Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 232. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 1., vasárnap

# Jubileumi ünnepség az Országos Tervhivatalban

## A népgazdasági tervezés 25. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségen részt vett és felszólalt Kádár János elvtárs is

**Az Országos Tervhivatalban szombaton ünnepséget tartottak a népgazdasági tervezés bevezetésének 25. évfordulója alkalmából.**

**Az ünnepségen részt vett Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, Nyers Rezső, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, a Politikai Bizottság tagjai, dr. Ajtai Miklós és Váli Péter, a Minisztertanács elnökhelyettesei, Bálint József, a Központi Bizottság osztályvezetője, Lázár György munkaügyi miniszter és dr. Kurucz Imre, az V. kerületi Pártbizottság első titkára is.**

**Az ünnepséget dr. Szlameniczky István, az Országos Tervhivatal Pártbizottságának titkára nyitotta meg, majd Párdi Imre, az Országos Tervhivatal elnöke mondott ünnepi beszédet.**

**Ezután Párdi Imre jubileumi emlékérmeket és kiváló dolgozó kitüntetéseket adott át számos dolgozónak. Elsőként dr. Illyés Éva, az Országos Tervhivatal osztályvezető-helyettese és Szinai Jolán adminisztrátor kapta meg az emlékérmet, vagyis az a két dolgozó, aki 25 év óta az Országos Tervhivatalban végzi munkáját. Az emlékérmek és a kitüntetések átadása után Kádár János beszédet mondott.**

**Az ünnepség dr. Szlameniczky István zárszavával, majd az Internacionálé hangjaival ért véget.**

## Párdi Imre beszéde

— A tervgazdálkodás jubileumi ülésszaka után most azért tartjuk e szűkebb körű megemlékezést — mondotta —, mert a tervgazdálkodás bevezetésének jubileuma egyben az Országos Tervhivatal létrehozásának is évfordulója. Az Országos Tervhivatal megalakításával 25 évvel ezelőtt újtípusú, a már meglevő közigazgatási szervektől eltérő központi szervezet jött létre, amely működése kezdetétől védelmezte és erősítette az államigazgatásban a munkáshatalmat. A Tervhivatal munkája mindenkor a párt ideológiája, társadalmi vezető szerepe és a tervgazdálkodás közötti szoros kapcsolaton alapul és ez lesz az alapja továbbra is. A magas politikai követelményeknek egyre alaposabb szakmai tudással igyekeznek eleget tenni a Tervhivatal dolgozói.

— A tervezőgárdának legfőbb feladata, hogy töretlenül, alkotó módon segítse pártunk politikájának megvalósulását. Ez nem új követelmény, de teljesítése mindenkor elvi szilárdságot, állhatatosságot, az élet valóságának sokoldalú ismeretét követeli meg. E feladat magában foglalja azt is, hogy tovább javuljon a káderek kiválasztása, nevelése, továbbképzése, hogy még felkészültebben végezzék munkájukat a tervezőgárda vezetői.

Párdi Imre rámutatott, hogy a tervezési módszerek fejlesztésében az utóbbi 25 évben érdemleges haladást értünk el, nem állíthatjuk azonban, hogy a központi tervezés ma már hasznosítja mindazt a szervezési, közgazdasági és számítástechnikai tudást, amelyet a tudomány és a KGST-országok gyakorlati tapasztalatai számunkra nyújtanak. Ezek minél teljesebb hasznosítása annál is fontosabb, mert csak ezekkel az eszközökkel lehet gazdaságpolitikánkat reális tervekbe foglalni és a gazdasági élet fejlődésében a magasabb fokú tervszerűséget érvényesíteni. Teendőink vannak még a lakosság életkörülményeivel kapcsolatos tervezési módszerek fejlesztésében, ami a döntések helyesebb előkészítését teszi lehetővé.

— Szocialista gazdaságunkban — mondotta — a népgazdasági terv állami terv, amely aktív hatást gyakorol a gazdaság fejlesztésére. Ezért nagy felelősséggel tartozunk azért, hogy terveink a gazdasági szabályozás számára világos útmutatást adjanak. A tervek akkor reálisak, ha azokat a célok és eszközök összhangja, a lehető leghatékonyabb gazdasági szabályozók kialakítása és alkalmazása is igazolja. Ilymódon segítheti tehát elő a tervező kollektíva a gazdasági szabályozók tökéletesítését is.

Ezután arról szólt, hogy a központi tervezésben távlatokban kell gondolkodni, ugyanakkor a terveknek mindig az élet valóságán kell alapulniuk. Munkánk tökéletesítése alatt nem azt értjük, hogy hosszabb távra minden körülmények között és minden részletében olyan optimális tervet állítsunk össze, amely mentesíthet a folyamatos gazdasági elemzés feladatától. Az optimálisnak vélt terven is változtatni kell akkor, ha azt az élet úgy kívánja. Ezért mélyreható elemző munka nélkül nem lehetséges színvonalas tervezés.

## Kádár János beszéde

Kádár János felszólalásában átadta a Központi Bizottság szívélyes üdvözletét és jókívánságait az Országos Tervhivatal és a tervezéssel foglalkozó más szervek vezetőinek és munkatársainak, köszöntötte a kitüntetett dolgozókat, majd a tervgazdálkodás bevezetésének történelmi jelentőségéről szólt.

— Ez olyan időpont volt népünk és az ország történetében, amikor hatalomra jutott a munkásosztály, kezdetét vette a szocialista átalakulás, és az elmélet gyakorlattá vált. Ezzel a nagy történelmi kezdettel az ellentmondásos és anarchikus kapitalista fejlődést Magyarországon felváltotta a jövő szocialista, tudományos megtervezése. A társadalmi összefüggés oldaláról megvilágítva: a gazdálkodás alapja, indító és mozgató ereje, célja a tőkés profit helyett a társadalom általános érdeke, a felszabadult dolgozó nép érdeke lett — mondotta.

— A szocialista tervgazdálkodás a szocializmus építésének nemzetközi, közös törvényszerűsége. Munkásforradalmat, szocialista forradalmat győzelemre vinni, annak céljait megvalósítani, a szocialista társadalmat felépíteni tudományos, szocialista tervgazdálkodás nélkül nem lehet. Olyan történelmi korban élünk, amelyben mind több és több nép lép a szocializmus útjára. Az átmenet formái a szocializmusba a nemzeti sajátosságoktól függően változatosak. De mindazokra a népekre, amelyek már ezen az úton járnak, és azokra is, amelyek a jövőben erre az útra lépnek, érvényes, hogy szocializmus tudományos tervezés és tervszerű gazdálkodás nélkül nem lehetséges.

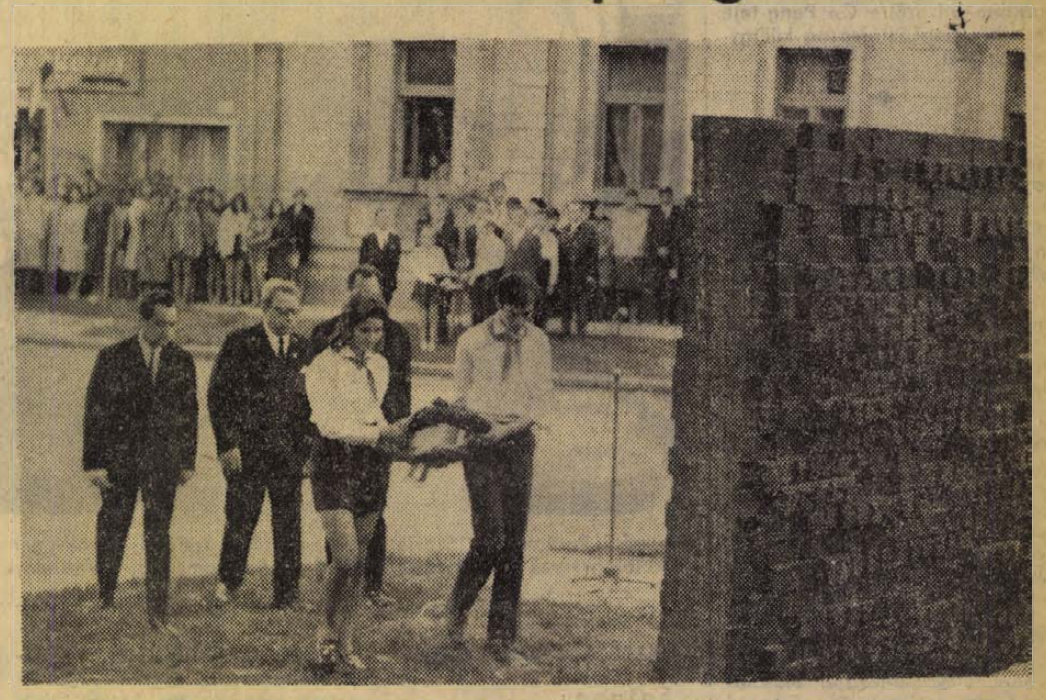
— A szocialista tervgazdálkodás valamikor elmélet volt, a gyakorlatban először a Szovjetunióban vezették be. Emlékszem a Szovjetunió első ötéves tervének nemzetközi fogadtatására. A szocialista tervgazdálkodás bevezetése és megvalósítása osztályharc, és a Szovjetunió első ötéves tervét ennek megfelelően, a maguk módján kétkedéssel fogadták az imperialisták. Azóta viszont a világ megtanult egy új fogalmat, új szót, a szocialista tervgazdálkodás eszméje és ereje az egész nemzetközi közvélemény előtt győzött.

— A szocialista tervgazdálkodás döntő sikerét bizonyítja hazánk 25 éves tapasztalata is — mutatott rá Kádár János és kiemelte, hogy a tervgazdálkodás segített eltüntetni a háborús pusztítások nyomait, döntő szerepet játszott a szocialista társadalom gazdasági alapjainak lerakásában, megszilárdításában és szerves alkotóeleme a szocialista társadalom teljes felépítéséért folyó munkának.

— Hazánkban a munkáshatalom, a néphatalom a szocialista tervgazdálkodás eredményeként erősödött. Lenin a Nagy Októberi Szocialista Forradalom kezdeti szakaszában hangsúlyozta, hogy a népgazdasági terv a párt második programja. A terv mélyen érinti a párt politikáját, az ország politikai és

(Folytatás a 3. oldalon.)

# Dózsa-emlékünnepség Siklóson



Az ünnepség keretében leleplezett emléktáblát megkoszorúzták a párt-, állami és társadalmi szervek képviselői. — Szokolai felv. —

Dózsa György születésének 500. évfordulója alkalmából Dózsa-emlékünnepséget rendezett tegnap Siklóson a Baranya megyei Tanács V. B. művelődésügyi osztálya, a KISZ Baranya megyei Bizottsága és a Siklósi Nagyközségi Tanács Végrehajtó Bizottsága.

Az emlékünnepségen — melyet a községi tanács előtti téren rendeztek —, megjelent *Nagy Sándor*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága vb-tagja, a MEZŐV elnöke, *dr. Földvári János* a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese, *Bogár József* az SZMT vezető titkára, *Sarkadi Nagy Barna* a KISZ Baranya megyei Bizottságának titkára, *dr. Török Zsigmond*, a Tanács Siklósi Járási Hivatalának elnöke, valamint a helyi párt-, állami- és tömegszervezetek vezetői, munkatársai.

Az ünnepi műsor első számaként Erkel Ferenc: Dózsa című operájából a Fegyvertáncot adta elő a Mecseki Szénbányák egyesített fúvószenekara, majd Juhász Ferenc: A megvedlett ország című művéből mondott részletet Labancz Borbála, a Pécsi Nemzeti Színház művésznője. A siklósi iskolák egyesített énekkara Szük Mátyás: Dózsa népe című kórusművét adta elő. Ezt követően *Nagy Sándor* tartott ünnepi beszédet, majd leleplezte *Vilt Tibor* budapesti szobrászművész alkotását, a Dózsa György-emléktáblát. Az emléktábla egy szabadon álló, kétszer két méteres kétoldalas emlékmű. A műanyagból készült emléktábla egyik oldalán Petőfi-versidézet, a másikon Ady-versidézet, valamint a felkelés helységnevei, dátumai szerepelnek.

Az ünnepség záróaktusaként a megyei és a helyi párt-, állami- és tömegszervezeti vezetők megkoszorúzták az emléktáblát.

Az egésznapos siklósi Dózsa-emlékünnepség a Táncsics Filmszínházban folytatódott, ahol ifjúsági vetítésen mutatták be Kósa Ferenc és Csoóri Sándor Ítélet című, a Dózsa parasztháborúról szóló filmjét. A vetítés előtt Kósa Ferenc, a film rendezője mondott bevezetőt.

Ugyancsak tegnap délelőtt „Dózsa György és a parasztháború 1514-ben" címmel történelemszakos tanárok tartottak tanácskozást a siklósi vár kongresszusi termében. A témáról szóló előadást dr. Székely György egyetemi tanár, az ELTE Bölcsészettudományi Karának dékánja, a Magyar Történelmi Társulat alelnöke tartotta.

Délután Dózsa György forradalmiságáról középiskolások részvételével rendeztek vitát az ifjúsági ház klubjában. Az ankétot Csoóri Sándor, József Attila-díjas író vezette.

Az egésznapos emlékünnepség befejezéseként este a nagyközönség számára is bemutatták az Ítélet című filmet.

## Művészetpolitikai aktíva

*Aczél György*, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára tegnap — szombaton — délelőtt Pécsett, a Megyei Pártbizottság székházában művészetpolitikai aktivát tartott Baranya megye és Pécs város párt-, állami, kulturális és művészeti vezetői részére.

Az aktíván részt vettek *dr. Nagy József*, *dr. Jerszi István* és *Bocz József*, a Megyei Pártbizottság titkárai is.

## Finn vendégek a pécsi városi tanácson

*Wieder Béla*, Pécs város Tanácsának elnöke tegnap — szombaton — délelőtt a tanács épületében — fogadást adott *Sepo Kanerva*, a lahti városi tanács titkára és *Penti Tiilikainen*, a lahti város sport-tanácsának vezetésével Pécsett tartózkodó finn ökölvívók tiszteletére. A baráti beszélgetésen részt vett *dr. Galabár Tibor* Pécs város Tanácsa Végrehajtó Bizottságának titkára, *Rózsahegyi Mátyás*, az MTS városi elnöke, valamint a PVSK és a Steinmetz SE sportvezetői.

# Béke-világkongresszus lesz 1973-ban Moszkvában

Santiago de Chilébe hívták össze — október 4-én kezdődően, ötnapos programmal — a Béke-világtanács elnökségének ülését, amelyen dr. Sik Endre nyugalmazott külügyminiszternek, a Magyar Országos Béketanács Lenin-békedíjas elnökének, a BVT elnökségi tagjának személyes képviselőjeként vesz részt Sebestyén Nándorné, az Országos Béketanács főtitkára. Elutazása előtt nyilatkozott Tóth Ferencnek, az MTI tudósítójának a BVT tanácskozás várható napirendjéről, jelentőségéről.

— Mindenekelőtt értékelni fogja a BVT elnöksége a nemzetközi békemozgalom idei munkáját és vezérkarának tevékenységét az országhatárokon átívelő nagy akciók, demonstrációk szervezésében. A napirend szerint a tanácskozás arra is hivatott, hogy a békemozgalom eredményeinek összegezése, értékelése alapján kidolgozza a nemzetközi békemunka programját a következő időszakra. Ebben a legfontosabb eseménynek ígérkezik az 1973-ban megrendezendő béke-világkongresszus, amelynek színhelye — a nemrégiben született döntés szerint — a szovjet főváros lesz. Chilében napirendre kerül a Béke-világtanács 25. évfordulójának megünneplésére vonatkozó terv is.

— Növeli a BVT elnökségi ülés jelentőségét az a tény — mondta Sebestyén Nándorné —, hogy a nemzetközi békemozgalom vezérkara most első alkalommal rendez ilyen nagyszabású tanácskozást Latin-Amerikában. Olyan időszakban ülésezik az elnökség, amikor — mint ismeretes — Chile egyik céltáblája az USA-imperialisták és reakciós csatlósaik összeesküvéseinek, cselszövéseinek.

Elmondta az OBT főtitkára azt is, hogy a magyar békemozgalom munkájáról szóló beszámolójában ismertetni fogja Chilében nemzetközi kapcsolatainkat és a várható hazai akciókat. Beszámol egyebek között a szeptemberben — BVT-kezdeményezésre — megrendezett indokínai szolidaritási hétről, amely „túlnőtt" nevén, hónappá terebélyesedett, sőt az országban sokfelé folyamatos szolidaritási akciókat bontakoztatott ki.

— Az amerikai háborús bűnöket kivizsgáló nemzetközi bizottság október közepén esedékes koppenhágai ülésén is képviselteti magát a magyar békemozgalom, s ott lesznek küldötteink a nemzetközi békeintézetnek az európai kollektív biztonság és együttműködés elveiről, perspektíváiról tárgyaló bécsi tanácskozásán, szintén októberben.

## Tenkes-túra

A fegyveres erők napja tiszteletére és a Dózsa-évforduló jegyében ma és holnap rendezik meg Siklóson a hagyományos Tenkes-túrát. Az ünnepélyes megnyitót ma reggel tartják a siklósi határőr laktanyában, ahol a túrán résztvevők fegyver- és határőrkutya bemutatót is láthatnak.

A túra első napján a siklósi járás csaknem valamennyi falusi KISZ alapszervezete, az MHSZ klubok és a helyi határőrlaktanya csapatai mérik össze erejüket a 12 kilométer hosszú harci túrán. Hétfőn kerül sor a középiskolások harci túrájára, ahol a járás valamennyi középiskolájának és több pécsi középiskolának is részt vesz a túracsapata.

Mindkét nap a túrák végállomása a turonyi kőbánya, ahol a rendező szervek — a KISZ Siklósi járási Bizottsága, a Határőrség, az MTS járási Tanácsa valamint az MHSZ járási vezetősége — főzőversenyt, csel_gáncs- és műrepülő bemutatót is tart.

# 24 óra a nagyvilágban

**Fock Jenő, a Magyar Népköztársaság kormányának elnöke táviratban köszöntötte Csou En-lajt, a Kínai Népköztársaság Államtanácsának elnökét a kínai nép nemzeti ünnepe alkalmából.**

*

**Az évfordulós alkalmából Péter János külügyminiszter táviratban üdvözölte Csi Peng-fejt, a Kínai Népköztársaság külügyminiszterét.**

◆

✦ MONTEVIDEO: Az uruguayi kormány pénteken húsz százalékos béremelést jelentett be a magániparban foglalkoztatottak számára, miután Bordaberry elnök a fokozódó sztrájkok nyomása alatt kénytelen volt elismerni, hogy az infláció szükségessé teszi a béremelést. Az intézkedés ellenére számos iparágban folytatódnak a sztrájkok.

✦ *CATANIA: A szicíliai Catania belvárosában pénteken időzített bombát robbantottak egy szövetkezeti vállalkozás tulajdonában levő étteremben. A vendéglő éppen üres volt, így sérülések nem történtek, de az anyagi kár többmillió lírára rúg.*

✦ PEKING: A kínai újságírószervezet meghívására pénteken huszonkét amerikai újságíróból álló küldöttség érkezett Pekingbe. Vezetőjük Edward Murray reméli, hogy sikerül viszontlátogatásra meghívni egy kínai küldöttséget. Az Új Kína jelentése szerint egy svájci újságíróküldöttség is érkezett Pekingbe a svájci távirati iroda vezérigazgatójának vezetésével.

✦ *PRETORIA: Az afrikai felszabadítási mozgalmak képviselőinek az ENSZ gyámsági bizottságába való meghívása miatt a Dél-afrikai Köztársaság kivonult a bizottságból és a jövőben csak alkalmankint akar részt venni annak ülésein. A bizottság jelenleg a dél-afrikai megszállás alatt lévő Namibia ügyét tárgyalja és azt tervezik, hogy meghívják az ülésekre a namibiai swapo-mozgalom képviselőit is.*

✦ *BARCELONA: Egy spanyol katonai bíróság pénteken megkezdte hét személy ügyének tárgyalását, akiket azzal vádolnak, hogy a maoista úgynevezett nemzetközi kommunista párt tagjai és mint ilyenek, tavaly részt vettek egy rendőrautó felgyújtásában Barcelonában. Két vádlott felett távollétében ítélkezik a bíróság. A katonai ügyész 15—33 évig terjedő börtönbüntetés kiszabását kérte.*

✦ NAIROBI: Kenya északi részén véres összetűzésre került sor a szudáni eredetű tapota és turkana törzs tagjai között. A harcban huszonketten vesztették életüket.

◆

Nyikolaj Podgornij a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke aláírja a támadó rakétafegyverek korlátozásáról szóló szovjet—amerikai egyezményt jóváhagyó dokumentumokat.

**KÉTSZÁZOTVEN BEVETÉS**

Saigon:

Pénteken amerikai vadászbombázók 250 bevetésben, B—52-es repülőerődök pedig hat hullámban támadták Észak-Vietnamot — közölte szombaton délben a saigoni amerikai hadvezetés szóvivője.

◆

✦ VARSÓ: 1973 a tudomány éve lesz Lengyelországban. A LEMP Politikai Bizottságának erről szóló határozata bejelenti, hogy a jövő év közepén megtartják a lengyel tudósok II. országos kongresszusát, s országos ünnepségek keretében emlékeznek meg Kopernikusz a nagy lengyel csillagász születésének 500., a lengyel nemzeti közoktatási bizottság megalakulásának 200., és a lengyel szépművészeti akadémia megalapításának 100. évfordulójáról.

✦ *ATHÉN: Georgiosz Papadopulosz görög miniszterelnök, aki egyben a junta hadügyminisztere, pénteken megszemlélte a Görögország északi részén folyó „Deep Farrow" fedőnevű NATO-hadgyakorlat utolsó napját. Ez alkalommal mondott beszédében méltatta „az Atlanti Szövetség szolidaritásának" jelentőségét „az európai biztonsági értekezlet és az európai fegyveres erők kölcsönös csökkentésére irányuló tárgyalások korában".*

✦ BURLINGTON: Epehólyag műtétet hajtottak végre pénteken Pearl Buck Nobel-díjas amerikai írónőn. A nyolcvan éves írónő állapota kielégítő.

✦ *VARSÓ: Georges Pompidou, francia köztársasági elnök meghívására hétfőn hivatalos látogatásra Párizsba utazik Edward Gierek, a LEMP KB első titkára. A kiemelkedő politikai eseményt mindkét fővárosban rendkívül nagy figyelem és érdeklődés kíséri.*

✦ BUENOS AIRES: Újabb elnökjelölt jelentkezett Argentinában: Oscar Alende 63 éves politikus, aki Frondizi volt elnök idején a Buenos Aires-i tartomány kormányzójaként működött. A radikális pártból kivált egyik csoportot képviselő orvos programjában szerepel az ásványi kincsek, a pénzintézetek és a külkereskedelem államosítása. Eddig rajta kívül Francisco Manrique volt népjóléti miniszter jelezte indulását a választáson.

**GERILLATÁMADÁS**

*Géppisztolyokkal felszerelt gerillák pénteken Thaiföld Jala tartományban megrohantak egy rendőrőrsöt, tűzharcban lelőttek három rendőrt, tízet pedig megsebesítettek. A gerillák ezután fegyvereket is zsákmányolva visszahúzódtak az őserdőbe.*

◆

✦ *FOKVÁROS: Dél-Afrika történetének legsúlyosabb vasúti szerencsétlensége történt éjszaka Fokvárostól 64 kilométerre. A halálos áldozatok számát még nem állapították meg pontosan, de minden bizonnyal legalább száz ember vesztette életét.*

**AZ ERŐNLÉT IGEN FONTOS...**

## Egészségesek a szabadon bocsátott amerikai pilóták

Washington:

Dr. Roger Shields, amerikai hadügyi államtitkár-helyettes pénteken közölte, hogy a VDK hatóságai által nemrég szabadonbocsátott három amerikai pilótatiszt kitűnő egészségnek örvend és „hamarosan" alkalma lesz találkozni a sajtó képviselőivel.

Azt állította, hogy a három pilóta „önszántából" vonult be kivizsgálásra a katonai kórházakba. Ezzel akarta szépítgetni azt a tényt, hogy a három pilótatisztet a New York-i Kennedy-repülőtéren a Pentagon egyik tisztviselője nyomban megérkezésük után gépkocsikba tuszkolta, megfosztva őket még attól a lehetőségtől is, hogy beszélgessenek a fogadásukra megjelent újságírókkal.

Shields végül megjegyezte: a pilóták fizikai erőnléte igen fontos, ha mint repülők folytatni akarják pályafutásukat.

**FÜLÖP-SZIGETEK**

## Hat kínait is őrizetbe vettek

Manila:

Szombaton második hetébe lépett a Ferdinand Marcos Fülöp-szigeti elnök által az országban bevezetett szükségállapot. Folytatódik a felforgató tevékenységgel vádolt személyek letartóztatása. Mint Francisco Tatad tájékoztatásügyi államtitkár szombati sajtótájékoztatóján bejelentette, az utóbbi napokban hat kínai származású személyt is őrizetbe vettek. A letartóztatottak közül néhányan a kínai irányzatú marxista csoport tagjai, de van közöttük multimilliomos is, az ország egyik legnagyobb cukor- és rizskereskedője.

Marcos elnök a Hongkongban megjelenő Far Eastern Economic Review című magazinnak adot interjújában a szükségállapot bevezetését „élete legnagyobb elhatározásának" nevezte, amelynek segítségével meg akarja szabadítani az országot a ránehezedő bürokráciától és korrupciótól, fellendíteni a gazdasági életet és megvalósítani az ehhez szükséges reformokat.

**ÉSZAK-IRORSZÁG**

## Újabb öt halott

Belfast:

Lőfegyverek zajától voltak hangosak az észak-írországi főváros, Belfast utcái szombatra virradó éjszaka. A brit katonák és az IRA fegyveresei közötti összecsapásoknak összesen öt halálos áldozata és több sebesültje van. Nagyon súlyos robbanás történt a város központjában lévő egyik bárban, amelyet katolikusok látogatnak. A pokolgépet feltehetően protestáns szélsőségesek helyezték el az épületben. A merénylet következtében 15 sérültet szállítottak súlyos állapotban kórházba.

## Tanaka hazaérkezett

Tokió:

Tanaka japán miniszterelnök és kísérete ötnapos pekingi látogatás után szombaton visszaérkezett Tokióba. Mint ismeretes, a Pekingben megtartott csúcstalálkozó során a japán miniszterelnök tárgyalásokat folytatott Csou En-laj kínai kormányfővel, amelyek eredményeként létrejött a diplomáciai kapcsolat Japán és Kína között. Kínai tartózkodása alatt fogadta a japán kormányfőt Mao Ce-tung pártelnök is.

A japán miniszterelnököt a tokiói repülőtéren pártjának és kormányának vezetői, valamint az ellenzéki pártok vezető képviselői fogadták. Megérkezése után tett rövid nyilatkozatában Tanaka hangsúlyozta a japán—kínai kapcsolatok normalizálásának jelentőségét és kifejezte reményét, hogy Japán kapcsolatai mind Kínával, mind más országokkal fejlődni fognak.

✦ *KAIRÓ: Hafez Asszad egynapos látogatást tett Kairóban — jelentik nyugati hírügynökségek a MENA egyiptomi hírszolgálati irodát idézve. Asszad hosszasan tárgyalt Szadat egyiptomi elnökkel és szombaton hazautazott Damaszkuszba. Az iraki hírügynökség és ennek nyomán beirúti lapok szombaton arról számoltak be, hogy Izrael csapatösszevonásokat hajt végre a sziriai tűzszüneti vonal teljes hosszában. Tel Avivban egy katonai szóvivő azt állította, hogy nincs értesülése a jelentésekben szereplő izraeli katonai felvonulásról.*

✦ VARSÓ: Edward Gierek, a LEMP KB első titkára, Henryk Jablonski, az Államtanács elnöke és Piotr Jaroszewicz miniszterelnök, akik szombaton délelőtt a „Jagiello" egyetemen résztvettek az 1972—1973-as lengyel egyetemi tanév megnyitó ünnepségén, találkoztak a krakkói tudósokkal. Az eszmecsere felölelte a lengyel tudományos élet összes időszerű kérdését.

✦ STOCKHOLM: Szombaton megkezdődött a Svéd Szociáldemokrata Munkáspárt kongresszusa. A kongresszuson 350 delegátus és a külföldi szociáldemokrata pártok képviseletében körülbelül 30 vendég vesz részt. A szombati megnyitóülésen a vendégek között ott volt Nguyen Thi Binh asszony, a DIFK külügyminisztere, Hoang Mingh Giam, a VDK művelődésügyi minisztere, Bruno Kreisky osztrák kancellár, Kalevi Sorsa finn miniszterelnök és Ttrygve Bratteli norvég miniszterelnök.

✦ *SYDNEY: Szombaton riadókészültségbe helyezték az összes ausztrál nemzetközi légikikötőt, mivel egy névtelen telefonáló bejelentette, hogy egy tengerentúlról érkező utas robbanószert akar a kontinensre csempészni. Bár az eddigi nyomozás nem vezetett eredményre, a készültség vasárnap is érvényben marad.*

## Döbbenet Brüsszelben

A belga főváros lakói pénteken döbbenten értesültek arról, hogy Brüsszeltől mindössze 64 kilométerrel délkeletre, Hanneche városka közelében immár másfél éve háromezer tonna mérgezőanyagot tárolnak, egyebek között 1200 tonna ciánkálit. Ez a mennyiség elegendő volna ahhoz, hogy Nyugat-Európa lakosságának nagyrészét kipusztítsa.

Mint a hatóságok kideritették, a roppant nagymennyiségű veszedelmes mérget egy holland szállítmányozási cég rakta le különböző belga és nyugatnémet vegyipari vállalatok megbízásából. A helyi hatóságok csak a lakosok bejelentéséből szereztek tudomást a veszedelmes méregről.

Jelenleg gázálarccal és különleges védőöltözettel felszerelt szakember-csoportok vették kezelésbe a méregtartályokat, hogy biztonságba helyezzék őket, mert a hosszú állás alatt sok fémtartály a korrózió következtében elvékonyodott. A tartályokat műanyag védőburokkal látják el és végül elszállítják a telepről. Remélik, hogy a Mol melletti belga nukleáris központban sikerül megsemmisíteni őket.

## HETI VILÁGHIRADÓ

**HETFŐ:** Tanaka japán miniszterelnök Pekingbe érkezett. — A norvégek népszavazáson a Közös Piachoz való csatlakozás ellen foglaltak állást.

**KEDD:** Gromiko szovjet külügyminiszter felszólalt az ENSZ közgyűlésén. A két német állam képviselői újból találkoztak Berlinben.

**SZERDA:** Véget ért Párizsban Henry Kissinger és Le Duc Tho újabb bizalmas megbeszélése.
Péter János külügyminiszter New Yorkba utazott.

**CSÜTÖRTÖK:** Nasszer halálának második évfordulóján ülést tartott az Arab Szocialista Unió. — Megállapodás a palesztin felszabadító szervezetek és a libanoni kormány között.

**PÉNTEK:** Japán és a Kínai Népköztársaság között diplomáciai kapcsolat jött létre. — A malaysiai miniszterelnök Moszkvába érkezett.

**SZOMBAT:** Haig tárgyalása Saigonban Thieu elnökkel.
Nixon aláírásával törvényerőre emelkedett a szovjet—amerikai megállapodás a rakétaelhárító rendszerek korlátozásáról.

**A hét eseménye mindenképpen Tanaka japán miniszterelnök kínai útja és a két nagy ázsiai ország közötti megállapodás volt. Eddig ugyanis nagyban-egészben azt lehetett mondani a második világháború után kialakult ázsiai helyzetről, hogy az óriási földrész az Egyesült Államok vagy általában az imperialista tábor befolyása alatt áll. A két ázsiai nagyhatalom, Kína és Japán sokáig képtelen volt érvényesülni: Kína azért, mert elszigetelődött, Japán azért, mert a második világháború veszteseként kevés volt a politikai súlya. A Szovjetunióval, mint világhatalommal, de mint részben ázsiai hatalomnak is fokozatosan növekszik a szerepe, ám nyilvánvaló, hogy nemcsak az imperialista USA, hanem egy évtizede a soviniszta, önző politikát folytató Kína törekvéseivel is meg kell küzdenie.**

**Most Ázsiában két igen aktív és igen ambiciózus politika között jött létre átmenetinek tűnő közeledés: Kína és Japán közt pillanatnyilag az egyetértésre való törekvés mutatkozik meg inkább, konkrét problémáik megoldását későbbre halasztották. A két nagy ország az utolsó száz év alatt inkább volt egymás ellensége, mint barátja, így aztán a mostani kapcsolatfelvétel mindenképpen fordulatot jelent.**

**A fordulatnak — bármennyire is az Egyesült Államok tudtával és hallgatólagos vagy színleit beleegyezésével történt — van egy bizonyos Amerika-ellenes éle, hiszen most éppen az a diplomáciai és katonai építmény rázkódik meg alapjaiban, amely a hidegháborús korszak hirhedt amerikai külügyminiszterének, néhai John Foster Dulles-nak műve volt. Példák kellenek? Az 1960-ban megkötött amerikai—japán védelmi szerződés, amely az 1951-es San Francisco-i első szerződésen nyugszik, tulajdonképpen „Kína fékentartását" célozta, ezenkívül bázisok biztosítását az USA számára Japánban innen kiindulva tudta volna Amerika „ázsiai csendőr" szerepét eljátszani az enész Távol-Keleten. 1954-ben az USA teljes katonai segítséget ígért a Tajvanon rekedt Csang Kaj-sek-nek. Az ígéret ma már vajmi keveset ér, ha az Egyesült Államok e célra nem veheti igénybe japán támaszpontjait.**

**A vesztes mindenekelőtt Tajvan. Eayes nyugati vélemények szerint a kínai—japán megállapodás megadta a kegyelemdöfést a kis szigetországnak. Japán már aazdasági téren is elfordul Tajvantól, diplomáciai kapcsolatait pedig már meg is szüntette.**

**A héten tették közzé Bonnban, hogy Scheel nyugatnémet külügyminiszter október 10-én kezdődő pekingi hivatalos tárgyalásai során kimondják a Kínai Népköztársaság és az NSZK diplomáciai kapcsolatának felvételét. Nyilvánvaló, hogy a bonni kormány a november 19-i választások előtt még egy külpolitikai eredményt kíván felmutatni, — a „keleti politika" eddigi sikerein túl a „távol-keleti politikában" is.**

**A kínai—japán tanácskozások, illetve az egyéb, Kínával kapcsolatos diplomáciai lépések sem szoríthatják háttérbe a vietnami problémát. Kissinger, Nixon elnök nemzetbiztonsági főtanácsadója a héten újra bizalmas megbeszélést folytatott Párizsban Le Duc Thoval, a VDK küldöttségének különleges tanácsadójával. Ez alkalommal már kétnapos tárgyalásra került sor. Ebből a tényből egyes megfigyelők olyan következtetést vontak le, hogy talán előrehaladás történt, de aztán a csütörtöki négyes ülésen Porter amerikai nagykövet ismét negatív magatartást tanúsított. Thieu pedig Saigonban megsokszorozta harcias kijelentéseit. Igaz, Kissinger elküldte hozzá helyettesét, s nincs kizárva, hogy mérsékletre intette a saigoni bábrezsim elnökét.**

**A közel-keleti problémakörben ismét történtek új fordulatok: Szadat egyiptomi elnök azt javasolta a palesztin felszabadító szervezeteknek, hogy alakítsanak emigráns kormányt — kairói székhellyel. A palesztinok tartózkodással fogadták az egyiptomi ajánlatot.**

**Kairó és Khartum között váratlanul megromlott a viszony. Ez annyival inkább meglepő, mert emlékezetes, hogy a tavalyi szudáni események alakulására rányomta bélyegét az egyiptomi csapatok és a kairói kormány támogatása. Nimeri tábornok jobbára Szadat elnök (és a líbiai Kadhafi ezredes) állásfoglalásának nyomán tudta megőrizni hatalmát az országban. Azóta azonban Nimeri kormánya e jelek szerint nyugatra orientálódott. A Szudántól délre lévő Ugandában történtek késztették Nimerit színvallásra: nem engedte, hogy az ugandai kormánynak katonai segítséget vivő líbiai repülőgépek átrepüljék országát. A tripoli és a kairói rosszallást aztán Nimeri azzal viszonozta, hogy visszahívta az Egyiptomban, a Szuezi-csatorna partján állomásozó szudáni egységek egy részét. Kiutasították Khartumból az ottani egyetem egyiptomi rektorát, mire Kairóban utasították a khartumi egyetemen működő 300 egyiptomi tanárt, térjenek haza.**

**A közel-keleti kérdés szóbakerült az ENSZ közgyűlésén is. Rogers amerikai külügyminiszter a „terrorizmus megfékezésének" kérdését helyezte előtérbe, ezen a címen persze a nemzeti felszabadító mozgalmak elfojtását szorgalmazná.**

**Ami a „terrorizmus, avagy a politikai krimi" dossziéját ezen a héten duzzasztotta, az egy látványos párizsi tűzeset: a diadalív árnyékában, a Champs Elysées-n porig égett egy éjszaka egy sokemeletes ház, amely egy milliomosnak, a hirdetővállalat-tulajdonos Marcel Bleustein-Blanchet-nak volt a tulajdona. Egyes párizsi bulvárlapokhoz olyan névtelen bejelentések érkeztek, hogy a tettes — a hírhedt Fekete Szeptember volt. Bizonyíték nincs. E sorok írója sokesztendős párizsi tapasztalatai alapján csak azt jegyzi meg: a francia fővárosban sok szakértője van a provokációnak, az utóbbi tizenöt évben számos esetben történtek olyan bűncselekmények, amelyekért tudatosan más nyakába akarták varrni a felelősséget.**

## Európa legnagyobb sertéspopulációja

# Japánba is eljut a Ka-hyb

### Hét országban tenyésztik a kaposvári hibridet — Tudomány és gyakorlat a tsz-ekben

A közelmúltban lezajlott szekszárdi mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállításon aranyérmet és különdíjat kapott a KA-HYB. Mit takar, mit fejez ki az öt betű, miért az aranyérem, a különdíj?

*Gondolovics Lajos*nak, a Kaposvári Hybridsertés Szülővonalait Tenyésztő és Értékesítő Közös Vállalkozás igazgatóhelyettesének tettük fel a kérdést.

— *A tavalyi, újvidéki nemzetközi mezőgazdasági kiállítás aranyérme után ez a második, amelyet vállalkozásunk ötéves működése során kaptunk. A 12 tsz által 1968 májusában alapított — hosszúnevű vállalkozásunk teljes nevét jóformán csak partnereink, üzletfeleink ismerik, a köztudatban mint KA-HYB szerepelünk.*

— Az aranyérem gyökerei tíz évre nyúlnak vissza a Kaposvári Mezőgazdasági Főiskola Kutató osztályára, ahol *Anker Alfonz* tudományos munkatárs vezetésével 1962-ben kezdődött az a sertésnemesítési, hybridizáló munka, amelynek eredményeként ma az országban 32 000 koca termeli a mintegy félmillió sonkasertést. A számok évről évre rohamosan nőnek. Nemcsak itthon, külföldön is igen nagy a siker. Jugoszlávia, NDK, Ausztria, Csehszlovákia, Szovjetunió, Bulgária, NSZK után — úgy néz ki — még idén Japánba is eljut a KA-HYB. Tárgyalásban vagyunk a lengyelekkel, olaszokkal, románokkal is.

— **Az említett adatok egyben azt is jelentik, hogy a kaposvári sonkasertés hybrid Európa legnagyobb sertéspopulációja.**

— **Jelentőségét tekintve azt mondhatom, hogy a sertéstenyésztésben olyan jellegű változás ez, mint annakidején a kukorica és a baromfi hibridizálása volt. A sertést — ennek során — olyanná kellett „átformálni", hogy a számára természetellenes — mert az ipartelep az! — körülmények között sokkal többet produkáljon, mint a természetes (legeltetési, házkörüli) viszonyok között, mégpedig úgy, hogy az élő sertés hús-zsír arányát a piac igényeinek megfelelően állítsuk be a hús javára, sőt ezt az arányt időről időre változtatni legyünk képesek.**

— Mit jelentenek ezek az eredmények a gazdaságok számára?

— Sokat! — válaszolja Gondolovics Lajos, igazgatóhelyettes. Például egy háromszáz kocával rendelkező, évi ötezer sertést értékesítő nagyüzem többletbevétele — abból, hogy KA-HYB-ot tart — egymillió forint. Ez a szám a mostani sertésfelvásárlási árak módosítása révén tovább növekszik. E kedvező számokban jelentős az a tény, hogy a tenyészanyag utánpótlására a gazdaságnak nem kell újra és újra tenyészkocasüldőt vásárolni, csupán a kanokat! A kocákat a gazdaság — az első vásárlás szaporulatából — maga állítja elő. Ez nagy értékkülönbség, amely a gazdaságnál marad.

— Sikereink további „titka" — ha szabad ezt a kifejezést használnom —, hogy a magunk részéről igen nagy figyelemmel kísérjük a partnergazdaságok sertéstenyésztését, mind a genetika, mind a gazdaságosság szempontjából. (Tenyésztés, tartás-technológia, takarmányozás, állategészségügy, értékesítés). Csak az elismerés hangján szólhatunk baranyai partnereinkről is, a pogányi, újpetrei, szalántai, nagypeterdi, véméndi termelőszövetkezetekről. Korszerű telepeken, képzett szakembergárdájával a legkorszerűbbet termelik. E gazdaságok maguk is rendkívül pontos összehasonlító számításokat végeznek és nem véletlenül döntöttek a KA-HYB mellett.

— Igen népszerű a KA-HYB a vágóhidakon is, a kiváló vágóértékkel bíró tulajdonsága és az értékes húsrészek kedvező aránya következtében. Tavaly a pápai húsüzemben levágott 12 700 KA-HYB sertés 68,1 százaléka „A" minősítést nyert, ami 16 százalékkal magasabb az egyéb sonkasertések hasonló arányához képest. Ezideig a sertés ún. vágóértéke háttérbe szorult. Disznó – disznó – szinte egyre ment. Az említett kormányintézkedés — az árakról — ezt a felfogást megváltoztatja, az érdekeltséget a világpiaci igényekhez igazítja.

— Végül azt szeretném hangsúlyozni, hogy a KA-HYB jó példája a tudományos kutatás és a gazdasági gyakorlat összefogásának is, amit még „szebbé" tesz, hogy itt egy kizárólag termelőszövetkezetekből álló vállalkozásról van szó, amely viszont a tsz-mozgalom dinamikusságát igazolja — fejezte be nyilatkozatát Gondolovics Lajos.

**E. B.**

## Magyar-NDK közös nemesítésű kukorica

**A Szegedi Gabonatermesztési Kutató Intézet és az NDK-beli Bernburgi Növénytermesztési és Nemesítési Kutató Intézet, a szocialista országok közti tudományos együttműködés keretében, közösen ötven-ötven százalékos részvételi arányban, új, nagytermőképességű silókukoricát állított elő. Az NDK-ban tavaly államilag elismert „Beke 270" hibridkukorica nemesítése és elszaporítása hazánkban Németh Jánosnak, a szegedi intézet főosztályvezetőjének nevéhez fűződik. Munkájáért a Német Demokratikus Köztársaság Erdészeti és Mezőgazdasági Minisztériuma a „Szocialista munka kollektivája" kitüntetéssel jutalmazta.**

# Jubileumi ünnepség az Országos Tervhivatalban

*(Folytatás az 1. oldalról.)*

társadalmi fejlődését. Az eszmét a széles milliók gondolkozásukban úgy mérik, ahogyan az a gyakorlatban megvalósul.

Kádár János elismeréssel beszélt a tervezés tudományos megalapozottságának, módszereinek, technikájának fejlődéséről, és hangsúlyozta, hogy a gazdaságirányítás reformja hozzájárult a tervszerűség, a szocialista tervgazdálkodás erősödéséhez. Felhívta a figyelmet arra, hogy nagyfontosságú a számítástechnika, de az nem pótolja a marxista módon gondolkozó, kommunista meggyőződésű, a szocialista rendszerrel és célokkal rokonszenvező alkotó emberek szellemi munkáját.

— A tudomány és a szocializmus — hogy hasonlattal éljek — egy test, egy lélek, nem lehet egymástól elválasztani. Ha valahol, akkor itt érvényes az, hogy az elméletet és gyakorlatot állandóan fejleszteni kell. Ez elengedhetetlen nemcsak az ötéves tervek készítése idején, hanem a tervezés minden fázisában.

A Tervhivatal előtt álló feladatokra és a magasabb színvonalú tervezésre utalva kiemelte, hogy az Országos Tervhivatal legyen a Központi Bizottság, a kormány és egész népünk számára is olyan mérőműszer, amely népgazdasági összefüggésekben ellenőrzi, hogyan valósulnak meg a tervek. A közeljövőben a Parlament elé kerülő terv-törvényjavaslatról szólva Kádár János elmondta, hogy tapasztalatunk szerint az Országos Tervhivatal hatáskörét növelni kell. Állami munkánk korszerűsítésével összhangban ez lehetséges és szükségszerű.

Kádár János emlékeztetett arra, hogy a Központi Bizottság foglalkozik a kongresszusi határozatok végrehajtásának tapasztalataival.

— Ha most pillanatfelvételt készítünk fő tevékenységünkről, annak irányáról, nyugodtan megállapíthatjuk, hogy az országban a hatalom szilárd, érvényesül a párt vezetése, a szocialista népgazdaság alapjai erősek, a szocialista termelési viszonyok megbízhatóan működnek, az emberekben megvan a munkakészség, a bizakodás, s ha az anyagi eszközök nem is elegendőek, a legszükségesebbekkel rendelkezünk. Most már reális alapja van annak, hogy arról beszélhessünk: hogyan tud Magyarország még előbbre lépni a közepesen fejlett országok sorából?

Kádár János elismerően beszélt a gazdasági eredményekről, a beruházási intézkedések kedvező hatásáról. Rámutatott, hogy a szocialista mezőgazdaság ma már érezteti erejét. Az állami gazdaságok dolgozói, a termelőszövetkezeti parasztok a kedvezőtlen időjárási nehézségeket is leküzdötték, biztató eredmények ígérkeznek.

Szólt arról, hogy világméretekben mindinkább a szocializmus javára alakulnak az erőviszonyok. Ez kedvező körülményeket teremt a tervgazdálkodás történelmi tapasztalatainak további hasznosításához, céljainak eléréséhez, népünk boldogulásához.

— A belső és külső feltételek tehát jók. Nyugodtan dolgozhatunk és kell is dolgoznunk. Népünk szocialista jövője biztosítva van, — jelentette ki Kádár János, akinek beszédét nagy tapsszal fogadták az ünnepség résztvevői.

## *A Dráván innen s a folyón túl...*

# Épül a híd

Már Drávaszabolcs közepén — a Zsinkó csárdánál — látszik: nagy munka folyik a falu közelében. Percenként száguldanak a főutcán a ZIL-ek, hordják a földet az új híd készülő feljárójához. A Fekete-vízen átérve aztán teljes egészében kitárulkozik az építkezés — a feljáró építkezése. A hídépítők ugyanis a világért sem vállalják magukénak a földmunkát. Az ő birodalmuk a folyó. Pedig itt a magyar parton a feljáró építése a látványosság. Tucatnyi dózer, szkréperláda győzködik a földdel, a ZIL-ek lélekszakadva is alig képesek kiszolgálni a földmunkagépeket. A falu felől jövet úgy tűnik, az új feljáró felszalad majd a felhők közé — a partról meg az ellenkezőjéről győződhetünk meg: húsz méterről csaknem a folyóba bukik az út. A töltés szélén egy dózer bukdácsol, egy métert sem jöhetne már előrébb, lecsúszna a mélybe.

A készülő feljáró lábánál negyven négyzetméternyi betontér, a közepében van valahol az új Dráva-híd magyar alapköve. Erre az alapra épül majd az innensö pillér. A régit kifli alakúra hajlította a robbanás — a németek itt Drávaszabolcson is „tökéletes" munkát végeztek a háború utolsó hónapjaiban.

Az új pillér-alap előtt horgonyoz a „Somogy" lakóhajó — éppen takarítanak az étteremben. Néhány méterrel feljebb a „Gyuri" horgonyoz, de a motort már begyújtották, indul a túlsó partra az uszályért: kavicsot visznek át az itteni depóról. A túlsó parton ugyanis teljes erővel folyik a pillér építése. A Hídépítő Vállalat harmincöt munkása, daruk, tehergépkocsik „szállták meg" a jugoszláviai partot — készül, illetve már csaknem elkészült a túloldali pillér. Bodnár József építésvezető derűlátó: még szeptemberben befejezik. Pedig hát idén többet szünetelt a munka, mint amennyit dolgozhattak. Januárban és februárban jég volt a folyón, áprilisban a jugoszláviai himlőjárvány miatt voltak kénytelenek pihenni, aztán az árvizek...

A Dráván áthallik a munkások kiáltása — magyar káromkodás. Tonnányi kövekkel birkóznak. Száz köbméter süttői faragott követ építenek egy-egy pillérbe (a nehezebbje tonnányi súlyú, a kisebb, a pillér tetejére kerülő kövek is 150—200 kilósak), aztán 90 köbméter vasbetont, 280 köbméter csömöszölt betont... Tizenket méter magas lesz az építmény, az alapja húsz méter mélyen kötődik a talajba. Az alap a régi. A folyó közepén egy sor kő most kiáll a víz felszíne fölé, csak éppen annyit, hogy árulkodjon: itt lesz a hídépítők következő munkahelye. Szádpallókkal veszik majd körül — kizárják a vizet, s alapjáig megvizsgálják, elbírja-e az új hidat? A felső három sor faragott követ biztos lebontják — lejjebb talán nem kell javítani. Még ebben az évben szeretnék felépíteni ezt a pillért is. Aztán jöhet az utolsó, a magyar parton. Jugoszláviában már készülnek a híd vasszerkezetei, s amikor a magyarok befejezik az alépítményeket — a jövő esztendőben — a jugoszláv munkások folytatják a drávaszabolcsi híd építését.

Hatalmas kavicshegyek tövében beszélgetünk az építésvezetővel — a „Gyuri" még itt botladozik előttünk, összegabalyodott a kötele, a stéget is vinné magával. Kiszabadul. A folyó közepén levő pillért messze megkerülve igyekszik a túlsó partra — vissza, az uszállyal még nagyobb vargabetűt ír le. Zátonyos itt a Dráva. Feljebb a VIZIG hajói horgonyoznak, valóságos támaszpont most ez a hely. A túlsó parton futballpályányi homokzátonyt kerül a folyó — itt szoktak strandolni a donji-mihojlaciak. Lejjebb kendersátrak között tűnik el, majd kerül elő egy Csepel teherautó. Otthonosan mozog „külföldön" is.

— A Dráva új hídjának valamennyi munkáit most mi csináljuk, a mi gépi eszközeinkkel, s a mi anyagunkkal. Innen hordjuk a kavicsot, a cementet, a követ... A munkások rocsóval járnak át, tizenkét órát dolgoznak naponta. Én az autópálya építésétől jöttem, néhány szakmunkást hoztam magammal, a többieket itt vettük fel. Környékbeliek.

Az építésvezető mutatja, hogy itt a folyóparton építettek egy kis beton dokkot, az mellé simul most az uszály. Hátrább a fák között ERDÉRT faházban az iroda, néhány száz méterrel távolabb, a falu felé munkásszállás, ebédlő, raktárak. Valamikor a világ vége volt itt, most meg olyan, mint amikor felfordul a világ. A környéken szinte négyzetméternyi helyet is alig találni, ahol ne lenne mozgás. Egy bizonyos: Drávaszabolcson, a folyó partján többé soha nem lehet majd órák hosszat üldögélni (mint még két esztendeje is) anélkül, hogy a folyó rohanásán kívül más látnivaló ne akadjon. Elmennek majd a hídépítők, rend lesz a környéken, de gépkocsik, gyalogosok mindig lesznek majd a hídon, a Fekete-víz után nem szalad majd zsákutcába Drávaszabolcs felől jövet az út.

**Lombosi Jenő**

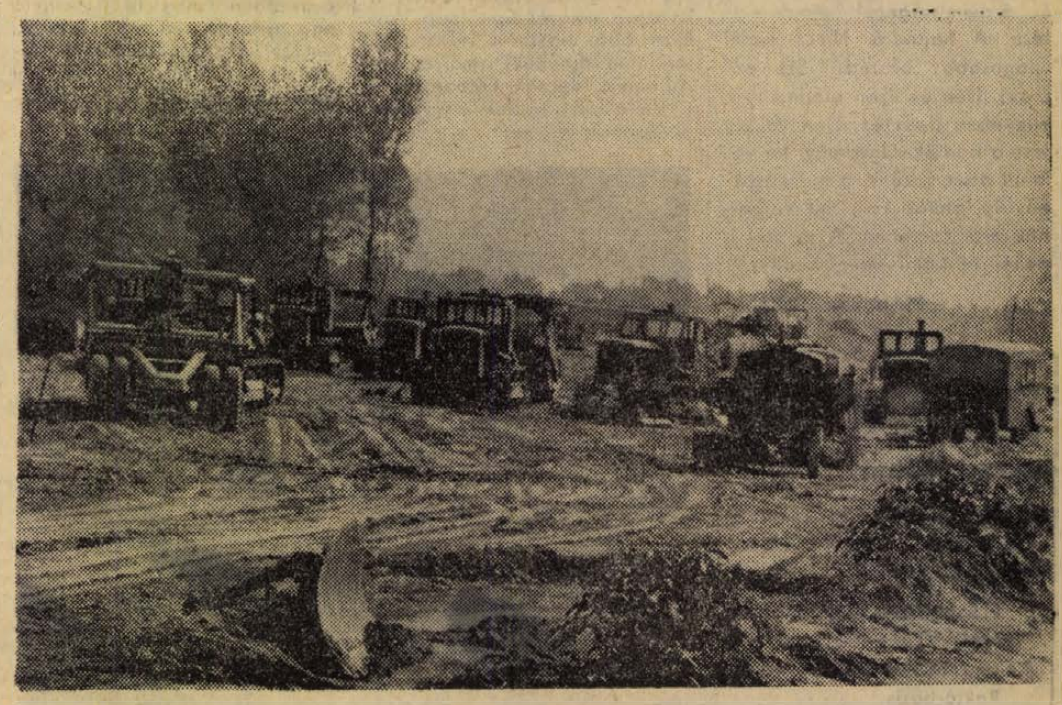
# Vizsgáztatják a cipőket

**A Kereskedelmi Minőségellenőrző Intézet bőr-, cipő-, szőrmeipari osztályán befejezéshez közeledik az őszi-téli áruk ellenőrzése. Az osztály feladata a forgalombahozatal előtt az ipar, illetve a kereskedelem által kért cikkek vizsgálata, azok minősítése, valamint a már forgalomban lévő termékek ellenőrzése. Képünkön: Varga József a talp felerősítését ellenőrzi szakítógéppel.**

### LAKÁSÉPÍTŐSZÖVETKEZET KISHARSÁNYBAN

Tizenöt taggal lakásépítőszövetkezet alakult Kisharsányban, amely a Rákóczi nevet vette fel. Ezzel a lakásépítőszövetkezetek száma Baranya megyében hétre növekedett. Az új lakások a műút mentén — a falu bejáratánál — a Rákóczi-mezőn kétszintes kivitelben, panel elemekből kerülnek kivitelezésre.

Az építkezést a jövő év elején kezdik meg és az év végére várható a beköltözés.



*Gazdaságpolitikai jegyzetünk*

# Szervezés szervezők nélkül?

Nem arról árulkodnak a statisztikai jelentések, mintha már a tavalyinál szervezettebb munka hozná is gyümölcseit a gyárkapun belül. Kétségtelen, történt egy s más a vállalatoknál és a szövetkezeteknél, készültek és készülnek szervezésfejlesztési tervek, egy-egy témában elemzések folynak, néhol már túl vannak az első lépéseken is. Valami mozgásba jött a gazdaságban, csak még a termás nem akar mutatkozni. Ami látszik, az parányi és zöld.

Lehet-e azt várni, hogy máról holnapra jelentkezzenek az üzem- és munkaszervezésben rejlő húsz-harminc százalékosnak kikiáltott termelési tartalékok? Erről remélhetően senki sem ábrándozik. A szándék és az elhatározás ugyanis nem minden. Eddig is szerveztünk, ha a beruházások mindenhatóságának bűvöletében nem is beszéltünk annyit róla. Hát akkor mi hiányzott? Bármilyen furcsán hangzik — beruházások. A képzett szervezők hada, a legkorszerűbb módszerek ismerete és szervezési eszközök, mert ilyenekre is szükség van. Ezek nagyjából ma is hiányoznak.

Magyarországon körülbelül ezer szervező van. Hússzor ennyi kellene. A vállalatoknál ugyan alakultak szervezési csoportok, ezzel azonban nem lett több a képzett és a gyárkapun belüli világot megváltó szervezők száma. Márpedig nem lehet egyik napról a másikra csodát várni azoktól az emberektől, akik eddig abban a szent meggyőződésben voltak, hogy vállalatuk szervezettsége terén minden rendben van, úgy a legjobb, ahogy van. Bármilyen tiszteletreméltó a szándékuk, hogy a kitaposott útról le akarnak térni, változásokat akarnak, attól, hogy szervezési csoportba kerültek, nem váltak kiváló szervezőkké.

Harmóniát akarunk a gyárkapun belül. Látni kell azonban, hogy ehhez is be kell ruháznunk, ehhez is pénz kell. Képzett szervezők hiányában nem várhatunk gyors sikereket. Először tehát szervezőket kell kiképeznünk, majd foglalkoztatnunk a gazdaságban. Ez idő kérdése. Vannak ugyan szervezési intézeteink, de magától érthetődően ők sem adják ingyen szolgálataikat. Tehát megintcsak pénzkérdés. Marad még a lehetőség: a vállalatoknál és a szövetkezeteknél minél szélesebb körben oktatják a szervezési ismereteket, ösztönzik az önképzést. Fórumok jönnek létre, ahol a vállalati szervezők vagy a szervezéssel megbízottak kicserélhetik tapasztalataikat. Ezt csinálni kell, de ehhez is idő kell, hogy meghozza gyümölcsét.

A szervezésben rejlő tartalékok gyors kibontakoztatásának van még egy nagyon lényeges feltétele. Fontosabb, mintsem gondolnánk. Ez pedig: mindenki érdekeltségének megteremtése. A hajtóerő. Nincs ennél világosabb beszéd: Szervező urak! Ilyen és ilyen eredmények ellenében ilyen és ilyen vastag lesz a boríték. Ugyanígy, ha valamit átszervezünk, a munkásoknak is látniuk kell, mit várhatnak érte cserében. A jó szél a nehéz bárkát is megmozdítja.

**Miklósvári Zoltán**

**Férfi segédmunkásokat és szakképzett kereskedelmi dolgozókat**
**RAKTÁRI MUNKÁRA FELVESZÜNK.**
**ÉLELMISZER- ÉS VEGYIÁRU NAGYKERESKEDELMI V.**
**Pécs, Megyeri út 59. szám. Raktárbázis.**

Kossuth-bánya: a küzdelem még folyik

# A mentők megközelítették két szerencsétlenül járt társukat

A mentés több mint hatvan órája szakadatlanul folyik – tegnap a késő esti órákig azonban nem sikerült elérni azt a munkahelyet, ahol Mühl Mátyás és Góz Pál a tűz kitörése előtt dolgozott. A bányamentők lépésről lépésre haladva szellőztetéssel, habgenerátorokkal hűtve haladnak előre az izzó vágatban, a VIII. szint 2. keleti keresztvágattól nyugatra levő 16-os telepi fejtés 27 méteres hosszúságú előkészítő gurítójába, azonban ez ideig csak három méterre sikerült feljutni. A nagy hőség állandóan visszaveti az újból és újból előrenyomuló bányamentőket. A Kossuth-bányaiak hetek óta küzdenek a pajzsos fejtésben levő kisebb tűzzel, a bányamentők mostani munkája már-már az emberi teljesítőképesség határát súrolja, egyetlen perc is kínszenvedés a tűzzel küszködve – az emberek többsége pedig harmadik napja indul újból és újból bevetésre társaikért, akik sajnos már minden bizonnyal életüket vesztették.

A bányászkodás váratlan eseményeire mi sem jellemzőbb, mint hogy a tűz kitörését megelőzően egy órával korábban ért véget a Lovai brigád ünneplése: szeptember 26-án teljesítették 1972. évi tervüket. A főmérnökhelyettes irodájában pedig a tragikus eseményt megelőző percekben is Kossuth-bánya, s hazánk legnagyobb fejtésének eredményeiről beszélgettünk. S arra is csak a bányász képes: a csütörtök esti eseményeket követően pénteken, a termelés csak 500 tonnával volt kevesebb, mint a megelőző napokban, s a tegnapi szabad szombaton is 690 tonna szenet termeltek. A bányászok százai dolgoztak a bányában a mentés közvetett kiszolgálásán, a pajzsos fejtésben s más munkákon, melyeket a termelő műszakokon nem lehet elvégezni. S mellékesen termelték az említett 69 vagon szenet.

A szeptember 28-án este bekövetkezett tragikus bányatüzet kiváltó okok vizsgálata tovább folyik – közben azonban megkezdődött a szerencsétlenül járt bányászok hagyományos, bányász disztemetésének előkészítése. Az áldozatokat a Mecseki Szénbányák saját halottjának tekinti, végső tiszteletadásuk valamennyi gondját magára vállalta. A bányából kihozott áldozatok temetése hétfőn délután 3 órakor lesz a komlói temetőben.

**L. J.**

**Homorúd, Kölked, Magyaregregy — városkörnyék**

Kölkedi utcakép

*Segít a MÉV*

# Kétszáz lakás

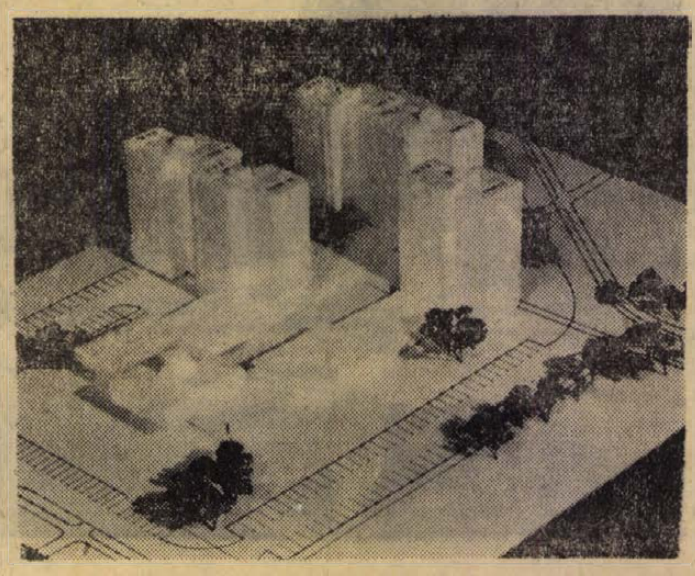
A Mecseki Ércbányászati Vállalat az elmúlt év decemberében lakásépítési akciót hirdetett. A vállalat évente 2 millió forintot tartalékol „R" alapjából lakásépítési célokra. Ez ideig 250 dolgozó jelentkezett, akik lakásépítő szövetkezeti formában kívánják megoldani lakásproblémájukat. A lehetőség 200 lakás, ebből 50 egyszobás (főzőfülkés), 35 $m^2$ alapterületű, 50 háromszobás (62 $m^2$), 50 kétszobás, (51 $m^2$) és ugyancsak 50 kétszobás (46 $m^2$) alapterületű.

Az egyszobás lakások ára 210 ezer, a háromszobás lakásoké 370 ezer, a nagyobb alapterületű kétszobás lakásoké 306 ezer, a kisebb kétszobásoké 274 ezer forint lesz.

Ma délelőtt az Ércbánya Vállalat kultúrtermében a vállalat, a MESZÖV Lakásszövetkezeti Titkársága és az OTP részéről tájékoztatták az érdeklődőket az eddig megtett intézkedésekről, a lehetőségekről és a szövetkezésben rejlő előnyökről.

A tájékoztató megbeszélés alkalmával megalakították a szervező bizottságot, amely előkészíti a lakásépítő és fenntartó szövetkezet alapszabálytervezetét, és a közgyűlést. A szövetkezet megalakulásáig és az igazgatóság megválasztásáig a szervező bizottság végzi az építkezéssel kapcsolatos munkákat. Munkájukhoz a vállalat vezetői részéről is segítséget kapnak. A vállalat magára vállalta az alapozási, valamint az első szintig felmerülő költségeket. Ezek figyelembevételével alakult ki a fentebb már említett költség.

A felépülő Uránércbányász szövetkezeti lakások a Szalai András utcai tízemeletes panelházakkal azonos kivitelben készülnek. Az új tízemeletes házak az Építők útjától délre, a Baranya megyei Építőipari Vállalat által használt felvonulási területen épülnek, amelyet korábban a Mecseki Ércbányászati Vállalattól kaptak a lakások építéséhez felvonulásra.



# Közétkeztetés falun

A sásdi ÁFÉSZ Tavasz Éttermében megnyitása óta folyik az üzemi étkeztetés. Naponta 200 adag előfizetéses ebédet szolgálnak ki a téglagyáriaknak, az ÁFOR építőknek, a tanácsi, szövetkezeti, FÜSZERT és vízügyi dolgozóknak. Foto: Erb János

Az elmúlt fél évtizedben Baranyában szembetűnően megszaporodtak a korszerű, — vagy a régi kocsmaépület felöltöztetésével, bővítésével — korszerűsített presszós kisvendéglők, éttermek, bisztrók. Ahol pedig jut étel a messziről jött vendégnek, ott jut a helybelieknek is, — az igény inkább erről az oldalról jelentkezett — vagyis a jól felszerelt, küllemében is igényes vendéglátóipari egységek létrehozásával a nagyobb és közepes létszámú községekben is megteremtődött a közétkeztetés feltétele. Talán gyorsabb ütemben is mint az igény, de ebben a folyamatban ez szükségszerű volt. Az egyik ÁFÉSZ vezető így fogalmazott: „előbb főzni kell, azután kosztost fogadni... ha tudunk valamit nyújtani, előbb-utóbb jönnek maguktól is ..."

*KINEK FŐZNEK?*

Mindmáig erősek a falusi háztartások, — ha az utóbbi évtizedben meg is figyelhető egy gyorsuló tempójú változás, — így valóban indokolt a kérdés: kinek főznek a községi kisvendéglőkben, kik azok, akikre számítani lehet a közétkeztetésben?

A nagyobb arányú, évekig tartó építkezések munkásgárdája már szilárd alap, a forgalom hosszú távon biztosított, mert az építkezés befejezése után az új létesítmény dolgozóinak ellátásáról is gondoskodni kell. Közeli példa erre a beremendi kisvendéglő, de Baranyában még jónéhány kisebb üzlet is az építkezéseknek köszönheti létét...

Nincs mindenütt építkezés, Baranya apró falvaiba az ipar sem nagyon kívánkozik, a melegkonyhás falusi vendéglők mégis élnek. A közétkeztetésben egyre nagyobb fogyasztóként jelentkezik a mezőgazdaság. A munkafolyamatok gépesítése, koncentrálása, a viszonylag állandó munkahelyek kialakítása lehetővé tette, — sokszor szükségessé is, — hogy a paraszti munkát végzők szervezett étkeztetését is megoldják. A legtöbb helyütt az ÁFÉSZ szolgáltatásaira támaszkodva, de ott ahol még nem épült kisvendéglő, s a termelőszövetkezetnek módja, pénze van rá, saját erőből is megoldja az üzemi étkeztetést. Egyelőre nem nagy létszámról van szó, — vendéglőben, üzemi konyhán étkezők nagy része az adminisztratív dolgozókból, a gépműhelyek munkásaiból és az állattenyésztésben foglalkoztatottakból kerül ki — de évről évre többen élnek ezzel a lehetőséggel. A mohácsi tsz-szövetséghez tartozó 39 gazdaság közül 16 községben oldották meg a közétkeztetést, — öt esztendővel ezelőtt talán négy faluban volt olyan kisvendéglő, ahol meleg ételt is kapott a vendég.

*HOL, HOGYAN?*

A folyamat lassú, az évszázados étkezési kultúrát, a szokásokat nem lehet egyik napról a másikra megváltoztatni, — ehhez sok helyütt még hiányoznak a feltételek is. De a kertészetekben, majorokban, s a szakosított telepeken már majd mindenütt van olyan helyiség, ahol asztal mellett ülve, kényelmesen, esztétikus, higiénikus környezetben fogyaszthatják el az ebédet a dolgozók. Úgy is, hogy meleg ételt visznek nekik a termelőszövetkezet konyhájáról, vagy az ÁFÉSZ vendéglőből, úgy is, hogy az otthonról magukkal hozott elemózsiát ott fogyasztják el. A tarisznyázás, újságpapírról étkezés már régen nem divat, — a környezet visszahat az emberre, a jót gyorsan megtanuljuk és megszokjuk... Baranyában az ÁFÉSZ-ek kezelésében közel harminc településen működik melegkonyhás kisvendéglő, — általában olyan színvonalon, hogy a kulturált szórakozás igényeinek is megfelel — **körülbelül ennyire tehető azoknak a termelőszövetkezeteknek a száma is, ahol önállóan, üzemi étkeztetés keretében gondoskodnak az emberekről, — ugyancsak megfelelő körülmények között. A vendégek** száma nagyon változó: van ahol húsz előfizetéses ebédet főznek naponta, a nagyobb helyeken száz—százötven vendégnek terítenek minden délben. A belvárdgyulai termelőszövetkezet útmenti kisvendéglőjében például 100—110 adag fogy naponta, — pedig előfizetéses étkezést csak a termelőszövetkezeti tagoknak biztosítanak. Kívülállót nem tudnak fogadni — legfeljebb étlap szerint — mert a szokásosnál magasabb anyagnormával dolgoznak, többet, jobbat adnak abból a nyersanyagból, amit a termelőszövetkezet biztosít.

*KETTŐS HASZNOSÍTÁS*

Ez a vendéglő egyébként kettős hasznosítású: elsődleges célja a termelőszövetkezeten belüli üzemi étkezés megoldása, — de „kifelé" is nyújt szolgáltatásokat.

Mindenki esküszik: még néhány év, és egyetlen délben sem maradnak üresen a falusi vendéglők asztalai. Jelenleg négy-ötezer falun élő, falun dolgozó ember étkezik az otthonán kívül.

**D. K. J.**

# A város vonzása

Kormányrendelet mondja ki, hogy ha egy város és egy község között kölcsönösen szoros társadalmi, gazdasági, ellátási, munkaerő-foglalkoztatási, földrajzi és közlekedési kapcsolat van, továbbá ezek összehangolt fejlesztése indokolt, a községi tanácsot városkörnyéki tanáccsá lehet nyilvánítani.

Mit jelent ez? A városkörnyéki tanács változatlanul megőrzi a hármas – népképviseleti, önkormányzati és államigazgatási – jelleget. Végrehajtó bizottságának működését továbbra is a megyei tanács végrehajtó bizottsága irányítja. Kizárólag a szakigazgatás és ezen belül a hatósági munka vonatkozásában kerül – a járási hivatal helyett – a városi tanács végrehajtó bizottsága irányítása alá. A másodfokú hatósági fórum tehát a városi tanács illetékes szakigazgatási szerve lesz.

Ezek alapján látták indokoltnak, hogy a legközelebbi tanácsválasztással városkörnyéki tanáccsá nyilvánítsák Magyaregregy, Homorúd és Kölked községi tanácsait. Magyaregregy két esztendeje kérte városkörnyékké nyilvánítását, miután a falugyűlés ilyen állást foglalt. Ezzel Komló Város Tanácsa és a Sásdi járási Hivatal is egyetértett. A község Komlóval közvetlen határos. Lakói a járási hivatalt csak kerülővel közelíthetik meg, vagy csak Komlón keresztül. Az ügyintézés egyszerűsödhetne, ha Komlóhoz tartoznának. A község népességének jelentős része komlói üzemekbe jár dolgozni. A fiatalok is Komlón szórakoznak. Kórházi és szakorvosi ellátás szempontjából is Komlóhoz tartoznak. A kereskedelmi hálózatot a Komlói ÁFÉSZ tartja kézben. Folyamatban van a telefonhálózat komlói városi hálózatba kötése is. A magyaregregyi területen nyert vizet viszont Komló városban tudnák hasznosítani.

Homorúd csaknem tíz éve képez szoros gazdasági egységet Moháccsal. E község részt vesz a város mezőgazdasági termékekkel való ellátásában. A szövetkezeti adók például már ma is városi adóbevételt jelentenek. E gazdasági beolvadás következtében a párt- és társadalmi szervek irányítása is Mohács város feladata lett. Az egészségügyi, kulturális intézmények Homorúd lakosságának szükségleteit is kielégítik.

Kölked termelőszövetkezete ez év elején egyesült a Mohácsi Új Barázda termelőszövetkezettel. A munkaképes korú lakosság nagy része Mohács városban dolgozik. Az elmúlt évben kommunális kooperációra is sor került – Mohács vízműve biztosítja Kölked ivóvízellátását. Megfelelően kiépített úthálózat biztosíthatja a személy- és áruszállítást. S végül: Mohács egészségügyi és kulturális intézményei kielégíthetik a kölkediek igényeit is.

## „Gúzsbakötötten jól táncolni – idegen zenére"

# Szövegét írta: dr. Vargha Károly

**Pászti Miklós—dr. Vargha Károly Győz az élet című, a millenniumi pályázaton első díjat nyert kórusművét ezer dalos énekli október 1-én délelőtt a székesfehérvári Szabadság téren.**

Tanítók, tanárjelöltek százai indultak és indulnak szellemi, szakmai útravalójával a pályára. Dr. Vargha Károly, a pécsi főiskolán tanszéket vezet, Goethe, Heine, Beethoven nyelvére tanít; vizsgáztat, szakdidaktikai kérdéseken meditál és, akit lehet hallgatói közül, „beolt" a néphagyományok lázas, kutató-megtartó szenvedélyével. Olykor nyakába veszi a megyét. Honismereti szakköröket ösztönöz, irányít, átadva Zselic- és Baranya-kutatásának négy évtizedes tanulságait. Történészként a dunántúli magyarság és németség életét, a nemzetiségi területek társadalmi, politikai sajátosságait vizsgálja. A harmincas években az elsők közt jelentkezett szocio-monográfiával, ma pedig a szellemi néprajz jeles gyűjtőjeként ismerjük. Köteteinek sorában a népköltészet, a bányászmondák, legendák, hiedelmek avatott ismerőjére találhatunk.

Érdeklődése ma is sokirányú, de nemcsak kutató egyéniség. Több annál, művész is. Tökéletes felkészültségű zenei műfordító. Kórusművek százainak irodalmi veretű, csillogó, nyelvi szépségekben gazdag szövegét ő írta vagy költötte át. Erről nem vagy alig tudunk. A műfordító neve betűparányokkal szerénykedik a kottán, s az énekes zenei művek poétája is mindig a zeneszerző után következik.

Ám a bemutató a szövegírónak is ünnepe. Ilyen alkalom hozott be most a szobájába, a német tanszékre. Jegyzettömegek, könyvek, magas polcok, tornyosuló kéziratok puritán hajléka ez a birodalom, ahol most nagykabátot borítva magára, fázósan ül a sarokban, az ablak közelében. Mesél. Szeret mesélni, és meg szeretem hallgatni.

A szentlászlói elemiben németül, magyarul énekelték a gyermekdalokat. Ez volt az első hatás, amit a szegedi tanárképzőn egy újabb, a meghatározó erejű követett. Ugyanis itt egy választott szakon a hallgatók kötelezően bejártak az egyetemi előadásokra is. Sik Sándor óráin és közelében ismerkedik a ritmika, a zenei műfordítás műhelytitkaival. Latin és német kórusszövegeket fordít, ízlelgeti a mesterséget, majd a berlini egyetemen ösztöndíjasként, választott szakja (német—magyar —történelem) mellett zenei stúdiumokat is végez: magánéneket, hangképzést, hangszerelést, összhangzattant, karvezetést és orgonát tanul. Bajai tanárként kórusokat vezet — eljegyezve magát a muzsikával mindörökre. A tudatos zenei felkészültség birtoklásáért.

Innen fakad ars poeticája is. Kosztolányit idézi: *„Fordítani nem lehet, csak újra költeni... Műfordítani annyi, mint gúzsbakötötten táncolni"*... S, ha ez így igaz megérthető, hogyan lesz valaki 20—30 éves következetes zenei és fordítói előtanulmányok után zenei műfordító, a muzsika „poéta doctusa".

Fiatalkori kísérletei után 1951-ben Bárdos Lajos *Régi táncdal*ának szöveg „rákölt ése" hozza meg számára az első országos sikert. Ezután már a zeneműkiadók is jegyzik a nevét. A „tömegdalkorszakban" az egyik legnépszerűbb (ma is gyakran hallható) mű szövegét írja meg Bárdos zenéjére: „Szívünk mélyén..." *(Napfényes utakon)*. Zeneszerzők egész sorával dolgozik együtt: Farkas Ferenc, Halmos László, Karai József, Szőnyi Erzsébet, Tardos Béla, Szeghy Endre és Tillai Aurél kérnek szöveget tőle. És Kodály, aki szűken mért elismerő szavaiból neki is juttatott, amikor megzenésíti sorait. Régi álmához fűződik ez: a Háry-*Intermezzo* szövegéhez, amely hosszas stílustanulmányok után született meg a szegedi főiskola Jubileumára. Amikor a Mester átnézte, ezt mondta Szeghy Endre professzornak: „Írja meg Varghának, hogy köszönöm. Hamarosan megcsinálom vegyeskarra". S, aki ismerte őt, tudja, nála ez a dicséret szuperlatívusza volt. Csakúgy, mint a későbbi Kodály-művek sora. *(Négy olasz madrigál, Szép énekszó múzsájához, Cohors generosa, Az éneklő ifjúsághoz)* — Vargha Károly szövegével, illetve fordításában.

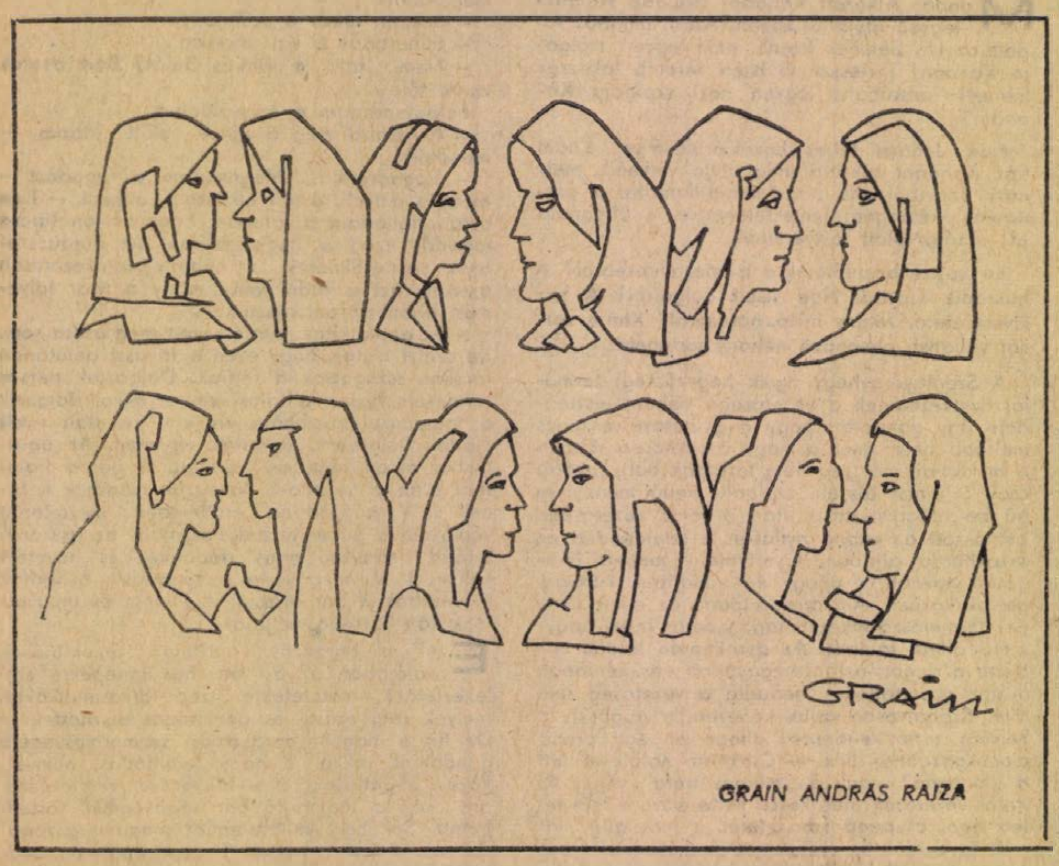
Forrai Miklós, Ádám Jenő, Agócsy László, Szekeres Ferenc zenemű-köteteiben számos alkotás fordítója, társszerzője. Bach, Schumann, Brahms-művek magyar szövegének tolmácsolója. Mégis azt vallja, hogy mindez csupán előtanulmány, műhelymunka volt. A nagyobb művek fordítása a Magyar Rádió és Televízió felkérésére Liszt *Szent Erzsébet* oratóriumának magyar szövegével kezdődött. Majd Haydn-kórusok, Bach *Kávé kantátája, Vadász kantátája* jöttek és az utóbbi években a Händel-ciklus: a *Sándor-ünnep*, a *Jefta*, *Az idő és igazság diadala*, a *Herkules a választúton*; közben Farkas Ferenc *Zrínyi oratóriumának* szövege és Smetana-kórusművek születtek *(Csillagom, Fecskémhez* stb.) ma pedig Karai, Pászti, Farkas Ferenc, Szokolai, Bárdos felkérésére ír énekkari szövegeket. Hogy mikor?

— Szószerint: úton-útfélen. Csak a hosszú vonatozásokat tudom kihasználni erre. Egy pesti út — egy kórusszöveg... Meg a vasárnap délutáni séták jutnak még rá. Nézze, elmondhatom: a kenyerem javát megettem... Szerencsésebb körülmények közt ma talán többet nyújthatnék. De az ember tegye meg azt, amit bír... Ars poeticámról szólva ma már módosítani tudom Kosztolányi szavait.

Annyiban, hogy „zenei műfordítást készíteni annyi, mint gúzsbakötötten jól táncolni — *idegen zenére*, amelynek minden titkát igyekszünk föltárni".

Minden szép munkának, így ennek is megvan a maga igazi jutalma. Hallani, meghallgatni, ha fölcsendül a megálmodott szöveg, vagy átköltés. És tudni, hogy a félezernyi mű javarészét, amelynek Vargha Károly a szövegírója, ma is kórusok százai, dalosok ezrei éneklik itt és határainkon túl, sokfelé.

(w. e.)




GRAIN ANDRÁS RAJZA

## A tv-ben szerepelni — rangot jelent

A Bóbita

# Mindenki nyert

Májusban és júniusban minden héten ott ültünk a képernyő előtt: a Ki mit tud? versenyei folytak, ahová előbb négy, majd két pécs-baranyai együttesünk jutott be. Helytálltak, jólesett a legjobbak között látni őket.

A népszerű sorozat immár negyedéve lezajlott. Akkor az együttesek szerteröppentek, jobbára nyári vakációra. Most, szeptemberben új feladatok várják őket. Vajon hogyan emlékeznek tv-adásukra, mit csinálnak, mire készülnek most?

— Jól „épített" versenyzés volt: két vidám, oldottabb stílusú között egy komolyabb műsort hoztunk: az „Angyal"-paródiát követően a *Találkozásokat* a középdöntőben... A közönség nagy része értetlenül fogadta. A három etüd ugyanis a korábbitól elütő stílusú. Intellektuális téma, nyilván más az eszköztára. Tőlünk elvárják, hogy mindig keressünk és adjunk is valami újat. A Találkozások egy sorozat néhány részlete volt. Lényegét illetően önálló drámai miniatúrák, a lélek mélységeibe hatolva, a találkozások témakörében. Egy biztos: ez itt nem jött ki... Nem volt mutatós, ide más kellett volna.

A döntőben látott paródiákra viszont annál szívesebben emlékszünk. Hogyan született például a Roda Scott-szám?

— A rendkívül csinos és népszerű orgonista lány első szereplését nem láttam. De a gyerekek fölvették magnóra. A második tv-adását megnéztem. A harisnyásan pedálozó lába ragadott meg. Innen az ötlet: A „főszereplő" a két „láb". Azaz nálunk: a pedálsoron „tappancsoló" harisnyás kézfej. Amikor itt-ott a játék hevében egyik rálép a másikra... —, ezt nehéz lett volna kihagyni. Egyébként Siklósi Ildikó, a MEZŐBER géptervezője volt ez a „láb". Úgy érzem, sikerült a paródia lényegét megragadni itt.

A döntő műsorának szereplői: három lány és öt fiú nem csak ezt a sikert vihette magával örök emlékül. Vezetőjükkel együtt részt vettek a tv 10 napos jugoszláv—olasz ajándéktúráján is. Ma pedig körműsorokat adnak művelődési házakban, üdülőkben, és készülnek a jövő évi nemzetközi felnőttbábfesztiválra.

Talán soha ilyen szépen, ilyen kulturáltan és szuggesztív erővel nem énekeltek még, mint akkor. A zsüri mégis dicsérő szavai mellett — kegyetlennek látszó őszinteséggel — marasztalta el őket, amiért a műfaj „európaibb" és nem a tengerentúli, originális énekstílusát képviselték. Velük szemben egy hangszeres (?!) dzsessz-együttes jutott tovább. S hiába dübörgött a közönség kitörő lelkesedése, hiába csendültek a muzikalitást elismerő vélemények, sajnos a küzdőteret el kellett hagyniok. Ezután senki nem csodálkozna, ha kedvükszegetten a szélrózsa négy irányába indultak volna szerencsét próbálni. Nem így történt.

Komló, a muzsikaszerető bányászváros adott kenyeret a négy fiatal, kezdő tanárembernek. Hárman tanítanak, vezetőjük, Nagy Ernő pedig a Városi Tanács népművelési előadója.

Dolgoznak és hosszabb ideje szorgalmasan próbálnak újabb szerepléseikhez. Eddig nyolc meghívásuk van, itt Baranyában és több megyénkívüli városba is. Legnagyobb gondjuk most: milyen utat válasszanak ebben a hazai hagyományok nélküli műfajban, a maguk egyéni stílusához.

### BARANYA TÁNCEGYÜTTES

Szereplésük az adássorozat egyik legnagyobb meglepetése volt. Háromszor jutottak a kamerák elé. Olymódon, hogy az első (a pécsi) elődöntőn a kaposváriakkal szemben kiestek. Rekord közönségszavazattal — tizenhatezren (!) „voksoltak" rájuk — jutottak be a középdöntőbe, majd a döntőbe, ahol végül is a harmadik helyezést kapták meg. A *Baranyai délszláv táncokat* és a *Skopje, 1963* című kompozíciót láthattuk tőlük.

Mint ismert: a Pécsi Tanárképző Főiskola együtteseként ezelőtt öt évvel alakult meg a Baranya Táncegyüttes. Vezetőjük, Rockó Milán délszláv—magyar szakos tanár. Műsorszámaik többsége horvát, szerb, macedón és más szláv néptánc. Előadásuk minőségére vonatkozóan — döntőbe jutásuk önmagáért beszél — elismerő szakvélemények hangzottak el. Jobbára pécsi elődöntőjük kivételével, ahol a zsüri a kaposvári Somogy Együttest találta jobbnak.

— Szerintem itt tévedtek, mivel az a magyar tánc igaz, mutatós volt, de éppen, hogy könnyen táncolható motívumokból állt. A miénket viszont a délszláv folklór legnehezebb elemei alkották, sok apró lépéssel...

*

Az ország legjobbjai között a televízióban szerepelni rangot jelent. A pécs-baranyai fiatalok — mind a négy együttes — helytálltak, tiszteletre érdemes sikerek részesei voltak. Terveikről, vágyaikról is örömmel hallottunk. Teljesedésükhöz kívánunk további sok élményosztó előadást, további sok sikert.

W. E.

A Baranya Táncegyüttes

### A MOHÁCSIAK

Az elődöntőkben szerepeltek egyszer, nekünk ezzel is igaz örömet nyújtottak játékos elemekkel átszőtt délszláv táncaik. Vezetőjük, Dezső Attila így vélekedett:

— A „Baranyai délszláv táncok" képet adott egy folklórterületről. Ország-világ előtt megmutathattuk a megye egy részét. Ennél többet nem is reméltem. Sikeresnek bizonyult, a gyerekek „bele is tettek" mindent. Az sem jelentéktelen, hogy az ország hatvan együttese közül bejutottunk a tv-adásba, a tizenkét legjobb közé. A zsüri döntését reálisnak érzem. Júniusban az OKISZ pécsi néptánc fesztiválján országos minősítő bizottság előtt szerepeltünk. Az eredmény „Ezüst — II." kategória.

Néhány diák és szakmunkástanuló kivételével többségben húszegynéhány éves fiatalok táncolnak a mohácsi népi-nemzetiségi együttesben. Hárman már családosok.

— Szeretnénk minél több alkalommal fellépni. Nemcsak vidéken, itt helyben is: rendezvényeken, műsoros esteken. Hiszen ezért vagyunk — foglalta össze vezetőjük az idei programot.

### BÓBITÁSOK

Pécs-Baranya igazi nagy sikere — a Bóbita első helyezése volt. Mindhárom szereplésüket egyértelmű szakmai és egy kivételével kirobbanó közönségsiker fogadta. Ez a helyük a Ki mit tud?-ok történetében már-már hagyományos, jóllehet a versenyfeltételek a bábművészet ágazatában is kötelezőek: más „gárdával" kellett indulniok. Művészeti vezetőjük Kós Lajos, szívesen emlékszik a nehéz, de sikeres hetekre.

### SPIRITUÁLE EGYÜTTES

Középdöntőbeli fellépésüket különös várakozás előzte meg. A Pécsi Tanárképző Főiskolán három év óta énekelnek együtt néger spirituálékat. Hangversenyeket adtak meghívásra több egyetemi városunkban, jugoszláv és lengyel tengerparti üdülőhelyeken, egyízben Pécsett is, önálló esten és tavaly ők voltak az első amatőr együttes, amely a Fészek Klubban pódiumra léphetett, méghozzá meglepő sikerrel. A műfaj varázsa azonban önmagában is vonzó, sokan ezért várták érdeklődéssel tv-beli szereplésükkel.

# A Jelenkor októberi száma

Gazdag, változatos tartalommal, értékes szépirodalmi, tanulmány- és kritikai anyaggal jelent meg a Pécsett szerkesztett folyóirat új száma.

A szám élén *Arató Károly* verseit olvashatjuk. A lírai rovatban emellett többek között *Berczeli A. Károly, Bodosi György, Rózsa Endre, Szepesi Attila* és *Vidor Miklós* költeményei kaptak helyet.

A szépprózai írások sorában *Lázár Ervin* és *Nádudvari Anna* elbeszélését, *Várkonyi Nándor* önéletrajzi művének és *Granasztói Pál* esszé-regényének részletét közli a folyóirat. A szőlőművelés és a szüretek színes képével zárul *Bertha Bulcsu* sorozatban közölt Balaton-szociográfiája.

A művészeti rovatban *Maróti Lajos* „Pannonia picta" címmel Bérces Gábor és Rétfalvi Sándor kiállításáról ír, *Romváry Ferenc* a III. Országos Kerámia Biennálét értékeli. *Tüskés Tibor* Képzőművészeti krónikájában a Janus Pannonius Múzeum reneszánsz kőtáráról, a pásztorművészetről és Walter Crane pécsi látogatásáról olvashatunk.

Az irodalmi tanulmányok közül figyelmet érdemel *Gál Istvánnak Keresztury Dezső*, valamint *Fodor Andrásnak Kanyar József* munkásságát elemző írása.

A kritikai rovatban kiemelkedik *Pomogáts Béla* összefoglalója a romániai magyar irodalom alkotásairól és *Csányi László* írása *Galambosi László* költészetéről.

*

Összeállításunkban bemutatjuk *Arató Károly* egyik költeményét, valamint *Várkonyi Nándor* önéletrajzi írásának és *Bertha Bulcsu* Balaton-szociográfiájának részletét.

Várkonyi Nándor:

# Pergő évek

## A budapesti egyetemen

Céltévesztett dolog lenne, ha époszi seregszemlét tartanék a tanári kar vagy akármi más frigiai csapat fölött, ahová az élet sodra bekevert. Ez az írás szükségképpen autocentrikus, azaz tolakodó és számolnia kell az ellenszenvvel, amit óhatatlanul magára von. Így hát le kell mondanom arról, hogy a fakultás gyöngyét, mindenkit elhomályosító csillagát, Riedl Frigyest érdeme szerint, lege artis méltassam, csupán vele kialakult, személyes viszonyomról szólok. Ez a viszony, sajnos, egyoldalú volt, holott első találkozásunk alkalmával igen szoros testközelbe kerültem vele. Az indexek aláírásakor a hallgatók tolongó tömkelege székéhez szorított, úgy hogy Riedl végül felöltöm szárnyán ült; amikor észrevette, fölnézett rám, elmosolyodott, megsimította arcomat, s kért, húzzam ki kabátomat alóla.

Éppen tizedik esztendeje volt már tanár, híre-dicsősége megelőzte, de az a nyílt titok is, hogy egyre süketebb. Míg a katedrán ült, játszva kikerülte fogyatkozása tragikomikus buktatóit, sőt a süketek fátyolos, tört hangja, jellegzetesen elnyújtott banghordozásával társulva, sajátos varázst eltott előadásába. Kivált versmondása volt egyéni, félig énekelt recitatívó: nem kántált, de megnövelte, kiemelte az érzés hangsúlyát, beleoltotta a rímusba, avval föloldotta, lebegőbbé bűvölte a szöveget, mintegy fölfokozta líráját anélkül, hogy eltúlozta vagy jellegét átárnyalta volna. Azaz, más szemszögből vizsgálva, teljes létjogot adott a versnek, a legszimplább dalocskának is, átadta, alárendelte magát és úgy recitálta, ahogyan a költő gondolhatta el, vagy hallani szerette volna. Előadásmódjában valami befelé forduló, szubjektív indítékot lehetett érezni: nem interpretálta, nem közvetítette hallgatósága felé a verset, hanem fölfokozott hangsúlyaival mintegy önmagára kívánt hatni, pótolni tán a hallás kontrolljának hiányát. (Minthogy magam is süket vagyok, tapasztalatból következtetek erre az ösztönös tendenciára: az ember kételkedik a szó hatásában és szeretné, hogy olyanként hallják, amint ő „gondolja".)

Kétségtelen, hogy a süketülés végzetes csapásként nehezedett rá, lénye gyökereit sorvasztotta. A mód, ahogyan védekezett ellene, segít megközelíteni rejtett énjét, mely paradoxont hordozott: a győzelmes szellem tragédiáját. Ez a szellem valóban diadalra született, minden kvalitása megvolt hozzá: szikrázó elme, eleven, de nem féktelen fantázia, költői véna, könnyen szerzett erudíció, ösztönös rendszerező készség, mindent áttekintő és nyilvántartó pillantás, művészi stiláris érzék. Csak a drámai erő hiányzott belőle, a súlyosabb kérdéskörökkel megküzdő aktivitás; passzív alkat volt, „szenvedő", Hamlet a katedrán és az íróasztal előtt.

Valójában mindig rögtönzött a katedrán, de sosem szeszélyesen. Legendás kék-zöld-sárga céduláira nem az előadás menetrendjét jegyezte, hanem gondolatait, ötleteit, adatokat, utalásokat emlékeztető, mnemotechnikai célból. Kevergette őket, majd egyiküknél megállt, velejáró mondanivalóját villámgyors eszmetársítással fűzte az előbb mondottakhoz, végül kitűnt, hogy az előadás nem kanyargott, iránya szerint haladt előre. De mondanivalóját mindig az adott pillanatban rögtönözve fogalmazta a cédulák alapján. Segítője, helyesebben ihletője a fantázia; előadását éppen rögtönzött jellege tette elevenné; ha előre megfogalmazza, bizonyosan gondolatokat veszít el, ötletessége kihagy, szürkébbé, szegényebbé válik. Nem diszkurzíve, elemezveboncolva gondolkozott, hanem intuitív képzeletmunkával. Gyakori szava: fantázia, kedvelt szavajárása: „Fantáziámban megjelenik a kép..." Modora a társalgó emberé, a kozőré. A katedrán cédulái helyettesítették a tárgyat nyújtó, gondolatot ébresztő, ihletadó partnert, de valószínűleg az íróasztal mellett is. Riedl Frigyes itt is, ott is önmagával társalgott.

Az életben barátaival és tanítványaival; ezért volt eszményi tanár; szüksége volt rájuk, bevonta őket munkájába, feladatukká szuggerálta a folyamatos részvételt, tétlen hallgatókból tevékeny munkatársakat nevelt. Ha mást nem, ezt az illúziót keltette bennük. Tőle a mondás: „A jó tanár szellemi lámpagyújtogató". A jó tanítványok viszont serkentik a tanár-nevelőt, hogy szellemi környezetükbe illeszkedjék, fölismerje érdeklődésüket, kielégítse igényeiket. Serkentették őt is. Míg elődei és társai a katedrán irodalmunk történetét Petőfivel és Arannyal lezártnak minősítették, Riedl áttörte a korhadt sorompókat, utat nyitott az újabb és az élő irodalomnak, Vajdáról, Reviczkyről, Komjáthy Jenőről adott elő, sőt horribile dictu, Adyról, Kosztolányiról. Másik mondása: „Az irodalomtudósokat, akik háttal mennek előre, megcáfolja az élet". Szabó Dezső, aki mindenkit legyilkolt, „aranyos szívű"-nek nevezte Riedlt.

A társas diszpozíciónak is vannak hátrányai; társaságban nem vívódik-küszködik gondolataival az ember, nem illő saját gondjainkkal, meg nem oldott kérdésekkel előhozakodni, csakis eredményeket közölhetünk, lehetőleg személytelen formában, mondjuk Arany, Katona vagy Madách problematikájába ágyazva. A társas illem az élet legfontosabb, döntő ütközeteiben magányra kényszerít, ezt írja elő a férfiasság követelménye is. A szellem embere mindig férfias, és minél érzékenyebb, annál gőgösebb, nem viseli el, hogy gyöngének lássák, szánják, megmosolyogják vagy kinevessék. A szellem férfiassága óvta meg Riedlt, hogy elboruljon, mint messzi rokona, Nietzsche, vagy a halálba meneküljön, mint baráti társa, Péterfy Jenő. A ragyogó kozőr tépelődő Hamletté vált a katedrán.

De hogyan társalogjon a süket? Miként védje ki ezt a groteszk-tragikus, beethoveni csapást? Mit tegyen, hogy ne lássék gyöngének, szánandónak, nevetségesnek? Riedl megpróbálta a lehetetlent: nem eltitkolni akarta, mert az hiábavaló, hanem észrevétlenné tenni, leküzdeni, szellem és figyelem feszített erejével pótolni. Állta a sarat, de ez a meddőségre ítélt küzdelem felőrölte erejét. „Riedl kétségbeesett agymunkát végzett – írja Rédey Tivadarné Hoffmann Mária, rajongó hívei egyike –, hogy megcsalja magát és környezetét. Nemcsak azt a szellemi munkát teljesítette, amit más ember társalgás közben – hanem külön igénybe vette agyát az az erőfeszítés, hogy eltalálja vagy kiegészítse a meg nem értett vagy félig értett gondolatokat. S ha első hallásra nem érti, legalább a következő mondattal pótolva fogja föl a hallottakat; majd egy szellemes fordulattal megtévessze a társaságot, mintha már előbb is értette volna, csupán a tréfa, szójáték kedvéért stb. (...) Csak mindig résen lenni, éber, megfeszített figyelemmel lesni a szót, talán csak egyetlen-egyet, amit elkapott a beszédből, hogy gyorsan tréfába csomagolva, ötletesen visszaröpítse. Mily boldog volt, ha ez sikerült! Ha nem vették észre, hogy nem rögtön indult a versenyen, s mégis elsőnek érkezett be. Bravúrral, igaz, – de milyen verejtékkel! Csak észre ne vegyék ne sajnálják s állapota folytán kínossá, tűrhetetlenné ne váljék a társalgás. Ó, kín és gyötrelem! Néha nevetett, mikor nem tudta, min; kérdezett, mikor nem volt mit kérdezni, tagadott, ha állítani kellett volna. (...) Az ember szíve összefacsarodott, mintha kést forgattak volna meg benne, pláne, ha kacagott, jó ízűt (legalább színleg), mert mi is kacagtunk, s nem tudta, min. Önmagát, gyötrelmeit kacagta. Mi mást?"

E borzalmas párviadalban egy fogyatkozással valójában azt érte el, amit kikerülni akart: gyöngesége megrikítóbb lett, környezetében még kínosabb a sajnálat, s végül nevetségessé vált saját maga előtt. Pihenőtlen harca minden látszat ellenére passzív volt, mert egy látszat megőrzéséért vergődött, s minthogy szelleme soha meg nem adta magát, éppen a győzelem lett a tragédiája: életereje megtört. A valóban aktív, drámai erő hiányzott belőle; ha megvan, akkor nem egy látszat fenntartására tékozolja, hanem a probléma súlypontja ellen támad vele: tudomásul veszi a megmásíthatatlant, fogyatkozásához edzi magát és hozzáidomulva rendezi be életét. Úgy többet és intenzívebben beszélget magával, és kevesebbet, de hasznosabban azokkal, akik nem titkolják részvétüket, de segítségére jönnek. Akkor tán nem őrlődik fel, mint az önként vállalt szélmalomharcban.

De a körülötte torlódó élet is brutális csapásokat mért rá. Anyja, mindvégig dajkája, meghalt, a gyámoltalan nagy fiú magára maradt. A háború meghozta az inséget, fűtetlen lakást, élelemhiányt, talpalatlan cipőt. De a merő esztézissé, etikává, kultúrává párolódott embert saját sorsánál jobban emésztette a háború, ez a fölfoghatatlan barbár kitörés, ez erőszak diadala, üzemezett népirtás, a magát műveltnek-civilizáltnak tudott ember katasztrófája, a forradalmak, s külön a szétdarabolt ország. Nem nyugvó szelleme a vihar kaotikus hánytorgásaival is szembe nézett, vívódásait ez egyszer áttétel nélkül rótta papírra, erőt vett saját letörtségén. Ez a halála után kiadott írás egy magát soha meg nem adó szellem végső győzelme.

A távoli emlékek sűrűjéből kibontakozó Riedl alakja azért foglalkoztat ilyen hosszasan, mert ő lehetett volna a nekem kirendelt második mester, tanító és útmutató. Minthogy a sors másként határozott, lett erényeivel példakép, hibáival intő tanulság...

Bertha Bulcsu:

# Noé szőlőt ültetett

Szüret tájén az embereknek megváltozik az arckaraktere. Barátságosabbak, mosolygósabbak lesznek, és könnyelműbbek is. A szüret valaha, harminc-negyven esztendeje közösségi pogány ünnep volt. A gazdák birkát vágtak, és annyi embert hívtak meg szüretre, amennyit csak lehetett. Nótaszóval, vidám tréfák közepette ment a szőlőszüret, délben aztán nagyot ettek a friss brikagulyásból, és folytatták a munkát alkonyatig. Este venyigetüzek lobbantak a présház előtt, és a fiatalság táncra kerekedett. A gazda és a komolyabb férfinép folytatta a szőlő feldolgozását. Daráltak, felrakták a préseket, kisajtolták a szőlő levét és hordókba töltögették. A törköly külön hordóba került, lesározták, begurították a pince mögé. – A szüret ünnepi hangulata, közösségi jellege már a múlté. Titkos szertartássá változott, amit szűk családi körben bonyolítanak le. Mindenki titkolózik a szomszéd előtt, mert úgy soha nem lehet tudni... A cukrot jobb tanúk nélkül olvasztani, s a borba keverni, mert a hatóság nem tréfál. Sokan ilyenkor egy-egy kisebb hordót is elrejtenek, hogy csökkentsék az adójukat... Az adómentes bor jobban csúszik a torkon.

A sok titkolózás után, amikor a bor sorsát már elrendezték, megkönnyebbülnek az arcok. Mosolygós gazdák kaptatnak fel a dombra, s elégedetten forgatják meg a zárban a pincekulcsot. A forrásnak indult must erős mákony. Ezt még murcinak hívják, s nem is annyira iszszák, mint inkább kóstolgatják. A legények, s a gazdák akkor kezdenek először isten igazában nekilátni az ivásnak, amikor a must már nem must, de még nem is bor. Úgy mondják, hogy „kotlós". Tejszerű, kicsit még édes, de inkább kesernyés nedű, ami furcsa módon ebben az állapotában a kumiszra is emlékeztet. A kotlós must tele van szénsavval, s más gázokkal, mérgekkel, melyek mind-mind a feibe szállnak. De a kotlós bornak nehéz ellentállni, itatja magát. S ilyenkor, ezeken az október végi estéken érzi a szőlősgazda először, hogy érdemes volt a nyarat, a vasárnapokat végigdolgoznia. Végre kiülhet a pincéje elé, és elbámészkodhat a széles Balaton felett belső Somogy felé. Ezek a holdvilágos októberi esték, éjszakák nagyon szépek. Este tíz óra tájban már minden fűszálon, faágon csillog a harmat, a Balaton vizén széles ezüsthíd ível át, s az ezüsthídon ezüstálmok masíroznak vissza a múltba, előre a jövőbe. Az ezüstálmok megváltoztatják a való világ arányait, a gazda hatalmas lesz, az ellenségei törpék, a tárgyak engedelmesek. Ezek az októberi esték, éjszakák könnyűek, csipkefinomak, ezüstösek és zenével átitatottak. Az őszi bogár kitartóan húzza, nyűvi hangszerét, s ha a bor nem, hát ez a fájdalmas bogármuzsika elandalítja a falusi embert. Ez a szelíd elandalodás még senkinek sem árt, ez még a boldogság egyik formája. A legtöbb falusi férfi be is éri ennyivel, legfeljebb búcsúkor iszik egy nagyobbat, vagy ha rokonok érkeznek. Ha ő maga indul két nagy demizsonnal a pesti sógorékhoz, vagy a városba szakadt gyermekei után, vigyáz a mértékre. A vonat karácsony és szilveszter táján tele van demizsonos emberekkel, s a demizsonos emberek mosolygósak, boldognak látszanak.

A bajok a nagy novemberi ivászatok idején kezdődnek, amikor a legények már nem szomjúságból, hanem virtusból nyelik a bort. Aki soha nem lakott a Balaton partján, el sem tudja képzelni, hogy mi minden megesik ilyen borgőzös állapotban.

Félek e tárgyban megnyilatkozni, mert könnyen úgy járhatok, mint a bibliai Khám, és fia Kanaán. Mint ez ismeretes, a vízözön után Noé bárkája az Ararát hegyén került szárazra. Noé ekkor már 601 éves volt, igazi patriárka. Az állatokat szabadon engedte, és munkához látott. Mihez kezd az ember a végítélet, a vízözön után? Házat épít? Nem... Búzát vet? Nem... Szőlőt ültet, aztán nekilát a vedelésnek. A továbbiakban idézem Mózes első könyvét: „Noé pedig földművelő kezde lenni, és szőlőt ültete. És ivék a borból, s megrészegedék, és meztelen vala sátra közepén. Khám pedig, Kanaánnak atyja, meglátá az atyjának meztelenségét, és hírül adá künnlevő két testvérének. Akkor Sém és Jáfet ruhát ragadván, azt mindketten vállokra veték és háttal menve takarták be atyjok meztelenségét: s arccal hátra meg sem láták atyjok mezítelenségét... Hogy felserkene Noé mámorából, és megtudá, amit vele az ő kisebbik fia cselekedett vala.

Monda: Átkozott Kanaán! Szolgák szolgája legyen atyjafiai között. Aztán monda: Áldott az Úr, Sémnek Istene, néki legyen szolgája Kanaán! Terjessze ki Isten Jáfetet, lakozzék Sémnek sátraiban; légyen néki szolgája Kanaán."

Noé, Jehova teljes hozzájárulásával Khám fiát, Kanaánt átkozta meg atyja vétkéért, mely csak annyiból állt, hogy megpillantotta a patriarkát részegen, lemeztelenedve, s elmondta ezt a sátor előtt testvéreinek.

Én vajon beszélhetek-e a meztelenségről? A huszadik századi Noé viselt dolgairól? A bor kivetkőztető, földre húzó hatásáról? Khám sorsát vállalva, elmondok néhány történetet.

A Szentgyörgyhegy egyik hegyközségi termelőszövetkezetének a vezetősége néhány esztendeje úgy gondolta, hogy a gyülésezésre nincs méltóbb hely, mint a nagy őszokhordó. Ebben a hordóban már rég nem tartottak bort, inkább csak a pince díszéül szolgált. Kellő mennyiségű bor elfogyasztása után a téesz vezetősége bemászott az akna nyílásán, s letelepedett az őszokhordó aljában. Gyertyafény mellett iszogattak tovább, s ahogy én hallottam, kártyázgattak közben. Ám arra vetődött az egyik merges termelőszövetkezeti tag, s boros fejjel nagyszerű ötlete támadt. Az őszokhordó tetején kihúzta a dugót, aztán meggyújtott egy kénlapot, drótra akasztotta és bedugta a vezetőség feje fölé. Szabályosan rájuk kénezett, a dugót is a helyére tette rendesen, ahogy ez egy precíz pincésgazdához illik. – Csaknem halálesetlett a „jó tréfa", vagy a „mérges tréfa" vége. Az italos vezetőség elég későn vette észre a feje felett égő, csepegő kénszeletet, s már alig maradt levegőjük és erejük a meneküléshez. Nagy nehezen azért kimásztak az akona nyíláson, kivonszolták egymást a pince földjére, s erős mérgezéssel feküdtek ott hajnalig.

Ennél persze látványosabb esetek is előfordultak, Balatonszepezden, egyik meleg, áprilisi délutánon éppen a kertem végében dolgozgattam, amikor a termelőszövetkezeti szőlők felől nagy nevetgélést, majd sikoltozást hozott felém a könnyű, tavaszi szél. A sikoltozás aztán csakhamar újra nevetésbe csapott át. Füleltem. Vártam. Időnként vastag férfihangok törtek az ég felé. – „Mi az ördög történhetett ott" – tűnődtem javában, amikor a kerítés mellé érkezett egy barna, erős legény. Demizsont lóbált a kezében. Megállt, nézte, mit csinálok, aztán megszólalt:

– Szépen eredt a szőleje...

– Elmaradás is van jócskán...

– Nem látta a Birkás Bélát? Bort akarok venni tőle...

Felpillantottam a hegyoldalba.

– Az előbb még a pince előtt láttam – mondtam.

– Fogadtunk... Megnyertem a fogadást – mondta a férfi, aztán elköszönt, elment. – Este aztán hallottam a faluban, hogy milyen furcsa fogadás esett a hegyoldalban. Az öregasszonyok szörnyülködtek, s néhány tájékozottabb asszony azt is tudni vélte, hogy a nyár folyamán eljön az antikrisztus...

– Az antikrisztus nem érkezett meg azóta sem, de annyi biztos, hogy ezen a tavaszi délutánon Jócskán iszogattak a férfiak. Dolgoztak persze rendesen, hiszen a falusi ember akkor dolgozik a legszorgalmasabban, ha egy kis italt nyelt előtte. Dolgoztak, ugratták egymást. Az ugratásból aztán fogadás született. A barna fiatal férfi állta a fogadást. Nevezzük mondjuk I. V.-nek. I. V. a fogadás értelmében meztelenre vetkőzött, s pucér testtel beszaladt az asszonybrigád soraiba, nagy riadalmat és nevetést keltve. I. V. megnyerte a fogadást. A férfiak összeadták a bor árát. I. V. elment és megvette, aztán közösen megitták.

Ezek a borgőzös, meztelen ámokfutások valójában az ősi Bacchus-ünnepekre emlékeztetnek, metszetekre, szép ötvösmunkákra, melyek régi ezüst- és önkupápat díszítettek. – De ha a magyar paraszt ősi szemérmességére gondolunk, akkor e nagy feloldódás, nekivetkőzés, a gátlások teljes legyőzése, a jelek szerint csak a mámorító bor segítségével történhetett. Sok bort kellett ehhez meginni a fogadóknak, a nyerteseknek, s azok apáinak, dédapáinak is...

*Szellőrózsa a fotómodell*

# Ritka növények a kolostor kertjében

— *Egy majom!*

A sötét szoba fehér vetítővásznán kirajzolódik a szőrös mellkas, végtagok, farkinca, s milyen mulatságos állat: a fején főkötő . . .

— *Nézzük csak közelebbről!*

— *Pardon, így egészen más.*

A „majmocska" — virág, rózsaszínű, bársonyos szirmokkal.

Felcsattan a nevetés, mindenki derül a botanikában járatlan vendég tévedésén. A házigazda: *Buchert Ádám*, a Dr. Hal József utcai Általános Iskola biológia szakos tanára bevezetőnek szánta ezt az érdekes felvételt gazdag diafilm gyűjteményéből.

— *Valóban megtévesztő. Erre utal a név is: majomkosbor. Az orchideák családjába tartozó növény kipusztulóban lévő mecseki ritkaság. A mediterrán táj számtalan kuriózumot kínál, szinte csábítva az újabb felfedezésekre. Hobbym a botanika. Megismerni a környék növényvilágát, felvételeken örökítve meg a ritka pillanatokat.*

*

Sajátos ízléssel berendezett otthon a karmeliták egykori kolostorában. A mennyezetig érő polcrendszer zsúfolva szakkönyvekkel, kitömött mókus, madarak. A környék is hangulatos. Délről, szinte a hegy lábához borul Pécs, odébb a Tettye történelmi levegőjű régi utcái. A kolostor kertjében alig néhány m²-nyi vadon, a Buchert család „birodalma". A magán-botanikuskertben a Mecsek, s az ország más tájairól való ritkaságok díszlenek. Alpesi egyedek találkoznak itt balkáni flóra-elemekkel. Elsősorban azok, amelyek kizárólag Baranyában fordulnak elő, de nem hiányoznak a hazánkban másutt is megtalálható, mégis jellemzően mecseki növények sem. Vad pünkösdirózsa a hosszúhetényi legelőről, magyar kikerics Nagyharsányból, turbánliliom a Zengőről, leánykökörcsin a Dömörkapu közeléből, aztán tavaszi hérics, illatos hunyor, mecseki zergevirág, tarka nőszirom, fehér ibolya stb. A sztár, a legújabb fotómodell, az erdei szellőrózsa, amely szeptember elején másodszor is szirmot bontott.

— *Már kipusztultnak vélték a botanikusok, harminc éve nem találtak ilyent Baranyában. Kivételes szerencse, tavaly két telepre bukkantam a Zengő déli lejtőjén. A szellőrózsa alkalmazkodóképes flóra, de nálunk jól érzi magát. A kertembe telepített tő szépen megerősödött, s — mintha tavasz lenne — ismét kivirágzott.*

*

Vége a szezonnak. Hűvös az őszi kert, kopár, a színesen pompázó virágokat csupán felvételeken csodálhatjuk meg. Kattog a vetítő, felvillannak megyénk legszebb tájai, rétek, ligetek, erdők, bíborszínű, halványkék, lila és sárga virágok. A szirmokon lepkék, csíkos darázs, pettyes katicabogár. Az ember hirtelen szűknek érzi a falak közé zárt világot, futna a zöldbe, ahol ilyen szemet gyönyörködtető látvány nyugtatja a zajoktól megviselt ideget. A csábító színek eszünkbe juttatják az utánozhatatlan illatú szabad levegőt. Ki gondolná, milyen érdekes mulatság alaposan szemügyre venni — mondjuk — egy „pepita" virágot. Milyen játékos a természet: a szirom kontrasztos fekete-halványlila kockázatú.

— Mi a neve ennek a különös virágnak?

— *Kockás kotulilliom, de a nép vadtulipánnak mondja. Baranyai növénytársulásokban igen ritka, ezért volt meglepetés a sellyei erdőben talált néhány tő. A legújabb baranyai „nevezetesség" a ciklamenre emlékeztető, lilás-rózsaszín virágú kakasmandikó. Határrendezés során Somogytól csatolták megyénkhez azt a kis területet, ahonnan a kertembe telepített kakasmandikót hoztam.*

A mecseki zergevirág a margarétához hasonlít, a leánykökörcsint — amíg bimbós — szőrmebundácska fedi, az illatos hunyor mérgező, elkerülik az állatok a legelőn, az erdei tisztásokon most virágzik az őszi kikerics. Mennyi mindent megtudhatunk a Mecsek növényvilágáról alig néhány röpke óra alatt! Kivéve a lelőhelyeket. Buchert Ádám nem árulja el pontosan, hol is találhatók a Mecsek ritka növényei. Félti a táj „ékszereit".

— *A virágokat látva ellenállhatatlan vágyat érez az ember, hogy haza is hozzon egy csokorral. A kirándulók így, sokszor akaratlanul is nagy kárt okoznak. Félő, hogy néhány ritkaság kipusztul, nem tud kellő mértékben szaporodni, letépik, mielőtt pótolhatná önmagát.*

— A család életében milyen szerepet játszik a botanika?

— *A feleségem biológia-földrajz szakos tanár. Nagyobbik lányom, a gimnazista Ági, ugyancsak növénybarát. A kert mindannyiunk kedvence. Minden tőhöz közös élmény fűződik: izgalmas kirándulás, kudarc, egy-egy ritka felvétel, a felfedezés öröme. Az alkalmi vetítés mindig ünnep, pillanatok alatt színessé tehetjük szabad perceinket, újra átélve a természet nyújtotta páratlan esztétikai élményt. A diákat szemléltetőeszközként alkalmazzuk mindketten, könnyebb, érdekesebb így az iskolai munka.*

*

Világszerte nő a hobbysok száma. Van aki érmet, bélyeget, miniatűr könyvet, márkás italokat gyűjt. Mások barkácsolnak, kisvasutat, hajó- vagy repülőmodellt építve. Az amatőr botanikus vallomása erről a kedvtelésről: életfilozófia.

— *A technika századában fokozódik az igény a természetes életforma iránt. Szinte kapaszkodunk a természetbe. A szabadban járni, növényeket felkutatni, virágokat gyűjteni pihentető, egészséges, nagyszerű szórakozás. A kert lehetőséget ad: akár a szobám ablakából figyelhetem a természet szüntelen változását, gazdagságát. Az én hobbym tárgya nem holt anyag, él, reagál, produkál, elszaporodik, kipusztul, vagy éppen kétszer virágzik. Kell-e jobb aktív pihenés, mint amikor felhúzom a terepjáró bakancsot és irány a szurdok, vízmosás, hegycsúcs! A járatlan utakat kedvelem . . .*

**Wesztl Márta**

**Arató Károly:**

## Családfő

**Szegycsontkapun kisiet mellkasomból**
**boszorkányszélbe: pörgő forgalomba,**
**fölberregő ködbuszba ül, felszáll vele,**
**csukott szemhéjjal figyelem,**
**lélegzésem is magasabbra fújja,**
**ott utazik valahol fejem fölött,**
**hol játékos kutyaorr eget gurít,**
**onnan libeg integetése,**
**ereszkednek pitypang-ejtőernyőn szavai,**
**idevillámlik mosolya, dörög**
**rá hallgatása,**
**bomló birodalom:**
**zuhan alá**
**a szétnyílt aktatáska,**
**tollfehéren röpülnek**
**gágogó jegyzőkönyvek,**
**pecsétgyűrűzött iratok,**
**magasból kilazult szög:**
**Apa,**
**gyorsulva közelít, függélyesen**
**süvít át**
**horizontot kormozó rémületen –**

**Szemnyitásra földet-érés:**
**szikrázó lórúgás előtt**
**szétrántott pupillákkal nézem:**

**Anyám és köztem delejezve áll,**
**rezeg kettőnk mágnesterében . . .**

# BÉKAPERSPEKTÍVA

Fröccsen a szóda, habzik a sör. A bódog söntespultnak támaszkodom, hanyagul kérek egy korsóval, mint az itteni törzsvendégek. Atveszem a kriglit, megkérdem a csapost:

— A Berki bácsit nem ismeri véletlenül?

Rámered, aztán kiderül, hogy ez az ismeretség korántsem véletlen.

— Ott ül, nézze, mint egy gróf. De várjon, szólok neki.

Tölcsért csinál a kezéből, odakiált:

— Kutykurutty, magát keresik!

Ballagok az asztalhoz, viszem a sörömet. Svájcisapka, kerek, kicsit rángós arc, mozgékony barna tekintet, bütykös öreg kéz, jó kedély — Berki bácsi, hatvankilenc évesen. Ahogy a babarci borozóban, a Piros Rózsában, meg a „szakmában" hívják: Plutó, a békakirály.

*

Van a csaló, meg a szák. Az ember vizreteszi a piros parafát, ugráltatja, a béka meg jön. A mafla béka. Minden kell neki, ami mozog. Szóval, az ember csalogatja a békát, a hálót meg úgy készíti, hogy a csaló alatt legyen. Hoppá! Rákapott a dugóra, most már csak meg kell emelni a szákot, és a koma megy a nyakbakötött vászonzacskóba a haverjai közé. Aztán kikötnek valamelyik orvosi laboratóriumban. Tudós békák, sokat érnek. Sokat? Mindjárt meg is tudjuk.

— Itt a ligetben fogdostam magamnak — meséli az öreg — meglátta a Szikra gyógyszerész, kérdezte, hogy tudnék-e fogni neki kétszázat? Hát valahogyan így kezdődött. De ennek harminckilenc éve már, azóta maszekba csinálom . . .

Rentábilis vállalkozásnak bizonyult ez vajon?

— . . . persze, mindjárt alkudtam. Ingyenbe nem csinálom. Öt fillért kaptam darabjáért, kérem, nagy pénz volt az akkor, huszonnégy fillérért már kaptam egy liter bort . . . Napszámba hatvan fillért lehetett keresni, én megkeresem a nyolc pengőt is. Mondta is a prof, hogy „Berki, magának három sarokháza is lehetne, annyit keres", én meg bólogattam, hogy tényleg lehetne, ha nem volna annyi „gyógyszertár" a városban. Mert én, bizony, mindegyikbe bementem . . .

Hm. A békafogás ezek szerint eléggé beruházás-igényes vállalat.

— . . . ment a bolt, hajaj, nemcsak a béka, a rák is. Pesten, a Pipa utcában, tudja, a Vásárcsarnok mellett, volt egy kereskedő, nyolc fillért adott darabjáért. És annyi volt, rák is, béka is, mint a nyű, akárhová ment az ember, mindenütt talált. Most meg . . .

Legyint.

— Nincs béka?

— A sok eső elvitte őket. Kevés van, nehezebb megfogni, többet kell menni utána és ugyanannyit fizetnek. Kérdem én: a piacon miért lesz mindjárt drágább a gomba, ha kevés van belőle?

Jó kérdés. A béka árát is a kereslet-kínálat törvényei határozzák meg.

— Berki bácsi, van valami nyugdíja?

Rámcsodálkozik.

— Közsegélyes vagyok. Havi ötszáztíz, meg a béka . . .

— Sokat lehet most is keresni a békával?

Eltünődik.

— Az egyik autót is vett belőle — mondja lassan — karórágó egy ember, nagy skót . . . egy málnát se mert meginni a kocsmában soha.

Határozottan fel van háborodva.

— Mennyit adnak most a békáért?

— Három forint a hím, kettőötven a nőbéka.

— És honnan tudja, hogy melyik a fiú és melyik a lány?

Megütközve néz. Mutatja hüvelykujját.

— Itt, az első lábaujján van egy nagy fekete bütyök. Az a hím. Tíz méterről megmondom magának.

Kortyol egyet a kisfröccsből, szomorú lesz.

— Most nincs béka. Tolnán, ott lenne, de . . .

Összedörgöli a két ujját, csóválja a fejét. Nincs rá pénz.

— . . . útiköltséget nem fizetnek — mondja — még a felét se. Így hát nem tudok elmenni.

Majd elmegy az a skót, az autójával.

*

Az ajtóban őrres, elől hiányos, hátul göndörödő haj, markáns sasorr és egy meglepődött tekintet fogad.

— Hát megtalált? Most már mindegy, jöjjön be.

A pellérdi ároknál találkoztam Kónya Józseffel. Békákra vadászott — rözsgött a nyakába kötött bugyor. Más címet adott meg, felmászatott a Szőlő utca végébe.

— Miért nem mondta meg Józsi bácsi a címét?

Hamiskásan elmosolyodik.

— Nem bízom az újságírókban. Írnak, írnak, aztán lemegy a béka ára.

Puff neki. Mindjárt a témánál vagyunk, Józsi bácsi bele is lendül, én meg okulok.

— . . . mert télen, ugye, könnyű megfogni a tarajos gőtét, akkor egyötvenet, két forintot adnak darabjáért. Nyáron, akkor nehéz megfogni, akkor tíz forintot is megér nekik.

Limitált ár, az egyötventől tíz forintig terjedő intervallumban. Fixáras a kukac — appardon, giliszta — húsz fillér darabja, színre, nagyságra való tekintet nélkül, a tücsök, az öt forint, aki akar egy ötöst, próbálja megfogni. És a béka?

— Hát . . . azért akad az is. Most a tavasszal emeltek ötven fillérrel, így most jobb, de egyre nehezebb a helyzetünk.

— Hányan vannak?

— Aktívan szinte csak egyedül én járok. Pedig itt a szezon . . .

— Szezon?

Készséggel magyaráz.

— Megkezdődött az egyetemi oktatás, kérem, az a békaszezon. Tízezer béka is elkel az intézetekben. A kórházaknak csak a bak kell, a MAVAD-nak meg nem adom. Tizenhat forintot adnak egy kilóért, abba belemegy húsz-harminc darab is. Így jobban járok. Még a levonásokkal is hetven forint körül adnak.

Levonások? Hát persze a béka is progresszív adó alá esik. Hanem arra lennék kíváncsi, hogy mióta békászik Kónya József?

Magában számol.

— Volt öt év megszakításom — mondja —, de már huszonöt esztendeje, negyvenhétben kezdtem.

Most én ámulok el.

— Megszakítás?

— Igen, akkor dolgoztam az anatómián. Mert különben boncmester vagyok. A Szentágothai professzor mellett voltam. Egyszer Moszkvába ment előadni, mondta, hozzak neki parádés békákat. Tíz darabot kért csak, de tízdekán felülieket. „De Kónya, azok már nagy békák ám!" Így mondta. Én meg alkudtam. Ismeri, ugye azt a popót, aki a sakkot kitalálta? Annyi búzaszemet kért, amennyi a világon sem volt. Én is azt mondtam, rendben van, de ahány dekával több a tíznél, annyival szorozzuk a forintokat . . .

— Hallom, hogy autót s össze lehet békázni — kockáztatom meg.

Egészen indulatba jön.

— Eltolta az egészet arzal az autóval. Beállított a halgazdaságba nagy urasan, azok meg azt mondták: igen??? Autóval járunk békászni? Akkor fizessen azért, hogy megfoghatja. Darabonként ötven fillérrel levágták! Azelőtt, örültek, hogy elvisszük, összefogdossuk a békákat. De most, ha hiszi, ha nem, valósággal versenyt

kaptak. Van hely, ahol már forintot is elkérnek. Ha ez így megy, lassan öt forintot kérnek el azért tőlünk, hogy háromért eladhassuk. Próbáltuk áthárítani az egyetemre ezt a költséget, de nem sikerült. Azt mondták, nem érdekli őket, ez a béka ára, ezért veszik, készen van. Érti ezt?

Ez a foci ismerős. Valamilyen jogcímen (nyerészkedés?) plusz költség, amit az ipar a kereskedelemre, a kereskedelem a fogyasztóra hárít. A békaipar dekonjunktúrában van, ötven fillérrel terheli a békakereskedelmet. A békafogyasztó pedig vállvonogatva nem vállalja. Pedig még hol a szállítási költség? A munkabér? Az eszközlekötési járulék?

Bonyolult a helyzet békafronton is. De lássuk tovább!

— . . . mert negyvenhétben jó ára volt a békának. Forintot ért darabja. De nyolc forint volt egy liter bor!

A viszonyítás alapja itt is stimmel. A liter bor ez esetben közgazdasági kategória. Egy kiló arany: kétezerháromszáznegyven liter bor. Az új kijózanító állomás beruházási költsége: háromszázhetvenezer liter bor. Nyolc béka: egy liter bor. Van még gond? Van.

— . . . most, ugye, kevés a béka. Nekünk is többe van, megfogni. A tojásért kifizetnek nyáron egyhuszat, télen szó nélkül kettőnegyvenet. Miért? Mert télen kevesebb van belőle. Most négy forintot is megérne a béka.

Intézkedni kellene az Arhivatalnak.

*

Megállapodtunk, hogy nem szállítom le a béka árát. Inkább emelem. Hiszen az építőanyag-árak is emelkednek, ebből pedig világosan következik, hogy a béka árának is emelkednie kell! Megtanultam, hogy miről tudja a béka, hogy fiú-e vagy lány. Megtudtam, hogy a békacomb nagyon finom, rántva és pörköltnek is, a tollas állattal nem ér fel, és hogy a professzorok is megeszik. Irigykedtem: szabad foglalkozás, nincs főnök, nincs beosztott, sáslepte halastavak, szutykos árkok, holtvizek világa van, jó levegővel, napfénnyel, sok kocsmával.

De leginkább arra irigykedtem, hogy ők tudják csak igazán, mi minden akad nálunk a béka ülepe alatt. Mert nagy a leltár, idő kell hozzá, hogy valaki végig tudja böngészni.

No, meg okos ember. **Kampis Péter**

# A KÉP ERNYŐ ELŐTT

*VASÁRNAPI ÖRÖMÖK*

A címben ezúttal nincs semmi irónia. Valóban szolíd örömökről szeretnék beszámolni: két múlt vasárnapi műsorról.

A délelőtt sugárzott *101 éves a Növénytár* csakúgy mint a délutáni *Tartson velünk a zselici rengetegbe!* talán egy kicsit hosszabb volt a kelleténél, talán 40 perc mindkettőre elég lett volna, több kifogásunk azonban nincs is. Sőt még ezt az egyet is enyhíti, hogy viszonylagos kényelmességük, lassabb ritmusuk ellenére sem voltak unalmasak; szívesen néztük végig mindkettőt.

A Növénytár bemutatását szerencsés műsoridőben közvetítették, egy gyermekműsor után, amikor a gyerekek többsége is bizonyára szívesen ott maradt a készülék előtt. S noha ez a műsor nem kifejezetten gyermekeknek készült, nekik is örömük telhetett benne. A műsor képet adott a Növénytár feladatáról, munkájáról, bemutatta anyagát s egyszersmind tanított is. A bemutatott növényeket rövid magyarázat kísérte, minden tudóskodó nagyképűség és körülményeskedés nélkül. Az „illusztrációs anyag" pedig önmagában is gyönyörködtetett, még fekete-fehérben is.

Délután láthattuk a *Tartson velünk a zselici rengetegbe!* című dokumentumfilmet. A cím talán kissé hangzatos és inkább a tájegységre és természeti szépségeire utal, de többet adott ennél. A tájegység természeti szépségei mellett gazdag kultúráját és mai életét is bemutatta. Kitűnő „megoldás" volt, hogy a műsor vezetését Németh Ferenc, az MSZMP Somogy megyei Bizottságának első titkára vállalta, s valóban jó gazdaként kalauzolta a nézőt. A Zselicség „rengetegében" Baranya is osztozik, s a műsorban a somogyiak mellett a baranyai „gazdák" is méltó helyet kaptak.

A műsorvezetést azért emeljük ki, mert az ilyen filmek többet mutatnak, mint puszta tárgyukat. Azt is érzékeltetik, mennyit látnak egy tájból felelős vezetőik, hogyan képesek azonosulni értékeivel s miként tervezik jövőjét. Helyet kaphat ilyen műsorban az egészséges lokálpatriotizmus is, amely a szűkebb hazával való érzelmi azonosulással, de nem a szomszéd rovására gondolkodik. Ennek is szép példája volt a zselici film.

Sok egyéb mellett méltó helyet kaptak a műsorban a Zselicség kulturális, művészeti értékei is. Örömmel láttuk, amint a Róma-hegyi Rippl-villában Martyn Ferenc értő és meleg szavai nyomán elevenedtek meg a tárgyak, az emlékek, a műalkotások. Sajnáljuk, hogy a festőművész *hangja* mellett egy pillanatra sem *láthattuk* az emlékezőt. A szerény tartózkodás ezúttal jogosan várt képi élménytől fosztotta meg a nézőt.

Gyorsan pergő képsorok, feszültség, tömény izgalmak mellett szükség van ezekre a nyugodtabb ritmusú, csendesebb hangulatú vasárnapi műsorokra. Később is, többet is szívesen látnánk.

**SZ. E.**

The Daily Telegraph EUROPEO Világsajtó Herald Tribune AZ THE OBSERVER Stern Frankfurter Rundschau Le Presse Mond

# A Bengáli Népi Köztársaság új útja

## *A haladás feltétele a hazafias erők egységfrontja*

**AKOTA — a Bengáli KP hetilapja.**

A Bengáli Kommunista Párt megalakulásától fogva mindig a szocialista cél elérésén dolgozott. A párt az utóbbi 24 év alatt, bár kitartott szocialista célja mellett, a váltakozó körülmények között különböző programok megvalósításáért küzdött.

### POLITIKAI ÉS GAZDASÁGI HELYZET

A jelenlegi politikai helyzetnek két különböző oldala van. A pozitív oldal az, hogy az ország, amikor felszabadította magát Pakisztán uralma alól, nemcsak politikai függetlenségét szerezte meg, hanem véget vetett a monopóltőke uralmának is. Az országon belül levő reakciós erők meggyengültek a nép demokratikus jogait biztosították és az emberek számára új élet lehetőségét teremtették meg. Nemzetközi vonatkozásban a Bengáli Népi Köztársaság szívélyes kapcsolatokat teremtett a szomszédos Indiával, a Szovjetunióval és a többi szocialista országgal.

A kormány tett néhány haladó intézkedést, amely nagy lehetőségeket tárt fel a társadalmi fejlődés területén:

**1. Államosította a bankokat (kivéve a külföldi bankokat), a biztosító vállalatokat, a legfontosabb ipari vállalatokat és a külkereskedelem nagy részét.**

**2. Egy-egy család földtulajdonát 16 hektárra korlátozta, megszüntette a piacokon és a bazárokban az árverés elavult rendszerét, és mentesítette az adó alól a 4 hektárnál kisebb földdel rendelkező parasztokat.**

**3. Tovább erősítette az ország baráti kapcsolatait Indiával, a Szovjetunióval és más szocialista országokkal.**

Az államosítás politikája gátat vet a monopolkapitalizmus növekedésének és megakadályozza a kapitalista fejlődést. A földreform — bár még nem kielégítő — megfékezi a feudalizmust.

A Bengáli Kommunista Párt 1972. április 29-én elfogadott politikai határozata kimondja:

„A párt haladó és potenciális forradalmi lépésként fogadja el a kormány intézkedéseit és elhatározta, hogy szilárdan támogatja és a gyakorlatban megvalósítja ezeket az intézkedéseket."

### OSZTÁLYHARC BONYOLULT HELYZETBEN

Az ország általános helyzete még nem tért vissza a normális állapotába. Ezt a helyzetet kihasználva az amerikai imperialisták és híveik, egyes maoista frakciók, a Muzulmán Liga, a Jamat-e-Iszlam, az Al-Badr stb., vagyis a felszabadító harc ellenségei hazug propagandával vezetik félre a népet.

Meg akarják szakítani a Bengáli Népi Köztársaságnak Indiával való viszonyát, gyengíteni akarják a Szovjetunióhoz fűződő kapcsolatait és a Bengáli Népi Köztársaságot az Egyesült Államok karmai közé akarják juttatni.

Az Avami Liga a nép várakozása ellenére nem száll szembe teljes egészében a reakcióval, és nem támogatja a haladó intézkedéseket. Az Avami Ligában van egy szekció, amely ellenzi az államosítást és a földreformot, és az amerikai imperializmussal akar együttműködni. Ebből ered a párt ellentmondásos állásfoglalása.

A kommunista párt előbb idézett határozata megállapította: „Az Avami Liga nemzeti szervezet, amely különböző osztályokhoz — a gazdagok kis és gyenge osztályához és a kispolgársághoz tartozó embereket, valamint feudális elemeket foglal magában. A vezetés a burzsoázia és a kisburzsoázia kezében van."

Általában azonban azt mondhatjuk, hogy az Avami Liga vezetősége főleg a középosztály képviselőiből áll. Annak következtében, hogy az Avami Ligában és annak vezetőségében a középosztály játszik uralkodó szerepet, a párt részt vett az egész függetlenségi harcban és a kormány most haladó intézkedéseket tett.

A különféle osztályérdekek képviselőjeként mind a három elemet — a haladó, az ingadozó és a reakciós elemet — megtalálhatjuk a pártban. De a kormány intézkedései azt bizonyítják, hogy a haladó erők játsszák az uralkodó szerepet a pártban és a kormányban.

A másik oldalon egyes népellenes erők harcolnak a haladó intézkedések ellen. Ezek az erők: az amerikai imperialisták, a maoisták, a reakciósok, a bürokraták stb.

Ilyen ma a tényleges osztályharc. Az ország jövője attól függ, hogy ebben a harcban melyik fél győz. Ebben a bonyolult helyzetben a kommunista párt mindent elkövet, hogy biztosítsa a reakció ellen harcoló haladó erők győzelmét. Közvetlen célja az, hogy valamennyi haladó és demokratikus erő egyesítésével megszilárdítsa a nehezen kivívott függetlenséget.

### A KOMMUNISTA PÁRT ÖT PONTJA

A párt ezért a következő öt közvetlen célt tűzte maga elé:

**1. A reakciós elemek leleplezése,**

**2. a Bengáli Népi Köztársaság és a Szovjetunió barátságának megszilárdítása,**

**3. a helyzet normalizálása és a termelés 1971 előtti színvonalának helyreállítása,**

**4. a korrupció és minden más társadalomellenes tevékenység felszámolása,**

**5. harc az államosítás politikájának sikeréért, a földtulajdon 16 hektárra való korlátozásának gyakorlati megvalósítása és a felső határ 8 hektárra való csökkentése, az államapparátus demokratizálása stb.**

A kommunista pártnak, hogy megteremtse a haladó erők egységét a reakcióval szemben, különösen aktívan kell munkálkodnia azon, hogy az Avami Liga haladó szekcióját belevonja ebbe az egységbe.

**ÖSSZEÁLLITOTTA: KÁSZON JÓZSEF**

8 VASÁRNAPI MELLÉKLET DN

A magyarok barátja

# *Riport egy kedves ismerősről, Anna Sztolmakova professzorról*

Anna Sztolmakova, a Lvovi Orvostudományi Egyetem professzora meglepően jól tájékozott a magyar egészségügyi főiskolák és a Budapesti Élelmiszeripari Intézet legutóbbi munkáiról. A professzor, aki a vidéki lakosság táplálkozását vizsgáló ismert lvovi iskola létrehozója, harminc év alatt több tucat neves szakembert nevelt — és valamennyinek azt adta útravalóul, jótanácsként, hogy tanulmányozzák magyar kollégáik munkáit.

Sztolmakova professzor előadásai, amelyeket Washingtonban és Prágában megrendezett nemzetközi kongresszusokon tartott, széleskörű érdeklődést keltettek. A lvovi szakember 1969-ben, a Pécsi Orvostudományi Egyetem jubileumi ülésén is tartott előadást. Akkor az Ukrajna nyugati részén, Bukovinában és a Kárpát-vidéken fejét felütött golyva-járvány felszámolásával kapcsolatos szovjet tapasztalatot ismertette.

Azóta Anna Sztolmakovát személyes barátság és szakmai együttműködés fűzi Bakács Tibor és Alföldi Zoltán professzorokhoz. Valamennyi magyar barátját hiába próbálnánk összeszámolni, hiszen a professzor tíz éve vezetője a Magyar—Szovjet Baráti Társaság lvovi részlegének. Kollektív tagként számos gyár, intézmény és termelőszövetkezet tartozik a lvovi részleghez — köztük Velikije Moszti 8-as számú bányája, a lvovi gyémántszerszám és az autóbuszgyár, a területi könyvtár, a Lvovi Orvostudományi Egyetem és a Drogobicsi Pedagógiai Főiskola, valamint a Progressz nevű kolhoz is.

Ezen vállalatok sok dolgozóját Magyarországon is jól ismerik — elsősorban a lvovi területtel baráti kapcsolatokat fenntartó Baranya megyében. Magánlevelezés, delegációk, szakember és diákcsoportok cseréje tesz lehetővé kölcsönösen gyümölcsöző tapasztalatcserét a termelés, a tudomány és a kultúra különböző területein. Az emberek nemcsak közelebbi ismeretségbe kerülnek egymással, hanem aktív szakmai együttműködést is folytatnak.

Cservonográd és Komló bányászai például tájékoztatják egymást a feltárt termelésszervezési tartalékokról, a termelés növeléséről és a szén önköltségének csökkentéséről, valamint az újítók munkájáról is. A Lvovi Autóbuszgyár és az Ikarusz kollektívái közösen dolgozták ki az általunk gyártott járművek hátsó hídjainak konstrukcióját, a Lvovi Orvostudományi Egyetem hallgatói pedig már 6 éve töltik gyakorlati idejüket magyar, hasonlóképpen a Pécsi Orvostudományi Egyetem hallgatói ukrajnai klinikákon.

A Magyar—Szovjet Baráti Társaság lvovi részlege sok érdekes dolgot tervez: magyar filmfesztivált, magyar amatőr művészcsoportok vendégszereplését, Bartók és Liszt műveire épülő koncertek szervezését, Petőfi munkásságának szentelt estek rendezését és magyar turistákkal való találkozókat is.

— Már a lvovi terület és Baranya megye évről évre fejlődő együttműködése is megéri, hogy az ember fáradhatatlanul dolgozzon — ez Anna Sztolmakova professzor véleménye. A professzort szívesen és örömmel, a barátság jegyében végzett munkájáért nemrég a Magyar—Szovjet Baráti Társaság Aranyjelvényével tüntették ki.

**Jurij Ivanov**
**APN tudósító**

**A lvovi autóbuszgyár emblémája.**

**Alekszandr Szlegy gyárigazgató és Igor Pazarnyik a szerelőműhely műszaki ellenőre a Magyarországról érkezett hátsó hidnál. A hátsó hidak a LAZ autóbuszokra készülnek.**

# Politikusok hasonmásai

**Nixon hasonmása a New York-i James La Roe, aki kijelentette, hogy a hasonlóságból nem volt semmi haszna, de ha már hasonlit Nixonra, akkor az ő győzelmét várja az elnökválasztáson. (A sarokban lévő kis képen Nixon.)**

**„A nagy francia", néhai De Gaulle tábornok hasonmása Fred Zimmermann, aki meglepő hasonlóságával a tábornokot személyesiti meg egy róla készülő filmben. (A sarokban lévő kis kép De Gaulle-t ábrázolja.)**

# Elfelejtett háborúk

## A hutuk bosszúja

Ötvenezer halottról beszélnek Burundiban a tucsik és a hutuk háborújában. Ki tud róla? Néhány szakember az ENSZ szervezeteiben. Az angol, az amerikai és a belga külügyminisztériumok Afrika-szakértői, a volt gyarmati tisztviselők, akik úgy vonultak ki számos vadászterületükről, hogy maguk mögött hagyták a faji, vallási és törzsi ellentétek méreganyagát. Jellegzetes ilyen szempontból a burundi háború. Egy ország, mindössze hárommillió lakossal, s Bjumbura nevű fővárosával. A belgák idején mesterségesen is élesztették a hutuk és a tucsik ellentéteit. A hutuk egy feltűnően kistermetű nép, akiket a belgák „kurták"-nak neveztek és a tucsik a „hosszúak", de akik csupán az ország lakosainak 13 százalékát alkotják. A tucsi feudálisok mégis uralmuk alatt tarthatták a kistermetű hutukat, mert így adva volt az „oszd meg és uralkodj" lehetősége. A belgák kivonulása után a hutu törzsek sorra fellázadtak és a kölcsönös megtorlások azóta is tartanak. Micombero elnök kérésére Mobutu kongói elnök is beavatkozott és három vadászgépet küldött a lázadás leverésére. A franciák pedig három Alouette típusú helikoptert ajándékoztak a kormánynak. A helikopterek valóságos vérfürdőt rendeztek a védtelen lakosok körében.

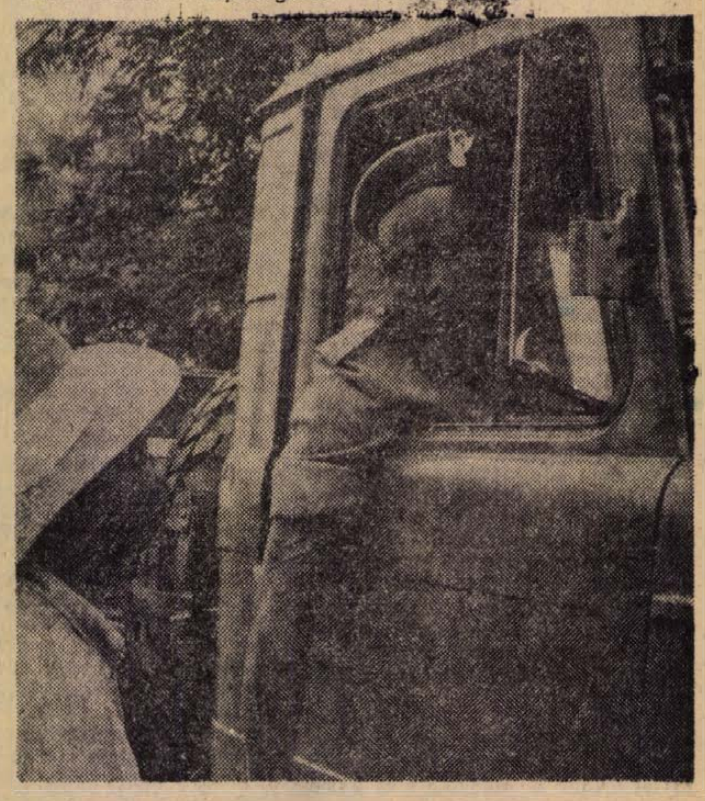
## Anya-Nya megbékél?

Attar Abbas, a Jeune Afrique című folyóirat riportere írja: „Amióta Nimeri szudáni elnök és Lagú, az Anya-Nya hadsereg parancsnoka Addisz-Abbebában aláírták a fegyverszüneti szerződást, szigorúan betartják annak előírásait. Meglátogathattam négy átcsoportosító tábort, ahol mindegyik szektorban 500 Anya-Nya harcos van, s akik arra várnak, hogy beolvasszák őket a szudáni hadseregbe és a rendőri büntető egységekbe. Ami meglepő, hogy a volt ellenségek között nincs gyűlölködés... Láttam sétálni fegyvertelen szudáni tiszteket állig felfegyverzett Anya-Nya harcosok között, hogy velük vacsorázzanak, igyanak. — Ugyanazokat az embereket, akik három hónapja még egymás megsemmisítésére törekedtek."

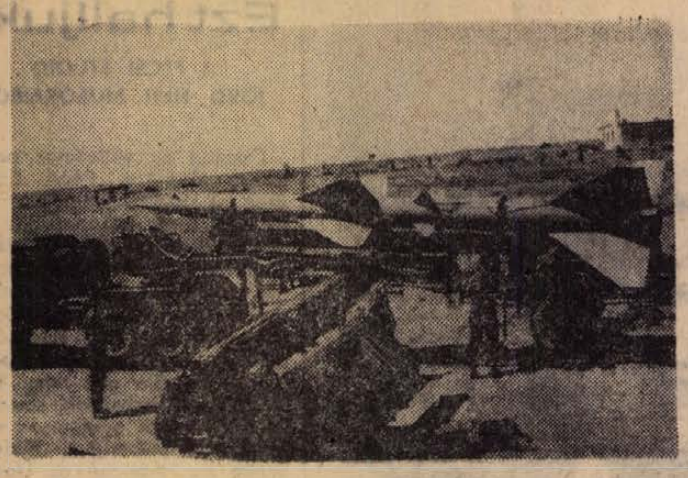
Azonban még korántsem minden idillikus, mert a riport így folytatódik:

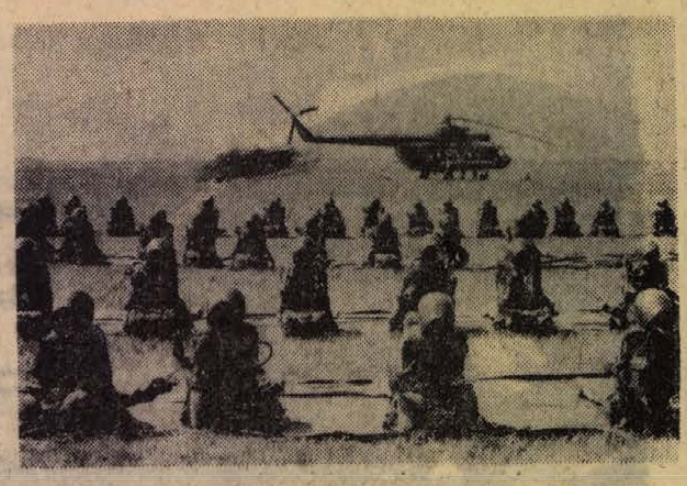
„Dél-Szudán egyike a legszegényebb és legelmaradottabb tartományoknak, amelyeket valaha is láttam. A szavanna elveszett helyőrségeiben mezтelen és piszkos gyermekeket látni, akiket kikezdett a trachoma, s most a hadsereg drága páncélkocsijai körül játszanak. A falvakban nincs iskola és nem találni egészségügyi személyzetet."

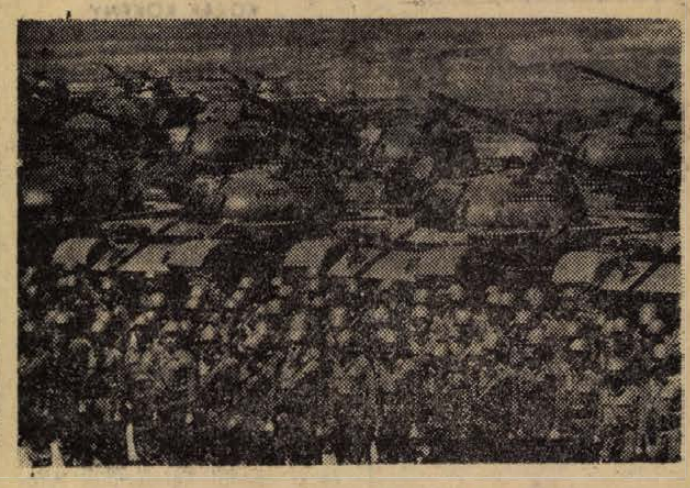
Tény azonban, hogy a háború véget ért (áldozatainak számát némelyek szerint csak százezres nagyságrendekben lehet kifejezni), s a probléma megoldása politikai síkon folyik. A kérdés most az, hogy a szudáni hatóságok mennyire tartják tiszteletben a déliek autonomiáját, és valóban hozzákezdenek-e az elhanyagolt területek természeti kincseinek kiaknázásához.



**Egy Anya-Nya harcos, akit tiszthelyettesi rendfokozatban vettek át a szudáni hadseregbe. Az egyszerűség kedvéért a karjára tetováltatta új rendfokozatát**







## Néphadseregünk életéből

Korszerű haditechnikánk egyik jelképe a különböző feladatú rakéták rendszere. Képünkön: Kilövő állványra szállítják a rakétát. A helikopterrel, vagy repülőgéppel szállított légi deszant bonyolult harcfeladatokat is megold.

Képünkön: Deszant alegység kiképzésének egy fázisában. A harckocsizók szerepe a modern harcászatban tovább növekedett.

Képünkön: Páncélos alakulat felsorakozva várja a parancsot.

# A haditengerészet új eszközei

**Katonai szakértők egyöntetű véleménye szerint egy esetleges világháború földrészek közötti háború lenne, amelyben a haditengerészet minden bizonnyal jelentős szerephez jutna. A haditengerészet egyik fontos feladatát ugyanis az ellenséges tengeri szállítások meghiúsulása, illetve a saját szállítások biztosítása képezi, amely önmagában is elkeseredett küzdelmet vált ki a tengeri hadszintereken a nagyhatalmak hadiflottái között.**

Ha mindezekhez még azt is hozzátesszük, hogy a szárazföldi rakétaállások és a repülőterek viszonylagos sebezhetősége miatt a vezető katonai hatalmak atomütőerejük jelentős részét hadihajókon és tengeralattjárókon helyezik el, akkor teljes egészében képet alkothatunk a haditengerészet megnövekedett jelentőségéről és szerepéről.

**Ha a szovjet és az egyik legnagyobb tengeri nagyhatalom, az amerikai hadiflotta összetételét, erejét és fejlesztési célkitűzéseit hasonlítjuk össze, érdekes képet kapunk, mivel mindkét flotta fejlesztése alapvetően eltér egymástól.**

### A SZOVJET HADITENGERÉSZET FEJLESZTÉSE

**A szovjet hadiflottánál ugyanis nem találhatók meg azok a hajótípusok, amelyek a saját bázistól nagy távolságra, több ezer kilométerre eső szárazföldek ellen irányuló támadó, inváziós hadműveletekre alkalmasak. Nincsenek nagyméretű csapatszállító hajói, repülőgép-anyahajó óriásai, különböző rendeltetésű csatahajói, mivel a szovjet hadiflotta elsősorban a stratégiai és taktikai védelem eszköze. Ez azonban nem jelenti azt, hogy háború esetén a szovjet hadiflotta kizárólag a védekezés eszköze lesz. Ezt támasztja alá a szovjet hadiflotta újszerű fejlesztési irányvonala is, amely nem a meglévő hadihajók korszerűsítését tűzte ki elsődleges feladatul, hanem egy speciális fejlesztésnek rakta le az alapját.**

**Így született meg az olyan rakétahordozó cirkáló, amely automatizált rakétairányító berendezéseivel, központi vezérlésű légelhárító rakétáival, elektronikus számítógépekkel kombinált tengeralattjáró elhárító rakétáival, valamint atomtöltetű szárnyas rakétáival mintegy 70 kilométeres körzetben nem tűr meg maga körül ellenséges hadihajót. Nyugati becslések szerint a Szovjetunió elég nagyszámú ilyen korszerű egységgel rendelkezik, s ezek közül egyetlen egynek nagyobb a tűzereje, mint egy hagyományos fegyverzettel felszerelt hadihajórajnak.**

Egy másik rakétahordozó cirkáló típus is hatalmas tűzerőt képvisel, amelyet hajó-hajó, valamint hajó-levegő típusú rakétái tesznek lehetővé. Érdekességként említhető meg, hogy ez a rakétahordozó cirkáló olyan hidrolokációs berendezéssel van felszerelve, amely az ellenséges tengeralattjárókat nagy biztonsággal képes felderíteni, s a kapott adatokat számítógépbe diktálva, automatikus rakétaelhárítást vezérel közel 100 százalékos megsemmisítési valószínűséggel.

Figyelmet érdemelnek az úgynevezett rakétahordozó gyorsnaszádok is, amelyek 80—100 kilométeres sebességgel száguldva, hajó-hajó típusú rakétáival 50—60 kilométer távolságban lévő célt is halálos biztonsággal képesek leküzdeni. Nyugati vélemények szerint e gyorsnaszádok száma százas nagyságrendű lehet, s a különböző tengeri hadgyakorlatokon elért teljesítményük minden bizonnyal tovább növelte az amerikai haditengerészet vezetőinek aggodalmait, a tengeri hadviselés várható eredményeit illetően.

Általános elismerést váltott ki a nyugati katonai szakértők körében a Földközi-tengeren megjelenő ultramodern „MOSZKVA" rakéta- és helikopter anyahajó cirkáló, amellyel a földközi-tengeri szovjet hadiflotta jelentős mértékben megerősödött. A legújabb tájékoztatás szerint a „MOSZKVA" típusú helikopter anyahajó továbbfejlesztett változata a „LENINGRÁD" is szolgálatba állt, s megkezdte napi ténykedését a tengereken.

A bemutatott szovjet hadihajó típusok bizonyítják, hogy céltudatos fejlesztésük eredményeként jelentősen kiszélesedett működési terük és feladatuk. Háború esetén főbb feladatukká válik a ballisztikus rakétákkal ellátott ellenséges atomtengeralattjárók és repülőgép-anyahajó csapásmérő csoportosítások megsemmisítése, az ellenség tengeri és óceáni szállításainak megakadályozása, haditengerészeti bázisainak és kikötőinek megsemmisítése.

### ÚSZÓ CÉLTÁBLÁK

Az amerikai hadiflottánál a nagy méretű, úgynevezett szuper hadihajók építésében, valamint a meglévő, nagyrészt elavult hadihajók korszerűsítésében jut elsősorban kifejezésre a fejlesztési irány. Példaként lehet ezzel kapcsolatban megemlíteni az 1963-ban épült „ENTERPRISE" nevű atomhajtású repülőgép-anyahajót, amelynek vízkiszorítása teljes terhelés mellett eléri a 85 000 tonnát, 330 méteres hosszúságával, 90 méter szélességével, 20 méter magasságával inkább úszó céltáblához hasonlít, mint hadihajóhoz, s az ellene indított csapások elhárítása számottevő erők lekötését igényli, ami viszont lényegesen csökkentheti alkalmazásának hatékonyságát.

Találóan jegyezte meg ezzel kapcsolatosan a NATO egyik ismert tengerészeti szakértője, hogy a NATO akkor jár el helyesen, ha egy adandó háborúban a 30 000 tonnánál nagyobb vízkiszorítású egységeket nem engedi kifutni a nyílt tengerre, hanem félreeső öblökben gondosan elrejti azokat az ellenség szeme elől.

Nem kis problémát jelent a nyugati haditengerészetnek a meglévő elavult sorhajóik, nehézcirkálóik korszerűsítése, amely csillagászati összegeket emészt fel. Példának említhetjük a „DEVONSHIRE" nevű nehézcirkálót, amely mintegy 20 millió dollárba került, hogy korszerű irányított lövedékekkel, elektronikus berendezésekkel legyen felszerelve.

Annak ellenére, hogy az amerikai sorhajók, nehézcirkálók igen komoly tűzerőt képviselnek, s minden bizonnyal számszerű fölényben vannak, nehézkes mozgásukkal, nagy célfelületükkel sokkal inkább sebezhetőek, mint a gyors mozgású, jelentősen kisebb célfelületű, de hatalmas tűzerejű szovjet hadihajók.

N. L.

Rakétahordozó cirkáló, a szovjet hadiflotta büszkesége

# TUDOMÁNY ● TECHNIKA

## Rakétatüzérség a földön és a levegőben

A páncélelhárítás jelenlegi „sztárjai" az irányított, tehát vezetékes, vagy vezeték nélküli páncélelhárító kisrakéták, amelyeket gépkocsira, csapatszállító járműre, helikopterre vagy repülőgépre szerelik. Egyre inkább előtérbe kerülnek e típusok hordozható megoldásai, amely lényegesen megkönnyíti az álcázott telepítést, s megnehezíti az elhárítást.

A kisrakétákat általában háromtpontos módszerrel vezeti a célra, ami annyit jelent, hogy a rakétát az irányzó és a cél által meghatározott irányaikon kell tartani, a cél közelében pedig már mind a három, tehát az irányzó, a rakéta és a cél pontjának egybe kell esnie. Ha a rakéta eltér ettől a vonaltól, akkor az irányzó az irányzó szerkezet segítségével megállapítja az eltérés mértékét, majd az ennek megfelelő helyesbítő parancsokat továbbítja a rakéta fedélzeti berendezéseihez.

A kisrakéták hatásos lőtávolsága 500 métertől mintegy 6000 méterig terjed, s 400—500 milliméter vastag páncélzatot képesek átütni. Súlyuk igen változó, általában 6—15 kilogramm között mozog. Sebességük 80—190 méter másodpercenként, s ez lehetővé teszi a rakéta szemmel való követését, ami egyébként előfeltétele a cél leküzdésének. A szocialista hadseregek fegyverzetében több változatú, igen hatásos irányított rakétafegyver található, amelyek egyrészét különböző rendeltetésű páncélozott harcjárműveken helyezték el.

A rakéták alkalmazását a páncélelhárítás mellett természetesen a légierő is számításba vette, s különböző rendeltetésű rakétakonstrukciókat hozott létre. A repülőgép-fedélzeti rakéták, illetve kisrakéták egy csoportját hatótávolság alapján osztályozzák attól függően, hogy földön levő célok, vagy repülőgépek leküzdésére alkalmazzák őket.

A rakéták rádiólokációs irányítással, vagy infraérzékelőfejes megoldással működnek, ehhez azonban a pilóta vizuális megfigyelése szükséges, vagyis, jól kell látnia a leküzdendő célt. Az infraérzékelőfejes megoldású rakéta hatékonyabbnak látszik a rádiólokációs irányítású rakétánál, mivel a cél felderítése után a pilótának csak indítania kell a rakétát, s az önvezérléssel küzdi le a célt. A rádiólokációs irányítású rakétánál viszont a pilótának a rakéta indítása után is követnie kell a célt, mivel repülőgépe lokátorsugara vezeti rakétáját egészen a cél leküzdéséig.

Az amerikai légikalózok a vietnami nép ellen agresszív háborújukban a „Bullpup" elnevezésű irányított rakétákat alkalmazzák a gátak és hidak rombolására, kompok és hajók elpusztítására. E rakétatípust a céltól 5—15 kilométer távolságból, maximálisan 4500 méter magasságból indítják. Hatékonyságát nagymértékben lerontja azonban a rádiólokációs zavarással szembeni érzékenysége, amely jelentősen csökkenti a rakéta találati valószínűségét.

A szocialista hadseregek légierői által használt rakéták viszont magasfokú védettséggel rendelkeznek a rádiólokációs zavarással szemben, kiválóan alkalmasak a légiharc megvívására, a mozgó és kisméretű szárazföldi és tengeri célok leküzdésére, a nagy távolságban levő katonai objektumok elpusztítására.

Érdemes megjegyezni, hogy az amerikaiak által fejlesztett „Mauler" típusú önjáró rakétarendszer, amelynél a tervezők a kísérletek során felmerült technikai nehézségek miatt a mintapéldány gyártásánál nem jutottak tovább, mégis az addigi fejlesztési költségek meghaladták a 200 millió dollárt.

A „Mauler" kudarca után az amerikaiak a „Redeye" (Vörös szem) elnevezésű rakétarendszer fejlesztésébe fogtak, s 1965-ig eljuttottak annak sorozat-gyártásáig. A „Redeye" rakétarendszertől az amerikaiak azt várták, hogy 3000 méter magasságig 500—3600 távolságon belül biztosan „fogja" meg a célt, s valósítsa meg a „Minden katona egy légvédelmi ágyú" maximális célkitűzést. A csapatpróbák során azonban kiderült, hogy a „Redeye" csak a támadó repülőgép után „lőhető", s nem tudja eldönteni, hogy melyik gép saját vagy idegen, tehát a saját gépét is lelőheti. A sorozatos problémák miatt az amerikai hadügyminisztérium máris elrendelte a „Redeye" továbbfejlesztését, korszerűsítését.

Azt viszont a nyugati katonai szakértők is kénytelenek elismerni, hogy a szovjet haderő felszerelésében gondosan mérlegelt és minden szükségletnek megfelelő önjáró légvédelmi rakétamódszerek találhatók, amelyek nagy találati pontosságukkal, időtől és napszaktól függetlenül képesek elpusztítani a kijelölt célt.

N. L.

## Gyakorlókészülék — pilóták számára

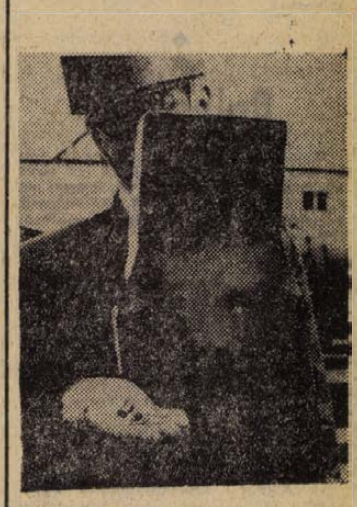
*Manapság a leendő gépkocsivezetők többnyire tanpadban ülve sajátítják el, gyakorolják be az autóvezetés legfontosabb mozdulatait. A pilótáknál sokkal régebbi keletű az a módszer, hiszen a több milliós értéket képviselő „igazi" géppel való felemelkedésre csak akkor kerülhet sor, ha a pilóta már „behunyt szemmel" is el tudja vezetni a gépét.*

*A komplett gyakorlókészülék hű mása az igazi repülőgép — egy bizonyos típus — pilótafülkéjének. A fülke műszerfala, gombjai, fogantyúi stb. teljesen megegyeznek a valódi gép megfelelő részeivel. A vezetés beidegzésének ez a módja csak akkor lehet hasznos, ha a gyakorlókészülék összes műszerei úgy reagálnak, mintha valóban levegőbe emelkednék a feltételezett gép. E komplex feladatot egy megfelelően programozott számítógép segítségével lehet megoldani.*

*Ha a pilóta beindítja a képzeletbeli hajtóművet, a műszereken máris leolvasható a fordulatszám, a hőmérséklet stb. Amikor a gép emelkedését „irányozza elő" a pilóta, a komputer a memóriájában levő adatok (súly, hajtóműteljesítmény, atmoszférikus és időjárási feltételek stb.) figyelembevételével kiszámítja, miként kellene reagálnia az „igazi" gépnek az emelkedést parancsoló mozdulatokra — mindez a másodperc tört része alatt bonyolódik le.*

*A komplex repülésszimulátor bonyolult és drága szerkezet, de olyannyira hasznos, hogy a pilóták kiképzésében ma már nélkülözhetetlen.*

## Golyóálló „szendvics"-pajzs



A fegyvercsövet elhagyó golyó lefékezésére nemcsak a kemény, szívós anyagok felelnek meg, hanem a rugalmas, lágy tulajdonságúak is. Ennek figyelembe vételével alakították ki a kutatók a képen látható védőpajzsot rendőrök számára, mely a legnagyobb kaliberű kézifegyverek, géppisztolyok ellen is hatásos védelmet nyújt, még közvetlen közelről leadott lövés esetén is. A pajzs és a hozzá tartozó sisak acél, műanyag és habanyag [illegible] készül, a kettő súlya mindössze 7 kg. A pajzs derékban akként erősíthető fel, hogy viselőjét nem akadályozza a mozgásban.

# HÍREK

1972. OKTÓBER

1

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

MALVIN,

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.43, nyugszik 17.24 órakor. — A Hold kél —.—, nyugszik 14.43 órakor.

## Időszerű növényvédelem

A kukoricabetakarítással egyidőben a termény tárolására nagy gondot kell fordítani. A korai betakarítású kukoricák rendszerint magas nedvességtartalmúak. A betakarításkor megsérült nedves magvak könnyen megfertőződnek, Fusarium gombákkal. A Fusariumok a takarmányban nem pusztulnak el, és azoknak termékei az állati szervezetbe kerülve kellemetlen hatást fejtenek ki. E kellemetlen hatás a kedvezőtlen súlygyarapodásban jelentkezik. A szárazon vagy leszárítva betárolt kukoricában a gombák nem tudnak megtelepedni, és biztonságosan tárolhatók. Azok a gazdaságok, akik nedves magot gyűjtenek be, okvetlenül gondoljanak a szárításra. Amennyiben szárítási lehetőség nincs, abban az esetben Luorosil-kezelés is alkalmazható. Ennél az eljárásnál nagyon kell ügyelni arra, hogy az előírt technológiát szigorúan betartsák.

A repcetáblákon nagymértékű repcedarázs-kártétel várható. A repcedarázs álhernyói már megtelepedtek a legtöbb repcetáblán, és megkezdték károsításukat. A helyi növényvédő felelősök egy héten belül mérjék fel a repcetáblák fertőzöttségét, és amennyiben ott négyzetméterenként 1—2 darab álhernyót találnak, a védekezést okvetlen el kell végezni. Védekezésre használható szerek: Hungária L—10, Phosdrin, Sevin. Amennyiben a repcetáblában jövőre, vagy két év múlva burgonyát szándékoznak vetni, úgy Lindán tartalmú szert ne használjanak.

A mezei pocok ez évben nem jelentett különösebben problémát, de egyedszámuk most összel lényegesen magasabb, mint tavasszal volt. A pocok az útmenti árokpartokon, füves területeken évelő pillangósokban húzódnak meg. A védekezést ezeken a területeken kell végrehajtani. A fertőzés mértékére való tekintettel elsősorban az Arvalinozás jöhet számításba, amíg a búzaföldekre vagy az őszi vetésekre a kártevő be nem húzódik.

Árokban a gyümölcsösökben, ahol takácsatka-fertőzés volt, illetve van, a védekezést lombhullás előtt, illetve az atkák tojásrakása előtt ajánlatos elvégezni. Az atkák tojásaikat helyenként már kezdik letojni, de a tojásrakások zöme a következő 8—10 napban várható. Amennyiben a mostani védekezéssel elkéstünk, úgy a későbbi permetezések kisebb eredményt adnak. Jelenleg használható szerek: Atkol, Tedion, Diasinon-Phenkapton, Dimecron, Phosdrin. Később, közvetlen lombhullás előtt a sárgamérce tartalmú szerek adnak jó eredményt.

A búzavetésnél ügyeljenek arra, hogy csávázatlan vetőmag a talajba ne kerüljön. A csávázás elvégzése kötelező és elmulasztása nagy veszélyt jelenthet.

◆

## Balesetek

A már elindított buszra akart felszállni Pécsett Speigl Gyula 61 éves nyugdíjas, sulyi lakos, visszaesett és a helyszínen meghalt. A körülmények tisztázására a rendőrség vizsgálatot indított.

★

Pénteken délután Jungi Alajos tehergépkocsijával Pécsett az Engels útról a Púsa Lajos utcába kanyarodva összeütközött Takács János pécsi motorkerékpárossal. A baleset következtében Takács János nyolc napon túl gyógyuló sérüléseket szenvedett. Az anyagi kár háromszáz forint.

◆

— **A Pécsi Orvostudományi Egyetem** 1972. október 5-én, csütörtökön délután 5 órakor a központi épület (Szigeti út 12.) IV. sz. tantermében rendkívüli tudományos ülést tart. — Tárgy: H. Müller (Augenklinik, Medizinische Akademie Erfurt): Elektrooculographie. Verkehrsmedizinische Probleme aus ophthalmologischer Sicht. (x)

— **Áramszünet** lesz október 2-án 8 tól óráig Kossuth L. u. 1. és 13. sz. között. (x)

— **Nyúlfelvásárlás** október 3-án, kedden 12—14 óráig Rácváros 22-ben. Pannonia ÁFÉSZ. (x)

— **VASÁRNAPI SETA.** — Georges Michel francia író groteszk játékát október 2-án, hétfőn 19 órakor a Doktor Sándor Művelődési Központban mutatja be az Irodalmi Színpad dr. Ssőry Szilárd rendezésében. — Jegyek a helyszínen válthatók. (x)

— **AZ ÉP ÉS A BETEG IDEGRENDSZE** címmel előadássorozatot tart dr. Mérei Tibor egyetemi tanár, ideggyógyász (POTE) a Doktor Sándor Művelődési Központban (Déryné u. 18.). Az előadás október 4-én, szerdán 18 órakor lesz, a fejfájásokról. Belépődíj: 6 forint. (x)

### KOZÁK KÖKÉNY PÉCSI KISLÁNY NEMZETKÖZI ZSŰRITAG

*Zágrábban október első hetében rendezik meg az eszperantó bábszínházak ötödik nemzetközi találkozóját. Kedves hagyománya ennek a bábfesztiválnak, hogy a szakembereken kívül a legilletékesebbeket – a gyermekeket – is meghívják az előadásokra, sőt külön gyermekzsűrit is alakítanak. A zágrábi szervező bizottság az idén tíz magyar eszperantista kislányt és kisfiút lát vendégül a Pupteatra Internacia Festivalo rendezvényein. A gyerekek, akik a pécsi Karikás Frigyes utcai és a komlói Kenderföldi Általános Iskola tanulói, tegnap, szombaton utazták felnőtt kíséröjükkel a horvát fővárosba. Valamennyien kitűnően beszélnek eszperantóul. Megtiszteltetés érte a baranyai gyermekcsoport legkisebb tagját: az első osztályos Kozák Kökényt – tagja lesz a fesztivál nemzetközi gyermekzsűrijének. A hatéves kislánynak szinte második anyanyelve az eszperantó és otthon így társalog a szüleivel.*

A KISZ-fiatalok szervezésében a Téglaipari Vállalat központi javítóműhely dolgozói szabad szombatukon vietnami műszakot tartottak. A délelőtt folyamán rendet teremtettek az udvaron, s mintegy tizenkét tonna hulladékvasat gyűjtöttek. A műszakért járó bért a vietnami segélyalapra fizetik, a hulladékgyűjtésből befolyt összeg egy része a KISZ-alapszervé lesz.

## Losonczi Pál Somogyban

Szombaton tartotta ülését Barcson a járási pártbizottság épületében az országgyűlési képviselők Somogy megyei csoportja, melyen részt vett és felszólalt Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke, és Németh Ferenc, a Somogy megyei Pártbizottság első titkára. Szokola Károlyné dr. a képviselőcsoport vezetője ismertette a felkészülést az országgyűlés őszi ülésszakára, majd Horváth Lajos, a megyei tanács művelődésügyi osztályvezetője a megye általános iskoláinak helyzetéről, Sugár Imre, a megyei tanács elnökhelyettese pedig Barcs térségének iparfejlesztéséről tájékoztatott.

— **Szkréperek — „exportra".** A Mecseki Ércbányászati Vállalatnál kitűnően beváltak a saját szerkesztette szkréperek. A Mecseki Szénbányák Vasasbányaüzemének kölcsönadott szállító berendezés is a bányászok nagy megelégedésére üzemel. Előzetes tárgyalások folynak arról, hogy a Szénbányák részére legyártanak néhányat a rakodást és szállítást megkönnyítő berendezésekből. A bauxitbányák máris rendeltek hat szkrépert, melyet a közeljövőben leszállít a vállalat.

— **Komló is elősegíti** a kiemelt országos járműprogram megvalósítását. A Magyar Optikai Művek egy évvel ezelőtt vásárolta meg a bányavárosban a budapesti Elektroakusztikai Ktsz telepét. A gyors ütemben fejlődő üzem egyik fő terméke az olajfék, amit a győri és csepeli autógyárakban készülő nagykocsikba építenek be. Már az idén ötféle olajféket hagyja el az üzemet.

— **Nyúlátvétel.** Október 3-án 15.30-kor a Műszaki bolt udvarban (villanyrendőrnél). Állatorvosi igazolás szükséges. Mecsek Szakszövetkezet.

— **A Rhewum rentábilis.** A Mecseki Szénbányák újhegyi szénmosójában új technológiát vezettek be az elmúlt esztendő végén. A Rhewum-szitával az eddiginél gazdaságosabban lehet a nyersszénből külön választani az egyes szénféleségeket — a sziták háromnegyed esztendő alatt megtermelték a beruházás költségét, további működésük már a nyereséget növeli.

— **A POLLACK MIHÁLY** Műszaki Főiskolán október 16-án felvételi vizsgára előkészítő tanfolyam indul matematika, fizika és rajz tárgyakból. A tanfolyam június közepéig tart s hetenként két délután 4+4 órás foglalkozások keretében előkészít a műszaki egyetemek felvételi vizsgálra is. A 650 forint részvételi díjat a jelentkezéssel egyidőben előre kell befizetni. Az érettségizett (képesítőzött) dolgozóknál szükséges az érettségi bizonyítvány (oklevél) bemutatása és a munkahely hozzájárulása, az érettségi előtt álló fiataloknál pedig a középiskola engedélye. Jelentkezési űrlapot a főiskola tanulmányi osztályán lehet igényelni (Boszorkány út 2. I. em. 115. Telefon: 13-277/58-as mellék). Jelentkezési határidő: október 9. (x)

— **Áramszünet** lesz október 3-án 7—15 óráig Déryné u. 1—27-ig, Déryné u. 2—16/2-ig és a Széchenyi tér 14—18. számig. (x)

◆

## Lottó

**A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 39. játékhéten ötös találata egy fogadónak volt, nyereménye 2 050 194 forint. Négy találatot 72 fogadó ért el, nyereményük egyenként 28 475 forint. Hármas találata 5971 fogadónak volt, nyereményük 343 forint. A kéttalálatos szelvények száma 170 438 darab, ezekre egyenként 15 forintot fizetnek. A nyereményösszegek a nyereményilletékek levonása után értendők, a közölt adatok tájékoztató jellegűek.**

★

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság hétfőn, Münnich Ferenc utcai székházában rendezi a lottó szeptemberi jutalomsorsolását. A húzáson a 39. játékhét szelvényei között összesen 1116 nyereményt sorsolnak ki. Főnyeremények: egy háromszobás öröklakás az I. kerületi Hunyadi János úton, két Zsiguli személygépkocsi és nyolc nyolcvanezer forintos lakberendezési utalvány.

## Megérkezett Budapestre a TU—144-es

Szombaton délelőtt negyed 12-kor N. Y. Koziov, a Szovjetunió Hőse két tiszteletkört írt le gépével, majd landolt a Ferihegyen a hangsebesség kétszeresével haladó szuperszónikus utasszállító repülőgép, a TU—144-es. A szupergyors gép alig 1 óra alatt képes megtenni a Moszkva—Budapest útvonalat, 110 utassal a fedélzetén.

A legkorszerűbb tudományos eredmények és mérések felhasználásával tervezett repülőgép bemutatása szenzációszámba ment a párizsi, majd a hamburgi repülőgép-kiállításon, s Varsó, Prága és Szófia után most Budapesten is bemutatkozik. A hatalmas gépet, amely emellett a parkolópályán álló „hagyományos" géptípusok szinte eltörpültek, vasárnaptól megtekintheti a nagyközönség. Vasárnap 10 és 16 óra, hétfőn 10 és 14 óra, kedden pedig 10 és 12 óra között lehet megszemlélni.

— **Pénzügyi küldöttség** utazott szombaton az USA-ba a magyar—amerikai vagyonjogi tárgyalások folytatására.

— **Kommunista műszak.** A Pécsi Vízműnél tegnap kétszáznyolcvanan öltöttek munkaruhát. Szabad szombaton dolgoztak Tortyogón, a „P" területen, a szennyvíztelepen, az üszögi üzemben, Mohácson és a központban is. A Kommunista műszak résztvevői keresetüket felajánlották a vietnami nép megsegítésére. Ezen túl további száz munkás önkéntes felajánlása alapján egynapi műszakbérét is befizetik a vietnami szolidaritási alapra.

— **A Volán 12. sz. Vállalat** értesíti az utazóközönséget, hogy október 2-től, hétfőtől a Tekeresről 19.00 órakor Pécsre induló, valamint az abaligeti földművesszövetkezettől a hét utolsó munkanapján 18.10 órakor Pécsre induló járatokat részvétlenség miatt leállítja.

— **Kedvezményes könyvvásár.** A pécsi könyvesboltokban október másodikától ötvenszázalékos engedménnyel kedvezményes könyvvásár kezdődik.

— **Nyitott szemmel.** Szombaton este Kiss Nándor, a Rózsafai községi Tanács elnöke nyitotta meg a községi művelődési ház fotószakkörének „Nyitott szemmel" című fotókiállítását. A községi művelődési házban megrendezett kiállításon a szakkör tíz tagjának 35 alkotása látható.

— **Nyúltenyésztők, állattartók figyelem!** Lucerna negyedik kaszálása lábon eladó. Új Élet Tsz pécs-máloni és nagyárpádi üzemegysége.

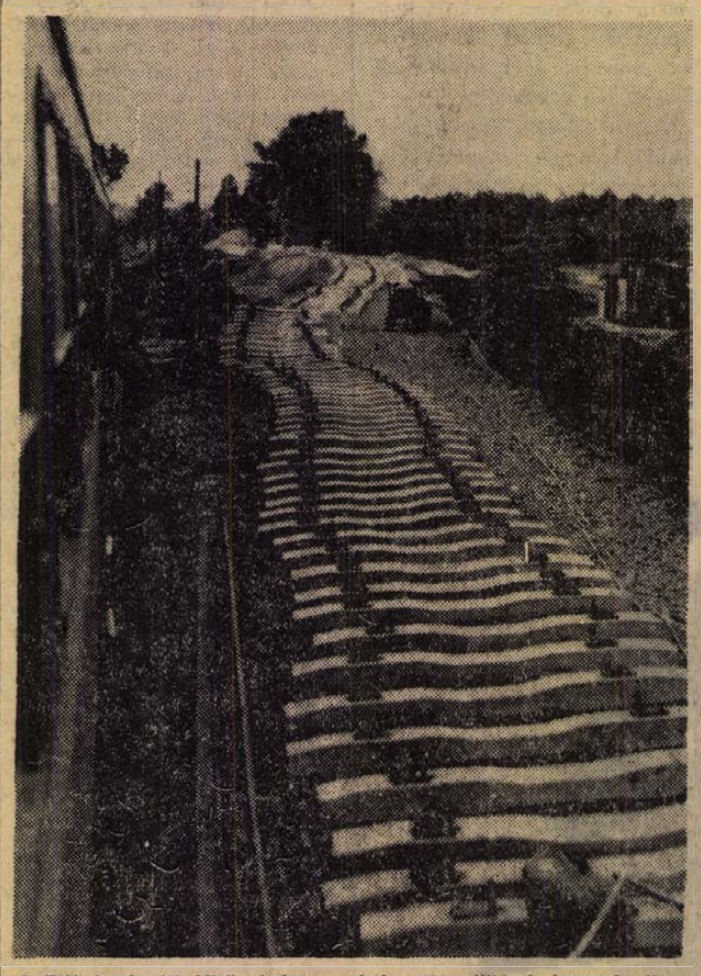
— **Még egy hónapig.** Hivatalosan tegnap bezárta volna kapuit a mecseki vidámpark. A napos időre való tekintettel a nyitvatartását egy hónappal meghosszabbították. Hétköznap a nagyjátékok, vasárnaponként pedig valamennyi játék üzemel október folyamán. Utószezonban a kedvezmény: egy jeggyel kétszer lehet játszani.

— **Rázuhant a fa, meghalt.** Szombaton reggel a Kisvaszari Erdészet területén Schneider János, 53 éves Komló kisbattyáni lakos favágóra fakitermelés közben rádőlt egy fa. A szerencsétlen ember a helyszínen meghalt.

— **AZ IBUSZ értesíti** az utazni szándékozó közönséget, hogy útlevélosztálya 1972. október 1-től — hétfőtől péntekig — naponta 8.30 órától 13 óráig fogadja ügyfeleit. Szombaton félfogadás nincs.

— **Szendrő Miklós** faragásainak kiállítása lesz a pécsi Kisgalériában. Hétfőn este 5 órakor Bodó László, a Pedagógus Szakszervezet megyei titkára nyitja meg a kiállítást, mely három hétig tekinthető meg a Hírlapolvasó helyiségében (Pécs, Színház tér 1.).

— **A Pécsi Orvostudományi Egyetem** 1972. október 2-án, hétfőn du. 5 órakor a központi épület (Szigeti út 12.) IV. sz. tantermében tudományos ülést tart. Tárgy: Lelkes József, Szmolenszky Tamás, Márk Bertalan és Kiss Tibor (II. sz. Sebészeti Klinika): Erbetegeken szerzett tapasztalataink a műszeres vizsgálatok tükrében, Kovács Miklós (idegszakrendelés, Mohács): A parkinsonismus új gyógyszeres kezeléséről. Kenyeres Miklós (3. sz. Honvédkórház): A halljórat és középfül daganatainak műtéti megoldása (30 perc). (x)



A Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság 56 millió forintot fordít a Pécsi-víz rendezésére. Ennek keretében a Pécs—Harkány közti vasútvonalon a Pé[illegible] nagyobb átereszű hidat építenek 3 millió forintnyi költséggel. Az alépítményi munkát — új vágány építés — a Betonútépítő Vállalat végzi, a híd építését a Vízügyi Igazgatóság saját kivitelezéssel végezte. A híd már elkészült, a Betonútépítő október 31-én fejezi be a munkát.

Beidek András felvétele

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás vasárnap estig: időnként megnövekedő felhőzet, legfeljebb egy-két helyen kevés esővel. Éjszaka gyenge, napközben kissé élénkebb, változó irányú szél. A hajnali és a reggeli órákban párásodás, néhány helyen köd. Hűvös marad az idő. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában mínusz 1, plusz 4 fok között, a felhősebb helyeken 5 fok közelében. Legmagasabb nappali hőmérséklet 12—16 fok közötti.**

## Ezt halljuk!

### A PÉCSI STÚDIÓ JÖVŐ HETI MŰSORAIRÓL

Gazdag és változatos programot kínál a Pécsi Stúdió ezen a héten mindazoknak, akik fél 6-kor bekapcsolják rádiókészüléküket a 344 méteres középhullámon. Hétfőn kezdődik a *Dél-dunántúli népművészek hete*, melyet Timár Irma, a megyei tanács művelődésügyi osztálya népművelési csoportjának vezetője nyit meg. Első alkalommal baranyai, somogyi és tolnai népi együttesek mutatják be műsorukat. Kedden Simon F. Ferencné és Demse Dávidné énekes népművészek, szerdán Ardai József dudás és Wohlschein Ferenc harmonikás népművészek szerepelnek a mikrofon előtt. Csütörtökön a szebényi népi együttes életéről hangzik el zenés riportműsor, pénteken a „Páva-körök" olyan sikeres működéséről ad számot az összeállítás. Szombaton két nagysikerű nyilvános népzenei műsorból, a pécsi Leőwey Klára Gimnázium színháztermében 1963-ban rendezett „Arra alá Baranyában" és az 1970-ben Mohácson megtartott „Virágim, virágim..." című estből hangzanak el részletek. A Dél-dunántúli népművészeti hét keretében pénteken este a Pécsi Nemzeti Színházban rendezik meg Baranya és Zala megyék folklórműsorát. Ebből hangzik el néhány részlet a Pécsi Stúdió vasárnap esti adásában.

E sorozaton kívül hétfőn szokás szerint jelentkezik a Sportmelléklet, a *„Pécsi utcák, terek – hires emberek"* sorozatban ezúttal Steinmetz kapitányról készült összeállítás, röviden ismertetik a hónap hangversenyeit és *„Felgördült a függöny"* címmel a Pécsi Nemzeti Színház Sybill-előadásának legszebb dallamai csendülnek fel. Kedden a *Szót kérünk!* sorozatban Siklós Időszerű problémáiról lesz szó. Szerdán a szokásos zenés összeállításban ismét helyet kap a Fogyasztók ötperce, a mezőgazdasági lapok szemléje, valamint Bécsy Tamás sorozata: Alkotásokról, röviden... Csütörtökön a bányabiztonságról készült riportot közvetíti a Pécsi Stúdió, pénteken az üzemi lapok új számait ismertetik. Vasárnap a *Kodály-művek – baranyai előadók* sorozatban a komlói Kodály Zoltán ének-zenetagozatú általános iskola kórusa énekel Tóth Ferenc vezényletével. A szerbhorvát nyelvű műsor pár érdekes adására is felhívjuk a hallgatók figyelmét: Hétfőn a *Kulturális magazinban* egyebek között szó lesz az idei múzeumi hónapról. Kedden az ifjúsági műsorban az anyanyelvi irodalomból hangzanak el rádióra alkalmazott szemelvények. Szerdán új sorozat indul: Beszélgetések az anyanyelvről. A műsorban közreműködik Mokurer Iván tanszékvezető, a nyelvtudományok kandidátusa. Pénteken „Őszi határ" a címe az időszerű mezőgazdasági munkákat érintő riportműsornak. Szombaton egy szalántai kombájnossal beszélget a stúdió munkatársa, míg vasárnap *„A hét hetedik napja"* címmel közvetítenek műsort, melynek mottója: a szabadidő és a zene.

◆

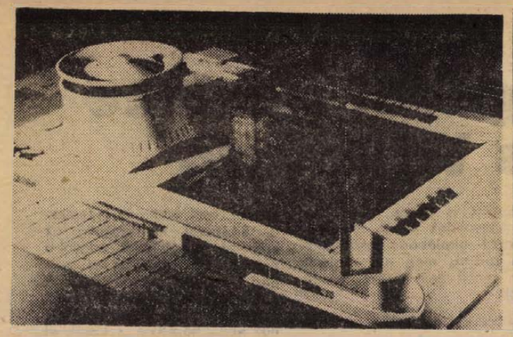
— **Algyőiek Pécs-Bányaüzemben.** Huszonhéttagú olajbányászküldöttség járt tegnap István-aknán, a pécs-bányaüzemi KISZ Bizottságnak vendégeként. Az algyői, szegedi és szolnoki munkásokból álló küldöttség megtekintette a bányaüzem külszíni létesítményeit, a központi bányamentő állomást, majd baráti beszélgetésen találkoztak a fiatal bányászokkal.

— **Japánból** — Hamburgon keresztül — megérkeztek a pécsi tv-állomásra a második televíziós program adójának műszaki berendezései. A rendkívül értékes anyagok átvétele megtörtént.

◆

## Halálozás

**Kossuth-bánya üzemvezetősége, párt- és szakszervezeti bizottsága mély megrendüléssel tudatja, hogy 1972. szeptember 28-án tragikus hirtelenséggel elhunyt BUZA JÁNOS vájár, FARKAS FERENC bányalakatos, ORTNER ERNŐ vájár, ROSTÁS JÓZSEF robbantómester és TORMASI IMRE csapatvezető vájár. Valamennyien munkájuk hősies teljesítése közben vesztették életüket. Temetésük 1972. október 2-án délután 3 órakor lesz a komlói városi temetőben. Kossuth-bánya üzemvezetősége.**



Volgográdban a caricin-sztálingrádi csata emlékére múzeumot építettek. Az emlékmúzeum több részből áll: Caricin-Sztálingrád védelmének a múzeumából, a sztálingrádi csata látképéből és egy lerombolt malomépületből, amely a szovjet nép hitleri betörők ellen folytatott háborújának éveiben a város hősi védelmének a kötanúja. Képünkön: a múzeum makettja

# A radioaktív esőkről

Pontos méréseket végeztek a stroncium–90-nel, az emberiség egyik legnagyobb veszedelmével kapcsolatban. A stroncium–90 főként azért rendkívül veszélyes, mert igen könnyen behatol a csontokba és ott felhalmozódik. Az esővízzel érkező radioaktív rétegek 1964 óta egyre csökkenő tendenciát mutatnak és a föld felszínén felgyülemlett stroncium–90 mennyisége az utóbbi öt év folyamán változatlan maradt. Ha nem jön közbe semmi, a föld felszínén csakhamar megkezdődik a stroncium–90 mennyiségének fokozatos csökkenése.

Erre a következtetésre jutott dr. D. H. Peirson, a harweyl atomkutató intézet munkatársa, aki 1954 óta dolgozik a Föld 28 különböző pontján összegyűjtött esővízmintákkal. Ezeknek a mintáknak az alapján lehetőség van arra, hogy kiszámítsák, milyen mennyiségű stroncium–90 rakódott le évente az egész világon és természetesen azt is ki lehet számítani, milyen mennyiség halmozódott fel a korábbi évtizedben.

Az 1959 előtt felrobbantott atombombák viszonylag kismértékűek voltak és a robbanás földközelben következett be. Következésképpen a radioaktív szennyeződés legnagyobb része – viszonylag rövid idő alatt – visszajutott a földre. 1961 és 1962-ben sorozatos robbantások következtek. Ekkor már jóval nagyobb méretű bombákat alkalmaztak, és ezek meglehetős magasságban robbantak. Így a radioaktív szennyeződés visszahullása sokkal lassabban ment végbe.

# Jelentős gyakorlatok a Szénbányáknál

Két jelentős polgári védelmi gyakorlatra készülnek a Mecseki Szénbányáknál. Az egyiket Vasas-bánya üzemi önvédelmi alegységei tartják október 7-én, a másik október 21-e és november 5-e között lesz: a Villamos Üzem polgári védelmi erői a pécsi és a komlói üzemekben tartanak gyakorlatot.

Mindkét üzem egész napos foglalkozást bonyolít le. A feltételezés szerint Vasason elemi csapás éri az üzemet ellátó vízvezetéket. A gyakorlat során 300 méter hosszban új vezetéket fektetnek le, amelyet később a mindennapi életben is hasznosíthatnak. A munkálat kb. 75 ezer forintot eredményez.

A villamos üzemiek ugyancsak feltételezett elemi csapás következtében végeznek közműmunkát. Villamossági berendezések, motorok és nemesfémek visszanyerése révén közel 150 ezer forint lesz a megtakarítás. Az ilyen gyakorlatokat csak dicsérni lehet.

A Mecseki Szénbányák polgári védelmi parancsnokságán most készítik az őszi programot. Az már biztos, hogy október végén és november elején további harcászati gyakorlatokat tartanak Pécsbányán, az újhegyi mosóban, Kossuth-bányán, Zobákon és Bétán. Ezeken a gyakorlatokon mérik le az alegységek felkészültségi fokát.

# Filmismertetés

Előző mellékletünkben megkezdtük a polgári védelmi kiképzéshez fontos segítséget nyújtó oktatófilmek ismertetését. Most további filmeket ajánlunk a kiképzési előkészületek megkönnyítéséül.

### MŰSZAKI RIADÓ

Bemutatja a szervezetszerű műszaki alegység tevékenységét, ezen belül a parancsnoki irányítást, valamint a személyi állomány ténykedését a kárhelyen, a csapást szenvedett területen történő műszaki felderítést, mentést és ideiglenes helyreállító tevékenységet. A film bemutatása a műszaki-mentő és óvóhelyelhelyezési szakszolgálatok, műszaki-mentő zászlóaljak, századok, szakaszok, valamint üzemi önvédelmi alegységek műszaki-mentő alegységeinek kiképzésénél javasolt.

### VEGYI RIADÓ

A film bemutatja a polgári védelmi parancsnokság irányító munkáját, a vegyi védelmi felderítés megszervezését, végrehajtását a csapást szenvedett területen. Megismerteti a mentesítő komplettek működését, szükségmentesítő állomások létrehozását és azok üzemeltetését. Bemutatását javasoljuk a vegyivédelmi szakszolgálat, szakszolgálati alakulatok és önvédelmi alegységek egész személyi állományának.

### ÉLELMISZER ELLENŐRZŐ ÁLLOMÁSOK MŰKÖDÉSE I. RÉSZ. (VEGYI SUGÁRVESZÉLY)

Bemutatja az élelmiszer ellenőrző állomás működését, figyelemmel kísérhetjük a parancsnoki irányítást, a beosztottak tevékenységét, a sugárfelderítést és annak végrehajtását, minta vételét a szennyezett élelmiszerekből. A film bemutatását javasoljuk az élelmezési szakszolgálat parancsnoki és személyi állománya részére.

### MEGELŐZŐ FELKÉSZÜLÉS I. RÉSZ. (A LAKOSSÁG FELADATAI A MEGELŐZÉSBEN)

Bemutatja a parancsnokság részéről történő megelőző intézkedéseket az esetleges csapás következményeivel kapcsolatban. Szemléltetően mutatja a lakóhelyeken szükségtelen anyagok eltávolítását, szerszámok, mentésnél használható eszközök, pincék, tárók előkészítését, valamint a meglévő óvóhelyek, pincék stb. működőképességének ellenőrzését, a riadó-csomagok előkészítését stb. Bemutatását lavasaliuk a lakossáa kötelező jellegű és az üzemi dolgozók differenciált kiképzése alkalmával.

### POLGÁRI VÉDELMI ALEGYSÉGEK TEVÉKENYSÉGE A KÁRTERÜLETEN

Bemutatja a parancsnoki munkák sorrendjét, a polgári védelmi alegységek összehangolt munkáját a kialakult kárhelyen. Ezen belül: a csapás után alakult helyzetek (zónák), behatolás a kárterületre, mentés megszervezése és végrehajtása, sugárfelderítés és a sérültek elszállítása, az anyagi-technikai biztosítás measzervezése, az első lépcső ténykedése és váltása. A film bemutatását a polgári védelem teljes állománya részére javasoljuk.

### EZRED-, ZÁSZLÓALJPARANCSNOKOK TEVÉKENYSÉGE A MENTŐ, MENTESÍTŐ MUNKÁK MEGSZERVEZÉSÉBEN ÉS VÉGREHAJTÁSÁBAN

Bemutatja a szakszolgálati alakulatok készenlétbe helyezését, túlnyomási zónák területének meahatározását, a menet measzervezését és végrehajtását, valamint a megalakulási körlet elfoglalását, az alegységek előrevonásának measzervezését, a lépcsők kialakítását, a kárterület parancsnoksáa és a beérkezett alegységek ténykedését, az együttműködés measzervezését és annak végrehajtását. Bemutatását javasoliuk a polgári védelem teljes parancsnoki állománya részére.

### EGYSÉGEK, ALEGYSÉGEK MENETÉNEK MEGSZERVEZÉSE, ELŐREVONÁSA ÉS BEVETÉSE A MENET BIZTOSÍTÁSA ÉS VÉGREHAJTÁSA SORÁN

Bemutatja a polgári védelmi alegységek együttműködésének rendjét. Ezen belül: a menet megszervezését és végrehajtását, lépcsők, váltások kialakítását, alegységek előrevonását a kárterületre, a menet alatti biztosítást, anyagi és technikai ellátás megszervezését és végrehajtását, az OSH mentésének megszervezését és végrehajtását. A film bemutatását javasoljuk a polgári védelem teljes parancsnoki állománya részére.

### VELENCE NAGYGYAKORLAT

Bemutatja a Fejér megyei Polgári Védelem Parancsnokság és szakszolgálatainak, szakszolgálati alakulatainak tevékenységét a feltételezett atomcsapás időszakában. A film bemutatását javasoljuk a polgári védelem teljes állománya részére.


# POLGÁRI VÉDELEM

A Dunántúli Napló MELLÉKLETE

I. ÉVFOLYAM, 8. SZÁM — 1972. SZEPTEMBER


*Amit mindenkinek tudnia kell*

# A polgári védelmi beosztásra érvényes alapvető rendelkezések

**A lakosság polgári védelmi kötelezettségét szabályozó rendeletek, határozatok, utasítások kevéssé köztsmertek, ezért indokoltnak tartjuk, hogy a legfontosabbakat — ezúttal a polgári védelmi beosztásra érvényes alapvető rendelkezéseket — ismertessük.**

A polgári védelmi kötelezettség alatt álló személyeket — mind a polgári védelmi szervezetekbe (önvédelmi szervezetek, szakszolgálatok, szakszolgálati alakulatok) való beosztás esetén, mind a szervezetekbe való beosztás nélkül (a lakosság polgári védelmi kiképzése) csak állandó lakóhelyük, vagy munkahelyük, illetőleg szövetkezeti tagsági viszonyuk alapján lehet a kötelezettség teljesítésére beosztani, illetőleg kijelölni (6/1964. (II. 21.) Korm. számú rendelet 7. § (1) bek.).

## Kit, hol vehetnek igénybe?

Ez a rendelkezés – amely egyébként számos más életviszonyt, jogot, kötelezettséget rendező, illetve meghatározó jogszabálynak is alapvető rendelkezése – több vonatkozásban is jelentős. Az állampolgárok szempontjából e rendelkezés jelentősége főleg abban van, hogy általában a kötelezettek igénybevételére (beosztására) abban a községben, városban, városi kerületben kerül, vagy kerülhet sor, ahol állandó lakhelyük, munkaviszonyuk szövetkezeti tagsági viszonyuk alapján rendszerint tartózkodnak és ahol éppen ezért a beosztás (kijelölés) a legcélszerűbb megoldást jelentheti.

A kötelezettség alatt álló személyeknek a lakóhelyükön, illetve munkahelyükön történő beosztása (kijelölése) ugyanis egyfelől fokozott biztosítékot nyújt szükség esetén a beosztási helyükön való megjelenésükre, értesítésükre stb., másrészt lehetővé teszi azt, hogy a beosztott személyek részéről a kötelezettség teljesítése (pl.: a kiképzésben, gyakorlaton való megjelenés) általában különösebb megterheléssel ne járjon. Ehhez kapcsolódóan továbbá – ugyancsak célszerűségi szempontokat érvényesítő – jogszabályi rendelkezés, hogy a polgári védelem szervezeteibe (pl. a polgári védelem államigazgatási szervezeteibe) a munkaviszonyban, illetve a szövetkezeti tagsági viszonyban álló személyeket elsősorban munkahelyük szerint kell beosztani, illetve kijelölni.

A szóban forgó rendelkezés azonban nemcsak az állampolgárok szempontjából jelentős, hanem a polgári védelmi vezetők (tanácselnök, igazgató, hivatalvezető, termelőszövetkezeti elnök stb.) szempontjából is, mivel meghatározza, hogy az említett vezetők közül ki(k) jogosult(ak) a kötelezettség teljesítésére irányuló igénybevétel (beosztás, kijelölés) kérdésében rendelkezésre, másképpen – jogilag meghatározva – a kötelezettség teljesítésére irányuló igényt megalapozó hatósági jogkör gyakorlására.

## Elkerüljük a kettős beosztást

Minthogy a polgári védelmi kötelezettség alatt álló személy a hatályos rendelkezések szerint a polgári védelem államigazgatási és üzemi szervezeteibe, illetve a lakosság polgári védelmi felkészítése céljából szervezett kiképzésre egyaránt beosztható, fennáll a lehetősége annak, hogy ugyanannak a személynek lakó- vagy munkahelye alapján a polgári védelem államigazgatási, ha munkaviszonyban, vagy szövetkezeti tagsági viszonyban áll, üzemi szervezetébe, esetleg ezen felül a lakosság polgári védelmi felkészítése céljából szervezett kiképzésbe való beosztását tervezik. Az ilyen módon előfordulható kettős beosztás megelőzésére azonban a hatályos szabályozás megfelelő biztosítékot nyújt. Így pl.: a szakszolgálatra irányuló beosztás megelőzi az önvédelmi szervezetekbe való beosztást (6/1964. (II. 21.) Korm. számú rend. 8. § (2) bek.), a polgári védelem bármely szervezetébe – szakszolgálatba, önvédelmi alegységbe – való beosztása megelőzi a lakosság (dolgozók) polgári védelmi felkészítése céljából szervezett kiképzésre való beosztást (21/1970. (H. K. 3.) PVOPk számú utasítás 5. pont első bekezdés.)

## Hová oszthatók be a nők?

A polgári védelmi beosztással, kijelöléssel összefüggésben meg kell említeni végül azt, hogy a vonatkozó rendelkezések szerint a nőket testi adottságaikra való tekintettel elsősorban a testi alkatúknak megfelelőbbnek nyilvánítható egészségügyi, riasztási, elsötétítési, élelmezési, óvóhely-elhelyezési stb. feladatok ellátására célszerű beosztani.

Amennyiben mód van rá, e feladatkörökön belül is érvényesíteni kell a számukra megfelelőbb, általában kisebb fizikai megterheléssel járó feladatokra való beosztás elvét (pl.: az egészségügyi feladatokon belül számukra nem minősíthető előnyös feladatnak az egyenlőtlen – romos – terepen történő hordágyas sebesültszállítás).

Az említett rendelkezés – bár a nők részére könnyebb beosztást kíván biztosítani, ha ennek lehetősége fennáll – nem zárja ki azt, hogy szükség esetén (pl. a kizárólag nőket foglalkoztató üzemben, intézményben) a felsoroltakon felül más beosztásba is beosszanak olyan nőket, akik erre egyébként – koruknál, fizikumuknál fogva – alkalmasak.

A polgári védelmi kötelezettség alapján történő beosztás, kijelölés kérdésében a polgári védelmi vezető (üzem, intézmény, hivatal, termelőszövetkezet vezetője) – amint erről már korábban szó volt – határoz.

# Kitüntetések a fegyveres erők napja alkalmából

Csütörtökön délután a fegyveres erők napja alkalmából *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke és *Wieder Béla*, Pécs megyei Város Tanácsa elnöke Honvédelmi érdemérmeket adtak át a kiemelkedő munkát végző aktíváknak.

Tizenöt évet meghaladó, kiemelkedő tevékenységük elismeréseképpen Honvédelmi érdemérem kitüntetést kaptak: *Bruck József*, a Baranya megyei Tanács Pécsi járási Hivatala elnöke, *dr. Dalmadi Sándor*, a Baranya megyei Tanács Pécsi járási Hivatala osztályvezetője, *Bóra János* és *Palotás János*, a Baranya megyei Tanács Siklósi járási Hivatala dolgozói, valamint *Palotai György*, az I. kerületi Hivatal egészségügyi osztályvezető főorvosa.

Tízéves kiváló munkájukért Honvédelmi érdemérmet kaptak még: *Szalai László*, a Baranya megyei Tanács, *Bakó Józsefné*, a Baranya megyei Tanács Mohácsi járási Hivatala, *Végvári Károly*, a Baranya megyei Tanács Mohácsi járási Hivatala, *dr. Orbán Dezső*, a Baranya megyei Tanács Szigetvári járási Hivatala, *Bencsics István*, a Szigetvári városi Tanács, *Dicső István*, Komló város Tanácsa, *Reith János*, a Baranya megyei Tanács Sásdi járási Hivatala dolgozója, és *Kis Tóth István*, az Ingatlankezelő Vállalat tervosztályvezetője.

A Polgári Védelem városi parancsnoka a néphadsereg napja alkalmából pénzjutalomban részesítette *Pausz Frigyesnét* és *Tihanyi Bélát*, a Parancsnokság dolgozóit.

*Tóth Imre* honvéd alezredes húszéves szolgálat után a Szolgálati érdemérmet, *Füge István* őrnagy pedig a Haza szolgálatáért érdemérem bronz fokozatát kapta.

# A háztartási élelmiszerkészletek védelme

(Legutóbbi cikkünkben azzal foglalkoztunk, hogy a tömegpusztító fegyverek milyen hatást gyakorolhatnak az alapvető élelmiszerekre. Most a háztartási élelmiszerkészletek védelmének módszereit ismertetjük.)

A mai ember háztartásában — akár falun, akár városban él — alig képzelhető el, hogy bizonyos élelmiszerkészletek ne lennének. Természetesen ezek a készletek nem mindenütt egyformák, de általában legalább két hétre elegendők. Adott körülmények között ezek a készletek döntő fontosságúvá válhatnak.

Hogy ezek a készletek milyen élelmiszereket tartalmaznak, ez változatos, a család általános étkezési szokásaitól függ. Feltehetően a zsír, liszt, cukor, szalonna, konzervek, befőttek, egyes zöldség- és főzelékfélék mindenütt megtalálhatók.

A következőkben sorra veszszük a különböző élelmiszerek védelmének lehetőségeit. Először azonban a tárolóhelyiség védelméről kell beszélni.

Az élelmiszert tároló helyiség, kamra, padlástér általában szabadba nyíló ablakkal vagy szellőző nyílással és ajtóval rendelkezik. Ezt a két nyílászárót úgy kell lezárni, (egyiket legalább nyitható módon), hogy a kamratérbe semmiféle por, köd, vagy füstszerű anyag bejutni ne tudjon. Tehát a lezárásnak légmentesnek kell lennie. Légmentesítésre a következő módszerek alkalmasak: ablakok légmentes lezárása papírral vagy műanyagfóliával történő leragasztással, illetve az ablakkeretek szigetelőanyaggal való tömítése. Az ajtókat hasonló módon gumi szigeteléssel kell légmentesen zárhatóvá tenni. Ha a tárolóhelyiség ajtaja közvetlenül a szabadba nyílik, akkor célszerű az ajtón belül műanyag szigetelő függönyt is felszerelni.

Ahhoz, hogy az élelmiszertárolásra használt helyiségben ne tudjanak elteredni a rágcsálók és férgek — rágcsáló és féreg-irtást kell végezni. Ez abból áll, hogy betömjük az ener- és patkányfészkek nyílásait, a fal mentén fél méter magasan fémhálót célszerű felszerelni. Nem szabad megfeledkezni az ablakokról és a szellőző berendezésekről sem. Ezeket szúnyoghálóval kell ellátni.

Emellett természetesen a tárolt élelmiszerek védelméről is gondoskodni kell az alábbiak szerint.

### LISZT, CUKOR, SÓ, LISZTES KÉSZÍTMÉNYEK

Az élelmiszertároló helyiségek tökéletesen légmentes elzárása teljes biztonsággal nem lehetséges. Ezért a tárolt termékeket célszerű védőcsomagolással is ellátni. Ennek hatékonysága igen lényeges kérdés.

A csoport legfontosabb termékei általában azonos szintű csomagolással rendelkeznek. A lisztet, rizst, sót, cukrot stb. jutazsákban ma már ritkán és legfeljebb csak falun tárolnak. A városi ember ezeket az élelmiszereket kizárólag 0,5—1—2 kg-os papírzacskóba csomagolva szerzi be. A jutazsák és a papírzacskó védelmének hatásossága gyenge, általában csak por- és gázszennyeződés ellen véd, rövid ideig. Csepp és ködszerű anyagok ellen még rövid időre sem nyújt védelmet. A védelem hatásosságának növelése érdekében ezeket az élelmiszereket célszerű műanyagfóliával, ponyvával, vagy gumírozott vászonnal beburkolni, de legalábbis hullámpapír vagy kartondobozba tenni...

A szárított tésztafélék csomagolására általában celofánt, kartonpapírt, háromrétegű papírzacskót használnak. Ez a csomagolás sem nyújt kielégítő védelmet a biztonságos tároláshoz. A védelmi szint növelésére a liszttel kapcsolatban elmondottak az irányadók. A kenyér és péksütemények védelme igen fontos feladat. Védelmüket nehezíti, hogy ezek az élelmiszerek gyakorlatilag csomagolatlanul kerülnek eladásra. A tartósított, műanyagfóliába csomagolt kenyér országosan még nem terjedt el. A kenyér és kenyérfélék csomagolással történő védelmére műanyagzsákot, több rétegű műanyagfóliával történő letakarást ajánlhatunk. Ezen kívül a kenyeret célszerű jól záródó szekrényben, illetve légmentesen záródó helyiségben tárolni.

### ÉTKEZÉSI ZSÍROK, HÚSKÉSZÍTMÉNYEK

Az étkezési zsír csomagolása egyrétegű zsírpapír. Az ép csomagolás védelmet biztosít a szennyező porokkal és a vízben oldódó mérgező anyagokkal szemben. A zsírban oldódó harcanyagok — és ezek aránya nagyobb — átjutnak a csomagolóanyagon. A zsír védelmét úgy oldhatjuk meg, hogy hűtőszekrényben tároljuk, vagy légmentes, hűvös helyiségben műanyagfóliával több rétegben letakarjuk.

Az étolaj csomagolása ma már általában légmentesen lezárt műanyagflakon. Ez az étolajat megnyugtatóan védi a különböző szennyező anyagoktól. A margarin alufóliában, vagy impregnált papírban kerül forgalomba. Az alufóliás csomagolás megfelelő védelmet nyújt mindenféle szennyező anyag ellen, az impregnált papírcsomagolású margarinra a zsíroknál elmondottak vonatkoznak.

A különböző nyershúsfélék ma még általában csomagolás nélkül kerülnek forgalomba. A kereskedelemben azonban egyre többször találkozunk műanyagfóliába előrecsomagolt nyershússal is. Ez a csomagolás kiváló védelmi tulajdonságokkal rendelkezik.

A kolbászfélék, felvágottak, füstölt húsok stb. általában csomagolás nélkül kerülnek eladásra. A kolbászfélék burkoló belének számottevő védőhatása van — porszennyeződés ellen. Vegyi harcanyagok ellen védőképességük azonban kicsi. A húskészítmények RBV védelmét legmegfelelőbben a hűtőszekrény biztosítja. Ezt az RBV védelmi követelményeken kívül a termékek romlandósága is indokolja. Háborús időszakban el kell tekinteni az együtt tárolási tilalmaktól és lehetőség szerint maximálisan ki kell használni a háztartás hűtőterét az élelmiszerek védelme érdekében.

### TARTÓSÍTOTT ÉLELMISZEREK

A konzervfélék és befőttek csomagolása — figyelembe véve a légmentes lezárást — teljes mértékű és hosszan tartó védelmet biztosít az RBV-szennyeződések ellen. A fémdobozok ezenkívül nagy védettséget nyújtanak a mechanikai hatások, a fény- és a hőhatás ellen is. Ha üvegcsomagolású konzerveinket megvédjük az összekoccanástól, akkor ez a csomagolás is teljes biztonságot nyújt az együttes hatások ellen. A teljes védelmet nyújtó konzervcsomagolás sem teszi azonban szükségtelenné a megelőző védelmi Intézkedések végrehajtását. A doboz szennyeződhet és bár az élelmiszer nem károsodik, a szennyezett csomagolóanyag a továbbszennyezés forrásává válik. Alapelv, hogy az élelmiszerek megelőző RBV-védelme még mindig egyszerűbb probléma, mint a mentesítés végrehajtása.

A befőttek lezárására használt celofán és vegyi harcanyagok ellen nem nyújt kellő védelmet, ugyanúgy a palackozott élelmiszereknél sem érvényesül mindig a légmentes lezárás elve, ilyenkor is a műanyagfóliás takarás, parafinos szigetelés jelent kielégítő megoldást.

### TEJ ÉS TEJTERMÉKEK

A tejet ma már általában műanyagzacskóban hozzák forgalomba. Ez hosszabb-rövidebb ideig mindenfajta szennyeződéstől megvédi a tejet, radioaktív porok ellen pedig tökéletes védelmet nyújt. A kanna gyakorlatilag mindenféle szennyező anyagtól megvédi a tejet, ha zárását légmentessé tesszük. Ezt gumi-, vagy műanyagtömítéssel, műanyagfóliás takarással oldhatjuk meg. A tejfel, tejszín stb. ma korszerű csomagolása tökéletesen véd a porszennyezéstől, de a harcanyagcseppek egy idő után áthatolnak a műanyagon. Helyesen előkészített éléskamrában azonban ilyen veszéllyel nem számolunk, ezeket az élelmiszereket védettnek nyilváníthatjuk. Egyéb tejtermékeink többségének csomagolását is tökéletesnek értékelhetjük, védelmüket mégis ajánlatos hűtőszekrénnyel, vagy jól záródó fémdobozzal megoldani.

### GYUMOLCS- ÉS ZÖLDSÉGFÉLÉK

Ezek a termékek csak kis részben kerülnek csomagoltan forgalomba. Ilyenek pl. a zöldség- és gyümölcsszárítmányok, konyhakész főzelékfélék stb. A zöldség- és gyümölcsfélék nagyobb részét csomagolatlanul, vagy különösebb védelmet nem jelentő csomagolásban árusítják. A háztartási készletek védelmét több rétegű műanyagfóliás letakarással, vagy a gyümölcsök hűtőszekrényes tárolásával oldhatjuk meg. A módszer veszélye, hogy a fóliával letakart zöldség- vagy gyümölcsfélék rövid idő alatt befülledhet, romlásuk a megfelelő szellőzés hiányában — különösen magasabb hőmérsékleten — hamar bekövetkezik.

Tíz éve folyik a kiképzés...

# A szállítási szolgálat gerince a Volán 12-es Vállalata

A megyei szállítási szolgálat gerincét a polgári védelemben a Volán 12-es Vállalata képezi. Ez így is van rendjén, hiszen ez a vállalat rendelkezik a legnagyobb személy- és teherszállító gépjárműparkkal, szervezettsége pedig békeidőben is olyan szinten van, hogy rendkívüli esetben is bármikor átállhat különleges feladatok megoldására.

*— Mit érthetünk az ilyen „különleges feladatok" alatt?* — kérdeztük meg Haraszti Gyulát, a Volán polgári védelmi törzsparancsnokát, a vállalat személyzeti vezetőjét.

— Háborús körülmények között a hátországi szállítási tevékenység teljes gyakorlati lebonyolítását — válaszolta. — Ebben értendő a kitelepítésben, a kármentesítésben való tevékeny részvétel. Szakalakulatainkat ilyen feladatok végrehajtására szerveztük meg, s kiképzésüket is ennek megfelelően hajtjuk végre.

*— Milyen módszer szerint folyik a kiképzés?*

— A parancsnoki és a személyi állomány folyamatos képzése tíz éve folyik. Az új kiképzési rendszerre 1971-ben tértünk át. Ez ötéves periódust ölel fel, ennek keretében évről évre más tematika szerint dolgozunk. Ez azonban nem jelenti azt, hogy az éves kiképzési anyagok elszigetelődnek egymástól. Az előző évek anyagára vissza kell térnünk.

*— Miért?*

— Vállalatunknál a legutóbbi időkig nagy volt a fluktáció, ez pedig a polgári védelmi szervezetben és a kiképzésben is éreztette a hatását. Komoly gondot jelentett, hogy mindig feltöltött állománnyal rendelkezzünk, s ez az állomány kiképzett is legyen. Most már úgy néz ki, hogy ezen a nehézségen túljutottunk, hiszen néhány hónap óta észrevehetően csökkent nálunk a fluktáció, ez pedig a polgári védelmi munkában is feltétlenül érezteti majd a hatását.

*— Hogyan szervezik meg a kiképzést, hiszen a Volán a megyében négy telephelyen működik?*

Persze a széttagoltság sem könnyíti a kiképzési munkát. Viszont mivel polgári védelmi felépítésünk is a vállalat szervezeti felépítéséhez igazodik, a kiképzést is ennek megfelelően bonyolítjuk le. A foglalkozásokat általában vasárnapokon tartjuk, mert a forgalomból senkit sem lehet elvonnunk.

*— Milyen alapelv szerint folyik a kiképzés?*

— A parancsnoki állománynál arra helyezzük a súlyt, hogy rendkívüli esetben helytálljanak, ez pedig azon múlik, hogy a speciálisan szállítási tevékenységen túl mennyire ismerik a polgári védelem szinte valamennyi területét, hiszen a hátországi szállítás lebonyolításában váratlan helyzetek adódnak, amelyek gyors döntést kívánnak meg. A személyi állománynál a legfontosabb a nehéz körülmények közötti magatartás kialakítása. Rendkívül nehéz dolog például gépkocsit vezetni összfegyverneml védőöltözetben, gázálarcban, s különösen az nyáron. Ez egész embert kíván, százszázalékos helytállást. És ez megvan!

*— Az idei kiképzési szakasz milyen tapasztalatokat hozott?*

— A záróértékelést csak ezután állítjuk össze, számvetést azonban csináltunk már menet közben is a tapasztalatokról. Igen hasznos volt az idei kiképzés is. Flytatódott az a folyamat, ami eddig is jellemezte kiképzési munkánkat: az emberek évről évre nagyobb precizitással sajátítják el polgári védelmi teendőiket. A gépkocsivezetők például mind nagyobb biztonsággal dolgoznak védőöltözetben, s látják el valamennyi feladatukat. A pécsiek kiképzése hagyományszerűen ebben az évben is a Dombay-tó környékén, a régi 6-os út mentén történt. A környezet minden tekintetben alkalmas erre a célra, főleg a terepviszonyok adta nehézségek következtében. Az itteni helytállás a jó kiképzési eredmény záloga. Idén is bebizonyosodott, hogy az emberek érzik a kiképzéssel járó felelősséget és azt is, hogy szükség van erre a munkára, ezért aztán szívvel-lélekkel csinálják, amit elvárunk tőlük.

*— Utolsó kérdésünk: az idei kiképzés befejezése után milyen feladatok következnek?*

— Elsősorban mélyrehatóan elemeznünk kell az idei tapasztalatokat, feltárni az esetleges gyenge pontokat, majd ezek figyelembevételével összeállítani a következő év kiképzési tematikáját — mondta nyilatkozata végén Haraszti Gyula, a Volán 12-es Vállalata polgári védelmi törzsparancsnoka.

## Testhűtő mentőkészülék

Gyakran előfordul, hogy a mentőknek — a kórházba szállítás közben — hűteniök kell a sérült vagy a beteg valamelyik testrészét. A jégtömlő nem mindenkor hatásos, és alkalmazásával nehezen szabályozható a hűtés folyamata.

Az Azerbajdzsáni Tudományos Akadémia fizikai kutató Intézetében kísméretű hordozható hipotermiás berendezést készítettek el, amely mindenkor szabályozhatóan és a szükséges mértékben hűti vagy melegíti a beteg, a sérült testrészt. A készülék bőrönd nagyságú; hűtő-, fűtőelemeket ellenőrző műszereket, és miniatűr vezérlőasztalt foglal magába. A beszerelt félvezetők lehetővé teszik, hogy mínusz 20 és plusz 50 C fok hőmérsékletek között fokozatosan érjék el a kívánt hőmérsékleti szintet, és azt a szükséges ideig fenntartsák. A hűtésről a melegítésre történő átállás mindössze 10 percet vesz igénybe. A készüléket nemcsak a mentőkocsikon, hanem a kórházak sebészeti, traumatológiai és urológiai osztályain is alkalmazzák.

Néhány szó

## a nukleáris és a vegyi fegyverekről

A NUKLEÁRIS fegyver a legnagyobb hatású pusztító eszköz. Alapvetően két fajtája van: a romboló hatású atombomba és a sugárzó harcanyag. Hatásuk nagysága függ robbantásuk helyzetétől, vagyis attól, hogy a robbanás a levegőben, a föld felszínén, vagy a föld alatt történt. Hatásmechanizmusuk hármas: alapvetően egészségkárosító hatása van a fény- és hősugárzásnak, az úgynevezett lökőhullámnak, s végül a radioaktívsugárzásnak.

A pusztító hatást elsősorban a lökőhullám okozza. Ezzel szemben nem hanyagolható el a fénysugárzás jelentősége sem. A környezetben a gyúlékony anyagok lángralobbannak, kiterjedt tüzek keletkeznek, éghetetlen anyagok megolvadnak. A lökőhullám tulajdonképpen mechanikai hatás. Két fázisból áll, a pozitív fázis a nagy sebességgel haladó, összesűrített levegőréteg, a negatív fázis pedig az ennek elvonulása utáni szívóhatás. A lökőhullám iszonyatos rombolásokra képes. A legjellegzetesebb hatótényező azonban a radioaktív sugárzás. A sugárzás természetét vizsgálva kiderül, hogy három komponensből áll: az alfa, béta és gamma sugárzásból. A három komponens energiája progresszív, leggyengébb az alfa, legerősebb, mindenen áthatol viszont a gamma sugárzás.

MÉRGEZŐ hatásuk van a vegyi fegyvereknek. Itt a pusztító hatás az emberi szervezetre kifejtett toxikus hatásban nyilvánul meg. A vegyi fegyver egy bonyolult szerkezetű berendezés, amely a mérgező harcanyag szállítására, célbajuttatására és a célterületen való egyenletes elosztására szolgál. A következő megjelenési formával találkozhatunk: csepp és permet, aerosol, gáz vagy gőz. Fontos tudni, hogy a vegyi fegyver milyen tulajdonságokkal rendelkezik? Elsősorban meg kell említeni, hogy pusztító hatásuk igen nagy, igen mérgezők és minimális mennyiségben is nagyon veszélyesek. Biokémiai hatásuk az egész emberi szervezetre kiterjed. Mérgező tulajdonságaikat hosszú időn át is megőrzik. A levegőben is terjednek, tehát viszonylag nagy területek szennyezésére is alkalmasak. Az emberi szervezetben különböző súlyosságú mérgezéseket okozhatnak. És nagyon fontos még végül, hogy rendkívül nagy morális hatásuk van az emberekre. Behatolhatnak a nem légmentesen zárt óvóhelyekre, építményekbe, lakásokba, megsemmisíthetik a benntartózkodó személyeket, szennyezhetik az élelmiszereket, ivóvizet, vagyont.

ÚJ-ZÉLANDI, KALIFORNIAI
BÉCSI KÉK,
MAGYARORIÁS,
CSINCSILLA

**tenyésznyulak**

KIVÁLÓ OKLEVELES,
TÖRZSTENYÉSZTŐK
TELEPÉRŐL EGÉSZ ÉVBEN
KAPHATÓK,
MEGRENDELHETŐK.

SZARMAZASI LAP,
és
TÖBB VERVONAL.

MECSEK
KISÁLLATTENYÉSZTŐ
SZAKSZÖVETKEZET,
PÉCS,
III. KER., MEGYERI ÚT 3.
Telefon: 13-342.

Pécsi ÁFÉSZ
újhegyi
szeszlőzdéje
***megkezdte üzemelését***
**Bérfőzést vállal**

GAZDASÁGOK,
FIGYELEM!
**Megvételre keresünk**
250 q száraz
**alomszalmát**
forgalmi áron.
MECSEKVIDÉKI VENDÉGLÁTÓ
VÁLLALAT.
Pécs, Perczel utca 8. szám.

FIGYELEM!
A BARANYA MEGYEI AUTÓ-
ÉS MOTORJAVÍTÓ SZÖVETKEZET
szállítási részlege ismét megkezdte Pécs—Komló
és a környező falvak lakossága és közületei
részére a
HÁZTARTÁSI TÜZELŐOLAJ HÁZHOZ SZÁLLÍTÁSÁT
Megrendelhető:
Pécsen, a Fuvar irodában
Zsolnay V. u. 42. Telefon: 11-871
Komlón, a 26-15-ös telefonon

MEZŐGAZDASÁGI ÜZEMEK
ÉS HÁZTÁJI GAZDASÁGOK
FIGYELEMI
***nyers répaszelet***
**minden mennyiségben vásárolható**
MEGRENDELHETŐ
A KAPOSVÁRI CUKORGYÁRNÁL

RUHAIPARI ÜZEMUNKÁBA
FELVESZÜNK
GYÁRTMÁNY-
ÉS GYÁRTÁSFEJLESZTÉSBEN IS
JÁRTAS
**főtechnológust**
AZONNALI BELÉPÉSRE.
Előfeltétel:
ruhaipari technikum,
ezzel egyenértékű,
vagy magasabb szakmai
képesítés.
Lehetőleg nőtlen vagy hajadon jelentkezését várjuk. Szolgálati berendezett szobát biztosítunk.
Fizetés megállapodás szerint.
Jelentkezés:
HESZ PÁL
konfekció üzemvezetőnél.
CARBON KONNYŰIPARI VÁLLALAT
KOMLÓ, KOSSUTH L. U. 21. SZ.

A PÉCSI ÁLLAMI GAZDASÁG
őszögpusztai munkahelyei
felvesz
EGY FŐ KÁVÉRÓ KOVÁCSOT,
EGY FŐ VILLANYSZERELŐT,
KETTŐ FŐ D-VIZSGÁVAL
RENDELKEZŐ GK.-VEZETŐT.
Jelentkezés Üszögpusztán,
Benyár József
műhelyvezetőnél,
személyesen vagy telefonon
a 13-288 számon.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS!
Véménd és Vidéke ÁFÉSZ
presszós melegkonyhás
vendéglőjébe
SZAKKÉPZETT VEZETŐ
HÁZASPÁRT KERES.
Jelentkezni:
személyesen vagy levélben
a szövetkezet központi
irodájában lehet.

## állás

**Idegenforgalmi** és propaganda munkakörben járásos szervezői gyakorlattal rendelkező fiatalember október 1-i belépéssel állást keres. „Gyakorlat" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

## lakás

**Elcserélném** Szeged belvárosában lévő kétszoba, összkomfortos lakásomat pécsire. „Központban" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Házaspárnak**, vagy két nő részére külön bejáratú bútorozott szoba, fürdőszoba használattal azonnal kiadó. Érdeklődni: I. ker. Hegedüs Mihály u. 7. sz. (Budai vámnál). 4 óra után.

**Kétszoba**, összkomfortos (távfűtéses) szegedi lakótelepi lakásomat pécsire cserélném. Somos, Eger, Dobó u. 9.

**Elcserélném** Kossuth L. utcai, földszintes 1 szoba, komfortos, gázfűtéses lakásomat 2 vagy 2½ összkomfortosra. Különbözetet kp.-ben fizetek. Telefon: 20-428.

**Szegedi kétszobás**, összkomfortos, gázfűtéses belvárosi lakásomat elcserélném hasonló pécsiért. — „Harmadik emeletig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## ingatlan

**370 négyszögöl** kordonművelésű szőlő, gyümölcsös tartozékokkal eladó. Cím: Őry Imre, Szigeti út 29.

**Belvárosi** garzon öröklakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Szabadság u. 54. Házfelügyelőnél.

**Kodály utcában, kettőszobás, legkorszerűbb öröklakás eladó. — „Promt" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.**

**Siklóndán**, tóparti telek eladó. Érdeklődni: Komló. Telefon: 81-995.

**Harkányfürdő**, Kossuth L. u. 6. alatti üdülőnek és üzlethelyiségnek alkalmas kétszoba, konyhás lakás beköltözhetően eladó. — Vemenác István.

**3 szobás**, kertes új ház elfogadható áron, sürgősen eladó. Megtekinteni: vasárnap de. 10—12-ig és du. 3—5 óráig. Cím: Pusztai Lajos, Pécs, Sarló utca 23.

**Boda, Petőfi út 24. sz. ház és szüretelőkád eladó.**

**Azonnal átadnám Komló**, Zrínyi u. 24. sz. alatti 3 szoba, összkomfortos, telefonos, 67 m²-es lakásomat annak, aki a tavalyi felújítást részben fedezi és kifizeti a tanács által fizetendő belépést. Egy hónapon belül beköltözhet készpénzért. Máté Lajos, Komló, Zrínyi u. 24. sz. Telefon: 82-671.

**Eladó** szőlő, lakható épülettel, szoba, konyha, éléskamra. „Víz, villany van" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**350 négyszögöl** szőlő eladó Kismélyvölgy, Hegyhátón. Érdeklődni: Kismélyvölgy 48. sz. alatt.

**Másfélszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó.**
**Dobó István u. 76., földszint 3.**

**Egyszobás**, összkomfortos öröklakást keresek megvételre, kétszobás PIK lakásom van. „Hullámfürdő" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Harkányban** 74 négyszögöl üker nyaralótelek eladó. „Napsugár" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Bisérben**, Kossuth Lajos út 48-as számú ház eladó.

**Víkendtelek** eladó. Érdeklődni: Magyarürögi út 6. Telefon: 14-768.

**Házrész** beköltözhetően eladó. Pécs, Rózsa Ferenc utcában. Érdeklődni: Rácváros 11. sz. alatt.

**Erzsébet** 71. számú ház szabadkézből azonnali beköltözéssel, 800 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni: Törincsi Erzsébet.

**380 négyszögöl szőlő, lakható présházzal, városhoz közel eladó. Érdeklődni: Ugyvédi Munkaközösség. Bem utca 22. szám.**

**1 szobás**, tehermentes öröklakás, kertes társasházban eladó. Pécs, II. Babits M. u. 4. Érdeklődni: vasárnap és hétfőn egész nap. Bíró. **Mecsérl** u. 4. VI. em. 2 szoba, összkomfortos, beköltözhető szövetkezeti lakás sürgősen eladó. Telefon: este 6 után 17-934.

**Nagyszőkő** tetőn kis ház, szoba, konyha, 2 db ciszterna, villany, 300 négyszögöl öreg szőlő, gyümölcsfákkal, fűszerbolt 200 méter, és ugyanott 200 négyszögöl víkendhelynek, igényesnek is mérsékelt áron eladó. „Jó levegő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

## adás-vétel

**Szőlőoltványok**, jugasgyűjtemények, kifogástalan minőségben, termelői áron, őszi szállításra kaphatók. Valkó szőlész. Gyöngyös Aranysas 3.

**Használt, szép bútorokat ismét veszek és eladok. Szabó, Bajcsy-Zs. út 35. Tel.: 16-579.**

**Eladó** sikkötőgép, 2 tűágyas Kardos, Komló, Alkotmány u. 28.

**Német** juhász kutyakölykök eladók. Nagyon szépek. Könnyen taníthatók. Érdeklődni: özv. Bodrogi Antalné, Máriagyűd.

**Elárusító pavilon eladó. Érdeklődni 18 órától. Telefon: 21-120.**

**100 literes** villanybojler csaptelep, eladó, Pécs, Dankó Pista u. 2.

**Eladó** egyhektoliteres prés, prima állapotban, káddal. Rudas László utca 10. sz. Solt.

**Magyar vizsla** kölykök eladók. Dárda u. 3. Telefon: 14-954.

**2 hl-es** szőlőprést eladom vagy kisebbre cserélem. Új-zélandi törzs nyulászat, épülettel együtt eladó. Telefon: 19-355.

**RÓZSÁK!**
**A világ legszebb újdonságainak gyűjteménye. Örökzöldek, díszcserjék, virághagymák. Kérje díjmentes, SZÍNES, KÉPES, nagyárjegyzékünket.**
**Vidéki megrendeléseket postán teljesítjük.**
**Szalkai**
**Rózsa-díszfaiskola.**
**Budapest, VI., Népköztársaság útja 6. szám.**

**Indiai** perzsabunda kifogástalan állapotban eladó. Zöldfa utca 14. sz. Középső csengő.

**10 hónapos** pointer kölyök kutyák eladók. Kesző, Petőfi u. 12. Kelemen.

**Egy** termő citromfa eladó. Borbála u. 34. sz. alatt.

**ELADÓ** 1 db B—03 tip. gumikerekes forgó-kotrógép hegybontó és mélyásó szerelvénnyel, üzemképes állapotban. „Duna" Termelőszövetkezet Budapest, XXI., Orion u. 8. sz. Ügyintéző: Hajdu István. Telefon: 277-245/34.

**BÚTOROK!**
**Világos és sötét, kombinált, három- és kétajtós szekrények, garnitúrák, heverők eladó.**
**SOÓKY bútorüzlet (volt DÓCZI mellett) Zsolnay u. 1. szám.**

**Kabátok**, kosztüm, trikóbunda 14—16-os méretben eladó. Megye utca 4. sz. Hétfőtől.

**Napokban** Budapesten vásárolt, különlegesen szép egyszemélyes, színes gyermekszoba garnitúra eladó. Érdeklődni: Kodály Z. u. 8. sz. I. em. 1., délelőtt 9—12-ig, délután 5-től.

**Televíziók, rádiók, mosógépek, íróasztalok, konyhák, heverők, rekamiék, hármasszekrény, kombinált-szekrény, hálószobák, tanulópad, egyéb bútorok olcsón vásárolhatók Molnárnál. Felsővámház u. 2.**

**Bedolgozásra** kiválóan alkalmas, kéttűgyas, új Veritas kötőgép eladó. — Kaposvár, Rákóczi tér 18.

**Tizenkétkalapácsos** villanydaráló, felszerelésével eladó. Bókai János u. 12.

## gépjármű

**Felújított, kiskerekű WARTBURG sürgősen eladó. Bánki Donát 15. II. 9. Vasárnap egész nap, munkanap 4 óra után.**

**601-es** Trabantot vennék. „30 000 kp." jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Nyereményes Wartburg Limousine eladó. — Telefon: 16-637.**

**IC-s** fehér Fiat 850-es, kevés kilométerrel eladó. Siklós, Ady u. 21. 17 óra után.

**FIAT 500-AS IE-s eladó. Érdeklődni lehet: 20-492 telefonon.**

**Kilencszázas** Wartburg motor, bőrülések, első, hátsó szélvédő üveg és több alkatrész olcsón eladó. Cím: Gintner József, Pécs, I. ker. Frankel Leó utca 18.

**Újszerű állapotban NSU 1200-as eladó. Érdeklődni délután 18-249 telefonon.**

## vegyes

**RAKTÁRNAK** bérbeadó 25 m² alapterületű, alagsori helyiség Rét u. 27. sz. házban. Érdeklődni: Ferencinél, hátul az udvarban.

**Szeptember 24-én, vasárnap elvesztettem „Csajka" típusú női karórámat. Kérem a becsületes megtalálót hogy Ady E. u. 48. sz. alatti házban adja le.**

**Orvostanhallgató** lány általános, esetleg középiskolások korrepetálását vállalja. „Egész tanévben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Matematikából**, fizikából középiskolásokat korrepetálok. Kezdőket német, francia nyelvre tanítok. Cím: Hajnóczy u. 1/a./9.

**Pianinót** bérelnék, esetleg vennék. Telefon: 11-243. Hétfőtől.

## házasság

**Csinosnak** mondott 41 éves elvált asszony, rendezett anyagiakkal, lakással, megismerkedne hozzáillő, intelligens férfival házasság céljából. „Remény" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Intelligens** nő személyében élettársat kérek életvidám 28 éves, értelmiségi fiatalember. „Havasi gyopár" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**25 éves**, 182 cm magas, barna szakmunkás feleségül venne szerény, intelligens leányt 18—25-ig. Fényképes levelekre válaszolok. Csak vidékiek írjanak. „Bizalom" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**170/64** éves, falusi özvegy ember vagyok. Nyugdíj előtt állok. Lakás és berendezés minden megvan. Szőlőm is és ezért keresem a hozzámvaló özvegy asszonyt 50—60 éves, aki élettárs tudna lenni. Falusiak előnyben. „Búzavirág" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**185/23** szakmunkás elfoglaltság és társaság hiányában keresi ismeretségét házasság céljából 17—22 éves szolid, csinos, házias lánynak. Lakás megoldható. Csak kézzel írott fényképes levelekre válaszolok. — Hosszúhajúak előnyben. „Szerelem 72" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**50/170** elvált műszaki dolgozó egyedülálló özvegy vagy elvált dolgozó nőt keres házasság céljából. Lakás van. „Nem molett" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**34 éves**, elvált asszony egy gyermekkel megismerkedne korban hozzá illő férfivel házasság céljából. „Csillag" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**28/168** tanárnő férjhez menne becsületes, intelligens férfihez. A leveleket: „Zene és irodalom" jeligére kérem a pécsi Sallai utcai hirdetőbe.

**28 éves**, magas, barna, elvált fiatalember társaság hiányában megismerkedne leánnyal vagy elvált asszonnyal. „Szőkék előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**178/23** jómegjelenésű, barna, józan életű szakmunkás megismerkedne házasság céljából 18—21 éves leánnyal. Fényképes levélre válaszolok. „Mai fiatalság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**33/178** dolgozó fiatalember házasság céljából megismerkedne 25 évtől, dolgozó, szolid, nem dohányzó lányokkal. „Kölcsönös megbecsülés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**29 éves**, magas, jómegjelenésű, fiatalember megismerkedne rendes leánnyal vagy elvált asszonnyal házasság céljából, egy kisgyermek nem akadály. „Találkozás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Csinosnak** mondott, barna, házias, egyedülálló nő, szeretetre, megbecsülésre vágyik, társaság hiányában keresi kizárólag józan életű, komoly férfi ismeretségét. 40-től 50-ig. — „Árvácska" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**45 éves**, önhibáján kívül elvált barna, kissé teltkarcsú, cigarettázó asszony férjet keres 45—50 éves korig. Magas, becsületes úgy a munkájában, mint az otthonában. Ki a feleségét nemcsak asszonynak, hanem az élete párjának tekinti. Szépen berendezett, kényelmes lakásom van Pécsett. Csak komoly címmel és fényképpel ellátott levelekre válaszolok. „Kettőn könnyebb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Vállalatok, termelőszövetkezetek, személygépkocsi-tulajdonosok!**

Személy- és tehergépkocsik téli felkészítéséhez,
őszi mezőgazdasági munkáknál
erőgépeik biztonságos üzemeltetéséhez:

**AKKUMULÁTOROK**

Teljes típusválasztékkal áll vásárlóink rendelkezésére szerviztelepünk:

PÉCSETT, a Megyeri út 105. sz. alatt. Tel.: 13-462

Selejtes akkumulátorait térítéssel átvesszük

**VBKM AKKUMULÁTOR- ÉS SZÁRAZELEMGYÁRA**
Budapest, XIII., Váci út 135—139.

PERION AKKU

TERMELŐK, FIGYELEM!
A BARANYAMÉK ISMÉT MEGKEZDTE A
**száraz bab, mandulabél, dióbél**
FELVÁSÁRLÁSÁT
a Bajcsy-Zsilinszky út 6. szám alatti telepén.
Telefon: 14-492.

***A Mechanikai Laboratórium felvesz:***
szerszámgépek javítása terén jártas
TMK-LAKATOST, SZERSZÁMMAROST,
hőkezelési ismeretekkel rendelkező
SZAKMUNKÁST
Jelentkezni
a Vállalat munkaügyi osztályán
(Pécs, Szilva u. 1—3.)

**DUNANTÚLI NAPLÓ**
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 15-067 20 óra után: 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Telexszám: 12-320
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20.— forint. Indexszám 25 054

CENTRUM HETFŐI CENTRUM HÉTFŐI CENTRUM HETFO!
OKTÓBER 2-ÁN 20 % ENGEDMÉNNYEL
**CSAK 1 NAPIG!**
***Minden férfi átmeneti kabát***
CENTRUM ÁRUHÁZ
CENTRUM HETFŐI CENTRUM HÉTFŐI CENTRUM HETFO

## Keresztrejtvény

# A NEURÓZIS

Korunk egyik „betegsége". Most csak az a kérdés, hogy a rejtvény vízsz. 12., függ. 15. és 14. sz. soraiban található aforizma elősegíti-e a rejtvény teljes megfejtését is?

| • | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | • | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | • |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | 14 | | | | | | |
| • | 15 | | | | | 16 | | | | | 17 | | |
| 18 | | | | | 19 | | | | | 20 | | | |
| 21 | | | | 22 | | | | | 23 | | | | |
| 24 | | | 25 | | | | | 26 | | | | | |
| • | | 27 | | | | | | 28 | | | | | |
| 29 | | | | | | 30 | | | | | | 31 | |
| 32 | | | | | | 33 | | | | | 34 | | |
| 35 | | | | | 36 | | | | | 37 | | | |
| 38 | | | | 39 | | | | | 40 | | | | |
| 41 | | | 42 | | | | | 43 | | | | | |
| • | | 44 | | | | | 45 | | | | | 46 | |
| 47 | | | | | | 48 | | | | | 49 | | |
| 50 | | | | | 51 | | | | | 52 | | | |
| 53 | | | | 54 | | | | | 55 | | | | |
| • | | | | | | | | | | | 56 | | |

VÍZSZINTES: 13. ... ... Buda! (szólásmondás). 14. Német kémikus, a színképelemzés felfedezője. 15. A dolgok célszerű állapota. 16. Irányt mutató szó. 17. Nevek után szereplő betűk. 18. Szobrász (Frigyes), aki 1792-ben restaurálta a budavári Szent. háromság szobrot. 19. Légabroncs. 20. Lőfegyver tartozéka. 21. „Az" egyik nem. 22. Neves operaénekesünk volt, személynevének kezdőbetűjével a végén (1842—1905). 23. Névelős vasút. 24. Ezüst vegyjele. 25. Kezdetleges lábbeli. 26. „En . . . . . Ferenc" Lengyel József műveiből írt tévéjáték címe. 27. Fában dolgozik! 28. Aki ezt rázza, az henceg, vagy hetvenkedik. 29. Rousseau neveléstani regénye. 30. Bangla Desh vezető nemzeti mozgalma ez a liga. 32. Rugalmasság nélküli. 33. A görög mitológiában szereplő spártai királyné. 34. Időszámítási egység. 35. Nyugtatószer. 36. Áradó. 37. Az orra irányában. 38. . . . — Zug, bécsi sebesvonat. 39. Afrikai köztársaság. 40. Lírikus (Tamás), aki a holnaposokhoz tartozott. 41. Vállalati forma, röv. 42. Elárusítóhely. 43. Női becenév. 44. Finn népdal. 45. Fedett szérű, pajta. 47. Verdi „Don Carlos"-ának egyik szereplője. 48. Döntetlen sakkjátszma. 49. Határozói igenévképző. 50. Közép-ázsiai sivatag. 51. Attila bátyja volt. 52. Virágok kelyhében található. 53. Zavaros tan. 54. Gyömöszöli. 55. Európai főváros. 56. Tudni illik.

FÜGGŐLEGES: 1. Izomkötő. 2. Világosodni kezd. 3. Egyszerű gép. 4. Aggodalom. 5. Fogyoszd! 6. A vízsz. 41., de franciául. 7. Ocsúdik. 8. Indiai falu vallási vezetője. 9. Spanyol női név. 10. Némán les! 11. A „Bölcs Náthán" szerzője. 16. Francia műkorcsolyázó. 17. Elemeli. 19. Varsó fölött ömlik a Visztulába. 20. Likőrkészítéshez szükséges. 22. Boszorkányairól Artur Miller írt drámát. 23. Nemzeti múzeum és képtár Madridban. 25. Félrevezet, becsap — zsargonban. 27. Edénnyel kivesz. 28. Gondold. 31. „. . . . és holtak" (több irodalmi mű címe). 33. Európai főváros. 34. Arab fejedelmi cím. 36. A kismalac trefás elnevezése a székelyeknél. 37. KRESZ-be ütköző cselekményt követ el. 39. Kártya- és jégkorong kifejezés. 40. Valamely eszme, irányzat híve. 42. Dübörgés. 43. Spanyol kikötőváros Andalúziában. 44. Az amerikai „supermann" megszemélyesítője (James). 45. Kutyafajta. 46. Lovagok páncélzata. 48. Felhámréteg. 49. Noli . . tangere — ne érints! 51. Növény része. 52. Összetételekben kétszerest jelent.

(ACZÉL)

*

**Beküldendő a vízsz. 12., függ. 15. és 14. sz. sorok megfejtése legkésőbb október 10-én (kedd) déli 12 óráig beérkezőleg a szerkesztőség címére LEVELEZŐLAPON. A feladó neve felett a REJTVÉNY szó feltüntetendő. A szeptember 17-i számban közölt rejtvény megfejtése: Énekes madár — Jégtörő Mátyás, — Szülőföldem — Ábel — Címeresek — Bölcső és bagoly — Lélekindulás.**

**Könyvjutalmat kapnak: Hafner Menyhértné, Mohács, Perényi u. II/A., Juhász Károly Pécs, Hajnóczy u. 1/B., Pápay József, Bük. Damjanich u. 38., Vas m., Péti Jánosné, Pécs, Hunyadi út 54., dr. Tárkányi Ernőné, Pécs János u. 11.**

**A könyveket postán küldjük el.**

---

**— Lebontanak 2464 nyaralót és melléképületet a Balatonon?** Az engedély nélküli építkezéseket vizsgálta a múlt héten a Balaton déli partján a Somogy megyei Tanács. A vizsgálat eredménye: 2464 engedély nélkül épített és az előírásoknak meg nem felelő épületet találtak. Ezek lebontására a tanácsok december 31-ig küldik meg a határozatot a tulajdonosoknak.

**— Jugoszláviai vendégszereplés.** A Nagy Lajos Gimnázium és Szakközépiskola Irodalmi Színpada jugoszláviai vendégszereplésre készül. Pélmonostorban, Vörösmarton, Zágrábban és a baranyai háromszög kisebb falvaiban mutatják be „Sors, nyiss nekem tért" című Petőfi emlékműsorukat. Az előadássorozat rendezője és a műsor összeállítója Ferincz Éva tanárnő, az irodalmi színpad vezetője.

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**VASÁRNAP**

**Nemzeti Színház:** Sybill (este 7 órakor). Bemutató.

**HÉTFŐ**

SZÜNNAPI

## HANGVERSENY

**HÉTFŐ**

**Nemzeti Színház:** Divat a sorsolás. OKISZ-műsor (délután fél 6 és este fél 9 órakor).

## MOZI

**VASÁRNAP**

**Park:** Dákok (10). Meteorvadászok (4, 6, 8).

**Petőfi:** Apáról fiúra (10). Forró vizet a kopaszra! (4, 6). A jövő emlékei (8).

**Kossuth:** Forró vizet a kopaszra (10, 12). A jövő emlékei (f3, f5). Bűnügyi nyomozó (f7, f9).

**Fekete Gyémánt:** Remek fickók (4, 6). **Jószerencsét:** Balkezes újonc (10). — Dél csillaga (3). Egy rendőrfelügyelő vallomása (5, 7). **Rákóczi:** Dél csillaga (10). Balkezes újonc (3). Jöjjön el egy kávéra hozzánk! (5, 7). — **Kodály Ko.:** . . . és hamarosan a sötétség (6). **Május 1.:** Hárem a sivatagban (10). Melody (f4, f6). **Boly:** Makszimka (2). Volt egyszer egy család (4, 6). **Harkány:** A Noszty fiú esete Tóth Marival (5, 7). **Mohács:** Kronstadti tengerészek (10). Nem ér a nevem (4). A pap felesége (6, 8). **Sásd:** Kati és a vadmacska (5). A szent bűnös (f8). **Sellye:** Queimada (4, 6). **Siklós:** Furcsa zálogtárgy (10). Egy nyomozás sorompói (5, 7). **Szigetvár:** Farkasvisszhang (10). Egy válás meglepetései (6, 8).

**HÉTFŐ**

**Park:** Forró vizet a kopaszra (4, 6, 8). **Petőfi:** Meteorvadászok (4, 6). — A jövő emlékei (8).

**Kossuth:** Meteorvadászok (10, 12). A jövő emlékei (f3, f5). Bűnügyi nyomozó (f7). A börtönőr (f9).

**Fekete Gyémánt:** Volt egyszer egy család (6). **Jószerencsét:** A pap felesége (5, 7). **Rákóczi:** Egy rendőrfelügyelő vallomása az államügyésznek (5, 7). **Istenkúti Mozivendéglő:** Ne ingereljük a mamát (7). **Ságvári Ko.:** Kedves Brigitte (5). **Május 1.:** Szenvedély (f6). **Boly:** A szép dragonyos hálójában (8). **Harkány:** Jöjjön el egy kávéra hozzánk! (7). **Mohács:** A jégsziget foglyai I—II. (6). **Sásd:** A szent bűnös (f8). **Sellye:** Fogd a pénzt és fuss! (7). **Siklós:** Egy válás meglepetései (7). — **Szigetvár:** Egy nyomozás sorompói (6, 8).

## RÁDIÓ

**VASÁRNAP**

### KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek, lapszemle, időjárás. 6.10—7.58: Kellemes vasárnapot! Közben 6.50—7.13: Műsorismertetés. Budapest és a vidék kulturális programjából. Az MRT Közönségszolgálatának tájékoztatója. Körzeti időjárásjelentés. — 7.25—7.28: Múzeumi híradó. — 7.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Hang-kép-magazin . . — 10.00: Hírek, időjárás. 10.03: Római kaland. Rádiójáték gyermekeknek, II. rész. 10.59: Reklám. 11.04: Az MRT szimfonikus zenekarának matinéja a budapesti zenei heteken. Közben kb. 12.10: Hírek, lapszemle, időjárás. — Kb. 12.20: Édes anyanyelvünk. — Kb. 12.25—12.30: Egy kihantolt sírra. Kormos István verse. — Kb. 13.30: Egy korty tenger. Kb. 13.40: A könnyűzene zongoravirtuózai. 13.50: Rádiólexikon. 14.20: Mágnás Miska. Operettrészletek. 14.40: A fjordok Európáig nyúlnak. Útijegyzet. 15.00: Hírek, időjárás. 15.08: Kodály: Nyári este. — 15.30: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 16.20: Holt lelkek, III. rész. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Irodalmi kalandozások az opera világában. 18.01: Lírai önarckép. Tóth Endre versei. 18.16: Nótakedvelőknek. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! — 19.00: Hírek, időjárás. 19.10: Sporthírek, totó. 19.15: Tartozik és követel. Jókai Anna színműve. 20.57: Az elmúlt hónap slágerei. — 21.37: Mendelssohn-zongoraművek. — 22.00: Hírek, időjárás. 22.10: Sporthírek, totó. 22.25: Könnyűzene éjfélig. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Robert Craft együttese Gesualdó-műveket énekel.

### PETŐFI RÁDIÓ

6.58: Hallgatóink figyelmébe! 7.00: A magyar ortodox egyház órája. — 8.00: Miska bácsi lemezesládája. — 8.30: Népművészek a mikrofon előtt. 8.55: A Rádió Dalszínháza. Offenbach: Fortunio dala. Egyfelvonásos daljáték. 9.25: Az MRT gyermekkórusa magyar szerzők műveiből énekel. 10.05: Sacco és Vanzetti története filmen. 10.15: Érdekességek a jövő hét műsorából. 10.39: Vasárnapi koktél (ism.). 12.09: Jó ebédhez szól a nóta. 12.55: A legkisebb királyfi. Móra Ferenc meséje. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Puccini: Bohémélet — az I. felvonás zárójelenete. 14.15: Pásztorének. Sinka István versei. 14.25: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.20: És ti hogyan éltek? Litván földeken. 15.50: Indulók. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Bach: C-dúr szvit. 16.31: A vasárnap sportja. 17.00: Táskarádió. — 18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Kérdés — felelet. 18.55: Szólistaparádé. 19.15: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 19.25: Jó estét, gyerekek! — 19.35: Hangverseny Kodály műveiből, a budapesti zenei heteken. Közben kb. 20.20: Hírek, időjárás. — Kb. 20.30: Sporthírek, totó. — Kb. 20.35—20.40: Rapszódia egy őszi kertben. Vas István verse. Kb. 21.25: Rögtönzés hét lépésre. Kb. 21.40: Népdalok, néptáncok. — 22.13: A Frankfurti Rádió szimfonikus zenekarának stúdióhangversenye. Közben 23.00—23.10: Hírek, időjárás. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

8.00: Hírek, Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.09: Szimfonikus zene. — 9.52: A Molnár-dixieland játszik. — 10.00: Új zenei újság (ism.). 10.35: Bajazzók. Operarészletek. — 11.08: A nyolcadik stáció. Pap Károly regénye rádióra. — 12.00: Hírek, lapszemle, időjárás. 12.10: Csak fiataloknak! — 13.40: Árak — kérdőjellel, II. 14.00: Beethoven műveiből. 15.00: A dzsessz kedvelőinek. 15.11: Régi magyar operaelőadások Kassán. — 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Hallgatóink figyelmébe! 16.07: Herbert von Karajan vezényel. 18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Németh Alice dalestje. Közben 18.40—18.55: Paul Celan költeményei. — 19.30: A dzsessz kedvelőinek. 20.05: Donizetti: Lammermoori Lucia. Háromfelvonásos opera. Közben 21.36—22.05: Hét város Európában. 17. Fiatalok, nők, öregek (ism.). 23.00—23.10: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. Kodály-művek — pécsi előadók, I. — A pécsi stúdió jubileumi sorozatát bevezeti: Antal György. Kodály válogatott Bicíniumaiból énekelnek: Temesi Kinga, Podány Judit, Dékány Gabriella és Mernye Lilla zeneiskolai növendékek, valamint a Mátyás király utcai Általános Iskola zenei tagozatának 7. és 8. osztályából alakult kis kórusa. — Betanította: Dobos Lászlóné és Pálvölgyi Józsefné. — Közöttünk élt... — Emlékek Babits Mihályról. — A héten történt. Vasárnapi kívánságok
18.50: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Aktuális témák. — Felolvassuk Sztevanovity Milutin írását. — Folyók, városok, dalok. Zene
19.20: Német nyelvű műsor. — Színházban. Vidám történet nyelvjárásban. Hallgatóink kérésére. — Kívánsághangverseny
19.50: Sport
20.00: Műsorzárás.

**HÉTFŐ**

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.15: Kedvelt régi melódiák. 9.05: Petőfi Sándor, IV. rész. 9.25: Rádióbörze. 9.30: A hét zeneműve: Beethoven: cisz-moll vonósnégyes. 10.05: Iskolarádió. 10.30: Mendelssohn: V. „Reformáció" szimfónia. 11.02: Grisa őrmester. Rádiójáték, I. rész (ism.). 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Népi zene. 13.49: Válaszolunk hallgatóinknak! — 14.01: Édes anyanyelvünk (ism.). 14.09: Kórusnódium Kőszegen, I. rész. 14.34: Irodalmi évfordulónaptár. 15.10: Kollégiumi órák. I. rész (ism.). 15.50: Ländlerek fúvószenekarra. 16.05: Hatvani diákjai. Daljáték-részletek. 16.34: Népzene Németországban a XV—XVI. században. 17.20: Népszerű baritonáriák. 17.40: A hétköznapok etikája, I. 18.00: Húszas stúdió. 19.40: A Rádió Kabarészínháza. Októberi műsor a 6-os stúdióban. 20.53: Zenés emlékezés az olimpiára. 21.30: Johann Strauss műveiből. 22.20: Holnap közvetítjük. — 22.40: Aragon a wurlitzerben. 23.10: A tegnap slágerei 0.10: Artur Rubinstein Chopin-prelűdöket zongorázik.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Nyugat lánya. Operarészletek. 9.03: Ezeregy délelőtt (ism.). — 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Néhány szó zene közben. 11.45: Debrecen város tudós fizikusa. 12.00: Népi zene. — 12.30: Schumann: fisz-moll szonáta. 13.03: Van-e időnk gyermekeink nevelésére? — 13.20: Mozart: Esz-dúr hegedűverseny. 14.00: Kettőtől hatig. — 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 18.20: Új könyvek (ism.). 18.23: Hangverseny a stúdióban. 19.10: Idegen nyelv — anyanyelv (ism.). 19.35: A Moszkvai Rádió és Televízió szimfonikus zenekarának hangversenye. — Kb. 21.55: Népdalok. 22.25: Berlini slágerkoktél. 23.15: A hét zeneműve: Beethoven: cisz-moll vonósnégyes (ism.). 23.45: Operakórusok.

### URH RÁDIÓ

18.05: Orosz társalgás az általános iskolák 7—8. és középiskolák I—II. osztályosainak. 18.20: Huszonöt perc beat. — 18.45: Diáktükör. 19.05: A varázsfuvola. Operarészletek. 20.05: Láttuk, hallottuk (ism.). 20.28: Szimfonikus könnyűzene. 21.03: Új lemezeinkből. 22.04: Századunk zenéjéből.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Dél-dunántúli népművészek hete. Baranyai, somogyi és tolnai népi együttesek műsorából
17.45: Sportmelléklet
17.55: Pécsi utcák, terek, híres emberek. — Steinmetz tér
18.05: A hónap hangversenyei
18.20: Felgördült a függöny. — A Pécsi Nemzeti Színház műsorából
18.30: Dél-dunántúli híradó
18.45: Sanzonok
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Panoráma. Kulturális magazin. Hírek
19.30: Német nyelvű műsor. Hétfői kommentár. Népdalegyveleg. Olvastuk, elmondjuk. — Vidám hételeje. Zenés összeállítás
20.00: Műsorzárás.

## MAGYAR TV.

**VASÁRNAP**

8.40: Felsőfokú matematika
9.20: Alapfokú angol nyelvtanfolyam
9.35: Német nyelvtanfolyam
10.00: Hókusz-pókusz
10.30: Csak gyerekeknek! (ism.)
11.00: „Barátaim, emlékezzetek meg rólam." — Összeállítás Petőfi Sándor verseiből
11.25: Tv-mintabolt
14.58: Műsorismertetés
15.00: Pedagógusok fóruma
15.35: Régi orosz városok
15.55: Déryné. Magyar film
17.40: Reklámműsor
17.50: Népművészet — népszokások. — Magyar néprajzi rövidfilm-sorozat. Az anyag és a varázslók . . .
18.10: Delta
18.35: Sporthírek
18.45: Esti mese
19.00: A HÉT . . .
20.00: Hírek
20.05: Budapesti művészeti hetek. — Világló éjszaka. Tévéfilm
21.30: Muzsikus fiatalok. Díszhangverseny
22.40: Hírek — Sporthírek
22.55: Jó éjszakát, felnőttek! — 13. (befejező) rész. — Az utolsó kaland.

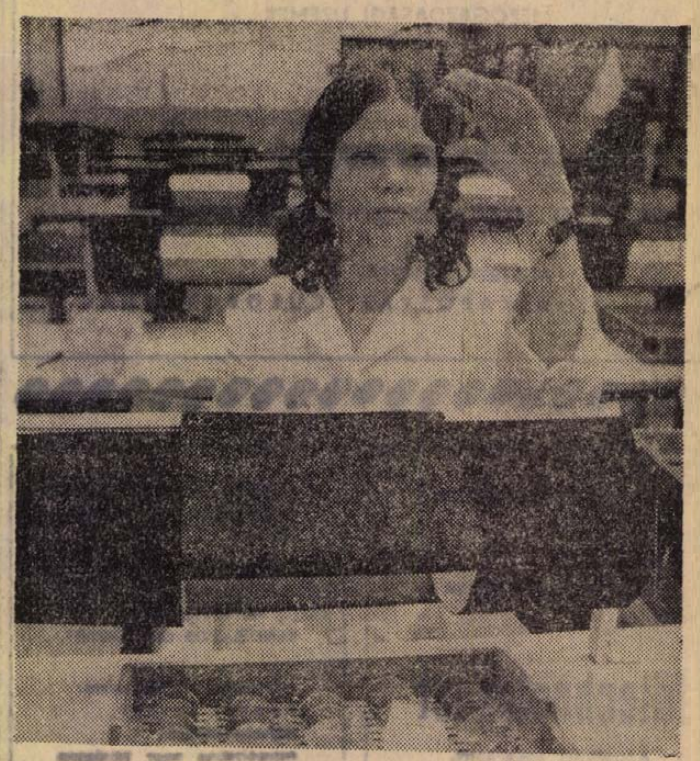
## JUGOSZLÁV TV.

**VASÁRNAP**

8.50: Magyar nyelvű adás. — 9.40: Népdalok. — 10.12: Földművelőknek. — 10.55: Szézám utca — filmsorozat gyermekeknek. 11.30: Quentin Durward — filmsorozat gyermekeknek. 12.00: Szakmai képzés 15.25: Kézilabda: Zágráb—Crvena Zvezda. 16.45: Kosárlabda: Jugoplasztika—Maks Mibili. 18.25: Peyton kisváros. 20.30: Nevetés a színpadokról. 21.15: Vers és sanzon. 21.30: Sportszemle. — 22.20: Sakk-kommentár. 22.40: Heti tv-nap.

**HÉTFŐ**

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. — 17.40: Zenés történet — gyermekadás. 18.00: Tévéóvoda. 18.30: Tévéposta. 19.00: Fiatalok — fiataloknak. 20.30: A béke Odüsszeája. — 21.03: Hegyek koszorúja — zenés színpadi mű. 22.20: Sakk-kommentár.



**Szemüveglencse gyártás Mátészalkán. A Magyar Optikai Művek Mátészalkára gyárat telepített, ahol a hagyományos és a Zeiss licensz alapján szemüveglencsét, valamint különböző műszerekhez alkatrészeket gyártanak.**

---

15.

Fölállok. Kicsit nagy lendületet vettem, nem is hittem volna, hogy ilyen könnyű vagyok. Jó móka.

— Te-tessék leülni!

Fölriadnak, rámnéznek. Le vannak ejtve.

— Miért nem t-tetszik leülni? Olyan nincs, hogy a férfiak ülnek, a hölgyek pedig állnak.

Nyúlok a székért, hogy odaviszem a tűzhelyhez, de ez meg olyan nehéz, kilódul a kezemből, én meg hajszál híján utánaesek.

— Az istenit a gazdádnak! — mondom, de rögtön eszembejut, hogy ott ül ő is, hát rávigyorgok, intek, hogy ez csak egy élc volt, ha nem tetszik neki, ez se érdekel, engem csak a lány érdekel. Ha Pesten születik, ő a sztár.

— Ha maga Pestre születik — akarom mondani, de Miska odaér és elkap. Gorombán.

— Gyere! — mondja.

Tiltakozom: — Hová?

— Gyere csak! — s megránt.

Megmakacsolom magam. — Ez a szabadság hona — kiáltom, és szétárom a karom, ahogy a szavalásnál kell. — Mindenkinek jogában áll szíve szerint . . . Megtetszik a szó: — Szív küldi szívnek szívesen! Tudod mit? — s feléje fordulok, eligazítom a szánat, elkezdem fütyülni. — „Mondd el, hogy imádom a pesti nőket, ha . . ."

Fölemelkedek a levegőbe. A jakómnál fogva tart, s visz kifele. Káromkodni sincs időm, kinnvagyunk a sötét pitvarban. Zökkenve érek földet. Elfog a hülye düh! — Te szar paraszt, mi az anyád . . .

Nem látok semmit, csak a fájdalom vörössárga villámlását, ahogy a keze az arcomba csap. S elesve felkavarodik bennem minden, az öklendezésig.

*

Van nekem egy bölcs mondásom: „ha valaki hülye, akkor az nagyon hülye". Olyan bölcs mondás, csuda, hogy én találtam ki.

Kutyaszorítóba kerültem. Elmenni nem lehet, akkora a sár, maradni pláne nem lehet, akkora a zűr. Még szerencse, hogy emelet van: ha már ki nem lehet bújni, el igen. Naphosszat itt ülök a padláson. Már ismerek minden zugot.

Érdekes, hogy az öreg sose jön fel ide. Azt várná az ember, hogy a déli jelenetei után egyszer föleszi ide a fene, aztán tisztázzuk a dolgainkat, férfi a férfival. De ő — nem! Nyavalya tudja, hol bujkál. Este megint előkerül, eszünk, aztán mindenki megy vackára, ha jól kinyitom a fülem, hallom, amint odaát, a tisztaszobában, morog a gyerekeire. De nekem nem szól, rám se néz.

Én csak Margitot sajnálom. Úgy csöppent a bajba, mint az új subler az olajfestékbe. Tett-vett szépen idehaza, gyanútlanul, erre a katona bátyja megjelent egy vadidegennel, egy igazi gyökérrel — mert az vagyok, ne szépítsük, akkora gyökér, hogy na — s fölborul minden, kidül a liszt. Ő dolgozik, míg a többiek szórakoznak, aztán ő takarítja föl a mocskot, s aztán még ő a rossz, övele nincsenek megelégedve, övele kötözködnek, hogy finom legyek.

Nem akarom a magam dolgait kisebbíteni, de amit az öreg művel, az azért több a soknál. Ahogy szekálja mindenért, tán még azért is, mert lélegzetet vesz. S közben az ember tudja, hogy fal az egész, más a baj.

Mondaná meg, hogy takarodjak a sunyiba! szó nélkül veszem a cuccom, s ha kell, négykézláb, de elmegyek. Ami igaz, az igaz, így nem lehet viselkedni egy idegen háznál. De ő nem engem izélget! gondolom, azért, mert ilyesmi már vele is előfordult, mesélte Miska, hogy be szokott rúgni. Ő nekem nem szól, tartja a nagy fene házigazdai méltóságát. Miskának se szól, pedig ha valakinek kellene szólni, az Miska, ő mondta, hogy jöjjek! nem, ő a lányára morog! állandóan!

Gondolkozom, gondolkozom, a lábam már térdig áll a kukoricában. Úgy rémlik, mintha Margit említette volna, hogy ők telente kukoricamorzsolással gyötrik magukat; no, valamit leveszek a válláról, megérdemli, szegényke.

Hidegszik az idő, mióta elállt a szél. Van itt egy öreg bunda azt szoktam magamra húzni, ha csiklandoz a fázás. Úgy ülök itt, mint valami juhász.

Vagy talán inkább: kanász. A bemutatkozásom inkább arra vall.

Nem is tudom, hogy történhetett. A jó zsíros tészta tehette, hogy nem vettem észre, mennyit iszom. Én, aki soha! . . . no, mondjuk így: nagyritkán! . . . Nem is bírnám, kicsi vagyok, rövidek a beleim. Nekem hamarabb megárt, mint például az olyasfajta hosszú embernek, mint a langaléta szomszéd, a kucsmás-bekecses. Azon semmi se látszott, pedig kétszeranyit ivott, mint én. Hja, a gyík is hamarabb eltüsszenti magát, ha hideg kőre lép, mint a zsiráf! . . .

*(Folytatása következik)*

LEHETŐLEG VASÚTI GYAKORLATTAL RENDELKEZŐ

# vasútépítő TECHNIKUST

ALKALMAZ

azonnali belépéssel nagy vállalat

Fizetés megegyezés szerint.

Jelentkezéseket: „Vasutas" jeligére önéletrajzzal a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

## Felveszünk

20—40 éves korig férfi KESZTYŰSZABASZ ATKÉPZŐSÖKET.

Betanulási idő 6 hónap. Fizetés havi 1500,— forint. Betanulás után darabbéres munkával jó kereseti lehetőséget biztosítunk.

Jelentkezés: KESZTYŰGYÁR KÖZPONTI GYÁREGYSÉGE, PÉCS, SÖRHÁZ UTCA 36. SZ

SIKLÓSI KESZTYŰGYÁR FELVESZ

16 éves korhatártól FÉRFI MUNKAERŐKET SZABÁSZ ÁTKÉPZŐSNEK

Átképzési idő: 6 hónap, átképzési bér: 1500 Ft/hó.

Jelentkezés a helyszínen.

# Holnap nyílik

A PÉCSI KESZTYŰGYÁR ÉS A MERUKER VÁLLALAT

közös üzemeltetésű BOLTJA

PÉCSETT (Kossuth L. u. 35.) A BUDAPEST AJÁNDÉKBOLT HELYISÉGEIBEN!

A Kesztyűgyár különleges, új termékei kerülnek árusításra; bőrkonfekció, bőrből készült aljak, mellények, férfizakók, sapkák, kalapok, övek, kesztyük!

EGYEDI MINTADARABOK!

NAGY VÁLASZTÁSI LEHETŐSÉG!

Keresse fel a KESZTYŰGYÁR és a MERUKER új közös üzemeltetésű egységét!

## PIÉRT

KERESKEDELMI VÁLLALAT értesíti a vásárlókat, hogy november 1—15-ig

leltár miatt zárva tart

## Árukísérőket felveszünk

ÉLELMISZER- ÉS VEGYIÁRU NAGYKERESKEDELMI V.

PÉCS, MEGYERI ÚT 59. SZÁM. Raktárbázis.

## Téli tárolásra burgonya és vöröshagyma vásárlási akció

| | |
|---|---|
| Gül | 3,50 Ft/kg |
| Rózsa | 3,20 Ft/kg |
| Ella, Somogyi sárga | 2,70 Ft/kg |
| Vöröshagyma | 4,— Ft/kg |

Rendelésfelvétel: a

BARANYAMÉK PÉCS

zöldségboltjaiban a város minden részén

TÉRÍTÉSMENTES HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS!

ÉRTESÍTJÜK A KEDVES VÁSÁRLÓINKAT,

hogy a Lenin tér 6. szám alatt (Főpályaudvar mellett) nagy áruválasztékkal rendelkező

## vas- és műszaki szaküzletet nyitunk

## 1972. október 6-án

A szaküzletben minden típusú televízió, rádió, magnetofon, elektromos háztartási kisgép, hűtőgép, olajkályha, fürdőszobabojler, mosógép, centrifuga, motorkerékpár, valamint csillár kerül forgalomba

OTP ÜGYINTÉZÉS HELYBEN

DÍJTALAN HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS,

VIDÉKIEKNEK VASÚTI FELADÁS INTÉZÉSE

Megközelíthető: a 17, 30, 31, 32, 40, 45, 46, 48, 49, és 50-es számú autóbuszokkal

Várja a Kedves Vásárlókat a

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

# Dolgozókat felvesznek

ESZTERGÁLYOS SZAKMUNKÁSOKAT és fűtő segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: Sopiana Gépgyár üzemgazdasági osztályán. Pécs, Szalai A. u. 8. (4862)

ÉRETTSÉGIZETT férfit segédasszisztensi állásra állandó külszolgálatra, helyettesnek felvesz a Tüdőgyógyintézet. Jelentkezés hétfőn délután 2 órától a Veress Endre úti Rendelőintézet tüdőgondozójában, dr. Kancsár főorvosnál. (4864)

A TANÁRKÉPZŐ Főiskola felvesz festő, vízvezetékszerelő szakmunkást és segédmunkást. — Jelentkezés: Ifjúság útja 6. (4863)

FELVESZÜNK egy nődolgozót ebédkiosztó, tálaló, mosogató munkakörre. Napi elfoglaltság két óra. Jelentkezés személyesen, Baranya megyei Állattenyésztési Felügyelőség, Pécs, Hunyadi út 54. szám alatt. (4865)

KÖZGAZDASÁGI TECHNIKUMOT végzett kezdő női dolgozót keresünk azonnali felvételre. Pincegazdaság, István tér 12. Személyzeti vezetőnél. (4866)

A KOMÁROV Gimnázium és Szakközépiskola azonnali belépéssel konyhalányokat vesz fel. (2786)

IRODATAKARÍTÁSRA takarítónőt és akkumulátortöltéshez betanított segédmunkási munkakörbe férfi dolgozót felveszünk. Jelentkezés: Baranyamék, Pécs, Megyeri út 92. Munkaügy. (4861)

A SELLYEI AGROKÉMIA Szövetkezet gyakorlott gyors- és gépírót és egy géplakatos szakmunkást keres felvételre. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a személyzeti vezetőnél. Sellye, Malom u. 1. Szombat kivételével. (4867)

GYAKORLOTT béreiszámolót, közgazdasági technikumi végzettséggel felveszünk. Pincegazdaság, István tér 12. Személyzeti vezetőnél. (4868)

KÁLYHAFŰTŐKET alkalmaz az Építőipari Szakközépiskola. Lehet nyugdíjas is. Jelentkezés: Székesfehérvár u. 4. sz. alatt az I. em. 123-as szobában. (4869)

FELVESZÜNK SZAKKÉPZETLEN, 18. ÉLETÉVET BETÖLTÖTT FÉRFI ÉS NŐI DOLGOZÓKAT. Vidékiek részére szállást biztosítunk. (Házaspárok részére külön kétágyas szoba.) Kedvező feltételek és munkakörülmények. Gumiipari gépek kezelésére betanítjuk. — Jelentkezni lehet írásban és személyesen: Cordatic Gumigyár, Budapest, VIII., Kerepesi út 17. Keleti pályaudvar mellett. (767)

TELJESÍTMÉNYBÉRES SZÉNKIRAKÓ és órabéres árukiadókat felveszünk. Érdeklődni lehet: MÁV Szertárfőnökség. Pécs, Verseny u. 1. (4395)

VILLANYSZERELŐT akkumulátortöltési munkára alkalmazunk. Jelentkezés: Füszért központ, Kossuth L. u. 21. sz. (83163)

AZONNALI BELÉPÉSSEL, hat órai munkaidővel takarítónőt felvesz a TITÁN Kereskedelmi Vállalat. — Pécs, Megyeri út 59. (83178)

ASZTALOS segédmunkást felveszünk. Jelentkezni lehet: Endre utca 7. sz. alatt, a Moziüzemi Vállalat asztalosműhelyében. (83181)

SZEMÉLYGÉPKOCSIVEZETŐT keresünk azonnali belépésre. Jelentkezéseket „Sürgős" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük leadni. (85754)

A BARANYA megyei Sütőipari Vállalat azonnali belépéssel gyors- és gépírónőt keres titkárnői munkakör betöltésére. Jelentkezés: Pécs, Jókai Mór u. 15. (83183)

TAKARÍTÓNŐT és házmester-hivatalsegédet felveszünk. Utóbbihoz lakáscsere szükséges. Kisegítő Iskola, Pécs, Kulich Gy. u. 1. (2783)

AZ ISTENKÚTI TURISTAHÁZ egy kézilányt felvesz. — Érdeklődni: délután a helyszínen. (4842)

A PÉCSI HŐSZOLGÁLTATÓ Vállalat azonnali felvételre keres bádogos és vízvezetékszerelő szakmunkást. Jelentkezés: Tüzér u. 18. sz. alatt a munkaügyön. (83189)

IPARI szövetkezet főállásba jogtanácsosi munkakör betöltésére pályázatot hirdet. — Ipari szövetkezeti gyakorlattal, jogtanácsosi vizsgával előnyben. „Jogtanácsos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (83168)

KÖZÉPISKOLAI végzettséggel és gyakorlattal rendelkező anyagnyilvántartót keresünk építőipari vállalathoz. Jelentkezést „2400" jeligére kérünk a Sallai utcai hirdetőbe. (83176)

A BETON- és Vasbetonipari Művek pécsi gyára hirdi telepére fűtőt felvesz (lehet nyugdíjas is). Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a telepvezetőnél. Hird. vasútállomás. (83185)

LEÍRÓ értékkönyvelőt közgazdasági technikumi végzettséggel felvesz az 5. sz. ÉPFU. Pécs, Megyeri út 50. — Jelentkezés a számviteli osztályon. (83194)

## ASZTALOS üzemünkbe

18 éven felüli, betanuló szakmunkásként, ezen felül

ASZTALOS SZAKMUNKÁSOKAT AZONNALI BELÉPÉSSEL FELVESZÜNK.

Fizetés megegyezés szerint.

Nőtlenek, hajadonok részére munkásszállást biztosítunk.

Jelentkezés:

CARBON KÖNNYŰIPARI VÁLLALAT Munkaügyi osztálya.

Komló, Kossuth L. u. 21. sz.

## A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

## megvételre felajánl:

49 db vaskerekű habarcsszállító kocsit (japánert)

26 db gumikerekű habarcsszállító kocsit (japánert)

400 db használt paplant 80,— Ft/db-os áron

Érdeklődni a kereskedelmi és szállítási osztályon

Ügyintéző: Kopáry Lászlóné adm. vez.

Telefon: 10-444/169.

# Heti jegyzetünk

Szó sincs arról, hogy a vidéki lehetőségek kizárólag csak a némiképpen kissé lebecsülő jelentésű „vidéki" eredmények forrásai lehetnek. Voltaképpen ideje lenne már a „vidéki" jelző átértékelése felé néhány lépést tenni, és megszabaditani a pejoratív gondolattársitásoktól. Országosan is, de megyei vonatkozásban is. Valójában csak nálunk jelent rendkivülit, ha valaki vidéki létére válogatott lesz, vagy bajnok, netán legyőz egy fővárosit. A szomszédos országokban a mi „vidéki" fogalmunk szinte ismeretlen. De északabbra méginkább az. Mäntiranta, a finnek „sikirálya" is vidéki volt, de senki nem jegyezte meg róla, ha úgy tetszik Golonka, a világhirű jégkorongozó is vidéki volt, vagy éppen Gabi Seyfert is...

Kár lenne persze felelőtlen összehasonlitásokat tenni, hiszen a vidékiség mást jelent München esetében és mást egy magyar kisvárosában. De a vidékkel szembeni eleve lebecsülő magatartás semmiképpen sem helytálló. Legfőképpen azért káros a nálunk divó szemléletmód, mert szinte bénitólag hathat a vidékiekre, szinte kihúzza a lábuk alól a talajt, kilátástalanná téve előttük önmaguk lehetőségeit. Pedig a vidéki sportolók számára is adottak a lehetőségek, hogy akár rendkivüli eredményekkel hivják fel magukra a figyelmet.

Ha csak a baranyai példáknál maradunk, hosszan sorolhatjuk, milyen eredmények fémjelzik a vidék sportját. Jelenleg a mohácsi és a mohácsi járásbeli sportolók eredményei talán a legkiemelkedőbbek. Lépold, Dittrich és a mohácsi evezőslányok bajnokságai és általában az evezős szakosztály kiváló eredményei az egész ország figyelmét felhivták már Mohácsra. Szigetvárt már nem egyszer emlegették kosárlabda fellegvárként. Éveken át a szigetvári gimnázium csapata nyerte a középiskolás lányok bajnokságát, később pedig szinte teljesen helyi erőkből álló csapat verekedte be magát az NB I-be is. A siklósiak méltán lehetnek büszkék a kézilabdázóikra, akik az NB II-ben játszanak, és a cselgáncsozókra, akik szinte a semmiből varázsoltak élénk cselgáncséletet a nagyközségbe és értek el már országosan is jó eredményeket.

A példák bizonyitják, vidéken is lehet jó eredményeket elérni, vannak vidéken is lehetőségek, amelyeket ki kell használni.

Persze ellenkező példákat is sorolhatnának mások. Hiszen volt valaha Szigetváron virágzó birkózóélet, Mohácson sokat igérő ökölvivók bontogatták tehetségüket, volt Sásdon kitünő női asztalitenisz csapat. Hol vannak?

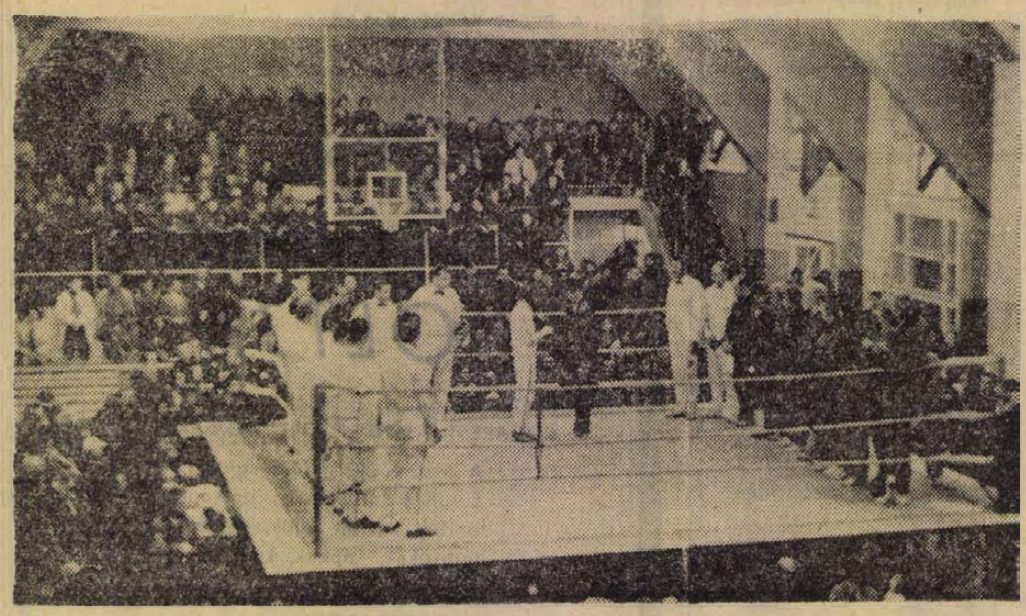
Nos — bármilyen ellentmondásos is az előbbi fejtegetéssel szemben — a vidékiség nyelte el őket. Sajnos kisért még a kisebb helyeken a megnemértés, a széthúzás is. Vagy éppen a sokat-markolás okozza, hogy eltűnnek a szakosztályok, amelyek valaha szép sikereket értek el. Az bizonyos, hogy néhány ezres helységekben nem lehet minden sportágat magas színvonalon üzni. De bőven bizonyitott már hogy egy kiemelt sportágra összpontositva az erőket kiemelkedő eredményeket lehet felmutatni. És végeredményben ezen az úton lenne jó mindenütt következetesen végigmenni. Igy elképzelhető lenne jelentős sportcentrumok kialakitása is. Mohácson például nyilván az evezésre és a szép sikereket felmutató atlétikára lenne érdemes összpontositani. Szigetváron kár lenne minden egyéb másért lemondani a kosárlabda-fellegvár szerepről. A saját lehetőségei maximális kihasználásával szinte minden község képes lenne jó eredmények felmutatására. Még a létesitménygond sem lehet akadálya egy-egy sportág magasszintű művelésének. Nem kell minhenhez sportcsarnok és fedett uszoda. Az asztalitenisz, a röplabda, a birkózás, s súlyemelés (!), nem igényelnek nagy beruházásokat. Szervezést, lelkesedést, odaadást viszont annál többet. Tulajdonképpen lehetnének birkózó, röplabdázó, súlyemelő községeink. Talán még bajnokok is kerülnének ki belőlük. Egyáltalán nem elképzelhetetlen...

— K —

# DP SPORT

## Pécs—Lahti 16:4

# Fölényes pécsi győzelem



Ünnepélyes megnyitóval, zászlócserével kezdődött a testvérvárosok, Pécs és Lahti válogatottjainak ökölvivó mérkőzése 800 néző előtt a PVSK tornacsarnokban. A vendégek zöld és kék melegitőben, míg a házigazdák rendkivül ízléses fehér melegitőben vonultak a szorítóba az üdvözlésre. Az ünnepélyes aktus után elsőként az ifjúsági harmatsúlyúak léptek szorítóba. A rajt jól sikerült, Szilágyi pontozással győzött. A folytatás sem maradt el, a következő három összecsapás nem tartott három menetig.

A vendégek első győzelmét az ifjúsági Rusanen szerezte váltósúlyban, majd Kovács II. remek kiütéses győzelmének tapsolhattak a nézők. Pécs válogatottjának győzelme egy pillanatig sem volt kétséges.

Ifjúsági harmatsúly: *Szilágyi* végig magabiztosan öklözött, megérdemelten győzte le pontozással *Korhonent*. (2:0).

Harmatsúly: *Magyar* kiütéssel győz *Vilander* ellen. A második menetben először Magyar került a padlóra, de fél perc múlva a jól eltalált ütés után a vezetőbíró kiszámolta a finn versenyzőt (4:0).

Pehelysúly: *Erdősi* döntő fölénnyel győz *Parkkila* ellen. A vezetőbíró a második menetben leléptette a finn versenyzőt (6:0).

Könnyűsúly: *Czettner* az első menetben kiütéssel győz *Fabritius* ellen. A finn versenyző nem volt ellenfél Czettner számára (8:0).

Kisváltósúly: *Győri* pontozással győz *Korpó* ellen (10:0).

Ifjúsági váltósúly: *Borsós* pontozással veszít *Rusanen* ellen. A finn versenyző egyenesei pontosak voltak (10:2).

Váltósúly: *Tóth Gy.* pontozással győz *Jarvnis* ellen (12:2).

Nagyváltósúly: *Kovács II.* a harmadik menetben kiütéssel győzött *Borg* ellen. A kétszeres magyar bajnok nagyszerű taktikusnak bizonyult (14:2).

Középsúly: *Gál* pontozással győz *Maijen* ellen. (16:2).

Nehézsúly: *Paku* edzője a harmadik menetben feladta a mérkőzést, győz a finn *Valtari* (16:4).

# Nehéz mérkőzés vár Budapesten az MTK ellen a Dózsára

A Pécsi Dózsa labdarúgói szombaton délután társasgépkocsival utaztak fel Budapestre az MTK ellen ma délután sorrakerülő bajnoki találkozóra.

A legutóbbi fordulóban Tatabányán nem várt, értékes pontot szerzett a Dózsa. Mi lesz az eredmény a mai mérkőzésen? Ezt a kérdést tettük fel Szekeres Ambrusnak, a szakosztály vezetőjének.

— Szerdán, a hétközi edzőmérkőzésen a Volán SC ellen jól és eredményesen játszott a csapat. Különösen örülünk Jánosi és Máté nagy játékkedvének. Úgy látszik, Jánosi teljesen rendbejött. Védelmünk Tatabányán is nagyszerűen vizsgázott. Remélem Rapp Imréék most, vasárnap megkeserítik majd az MTK csatárok életét. Időszerű lenne támadósorunk feljavulása. Ha egy gólt sikerülne lőni, az egyik pontot hazahozhatnánk.

A csapat összeállításában dr. Czibulka Mihály edző egy helyen tervez változást. A középpályán szó van arról, hogy Kövest Tüske váltja föl. A Dózsa tervezett csapatösszeállítása: Rapp — Hernádi, Kincses II., Kincses I. — Kocsis, Konrád — dr. Bérczesi, Tüske, (Köves), Máté, Tóth II., Jánosi.

Az MTK jól kezdett. A budapesti csapat mindinkább összekovácsolódik. A papirforma, a hazai pálya előnye mellett az MTK sikerét ígéri, de a pécsieknek is lehet szavuk az eredmény kialakulásában.

# Jobb és eredményesebb játékot várnak Újhegyen a labdarúgóktól

Nem is olyan régen az NB I. B. bajnokaspiránsaként emlegették a Pécsi Bányászt. A jó szereplést visszaesés követte, és az újhegyiek az elmúlt bajnokság végén elbúcsúztak az NB I. B-től.

A Bányász csapat az NB II. mérkőzéseinek úgy vágott neki, hogy minél előbb kiharcolja a visszajutást a magasabb osztályba. Nos, a 6. forduló után az újhegyiek hét pontjukkal a bajnoki táblázaton a 7. helyen állnak, a csapat eddigi teljesítménye várakozáson alul maradt. Lényegesen eredményesebb és jobb játékot várnak a szurkolók a játékosoktól. Hat mérkőzésből három győzelem, egy döntetlen, két vereség — nem a legkedvezőbb mérleg. Különösen a Füzfőtől Pécsett elszenvedett vereséget fájlalták a szurkolók, de az NB III-ból felkerült KRAC elleni mérkőzésen is többet vártak a játékosoktól.

Az új fiúk közül *Nagy Péter* és *Peres* még nem tudott beilleszkedni a csapatba. A vezetők továbbra is bíznak a két játékosban, de még bizonyitaniuk kell. Az NB I. B. és az NB II. között lényeges a különbség. *Mérei László*, a klub ügyvezető elnöke és játékosa erről igy beszélt:

*— Az NB II-ben kemény, harcias játékfelfogással lehet csak sikereket elérni. Az NB I. B-ben a technikai, taktikai felkészülés döntően esett latba, itt az NB II-ben küzdeni, harcolni kell és ezt egy pillanatra sem szabad elfelejteniük játékosainknak.*

*A Bányász csapatban egyénileg az NB II. szinvonalának megfelelő játékosok szerepelnek, de egységes, kialakult csapatról a mai Bányásznál még nem beszélhetünk. A szakvezetés is látja ezt. A csapaton belül szerkezeti változást terveznek. A legutóbbi mérkőzéseken sok baj volt a védelemmel. Úgy vélik, Kelemen középre állitásával keményebb, biztonságosabb lehetne a védelem, és ugyanakkor Nagy Péter számára sem lenne szokatlan a szélső hétvéd poszt. A támadósor játékán is van javitanivaló. Átgondoltabbá szeretnék tenni a támadásszövést, de a szélsőjátékkal is többet kellene törődniük.*

A Bányász őszi hátralévő mérkőzései közül négy alkalommal Pécsett játszik (Székesfehérvári MÁV, Nagykanizsa, Savaria, Győri Elektromos), öt alkalommal idegenben szerepel (Zalaegerszeg, Veszprém, Győri Dózsa, Táncsics SE, KOMÉP).

*— Pécsett mind a négy mérkőzést meg kell nyernünk* — szögezte le *Mérei László*. *— Ez nyolc pontot jelenthet. Idegenben öt mérkőzésen legalább öt pontot kell szereznünk. Ez esetben 20 pontunkkal az idény végén is versenyben lehetünk az élcsoportban.*

Az NB II. nyugati csoportjában komoly bajnokjelölt csapat még nincs.

*— Az erőviszonyok eléggé kiegyensúlyozottak és a formák nagyon ingadozóak* — mondotta a Bányász ügyvezető elnöke. *— Három ponttal vezet előttünk a listavezető Győri Dózsa, de ez az előny nem látszik behozhatatlannak.*

A Bányász berkeiben bizakodnak. Remélik, a csapat magára talál és az újhegyi hagyományokhoz méltóan szerepel majd az idény hátralévő mérkőzésein.

— M —

## KÉZILABDA

**Pécsi Bányász—Tatabányai Bányász 11:11 (7:4). Legjobb pécsi góldobók: Lakiné (5), dr. Várnainé (3).**

Kézilabda

# Rangadó Újmecsekalján

## Győzelem esetén már NB I-es az Ercbányász

**Még négy forduló van hátra a kézilabda NB I. B férfi bajnokságában, de már vasárnap délelőtt eldőlhet, hogy NB I-es lesz-e a Pécsi Ércbányász. Amennyiben győznek az újmecsekaljaiak, akkor a visszalévő három mérkőzés eredményétől függetlenül már feljutnak a legmagasabb osztályba.**

**Az izgalmat fokozza az a tény is, hogy az ellenfél a második helyen álló Győri Textil lesz. Igy bizonyára sportcsemegében lesz része az Ércbányász kézilabda-szurkolóinak. A tét miatt érthető, az Ércbányász szeretné megszerezni a győzelmet és bebiztositani a feljutást. A csapat összeállitása a sérültektől függ. Csalami még nem játszhat, szerdán vették le a lábáról a gipszet, Jéki és Mozó szereplése elképzelhető. Ha nem vállalják a játékot, akkor a Komlón győztes csapat lép pályára: Hadnagy — Pados, Harmat, Ágoston, Szabó, Mihalovics, Reiner.**

# Miért kevés az atléta?

## Jó úton halad a sportiskola — Többet tehetnének a testnevelők a középiskolákban

Az 1971. évi atlétikai Európa-bajnokság, majd a müncheni olimpia is óriási csalódást okozott az atlétika híveinek. No, nem a színvonallal volt probléma, hisz az olimpián csaknem valamennyi versenyszámban új csúcs született, a magyar versenyzők szerepeltek jóval az átlag alatt. A gyenge szereplés okát a pillanatnyi hazai viszonyokban kell keresni. Csökkent az atlétika után érdeklődők száma. Kevesebb lett a versenyző és a szurkoló is. Miért? A kérdésre egyértelmű választ nem lehet adni, csak okok vannak. Ezekről az okokról beszélgettünk *Verbóci Józseffel*, a PVSK edzőjével.

— Nem volt ritkaság a harmincas években, hogy egy-egy jelentősebb atlétikai viadalnak Pécsett 4—5000 nézője volt. A középiskolás vagy főiskolás bajnokságok telt ház előtt zajlottak le, de tíz évvel ezelőtt is többszáz nézője volt egy kiemelkedőbb versenynek. Az atlétikai viadalok valósággal ünnepélyszámba mentek. Az utóbbi években fokozatosan csappant az érdeklődés. Egyre kevesebben választják az atlétikát és a nézők is elmaradtak. Az atlétika rendkivül munkaigényes sportág, talán ez az első ok, amiért elmaradnak a fiatalok. Legalább két évet kell dolgoznia egy versenyzőnek ha el akarja érni a III. osztályú szintet. Ezért nagy a lemorzsolódás, a labdajátékokban előbb sikerélményhez jut a versenyző. Természetesen ennek ellenére is lehetne több sportolót foglalkoztatni, hisz ezelőtt húsz évvel is munkaigényes volt a sportág.

*— Kik tehetnének többet az atlétika érdekében?*

— Elsősorban a középiskolai testnevelő tanárok. Sajnos középiskoláinkban nagyon keveset foglalkoznak atlétikával. Csökkent a versenyek száma, csupán egy vagy két középiskolás verseny van évente. Ha a tanár nem megszállottja a sportágnak, akkor az atlétika teljesen háttérbe szorul. Előfordult, hogy megyei középiskolás bajnokságon az egyik pécsi középiskolából a tanár meg se jelent, egy tanuló állitotta össze a csapatot. Sajnos van olyan példa is, hogy a tanuló teljesitette a szintet mellyel indulhatott volna a területi döntőn, de a testnevelő tanár elfelejtette nevezni. Az általános iskolákban vannak biztató törekvések, de a középiskolákban a többség elkallódik. A középiskolákban sajnos megfelelő létesitmények sincsennek, ahol atlétikával foglalkozhatnának.

*— A jövőt illetően vannak-e olyan jelek, melyekből arra következtethetünk, hogy a sportág kimozdul a jelenlegi holtpontról?*

— A Sportiskolákban megkezdték a helyes utat. Jó intézmény, megfelelő szakemberek kezében vannak a fiatal sportolók. A probléma itt az, hogy csak két-három éve kezdték meg az említett helyes utat. A Sportiskola 15 éves jubileumát ünnepli és még mindig kisérleti stádiumban van. No, de biztató jelek vannak már. Hiányos volt a kiválasztás, a tagozatos osztályok létrehozása pótolja majd a mulasztásokat. Ahhoz, hogy a Sportiskola tovább fejlődjön, szükséges némi változtatás a szemléleten. Az edzők nehezen adják ki kezükből a tanítványaikat, ha az már figyelemre méltó eredményeket ér el és fejlődése érdekében jobb lenne, ha az anyaegyesületben versenyezne tovább. Csak kevés edző emelkedik efölé. Pedig ha nincs összefogás az edzők között, akkor még nehezebben jutunk előre.

**Lázár Lajos**

# Mai sportműsor

**OKTÓBER 1., VASÁRNAP**

**Labdarúgás. NB I.: Komlói Bányász**—Tatabánya, Komló, 14.30. MTK—Pécsi Dózsa, Hungária krt. 14.30. NB I. tartalékbajnokság: Komló—Tatabánya, Komló, 12.30. MTK—Pécsi Dózsa, Hungária krt. 12.30. NB II.: PVSK—Győri Dózsa, PVSK-pálya, 14.30. Pécsi Bányász—Székesfehérvári **MÁV**, Pécsújhegy, 14. NB III.: Mázа-Szászvári Bányász—Szekszárdi Vasas, Szászvár, 15. PEAC—Fornád, Pécsújhegy, 12. Nagymányok—Steinmetz, Nagymányok, 14.30. Helyiipar—BTC, Kovácstelep, 14.30. Megyebajnokság: Pécsi Kinizsi—Véménd, Kovácstelep, 9.30, Beremend—Boly, Beremend, 15. Sellye—Pécsi Vasas, Sellye, 14.30. Siklós—Szederkény, Siklós, 14.30. Szig. Kinizsi—Gázmű, Szigetvár, 15. Sátorhely—István-akna, Sátorhely, 14.30. Töttös—Kesztyűgyár, Töttös, 15.

**Asztalitenisz.** NB I. férfiak: Ércbányász—MAFC, Leőwey Gimnázium, 9.30. NB II. nők: BTC—Hídépítők, Bőrgyár, 9.30.

**Kézilabda.** NB I. férfiak: Debrecen—Pécsi Bányász, Debrecen, 10. NB I. B férfiak: Ércbányász—Győri Textiles, Újmecsekalja, 10. NB II. nők: Pécsi Vörös Meteor—Dunavidéki Vendéglátó, Újmecsekalja, 8.45. Faárugyár—Pécsi Tanárképző, Veszprém, 10.

**Kosárlabda.** NB II. nők: Komló—MAFC, Komló, 10.

**Röplabda.** NB I. nők: Almásfüzitő—PEAC, Almásfüzitő, 10.

**Vivás.** A PEAC II. oszt. férfi és III. oszt. női tőr minősítő versenye, Egyetemi Tornacsarnok, 9.

**Tenisz.** NB I. nők: Bp. Vasas—PEAC, Pasaréti út, 13.

**Teke.** NB II. nők: BTC—Kőbányai Sör, BTC-pálya, 12.

## VIDEOTON—FERENCVÁROS 3:1 (1:1)

Székesfehérvár, 10 000 néző. V.: Müncz. Góllövők: Wollek (2), Karsai (11-esből), illetve Mucha.

## LABDARÚGÓ NB III.

**Pécsi Porcelán—Volán 12-es 2:1 (2:0). Góllövők: Lőrincz (2), illetve Czrnkovics (1).**

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 233. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 3., kedd

## A vezetők politikai alkalmassága

Az új oktatási év nemcsak az iskolákban és az egyetemen kezdődött el, hanem a párt, a tömegszervezetek által szervezett politikai iskolákon és tanfolyamokon is. Állandóan növekszik azoknak a száma, akik a szakmai képzés mellett a politikai képzés jelentőségét is felismerik. A politikai oktatásban való részvétel önkéntes, mindenki saját elhatározása alapján vesz részt a tanfolyamon. Van azonban egy olyan réteg, amely számára a rendszeres és folyamatos politikai képzés követelmény: ezek a vezető funkcióban dolgozók. E követelmény velük szemben összefüggő azzal, hogy szocializmust építő társadalmunkban minden vezető funkció egyben politikai funkciót is jelent. Ezért a párt – a káderpolitikai alapelvek érvényesítése folyamán – a vezetők kiválasztásának követelményét a következőképpen határozta meg: „A feladatokra való alkalmasság társadalmunkban minden vezető tisztségben a szocializmus iránti odaadást, a szakmai felkészültséget és vezetőkészséget egyaránt megköveteli."

Ez a meghatározás azt jelenti, hogy vezető munkakört csak olyan emberek tölthetnek be, akik rendelkeznek az adott funkcióhoz szükséges politikai, szakmai felkészültséggel és vezetési készséggel. A káderkiválasztás e hármas követelménye egységet alkot, egyenrangúak, egyiket a másik rovására nem lehet előtérbe állítani. Ha valamelyik hiányzik, a javasoltat nem szabad vezető munkakörbe állítani. A hármas követelmény rendszerét differenciáltan, a vezetés szintjének megfelelően kell megszabni és alkalmazni minden területen. Aki magasabb beosztásba kerül, attól magától értetődően magasabb politikai, szakmai képzettséget, jobb irányító és szervezőkészséget kell megkövetelni, mint az alsóbb szinten dolgozóktól. A szintkülönbség azonban nem változtat az alapálláson: minden vezető beosztásnál mindhárom követelményt érvényesíteni kell.

A helyes értelmezés egyik alapkérdése, hogy mit értünk a politikai alkalmasság fogalma alatt. A vezetőkkel szemben támasztott politikai követelmények meglehetősen összetettek és sokrétűek. Felölelik az illető személyek világnézeti, politikai képzettségét, a szocializmushoz, rendszerünkhöz való hűséget, a munkahelyen és a társadalmi életben kifejtett tevékenységét, magatartását és cselekedetét.

A politikai alkalmasság alatt mindenekelőtt a szocializmus ügye iránti hűséget értjük. A mi társadalmi rendszerünkben minden vezetővel szemben elemi követelmény, hogy a szocialista világnézet talaján álljon, teljes mértékben egyetértsen a párt és az állam politikai irányvonalával, a szocializmus építésének célkitűzéseivel, és szívvel-lélekkel dolgozzon azok megvalósításáért. Mindennek kifejezésre kell jutnia a vezetők részéről a párt politikája melletti egyértelmű és határozott állásfoglalásban, annak képviseletében és szükség esetén megvédésében. A mi rendszerünkben minden vezető beosztás, legyen az gazdasági, kulturális vagy államigazgatási jellegű, egyben politikai tisztség is.

Vezető beosztásban tehát nem elegendő a szocialista rendszerrel való szimpatizálás. Ennél többre van szükség: tudatos megnyilvánulásra. Hiszen a vezető politikai magatartása, szemlélete orientálja, befolyásolja az irányítása alá tartozó dolgozókat: nyakran a párt, a kormány politikáját, intézkedéseit is az ő magatartásán és megnyilvánulásain keresztül értékelik. Nem mindegy tehát, hogy milyen magatartást tanúsít a különböző helyzetekben, hogyan ítéli meg az eseményeket.

Lényeges összetevője a politikai alkalmasságnak az adott vezetői munkakörnek megfelelő marxista–leninista elméleti és politikai felkészültség. Erre több szempontból is szükség van. Az irányító munkában a párt politikáját kell érvényesíteni, ami elméleti megalapozottságot, politikai tisztánlátást, a politikai helyzet figyelemmel kísérését követeli meg. Meghatározott politikai műveltség, a hazai és nemzetközi események ismerete és helyes megítélése nélkül nem lehet képes az irányítása alá tartozók gondolkodásmódjának formálására sem.

A vezető beosztásban dolgozóknak tehát olyan marxista–leninista végzettséggel, elméleti és politikai tudással kell rendelkezniük, amelyeknek birtokában bonyolult helyzetekben is képesek eligazodni és cselekedni.

Az elméleti, politikai felkészültség színvonalát általában kifejezik az általuk elvégzett tanfolyamok. Nemcsak a kifejezetten politikai iskolák – hiszen az egyetemek és főiskolák is jelentős szintű politikai képzettséget nyújtanak. Egyre gyakoribb – és ezt nem szabad figyelmen kívül hagyni –, hogy a vezetők egy része egyéni tanulás, önszorgalom útján gyarapítja ideológiai és politikai ismereteit. Ez nagyon fontos dolog, mert természetesen nincs minden évben és minden alkalommal lehetőség a szervezett politikai továbbképzésbe való bevonásukra.

Politikai tartalmú követelmény a szocializmus erkölcsi normáinak megfelelő életmód és magatartás is! A vezetők, akik emberek százait, ezreit irányítják, milliós értékekkel gazdálkodnak, olyan jellembeli tulajdonságokkal kell hogy rendelkezzenek, amelyek megóvják őket a hatalommal való visszaéléstől, az anyagi előnyök hajhászásától, a durvaságtól, a szubjektivizmustól, a baráti és családi érdekeknek a társadalom rovására történő előtérbe állításától. Alapvető követelmény tehát velük szemben, hogy a szocializmus erkölcsi normáinak megfelelően éljenek és cselekedjenek, a munkahelyen és magánéletben egyaránt. Hiszen nagy fontosságú politikai érdek, hogy csak olyan emberek kerülhessenek vezető beosztásba, akik egyéni érdekeiket alá tudják rendelni a közösség érdekeinek, a lehetőségen belül messzemenően gondoskodnak az emberekről, segítik azok gondjainak megoldását, s intézkedéseikkel hozzájárulnak a közösség ügyét előrevivő kezdeményezések kibontakozásához.

Követelmény a vezetőkkel szemben, hogy tervszerűen, rendszeresen, türelemmel foglalkozzanak az alsóbb szinten dolgozó vezetők nevelésével, fejlődésük megítélésével. Ehhez hozzátartozik olyan légkör kialakítása, amelyben az emberek őszintén és bátran elmondhatják véleményüket a vezetők és az általuk irányított üzem vagy intézmény munkájáról. A szocialista erkölcs normáihoz tartozik a közélet tisztasága feletti őrködés.

A párt a szocialista erkölcsi normák betartását politikai követelménynek tekinti, mert azok megsértése súlyos politikai kihatással jár. Ezért e követelmények betartására nagy figyelmet szükséges fordítani, figyelmeztetve és felelősségre vonva azok megsértőit.

Igen sokrétűek tehát a vezetőkkel szemben támasztott követelmények. Ez a sokrétűség társadalmunk fejlődésének jelenlegi szintjét fejezi ki, s azokat az objektív igényeket, amelyeket a további fejlődés támaszt a vezetőkkel szemben.

**Szegedi József,**
az MSZMP KB alosztályvezetője

## Nixon–Gromiko találkozó a Fehér Házban

### A kölcsönbérleti problémákról, tengerhajózási megállapodásról és átfogó kereskedelmi egyezményről tárgyaltak

Nixon elnök hétfőn délelőtt fehér házi hivatalában fogadta Andrej Gromiko szovjet külügyminisztert, aki az ENSZ közgyűlés 27. ülésszaka alkalmából tartózkodik az Egyesült Államokban.

Jóltájékozott fehér házi források szerint az amerikai elnök és a szovjet külügyminiszter áttekintette a két nagyhatalom kétoldalú kapcsolatait érintő témaköröket, így a kölcsönbérleti egyezmény függőben maradt problémáiról jelenleg Washingtonban folyamatban levő tárgyalások alakulását, valamint a tengerhajózási megállapodásról és az átfogó kereskedelmi egyezményről ugyancsak folyamatban lévő megbeszéléseket.

Úgy tudják, hogy Nixon és Gromiko megbeszélésein napirendre került az európai biztonsági értekezlet előkészítésének kérdése, a kölcsönös haderőcsökkentésről indítandó konzultáció, illetve a SALT-tárgyalások második szakaszában napirendre kerülő problémák témaköre. A Fehér Házhoz közelálló források valószínűnek tekintik, hogy a vietnami háború és a közel-keleti helyzet is szóba kerül a kötetlen megbeszéléseken.

Nixon elnök kedden ünnepélyesen aláírja a stratégiai nukleáris védelmi fegyverek korlátozásáról kötött moszkvai szerződést, amelyet a kongresszus két háza elsöprő nagy többséggel hagyott jóvá.

## A külföldi részvétellel működő gazdasági társulások szabályai

A Minisztertanács a közelmúltban megtárgyalta és elfogadta a külföldi részvétellel működő gazdasági társulások Magyarországon történő létesítéséről szóló előterjesztést. A hivatalos lap keddi számában megjelent az erről szóló pénzügyminiszteri rendelet. A külföldi érdekeltségű vegyes vállalatok ügyében az MTI munkatársa felvilágosítást kért a Pénzügyminisztériumtól és a Külkereskedelmi Minisztériumtól, ahol a következő tájékoztatást adták:

Magyarország nemzetközi gadasági kapcsolataiban — a külkereskedelmi áruforgalom gyors bővülése mellett — egyre nagyobb szerephez jutnak a gazdasági együttműködés korszerű formái: a nemzetközi termelésszakosítás, a termelési kooperáció, a szabadalmak, termelési eljárások átvételével és felhasználásával kapcsolatos megállapodások és a kutatási-fejlesztési együttműködés. Az említett formák jelentősége különösen nagy azokban az ágazatokban, amelyekben a műszaki fejlődés üteme gyors, a termékek választéka pedig széles.

Népgazdaságunk tervszerű fejlődése és a termelés hatékonyságának növelése szempontjából legfontosabbak a KGST-országokkal kötött termelésszakosítási és kooperációs megállapodások. Ezek mellett az utóbbi években hasznos termelési kooperációs megállapodások jöttek létre magyar vállalatok és nyugati cégek között is.

Nemzetközi gazdasági kapcsolataink új vonásához tartozik a külföldön létesített magyar és vegyes tulajdonú vállalatok számának és szerepének növekedése. E vállalatok fő feladata a magyar termékek külföldi piacának bővítése és a magyar szellemi export növelése.

*A nemzetközi gazdasági kapcsolatok korszerű formáinak további szélesítésére ad módot a most megjelent pénzügyminiszteri rendelet, amely szabályozza a gazdasági társulások létesítését és működését külföldi részvétellel.*

A külföldi részvétellel működő gazdasági társulások létesítését az 1970. évi 19. számú törvényerejű rendelet teszi lehetővé.

A rendelet olyan társulások alapítására ad módot, amelyeket a magyar és a külföldi résztvevők — a kölcsönös érdekeltség alapján — a műszaki fejlesztésre, gazdaságos kereskedelmi és szolgáltatási tevékenység folytatására hoznak létre. Amennyiben gazdaságilag indokolt, a vegyes vállalat ezeken a célokon túl közvetlenül a termelésben is részt vehet, ha erre államközi szerződés lehetőséget ad és azt a Minisztertanács engedélyezi.

A társulást a magyar jog által ismert formákban — így részvénytársaságként, közkereseti társaságként, korlátolt felelősségű társaságként vagy közös vállalatként — lehet létesíteni. A társulást a magyar és a külföldi fél képviselőiből álló testület irányítja.

A társulásban a magyar fél vagyoni hozzájárulásának általában el kell érnie az 51 százalékot. A külföldi fél érdekeltsége azzal teremtődik meg, hogy gazdasági tevékenységéért a társasági szerződés kikötése szerint megfelelő, közvetlen ellenszolgáltatást kaphat és részesedhet a társulás nyereségéből.

Magyar és külföldi tagok társulásához és a társulás működéséhez a társasági szerződés jóváhagyásával a pénzügyminiszter ad engedélyt.

A társulások létesítésével kapcsolatban — megkeresésre — további tájékoztatást a Magyar Nemzeti Bank, a Magyar Külkereskedelmi Bank RT és az Intercooperation RT ad.

A gazdasági tárgyalások létesítésének és működésének most megjelent részletes szabályai megfelelnek társadalmi-gazdasági rendszerünk, jogrendszerünk és a gazdasági szabályozás követelményeinek. Összhangban vannak a nemzetközi gyakorlattal és nemzetközi kötelezettségeinkkel. E szabályozás várhatóan elő fogja segíteni Magyarország nemzetközi gazdasági kapcsolatainak további fejlődését.

## Nemzetközi diákszeminárium Siklóson

Hazánk és Európa tizennyolc országának diáksága és diákszervezetei képviselőinek részvételével nemzetközi diákszemináriumot rendez a Nemzetközi Diákszövetség és a KISZ Központi Bizottsága, 1972. október 24—28 között Siklóson. A házigazda tisztet a KISZ Baranya megyei Bizottsága tölti be.

Az előkészítő bizottság tegnap Pécsett tartotta ülését.

A szemináriumra valamennyi európai nemzeti diákszövetséget meghívták. Eddig a norvégok, a jugoszlávok, franciák, osztrákok írásban, hat szocialista ország diákjai szóban közölték részvételüket. De érkeznek angolok, írán, finn, ír, svéd és nyugatnémet tanuló fiatalok is.

A diákszeminárium központi témája: a diákok részvétele a felsőoktatási intézmények irányításában és életében.

## *Megnyitották a XI. országos múzeumi hónapot*

Vasárnap megkezdődött az országos múzeumi hónap: az ország különböző részeiből érkező hírek tanúsága szerint a kiállítások, tárlatok java részét a múzeumi tevékenység, a műemlékvédelem és a régészet jelentőségének, fontosságának jegyében nyitották.

A XI. országos múzeumi és műemléki hónap megnyitó ünnepsége Egerben, a várudvarban zajlott le. Nagyszámú érdeklődő soraiban ott volt dr. Szabó János, az építésügyi és városfejlesztési miniszter első helyettese, Garamvölgyi József művelődésügyi miniszterhelyettes, Heves megye és Eger város számos párt és állami vezetője. Dr. Köpeczi Béla akadémikusnak, a Magyar Tudományos Akadémia főtitkárának ünnepi beszéde után az érdeklődők megtekintették az idén újabb műkincsekkel gazdagodott 100 esztendős képtárat és a visontai ásatások leleteit bemutató régészeti kiállítást.

## Baranyában néprajzi kiállítással nyílt meg a múzeumi és műemléki hónap

Minden október nemzeti értékeink, történelmi emlékeink és művészettörténeti kincseink újrafelfedezésének hónapja. Szemle ez, amikor múzeumaink új szerzeményei és raktárakban őrzött tárgyi anyagai a látogatók elé kerülnek. Állandó kiállításaink mellett sorra időszaki kiállítások nyílnak. Ez a hónap a múzeumlátogatók népes táborának és a múzeumok számára is egyaránt ünnep, ahogyan azt a kiállítások mellett a különböző előadások, tárlatvezetések, a tudományos tanácskozások és konferenciák is jelzik ez időszakban.

Megyénk és városunk is bőven kínál ilyen alkalmakat. Közös tárlatlátogatások, műemléki séták, történelmi előadások – szinte minden napra jut belőlük – a művelődési házakban, termekben. A kiállítások közül az egyik legrangosabb a rendezvénysorozat nyitánya.

Ez évben a múzeumi és műemléki hónap főtémája megyénkben a népművészet. Ezt dokumentálja a Janus Pannonius Múzeum Néprajzi Osztályán vasárnap délelőtt *A Dél-Dunántúl paraszti ikonográfiájához* címmel megnyílt kiállítás. Változatos anyagában a technikák sokféleségével tárulnak elénk az ember- és állatábrázolások.

*– Idei múzeumi és műemléki hónapunknak különös jelentőséget ad az a körülmény, hogy október 6-a és 8-a között Kaposvár és Szekszárd után, mi pécsiek – baranyaiak rendezzük meg a III. dél-dunántúli népművészeti hetet. Ennek keretében felvonultatjuk Baranya legszebb népi hímzéseit, szőtteseit, kerámiáit, élő fazekas mestereink remekeit, népi együtteseinket, népi énekes- és hangszerszólistákat, a társrendező megyék – Somogy, Tolna és Zala – folklór bemutatóival együtt. E gazdag program záróakkordja lesz október 8-án Siklóson a V. Gerencsér Sebestyén fazekas pályázat és kiállítás* – mondotta megnyitó beszédében *Bernics Ferenc*, a Megyei Tanács művelődésügyi osztályának vezetője. A megnyitó ünnepségen számos érdeklődő közt jelen volt *Szentirányi József*, a Városi Pártbizottság [illegible] *Géza*, a Városi Tanács népművelési csoportvezetője is.

K. L.

# 24 óra a nagyvilágban

**✦ BUDAPEST: Lü Csi-hszien, a Kínai Népköztársaság budapesti nagykövete a Kínai Népköztársaság kikiáltásának 23. évfordulója alkalmából hétfőn este fogadást adott a nagykövetségen. A fogadáson megjelent Cseterki Lajos, az Elnöki Tanács titkára, dr. Csanádi György közlekedés- és postaügyi miniszter, dr. Horgos Gyula kohó- és gépipari miniszter, Puja Frigyes, a külügyminiszter első helyettese, valamint a társadalmi, gazdasági és a kulturális élet több vezető személyisége.**

*✦ BÉCS: Ausztria vasárnap a Közös Piac társult országává vált. Október 1-től ugyanis — az osztrák képviselőház által ratifikált egyezmény értelmében — 30 százalékkal csökkentik a Közös Piac tagállamaiból Ausztriába szállított ipari termékek vámilletékét.*

*✦ MOSZKVA: Mihail Leszecsko, a Szovjetunió minisztertanácsának elnökhelyettese hétfőn Moszkvában fogadta Rapai Gyulát, a Magyar Népköztársaság moszkvai nagykövetét. A megbeszélést a magyar diplomata kezdeményezte.*

✦ NICOSIA: Huszonnégy órás bérkövetelő sztrájk kezdődött hétfőn Nicosiában a ciprusi állami alkalmazottak részvételével. A főváros repülőtere zárva maradt, valamennyi kormányhivatalban szünetelt a munka.

*✦ NÁPOLY: Mintegy ezer rendőrt vetettek be vasárnap Nápolyban egy tömegverekedés során. Újfajta suhancok gyülést tartottak, majd megtámadták az ellenük tüntető baloldali fiatalokat. Az összecsapás során két rendőr megsebesült.*

KS/D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

**Tun Abdul Razak, Malaysia miniszterelnöke háromnapos hivatalos látogatásra Moszkvába érkezett. Képünkön: Koszigin miniszterelnök üdvözli a vendéget a repülőtéren.**

*✦ PEKING: A kínai nép vasárnap megünnepelte népköztársasága megalakulásának 23. évfordulóját. Noha elmaradtak a nagyszabású felvonulások, Pekingben és az ország más városaiban sok kisebb rendezvényt szenteltek az ünnepnek.*

✦ MOSZKVA: A kozmikus korszak kezdetének, illetve az első szovjet műhold felbocsátásának 15. évfordulója alkalmából Vlagyimir Satalov űrhajós, a Szojuz—8 és a Szojuz—10 egykori parancsnoka, a TASZSZ-nak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy a Marsra feltehetően még a XX. század vége előtt eljut az első ember vezette űrhajó. Ez a kísérlet internacionalista kísérlet, feltehetően szovjet—amerikai vállalkozás lesz, — fűzte hozzá a szovjet űrhajós.

*✦ BUKAREST: Romániában hétfőn kezdődött meg az új egyetemi tanév. Ebből az alkalomból Ceausescu az alapításának századik évfordulóját ünneplő kolozsvári egyetemen beszédet mondott.*

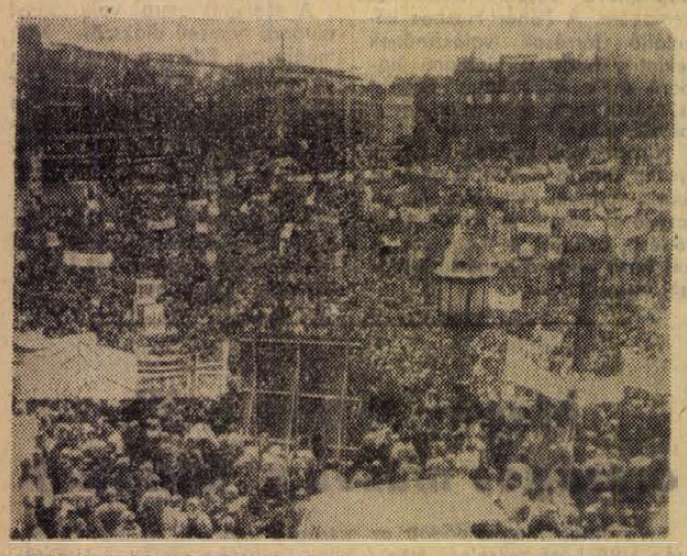
✦ BELGRÁD: Dzsemal Bijedics jugoszláv miniszterelnök ma hivatalos látogatásra Egyiptomba utazik. A kormányfő Aziz Szidki egyiptomi miniszterelnök meghívásának tesz eleget.

*✦ GRAZ: Megmentett egy bajbajutott hegymászót, majd három emberrel a fedélzetén lezuhant az osztrák hadsereg helikoptere. Valamennyi utasa életét vesztette.*

✦ MOSZKVA: Hivatalosan bejelentették, hogy Aziz Szidki egyiptomi miniszterelnök október 16-án látogatásra érkezik a szovjet fővárosba.

*✦ BONN: Brandt nyugatnémet kancellár szerint még a jövő év első felében megvalósulhat az európai biztonsági és együttműködési értekezlet.*

✦ MOSZKVA: A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége hétfőn Louis Aragon francia költőt 75. születésnapja alkalmából az Októberi Forradalom Érdemrenddel tüntette ki.



**NÉPSZAVAZÁS DÁNIÁBAN. Vasárnap 75 ezren tüntettek Koppenhágában az Európai Gazdasági Közösségbe való belépés ellen. Dánia népe hétfőn szavazott az EGK-ba történő belépésről. Az eredményt ma hozzák nyilvánosságra.**
**Közép-európai idő szerint 21 órakor bezárták a szavazóhelyiségeket Dániában, s ezzel véget ért az ország közös piaci belépéséről tartott népszavazás. Az első részeredmények alapján valószínűnek látszik a Reuter szerint, hogy az igen-szavazatok vannak többségben**

# Edward Gierek a LEMP első titkára Párizsban

## *Pompidou elnök a tárgyalásoktól a két ország kapcsolatának új lendületét várja*

Edward Gierek, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára hétfőn a kora délutáni órákban öt napos hivatalos látogatásra Párizsba érkezett. Az Orly-i repülőtéren Georges Pompidou francia köztársasági elnök és felesége fogadta a lengyel pártvezetőt és feleségét.

A két államférfi ezután a lengyel és a francia nemzeti himnusz hangjai mellett ellepett a tisztelgő katonai díszszázad előtt. A repülőtér kormány-várótermében több francia személyiséget mutattak be Gierekeknek.

A magasrangú lengyel vendégek és francia vendéglátóik a repülőtérről díszkíséretükkel együtt az Elysée-palotába hajtattak.

Az elnöki palotában Georges Pompidou francia államfő rövid beszédet mondott Edward Gierek üdvözlésére. Kijelentette, a LEMP KB első titkárának franciaországi látogatása „új lendületet fog adni a francia–lengyel kapcsolatoknak". Aláhúzta, hogy Franciaország a két ország politikai, gazdasági és kulturális kapcsolatainak fejlesztésére most nagyobb súlyt helyez, mint valaha

Edward Gierek válaszbeszédében hangsúlyozta: franciaországi látogatásának célja a két ország barátságának erősítése, együttműködésének fejlesztése és az európai béke kilátásainak növelése. „Reméljük, hogy barátságunk új alapokra helyeződik és új tartalommal fog megtelni. Erről mélységesen meg vagyok győződve" – válaszolta Pompidou üdvözlő szavaira a lengyel pártvezető.

Gierek és Pompidou az Elysée-palotában elhangzott kölcsönös üdvözlő szavak után nyomban megkezdte első bizalmas megbeszélését. A lengyel pártvezető ötnapos franciaországi hivatalos látogatása során három alkalommal folytat majd bizalmas jellegű eszmecserét a francia államfővel.

A Reuter értesülése szerint a konzultációk középpontjában kereskedelmi és nemzetközi kérdések – nevezetesen az európai biztonsági konferencia kérdése – állnak.

Pompidou hétfőn este a versaillesi Trianon-palotában fogadást adott a lengyel vendégek tiszteletére.

Pompidou francia köztársasági elnök első megbeszélése Gierekkel, a LEMP Központi Bizottságának első titkárával több mint egy óra hosszat tartott, vagyis hosszabb volt, mint eredetileg tervezték.

A találkozón Pompidou átnyújtotta Gierekneknek a francia becsületrend nagykeresztjét.

### Kétértelmű határozattal a háttérben

# A Brit Munkáspárt országos kongresszusa

Anthony Wedgewood-Bennnek, a párt idei országos elnökének megnyitó szavaival hétfőn délelőtt Blackpoolban megnyílt a Brit Munkáspárt idei országos kongresszusa. A résztvevő 1000 küldött 6 millió szavazotot képvisel.

Az érdeklődés a tanácskozáson azonnal a közös piaci belépés kérdése felé fordult. Wedgewood-Benn, a volt technológiai miniszter ugyanis megint felvetette azt a kényes kérdést, hogyha a kongresszus valamely ügyben dönt, akkor a határozatnak köteleznie kell a pártvezetőséget megfelelő politikai irányvonal kialakítására.

A párt végrehajtó bizottsága vasárnap este tartotta meg a kongresszus előtti utolsó ülését és kétértelmű döntést hozott. Egyrészt jóváhagyta — egy szavazat-különbséggel — a kazánkovács — szakszervezet és mások közös határozati javaslatát, amely nem veti el ugyan a közös piaci csatlakozás elvét, de a belépési tárgyalások újrafelvételét a Közös Piac számára nyilvánvalóan elfogadhatatlan feltételekhez kapcsolja. Másrészt a végrehajtó bizottság elfogadásra ajánlotta a kongresszusnak a maga tervezetét is, amely végeredményben szabad kezet ad a közös piaci tagság fenntartására egy jövendő munkáspárti kormánytagnak.

### Szibéria

# Ma kezdődnek a szibériai hetek

Egy évvel ezelőtt — útban Korea felé — több újságíró kollégámmal együtt keresztülutaztunk Szibérián. Az IL—18-as ablakából kitekintve hatalmas erdőket, folyókat, városokat, gyárakat, vízierőműveket láttunk, elrepültünk a Bajkál tó, a szélesen hömpölygő Jenyiszej, az Angara és Amur folyók felett is. Sokat hallottam, olvastam, tanultam Szibériáról, de hatalmas méreteiről, gazdagságáról csak ekkor szereztem közelebbi, kézzelfogható ismereteket. Rövid látogatást tettünk Kujbisevben, Omszkban, Irkutszkban, Habarovszkban megismerkedve ezekkel a városokkal. Találkoztunk párt- és állami vezetőkkel, újságírókkal, akik Szibéria gazdagságáról, fejlődéséről, a jövő terveiről tájékoztattak bennünket. A beszélgetések során, az utcákon sétálva, emberekkel megismerkedve egy kicsit közelebb kerültünk a szibériai emberekhez, akik magabiztosak, vidámak, rendkívül büszkék hazájukra, Szibériára, azokra az eredményekre, melyeket a gazdasági építésben, a szibériai táj megszépítése érdekében tettek.

Kujbisevben a beszélgetéseken a legtöbb szó a Togliatti városról, a Zsiguli gépkocsiról hangzott el. Kíváncsiak voltak a véleményünkre az új gépkocsiról és örömmel számoltak be terveikről: hogyan fejlesztik tovább a gyárat, milyen új termékekkel jelennek meg rövidesen a gépkocsipiacon. Irkutszkban a Bajkál tó makettjét mutatták meg nekünk, elmondva, milyen kincseket rejt magában ez a tó és környéke. Omszkban a tiszteletünkre adott fogadáson az újságíró szövetség helyi vezetője csodálatos medvevadászatokat elevenített fel, tréfásan meghívott valamennyiünket egy hasonló élményre. Sétáltunk Irkutszknál az Angara partján, ahol szélesre duzzadva közelíti meg a Bajkál tavat, alig lehetett átlátni a túlsó partra, ahol egy új városrész modern körvonalai bontakoztak ki. Habarovszknál az Amur már olyan széles és mély, hogy tengerjáró hajók közlekednek rajta.

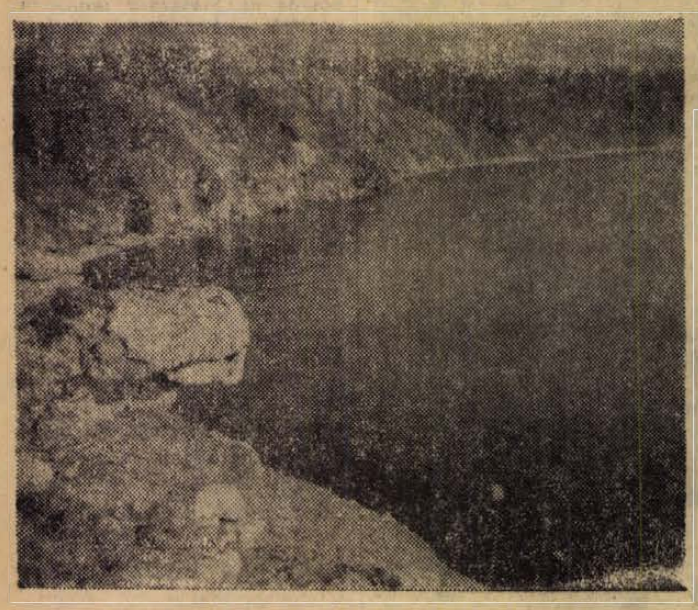
Az Uraltól a Csendes-óceán partjáig repültünk Szibéria felett, melyről megtudtuk, hogy 10 millió négyzetkilométernyi területen fekszik, egyes városaiban milliónyian élnek, más vadregényes tájaira még nem jutottak el az emberek, kincseinek feltárása még csak most folyik. Csikorgó fagy, csodálatos vidékek, hatalmas építkezések, bámulatos gazdagság — ez maradt meg emlékezetünkben Szibériáról egy rövid utazás után.

Bármerre is jártunk, mindenhol hallottunk valamit hazánkról, a magyarokról. Találkoztunk emberekkel, akik a második világháborúban harcoltak hazánk területén, vagy hozzátartozójuk itt halt hősi halált. Láttuk Irkutszkban azt az emlékművet, melyet állítólag egy magyar hadifogoly készített Leninnek. Tisztelegtünk Habarovszkban az Amur partjánál emelt internacionalista emlékmű előtt, mely a magyar internacionalisták dicső harcait idézi, akik akkor haltak hősi halált, amikor a „Csendes-óceánnál véget értek a csaták".

Szibéria most bemutatkozik nálunk. Az elmúlt években Ukrajna, Grúzia, a Balti államok heteit rendeztük meg hazánkban, most ez évben Szibérián van a sor. Szibériai heteket rendeznek országszerte, hogy népünk közelebbről megismerje ezt a gazdag országrészt. A mai napon kezdődnek megyénkben a szibériai hetek, kiállításokkal, filmvetítésekkel, baráti találkozókkal programjában. Vendégeink lesznek a szibériai Omszk város küldöttei is. Kísérje siker bemutatkozásukat!

**Mitzki Ervin**

**Hatalmas, hajóvontatta fatutaj a Jenyiszej folyón — Acélöntő csarnok Krasznojarszkban**



**A természeti kincsekben gazdag Bajkál tó partján**

**DOMBÓVÁRI UNIVERZÁL SZÖVETKEZET**
**Dombóvár, Hunyadi tér 20.**

**BETONKERÍTÉSEK,**
**BETONOSZLOPOK,**
**BETON SERTÉSVÁLYUK,**
**KÉMÉNYTISZTÍTÓ AJTÓK**
**ÉS EGYÉB BETONTERMÉKEK**

***gyártását vállalja***

**Telefon: 13-73.**

**Ügyintéző:**
**Minarik Jánosné.**

# Fehérjetartalom-növelés — gammasugárzással

### *Interjú dr. Kurnik Ernő professzorral*

Mezőgazdaságunk sürgető feladata jelenleg az állattenyésztés olcsó, s ugyanakkor értékes növényi eredetű fehérjékkel való ellátása. A feladat megoldásában jelentős szerepet játszanak a növénynemesítők. Felkerestük legszemcsén a Dél-dunántúli Mezőgazdasági Kísérleti Intézet igazgatóját, dr. Kurnik Ernő professzort és megkértük, adjon rövid tájékoztatást az intézetben folyó kutatómunkáról.

*— Professzor úr véleménye szerint milyen tudományos módszerekkel fokozható a szántóföldi fehérjetermelés?*

— Leghatásosabbnak az agrotechnikai színvonal növelésében rejlő lehetőségek kihasználása látszik. Egyes figyelemreméltó tényezők ugyanis alig jutnak jelentőségüknek megfelelő szerephez. A növényállomány sűrűségének problémájára gondolok, olyan új növényfajták előállítására kell törekedni, amelyek szántóföldjeink növekvő termőerejét realizálni tudják. A kutatások meggyőztek arról, hogy az egyre javuló termesztési adottságok mellett, valamely növényfajta teljesítőképességét nem az egyed maximális termőképessége, hanem az egyedek összességének az optimális állománysűrűségében kibontakozó termőképessége határozza meg.

*— Ha jól értem, tehát arról van szó, hogy az alkalmazott agrotechnikai, talajművelési, trágyázási, növényvédelmi stb. eljárások következtében hatalmas mértékben megnőtt a talaj termőereje, de a rajta termesztett növények nem produkálják az abban rejlő lehetőségeket. Mit kell tenni?*

— Fokozni a növényállomány sűrűségét, nem 24—30 centiméterre kell vetni a borsót, hanem ettől eltérően — 140—160 kg-mal — gabonasortávolságnyira. De ehhez az is kell, hogy nemesítsünk olyan növényfajtákat, amelyek megfelelnek a változott természeti viszonyoknak. A borsó és néhány más növény tekintetében — szója, napraforgó — már jelentős eredmények születtek. Végigjárva az utóbbi évek szántóföldi bemutatóit hiába keresi az ember a válligérő, dúsan bokrosodó, arasznyi kalászú búzákat, a félkarhosszúságú kukoricacsöveket, vagy a keréknyi napraforgó tányérokat. Azt lehetne mondani, hogy a mai mezőgazdasági növények nem mutatósak, a növényfajták egyedei szerények, de tömegükben annál gazdagabbak.

*— Térjünk vissza az állománysűrűség és a fehérjeprodukció kérdéséhez: miként jelentkezik ez az intézet kedvenc növényei — a borsó és a napraforgó esetében?*

— Borsófajtáink — köztük az iregi borsócsalád öt tagja is, amelyeket az előbb elmondott szemlélet jegyében állítottunk elő — rendkívül érzékenyen reagálnak az állománysűrűségre. Például az iregi sárgaborsó, amelyet igen nagy mennyiségben használnak föl különböző abrakkeverékek készítéséhez, nagyobb mennyiséggel vetve, kereken 30 százalékos terméstöbbletet ad. Érdekes — jegyzi meg a professzor —, hogy a növényállomány sűrítésével alig változik a mag relatív fehérjetartalma, így az egységnyi terület fehérjetermés növekedése párhuzamos a magterméssel.

*— Új növényfajtáik előállításakor milyen genetikai alapállásból indulhattak ki?*

— Ma már nemcsak feltevés, hanem több kutató egyértelműen bebizonyította, hogy a borsó és még néhány más fontos takarmánynövény fehérjetartalom szempontjából erősen heterozigóta, vagyis a sejtmagban a kromoszómapárok ugyanazon helyén két különböző tulajdonságot hordozó gén fordul elő. Ez a nemesítési munka szempontjából kedvező és hátrányos lehetőségeket jelent. A kutató természetesen a heterozigótaságnak arra a tulajdonságára támaszkodik, amelyből reméli, hogy fokozni lehet a kedvező tulajdonságokat, a magasabb fehérjetartalmat hordozó gének gyakoriságát. Tapasztalataink szerint a hagyományos törzsszelekcióval a kedvező, magasabb fehérjetartalmat hordozó gének gyakorisága növelhető anélkül, hogy a káros tulajdonságok veszélyesen megszaporodnának a populációban.

*— A nemesítők kedvelt módszere, valamilyen úton-módon mutációt előidézni a kísérletbe vett növényen. Az intézetben folynak-e ilyen jellegű kísérletek?*

— Igen. Ma világszerte kiterjedt kutatások folynak abban az irányban is, hogy a növények termésének mennyiségét és minőségét nagyban befolyásoló „mikro" tényezők közül a stimuláció szerepét tisztázzák. Ezen a téren viszonylag új eljárás a vetőmag kezelése kis dózisú gamma-sugárral, amelynek nyomán egyes növények termésmennyisége és minősége olykor jelentősen megváltozik. Annak ellenére, hogy hazánkban éppúgy, mint külföldön jóformán valamennyi gazdaságilag előkelő növényfajjal végeztek ilyen besugárzási kísérletet — a kapott eredmények eléggé ellentmondóak, s baj van a reprodukálhatósággal is.

— Intézetünkben is már évek óta foglalkozunk e témával. Hüvelyesek közül főként a borsóval és a szójával végzünk ilyen a fehérjetartalom növelését célzó kísérleteket — váltakozó sikerrel. A Nemzetközi Atomenergia Ügynökség egyik cukorrépa kísérletének megszemlélése után vetődött föl az a gondolat, hogy a mikrostimuláció módszert összse lehetne kapcsolni a hagyományos szelekcióval. Az ötlet nyomán beállított szója stimulációs kísérletek eredményeit már e nézőpont szerint dolgoztuk föl. A stimulált és a kezeletlen szója állomány egyedeinek fehérjetartalma eléggé eltérő, mégpedig kedvező módon. Az eddigi eredmények alátámasztani látszanak a feltevést, miszerint az ilyen fajta szelekció sikerre vezethet a magasabb fehérjetartalmú hüvelyes növényfajták kinemesítése területén.

**Takács László**

**Alacsonytörzsű, egyszerre érő, bőtermő, a kórokozóknak ellenálló egyedeket válogatják a Takarmánytermesztési Kutató Intézet Iregszemcsei Intézetének bicsérdi telepén az „Iregi korai csikos" nevet viselő napraforgó fajtával bevetett táblán. A bicsérdi telepen húsz holdon, a tervek szerint 200—250 mázsa elit vetőmagot takarítanak be. Képünkön: az egyik munkacsoport elitezést végez a napraforgótáblán.**

**Szokolai felv.**

## Elmozdultunk a holtpontról

# Szervezett pékképzés Szentlőrincen

A szinte katasztrofális szakemberhiány miatt rendkívül súlyos helyzetbe jutott az utóbbi években a sütőipar két baranyai vállalata. Egyre több szakember megy nyugdíjba, s nincs elég pék, aki elfoglalja a kiesett szakemberek helyét. A vállalatok és a tanácsi szervek erőfeszítésének tudható be, hogy legalább egy évtizedes kihagyás után 31 általános iskolát végzett fiatallal sikerült szerződést kötni, akik a szentlőrinci Mezőgazdasági Szakközépiskolában kezdték meg a szakma elsajátítását néhány hete.

Szentlőrinc profilját immár negyvenhárom éve a növény- és állattenyésztés középkádereinek képzése határozta meg. Az elmúlt években ez bővült, hiszen idén harmadik évfolyamba léptek azok a fiatalok, akik tejipari szakképzést kapnak, s idén tovább bővült a kör. Szeptemberben az iskola fogadta azt a harmincegy fiatalt, akik sütőipari szakmunkás oklevelet akarnak szerezni. Ideális hely ez az intézmény a leendő pékek számára, hiszen megfelelő a technikai ellátottság, Szentlőrinc viszonylag központi helyen fekszik és még egy nagy előnye van: valamennyi tanulónak — kivéve a pécsieket — kollégiumi elhelyezést biztosítottak. Megindult tehát egy folyamat, amit csak üdvözölni lehet: élelmiszeripari szakemberekből ugyanis eddig nem volt képzés itt. Szentlőrinc a baranyai élelmiszeripari szakemberek bölcsője lesz? Talán. Mindenesetre az intézet vezetőinek dédelgetett elképzelése ez. De térjünk vissza a pékképzésre. Mi vonzotta ezeket a fiatalokat a szakmába? Az egyik és meghatározó tény az, hogy kiemelt ösztöndíjat kapnak: megfelelő szorgalommal és tanulmányi eredménnyel elérhetik a havi hétszáz forintos ösztöndíjat. A kollégiumban teljes ellátást biztosítanak számukra — havi hetven forintért.

A kormányzati szervek és a vállalatok igen sokat tettek a munkakörülmények javítása érdekében, a közel tíz éve folyó rekonstrukció, mely a megye sütödéiben három év múlva befejeződik, más körülményeket biztosít a fiataloknak. A hagyományos vetés a múlté lesz: még a kisüzemekben is olajtüzelésű kemencékkel dolgoznak. Csökken a fizikai munka is. Az intézkedések másik köre a béreket érintette. Ma a pékek a martinkohászokkal vannak egy fizetési kategóriában.

Végül lássuk, hogy mennyire enyhítenek a gondokon három év múlva a termelésbe lépő végzett fiatal szakemberek! A Baranya megyei Sütőipari Vállalatnál 114 szakmunkás végzettségű pék dolgozik, mely 32.7 százalékot jelent. A Pécsi Sütőipari Vállalat esetében ez 22.7 százalék: 58 szakképzett pék dolgozik a pécsi üzemekben. Ez kedvezőtlen arány. Ha mindehhez figyelembe vesszük azt, hogy 1975-ig a pécsiektől a szakemberek 22.7 százaléka megy nyugdíjba, a Baranya megyei Sütőipari Vállalattól pedig a pékek 8.8 százaléka éri el a nyugdíjkorhatárt, még szomorúbb a helyzet. Mindezek tudatában, hogy fog kinézni a mérleg 1975-ben? A megyei vállalatnak legalább húsz pékre lenne szüksége, Pécsett is elkelne vagy harminc szakember: már csak azért is, mert küszöbön áll az új kenyérgyár építése. Nos, az elmondottakból világosan kiderül, hogy a kiesést nem tudják pótolni. A három év múlva belépő szakmunkásokkal legfeljebb a jelenlegi szintet tudják tartani. Mégis optimizmusra ad okot, hogy a képzés megindult, a szakemberek, valamint a szentlőrinci iskola vezetőinek is az az elképzelése, hogy az idén indított képzést folyamatossá teszik, s ezzel talán a nyolcvanas évekre megoldódik a sütőipar legnagyobb gondja.

**Salamon Gyula**

## *Erdő, víz, munka...*

# Úton Baranyában

Most sem tudom, hogyan történhetett: amikor lefékeztem, még tele voltam indulattal — néhány perccel később pedig már békésen beszélgettünk. Kishajmás után, a nagy kanyarban, deréknyi fahasábokkal küszködik egy kocsis, néhányan a társai közül a Csepel körül fekszenek. Százszázötven köbméternyi fát halmoztak itt fel a hetvehelyi erdészet kocsisai. Az erdőben épül az új vasútvonal, megszüntetik az erdei utat, ide hordják most a fát. Néhány hasáb üszkös, a tűz nyomát mindegyiken látni. Ez a tüzifának való már tűzben volt, mozdonyszikrától begyulladt a régi depón.

— Ne bámészkodj te...!

Értem: persze, hogy nem szereti az ember, ha autóból nézik amint dolgozik, de hát még csak nem is lassítottam, éppen csak jobban megnéztem, mit csinálnak.

— S maga mit szólna hozzá, ha csak úgy idekiáltanék: öcskös (negyven éves lehet) gyorsabban azzal a rakodással, a fa hozzáragad a kezedhez.

— Nem sértődnék meg, magát sem akartam sérteni...

Tulajdonképpen tényleg nézelődöm. Pécsről kiindulva Abaliget, Kishajmás, Oroszló, Komló aztán Árpádtető felé vissza Pécsre, százkilométernyi úton nincs egyetlen méter, ahol ne lenne látnivaló. Már az abaliget–Istenkút elágazásnál van mit feljegyezni, aszfalt burkolattal látják el az utat Daindol felé. A napsütéses, de hűvös szeptember végi délelőttön szinte füstöl az egész út, kosaras, vödrös szőlőmunkások nehezen, de úgy érzem szívesen kerülgetik az útépítőket.

Az erdő még őrzi lombját, bár: a kanyargós abaliget út mentén most nem annyira sötétek az erdők, mint nyáron. Csak az útmenti diófák vesztették lombjukat, néhány sárga levelet őriznek csupán — messziről úgy tűnik, fáradt madarak gubbasztanak a kopár ágakon. Még zöld az erdő — igaz, néhány barna és vörös folt már a naptárt igazolja.

Szentkút felett, a gerincen átbukik az út, innen akár Abaligetig lehetne gurulni. Nyáron itt mindig áll néhány gépkocsi, jobb pihenőhely nincs az egész úton. Az ember igazodott az emberhez. Felkövezett utak, hinták, erdei asztalok, szabadtűzhely várja a megpihenőket. S egy alpesi ház. Bárki bemehet. Ott olvastam az írást: Ember! Én égek kályhában téli éjszakákon, én vetek rád...

nyat, üde frisset nyáron. Így vagyok — altatód. Asztal — jóllaktatód. Én belőlem ácsolsz hajlékot és hajót, én vagyok kapud, ládád, kapanyeled... születtedben bölcsőd, holtodban koporsód... Vigyázz rám...!

Száraz kenyérmaradék a lakkozott asztalon, üres konzervdobozok a sarokban. Az egyik ember ott épített, ahol a másiknak szüksége volt a pihenőre. S a másik nem becsüli. Őszi hangon beszél az erdő: időnként vad szelek rázzák meg a fákat, néhány száraz levél, s az üres konzervdoboz zörgése elvegyül a monoton búgással. A város zaját hozza ide az erdő, de az is lehet, hogy csak a távvezeték drótjai zúgnak felettem. Gurulok Abaliget felé: az orfűi elágazás után, az út mentén rőzsekerítést fonnak a munkások, már a hófúvásokra készülnek. Abaliget előtt üres térség az erdő szélén: a nyáron messziföldről jött munkások meszet égettek itt.

Abaliget. Néhány idősebb ember sétál a tavak körül, a hegyről viszont vidám női hangokat hallok. Esküdni mernék: a lány először maradt egyedül fiúval az erdőben. A szalonnasütő munkások is rájuk figyelnek: vaskos tréfáikból ítélve kitűnően ítélik meg, mi történik a domboldalon. A sásdi tanács költségvetési üzeme az üdülőt építi. Modern vonalú, huszonöt ágyas szálloda lesz, felében egyelőre tüdőbetegeket utókezelnek majd.

Faház a tó felett. Hatalmas „i" betű árulkodik messziről az épületről — közelebbről részletesen tájékozódni lehet, mire számíthat az ember. Ajándék, képeslap, matricajelvény, bőröndcímke, útikalauz, valuta váltás, szállásfoglalás. Magyarul és németül.

— Dorika, menj innét.

Az egyik barna vizsla nem enged nyugodtan beszélgetni. A másik kint, az ajtó előtt vigyáz. Százötven férőhelyes háló vendég szolgálat működik Abaligeten — csütörtökön mindössze két vendég volt. A nyári vasárnapokon 3–4 ezer vendég fordult meg a barlang körül, az őszi hétvégeken talán kétszáz.

Egy fa őszre csupa égővörös levelekkel ékeskedik az idegenforgalmi hivatal irodája mellett. Az ám, a levelek. A postaládán felirat hirdeti: a leveleket elviszik pénteken 10 és 11 között. Nem szeretnék szombaton levélben utánpótlást kérni Abaligetről — még főszezonban sem. Az autóbusz parkolóban farmotoros Ikarus: Barlang vállalat. Barlang — hirdeti a felirat. Hm.

Egy másik barlang. Egy kicsit távolabb. Oroszló fele meg elhalad az út az abaligeti termelőszövetkezet mészégetője mellett, messziről csak az ezernyi használt autógumi árulkodik a látványosságról, néhány szó után kiderül, éppen a kemence begyújtására készülnek itt a Hideg oldalban.

— Miért hívják így ezt a helyet.

A robbantómester: évszázada nevezték el — találóbban nem is lehetett volna, télen jöjjön erre, megtudja, miért Hideg oldal ez a hely.

A barlang. Illetve alagút. Az utolsó simításokat végzik az aknamélyítők az új abaligeti alagút építésén. Az oldal- és felső falak teljesen elkészültek, az elleniven dolgoznak. Aztán takarítás, a felső vezetékek tartóit falazzák be, a csorgóra fedlapokat tesznek, cementtejjel lefújják a belső falat. November 7-re vállalták, hogy elkészül a munka — október végére készen lesznek. Négy évig működött itt az erdőben egy kis bányaüzem, száznál több munkással — a felolvasóban már a költözködés hangulatát vélem felfedezni. A hirdetőn névsor: Balatonaligára helyezve...

Kishajmás. Már elmeséltem... Igaz, előbb Husztót után volt még látnivaló: néhány földgyalu az utolsókat simítja az új vasútvonal töltésén, az útról már jól kivehető, merre megy majd a pesti vonat — egy éve még nehéz volt felfedezni a földhányások között az új nyomvonalat.

A hármas kilométerkőnél új hidat építenek, a patak medrét szádlemezekkel zárták el, a híd zsalujában már köt a beton. Egy kilométert sem halad az óra, újabb építkezés: tíz méternyi új átereszen csorogjál a víz.

Messziről már feltűnik a kaposvár–pécsi országút, néhány kopasz nyárfa szegélyezi az utat, szinte már itt rádöbbent: nem érdemes Siklonda felé letérni. Így igaz. A vadásztanyán még kint vannak az asztalok a kerthelyiségben, de a tóról már leengedték a vizet, s hiába az erdő, elkeserítő, s az elmúlást jelzi az iszapos tófenék. Az ember azonban mit sem törődik az idei szezon végével: tucatnyi új nyaraló épül itt — Komlóig akár a duplájáig is láthatom...

Lombosi Jenő

# HÍREK

1972. OKTÓBER

3

KEDD

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*HELGA*

*nevű kedves olvasóinkat*

◆

**A Nap kél 5.45, nyugszik 17.20 órakor. — A Hold kél 1.25, nyugszik 15.31 órakor.**

**— A párt és a kormány vezetői megtekintették a Tu—144-es repülőgépet. Az MSZMP Politikai Bizottságának és a kormánynak számos tagja — közöttük Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára és Fock Jenő miniszterelnök — hétfőn délután a Ferihegyi repülőtéren megtekintette a Tu—144-es szovjet szuperszónikus utasszállító repülőgépet.**

**— Retorikai pályázat** vázlatainak beadási határidejét a Doktor Sándor Művelődési Központ (Déryné u. 18.) október 1-ről október 15-ig meghosszabbította. Minden pályázót kérünk, hogy az új határidőt feltétlenül tartsák be.

**— Sorozatgyártás előtt a** MEZŐGÉP tűzifahasító-gépe. A visegrádi és pilismaróti erdőkben végzett gyakorlati vizsgáztatás kedvező eredményekkel járt, így a MEZŐGÉP mágocsi gyáregységében hamarosan megkezdik a TH—01 típusú erdőgazdaságoknál használatos tűzifahasító sorozatgyártását. Az előzetes piackutatás szerint hazánkban nagy érdeklődés nyilvánul meg az új gyártmány iránt, de a környező szocialista országokban is keresetté válhat a kézihasítást kiküszöbölő gép.

**— Találtam** egy barna, fiatal nőstény kutyát. Átvehető Avar u. 5. (x)

Szibériai hetek

## Szovjet delegáció érkezett hazánkba

M. Sz. Alfjorovnak, a Novoszibirszki Területi Pártbizottság titkárának vezetésével hétfőn reggel négytagú szovjet delegáció érkezett hazánkba. A Magyar–Szovjet Baráti Társaság vendégei kilenc napot töltenek Magyarországon: üzemi munkások, hivatali dolgozók, tsz-parasztok ismerkednek meg velük ünnepi gyűléseken, baráti találkozókon.

Látogatásuk szorosan kapcsolódik az MSZBT idei, egyik legnagyobb figyelmet keltő akciójához, a szibériai hetek esemény-sorozatához. A szibériai hetek második szakaszában Budapesten, Baranya, Heves, Nógrád, Pest és Somogy megyében élménybeszámolók, előadások, filmvetítések és más kulturális programok segítségével kerül a figyelem előterébe a Szovjetuniónak e rendkívül érdekes és sokoldalú területe. Az MSZBT-tagcsoportok rendezvényein résztvevők a személyes találkozók alkalmával érdekes beszámolókat hallhatnak majd a szovjet távolkelet természeti gazdagságáról, a Szovjetunió gazdasági és tudományos életében betöltött szerepéről, és az ottani lakók életéről.

A szovjet delegációt a Ferihegyi repülőtéren Regős Gábor, az MSZBT titkára, Tóth József, a Külügyminisztérium főosztályvezetője, valamint I. I. Bagyul, a Szovjetunió budapesti nagykövetségének első titkára fogadta.

**— Nyugdíjasok találkozója** a Tettyén. A DÉDÁSZ vállalati és üzemigazgatósági szakszervezeti bizottsága pénteken este a Tettye vendéglőben tartotta — a már hagyományossá váló — vállalati nyugdíjas találkozóját. A megjelent 102 nyugdíjast Salamon László SZB-titkár üdvözölte, majd Szabó Antal igazgatóhelyettes adott rövid tájékoztatót a DÉDÁSZ életéről, gondjairól. A nyugdíjasok és a vállalat vezetői ezt követően az elmúlt évtizedek vidám epizódjait elevenítették fel.

◆

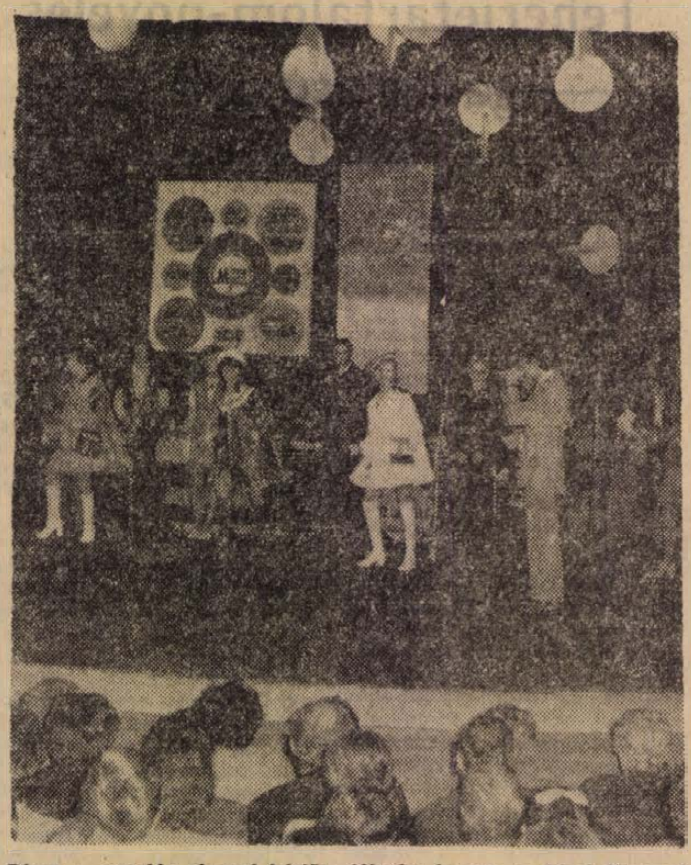
## Tűzeset

**Kigyulladt egy présház hétfőn délután Magyarürög, Alsóhegy 11. szám alatt. A pécsi Tűzoltóság két fecskendővel vonult a helyszínre, így idejében sikerült megfékezni a mintegy ötvenezer forint értéket veszélyeztető tüzet, amelyet egy, a kéménybe épített, tüzet fogott gerenda okozott. Posza József, pécsi lakos, kőművest, becslések szerint ezer forintnyi kár érte.**

**— Folklór műsorok a színházban.** A dél-dunántúli népművészeti hetek programjában pénteken és szombaton este a négy dél-dunántúli megye legjobb néptánc együttesei, népdal és népzenei hangszeres szólistái színes folklór műsorral mutatkoznak be a Pécsi Nemzeti Színházban. Jegyek korlátozott számban igényelhetők a Városi Tanács Rendezvényirodáján. (Munkácsy M. utcai oldalon.)

**— A „második zónába" került** a Bányász utca. Hétfőn a volt Erzsébet-telepen, a Bányász utcában a Vízművek kicserélte a főelzáró csapot, annak érdekében, hogy e körzetben is folyamatos legyen a vízellátás. Az eddig harmadik vízellátási zónába tartozó Erzsébet-telepiek ezután a Marx út felől kapják a vizet, ezáltal mentesülnek az utóbbi időben gyakori éjszakai vízelzárások alól.

**— A tanárképzésről,** a továbbképzésről Zalaegerszegen ma — kedden — kétnapos tájértekezlet kezdődik, melyen Pécs és Baranya képviselői is részt vesznek.



**Divat a sorsolás címmel hétfőn délután és este a Pécsi Nemzeti Színházban énekes, táncos, zenés divatbemutatót tartottak fővárosi művészek közreműködésével. A legújabb őszi-téli modellekből, az OKISZ LABOR munkatársai által tervezett és a MERUKER boltjaiban kapható ruházati újdonságokat mutattak be a nézőknek. Képünkön: a bemutatott modellekből néhány a színpadon.**

Szokolai felv.

**— Asszonytorna.** A MÉV szakszervezeti bizottságának és tömegsport bizottságának szervezésében október hatodikától Pécsett a 39-es dandár úti iskolában újból megkezdődik a korábban már népszerűvé vált asszonytorna. A foglalkozás minden héten hétfőn és pénteken este fél hétkor kezdődik.

**— Állatvilág és festészet.** Ma 17 órakor nyílik meg Meszesen, a József Attila Művelődési Ház és a Janus Pannonius Múzeum rendezésében Csibi Mihály Állatvilág és festészet című kiállítása. Bevezetőt Boros István mond. Ezt követően a Mecsek Fúvósötös ad műsort. A kiállítás október 15-ig tart nyitva.

## Gépkocsik előjegyzési sorszámai

**A múlt héten 747 gépkocsit adott át a MERKUR új tulajdonosainak. Ebből legtöbbet, 425-öt Moszkvics 412 típusból adtak ki. A gépkocsik előjegyzési sorszámai a következők:**

| | |
|---|---|
| Trabant Limousine | 42 522 |
| Trabant Combi | 5 698 |
| Trabant Limousine Hykomat | 982 |
| Wartburg Limousine | 18 329 |
| Wartburg de Luxe | 14 313 |
| Wartburg de Luxe tolótetős | 813 |
| Wartburg Tourist | 1 912 |
| Skoda 100 | 29 531 |
| Skoda Coupé | 90 |
| Moszkvics 412 | 31 439 |
| Moszkvics Combi | 503 |
| Polski FIAT 1300 | 8 486 |
| Polski FIAT 1500 | 3 275 |
| Zaporozsec | 9 533 |
| Zsiguli (Budapest) | 16 047 |
| Zsiguli (Debrecen) | 9 195 |

◆

**— Hunyadi Mátyás és Magyarország fénykora** címmel október 3-án, kedden 18 órakor tartja következő előadását Dénes Béla főiskolai tanár, a Doktor Sándor Művelődési Központban (Déryné u. 18). Részvétel díjtalan.

**— A Centrum Áruház munkaruházati boltja — Pécs, Sallai u. 8.** (x)

**— REKLÁMÁRON!** 265 Ft-ért zefír paplan garnitúra érkezett az Aranypille mintaboltba. Pécs, Kossuth L. u. 1. (x)

**— Az ebek veszettség elleni kötelező védőoltása** Pécs m. város területén október 2-án megkezdődött. Minden három hónapos vagy ennél idősebb ebet veszettség ellen a csoportos hatósági oltások során be kell oltani. Az ebösszeírásból kimaradt ebeket a kerületi tanácsi hivatalok pénzügyi osztályán az oltások megkezdéséig be kell jelenteni. Az ebadót pedig be kell fizetni. Ebét mindenki saját kerületének bármely kijelölt helyére elővezetheti. Annak lefagásáról, megfékezéséről maga tartozik gondoskodni. Az oltásért fizetni nem kell. Az ebtulajdonos az oltás alkalmával hozza magával az ez évi ebadó befizetéséről szóló csekkszelvényt, az oltásnál mutassa fel, erre vezetik rá az oltás megtörténtét. Az ebadó befizetésének, az eb oltásának elmulasztása annak elkobzását és leölését vonja maga után. Az oltások idejét és helyét falragaszok útján is közzétették. (x)

## Gyorslista

Az 1972. október 2-án megtartott lottó-Jutalomsorsolásról, amelyen a 39. heti lottószelvények vettek részt.

| Szám: | Nyeremény: |
|---|---|
| 1 328 236 | bútor-lakberendezés |
| 1 330 547 | robotgép |
| 1 338 930 | méteráru |
| 1 518 393 | méteráru |
| 1 535 052 | 80 000 Ft-os lakber. utalv. |
| 1 537 010 | rádió |
| 1 539 571 | fényképezőgép |
| 2 100 653 | ruházati cikk |
| 2 112 545 | magnó |
| 2 115 746 | OFOTERT utalvány |
| 2 123 253 | háztartási gép |
| 2 126 107 | bútor, lakberendezés |
| 2 135 764 | mosógép |
| 2 136 113 | éléskamra utalvány |
| 2 150 330 | magnó |
| 2 150 912 | éléskamra utalvány |
| 2 151 401 | utalvány |
| 2 165 689 | magnó |
| 2 167 113 | utalvány |
| 2 179 416 | ruházati cikk |
| 2 182 629 | utalvány |
| 2 185 230 | OFOTERT utalvány |
| 3 309 368 | hűtőgép |
| 3 335 442 | magnó |
| 3 343 683 | tv |
| 3 353 128 | magnó |
| 3 359 486 | ruházati cikk |
| 3 364 185 | lakástextil |
| 3 387 718 | OFOTERT utalvány |
| 3 391 100 | utalvány |
| 3 399 124 | utalvány |
| 4 519 211 | fényképezőgép |
| 4 527 056 | írógép |
| 5 439 545 | éléskamra utalvány |
| 5 440 366 | magnó |
| 5 441 078 | írógép |
| 5 450 652 | hűtőgép |
| 5 451 165 | írógép |
| 5 451 469 | utalvány |
| 5 469 892 | ruházati cikk |
| 5 477 532 | tv |
| 5 487 394 | táskarádió |
| 5 496 774 | tv |
| 5 527 855 | robotgép |
| 5 545 652 | éléskamra utalvány |
| 5 552 022 | éléskamra utalvány |
| 5 556 697 | magnó |
| 5 595 355 | tv |
| 5 598 104 | fényképezőgép |
| 5 613 195 | ki mit választ |
| 5 616 766 | tv |
| 5 624 499 | méteráru |
| 5 633 058 | utalvány |
| 5 642 531 | ki mit választ |
| 5 644 560 | háztartási gép |
| 5 663 126 | varrógép |
| 5 679 270 | utalvány |
| 5 679 731 | tv |
| 5 681 595 | háztartási gép |
| 5 683 896 | ki mit választ |
| 5 692 418 | utalvány |
| 5 705 014 | varrógép |
| 5 713 147 | méteráru |
| 5 716 249 | méteráru |
| 5 717 547 | rádió |
| 5 732 766 | hűtőgép |
| 5 737 200 | ki mit választ |
| 5 745 445 | rádió |
| 5 757 470 | ruházati cikk |
| 5 758 054 | lakástextil |
| 5 762 901 | éléskamra utalvány |
| 5 770 458 | tv |
| 5 777 015 | OFOTERT utalvány |
| 5 780 627 | ruházati cikk |
| 5 791 422 | rádió |
| 5 794 957 | fényképezőgép |
| 5 818 006 | ki mit választ |
| 5 818 722 | éléskamra utalvány |
| 5 819 998 | utalvány |
| 5 821 154 | magnó |
| 5 828 443 | éléskamra utalvány |
| 5 829 051 | bútor-lakberendezés |
| 5 830 075 | fényképezőgép |
| 5 848 599 | ruházati cikk |
| 5 857 321 | tv |
| 5 862 321 | tv |
| 5 862 950 | fényképezőgép |
| 5 882 463 | ruházati cikk |
| 5 933 788 | háztartási gép |
| 5 937 033 | tv |
| 5 969 563 | OFOTERT utalvány |
| 5 981 168 | méteráru |
| 5 982 045 | ki mit választ |
| 5 999 683 | hűtőgép |
| 6 593 393 | éléskamra utalvány |
| 6 593 407 | varrógép |
| 6 600 033 | ruházati cikk |

A nyertes szelvényeket 1972. október 20-ig kell a totó-lottó kirendeltségek, az OTP-fiókok, vagy a Posta útján a Sportfogadási és Lottó Igazgatósághoz (Budapest V., Münnich Ferenc u. 15.) eljuttatni.

A gyorslista közvetlenül a sorsolás után készült, az esetleges hibákért felelősséget nem vállalunk.


**Autótulajdonosok, figyelem!**

***Mozgó autóalkatrész-üzletünk ismét árusít:***

SZIGETVÁR,
Zrínyi tér (péntek)

KOMLÓ,
Berek utcai parkoló (kedd)

MOHÁCS,
Fő tér (szerda)

BARCS,
Hősök tere (hétfő)

XIV. SZ. AUTÓJAVÍTÓ VALL.

**Nyitvatartás: 9–15 óráig**

**Felveszünk**

**20—40 éves korig férfi**

**KESZTYŰSZABÁSZ ÁTKÉPZŐSÖKET.**

**Betanulási idő 6 hónap.**
**Fizetés havi 1500,— forint.**
**Betanulás után darabbéres munkával jó kereseti lehetőséget biztosítunk.**

**Jelentkezés:**
**KESZTYŰGYÁR KÖZPONTI GYÁREGYSÉGE,**
**PÉCS, SORHÁZ UTCA 36. SZ**

**A Pécsi Kisgalériá kiállítás-sorozatán belül újabb művész mutatkozott be tegnap Pécsett. Ezúttal Szendrő Miklós fafaragó művész műveiből rendeztek kiállítást a Színház téri Hírlapolvasó termében. A képen: a művész néhány alkotása a kiállítási tablón.**

16.

Azért az is idetartozik: ha Miska nem üt meg, aligha rókázom el magam. Attól kavarodott fel a gyomrom, meg a rángatásától.

Csak tudnám, mi hülyeséget mondtam, ami miatt begorombult – mert különben nem bántott volna. Nem is haragszom rá emiatt, de a kutyaóllal, azzal mindörökre betette nálam az ajtót.

Ha nem csípnek össze a bolhák, soha nem erőltetem az agyam, hogy kerüljön reggelre a kemencepadkára; de összecsíptek istentelenül, s vakarózás közben csak-csak gondolkodik az ember. Vörös füzérben sorakoztak a puklik a derekamon, a combomon. Én soha nem tudtam megállni, hogy ne vakarjam, ami viszket. Az egyik otthonban – még Vének előtt – a szalmazsáktól megbolhásodtam, s úgy elkapartam a csípéseket, hogy kórházba kellett vigyenek, de még a bőrgyógyászaton is körmöltem volna magam, ha nem madzagolnak egy téli bundakesztyűt a kezemre. Érzékeny a bőröm, a vérem meg sós lehet, mert nagyon ízlik a bolháknak.

A vakarózás lassan megvilágosított. Hogy a blöki is milyen jókat vakarózik. S beleütött az orromba valami furcsa szag emléke. Meg a sötétség, meg a szalmazizegés alattam, ahogy mozdultam. A rossz íz a szájamban, a fájdalom a megdagadt ajkamnál, a meleg, amit magam mellett éreztem. Kábult voltam, de annyi eljutott az agyamig, hogy valami szűk helyen vagyok. Később úgy rémlett: vittek. Reggel olyan szag volt a konyhában, hogy megint ki akart jönni a belem: füst, borszag, ételszag, és még valami, amire csak később jöttem rá: kutyaszag. Amit én hoztam be a bundástól! mert Miska berakott a kutyaólba!

Gyanítom, hogy ebben a piszkos munkában az öregnek volt benne a keze. Nem tudom feltételezni Miskáról, hogy ilyet megtenne a haverjával. Csak úgy lehetett, hogy az öreg kijött, s látta, mi újság, én lógok a Miska markában, a pofám összeverve, a taccs meg kidobva a pitvar közepébe – erre belöketett a kutyaházba. A budiba, gondolom, azért nem, mert nem férek át a lyukon.

Tán még a vendégeket is kihozta megmutatni, hová került a „vitéz úr".

Ami rossz van ezen a tanyán, az mind az öregtől indul ki. Látom én. Meg hallom, mert – morog. Állandóan morog. Ez így megy tizenöt-húsz éve, nem csoda, hogy a gyereket belefásultak. Inkább engednek neki, saját kárukra is.

Mártíromság itt élni. Ilyen emberrel. Zsarnok! Néró császár. Nem törődik a gyerekei életével, boldogságával, csak a magáét hajtja.

Mi lesz itt például a lányból? Jön majd valami sároslábú parasztlegény, valami robotember, akit az öreg kinéz a vejének, s mi mást tehet Margit, hozzámegy az ürgéhez, aztán meglesz a dupla iga a nyakára, soha föl nem emelheti a fejét.

Meg kellene szöktetni innét!...

Eljátszom a gondolattal. Hogy megkoccantom az ablakát, kijön a hosszú, fehér hálóingében, lehajolok, fölemelem magamhoz a nyeregbe – lovam lába rongyba csavarva hogy ne dobogjon a patája – s léptetünk lefele a dombról, érzem mellemen a szíve verését...

... hohó, álljon meg a menet. Ő tud lovagolni, nem én. Ő hajol le énhozzám, mert ő a magasabb. Az aztán végképp tökéletes hülyeség, hogy ő szöktessen meg engem.

Azaz: nem is olyan nagy hülyeség. No, nem lóval gondoltam... Hozzámlép, rámnéz, kiolvasom a szeméből: menjünk! s megyünk, kézenfogva, mert azért ő mégis csak nő, én meg férfi vagyok, hozzám kell tapadnia. Én vagyok az egyetlen támasza. Most maga mögött hagy mindent, felégette a hidakat, soha nem akarja látni a tanyát, elege van az apjából. Még nem tudja, mi vár rá, de megy előre, mert arra kell menni...

Ülök, nézek magam elé, morzsolni is elfelejtek, a pofámon meghatott vigyor – szép lehetek! Idenézzenek, emberek, itt ül Agyalá Gyula, Lipóimező dísze!...

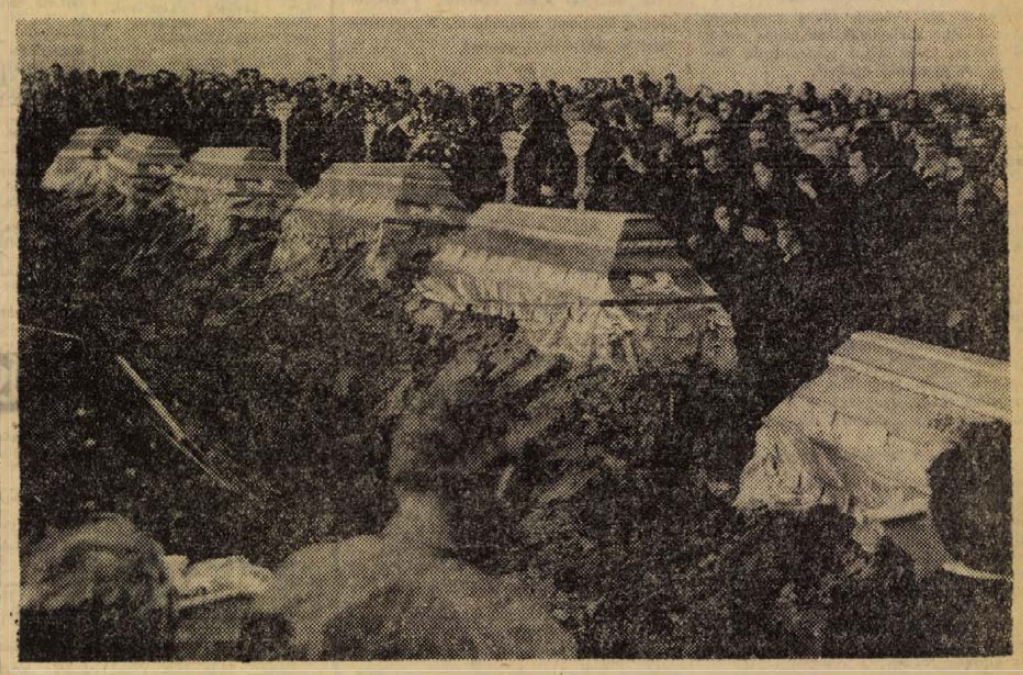
Gyorsan felkapok egy kukoricacsövet, adok neki. A sárga szemek leperegnek, marad a zörgő, üres csutka. Ilyenek az én ábrándozásaim is, ha jobban megnézem: üres, tüzelnivaló a belsejük. Nem érem meg hajasan, kopaszon is bajosan, hogy a lány énhozzám forduljon – nem is valamiért, akármiért! Mi lehetek én az ő szemében? Olyan, mint a többi, csak gyengébb.

Sötétedik, nemsokára abba kell hagyni, lemenni. Nem repesek a boldogságtól, ha erre gondolok.

Vackolok a kukoricával – s ekkor meghallok valamit. Nagy hangokat.

*(Folytatása következik)*

# Eltemették a Kossuth-bányai tragédia komlói áldozatait



Ezrek és ezrek kísérték tegnap délután utolsó útjukra a múltheti bányatragédia hat komlói áldozatát. A végső tiszteletadásra eljött Menyhárt László nehézipari miniszterhelyettes, dr. Nagy József, az MSZMP megyei bizottságának titkára, Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke, Bogár József, az SZMT vezető titkára, Neubauer József, a Komlói városi Pártbizottság első titkára, Gallusz József, a Komlói Városi Tanács elnöke, Komár András, a Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének titkára, Erdős Endre, a KISZ KB osztályvezetője, a Baranya megyei Pártbizottság, a KISZ és más tömegszervezetek vezető munkatársai.

A komlói temető díszterén felravatalozott hősi halált szenvedett bányászok mellett a családtagok búcsúztak. A koporsók előtt a Mecseki Szénbányák, Kossuth-bánya, s valamennyi bányaüzem párt-, tömegszervezeti és gazdasági vezetői és az Ifjú Gárda tagjai álltak díszőrséget.

Szabó János, az MSZMP Kossuth-bányai végrehajtó bizottságának tagja, a szenes körlet pártalapszervezetének titkára búcsúzott el munkatársaik nevében az elhunyt bányászoktól.

— ... csütörtökön éjszaka, akinek csak egy kis köze volt a bányához — mondotta —, nem volt képes nyugodtan aludni, a bányában felhangzó vészkiáltás visszhangzott a városban. Ti már nem tudtatok a lángtengerré vált vágatból kijutni. Tisztelettel és kegyelettel adózunk nektek, becsületben fejeztétek be az életet, hiszen munkátok közben ragadott el benneteket a halál.

A párttitkár az üzem, az aranykoszorús szocialista brigádok — az áldozatok mindannyian a legmagasabb kitüntetést elért szocialista közösség tagjai voltak — a munkatársak, az utolsó pillanatokig küzdő bányamentők, a megmenekült bányászok, a szocialista bányaváros nevében külön-külön is elbúcsúzott valamennyiüktől.

Búza János vájár 15 esztendőt dolgozott a bányában, kétszer kapott Kiváló dolgozó kitüntetést. Tizenhatéves gyermeket hagyott félárván.

Farkas Ferenc bányalakatos 21 esztendős szorgalmas munkája jutalmául háromszor nyerte el a Kiváló dolgozó kitüntetést, nemrégiben a Bányász szolgálati érdemérem ezüst fokozatát kapta elismerésül.

Mühl Mátyás fúrómester 11 esztendős Kossuth-bányai munkája idején az idén kapta a legnagyobb elismerést. Kiváló dolgozó kitüntetést. Két gyermeket hagyott félárván.

Ortner Ernő vájár 32 esztendős volt, ebből 14-et Kossuth-bányán dolgozott le. Két gyereket hagyott itt, a Bányászati szolgálati érdemérem birtokosa.

Rostás József robbantómester három évtizedet töltött a mecseki szénmedence legnagyobb bányaüzemében. Kiváló dolgozó, a Népköztársasági és Bányász szolgálati érdemérem aranyfokozatának tulajdonosa volt. Öt gyermekei, felesége mellett már unokái is siratják.

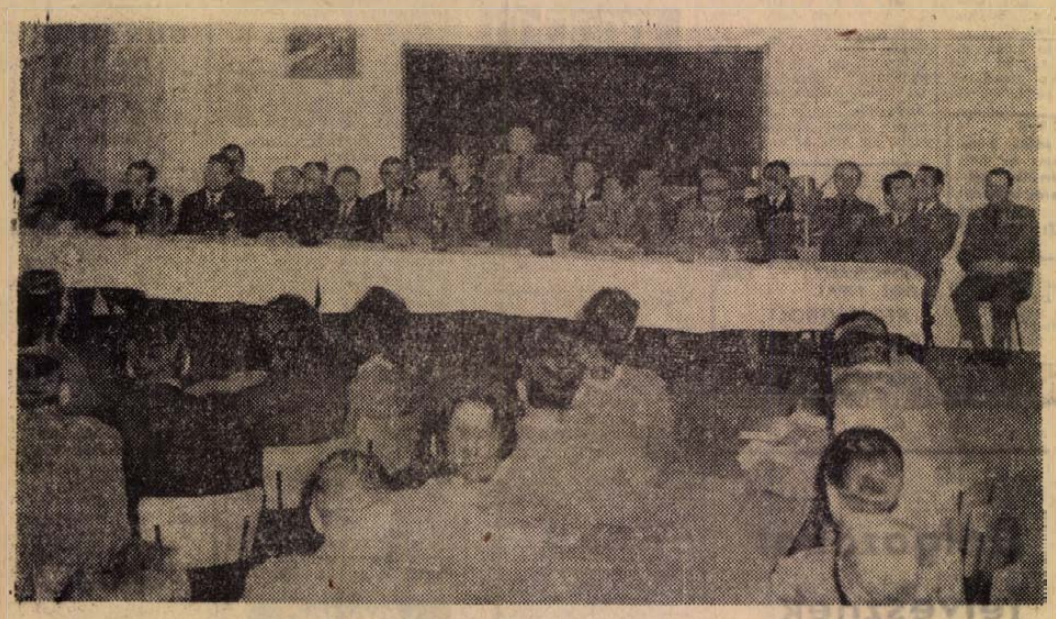
A párttitkár utoljára búcsúzott Tormási Imre kétgyermekes csapatvezető vájártól.

— Közel két évtizede én jegyeztem a munkakönyvedbe, hogy üzemünk dolgozója vagy — mondotta a párttitkár. — Először nyerted el a Kiváló dolgozó címet, súlyos emlékként nehezedik most rám az akkori, első találkozásunk; becsületes munkát kértem tőled. Most köszönetet mondok, amikor a búcsúztatás is nekem jutott feladatul. Emberül megálltad helyed a bányában, szocialista városunkban.

A párttitkár ezután elbúcsúzott Góz Pál fúrómestertől is, akit ma Baranyajenőn helyeznek örök nyugalomra. Emlékének örök tisztelet — búcsúzott Szabó János —, kiváló munkájára, emberségére mindig emlékezni fognak. Az aranykoszorús kutató és fúróbrigád továbbra is tagjának tekinti ...

A hat koporsón dübörgött a föld, a bányászhimnusz hangja visszhangzott a hét dombra épült városban, de végülis elhaltak a szomorú hangok, s a jövőbe kell nézni. Az élet nem állhat meg. Tíz gyermek maradt félárván, hét asszony egyedül. A párttitkár búcsúszavaiban róluk sem feledkezett meg: a társadalom nem felejt, s nem engedi, hogy anyagi gondjaik legyenek. A feketeruhás barátok, közvetlen munkatársak vitték utolsó útjukra társaikat. A végső búcsú perceiben Kossuth-bányán a föld alatt kialudtak a lámpák, leálltak a gépek.

# Értekezlet a BM pécsi karhatalmi egységénél



Év végi munkaértekezletet tartottak tegnap Pécsett a BM karhatalmi egységnél. Az értekezleten részt vett *Körösi György* belügyminiszter-helyettes, *dr. Nagy József*, a Megyei Pártbizottság titkára, *Horváth Lajos*, a Megyei Tanács elnöke, *dr. Nemes Alajos*, vezérőrnagy, a Megyei Rendőrfőkapitányság vezetője, *Szentirányi József*, a Pécs Városi Pártbizottság titkára, *Wieder Béla*, a Pécs Városi Tanács elnöke, — *Seller Mihály* ezredes, a BM karhatalom országos parancsnoka, *Sólyom Gábor* ezredes, a Somogy megyei Rendőrfőkapitányság vezetője, *Kovács László* ezredes, a BM karhatalom pártbizottságának titkára. A munkaértekezleten *Kaluczky László* alezredes, a pécsi karhatalmi egység parancsnoka mondott tájékoztatót az egység helyzetéről, időszerű feladatokról. — Képünkön: Kaluczky László üdvözli a vendégeket.

Csanády György a közlekedési koncepció megvalósításáról

## Út-program

A TIT országos műszaki küldöttválasztmánya negyedik küldöttközgyűlésének kétnapos ülésszaka hétfőn kezdődött meg a miskolci II. Rákóczi Ferenc megyei Könyvtárban. A tanácskozáson részt vett dr. Csanádi György közlekedés- és postaügyi miniszter is.

Csanádi György az 1968-ban a parlament által jóváhagyott országos közlekedéspolitikai koncepció megvalósításának eddig elért eredményeiről adott tájékoztatót. Elmondotta, hogy a terveknek megfelelően elsősorban a teherszállítás közúti arányát fejlesztették sikeresen. 1975-ig valamennyi kétszáz lakosnál nagyobb lélekszámú községben megépítik a kőburkolatú bekötő utat. Ezzel a személyforgalmat is fokozzák. Az eredetileg tervezett kétezerkétszáz kilométerből eddig már mintegy hatszáz kilométernyi gazdaságtalan vasútvonalat szüntettek meg.

Találkoztak a leendő lakók

## Lakásszövetkezet alakult a pécsi kertvárosban

Tegnap délután két órakor Pécsett, a Városi Tanács nagytermében találkoztak a kertvárosi új lakótelep szövetkezeti lakásainak gazdái, s megalakították az új városrész első lakásszövetkezetét. A lakásszövetkezethez 225 új otthon tartozik, D—4-es típusú 4—5 szintes panel épületekben, — a szövetkezet tagjai hét épületet foglalnak el, s tizenöt lépcsőházon keresztül közelíthetik meg lakásukat. Egy-egy szinten három lakást képeztek ki: kétoldalt kétszobásak — 52 négyzetméteresek — az otthonok a középső lakások pedig nagyméretű — 37 négyzetméteres — másfélszobás lakások.

A leendő lakók korábban szervezőbizottságot alakítottak, amelynek tagjai — a lakástulajdonosok képviseletében — átnézték az új lakásokat, ők ismertették a hétfői közgyűlésen az elfogadásra javasolt alapszabályzatot, s tanácsaik alapján választották meg a kertvárosi lakásszövetkezet öt tagú elnökségét, és háromtagú felügyelőbizottságát.

Az új lakásszövetkezet tagjai előreláthatólag október végén, november elején foglalhatják el otthonukat.

## Óvodát avattak Görcsönyben

Hétfőn délelőtt 10 órakor ünnepélyes keretek között felavatták a községben épült új óvodát. Az építkezés tavaly októberben kezdődött, a tanács, a termelőszövetkezet, a téglaipari vállalat és az ÁFÉSZ összefogásával. Az ötven gyerek ellátására alkalmas óvoda összesen 850 ezer forintba került, állami támogatással épült.

## Megnyílt a tánczenei stúdió

Vasárnap megnyílt az Országos Szórakoztatózenei Központ pécsi stúdiója. Ennek keretében október elsejétől 1973. május 30-ig rendszeres zenei továbbképzésben részesítik a város főhivatású tánczenészei és énekesei közül azokat, akik valamilyen magasabb minősítési kategóriát kívánnak megszerezni. A különböző hangszeres, illetve az énekes szakon személyenként hetente egyórás egyéni szakmai és háromórás zenekari foglalkozáson vesznek részt a stúdió hallgatói. A nyolchónapos kurzus célja a tánczenéhez szükséges zenei ismeretanyag elsajátítása, illetve bővítése és az előadási színvonal emelése. A résztvevőket ugyanakkor ellátják megfelelő aktuális kottaanyaggal. Ennek alapján megismerkednek az új számokkal, és a különböző újabb stílusirányzatokkal.

A tanfolyam végeztével Budapesten bizottság előtt kategória vizsgát tesznek a hallgatók. Az idei tanfolyamon mintegy hetvenen vesznek részt.

*Az ifjúságpolitikai és oktatási albizottság tegnapi ülése*

## Segítség a fizikai dolgozók gyermekeinek

Évek óta gond — miképpen hozzák be azt a hátrányt a fizikai dolgozók gyermekei, amelyet az otthon műveltsége, könyvek, lemezek hiánya okoz? Ezt a gondot a felismerése óta a legkülönbözőbb módon — komoly pedagógiai és anyagi segítséggel igyekeznek megoldani az illetékesek.

Pécsett tagozatos osztályokat hoztak létre a munkáslakta kerületekben, az iskolákban. A Fehérhegyi Általános Iskolában angol, a Komarov Gimnáziumban német—matematika szakos tagozatot létesítettek, a Leöwey Gimnáziumban is angol tagozatot indítottak.

Előkészítik a gyerekeket az általános iskolára, a közép- és felsőfokú iskolákba. Az általános iskolára való előkészítést az óvodahiány, az igen szegény családi környezet indokolja.

A középiskolára szakkörökben készítették fel a munkásparaszt szülők gyermekeit. Kétheties bentlakásos előkészítőt is szerveztek Komlón és Szigetvárott.

A felsőfokú iskolákra évközi és bentlakásos tanfolyamokon készítették elő a hátrányos helyzetű gyerekeket. Az évközi tanfolyamokon matematikából, fizikából, természettudományos és nyelvi tárgyakból készítették fel a gyerekeket, ezeken 550 fő vett részt. Nekik térítés nélkül biztosították a jegyzeteket is.

A tanácsok jelentős anyagi segítséggel járulnak hozzá a hátrányos helyzetű gyermekek felsőbb beiskolázásához. A Baranya megyei Tanács 90, Pécs Város Tanácsa 120 ezer, a SZOT pedig a Szakszervezetek Megyei Tanácsa közvetítésével 60 ezer forinttal segített.

Ösztöndíjat is létesítettek. A Megyei Tanács — az ifjúsági törvénnyel összhangban — 100 ezer forintot áldoz a fizikai dolgozók gyermekeinek segítésére.

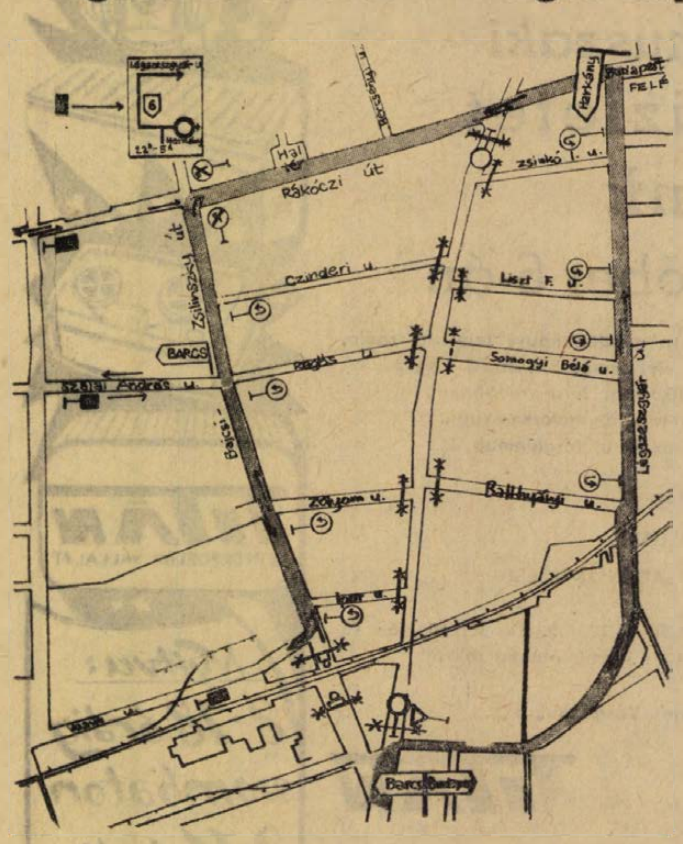
**Felesleges könyveit**

MAGAS ÁRON MEGVÁSÁROLJUK OKTÓBER 6-ÁN

A MOHÁCSI KÖNYVESBOLTBAN.

*Éjszaka közlekedők, figyelem!*

# Forgalomelterelés a Bolgár Néphadsereg útján




Vasúti vágányáthelyezés miatt október 3–6., illetve 9–12 között a pécs–harkány–drávaszabolcsi (58-as számú) főközlekedési út 0,600–0,700 kilométeres szelvények közötti szakaszát – a Bolgár Néphadsereg úti sorompónál – a forgalom elől teljes szélességben elzárják.

A forgalomterelés október 3-án – kedden – 22 órakor lép életbe és október 4-én reggel 5 óráig tart. Az ezt követő napokon szintén este 10 órakor lép életbe az útelzárás és másnap hajnali 5 óráig tart.

Október 7-én és 8-án a kihelyezett forgalomterelő táblákat letakarják.

Október 9-én ugyancsak 22 órakor lép életbe a tilalom, következő napokon – október 10, 11. és 12-én – szintén ebben az időben, s a következő nap 5 órájáig tart.

A forgalomkorlátozás idejére terelőutat jelöltek ki. (Vázrajzunkon tónussal jelölve.)

Ezek: *A 6-os számú budapest–pécs–barcsi főközlekedési út (Rákóczi út) felől*, Budapest és Barcs irányából egyaránt a Légszeszgyár utcán át.

*Vasút utca felől:* Bajcsy-Zsilinszky utca–Rákóczi út–Légszeszgyár utca útvonala.

*Bem utca (Széchenyi tér) felől:* Kossuth tér–Rákóczi út–Légszeszgyár utcán keresztül.

Az útelzárás ideje alatt a Bajcsy-Zsilinszky utcai vasúti sorompó előtti autóbuszmegállót a terelőútra, az autómosó elé helyezik.

A közút lezárására és a forgalom irányítására szolgáló táblákat elhelyezik.

# Halálozás

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy**

**RAGONCSA VENDEL**

életének 70. évében rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni urnaelhelyezés a későbbi időpontban történik. A gyászoló család.

**A Baranya megyei Élelmiszer Kereskedelmi Vállalat vezetősége, pártszervezete, szakszervezeti bizottsága mély megrendüléssel tudatja, hogy**

**RAGONCSA VENDEL**

nyugdíjas igazgató szeptember 30-án elhunyt. Temetéséről később történik intézkedés

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apánk, nagyapánk, apósunk, testvérünk és rokonunk,**

**KALOCSA KÁROLY**

67 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 4-én, szerdán fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

**Fájó szívvel tudatjuk, hogy**

**BALASSA PÉTERNÉ**

szeretett feleség, drága édesanya, anyós és nagymama, 77 éves korában türelemmel viselt rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése Pécsett október 4 én fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

**Fájdalommal tudatjuk, hogy drága feleség, édesanya, nagymama, anyós és kedves rokon,**

**KÁVÉ JAKABNÉ**

sz. Hauser Anna kesztyűgyári nyugdíjas elhunyt. Hamvainak elhelyezése október 4-én, szerdán fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy**

**SÁROSI BÉLA**

hosszú szenvedés után elhunyt. Búcsúztatója október 6-án 14.30-kor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

**Fájdalommal tudatjuk, hogy**

**HIRT JÁNOSNÉ**

sz. Friesz Rozália 85 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 4-én, szerdán 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Hirt és Miskolczi család.

# Köszönet

Köszönetünket fejezzük ki azoknak a vállalatoknak, rokonoknak és ismerősöknek, akik szeretett férjem,

**AEISCHMANN ERNŐ**

temetésén megjelentek, virágokkal, koszorúval és őszinte együttérzéssel a mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik drága halottunk,

**KAPUS FERENCNÉ**

temetésén részt vettek, virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Carbon Vállalat vezetőségének, dolgozóinak és Vajda elvtárs szép búcsúztatásáért, valamint a szervező iroda színvonalas rendezéséért. A gyászoló család.

Hálás köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

**KOPICZ IMRE**

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a KISZÖV vezetőségének, a Vasas KTSZ, a Falpari KTSZ, a Posta távközlési üzem dolgozóinak, megjelenésükért és koszorúk küldéséért. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen gyermekünk, ifj. FODOR LAJOS temetésén megjelentek és virágokkal, részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

— **Áramszünet** lesz október 3-án 7—15 óráig Déryné u. 1—27-ig, Déryné u. 2—16/2-ig és a Széchenyi tér 14—18. számig. (x)

— **Nyúlátvétel ma 15.30-kor** a Műszaki bolt udvarában, (villanyrendőrnél). Állatorvosi igazolás szükséges. Mecsek Szakszövetkezet. (x)


Felhívjuk kedves vásárlóink figyelmét, hogy

**megrendelhető**

ŐSZI—TAVASZI SZÁLLÍTÁSRA
PONTYIVADÉK, TENYÉSZPONTY, HARCSAIVADÉK,
TENYÉSZHARCSA, FEKETESÜGÉR-IVADÉK,
TENYÉSZ FEHÉR BUSA, TENYÉSZ PETTYES BUSA,
ÉS TENYÉSZAMUR.

Az igények kielégítése a megrendelés sorrendjében történik. Kívánságra élve érkezési garanciával a megrendelő telephelyére leszállítjuk a megrendelt mennyiséget.

ALSÓSOMOGY MEGYEI HALGAZDASÁG, NAGYATÁD,
Telefon, Nagyatád: 73.


## állás

**Takarítónőt** vagy raktári munkát vállalnék 7 órás vagy későbbi kezdéssel. „Fiatal nő" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**30 éves**, rugalmas fiatalember műszaki technikumi végzettséggel állást változtatna. Szükség szerint gépkocsi használattal. „Üzletember" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Gázkészülékjavító**, szerelő 5 éves szakmai gyakorlattal + hivatásos gépkocsivezetői jogosítvánnyal, azonnal elhelyezkedne vállalathoz, vagy intézményhez. Ajánlatokat: „Gázkonvektor, gázsojjer, Héra" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérem.

**Négyéves** kisfiam mellé gondozónőt keresek, kevés háztartási munkával. Érdeklődni: Szigeti út 6/a. I. em. 4. 4 óra után.

**Építésztechnikus** állást változtatna pécsi vagy Pécs környéki munkahelyre. Ajánlatokat: „Szakmai tudás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Érettségizett** lány munkát keres. „Jó munkaerő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## lakás

**Elcserélném** Szigetváron, központban lévő kétszobás, komfortos lakásomat hasonló pécsi lakásért. — „Zrínyi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Belváros** szívében 2 szoba, összkomfortos + fürdőszoba, fűthetőlyteség, földszinti lakásom eladó vagy elcserélhető. Érdeklődni: vasárnap 14 óra után, hétköznap este 6 után, Maurer, Déryné utca 29.

**Házaspár** hároméves kisiányával külön bejáratú szobát bérelne. „Dóra" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Kettő** szoba, összkomfortos PIK lakásomat elcserélném, esetleg ráfizetéssel Kovácsteleptől Patacsig. „Foxi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Elcserélném** 2 szoba, komfortos lakásomat ráfizetéssel garzon lakásért. Érdeklődni: Kővágószőlős, Újtelep 8. ép. I. em. — Czimmermanné

**Elcserélném** szoba, konyhás lakásomat, lehetőleg 2 szobásra. Pécs, Zöldfa u. 35. sz. KNOPF

**Fiatal** házaspár eltartási szerződést kötne, idősebb nénit vagy házaspárt gondozna. Lakásért, házért. „Bizalom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Elcserélném** uránvárosi 2 szobás, komfortos lakásomat hasonló kisebbre, esetleg távfűtésesre. „Csak emelet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kerivárosban**, műszergyárral szemben lévő 2 szobás új lakásomat elcserélném belvárosi hasonlóért. „Műszergyár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Jogászleány** mellé egyetemista szobatársnőt keresünk. Munkácsy M. u. 7. Zólyomi.

**Életjáradékra** eltartanánk idősebb házaspárt lakásért. „Fiatal villanyszerelő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Főiskolás** fiúknak külön bejáratú, összkomfortos albérleti szoba kiadó. Szegfű u. 4. (Szőlőskert kisvendéglőnél.)

**Különálló** albérleti egyedülállónak kiadó. Pécs-Meszes, Aknász utca 24. Takarékpénztár mellett.

**Külön** bejáratú, bútorozott szoba két dolgozó nő részére kiadó. Újvilág u. 1.

**Üres** albérleti szoba azonnal kiadó. Pécs, III. ker. Gém utca 16.

**Tatabánya**, újvárosi egyszoba, összkomfortos, távfűtéses, állandó melegvizes lakásomat elcserélném pécsi hasonlóra, esetleg garzonra is. „Gyors csere" jeligére a pécsi Sallai utcai hirdetőbe.

## adás-vétel

**Hordozható** cserépkályha eladó. Érdeklődni: este 7 után. Pécs, János u. 7. fszt. 2.

**Négy** hónapos tacskó kölyök és egy ablak tokkal eladó. Alkotmány u. 36.

**Tengerimalacok** eladók. — Vasas I. Büzakalász u. 43. Tóth.

**Bontott** kandalló eladó. — Csoronika d. 9. Telefon: 12-590.

**Új kötőgép, D. X. 2000, német eladó. Berkesd, Alkotmány u. 138.**

**Páncéltőkés** pianínó eladó. Érdeklődni tel.: 16-780.

**10 hl-es** kád, 2 db 120 l hordó, 1 db 2 hl-es prés eladó. Gizella u. 5. sz. Fülöp Ferenc.

**Német** mély gyermekkocsi eladó. Újszerű állapotban. Kovácstelep, Őrégi ősor 12.

**Heverőket, konyhát, rekamiét, hármasszekrényt veszek és eladok. Szabó, Bajcsy-Zs. 35. Telefon: 16-579.**

**Vasvázas** virágállvány eladó. Béla u. 6. (Zsolnay gyárnál.)

**Német** juhász kutyakölykök eladók. Nagyon szépek. Könnyen taníthatók. Érdeklődni: özv. Bodrogi Antalné, Máriagyűd.

**Bedolgozásra** kiválóan alkalmas, kéttűgyas, új Veritas kötőgép eladó. — Kaposvár, Rákóczi tér 15.

**BÚTOROK!**
**Világos és sötét, kombinált, három- és kétajtós szekrények, garnitúrák, heverők eladók. SOOKY bútorüzlet (volt DOCZI mellett) Zsolnay u. 1. szám.**

**Eladó** 18 család méh, kétsoros, hátul keretes kaptárban 35x27 lépméretben, pergető és mézeskunnák is eladók. Vörös János, Siklósnagyfalu.

**Törzskönyvezett** dog kölykök eladók. 3 hónaposak. Szászvár, Újtelep, Fuszkas.

**KAGYLÓFOTEL,**
**speciarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 1 Telefon: 21-474**

**Eladó** 10 hl szüretelőkád, 8 hl hordó, 5 hl prés, hordozható kandalló. Cím: Aradi vértanúk u. 34. de. 7—11-ig.

**Japán** kötőgép 7 ezerért eladó. Semmelweis u. 17. Szabó.

**Eladók** zárttörzskönyves, választáskorú boxer kölykök. Érdeklődni: esti órákban és munkaszüneti napokon. Kovácstelep, Őszirózsa u. 7.

**Kilenceszázas** Wartburg motor, borítások, első, hátsó szélvédő üveg és több alkatrész olcsón eladó. Cím: Gintner József, Pécs, I. ker. Frankel Leó utca 18.

**VESZEK:**
**SZAMOVÁRT, FA ÉS RÉZSZOBROT, RÉGI FESTMÉNYT, NEPMŰVÉSZETI TÁRGYAKAT, KÉPORÁT, FALIÓRAT, RÉZTÁRGYAKAT.**
**RÉGISÉGBOLT, DOKTOR S. UTCA 29. TELEFON: 18-623. HÍVÁSRA HÁZHOZ ÉS VIDÉKRE MEGYEK.**

**Vaskapu** pusztán Miskolczi tanya 18 m-es gőré eladó és még több épület, pala és tégla bontásra. Érdeklődni lehet: Garé 113. sz.

**Eladó** világos kombinált szekrény és egy 9 részes Kecskeméti garnitúra. Pécs, Alajos u. 23. Szabó.

## Veszek

**konyhát, kombinált szobát, heverőt, egyéb szép bútorokat. Szabadság út 50 Tel.: 18-224.**

**1 db.** fehér kislány bunda, 3 évesnek eladó. Pécs, Szondy György u. 42.

**Eladó** egy 52-es új műperzsabunda, fekete. „Megegyezünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Akvárium** teljes felszerelésével eladó. Hajnóczy u. 31/b. II. em. 1. a.

**VESZEK:**
**RÉGISÉGET, FALI ÉS ÁLLÓ ÓRÁT, SZEPFARAGOTT KÉPKERETET, DISZTÁRGYAT, PORCELÁNT, KARDOT, PIPÁT.**
**RÉGISÉGBOLT, DOKTOR S. UTCA 29. TELEFON: 18-623. HÍVÁSRA HÁZHOZ ÉS VIDÉKRE MEGYEK.**

**Alig használt** német ülőgarnitúra eladó, Érdeklődni: 5 óra után. Kodály 2. u. 17/b. II. em. 7.

**Olajkályhákat** veszek, minit is. Megye u. 15/2.

**Gáztűzhely** palackkal együtt eladó. Ugyanott garázs kiadó. Zidina környék 3.

**Jó karban** lévő csőgarnitúra eladó. Derkovits u. 6. sz. Fóráné.

**Bontásból** eredő hazai cserép eladó, Pécs, György utca 7. sz.

**Eladó** hálószobabútor, polírozott. Pécs, Siklósi út 105.

**Kandalló** és asztali tűzhely eladó, Pécs, I. Marx út 49/1. sz.

**Elgapresszo** villanó, Braun alkatrészekkel eladó. Ajánlatokat: „Elgapresszo" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## gépjármű

**CO Skoda** 1000 MB 37 000 Ft-ért eladó Csákány, Mohács, Újváros 11. ép. Érdeklődni minden nap 4 óra után.

**1500-as**, Panorámás Opel, tavasszal vizsgázott, eladó. Megtekinthető: a Tulipán csárdánál. 9—12 óráig. — (Opel-lel szemben.)

**P 5-ös Pannónia** műszaki vizsgázott, kifogástalan állapotban 2500 Ft-ért eladó. Zsolnay V. u. 44. Fürdősek.

**1971—72-ben** műszaki vizsgázott Trabantot, 1000-es Wartburg, Skoda Octáviát vennék 1000 Ft-os részletre. Ajánlatokat: a Sallai utcai hirdetőbe „Ősz" jeligére.

**Eladó** egy IP rendszámú 203-as Warszawa, felújított állapotban. Pécs, Tolbuhin út 235.

**Műszaki** vizsgázott Wartburg eladó. Dugonics u. 12.

**Eladó** 600-as Fiat motor. Réthy, Szabadság u. 16.

**Új Zaporozsec** eladó. Alsóbalokány utca 53.

**Garázst** bérelnék, Endresz, Tüzér utca környékén. — „Mindjárt fizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Garázs** kiadó. „Belváros környékén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Garázs** kiadó. Kovácstelep, Pálma utca 1.

**Garázs** a Kolozsvár utcában kiadó. Tel.: 14-446.

## ingatlan

**Fenyőd** egyik legszebb kétszáz öles telken házam és fél szobás, komfortos ház, teljes bútorzattal, tíz fekhellyel és ágyneművel jutányosan eladó. Stposné, Garam u. 1/b.

**Nagyméretű**, üres kétszobás fel házrész, belvárosban eladó. hétfő, kedd, szerda, csütörtök négytől hatig. Landler (Klimó) utca 18., bal oldalon, felső csengő.

**Szászvár**, Kossuth L. u. 36. sz. alatt 2 szoba, konyha, spájz, veranda, 350 négyszögölön, szabad kézből eladó.

**Építő** kétszintes családi ház, 200 négyszögöl telekkel eladó. Komló, Munkácsy M. u. 82. Érdeklődni lehet: Kotka Ferenc, Tüzoltóság.

**Elcserélném** kétszobás komfortos lakásom pécsi kertes családi házért. OTP-t átvállalok. „Sima csere" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Vasas I.**, Széna utca 47. számú ház, kétszoba, konyha, spájz, 400 négyszögöl területtel beköltözhetően eladó.

**Kettő** kettő és félszobás szövetkezeti lakást keresünk. „Hatvanezer + OTP vagy életjáradék" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**50 négyszögöl** közműves telek eladó Mohácsi vízmünél, huszonkettőezerért. Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 7/b. I. em. 3.

**Belvárosi** komfortos háromszobás házamat beköltözhetően eladom. Tereza utca 8.

**Másfélszobás** szövetkezeti lakást vennék. „Kp. 130 000 + OTP" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Családi** ház, az udvarban műhelynek is alkalmas résszel, Pécs, Tompa Mihály utca 26. sz. alatt eladó. Érdeklődni: Pécs, Kandó Kálmán utca 24. szt. 3. alatt. Illésné.

**Bissén** 18. sz. ház, 32 ezerért sürgősen eladó.

**683 négyszögöl** gyümölcsös eladó a 26-os buszvégállomásnál. Esetleg építkezéshez kő és víz a helyszínen. Érdeklődni: Pécs, III. Kőrösi Csoma Sándor u. 2. II. em. 1.

**Mecsekalján** üdei telepítésű szőlő eladó, 400 négyszögöl. 6-os út mentén. Érdeklődni: 39-es dandár u. 2/E. Kovács László, délután 4 órától.

**786 négyszögöl** telek a pellérdi elágazásnál 20 000 Ft-ért eladó. (Nadrágszíjparcella). Érdeklődni: Pécs III., Radnóti M. u. 5/a. fszt. 2.

**2 szoba** komlói tröszt lakást és 2 szoba összkomfortos, pécsit cserélek kertes házra. „I. ker. előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Dunaszekcsőn** 70 négyszögöl parti víkendtelek eladó. Érdeklődni lehet: kedd, vasárnap kivételével 8—11 óráig. 71-020 telefonszámon.

**Eladó** Szkókóban szőlő, gyümölcsös parcellázva is. Építőanyaggal vagy anyag külön is. Imre, Madách u. 3. IV. 15.

**Balatonmária** vízközeli telek és 320 négyszögöl szőlő Ürögben, felszereléssel, alkalmi áron eladó. Érdeklődni: Sallai u. 14. sz. Bernhardt.

**Téglából** épült ház boltásra eladó a birjáni csárda buszmegállónál. Cseh Ferencné, Birjan, Kültelek 3.

**Pécsi-tónál** vennék 50 négyszögöl körüli telket. „Árajánlatok 250" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**2 szobás**, összkomfortos szövetkezeti lakást I. emeletig keresek „Készpénz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Házhelyet** vennék Pellérden, terület és árnegjelöléssel. „Gyors vétel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Készabás** húszrész Felsőhavi utcában eladó. Érdeklődni: Tetye utca 10. Délután 3 óra után.

**Kettő** szobás lakást átvennék. „Főbérlet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kiskassa**, Petőfi út 36. sz. családi ház eladó.

**Mecsekjánosiban** házhely, építési anyaggal együtt eladó. Pő u. 120.

**Kertészkedésre** (víkendezésre) patak melletti szántóföld (250—300 négyszögöl) parcellázva eladó. — Postavölgyi kövesúton, temető hátsó kerítésétől 150 méterre lévő víkendháznál megtekinthető vagy Tücsics utca 66., érdekel.

**Készabás**, konyhás, a tes ház eladó. „Azonnal beköltözhető" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Rákos** u. 63. sz. alatti lévő, magasföldszintes lakható épület, 570 négyszögöl szőlőterülettel, buszmegállónál, víz, villany van. Beköltözhetően eladó. Érdeklődni: minden délután 3 óra után. Szombat, vasárnap egész nap.

**385 négyszögöl** szőlő, kis épülettel Patacson eladó. Érdeklődni: egész nap. Dr. Veress E. u. 13. III. 11.

## vegyes

**Általános** iskolások korrepetálását francia és német nyelvből lakásomon vállalom. Cím: Uránváros, Tarr Imre u. 6/c. IV. em. 14. ajtó. Érdeklődni: esti órákban.

**Külföldi útra**, nyelvvizsgára, egyetemi felvételire felkészítem németből, franciából, oroszból. „Felelősséget vállalok" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Bölcsődéskorú gyermek gondozását vállalom. Út utca 17. szám.**

**Planinót** bérelnék. „István" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**TELEVÍZIÓ, mosógép, rádió, centrifuga, porszívó javítás garanciával. Házhoz megyünk. Telefon: 16-083, 16-319**

**Angol**, német nyelvoktatás különórákban. Korrepetálás. Diákoknak, tanulóparoknak kedvezményesen. Tel. 19-073.

**Menyasszonyi és koszorúsleányruha különlegességek olcsó kölcsönzése felújított készletből. — János utca 11. sz. (Rádiónál)**

**Ötvenezer** forinttal felesítárnat keresek újtípusú víkendház szabadalmaztatásához, kivitelezéséhez. Ön mindig birtokon belül marad. „Abszolút fedezet" jeligére a pécsi Sallai utcai hirdetőbe.

**PARKETTACSISZOLÁS, lakozás a legmodernebb gépekkel. Tel.: 14-041. D. Kovács, Mecsek u. 3.**

**Hatvanéves**, magas, egészséges, első havi nyugdíjas volt műszaki dolgozó, minden káros szenvedélytől mentes, házasság céljából megismerkedne, szerény igényű, jó megjelenésű, egyedülálló, pécsi lakással rendelkező nővel. „Tökéletesen megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**NYÚLTENYÉSZTŐK, ÁLLATTARTÓK, FIGYELEM!**
**Lucerna 4. kaszálása lábon eladó.**
**ÚJ ÉLET TSZ PÉCS, MALOMI ÉS NAGYÁRPÁDI ÜZEMEGYSÉGÉBEN.**


**DUNÁNTÚLI NAPLÓ**
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264. Szerkesztőségi ügyelet 8-tól 20 óráig 10-067, 20 óra után 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264. Telexszám: 12-320
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza
SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. 10. F. v.: Melles Rezső
Terjeszti: a Magyar Posta
Előfizethető a postahivatalokná! és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft
Indexszám: 25 054

ÉRTESÍTJÜK A KEDVES VÁSÁRLÓINKAT,

hogy a Lenin tér 6. szám alatti (Főpályaudvar melletti) nagy áruválasztékkal rendelkező

**vas- és műszaki szaküzletet nyitunk**

**1972. október 6-án**

A szaküzletben minden típusú televízió, rádió, magnetofon, elektromos háztartási kisgép, hűtőgép, olajkályha, fürdőszobabojler, mosógép, centrifuga, motorkerékpár, valamint csillár kerül forgalomba

OTP ÜGYINTÉZÉS HELYBEN
DÍJTALAN HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS,
VIDÉKIEKNEK VASÚTI FELADÁS INTÉZÉSE

Megközelíthető: a 17, 30, 31, 32, 40, 45, 46, 48, 49, és 50-es számú autóbuszokkal

Várja a Kedves Vásárlókat a

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT


## Dolgozókat felvesznek

**A KOZTÁRSASÁG téri Általános Iskola azonnali belépésre felvesz konyhai dolgozót. (2794)**

**SUPER ZETOR traktorunkra vezetőt felveszünk. — Bérezés megállapodás szerint. Új Élet Tsz, Pécs-Reménypuszta, személyzeti előadónál. (4875)**

**FELVESZÜNK egy nődolgozót ebédkiosztó, tálaló, mosogató munkakörre. Napi elfoglaltság két óra. Jelentkezés személyesen, Baranya megyei Állattenyésztési Felügyelőség, Pécs, Hunyadi út 34. szám alatt. (4865)**

**MOTORKERÉKPÁR-SZERELŐT felveszünk. Jelentkezés: Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Pécs, Diósi út 51. (83191)**

**DELELŐTTI műszakos takarítónőt felveszünk. Leánykollégium, dr. Heim Pál u. 4. (85929)**

**LEÍRÓ értékkönyvelőt közgazdasági technikumi végzettséggel felvesz az 5. sz. ÉPFU. Pécs, Megyeri út 30. — Jelentkezés a számviteli osztályon. (83194)**

**KŐMŰVESEKET, KUBIKOSOKAT, KŐVEZŐKET**
**férfi és női kertészeti segédmunkásokat**
**FELVESZÜNK.**
**PÉCSI KERTÉSZETI VÁLLALAT PARKÉPÍTŐ ÜZEME.**
**A Temető főbejáratával szemben.**
**Jelentkezés a bérelszámolóson**

**A SZŐLÉSZETI Kutató Intézet szentmiklósi telepére szüretelő munkásokat (nyugdíjasokat is) felvesz. Jelentkezés a szentmiklósi telepen, Bakonyi Imre agronómusnál. Megközelíthető a 26-os városi busszal. (85865)**

**A PÉCSI INGATLANKEZELŐ Vállalat felvesz parkettás, gázszerelő, hegesztő, könnyűgépkezelő szakmunkásokat és kőművesek mellé segédmunkásokat. Vidékieknek útiköltséget térítünk. Felvétel mindennap a vállalat központjában Szegel 8-tól 12 óráig. (83143)**

**AZONNALI belépésre kazánfűtőt irodaépületbe felveszünk. Pécs, Megye u. 20. (83190)**

**GYAKORLATTAL rendelkező lakatosokat, karbantartó munkakörbe, hegesztőket, gépjárműszerelőket és tehergépkocsi-vezetőket felveszünk vasasi és pécsbányai munkahelyünkre. Jelentkezés: Mátraaljai Szénbányák üzemvezetősége, Pécs, György-akna. (127918)**

**ÁRUKISEGÍTŐKET felveszünk. Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. (4884)**


**A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat megvételre felajánl:**

49 db vaskerekű habarcsszállító kocsit (japánert)

26 db gumikerekű habarcsszállító kocsit (japánert)

400 db használt paplant 80,— Ft/db-os áron

Érdeklődni a kereskedelmi és szállítási osztályon

Ugyintéző: Kopáry Lászlóné adm. vez.

Telefon: 10-444/169.

# DP SPORT

# Döntetlenül végződött a Bányász-rangadó

***Tatabánya Komlói Bányász 1:1 (1:0)***

Komló, 2500 néző. Vezette: Nagy Béla (Alberti, Nagy B.). Tatabánya: Csepecz — Horváth L., Kovács I., Laczkó, Kovácshegyi — Arany, Görőcs — Szabó, Takács, Kőműves, Tóth K. Edző: Lakat Károly dr. — Komlói Bányász: Buús — Tallósi, Kovács, Makray, Csordás — Horváth, Solymosi, Orsós — Bordács, Juhász, Bencsik. Edző: Lantos Mihály. Csere: Csordás helyett Tihanyi a 60. percben, Solymosi helyett Pál az 58. percben. Góllövő: Kőműves a 23. percben, Juhász a 83. percben. Szögletarány: 6:5 (1:3) a Tatabánya javára.

Feltűnően gyérszámú közönség fogadta a pályára lépő két bányászcsapatot. A hazaiak tiszta kék mezére tűzött fekete karszalag a csütörtöki tragikus bányabalesetre emlékeztetett. Az első esemény ennek szellemében történt: egy perces gyászszünetet tartottak.

A kezdés a komlóiaknak sikerült jobban Bencsik lövése, illetve Juhász fejese a hálóban is megakadhatott volna, ám a szerencse elpártolt tőlük. A vendégek gyors csatárai gyakran veszélyeztettek. Elsősorban a jobbszélső Szabó lendülete okozott sok-sok izgalmat. Hosszú labdákkal indították és rendre lefutotta őrzőjét. A rutinos Csordás csak nagy ritkán tudta szerelni, az előkészítésben megakadályozni a hetek óta kirobbanó formában lévő ellenfelét. A 23. percben elért egyetlen tatabányai gól is Szabó érdeme. A szögletzászlótól középre ívelt. Buús bentragadt kapujában. A labda a jobb kapufa előtt álló Kőműves elé került, aki Tallósi és Kovács között a hálóba emelt, 1:0.

Ahhoz képest, hogy korábban és a második félidőben is milyen nagyszerű helyzeteket dolgoztak ki, ez a gól nagyon is potyaízű volt...

A tatabányai vezetés után a komlóiak szorosabban fogtak embert és nagyobb odaadással küzdöttek. Már a 30. percben kiegyenlíthettek volna, de Solymosi olyan körülmények között sem talált Csepecz hálójába, amikor már csak a kapussal állt szemben. A vendégek kapusa Solymosi 23 méteres szabadrúgásánál is remekelt.

A második félidő elején újabb két lehetőség adódott a hazaiak előtt (Horváth és Solymosi révén), de utánna a Tatabánya negyedórája következett. Ekkor olyan remekül játszottak, olyan korszerű futballt mutattak be, hogy szinte azon lehetett csodálkozni: miként nem találnak be a komlói kapuba.

Az utolsó harmad nagy fordulatot hozott. A jobb erőnléttel rendelkező vendéglátók határozott fölénybe kerültek. A komlóiak nagy-nagy erőfeszítése a 83. percben meghozta az egyenlítést. Bencsik, Juhász elé emelt. A komlói gólzsák a jobb oldali lécre fejelt, s a labda átperdült a gólvonalon.

**Csepecz utána kapott, de a partjelző már előbb intett és Nagy Béla játékvezető középre mutatott. 1:1.**

**A komlóiak régen örültek annyira egy szerény döntetlennek, mint most. Lelkesedésük, jobb erőnlétük kiegyensúlyozta a testvércsapat nagyobb tudását. Különösen Tallósi, Kovács, Makray és Horváth tűnt ki. Bordács az első félidőben, Bencsik pedig szünet után játszott elfogadhatóan. Juhász értékes pontot érő gólt fejelt. A tatabányaiak legjobbjai: Csepecz, Horváth L., Kovácshegyi és Szabó.**

**Vizhányó Imre**

# Nem volt góllövő csatára a Dózsának

## MTK—Pécsi Dózsa 1.0 (0:0)

Hungária krt. 5000 néző. Vezette: Emsberger (Demeter, dr. Pócsi). MTK: Brünyi — Török, Dunai, Strasszer, Csetényi — Oborzil, Sárközi, Kovács B. — Borsó, Kiss T., Becsei. Edző: Kalocsay Géza dr. Pécsi Dózsa: Rapp — Hernádi, Kincses II. — Konrád I., Kincses I. — Kocsis, Köves, Tóth II. — Bérczesi dr., Máté, Jánosi. Edző: Czibulka Mihály dr. Csere: Sárközi helyett Koritár a szünetben, Köves helyett Daka az 58. percben. Góllövő: Kiss T. az 50. percben. Szögletarány: 7:7 (6:3) a Pécs javára.

A pécsi csapat összeállítása nem változott, dr. Czibulka edző a tatabányai mérkőzésen szerepelt csapat mellett döntött.

MTK rohamok vezették be a találkozót és Rapp kétszer egymás után a léc alól hárított szögletre. Többet támadott a hazai csapat, de a lila-fehérek sem csak a védekezésre összpontosítottak: előbb Tóth II. lőtt mellé, majd az előretörő Kincses I. a 16-oson belül, jó helyzetben a labdára lépett. Az MTK azonban erősített és egymás után vezette támadásait. Ezek végén előbb Oborzil távoli jó lövését hárította szögletre a kitűnően védő Rapp, majd Sárközi beadását fejelte Kiss kapu fölé. A pécsi támadásokban nem volt elég átütőerő, a csatárok körülményeskedtek. Mégis Jánosinak lehetősége volt a gólszerzésre, de lövését Brünyi vetődve, szögletre hárította.

A 24. percben a pécsi védők állva maradtak, de Rapp kifutással tisztázott. A másik oldalon dr. Bérczesi került jó helyzetbe, de lövését Brünyi vetődve, szögletre ütötte, s a beívelt szögletet Kocsis fölé vágta. Azután előbb Konrád szabadrúgása szállt kapu mellé, majd Kincses I. kapáslövése magasan kapu fölé ment. Konrád próbálkozott egy 25 m-es lövéssel és Köves, de Brünyi mindkettőt biztosan fogta. A félidő végén erősítettek a kék-fehérek, s a baloldalon felfutó Borsó két alkalommal is zavart okozott a pécsi kapu előtt. Az utolsó percben Becsei 25 m-es szabadrúgását Rapp nagyszerűen öklözte ki.

A II. félidőt MTK támadások vezették be, az 50. percben egy pillanatnyi rövidzárlat meghozta az MTK számára a győzelmet jelentő gólt. Kovács—Becsei cseles adogatás után Kiss került jó helyzetbe, a ballábas lövése a jobb sarokban kötött ki, 1:0. Ezután a pécsi csapat bátran támadott. Az eddig inkább beállóst játszó Kocsis bátran előretört és több alkalommal is helyzetet teremtett s ugyanígy Tóth II. is. Tóth II. egy kapu előtti kavarodás után lőtt a kapura, de Brünyi fektéből, felnyúlva védett. Azután Kocsis mindenkit átcselezett, de tiszta helyzetből kapu fölé vágta a labdát. Az MTK a pécsi fölény közben néhány ellentámadást vezetett, de a pécsi védők — Rappal az élen — ezeket biztosan hárították. A mérkőzés végén a lila-fehérek rohamoztak, de Tóth II., majd Máté biztató helyzetben hibázott. Végül Jánosit a 11-es ponton gólhelyzetben fellökték a védők, de a játékvezetői síp néma maradt.

**A pécsi csapat második idegenbeli mérkőzésén tovább javult az egyéni és csapatteljesítmény. A védelem csak egy pillanatra hagyott ki, a középpályán sokat javult a játék. S hogy mégis vesztesen hagyta el a csapat egy jó mérkőzés végén a pályát, az a csatárok számlájára írható. Nálunk is csak az volt a hiányosság, hogy döntő helyzetekben nem tudtak megfelelően összpontosítani, az adódó helyzetek kimaradtak.**

**A sok jó egyéni teljesítmény közül is kiemelkedik Rapp, nagyszerű védéseivel. A közvetlen védelem tagjai biztosan álltak a hazaiak rohamát és jól adták előre a megszerzett labdákat. A középpályán Tóth II., Konrád, a II. félidőben pedig Kocsis nyújtott igen jó teljesítményt. Dr. Bérczesi javuló formában játszott, de inkább az I. félidőben. Ugyanez vonatkozik Kövesre is. Máté a nagy akarás mellett elég sokat hibázott. Jánosit szorosan őrizték, de így is volt néhány biztató alakítása.**

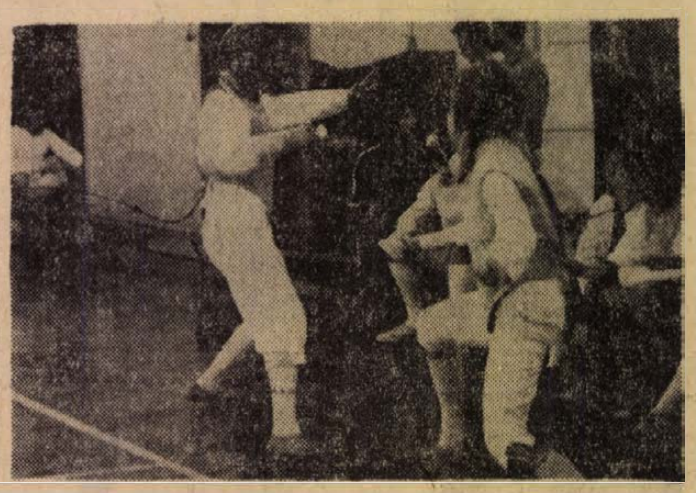
**Szekeres Ambrus**

## *Rapp a válogatott keretben*

**Vasárnap este Illovszky Rudolf szövetségi kapitány kijelölte az október 15-i osztrák—magyar labdarúgó VB selejtezőre készülő válogatott keretet.**

**A névsor:**

**Kapusok: Géczi, Rapp. Védők: Fábián, Páncsics, Kovács, Bálint, Juhász P. Fedezetek: Juhász I., Szücs. Csatárok: Fazekas, Kocsis, Dunai II., Váradi, Zámbó. A 15. játékost jövő vasárnap választja ki a kapitány, mivel az FTC fellebbezett Szőke eltiltása miatt.**



**Érdekes vívóversenyek színhelye volt a hét végén az Egyetemi Tornacsarnok. Szombaton a vidéki egyetemek vívói az Universitás Kupáért versenyeztek, vasárnap a PEAC rendezett országos férfi II. és III. osztályú női tőrvívóversenyt. Felvételünk: a női tőrvívók vetélkedőjéről készült.**

# Javuló eredmények a Tanárképző Főiskola atlétikai versenyén

**Szombaton** délután hűvös időben rendezte a Tanárképző Főiskola megyei atlétikai versenyét. Egy-két futószám mellett, főleg ügyességi számok szerepeltek a műsorban. A megyei válogatott sorozatversenyei előtt biztató, hogy a versenyzők általában javuló teljesítményt nyújtottak. Viszonylag kiemelkedő eredményt ért el az ifjabbik Kulisch a rúdugrásban — egyéni csúcsát 40 centiméterrel megjavítva, átugrotta a 4 métert.

*Férfi eredmények.* Magasugrás: 1. Lantos (P. Dózsa) 190, 2. Periskics (PVSK) 185. Távolugrás: 1. Szabó (Tanárképző) 639. Rúdugrás: Kulisch B. (P. Dózsa) 400, 2. Ulrich (P. Dózsa) 320. Súlylökés: 1. Dittrich (Bolyi MEDOSZ) 13.44. Diszkoszvetés: 1. Jakab L. (PVSK) 39.34, 2. Katics (Tanárképző) 35.24. Gerelyhajítás: 1. Dittrich 63.28, 2. Hirmann (Bolyi MEDOSZ) 58.70. Kalapácsvetés: 1. Katics 50.42. Ifjúságiak: 1. Hervay (KBSK) 50.38., 2. Kovácsevics (P. Dózsa) 45.26.

*Női eredmények:* 200 m: 1. Neducsin (PEAC) 26.3, 2. Kisantal (PEAC) 26.8. Magasugrás: 1. Köves (Tanárképző) 160, 2. Kossa (PVSK) 155. Távolugrás: 1. Porteleki (Bolyi MEDOSZ) 507. Súlylökés: 1. Bálizs (Tanárképző) 10.94. Diszkoszvetés: 1. Kiss O. (P. Dózsa) 37.50, 2. Illés (P. Dózsa) 35.28. Gerelyhajítás: 1. Bartha (KBSK) 44.72, 2. Sztankovánszky (KBSK) 37.82.

Az országos váltóbajnokságon a PVSK férfi 4x800 méteres váltója (Honti, Kiss dr., Benkovics dr., Beck) 7:42.6 mp-es idővel negyedik lett. — A női 4x800-as csapat (Hontiné, Kresz, Jakab, Kustor) 6. helyet ért el; eredmény 9:48.6. Hatodik helyet szerzett a Komlói Bányász 5000 méteres ötöscsapata is. A Bp. Honvéd kétközi nemzetközi versenyén Kiss dr. (PVSK) 1:51.7-el nyerte a 800 métert az NDK két futója előtt.

# TOTÓ

| | | |
|---|---|---|
| 1. ETO—Ú. Dózsa | 1 | 1:0 |
| 2. Egyetértés—Csepel | x | 1:1 |
| 3. Komló—Tatabánya | x | 1:1 |
| 4. MTK—Pécs | 1 | 1:0 |
| 5. ZTE—SZEOL | 1 | 4:0 |
| 6. SZMTE—MÁV DAC | 1 | 2:0 |
| 7. Pénzügyőr—Haladás | 1 | 2:0 |
| 8. Oroszlány—Spartacus | 1 | 3:0 |
| 9. DVSC—Dunaújváros | 1 | 2:1 |
| 10. Szekszárd—Eger | x | 1:1 |
| 11. Dorog—Békéscsaba | 1 | 3:0 |
| 12. PVSK—Győri Dózsa | x | 1:1 |
| 13. Táncsics—Rákóczi | 2 | 0:2 |
| 14. Leninváros—Kazincbarcika | 1 | 3:0 |

**A 40. totó fogadási héten 9 darab 13 találatos szelvény volt, amely egyben 13 plusz 1 találatos is. A nyeremény és jutalom összege egyenként 92 616 forint. A 12 találatos szelvények száma 156 darab, nyereményük egyenként 2599 forint. 11 találatos szelvény 2258 darab volt, nyereményük egyenként 180 forint. A 16 345 darab 10 találatos szelvényre 37 forintot fizetnek. A nyeremények a nyereményilletéket levonása után értendők. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.**

# Mérkőzésről mérkőzésre

## Labdarúgó NB I.

**Rába ETO—Újpesti Dózsa 1:0 (1:0).** Győr, 5000 néző. Vezette Somlai (Maczkó, Molnár). Rába ETO: Palla — Keglovich, Pozsgai, Horváth B., Magyar — Nagy, Somogyi, Korsós — Pénzes, Stolcz, Glázer R. Edző: Farsang Ferenc. Újpesti Dózsa: Szentmihályi — Kolár, Harsányi, Horváth, Juhász — Dunai III., Tóth A. — Fazekas, Bene, Dunai II., Zámbó. Edző: Kovács Imre. Csere: Tóth A. helyett Káposzta a szünetben, Korsós helyett Póczik az 55. percben. Góllövő: Horváth (öngól) a 20. percben. Sárga lap: Horváth (Ú. Dózsa) a 63. percben. Szögletarány: 11:6 (4:1) a Rába ETO javára.

**Zalaegerszegi TE—Szegedi EOL 4:0 (3:0).** Zalaegerszeg, 20 000 néző. Vezette: Tapolczai (Hámori, Horváti). Zalaegerszeg: Bolemányi — Prokisch, Mihalecz, Filó, Molnár — Gáspár, Tóth Gy., Kocsis — Tóth J., Soós, Bita. Edző: Szőcs János. SZEOL: Bencze — Várhelyi III., Molnár, Magyar, Virágh — Bánfalvi, Antal, Pataky — Jósa, Vass, Berkes. Edző: Szűcs György. Csere: Bencze helyett Gujdár a 27. percben, Jósa helyett Vörös a 44. percben, Soós helyett Márkus a 72. percben. Góllövők: Gáspár a 12. percben, Kocsis a 20. percben, Soós a 26. percben, Tóth J. a 84. percben. Sárga lap: Magyar az 58., Antal a 67. percben. Szögletarány: 11:4 a ZTE javára.

**Bp. Honvéd—Diósgyőr 3:1 (1:0).** Népstadion, 3000 néző. Vezette: Halász M. (Csernefalvi, Mohácsi). Bp. Honvéd: Bicskei — Egervári, Ruzsinszki, Szűcs, Tajti — Pál, Pintér — Puszta, Kocsis, Kozma I., Kiss. Edző: Mészáros József. Diósgyőr: Veréb — Salamon — Kovács, Gál, Hajas, Hajdu — Földesi, Kandi — Vass, Horváth, Sikora. Edző: Preiner Kálmán. Csere: Kiss helyett Fehérvári és Tajti helyett Lukács a 68. percben. Földesi helyett Kolláth és Horváth helyett Kiss, mindkettő a 76. percben. Góllövők: Pusztai a 40. percben, Pintér az 51. percben, Sikora az 57. percben, Kozma a 76. percben. Sárga lap: Ruzsinszki az 56. percben. Gól az 59. percben. Szögletarány: 11:8 (7:5) a Bp. Honvéd javára.

**Vasas—Salgótarján 3:1 (2:0).** Fáy utca, 5000 néző. Vezette: Katona (Sabácz, dr. Jármai). Vasas: Tamás — Török, Fábián, Vidáts, Ihász — Puskás dr., Müller, Kovács F. — Szabó, Váradi, Gass. Edző: Baróti Lajos. Salgótarján: Szőke — Kmetty — Gecse, Horváth, Varga, Vertig — Kajdi, Kegye, Bástl — Kovács, Jeck. Edző: Moór Ede. Csere: Vidáts helyett Lakinger, Puskás dr. helyett Komjáti, mindkettő a 74. percben. Kegye helyett Bartha a 78. percben. Góllövők: Müller a 22. percben, Váradi B. a 31. percben (11-esből), Horváth az 59. percben, Váradi B. a 79. percben. Sárga lap: Jeck a 32. percben. Szögletarány: 10:2 (6:0) a Vasas javára.

**Csepel—VM Egyetértés 1:1 (1:0).** Népstadion, 300 néző. Vezette: Szilvási (Vízhányó, Győri). Csepel: Kovács — Molnár — Sándor, Pető, Kandi, Hunyadi — Varga, Gulyás — Bartos, Szurgent, Vizi. Edző: Keszthelyi Mihály. VM Egyetértés: Varga — Galambos, Józsa, Komáromi, Sóvári — Siklósi, Szepesi, Straub — Selenka, Szuromi, Weimper. Edző: Rákóczi László. Csere: Sóvári helyett Nell a szünetben, Weimper helyett Vágvölgyi a 61. percben, Szurgent helyett Csordás a 65. percben, Vizi helyett Siklósi a 76. percben. Góllövők: Szurgent a 15. percben, Szuromi a 64. percben. Szögletarány: 6:5 (5:3) az Egyetértés javára.

### AZ NB I. ÁLLÁSA

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Honvéd | 3 | 3 | — | — | 7- 2 | 6 |
| 2. MTK | 3 | 2 | 1 | — | 5- 1 | 5 |
| 3. FTC | 3 | 2 | — | 1 | 9- 6 | 4 |
| 4. Vasas Videoton | 3 | 2 | — | 1 | 7- 4 | 4 |
| 6. Rába ETO | 3 | 2 | — | 1 | 6- 5 | 4 |
| 7. Tatabánya | 3 | 1 | 2 | — | 2- 1 | 4 |
| 8. Csepel | 3 | 1 | 1 | 1 | 5- 4 | 3 |
| 9. Komló | 3 | 1 | 1 | 1 | 3- 4 | 3 |
| 10. ZTE | 3 | 1 | — | 2 | 4- 2 | 2 |
| 11. Ú. Dózsa | 3 | 1 | — | 2 | 5- 4 | 2 |
| 12. Pécs | 3 | — | 2 | 1 | 0- 1 | 2 |
| 13. Diósgyőr | 3 | — | 2 | 1 | 1- 3 | 2 |
| 14. SZEOL | 3 | 1 | — | 2 | 3- 9 | 2 |
| 15. Egyetértés | 3 | — | 1 | 2 | 1-10 | 1 |
| 16. SBTC | 3 | — | — | 3 | 2- 9 | — |

## Labdarúgó NB I. B.

Szolnok—MÁV DAC 2:0, Miskolc—BKV Előre 4:2, Eger—Szekszárd 1:1, Várpalota—Valán SC 1:1, Pénzügyőr—Haladás VSE 2:0, Oroszlány—Bp. Spartacus 3:0, Ganz-MÁVAG—Kecskemét 2:0, Dorog—Békéscsaba 3:0, **Debrecen—Dunaújváros 2:1.**

### AZ NB I. B. ÁLLÁSA

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. MAVAG | 8 | 5 | 2 | 1 | 17- 6 | 12 |
| 2. Pénzügyőr | 8 | 5 | 2 | 1 | 14- 9 | 12 |
| 3. Szolnok | 8 | 5 | 1 | 2 | 15- 7 | 11 |
| 4. MÁV DAC | 8 | 5 | 1 | 2 | 14- 9 | 11 |
| 5. Haladás | 8 | 3 | 4 | 1 | 10-10 | 10 |
| 6. Dunaújv. | 8 | 4 | 2 | 2 | 12- 6 | 10 |
| 7. Debrecen | 8 | 3 | 3 | 2 | 9- 7 | 9 |
| 8. Bp. Spart. | 8 | 3 | 3 | 2 | 11-11 | 9 |
| 9. Dorog | 8 | 3 | 2 | 3 | 15-10 | 8 |
| 10. Kecskemét | 8 | 2 | 4 | 2 | 9-11 | 8 |
| 11. Békéscsaba | 8 | 2 | 3 | 3 | 6- 9 | 7 |
| 12. Oroszlány | 8 | 2 | 2 | 4 | 8- 9 | 6 |
| 13. Eger | 8 | 1 | 4 | 3 | 12-14 | 6 |
| 14. Volán | 8 | 2 | 2 | 4 | 10-15 | 6 |
| 15. Miskolc | 8 | 2 | 2 | 4 | 9-18 | 6 |
| 16. BKV Előre | 8 | 1 | 3 | 4 | 7-13 | 5 |
| 17. Várpalota | 8 | 1 | 2 | 5 | 7-14 | 4 |
| 18. Szekszárd | 8 | 1 | 2 | 5 | 10-21 | 4 |

## Labdarúgó NB II.

**Pécsi Érchányász—Győri Elektromos 1:0 (1:0).** Győr, 400 néző. V.: Grubics. Pécs: Katzirc — Szabó, Udvarácz, Tüske, Várbíró, Farkas II., Egri II., Csöre, Borovácz, Békási (Bíró), Lovász. Edző: Dunai János dr. Győr: Takács T. — Szalai, Váczi, Tamás, Szabó (Takács F.), Bokor, Kiell, Germán, Merczel, Varga (Hiba), Nádasdi. Edző: Koós László. — A pécsi csapat első győzelmét aratta vasárnap Győrben az NB II. újonca ellen. A vezetést már a 10. percben megszerezte Egri II., később a hazaiak támadtak, de a bányászcsapat védelme jól állt a lábán. Jók: Udvarácz, Tüske, Farkas II., Borovácz, Szalai, Szaló, Germán.

**Székesfehérvári MÁV Előre—Pécsi Bányász 2:1 (0:1).** Pécsújhegy, 200 néző. V.: Dér. MÁV Előre: Paulusz — Karsai, Posch, Szabó, Viktor (Horváth), Bátor (Ribi), Monoki F., Papp, Borsányi, Böke, Ur. Edző: Balogh László. Pécs: Bogyai — Kelemen, Nagy, Palkovics, Ficzkó, Kosár, Zsolt, Gertsmár, Bartal, Peres, Maklári. Edző: Kontha Károly. Csak az első félidőben játszottak elfogadhatóan az újhegyiek. Szűnet után a pécsi csapat visszaesett, s a vendégeknek nemcsak a kiegyenlítés sikerült, de a győzelmet jelentő gólt is kihasználták. Góllövők: Horváth, Böke, ill. Bartal. Jók: Posch, Monoki, Borsányi, ill. Palkovics és Gertsmár.

**Pécsi VSK—Győri Dózsa 1:1 (1:0).** Pécs, 500 néző. V.: Kürti. PVSK: Sólyom — Kanyar, Szabó, Homar, Balázs I., Grünwald, Balázs II., Nagy, Somogyvári (Márton). Szabics, Varga. Edző: Horváth László. Győr: Kóczián — Kovács S., Kovács I., Domonkos, Vorogin, Tasnádi (Vígh), Szabó (Bális), Gábor, Halasi, Horváth, Csidei. Edző: Horváth Zoltán. A PVSK közelebb állt a győzelemhez. Különösen az első félidőben volt jobb a pécsi csapat, de a helyzeteket a vasutas csatárok rendre elhibázták a győriek kapuja előtt. Góllövők: Balázs II., ill. Csidei. Jók: Hamar, Balázs I., Szabics, ill. Kovács, Halasi, Csidei.

Kaposvári Rákóczi—Táncsics SE 2:0, Bakony Vegyész—Olajbányász 0:0, KOMÉP—Körmend 3:1, Füzfő—Pápa 1:0, Savaria Cipőgyár—Zalaegerszegi Dózsa 0:0.

### AZ NB II. NYUGATI CSOPORT ÁLLÁSA

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Győri D. | 7 | 5 | 1 | 1 | 14- 5 | 11 |
| 2. Füzfő | 7 | 5 | 1 | 1 | 18-10 | 11 |
| 3. N.-kanizsa | 7 | 4 | 2 | 1 | 12- 5 | 10 |
| 4. PVSK | 7 | 3 | 4 | — | 8- 2 | 10 |
| 5. Szfv. MÁV | 7 | 5 | — | 2 | 12- 8 | 10 |
| 6. Bakony V. | 7 | 3 | 2 | 2 | 8- 7 | 8 |
| 7. Pécsi B. | 7 | 3 | 1 | 3 | 11- 8 | 7 |
| Táncsics | 7 | 3 | 1 | 3 | 11- 8 | 7 |
| 9. K. Rákóczi | 7 | 3 | 1 | 3 | 15-13 | 7 |
| 10. Savaria | 7 | 2 | 2 | 3 | 4- 8 | 6 |
| 11. Körmend | 7 | 2 | 1 | 4 | 4- 9 | 5 |
| 12. Z. Dózsa | 7 | 2 | 1 | 4 | 7-16 | 5 |
| 13. Gy. Elektromos | 7 | 1 | 2 | 4 | 7-13 | 4 |
| 14. Pápa | 7 | 1 | 2 | 4 | 6-13 | 4 |
| 15. KOMÉP | 7 | 2 | — | 5 | 4-12 | 4 |
| 16. Pécsi Érch. | 7 | 1 | 1 | 5 | 5- 9 | 3 |

## Labdarúgó NB III

Mága-Szászvári Bányász—Szekszárdi Vasas 3:1 (2:0), Szászvár, v.: Sümegi. Paksi Kinizsi—Vasas II. Bányász 6:3 (2:2), Paks, v.: Móritz. Nagyatádi Kinizsi—Mezőfalvi MEDOSZ 2:2 (1:1), Nagyatád, v.: Máté. Pécsi EAC—Fornádi MEDOSZ 2:2 (1:1), Pécsújhegy, v.: Förhécz. Nagymányi Brikett—Steinmetz SE 2:1 (1:0), Nagymányok, v.: Ducsi. Pécsi Helyiipar—Pécsi BTC 0:0, Pécs, v.: Dravecz. Pécsi Porcelán—Volán 12-es 2:1 (2:0), écs, v.: Szinger. Kaposvári Vasas—Lábodi MEDOSZ 4:1 (3:1), Kaposvár, v.: Burai.

### AZ NB III. ÁLLÁSA

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Helyiipar | 7 | 4 | 2 | 1 | 16- 6 | 10 |
| 2. Szekszárd | 7 | 5 | — | 2 | 17-10 | 10 |
| 3. BTC | 6 | 4 | 2 | — | 11- 4 | 10 |
| 4. Szászvár | 6 | 4 | 1 | 1 | 13- 7 | 9 |
| 5. Mohács | 6 | 4 | — | 2 | 11- 6 | 8 |
| 6. PEAC | 7 | 3 | 1 | 3 | 14-13 | 7 |
| 7. Volán 12-es | 7 | 3 | 1 | 3 | 12-10 | 7 |
| 8. Nagymányok | 7 | 2 | 3 | 2 | 9- 8 | 7 |
| 9. Paks | 6 | 2 | 2 | 2 | 12-10 | 6 |
| 10. Porcelán | 6 | 2 | 2 | 2 | 6- 7 | 6 |
| 11. Vasas II. B. | 7 | 2 | 2 | 3 | 13-18 | 6 |
| 12. Kaposvár | 7 | 2 | 1 | 4 | 11-14 | 5 |
| 13. Mezőfalva | 7 | 1 | 3 | 3 | 10-14 | 5 |
| 14. Nagyatád | 7 | 1 | 3 | 3 | 8-18 | 5 |
| 15. Steinmetz | 6 | 2 | — | 4 | 10- 8 | 4 |
| 16. Fornád | 6 | — | 4 | 2 | 5-12 | 4 |
| 17. Lábod | 7 | 1 | 1 | 5 | 5-22 | 3 |

## Megyebajnokság

Véménd—Pécsi Kinizsi 2:1 (0:0), Pécs, Szigetvári Kinizsi—Pécsi Gázmű 4:1 (3:0), Szigetvár. Beremend—Boly 2:1 (0:1), Beremend. Sellye—Pécsi Vasas 2:1 (1:0), Sellye. Siklós—Szederkény 2:0 (0:0), Siklós. Sásd—Szentegát 3:2 (1:0), Sásd. Sátorhely—István-aknai Bányász 2:1 (0:1), Sátorhely. Pécsi Kesztyűgyár—Töttös 3:0 (2:0), Töttös.

### A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Véménd | 7 | 4 | 3 | — | 13- 8 | 11 |
| 2. Sz. Kinizsi | 7 | 5 | — | 2 | 21-11 | 10 |
| 3. Siklós | 7 | 4 | 2 | 1 | 15- 9 | 10 |
| 4. Sásd | 7 | 4 | 2 | 1 | 10- 7 | 10 |
| 5. P. Vasas | 7 | 3 | 3 | 1 | 14- 7 | 9 |
| 6. P. Gázmű | 6 | 4 | 1 | 1 | 9- 4 | 9 |
| 7. Beremend | 6 | 4 | — | 2 | 13-11 | 8 |
| 8. István-akna | 6 | 3 | 1 | 2 | 11- 7 | 7 |
| 9. Kesztyűgyár | 6 | 3 | 1 | 2 | 10- 6 | 7 |
| 10. Sátorhely | 7 | 2 | 2 | 3 | 14-13 | 6 |
| 11. P. Kinizsi | 6 | 2 | 1 | 3 | 9- 8 | 5 |
| 12. Boly | 7 | 2 | 1 | 4 | 8-12 | 5 |
| 13. Sellye | 6 | 2 | 1 | 3 | 7-11 | 5 |
| 14. Mágocs | 6 | 1 | 1 | 4 | 4- 8 | 3 |
| 15. Szentegát | 7 | 1 | 1 | 5 | 8-13 | 3 |
| 16. Töttös | 7 | 1 | 1 | 5 | 4-12 | 3 |
| 17. Szederkény | 7 | — | 1 | 6 | 2-19 | 1 |

## NB I. tartalékbajnokság

**Komló—Tatabánya 0:0.** Komló, 500 néző. V.: Polcz. Komló: Erdősi (Bien) — Podpácz, Göcsei, Molnár, Kótai, Bács, Keller, Gál, Szóts (Kővári), Róth, Hódosi. Tatabánya: Dombai — Fenyvesi, Vizkeleti, Jeges, Hernádi, Knapik, Zöldi, Ludaics, Dákai (Kósrádi), Babai (Sipos), Tóth F. Jó: Göcsei, Kótai, Gál, ill. Dombai, Knapik, Tóth F.

**MTK—Pécsi Dózsa 3:1 (1:0).** Hungária körút, 1000 néző. V.: Endes. MTK: Pálinkás (Gógös) — Mezei, Kanász, Kovács A., Dani (Pálmai), Bozsik, Berecz, Rab, Karmanidisz, Kunszt. Nazáth (Pauszt). Pécsi Dózsa: Kollár — Engloser, Tapaszti, Iványi, Konrád II., Kaszás, Kardos, Tüske, Rónai, Zombori, Lingi (Réfi). G.: Kunszt, Karkmanidisz, Engloser (öngól), ill. Tüske, Jó: Mezei, Kanász, Kovács A., Kunszt, ill. Tapaszti, Iványi, Kaszás.

Videoton—Fáncsaváros 1:0, Csepel—Egyetértés 3:3, Vasas—Salgótarján 4:1, Honvéd—Diósgyőr 1:0, Újpest—Rába ETO 2:2, Zalaegerszeg—Szeged 2:0.

# Az NDK-ba utazott a PVSK férfi kosárlabdacsapata

### *A vasutasok női kosárlabdázói Lengyelországban vendégszerepelnek*

A PVSK férfi kosárlabda csapata hétfőn az NDK-ba utazik. A Vasutasok az Erfurti Lokomotiv meghívásának tesznek eleget. A pécsi kosárlabdázók októben 11-én térnek haza és Erfurt mellett Jénában és Eisenachban is pályára lépnek. Viszt István, a PVSK intéző bizottságának tagja és Erdősi Lajos edző vezetésével 12 játékos utazott (Rab I., Rab II., Pálvölgyi, Tahi, Móró, Naumov, Tölgyes, Meszler, Varasdi, Hosszú, Petőfi, Halász).

A PVSK női kosárlabdázói október 4-én kelnek útra. Az NB I-ben szereplő pécsi együttes Lengyelországban Poznanban vendégszerepel. – A PVSK női csapata október 11-én érkezik haza.

# A XX. sakkolimpiáról

Egynapos szünet után vasárnap folytatták a sakk-olimpián a nők versenyét. A magyar csapatnak Lengyelország válogatottja volt az ellenfele és a két játszma közül csak egy fejeződött be. Veröci vereséget szenvedett Erenska-tól. A lengyelek vezetnek 1:0-ra.

A férfi döntő 5. fordulójában Svédország 1.5:0.5 (2) arányban vezet Magyarország ellen. Meglepetésre Portisch vereséget szenvedett Anderssontól. Eredmények:

Svédország—Magyarország 1.5:0.5 (2).
Andersson—Portisch 1:0.
Liliendahl—Ribli döntetlen.
Bulgária—Hollandia 2:1 (1).
NDK—Szovjetunió 0.5:3.5.
Dánia—Spanyolország 0.5:3.5
Jugoszlávia—Egyesült Államok 3:1.

Az állás: Jugoszlávia 15 pont, Spanyolország 12.5 pont, Magyarország 12 pont (2), Szovjetunió 11.5 pont (1).

# RÖVIDEN

**Autósport.** A München–Wien–Budapet Rallye 1972. versenyen a résztvevő 63 autós 1333 kilométeres utat tett meg. A nagy nemzetközi versenyen a magyar színeket a pécsi Bálint, Förster kettős Zsigulival képviselte. Kategóriájukban a pécsi autósok a 7. helyen végeztek.

**Birkózás.** Budapesten az FTC rendezésében megtartott Bokodi Mihály szabadfogású ifjúsági emlékversenyen az 52 kgosok súlycsoportjában Gazdag (Pécsi Kinizsi) győzött. A 60 kgosok súlycsoportjában a Kinizsi versenyzője, Kormos, a 3. helyen végzett. Ugyancsak Budapest volt a színhelye a birkózó utánpótlás kiválasztó versenyének. A 14 évesek között Szabó (Pécsi Bányász) 2. lett. A 16 évesek versenyében Longauer (Pécsi Bányász), ugyancsak 2. helyen végzett.

**Cselgáncs.** Vasárnap Győrött országos felnőtt és ifjúsági I. osztályú cselgáncsversenyt tartottak. A viadal a Lengyelországban sorrakerülő ifjúsági barátság verseny egyik főpróbája volt. A félnehézsúlyban a Pécsi Dózsa még serdülőkorú versenyzője, Tomszer, az ifjúságiak között 3. lett.

**Ökölvivás.** Befejeződtek Budapesten a Patak István emlékverseny négynapos küzdelmei. Gerebicz (PVSK) súlycsoportjában 1. helyen végzett.

**Asztalitenisz.** Budapesten az ifjúsági tizek B-kategóriájú versenyében a fiúknál Berta (Komlói Bányász) 3. volt. Rajnai, a komlóiak másik versenyzője 8. helyen végzett. A lányoknál a BTC sportolója, Hildebrand 10. lett.

**Atlétika.** Helsinkiben nemzetközi versenyen a kétszeres olimpiai bajnok, finn Lasse Viren újabb kísérletet tett a már 13:13 perces, 5000 méteres világrekord megjavítására. Terve nem sikerült, eredménye: 13:29,8.

**Kosárlabda.** Megkezdődött a férfiak bajnokságának őszi fordulója. Az első meglepetés: a kupagyőztes MAFC 58:54 arányban vereséget szenvedett a Kecskeméti Petőfitől.

**Labdarúgás.** A holland bajnokság vasárnapi meglepetése: a csütörtökön interkontinentális kupát nyert Ajax 2:0-ra kikapott a Breda csapatától.

**Motor.** Salzburgban nemzetközi gyorsasági versenyen a magyarok közül Drapál János szerepelt a legjobban: a 250 köbcentis géposztályban harmadik, a 350 köbcentisben pedig első lett.

**Kerékpár.** Új világrekordot állított fel 12:21,0 mp-es idővel a dán Joern Lund a 10 km-es pályaversenyen. A régi rekordot honfitársa, Morgens Frey tartotta (12:23).

**Sportlövészet.** Plenzben nemzetközi találkozón a női összetett csapatversenyben a magyar együttes 8 ponttal a 3. helyen végzett a szovjet (30) és a román (9) csapat mögött.

**Tenisz.** A Bukarestben sorrakerülő Davis Kupa döntőre készülő amerikai válogatott a francia teniszezők ellen próbamérkőzést játszik. Az első nap után az amerikaiak 6:1 arányban vezetnek.

**Sakk.** A magyar együttes Skopjeben a sakkolimpián a lengyelek ellen 3:1 arányban győzött. Svédország ellen nem a legjobban ment versenyzőinknek, mert a svédek az első nap után vezetésre tettek szert. Az eredmény 1,5:0,5, a svédek javára. Két játszma függőben maradt.

**Vízilabda.** Az MNK döntőjében Eger, a hazai csapat 7:6 arányban győzött az FTC ellen.

## VIVÁS

### Veszprémi sikerek

**Universitas Kupa:** A Veszprémben megrendezett Universitas Kupán négy vidéki egyetem vívói mérték össze erejüket, amelyből a hazaiak kerültek ki győztesen. A Bakony Vegyész után a második helyet a PEAC első csapata szerezte meg a SZEOL előtt, negyedik a Gödöllő, míg ötödik a PEAC második csapata lett. Nyolc egyesület versenyzői álltak rajthoz a PEAC II. osztályú férfi és III. osztályú női tőr minősítő versenyén.

Eredmények: II. osztályú férfi tőr: 1. Szépvölgyi (Bakony Vegyész), 2. Danka (Pécsi Sportiskola), 3. Szalai (Bakony V.). Danka második helyével I. osztályú minősítést nyert.

III. osztályú női tőr: 1. Bogolin (Pécsi Sportiskola), 2. Zsámboki (PEAC), 3. Juhász (Szekszárd). Az első három helyezett II. osztályú minősítést nyert.

## RÖPLABDA:

### Almásfüzitő—PEAC 3:0

(7, 4, 1) NB I. női mérkőzés, Almásfüzitő. A kiesési rangadón a hazai csapatnak sikerült visszavágnia a tavasszal Pécsett elszenvedett vereségért.

Pécsi Vörös Meteor Élelmiszer—Hazai Fésüsfonó 3:0. NB II. női mérkőzés, Budapest. Fürdőigazgatóság—PEAC 3:1, NB II. férfi mérkőzés, Budapest.

**A röplabda NB I. állása**

**Női csapatok**

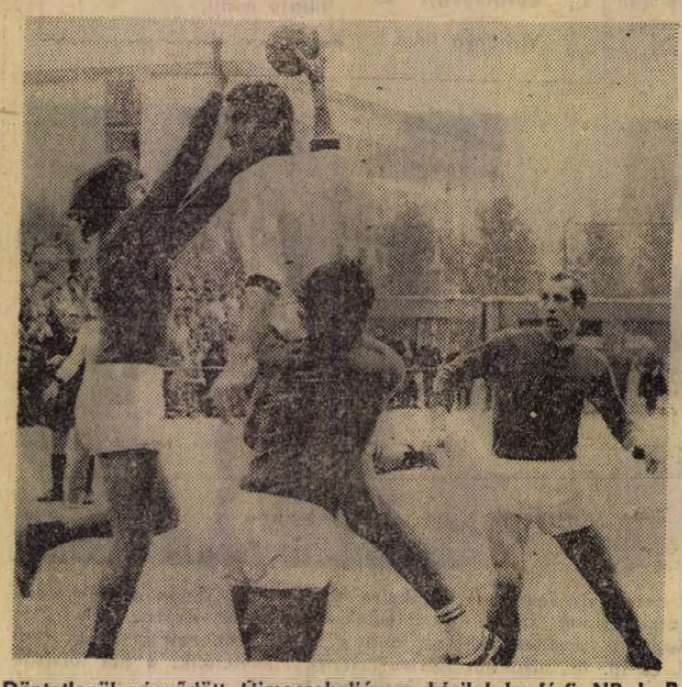
| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. NIM | 18 | 18 | — | 54:1 | 36 |
| 2. Ú. Dózsa | 18 | 17 | 1 | 51:5 | 35 |
| 3. BKV Előre | 18 | 16 | 2 | 48:10 | 34 |
| 4. V. Izzó | 18 | 15 | 3 | 47:11 | 33 |
| 5. Közgazd. Egy. | 18 | 13 | 5 | 41:23 | 31 |
| 6. Bp. Spart. | 18 | 12 | 6 | 44:22 | 30 |
| 7. VM. Egyetértés | 18 | 10 | 8 | 33:30 | 28 |
| 8. BVSC | 18 | 7 | 11 | 29:37 | 25 |
| 9. Szeg. Spart. | 18 | 7 | 11 | 26:37 | 25 |
| 10. TFSE | 18 | 7 | 11 | 23:39 | 25 |
| 11. Nyh. Spart | 18 | 5 | 13 | 20:42 | 23 |
| 12. Szf. Volán | 18 | 5 | 13 | 18:43 | 23 |
| 13. BSE | 18 | 4 | 14 | 15:42 | 22 |
| 14. Almásfüzitő | 18 | 3 | 15 | 16:48 | 21 |
| 15. Pécsi EAC | 18 | 3 | 15 | 13:49 | 21 |
| 16. MVSC | 18 | 2 | 16 | 12:50 | 20 |

A PVSK labdarúgói vasárnap az NB II. listavezetőjével, a Győri Dózsával mérkőztek. Az eredmény: 1:1 volt. Képünkön: a nézők már-már gólt kiáltottak, de a labda elkerülte a győriek kapuját. Fotó: Arató László

KÉZILABDA:

# Pontosztozkodás az NB I. B-s rangadón

### Holnap kettős mérkőzés Újhegyen



Döntetlenül végződött Újmecsekalján a kézilabda férfi NB I. B rangadója. Az Ércbányász és a Győri Textiles megosztoztak a bajnoki pontokon.

A Pécsi Bányász lányainak szombaton Tatabányán kiharcolt döntetlenje után nem kísérte szerencse a vasárnap pályára lépő NB I-es baranyai csapatok szereplését. A Pécsi Bányász férfi gárdájának a nagyon szoros első félidő után meg kellett hajolnia a jobban hajrázó debreceniek előtt. Újmecsekalján nem bírt egymással a két NB I-be tartó együttes. Bár az Ércbányász pontot vesztett, aligha akadályozhatják meg őket a feljutásban a hátralévő három mérkőzés során. A komlóiak fej-fej melletti küzdelemben szenvedtek vereséget Székesfehérvárott a még följutás reményében bízó MÁV Előrétől.

Holnap, az őszi idény egyetlen kettős elsőosztályú találkozójára kerül sor Újhegyen. Fél 3-kor a lányok a Csornát, fél 4-kor a bányászfiúk a Budapesti Vasas fogadják.

Eredmények: Debreceni Dózsa–P. Bányász 22:17 (11:10). NB I-es férfi mérkőzés, Debrecen. Vezette: Jónyer, Köves. Góllövők: Sudár (4), Kaszás (4), Árvay (3), Balogh (2), Fiegler (2), Szászi (2).

Pécsi Ércbányász–Győri Textiles 14:14 (9:7). NB I. B-s férfi mérkőzés, Újmecsekalja. Góllövők: Ágoston (4), Harmath (4), Pados (4), illetve Szórádi (5), Kristofóri (3). – Székesfehérvári MÁV Előre–Komlói Bányász 18:17 (9:9). NB I. B-s férfi mérkőzés, Székesfehérvár. Góllövők: Juhász (5), Jeszencsák (4), Márcz (4).

Siklósi Kesztyűgyár–Bakony Vegyész 24:15 (12:5). – NB II. férfi mérkőzés, Veszprém. Pécsi Vörös Meteor–Dunavidéki Vendéglátó 14:11 (7:4). NB II. női mérkőzés, Újmecsekalja. Veszprémi Faárugyár–Pécsi Tanárképző 6:5 (3:4). NB II. női mérkőzés, Veszprém. Zalaegerszegi Ruhagyár–Pécsi Porcelángyár 17:9 (9:3). NB II. női mérkőzés, Zalaegerszeg.

## KOSÁRLABDA

Pécsi VSK—Kőbányai Sörgyár 91:68 (45:30), NB II. férfi mérkőzés, Pécs. MAFC—Komlói Bányász 62:56 (31:35), NB II. női mérkőzés, Komló.

# Vasárnaptól — hétfőig

*Hétfő este. A legvérmesebb szurkolók is lehiggadtak, s a csapatok legrosszabb játékosai is kimerészkednek a Széchenyi térre. A Totó király szombaton 820 forintért döntetlenre játszotta a Komló–Tatabánya mérkőzést – hogy ő ismeri a dörgést, csak nem törik össze magukat a testvércsapatok egymás ellen, s éppen a szezon kezdetén? Hát ezen a mérkőzésen nem múlott a 13 plusz egyes, tegnap este azonban már másként beszélt a nyertes: olvasta az osztályzatokat, mindenki jól játszott, mindkét csapatban, Komlón nem volt pihenés a pályán. Igaz a hagyományos pontosztozkodás volt, de hát vérre menő döntetlen is van a fociban.*

*Sajnos a Hungária úton is maradt minden a régiben, a Dózsának ezúttal sem sikerült sikeresen szerepelnie. A csatárok úgy tűnik ősszel, különösen a szezon elején, nem szeretnek gólt lőni – Rapp kapujába pedig becsúszott az 1972–73-as bajnokság első dugója. Imre ennek ellenére ismét esélyes a válogatott kispadjára. Persze Rothermel sérült – magyarázta Illovszky az újságíróknak – így az elmúlt év legjobb magyar kapusának, s a most indult bajnokság kiemelkedően legjobb formában levő portásának ismét bő alkalma nyílik majd a pihenésre a válogatottban...*

*De hát az még messze van. Igaz az Ércbányász szurkolói is azt hitték sokat kell még várniuk, amíg egyszer győznek a focistáik, s lám Győrből sikerült két ponttal hazatérni. Igaz a másik NB II-es győri csapat Pécsről tért haza egy ponttal. Hejh, ha egyszer a vasutasok nem adnának itthon el annyi pontot...! S a Bányász sem! Az újhegyiek számára mindig is kellemetlen volt az NB II. légköre, a hajtós ellenfelek ellen bizony a rutin, a technikai képzettség bizony kevés, hátha még az ellenfélnél is található ilyesmi, mert a székesfehérváriaknál igen. Újabb két pont veszett, s jónéhány száz szurkoló.*

*Mindenesetre az elmúlt héten a baranyai NB I-es és NB II-es labdarúgó-csapataink négy pontot szereztek — 40 százalékos teljesítményt. Ennél már sokkal rosszabb is volt...*

**L. J.**

## VITORLÁZÁS

Vasárnap került sor a Pécsi Vízmű SE által rendezett megyebajnoki vitorlás verseny két utolsó futamára. A verseny meglepetést hozott, mert az eddig gyengébben szereplő ifjúsági korcsoporthoz tartozó Székely testvérpár lett a győztes. A bajnokság végeredménye: 1. Székely Antal—Székely Szilvia, 2. Kiszeli Zsolt—Gál Antal, 3. Bruzsál József—Kenyeres Miklós. Valamennyien a Pécsi Vízügyi SE versenyzői.

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** Testvérek (este 7 órakor), Törzs-bérlet.

## MOZI

**Park:** Forró vizet a kopaszra (4, 6, 8).

**Petőfi:** Meteorvadászok (4, 6). A jövő emlékei (8).

**Kossuth:** Bűnügyi nyomozó (10, 12, f7, f9). A jövő emlékei (f3, f5).

**Fekete Gyémánt:** Volt egyszer egy család (6). **Jószerencsét:** A pap felesége (5, 7). **Rákóczi:** Egy rendőrfelügyelő vallomása az államügyésznek (5, 7). — **Május 1.:** Szenvedély (f6). **Kodály Ko.:** Belorusz pályaudvar (6). **Baly:** A szép dragonyos hálójában (8). **Harkány:** Jöjjön el egy kávéra hozzánk! (7). **Mohács:** A jégsziget foglyai I—II. (6). **Sellye:** Fogd a pénzt és fuss! (7). — **Siklós:** Egy válás megjelenései (7). — **Szigetvár:** Egy nyomozás sorompói (6). A börtönőr (8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! Közben 7.45: Orvosi tanácsok. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. — 8.19: Harsan a kürtszó! 8.54: Rossini: Olasz nő Algírban. — Közben 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Iskolarádió. 11.18: Beethoven-zongoraművek. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? 12.30: Reklám. 12.35: Melódiakoktél. — 14.05: Hangtalan hangszerek. 14.49: Éneklő ifjúság. — 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Rádióiskola. 15.59: Hallgatóink figyelmébe! — 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Petőfi-kalendárium. 16.11: Magyar indulók. 16.20: Kerületről kerületre. 16.40: Kamarazene. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Fiatalok stúdiója. 17.25: Czövek Lajos: Hortobágyi képek. 17.35: Egy — öt — tizenöt... 18.00: Könnyűzenei híradó. 18.30: A Szabó család. 19.00: Esti krónika. 19.25: Grabácz Miklós feldolgozásaiból. 19.35: Kapcsoljuk az Erkel Színházat. A Moszkvai Rádió és Televízió szimfonikus zenekarának hangversenye a budapesti zenei heteken. Közben kb. 20.25: Szabó Lőrinc versei. Kb. 21.30: Verbunkosok, népdalok. — 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Úton Kodályhoz. — 23.05: Pompadur. 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—0.25: Bartók kórusműveiből.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. — 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Barokk zene. — 8.40: Tamássy Zdenkó szerzeményeiből. 9.00: Hírek. 9.03: Nótacsokor. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Útikalauz üdülőknek. 11.00: Hírek, időjárás. 11.53: Könyvek, tájak, emberek. 12.00: Bach-művek. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Törvénykönyv. 13.20: Bordalok operákból. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.00: Kettőtől hatig. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: A kis „h" forradalma. 18.35: Halló Berlin! Halló, Budapest! 19.38: Iskolarádió. 19.53: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika. 20.25: Új könyvek. 20.28: Közvetítés a Pilvax étteremből. 20.57: Kilátó. 21.53: Dzsesszklub. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Romantikus zene. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Iskolarádió. 18.25: Mozart-művek. — 19.35: Külföldi tudósóké a szó. — 19.50: A dzsessz kedvelőinek. 20.04: Wilhelm Backhaus Chopin-etüdöket játszik. — 20.34: Hírek. — 20.37: Kamarazene. 20.55: Magnósok, figyelem! — 21.40: James MacCracken énekel. — 22.18: Rádiószínház (1958) Gonzalve, avagy a tele szálló. — 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Dél-dunántúli népművészek hete. Simon F. Józsefné és Demse Dávidné énekes népművészek a mikrofon előtt
17.40: Könnyű hangszerszólók
18.00: Szót kérünk! — Itt Siklós!
18.15: Edit Piaf énekel
18.30: Déldunántúli híradó
18.45: Sonny Bono és együttese lemezeiből
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Az ifjúság hullámhosszán. — Zenés ifjúsági műsor
19.30: Német nyelvű műsor. — Hírek, események. Tudósítóink jelentik. Újdonságok innen-onnan. Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás.

## MAGYAR TV.

8.05: Iskolatévé. — Számtan-mértan (ált. isk. 5. oszt.)
8.40: Az ellenőrzött tengeri csendőrök
9.00—12.20: Iskolatévé. — Környezetismeret (ált. isk. 2 oszt.). — Fizika (ált. isk. 8. oszt.) — Filmesztétika (középisk. III. o.)
13.10—15.15: Iskolatévé (ism.)
16.53: Műsorismertetés
16.55: OSC—Partizán Belgrád vízilabda-mérkőzés közvetítése a budapesti sportuszodából
18.00: Hírek
18.05: Vitéz László és a többiek...
18.50: Badacsony azóta...
19.10: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Az önzetlen asszony. — Zenés mini vígjáték
20.20: Európa—Dél-Amerika. Az UNICEG — az ENSZ nemzetközi szervezetének — segélyalapja javára rendezett labdarúgómérkőzés közvetítése Baselből
22.10: Budapesti művészeti hetek. — A Moszkvai Rádió és Televízió szimfonikus zenekarának hangversenye
22.50: Tv-híradó — 2. kiadás.

## JUGOSZLÁV TV.

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. — 17.40: Zenés történetek — gyermek adás. 18.00: Tévéóvoda. 18.30: Tévé posta. 19.00: Fiatalok — fiataloknak. 20.30: A béke Odüsszeája. — 21.00: Hegyek koszorúja — zenés színpadi mű. 22.20: Sakk-kommentár.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 234. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 4., szerda

## Új fórum

**Napjainkban gyakran szó esik az emberek megnövekedett tájékozódási igényéről, melynek eredményeként hazánkban a politika iránti érdeklődés tömegméretűvé vált.**

A szocialista demokrácia fejlődése lehetővé és egyben szükségessé tette a tömegtájékoztatás valamennyi eszközének gyors és az igényekhez igazodó hatékony fejlődését. A tv, a rádió és a sajtó a velük szemben támasztott tájékozódási igényeket kielégítik. A tömegméretű tájékoztatás eredményes eszközeinek bizonyulnak. De a gyakorlati tapasztalatok azt igazolják, mindez önmagában még kevés. Szükség van az új ismeretek, a vélemények és a nyitott kérdések mind sokoldalúbb megvitatására, a helyes összefüggések megértetésére.

A pártalapszervezetekben felismerték ezt az igényt. A X. kongresszust követően a szóbeli agitációk fejlődésének eredményeként több helyi kezdeményezés született, mint pl. az üzemi fórumok, ahol a dolgozók közt felmerült, őket legjobban érdeklő kérdésekre kapnak választ a helyi gazdasági és politikai vezetőktől. Ezek a fórumok – amelyekre a jövőben is szükség van – nem adtak a vitára, a véleménynyilvánításra kellő lehetőséget. Ezt a résztvevők nagy létszáma és a fórum jellege nem tette lehetővé.

Az igények mind jobban a kisebb csoportokban való szervezett vita lehetőségét sürgették. A kisebb kollektívákban történő beszélgetések, véleménycserék gyakran aktívabbak. Ez a forma kedveltebb a vitatott kérdések megbeszélésére. Nem kerülheti el a figyelmet a szóbeli agitáció olyan irányú fejlesztése, amely differenciáltan a helyi ipari és területi különbségeket is figyelembevevő formákat igényli.

Az elmúlt időszakban a pártalapszervezetekben a fenti igényeket figyelembevéve szervezték a szóbeli agitáció új formáját: **a politikai vitaköröket.**

E fórum nem az íróasztal mellett született, a napi politikai munka hatékonyabb elvégzése, a párt és a kormány politikájának jobb megértetése igényelte.

Megyénk pártalapszervezetei százegy vitakört szerveztek. Egy-egy vitakörben 8–15 fő mondhatja el véleményét napjaink bel- és külpolitikai kérdéseiről. Mindez a vitakörvezetők közreműködésével havonta egy alkalommal történik. A vitakörök vezetői rendelkeznek azokkal az ismeretekkel, melyek birtokában a felvetett kérdésekre megválaszolják, illetve közreműködnek akár kiselőadások tartásával is, segíthetik a közösen kiválasztott téma megvitatását. A vitakörvezetők munkáját gazdagítják azok a napi aktuális témákkal foglalkozó anyagok, amelyeket a Kossuth Könyvkiadó postán bocsájt rendelkezésükre.

Októberben a politikai vitakörök megkezdik munkájukat. Sor kerül az első összejövetelükre, ahol a következő témák megtárgyalásához kapnak írott anyagot. Miért vannak jövedelemkülönbségek Magyarországon? Milyen változások lesznek a közoktatásban a párt Központi Bizottságának határozata alapján? A szovjet–amerikai tárgyalások. A közel-keleti helyzet alakulása. A javasolt témák nem zárják ki annak a lehetőségét, hogy a helyi kérdésekkel és a kiadott témákkal kapcsolatos legfrissebb eseményekkel is foglalkozzanak. Mint a témajavaslat is igazolja, a napi aktuális bel-, gazdasági, kultúra, pártpolitikai, nemzetközi politika időszerű kérdései megvitatására és helyes értelmezésére adnak lehetőséget. A vitakörök évente 3–4 alkalommal kapnak írott témajavaslatot, ezért is javasoljuk, hogy tevékenységükben kapjanak helyet a megyei jellegű gazdasági és politikai témák, a munkahely, a termelés kérdései.

A vitakörök munkája akkor válik igazán hasznossá, ha a résztvevők a szerzett ismereteiket munkatársaiknak, az üzemi kollektíváknak továbbadják, segítve ezzel az egészséges politizáló légkör kialakítását.

A leírtak alapján vezetett vitakörök munkája bizonyara nagyban hozzá fog járulni ahhoz is, hogy a gazdasági egységek és intézmények vezetői jobban megismerik a dolgozók véleményét, javaslatait.

A politikai vitakörökön elhangzott felhasználható észrevételeket hasznosítani kell. Ez garanciát jelent a szocialista demokrácia továbbfejlesztésére, melynek eredménye a termelésben kifejtett tevékenységen keresztül is hasznosan jelentkezik.

A vitakörök szervezése ezzel nem fejeződött be, a jövő évben ismét lehetőség nyílik új vitakörök szervezésére. Hasznos volna, ha újabb és újabb pártalapszervezetek élnének a lehetőségekkel, hisz önkéntes alapon a dolgozók közül bárki részt vehet.

A pártalapszervezeteknek most az a feladatuk, hogy a vitakörök munkáját hatékonyan segítsék.

**Gyimesi Gáspár**

*Ünnepség a Puskin művelődési otthonban*
*Szibériai vendégek a megyei pártbizottságon*

## Megnyitották a szibériai hetek baranyai rendezvénysorozatát

A Szibéria című kiállítás a Puskin Művelődési Házban. Képünkön: Nagy Dezső, az MSZMP Baranya megyei Végrehajtó Bizottságának tagja, a Szocialista Munka Hőse, Kossuth-bánya szocialista brigádvezetője, Bocz József, a Megyei Pártbizottság titkára és Rajnai József, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője.

Fél évszázada alakult meg a Szocialista Szovjet Köztársaságok Szövetsége. Ez alkalomból, erre emlékezve, egy gigantikus ország hatalmas részének bemutatására Szibériai hetek címmel rendezvénysorozat kezdődött tegnap Baranyában.

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága, a Mecseki Szénbányák MSZMP-Bizottsága és a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat nyitó ünnepséget tartott Pécsett a Puskin Művelődési Otthonban.

A vendégeket a házigazda tisztét betöltő Mecseki Szénbányák Pártbizottságának első titkára, *dr. Bánki Nándor* köszöntötte, közöttük: *Bocz Józsefet*, az MSZMP Baranya megyei, és *Szentirányi Józsefet*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkárát, *Nagy Józsefnét*, az MSZBT Országos Elnöksége tagját, a Pannonia Sörgyár szocialista brigádvezetőjét, valamint Baranya megye és Pécs város politikai, társadalmi és gazdasági szerveinek képviselőit.

Meleg szavakkal üdvözölte Bánki elvtárs az ünnepség szovjet vendégeit: *A. V. Jamasovot*, az Omszk területi Pártbizottság propaganda osztályának lektorát, és *A. Ny. Zikovot*, a Znányija Társaság Irkutszki Tagozata elnökét, a történelemtudományok doktorát.

Megnyitót mondott *Nagy Dezső*, az MSZMP Baranya megyei Végrehajtó Bizottságának tagja, a Szocialista munka hőse, Kossuth-bánya szocialista brigádvezetője.

Bemutatta a hazánknál százszor nagyobb Szibériát, melynek területe 10 millió négyzetkilométer. A mi képzeletünket felülmúló területekről alkotott fogalmainkat meghaladó nagyságrend illusztrálására – az előadó elmondotta – csak az Angara évi hetven milliárd kilowattóra energiát adhat. Az Angarán kívül még olyan hatalmas folyók szelik át, mint az Ob, az Irtisz, a Jenyiszej, a Léna és az Amur. Az Angarán épül fel a világ legnagyobb erőműve. A Jenyiszejen most 23 erőmű épül. Szibéria erdőszaporulata több mint az egész világon feldolgozott összes fa mennyisége. Vasércből a világ leghatalmasabb tartalékaival rendelkezik, tyumeni olajkészlete pedig – még az óvatos becslések szerint is – a világ legnagyobb készletével vetélkedik, s nemesfémek és színesfémek tömege rejtőzik a föld mélyében.

Nagy Dezső Szibéria társadalmi, politikai és gazdasági arculatának bemutatása után felhívta a figyelmet a művelődési otthon termében rendezett kiállításra, melynek képei – ha csupán kis részét is – bemutatják Szibéria tájképi szépségeit, gazdaságát, kultúráját. Azonban ezek a tablók is módot adnak arra, hogy közelebb kerüljön a nézőkhöz egy távoli terület, s annak megismerése mélyíti a két nép közötti barátságot.

Nagy Dezső beszéde után *A. V. Jamasov* mondott köszönetet a szívélyes fogadtatásért, mind az MSZBT-nek, mind a baranyai vendéglátóknak. Vázolta a dinamikusan fejlődő szibériai város: Omszk gazdasági, tudományos eredményeit, célkitűzéseit. Tisztelettel és elismeréssel beszélt a magyar internacionalistákról – közöttük Ligeti Károlyról –, akik részt vállaltak a szocialista forradalom győzelemre vitelében.

A vendégek a Szibéria élete című kiállítás megtekintése után, megnézték a Szibéria varázsa című színes szovjet filmet.

*

*A. V. Jamasovot*, az Omszk területi Pártbizottság lektorát és *A. Ny. Zikovot* tegnap délelőtt az MSZMP Baranya megyei Bizottságán *Bocz József* megyei titkár köszöntötte, majd *Rajnai József*, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője tájékoztatta Baranya megye helyzetéről, valamint az MSZBT-tagcsoportok munkájáról, feladatairól.

A fogadáson részt vett *Szentirányi József*, a Pécs városi Pártbizottság titkára, *dr. Bánki Nándor*, a Mecseki Szénbányák Pártbizottságának első titkára, *Nagy Józsefné*, az MSZBT Országos Elnökségének tagja és *Sinku Pál*, a Megyei Pártbizottság munkatársa.

**Nagy István**

A tartalomból:

*Mit tehet az iskola?* (3. old.)

Krónikairók (3. old.)

*Pillantás a kukoricatermesztés holnapjába* (5. old.)

## A palesztin kommandók kivonulnak Libanonból

Dél-Libanon városaiból és falvaiból kivonják a palesztinai kommandókat – közölte Kamal Nasszer, a palesztinai felszabadítási szervezet szóvivője. Erről a PFSZ vezetői Szuleiman Frangié libanoni köztársasági elnökkel folytatott hétfői tanácskozásukon állapodtak meg. A palesztinai csoportok kivonását már meg is kezdték. Kamal Nasszer nyomatékosan hangoztatta, hogy az említett döntéseket a palesztinai felszabadítási szervezet végrehajtó bizottsága hozta és végrehajtásukért teljes felelősséget vállalt. „Egyetlen palesztinai csoportnak sem fogjuk megengedni, hogy megszegje azokat" – mondotta.

### MEGKEZDŐDÖTT A HARMADIK FORGALOMBIZTONSÁGI SZIMPOZIUM

A balesetmentes tömegközlekedés lehetőségeit vitatja meg húsz ország csaknem 500 szakembere a kedden kezdődött harmadik városi forgalombiztonsági tanácskozáson Budapesten, a Technika Házában. A Közlekedéstudományi Egyesület, az Országos Fővárosi és közúti Balesetelhárítási Tanács közösen szervezett négynapos nemzetközi szimpóziumát dr. Csanádi György közlekedés- és postaügyi miniszter nyitotta meg.

## Nemzetközi alumínium konferencia Székesfehérváron

Az Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület, a Magyar Alumíniumipari Tröszt és a Székesfehérvári Könnyűfémmű rendezésében négynapos, nemzetközi alumínium konferencia kezdődött. Kedden Székesfehérvárott. A tanácskozáson az elmúlt tíz év technológiai fejlődését, kutatási eredményeit ismertetik, és elsősorban az alumínium félkész-késztermékgyártás témakörében tartanak előadásokat 16 szocialista és tőkés ország szakemberei.

A megnyitó plenáris ülésen rámutattak, hogy a magyar–szovjet timföld-alumínium egyezmény hazánkat az „alumínium nagyhatalmak" sorába emelte. Az egy lakosra jutó alumíniumtermelés az 1962. évi 4,3 kilóról 10,3 kilóra emelkedett és az ötödik ötéves terv végére pedig eléri a 20 kilót.

A konferencia alkalmából Székesfehérváron megnyílt a kibővített, állandó alumínium múzeum. Ez Székesfehérvár ötödik állandó múzeuma.

*Történelmi esemény a Fehér Házban*

## Érvénybe léptek a moszkvai megállapodások

Kedd délelőtt a Fehér Ház „keleti termében" Nixon elnök és Gromiko szovjet külügyminiszter jelenlétében ünnepélyes külsőségek között kicserélték a rakétaelhárító rakéta rendszerek korlátozásáról kötött moszkvai szerződés ratifikációs okmányait, illetve a stratégiai támadófegyverek ideiglenes korlátozásáról aláírt moszkvai egyezmény kölcsönös jóváhagyását megerősítő jegyzőkönyveket. A történelmi jelentőségű aktusnál jelen voltak az amerikai kormány tagjai, a kongresszus vezetői, valamint a washingtoni diplomáciai képviseletek vezetői.

Andrej Gromiko nagy tapssal fogadott beszédében a két moszkvai megállapodás történelmi jelentőségét méltatta. Hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió nagy fontosságot tulajdonít a mai nappal érvénybe lépő két megállapodásnak, amely nemcsak a két ország, hanem minden nép érdekeit szolgálja, mivel a béke és biztonság a világ valamennyi népének legfontosabb érdeke. Rámutatott, hogy *a megállapodások a békés egymás mellett élés elveinek gyakorlati érvényrejuttatásával különlegesen fontos szerepet töltenek be a Szovjetunió és az Egyesült Államok kapcsolatainak fejlődésében.* Kiemelte, hogy a második világháború óta ezek az első olyan egyezmények, amelyek a fegyverkezési verseny tényleges lefékezésére irányulnak. Aláhúzta, hogy az egyezmények érvényesülését végső soron csak az erre irányuló szándék biztosítja, és hogy a Szovjetunió a maga részéről maradéktalanul eleget fog tenni vállalt kötelezettségeinek. Gromiko befejezésül utalt rá, hogy a SALT-tárgyalások soronkövetkező második szakaszának célja a megállapodások elmélyítése és kiszélesítése.

Nixon elnök rövid beszédének bevezetőjében köszönetet mondott a kongresszus vezetőinek a moszkvai egyezmények kétpárti elfogadásáért. Hangsúlyozta, hogy a moszkvai látogatása alkalmával aláírt és most érvénybelépő két egyezmény *az első lépés a két ország fegyverkezési terheinek csökkentésére és a béke esélyeinek növelésére, s egyszersmind első lépés a támadó fegyverek átfogó korlátozása irányában.*

Az amerikai elnök befejezésül azt a reményét fejezte ki, hogy a Szovjetunió és az Egyesült Államok további közös erőfeszítései nemcsak a fegyverkezési terheket csökkentik, hanem megszabadítják a világ népeit a háborútól való félelem terheitől is.

# 24 óra a nagyvilágban

Edward Gierek, a LEMP első titkára párizsi látogatása második napján, kedden délelőtt megkoszorúzta az ismeretlen katona sírját a Diadalívnél, majd küldöttségeket fogadott a lengyel nagykövetségen, köztük annak az észak-francia községnek, Leforestnek küldöttségét, ahol 1923 és 1934 között bányászként dolgozott. Délben a párizsi városházán fogadást rendeztek tiszteletére, majd részt vett a párizsi kereskedelmi kamara által rendezett díszebéden. Délután az Elysé-palotában Pompidou elnökkel tanácskozott. Este a lengyel nagykövetségen vacsorán látta vendégül Pompidou elnököt.

## Ismét megélénkültek a harcok a vietnami frontokon

A thaiföldi légitámaszpontokról felszállt B—52-es nehézbombázók hétfőn éjszaka és kedden hajnalban Saigon környékén szőnyegbombázásokat hajtottak végre. A Saigon környékén végrehajtott nagyarányú légitámadások megerősítik azokat a híreket, amelyek szerint a dél-vietnami népi felszabadító fegyveres erők a főváros körzetében nagyobb területeket vontak ellenőrzésük alá. A harcok folytatódásáról számoltak be a saigoni szóvivők az északi fronton, Hué térségében, Da Nangtól délre, valamint a központi fennsík vidékén. A B—52-es nehézbombázók ezeket a területeket is támadták keddre virradóan. A jelentések szerint a nehézbombázók egy hulláma a VDK területe ellen hajtott végre légitámadást.

Ismét kivonta a hadműveleti bevetésekből az F—111-es változtatható szárnyállású vadászbombázókat a saigoni amerikai parancsnokság, nem egészen egy héttel azután, hogy a repülőgéptípust négy évi szünet után újra bevetették a vietnami háborúban.

Az F—111-esek múlt szerdán érkeztek meg az egyik nevadai légitámaszpontról a thaiföldi bázisra. Csütörtökön hajtották végre első bevetésüket a VDK területe ellen és az ország légvédelme még aznap megsemmisített egyet a 7 millió dolláros gépek közül. A saigoni amerikai parancsnokság csak kedden ismerte be a haditechnika egyik csúcsaként reklámozott, de egyébként sok vitát kiváltó repülőgép elvesztését. Azt is elismerték Saigonban, hogy a legénység két tagját „eltűntnek" nyilvánították, ami az amerikai szóvivők szótárában a fogságba esést jelenti.

✦ *WASHINGTON: Péter János külügyminiszter New Yorkban találkozott Rudolf Kirchschläger osztrák külügyminiszterrel. Egyórás eszmecseréjükön szó volt a magyar—osztrák kapcsolatokról, az ENSZ-szel összefüggő kérdésekről, valamint az európai biztonsági konferencia előkészítéséről. Péter János ezt követően az iráni külügyminiszter ebédjén vett részt.*

✦ **BEJRÚT: A palesztinai vezetők úgy döntöttek, hogy nem hoznak létre önálló kormányt a palesztinai felszabaditási szervezet helyett — közölte a palesztinai hírügynökség kedden. Bejrúti arab politikai források tudni vélik, hogy a PNFSZ ezzel tulajdonképpen visszautasította Szadat egyiptomi elnök múlt héten megfogalmazott javaslatát.**

✦ **WASHINGTON: Az amerikai képviselőház hétfőn nagy többséggel megszavazta, hogy az elnököt a légikalózkodás elleni harcban új jogokkal ruházzák fel. A törvényjavaslat szerint az elnöknek jogában áll majd, hogy felfüggessze az USA légiközlekedési kapcsolatait mindazokkal az országokkal, amelyek menedéket adnak a repülőgép-rablónak.**

✦ *LONDON: A londoni Reform Club sziporkázóan színes gálaesten emlékezett meg Phileas Fogg Verne Gyula által is megírt 80 napos földkörüli utazásának 100. évfordulójáról. A gálaest 700 vendége között ott volt Jean-Jules Verne, Verne Gyula 80 éves unokája is. Phileas Fogg, a londoni klub egykori tagja, éppen 100 évvel ezelőtt érkezett haza 20 000 mérföldes, 80 nap alatt megtett csodálatos világkörüli útjáról.*

✦ RÓMA: Edward Heath brit miniszterelnök kedden másodszor is találkozott az olasz kormány vezetőjével, Giulio Andreottival. A felek az európai biztonsági és együttműködési értekezlet előkészítésével kapcsolatos kérdésekről tárgyaltak, valamint a közös piaci valutáris és más gazdasági kérdéseket érintettek. A brit—olasz csúcstalálkozón a megtárgyalt kérdésekben „teljes nézetazonosság" nyilvánult meg. Heath szerdán a Vatikánba látogat, ahol a pápával az északír válságról tárgyal.

✦ *BOGOTA: A múlt év szeptember 22-én elrabolt Pablo Elias Fernandez Jaramillo milliomos gyáriparos hétfőn visszatért otthonába, a kolumbiai Palmira városba, miután 25 ezer dollár váltságdijat fizetett. A hozzátartozók közlése szerint a 70 éves gyárost fogsága idején nem bántalmazták és jó ellátásban részesült. Fernandez Jaramillo szabadságát a váltságdij kifizetése után két nappal nyerte vissza, elrablóinak kiléte a rendőrség számára eddig ismeretlen.*

✦ DAMASZKUSZ: **A szíriai szárazföldi és légierők, valamint a haditengerészet hétfőn hadgyakorlatot kezdett a szíriai partoknál — közölte a damaszkuszi rádió. A hadgyakorlat célja az ország fegyveres erői védelmi képességének fokozása és az ellentámadásba lendülés kipróbálása.**

✦ *LIMA: A perui földművelésügyi minisztérium közleménye szerint az országban eddig 4 millió 228 ezer hektár földet sajátitottak ki a földreform céljára. E területet 2169 gazdaságra osztották fel.*

✦ PÁRIZS: A választások közeledtével az UDR, a francia kormánykoalíció vezető pártja egyre inkább szükségét érzi, hogy — mint Alain Peyrefitte, a párt új főtitkára kijelentette — „megtisztítsa sorait", mert az ismétlődő korrupciós botrányok középpontjában minduntalan UDR-képviselők nevei szerepelnek.

✦ KAIRÓ: Az Egyiptom és Irak között létrejött megállapodás értelmében Egyiptom ez év végéig 350 000 tonna kőolajat importál Iraktól.

✦ BONN: **Elhalasztották a nyugatnémet—egyiptomi gazdasági tárgyalásokat, amelyeket Bonnban októberben terveztek — közölték hétfőn este jól értesült bonni forrásból. Az elhatározást „eljárási nehézségekkel" indokolták, mondván, hogy Egyiptom Kairóban szeretné megtartani a megbeszélést, az NSZK viszont Bonnhoz ragaszkodik.**

✦ DELHI: Kedden Bokaróban üzembehelyezték a szovjet közreműködéssel épülő délkelet-ázsiai óriási kohómű első részlegét. Giri indiai elnök az építőkhöz intézett üdvözlő üzenetében hangsúlyozta, hogy a bokarói üzem az indiai—szovjet barátság és együttműködés örök időkre szóló jelképe lesz.

## A jemeni konfliktus hátteréről

Beirut:

A Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság államtanácsa és minisztertanácsa hétfőn együttes ülésen foglalt állást a múlt héten kirobbant fegyveres konfliktus ügyében — közölte Adenben egy hivatalos szóvivő.

A két testület tagjai megbélyegezték a jemeni vérontást, és síkraszálltak azért, hogy mielőbb vizsgáló bizottság alakuljon a tűzszünet tartósítására. Adenben erélyesen cáfolták azt az észak-jemeni közleményt, amely szerint a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság alakulatai elfoglalták volna Kataba városát. „A jemeni nép nagyon jól tudja, hogy a konfliktus kirobbantásában részt vett az Egyesült Államok imperialista körei által támogatott Szaud-Arábia is, amely kezdettől fogva ellenségesen állt szemben a köztársasági rendszerrel" — mondotta még a szóvivő.

A Reuter-iroda jelentése szerint a múlt héten lezajlott fegyveres konfliktus folyamán 50 dél-jemeni lakos vesztette életét, és az észak-jemeni alakulatok elfoglaltak öt határmenti falut.

✦ **MOSZKVA: Nyikolaj Podgornij, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke kedden fogadta Tun Abdul Razak malaysiai miniszterelnököt, aki a szovjet kormány meghívására hivatalos látogatáson van Moszkvában. A baráti hangulatú beszélgetés során megvitatták a két ország közötti kapcsolatok fejlesztésének kérdéseit.**

✦ LONDON: Idi Amin ugandai elnök átvette a hadsereg közvetlen irányítását — közölte kedden a kampalai rádió. A közlemény szerint erre azért volt szükség, mert az országban újabb Amin-ellenes összeesküvést lepleztek le.

Az amerikai külügyminisztériumban hétfőn közölték, hogy az Egyesült Államok ezer, Ugandából kiutasított [illegible] hajlandó befogadni az országba.

## 74,6 milliárd dollár az USA idei hadikiadásaira

Washington.

Az amerikai szenátus hétfőn 70 szavazattal 5 ellenében 74,6 milliárd dollár összegben elfogadta a folyó pénzügyi évre szóló hadügyi megajánlási törvényt. A szenátus által jóváhagyott összeg 5 milliárd dollárral kevesebb annál, mint a Nixon-kormány kért.

A teljes összeg elfogadása előtt a szenátus 55 szavazattal 26 ellenében elvetette a Wisconsini demokratapárti szenátor, William Proxmire módosító indítványát arról, hogy a törvényhozás vonja meg az indokínai országok elleni amerikai légiháború pénzügyi fedezetét, s ezzel gyakorlatilag feltétel nélkül szüntesse be az amerikai bombázásokat. A szenátus azzal, hogy elvetette Proxmire szenátornak a béke felé mutató indítványát, egyúttal közvetett támogatásáról biztosította az Észak-Vietnam bombázására irányuló washingtoni politikát.

Az új hadügyi megajánlási törvény legfontosabb tételei a Trident-típusú új tengeralattjáró kifejlesztésének meggyorsítására, a B—1-es stratégiai bombázóval kapcsolatos kísérletek folytatására, egy negyedik atommeghajtású tengeralattjáró építésére és a stratégiai légierő céljait szolgáló 4 darab Boeing —747-es vásárlására jutnak.

*A közös piaci igen után...*

## Lemondott a dán miniszterelnök

Koppenhága:

Dánia lakossága a hétfőn megrendezett népszavazáson igennel szavazott az ország belépésére a Közös Piacba.

A hétfőn késő este ismeretessé vált végleges népszavazási eredmények szerint Dánia közös piaci tagságára 1 955 932 szavazatot adtak le, a belépés ellen 1 124 106 szavazó foglalt állást. A népszavazáson a részvétel 89,9 százalékos volt, ami rekordnak számít Dánia történetében. Érdekesség, hogy Grönland lakossága nem szavazta meg a közös piaci tagságot, főleg halászati kérdések miatt.

Jens Otto Krag dán miniszterelnök a népszavazási eredmények közzététele után tartott sajtóértekezletén történelmi döntésnek nevezte a szavazást. Dánia megpróbálja összehangolni a közös piaci együttműködést az északi országok kooperációjával — fűzte hozzá Krag.

Dánia közös piaci belépéséhez most már csak a királynő jóváhagyása szükséges.

**A Közös Piacba való belépésről tartott népszavazás után egy nappal Jens-Otto Krag dán miniszterelnök kedden váratlanul bejelentette lemondását.**

**A hír bombaként robbant Koppenhága politikai köreiben. Krag mintegy megnyugtatásként közölte, hogy régóta fontolgatja már ezt a lépést és a kormány továbbra is tisztségében marad. A miniszterelnök lemondását személyes okokkal indokolta.**

Krag kedden felkereste II. Margit királynőt és személyesen nyújtotta be lemondását. A volt miniszterelnök Knud B. Andersen külügyminisztert javasolta ügyvezető miniszterelnöknek.

A szociáldemokrata párt elnöksége ülést tartott, s az elnökség tagjai Anker Joergensent, a segédmunkások szakszervezetének elnökét javasolták a távozó miniszterelnök utódjául.

Jens Otto Krag lemondásával egy gazdag tapasztalatokkal és nagy politikai múlttal bíró személyiség távozik a kormány éléről. Krag 1947 óta tagja a parlamentnek, több szociáldemokrata kormány miniszterelnöke volt — 1962—68-ig, majd 1971-től mostanáig töltötte be a kormányfői tisztet.

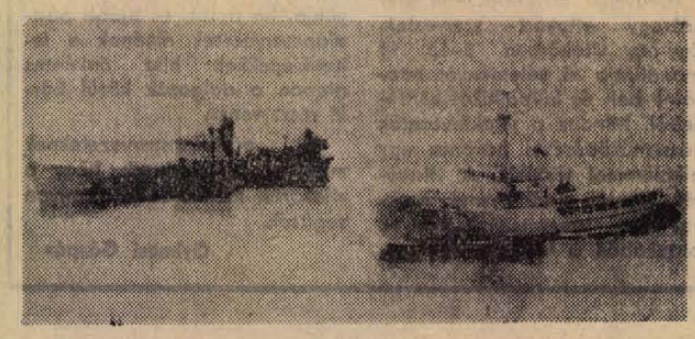
Krag miniszterelnök a képen a Közös Piachoz való csatlakozás igenjét jelenti be. Lemondását, ahol nem voltak jelen a fotóriporterek, személyes indokokkal magyarázta.

## Halászati háború

**Az első héten még nyugodt helyzet később elfajult, azt követően, hogy az 1972. szeptember 1-én tengeri határait 12-ről 50 mérföldre kiterjesztő Izland hajóira vágószerkezeteket szereltetett fel, hogy a tilosban halászó, főleg angol hajók tevékenységét zavarja. Mert a körülbelül 100 halászhajó tevékenységét megakadályozni a mindössze 120 embert és 5 elavult, lassú hajót számláló izlandi haditengerészet nem képes.**

**A nemzetközi jog szempontjából nem meghatározott, hogy az angol és nyugatnémet hajók kalózoknak tekinthetők-e, vagy nem. A Hágai Nemzetközi Bíróság augusztus 17-i határozata megtiltotta bár a határok kiterjesztését Izlandnak, de azok ezt azzal az érvvel utasították vissza, hogy ilyen esetekre nincs megállapodás. Izland gazdasági érdeke ez a határkiterjesztés, mivel a nagyarányú halászat miatt zsákmányuk 1966 óta 40 százalékkal csökkent, s egyedül heringből 770 ezer tonnáról 50 ezer tonnára esett vissza. Az ország exportjának 80 százalékát halkészítmények teszik ki. A partvédő hajók először csak fényképezték az angol hajókat, hogy később a bíróság előtt bizonyítékaik legyenek, majd felszerelték a vágószerkezeteket, hogy a hálóvontató köteleket elvágják. Ez veszélyes a halászhajók szempontjából, mert a visszapattanó sodrony súlyosan megsebesítheti a legénység tagjait. S miután már több ilyen akció történt, Izland partjaihoz indult a Királyi Flotta Aurora nevű cirkálója, hogy az angol hajókat megvédje. Az izlandi kormány csak azután mutatott tárgyalási készséget, miután a Szovjetunió is tiltakozott a határok egyoldalú kiterjesztése ellen. Angol és nyugatnémet halászati cégek félnek, hogy Izland törvényesíteni tudja az új határokat, mivel akkor hajóiknak a messzebb fekvő Grönland és Labrador partjaihoz kell halászni járniuk, ami jelentősen megnövelné a halászati költségeket.**

**(A Spiegel cikke nyomán.)**



Brit halászhajó a „tiltott" vizen. Nyomában az izlandi ellenőrző hajó

## kommentátor

**Kairói vélemények szerint érthető, ha világszerte élénk érdeklődést keltett az a TASZSZ által is megerősített hír, hogy október 16-án dr. Aziz Szidki miniszterelnök vezetésével egyiptomi küldöttség érkezik Moszkvába. Ez a látogatás — jegyzi meg az Al Ahram — minden bizonnyal nagy hatással lesz az arab—szovjet kapcsolatokra és arra a szerepre, amelyet e kapcsolatok betöltenek a közel-keleti válság alakulásába.**

**Miközben az arab világ általában megelégedéssel fogadta a látogatás hirét, egyes államok heves ellenkampányba kezdtek. Az Al Ahram tájékozott kairói körökre hivatkozva leszögezi, hogy Kairó nem reagál semmiféle olyan kampányra, amely a barátaihoz fűződő kapcsolatok aláásására irányul, mivel nem engedi meg senkinek, hogy védekező pozícióba kényszerítsék.**

***A tanulói túlterhelésről 1.***

# Mit tehet az iskola?

***Lényegkiemelés — A tanulási módszer megtanítása — Van-e túlterhelés a humán tárgyakban? — Kezdeményezések, tervek***

Először is vigasztalódjunk: a gond nem egészen új. A múlt század végén az ún. precedensjoggal rendelkező angol bíróság, az egyik kisvárosban megtiltotta a helybeli iskolának, hogy a gyerekek számára házifeladatot adjon! Az ok? — Ne terheljék túl a gyerekeket! Pedig hol volt még akkor a tenger mennyiségű természettudomány, s hol az egyre magasabb iskolai végzettségre törekvő szülői és társadalmi igény! De ami a legérdekesebb: ma és Magyarországon is „alulról" kezdték el a harcot a túlterhelés ellen, az iskolákban, életközelben, — s a felsőbb hatóságok később kapcsolódtak be a maguk jogával, lehetőségeivel ebben a törekvésbe. A tanítók, tanárok egyre többen döbbentek rá, hogy a tantervi anyag sok a gyerekeknek.

Ne túlozzuk el persze a dolgot. Volt ugyanis Magyarországon — csakúgy, mint más államokban — egy UNESCO-felmérés. Igaz, elsősorban az olvasottságot, az értelmes olvasást, az olvasás iránti igényt mérte. De így is szembetűnt, hogy mi a humán tárgyakban elmaradtunk a világszínvonaltól, s csak a természettudományos tárgyakban érjük el azt. Nem tűnik tehát túlzásnak, ha azt állítjuk, hogy a humán tárgyakban ilyen körülmények között nem lehet túlterhelés. Hiszen a középiskolákban például nem nőtt, hanem csökkent a művészettörténet, a zenetörténet, a pszichológia oktatása a régi középiskolák anyagmegoszlásához képest. Nőtt viszont világszerte a természettudományos ismeretanyag, s egyre tovább nő, így érthető, hogy túlterhelésről általában inkább e tárgyaknál beszélhetünk.

Mindenesetre jó dolog, hogy az életközelben dolgozó nevelők észrevették a túlterhelést, s a maguk lehetőségeivel igyekeztek segíteni a gondon. Egyre több iskolában kezdődött meg a jó értelemben vett válogatás. A pedagógusok arra az anyagrészre helyezik a súlyt, amelyik a későbbi, magasabb osztályokban való tanuláshoz mindenki számára szükséges. Ezen kívül a tehetségeseknek többet adnak, de nem a többivel együtt, hanem elkülönülten, szakkörök keretében. Ebben két szempontot vesznek figyelembe a jól dolgozó nevelők: a gyerek érdeklődését, továbbá azt, hogy még így se terheljék őt túl.

Később az Országos Pedagógiai Intézet és a Művelődésügyi Minisztérium irányelveket adott ki, mégpedig a házi feladatok csökkentésére. Most pedig az oktatáspolitikai párthatározatok alapján eljutottunk odáig, hogy a minisztérium határozottan foglalkozik a tananyagválogatással.

De addig is, meg azután is mit tehet a jó pedagógus? Mi a túlterhelés i s k o l a i oka? — A Baranya megyei általános iskolákban végzett vizsgálatok szerint a túlterhelést kiváltó okok együttesében megtalálható a korszerű módszerek rossz alkalmazása. Mint a vizsgálatban olvashatjuk: „Néhány nevelő ki akarja vívni magának az elismerést, hogy korszerű módszerekkel dolgozik, de elfelejti, hogy ebben a gyereknek is részt kell vennie." Például a feladatlapok alkalmazása során nem szoktatják módszeresen annak használatára a tanulókat, sőt, esetenként a megfelelő technikai előkészítést is elmulasztják. A túlterhelés okrendszerének másik csomópontja: a nevelő a csoportra való bontással nem a képességek szerinti megterhelést tartja szem előtt, hanem önmagának kívánja biztosítani a sikerélményt, amit a „jó" csoporttal való foglalkozás nyújt. Aztán nagyon gyakori a lényegkiemelés hiánya, a tanulás, ismeretszerzés és módszere megtanításának elmulasztása. Mint a vizsgálat írja: „Legfőképpen hiányos a tantárgyi, egyes tudományágak közötti koncentrálás, amellyel a tanulókat széttagolt, mesterségesen elhatárolt gondolkodásra neveljük." Ezeken kell tehát elsősorban változtatni. Végül a túlterhelés ellen nagyon használ a régi pedagógiai érték: a nevelő személyiségének varázsa, a szaktárgy megszerettetése, a tanóra kellemes légköre.

De méltatlan volna, ha most megmaradnánk a kizárólag pedagógusokat terhelő tételes felsorolásnál. Hiszen éppen ők, az iskolapadok mellett dolgozó szakemberek kezdték el, dicséretesen, a túlterhelés elleni harcot. Ezért szót kell ejteni legközelebb a túlterhelés másik kérdéséről, a családról, az otthoni tanulás módszereiről, az otthon kapott, de a tanulásban lecsapódó túlterhelésről.

**Földessy Dénes**

**OKTÓBER 18:**

## *népzene napja Kecskeméten*

A Kodály-emlékév újabb rangos eseményének programja készült el a zeneszerző szülővárosában. Október 18-án népzenei napot rendez a városi tanács vb művelődésügyi osztálya és a Hazafias Népfront megyei népzenei társasága Kecskeméten. Ez lesz az ötödik népzenei találkozó a városban. Jellege eltér a korábbiakétól: a hangszeres folklórzene képviselőinek szakmai eszmecseréivel szemben most a népdaléneklés ügyén kívánnak segíteni. A tanácskozáson, vitákon egyebek között olyan fontos kérdésekről esik majd szó, mint az „igrickedés" szükségessége a Kodály-rendszerben, az ifjúság spontán éneklési-zenélési igénye, valamint a népzenét ápoló klubok országos hálózatának kiépítése.

***A zene szeretetére nevelni***

## Az Országos Filharmónia bérleti hangversenyei középiskolásoknak

Megismertetni a zeneirodalom remekműveit, megtanítani a zenehallgatás élvezetére az ifjúságot. Ezt a feladatot, a tanulók zenei irányítását mind összefogottabban, igényesebben látja el az Országos Filharmónia. Erről tanúskodik az a három műsorfüzet, amelyet a pécsi és a baranyai középiskolások számára állítottak össze.

A pécsi diákok két programtervezet közül választhatnak. Az egyik bérlet Esztó Zsuzsa és Lukács Pál — zongora, illetve brácsajátékán keresztül Bachot, Hummelt, és Brahms melódiákat hallhatnak a tanulók. Kodály grandiózus művét, a *Psalmus Hungaricust*, a jövő év januárjában adja elő a Pécsi Filharmonikus Zenekar, Antal György vezetésével. A sorozat harmadik előadása Mozart zenekari műveiből nyújt egy csokornyit, ezek: az *A-dúr zongoraverseny*, a *D-dúr divertimento*, az *Esz-dúr szimfónia* és a *Figaro házassága nyitánya*. Petőfi emlékére szól márciusban a zenés fejtörő. Címe: Játék és muzsika hatvan percben.

A másig, szintén pécsieknek összeállított műsorban, zenekari művek szerepelnek. A négy hangversenyen, (ennyiből áll a bérlet) Haydn, Sugár Rezső, Ravel, Kadosa Pál és Debussy műveket szólaltat meg a Pécsi Filharmonikus Zenekar. A Beethoven-szimfóniák közül ebben az évben, a hatodik, ezenkívül Bartók hegedűversenye ígér szép, maradandó zenei élményt. Az est szólistája Gertler Endre, a Belgiumban élő hegedűművész.

Baranyában, a nagyobb településeken, ahol középiskolák is működnek — eddig egy közös műsort hallottak az általános és középiskolások. Idén, a diákok igényét és érdeklődését jobban szem előtt tartva, külön bérleti hangversenyek várják a zeneszerető tanulókat Szigetváron, Siklóson és Mohácson. Csak néhány ízelítő a repertoárból: a Budapest Táncegyüttes előadásában Kodály emlékműsor lesz; januárban pedig a barokk zene nagymestereinek, Bach, Vivaldi és Corelli műveiből ad elő a Pécsi Filharmonikus zenekar, Breitner Tamással az élén. Szabó Csilla és Kocsis Albert, a világhírű művészházaspár zongora, és hegedűjátékában Beethoven, Mozart és Haydn egy-egy művét ismerhetik meg az ifjú hangversenylátogatók. Ritka zenei élmény lesz — s bizonyára nagy siker — a Magyar Hárfástrió márciusi bérletzáró hangversenye. Sz. Molnár Anna, Vermes Mária, és Szeredi S. Gusztáv kevéssé ismert zeneműveket, közöttük Telemann Triószonátáját, Donizetti és Patachich egy-egy művét mutatja be.

Az ifjúsági bérletek összeállítóját dícséri az igényes kiválasztás mellett rendkívül olcsó ár is. Huszonöt forintba kerül egy bérlet. Már csak a diákokon múlik, hogyan azonosulnak a zeneműveket megszólaltató művészekkel és zenekarokkal.

**R. É.**

„Pezsgővel avatták az új kemencét..."

# Krónikaírók

Ez év január elsejétől krónikát írnak Baranya községi tanácsai. Elvben mindenütt, a gyakorlatban ritka kivételekkel mindenütt. A községkrónika vezetésére a Megyei Tanács VB határozata kötelezi a helyi tanácsi vezetőket. Személy szerint a *községi tanács vb-titkára felelős* érte. Ellenőrző és szakmai és módszertani irányító hatóság a Megyei Levéltár. Velük, a leváltár igazgatójával, *dr. Szita Lászlóval* és munkatársával, *Bezerédi Győzővel* látogattunk el két baranyai községbe.

### Lánycsókon

Kocsis György, a tanács vb-titkára kelletlenül és nyitott tenyérrel fogad. Egy kis baj van — mondja —, a „fiú", aki a krónikát vezette, Kaposváron továbbtanul, elment. Azóta — két hónapja — szünetel az „ügy".

Persze nem ez a baj, illetve nem elsősorban ez. A mintegy 2000 lakosú községben, ahol közel 30 értelmiségi él, dolgozik, ahol a 15 tagú tantestületben három történelemszakos nevelő is tait, nem volt és ma sincs megfelelő személy, aki a krónikát — tiszteletdíjért — vezesse. A középiskolás fiatalember, aki eddig csinálta, becsületes munkát végzett. De senki se vette komolyan. A közügyekbe nem avatták be, fontos adatokhoz, dokumentumokhoz nem férhetett hozzá. És most?

— Beszéltem az iskolaigazgatóval, de náluk nem vállalja senki. És mindenkivel (?) beszéltem, de semmi eredmény... — közli a tanácstitkár, érdektelenül, mint akinek semmi köze ehhez az egészhez.

A levéltár igazgatója finoman példálózik: Más községekben megfelelő súlyt helyezett a tanács a rátermett, alkalmas személy megválasztására. És általában ott megy a krónikaírás a legjobban, ahol maga a helyi tanács vette kezébe az ügyet.

A tanács titkára határozottan kijelenti:

— Mindent megpróbáltam, nincs... És engem se lehet felelőssé tenni, amiért nem sikerült mást szerezni...

Ösztökél a kíváncsiság, megkérdezem:

— Titkár elvtárs hetente végrehajt határozatokat. Ezért a krónikaírásért személyében ön a felelős. Hogyan számol be róla majd?...

Ez úgy látszik új, de hatott. Beszélgető partnerünk érdeklődése felszökken, főképp, amikor meghallja, hogy másutt a községi vb is foglalkozott a krónikaírással. Sőt tiszteletdíjat (havi 2—300 forintot) maga a tanács titkára is megkaphatja. Ígérete: a legközelebbi vb-ülésen napirendre tűzik, és ha a vb. utóbb is „rárekeszti", elvállalja a községi krónika vezetését.

### Beremenden

fiatal, agilis vb-titkár, dr. Varjú Lajos tájékoztat bennünket a krónikaírásról. Őt bízta meg a vb.; az év első napjától minden héten rendszeresen összefoglalja az események, ülések, határozatok, ünnepségek stb. krónikáját. Egyedül dolgozik egy fotóssal, aki minden fontosabb eseményt, megszűnő vagy felavatott új objektumot megörökít. Módszere után érdeklődöm:

— Sok szálon fut össze az, míg végül is bekerül a község krónikájába. Ebben a munka nehézsége is. A kívülálló kevésbé ismerheti mennyire fontos egy-egy ÁFÉSZ- vagy tsz-határozat, ezért jó, ha tanácsi vezető tartja kezében a krónika ügyét. Minket ugyanis mindenüvé meghívnak. A meghívókat elteszem, ez is dokumentum. De végigkísérhetjük azt is, mikor, milyen ütemben épül az ABC-áruház, a kásádi vegyesbolt, vagy a presszó az alapoktól kezdve... Fontos, jó forrásanyag a Beremendi Híradó című üzemi lap is. Ottani információs forrásunktól minden fontos változást, eseményt megkapok: részletesen megvan minden adatunk, még az is, hogy pezsgősüveggel avatták fel a BCM új forgó kemencéjét... De rendszeresen eljárok a különböző szervekhez is. Így belekerülnek a krónikába a szocialista brigádmozgalom, az iskola eseményei, az MSZBT, a szülői munkaközösség, stb. működése.

Irodasztalából különböző tégla- és kockaalakú tárgyakat emel ki: az első cementminták a BCM-ből, oldalukon kis cédula, dátummal... Az új „szerzemények". És még egy érdekesség. Kásádon, a tagközségben a helyi pedagógus, Rubics János vállalta a krónikaírást. Méghozzá két nyelven — az első ilyen hely a megyében! —, vagyis a krónika itt szerbhorvátul is olvasható.

A közeljövőben az NDK-ból krónikaíró küldöttség érkezik Baranyába, Európa első krónikaíró országából Magyarország első megyéjébe, — ahol intézményes állami funkció gyanánt vezetik napjaink modern krónikáját. Nem véletlen, miért Beremend az egyik község, ahová ellátogatnak.

### Az embereken múlik...

Megyeszerte a levéltár tapasztalatai szerint — általában megnyugtató a krónikaírás helyzete. Néhány kirívóan rossz példától eltekintve. De a beremendihez hasonló, kiválóan vezetett krónika se mindenütt, talán csak 10—15 községben jellemző. Példáink a két végletet jellemzik. Azzal a tanulsággal, hogy itt is minden *embereken* múlik. Az, hogy mit és hogyan használhat fel az utókor a mai modern községkrónikából, az a mai tanácsi vezetők ügyszeretetén múlik. Lánycsókon is, Beremenden is, másutt is.

**Wallinger Endre**

## Ülést tartott a tanulófiatalok megyei tanácsa

Ülést tartott tegnap délután a tanulófiatalok megyei tanácsa. A testület megvitatta és elfogadta a tanács 1972—73-as tanévi munkaprogramját. Az ülés következő napirendi pontjaként megbeszélték a tanintézeti KISZ-szervezetek feladatait a diákparlamentek megszervezésében és a tagkönyvérvényesítés végrehajtásában. Végül tájékoztató hangzott el a nyári építőtáborok és a KISZ-vezetőképző táborok tapasztalatairól.

# Cape Towntól Pécsig...

## Beszélgetés Paku Imrével, a Látóhatár szerkesztőjével

A hosszú ideig külföldön szerkesztett és terjesztett Látóhatár című irodalmi és művészeti folyóirat 1962-ben települt haza Magyarországra. Azóta fontos és érdekes szerepet tölt be a magyar irodalmi életben. Feladatának tartja a külföldön élő haladó gondolkodású magyar írók műveinek bemutatását, és a hazai szerzők munkáinak megismertetését a külföldön élő magyar olvasókkal. Ezen túl különös figyelemmel kíséri az ötven, hetven év közötti magyar írónemzedék munkásságát, de a közelmúltban feltűnt fiatal költők, írók közül is sokan a Látóhatárban kezdték pályájukat. Pécsi szerzők is rendszeresen publikálnak a folyóiratban, Bárdosi Németh János, Pákolitz István, Csorba Győző, Tüskés Tibor és Várkonyi Nándor neve gyakran szerepel.

— Külföldi kapcsolataink ma is termékenyek — mondja Paku Imre, aki Bárdosi Németh János szerzői estjét jött megnyitani Pécsre. A külföldön élő magyar képzőművészeknek a fővárosban rendezett, nagy sikert aratott kiállítása is a Látóhatár cikksorozata alapján valósult meg. Olvasóink a világ minden tájáról leveleznek velünk: Tanzániából, Cape Townból, Chiléből... és sorolhatnám, honnan kapunk leveleket.

— Úgy tudom, Paku Imre állandó munkatársa volt az egykori, Pécsett szerkesztett Sorsunk című folyóiratnak is, vagyis pécsi kapcsolatai ebből az időből származnak.

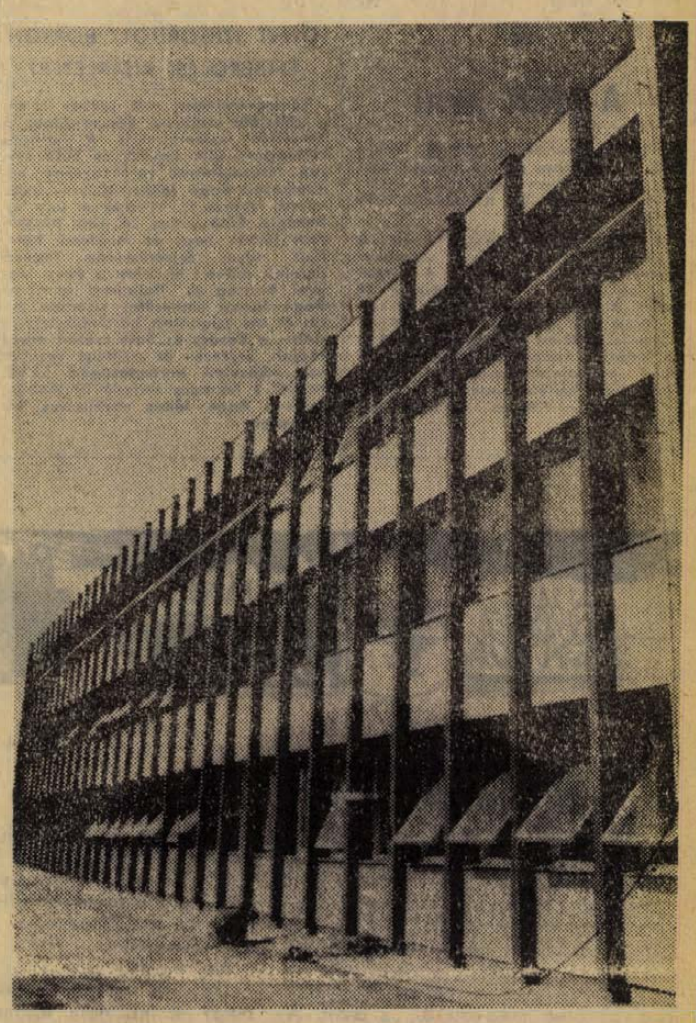
— Én írtam a Sorsunk propaganda anyagát, könyvismertetéseket, tanulmányokat. Íróportrékat is közöltem ott, többek között Erdei Ferencről. Egyik cikkem megjelenését a cenzúra nem engedélyezte.

Szerettem ebbe a folyóiratba dolgozni, azért is, mert Várkonyi Nándort, a szerkesztőt mindig igen sokra tartottam és tartom ma is. Vele a Diárium című folyóirat révén kerültem kapcsolatba, és amikor a Sorsunk megindult, felkért, legyek a lap munkatársa. Bátyja, Várkonyi Hildebrand a szegedi egyetemen tanárom volt, ő hívta fel figyelmemet Nándor öccse munkájára.

— Bárdosi Németh János szerzői estjének bevezetőjében is régi keletű kapcsolatot említett. Ez a kapcsolat is a Sorsunk idejéből származik?

— Még egyetemi hallgató koromban figyeltem föl Bárdosi Németh Zsellérek című regényére. Kezembe került ez a könyv, elolvastam és azóta is figyelemmel kísérem írója munkásságát, úgy is, mint olvasó, és úgy is, mint szerkesztő. Örülök annak, hogy Pécsett ma is termékeny, eseményekben gazdag irodalmi élet zajlik, és Bárdosi könyvével, a Feher Pillével csaknem egyidőben egész sor Pécsett élő író, költő könyve látott napvilágot. A Jelenkor megjelenése rendszeres elismerést vált ki a fővárosi irodalmi körökben.

— B —



**ÚJ SZAKKÖZÉPISKOLA NYÍREGYHÁZÁN. Tizenötmillió forintos költséggel 16 tantermes Pénzügyi és Ügyviteli Szakközépiskola épült Nyíregyházán. A[z] oktatási intézményhez —, melyben már [szep]temberben meg[kezd]ték a tanítás, gépíró és ügyviteli gépterem, fizikai, kémiai előadóterem és tornacsarnok is tartozik.**

# HÍREK

1972. OKTÓBER

4

SZERDA

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*FERENC*

*nevű kedves olvasóinkat*

◆

**A Nap kél 5.47, nyugszik 17.18 órakor. — A Hold kél 2.35, nyugszik 15.51 órakor.**

## Miért volt sötét tegnap este a pécsi utcákon?

Körülbelül fél órával később kapcsolták be a közvilágítást tegnap este, mint egyébként. Az Áramszolgáltató Vállalat ügyelete fél hatkor telefonbejelentést kapott az Athinay utcából, hogy a Hal József utcában kidőlt egy lámpaoszlop, mert autóval nekihajtott valaki. Az oszlop körül kisgyerekek játszottak, és hogy a lelógó, feszültség alatt lévő vezetékek balesetet ne okozzanak, nem kapcsolták be a városi közvilágítási lámpákat mindaddig, amíg a szerelők ki nem értek, és a lámpatestet leszerelve át nem kötötték a megsérült oszlopot. A rendellenességet okozó ismeretlen gépkocsi időközben eltávozott a helyszínről.

◆

— **Diavetítést tart Pécsett** a FOTÓ című lap szerkesztője. Pénteken este fél hétkor a Doktor Sándor Művelődési Központban a Mecseki Fotóklub helyiségében Bence Pál, a FOTÓ című szaklap szerkesztője levetíti Finnországban készített színes diáit. A tagokon kívül érdeklődőket is szívesen látnak a Fotóklub vezetői.

— **A Pécs-Szigeti II. sz. Lakásszövetkezet** Igazgatósága értesíti a Szigeti városrész 9. ép. körzet 3. sz. épületének lakóit, hogy az épületet üzemeltetésre átvette. A lakók költözködéseiket október 7-én, szombaton megkezdhetik. A kulcsokat — a befizetést igazoló OTP-okmányok bemutatása ellenében a házfelügyelőknél a helyszínen lehet átvenni. (x)

— **A MAGYAR AUTÓKLUB** 1972. október 9-én 17 órakor Családi magad tanfolyamot indít. Jelentkezőket még elfogad a klubiroda, naponta 10—12 és 14—17 óráig. (x)

◆

## A MÉK árai

**Új őszi árucikk a sütőtök, kilója 3,20. A gesztenye ára 24 forintra mérséklődött. 7,80-ért kapható a körte, a csemegeszőlő 14, a borszőlő 8,80 forintért.**

**A gülbaba burgonyát 3,50-ért, a rózsaburgonyát 3,20-ért, a sárgaburgonyát 2,70-ért árusítják. A vöröshagyma kilója 4, a fokhagymáé 16 forint. A fejeskáposzta 1,80-ért, a kelkáposzta 2,00-ért, a karalábé 3,20-ért, a karfiol 4,40-ért vásárolható. 6,60 a zöldpaprika kilogrammonkénti ára, a piros paradicsompaprikáé 8 forint. Fejessaláta kétféle kapható — minősége szerint — 1,80 és 1,50 forint darabja.**

## Beiktatás

Kedden délután a Baranya megyei Büntetésvégrehajtási Intézet épületében *Szalai Zoltán* vezérőrnagy, az Igazságügyi Minisztérium Büntetővégrehajtási Intézeteinek országos parancsnoka iktatta be *Dóra Ferenc* őrnagyot, a Baranya megyei Büntetésvégrehajtási Intézet új parancsnokát.

A beiktatási ünnepélyen megjelent *Megyaszai József*, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője, *dr. Csiky Ottó*, a Pécsi Megyei Bíróság elnöke, *dr. Tamás János*, a megyei főügyész helyettese.

◆

— **A Magyar Kémikusok Egyesülete pécsi csoportjának rendezésében** ma délután négy óra harminc perckor a Tudomány és Technika Házában Burger Kálmán, az ELTE egyetemi tanára tart előadást a vegyes komplexek analitikai jelentőségéről.

— **Napirenden a szervezésfejlesztés.** Holnap kétnapos országos konferencia kezdődik a Technika Házában. Az MTESZ Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság Baranya megyei Szervezetének rendezésében az ország építőipari szakemberei találkoznak s aktuális szervezésfejlesztési kérdések szerepelnek napirenden.

— **Bővítik a MEZŐGÉP szigetvári Gyáregységének öltözőjét.** Az új öltözőszárny mintegy négyszázezer forintos költséggel épül. Átadása az év végére várható.

◆

## Sorsolás

**A München '72 című olimpiai műsorfüzet tippszelvényeinek sorsolása október 6-án, pénteken 17 órakor lesz a Magyar Rádió és Televízió Közönségszolgálatánál. A meghirdetett játékszabályoknak megfelelően a sorsoláson azok a szelvények vesznek részt, amelyeken legalább tíz, vagy ennél több igazolt találat van. A szerencsés tippelők televíziós-készüléket, rádiót, magnetofont és más értékes tárgyakat nyerhetnek.**

◆

— **Nagyarányú bérfejlesztés a pécsi Vízműnél.** A vállalat vezetői, a kapott bérpreferencia nyolcvan százalékát alapbéresítették, a fennmaradó húsz százaléknyi bért premizálásra használják fel. Az egy dolgozóra eső bérszínvonal tavaly 23 600 forint volt, a januárig visszamenőleg végrehajtott béremeléssel az egy főre eső éves kereset idén eléri a 28 000 forintot. A dolgozók az októberi elszámolással kapják meg az emelt bért.

◆

### ÖTÉVI SZIGORÍTOTT BÖRTÖN EMBERÖLÉSI KÍSÉRLETÉRT

**Tömegverekedés volt január 15-én, a délelőtti órákban Pécsváradon, a Sarokház italbolt előtt. A haragos viszonyban álló Kovács és Sütő család férfitagjainak verekedésébe beavatkozott Bagó János, 42 éves pécsváradi fuvaros is, és lapáttal úgy fejbevágta Sütő János 24 éves pécsváradi lakost, hogy az majdnem belehalt súlyos fejsérülésébe. Tegnap délelőtt ítéletet hirdetett a Pécsi Megyei Bíróság dr. Balatonyi tanácsa; Bagó Jánost emberölés kísérlete miatt öt évi szigorított börtönbüntetésre ítélte, a Kovács és Sütő család egyes tagjait, összesen öt személyt együttesen elkövetett garázdaságért 3 hónaptól 8 hónapig terjedő börtönbüntetésre. Bagó János enyhítésért fellebbezett.**

**A hét elején megnyílt a MERUKER és a Pécsi Kesztyűgyár közös vállalkozását képező üzletrész, amely a BUDAPEST boltban kapott helyet. Képünkön a Pécsi Kesztyűgyár termékei a Budapest kirakatában.**

## Egy első és egy harmadik díj

Székesfehérvár megalapításának ezeréves jubileuma tiszteletére megrendezett programsorozat záróakkordjaként szombaton és vasárnap országos dalostalálkozót rendeztek. A meghívott húsz együttes között Pécset és Baranyát egy-egy kórus képviselte. Szereplésük megérdemelt sikert aratott. Mindkét együttes díjjal tért haza vasárnap este. A pécsi Mecsek Énekkar az első díjat, 5000 forintot; a szigetvári Tinódi Vegyeskar a 2000 forintos harmadik díjat kapta meg. A dalostalálkozóról és a millenniumi záróünnepségről később részletesen is beszámolunk.

◆

## *Nyeremény-betétkönyvek sorsolása*

**Az Országos Takarékpénztár kedden Kisújszálláson tartotta a nyeremény-betétkönyvek 1972. harmadik negyedévi sorsolását. A húzáson az 1972. szeptember 29-ig váltott és a sorsolás napján forgalomban levő nyeremény-betétkönyvek vettek részt. Mindazok a betétkönyvek, amelyek sorszámának utolsó három számjegye — számvégződése — megegyezik az alább felsorolt számokkal, az 1972. harmadik negyedévi átlagbetétjüknek a számok mellett feltüntetett százalékát nyerték.**

| számvégződés | nyeremény % | számvégződés | nyeremény % |
|---|---|---|---|
| 030 | 25 | 278 | 200 |
| 037 | 25 | 314 | 25 |
| 038 | 25 | 407 | 25 |
| 039 | 50 | 420 | 25 |
| 057 | 25 | 494 | 25 |
| 101 | 25 | 583 | 25 |
| 144 | 25 | 654 | 25 |
| 183 | 25 | 667 | 25 |
| 234 | 25 | 741 | 25 |
| 253 | 25 | 766 | 50 |
| 256 | 25 | 815 | 100 |
| 258 | 25 | 895 | 25 |
| 267 | 25 | | |

**A nyereményeket a betétkönyvet kiállító OTP-fiók vagy postahivatal október 16-tól fizeti ki.**

### KIÁLLÍTÁS A JÓZSEF ATTILA MŰVELŐDÉSI HÁZBAN

A természet, a rovarok világa a témája annak a kiállításnak, melyet tegnap délután *dr. Boros István*, nyugalmazott múzeumi főigazgató nyitott meg a József Attila Művelődési Házban. A kiállító művész, *Csiby Mihály*, számos természettudományi témájú könyv illusztrátoraként ismeretes. E kiállításán a rovarok, kinagyított, — az ecset segítségével aprólékosan kidolgozott — képeit mutatja be. A megnyitón, részt vett *Kovács István*, a Természettudományi Múzeum főigazgató helyettese. A kiállítás október 15-ig tekinthető meg.

◆

— **Dr. Kiss Viktor belgyógyász szabadságról visszaérkezett.** (x)

— **A FEJFÁJÁSOKRÓL** tart előadást dr. Mérei Tibor egyetemi tanár, ideggyógyász ma este 18 órakor a Doktor Sándor Műv. Központban (Déryné u. 18.). (x)

◆

**Baranya a második lett**

## Teherautó-vezetők vetélkedője

Az Építőipari Szállítási Vállalat – ÉPFU – szombaton és vasárnap vetélkedőt rendezett Győrött, amelyen a vállalat legjobb tehergépkocsi-vezetői vettek részt. Az országos versenyt helyi elődöntők, döntők előzték meg, s minden vállalattól a legügyesebb, legképzettebb gépkocsivezetőket küldték Győrbe. Baranya megye három fős csapattal képviseltette magát, és igen jól szerepeltek. A vállalat pécsi kirendeltségének csapata az országos versenyben a második lett, az egyéni vetélkedőben pedig Balogh János mohácsi gépkocsivezető szintén a második helyet szerezte meg.

**MILYEN LESZ A VILÁG 2001-BEN?**

## Csillagászati hét Pécsett

Idén Pécsett rendezte meg a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat — a már hagyományossá vált — Csillagászati Hét rendezvénysorozatát. Az idei sorozat összefoglaló címe: A világmindenség építőkövei. Székely Jenő ünnepélyes megnyitója óta eddig dr. Görcs László: Mit tudtak a régiek az égitestekről és a világegyetemről, valamint dr. Tóth László: a newtoni mechanika világképe című előadások hangzottak el. Az előadások helye a Leöwey Klára Gimnázium nagyterme, ahol október 4-én dr. Balássy László: Az atomos anyag megismerése a világegyetemben című előadását hallhatják az érdeklődők. Október 5-én Nagy Zoltán: Hirnökök az anyag atomon kívüli formáiról, október 6-án pedig Keresztesi Miklós: Milyen lesz a világ 2001-ben című előadására várják az érdeklődőket. Ez utóbbi előadást a Tudományos Fantasztikus Klub megalakulása követi. Előadások után filmvetítést, derült idő esetén távcsöves bemutatást tartanak a rendezők. A csillagászattal elmélyültebben foglalkozni kívánók jelentkezhetnek a Csillagászat Baráti Körébe, a Csillagászati Szakkörbe, csillagászati levelező oktatásra és a Tudományos Fantasztikus Klubba.

◆

— **Dr. Kiss Attila előadása.** Feketekapui gepida ásatások címmel vetítettképes előadást tart dr. Kiss Attila muzeológus csütörtökön 18 órai kezdettel Meszesen, a József Attila Művelődési Ház ifjúsági klubjában.

◆

**A tűzoltóság segítségével a DÉDÁSZ szakemberei karbantartással egybekötött javítást végeztek a Kossuth téri „Góliát lámpákon"**

## Halálos közúti baleset

**Két halottja van annak a közúti balesetnek, amely tegnap este történt a Szigetvár és Hobol közötti vasúti átjárónál. A szigetvári mentőállomás munkatársának tájékoztatása szerint — a helyszínre érkező szolgálati kocsijuk kísérője eszméletlen állapotban találta Faragó Gyula, Szigetvár, Vár utca 12. szám alatti lakos, ácsmestert. Ugyanakkor a mentő ügyelete az árokban egy felborult személygépkocsit látott. A megrongálódott gépkocsi vezetője nem volt a helyszínen, ezért a nevét sem sikerült megtudni.**

**Faragó Gyula, aki a baleset következtében gerinc-, comb- és koponyatörést szenvedett, a kórházban meghalt.**

**A baleset után alig fél órával, a helyszínhez közel lévő molványi árok hídjánál egy ismeretlen férfi egy arra haladó teherautó elé ugrott és a kocsi halálra gázolta. Feltehetően az előző baleset színhelyén lévő személygépkocsi vezetője volt. Lapzártáig az áldozat személyazonosságát megállapítani nem tudták.**

◆

— **Unnepi hangversenyre készülnek.** A pécsi Nagy Lajos Gimnázium 1973 áprilisában ünnepli alapításának 285. évfordulóját. Erre az alkalomra új művekkel készülnek az iskola és a Janus Pannonius Gimnázium ének- és zenekarai, amelyeket jubileumi ünnepi hangversenyen mutatnak be.

— **Elkészült Kecskemét harmadik városnegyedének építési terve.** Területét a város peremkerületében, az úgynevezett Vacsi-közben jelölték ki. Formájában, építészetileg eltér a már elkészült, illetve épülő városrészektől. Kivitelezői minta-lakótelepnek szánják, ahol a legkülönbözőbb építészeti formák kapnak majd helyet. A lakótömb építményei között, az emeletes házak mellett földszintes lakóépületek is lesznek, s valamennyinyit kiskert övezi majd.

— **Csepelen épül fel** a negyedik ötéves terv legnagyobb fővárosi sütőipari beruházása; a kenyérgyár. Határidőre való átadására pontos, szakszerű munkára kedden a XXI. kerületi tanács épületében szocialista szerződést írtak alá a beruházók, kivitelezők.

— **Terlikszter mintabolt. Jókai tér 2. A Centrum Áruház kezelésében.** (x)

— **Megjelent a Turista Magazin októberi száma.** A 36 oldalas képesújság a hagyományokhoz híven ismét sok hasznos és érdekes olvasnivalóval szolgál. A cikkeket, beszámolókat két csoportra lehet osztani, az elsőt fontos gyakorlati ismeretek alkotják, a másodikban útleírások, tájakról szóló beszámolók kaptak helyet. A magazint 16 oldalas melléklet egészíti ki, amely Magyarország közép- és törökkori várait, fallal körülvett városait, kolostorait, templomait mutatja be.

— **Tánciskola kezdődik Hermann tánctanár vezetésével** október 13-án, pénteken este fél 7 órakor a KPVDSZ Műv. Otthonban, József u. 15. Modern és hagyományos táncok tanítása!

— **BÓBITA BÁBSZÍNHÁZ** évadnyitó előadása október 8-án, vasárnap de. 10 órakor lesz a Doktor S. Műv. Központban (Déryné u. 18.). Jegyelővétel az Irodán. (x)

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás szerda estig: változóan felhős idő, helyenként kisebb esővel, a magasabb hegyekben hózáporral. Mérsékelt, napközben megélénkülő keleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 1—plusz 4, legmagasabb nappali hőmérséklet 8—13 fok között.**

17.

Napok óta csönd van a tanyában. Az öreg morgását nem nevezhetem emberi szónak, az olyan, mint a légydöngés. Idegesítő, értelmetlen. Most viszont – kiabálás!

Felugrok, lenézek a kifürészelt nyíláson, ami kakast formáz. Milyen jó, hogy nem tyúkot, így a farka helyén leléphetek az udvar elejére. Ott a szán, előtte egy ló, Miska ül a bakon, az öreg meg ott áll, s ordít. A fia meg visszaordít. A két hang összekeveredik, nem lehet kivenni, mit [illegible].

– ..., kussolj nekem! Neked nincs ehhez szavad!...

– ... maga se tudja, miért abajgatja! csak teszi!...

– ... de az úristenit az anyátoknak!...

– ... aki csak jót tett magával egész életébe!...

Supp! az öreg kikapja az ostort a tokból, s végigvág vele Miskán!

De maga is megijed attól, amit tett, mert eldobja az ütleget.

A fiú fölegyenesedik. A gyepiő kiesik a kezéből.

No, most!...

De nem. Leszáll. Súlyos léptekkel elmegy onnét, nem látom, hova.

Az öreg meg áll. Meggörnyedve tapogat az ostor után. Megleli, visszarakja a helyére, de nem néz a keze elé.

A ló áll nyugalmasan. Várakozik.

Bennem is most enged el a hirtelen feszültség. S rögtön feltámad egy másik, vörös érzés. Ha ez a lányra megy ki!...

Történjék a legkevesebb, úgy éljek, lecsapom az öreget. Az első valamivel, ami a kezembe kerül. Aztán lesz, ami lesz.

Nem. Nem úgy fest a dolog, hogy valami is lenne. Az öreg csak tipródik a sáros havon, nyúlkál a gyepiő után, próbál leszerszámozni.

Tán a révhez akart menni Miska, s az öreg beleszólt?

Nekem az tetszett volna, ha jól megkoptatják egymást!

Vajon most mi lesz?

Ha velem csinált volna ilyet az apám, én alighanem...

... Hülyeség. Ha én ismerem az apámat, akkor másmilyen az életem. S a szüleimé is. Én aztán tudnám, hogyan kell gazdálkodni a szeretettel.

Ha Miska feldühödik és elereszti a szent jobbot, akkor az öreg taknyánnyálán csúszva törli fel az udvart, de még az istállót is. Én nem igazi méregből kaptam egyet Miskától, mégis pompos a szám. Nagydarab gyerek, s nem is ügyetlen. Mennyit fúzte a sporttiszt, hogy tanuljon ökölvívást! Ha én vagyok a helyében, rögtön felcsapok. Ilyen vállakkal, ilyen öklökkel?... s aki megfelelt, mindjárt vitték a hadosztályhoz, a sportszázadba! Ez a mafla nem állt kötélnek. Hogy ő nem szeret másokkal huzakodni, mondta, nem szeret mást megütni. Emlékszem, milyen jót röhögtem rajta, a jámbor tanyasi borjúnak meg sem fordul a fejében, hogy esetleg őt is megüthetik!

No, most megütötték. Nem is akárhogy. Nem lehetett kellemes, úgy láttam, bőrszíjból van az az ostor, csíphet, mint a nyavalya. Vagy inkább sebezhet, felégeti a bőrt, ahol eltalálja.

Ha valami, akkor ez kenyértörésre viszi az itteni dolgokat. Ha Miskának van gerince, nem hagyja annyiban!

... S mit csinál? Megint hülye vagyok! Mert Miska, ha egyszer nem bántotta az öreget, csak egyet tehet: elmegy. Én nyilván vele, s akkor ittmarad a lány egyedül. Kitéve az öreg bakafántoskodásának, hónapokra.

Nem jól van ez sehogyse.

Imént még nagy elszánás volt bennem, hogy lemegyek, jól megmondogatom nekik. Most kelletlenül szedelőzködöm, soká pallom tenyérrel a térdemről a port, a kléhát. Kényelmetlen lesz ez az este!

... De nem az, mert sehol egy lélek. A konyha üres, az asztalon ott van az étel, de csak egy terítékkel, számomra.

Mit csináljak? Átmenni – nem akarózik. Sötétet látok, lehet, hogy a lány egyedül van, lehet, hogy Miskával. Egyiknek se lehet kacarászós a kedve. Az istálló ablakában gyenge fény világol. Ott alighanem az öreg bütyköl – de az is lehet, hogy Miska, s akkor az öreg van a szobában. Nem jó ez sehogy.

Figyelembe kell vennem azt is, családi ügyről van szó. Mért tartozik ez rám? Én csak olyan vagyok itt, mint a hamu a cukor sarkán. Emlékezem, száz gyufát elgyújtogattunk fizikaórán, sehogyse kapott lángra a kockacukor; mihelyt azonban egy kis hamu került rá, máris olvadt, égett. Régi bajok feszegettek itt, nem én ástam a szakadékot, földrengést se én csináltam.

Rágyújtok, nézek a füst után, fejem az öklömre rakom.

*(Folytatása következik)*

## Pillantás a kukoricatermesztés holnapjába

Kukorica-betakarító kombájnok és termést szállító járművek az Egyházasharaszti Jó Barát Termelőszövetkezet tábláján

Szokolai felv.

# A zárt kukoricatermesztési rendszereké a jövő

### A cél: 150–200 mázsa májusi morzsolt hektáronként

Mezőgazdaságunk legégetőbb gondja a jó kukoricatermés betakarítása és veszteségmentes tárolása. Ezekben a hetekben országosan mintegy 1,4 millió hektárról kell betakarítani ezt a fontos terményt, ami az állattenyésztés abrakszükségletének 65–70 százalékát adja. A termés örvendetesen nagy; hektáronként 4–5 mázsával magasabb az előirányzottnál. S ez azt jelenti, hogy országosan több, mint 560 ezer vagon kukorica betakarításáról kell gondoskodni. Nehezíti a helyzetet, hogy a kukorica érési ideje az idén két héttel kitolódott s a beltenyésztéses hibridek között a közép-kései fajták amúgy is túlsúlyban vannak. A gépi betakarítás aránya bár sokat fejlődött, nem kielégítő még. A termésnek csak 65–70 százalékát tudják géppel betakarítani, ennek 60 százalékát morzsolt, 40 százalékát pedig csöves állapotban. A szárítókapacitás 250–260 ezer vagon kukoricára elegendő. Ilyen körülmények között számítani kell arra, hogy 200–250 ezer hektár kukorica termése az idén csak az optimális időn túl takarítható be. Megoldatlan a termés tárolása is, az állam ezért ez őszön mintegy 200 millió forint hitelt biztosít gépek beszerzésére, olcsó, gyorsan elkészíthető tárolóhelyek létesítésére, amelyhez 30 százalékos állami támogatást is kapnak az üzemek. Továbbá mentesülnek a 20 százalékos tartalékolástól és a 30 százalékos készpénz fedezet letételétől is.

●

Ezzel az átfogó helyzetfelméréssel és tájékoztatással vezette be *dr. Kasza Béla*, a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium Termelési és Műszaki Fejlesztési főosztályának vezetője azt a tanácskozást, amit kedden délelőtt a Szekszárdi Állami Gazdaságban rendeztek meg négy megye, Baranya, Somogy, Tolna és Zala mezőgazdasági szakembereinek. A négy megyéből mintegy 350 állami gazdasági és termelőszövetkezeti vezető és szakember érkezett Szekszárdra, hogy közelebbről is megismerkedjen azzal a zárt kukoricatermesztési rendszerrel, amelyet a gazdaság dolgozott ki, s amely a fent vázolt problémák megoldásának irányába mutat. A szigorú termesztéstechnológiai előírásokon alapuló zárt kukoricatermesztési rendszerek közül – jelenleg három van elterjedőben az országban, a bábolnai, a bajai és a szekszárdi szisztéma – Baranya megye pillanatnyilag leginkább a szekszárdiak KSZE programjában érdekelt.

●

A KSZE – Kukoricatermesztési Szocialista Együttműködés – lényegét és célját *Mohácsi Károly*, a Szekszárdi Állami Gazdaság igazgatója vázolta a szakembereknek, egyben beszámolt az 1972. évi eredményekről is. A zárt rendszerbe a gazdaságon kívül – amely 3500 hektáron termeszt kukoricát –, az idén már hét partner üzem kapcsolódott be, összesen 13 500 hektáron. A gazdaságban hektáronként 80 mázsás, a partner üzemeknél 62–65 mázsás termést takarítanak be, az előző évi 40 mázsás bázishoz képest. A zárt technológiát a gazdaság dolgozta ki és adja meg. A feltétel, hogy a bekapcsolódni kívánó üzem vetésterületének minimum 50–60 százalékán termeljen kukoricát. A szekszárdiak hangsúlyozták, hogy ők ellenzik a 100 százalékos arányt, vagyis a kukorica monokultúrát, s erre megvannak a reális érveik. A vetésszerkezetre kidolgoztak egy olyan gazdaságos modellt, amely bármely gazdaságban adaptálható, ebben a kukorica 50–60 százalékos aránya mellett 20–30 százalékos gabonaarányt, 8–10 százalék lucernaterület, 10–20 százalék pedig cukorrépa, szója vagy napraforgó termesztését javasolják. Gondoskodnak a technológiához szükséges gépsorok – ezek 35 százalékban szocialista országokból, 65 százalékban nyugatról származnak – beszerzéséről, erőgéptől egészen a betárolásig, a kukorica tartósításáig. A zárt rendszer nyilván jelentős anyagi befektetést igényel, de a beruházás hektáronként csak plusz 63 forinttal terheli meg az üzemet és ez bőven viszatérül a magasabb hozamokból.

A KSZE program a megadott technológiával, ma 80 mázsa hektáronkénti termést tud garantálni, de a jövő – az öt-tíz éven belüli távlat – ennél sokkal messzebb mutat, hisz kísérletekben ma már megvannak azok a kukoricafajták, amelyek tőszámsűrítéssel és a tápanyag mennyiség és arány megváltoztatásával már ma megadják a hektáronkénti 150 mázsás termést. A cél 150–200 mázsa májusi morzsolt kukorica hektáronként.

A KSZE köre 1973-ban 30 partnerüzemre bővült – köztük van Baranyából a Bolyi, a Pécsi és a Szentegáti Állami Gazdaság, amelyek már 50 ezer hektáron folytatják majd a zárt rendszerű kukoricatermesztést, szekszárdi szisztémával. Egyidejűleg társadalmasítják is a szervezetet, elnökséget választanak, amely az integrációt végzi. Új üzemek bekapcsolódására 1973-ban már nincs lehetőség, 1974-ben azonban ismét bővülhet a kör. Baranyából tegnap több termelőszövetkezet érdeklődött helyszínen is a feltételekről, anyagi kérdésekről, kiderült, hogy 500 hektár az a legkisebb kukorica terület, amivel a zárt rendszer egy üzemben beindítható, mert egy gépegységnél ekkora területet lehet alapul venni.

●

A tanácskozást követően a résztvevők a helyszínen is megtekintették a géprendszereket, a folyamatban lévő betakarítást. Az állami gazdaság kajmadi területében a zárt rendszer szárítási módszerét, a sárvári kerületben pedig a kukorica propionsavas tartósítását tanulmányozták. Sok jó ötletet kaptak az olcsó és gyors kukoricatárolási megoldásokra is. Sommázva: a szekszárdi bemutató nemcsak a közeljövő kukoricatermesztését villantotta fel, de hasznos volt a jelenleg fennálló betakarítási gondok enyhítésének szempontjából is.

— Rné —

DOMBÓVÁRI UNIVERZAL SZÖVETKEZET
Dombóvár, Hunyadi tér 20.

BETONKERÍTÉSEK,
BETONOSZLOPOK,
BETON SERTÉSVÁLYUK,
KÉMÉNYTISZTÍTÓ AJTÓK
ÉS EGYÉB BETONTERMÉKEK

gyártását vállalja

Telefon: 13-73.

Ügyintéző:
Minarik Jánosné.

## KGST-tanácskozás Harkányban

A KGST Szénbányászati Állandó Bizottságának 4. számú Tudományos Műszaki Tanácsa kedden, a Mecseki Szénbányák harkányi üdülőjében megkezdte 17. ülését, amelyen munkabiztonsági és higiéniai kérdésekről tárgyalnak. Az ülésen jelen vannak a Tudományos Műszaki Tanács tagjai, valamint a KGST tagállamok szénbányászati munkabiztonsági és munkaegészségügyi szakértői. Az ülés elnöke Garamvölgyi János, a Mecseki Szénbányák igazgatója, a 4. sz. TMT elnöke.

A program elnöki beszámolóval kezdődött a 4. számú Tudományos Műszaki Tanács ez évi tevékenységéről. A továbbiakban nyolc témát tárgyalnak meg. Ezek között van például a szénbányák levegőjének portartalom mérése területén elért, világszínvonalat jelentő módszerek elemzésének megvitatása, a további munkák tervezetének megvizsgálása. A tudományos-műszaki együttműködés szervezés, gazdasági és jogi alapja című témakörben szerződéstervezet és program kerül az ülés elé. Megvitatják a bányamezők előkészítési módjaival és művelési rendszereivel szemben támasztott követelmények munkaprogramját a gáztalanítás hatásfokának növelése végett.

Az ülés október 7-én fejezi be munkáját.

# A pedagógusképzésről tanácskoznak Zalaegerszegen az oktatásügy dunántúli vezetői

A pedagógusképzés és továbbképzés időszerű feladatairól kezdődött tegnap délelőtt két napos tanácskozás Zalaegerszegen, a Megyei Tanács székházában. A tanácskozáson a dunántúli megyék oktatásügyét irányító párt- és állami vezetők, pedagógusképzők, intézmények vezetői és képviselői vesznek részt.

A tanácskozás résztvevőit *Koplár Lajos*, a Zala megyei Tanács elnökhelyettese üdvözölte. Ezt követően *dr. Kálmánchei Zoltán*, a Pécsi Tanárképző Főiskola főigazgatója nyitotta meg a tanácskozást. Emlékeztetett rá, hogy a hasonló találkozók keretében évről évre őszinte, nyílt véleménycsere alakult ki a pedagógusképzés gondjairól, s találkozás mindig alkalmas volt arra is, hogy a főiskola tájékoztatást kapjon arról: végzett növendékei hogyan állják meg a helyüket az iskolákban. Hangsúlyozta, hogy a mostani tanácskozás jelentőségét növeli a párt Központi Bizottságának az állami oktatásról hozott határozata, amely meghatározza a munka alaphangját, s egyuttal konkrét feladatok kidolgozását sürgeti.

A megnyitó beszéd után *dr. Miklósvári Sándor*, a Művelődésügyi Minisztérium főosztályvezetője tartott előadást A főiskolai tanárképzés és továbbképzés távlatai a párthatározat alapján címmel. Előadásában részletesen foglalkozott a pedagógusképzés egységesítésének, a szervezett továbbképzés megoldásának szükségességével.

A továbbiakban *dr. Tihanyi Jenő* főigazgató-helyettes, a főiskolai tanárképzés és továbbképzés terén, a felvételi vizsgák során szerzett tapasztalatokról, a tanárképzésben a tananyagcsökkentés szükségességéről *dr. Domján Károly* főigazgató-helyettes, a gyakorlati képzés gondjairól, időszerű feladatairól számolt be, majd *Kovács Lajos*, a Zala megyei Tanács VB művelődésügyi osztályának vezetője a megyében alkalmazott továbbképzési formákról, azok eredményeiről tájékoztatta a jelenlévőket.

Ebédszünet előtt *Horváth Lajos*, a Somogy megyei Tanács VB művelődésügyi osztályának vezetője a jövő őszre Kaposvárra hívta meg hasonló témájú véleménycserére a dunántúli megyék képviselőit és a Pécsi Tanárképző Főiskola vezetőit.

Délután 14 órakor vitával folytatódott az értekezlet, ezt követően 16 órától Zalaegerszeggel ismerkedtek a vendégek. Megtekintették többek között a skanzent és az ifjúsági házat.

Ma délelőtt 9 órakor folytatja munkáját a tanácskozás.

# 1,6 millió háztartás kap pb-gázt

### Az V. ötéves tervben megvalósul a szeged—baja—pécsi földgázvezeték

Mikor épül meg a Szeged—Baja—Pécs közti földgázvezeték? Ez a kérdés ismét felvetődött az utóbbi napokban. S az aktualitást a Székesfehérváron rendezett országos gázkonferencia adta. A gázipari szakemberek háromnapos találkozóját az Enegiagazdálkodási Tudományos Egyesület, a Székesfehérvári Tanács, valamint a Dél-dunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat rendezte. A gázkonferencián részt vett *Fessel Tibor* is, a DDGÁZ igazgatója, aki a következőkben foglalta össze a konferencia tapasztalatait.

— A szakemberek évente találkoznak és megvitatják a gázipar legfontosabb kérdéseit. Az idei konferencia volt a tizenhatodik. Aktualitását a gázprogram adta. Központi és legfontosabb kérdés az volt, hogyan javítható a gázfeldolgozás hatásfoka. Ötszázötven szakember adott egymásnak randevút. A szekciókban élénk vita alakult ki, legalább hetvenen szólaltak fel. A legnagyobb érdeklődést a gázipar biztonságtechnikai kérdései váltották ki: ebben a szekcióban közel százötven szakember dolgozott. A konferencia résztvevői között ott találtuk szinte valamennyi szocialista ország képviselőjét, de ott voltak a francia, az angol és a nyugatnémet szakemberek is. Egyébként szó esett az energiagazdaság hosszú távú fejlesztésének főbb irányairól, a PB-gáz ellátás helyzetéről és jövőbeni alakulásáról, továbbá a gázipar műszaki fejlesztéséről is, hogy csak a legfontosabbakat említsem.

— A konferencia egyik legnagyobb érdeklődéssel kísért előadása a hosszú távú fejlesztésről szólt. Előadója Szőcs Miklós közgazdász volt. Néhány példa, a földgázprogram fő célkitűzéseiből. A jelenlegi tervciklus végére hat és fél milliárd köbméterre emelkedik a földgáz felhasználás. 1980-ra 8,5 milliárd köbméteres fogyasztás várható, amelyből a hazai termelés mintegy hat milliárd köbméter lesz. Tovább nő a lakások gázellátottsága. Így 1975-re 680 000 lakás vezetékes gázt kap, további 1 600 000 háztartásban megvalósul a palackos propán-bután gázellátás. A prognózis szerint 1980-ra az össz-lakásállomány 65 százalékában vezetékes, vagy palackos pébégáz lesz. Az említett program végrehajtásához 1980-ig mintegy 1700 kilométernyi gázvezeték megépítéséről kell gondoskodni. A jelenlegi tervciklusban meghatározott feladatok megvalósításához mintegy 11,7 milliárd forint szükséges. A Szeged—Baja—Pécs közti földgázvezeték építése az ötödik ötéves tervben várható.

— Mi volt a közvetlen gyakorlati haszna a konferenciának?

— Több gyártó vállalattal és kutatóintézettel folytattunk eszmecserét. Így többek között a Magyar Ásványolaj és Földgázkísérleti Intézettel is. Az intézet által kikísérletezett és gyártott korreflex csőszigetelő anyagot hamarosan alkalmazzuk. Kiküszöböli a bitumen felhasználását. A korreflex használata jelentős fejlődést jelenthet ezen a területen. Előnye továbbá az is, hogy hazai gyártású. Az idei konferencia jelentőségét növelte az is, hogy idén ünnepli a székesfehérvári gázgyártás a 100. évfordulóját.

S. Gy.

## Huszonöt éves a MALÉV

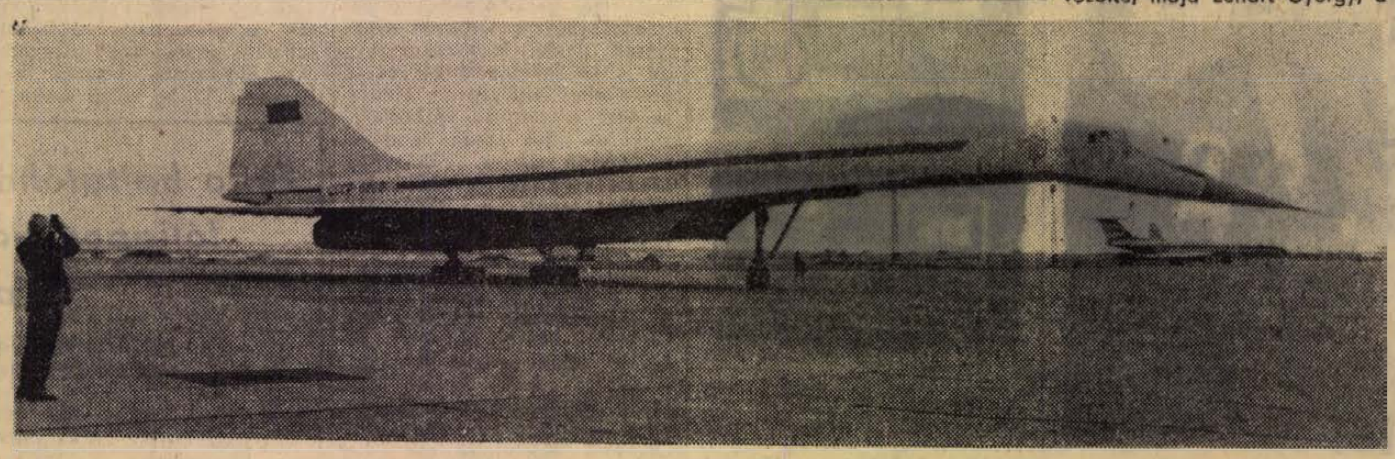
A magyar polgári légiközlekedés újjászületésének negyedszázados évfordulóját ünnepelték kedden a Ferihegyi repülőtér kultúrtermében. Az ünnepségen a légiközlekedés vezetőin, a MALÉV dolgozóin kívül ott voltak az első közös vállalat, a MASZOVLET volt vezetői, a magyar és a szovjet alapító tagok. Részt vett az ünnepségen L. Sz. Szvecsnyikovnak, a Szovjetunió polgári repülésügyi miniszterhelyettesének vezetésével hazánkban tartózkodó küldöttség is.

A jubiláló vállalat dolgozóit Földvári László közlekedés- és postaügyi miniszterhelyettes üdvözölte, majd Lénárt György, a MALÉV vezérigazgatója emlékezett meg a légiközlekedés 25 esztendejéről, beszélt jövőjéről, s mondott köszönetet a szovjet partnereknek a magyar légiforgalom létrehozásában, fejlesztésében nyújtott sokoldalú segítségért. Az ünnepségen *dr. Csanádi György* közlekedés- és postaügyi miniszter a magyar légiközlekedés fejlesztésében érdemeket szerzett dolgozóknak átadta az Elnöki Tanács kitüntetéseit.

*

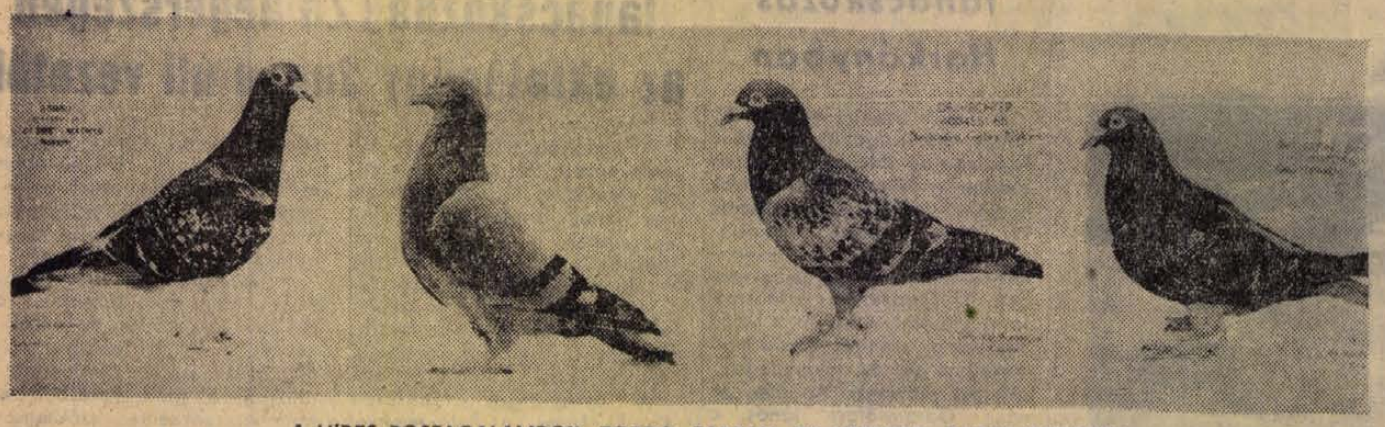
A magyar polgári légiközlekedés újjászületését a magyar és a szovjet kormánynak a Magyar–Szovjet Légiforgalmi Rt., a MASZOVLET megalakításáról 1946-ban aláírt egyezménye alapozta meg. Az induláshoz szükséges berendezéseket, gépparkot és a szakemberek egy részét a Szovjetunió bocsátotta rendelkezésre.

A magyar–szovjet egyezmény értelmében a közös légitársaság 1954-ben MALÉV néven a magyar fél kizárólagos tulajdonába ment át. A MALÉV gépei jelenleg 28 ország 35 városába repülnek, nemzetközi útvonalhálózatuk hossza egyirányban több mint 40 ezer kilométer. A légiközlekedési vállalatnak 32 országban működik képviselete. A világ bármely pontjára el lehet jutni a MALÉV útján, ezt a partner vállalatokkal kötött 59 vezérügynöki és 63 vonalközi megállapodással biztosítja a vállalat.



N. V. Kozlov berepülő pilóta, a Szovjetunió Hőse vezetésével szeptember 30-án megérkezett hazánkba a TU–144 es szuperszónikus személyszállító repülőgép. A repülőgépet három napig tekinthette meg a nagyközönség, a Ferihegyi repülőtéren.

## Százezreket nyerő postagalambok



A HÍRES POSTAGALAMBOK: ZORRO, TARZAN, DE VECHTER, GROTE ZWARTEN

# Hatvan galamb eltart hat embert

**Újsághír: ... egy Belgiumból hozott 30 napos fiatal galambpár 3000 forint, amihez még hozzászámítandó a szállítás, a vámköltség, az állatorvosi díj stb. De olyan példa is van, hogy négy darab Franciaországból kapott galambért 12 000 forintot fizettünk, sőt az egyik világhírű belga tenyésztőtől hozott egyetlen galambpár 40 000 forintjába került a társaságnak. (Dunántúli Napló, 1972. április 19.)**

A távközlési műholdak korában meglepő hír! Letűnt idők hírvivője a postagalamb, milyen funkciót tölt be napjainkban? Mi készteti a tenyésztőket arra, hogy sok pénzt fizessenek a galambokért? A hazai és nemzetközi postagalambsport szaktekintélye, Anker Alfonz válaszolt a kérdésekre.

Híradógalambokról, galambpostáról már az időszámítás előtti 430-ban készültek feljegyzések. A tenyésztés és röptetés gyakorlati célokat szolgált. Háborús hírszolgálatra, kereskedelmi és hajós küldöncszolgálatra használták a galambokat az elmúlt századok kereskedői, üzletemberei, katonái, egészen a huszadik század második feléig. Hazánkban 1960-ig rendőrségi engedélyhez volt kötve a postagalamb-tartás.

A híradástechnika robbanásszerű fejlődése során a postagalamb, mint hírvivő elvesztette jelentőségét. Az idők során egy sajátos kedvteléssé, postagalambsporttá alakult át, mely legjobban Belgiumban virágzik.

### Milyen a postagalambverseny?

A postagalambokat meghatározott körzetekből, vagy az egész országból zárt ketrecekben a verseny színhelyére szállítják és a kora reggeli órákban egyszerre szabadon bocsátják valamennyit. A feleresztett galambok tájékozódás céljából néhány kört repülnek, majd elindulnak távoli otthonuk felé. A hazaérkezett galamb lábán egy számokat tartalmazó gumigyűrűt hoz, a tenyésztő ezt leveszi a lábáról és egy speciális postagalamb versenyórába dobja, az óra bélyegző szerkezete az órában elhelyezett papírszalagra ráüti a gyűrű bedobásának napját, óráját, percét, másodpercét.

Belgiumban is, mint mindenütt a postagalambsport „vénája" a versenyzési rendszeren tapintható ki a legjobban, itt eltérően hazánktól, nem egyesületek és röptetőcsoportok tagjai versenyeznek egymással, hanem bárki-bárkivel az egész országban. A versenyeket magánvállalkozás formájában versenyszervező irodák szervezik. Az év elején minden iroda összeállítja éves versenyprogramját és közzéteszi a postagalamb újságban. A nevezéseket január-február hónapokban teszik meg a nevezési díjak befizetésével. A „játék" hazárd jellegű. Ha a tenyésztőnek elsőrangú galambjai vannak, közepes nyeremény mellett 40 000 frankot is hozhatnak a galambok egy napon. Belgiumban 160 000 postagalamb-tenyésztő van nyilvántartva. A nagy nyeremények, az évi 1,5–2 millió frankos bevételek, a kis tenyésztők, az úgynevezett „petit amatour"-ök tizezreinek fillérjeiből halmozódik fel. Tavaly egy wervijki tenyésztő vitte el a pálmát, tiszta nyeresége 1,9 millió belga frank volt. A híres állományokkal rendelkező tenyésztők galambjait fantasztikus összegekért vásárolják meg. A rekord ár ez ideig az a 200 ezer belga frank, amelyet André van Bruaene kapott 1967. évi barcelónai I. díjas galambjáért egy japán tenyésztőtől.

### Mi ebben az érdekesség?

A pénz. A pénzfogadás, ami itt mindennek a központja. A hivatásos tenyésztők közül a legnagyobb és legeredményesebb a Janssen testvérek arendonki tenyészete. Hatvan galamb tart el hat embert mintegy harminc esztendeje már, az utolsó tíz év átlaga évi 2 millió frank nyeremény és eladás együttesen. A törzset szoros rokontenyésztéssel szaporítják. Az árakról csak annyit, hogy egy tizenkét napos pihés fióka száz dollár.

Az élvonalat képviseli Desmet-Mathys, Nokere állománya. Leghíresebb galambja a Klare. A galamb életében 72 versenyen 70 helyezést ért el és összesen 489 499 belga frankot nyert gazdájának. Híres galambja még a Zorro, amely 1968-ban az Orleansból rendezett versenyen egy autót nyert. Egyéves korában egyetlen versenyszezonban 87 000 frankot nyert. A neves belga tenyésztők közé tartozik De Baere Gebs. Leghíresebb galambja, a Plasztron, egymaga 400 000 frankot nyert pályafutása során. 1967-ben a De Vechter, Grote Zwarten és De Montbuban nevű galambokkal 600 000 frankot szerzett.

### 12 órán belül ezer kilométer

Kiemelkedő tudású és 30 esztendeje a belga élvonalban vége André van Bruaene. Első híres galambja, az Oude Stier (Öreg bika) volt. Nevét onnan kapta, hogy egyik versenyén első díjat nyert és a díj egy hízott bika volt. A postagalambtenyésztők között világszenzáció számba ment Tarzánjának első díja is a San Sebastian-i 1000 kilométeres versenyről. A galambokat reggel 9.50-kor engedték fel, hogy aznap egy galamb se érhessen haza, így kiegyenlítettek legyenek a körülmények a nemzetközi mezőny részére. André este 10 órakor inkább rutinszerűen, sem mint ténylegesen galambra számítva felnézett a versenygalambok dúcába, benyúlt Tarzan fészkébe és – mint leírják – majdnem szívbénulást kapott: a helyén, félig pihegve ott ült a Tarzan. Azonnal telefon, még aznap éjjel egy ellenőrző bizottság érkezett oda és megállapította, hogy Tarzan az egyetlen galamb az egész mezőnyben (2572 darab), mely képes volt aznap hazaérni. Ez 25 ezer nyugatnémet márkát jelentett számára.

**Velkovics Vilmos**

Belga postagalamb tenyésztők

## BÉLYEG

### Eszéki gyűjtők bélyegbemutatója

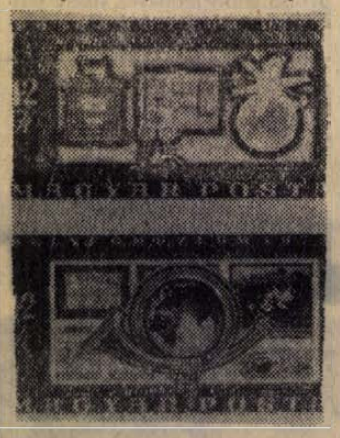
Október 1-én, vasárnap délelőtt 10 órakor került sor a Pécsi Kamaraszínház előcsarnokában az eszéki bélyeggyűjtők úrkutatási bélyegbemutatójának ünnepélyes megnyitására.

Biró Sándor, a pécsi városi bélyeggyűjtő kör elnöke megnyitó beszédében kiemelte, hogy a bemutatót az első szputnyik fellövésének 15. évfordulója és a MABÉOSZ 20 éves jubileuma tiszteletére rendezték meg. Az eseményre egy 40 fős eszéki csoport is eljött Stanko Novakovic, köri elnök vezetésével, hogy ezzel is bizonyságát adják a hagyományos és immár 7. évébe lépő eszéki–pécsi filatelista baráti kapcsolat ápolásának. A bemutatásra került sok érdekes bélyeg közül talán Bozo Plevnik, az eszéki kör titkárának Bhutan állambeli 3 dimenziós bélyegei keltették a legnagyobb érdeklődést a megjelent közönség körében.

#### BÉLYEGÚJDONSÁGOK

Tegnap került forgalomba a Budapesten megrendezésre kerülő XI. Nemzetközi Audiológiai Kongresszus alkalmából készített 1 forint névértékű bélyeg az „Évfordulók-események '72" bélyegsorozat keretén belül.

10-én jelenik meg a Textilmúzeum megnyitására egy 1 forint névértékű bélyeg, valamint az űrhajós és rakéta bélyegek kedvelői részére egy 10 forint névértékű blokk, melynek témája az Apollo–16 űrhajó.



15-én adják ki a Bélyeg- és Postamúzeum újranyitásának emlékbélyegpárját. Mindkét bélyeg 4+2 forint névértékű.

#### MAXIMAFILIA

A Képzőművészeti Alap Kiadóvállalata hozza forgalomba azokat a képeslapokat, amelyek a carte-maximum gyűjtők gondjain kíván segíteni. Óbuda, Buda és Pest egyesülésének 100 éves évfordulójára, illetve az európai polgármesterek budapesti találkozójára szeptember 26-án kiadásra került három bélyegpárt tartalmazó sorozathoz két tasakban is „Régi és új képeslapok Budapestről" címmel jelentek meg képeslapok, amelyek mindegyikén egy-egy régi és új – azonos témájú – fővárosi látkép szerepel.

#### CSIPESZ ÉS NAGYÍTÓ

Bélyeggyűjtő olvasóink észreteleinek, javaslatainak szoktunk helyt adni rovatunk keretén belül e két bélyeggyűjtő eszköz címszava alatt. Most Solti István olvasónk kérte annak közlését, hogy a posta szeptember 1-től a lakosság érdekében bevezetett azon szolgáltatását, hogy az ajánlott leveleket a címzett távollétében is kézbesítik, s így nem kell értesítőszelvény alapján a postán személyesen átvennie, helyesnek találja. De úgy véli, hogy a „lakosság érdekében" inkább az felelne meg, ha az ajánlott levelek feladásánál is bevezetnék azt az újítást, miszerint a kellően portózott levelet és a hozzácsatolt, pontos névvel és lakcímmel olvashatóan kitöltött feladóvevényt a városban elhelyezett postai levélszekrényekbe is be lehetne dobni és a posta által lebélyegzett feladóvevényt a postai kézbesítők, szokásos útjuk során, leadnák a feladó címére. Véleménye szerint ez annál is inkább kívánatos lenne – legalábbis Pécsett – mert jelenleg ajánlott levelet a főpostán a reggeli órákban csak a táviratfelvételi ablaknál (7 órától), vagy a visszamaradó küldemények kiadását intéző ablaknál (8 órától) lehet feladni rendszeresen, de mindkét helyen sokszor olyan hosszú sor áll, hogy néha félórákig kell várakozni. Olvasónk elgondolkoztató javaslatát ezúton továbbítjuk a postaigazgatóság címére.

## Baranyai győzelem a Herman Ottó-emlékversenyen

Szeles, esős, hideg időben került lebonyolításra augusztus 19, 20-án az idei — sorrendben az ötödik — Herman Ottó horgász emlékverseny a Pécsi- és Herman Ottó-tavakon. A rendkívüli időjárás a rendezőket és versenyzőket nehéz próbának vetette alá. Dicséretes helytállásukkal biztosították a verseny zökkenőmentességét.

Az öt számból álló összetett verseny különösen az első és második helyezett között igen szoros, izgalmakban bővelkedő küzdelmet hozott, mely a Baranya megyei Intéző Bizottság csapatának hozta meg a sikert, az abszolút győzelmet. A nagy ellenfél, a Soroksári-Dunaági IB csapata 12.5 pont hátrányával a második helyre szorult.

Augusztus 20-án hajnali kezdettel került sor az emlékverseny fő számára, a halfogási versenyre, melyet a múlt évhez hasonlóan a Herman Ottó-tavon rendeztek meg. A kedvezőtlen időjárás ellenére a fogási eredmények jó közepesnek mondhatók, 26 db, összesúlyban 35 kg méretes ponty került a versenyzők szákjaiba. A keszegfélékből 6372 darabot, összsúlyban 89 kg-ot sikerült kifognia a verseny 40 horgászának.

A verseny lezására és a versenyszámok kiértékelése után a versenyzők vezetőikkel, valamint a rendezőgárda tagjai, a meghívottak a Tó étteremben közös ebéden vettek részt, melynek keretében került sor a végleges eredmények kihirdetésére. A verseny értékes díjait Palkó Sándor országgyűlési képviselő, a Herman Ottó-emlékverseny létrehozója osztotta ki.

A verseny helyezettjei: 1. Baranya megyei IB csapata 372.5 ponttal. 2. Soroksári-Dunaági IB 360 p. 3. Miskolcvidéki IB 288.5 p. ... 8. Apatini „BUCOV" csapata 220 p. 10. Közép-tiszai IB 201 ponttal.

#### HORGÁSZHÍREK

Augusztus 19-én került megrendezésre a Pécsi-tó melletti repülőtéren a Baranya megyei Intéző Bizottság 1972. évi cél- és távdobó (háromtusa) versenyére. A rossz időjárás több versenyzőt távoltartott a részvételtől. A versenyzők eredményeit nagy mértékben lerontotta az időnkénti igen erős szél. Eredmények. Felnőttek: 1. Udvardi István (Ércb. H. E.) 186.85 pont, 2. Czencz László (Ércb. H. E.) 137.22 p. Ifjúságiak: 1. Árokszállási József (Ércb. H. E.) 180.50 pont, 2. ifj. Akl Ferenc (Ércb. H. E.) 159.50 p., 3. ifj. Szeghy Károly (Érc. H. E.) 146.75 pont. Az ércbányászokon kívül a többi egyesület tagjait nem érdekli a horgászatnak ez az ügyességi száma.

*

A drávai áradás nem kímélte meg az Ormánsági Dolgozók Horgász Egyesülete közkedveltségnek örvendő Majláthpusztai tavát sem. A kárbecslő vizsgálat jegyzőkönyvei szerint az ár elvitte a tó teljes halállományát, tönkre tette az épületeket és a gátakat. A kár kb. 100 ezer forint.

*

Az augusztusi nagy esőzések következtében erősen felduzzadt a Pécsi-tó vízszintje. Műszaki okokból a zsilip megnyitásával kb. százhatvanezer köbméter vizet eresztett le a Vízügyi Igazgatóság a tóból. A hireszteléssekkel ellentétben a leeresztett vízzel csupán a tó ivadékhalaiból mentek el. Nagy halak a rácsok keskeny nyílásain nem tudtak eltávozni.

#### HORGÁSZESET

*„Ekkora halat fogtam"*

## Háromkerekű kisautó

Ilyen egyszerű az alváza és futóműve annak a villamos hajtású, elektronikus vezérlésű kisautónak, amely francia mérnökök leleményességét dicséri. A képről csupán a „karosszéria" — poliészterből formázott kétüléses, tető nélküli felépítmény — hiányzik, amit néhány mozdulattal fel lehet illeszteni az alvázra, és a 2 db 24 voltos ólomcellás akkumulátor sem látható a képen, amelyek az ülések alatt kapnak helyet. A kisautó óránként 60 kilométeres sebességgel képes haladni, akkumulátorait 50 kilométerenként kell feltölteni. Súlya menetkész állapotban mindössze 180 kg, terhelése ugyancsak 180 kg lehet, tehát két felnőtt személy szállítására alkalmas.

A elektromos kisautó két, összesen 17 kg súlyú motorját a hátsó kerekekbe építették be. Az első kerék szabadon mozog, helyzetét az egymástól függetlenül működő két motor által hajtott hátsó kerekek mozgása határozza meg. Mindenféle irányítás a képen is látható kis botkormány segítségével történik, amely a kocsi elektronikus vezérléséhez adja az utasításokat: az irányváltoztatáshoz, a fékezéshez, a sebesség fokozásához vagy csökkentéséhez.

A kocsi rendkívül mozgékony, egyik kereke befékezésével önmaga körül képes megfordulni, hossza csupán 170 cm. Nem kifejezetten a nagyvárosi közlekedésre szánták a tervezői, egyelőre üdülőhelyeken, kisvárosokban, repülőtereken, nagy területen fekvő üzemekben stb. várják az elterjedését.

**Fólia hajtatóházak, fóliaponyvák, fóliazsákok és polietilén zacskók**

MINDEN MERETBEN MEGRENDELHETŐK

Pécs-nagypostavölgyi MŰANYAGUZEMBEN.

Telefon: 15-993.

# Halálozás

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérünk, sógorunk és rokonunk,

**STREITENBERGER FERENC**

nyugdíjas bányász 66 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése október 5-én, csütörtökön fél 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett kislányunk, unokánk,

**BOSNYÁK ÉVIKE**

2 hetes korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 6-án, pénteken fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, nagymamánk, dédnagymamánk és anyósunk,

**ÖZV. BRUCKNER ANDRÁSNÉ**

dohánygyári nyugdíjas 80 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 6-án, pénteken fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett édesanya, nagymama és dédnagymama,

**ÖZV. HAJDINAK JÓZSEFNÉ**

életének 89. évében csendesen elhunyt. Temetése október 4-én délelőtt a kisasszonyfai temetőben. A gyászoló család.

A Mecseki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság vezetősége, párt és szakszervezeti bizottsága mély megrendüléssel közli, hogy

**SCHNEIDER JÁNOS**

szakmunkás

kisbattyáni lakos, munkateljesítés közben, tragikus szerencsétlenség következtében elhunyt. A gazdaság az elhunytat saját halottjának tekinti. Temetése 1972. október hatodikán — pénteken — fél öt órakor lesz a komlói köztemetőben. Emlékét szeretettel megőrizzük.

# Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen, drága jó édesanyánk, özv. FUKSZ JÁNOSNÉ temetésén részt vettek, vagy fájdalmunkat bármi módon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki Kossuthbánya és a Mecseki Szénbányák párt, gazdasági, tömegszervezeteinek, dolgozóinak, valamint intézményeknek és szerveknek, a Magyar Néphadsereg 6050/N tisztjeinek és sorkatonáinak, Komló város lakosságának, mindazoknak, akik tragikus körülmények között elhunyt férj és édesapa temetésén megjelenésükkel, koszorúikkal, virágcsokraikkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Ortner család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik felejthetetlen drága jó édesanyánk,

**ÖZV. AGOSTON KÁROLYNÉ**

temetésén megjelenésükkel és koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönet a Nőgyógyászati Klinika és Kórbonctani Intézet orvosainak és a laboratórium dolgozóinak a szép koszorúkért. Külön köszönet a Gép- és Gyorsíró Iskola tanárainak és növendékeinek a koszorúkért és a segítségért. A gyászoló család.

Hálásan mondok köszönetet azoknak, akik szeretett halottunk,

**HORVÁTH ANDRÁSNE**

temetésén megjelentek, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönetet mondok szülők, testvérek, unokatestvérek, valamint az összes rokonoknak és ismerősöknek. Külön köszönet az MNB vezetőségének, volt munkatársainak. MÉK Vállalat munkatársainak, B. m. Vill. Ksz. dolgozóinak. A gyászoló család.

Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, akik drága felejthetetlen halottunkat,

**BURGE JÁNOST**

utolsó útjára elkísérték és fájdalmunkat bármi módon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Baranya megyei Tűzrendészeti Parancsnoknág vezetőinek, összes dolgozóinak, rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek. Gyászoló öccse és családja.

Hálás köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen feleségem, édesanyánk és lányunk temetésén részt vettek, koszorúk és táviratok küldésével nagy fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Gasteiger és Demert család.

# Dolgozókat felvesznek

**FOTÓ SEGÉDMUNKÁST** és nyugdíjasokat éjjeliőri munkakörbe felveszünk. Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Magyari út 59. Raktárbázis. — Jelentkezés a gondnoknál. (4886)

**TAKARÍTÓNŐT** azonnal alkalmazunk. Jelentkezés: Pécs, Hunyadi út 72. sz. Egészségügyi Szakiskola. Jelentkezés reggel 8 órakor. (4885)

**ÁRUKISÉRŐKET** felveszünk. Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Magyari út 59. Raktárbázis. (4884)

## Felveszünk

20—40 éves korig férfi

**KESZTYŰSZABÁSZ ÁTKÉPZŐSÖKET.**

Betanulási idő 6 hónap.
Fizetés havi 1500,— forint.
Betanulás után darabbéres munkával jó kereseti lehetőséget biztosítunk.

Jelentkezés:
KESZTYŰGYÁR KÖZPONTI GYÁREGYSÉGE,
PÉCS, SORHÁZ UTCA 36. SZ.

**TAKARÍTÓNŐT** felveszünk. — Pécsi Bútorgyár. Pécs, Somogyi Béla u. 6. (4890)

**A MAGYAR PAMUTIPAR** — Budapest, IV. kerület (Újpest), Erkel u. 30. — félvesz 15. életévüket betöltött lányokat SZÖVŐ, FONÓ, CERNÁZÓ, CSÉVÉLŐ BETANULÓKNAK. Szállást biztosítunk. Jelentkezés személyesen vagy levélben a gyár munkaügyi osztályán. (1245)

RUHAIPARI ÜZEMUNKBE FELVESZÜNK

GYÁRTMÁNY- ÉS GYÁRTÁSFEJLESZTÉSBEN IS JÁRTAS

## főtechnológust

AZONNALI BELÉPÉSRE.

Előfeltétel:
ruhaipari technikum, ezzel egyenértékű, vagy magasabb szakmai képesítés.

Lehetőleg nőtlen vagy hajadon jelentkezését várjuk. Szolgálati berendezett szobát biztosítunk.

Fizetés megállapodás szerint.

Jelentkezés:
HESZ PÁL
konfekció üzemvezetőnél.

CARBON KÖNNYŰIPARI VÁLLALAT KOMLÓ, KOSSUTH L. U. 21. SZ.

# állás

Ilemianitó hőgyet keresünk vidéki lány részére, esetleg albérlettel. „Dolgozó tanuló" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**KGM-ben** dolgozott, érettségizett fiatal nő, német nyelvtudással elhelyezkedne adminisztrátori vagy laboratóriumi munkakörben, azonnal. Pálfay, Hunyadi út 79.

**Kisgyerek** gondozását lakásomon vállalom. Pollach M. u. 5. Pintér.

**Asztalos** szakmunkás elhelyezkedne „Legjobb ajánlat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kádármester** saját szerszámaival szövetkezetben vagy állami gazdaságban, pincekarbantartónak elmenne. Juhász László, II. ker. Nyíl utca 29.

**Gyakorlattal** rendelkező építésztechnikus elhelyezkedne. „Vidék" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

# lakás

**Fiatal** házaspár idős nénit vagy bácsit eltartana lakásért. „Becsület, szeretet" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**3 szobás családi házamat** elcserélném összkomfortos pécsi lakásért. „Pécshez közeli falu" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Elcserélném** 2½ szobás lakásom a III. kerületben. „Minden ajánlat érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Tatabánya,** újvárosi egyszoba, összkomfortos, távfűtéses, állandó melegvizes lakásomat elcserélném pécsi hasonlóra, esetleg sárgonra is. „Gyors csere" jeligére a pécsi Sallai utcai hirdetőbe.

**Kertvárosi** idén beköltözhető szövetkezeti 2 szobás, I. emeleti lakásom elcserélném szintén 2 szobás távfűtéses főbérletire. — „Kertváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Nagyméretű** üres szoba, fürdőszoba használattal dolgozó nő részére albérletbe kiadó. Hűvösvölgyi buszmegálló, Berki. 17 óra után.

**Fiatal** értelmiségi férfi külön bejáratú albérletet keres, fürdőszobahasználattal. Dr. Financsek István, Pécs, Lánc u. 4.

**DIÁKLÁNYT** igényeset, külön bejáratú, távfűtéses, fürdőszoba használatos szobába felveszek. Építők útja 3/6. II. 4.

**Szekszárdi** kétszoba, összkomfortos lakásom elcserélném hasonló pécsire. Leveleket szekszárdi hirdetőbe „ML 1972/11" jeligére.

**Külön** bejáratú, üres albérleti szoba kiadó. Pécs, Hajnal utca 8.

**Szuterin** lakás albérletbe kiadó, üresen is. Érdeklődni: Kandó K. u. 3. emelet.

**Kettő** vagy háromszobás főbérleti lakásért készpénzzel fizetek. „80—100" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

# adás-vétel

**Keleszemelyes** modern rekamié szép, újszerű állapotban olcsón eladó — Kőéknél, dandódi busz 22—23. Lajko megálló.

**Alkalmi** vétel erős női Singer és bőrvarrógép. József Attila u. 29.

**Új kötőgép, D. X. 1000, német eladó. Berkesd, Alkotmány u. 138.**

**Szuperkalor** kályha csövel olcsón eladó. Fürdő u. 1. földszint 1.

**Háromszárnyas** garázsajtó, 1 vasajtó, 1 kiskapu eladó. Pécs, I. ker. Balassa Bálint u. 4.

**Modern** sport gyermekkocsi eladó. Jánosék. Pécs, Frankel Leó u. 10. II. 1.

**Modern, szép bútorokat olcsón vásárolnat. — Bajcsy-Zs. út 35. sz. Szabótól.**

**Olajkályha** csempés mekalor, jótállással és gonyós-csapágyas, erős kézikocsi eladó. Mikes Kelemen u. 11.

**Menyasszonyi** ruha, hosszú, modern nyoncsipke, eladó. Pécs Vas Gereben utca 3. sz.

**Írógépet vennék. Roncsot is. Írógépek javítása. Jókai u. 5., műszerész. (Bútorüzletnél).**

**Eladó** 1 db 640 literes boroshordó és egy hatlevelű philodendron. Érdeklődni: Basamalom út 6. és 11. szám.

**Ebédlő** kisméretű, kifogástalan állapotban, nyolc székkel (kettő karszék) eladó. Építők útja 1. II. em. 7.

**NYÚLTENYÉSZTŐK, ÁLLATTARTÓK, FIGYELEM!**

**Lucerna 4. kaszálása lábon eladó.**

**ÚJ ÉLET TSZ PÉCS, MALOMI ÉS NAGYÁRPÁDI ÜZEMEGYSÉGÉBEN.**

**Kéttűágyas** új 6/90 kötőgép eladó. Pécs III. Ajtósi Dürer u. (TÜZÉP) 10/a. fszt. 1.

## Veszek

konyhát,
kombinált szobát,
heverőt,
egyéb szép bútorokat.
Szabadság út 50.
Tel.: 18-224.

**Elgapresse** villanó, Braun alkatrészekkel eladó. Ajánlatokat: „Elgapresse" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Használt** építőanyagok és nyílászárók eladók. „Jó állapotban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**NDK** mély babakocsi és 2 lapos villanyrezsó eladó. Rigóder u. 18. (János kútnál.

**Ebédlőasztalt** székekkel, kifogástalan állapotban vennék. Telefon: 16-175.

**Eladó** komplett kutásó felszerelés, üvegajtó tokkal. Tolbuhin út 173.

**Deszka** eladó. Légszeszgyár utca 10.

**Eladó** 600 fm léc. Losonc utca 40.

**Vikendház** eladó. „Méhészfok" jeligére a bajai Magyar Hirdetőbe.

**Érdeklődni** minden nap 4 óra után.

**Erősítőnyőt** terméljen igénytelen, jól jövedelmező. szőlőtelepítésre kaphatók. Pasaréti fényképészet. Budapest II., Guyon Richard utca 3.

# ingatlan

**Kiskassa,** Petőfi út 36. sz. családi ház eladó.

**Rákóczi** u. 63. sz. alatti lévő, magasföldszintes lakható épület, 570 négyszögöl szőlőterülettel, buszmegállónál, víz, villany van. Beköltözhetően eladó. Érdeklődni: minden délután 3 óra után. Szombat, vasárnap egész nap.

**Eladó** Terehegyen, Fő u. 8. sz. alatt azonnal beköltözhető családi ház, veteményezett kerttel 95 ezer Ft-ért. Ajánlatokat: Dénes László, Budapest, VII. ker. Majakovszkij u. 51. címre kérem.

**Kozármisleny,** Újtelepen 224 négyszögöl házhely eladó. Kút, épületfa, felv. épület, építési eng van. Érdeklődni: Kovács István, Pécs, Felsőmalom u. 13. Este fél 8 után.

**Ház eladó, azonnal beköltözhetően. Pécs, belvárosban. Telefon: 14-303.**

**Eladó** beköltözhetően kétszoba, konyhás házrész. Bartók Béla u. 49.

**2 szoba,** hallos öröklakás eladó. „Összkomfort" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Vennék** 200—300 négyszögöl szőlőt vagy annak alkalmas területet, lehetőleg részletre. „Pontos fizető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Komló,** Hunyadi út 8. sz. alatti kettő szobás, ligetes környezetű családi ház, 308 négyszögöles termő gyümölcsössel, beköltözhetően eladó. Zoltó Vilmos. Érdeklődni: 16 órától.

**Kétszobás,** kertes családi ház beköltözhetően eladó. Érd.: Pellérd, Dózsa út 71.

**Kertes,** komfortos, háromszobás családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Mikes Kelemen u. 11.

**Eladó** 320 négyszögöl szőlő, gyümölcsfákkal, a cserkúti gépjavító felett. 20-642 telefon.

**Eladó** 2 szoba, összkomfortos, OTP mentes öröklakás, Komló, Pécsi út 43. Németh.

**Pellérden** telek, lakhatóvá alakítható, nagy épülettel eladó. Pécs, Miklós u. 16.

**138 négyszögöl** négyéves ingatlan a [illegible] házmester. 10 percre, épülettel eladó, érdeklődni: Pécs, III. ker. 17 emeletes épület II. 6.

**Szágy,** Kossuth u. 9. sz. alatti kétszoba, konyha, melléképületekkel, nagy telekkel beköltözhetően eladó. Érdeklődni: a helyszínen minden nap.

# gépjármű

**CO Skoda** 1000 MB 37 000 Ft-ért eladó Csákány, Mohács, Újváros 11. ép. Érdeklődni minden nap 4 óra után.

**A József Attila Művelődési Ház „Latvija" mikróbusz részére GARÁZST KERES BÉRBE.**

**Cím: Pécs, Korvin Ottó utca 20. szám. Telefon: 15-290.**

**IN-es** garanciális Zsiguli eladó. Telefonszám: 19-826.

**Warthburg** de Luxe új állapotban eladó. Érdeklődni: Harkány, Danko P. utca 7.

**CB-500-as,** generálozott Trabant eladó olcsó áron. Cím: Borostyán u. 16. Kovácstelep. Barna autószerelőnél.

**OG** rendszámú Jávát cserélek BMW Isettáért, ráfizetéssel. Üzemképtelen is érdekel. Cím: Orbán József Kaposszekcső. Áruház u. 31.

**Skoda** 1000 MB eladó. Érdeklődni: 13 óráig. III. ker. Ybl Miklós u. 5/b. Czakó.

**407-es** Moszkvics olcsón eladó. Megtekinthető minden nap 15 óra után. Pázacs. Fő u. 14.

**FIAT** — 850 Limousine eladó. „CP — 67" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Rozmaring** u. 15. sz. házzal szemben lévő garázs eladó.

# vegyes

**Legjobb befektetéshez** társat keresek. „Leinformálható, becsületes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Általános** alsósokat korrepetálok. Kezdőket tanítok német, francia, orosz, szerb-horvát nyelvekre. — „Tanítónő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kiadó** 22 négyzetméteres szuterin helyiség, Kalor és netkinas Sas kályha eladó. Anna utca 47.

**Szeptember** 27-én du. 4—5 óra között Pécsváradon és a Sió-csatorna között egy 2x3 m-es perzsaszőnyeg elveszett. Kérem azt a becsületes IFA—TeFU gépkocsivezetőt, aki megtalálta, következő címre küldje el: Laczó Ágnes, Budapest, XIII. Mosoly u. 35/B.

**Nagyon** komoly gazdálkodáshoz anyagival társat keresek. Állattartás, föld a kertészet, keltető. Nyolcvanezer befektetéssel. — „Igazi becsület" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Ötvenezer** forinttal feleségtársat keresek újtípusú vikendház szabadalmaztatásához, kivitelezéséhez. Ha mindig birtokon belül marad. „Abszolút fedezet" jeligére a pécsi Sallai utcai hirdetőbe.

**FIGYELEM!**

**A BARANYA MEGYEI AUTÓ- ÉS MOTORJAVÍTÓ SZÖVETKEZET szállítási részlege ismét megkezdte Pécs—Komló és a környező falvak lakossága és közületei részére a HÁZTARTÁSI TÜZELŐOLAJ HÁZHOZ SZÁLLÍTÁSÁT**

**Megrendelhető:**
**Pécsen, a Fuvar irodában Zsolnay V. u. 42. Telefon: 11-871**
**Komlón, a 26-15-ös telefonon**

**MEZŐGAZDASÁGI ÜZEMEK ÉS HÁZTÁJI GAZDASÁGOK FIGYELEM!**

**Nyers répaszelet**

**minden mennyiségben vásárolható**

**MEGRENDELHETŐ A KAPOSVÁRI CUKORGYÁRNÁL**

— **Mikró kordbársony, színekben!** Nylon jerseik és NDK női szövetújdonságok érkeztek a méteráru mintaboltba Pécs, Kossuth L. u. 30. (x)

— **Kérem azt a megtalálót,** aki U. 459660—680-ig jelzésű postai nyugtatömböt talált, szíveskedjen a Nagyposta Hírlaposztályán leadni. (x)

— **ALKALMI SZÖVETVÁSÁR FÉRFI SZÖVETEKBŐL!** Import női és férfi kabátszövetek érkeztek a Hattyú méteráru boltba. Pécs, Kossuth L. u. 15.

— **Ismét kapható pehelytoll** 238,— Ft/kg, libatoll 118,— Ft/kg és kacsatoll kg-ként 98,— Ft-os áron a Kossuth L. u. 62. sz. alatti Divatáru üzletben.

## ASZTALOS üzemünkbe

18 éven felüli, betanuló szakmunkásként, ezen felül

ASZTALOS SZAKMUNKÁSOKAT AZONNALI BELÉPÉSSEL FELVESZÜNK.

Fizetés megegyezés szerint.

Nőtlenek, hajadonok részére munkásszállást biztosítunk.

Jelentkezés:
CARBON KÖNNYŰIPARI VÁLLALAT
Munkaügyi osztálya.

Komló, Kossuth L. u. 21. sz.

**AZ OTP BARANYA MEGYEI IGAZGATÓSÁGA**

értesíti T. ügyfeleit, hogy a Kossuth Lajos utca 11. szám alatti helyiségében

1972. október 7-én, szombaton belső tatarozás miatt

hitelügyekben nem tart ügyfélszolgálatot.

LEHETŐLEG VASÚTI GYAKORLATTAL RENDELKEZŐ

## vasútépítő TECHNIKUST

ALKALMAZ

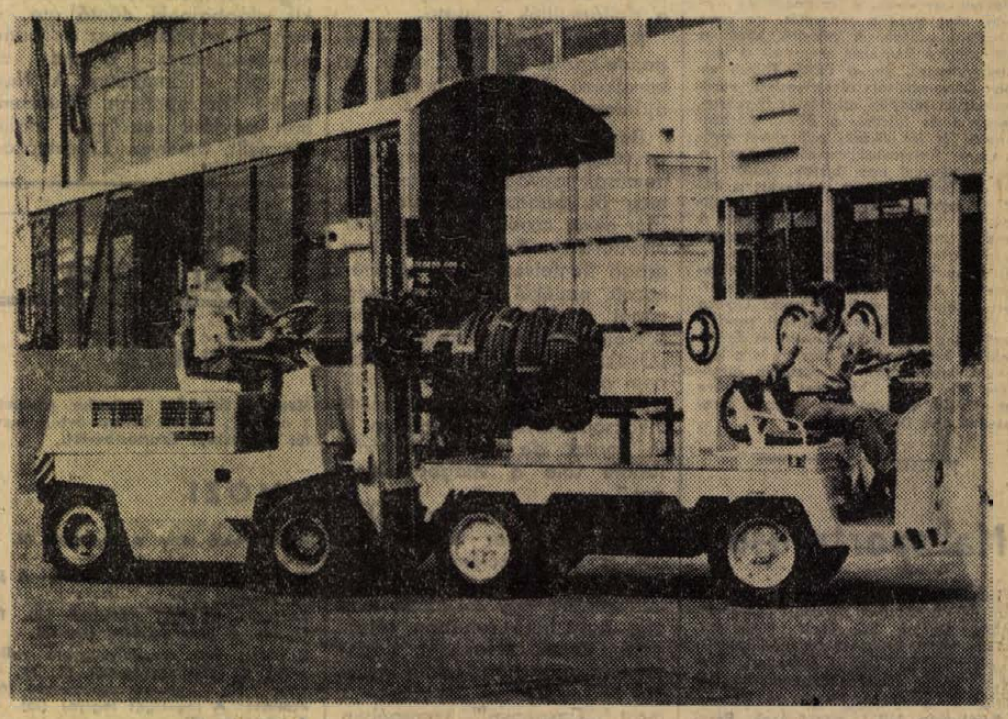
azonnali belépéssel nagy vállalat

Fizetés megegyezés szerint.

Jelentkezéseket: „Vasutas" jeligére önéletrajzzal a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük

# balkancar

Nagy termelékenységű — Teljesítmény
Rendkívül mozgékony — Gyorsaság
Teljesen stabil — Biztonság



A BELSŐÉGÉSŰ MOTORRAL MŰKÖDŐ

## BALKANCAR TARGONCÁK

HASZNÁLATA RENDKÍVÜL GAZDASÁGOS.

Teherbíróképesség: 500 kp-ig
Emelési magasság: 4500 mm-ig

Exportáló: a
BALKANCARIMPEX
Szófia
Ul. Alabin 56.
Bulgária
Telefon: 81-21-22.

Telex: 022386
Távirat: BALKANCARIMPEX SZÓFIA
Forgalomba hozza: a
GÉP-TEK.
Budapest V., Vadász utca 31.
Telefon: 312-350.

# DP SPORT

## A PÁLYA SZÉLÉRŐL

### A KOMLÓI 1:1 UTÁN

**Az 1:1-gyel végződött Komló—Tatabánya mérkőzés legfőbb tanulsága, hogy Lantos Mihály legénysége — kitűnő állóképessége révén — az igen jó formában lévő Tatabánya ellen ki tudta harcolni a döntetlent.**

**Akik szemtanúi voltak a találkozónak, láthatták: gyorsaságban a vendégek játszották a főszerepet. A házigazdák szerencséjére, a Tatabánya nem érvényesítette a modern támadásokból adódott óriási helyzeteket.**

**A másik tanulság tehát az lehet: frissíteni kell a csapatot.**

**A mérkőzés beharangozója kapcsán Makray Balázs, a komlóiak csapatkapitánya éppen arról beszélt: ha frissebbek lesznek, mint az előző két fordulóban, eredményesek lehetnek. A komlóiak a mérkőzés első kétharmadában bizony nem voltak frissek. Csak akkor kerekedtek felül — minden tekintetben —, amikor a vendégek már elfáradtak. Még jó, hogy az utolsó 30 percben nem kellett nagy hátrányt ledolgozniuk.**

**A szakvezetés látja a kérdéses problémát. Ezt az is mutatja, hogy a csapat a héten főként a technikai-taktikai elemek gyakorlását kapja feladatul — két edzőmérkőzés keretében.**

### RIBLI ÜNNEPLŐBEN

Skopjeban a sakkolimpián jól szereplő magyar válogatott csapatban játszik az Ércbányász SC volt fiatal sakkozója, Ribli Zoltán is, méghozzá kitűnően. Ribli az egyetlen versenyző, akinek sikerült az exvilágbajnokkal, Tallal szemben döntetlent kiharcolnia. A rigai „sakkvarázsló" az összes többi játszmáját eddig megnyerte. A jelentések szerint Ribli Zoltán ünneplőbe öltözött erre az alkalomra, hisz nem minden nap játszhat valaki a volt világbajnokkal. Ribli teljesítménye nagyszerű: eddig ő sem szenvedett vereséget, s a magyar csapat egyik legeredményesebb játékosának bizonyult.

### KÉTSZÁZHETVEN PERC GÓL NÉLKÜL

**A lila-fehérek döntetlenre mentek Budapesten az MTK ellen. A pécsiek beállták bekkelni. Jól és eredményesen csinálták ezt egy félidőn keresztül. Az első 45 percben nem kaptak gólt. A védelem kitűnően működött, Rapp nagyszerűen védett. Az MTK vezető gólja után a Dózsa bebizonyította, ha kell támadni is tud. A pécsi játékosok közül azonban ezúttal sem volt senki, aki az i-re feltette volna a pontot, és a támadásokat góllal fejezte volna be. Kétszázhetven perc alatt egyetlen alkalommal sem tudtak a hálóba találni a pécsiek. Igaz, három mérkőzésen mindössze egy gólt kapott a Dózsa. Vasárnap azt írtuk beharangozó cikkünkben, amennyiben egy gólt tudnának lőni a lila-fehérek az MTK-nak, Budapestről is hazahozhatnák az egyik pontot. Nos, ez nem sikerült. A Dózsa első gólja még várat magára.**

### EGY JÓL SIKERÜLT VERSENY

Jól sikerült a vívók hét végi kétnapos versenye. Érdemes volt felújítani a vidéki egyetemi vívók találkozóját. A négy tegyvernemben két-két versenyző lépett pástra csapatonként. A várakozásnak megfelelően most is a veszprémiek vonultak fel legegységesebb, legerősebb csapattal. A PEAC—Bakony Vegyész döntő jelentőségű összecsapáson a pécsi párbajtőrvívók, akik Gödöllő és Szeged ellen eredményesen helytálltak, „rövidzárlatot" kaptak, sima 4:0 arányú vereséget szenvedtek. A fiatal pécsi női tőrvívóknak nem volt esélyük a csupa I. osztályú vívónőt felvonultató veszprémiekkel szemben, a kardozók és tőrvívók megtették a magukét, de csak szépíteni tudtak. A pécsiek közül a férfi tőrvívó Bokrétás szerepelt a legeredményesebben, a PEAC II-ben vívott Kapornokitól elszenvedett vereségé után minden ellenfelét legyőzte. Herzfeld és Kőrösi, a PEAC párbajtőrvívói is jól vívtak, győzelmet győzelemre halmoztak, csak éppen a veszprémiekkel nem birtak. Vasárnap két minősítő versenyt rendezett a PEAC, 8 egyesületből 51 vívó állt rajthoz, ez mindennél többet mond. A pécsiek mellett tatabányai, szombathelyi, salgótarjáni, szegedi, szekszárdi, veszprémi és ajkai vívók versenyeztek. A férfi tőrvívásban megszerzett 2. helyével a fiatal pécsi Danka a 13. I. osztályú minősítéssel rendelkező pécsi vívó lett. Bogolin és Zsámboki, a két pécsi női tőrvívó is előrelépett, mindketten II. osztályú minősítést szereztek. Mindent egybevéve jól sikerült a kétnapos verseny. Szeretnénk sok ilyent látni.

## Mai sportműsor

**Labdarúgás.** MNK mérkőzések: Volán SC—Szekszárdi Dózsa, Szigetvár, 14.30. Barcsi SC—Pécsi Helyiipar, Barcs, 14.30. Előkészületi mérkőzések: Mohácsi TE—Komlói Bányász, Mohács, 14.30. Pécsi Dózsa—Pécsi Bányász, PVSK-pálya, 13.

**Kézilabda.** NB I. mérkőzések: Pécsi Bányász—Csornai SE, női csapatok, Pécsújhegy, 14.30. Pécsi Bányász—Bp. Vasas, férfi csapatok, Pécsújhegy, 15. óra.

### Dózsa—Honvéd, Szeged—Komló

# Hét vége a labdarúgópályákon

A hét végén folytatódik a küzdelem a labdarúgó NB I-ben és az alacsonyabb osztályú bajnokságokban. Az NB I. hétvégi műsora: Szombat: Csepel—Rába ETO, Csepel, 17. Szávó. Újpesti Dózsa—Videoton, Megyeri út, 16.30. Vízhányó. Diósgyőr—Vasas, Diósgyőr, 14.30. Somlai.

**Vasárnap:** Ferencváros—Zalaegerszeg, Népstadion, 14.30. Hévizi. SZEOL—Komló, Szeged, 14.30, Biróczki. Pécsi Dózsa—Bp. Honvéd, Pécs, PVSK-pálya, 14.30 Müncz. Salgótarján—Vörös Meteor Egyetértés, Salgótarján, 14.30. Marton. Tatabánya—MTK, Tatabánya, 14.30, Szilvási.

**NB I. B.** Szombat: Bp. Spartacus—Pénzügyőr, vasárnap: Eger—Debrecen, Dunaújváros—Oroszlány, Haladás VSE—Miskolc, BKV Előre—Szolnok, MAV DAC—Dorog, Békéscsaba—Ganz-MAVAG, Kecskemét—Volán SC, Várpalota—Szekszárd.

**Az NB II. hétvégi mérkőzései:** Kaposvári Rákóczi—Győri Elektromos, Pécsi Ércbányász—Komló, Körmend—Pápa, Fűzfő—PVSK, Nagykanizsa—Savaria, Zalaegerszeg—Pécsi Bányász, Székesfehérvári MÁV—Táncsics SE, Győri Dózsa—Bakony Vegyész.

**Az NB III.** őszi 8. fordulójának hétvégi mérkőzései: Mezőfalva—Kaposvári Vasas, Lábod—Paks, Vasas II. Bányász—Mázaszászvár, Szekszárd—Porcelán, Volán 12.—Mohács, Pécsi BTC—Nagymányok, Steinmetz SE—PEAC, Fornád—Nagyatád, a Helyiipar szabadnapos.

**A labdarúgó megyebajnokság** soronkövetkező mérkőzései: Szentegát—Siklós, Szederkény—Selyle, Pécsi Vasas—Beremend, Boly—Pécsi Kinizsi, Véménd—Mágocs, Kesztyűgyár—Sátorhely, István-akna—Szigetvári Kinizsi, Gázmű—Sásd. A Töttös szabadnapos.

### *Tájékozódási futás:*

## Kirisics (Tanárképző) vidékbajnok, Göbölös (PVSK) bronzérmes

**A hét végén bonyolították le a Pilis-hegységben a Lajos-forrás környékén az 1972. évi Vidék Bajnokságot. A bajnoki címen kívül az országos bajnokság döntőjébe jutás is itt dőlt el.**

**A Pilis közismerten tagolt terepén mindkét napon éles harc folyt a bajnoki címért. A nőknél Kirisics Vilma, a Tanárképző Főiskola sportolója remekül versenyzett, az első napon még a harmadik helyen állt, de második napi egészen kiváló időeredményével ledolgozta hátrányát és bajnok lett, mindkét napon első osztályú eredményt ért el, és ezzel eddigi legjobb teljesítményét nyújtotta. A nőknél még tovább jutott a 7. helyen Bus Gabriella (PTF), Faltisné (PEAC) a 10., Katona Anna (POEU) a 12. helyezésével. A férfiak hasonlóan jó teljesítménnyel dicsekedhetnek. Göbölös István (PVSK) két első osztályú eredményével elérte a szükséges hat minősítést és harmadik helyezésén kívül megvédte I. osztályú minősítését.**

**Dr. Kovács László (PVSK) 5. lett, a második napon ő is I. osztályú szintet futott, de Bodó László (Tanárképző) 9., Varga György (PVSK) 14., Ijjász István (PVSK) 19. helyezésével is ott lesz az országos bajnokság döntőjében.**

### *A páros mérkőzés után:*

# Fischer megváltozott?

## Népszerű lett a sakk az USA-ban — Szpasszkij visszavágóra készül

Bobby Fischernek, az újdonsült sakkvilágbajnoknak lesz mit a „tejbe aprítania". Ezt bizonyítja az a rengeteg ajánlat, amellyel nap mint nap ostromolják. Ha ezeket elfogadná, a következő két évben nem kevesebb, mint 10 millió dollárt keresne. Így szinte nevetségesnek tűnik az a pontosan 154 687,50 dollár, amennyit a világbajnokság megnyeréséért kapott. Hiszen az előleg, amelyet egy hanglemezgyár fizetett neki sakktanfolyamáért is kerek százezer dollár volt. Amennyiben odaadná nevét egy sakkkészlet gyárnak, írna egy pár soros előszót egy új szakkönyvhöz, hajlandó lenne egy tévéállomás műsorában rövid sakkleckét adni, máris megindulna a dollármilliók áradata.

Fischer azonban egyelőre gondolkozik. Ezúttal nem a következő „lépésen", hanem az ajánlatokon.

Baráti köre azt állítja, hogy a világbajnokság megnyerése nemcsak anyagilag változtatta meg őt, hanem emberileg is. Már akkor csodálkoztak, amikor ellenfelének, Szpasszkijnak egy drága filmfelvevőgépet ajándékozott emlékül és talán még ennél is feltűnőbb volt, amikor ellenfeléről így nyilatkozott: „Gyakran félbe kellett szakítanom a játékot, hogy Szpasszkij valamelyik csodálatos lépését megcsodálhassam. Sajnálom a jó Boriszt, de el kellett hódítanom tőle a világbajnokságot."

A legnagyobb megdöbbenést azonban az váltotta ki, amikor a győzelem után Fischer a szálloda uszodájában megszólított egy bikininek már alig nevezhető ruhában sétálgató fiatal szépséget. Közismert ugyanis, hogy eddig messze elkerülte a lányokat, s most „Casanova" szerepében így kezdte a beszélgetést: — „Tud sakkozni?" — „Egy kicsit!" — búgta a leányzó mosolyogva és attól a pillantástól, amit a világbajnokra vetett, talán még egy jéghegy is elolvadt volna. Fischer is felmelegedhetett, mert folytatta az udvarlást: — „Látta valamelyik partimat?" — „Valamennyit!" — hazudta szemrebbenés nélkül a szépség és talán ennek köszönhette, hogy a világbajnok azonnal meghívta őt a győzelmi bankettre. Sőt mi több, ott még táncolni is felkérte. Megdöbbent barátai nem akartak hinni a szemüknek...

Arról pedig már nem volt hajlandó nyilatkozni, hogy Fischernek „ellenfelével" szemben mi volt a következő lépése...

A sakk — különösen a nemrégen lezajlott Fischer—Szpasszkij világbajnoki döntő óta — nagy tömegeket vonz és óriási népszerűségnek örvend az Egyesült Államokban. A New York-i Metropolitán múzeumban például sakkfigura kiállítás nyílt, amelyen 13 évszázad sakk-készletét mutatják be, kezdve a legrégibb perzsa sakkfiguráktól egészen az absztrakt plekszi üvegből készült futókig, bástyákig és huszárokig.

Mit csinál Borisz Szpasszkij a világbajnoki párosmérkőzés után? Ezt a kérdést a moszkvai egyetem diákjai tették fel a Komszomolszkája Pravda szerkesztőségének. A lap munkatársa felkereste az exvilágbajnokot, aki ezt mondta:

— Moszkvában tartózkodom és a reykjaviki feszültséget próbálom kipihenni, de ez a pihenés egy kicsit különös: sehogy sem tudok elszakadni a lejátszott partiktól, rengeteg időt töltök állás-elemzéssel. Egyébként nem zárom ki annak lehetőségét, hogy visszavágó mérkőzésen ismét találkozzam Robert Fischerrel. Azt sem tartom kizártnak, hogy a közeljövőben elinduljak a Palma de Mallorca-i nemzetközi versenyen.

### A hét hősei

# A Pécsi Sporiskola labdarúgói

Szép befejezés volt. A Pajtás Kupát és az úttörő olimpiát nyert csapat búcsúmérkőzésén győzelemmel vonult le a pályáról. Búcsúmérkőzés, mert ilyen összetételben többet nem szerepelnek, hisz „kinőttek" a csapatból néhányan. A siker értékét növeli az a tény, hogy nemzetközi mérkőzésen győztek, lengyel ellenfelet fektettek kétvállra. És még talán 3:0-nál is nagyobb lehetett volna a különbség, ha a második félidőben sikerül a helyzeteket kihasználni. A lengyelországi Krosno, az ottani Swyat Mlodi úttörő újság kupáját nyerték el, mely hasonló értékű, mint nálunk a Pajtás Kupa. Lengyelországban pár hónappal ezelőtt már találkozott egymással a két csapat, ott 1:0 volt az eredmény a házigazdák javára. Most alaposan visszavágott Garami József csapata. A legjobb teljesítményt Toma, Gáll, Szeszán, Kenderesi F. és Dobszai nyújtotta. Nézzük, hogy látták a mérkőzést a zöld gyepről a legjobbak.

*Toma Árpád:* — Lengyelországban egyszer hibáztam, gól lett belőle. Most nagyon vigyáztunk ott hátul a védelemben, nehogy gólt kapjunk. Sikerült és ezúttal csatáraink is jobbak voltak.

*Kenderesi Ferenc:* — Nem gondoltam, hogy a szögletrúgásom után érintés nélkül kerül a labda a hálóba. Nagyon örültem a gólnak, ezzel szereztük meg a vezetést.

*Dobszai Gábor:* — Négy csel után lőttem a kapuba. A Pajtás Kupa döntőjében egyszer bejött egy hasonló cselsorozat, megpróbáltam a lengyelek ellen is. Most is sikerült.

*Gáll Péter:* — Szabó szabadrúgása jól ívelődött kapu elé, észrevettem, hogy a védők nem mozdulnak, könnyű volt befejelnem. Csak azt sajnálom, hogy nem volt folytatás és szünet után nem tudtunk újabb gólt lőni.

*Szeszán László:* — Hogy miben voltunk jobbak, mint az első mérkőzésen? A legjobb összeállításban léptünk pályára. Sokat javultak a középpályások és jobban alkalmazkodtunk a környezethez.

### SORSOLTAK A NEMZETKOZI KUPÁKBAN

## Újpest—Celtic következik!

**Hétfőn a késő esti órákban tartották meg Rómában a labdarúgó kupamérkőzések sorsolását. A BEK-ben Celtic—Újpesti Dózsa mérkőzés lesz, a KEK-ért a Ferencváros a Sparta Prágával mérkőzik, az UEFA-kupa mérkőzések során a Bp. Honvéd bolgár csapattal, a Beroe Sztara Zagorával játszik. A pályaválasztók a külföldi csapatok. A II. forduló első mérkőzéseit október 25-ig kell lejátszani, a visszavágó mérkőzéseket november 8-án rendezik.**

## Röviden

**KOSÁRLABDA. NB III. mérkőzések. Férfi csapatok. Siófok—Műszaki Főiskola 46:63, Dombóvár—Mohács 84:45. Női csapatok: Siófok—Sportiskola 44:61, Dombóvár—Mohács 46:24.**

ASZTALITENISZ. PEAC—Dunaújvárosi Ruha 16:9. NB II. férfi mérkőzés, Dunaújváros. Jól szerepelnek az NB I-ben az Ércbányász SC férfi játékosai. Az újmecsekaljaiak a második csoportban, ahol 7-től 12. helyig mérkőznek a csapatok a bilencedik helyen állnak.

**BIRKÓZÁS. Kecskeméten országos ifjúsági versenyen vettek részt a PVSK birkózói. A kötöttfogásban Légrádi és László súlycsoportjában 2. helyen végzett. Budapesten a birkózó utánpótlás kiválasztó versenyén a vasutasok közül ketten értek el helyezést. Rozaneker a 2., Stranszky a 3. helyen végzett.**

## Közel a célhoz az Ércbányász kézilabdázói

Ha vasárnap délelőtt az Ércbányász NB I. B-s kézilabda csapata legyőzte volna a Győri Textilt, akkor már biztos feljutók lettek volna. A lehetőség adott, hiszen a hátralévő három mérkőzésen mindössze egy pontra van szüksége az újmecsekaljai csapatnak. Az erővíszonyokat ismerve biztosan meg is lesz az az egy pont.

A Győri Textil elleni találkozón meglátszott, hogy nagy tét forog kockán. A nagy igyekezetben néha bosszantó hibákat is elkövettek a játékosok. Hadnagy és Kapás, a két kapus nem egy alkalommal mérkőzést nyert a csapatnak nagyszerű védéssel. Most mindketten „zárlatosak" voltak. Hadnagy csak a hajrára javult fel. Biztos gólhelyzetek maradtak kihasználatlanul. Ennek ellenére mégis győzhettek volna, hisz egy perccel a befejezés előtt a játékvezetők büntetőt ítéltek az Ércbányász javára. Pados lövése mellé szállt, majd fél perccel később a vendégek jutottak hétmétereshez, amit nem hibáztak el.

Nem az akaraton múlott, hogy nem maradt Pécsett a két bajnoki pont. Valamennyi játékos végig becsülettel küzdött, de a szerencse ezúttal a győriek mellé pártolt. Az Ércbányász így is közel van a célhoz és a következő három fordulóban biztosan megszerzik a hiányzó pontot.

### DÉL-AMERIKA—EURÓPA 2:0 (1:0)

A Baselben lejátszott mérkőzésen a tengerentúliak meggyőzőbb játékukkal nyertek.

# MŰSOR

RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ — SZÍNHÁZ, MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** Trubadur (délután 3 órakor), Móricz-bérlet. Sybill (este fél 8 órakor), Csortos-bérlet.

## MOZI

**Park:** Forró vizet a kopaszra (4, 6, 8).

**Petőfi:** Meteorvadászok (4, 6). A jövő emlékei (8).

**Kossuth:** Bűnügyi nyomozó (10, 12, 17, 19). A jövő emlékei (13, 15).

**Rákóczi:** Egy rendőrfelügyelő vallomása az államügyésznek (5, 7). — **Kodály Ko.:** Belorusz pályaudvar (6). **Mohács:** A jégsziget foglyai (15). — A börtönőr (8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: **Jó reggelt! Közben 7.45:** Kertbarátok műsora. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. — 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: Smetana operáiból. 9.00: Petőfi Sándor. Illyés Gyula műve folytatásokban, V. rész. 9.20: Népdalok, néptáncok. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Nyitnikék. 10.40: Zenekari muzsika. 11.30: A Szabó család (ism.). 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? 12.30: Reklám. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Népi muzsika. — 13.50: Válaszolunk hallgatóinknak. — 14.05: Kóruspódium Kőszegen, II. rész. 14.30: Nőkről nőknek. — 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Mozart: C-dúr hegedű zongora szonáta. 15.21: Harsona a kürtszó! — 15.59: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Chopin: Rondo á la Krakowiak. 16.20: A negyedik negyed első kérdése. 16.30: Mária főhadnagy. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: A közönség kérdez, a muzsikus válaszol. — 17.50: A műhelyben beszélik. 18.05: A Musica Antiquis Hungarica együttes műsorából. 18.21: Lemezmúzeum. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: Táncdalokkal a nagyvilágban. 19.59: A Rádiószínház bemutatója. Idővel tűz támad. 21.03: Hírek. 21.06: Kérdőjelek. — 21.36: Jobba Gabi, Halmos Béla és Sebő Ferenc énekel. 22.00: Hírek. 22.20: Beethoven: cisz-moll vonósnégyes. — 22.59: A műkereskedelem dilemmája. 23.14: Verbunkosok, nóták. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Filmzene.

### PETŐFI RÁDIÓ

**4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. Közben 7.50: Múzeumi híradó. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Népszerű fúvósátiratok. 8.20: Könnyűzene Berlinből. — 9.00: Hírek. 9.03: Kíváncsiak Klubja. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Felhívjuk figyelmüket! 11.00: Hírek, időjárás. 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: Orosz Júlia és Udvardy Tibor énekel. 12.40: Házunk tája. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Magyar előadóművészek Liszt-felvételeiből. 13.40: Orvosi tanácsok. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Klubrádió. — Közben 14.30: Hírek. 16.33: Műsorismertetés. 17.00: Ötórai tea. Közben 17.30: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). — 18.20: A magyar színjátszás úttörője. 19.10: Kis magyar néprajz. — 19.15: Bundschuh István citerázik. 19.27: Új könyvek. 19.30: Jó estét, gyerekek! — 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Közben kb. 20.30: Esti krónika. II. Kb. 21.20: Operettdalok. 21.40: Egy — öt — tizenöt... 22.00: Orosz kórusmuzsika. 22.15: Könnyűzene Fáy András szerzeményeiből. — 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Undine. Opera. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.**

### URH RÁDIÓ

**18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Iskolarádió. 18.20: Máté Péter, Kovács Kati és a Hungária együttes felvételeiből. 18.54: Választási harcban az amerikai gazdaság. — 19.04: Schubert: A szép molnárlány — dalciklus. 20.10: A dzsessz kedvelőinek. 20.30: Hírek. — 20.33: Bánk bán. Részletek Erkel operájából. 21.30: A Francia Rádió és Televízió szimfonikus zenekarának hangversenye. — 23.00—23.20: Hírek, időjárás.**

### PÉCSI RÁDIÓ

**17.30: Magyar nyelvű műsor. — Dél-dunántúli népművészek hete. Ardai József dudás és Wohlschein Ferenc harmonikás a mikrofon előtt. Mezőgazdasági lapok szemléje. Gazdag Szibéria. Alkotásokról röviden — és muzsika mindenki kedvére**

18.30: Dél-dunántúli híradó

18.45: Szécsi Pál lemezeiből

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Nyári emlékek. Zenés műsor. Beszélgetések az anyanyelvről. Dr. Mokuter Iván műsora. Népdalok. Hírek

**19.30: Német nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. A tartalomból: hírek, slágerekről fiataloknak, és a mesekönyvben lapozunk**

**20.00: Műsorzárás.**

## MAGYAR TV.

**8.05—9.35: Iskolatévé. Földrajz (8. isk. 8. oszt.). Kémia (középisk. (I. oszt.)**

**9.35: Műsorismertetés**

**9.36: Delta (ism.)**

**10.00: Maigret felügyelő. — Elveszett élet (ism.)**

**10.50: Telizsák (ism.)**

**13.10—13.25: Iskolatévé (ism.)**

**17.28: Műsorismertetés**

**17.30: Hírek**

**17.35: A nádas titka**

**17.55: Belépés csak tévénézőknek...**

**18.25: Budapesti művészeti hetek. — Bartók Szlovákiában**

**19.05: Reklámműsor**

**19.15: Esti mese**

**20.00: Hét tenger. Az Indiai-óceán**

**20.55: „Voltam király"... — Francia operettrészletek**

**21.25: „Tudni kell a drámában a helyünket..." — A 75 éves Aragon köszöntése**

**22.30: Tv-híradó — 2. kiadás.**

## JUGOSZLAV TV.

17.15: Magyar nyelvű kulturális panoráma. 17.40: Távcső 18.30: Tudományos stúdió. 19.15. Tartalékosok. 20.30: Fényszóró. 21.15: dr. Marcus Welby — filmsorozat. 22.25: Sakkkommentár. 22.40: Komolyzene.


## DUNANTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja.
Főszerkesztő Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 15-067 20 óra után: 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Telexszám 12-320
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10 sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 235. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 5., csütörtök

## Bányamentők

**Eltemettük a halottainkat. Hét komlói munkásemberre gondolt az elmúlt napokban az ország, s különösen arra a kettőre, akikért két nap és két éjszaka folyt a küzdelem. Élnek vagy halnak? — ezt kérdeztük, s azt: nem lehetne valamivel gyorsabban előrehaladniuk azoknak, akik azt a feladatot kapták, hogy hozzák felszínre őket — pedig hát már a mentési munkálatok megkezdésekor tudtuk — most már nyugodtan bevallhatjuk —, hogy nincs remény, hisz csodák nincsenek. Azokra gondoltunk, akiket elzárt a tűz, akiket gyilkos cellaként öleltek az áttűzesedett kövek, s egyikünk se kérdezte: s vajon a mentőkkel mi lesz? Kik ezek az emberek? Mi hajtja őket? ...**

**Elmúlt a vész, s ha a tragédia emléke még sokáig kísért is bennünket, most már mégis mindenki előre néz. A történtek elemzése a szakbizottság dolga. A szén öngyulladása okozta a bajt, vagy egy kábel robbanása? — erre választ ad majd a vizsgálat, de van ennek a néhány szörnyű napnak számos olyan vonatkozása is, amit fizikai törvényekkel, kémiai folyamatokkal sohasem lehet megmagyarázni. S ez a tömeges hősiesség. Huszán, harmincan, százan vállalták önként a veszélyt, s még ennyien mentek volna. Öt mentőcsapat küzd a lángokkal — írták a helyszini tudósítók, s mindezt a legtermészetesebb dolognak éreztük valamennyien. Mérnökök, technikusok, vájárok; családosok s egészen ifjak indultak egyetlen szóra — s ez az, amit soha, semmilyen szakbizottság meg nem magyarázhat. Bányamentők.**

**Ma Pécsett tanácskoznak a magyar bányamentők. Tizenhárom bányavállalat képviseletében hatvan bányamentő-parancsnok és bányamentő gyűlt össze István-aknán, s ez alkalommal szinte kényszeríti az ember, hogy végiggondolja: milyenek is vagyunk mi emberek? Ha semmi sincs hát szürkék, idegesek, önzők, sőt nem egyszer kegyetlenek, de ha kell hát hősök.**

**Tisztelettel és szeretettel köszöntjük a magyar bányamentők országos tanácskozását, s amikor ezt tesszük, mindazokra gondolunk, akik egy adott pillanatban felül tudnak emelkedni saját, önző kis gondjaikon. Hazánk 32 központi bányamentő-állomásának képviselői gyűlnek ma össze István-aknán, köztük olyanok, akik tucatnyi alkalommal néztek farkasszemet a halállal. A téma, ami napirenden szerepel, egy iparág gondja, de a szemlélet, a gondolkodásmód, amellyel ezekről a gondokról beszélnek, valamennyiünkké kell, hogy legyen.**

**Beszédes számok. A Mecseki Szénbányák önkéntes bányamentő szogálatának közel hétszáz tagja van. Ebből 238-an műszakiak. Százhetvenhárom technikus, közel 300 vájár, s ki tudja még miféle szakma képviselője áll a nap minden percében segítségre készen. Az ország csak ritkán figyel rájuk. Nagy tragédiák — szerencsére —, csak ritkán adódnak, de a hétköznapok sem veszélytelenek. Tavaly 24 841 órát tett ki a bevetések összideje, s ebből 4650 órát gyilkos füstökkel és gázokkal ölelve, készülékben kellett eltölteni. Nem tudom, hogyan búcsúznak szolgálat előtt a családtól ezek az emberek. Nyilván nagy szavak nélkül, s azt sem tudom, mit mondanak útravalóul az asszonyok. Nem tudom, mit mondanak a parancsnokok, a főnökök, amikor elindulnak, s amikor visszatérnek bevetésről ezek az emberek. Nem kellenek a nagy szavak. De néha azért kell mondani valamit. Ha nem többet, hát ennyit: ime, ezek a mi embereink.**

**Békés Sándor**

# NDK-beli tanácsi delegáció Baranyában

**Horváth Lajos, a Megyei Tanács elnöke tájékoztatja a vendégeket (képünkön jobbra hátul). Mellette dr. Nagy József, a Megyei Pártbizottság titkára és Buda Gábor, a Minisztertanács Tanácsi Hivatalának elnökhelyettese. Az NDK-beli delegáció tagjai (középen szemüveggel) Fritz Scharfeinstein miniszterhelyettes.**

*Fritz Scharfeinsteln* miniszterhelyettesnek, a Német Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsa Tanácsszervek részlegének vezetője vezetésével négytagú NDK-beli küldöttség érkezett tegnap Baranyába. A küldöttség tagjai: *Werner Raberger*, Halle megye tanácsának első elnökhelyettese, *Harald Hahn* és *Theobald Höffer*, minisztertanácsi tudományos munkatársak.

A vendégeket elkísérte *Buda Gábor*, a Minisztertanács Tanácsi Hivatalának elnökhelyettese és *dr. Castiglione Endre* osztályvezető.

A küldöttséget Pécsett a Baranya megyei Tanács elnöke, *Horváth Lajos* fogadta hivatali helyiségében. A találkozón részt vett *dr. Nagy József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára.

A szívélyes hangú köszöntés után, *Horváth Lajos* tájékoztatta a vendégeket a helyi tanácsok, közös községi tanácsok, nagyközségi tanácsok működéséről, irányításáról és az ellenőrzési rendszer gyakorlati módszereiről.

Az NDK-beli küldöttség délután Pécs város Tanácsának vendége volt. *Wieder Béla* tanácselnök ismertette Pécs város iparának helyzetét, tudományos és művészeti életét. Beszélt a régi és az új Pécsről, a római- és törökkori emlékekről és a felszabadulás után elért eredményekről. Részletes tájékoztatót adott a Tanács és nem tanácsi szervek — vállalatok, intézmények, iskolák — kapcsolatáról.

A városi tanácson adott fogadáson és tájékoztatón részt vett *Horváth Lajos*, Baranya megye Tanácsának elnöke, *dr. Galabár Tibor*, a Pécs városi Tanács Végrehajtó Bizottságának titkára és a tanács osztályvezetői.

Az NDK-beli küldöttség délután megtekintette a Zsolnay-múzeum kiállítását, majd a siklósi várba utazott.

**A tartalomból:**

*Újabb rendbontások Chilében*

Helyszíni szemle a nyomor forrásánál

*Szibériai hetek Baranyában*

# Losonczi Pál látogatása a XI. kerületben

*Losonczi Pál*, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke *Katona Imrének*, a Budapesti Pártbizottság titkárának társaságában szerdán a XI. kerületbe látogatott. A vendégeket a kerületi pártbizottság székházában *Pataki János* első titkár és *Grubics István* tanácselnök fogadta, akik a kerület életéről, helyzetéről, a megoldásra váró feladatokról tájékoztatták az Elnöki Tanács elnökét. Ezután Losonczi Pál a Kismotor- és Gépgyárat kereste fel, ahol Hantos József vezérigazgató és Geda Béla, a vállalat pártbizottságának titkára adott áttekintést a gyár munkájáról, elért eredményeiről. A vendégek ezt követően gyárlátogatáson vettek részt.

Az Elnöki Tanács elnöke végül a Kertészeti Egyetemet kereste fel, ahol *dr. Somos András* rektor és *Balla Vencel*, az egyetemi pártszervezet titkára fogadta a vendéget.

KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

**Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke látogatást tett a főváros XI. kerületében. Képünkön: Losonczi Pál a Kismotor- és Gépgyárban**

# Az ENSZ-ben folytatódott az általános vita

## Felszólalt a kínai külügyminiszter-helyettes

New York:

Az ENSZ közgyűlés 27. ülésszakának kedd esti ülésén felszólalt a Kínai Népköztársaság küldöttségének vezetője, Csiao Kuan-hua külügyminiszter-helyettes. Felszólalásában elítélte Izrael agresszív akcióit Libanon, Szíria és más arab országok ellen. Kijelentette, hogy *a Kínai Népköztársaság továbbra is minden segítséget megad Indokina népeinek, egészen addig, míg harcuk véget nem ér.* Támogatásáról biztosította a DIFK szeptember 11-i javaslatait. Sürgette, hogy a Szihanuk vezette kambodzsai kormány jogait állítsák helyre.

A kínai küldöttség vezetője a továbbiakban állást foglalt az erőszak alkalmazásáról való lemondással és az atomfegyver egyszer s mindenkorra való betiltásával kapcsolatos határozati javaslat ellen. Peking képviselője hangsúlyozta kormánya negatív álláspontját számos olyan javaslattal kapcsolatban, amelyek a nemzetközi helyzet normalizálására irányulnak. Többek között *ellenezte a leszerelési világértekezlet összehívását és az európai biztonsági értekezlet megtartását.*

A kínai külügyminiszter-helyettes beszédében *több éles támadást intézett a Szovjetunió és az Egyesült Államok, az úgynevezett szuperhatalmak ellen.*

Mudenda zambiai külügyminiszter felszólalásában rávilágított arra, hogy Portugália vegyi fegyvereket alkalmaz az afrikai gyarmatain küzdő szabadságharcosok ellen. Portugália népirtást folytat — hangsúlyozta Mudenda.

Emilio Rabaca, Mexikó képviselője elítélte az erőszakot és gazdasági nyomást a nemzetközi kapcsolatokban.

Szvaran Szingh indiai külügyminiszter a keddi ülésen üdvözölte azt, hogy megkezdődött a normalizálódás folyamata országa és Pakisztán között. Kifejezte sajnálkozását azzal kapcsolatban, hogy a Kínai Népköztársaság vétója miatt a Bengáli Népköztársaság képviselői nem lehetnek jelen az ülésszakon.

*

V. Corneliu Manescu román külügyminiszter, aki országa küldöttségét vezeti az ENSZ-közgyűlés ülésszakán, kedden találkozott Kurt Waldheimmel, a világszervezet főtitkárával.

Walter Scheel, nyugatnémet külügyminiszter politikai megbeszélések céljából kedden este **New Yorkba érkezett.**

## telex telex telex telex

### ÚJABB INVÁZIÓ UGANDA ELLEN?

Idi Amin ugandai elnök kedden délután négy órás megbeszélést folytatott Milton Obote, volt ugandai elnök több egykori miniszterével, s ebből az alkalomból kijelentette „igen pontos értesülései" vannak arról, hogy Tanzánia, Zambia és Milton Obote egyes NATO-tagállamok hatékony közreműködésével újabb inváziót készít elő Uganda ellen.

### SZOVJET KÖNYVKIÁLLÍTÁS PEKINGBEN

Az UNESCO szervezésében rendezett nemzetközi könyvév alkalmából szovjet könyvkiállítás nyílt a Szovjetunió pekingi nagykövetségén. A kiállításon a Szovjetunió megalakulásának 50. évfordulójával, Lenin életével, munkásságával kapcsolatos könyvek, Lenin művei, valamint szovjet szerzőknek a kínai forradalom történetével és Kína kultúrájával foglalkozó művei szerepelnek. Megtekinthetők egyes kínai írók és költők orosz nyelven, a Szovjetunióban kiadott művei is.

### PODGORNIJ—TRAIN TALÁLKOZÓ

Nyikolaj Podgornij, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke szerdán a Kremlben fogadta Russel Traint, az Egyesült Államok elnökének környezetvédelmi tanácsadóját, az amerikai környezetvédelmi tanács elnökét. Train vezeti a szovjet—amerikai környezetvédelmi együttműködési vegyesbizottság első ülésszakán részvevő **amerikai küldöttséget.**

### GIEREK LYONBAN

Edward Gierek, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, aki hivatalos látogatáson van Franciaországban, szerdán Lyonba látogatott. Útjára elkísérte Jean Charbonnel, a francia iparfejlesztési és tudományos kutatási ügyek minisztere. Gierek felkereste Lyonban a város polgármesterét és autógyárakba látogatott, majd este visszatért Párizsba.

### EGYIPTOM ÚJ BONNI NAGYKÖVETE

Iszmail Fahmi külügyminiszter-helyettes személyében Egyiptom kinevezte új bonni nagykövetét. A két ország júniusban újította fel hét éve megszakadt diplomáciai kapcsolatait és az NSZK kairói diplomáciai képviseletének vezetője, Hans Georg Steltzer már az egyiptomi fővárosban tartózkodik.

### TITKOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Izrael új, titkos biztonsági intézkedéseket foganatosít állampolgárainak megvédésére otthon és külföldön egyaránt — jelentette be Tel Avivban Jigal Allon izraeli miniszterelnök-helyettes a palesztin gerillák akcióira utalva.

### PALESZTINAI KÜLDÖTTSÉG EGYIPTOMBAN

Kairóban tartózkodik a palesztinai felszabadítási szervezet központi bizottságának küldöttsége, hogy megvitassa Szadat elnök palesztinai emigrációs kormány megalakítására vonatkozó javaslatát.

### TÖMEGES BÍRÓSÁGI ELJÁRÁS

A fülöp-szigeti hadügyminisztérium szóvivője közölte, hogy két nemrég létrehozott katonai törvényszék ebben a hónapban megkezdi a Marcos elnök által bevezetett rendkívüli állapot megszegésével vádolt katonák és polgári személyek bírósági tárgyalását. A szükségállapot bevezetése óta mintegy 850 kormányhivatalnokot bocsátottak el állásából.

### BIJEDICS KAIRÓBAN

Kairóban szerda délelőtt megkezdődött Dzsemal Bijedics jugoszláv és Aziz Szidki egyiptomi miniszterelnök hivatalos tárgyalása. Bijedics öt napig marad Egyiptomban.

### GORSKOV LÁTOGATÁSA FINNORSZÁGBAN

Szerdán hivatalos baráti látogatásra Helsinkibe érkezett Szergej Gorskov flottatengernagy, a szovjet haditengerészeti flotta főparancsnoka. Gorskov egyhetes látogatása idején megismerkedik a finn védelmi erők tevékenységével.

### MEGSZŰNT A RENDKÍVÜLI ÁLLAPOT LIBANONBAN

A libanoni minisztertanács szerdán úgy határozott, hogy feloldja a rendkívüli állapotot, amelyet szeptember 16-án az izraeli agressziót követően hirdettek ki az egész ország területén. A rendkívüli állapot továbbra is érvényben marad az ország leginkább veszélyeztetett **déli részén.**

# 24 óra a nagyvilágban

✦ DAMASZKUSZ: A szíriai legfelsőbb állambiztonsági bíróság szerdán halálra ítélt két férfit, Izrael javára elkövetett kémkedés vádjával.

✦ *KOPPENHÁGA: A dán szociáldemokrata párt végrehajtó bizottsága szerdán délután egyhangúan Anker Joergensen szakszervezeti vezetőt választotta meg új miniszterelnökké.*

✦ BELFAST: Sikertelen merényletet követtek el szerdán Belfast közelében William Craig volt északír belügyminiszter, az ulsteri „élcsapat" elnevezésű szélsőséges protestáns félkatonai szervezet vezetője ellen. Craig kijelentette, feltételezi, hogy az ír köztársasági hadsereg tagjai akartak végezni vele.

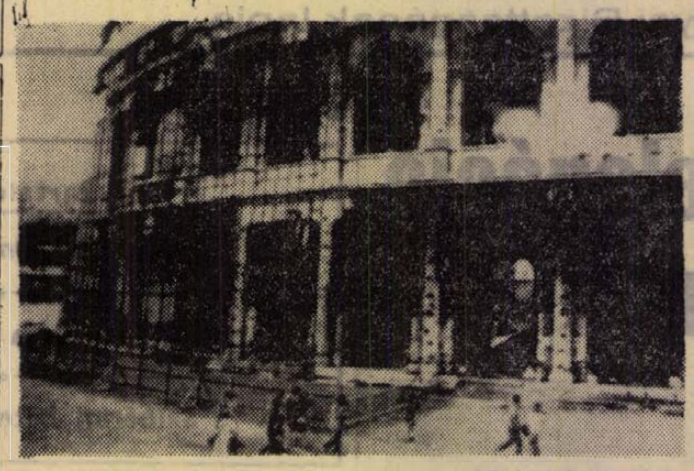
✦ *BEJRÚT: A bagdadi rádió jelentése szerint Irak 4 636 000 tonna kőolajat exportált az előzőleg az Irag Petroleum Company (IPC) nyugati olajtársaság tulajdonában volt és júniusban államosított Kirkuk-i olajmező termeléséből. A kőolajat Franciaország, a Szovjetunió, az NDK, Egyiptom és Bulgária vásárolta meg.*

✦ VARSÓ: A lengyel Tátra magasabb hegyvidékein 50—60 centiméteres a hótakaró. A hőmérséklet mínusz 8—9 fokra csökkent. Zakopaneban is 4 centiméteres hó van.

✦ *BEJRÚT: Útban Sanaa felé, szerdán Bejrútba érkezett az Arab Liga békéltető bizottsága, amelynek feladata a Jemeni Arab Köztársaság és a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság között kialakult nézeteltérések elsimítása és egyúttal a mostani fegyveres konfliktus következményeinek felszámolása.*

✦ KRASZNODON: A KGST szénipari állandó bizottsága Krasznodonban megkezdte ülésszakát, amelyen elsősorban az új szénbányák tervezésének és építésének kérdéseit vitatják meg.

✦ *PLOVDIV: Tíz napi nyitvatartás után kedden este bezárta kapuit a XXVIII. plovdivi nemzetközi vásár. A bolgár külkereskedelmi vállalatok 1 milliárd 937 millió leva értékben kötöttek üzleteket külföldi partnereikkel, szemben a tavalyi 1 milliárd 650 millió levával. A magyar kiállítás plovdivi sikereit két aranyérem jelzi.*



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

**Vizsgálják a híres római Colosseumot. Az egykori antik cirkusz oldalfalairól az utóbbi időben — a levegőszennyeződés és a gépkocsik okozta rázkódások következtében — kődarabok hullottak le. Most különleges bizottság állapítja meg, milyen javításra lesz szükség.**

✦ MOSZKVA: A dubnai egyesített atomkutató intézet tagországainak szabadalmi szakértői megkezdték tanácskozásukat. A tanácskozás célja — a találmányok szabadalomvédelme alappelveinek kidolgozása.

✦ *MOSZKVA: Szerdán a Szovjetunióban földkörüli pályára bocsátották a Kozmosz-sorozat 522. műholdját, amelynek tudományos műszerei folytatják a kozmikus térség kutatását.*

✦ RÓMA: Egy római bíróság négy, illetve két hónapi börtönbüntetésre ítélt egy párt, amiért a szent város egyik templomában enyelegtek. A pár a technika vívmányainak eset áldozatul: a látszólag teljesen elhagyatott templomban az ügybuzgó lelkipásztor ipari televízión figyelte minden mozdulatukat.

✦ *BRÜSSZEL: Két napig zárva tartottak az élelmiszerüzletek, kávéházak, éttermek Belgiumban. Tulajdonosaik, az úgynevezett független foglalkozások képviselői a „halott város" akciójukat erődemonstrációnak szánták. A nagy bevásárlóközpontok, amelyek a sztrájkolók szerint kiszorítják a kis magánüzleteket. A sztrájkolók fenyegetéseinek hatására kénytelenek voltak „csatlakozni" a sztrájkhoz.*

✦ ADEN—BEJRÚT: A jemeni arab köztársaság csapatai kedden este öt frontszakaszon támadták a dél-jemeni hadsereg határmenti állásait. Kedd óta Hercules típusú angol repülőgépek végeznek felderítő repüléseket dél-jemeni terület fölött. A gépeket külföldi pilóták vezetik, közölte a szóvivő, de nemzetiségükről nem nyilatkozott.

✦ *FREETOWN: A freetowni kormány egy New York-i gyémántkereskedő cégnek eladta a világ harmadik legnagyobb gyémántját, a Sierra Leone csillagát. A 969 karátos, több mint húsz dekás nyersgyémánt árát az üzlet hirét bejelentő Siakka Stevens Sierra leonei miniszterelnök „biztonsági okokból" nem említette, de jól értesült források szerint egymillió fontról van szó.*

✦ NEW YORK: Péter János külügyminiszter New Yorkban szerdán találkozott dr. Gunnar Jarringgal, az ENSZ-főtitkár közel-keleti különmegbízottjával és baráti megbeszélést folytatott vele a közel-keleti helyzetről. Ezt követően Péter János Andrej Gromiko szovjet külügyminisztert kereste fel. Az elvtársi, baráti, közvetlen légkörben folyt eszmecsere során az ENSZ-közgyülésen napirenden lévő problémák, valamint a kétoldalú kapcsolatokról volt szó.

✦ RÓMA: Folytatódik az olasz szakszervezeti csúcsszövetség és a kormány párbeszéde az ország gazdaságpolitikai és társadalmi problémáiról; kedden a csúcsszövetség titkárai Coppo kereszténydemokrata munkaügyi miniszterrel találkoztak. A találkozóról nem adtak ki közlemény. A megbeszélés része annak a tárgyalássorozatnak, amelynek keretében a szakszervezetek megvitatják a kormány képviselőivel az árak, a beruházások, a foglalkoztatottság, a társadalmi reformok kérdéseit.

✦ *BONN: Egon Bahr, a nyugatnémet kancellári hivatal államtitkára október 8-tól 10-ig tárgyalásokat folytat Moszkvában — jelentette a DPA hirügynökség. A kormány szóvivőjének bejelentése szerint az eszmecserék középpontjában a két ország kapcsolataival és „az európai fejleményekkel" összefüggő, kölcsönös érdeklődésre számot tartó kérdések szerepelnek.*

✦ VARSÓ: Németi József, hazánk varsói nagykövete koktélpartit adott abból az alkalomból, hogy Hegedüs József, a nagykövetség új első titkára megérkezett állomáshelyére.

✦ *LUSAKA: Venkata Giri, indiai államfő, aki jelenleg afrikai körútja harmadik állomásán, a zambiai fővárosban tartózkodik, kedden kijelentette, hogy a zambiai vezetők soha nem fogják országukba bevezetni „a dzsungel törvényeit", s bőrük színe vagy etnikai eredetük miatt megítélni országuk lakóit. Az indiai államfő ezúttal első izben ítélte el nyilvánosan az Ugandában élő ázsiaiak kiutasítását.*

✦ LONDON: Idi Amin államfő valótlannak minősítette azokat az állításokat, amelyek szerint szándékában állott megváltoztatni az ázsiaiak távozására kiszabott november 8-i határidőt. Az elnök a kampalai rádió által szerdán ismertetett nyilatkozatában egyértelműen leszögezte, hogy az említett határidő végleges. Ugyanakkor kijelentette azt is, hogy egy esetleges újabb invázió fenyegetése miatt egyelőre nem hagyhatja el az országot, s így nem vehet részt az október 27-ére kitűzött Amin—Mobutu—Kayibanda hármas csúcstalálkozón.

## Újabb rendbontások Chilében

Santiago:

A chilei főváros több pontján ismétlődő rendbontásokra került sor az elmúlt 24 órában. A kereszténydemokrata párt befolyása alatt álló santiagói középiskolai diákszövetség jobboldali csoportjai, amelyekben megtalálhatók a fasiszta haza és szabadság szervezet tagjai is, Santiagó központjában összeütközéseket provokáltak a rendőrséggel. A jobboldali suhancok kövekkel és vasdorongokkal támadtak a rendfenntartó erőkre, autóbuszokat és villamosokat borítottak fel. A rendőrség 144 személyt őrizetbe vett.

Megfigyelők szerint ezek az akciók szerves részét képezik annak a jobboldali hadjáratnak, amelyet a reakció a népi egység kormányának megdöntésére indított. Szerdán szélsőséges jobboldali diákok támadást intéztek a Chilei Kommunista Párt székháza ellen. Az akciót egyébként az ellenzék bosszúnak szánta amiatt, hogy a kormány 48 órára felfüggesztette a Radio Agricultura működését.

Daniel Vergara chilei belügyminiszterhelyettes szerdán tájékoztatót adott a Santiagóban történt súlyos rendbontásokról. Mint elmondotta, a jobboldali ellenzék által provokált összetűzések során négy rendőr — köztük két tiszt — megsebesült, 11 tömegközlekedési eszköz megrongálódott, 140 személyt vettek őrizetbe.

**A chilei rendőrség akcióban a provokátorokkal szemben**

## A malaysiai miniszterelnök eredményes tárgyalásai Moszkvában

Moszkva:

Tun Abdul Razak malaysiai miniszterelnök moszkvai hivatalos tárgyalásainak befejeztével szerdán este sajtóértekezleten számolt be látogatásának eredményéről.

Koszigin szovjet kormányfővel folytatott megbeszéléseiről a malaysiai miniszterelnök igen elégedetten nyilatkozott. Közölte, hogy a nemzetközi problémák és a kétoldalú kapcsolatok kérdéseinek széles körét tárgyalták meg. A kétoldalú kapcsolatok fejlesztése szempontjából is gyümölcsözőnek nevezte a látogatást. Elmondta: Malaysia érdekelt abban, hogy a Szovjetunió részt vegyen gazdasági fejlesztési programjainak végrehajtásában.

A kormányfő meghívta Koszigin szovjet miniszterelnököt és Podgornij államfőt, hogy látogassanak el Malaysiába.

## Helyszíni szemle a nyomor forrásánál

### LATOGATAS A PALESZTIN MENEKULTEK TABORAIBAN A JORDAN-FOLYÓTÓL KELETRE

### 543 EZER MENEKULTET TARTANAK HIVATALOSAN NYILVÁN

„Palesztin vagyok" — halljuk Ammanban is gyakrabban, mint azt, hogy „jordániai vagyok". Mindenki, akinek a szülei 1948 előtt a Jordán folyó másik partján laktak, palesztinainak tartja magát és, hogy álláspontját megvilágítsa, hozzátesszi: „Vissza kell kapnunk hazánkat, végül is mi vagyunk a szenvedő felek".

Vannak ugyan néha konfliktusok a palesztinaiak és a jordániaiak között — mondják mindkét nép képviselői, akik a jordániai egyetem menzáján egy asztalnál ülnek és barátoknak nevezik magukat. „Természetesen mindjárt lehet tudni, ki a palesztinai — mondja Fatma. — Észre lehet venni a vezetéknéven. A vezetéknevek igen fontosak, mert pontosan mutatják a származást. Vita és viszály mindig akkor adódik, amikor történik valami, ami palesztinaiket érinti. Például, amikor Dél-Libanonban összecsapásokra került sor. A palesztinaiak rendszerint a gerillák pártjára állnak."

A Jordán folyó keleti partján 543 ezer embert tartanak menekültként nyilván. 310 ezer ember már 1948—49-ben jött át Jordániába, 196 ezer olyan menekült van, aki 1948-ban költözött a Jordán folyó nyugati partvidékére, és 1967-ben menekült tovább Jordániába. 37 ezren érkeztek 1967 után Gazából. Ezenkívül 250 ezer ember, akit azelőtt nem tartottak menekültként nyilván, a júniusi háború idején vagy azután jött át a Jordán folyó hídján és maradt Jordániában, hogy elmeneküljön a nyugati partvidék izraeli megszállása elől. Ezeket „hontalan személyekként" tartják nyilván. Ezek a menekültek nem az UNRWA-tól, az ENSZ menekültügyi segélyszervezetétől kapnak támogatást, hanem a jordániai kormánytól. Az ENSZ 1951-ben a következőképpen határozta meg, hogy ki a menekült és ki tarthat igényt segélyre: mindenki, aki folyamatosan két évig élt a jelenleg megszállás alatt lévő területen, a konfliktus következtében elveszítette otthonát és lakóhelyét szenved. Arra a kérdésre, hogy az arab országok, valamint az UNRWA adatai miért olyan sokkal magasabbak, mint az Izrael által megadott adatok, Basil Annab, az UNRWA ammani tájékoztatási osztályának igazgatója a következőket válaszolja: „Amikor meghatározták, ki a menekült, még nem gondoltak azokra a gyerekekre, akik a menekülés után születnek. Tulajdonképpen logikus, hogy a gyerek is szükséget szenved, ha az apa inséges. Így az inséget szenvedő családok gyerekeit is felvették menekültként a nyilvántartásba, még akkor is, ha az ötvenes években születtek, de ezek nem részesülnek ugyanazokban a juttatásokban, mint szüleik."

A menekülteknek joguk van az oktatásra, egészségügyi ellátásra, havonta 1,5 dollár támogatásra, valamint élelmiszer-fejadagra. Ezekben a juttatásokban csak 230 ezer ember részesül: pénzbeli támogatást az anyagi eszközök hiányában csak azok a menekültek kapnak, akiket 1951-ben nyilvántartásba vettek: az 1951 után született gyerekek ingyenes oktatásban és egészségügyi ellátásban részesülnek.

Tulajdonképpen miért nem lehetett a menekülttáborokat a több mint húsz év alatt felszlatni és a hontalanokat Jordánia életébe beilleszteni? Erre a kérdésre Jordániában különböző válaszokat kapunk. A legtöbben azt mondják, Jordániának sohasem volt meg a gazdasági lehetősége arra, hogy a menekülteket felszivja. A második világháború után Jordánia angol segítségből élt. Az ország egyik napról a másikra túlnépesedett, anélkül, hogy olaja, ipara vagy más egyéb tartaléka lett volna. Amman sohasem tudott külföldi segítség nélkül költségvetést felállítani. Az 1963—70. évi hétéves tervet, amely szerint Jordániát a mezőgazdaság és az ipar segítségével autonómmá akarták tenni, a júniusi háború tönkretette. Kuwait és Líbia megszüntette segítségét. Jordánia nem tud a menekülteknek a jelenleginél nagyobb segítséget nyújtani. Mások kijelentik: „Maguk a menekültek utasították vissza húsz éven keresztül, hogy integrálják őket. Vissza akarnak térni hazájukba. Számukra a tábori élet olyan tényező, amely mindig újból arra emlékezteti őket, hogy nem ez a hazájuk. Még életszínvonaluk emelését is elutasítják. Mindig tudatában akarnak lenni annak, hogy ez csak átmeneti állapot."

A Bak'a-i menekülttáborban a kilenc jordániai tábor közül a legnagyobban, több mint 42 ezer ember él. A gazai övezetben levő táborokkal összehasonlítva nem kelt rossz benyomást. A viskók ugyan szegényesek, de van néhány kert és egy nagy piac, amelyben a kis üzletek a tábor lakóinak tulajdonában vannak és a tábor lakói közt még néhány autótulajdonos is akad.

Karameh városát hiába keressük a folyó nyugati partján. Karameh egykor 25 ezer lakosú város volt a Jordán völgyében, Jerikóval átellenben. 1968. március 21. óta romhalmaz, nagy poros semmi. Karameh az izraeliek eddig legpusztítóbb megtorló csapásának esett áldozatul, mert terroristáknak adott menedéket. Ezt a támadást okolták amiatt, hogy a terrorista alakulatok Jordániában végül is ennyire megerősödtek. Karameh teljes elpusztítása után ezrek csatlakoztak spontán a gerilla-szervezetekhez.

A Karamehről szóló jordániai propagandairat nem szól arról, hogy az izraeliek miért támadták meg a várost. A jordániai füzet több mint 200 izraeli halottról és sokszáz sebesültről beszél. Jordániai kísérőnk szerint 700 izraeli esett el. Az elpusztított és zsákmányolt katonai felszerelésről szóló hivatalos adatok is igen eltérnek egymástól.

(A Die Presse cikke nyomán)

**Jordániai gerillák gyakorlatozás közben és Izraelben bebörtönzött gerilla-lányok, akik szintén Jordániából valók**

## Kiterjedt harcok Dél-Vietnamban

Saigon:

Nyolcvanöt tüzérségi és gyalogsági támadást kezdeményeztek a szerdán reggel 6 órakor lezárult 24 órás időszakban Dél-Vietnam egész területén a felszabadító fegyveres erők. A saigoni katonai szóvivők közlései szerint a harci tevékenység a fővárosi katonai körzetre összpontosult. Saigontól 40—50 kilométer távolságban, a szélrózsa minden irányából összecsapásokat jelentettek. Ennek nyomán a rezsim leplezetlen idegességről tanúskodik, aminek egyik kézzelfogható jele az volt, hogy a Thieu-hadsereg Saigon térségében állomásozó alakulatait eggyel magasabb fokú készültségbe helyezték. Heves harcokat jelentettek An Loc, Hué körzetéből, továbbá a Mekong deltavidékéről.

Az amerikai B–52-es nehézbombázók 31 légitámadást hajtottak végre a népi erők és az általuk felszabadított területek ellen. A légitámadások közül hét jutott Saigon közvetlen környékére. Két hullámban támadták a VDK területét is az amerikai nehézbombázók. Egy saigoni közlemény szerint ismét Dong Hoi kikötőváros térségét bombázták. A B–52-eseken kívül az időjárás is a VDK lakossága ellen fordult. Éjféltájban érte el az országot a Lorna tájfun.

## Heath kihallgatáson VI. Pál pápánál

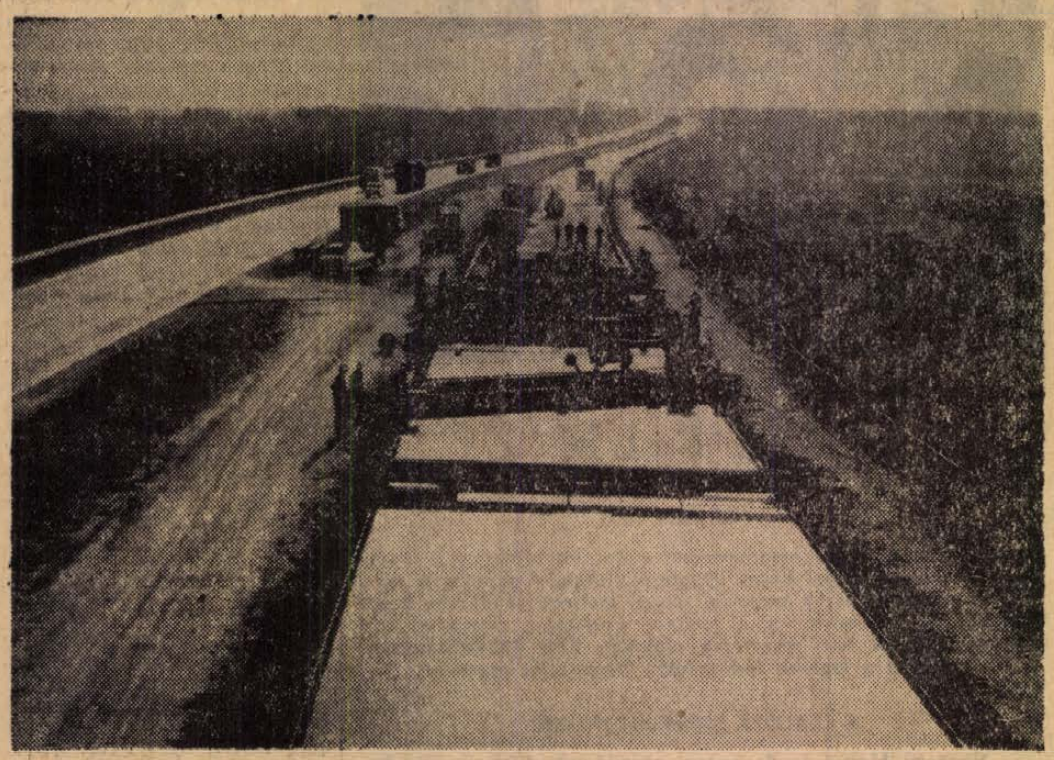
Róma, Vatikánváros:

Edward Heath brit miniszterelnök, aki befejezte olaszországi látogatásának hivatalos részét, szerdán a Vatikánba látogatott, ahol magánkihallgatáson fogadta őt VI. Pál pápa.

A brit kormányfő és a pápa megbeszélésén, amint ez már jóelőre ismeretes volt, a tragikus észak-ír polgárháborús helzet állt az eszmecsere középpontjában. A szükszavú hivatalos közlemény ugyan nem említi, de jól értesült körök tudni vélik, hogy Heath, miközben tájékoztatta az egyházfőt az észak-írországi helyzetről, arra kérte a Vatikánt és VI. Pál pápát, hogy próbáljon mérséklőleg hatni az észak-ír katolikus szélsőségesekre.

Vatikáni részről korábban többízben is elhangzott már hivatalos állásfoglalás az észak-írországi tragikus eseményekkel, a robbantásokkal, merényletekkel és a brit hadsereg brutális fellépésével kapcsolatban. VI. Pál pápa és a vatikáni államtitkárság megnyilatkozásaiból, amelyek elítélték az erőszakot, s az érdekelt feleket a „békés és igazságos megoldás" megtalálására ösztökélték, egyértelműen kitűnt: a Vatikán tisztában van azzal, hogy az észak-írországi társadalmi feszültség mélyén nem vallási, felekezeti okok rejlenek, hanem mély társadalmi igazságtalanságok, és csak ezek megszüntetésével enyhíthető a polgárháborús helyzet súlyossága.

# Épülő autópálya



A napokban ünnepélyes keretek között adták át a forgalomnak az M7 út Törökbálinttól Martonvásárig terjedő jobb oldali szakaszát. Az elkészült balatoni gyorsforgalmi út bal pályája után az épülő jobb pálya Székesfehérvárig 1973-ban nyílik meg.

Budapestet a Balatonnal összekötő útunk a legnagyobb átlagforgalmú. Télen, nyáron üdülők, kirándulók, autósok ezrei keresik fel a tavat. A régi balatoni út, amely településeken vezet keresztül, szintben keresztez más utakat, vasutakat, elavult, korszerűtlenné vált. Teljesítőképessége kimerült. Nem tudta már lebonyolítani a forgalmat.

A vegyesforgalmú, kétnyomú út teljesítőképessége 1200. Ez azt jelenti, hogy egy óra alatt 1200 jármű haladhatott át az úton. A kétnyomú autóút teljesítőképessége (mint amilyen most az M7 út forgalomban lévő bal pályája) 1400. A szintbeni kereszteződés nélküli, osztottpályás gyorsforgalmi autópálya teljesítőképessége ennél jóval nagyobb! Nyomonként 1400!

Magyarországon az utóbbi években ugrásszerűen nőtt a gépkocsik száma. (1985-re például már másfél, kétmillió személygépkocsival számolnak!) útjaink, melyeket jórészt még a lófogatú járműveknek építettek — elavultak, az autóforgalomnak nem felelnek meg.

A közlekedés távlati fejlesztési terve a következő tizenöt évben 620 kilométer autópálya és 600 kilométer autóút építését tervezi, meglévő 25 ezer kilométernyi országútunk mellé.

### Hogyan tervezik az utat?

Nevezetesen hogyan tervezték az M7 utat?

Mielőtt a tervezésre kerülne a sor, úthálózat fejlesztési javaslatot dolgoznak ki. Tanulmánytervet arról, hogy hol haladjon az út. Figyelembe veszik a terep alakulását, meredekségét, geológiai adottságát, a talaj fizikai tulajdonságait; keresik hol hídalhatók át legjobban a meglévő utak, vasutak, völgyek, folyók. Balatonfőkajárnál például nem kis gondot okozott a vasút áthidalása, mert a közelben sportrepülőtér, olajvezeték, magasfeszültségű villanyvezeték, öntözésre alkalmas vízvezeték akadályozott.

A hálózatfejlesztési javaslat a Közúti Közlekedési Tudományos Kutató Intézettől származik. Azt mondják az M7 vonalvezetése csaknem teljes egészében egyezik az eredeti elképzeléssel. — Elegáns, nyújtott, szépívelésű.

A konkrét tervezés az ÚVATERV, az Út-Vasút Tervező Vállalat munkája.

A terv kétszer kétnyomú autópályát ígért. Előbb a bal pálya épült meg 108 kilométer hosszban, Siófokig. 1963-tól 71-ig több szakaszban adták át. 1973-ra Székesfehérvárig megnyitják a jobb pályát is. A későbbiekben, mert a kétszer kétnyomú út teljesítőképessége 1978-ra kimerül — kétszer három nyomúvá szélesítik. A felüljárókat, hidakat eleve úgy építették, hogy az út befelé egy-egy nyommal szélesíthető legyen. A Törökbálint—Budapest közötti autópálya kétszer négy nyomvonalú lesz. Erről nem gondoskodott a tervezői előrelátás, itt bontani kell. A továbbiakban Balatonkeresztúrig, majd Letenyéig ível az M (magyarországi) 7, az E (európai úthálózat) 96-os útvonala, hazánk első autópályája.

Az utas, az autós, az útból csak a felületet látja. Nem is hinné, hogy mi minden rejlik a felszín alatt. Az M7 alatt egy kisebb várost kiszolgáló 70 kilométeres csatornahálózat vezeti le a beszivárgó vizet. Megmozgattak 10 millió köbméter földet, felhasználtak 1,8 millió köbméter építési anyagot. A burkolat alá „ágyazatot" helyeznek, a földmunkára kérget, előre vegyített homok-cement keveréket. A felső burkolattal is mennyi művelet! A beton elosztástól a hosszirányú egyenetlenségeket elsimító diagonál finiserezésig, a csúszósság elleni rovátkázásig. Az M7-en két milliméternél kisebbek az út felületi hullámzásai.

Menetközben sikerült kiküszöbölni az első szakaszon még bőven előforduló felületi hámlást. Növelték a beton húzószilárdságát, csökkentették a vízfelvételét, s az utolsó rövid szakasz már légpórusos megoldású. A jobb pálya teljes egészében ilyen lesz.

### Az autópálya - üzem

Karban kell tartani. Hatvan kilométerenként — Martonvásáron és Balatonaligán — egy-egy autópályafenntartó, üzemeltető telepet építenek. E telepek dolga egyebek közt az út tisztítása, műszaki karbantartása, e telep munkásai kaszálják az út mentén a füvet, ápolják a fákat, tisztítják az árkokat, takarítják a havat, sóval, homokkal szórják. Baleseteknél értesítik a rendőrséget, a mentőket, terelik a forgalmat, elkorlátozzák, eltüntetik a balesetek nyomait. URH-kapcsolatot tartanak a segélyjárművekkel.

Az úton el kell látni a pályát, a rajta haladó járműveket és az utasokat. A járművekről 30 kilométerenként töltőállomás gondoskodik. Rövidebb-hosszabb szakaszonként vízzel, mosdóval, büfével, étteremmel pihenőket helyeztek. Az ÁFOR, a vendéglátó-vállalatok most „kapcsolnak". A balatoni út mellé érdemes építkezni.

Az útközben elakadt személygépkocsikon az Autóklub segélyszolgálata, az országúti „sárga angyalok" segítenek. Mondják egy-egy vasárnap az M7-en a nyolc kocsi egyenként 20—30 esetben segít az üzemzavarral küzdőknek. Az úton természetesen csak kisebb, másfél órán belül javítható hibákat tudnak elhárítani.

A korszerű elválasztott pályán szintbeni kereszteződés nélkül, rövid idő alatt, rövidebb pályán érte el úticélját a gépjármű. Az M7 nyolc és fél kilométerrel rövidebb az M70-nél, a régi balatoni útnál. Tervezési sebessége 120 km. Ez azt jelenti, hogy a járműnek minden szakaszon el kell érnie a 120 km/óra sebességet. Csökken az üzemelési költség, a benzin felhasználás, a gépkocsi kopás. Ez az egyén számára közvetlen előny, megtakarítási tényező. Közvetlen gazdasági hatását a vállalati, állami gépkocsik is érzékelik.

Tágabb értelemben: a jó út utazásra serkent! A népgazdaság bevétele növekszik — az utas eszik, iszik, vásárol.

### Az M7 még épül

Ami jellemzője lesz a kétszer két (három) nyomú útnak, még nem áll a már forgalomban lévő (s oda-vissza forgalmat lebonyolító) bal pályára. Ha elkészül a másik pálya is, jól belátható, kényelmes úton haladhatnak a járművek.

**Kádár Márta**

## Anya- és csecsemővédelmi ankét Komlón

Komló városi Tanácsa és a Komlói városi Vöröskereszt rendezésében tegnap egésznapos anya- és csecsemővédelmi ankétot tartottak Komlón.

Az ankét résztvevőit *Gallusz József*, Komló városi Tanács elnöke köszöntötte, majd *dr. Somfalvi Béla*, a városi Vöröskereszt elnöke nyitotta meg a tanácskozást. Az ankét fő témája — amiről mind délelőtt, mind délután több előadás hangzott el — az anya- és csecsemővédelmi munka jelenlegi helyzete, eredménye és problémái. A városi tanács nagytermében lezajlott tanácskozáson részt vettek Baranya megye egészségügyi intézményeinek vezető orvosai, vezető védőnői.

**A képviselők közbenjárására**

## Közel 40 millió forintos költséggel megépül a nagybaracskai út

Évek óta szerepelt a napirenden a Mohács-szigeti nagybaracskai út problémája. Mohács és Nagybaracska között keskeny, rossz minőségű út húzódott, nem szolgálta annak a környéknek szállítási feladatait. Az ott élő lakosság igényelte ennek az útnak rendbehozását, de a környék gazdaságai is nehezen tudták lebonyolítani szállításaikat. Képviselői fogadónapokon is többször elmondták a választók a kérésüket: hozzák rendbe az utat. A terület közigazgatásilag Baranyához tartozik, — az út megépítése azonban célszerűbbnek látszott, ha a Bács megyei közúti építők végeznék, ugyanis munkaerőt, anyagot, gépeket könnyebb a szomszédos megyéből oda szállítani. A Bács megyeiek vállalták volna, de nem volt anyagi fedezet.

— Ki akartuk mozdítani a holtpontról ezt az ügyet — mondja dr. Szabó József, a megyei képviselőcsoport elnöke. — Ezért Halasi Lajosnéval, a mohácsi 8-as választókerület képviselőjével — aki nem egyszer szorgalmazta ennek az útnak rendbehozását — felkerestük dr. Csanádi György elvtársat, a közlekedés és postaügyi minisztert, hogy elmondjuk kérésünket. A dolog annál is hangsúlyozottabbá vált, mert a Bács megyei részen az út már elkészült, csak a baranyai részen hiányzik a körülbelül 14—15 kilométer hosszú jó út.

A miniszter meghallgatta a baranyai képviselők tolmácsolta kérést és nemrég megérkezett a miniszter levele, amelyet dr. Szabó elvtársnak címzett.

„Folyó év június 12-én történt megbeszélésünk értelmében utasítottam a KPM Közúti Főosztályt, hogy a Nagybaracska—Mohács közötti összekötő út 5.5 — 20.1 kilométer közötti szakaszának korszerűsítését még ebben az évben indíttassa meg és 1973. évben fejezze be".

— A miniszter ezenkívül szóban közölte velünk, hogy ennek a feladatnak megoldására mintegy 37—40 millió forintot biztosít — mondja Szabó elvtárs. — Ha még azt is hozzátesszük, hogy ez az összeg — mint a miniszter mondotta — nem terheli sem Baranya, sem Bács megye útprogramjának költségvetését, akkor igazán megelégedhetünk az intézkedéssel.

## *A fiatal közgazdák II. országos találkozója*

Ma kezdődik a fiatal közgazdászok II. országos találkozója. Az elsőt tavaly Budapest és Dunaújváros között egy hajón bonyolították le. A II. találkozó színhelye ezúttal az a különvonat lesz, amely ma délelőtt 10.15-kor indul a Kelenföldi pályaudvarról Szombathelyre, s pénteken délután tér vissza Budapestre. Az országos találkozónak 12 baranyai résztvevője lesz.

A Szombathelyre tartó különvonatban négy szekcióban folynak ülések és konzultációk. A szekcióvezetők között van *dr. Timár Mátyás* miniszterelnök-helyettes, *dr. Huszár István* államtitkár, a KSH elnöke, és *Buda István* munkaügyi miniszter-helyettes. A különvonat ma délután ér Szombathelyre. A programban városnézés szerepel, majd a résztvevők autóbusszal Kőszegre utaznak. Másnap visszatérnek Szombathelyre, ahol előadást hallgatnak Vas megye gazdasági és társadalmi fejlődéséről, továbbá üzemeket látogatnak.

A különvonat pénteken délután 2-kor indul vissza Budapestre. Itt ismét négy szekcióban, négy különböző témában folynak a beszélgetések. A harmadik szekció vezetője *dr. Nagy József*, a Megyei Pártbizottság titkára, a Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei elnöke lesz. Témája: a területi és az üzemi pártmunka kérdései az ifjúság szemszögéből.

# Pécsi fák

Amióta világ a világ, vagy amióta város a város, alighanem egyidős ez a rivalizáló hajlam is, hogy szűkebb pátriánk értékeit, érdekességeit összehasonlítsuk más városokéval, lehetőleg persze a mi javunkra.

Például ilyenféleképpen: városunké volt az ország első egyeteme. Római kori emlékeink, ókeresztény sírkamráink, törökkorabeli műemlékeink a határainkon túl is ismertek. Világhírű a Zsolnay gyárunk, Mecsekünk flórája egyedülálló az országban és így tovább, mert a felsoroltakkal korántsem merítettük ki még városunk nevezetességei felsorolását. Köztük olyanokat is, amelyekről sajnos ma már csak múlt időben beszélhetünk. Például az utcákat szegélyező fasorainkról, melyekből csak mutatónak maradt meg néhány példány a Rákóczi úton, a Kossuth téren, de másutt is.

●

Érintetlenek maradtak és szemet, szívet gyönyörködtetően virulnak ma is a belváros parkjai, sétaterei, sőt újabbakkal is gyarapodtunk Meszesen és Újmecsekalján, de a „múltat" már csak néhány faritkaság őrzi. Hogy meddig?

Egyik-másik a Természetvédelmi Bizottság védnöksége alá került. Köztük a Sallai utca 21. szám alatti ódon ház kertjében álló évszázados fa, a „Ginkgo Viloba"-t is, amely a Természettudományi Lexikon szerint a keleti ősi páfrányfenyők egyetlen élő faja, de jónéhány faritkaságunkra a mai napig nem került fel a tiltó tábla. Így vált áldozatául az új Orvostudományi Egyetem Szigeti úti bejárata mellett az a ritkaságszámba menő tulipánfa is, amely két világháborút vészelt át épségben, pompában, amíg tavaly télen ki nem vágta valaki.

E szomorú példát a Pécsi Parképítő Vállalat üzemvezető kertmérnöke, Kalla Gábor említette meg, hozzátéve, hogy a Tettyén és a MÁV Igazgatóság udvarán látható „tulipánfák" voltaképpen magnóliák, s ha a virágai a tulipán színeiben pompáznak is, vajmi kevés közük van az említett faritkasághoz. Ha gyér számban is, de találhatók még hasonlóan értékes fák a város területén, amelyeket mielőbb védetté kellene nyilvánítani.

Elsők között az István téri pincegazdaság udvarán látható török magyorófát és a szkókói völgy büszkeségét a mammut fenyőt említette Kalla Gábor, melyekből csak egy-egy példány található már csakúgy, mint a barbakán területén árválkodó díszfából. A díszfa Közép-Európa pusztulófélben lévő fái közé tartozik, pirosbogyós termését jóízűen fogyaszthatja ember és állat, kivéve a lovat, amely elpusztul a gyümölcsétől.

●

Pécsbányatelep szelíd gesztenyéi nem sorolhatók ugyan e ritkaságok közé, de a tekintélyes koruk és hatalmas lombozatuk révén méltán nevezhetők a város tüdejének. Látványuk azonban csak az első, felületes pillantásra ragadja el a szemlélődőt, mert ha jobban körülnézünk, bizony összeszorul a szívünk az enyészet árulkodó jeleitől. Nyilván hozzájárul ehhez a 250—300 évre becsült faóriások kora is, mégsem lehet s nem is szabad mindent ennek a számlájára írni.

De a jelenlegi „gazdák" számlájára annál többet. „Gondozásuk" abból áll, hogy a helyi sporkör évente árverés, vagy pályázat útján a legtöbbet ígérőnek adja át a gesztenyeszüret jogát, ami önmagában véve nem is lenne baj, mert végtére is le kell szüretelni a termést. Még az is a javukra írható, hogy ennek feltételeként egy-egy facsemetét is le kell ültetniük az alkalmi szüretelőknek, de annál kevésbé az, hogy évtizedek óta csak a jósorsra bízzák az évszázados fák életfeltételeinek biztosítását. Évtizedekkel, talán évszázadokkal is meghosszabbíthatnák a fák életét, ha a szuvasodó törzsek üregeit szakszerű cementálással, elhalt ágait egyszerű nyeseegetéssel óvnánk meg a további károsodástól.

Budapesten a tanács szoros együttműködéssel a Kertészeti Vállalattal kivételes gondot fordít a ligetek, parkok fakincseinek megóvására, pótlására.

A bécsiek ennél jóval előbbre léptek. Kertészeti vállalatuk e vonatkozásban valóságos nagyhatalom. Tervező, kivitelező és karbantartó részlegük szinte beépült a városrendezésbe, ami azt jelenti, hogy a mindenkori városfejlesztés és várostervezés ismereteinek birtokában beleszólhat a leendő parkok helyének kijelölésébe csakúgy, mint a már meglévők esetleges módosításába, nem is beszélve arról, hogy engedélyük nélkül egyetlen fát sem vághatnak ki a város területén.

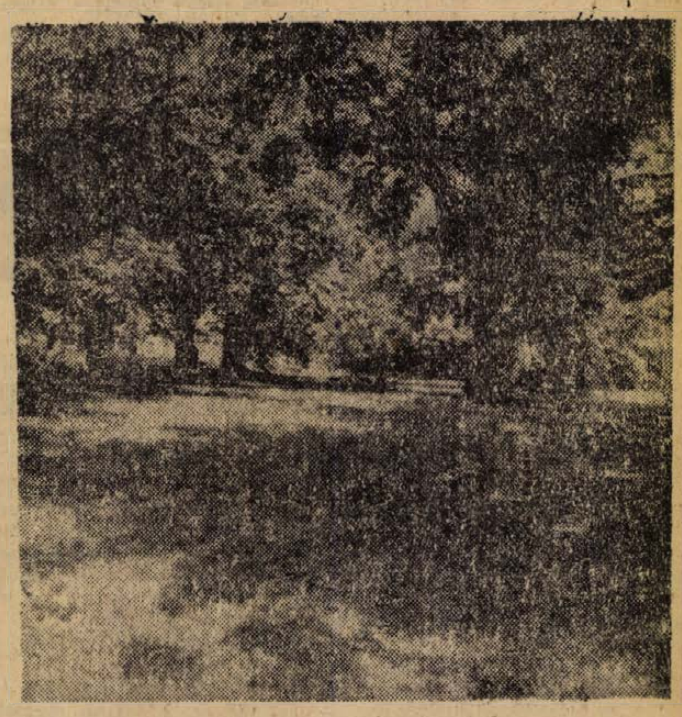
Tehát nem úgy, mint Pécsett, ahol a Kertészeti Vállalattal együtt sajnos legtöbbször csak utólag háborogthatunk egy-egy kedves fánk, vagy egész fasor kiirtása felett. Igaz mindannyiszor meg is magyarázták az okát (járdaszélesítés, utcanyitás, csatornaépítés stb.), pedig ha még időben kikérik a szakemberek véleményét, tanácsait, nagyon sok fát megmenthettek volna a már jól bevált és nálunk is alkalmazott, gyökeres áttelepítéssel.

A szakember véleményét tolmácsoljuk, ha szót ejtünk a déli Mecsek valamikor híres szőlőskertjeinek, barackosainak ijesztően gyorsütemű gyérüléséről, ami a törpeparcellák számának növekedésével és a rájuk épített vityilók sokaságával egyre inkább megbontja városunk e nagyon fontos zöldövezetét. Ugyanis e „mini" parcellák birtokbavétele, bekerítése és a gazda ízlésének megfelelő kialakítása óhatatlanul együttjár a régebbi fák kiirtásával és az új fák szakszerűtlen telepítésével, ami ellen éppen ezért tíz körömmel kellene hadakoznunk.

Néhány vidéki városunkban a legjobb úton haladnak e rendkívül fontos probléma megoldásában. Debrecen és Miskolc városi tanácsain fontos státuszt kapott a zöldövezeti előadó, aki szakmai tudása, tapasztalatai révén nagyban hozzásegít az építési osztály, a tervező vállalat, s egyéb szervek városrendezéssel, parkosítással kapcsolatos terveinek, munkáinak eredményességéhez.

Nem is kell Bécsbe utaznunk a jó példáért, amikor az itt is megtalálható, elérhető.

**P. Gy.**



A pécsbányatelepi szelídgesztenyés

# HÍREK

1972. OKTÓBER

5

CSÜTÖRTÖK

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából AURÉL nevű kedves olvasóinkat*

A Nap kél 5.48, nyugszik 17.16 órakor. — A Hold kél 3.45, nyugszik 16.09 órakor.

## Megkérdeztük:

### MIÉRT SZÜKSÉGES AZ R 4902-ES RÁDIÓKÉSZÜLÉK HALADÉK NÉLKÜLI KIJAVÍTTATÁSA?

Szeptember 13-án jelent meg lapunkban a Videoton gyár felhívása, amely az általuk gyártott R 4902-es típusú rádiókészülékek tulajdonosaihoz szólt. A felhívás lényege az volt, hogy a fentebb említett típusszámmal még 1969-ben forgalomba hozott készülékeket átvizsgálás céljából haladéktalanul vigyék be a lakhelyükhöz legközelebb eső GELKA szervizhez, ahol díjtalanul végzik el a készülékek ellenőrzését. Az indoklás röviden annyi volt, hogy az említett rádiókészülékek „csatlakoztatott földelési pontjaira egyes esetekben (pl. zivatarok esetén) hálózati feszültség kerülhet, mely áramütéses balesetet okozhat."

Ez utóbbira csupán annyi a megjegyzésünk, hogy minden bizonnyal okozhatott is balesetet — méghozzá a közelmúltban —, különben nem váratott volna magára közel négy évön át ez a felhívás. Annyi bizonyos, hogy a megjelenését követő napokban a telefonhívások és levelek sokasága érkezett szerkesztőségünkbe, amelyekre megnyugtatásul közölhetjük, hogy Pécsett és a megyében ez ideig nem okozott balesetet az említett készülék használata, pedig nem álltunk szűkében a nyári zivataroknak.

Ami pedig a készülékek haladéknélküli átvizsgálását illeti, erre az alábbi választ kaptuk Jánosi Sándortól, a GELKA Baranya megyei kirendeltségének vezetőjétől.

— A felhívással egyidőben megkaptuk a készülékek javításával — szaknyelven —, átmunkálásával kapcsolatos műszaki dokumentumot is a Videotontól. Azóta több mint száz behozott készüléken végeztük el a szükséges javításokat, ami egy-egy készüléken csupán egyórás munkát igényel, ami azt jelenti, hogy a tulajdonosok egy-két napos határidővel már haza is vihetik készülékeiket. Biztosíték erre a város területén lévő 4, s a járási székhelyeken működő 7 szervizünk, melyek minden más munkájuk elé helyezik a beküldött készülékek átvizsgálását, illetve javítását.

— És mi lesz a boltokban még eladatlan R 4902-esekkel?

— Nyugodtan vásárolhatják továbbra is, mert a kereskedelem is időben megkapta az értesítést, ami szerint csak a gyár és az általunk már átmunkált készülékeket hozhatja forgalomba.


## Felveszünk

20—40 éves korig férfi

KESZTYŰSZABASZ ATKÉPZŐSÖKET.

Betanulási idő 6 hónap.
Fizetés havi 1500,— forint.
Betanulás után darabbéres munkával jó kereseti lehetőséget biztositunk.

Jelentkezés:
KESZTYŰGYÁR KÖZPONTI ÜZEMEGYSÉGE,
PÉCS, SORHÁZ UTCA 36. SZ

Charly

## A HÉT FILMJEI

### CHARLY

**Ismét egy regény megfilmesített változatát láthatjuk a mozikban — ezúttal Daniel Keyes világhírű Virágot Algernonnak című könyve alapján készült amerikai filmet, melynek rendezője Ralph Nelson. Hőse: Charly, az ő szellemi tragédiája játszódik le a filmkockákon. A férfi főszereplő alakítója Cliff Robertson, ezért az alakításáért a legjobb férfialakítás Oscar-díját nyerte el.**

A csalóka szerelem játékai

### A CSALÓKA SZERELEM JÁTÉKAI

**Navarrai Margit és Boccaccio novelláinak világa — az öregedő unalmas férj, és a kikapós, fiatal feleség házasságának fonákságai — elevenedik meg a csehszlovák filmben. Rendezője: Jiri Krejcik.**

— **VB-oklevél.** Orosz István, a Komló város Tanácsa pénzügyi osztályának vezetője 50. születésnapja alkalmából, a tanácsok megalakulása óta végzett eredményes tanácsi munkájáért a végrehajtó bizottság oklevelét kapta. A kitüntető dokumentumot kedden délután háziünnepség keretében adták át.

— **Ötszáz adagos konyha Villányban.** A Villány—Siklósi Állami Gazdaság félezer adagos konyha és étterem építését kezdte meg az elmúlt hónapban. A kivitelezést a gazdaság építőbrigádja végzi. Az átadás 1973 végére várható: a beruházás mintegy hatmillió forintba kerül.

— **Szép kaktuszok színes diafilmen.** Ma este 6 órakor a pécsi FEK Váradi Antal utcai székházában Kovács Zsuzsanna, a Tanárképző Főiskola tanársegédje színes diafilmeken mutatja be az ország legismertebb kaktuszgyűjtőinek legszebb növényeit. A bemutató megtekintése nem szakköri tagoknak is díjtalan.

— **A Centrum Áruház vasműszaki közületi raktára: Pécs, Rákóczi út 78.**

— **Társasutazás Bécsbe november hónapban, 5 napra.** Jelentkezés: Cooptourist. Pécs, Kossuth tér 8. Tel.: 12-277. (x)

◆

### ELÜTÖTT EGY KERÉKPÁROST, MAJD TEHERAUTÓ ELÉ VETETTE MAGÁT

**Lapunk szerdai számában hírt adtunk a Szigetvár és Hobol közötti vasúti átjárónál történt halálos kimenetelű közúti balesetről, amelynek egyes részletei azóta tisztázódtak.**

**Kedden este Fülöp Árpád, cuni lakos személygépkocsijával előtörte a vele szemben, kivilágított kerékpárral, szabályosan haladó Faragó Gyula, Szigetvár, Vár utca 12. szám alatti lakost. A karambol következtében Faragó Gyula, aki gerinc-, combcsont- és koponyatörést szenvedett, a kórházbaszállítás után meghalt.**

**A helyszínre sietö mentőkocsi kísérője az útszéli árokba borulva találta Fülöp elhagyott személygépkocsiját.**

**Fél órával később a közeli molványi árok hídjához riasztották a mentőket. Fülöp Árpád — föltehetőleg a súlyos szerencsétlenség hatása alatt egy arra haladó pótkocsis szerelvénnyel ellátott teherautó alá vetette magát, és a helyszínen meghalt. A rendőrség tovább folytatja a vizsgálatot.**

— **Népfront-küldöttség utazott Csehszlovákiába.** A Csehszlovák Nemzeti Front meghívására szerdán Csehszlovákiába utazott a Hazafias Népfront küldöttsége, hogy tapasztalatcserét folytasson a két testvérmozgalom város- és községpolitikai tevékenységéről. Bodonyi Pálné, a Budapesti Népfront Bizottság titkára vezeti a delegációt az egy hetes tanulmányúton.

— **Cipőipari múzeum.** Szerdán átadták rendeltetésének Szombathelyen a Savaria cipőgyárban a bőr- és cipőipari múzeumot. Az új múzeum az ország egyetlen ilyen intézménye. Húsz esztendei szívós gyűjtőmunkával hozták létre, s ebben különösen nagy érdemeket szerzett Várnai Imre, régi cipős szakember. Az anyagot a világ minden tájáról gyűjtötték. Van köztük valódi mokaszin, bársony török papucs, holland facipő, arábiai gyöngyházberakású papucs, mongol csizma, magyar díszcsizma, papírtalpú japán papucs, gyöngyhímzéses glasszé cipő, arany hímzésű női vászon cipő, galvanizált fémcipő egyaránt helyet kapott a kiállításon.

— **Találtam egy darab szőnyeget.** Igazolt tulajdonos átveheti 17 és 19 óra között. Pécs, Könyök u. 27. Simonics. (x)

— **A Pécs-Szigeti II. sz. Lakásszövetkezet Igazgatósága értesíti a Szigeti városrész 9. ép. körzet 3. sz. épületének lakóit, hogy az épületet üzemeltetésre átvette. A lakók költözködéseiket október 7-én, szombaton megkezdhetik. A kulcsokat — a befizetést igazoló OTP-okmányok bemutatása ellenében a házfelügyelőknél a helyszínen lehet átvenni.** (x)


AZ OTP BARANYA MEGYEI IGAZGATÓSÁGA

értesíti T. ügyfeleit, hogy a Kossuth Lajos utca 11. szám alatti helyiségében

1972. október 7-én, szombaton belső tatarozás miatt

hitelügyekben nem tart ügyfélszolgálatot.


## Balesetek

**Összeütközött egy vontató és egy motoros pályaműszaki kiskocsi kedden délután a Kémes és Vajszló közötti sorompóval ellátott vasúti átjárónál. A sorompót nem eresztették le, mert a pályaműszaki kocsinak nincs áthaladási elsőbbsége közúti járművekkel szemben. A karambol következtében Gál Gyula főpályamester, kémesi lakos fejsérülést szenvedett, Komócsin József, kémesi lakos pályamunkásnak eltörött három bordája, Hadnagy János, kémesi lakos pályamunkásnak pedig két ujja. A balesetért a pályaműszaki kocsi vezetője felelős elsősorban, mert nem adta meg az elsőbbséget a vontatónak, és felelős Vincze Ferenc, a Talajjavító Vállalat dolgozója is, aki a vontatót vezette, mert a megengedettnél nagyobb sebességgel haladt át a vasúti átjárón.**

☆

**Gyorshajtás következtében egy teherautónak rohant szerdán délelőtt, a Légszeszgyár utca alsó szakaszán Raposa Vendel, pécsi lakos, motorkerékpáros. Raposa a sikos úton megcsúszott, átkerült a menetirány szerinti baloldalra, és a vele szemben szabályosan haladó tehergépkocsinak ütközött. A baleset következtében a motorkerékpáros lábtörést szenvedett.**

◆

— **Olajtüzelés az ÁFÉSZ egységeinél.** A Komlói ÁFÉSZ 40 egységénél szereltek be a közelmúltban a hagyományos széntüzelésű kályhák helyére olajkályhákat. Most folyik az idomüzem olajtüzelésű fűtésére való áttérés. A korszerűsítés 250 ezer forintba került.

— **A „Piros gőzmozdony" szombaton Mériagyűdön szerepel.** (x)

— **Német számítógépes szakemberek Pécsett.** A Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat tekintélyes létszámú számítógépes szakembert vár a Német Demokratikus Köztársaságból. Az október közepén megérkező Robotron típusú számítógépet a gyártó cég mérnökei, szerelői helyezik üzembe.

— **A MAGYAR AUTÓKLUB** 1972. október 9-én 17 órakor Csináld magad tanfolyamot indít. Jelentkezőket még elfogad a klubiroda, naponta 10—12 és 14—17 óráig. (x)

— **Pécsi szerző könyve.** A napokban jelent meg a Magvető Könyvkiadó gondozásában a Pécsett élő Bertók László költőnek Fák felvonulása című verseskötete. A kötet Bertók László lírai versei mellett az utóbbi években publikált prózai írásait is tartalmazza.

— **A bajai Türr István Múzeum** sajtó alá rendezte és rövidesen kiadja Észak-Bácska földrajzi névgyűjteményét. A múzeum ezzel segítséget kíván nyújtani a vidék helytörténészeinek az eredeti földrajzi fogalmak, település-, határrész, út és dűlőnevek feldolgozásához, a változások pontos megállapításához. A munkát e vidéken is sietteti az a tény, hogy a mezőgazdaság nagyüzemi táblái megváltoztatták, jórészt „elmosták" a régi határrendszert, s az ősi népi elnevezések is mindinkább feledésbe merülnek. Az érdekes kiadvány Pesty Frigyes akadémikus 100 évvel ezelőtti feldolgozása alapján készült. Az akkori idős emberek még hamisítatlanul közölni tudták a földrajzi nevek eredetét. A háromnemzetiségű bajai járás 21 településének földrajzi nevei is háromnyelvűek. A múzeum új füzetében is így jelennek majd meg: délszláv, magyar és német nyelven.

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás csütörtök estig: hideg, túlnyomóan felhős idő. Többfelé eső, havaseső, a hegyekben kisebb havazás. Élénk, időnként erős, helyenként viharos lökésekkel kísért északi, északkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0— plusz 5, legmagasabb nappali hőmérséklet 8—13 fok között.**

## Pécsi fotósok országos sikere

Befejeződött Győrben a X. orvos-egészségügyi fényképkiállítás és diabemutató zsűrizése. A nyilvános értékelésre érkezett nagymennyiségű alkotás igazolta a kiállítás iránt országszerte megnyilvánuló érdeklődést és az évenkénti megrendezés helyességét.

A POTE fotósai megismételték tavalyi, emlékezetes pécsi sikerüket, bizonyítva ezzel, hogy nem a „hazai pálya előnye", vagy a rendezőknek kijáró „udvariasság" segítette őket elsőséghez. Az egészségügyi témájú képek csoportjában első díjat nyert *Jéhn Ákos*, a kötetlen témájú felvételeknél nagydíjat kapott *Barthó Lóránd*, első díjat *Mátrai Árpád*, másodikat *Jéhn Ákos*, míg tiszteletdíjat érdemelt ki *Acsay József*, *Major László* és *ifj. Pórszász János*; valamennyien a Pécsi Orvosegyetem hallgatói.

A színes diapozitívok kategóriájában nagydíjat nyert *dr. Varga Gyula*, kiemelt díjat *Balázsy Péter*, tiszteletdíjat *Mészáros István* és *ifj. Vadász István*, míg a hangosított diasorozatoknál ugyancsak *dr. Varga Gyulának* ítélte az első díjat a zsűri. A legeredményesebben szereplő fotókörnek járó vándorserleg védője ismét a POTE szakköre lett, kiemelkedő összteljesítményéért különdíjat kapott a POTE KISZ Fotóköre.

A kiállítás november 3-i, ünnepélyes megnyitására a pécsi orvos-egészségügyi fotósok népes küldöttsége utazik Győrbe a díjak átvételére és a megnyitót követő országos fotóstalálkozó megbeszéléseire.

Dr. Szász János

◆

— **Szüreti bál Kossuthon.** Szombaton délután a Kossuthbányai Szállító KISZ alapszervezet a szüreti mulatságokhoz hasonlóan felvonulást rendez a város nevezetes pontjain, majd 19 órai kezdettel bált rendeznek, s közben este 8 órakor a Bányásszínpad vidám műsort ad. Éjfélkor tombolasorsolás!


## ASZTALOS üzemünkbe

18 éven felüli, betanuló szakmunkásként, ezen felül

ASZTALOS SZAKMUNKÁSOKAT AZONNALI BELÉPÉSSEL FELVESZÜNK.

Fizetés megegyezés szerint.

Nőtlenek, hajadonok részére munkásszállást biztositunk.

Jelentkezés:
CARBON KONNYŰIPARI VÁLLALAT Munkaügyi osztálya.

Komló, Kossuth L. u. 21. sz.

18.

Csináljak valamit? ezek helyett?

Pont én, aki átszállóban van itt? s tán már holnap úgy megy el, hogy soha erre nem vezet az útja?

Az viszont derék dolog volna, szétütni a tehetetlenségük közepette. Hadd lássák, ki is az a Fülemüle. Gondolom, a lánynál se maradna hatás nélkül, ha erélyesen fellépnék... ... de hová? Emelvényre, s prédikáljak? Vagy a ringbe, s agyaljam meg az öreget?

Hinta-palinta ez, Fülemüle, kisfiam! Tapodtat nem haladsz előre.

Balön Margit.

Rekedt a hangom, ahogy köszöntöm:

— Jóestét kívánok, Margitka.

— Elkésett, mert már van belőle rossz — feleli. Ez megint aféle figurás beszéd, tehát nincs minden elrontva. Rögtön megvidámulok, azt mondom gálánsan:

— Nekem nem rossz, mert látom, hogy nem haragszik rám.

Vállat von, rakja el az asztalról az edényt, nem válaszol. Mit is szólhatna, igaza van. Komótosan dohányzom, elnézek, s közben lázasan keresem, mivel törhetném meg a csöndet.

— Maguk felé mindig így karózzák a tököt?

Nem hiszek a fülemnek. Ez mi? Nézek rá, s lassan megértem, hogy a föltámasztott fejemnek szólt az ige.

— Nem mindig — mondom végül. — Csak amikor érik a magja.

— S ez most van? Télen?

— Most — felelem én —, hamarosan ültetem is..., ha hagyják.

Tetszik neki a játék, kíváncsi, mire akarok kilyukadni.

— Tökmagból csak tök nő — mondja.

— Az is jobb, mint a semmi!

No, most!... Megakad a keze, rámnéz. S első eset, hogy a válaszát nem kíséri valamilyen fitymáló gesztus:

— A semminél... hát annál minden jobb.

Mintha könnycsepp gyűlne össze a szemesarkában. Kényes ponthoz érkeztünk, értem én.

— Nem jól van ez így — mondom.

— Nem — ismeri el. Megérzem, hogy most közel kerültem hozzá. Bajlódok a cigarettával, hogy kitaláljam a következő szavakat, de ő folytatja: — Ezt kapom én mindig, ha történik valami. De olyan meg nincs, hogy ne történjék. Ilyen élet van nekem kimérve.

— Nem — mondom hevesen. — Magának egészen más élet van kimérve. Olyan, amilyenről talán álmodni sem mer.

Rámnéz. Valóban könnyes a szeme. Valami elkap, mondom a színes, szép szavakat, s gyönyörködöm benne, hogy világítja meg az arcát a fény:

— Az egész világ föl fog tárulni maga előtt. Külföldi országokba fog elutazni, nagy hegyeket fog látni, meg tengereket. Zenét fog hallgatni, a legszebbet, amit a hegedűkön, meg a többi hangszereken el lehet játszani. Festményekben és szobrokban fog gyönyörködni, meg fogja ismerni a nagy városokat, érdekes emberekkel fog találkozni...

Fölemeli a kezét.

— „Fog", „fog", csupa „fog", az nem jó, aminek annyi „foga" van, mint valami farkasnak — s a könnyei közt elmosolyodik.

Nem hagyom magam.

— Csak a bárányok félnek a farkastól. Lehet, hogy egyik napról a másikra történik valami a maga életében, amitől minden megváltozik. Lehet, hogy már holnap elkezdődik valami. Bizakodni kell. Én mindig bizakodom. Azt mondják, gumilabda természetem van...

— Az milyen? — kérdi mosolyogva.

— Minél jobban a földhöz vágják, annál magasabbra ugrik — s örülök a jókedvének. — Ha eddig rossz volt, ezután jó lesz. Ha eddig jobb volt, ezután még jobb lesz. Nem szabad a hitet elveszteni.

— Egy férfinak könnyű — mondja, s elhervad a nevetése. — A férfiak oda mennek, ahová akarnak. Amelyik dolgozni bír, mindenütt talál munkát, meg tudja keresni a kenyerét.

Lelkes vagyok, de azért megakadok azon, hogy mindenről a munka jut az eszébe.

— Ne gondoljon folyvást a munkára — mondom neki. — Nem csak munkából áll az ember élete. Pihenés is van a világon. Szórakozás.

Rálegyint:

— Aki teheti, az szórakozhat. Akinek nincs semmije, annak dolgoznia kell. Semmit se adnak ingyen.

Nyelvem hegyén van, hogy: téved. Hogy nála csúnyább, jelentéktelenebb nőket olyan módban tartanak, amilyenről ő álmodni se képes, s miért? Igaz, az sincs ingyen, dehát... csak könnyebb az, mint maltert keverni az építkezésnél, vagy naphosszat a gazdaság földjén kapálni.

*(Folytatása következik)*

# Tegnap történt

Elnökségi ülést tartott szerdán délután Pécsett a Mecsek és Dráva menti Termelőszövetkezetek Területi Szövetsége. Az ülésen a tsz szövetség ügyrendjének, munkarendjének módosításáról és kiegészítéséről tárgyaltak, majd a szövetséghez tartozó 57 termelőszövetkezet erdőgazdálkodásának fejlesztése szerepelt a napirenden.

## Budapesten szerepel a Pécsi Balett

A csehszlovákiai turné, s az emlékezetes sikerű brnói fesztivál-fellépés után csütörtökön fővárosi vendégszereplésre utazott a Pécsi Balett. A társulatot a budapesti művészeti hetek programsorozata keretében hívták meg – három teljes estét betöltő műsorral lépnek fel. Az első előadás október hatodikán a Fővárosi Operettszínházban lesz. Műsoruk: Weiner Leó: Magyar babák; Lajtha László: Kötelékek; Sztravinszkij: Tavaszünnep. A koreográfiákat Eck Imre készítette. A második estén, október hetedikén egy három részből álló Kodály-műsorral lépnek színpadra, Kodály Zoltán: Nyári este, Szonáta és Felszállott a páva című művére ugyancsak Eck Imre készített koreográfiát. A fővárosi vendégszereplés utolsó előadása vasárnap este lesz, azzal a Bartók-műsorral, amellyel az együttes oly nagy sikerrel turnézott Csehszlovákiában: Zene húros hangszerekre, ütőkre és cselesztára, Concerto és A csodálatos mandarin.

Hazaérkezésük után néhány nappal – október 13-án – bemutató lesz a Pécsi Nemzeti Színházban. A Pécsi Balett Prokofjev: Bolyongás (VII. zongoraszonáta), Bartók: Zene húros hangszerekre, ütőkre és cselesztára és Sztravinszkij: Tavaszünnep című műsorával lép fel a pécsi közönség előtt.

# Szibériai hetek Baranyában

## Szibériai filmnapok

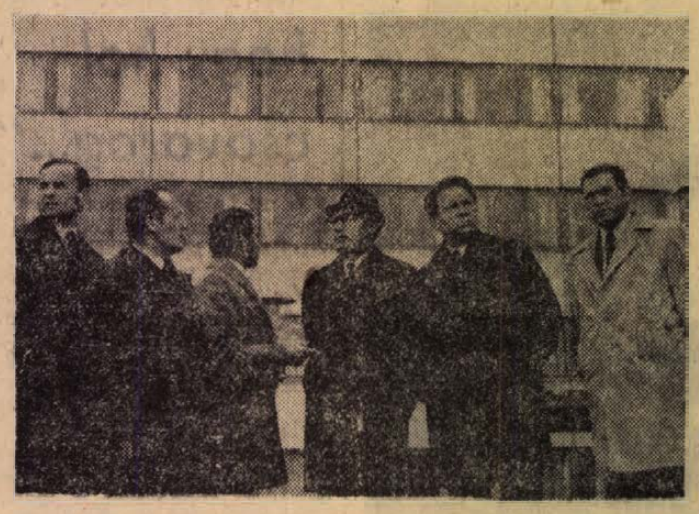
Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága Propaganda és Művelődési osztálya, valamint a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat szibériai filmnapokat rendez Baranya megye területén október hónapban.

A szibériai filmnapok célja, hogy Szibériát mint tájegységet — társadalmi, politikai keresztmetszetét; ipari fejlettségét, természeti szépségeit, ásványi gazdagságát, földrajzi helyzetét, az ott élő népek életét, kultúráját filmeken keresztül — megismertesse Baranya dolgozóival, ugyanakkor hozzájáruljon a magyar—szovjet barátság elmélyítéséhez.

A filmnapok keretében bemutatásra kerülnek: Szibéria varázsa című színes szovjet, Szibériában—Grúziában című színes magyar és a Volgán című színes szovjet filmek.

Filmbemutatókat tartanak: Mágocson, Szászváron, Sásdon, Bolyban, Mohácson, Villányban, Komlón, Siklóson, Beremenden, Sellyén, Szigetváron, Pécsváradon, Szabadszentkirályon, Királyegyházán, Baksán, Tormáson, Szajkon.

Pécsett október 30-án a Tanárképző Főiskolán történő vetítéssel fejeződik be a szibériai filmnapok sorozata.



## Vendégeink látogatásai

A Magyar—Szovjet Baráti Társaság vendégeként megyénkben tartózkodó, *A. K. Jemasov*, az Omszk Területi Pártbizottság propaganda osztályának lektora és *A. Ny. Zikov*, a Znányija Társaság Irkutszki Tagozatának elnöke, a történelemtudományok doktora tegnap, *Szentirányi Józsefnek*, az MSZMP Pécs városi Bizottsága titkárának társaságában megtekintette Pécs város nevezetességeit, közötte a POTE új kollégiumát, majd a harkányi gyógyfürdőbe látogattak.

A delegáció délután a Tanárképző Főiskolán találkozott a tanári testület tagjaival, az orosznyelvi tanszék vezetőivel és hallgatóival, majd *Jemasov* elvtárs — mintegy 200 fő hallgatóság előtt — A magyar internacionalisták és Szibéria kapcsolata Magyarországgal címmel tartott előadást.

A vendégek a kora esti órákban megtekintették az Országos Kerámia Biennálét.

*Képünkön:* Jobbról a második A. K. Jemason, mellette A. Ny. Zikov, Szentirányi Józsefnek, a Pécs városi Pártbizottság titkára társaságában megtekintik a POTE új kollégiumát.

— **Szervezés.** Az építőipari vállalatok aktuális szervezésfejlesztési kérdéseiről kétnapos tudományos ankét kezdődött ma Pécsett, a Technika Házában. Az országos jellegű ankéton, amelyet a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság pécsi csoportja rendezett, több pécsi és budapesti szakember tart előadást. A téma az építőipari ágazatba tartozó vállalatok és szövetkezetek legfontosabb szervezésfejlesztési feladatai, azok összefüggései, a vállalatszervezés, az üzem- és munkaszervezés kapcsolatai, sajátosságai. A tanácskozás egyben vitafórum, így tehát számos hasznosítható javaslat elhangzása is várható.

# Befejeződött az oktatásügy dunántúli vezetőinek zalaegerszegi tanácskozása

*(Tudósítónk telefonjelentése)*

Tegnap délelőtt folytatta munkáját Zalaegerszegen a dunántúli megyék oktatásügyét irányító párt- és állami vezetők, pedagógusképző intézmények vezetőinek, képviselőinek tanácskozása. A résztvevők két szekcióban cseréltek véleményt a téma időszerű kérdéseiről. A Megyei Tanács székházában *Bolla Ferenc*, a Pécsi Tanárképző Főiskola főigazgatói hivatala vezetőjének irányításával a konzultációs központok vezetői, a levelező hallgatók 1972—73. tanévi munkarendjét beszélték meg. Ezzel egyidőben az Építőipari Szakközépiskolában *dr. Zukovics Imre* főiskolai adjunktus tájékoztatást adott a Pécsi Tanárképző Főiskola által vezetett pedagógus továbbképzés időszerű kérdéseiről, a megyei munkaközösségi foglalkozások és továbbképzési napok tapasztalatairól. Ezután *Gyarmati Elemér*, a Zala megyei továbbképzési kabinet vezetője az irányítása alatt álló intézetben folyó munkáról — a továbbképzés, a szakfelügyelet, a pedagógiai pályázati tevékenység irányításáról, eredményeiről, a kísérletek összefogásáról — beszélt.

A kétnapos tanácskozás mind két szekcióban vitával zárult.

**Buni Géza**

# 1985-ig az ország valamennyi lakosa egészséges ivóvizet kap

### *Országos vízügyi konferencia Egerben*

Több mint kétszáz szakember részvételével országos vízügyi konferencia kezdődött szerdán Egerben. A tanácskozáson áttekintik a közműves vízellátás és csatornázás jelenlegi helyzetét, továbbá a fejlesztési terveket. Külön napirendként vitatják meg a tanácsok szerepét és feladatát a vízművek, a csatornaművek és fürdők üzemeltetésében és fejlesztésében.

Az előadók és felszólalók egyaránt megállapították, hogy az elmúlt húsz évben jelentősen emelkedett hazánkban a települések vízellátásának és csatornázásának színvonala. A fejlődés üteme azonban nem tartott lépést a lakosság növekvő igényeivel. A vízművek gyorsított ütemű fejlesztése az 1950-es évek közepén került előtérbe, 1960-tól pedig ugrásszerűen megnövekedett. A fejlődést szemlélteti, hogy 1950-ben a lakosság mintegy 23 százaléka kapott vezetékes ivóvizet, jelenleg pedig már több mint a fele. A tájegységek és megyék ellátottságában még nagy aránytalanság tapasztalható, legkedvezőbb a helyzet Komárom, Csongrád, Tolna és Veszprém megyékben, a legelmaradottabb viszont Szabolcs, Borsod, Zala és Somogy megye.

A falusi vízellátás fejlődésében 1957-ben, az első vízmű társulat megalakulásakor következett be fordulat. Jelenleg már kilencszáznál több községben, a falusi lakosság több mint 30 százaléka, fogyasztanak közművekből egészséges ivóvizet. A falusi vízellátás fejlesztésére fordított mintegy hárommilliárd forint kétharmadát a lakosság, valamint az érdekelt intézmények vállalták magukra.

A feladatokról szólva állást foglaltak amellett, hogy a kormányhatározat szellemében rögzített és jóváhagyott távlati tervek alapján törekedni kell az aránytalanságok megszüntetésére. A távlati fejlesztési terv szerint Magyarország közműves vízellátottságának az ezredfordulóig el kell érnie a gazdaságilag legfejlettebb európai országok színvonalát. Elsődleges feladat, hogy 1985-ig az ország valamennyi lakosa egészséges ivóvizet kapjon. Kiemelt feladatként kell kezelni az üdülőterületek, ezen belül a Balatont, a Duna-kanyar, valamint a Mátra ivóvíz-ellátásának megoldását. A közüzemi vízművek víztermelését 1985-ig a jelenleginek kétszeresére, az ezredfordulóig pedig háromszorosára kell növelni.

A tanácskozás pénteken zárul.

# Napirenden: az ifjúság szabadidő-eltöltésének lehetőségei Pécsett

### Hol művelődjön, hol szórakozzon a fiatal?

Pécs lakosságának csaknem egyharmadát képezi a 26 évesig terjedő korosztály. Ez azt jelenti, hogy több, mint 20 ezer 14–26 év közötti fiatal él városunkban, s az iskolaév alatt még több. Nagyfontosságú rétegről van tehát szó, amelynek sokoldalú társadalmi ellátásáról párt- és állami határozatok, s az ifjúsági törvény intézkedik. Az ifjúságpolitikai munka egyik legfőbb területe annak kutatása, hogy milyen mértékben biztosítottak a pécsi ifjúság hasznos, kulturált szabadidő eltöltésének lehetőségei és mit kell tennünk akkor, ha ezek a lehetőségek csupán részben állnak rendelkezésre. Erről tárgyaltak többek között a Pécs megyei Város Tanácsa Ifjúságpolitikai Bizottsága tegnapi ülésén.

A szabadidő eltöltése hatással van az ember személyiségére, állapotára, munkakedvére, társadalmi életére. Ezért a szabadidő városi szintű megszervezése a pécsi fiatalság körében fontos politikai feladat, nevelési közügy. A szabadidő legfontosabb funkciói: a fiatalok általános és szakmai műveltségének fejlesztése, a munkafáradalmak kipihenése, testi és szellemi regenerálódás, valamint a közéleti tevékenység. Egy felmérés szerint Pécsett 1971-ben napi átlagban 4.9 óra volt a szabadidő. Az utóbbi években jelentősen megnőtt a hétvégi szabadidő aránya.

A szabadidő hasznos eltöltése szocialista társadalmunkban, a XX. század második felében csak jól kiépített intézményhálózat segítségével valósulhat meg. S ez okozza a legtöbb gondot. Mert bár Pécs meglehetősen nagy számú közművelődési intézménnyel rendelkezik, ezek egy része elavult, területi megoszlásuk sem szerencsés – a kulturális intézmények hálózata és a vendéglátóipari létesítmények nagy százaléka a belvárosra, a II. kerületre koncentrálódik – az új városrészek lényegében eltátlanok ilyen objektumokkal, egész sor alapvető intézmény egyszerűen hiányzik Pécsett – például a sportcsarnok. Néhány pozitív tényről azért beszámolhatunk: kivitelezési terv szinten áll az ifjúsági ház építése, készek az ifjúsági park tervei is, egyre több üzem, vállalat létesített ifjúsági klubot, növekedett a városi zöldterületek aránya, fejlődött a mecseki közlekedés. Egy sor más létesítmény megvalósítása, a szabadidő kulturált eltöltésének biztosítása azonban még nagyrészt a jövő feladata. Ezek, a felépítendő létesítmények részletesen szerepelnek Pécs város középtávú tervében.

A szabadidő hasznos eltöltésének lehetőségei, formái részben már ma is adottak. A fiatalok szakmai, politikai műveltségének fejlesztése, a továbbtanulás, az ismeretterjesztés, az egyetemek, főiskolák és a középiskolák kulturális élete jólszervezett. Pécs hagyományos művészeti élete, kulturális életének színvonala országszerte ismert. A nehézségek ellenére is igen sok eszköz és forma áll rendelkezésre a fiatalok műveltségének fejlesztésére, a továbbképzésre, a kulturálódásra. Azonban számtalan lehetőség kihasználatlan, amelyeket csekély ráfordítással, jobb szervezéssel a közművelődés szolgálatába állíthatnánk. Például a mecseki parkerdőt, a vendéglátóipart, a turizmust és a sportot. S ennek érdekében tenni is kell. Fel kell mérni az ifjúság igényeit és a lehetőségeket. Feltétlenül javítani kell az intézmények tárgyi-technikai ellátottságán, s akkor ezek az intézmények is jobban, hatékonyabban dolgozhatnak. Intézkedéseket kellene tenni a kulturált szórakozást biztosító vendéglátás fejlesztése érdekében és a sportmozgalom területén. S végül: több fórumot kell biztosítani a pécsi fiatalság közéleti tevékenységének kibontakoztatására.

# Szovjet—magyar timföldgyár épül Jugoszláviában

Szerdán az Aluterv szakértőkből álló delegációja Leningrádba utazott, ahol a Jugoszláviában épülő szovjet—magyar timföldgyár létesítésének részleteit tárgyalják meg. A leningrádi tanácskozást a Cvetmetpromexport és a Chemokomplex szerződése előzte meg. A megállapodás értelmében a leningrádi Vami tervezőintézet és az Aluterv közösen készíti el a jugoszláviai Vlasenicában szovjet hitelből épülő 600 ezer tonna évi kapacitású timföldgyár műszaki dokumentációját. A létesítmény csaknem felét az Aluterv tervezi, számos magyar szabadalom, know-how felhasználásával.

A leningrádi tárgyalás és az ezt megelőző szerződéskötés újabb állomás a szovjet—magyar alumíniumipari együttműködésben. A többi külföldi megrendelőkkel együtt a szovjet—magyar megállapodással épülő jugoszláv gyár az Aluterv ötödik vállalkozása.

**Védőkorlát rendszert sürgetnek. A zebra nem nyújt elég biztonságot**

# Folytatódott a forgalombiztonsági szimpozion

Folytatódott szerdán a 3. városi forgalombiztonsági szimpozium a Technika Házában. A több külföldi szakember előadása között egyebek mellett figyelmet keltett az a tanulmány, amely az útszegélyek mentén védőkorlát-rendszer felállítását sürgeti. Érdekes az egyik hazai szakember írta dolgozat is. A zebrákon az elmúlt öt év alatt három és félszeresére emelkedett az elütött gyalogosok száma — a zebra tehát nem nyújt elég biztonságot. A szakemberek megfigyelése szerint az indokolatlanul vagy a rosszul elhelyezett, kevésbé feltűnő átkelőhelyeken gyakoribb a baleset. Ugyanis a gyalogosban hamis biztonságérzet támad, a volán mellett ülők pedig gyakran figyelmen kívül hagyják a felfestett jelzést.

— **Szerdán délután kifizették** B. S. budapesti lakosnak, az Egyesült Izzó esztergályosának, a 38. játékhét öttalálatos lottószelvényére a 2 018 152 forintot kitevő nyereményt. A 21 éves nyertes tervei között lakás- és gépkocsivásárlás szerepel. Nyereményét felhasználásig takarékbetétben helyezte el.

Értesítjük Tisztelt Vásárlóinkat, hogy a
SZEPTEMBER 26-ÁN, 27-ÉN ÉS 30-ÁN
**meghirdetett gépleltár**
a betakarítási munkák eredményes elvégzése érdekében
**ELMARAD**
A KISZOLGÁLÁS ZAVARTALANUL FOLYIK.
A leltár időpontjáról a későbbiek folyamán értesítjük Kedves Vásárlóinkat.
BARANYA MEGYEI AGROKER PÉCS VÁLLALAT
PÉCS, MEGYERI ÚT 90. SZÁM
TELEFON: 11-255.

Felhívjuk kedves vásárlóink figyelmét, hogy
**megrendelhető**
OSZI—TAVASZI SZÁLLÍTÁSRA
PONTYIVADÉK, TENYÉSZPONTY, HARCSAIVADÉK,
TENYÉSZHARCSA, FEKETESÜGÉR-IVADÉK,
TENYÉSZ FEHÉR BUSA, TENYÉSZ PETTYES BUSA,
ÉS TENYÉSZAMÚR.
Az igények kielégítése a megrendelés sorrendjében történik. Kívánságra élve érkezési garanciával a megrendelő telephelyére leszállítjuk a megrendelt mennyiséget.
ALSÓSOMOGY MEGYEI HALGAZDASÁG, NAGYATÁD,
Telefon, Nagyatád: 73.

PANNÓNIA AFÉSZ
poharazójába szakképzett 5 éven felüli gyakorlattal rendelkező
üzletvezetőt keres.
Pályázati határidő: október 15.
Pécs, Zrínyi utca 2. szám.

„Miként az újszülött, úgy gőgicsél...”

# 285 éves a pécsi Nagy Lajos Gimnázium

**1543-ban a régi Pécs megszűnt. A török város egészen más képet mutatott, és a fejlődés egészen más irányban haladt. (Ezért kell a mohácsi vészt fordulópontnak tekinteni a magyar történelemben.) A török jogfelfogás vallási alapokra épít. Egyenjogú minden „igazhívő”, vagyis az Iszlám követője, más mindenki rája-nyáj, akinek feladata az igazhívők szolgálata.**

A török vallási szempontból viszonylagos türelmet tanusított a gyaurok irányában. Így különösen a Béccsel szembenállóknak vélt erőket néha még támogatta is, amennyiben az vallási köntösben jelentkezett. A reformáció ennek következtében nagyon gyorsan terjedt a nem törökösödő lakosok között. Leginkább az unitáriusokat tűrte meg, mert abban saját monoteizmusát látta. Ezeket az unitáriusokat nevezzük itt Pécsett ariánusoknak. A város és a megye jelentős része ilyen arianus volt. A katolikusok közül a ferenceseket, a „barátokat” tűrte, mert azok életformája az Iszlám derviseiéhez hasonló. Szigorúan üldözte azonban a jezsuitákat, mert azokban Bécs embereit is látta.

Az életveszély, a durva üldözés ellenére a török megszállta területen rendszeresen működtek titokban jezsuiták. 1686-ban, amikor a keresztény csapatok bevonultak Pécsre, itt két jezsuita tartózkodik: Bittevi Mihály és Prentaller János. A hagyomány szerint a török azért tűrte meg őket, mert egy basa lányát meggyógyították. 1687-ben aztán ez a két jezsuita már a lelkipásztorkodást összeköti a tanítással, és megkezdik a tanítást a mai Ágoston tér környékén levő viskóban.

Ezzel az iskolával kezdődik a Nagy Lajos Gimnázium története, és ez az iskola a korabeli krónikás szavai szerint „miként az újszülött, úgy gőgicsél a maga irodalmi bölcsőjében 16 tanítványt számlálva”. 1688-ban: „... a pécsi Pallas már szavakat kezd kiejteni”. 1689-ben: „... már járni próbál s bár egy kissé nehezen megy még, a fogalmazás lépéseivel tesz kísérletet”. Lajos, bádeni őrgróf, akinek parancsnoksága alatt felszabadul Pécs, Pécs legszebb mecsetjét adja a jezsuitáknak, majd br. Tullius Miglio királyi biztos további adományokat ad. Így 1695-ben megkapják Mehmet aga egykori házát, a mai belvárosi iskola telkén, majd Csoór Ibrahim janicsár aga házát is a templom mögött. Ide helyezték el az iskolát, egyben lefoglalták az építendő rendház és iskola részére Achmed Zaim házát és telkét. (Ezen a telken áll jelenleg az iskola.) Az építéshez azonban pénzre lenne szükség. Ez pedig a jezsuitáknak nincs. Ekkor lép színre Széchény György esztergomi érsek, aki előzőleg pécsi püspök volt. 1694-ben Draskovich Pál grófnak kölcsönadott pénzből 50 ezer forintot adományoz a pécsi jezsuitáknak rendház építésre. Ez az összeg még egyetem építésére is elegendő lenne. Az adományozó azonban 1695-ben (103 éves korában) meghalt, és a pécsi jezsuiták az adományozott összeget teljes egészében soha nem kapták meg. Mivel súlyos anyagi gondjaik voltak, község adományozását kérték a királytól. Bérbevételre gondoltak, mégpedig először Pellérdre, majd Görcsönyt vették bérbe. Valószínűleg azért mondtak le Pellérd bérletéről, mert akkor arra már a dúsgazdag olasz kereskedő — Passardi is alkudott és vele a jezsuiták anyagiakban nem tudtak versenyezni.

1702. február 23-án kapja meg a budai kamarai adminisztráció az utasítást, hogy Görcsönyt örök áron, 1500 forintért adja át a jezsuitáknak. Görcsönyben ekkor 13 koloniális és 2 zsellér jobbágy él. A rendház sokat vár az erdőtől, amellyel 10 téglaégető kemencét is lehet táplálni. Ez a görcsönyi tégla lesz az építkezés fő anyaga. A birtok értékét megfelelő befektetésekkel a kor krónikása kb. 20 ezer forintra becsüli. Itt Görcsönyben első dolguk volt a romokban levő templom rendbehozása, oltár építése, valamint egy iskola létesítése.

Az építkezés azonban nem indult meg. Ennek oka az akkori politikai helyzetben keresendő. A Rákóczi-szabadságharc idején a város, és így a Rend is többször van kitéve megpróbáltatásoknak. — De Nesselrode gróf, pécsi püspök is birtokjogi vitát kezdett Görcsöny tulajdonát illetően. Végül 1726-ra cseréppel be van fedve az épület. Elkészült a mai iskola Széchenyi térre néző része.

**Dr. Rajczi Péter**

# „Én tudom, hogy hol csavarog...”

Él ott Lajos-tanyán egy öreg ember. A vizek, haljárások ismerője. „A törpe” mondta, „a zavarosban szeret járkálni. A csuka, az alattomos, de ostoba hal.” És megmutatta nekem a pontyokat. Az Ódrában eveztem a ladikban (respektusom is támadt, mindjárt mondta ennek az újságírónak van esze, tudja hajtani a ladikot), finoman surrogott a növényszőnyeg, az öreg meg az ülésdeszkával kopogtatott a ladik alján. „Ott megy” mondta egyszercsak „látja, tolja a vizet. Nagy ponty ám...” Én meg furcsa nosztalgiával bámultam a lomha vízgyűrűkre, azt gondoltam, de jó lenne naphosszat az Ódrava partján üldögélni és nagy pontyokra vadászni. Lenne egy házicérnával szalagozott harcsafogó kalapom, — mint Vécó bácsinak, — szép hálóm, ami a bárka karóin szárad a víz közepén, varsáim, amiket tudnám, hová rakjak le, reggelente összeszedném a halakat — koromfekete, butykás törpeharcsákat, tányérkerek kárászokat, falánk és buta sokkilós csukákat.

Aztán odébb eveztem. A partközelben furcsa neszek, piszmogások és száraz zörgések jelezték a pézsmákat. „Nem jó, ha a hálóba kerülnek, nem jó” csóválta fejét az öreg, „majd megmutatom, elrágja, kiszaggatja. Nem jó.” Megnéztünk egy sor varsát, leltünk néhány törpét, és egy kosárba kiszedtük a bárkából a harminc kiló halat, amit hajnalban expediált a varsákból oda Vécó bácsi. A kosarat már várta a lovaskocsi, vitte be Drávasztárára, a téeszbe, ahol eladják a halat.

Egy szákravaló pedig ránk várt, a halpucolás meg kitűnő alkalom a beszélgetéshez.

*

— Már nem bírom úgy... Ellőtték a kezemet a németek, meg itt is — a nyakát mutatja — ettől hallok olyan rosszul. Még sosem jártam úgy, mint májusban...

— Mi történt májusban, Vécó bácsi?

Felnéz, hátratolja egy kicsit a kalapot.

— Nem bírtam a varsát a ladikba emelni. Hiába, hatvanhárom éves vagyok.

Nyelek kettőt, nem tudok mit mondani. De egyáltalán nem értem a többieket, miért nevetnek. Később, bent a szobában észrevettem a falon néhány fényképet. „... képünk a termelőszövetkezet szorgalmas halászmesterét ábrázolja a zsákmánnyal...” Akkor már értettem mindent. Abban a varsában három harcsa volt. Az egyik ötvenhét, a másik huszonhét, a harmadik huszonegy kilós. Százöt kilós varsa. Ott tette le, ahol a kanális torkol a folyóba. Később meg is néztem a helyet, kíváncsi voltam, hol laknak a hatvankilós halak?

— Április, az a jó idő a harcsára. Olyan akkor, mint az az ember, aki álomból ébred. A víz változik, ezt megérzi és elindul a telelőjéből. Csavarog. Én tudom, hogy hol, merre... Csapóhoroggal csak odavágok és hopp, biztosan ott a nagy harcsa. Biztosan. A varsát is tudni kell, hová tegye az ember. Én azt is tudom.

De Vécó bácsi máshoz is é t. Igazi halászember.

— Sokan azt gondolják, csak ki kell szedni a halat, aztán kész. Persze, hiába van sok hal itt, mert akad ám, bőven, mindenféle fajta, nem mindenki tudja megfogni. Én megfogom őket. De nem ez ám a halászat! Szerszámot is kell tudni csinálni! Megjavítani a szétrágott, elszakadozott hálót. Az ám a tudomány, a hálókötés! Nem talál az országban még egy embert, aki úgy köti a hálót, mint én.

Mutatja is. Próbálom utánacsinálni. Nem megy, kinevet. Öreg keze lomhának tűnik, mozdulatai hallatlanul precízek, a csomók úgy szaporodnak, hogy szemmel alig tudom követni. A nagy húzóhálót javítja, meg is toldja, mert rövid. Csodaszépen dolgozik. Mint egy műszövő. A régi háló vízszítta, sötét fonalaiból kivirít a hófehér perlonszál, de csomót, kötözést nem látni.

— Másutt marokra fogják a lyukat és elkötik. Az az ember nem halász, az csak fuser, tudja.

*

Lehet a dologban valami.

Nagy volt a víz, maga hozott rendbe mindent a tanyán. Igaz, sok segítséget kapott a téesztől. Február óta a drávasztárai termelőszövetkezet halásza. Akkor szűnt meg a Halászati Szövetkezet. Mondogatja:

— Halásztam én már a Szamoson, Tiszán, Dunán, nekem mindegy, milyen víz, voltam itt a gróf bérlője hosszú ideig, de ilyen jó dolgom még soha nem volt, mint most. Bármit kérek, az mindjárt itt van. Csak látogatóba, vendégségbe ritkán jönnek. Pedig hozok ám jó halat, lehet főzni...

A tüzelőfa az udvaron magasodik. Mellette a halpucoló brigád, élén Zsófi nénivel. Vécó bácsi feleségével, aki bent lakik a faluban, aki éppen olyan kitűnő halász, mint az öreg, és aki látott már négykilós törpeharcsát is... A törpére sós-ecetes vizet kell önteni, palaszürke lesz és megdöglik. A csukát Vécó bácsi pucolja, kedvenc hala. A ház előtt szőlőlugas, divat az itt, mindenfelé látni Drávasztárán, jó kis savanyúféle terem rajta. Odabent, az előszoba, savanykás füstszag, valamikor itt volt a kemence, a füstölő. Egy darabka szalonna lóg itt, hálódarab, meg néhány rongyos kabát. A halász munkaruhája. A szobában rend, fogason a többféle kalap, („ez a harcsafogó, ez a kimenős”), a kihúzhatós asztal, kályha, meg egy priccs, az új takaróval, hogy ne legyenek az éjszakák olyan hűvösek.

— Mikor volt bent a faluban, Vécó bácsi?

— Nem megyek be, messze van. Hajnalban nekem itt kell lenni, így többet tudok pihenni...

Az üst már tűzön van, repülnek bele a haldarabok. Még kell várni, míg rottyan egyet, akkor jöhet a fűszerszám, só, paprika. Odébb, a kútban — átkozott a hal a harmadik vízben — hűsöl egy kosárban a sok üveg bor, sör...

*

A szobában kerül tányérba a piros halászlé, megtréfálnak egy-két vendéget, szétnyomnak a tányérjukban három-négy szem cseresznyepaprikát. Ők az ivásra, javul a hangulat. És új ember is érkezik. A vejti halász.

Vécó bácsi kínálja, ő meg nem kéreti magát, nekiül egy tányér halászlének. Magamban summázom: ez aztán a jószomszédság!

— Még ilyent! — csattan fel egyszercsak az öreg Vécó méltatlankodva —, hát láttak már ilyent? Halászember, aki elfogadja a halat vendégségben. Én is szeretek vendégségbe járni, nem mondom, a jó pörköltet, stifoldert el is fogadom. De halat...?! Ebből látszik, hogy nem tudod megfogni, örülsz, hogy egyszer ehetsz... Egyél csak, nem sajnálom.

Most már a derültségre is van okunk. Nagy egyetértésben nevetünk a vejti halásszal együtt.

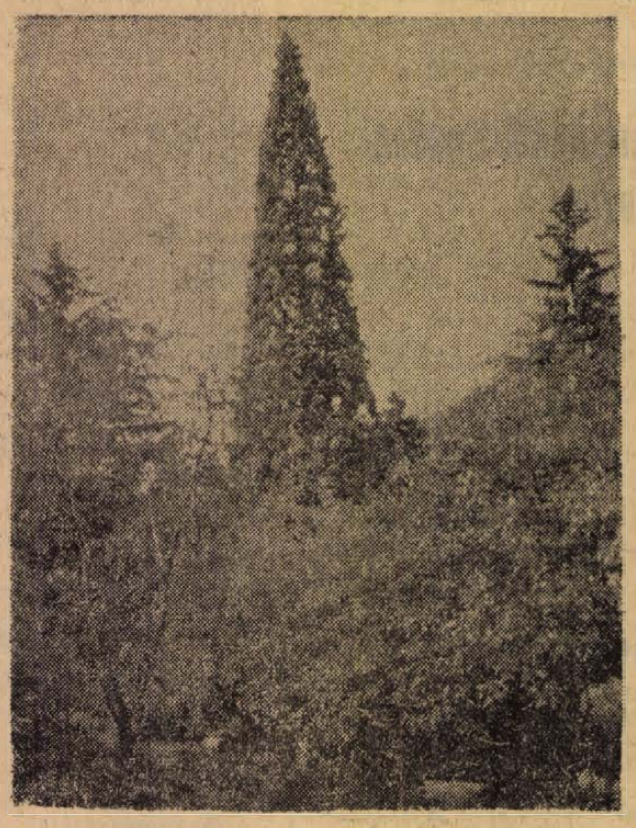
*

Estefelé jár. Utolsó pillantás az Ódrava kereklevelű növényekkel, hínárral tarkított víztükrére, még egy utolsó gondolat a nagy halakhoz. Beajánlom magam halászinasnak. „Ifkovics Félixtől megtanulhatja” húzta ki magát Vécó bácsi. Így hívják különben, de ő azt állítja: Vécó voltam én, Ifkovics Vécó, világéletemben). „es maga meg is tudná tanulni, mert van esze. Jó is lenne, ha megtaníthatnék valakit, mert nincs utánpótlás... Ha én meghalok, nem lesz többet ilyen halász...” Aztán indulás. Ittmarad egy kedves nap emléke, egy kihalóban levő ősi mesterség utáni vágyakozás és egy darabka városi idegbaj, amit már csak a másnap pótolhat...

Lajos-tanya messze van Drávasztárától. Az ember elballaghat, végig a Bresztik, egy nagy tó partján, keresztülvág egy erdőn, s akkor odaér az Ódrához. Az fogja körbe a tanyát, ahol él egy öreg ember, a vizek, halak ismerője, a halászmester, Ifkovics Vécó bácsi. Reggelente kijár a vízre, megemeli a varsákat, amikben hemzsegnek a koromfekete, butykás törpeharcsák, tányérkerek kárászok, ostoba, sokkilós csukák...

**Kampis Péter**

Botanikai ritkaság



# Ciprusfák a Tettyén

Ciprus a Tettyén. Eddig úgy tudták, hogy Magyarországon csak egyetlen valódi ciprustő van a szabadban: a Balaton mellett. Kiderült, hogy a Tettyén és a Rigódertetőn két-két valódi ciprus él — közülük az egyik már harminc éves. A botanikai ritkaságot dr. Vörösss László Zsigmond, a Pécsi Tanárképző Főiskola tanára fedezte fel.

Az utca felől csak egy öreg ház és néhány fa látszik. A kapun már villanycsengő van, de a biztonság kedvéért ott lóg a régi „egyvezetékes” is. A házigazda magányos, öreg néni, büszkén kalauzol a gyönyörű dzsungelhez.

— Látta volna ezt a kertet harminc évvel ezelőtt, amikor még szegény uram élt és gondozta! Tele van ez ritkaságokkal, csak én már nemigen tudom, hogy melyik micsoda.

A park régi templomok hangulatát kelti, amiket már benőtt az erdő, s az ember a kincskereső izgalmával megy előre. Különös öröm ez a városi embernek, jól esik látni a színek, a formák, a megújulásnak és pusztulásnak ezt a burjánzó egyvelegét. Aztán hirtelen örökzölden, méltóságteliesen előbukkannak a ciprusfák. A szél megborzolja őket — olyan **mintha a tengerről** jönne. Dr. Vörösss László Zsigmond megilletődötten nézi.

— Tudja, mit jelent ez? — töri meg a csendet a botanika szakértője. — Még bátrabban lehetne kísérletezni Pécsett a mediterrán növények megtelepítésével. Minél több olyan fát kéne ültetni, ami illatos virágú. Ne felejtse el, ez az illat déli! A várost még egyedibbé, még jellegzetesebbé lehetne tenni. S jobban kellene vigyáznunk meglevő értékeinkre, például a gyepre is. A gyep tisztítja a levegőt. Megszűri a port, a legnagyobb porfogó. A fű közül a port sem kíseperni, sem kifúini nem lehet. Vigyázni kéne rá mindenütt. Ehelyett az emberek beletörlik a lábukat, a fiúk a parkban fociznak, koptatják, rongálják a gyepet.

Elköszönünk a nénitől, s ahogy lejjebb ereszkedünk a hegyről, úgy maradnak el a Tettye bokrai, a zöldellő fák. A házak közötti katlanban sehol egy üde folt. Por van, fülledt meleg, a kő háztól házig ér.

Sok ciprus kellene!

**Szunyogh Szabolcs**

# Halálozás

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, szeretett édesapánk, testvérem, apósunk, nagyapám, sógorunk és kedves rokonunk,**

**BOGNÁR JÓZSEF**

**MÁV nyugdíjas, életének 58. évében váratlanul elhunyt. Temetése október 6-án, pénteken fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, anyós, nagymama,**

**ÖZV. SZENTKUTI ÁDÁMNÉ**

**79 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 6-án, pénteken 2 órakor lesz a sellyei temetőben. Gyászolják: gyermekei, unokái, dédunokája, veje és menye.**

**Tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy NAGY IMRE volt építőipari éjjeliőr csendesen elhunyt. Temetése október 6-án, pénteken 3 órakor lesz a központi temetőben.**

**Ezúton tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett feleségem,**

**MARKOVITS ANTALNÉ**

**sz. Kardos Erzsébet, 60 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 9-én, hétfőn fél 3 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló férje.**

# Köszönet

**Köszönetet mondunk mindazoknak, akik gyermekünk,**

**FABIAN GÁBORKA**

**temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével bánatunkban osztoztak. A gyászoló szülők.**

**Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik**

**ROSTÁS JÓZSEF**

**robbantómester temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk „Kossuth"-bánya üzemvezetőségének és dolgozóinak. A gyászoló család.**

**Köszönetet mondunk mindazoknak, akik**

**MUHL MÁTYÁS**

**fúrómester temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet „Kossuth"-bánya üzemvezetőségének és dolgozóinak. A gyászoló család.**

**Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a vállalatoknak, rokonoknak és ismerősöknek, akik szeretett férjem,**

**FLEISCHMANN ERNŐ**

**temetésén megjelentek, virágokkal, koszorúkkal és őszinte együttérzéssel mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.**

**Köszönetünket fejezzük ki rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik elkísérték kedves halottunkat**

**HENÉZI JÓZSEFET**

**az utolsó útjára. A gyászoló család.**

**Köszönetünket nyilvánítjuk azoknak, akik**

**ÖZV. GAYÁR GYÖRGYNÉ**

**(édesanyánk) temetésén részt vettek, hogy fájdalmunkat azzal is enyhítsék. Gayár testvérek.**

**Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen férjem, HEGEDUS KÁROLY temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, valamint a TEFU-műhely dolgozóinak. A gyászoló család.**

**— Elveszett csikos Boxer szuka,** átvehető: Pécs, Doktor S. u. 44. (x)

**— GIORDANO BRUNO PERE** c. Moretti-drámát október 8-án, vasárnap de. 10.30-kor a Kórház téri dzsámiban adja elő a Doktor S. Műv. Központ irodalmi színpada. Rendező: dr. Sződy Szilárd. Jegyek a helyszínen. (x)

**— A Vágóhíd utca** 1972. október 6-tól, az utcában épülő szennyvízfőgyűjtő csatorna építése miatt, lezárásra kerül. Ezen idő alatt a vágóhídhoz az állatbeszállítás a Légszeszgyár utca felől a DÉDÁSZ számítóközpont mellett létesített ideiglenes úton keresztül történik. (x)


Jó felkészültségű, több éves mezőgazdasági nagyüzemi gyakorlattal rendelkező, fiatal

**gépészmérnököt keresünk**

főmérnöki beosztásba.

Lakást is tudunk biztosítani. Írásbeli pályázat útján lehet jelentkezni.

EZUSTKALASZ MG. TERMELŐSZÖVETKEZET, BAKSA CÍMRE.



KÖZÜLETEK,
TERMELŐSZÖVETKEZETEK,
MAGÁNOSOK,

AFIT

**figyelem!**

OKTÓBER 1.—MÁRCIUS 31-IG OTP-HITEL KERETÉBEN

**javíttassa gépkocsiját**

az AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat karbantartó állomásain.

Futójavítás
II. szemlék
Fényezés
Műszaki vizsgára felkészítés, vizsgával együtt
Karambolos javítások
Kárpitosmunkák
Gépmunkák

Felvilágosítás:
Központi Ügyfélszolgálat
PÉCS,
BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 33.
Telefon: 12-144.



LEHETŐLEG VASÚTI GYAKORLATTAL RENDELKEZŐ

**vasútépítő TECHNIKUST**

ALKALMAZ

azonnali belépéssel

nagy vállalat

Fizetés megegyezés szerint.

Jelentkezéseket: „Vasutas" jeligére önéletrajzzal a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.


## állás

**Asztalossegéd** elhelyezkedne kisiparosnál. „Szorgalmas" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Háztartásomba** segítséget keresek bentlakással és ellátással. János u. 8.

## lakás

**Külön** bejáratú, bútorozott albérleti szoba, fürdőszoba és előszoba használattal értelmiségi férfinek kiadó. Érdeklődni: József u. 24. du. 5 órától. — Telefon: 21-447.

**Elcserélném** 2½ szobás lakásom a III. kerületben. „Minden ajánlat érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Külön** bejáratú, albérleti szoba háziaspárnak azonnal kiadó. Pécs, Hajnal u. 16.

**Elcserélném** uránvárosi kétszobás, komfortos, földszinti lakásomat másfélszobás távfűtésesre. „Uránvárosban" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Elcserélném** szoba, konyha, éléskamrás lakásomat hasonlóra, esetleg különálló PIK lakásra, Belvárosban. Felsőbalokány utca 6. sz. Hanczné.

**Másfél,** esetleg 1 nagyszoba, komfortos lakást keresek „Fürdőszoba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kétszobás,** konyhás, fürdőszoba, udvarrészes házrészemet elcserélném, odaadnám tulajdonába PIK vagy szövetkezeti lakásért, kétszobás, komfortosért, 16 óráig. Zöldfa utca 1. sz.

**Gazdálkodásra** alkalmas, Harkányhoz közeli házam elcserélném pécsi lakásért. „OTP jogosultság" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

## adás-vétel

**Termő** citromfa eladó. Pécs, I. ker. Borbála u. 28. sz.

**Irhabunda** női, nagyobb méretű, újszerű állapotban eladó. Páncél, Rákóczi út 37. sz. 9—17 óráig.

**Páva** tyúkok-kakasok eladók. Pécs, II. ker., Antal utca 22. szám.

**Eladó** ebédlőbútor 8 darabból álló. Érdeklődni: Kátáné, Szántó Kovács utca 6.

**Veszek** szelonokat, csőgarnitúrákat, tűzhelyeket, kályhákat, olajkályhákat, antik bútorokat. Kolteai, Rákóczi út 61. szám.

**2 db** beton kútgyűrű 700 Ft-ért eladó. Kispostavölgy 63. sz.

**50 és 28** literes erős boroshordók eladók. Nikkelezett cserépkályha ajtók és tűzrács. Pécs, Puskin tér 13. Gyárvárosi templommal szemben.

**KAGYLÓFOTEL,** epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forintton) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 1 Telefon: 21-474

**Kéttűágyas** 10/100-as síkkötőgép eladó. Érdeklődni: „Szüret" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Eladó** román fehér zománcozott kályha, olajfűtés miatt. Telené, Kossuth u. 37.

**Eladók kombinált szekrények, heverők, ágybetétek, mosógépek, hálószobabútorok, ágyneműtartók. Koltainál. Rákóczi út 61. szám.**

**Naumann** állványos új varrógép, egy évi jótállással, áron alul eladó. III. ker. dr. Münnich F. u. 24/c II. em. 7. ajtó.

**Veszek hálószobabútorokat, konyhabútorokat, rekamiékat, heverőket, porcelánokat, hagyatékot, ágyneműtollat. — Koltai, Rákóczi út 61.**

**Eladó** szőlő szüretre, jó fajták. Minden nap délután, Gólöncsér, Keszü 106. sz.

**Modern, szép bútorokat** olcsón vásárolhat. — Bajcsy-Zs. út 35. sz. Szabótól.

**Rózsák,** bokor, futó, baba és magastörzsű rózsák, 250 fajtában újra kaphatók 12 forinttól. Díjtalan árjegyzéket küld Szalkai László, Rózsakertészet, Pusztaszabolcs.

**Fotelágyat,** szóló rekamiét, ágyneműtartós heverőt Bárány kárpitostól. Pécs, Jókai u. 4. Telefon: 19-634. Javítást vállalok.

**Eladó** 600 fm léc. Losonc utca 40.

**VESZEK:** RÉGISÉGET, FALI ÉS ÁLLÓ ÓRÁT, SZÉP FARAGOTT KÉPKERETET, DISZTÁRGYAT, PORCELÁNT, KARDOT, PIPÁT. RÉGISÉGBOLT, DOKTOR S. UTCA 29. TELEFON: 18-623. HIVÁSRA HÁZHOZ ÉS VIDÉKRE MEGYEK.

**2 hi-es** szőlőprést eladom vagy kisebbre cserélem. Új-zélandi törzs nyulászat épülettel együtt eladó. — Telefon: 19-355.

**Régiségek, porcelánok, festmények, karórák, rádiók vétele-eladása. Használtcikk-bolt. Lőcse utca 3. szám. Rét utca, Ipari tanuló iskolánál. Telefon: 21-628.**

**220 Voltos** hegesztő trafó 10 amperes eladó. Megtekinthető: szombat, vasárnap. Táncsics M. u. 48.

**Garázsnak** vagy víkendháznak összerakható betonelemek eladók. „Nagyon olcsó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Japán** rádió + kazettás magnó és Pikó villanyvonat, terepasztallal eladó. Kéméndi, Hargita u. 16.

**K—23-as** sima tűző varrógépet vennék. Singert. — Cím: Füzfa u. 4.

**Vennék** 500 db I. osztályú pillér-téglát és használt kerti vasszékeket. Majorlaki, József u. 23.

**PB-gázbojler** palackkal eladó. Meszes, Tolbuhin út 27. Borbás Érd.: 18 óra után.

## Veszek

**konyhót,**
**kombinált szobát,**
**heverőt,**
**egyéb szép bútorokat.**
**Szabadság út 50**
**Tel.: 18-224.**

**Parázs-tűzhelyet** vennék. Dr. Hal József u. 1/A. Rott Kálmán.

**50 literes** villanybojler kétszeréri eladó. Molnár István, Somogyapáti.

**Megvételre** keresek egy üzembiztos, magánjáró szalagfűrész gépet. Hatszázfél hétszázasig, 10 lóerőnél nem erősebb motorral. Árajánlatot kérek. Rabb Gyula. Baranyajenő.

## VESZEK:

**SZAMOVART, FA ÉS RÉZSZOBROT, REGI FESTMENYT, NEPMŰVÉSZETI TÁRGYAKAT, KÉPORÁT, FALIÓRÁT, RÉZTÁRGYAKAT.**

**RÉGISÉGBOLT,**
**DOKTOR S. UTCA 29.**
**TELEFON: 18-623.**
**HIVÁSRA HÁZHOZ ÉS VIDÉKRE MEGYEK.**

## gépjármű

**Eladó** 350 Velorex igényjogosultnak. Pécs, Előd utca 2.

**CN-es,** 100-as nyitható tetővel „Mercédesz" áron alul eladó. Érdeklődni lehet: 15-092-es telefonon. Reggel 8—4 óráig.

**A József Attila Művelődési Ház „Latrija" mikrobusz részére GARÁZST KERES BERBE.**
**Cím: Pécs, Korvin Ottó utca 20. szám.**
**Telefon: 15-290.**

**Nagykerekű** 1000 cm³ Wartburghoz karosszéria és több alkatrész eladó. Telefon: 15-215.


**Autótulajdonosok, figyelem!**

AFIT

*Mozgó autóalkatrész-üzletünk ismét árusít:*

SZIGETVÁR,
Zrínyi tér (péntek)
KOMLÓ,
Berek utcai parkoló (kedd)
MOHÁCS,
Fő tér (szerda)
BARCS,
Hősök tere (hétfő)

**Nyitvatartás: 9—15 óráig**

XIV. SZ. AUTÓJAVÍTÓ VALL.


**Garázst** megvételre keresek. Ajánlatot: „Belvárosban" jeligére a Bem utcai hirdetőbe kérek.

**Két** szoba, egy konyha családi ház, 600 négyszögöl telekkel, azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Bánfa, Fő út 71. sz. Bencsik István.

**Jó állapotban** lévő, most műszaki vizsgázott oldalkocsis Pannónia motorkerékpár eladó. Rácváros, Úttörő u. 18. Ugyanott kombinálható gyermekkocsi is eladó.

**1600 MB** Skoda teljesen felújított 45 000 Ft eladó. Pécs, Doktor Sándor u. 44.

**Petőfi** utca környékén garázs kiadó. „Ford" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kevés** km-t futott Zsiguli eladó. Siklós, Rákóczi u. 65. sz.

## ingatlan

**Egyszoba,** konyhás házrész idős személynek vagy házaspárnak eladó. Pécs, Kassa u. 11. Háztulajdonos.

**Kertes** családi ház beköltözhetően vagy esetleg nem beköltözéssel is sürgősen eladó. Dankó Pista u. 11.

**Garson** vagy egyszoba komfort szövetkezeti vagy öröklakást átvennék. — „Harmincezer kp." jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Elcserélném** kétszobás, távfűtéses uránvárosi, nagyerkélyes, tanácsi lakásom pécsi családi házért. — „Ákos" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Háromszobás,** belvárosi szövetkezeti távfűtéses lakás eladó. Leveleket: „Október 13." jeligére a bajai Magyar Hirdetőbe.

**Eladó** szabadkézből Teremhegy, Rózsa u. 1. alatti ház közületnek is, háromszázezren felül (Harkányfürdőtől húsz perc) közel 400 négyszögöl telekkel. Ugyanott méhészet. Érdeklődni: Szalay Teréznél, telefonon, kórház, Baja címen.

**Vízközeli** 153 négyszögöl közműves telek eladó. Balatonlelle, Dózsa Gy. u. 54.

**Siófok,** kiliti városrészen 280 négyszögöl építési telek eladó. Érdeklődni: Balatonlelle, Dózsa Gy. u. 54.

**Regenyei** hegyben 500 négyszögöl jó szőlő, fizetési könnyítéssel eladó. Érdeklődni: Horváth József, Egerág. Tiszti lakótelep 1/1. sz.

**Másfélszobás** II. emeleti lakásomat elcserélném nagykozári családi házra. Cím: Tamási László. Pécs, Páfrány u. 15.

**Egy nagy** szobát vennék, házrészt 30 000 Ft kp. Cím: Kovács Kálmán, Füzfa u. 3 sz. Pécs.

**Eladó** 2 szoba, 2 konyhás ház. Szoba, konyha külön is. Pécs, Mandula u. 12.

**Szoba,** konyhás házrészt vennék. „Készpénzzel fizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**330 négyszögöl** szőlő eladó. Pécs, III. ker. Bálics út 30. sz.

**Komló,** Hunyadi út 8. sz. alatti kettő szobás, ligetes környezetű családi ház, 308 négyszögöles termő gyümölcsössel, beköltözhetően eladó. Zsolt Vilmos. Érdeklődni: 16 órától.

**Kiskassa,** Petőfi út 36. sz. családi ház eladó.

**Családi** ház eladó. Pécs, III. ker. Gém u. 7.

**600 négyszögöl** házhely eladó. Érdeklődni a helyszínen. Pécs, III. ker. Gém utca 10.

## vegyes

**Fizika,** kémia, német, angol korrepetálás középiskolásoknak, általános iskolásoknak, matematika is. Telefon: 20-310.

**Fonottbútor,** kosarak készítése, javítása. — Landler utca 7. szám. Kórháztér.

**Kitűnő** minőségű özvörös boxer kanommal paroztatást vállalok. Siklós, József u. 5. Hamburger.

**Dinamók, önindítók, generátorok felújítása, forgórészek tekercselése, ugyanott gépjárművek vizsgára való felkészítése. Pécs, Szigeti út 62. szám.**

**Ötvenezer** forinttal feleséget keresek újtípusú vikendház szabadalmaztatásához, kivitelezéséhez. Ön mindig birtokon belül marad. „Abszolút fedezet" jeligére a pécsi Sallai utcai hirdetőbe.

**Egyedülálló** nénit vagy bácsit családtagként fogadnák. „30 Ft" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.


# Dolgozókat felvesznek

**A VOLÁN 12. sz. Vállalat komlói** üzemegysége központi gőz- és fűtésszerelőt keres felvételre. Orabér megállapodás szerint. Jelentkezés: Komló, Autósvölgy. (2813)

**ÁRUKISEGÍTŐKET** felveszünk. Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. (4884)

**ASZTALOS** szakmunkást, elektrolakatost és férfi segédmunkást felveszünk. Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezés: B. m. Vendéglátó Vállalat Területi Igazgatóságán. — Komló, Béke szálló. (1117)

**VIZSGÁZOTT** kazánfűtőt, olajtüzelésű kazánhoz keresünk, azonnali felvételre. Pincegazdaság, István tér 12. (4907)

**NYUGDÍJAS VILLANYSZERELŐT,** helyettesítésre felveszünk. Jelentkezés: Sopiana Gépgyár üzemgazdasági osztályán. Pécs, Szalai A. u. 8. (4906)

**KOVÁCS** szakmunkást, lóhajtókat (kocsisokat) és takarítónőt felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegység VII. kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 72. (vasút alatt). (5037)

**FELVESZÜNK** női dolgozókat gépi-kézi kesztyűvarrásra. — Jelentkezés: Kesztyűgyár központi gyáregysége. (83244)

**TAKARÍTÓNŐT** nyolcórás munkaidővel felveszünk Edison utcai telepünkre (Hőerőmű mellett). Jelentkezés a központ munkaügyi osztályán, Lyceum u. 4. sz. (83243)

**TAKARÍTÓNŐT** keres reggeli 3—4 órai elfoglaltsággal a Pécsi 3. sz. Ugyvédi Munkaközösség. Jelentkezés délután 4—5 óra között. (83240)

**FÉRFI DOLGOZÓKAT ÁRUKISEGÍTŐNEK** és raktári segédmunkásnak, jól gépelő női munkaerőt gépszámításhoz felveszünk. AMFORA ÜVERT, Megyeri út 59. Raktárbázis. (85996)

**KALAPÁCSLAKK** munkákhoz értő dussozót felvesz a Megyeszer Vállalat. Pécs, Lyceum u. 4. (83242)

**MOTORKERÉKPÁR-SZERELŐT** felveszünk. Jelentkezés: Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Pécs, Diósi út 51. (83191)

**A POSTAI GÉPJÁRMŰ** Szállítási Üzem felvételre keres gépkocsiszerelőt, gépkocsivezetőt és egy takarítót. Jelentkezés: Pécs, Diósi út 51. szám. (83251)

**MOTORSZERELŐKET** keresünk felvételre. Jelentkezés: Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Pécs, Diósi út 51. szám. (83250)

ÉRTESÍTJÜK A KEDVES VÁSÁRLÓINKAT,

hogy a Lenin tér 6. szám alatt (Főpályaudvar mellett) nagy áruválasztékkal rendelkező

**vas- és műszaki szaküzletet nyitunk 1972. október 6-án**

A szaküzletben minden típusú televízió, rádió, magnetofon, elektromos háztartási kisgép, hűtőgép, olajkályha, fürdőszobabojler, mosógép, centrifuga, motorkerékpár, valamint csillár kerül forgalomba

OTP ÜGYINTÉZÉS HELYBEN
DÍJTALAN HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS,
VIDÉKIEKNEK VASÚTI FELADÁS INTÉZÉSE

Megközelíthető: a 17, 30, 31, 32, 40, 45, 46, 48, 49, és 50-es számú autóbuszokkal

Várja a Kedves Vásárlókat a

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Ma délután Pécsszabolcson

## Baranya—Somogy ifjúsági válogatott mérkőzés

Baranya ifjúsági labdarúgó válogatottja vereséggel kezdte szereplését a megyei ifjúsági válogatottak tornáján. Az ifik Székesfehérváron Fejér megyetől 4:1 arányú vereséget szenvedtek. Ma délután, Pécsszabolcson fél 3-kor újabb mérkőzést vív a megye ifjúsági válogatottja. Az ellenfél Somogy megye csapata lesz. A vendégekről jó hírek érkeztek, első mérkőzésükön, Szekszárdon 2:0-ra nyertek Tolna megye ellen. Papp József, a megyei ifjúsági válogatott kapitánya három uj játékost hivott meg a mai mérkőzésre. Juhász II. (Komló), Nagy (PVSK) és Czihát (Bányász) is tagja az ifi válogatott keretnek. A csapat összeállításában több helyen lesz változás. A jó képességű játékosgárdával rendelkező Somogy megye ellen nehéz dolguk lesz a megyei ifi válogatott játékosainak.

## A tenisz NB I. hétközi mérkőzései

A PEAC női csapata a hét elején két mérkőzést játszott Budapesten a tenisz NB I. pontjaiért. Az elmúlt évi magyar bajnokcsapattól, a Bp. Vasastól, s a BSE-től 9:0 arányú vereséget szenvedtek a pécsiek. Ma délután 1 órakor a Balokány-ligeti teniszpályákon az Ujpesti Dózsa lesz a PEAC ellenfele. Az ujpesti csapatban játszik az idei magyar bajnoknő, Borka Katalin, de Klein, Fridenci, dr. Vajda, Rózsavölgyi is kitűnő játékosok. Szombaton a Bp. Honvéd vendégszerepel a Balokány-ligeti pályákon, hétfőn az ugyancsak Pécsett sorrakerülő Bp. Spartacus elleni találkozóval fejezik be szereplésüket az NB I-ben a PEAC női játékosai.

# DPI SPORT

2000-ből csak 20...

## Miért kevés a női sportoló a Kesztyűgyárban?

### A tömegsport több szervező munkát igényel

**A Pécsi Kesztyűgyárban 2000 női dolgozó közül mindössze csak húszan sportolnak versenyszerűen, a tömegsport rendezvényeken is csak 100-an vettek részt. A százalékban kifejezett arányok rendkívül meglepőek. Ennyire nem érdekelné a sport a Kesztyűgyár női dolgozóit?**

A kívülálló valóban meglepődik az elgondolkoztató adatokon. Természetesen az aránytalanság évek óta foglalkoztatja a Kesztyűgyár sportvezetőit it. Az üzem összdolgozóinak 78 százaléka nő és csak egyetlen szakosztályt, a kézilabdát sikerült létrehozni. Ott is csak két évvel ezelőtt alakult ki ütőképes csapat. Az 1971-es megyebajnokságot megnyerték, az osztályzón csúsztak el és ezért nem kerültek magasabb osztályba. A szakosztálynak két csapata vesz részt bajnoki küzdelmekben, ami húsz fő rendszeres foglalkoztatását jelenti. Ángyán Antal, a sportegyesület elnöke is tíz éve kísérletezik azon, hogy az üzemben a női sportot kimozdíthassák a holtpontról.

— A legnagyobb probléma talán az, hogy a fiatalok érdeklődése csökkent a sport iránt. Nehezíti helyzetünket, hogy a 2000 női dolgozó közül csaknem 1600 két műszakban dolgozik. A két műszak csaknem teljes egészében kizárja a dolgozót a rendszeres versenyszerű sportolásból. Sportolóink ugyan kapnak kedvezményt, egy műszakban járhatnak. A körülmények olyanok, hogy erre a jövőben is lehetőség lenne azok számára, akik eredményt érnek el, vagy lehetőségük van a fejlődésre. Gondot okoz a létesítményhiány is, kötve vagyunk bizonyos sportágakhoz. Az is igaz viszont, hogy asztaliteniszezéshez lenne lehetőség, mégse tudunk egy csapatra való embert összeszedni.

Okok és lehetőségek egymás mellett. Vannak nehézségek, azért mégis lehetne tenni valamit. De mi a dolgozók véleménye? Ángyán Antal és Oláh Dánielné sportegyesületi elnökségi tag társaságában végigjártuk az üzemet és a találomra kiválasztott személyek elmondták véleményüket.

*Jakab Józsefné:* — 15 éve kézilabdázom, nagyon szeretem a sportot. Időbeosztás kérdése az egész, no és lényeges, hogy a család többi tagja is megértse. A rendszeres sportolás pluszmunkával jár, de szerintem megéri.

*Lajos Lászlóné:* — A gyerek mellett már nehéz időt szakítani a sportolásra. Egyetemre készülök, egyszóval nincs időm. A tömegsport rendezvények? Oda szívesen elmennék, de még nem hallottam róla.

*Dániel Mária:* — Aktív tagja vagyok a kézilabda szakosztálynak és bizony amíg két műszakban dolgoztam, sok problémám akadt. Hogy miért nincs több sportoló az üzemben? Szerintem a pluszmunka a teljesítmény rovására megy a sport és a munka területén is. Csak az vállalja, aki nagyon szereti a sportot.

*Kuzma Józsefné* művezető: — A kéznek a mi szakmánkban nagy szerepe van. Ha sportolás közben megsérül a kéz, akkor az jelentkezik a fizetésben is. Teljesítményben dolgozunk, ha nincs meg a százalék, kevesebb a bér.

*Hajnal Ferencné* művezető: — A csoportomból, ha valamelyik dolgozó sportolni szeretne, minden segítséget megadnék a számára, de vállalnia kell a vele járó problémákat. Nálunk egyébként népszerű a munkahelyi testnevelés, a csoportban dolgozók 70 százaléka igényli.

Aztán hallottunk még ilyen válaszokat:

— Szívesen sportolnék, de az üzemben nincs rá lehetőség. — Egyáltalán nem érdekel a sport. — Nem is tudtam, hogy minden hétfőn pályára mehetünk és kedvünk szerint mozoghatunk.

Az üzem adottságaiból eredő körülményeket ismerve valóban nehéz elképzelni nagy létszámmal a minőségi sportot.. De a tömegsport rendezvényeken a jelenleginél több női dolgozóval kedveltethetnék meg a rendszeres testmozgást. A felmérés szerint a tömegsport nagyobb szervező munkát igényel. Megfelelő propagandával elérhető lenne, hogy az erre a célra biztosított időben minél több dolgozó menne a friss levegőre, mozogna, óvná egészségét, felüdülne és szórakozna.

**Lázár Lajos**

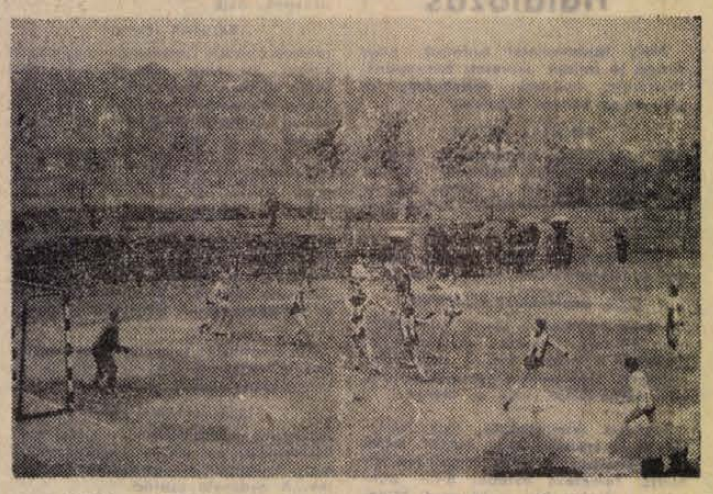
### SAKKOLIMPIA

Szkopjeban a XX. férfi és az V. női sakkolimpián szerdán délelőtt a függőjátszmák folytatására került sor. A férfiaknál a magyar—csehszlovák találkozón, a Hort—Portisch mérkőzés döntetlennel végződött s így a magyar együttes 2,5:1,5 arányban győzött.

ÁLLÁS A 7. FORDULÓ UTÁN

1. Jugoszlávia 21 pont
2. Magyarország 19 pont
3. Szovjetunió 18,5 pont
4—5. Csehszlovákia és NSZK 16—16 pont.

## Kettős győzelem Újhegyen



„Téli mérkőzésen győztek a bányász lányok Újhegyen

**PÉCSI BÁNYÁSZ—CSORNA 9.5 (4:3)**

Pécsújhegy, 200 néző. NB I. női mérkőzés. V.: Farkas F., Sloszka. A végig esőben, dermesztő hidegben lejátszott mérkőzésen fokozatosan jött fel a hazai csapat. Az eredmény ilyen arányban is megérdemelt. G.: Pálvölgyiné 6, Tóth, Fiszter és dr. Várnainé, illetve Németh 4, Árpásiné. Jók: Pálvölgyiné, Lieberné, Tóth, illetve Németh.

**PÉCSI BÁNYÁSZ—BP. VASAS 11:6 (4:3)**

Pécsújhegy, NB I. férfi mérkőzés. V.: Fliegler, Kondor. Minden pont aranyat ér! — mondattal léptek pályára a Bányász fiúk. A lányok által már felszántott pályán a tétért játszó hazaiak végig vezetve fektették kétvállra a jó erőkből álló fővárosiakat. G.: Árvai 5, Kaszás 3, Figler 2, Szászi, ill. Egervári 3, Csik 2 és Hunyadkürti.

München pécsi szemmel

## A súlyemelők kérdése: mi lesz nyomás nélkül?

**A magyar súlyemelő válogatott sikeres müncheni szereplése kellemes családás volt, nemcsak a sportág hívei, hanem az egész magyar sportközvélemény számára.**

**Már az olimpia legelső versenynapján a dobogós helyezésre esélytelennek tartott Szücs révén ezüstéremhez jutottunk. A súlycsoport világcsúcstartója — Holczreiter — gyenge napot kifogva is a dobogó harmadik fokára állihatott. A második versenynapon Földi révén született meg a sportág első olimpiai aranyérme, mely egyben a magyarok első müncheni aranyérmet is jelentette.**

**Minden elismerést megérdemelnek a versenyzők — hisz a váltósúlyú Stark kivételével, mindenki pontot szerzett — és a szakvezetők, élükön Orvos Andrással, a válogatott vezetőedzőjével.**

**Münchenben dőlt el a nyomással kapcsolatban dúló vita, mely már az 1956-os olimpia óta tart. A Nemzetközi Súlyemelő Szövetség kongresszusán elhangzottak pro- és kontra érvek. A nyomás hívei természetesen a fogásnem megmentésén fáradoztak és a következetlen, részrehajló bíráskodást tették felelőssé a szabálytalanságok elszaporodásáért. A nyomás eltörlését követelők táborából kiemelkedett az USA szövetsége. Jól felkészülten, hatásos dokumentumokkal szálltak harcba. Ezen dokumentumok zöme sportorvosi szakvéleményekből, röntgenfelvételekből állt, melyekkel a nyomás egészségre káros hatását igyekeztek alátámasztani. A vitát követő szavazás eredménye a nyomás eltörlése lett.**

**A döntés egyértelmű a sportág megcsonkításával. Felmerül, hogy a probléma ilyen radikális megoldása nem válik-e újabb súlyos problémák szülőjévé. A nagyközönség figyelme az utóbbi években érdeklődéssel fordult a 600 kg-ot is túlszárnyaló összetett eredmények felé. Ezután jóval kevesebb számokkal kell megbarátkozni, hisz a 400 kg-os összteljesítmény túlszárnyalása is csak az ólomsúly kiválóságaitól várható.**

**Sokan úgy vélekednek, hogy a magyarokat érzékenyen érintette a nyomás eltörlése. Holczreiter és Földi számtalan világcsúcsot tartottak nyomással, de Földi a müncheni olimpiát nyomás nélkül is megnyerte volna. A többi versenyzőnktől is hasonló jó szereplést várhatunk ezekután is, hisz például Horváth Gy. a legkiválóbb lökők közé tartozik. Tehát a nyomást nem nevezhetjük „magyar specialitásnak".**

**Az elmúlt évek kitartó, szorgalmas munkájának eredményeképpen a pécsi súlyemelés is képviselteti magát a válogatott keretben, a Pécsi Bányász két versenyzője révén. Kozári Péter a magyar ranglista negyedik helyén áll, és Hofler Lászlótól is ezt a megközelítő helyezést várjuk. Tekintettel a magyar súlyemelők nemzetközileg elismert eredményeire, ezeket a pozíciókat rendkívül előkelőnek ítélhetjük, annál is inkább, mert 22 évükkel még nem sorolhatók az eredménycsúcsokat elért versenyzők közé.**

**A továbblépéshez azonban bizonyos előfeltételek szükségesek.**

**A sportág pécsi hívei még bizonyára emlékeznek az 1968—69-es évekre, amikor az ifjúsági csapatbajnokságokon két éven keresztül is sikerült megelőznünk a világklasszis Tóth Géza és Veres Győző által vezényelt csapatokat. Az azóta eltelt időben azonban vezetésükkel nagy létszámmal dolgozó, jól felszerelt sportiskoláink működnek. Pécs is megérdemelné, hogy ebben az olimpiai szempontból ponterős sportágban sportiskola létesüljön.**

**Ilyen utánpótlás-bázis a Pécsi Bányász szakosztálya, képessé válhatna arra, hogy Szombathely és Tatabánya után Pécset is a legjobbak között tartsák számon.**

**Viczay Alajos,**
**a Megyei Súlyemelő Szövetség elnöke**

## Az időjárás közbeszólt

### *Pécsi Dózsa—Pécsi Bányász 5:1 (1:1)*

Tüzér utca. V.: Czibulka dr. A nagy eső miatt nem lehetett az edzőmérkőzést a vasutasok pályáján megtartani. Mivel Czibulka dr. minden körülmények között füves talajon akart gyakorolni, a csapatok átvonultak a Tüzér utcai Dózsa pályára. Az NB I-es csapat így kezdett: Rapp — Hernádi, Kincses II., Kincses I., Kocsis, Konrád, Bérczesi dr., Tóth II., Máté, Daka, Zombori.

Szünet után Rapp Bérczesi dr. és Zombori helyett Polyák, Kardos és Tüske álltak be. Az első félidőben elégedetlen volt a Dózsa edzője játékosainak teljesítményével. Joggal, mert pontatlanok voltak az átadások, a csatárokat könnyen szerelték a Bányász védői és nem mert a kapuralövés. A vezetést a bányászok szerezték meg és csak nagysokára sikerült az egyenlítés. Fordulás után már olajozottabban mozgott a Pécsi Dózsa gépezete. Sorozatban mentek a támadások és az ellenfél védelmi hibáit igen jól használták ki a csatárok. Czibulka dr. a rendkívüli rossz idő miatt 20 perces játék után vetett véget a találkozónak. Góllövők: Daka (2), Máté (2), Tóth II., illetve Maklári.

**KOMLÓI BÁNYÁSZ—MOHÁCS 4:0 (2:0)**

Mohács, vezette: Biró. Komlói Bányász: Buús — Tallósi, Kovács, Makray, Csordás (Tihanyi) — Horváth, Orsós, Pál — Bordács, Juhász, Bencsik.

Végig hideg, szeles esőben játszottak a csapatok. Az NB III-as mohácsiak lelkesen küzdöttek, jobbára védekeztek. A komlóiak így is négy gólt lőttek (Horváth 2, Juhász és Bordács), csakúgy, mint a múlt héten, csütörtökön Komlón. Ezúttal hiányzott a sérült Tresch.

A Komlói Bányász labdarúgói ma reggel fél 8-kor autóbusszal indulnak Gyulára, ahol már ma délután pályára lépnek a helyi MEDOSZ ellen.

**LABDARÚGÓ MNK**

**Szekszárdi Dózsa—Volán 12-es 1:0 (0:0)**

Szigetvár, 150 néző, v.: Szilvási. — Szekszárd: Lipovszki — Szántó, Korner, Lelovich, Micskó, Csordás (Kocsis), Zilbauer, Kalász, Vábró, Freppán, Buus (Németh). — Edző: Kis János. Volán: Markó, — Veres, Seres, Balázs, Tóth, Vén, Nikolics, Crnkovics (Vészi), Bagó, Csór, Telek. Edző: Sándor Lajos.

Szemerkélő esőben játszották a mérkőzést. A Volán különösen a második félidőben játszott jól, közel álltak a döntetlenhez. Góllövő: Németh. Jók: Szántó, Csordás, Vábró, illetve Veres, Nikolics. Tóth.

**BARCS—PÉCSI HELYIIPAR 0:0**

A Helyiipar ezzel kiesett az MNK-ból.

## E HETI totótippjeink

| | Népszab. | M. Nemzet | Népsport | D. Napló |
|---|---|---|---|---|
| 1. Pécs—Bp. Honvéd | x, 2 | 2 | 2, x | x, 1, 2 |
| 2. Tatabánya—MTK | 1, x | x, 1 | x, 1 | 1 |
| 3. SBTC—Egyetértés | 1, x | 1 | 1 | 1 |
| 4. SZEOL—Komló | 1, x | x, 2 | x, 1 | x, 2 |
| 5. Eger—Debrecen | 1 | x, 1, 2 | 1 | 1, x |
| 6. BKV Előre—SZMTE | 1 | x | x | 1 |
| 7. Békéscsaba—Ganz-MÁVAG | x, 1 | 2, x | x, 2, 1 | x |
| 8. Kecskemét—Volán | x, 1 | 1 | 1 | 1 |
| 9. KELTEX—Vác | 2 | 2, x | x, 2 | x, 1 |
| 10. Nyíregyháza—BVSC | 1 | 2, x | 1, x, 2 | x |
| 11. Rudabánya—Ózd | 1, 2 | x, 2 | x, 1 | x |
| 12. Esztergom—Nagybátony | 1, 2 | x, 2 | x, 1 | 1 |
| 13. Z. Dózsa—P. Bányász | 1 | x, 1 | 1, x | 1, x |
| 14. H.-böszörmény—Budafok | 2, 1 | 2, x | x, 1 | x |


DUNANTÚLI NAPLÓ
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11
Telefon: 15-000 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 10-067, 20 óra után: 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11
Telefon: 15-000 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Telexszám: 12-320
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10.
Felelős Vezető: Melles Rezső
Terjesztési Hivatal Pécs, Postafiók
Előfizethető a postahivatalnál és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft
Indexszám: 25 054.


# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** Testvérek (este 7 órakor), Jászai-bérlet.

## HANGVERSENY

**Pécsvárad:** Ifjúsági bérlet, I. hangverseny. Budapest Táncegyüttes (12 órakor).

## MOZI

**Park:** A csalóka szerelem játékai (4, n7, f9).

**Kossuth:** Kecskeszarv (10, 12, 6, 8). Kapaszkodj a fellegekbe! (f3).

**Petőfi:** Charly (4, n7, f9).

**Fekete Gyémánt:** Waterloo (6). **Jószerencsét:** Jöjjön el egy kávéra hozzánk! (5, 7). **Rákóczi:** Liliomfi (5, 7). **Május 1.:** Egy rendőrfelügyelő vallomása az államügyésznek (f6). **Bolyi:** Diákok (8). **Harkány:** Egy válás meglepetései (7). **Mohács:** A Noszty fiú esete Tóth Marival (f6). Lépj olajra! (f8). — **Sásd:** Támadás hegedűszóra (7). **Sellye:** Egy nyomozás sorompói (7). **Siklós:** Átutazóban Moszkvában (5, 7). **Szigetvár:** A jövő emlékei (8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! Közben 7.45: Az egészség védelmében. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: Nóták. 9.00: A kis „h" forradalma. 9.25: Szerelmi bájital. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Iskolarádió. 10.25: Haydn: Esz-dúr szimfónia. — 10.52: Grisa őrmester. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? 12.30: Reklám. 12.35: Melódiakoktél. — 14.20: A mosoly országa. 14.49: Az élő népdal. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Keresztmetszet. 15.59: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Szovjet népek zenéjéből. 16.19: Holt lelkek. — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Budapesti művészeti hetek. 17.38: Ami először szembetűnik. 18.03: Páholyból. 18.48: Miért igen, miért nem? 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. — 19.25: Kritikusok fóruma. 19.35: Népdalest. — 20.15: Budapesti művészeti hetek. 21.09: Hírek. 21.12: Jan Kiepura énekel. 21.30: Híres zenekarok albuma. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Úton Kodályhoz. 22.53: A haj. Zenés játék. 23.15: Barokk muzsika. 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—0.25: Régi magyar dalok.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. Közben 6.40: Az MRT Közönségszolgálatának tájékoztatója. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Zenekari muzsika. 9.00: Hírek. 9.03: Kedvelt melódiák. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Néhány szó zene közben. 11.00: Hírek, időjárás. 11.50: A percek értéke. 12.00: Könnyűzenei híradó. — 12.30: Amelita Galli-Curci és Taneredi Pasero énekel. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.03: Pécsi stúdiónk jelentkezik. 13.20: A szabadságharc muzsikusa: Reményi Ede. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Ifjúsági randevú — kettőtől hatig. Közben 14.30, 15.30, 17.30: Hírek. 15.33—16.18: Csak fiataloknak! 18.00: Hírek, időjárás. 18.18: Kortársaink. 18.40: Liszt: Les Préludes — szimfonikus költemény. 18.57: A Georgikon alapítója. 19.12: Új könyvek. 19.15: Jó estét, gyerekek! 19.20: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Siegfried Lorenz dalestje. Közben kb. 20.00: Esti krónika, ll. Kb. 21.00: Teleki Mihály és az erdélyi kuruc mozgalom. Kb. 21.10: Verbunkos muzsika. 21.35: Olvasólámpa. 21.50: A kórusirodalom mesterei. 22.06: Vonós tánczenekarok műsorából. 23.00: Hírek, időjárás. — 23.15: Esztrádparádé. — 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Iskolarádió. 18.25: Borisz Godunov. 19.05: José Feliciano spanyol dalokat énekel. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Közben kb. 20.15: Hírek. Kb. 20.18: Esti kérdés. — Kb. 21.20: A dzsessz kedvelőinek. 21.54: Új lemezeinkből. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Délidunántúli népművészek hete. — Egy este a szebényi népi együttessel

18.00: Elektromos agyvizsgálatok a Pécsi Ideggyógyászati Klinikán

18.10: Operettrészletek

18.30: Dél-dunántúli híradó

18.45: A Mitch Miller együttes felvételeiből

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Pavkovics István zenekara játszik. Hírek, lapszemle. Kommentár. Fesztiválok zenéje

19.30: Német nyelvű műsor. Mikrofonnal útközben. — Baranyai szüret, 1972. Hallgatóink kérésére. Kívánsághangverseny

20.00: Műsorzárás.

### MAGYAR TV.

8.05—12.20: Iskolatévé. Történelem (ált. isk. 8. oszt.). — Környezetismeret (ált. isk. 3—4. oszt.). — Számtan-mértan (ált. isk. 6. oszt.). — Kémia (ált. isk. 8. oszt.). — Filmesztétika Középisk. III. oszt.)

13.10—16.10: Iskolatévé (ism.)

17.23: Műsorismertetés

17.25: Hírek

17.30: Tízen Túliak Társasága

17.55: Falu a pusztán

18.20: 1849. október 6-a

18.35: Radar

19.05: Reklámműsor

19.15: Esti mese

19.30: Tv-híradó

20.00: D'Artagnan. Alexandre Dumas regényének tévéfilmváltozata

21.20: Fele-tele. — A Magyar és a Szovjet Televízió közös hangversenye. — Kb.

22.30: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TV.

17.40: Írók és gyermekek. 18.30: Európa öröme — gyermekrendezvény. 19.20: Találkozások. 20.30: Rozenbergéknek nem szabad meghalniuk — tévédráma 21.50: Komolyzene. 22.40: Sakk-kommentár.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 236. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 6., péntek

## Népünk művészete

**Napjaink bővizű forrása, éltető közege a népművészet sorra-rendre megújuló értékeinek. Mai életünk számos mozzanatát egyre többször és mind több helyütt színezik a magyar nép — és társaink, a nemzetiségi népek — alkotó tehetségének, teremtő képzeletének régi és új elemei, művészi rangú alkotásai. Lakásunk disztárgyai között, a nők modern, szépvonalú ruháinak hímzésében; disztáviratokon és bélyegeken vagy a rádió és televizió műsorában és az élet számos egyéb területén örömünkre és büszkeségünkre jelen van a magyar nép művészete. Ki ne emlékezne a „Röpülj páva" milliókat magával ragadó sikereire nálunk és határainkon túl? Kit ne melengetne őszinte öröm, amikor egy ország együtt énekel, újra fölfedezve tiszta forrású kincseit? És ezzel válaszképp el is döntve a vitát: „Kell-e a magyar népdal?" Kell a magyar népdal, a magyar népzene: feldolgozásban és eredetiben, gitáron és furulyán, citerán és tánczenében, Csirke Józsi bácsi fakó hangján és kórusszólamok összecsengésében mindenütt, minden formájában. És kell a népművészet minden megnyilvánulása is, elhatárolva tisztát az ocsútól, értéket szakmányárutól.**

**Sok egyéb között ez is késztette arra a Somogy megyei Tanácsot évekkel ezelőtt, hogy tájegységünk népművészetének megismertetésére közös akciót kezdeményezzen Baranya, Tolna és Zala kulturális vezetőivel együtt. Két éve közösen rendezték meg az első dél-dunántúli népművészeti hetet Kaposvárott. Ezt tavaly a tolnaiak rendezése követte, ez idén pedig Baranyában, Pécsett hirdették meg immár harmadik alkalommal a népművészeti hét rendezvényeit. Egyéni sajátossága ezeknek a rendezvényeknek az, hogy minden évben a rendező megye népművészetére legjellemzőbb értékek állnak a középpontban: Somogyban a népzene, Tolnában a néptánc jellemezte; jövőre Zalában a népi építészet bemutatása uralja a rendezvénysorozatot.**

**A Pécsett ma kezdődő harmadik dél-dunántúli népművészeti hét középpontjában — sok más rendezvény mellett — a Baranya népművészetét reprezentáló népi kerámia áll. Ma és holnap este a Nemzeti Színházban a négy megye népzenei, és néptánc együttesei, szólistái adnak műsort. Baranyai hímzéseket és szőtteseket bemutató kiállítás nyílik, majd a háromnapos rendezvénysorozat vasárnap délelőtt Siklóson az V. országos Gerencsér Sebestyén fazekaspályázat megnyitásával zárul. Mindez együtt jelzi azt a gondolatot, amelyről külön előadás is elhangzik. Népünk művészete örvendetes új reneszánsza révén nemcsak mindennapos életünk része lett az utóbbi időben. Szerves része a közművelődésnek is. A dalok, táncok, a pásztorfaragások és népi kerámiák vagy a talpasházak nemcsak esztétikai örömeink forrásai. Eredetükről, változásaikról, néprajzi sajátosságaikról és történeti szerepükről is tájékozódni szeretnének az emberek. Ez az igény ösztönzi a múzeumi hónapok néprajzi, népművészeti előadásait, kiállításait, csakúgy, mint a budapesti művészeti hetek számos népművészeti rendezvényét, bemutatóját is. És ez a gondolat vezeti a rendezőket és a négy megyéből érkező több száz vendéget is, akiket e-úton köszöntünk a III. dél-dunántúli népművészeti hét alkalmából.**

**(w. e.)**

## Ülést tartott a Minisztertanács

### *Módosították, illetve kiegészítették a földtulajdonról és a földhasználatról szóló jogszabályokat – Jelentés a Kossuth-bányai szerencsétlenségről*

*A Kormány Tájékoztatási Hivatala közli: a Minisztertanács csütörtökön ülést tartott.*

*Fehér Lajos*, a Minisztertanács elnökhelyettese előterjesztése alapján a kormány jóváhagyólag tudomásul vette a magyar—mongol gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési kormányközi bizottság szeptember 18—31. között tartott 6. ülésszakáról szóló beszámolót. A bizottság legutóbbi ülése óta tovább szélesedtek a két ország gazdasági kapcsolatai. *A tárgyalásokon történt megállapodások értelmében Magyarország a jövőben is sokoldalú műszaki és gazdasági segítséget nyújt Mongóliának.* A közeljövőben megkezdődik a távlati együttműködés kialakítása, szoros összhangban a KGST-országok komplex programjával. A Minisztertanács az ülésszak jegyzőkönyvét jóváhagyta, s felhívta a magyar tagozat elnökét, hogy az abban foglaltakat — az érintett miniszterek bevonásával — hajtsa végre.

A kormány megtárgyalta *Vályi Péternek, a Minisztertanács elnökhelyettesének a magyar—román gazdasági együttműködési vegyes kormánybizottság szeptember 18—21. között megtartott ülésszakáról szóló tájékoztatóját.* A két ország együttműködésében, a kooperációban és a szakosításban előrehaladás történt. *A komplex program keretében hosszúlejáratú együttműködési és szakosítási megállapodás jött létre, növekedett a kölcsönös áruforgalom.* A Minisztertanács a jelentést elfogadta, és felhívta az érintett minisztereket, hogy a szükséges intézkedéseket tegyék meg.

*Bíró József* külkereskedelmi miniszter beszámolt a *Kuwaitban, Iránban és Irakban tett látogatásáról*, az ott folytatott tárgyalásairól. A kormány a beszámolót jóváhagyólag tudomásul vette.

*A nehézipari miniszter* tájékoztató jelentést terjesztett a kormány elé az V. ötéves terv erőműépítési programjának előkészítéséről. *A népgazdaság további dinamikus fejlődéséhez szükséges villamosenergiabázis fejlesztésének feladatait tartalmazó programot a kormány tudomásul vette.*

*Az építésügyi és városfejlesztési miniszter*, valamint az Országos Vízügyi Hivatal elnökének közös előterjesztése alapján a kormány megvitatta a középtiszavidéki üdülőkörzet rendezési tervét. *A kiskörei vízlépcső térségében az 1973-tól 1985-ig fokozatosan kialakuló víztároló hasznosítása lehetővé teszi, hogy mintegy 640 hektárnyi területet üdülőkörzetté alakítsanak.* A terv szerint az üdülőkörzet elsősorban hétvégi és kisebb részben tartós üdülési céloknak felel meg, tehát főleg helyi és regionális jelentőségű Borsod, Hajdú, Heves és Szolnok megye számára. A kijelölt területen mintegy 45 ezer fényi üdülőt lehet elhelyezni, s további 10 ezer átutazó vendég részére biztosítható pihenés, üdülés. A szálláshelyek 80 százalékát Tiszafüred, Abádszalók, Kisköre és Poroszló térségében alakítják ki. Nagyobb részben hétvégi házak, horgásztanyák, társasüdülők, kisebb részben pedig vállalati üdülők, valamint a korszerű úthálózat és közművesítés létesítésével. A kormány az előterjesztést elfogadta. Utasította az illetékes minisztereket és a megyei tanácsok véarehaltó bizottságát, hogy a fejlesztés érdekében tegyék meg a szükséges intézkedéseket.

A Minisztertanács *a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter előterjesztése alapján rendelethen módosította, illetve kiegészítette a földtulajdonról, valamint a földhasználatról szóló jogszabályok egyes rendelkezéseit.* A rendelet a földtörvény hatályba lépése óta szerzett tapasztalatok alapján rendezi a termelőszövetkezetek működésének új szabályozásával, a tanácsi szervek átszervezésével, a méterrendszer bevezetésével, valamint az egységes ingatlan-nyilvántartási szervezet kialakításával kapcsolatos kérdéseket. A jövőben a törvény rendelkezései a mezőgazdasági szakszövetkezetek közös használatában levő földekre a mezőgazdasági termelőszövetkezetekkel azonos feltételek szerint érvényesülnek. A rendelet egyes hatósági feladatokat a tanácsi testületi szervektől a szakigazgatási szervek és intézmények hatáskörébe utal.

*A nehézipari miniszter jelentést tett a Mecseki Szénbányák Kossuth-bányaüzeménél történt bányaszerencsétlenségről és arról, hogy az Országos Bányaműszaki Főfelügyelőség és az érintett szervek közreműködésével megkezdődött a baleset körülményeinek kivizsgálása. A szerencsétlenség áldozatainak hozzátartozóiról megfelelő gondoskodás történt. A kormány utasította a nehézipari minisztert, hogy a szerencsétlenség okainak kivizsgálására alakult bizottság munkájának befejezése után tegyen jelentést a Minisztertanácsnak.*

A Minisztertanács ezután egyéb ügyeket tárgyalt.

## *Igazságügy-miniszterek tanácskozása*

**1972. október 3-tól 5-ig Budapesten rendezték meg nyolc szocialista ország igazságügy-miniszterének konzultatív tanácskozását, amelyen a Bolgár Népköztársaság, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság, a Kubai Köztársaság, a Lengyel Népköztársaság, a Magyar Népköztársaság, a Német Demokratikus Köztársaság, a Román Szocialista Köztársaság és a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének igazságügy-minisztere vett részt. A szívélyes és baráti légkörben megtartott értekezleten hasznos tapasztalatcserére, kölcsönös tájékoztatásra és véleménycserére került sor a szocialista országok jogi életével és a szocialista jogrendszer további fejlesztésével kapcsolatban.**

A tartalomból:

*Saigont védik az amerikai bombázók* (2. old.)

Kovacsik aknász (3. old.)

*Kétnapos munkaszünet* (4. old.)

Nincs elég szervező (5. old.)

### Tegnap kezdődött Pécsett

## *A magyar bányamentők II. országos értekezlete*

Menteni kötelesség...

Egyperces néma felállással adóztak a magyar bányamentők II. országos értekezletének résztvevői a Kossuth-bányai szerencsétlenség áldozatai emlékének mielőtt megkezdték volna az érdemi munkát, mely egyrészről a szervezet létszámalakulásával kapcsolatos tendenciák tisztázását, másrészről pedig a legújabb védekezési és mentési eljárások tapasztalatainak összegezését célozza. Első ízben tavaly, Tatabányán, találkoztak országos konferencia keretében egymással a hazai bányavállalatok mentőszolgálatainak vezetői, s akkor született a határozat: ezentúl minden évben hasonló keretek között értékelik a legújabb fejleményeket.

Az István-aknai Bartók kultúrház nagytermében Pozsgay Károly, a Mecseki Szénbányák műszaki igazgatóhelyettese köszöntötte a vendégeket — köztük Kreffly Gábort, az Országos Bányaműszaki Főfelügyelőség elnökhelyettesét és Tóka Jenőt, a Mecseki Ércbányászati Vállalat igazgatóját —, majd Fulmer József, a Mecseki Szénbányák főmérnöke tartott előadást a mecseki szénmedence bányamentőszolgálatának fejlődéséről, jelenlegi helyzetéről.

1910 óta van a mecseki szénmedencében szervezett bányamentés. A szervezet csírái István-aknán fejlődtek ki, s itt hívták életre — az 1920-as évek elején —, az első központi jellegű mentőcsapatot is. Egy 1922-ből fennmaradt szolgálati szabályzat bizonysága szerint ekkor üzemenként 4—4 oxigénes készülékkel rendelkeztek a mentőcsapatok. 1927-ben három pécsi üzemben 40 vizsgázott, bevetésre kész bányamentő dolgozott, 1930-ban nyolcvan, az igazi fejlődés, s a mentőszolgálat tömegmozgalommá válása azonban csak a felszabadulás után következett be. 1950-ben minden üzemben megszervezték az ügyeletet, 1956-ban Komlón felépül az első igazán korszerű mecseki mentőállomás, 1957-ben pedig átadták rendeltetésének az István-aknai központi mentőállomást, mely egyben kiképzési bázis is.

Ma 648 aktív bányamentő dolgozik a Mecseki Szénbányáknál. Az István-aknai központi bányamentőállomás látja el a Mecseki Ércbányászati Vállalatnál is szükség esetén a mentési, védelmi szolgálatot — így a mozgósítható létszám 54 uránbányásszal bővül. Sok millió forintot tesz ki a mentőkészülékek és egyéb berendezések értéke. Egyetlen mentőkészülék 82 ezer forint, s ebből ma 253 áll bevetésre készen. További 25 pull-motorral, 276 Dézsi-féle menekülő készülékkel rendelkezik a szolgálat. A közelmúltban 9 álarcos bányatelefont is beszereztek, továbbá 15 modern gázmérő készüléket. Három riadó gépkocsi áll a nap minden percében indulásra készen, melyekkel a bányavidék legtávolabbi pontja — a szászvári akna — is 45 percen belül elérhető.

Fulmer József előadásában részletesen foglalkozott azokkal a problémákkal, melyeket a nagymélységek övében, az ötszáz méter alatti telepek művelése vet fel. Ugrásszerűen nő a kőzetnyomás, a metántartalom, nő a gázkitörésveszélyes telepek száma és fokozódik a kitörések intenzitása, s növekszik a szenek öngyulladás-veszélye is. Az üzemi, munkahelyi és műszaki koncentráció új veszélyforrásokat szül, hisz ma már hallatlan menyiségű gép koncentrálódik egy-egy frontfejtésben, illetve környéken. Mindez növeli a bányamentőszolgálat fontosságát, s fokozza a vállalatok ezzel kapcsolatos felelősségét. A Mecseki Szénbányák az elmúlt évben jelentős intézkedéseket foganatosított a szolgálat erősítése érdekében. Fokozták a bányamentők anyagi és erkölcsi megbecsülését, s folyamatosan korszerűsítik a felszerelést.

A magyar bányamentők II. országos értekezlete a megnyitó előadás után a központi mentőállomások parancsnokainak helyzetjelentésével folytatódott. A leggyakrabban visszatérő probléma: öregszik az állomány. Kevés a bányamentők között a fiatal szakvájár. Felvetődtek bizonyos műszaki problémák is — néhány készülék esetében nagy gond az alkatrészpótlás —, összességében azonban megnyugtatónak ítélték a résztvevők a helyzetet. A bányamentők jelszava: „Menteni kötelesség" — a bányászok ezreiben él elevenen ható erővel.

A tanácskozás ma reggel folytatódik. A mai program központi eseménye a Mecseki Szénbányák kutatási osztálya által kialakított habgenerátorral való ismerkedés, mely a bányatüzek elleni védekezés egyik legígéretesebb eszköze.

B. S.

## telex telex telex telex

### ISMÉT PÉRON?

Tizenkét évi hallgatás után sajtóértekezeletet tartott madridi otthonában Juan D. Péron volt argentin elnök, aki 1960-ban kért politikai menedékjogot Spanyolországban. A 77 éves ex-elnök kijelentette, hogy „szándékában áll visszatérni Argentinába, ennek időpontját azonban még nem tudja". Hírügynökségi kommentárok szerint a megegyezés Péron és a katonai junta között nem elképzelhetetlen.

### RAZAK ELUTAZOTT MOSZKVÁBÓL

Tun Abdul Razak, malaysiai miniszterelnök, aki a szovjet kormány meghívására hivatalos látogatáson volt a Szovjetunióban, csütörtökön elutazott Moszkvából. Alekszej Koszigin és más hivatalos személyiségek búcsúztatták. Látogatása idején aláírták a szovjet—malaysiai gazdasági és műszaki együttműködési egyezményt, valamint a kulturális és tudományos együttműködési egyezményt.

### LEMONDOTT A PAKISZTÁNI IGAZSÁGÜGY-MINISZTER

Lemondott a pakisztáni kormány igazságügy-minisztere. Mahmud Kaszuri, a tárca tulajdonosa korábban már lemondott, elhatározását azonban Bhutto elnök óhajára megváltoztatta. Újabb, ezúttal állítólag végleges döntését az új alkotmány megszövegezésével kapcsolatos vitákkal indokolta..

### KÉT DANDÁRT KIVONNAK AZ NSZK-BÓL

Belgium az NSZK-ban állomásozó négy dandárja közül kettőt kivon — közölte a belga hadügyminiszter. Boeynants brüsszeli sajtóértekezletén azt mondta a csapatkivonás 5000 katonát és a fegyveres erők 7000 alkalmazottját érinti. A kormány most arra vár, hogy a NATO szervei is jóváhagyják tervezett lépését, ami előreláthatólag még ebben az évben megtörténik. Ezzel Belgium 400 millió frankot takaríthat meg.

### PÉTER JÁNOS—MIRKO TEPAVAC TALÁLKOZÓ

Péter János New Yorkban szerdán találkozott Mirko Tepavac jugoszláv külügyminiszterrel. A közvetlen baráti eszmecserén a két országot érintő kérdésekről volt szó.

### GROMIKO VISSZAÉRKEZETT MOSZKVÁBA

Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter, aki részt vett az ENSZ-közgyűlés 27. ülésszakának munkájában, csütörtökön New Yorkból hazaérkezett Moszkvába.

### TERRORISTA SZERVEZKEDÉS CIPRUSON

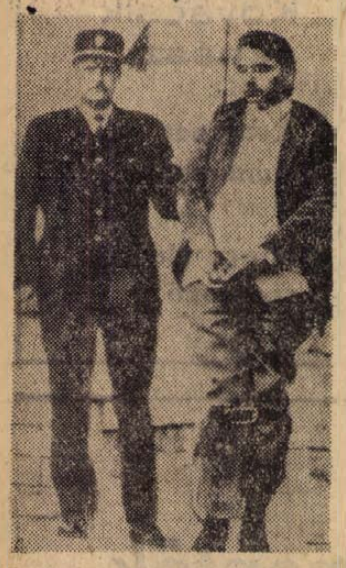
Helyi sajtójelentések szerint Cipruson az imperialista körök és a reakció támogatásával a terrorista szervezetek fokozták kormányellenes tevékenységüket. Céljuk az, hogy csapást mérjenek a köztársasági rendszerre, Ciprus nemzeti függetlenségére és szuverenitására.

# 24 óra a nagyvilágban

✦ RANGOON: Burma lakosságának száma jelenleg 28 millió 870 ezer. 1962–1972 között az ország termelésében az állami szektor részesedése 10,2 százalékkal, a szövetkezeti szektor részesedése 1,4 százalékkal növekedett.

✦ *BEJRÚT–SZANAA: A Jemeni Arab Köztársaság bejrúti nagykövetsége csütörtökön azzal vádolta meg déli szomszédját, hogy harci repülőgépei behatoltak Eszak-Jemen légiterébe és tedélzeti géppuskatűzzel árasztották el a határmenti Mawya körzet településeit. A támadás tényét Dél-Jemenből nem erősítették meg.*

◆



**A 32 éves Serge Allafort rendőrkézen. Allafort Angouleme francia városkában karabélyából tüzet nyitott egy zsúfolt áruház dolgozóira és vevőire. Négy embert, köztük három gyereket megölt, hatot megsebesített.**

◆

✦ PÁRIZS: Új pártot alakítottak azok a baloldali radikális politikusok, akik szembefordultak Servan-Schreibernek, a radikális párt elnökének a centristákkal szövetkező politikájával, s aláírták a baloldali közös kormányprogramot. A baloldali radikál-szocialista mozgalom elnevezésű csoport, ideiglenes vezetőségének elnökévé Robert Favre képviselőt választották meg.

✦ *MEXIKÓVÁROS: Tűzpárbaj robbant ki rendőrök és banditák között Mexikóvárostól 370 kilométerrel délre. Mindkét tábor két-két halottat hagyott hátra. Az egyik a gengszterek főnöke volt, akinek testében a boncoláskor negyven puskagolyót találtak.*

## A Béke-világtanács elnökségének ülése

Santiago De Chile:

Santiago De Chilében megnyílt a Béke Világtanács elnökségének ülésszaka, amelynek munkájában a világ 70 országának képviselői vesznek részt. A küldöttek a plenáris üléseken és a munkabizottságokban megvitatják a jelenlegi nemzetközi helyzet kérdéseit, az imperializmus ellen, a nemzetközi függetlenségért és az egész világ békéjéért vívott küzdelem problémáit. Megvizsgálják a közel-keleti és a délkelet-ázsiai helyzetet is.

A megnyitó ünnepségen egy perces hallgatással adóztak Alekszandr Kornyejcsuk, a békemozgalom egyik megalapítója emlékének. Ezután Romes Csandra, a Béke Világtanács főtitkára átnyújtotta Salvador Allende chilei elnöknek a Frederic Joliot-Curie aranyérmet. Az érem átnyújtásakor nagy elismeréssel szólt Allendenek a tartós béke elismerésére irányuló erőfeszítéseiről. A chilei elnök válaszában köszönetét fejezte ki a megtiszteltetésért és hangsúlyozta, hogy a béke és a haladás erői, a reakció és az imperialisták mesterkedései ellenére kivívják a győzelmet a világbéke megóvásának fontos és magasztos ügyében.

✦ *MOSZKVA: Reza Pahlavi iráni sah és felesége a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének és a szovjet kormánynak meghívására októberben hivatalos látogatást tesz a Szovjetunióban.*

✦ KAIRÓ: Líbia, Egyiptom és Szíria vezetői csütörtökön az arab köztársaságok szövetsége elnöki tanácsának ülésszaka keretében megvitatják a közel-keleti helyzet legújabb fejleményeit és az arab-közi kapcsolatok alakulását. Kadhafi líbiai elnök már szerdán este Kairóba érkezett, és azonnal tárgyalt Szadat egyiptomi államfővel.

**OLASZ NUKLEÁRIS AKNAZÁR**

**Olaszország-szerte nagy felháborodást keltett az a hír, hogy a Jugoszláviával határos Friuli Venezia–Giulia tartományban, Doberdó karsztos vidékein nukleáris aknazárat építettek ki amerikai közreműködéssel.**

**Az erről szóló hírt alátámasztja az a levél is, amelyet Mario Tanassi hadügyminiszter írt az ügyben Doberdó polgármesterének. Az olasz közvéleményt hivatalos körökből most úgy igyekeznek tájékoztatni, mintha az atomaknazárnak „az ország védelmében" lenne nélkülözhetetlen szerepe. Doberdó és Friuli Venezia–Giulia lakossága azonban úgy értékeli a helyzetet, hogy a „nukleáris kordon" az ő számára jelent veszélyt.**

✦ *HAVANNA: Fidel Castro kubai miniszterelnök szerdán Havannában a Playa Giron rendjellel tüntette ki a Kubában tartózkodó Angela Davist az imperializmus ellen, a polgári jogok védelmében vívott harcáért. Az amerikai filozófusnőt egyúttal a havannai egyetem is díszdoktorává fogadta.*

✦ ATHÉN: Összesen 50 évi börtönbüntetést kért csütörtökön az ügyész arra a négy görög fiatalemberre, akiket azzal vádolnak, hogy egy párizsi központú „terrorista" szervezet tagjaiként 1969 és 1971 között öt különböző robbantásban vettek részt.

✦ *SZÓFIA: A román párt- és kormányküldöttség múlt heti bulgáriai látogatásakor megállapodást írt alá Todor Zsivkov és Nicolae Ceausescu arról, hogy a Duna közös szakaszán, Belene és Cioara térségében (némileg keletre a magyar történelemben Nikápoly néven szereplő Nikopoltól) közös erővel hatalmas vízierőmű-rendszert építenek fel. Az építkezést 1975-ben kezdik el, s a munkálatok feltehetőleg 7 évig tartanak. A zárógát hossza 2790 méter lesz, s mindkét oldalon épül egy-egy erőmű. A munkálatok következtében a Duna 300 kilométeres szakaszon 1–3 kilométeressé szélesül és mélyebbé is válik.*

✦ BELGRÁD: Belgrádban kiadott hivatalos jelentés szerint Tito államfő, a jugoszláv fegyveres erők főparancsnoka csütörtökön fogadta Mohamed Szadek egyiptomi miniszterelnök-helyettest és honvédelmi minisztert, aki átnyújtotta Szadat elnök személyes üzenetét.

✦ *PÁRIZS: A nemzetközi űrhajózási szövetség idei párizsi konferenciája alkalmából Pompidou francia elnök szerdán fogadta Vlagyimir Satalov, Alekszej Jeliszejev és David Scott űrhajósokat. Beszélgetésük során Pompidou megjegyezte, hogy egy közös szovjet–amerikai űrrepülés során, „ha utasra lenne szükség, számíthatnak rá".*

✦ ROMA: Heath, brit miniszterelnök, befejezve háromnapos olaszországi látogatását, csütörtökön hazautazott Angliába.

✦ *LONDON: Húszéves házasság után először pillanthatta meg feleségét Nino Fettel, aki 24 évvel ezelőtt veszítette el szeme világát, majd Rómában sikeres szemműtéten esett át. „A képzeletemben ott élt feleségem képe, de nem hittem volna, hogy a valóságban ennyivel szebb" — jelentette ki a repülőtéren. Ugyancsak először nyílt alkalma gyönyörködni 16, illetve 15 éves két fiában.*

◆

**OAS-VEZÉR LETARTÓZTATÁSA**

A marseille-i rendőrség letartóztatta Jean-Jacques Susini volt OAS-vezetőt, mert alapos gyanú merült fel, hogy ő szervezte meg Raymond Gorel-nek, az OAS volt pénztárosának elrablását. Gorel néhány évvel ezelőtt titokzatos körülmények között eltűnt s a nyomozás megállapította, hogy elrabolták, valószínűleg meg is ölték, bár holttestének — akárcsak Ben Barka esetében — máig sem akadtak nyomára.

## Kinevezték az új dán miniszterelnököt

Koppenhága.

Hivatalosan is kinevezte II. Margit királynő Dánia új miniszterelnökévé Anker Joergensent. A szociáldemokrata képviselő csütörtök délelőtt kapta megbízatását Jens Otto Krag miniszterelnök utódjaként, aki október 3-án, a Dánia közös piaci csatlakozásáról tartott népszavazást követően mondott le.

### Ki Anker Joergensen?

**Anker Joergensen az első olyan dán miniszterelnök, aki életének nagyrészét a szakszervezeti mozgalomban töltötte el. Az új kormányfő 50 éves. Igen szegény családból származik, anyagi nehézségei miatt csak 23 éves korában sikerült megszereznie az érettségi bizonyítványt. Társadalompolitikai ismereteit az USA-ban, a Harvard egyetemen alapozta meg. Joergensen 14 éves korában lépett be a szakszervezetbe. Röviddel a második világháború után funkciót kapott a dán szakmunkás szakszervezetben, 1964-ben a képviselőház tagjává választották a szociáldemokrata párt listáján. Négy évvel később a szakmunkás szakszervezet elnöke lett. Joergensen támogatat országának közös piaci csatlakozását.**

**Anker Joergensen elég nehéz politikai helyzetben vállalta el a miniszterelnöki funkciót, hiszen a szociáldemokrata pártot mélyen megosztotta Dánia közös piaci csatlakozásának kérdése.**

A csütörtök délelőtt kinevezett új miniszterelnök bejelentette, hogy részt vesz a közös piaci párizsi „csúcs"-értekezletén.

## Saigont védik az amerikai bombázók

Saigon:

Amerikai F–111-es változtatható szárnyállású vadászbombázók csütörtökre virradóan bombázták a VDK területét. A gépek egy saigoni szóvivő közlése szerint – a VDK északnyugati körzeteit támadták. Mint ismeretes, a gépeket egy héttel ezelőtt vezényelték vissza négy évi szünet után a délkelet-ázsiai hadszíntérre, de már első bevetésük alkalmával megsemmisített közülük egyet a VDK légvédelme. Ezután néhány napra ismét kivonták őket.

A B–52-es nehézbombázók Saigon térségében 40–100 kilométeres körzetben hét szőnyegbombázást hajtottak végre szerda éjszaka. Saigoni katonai elemzők szerint a felszabadító erők offenzívára készülnek a főváros ellen, s a nagyarányú amerikai szőnyegbombázás célja a Saigon elleni közvetlen támadások elhárítása, legalábbis az amerikai elnökválasztás időpontjáig. A B–52-es nehézbombázók az ország északi részében, Da Nang kikötőváros és Quang Tri tartományi székhely térségében is szőnyegbombázásokat hajtottak végre. A saigoni szóvivők mindkét területről, valamint a központi fennsík tengerparti részéről heves összecsapásokat jeleztek. A szóvivői jelentésekből kitűnik, hogy a felszabadító erők több fontos közutat ellenőrzésük alatt tartanak, s ezek visszaszerzésére a kormányhadsereg több eredménytelen kísérletet tett.

Csütörtökön este Hanoiban bemutatták a sajtó képviselőinek a közelmúltban a VDK területén elfogott amerikai pilótáknak öt főnyi csoportját. Az elfogott pilóták illetékes vietnami szervektől engedélyt kaptak arra, hogy közöljék a tudósítókkal: mindannyian jól vannak, jó ellátásban részesülnek, s jókívánságaikat küldik hozzátartozóiknak.

**NIXON SAJTÓÉRTEKEZLETE**

## Érzékeny pontnál a tárgyalások

Nixon elnök csütörtökön váratlanul sajtóértekezletet tartott azt követően, hogy meghallgatta a saigoni látogatásáról visszatért Alexander Haig vezérőrnagy beszámolóját Thieu-val folytatott tanácskozásairól.

Nixon hangsúlyozta, hogy az USA és a VDK képviselői között a tárgyalások „érzékeny ponthoz" érkeztek, s ezek bizalmas jellegére hivatkozva nem volt hajlandó közelebbi felvilágosítást adni tartalmukról.

Az elnök megismételte, hogy az USA számára elfogadhatatlan „egy kommunista kormányzat közvetlen, vagy közvetett ráerőltetése Dél-Vietnamra". Ha ennek figyelembevételével — mondotta — „megfelelő megállapodásra van lehetőség, akkor ezt megköthetik az elnökválasztások előtt, ha pedig erre nincs lehetőség, akkor nem lesz megállapodás sem, az elnökválasztás előtt, sem azután". Nixon újra és újra visszatér arra, hogy egy esetleges tűzszünet, vagy bombázás egyoldalú megszüntetésének időzítésében semmilyen körülmények között sem játszhat szerepet az elnökválasztások időpontja.

Végül félreérthetetlenül demokratapárti ellenfelének címezve szavait, a tárgyalások jelenlegi szakaszának „érzékenységére" hivatkozva, kijelentette: „Bármilyen nyilvános véleménynyilvánítás hátrányosan hat ki a tárgyalásokra és arra, hogy a lehető leghamarabb létrejöjjön a rendezés". Az elnökválasztási esélyekre célozva Nixon megjegyezte: kormánya arról igyekszik „meggyőzni" a VDK képviselőit, hogy „nem jó politika kívánni az elnökválasztások lezajlását".

## Választások? Minek?

**Papadopulosz egy udvari bálon: „Csak választásokat nem. Olyan fontos ez?"**

A görögök már öt éve várnak szabad választásokra. Az ezredesek tervei szerint még akár további 15 évig is várhatnak. Mea hatalomrajutásukkor, 1967-ben megígérték, hogy „hamarosan" választásokat tartanak. Nem tartottak. Ez tulajdonképpen nem is meglepő, hiszen saját országukban annyi szimpátiát [illegible], mint a náci megszállók a II. világháborúban. Hosszú hallgatás után, 1970-ben ígéretet tettek, hogy akkor lesznek választások, ha az egy főre eső nemzeti jövedelem eléri az ezer dollárt. Hála a dollár romlásának, ez már 1971-ben bekövetkezett, de választásokról szó sem esett. Hiszen, mint az Lados népjóléti miniszter mondotta: „Mi sem vagyunk bolondok. Tudjuk jól, hogy a választásokon semmi esélyünk se lenne. Tehát megválasztásra alkalmas emberet kell nevelnünk, még ha ez tíz vagy húsz évig is tart". Pattakos, a junta második embere igen jóltájékozott: „A nép a világ minden kincséért sem akar választásokat — a görögök nyugalmat akarnak". Persze, nyugalmat, de ezt nem az ezredesek Görögországában szándékoznak megtalálni. Egy szóvivő szerint a választás a demokráciának csak egyik formája, az ő demokráciájukon miért éppen ezt hiányolják? Látszatválasztásokat akár holnap is tarthatnának, de ők igazi választásokat akarnak. Hogy mikor, az kiderül Papadopulosz egyik beszédéből, amelyet a Szaloniki Vásár megnyitóján mondott, ahol is meghirdette a demokrácia fejlődésének 15 éves programját. Így, a terv szerint 1973-tól 1987-ig az egy főre eső jövedelemnek 2600 dollárra kell növekednie, az életszínvonal pedig eléri majd az EGK-országok színvonalát, s szándékuk szerint akkor majd 1 milliónál több autó lesz Görögországban. Jólét igen, választások nem? Úgy látszik a nép még akkor sem lesz elég „érett" a választásra, természetesen Papadopulosz megválasztására. A mindenható „Vezér", akit a propagandisták megváltóként dicsőítenek, ezt a sok jót természetesen az eddig jól bevált módszerek alkalmazásával szeretné elérni: „...s a hadsereg továbbra is a belső és külső biztonság fő védelmezője lesz".

*(A Spiegel cikke nyomán)*

**Már 1967-ben megmondtuk, hogy hamarosan szabad választások lesznek.**

## Brandt beszéde Kasselben

Kassel:

Willy Brandt nyugatnémet kancellár csütörtökön választási beszédet mondott a kasseli Henschel-Művek munkásai előtt. Emlékezetes, hogy a nyugatnémet kancellár 1970-ben ebben a városban találkozott Willi Stoph-fal, a Német Demokratikus Köztársaság miniszterelnökével.

A kancellár beszédében megállapította, hogy az európai biztonsági értekezlet összehívása kétségtelenül elősegíti a további enyhülést Európában. Rámutatott, hogy a szovjet–nyugatnémet és a lengyel–nyugatnémet szerződésnek ugyancsak nagy jelentősége van az európai légkör normalizálása szempontjából. Mint mondotta, e szerződések ratifikálása tette lehetővé a Nyugat-Berlinről szóló négyhatalmi megállapodás érvénybe lépését.

Brandt kancellár síkraszállt az NSZK és az európai szocialista országok közötti kereskedelem, illetve műszki-tudományos együttműködés fejlesztése mellett. Mint rámutatott, a normalizálás politikája gazdasági területen is érezteti hatását.

A kancellár kijelentette, hogy azok a megbeszélések, amelyeket a két német állam folytat az alapvető kapcsolataikat rögzítő szerződésről, hozzájárulnak a béke megerősítéséhez. Leszögezte, nem hagyja, hogy a választási küzdelem befolyásolja az NDK és az NSZK közötti tárgyalások menetét. A fő feladatot az NDK és az NSZK kapcsolatainak rendezésében jelölte meg.

Szedik a jonatánt a Pécsi Állami Gazdaság kétszázötven kataszteri holdas almáskertjében. Eddig mintegy száz vagon került le a gyümölcsfákról az osztályozóba, ahol válogatják és csomagolják. Huszonöt vagon almát szállítottak el eddig a gazdaságból szovjet exportra.

Szokolai felv.

*Rendkívüli termés — tárolási gondok*

## Százvagonos zsák

*A rendkívüli kukoricatermés és a tárolási gondok új módszerek kidolgozására késztették az Országos Gumiipari Vállalat műszaki fejlesztőit is. Gumifóliákból óriási, felfújható zsákokat állítottak elő, amelyekben 25—125 vagon kukoricát tárolhatnak. A gumifóliákat alumíniumkerítés veszi körül, ez védi a felfújt zsákot, amely pedig az időjárás viszontagságaitól óvja a termést. A tárolási idény után a gumi-kukoricagóré nem foglal helyet, hiszen összehajtogatva néhány négyzetméteren elfér, és így várja a következő szezont.*

*Az első óriási gumigórékat a Bajai Állami Gazdaságban állították fel.*

*„Mezőgazdasági technika '72"*

# A moszkvai mezőgazdasági gépkiállítás baranyai szemmel

Már a kiállítás címe — „Mezőgazdasági technika — '72" — is jelzi a moszkvai bemutató célját: megmutatni mi az új, a korszerű az agrotechnikában. Csaknem az egész világ neves mezőgazdasági gépeket gyártó cégei ott voltak azon a közelmúltban zárt kiállításon. A Szokolnyiki park hatalmas kiállítási területének közepén a kupolás szovjet pavilon kapott helyet, körülötte pedig a bemutatón résztvevő szocialista és kapitalista országok pavilonjai álltak. A világ legmodernebb agrotechnikai berendezéseit reprezentáló kiállítást megtekintette *Salamon Gyula*, a Mezőgazdasági Ellátó Vállalat Baranya megyei igazgatója is.

— A világszerte elterjedt szakosított termelés — amint azt itt a kiállításon is láttuk — visszahat a mezőgazdasági gépgyártásra. Már a jelen — és inkább a jövő — az erős, nagyteljesítményű, univerzális erőgépeké, valamint a hozzájuk kapcsolható, jól variálható gépsoroké.

— A magyar mezőgazdaságnak nagy gondja, hogy kevés a nagyteljesítményű, univerzális, gumikerekű erőgépünk. A kukoricaprogram pedig sürgetően követeli a nagyteljesítményű erőgépek mielőbbi beszerzését.

— A szovjet pavilonban örömmel láttuk, hogy a szovjet mezőgazdasági gépgyártás már rendelkezik ilyen gépekkel. Gondolok itt elsősorban a T—150-es traktorra és az ehhez tartozó adapterekre. Sajnos — értesüléseim szerint — a T—150-esre szerződést kötni 1973-ra nem tudtunk. Így a jövő esztendőben csak néhány darab jön az országba, mutatóba. Tetszett az MTZ traktorcsalád új tagja, az MTZ super 65 lóerős traktor is. Ebből az erőgépből a jövő év utolsó negyedében kisebb menynyiséget kapunk. Ez a traktor a nálunk használatban levő adaptereket könnyebben tudja húzni majd.

*— Az intenzív gabonafajták betakarításához az SZK—4-es kombájnok már kicsinek bizonyultak. Várható-e nagyobb teljesítményű kombájn behozatala az országba?*

— Nagyon régen várunk már a nagy áteresztőképességű és motorikusan is igen erős SZK—5-ös kombájnra. Ez a kombájnfajta most szerepelt a szovjet pavilonban. Előreláthatólag csak a jövő év második felében tudunk beszerezni ebből a kiváló gabona- és adapterrel felszerelve kukorica, napraforgó, repce betakarítására alkalmas kombájnból. 1973 első felében az úgynevezett SZK—4—T típus várható, mely a jelenlegi kombájnnak és az SZK—5-ös kombinációja.

*— A kapitalista országok pavilonjaiban mi nyerte el leginkább a tetszését?*

— A hétméteres vágószélességű rendre arató szerkezet és az ugyanilyen nagyságú kukorica adapter igen jó konstrukció. A kanadaiak nagyteljesítményű kombájnra szerelve mutatták be a szerkezeteket a kiállításon. Nálunk jelenleg a vágószéleség négy méter, jövőre megkezdi a Makói Mezőgazdasági Gépgyár az ötméteres vágószerkezetek gyártását.

*— A magyar kiállító cégek közül kiket tudna kiemelni?*

— Két magyar kiállítót, — a Budapesti Mezőgazdasági Gépgyárat és a Mezőgazdasági Gépgyártó és Szolgáltató Trösztöt. A BMG kukorica betakarító gépsoraival, talajművelő gépeivel jelent meg Moszkvában. Láthatták az érdeklődők a BMG debreceni gyára és az NDK mezőgazdasági gépiparának közös konstrukcióját, a nagyüzemi növényvédelmi gépsort. A MEZŐGÉP Trösztcukorrépa betakarító gépsora váltotta ki a szakemberek elismerését. A szovjet mezőgazdasági szakemberek nagyon érdeklődtek a Szekszárdi Állami Gazdaság sertéstenyésztési technológiát bemutató pavilonja iránt.

(Mécs)

# A termékek pompája

Észre kell vennünk a termékek világának formai gazdagodását, azokat a változásokat, amint a luxuscikkek, ha lassan is, általános fogyasztási cikkekké válnak. Reggel a fürdőszobában könnyed mozdulatra buzog az illatos borotvahab, flakonja valóságos kis műremek. A reggeli színes teflonsütőben sül. A kirakatokból minduntalan visszainteget egy-egy formás, szép termék, s utánafordulunk, ha elhalad mellettünk a legújabb, áramvonalas, csupaüveg panoráma busz. Az ember őrül az igényességnek, amikor felfigyelhet szűkebb hazája pincegazdaságának pezsgős-poharas ajánkékészletére, vagy amikor arról hall, hogy a gépgyártó vállalat, nem sajnálva rá a pénzt, ipari formatervező intézettel tervezteti meg faltermelő gépeit. A termékek világában is van költészet, észre kell venni.

Persze sok még a sílány, a szürkeség, az alaktalanság üzleteinkben. Az ormotlan, lehetetlen kárpittal behúzott bútorok láttán az a benyomása támad az embernek, hogy egyes bútorüzemeinkben ládagyártás folyik. A műanyag az, amely valóban nagy reményekre jogosító ajándéka ennek a századnak. De mennyi minden giccs és bóvli születik műanyagból, az ivópoharaktól a gyermekjátékokig, mintha mindegyikben ugyanaz a formákat megcsúfoló dilettáns tervező lakoznék. Nagyobb élelmiszerüzleteink polcain egyre színesedő, étvágyat csinálóáruhegyek tornyosodnak, de nap mint nap árnyak táncolnak rajta. Mind több szövetkezeti kisüzem jön a piacra élelmiszerrel. Jólehet, termékeik minőségét jónak, mi több, kitűnőnek találja a minőségellenőrző intézet, de a többség csomagolása nem több, mint cementeszsák, címkéjük grafikája egyenesen riasztó. Ez lenne kezünk munkájának dicsérete, avagy tisztelgés a fogyasztó előtt? Sajnos, a termékek formájáról, a csomagolásról nem kérünk bizonyítványt.

Van elég televíziónk, a két gyár a típusok széles választékát ontja. De tekintsünk csak egyszer a készülékekre tíz méter távolságból. Színre és szögletességre mindegyik egyforma. A luxus készülék lábakon áll, de ezek a lábak olyanok, mint a suszterszéké. A televízió bútorhatást kelt. Pedig már régóta az az irányzat a modern világban, hogy a készülékek, a háztartási gépek, márcsak a mai lakások kisebb mérete miatt is, inkább műszerszerűek legyenek. Valaha a kisiparos volt az, akiben az igazán szép formák mesterét tisztelték. Most viszont a nagyipar vitathatatlanul előnyösebb helyzetben van, hiszen a formatervezők hadát foglalkoztathatja. Akkor miért nem lepik meg szebb és szebb formákkal a változatosságra éhes fogyasztókat?

A szép termék, a harmonikus formák — az emberi ész és kéz dicsérete, tisztelgés a fogyasztó előtt. Egy szép termék vágyakat, gondolatokat ébreszt, felemel. Igen, azt hiszem, a tervezők a mai világ igazi költői. Megfogalmazzák a mai ember vágyait, mint tették régen a költők. Harmóniát akarnak az egyre szaporodó anyagi javak és az egyre többet fogyasztó emberek világában. Persze nem a formák öncélú burjánzására, felesleges nagyvonalúságra, költséges eleganciára gondolunk. A gazdaságra ez nem jellemző. Sokszor el sem lehet téveszteni a mértéket. Az a termék, amelynek megformálását és elkészítését áthatja az alkotók célszerűségre való törekvése, az a törekvés, hogy a terméknek minél nagyobb használati értéke legyen, az a termék szép. A holdkompon nincs egy felesleges, funkcióval nem rendelkező részlet vagy darab, s ezért — gyönyörű. De a panoráma autóbusz sem azért csupaüveg, hogy így elegánsabbnak tűnjék, hanem hogy a messzi útra induló utasok kényelmesen élvezhessék a tájat.

A termékek formavilágának gazdagítása egyben nagyon is üzleti érdek. Igaz, nincs még árubőség, nincs még verseny a piacon, amely önmagában kikényszerítené a formák szüntelen megújulását. Észre kell azonban venni, hogy a növekvő jövedelmekkel gyorsabban változnak az igények, s ma már egy sor fogyasztási cikk, a cipőtől kezdve a karóráig, de hovatovább a személygépkocsi is ide tartozik, amelyekkel szemben eddig többnyire csak a tartósság igényét támasztottuk, ma már divatcikkekké váltak. Egyfelől tehát gyorsan változnak az igények, másfelől viszont a régi termékek új köntösben újabb igényeket, keresletet támaszthatnak. Gondoljunk csak például a minipalackok megjelenésére, amelyek felkeltették a gyűjtőszenvedélyt, s szinte turpisságnak tűnik: alkoholt adtak el az antialkoholistáknak. És mekkora formai átváltozáson mentek keresztül a motorkerékpárok! A tizenévesek divatját felvéve hobbit csináltak a motorozásból.

A termékek világában is van tehát költészet. A lenyűgöző érzés nemcsak akkor keríti hatalmába az embert, ha egy-egy pompás termék visszainteget rá a kirakatból, de szép és felemelő lehet egy daru, egy motorvonat is. Az, hogy több termék van a piacon, azt jelenti, hogy több jut egy-egy fogyasztóra, s ez mérhető gyarapodás. A termékek gazdagodó formavilágát azonban a statisztikai mutatók nem érzékelik. Pedig ez is gazdagodás, a harmonikus formák az élet minőségét emelik. Ma kimondva vagy kimondatlanul egyre inkább ezen értékeire vágyik a világnak az ember. Akkor hát? Tisztelegjünk a fogyasztó előtt, tegyük teljesebbé számára a világot. Igyekezzék az ipar csupa remekművet alkotni.

**Miklósvári Zoltán**

Arcok — közelről

# Kovacsik aknász

Két dolgot megígértem velem, mielőtt a jegyzőkönyvbe (ő mondja így — napokon keresztül csaknem minden szavát jegyzőkönyvezték) egyetlen mondatot is leírnék. Nem használom ezeket a kifejezéseket: hősiesség, példakép, áldozatvállalás, helytállás. A másik: az eseményeket nem úgy írom, mintha ő, csakis egyedül ő lett volna képes a nehéz percekben ésszerűen viselkedni. (A bátorság szót sem használhatom...)

— Gyűlölöm ezeket a szavakat. A Kossuth-bányai műszakiak közül mindenki úgy viselkedett volna, mint én. Éppen én voltam műszakon...

Egyetértünk. Ma is, holnap is aknászok tucatjai dolgoznak a bányában, folyik a termelés, talán néhány száz tonnával kevesebb szenet termelnek, mint az elmúlt héten, talán halkabban tréfálkoznak egymással a bányászok, de mindenki végzi a dolgát, s akik ezekben a pillanatokban nyomják a réselőgépet, vagy éppen utasításokat adnak rendkívüli helyzetben, szintén rendkívüli tettekre lennének képesek. A megmenekültek közül többen már dolgoznak. Hétfőn Kovacsik József is munkába megy. Többen azt tanácsolták, hagyja a bányát, mégegyszer nem óvja meg a bányász-jószerencse. Nem fontolgatja a lehetőségeket. Ez a szakmája. Most sem a tragédia miatt van szabadságon — messzi földről érkeztek vendégei.

Sötétkék nadrágban, fehér ingben fogad, felesége csak akkor zavar bennünket, amikor a kávét az asztalra teszi. Az elmúlt pénteken éjszaka, amikor férje egy pillanatra hazaugrott megnyugtatni; csak ennyit kérdezett: neked nem lehet bajod?

Az aknász negyven esztendős. Tízéves korában halt meg édesapja a Don-kanyarban. Kovacsik József a bányában kereste jövőjét. Nagymányokon végezte a vájáriskolát, huszonkettedik esztendeje dolgozik a föld alatt. Régebben gondolt arra, hogy bányamérnök lesz, lehetőségei azonban csak a technikumba engedték. Kitűnő eredménnyel végezte el. Tizennégy esztendeje aknász, a bizonyítvány jeleseit a tapasztalatok is gazdagítják.

Szeptember 28-án este telefonon éppen a szállítás felől akart érdeklődni, amikor füstszagot érzett, s egy embert látott a gurítón felfelé menekülni. Az orrát a fa és kátrány szaga ütötte meg, azonnal tudatában volt, hogy tűz van, a robbantás füstje orrfacsaró, nem lehet összetéveszteni. Huszonkilenc ember dolgozott a körletében...

— Ulmerék közvetlenül alattam dolgoztak a gurítóban, kiabáltam, hogy azonnal fogják a készüléket, s megjelöltem, melyik útvonalon, s hova kell menekülniük. Még hallottam, hogy megértik a riasztást, aztán nyugatra indultam. Innen már tömör füst hömpölygött, talán harminc métert mehettem készülék nélkül, szememet füst marta, lépésnyire sem láttam. Tíz éve hordom magamnál régi bányamentő szemüvegem, most jól jött, s a CO-készüléket is kinyitottam. Kiabáltam. Közvetlen közelemből Ortner és Buza vájárok szóltak vissza. Őket is utasítottam, hogy a hatodik szintre meneküljenek. Mondták, hogy rendben van. Még hallottam, hogy keresik a mentőkészülékeiket a vágat oldalában. A következő munkahelyen már a kezemet sem láttam. Kitéptem a csutorát a számból és ordítottam: ki van itt? Szinte megijedtem, amikor közvetlenül mellettem megszólalt Farkas Ferenc lakatos. Kovacsik munkatárs, mi történhetett ott lent? Semmi! Jobb nem jutott eszembe. Meneküljenek, a hatodik szintl gázlecsapoló gurítóhoz!

Az aknász utasításával tulajdonképpen felrúgta az ősi bányász szabályt, az emberek agyában a veszély pillanataiban az van: a friss légáram felé kell menni. Kovacsik József egy pillanat alatt felmérte, hogy 140 méterre tíz perc alatt eljuthat valamennyi bányász, a készülékben 45 percig nem fulladhatnak meg. Ha a behúzó légáram felé mennek, a lángok közé jutnak.

— Mellettem megszólalt Tormási: a Rostás még robbantani akar... Nincs robbantás! Még hallottam, hogy ők is keresik a készülékeket, aztán tovább rohantam. A 3-as fedü osztón mentem fel, őt ember dolgozott ott. Kiabáltam, de nem jött válasz. Egy valakit hallottam a vágatban motoszkálni, a dobogásából meg lehetett ítélni, hogy menekül. Visszamentem, azt hittem, hogy most érnek a 3-as osztóhoz azok, akiket először riasztottam. Gyorsan járok a bányában. Talán ezért gondoltam ilyen képtelenséget: nekem 140 métert kellett a bányában böklászni, nekik talán százat. Nem találkoztam velük. Elkapott a düh! Hol vannak? Ulmer miért nem jöttök? — kiáltottam. Elindultam eléjük: az utolsó létrafokot azonban nem engedtem el, féltem, hogy többé nem találom meg a gurítót. Még néhányszor kiáltottam, aztán visszatettem a csutorát a számba. Úgy éreztem, hideg levegő jön. Megzavarodtam. Talán rossz a készülékem? Ennyi idő alatt már melegednie kellene. Eszembe sem jutott, hogy körülöttem forrósodik a levegő, testem tűzel, így nem érezhettem, hogy a készülék működik. Egyedül maradtam? Rohantam. Ismét a 3-as osztó: már félelemből kiabáltam: ki van itt? Szerettem volna, ha együtt menekülhetek a többiekkel, utolsónak, de velük. Ismét a hármas fedüosztó felé indultam. Most sem tudom miért, ez a hosszabb út volt. Lehajolva tapogatóztam, kezemben szorongattam a menekülő-doboz tetejét. Az ember lehet ilyenkor bátor és gyáva, okos és ostoba. Hogy miért szorongattam a dobozt, s később, amikor elvesztettem, miért kerestem, képtelen vagyok megmagyarázni. Hallottam bányászokról, akik addig nem menekülnek, amíg a szerszámukat, kabátjukat meg nem találják. Hát az én esetem is ilyen lehetett.

Lépésről lépésre haladtam előre, naponta háromszor is megtettem ezt az utat, felismertem minden kiálló fát... Az ereszke aljában voltam, amikor meghallottam, hogy előttem menekülnek az emberek. Felértem. Két légajtó volt előttem, az ajtókról a szurok, s füst párája csapódott vissza, a levegőnek hangja volt, hallottam amint súrolja az ácsolatokat. Az ajtón túl voltak az emberek. De itt is füst volt. Újabb menekülő utat jelöltem ki. Hatodik szint, mélyfekü lőszerraktár. Előttem mentek az emberek, sokan voltak, mentek és elestek, a vágat egyik oldaláról a másikba botladoztak. A robbantó-anyag raktárnál azt hittem, mindenki itt van. Névsort olvastam: Ulmerék? Öten itt vagyunk. Lucza-csapat? Öten itt vagyunk. Megnyugodtam. Ők voltak a legtávolabb. I-es osztó? Itt vagyunk. II-es? Szolnoki és Csehej jelentkeztek. Tormási? Nem jelentkezett. Öten nem jelentkeztek. Szóltam a diszpécsernek telefonon, s mondtam: visszamegyek. A megriadt emberek közül négyet kijelöltem, szó nélkül követtek. Tizenöt métert mehettem, amikor valaki szólt: Jóska, rosszul vagyok. Ez olyan volt, mintha részegségből ébrednék. Nincs jogom visszavinni őket!

Percekig csendben vagyunk. Ezerszer tisztázódott, hogy nem tudott volna segíteni, hogy észszerűbb utasításokat nem adhatott. Jobb azonban hallgatni. Hallottam az aknán, hogy ötödmagával kézenfogva, füstön keresztül mentek az aknamélyítőket riasztani (ezután még), hogy a mentőknek segítettek, hogy ha négy ember kellett, egyetlen szóra tizennégyen jelentkeztek. Sokára szólal meg: ne haragudjon, gyenge ember vagyok. Csak akkor voltam nyugodt, amikor megérkeztek a mentők. Mindannyian olyan erősek voltak...

**Lombosi Jenő**

EGY DARAB ASTRA 170-ES TIZGYŰJTŐS KÖNYVELŐGÉP, IRÓMŰVES (HASZNÁLT), — EGY DARAB OPTIMA M. 16-OS, 47 CM KULONKOCSI (ÚJ ÁLLAPOTBAN — EGY DARAB OPTIMA M. 16-OS, 68 CM KULONKOCSI (ÚJ ÁLLAPOTBAN — EGY DARAB CONSUL VILL. ÖSSZEADÓGÉP (HASZNÁLT),

e l a d ó

Érdeklődni: BARANYAMÉK Beruházási Osztálya, PÉCS, MEGYERI ÚT 92. SZÁM.

# HÍREK

1972. OKTÓBER

**6**

PÉNTEK

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*BRUNÓ*

*nevű kedves olvasóinkat*

◆

**A Nap kél 5.50, nyugszik 17.14 órakor. — A Hold kél 4.53, nyugszik 16.26 órakor.**

## Születés

*Értesítjük kedves ismerőseinket és rokonainkat, hogy Müller József és Gungl Mária szülőknek szeptember 30-án József, Gábor nevű kisfiúk született.* (x)

◆

— **A MAGYAR AUTÓKLUB** 1972. október 9-én 17 órakor Családi magad tanfolyamot indít. Jelentkezőket még elfogad a klubiroda, naponta 10—12 és 14—17 óráig. (x)

◆

## Orvosi ügyelet

**A Városi Rendelőintézet Pécs megyei város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére összevont rendelést tart október 7-én, szombaton.**

**Felnőttek részére 7—19 óráig.**

**I. kerületben: Korvin O. u. 23. (telefon: 11-169).**

**II. kerületben: A Városi Rendelőintézet (Munkácsy M. u. 19., II. em. 13, telefon: 13-833/37-es mellék).**

**III. kerületben: A III. kerületi rendelőintézet (dr. Veress Endre u. 2., telefon: 15-833).**

**Gyermeklakosság részére a rendelési idő 8—11 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:**

**Gábor A. u. 15. (telefon: 11-169): Vasas, Hősök tere, Meszes I—II. körzetek.**

**Ady Endre u. 8. (telefon: 11-587): Pécsbányatelep, Zsolnay V. u., Ady E. u. I—II. körzetek.**

**Kisfaludy u. 6. (telefon: 13-833): 48-as tér, Kertváros, Nagyárpád, Városi Rendelőintézet körzete.**

**Semmelweis u. 20. (telefon: 12-669): Móricz Zs. tér, Semmelweis u., Gyermekkórház körzete.**

**Dr. Veress E. utcai Rendelőintézet 2. rendelőjében (telefon: 15-833): az őt újmecsekaljai és mecsekaljai körzetek részére.**

**Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében: (Munkácsy Mihály u. 19., telefon: 13-833) október 7-én 14 órától október 9-én reggel 7 óráig.**

**Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.**

**Felnőttek részére ügyeleti szolgálat szombaton este 7 órától hétfő reggel 7 óráig.**

**I. kerület részére: az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben (telefon: 11-169).**

**II. kerület részére: a Városi Rendelőintézet (Munkácsy M. utca 19.) ügyeletes orvosi rendelőjében (telefon: 12-812).**

**III. kerület részére: a III. kerületi Rendelőintézet, dr. Veress Endre utca 2. (telefon: 15-833).**

**Járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 16—17 óráig.**

**Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy Mihály utca 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat október 7-én este 7 órától október 9-én reggel 7 óráig.**

**Ha a megadott szám nem jelentkezik, a hívást a 09-nek (posta) kell bejelenteni. Hívást lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni.**

— **Petőfi — spanyolul.** Kubában nyomdakész állapotba került a világ első spanyol nyelvű Petőfi-kötete, s megjelenése a jövő év elejére várható. A Petőfi-évfordulóra kiadandó antológiát a kubai költőnemzedék három ismert képviselője — Fayad Jamis, Elisio Diego és David Chericion — fordította. A kubai könyvkiadás jövő évi tervei között József Attila-kötet megjelentetése is szerepel.

— **Határőrség a faluért.** Illocskán a község fiataljai és a határőrség KISZ-szervezete közösen vállalta a községi művelődési ház tatarozását. A munkát befejezték, a vállalás mintegy 15 ezer forint költségmegtakarítást eredményezett, — a pénzt a művelődési ház bútorainak felújítására fordítják.

— **Siker Japánban.** A Jomiuri Simbun című tokiói lap zenekritikusa elismerő szavakkal emlékezik meg a Japánban vendégszereplő Kodály Vonósnégyes magas színvonalú művészi teljesítményéről. A kritikus szerint a fiatal művészekből álló vonósnégyes előadásait a precízitás, a kiegyensúlyozottság, a melegség és a lélek jellemzi.

— **A Szakszervezetek Megyei Tanácsa** értesíti az érdekelt szülőket, hogy a rájtökmuzsaji SZOT-üdülőből a gyermekek 6-án 10.30-kor, Ormándról 14.40-kor érkeznek a vasútállomásra. Kérjük, hogy a gyermekeket a főpályaudvaron vegyék át. Egyben közöljük, hogy a 9-én Parádsasvárra induló gyermekek második orvosi vizsgálata pénteken, 6-án reggel 9—11 óráig lesz az SZMT-székházban. A gyermekek 9-én a Mecsek Expresszel utaznak Parádsasvárra, reggel 6.11-kor. Gyülekezés a nagyállomáson 9-én reggel fél 6 órakor.

— **Kigyulladt egy olajkályha.** Csütörtökön délelőtt a Megyeri út 56. számú házban, Antal Vilmos lakásában kigyulladt egy sajátkészítésű olajkályha. A tűzoltóság kivonult, és még idejében sikerült eloltani a tüzet, amely mintegy 10 000 forint értéket veszélyeztetett.

— **353 — 177.** Ez a két szám mutatja az idei előkészítő tanfolyamokon való részvételt, illetve a pécsi felsőoktatási intézményekbe történt felvételt. Az előkészítő tanfolyamokon résztvetteknek tehát felét az egyetemeken, főiskolákon találjuk. Kilenc dunántúli megye fiataljai jelentkeztek a tanfolyamokra, Baranyából 130 fő, akiknek költségeit, csaknem 40 000 forintot a szakszervezet térítette.

◆

### TŰZESET

**Ma reggel a sásdi járáshoz tartozó Liget községben, a Kun Béla utca 20-as számú házban tűz ütött ki, és leégett két tetőgerenda. A helyi önkéntes tűzoltók oltották el a tüzet, amelyet egy — kéménybe épített — gerenda okozott. Így is 2000 forint értékű kár érte Ferencz János, ligeti lakost.**


Munkaügyi osztályunkra
GÉPÍRÓ
ADMINISZTRÁTORT
KERESÜNK.
Azonnali belépésre
Jelentkezés:
MÉH
VÁLLALAT,
Munkaügy.
DR. SÁNDOR UTCA 14.


# Húsz éves a Csemege

A Kossuth utcai „nagycsemege"

A héten ünnepli a Csemege Vállalat húszesztendős „születésnapját" — ennyi idős a pécsi, Kossuth Lajos utcai, közkedvelt élelmiszerüzlet is, amely évente 34 millió forintos forgalmat bonyolít le. A túlnyomórészt fővárosi üzleteket működtető Csemege Vállalat pécsi boltja bőséges áruválasztékáról, kínálatáról ismert.

— **A Centrum Áruház munkaruházati boltja — Pécs, Sallai u. 8.** (x)

— **Baráti találkozó Szederkényben.** A Szederkényi községi Szociális Otthon tegnap vendégül látta a Beton- és Vasbetonipari Művek komlói telepének vasszerelő szocialista brigádját. A brigád kisebb szerelési, karbantartási munkákkal támogatja a szociális otthon öregjeit. A szüreti mulatságra meghívott komlói brigád és a szociális otthon öregjei közötti baráti találkozó vidám hangulatban ért véget.

— **Fehér és színes csempe,** színes fürdőszoba-berendezés és olcsó műbőr, nagy választékban, a TOZÉP Citrom utcai Barkács boltjában. (x)

— **Ujjak versenye.** Tizenhatan jelentkeztek Baranyából az országos gép- és gyorsíró versenyre, amelyet a közeljövőben bonyolítanak le Budapesten. Hárman indulnak gyorsírásból, sebességi gép-kategóriában kilencen. Hibátlansági gép-kategóriában egy jelentkező akadt. Német nyelvű gépíróversenyre ketten, olasz nyelvűre egy személy jelentkezett.

— **Csőtörés, szivattyúcsere.** A hőerőműi barakkoknál eltörött a Vízművek 80 milliméteres fővezetéke. A hibát csütörtökön reggel észlelték, és délre sikerült elhárítaniok. Ugyanezen a napon új szivattyút szereltek föl a meszesi víztoronynál. A szivattyú a György-akna felé nyomja majd a vizet.

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás péntek estig: változóan felhős idő, valószínűleg eső nélkül. Lassan mérséklődő északkeleti szél. A hőmérséklet kissé emelkedik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 2—7, legmagasabb nappali hőmérséklet 12—16 fok között.**

**Távolabbi kilátások kedd reggelig: kevés felhő, legfeljebb egy-két helyen kisebb eső. A szél mérséklődik. A nappali hőmérséklet emelkedik. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet plusz 1—7 fok között. Legmagasabb nappali hőmérsékletek eleinte 11—14, később 15—19 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) eső az ország területének 30 százalékán várható.**

**November 6—7.:**

# Kétnapos munkaszünet

Mivel november 7-e az idén keddi napra esik, s egy munkanap választja el a november 5-i vasárnaptól, a vasárnapi pihenőnapot a rendelkezések értelmében a közbeeső munkanapon, vagyis hétfőn kell kiadni. Az ezt megelőző munkanapon, vagyis vasárnap a szombati munkaidőbeosztást kell alkalmazni.

Ennek megfelelően a munkaidőbeosztás a következőképpen alakul: november 4-én, szombaton hétfői, 5-én, vasárnap szombati munkaidőbeosztás szerint kell dolgozni, november 6-a, hétfő pihenőnap, 7-én, kedden munkaszüneti nap.

Azoknál a vállalatoknál, ahol november 4-e szabad szombat lenne, ezt a napot november 5-én kell kiadni és 4-én a hétfői munkaidőt kell alkalmazni. Ezeken a helyeken november 4-e, szombat rendes munkanap, 5-e, vasárnap szabadnap, 6-a, hétfő heti pihenőnap, 7-e, kedd munkaszüneti nap.

A rendelkezések nem alkalmazhatók a megszakítás nélkül és a munkaszüneti napokon egyébként is működő vállalatoknál.

A kereskedelmi, a közlekedési és a lakosság ellátását szolgáló más vállalatok dolgozóinak munkaidőbeosztását az illetékes miniszter határozza meg.

# Ismét van tornacipő

Az idei iskolaév elején sok szülő kifogásolta, hogy nem lehet beszerezni a boltokban az iskolában megkívánt tornafelszerelést. Hiányzott a tornacipő, kosárlabdacipő, nem volt megfelelő színű trikó, nadrág.

A Kossuth Lajos utcai Sportbolt vezetőjétől érdeklődtünk a jelenlegi ellátottság iránt, és megtudtuk, hogy az ország különböző részeiből összeszedték a kívánt árucikkeket, és jelenleg — egy-két extraméretű kosárlabdacipő és színes trikó kivételével — az iskolai tornafelszerelések minden kelléke kapható. A még hiányzó 41-es és 42-es számú kosárlabdacipőket és színes trikókat a tizedikei áruszállítmánnyal várják.

◆

— **A „Piros gőzmozdony" szombaton Máriagyűdön szerepel.** (x)

— **Próbaterhelést** végeztek tegnap az épülő pécsi felüljáró első elkészült tartógerendáján. A 30 méter hosszú, 130 centiméter magas 35 tonna súlyú gerendát daruval emelték a helyére, és hidraulikus sajtók nyomásának vetették alá. Ez a „vizsgáztatás" első fázisa csak. Az eredményeket holnapi számunkban ismertetjük.

— **Olcsó zománcozott üstök kaphatók 110 Ft egységáron az olcsó edények boltjában. 39-es dandár u. 2/C.**

◆

## Balesetek

**Sásdon, a téglagyár előtt, munkásokat szállító „zsuppkocsival" szabályosan haladt Málovics Gábor, Gödre, Vöröshadsereg útja 35. szám alatti lakos. Egy teherautó hátulról az utasokat szállító járműbe futott, és a baleset következtében Málovics bordatörést szenvedett. A dombóvári kórházba szállították.**

**Nem adta meg az elsőbbséget csütörtökön délelőtt a Szigeti út és az Acsády utca kereszteződésénél Korbacz László, lánycsóki lakos, tehergépkocsivezető ifjú Ricza György, 18 éves pécsi lakos, segédmotorkerékpárosnak. Korbacz a Szigeti útról az Acsádi utcába akart bekanyarodni, amikor előtörte Riczát, aki arcsérülésével és lábszárcsonttörésével került a Honvédkórházba.**

Ma és holnap:

# Versmondók seregszemléje Szekszárdon

Két napon át a versmondóké Szekszárd. Ma kezdődik ugyanis a Babits Mihály dunántúli ifjúsági versmondóverseny. Az immár hagyományos őszi szavalóverseny első napján egy kötelező verset mondanak el a versenyzők, holnap pedig Petőfi költeményeiből hangzik el egy-egy szabadon választott alkotás. Baranyát hat fiatal képviseli. A pécsiek közül a Széchenyi Gimnázium és a Művészeti Szakközépiskola egy-egy tanulója, Mohácsról pedig egy fiatal vesz részt a versenyen; míg Pécsváradról hárman küldték el nevezésüket.

A versmondó versenyt a szekszárdi Babits Mihály Művelődési Központban rendezik, mindkét napon délelőtt 10 órai kezdettel.


*Most 10 százalék előleggel vásárolhat*

MOTORKERÉKPÁRT

PÉCS, 12. SZÁMÚ JÁRMŰBOLT
Rákóczi út 50. (Villanyrendőrnél)
KOMLÓ 112. SZÁMÚ MŰSZAKI BOLT
Lenin tér 6. szám.
MOHÁCS 202. SZÁMÚ JÁRMŰBOLT
Széchenyi tér 1. szám.
SIKLÓS 304. SZÁMÚ MŰSZAKI BOLT
Felszabadulás u. 14. szám.

BARANYAKER

19.

Itt van minden a nyelvem hegyén, de valahogy nem tudom kimondani, mert néz. Engem néz, bánatosan és őszintén.

— Igaza van — mondom, s szinte megkönnyebbülök tőle. — Igaza van, Margitka. Elég nehéz az élet, tudom én is. Én sose éltem jól, pedig engem az állam nevelt és az a leggazdagabb Magyarországon. S azt is tudom, hogy ha leszerelek, semmim se lesz. Csak éppen az van bennem, hogy mire összeszednék valamit, vége az életnek. A fiatalságnak. Ezért mondom, hogy jó volna a szép oldalát is élvezni az életnek.

Melegség van a szemében, ahogy támtekint. Nem is állom ezt a pillantást, elbújok a cigarettafüstben, s olyan szerelmes vagyok belé, mint az ágyú. Mert annyira jó lélek, hogy még belőlem is kihozza, ami ér valamit. Szólni kellene..., fölállni, közelebb menni...

Nem is tudom, hogy sikerül: ott állok mellette. Törölgeti az orrát, s engedelmesen fogadja, ahogy félkarral átfogom. A fejét azonban elfordítja, így a haját éri a csókom. Belélegzem langyos tisztaság-illatát —

— bumm, bumm! Döngetik a pitvarajtót! Megrettenve ugrunk el egymástól.

Az apja?

No, állok elébe. A sárkánynak is, ha kell.

Margit már kinn van, de meghallom Miska basszusát is, meg egy idegen hangot. Valaki más jöhetett, biztos valami szomszéd. Vajon belátták-e...?

Rákényszerítem magam, hogy leüljek. S — bár most dobtam el a cigit — rágyújtok.

A gyufaláng fölül nézek a nyíló ajtóra.

Miska az. Papírszelet a kezében.

— Azonnal menni kell — mondja.

Távirat a csapattól, hogy szabadságunkat megszakítják, s rögtön be kell vonulni. A dátumhoz érve Miskára bámulok:

— Ma éjfélig...?

— Két napja van a postán a távirat. Nem tudták kézbesíteni. No, szedelőzködjünk!

— Készítek enni — hallom Margit hangját.

— Inkább pakolj valamit.

Oda se figyelve hajtogatom össze a táviratot, s káromkodok magamban. Ilyen az én formám. Pont most, amikor kezdtem volna összemelegedni a lánnyal!...

Nincs mit tenni.

Ahogy szedegetem a vackaim, bejön Margit. Olyan hangosnak találom a szívem dobogását, csuda, hogy nem hallja meg.

— Sajnálom — mondom rekedten. — Sajnálom, hogy nem beszélgethetünk tovább.

Nem szól semmit.

— De talán... lesz még rá alkalom, nem?

— Talán — mondja, de háttal.

— Csak-csak találkozunk még az életben...

Ez is visszhangtalan marad. Hülyén is hangzott, nem mondom. Kedvetlenül szedegetem a motyómat, ő meg a tűzhelynél motoszkál, kimegy, bejön, suhog a szoknyája.

Éppen elkészülök, amikor Miska beszól értem, s már indulunk is. A faterjától el se búcsúzik — no, ez derék. Nekem pláne svarc az öreg.

— Vigyázzatok — hallom Margit hangját, s ad egy puszit a bátyjának.

Nyújtanám a kezem, mondanék valamit — odalép hozzám, s nekem is ad egyet jobbról, egyet balról. — Jöjjön el máskor is — súgja, s beszalad.

Kishíja szét nem pattanok a hirtelen örömtől. S futok Miska után, mint az eszeveszett, lefele a dombról.

*

Bibok Miska beszélgetése a szerzővel:

— ... haraggal mentem el otthonról. Összejöttem az apámmal, s ha jól meggondolom: Fülemüle miatt. De nem akarom őt bántani, csak azért említem, mert volt bennem egy rossz érzés akkor. Mentünk végig a csapáson, a hó meg nagyon össze volt esve a meleg széltől, vizes volt, súlyos, nagyon nehéz útunk volt, még én is belefáradtam, hát még Fülemüle a huszonöt kilójával. Ha visszagondolok, a város felé kellett volna mennünk, de nagy késésben voltunk, a távirat a postán? ki hiszi el azt, éjfélre beérni... Most már mindegy, most már későn okos az ember. Kiértünk a partra, még állt a jég a Dunán, néhol még a nyom is megvolt, és úgy találtam, ha szerencsénk van, átjutunk. A szerencse azonban még nem életbiztosítás, ezt megmondtam Fülemülének is. Elővettem a kötelet, megkötöttem rajta, megmutattam, hogyan húzódik meg a csomó. Vágtam két derék botot, két-ember magasságút, elmagyaráztam neki, hogy kell tartani — ha be is szakad az ember, kievickélhet, hisz ott a társa, segít...

*(Folytatása következik)*

### Kétszáz építőipari szakember Pécsett

# Nincs elég szervező

A legfontosabb szervezésfejlesztési kérdéseket állította homlokterébe az a kétnapos országos tanácskozás, amely tegnap délelőtt kezdődött Pécsett, a Technika Házában. A tudományos ankéton mintegy kétszáz építőipari szakember vesz részt. A konferencián *dr. Szemere Mátyás*, a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság Baranya megyei csoportjának titkára üdvözölte a megjelenteket, többek között *dr. Nagy Józsefet*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkárát, *dr. Földvári Jánost*, a Megyei Tanács elnök-helyettesét, valamint *Németh Lajost*, Pécs megyei város tanácselnök helyettesét. A tudományos ankétot *Drecin József*, az Országos tervhivatal elnök-helyettese, az SZVT elnöke nyitotta meg.

Az első előadó *dr. Dózsa Lajos*, az MSZMP Központi Bizottsága gazdaságpolitikai osztályának munkatársa volt. A négy éve bevezetett új gazdaságirányítási rendszer mind teljesebben érvényesül — mondotta — s a továbbfejlesztése folyamatos. Az ország extenzív fejlődési tartalékai kimerültek, előtérbe került hát az intenzív fejlesztés. Társadalmi szinten megvalósítottuk az aktív tudományos tervezést és szervezést. Az üzemekben ez a tevékenység nem volt kielégítő. A szakadék egyre mélyebbé vált, többek között ezért van szükség a szervezői és irányítói munka modernizálására.

*Dr. Kereszturi Sándor*, az Építési- és Városfejlesztési Minisztérium főosztályvezetője az építőipari vállalatok szervezet és szervezésfejlesztési követelményeiről szólt. Az ÉVM-ben két éve alakult meg a termelésszervezési bizottság. Feladata a termelés koordinálása volt. Hatásköre később bővült: ma már figyelemmel kíséri a tanácsi vállalatok és az építőszövetkezetek tevékenységét is. Első feladat a házgyári szervezés megoldása volt. Ez nem jelenti azt, hogy ezen a területen nem lehet továbblépni. Hiszen ma egy lakás építési ideje házgyári technológiával 1350 órára tehető. A tervek szerint három-négy éven belül ez az idő le kell, hogy csökkenjen ezer órára. Napirenden van a többműszakos munkarend kérdése is.

Természetesen a magasabb követelményeknek a vezetők csak úgy felelnek meg, ha kellő számú szervező segíti munkájukat. Sajnos ezen a téren igen rosszul állnak az építőipari vállalatok is: alig-alig van ilyen szakemberünk. Meg kell oldani az építőipari szervezésképzés programját. A terveket már kidolgozta a minisztérium.

A vállalatok előtt egy sor olyan feladat áll, melyet a közeljövőben kell megoldaniuk. Így a közepes és nagy vállalatoknál a műszaki és gazdasági egységeket határozottabban el kell választani egymástól. Szükséges a hatáskörök rendezése is. A műszaki fejlesztésnek a vezetés fő funkciójává kell válni. Egyre szigorúbbak lesznek a technológiai követelmények. Igen fontos a megfelelő anyagprogramozás kérdése is. Ma ez sok gondot okoz az építőiparnak. A jövő legnagyobb feladata egy gazdaságosabb termelési szervezet kialakítása. A szervezési feladatok az eszközgazdálkodásban a termelési költségek csökkentésében is jelentkeznek. Tovább kell csökkenteni az építési időt és a befejezetlen, áthúzódó beruházásokat. Központi kérdés az anyagmozgatás gépesítése is: a szakmunkások munkaidejük harminc százalékát anyagmozgatásra használják. Végül még egy lényeges kérdés. A feladatok mielőbbi megvalósításában az építőipar számít a szervező intézetek segítségére is.

A konferencián délután három előadás hangzott el a szervezésfejlesztéssel, az üzem- és munkaszervezéssel kapcsolatosan. Ma délelőtt szintén három előadást tartanak, többek között szó lesz az építőipari vállalatszervezés számítógépes megoldási lehetőségeiről is. A tanácskozás a koradélutáni órákban fejeződik be.

**Salamon Gyula**

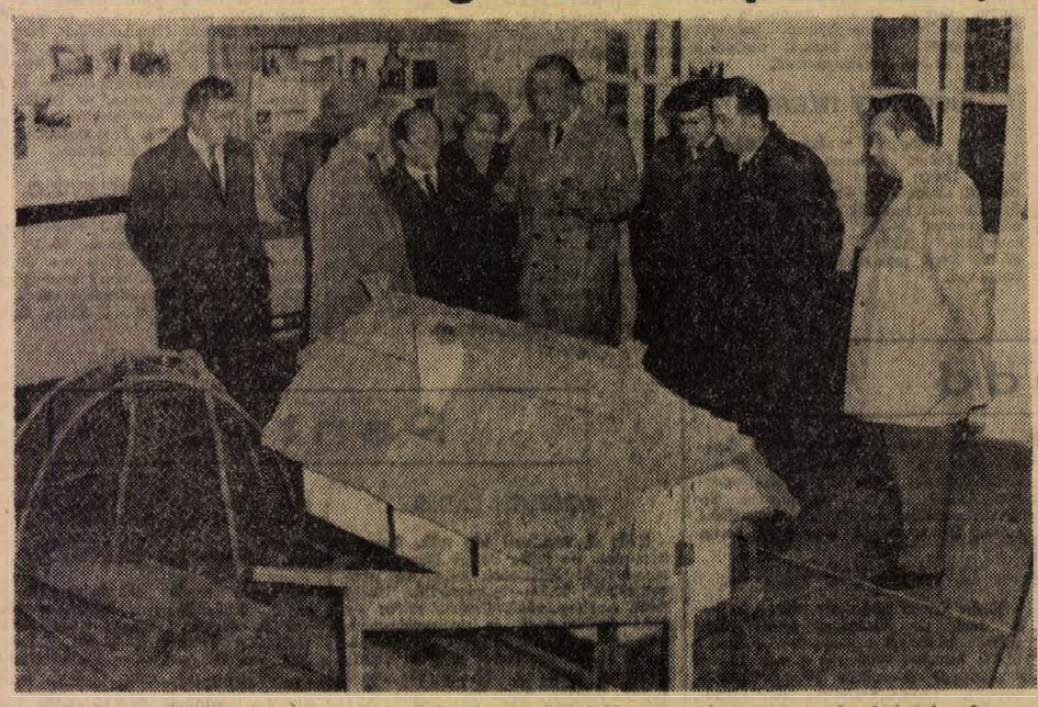
### Vita a vonaton

# A fiatal közgazdászok országos találkozója

A fiatal közgazdászok második országos találkozója csütörtökön kezdődött el Szombathelyen és Kőszegen, illetve a főváros és Vas megye között. Az ország 200 ifjú közgazdásza ugyanis különvonattal utazott Budapestről Szombathelyre, s a 3 és fél órás menetidő alatt 4 szekcióülésen időszerű gazdaságpolitikai témákról folytattak eszmecserét. Szó volt a gazdasági szerkezet átalakításának aktuális kérdéseiről, az integrációról, a területi tervezésről és a munkaszervezésről.

A szombathelyi városnézés után Kőszegre utaztak az ifjú szakemberek. Pénteken Szombathelyen dr. Gonda György, a Vas megyei Tanács elnöke a megye gazdasági helyzetéről tájékoztatta a közgazdász pályakezdőket. Felkeresnek öt üzemet, köztük a Nyugat-magyarországi Fűrészeket, ahol nemrégen fejeződött be az ország egyik legsikeresebb beruházása. Budapestre visszautaztukban ismét szakmai vitákat, előadásokat tartanak a különvonaton.

# Az NDK-beli delegáció baranyai körútja



Képünkön az NDK-beli tanácsi delegáció és vendéglátók megtekintik az ormánsági falumúzeum talpasházát.

A *Fritz Scharfeinstein* miniszterhelyettes vezette NDK tanácsi delegáció tegnap, a Minisztertanács Tanácsi Hivatalának tisztségviselői, valamint *Horváth Lajosnak*, Baranya megye Tanácsa elnökének társaságában baranyai körutat tett.

Sellyén a helyi tanács épületében a községi tanács vezetői – élükön *Varga Lajos* elnökkel – fogadták a vendégeket, majd a szakigazgatási munkáról adtak tájékoztatót. Ezt követően megnézték a községben lévő falumúzeumot.

Útjuk következő állomása Szigetvár volt, ahol *Tinusz János*, a Városi Tanács elnöke köszöntötte a küldöttséget. Tinusz János ismertette megyénk legfiatalabb városának történetét, fejlődését, mai életét és a távlati elképzeléseket.

Az NDK-beli küldöttség a kora esti órákban felkereste a harkányi fürdőt és megnézte a létesítményeket.

A keletnémet tanácsi delegáció ma Tolna megyébe utazik.

# Korszerű földtörvény

A Kormány a Földtörvény hatályba lépése óta szerzett tapasztalatok alapján egész sor olyan kérdésről intézkedett, amelyek a jogalkalmazással vannak kapcsolatban, és érintik a termelőszövetkezetek működését, a telekgazdálkodási jogszabályoknak a személyi földtulajdonra vonatkozó rendelkezéseit, a tanácsi szervek átszervezését, a méterrendszer bevezetését, valamint az egységes ingatlannyilvántartással kapcsolatos földkérdéseket.

A Kormány rendelete lehetővé teszi, hogy a Földtörvény rendelkezései a mezőgazdasági szakszövetkezetek közös használatában lévő földekre a mezőgazdasági termelőszövetkezetekkel azonos feltételekkel érvényesüljenek. Ezek szerint például a szakszövetkezetek az állami föld tulajdonjogát is megszerezhetik megfelelő feltételek mellett, ilyen tekintetben egyenlővé teszi a szakszövetkezeteket a tsz-ekkel és lehetővé válik az is, hogy a szakszövetkezetek, amelyek eddig haszonbért fizettek az állami földek használata után, ezentúl – ugyanúgy, mint a termelőszövetkezetek – ingyenesen művelhessék az ilyen földeket. A rendelet egy másik, az eddigi gyakorlatban sokat vitatott kérdésről is egyértelműen intézkedik, amennyiben meghatározza, a termelőszövetkezettel tagsági viszonyban nem álló belterületen és a továbbfejlesztésre kijelölt külterületi településen lévő földjei milyen feltételekkel kerülhetnek termelőszövetkezeti tulajdonba.

A rendelet intézkedik a korábban öl-rendszerben meghatározott területi adatok méterrendszerben való megjelöléséről, s egyes hatósági feladatokat a tanácsi szervektől a szakigazgatási szervek és intézmények hatáskörébe utal.

# Építőipari kisgépészeti szimpozion

A KGST Gépipari Állandó Kormánybizottságának kilences szekciója, október 10–11-én Pécsett építőipari kisgépészeti szimpoziont rendez – a Gépipari Tudományos Egyesült Pécsi Szervezetének Építőgép Szakosztályával és a GTE Budapesti Építőgépipari Szakosztályával közösen. A szimpozion helye a Pollack Mihály Műszaki Főiskola. Előadás hangzik el – többek között – a vakolási munkák gépesítéséről, az elektromos kéziszerszámokról, a festékszórás korszerűsítéséről.

A gépbemutatót – ahol a gyakorlati munkát szemléltetik, s mintegy 250 gépet vonultatnak fel – október 11-én a Pécsi Műszaki Főiskolán tartják.

### A nyári építőtáborok tapasztalatai

# Helytálltak a baranyai fiatalok

Ebben az évben 15. alkalommal látott napvilágot a KISZ KB felhívása, amely az önkéntes ifjúsági építőtáborokba hívta a fiatalokat. A jubileumi évben fokozottabb figyelemmel szervezték meg a táborokat, az ifjúság termelést segítő tevékenységének egyik legfontosabb formáját.

Baranya megyében idén is két központi szervezésű építőtábor működött, mindkettő a Villány-Siklósi Állami Gazdaságban. A villányi Kállai Éva építőtáborban 632 középiskolás leány segített a szőlőművelésben. A grécpusztai táborban 733 középiskolás a szőlőművelésben és a gyümölcsszedésben segített a gazdaságnak.

A megyén kívüli központi építőtáborokba többszáz fiatal utazott Baranyából. Halásztelken 514 baranyai középiskolás végzett mezőgazdasági munkát. A budakeszi Hámán Kató táborban gyümölcsöt szedtek és a növényápolásban segítettek a fiatalok: megyénkből 201-en. A budapesti Mező Imre építőtáborban csatornaépítést végzett 376 baranyai középiskolás fiú. A budapesti Váci Mihály táborban építőipari segédmunkát végzett 113 baranyai fiú. Balatonaligán, a Martos Flóra táborban növényápolás és gyümölcsszedés volt a munka, melyben 110 egyetemista és főiskolás vett részt megyénkből. A martonvásári Hess Károly táborba 21 baranyai egyetemista utazott. Megyénk fiataljai a központi táborokban megállták a helyüket, az iskolák közötti versenyben több első, második és harmadik helyet szereztek.

Baranyában a Bolyi Állami Gazdaságban szerveztek megyei tábort. A gazdaság három üzemegységében 1348 fiatal szemezte a kukoricát. A hagyományos helyi szervezésű szakmai táborokat idén is létrehoztak Baranyában. A Pécsi Orvostudományi Egyetem 170 hallgatója a pécsi klinikákon nővéreket, ápolónőket helyettesítettek, amely a klinikák számára is igen hasznos munka volt, ugyanakkor a hallgatók szakmai ismereteit is bővítette. A Zengőaljai Állami Gazdaságban is dolgoztak az orvostanhallgatók, gyümölcsöt szedtek. S a POTE hallgatói nemzetközi táborozáson is részt vettek: 18 hallgató építkezésen dolgozott két hétig a lvovi egyetemmel fennálló cserekapcsolat keretében.

A KISZ Baranya megyei Bizottsága idén nyáron is megszervezte a hagyományos vezetőképző táborokat. A KISZ és az úttörővezetők Balatonfenyvesen és az újonnan épült sikondai táborban vettek részt továbbképzésen: összesen 2644-en. Valamennyi táborban feldolgozták az ifjúsági törvényt, a KISZ VIII. kongresszusának dokumentumait, valamint a párt és állami szervek ifjúságpolitikai határozatait. Az úttörővezetőképzés új formáira pedig a sikondai táborban szervezett turnusok nyújtottak lehetőséget.

Idén a táborok vezetőségébe társadalmi vezetőket is meghívtak. Ugyancsak újdonság volt, hogy valamennyi turnusban magasszintű vezetők, kiváló szakemberek tartottak előadást egy-egy témáról.

# Megnyílt a családtervező intézet

Tegnap délelőtt tíz órakor adták át rendeltetésének a városi családtervező intézetet. *Dr. Panka József* vezető főorvos üdvözölte a megjelenteket – közöttük *Szentirányi Józsefet*, az MSZMP Városi Bizottsága titkárát és *Wieder Bélát*, a Városi Tanács elnökét – néhány szóval megköszönte mindazok közreműködését, akik az intézet létrehozásában aktívan közreműködtek, majd „birtokba vette" a felavatott új intézményt, amely az Egyesített Egészségügyi Intézmények új létesítménye.

# Feljegyezte a Balaton

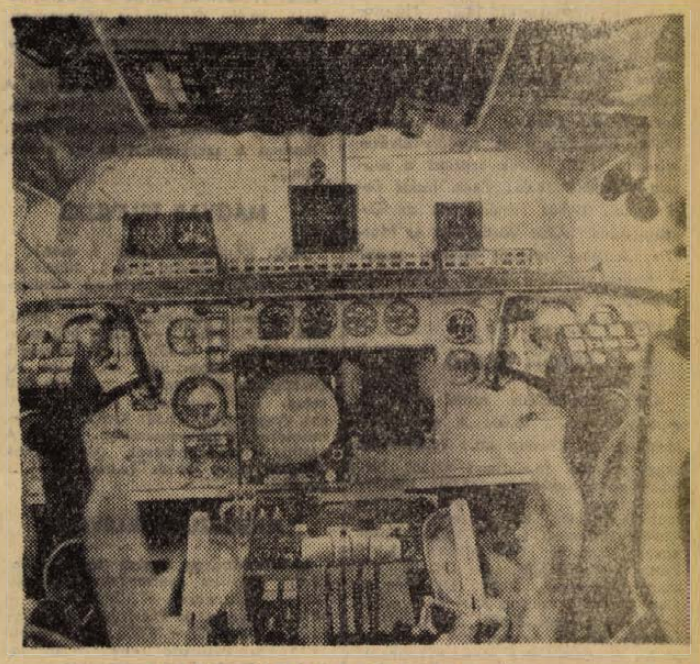
Felszedték a Balaton különböző pontjaira tavasszal kihelyezett műszereket. A regisztráló készülékek vezették a tó „naplóját". Számot adnak a tó „viselkedéséről", a víztömeg mozgásáról, a szelek irányáról, a lehullott csapadékról, a párolgásról, valamint a víztömeg lengéséről is. Az adatok szerint a tó vize csaknem folyami sebességgel áramlik a tihanyi szorosban. A víz mozgása a keleti és a nyugati medence között a legszembetűnőbben itt kísérhető figyelemmel. A tó egész vízkészletének lengése feltűnően nagy. A magyar tenger vize időnként 24 órás lengési ciklusokat mutat. Emiatt az egyes térségekben félméteres vízszintkülönbségeket is ki lehet mutatni. Ez a tavaknál világviszonylatban rendkívül ritka.

# Elrepült a TU—144-es Budapestről

## Hat nap alatt 150 ezer érdeklődő

Csaknem 150 000 érdeklődő tekintette meg szombat óta a Ferihegyi repülőtéren bemutatkozó látogatáson tartózkodó TU—144-es szovjet szuperszónikus utasszállító repülőgépet.

A TU—144-es elrepült és az *I. Sz. Szvecsnyikovnak*, a Szovjetunió Polgári Repülésügyi miniszter-helyettesének vezetésével hazánkban tartózkodó szovjet delegáció csütörtökön elutazott Budapestről. A küldöttséget a Ferihegyi repülőtéren Horn Dezső közlekedés- és postaügyi miniszter-helyettes, a Külügyminisztérium, a KPM, a MALEV és a szovjet nagykövetség vezető munkatársai búcsúztatták.



A pilótafülke és a műszerfal egy része

# MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

**1972. október 9-től október 15-ig**

## ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK

**KOSSUTH RADIÓ:** 4.30, 5.30, 6.30: Hírek, időjárás. 5.00, 6.00, 7.00: Reggeli krónika. 4.45, 6.45: Szót kérek! 5.20, 7.33. Műsorajánlat. 5.40: Falurádió 5.20, 6.50, 7.20: Reklám 7.15. Körzeti időjárásjelentés 7.30: Új könyvek 7.45: Tanácsadó-szolgálat. 8.00. Hírek időjárásjelentés. 8.05: Műsorismertetés. Színházak és mozik műsora 9.50: Pontos időjelzés. 10.00: Hírek, időjárásjelentés 11.59: Pontos időjelzés 12.00 Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? 14.58 Pontos időjelzés. 15.00. Hírek időjárásjelentés 16.58. Hallgatóink figyelmébe! 16.59: Pontos időjelzés. 17.00 Hírek. időjárásjelentés. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 18.59: Pontos időjelzés 19.00 Esti krónika 21.59: Pontos időjelzés. 22.00: Hírek. időjárásjelentés. 24.00: Hírek. időjárásjelentés 0.25 Himnusz. 0.30: Vízjelzőszolgálat

**PETŐFI RADIÓ:** 4.30, 5.00, 5.30, 6.00 6.30, 7.00, 7.30 Hírek időjárásjelentés 6.17. Reklám 6.20: Torna 6.38. Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek időjárás. 11.00: Hírek, időjárás 13.00 Hírek, időjárás 13.45: Időjárás és vízállásjelentés. 14.30: Körzeti időjárásjelentés. 15.30: Hírek. Időjárásjelentés 16.30: Hírek 17.30: Hírek 18.00. Hírek. időjárásjelentés 19.54 Ió estét gyerekek! 19.59 Pontos időjelzés 20.00 Esti krónika II 23.00: Hírek. időjárásjelentés 24.00: Hírek időjárásjelentés

# Hétfő

### KOSSUTH RADIÓ

8.15: Mit üzen a Rádió? (ism.) 8.50: Népi zene. 9.06: Petőfi Sándor. VII. rész. 9.26: Rádióbörze. — 9.30: A hét zeneműve. Kodály: Felszállott a páva. 10.05: Iskolarádió (ism.). 10.30: A Cseh Filharmonikus zenekar Dvorzsák-hangversenye. — 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Népi zene. 13.51: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.06: Édes anyanyelvünk (ism.). 14.11: A Magyar Hárfástrió játszik. 14.31: Pol-beat. 14.40: Ivo Andrics 80 éves. 15.10: Iskolarádió. 15.50: Lendvay Kamilló: Kis szvit. — 16.05: Petőfi Kalendárium. 16.11: Pataky Kálmán operettdalokat énekel. 16.25: Szólok a tisztiorvosnak. 16.45: Szlovák népdalok. 17.20: Holnap közvetítjük . . . 17.40: A hétköznapok etikája — II. rész. 18.00: Sajtókonferencia a KERMI-ben. 19.30: Soorthiradó. 19.40: Székely Mihály nótafelvételeiből. 19.54: Budapesti művészeti hetek: Vénasszonyok nyara. Rádiójáték. 21.00: Töltsön egy órát kedvenceivel. 22.20: Boccaccio Operettrészletek. 22.40: Filmklub. 23.00: Orff: Carmina Burana — kantáta. 0.10: Filmzene.

### PETŐFI RADIÓ

8.05: Simone Boccanegra. Operarészletek. 9.03: Ezeregy délelőtt. — 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb.: 10.30: Útikalauz üdülőknek. 11.45: Még nem késő . . . 12.00: Zenekari muzsika. 14.00: Randevú ketkétől hatig . . . 18.10: Riport a Győri Kisfaludy Színházban. 18.25: Kodály: Felszállott a páva. Változatok magyar népdalra. 18.51: Idegen nyelv — anyanyelv. 19.06: Mindszenti Odön nótafelvételeiből. 19.18: A szocialista irodalomról — vitamúsor. I. Dalok a magyar ellenállási mozgalomból. 12.43: Van-e időnk gyermekeink nevelésére? (ism.). 13.03: Két trió. 14.00: Sport — kettőtől ötig. 17.00: Otórai tea. 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 18.20: Mozart-kórusok. 18.30: Ha még nem tudnál — 19.05: Sebestyén János csembalózik. 19.27: Új könyvek (ism.). 19.35: A Budapesti Filharmóniai Társaság zenekarának hangversenye. — Kb.: 21.30: És ti hogyan éltek? (ism.). Kb.: 22.00: Nóták. 22.30: A hét zeneműve. Kodály: Fölszállott a páva (ism.). 23.15: Könnyűzene Balassa P. Tamás szerzeményeiből.

### URH RADIÓ

18.05: Orosz társalgás. Ált. isk. 7—8. oszt. és középisk. I—II. oszt. 18.20: Huszonöt perc beat. 18.45: Richard Strauss: Salome. Egyfelvonásos opera. 20.37: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezét. 21.14: Láttuk, hallottuk (ism.). 21.34: Versenyművek.

### JUGOSZLÁV TELEVIZIÓ

16.40: Magyar nyelvű tv-krónika. 17.35: Zenei történet — gyermekadás. 18.00: Erdei ösvényen — Tv-óvoda. 18.30: A tv és a nézők. 19.00: Szervusztok fiatalok. 20.30: A béke oduisszeája. 21.00: Halott levél — tv-dráma. 22.25: Sakk-kommentár.

# Kedd

### KOSSUTH RADIÓ

8.18: Fúvósátiratok. 8.26: Harsan a kürtszó! 9.01: Cimarosa: A három szeptevő. Kétfelvonásos vígopera. 10.05: Iskolarádió. 10.30: Az operaközvetítés folytatása. 11.11: A sóhajok hídja. Elbeszélés. 11.33: Népi zene. 12.35: Melódiakoktél. 13.45: Törvénykönyv. 14.00: Várbarátok bajvívása . . . 14.49: Éneklő ifjúság. — 15.10: Honthy Anna énekel. 15.24: Rádióiskola. 16.05: Bemutatjuk új felvételeinket. 16.30: Múzeális felvételeinkből. 16.49: Kosztolányi Dezső versei (ism.). 17.05: Beniamino Gigli operafelvételeiből. 17.30: Vegyész város: Tudósítás Borsodból. — 18.00: Könnyűzenei híradó. 18.30: A Szabó család. 19.00: Tanácskozik az országgyűlés. 19.25: Csárdások. 19.35: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. Közben kb.: 20.00: Népzene. 20.15: Kozmosz. — Kb.: 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb.: 22.20: Salgó László: „De Gaulle diplomáciája". 22.30: Úton Kodályhoz. IV. rész. 22.55: Csehszlovák költők versei. 23.10: Bácsi vér. Operettrészletekó 0.10: Schütz kórusaiból.

### PETŐFI RADIÓ

8.05: Barokk zene. 9.03: Nótacsokor. 9.53: Könyvek, tájak, emberek. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb.: 10.30: Útikalauz üdülőknek. 11.45: Még nem késő . . . 12.00: Zenekari muzsika. 14.00: Randevú ketkétől hatig . . . 18.10: Riport a Győri Kisfaludy Színházban. 18.25: Kodály: Fölszállott a páva. Változatok magyar népdalra. 18.51: Idegen nyelv — anyanyelv. 19.06: Mindszenti Odön nótafelvételeiből. 19.18: A szocialista irodalomról — vitamúsor. I. 20.10: Új könyvek (ism.). 20.13: Operettrészletek. 20.45: Atlasz. 21.01: Rádiószínház: Statisztika. Rádiódráma (ism.). 22.30: Gondolatok fiimekről. 22.45: Gulyás László: Békési esték. 23.15: Bécsi klasszikus zene.

### URH RADIÓ

18.10: Orosz társalgás. Ált. isk. 7—8. oszt. és középisk. I—II. oszt. (ism.). 18.25: A dzsessz kedvelőinek. 18.45: Külföldi tudósoké a szó. 19.00: A Magyar Fúvósötös játszik. 19.29: Parsifal. Operarészletek. 20.20: Euripidész: Médeia. Iskolarádió drámatörténeti sorozata (ism.). 21.00: Zalatnay Sarolta, Szécsi Pál és a Bergendi-együttes felvételeiből. 21.37: Bach-hangverseny.

### MAGYAR TELEVIZIÓ

8.05: Élővilág (ált. isk. 8. oszt.). 9.55: Történelem (ált. isk. 5. oszt.) 11.55: Filmesztétika (középisk. I. oszt.). 13.10: Élővilág (ism.). 14.55: Történelem (ism.). 17.20: Hírek. — 17.25: Rostocki állatkert. NDK rövidfilm. 17.50: Papírsárkány. II. rész. 18.30: Az Országházból jelentjük . . . 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Szovjet dokumentumfilm. I. Szibéria varázsa. 20.55: Sanzonról — sanzonra. 21.15: Világirodalmi magazin. 22.15: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVIZIÓ

17.15: Magyar nyelvű kulturális panoráma. 17.40: Gyermekhíradó. 18.30: Tudományos stúdió. 19.15: Doktor nagyban — külföldi humoros sorozat. 20.30: Fényszóró. 21.15: Dr. Marcus Welby — filmsorozat. 22.25: Sakk-kommentár.

# Szerda

### KOSSUTH RADIÓ

8.18: Kedvelt régi melódiák. 9.30: Petőfi Sándor. VIII. rész. 9.20: Kálmán Imre operettjeiből. 10.05: „Nyitnikék". 10.40: Zenekari muzsika. — 11.30: A Szabó család (ism.). 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Vita a korszerű mezőgazdaságról. 13.40: Színes népi muzsika. 14.12: Válaszolunk hallgatóinknak! 14.27: Nótatanoda. 14.47: Filmdalok. 15.10: Harsan a kürtszó! (ism.). 15.45: Ránki Dezső Chopin-felvételeiből. 16.05: Kóruspódium. 16.17: Polkák. 16.26: Kortársaink: Bárdosi Németh János. 17.20: Bemutatjuk új Kodály-felvételeinket. 17.50: Kinek szabad a szabad-szombat? 18.05: Zene indul Ferihegyről. 19.00: Tanácskozik az Országgyűlés. 19.25: Vörös Sári és Marczis Demeter nótákat énekel. 19.55: A Rádió irodalmi lapja. 20.43: Offenbach: Hoffmann meséi. 23.15: Népdalok.

### PETŐFI RADIÓ

8.05: Szimfónikus zene. 9.50: A mutatványos . . . 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb.: 10.30: Mit tegyen, hová forduljon? 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: Mezők, falvak éneke. 12.20: A láva birodalmában. 12.35: Kamarazene. 13.40: Orvosi tanácsok (ism.). 18.20: Emlékezés Csohány Gabriellára. 18.50: Fiatalok hullámhosszán. 20.10: Kis magyar néprajz. 20.15: Új könyvek (ism.). 20.13: Ambrus Kyri és Aradszky László énekel. 20.55: A szocialista irodalomról — vitamúsor. II. rész. 21.30: A könnyűzene zongoravirtuózai. 23.40: Nyugatnémet történészek — a Schliffen-tervről. 22.00: Boross Lajos népi zenekara játszik. 22.40: A hanglemezbolt könnyuzenei újdonságai. 23.15: Könnyuzene, tánczene, dzsessz.

### URH RADIÓ

18.05: Orosz társalgás (ált. isk. 7—8. oszt. és középisk. I—II. oszt.). — 18.20: Székely Endre: Makáma. — 18.28: A sevillai borbély. Operarészletek. 19.25: Gazdasági könyvespolc. 19.35: A szófiai filharmonikusok hangversenye. Közben kb. 20.28: Forbáth Imre versei (ism.). — Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.20: A dzsessz kedvelőinek. 21.36: Himnusz a szerelemről és az életről (ism.).

### MAGYAR TELEVIZIÓ

9.00: Kémia (középisk. I. oszt.), I. rész. — 9.36: Delta (ism.). 10.00: Az élet szeretete. Jack London elbeszélésének tévéfilm-változata (ism.). — 10.50: Berlini miniatürök. NDK rövidfilm. 17.30: Hírek. — 17.35: Művészet Miskolcon. — 18.00: . . . és kezdődik elölről . . . Riportfilm. — 18.30: Az Országházból jelentjük . . . 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Szovjet dokumentumfilm. I. Szibéria varázsa. 20.55: Sanzonról — sanzonra. 21.15: Világirodalmi magazin. 22.15: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVIZIÓ

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. 17.40: Rajzfilm gyermekeknek. 17.50: Quentin Durward — filmsorozat. — 18.30: Bosznia és Hercegovina kulturális öröksége. — 19.00: Rajzfilmek. 19.15: Szórakoztató zene. 20.30: Játékfilm. 22.20: Sakk-kommentár.

# Csütörtök

### KOSSUTH RADIÓ

8.18: Nótacsokor. — 9.00: Kozmosz (ism.). 9.25: Zenekari muzsika. 10.05: A könyv és olvasója. 10.20: Világhírű előadóművészek Schubert-felvételeiből. 11.09: Barta Sándor emlékezetére. 12.35: Melódiakoktél. 14.00: Gazda nélkül. Riport. 14.20: Vincze Ottó —Innocent Vincze Ernő: Pacem in terris! — kantáta. — 14.28: Mozart: D-dúr „Prágai" szimfónia. — 15.10: Lajtha László: X. vonósnégyes. 15.33: Népi zene. 16.04: Petőfi-kalendárium. 16.10: A szépfiú. Maupassant regénye rádióra, I. rész. 17.05: A Molnár-dixieland játszik. 17.17: Betegállományban . . . 17.42: Hitel Aranyszívvány. 18.48: Miért igen, miért nem? 19.25: Kritikusok fóruma. 19.35: Új népzenei felvételeinkből. 20.00: Pódium. 21.23: A Greenwood County és a Ludvikovszkij-együttes lemezeiből. 21.40: Regina Resnik énekel. 22.30: Úton Kodályhoz, V. rész. — 23.00: Belgrádi slágerkoktél. 0.10: Két Johann Strauss-keringő.

### PETŐFI RADIÓ

8.05: Anyegin. Operarészletek. — 9.03: Fényes Szabolcs szerzeményeiből. 93.0: Vegyész-város (ism.). — 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Néhány szó zene közben. 11.50: Jegyzet. — 12.00: Könnyűzenei híradó (ism.). 12.30: Az MRT énekkara Balázs Árpád kórusműveiből énekel. 12.43: Szolnoki stúdiónk jelentkezik. 13.03: Zenekari muzsika. — 14.00: Kettőtől hatig. 18.10: Rádiójáték Schönherz Zoltánról, I. rész. — 19.00: Rádióhangversenyekről. 19.35: A szegedi szimfonikus zenekar hangversenye. Kb. 21.40: Egy disszertáció nyomában. Kb. 21.50: Verbunkos muzsika. 22.10: Hanglemezgyűjtők húszperce. 22.30: Fél óra sanzon. 23.15: Händel operáiból.

### URH RADIÓ

18.10: Orosz társalgás (ált. isk. 7—8. és középisk. I—II. oszt. — ism.). 18.25: Magyar zeneszerzők. — 18.55: Szimfonikus könnyűzene. 19.33: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezét. 20.37: Operarészletek. 20.55: Erősítők nélkül . . . 21.50: Vezényel a szerző. 22.33 Monteverdi: Mise négy tételben.

### MAGYAR TELEVIZIÓ

8.10: Magyar irodalom (ált. isk. 6. oszt. — ism.). 9.50: Magyar nyelvtan (ált. isk. 5. oszt.). 13.10: Magyar irodalom (ism.). 14.55: Magyar nyelvtan (ism.). 17.15: Hírek. 17.20: Melyiket az ötezerből? 17.50: Munkások, vezetők egymásközt . . . — 18.35: Téka. 19.15: Esti mese. — 19.30: Tv-híradó. 20.00: Kellemetlen vendég. Lengyel film. 21.20: Telecsetepaté. — 22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVIZIÓ

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. 17.40: Írók és gyermekek. 18.30: Tudomány. Veljko Petrovic: Hajtások a megégetett bokorból — tévédrámasorozat. — 21.30: Film, színház . . . 22.20: Sakk-kommentár.

# Péntek

### KOSSUTH RADIÓ

8.18: A windsori víg nők. Operarészletek. — 9.00: Petőfi Sándor, IX. rész. 9.20: Részletek Mijjutyin operettjeiből. 10.05: Iskolarádió. 10.25: Édes anyanyelvünk (ism.). 10.30: Az MRT énekkarának és gyermekkórusának felvételeiből. 10.59: Lottóeredmények. 11.00: Tanzániai levelek. 11.10: Zenekari muzsika. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Népi zene. 13.45: Pro és kontra. 14.00: Csicseri bolt. 14.25: Nyitnikék (ism.). 15.10: Kóruspódium. 15.21: Bodrogi Gyula és a Körmendi-együttes felvételeiből. 15.49: Az élő népdal. 16.05: Így élünk mi, borsodi bányászok. 17.20: Lemezmúzeum. — 17.46: Népi zene. 18.10: Rádiószínház: A világ legkisebb szerelme. — Hangjáték. 19.35: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. — Közben kb. 20.10: Láttuk, hallottuk. — Kb. 20.30: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.18: A Dunánál. — Kb. 21.38: Népdalok. — 22.20: Úton Kodályhoz, VI. (befejező) rész. 22.47: Meditáció a történelem „kísérleti iskolájáról". 22.57: A Mecsserin együttes játszik. 23.15: Az indiai királynő. Operarészletek. 0.10: Perez Prado zenekara játszik.

### PETŐFI RADIÓ

8.05: Robert Carlo énekel. 8.15: Az Izraelita telekezet negyedórája. 8.30: Sántha Ferenc népi zenekara játszik. 9.03: Ezeregy délelőtt. 10.00: A zene hullámhosszán. 10.59: Lottóeredmények. 11.44: Az indiai „új költészet". 12.00: Zenekari muzsika. 13.03: Kamarazene. 14.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig. 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 18.20: Muzsika szól, tűz lobog (ism.). 18.45: Ismeretterjesztő előadás. 19.00: Húszas stúdió. Lépésváltás. — 20.25: Új könyvek (ism.). 20.28: Magyar fúvószene. 20.40. Óvodák a vállalati költségvetésben. — 20.50: A tamburmajor lánya. Operettrészletek. 23.15: Nóták.

### URH RADIÓ

18.05: Orosz nyelvtani gyakorlatok (ált. isk. 7—8. és középisk. I—II. osztályosainak). — 18.20: Stochausen: Mixtur. 18.47: Könnyűzene Párizsból. 19.10: Jan Peerce énekel. 19.50: A Nemzetközi Rádióegyetem műsoráról. 20.20: Schumann: Karnevál. 20.50: A dzsessz kedvelőinek. 21.09: Dalok. — 21.38: Új lemezeinkből.

### MAGYAR TELEVIZIÓ

Francia nyelv (középisk. III—IV. oszt.). 9.05: Magyar irodalom (ált. isk. 8. oszt.), I. rész. 9.55: Fizika (ált. isk. 7. oszt.). 11.05: Élővilág (ált. isk. 6. oszt.). — 11.55: Német nyelv (középisk. I—II. oszt.). 14.05: Magyar irodalom (ism.). 14.55: Fizika (ism.). 15.50: Élővilág (ism.). — 16.40: Hírek. 16.45: Tenisz Davis Kupa. Románia—Egyesült Államok, döntő mérkőzés. 18.35: Terv és piac. Riportfilm. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: A Müller család halála. Tv-film. 21.30: Paul Anka, a párizsi Olympia színpadán. Francia zenés film. 22.30: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVIZIÓ

16.45: Magyar nyelvű Tv-krónika. 17.30: Kosárlabda. — Négy bajnok tornája. 18.30: A XXI. század — népszerű tudományos film. 19.00: A sakkolimpia záróünnepsége. 20.30: Négy kereken kvízadás. 21.40: Vetélytársak — filmsorozat.


**AZ OTP BARANYA MEGYEI IGAZGATÓSÁGA**

értesíti T. ügyfeleit, hogy a Kossuth Lajos utca 11. szám alatti helyiségében

1972. október 7-én, szombaton belső tatarozás miatt

hitelügyekben nem tart ügyfélszolgálatot.


# Szombat

### KOSSUTH RADIÓ

8.18: Lányok, asszonyok. 8.40: Musicai-slágerek. 9.04: Munkások — szogálati útlevéllel. 9.14: A Royal Filharmonikus zenekar hangversenye. 10.46: Rádiószínház: Theophania. 11.33: Réti József énekel. 12.20: Zenei anyanyelvünk (ism.). 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Melódiakoktél. 13.59 Dezséry László írása. 14.09: Angol munkásdalok. 14.20: Kis magyar néprajz. 14.25: Új Zenei Újság. 15.04: Petőfi Kalendárium. 15.10: Csak fiataloknak! 16.00: 168 óra . . 17.30: A világirodalom humora. 18.00: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 18.49: Grobócz Miklós: Madocsai táncok. 19.25: Öt perc sport. 19.30: A Rádiószínház bemutatója: Amerikai cigaretta. Hangjáték. 20.29: Népdalok. 21.00: Egy rádiós naplójából. 22.20: A beat kedvelőinek (ism.). 23.05: Világhírű előadóművészek felvételeiből. 0.10: Melódiakoktél.

### PETŐFI RADIÓ

8.05: Walter Gieseking zongorafelvételeiből. 9.03: Nóták. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: Szombat délelőtt. 11.50: „Jelképek erdején át . . ." (ism.). 12.00: Horváth István cigánydalokat énekel. 12.20: Leonie Rysanek és Nicola Rossi-Lemeni énekel. 12.55: Orvosi tanácsok (ism.). 13.03: Kitágult törzsasztal. 13.33: Az Állami Orosz énekkar énekel. 14.00: Napraforgó. 14.50: Éneklő ifjúság. 15.00: Idegen nyelv — anyanyelv. 15.16: Nemzetiségek zenéjéből. 15.27: Falvakban, mezőkön. 16.05: Láttuk — hallottuk a kiállító termekben. 16.20: A hét műsorából . . . (ism.). 17.26: Trombitaparáda. 17.44: Egy hír a mikroszkóp alatt. 18.10: Öt perc sport. 18.15: Szellemi órverés az 1-es stúdióban. 20.25: Öt perc sport. 20.30: Új könyvek (ism.). 20.33: Muszorgszkij: A szorocsinci cár. Háromfelvonásos opera. 22.29: Ritmus és melódia.

### URH RADIÓ

12.23: Barokk muzsika. 13.51: Verdi-operákból. 15.00: Brahms: A szép Magelone — dalciklus. 16.05: A Radió Fiatalok Színháza. Ziehrer: A csavargók (ism.). 17.47: Horusitzky Zoltán: Négy kórusmű Kosztolányi Dezső verseire. 18.10: Kilátó (ism.). 19.05: Cosi fan tutte. Operarészletek. 19.35: A Tátrai-vonósnégyes. hangversenye. Közben: Kb. 20.35: Irodalmi műsor. Kb. 20.55: A hangversenyközvetítés folytatása Kb 21.30: A dzsessz kedvelőinek. 21.48: Hangfelvételek — felsőfokon.

### MAGYAR TELEVIZIÓ

8.05: Filmesztétika (középisk. I. oszt. — ism.). 9.00: Kémia (középisk. I. oszt. — ism.). II. rész. 9.30: Téka (ism.). 10.00: Lyra '72. A pozsonyi Lyra Fesztivál hazai énekeseinek gálaestje 11.10: . . . és kezdődik minden elölről . . . Riportfilm (ism.). 12.55: Tenisz Davis Kupa. Románia—Egyesült Államok, döntő mérkőzés. 15.30. Üzenet a jövőből. 2. Autó-tortúra (ism.). 16.00: „Halló . . ." Operett részletek. 16.20: Népművészet — népszokások. VIII. „Busójáráskor", 16.40: Indiai rövidfilm Le Corbusier emlékére. 16.50: Odüsszeusz nyomában. Angol dokumentumfilm (ism.). 17.50: Hírek 17.55: Múzeumi séták. 18.20: Fabula. A könyv. 19.15: Cicavízió. 19.30: Tv-híradó. 20.00: A perceim meg vannak számlálva . . . 20.05: Berkesi András: A tizenharmadik ügynök. Színmű három felvonásban. 22.35: Tv-híradó 2. kiadás. 22.45: Rossini: Korinthus ostroma — nyitány.

### JUGOSZLÁV TELEVIZIÓ

17.30: Dallal mondjam meg neked. 18.15: Gyermekkorom hőse — játék gyermekeknek. 19.15: Színház a házban — humoros adás. 20.30: Szórakoztató zenei adás. 21.30: Fekete pálmák — svéd játékfilm.

# Vasárnap

### KOSSUTH RADIÓ

8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Az MRT gyermekkórusa énekel. 8.34: Az álmok nem hazudnak. Hangjáték Petőfi Sándorról. I. rész. 8.59: Ovodások dalkincse. 9.09: Szivárvány. 10.40: Nikola Nikolov énekel. 11.05: Az MRT szimfonikus zenekarának matinéja. Közben: Kb. 11.55: Tompa Mihály verse (ism.). Kb. 12.10: Édes anyanyelvünk. Kb. 12.15: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 13.00: Jegyzet. Kb. 13.10: Operettkettősök. 13.30: Rádiólexikon. 14.00: Schubert: Arpeggione szonáta. 14.20: Párizsi levél. 14.30: Kodály: Fölszállott a páva. Változatok magyar népdalra. 15.05: Lírai önarckép. 15.20: Közvetítés az Ausztria—Magyarország VB selejtező labdarúgó-mérkőzésről. 16.20: Külföldi tudósoké a szó. 17.20: Nótakedvelőknek. 18.00: Színházi Magazin. 19.15: A zene nem ismer határokat. 20.00: A szépfiú. Rádiójáték II. rész (ism.). 20.47: Lili bárónő. Operettrészletek. 21.21: A Rádió lemezalbuma. 22.10: Sporthírek. — Totó. 22.20: A Rádió lemezalbuma c. műsor folytatása. 23.03: Verbunkosok, népdalok, néptáncok. 0.10: Mosonyi Mihály operáiból.

### PETŐFI RADIÓ

8.00: Miska bácsi lemezesládája. 8.30: Érdekességek a jövő hét műsorából. 9.00: Zenekari muzsika. 10.20: Mesterek — mesterművek. 10.40: Szívesen hallgattuk! (ism.). 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.03: A kecskefülű Trojón király (ism.). 14.00: Táskarádió. 15.08: Jegyzet. 15.18: Szimfonikus zene. 16.05: Állítsátok meg Arturo Uit! Dráma. 17.37: Patachich Iván fúvósműveiből. 17.49: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 18.05: Sporthírek — Totó. 18.10: A koldusdiák. Operettrészletek. 18.56: A játék komoly dolog. 19.35: Hangverseny Kodály műveiből. Közben: Kb. 20.35: Sporthírek — Totó. Kb. 20.40: Üzenet. Versek (ism.). 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.23. Régi magyar dalok és táncok. 21.45: A biológus napok programjából. 22.00: Szólistaparádé. 23.10: Rimszkij-Korszakov és Dvorzsák operáiból.

### URH RADIÓ

8.09: Bemutatjuk új Etema-lemezünket. 8.56: Francia operaénekesek. 10.00: Új Zenei Újság (ism.). 10.35: Új lemezeinkből. 11.22: Rádiószínház: Hangok és neszek. (Ism.). 12.10: Művészlemezek. 13.24: Debussy: Képek zenekarra. 14.00: A szarvassá változott fiú kiáltozása a titkok kapujából (ism.). 14.20: Puccini operáiból. 15.17: Szembesítés. Rádiójáték (ism.). 16.05: Hallgatóink figyelmébe! 16.07: Mahler: III. szimfónia. 17.40: A dzsessz kedvelőinek. 18.05: Sándor Judit dalestje. Közben: 18.35: Dsida Jenő versei (ism.). 18.50: A dalestközvetítés folytatása. 19.20: Hét város Európában (ism.). 19.50: Csak fiataloknak (ism.). 21.20: Romantikus zene.

### MAGYAR TELEVIZIÓ

7.40: Felsőfokú matematika (ism.). 8.25: Alapfokú angol nyelvtanfolyam (ism.). 8.40: Német nyelvtanfolyam (ism.). 9.05: Tüskevár. II. A nádi világ (ism.). 9.35: Igazi mozaik. II. Sok kis kőből nagy kép. 10.00: Gyerekvelünk, csináld velünk! 11.00: Pedagógusok fóruma. 11.35: I. Fordulat a hazai szarvasmarha-tenyésztésben. 12.55: Telesport. 17.20: Léglikasasszonyok vetélkedője. 17.55: Műsorainkat ajánljuk! 18.15: Delta. 18.40: Esti mese. 19.00: A HÉT . . . 20.00: Hírek. 20.05: Odüsszeia. Homérosz költeményének tv-filmváltozata. I. rész. 20.55: Csak tiszta forrásból . . . 21.40: Zelk Zoltán műsora. 22.15: Hírek — Sporthírek.

# Anyakönyvi hírek

## PECS

### SZULETTEK

Kocsis Zsolt, Gyimesi Ildikó, Mészáros Agnes, Szalai József, Horváth Zsolt, Bánszki Barbara, Farkas Anikó, Szép János, Kovács Róbert, Dömös Marietta, Farkas Orsolya, Kecze Attila, Nyaka Tamás, Pankotai Zsolt, Somogyi László, Szabó Tibor, Kövy Csaba, Zátonyi Krisztina, Hantos László, Szekeres Anita, Jezernik Edina, Illés Zsuzsanna, Koncz Csilla, Farkas Róbert, Rácz Éva, Kovács Gabriella, Panta Zoltán, Béres Balázs, Bosnyák Éva, Kakas Edit, Létai Ákos, Király Krisztina, Varga Éva, Kis Virág, Blum Mária, Fazekas Attila, Schleicher Gabriella, Peczelák Norbert, Budai Szilvia, Apácai Ferenc, Vajda Zita, Kosaras Béla, Zoltány László, Timár Tamás, Kötél Emőke, Balogh Szilárd, Toronyi Zoltán, Velner Anikó, Fischer Krisztina, Mag Bernadett, Bosnyák Ildikó, Rátai József, Lengl Szilvia, Haramach Gábor, Gyimesi Zsolt, Kovács József, Will Klára.

### HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Pesti István és Csehi Rozália, Stettner József és Csirke Mária, Kornfeld Ferenc és Kis Ilona, Emrich Ferenc és Eisenmann Ilona, Kafka József és Brandt Mária, Mészáros Jenő és Wéhner Teréz, Neu Ernő és Srámány Gabriella, Jambrisek Attila és Stángli Mária, Szilágyi Lajos és Németh Katalin, Hrich József és Moldván Ilona, Szabó Béla és Kovács Ilona, Higi Gyula és Horváth Valéria, Kincse János és Gombos Ibolya, Mohácsi Imre és Nyiradi Etelka, Horváth Ferenc és Györey Mária, Patai Béla és Ark Veronika, Biró Sándor és Kovács Gyöngyi, Lovas József és Gyenis Zsuzsanna, Nagy Ferenc és Reseterics Éva, Nagy Károly és Hoffmann Gabriella, Geiencsér István és Kalmár Gizella, Nagy Sándor és Bosznai Sára, Andrasek György és Gerner Erzsébet, Babám Ferenc és Király Blanka, Viszt István és Reinodli Edit, Vass Zoltán és Gerner Katalin.

### MEGHALTAK

Mecseki Mártonné sz. Vikán Anna, Csikota Ferenc, Vince Ernőné sz. Lőrinc Terézia, Hegedüs Károly, Májer Ferenc, Orsós Katalin, Eisler Sándorné sz. Szarvas Teréz, Károly Ferencné sz. Márkus Erzsébet, Kovács János, Fuksz Jánosné sz. Rigler Erzsébet, Szabó János, Kiss Lászlóné sz. Szabó Erzsébet, Vásárecki József, Tóth Péter, Lukáts Dezső, Simon Péter, Geiencsér Györgyné sz. Sandó Rozália, Erdős Ferenc, Karpecz Istvánné sz. Sándor Mária, Pap Ferenc, Balog Jenőné sz. Németh Eszter, Henézi József, Maurer János, Kiss Ferencné sz. Ihász Mária, Kirják János, Rumbus Jánosné sz. Czimber Etelka, Gajár Györgyné sz Kovács Magdolna, Balassa Péterné sz. Jancsi Katalin, Mulik János, Pálya Jánosné sz. Kiglics Anna, Streitenberger Ferenc, Hirt Jánosné sz. Friesz Rozália, Hajdinák Józsefné sz. Fliegel Rozália, Szatyor Gyuláné sz. Kis-Pap Julianna, Jámbor Zoltán, Nagy Imre, Pirkhoffer Antalné sz. Roszipál Anna, Berkecz Ferencné sz. Varga Julianna.

## KOMLÓ

### SZULETTEK

Gaál Krisztina, Balogh Andrea, Berics Zoltán, Kaszás Herta, Lévai Katalin, Kovács Csaba, Both Anikó, Orsós Mária, Minorics Norbert, Balotai Gabriella, Balassa Bettina, Hermesz Gábor, Fóris Csilla, Bogdán László, Orsós Ibolya, Kővári Oszkár, Mink Mariann, Rádi János.

### HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Gárdonyi János és Pál Anna, Szántó Ferenc és Sábján Ildikó, Bischoff György és Simonics Mária, Horváth Emil és Nyári Katalin, Nagy Lajos és Sebők Erzsébet, Béres Csaba és Hunyadi Éva, Nagymihály Lajos és Somogyi Judit, Fülöp Sándor és Szedeli Julianna, Kis-Tar István és Krkos Éva, Győrfi István és Berényi Terézia, Kosaras Mihály és Gyenge Magdolna, Sándor József és Hapli Gizella, Dákai Imre és Szabó Borbála, Pintér Nándor és Mester Erzsébet, Schmidt Menyhért és Molnár Margit.

### MEGHALTAK

Kiss György, Erőss Imre, Gasteiger Antalné sz. Demert Erzsébet, Farkas Ferenc, Góz Pál, Tormási Imre, Buza János, Rostás József, Ortner Ernő, Mühl Mátyás, Matics József, Schneider János.

## SZIGETVÁR

### SZULETTEK

Tóth Attila, Viljovác István, Berta Szilvia, Czene István, Lengyel József, Tomity Angéla.

### HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Szántó István és Horváth Ilona, Kálmán Sándor és Németh Anna.

### MEGHALTAK

Bürge János, Vörös Józsefné sz. Brigovácz Anna, Nagy Gáborné sz. Tóth Mária.

# Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, apósom és nagyapánk,

SUMEGI JANOS

nyugdíjas, Kertváros u. 10. sz. alatti lakos, 78 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 9-én, hétfőn 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett feleség, édesanya, nagymama és anyós,

BERKECZ FERENCNÉ

sz. Varga Julianna Murkácsy M. u. 31. sz. alatti lakos, 75 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 9-én, hétfőn 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleség, édesanya, nagymama,

KOZMA SANDORNÉ

66 éves korában, türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 9-én fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, nagyapám és kedves rokonunk,

TOTH FERENC

a B. m. Vendéglátó V. nyugdíjasa hosszú szenvedés után 69 éves korában, hirtelen elhunyt. Temetése október 11-én, szerdán 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Ezúton tudatjuk a rokonokkal és ismerősökkel, hogy szeretett nevelőanyánk,

ÖZV. KISS JÁNOSNÉ

sz. Pávics Julianna Pécs, Endresz Gy. u. 20. sz. alatti lakos, október 3-án 76 éves korában elhunyt. Temetése 9-én, hétfőn du. fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Metzger és Molnár család.

# Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, STREITENBERGER FERENC temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, BURGER JÁNOS temetésén megjelenésükkel, koszorúk küldésével és táviratokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönet a Szigetvári Tűzoltóság vezetőinek és dolgozóinak a temetés megrendezéséért. Továbbá a Pécsi és Baranyai Tűzoltóság összes dolgozójának, a Pécsváradi Tűzoltó Zenekarnak és a rokonoknak, ismerősöknek, jóbarátoknak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

KARPECZ ISTVÁNNÉ

temetésén részt vettek, virágok, koszorúk küldésével mély fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

# állás

Két gyermekes agronómus család keres jóleikű nénit házra. „Családtag" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. Pécs, Kacsóh P. u. 16. III. 11.

Dolgozó szülők gyermekére vigyáznák. Pécs, III. ker. Pálffy u. 11/2.

Vállalnék gondnokságot, AFÉSZ vagy tsz bolt, pavilont bármilyen áruféleséggel. „Megbízható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

MÉV. ÉRCDÚSÍTÓ UZEM, Kővágószőlős,

felvesz gumiműhelybe 18—40 éves korig

FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT.

Betanított és szakmunkás átképzési lehetőség.

Kezdő fizetés havi 2000—2100 forint.

Betanulási idő: 6 hónap.

Egy éves nagyüzemi gyakorlatú szilikát-gépészmérnök közgazd. technikus házaspár állást változtatna. „Lakás szükséges" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háztartási munkához értő nyugdíjas nőt havonta két alkalomra keresek. „Rendes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

5 éves gyakorlattal + D vizsgával rendelkező gépkocsivezető elhelyezkedne pécsi vállalathoz. „Ma" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másolást vállalok otthon. „Gépíró" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Állást változtatnék. Pénzügyi és számviteli főiskolai végzettséggel és 10 éves ügyviteli gyakorlattal. — „Okleveles üzemgazdász" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

# lakás

Külön álló bútorozott szoba, konyha gyermektelen házaspárnak kiadó. Avar utca 7.

Albérleti szobát keresek, háztartási munkáért. „Lehet kert is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba, konyha albérletbe kiadó. Horózható kandalló eladó. Patacs, Fő út 51. sz.

Külön álló, üres szoba 15-re kiadó gyermektelen dolgozó házaspárnak. Pécs, Hóvirág u. 28. Kovács-telep.

Keresek kétszobás, összkomfortos lakást 100 000-ig „Gyors" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Kossuth utcai 2 szoba, konyhás lakásom 1 szoba konyhásra. Csak a belvárosban. „Zengő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Komló, kőkönyösi 1 szoba, összkomfortos központi fűtéses tanácsi lakásom. Szintén kőkönyösi kétszobásra, lehet tanácsi, vagy zobáki. „Ráfizetés nélkül" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szobás, félkomfortos családi házamat elcserélném 3. esetleg 2 szobás összkomfortos főbérleti lakásra. „Ráfizetéssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném kertes, magánházban lévő földszinti szoba, konyhás lakásomat tanácsi szoba, konyhásért. Lehetőleg magányos nővel. „Olcsó bér" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Dél-baranyai nagy házamért kérek pécsi lakást. Kivánságra állatállományom is vele adom. „Szolgálati lakás kivételével" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném budapesti tiszta, száraz, alagsori szoba, konyha, spejzos, olcsó kerületi lakásomat hasonló földszintesre belvárosban. Novemberi csere. Kriszt Anna nővér, Budapest, X. Gergely u. 16. sz.

Uránvárosban első emeleti 2 szobás, szövetkezeti lakásom eladnám vagy másfélszobás szövetkezetire cserélném. „Őszirózsa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

# adás-vétel

Eladó Bösendorfer zongora, keresztlhúros, körpáncélos. Mecsek u. 12. Beák. 17 órától.

Egy külföldi kukker eladó. „Október" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**KAGYLÓFOTEL,**
epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) **részletre is kapható!**
**VAJTA** kárpitos
Pécs, Déryné u. 1
Telefon: **21-474**

Lugasszőlő termés, egészséges Bachau, sötétvörös bora van, kb. 200 kg egy tételben eladó. A.: 4.— Ft. Bármikor szüretelhető. Érdeklődni: Nagyárpádi út 10. sz.

Zsák, felújított, tizenhat, húsz, huszonnégy, szalmazsák nyolcvan forint. Kárpitos belsővászon, babatestnek fehér vászon, portörlő, felmosóruha. Zsákműhely, Budapest VI. Csengery 72.

**Régiségek, porcelának, festmények, karórák, rádiók vétele-eladása. Használtcikk-bolt. Lőcse utca 3. szám. Rét utca, Ipari tanuló iskolánál. Telefon: 21-628.**

ROZSAK! A világ legszebb újdonságainak gyűjteménye. Örökzöldek, díszcserjék, virághagymák. Kérje díjmentes SZINES, KÉPES nagyárjegyzékünket. Vidéki megrendeléseket postán teljesítjük. Szalkai Rózsadiszfaiskola, Budapest VI., Népköztársaság u. 8.

2 db. ágynemütartós heverő (piros), 1 db gyermek íróasztal eladó. Pécs, III., Ajtósi Dürer u. 8/b. IV. em. 13.

**Veszek hálószobabútorokat, konyhabútorokat, rekamiékat, heverőket, porcelánokat, hagyatékot, ágynemütollat. — Koltai, Rákóczi út 61.**

Eladó építkezésből maradt deszkák, kátránypapír, 100 db fekete metlahi lap, villamos kapcsoló szekrény. Kaposvári u. 33.

**Írógépet vennék. Roncsot is. Írógépek javítása. Jókai u. 5., műszerész. (Bútorüzletnél).**

Vásárolok márkás porcelánt, régi festményt, dísztárgyat, rézmozsarat, díszpoharat, régi pénzt. Lászlá Imre lemezt. Hívásra házhoz megyek. — Eberling László, Pécs, Jókai u. 6.

Garázsajtó és 12 kalapácsos daráló motorral eladó. Pécs, I. ker. Karancs u. 7.

**Veszek szezlonokat, csőgarnitúrákat, tűzhelyeket, kályhákat, olajkályhákat, antik bútorokat. Koltai, Rákóczi út 61. szám.**

Stabil fűrészgépet vennék. „Szalagfűrész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 2 db 2.65 m hosszú vasúti sín és 1 db fürdőkád. Szilágyi D. u. 3. sz. Alsó csengő.

**Modern, szép bútorokat olcsón vásárolhat. — Bajcsy-Zs. út 35. sz. Szabótól.**

Kifogástalan állapotban lévő Philips hordozható kazettás magnó sürgősen eladó. Érdeklődni: I. ker. Tolbuhin út 59. fszt. 1.

**Eladók kombinált szekrények, heverők, ágybetétek, mosógépek, hálószobabútorok, ágynemütartók. Koltainál. Rákóczi út 61. szám.**

Gyermekkocsi, gyermekágy eladó. I. ker. Fürst S. út 75. I. 2. Prezenszki.

Eladó forrázóteknő, rémvas, üsthász, hakstok, sózóhordó, fehér zománcos kályha, tetőablak. Zrínyi utca 17/2.

**Fotelágyat, szőlő rekamiét, ágynemütartós heverőt Bárány kárpitostól. Pécs, Jókai u. 4. Telefon: 19-634. Javítást vállalok.**

Zongora eladó! Berze Nagy János u. 2. (III., rendőrségi épület, felső lakásában.)

Kétszemélyes heverő, ágynemütartóval eladó. Ybl Miklós u. 9. VII. em. 3. Uránváros.

**Heverők, rekamiék, szekrénysorok, konyhák, hálók, garnitúrák, könyvszekrények, egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók. Mártírok útja 16.**

160 l. boroshordó eladó. Pécs, Gárdonyi Géza u. 47.

Eladó fehér, zománcos Bástya kályha. Radnics utca 5/1.

**Veszek**
**konyhát,**
**kombinált szobát,**
**heverőt,**
**egyéb szép bútorokat.**
**Szabadság út 50**
**Tel.: 18-224.**

Bontásból ablakok, ajtó, kútgyűrű eladó. Liliom u. 9. sz. 4 után.

560x25-ös 5 db fenyőgerenda új 420x15-ös szarufa 14 db eladó. Bókay J. u. 12.

**VESZEK:**
**SZAMOVART, FA ÉS REZSZOBROT, RÉGI FESTMÉNYT, NÉPMŰVÉSZETI TÁRGYAKAT, KÉPORAT, FALIÓRAT, RÉZTÁRGYAKAT**
**RÉGISÉGBOLT,**
**DOKTOR S UTCA 29.**
**TELEFON: 18-623.**
**HIVÁSRA HÁZHOZ ÉS VIDÉKRE MEGYEK.**

# ingatlan

Eladó 320 négyszögöl szőlő, gyümölcsfákkal a cserkúti gépjavító felett. 20-642 telefonon.

Eladó ház, gazdasági épülettel, kertésznek megfelelő kerttel. Bogád, Kossuth u. 46.

Szántó 450 négyszögöl a patacsi részen eladó. Érdeklődni: Szabó Sándor, Pécs, Pellérdi elágazás, buszmegállóval szemben.

Pécstől 9 km-re 3 szoba, konyha, családi ház eladó. „Azonnal beköltözhető" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Tettyén másfélszobás öröklakás igényesnek eladó. Kalinin út 52. I. em. 11. ajtó.

Beköltözhetően eladó Rét u. 3. sz. kétszoba, összkomfortos családi ház.

130 négyszögöl négyéves lugasszőlő a cserkúti csárdától 10 percre, épülettel eladó. Érdeklődni: Pécs, III. ker. 17 emeletes épület II. 6.

Beköltözhető személyzeti háromszobás öröklakás eladó. Semmelweis u. 2. sz. Okt. 6—8-ig. 1—6-ig.

Eladó 490 négyszögöl szőlő Kismélyvölgyben. Érdeklődni: Peti, Könyök u. 13.

Gombapince 6-os út mellett eladó 400 m². Mikes K. utca 15.

Eladnám vagy elcserélném Egerág, Kassa u. 136. sz. alatti családi házamat, 1200 négyszögöl területtel, (szőlő, kert, gazdasági épületek, présház teljes felszereléssel) pécsi hegyen 200—300 négyszögöl szőlővel, szoba, konyhás, présházas épülettel. Bővebbet: a helyszínen.

Kétszoba, mellékhelyiségekkel, garázzsal, kertes családi házam elcserélném Szigeti út környékén lévő szövetkezeti kétszoba, összkomfortos, távfűtéses lakásért, novemberi beköltözés. Pécs, II. ker. Laskó u. 32. Főpályaudvar mögött.

**Ház eladó azonnal beköltözhetően Pécs belvárosban. Tel.: 14-303.**

Szentlőrincen, Arany János u. 17. sz. alatt egy szoba, konyha, éléskamra azonnal beköltözhető eladó. Érdeklődni: Hellman János, Szentlőrinc, Szt. Imre u. 2. sz. alatt 17-től 20 óráig.

Kertes fél házrész 2x1 szoba, 2 konyha, éléskamra, melynek fele azonnal, a másik fele cserével beköltözhetően eladó. Pécs, István utca 32.

Nagypostavölgy 97. szám alatt eladó 800 négyszögöl szőlő, lakható épülettel. Érdeklődni: délután 15 órától lehet. Pécs, Bogár utca 13-ban.

300 négyszögöl szőlő, présházzal, felszereléssel és terméssel együtt eladó Alsóhegyen. Érdeklő 1: Kőrösi Cs. S. 11/b. Horváth. 15 óra után.

Másfél szobás szövetkezeti lakás eladó. Pécs, III. ker. dr. Münnich F. u. 24. I. 5.

**Eladó mozgási szőlőhegyben 2100 n-öl terület. Ebből 1100 n-öl szőlő, többi üres terület.**
**LAKHATÓ ÉPÜLETTEL,**
**villannyal,**
**vagy elcserélhető pécsi ingatlanért,**
**vagy főbérleti lakásért.**
**Szigetvárról állandó buszjárat van.**
**Érdeklődni helyszínen. Fodornénál, vagy Pécs, III., Radnóti út 5/B., földszint 2.**

Balatonmária, vízközeli telek és 320 négyszögöl szőlő Ürögben, felszereléssel, alkalmi áron eladó. Érdeklődni: Sallai utca 14 sz. Bernhardt.

300 négyszögöl szőlő eladó. Pécs, III. Ürög, Alsóhegy 11. Érdeklődni a helyszínen.

Pécsi-tónál 73 négyszögöl telek, építési anyaggal eladó. Sipos, Bástya u. 3.

Komló, Hunyadi út 8 sz. alatti kettő szobás, ligetes környezetű családi ház, 308 négyszögölea termő gyümölcsössel, beköltözhetően eladó. Zsolt Vilmos. Érdeklődni: 16 órától.

Háromszobás, belvárosi szövetkezeti távfűtéses lakás eladó. Leveleket: „Október 13." jeligére a bajai Magyar Hirdetőbe.

Királyegyháza 70. sz. ház eladó. Érdeklődni: helyben.

Ház eladó. Vajszló, Kossuth u. 89. Érdeklődni: vasárnap.

610 négyszögöl szőlő, lakható épülettel, teljes felszereléssel eladó. Kispostavölgy 91. sz. Érdeklődni: Pécs, Engels út 102.

60 ezerért eladó 300 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, bódéval a városhoz 10 percre. Cím: Építők útja 14/A. Szabóné.

Eladó 1000 négyszögöl szőlő tégla épülettel, teljes felszereléssel nyugotszentercsébeti szőlőhegy 162. sz. Kis Halas Ferenc. Érdeklődni: Szentdénes, Petőfi utca 26.

Kétszoba, összkomfortos szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Endresz Gy. u. 17. X. em. 1. a.

Kettő szoba, konyhás családi ház eladó. Vasas II., Orosz Gy. u. 50.

Beköltözhető családi ház eladó. Dózsa György u. 70. Érdeklődni: szombat, vasárnap du. 2—5-ig.

Kettő szobás szövetkezeti lakás eladó. Mezőszél u. 3/c. III. em. 10. Érdeklődni: 4 órától.

Szoba, konyhás, éléskamrás öröklakás eladó. Víz, gáz bent van. Érdeklődni: vasárnap egész nap, hétköznap este 6 után. Cím: Petőfi u. 69. Schiffer János.

Beköltözhetően eladó belvárosi 3 szobás házrész. Pécs, Déryné u. 25. I. em. Bodzay.

3 szobás, belvárosi nagy luxus kivitelű öröklakás eladó. Keresek 2 szobás főbérletet, esetleg beszámítok. „Cserealappal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

# gépjármű

NSU 600-ashoz első- hátsó szélvédő üveg eladó. Bem u. Poszák képkeretező.

P. FIAT 1500-as kitűnő állapotban, 13 000 km eladó. Megtekinthető: délután, szombaton egész nap. Pécs, Apáffy u. 81.

Fiat — 850 Cupe megkímélt állapotban eladó. — Pécs, Bánki D. u. 23. sz. I. em. 9. Pálmai

Fiat 500-as kitűnő állapotban eladó. Szilágyi D. u. 40., em. jobb. Telefon: 13-318.

**Nagyméretű garázs kiadó. Pécs, Újvilág u. 46. szám. (Ledina).**

Kifogástalan állapotban lévő 1300-as Polski Fiat eladó. Jókai utca 42. sz. II. em. 8.

Trabant IH 601-es igényesnek eladó. Érdeklődni: 7-én, délután 15 óráig. — Wass, Hajnóczi u. 5/a.

**A József Attila Művelődési Ház „Latvija" mikrobusz részére GARAZST KERES BERBE.**
**Cím: Pécs, Korvin Ottó utca 20. szám.**
**Telefon: 15-290.**

CN-es kiskereků Wartburg eladó, du. 17 óra után. Petőfi u. 70. Bonev.

OB Jáwa 250-es Moszkvics 407 tődarabok és alkatrészek eladók. Monostor u. 7.

Új garázs eladó. Kilián Gy. u. 1/a. III. em. 4 ajtó.

1102-es Skoda olcsón eladó. Érdeklődni: Mang, Keresztespuszta.

**Baksai Ezüstkalász Mg Tsz.**
**3 DARAB SZK—4-ES KOMBÁJNT BRAUD ADAPTERREL ÉS GABONA ADAPTERREL KIJAVITOTT ÁLLAPOTBAN AZONNAL ELAD.**
**Esetleg fizetési könnyítéssel.**
**Érdeklődni: Baksa, Mg. Tsz. Központi iroda. 7—16 óráig.**

Zsiguli átadó „Október elején" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

440-es Skoda alkatrészek eladók. Vasas I., Búzakalász u. 3. Dr. Muray.

IE rendszámú Trabant eladó Érdeklődés: személyesen szombaton 12—20 óra között. Endresz György u. 7/c. II. em. 9. Telefon: 16-192.

# vegyes

Trafikot idősebb személytől életjáradékra átvennék, vagy tőkével társulnék. „Trafik" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**PARKETTACSISZOLÁS, lakkozás a legmodernebb gépekkel. Tel.: 14-041. D. Kovács, Mecsek u. 3.**

Egy zongora bérbe kiadó. Pécs, Újvilág utca 12.

**Táskák, bőröndök javítását zippzárcserét vállalok 17 óra után. — Salamon, Petőfi utca 65. sz. Telefon: 16-849.**

Társulnék meglévő üzlethez, iparhoz melyet fejleszteni lehet. „Komoly üzlettárs" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.


DUNANTULI NAPLÓ
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Szerkesztőségi ügyelet 8-tól 20 óráig 10-067, 20 óra után 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó Braun Károly
Kiadóhivatal Pécs, Hunyadi út 11. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264. Telexszám 12-321
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza
SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. F. v. Mellés Rezső
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a postahivatalokna és a kézbesítőknél. Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft
Indexszám: 25 054


Jó felkészültségű, több éves mezőgazdasági nagyüzemi gyakorlattal rendelkező, fiatal

**gépészmérnököt keresünk**

főmérnöki beosztásba.

Lakást is tudunk biztosítani. Írásbeli pályázat útján lehet jelentkezni.

EZÜSTKALASZ MG. TERMELŐSZÖVETKEZET, BAKSA CIMRE.

ÉRTESÍTJÜK TISZTELT VÁSÁRLÓINKAT,

hogy október 15-én

***megkezdjük a vegyes raktár leltárát***

(len-ker, ruházat és építőanyag cikkeknél)

A LELTÁR IDŐTARTAMA OKTÓBER 15-TŐL 31-IG TART

Ez idő alatt a kiszolgálás szünetel.

BARANYA MEGYEI AGROKER VÁLLALAT PÉCS, MEGYERI ÚT. 90. — TELEFON: 11-255.

# Dolgozókat felvesznek

ASZTALOS SZAKMUNKÁST 44 órás munkahéttel felvesz a Pannonia Sörgyár (Pécs, Alkotmány u. 94.) (4910)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat komlói üzemegysége központi gőz- és fűtésszerelőt keres felvételre. Órabér megállapodás szerint. Jelentkezés: Komló, Autósvölgy. (2813)

TAKARÍTÓNŐT azonnal alkalmazunk. Jelentkezés: Pécs, Hunyadi út 72. sz. Egészségügyi Szakiskola. Jelentkezés reggel 8 órakor. (4885)

IRODATAKARÍTÓKAT azonnali belépéssel felveszünk állandó munkára. Jelentkezés: Tejüzem, Tüzér u. 15. sz. (5076)

A MAGYAR PAMUTIPAR — Budapest, IV. kerület (Újpest), Erkel u. 30. — felvesz 15. életévüket betöltött lányokat SZÖVŐ, FONÓ, CÉRNÁZÓ, CSÉVÉLŐ BETANULÓKNAK. Szállást biztosítunk. Jelentkezés személyesen vagy levélben a gyár munkaügyi osztályán. (1245)

ÁRUKISÉRŐKET felveszünk. Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. (4884)

ASZTALOS szakmunkást, elektrolakatost és férfi segédmunkást felveszünk. Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezés: B. m. Vendéglátó Vállalat Területi Igazgatóságán. — Komló, Béke szálló. (1117)

VIZSGÁZOTT kazánfűtőt, olajtüzelésű kazánhoz keresünk, azonnali felvételre. Pincegazdaság, István tér 12. (4907)

KALAPÁCSLAKK munkához értő dussozót felvesz a Megyeszer Vállalat. Pécs, Lyceum u. 4. (83242)

FELVESZÜNK női dolgozókat gépi kézi kesztyűvarrásra. — Jelentkezés: Kesztyűgyár központi gyáregysége. (83244)

MOTORSZERELŐKET keresünk felvételre. Jelentkezés: Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Pécs, Diósi út 51. szám. (83250)

FÉRFI ÉS NŐI szervizmunkásokat azonnali belépéssel felveszünk. B. m. Autó- és Motorjavító Szövetkezet. — Pécs, Majláth u. (83247)

NYUGDÍJAS GÉPKOCSIVEZETŐT alkalmaz szövetkezet. Jelentkezés október 9-től naponként 8—12 óráig. — Pécs, Zrínyi u. 2. sz. (83991)

TAKARÍTÓNŐT nyolcórás munkaidővel felveszünk Edison utcai telepünkre (Hőerőmű mellett). Jelentkezés a központ munkaügyi osztályán, Lyceum u. 4. sz. (83243)

A POSTAI GÉPJÁRMŰ Szállítási Üzem felvételre keres gépkocsiszerelőt, gépkocsivezetőt és egy takarítót. Jelentkezés: Pécs, Diósi út 51. szám. (83251)

FÉRFI ÉS NŐI szabó szak- és betanított munkásokat, egy adminisztrátort felveszünk. C. A. Textilfeldolgozó, Pecs, I., Edison u. 17. Hőerőmű telep. (83990)

ALKALMAZUNK gépi varráshoz átképzősöket, nyolc általánost végzetteket és vidékieket is jelentkezhetnek. — Alkalmazunk továbbá egy kőművest és egy segédmunkást. Kesztyűgyár 1-es üzeme. Pécs, Hőerőmű, barakksor. (83252)

FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT felveszünk. BIVIMPEX 7. sz. Nyersbőrkirendeltség, Sikiósi út 58. (249075)

BORPALACKOZÓNKHOZ férfi és női dolgozókat segédmunkára felveszünk. Jelentkezés: Batthyány u. 2. (4922)

A B. M. SUTŐIPARI Vállalat sásdi üzemébe egy elektrolakatost vagy villanyszerelőt keres délelőtti műszakra. Jelentkezés: Pécs, Jókai u. 15. szám. (83245)

VIZSGÁZOTT kazánfűtőt hőközpont kezeléséhez, továbbá csökkent munkaképességű férfi dolgozót EJJELIŐRI munkakörbe, teljes munkaidővel felvesz a Pécsi Kertészeti Vállalat dísznövénytermesztő üzeme. Bolgár Népbadsereg u. 77. Jelentkezés az üzemvezetőnél. (4915)

# DN SPORT

## FÓKUSZ

### A SZÁMOK TÜKRÉBEN

**A 34. PÉCS—BP. HONVÉD TALÁLKOZÓ**

Az eddig lejátszott harminchárom mérkőzés összesített eredménye a Dózsa szemszögéből:

33 4 13 16 25:59 21

csak Pécsett:

16 2 11 3 8:8 15

Az előző bajnokság két mérkőzésének összesített eredménye pécsi szemmel:

2 — 1 1 0-2 1

A két csapat hat utolsó pécsi mérkőzésének eredménye: 1967-es bajnokságban 0:0, 1968-as bajnokságban 0:0, 1969-es bajnokságban 1:2, 1970-es egyidényes bajnokságban 0:1, 1970—71-es bajnokságban 0:0 és 1971—72-es bajnokságban 0:0

Tizenöt éve nem nyert a Dózsa Pécsett a Honvéd ellen. A „mumust" 1957. március 17-én a következő összeállításban győzte le a pécsi csapat: Danka — Szőcs, Kocsis E., Hegyi — Lovig, Kresz — Kamondi, Csupák, Opova, Schvara, Horváth. Az eredmény 1:0 volt, a gólt Horváth szerezte.

A legtöbb pécsi gólt eddig a Bp. Honvédnak Dunai dr és Horváth lőtte (4—4). A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Pécsi Dózsa (otthon): Egri Dózsa 0:2, Ú. Dózsa 1:1, Ferencváros 3:1, Tatabánya 1:1, Videoton 1:1 és Diósgyőr 0:0.

Budapesti Honvéd (idegenben): Komló 0:0, Ú. Dózsa 1:1, Ferencváros 2:4, Salgótarján 1:3, Egri Dózsa 4:0, Salgótarján 2:0.

**A 18. SZEGED—KOMLÓ TALÁLKOZÓ**

Az eddig lejátszott tizenhét mérkőzés összesített eredménye a Komló szemszögéből:

17 5 8 4 28-25 18

csak Szegeden:

9 1 6 2 13-16 8

A két csapat hat utolsó szegedi mérkőzésének eredménye: 1963-as egyfordulós bajnokságban 2:2, 1964-es bajnokságban 2:2, 1965-ös bajnokságban 2:2, 1966-os bajnokságban (NB I. B.) 1:4, 1967-es bajnokságban 2:3 és 1970—71-es bajnokságban 1:1.

Az egyetlen győzelmét tizenegy éve, 1961. július 30-án a következő összeállításban érte el Szegeden a Bányász: Kun — Kanizsai, Palotás, Rátkai, Kékesi, Komlói, Garai, Perényi, Molnár I., Fazagó, Iván. Az eredmény 2:1 volt, a komlói gólokat Garai és Iván szerezte.

A legtöbb komlói gólt eddig a Szegednek Garai (Grózdics), Lutz, Nagy B. és Juhász lőtte (3—3).

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Szegedi EOL (otthon): Dunaújváros 1:0, Debrecen 3:0, Zalaegerszeg 1:2, Ganz-MÁVAG 2:0, Pécsi Bányász 4:0 és Videoton 2:1.

Komlói Bányász (idegenben): Tatabánya 1:2, Videoton 1:2, Csepel 1:2, Diósgyőr 1:3, Szombathely 3:2 és Videoton 1:3.

Kovács

**A 3. NIKE FŰZFŐI AK—PVSK TALÁLKOZÓ**

Az eddig (csak 1971-től számítva) lejátszott két mérkőzés összesített eredménye a PVSK szemszögéből

2 — 1 1 2:3 1

csak Fűzfőn:

1 — — 1 2:3 —

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: NIKE Fűzfői AK (otthon): Táncsics SE 3:1 és KOMÉP 2:0.

Pécsi VSK (idegenben): Táncsics SE 1:0, KOMÉP 1:0.

**A 8. ZALAEGERSZEGI DÓZSA—PÉCSI BÁNYÁSZ TALÁLKOZÓ**

Az eddig lejátszott hét mérkőzés összesített eredménye a Bányász szemszögéből:

7 4 1 2 11:11 9

csak Zalaegerszegen:

3 1 1 1 5:8 3

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Zalaegerszegi Dózsa (otthon): Székesfehérvári MÁV Előre 0:4, Bakony Vegyész 2:0.

Pécsi Bányász (idegenben): Körmendi MTE 2:1, Kaposvári Rákóczi 1:2.

**A 3. PÉCSI ÉRCBÁNYÁSZ—KOMÉP TALÁLKOZÓ**

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye az Ércbányász szemszögéből:

2 1 — 1 4:1 2

csak Pécsett:

1 1 — — 4:0 2

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Pécsi Ércbányász (otthon): Szombathelyi Savaria 0:1, Kaposvári Táncsics SE 2:2.

KOMÉP (idegenben): Pápai Textiles 0:2, Fűzfői AK 0:2.

**JUBILEUM:**

150. bajnoki mérkőzés előtt áll csapatában Bogyai (Pécsi Bányász) és Borovácz (P. Ércbányász).

100. bajnoki mérkőzés előtt áll csapatában Kelemen (P. Bányász).


NÉPMŰVELŐI ÉS SPORT SZERVEZŐ MUNKÁBA JÁRTAS, LEHETŐLEG FŐISKOLAI VÉGZETTSÉGŰ

*ügyintézőt keresünk*

„Hivatásszerető" jeligére a a Sallai utcai hirdetőbe.


### Megyei ifjúsági labdarúgótorna

# Baranya—Somogy 2:0 (0:0)

Pécsszabolcs, vezette: *Sabácz.* Baranya: *Kovács — Czihat, Rékási, Kiss, Gáspár — Hergenröder, Sajgó — Fábián, (Németh II.), Hámori, Juhász I. (Staub), Nagy. Edző: Lengyel Zoltán.*

Somogy: *Mészáros — Horváth, Kiss, Küher — Balogh, Tóth-Bagi, Stola (Péntek), — Pintér, Hoffer, Tóth, Landek. Edző Baranyai István.*

Az első félidőben Baranya kezdeményezett többet, de csatáraik elügyetlenkedték a helyzeteket. A második félidőre kiegyenlítődött a játék, mindkét csapat sok hibával játszott. Baranyának használtak a cserék ami az eredményben is megmutatkozott. Góllövők: *Hámori, Németh II.* Jók: *Kovács, Kiss, Sajgó, Nagy,* illetve *Kiss, Balogh, Tóth-Bagi.*

*

**Baranya válogatottja a vártnál nehezebben szerezte meg a győzelmet. Ezt elsősorban néhány játékosának köszönheti, akik szív nélkül játszottak, úgy is mondhatnánk, hogy közelről szemlélték az eseményeket. Az törvényszerű, hogy egy játékos teljesítménye hullámzó, de ha nincs formában, akkor bizonyos mértékig lelkesedéssel pótolható a hiányosság. Sajnos úgy tünt, hogy egyeseknek nyűg az ifi válogatottság és nem megtisztelés. Fábiánnak arra volt ideje, hogy a szurkolók bekiabálásaira reagáljon, de pár méter futás nehezére esett. A jövőben a szakvezetésnek olyan játékosokat kell figyelembe venni az összeállításnál, akik küzdenek a megye színeiért. Színeiért? Ha egyáltalán van. A Somogy elleni mérkőzésen ugyanis megyei ifjúsági válogatottunk szedet-vedett kölcsön szerelésben játszott. Szerintünk az ifjúsági válogatott megérdemelne egy egységes felszerelést. Talán akkor a lelkesedés is nagyobb lenne.**

(L á z á r)

Tájékozódási futás

## Sikersportág?

**BESZÉLGETÉS A MEGYEI SZÖVETSÉG TITKÁRÁVAL**

A világbajnoknő: Monspart Sarolta. A Csehszlovákiában megrendezett világbajnokság egyik legnagyobb meglepetése volt a magyar versenyzőnő győzelme.

Az egyik legnehezebb sportágban, a tájékozódási futásban magyar versenyző, Monspart Sarolta szerezte meg a csehszlovákiai világbajnokságon női egyesben az aranyérmet. A férfi váltó bronzérme és a női váltó 4. helye is hozzájárult ahhoz, hogy a közvélemény figyelme a tájékozódási futásra terelődjön.

Sokan felteszik a kérdés, az öttusa, súlyemelés, kajak-kenu és vívás után a tájékozódási futás is sikersportunkká válik?

– A lehetőségek adottak – mondotta dr. Tihanyi László, a megyei szövetség titkára. – Nagyszerű és lelkes versenyzőgárdával rendelkezünk, tevékeny vezetői vannak a sportágnak és ha most jól kihasználjuk azoknak a fiataloknak az érdeklődését, akik a tájékozódásra felfigyeltek, újabb tömegeket nyerhetünk meg.

Baranyában a sportág helyzete minőség és tömegesség szempontjából is biztató. Százhúsz körül van az aktív versenyzők száma, Gőbölös István személyében I. osztályú tájékozódása van a megyének, és a szövetségben 12 II. osztályú és egy aranyjelvényes sportolót tartanak nyilván.

– Szakosztályaink közül – mondotta dr. Tihanyi László –, a PVSK férfi együttese az országos csapatbajnokság résztvevője. A Tanárképző Főiskola férfi és női, a PEAC és az Orvosegészségügy női csapatai az élvonal utáni kategóriában küzdenek.

Vajon milyen a sportág utánpótlása Pécsett és Baranyában?

– A Gépipari Technikum nagyszerű futókkal rendelkezik, de több pécsi középiskolában is foglalkoznak a tájékozódási futással. Sajnos, a középfokú iskolák szakosztályai kevés anyagiakkal rendelkeznek, a Gépipari Technikum jó képességű ifistái bejutottak az országos egyéni bajnokság döntőjébe, de anyagiak hiányában azon nem tudtak résztvenni. Az utánpótlás biztosítása érdekében az általános, középiskolák mellett az egyetemek és főiskolák hallgatói részvételével többfordulós bajnokság beindítását tervezzük. A sportág honvédelmi nevelő szerepe nem vitatható, s ezért meglepő, hogy Pécsett a Steinmetz SE-nél nincs tájékozódási futó szakosztály.

## Minél előbb, annál jobb

**Minél előbb kezdjük el a gyerekekkel történő foglalkozást, minél szélesebb körben végezzük el a képességek felmérését, annál nagyobb a valószínűsége annak, hogy nem kallódnak el a legrátermettebb sportolóink. Felismerték ezt Pécsett is és négy általános iskolában az orosz nyelvű, matematikai és kémiai tagozatos osztályok mellett létrehozták a testnevelés tagozatú osztályokat.**

**A testnevelés tagozatú osztályokat működtető iskolák igazgatói, testnevelői és osztályfőnökei találkoztak az újmecsekaljai Karikás Frigyes úti általános iskola tanári szobájában, hogy az iskolaév kezdetekor kicseréljék egymással tapasztalataikat, elmondják egymásnak gondjaikat. Beszélgetésben szó esett a sport és a tanulás kapcsolatáról, amelyről a jelenlevő tanárok valamennyien pozitíven nyilatkoztak. Mindössze egy iskolában találkoztak azzal a jelenséggel, hogy a megterhelés növelésével romlott a gyerekek tanulmányi eredménye. Ám ez is csak átmenetileg következett be, vagyis ellentétben minden hiresztveléssel az első és második osztályban hetente háromszor délelőtt és délután megtartandó 1—1 testnevelési óra, a harmadikban és negyedikben tartandó 4—4, valamint a felső tagozatos osztályokban tartandó délelőtti 5 óra, valamint a délutáni sportiskolai foglalkozások nem károsak a tanulók egészségére. Sőt, mint azt a tanárok elmondták a testnevelés tagozatú osztályok tanulói fegyelmezettebbek, kitartóbbak, figyelmesebbek, gyorsabb cselekvőképességűek, mint a másik párhuzamos osztályba járó diákoké.**

**A néhány éve bevezetett testnevelés tagozatú osztályokban nyert tapasztalatok azt bizonyítják, hogy nemcsak a jövő csúcstartói nevelésében végeznek pótolhatatlan munkát, de a gyerekek kiegyensúlyozott, egészséges felnőtté nevelésében is.**

**GYULA—KOMLÓI BÁNYÁSZ 0:0**

Komlói Bányász: Buús (Erdősi) — Tallósi, Kovács (Göcsei), Makray (Tihanyi), Csordás — Horváth, Orsós, Pál (Solymosi), — Bordács (Keller), Juhász, Bencsik.

A vasárnapi bajnoki mérkőzésre készülve, a Komlói Bányász labdarúgói — útban Szegedre — tegnap délután Gyulán tartottak kétkapus játékot. Az esőben, csúszós pályán lejátszott edzőmérkőzésen 0:0-ás eredmény született, amely csak a vendéglátó NB II-es csapatot dicséri.

## Tizennyolc éve a szederkényi sportegyesület élén

*Az első hallásra a 18 év nem sokat mond. A hangzása is szürke, nem jubileumi szám. Ha ezt a 18 évet valaki egy sportegyesület élén töltötte, akkor is csak úgy szólunk róla, hogy szép idő. A szederkényi sport egyesület és dr. Mittly Zoltán körzeti orvos életében viszont nagyon is szépen hangzik az, hogy 18 év.*

*A szederkényi sportolók szeptemberben ünnepelték egyesületük fennállásának 25 éves jubileumát. — Hogy a negyedszázados jubileumot megünnepelhették, sokat tett dr. Mittly Zoltán, aki 18 éve áll a sportegyesület élén. Tulajdonképpen az az időpont amikor átvette a vezetést, fordulatnak számit. Akkor Szederkényben — 1955 elején — a réten felállított két kapuja jelentette a sportot. A labdarúgók a járási bajnokságban szerepeltek. Öltöző se volt, a játékosok és játékvezetők ott öltöztek, ahol éppen befogadták őket. Az új elnök ténykedésének első lépése volt 1955 őszén, hogy megkezdték az öltöző építését. A következő évben már a labdarúgók is előrébb léptek egy osztállyal és a szederkényi atléták megjelentek a falusi spartakiád versenyein. A járási győzelmek után az atléták az országos döntőig is eljutottak. A két középtávfutó — Heimrich Antal és Hergenröder Gizella — a spartakiád területi és országos döntőjén is felhivta magára a figyelmet.*

*— Az első időszak volt a legegyenetlenebb — mondja dr. Mittly Zoltán. — A teljesítmény hullámzó volt a sportolók és a vezetők körében is. A labdarúgók és az atléták után az asztaliteniszezők és a sakkozók jelentkeztek a színen. Ők a téli spartakiád küzdelmeiin indulnak rendszeresen. Bekerítettük a labdarúgó pályát, salakos kézilabda és röplabda pályát épitettünk. Van női kézilabda és röplabda csapatunk, sajnos nincs járási bajnokság a megyei viszont erős lenne számunkra. Igy csak alkalmanként léphetünk pályára. Nagy öröm, hogy labdarúgóink visszakerültek a megyei I. osztályba. Igaz, a megfiatalitott, átszervezett csapat, eddig gyengén szerepelt, de a javitásra van még lehetőség. Az elmúlt évben átadtuk a kibővitett öltözőt. A 200 000 forintos költségvetéshez mindössze 45 ezer forintot kaptunk, a hiányzó összeget társadalmi munkával pótoltuk. Hogy mi okozza a legtöbb problémát egy falusi sportvezetőnek? Az anyagiak. No, nem panaszkodásként mondom, a termelőszövetkezettől és a tanácstól minden támogatást megkapunk, de vitathatatlanul előnyben vannak azok az egyesületek, akik üzemre, vállalatra, gyárra vagy bányára épülnek. A hiányosságokat mi társadalmi munkával próbáljuk pótolni.*

*Dr. Mittly Zoltán a Testnevelés és Sport Kiváló Dolgozója kitüntetés tulajdonosa. Kisegyesület vezetője, nincs reflektorfényben. Munkája mégis fontos. Ő és a hasonló sportvezetők nélkülözhetetlen szereplői a magyar sportnak.*

L L

## RÖVIDEN

**LABDARÚGÁS.** A mohácsi járási bajnokság mindkét osztályában eddig hat fordulót bonyolitottak le. Az I. osztályban meglepetésre, veretlenül, pontveszteség nélkül a megfiatalitott Dunaszekcső csapata vezet, Kölked, Somberek, Himesháza előtt. Kitünően állja meg helyét az újonc, a volt II. osztályú bajnok Székelyszabar, mely mindössze három pontot vesztett. A II. osztályú bajnokságban Babarc a listavezető, három ponttal előzik meg a babarciak Dunafalva együttesét.

KÉZILABDA. A megyebajnokság mérkőzései: férfi csapatok: Bányász II.—Nagyharsány 30:16, PEAC—Keszityűgyár 15:17, Ércbányász—István-akna 25:15, Boly—Siklós 33:18. Női csapatok: Sellye—Spartacus 4:7, PEAC—Bányász II. 5:10.

TEKE. Az összevont megyebajnokságban váltakozó sikerrel szerepelnek csapataink. Ércbányász—Komló 2:4, Pécsi Bányász—Sz. Szövetkezetek 3:3, Mázа-Szászvári Bányász—Kaposvári Hunyadi Vasutas 3:3, BTC—D. Szövetkezetek 4:2. A megyebajnokság mérkőzései: Építők II.—Ércbányász II. 4:2, BTC nők—Pécsi Bányász II. 4:2.

DIÁKSPORT. Ebben a tanévben is megrendezik a megyei és városi középfokú iskolák asztalitenisz egyéni és csapatbajnokságát. A flúknál ifjúságiak és serdülők versenyeznek, az ifik VB-rendszerben, a serdülők DC-rendszerben játszanak. A lánycsapatok ugyancsak DC-rendszerben mérik össze erejüket. A mérkőzések október közepén indulnak és március végén fejeződnek be.

JÁRÁSI IFJÚSÁGI NAP. Jól sikerült Majson a mohácsi járási KISZ Bizottság és az MHSZ rendezésében megtartott ifjúsági nap. Az összetett honvédelmi versenyen több mint 100 fiatal indult. Az egész járást megmozgató tömegversenyen 25 férfi, 5 női és 3 úttörőcsapat vetélkedett. A versenyt a férfiaknál és a nőknél Kölked csapata nyerte, az úttörőknél Geresdlak győzött.

## Olimpiai vetélkedő

A Széchenyi Gimnázium Dózsa György KISZ alapszervezete a XX. nyári olimpia tiszteletére a pécsi középiskolák részére olimpiai vetélkedőt rendezett. A legjobban a Nagy Lajos Gimnázium csapata szerepelt, nagy fölénnyel nyerték a versenyt a második helyezett Művészeti Gimnázium és a harmadik Gépipari Technikum csapata előtt. Az egyéni verseny győztese Szittya Imre (Nagy Lajos Gimn.) lett. A legjobbak a városi KISZ Bizottság díjait kapták.

A jól megrendezett vetélkedő színes pontja volt Solymosi Egon olimpikon élménybeszámolója.

**TENISZ NB I.**

Újpesti Dózsa—PEAC 9:0, női csapatok, Pécs, Balokány-liget.

## RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

### HANGVERSENY

**Szigetvár:** Ifjúsági bérlet, I. hangverseny. Budapest Táncegyüttes (8 és 9.30 órakor).
**Sásd:** Ifjúsági bérlet, I. hangverseny. Budapest Táncegyüttes (13 órakor).

### MOZI

**Park:** A csaloka szerelem játékai (4, n7, f9).
**Kossuth:** Kecskeszarv (10, 12, 6, 8). Kapaszkodj a fellegekbe! (f3).
**Petőfi:** Charly (4, n7, f9).
**Fekete Gyémánt:** Waterloo (6). **Jószerencsét:** Jöjjön el egy kávéra hozzánk! (5, 7). **Rákóczi:** Lilliomfi (5, 7). **Május 1.:** Egy rendőrfelügyelő vallomása az államügyésznek (f6). **Kodály Ko.:** Nyulak a ruhatárban (6). **Istenkúti Mozivendéglő:** Hyppolit, a lakáj (7). **Ságvári Ko.:** Két mamám és két papám van (5). **Boly:** Szelid motorosok (8). **Harkány:** Egy válás meglepetései (7). **Mohács:** A Noszty fiú esete Tóth Marival (f6). Lépj olajra! (f8). — **Sásd:** Támadás hegedűszóra (7). **Sellye:** Egy nyomozás szorompói (7). **Siklós:** Átutazóban Moszkvában (7). **Szigetvár:** A jövő emlékei (6, 8).

### RÁDIÓ

#### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! Közben 7.45: Mit főzzünk? 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: Hallgassuk együtt! 9.03: Petőfi Sándor, VI. rész. 9.23: Szabad szél. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Iskolarádió. — 10.25: Édes anyanyelvünk (ism.). 10.30: Debussy műveiből. — 10.59: Lottóeredmények. 11.00: A biológus napok programjából. — 11.10: Tücsökzene. 11.29: Donizetti operáiból. 12.00: Déli krónika, lottó, 12.20: Ki nyer ma? 12.30: Reklám. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Népi zenekarok műsorából. 13.45: Pro és kontra. 14.00: Tudod-e? 14.25: Nyitnikék. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: 48-as dalok. 15.25: Csajkovszkij: Hattyúk tava — balettszvit. 15.51: Pol-beat. 15.59: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: A Német Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepén. 16.36: Peter Schreier operaáriákat énekel. — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Bemutatjuk új felvételeinket. 17.50: Arad felé. — 18.40: Színészek énekelnek. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. — 19.30: Sporthíradó. — 19.40: Török Erzsébet népdalokat énekel. — 20.00: Robert Casadesus-ra emlékezünk. 20.31: Láttuk, hallottuk. 20.51: Hírek. — 20.54: Berlini zenés séta. 22.00: Hírek, időjárás. 22.20: Meditáció. 22.30: Magnósok, figyelem! 23.15: Verbunkosok, nóták. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Adam operáiból.

#### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Népi muzsika. — 8.50: Polkák. 9.00: Hírek. 9.03: Ezeregy délelőtt . . . 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Útikalauz üdülőknek. — 10.59: Lottó. 11.00: Hírek, időjárás. 12.00: Szimfonikus zene. — Közben 13.00: Hírek, időjárás. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig. 17.00: Ötórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). — 18.20: Beethoven: cisz-moll vonósnégyes. 19.02: Az Ifjúsági Rádiószínpad bemutatója. „Nem hall meg mindenki". 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, ll. 20.25: Új könyvek. 20.28: Mikes Éva énekel. — 20.49: Hangversenynaptár. 21.04: Házkutatás a Quick szerkesztőségében. 21.19: Verdi: Traviata. — Háromfelvonásos opera. Közben 23.00: Hírek, időjárás. 23.51: A Brüsszeli Pro Musica Antiqua együttes felvételeiből. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

#### URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Iskolarádió. 18.20: A dzsessz kedvelőinek. 18.50: Galina Visnyevszkaja és Robert Merrill énekel. 19.25: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. — Közben kb. 20.10: Legkedvesebb verseim. Kb. 20.27: Hírek. Kb. 21.10: A könnyűzene trombitavirtuózai. 21.40: Brahms-művek. 23.00—23.20: Hírek, időjárás.

#### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. A dél-dunántúli népművészek hete. — Pávakörök műsorából
17.45: Ozora, 1849. október 6. — Dr. Horváth Árpád előadása
17.50: Ritmus és dallam. — Közben reklám
18.05: Üzemi lapok szemléje
18.15: Bing Crosby énekel, Rhoda Scott orgonál
18.30: Dél-dunántúli híradó
18.45: Sammy Davis énekel
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Munkásarcképek. Zenés műsor. Őszi határ. Riport. — Dalok az őszről
19.30: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin. A Német Demokratikus Köztársaság évfordulóján. Bemutatjuk az NDK budapesti mát. Népdalok. — Kultúrcsoportjaink műsorából
20.00: Műsorzárás.

### MAGYAR TV.

8.05—12.20: Iskolatévé. Orosz nyelv (ált. isk. 5. oszt.). — Angol nyelv (középisk. I—II. oszt.) — Földrajz (ált. isk. 4. oszt.). — Magyar irodalom (ált. isk. 5. oszt.). — Fizika (ált. isk. 8. oszt.). Német nyelv (középisk. I—II. oszt.)
13.10—16.15: Iskolatévé (ism.)
17.23: Műsorismertetés
17.25: Hírek
17.30: Nyitott füllel . . .
18.05: Borsodi tájak, borsodi emberek
18.35: Tíz perc meteorológia
18.45: A Német Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepén
19.05: Reklámműsor
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Budapesti művészeti hetek. — György barát. Tévéfilm, I. rész
20.45: Leonard Bernstein a muzsikáról
21.25: Tv-híradó — 2. kiadás
21.45: Jelentés. A televízió tudományos, művészeti figyelője.

### JUGOSZLÁV TV.

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. — 17.40: Ifjú tehetségek — avermekfesztivál. 18.30: A XXI. század — népszerű tudományos film. 19.00: Népdalok. 20.30: Néay kerékben — kvízműsor. 21.40: Vetélytársak. — filmsorozat. 22.50: Sakk-kommentár.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 237. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 7., szombat

## Félidőben

Még mindent meg lehet nyerni, de el is lehet veszíteni. A harmadik negyedévi termelési tanácskozások félidejéhez érkeztünk – az üzemi demokrácia egyik legfontosabb eseményeit a baranyai üzemek, vállalatok fele már megrendezte: a többi gazdasági intézmény a következő napokban, hetekben hívja össze munkásait. A MÁV Pécsi Igazgatósága például már a tapasztalatokat is leszűrte – utólagosan is helyesnek ítélik, hogy nem szükséges formaságnak, hanem véleménycserére, a hibák orvoslására, s az igazgatóság munkájának további javítására alkalmas tanácskozásokat rendeztek. Öt megye 13 600 munkása 300 helyen ült össze, s csaknem minden ötödik ember előállt valamilyen javaslattal, vagy éppen problémával. Voltak megoldatlan bérkérdések – a tanácskozások slágerének éppen ezek bizonyultak – de szeptember 20-ig ezek zömét megoldották, mert erre adottak voltak a lehetőségek. Akadtak kevesebb embert érintő, de nehezebben megoldható kérdések, mint például az ideiglenesen Budapestre vezényelt utazó személyzet, s a vontatási utazó személyzet munkaidő-gondjai – körültekintő átcsoportosítással azonban segítettek e téren is. S bár bizonyára szép számmal akadnak megoldatlan kérdések ma is, a vasutasok hangulatát nem keseríti a pihenőidejükből elrabolt hiábavaló tanácskozások emléke, a vasút munkáját pedig nem rontja az üzemi demokráciába hitétvesztett emberek közömbössége.

Baranya üzemeinek, gyárainak fele, munkásainak többsége (bányavállalatainak következő hetekben tartják a tanácskozásokat) csak ezután ül össze saját és munkahelyük gondjait megvitatni. Még mindent meg lehet nyerni. Az évből még három hónap visszavan, az utolsó erőt is kizsigerelő év végi hajrá nélkül lehetséges az év hátralevő feladatait teljesíteni, ha a munkásokkal a vezetők szót értenek, tulajdonosi érzésüket, felelősségüket tovább erősítik, egyszóval: ha a termelési tanácskozások légkörét a vezetők is a komolyan vett üzemi demokrácia szellemében alakítják.

Veszteni is lehet. Ha csak néhány bátortalan javaslat hangzik el, s a vezetők azt is csak a papíron lefektetett kötelesség miatt jegyzik fel, aztán három hónapig ügyet sem vetnek sem a munkásra, sem javaslatára. S csak az újabb termelési tanácskozáson – amikoris hivatalból válaszolni kell – mondják ki: a munkatárs problémáját nem tudjuk megoldani, a munkatárs javaslata nem megoldható. Hallottam olyan esetről, amikor a probléma rég megoldódott (fehér asztal mellett elintézte egy másik vezető), s olyanról is, amikor az új módszer szerint dolgoztak már hetek óta a munkások, amikor azt a termelési tanácskozáson meg nem valósíthatónak ítélték. Talán nem megyek túl messzire a jóslásban: ezeken a termelési tanácskozásokon nem túl sok értelme van a munkásokat nagyobb munkalendületre biztatni, s a háromnegyed évig rosszul dolgozó vállalatok gépezetét sem könnyű ilyen hangulatban nagyobb fordulatszámra felgyorsítani.

Úgy tűnik, a MÁV Pécsi Igazgatóságán jól sikerültek a termelési tanácskozások, s talán akkor is ezt kellene mondanunk, ha történetesen a legnagyobb tömegeket érintő bérkérdésben nem sikerült volna megoldást találni. A vasutasok ugyanis jól előkészítették a tanácskozásokat, ezért is választottuk az ő módszerüket pozitív példaként. A termelési tanácskozásokat alapos körültekintéssel megszervezett és széleskörű műszaki tanácskozások előzték meg. A műszaki tanácskozások szelleme eleve meghatározza a termelési tanácskozások szellemét is. Ha a műszakiak csak ledorongolást kapnak, s ha az összejövetel csak a kioktatás értekezlete, ha nem válik a műszaki dolgozók demokratikus fórumává, eleve kárhozatra ítélt vállalkozás a termelési tanácskozás is.

A most folyó termelési tanácskozások feladata a decemberi párt- és kormányhatározat munkaversennyel kapcsolatos fejezetének üzemi megvitatása is, csakúgy, mint a kollektív szerződések végrehajtásának eddigi tapasztalatai. Az évből még három hónap vissza van, javításra és rontásra elegendő idő. Kilenc hónap azonban már elmúlt az évből, bizonyos támpontot adó információk rendelkezésre állanak, sejteni lehet: eredményesen lehet-e befejezni a gazdasági évet, vagy negatív előjel kerül a gazdasági mérleg utolsó száma elé. Már most meg kell kezdeni a munkásokat hangulatilag, politikailag előkészíteni, hogy a nyereség felosztásakor ne érje őket csalódás. Ugyancsak a most folyó tanácskozásokon lehetne szótejteni a jövő évi tervekről.

Módszerek. Voltam termelési tanácskozásokon, ahol az autóbuszok után rohanó munkásokat a műszakiak, szakszervezeti bizalmiak valósággal úgy húzták vissza a tanácskozásra – a tájékoztató hemzsegett a számoktól, alig lehetett néhányat megjegyezni, de éppen azok a számok hiányoztak, melyek a tanácskozó munkások munkaeredményeit rögzítették. S láttam olyan fórumot is, ahol a munkásjáratok menetrendjét megváltoztatták, a termelési tanácskozást megelőzően írásos tájékoztatást adtak ki, melyben műhelyek, brigádok, sőt esetenként a munkások is, saját munkájuk értékelését találták. Úgy érzem, egyértelmű, hogy melyik tanácskozás vált az üzemi demokrácia igazi fórumává. S az is: melyik közösséggel lehet még mindent megnyerni, kik azok az emberek, akik úgy érzik, hogy a pihenőidőből elvett néhány óra nem egy számukra kellemetlen, kötelezően megrendezett cirkusz, hanem a demokrácia érvényesülésének alapvető lehetősége.

**Lombosi Jenő**

### Az esős, hideg idő akadályozza a szüretet

## A termés kétharmada még a tőkéken van

A Pécsi Állami Gazdaság Székesegyház mögötti pincészeténél lefejtik a mecseki szőlőkből érkezett mustot.
Erb János felvétele

A nagy ütemben indult szőlőszüretbe sajnos beleszólt az időjárás. Három napja felhők takarják a napot, hol esik, hol eláll. Ez újabb nehézségeket okoz, hiszen az amúgyis alacsony cukortartalom még tovább csökkenhet: az eső áztatta földből a fürtökre vándorol a víz. Ilyen időben csak nagy nehézségek árán folyhat a szüret. Több gazdaság kénytelen volt abbahagyni a szőlő szedését. A diákok segítése is elmarad. A gondokat csak növeli az a tény, hogy a termés legalább kétharmada még a tőkéken van. Lássuk hát, hogy áll a megye ezekben a napokban a szüreti munkákkal!

### Sűrítik a mustot

Baranya legnagyobb borvidékén, a Villány—Siklósi Állami Gazdaság 1900 holdon kezdte meg a szüretet. A terület hatvanöt százalékáról vörösbor szőlőt szednek, a fennmaradó rész pedig fehérbor szőlőt ad. A becslések szerint kilencszáz vagonnyi termésre számítanak. Az oportó már a feldolgozóba került, megkezdték a kadarka és a bánáti rizling, valamint a muskát otonel szüretelését. Ennek a fajtának cukorfoka magasabb, mint az idei átlag, eléri a húsz fokot. Eddig háromszázötven vagon szőlő került a feldolgozóba, ami 245 hektoliter mustnak felel meg. A gazdaság a terület egyharmadán végzett eddig a szürettel. Amíg az időjárás nem szólt közbe, naponta ezerkétszázan is kinn dolgoztak a „hegyben".

A gazdaság eddig 7500 mázsa szőlőt adott a pincegazdaságnak. A szállításra kerülő teljes mennyiség eléri a százötven vagont — mondotta tájékoztatójában dr. Pálffy Károly, a gazdaság igazgatója.

A Villány—Siklósi AG az idén is éberen óvja a villányi márkát. Négyezer hektoliter mustot szállítanak saját járműveiken Szabadegyházára. Az ottani feldolgozóban besűritik a villányi szőlők levét. A cukortartalmat ötvenhat százalékra emelik, s ezzel a sűritménnyel javítják a boraikat.

### Elkészült a toronypince

A gazdaságnak az idei szüret közben is nagy gondot jelent az évek óta húzódó szőlőfeldolgozó és palackozó építése. A tervezett beruházás szerves részeként épülő szőlőfeldolgozó hatvanezer mázsa kapacitású lesz – sajnos még csak a területrendezési munkáknál tartanak. Az ígéretek szerint a palackozó üzem a jövő év derekára készül el. A nyolcvanötmillió forintba kerülő beruházás nagyban enyhíti majd a gazdaság feldolgozási gondjait. Végezetül egy jó hír: az évek óta épülő 24 ezer hektoliteres toronypincét a gazdaság teljes mértékben használatba vehette.

A Mecsekvidéki Pincegazdaság bolyi feldolgozó üzemében is nagyüzem van. Eddig tizennégyezer mázsa szőlőt vettek át. A legnagyobb szállító eddig a Villány—Siklósi Állami Gazdaság volt. A villányi termelőszövetkezet 2500, a kisharsányi 1500, a siklósi szintén 1500 mázsa szőlőt vitt eddig a feldolgozóba. Diósviszlón ötszáz mázsa szőlőt szüreteltek eddig. A dunaszekcsői, a szajki, a babarci és a szederkényi szőlőterületről ötszáz mázsa termést szállítottak be a bolyi üzembe. Az előzetes megállapodás szerint Kátolyból hatszáz mázsa szőlőt várnak, de Véménd és Somberek is szállít majd Bolyba. Az üzemvezető tájékoztatása szerint a környező gazdaságokban három napja áll a szüret.

### Diákok nélkül

A Szőlészeti Kutatóintézet kísérleti telepén a rossz idő ellenére is folyik a szedés. A szüretelők csak akkor álltak meg a munkával, amíg esett. Így tegnap is öt órát dolgoztak a máriai telepen. A munkát most a gazdaság harminc fős brigádja végzi. A Nagy Lajos Gimnázium tanulóira nem számíthatnak, amíg ennyire esős az időjárás. A hatvanhét holdnyi terület mintegy felén fejezték be a szüretet: 1300 mázsa szőlőt szedtek le. Így már feldolgozás alatt állnak a rizlingszilváni, a furmint, a cirfandli, a fehérburgundi és a muskát otonel fajták. A korai borszőlők közül a tramini és a leányka cukorfoka elérte a tizenkilencet, a cirfandli és a furmint ennél gyengébb: 16—17 fokos. A gazdaságban kevés a kézi munkaerő, ezért a szentmiklósi telepen áll a munka. A becslések szerint huszonötödikére végeznek a szüretteI. A végzett vizsgálatok szerint az utóbbi napok esőzése miatt legalább egy fokkal csökkent a cukorfok. Javulásra egyáltalán nem számíthatunk.

**S. Gy.**

**A tartalomból:**

*Az NDK ünnepén* (2. old.)

**A Szigeti városrész után a Budai** (3. old.)

*Pécs-bányaüzemi felhívás* (4. old.)

**Sikeres műszaki kísérlet** (5. old.)

*Pécsi éjszaka* (6. old.)

### Ülést tartott a Városi Tanács végrehajtó bizottsága

## Jóváhagyták Pécsszabolcs általános rendezési tervét

Ahogy *Wieder Béla*, a pécsi Városi Tanács elnöke megállapította: a végrehajtó bizottság azzal, hogy tegnapi ülésén jóváhagyta Pécsszabolcs rendezési tervét, régi adósságot rendezett. A szabolcsiak – mint ahogy közelmúltban megjelent riportjainkban is elmondták – mindig úgy érezték, nem törődnek eleget a gondjaikkal, bajaikkal és túlságosan nagynak érezték a várostól való távolságukat. Ugyanakkor azonban a város vezetői is érezték, hogy a más városrészekkel szemben kétségtelenül meglévő hátrányos helyzeten változtatni kell, mert ez a munkáslakta település mindenképpen több törődést érdemel. A most jóváhagyott rendezési terv (amiről korábban részletesen írtunk), hosszabb távon biztosítja Pécsszabolcs fejlődését. A tervet előterjesztő *Tóth Zoltán* építési osztályvezető megfogalmazása szerint: a rendezési terv reális alapot ad Pécsszabolcs folyamatos fejlesztésére, számol a várható népességnövekedéssel és az ezzel kapcsolatban jelentkező igények kielégítéséhez biztosítja a feltételeket. *Dr. Sárvári János*, az I. kerületi Tanácshivatal elnöke a pécsszabolcsiak véleményét tolmácsolta: nagy jelentőséget tulajdonítanak annak, hogy elkészült a rendezési terv, ami szerint formálódik lakóterületük az elkövetkező évtizedekben, de most már mindinkább előtérbe kerül az a kérdés, hogy mindez mikor, milyen ütemezés szerint valósul meg.

A Pécsszabolcs rendezési tervével kapcsolatban hozott végrehajtó bizottsági határozat megállapítja, hogy a fejlesztés alapját képező infrastrukturális ellátás Meszes rekonstrukciójával együtt valósítható meg. A részletes rendezési terv által érintett területen azonban ki kell jelölni a magánerős lakásépítés elősegítésére azokat a területi egységeket, amelyeken a meglévő közműhálózattal, vagy közműpótló berendezésekkel építhetők családi házak. Kimondja a határozat, hogy a légaknától északra fekvő területek talajmechanikai vizsgálatát el kell végeztetni, mert ennek eredményétől függ, hogy milyen építkezéseket engedélyezhetnek ott.

*(Folytatás az 5. oldalon.)*

## Eredményekkel ért véget Edward Gierek franciaországi látogatása

Edward Gierek, a LEMP Központi Bizottságának első titkára és Georges Pompidou francia köztársasági elnök pénteken Párizsban aláírta a Lengyel Népköztársaság és a Francia Köztársaság barátsági és együttműködési nyilatkozatát.

— *Pompidou elnökkel baráti, őszinte és kötetlen eszmecseréket folytattunk* — mondotta Gierek. — *Ezt igen hasznosnak tartom. Látogatásom pozitív eredményei jórészt magának az elnöknek köszönhetők. Tárgyalásaink során megmutatkozott, hogy nézeteink megegyeznek vagy közel állnak a megvitatott fontos nemzetközi problémákat illetően. Lényegében véve egyetértünk abban, hogy lehetséges és szükséges különösen Európában az átmenet a feszültségből az együttműködésre.*

## Megnyílt a III. dél-dunántúli népművészeti hét

A népművészeti hetet Takács Gyula, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese nyitotta meg
Szokolai felv.

*Tudósításunk az 5. oldalon.*

# 24 óra a nagyvilágban

✦ LYON: Három hatalmas durranás hallatszott a lyoni repülőtéren csütörtökön délután, amikor az Air France légitársaság Boeing 727-es óriásgépe leszállt a kifutópályára. Az utasok között nagy izgalom támadt, mert feltételezték, hogy a gép súlyosan megsérült. A pilóta pillanatok alatt kideritette, hogy a futómű három kereke kapott egyszerre defektet, ennek ellenére sikerült baj nélkül landolnia.

✦ *BONN: Az amerikai légierő wiesbadeni (NSZK) parancsnoksága bejelentette, hogy október 16-án megkezdődnek az amerikai légierő gyakorlatai több nyugat-európai ország területe fölött. A gyakorlatok célja a hivatalos fogalmazás szerint: „Versenyek megrendezése a bombázásokkal és a rádiótechnikai háborúval kapcsolatos feladatok jobb teljesítése céljából". A hadgyakorlatokban a legmodernebb típusú vadászbombázók vesznek részt.*

✦ BONN: A Nyugatnémet Szövetségi Tanács pénteken egyhangúlag jóváhagyta az NDK és NSZK általános közlekedési szerződését. Ezzel lehetővé válik, hogy a közeljövőben érvénybe lépjen a két német állam szerződéses megállapodása.

✦ *TEL AVIV: Egy Tel Aviv-i bíróság 40 ezer font óvadék ellenében szabadlábra helyezte Meir Kahanét, a szélsőséges zsidó védelmi liga vezetőjét, akit azzal vádolnak, hogy irányításával fegyvereket csempésztek külföldre a palesztin gerillák ellen indítandó akciók céljára. Kahane a vizsgálat befejezéséig nem hagyhatja el Izraelt.*

✦ NICOSIA: A ciprusi parlament törvényt fogadott el a repülőgéprablás ellen. A törvény értelmében a repülőgéprablásban részt vevőket életfogytig tartó börtönbüntetéssel sújthatják.

KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

**Az NSZK-ban folytatódik számos ott dolgozó arab kiutasítása. Képünkön: A müncheni repülőtéren géppisztolyos rendőr kíséri a kiutasítottak egy csoportját.**

✦ TOKIÓ: Tokióban pénteken bejelentették, hogy Pak Csong Hi dél-koreai elnök és neje november 13-án hatnapos hivatalos látogatásra Japánba érkezik. Ez lesz az első hivatalos dél-koreai államfői látogatás azóta, hogy Japán 1965-ben rendezte kapcsolatait Dél-Koreával.

✦ *BELFAST: Csütörtök este söröshordóba rejtett különleges pokolgép robbant egy étterem bejáratánál. Egy embert megölt, 30 személyt megsebesített, közülük ötöt súlyosan. Az anyagi kár jelentős. 1969. augusztusa óta az észak-írországi zavargásokban 599 személy halt meg.*

## Megegyezés Uganda és Tanzánia között

**A képen balról jobbra: Barre szomáliai elnök, Kided ugandai külügyminiszter, Arteh szomáliai és Malecela tanzániai külügyminiszter.**

Mogadishu:

A szomáliai fővárosban békeegyezmény aláírásával ért véget az ugandai és tanzániai külügyminiszter kétnapos tárgyalássorozata, amelyet szomáliai javaslatra a két ország közt hetek óta tartó konfliktus megoldására hívtak össze.

A Mohammed Sziad Barre szomáliai államfő elnökletével megtartott tanácskozás után záróközleményt adtak ki Mogadishuban. A kommüniké hangsúlyozta, hogy a tárgyalások folyamán a feleket az afrikai testvériség és jószomszédság szelleme vezérelte. „A tárgyalások őszinték voltak és arról tanúskodtak, hogy Afrika továbbra is töretlenül halad előre a haladás útján az egység, a béke és a kölcsönös együttműködés érdekében.

A tárgyalásokon elfogadott békeegyezmény szövegét legkésőbb szombaton egyidőben hozzák nyilvánosságra a tárgyalásokban érdekelt három ország fővárosában.

✦ HAVANNA: A napokban Latin-Amerika több fővárosában kegyelettel adóztak Ernesto Che Guevara, hősi halált halt forradalmár emlékének. A kontinentális forradalom kiemelkedő alakját 5 évvel ezelőtt, 1967. október 9-én gyilkolták meg a CIA ügynökei Bolíviában.

✦ *SANTIAGO: Angela Davis, a világhírű amerikai néger polgárjogi harcos latin-amerikai körútja során a chilei fővárosba érkezett.*

✦ LUSAKA: Zambia még ez év vége előtt egypárt-rendszerű állammá alakul – jelentette be csütörtökön este Kenneth Kaunda, zambiai államfő, a jelenleg Lusakában vendégeskedő Giri indiai államfő tiszteletére rendezett díszvacsorán. Mint mondotta, a Nagy-Britanniától örökölt többpárt-rendszerű politikai berendezést egypárt-rendszerű képviseleti demokrácia váltja fel.

✦ *TOKIÓ: A japán kormány pénteki ülésén elhatározta, hogy „rendkívüli megbízottakat" küld az ázsiai országokba. Ezek feladata az lesz, hogy egyrészt tájékoztassák az ázsiai kormányokat a pekingi japán–kínai csúcstalálkozóról, másrészt megnyugtassák őket, hogy a japán–kínai megbékélés nem irányul ellenük.*

✦ KAIRÓ: Pénteken véget ért az arab köztársaságok szövetsége elnöki tanácsának 5. ülésszaka. Ennek keretében Szadat egyiptomi, Kadhafi líbiai és Asszad szíriai elnök kétnapos tanácskozáson áttekintette a jelenlegi közel-keleti politikai és katonai helyzetet valamint a szövetség egyes szervezeti kérdéseit. Az államfők megvitatták a két Jemen közötti testvérgyilkos háború kérdését és megbízták Szadat elnököt, hogy a két államban ténymegállapító körúton lévő személyes megbízottjának visszatérése után tegye meg a szükséges intézkedéseket a konfliktus rendezésére.

✦ *HANOI: A Vietnami Dolgozók Pártja közzétette a Szovjetunió megalapítása 50. évfordulójának megünnepléséről szóló határozatát. A határozat megállapítja, hogy a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetségének történelmi jelentőségű létrehozása a Szovjetunió népeinek – a nemzetközi munkásosztálynak és a világ elnyomott népeinek nagy győzelmét jelenti a békéért, a nemzeti függetlenségért, a demokráciáért és a haladásért vivott harcban. A Szovjetunió nagy segítséget nyújtott a vietnami nép forradalmi ügyének.*

✦ RÓMA: Mintegy kétezer olaszországi kórházban sztrájkba léptek az orvosok és ápolónők. Az egészségügyi személyzet amiatt tiltakozik, hogy egy nemrég hozott rendelkezés értelmében külön vizsgát kell tenniük, ha állami kórházakban akarnak dolgozni. A három napos tervezett sztrájk során csak ügyeletet tartanak.

✦ *HAVANNA: A kubai Zapata félsziget guamai tenyésztelepén nem kevesebb, mint 18 ezer krokodilt tartanak. Az 1960-ban létrehozott telep első ötven krokodilját a környező mocsarakból fogták ki. Az elmúlt évtizedben több mint százezer értékes állatot neveltek itt fel. A krokodilok bőréből értékes cipőket, táskákat és más divatcikkeket készítenek a hazai és külföldi piacra.*

# Veszedelmes teherárúk

„Szerencsések vagyunk, hogy még nem történt súlyos baleset", — mondotta az egyik szövetségi hivatal tisztviselője, arról a sok robbanóanyagról, betegséget okozó baktériumokról, savakról, munícióról, radioaktív nukleáris anyagokról, amelyeket nagy mennyiségben a repülőgépek ülése alatti málha fülkében szállítanak. Az Air Line Pilots Association (ALPA) egyik bizottsága vizsgálta és nyilvánosságra hozta ezeket a körülményeket. Repülő utasok saját tudtukon kívül olyan veszedelmes anyagokkal megrakodott repülőgépeken utaznak, amelyeket teherautón csak figyelmeztető felirattal lehetne szállítani. Az ilyen málha szállítására sok biztonsági szabály vonatkozik, számos kormányhivatal felügyelet alatt, de a pilóták szerint egyrészt a szabályok elégtelenek, másrészt azok betartását elégtelenül ellenőrzik. A pilóták bizottságának vizsgálataira nagyobb figyelmet fordítanak most, miután kitudódott, hogy a Delta Air Line egyik személyszállító repülőjének málha fülkéjében egy rakomány erősen radioaktív izotop molybdenum—99 kiszivárgott a tartályból 1971 végén.

Mikor a rakomány megérkezett rendeltetési helyére, Houstonba, és ott a lyukas tartályt felfedezték, a repülőgép 10 városon keresztül folytatta radioaktív utazását, 917 utassal és két kutyával. A National Transportation Safety Board kiküldött szakértői később ezt jelentették: „A kisugárzás az egyik ülésnél olyan nagy volt, hogy az utasok az elfogadottnál sokkal nagyobb erősségű kisugárzásnak lehettek kitéve." De a repülőgép, a poggyász és az utasok tüzetes megvizsgálása után úgy találták, hogy senkinek sem történt baja. Lehet azonban, hogy a következmények csak később jelentkeznek. A vizsgálat jelentései kimutatták, hogy „a radioaktív anyagok légi szállítását a rossz és helytelen eljárások valóságos hálózata vonja körül".

Több különböző hivatal vizsgálja most a veszedelmes anyagok szállítását, közöttük Ralph Nader Aviation Consumer Action Project bizottsága is. Az egyik kormánybizottság azt is felderítette, hogy személyszállító repülőkön 37 mm-es ágyúkba való tüzérségi töltényeket, „robbanó" felirattal ellátott ládákat és magnézium jelzőrakétákat is visznek, amelynek lángja a repülő acélrészeit is megolvasztja. Utasok saját tudtukon kívül olyan málhával repültek, amelyek rögtön ölő rovarirtók, kolera, pestis, anthrax, encephalitisz, botulism és sárgaláz kísérleti baktériumait tartalmazták.

**A veszedelmes szállítmányokra figyelmeztető feliratok. Ezek azonban nem elegendők a nyerészkedés miatt.**

A biztonsági szabályok szándékos megsértése büntetés külön hasznot jelent a lelkiismeretlen szállítóknak, akik ilyen módon csomagolási és szállítási költséget takarítanak meg.

**(Az Amerikai Magyar Szó cikke.)**

# Magyar vezetők üdvözlő távirata az NDK megalakulásának évfordulója alkalmából

**Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és Fock Jenő, a kormány elnöke, az NDK megalakulásának évfordulója alkalmából a következő táviratot küldte Erich Honeckernek, a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottsága első titkárának, Walter Ulbrichtnak, az NDK Államtanácsa elnökének és Willi Stophnak, az NDK minisztertanácsa elnökének:**

Kedves Elvtársak!

A Német Demokratikus Köztársaság megalakulásának 23. évfordulója alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa, az egész magyar nép és saját nevünkben elvtársi üdvözletünket és jókívánságainkat küldjük önöknek és a Német Demokratikus Köztársaság népének.

A magyar nép nagyra értékeli azokat a kimagasló eredményeket, amelyeket a Német Demokratikus Köztársaság dolgozói a Német Szocialista Egységpárt és annak Központi Bizottsága vezetésével a szocialista társadalom építésében elértek. Nagyszerű eredményeik tovább növelték az első német munkás-paraszt állam nemzetközi tekintélyét, a haladás, a béke és a szocializmus erőit Európában, tiszteletet és megbecsülést szereztek a Német Demokratikus Köztársaságnak.

Örömmel állapíthatjuk meg, hogy pártjaink, kormányaink és népeink eredményes együttműködése évről évre szélesedik, országaink kapcsolatai a szocialista internacionalizmus szellemében erőteljesen fejlődnek, népeink és a szocialista közösség javára. Sokoldalú kapcsolataink jelentős és gyümölcsöző eredményeként értékeljük párt- és kormányküldöttségük ez évi látogatását hazánkban, és az ennek során együttműködésünk fejlesztéséről folytatott baráti megbeszéléseinket.

A Német Demokratikus Köztársaság nagy nemzeti ünnepén önöknek, a Német Demokratikus Köztársaság dolgozóinak újabb nagy sikereket kívánunk szocialista hazájuk felvirágoztatásáért, a békéért és a haladásért folytatott tevékenységükben.

## Dajan újabb fenyegető nyilatkozata

**Dajan—Golda Meir tanácskozás. Nem lesz béke...**

Párizs:

Mose Dajan izraeli hadügyminiszter a Figaronak adott, pénteken megjelent nyilatkozatában kijelentette, Izrael nem hajlandó feladni az általa megszállt területeket.

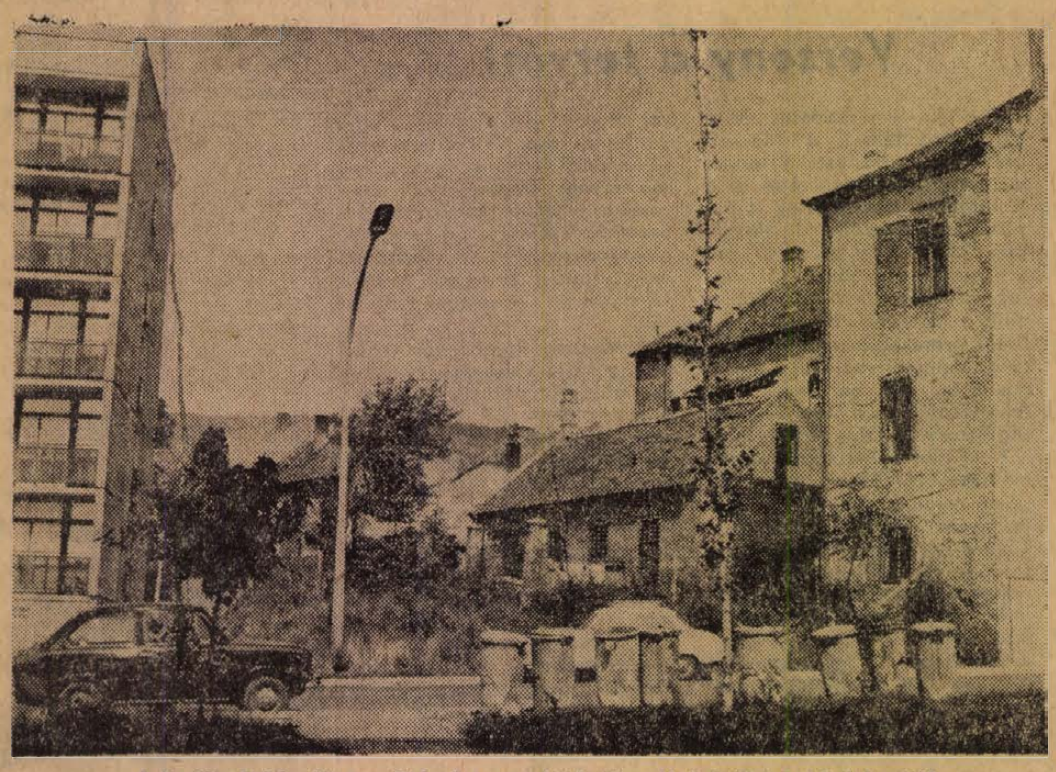
„Ha az arab nemzetek kikényszerítették a választást a béke és a megszállt területek megtartása között, akkor nem lesz béke – mondotta a hadügyminiszter. – Az új határok mellett döntök, mert jobban bízom csapatainkban, mint az egyiptomiak ígéreteiben."

Dajan elképzelhetőnek mondotta, hogy megoldást találjanak Jeruzsálem problémájára és arra, hogy a szent helyek különleges státuszt élvezzenek, a városnak azoban szerinte politikailag, jogilag egységesnek kell maradnia. A miniszter ezután azt fejtegette, hogy nincs helye új államnak a Jordán folyó nyugati partján. „Izrael és Irak között csak egy ország létezhet" – közölte kategórikusan.

MOST 10 SZAZALEKOS ELÖLEGGEL
vásárolhat hűtőszekrényt
PECSETT:
21. sz. RÁDIÓ—TV BOLT, Bem utca 3.
22. sz. RÁDIÓ—TV BOLT, Kossuth Lajos utca 21.
18. sz. VASBOLT, Dr. Doktor S. u. 4.
36. sz. HÖELEKTR. KÉSZL. BOLTJA, Széchenyi tér 6.
40. sz. VEGYESIPARCIKK, Szabolcs, Tolbuhin út 185.
43. sz. VEGYESIPARCIKK, Pécs-Vasas II.
47. sz. MŰSZAKI BOLT, Közép-Meszes, Corvin O. u. 2.
MECSEK ÁRUHÁZ, Újmecsekalja, Ybl M. út.
MOHÁCSON:
210. sz. MŰSZAKI BOLT, Szabadság u. 22.
KOMLÓN:
112. sz. MŰSZAKI BOLT, Lenin tér 6.
103. sz. VEGYESIPARCIKK BOLT, Gorkij u. 1.
SIKLÓSON:
304. sz. MŰSZAKI BOLT, Felszabadulás u. 11.
SZÁSZVÁRON:
501. sz. VEGYESIPARCIKK BOLT, Fő tér 11.
BARANYAKER
PÉCS—KOMLÓ—MOHÁCS
TERÜLETEN, DÍJTALAN
HÁZHOZSZÁLLÍTÁS!

## Háromnegyed milliárd forintos szanálási program Pécsett

# A Szigeti városrész után a Budai



A Kodály Zoltán úti panelházak szomszédságában lévő épületeket is lebontják
Szokolai felv.

**Pécsett a negyedik ötéves terv lakásépítési programjának összeállításakor 1300 — részben elavult, részben az építkezések útjában álló — lakás megszüntetését irányozták elő. A területi elosztás kidolgozásával a város első ízben jutott el oda, hogy évekre előre biztosítani tudja a szanálások zavartalan bonyolítását és reális alapokról indíthatja a következő tervidőszak első éveinek lakásberuházását.**

A programot a közelmúltban vizsgálták felül az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztériumban a szanálásokról szóló kormányhatározat értelmében. Az általános felülvizsgálat során a többi megyék, megyei városok szanálási előirányzatát 20–30 százalékkal csökkentették, a pécsi 1300-as keretet azonban jóváhagyták. Ez is bizonyítja, hogy Pécsett a város további fejlesztése érdekében elengedhetetlen a szokásosnál nagyobb arányú szanálás. A lakásépítés feltételeinek biztosítása, a közlekedés fejlesztése, új létesítmények megvalósítása egyértelműen kötelezik a várost a lakásmegszüntetésekkel járó hatalmas teher vállalására. Az 1300 lakás szanálását a városnak saját eszközeiből kell fedeznie. A költségek becslés szerint háromnegyed milliárd forintra rúgnak, ez pedig a város öt évi fejlesztési alapjának egyharmadát jelenti. Ez a fejlődés ára.

Az 1971–72. évi — 450 lakás felszámolására vonatkozó — szanálási program nagyrészt befejeződött. 169 lakást a Szigeti városrész rekonstrukciója, 63 lakást pedig a felüljáró építése miatt szüntettek meg. Az elefántos tömb rekonstrukciója 30 lakás megszüntetésével jár, a MESZÖV áruház építéséhez 37 lakás szanálásával lehet területet biztosítani. A város még ebben az évben elvégezteti a szigeti-vámi közlekedési csomópont kialakításához szükséges bontásokat is.

A következő években így alakulnak a szanálások: 1973-ban 255, 1974-ben 335, 1975-ben pedig 260 lakást szüntetnek meg a város különböző részein. Jövőre főleg a súlyos közlekedési problémák megoldása lép előtérbe, ezért további bontásokra kerül sor a déli ipari út és a felüljáró építésének körzetében, a Székely Bertalan út szélesítése, az Aradi vértanúk útjának közművesítése és korszerűsítése, valamint az autóbuszpályaudvar bővítése miatt. A belváros több pontján — pl. a Citrom utcában — életveszélyessé vált épületeket bontanak le. 88 lakás megszüntetésével folytatódik a Szigeti városrész 1974-es építési ütemének előkészítése és megkezdődik a Budai városrész szanálása — ebben az évben 45 lakással.

1974-ben a Honvéd utca, Ifjúság útja és Rókus utca által határolt területen befejeződik a Szigeti városrész rekonstrukciójával kapcsolatos sokévi szanálási program. Az 1974-re tervezett 78 lakás egy része a Rókus utca és a Petőfi utca közötti területről kerül ki. A városnak ezen a részén 1976-ig befejeződik az építkezés, folytatására a közeljövőben nem lehet számítani. Ugyancsak 1974-ben folytatják az Aradi vértanúk útján a szanálásokat és több lakás megszüntetésére kerül sor a Kodály Zoltán út felső bejáratának rendezése miatt. A belvárosi rekonstrukciók újabb 60 lakás megszüntetését kívánják meg. 1974-ben és 105 elavult lakás felszámolásával folytatódik a Budai városrész szanálása. Ha a most folyó vizsgálatok indokolttá teszik a meszesi fejlesztést, akkor ott is 20 lakás — többségében családi házban lévő lakás — megszüntetésére kerül sor.

1975-ben a szanálások súlypontja már a város keleti részére tevődik át. A Budai városrészben 142, Meszesen 30 lakást bontanak le, a többi közlekedési problémák megoldása végett válik esedékessé.

Az 1974-es szanálások részben, az 1975-ösek teljes egészében az ötödik ötéves terv lakásprogramjának indítását szolgálják. A Budai városrészben — a város egyik legelavultabb részében — a Nagy Lajos utcától a Zsolnay Vilmos út vonalában indulnak a bontások, hogy az előreláthatóan 1977-ben induló építkezések számára idejében biztosítani lehessen a munkaterületet.

## Mennyi naposbaromfi lesz Baranyában?

# Baranyában csökken, Somogyban nő az igény

**A jövő esztendőben 3,1 millió naposcsibét, 300 ezer napos kacsát, 200 ezer napos libát és 700 ezer kispulykát keltetnek a Baranya megyei Mezőgazdasági Vállalat keltetőüzemeiben.**

Ezekben a napokban a Mezőgazdasági Vállalatnál már megkezdődött a készülődés a jövő évi „szezonra". A tenyésztojás beszerzésére megtörténtek a szerződéskötések. A véméndi tsz 2,5 millió, a Pécsi ÁFÉSZ félmillió, a Siklósi ÁFÉSZ 300 ezer, a Mecsek Kisállattenyésztő Szövetkezet pedig 200 ezer tyúktojást szállít a vállalatnak. A kacsatojásokat a garéi és a tiszakécskei tsz-ből szerzik be, a libatojásokat a garéi szövetkezetből és a vállalat saját törzstenyészetéből biztosítják. Ugyancsak a vállalat tenyésztelepéről viszik a keltetőbe a pulykatojást.

Felmérést végeztek Baranya, Somogy megyében és Tolna-Zala megye egyes területeinek háztáji gazdaságaiban, hogy a jövő esztendőben mennyi naposbaromfit szándékoznak felnevelni. Baranya 800 ezer, Somogy 1,2 millió, Tolna-Zala egy részének háztáji gazdaságai félmillió naposcsibe vásárlására jelentették be igényüket. Kiskacsából és libából is az igények a megyék között hasonló mértékben oszlanak meg. Megemlítendő, hogy Baranya megyében a naposbaromfi igénye fokozatos csökkenést mutat, míg a szomszédos megyében, Somogyban a naposbaromfi vásárlás inkább emelkedik. A Mezőgazdasági Vállalat keltető üzemeiben szeptember elején megkezdték a keltetőgépek karbantartását. Ez a munka előreláthatólag december első felében fejeződik be. Ugyancsak ezekben a napokban történik a tenyészállatok vérvizsgálata, mert csak egészséges egyedektől származó tojások kerülhetnek a keltetőkbe.

Mivel a vállalat saját keltetőkapacitása a csúcsidőszakban — februárban és márciusban — az igényeket nem tudja kielégíteni, ezért jövőre bérkeltetési szerződést kötöttek több termelőszövetkezettel. A vállalatnak 1973-ban bérkeltetést végez a pellérdi és berkesdi tsz, valamint a Nagybereki Állami Gazdaság két keltető üzeme.

Az előzetes igényfelmérés szerint az év első négy hónapjában, ezen belül is februárban és márciusban — kéri a legtöbb gazdaság a naposcsibe szállítását. Kacsából és naposlibából áprilisban és májusban igénylik a megrendelők a szállítást. Pulykát egész évben keltetnek.

*Dr. Szava Dezső*, a Baranya megyei Mezőgazdasági Vállalat igazgatója elmondta, hogy jövőre félmillió naposcsibét exportálnak Jugoszláviába és Csehszlovákiába, 13 ezer napospulykát pedig az NDK-ba és Csehszlovákiába szállítanak.

## Akik a hírekben szerepelnek

# Zentai József,

### a vasasbányai pártbizottság titkára

Zentai József a vasasbányai pártbizottság titkára. Szeptember 24-én választották e felelős beosztásba, azzal egyidőben, hogy a bányaüzemnél a csúcsvezetőség feladatát üzemi pártbizottság vette át.

Életrajza: 1937-ben született Komlón. Ötödik gyereknek a bányászcsaládba és neki is jutott néhány év, hogy megismerje a régi bányászéletet. „Életem kezdete egy az egyben ugyanaz volt, mint bármelyik bányászgyereké" — összegezi azt, amit gyerekfejjel tapasztalt. 1956-ban elvégezte a bányaipari technikumot és Vasasra került — csillésnek. A szakma itt kezdődik, enélkül nem lehet létezni a bányában. 1958-tól robbantómester, 1961-től mint aknász dolgozott, titkárrá választásáig. 1957 óta párttag, 1966–67-ben egyéves pártiskolát végez, 1969-ben alapszervezeti titkárrá választják, 1970-től a Mecseki Szénbányák Pártbizottsága V. B. tagja. Nős, két gyermek apja. Testvérei párttagok. Ennyi az eddigi életút, hosszabbítani csak cifrázással lehetne.

### A vasasi bányának jövője van

— Mi indokolta, hogy Vasason az eddigi csúcsvezetőség helyére pártbizottság kerüljön?

*— Röviden az, hogy a vasasi bányának jövője van, közeli és távlati fejlesztés előtt áll. A jelen és a közeljövő feladataira a pártszervnek is fel kell készülnie.*

A közeli fejlesztés műszaki része: bővítik a légaknát, majd korszerűsítik a szállítóaknát, új műhelyeket építenek a föld felett. Jelenleg folyamatban van a 4. szinten a termelőkoncentráció kialakítása és tovább haladnak az alsóbb szintek felé. A vasasi szén kiváló minőségű és jelentős tartalékok vannak feltárva, illetve várnak feltárásra. A fejlesztés távlati része: a vasasi Petőfi- és a komlói Bétaakna összekapcsolása a föld alatt a Vasastól Hosszúhetényen át, Komló felé terjedő gazdag szénvagyon kiaknázására.

*— Ilyen messze ne menjünk — mondja Zentai József. — Maradjunk a jelennél.*

Vasasbánya 104 éves, de a mélyben nem úgy néz ki, mint amilyennek gondolná valaki e tekintélyes idő nyomán — meséli a párttitkár. A szállítás gépesített. A csillésmunka lényegében megszűnt, csak néhány kieső részen fordul elő. A bánya eléggé nehéz geológiai adottságaival számolva kell korszerűsíteni a szénfejtést, az új fejtési frontok kialakítását. Most is folyik egy kísérlet magasnyomású sűrített levegővel történő „robbantásra", mely ha bevál, nagymértékben csökkenti a vájárok fizikai munkáját. Ezekbe a feladatokba kell bekapcsolódni a 214 kommunistának, a 25 főnyi pártbizottságnak, a 7 főből álló végrehajtó bizottságnak. Ez a munka gazdaságpolitikai oldala.

### Pótolni a nyugdíjasokat

A pártbizottság pártszervező és építő feladatai: a napi és hosszabb távú politikai felvilágosítás, nevelés. A X. kongresszus óta 33 párttagot vettek fel, fiatalokat, a szocialista brigádok neveltjeit. A műszaki állomány további erősítése nagyon fontos. Vasason az utóbbi hónapokban 11 nagytudású, gazdag szakmai gyakorlattal rendelkező műszaki és vezető beosztású dolgozó ment nyugdíjba. Nehéz pótolni őket, egyik napról a másikra nem megy. Az újaknak kell állandó, sokoldalú segítséget adni, hogy mielőbb, minden vonatkozásban megszerezzék az új, nehezebb feladatokkal járó gyakorlatot. Az aknán az eddigi öt helyett három egységet alakítottak ki, termelő, előkészítő és szállító körletet. Ennek is be kell rázódni.

*— Biztató, hogy az új beosztásba került műszakiak között számosan nemcsak műszaki végzettséget szereztek, de magasfokú politikai képzést is kaptak — említi ezt a fontos tényezőt Zentai elvtárs.*

### A lakótelep gondjai

MSZMP Vasasbányai Pártbizottság. Vasas, Petőfi-akna. Ez a hivatalos, ha úgy tetszik postacíme a pártbizottságnak, amely üzemi, de a helyi adottságok miatt munkájuk, mint ahogyan a vasasi bányászok élete, összefonódik a lakóhelylyel, a kolóniával és a faluval, vagyis Pécs előtelepülésével. Zentai József, mielőtt találkoztunk volna, tárgyalt a tanács illetékes képviselőjével, hogy mi lesz, mi várható a se falu, se város, de mégis Pécs e részének kommunális helyzetében.

Az utóbbi hónapokban három alkalommal is jártam Vasason. Régebbről is ismerem. A régihez nem lehet hasonlítani. A falusi részen sok az új ház, a régebbiek nagyobb része is „rekonstrukció" alá került kívül, belül. Az egyik legrégibb volt DGT-kolónia lakásaiban is mai az élet, a berendezés, a külső „csín" 30 évvel elmaradt a mai belső becstől. Új lakótelep építésére még kilátás sincs, de néhány nem szívderítő körülményen a közeljövőben lehetne, kellene változtatni. A pártbizottság titkára felírta magának, hogy melyek a legfontosabbak.

❶ Szombaton és vasárnap nincs gyermekorvos, ha baj van, Pécsre kell rohanni.

❷ Az utak elkeserítően roszszak.

❸ A szennyvízcsatorna az útmenti árok vagy a vízfolyás.

❹ Csak utcai vízvezetés van. Ahol van fürdőszoba, oda is vödörrel hordják a vizet.

❺ A sportlétesítmények elavultak. A focisták és az asztali teniszezők NB III-asak. Rendesen még tisztálkodni sem lehet.

Ezek a legközelebbiek, leggyorsabban megoldásra várók. Akad még néhány ehhez kapcsolódó, ami az előbbiekből magától értetődő.

*— Ha jól értesülten, a Pécs megyei Városi Tanács Végrehajtó Bizottsága ez év decemberében tárgyalja a vasasi helyzetet. Bízunk abban, hogy olyan döntések születnek, amelyek elérhető közelségbe hozzák e jogos kívánságok megoldását.*

Zentai József jól értesült, és ha a jelenlegi gondok megoldásában nem is tartozik minden a városi tanácsra, hanem a Mecseki Szénbánya Vállalatra is — Vasason az elhanyagoltságon feltétlenül szükséges változtatni.

*— Ilyen feladataink, gondjaink vannak. Nekem is bele kell jönnöm, meg kell szoknom ezt a munkát, gyakorlatot szükséges szerezni, mert én sem születtem párttitkárnak . . .*

Ezt már mondta. Így igaz. Komlói születésű bányászgyerek és vasasi „őshonos".

**Kászon József**

## Véradás a Porcelángyárban

Tizenegyedik alkalommal jelent meg a Véradó Állomás kocsija a Pécsi Porcelángyárban, ahol a gyár dolgozói közül száznyolcvanan jelentek meg, és adtak vért ítélés nélkül vért. Eddig minden alkalommal — tehát most tizenegyedszer — adtak vért Hidegkuti József, a szakszervezeti titkár, Kovács Józsefné, Kutnyánszky József, Gelencsér József, Vert Pál, Lovák János, Tomor Ferenc, Szücs Árpád, Volk Jakabné, Szücs Jánosné és Longauer Károly — akiknek példája ott kell, hogy álljon a fiatalok előtt, akik a Porcelángyárban szép számmal képviseltek magukat, és méltó utódoknak bizonyulnak. Hetvenkét liter vér gyűlt össze tegnap ezen a véradáson — harminc ember életét lehet vele megmenteni . . .

## Gyümölcsszedés — és különjutalom

# Diákok, munkaruhában

**Hagyomány, hogy ilyenkor, ősszel a pécsi középiskolák diákjai a gyümölcsszedésben, szüretelésben segítenek a gazdaságoknak. Idén a Komarov Gimnázium tanulói nyitották meg a sort: augusztus 26. és szeptember 4. között Mátéházán és Vaskúton szilvát szedtek. A diákok osztályonként, brigádokban dolgoztak. A legjobb eredményt a mátéházi brigádok közül a III. A és a IV. A osztály, Vaskúton dolgozók közül pedig az I. D és a III. C-sek értek el. Ők a fizetés mellett még 1000—1000 forint jutalmat is kaptak a Bajai Állami Gazdaságtól. Ugyancsak Vaskúton segédkeztek a Radnóti Miklós Közgazdasági és Szakközépiskola diákjai. Szeptember 2. és 9. között mintegy 380 lány és fiú 35 brigádban dolgozott. Igen jelentős az iskola összkeresete: 163 772 forint. Egy tanuló átlagos napi keresete 63 forint volt. A gazdaság háromezer forintos különjutalmából a legjobbak, köztük az első helyen végző IV. B-sek részesedtek.**

— A keresetük tíz százaléka a vietnamiaké — ezzel a felajánlással indultak el az őszi szüretre a „januszosok". Tizenegy osztály tanulói Vaskúton, a többiek Mátéházán szilvát, almát és szőlőt szüreteltek. A Nagy Lajos Gimnázium diákjai szeptember második felében Baján és Pécsett, az Állami Gazdaságnál segítettek. Jó munkájukat mutatja, hogy teljesítményük, s ezzel arányosan a keresetük, 50—60 százalékkal jobb a tavalyinál. A gimnázium KISZ szervezetének felhívására a tanulók a munkaidőn kívül vietnami műszakot tartottak, amelynek értékét, valamint fizetésük öt százalékát a harcoló vietnami nép megsegítésére ajánlották fel.

**R. É.**

TEKINTSE MEG ÖN IS A

PIERT

egynapos bemutatóját

ISKOLATÁSKA '73
MODELLBEMUTATÓ,
MŰGYÜMÖLCS VÁSÁR,
RESINETE FÓLIÁS
CSOMAGOLÓGÉP
BEMUTATÓ

CSAK OKTÓBER 9-ÉN

A
PIERT
PÉCS, PERCZEL UTCA 2
HELYISÉGEIBEN.

# HÍREK

1972. OKTÓBER

7

SZOMBAT

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*AMÁLIA*

*nevű kedves olvasóinkat*

♦

**A Nap kél 5.51, nyugszik 17.12 órakor. — A Hold kél 6.01, nyugszik 16.46 órakor.**

— **Egriek Pécsett.** A Pécs városi Tanács vendégeiként két napot töltött városunkban az egri Városi Tanács és a Heves megyei Tervező Vállalat küldöttsége. Az egri vendégek megtekintették a pécsi belvárosi pincerendszert és a helyreállítási módszerekről tájékozódtak.

— **SZÍNHÁZI ELŐADÁS A DZSÁMIBAN!** Moretti: Giordano Bruno pere c. drámáját október 8-án 10.30-kor a Kórház téri dzsámiban adja elő a Doktor S. Műv. Központi Irodalmi Színpada dr. Szódy Szilárd rendezésében. (x)

♦

**Áldozat: nyolc állat**

## Tehéncsordába rohant a tehervonat

Csütörtökön délután a Komlóról Dombóvár felé haladó tehervonat Sásd és Vásárosdombó között egy beláthatatlan kanyar utáni, sorompó nélküli útátjárónál tehéncsordába rohant.

Az ötven tehenet terelő Kovács János, tercseligeti lakos, tehenész, későn vette észre a szerelvényt, és már nem tudta áthajtani az ötven tehénből álló csordát a vágányon. Az ötven kilométeres sebességgel arra haladó 1400 tonnás szénvonat nyolc vemhes üszőt elgázolt. Négy állat a helyszínen azonnal kimúlt, kettő kényszervágásra került, további két tehén állapota válságos. Egy tehén ára 16 ezer forint, a vemhes üszőé ennél jóval magasabb. A Margitmajori Állami Gazdaságot a tömeges állatszerencsétlenség révén becslések szerint százezer forint értékű kár érte.

## Megalakult a Tudományos-fantasztikus Klub

Tegnap este a csillagászati hét rendezvénysorozat keretében Pécsett is megalakult a Tudományos-fantasztikus Klub. Budapesten és az ország több városában a Tudományos Ismeretterjesztő Társulat kebelében már jó ideje eredményesen működnek ilyen klubok. Céljuk az, hogy helyes irányba tereljék, és egyben kielégítsék a közönség tudományos-fantasztikus témák iránti érdeklődését. A pécsi klub egyelőre a TIT csillagászati szakköre mellett működik és minden hónap harmadik hétfőjén tartja összejöveteleit 6 órai kezdettel. A tegnapi esti első előadást *Keresztesi Miklós* tartotta Milyen lesz a világ 2001-ben címmel. A későbbiekben filmvetítéseket rendeznek, tudományos-fantasztikus irodalmi műveket elemeznek. Jelenleg közel száz tagja van a klubnak, de további érdeklődőkre számítanak, akik *Nagy Zoltán* geofizikusnál, a klub vezetőjénél, vagy a Technika Házában minden hétfőn összejövetelt tartó csillagászati szakkör vezetőjénél jelentkezhetnek.

♦

— **Baranyai eszperantisták Újvidéken.** Tegnap elutazott Újvidékre a baranyai eszperantisták huszonöt tagú csoportja. A magyar fiatalok az újvidéki eszperantó klub ötven éves jubileumi ünnepségén vesznek részt. Az ünnepség keretében ma este fellép a Pécsi Eszperantó Bábcsoport.

— **A Centrum Áruház vasműszaki közületi raktára: Pécs, Rákóczi út 78.**

— **Ifjúsági zenei előadássorozatot indít** októbertől kezdődően a Pécs Városi Könyvtár Ifjúsági Könyvtára. A 15 részből álló sorozat zenetörténeti és zeneesztétikai kérdésekkel foglalkozik — az előadásokat Ivasivka Mátyás vezeti. Az előadás október 7-én, szombaton délután 5 órakor lesz az Ifjúsági Könyvtárban (Kossuth L. u. 9.), témája a középkor és a reneszánsz zenéje.

♦

## Baleset

**Jakab Imre, ötéves pécsi kisgyerek csütörtökön este az Ágota utca 9-es számú ház javító állványzatán játszott, és egy arra haladó személygépkocsira esett. A baleset következtében nyolc napon túl gyógyuló sérülést szenvedett.**

**Pécs-Bányaüzemi felhívás**

## Verseny a tervért

Jelentős lemaradással zárta 1972. első félévét a Mecseki Szénbányák. Egyrészt a termelés mennyisége nem érte el a tervezettet, másrészt az árbevétel is kedvezőtlenül alakult. Ezen okok miatt súlyossá vált a helyzet a szénbányáknál: kétségessé lett, hogy el tudják-e érni a tervezett 74 millió forintos nyereségtömeget. Az összeg elengedhetetlenül szükséges a tervezett béremelés végrehajtásához és a tavalyi nyereségrészesedés-szint eléréséhez.

A vállalat dolgozóinak kezdeményezésére október 1-én versenymozgalom indult a terv teljesítésére. A Pécs-Bányaüzem *Zákány Pál* vezette MHSZ aranykoszorús szocialista brigádja versenyfelhívással fordult a vállalat valamennyi kézi jövesztésű fejtési szocialista brigádjához, hogy a IV. negyedévi széntermelési terv túlteljesítésével segítsék elő a vállalati tervek teljesítését. A kezdeményező brigád vállalta, hogy a mennyiségi tervüket 110 százalékra teljesítik, csökkentik az üzemi baleseteket, s a tervezett anyagköltségben 5 százalék megtakarítást érnek el. A versenyidőszak december 31-ig tart.

A Mecseki Szénbányák vezetősége kérte valamennyi fejtési szocialista brigád csatlakozását a mozgalomhoz. A vállalat vezetése azt várja a felhívás alapján kibontakozó versenyakciótól, hogy növekednek a teljesítmények, a IV. negyedévi széntermelési terv túlteljesítése segíti az éves széntermelési program teljesítését, javulnak a baleseti mutatók, s csökken az önköltség.

A versenyfelhíváshoz tömegesen csatlakoznak a bányaüzemek szocialista brigádjai.

## Lottó

**A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a Kiskunmajsán megtartott 40. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:**

**33, 54, 64, 66, 81**

♦

— **Zenepedagógiai bemutató.** Országszerte, sőt már külföldön is híres a Keszthelyi Zeneiskolában folyó rendkívül eredményes, egyéni utakon járó szolfézstanítás. Ma délelőtt a keszthelyiek több tanára és egy szolfézscsoportja látogatást tesz a Zeneművészeti Főiskola pécsi tagozatán. Dr. Gaál Istvánné bemutató órákat tart a főiskolások és a pécsi zeneiskola tanárai részére.

— **Tizenkettedikek.** A Magyar—Szovjet Baráti Társaság Országos Elnöksége elfogadta Pécs-Bányaüzem jelentkezési kérelmét, ezzel a Mecseki Szénbányáknál megalakult a 12. tagcsoport is.

— **Szellemi vetélkedő.** A Mecseki Szénbányák újhegyi üzemében újból szellemi vetélkedőt rendeznek, a magyar és nemzetközi munkásmozgalom tárgyköréből. Eddig 59 csapat nevezése érkezett a rendezőkhöz.

**—A PIÉRT ez évben is bemutatja 1973. évi iskolatáska modelljeit. Az egynapos bemutató október 9-én, Pécsett, Perczel u. 2. félemeletén lesz. Minden érdeklődőt szívesen látnak. Megtekinthető: 9—17 óráig.** (x)

— **BÓBITA BÁBSZÍNHÁZ** évadnyitó előadása október 8-án, vasárnap de. 10 órakor lesz a Doktor S. Műv. Központban (Déryné u. 18.). Műsor: Cini Samu kalandjai. Jegyek a helyszínen. (x)

— **Ismét kapható pehelytoll** 238,— Ft/kg, libatoll 118,— Ft/kg és kacsatoll kg-ként 98,— Ft-os áron a Kossuth L. u. 62. sz. alatti Divatáru üzletben.

— **ALKALMI SZÖVETVÁSÁR FÉRFI SZÖVETEKBŐL!** Import női és férfi kabátszövetek érkeztek a Hattyú méteráru boltba. Pécs, Kossuth L. u. 15.

— **Tánciskola kezdődik Hermann tánctanár vezetésével** október 13-án, pénteken este fél 7 órakor a KPVDSZ Műv. Otthonban, József u. 15. Modern és hagyományos táncok tanítása!

— **Olcsó zománcozott üstök kaphatók** 110 Ft egységáron az olcsó edények boltjában, 39-es dandár u. 2/C.

— **Megnyitották a pellérdi utat.** Ismeretes, hogy építés miatt elzárták a 6-os főközlekedési út és a Pellérd közötti műút egy szakaszát. A Közúti Építő Vállalat dolgozói töltést építettek és a burkolatot teljesen felújították, mintegy 500 méteres szakaszon. A közel 4 millió forint értékű munkálatok befejeződtek. Az utat az elmúlt napokban a forgalomnak átadták.

**— Ügyeletes állatorvos Pécs város területén október 7-én 13 órától, október 9-én reggel 6 óráig: dr. Gazsó Imre. Lakása: Vasas II. Telefon: Vasas 72.**

— **Gyermekjátszótér Lapáncsán.** Gyermekjátszóteret — 12 lengőhintával, 4 mérleghintával és egy körhintával felszerelve — alakítottak ki Lapáncsán. A gyermekek szülei jelentős társadalmi munkát végeztek a játszótér létrehozásánál.

— **Kigyulladt** a veszprémi házgyár területén egy Forfa-típusú épület oldala, tetőzete és belső berendezésének mintegy 50 százaléka elégett. A tüzet a veszprémi és a balatonfűzfői állami tűzoltóság oltotta el. A kár megközelíti a 200 000 forintot. A tüzet az olajkályha műszaki meghibásodása okozta. Az utóbbi időben elszaporodtak a műszakilag elhanyagolt hibás, olajkályhák okozta tűzesetek. Ezért a BM Tűzoltóság Országos Parancsnoksága felhívja az olajkályha-tulajdonosok figyelmét, hogy üzembehelyezés előtt szakemberrel vizsgáltassák meg kályhájukat.

**— SZINTETIKUS JERSEY, SZÍNEKBEN! KB 160 FT/M. PAPLAN NYLON VELÚR HUZATTAL, DANULON TÖLTÉSSEL 240 FT. FELNŐTT HÁLÓZSÁK 257 FT-ÉRT KAPHATÓ AZ URÁNVÁROSI KILÓS BOLTBAN, HAJNÓCZY U. 2.**

♦

## Időjárásjelentés

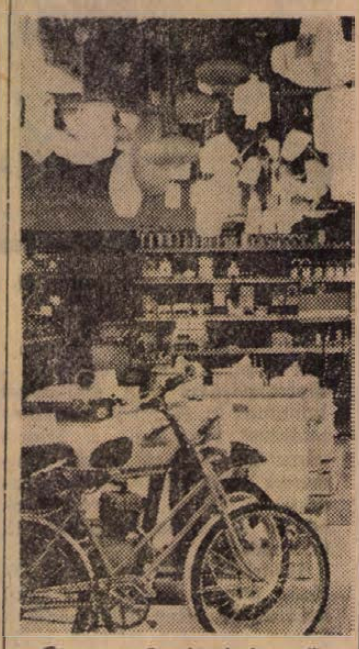
**Várható időjárás szombat estig: általában kevés felhő, száraz idő. Az ország déli részén is fokozatosan csökkenő felhőzet. Mérsékelt, napközben kissé megélénkülő keleti, északkeleti szél. A hajnali és a reggeli órákban párásodás, helyenként köd. A nappali felmelegedés délen is erősödik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0—5, legmagasabb nappali hőmérséklet 15—20 fok között.**

— **Az 1973-as év feladatairól** és költségvetéséről tanácskoztak tegnap Pécsett, a Puskin Művelődési Házban a Mecseki Szénbányák Szakszervezeti Bizottságához tartozó művelődési intézmények, valamint a számvizsgáló bizottságok vezetői. A munkaértekezlet résztvevői az egyes bányaüzemek szocialista brigádjainak jövő évi munkavállalásaival is foglalkoztak.

— **Mikró kordbársony, színekben!** Nylon jerseik és NDK női szövetújdonságok érkeztek a méteráru mintaboltba Pécs, Kossuth L. u. 30. (x)

♦

## Új vas-műszaki bolt



Új vas-műszaki bolt nyílott tegnap — pénteken Pécsett a Lenin tér 6. számú épületben a TITÁN Kereskedelmi Vállalat volt raktárbázisában. A három hónap alatt 300 ezer forint költséggel épült 250 négyzetméter alapterületű, három helyiségből álló üzletben tartós háztartási fogyasztási cikkeket — televíziót, rádiót, magnetofont, tűzhelyeket, varrógépeket, csillárokat stb. — árusítanak, naponta 8—18, szombaton reggel 8-tól 12 óráig.

**Várják a fiatalokat**

## „Pilótaiskola" a Perczel utcában

Természetesen nem mindjárt a repüléssel kezdődik... De ha valaki türelmes, kitartó és főleg: megfelel az orvosi alkalmassági vizsgálaton, abból már jövőre pilóta lehet.

Az MHSZ Repülőklubja a Perczel utcai klubhelyiségben várja a fiatalok jelentkezését. Olyan fiatalokét, akik legalább tizenhatodik életévüket betöltötték, és sportrepülők, vagy ejtőernyősök szeretnének lenni. A klubban pénteki napokon, este hat órakor lehet jelentkezni e szándékkal. A jelentkezőt orvosi vizsgálatra küldik, s ha ott megfelel, kezdetét veheti az elméleti képzés, amely heti egy alkalommal, szintén a klubban lesz. A kiképzés eredményét a pilótajelölt repülési, vagy ejtőernyősjelölt ugrási naplójába jegyzik be, tavasszal aztán mindenki kamatoztathatja az elméleti tudást — már a repülőtéren...

Az MHSZ pécsi Repülőklubja tavaly ünnepelte 25 éves jubileumát. Tíz vitorlázó repülőgép, két motoros gép áll a hangárban. Évente átlagosan három-négyezer felszállást végeznek a vitorlázók, mintegy ezerötszáz órát töltenek a levegőben a gépek. Az ejtőernyősök évente átlagosan harminc ugrást hajtanak végre. Az eredmények szépek, a fejlődés útja nyitott, most szereznek be például egy nagyteljesítményű jugoszláv vitorlázógépet.

♦

**— Pénteken kora délután gázrobbanás történt a Pécsi Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat Légszeszgyár utcai telepén. Egy újonnan épült irodahelyiségben a fűtés ideiglenes megoldására palackos gázt szereltek. Munkavégzés közben a konvektornál gázszivárgás keletkezett, s feltehetően az egyik dolgozó parázsló cigarettájától a kiömlött gáz felrobbant. A baleset következtében Villányi István 29 éves technikus, hosszúhetényi lakos, bőrfelületének csaknem negyven százalékán súlyos, de nem életveszélyes, Cseri Béla 32 éves gázszerelő, pécsi lakos, az arcán és a kezén könnyebb sérülést szenvedett. A robbanás körülményeinek tisztázására a rendőrség vizsgálatot indított.**


**Felhívjuk kedves vásárlóink figyelmét, hogy**

**megrendelhető**

**ŐSZI—TAVASZI SZÁLLÍTÁSRA**
**PONTYIVADÉK, TENYÉSZPONTY, HARCSAIVADÉK, TENYÉSZHARCSA, FEKETESÜGÉR-IVADÉK, TENYÉSZ FEHÉR BUSA, TENYÉSZ PETTYES BUSA, ÉS TENYÉSZAMÚR.**

**Az igények kielégítése a megrendelés sorrendjében történik. Kívánságra élve érkezési garanciával a megrendelő telephelyére leszállítjuk a megrendelt mennyiséget.**

**ALSÓSOMOGY MEGYEI HALGAZDASÁG, NAGYATÁD,**
Telefon, Nagyatád: 73.



# Fonodai munkára felveszünk

**FONÓ SZAKMUNKÁSNŐKET**

**és**

**16 ÉVET BETÖLTÖTT NŐKET BETANULÓNAK.**

**Betanulási idő 1 hónap. Bérezés: betanulási időre 1200 Ft. Betanulási idő után: 1900—2500 Ft kereseti lehetőség.**

**ÉRETTSÉGIZETT FIATALEMBEREKET SEGÉDMŰVEZETŐNEK ÁTKÉPZÜNK!**

**Kéthetenként szabad szombat. Vidéki dolgozók részére szállást és ágyneműt biztosítunk.**

**Bővebb felvilágosítást levélben adunk.**

**Cím: PAMUTTEXTILMŰVEK FONÓGYÁRA,**
**Budapest XI., Bocskai u. 90. Munkaügyi osztály.**

20.

– Ne haragudj, mondd ezt el részletesen!

– Nem olyan nagy dolog ez, voltam én már jég alatt, mégis itt vagyok. Ha ketten mennek át a jégen, összekötik egymást. A kötél két végén olyan csomó van, feszülésre összeugrik, semmit se kell csinálni vele, csak szépen megállni. Az ember nekivág, kezébe veszi a botot, úgy tartja, ahogy a légtornászok, keresztben. Ha be is szakad, ritka az, hogy akkora lyukba esik, ami szélesebb a botnál, [illegible] ki lehet jönni. Van, aki zaíló jégen is átjut ilyen szerelésel. Mi ketten is így indultunk, elől én, mögöttem Fülemüle. Vittük a botokat, derekunkon a kötél. Sötét volt, de holdvilág volt. Középtájon kezdett ropogni. Én akkor elkanyarodtam a turzások felé, mert ahol a jég összetorlódik, ott vastagabb szokott lenni, s ha törik is, nagyobb táblákban törik. De ő nem jött utánam, csak egy ideig, mert nem tetszett neki, hogy mászni kell. Visszakanyarodott a simára.

– S ő nem került bajba?

– Könnyebb volt nálam, testsúlyra is, de pakkra is, mert az úton fáradt volt, átvettem tőle a csomagját. Ment szépen, nem hallott semmit, tán még ki is nevetett engem, hogy botladozok a turzásokon... Elég az hozzá, már jó kétharmadán átvoltunk a folyónak, amikor beütött a baj. Megcsúsztam, leestem a jégdombról, ahogy a térdem leért, megpattant a tábla, s az egész jég aláfordult, én meg utánaestem. Ha nincs bot, tavaszra se kerülök elő.

– Fülemüle?

– A barátom? Följebb volt, csak a zajt hallhatta, mire odanézett, én már eltűntem. A kötél megfeszült, a csomó összerántott – innen tudom, hogy akkor még együtt voltunk. Az örvény megfogott, de a kötél és a bot tartott, följöttem a felszínre, s kiabáltam...

– Hallotta?

– Kellett, hogy hallja, mert a jég már akkorra nem ropogott. Csak azok a táblák váltak le, amelyekre a bottal rátámaszkodtam, viszont a kötél tartott... amíg tartott... Mert egyszerre megengedett. Akkor estem vissza, félig már jégre mászva. Tudod, hogy van, a ruha is megszívja magát, a csizma is, hátamon a hátizsák... Az kényes pillanat volt. Szerencsémre ki tudtam bújni a zsákból. Már előbb is kipróbáltam, de abbahagytam, hisz úgy volt, kijutok. Most lelöktem magamról, megvetettem a botot a jégben és kimásztam.

– S ő?

– Már odaát volt. Kirohant a partra. Csak annyit láttam belőle, amennyit a vasutasoknál találkoztunk. Ott adtak száraz ruhát, ott dörzsölhettem le magam. Bejött, tett-vett körülöttem szerencsétlenül, még váltottunk egy-két szót, nem akartam botrányt mások előtt. De aztán a vonat érkezése előtt magunkra maradtunk egy percre, s akkor beleköptem a sápadt, gyáva kis pofájába. Nem szóltam egy szót sem, otthagytam, fölszálltam az egyik kupéba, ő meg egy másikba. A laktanyába se együtt érkeztünk, mert én a rendes járattal mentem, ő meg valami stoppal.

– A többiek se tudtak a dologról?

– Tőlem semmit, erre esküszöm.

– Tőle se, gondolom.

– Aligha. Nem volt mit dicsekedni vele se neki, se nekem.

– Gondoltad, hogy alig néhány hét múlva...

– Nem, én akkor úgy éreztem, nem ismerem többé ezt az embert. Meg aztán... volt gond, probléma elég, hisz mire mi a laktanyába értünk, az egység már útrakész volt... s a Szigetközben már harmadfokú volt a készültség...

– Attól kezdve nem is találkoztatok, csak...

– ... csak a kórházban. Csak ott tudtam meg, mi történt vele időközben.

– S ott megtudtad?

– Igazad van. Máig se tudom, mi történt vele. Csak azt tudom, hogy rosszul ismertem.)

*

Órák óta megyünk. A fülemben, a fejemben, az egész testemben zúgás van. Egyszer-egyszer olyan ingerültség fog el, legszívesebben üvöltenék egyet: elég legyen már! megállni! de a motor visszafojtva, mélyen, folyvást csak jár, s mi cammogunk.

A parancsnoki kocsi, amelyben ülök, legalább háromszor ilyen gyors menethez van szokva, de alkalmazkodni kell az oszlophoz, mögöttünk – egy-egy kanyarban hátralesek – kilométernyi hosszan jönnek a teherautók, ponyváik alatt a fiúk, meg a szerelvényeink.

Az öreg alszik. Egyenes a feje, de egy-egy huppanó jobbra-balra dobja, akkor megint elhelyezkedik – holtfáradt lehet, csupa vér volt a szeme, amikor rámnézett. Nagyon nagy slamasztikából húzott ki, nem vitás; nagyobb a szerencsém, mint az eszem.

*(Folytatása következik)*

**Népművészetünk mai életünk, kultúránk szerves része**

# Megnyílt a III. dél-dunántúli népművészeti hét

Négy dél-dunántúli megye néprajzos szakemberei, múzeológusai, tudományos kutatói és népművelői részvételével tegnap délelőtt a pécsi Járási Hivatal nagytermében ünnepélyesen megnyílt a III. dél-dunántúli népművészeti hét. A háromnapos rendezvénysorozat díszelnökségében helyet foglaltak a négy megye képviselői: Bocz József, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, Antal Gyula, az MSZMP Pécs Városi Bizottságának osztályvezetője, Sárdi Lajos, a Művelődésügyi Minisztérium közművelődési főosztályvezetője, Bánszki Pál, a Népművelési Intézet osztályvezetője, Takács Gyula, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese, Papp Imre, Pécs megyei Város Tanácsának elnökhelyettese, dr. Várkonyi Imre, a Kaposvári Felsőfokú Tanítóképző Intézet igazgatója, Horváth Lajos, a Somogy megyei Tanács művelődésügyi osztályának vezetője, Lovas Henrik, a Tolna megyei Tanács művelődésügyi osztályvezetője és Balázs Béla, Zalaegerszeg város Tanácsának elnökhelyettese.

A megjelenteket, a népművészeti hét vendégeit Takács Gyula elnökhelyettes köszöntötte. Megnyitó beszédében utalt arra, hogy az évente más-más megyébe visszatérő dél-dunántúli népművészeti hét gondolata, kezdeményezése és távlati programja Somogy megye érdeme. Szándéka szerint a sorozat évente felhívja a figyelmet Dél-Dunántúl népművészetének gazdagságára, ápolására. A népművészet fóruma is ugyanakkor ez a rendezvénysorozat, ahol minden megye a legszebb értékeit tárja fel. Ez idén Pécs és Siklós ad helyet a rendezvények sorának, középpontban Baranya népi díszítőművészetével. Beszédének további részében szólt a népművészet és a népi iparművészet helyzetéről, szerepéről mai társadalmunkban. Ennek problémái mellett örvendetes tény az, hogy a népművészet nagy öregeitől ifjú népművészek veszik át a stafétabotot. Ezt bizonyítja az V. országos Gerencsér Sebestyén fazekaspályázat anyaga is, amelyet vasárnap a rendezvénysorozat végén kiállítás formájában mutatnak be a látogatóknak, érdeklődőknek. Az idei népművészeti hét másik sajátossága az, hogy előadásain a népművészet és a közművelődés kapcsolatát teszi vizsgálat tárgyává.

— A népművészetnek erősítenie kell közművelődési funkcióját, a közművelődésnek viszont tervszerűen és sokoldalúan kell bekapcsolnia a népművészetet az ízlésnevelés, a közösségi és hazafias nevelés; a cselekvő művelődés eszközei, területei közé. Főleg az ifjúság körében kell törekednünk arra, hogy dalban, táncban alkotó művelője legyen a népművészetnek, és szocialista művészi ízlésének alapvetését is ebből a forrásból merítse — mondotta beszédében a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese. A továbbiakban hangsúlyozta, hogy ma kultúrpolitikánkban a népművészet igaz értékeinek szerepe korszerű és tudományos alapokon áll. Elvi alapállásunk a kritikátlan népi romantikus rajongást és a lekicsinylő urbánus fintorgást egyaránt elutasítja. El tudjuk hárítani a végletes nézeteket s egyre nyilvánvalóbb, hogy népművészetünk mai életünkbe, kultúránkba szervesen beleilleszthető; továbbélése és fejlődése bizonyítható.

Takács Gyula megnyitó beszéde után Bánszki Pál *Népművészet és közművelődés* című előadásában a néphagyományok, a népművészeti ágazatok szerepéről és problémáiról szólt. Délután korreferátumok hangzottak el. Baranya képviseletében Timár Irma népművelési csoportvezető a népművészeti tevékenység baranyai formáit, módszereit vázolta. Ezután a résztvevők megtekintették a Janus Pannonius Múzeum új néprajzi kiállítását és a III. országos kerámia biennálé anyagát.

Este 6 órakor a Doktor Sándor Művelődési Központban dr. Andrásfalvy Bertalan tudományos kutató megnyitotta a Baranyai hímzések és szőttesek című kiállítást. Majd a rendezvénysorozat első napja este a Pécsi Nemzeti Színházban Baranya és Zala megye művészeti együtteseinek, szólistáinak, valamint a pécsi Mecsek Együttes műsorának bemutatójával zárult. Ma tanácskozásokkal folytatódik a program.

*Külföldi kutatók részvételével*

# Kétnapos nemzetközi mikrobiológiai tudományos ülés Pécsett

A *listeriosis* problémájával foglalkozó nemzetközi ülés kezdődött meg tegnap a Magyar Tudományos Akadémia Pécsi Bizottságának székházában. Az ülés témájául szolgáló listeriosis nevű kórokozó embert és állatot egyaránt megtámadhat. Elsősorban újszülötteknél és a negyvenöt évnél idősebb embereknél jelentkezik. A klinikai tünetek főleg agyhártyagyulladáshoz csatlakozó vérmérgezéses képben jelentkeznek. A rendkívül veszélyes kórokozóval és a betegség terjedésének okaival foglalkozó szakemberek a kétnapos tanácskozáson huszonkilenc előadásban ismertetik az eddigi kutatások eredményeit. A nemzetközi tanácskozás rendezője: az MTA Pécsi Bizottsága és a Pécsi Orvostudományi Egyetem Mikrobiológiai Intézete.

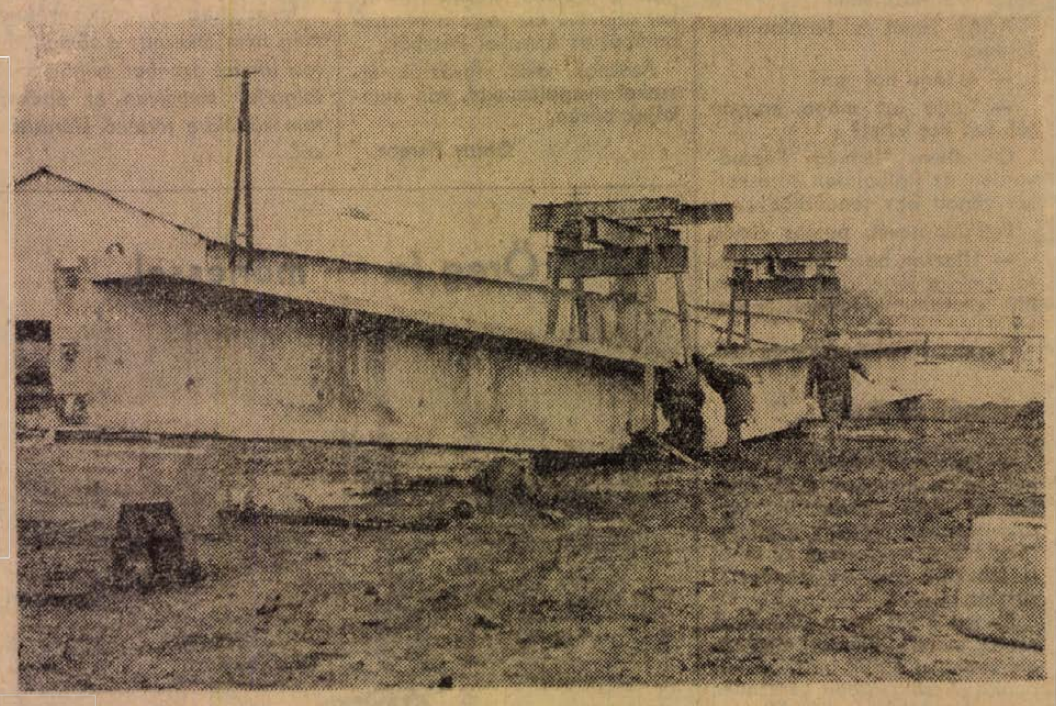
# Ülést tartott a Városi Tanács végrehajtó bizottsága

*(Folytatás az 1. oldalról.)*

Foglalkozott a végrehajtó bizottság a magántervezői tevékenység szabályozásával. A téma napirendre tűzését az indokolta, hogy Pécsett az utóbbi években emelkedett a magánerős lakásépítkezés aránya, s ez az emelkedés a további években is várható. Ezért fontos, hogy a magánlakás-építés ne csak mennyiségi, hanem minőségi tényezőként is szerepeljen a városkép és a városszerkezet kialakításában, ezért nem lehet elfogadni azt a gyakorta hallott érvelést, miszerint „az építtető a saját pénzéért olyant épít, amilyent akar". Az egyéni érdekek mellett az építőanyagok és az élő munka leggazdaságosabb, legésszerűbb felhasználása társadalmi érdek. A magántervezés minőségi színvonalának emelésére több intézkedést hozott a végrehajtó bizottság. A belvárosban, a Mecsekoldalon és a Havihegyen magántervezői korlátozást rendeltek el. Ez azt jelenti, hogy ezeken a területeken csak építészmérnöki diplomával rendelkező magántervezők részére engedélyeznek tervezési tevékenységet. Felülvizsgálják a tervezői névjegyzékbe való felvétel rendjét és indokolt esetben, a megfelelő szakmai színvonal alatt dolgozó tervezőket törlik a névjegyzékből.

A közelmúltban tárgyalta a végrehajtó bizottság a város közétkeztetésének helyzetét. Az akkori határozatnak megfelelően intézkedési terv készült a közétkeztetési hálózat 1973–1980 közötti fejlesztésére, s ezt a pénteki vb-ülésen fogadták el. Eszerint október végéig ki kell jelölni az új 3000 adagos étterem helyét, december végéig pedig meghívásos pályázatot kell kiírni az étterem üzemeltetésére. Ezt követően biztosítani kell a pénzügyi és a tervezési feltételeket, hogy az étterem építését még ebben a tervidőszakban megkezdjék. A tévétorony mellett épülő 300 adagos éttermet elsősorban idegenforgalmi célokra — turistacsoportok étkeztetésére — kell felhasználni. Biztosítani kell, hogy az új pécsi szálloda 300 adagos étterme is részt vegyen a közétkeztetésben. A következő tervidőszak végéig meg kell építeni a Megyeri úton tervezett toronyháznál az 1000 adag-kapacitású éttermet, valamint a Megyeri-Kertvárosban a tervezett 300 adag kapacitású éttermet. Szerepel a programban a Kazinczy étterem jelenlegi kapacitásának megkétszerezése is — ugyancsak az évtized végéig. A fejlesztési programban szereplő létesítmények üzembehelyezése esetén Pécs közétkeztetési kapacitása mintegy napi 7000 adaggal növekszik, amiből 1200 erre a tervidőszakra jut.

# Sikeres műszaki kísérlet



## Kezdődhet a pécsi felüljáró tartógerendáinak sorozatgyártása

A pécsi felüljáró építkezésén érdekes műszaki kísérletet hajtott végre a csütörtök esti órákban a Hídépítő Vállalat építésvezetősége. Hidraulikus sajtó segítségével törési próbának vetettek alá egy helyszínen gyártott, csaknem 31 méter hosszú, 130 cm magas, 35 tonna súlyú tartógerendát, amely első példánya annak a gerendatípusnak, amilyenből 178 tartja majd a 77 millió forint költséggel megvalósuló felüljáró hídszerkezetét. Magyarországon ilyen hosszúságú utófeszített tartógerendát még nem gyártottak. Ezért szükséges, hogy ellenőrizzék viselkedését, minőségét. A szakemberek bizonyítást kívántak kapni, hogy az elméleti számítások hogyan egyeznek a gyakorlattal.

A hatalmas elemet két darab 40 tonnás autódaruval emelték a próba helyére. A gerenda közepétől 4–4 méterre két helyen, cölöpökhöz lehorganyzott berendezéssel végezték a törést. A kísérleti gerendát a forgalomban elképzelhető maximális terhelés többszörösének vetették alá és ezt fokozták a törésig. A beruházó, a tervező és a kivitelező vállalatok képviselői elégedettek az eredménnyel, a gerenda ugyanis jóval meghaladta az elméletileg számított maximális teherbírást. Ez azt jelenti, hogy kezdődhet az elemek sorozatgyártása.

Ilyen nagyfesztávú, utófeszített idomok helyszíni előregyártásának üzemszerű megoldása hazánkban teljesen új. Eddig maximálisan 25 méter fesztávú tartókat gyártottak. Ilyennel építettek Algyőn, azonban ez is hat szeletből állt és a helyszínen feszítették össze. Pécsett már eleve teljes hosszúságban készült a gerenda s így került utófeszítésre. Ezért az itteni tapasztalatoknak nagy hasznát veszik később, a másutt létesítendő előregyártó telepeknél.

A pécsi felüljárót a tervek szerint 1974. december 15-én kell megnyitni a forgalom előtt. Ha elkészül, egy súlyos gonddal lesz kevesebb a Mecsekalján. Pécsnek ugyanis déli irányban mindössze egy „kijárata" van a városból. Mivel ez a nagyforgalmú út vasúti pályát keresztez, a járműveknek, gyalogosoknak temérdek idejét rabolja el a sorompó miatti kényszerállás. A felüljáró átadása után gyorsabb, zavartalanabb lesz a közúti közlekedés Pécs déli részén, a város és a déli országhatár között.

(Hajnalné)

# Tegnap történt

Tapasztalatcsere látogatáson fogadta tegnap a HNF Pécs városi Nőbizottsága a Hazafias Népfront bajai járás nőküldöttségét. Kölcsönösen tájékoztatták egymást munkájukról, délután pedig Pécs nevezetességeivel ismerkedtek a bajai vendégek.

*

*Ülést tartott tegnap délután a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottságának szervezési és társadalompolitikai munkabizottsága. A testület a körzeti összekötő rendszer helyzetét tárgyalta meg. Az ülésen részt vettek a körzeti összekötők is, s megvitatták a rendszeres összekötői munka, a kölcsönös információ-szolgálat helyzetét.*

*„Hódít" a habgenerátor*

# Véget ért a bányamentő-konferencia

***A Szénbányák vezetői újabb 45 szupermodern mentőkészüléket vásároltak***

Az ország 32 központi bányamentő állomása közel 3000 bányamentőjének képviseletében két napon át tanácskoztak Pécsett a szolgálat vezetői. A magyar bányamentők második országos konferenciája tegnap *Tóka Jenő*, a Mecseki Ércbányászati Vállalat igazgatója zárszavával ért véget. A tanácskozás középpontjában szervezeti, oktatási és műszaki fejlesztési kérdések álltak. *Tóka Jenő* munkatársunknak adott nyilatkozatában elmondotta, hogy a tanácskozást a bajtársiasság eszméje hatotta át, valamennyi felszólaló hasznos tanácsokkal segítette az élet- és vagyonbiztonság fokozását. Felvetődött ugyanakkor annak az igénye is, hogy a bányászati szervek és vállalatok tegyenek többet az önkéntes mentők ezreinek erkölcsi elismerése érdekében. Az életmentésért a „civil-életben" kitüntetés jár — a bányamentők azonban csak a legritkább esetben részesülnek életmentésért kitüntetésben.

A tanácskozás rendezőszerve, az Országos Bányászati és Kohászati Egyesület nevében *dr. Máté Béla*, a biztonságtechnikai szakcsoport titkára nyilatkozott.

— A műszaki kérdések közül legtöbbet a tűzvédelem kérdésénél időztünk, a bányatűz ugyanis szinte valamennyi bányavállalatnál reális veszély. A Mecseki Szénbányák kutatási osztálya által kialakított habgenerátor állt az érdeklődés középpontjában. A mecseki medence mellett a csehszlovákiai Osztarában is sikerrel alkalmazták a berendezést, s kedvező tapasztalatokról számolt be az ajkai bányamentő-állomás parancsnoka is. A mecseki habgenerátor iránt egyre nagyobb az érdeklődés, s ez indokolttá teszi újabb berendezések legyártását.

A házigazdák képviseletében *Fulmer József*, a Mecseki Szénbányák főmérnöke elmondotta, hogy a habgenerátoros tűzelhárítás módszere a gyakorlati tapasztalatok alapján folyamatosan tökéletesedik. Vannak 20—30 és 100—120 köbméter/perc teljesítményű generátorok. A Mecseki Szénbányák valamennyi üzeme rendelkezik már ilyen berendezéssel, s minden üzemben rendelkezésre állnak a megfelelően képzett szakemberek is.

A magyar bányamentők II. országos értekezletén részt vett a nyugatnémet Dräger-cég képviselője is. Ez a cég gyártja a nálunk is jól bevált, rendkívül korszerű, úgynevezett négyórás készülékeket, melyekből a Mecseki Szénbányák bányamentő szolgálata eddig 56 darabbal rendelkezett. A Dräger-cég bemutatóját követően a Mecseki Szénbányák képviselői újabb 45 korszerű készüléket rendeltek a helyszínen.

B. S.

Munkaügyi osztályunkra
GÉPÍRÓ
ADMINISZTRÁTORT
KERESÜNK.
Azonnali belépésre
Jelentkezés:
MÉH
VÁLLALAT,
Munkaügy.
DOKTOR SÁNDOR UTCA 14.

**Az építési idő a szervezés kritikája**

# Szervezői tanfolyamot indít az ÉVM

A szervezési munka nem folyhat „kaptafa" módszerrel. Ez a megállapítás az építőipari és építőanyagipari vállalatokra is érvényes. A szervezési típusokból csak a „téglákat" vehetik át a vállalatok egymástól. Ezekből a „téglákból" kell aztán olyan falat húzni, amely a legjobban megfelel az illető gazdasági egység profiljának.

Tegnap a koradélutáni órákban fejeződött be Pécsett a kétnapos szervezésfejlesztési országos konferencia. Szükségességét és aktualitását mi sem bizonyította jobban, mint az, hogy mintegy kétszáz építőipari szakember adott egymásnak randevút. A program igen széleskörű volt: mondhatjuk, hogy a szervezés szinte valamennyi kérdését érintette.

A termelés hatékonyságát népgazdasági szinten emelnünk kell, s ehhez elengedhetetlenül szükséges az, hogy az építőipari vállalatok a saját területükön mindent megtegyenek ennek érdekében. A továbblépés záloga a vállalati szervezetek és szervezés modernizálása. A végrehajtásra kerülő szervezési intézkedéseknek emberközpontúnak kell lenni: csak így biztosítható a párt- és kormányhatározat szellemében a feladatok végrehajtása. A vállalatok szervezési tevékenysége nem lehet kampány jellegű, a szervezés a vezetés elsőrendű funkciójává kell, hogy váljon. Az építőiparban is mind jobban előtérbe kerül a számítógépes programozás. Ehhez a munkához — természetesen ahol megalapozott az előkészítés — az Építési- és Városfejlesztési Minisztérium minden segítséget megad.

Az ÉVM egyébként tizenhat vállalatot jelölt ki arra, hogy készítsék el középtávú szervezés fejlesztési terveiket. A helyi „törvények" elkészültek, többségük megfelel a követelményeknek. Sok vállalatnak nehézséget okozott a terv összeállítása, hiszen első ízben vetették papírra ezeket a feladatokat. A vállalatokat oly módon választotta ki a minisztérium, hogy képviselve legyen az építő- építőanyagipar, az építőanyag-szállítás és az építőanyag értékesítés is. A tervek szerint 1973-tól valamennyi vállalat, amely a tárcához tartozik, elkészíti erre a tervidőszakra szóló szervezési tervét. Éppen ezért volt eredményes ez a konferencia, hiszen egy sor gyakorlati tapasztalatot felhasználhatnak a vállalatok. És még egy: az elhangzottakat nyomtatásban megjelenteti és a résztvevőknek megküldi az MTESZ Baranya megyei szervezetén belül működő Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság pécsi csoportja.

Galgóczi József, az ÉVM szervezési osztályvezetője többek között elmondta, hogy kövétésre méltónak tarja a Pécsett megrendezett tanácskozást.

Az előadásokban, a vitában szó esett az égető szervezőszakember hiányról. Szervezők nélkül ezt a programot megvalósítani képtelenség. Éppen ezért az ÉVM még ez évben egy éves tanfolyamot indít annak érdekében, hogy a krónikus szervező-hiányt enyhítsék. Az első tanfolyamra mintegy negyven szakembert iskoláznak be.

**Salamon Gyula**

Hogy mondjam el néked, mennyire szeretlek...

# Pécsi éjszaka

## Egy szürke hétköznap az URH-s rendőrjárőrrel

*„Újság? Nincs különös. Egy gyermek elcsavargott hazulról, de már megkerült. A Zsolnay-szobornál koccanásos balesetről érkezett jelentés, személyi sérülés nincs. Még csak kora délután van, biztos vagyok benne, hogy a mai nap sem múlik el különböző események nélkül." A rövid kis tájékoztatót a Pécsi Rendőrfőkapitányság központi ügyeletén kaptam. „De ha érdekli az elvtársat hogyan néz ki a pécsi este, éjszaka, üljön be az egyik szolgálatos URH-kocsinkba, kísérje el szokásos útjukra" — invitálnak. Menjünk.*

### „Veszélyes" névnapok

— Szemergél az eső, ilyenkor legveszélyesebb az autózás. A nyálkás úton könnyen megcsúszik az autó, motorkerékpár — mondja a főtörzsőrmester, miközben a rádiótelefont bekapcsolja. Mintha csak szavait igazolná: előttünk egy Wartburg fékez, hirtelen keresztbeáll. Szerencsére semmi baj sem történik.

Cirkálunk a városban, sűrűsödik a forgalom. Vége a hivatalok munkaidejének is. Aktatáskás férfiakkal, bevásárlószatyrot cipelő nőkkel telnek meg a járdák. A Kórház téren rendőr áll az útkereszteződésbe, kezdi a forgalmat irányítani. A Petőfi mozi előtt egy fiatalember vezette Trabant áll meg, de csak egy pillanatra, addig amíg a járdán sétálók közül egy nő siet az autóhoz, beszáll, aztán máris „húzzák a csíkot". Az újmecsekaljai autóbusz-végállomásnál sokan várják az ürögi autóbuszt, a férfiak kezében demizson... Szürke hétköznapi délután.

— Egyelőre nincs semmi cselekmény, ami az utca rendjét veszélyeztetné — mondja a kocsiparancsnok. — Fizetési napokon izgalmasabb a szolgálat — folytatja. — Sokan a szokásosnál többször néznek a pohár fenekére, aztán otthon randalíroznak. Cseng az ügyelet telefonja, feleségek panaszkodnak, menjünk, mert a férj éppen aprítani kezdi a bútort... Meg ehhez hasonlók.

Ma nincs fizetésnap, a naptár Wilhelmina névnapot mutat, nem hiszem, hogy erre a névnapra „városra szóló" eseményeket rendeznének, mint például a Máriák tiszteletére. Így aztán csendes estének nézünk elébe, — gondolom.

A rádiótelefon minket hív. Borbálatelepen menjünk a Kanyar utcába. Megadja a pontos címet. „A feleség telefonált, a férj részegen fenyegeti, tör, zúz a lakásban" — kapjuk a rövid „helyzetjelentést".

Szőlők között vízmosta szurdokon kapaszkodunk fel, a kis családi ház kapujában már ott áll az asszony. Ő telefonált.

— Jöjjenek elvtársak, mert a férjem reggel óta iszik, részeg, betörte a nyári konyha ablakát, meg hozzám vágta a vízzel teli lavórt...

### Eltart a férjem...

A férj — nyugdíjas — a nyári konyhában fekszik egy sezlonon ruhástól. Felül amikor a rendőrök belépnek, aztán ismét visszahanyatlik... A feleség és a fia is panaszkodik megállás nélkül, hogy most már tűrhetetlen, amit véghezvisz. Állandóan rettegésben tartja őket, volt amikor kést emelt rájuk. A szomszéd is panaszkodik, naponta a civódás, a kiabálás. A férj ismét felül, remegő kézzel cigarettát tesz a szájába, aztán a gyufát keresi. A sezlon mellett literes üveg. Benzin van benne. „Az öngyújtómat akartam megtölteni" — mondja akadozott hangon, aztán visszafekszik. Kiderül: idegbeteg ember, — ezért is nyugdíjazták. Most szinte magatehetetlen — részeg. „Igen, elmegyek az orvoshoz, utalják be a klinikára. Így teszem, ahogy tanácsolják" — mondja az asszony. „Dobál, lavórt vág hozzám, ez így nem mehet." A sezlon fölötti hímzett falvédőn a felirat: „Hogy mondjam el néked, mennyire szeretlek."

Beesteledik, amikor visszafelé indulunk. A borbálatelepi völgyben kigyúlnak a villanyok, kéményterpeszkedik. A távolból éneksző hallatszik, fújják a dalt „Jégvirágos hideg tél vooolt, mikor megismertelek..."

Ismét a város belterülete felé tartunk. A délvidéki italbolt melletti sötét kapualjban egy fiatal és egy idős cigányasszony fog közre egy imbolygó, kék overállos fiatalembert. Amikor megpillantják a rendőrautót, a két nő lassú léptekkel otthagyja a férfit...

— Én miből élek? A férjem eltart — mondja a fiatalabb. Az idősebbik közbe akar szólni, de leintik.

— Aranka, ismerjük egymást ugye? — mondja a zászlós. — Jobb lesz hazamenni!

Aztán ismét a fiatalabbhoz fordul:

— A férje hol van?

— Tudja azt maga nagyon jól, hát hol lehet?

Őrizetben. Nemrég Pécsudvardon az italboltban söröskorsót vágott egy rendőrhöz...

Felírják nevét, pontos címét.

— Utazzon haza Pécsudvardra. Amíg a férje távol van, nem illik csavarogni, ismeretségeket kötni...

Nevetve indul az állomás felé.

### Ismét az ital

— Ittas emberekkel ismerkednek, aztán elcsalják őket. Amikor az illető kijózanodik, legtöbb esetben hiányzik a pénze. Megtörtént már, hogy a ruhát is lehúzták róla — mondja a zászlós.

Nem sok idő jut a különböző esetek megbeszélésére, mert rádiótelefonon újabb utasítást kapunk: „A sörgyárban verekedés van, menjenek azonnal." Öt perc alatt ott vagyunk, már a kapuban vár bennünket három férfi. A legfiatalabbra mutogatnak. Ő verekedett — mondják. Az okot egy aktatáska szolgáltatta.

— Az enyém, számlák vannak benne — mondja a legfiatalabb. — A kimenő teherautóra tettem, közben beszaladtam az irodába. Amikor kijöttem, az autó elment a számlákkal teli aktatáskámmal. Nekik nem lett volna szabad kiengedni a teherautót! Megijedtem, hogy most mi lesz a számlákkal. Nagy érték az nekem...

— Igen, ekkor kaptad el a kabátomat és kiabáltál — mondja a mellette álló.

Még vitatkoznak egy ideig, aztán mind halkabb lesz a szóváltás, lecsillapodnak a kedélyek.

— Talán reggel visszahozzák a táskámat — mondja a fiatalember, — aztán sírva fakad.

— Mennyit ivott?

— Három üveggel...

Az ital nyomta el a Dominó presszó előtti padon fekvő férfit is. Amikor a rendőrök felébresztik, hunyorog, a szemét dörzsöli.

— Hol vagyok? — kérdi tőlünk.

Alig bír a lábán állni, dől belőle a pálinkabűz. Sírva, akadozott hangon meséli, hogy nem sikerült már két házassága, ezért iszik. A legényszállóban lakik, havonta megkeresi a 3200 forintot. „Vigyenek be engemet a börtönbe, ott nem kell gondolkodnom... Ne haragudjanak, szégyellem magam... De a keserűség itat engem..." Zsebkendőjéért nyúl, kihúzza zsebéből, egy csomó aprópénz hull a földre. Lehajol, szedegeti... „Igen, elmegyek haza, majd kialszom magamat... holnap műszakra kell mennem..."

Alig ülünk vissza a kocsiba, máris újabb célt kapunk: „...nézzék meg, a férj nem akarja beengedni a feleségét a lakásba".

Elettársakról van szó. Az asszony vár bennünket a ház sötét sarkán. Sír. A lakásban a férfi, karján a hároméves kislány. Amikor az asszony és a rendőrök belépnek — kitör a vihar. A férfi az asszonyt, az asszony a férfit szidja, kiabálnak. A perpatvar oka: az asszony reggel elment hazulról és csak késő este ment haza... Válogatás nélkül vagdalják egymáshoz a sértő szavakat... „Majd reggel tisztázzuk a dolgokat" — mondja a férj. Elbúcsúzunk, a családi ügy további folytatása kettőjük dolga.

A Csendes étteremben egy fiatalkorú lány ül az egyik asztalnál férfiak társaságában. Neve, lakcíme bekerül a rendőr noteszába, de különben sem most találják itt először.

— Jól van na, megyek már haza, éppen indulni akartam — mondja.

— Van magánál pénz:

— Minek? Majd hazavisz valaki, nem lakok messze, ismernek engem... — mondja mosolyogva, aztán miniszoknyájában elriszál a Kossuth Lajos utca felé.

Részeg emberek, családi perpatvar, „ismerős lányok" éjszakai útjai... Ezt látni a rendőrautóból az éjszakai Pécsből.

Azoknak, akik vigyázzák éjszakai nyugalmunkat, van munkájuk bőven.

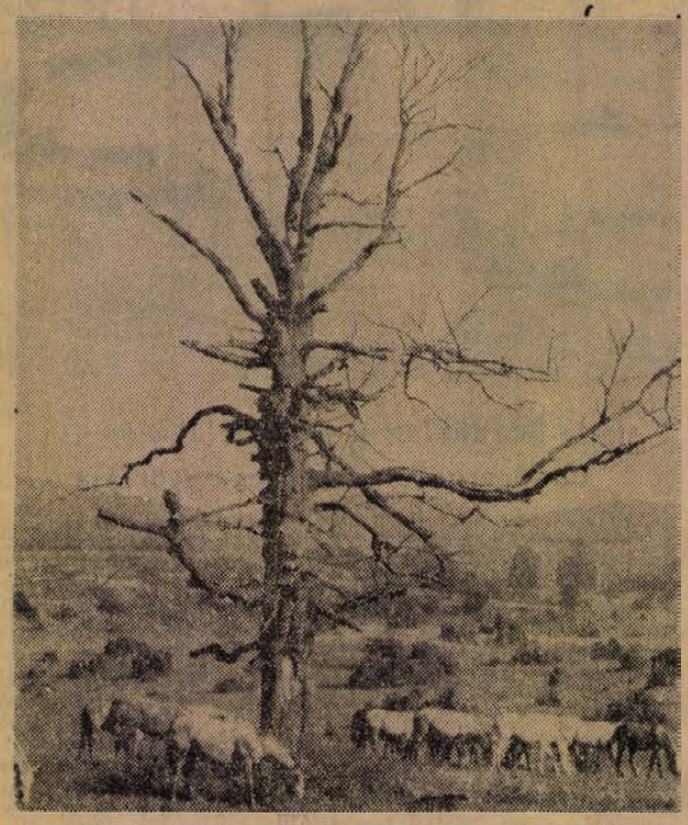
**Garay Ferenc**

## *Megvásárolja a Colosseumot?*

*Egymillió dolláros csekkel a zsebében szerdán Rómába érkezett egy amerikai milliomos megbízottja, hogy megvásárolja a világhírű Colosseum épületét. Thomas Merrick kaliforniai üzletember, aki az Egyesült Államokban műemlékek és emlékművek megvásárlásával csinált karriert, értesült arról, hogy az 1900 éves amfiteátrumot biztonsági okokból bezárták, és nagy szükség lenne restaurálására. Azonnal kapcsolatba lépett a római városi tanáccsal és felajánlotta, hogy megveszi, majd eredeti formájában állítja vissza a hatalmas építményt, de oda ezentúl csak belépődíj ellenében mehetnének be a turisták.*

*Javaslatára hivatalos válasz még nem érkezett, a római városi tanács azonban aligha fontolgatja komolyan az értékes rom külföldre történő kiárusítását.*

## Öreg fa — ménessel



Kozák Albert felvétele

# Körkép

### *A szovjet állam születésnapjának köszöntése*

Decemberben hazánkban is megemlékeznek a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége megalakulásának 50. évfordulójáról. A jubileum jegyében kerül sor november 7-én a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 55. évfordulójának ünnepségeire. Az MSZBT és a Művelődési Minisztérium filmfőigazgatósága november 3—8. között rendezi meg a szovjet filmek ünnepi bemutatóját, melynek keretében sor kerül a nagysikerű *Felszabadítás* című sorozat IV. és V. részének bemutatására is. December első felében *A Szovjetunió népeinek barátsága* címmel kiállítás nyílik a Műcsarnokban. December 15-én az MSZMP KB Politikai Főiskolájával és a Magyar Tudományos Akadémiával közösen az MSZBT *Ötven éves a Szovjetunió* címmel ünnepi tudományos emlékülést rendez. Az ország több MSZBT tagcsoportja megrendezi a hazánkba érkező 100 képből álló *ukrán akvarell-kiállítást*. Novemberben megjelenik a Szovjetunió 15 köztársaságát bemutató sorozat első kötete, amely az OSZSZSZK földrajzával, gazdasági életével, történelmével, irodalmával és művészetével foglalkozik, majd ezt követi a sorozat második kötete, mely Ukrajnáról, Belorussziáról és Moldváról szól.

### *Írótalálkozó Szekszárdon*

Másodízben rendezték meg ezen a héten Szekszárdon a KISZ Megyei Bizottsága által kezdeményezett írótalálkozót, melyen az ifjú irodalom művelői, kritikusok, irodalomtörténészek, pszichológusok vettek részt. A találkozó vitatémája *A mai ifjúsági regény — a mai ifjúság* volt. A tanácskozást *Tatay Sándor* író nyitotta meg, vitaindító előadást *Lengyel Balázs* tartotta. Részt vett a találkozón és a jelenlévőkkel hosszabb beszélgetést folytatott *dr. Gosztonyi János*, művelődési miniszterhelyettes, az MSZMP KB tagja is.

### *Könyvaukció előtt*

Hatszáznegyven könyvritkaság kerül kalapács alá a fővárosban megrendezésre kerülő könyvaukción november 11—12-én. Ezt megelőzően október 21. és november 6. között a Múzeum u. 21. sz. alatt tekinthetők meg az aukcióra kerülő könyvek, melyekből 303 példány időszerűen kapcsolódik Budapest centenáriumához. Így például a *Buda-Pest és környéke* című, 1860-as kiadású útikalauz, vagy a *Pest-Buda* című német-magyar nyelvű kötet, melyben remek kőmetszetek találhatók a Duna két partján elterülő épületekről, olyan formában, ahogyan ezek 1845-ben festettek. Érdekességek közé tartoznak azok a könyvek is, melyek Petőfi születésének 150. évfordulója alkalmából kerülnek aukcióra, így a *Cziprus-lombok Etelka sírjáról* és a *János Vitéz* 1845-ös, *A helység kalapácsa* 1844-es kiadásai. Egy másik ritka példány: *Madách Ember tragédiájának* első kiadása is árverésre kerül majd.

### *A népzene napja Kecskeméten*

A Kodály-emlékév rangos eseménye lesz október 18-án Kecskeméten a népzene napjának megrendezése. Ez lesz az ötödik népzenei találkozó a városban, melynek középpontjában a népdaléneklésről szóló vita szerepel majd. Szó lesz az ifjúság spontán énekelési-zenélési igényeiről, valamint a népzenét ápoló klubok országos hálózata kiépítésének lehetőségeiről is.

### *Könyv Tatabánya történetéről*

Kétkötetes könyvet írtak Tatabányáról várossá nyilvánításának 25. évfordulója alkalmából. A közreműködő tizenhárom szerző pontos várostörténeti leírást ad, bemutatják az „anyatelepülések", Alsógalla, Felsőgalla és Bánhida történetét is az őskortól napjainkig. Részletesen foglalkozik a könyv a bányák, bányatelepülések kialakulásával és a bányamunkásság harcával, küzdelmeivel.

**M. E.**

**KŐMŰVESEKET, KUBIKOSOKAT, KŐVEZŐKET**
**férfi és női kertészeti segédmunkásokat**
**FELVESZÜNK.**
**PÉCSI KERTÉSZETI VÁLLALAT PARKÉPÍTŐ ÜZEME.**
**A Temető főbejáratával szemben.**
**Jelentkezés a bérelszámolásón**

*Komolytalan rovat*

# Fanyar elmélkedés lengyel gázpalack ügyben

*Ami a kis kilós, vagy félkilós gázpalackok töltésének ügyét illeti, ebben a városban néhány szakembert leszámítva én tudok legtöbbet. Tudásom majdnem megközelíti a beavatottakét.*

*Az egyszerű emberek azt hiszik, hogy azért nem lehet ilyenkor gázpalackot tölteni, mert az úgy megy, mint minden más hiánycikknél, hogy azért nincs, mert nincs, de én erről lényegesen többet tudok.*

*Én azt is meg tudom mondani, hogy miért nincs és kétségkívül, hogy filozófiai szempontból ez nagyon komoly tudomány, de a legreménytelenebb, amit valaha az életben elsajátítottam.*

*Mert kétségkívül előnyösebb helyzetben van az az ember, aki tudja, hogy mi miért van és miért nincs, mint az, aki csak úgy egyszerűen maga elé mered a vak világba és fogalma sincs, hogy miért nem töltik meg a gázpalackját.*

*Én most ezeket a szegényeket fogom tájékoztatni és ennek a tájékoztatásnak birtokában több ismeretük lesz, mint eddig volt.*

*Kezdjük az elején! „Vegyen kis lengyel gázpalackot, jó, olcsó, kényelmes!"*

*Az ember szereti azt, ami jó, kényelmes, ha nem is olyan borzasztóan olcsó. Tetszenek ismerni ugye, olyan piros, hengeres, lengyel és két hétig elég is.*

*Hogy cserélhető-e? Perszel Amikor cserélhető. Mondjuk este 21 órától reggel 7-ig, vagy az is előfordul, ha szerencsés a helyzet, hogy este 20 órától reggel 9-ig. Ez ugyanis nem azt jelenti, hogy estétől reggel 9-ig kapható, nem, legfeljebb este jön és reggel 6-tól, 7-től 9-ig kapható.*

*Na nem a gázpalack! Az változatlanul kapható a boltokban — ha kapható — mert már ebben sem vagyok biztos! Olyan ez, mint a Sztár Tonik, már meséltem róla. Mérhetetlen sok hirdetés van ezekről, csak kapni nem lehet belőlük.*

*Egyszóval, nem a gázpalackról van szó, hanem a cseréjéről.*

*Óvatos duhajok vagyunk és vettünk két ilyen lengyel gázpalackot. Az egyiket majd cseréljük, a másik meg szépen működik.*

*Rossz volt az elképzelésünk! Az egyik működik — ameddig működik — a másikat nem cseréljük! Elvileg ugyan lehet, csak gyakorlatilag nem. Gyakorlatilag reggel 6 után fel kell hívni a töltőállomást, kiszaladgálni valahová a Budai vámhoz, úgy érkezni, hogy el ne fogyjon 9 óráig és akkor lehet cserélni, de hogy mikor jön az új áru, azt soha sem lehet megtudni! Nekem sem!*

*Komplikált?! Azt hiszem igen.*

*Ugyanis ezt nem itt töltik. Ezt Pincehelyen. Nem akarok számvetést, nem is lenne pontos, de kapnak egy alkalommal úgy vélem 40 darabot. Hogy mennyi kellene? Nyilván kétszáz, vagy négyszáz. Mert hála az életvidám reklámnak, ennyit eladtak. Most aki Siklósról és Harkányból akar cserélni — mert ilyenek is vannak — azoknak többször be kell autókázniok vagy interurbán telelont megreszkírozni és nem sikerül.*

*Hogy miért ilyen komplikált ez? Mert ezeket a kis vackokat a szomszédban, Szajolon töltötték Szeged mellett. Csoda, de ment zökkenőmentesen. Na de van valahol egy bonyolító hivatal, amelyik nem tudja elviselni, hogy valami simán menjen.*

*— Kell nektek gázpalack a nyár kellős közepén? Majd adok én nektek! Szajolon megkaptátok, menjetek Pincehelyre.*

*Pincehelyen nem tudják ezt tölteni, elmennek vele Pestre és ha jól értesültem, hetenként egyszer 40 darab lejön és minimum 360-an csúnyán szentségelnek.*

*Az az alkalmazott, akinél a gázpalacktöltést reklamáltam folyamatosan, már közelállt az idegösszeomláshoz. Nem hiszem, hogy nagy örömet lehet az élet számára, mert mindig azt kell mondania, hogy NINCS és méghozzá olyan embereknek, akik csúnyán viselkednek, mert ők meg ugyanezért mérgesek. Javaslom tehát, ennek a hölgynek adjanak veszélyességi pótlékot, mert egy ilyen szakmában hamar kap az ember infarktust.*

*Így ment ez egész nyáron. Hogy most már lehet, hogy tudnak tölteni? Lehet! Lehet, hogy ebben a pillanatban már a cikkem nem is aktuális. Én mindössze azért írok, gondolva a jövőre, hogy nehogy jövő májusban, vagy áprilisban megint aktuálissá váljon. Mert lehet, hogy vannak objektív nehézségek és én azokat minden további nélkül elhiszem, de azért az az érzésem a lelkem mélyén, hogy az objektív nehézség háromnegyed része szubjektív.*

*És a gázpalacktöltés szolgáltatás! Nem kizárólag azon múlik, hogy mennyire kifizetődő, mennyit nyer a vállalat rajta, hanem úgy van ez, mint az utcaseprés, vagy mint a borbély.*

*Szóval szolgáltatás!*

**Szőllősy Kálmán**

# Halálozás

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett szomszédunk,**

**DELI JÁNOS**

**a Mecseki Szénbányák pécsújhegyi üzemének nyugdíjasa, 78 éves korában elhunyt. Temetése október 9-én, hétfőn fél 4 órakor lesz a központi temetőben. Ozv Schremmerné és családja.**

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyánk,**

**ÖZV. KREBSZ JÓZSEFNÉ**

**sz. German Márta több éves, türelemmel viselt szenvedés után október 4-én elhunyt. Szeretett halottunk temetése október 11-én, szerdán du. fél 4 órakor lesz a pécsi központi temető Szt. Mihály kápolnájából. Gyászoló gyermekei.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy**

**NÉMETH KORNÉLNÉ**

**sz. Schmidt Lily 1972. október 4-én elhunyt. Temetése október 11-én fél 3 órakor lesz a központi temető Szt. Mihály kápolnájából. A gyászoló család.**

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, nevelőapám, testvérünk, sógorunk, nagybátyánk és kedves rokonunk,**

**BAKA JÁNOS**

**nyugdíjas, 64 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 9-én, hétfőn 12 órakor lesz a központi temetőben. Gyászolja felesége és a széleskörű rokonság.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, anyós és nagymama,**

**ÖZV. LÉRÁNT GYÖRGYNÉ**

**volt homokszentgyörgyi lakos, október 4-én 83 éves korában elhunyt. Temetése 11-én, szerdán 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.**

**Ezúton tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy szeretett édesanyánk,**

**ÖZV. LENDVAI JÁNOSNÉ**

**sz. Fehér Katalin október 2-án rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 11-én, szerdán fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család és Feri bácsi.**

**Ezúton tudatjuk a rokonokkal, ismerősökkel, hogy**

**ÖZV. SZILI KÁROLYNÉ**

**Bártfa u. 6. sz. alatti lakos elhunyt. Temetése október 11-én, szerdán 2 órakor lesz a központi temetőben. Gyászolja a Papp család és eltartója.**

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapám, testvérünk és kedves rokonunk,**

**TÓTH ISTVÁN**

**a Posta nyugdíjasa 62 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése október 11-én, szerdán fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.**

# Köszönet

**Ezúton fejezzük ki köszönetünket mindazoknak, akik JANCSI JÓZSEF temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk a jóbarátoknak, a ház lakóinak, a Szénbánya V. dolgozóinak és a kézilabda sportkörnek. A gyászoló család.**

**Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunk, KALOCSA KÁROLY temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.**

**Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, ÁMÁN KÁLMÁN temetésén megjelentek. A gyászoló család.**

**Köszönetet mondunk mindenkinek, akik drága halottunk,**

**KÁVÉ JAKABNÉ**

**temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetünket fejezzük ki a Kesztyűgyár dolgozóinak, és a szakszervezeti bizottságnak. A gyászoló család.**

**Ezúton mondunk hálás köszönetet azoknak, akik felejthetetlen emlékű, szeretett fiúnkat és testvérünket,**

**SIMON PÉTERT**

**utolsó útjára elkísérték és részvétnyilvánításukkal enyhíteni igyekeztek szünni nem akaró fájdalmunkat, bánatunkat. A gyászoló Simon család.**

# Dolgozókat felvesznek

**TAKARÍTÓNŐT és segédmunkást felveszünk. TEMPÓ Sokszorosító Üzem. Pécs, Perczel u. 14. (4920)**

**KÉSZÁRU-RAKTÁRUNKBA, csomagolóshoz, női munkaerőt felveszünk. — Továbbá felveszünk takarítónőt. Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat, Lotz Károly u. 2. (4928)**

**VIZSGÁZOTT kazánfűtőt hőközpont kezeléséhez, továbbá csökkent munkaképességű férfi dolgozót ÉJJELIŐRI munkakörbe, teljes munkaidővel felvesz a Pécsi Kertészeti Vállalat dísznövénytermesztő üzeme. Bolgár Néphadsereg u. 77. Jelentkezés az üzemvezetőnél. (4915)**

**ASZTALOS SZAKMUNKÁST 44 órás munkaidővel felvesz a Pannonia Sörgyár (Pécs, Alkotmány u. 94.) (4910)**

**A VOLÁN 12. sz. Vállalat komlói üzemegysége központi gőz- és fűtésszerelőt keres felvételre. Órabér megállapodás szerint. Jelentkezés: Komló, Autósvölgy. (2813)**

**TIZENHAT ÉVET BETÖLTÖTT lányokat szövőnek és csévélőnek felvesz a PTM Angyalföldi Szövőgyára. A betanulási idő szövőnek nyolc hét, csévélőnek három hét. Ezen idő alatt kb. havi 1050 forint bruttó fizetést és napi egy forintért ebédet biztosítunk. — Lakást minimális térítés mellett adunk. Jelentkezés írásban a gyár munkaerőgazdálkodásán. Budapest, XIII., Szekszárdi u. 19—25. (1928)**

**TAKARÍTÓNŐKET, mosodai dolgozót felveszünk. Kisegítő Iskola, Pécs, Kulich Gy. u. 1. (2816)**

**IRODATAKARÍTÓKAT azonnali belépéssel felveszünk állandó munkára. Jelentkezés: Tejüzem, Tüzér u. 15. sz. (5076)**

**SUPER ZETOR traktorunkra vezetőt felveszünk. — Bérezés megállapodás szerint. Új Élet Tsz, Pécs-Reménypuszta, személyzeti előadónál. (4875)**

**FELVESZÜNK SZAKKÉPZETLEN, 18. ÉLETÉVET BETÖLTÖTT FÉRFI ÉS NŐI DOLGOZÓKAT. Vidékiek részére szállást biztosítunk. (Házaspárok részére külön kétágyas szoba.) Kedvező feltételek és munkakörülmények. Gumiipari gépek kezelésére betanítjuk. — Jelentkezni lehet írásban és személyesen: Cordatic Gumigyár, Budapest, VIII., Kerepesi út 17. Keleti pályaudvar mellett. (767)**

**NYUGDÍJAS őröket azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezni lehet: Pécs, I., Alkotás u. 3. Áknamélyítők. (2805)**

**TAKARÍTÓNŐT felveszünk. — OFOTERT 107. fotólabor. Rét u. 25., udvarban. (5090)**

**ÉPÍTÉSZMÉRNÖKÖT, legalább ötéves tervezői gyakorlattal felveszünk. Fizetési igény, eddigi munkahelyek közlésével „Önálló tervező" jeligére a Bem utcai hirdetőbe. (5088)**

**SEGÉDMUNKÁSOKAT felveszünk. TÜZÉP Vállalat, Pécs, Rákóczi út 46. szám. (83248)**

**KALAPÁCSLAKK munkákhoz értő dussozót felvesz a Megyeszer Vállalat. Pécs, Lyceum u. 4. (83242)**

**FELVESZÜNK női dolgozókat gépi kézi kesztyűvarrásra. — Jelentkezés: Kesztyűgyár központi gyáregysége. (83244)**

**FÉRFI ÉS NŐI szervizmunkásokat azonnali belépéssel felveszünk. B. m. Autó- és Motorjavító Szövetkezet. — Pécs, Majláth u. (83247)**

**A B. M. SUTÖIPARI Vállalat sásdi üzemébe egy elektrolakatost vagy villanyszerelőt keres délelőtti műszakra. Jelentkezés: Pécs, Jókai u. 15. szám. (83245)**

**FÉRFI ÉS NŐI szabó szak- és betanított munkásokat, egy adminisztrátort felveszünk. C. Á. Textilfeldolgozó, Pécs, I., Edison u. 17. Hőerőmű telep. (85990)**

**ÉJJELIŐRI teendőket is vállaló férfi portásokat azonnal felveszünk. AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat. — Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. sz. II. em. 8. Munkaügyi osztály. (83249)**

**TAKARÍTÓNŐT nyolcórás munkaidővel felveszünk Edison utcai telepünkre (Hőerőmű mellett). Jelentkezés a központ munkaügyi osztályán, Lyceum u. 4. sz. (83243)**

**A POSTAI GÉPJÁRMŰ Szállítási Üzem felvételre keres gépkocsiszerelőt, gépkocsivezetőt és egy takarítónőt. Jelentkezés: Pécs, Diósi út 51. (83251)**

**ALKALMAZUNK gépi varráshoz átképzősöket, nyolc általánost végzettek és vidékiek is jelentkezhetnek. — Alkalmazunk továbbá egy kőművest és egy segédmunkást. Kesztyűgyár 1-es üzeme. Pécs, Hőerőmű, Barakksor. (83252)**

**UDVAROS munkakörbe nyugdíjast, napi 5—6 órai elfoglaltsággal felveszünk. Jelentkezés: B. m. Patyolat Mosoda Vállalat. Tüzér u. 13. Munkaügy. (83254)**

**FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT felveszünk. BIVIMPEX 7. sz. Nyersbőrkirendeltség, Siklósi út 58. (249075)**

**BORPALACKOZÓNKHOZ férfi és női dolgozókat segédmunkára felveszünk. Jelentkezés: Bathyány u. 2. (4922)**

## állás

**Állást** változtatnék. Pénzügy, és számviteli főiskolai végzettséggel és 10 éves ügyviteli gyakorlattal. — „Okleveles üzemgazdász" jeligére a Bem utcai hirdetőbe

**Kisgyermek** gondozását lakásán vállalom, esti órákban is. „Gyermekszerető mama" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

**Bölcsődés korú gyermek gondozását vállalom. Kürt u. 17. sz.**

**Középkorú**, megbízható néni takarítást vállal. — „Uránváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Üzemester** házaspár állást, gondnokságot keres. „Érettségizett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Asztalosegéd** elhelyezkedne kisiparosnál. „Szorgalmas" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

## lakás

**2½ szobás**, házfelügyelőit cserélnék hasonló vagy 2 szobás, összkomfortos főbérletire. Másodállásban is. „Fizetek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kétszobás**, konyhás, fürdőszoba, udvarrészes házrészemet elcseréléném önálló tulajdonába PIK vagy szövetkezeti lakásért, kétszobás, komfortosért. 16 óratól. Zöldfa utca 1. sz.

**Pécsi** egyszoba, konyha, éléskamrás lakásom, WC bent, elcseréléném hasonló budapestiért. „Családi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Középiskolás** lányom mellé, központi fűtéses szobába diáklányt, lakótársat keresek. Telefon: 13-124.

**Távfűtéses** szoba két diáklánynak kiadó. „Szolid, rendes" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Elcseréléném** felújított Komló, Kökönyös, Petőfi téri kettő szoba, komfortos lakásomat komlói háromszobásra (tanácsi) pécsi lakásra szentrőszti dolgozóval. „November" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Fiatal házaspár** üres, külön bejáratú szobát, konyhát keres albérletbe budai kertvárosban. „Gyermekáldás" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Elcseréléném** budapesti üzlta, száraz, alagsori szoba, konyha, spájzos, olcsó bérű lakásomat hasonló földszintesre belvárosban. Novemberi csere. Kriszt Anna nővér, Budapest, X. Gergely u. 16. sz.

## adás-vétel

**2 hl-es** prés, 10 hl-es és 100 l-es kád, 122 l-es és 40 l-es boroshordó eladó. Fülöp Ferenc, Gizella u. 5. sz.

**Orion** televízió, világos dohozú, igényesnek eladó. Toldi M. u. 7. II. em.

**KAGYLÓFOTEL,** szedhető ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól), részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 1 Telefon 21-474

**Kombinálszekrény**, rekamié, szekrény olcsón eladó. Gázöngyújtómühely, Felsőmalom utca 2.

**Eladók!** Csepel 30-as varrógép, négyszárnyas, redőny-tokos ab.ak, Túra motorcsónak test, T 5-ös Pannónia, városi gáztűzhely, 200 l boroshordó. Fehérrépa, petrezselyem, sárgarépa, cékla, karalább nagy tételben. Engels út 50. sz. 18 óra után.

**Nagytestű kék** és fekete Strasser galambok eladók. Érdeklődni: személyesen vasárnap de., Gadó, Pécs, Zöldfa utca 7.

**Használt, szép bútorokat ismét veszek és eladok. Szabó, Bajcsy-Zs. út 35. Tel.: 16-579.**

**Ruhásszekrény**, heverő, vánkos, dunyha. 2x30 l üvegballon eladó. Du. 13—18 óra között. Toldi Miklós u. 1. sz. II. em. 7.

**Rövid** páncéltőkés zongora költözés miatt áron alul eladó. Erdei, Korvin O. u. 18. sz. Középmezes.

**Kisméretű kézi** borszivattyút keresek megvételre. Esküdt Gyula, Pécs, Hóvirág utca 13.

**Veszek konyhát, heverőt, rekamiét, szekrényeket, olajkályhát és egyéb bútorokat. Mártírok útja 16. Tel.: 20-571.**

**22 kg-os** PB. gázpalackot vennék. Garay u. 4.

**Kandalló** és asztali tűzhely eladó. Pécs, I. Marx út 49/1. sz.

**75-ös** barna, gyermek irhabunda, kifogástalan állapotban eladó. — Telefon: 10-540.

**Régiségek, porcelánok, festmények, karórák, ráadiók vétele-eladása. Használtcikk-bolt. Lőcse utca 3. szám. Rét utca, Ipari tanuló iskolánál. Telefon: 21-628.**

**Bontásból ablakok**, ajtó, kútgyűrű eladó. Liliom u. 9. sz. 4 után.

**Baksai Ezüstkalász Mg Tsz.**

**3 DARAB SZK—4-ES KOMBÁJNT BRAUD ADAPTERREL ÉS GABONA ADAPTERREL KIJAVÍTOTT ÁLLAPOTBAN AZONNAL ELAD.**

**Esetleg fizetési könnyítéssel. Érdeklődni: Baksa, Mg. Tsz. Központi iroda, 7—16 óráig.**

**560x25-ös 8 db** fenyőgerenda új 420x15-ös szarufa 14 db eladó. Bókay J. u. 12.

**Magnetofon**, 4 sávos, 3 sebességes, jó állapotban eladó. Érdeklődni: Kovács L. Endresz Gy. u. 15/c. III. em. du. 5-től. Telefon: 20-148.

**Használt** ajtó ablak, gerenda, deszka, tetőcserép eladó. Tiborc utca 56.

**50 üteres** villanybojler kétezerért eladó. Molnár István, Somogyapáti.

**Megvételre keresek** egy üzembiztos, magánjáró szalagfűrész gépet. Hatszáztól hétszázasig, 10 lóerőnél nem erősebb motorral. Ajánlatot kérek. Rabb Gyula Baranyajenő.

**Ezüstfenyőcsemeték** kaphatók. Pasaréti fenyőkertész, Bpest, II. Guyon Richárd utca 3

**DEXION-SALGO**

**variálható raktári acélállványok minden méretben vegyilaboratóriumi berendezések! Városi vevőszolgálatunk tájékoztatja, költségvetéssel szolgál, a betervezéshez segítséget nyújt.**

**József utca 9. sz. Telefon: 20-756.**

**Raktár: VASMŰSZAKI ÁRUHÁZ, Pécsvárad, Díjtalan házhoz szállítás.**

**Örökös győztes** szülőktől származó, simaszőrű tacskó kölykök eladók. Mosonmagyaróvár, Jókai utca 3. Háromtölgyi kennel.

**Eladó 18** családi méh, kétsoros, hátulkezelős álló kaptárban. 35x27 lépméreten. Pergető és mézeskannák is eladók. Vörös János, Siklósnagyfalu.

**Megkímélt** állapotban, kék lengyel babakocsi eladó. Komló, Székely B. u. 78.

**Rózsák**, bokor, futó, baba és magastörzsű rózsák. 250 fajtában újra kaphatók 12 forinttól. Díjtalan árjegyzéket küld Szalkai László, Rózsakertészet, Pusztaszabolcs.

## ingatlan

**Kétszoba**, összkomfortos szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Endresz Gy. u. 17. X. em. 1. a.

**Komló**, Hunyadi út 8. sz. alatti kettő szobás, ligetes környezetű családi ház, 308 négyszögöles termő gyümölcsössel, beköltözhetően eladó. Zsolt Vilmos. Érdeklődni: 16 órától.

**Kettő szoba**, konyhás családi ház eladó. Vasas II., Orosz Gy. u. 50.

**Kettő szoba**, konyha, spájz 400 négyszögöl területtel, beköltözhetően eladó. — Vasas I., Széna u. 47.

**220 négyszögöl** szőlő eladó. Nagyárpád, Kiss János u. 8. sz. Mózes.

**Balatonmáriafürdőn** 80 négyszögöles villatelek eladó. Érdeklődés: 20-212 telefonon.

**Telekkel** beköltözhető kertes családi ház, kétszoba, összkomfortos + egyszoba eladó. III. ker. Sarkantyú utca 8.

**Eladó** Nagyszőkő-tető elején, 37 elágazáshoz közel, 240 négyszögöl gyümölcsös épülettel. „János kúttól 150 méterre" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Gazdálkodásra** alkalmas, Harkányhoz közeli házam elcseréléném pécsi lakásért. „OTP jogosultság" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Eladó szőlő**, 300 négyszögöl épülettel, két kis szoba, konyha, pince, felszerelésel, szőlőttel készpénzért + részletre lehetséges. — Mindenhez közel, egy-két percre. Ürög, Felsőhegy 9. sz.

**330 négyszögöl** szőlő eladó. Pécs, III. ker, Bálics út 30. sz.

**Két** házrész eladó, kp. beköltözhetően. Pécs, Damjanich u. 53.

**Olcsó házhelyet** vennék. „Lehet meredek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Mecsekjánosiban** házhely, építési anyaggal együtt eladó. Fő u. 120.

**Családi ház** beköltözhetően eladó. Pécs, Torda u. 16.

**Terhegy**, Széchenyi út 2. sz. lakás eladó melléképülettel és nagy kerttel.

**Családi** ikerház építéséhez társat keresek. „Pálosok környékén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Eladó családi ház**, 195 négyszögöl terület. Szemely, Arany J. u. 15.

**Cserkúti** csárda felett eladó 220 négyszögöl fiatal termő szőlő. Sántha Gyula.

**Új családi ház**, beköltözhetően eladó. 400 négyszögöl gyümölcsössel. Pécs, Tiborc utca 57.

**Kétvetlen Harkány** mellett, Csarnótán 44. számú kertes ház eladó. Igényesnek is. Közlekedés jó.

**Házhely** eladó 500 négyszögöl Dombóváron. Ára: 60 Ft négyszögöle. Érdeklődni: Pellérd, Vasút út 25. sz.

**Selyén**, Vár utca 16. házszámú, kétszoba, összkomfortos családi ház eladó. Érdeklődni: délután 3 óra után.

**Kétszintes** családi ház építésére telket keresek megvételre. „II. vagy III. kerület" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Gazdátlan** szőlő, 3 szobás családi házzal, beköltözhetően eladó, felében is. — „Városközpont húsz perc" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**385 négyszögöl** szőlő, kis épülettel Patacson eladó. Érdeklődni: egész nap. Dr. Veress E. u. 13. III. 11.

**60 ezerért** eladó 300 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, bódéval a városhoz 10 percre. Cím: Építők útja 14/A. Szabóné.

**Mánfán** 54. sz. ház, nagy melléképülettel eladó. Házhely is eladó. Érdeklődni: okt. 8. helyben, máskor Pécs, Zsolt u. 4.

**Veszek** azonnal beköltözhető, leválasztható házrészt. Vagy városhoz közeli faluti házat. Jó buszközlekedéssel. „Postás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**600 négyszögöl** házhely eladó. Érdeklődni a helyszínen. Pécs, III. ker. Gém utca 10.

**380 négyszögöl** szőlő eladó Patacs és a pellérdi elágazás között. Érdeklődni: este 6 után, Pátrány u. 31. IX. em. 2. ajtó.

**Modern** családi házért elcserélem 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti távfűtéses lakásomat és 165 négyszögöl beépíthető balatoni telkemet. Cím: Pécs, 14. Postafiók 42.

**Hunyadi** úton, Magaslati út felett 191 négyszögöl, két lakás építésére alkalmas, közművesített telek eladó. „Buszmegállónál" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Egyszobás**, tehermentes, öröklakás eladó Pécs II. Babits M. u. 4. Bíró.

**Beköltözhetően** eladó belvárosi 3 szobás házrész. Pécs, Déryné u. 23. I. em. Bodzay.

**610 négyszögöl** szőlő, lakható épülettel, teljes felszereléssel eladó. Kispostavölgy 91. sz. Érdeklődni: Pécs, Engels út 102.

**Eladó** 1000 négyszögöl szőlő tégla épülettel, teljes felszereléssel nyugotszentersébeti szőlőhegy 162. sz. Kis Halas Ferenc. Érdeklődni: Szentdénes, Petőfi utca 26.

**Beköltözhető** családi ház eladó, Dózsa György u. 70. Érdeklődni: szombat, vasárnap du. 2—5-ig.

**Siófok** kiliti városrészen 280 négyszögöl építési telek eladó. Érdeklődni: Balatonielle, Dózsa Gy. utca 54.

**Vízközeli** 153 négyszögöl közműves telek eladó. — Balatonielle, Dózsa Gy. utca 54.

**Nagy** szuterinos családi ház eladó. Vállalatnak — klubhelyiségnek, iparosnak — műhelynek alkalmas. Garázsor lehetséges. Bolygó utca 10.

**Eladó** kétszintes, kertes, teraszos családi ház, földszinti beköltözhető, szoba, konyhás emeleti csere szükséges, több garázslehetőséggel. Cím: Székely Bertalan út 74/a.

**Pellérden** telek, lakhatóvá alakítható, nagy épülettel eladó. Pécs, Miklós u. 16.

**Háromszobás**, belvárosi szövetkezeti távfűtéses lakás eladó. Leveleket: „Október 13." jeligére a bajai Magyar Hirdetőbe.

**Kettő** vagy háromszobás főbérleti lakásért készpénzzel fizetek. „80—100" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Szágy**, Kossuth u. 9. sz. alatt, kétszoba, konyha, melléképületekkel, nagy telekkel beköltözhetően eladó. Érdeklődni: a helyszínen minden nap.

**Markócon** családi ház, gazdasági épületekkel eladó. Érdeklődni: Markócz 32. sz. alatt. Gazdasági épületek lebontásra is eladók.

**Ház** kétszoba, konyha, előszoba, beköltözhetően, olcsón eladó, Gáspár u. 34.

**Eladó** Pécshez közel, 2 szoba, 2 konyhás ház, melléképületekkel, 1200 négyszögöl kert, gyümölcsös, szántóból áll. Telefon: 12-666/15 mellék.

**Eladó** Pécs-Málomban 1348 négyszögöl telek, egy része gyümölcsös, kövesút, buszmegálló közelében. „Buda" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Eladó** kettő szobás, központi fűtéses, szövetkezeti lakás. Komló Petőfi u. 23. sz. III. em. 8.

**Családi** ház Szászvár, Nefelejcs u. 2. sz., műútnál, eladó. Érdeklődni: a helyszínen vagy levélben. — Walter József, Balatonalmádi, Pinkóczi u. 28.

**Balatonföldvár**—Szántód között 170 négyszögöl parti ikertelek, építési engedéllyel eladó. Cím Siófok, SZOT Csepel üdülő, étterem vezető, 8—14 óráig. Telefon: 10-035, Péter.

**Társasüdülő** épül Balaton mellett, Alsóörsön. Nyolc melegvizes lakrész még lekötheto 29. Ügyvédi Munkaközösség. Budapest, I. Fő u. 11. du. 5—6-ig.

**Befejezés** alatti lelki társas üdülő lakrészemet átadnám. „Legszebb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Eladó** utcai házrész, szoba, konyha, előszoba, mellékhelyiségekkel, leválasztott kertrésszel. Beköltözhető. Szilágyi Dezső u. 42. sz. Paksiczáék.

## gépjármű

**IE rendszámú** Trabant eladó Érdeklődés: személyesen szombaton 12—20 óra között. Endresz György u. 7/c. II. em. 9. Telefon: 16-188.


# Fél áron!

LASTEX LÁNYKA, BAKFIS ÉS NAGYKAMASZ

## sínadrágok

PÉCSETT, IFJÚSÁGI ÁRUHÁZ
KOMLÓN, CSILLE ÁRUHÁZ
MOHÁCSON, GYERMEK RUHÁZATI BOLT
SIKLÓSON, A KÉSZRUHA BOLTBAN

180,— forint helyett 90,— forint
208,— forint helyett 104,— forint
288,— forint helyett 144,— forint
290,— forint helyett 145,— forint
320,— forint helyett 160,— forint
360,— forint helyett 180,— forint

## Most vásároljon féláron!

MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDELMI VÁLLALAT MERUKER PÉCS

AMÍG A KÉSZLET TART!

ÉRTESÍTJÜK A KEDVES VÁSÁRLÓINKAT,

hogy a Lenin tér 6. szám alatt
(Főpályaudvar mellett)

vas- és műszaki szaküzletünket

megnyitottuk

A szaküzletben minden típusú televízió, rádió, magnetofon, elektromos háztartási kisgép, hűtőgép, olajkályha, fürdőszobabojler, mosógép, centrifuga, motorkerékpár, valamint csillár kerül forgalomba

OTP ÜGYINTÉZÉS HELYBEN
DÍJTALAN HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS,
VIDÉKIEKNEK VASÚTI FELADÁS INTÉZÉSE

Megközelíthető: a 17, 30, 31, 32, 40, 45, 46, 48, 49, és 50-es számú autóbuszokkal

Várja a Kedves Vásárlókat a

TITAN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Nyitva: 8-18 óráig szombaton 8-14 óráig


## Vegyes

**Egy** zongora bérbe kiadó. Pécs, Újvilág utca 12.

**Matematika** korrepetálást vállalok. Dékány Ibolya, Építők útja 18/b. Érdeklődni: vasárnap.

**Korrepetálást** általános iskolai tanulónak matematikából, oroszból, angolból vállalok. Telefon: 16-683.

**Szőlőforgatást**, alap, kertítés és mindennemű földmunkát vállalunk. „Mászek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Nagykerekű** 1000 cm³ Wartburghoz karosszéria és több alkatrész eladó. Telefon: 15-215.

**Eladó** elsőkézből Skoda MB 1000-es gépkocsi igényesnek. Pécs, Sánc utca 1/1, Földszint 11. sz. ajtó.

**Garanciális** Trabant eladó, „Bejáratás alatt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**S—100-as, prima állapotban eladó. Megtekinthető du. Attila u. 16.**

**Garázs** kiadó a Szőlőskertnél. Szegfű u. 4.

**Újszerű** 1200-as NSU sportmotorral eladó. Telefon: 18-249. Csak délután.

**Garázs** eladó Irányi Dániel téren. „Posta mellett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Dinamók, önindítók, generátorok felújítása, forgórészek tekercselése, ugyanott gépjárművek vizsgára való felkészítése. Pécs, Szigeti út 62. szám.**

**Skoda** MB 1000 eladó, jó állapotban. Fürst S. út 75. VII. 3. Kocsis.

**Eladó** S 100-as Skoda 28 000 kilométerrel. Pécs, Sarló utca 7/1.

**Belvárosban** sürgősen garázst keresek. Munkácsy M. u. 34. földszint 1. sz.


**DUNANTÚLI NAPLÓ**
Az MSZMP Baranya megye Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11 Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264. Szerkesztőségi ügyelet 8-tól 20 óráig 10-067, 20 óra után 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11 Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264 Telexszám: 12-326
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza
SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. 10 F. v.: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a postahivatalokna és a kézbesítőkne
Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft
Indexszám: 25 054

# DR SPORT

## Prágában állnak rajthoz a Pécsi Dózsa öttusázói

### Olimpikonok és válogatottak a mezőnyben

A Csehszlovák Öttusa Szövetség október 9. és 14. között rendezi meg hagyományos évzáró versenyét. Ezúttal klubcsapatok kaptak meghívást a versenyre. Magyarországot a Pécsi Dózsa képviseli. A nevezések alapján rangos versenyre van kilátás, hisz a mezőnyben olimpikonok és nemzeti válogatott öttusázók nevével is találkozhatunk. A házigazdákat több csehszlovák klubcsapat képviseli, de ott lesz egy bolgár és egy svájci csapat is. A legismertebb név a svájci Beat, aki a müncheni olimpián 4800 pontot ért el. Különösen úszó eredményei kitűnőek, 3 perc 20 másodperc alatt teljesíti a 300 méteres távot.

Pécsi öttusázók évekkel ezelőtt már indultak a Csehszlovák Öttusa Szövetség évadzáró versenyén. A Csethe, Gyimesi, Maletics összetételű csapat 2. helyen végzett egy alkalommal. Maletics és Csethe vidék válogatottként is rajthoz állt két ízben. Maleticsnak egyszer egyéniben sikerült diadalmaskodnia. A Pécsi Dózsa jelenlegi fiatal csapatának nehezebb dolga lesz az erős mezőnyben.

A Dózsa öttusázói vasárnap délelőtt repülővel utaznak Prágába, a verseny hétfőn kezdődik a lovaglással. A pécsi sportküldöttséget dr. Kollár László szakosztályvezető vezeti. Csethe István és Maletics György edzők, valamint Sáci, Cserna, Uzsali és Vizy versenyzők képviselik a lila-fehéreket.

## Változatlan összeállításban a SZEOL ellen

**A Komlói Bányász labdarúgói a döntetlen reményében lépnek pályára a Tisza-parti városban. Több szempontból is reálisnak látszik ez a célkitűzés. A kék-fehér gárda a Tatabánya elleni mérkőzés második félidejében javuló formában, jó erőnlétet mutatva, játszott. A Bányász együttes jóval rutinosabb, mint az újonc csapat, különben is: a szegedi pályán hagyományai vannak a komlói sikernek.**

**Természetesen, vannak olyan tényezők is, amelyek csökkentik az esélyeket. Ilyen például, hogy kevés a jóformában lévő komlói játékos. Csütörtökön a gyulai edzőmérkőzésen egyetlen csatár sem akadt, aki betalált volna az NB II-es csapat hálójába. Nehezíti a Bányászok helyzetét, hogy a SZEOL a zalaegerszegi kirándulást sülyos, 4:0-ás vereséggel zárta.**

**Lantos Mihály edző még most sem számíthat Tresch játékára, így a Komlói Bányász vasárnap változatlan összeállításban mutatkozik be: Buús — Tallósi, Kovács, Makray, Csordás — Horváth, Orsós, Solymosi (Pál) — Bordács, Juhász, Bencsik.**

**V.**

## Hozzászólás:

## Miért kevés az atléta?

Baranya megye atlétikai életének leggyengébb oldala a dobószámok. Sokan állítják, hogy a fiatalok alkatilag nem megfelelők a dobószámokra. Rácáfol erre Lovász mexikoi bronzérme, Lukács, Gál, Weber, Dittrich szép eredménye. Hol van valójában a probléma gyökere?

A legnagyobb problémát a szerhiány okozza. Próbáljon valaki diszkoszt, vagy kalapácsot venni. De még azok a versenyzők, akik ezzel rendelkeznek, sem tudják nagyon használni. Délután még a sportpályákon sincs helye a dobóatlétáknak. Baranyában nincs külön dobópálya, ahol a labdarúgók nem zavarnák az edzéseket.

Vitába szállok azzal a megállapítással, hogy a fiatalok nem szeretik az atlétikát. Sok tehetséges gyerek kallódik el, csak azért, hogy nincs módja meggyőződnie tehetségéről. Én egy éve foglalkozom atlétákkal, sajnos csak heti két órát tudtak biztosítani részemre, mert nevelőtanárként dolgozom az 508-as szakmunkásképző intézetben és ez délutáni elfoglaltsággal jár. Az idő-, pálya- és szerprobléma ellenére is szép eredményeket értünk el a megyei középiskolás versenyen, három ezüst és négy bronzérmet nyertünk. A gyerekek lelkesedésében nem volt hiány. Szívesen sportolnának többen is, de szerünk alig van, hiába rendeltük meg már egy éve a diszkoszokat és kalapácsokat a sportszerboltban.

Sokan csodálkoznak az NDK doboátlétáinak nagyszerű eredményein. Amit ott megvalósítottak, azt nálunk is meg lehetne tenni: remek sportpályák, kitűnő szakemberek, korszerű sportszerek várják a sportolni vágyó fiatalokat.

**Katics Kálmán**
**testnevelő tanár**

*Dr. Czibulka:*

## A Bp. Honvéd jó csapat — de Pécsett nem vagyunk esélytelenek

**Az MTK ellen javuló játékot mutatott a Dózsa Budapesten. Egyöntetű a vélemény, a lila-fehérek idei legjobb teljesítményükkel rukkoltak elő. Lényegesen jobban játszottak, mint Tatabányán, a pécsiek egyenlő ellenfelei voltak az MTK-nak, az első félidőben a hazaiak, szünet után a lila-fehérek kezdeményeztek, de gólt nem sikerült szerezniük a Dózsa játékosainak. A Bp. Honvéd elleni vasárnapi találkozó előtt a Dózsa javuló játéka biztató.**

Nem új a cipő, amelyben a Dózsa jár. Az elmúlt évi bajnokságban a Pécsi Dózsa az 5. forduló után is gól nélkül állt a táblázaton. Budapesten a Ferencváros elleni hatodik mérkőzésen Dáka fejelte a Dózsa emlékezetes gólját a zöld-fehérek hálójába. Négyszázötvennégy percnyi játék után szerzett akkor gólt a Dózsa, az idén három mérkőzést játszottak a csapatok, de a pécsiek még nem tudtak betalálni az ellenfél hálójába, igaz csak egyet kaptak.

*Dr. Czibulka Mihály* edző minden fáradozása arra irányul, hogy gólképesebbé, eredményesebbé váljon a csapat játéka.

– Közismert – mondotta az edző –, hogy nálunk a védőjátékosok vannak túlsúlyban. A középpályásaink is ilyenek, jól rombolnak, jól szerelnek, ügyesen védekeznek, de a támadásszövés, a helyzetek előkészítése, értékesítése nem az ő kenyerük. Nincs igazi játékmester csapatunkban, mint regen Keszler Matyi, Lehel Gyula, vagy dr. Dunai János volt.

*– Az elmúlt évi bajnokságban Jánosi hat, Máté öt gólt lőtt. Ez azt bizonyítja, hogy kimondottan gólerős csatár nincs a lila-fehéreknél.*

– Ez valóban így van – válaszolt az edző. – Tatabányán, de legutóbb Budapesten az MTK elleni mérkőzésen is orditó helyzetekben hibáztak játékosaink a kapu előtt. Gyors, lendületes, kapuratörő csatárok nélkül nagyon nehéz eredményes támadójátékot kialakítanunk.

*Dr. Bérczesi* gyorsasága megcsappant, *Jánosi* sem igazi szélső, csak szükségmegoldás ezen a poszton. Marad *Máté*, akit bizony nagyon sokszor magára hagynak, nem tudják mindig játékba hozni. A Dózsa jelenlegi játékosállományából támadószellemben játszó együttes kialakítása egyik napról a másikra nem megy. Ehhez megfelelő képességű játékosok kellenének.

A Dózsa vasárnapi ellenfele, a Bp. Honvéd kitűnő formában van. Vereséget, pontvesztés nélkül áll a táblázat élén 7:2-es gólarányal. A bajnokság egyik esélyese a kispesti gárda.

– Nehéz mérkőzés vár a fiúkra – mondotta ezzel kapcsolatban az edző. – De a hazai pályán nem vagyunk esélytelenek. A Honvéd jó csapat, de értünk el mi már nemcsak Pécsett, de Kispesten is döntetlent.

A Bp. Honvéd nemcsak a hazai bajnoki mérkőzéseken szerepel eredményesen, de sikeresen vette az akadályt a nemzetközi kupamérkőzéseken is.

– Ez a tény mégcsak megnehezíti a helyzetünket – fűzte hozzá dr. Czibulka Mihály. – A Honvéd újabb és újabb sikerekre tör és erre vonatkozó reményeink nem alaptalanok. *Kocsis* személyében az egyik legjobb középpályás játszik náluk. *Pusztai, Fehérvári* és a most igazolt *Kiss* vérbeli szélsőjátékosok, középen ott van a gólerős *Kozma* és az erőteljesen, lendületesen játszó *Szücs*.

*– Mit tanácsol dr. Czibulka Mihály játékosainak a vasárnapi mérkőzés előtt?*

– A fiúk lelkesedésükkel, akarásukkal, állandó rohamaikkal megzavarhatják a Honvédot. Arra kell törekedniük, hogy ne engedjék kibontakozni a vendégeket. És ha Fortuna is mellénk áll, tisztes, jó eredményt kiharcolhatunk.

A csapat összeállítására vonatkozóan megtudtuk, hogy lényes változás nem várható a Dózsa összeállításában. Az MTK ellen szerepelt játékosok közül kerül ki majd a Honvéd ellen pályára lépő tizenegy.

A lila-fehérek az őszi idényben 14–15 pont megszerzését tűzték maguk elé. Hat alkalommal játszanak otthonukban (Honvéd, Egyetértés, Videoton, Komló, FTC, Csepel) és hat mérkőzést vidéken (Vasas, Rába ETO, Szeged, Újpest, Salgótarján). A hazai mérkőzéseken 7–8, vidéken 3–4 pont megszerzése nem látszik lehetetlennek. Ez esetben 14–15 ponttal a középmezőny második felében helyezkedhetne el a Dózsa.

– Kellemes és kellemetlen meglepetések – fejezte be dr. Czibulka Mihály – persze érhetnek bennünket, erre fel kell készülni, mert egyik csapat sem akar kiesni, sok a bajnokjelölt és most még minden pontnak értéke van.

**Hegyi István**


**Árukísérőket felveszünk**

**ÉLELMISZER- ÉS VEGYIÁRU NAGYKERESKEDELMI V.**

**PÉCS, MEGYERI ÚT 59. SZÁM.**
**Raktárbázis.**


## Szolnokon a Béke Kupáért versenyeznek az atléták

**Kócsó Mária, a Pécsi Dózsa országos ifjúsági bajnokságot nyert női atlétája is rajthoz állt Szolnokon a megyék közötti Béke Kupa viadalon Baranya színeiben.**

A megyék közötti Béke-kupa atlétikai verseny harmadik fordulója keretében Baranya megye férfi és női atlétaválogatott csapatai szombaton és vasárnap Szolnokon állnak rajthoz. Ellenfelek: Szolnok és Szabolcs megye csapatai.

A férfiaknál Baranya csapatának nem jelenthet akadályt a két ellenfél a két-két bajnoki pont megszerzésében – noha megyénk csapatában most is lesznek gyenge pontok. A lányoknak nehezebb dolguk lesz; Szabolcs megye az egyik legerősebb női csapat, a szolnokiak azonban legyőzhetők. A női csapat összeállítása: 100, 200 és 400 méteren Jakab Éva, Kócsó Mária, Neducsin Míra és Mohácsi Éva képviseli Baranya megyét. Kustor Zsuzsa, Hoffmann Györgyi 800-on, Kiss Katalin és Hoffmann 1500 méteren rajtol. Gátfutásban és az ugrószámokban Köves Mária, Hontiné, Kossa Szilvia (Rickert Judit), míg a dobószámokban Illés Ágnes, Bartha Júlia, Kiss Ottília és Sztankovánszky Ágnes áll rajthoz.

A férfi csapat összeállításában még az indulás előtt is van egy-két bizonytalan pont. Mindenesetre a legutóbbi viadalhoz képest feltétlen erősödést jelent Lépold és Patty szereplése – ők akkor a magyar válogatottban kaptak helyet. A vágtaszámokban (100–200–400 m) tehát nincs gond, Kiss dr. lesz a második négyszázas, s ő indul 800-on – Hontival együtt. – 1500 méteren Honti, Kispál; 5000-en Homoki, Kispál; 3000 méteres akadályfutásban Homoki mellett Bozsér a második ember. A két gyalogló, Mörcz és Garbacz. A gátfutás sokáig erőssége volt a csapatnak, most Achillessarkunk. 110 gáton Dittrich kielégítően szerepelhet, de 400-on Boda és egy új ember – Szabó Ambrus – indítása kényszerhelyzet.

A kalapácsvetésben Katics és Mandel; a másik három dobószámban Dittrich mellett, Hirmann, Jakab és Katics a válogatott. Rúdugrásban Kulisch B., Hirmann, távolban Németh Gy., Szabó A. Magasban Lantos, Periskics, míg hármasugrásban Németh Gy. mellett Periskics ugrik.

A csapatok szombat reggel 7.30-kor indulnak autóbusszal a Dózsa Tüzér utcai pályája elől.

**INDUL AZ ASSZONYTORNA. A Nagy Lajos Gimnáziumban ismét megszervezik az asszonytornát. A foglalkozásokat hétfőn és csütörtökön 18 és 19 óra között tartják az iskola tornatermében. Az asszonytorna október 9-én indul, jelentkezni lehet az iskola gazdasági hivatalában és az edzések előtt a helyszínen.**

## A hét vége sportműsora

**SZOMBAT, OKTÓBER 7.**

**Labdarúgás.** NB III-as mérkőzés: Steinmetz SE—PEAC, Postás-pálya, 15.00. Megyebajnokság: Pécsi Vasas—Beremend, Ifjúsági-stadion, 15.00.

**Kézilabda.** NB I. férfiak: Budapesti Spartacus—Pécsi Bányász, Budapest, 14.30. NB I. B, férfiak: Komlói Bányász—Testnevelési Főiskola, Komló, 15.30; Csömör—Pécsi Ércbányász, Csömör, 15.30.

**Röplabda.** NB I-es mérkőzés, nők: Székesfehérvári Volán—PEAC, Székesfehérvár, 16.00. NB II. férfiak: PEAC—Nagykanizsai Dózsa, Egyetemi tornacsarnok, 13.30.

**Tenisz.** NB I. nők: PEAC—Honvéd, Balokány-liget, 13.00.

**Atlétika.** Megyei Béke Kupa viadal a baranyai atléták részvételével, Szolnok, 15.00.

**Teke.** NB I. férfiak: EMTK—Pécsi Gázmű, Budapest, 13.00. NB II. férfiak: Baranyai Építők—Gy. Richards, Újmecsekalja, 14.30.

**Torna:** II, III. osztályú ifjúsági és felnőtt területi egyéni bajnokság. Tanárképző Főiskola, 15.00.

**VASÁRNAP, OKTÓBER 8.**

**Labdarúgás.** NB I-es mérkőzések: Pécsi Dózsa—Bp. Honvéd, PVSK-pálya, 14.30; SZEOL—Komló, Szeged, 14.30. NB I. tartalékbajnokság: Pécsi Dózsa—Bp. Honvéd, PVSK-pálya, 12.30; SZEOL—Komló, Szeged, 12.45. NB II-es mérkőzés: Ércbányász—KOMÉP, Újmecsekalja, 10.30; Fűzfő—PVSK, Fűzfő, 14.30; Zalaegerszegi Dózsa—Pécsi Bányász, Zalaegerszeg, 14.30. NB III-as mérkőzések: Vasas II. Bányász—Mázai-Szászvári Bányász, Pécsújhegy, 15.00; Szekszárd—Pécsi Porcelán, Szekszárd, 14.30; BTC—Nagymányok, BTC-pálya, 10.15. — Megyebajnokság: Szentegát—Siklós, Szentegát, 15.30; Szederkény—Sellye, Szederkény, 14.30; Boly—Pécsi Kinizsi, Boly, 14.30; Véménd—Mágocs, Véménd, 14.30; Kesztyűgyár—Sátorhely, Pécsbányatelep, 11.00; Istvánakna—Szigetvári Kinizsi, Pécsszabolcs, 14.30; Gázmű—Sásd, Gázmű-pálya, 10.30.

**Atlétika.** Megyei Béke Kupa viadal a Baranya megyei atléták részvételével, Szolnok, 9.00.

**Kézilabda.** NB I. nők: Csepel—Pécsi Bányász, Csepel, 10.00. NB II. férfiak: Tata—Siklós, Tatabánya, 10.30. NB II. nők: Porcelángyár—Győri Magasépítők, Porcelán-pálya, 10.00. Veszprém—Pécsi Vörös Meteor, Veszprém, 9.00. Pápa—Pécsi Tanárképző, Pápa, 11.00.

**Kosárlabda.** NB II. férfiak: Székesfehérvár—PEAC, Székesfehérvár, 10.30. NB II. nők: Komló—Csepel, Komló, 10.30.

**Röplabda.** NB I. nők: VM Egyetértés—PEAC, Budapest, 9.30. NB II. férfiak: PEAC—Győri Dózsa, Egyetemi tornacsarnok, 10.30. NB II. nők: VM Élelmiszer—Győri Dózsa, Egyetemi tornacsarnok, 9.00.

**Teke.** NB II. nők: BTC—Budapesti Postás, BTC-pálya, 8.00.

**Torna:** II. és III. osztályú ifjúsági és felnőtt területi bajnokság. Tanárképző Főiskola, 9.00.

**Tájékozódási futás.** Megyei váltóbajnokságok versenyei, Dömörkapu, 10.00.

**Asztalitenisz.** NB II. férfiak: Dunaújvárosi Kohász—PEAC, Dunaújváros, 9.30. NB II. nők: Nagykanizsa—BTC, Nagykanizsa, 9.30.

## Röviden

**MECSEKI NYILTTÉRA.** Október 8-án a Pécsi Vörös Meteor természetbarát szakosztálya szervezi a túrát. Útvonal: Cserkút, Babás-szerkövek, Zsongorkő, Jakabhegy, Farkas-forrás, Éger-völgy, Magyarürög. Találkozás: október 8-án 8.45 órakor a 26-os autóbusz újmecsekaljai végállomásánál. Túravezető: Kósa Pál.

**DIÁKSPORT.** A megyei kézilabda szövetség ifjúsági bizottsága ebben az évben is kiírta a középfokú iskolák országos kézilabda bajnokság megyei selejtezőit. A nevezési határidő október 7-én, ma, szombaton jár le.

**TANÁCSÜLÉS MOHÁCSON.** Az MTS Mohács Járási Tanácsa legutóbbi ülésén a járás labdarúgó sportjával foglalkozott. Örvendetes tényként állapították meg, hogy az idén 25 éves fennállását ünneplő járási labdarúgó szövetség és játékvezető bizottság jó és eredményes munkát végez. A legnagyobb problémát a játékvezetők hiánya okozza, sokszor nincs elég játékvezető a járási bajnokság mérkőzéseire.

**OKOLVIVÁS.** Szegeden az országos III. osztályú bajnokságon kisváltósúlyban Nemes (Steinmetz SE) aranyérmet nyert. A Steinmetz SE másik két versenyzője Mészáros és Zsíros súlycsoportjában a harmadik helyen végzett.

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## HANGVERSENY

**Szászvár:** Ifjúsági bérlet, I. hangverseny. Budapest Táncegyüttes (8 órakor).
**Komló:** Ifjúsági bérlet, I. hangverseny. Budapest Táncegyüttes (11.30 és 13 órakor).

## MOZI

**Park:** A csalóka szerelem játékai (4, n7, f9).
**Kossuth:** Charly (10, 12). Kapaszkodj a felhőkbe! (f3). Kecskeszarv (6, 8).
**Petőfi:** Charly (4, n7, f9).
**Fekete Gyémánt:** A veréb is madár (4, 6). **Jószerencsét:** Lillomfi (5, 7). — **Rákóczi:** Egy nyomozás sorompói (5, 7). — **Május 1.:** Koma kalandjai (f6). **Harkány:** Rákóczi hadnagya (7). **Mohács:** A Noszty fiú esete Tóth Marival (f6). Lépj olajra! (f8). — **Sellye:** Egy válás meglepetései (7). **Siklós:** A jövő emlékei (7). **Szigetvár:** Átutazóban Moszkvában (8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25–7.59: Jó reggelt! Közben 7.45: Horgászoknak. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: Lányok, asszonyok. 8.40: Népdalest (ism.). 9.20: Zenekari muzsika. 10.00: Hírek, időjárás 10.05: A Rádió Kabarészínháza. Októberi műsor a 6-os stúdióban (ism.). — 11.15: Anna Moffo és Mario Del Monaco énekel. 12.00: Déli krónika. — 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Melódiakoktél. 13.50: Kis magyar néprajz. 13.55: Látogató Nyugatról. 14.05: **A dzsessz kedvelőinek.** 14.15: **Pillanatok.** 14.25: **Új zenei újság.** 15.00: Hírek. 15.05: Petőfi-kalendárium. 15.09: **Csak fiataloknak!** — 15.55: Reklám. 16.00: 168 óra. Közben. 17.00: Hírek, időjárás. 17.30: Budapesti művészeti hetek. — **Szépek szépe.** 18.37: Mozart: Kis éji zene. 18.55: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: Öt perc sport. 19.30: Ez az én színpadom! A nem budapesti színházak vidám vetélkedője. 22.00: Hírek, időjárás. — 22.15: Sporthírek. 22.20: A beat kedvelőinek. 23.05: XX. századi operákból. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10: Melódiakoktél. Közben 0.55: Hírek, időjárás.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25–7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. Közben 7.50: Múzeumi híradó. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: A Farsang-trió hangversenye. 9.00: Hírek. 9.03: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.18: Három tavasz. — 9.40: A mohácsi tamburazenekar játszik. — 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Néhány szó zene közben. 11.00: Hírek, időjárás. 11.30: Térzene a Halászbástyáról. — 12.00: Zenekari muzsika. — 12.50: „Jelképed erdején át". 13.00: Hírek, időjárás. — 13.03: Gazdaságról mindenkinek. 13.33: Az MRT énekkara énekel. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Nagyraforó. A nyermekrádió műsora. 14.50: Éneklő ifjúság. — 15.00: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről (az I. félidő vége). 15.20: Fúvósessztrád. 15.27: Miért nincs elegendő? 15.57: Műsorismertetés. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről (a II. félidő vége). 16.25: Az enészsza védelmében. 16.30: Az élő néppal. 16.40: Kufstein-i kének. 16.55: Mi újság az Operában? 17.44: Láttuk, hallottuk. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Öt perc sport. 18.15: Kalandozás. 19.15: Sopron-i József—Csokonai Vitéz Mihály: A földindulás. 19.23: Új könyvek. 19.26: Jó estét, gyerekek! 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. — Közben 20.00: Hírek, időjárás. Kb. 20.35: Öt perc sport. 21.30: Házasság és környéke. Kb. 22.00: Ritmus és melódia. Közben 23.00: Hírek, időjárás. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

12.00: Déli krónika. 12.20: Műsorismertetés. 12.23: Járdányi Pál: I. vonósnégyes. 12.41: Monteverdi-művek. 13.02: Lohengrin. 14.00: Utak, terek, emberek. — 14.30: Zenekari muzsika. — 16.00: Hírek, időjárás. — 16.05: Schubert: Oktett. 16.58: Őtórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Művészlemezek. 19.24: Magyar zeneszerzők. 19.54: Purcell. Dido és Aeneas. Háromfelvonásos opera. 20.50: A huszonhatodik év. 21.20: A dzsessz kedvelőinek. 21.47: Az Eterna Lemezgyár Beethoven-összkiadásából. — 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Dél-dunántúli népművészek hete. Részletek az „Arra alá Baranyában . . ." és a „Virágaim, virágaim . . ." című népzenei műsorokból
17.50: Egy kicsit nekem — egy kicsit neked. — Zenés összeállítás
18.30: Dél-dunántúli híradó
18.45: Gyurkovics Mária és Szabó Miklós lemezeiből
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Baranyán át. Hírek, tudósítások riportok. Hallgatóink kérésére. Zene
19.30: Német nyelvű műsor. A Németül Írók Klubja alakuló ülése. Örökzöld melódiák. — Lapszemle. Hét végi zenés összeállítás
20.00: Műsorzárás.

## MAGYAR TV.

9.00: Kémia (középisk. I. eszt.)
9.35: Az ellenőrzött tengeri csendőrök
9.50: Műsorismertetés
9.51: Radar
10.20: Körhinta. Magyar film (ism.)
11.50: „Voltam király . . ." — Francia operettrészletek (ism.)
13.58: Műsorismertetés
14.00: Üzenet a jövőből. (A Mézga család különkiadása — ism.)
14.25: Diósgyőri VTK—Vasas bajnoki labdarúgó-mérkőzés közvetítése Diósgyőrből
A szünetben: Reklámműsor
16.20: Ezt láttam Vietnamban
16.40: Konténer '72
17.00: Hírek
17.05: D'Artagnan. Alexandre Dumas regényének tévéfilm-változata. II. A Mylady
18.20: Gábor Dénes akadémikus
18.50: Mozart: B-dúr szimfónia
19.15: Cicavízió
19.30: Tv-híradó
20.00: Köztünk maradjon! Tabi László ötperce
20.05: Budapesti művészeti hetek. — György-barát. Tévéfilm, II. rész
21.15: A cirkusz csillagai Szamurájok
22.10: Tv-híradó — 2. kiadás
22.20: Éjszakai előadás. Unokafivérek Francia film (1959). — 16 éven felülieknek!

## JUGOSZLÁV TV.

16.00: Népi muzsika. 16.30: Kosárlabda. 18.15: Játék gyermekeknek. — 19.15: Marty Feldman szórakoztatja önöket. 20.30: A belgrádi zenei ünnepségek. — 22.15: Harry Munter — svéd játékfilm. 23.10: Sakk-kommentár.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 238. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 8., vasárnap

## Egységes műveltség

**Ujjent divatossá vált kétféle műveltségről, vagy még pontosabban egymással szembe állított kultúráról és civilizációról beszélni. A kultúrsznobok pedig egyenesen kettéhasadt tudatot emlegetnek, mintha a világ kétféle embertípusra vált volna: egyesekre – a kevesekre –, akik elsajátították és őrzik az emberiség gazdag kulturális örökségét, és másokra, akik „csak" szaktudással rendelkeznek.**

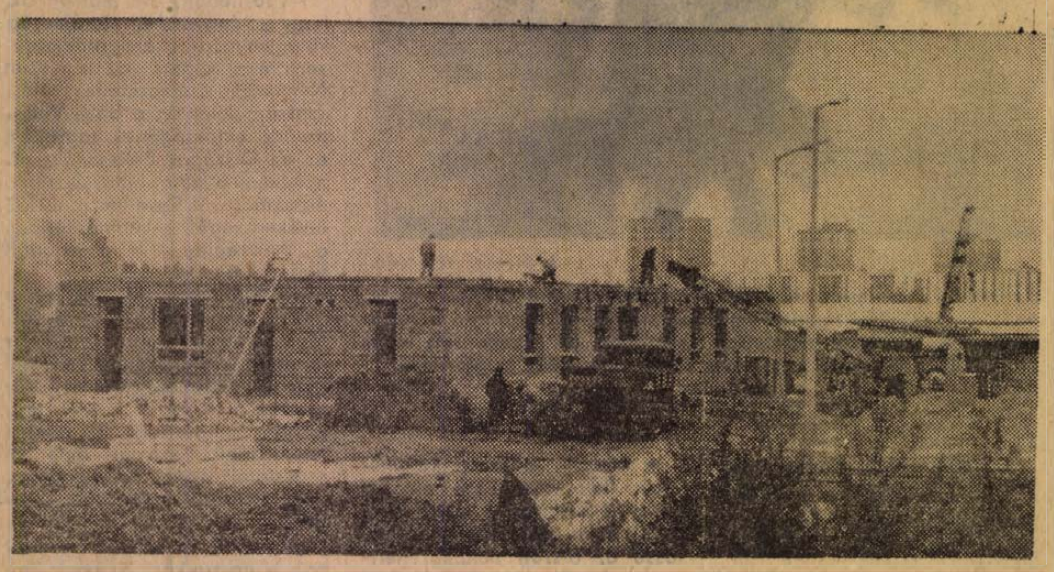
**Mondani sem kell, hogy ilyen szélsőséges eseteket nagyítóval kell keresni, továbbá, hogy az emberiség kulturális örökségébe nemcsak az eposzok, a drámák, a szobrok és a képek tartoznak, hanem a kőtáblától a papírig fejlődött technika eszközei és eljárásai csakúgy, mint a szobrok vagy a művészi épületek és készítésmódjuk – tehát a szakismeretek is.**

**Ugyanakkor lehetnek és vannak is különbségek az emberek műveltségében kortársak között is. Ezek a különbségek részben természetesek, részben elfogadhatatlanok. Természetes, hogy nem egyforma az emberek képessége, érdeklődése, különböző foglalatosságot folytatnak. Ám elfogadhatatlanok az olyan különbségek, amelyek a társadalom osztálymegoszlásából erednek, és a tulajdonos-munkavégző ellentétét, a kizsákmányolást akarják fenntartani. Márpedig a műveltség monopóliuma ezt a célt szolgálja.**

**Amikor a felszabadulás után iskolarendszerünket átalakítottuk, a fő cél éppen az volt, hogy a műveltséghez mindenki hozzáférjen. Az általánosan kötelező iskola egységes műveltségi alapot adott mindenkinek, és megnyílt az út a középfokú és főiskolai, egyetemi tanuláshoz a munkások és parasztok tömegeinek gyermekei, sőt a felnőttek előtt is. S nemcsak megnyílt, hanem szorgalmaztuk is, hogy éljenek vele. Iskolarendszerünk ezután alapjaiban megfelelt a várakozásnak. Az idő azonban halad, a tudományok, a szakterületek fejlődtek, s ma nagyobbak a műveltségi igények is.**

**Ez a felismerés vezette a Magyar Szocialista Munkáspártot arra, hogy alapos vizsgálatok után a Központi Bizottság megtárgyalja az állami oktatás helyzetét, és határozatot hozzon a továbbfejlesztésre. A határozat részletesen kitér az oktatás egész területére és valamennyi fontos kérdésre. Egyik célja éppen az, hogy az egységes műveltség megalapozását, kialakítását erősítse. Ez ma főként minőségi feladatokat jelent. Az általános iskolában például – amely szervezetileg eleve ezt a célt szolgálja – a színvonal egységes, magasabb szintre történő fejlesztését tűzi ki célul. Ismert, hogy a magasabb iskolába – így általánosból középiskolába, vagy onnan egyetemre – azonos érdemjeggyel kerülő tanulók gyakran nagyon különböző eredményt mutatnak fel. Ezt a különbséget csak az egységesebb képzési színvonallal lehet csökkenteni. De nemcsak ezen a téren – s ezen belül az iskolák felszereltségében, az oktatók munkájának színvonalában – van mit tennünk az egységes műveltség megalapozásáért. Ennek a célnak nem mond ellent a szakképzés – így a szakközépiskolai, vagy a szakmunkásképzés – színvonalemelési igénye. Az oktatás tartalmát és módszereit kell fejleszteni, hogy még képzettebb szakemberek kerüljenek ki az oktatás műhelyeiből, olyanok, akik egyszersmind általánosan tájékozottak, az új ismeretek befogadására nyitottak.**

**Az egységes műveltség jelszavában tehát az általánosan művelt ember, mint egyéni cél és érdek találkozik az együttélő emberek, a társadalom közös érdekével.**



Pécsett a Tüzér utcai Hőszolgáltató Vállalat szomszédságában 50 férőhelyes óvoda épül, kétmillió forintos költséggel és jelentős társadalmi munkával. A különböző vállalatok dolgozói eddig 30 ezer forint értékű segédmunkával járultak hozzá a kivitelezési költségekhez. Az óvoda átadását 1973 elejére tervezik.

Fotó: Erb János

## Kedden összeül az országgyűlés

**A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa az Alkotmány 22. paragrafus (2) bekezdése alapján az Országgyűlést 1972. október 10. napján, délelőtt 11 órára összehívta.**

A tartalomból:

*Mi történt a beruházási lassújel után?*

A félretett riport

*Dalos kedvű menyecskék Pécsett*

Gondolatok egy népművészeti kiállításon

## Bőséges őszi-téli élelmiszerellátás

### *November közepén forgalomba kerül a narancs*

Az élelmiszerkereskedelem megkezdte a tervszerű felkészülést, készleteinek feltöltését az őszi-téli, az évvégi nagyobb igények kielégítéséhez. Szükség is van az előrelátó, az iparral összehangolt munkára, hiszen az év hátralévő részében, a csúcsforgalomban az eddiginél 15 százalékkal nagyobb, havonta átlagosan 4.9 milliárd forintos forgalmat kell lebonyolítani. Milyen ellátásra számíthat a lakosság az őszi-téli időszakban? Dr. Szigethi Gyula, a Belkereskedelmi Minisztérium főosztályvezetője válaszolt az MTI munkatársának kérdésére.

— Az alapvető élelmiszerekből a lakosság igényeit változatlanul, az utóbbi esztendőkben megszokott jó színvonalon kielégíti a kereskedelem. A legfontosabb cikknek számító húsból és húskészítményekből a központi ellátásba vont területeken a rendelkezésre álló árualap 8 százalékkal haladja meg a tavalyit, s ez teljes egészében fedezi a szükségleteket. Sertéshús bőségesen van, a marhahús viszont kevesebb. Külön gondot fordít a kereskedelem a húskészítmény-ellátásra. A tavalyinál 6 százalékkal több húskészítmény — ezen belül több olcsóbb — és közepes árú termék kerül forgalomba. Az ellátást a hurka-félék, a kenő-áruk, a szalonna mennyiségének 10 százalékos növelésével javítják. A húsellátás bőséges és a választékos baromfikínálat egészíti ki. Az évvégi ünnepekre gondoskodnak elegendő vágott csirkéről és pulykáról. A tavalyi 60 vagonnal szemben például várhatóan 100 vagon pecsenye-pulyka kerül az üzletekbe. Kacsa is lesz elegendő, bár ideényszerű termelése miatt a szezon végére már hiánnyal kell számolni. Az őszi-téli időszakra rendelkezésre álló 80—100 vagon hízott liba sem fedezi teljesen az igényeket.

Az év utolsó negyede egyben a halértékesítés főszezonja. Tavaly 370 vagon került, az idén mintegy 400 vagon hal kerül piacra, az üzletekbe. Az elmúlt két esztendő tojás-dömpingje az idén valamelyest mérséklődött, de ez nem okoz zavart az ellátásban. A kereskedelem a baromfiipar segítségével a múlt évi 220 millió darabos forgalmat némileg növelni tudja. Egyéb alapvető élelmiszerekből — liszt, cukor, zsír, étolaj, margarin, tejtermék — az igényeket mind mennyiségben, mind választékban kielégítik. Az év vége egyben a sertésvágás időszaka. A számítások szerint a magánvágások száma meghaladja a 2 milliót. Ehhez a mindennapi igényeken kívül elegendő rizsről, sóról, bélről és fűszerről gondoskodott a kereskedelem. Csupán a rózsa- és a félédes paprikából kell hiánnyal számolni novemberig, az új termésű őrlemény megjelenéséig, a IV. negyedévben azonban paprikából is 10 százalékkal többet hoznak forgalomba a tavalyinál.

A téli és főleg az ünnepi élelmiszerellátás fontos tartozéka a déligyümölcs. Megfelelő szállítási szerződések alapján citrom folyamatosan, s most már javuló minőségben, az igények szerint kerül az üzletekbe. A tavalyinál 20 százalékkal több narancs érkezik a IV. negyedévben. A kereskedelem — az idén először — december helyett már november 15-én megkezdi a narancs árusítását. A megrendelt s a IV. negyedévben beérkező mintegy 3000—3500 tonna banánnal a múlt évinél valamivel jobb ellátást tudnak nyújtani.

A kereskedelmi vállalatok megfelelő készletek kialakításával arra is felkészültek, hogy az időjárásból adódó esetleges szállítási nehézségek se okozzanak fennakadást a folyamatos élelmiszer-ellátásban.

## *Befejeződött a KGST szénbányászati tanácskozás*

A KGST Szénbányászati Állandó Bizottsága biztonsági és munkaegészségügyi kérdésekkel foglalkozó 4. számú Tudományos Műszaki Tanácsának 17. ülését Magyarországon, Harkányban tartották, 1972. október 3—7 között.

A Tudományos Műszaki Tanács ülésén a KGST tagországok közül Bulgária, Csehszlovákia, Lengyelország, Magyarország, a Német Demokratikus Köztársaság, Románia és a Szovjetunió — tanácstagjai és műszaki szakértői vettek részt.

A tanácskozás elnöke *Garamvölgyi János*, a Mecseki Szénbányák igazgatója, a TMT elnöke volt.

A Tudományos Műszaki Tanácskozás résztvevői megtárgyalták és elfogadták a következő témák kidolgozásának programját: a fő bányászati szakmák professziógráfiája; (munkaalkalmasság megállapítását szolgáló feltételek), a bányalevegő porszennyezettségének mérése szénbányákban; a szénbányák gáztalanítási eljárásainak és eszközeinek tökéletesítése.

Átekintették és megtárgyalták a KGST-tagországok együttműködésén alapuló tudományos-műszaki témák kidolgozására szerződéses alapon kötendő megállapodás tervezetét.

Megtárgyalták „A bányabeli kőzetomlásoknál az emberek kimentésére szolgáló technikai eszközök kifejlesztése terén az egész világon szerzett tapasztalatok újabb eredményei" című jelentést.

A KGST-tagországok delegációi kicserélték egymás között a biztonság és munkaegészségügy terén a szénbányászatban végzett legújabb tudományos és műszaki kutatásokról szerzett információkat.

A tanácskozás résztvevői látogatást tettek a komlói Kossuth-bányán, a Mecseki Szénbányák Kutatási Osztályán, ahol megismerkedtek ezen objektumok szervezetével és munkájának eredményeivel.

A Tudományos Műszaki Tanács ülése a kölcsönös megértés szellemében, tevékeny baráti légkörben folyt le.

Az ülés jegyzőkönyvét ünnepélyes keretek között tegnap este a Mecseki Szénbányák Vállalat meszesi központjának nagytermében, írták alá.

## Kilenc hónap alatt több mint 86 millió tonna árut szállított a vasút

**Teljesítette feladatát, a szállítási igényeket kielégítette, s időnként még fölös kapacitással is rendelkezett a vasút, teljesítménye mégis alacsonyabb volt a tavalyinál — állapította meg a MÁV-vezérigazgatóság háromnegyedévi gyorsjelentése.**

A vasút az év első kilenc hónapjában — a szeptemberi előzetes adatok alapján — 86 millió 50 ezer tonna árut szállított el. A fuvarteljesítmény 1,8 millió tonnával maradt alatta az előirányzott mennyiségnek, elsősorban a szilárd tüzelőanyagok, valamint az építőipari alapanyagok, a kő, a kavics fuvarigénycsökkenése miatt. Emelkedtek viszont az exportszállítások, kilenc hónap alatt a tavalyi azonos időszakhoz képest 1,2 millió tonnával több, összesen 5,4 millió tonna exportáru ment vasúton. Kedvezően — ugyancsak egymillió tonnával, 10,5 millió tonnára — emelkedett a MÁV tranzitforgalma is.

Szeptemberben az őszi csúcsforgalom első hónapjában megnövekedett a vasút munkája. Megélénkült a tüzelőforgalom, s a mezőgazdaság is nagyobb igénnyel jelentkezett.

Az év utolsó három hónapjában a MÁV szállítási feladata 30,1 millió tonna. A terv és az információk alapján októberben és novemberben 11—11 millió tonna árut kell elfuvarozni, s ez az előző hónapoknál nagyobb feladatot ad a vasútnak.

## telex telex telex telex

### THEODORAKISZ VISSZATÉR GÖRÖGORSZÁGBA

**Az AFP francia hírügynökség jelentése szerint Mikisz Theodorakisz, világhírű görög zeneszerző megerősítette, hogy szándékában áll visszatérni Görögországba. Az erről szóló értesülést először az Akropolis című athéni lap tette közzé. A lap szerint Theodorakisz művészi tevékenységnek kívánja szentelni életét és „szoros kapcsolatot akar fenntartani" a görög néppel.**

### JAPÁN A DIPLOMÁCIAI KAPCSOLATOK HELYREÁLLÍTÁSÁRA KÉSZUL ALBÁNIÁVAL

Japán külügyminisztériumi források szerint Tokió a diplomáciai kapcsolatok helyreállítására készül Albániával. A japánok már az év elején puhatolóztak, hajlandók-e az albánok a kapcsolatok rendezésére. Hírek szerint azt a választ kapták, hogy Tirana kész az ilyenirányú tárgyalásokra, mihelyt megtörtént a kapcsolatok normalizálása Tokió és Peking között. Japán és Albánia 1922-ben létesített diplomáciai kapcsolatot egymással, s ez a kapcsolat 1944-ben szakadt meg.

### CHILE NEM SZÁLLÍT REZET FRANCIAORSZÁGBA

A chilei népi egység kormány válaszként az észak-amerikai Kennecott réztársaság jogtipró lépésére, felfüggesztette a Franciaországba irányuló rézszállítmányokat.

Mint arról beszámoltunk a Kennecott, Chilében államosított bányáinak és felszereléseinek „törlesztése" fejében egy párizsi bírósággal zároltatta az El Teniente chilei bányatársaság Franciaországba tartó 1250 tonnás rézszállítmányát. Allende kormánya jogos védekező intézkedésként határozott úgy, hogy az ügy tisztázásáig nem engedélyezi chilei réz Franciaországba szállítását.

### A NÉPSZAVAZÁS NAGY-BRITANNIÁBAN IS NEMET MONDANA?

Növekszik a közös piaci brit csatlakozás ellenzőinek tábora. A Konzervatív Párt Közös Piac ellenes csoportjának a norvég „nem" után végrehajtott reprezentatív felmérése szerint, népszavazás esetén a felnőtt lakosság 51 százaléka a belépés ellen foglalna állást, s csak 31 százalék hagyná jóvá a csatlakozást.

### BRAZIL GAZDASÁGI KÜLDÖTTSÉG ÉRKEZETT BUDAPESTRE

Paulo Padilha Vidal-nak, a brazil külügyminisztérium miniszterhelyettesi rangban lévő kelet-európai főtitkár-helyettesének vezetésével szombaton brazil gazdasági delegáció érkezett Budapestre a két ország gazdasági vegyesbizottságának második ülésszakára. A tárgyalásokon áttekintik a hat évvel ezelőtti ülésszak óta szerzett tapasztalatokat és megvitatják a magyar—brazil gazdasági kapcsolatok továbbfejlesztésének módjait.

### NORVÉG KORMÁNYVÁLSÁG

V. Olav, norvég király szombaton Lars Korvaldot, a keresztény néppárt elnökét kérte fel az új kormány megalakítására. Korvald a megbízást elfogadta, s a parlament épületében szombaton délután tartott sajtóértekezletén bejelentette: hétfőn megkezdi kormányalakítási tárgyalásait.

Jelezte, hogy nyolc napon belül összeállítja kormánya tagjainak végleges névsorát.

Korvald egy mezőgazdasági iskola rektora. Régebben egyházi intézményeknél fejtett ki vezető tevékenységet.

# 24 óra a nagyvilágban

## Jubileumi ünnepségek az NDK-ban

A Német Demokratikus Köztársaság kikiáltása 23. évfordulóján, szombaton Erich Honecker, az NSZEP első titkára, Willi Stoph, az NDK miniszterelnöke, valamint a párt és az állam más vezetői megemlékeztek a fasizmus és a militarizmus áldozatairól, megkoszorúzva az Unter den Linden-en lévő emlékhelyet. A koszorú elhelyezése után a vezető államférfiak fogadták az NDK nemzeti néphadseregе egy díszegységének tisztelgését.

Szombaton szerte az egész Német Demokratikus Köztársaságban megkoszorúzták a második világháborúban elesett szovjet hősök és a fasizmus áldozatai emlékműveit.

Szombaton este az NSZEP Központi Bizottsága, az NDK Államtanácsa, Minisztertanácsa és Nemzeti Frontja ünnepi fogadást adott az NDK kikiáltása 23. évfordulójának tiszteletére.

KS/D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

**Az ENSZ közgyűléséről hazatért Szing indiai külügyminiszter (középen) az Új-Delhi-i repülőtéren adott sajtónyilatkozatában bejelentette, hogy az NDK elismerése „küszöbön áll". Jólértesült körök szerint a hivatalos bejelentés rövid időn belül megtörténik.**

★

✦ *BERLIN: A Neues Deutschland szombati számának egy kommentárja erőteljesen vádolja azokat az NSZK-beli és nyugat-berlini sajtóban terjesztett hireszteléseket, amelyek szerint az NDK egy éven belül felveszi a diplomáciai kapcsolatokat Izraellel, s ebben az ügyben már tárgyalások is folynak.*

✦ MOSZKVA: Nyikolaj Bajbakov, szovjet miniszterelnökhelyettes, az Állami Tervbizottság elnöke szombaton Moszkvában fogadta Párdi Imrét, az Országos Tervhivatal elnökét. A meleg, baráti légkörben megtartott eszmecserén megvitatták a szovjet–magyar gazdasági kapcsolatok további erősítésének kérdéseit.

✦ *STOCKHOLM: A kormányon lévő Svéd Szociáldemokrata Munkáspárt Stockholmban folyó kongresszusán a résztvevők határozatot hoztak, amely felszólítja a kormányt, hogy létesítsen diplomáciai kapcsolatokat a Német Demokratikus Köztársasággal.*

✦ BELFAST: Az Ir Köztársaság fővárosában, Dublinban pénteken közölték: bezárják az Ir Köztársasági Hadsereg (IRA) szélsőséges, ideiglenes szárnyának központját. Az intézkedés előzménye volt, hogy az Ulsteri Véderő (UDA) elnevezésű protestáns félkatonai szervezet egyik rohamcsapata betört Irország területére, és fegyvereket zsákmányolt, amelyek állítólag az IRA tulajdonában voltak. Az UDA szóvivője egyébként hasonló terrorakciókat helyezett kilátásba. Az észak-írországi fegyveres összetűzések során pénteken Belfastban és Londonderryben négy személyt öltek meg, hármat közülük a katolikus lakta városrészekben.

✦ *RÓMA: Nemmel válaszolt a római városi tanács egy amerikai milliomosnak arra az ajánlatára, hogy egymillió dollárért megveszi és restauráltatja a világhírű Colosseumot, majd belépődíj ellenében megnyitja a turisták előtt. Az üzletember megbízottja néhány napos gondolkodási időt kért és kijelentette, hogy magasabb árat fog kínálni a nemrég biztonsági okokból bezárt műemlékért.*

### HARCOK SAIGONTÓL 18 KILOMÉTERRE

**A dél-vietnami népi felszabadító erők szombaton, többnapos előkészítő akciók után Saigon térségében erőteljes támadásba lendültek a Thieu-rezsim alakulatainak állásai ellen. Az UPI amerikai hírügynökség arról tudósított, hogy a hazafiak nyomását a tömeges amerikai bombatámadásokkal nem sikerült megtörni. Súlyos harcokról érkeztek hírek a szomszédos Binh Duong tartományból is.**

**A központi fennsíkon Kontum körül újból fellángoltak a harcok.**

**Az AFP tudósítása szerint szombaton a késő esti órákban is heves harcok folytak Saigon dél-vietnami fővárostól mindössze 18 kilométerrel északnyugatra, An Than város körül. A hazafiak heves tüzérségi tűzzel fogadták és menekülésre kényszerítették a város visszafoglalására bevetett saigoni Ranger-alakulatokat. Hírügynökségek jelentései szerint a kambodzsai népi felszabadító hadsereg az ország területének mintegy 85 százalékát ellenőrzi.**

✦ LISSZABON: Portugáliába érkezett Ian Smith, a fajüldöző rhodesiai kormány miniszterelnöke. A jövő héten megbeszélést folytat Caetano portugál kormányfővel az afrikai felszabadító mozgalmak elleni harc kérdéseiről.

✦ *KINSHASA: Sese-Seku Mobutu, Zaire Köztársaság államfője pénteken felmentette hivatalából az egész kormányt. Az erről szóló elnöki rendelet a zairei kormány ülése után látott napvilágot. A miniszterek tanácskozásán maga Mobutu elnökölt. A köztársasági elnök felkérte a minisztereket, hogy az új kormány beiktatásáig lássák el a tárcáikkal együttjáró tennivalókat. Mobutu egyébként szombaton hivatalos látogatásra Etiópiába utazik, onnan pedig Dar Es-Salaam-ba, majd Nairobiba látogat. Az államfőt október 12-e körülre várják vissza Zaire-ba.*

◆

### TENGERALATTJÁRÓ-TÁMASZPONT LÉTESÜL SZARDÍNIA MELLETT

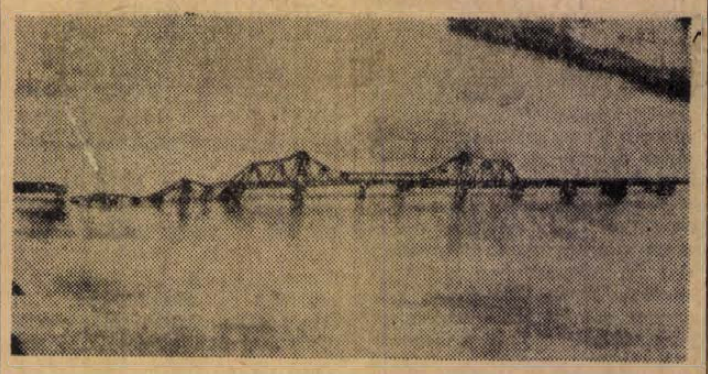
**A szenátus külügyi vitájában Medici olasz külügyminiszter pénteken megerősítette, hogy Szardiniától északra, La Maddalena szigetén amerikai atomtengeralattjárók befogadására alkalmas támaszpont létesül. Kijelentette, hogy a kormány korábban aláírt NATO-megállapodások alapján engedélyezte az amerikai haditengerészetnek olyan támaszpont létesítését, amely atomtengeralattjárókat kiszolgáló hajónak és kilencszáz főnyi személyzetének ad otthont. Tagadta, hogy a kiszolgáló hajó és a tengeralattjárók bármiféle nukleáris szennyeződési veszéllyel járnának, a támaszpont személyzetének jelenléte viszont – erősítgette – fellendülést hoz a szardíniai sziget gazdaságának.**

◆

✦ BUENOS AIRES: Alejandro Lanusse tábornok, argentin köztársasági elnök pénteken a fegyveres erők mintegy 500 tisztje előtt mondott beszédében kijelentette, hogy Juan Perón tízpontos úgynevezett nemzeti újjáépítési programja „pozitív". Hozzáfűzte, hogy kész találkozni Perónnal, ha visszatér Spanyolországból Argentinába.

✦ *TOKIÓ: A japán kormány megkétszerezi katonai kiadásait 1972 és 1976 között: a korábbi időszak 7900 millió dolláros ráfordítása helyett 15 milliárd dollárt irányzott elő a katonai költségvetésben.*

✦ SANTIAGO: A Béke Világtanács elnöksége pénteken Santiago de Chilében bizottságokban és munkacsoportokban folytatta tanácskozásait. A megbeszélések középpontjában a békeharc időszerű kérdései voltak: megvitatták az európai és a nemzetközi biztonság kérdéseit, az Egyesült Államok indokínai agressziójának megszüntetéséért vívott küzdelem feladatait, a közel-keleti izraeli agresszió következményeinek felszámolásával, továbbá az Ázsia, Afrika és Latin-Amerika népi felszabadító és függetlenségi harcának támogatásával kapcsolatos problémákat.



**A felvételen: a Vörös-folyó lebombázott hídja Hanoi mellett**

★

✦ PRÁGA: A prágai és pozsonyi sajtó szombaton emlékezett meg arról, hogy a buchenwaldi koncentrációs táborban harminc évvel ezelőtt szenvedett mártírhalált Steiner Gábor, a csehszlovákiai munkásmozgalom és Csehszlovákia Kommunista Pártja két háború közötti történelmének kimagasló magyar alakja.

✦ *OSLÓ: Mint már jelentettük Bratteli norvég miniszterelnök a parlamentben közölte, hogy szombaton benyújtotta lemondását Olav királynak. Döntését a közös piaci belépést elutasító népszavazás indokolta.*

✦ NEW YORK: A texasi Houstonból amerikai űrkutatási tudósok és szakértők egy csoportja utazott Moszkvába. Tanácskozást folytatnak majd szovjet kollégáikkal a Szovjetunió és az Egyesült Államok által az űrkutatásról és az űr békés felhasználásáról kötött együttműködési megállapodás alapján, amelyet májusban írt alá Moszkvában Nixon elnök a szovjet vezetőkkel folytatott tárgyalása idején. A NASA szóvivője a TASZSZ tudósítójának elmondotta, hogy a megállapodás elveinek megfelelően a szovjet és amerikai szakemberek most gyakorlati feladatok megoldását kezdik el, egyebek között a kézi irányítású szovjet és amerikai űrhajók és űrállomások közelítése és összekapcsolása terén.

✦ *TAJPEJ: A tajvani miniszterelnök úgy döntött, hogy Japán és a Kínai Népköztársaság diplomáciai kapcsolatainak felvétele miatt a továbbiakban nem veszi igénybe a Tajvannak nyújtott japán gazdasági segítséget. Az importrendeléseket visszavonják és a jövőben „más országokkal" keresnek kapcsolatokat. Tajpejben nem titkolják, hogy sokat várnak a amerikai export-import bankkal jelenleg folytatott hiteltárgyalásoktól.*

## Borzalmak éjszakája Mexikóban

Hozzátartozók ezrei, fényszórókkal és lángvágókkal felszerelt mentőcsapatok lepték el pénteken Saltillo város környékét, ahol Mexikó történetének második legnagyobb vasúti szerencsétlensége eddig 135 emberéletet követelt áldozatul. A sebesültek száma 781.

Mint már jelentettük, csütörtökön éjjel Saltillótól délre kisiklott egy vasúti szerelvény, amely egy vallási zarándoklat több mint 1500 résztvevőjét szállította haza. Szemtanúk szerint először robbanás hallatszott, majd a szerelvény táncolni kezdett a síneken, végül a vagonok a pályatest melletti szakadékba zuhantak és egymásra torlódtak.

A két mozdonyból kifolyt Diesel-olaj azonnal lángra lobbant, amikor néhány túlélő utas az éjszaka sötétiében gyufát gyújtott a jobb tájékozódás végett. A legtöbben nem a zuhanás, hanem a tűz következtében vesztették életüket.

A mentőosztagok megfeszített munkával elfojtották a lángokat, majd vagonról vagonra haladva kutatták fel a szerencsétlenül jártakat. Nem egyszer csak valamelyik végtag amputálása árán sikerült kiszabadítani az utasokat.

A környéket elözönlő rokonok és kíváncsiak távoltartására a mexikói hadsereg barikádokat emelt. A mintegy 5000 főnyi tömeg erre a közeli kórházakhoz vonult, ahol a hozzátartozók kétségbeesetten próbálják azonosítani a mentőautókon és magángépkocsikon beszállított sebesülteket és halottakat.

A vasúti társaság szóvivője újságíróknak kijelentette, semmi jele annak, hogy szabotázsakció történt.

### *Az ENSZ-nek a nemzetközi béke és biztonság előmozdítójává kell lennie*

## Interjú dr. Sik Endrével

Dr. Sik Endre nyugalmazott külügyminiszter az ENSZ közgyűlés ülésszakával kapcsolatban interjút adott Tóth Ferencnek, az MTI munkatársának:

— Jó néhány éve már annak, hogy a Magyar Népköztársaság külügyminisztereként rendszeresen részt vettem az Egyesült Nemzetek szervezetének ülésszakain. Jelenleg a Béke Világtanács elnökségének tagjaként és az Országos Béketanács elnökeként a korábbihoz hasonló érdeklődéssel figyelem az ENSZ tevékenységét, s különösképpen a nemrégiben megkezdődött ülésszakot.

— Örömmel töltenek el a pozitív jelek, amelyek arra vallanak, hogy a nemzetek e nagy fórumán erőteljesen érvényesül már a felismerés, amely rányomta a bélyegét az idén májusban megtartott, történelmi jelentőségű szovjet—amerikai csúcstalálkozóra. Örvendetes, hogy kedvező fogadtatásra talált a Szovjetunió nagyfontosságú javaslata: a világ államainak a nemzetközi viszonyokban le kell mondaniuk az erőszak alkalmazásáról és egyszersmindenkorra be kell tiltani a nukleáris fegyvereket.

— Pozitív jelenségnek tartom — az előbbiekhez hasonlóan — hogy napirendre került a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság, valamint a Bengáli Népi köztársaság ENSZ-tagságának kérdése. Jó érzéssel tölt el az a tény, hogy a közgyűlés napirendjén szép számmal szerepelnek olyan kérdések, amelyeknek a megoldását már évek óta tömegakciókkal támogatja a Béke Világtanács.

— Kurt Waldheim, az ENSZ új főtitkára tiszteletet érdemlő erőfeszítéseket tesz, a tagországok zömének támogatásával, a közel-keleti válság békés rendezésére és a vietnami háború befejezése érdekében. Annál sajnálatosabb, hogy az Egyesült Államok — a nemzetközi kapcsolatok Moszkvában elfogadott alapelvei ellenére — továbbra is erőteljesen gátolja a két nemzetközi válsággóc megszüntetésének folyamatát. Remélem azonban, hogy az ENSZ befolyásának és tekintélyének növekedésével az amerikai uralkodókörök egyre nehezebben tudják tartósítani a meghirdetett elvekkel ellentétes gyakorlat politikáját.

A interjú végén a magyar dolgozók millióit tömörítő Országos Béketanács Lenin-békedíjas elnöke az OBT nevében sok sikert kívánt a világszervezet további, a nemzetközi béke és biztonság ügyét szolgáló munkájához.

## HETI VILÁGHIRADÓ

**HETFŐ:** Nixon—Gromiko tárgyalások Washingtonban
Gierek megkezdi párizsi látogatását

**KEDD:** A SALT-okmányok cseréjével életbe lépett a két egyezmény
A dán népszavazáson a Közös Piac mellett döntenek

**SZERDA:** Heves összetűzések Chile fővárosában
A brit munkáspárt konferenciája Blackpool-ban

**CSUTORTOK:** Békemegállapodás Uganda és Tanzánia között
ENSZ-jelentés a leszerelési világértekezlet lehetőségeiről

**PÉNTEK:** Súlyos harcok Saigon szomszédságában
Egyiptomi—líbiai—szíriai csúcstalálkozó

**SZOMBAT:** Határháború a két Jemen között
Előkészületek Bahr moszkvai útjára

## Az első gyakorlati lépések

**Washingtonban megtörtént a szerződési okmányok ünnepélyes cseréje, s ezzel hatálybalépett a stratégiai fegyverzetet korlátozó SALT-megállapodás. Mindez több volt, mint egyszerű vagy megszokott diplomáciai aktus: a Szovjetunió és az Egyesült Államok megtették az első gyakorlati lépéseket a fegyverkezési hajsza mérséklésére, pedig már-már úgy tünt, hogy ennek a versenynek nincsenek határai.**

**Az események nem okoztak meglepetést, hiszen a kompromisszumos megegyezés még májusban, Moszkvában, Brezsnyev és Nixon tárgyalásain formálódott ki. Csakhogy az amerikai katonai-ipari komplexum képviselői erőteljes utóvédharcokat folytattak, szerették volna utólag a saját javukra fordítani a szerződéseket. Erre azonban, éppen az erőviszonyok változása következtében nem volt módjuk, s az első SALT-forduló lezárása után most már megkezdődhet Genfben a második szakasz. Nem lehetnek illúzióink a gyors sikert illetően, valószínűleg még az eddiginél is bonyolultabb megbeszélésekre kerül sor. Nem hat kedvezően a légkörre, hogy más fegyverzetcsökkentési tárgyalásokon az amerikai álláspont túlságosan is negatív, Waldheim ENSZ-főtitkár a héten közzétett jelentésében kénytelen volt megemlíteni, hogy Washington egyelőre nem mutat érdeklődést a leszerelési világértekezlet megtartása iránt.**

**A SALT-mérleg — minden nehézség figyelembevételével is — biztató, s a jelek szerint folytatódik a szovjet—amerikai párbeszéd. Gromiko washingtoni tartózkodása során „felborult" a protokoll, a Camp David-i elnöki nyaralóban való éjszakázás eddig afféle államfői kívánságnak számított. A Nixon—Gromiko megbeszélések lehetőséget adtak a kétoldalú kapcsolatok (kereskedelmi és gazdasági együttműködés!), valamint több nemzetközi probléma, így az európai biztonság és a közel-keleti válság megtárgyalására is.**

**Ami az európai fejlődést illeti, Karjalainen finn külügyminiszter, nyilván házigazdaként is, a héten igen derűlátó nyilatkozatot tett. Azt hangsúlyozta, hogy november 22-én, minden valószínűség szerint megkezdődnek Helsinkiben a sokoldalú előkészítő megbeszélések. Emellett állt ki a lengyel—francia nyilatkozat is, amelyet Giereknek, a LEMP első titkárának franciaországi látogatása és Pompidouval folytatott tanácskozásai után írtak alá az Elysée-palotában. (Közben a nyugat-európai tábor is valamennyire rendezte sorait, a múltheti norvég „sokk"-ot némileg helyrehozta a dániai népszavazás igen-je. A brit munkáspárt Blackpool-ban megrendezett konferenciáján pedig egy annyira megfoghatatlan határozatot fogadtak el, hogy a vitázó felek mindegyike saját álláspontját magyarázhatja bele.)**

**Három nappal a tervezett helsinki nyitány előtt lesznek a nyugatnémet választások s az NSZK kampánya egyre hevesebbé válik. Magam is tanúja lehettem: az elmúlt napokat Hamburgban töltöttem, s lépten-nyomon azzal a véleménnyel találkoztam, hogy az ország eddigi legnyiltabb választása előtt áll. Talán egy százalékos előnye lehet a jelenlegi szociáldemokrata—szabaddemokrata koalíciónak, de még az utolsó negyvennyolc órában is döntő események történhetnek. Egy újságíró kollégám az olimpiai úszószámra célzott, ahol végül az ezredmásodpercek alapján hirdették ki a győztest... Jellemző egyébként, hogy a kereszténydemokrata ellenzék maga is tisztában van Brandt külpolitikájának népszerűségével, ezért a kampányban a „nemzetközi ügyek befagyasztását" javasolta. Ez nem történt meg: folynak a két német állam tárgyalásai, Scheel külügyminiszter New Yorkban tartózkodik, s onnan Pekingbe utazik, Bahr államtitkár, akit nyugatnémet Kissingernek is neveznek, ma Moszkvába érkezik.**

**A héten megszólalt Nixon s tulajdonképpen a bírálatokra próbált válaszolni, hogy az elnökválasztási hajrá finisében bezárkózik a Fehér Házba. Igen diplomatikusan fogalmazott, ugyanis azt mondta, hogy a vietnami tárgyalások „érzékeny pont"-hoz jutottak. A másik érdekelt, a vietnami fél viszont azt nyilatkozta, hogy érdembeni haladás egyelőre továbbra sem történt... Fellángoltak azonban a harcok Dél-Vietnamban, s összetűzéseket jelentettek Saigon közvetlen szomszédságából. Amerikai részről nem zárják ki, hogy a szabadságharcosok sajátos, s eddig sem kevés meglepetést hozó offenzívája ezúttal a főváros körzetében folytatódik majd.**

**Egy határháborút talán leírhatunk: Uganda és Tanzánia megállapodott a békés rendezésben. Újabb fegyveres konfliktus bontakozott ki azonban az Arab-félsziget délnyugati csücskében, ahol Észak- és Dél-Jemen csapatai harcolnak egymással. (Szaud-Arábia az észak-jemeniek, valamint a brit érdekeltségű ománi szultanátus közreműködésével szeretné megdönteni a haladó adeni rendszert s megszerezni a Dél-Jemen határterületein újonnan feltárt gazdag olajmezőket.) A két Jemen között öttagú arab békéltető bizottság közvetít, s a kairói Szadat—Asszad—Kadhafi csúcstanácskozás is foglalkozott viszályukkal. Az egyiptomi fővárosban más jellegű események is zajlanak, mintha valamelyest háttérbe szorult volna az elmúlt hetekben erőre kapott jobboldal. Igaz, a kérdőjelek továbbra is fennállnak, vajon a hármas csúcson milyen irányban befolyásolja Egyiptomot Szíria, s milyen irányban Líbia...**

# Mi történt a beruházási lassújel óta?

## Interjú dr. Kisvári Andrással, az MNB megyei igazgatójával

Tavaly Esztendővel ezelőtt a beruházási igények már az eget ostromolták. A kormány erőteljes lépésekre szánta el magát. Szabályzókat módosítottak, állami támogatásokat csökkentettek, változtattak a hitelnyújtás feltételein, egyes építkezések megkezdését megtiltották, folyamatban lévő beruházásokat állíttattak le, tartalékalapok képzésére kötelezték a fejleszteni kívánó vállalatokat. A kormány célja az volt, hogy a beruházások színvonala ne haladja meg az előző évit. Mi történt a lassújelzések óta? Dr. Kisvári András, a Magyar Nemzeti Bank megyei igazgatóját kerestük fel kérdéseinkkel.

**— Hogyan reagált Baranya a lassújelzésekre?**

— A kormányintézkedések némileg enyhítették a beruházási feszültséget. Lényegesen megváltozott gazdasági vezetőink szemlélete, nem versengenek az erőket meghaladó fejlesztési célokért. Mindezt a megfelelő politikai előkészítés is jelentősen elősegítette. Megtörténtek tehát az első lépések az átrendeződés útján, és ezek erősödésével a későbbiekben is számolhatunk — állapította meg összefoglalóan dr. Kisvári András.

**— A vállalatok fejlesztési alapjai a Magyar Nemzeti Bankban vannak. Meddig ér ez a takaró?**

— Először is szűkült az állami támogatások mértéke, például a szénbányáknál, de a mezőgazdaságban és a hírközlésben is. A vállalatoknál kevesebb fejlesztési alap képződött, s ez különösen a nagykereskedelmi vállalatoknál számottevő, ahol az 1971. évi 41 millióval szemben 1972-ben mindössze 15 millió forint fejlesztési alap képződött. A szigorított feltételek miatt megcsappant a hitelkereslet, mintegy tíz százalékkal kevesebb az igénybevétel. Mindent egybevetve a fejlesztésekre közel 3 milliárd áll rendelkezésre és ez másfél százalékkal kevesebb, mint tavaly.

**— Milyen a vállalatok beruházási étvágya?**

— A vállalati beruházások értéke mintegy 7 százalékkal alacsonyabb, mint tavaly, és nem éri el a 2 milliárdot. Ezen belül örvendetes javulás mutatkozik a beruházások összetételében: jelenleg 95:5 százalék a termelő jellegű és a nem termelési célokat szolgáló fejlesztések aránya. Megfigyelhető még az anyagi-műszaki összetételben a belföldi és a külföldi gépbeszerzések kedvező arányváltozása — a hazai gépek javára. Fokozódnak a szűk keresztmetszeteket feloldó törekvések és a dinamikus szintentartáson belüli korszerűsítések. A befejezetlen beruházások állománya az év végére várhatóan jelentősen csökken és kedvezőbb összetételű lesz a korábbinál.

**— Eszerint csökkent az építőiparra nehezedő keresleti nyomás?**

— Az építési feszültség némileg enyhülni látszik, ami a visszautasított építési igények csökkenésében, a szerződéses lekötöttség kedvezőbb alakulásában jut kifejezésre. Míg az előző év első öt hónapjában 200 millió forint értékű megrendelést utasított el a megyei székhelyű építőipar, addig az idei év hasonló időszakában csak 20 milliót. Megértük már azt is, hogy Mohácson a lakásépítkezések kivitelezésére versenytárgyalást tűzhettek ki. Ha ez még nem is az egyensúly, de az építési feszültségek enyhülését, a kiegyenlítődés folyamatát mutatja. Tapasztalható bizonyos átrendeződés is. Több szövetkezeti építő szervezet megszűnt, vagy csökkentette méreteit, s ez a hatékonyabb építőipari szervezet létrehozásának irányába hat. Ugyanakkor a beruházási stop, a kereslet csökkenésének hatására egyes vállalatok nehéz helyzetbe kerültek. Gondolok itt az útépítőkre és a kőbányászatra. Nem kétséges, hogy végül is kilábalnak a jelenlegi nehéz helyzetükből, de ehhez idő kell.

**— Az építőiparra nehezedő nyomás enyhülésével meggyorsultak-e a folyó beruházások?**

— Az építőipari kapacitást igénylő munkák egymilliárd forintot tesznek ki, lényegében az előző évivel azonos nagyságrendűek. Mivel az idei évben építési jellegű beruházás alig indult, így az a kívánalom, hogy a kapacitásokat a folyamatban lévő beruházások meggyorsítására és befejezésére összpontosítsák, a jelek szerint teljesül. Ebben döntő szerepe van a mezőgazdaságban készülő létesítményeknek, ugyanis ezeknek a megvalósításához kapcsolódik az összes építési szükséglet közel 60 százaléka. Ebben az évben fejeződnek be a korábban megkezdett közel másfél milliárd nagyságrendű mezőgazdasági nagyüzemi férőhely-program munkálatai, bár bizonyos áthúzódásokra is lehet számítani. Ezen felül észre kell venni — bár nem a vállalati beruházási szférába tartozik — ahogyan felgyorsult a lakásépítkezés. Ez is a koncentráltabb munka jele.

**— Milyen új gondok jelentkeztek?**

— Új, nagyobb értékű beruházás kezdésére 1972-ben alig került sor, s ez végül is a megye gazdagodását illetően nem mondható örvendetesnek. A múlt évben elhatározott fejlesztések megkezdése előreláthatóan csak jövőre, vagy annál is később lesz időszerű — Pécsi Kesztyűgyár, Pécsi Bőrgyár, Építőanyagipari Vállalat, Pécsi Szikra Nyomda, bútoripari fejlesztések, stb. Az egyes beruházások megvalósítását átmenetileg akadályozó tényezők hatása is észlelhető. A kellő előkészítettség hiányának következményei most jelentkeznek — például: Pécsi Sütőipari Vállalat új kenyérgyára. A legnagyobb gond azonban, ami a jövőre vetíti elő árnyékát: az egyes kedvezményezett beruházási célok iránti érdektelenség. Mintha a beruházási stop túlzottan leforrázta volna a kedélyeket, valamiféle dermedtség tapasztalható. Nehezen állnak össze a húsfeldolgozók vállalkozói, nincsenek érdemleges, a kereskedelmi ellátottságot javító fejlesztések. Nem kielégítő az érdeklődés a szolgáltatások fejlesztése terén sem, s ezek közül is egyes területeken, mint például az autójavítás, csak nagyon vontatottan realizálódnak a mindenképpen szükséges fejlesztési elképzelések. Hiányoznak a jelentősebb beruházási elképzelések is.

— Célszerű lenne most már konkrétabban foglalkozni a hosszabb távú fejlesztések gondolatával. A hitelzárlat feloldódott, s ezzel a népgazdaság számára is hasznos fejlesztési hitelekkel való támogatása a nem preferált területeken is lehetővé vált. A jól és idejében ismertté vált ilyen elképzeléseket mi szívesen támogatjuk hitellel — mondotta interjúnk végén dr. Kisvári András igazgató.

**Miklósvári Zoltán**

# Helyreállították a Mura-parti töltéseket

Júliusban minden idők legnagyobb árvize vonult le a Mura folyón. A hetekig tartó áradat erősen megrongálta a néhány éve elkészült védőtöltéseket. Helyenként, hogy a nagyobb értékek víz alá kerülését elkerüljék, fel kellett robbantani a gátakat. Az árvíz elvonulása után a Nyugat-dunántúli Vízügyi Igazgatóság irányításával megkezdték a gátak helyreállítását. Tótszerdahely és Molnári községek térségében csaknem 15 000 köbméter földet építettek be a Mura védőtöltésébe, s ezzel az árvíz idején hirhedtté vált Birki-tó öblözetben újból gát közé szorították a Murát. A munkák befejeződtek, a megrongálódott gátrendszert végig kijavították. 35 000 négyzetméter töltéskorona helyreállítást is elvégeztek. Jó eredménnyel járt a felhasznált homokzsák visszamentés is: 170 000-ből mindössze 10 ezer maradt a mederben.

A helyreállítási munkák idején magyar—jugoszláv vegyesbizottság alakult, s ez megvizsgálta a Mura védőgátrendszerét. Azt tisztázták, elegendő-e a meglevő töltés, vagy esetleg további magasítás és erősítés szükséges az újabb árvizek kivédéséhez. A vízügyi vegyesbizottság később teszi közzé jelentését.

*Huszonkilencen tanulják a szakma fogásait:*

# Szervezett hentesképzés Pécsváradon

Tavaly 238 000 sertést száilítottak a vágóhidakra, s ez a folyamat tovább emelkedik. Három év múlva, a tervek szerint a felvásárlás eléri a 384 ezret. A nagyarányú program végrehajtása megkívánja a megfelelő feldolgozó kapacitást: ennek elengedhetetlen feltétele a kellő számú szakember. Lássuk, hogy áll Baranya ezen a területen!

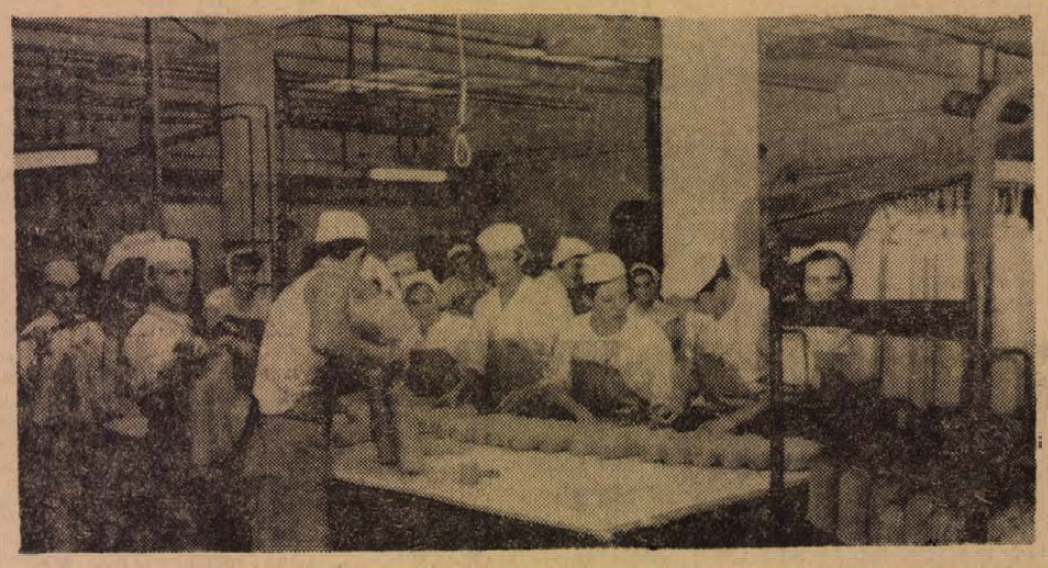
Szervezett húsipari szakmunkásképzés megyénkben eddig nem volt, hacsak nem számítjuk annak a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalatnál négy éve folyó szakmunkásképzést.

Egyre sürgetőbbé vált a húsipari szakmunkásképzés megszervezése. Éppen ezért, a Baranya megyei Tanács támogatásával, a pécsváradi Mezőgazdasági Szakmunkásképző Intézetben szepemberben kezdődött meg a hentesképzés. Huszonkilenc fővel indult az osztály, és már a jelentkezéseknél kiderült, hogy a fiatalok előtt szimpatikus ez a szakma. A túljelentkezés miatt több mint tízen maradtak ki az idei évfolyamból. Az intézmény profilját eddig a szarvasmarha-, sertés- és baromfitenyésztő szakmunkások nevelése képezte. Ez év szeptemberétől a kör bővült: a „húsos" osztályba járók valamennyien kollégisták, a megye területéről jelentkeztek. Az első évben a módosított tanterv szerint — ami emelt képzési formát is jelent —, többek között matematikát, fizikát, történelmet tanulnak, de nekik elengedhetetlenül fontos a biológia ismerete is.

A leendő hentesek a szakmai gyakorlatot Pécsett, a Húsipari Vállalat üzemében végzik: hetente három napot töltenek itt, jól felkészült szakemberek segítik őket a megfelelő gyakorlati tudás megszerzésében. Az ígéretek szerint október közepétől már kialakítják részükre az új tanműhelyt is. Eddig tizennyolc fiatallal kötött szerződést a vállalat, ami azt is jelenti, hogy részükre megvásárolják a tankönyveket, havonta kétszáz forint vállalati ösztöndíjat is kapnak a MÜM által biztosított tanulmányi ösztöndíjon kívül. A termelőszövetkezetek eddig csak két fiatallal kötöttek társadalmi szerződést: a tsz-ek még nemigen vállalnak terhet a képzésben. Egyébként a kollégiumi ellátás költségeit a Megyei Tanács vállalta magára.

A megyében harmincöt gazdaság (FMSZ, ÁG, termelőszövetkezet) végez húsfeldolgozást. Ezek az üzemek egyre inkább igénylik a megfelelő szakember ellátottságot. A becslések szerint 1976-ra legalább kétszáz új szakembert igényel a helyi húsipar. Addig két osztály végezhet Pécsváradon. A legoptimálisabb számítások szerint is maximum hetven új hentesre számíthatnak a feldolgozó üzemek. Mindenesetre örvendetes a képzés beindulása. A szakembereknek elhatározott szándéka, hogy a képzést folyamatossá tegyék. Csak így képzelhető el, hogy öt év múlva a szakemberhiányt a megfelelő ellátottság váltsa fel.

**Salamon Gyula**



Nagy Dezsőék széngyára

# A félretett riport

**Hadd mondjam ki: a bányászok a világ legrendesebb emberei. A kategórikus kijelentés — elismerem — nagyon szubjektív, talán egy kissé sematikus is, de rendkívüli események, s rendkívüli tettek miatt írtam le — most talán mások is könnyebben megértik mi minden rejlik a vélemény mögött.**

**Telex.**

Kossuth-bányán működik az ország legnagyobb fejtése. Egyetlen nap alatt 2000 tonna szenet termelnek.

S egy másik telex:

Kossuth-bányán 7 halálos áldozatot követelt a bányatűz. Kossuth-bányán folyik a küzdelem a tűz ellen — a bánya más területein termelnek a bányászok.

**Mondatfoszlányok.**

1972. szeptember 28-a 17 óra 30 perc (körül) a főmérnök-helyettesi irodában: üzemszervezés-munkaszervezés. Ésszerűség. Többlettermelés. Termelékenység növekedés. Munkaidőkihasználás. Magasabb bér.

Ugyanebben az időpontban a bányában: meneküljetek, tűz van.

Október 2-án délután, a komlói temetőben: feketeruhás, fehéringes bányászok. Kicsit esetlenül mozognak, különösen hatalmas kezükkel nem tudnak mit kezdeni. Most nem lehet zsebre tenni. Aztán megfogják a koporsókat, az utolsó leszállásra bányászok viszik társaikat... Ez a riport hétköznapi tettekről szól, a rendkívüli események miatt (azokkal egyidőben született) késett.

Termelési mutatók

| | üzemelő fejtés | tonna (nap) db | egy műszakra eső teljesítmény |
|---|---|---|---|
| 1964: | 7 | 496 | 4,1 tonna |
| 1968: | 7 | 509 | 6,0 tonna |
| 1972: | 4 | 585 | 6,8 tonna |

1972. szeptember 27-én a VIII-ik szinti 10/2-es telepi fejtésben, a K/6-os koncentrációban, 2000 tonna szenet termeltek. Nagy Dezső 28-án, még nagyobb eredményre számított, amikor a délutános műszak derekán a fejtésről beszélgettünk.

A széngyár. Ötven-hatvan ember dolgozhat a százhúsz méteres fejtésben. A fémtámok nyílegyenes sorban állnak, középen — két támsor között — jól járható pásztán lehet végigmenni a széngyáron. Négy és fél-öt méter széles lehet a fejtés, mindkét oldalon szénnel felpúpozva, halkan surrogva járnak a kaparók. Az egyik felől omlasztanak, a fejtés másik oldalán az új pásztát jövesztik. A rendkívülit keresem. Nincs több ember mint régebben, a fejtés nem sokkal szélesebb, (talán 40—60 centivel) mint korábban, nincs nagyobb zaj, nincs melegebb, sőt a nagyobb szelvény miatt talán egy kicsit frissebb is a levegő. Bányász nyelven: szép a fejtés. A két kaparó, az egyetlen újdonság: a nagy termelés titka is.

**Beszélgetés.**

*Jäger László bányamérnök:* már korábban volt két elvetélt kísérletünk, amikor a térben és időben eltérő munkafolyamatokat egyidejűsítettük. Akkor nem sikerült. Most igen. A nagy és soha vissza nem térő alkalmat vettem észre: ebben a telepben minden feltétel adott a két kaparós szállításra. Régebben — más fejtésekben most is — úgy történik a termelés, hogy először az omladék felől beszereltük a kaparót, s omlasztottuk rá a szenet, amíg csak jött vagy amíg a ciklus idő — megengedte. A fejtésben dolgozó valamennyi bányász ekkor a kaparó körül bábáskodott, bár 5—6 embernek volt csak munkája. Ezután átszerelték a kaparót az új pásztához, s megkezdődött a termelés. Hátul sokszor a szén egyötöde is elmaradt. Most egyidőben, a fejtés mindkét oldalán kaparók dolgoznak. Az egyik felén rendesen megy a termelés, a másikon néhány ember omlasztja a szenet. Nincs üresjárat, valamennyi munkás munkaideje jól kihasznált, ha valamelyik kaparó bedöglik nem kell leállnia a termelésnek...

*Mérei Emil főmérnökhelyettes, a műszaki csoport vezetője:* ...mert ha a bányász leszáll, akkor már dolgozni is akar, ebben a fejtésben pedig most lehet. Nem úgy kell ezt érteni, hogy meg kell szakadni, most csak azokat a holt időket iktattuk ki, melyekben az embereknek nem tudtunk munkát adni. Még néhány apró, de nem jelentéktelen újítást vezettünk be a fejtésben...

— A bányahatóság, a vezetők, az emberek nem idegenkedtek az új módszertől?

*Mérei Emil:* A bányahatóság kezdettől pártfogolta elképzeléseinket, az embereket felhívtuk az irodába: megmagyaráztuk mit szeretnénk, s hogy ne féljenek a nagyobb, nyitott fejtéstől, a kétoldali termeléstől. Mint üzletfelek tárgyaltunk Nagy Dezsőékkel, egy „viharos" délután. Nekik sem jött rosszul, a 150 tagú csapat egy kicsit szétesőben volt, talán 60—70 ember dolgozhatott együtt. Azt kértük, legyen rekordtermelés, a pénz is meglesz hozzá.

S megvolt?

*Nagy Dezső:* Nem a pénzért csináljuk. Annak idején mi próbáltuk ki a Löbbe-gyalút, a cseh gyalút, a maróhengert, az egyedi hidraulikus támokat, a védőhálós kísérleteket is mi kezdtük a Kossuth-on. A pénz is fontos, de nem a legfontosabb...

Furcsa párbeszéd következik. A főmérnök-helyettes, s a csoportvezető megpróbálja külön-külön kiszámítani mennyi pénzt érdemelhetnek az új munkahelyen. Mérei Emil kénytelen a norma előírásoktól kezdve, a bérfeszültségig, s az ösztönzésig mindent figyelembe venni. A csapatvezető másként számol: nem kis dolgot csinálnak, s az emberek nem keveset várnak. Mindketten kimondanak egy összeget: csaknem ugyanannyi. Le is írom: ötezer forint körül van. Az elmúlt napokban hallottam valakitől: a bányásznak csak azért kellene háromezret kapnia, mert leszáll.

*Nagy Dezső:* csak érzésből mondom, hogy a szénveszteség most sem lehet több 12 százaléknál, a balesetek pedig egyáltalán nem szaporodtak.

*Mérei Emil:* 300 ezer tonna a kitermelhető szénkészlet, most mintegy 30 ezer tonnával kevesebb szén veszik el. Ötszáz forintjával számolva tonnánként 15 millió forint a megtakarítás.

*Jäger László:* Készítettem egy kis mérleget. A 10-es telepen, egy 67 méteres fronton 5,7 méter vastagságú telepben, egy kaparóval a napi előrehaladási sebesség 1,35 méter volt, a napi termelés 741 tonna a fejtési teljesítmény 8,6 tonna volt egy műszakra. A mostani, két kaparós fejtésben csaknem azonosak a körülmények, s az adottságok. A napi előrehaladás 1,6 méter, az egy hónapra számított átlagos napi termelés 1571 tonna, az egy műszakra eső teljesítmény 11,1 tonna volt.

*Mérei Emil:* egyetlen ötlet kimagasló eredményeket hozott, s persze új gondokat, problémákat. A munkaszervezés uavanis nem korlátozódhat egy fejtésre, az egész szállítást át kell szervezni, a szervezési intézkedések egész láncolatát követeli...

Az is meglesz. A Kosuth-bányai műszakiak — fiatalok és idősebbek kitalálják, biztos akadnak majd támogatóik is, és egészen biztosan lesznek Nagy Dezsők, vagy mások, akik megcsinálják.

**Lombosi Jenő**

### „Haj alá, haj alá..."

# Dalos kedvű menyecskék Pécsett

A népművészeti hét rendezvénysorozat keretében Somogy, Tolna, Zala, Baranya és Pécs művészeti együtteseinek szólistái pénteken és szombaton este a Pécsi Nemzeti Színház színpadán mutatták be műsoraikat. Képünkön: a mohácsiak egyik táncjelenete.

Szokolai felv.

A menyecskék egyelőre csak csicseregnek. Keresik a nekik kijelölt öltözőt ebben az irdatlan labirintusban – a Pécsi Nemzeti Színházban – és torokszorító lámpaláz helyett olyanok, amilyennek a színpadról megismertük őket: felszabadultak, természetesek, jókedvűek...

Néhány perc és az ügyelő már szólítja a csoportot: „a buzsáki menyecskekórust kérem a színpadra..." Egyelőre még csak próbára mennek, úgy utcai ruhában: orkánban, kiskosztümben, nagykendősen, nadrágban. Estére már népviseletben láthatta őket a III. dél-dunántúli népművészeti hét szombat esti rendezvényének közönsége. Fehér alapú blúzban és kötényben, piros rátéttel – ez az egyik jellegzetes buzsáki hímzés a boszorkányos és vézás mellett – és „pengős" szoknyában –, amelyről úgy tartják, hogy szépsége és ára miatt nevezték el így valamikor a buzsákiak...

Egyébként nem csak egyszer szerepeltek a színpadon – ők hímezték az idén harmadik alkalommal megrendezett, Somogyból indult dél-dunántúli népművészeti hét díszes zászlaját is.

A menyecskék számszerint tizenketten vannak, és valóban kivétel nélkül menyecskék – már ami a családi állapotukat illeti: az együttes legfiatalabb tagja húszesztendős, a legidősebb, – „némi jóakarattal", jegyezte meg a művészeti vezető – negyvenöt éves. Jó két esztendeje, 1970 januárjában énekeltek először együtt az asszonyok. Összehozta őket a melyről gyökerező dalolási kedv, természetes énektudás, no és a „Röpülj páva" országos sikere is mozgatta az asszonyokat, hogy dalban is megmutassanak, visszaadjanak valamit a táj gazdag népművészetéből. Újat akartak és az új éppen az volt, hogy önmagukat adták.

Két év alatt megismerte őket az ország. Szerepeltek a Somogyról szóló Intervíziós műsorban, a „Röpülj páva" körök első országos találkozóján az Erkel Színházban, az Országos Mezőgazdasági Kiállítás folklór műsorában, a Balaton-parti folklór rendezvényeken, tucatnyi Somogy megyei és dunántúli előadáson. Buzsák község korábban sem volt ismeretlen – a hímzésen kívül fogalomnak számított, határainkon kívül is, a buzsáki népi együttes neve –, most a menyecskekórus arat országos visszhangú sikereket...

A menyecskék előadások előtt hetenként három alkalommal próbálnak, máskor hetenként egyszer jönnek össze énekelni. Egyébként pedig teszik a menyecskék dolgát: majd mindegyikük anya, és mindegyikük dolgozik valahol. A tucatnyi asszony felének a dalolason kívül is „köze van" a népművészethez – Zakariás Józsefné, Gelencsér Istvánné, Várdai Jánosné, Hegedüs Jánosné, Joó Ferencné, Oszter Józsefné a híres buzsáki hímzőrészlegben dolgozik, népi iparművészek. A hatvan fős részleg éppen egy új megrendelést kapott: hatezer kötényt készítenek, buzsáki hímzéssel, Japán megrendelésre. Ezek után szinte természetes, hogy maguk készítették a ruhát is, amelyben a közönség elé lépnek...

Izelítő a pécsi műsorukból: „Kisbuzsákban, nagybuzsákban...", „A buzsáki vizesárok...", „Apró szeme van a kukoricának...", „Haj alá, haj alá..." A címek bizonyára azoknak is mondanak valamit, akik nem látták a szombat esti pécsi műsort, mert ezzel szerepeltek többször is a televízióban, s azóta is ezt kérik tőlük mindenütt. Azért mindenhová visznek valami friss, újonnan tanult dalt is...

Legközelebb az otthoni közönség láthatja őket, okt. 28-án Buzsákon lépnek fel.

És még valami: a dalos kedvű asszonycsoport művészeti vezetője „természetesen" férfi. Németh Gézának hívják.

**D. Kónya**

# Közös magyar—szovjet egészségügyi könyvek, monográfiák készülnek

A magyar és a szovjet egészségügyi könyvkiadás további együttműködéséről, fejlesztéséről tárgyalnak hazánkban a két kiadó vezetői. A szombathelyi Markusovszky kórházban szombaton sajtótájékoztatót tartottak a megye és a szovjet egészségügyi könyvkiadás vezetői. Közölték, hogy korunk nagy egészségügyi kérdéseiről több közös könyvet és kiadványt jelentetnek meg.

F. M. Jersikova, a szovjet Medicina Könyvkiadó főigazgatója, az orvostudományok kandidátusa elmondotta: kiadójuk a világ legnagyobb egészségügyi könyvkiadója. Az elmúlt két esztendő alatt tízezer kötetjük jelent meg a Szovjetunióban 85 és félmillió példányban. A kilencedik ötéves terv időszakában 2413 könyvet adnak ki, közel 65 milliós példányszámban.

# Hogyan terjedtek el a népi kerámia fajtái?

### Előadások a dél-dunántúli kerámiaműhelyekről

A III. dél-dunántúli népművészeti hét keretében tegnap délelőtt az országrész kerámia műhelyeit mutatták be Pécsett a TIT Bartók Klubjában, részben szóbeli előadásokkal, részben vetített képekkel.

*Dr. Andrásfalvy Bertalan*, a Magyar Tudományos Akadémia Dunántúli Tudományos Intézetének munkatársa a hetvehelyi habán műhelyről számolt be, amely ma már nem működik. Elmondta: Észak-Olaszországból származó anabaptisták kerültek előbb a Felvidékre, majd onnét szétszóródva az országba, többek között Dél-Dunántúlra is. Míg a hagyományos kerámiához ólommázat, ők ónmázat használtak. A magyarhertelendi magyar női korsókészítést *dr. Dankó Imre*, a debreceni Déri Múzeum igazgatója ismertette, *Zentai János*, a Pécsi Janus Pannonius Múzeum munkatársa pedig a bakócai kerámiát. A hedrehely—szigetvár—barcsi kerámiaművészetről *Knézy Judit*, a kaposvári Rippl-Rónai Múzeum munkatársa, a siklósiról *Mándoki László*, a pécsi Janus Pannonius Múzeum osztályvezetője beszélt. Utóbbi előadásból megtudtuk: a régi siklósi kerámiaművészet feltámasztása azért nem sikerült, mert a kísérletezők nem eredeti anyagot, így például nem tenkeshegyi fehér agyagot használnak, s e miatt nem sikerül a régi színeket megteremteni. A mórágy—bátaszéki régi kerámiáról *István Erzsébet* muzeológus, a budapesti Néprajzi Múzeum munkatársa beszélt majd *Sarosácz György*, a mohácsi Kanizsai Dorottya Múzeum igazgatója a helybeli fazekasságot ismertette. Elmondta: a mohácsi fazekasok kétharmada sokác, s alkotásaikat részben a Balkánról hozott hagyományok, részben pedig a régi és új kereskedelmi, gazdasági igények együttesen alakították ki.

Délután *Kresz Mária*, a budapesti Néprajzi Múzeum muzeológusa tartott előadást a Dél-Dunántúl kerámiáinak helyéről a magyar és az európai kerámiaművességben címmel. Elmondotta, hogy ennek az országrésznek a fazekassága művészetileg is és technikailag is rendkívül sokféle, változatos, a legkezdetlegesebb magyarhertelendi női korsókészítéstől egészen a feldezésnek számító hetvehelyi fazekasságig, amelyet dr. Andrásfalvy Bertalan ismertetett. A gond: hogyan lehet ezt a sokszínű művészetet elhelyezni az európai és a magyar kerámiaművészetben? — A válasz sokféle történelmi és földrajzi kapcsolatban rejlik. Ennek a vizsgálatával vázolható fel ez a művészet, s válaszolható majd meg több, eddig még ismeretlen részletkérdés. Segít a válaszban a Duna is, amely mint fő közlekedési útvonal a kerámia elsődleges útja volt. Felfelé gabonát szállított egykor a hajó, s hogy lefelé ne úszson üresen, más árut, így fazekasmunkát hozott. Ezzel magyarázható, hogy a fazekas tárgyak északról dél irányába terjedtek. Ezzel szemben a fazekas művészet és technika délről északi irányba is terjedt.

# Két nap közgazdaság a robogó különvonaton

Kicsit sok volt már a vonatozásból és a buszozásból, dehát fiatal közgazdászokról van szó, legyen csak mindig ehhez hasonló a forma és a tempó. Október ötödikén és hatodikán immár másodszor seregleltek össze az ország közgazdász társadalmának fiataljai. A tavalyi találkozó színhelye egy Budapest és Dunaújváros között ingázó hajó volt, az ideié robogó különvonat, amely Budapest és Szombathely között oda- s visszafelé vitte a mintegy háromszáz fiatalt. Tegyük mindjárt hozzá, a Magyar Közgazdasági Társaság és a KISZ nem szórakoztató kirándulásra invitálta a résztvevőket, a célok már a tavalyi találkozó előtt világosan megfogalmazódtak. Tömondatban: fényesedjék a szellem. A fiatal közgazdászok, felülemelkedve mindennapi kis gondjaikon, ismerkedjenek meg az ország egy-egy megyéjének gazdaságával, közben konzultáljanak a magyar gazdaság és gazdaságpolitika legégetőbb kérdéseiről a téma legkiválóbb ismerőivel. Lépéstartás akar ez lenni a fogalmak gyorsan változó világában. Bizony, a közgazdász diploma, akárcsak a gépek, gyorsan „kopik", újabb és újabb ismeretekre kell szert tenni. Mindemellett a találkozó összehozta az egyetemről kirajzott iskolatársakat, akiknek nyilván sok mondanivalójuk volt egymás számára, amióta útjaik szétváltak.

Szálljunk fel hát a Kelenföldi pályaudvaron a különvonatra. Négy étkezőkocsi – négy szekció. Az egyik kocsinál nagy a tülekedés, rögtön tudjuk, miről van szó. Az érdeklődés elsősorban az előadó személyének szól. A program szerint itt *dr. Timár Mátyás* miniszterelnök-helyettessel lehet konzultálni. Induláskor aztán kiderül, sajnos nem tudott eljönni Timár Mátyás, csakúgy, mint Buda István munkaügyi miniszterhelyettes. Változtak tehát az előadók, de azért a szakma legkiválóbbjai vannak itt. A mi szekciónkban az integrációról lesz szó. Hallgassuk *dr. Nyilas Józsefet*, a Közgazdaságtudományi Egyetem rektorhelyettesét.

## Magyarország a GATT-ban

A legkülönfélébb kérdések kerültek terítékre, így hát valóban csak az újságnak ható értesülésekre szorítkozzunk. Megtudtuk, most már teljesen bizonyos, hogy hazánkat felveszik a GATT-ba. Mint ismeretes, az Általános Vámtarifa és Kereskedelmi Egyezménybe tömörült országok a legnagyobb kedvezmény megadását tűzték ki célul az egymással folytatott kereskedelemben. Magyar közgazdászok eszmecserét folytattak az angol közgazdászokkal, s mint résztvevő, röviden erről is beszámolt dr. Nyilas József. Anglia belépése a Közös Piacba egy sor ország Angliával folytatott kereskedelmét hátrányosan érinti. A lengyelek például kiszámították, hogy a magasabb vámok miatt több mint 50 millió dollárral károsodnak. Az angolok hajlandóságot mutatnak bizonyos kedvezmények megadására Magyarországnak, de ennek az a feltétele, hogy Magyarország ismerje el a Közös Piacot. Nos, az elismerést illetően a KGST országainak egységes az álláspontjuk. A KGST, mint realitással, számol a Közös Piaccal, az elismerés azonban attól függ, hogy a Piac hová fejlődik. Ha zárt közösséggé, politikai tömbbé, akkor az lehetetlenné teszi az össz-európai együttműködést.

Kérdés hangzott el a forint szabad átválthatóságát illetően. Ennek feltételét Nyilas József az áruk konvertibilitásában jelölte meg. Vagyis a magyar iparnak olyan árukat kell termelnie, amelyek a világ minden piacán eladhatók. A forint szabad átválthatósága tehát nem elhatározás kérdése. S végül egy érdekes eseményhír: 1974-ben hazánkban rendezik meg a Közgazdász Világtalálkozót. Öt kontinensről több ezer közgazdászt várnak Budapestre.

## Vas megyei gondok

Szombathely és Kőszeg (ahol csütörtök éjjel megszálltunk) rendkívül szívélyesen fogadta az országos találkozó résztvevőit. *Dr. Gonda György* megyei tanácselnök színes beszámolója után valóban a vasi gondok kellős közepébe kerültünk. Vas megye az elmúlt 15 évben az iparilag közepesen fejlett megyék közé küzdötte fel magát, elsősorban a könnyű- és a feldolgozó ipar fejlesztése révén. Nos, Baranya is ebbe a kategóriába sorolja magát és ezt sajnálattal szoktuk emlegetni. De azért vannak ám itt különbségek. Szóval azért becsüljük csak meg iparunkat, ami van. A kategória nem minden. Megfordultunk a nyugat-magyarországi fűrészüzemben. Faforgácsból bútorlapokat préselnek itt, s az üzem igazán világviszonylatban is korszerű, csarnokaiban külföldi automata gépek dolgoznak. Az igazgató többek között elmondotta, öt év alatt több mint 30 százalékkal növekedtek a bérek az üzemben, s így a megyében a legjobban fizetett szakmák közé kerültek. Nos, a munkások átlagkeresete most 2200 forint. Tessék ehhez hozzászólni. Közepesen fejlett megye Baranya is, de azért nézzük meg itt a jövedelmeket!

Szombathely, a kétezeréves város arculata láthatóan sokat változott az elmúlt évtizedben. Sok az új lakóház, büszkén mutogatják sportpalotájukat, szállójukat. S most megintcsak magamba szállok. Mi Pécsett mindig elégedetlenkedünk, hogy nálunk alig épül valami, nincs sportcsarnok, szálloda, áruház, felüljáró. Nézzünk csak szét egy kicsit, hogy mi mindenünk van. Vessünk csak pillantást mondjuk arra a hegyoldalra, ahol a Műszaki Főiskola van. De ugyanígy van ez a múlt emlékeivel is. Szombathelyen minden kis cserepet megmutogatnak, ami a város római kori múltjával kapcsolatos. Hát azt hiszem, ilyesmiért nem kell Rómába mennünk, bővében vagyunk az emlékeknek. Többet kellene büszkélkednünk értékeinkkel.

A két nap gyorsan elment. Szombathely és Kőszeg valóban tündéri helye Magyarországnak, mondják, tavasszal olyan ez a táj, mint egy óriási arborétum. Ehhez tegyük hozzá, tavasszal itt tíz és tízezrek mozdulnak meg, hogy tovább csinosítsák városaikat. Visszafelé mi baranyaiak abban a szekcióban ültünk, amelynek vezetője *dr. Nagy József*, a Baranya megyei Pártbizottság titkára, a Magyar Közgazdasági Társaság megyei elnöke volt. A többi szekcióban *Huszár István*, a KSH elnöke, *dr. Garamvölgyi Károly*, a pénzügyminiszter első helyettese és *Bérczi Gyula*, az Országos Vezetőképző Központ főigazgatója tartott konzultációt. Dr. Nagy József a területi és az üzemi pártmunka kérdéseivel foglalkozott, elsősorban az ifjúság szemszögéből nézve a dolgot. A pártmunka célja nem lehet más, mint a hármas – az egyéni, a vállalati és a népgazdasági – érdek egyeztetése. E téren van már haladás, de sok még az árnyék. Minden attól függ, hogy milyen mértékben vonják be a vezető testületekbe a közgazdasági gondolkodású szakembereket, a közgazdászokat, köztük a fiatalokat. A fiatalok már szép példáját adták, hogy forradalmi módon is meg lehet közelíteni a problémákat, amikor éppen itt Baranyában a KISZ égisze alatt a fiatal közgazdászok egy csoportja kidolgozta a megye gazdasági fejlesztésének koncepcióit.

## Jövőre Baranyában?

A szombathelyi utazás után dr. Nagy József és dr. Kovács Attila, a Fiatal Közgazdászok Bizottsága országos titkára közötti beszélgetés során felvetődött, jövőre Baranyában kellene megrendezni a fiatalok találkozóját. Úgy tűnik, ennek semmi akadálya nem lesz.

**M. Z.**

# Kiosztották az „Ez az én színpadom" műsorsorozat díjait

A Kaposvári Csiky Gergely Színház, a Veszprémi Petőfi Színház és a Szolnoki Szigligeti Színház kapta a közönségtől a legtöbb szavazatot azon a vetélkedő sorozaton, amelyet a nyáron rendezett a Rádió a Művelődésügyi Minisztériummal és a Színházművészeti Szövetséggel közösen — jelentette be *dr. Kiss Kálmán*, a Magyar Rádió és Televízió elnökhelyettese szombaton az ünnepi díjkiosztáson. Dr. Malonyai Dezső, a Művelődésügyi Minisztérium színházi főosztályának vezetője értékelte a vidám vetélkedőt, amely — mint mondotta — nemcsak jó szórakozás volt, hanem vallomás a színház mellett és a szakmai szeretet megnyilvánulása is. Megkérte a Magyar Rádió vezetőit, tegyenek meg mindent továbbra is a „nem budapesti" színházak további támogatásáért, újabb szereplési lehetőségek biztosításáért. Ezután Várkonyi Zoltán gratulált az „Ez az én színpadom" sorozat közreműködő művészeinek.

Az ünnepség végén dr. Kiss Kálmán átnyújtotta a díjakat a kaposvári, a veszprémi és a szolnoki színház képviselőinek. Ugyancsak ekkor kaptak nívódíjat a műsor készítői, köztük Marton Frigyes rendező, és Kaposi Miklós szerkesztő is.

# Ilku Pál kitüntetése

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa *Ilku Pál* művelődésügyi miniszternek a művelődésügy területén kifejtett munkássága elismeréséül 60. születésnapja alkalmából a Munka Vörös Zászló Érdemrendje kitüntetést adományozta. A kitüntetést *Losonczi Pál*, az Elnöki Tanács elnöke adta át. A kitüntetés átadásánál jelen volt *Fock Jenő*, a Minisztertanács elnöke és *Aczél György*, az MSZMP Központi Bizottságának titkára.

*

Ilku Pált bensőséges ünnepségen köszöntötték a Művelődésügyi Minisztériumban is.

**FOLMENTES, ENEVEZÉS**

A Népköztársaság Elnöki Tanácsa Kurtán Sándor rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet — érdemeinek elismerése mellett — felmentette hazánk bécsi nagykövetségének vezetése alól, egyidejűleg dr. Nagy Lajos rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, megbízta hazánk bécsi nagykövetségének vezetésével.

— **Épül az enyvgyár.** A közelmúltban befejeződött a hidasi enyvgyár vasszerkezeteinek szerelése, melyet a cserkúti MEZŐGÉP pécsváradi üzemegysége végzett.

# Tisztújítások után — közgyűlés előtt

## *Interjú a TIT munkásságáról Baranyában*

**A magyar tudományos ismeretterjesztés az elmúlt évben ünnepelte 130. jubileumát. Társulatának célkitűzései, keretei, feladatai sokféleképpen változtak ez idő alatt. Napjainkban is ilyen változások — korszerűsödési folyamat tanúi lehetünk.**

**A Társulat közelgő országos közgyűlését küldöttértekezletek előzték meg. Ezeket követi a Baranya megyei küldöttértekezlet, amelynek időpontja október 22. Ennek előkészítése időszakában kerestük meg Právicz Lajost, a Társulat megyei titkárát, hogy a TIT pécs-baranyai munkásságáról, feladatairól, társadalmi szerepéről érdeklődjünk.**

**— Miben látja Ön a TIT változó szerepét napjainkban?**

— A tudományok szerepében, amely — naponta, szinte közhelyszerűen halljuk — megnőtt és mind jobban növekszik. Ez magával hozza az ismeretszerzés gyarapodó és mind speciálisabb igényét. A TIT szerepe ezzel együtt változik. Vagyis a korszerű tudományos ismereteket nem elég eljuttatnunk az emberekhez, hanem amikor a szakirodalom, a Tv, a rádió stb. segítségével naponta ránkzúdul az információk és új ismeretek halmaza, segítenünk kell azokat rendszerezni is. Méghozzá az ismeretterjesztést rétegelve alapján. Tehát nemcsak közölni kell, de válogatni, elrendezni, elhatárolni is kell: kiknek milyen ismereteket nyújtsunk. Az ismeretszerzés nem fejeződhet be a különböző fokozatú oklevelekkel. Az embereket különböző iskolai szintről kerülnek be társadalmi csoportokba, a termelő munkába. És ott ki-ki a saját jobb, tökéletesebb munkavégzése érdekében és természetesen önmaga emberi értékeiért, — ahogyan a korszerű szocialista műveltségideált megfogalmazzuk —, *az értelmes emberi életre törekvés jegyében* kell új ismereteket szereznie.

**— Az utóbbi tíz évben milyen ismeretterjesztés folyt náluk. Általában előadásokban. Voltak „nagyterem", tízcsoportos, szakmai stb. előadások. Sokan alaposan le is járatták a régi értelemben vett TIT-előadások fogalmát. Milyen formák közt folyik napjainkban a tudományos ismeretszerzés?**

— A „terjesztés" mellett egyre nagyobb szerephez jut az *oktatás*. Különösen a gazdaságirányítás új rendszere óta a TIT feladatkörében vörös vonal a tudományos ismeretek terjesztése a termelő munka közvetlen szolgálatában. Vagyis a hagyományos formák, a szabadegyetemek, a különböző akadémiák mellett mind nagyobb jelentőséget kap a tudományos ismeretterjesztés oktatási formában. Vállalati, üzemi tanfolyamokon, vezetőképzésben iskolarendszerű nyelvoktatásban stb. Miért szükséges ez? A technológiai változás rendkívül gyors ütemű. A mezőgazdasági szakágazatokban pl. évente legalább kétféle technológia változik. Az emberek maradnak. Meg kell ismerniök egy-egy kiválasztott új profil vagy a módosított termelési szerkezet új technológiáját.

**— Sokan műveltségen ma is humánműveltséget értenek. Ugyanakkor örvendetesen megnőtt az érdeklődés a műszaki-technikai tudományok iránt. Hogyan áll ez a kérdés az ismeretterjesztés szerkezetében?**

— Azelőtt 60—40 százalékos arány mutatkozott a humán ismeretek javára. Ma a természettudományos ismeretek vezetnek 55—45 arányban. Mégsem érezhetjük, hogy az arány megbillent volna. Örvendetesen előbbre léptünk, de nem elhanyagolva a társadalomtudományok ismereteit sem. Nem lemondva a történelem-szemléletet formáló előadásokról; a korszerűen művelt ember szemléletének, felfogásának, nézeteinek alakításáról. Az ipari és mezőgazdasági üzemek szakmunkás-képzésében (továbbképzésében) sem lehet szempont az egyoldalú képzés. Így 60 százaléka szakmai, 25 százalék az általános műveltséget gyarapító és 15 százalék a politikai ismereteket adó előadások száma.

**— Milyen szervezeti keretek között, milyen tisztségviselők irányításával végzi munkásságát a TIT?**

— A TIT a társadalom felemelkedéséért felelősséget érző haladó értelmiségiek önkéntes társulása arra, hogy a tudományok eredményeit a nép minden rétegének hozzáférhetővé tegyék és meglevő ismereteiket gazdagítsák. Ez az ismeretterjesztő tevékenység egyfajta szervezetben folyik. A TIT országos központja mellett állnak a választmányai, megyei szervezetei. Négyévenként (ezután ötévenként) a megyei küldöttértekezlet megválasztja a megyei elnököt, az elnökhelyetteseket, a titkárt, az elnökség tagjait, a megyei ellenőrző bizottságot, valamint az országos küldötteket, és az országos választmányba a tudományágak képviselőit. Baranya megyéből 22 tudományág választja meg e szerveket és képviselőit. Akik — az október 22-i Baranya megyei küldöttértekezleten — választanak, azok a járási és városi küldöttek. Jelenleg Baranyában a tagság mintegy másfél százzal növekedett, vagyis több, mint 600 tagja van a TIT-nek. Velük együtt mintegy másfél ezer értelmiségi vesz részt a közvetlen ismeretterjesztő munkában.

— A járásokban és a városokban még a tavasszal lezajlottak a tisztújítások. A tapasztalatok szerint mindenütt erőteljesen érezhető felelősségük a korszerű ismeretterjesztés iránt. Az új tagok és tisztségviselők nagyobb része fiatal értelmiségi. Ez is bizonyítja: nem igaz, hogy elöregedett a TIT... A küldöttértekezletek óta megerősödött a szervezeti élet, s a tanácskozások ráirányították a figyelmet saját új lehetőségeinkre, pl. az új üzemek, telephelyek új munkásainak — jó részben falvakban, a női munkaerő — képzésére-művelődésére. Nagyon sok lenne a tennivalónk a szocialista brigádok közötti ismeretterjesztésben, kulturális vállalásaik terén. Ez nem elsősorban a TIT-en áll, hanem az ő vállalásaikon... Ezek meglátásában, a tennivalók felismerésében biztató alap rejlik. A magam részéről bizakodással nézek a következő öt év elébe: a TIT teljesíteni fogja feladatait a legkülönbözőbb társadalmi rétegek ismeretszerzés-igényeinek szolgálatában.

**W. E.**

# SCHÖPFLIN ALADÁR

**Száz éve, 1872. október 4-én született Schöpflin Aladár, a XX. század egyik legjelentősebb magyar kritikusa. Neve jólismert, szerepe köztudott az irodalomkedvelők, a modern magyar líra és próza híveinek körében. Rangja azonban máig sem tisztázott, tehát nem is egészen érdeme szerint méltatott. Születésének századik évfordulója alkalom lehet, hogy egy-két vonással élesebbre rajzoljuk portréját, amelynek vonzereje ma nagyobb, mint valaha. Az idő távlatában megnőtt életművének a hitele. Munkássága kiállta a korszakváltás próbáit; ítéletei — mértéktartó józanságukkal — az irodalomtörténet értékrendjébe épültek.**

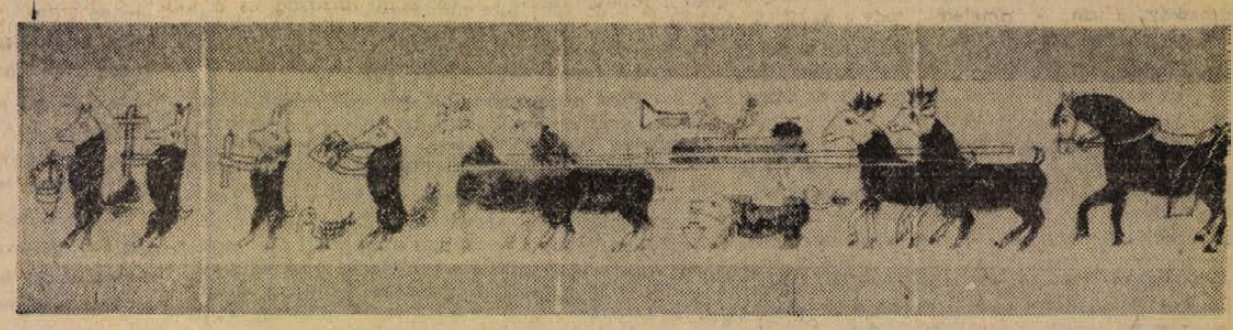
**Senki nem tudja pontosan, hány ezer kritikát adott ki a kezéből. Csaknem ötven éven át hétről hétre, hónapról hónapra véleményezte fáradhatatlanul az új köteteket, s a színházi bemutatókat. Túlzás nélkül leírhatjuk: ez idő alatt nem volt jelentősebb magyar regény, dráma, vers- és elbeszélés-kötet, amelyről — és szerzőjéről — Schöpflin Aladár ki ne fejtette volna álláspontját.**

**A Vasárnapi Újság munkatársaként, 1898-ban kezdte pályáját. Egy évtizeden át végzett kitartó — egyszerre tapintatos és következetes — munkával a korábbinál reálisabb képet adott a hetilap közönségének az új irodalom törekvéseiről. Azokról a költőkről és elbeszélőkről, akikben talán elsőnek ismerte fel a XIX. századi irodalmi és erkölcsi hagyomány folytatóit. Ma már középiskolai tananyag, amit Schöpflin a századelőn kifejtett Ady és Vajda János, Babits és Arany János szellemi rokonságáról, a fejlődési folyamatok szervességéről, a látszat-ellentéteknél nagyobb és erősebb összetartozásról. Kritikai munkássága közben maga is fejlődött: távolodott a konzervatív szemlélettől, s mind közelebb került — nemcsak az irodalomban, hanem a politikában is — a városias, a polgárosodó, a megújulni vágyó Magyarország szószólóihoz. Új — haláláig őrzött — meggyőződését fogalmazta meg 1908-ban, a Nyugat első évfolyamában. A város című esszéjében: „Hiábavaló minden rugdalózás: — írta ebben — a magyar megalapította a magavárosát itt a Duna partján, ...s ez a tény tükröződik az irodalomban is. S tükröződnie kell, ha az irodalom csakugyan hű tükre akar lenni a nemzeti életnek. Mi, akik azt mondjuk, hogy meg kell hódítani az eddiginél nagyobb mértékben a városi életet az irodalom számára, igenis, mi képviseljük hívebben és igazabban a magyar nemzeti jelleget, amelyet ellenünk akarnak fordítani."**

**Ez a meggyőződés határozta meg a kritikus Schöpflin értékrendjét. A múlt érzés- és gondolatvilágát valóban művészi erővel, igazi tehetséggel kifejező költők, írók (Gyulai, Mikszáth, Beöthy Zsolt, Vargha Gyula és mások) érdemeinek elvitatása nélkül fordította a maga és olvasói figyelmét a modern magyar irodalom, a Nyugat első, második és harmadik nemzedékének felnövekedésére, a polgári progresszió irodalmi klasszikusaira.**

**A forradalmak leverése utáni negyedszázad — akárcsak a nevével összeforrott folyóirat, a Nyugat életében — Schöpflin pályáján is újat hoz. Az ellenforradalommal, a reakció társadalmi és művészi konzervativizmusával szemben védekezni kényszerül, ám —, ha nem is engedmények, elbátortalanító korrekciók nélküli — főlénye a szellemi világban csakhamar ellentámadásba viszi. Ekkor írja azokat a tanulmányokat és kritikákat, amelyek a napi irodalmi küzdelmek követelményeinek is eleget téve, de lehúzó közegük fölé emelkedve készítették elő nagy kortársainak átvonulását a szerkesztőségek és kávéházak zajlásából az irodalomtörténet aranybetűs fejezetcímei alá. Elvitathatatlan, s talán nem kellőképpen értékelt szerepet játszott ebben Schöpflin három monográfiája. Adyról és Mikszáthról írt könyve, s egész kritikai- és esszéírói munkásságát összegező kötete: A magyar irodalom története a XX. században, a múlhatatlan érdemű írások között áll frisseségével, igazságkeresésének szenvedélyes pontosságával.**

# Gondolatok egy népművészeti kiállításon



**Botra faragott vadásztemetés felnagyított rajza**

**AZ IDEI MEGYEI MÚZEUMI HÓNAPOT** „rendhagyó" kiállítás nyitotta meg. A bemutatott tárgyakat, mángorlót, kanászbotot, tükröst, párnavéget vagy cseréptálat csak az tűzi össze, hogy rajtuk ember- vagy állatábrázolás található. Efféle ábrázolások meglehetősen ritkák a magyar népművészetben, mert az jobbára mértanias vagy növényi díszítményeket alkalmaz. A válogatás fent említett szempontja miatt a kiállított tárgyak művészi értéke, kora és stílusa különböző. A valóban „klasszikus"-nak nevezhető kanászbalta vagy keresztszemes párnavég mellett láthatunk minden különös művészi igény, stílus nélkül, jól-rosszul sikerült, „művészkedett" ábrázolásokat is. A változatos anyag feltámasztja a rangsorolás igényét a látogatóban. E rangsorolást ezúttal nekünk kell elvégeznünk. (A képzőművészeti és iparművészeti alkotások művészi értékét, a zsűri dönti el, díjak odaítélésével és jelzésével.) Néprajzi, népművészeti kiállításon eddig nem a szépérzék csiszolása volt a főcél, hanem a társadalomrajz. Az ember sohasem tud kibújni korából, akár nagyot, akár átlagosat, akár selejtet alkot. Ebben a népművészeti tárgy a régészeti lelet kor- és kultúra-meghatározó tulajdonságával rendelkezik. A bemutatott válaszás hűen tükrözi azt a paraszti világot, melytől minden percben távolodunk, de emlékeinek feltárása nemcsak történeti tudatunkat nevelheti, hanem az igazi szépséget felfedező ítélőképességünket is. De hát minden, amit a nép farag, hímez, dalol, népművészet? S ami ebből következik: művészet-e a népművészet?

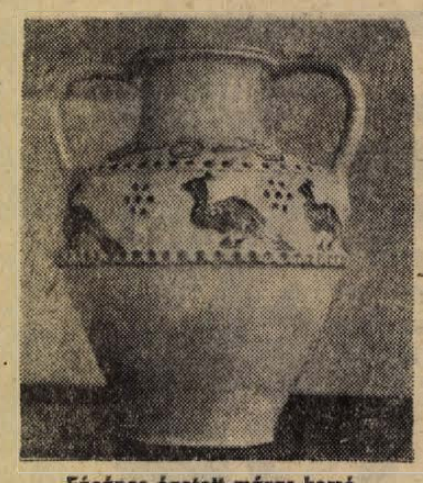
Nem minden „nép"-hez tartozó egyén alkotása érdemli meg a népművészet kitüntető címet. Meggyőződésem, hogy nincs két vagy többféle mérték, külön a nép, és külön a művészek számára. Ennél többre értékelem a nép művészi alkotásait, s többre értékeltek legnagyobb művészeink és költőink is.

Mindazok, akik elvégezték a középiskolát, és megismerkedtek a művészettörténet főbb korszakaival és akik ezen túl is érdeklődnek a szép iránt, keresik a műalkotásokat ha idegen városba visz az útjuk. Számtalan, évek során látott kép és élmény révén rendelkeznek az ítéletalkotás, a viszonyítás alapjával. Ez a belső, „láthatatlan múzeum" — André Malraux használja először ezt a találó kifejezést, — arra is képessé tesz minket, hogy — különböző korok és kultúrák ellentétes művészi felfogásától függetlenül — egyaránt megtaláljuk a művészi értéket az egyiptomi, vagy középkori falfestményben és Munkácsy Mihály alkotásában. Ez a „láthatatlan múzeum" eligazít a népművészet helyes értékelésében is. Így, ezáltal fedezte fel az európai művészet számára Picasso a néger maszkok szépségét is. Az iparművészet és népművészet területén lényegesen szegényesebb, ez a bizonyos láthatatlan múzeumunk. Pedig e kis, szerényebb formák, arányok tanulmányozása, élménye fontos és hasznos lenne mindennapi életünk, lakásunk, ruházatunk stb. megszínesítésében. Sajnálatos, hogy iskoláinkban és a művészi ismeretterjesztésben is a népművészet és iparművészet mostoha helyet kap, ha egyáltalán kap. Ugyanakkor a kereskedelem népművészet címén sokhelyütt éppen olyan giccset árul, mint iparművészet címén.

**Művészien faragott széktámla**

Meggyőződésem, hogy ezen az új kiállításon a látogatók többsége egyformán ítéli meg a kiállított tárgyak művészi értékét. Az ítéletalkotásban azonban befolyásol minket az a gondolat, hogy díszítené ez vagy az az én lakásomat. Másrészt meghökkentő, az egzotikus keresése is, ami egész mai világunkat jellemzi. Ezt figyelembevéve azok a tárgyak kerülnének első helyre — s érdemlik meg egyben a művészi jelzőt — melyek *egy meghatározott stílus* kötöttségeihez alkalmazkodnak; egy elfogadott, hosszú időn át csiszolt kifejezés, ábrázolási mód törvényeit követik — vagyis hagyományt követnek. Ilyen például a piros keresztszemmel varrt pávás párnavég; ilyenek az avított, spanyolozott vagy karcolt tükrösök és sótartók, melyeken borosüveget tartó leány és bőgatyás legény táncol, s egyvágású, puskás betyárlegények vonulnak felénk fordított arccal, mint valami keleti domborművön. Ilyen „klasszikus" népművészetet képvisel néhány bot, borotvatartó és kürt; a horvát kötény, a bukovinai faliszőnyeg és az idősebb Kapoli faragványa.

**A HAGYOMÁNY VÁLLALÁSA** kétségtelenül kifejezési eszközöket ad az alkotónak. Az epigon éppen úgy szégyent vall, mint a kellő felkészültség nélküli újatmerészelő. Az értékes újatalkotásnak mindenképpen a hagyomány meghaladása a feltétele, de nem az elvetése vagy nemismerete. Az egyes ember képessége véges, a folyamatosság megszakítása mindig visszalépést is jelent. (Absztrakt, nonfiguratív alkotás sem érheti el a művészi színvonalat rajztudás nélkül!)



**Fácános égetett-mázas korsó**

A vászon szövése és a vászonhoz alkalmazkodó hímvarrás köti meg legjobban az alkotót, ugyanakkor a legnagyobb mesterségbeli tudást is feltételezi. Hímzett és varrt tárgyak régen szinte minden parasztházban megszokott, feltalálható, szükséges holmit képeztek. A hagyomány eredményei, formái mindenki előtt ismertek voltak, ez folytonosságot, szűvészi színvonaltartást is biztosított. A faragás, karcolt fa- és szarudíszítés már kisebb körre, az egyre kevesbedő, kihaló pásztorvilágra szorítkozott; kevesebb tárgy volt ismert, kevesebben foglalkoztak vele, kevés lehetőség volt és egyre kevesebb lehetőség lett a hagyományban őrzött művészi normák érvényesülésére. A régebbi tárgyak mesés szépségével szemben az újabbak mindinkább félreérthetetlenül mutatják a magáramaradottságot, a próbálkozást, a félig-sikerültséget, az igénytelenséget.

**AZOK A TÉMÁK,** mondandók, melyek az ábrázolásokból kiolvashatók, szinte kötetet érdemelnének. A kiállítás ügyesen utal is egyre, a vadász temetését ábrázoló borotvatartónál. A szarvasok viszik a koporsót, melyen egy róka fújja a vadászkürtöt. Rókák viszik a gyertyákat, a keresztet, róka kántál egy könyvből. A kutya viszi az ásót, s a nyerges ló — felszerszámozva — a kíséret. A tárgy és kinagyított képe alatt néhány tanulmány látható, mely ezzel a középkorig visszavezethető mesével foglalkozik. Aztán itt van a kék sokác (?) bölcső, melyen a gonoszűző kakas — hangjára az éjszaka kísértő szellemek is visszamenekülnek a sötétségbe — és kis őrzőangyal együttesen vigyázza a kisded álmát. Pogány és keresztény világ találkozása. Szinte minden tárgy hosszú magyarázó szövegre érdemes. Sajnáljuk, hogy erre nem jutott, még jobban, hogy *egyáltalán nincs semmiféle szöveg, cím, lelőhely vagy legalább nemzetiségre utaló megjegyzés a tárgynál vagy katalógusban.* A rendkívül szellemes és tanulságos, művészien megoldott rajzkinagyítások a kiállításnak egyéni formát adtak, de szöveget nem pótolnak. Végül még egy megjegyzés a kiállítás hosszú címére, az idegen kifejezésre: ezt felesleges ítélem.

**Andrásfalvy Bertalan**

BIHARI KLÁRA:

# BOLDOGTALANSÁG

Ott gubbasztott a padon a fal mellett, s az öltöző-vetkőző asszonyok szeme átátfutott rajta.

– Miért nem indulsz, Teri? Hiszen már elkészültél! Mit töltöd itt az időt?... – kérdezte egyikük.

Sólyomné felemelte hervadtan is csinos kis arcát:

– Indulok... Mindjárt indulok... – felelte a rajtakapottak szégyenlős mosolyával.

De csak ült tovább, a térde mellett fekvő, tenyérrel felfelé fordított kézzel. Lábánál szorosan, hogy a cipőjén keresztül is érezze, a tömött táska, amelyben holmiját hozta-vitte.

– Csak nincs valami baj veled, vagy a családdal? – kérdezte Pállikné, akivel már több esztendeje egy műhelyben dolgozott.

– Dehogyis... hogy lenne.

Sólyomné fáradtan, erőtlenül mosolygott. Jobbjával bágyadtan legyintett, hogy megnyugtassa a másik asszonyt.

– Talán az urad? Jól benne van a korban, ilyenkor szoktak megbolondulni a férfiak. – Pállikné vádoló hangsúllyal beszélt, és sötéten nézett egy határozott pontra a falon túl. – Hogy a nyavalya essen beléjük! – tette hozzá.

– Nincs az én urammal semmi...

Sólyomné felsóhajtott. Nincs, igazán nincs vele semmi baj. Hirtelen megrándult a szájaszéle, valami, mintha hirtelen támadt görcs lenne, felszaladt a torkáig, s csak egy hosszú, ziháló lélegzettel oldódott ki.

Pállikné erősen ránézett:

– Mégis csak mocorog tebenned valami! Valld be, hogy Imre miatt... Nincs abban semmi szégyen.

– Ugyan már... – Sólyomné megint legyintett kicsi, kidolgozott kezével. – Nagyon jó ember az én uram.

Alighogy ezt kimondta, szeme könnyes lett. Mereven nézte maga előtt az öltöző cementpadlóját. Szemhéján kihűlt az iménti forró nedvesség.

– Akkor meg... – Pállikné lezáró, érezhetően megróvó hangsúllyal ejtette ki a két szót, és felvonta vaskos vállát.

Sólyomné felkelt, a tükör előtt eligazította selyemsálját a nyaka körül. A sál kellemesen tarka és habos volt, az új őszi-tavaszi kabátjához vette. Megnézte magát, hiúság nélkül, kedvetlenül, azután fogta a táskáját és a hosszú gyárudvaron keresztül kiment az utcára. A kapuval szemközt, a túlsó oldalon ott állt az ura.

Amint észrevette, megállt, s szájaszéle ismét megrándult, mintha megbántották volna. Várt, míg az ura igyekvő léptekkel átvágott az úttesten.

– Szervusz, lelkem – köszönt már félúton, a meglepetés hangján, mintha már régen nem látta volna a feleségét. Alacsony, ötvenéves ember volt, régi módi és vidékies rövid, vastag felsőkabátjában, a lapos ellenzős sapkában. Barna szemében, kerek, barna arcán az egész életre kiterjedő, jóindulatú, bizalomteljes mosoly fénylett. Belekarolt a nála is kisebb termetű asszonyba és járásához igazította lépteit.

– Késtem egy kicsit... de lehet, egy negyedórát is... – szólalt meg Sólyomné. Nyújtott hangjában egy csöpp kihívás rezgett. Ő maga sem észlelte ezt, csak egy kis ütést érzett a gyomrában.

– Nem tesz semmit lelkem, nem gép az ember, hogy rugóra járjon – válaszolt az ura nyugodtan. Az asszony nem nézett rá, mégis tudta, hogy mosolyog.

– Én meg éppen ma tovább maradtam benn. A holnapi gépcsere miatt. – Sólyom megszorította karjával az asszony karját. – Így azután, hogy te is késtél, mégiscsak összejöttünk.

– Siettél te nagyon... Azért értél ide... azért előztél meg... – felelt Sólyomné és hosszan sóhajtott.

– Nem tagadom... nevetett fel az ura. – Ha már ilyen közel dolgozunk egymáshoz, hát együtt menjünk hazafelé. Bárcsak mindennap így sikerülne. Bár tíz év alatt sokszor sikerült.

– Egy kicsit elüldögéltem... – szólalt meg most már érezhető ingerültséggel az asszony. A tíz év említésére zúgás támadt benne, és ez tovább rezegtette a nyugtalanságát. Leültem a mosdás, meg az öltözködés után, csak úgy... – tette hozzá, s az utolsó két szót megnyomta.

– Hát ha úgy tartotta kedved... – A férfi jóindulatúan nevetett. Megint lépést váltott, mert a felesége más ritmusban ment mellette.

– Vegyünk gyümölcsöt? Almát, körtét? – kérdezte kicsit később. Az elébb csak a szavakat fogta fel, mert az asszony hangsúlyának apró változatait elnyelte, közömbösítette a gyanútlanság. – Szilvát is lehetne, ha kedved van hozzá.

– Vehetünk... – felelt az asszony a bánat nehezékével hosszú sóhajában, mint akit arra ítéltek, hogy visszanyomja türelmetlenségét.

Ő kért gyümölcsöt az utcai árusnál. Az ura, régi szokása szerint, addig sem engedte el a karját, amíg kézitáskájából előkotorta kis pénztárcáját és fizetett, csak engedett a mozgásának. Azután odafogta a megtelt szatyrot az ő szerszámoktól duzzadt aktatáskája mellé.

– Nézd csak, milyen szép nő! – Sólyomné szabad kezével egy rózsaszín arcú aranyszőke asszonyra mutatott, aki megállt a közelükben. Maga sem tudta, miért hívja fel rá az ura figyelmét. Mintha egy vigyorgó kis ördög piszkálta volna, nem tudott ellenállni ennek az ingernek.

Sólyom ránézett a nála félfejjel magasabb, telt, gödrösállú nőre és jólelkűen elmosolyodott:

– Szép, derék asszony csakugyan. De hát az urának szép. Te meg énnekem, anyukám.

Sólyomnénak hirtelen elgörbült a szája, mintha a sírás kényszere rántotta volna félre.

*

– Fene a gazemberébe, hát nem megütött az este, mert visszacibáltam az utcáról, amikor a talponállóba akart menni! – kiabálta másnap reggel keserű haraggal Pállikné az öltözőben.

– Eltűrted? – a mellette vetkőző, vaskos asszony megvetően nézett rá. – Énhozzám nyúlna az uram, tudom, megkapná a magáét! Még egy év múlva is megemlegetné. De te csak itt kiabálsz, otthon meghúzod magad. Szereted, azért tűrsz neki.

— Szeretem a bitangot, az már igaz, magam sem tudom, mért — mondta Pállikné sötéten. De a szemében fények gyúltak, s egy rejtett, titkos örömre világítottak rá. — Igaz, nagyon tud kedveskedni, ha jókedvében van. Talán ezért bocsátok meg neki, ha nem is érdemli meg.

— Ha nem is érdemli meg... — morogta csak úgy magának a testes asszony. — Az a bajom nekem is, hogy azért a pár kedves szóért, amit nagynéha odadob...

Sólyomnéba, ahogy hallgatta őket, belevágott valami. Amikor megértette, hogy ez az irigység érzése, egészen elgyengült. Mi az? Mi van vele? Nemrégen kezdődött el ez a furcsaság. Huszonhat évi boldog, zavartalan házasság után. Ez a nyugtalanság. Mintha valami tapadó háló nyűgözné, amitől nem tud szabadulni. Ami egyhelyben, egy állapotban, egyforma hőfok alatt tartja. Nem tudja mi ez, de valami tűrhetetlen van benne, mint az olyan álomban, amikor mozdulni próbál, de nem lehet, mert a tagjait lehúzza az ellensúly.

Dehát mit irigyel voltaképpen? Az ütést, amit Pállikné kapott az urától? Nem, nem, de azért mégis... Elképzelte a közelharcot, amiben Erzsi visszatartja az urát a kocsmától. Meg azt a másik küzdelmet, amivel kikényszeríti a kedvességét. Mégis... történik köztük valami. Akárhogyis, de történik. Azt szeretné talán, hogy Imre is igyon? Dehogy is szeretné! És mégis, áthullámzott rajta az elképzelt, feltételezett indulatok hevessége. Ha neki is birkóznia, küzdenie kellene...

El nem használt, jelenlévő erőket érzett magában, amelyek feltolakodtak, viaskodni akartak, s amelyeket le kellett gyűrnie.

Neki soha nem kellett lebeszélnie az urát az italról. Egy pohár fröccsöt ha felhajtott, a vasárnapi ebéd után. Nem figyelte sem nyiltan, sem suttyomban a nőket, még azokat se igen vette észre, akik szégyentelenül kellették magukat. Ha neki egyszer is össze kellett volna magát szednie ahhoz, hogy egy másik asszony vonzásából visszahúzza az urát! De nem. Mindig csak azt hallotta: te vagy nekem a legszebb, a legkedvesebb, anyukám! Pedig milyen forrón zúdult át rajta a féltékenység, csak attól, hogy elképzelt egy veszélyes helyzetet. Hogy tudott volna kiabálni, veszekedni, küzdeni Imréért, az ő tulajdonáért! Lám, ezek az asszonyok itt körülötte, hogy emelkednek-zuhannak egyik indulatból a másikba, szinte mindennap történik velük valami. Csak ő nem várhat semmit. Semmit, amitől zúghat a vére, a lelke. De most már mindegy. Nincs már reménye arra... Mire is? Hogy valami változás lesz, hogy még nincs vége, hogy még nincs véglegesen elintézve... Micsoda?

— Könnyű neked! — rezzent fel a Pállikné hangjára. — A kapuban vár rád az urad, karonfog, úgy megy veled az utcán, mint egy vőlegény. Láttam tegnap is.

— Attól még... — A testes asszony legyintett. — Nagyon tudnak a férfiak színlelni. És éppen azok, a gazemberek, akik a legjobban értik a hízelkedést.

— Az enyém nem olyan... Az enyém igazán kedves... — suttogta Sólyomné. A szeme hirtelen könnyes lett, a hangja panaszosan megrezzent: — Mindig jó ember volt... Most is az... Nagyon, nagyon jó ember...

KISS DENES:

## Anyanyelvünk

Szavak törzsét kifordítom
ezredévek mélységéből
szakadnak fényre gyökerek

Anyanyelvünk gyümölcs az ágon
ragyog gazdag lombkoronákon
szókincsünk mint az ékszerek

De törvény hogy a gyümölcsmagban
múlt és jelen is halhatatlan
csírában hordjon életet

Egy pontba sűrítve az ágat
a törzset s a lombkoronákat
eget földet és gyökeret

KALDI JANOS:

## Búcsú

A szívem láng és nyugtalanság,
itthagytam ezt a lenge lankát.

Ez gyújtotta föl sok-sok álmom,
útjait ezért mind megáldom.

Nyírfáit is és magyar csöndjét,
mielőtt innen elköszönnék.

Szőlősorait — ahogy lassan —
elmosódnak az alkonyatban.

Megáldom ege nefelejcsét,
maradjon mindig tiszta emlék.

Az embereit viszem bennem,
ők lesznek örök győzedelmem:

a télmosolyú halál ellen
énekelnek majd a szívemben.

MAKAY IDA:

## Litánia

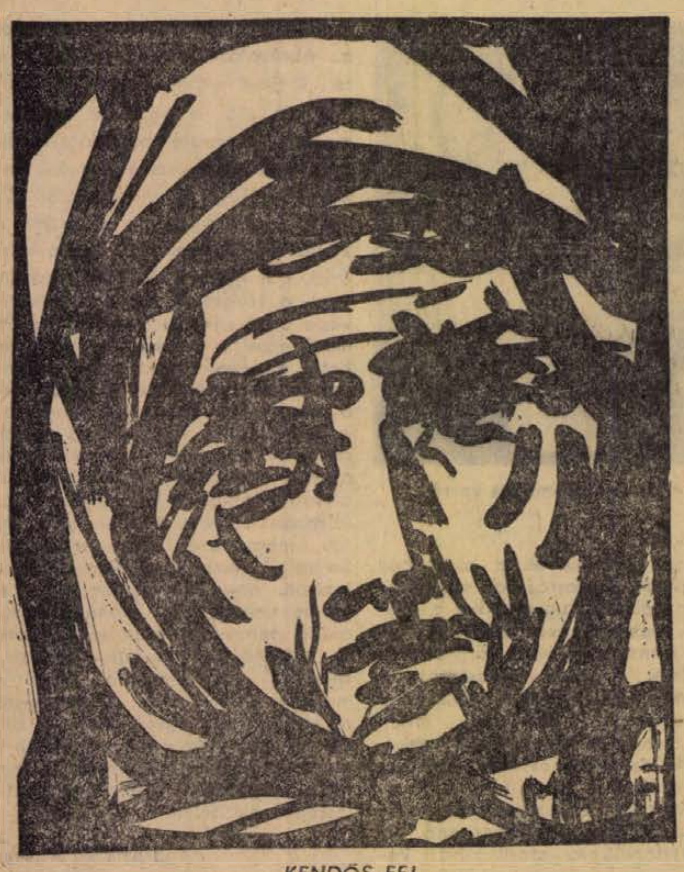
Amíg még föltartok előd,
vedd a megmaradt semmiségen
Közönnyé kövült kínokat,
holt idegek, volt lüktetések,
fogak kitördelt gyöngyeit.
Hódoljanak hangtalan Néked
a múltba süllyedt birodalmak,
a földbe-tiprott császárképek,
a kövig-romolt templomok,
a bukott Isten, az üres égnek
miséző, megőrült papok.
Lobogjanak a halott hősiök.
Vakítsanak a fekete fények.
Szentségtartóban káromkodások
imádkozzanak hozzád.
Könyörögjenek érted.

ZELK ZOLTAN:

## Te ismerős!

Kamyújtásnyira sincs még a nap —
s már olyan ismerős az arcod,
Rámájában ott ül még a perc —
s oly ismerős, oly közeli az arcod.
Te ismerős, te nagyon Közeli,
tudod, milyen ismerős az arcod?
hogy gyerekkorom udvaránál messzibb
égitestre költözött a nap,
hogy fényévek sem érik el a percet,
mikor megláttalak!

## Mohácsi Regős Ferenc rajzai



KENDŐS FEJ

OLVASÓ

KRUMPLI-HÁMOZÓ

# Illyés Gyula új Dózsa-tragédiája

## A Testvérek bemutatója a Pécsi Nemzeti Színházban

**DÓZSA GYÖRGY** születésének félévezredes fordulója a szokásosnál is jelentősebb, ünnepélyesebb társadalmi eseménnyé avatta a pécsi színház idei évadnyitóját. Illyés Gyula új Dózsa-drámája – ezt már a mű szövegének folyóirat-publikációja alapján megállapíthattuk – az évforduló legértékesebb irodalmi alkotása, az előadás pedig méltón reprezentálja a pécsi színház legjobb törekvéseit.

A *Testvérek* minden bizonnyal Illyés Gyula drámairói pályájának csúcspontja: történelem és jelenkor minden eddiginél tisztábban cseng össze benne, nemzet és haladás, nép és forradalom eszméje szuggesztív művészi erővel fogalmazódik.

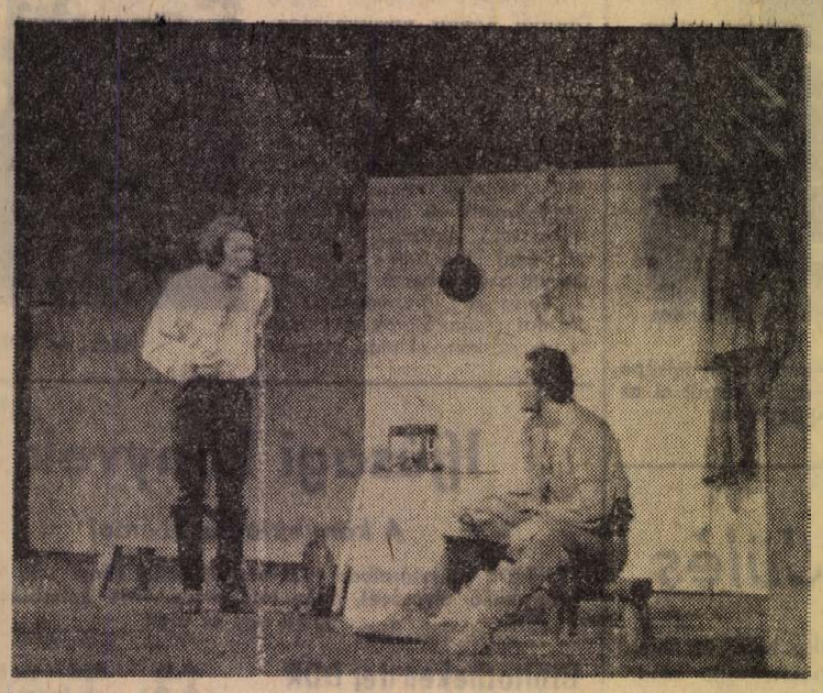
*

Dózsa alakja és forradalma az utóbbi másfél században legjobb íróinkat ihlette. Petőfi költeményben, Jókai drámában, Eötvös József regényben idézte szellemét, századunkban Ady versei, majd Sárközi György, Gergely Sándor és Szabó Pál művei elevenítik fel újra. Móricz Zsigmondot évtizedeken keresztül izgatja a téma. A felszabadulás után Juhász Ferenc hatalmas eposzba foglalja. Illyés maga szép verset ír róla, majd 1956-ban Dózsa György című drámájában széles történelmi körképbe állítja a népvezér alakját.

A *Testvérek* különlegessége tehát, hogy Illyés Gyula másodszor nyúl a témához drámaíróként, s nem a régi változatát, hanem eszmei és művészi szempontból egyaránt teljesen újat alkot. A drámai előzményekkel már a *Dózsa György* is szembefordult. Jókai szélsőségesen romantikus felfogásával csakúgy, mint Sárközi művének koncepciójával, amely Dózsa tragikumát egy nő miatti megingásban látta. A *Dózsa György*ben a személyes esetlegességektől megtisztított, eszményített népi hős jelenik meg.

A *Testvérek* az eszményítés általánosítása helyett a jellemre összpontosít, és a régen is, ma is érvényes húsvér Dózsát kelti életre. Mindvégig hangsúlyozottan a magánélet síkján, testvérével, Dózsa Gergellyel való kapcsolatában. A két Dózsa-testvér voltaképpen egyenrangú szereplő a műben, a dráma forradalmi eszmeisége kettejük viszonyában, egymást gyötrő-segítő vitáikban, lényegi azonosságuk és különbözőségük dialektikájában jelenik meg. A történelmi események maguk a színpadon kívül maradnak, mégis jelen vannak minden pillanatban; nem csupán háttérül szolgálnak, hanem a vita tárgyául; nemegyszer döntő érvként „szólnak bele" a vitába.

A beszélgetések, viták a történelmi időt tekintve a fővezéri megbízástól a szőrnyű megtorlásig, a tüzes trónig kísérik György és Gergely életútját. A kiinduló ponton György végvári zsoldoskapitány, Gergely pedig Krakkóban tanuló szegény diák, aki papi pályára készül. Mindkettejük életútját a forradalom „téríti el", s vezeti a mártírhalálig. György a hatalom és a cselekvő felelősség útját járja, Gergely pedig az elmélkedő, az önmarcangoló humanista útját. S mindketten – mai szóval – *forradalmár*ként halnak meg. György pályáját Illyés maga így jellemzi: „Egy székely condottiere, aki egy szerencsés haditett folytán a romlott udvarba kerül azzal, hogy egy életre megcsinálhatja a szerencséjét, ha tud hasonulni. Kész mepróbálni, hisz a kor gyermeke ő is. De olyan romlásba kellene belépnie, hogy az visszahőköltet. A züllöttség megtapasztalása teszi erkölcsössé, majd hajtja a tisztaság oly fokú igényiésére, ami már – forradalom." Gergely, a dráma elején elhangzó imájában így érzékeli kettejük különbségét: „ő a harc útját folytatja, azzal a biztonsággal szívében, amely a vakok arcán ragyog; de az én utam, hogy inkább száz lemondás, mint egy jóvátehetetlen tévedés."



**Győry Emil és Holl István**

Két út, két felfogás ütközik meg a drámában, izzó vitákban, oly szenvedélyes szélsőségekig, hogy Gergely tőrt is ránt testvérére. A végén mégis egymást dicsőítve indulnak a halálba, mindketten felismerik a legfontosabbat, ami *közös* bennük, ami a szó eszmei értelmében *testvérré* teszi őket. A dráma végén, György utolsó szavai így fogalmazzák a közös lényeget: „Harcolni tudtunk egymással, úgy, hogy nem elpusztítani, elgáncsolni akartuk egymást, hanem fölemelni. Mint a kerekes kút páros vödre, az is segítette a másikat, aki épp lefelé haladt. Úgy bízott abban. Úgy bízott a testvériség erejében."

A testvériség eszméje a drámában jelképpé növekedik s az író legsúlyosabb mondandóját hordozza. Az osztálytársadalmak feloldhatatlan ellentmondását Illyés is – ősi példához nyúlva – a drámában több helyütt a Kain–Ábel motívummal érzékelteti. György és Gergely vitáiban újra és újra felbukkan a testvérgyilkos bűn „ördögmotollája", szabadságharcok és forradalmak újra csak zsarnokságot szülő körforgása, a szabadság eltorzulása. Vitájuk a dráma csúcspontjain a megszerzett szabadság, a kivívott forradalom *utáni* időszakra tekint, s bukásuk ezért lesz felemelő, mert ketten együtt megtalálják a Kain–Ábel bűn „felfüggesztésének" lehetőségét. Nem a történelmi realitásban, hiszen az ő forradalmuk elbukott, de forradalmi testvériségükben, amely személyes drámájukban és *a mai kor nézőjének tudatában* válik hitelessé.

Történelem és jelenkor ezen a ponton cseng össze a legcsodálatosabban. A *mi* forradalmunk szemszögéből fogadjuk el a drámában igaznak a bűn történelmi felfüggesztésének lehetőségét, az ördögi kör megszakítását. A testvérek történelmi példája szenvedéssel kiküzdött mély optimizmussal oldja fel a mai forradalom tragikus dilemmáját, azt, ami például egy néhány évvel korábbi magyar drámában, Gyurkó László: Szerelmem, Elektra című művében csak újabb testvérgyilkosságban oldódhatott fel.

Külön szépsége Illyés művének, ahogy György és Gergely forradalmiságába belefogalmazódik, elsősorban Gergely útján keresztül, a humanizmus felől közeledők történelmi lehetősége, a Jónás könyve Babitsának megidézésével. Gergely utolsó imája motívikusan is összecsendül a Jónás imájával. Múlt és jelen, az egész emberiség története és a jövő sorsproblémái tisztán ragyognak Illyés képzeletének színpadán.

*

**ILLYÉS** költői képzelete nehezen szorítható a valódi színpad falai közé. A szinte társszerzőnek elismert dramaturg, *Czimer József*, már harmadszor – s reméljük, nem utoljára – járja végig Illyés Gyulával a költői képzelet és a reális színpad szakadékperem-vidékét. Az eredmény azonban most is igazolta a vállalkozás merészségét. A *Testvérek* előadása istenkísértően nehéz feladat rendezőnek s színművésznek egyaránt. A háromórás darabot lényegében két színész játssza végig, szüntelenül a szövegre összpontosítva, szinte külső akció nélkül. A szöveg csodálatosan szép, de előadása beszédtechnikai szempontból is hatalmas feladat.

*Nógrádi Róbert* rendező a szöveg lehetségesig teljes épségének tiszteletben tartásával, a mű gondolatiságának kiemelésére építette az előadást. Hinni tudott a dráma eszmélnek erejében, s a szöveget nem igyekezett külsőségekben feloldani, széttördelni. Olyan játékfelfogást, díszletezést, jelmezeket, világítást stb. alkalmazott, amelyek kitűnően érzékeltették a dráma *történelmi* és *mai* jelentését. Elkerülte a naturális – túlzottan a történelmi korhoz kötött – és a szimbolikus – történelmen kívülire absztraháló – rossz szélsőségeket.

György szerepét *Holl István*, Gergelyét pedig *Győry Emil* játszotta. Holl István eddigi művészi pályája legnagyobb alakítását nyújtotta. Valóban a hús-vér Dózsa Illyés-elképzelte lényegével tudott azonosulni és ezzel emelkedett felül a közönségben s bizonyára önmagában is élő korábbi más Dózsa-ábrázolásokon. A harmadik felvonásban voltak megoldatlan pillanatai, ezeken a pontokon azonban talán maga a szöveg s a dramaturgia is a megoldhatatlanság határán járt.

Győry Emil méltó „testvére" volt Holl Istvánnak, s míg az utóbbinak a Dózsa György ábrázolások előképeivel kellett birkóznia, Győry Emilnek az előzmény-nélküliséggel. Dózsa Gergely drámai ábrázolásának nincs hagyománya, pedig a Testvérek koncepciója szerint Gergely Györggyel azonos méretű alak. Győry Emil helyenként mintha nem hitt volna eléggé Gergely egyenrangúságában. Talán szerepének néhány pontja, teljes mélysége a rendező s a színművész előtt is rejtve maradt. Ez is hozzájárulhatott ahhoz, hogy Győrynél több volt a bizonytalanság, mint Hollnál. Alakítása ezzel együtt is minden dicséretet megérdemel. – Julinka szerepében *Szabó Tünde*, a Parancsnokéban Fülöp Mihály járult hozzá az előadás sikeréhez.

*Vata Emil* díszletei kitűnően szolgálták a rendezői koncepciót, *korszerű* eszközökkel jelezték a történelmi mélységet. Az állandó háttér-megoldás éppoly jól sikerült, mint a színpadtér variációs elemei, amelyek a tanyai parasztházak oromfalára emlékeztető szép szimbolikával érzékeltették a dráma állandó gondolati színhelyét.

*

**ILLYÉS GYULA** és a pécsi színház immáron harmadik találkozásából ismét igen értékes mű és sikeres előadás született. Illyés Gyula nemegyszer sorolta magát a soha-meg-nem-elégedők közé, akik a megírás után szüntelenül tovább alakítják, csiszolják műveiket. A *Testvérek* tiszta eszmeisége aligha szorul korrekcióra, a dráma szöveg-teste azonban – talán egy új bemutató előtt – valószínűleg még módosulni fog. Talán éppen a pécsi előadás tanulságaképpen tömörsége is növekszik majd. A pécsi színház úttörő érdeme azonban ezzel nem fakul. A *Testvérek* előadása maradandó értékű tiszteletadás Dózsa születésének ötszázadik évfordulóján.

**Szederkényi Ervin**

# Schönherz Zoltán emléke

1942. október 9-én egy nagyszerű kommunistát kísértek utolsó útjára a Margit-körúti fegyház bazalt kővel kirakott udvarán. A foglyok zárkáikban összeszorított ökölléi adták meg az utolsó néma tiszteletet Schönherz Zoltánnak, a Kommunisták Magyarországi Pártja titkárának. Schönherz elvtárs utolsó szavaival a bitófa alatt is a független, szabad, demokratikus Magyarországot éltette.

Meggyilkolása előtt néhány nappal felemelt fejjel, és bátran nézett bírái szemébe és hallgatta végig halálos ítéletét. Bátor ember volt, előre tudta mire számíthat, nem kért kegyelmet Horthy osztálybíróságától.

Schönherz Zoltán elektromérnök volt, már egyetemi évei alatt eljegyezte magát a Kommunista Párttal. A polgári demokratikus Csehszlovákiában a legálisan dolgozó Csehszlovák Kommunista Pártban vált hivatásos forradalmárrá. Gazdag tapasztalatokra tesz szert a gyakorlati népfront politika megvalósításában. 1936—38 között megszervezi a szlovák és magyar szervezetek antifasiszta szövetségét. Az első bécsi döntés után a Magyarországhoz csatolt területen marad és többedmagával hozzákezd az illegális kommunista szervezetek létrehozásához és a Kommunisták Magyarországi Pártjával való kapcsolatok megteremtéséhez. 1940-ben a Kommunista Internacionálétól azt a megbízást kapja, több társával egyetemben, hogy hozza létre a Magyarországon működő központi bizottságot, és kezdjen hozzá a nemzeti összefogás politikájának gyakorlati megvalósításához. A Szlovákiából jött kommunista vezető és az illegalitás körülményei között dolgozó hazaiak, így Rózsa Ferenc és Schönherz Zoltán nagy szerepet játszottak a népfrontpolitika megszervezésében. Schönherz elvtárs felelős a Központi Bizottságon belül a Függetlenségi Front szervezésével kapcsolatban is a feladatokért. Tekintve, hogy járatlan az illegális munkában, ezért társaitól messzemenő segítséget kap.

Schönherz Zoltán nagyszerű emberi magatartása mégis áttöri az illegalitás vonta határokat. Nagyszerű tulajdonságai nemcsak a párt tagjaira és a vele együttműködőkre hatottak, de még börtönőreire is.

Nem félt a haláltól, bátran vállalta azt, tudta, hogy nem kap kegyelmet. Erről beszélt harcostársának is, az október 3-án kivégzett kárpát-ukrajnai kommunista vezetőnek Borkenyuk Alex-nek, amikor azt meglátogatta a siralomházban. Tisztában volt azzal, hogy azt a munkát, azt a harcot, amelyért fiatal életét adja, elvtársai folytatják majd.

A Kommunisták Magyarországi Pártját és az egész magyar ellenállási mozgalmat 1942 nyarán és őszén súlyos csapás érte, de a párt nem adta fel a harcot. A belügyminiszter bejelentése a felsőházban, hogy a KMP megsemmisült, tiszavirág életű. Még október hónapban megjelentek Budapest utcáin a párt röpcédulái.

A párt rendkívül súlyos áldozatok árán vitte győzelemre a független, szabad, demokratikus Magyarországot, amelyért pártunk és a nemzeti felszabadító mozgalom mártírjaival együtt 30 évvel ezelőtt Schönherz Zoltán is fiatal életét adta.

*Millenniumi kórustalálkozó*

# Fehérvár köszöntése

**„ALBA REGIA"** több, mint egyhónapos rendezvénysorozattal ünnepelték.

Fejér megye székvárosa ezeréves jubileumán tisztelgett ezzel az ünnepségsorozattal a városalapító Géza fejedelem emléke előtt, a város ezeréves történelmi szerepe, küldetése előtt. A megfiatalodott, a megújult város — a történelem sok viharát kiállt ezeréves városmatuzsálem előtt.

Ennek a jegyében rendezték meg azt a millenniumi ünnepségsorozatot, amely a város ezeréves múltját és jelenét szimbolizáló monumentális emlékmű felavatásával kezdődött meg augusztus 19-én, és a napokban lezajlott kétnapos országos millenniumi kórustalálkozóval zárult le. Tizennyolc nagylétszámú kórust hívtak meg erre a találkozóra az ország különböző városaiból. Azzal a föltétellel, hogy a jubileumi díszhangversenyeken legalább egy történelmi témájú kórusművet is előadnak, illetve a millennium alkalmából kiírt, Fehérvár történelmével, ezeréves jubileumával kapcsolatos kóruspályázat egy-egy alkotását bemutatják.

Jelképül és kedves megemlékezésül a meghívott kórusok összlétszáma éppen elérte az ezret.

A történelmi belváros barokk, copf és rokokó műemléképületeit rejtett fényforrások varázsolták elénk, finom pasztell színeikkel pompázó teljes szépségükben. Ennél azonban alig több jel utalt arra a város külső arculatában, hogy azon az estén és azon a vasárnapon végtére mégis egy ezeréves megemlékezés ünnepi ciklusának záróeseményén vagyunk. Igaz, a szabadtéri megmozdulásoknak az időjárás sem kedvezett. Zimankós, rút, metszően éles, hideg esőt kavaró szél korbácsolt végig a vasárnap délelőtti ifjúsági nagygyűlésre egybehívott mintegy háromezer fiatal és a városház-épület előtt — ezen a különben is szűk Szabadság téren — felsorakozott ezernyi dalos tömegén.

Az akusztikai viszonyok sem kedveztek, mégis számomra a legnagyobb élményt, egyben a kétnapos zenei esemény — és végigtekintve a millenniumi programsorozatot, könnyen lehet, hogy annak is a — csúcspontját ennek az ezer énekesnek egyetlen közös előadású bemutatója jelentette. Tartalmában, magasztos ünnepi hangulatában alighanem Fehérvár millenniumának legszebb pillanatait jelentették ezek a felívelő, magasra számyaló szólamok.

**EZER DALOS** megrendítő előadásában, a szerző vezénylésével csendült fel Pászti Miklós–dr. Varga Károly *Győz az élet* című első díjat nyert kórusalkotása. Ezzel azonban csaknem le is zárult mindaz, amire — teljességében — szívesen visszaemlékszünk; ami tartalmában, színvonalában, rangjában igazán méltó egy történelmi város ezeréves jubileumának záróakkordjához.

A szombat esti és a vasárnap délelőtti millenniumi hangversenyek lebonyolítását számos rendezési hiba árnyékolta. A kórusok többsége didergett szálláshelyén és a beéneklésre kijelölt helyiségekben; a rendezvények félórás késésekkel kezdődtek, miután előző este a csaknem három és fél órás díszhangverseny mindenkit alaposan kimerített. A legszembetűnőbbek mégis a hangversenyek tartalmi, színvonalbeli árnyoldalai voltak. Bizony nem az ország legjobb együtteseit hívták meg erre a találkozóra, jóllehet az alkalomhoz méltó rendezői gondoskodás ez lehetett volna. Így némi csalódottságunk mellett igaz örömünkre a két baranyai együttes kiemelkedő teljesítménye szolgálhatott csupán. A tizennyolc együttes közül, mind a pécsi Mecsek Énekkar, mind a szigetvári Tinódi Vegyeskar – egy esztergomi, egy helyi és egy budapesti kórussal együtt — a legjobbak közt szerepelt; egy első és egy harmadik díjjal tért haza, mint ezt korábban már közöltük. Előadásuk külön értéke, hogy mindkét együttes egy pécsi zeneszerző, Tillai Aurél egy-egy, alkalomhoz illő, művét hozta el Székesfehérvárra. A Mecsek Énekkar szép, kiegyenlített hangzású előadásában itt hangzott el először Tillai Aurél – Csizmadia Ferenc *Fehérvár köszöntése* című, a pályázaton második díjat nyert rangos ünnepi megemlékezése. A zsűri értékelésében külön kiemelte a kórus meglepően szép, fiatalos hangszínét, sok reményt fűzve további működésükhöz. A szigetvári Tinódi Vegyeskar Bárdos Lajos *Szigetvári énekét* adta elő két másik mű kíséretében, ezúttal is a tőlük megszokott biztos, tiszta és zeneileg szépen árnyalt, a mű hangulatát is jól átérző előadásban. Az értékelés náluk külön kiemelte az érezhetően gondos előkészítő munkát és törődést a szép egységes hangzás kimunkálásával. Ezentúl a résztvevő együttesek nagyobb része a tisztes középszer nívóját képviselte, ami még nem lenne baj. Ám az alkalomra tekintve jobbára erejüket meghaladó művek előadására vállalkoztak. Ez ellenkező hatást keltett: nem emelte túlságosan a millenniumi záróünnepség – időjárási okokból és szerény külsőségei miatt — amúgy se nagyon erősen tündöklő fényét.

**SUMMÁZVA:** Székesfehérvár ezeréves jubileumának záróünnepségén több jeles kórusalkotás született és a résztvevő kórusok — országos minősítésükön túl – fontos előadási, szereplési tapasztalatok birtokába juthattak. S ezt, el kell ismernünk, a rendező város jó szándékú, igyekvő pártfogása tette lehetővé.

**W. E.**

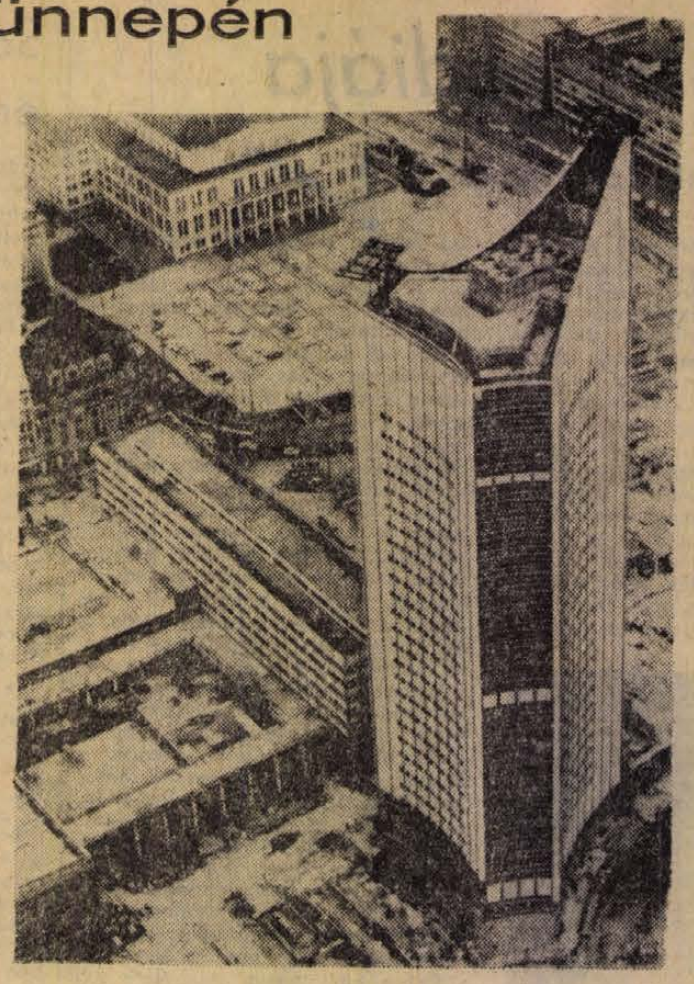
# Az NDK ünnepén

**A Német Demokratikus Köztársaság dolgozói méltóképpen készültek nemzeti ünnepük 23. évfordulójára. Új eredmények születtek a termelésben, mindenki a maga helyén még többet tett, hogy erősítse, gazdagítsa államunkat és ezzel szebbé tegye a maga életét is. Az ünnepséget összekapcsoljuk a Szovjetunió megalakulásának 50. évfordulójával.**

**Államunk megalakulásának ünnepén a szokásosnál is jobban előtérbe kerül a szocialista hazafiság, az internacionalizmus erősítése, mint olyan elvi alapok, melyekre szocializmust építő munkánk támaszkodik. Ebből fakad a tudatos munka, nyomában az öröm az egyénnek, családnak, kollektíváknak, a szocialista állami közösségnek.**

**Az NDK állampolgárai jól és tudatosan valósítják meg a Német Szocialista Egységpárt VIII. kongresszusának határozatait és gyarapítják hazánk szocialista eredményeit. Ezekből mutatunk be néhányat testvérlapunkban a Dunántúli Naplóban.**

**Dr. Werner Kessel,**
**a Freie Presse főszerkesztője**



**A Marx Károly egyetem 141 méter magas tornyháza új jelképe lesz Lipcsének, a híres vásárvárosnak. 1973 végére készül el az új egyetem, amelyben 10 000 tanulót képeznek**

## *Művelődés, olvasás, barátság*

# A drezdai képtár 250 éves

Idén 250 éves a Drezdai Állami Műgyűjtemény régi mesterek képtára. Ebből az alkalomból jelentős kiállítások mutatják meg, milyen szoros együttműködés van a szocialista országok múzeumai között.

Áprilisban a leningrádi Ermitázs kiállította a régi mesterek rajzait, melyek a Szovjetunión kívül még nem szerepeltek bemutatáson. Most a moszkvai Puskin Múzeum ötven mesterművet állított ki Drezdában, a jubileum tiszteletére, köztük Boucher, Chardin, Fragonadr, Lorrain és Wattau jelentős műveit.

A szovjet múzeumok és a Drezdai Képtár együttműködése a drezdai műkincsek megmentésével kezdődött 1945-ben.

A moszkvai restaurátor Pavek Korin öthónapos konzerválási munkája megmentette Tizian világhírű festményét, az „Adógarast". A további 1240 műkincset hasonló gondos munkával mentették meg a szovjet szakemberek. Még ma is keresnek információkat a drezdai restaurátorok a szovjet képjegyző-könyvekben, melyekben az utolsó háborús napokban a festmények pontos állapotát, a konzerválási munka első lépéseit írták le. E leírások segítségével biztosították a drezdai restaurátorok hosszú időre Dürer, Rubens, Palma Vechhio, Francesco Francia és Andrea del Sarto világhírű műveinek fennmaradását, hogy az évenkénti mintegy 600 000 külés belföldi látogató gyönyörködhessen ma és a jövőben is a mesterművekben.

Az 1956-ban történt újranyitás óta kilencmillió látogatója volt a képtárnak. A drezdai 60 iskola 7–12 éves tanulói is az eredeti képek előtt hallják a művészettörténeti oktatást. Majdnem megduplázódott a képtári vezetések száma a négy évvel ezelőttihez viszonyítva. Az évi 35 000 jegytulajdonos fele munkás a drezdai üzemekből, akiknek szokásává vált a különkiállítások brigádkollektívában történő megtekintése.

**Hazai és külföldi látogatók a drezdai képtárban**

# Ifjúsági könyvek 35 országba

### *A könyvkiadás számai*

**Az NDK könyvtáraiban 1971-ben 58 millió könyv volt, több mint négymillió olvasóval. Száz látogatóra 1701 kölcsönzött könyv jutott egy év alatt**

**1971-ben 30 országban ismerkedhettek meg az érdeklődők az NDK könyvkiadásának termékeivel. Ez évben Kairóban, Brüsszelben, Új Delhiben, Bolognában, Hannoverben és Ausztriában vettünk részt könyvvásárokon, illetve kiállításokon**

A világ több mint 35 országában olvasnak NDK-ból származó gyermekkönyveket. 1972-ben eddig cseh, magyar, finn, norvég és dán partnereknek készített a Gyermekkönyvkiadó nagy példányszámú idegen nyelvű kiadványokat.

Az NDK-ban 13 kiadó foglalkozik kizárólag gyermek- és ifjúsági könyvekkel. Ezenkívül más kiadóknál is megjelennek művek, amelyek a legfiatalabb olvasókhoz szólnak. 1970-ben 524 mű jelent meg fiataloknak 13,9 millió példányban. Ezek a könyvek az NDK összes könyvkiadásának 11,4 százalékát teszik ki. Ebben az évben a Gyermekkönyvkiadó 7 millió könyvet jelentet meg, mely 318 mű. Ebből 108 első kiadás. Kiemelkedőnek ígérkezik Erik Neutsch első gyermekkönyvének az Olaf és a sárga madár-nak kiadása. Sokoldalú és érdekes volt a kiadó július és augusztus havi könyvajánlata. Kiadták a Szivárvány-sorozat második részét. A növények éheznek-et, Gotthold Gloger-től a Férfi az aranysisakban, egy könyv 12 éveseknek, amely Rembrandt életét meséli el és a híres festő 60 képének színes reprodukcióját tartalmazza. Ezenkívül megjelent Robert Rosin első gyermekkönyve A szünet utolsó napja, amelyben legkisebbeknek egy átlagos gyermek életének egy napját követi nyomon. Érdekes barkácstanácsokat ad Werner Hirte könyve, a Játssz velem, Gépi Sok érdekességet tartalmaz az állat- és növényvilágról, valamint a technika területéről a Világ határok nélkül című gyűjteményes kötet. Hans Klefet Kérem mosolyogni című könyve a fényképezésről ad átfogó és könnyen érthető tudnivalókat. 12 éven felülieknek megjelent Gerhard Schunke elbeszélése a Kópé.

### Első osztályú ellátás Negyedosztályú árak

# *Kellemes az üdülés*

Az NDK-ban évenként 45 000 dolgozó töltheti szabadságát a Panoráma, Bástya és a Neptun szállodában Oberhofban, Drezdában illetve Rostock-Warnemündében. E szállodák befogadóképességének 80 százaléka egész évben szerződéssel a Szabad Német Szakszervezeti Szövetség üdülési csoportjának rendelkezésére áll.

A Panoráma hotel 1971 decemberében, amikor még nem volt teljesen kész, 200 vendéget fogadott két turnusban. 1972. január 9-től turnusonként 596 felnőtt, 60 gyermek az üdülők létszáma, amely a befogadóképesség 80 százaléka. A többi helyet azok számára tartják fenn, akik egyénileg kívánnak itt üdülni.

Tizenhárom napig tart az üdülés a Panorámában melyért a szakszervezeti tagoknak 300 márkát kell fizetniük (kb. 1200 forint). Egy gyermek üdültetése 30 márka. Mindenki első osztályú ellátásban részesül. Manfred Ackermann az üdülő igazgatójának elő helyettese kijelentette: „Mindannyian nagyon örülünk az új vendégeinknek és megígérjük, az ellátás jelenlegi színvonala nem fog csorbát szenvedni. Ellenkezőleg. Állandóan azon igyekszünk, hogy az ellátás, a pihenés feltételei a jelenleginél is jobb legyen".

Egy személy napi ellátására 18 márka értékű jegyet kap, mely tetszés szerint felhasználható és átvihető másik napokra. Négy modern berendezésű étteremben, sok fogás közül választhatják ki ételüket az üdülők. Az éttermek különleges igények kielégítésére is berendezkedtek. Például a vadászházban a vadhúsból készült ételekből van gazdag választék. Kedvelt a hetenként egyszer megrendezésre kerülő „vásár". Ekkor a termeket úgy rendezik be, mint amilyenek régen, vásár idején voltak a fogadók, sőt korhű dekoráció is kerül a falakra. A vendégek pedig a régen szokásban volt falusi ételek között válogathatnak és krigliből isszák a sört. Jó, kedves mulatságok ezek.

Említettük, hogy az üdülő első osztályú. A további kedvezmény érdekében december elsejétől az üdülő komplexum valamennyi vendéglőjében a beutaltak IV. osztályú árakat fizetnek, minden felár eltűnik a „Kristály" nevezetű éjjeli mulatóból is.

A Panoráma hotel 90 különféle szolgáltatást nyújt vendégeinek. Díjtalan uszoda, sí- és ródlikölcsönzés, óvoda, orvos, sokféle játék, tornaterem, sőt sportoktató áll az üdülők rendelkezésére. Ilyen helyen valóban kellemes az üdülés.

**A Panoráma üdülő és jókedvű vendégei**

## 30 ezer műemlék

*Az NDK-nak 30 ezer műemléképülete van, melyeket szívesen keresnek fel be- és külföldiek, tudósok a világ minden részéből. A több száz éves várak és kastélyok, gótikus templomok, reneszánsz városházak, barokk kézművesházak, történelmi park- és kertlétesítmények gondozására az NDK évenként milliókat fordít. A potsdami Sanssouci kastély és parkja gondozására ebben az évben 2,8 millió márka áll rendelkezésre.*

*A műemlékek gondozása nem egyedül az állam ügye. Mindenütt találhatók segítők, akik társadalmi munkában végzik a történelmi emlékek gondozását. Beubrandenburgban jelenleg a Friedlandi kapu történelmi hitelességű helyreállítási munkálatai folynak, hogy később a képzőművészeti központ képtárát fogadja be. Az erfurti Stoktisch-ben, egy értékes reneszánsz polgárházban a közeljövőben a városi történeti múzeumot rendezik be.*

*Az NDK 30 000 műemlékének kétharmad részét társadalmi vagy lakócélokra használják. Ez a helyreállításnál gyakran komplikált problémákat vet fel, így például Quedlingburg óvárosában is. A középkor romantikus kézművesházai már nem elégítik ki lakóik igényeit, s így bár a restaurálásnál a házak külseje megtartja régi formáját, belül modern lakásokat alakítanak ki.*

**Összeállította testvérlapunk, a Karl-Marx-Stadtban megjelenő Freie Presse Szerkesztő bizottsága.**

# A levelek barátságot szőnek

*A Karl-Marx-Stadt-i Jurij Gagarin úttörőházba a postás naponta mintegy ötven levelet hoz. Hosszú utat tesznek meg, mig ideérnek. Ulen-Udeban, Ulaban, Irkutszkban vagy a Szovjetunió más városában adták fel ezeket. Szovjet pajtások kérik az úttörőház nemzetközi barátság klubját, hogy levelező partnereket kapjanak.*

*A klubnak nem okoz gondot, hogy ezeket a kívánságokat hogyan elégíti ki, mert a Karl-Marx-Stadt-i gyerekek érdeklődése is nagy a szovjet levelezőtársak iránt. Egy levél sem marad megválaszolatlanul. Más országokkal is tartanak fenn kapcsolatokat, így Bulgáriával, Csehszlovákiával, Vietnammal és Lengyelországgal.*

*Egy lengyel fiatallal való levélváltás kapcsán például Bettina Seltmann, a klub egyik lánytagja az orosz és az angol nyelven kívül most lengyelül is megtanul.*

*– Hiszen most vizum nélkül utazhatunk Lengyelországba – mondta. – A nyári szünetben osztályunk tíz tanulója utazik oda. Ha valaki többet ért ezen a nyelven, úgy természetesen élményei is változatosabbak lesznek. Az is jó, ha az ember lengyel vendégnek a városban saját nyelvükön tud segíteni.*

*– Örülünk – mondja egy másik klubtag, Kathrin Morger –, hogy egyre több úttörő és ifjú köt levélben ismeretséget a baráti országok fiataljaival. Különösen most, a szovjet úttörőszövetség fennállásának 50. éves évfordulóján kötöttek sok új kapcsolatot.*

*A körzetből mintegy 10 000 fiú és lány küldött üdvözletet szovjet barátainak.*

**Andrea, Monika, Erhard és Marian, valamint a Jurij Gagarin úttörőház nemzetközi barátság klubjának többi tagja sokat munkálkodott. Tízezer üdvözlő lapot adtak fel szovjet pajtásaiknak**

*Egészségügyi felvilágosítás*

# Mire kell ügyelni a csecsemő egészséges fejlődése érdekében?

**Az egyik legfontosabb dologról, a kielégítő fejlődés és súlygyarapodás ellenőrzéséről, a táplálkozásról és a vitaminellátásról a Dunántúli Napló 1972. szeptember 17-i számában már beszámoltunk.**

A kielégítő táplálás azonban még nem elegendő a megfelelő fejlődés biztosításához, az egészség megőrzéséhez, mint ahogy a gyermeknek és felnőttnek is, a „kalórián" kívül még sok mindenre szüksége van.

### A BŐR ÁPOLÁSA

A napi fürdetés, tisztántartás szükségességéről úgy gondoljuk, ma már általában nem kell külön beszélni. Azonban probléma lehet a bőr ápolása, kozmetikája. Alapelvként leszögezhetjük, hogy a száraz bőr elsősorban megfelelő kenőcsök, a nedves izzadékony bőr pedig elsősorban hintőpor alkalmazását igényli. Hogy mit mikor alkalmazzunk, azt a tanácsadásokon vagy rendeléseken az orvos, illetőleg a védőnő megmondja. Egyre azonban ügyelni kell: ha a bőrön apró, gennyes hólyagok (pemphigoidok) jelentkeznek, vagy piros, hámló, nedvedző bőrgyulladás (Leiner-kór), ekzémás felrakódás az arcon, vagy koszmó a fejbőrön, — minél előbb vigyük a csecsemőt orvoshoz, mert mindezen állapotokat, — úgy is mondhatjuk: minden, a normálistól eltérő állapotot kezelni kell.

Ezek nem jelentik a csecsemő „tisztulását", mint régen tévesen hitték: sem „kopását", hanem minden esetben bizonyos betegség megnyilvánulását.

Ha bőrápolásnál tartunk, emlékezzünk meg a csecsemő öltözékéről. Itt is két végletet kell elkerülni; az egyik a túlmelegen való öltöztetés, — a másik a hiányos öltözék. A túlmelegben való tartás, vagy pólyázás a fiatal csecsemőkoron túl, — izzadást okozhat, a bőr felmaródását, fertőződését, a csecsemő rossz közérzetét. Ugyanez vonatkozik a baba hálóhelyére is: jobb a kicsit kemény fekvőhely, mint a tollal kitömött párna, vagy dunna. Ez utóbbiakat szinte veszélyesnek kell minősíteni, — ugyanúgy a ma már divatjamúlt angorából kötött kezeslábasokat is, — esetleges asthmás hajlamot kiváltó hatásuk miatt. Alapszabály lehet: a csecsemőt mindig a környező hőmérsékletnek megfelelően kell öltöztetni, ha hideg van, melegen; — nyáron, jó időben minél könnyebben, minél szellősebben.

### LEVEGŐZTETÉS, NAPOZTATÁS

Ezzel kapcsolatban emlékezzünk meg két dologról: a levegőztetésről és napoztatásról. Ha csak lehet, ha nincs nagyon rossz idő, túlkemény hideg, mindennap vigyük ki a csecsemőket szabad levegőre. Ezt, — fokozatosan, már az első hetek után megcsinálhatjuk. A szabad levegőzés javítja étvágyukat; a környezet tárgyaival, érdekességeivel leköti érdeklődésüket; a légmozgás, a napozás edzi bőrüket, csökkenti a megfázás hajlamot; és a séta után jobban, mélyebben, hosszasabban alszanak.

A napozásnak még olyan kedvező hatása is van, hogy növeli a szervezet saját D-vitamin képzését, így az angolkór megelőzésére, hurutok ellen nagyon jó szolgálatot tehet.

Ha a csecsemő már egy kicsit idősebb, és nem kell félni a megfázástól, minél nagyobb testfelületen napoztassuk. De ügyelni kell arra, hogy a fejet lehetőleg ne érje közvetlen naphatás, főleg erős nap esetén, és hosszabb ideig sem, nehogy napszúrást kapjon, nehogy megégjen a bőre. Ez esetben is be kell tartani a fokozatosságot, és pedig úgy, hogy rövid ideig (néhány percig) elölről, majd néhány percig hátulról napoztatjuk, és az „adagot" nap mint nap fokozzuk, — ugyanúgy, mint a télen használható kvarcolás esetén.

### MOZGÁS, JÁTÉK

Meg kell emlékezni a testmozgásról és a játékról is. A baba, már a fiatal csecsemőkortól kezdve, igényli a mozgást, a mozgatást, ugyanúgy, mint később a tartogatást, a csúszásmászást, vagy éppen a tipegést, a járkálást. A mozgás lehet passzív és aktív: enyhe masszázs, a végtagok óvatos dörzsölése, hasra fektetve a lábak emelgetése, mind ide tartozik. Tulajdonképpen óvatos és nagyon kíméletes tornáról is beszélhetünk, azon mozgások és tartásformák elősegítéséről, amiket a baba maga is már megkíván, pl. forgatást, hasrafekvést, felültetést, járni tanítást stb.

Ez már egy kicsit játék is, ami szintén életeleme a babának. A csörgő, a baba, a maci, a színes kép, vagy színes doboz, mind képzeletének, lelkivilágának épülő elemeit jelentik, melyek foglalkoztatják, amelyek után nyúl, ami örömöt okoz neki.

De ugyanúgy és méginkább a kedveskedés, a mosoly, a vele való beszélgetés, ami megtanítja őt a derű és öröm kifejezésére, szemeiből a kék égbolt elővarázsolására; ébreszti és fejleszti benne az emberi pszichét, az emberi ént.

Igen, a baba, a csecsemők, minden korban és minden állapotban, igénylik az áldozatkészséget, a foglalkozást, a szeretetet, ami segíti emberré lenni őket.

Van-e rossz csecsemő? Sírós, zsarnok kis emberke? Lehet, ha ilyenné neveljük őket. Türelem, sok türelem kell nevelésükhöz; bizonyos következetesség is: (nem szigorúság), pl. az étkezési idők pontos megtartásában, az alvási idő betartatásában. Ha nagyon sír egy baba, akkor rendszerint valamilyen baja van, pl. hasa fáj, torokgyulladásos, bőre gyulladt stb. Előfordulhat az is természetesen, hogy éhes, vagy szomjas. A jó szülő hamar rájön arra, hogy mi is tulajdonképpen a baj.

De, ha éppen ez nem sikerül, vegyük igénybe azt a nagyon szakavatott orvosi, védőnői hálózatot, ami mindenütt rendelkezésre áll, készen arra, hogy mindig segítsen.

**Dr. Horváth Mihály**
**megyei gyermekgyógyász főorvos**

# Szobanövényeink őszi gondozása

*A rövidebbé váló nappalok, a csökkenő fény és hőmérséklet szobanövényeink fejlődésére hatással van, növekedésük lelassul. Növényeink részére az ősz felkészülés a részükre legkedvezőtlenebb időszak, a tél átvészelésére. Gondozási munkánkban erre különösen figyelemmel kell lennünk. Nem szabad most már növényeink növekedését tápoldatokkal, vagy meleg, zárt helyen való tartással siettetnünk, mert a kevés fény miatt laza szövetű, megnyúlt hajtások fejlődnek. Arra törekedjünk, hogy egészséges, edzett növényeink legyenek, amelyek majd a téli időszakot is jól elviselik. Ezért ajánlatos ősszel napos, enyhe időben a szellőztetést jól tűrő növényeknél léghúzatmentesen megoldani. Az esős, hűvös napokon az öntözés csak mérsékelt legyen, mert a még fűtetlen, hűvös szobákban a növények vízfogyasztása is kevesebb, a bőséges öntözés ilyenkor az erre érzékeny növényekre – pl. Sansevieria, pozsgások stb. nagyon káros és pusztulásukat okozhatja.*

*Fontos része az őszi gondozási munkáknak a kártevők elleni védekezés és megelőzés is, mert ha ezt elhanyagoljuk, később a fűtéstől száraz szobalevegő nagyon kedvező a tömeges elszaporodásukra. Különösen a pajzstetvek és a takácsatkák veszélyesek, mert szívásukkal a növényeken, leveleiken foltokat, elszíntelenedést, végül a növény pusztulását okozhatják. Elszaporodásukat meggátolhatjuk, ha növényeinket 8–10 naponként gondosan lemossuk, különösen a levelek fonákját, alsó oldalát.*

*Szobanövényeink fény- és hőigénye nem egyforma. Most ősszel különösen ajánlatos ezt figyelembe venni és a lakásban úgy elhelyezni őket, hogy ez a telelési időszakban is a legkedvezőbb legyen. Tehát elsősorban ne a díszítő hatású elhelyezésük legyen a célunk, hanem a lakás legvilágosabb részén, az ablakok mellett, vagy ezek közelében kapjanak helyet növényeink.*

*Újabban a mind kedveltebbé váló „epiphytafákon" mohába ültetve és cserepes növényként a virágállványokon is találhatók a lakásokban a Bromeliafélék családjába tartozó Vrieseák, Aechmeák, Cryptanthusok stb. Ezek mind melegigényes növények, legjobban érzik magukat a jól fűtött, világos, központifűtéses lakásokban. Ilyenkor ősszel azonban arra kell vigyáznunk, hogy a rendszeres fűtés megindulásáig a levelükkel tölcsért alkotó fajoknak ne álljon víz a tölcsérében és a levelek tövénél kialakult ciszternákban, mert hűvös szobákban ez a növények pusztulását okozza.*

*Újabb szobanövények vásárlására az őszi időszak igen alkalmas. Több növény vásárlásánál azonban legyünk óvatosak. Pl. a Ficus elastica vételénél arra ügyeljünk, hogy ne frissen a cserépbe ültetett növényt vásároljunk, mert ez néhány hét múlva rendszerint elpusztul a lakásban. Csak olyan Ficust vásároljunk meg, amelyiknek a gyökérzete a cserép fala mellett a földet már kissé beszőtte.*

*Sok növénykedvelőnek van páraszekrénye, szobaüvegháza. Ezekben a kényes, állandó hő- és páraigényes trópusi leveles dísznövényeket tartjuk. Az őszi időszakban itt is csak mérsékelten öntözzünk.*

**Győry Miklós**

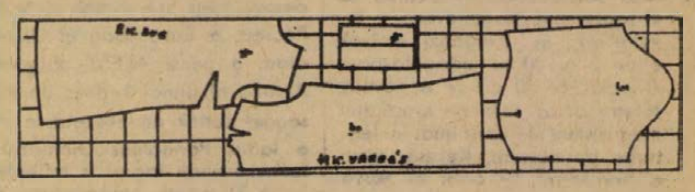
Ismét divat:

# A tunika

A blúz divatja egyre inkább kedveltté válik. Formai megoldása általában a férfiingekre emlékeztető, de a különböző divatos forma változatok még népszerűbbé teszik a nők ruhatárában. Ilyen elsősorban a tunika, amely minden testalkatra, soványra éppúgy, mint kimondottan molettra is előnyös.

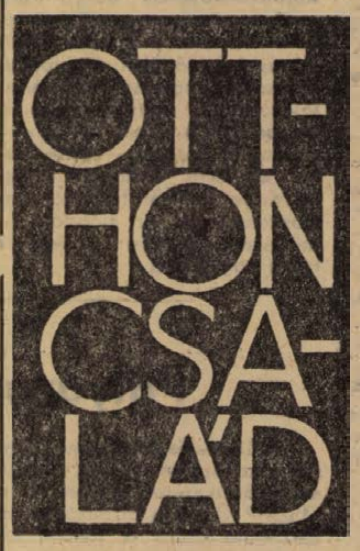
A tunika, melynek hossza a csípőt fedi, hordható egyenes vonalú, gloknis, rakott szoknyához. Kitűnő viselet nadrághoz is, és ha vékonyaknak ajánljuk akkor divatos, ha az oldalvarrásnál szétvágjuk és elkerekített formában hajtjuk fel. Tunikára ajánlható a nyomott, szintetikus, kasmírhatású kelme, a jersey minden változata és a könnyű, műszálas kockás, csíkos, vagy egyszínű szövet. Tunikához jól illik az öv is, de ez inkább a vékony termetűeknek való. Ünnepélyes alkalmakra nadrághoz, szoknyához egyaránt a tunika készülhet csipkéből, brokátselyemből, bársonyból vagy akár zsorzsetből, düsesszből is.

Rajzainkon 5 tunika vázlatot mutatunk be, mindegyike egy „alapsnitre" szabott, de az anyag karaktere a díszítése, különböző alkalmakra teszi alkalmassá azokat.



*„Süssünk, főzzünk otthon!"*

# Kassai töltöttrostélyos




**Pécs m. Város Tanácsa V. B. tanácsházi üzemi konyhájának szakácsnője, Horváth Györgyné az alábbi ételeket ajánlja:**

**Ebéd:** 1. Fejtett bableves
2. Kassai töltöttrostélyos rizzsel
3. Csokoládés szelet

**Vacsora:** 4. Rakott lecsó

**1. Fejtett bableves: hozzávalók: 5 deka zsír, 15 deka vegyes zöldség, negyed kiló fejtett bab, só, 1 hagyma, 1—2 gerezd fokhagyma, 1 zöldpaprika, pirospaprika, liszt, fél deci tejföl.**

**A babot kb. másfél liter vízben feltesszük főni. A vegyeszöldséget összevágjuk, a hagymát, zöldpaprikát egészben tesszük bele és ha megfőtt, kivehetjük. Ha puha a bab, megsózzuk és világos, fokhagymás rántással, melybe pirospaprikát szórunk, berántjuk. Végül csipetkét főzünk bele és tejföllel ízesítjük.**

**2. Kassai töltöttrostélyos: hozzávalók: 70 deka rostélyos, 20 deka sonka, 1 tojás, kevés liszt, só, 15 deka zsír, 1 hagyma, paprika, bors, 10 deka lecsó, 3 deci tejföl, kevés tej.**

**Az apróra vágott sonkát tegyük serpenyőbe, keverjük hozzá a tojást, kevés lisztet, tejet és folytonos keveréssel sűrű péppé főzzük, majd kihűtjük. A rostélyos szeleteket vékonyra kiverjük, megsózzuk és a közepére kenjük a sonkatöiteléket. A hús széleit ráhajtjuk a töltelékre, hosszúkás alakúra göngyöljük, átkötjük. Közben egy lábasban felolvasztjuk a zsírt, a húst beletesszük, sütőben 20 percig sütjük, majd kivesszük és a visszamaradt zsírban apróra vágott hagymát pirítunk, majd felszeletelt paprikát, paradicsomot teszünk hozzá, megszórjuk kevés pirospaprikával és visszatesszük a husokat. Ezután feléntjük vízzel, hogy ellepje a húst és fedő alatt puhára pároljuk. Végül a lisztet elhabart tejföllel ráöntjük és kevés ideig még forraljuk, majd párolt rizszsel tálaljuk.**

**3. Csokoládés szelet: hozzávalók: fél kiló liszt, 25 deka vaj vagy margarin, 4 deka porcukor, 1 vaníliás cukor, fél sütőpor, 4 tojássárga, 1 deci tej, 2 deka élesztő.**

**A liszttel elmorzsolt vajból, porcukorból, vaníliás cukorból, sütőporból, tojássárgából és a langyos tejben felfuttatott élesztőből tésztát gyúrunk. Ezt három részre osztjuk, az első részt kinyújtjuk és tepsibe tesszük, megkenjük a töltelékkel és rátesszük a másik lapot, majd újra a töltelékot és végül a harmadik lappal befedjük. Bemelegített sütőben megsütjük, a megsült és kihűlt tésztát csokoládémázzal leöntjük, majd felszeleteljük.**

**Töltelék: 25 deka mogyoró vagy dió, 25 deka porcukor, fél deci rum, 1 vaníliás cukor, 4 tojásfehérje.**

**A darált mogyorót vagy diót, cukrot, rumot, vaníliás cukrot és a 4 tojásfehérje keményre vert habját összekeverjük. (Ha a töltelék túl sűrű, kevés tejet adunk hozzá, hogy kenhető legyen.)**

**Máz: fél deci víz, 10 deka csokoládé, 15 deka porcukor, 2 deka vaj, 2 kanál rum.**

**A vízben a cukrot felfőzzük, hozzákeverjük a megpuhított csokoládét, a vajat és a rumot, majd ráöntjük a megsült tésztára.**

**4. Rakott lecsó: hozzávalók: 8 zöldpaprika, 15 deka érett paradicsom, kevés porcukor, 25 deka sertéshús, só, bors, 4 deka zsír, 1 hagyma, 8 deka rizs, 1 deci tejföl.**

**A paprikát felszeleteljük, a paradicsomot pár pillanatra forró vízbe dobjuk, lehámozzuk, kimagozzuk és karikára vágjuk. A húst megdaráljuk, sózzuk, borsozzuk és összekeverjük. A hagymát közben apróra vágjuk és zsíron megfonnyasztjuk, majd rátesszük a megmosott rizst, összekeverjük, vizet öntünk rá és félig megpároljuk. Ezután egy tűzálló tálat vajjal kikenünk, morzsával meghintünk és a paprikát, húst, paradicsomot, rizst, rétegezve belerakjuk. Tetejét az elhabart tejföllel leöntjük és sütőben megsütjük.**

# Olvastuk

*A világ négy országában a törvény nem engedélyezi a válást. E négy ország: Spanyolország, Brazília, Chile és a Fülöp-szigetek. Ugyanakkor 19 országban törvény engedélyezi a többnejűséget.*

*

*A londoni bíróság nemrég olyan házasságban mondta ki a válást, amely mindössze fél napig tartott. A felek délután keltek egybe, este pedig már elváltak. A válóper mindössze 2 percig tartott. A bíró kijelentette, hogy az angol bíróságok történetében ez volt a legrövidebb házasság.*

*

*– Miért tartja különcnek a szomszédját?*

*— Őt éve meg sem csókolta a feleségét. Most viszont megpofozta azt az embert, aki megtette helyette . . .*

*

*— A menyasszonyomnak van egy ikernővére. Úgy hasonlítanak egymáshoz mint két tojás.*

*— És hogyan különbözteted meg őket?*

*— Ezen nem töröm a fejem. Az ő dolguk.*

# Szék lehet egy halom falevél is

Pierre Cardin védjegyével az utóbbi időkben a legkülönbözőbb tárgyak látnak napvilágot. Ruhák és mindenfajta divatcikkek. Cipőtől a nyakkendőig, harisnyától a kalapig. De Cardin nevét viselik tányérok, evőeszközök, öngyújtók, asztalterítők, szalvéták, függönyök, hamutartók, csempék, fürdőszoba-berendezések, díszpárnák, karosszékek, íróasztalok, órák, székek, asztalok is. Cardin-csokoládé is kapható.

Próbáljuk meg kideríteni, ki is valójában Pierre Cardin.

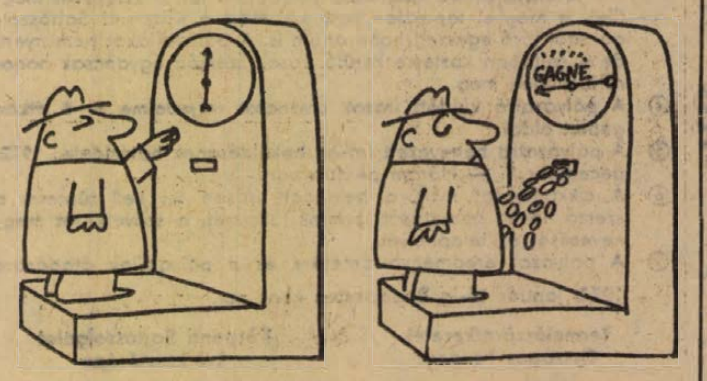
*Nagyon sok mindennel foglalkozik, monsieur Cardin, úgy hallottam, még néhány autó belső berendezését is Ön tervezte.*

— Igen, az American Motors és a Simca-Chrysler néhány modelljének én készítettem a belső berendezését.

*Ön mind ez ideig „csak" divattervezőként élt az emberek tudatában. És most egyszerre piacra dobja más egyéb terveit is . . .*

— Nincs kétségem afelől, hogy a közönség elfogadott. Ugyanazzal a ceruzával, amelyel egy ruhát, táskát vagy egy pár cipőt vetek papírra, megrajzolok egy poharat, villát, széket vagy íróasztalt. 1973-ban Párizsban megrendezem önálló kiállításomat, amelyen kizárólag Cardin-tervezések szerepelnek a divattól a legkülönbözőbb tárgyakig. A kiállítást nagyszabásúnak tervezem, hogy a közönség felmérhesse: mit gyártanak ma a világban Cardin márkával. Ezen a kiállításon szándékozom bemutatni egyik nagy újdonságomat. Piacra dobtam a konfekcióruhát, most bemutatom a konfekcióbútort. Ez az új bútor egy hétig, egy hónapig vagy egy évig díszíti a lakást, utána el lehet dobni, mint egy ruhát. Holnap megváltoztatjuk a lakások berendezését. Egyébként nincs olyan törvény, amely előírná pl., hogy a széknek négy lábon kell állnia. A hegyekben, ha elfáradunk, leülünk egy halom falevélre, egy kődarabra vagy egy fatörzsre. És vajon ezek nem székek? Elég volt a régimódi bútorokból! Manapság a különböző műanyagokból ezerszámra készíthetők az általam tervezett, olcsó, mindenki által hozzáférhető bútorok.

Számomra ma az a fontos, hogy minden, ami az én nevemet viseli, rajta legyen tervezésem egyéni bélyege. Nem teszek kivételt. Mindegy, hogy ruha vagy asztal — csak Cardin legyen! Felöltöztetni egy házat vagy egy testet — nem jelent különbséget. Csak tudnunk kell kihasználni a technikát, az új anyagokat. Vegyük például a fát. Rendkívül nemes anyag, de már mindent kifejezett aminek kifejezésére egyáltalán alkalmas. És gondoljunk csak a régi bútorokra: kopnak, rongálódnak, előbb-utóbb tönkremennek. Helyettük új bútorra van szükség, elölről kell kezdeni mindent, új formákat, új színeket kell keresni.




*Ami sok, az sok . . .*

# HÍREK

1972. OKTÓBER

8

VASÁRNAP

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*KOPPÁNY*

*nevű kedves olvasóinkat*

◆

**A Nap kél 5.52, nyugszik 17.16 órakor. — A Hold kél 7.07, nyugszik 17.07 órakor.**

## Új növényvédőszer

Az M M Növényvédelmi Főosztálya engedélyezte az UNIFOSZ—G aeroszol rovarölőszer ideiglenes forgalmazását és felhasználását.

A szer 14 százalékos DDVP hatóanyagú készítmény. Felhasználható: fólia alatti és üvegházi kulturákban — uborka és krizantémum kivételével — levéltetvek és üvegházi mólyok ellen 5 g/100 m³ adagolásban. A palackot 30 cm-re a növény felett tartva kell a szórófejet megnyomni és tartalmát a légtérbe permetezni. Kezelés után a helyiséget 10 órán át zárva kell tartani.

A készítmény méreg! Élelmezésegészségügyi várakozási idő: paprikára, paradicsomra s egyéb zöldségfélékre 7 nap. Munkaegészségügyi várakozási idő 3 nap, illetve 24 órás intenzív szellőztetés. A palackot rendeltetésétől eltérően felnyitni és tűzbe dobni tilos!

Munkaegészségügyi óvórendszabályok: A készítményt a növényvédőszer raktárban a mérgek között elkülönítve kell tárolni. Felhasználást előzőleg a körzeti orvosnak be kell jelenteni és a környező lakosok tudomására kell hozni. Egyéni védőfelszerelés: védőruha, védőkalap, sav elleni védőszemüveg, védőkesztyű, gumicsizma, X-betétes ipari félálarc. Óvatos munkával kerülni kell a szer, a permet szembe, bőrrejutását, belégzését, esetleg lenyelését. Munka közben gyakori mosakodás, munka végeztével ruhaváltás, majd alapos tisztálkodás, illetve zuhanyozás szükséges. A hat folyamatos munkanapot követően a további munka a szerrel vagy egyéb foszforsavészter készítménnyel csak orvosi vizsgálat alapján végezhető. Mérgezéskor vagy annak gyanújakor a munkát félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után késedelem nélkül orvosi, illetve intézeti ellátást kell biztosítani. Mérgezés elmúltával az újabb foszforsavészteres munka csak orvosi vizsgálat után és orvosi engedéllyel végezhető. A folyamatos, de egy vagy több munkanapra terjedő megszakításokkal végzett, illetve a naponként ismételt, de rövidebb munkaidőre terjedő munkavégzéskor az orvosi vizsgálatot a KÖJÁL rendelkezései szerinti gyakorisággal kell elvégezni.

A készítmény eredeti csomagolásban, szabályos növényvédőszer raktárban, 30 C foknál nem melegebb helyen, sugárzó hőtől védve két évig tárolható. A szer tűz- és robbanásveszélyes! A kötelező tűzrendészeti előírásokat szigorúan be kell tartani.

## Halálozás

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapánk és kedves testvérünk,**

**HERING ANTAL**

**szentlőrinci lakos (volt hetvehelyi) 64 éves korában rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése október 10-én, kedden 1 órakor lesz a szentlőrinci temetőben. A gyászoló család.**

## Köszönet

**Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,**

**LUKÁTS DEZSŐ BÉLA**

**elhunytával gyászunkban együttérzések. Lukáts család.**

## Tv-film a Jelenkorról

Oláh Gábor rendező vezetésével, tegnap délben megérkezett Pécsre a Magyar Televízió egyik forgatócsoportja, hogy filmet készítsenek Pécs irodalmi, kritikai folyóiratáról, a Jelenkorról. A filmesek keddig lesznek Baranyában — ez alatt Szederkényi Ervin főszerkesztővel, a folyóirat szerkesztőivel és munkatársaival: Pákolitz Istvánnal, Arató Károllyal, Csorba Győzővel, Tüskés Tiborral Pécsett készülnek felvételek, bemutatva egyben a város legszebb részeit, Thiery Árpád pedig Véménden áll a kamerák elé. A film célja: a Jelenkort, mint szociográfiai, szépirodalmi, képzőművészeti és színházművészeti fórumot bemutatni —, hogy a helyi hagyományok, a jelenlegi feltételek és sajátosságok milyenné formálják arculatát, hangvételét, valamint szellemi mozgását. Az új dokumentumfilm még ebben az évben képernyőre kerül, rendezője: Oláh Gábor, szerkesztő: Bihari Sándor, operatőre: Molnár Miklós.

◆

**— Nyolcas névadó a pécsi AFÉSZ-nál.** Négy kisfiú és négy kislány névadóünnepségét rendezték meg szombaton délelőtt Pécsett, a Szabadság út 30. sz. alatt, a pécsi AFÉSZ dolgozói. A ritka alkalmat kedves ünnepséggel tették emlékezetessé —, a Janus Pannonius Gimnázium leánykarának tagjai is felléptek — a kicsinyek betétkönyvet és ajándékokat kaptak.

**— Cini Samu kalandjai.** E címmel, új műsorral jelentkezik a Bóbita bábegyüttes, ma délelőtt 10 órakor, a Doktor Sándor Művelődési Központban. A darabot Kovács Ildikó, kolozsvári rendező rendezte.

**— Tíz éves a Nevelők Háza Karamakórusának Baráti Köre.** — A kör tagjai a jubileumi évben változatos programmal várják az érdeklődőket: klubfoglalkozások, hangversenyek, kórustájékoztatók váltják egymást. Ma délután öt órakor — az első klubfoglalkozáson — Pécsi tanár az ISME karthágói kongresszusán címmel Ivasivka Mátyás zenetanár tart előadást. Az útibeszámoló helye: a Nevelők Háza nagyterme.

**A mohácsi Új Barázda Tsz 25 hektáron termel gyógynövényeket Vinca Minort és Digitálist. A Digitális szedését a héten megkezdték.**

## Lottó

**A Sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint a 40. játékhéten öttalálatos szelvény nem érkezett. Négy találatot 75 fogadó ért el, nyereményük egyenként 55 790 forint. Három találata 6496 fogadónak volt, nyereményük egyenként 322 forint, a kéttalálatos szelvények száma 169 429 darab, ezekre egyenként 15 forintot fizetnek.**

**A nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után értendők. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.**

◆

**— Kettős névadó a SZOT-üdülőben.** Tegnap délután a SZOT-üdülőben bensőséges névadóünnepség keretében az üdülő vezetősége átnyújtotta Zseleznyánszky Jánosnénak és Marton Bélánénak, az üdülőszálló dolgozóinak a vállalat ajándékait, fejenként egy-egy 1600 forintos takarékbetétkönyvet. Az eseményt meleghangú háziünnepség követte.

**— A VI. dél-dunántúli amatőrfilmszemle** pályaműveinek beküldési határidejét meghosszabbították: október 15-ig lehet filmeket küldeni a szemlére —, amely négy megye: Tolna, Baranya, Somogy és Zala amatőrfilmeseinek találkozója — a szekszárdi Babits Mihály művelődési ház címére.

**— Terlisztes mintabolt. Jókai tér 2. A Centrum Áruház kezelésében. (x)**

**— Velúr és cibelin női és férfi** kabátszövetek 40 százalékos engedménnyel kaphatók a Hal téri leértékelt boltban. (x)

**— Pécsi kirakatrendezők sikere.** A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat kirakatrendezői részt vettek azon az országos kirakatversenyen, amelyet a korszerűbb táplálkozás előmozdításának érdekében hirdettek meg a Belkereskedelmi és az Egészségügyi Minisztérium. A pécsiek kitűnően szerepeltek és a 22 díjból hetet hoztak haza. Közülük is kiemelkedett Keresnyei Jánosné, aki egymaga 4 díjat kapott. A versenykirakatok az Országos Piackutató Intézet budapesti bemutatótermében (V. Szalai utca 4.) tekinthetők meg.

**— Dr. Kiss Viktor bőrgyógyász szabadságáról visszaérkezett. (x)**

**— Exportból megmaradt terlisztek és trevirák** 40 százalékos engedménnyel kaphatók a Hal téri leértékelt boltban. (x)

## Egy hét múlva Leányvásár

**Huszonegy együttes vesz részt a pécsváradi Leányvásáron — közel négyszáz fős szereplógárda gondoskodik a vendégek szórakoztatásáról. Az október 15-én megrendezésre kerülő látványos és immár hagyományos folklórseregszemlére az ország különböző részéből várják a népitánccsoportokat, színjátszó csoportokat, zenekarokat — többek között a kátolyi, sióagárdi táncosokat, a csepeli színjátszókat, a Pécsgyárvárosi Úttörőzenekart, és a Bóbita bábegyüttest. Zenés ébresztővel kezdik a napot, majd a résztvevők színes, látványos felvonulása következik — vásári színes szőttes, gyermekrajz- és rollerverseny. A második részben a táncosok lépnek a dobogóra, sportrendezvény, faragó-bemutató, majd a Budapestről érkezett naiv népi festmények kiállításának a megnyitója következik. Fazekas korongozó, háziszőttes-bemutató is szerepel a délutáni műsorban. A leányvásár fő programja, az esti bál zárja a rendezvényt. A pécsváradiak ezen a napon új létesítménnyel gyarapodnak, 15-én nyitják meg ugyanis a község minap elkészült éttermét, a Zengőt, amely már ezen a napon finom falatokkal, jó italokkal várja a Leányvásár vendégeit.**

**— A Pécsi Orvostudományi Egyetem** 1972. október 9-én, hétfőn du. 5 órakor a Központi Épület (Szigeti út 12.) IV. sz. tantermében tudományos ülést tart. Tárgy: Laczay András és Pálvölgyi László (Városi Kórház, Komló): A gyomor kettős kontraszt röntgenvizsgálatáról. — Kenyeres Miklós (3. sz. Honvédkórház): A kiterjedt buccacarcinoma műtéti lehetőségei. — Kenyeres Miklós (3. sz. Honvédkórház): Az arcközép kiterjedt rákja miatt végzett subtotal facioctomia elsődleges reconstructióval. (x)

**— A Pécsi Orvostudományi Egyetem** 1972. október 10-én, kedden du. 5 órakor a Központi Épület (Szigeti út 12.) IV. sz. tantermében rendkívüli tudományos ülést tart. Tárgy: Gerhardt, P. (Strahleninstitut der radiologischen Pankreas-Diagnostik. — Hellmann, H. P. (Strahleninstitut der Med. Univ. Tübingen): Megavolt-Bewegungsbestrahlung: Herdraummessungen und programmierte Computer-Dosimetrie. — Anger, K. (Strahleninstitut der Med. Univ. Tübingen): Klinische Anwendung der Ganzkörper-Knochenszintigraphie. (x)

**— OLAJKÁLYHA VÁSÁR, AJÁNDÉKKAL.** A mini-kalor kivételével minden típusú olajkályhához 1 db olajtárolót ajándékozunk. Árusítás 39-es dandár út 2/c. Nyitva: szerda, csütörtök, péntek, 8—17-ig, szombaton, 8—12-ig. (x)

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás vasárnap estig: északon kevés felhő, eső nélkül, délen változóan felhős idő, legfeljebb néhány helyen kisebb esővel. Éjszaka gyenge, napközben mérsékelt keleti, délkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában 2—7 fok között, egy-két helyen gyenge talajmenti fagy. A legmagasabb nappali hőmérséklet 15—20 fok között.**

## Pályázati felhívás

A Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa és a Központi Sajtószolgálat szerkesztősége pályázatot hirdet, a mezőgazdasági termelőszövetkezetek vezetői részére. A pályázat célja, hogy az MSZMP Központi Bizottsága, valamint a Kormány 1971. évi decemberi határozatainak sikeres végrehajtása érdekében feltárjuk és minél szélesebb körben közkinccsé tegyük a mezőgazdasági szövetkezetek vezetőinek az üzem- és munkaszervezésben, a közös gazdaságok vezetésében, a szövetkezeti munkaverseny és szocialista brigádmozgalom irányításában szerzett legjobb gyakorlati tapasztalatait, eredményesen alkalmazott munkamódszereit.

Ezért felhívással fordulunk a mezőgazdasági szövetkezetek vezetőihez — tsz-elnökökhöz, elnökhelyettesekhez, párttitkárokhoz, főagronómusokhoz, főmérnökökhöz és üzemágvezetőkhöz, hogy a pályázat keretében írják meg azokat a személyes tapasztalataikat, gyakorlatban jól bevált, konkrét esetekkel, példákkal illusztrált vezetési módszereiket, amelyek megfelelő adaptálással más közös gazdaságokban is alkalmazhatók.

**A pályázat lebonyolítása és feltételei**

① A pályázatot két kategóriában hirdetjük meg:
   a) a kedvezőtlen adottságú szövetkezetek vezetői;
   b) az átlagos vagy annál jobb körülmények között gazdálkodó közös gazdaságok vezetői részére.

② A pályázatra beérkező írások értékelése két szakaszban történik:
   a) Első szakaszban minden megyében külön-külön a megyei lap szerkesztősége mellett alakult zsüri december 15-ig bírálja el a beküldött írásokat, és azok közül a legjobbnak minősített 4—5 írást továbbítja az országos bíráló bizottságnak.
   b) Második szakaszban a megyei bíráló bizottságok által beküldött írásokat a TOT és a Központi Sajtószolgálat által alakított országos zsüri bírálja el, s közülük választja ki a díjazásra, illetve országos közlésre alkalmasakat.

③ Pályadíjak szövetkezeti kategóriánként külön-külön: 1 db I. díj 7000 forint, 2 db II. díj egyenként 5000 forint, 3 db III. díj egyenként 4000 forint, 4 db IV. díj egyenként 3000 forint.

A helyezésnek megfelelő pályadíjon túl, a szerzőket megilleti a megyei lapokban való közlésért a Központi Sajtószolgálattól járó egyszeri honorárium is. A pályadíjakat nem nyert, de a sajtóban közlésre kerülő írások szerzőit ugyancsak honorárium illeti meg.

④ A pályázatra küldött írások kívánatos terjedelme 6—8 ritkán gépelt oldal.

⑤ A pályázatra benevezett írások beküldésének határideje: 1972. december 1. — Három példányban.

⑥ A cikkpályázat nyílt, a beküldött íráson fel kell tüntetni a szerző nevét, beosztását, pontos lakcímét, a szövetkezet megnevezését és telephelyét.

⑦ A pályázat eredményhirdetésére és a pályadíjak átadására 1973. január 15-ig Budapesten kerül sor.

**Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa** — **Központi Sajtószolgálat Szerkesztősége**

## *Mit mondott a 08?*

*Igencsak meglepődtek, akik pénteken este 9 és 11 óra között a pontos idő iránt érdeklődtek Pécsett, a 08-as telefonszámon. Ott ugyanis eddig azt tudták meg, hogy hány óra, most pedig azt, hogy „hova menjenek"...*

*Történt ugyanis, hogy pénteken este műszaki hiba miatt üzemképtelenné vált a 08 és az úgynevezett odahívó beszélgetések összekapcsolódtak más beszélgetésekkel. Erre rájött egy fiatalemberekből álló társaság, s igen jól szórakoztak azon, hogy a pontos idő helyett valami egészen mást tudtak meg a telefonálók. Nyomdafestéket nem tűrő kifejezésekkel illették az előfizetőket.*

*A Posta ezúton kér elnézést. Nem ő a bűnös.*

◆

**— Ma: látogatás a Néprajzi Múzeumban.** Délután 17 órai kezdettel a Baranya népei című kiállítás megtekintésére tárlatvezetés lesz — a tárlatvezető: Mándoki László osztályvezető. Találkozás a Rákóczi út 15. sz. előtt.

**— Bölcsődések, óvodások, megérkezett** az ágyneműre való szintetikus krepp, mélyen leszállított áron a Hal téri leértékelt boltba. (x)

**— NYULSZÁLLÍTÁST ÉRTESÍTJÜK TAGJAINKAT, HOGY NYULATVÉTEL 1972. OKTÓBER 9-ÉN REGGEL 6 ÓRÁTÓL 9-IG LESZ AZ ÁTVEVŐHELYEINKEN PÉCSETT. ÁTVÉTELI SÚLY 2 KG-ON FELÜL. KARASICZA GYÖNGYE MTSZ, SZEDERKÉNY.**

**— Tánciskola kezdődik Hermann tánctanár vezetésével** október 13-án, pénteken este fél 7 órakor a KPVDSZ Műv. Otthonban, József u. 15. Modern és hagyományos táncok tanítása!

**— RESINITE fóliás csomagológép** gyakorlati bemutatót tart, műgyümölcs, művirág vásárral egybekötve a PIÉRT egynapos bemutatóján, Pécs, Perczel u. 2. sz. ház félemeletén. Megtekinthető: 9—17 óráig, október 9-én. (x)

**— AUTÓS-MOTOROS FÓRUM. Pécsett, a Fegyveres Erők Klubjában (Pécs, Várady A. u. 11. sz.) október 10-én 17.30 órakor ismét megrendezésre kerül az Autós-Motoros Fórum. A rendezvény keretén belül dr. Nagykálózi Zoltán közlekedési ügyész válaszol a közlekedéssel kapcsolatos jogi kérdésekre. Majd ezt követően Támadás Sándor rendőrhadnagy előadást tart a közlekedési balesetek alakulásáról és a megelőzésük lehetőségeiről. Az előadás után a Nézz hátra motorosl című kisfilm kerül bemutatásra. A belépés díjtalan, minden érdeklődőt vár a rendezőség.**

## Ezt halljuk!

### A PÉCSI STÚDIÓ JÖVŐ HETI MŰSORAIRÓL

A szakmunkásképzésről hangzik el ezen a napon 10 perces riportmusor, melyet *Házy Zsuzsa*, a Kaposvári Húskombinátban készített. 143 ipari tanuló dolgozik jelenleg ebben az üzemben, akikkel a vállalat szerződést kötött, hogy tanulmányaik elvégzése után ott folytathatják munkájukat. A szakoktatókkal és a fiatalokkal folytatott beszélgetés azt a kapcsolatot vizsgálja, amely az üzem és kaposvári Szakmunkásképző Intézet között fennáll. Milyen körülményeket és lehetőségeket biztosítanak a fiataloknak, hogy el sajátítsák ezt az érdekes szakmát. — Kedden a *„Szót kérünk!" sorozatban Szászvár jelentkezik.* A fejlődő bányászközség néhány problémájáról beszélnek az illetékesek: a KISZ lakásépítési akcióról és annak akadályairól, az asszonyok munkalehetőségeiről, a kereskedelmi ellátásról és az iskoláról. Ezután két pécsi együttes szerepel a mikrofon előtt: a Mecsek Vegyeskar és a Mecsek Fúvósötös. Csütörtökön a hanglemezbolt újdonságai szólalnak meg, köztük az új Brahms-lemezek, a Palló Imre legszebb szerepeit megörökítő mikrólemez és néhány új tánclemezről a Taurus, az Express és a Generál-együttes felvétele. Utána Lemle Gézáról hangzik el emlékműsor: *„25 év a népművelés szolgálatában"* címmel. Ebben a műsorban megszólal Lemle Géza néhány verse, érdekes és értékes írása, a televízióban is bemutatott népi mesejátékának részlete, keresztmetszetét nyújtva egy gazdag, de korán félbetört életútnak. A stúdió hangmúzeumában őrzött felvételről Lemle Géza egyik legutolsó nyilatkozata is megszólal. — Pénteken „Szomszéd vállalatok" címmel kerül közvetítésre *Laky Rudolf* riportja. Színhely: az Építőgépgyártó Vállalat pécsi szállító berendezések gyára és a szomszédos Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat. Az egyik helyen gyártják a másikon felhasználják a termékeket. Vajon ismerik-e egymást e két gyár dolgozói? Tudnak-e a közeli gyárban folyó munkákról, problémákról? Használják-e az Építőipari Vállalatnál az Ép-Gép termékeit? Ilyen és hasonló kérdésekre keres választ a riportműsor, mely után pécsi énekes, *Bíró József* pécsi szerzők — elsősorban Illés Gyula — nótáiból ad elő. — Szombaton a híres történelmi borvidékre látogat el a pécsi stúdió mikrofonja, hogy beszámoljon a szüretről, a még élő népi hagyományokról, Szekszárd és környéke, a Sárköz gazdag szüreti szokásairól. — Vasárnap a „Kodály művek — pécsi előadók" sorozat III. részében a 12. sz. Volán Vállalat Bartók Béla férfikara Kodály férfikart műveiből ad elő néhányat *Ligeti Andor* vezényletével, majd *Balla Mária* és *Marczis Demeter* énekel Kodály-dalokat.

◆

**— Törzskönyvezett fajtaszám kutyák eladásáról a MEOE Pécsi Szervezetének bejegyzett tenyésztői a jövőben folyamatos tájékoztatást adnak, mely megtekinthető a Pécs, Perczel utca 21/a. sz. alatti klubhelyiségben.**


**Óriási engedmény!**

**Kb. 1000 forintos átlagárú**

**ajtótokkal**

**egységesen**

**295. forintért**

**Árusítás: Pécs, Rácváros 19.**

**és a szigetvári vasbolt**

## állás

**Nyugdíjas** nénit keresünk, aki óvodás kislányra vigyázna betegség esetén 7—2-ig, központi fűtéses lakásunkban. „Magasiati út" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

## lakás

**Albérleti** szoba kiadó, két személy részére ia. Marx tér 108.

**Üres** albérleti szobát keres 21 éves, komoly lány II—III. kerületben. „Pax" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

## adás-vétel

**Megkímélt** állapotban, kék lengyel babakocsi eladó. Komló Székely B. u. 78.

**Televíziók, rádiók, mosógépek, íróasztalok, konyhák, heverők, rekamiék, hármasszekrény, kombinált-szekrény, hálószobák, tanulópad, egyeb bútorok olcsón vásárolhatók Molnárnál. Felsővámház u. 2.**

**Orion** nagyképernyős tv eladó. Lőcsei, Petőfi u. 61.

**Angol** vérvonalú, német import uszkár kan 2 hónapos kölyök, sürgősen eladó. Továbbtenyésztésre, kiállításra alkalmas. Tel.: 19-437, 10-444/270.

**RÓZSAKI**
**A világ legszebb újdonságainak gyűjteménye. Örökzöldek, díszcserjék, virághagymák. Kérje díjmentes, SZINES, KÉPES, nagyárjegyzékünket.**
**Vidéki megrendeléseket postán teljesítjük.**
**Szalkai**
**Rózsa-díszfaiskola. Budapest, VI., Népköztársaság útja 8. szám.**

**80** darab garmadendorfi **anyanyuszta** eladó. Levelet: „Csereanya" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Háverőket,** konyhát, **zsámolt, hármasszekrényt** veszek és eladok. **Szabó, Bajcsy-Zs. 35. Telefon: 16-579.**

**Kiadó** kristályerősítős **rádiós magnetofon** Máriának u. 42. Lantos Ferenc.

**Fajtiszta** német juhászkutya **kölyök** és egy 7 hónapos, nagyon szép **hím** eladó. Garai u. 26. sz. Telefon: 21-092.

**Mosógép, zsámoly, szekrénysarok, konyhák, ebédlők, garnitúrák, könyvszekrények, egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók. Március elején 95.**

**2 db 8 literes** fedőhelyes, **fém nyelőkutas,** kitűnő állapotban eladó. Kazsa Lajos, Tarsolgy. Érdeklődni: Pécs, 20-206 telefonon.

**Világítástechnikai** állapotban lévő **cséptartályra** eladó. Pécsett, Víztorony u. 1. sz. Deák.

**Rambler** eladó. Ludmann Gy. u. 1. VII. 4.

**Mindenféle** bőrből készített **gépkocsiüléshuzatot** vennék. Telefon: 25-698. Feketi.

**Magyarországról** érett ju**hállományt** eladó. Mátrix, 205 u. 2.

**A Gazdi „Dáci"** hig. tar. folyadékai megérkeztek
**H. OSZTÁLYÚ TRÁGYÁT**
**250,— Ft/tonna áb áron.**
**Rendelés azonnal beküldve és utánvéttel kiszállítva rövid 7—12-ig a pénztárnál.**

**Gitár** és zene erősítő eladó. Érd.: Pécs, III. ker. Pálffy u. 28. III. em. 28. Kreisel.

**6 hónapos, homozigóta** nyulak, 1 éves pali szőke eladó. Érdeklődni: vasárnap 8—14 óráig. Pécs, Bartók Béla utca 98.

**Fehér, mandarinos** fürjet mobilházban, csibével együtt eladó. Hattyú u. 63. Kávé.

**Törzskönyvezett** gyönyörű, ózvörös tacskó kölykök eladók. Cím: Pécs, I. ker. Alsóalsókany u. 31.

**Bokor- és futórózsa elsőrendű színekben kapható.**
**Bohuss Zoltán, Tiborc u. 44.**

## ingatlan

**Háromszobás,** belvárosi szövetkezeti távfűtéses lakás eladó. Leveleket: „Október 13." jeligére a bajai Magyar Hirdetőbe.

**Ház eladó azonnal beköltözhetően Pécs belvárosban. Tel.: 14-303.**

**Beköltözhető** családi ház eladó. Dózsa György u. 70. Érdeklődni: szombat, vasárnap du. 2—5-ig.

**Családi** ház Szászvár, Nefelejcs u. 2. sz., műútnál, eladó. Érdeklődni: a helyszínen vagy levélben. — Walter József, Balatonalmádi, Pinkóczi u. 28.

**Eladó 2 szobás, szövetkezeti lakás. Mezőszél u. 4. IX. 35.**

**Királyegyháza** 70. ház eladó. Érdeklődni: helyben.

**Komló,** Hunyadi út 8. sz. alatti kettő szobás, ligetes környezetű családi ház, 308 négyszögöles termő gyümölcsössel, beköltözhetően eladó. Zsolt Vilmos. Érdeklődni: 16 órától.

**Tóparti** telek a sikondai új tónál, eladó. Komló, 81-995.

**Szentlőrinc, Attila utca 23. sz. szép, kertes családi ház beköltözhetően eladó.**

**Szentlőrincen** Szent István utca 13. számú, 4 szoba, nagy kertes ház beköltözhetően eladó.

**Szoba,** konyha, fürdőszobás öröklakás beköltözhetően eladó. Nagyvárad u. 8. emelet.

**Harkányfürdőtől** 1 kilométerre lakóház, gazdasági épületekkel, nagy kerttel eladó. Rigó Lajosné, Teresthegy.

## gépjármű

**Kiadó** 2 100-as Skoda 28 000 kilométerrel. Pécs, Szerb utca 1/1.

**Autóalkatrészek** és autóiparok szakszerű javítása. Felsővámház u. 32.

**IR-as Trabant** Limousine eladó. „IR" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Moszkvics 407** eladó. Ugyanott 350-es Volan. Pannónia u. 24.

**Eladó,** 1600 MB eladó. Érdeklődni: egész nap. — Pécs, Radnóti u. VII. em. 2.

**25 rendelkező Skoda** kevés kilométerrel eladó. „Október" jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

**IF-s vagy IR-as Zastava** 750-es személypótkocsit vennék. Radó, Pécs, III. Endrődi Gy. u. 12. IV. em. 4. 16 óra után.

**Eladó Skoda Octávia** és egy 600-as Trabant. Érdeklődni Felsőhami u. 2. sz.

**Bérbe** adok garázst a Ledinán. Telefon: 23-538, 18—20 óráig.

**Gardrobszekrények** hosszú részben eladók. „L. kerítésben" jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

**Garázst** cserélnék a Ledinától az Ágoston tér közelébe. Telefon: 23-538, 19—20 óráig.

**5—600,** fehér prima állapotban eladó. Megtekinthető Attila u. 10.

**600-as Skoda** alkatrészek eladók. Vasas I. Bőrakadémia u. 2. Dr. Muray.

**Belvárosban** sürgősen garázst keresek. Munkácsy M. u. 34. földszint 1. sz.

## vegyes

**Tőkés társat keresek,** sürgősen, 20 000-ig. „Kezdő kisiparos" jeligére, a Bem utcai hirdetőbe.

**Televízió és rádió javítás, felújítás. Szilágyi Péter, Pécs, Pósa Lajos u. 25.**

## házasság

**66** éves férfi, nyugdíjas élettársat keres. „Független" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Elvált** 37 éves, 160 cm magas bányász, egy 12 éves, szőke kislánnyal, házasság céljából megismerkedne korban hozzáillő, gyermekszerető nővel. Egy gyermek nem akadály. Lakás van. Fényképes leveleket várok. „Őszirózsa" jeligére a komlói hirdetőbe.

**Vidéki** 170/32 szőke, özvegy ember, megismerkedne házasság céljából, falut szerető hölgyekkel. Egy fiam van, 2 szobás lakásom, jól fejlődő gazdaságom. „Nagyon várunk otthonunkba" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**21/163** érettségizett, molett lány, vidám, nyugodt természetű férjet keres 30 évesig. „Vagyonom nincs" jeligére a mohácsi hirdetőbe.

**36** éves, 176 cm barna, intelligens, lakással rendelkező férfi szakmunkás, korban hozzáillő hölgyet keres házasság céljából. „4500 vadvirág" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**24** éves, érettségizett szakmunkás megismerkedne komoly, de vigkedélyű, középiskolát végzett lánnyal. A fényképes leveleket „Őszirózsa" jeligére kérem a Hunyadi úti hirdetőbe.

**170/44** éves, barna férfi, anyagiakban rendezett, becsületes élettársat keres házasság céljából. 30—44-ig. Egy gyermek nem akadály. „Piros rózsa" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Komoly** fiatalember, házasságot kötne szerény, falusi lánnyal. 17—22 éves korig. Lakás megoldható. „Pehér rózsa" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Kerrekt,** kimondottan jómegjelenésű értelmiségi — lehetőleg diplomás — férfi ismeretségét keresi házasság céljából 23 éves, komoly életfelfogású még egy gyermekkel, modern lakással, társaság hiányában. „Abszolút diszkréció" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Diplomás,** legalább érettségivel rendelkező, 172-nél magasabb férfi ismeretségét keresi ezúton 20 éves, csinos, jó kereső leány házasság céljából. „Napsugaras élet" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**47** éves, özvegy MÁV nyugdíjas férfi élettársat keres. Lakás szükséges. „Jó remény" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**230/32,** tönegjelenésű, barna, jövedelmű szakmunkás házasság céljából megismerkedne 29 évtől, dolgozó szőke, hájas, nem dohányzó lánnyal, vagy elvált asszonnyal. „Komoly" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Rendezett** anyagiakkal 30 éves nagyon kezes párját, intelligens férfi személyében. „Alkony" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Vidéki,** magas, kinézetben szinos, érettségizett lány, társaság hiányában keres hasonló tulajdonságokkal rendelkező férfit, házasság céljából. Lehetőleg fényképes levelet. „Jó anyagiakkal rendelkezem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

**42/206** éves, szakmunkás kezes özvegy, intelligens hölgyek ismeretségét házasság céljából. „Családi házam van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Vidéki,** házasodó, nyugdíjas iparos, megismerkedne házasság céljából vidéki, hájas nővel. „Szigetvár előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Nyugdíjas,** magányos özvegy nyugdíjas nőt feleségül venne 70 évesig. „Mindenem van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.


**DUNÁNTÚLI NAPLÓ**
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja.
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 15-067. 20 óra után: 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Telexszám: 12-320.
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső.
Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.


# Befagyasztották a tizenharmadik embert

Tervezője vékony, különleges fém csomagolóanyagot tart a kezében és szemlélteti a megfelelő helyzetet a tartályban

**Régi álma és vágya az embernek, hogy életét meghosszabbítsa és a halál percét minél későbbre kitolja. Sokmillió ember tette már fel a kérdést: miért csak ennyi? Miért nekem kell ily hamar távoznom? Felelet természetesen nincs, a halál elvégzi a maga munkáját, az élet pedig megy tovább.**

**Az Egyesült Államokban 1964-ben a „Halhatatlanság kilátásai" cimmel megjelent Ettinger fizikaprofesszor könyve, amely először foglalkozott az ember mélyhűtéssel történő hosszú időre szóló tartósításával, majd kiolvasztásával. Ettinger szerint mind az öregség, mind a halál járványnak tekinthető és nem szükségszerűen gyógyíthatatlan. Ha a klinikai halált azonnal követően speciális eljárásnak vetik alá a testet, úgy mélyhűtéssel károsodás nélkül tárolható meghatározhatatlan időpontig. Amikor a tudomány felfedezi annak a betegségnek a gyógymódját, amelyben a befagyasztott ember meghalt, akkor kiolvasztják, újjáélesztik és elvégzik rajta a betegségnek megfelelő kezelést.**

**„Mivel a jövő tudását ma még nem kozhatjuk helybe a páciensnek, kénytelenek vagyunk a pácienst vinni a jövőbe" — írja könyvében Ettinger professzor.**

**Azt azonban ma még senki nem tudja, hogy a befagyasztott ember életrekelthető lesz-e? Eddig még csak befagyasztást végeztek, de kiolvasztást nem. Ezt a távoli jövőben, a jövő embere, tudása fogja megállni és így meggyőződést szerezni elődje tudományos feltevésének helyességéről.**

### Annyi esélyük van... Mint nekünk feltámasztani egy múmiát

**Számos tudós nyilatkozott Ettinger elmélete ellen és ellenérveik szerint a fagyasztási eljárás során jóvátehetetlen károsodások érik a test sejtjeit, továbbá biokémiai anarchia lép fel, a még nem teljesen elhalt sejtekben. A kaliforniai Stanford egyetem egyik professzora szerint annyi az esély feléleszteni a mélyhűtött embert, mint ma feltámasztani egy múmiát.**

**Ennek ellenére Ettinger elmélete a gyakorlatban is tért hódít. Los Angelesben „Cryonics Society of California" néven társaság alakult és működik, amelynek célja a befagyasztás és az új életre keltés.**

**Amennyiben minden lehetséges, a legmerészebb fantáziát is túlhaladja az az elképzelés, hogy milyen bonyodalmak fognak akkor bekövetkezni. Sokszor elképzeltük, hogy milyen lesz a világ mondjuk 2100—2200-ban, de most többről van szó. Az a kérdés, miképpen változtatja meg annak a tudata az életünket, hogy 150—200 év múlva visszatérhetünk mindent megtudni. És végül mi lesz a Földön, ha mindenki visszatérhet? Életünk egész ritmusára jelenleg a halál tényének az elfogadása a jellemző. Ha az többé nem végleges, hanem az ember által szabályozható lesz, akkor a világ alapjaiban megváltozik.**

**Az első ember, aki befagyasztását kérte, Walt Disney volt. Szándékát azonban elmulasztotta írásban lefektetni, ezért a hozzátartozók nem vették figyelembe óhaját és elhamvasztották. A közvélemény ennek ellenére azt tartja, hogy Disney teste befagyasztva saját villája alagsorában van elhelyezve.**

**A ténylegesen elsőként befagyasztott ember dr. James Bedford 74 éves pszichológus volt, aki rákbetegségben szenvedett és úgy rendelkezett, hogy testét akkor olvasszák fel, amikor a rák ellenszerét már megtalálták.**

**Bedfordot még tizenegy ember követte és ez év márciusában Los Angelesben befagyasztották a tizenharmadik embert, a montreali nyolc éves Geneviev de la Poterie-t. A kislány rákban szenvedett, és szülei kívánságára helyezték mélyhűtött állapotba.**

**A Los Angeles-i „Cryonics Society" laboratóriumában végzett befagyasztás a következőképpen történt.**

**A kisleány ereibe, nyomban a halál után anticoagulans folyadékot injektáltak és jénbehütötték. Ezután az arteria femarálison keresztül dimethylsulfoxidot fecskendeztek be. Ez a vegyület a fagykárosodás ellen fejt ki hatást, a sejthártyákat védőbevonattal látja el. Huszonnégy óra múlva, amikor a test hőmérséklete —140 Fahrenheit fokra leszállott, behelyezték a „Crypo-Capsul"-ba, a mélyhűtő tartályba. Ez rozsdamentes acélból készült tartály, amelynek belsejét folyékony nitrogénnel töltik fel. Ebbe a folyadékba helyezték Geneviev holttestét, majd lezárták a tartályt, s a továbbiakban —320 Fahrenheiten tárolják. Geneviev tartálya a San Fernando völgy temetkezési területén egy földalatti titkos „sírboltban" van elhelyezve, mert sem a szülők, sem a befagyasztók társasága nem akarja, hogy turista látványossággá váljék.**

**Geneviev szülei a befagyasztó tudományos társaság elnökéhez levelet intéztek, amelyben többek között a következőket írták:**

**„Egy hónapja már, hogy leányunk, Geneviev hiányzik körünkből, de megmondhatjuk, nagyon boldogok vagyunk amiatt, amit tettünk. Nagy segítség ez, annak ellenére, hogy nagy kérdőjel is... Reméljük sok szülő követi majd ezt az utat..., nem utasíthatják el ezt a lehetőséget."**

**Valóság lenne ez? Akadnak, akik komolyan veszik a halott feltámasztását?**

### Lélek a jégben?

**A különböző vallások dogmái szerint az ember isteni teremtmény, akinek testében lélek lakozik. A lélek az ember halálakor elhagyja a testet. E szerint tehát a mélyhűtés során a lélek nélküli test kerül befagyasztásra, de mi történik a lélekkel, ha kiolvasztáskor az embert sikerül feltámasztani? Visszakapja-e eredeti lelkét, vagy a lélek nélküli test kezd új életet? Még bonyolultabbá válik a kérdés a lélekvándorlás tanait vallók számára. Nem tudunk arról, hogy bármelyik vallás, illetőleg egyház állást foglalt volna a kérdésben és egyértelműen leszögezte volna álláspontját.**

**Az istenhívők szerint egy élet éppen elég, istennek nem áll szándékában, hogy kétszer éljünk. De ez még csak a hívők magánvéleménye.**

**Egy azonban bizonyos: a különböző álláspontok ellenére a kutatók tovább foglalkoznak a témával, mind elméleti, mind gyakorlati vonalon. Ettinger könyvének megjelenése óta nyolc év telt el, de a helyzet lényegében nem változott. Vannak, akik Ettinger elméletét szörnyűséges agyrémnek tartják, ismét mások hívevé szegődtek és kinyilvánították szándékukat a befagyasztásra. A fiatalság köréből is igen sokan kívánják mélyhűtésbe helyeztetni magukat, és már megalapították a „Cryonics Young Association of Amerika", az Amerikai Fiatalok Befagyasztó Szövetségét.**

**És még sokan sorakoznak Amerikában és másutt, hogy leadóntsék tróusáról a halált és befagyasztatásukkal új életet biztosítsanak magukuak a jövő évezredben, amely elé a jelenkor embere rettegéssel vegyes kíváncsisággal tekint.**

**Vajon kinek lesz igaza?**

**Annak, aki hagyja a testét elporladni, vagy aki nitrogénben fogja várni a második életét?**

### Mennyibe kerül az új élet ígérete?

**A „Cryonics Society of California" állítólag nem haszonszerzésre, hanem tudományos kutatásra és humanista célokra alakult társaság. Bevétele tagjainak évi 25 dolláros tagsági díja, ezzel szemben egy ember befagyasztási költsége 20 000 dollár. A befagyasztást kérők 20 000 dolláros életbiztositást kötöttek, amelynek kedvezményezettje a Cryonics. A befagyasztás jogi előfeltétele a közjegyző előtt teendő „Testajándékozási nyilatkozat", amelyet az 1969. évi kaliforniai anatómiai ajándékozási törvény, a „Calif Anatomical Gift Act" ir elő. A társaság összes munkatársa fizetés nélkül végzi munkáját. Az eddigi befagyasztásokról dokumentumfilmek készültek, amelyekből már vásárolt a nyugatnémet televízió.**

**A Cryonics nyilvántartást vezet befagyasztott halottai betegségéről és a kiolvasztás terminusaként az az idő kerül bejegyzésre, amikorra annak a betegségnek a gyógymódját már megtalálták. A társaság az általa vállalt kötelezettség alapján akkor a halott testét kiolvasztja és megkíséri a hosszú hideg alvásból visszahozni az életbe.**

**(Magyar Képes Ujság cikke.)**

*A terménydarálótól a varrógépig*

# Mit kínál a TITÁN új üzlete?

- ***Fotelből rendelheti meg a televízióját***
- ***Valamennyi vas-műszaki árucikk kapható***
- ***A szállítás sem gond: hazaszállítják az árut***

Elegáns üzlet, bőséges árukészlet vár minden érdeklődőt a Lenin téren, ahol pénteken nyitotta meg igazán szép, kulturált üzletét a TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Volt raktárait alakította át üzletté, s ez a csaknem kétezer négyzetméter alapterületű, tágas, ízlésesen és egyszerűen berendezett bolt minden bizonnyal hamar megkedveltetni magát a vásárlókkal.

## Számtalan előny

A sok előny között, amelyet egy új üzlet jelenthet, első helyen említhető meg, hogy a déli városrész területének vas-műszaki cikkekkel való ellátása rendkívüli módon javul. Kapható itt minden tartós fogyasztási cikk, amely a hazai kereskedelmi forgalomban előfordul.

E nap a tartós fogyasztási cikkek részlege nyílt meg, ez az első lépés az üzlet teljes kialakításához. Mit kínál a TITÁN itt a vásárlóknak? Minden fajta hűtő és fűtő készüléket, olajkályhákat, tűzhelyeket, cserépkályhákat, villanytűzhelyeket, rezsókat, gázkészülékeket: konvektort, bojlert, a híradástechkai ipar legszebb és legújabb termékeit: rádiókat, televíziós készülékeket, lemezjátszót, magnetofont... Megtalálhatják a háztartás kisgépeit, mosógépeket, porszívókat, centrifugát, parkettkefét, konyhagépeket, kávéfőzőket és kávédarálókat. A lakberendezéshez nélkülözhetetlen csillárok is széles választékban mutatják magukat, minden kényes ízlést ki tudnak elégíteni. Tartós fogyasztási cikkeik listája még korántsem merült ki. Járművek: motorkerékpárok, kerékpárok várják új gazdáikat. Varrógép-arzenál egy külön teremben. És a „slágercikk" amely önmagáért beszél: mezőgazdasági kisgépek, terménydarálók, borászati-szőlészeti eszközök, prések és darálók kaphatók.

## A következő lépés

Rövidesen bővítik az üzletet. Mindenféle edény, konyhafelszerelés, továbbá a nehézvasáruk, szerszámok is árusításra kerülnek — s akkor a vasműszaki árucikkek valamennyi fajtája megtalálható lesz, már a tavasszal.

Szállítás? Nem okozhat gondot. Az udvar kitűnő parkolóhely, teherautók számára is. Aki a vásárolt árut maga szállítatja, csak beáll a gépkocsival és már viheti is... De térítés nélkül szállítja házhoz a megvásárolt árucikket — televíziót, hűtőszekrényt, — a TITÁN Kereskedelmi Vállalat.

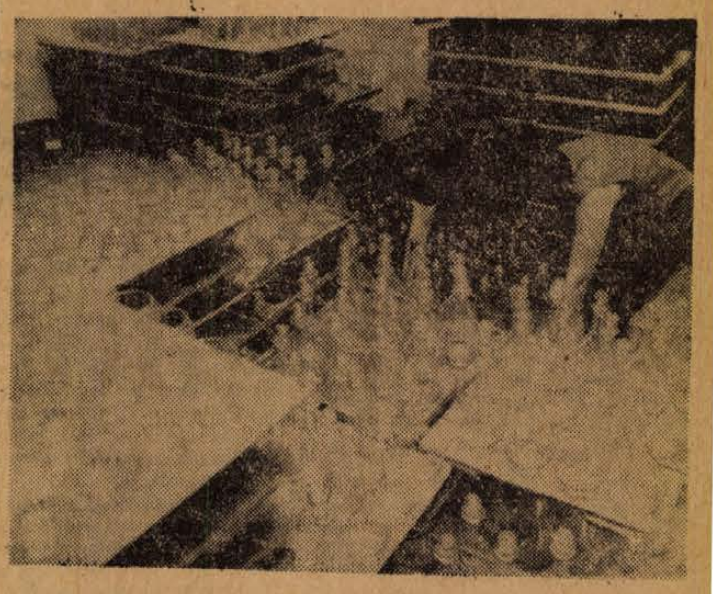
Szolgáltatásai közül megemlíthetjük az ingyenes szaktanácsadást, az itt vásárolt televíziót, bármilyen gépet a házhozszállítás után a vállalat szakembere a helyszínen beállítja, s az új tulajdonost megtanítja a kezelésre, a további üzemeléshez tanácsokat ad. Az üzlethelyiség maga tágas, levegős, kényelmes séta esik a kirakott árufélességek között — akarva-akaratlanul kialakul a vásárlási szándék. Televíziós készülékek sorakoznak a polcon: szemben kényelmes fotelek, amelyből a vevő kiválasztja a neki megfelelő tévét... A kiszolgálás figyelmes, udvarias, szakszerű. Intézik az OTP hitel ügyleteit is, a Videoton televízióihoz pedig villanyborotvát ajándékoznak.

## Hol van az új üzlet?

Az új bolt helyét jobban nem is lehetett volna kijelölni. A Lenin tér és Rét utca sarkán, az autóbuszok végállomásánál találhatjuk, egészen közel a vasútho... Ez utóbbinak két hallatlanul nagy előnye van: az egyik, hogy a vidékiek a vonatról leszállva egy perc alatt érhetnek ebbe a korszerű üzletbe, ahol megvásárolhatnak minden vas- műszaki árucikket, egy helyen. A házhoz szállítást természetesen vidékre is vállalják ez a vasút közelségének másik nagy előnye.

Amikor teljes képében kialakul az üzlet, az alkatrészektől az őrlőmalomig mindig kapható lesz minden. Az is előfordulhat, hogy az az árucikk is a pulton lesz, amely esetleg másutt néha hiánycikk. Ha pedig itt is akadna hiány valamiben, az bizonyos, hogy a leghamarabb itt lesz kapható. Hiszen a TITÁN Kereskedelmi Vállalat az egész országban forgalmaz vas-műszaki árut, közvetlen kapcsolatban áll importőrökkel, és az ipari termelő vállalatokkal egyaránt.

Tekintse meg Ön is, s vásároljon a TITÁN új üzletében!

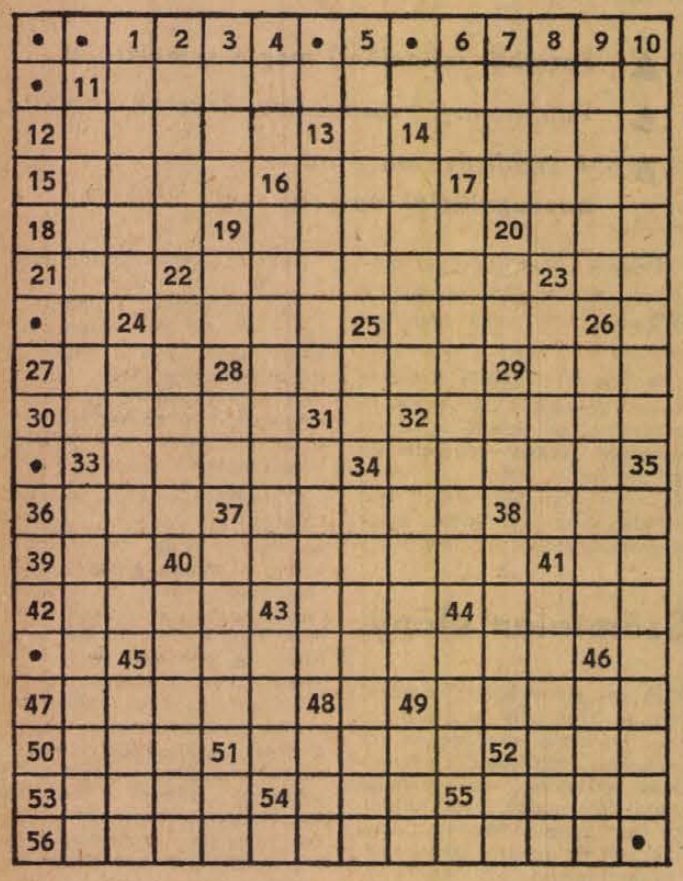


CSISZOLT ÉS FESTETT ÜVEGEK PARÁDRÓL Az Üvegipari Művek Parádi Üveggyárában csiszolt olomkristály poharakat, kelyheket és díszmű tárgyakat készítenek, de sokféle festett ivókészletet is szállítanak a hazai kereskedelemnek. A gyár évente 570 tonna üvegárut termel

## Keresztrejtvény

# Most a férfiakon a sor...

Tegyük a szívünkre kezünket és valljuk be őszintén, hogy a viccek, aforizmák többsége a nőket veszi célba. Most a férfi „mint olyan" kerül terítékre rejtvényünk függ. 16., 17., vízsz. 45., függ. 10., vízsz. 56. és 11. számú soraiban. No persze, azért itt sem maradhat ki a nő!



VÍZSZINTES: 12. Pofon, nyakleves — argó kifejezéssel. 14. . . . . frult, nálunk citrancsnak nevezték el. 15. Burgonyafajta. 16. Szétmázol. 17. Úgy halad az állat, hogy két átlós lábával egyszerre lép. 18. Vezetőhangsoros ógörög hangsor. 19. Kerámiai fénymáz. 20. Faüreg. 21. Tépdes a szélén! 22. Középkori énekmondók. 23. Jótékonykodik. 24. Az egyik magyar festménysorozat 40 filléres bélyegén szereplő „Leány korsóval" c. kép alkotója. 25. Rádiummérték, több mint 10 Curie. 27. „. . . victis". 28. Végső, befejező, idegen szóval. 29. . . . izmus, önzés. 30. Irodalmi vagy művészeti tárgyról szóló hosszabb értekezés, tanulmány. 32. Igérte, hogy meglátogat. 33. Mint nyelv, a szláv népek nyugati csoportjának tagja. 34. Több török szultán neve. 36. . . . nem vártam tőled! 37. Így jár a páternoszter (2 szó). 38. Édesség. 39. Kínai hosszmérték. 40. Erőlködve, nehezen vitte. 41. Neon vegyjele. 42. Felfogja az eszével. 43. . . . imus Hungaricus (Kodály). 44. Érzelgős regényeiről ismertté vált angol írónő (Elinor). 47. Fél dekád! 49. Olyan személy, aki megsértette a törvényt. 50. Francia utca. 51. Ismert magyar hegedűművésznő volt (Stefi, 1888—1956). 52. Rómal 601. 53. Ebbe az irányba. 54. Erődítmény. 55. Ilyen mályva a kenaf.

FÜGGŐLEGES: 1. . . . . Island, kis sziget New York előtt, itt székel a bevándorlókat ellenőrző hivatal. 2. Berlini pénz. 3. A hagyma fele. 4. Szamárium. 5. Vágásra alkalmassá teszi. 6. Nagy Géza. 7. Nem teljesen őrült! 8. Szerep a „János vitéz"-ből. 9. Rugós matrac. 11. Abban az esetben, ha. . . . 13. Vetések, gyümölcsök jelzője lehet. 14. Két zsinatot is tartott a keresztény világ ebben az ókori kis-ázsiai városban. 19. Zeusz tehénné változtatta. 20. Kicsinyítő. 22. A fa testének belső része, a fa legjava. 23. Életem párja. 24. Mezopotámiai nép. 25. Nyomósító szócska. 26. Nagytestű vízi madár, az a legenda járja róla, hogy saját vérével is kész táplálni utódait. 28. Mesefilm varázslója (ford.). 29. Egymás melleti betűk az ábécében. 31. A „Bajazzók" egyik szereplője. 32. Mohamed volt a prófétája. 34. Eljön a meleg idő (2 szó). 35. Melódiát komponál a dalszöveghez. 37. Dunyhahuzat. 38. Cipőtisztítószer-márka. 40. Pedagógus. 41. Nixon elődjének egyik személynevei. 43. Hápogó azonos nemű betűi. 44. Zavaros bor. 45. Munkácsy-díjas festő (Márla). 46. „Hahó . . . ." (Palásthy György filmje). 48. Kanál-fajta. 49. Erbium és kálium. 51. Kiejtett mássalhangzó. 52. fordított diplomás rövidítés.

(ACZÉL)

★

Beküldendő a függ. 16., 17., 33. vízsz. 45. függ. 10. vízsz. 56. és 11. számú sorok megfejtései legkésőbb október 17-én (kedd) délil 12 óráig beérkezőleg a szerkesztőség címére LEVELEZŐLAPON. A feladó neve felett a REJTVÉNY szó feltüntetendő.

A szeptember 24-i számban közölt rejtvény megfejtése: Elektronanalízis, Komparativizmus, Spektroszkóplák, Individualizmus. „A" betűk száma = 31.

Könyvjutalmat kapnak: Fekete Károlyné, Pécs, Irma út 2., Hideg Lóránt, Magyarmecske, Petőfi u. 19., dr. Perczel Lászlóné, Pécs, Hargita u. 8., Tornyos Simonné, Mohács, Kun B. u. 4., Török Gusztáv, Pécs, Somogyi B. u. 6. I. 17.

A könyveket postán küldjük el.

★

### REJTVÉNYFEJTŐ-VERSENY

A XII. KPVDSZ kulturális napok rendezvényei keretében keresztrejtvényfejtő-versenyt rendeznek közép és felsőfokú szinten október 15-én, vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel a KPVDSZ „Petőfi Sándor" Művelődési Házban (Pécs, József u. 15.).

Mindkét csoportban 5—5 értékes díj elnyerésére nyílik lehetőség. A versenyre — a múlt évihez hasonlóan — lapunk rejtvénykedvelő olvasóit is szívesen várják. A verseny levezetését rovatvezetőnk, dr. Aczél László vállalta.

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**VASÁRNAP**

**Nemzeti Színház:** Sybill (délután 3 órakor. Sybill (este 7 órakor), Uray-bérlet.

**HÉTFŐ**

**Nemzeti Színház:** SZÜNNAPI

## HANGVERSENY

**HÉTFŐ**

**Beremend:** Ifjúsági bérlet, I. hangverseny. Budapest Táncegyüttes (8 órakor).

**Siklós:** Ifjúsági bérlet, I. hangverseny. Budapest Táncegyüttes (11.30 és 13 órakor).

## MOZI

**VASÁRNAP**

**Park:** Kati és a vadmacska (10). A csaláka szerelem játékai (4, n7, f9). **Kossuth:** Charly (10, 12). Kapaszkodj a fellegekbe! (f3). Kecskeszarv (6, 8). **Petőfi:** Körhinta (10). — Charly (4, n7, f9).

**Fekete Gyémánt:** A veréb is madár (4, 6). — **Jószerencsét:** Hahó, Öcsi! (10). Csapajev (3). Liliomfi (5, 7). **Rákóczi:** Csapajev (10). Hahó, Öcsi! (3). Egy nyomozás sorompói (5, 7). **Kodály:** Nyulak a ruhatárban (6). — **Május 1.:** Dollárpapa (10). — Koma kalandjai (f4, f6). **Harkány:** Fiúk a tárról (10). Rákóczi hadnagya (5, 7). **Mohács:** A 39-es dandár (10). — A Noszty fiú esete Tóth Marival (f4). Lépj olajra! (f6, f8). **Sellye:** Egy válás meglepetései (4, 6). **Boly:** Légy jó mindhalálig (2). Szelíd motorosok (4, 6). **Siklós:** 2x2 néha 5 (10). A jövő emléke (5, 7). **Szigetvár:** Kölyök (10), Átutazóban Moszkvában (6, 8). **Sásd:** Hattyúdal (5). Vesztesek és győztesek (7).

**HÉTFŐ**

**Park:** Charly (4, n7, f9).
**Kossuth:** Kapaszkodj a fellegekbe! (10). Bolondos vakáció (f3, f5). A csaláka szerelem játékai (f7). Kitörés (hn9).
**Petőfi:** Kecskeszarv (4, 6, 8).
**Fekete Gyémánt:** Rákóczi hadnagya (6). **Jószerencsét:** Átutazóban Moszkvában (5, 7). — **Rákóczi:** Egy válás meglepetései (5, 7). **Istenkúti Mozivendéglő:** Egy válás meglepetései (7). **Ságvári Ko.:** Ne ingereljétek a mamát (5). **Május 1.:** Milliárdokat érő ember (f6). **Boly:** Végre, hétfői (8). **Harkány:** Eper és vér (7). **Mohács:** Koma kalandjai (f6). — Egy nyomozás sorompói (f8). **Sásd:** Vesztesek és győztesek (7). — **Sellye:** Waterloo (7). **Siklós:** A férj válaszúton (7). **Szigetvár:** Szenvedély (6, 8).

## RÁDIÓ

**VASÁRNAP**

### KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek, lapszemle, időjárás. 6.10—7.25: Kellemes vasárnapot! Közben 6.50—7.13: Műsorismertetés — Budapest és a vidék kulturális programjából — Az MRT Közönségszolgálatának tájékoztatója — Körzeti időjárásjelentés. — 7.25: Múzeumi híradó. 7.28: Nagy családok. 7.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Csalí korsó. 9.00: A Camerata Hungarica együttes műsorából. — 9.10: Reklám. 9.15: Ne nevess korán! — 11.00: Vasárnapi koktél. — Közben 12.00: Hírek, lapszemle, időjárás. — 12.10: Édes anyanyelvünk. — 12.45: Tiszta szívvel. 12.55: Jó ebédhez szól a nóta. 13.42: Mi dolgunk a világon? — 14.02: Az opera a műszaki vezető szemével. 14.40: Pillantás a naqyvilágba. 15.00: Hírek, időjárás. 15.08: Maya. 15.30: Kérkapcsolás balnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 16.20: Faluról falunak — muzsikával. 17.00: Hírek, időjárás. — 17.05: Holt lelkek. 17.56: Hermann Abendroth vezényel. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Hírek, időjárás. — 19.10: Sporthírek, totó. 19.15: Líral önarckép. 19.30: Szeptemberben hallották először . . . Tánczene. 20.05: Budapesti művészeti hetek. A Rádiószínház bemutatója. Üzenet túlélőknek. 21.09: Három a kislány. 21.30: Úton Kodályhoz, III. rész. 22.00: Hírek, időjárás. 22.10: Sporthírek, totó. 22.25: Fél óra sanzon. 22.55: Ugyis folytatni fogom a mesterséget . . . 23.10: Operafinálék. 24.00: Hírek, időjárás 0.10—0.24: Petress Zsuzsa operettdalokat énekel.

### PETŐFI RÁDIÓ

6.38: Hallgatóink figyelmébe! 7.00: A református egyház félórája. 7.30: Liszt-művek. 8.00: Mit hallunk? 8.33: Amadeus Webersinke Bach-felvételeiből. 9.38: Nyitnikék postája. 10.08: Bemutatjuk az MRT gyermekkórusának új felvételeit. 10.20: Százados szenzációk. 10.50: Leonard Bernstein vezényel. Közben 11.30: Találkozások a színházzal. — 12.27: Mit üzen a Rádió? 13.02: A leláncolt csillag. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Népi muzsika. 14.25: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.20: A világ legnagyobb faluja: Érd. 15.50: Magyar fúvószene. — 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Mátyás Mária énekel. — 16.30: A vasárnap sportja. 17.00: Táskarádió. 18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Könyvek és századok. 18.30: Színes népi muzsika. 19.26: Jó estét, gyerekek! 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia kistermét. — Közben kb. 20.20: Hírek, időjárás. — Kb. 20.30: Sporthírek, totó. Kb. 20.35: Két évtized. Kb. 21.20: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. Kb. 21.30: Esti hangulatban. 22.05: Mai német szerzők műveiből. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Mátrai Zsuzsa, Koós János és az Ezpressz együttes felvételeiből. — 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. — 8.09: Madrigálok madrigálfelvételeiből. 8.20: A Rádió Daiszínháza. Pánik. Zenés játék. — 10.00: Új zenei újság (ism.). 10.35: Mit nevettek a réglek? 11.05: Kapcsoljuk a Zeneakadémia kistermét. — Közben kb. 11.55: Hírek, lapszemle, időjárás. — Kb. 12.05: Az asszony szobra. Kb. 13.00: Operakettősök. — 13.25: Beszélgessünk zenéről! 13.45: Munkaközvetítés és iparpolitika. — 14.00: Népszerű zenekari muzsika. 14.36: Beethoven: cisz-moll vonósnégyes. 15.17: Élő lelkek. Rádiójáték. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Hallgatóink figyelmébe! 16.07: Hangfelvétel — felsőfokon. 18.00: Hírek időjárás. 18.05: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Ránki Dezső zongoraestje. Közben 18.45: Versek a gyermekszobából. — 19.25: Hét város Európában. 19.55: Csak fiataloknak! 21.25: Telemann: Piripone. 23.30: A dzsessz kedvelőinek. 23.00—23.10: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. Dél-dunántúli népművészek hete. Részletek a Pécsi Nemzeti Színházban október 6-án megrendezett népzenei műsorból.
18.00: A héten történt.
18.10: Kodály-művek — baranyai előadók. II. — A komlói Kodály Zoltán ének-zenetagozatú általános iskola kórusa énekel. Vezényel: Tóth Ferenc.
18.25: Szívesen hallgattuk.
18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. A hét hetedik napja. — Zenés összeállítás.
19.20: Német nyelvű műsor. Vidám történet nyelvjárásban. Hallgatóink kérésére. — Kívánsághangverseny. Fúvószene.
19.50: Sporthírek.
20.00: Műsorzárás.

**HÉTFŐ**

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.15: Mit üzen a Rádió (ism.). 8.30: Népi muzsika. 9.06: Petőfi Sándor. Illyés Gyula műve folytatásokban, VII. rész. 9.26: Rádióbörze. 9.30: A hét zeneműve. Kodály: Fölszállott a páva. 10.05: Iskolarádió (ism.). — 10.30: A Cseh Filharmonikus Zenekar Dvorzsák-hangversenye a Prágai Tavaszon. — 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Népi zene 13.51: Válaszolunk hallgatóinknak. — 14.06: Édes anyanyelvünk (ism.). 14.11: A Magyar Hárfástrió játszik. 14.31: Pol-beat. — 14.40: Ivo Andrics 80 éves. — 15.10: Iskolarádió. 15.50: Lendvay Kamilló: Kis szvit. 16.05: Petőfi-kalendárium. 16.11: Pataky Kálmán operettdalokat énekel. 16.25: Szólok a tisztiorvosnak. 16.45: Szlovák népdalok. 17.20: Holnap közvetítjük. 17.40: A hétköznapok etikája, II. rész. 18.00: Sajtókonferencia az Anyag- és Árhivatalban. — 19.30: Sporthíradó. — 19.40: Székely Mihály nótafelvételeiből. 19.54: Budapesti művészeti hetek: Vénasszonyok nyara. Rádiójáték. 21.00: Töltsön egy órát kedvenceivel! — 22.20: Boccaccio. Részletek Suppé operettjéből. 22.40: Filmklub. 23.00: Orff: Carmina Burana — kantáta. — 0.10: Filmzene.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Simona Boccanegra. Részletek Verdi operájából. 9.03: Ezeregy délelőtt. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Néhány szó zene közben. 12.00: Népdalcsokor. 12.34: Dalok a magyar elienállási mozgalomból. 12.43: Van-e időnk gyermekeink nevelésére? (ism.). 13.03: Két trió. 14.00: Sport — kettőtől ötig. — 17.00: Ötórai tea. 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 18.20: Mozart-kórusművek. 18.30: Ha még nem tudná. 19.05: Sebestyén János csembalózik. 19.27: Új könyvek (ism.). 19.35: A Budapesti Filharmonikus Társaság zenekarának hangversenye a budapesti zenei heteken. Kb. 21.30: És ti hogy éltek? (ism.). Kb. 22.00: Nóták. — 22.30: A hét zeneműve — Kodály: Fölszállott a páva (ism.). — 23.15: Könnyűzene Balassa P. Tamás szerzeményeiből.

### URH RÁDIÓ

18.05: Állj, ki vagy? Orosz társalgás (ált. isk. 7—8. és középisk I—II. osztályosainak). 18.20: Huszonöt perc beat. 18.45: Richard Strauss: Salome. Egyfelvonásos opera. 20.37: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezét. 21.14: Láttuk, hallottuk (ism.). 21.34: Versenyművek.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. Sportmelléklet.
17.40: Dunajevszkij operett- és filmdalai.
18.00: A szakmunkásképzésről.
18.10: Ella Fitzgerald és Paul Robeson énekel, Roy Etzel trombitál.
18.30: Dél-dunántúli híradó.
18.45: Régi kedvelt melódiák.
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Ősz a Dráván. — Riport. Dalok az őszről. Hírek, tudósítások. Lakodalom van a mi utcánkban. — Lakodalmi dalok.
19.30: Német nyelvű műsor. Hétfői kommentár. A szalatnaki német kórus műsorából. Olvastuk, elmondjuk. Vidám hételeje. — Zenés összeállítás.
20.00: Műsorzárás.

## MAGYAR TV.

**VASÁRNAP**

8.05—9.55: Iskolatévé. — Felsőfokú matematika. — Német nyelvtanfolyam. — Francia nyelvtanfolyam
9.55: „Elsőbbségadás kötelező!"
10.35: Igazi mozaik
11.00: Vasas—FTC bajnoki női kézilabda-mérkőzés közvetítése a Fáy utcából
12.05: Tüskevár. Ifjúsági tévéfilm
13.53: Műsorismertetés
13.55: Pedagógusok fóruma
14.35: Kalendárium
14.55: Reklámműsor
15.00: A IV. nemzetközi tollaslabda-bajnokság döntői. Közvetítés a budapesti Játékcsarnokból
16.00: Hazai tájakon
16.45: Műsorainkat ajánljuk
17.05: Delta
17.30: D'Artagnan. Alexandre Dumas regényének tévéfilm-változata. III. A vasálarcos
18.25: Sporthírek
18.45: Esti mese
19.00: HÉT
20.00: Hírek
20.05: Budapesti művészeti hetek. — György barát. — Tévéfilm, III. rész
21.00: Bécsi kabaré. — Kb.
21.55: Hírek — Sporthírek.

## JUGOSZLAV TV.

**VASÁRNAP**

9.00: Magyar nyelvű adás. — 9.30: Népi muzsika. 10.12: Földművelőknek. 10.55: Gyermekfesztivál. 11.30: Quentin Durward — filmsorozat. 12.00: A harminc betű művelete. 12.30: Szakmai képzés. 14.30: Sportdélután. — 18.25: Peyton kisváros. 20.30: Nevetés a színpadokról. 21.15: Vers és sanzon. 21.30: Sportszemle. — 22.20: Sakk-kommentár.

**HÉTFŐ**

16.40: Magyar nyelvű tévékrónika. — 17.35: Zenei történet — gyermekadás. 18.00: Erdei ösvényeken. Tévóvoda. 18.30: A tévé és a nézők. — 19.00: Szervusztok fiatalok. 20.30: A béke odüsszeája. 21.00: Halott levél — tévédráma. 22.25: Sakk-kommentár. — 22.45: Régi japán hangszerek hangversenye.

**SZIVBURGONYÁK. A szegedi kertekben érdekes formájú, szív alakú burgonyák is teremtek; mintha a természet megköszönné, hogy a kiskerteket szívvel-lélekkel ápolják tulajdonosaik**

21.

Ha a srácok közt maradok, igen hamar kenyértörésre került volna a sor Miska közt meg énköztem. Hogy Parázs főhadnagy elvtárs közvetlen futárja lettem, megoldódott a probléma. Nem úgy ismertem meg Miskát, hogy bemószerolna a többiek előtt.

Ha pedig mégis megtenné, meglenne a válaszom. Megmondtam neki kerek-perec, amikor elindultunk, hogy hülyeséget csinálunk. A posta igenis igazolta volna, hogy nem tudták kikézbesíteni a táviratot a tanyára. S akkor nyugodtan mehettünk volna körbe, a mohácsi rév felé.

Arra hivatkozni, hogy kell a segítség!... Pont mi ketten hiányzunk, megfékezni a Dunát! arról nem is beszélve, hogy mi lehettünk volna az első két áldozata az árvíznek!

Lehet, hogy őneki mindegy. Összeveszett a drágalátos faterjával, kapott egyet az ostorral, elment az életkedve. Nem vitatom. Megértem én, mi van ilyenkor. De énnekem miért kellett volna a jég alá kerülnöm? Mert kidobtam a taccsot a konyhájukban? Margit megbocsátotta, megcsókolt! Azt mondta, menjek el újra hozzájuk! De ha vége lett volna a dolognak — ami jóformán el sem kezdődött — akkor sem kockáztatom az egyetlen tyúkszaros kis életemet!

Nagyra volt vele, hogy átjut a jégen. Azt mondta, még a zajló Dunán is át lehet kelni. Mint ahogy át is mentl, jó, megfürdött, de átment. Ha én ehhez nem kellettem, akkor mire a nagy műfölháborodás, hogy cserbenhagytam őt.

Így fest a dolgok logikája, s ezért nem fogom neki soha az életben megbocsátani, hogy leköpött.

Letöröltem. Ilyen nagy marha emberrel szemben nem fogok fejjel a falnak menni. Meg fogom találni a módját, hogy visszaadjam neki a sértést. Ezerszeresen.

Én hiszek abban, hogy az ember megkapja azt, amit megérdemelt. Ott volt az én esetem, Vénekkel és Szomolnokkal. Ha más talán nem is tudja, én tudom, hogy Véneken nagyon elkapattam magam. Azt hittem, hogy nekem minden sikerül. Nagy volt a pofám a többiekkel. Meg is kaptam a beosztásom, mehettem a vastag falak közé. De amikor megszöktem, nekem volt igazam. Bebizonyosodott. Jóra fordultak a dolgok. Most se lehet másképpen. Lám, alig léptünk be a laktanya kapuján, már hivattak az öreghez, s megmondta, hogy engem választott ki maga mellé. Még a cuccomért se magamnak kellett lemennem, úgy hozta föl valaki. S nem a teherkocsiban szívom a lábszagot, hanem itt ülök, a parancsnoki kocsiban, egyedül két ülésen, kényelmesen.

Azt még nem tudtam kipuhatolni, milyen fej ez a sofőr. Hallgatag hapsi, s nagyon jók lehetnek az idegei, mert a szeme se rebben, ha csak harminc-harmincöttel megyünk. Láttam én már őt döfni ezzel a kocsival: ment, mint a veszett fene. Arra se volt ideje az embernek, hogy fölemelje a kezét a stophoz — igaz, ez sose állt meg, teleporozta az ember pofáját, nem mutatta, hogy „nem tehetem, pajtás", nem nézett se jobbra, se balra. A nagygóréé a kocsi, nyilván a sofőrjét is úgy választotta ki, hogy azzal ne legyen neki baja.

Most viszont mi leszünk a nagygórék. Parázs főhadnagy elvtárs intézi a dolgokat, mert ő civilben mérnök volt. Az egész ezred neki van alárendelve. Külön futárt rendeltek ki mellé, s ez én vagyok.

Fogok én még ezzel a kocsival végighajtani a gát mellett, s keresztülnézni egyeseken, akik közben derékig a drekkben gázolnak és hordják a homokzsákot.

Ki mit keres, azt találja, tartja a mondás.

No, erre rápipálunk!... Milyen jó, hogy legfölülre tettem a cigarettám, most van tartalék nálam, meg tudom kínálni a pilótát. Láttam, elég sűrűn dohányzik.

— Kérsz, apa? — hajlok előre.

Odanéz a csomagra, s rábiggyeszt. Vesz a magáéból. Le vagy csinálva, válogatós hétszentség! De azért a tüzet elfogadja, az nem derogál neki!

Még közelebb is int:

— Mi ez — kérdi —, arany?

A kis medaillonom. Úgy nekigombolkoztam, hogy látta megcsillani a gyufa fényében.

— Az — mondom, s becsúsztatom a mellemre a láncot.

— Nem adod el? — s felémfordul.

— Á...

Hallgat. Megyünk. Ismét az utat nézi.

— Jó pénzt adnék érte — mondja.

— Emlék — felelem kurtán, hogy értsen belőle.

Vállat von, s visszasüpped a dolgába.

Jó pofa. Pénzt akar adni érte. Amit nem lehet megfizetni.

*(Folytatása következik)*

# Állami gazdaságok, termelőszövetkezetek!

Most kedvező feltételekkel megoldhatják tárolási gondjaikat, mert kormányintézkedésre 30 százalékos állami dotációt kapnak kukoricatárolók létesítéséhez.

Raktárról történő szállítással tudjuk biztosítani az alábbi méretű acélszerkezetű tárolókat.

12x24 m-es AGROVÁZ szerkezet,
12x24 m-es AGROTERV szerkezet, valamint
12 és 18 m szélességű,
a Tisztelt Vevő által kívánt hosszban, Dunai Vasmű által gyártott szerkezetek közül lehet választani.

Az acélvázas-szerkezetek építéséhez szükséges cementet, téglát, folyami kavicsot és fedőanyagot is biztosítjuk az épületekhez. Részletes felvilágosítással szolgál

A BARANYA MEGYEI

AGROKER PÉCS

VÁLLALAT
VEGYES CSOPORTJA,
PÉCS, MEGYERI ÚT 90. SZÁM. TELEFON: 11-255.

---

TEKINTSE MEG ÖN IS A

PIÉRT

egynapos bemutatóját

ISKOLATASKA '73
MODELLBEMUTATÓ,
MŰGYÜMÖLCS VÁSÁR,
RESINETE FÓLIÁS
CSOMAGOLÓGÉP
BEMUTATÓ

CSAK OKTÓBER 9-ÉN

A
PIÉRT
PÉCS, PERCZEL UTCA 2
HELYISÉGEIBEN.

---

## KERESSE FEL

A CARBON KÖNNYŰIPARI VÁLLALAT,
DIVATÁRU NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT
ÉS A FŐVÁROSI CIPŐBOLT VÁLLALAT
KÖZÖS ÜZEMELTETÉSŰ

## Mintaboltját

## Komló, Kossuth L. u. 21.

Import és hazai cipők divatos és bő választékban. Fehérneműk különlegességek, divatos táskák, övek, kesztyűk.

Carbon cipők, ruhák, bútorok egyedi megrendelését is teljesítjük. Rendelésfelvétel a boltban.

---

## Arukísérőket felveszünk

ÉLELMISZER- ÉS VEGYIÁRU
NAGYKERESKEDELMI V.

PÉCS,
MEGYERI ÚT 59. SZÁM.
Raktárbázis.

---

## Felveszünk azonnali belépésre

KOMLÓI ÉS SZALATNAKI CIPŐFELSŐRÉSZ KÉSZÍTŐ ÜZEMÜNKBE, ELSŐSORBAN

## fiatal dolgozókat,

akik nem termelőszövetkezeti tagok, vagy ilyen érdekeltségük nincs.

A betanítást vállaljuk. Mindkét munkahely rendszeres autóbuszjárattal a környékbeli községekből megközelíthető. Betanulási bért fizetünk.

Jelentkezni lehet:
Komló, Kossuth L. u. 21. szám alatt Horváth Sándor munkaügyi vezetőnél, Carbon Vállalatnál és Szalatnakon Fülöp Péter főművezetőnél.

---

## Vállalatok, termelőszövetkezetek, személygépkocsi-tulajdonosok!

Személy- és tehergépkocsik téli felkészítéséhez, őszi mezőgazdasági munkáknál erőgépeik biztonságos üzemeltetéséhez:

# AKKUMULÁTOROK

Teljes típusválasztékkal áll vásárlóink rendelkezésére szerviztelepünk:

PÉCSETT, a Megyeri út 105. sz. alatt. Tel.: 13-462

Selejtes akkumulátorait térítéssel átvesszük

VBKM AKKUMULÁTOR- ÉS SZÁRAZELEMGYÁRA
Budapest, XIII., Váci út 135–139.

PERION AKKU

---

# Dolgozókat felvesznek

FORGÁCSOLÓ szakmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: Sopiana Gépgyár üzemgazdasági osztályán. Pécs, Szalai A. u. 8. (4919)

TAKARÍTÓNŐT és segédmunkást felveszünk. TEMPÓ Sokszorosító Üzem. Pécs, Perczel u. 14. (4920)

FŰTŐ SEGÉDMUNKÁSOKAT felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár üzemgazdasági osztályán. Pécs, Szalai A. u. 8. (4918)

SZAKKÉPZETT laboratóriumi asszisztenst felvesz a Tüdőgyógyintézet. (4929)

RAKTÁRI munkára férfi dolgozót felveszünk. Lehet nyugdíjas is. Jelentkezés: Cipőnagykereskedelmi Vállalat, Megyeri út 78. (4930)

A MEGYEI Bíróság napi négyórás takarítónőt felvesz. Jelentkezés: Széchenyi tér 14. I. em. 31. (2829)

JOGI VÉGZETTSÉGŰ,
munka és építőipari jogügyekben gyakorlott
JOGÜGYI ELŐADÓT
KERES SIÓFOKI ÜZEM.
Részletes önéletrajzot személyzeti előadó részére, Siófok, Bajcsy-Zs u. 110. kérjük küldeni.

FAESZTERGÁLYOST keresünk. Jelentkezés: Népművészeti Szövetkezet, Pécs, Széchenyi tér 16. II. emelet. (2822)

ASZTALOS szakmunkást 44 órás munkahéttel felvesz a Pannonia Sörgyár. (Alkotmány u. 94.) (4910)

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS! A BARANYAMÉK Vállalat pályázatot hirdet Pécsett és Komlón üzemelő egy- és többszemélyes, szabadkasszás zöldség-gyümölcs boltjaiba boltvezetői és boltvezetőhelyettesi munkakörök betöltésére. Részletes felvilágosítást a vállalat kiskereskedelmi vagy munkaügyi osztályán lehet kapni. (4921)

FŰTŐ SEGÉDMUNKÁST és nyugdíjasokat újjeliőrnek felveszünk. Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. Jelentkezés a gondnoknál. (4886)

FELVESZÜNK SZAKKÉPZETLEN, 18. ÉLETÉVÉT BETÖLTÖTT FÉRFI ÉS NŐI DOLGOZÓKAT. Vidékiek részére szállást biztosítunk. (Házaspárok részére külön kétágyas szoba.) Kedvező feltételek és munkakörülmények. Gumiipari gépek kezelésére betanítjuk. — Jelentkezni lehet írásban és személyesen: Cordatic Gumigyár, Budapest, VIII., Kerepesi út 17. Keleti pályaudvar mellett. (767)

NYUGDÍJAS őröket azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezni lehet: Pécs, I., Alkotás u. 3. Aknamélyítők. (2805)

TAKARÍTÓNŐKET, mosodai dolgozót felveszünk. Kisegítő Iskola, Pécs, Kulich Gyula u. 1. (2816)

HÍDÉPÍTÉSBEN, illetve betonozási munkában jártas technikust vagy művezetőt felvesz a Közúti Beruházó Vállalat kirendeltsége. Pécs, Tímár u. 26. sz. (5103)

GONDNOKI munkakörben jártas, nyugdíjas férfit keres, azonnali belépésre a Közgazdaság Tudományi Egyetem. — Jelentkezés: II. emelet, gazdasági igazgatóságon, 9—12 óra között. Rákóczi út 80. (5108)

ÉPÍTÉSZMÉRNÖKÖT, legalább öt éves tervezői gyakorlattal felveszünk. Fizetési igény, eddigi munkahelyek közlésével „Önálló tervező" jeligére a Bem utcai hirdetőbe. (5088)

FELVESZÜNK női dolgozókat gépi kézi kesztyűvarrásra. — Jelentkezés: Kesztyűgyár központi gyáregysége. (83244)

FÉRFI fatelepi segédmunkásokat felveszünk, jó kereseti lehetőséggel, 44 órás munkahéttel. — Pécsi Faipari Szövetkezet. Pécs, Rózsa Ferenc u. 20/1. (Bejárat a Zólyom utca felől.) (83129)

A POSTAI GÉPJÁRMŰ Szállítási Üzem felvételre keres gépkocsiszerelőt, gépkocsivezetőt és egy takarítónőt. Jelentkezés: Pécs, Diósi út 51. (83251)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat egy festő szakmunkást és kőműves mellé segédmunkást, vidéki munkahelyre felvesz. Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezni: Pécs, Mártírok útja 12. Építésvezető. (83147)

ÉJJELIŐRI teendőket is vállaló férfi portásokat azonnal felveszünk. AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat. — Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. sz. II. em. 8. Munkaügyi osztály. (83249)

SEGÉDMUNKÁSOKAT felveszünk. TÜZÉP Vállalat, Pécs, Rákóczi út 46. szám. (83248)

KAZÁNFŰTŐT keresünk Marabu IX-es kazánokhoz, azonnali felvételre. Munkabér megegyezés szerint. Jelentkezni lehet: Pécs, Petőfi u. 70. sz. VII. em. 46. (249086)

A PÉCSI HŐSZOLGÁLTATÓ Vállalat azonnali felvételre keres bádogos, vízvezetékszerelő és fűtésszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat. Valamint fűtőket és fűtő segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 18. sz. alatt a munkaügyön. (83259)

---

## Nagyszabású őszi vásár

# Dombóváron

## 20—30 százalék árengedménnyel

## október 9—21-ig!

RUHÁZATI CIKKEK, CIPŐK, MŰSZAKI ÁRUK,
BÚTOROK, ÜVEG-, PORCELÁNÁRUK
ÓRIÁSI VÁLASZTÉKBAN!

NE FELEDJE: OKTÓBER 9–21-IG!

---

## Fonodai munkára felveszünk

FONÓ SZAKMUNKASNŐKET
és
16 ÉVET BETÖLTÖTT NŐKET
BETANULÓNAK.

Betanulási idő 1 hónap. Bérezés: betanulási időre 1200 Ft. Betanulási idő után: 1900–2500 Ft kereseti lehetőség.

ÉRETTSÉGIZETT FIATALEMBEREKET
SEGÉDMŰVEZETŐNEK ÁTKÉPZÜNK!

Kéthetenként szabad szombat. Vidéki dolgozók részére szállást és ágyneműt biztosítunk.

Bővebb felvilágosítást levélben adunk.

Cím: PAMUTTEXTILMŰVEK FONÓGYÁRA,
Budapest XI., Bocskai u. 90. Munkaügyi osztály.

---

ZENÉS SZURETI CENTRUM HÉTFŐ!

CENTRUM ÁRUHÁZ

OKTÓBER 9-ÉN 20 % ENGEDMÉNNYEL

# CSAK 1 NAPIG!

FÉRFI-SZÖVETZAKÓK, FIÚ ÖLTÖNYÖK 6—12 ÉVESNEK,
GYERMEK DRAPP HARISNYANADRÁG, FÉRFI FLANELL ING,
NŐI GUMICSIZMA, FÉRFI SÁRCIPŐ, FEHÉR DAMASZT ABROSZ
52,— FORINT, TÖRLŐRUHA NAPTÁRMINTÁS 14,50 FORINT
ÜVEGPOHARAK, 7 DARABOS ÉTKEZŐ SZETT,
KRÉMEK, GLICERIN SZAPPAN.

CENTRUM ÁRUHÁZ

ZENÉS SZURETI CENTRUM HÉTFŐ!

ZENÉS SZURETI CENTRUM HÉTFŐ!

Heti jegyzetünk

# Tehetségek vándorlása

**Az elmúlt héten úgy foglaltunk állást, hogy a tehetségek kiemelkedésének nem lehet földrajzi határa. A tehetségek nem kötelezően csak itt, vagy ott, pontosan meghatározott városban bukkanhatnak fel. Mindenütt sok lehetőség adott ahhoz, hogy fiatalemberek kibonthassák sportbeli adottságaikat — csak odaadásra, sportszeretetre van szükség.**

**A héten pedig beszélgetés közben folytatódott a múlt heti gondolatsor azzal, hogy a tehetségeket nem elég csak útbainditani, azokat meg is kell tartani. Mert a tehetségek hajlamosak a vándorlásra. Felbukkan valahol egy fiatal sportoló, aki néhány jó eredménnyel felhivja magára a figyelmet, és máris hivják — az esetek többségében megy is — nagyobb egyesületbe, úgymond: „karriert csinálni".**

**Izgalmas téma. Érdemes meditálni, hogyan is állunk a tehetségek vándorlásával?**

**Tény: a tehetségek útja az esetek többségében a nagyegyesületek felé vezet, szinte kivétel nélkül, minden sportágban. Néha úgy is fogalmaznak: a sportbeli érvényesülés útjai a főváros felé kanyarognak. A kérdés: baj ez? El kell valakit ítélni ezért? Avagy jó dolog ez, és támogatni kell az ilyenfajta vándorlást?**

**Az ilyen beszélgetéseknél több név is előkerül. Például a volt pécsi úszónőé, aki az olimpiára is kikerült. Muszáj őszintének lenni: ha Pécsett marad, aligha került volna a müncheni utazó keretbe. „Száraz" edzésekkel nem lehet ma már feljegyzésre méltó eredményeket elérni . . . A távozáson tehát végeredményben az egész magyar sport nyert. De több példa is azt bizonyítaná, hogy hiba volna amolyan „nyomják Krahácsot" hangulatba esni egy-egy sportoló távozása esetén. Hiszen, ha mindenkit kényszeritenénk a szülőfalujában, vagy városában való maradásra, eleve elvágnánk minden tehetséges sportoló előtt a fejlődés útját. Mert igaz az, hogy tehetséget felfedezni, útbaindítani szinte mindenütt lehet, de kicsiszolni, ragyogó klasszissá, vagy világklasszis sportolóvá formálni nem. Sok minden kell ahhoz, hogy valakiből az alapvető adottságok mellett valóban nagy egyéniség váljon. Létesitmény, megfelelő szintű versenyek sorozata, magasfokúan képzett edző irányitása stb.**

**Igazságtalan dolog ez? Érzelmi alapon mindenesetre nehéz tárgyilagos ítéletet mondani. Hiszen lehet, hogy egy város, vagy egy megye sportja megsinyli, ha egy tehetséges versenyző eltávozik.**

**És ennek örökké így kell maradnia? Ez is egy drámai kérdés az ilyen témákban folyó beszélgetésekben. Nem Egy általán nem. Ámbár gyorsan hozzá kell tenni, hogy a „röghözkötés" kora soha nem következhet el. De például, ha több helyen lesz korszerű fedett uszoda és mondjuk tartánnal fedett futópálya, azonnal kevesebb lesz az indokuk a tehetséges úszóknak és atlétáknak a távozásra. Persze még a legideálisabb létesitményhelyzet sem biztositja majd a legideálisabb szakember ellátottságot. Mert az igazán nagy edzők száma talán még kevesebb, mint az igazán nagy sportolóké . . .**

**A kedélyeket mostanában tulajdonképpen az borzolja, hogy több baranyai atléta kapott kecsegtető fővárosi ajánlatot. Menjenek, maradjanak? Az egyikük Lépold. Ha marad, kérdés, mivé tudja kifutni magát a mohácsi salakon. Meddig birja az ingázást Mohács és Budapest között a válogatott keret edzései miatt. Ha megy, állandóan tartanon futhat, több versenyhez juthat — igaz, a baranyai atlétaválogatott erősen megérzi majd a hiányát. Ha Mohácson tartanon futhatna minden nap, mégis elcsábitanák, talán akkor mondhatnánk: „Már megint nyomják Krahácsot . . ." De biztos jobb, ha a tehetségek vándorlása ügyében túllátunk a megyehatáron . . .**

## „Mexikótól Münchenig"

Magyar–lengyel könyvkiállitást rendez a Medicina Könyvkiadó Sportszerkesztősége, és a Turisztika Sportkiadó a pécsi Tanárképző Főiskola nagytermében, melyen a mexikói és a müncheni olimpia közötti időben megjelent magyar és lengyel sportkönyvekkel ismerkedhetnek meg a látogatók. Az ünnepélyes megnyitót 1972. október 10-én 12 órakor tartják. A könyvkiállitással kapcsolatban iró- és olvasó találkozót is rendeznek.

DN SPORT

# Varju feladta — Hesz nem

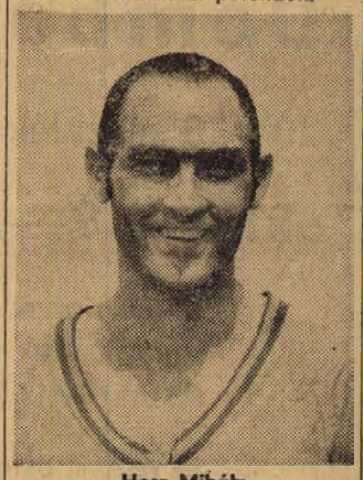
## *Kajdi még érzi Murunga ütéseit*

Olimpiák után megszokott: következik az őrségváltás. Több kiemelkedő versenyző egy olimpiai szerepléssel tesz pontot pályafutása végére.

Varju Vilmos

Varju Vilmos, Európa korábbi súlylökőbajnoka, a tokiói olimpia bronzérmese, Montrealt már nem veszi célba.

– Négy olimpián jártam – mondta Varju. – Már Mexikó után vissza akartam vonulni, annyira elkeserített, hogy egy centiméterrel elmaradtam a selejtező szinttől. De már akkor 32 éves voltam . . . Montrealban negyvenéves fejjel már nem lehet versenyezni. Csak azt sajnálom, hogy nem látok olyan fiatalt, aki folytatná eredményemet a nemzetközi porondon.



Hesz Mihály

Hesz Mihály kajak világ- és olimpiai bajnok, aki feleségül vette Gyarmati Andreát, viszont nagy lendülettel edz. Nem keserítette el, hogy Münchenben nem lehetett ott az indulók között.

– Huszonkilenc éves vagyok, nem tartozom a legifjabbak közé – mondta. – Érzek magamban annyi erőt, hogy folytassam és versenyre keljek a fiatalokkal. Változtatok eddigi felkészülési módszeremen, s nagyon remélem, hogy Tokió és Mexikó után Montrealban ismét ott leszek a dicsőségért küzdő sportolók között.

Sokan emlékeznek arra, hogy Kajdi János kétszeres Európabajnok a müncheni olimpiai előd öntőben milyen ádáz küzdelmet vívott a félelmetes ütőerejű kenyai Murungával.

Sokan azt jövendölték, Kajdi a kiütés sorsára jut. Nem így történt, egy villámgyors jobbhorog után Murunga ismerkedett meg a padlóval. Kajdi győzött, de a Murunga elleni rendkívül kemény csata megviselte. A döntőre elfáradt.

Már a Murunga elleni mérkőzés után mondogatta:

– Hogy üt ez a fekete fiú. Amikor mellbe talált, azt hittem a hátamon jön ki a kesztyűje, azt hittem beszakad a mellkasom.

Két héttel a münchenj döntő után Kajdi elárulta, hogy még mindig érzi Murunga ütéseit.

– Fáj a mellkasom, még mindig tele van kék-zöld foltokkal – mondta. – A napokban asztaliteniszezni akartam. Abba kellett hagyni a játékot, mert úgy szúrt a mellem. Megnézetem az orvosokkal.

Arra a kérdésre, mi lesz azután. Kajdi ezt felelte:

– Szeretnék tovább versenyezni, s célom: Belgrádban búcsúzzak el az Európa-bajnokságoktól, ott, ahol 1961-ben el-

Kajdi János

kezdtem . . . Jó lenne megszerezni harmadszor is az Európabajnoki aranyat, kárpótlásul az olimpiaiért . . .

# Az első nemzetközi szereplés

## *Bonyodalom a repülőtéren – Az ellenőr dicsérete*

Hámori László labdarúgó játékvezető, NB I-es kerettag neve az elmúlt hetekben gyakran szerepelt a sportsajtóban. Hivatalos kupa mérkőzésen most mutatkozott be először, mint partjelző, és ő vezette a sokat vitatott Ferencváros–Rába ETO bajnoki mérkőzést a Népstadionban.

1964 óta játékvezető. Ezt megelőzően mint aktív labdarúgó tartalékkapusa volt a Bp. Honvéd aranycsapatának, majd csaknem tíz éven át védte a PVSK kapuját. A visszavanulás után csak annyi volt a változás, hogy a mezről lekerült az 1-es szám, továbbra is kitartott a fekete ruha mellett, mert elvégezte a játékvezetői tanfolyamot, 1967-ben lett országos kerettag, 1970 októberében vezette élete első NB I-es mérkőzését Tatabányán. Azóta még 13 alkalommal vezetett a legmagasabb osztályban. Legutóbb a nagy port felkavart Ferencváros—Rába ETO találkozót. Mi is történt ott?

Semmi különös. Hámori László úgy vezette a mérkőzést, ahogy azt a szabályok előírják. Határozattan és pontosan. Csak a zöld-fehér szurkolókat meglepte, hogy a Népstadionban „ki mert" állítani két ferencvárosi játékost. Pedig a kiállítás jogosságához nem fér kétség. A Fegyelmi Bizottság el is tiltotta Branikovitsot és Szőkét, a JB hivatalos véleménye az volt, hogy Hámori a szabályok szellemében hozta meg ítéleteit. Igaz, azóta egy alkalommal még találkozott a szurkoló haragjával, tréfás formában. Firenzébe utazva a vámár felismerte és igy szólt:

— No, most emberére akadt, mert én ferencvárosi szurkoló vagyok — aztán komolyra fordítva a szót, folytatta — igaza volt, ezért kiállítás jár.

Firenzében a Fiorentina—Eschkisespur UEFA Kupa mérkőzésre Somlait jelölték vezető bírónak, Martos és Hámori volt a két partjelző. Az út bonyodalmakkal kezdődött, de aztán rendjén ment minden. Milánóban sztrájkoltak a repülőtér dolgozói, a három magyar játékvezető létrán volt kénytelen kiszállni a gépből. A mérkőzésen a magyar hármas kitűnően működött, D' Agostini ellenőr elégedetten nyilatkozott ténykedésükről. Hámori László nemzetközi bemutatkozása jól sikerült, bizonyára a folytatás se marad el.

(Lázár)

Hámori játékvezető a piros lapot mutatja Szőkének.

# Bolyban hagyománya van az atlétikának

## A gerelyvetés a legeredményesebb szám

Az atlétika az elmúlt években nem sok örömet szerzett híveinek. Országosan visszaesés tapasztalható. Az elszürkülés ellenére azért akadnak színes foltok is. Bolyban a lendület töretlen. A körülményekhez képest jó eredményeket érnek el atlétáik. Ez a tény annál is inkább meglepő, hisz ritkaság, hogy falun hosszú éveken át eredményesen tevékenykedjen egy atlétikai szakosztály.

Bolyban hagyománya van az atlétikának. Már a 40-es évek elején kisérletezett a sportággal Abai Ferenc pedagógus, a Bolyi MEDOSZ jelenlegi elnöke. Változást a falusi spartakiádok beindulása jelentett, a bolyi atléták rendszeresen megjelentek a járási és megyei döntőkön. 1959-ben Schneider Kornél lett a szakosztály edzője, még rendszeresebb lett a versenyek látogatása, de most már a spartakiádok mellett az egyesületi bajnokságokon is rajthoz álltak a bolyiak. A szakközépiskola létrehozása lendületet adott az utánpótlás biztosításával. A 60-as évek elején Rogányi Miklós, a bolyiak volt középtávfutója vette át az edzések irányitását, jelenleg is ő a szakosztály edzője.

Ditrich Tamás 1971-ben tízpróbában teljesítette az I. osztályú szintet. Ő a bolyiak legeredményesebb versenyzője. 8 éve tagja a szakosztálynak, tízpróbában országos junior bajnok, gerelyvetésben országos vidékbajnok. Tízpróbában 6656 pontot ért el, gerelyvetésben 67,86 méter a legjobbja. Amíg katonai szolgálatot teljesített, a Bp. Honvéd versenyzője volt, a leszerelés után – a fővárosi ajánlatok ellenére – visszatért Bolyba. Mint tízpróbázó, a mostoha gyerekek közé tartozik. Kevés a verseny, 1972-ben még nem volt lehetősége indulni tízpróbában. Igy be kellett érnie azzal, hogy gerelyvetésben megyei válogatott. Nagyon hiányzik az üvegrúd is, ami rúdugrásban ma már nélkülözhetetlen. Ditrich Tamás a munka területén is helyt áll, ő nyerte az állami gazdaságban a Jó sportoló – jó dolgozó címet.

Hirmann Péter a szakosztály legidősebb versenyzője, ő is megyei válogatott gerelyvetésben. Teljesítménye 60 méter körül mozog. Érdekesség, hogy Bolyban a gerelyvetés a legnépszerűbb szám. Eddig négy különböző országos bajnoki cím fűződik a bolyi atléták nevéhez. Jelenleg a Bp. Honvédban versenyző Szabó József is gerelyvető.

A lányok közül Porteleki Mária érte el a legjobb eredményeket. Aranyjelvényes, II. osztályú versenyző. Távolugrásban a vidékbajnokságon 6. lett, ötpróbában ifjúsági megyei bajnok.

Az utánpótlás tagjai közül tehetséges hármasugró Kruppa Ferenc, csak szorgalmasabbnak kellene lennie. Ugyancsak biztató eredményeket ért el távol- és hármasugrásban Gorjanácz György.

A pálya és a felszerelés megfelelő, de talán nem ártana több gondot fordítani a pálya karbantartására, mert a bolyi atléták többet érdemelnek.

L. L.

# Szombati eredmények

### HÁROMEZER NÉZŐ ÚJPESTEN

**U. Dózsa–Videoton 3:1 (1:0)**

Megyeri út, 3000 néző, vezette: Vizhányó. Góllövők: Bene (2), Fazekas (11-esből), illetve Burka.

**U. Dózsa:** Szentmihályi – Kollár, Harsányi, Horváth, Juhász P. – Dunai III., Tóth A. – Fazekas, Bene, Dunai II., Zámbó.

**Videoton:** Magyar – Kovács – Vass, Burka, Fejes, Mester – Hartyáni, Karsai – Wollek (Szalmássy 40. p.), Nagy II., Csukovics.

A 22. percben Dunai II. mesterien sarkalta vissza a labdát az alapvonaltól, Bene jól érkezett és közelről a jobbkapufa érintésével gólt lőtt (1:0).

A második félidőben fokozta az iramot a Videoton és az 55. percben Burka Csukovics átadásából 18 méterről a léc alá lőtt a meglepett Szentmihályi felett (1:1). Nem sokáig tartott az öröm, mert a 60. percben Fejes teljesen szabályos szerelését Vizhányó szabálytalannak találta és a büntetőt Fazekas értékesítette (2:1), majd Bene szerzett még gólt.

### EGYSÉGESEBB, JOBB VOLT A VASAS

**Vasas–Diósgyőr 1:0 (1:0)**

Diósgyőr, 4000 néző, vezette: Somlai. Góllövő: Gass.

**Vasas:** Mészáros – Török, Fábián, Vidáts, Ihász – Komjáti, Müller – Puskás dr., Váradi (Szőke 78. p.), Kovács F. (Lakinger 65. p.), Gass.

**Diósgyőr:** Veréb – Kovács, Salamon, Hajas, Hajdu – Kendi, Kolláth, Horváth (Tábori 60. p.) – Vass, Földesi (Oláh 60. p.), Sikora.

A 37. percben született meg egy szép baloldali támadás végén a mérkőzés egyetlen gólja. Váradi baloldalról jól játszott középre a fedezetlenül álló Gass elé, aki 8 méterről a jobb alsó sarokba továbbította a labdát (1:0).

Közepes színvonalú játékot hozott a két vasas csapat találkozója. A Vasas nyugodtabban, tervszerűbben játszott, rászolgált a győzelemre. Jók: Török, Vidáts, Müller, Váradi, Gass, illetve Veréb, Salamon, Kolláth.

### AZ ETO VEZETETT . . .

**Csepel–Rába ETO 3:1 (2:1)**

Csepel, 1500 néző, v.: Szávó. Góllövők: Siklósi, Németh M., Siklósi, illetve Korsós.

**Csepel:** Hajdu — Pető, Molnár, Kandi, Hunyadi — Siklósi, Varga — Barta, Németh M., Szurgent, Vizi.

**Rába ETO:** Palla — Keglovich, Pozsgai, Horváth, Magyar — Nagy, Somogyi, Korsós — Pénzes, Stolcz, Glázer.

A 26. percben 17 m-re a kaputól szabadrúgáshoz jutottak a vendégek, Korsós lövése a sorfalról Pénzes elé pattant, a csatár lövését Hajdu kiejtette Korsós elé, aki három lépésről nem hibázott (0:1). A harmaicnyolcadik percben egyenlített a Csepel. Siklósi 35 m-es óriási lövése a jobb felső sarokba vágódott, Palla mozdulni sem tudott (1:1). Négy perccel később Magyar a 16-oson belül felvágta a kitörő Vargát. 11-es! Németh M. a kapu közepébe lőtt, Palla vetődve hárította a büntetőt. Egy perc múlva javított a csepeli csatár. Bartos beadása a védőkről Németh M. elé került, ő 10 lépésről lőtt a bal alsó sarokba (2:1).

A 73. percben növelte előnyét a vasgyári együttes. Németh M. a jobboldalon felfutó Szurgenthez csúsztatott, aki félmagasan középre adott, Bartos jól érkezett, bal lábáról 8 m-ről a gyori kapuba vágódott a labda (3:1).

### AZ NB I. ÁLLÁSA

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Bp. Honvéd | 3 | 3 | — | — | 7:2 6 |
| 2. Vasas | 4 | 3 | — | 1 | 8:4 6 |
| 3. MTK | 3 | 2 | 1 | — | 5:1 5 |
| 4. Csepel | 4 | 2 | 1 | 1 | 8:5 5 |
| 5. Ferencváros | 3 | 2 | — | 1 | 9:6 4 |
| 6. Ü. Dózsa | 4 | 2 | — | 2 | 8:5 4 |
| 7. Videoton | 4 | 2 | — | 2 | 8:7 4 |
| 8. Tatabánya | 3 | 1 | 2 | — | 2:1 4 |
| 9. Rába ETO | 4 | 2 | — | 2 | 7:8 4 |
| 10. Komló | 3 | 1 | 1 | 1 | 3:4 3 |
| 12. Zalaegerszeg | 3 | 1 | — | 2 | 4:2 2 |
| 12. Pécs | 3 | — | 2 | 1 | 0:1 2 |
| 13. Diósgyőr | 4 | — | 2 | 2 | 1:4 2 |
| 14. SZEOL | 3 | 1 | — | 2 | 3:9 2 |
| 15. Egyetértés | 3 | — | 1 | 2 | 3:10 1 |
| 16. Salgótarján | 3 | — | — | 3 | 2:9 — |

**TENISZ NB I.:** Bp. Honvéd–PEAC 9:0, női csapatok, Balokány-liget.

**RÖPLABDA NB II.:** PEAC–Nagykanizsai Dózsa 3:1, férfi csapatok, Ifjúsági stadion.

**LABDARÚGÓ NB III.:** PEAC–Steinmetz SE 3:1 (2:0), Postás-pálya.

**Labdarúgó megyei I. osztály:** P. Vasas–Beremend 1:0 (0:0).

### SAKKOLIMPIA

**Magyarország–Jugoszlávia 2,5:1,5**

Szkopjeban a XX. Sakkolimpián a pénteki szünnap után szombaton délelőtt a függőjátszmákat fejezték be. A nagy érdeklődéssel várt Magyarország–Jugoszlávia találkozó az 1,5:1,5-ös állásról Portisch győzelmével 2,5:1,5-re alakult – a magyar csapat javára.

A sakkolimpia állása a 9. forduló után:

Jugoszlávia, Szovjetunió 24,5 pont; Magyarország 23,5 pont; NSZK 20,5 pont; Csehszlovákia, Bulgária, Románia 19,5 pont; Spanyolország 18,5 pont.

# Mai sportműsor

**Labdarúgás. NB I-es mérkőzések:** Pécsi Dózsa—Bp. Honvéd, PVSK-pálya, 14.30; SZEOL—Komló, Szeged, 14.30. NB I. tartalékbajnokság: Pécsi Dózsa—Bp. Honvéd, PVSK-pálya, 12.30; SZEOL—Komló, Szeged. 12.45. NB II-es mérkőzés: Ércbányász—KOMÉP, Újmecsekalja, 10.30 órakor. — NB III-as mérkőzések: Vasas II. Bányász—Mázai-Szászvári Bányász, Pécsújhegy, 15.00; BTC—Nagymányok, BTC-pálya, 10.15. Megyebajnokság: Szentegát—Siklós, Szentegát, 15.30; Szederkény—Sellye, Szederkény, 14.30; Boly—Pécsi Kinizsi, Boly, 14.30; Véménd—Mágocs, Véménd, 14.30: Kesztyűgyár—Sátorhely, Pécsbányatelep, 11.00; István-akna—Szigetvári Kinizsi, Pécsszőlős, 14.30; Gázmű—Sásd, Gázmű-pálya, 10.30.

**Kézilabda.** NB II. nők: Porcelángyár—Győri Magasépítők, Porcelánpálya, 10.00.

**Kosárlabda.** NB II. nők: Komló—Csepel, Komló, 10.30.

**Röplabda.** NB I. nők: VM Egyetértés—PEAC, Budapest, 9.30. NB II. férfiak: PEAC—Győri Dózsa, Egyetemi tornacsarnok, 10.30. NB II. nők: VM Élelmiszer—Győri Dózsa, Egyetemi tornacsarnok, 9.00.

**Teke.** NB II. nők: BTC—Budapesti Postás, BTC-pálya, 8.00.

**Torna:** II. és III. osztályú ifjúsági és felnőtt területi bajnokság. Tanárképző Főiskola, 9.00.

**Tájékozódási futás.** Megyei váltóbajnokságok versenyei, Dömörkapu, 10.00.

### HÉTFŐ, OKTÓBER 9.

**Tenisz.** NB I. mérkőzés: PEAC—Bp. Spartacus, női csapatok, Balokány-liget, 13.00.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 239. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 10., kedd

## Négymilliárd — táppénzre

Hazánkban jelentősek a társadalombiztosítás kiadásai, csak táppénzre évente négy milliárdot fizetünk ki; ennyibe kerül a dolgozók betegállománya. A SZOT Társadalombiztosítási Főigazgatóságán most készült el az első hat hónapi statisztika, s eszerint az 1971. első félévi egymilliárd 918 milliós táppénzkifizetéssel szemben 1972. első félévében kétmilliárd 83 milliót tett ki a táppénz. Érdekes, hogy a kilenc százalékos emelkedés nem jelentett több táppénzes napot.

Esztendőnként tehát négymilliárdot visz el csupán a táppénz. Ez nem kevés, ha meggondoljuk, hogy népgazdaságunk az orvosi, kórházi és rendelőintézeti ellátásra 6–6,5 milliárdot költ évente. Ha feltesszük a kérdést, reális-e ez az összeg, reális-e, hogy száz dolgozóból havonta 5 betegállományba kerül, akkor a szakemberek azt válaszolják: ez az összeg reális, bár van mit megtakarítani. Az élet- és munkakörülmények, a munkahelyi körülmények javítása, az alaposabb táppénzellenőrzés, az orvosi liberalizmus csökkentése, de főleg a táppénzes fegyelem az, ami megtakarítást eredményezhetne.

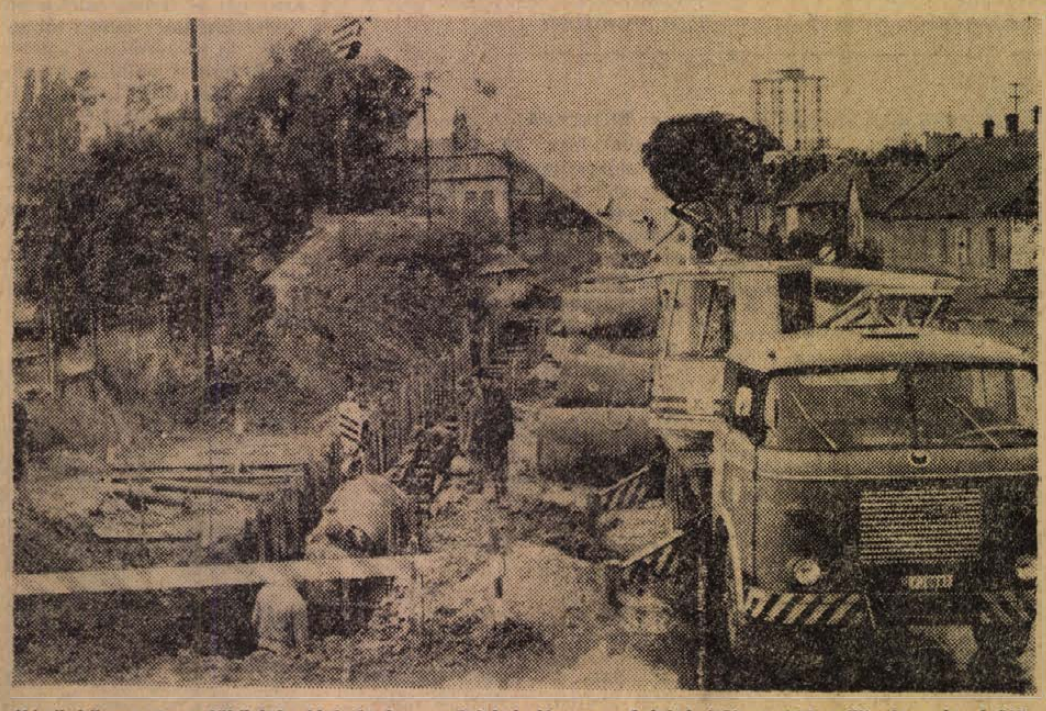
A javuló életkörülmények is szerepet játszanak a betegállomány növekedésében, amit az jelez, hogy ma sokkal hamarabb elmennek az emberek az orvoshoz, mint régen, sokkal többet törődnek az egészségükkel. Olyan betegségek megelőző gyógyítására is sor kerül manapság, amibe az emberek régebben a betegség korai felismerése és kezelése nélkül egyszerűen meghaltak. A SZOT Társadalombiztosítási Főigazgatósága vizsgálja és számontartja azt is, hogy milyen betegséggel kerülnek az emberek táppénzes állományba. Sok tanulsággal szolgál erről néhány adat. Száz dolgozóra jutó betegségi napból 1965-ben a tbc volt az ok 127 esetben, 1970-ben mindössze 83 esetben. A bőrbetegségeknél is csökkenés tapasztalható, 87-ről 75-re, a gyermekápolási táppénzes napok száma pedig 73-ról 15-re zuhant, nyilván a hároméves gyermekgondozási segély bevezetésének eredményeként. Néhány betegség-fajta azonban feltűnően és kiugró növekedest mutat; így a szív- és érrendszeri betegségek aránya 193-ról 230-ra, az idegrendszerieké 57-ről 82-re, s az abortuszoké 33-ról 65-re nőtt. Holott köztudott, hogy nagyon sok nő nem is veszi igénybe a terhességmegszakításra a táppénzes állományt.

A négymilliárdos évi táppénz kifizetés tehát függvénye és mutatója egész egészségügyi és orvosi ellátottságunknak, munkahelyi körülményeinknek és egészében véve életkörülményeinknek. Sokat mondó az is, hogy milyen dolgozó rétegek és mely városok a listavezetők táppénz-ügyben. A szénbányászatban évente 28,4 táppénzes nap esik egy dolgozóra, az építőanyagiparban 19,4, a kohászatban 19.1, a textiliparban 18,9, a vegyiparban 15,7, a villamosenergia-iparban pedig csak 13 nap. Ugyanakkor vannak „kiemelkedő" városaink. Az országos adat szerint száz dolgozóból öten kerülnek havonta betegállományba. Ez a szám ugyanakkor Salgótarjánban 7,2, Esztergomban 6,6 Miskolcon 6,4, Tatabányán 5,6, Budapesten 5,1-et mutat. Nem lehet eleget ismételni, nem az a négymilliárd forint a sok, amit évente társadalombiztosításunk a táppénzek kifizetésére fordít, hanem a munkahelyi, munkavédelmi és az egyéni egészségvédelmi megelőzési törekvés a kevés, a betegségek időbeni feltárására és kiküszöbölésére.

**Kocsis Éva**

### *Megszüntetik a „bukkanót" a budai vámnál*

## Korszerű forgalmi csomópont a Tolbuhin útnál



**Képünkön a 6-os főközlekedési út korszerűsítésénél az aszfaltútépítők a 800 milliméter átmérőjű csapadékelvezető csöve ket helyezik a földbe.**

Szabad szombatot nem tartottak, vasárnap is dolgoztak az Aszfaltútépítő Vállalat dolgozói. Ez a vállalat a kivitelezője a 6-os főközlekedési út – Budai vám közelében levő szakasza – korszerűsítésének. A fokozott tempót a határidő diktálja. A ritmusból a nyáron estek ki, amikor – ismert – sokszor és sok eső volt. Lassítja munkájukat a forgalom – emiatt szakaszosan dolgoznak.

A helyszínen járva, Piller Antal építésvezető – szinte együtt dolgozott a munkásokkal – a 800 milliméteres csapadékelvezető betoncsövek elhelyezését irányította. De szakított annyi időt, hogy műszaki leírást adjon.

Elmondotta, hogy a 6-os főközlekedési út e fontos szakaszának korszerűsítését két építési ütemre bontották.

Az első szakasz a Lauber néven ismert homokbánya bejáratánál kezdődik, és a 6-os utat keresztező drótkötélpályánál fejeződik be. E szakaszon a régi pályát 12 centis aszfaltburkolattal megerősítették és a „hoszszanti hullámokat" pályaszintemeléssel megszüntették. E szakaszt a forgalomnak még a múlt év telén átadták.

A második építési szakasz a 6-os utat keresztező drótkötélpályánál kezdődik, és a Budai vámnál nemrég épült autóbuszpályaudvarnál végződik, s itt csatlakozik a jelenlegi 12 méter széles útpályához.

A városon kívül, a drótkötélpálya szögállomásától az András útig a 6-os út négy forgalmi sávosra épül. Az útpálya szélessége – szegély nélkül – 15,70 méter lesz, középen kettős felfestett záróvonallal, széleken pedig 25 cm széles festett vezetősávval. Az út szélesítése 20 centi vastag betonaljazattal és 13 centis aszfaltburkolattal készül.

Az András úttól az útpályát már kiemelkedő szegély határolja. Az út jobb oldalán – a Shell felőli részen – a pálya még egy nyomvonallal bővül. Itt autóbuszmegállót létesítenek, majd ennek folytatásában a Shell üzemanyagtöltő-állomás részére leállósávot készítenek. Így a Shell bejáratáig az útpálya szélessége 18,5 méter lesz. A benzinkút előtt az útpályát keresztező pécsszabolcsi vízfolyás fölé új hidat emelnek.

A volt Tulipán csárda elé 50 méter hosszúságban támfalat húznak. A Tolbuhin út sarkán lévő italbolttól zártrendszerű csatorna vezeti le a csapadékvizet a pécsszabolcsi patakba.

A Shell-kút bejáratától a Bányász kultúrházig az útpálya kiemelkedő szegélyek között 15,50 méter széles. Innen fokozatosan kiszélesedik 20,50 méterre.

A korszerűsítési programban a Tolbuhin úti csomópontnál a két 8 méter széles pályatest közé 4,50 méter széles elválasztósáv, s abban úgynevezett „felállósáv" építése szerepel.

Az ABC áruháztól az András utcáig mindkét oldalon járda épül.

A laktanya előtt mintegy 360 méter hosszúságban 1,30 méter pályasüllyesztésre, a Buzsáki út és Tolbuhin út között pályaemelésre kerül sor.

A második szakasz eredeti befejezési határideje ez év szeptember 30-a volt. Ezt tartani – a már ismertetett okok miatt – nem tudták. Most a munkaerő tervszerű átcsoportosításával – a módosított határidőt 1972. december 15-re jelölték meg.

Még egy szám: a két szakasz összes építési költsége 18 millió 300 ezer forint.

**N. L.**

A tartalomból:

*Terrorbombázás és tárgyalás*

Népművészeti hét

*Egyhónapos késéssel költözhetnek az első kertvárosi lakók*

Kitüntették dr. Boros Istvánt

*Két oldal sport*

## *Megalakult a megyei Petőfi Emlékbizottság*

Az Országos Emlékbizottság tavaszi felhívása nyomán megyénkben is megkezdődtek az előkészületek Petőfi Sándor születésének 150., és a szabadságharc 125. évfordulójának méltó megünneplésére. Az állami, a mozgalmi és a kulturális szervek már elkészítették terveiket, kibontakoztak a nagyobbszabású megyei rendezvények elképzelései is.

Az ünnepségekből a legnagyobb részt az ifjúság, a KISZ vállalja, felhasználva az alkalmat a hazafias nevelésre, történelmünk haladó hagyományainak ápolására. Az előző évekhez hasonlóan ismét megrendezik a *forradalmi ifjúsági napokat*, melyeknek középpontjában Petőfi Sándorról és a szabadságharcról való megemlékezés áll majd. 1973. március 15-ét az ifjúság fáklyás felvonulással, a 48-as szobrok megkoszorúzásával köszönti. A pécsi felsőoktatási intézmények hallgatói együtt emlékeznek meg az évfordulókról, ünnepségükön az intézményekben működő öntevékeny művészeti csoportok adnak majd műsort.

Új alkotásokkal köszöntik az évfordulót kiváló művészeink is. *Martyn Ferenc* festőművész *Petőfi olvasása közben* címmel készít rajzsorozatot, melyet Pécsett és a fővárosban is bemutatnak, sorozatban közli majd a Jelenkor című folyóirat, sőt könyv formájában is megjelentetik. *Shaár Erzsébet* dombormű-emléktáblát készít Mohács városa részére, melyet az egykori szálloda, a mai járásbíróság épületén helyeznek el, ahol egykoron Petőfi Sándor is megszállt. *Bocz Gyula* szobrász Himesháza részére készít Petőfi-szobrot. A *Jelenkor* a jövő év elején ünnepi számot jelentett meg a pécsi, illetve a Pécsről elszármazott írók közreműködésével.

Az ifjúsági klubokban irodalmi esteket, vetélkedőket rendeznek, a művelődési intézményekben több program kapcsolódik az évfordulóhoz, sor kerül zenei rendezvényekre, filmbemutatókra is.

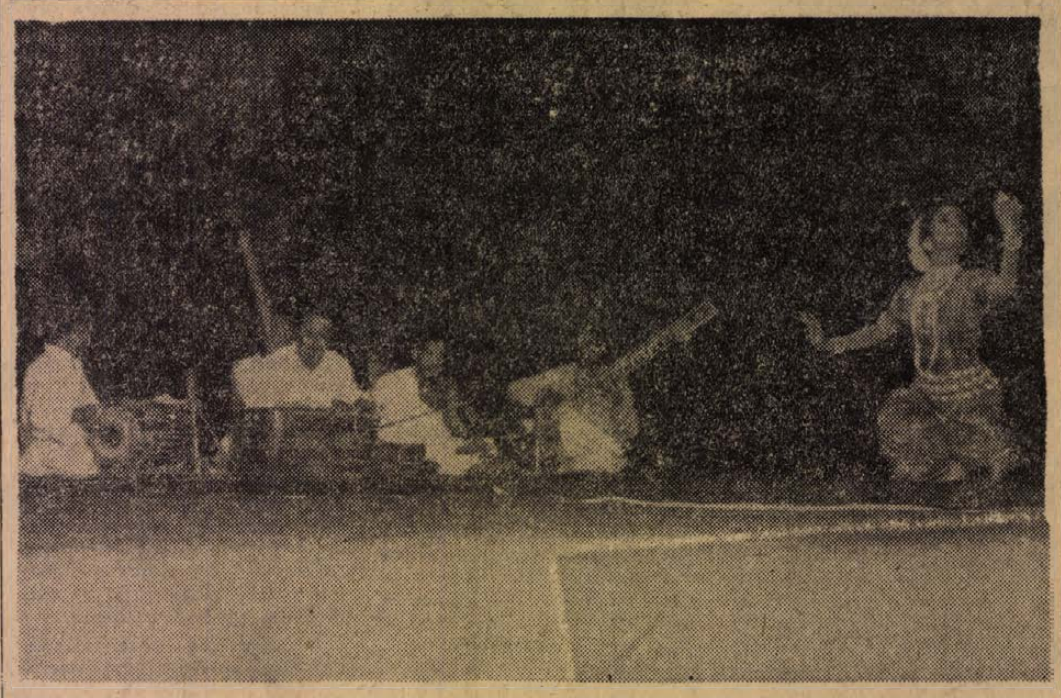
Az évforduló ünnepségei csak akkor lehetnek méltóak a jubileumhoz, ha megyénkben is az országos emlékbizottság célkitűzéseit segítik megvalósítani. Az eddigi tervek, elképzelések ismerete arra késztette megyénk állami, mozgalmi és kulturális szerveit, hogy létrehozzák a megyei Petőfi Emlékbizottságot, melynek fő feladata az együttműködés megszervezése, a párhuzamosságok elkerülése, az évforduló ünnepségei magas színvonalának biztosítása.

Tegnap Pécsett megalakult a megyei Petőfi Emlékbizottság, melynek elnöke *Takács Gyula*, a Megyei Tanács elnökhelyettese, titkára *Tímár Irma*, a Megyei Tanács népművelési csoportjának vezetője. Az emlékbizottságban résztvevő tizenegy szerv képviselője megállapodott abban, hogy elkészítik az ünnepségek egyeztetett tervét, a jubileum egész ideje alatt biztosítják az együttműködést, a rendezvények sikerét.

## Fock Jenő látogatása a Magyar Tudományos Akadémián

Fock Jenő, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke, Ajtai Miklósnak, a Minisztertanács elnökhelyettesének társaságában hétfőn délelőtt a Magyar Tudományos Akadémiára látogatott. Erdey-Gruz Tibor, az MTA elnöke és Láng István főtitkárhelyettes fogadta a vendégeket, majd az Akadémia vezetői és a különböző tudományterületek meghívott szakemberei tájékoztatást adtak — kötetlen eszmecsere keretében — a tudományos élet időszerű kérdéseiről, az MTA terveiről. Erdey-Gruz Tibor a párt tudománypolitikai irányelveinek végrehajtásáról szólva értékelte az Akadémia reformját. Ismertette az országos távlati tudományos kutatási terv végrehajtását, s az Akadémia tevékenységét azért, hogy ez a kutatási terv összhangba kerüljön a távlati népgazdasági tervvel, amely előreláthatóan nem 1985-ig, hanem 1990-ig terjed. A magas szintű oktatás két lépcsőfokával kapcsolatos téma, hogy külön főiskolai és külön egyetemi hálózat legyen-e vagy az egyetemek bocsássanak ki rövidebb tanulmányi idő után üzemmérnököket, illetőleg vegyesen történjék-e a magas szintű oktatás további megszervezése Magyarországon.

Köpeczi Béla főtitkár tájékoztatta a kormány elnökét és elnökhelyettesét az MTA és az országos műszaki fejlesztési bizottság együttműködéséről, az akadémiai intézetek és az ipari kutató intézetek, valamint az ipar kapcsolatáról. Ismertette az akadémia és az egyetemek kapcsolatait, munkájuk egymásra épülését, beszámolt az akadémiai kutatóhelyek műszerellátásról.



**Indiai ritmusok címmel tegnap este a Pécsi Nemzeti Színházban is bemutatkozott a hazánkban vendégszereplő indiai művészegyüttes. Nagysikerű műsorban klasszikus indiai táncokat mutattak be, a legősibb tánctól, a Bharata Natyam-tól a középkori Govindá-ig, valamint indiai muzsikát adtak elő**

# 24 óra a nagyvilágban

## Diplomáciai kapcsolat az NDK és India között

**Hétfőtől kezdve nagyköveti szinten teljes jogú diplomáciai kapcsolatban van egymással India és a Német Demokratikus Köztársaság. Berlinben hangsúlyozzák, hogy ez a kölcsönös elhatározás azonnali hatállyal érvénybe is lépett, tehát India berlini és az NDK Új Delhi-i főkonzulátusa máris nagykövetséggé alakult át. India, a világ második legnépesebb állama, amely világszerte nagy tekintélynek örvend, nemzetközi jogilag elismerte a Német Demokratikus köztársaságot.**

**Ez annyit jelent, hogy az NDK immár 33 állammal tart fenn diplomáciai kapcsolatot, s ezekben az államokban él a világ lakosságának kétharmada.**

**A bejelentés ténye azonban nemcsak India és az NDK szempontjából jelentős esemény. Ez nyilvánvaló kifejeződése annak, hogy az NDK nemzetközi elismerésének folyamata immár semmiféle doktrinával, fűződjék az akár Hallstein, akár Scheel nevéhez, fel nem tartóztatható.**

## Tito a JKSZ előtt álló feladatokról

Belgrád:

A Vjesnik című zágrábi napilap vasárnapi számában közli Tito államfőnek, a JKSZ elnökének nyilatkozatát, amelyben összefoglalja álláspontját a jelenlegi helyzetről és a párt előtt álló feladatokról.

„Az ellenség tábora nem túlságosan nagy" — mondotta többek között Tito, majd hangoztatta, hogy gátat szabnak egyesek indokolatlan gazdagodásának „az újgazdagokat pedig kizárjuk a pártból".

Arra a kérdésre válaszolva, hogy a JKSZ X. kongresszusát az eredetileg tervezett 1973 helyett miért csak 1974-ben tartják, Tito kijelentette: „Előbb rendet kell teremtenünk a pártban. Ha most tartanánk a kongresszust, nem sokat érnénk vele. A kongresszusig még sok kérdést kell tisztáznunk a gazdasági életben és a pártban is. Harcot kell indítanunk a JKSZ egységéért. A párt irányvonalának egységesnek kell lennie az országban".

---

✦ *ÚJDELHI: A várakozások ellenére eredménytelenül végződött az indiai és a pakisztáni hadsereg tábornokainak a kasmíri ellenőrzési vonal kijelöléséről folytatott tárgyalásainak hatodik fordulója. Az ülés után még a következő találkozó dátumát sem jelölték ki.*

◆

**Egy brit katonai járőr Newtownstewart városában tüzet nyitott és halálosan megsebesített egy 17 éves fiatalembert. A szerencsétlen akciót egy katonai szóvivő azzal magyarázta, hogy a fiatalember, aki egy gyanús tárgyat vitt, a szokásos felszólításra nem állt meg, ezért a járőr kénytelen volt lőni. Az esetre azután került sor, hogy a járőregységet a közeli mozi épületében bekövetkezett robbanás színhelyére vezényelték. A robbanásnál életét vesztette egy fiatal nő, kisgyermekét sebesüléssel szállították kórházba.**

✦ TALCAHUANO: Chilében a Talcahuano kikötőjét San Fernando városával összekötő négyszáz kilométeres olajvezetéken vasárnap két nagyerejű robbanás okozott hatalmas tüzet. Az olajvezeték tulajdonosa az állami olajtársaság helikopterekkel nyomban tűzoltókat küldött a helyszínre a lángok megfékezésére. Óvatosságból kiürítették a környező lakóházakat. A tüzet néhány órás munkával sikerült megfékezni. Nem kizárt, hogy szándékos kártevésről van szó.

✦ **MOSZKVA: A Szovjetunió külügyminisztériumában hétfőn konzultáció folyt Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter és Egon Bahr, a nyugatnémet szövetségi kancellári hivatal államtitkára között. Megvitatták a felek számára kölcsönös érdekű kérdéseket. Gromiko ebédet adott Bahr tiszteletére.**

✦ *PANAMA: A panamai földszoroson olyan fák nőnek, amelyeknek a gyümölcsei kilencven százalék növényi olajat tartalmaznak. A helybeli lakosok a lakások világítására használják ezeket a gyümölcsöket. A „világító gyümölcsök" kitűnően égnek, legalább olyan jól, mint a sztearingyertyák és még csak nem is füstölnek.*

✦ KAIRÓ: Jugoszlávia mély aggodalmát fejezte ki a közelkeleti válság miatt, Egyiptom pedig ismét kijelentette, hogy felszabadítja a megszállt arab területeket — hangsúlyozza a jugoszláv–egyiptomi közös közlemény, amelyet Dzsemal Bijedics jugoszláv kormányfő ötnapos egyiptomi látogatásának és Aziz Szidki egyiptomi miniszterelnökkel tartott tárgyalásainak befejeztével adtak ki Kairóban.

### A BÉKE-VILÁGTANÁCS ELNÖKSÉGÉNEK FELHÍVÁSA

**A Béke-világtanács elnöksége santiagói ülésszakán felhívást fogadott el. Ez felszólítja a világ haladó politikai-társadalmi szervezeteit és mozgalmait, hogy a háború, az agresszió, a gyarmati elnyomás és a kizsákmányolás elleni harcban hajtsanak végre közös akciókat.**

**A különböző politikai és társadalmi irányzatok akcióinak összehangolása érdekében a BVT elnöksége javasolja, hogy a jövő év őszén hívjanak össze Moszkvában világkongresszust a békéért, biztonságért és a nemzeti függetlenségért folyó küzdelem jegyében.**

◆

✦ HÁGA: Egy ismeretlen fiatal férfi hétfőn hajnalban rálőtt az Izrael hágai nagykövetsége előtt szolgálatot teljesítő rendőrre. A lövedék elkerülte az őrt, s ő viszonozta a tüzet. A merénylőnek sikerült beugrania a rá várakozó gépkocsiba és egérutat nyernie.

✦ **BELGRÁD: A külügyminisztériumba kérették Ausztria jugoszláviai nagykövetét. Jaksa Petrics külügyminiszter-helyettes kormányának komoly aggodalmát fejezte ki az Ausztriában folyó jugoszlávellenes kampány miatt. A külügyminiszter-helyettes sürgette az osztrák kormány hatékony ellenintézkedéseit.**

✦ *LUCARNO: Lucarno közelében lezuhant egy négyszemélyes sportrepülőgép. Svájci állampolgárságú utasai — két férfi és két nő — életüket vesztették.*

✦ **MOSZKVA: A Szovjetunió megalakulása 50. évfordulójának előkészítésében fontos szakasz volt a külföldi baráti társaságok és a szovjet társaságok képviselőinek Moszkvában véget ért találkozója. Hetven ország küldöttei — neves közéleti személyiségek, parlamenti képviselők, tudósok, művészek vettek részt e fórumon.**

**A fórum résztvevői felhívással fordultak a Szovjetunió külföldi barátaihoz, hogy minden eszközzel szilárdítsák a barátságot és az együttműködést a sokmemzetiségű szovjet állam népeivel.**

✦ *RÓMA: Marzabottóban vasárnap meghatóó ünnenséggel és tömeggyűléssel emlékeztek meg az emlékezetes náci vérengzés 28. évfordulójáról. Az emiliai kisvárosban 1944. október 5-én a német fasiszták 1830 polgári lakost — nőket, gyermekeket, öregeket — végeztek ki, megtorlásul a partizánok ellenálló tevékenysége miatt.*

✦ PRÁGA: Dr. Lubomir Strougal, a CSSZK kormányának elnöke hétfőn kérésére fogadta Vince Józsefet, a Magyar Népköztársaság prágai nagykövetét. A látogatás alkalmával eszmecserét folytattak a két országot érintő kérdésekről.

✦ *ADEN, BEJRÚT: Egy adeni kormányszóvivő Adenben bejelentette, hogy az észak-jemeni csapatok haditengerészeti és légi támogatással elfoglalták a Jemeni Népi Demokratikus Köztársasághoz tartozó Kamaran szigetet. A hírt megerősítette Dél-Jemen bejrúti nagykövetsége is. A nagykövetség nyilatkozata szerint a két ország határán továbbra is feszült a helyzet.*

✦ LONDON: Ijesztően nagyszámú angol kisiskolás vakargatja a fejét, de nem a nehéz feladatok miatt, hanem a divatos hosszú hajban megbúvó állatkák kínzására. Egy egészségügyi felmérés szerint közel negyedmillió iskolásgyerek fejében találtak tetűt és aggasztó az a tény is, hogy egyes tetűfajták már a fertőtlenítő szerekre sem reagálnak.

✦ *RÓMA: Kiutasították Olaszországból azt a dominikai állampolgárságú férfit, aki a múlt hónapban papnak öltözve próbált behatolni Pál pápához. Az orvosi vizsgálatok kimutatták, hogy a férfi nem beszámítható.*

◆

### GYILKOSSÁG A ZADARI GIMNÁZIUMBAN

Zadar. Az adriai-tengerparti város gimnáziumának lépcsőházában hétfőn reggel pisztolylövések dördültek el. Az első lövés Vico Vlatkovics történelemtanárt találta el, aki a helyszínen meghalt. A második lövés Gojko Matulint, a társadalomtudományok tanárát életveszélyesen megsebesítette, aki a kórházban belehalt sérüléseibe.

Az első értesülések szerint a bűncselekményt egy negyedik osztályos gimnáziumi tanuló követte el. A lépcsőházban pisztollyal a kezében várta az osztályokba igyekvő tanárokat.

A gyilkos diák neve és tettének okai egyelőre nem ismeretesek. A gimnáziumban azonnal beszüntették a tanítást, és a zadari kerületi vizsgálóbíró megindította a nyomozást.

---

*Terrorbombázás és tárgyalás*

## A VDK képviselői és Kissinger Párizsban tárgyalnak

Párizs:

**Felgyorsult az Egyesült Államok és a VDK képviselői párizsi bizalmas tárgyalásainak üteme. Kissinger hétfőn — már a második egymást követő napon — újból találkozott Le Duc Thoval és Xuan Thuyval.**

**A mintegy három éve folyó szigorúan bizalmas tárgyalások jelenlegi 19. fordulója vasárnap kezdődött a francia fővárosban, s a Fehér Ház szóvivőjének közlése szerint várhatóan kedden is folytatódik.**

**Kissinger a hétfői találkozón is helyettesének, Haig tábornoknak a kíséretében jelent meg. A párizsi politikai megfigyelők ebből arra következtetnek, hogy a megbeszélésen Thieu saigoni elnök esetleges elmozdításáról és a dél-vietnami koalíciós kormány megalakításának lehetőségéről van szó.**

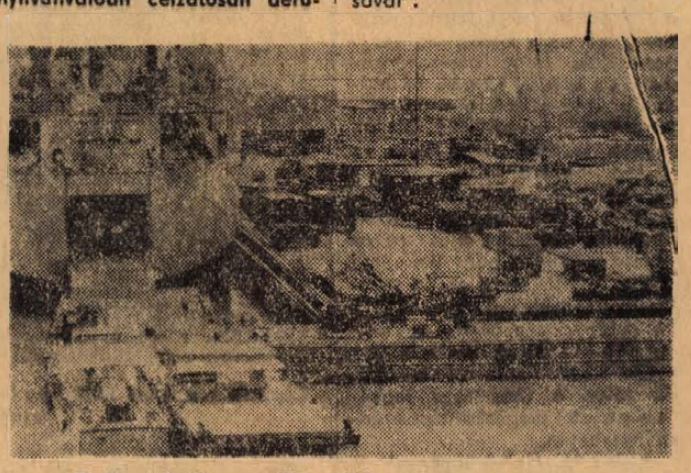
**A nyugati hírügynökségek rámutatnak, hogy a vietnami háború közeli befejezését sejtető nyilvánvalóan célzatosan derülátó jelentéseket kizárólag amerikai források terjesztik.**

**A Demokratikus Vietnam és az Egyesült Államok Párizsban tárgyaló küldöttségének szóvivői nem nyilatkoztak a vasárnap kezdődött újabb bizalmas megbeszélés-sorozatról.**

Washington:

„Nem kétséges, hogy a béke útján haladunk" — állította vasárnapi tv-nyilatkozatában Melvin Laird amerikai hadügyminiszter. Kissinger és a VDK képviselői újabb párizsi találkozójára hivatkozva azt mondotta, hogy a tárgyalások „igen komolyak, igen jelentősek és igen kényesek".

A tv riportere megkérdezte, vajon nincs-e ellentmondás a hadügyminiszternek a tárgyalásokkal kapcsolatos derűlátása és aközött, hogy az amerikai légierő folytatja tömeges bombázásait Észak-Vietnam ellen? Laird cinikusan azt válaszolta, hogy „a bombázások folytatására adott utasítások számolnak a tárgyalások alakulásával".



**Ömlik a hadianyag Thieu bábrendszer zsoldosainak az amerikai szállítóhajóból**

### *Heves harcok a dél-vietnami frontokon*

Hanoi:

Amerikai vadászbombázókötelékek hétfőn délelőtt ismét támadták Hanoinak közvetlen környékét és a szomszédos tartományokat.

A VDK külügyminisztériumának vasárnapi nyilatkozatából kitűnik, hogy az amerikai légiagresszorok szombaton ismét bombázták és rakétákkal lőtték a már amúgyis erősen lerombolt Vinh városát, Haiphong

**A bombázások után azonnal... Útjavítás Észak-Vietnamban**

kikötőváros elővárosait, a Hanoitól délre lévő Phu Ly városát, amelyet az utóbbi hetekben gyakorlatilag eltöröltek a föld színéről, s különböző tartományok számos más területét.

A VDK szóvivője közölte azt is, hogy B—52-es amerikai repülőerődök Nam Ha és Thai Finh tartományban két duzzasztóművet, Nghe An tartományban pedig egy 500 méteres gátszakaszt bombáztak.

A légitámadások a polgári lakosság körében számos áldozatot követeltek, s tetemes anyagi károkat okoztak.

Saigon:

A dél-vietnami felszabadító erők az elmúlt 24 órában fokozták lendületes akcióikat Saigontól északra és keletre — tűnik ki a hétfő reggeli hírügynökségi jelentésekből. Rajtaütésszerű támadásokat hajtottak végre a saigoni alakulatoknak a fővárostól 50 kilométerrel északra lévő állásai ellen.

Az UPI hírügynökség katonai körökre hivatkozva jelentette, hogy „a vietcong", vagyis a forradalmi erők alakulatai hétfőre virradóan a tömeges amerikai bombázások ellenére visszaverték azokat a saigoni alakulatokat, amelyeket a hazafiak által Saigon körül elfoglalt stratégiai fontosságú falvak visszahódítására vetettek be.

A VDK légvédelme vasárnap lelőtt 5 amerikai támadó repülőgépet — jelentette a VNA hírügynökség. Ezzel 3980-ra emelkedett a Demokratikus Vietnam légiterében eddig megsemmisített amerikai repülőgépek száma.

---

## Barzel az adenaueri korszak visszaállítását hirdette meg wiesbadeni beszédében

**Hétfőn délelőtt megnyílt Wiesbadenben a jobboldali Kereszténydemokrata Unió háromnapos választási kongresszusa.**

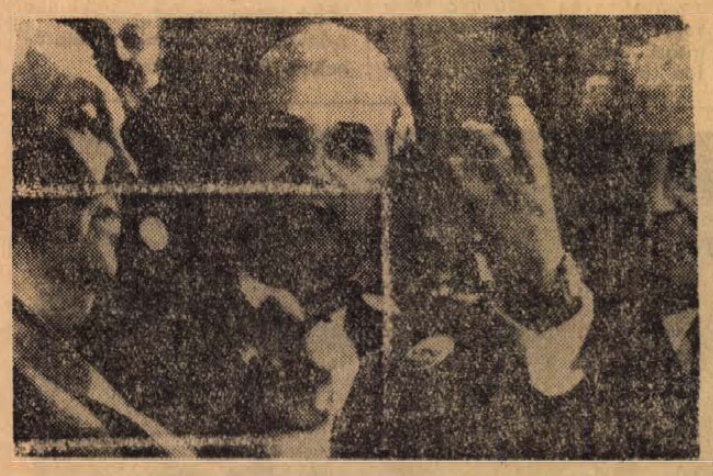
**A kongresszus — amelyen 603 szavazati joggal rendelkező küldött vesz részt — szerdan szavaz a párt választási programjáról, amely egyben az ellenzék (CDU–CSU) közös kormányprogramja.**

**A hétfői ülés legfőbb eseménye Rainer Barzel CDU-elnök éles hangon fogalmazott kormányellenes beszéde volt.**

**Az ellenzék kancellárjelöltje beszédében azt igyekezett újból kimutatni, hogy három év alatt a kormánykoalíció mind bel-, mind külpolitikailag teljes kudarcot vallott. Ezzel szemben az uniópártok „új kezdetet", nagyobb gazdasági és politikai stabilitást ígérnek.**

**A CDU elnöke ismét középpontba állította fő választási érvét, amely szerint az NSZK-ban „tombol az infláció" és a kormány az inflációs politikát tudatosan állítja „a társadalom szocialista jellegű megváltoztatásának" szolgálatába.**

**Barzel nem hagyott kétséget az iránt, hogy a párt — ha hatalomra kerülne — pontot tenne az addigi gyakorlás politikára is és visszatérne az adenaueri korszak hirhedt hidegháborús**



KS/D. NAPLÓ. TELEFOTO

**Középen Rainer Barzel, az ellenzék kancellárjelöltje, mellette Ludwig Erhard exkancellár és Kurt-Georg Kiesinger exkancellár**

módszereihez. Kétségbevonta az európai béke és biztonság javára eddig tett erőfeszítéseket és azok eredményeit.

Az ellenzék érdemének nevezte, hogy mindmáig nem következett be a két német állam megállapodása és azt bizonygatta, hogy a már megkötött szerződések a választások után a CDU–CSU-nál „jobb kezekben" lennének.

Barzel ismét előállt a keletről fenyegető „kommunista veszéllyel", hivatkozott a Varsói Szerződés államainak „katonai fölényére" és a kormányt „túlzott engedékenységgel" vádolta meg. Ennek tulajdonította, hogy Csehszlovákia szerinte mind következetesebben áll ki „teljesíthetetlen követelése" mellett, és hogy az NSZK-val mindmáig nem állította helyre diplomáciai kapcsolatait Bulgária és Magyarország.

---

## kommentár

**Ma a kínai külügyminiszter meghívására Pekingbe érkezik Scheel, a nyugatnémet diplomácia feje, hogy aláírja a két ország közötti diplomáciai kapcsolatok felvételéről szóló előzetesen már kidolgozott megállapodást és tárgyalásokat folytasson a kínai vezetőkkel a kétoldalú kapcsolatokról, valamint a nemzetközi helyzetről.**

**Ha közvetlenül kínai kommentár nem is született, a pekingi megfigyelők jelentősnek tekintik azt a tényt, hogy a pekingi sajtó, amelynek még egy évvel ezelőtt is egyik kedvelt célpontja volt az „újjászületett német militarizmus" és a szovjet—nyugatnémet szerződés aláírása után heves támadásokat intézett a Brandt-kormány, sőt személyesen Scheel ellen is, az utóbbi hónapokban teljesen beszüntette ezt a polémiát. Bár a kínai sajtó Scheel pekingi tárgyalásai során a figyelem középpontjában a kétoldali kapcsolatok fejlesztése mellett a két félnek az európai helyzettel kapcsolatos (erősen különböző) álláspontja a két német állam ENSZ-tagságának kérdése, a Közös Piac és annak esetleges kínai elismerése, valamint a nemzetközi helyzetről folytatandó eszmecsere áll majd.**

# Egyhónapos késéssel költözhetnek az első kertvárosi lakók

## Nincs még gáz
## Október végére kész a hőközpont
## A tanács nem fizet

**Néhány hónap alatt Pécs déli peremén, a Kertvárosban új lakótelep nőtt ki a földből. Az a magasépitési munka, az a szerelési ütem, amelyet ez ideig a Baranya megyei Építőipari Vállalat produkált, elismerésre méltó. Ez év január 19-én kezdődött meg a panelházak összeszerelése, de már ekkor is látszott, hogy a közművesítés terén hatalmasak az adósságok – hiszen az előközművesítési tervek nagyrésze csak álom maradt. Ennek a közművesítési adósságnak a továbbgyürüzése egyik okozója a jelenlegi helyzetnek is. Hiába kész háromszáz lakás Pécs legifjabb lakótelepén, ha egyelőre a beköltözésre nem kerülhet sor...**

Bekötik a szennyvízhálózatba az új épületeket

Fotó: Erb János

### *Mit mondanak az építők?*

Nem is olyan régen arról adtunk hirt, hogy legkorábban a középnyomású gázvezeték készül el. Az első ütemet kiszolgáló vízvezetékhálózat augusztus végére, a szenny- és csapadékvíz csatornarendszer pedig szeptember végére lesz kész. E határidőket figyelembe véve reálisnak látszott, hogy október közepén megkezdődhet az első lakók beköltözése a lakótelepre. A közműhálózat építési munkáinak jelenlegi állásából nem nehéz – még a laikusnak sem – azt a következtetést levonni, hogy e hónap közepén nem lesz „honfoglalás" a Kertvárosban. Miért nem készültek el a közművek a megadott határidőre? Mikor költözhetnek új otthonukba az első kertvárosi lakók? – Mit mondanak erről az építők?

*Rikker Mihály*, a Baranya megyei Építőipari Vállalat főmérnöke:

– A mi elképzelésünk az, hogy október végére a lakótelep kazánházának és két hőközpontjának a szerelését befejezzük. Kapacitás-gondjaink nincsenek, az anyaghiány azonban meghiúsíthatja terveinket. A szóbanforgó objektumok készültségi foka nyolcvan százalékos. Már régen készen lennénk, ha nem lenne anyaghiány.

– *Ha mégsem lesz alkatrész?*

– Sok múlik azon, hogy időre elkészül-e a központi fűtés. Ezúttal nemcsak a beköltözésről van szó, hanem a jövő évi terveljesítésünkről is, mert a téliesített munkahelyek kialakítása fűtés nélkül nem lehetséges.

– *Tudomásom szerint a Pécsi Hőszolgáltató Vállalat munkavédelmi szempontból kifogásolja a hőközpontokat.*

– Mi a tervnek megfelelően készítettük el a létesítményeket. Így biztos vagyok benne, hogy üzemképesek lesznek.

– *A közművek mikor készülnek el?*

– A gerincvezeték építését, amely a lakótelepre juttatja el a gázt, a Csőszerelőipari Vállalat és a Bányászati Aknamélyítő Vállalat végzi. A mi feladatunk a lakótelepen belüli gázvezeték fektetése. E munkával október végére végzünk. A csatornaművek már ott van az új városrészen a vízzel. A lakótelepen belüli vízvezetékeket vállalatunk október végére átdja. A szennyvíz gerincvezeték a vásártér széléig készen áll. Október utolsó napjaiban a gerincvezeték, valamint az átadásra kerülő házakhoz a csatlakozó szennyvízelvezető csatornák üzembe helyezhetők lesznek.

### *November közepén...*

*Takács Árpád*, a Baranya megyei Beruházási Vállalat osztályvezetője:

– Minden remény megvan arra, hogy a hőszolgáltatási berendezések október végére elkészüljenek, és így november közepére beköltözhetnek a lakók. Figyelembe vettük a Pécsi Hőszolgáltató Vállalatnak a hőközpontok szerelése folyamán kért módosításait. A felmerült kisebb szerelési változtatások egy részét már elvégezte, illetve az üzembehelyezésig elvégzi az építőipari vállalat.

– *Villany, gáz, víz nélkül nem lehetséges a beköltözés a lakásokba. E közművek még nincsenek készen...*

A villamos energia idejuttatását a DEDASZ végzi: a középfeszültségű kábelt és a transzformátor-állomásokat szerelik. Az építőipari vállalat pedig a lakóházakhoz a csatlakozó vezetékeket készíti. A két vállalattól kapott tájékoztatás szerint a közeljövőben beköltözésre kerülő lakásokban lesz villany. A 2282 méter hosszú középnyomású gázelosztó gerincvezeték első üzempróbáját a kivitelezővel – a Csőszerelőipari Vállalattal – történt megállapodásunk szerint október 15-én meg lehet tartani. Erre az időre a nyomásszabályozó gépészeti szerelésével is végez a CSŐSZER. A lakótelepen belüli gázvezetékfektetés az építők dolga. A földmunkák a közelmúltban megkezdődtek. Véleményünk szerint az építőknek nagyon kell igyekezni, hogy október végére a lakásokban gáz legyen. A víz már ott van a lakótelepen. Az 1293 méter hosszú szennyvízcsatorna gerincvezetéket és a lakótelepen belüli csatornahálózat-fektetést az építőipari vállalat végzi. A gerincvezeték a Megyeri úti szennyvíztisztító teleptől a Móra Ferenc utcáig tartó szakaszon, valamint a Keszűi út egy részén elkészült. Az építők szombat, vasárnap is dolgoznak a gerincvezeték fektetésén.

### *Tervmódosítás, időzavar...*

*Borkovics György*, a DÉDÁSZ műszaki fejlesztési osztályának mérnöke:

– A két transzformátor-állomás épületét szeptember közepén adták át nekünk az építők, így a szerelést megkezdhettük. Október 30-ra kész lesz ez a két transzformátorház. A Pécs I. transzformátor-állomástól – a vásártéri állomástól – a lakótelep széléig húzódó 10 kilovoltos középfeszültségű kábelhálózat elkészült. Már csak a transzformátorhoz vezető tápkábelt kell lefektetni.

– *Nem lehetett volna szeptember végére elkészülni e munkákkal?*

– Mi úgy tudtuk, hogy október végére kell átadni a berendezéseket.

*Somogyvári Imre*, a Bányászati Aknamélyítő Vállalat körzeti főmérnöke:

– A gázvezeték földmunkáinak egy részét már az elmúlt esztendőben elvégeztük, de a szerelést a Csőszer nem tudta ekkor megkezdeni. Később mi voltunk időzavarban. Időközben a tervmódosítás és a rendkívül kedvezőtlen időjárás is gátolta a munkánkat. Mi az árkokat, a teljes vezeték hosszában szeptember 15-re kiástuk és kidúcoltuk. Rajtunk már az október 10-i átadás nem múlik.

*Varsányi László*, a Csőszerelőipari Vállalat szerelésvezetője:

– *Elkészülnek-e a kiadott határidőre a gázvezeték-fektetéssel?*

– Már melyikre?

– ?

– Október 10-re igen. Ezt a határidőt tartani tudjuk. Ha kell éjjel-nappal, még szombat, vasárnapi műszakban is dolgozunk.

*Háda Sándor*, a Dél-dunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat műszaki igazgatóhelyettese.

– Már 1970 szeptemberében kiadtuk a gázvezeték építésére a megbízást a Baranya megyei Beruházási Vállalatnak, ők még az év novemberében kivitelezési szerződést kötöttek a gázvezeték építésére a Csőszerelőipari Vállalattal. E szerződés értelmében a munkát a CSŐSZER 1971. december 1-re befejezi. 1972. februárjában a CSŐSZER – hivatkozva a kormány által kiemelt nagyberuházási kötelezettségeire – határidő-módosítást kért. Vállalta, hogy a vezeték fektetésével és a gáznyomásszabályzóval 1972. május 30-ra elkészül. Az idén júniusban a beruházási vállalatnál bejelentettük kötbérigényünket, melyet a beruházók továbbítottak a Központi Gazdasági Döntőbizottsághoz. Május végén ugyanis a munkák készültségi foka 30 százalékos volt.

– *Véleménye szerint mikor lesz gáz a kertvárosi lakótelepen?*

– Optimális esetben november közepén lehetséges a vezeték gáz alá helyezése. A gázszolgáltatást csak akkor tudjuk megkezdeni, ha a tervben előírt valamennyi munka hiánytalanul elkészült, valamint ha az üzembehelyezési engedélyt a Kerületi Bányaműszaki Felügyelőség megadja.

### *Érthetetlen...*

*Balaskó István*, Pécs Város Tanácsa tervosztályvezetője:

– Mi a tervek szerint október 15-én szerettük volna az első lakók beköltöztetését megkezdeni. Ezt az időpontot figyelembe véve a lakások elosztása is megtörtént. Megállapodásaink szerint augusztus 30-ig átvett lakásoknak szeptember 30-án beköltözhetőknek kellett volna lenniök, ugyanis a közművek elkészültének eredeti határideje is szeptember 30. A gázvezetéknek már tavaly december 1-re készen kellett volna lennie, azóta most már nem is tudom hányadik határidő ez az októberi. Sajnos, a kivitelező vállalat – a CSŐSZER és az Aknamélyítők nem álltak e munkáknál hivatásuk magaslatán. A hőszolgáltatás gondjairól, értve ezen az anyaghiányt, a tanács csak a napokban értesült, most sem hivatalos formában. Mi abban a hiszemben vagyunk, hogy október 15-re meg lesz a próbafűtés és kezdődhet a beköltözés. Számunkra érthetetlen, hogy anyaghiányra hivatkoznak az építők, ezt a munkát nem most rendeltük meg. Ha eddig nem lehetett megfelelő szerelvényeket kapni, akkor most hogy szerez be az építőipari vállalat.

– September 30-tól közmű nélkül nem veszünk át egyetlen épületet sem, azaz annak ellenére, hogy a lakások készen vannak, de a közművesítésük nincs megoldva, a tanács nem fizeti ki a munkát az építőknek. Ki fogjuk vizsgálni, hogy ki, vagy kik, milyen mulasztást követtek el, hogy a közművek a megadott határidőre nem készültek el. Az ő hanyagságuk miatt Pécs legújabb lakótelepének első háromszáz lakását csak néhány hét késéssel vehetik birtokba a lakók.

*

Háromszáz lakás, 1200 ember. A tanács átvette a lakásokat, ki is fizette, sőt el is osztotta, persze csak papíron, mert nem lehet a lakóházakba beköltözni. Ha minden jól megy, egy hónap késéssel költözhetnek be a lakók új otthonukba. Egy egész lakótelep, egy hónapot késik. Reméljük, hogy csak egy hónapot, mert ha véletlenül beáll az esős idő, ez nagyban hátráltathatja a földmunkákat... Az épületek gyors szereléséért csak dicséret illeti a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatot, de a közművesítési munkáért – elismerés nem jár... A Csőszerelőipari Vállalat munkáihoz pedig azt hiszem nem kell kommentár. Még nem késő – jó lenne, ha az illetékesek egy megbeszélésre hívnák össze az építésben érdekelt vállalatok vezetőit, s mielőbb tisztáznák a legsürgősebb teendőket. Tökéletes koordinációra van szükség – legalább így utólag...

**Mécs László**

# Népművészeti hét

Két este a népdalé, a néptáncé volt a Pécsi Nemzeti Színház színpada. Napközben előadások, tanácskozások folytak a népművészetről: népművészeti kiállításokat nyitottak meg, vasárnap pedig a mai élő népi fazekasság országos szemléjével zárult Siklóson Baranya rendezvénysorozata, a *III. dél-dunántúli népművészeti hét*. Akik részesei lehettek, bizonyára szívesen emlékeznek rá. A bemutatók, kiállítások élményt adtak: népművészetünk esztetikai örömén túl népi-nemzeti kultúránk élő valóságának tudatát ismertették fel sorra itt, ezen a szűkebb tájegységen, amit úgy hívunk: Dél-Dunántúl, amelynek magyar és nemzetiségi népművészete a maga sajátos stílusjegyeivel egymás mellett formálódott értékké és kart karba öltve jelent meg most is a színpadon, a kiállításokon.

Népköltészet hete, „Röpülj páva"-körök találkozója, magyar népdal hete, népművészeti hetek – vajon nem sok ez így együtt, annyiszor; tv-ben, rádióban, színpadon és megannyi más alkalommal és helyen?

Egyértelműen válaszolhatunk: nem sok, több is elkelne belőle. Nemcsak azért, mert népzenénket jólesik a különböző stílusú feldolgozások mellett olykor a maga tiszta forrású eredeti valóságában meghallgatni; nemcsak, mert művészi érték gyanánt a legelőkelőbb helyen áll, hanem azért is, mert mindenkori megjelenése fontos küldetést teljesít. Azért, mert nagyobb részben ma is hajlamosak vagyunk azonos műveszi értékrendbe sorolni mindazt, ami a cigányzenekarok húrjain felhangzik, vagy ami „népművészeti cikkek" néven a kirakatokba kerül. Jóllehet népdal és magyarnóta, vagy eredeti buzsáki hímzés meg szakmányáru között nagy a különbség. Felismerése azonban számos jó törekvés ellenére is ma még nem kielégítő; s a félismertetésben, az értékrendbeli differenciálásban sok a tennivalónk még. Ilyen tennivaló az: tett – a sok közül az évente más-más megyeszékhelyen megújuló dél-dunántúli népművészeti hét őszi eseménysorozata is, a múzeumi hónap keretében.

Az idei népművészeti hetet Baranya rendezte meg. Úgy hiszem, másokéval is találkozik az a véleményem, hogy az eseménysorozat rendezői a megyei és a városi tanácsok művelődésügyi osztályai jó munkát végeztek; az előadások, művészeti bemutatók és kiállítások olajozottan, gördülékenyen követték egymást. Ha néha kifogásunk támadhatott, az nem rendezési és nem „baranyai" okokból történt.

A napközben elhangzó közművelődési, illetve tudományos tanácskozásokon és ankétokon a négy megye, Baranya, Somogy, Tolna és Zala szakemberei vettek részt. A nagyközönség pénteken és szombaton estére juthatott el a megyék népművészeti bemutató műsoraira, amelyeket immár hagyományosan minden évben megrendeznek. Elsősorban a vendéglátók nagy örömére, hiszen itt négy megye legjobb énekes és hangszeres népzenei szólistái, falusi népdalkórusai, táncosai közül láthatnak egy-egy csoportot, s előadásukban egy-egy, többségében eredeti folklór műsorszámot, hagyománytartó népszokást, vagy annak feldolgozását.

Ha mindez kellő válogatás, szerkesztés nélkül jutna a közönség elé, az egész bemutató alapvető célja – amire fentebb utaltunk – csorbát szenvedne. Tehát igen sok múlik azon, hogyan, mennyire sikerül a kiválasztott műsorszámoknak a cél érdekében a leghatásosabb rendjét kialakítani. Hogyan sikerül „tálalni" ezt a fajta műsort.

A műsorok szerkesztettsége általában jó, kielégítő dinamikus, változatos volt. Ezen a két estén, aki jól megfigyelte, arra is választ kapott, hogyan érdemes, és hogyan nem szabad közönség elé vinni e műsorokat. Pénteken Zala és Baranya összeállítása hangzott el. Zalából népi gyermekjáték-feldolgozás, regős köszöntő, dramatizált betyárballada, citera- és népdalműsor, Baranyából négy nemzetiségi együttes lépett színpadra. A műsorszámok előtt külön-külön érdekes, rövid, hatásos ismertető szöveg hangzott el. Ez különösen az utóbbiak esetében sokat segített abban, hogy a közönség közelebb jusson ezekhez a *(mohácsi, palotabozsoki, egyházaskozári, drávaszögi)* nemzetiségi dalokhoz, táncokhoz. (A szöveg- és műsorszerkesztő Várnai Ferenc volt.) Itt a nemzetiségi csokor dalainak eredetéről, jelentéséről is hallottunk néhány szót. Előadásukon pedig gondos előkészítő munka, zenei kidolgozottság érződött, de az eredeti, autentikus népi ízek és színek ugyanilyen gondos *megőrzésével*. A pécsi Mecsek Együttes népzenei és néptánc feldolgozásokkal külön műsorblokkban szerepelt ezen az estén. Szereplésükre mind a tánckarnál, mind a zenekar önálló számaiban a tökéletes kimunkáltság, a szuggesztív előadásmód a jellemző. (A *Cigánytánc* viszont elütő stílusa, túlstilizáltsága miatt itt, ebben a műsorban nem volt szerencsés választás.)

Rendkívül színvonalas, valóban ünnepi folklórműsorral szerepelt másnap este Somogy és Tolna megye is. A Somogy Táncegyüttes számai kivételével eredeti népzenét, népdalokat hallottunk. Tolnából tizenegy csoport, illetve hangszeres együttes sorakozott fel a színpadon. Valóban impozáns képet nyújtott ez a mintegy háromszáz szereplő, pompázatos eredeti viseletében. Műsoruk mégis okozott némi hiányérzetet. Ugyanis mind a tizenegy különböző énekest, szólistát, és a zenekarokat is egyszuszra, az elején konferálták be. Így ebből a sok szép, külön-külön sajátos népzenei anyagból a közönség csak sejthette, hová illessze a táncokkal, dalokkal együvétartozó helyiségneveket. Sajnálatos kihagyás ez, hiszen e műsorok tartalma igen fontos ismeretterjesztési lehetőség is, amit nem kihasználni súlyos hiba. Különösen, amikor a tanácskozó teremben, az előadásokon olyan szép elméleti fejtegetések hangzanak el arról, mit kell tennünk a népművészetért – a közművelődésben...

Egészében véve mégis – ennek ellenére is – eredményesnek, sikeresnek mondhatóak a III. dél-dunántúli népművészeti hét rendezvényei. Ezúttal a Baranyára legjellemzőbb népi díszítőművészet és a népi kerámia állt a program középpontjában. Egy év múlva Zalaegerszegen találkoznak a négy megye tudományos szakemberei, népművelői, ahol a népi építészet kérdései mellett bizonyára sok szó esik majd a hazai szabadtéri múzeumok, skanzenok létéről és nemegyszer okkal vitatott példáiról is.

**W. E**

# Felújítási munkálatok a Vendéglátó Vállalatnál

**Magyaros berendezés az István-pincében**

**Év végére megnyílik egy vendéglő Hüvösvölgyben**

Idén mintegy 10 millió forintot fordít a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat üzlethelyiségei felújítására. A karbantartó üzem sorra veszi azokat a boltokat — elsősorban kiskocsmákat — amelyek már nagyon is rászorultak egy kis csinosításra: megszépült, illetve megszépül a Piros Rózsa, aztán a kertvárosi, a budai, továbbá a Pajtás nevű italbolt, felújították a Virág cukrászdát, a Virágcsokor vendéglőt. Külön 1 millió forintot fordítottak az Olimpia sörözőjére, illetve az étteremre. Érdemes megnézni az Olimpia éttermet: nagyon okos ötlettel a terem hossztengelyén térelválasztó elemekkel kis boxokat képeztek és így a — különben eléggé nagyméretű — terem otthonosabbá vált. Jelenleg zárva van a Lokomotív vendéglő és az István pince. Az előbbiben főleg az étterem felújítására fordítanak gondot, az István pince pedig teljesen új berendezést — magyaros bútorokat, teljes faburkolatot — kap. Mindkét bolt decemberben nyit.

Pécsett sokan emlékeznek még a jónevű — kitűnő konyhájáról, jó borairól és természetesen nagyon szép kerthelyiségéről híres — Kelemen-féle vendéglőre, a Magyarürögi út és a Jakabhegyi út sarkán. A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat megvásárolta az épületet és a körülötte lévő területet. Most folynak a belső átalakítási munkálatok, persze mértékkel, mert eredeti állapotát meghagyják. Lesz külön ivóhelyiség, étteremnek a zárt üvegverandát rendezik be. A vállalat autóparkolóról is gondoskodik. Az öreg vadgesztenyefák alatt — nyári szezonban — mintegy 500 vendéget tudnak kényelmesen elhelyezni. Minden bizonnyal ez lesz a város egyik legkellemesebb szórakozóhelye, amely várhatóan még ez év végén megnyílik.

# HÍREK

1972. OKTÓBER

**10**

KEDD

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*GEDEON*

*nevű kedves olvasóinkat*

♦

A Nap kél 5.55, nyugszik 17.06 órakor. — A Hold kél 9.20, nyugszik 18.01 órakor.

— **Szolidaritási hónap.** A Mecseki Szénbányák munkásai az elmúlt hónapban a vietnami szolidaritás jegyében szervezett műszakokon kapott 535 394 forint munkadíjukat ajánlották fel, melyet a vállalat párt, gazdasági és tömegszervezeti vezetői rövidesen átadnak a Vietnami Demokratikus Köztársaság nagykövetségének.

— **Október 11-én** 17 órakor a Tanárképző Főiskolán a Mexikótól Münchenig magyar—lengyel sportkönyv kiállítás keretében író—olvasó találkozó lesz, melyen részt vesz: G. Papp László és Kahlich Endre, valamint dr. Fenyvesi Csaba. Minden érdeklődőt szeretettel vár a rendezőség.

— **Fehér és színes csempe**, színes fürdőszoba-berendezés és olcsó műbőr, nagy választékban, a TÜZÉP Citrom utcai Barkács boltjában. (x)

— **Izgalmában szívrohamot kapott** és meghalt. Tegnap délben a Légszeszgyár utcában Bózsa László 59 éves nyugdíjas bányász, vasasi lakos Trabantjával az előtte haladó személygépkocsinak ütközött, és bár személyi sérülés nem történt, Bózsa Lászlót a baleset úgy felizgatta, hogy szívrohamot kapott, és meghalt.

## Meghalt Gózon Gyula

Hosszas szenvedés után vasárnap délelőtt Budapesten, 87 éves korában, elhunyt Gózon Gyula Kossuth-díjas kiváló művész. Temetéséről később intézkednek.

Gózon Gyula Érsekújváron született 1885-ben. Magánszíniskolából került 1902-ben különböző vidéki társulatokhoz, majd később Nagyváradra. Nagy Endre onnan szerződtette kabaréjához, amelyben már fiatal művészként nagy feltűnést keltett. A következő évben a népopera színpadán játszott több sikeres operett humoros szerepében, majd felváltva működött operett- és kabarészínpadokon. 1919-ben a Király Színház tagja lett, s egyidejűleg Muskátli kabaré néven rövid életű színpadot alapított, ahol későbbi felesége, Berky Lili volt a primadonna. Nagy népszerűséget szerzett az operett- és kabarészínpadokon, de művészi becsvágya a dráma felé vitte. Így került 1927-ben a Belvárosi Színházhoz, majd 1935-ben a Nemzeti Színházhoz. Kiváló művészi alakításaiért számos kitüntetést kapott, a többi között 1954-ben Kossuth-díjat, 1955-ben a Magyar Népköztársaság Kiváló művésze címet, 1960-ban Munka Érdemrendet, 1965-ben a Munka Érdemrend arany fokozatát.

### Kategóriagyőztes: Beremend

# Pénzjutalom, külföldi út

Kézikocsik az úton, rozsdás vasak, ócska sparhertok, papírbálák... Kék- vagy pirosnyakkendős úttörők húzzák a kocsikat. Gyűjt az egész ország fiatalsága, a hulladékanyag a MÉH telepeire kerül. Országos hulladékgyűjtési versenyt is hirdetnek évről évre, különböző kategóriákban — attól függően, hogy hány tagú az iskola úttörőcsapata? Az elmúlt tanévben a II. kategóriában országos első lett a Beremendi Általános Iskola úttörőcsapata.

Tegnap adták át a győzteseknek kijáró jutalmat — az ünnepélyes csapatgyűlésen megjelent dr. Simor Endre, a MÉH Trösztvezérigazgatóhelyettese is, a MÉH Vállalat megyei vezetői, a község állami és pártéletének képviselői, az iskola dolgozói és valamennyi úttörője.

Ötszázöten járnak a beremendi iskolába, a gyűjtés során egy úttörő csaknem három mázsa vasat — kovácsolt vasat — gyűjtött. Ennek egy főre vetített értéke 113 forint. Segítettek KISZ fiatalok is a BCM-től, a Siklós—Villányi Állami Gazdaság fiataljai, szülők, tanárok — ennek az összefogásnak lett az eredménye az országos győzelem. A jutalom sem maradt el: az iskola úttörőcsapata 25 ezer forintot, Takács János úttörővezető pedig külföldi jutalomüdülést kapott.

Dr. Simor Endre, a MÉH Trösztvezérigazgató helyettese átadja a jutalmat.

## KPVDSZ kulturális napok

Tizenkettedszer rendezik meg idén az immár hagyományos KPVDSZ kulturális napokat. A rendezvénysorozat 11-én — szerdán — kezdődik egy KPVDSZ-kultúraktívák részére szervezett tanácskozással, amelyet a komlói Zrínyi Művelődési Házban tartanak meg százhatvan résztvevővel. *Telekesi Gézáné*, a KPVDSZ Központ kulturális és agitációs-propaganda osztályának a vezetője, *A népművelés időszerű feladatai* címmel tart előadást az aktíváknak. Ezt követően értékelik az 1971—72. évi alapszervi kulturális tevékenységet, vándorserlegeket és jutalmakat adnak át a kiemelkedő munkát végzetteknek. Az ünnepélyes megnyitón résztvesz a Kodály Kórus is. Végezetül a Fekete kincs városa című, Komlóról készített filmet vetítik le. A további — meglehetősen gazdag — programban kirándulások, múzeumlátogatások, névadóünnepségek, nyugdíjasok búcsuztatója, kézimunkakiállítás, pincérverseny szerepelnek. 15-én rejtvényfejtő versenyen vesznek részt a rejtvényklub tagjai. 16-án pedig megalakítják a „Szocialista brigádvezetők és újítók klubját".

♦

— **Tárlatvezetés.** Vasámapi számunkban tévesen közöltük a Néprajzi Múzeum tárlatvezetését. A helyes időpont: ma, október 10-én délután 17 óra. Ekkor kezdődik a Baranya népei című kiállítás megtekintése, tárlatvezetéssel, Pécsett a Rákóczi út 15. szám alatt. A tévedésért olvasóink szíves elnézését kérjük.

♦

## *A tűzoltóság felhívása*

*Óvjuk lakásainkat a tűztől.* Az elmúlt évek tapasztalatai azt mutatják, hogy a fűtési szezon beindulásával a tűzesetek száma ugrásszerűen emelkedik.

Ebben az időszakban egyik leggyakoribb keletkezési ok a fűtés tűzrendészeti szabályainak megszegése. Pl. Pécsett az egyik lakásban házi készítésű olajkályhát használtak. Az olajkályha felrobbant, mert semmilyen biztonsági berendezése nem volt. A kár 15 000 forint. Sajnos, több ilyen példát sorolhatnánk.

A hasonló esetek elkerülése végett az alábbiak figyelembe vételére kérjük a lakosságot:

*— Ajánlatos a kéményeket felülvizsgáltatni a Kéményseprő Vállalattal, hogy megfelelnek-e a követelményeknek (huzaterősség).*

*— A tüzelőberendezést felügyelet nélkül ne üzemeltessük és a felügyeletet ne bízzuk gyermekre.*

*— Tűzgyújtó eszközt, tűzveszélyes folyadékot olyan helyen tároljunk, ahol gyermek nem juthat hozzá.*

*— Csak gyárilag készített, jól karbantartott tüzelőberendezést használjunk.*

*— Tüzelőberendezés és éghető anyag között az 1 méteres távolságot tartsuk be.* Ez a távolság hőszigetelőlemez alkalmazásával felére csökkenthető. (Ez a szabály különösen fontos egyéb tüzelőberendezés és PB-palack között).

*— A kémény nem használt füstcsőtorkolatát ne dugjuk be papírral, ronggyal* (ha eddig így volt, azt sürgősen el kell távolítani), hanem fémdugóval zárjuk be, vagy falazzuk be.

*— Olaj és gáztüzelő berendezéseknél kérjük betartani a kezelést utasításban foglaltakat.*

*— Minden keletkezett tüzet kérjük azonnal jelezni a legközelebbi tűzoltóságra.*

**Baranya megyei Tűzoltóparancsnokság**

**Százhúsz új táskamodellt mutattak be a PIÉRT Pécsi Kirendeltség Perczel utcai bemutató-termében a tegnapi nap folyamán. A táskák, ha az összes színvariációt figyelembe vesszük, megközelítőleg 6—700 tipus és színszerinti megoszlásban kerülhetnek a kiskereskedelmi vállalatok boltjaiba. Ugyanis a bemutatóval párhuzamosan közvéleménykutatást is tartottak. Ujdonságnak számit a kisiskolások számára készitett kézben, illetve háton hordható és fényvisszaverő prizmával, illetve díszitésként fényvisszaverő műanyag betétekkel ellátott modellek.**

— **Ma két előadás.** Az aroma anyagok élelmiszeripari felhasználásáról és a mágnesszalagos adatfeldolgozás módszereiről tartanak előadást 14 órakor a Technika Házában.

— **Kigyulladt** tegnap hajnalban Szigetváron a Radován téri építkezés mészraktárában lévő 68 méteres ponyva. A szigetvári tűzoltók a tüzet eloltották. A tűz okának megállapítására a vizsgálat megindult.

— **A Centrum Áruház munkaruházati boltja — Pécs, Sallai u. 8.** (x)

— **Túl van az életveszélyen** Villányi István 29 éves technikus, hosszúhetényi lakos, aki — mint arról már beszámoltunk — október 6-án a Pécsi Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat Légszeszgyár utcai telepén történt gázrobbanáskor súlyos égési sérülést szenvedett. A Honvédkórház parancsnokától kapott tájékoztatás szerint Villányi István állapota jelentősen javult. A gázrobbanás másik sérültje, Cseri Béla 32 éves gázszerelő, pécsi lakos, aki az arcán és kezén könnyebb égési sérülést szenvedett, szombaton elhagyta a kórházat.

♦

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás kedd estig: időnként felszakadozó felhőzet, több helyen eső, gyenge, napközben kissé megélénkülő keleti, délkeleti szél. A hajnali és a reggeli órákban helyenként köd. Enyhe éjszaka. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 6—11 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet 15 fok körül.**

**Távolabbi kilátások péntek reggelig: túlnyomóan felhős idő, megismétlődő esőkkel. Sokfelé reggeli köd. Legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek 6—11 fok között. Legmagasabb nappali hőmérsékletek 14—19 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 50 százalékán várható.**

## Gépkocsik előjegyzési sorszámai

**Az elmúlt héten 371 gépkocsit adott át a MERKUR új tulajdonosaiknak. Ebből legtöbbet, 210-et Moszkvics 412-es típusból adtak ki. A gépkocsik előjegyzési sorszámai a következők:**

| | |
|---|---|
| **Trabant Limousine** | **42 531** |
| **Trabant Combi** | **5 698** |
| **Trabant Limousine Hykomat** | **982** |
| **Wartburg Limousine** | **18 329** |
| **Wartburg de Luxe** | **14 319** |
| **Wartburg de Luxe tolótetős** | **813** |
| **Wartburg Tourist** | **1 923** |
| **Skoda 100** | **29 590** |
| **Skoda Coupé** | **90** |
| **Moszkvics 412** | **31 649** |
| **Moszkvics Combi** | **520** |
| **Polski FIAT 1300** | **8 486** |
| **Polski FIAT 1500** | **3 275** |
| **Zaporozsec** | **9 533** |
| **Zsiguli (Budapest)** | **16 106** |
| **Zsiguli (Debrecen)** | **9 195** |

♦

— **Bölcsődések, óvodások, megérkezett** az ágyneműre való szintetikus krepp, mélyen leszállított áron a Hal téri leértékelt boltba. (x)

— **A DERÉKTÁJI FÁJDALMAKRÓL** tart előadást október 11-én, szerdán 18 órakor a Doktor Sándor Műv. Központban (Déryné u. 18.) dr. Mérei Tibor egyetemi tanár, ideggyógyász.

— **Velúr és cibelin női és férfi** kabátszövetek 40 százalékos engedménnyel kaphatók a Hal téri leértékelt boltban. (x)

— **Exportból megmaradt terlyszterek és trevirók** 40 százalékos engedménnyel kaphatók a Hal téri leértékelt boltban. (x)

— **Tánciskola kezdődik Hermann tánctanár vezetésével** október 13-án, pénteken este fél 7 órakor a KPVDSZ Műv. Otthonban, József u. 15. Modern és hagyományos táncok tanítása!

— **OLAJKÁLYHA VÁSÁR, AJÁNDÉKKAL.** A mini-kalor kivételével minden típusú olajkályhához 1 db olajtárolót ajándékozunk. Árusítás 39-es dandár út 2/c. Nyitva: szerda, csütörtök, péntek, 8—17-ig, szombaton, 8—12-ig. (x)

— **Áramszünet lesz** október 11-én 6—14 óráig Légszeszgyár u. 9—15-ig, Légszeszgyár u. 22—30-ig és Batthyány u. 7—9. számig. (x)

— **A Tolna megyei Závodon** egy fazék ezüstpénzre bukkant kerti munka közben Amberger Antal gépkocsivezető. A leletet beszolgáltatta a szekszárdi múzeumba, ahol kiderült, hogy a 3320 darab ezüstdénár Mátyás, Ulászló és II. Lajos, király idejéből származik. Akad köztük 1514, keltezésű is. Dél-Tolna megyében, Závod, Decs, Etepuszta, Őcsény, Bátaszék, Kakasd határában korábban is előkerült hasonló lelet. A török hódoltság kezdetének szomorú emlékei ezek, sok magyar család pusztulásáról tanúskodnak, mivel senki sem tért vissza, hogy a cserépfazékban földbe rejtett családi vagyonát kiássa.

— **Apolló 16 bélyegblokk.** A Posta az áprilisi amerikai űrutazás emlékére Apolló 16 elnevezéssel 10 forint névértékű bélyegblokkot hoz forgalomba október 10-én. A bélyegblokkon a Hold két oldala, a három amerikai űrhajós neve, az űrhajó és egy „sétáló" űrhajós látható. A bélyeg Kékesi László grafikusművész tervei alapján, többszínű mélynyomással az Állami Nyomdában készült.

♦

## Baleset

**Hétfőn reggel Pécsett, a Bolgár Néphadsereg útja 103-as számú ház előtt a Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat egyik — munkásokat szállító — teherautója az útpadkán megcsúszott, majd az útmenti árokba fordult. A teherautót Krén József 19 éves siklósi lakos vezette. Tizenkét személy utazott a gépkocsin, közülük nyolcan könnyebb sérülést szenvedtek, akiket a kórházban elsősegélyben részesítettek. Egy súlyosabb sérültje is volt a balesetnek: Pogány János 47 éves bissei lakos, szobafestő, akinek a gerince zúzódott meg. A baleset körülményeinek vizsgálata folyamatban van.**

22.

Sose értettem, hogy maradt meg nekem ez a kis lánc, meg a medaillon. Voltak az intézetben olyan bugás gyerekek, kilopták a buktából a lekvárt. Csak arra tudok gondolni, hogy a betyárbecsület fogta le a kezüket. Anyja mindenkinek van, ha ismeri, ha nem.

Mikor már kapiskáltam valamit a világból, megtaláltam a nyakamban a láncot. Azt mondták a nevelők, hogy ez kezdettől fogva ott volt, csak ők félretették, amíg totyis nem lettem, de már akkortól hordtam. Lekopott a kis alak róla, de én emlékszem, hosszúruhás nő, karján gyerekkel, mögötte sugarak, meg voltam róla győződve, hogy az az én anyámat ábrázolja, meg engem. Egyszer — már Véneken — az egyik srác lehurrogott, hogy az egy szimpla szűzmária-érme; úgy mentem neki, alig tudták kiszedni a kezem közül, valósággal rohamom volt, még a szám is habzott.

Már rég nem venni ki a figurát. Most már én is tudom, hogy ez valóban szűzmáriás medaillon —, de kitől mástól kaptam volna, mint az anyámtól? Ha egy kis csórót megtalálnak valahol a küszöbön, akkor arra nem egy vadidegen akaszt aranyláncot. Mindegy, mi van rajta, nekem ez az egyetlen szál ami valakihez hozzáköt. Ne is ábrándozzon róla a pilóta.

Azért furcsa ez. Van, aki megőrül, ha az anyját csak említik — mások meg úgy beszélnek az anyjukról, hogy süt belőle a gyűlölet. De így van ez mindennel, szerelemmel, barátsággal. Tegnap még odavagy azért a lányért, másnapra legszívesebben a sáros lábadat törölnéd bele. Vannak a fiúk közt nős emberek, nem szívesen beszélnek a feleségükről, meg is értem, az ilyesmit nem kell kiadni a katonák szájának, mert akkor csak az ocsmányság marad belőle. De ott volt egy eset, nem is tudom, hogy hívják azt a szemüveges gyereket a második rajból, valakije eljött és megmondta neki, hogy a felesége a régi udvarlójával hetyeg, ő meg itt eszi a prófuntot — s mi lett? a srác lemocskolta előttünk az asszonyát mindennek, elmesélte, hányszor verte át és feküdt le más nőkkel. Egyik nap így, másik nap úgy — melyik az igazi?

Most, itt, a kocsi sötétjében, magamba nézve, megmondhatom, hogy én nem haragszom igazán Miskára. Az ő szempontjából neki is igaza van. Számított a haverjára, úgy vágott neki a jégnek.

Nem is tudom, mi játszódott le akkor bennem. Az ijedtség elvette az eszemet. Meghallottam a roppanást, odanéztem, a nagy melák amber helyén üresség volt, a jégen fekete lyuk, bugyborékolt a víz, — én csak arra emlékszem, hogy ledobtam a hurkot magamról és kirohantam, mert attól féltem, hogy engem is aláránt, ahogy megrándul a kötél.

Tanyasi gyerek, neki egyszerű a katekizmusa, megbántódott, leköpött. No és? nem tintát köp, nem marad foltja.

Nem arról van szó, hogy most lezárjuk az ügyet és minden marad a régiben — én kerülöm őt, nyilván ő is engem, megvan egymásról a véleményünk, kész. De nem tudom gyűlölni, még akkor sem, ha ő meggyűlölt engem.

Az persze nagyon fáj, hogy a Margit-ügynek is vége — nyilván vége, én oda többet nem mehetek, a lány a bátyjának adna igazat, az is elképzelhetetlen, hogy Miska semlegesen nézze a mi esetleges találkozásunkat, nem beszélve az öregről, hajaj!

Próbálom elképzelni, mit mondanék a lánynak. Hogyan magyaráznám el a dolgot. Megtalálnám a megfelelő szavakat — persze ezzel nem oldódna meg semmi, de legalább tudnám, hogy meghallgatta a másik felet is.

— Főhadnagy elvtárs... — hallom. A pilóta. Parázst ébresztgeti. Az út végén fények bogárzanak a sötétben.

Parázs dörgöli az arcát. — Köszönöm — mondja. Hátranéz, a gépkocsioszlopot fürkészi, közben nekem is odaszól: — Hát maga, Fülemüle? Nem alszik?

— Jelentem, nem.

Ahogy az öreg visszafordul, a pilóta már nyújtja a cigarettát: — Parancsol? — kérdi finoman, s az öreg el is fogadja, mond valamit az előző éjszakáról. No, ez nekem is eszembe juthatott volna.

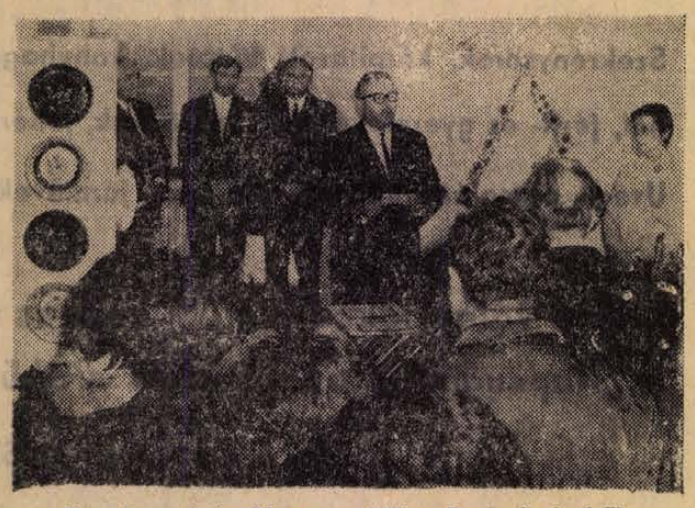
Egy kanyar után erős reflektorok tűznek az útra. Katonai forgalomirányító jelez. Alighanem megérkeztünk.

Kisettenkedem a főhadnagy elvtárs után. Jólesik a mozgás. Elég hideg van, no, nem is lesz ez olyan sima ügy. A tiszt, aki Parázshoz beszél, furcsa hangot üt meg. Így „a víz", úgy „a víz". Térképet tereget szét, de újra mondja: „a víz". Bele van gabalyodva abba a vízbe.

Iskolában fogunk megszállni. No, azt hiszem, örülnek a kis krapekok, nincs tanítás. Vízszünet — gondolom, s röhögök magamban.

*(Folytatása következik)*

# Bezárult a III. dél-dunántúli népművészeti hét



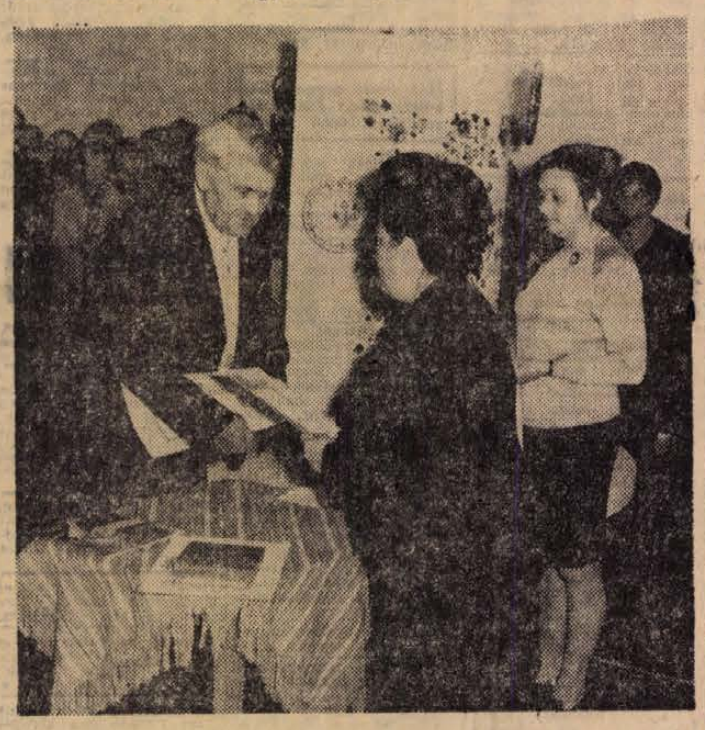
Papp Imre elvtárs Pécs megyei Város Tanácsának elnökhelyettese ünnepélyesen bezárja a III. dél-dunántúli népművészeti hetet.

Vasárnap délelőtt Siklóson tanácskoztak a „Gerencsér Sebestyén" fazekaspályázat résztvevői, majd *Bernics Ferenc*, a Baranya megyei Tanács V. B. művelődésügyi osztályának vezetője megnyitotta az V. Országos „Gerencsér Sebestyén" fazekaskiállítást. Az ünnepségen részt vett *Takács Gyula* elvtárs, a Baranya megyei Tanács V. B. elnökhelyettese.

Bernics Ferenc méltatta az 1955-ben, 57 éves korában elhunyt Gerencsés Sebestyen munkásságát, hangoztatva, hogy Gerencsér Sebestyén egész életében kutatta, gyűjtötte és fejlesztette a népi fazekas művességet. Elmondta továbbá, hogy a róla elnevezett kiállítások közül a mostani a leggazdagabb, az elbíráit művek számát és színvonalát tekintve egyaránt. A beküldött több mint félezer műből a bíráló bizottság 120 népi kerámiát fogadott el és ezeket állították ki vasárnap, mellettük a korábbi kiállítások legsikeresebb darabjaiból is látható egy teremre való. Érdekesség: a pályázóknak csaknem a fele fiatal iparművész.

Kihirdették a Gerencsér Sebestyén fazekaspályázat eredményét is és *Varga Marianna*, a Népi Iparművészeti Tanács titkára átadta a díjakat. *Mónus Sándor* hódmezővásárhelyi fazekasnak ítélték az első díjat, *ifj. Szabó Mihály* korcagi iparművész pedig nívódíjat kapott a fazekas művesség hagyományainak felkutatásáért és alkalmazásáért. De ugyanebben a díjban részesült *Szabó Kinga* budapesti iparművész is, a népi kerámia-művészet továbbfejlesztéséért. Gerencsér Sebestyén Siklóson élő özvegyének, aki maga is eredményes alkotó munkát folytatott, emlékérmet adományoztak, amit az özvegy betegsége miatt leánya vett át. Második díjat kapott *Horváth János* mohácsi fazekas-művész, a hagyományos fazekasság továbbviteléért.

A díjak átadása után *Papp Imre* elvtárs, Pécs megyei Város Tanácsának elnökhelyettese ünnepélyesen bezárta a III. dél-dunántúli népművészeti hetet.



Horváth János mohácsi kerámiaművész átveszi a díjat

*A X. Világifjúsági Találkozó jelszava:*

# Antiimperialista szolidaritás, béke és barátság!

## *Döntöttek a VIT főbb programjáról — Ülést tartott a nemzetközi előkészítő bizottság*

Hazaérkezett Berlinből dr. Gombár József, a KISZ Központi Bizottságának titkára, aki az NDK fővárosában a magyar fiatalok képviseletében részt vett a X. Világifjúsági Találkozót előkészítő nemzetközi bizottság ülésén. Megérkezése után nyilatkozott az MTI munkatársának.

– A nemzetközi előkészítő bizottság ülésén elfogadtuk a X. Világifjúsági Találkozó jelszavát: „Antiimperialista szolidaritás, béke és barátság!" A jelszó új, de úgy véljük, hogy magában foglalja az eddigi VIT-ek eszmei tartalmát, s mozgósít a mai körülmények között legfontosabbra, szolidaritásra és imperialistaellenes küzdelemre.

Az előkészítő bizottság döntött a fesztivál főbb eseményeiről. Gazdag politikai és kulturális program várja majd a fiatalokat az úgynevezett Vietnam-centrumban: az USA barbár agressziójának bemutatásával azok is meggyőződhetnek a vietnami nép harcának igazáról, akiknek országában a tények elferdítésével hamisítják meg a valós helyzetet.

A programok lehetőséget adnak arra, hogy a fiatalok kifejezzék együttérző szolidaritásukat az indokínai népek hősies harcával, követelik az amerikai csapatok visszavonását. A VIT résztvevői szolidaritást vállalnak az arab országok ifjúságával és népeivel, a portugál gyarmatok elnyomottaival, mindazokkal, akik Afrikában, Latin-Amerikában és Ázsiában küzdenek szabadságukért, nemzeti függetlenségükért, a demokráciáért és a társadalmi haladásért. Jelentős helyet kapnak az események sorában az európai békével és biztonsággal foglalkozó demonstrációk, viták és tanácskozások, s minden bizonnyal sikeres lesz a Német Demokratikus Köztársaság, illetve a szocialista országok ifjúságának napja.

– A nemzetközi előkészítő bizottság elhatározta „Világ szolidaritási alap" létrehozását. Ebből fedezik egyebek között majd azoknak a fiataloknak az utazási költségét, akiknek nincs módjuk másként eljutni Berlinbe, mert hazájukban bűnnek számít a fesztivál gondolatával való szolidaritás.

## *Átadták a MÉV klubjait*

**Az „újszülött" személyi adatai: alapterülete hatszázötven négyzetméter, befogadóképessége kétszáz fő, elkészült közel egy év alatt, átadták 1972. október 9-én.**

**Városunkban egyre több ifjúsági klubot hoznak létre, s ezt a folyamatot, ha akarnánk sem tudnánk megállítani. S így van ez jól. A fiatalok szabadidejének célszerű eltöltését szolgálják ezek a létesítmények: egy folyamatnak vagyunk szemtanúi, a közös összefogás, a KISZ erőfeszítései kezdenek beérni.**

**Tegnap a késődélutáni órákban a Mecseki Ércbányászati Vállalat munkásszállójának alagsorába belépő vendégek, — az első rendezvény részesei — elismerően szóltak és meghatottan járták be azt a klubkombinátot, melyet a vállalat támogatásával alakítottak ki. Az ünnepélyes klubavatón Rácz Gyula, a MÉV szakszervezeti bizottságának titkára köszöntötte a meghívottakat, az üzemek gazdasági és társadalmi szerveinek vezetőit, — köztük Lukács Jánost, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának képviselőjét, dr. Csernus Kálmánt és Rózsahegyi Mátyást, az MTS megyei, illetve városi tanácsának elnökeit, Lukács Lászlót, a KISZ Pécs városi Bizottságának első titkárát. Az avatóünnepségen résztvettek a kivitelezők is: a Mecseki Szénbányák építési üzemének képviselői.**

**Tóka Jenő, a Mecseki Ércbányászati Vállalat igazgatója méltatta a klub jelentőségét, majd azt átadta rendeltetésének. Mától kezdve birtokba vehetik a vállalat dolgozói: így a szocialista brigádok, a KISZ és a sportkör tagjai. A kellemes időtöltésről a megalakult klubvezetőségek gondoskodnak majd. A szórakozni vágyóknak rádió, televízió, lemezjátszó, magnetofon, klubjátékok állnak rendelkezésre. A klub berendezési költségei meghaladják a háromszázezer forintot.**

# Kitüntették dr. Boros Istvánt

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, *dr. Boros István*nak, munkásmozgalmi tevékenységéért a Tanácsköztársaság alatt, valamint hazánk felszabadulása után végzett kiemelkedő, eredményes munkássága elismeréséül, a *Szocialista Hazáért Érdemrend* kitüntetést adományozta.

A kitüntetést tegnap Pécsett, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága székházában, az Elnöki Tanács megbízásából *dr. Nagy József*, a Megyei Pártbizottság titkára nyújtotta át.

Az Érdemrend átadásánál ott volt *Bocz József*, *dr. Jerszi István*, a Megyei Pártbizottság titkára, *Ambrus Jenő*, a Pécs Városi Pártbizottság első titkára, *Horváth Lajos*, Baranya megye Tanácsának elnöke és *Földes Andrásné*, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője.

**Holnap este:**

## Bánky József és Kircsi László hangversenye

*Bérleten kívüli hangversenyt ad holnap, szerdán este a Liszt-teremben városunk két kiváló művésztanára. Barokk művekből áll a műsor első fele: Vivaldi két oboaszonátáját hallhatjuk, majd az első hat preludiumot és fugát Bach „Das Wohltemperierte Klavier"-jából. Szünet után a lengyel avantgarde 1927-es születésű jeles képviselőjének, Witold Szaloneknek Négy monológ szóló oboára c. műve pécsi bemutató előadásként hangzik el. Ezután ősbemutató következik: Bánky József Harmadik zongoraszonátáját a szerző adja elő. A hangversenyt záró műsorszám is bemutatónak számít: Bartók Mikrokozmosz c. zongoraciklusának hat utolsó darabját a Hat tánc bolgár ritmusban-t Kircsi László írta át oboára, zongora kíséretttel. Zongorán Gerő Pál működik közre. A Liszt-terem előcsarnokában Bérszes Gábor grafikáit tekintheti meg a közönség.*

## *Giordano és Angela a dzsámiban*

A fiatalasszony először a dzsámit akarta megnézni a két gyermekével együtt. Ott tudta meg, hogy ezen a vasárnap délelőttön színház lesz a Kórház téri török kori műemlékben. Azért beült, s ahogy láttam, nem bánta meg.

Mert ezen az októberi vasárnapon a művészet benyomult az eddig csak idegenforgalmi célokat szolgáló épületbe. Igaz, a nyáron a zene már megkezdte „beszivárgását" a pécsi udvarokba, s azt is tudjuk, hogy ugyancsak nyaranta a Tettyét is ki-kibérlik a művészetkedvelők. Ugyanaz történik itt kicsiben, ami mondjuk Szegeden vagy akár Dubrovnikban – nagyban.

A dzsámi felhasználása viszont már több: s nemcsak azért, mert a rosszabb idő esetén is biztos fedél van a fejek felett, hanem azért is, mert külön erőfeszítések nélkül kezdeménye lehet egy stúdiószínpadnak, esetleg más együttesek kamarabemutatóinak is.

Ezen a délelőttön a Doktor Sándor Művelődési Központ irodalmi Színpada mutatta be *Mario Moretti: Girodano Bruno pere* c. kétfelvonásosát *dr. Szőcs Szilárd* rendezésében. A kupola alatti teret nyers-fehér, durva ácsolatú színpad foglalta el, s a sötét, megszűrt fényű csarnok sajátos hangulatot adott az inkvizíciós témát feldolgozó darabnak.

Az új világképet kidolgozó Giordano Bruno jelentősege közismert. Giordano az úttörők, a koránjött hősök közé tartozik, akik elveiket, tetteiket nem hajlandók feladni. Szerepét *Horváth István* alakítja – talán eddigi legjobb teljesítményet nyújtva.

Az előadásnak egyébként a kulcsszereplők jó játéka a biztos pillére. A velencei pátriárkát *Pintér Tamás*, a pápai nunciust *Stenczer Béla* játssza, talán az inkvizitor szerepében *Wéber Ádám* halványabb náluk egy árnyalattal.

A darab végére egy történelmi párhuzam került: az inkvizíció vizsgálata megismétlődik, csak a vádlott más, egy mai hős, talán *Angela Davis*, akit *Szöllősi Margit* alakít elmélyülten. Ez a rész viszont nem kapcsolódik egyértelműen és tisztán az előzményekhez. Nem is annyira a jószándékú aktualizálás miatt, inkább azért, mert Angela más típusú hős, mint Giordano volt, még akkor is, ha perének körülményei hasonlítanak az inkvizíciós módszerekhez. Angela nem a koránjöttek és magányosok közé számít, hiszen azóta megismert kiszabadulása sem ezt bizonyította.

M. L.

# *Holl Istváné a Pro Teatro gyűrű*

A színészvilágban ritka egység: ötvenkét szavazó művész közül tizennyolc Holl Istvánt tartotta érdemesnek a Pro Teatro gyűrűre a Pécsi Nemzeti Színházban. Most adták át harmadszor a Városi Tanács alapította gyűrűt, de ennyi szavazatot még senki sem kapott. Nem hiába titkosan adják le a voksokat, s nem hiába érzékeny lélek a művészlélek — a szavazatok nagyon megoszlanak. Ezért nagy jelentőségű most Holl István tizennyolc voksa: ennyi művészkollégának az elismerése, önzetlensége már nagy szó. A vasárnap esti díjátadás után, talán még az új Illyés Gyula dráma sikerének hangulatában adta át Nógrádi Róbert igazgató a díjat a Sybill esti előadásának kezdetekor, a közönség előtt. Holl István pedig ezt mondta később:

— *Talán a Testvérek-ben nyújtott alakitás miatt szavaztak rám ennyien. De most, hogy a díj révén nyilatkozhatok, hadd mondjam el azt a két dolgot, ami már régen kikivánkozik belőlem. Az egyik: a West side story óta több alakitásomról elsősorban pesti szakemberektől kaptam jó kritikát, s Pécsett lanyhát, vagy egyenesen rosszat. Ezt nem értem. A másik nem művészeti jellegű, hanem a hétköznapi pécsi ember szólal meg vele bennem: az a vágyam, hogy a helyi buszokon a kalauzno ne a bérlet felmutatására szólitson fel, amikor kislányommal a karomon felszállok, hanem kérjen ülőhelyet, nekem is, meg más gyerekes szülőknek is.*

A díj persze feljogosit ezekre a mondatokra, azért egy kérdés erejéig térjünk vissza a művészetre:

— Nagyon gyakran játszik egyszerre több műfajban, sőt, több művészetben is bemutatkozott már, például táncoskomikusként, avagy koreográfus képpen. Lelkileg hogyan oldja meg ezeket a nehéz párhuzamokat?

— *Tavaly évad elején a Pirandello drámában és a Vadnyugati szélben, majd évad végén a Janus Pannonius című darabban, a Diákszerelemben és a Falanszterben játszottam párhuzamosan. Ebben az a jó, hogy mind más-más műfaj, vagy más-más jellegű szerep. Egyik pihenés a másikkal szemben. Most például a Testvérek után, illetve azzal együtt nagyon szivesen játszanék egy zenés darabban.*

F. D.

Nógrádi Róbert a Pro Teatro gyűrű átadása után gratulál Holl Istvánnak

(Fotó: Szokolai)

## Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

PIRKHOFFER ANTALNÉ

sz. Roszpál Anna életének 54. évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 13-án, pénteken fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

A Pécsi Ügyvédi Kamara, valamint a Pécsi 3. sz. Ügyvédi Munkaközösség tagjai és dolgozói mélyen megrendülve tudatják, hogy szeretett kartársnőjük,

ÖZV. DR. MISKOLCZY VILMOSNÉ

sz. dr. Feldmann Jolán elhunyt. Temetése 11-én, szerdán 16 órakor lesz az izraelita temetőben. Emlékét kegyelettel őrizzük.

Főtisztelendő

P. KOVACS JÓZSEF SEBESTYÉN

Minorita áldozópap pécs-ürögi lelkész életének 61. évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése kedden, október 10-én, du. 3 órakor lesz a pécs-ürögi temetőben. Lelkészi hivatal.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették és tisztelték, hogy szeretett édesanyánk, nagyanyánk, dédikénk, anyósom,

CSERMÁK JÓZSEFNÉ

Szabó-Czindery Anna rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 11-én, szerdán 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett férj, édesapa, após, nagyapa,

IDŐS MÓRICZ JÁNOS

életének 58. évében elhunyt. Temetése október 13-án, pénteken 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: felesége, gyermekei és unokái.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy a Pécsi Vegyesipari Vállalat „törzsgárda" tagja,

IDŐS MÓRICZ JÁNOS

vállalati dolgozónk október 6-án tragikus hirtelenséggel elhunyt. A vállalat vezetősége és dolgozói kegyeletel adózunk ezúton is régi munkatársunk emlékének. A vállalat vezetősége.

## Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

SAROSI BÉLA

temetésén megjelenésükkel, virágok küldésével és részvétükkel szenvedésünket enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.


# Nagyszabású őszi vásár Dombóváron

**20—30 százalékos árengedmény**

Szekrénysorok, kárpitozott bútorok, konyhagarnitúrák,
női, férfi- és gyermekruhák, kötöttáruk, fehérneműk, cipőáruk
Üveg-, porcelánáruk, műszaki áruk, járművek

Óriási választékkal várjuk kedves vásárlóinkat
a „Napsugár" áruházban és szaküzleteinkben!

a dombóvári ÁFÉSZ igazgatósága

Konfekció-üzemünkbe
fiatal lányokat
VARRNI BETANÍTUNK.
Betanítási időre biztosított bért fizetünk.
PÉCSI VEGYESIPARI VÁLL.
Lotz Károly utca 2. szám.

Konfekció-üzemünkbe
szakképzett, illetve gyakorlott
SZABÁSZOKAT és VÁGOKAT
FELVESZÜNK.
PÉCSI VEGYESIPARI VÁLL.
Lotz Károly utca 2. szám.

# Dolgozókat felvesznek

FŰTŐT ALKALMAZ az Ágoston téri Általános Iskola. (5102)

GÉPÍRNI tudó bolti pénztárost 1973. december 31-ig felvesz a 10. számú Nyomtatványbolt. Sörház u. 2. (4944)

OLAJFŰTÉSŰ KAZÁNHOZ vizsgával rendelkező (okmány bemutatása szükséges) fűtőt azonnal felveszünk. — Pincegazdaság, István tér 12. (4953)

FOGATOST alkalmazottként felveszünk. Új Élet Tsz, Pécs, Reménypuszta. (4942)

TRAKTOROST felveszünk. Bérezés megállapodás szerint. Illetményföldet biztosítunk. Új Élet Tsz, Pécs, Reménypuszta. Személyzeti előadónál. (4941)

ÁRUKISEGÍTŐKET felveszünk. Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. (4947)

SZERSZÁMKESZÍTŐ lakatost és férfi raktári munkást felvesz azonnal a B. m. Háziipari Szövetkezet. — Pécs, Déryné u. 35. (4931)

TIZENHAT ÉVET BETÖLTÖTT lányokat szövőnek és csévélőnek felvesz a FTM Angyalföldi Szövőgyára. A betanulási idő szövőnek nyolc hét, csévélőnek három hét. Ezen idő alatt kb. havi 1050 forint bruttó fizetést és napi egy forintért ebédet biztosítunk. — Lakást minimális térítés mellett adunk. Jelentkezés írásban a gyár munkaerőgazdálkodásán. Budapest, XIII., Szekszárdi u. 19—25. (1928)

A MAGYAR PAMUTIPAR — Budapest, IV. kerület (Ujpest), Erkel u. 30. — felvesz 15. életévüket betöltött lányokat SZÖVŐ, FONÓ, CERNÁZÓ, CSÉVÉLŐ BETANULOKNAK. Szállást biztosítunk. Jelentkezés személyesen vagy levélben a gyár munkaügyi osztályán. (1245)

A B. M. TEMETKEZÉSI Vállalat felvételre keres férfi segédmunkást sírásói munkára. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a központi temető munkaügyi irodáján. (5127)

FERFI DOLGOZOKAT ÁRUKISEGÍTŐNEK és raktári segédmunkásnak, jól gépelő női munkaerőt gépszámlázáshoz felveszünk. AMFORA ÜVÉRT, Megyeri út 59. Raktárbázis. (85996)

FELVESZÜNK női dolgozókat gépi kézi kesztyűvarrásra. — Jelentkezés: Kesztyűgyár központi gyáregysége. (83244)

A PÉCSI HÖSZOLGÁLTATÓ Vállalat azonnali felvételre keres bádogos, vízvezetékszerelő és fűtésszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat. Valamint fűtőket és fűtő segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u 18. sz. alatt a munkaügyön. (83259)

DOLGOZÓT FELVESZÜNK osztott munkaidővel, kályhák fűtésére, lépcsőház, udvar takarítására. Jelentkezni lehet: Geisler Éta u. 21. sz. (249106)

ALKALMAZUNK gépi varráshoz átképzésben, nyolc általánost végzettek és vidékiek is jelentkezhetnek. — Alkalmazunk továbbá egy kőművest és egy segédmunkást. Kesztyűgyár 1. es üzeme. Pécs, Hőerőmű, Barakktér. (83252)

## állás

Uránvárosi lakásomon háromféves kortól kisgyermek gondozását vállalom. Válaszokat: „Mónika" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Esztergályos, egyműszakos munkahelyet keres. „Fiatal" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Egyszemélyes háztartásba keresek magányos, nyugdíjas názvezetőnőt. Péter utca 12.

11 éves gyors- és gépíróI gyakorlattal napi 4 órás állást vállalnék. „Délelőtti munkaidőre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Műszaki vezető, tűzrendészeti előadó képesítéssel állást változtatna. „Gyakorlat van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## lakás

Külön bejáratú, távfűtéses lakásba két nőt albérletbe felvesznek. „Igényes" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú, bútorozott szoba, konyha kiadó. — Gyermektelen, dolgozó házaspárnak. Gyöngyösi István utca 6. (Dózsa György utcából nyílik). Erős Ferenc.

Elcserélném 2½ szobás, összkomfortos, távfűtéses lakásomat 2x1½ szobás összkomfortosért. Jelentkezést: a Sallai utcai hirdetőbe kérem „Nagyméretű" jeligére.

Idős nénit kis lakásért vagy házért eltartanék, gondoznék. „Ápolónő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi garzon lakásomat 2½—3 szobásra, ráfizetéssel. Érdeklődni: du. 6-tól 8-ig. Telefon: 19-217 számon.

Elcserélném Perczel utcai I. emeleti kétszoba, összkomfortos, gázfűtéses, nagyméretű PIK lakásomat 2 db 1, illetve 1½ szobás lakásért, vagy OTP családi házra. Ármegjelöléssel. „Csilla" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Újmecsekaljai kettőszoba, összkomfortos lakásért kérek újmecsekaljai egyszoba összkomfortost, értékkülönbözettel. Ajánlatokat a Sallai utcai hirdetőbe kérem „Mókus" jeligére.

Másfél, esetleg 1 nagyszoba, komfortos lakást keresek „Fürdőszoba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérletbe központi fűtésű szoba, igényesnek azonnalra kiadó. „Nem dohányzó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném kertes házamat összkomfortosért. — Ajánlatokat: „ÖSZ" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Albérleti szoba kiadó két személy részére is. Marx út 108.

Kétszoba, összkomfortos szövetkezeti lakásom elcserélném kisméretű másfélszobás vagy egyszobás szövetkezeti lakásra. Ribli István, Pécs, Endresz György u. 13. VII. em. 28. Érdeklődni lehet: 17 óra után.

Belvárosi garzon öröklakást cserélnék kettő vagy kettő és fél, háromszobás tanácsi vagy szövetkezeti lakásra. „OTP-t + életjáradékot vállalok" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Kétszoba, komfortot cserélnék kertvárosi vagy belvárosira. Tel.: 11-149.

## adás-vétel

KAGYLÓFOTEL, epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 21-474

Eladó hármasszekrény, asztal, három fotelszékkel, virágállvány, nagyszőnyeg. Verneda Renéné, Farkas István u. 8.

Modern hálószoba, konyhabútor költözködés miatt eladó. Gádori Jánosné, Pécs, Kisrókus u. 20.

1 db Kalor-kályha, 1 fallkút eladó. Pécs, Sarló utca 38.

Him tacskó, hathónapos, fekete olcsón eladó. Tel.: 11-149.

Hidrofort vennék „200 literes" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Eladó egy alig használt 60-as Regent erősítő, négycsatornás és egy szólógitár. Érdeklődni: szombat, vasárnap egész nap, hétköznap 17 óra után. — Varga, Sörház u. 5.

Szarvasbőr kabátot 48-as méretben vennék. „Szép" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Akác tűzifa és rönk olcsón kapható. Tolbuhin út 215. sz. Délután 4 óra után.

Eladó Miki olajkályha. — Csend utca 18.

Gerenda eladó. Fürst Sándor út 45.

Gyermekautót vennék. — Telefon: 17-162.

Siemens lemezjátszós rádió (500.—), sokfiókos íróasztal, kisméretű (200.—) eladó. Székesfehérvár u. 4. Kapusügyelet.

Megvételre keresek egy üzembiztos, magánjáró szalagfűrész gépet. Hatszáztól hétszázasig. 10 lóerőnél nem erősebb motorral. Árajánlatokat kérek Rabb Gyula, Baranyajenő.

1200 db nagyméretű új cserép és 4 db 4 méteres P jelű vb. gerenda eladó. István utca 19.

ÓRIÁSVIRÁGU Meisterwerk éveló szegfű palánta újdonság több színben kapható, darabonként 2.— Ft-ért. Toronyi kertészné, Békéscsaba, Sztraka u. 27. sz.

Heverők, rekamiék, szekrénysorok, konyhák, hálók, garnitúrák, könyvszekrények, egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók Mártírok útja 16.

Törzskönyvezett gyönyörű, ózvörös tacskó kölykök eladók. Cím: Pécs, I. ker. Aisóbalokány u. 31.

Még nem használt 1700 Ft-os Garzon gáztűzhely propán-bután gázpalackkal eladó. Érdeklődni: Pécs, I. ker. Ságvári Endre u. 14. Szepper.

Eladó törzskönyvezett fekete kan puli kölyök igényesnek. Basamalom út 10. sz.

Sürgősen vennék 2000 db új vagy bontásból származó, kisméretű téglát, legalább ¾ rész egész legyen. Ajánlatokat: a Sallai utcai hirdetőbe „Pontos cím megjelöléssel" jeligére.

Eladók kombinált szekrények, heverők, ágybetétek, mosógépek, különszobabútorok, ágyneműtartók. Koltainál. Rákóczi út 61. szám.

Jó karban lévő 900 l-es szűretelőkád, 485 l-es boroshordó eladó. Harkány, Damjanich tér 7. Lorencz.

Eladó egy 560 l boroshordó és egy 400 l állóhordó. Pécs, Borbálatelep, Bittner A. u. 49. sz. Jancsó Györgyné.

Használt kisméretű cserép eladó. Jakabhegyi út 60.

Jugoszláv bölcső eladó. Siklósi Attila, Zrínyi u. 6. sz.

Antik és modern bútorok diplomata íróasztal, márkás festmények eladók este 6 után. Rákóczi út 39/B. III. 7.

24 levelű philodendron eladó. Nagyvárad u. 28.

Egyszemélyes heverő eladó du. 4 óra után. III. ker. Endresz Gy. u. 1. V. 2. Rick Pál.

Bécsi zongora eladó vagy bérbeadó. Cím: Petőfi u. 26. sz.

Színes, mintás cserépkályhát vennék. Romosat is. „Kályha" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Olajkályha eladó Kertvárosban „200 literes hordóval" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ELADÓK: Rotációs kapálógép, 1 darab 3 fejes redönyléc, gyalugép, különböző szivattyúk, hidrofor tartályok, darálók, fűrészek, egybeépítve is, 1 és 3 fázisú villanymotorok minden fordulatban, búvárszivattyú, fúrógép, karoslemezolók, 42. V lemezolló kősziirügép, benzinmotorok (MIA Diesel és benzines 4,5 HP külön új alkatrészekkel). — Szecskavágók, tizedes mérlegek, trafólemez, kétlyukú morzsoló.

Harkányi úton. Repülőtérnél. Tel.: 14-043.

## ingatlan

Pellérden, vasút és buszmegállóhoz közel, 400 négyszögöl belterületi kertművelésű ingatlan házhelyből eladó. Érdeklődni: Pellérd, Görcsönyi út 114. özv. Rónaszéki Nándorné.

Tarr Imre utcában kettőszobás, legkorszerűbb, beköltözhető öröklakás eladó. „Kettőszázhúszezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sopron, Alsólővér 2 szoba, összkomfortos öröklakás, azonnali beköltözéssel eladó. Érdeklődni: Sopron, Madách u. 2.

Szőkében szőlő, új épülettel eladó, „Gyönyörű kilátás" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Kettőszobás, kertes ház eladó, lakáscserével vagy anélkül. Érdeklődni: vasárnap 2—6-ig. Pécs, I. Bocskay u. 35.

Szőlő parlag 10 000-rel átvehető, többi részlet. Bánky D. u. 27. T.

Ház eladó azonnal beköltözhetően Pécs belvárosban. Tel.: 14-303.

Kettő szobás szövetkezeti lakás eladó. Mezőszél u. 3/c. III. em. 10. Érdeklődni: 4 órától.

Balatonföldvár—Szántód között 170 négyszögöl parti ikertelek építési engedéllyel eladó. Cím Siófok, SZOT Csepel üdülő éttrem vezető. 8—14 óráig. Telefon: 10-035. Péter.

304 négyszögöl telken, azonnal beköltözhető 5 szobás, összkomfortos ház eladó, vagy budapestire cserélhető. (Öröklakásra is.) Közületnek alkalmas. Stickl, Dombóvár, Bezerédy u. 17.

Megélhetést biztosító, 1800 négyszögöl gyümölcsös, szamócás, házzal eladó. Parcellánként is. Balatonra gyönyörű kilátással. Puchinger Józsefné, Balatonlelle, Kishegy 5.

Ház, 2800 négyszögöl önthető terület, Baranya m. Dóson eladó. Puchinger Józsefné, Balatonlelle, Kishegy 5.

Házrész beköltözhetően, olcsón eladó. Gáspár u. 34.

Eladó utcai házrész, szoba, konyha, előszoba, mellékhelyiségekkel, leválasztott kertrésszel. Beköltözhető. Szilágyi Dezső u. 42. sz. Paksiczáék.

Mecseki présház vagy vikendház szobát bérelnék üdülésre. „Városhoz közel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 2 szobás, szövetkezeti lakás. Mezőszél u. 4. IX. 35.

A vókányi szőlőhegyen 1600 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, nagy présház, lakható szobával, teljes felszereléssel eladó. Cím: Wéber, Pécs, Dózsa Gy. utca 21.

Vezeték szoba, konyhás házrészt, vagy főbérleti lakást Pécsett. „Kp. 70" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kisbudmér 45. számú 930 négyszögöl területen fekvő lakóház, gazdasági épületekkel, víz, villany van, gazdálkodásra alkalmas, 35 ezer forintért azonnali beköltözéssel eladó. Buszjárat van. Érdeklődni és megtekinthető: bármikor. Hargitai, Kisbudmér 45.

Komlón átvennék szövetkezeti lakást „Tavaszra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárosban első emeleti 2 szobás, szövetkezeti lakásom eladnám vagy másfélszobás szövetkezetire cserélném. „Őszirózsa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Lothárd, Rákóczi út 28. sz. ház, szép, rendezett, azonnal beköltözhetően 30 ezerért eladó.

Aranyosgadányi, Kossuth út 14-es számú ház szőlővel eladó. Érdeklődni: a helyszínen.

Komló, Hunyadi út 8. sz. alatti kettő szobás, ligetes környezetű családi ház, 308 négyszögöles termő gyümölcsössel, beköltözhetően eladó. Zsolt Vilmos. Érdeklődni: 16 órától.

3 szobás, belvárosi nagy luxus kiviteli öröklakás eladó. Keresek 2 szobás főbérletet, esetleg beszámítok. „Cserealappal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 63 négyszögöl telek a Pécsi-tó partján, valamint 16 család méh felszereléssel. — Érdeklődni: Pécs, Semmelweis u. 30. I. em. 1.

III. Gyöngyvirág u. 8. sz. ház, beköltözhetően eladó.

## gépjármű

Mohácson garázs kiadó. Jelige: Terv utca a Bem utcai hirdetőbe.

IFA-es fehér Zastawát vennék, illetve fehér Skoda S 100-ast garanciálisan cserélnék. — Ajánlatok: „Mecsek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs kiadó. Kertváros, Micsurin u. 10.

900-as Wartburg eladó, tavasszal műszaki vizsgázott. Kis motort beszámítok. Szederkény, Dózsa Gy. u. 28.

Henger garnitúrák 601-es Trabanthoz eladók. Megyeri út 14. Prekesztics.

Műszaki vizsgázott 407-es Moszkvics, teljesen felújítva, sürgősen eladó. Hetvehely, Rákóczi u. 8.

Garázst bérelnék Szamuely vagy Pollack utca környékén. Dr. Varga, Tarr Imre utca 10/b.

## vegyes

Angol, német nyelvoktatás különórákban. Korrepetálás. Diákoknak, tanulópároknak kedvezményesen. Telefon: 19-073

Egyetemista, aki évekig angol nyelvterületen élt, angol nyelv oktatását, korrepetálását vállalja. „Önhöz megyek" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Életjáradékra vállalok magányos asszonyt vagy házaspárt, berendezett lakásomon. Érd.: Stadler József, Dimitrov u. 11.

Általános és középiskolás korrepetálását minden tárgyból vállalom. „Főleg matematika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dohánybeltot átvennék. „Készpénzem van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

TELEVÍZIÓ, mosógép, rádió, centrifuga, porszívó javítás garanciával. Házhoz megyünk. Telefon: 16-083, 16-519.

SZŐRTELENÍTSE lábait szőrtelenítő krémmel 15 Ft. Ajkát, bajuszát (női) hónaljait szőrtelenítőporral 10 Ft. Egészségre ártalmatlanok. Hámlasztó fehérítő, szeplőkrém. Halványító folyadék. Pényvédő krém. Érzékeny, száraz bőrre bőrtápláló zsíros krém. Ráncos bőrre kakaóvajas krém. Speciális arcszesz zsíros, mitesszeres, pattanásos, tágpórusú bőrre. Speciális hajszesz korpás, zsíros fejbőrre. Fejbőrkrém száraz, törékeny hajra. Méregmentes vízálló szempillafesték-lakk. Speciális lábizzadásgátló szer. Hónalj, tenyérizzadás elleni púder. Börkeményedés, tyúkszemirtó lakk. — Megrendelhetők postán utánvéttel. Dr. Rabinek Aladár vegyészmérnöknél, Székesfehérvár, Piac tér 53.

PARKETTACSISZOLÁS, lakkozás a legmodernebb gépekkel. Tel.: 14-041. D. Kovács, Mecsek u. 3.

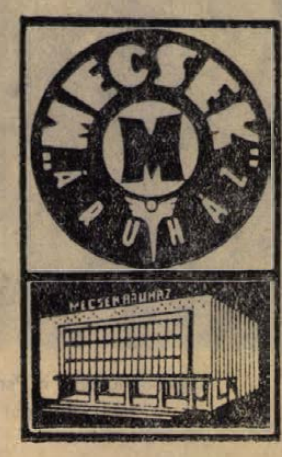
A MECSEK ÁRUHÁZ
NEGYEDIK EMELETÉN A MODERN BÚTOROK ÁLLANDÓ
BEMUTATÓJA!

Tekintse meg Ön is!

HAZAI ÉS KÜLFÖLDI LAKÓSZOBÁK, KÁRPITOZOTT
GARNITÚRÁK ÉS LAKBERENDEZÉSI CIKKEK ÓRIÁSI
VÁLASZTÉKA!

LAKBERENDEZÉSI TANÁCSADÁSSAL, VÁSÁRLÁS ESETÉN
HÁZHOZ SZÁLLÍTÁSSAL IS RENDELKEZÉSÉRE ÁLLUNK!

MINDEN TÍPUS OTP-RE IS MEGVÁSÁROLHATÓ.



## Pécsi Dózsa—Bp Honvéd 1:1 (1:0)

Labdarúgó NB I. mérkőzés a PVSK-pályán. Pécsi Dózsa—Bp. Honvéd 1:1. Képünkön: Máté, a Pécsi Dózsának megszerzi a vezetést.

# A Dózsa jobb volt ellenfelénél

Pécs, négyezer néző, vezette: Münez (dr. Neuber, Szabó I.). Pécs: Rapp – Hernádi, Kincses II., Konrád, Kincses I. – Kocsis, Tóth II. – Bérczesi dr., Máté, Jánosi, Daka. Edző: Czibulka Mihály dr. Honvéd: Bicskei – Egervári, Ruzsinszki, Szücs, Tajti – Pál, Pintér – Pusztai, Kocsis, Kozma, Kiss. Edző: Mészáros József. Góllövő: Máté a 40. percben, Bicskei (11-esből) a 78. percben. Sárga lap: Tajti a 22. percben. Szögletarány 8:4 (3:2) a pécsiek javára.

Felázott, csúszós pályán kezdtek a csapatok. Heves iramban indult a játék. Az első percekben a Honvéd veszélyeztetett többet, az 5. percben Pál lövése került el a Dózsa kapuját. A 9. percben Hernádi szabadrúgása kecsegtető helyzetben találta Mátét, ő azonban elvétette a labdát. Mindkét csapat nagy akarással játszott. A lilafehérek nem álltak be védekezni, szoros emberfogással próbálták kikapcsolni a Honvéd támadóit. A 20. percben Bérczesi becsapta Tajtit, beadását Ruzsinszki a kapu torkából mentette. Feltűnt Tóth II. jó játéka, ügyesen mozgott, jó labdákat adott. A pécsiek kiegyenlítetté tették a játékot, a 30. percben Kocsis jól eltalált 20 méteres lövése hajszállal került el a Honvéd kapuját. Többet támadott a Dózsa, a lila-fehérek jól játszottak, formás támadásokat vezettek. A 33. percben Daka lövését kellett védenie Bicskeinek. Megeredt az eső, az iram azonban nem csökkent. A 38. percben Kozma tört a Dózsa kapujára, nagy lövését Rapp szögletre tolta. A sorozatos Dózsa-támadások a 40. percben eredményt hoztak. A 40. percben Tóth II. labdáját Bérczesi Dakának engedte, Daka

**Mátéhoz játszott, aki az 5-ösről laposan a Honvéd kapuja bal alsó sarkába vágta a labdát. 1:0 a Dózsa javára.**

Szünet után Honvéd-rohamokkal folytatódott a játék. A Dózsa védelme sikeresen verte vissza a kispestiek támadásait. A lila-fehérek minden labdán rajta voltak. Az 55. percben Pusztai került lövőhelyzetbe, de Rapp ezúttal is mentett. A 60. percben Kocsis húszméteres bomba szabadrúgását Rapp szögletre ütötte. Ezután a pécsiek percei következtek. Máté lövését kellett Bicskeinek védenie. A kapus szögletre hárított. Időnként a Honvéd is támadott, de a pécsiek meggyőzőbben játszottak. A 73. percben Pintér lövésénél bizonyította be Rapp kitűnő formáját. A 78. percben egyenlített a Honvéd. Pintért a 16-oson belül Kocsis buktatta, a játékvezető 11-est ítélt.

**A büntetőt Bicskei értékesítette, 1:1.**

Az utolsó percekben a pécsiek **mégegyszer** rákapcsoltak, de újabb gólt nem sikerült elérniök.

**A Tatabányai Bányász és az MTK elleni mérkőzések után a Bp. Honvéd elleni találkozón is igazolták a Dózsa labdarúgói, hogy hétről hétre javuló formában játszanak. Vasárnap a Honvéd elleni mérkőzésen a lila-fehérek nemcsak felnőttek nagynevű ellenfelükhöz, de túl is szárnyalták a kispestieket. A döntetlen eredmény a Honvéd számára kedvező. A játék képe alapján a pécsiek győzelmet érdemeltek volna. Jobbak voltak a vendégeknél. A Dózsa védelme most is jól működött, és a középpályások is jó játékkal rukkoltak ki. Ugyesen adogattak, tetszetősen játszottak. A büntető nélkül a Honvéd aligha tudott volna kiegyenliteni. A pécsi csapatból Rapp, Hernádi, Konrád, Kocsis, Tóth II., Máté és dr. Bérczesi nagyszerű teljesítményt nyújtott, de a többiek is lelkesen, nagy akarással küzdöttek. A Honvéd legjobbjai: Bicskei, Pintér, Pál és Kocsis voltak.**

Hegyi István

# A nagyobb tapasztalat a komlóiak mellett szólt

## Komlói Bányász—Szegedi EOL 1:1 (1:0)

Szeged, 5000 néző. Vezette: Biróczky. (Geigler, Borzási.) — Komló: Buús — Tallósi, Kovács — Makray, Csordás — Horváth, Solymosi, Orsós — Bordács, Juhász, Bencsik. Edző: Lantos Mihály. SZEOL: Nagy — Várhelyi III., Molnár, Zámbori, Virágh — Varga, Bánfalvi, Pataky — Vörös, Vass, Berkes. Edző: Szücs György. Csere: Pataky helyett Magyar I. az 5. percben, Vörös helyett Antal a szünetben, Csordás helyett Tihanyi, Orsós helyett Göcsei, mindketten az 56. percben. Góllövők: Horváth a 25. percben, Varga a 48. percben. Szögletarány: 2:1 (1:0) a SZEOL javára.

Szombati jelentésünkben arról írtunk: a Komlói Bányász labdarúgói a döntetlen reményében lépnek pályára a Tisza-parti városban. A mérkőzés előtti sajtótájékoztatón Lantos Mihály edző ezt azzal egészítette ki, hogy egy javuló játék meghozhatja az eredményességet.

Nos, az 1:1-es döntetlen pozitív eredmény a komlóiak szempontjából. Siker ez annál inkább, mert a szegediek részéről nagy elszántság nyilvánult meg: feledtetni akarták a zalaegerszegi kisiklást.

A mérkőzés első feljegyzésre méltó eseménye egy sajnálatos sérülés volt. A Komlón is évekig kitűnően játszó Pataky, a SZEOL egyik középpályása, a 2. percben rándulást szenvedett. Magyar került helyére. Mint később kiderült, kevésbé tudta pótolni elődjét.

Mintegy 20 percen át, jobbára a pálya középső harmadában játszottak a csapatok. A 25. percben vezetéshez jutott a Komlói Bányász. Bencsik az oldalvonal előtt elcsípett egy rövid felszabadítást. Magasan ívelt a 11-es pont tájékára és a jó ütemben érkező Horváth élesen lőtt a kapu jobb oldalába, 1:0. Ezzel élénkebbé, izgalmasabbá vált a küzdelem. A 30. percben Berkes húzott el a szélén, de labdáját Buús szépen húzta le. Nyomban utána Vass ugrott ki középen. Buús eléje futott, e nyurga csatár az üres kapu mellé helyezett. A másik oldalon Iyhász már a szegedi kapust is kicselezte, de kisodródott és éles szögből csak az oldalhálót találta el. (Mindkét esetben nagynagy lehetőség maradt kihasználatlanul.) A félidő befejezése előtt Vass remek lövését bravúrral védte a komlói kapuvédő.

A második félidőre feljavult egyetemisták gyors góllal egyenlítettek, a 47. percben. Berkes szögletrúgását Varga kapta, s a csatár úgy fejelt kapura, hogy a labda a felsőlécről vágódott a jobb sarokba, 1:1. A 63. percben Varga és Horváth megsérült. A szegedi fiú tovább játszott, Horváth viszont már csak statisztált. A 75. percben maradt ki a mérkőzés legnagyobb helyzete Makray a jobbszélről Solymosi elé továbbított. A szőke csatár közelről fejelt kapura, de Nagy ritkán látott szerencsével mentett. A visszapattanó labda újból Solymosi elé került, a szegedi kapus azonban másodszorra is parádésan védett.

**A mérkőzés végig nagy küzdelem jegyében zajlott le. Erőnléttel mindkét csapat jól birta. A Bányászok kulturáltabb játékkal rukkoltak ki és a nagyobb tapasztalat révén biztositották az egyik pontot.**

Vihányó Imre

## TOTÓ

| | | |
|---|---|---|
| 1. Pécs—Honvéd | x | 1:1 |
| 2. Tatabánya—MTK | x | 2:2 |
| 3. SBTC—Egyetértés | 1 | 5:2 |
| 4. Szeged—Komló | x | 1:1 |
| 5. Eger—Debrecen | 1 | 1:0 |
| 6. Előre—Szolnoki MTE | 2 | 0:4 |
| 7. Békéscsaba—Ganz-MAVAG | 1 | 1:0 |
| 8. Kecskemét—Volán | 1 | 2:0 |
| 9. KELTEX—Vác | 2 | 2:3 |
| 10. Nyíregyháza—BVSC | 1 | 2:1 |
| 11. Rudabánya—Ozd | 1 | 4:2 |
| 12. Esztergom—Nagybátony | 1 | 3:1 |
| 13. Z. Dózsa—Pécsi Bányász | 2 | 0:3 |
| 14. Hajdub.—Budafok | 1 | 1:0 |

**A totónyeremények az illeték levonása után a következők:**

**13 találatos szelvény 21 darab van, nyereményük egyenként 29 948 forint. Ebből 13 plusz 1 találatos 3 darab, 107 592 forint.**

**12 találatos 446 darab, nyereményük egyenként 940 forint.**

**11 találatos 4875 darab, nyereményük 86 forint.**

**A 10 találatosok száma 30 175 db, nyereményük 21 forint.**

**A közölt nyeremények tájékoztató jellegűek.**

RÖPLABDA

## Székesfehérvári Volán SC—PEAC 3:0

(5, 7, 6) NB I. női mérkőzés, Székesfehérvár. A pécsiek ezt a mérkőzésüket szombaton játszották, csak helyenként tudták küzdelemre kényszeriteni ellenfelüket. A PEAC játékosai közül Rózsa és Schönberger teljesítménye emelkedett ki.

Vörös Meteor Egyetértés—PEAC 3:0. (15, 10, 11.) NB I. női mérkőzés, Budapest. A pécsiek vasárnap már jobban jtászottak, de a rutinosabb játékosokkal rendelkező budapestiekkel nem birtak. A pécsiek legjobbjai Füzes és Mészáros voltak.

PEAC—Győri Dózsa 3:0. NB II. férfi mérkőzés, Pécs. Az egyetemisták szombaton a Nagykanizsai Dózsa ellen nyertek és vasárnap nagy akarással és lelkesedéssel küzdve tartalékos csapatukkal is nyerni tudnak a második helyen álló győriek ellen. Győri Dózsa—Pécsi Vörös Meteor Élelmiszer 3:1, NB II. női mérkőzés, Pécs. A tapasztalt, rutinos, NB I-et megjárt győri csapat a hajrában erősített és ezzel nyerni tudott.

### RÖPLABDA NB I. ÁLLÁSA

**Női csapatok**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. NIM | 20 | 20 | — | 60-1 | 40 |
| 2. Ú. Dózsa | 20 | 19 | 1 | 57-5 | 39 |
| 3. V. Izzó | 20 | 17 | 3 | 53-13 | 37 |
| 4. BKV Előre | 20 | 16 | 4 | 50-16 | 36 |
| 5. Közgazd. Egy. | 20 | 15 | 5 | 47-25 | 35 |
| 6. Bp. Spart. | 20 | 13 | 7 | 47-25 | 33 |
| 7. VM. Egyet. | 20 | 12 | 8 | 39-31 | 32 |
| 8. BVSC | 20 | 8 | 12 | 33-40 | 28 |
| 9. TFSE | 20 | 8 | 12 | 26-44 | 28 |
| 10. Szeg. Spart. | 20 | 7 | 13 | 28-43 | 27 |
| 11. Szív. Volán | 20 | 6 | 14 | 21-46 | 26 |
| 12. Nyh. Spart. | 20 | 5 | 15 | 20-48 | 25 |
| 13. BSE | 20 | 5 | 15 | 18-46 | 25 |
| 14. Almásfüzitő | 20 | 4 | 16 | 21-51 | 24 |
| 15. Pécsi EAC | 20 | 3 | 17 | 13-55 | 23 |
| 16. MVSC | 20 | 2 | 18 | 12-56 | 22 |

### MEGYEI IFJÚSÁGI BAJNOKSÁG

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Szigetvári K. | 7 | 6 | 1 — | 27-4 | 13 |
| 2. István-akna | 6 | 5 | 1 — | 17-4 | 11 |
| 3. Sellye | 6 | 5 | — 1 | 15-7 | 10 |
| 4. Sásd | 7 | 5 | — 2 | 14-16 | 10 |
| 5. Boly | 7 | 4 | 1 2 | 8-18 | 9 |
| 6. Sátorhely | 7 | 4 | — 3 | 29-11 | 8 |
| 7. Töttös | 6 | 4 | — 2 | 14-8 | 8 |
| 8. Mágocs | 6 | 3 | — 3 | 22-17 | 6 |
| 9. Szentegát | 7 | 3 | — 4 | 13-13 | 6 |
| 10. Beremend | 6 | 2 | 1 3 | 16-11 | 5 |
| 11. Szederkény | 6 | 2 | — 4 | 8-13 | 4 |
| 12. P. Gázmű | 6 | 2 | — 4 | 5-14 | 4 |
| 13. Siklós | 5 | 1 | 1 3 | 10-9 | 3 |
| 14. P. Kinizsi | 4 | 1 | — 3 | 3-11 | 2 |
| 15. Véménd | 6 | 1 | — 5 | 4-20 | 2 |
| 16. P. Keszty.gyár | 5 | — | 1 4 | 2-12 | 1 |
| 17. P. Vasas | 5 | — | — 5 | 3-21 | — |

# Mérkőzésről mérkőzésre

### Labdarúgó NB I.

**Ferencváros—Zalaegerszegi TE 2:0 (1:0).** Népstadion, 4000 néző. Vezette: Hévizi (Nagy B., Vörös). Ferencváros: Géczi — Vépi, Páncsics, Bálint, Megyesi — Juhász I., Kü — Füsi, Bányai, Albert, Mucha. Edző: Csanádi Ferenc. Zalaegerszeg: Bolemányi — Prokisch, Papp L., Filó, Molnár — Gáspár, Tóth Gy., Józsi — Tóth J., Soós, Bita. Edző: Szőcs János. Csere: Soós helyett Szimacsek, Bányai helyett Bartosik, mindkettő a szünetben. Góllövő: Juhász I. a 15. és a 89. percben. Szögletarány: 11:9 (4:3) a Ferencváros javára.

**Tatabánya—MTK 2:2 (1:0).** Tatabánya, 5000 néző. Vezette: Szilvást (Gyimesi, Dér). Tatabánya: Csepecz — Horváth, Laczkó, Kovács, Kovácshegyi — Görőcs, Arany — Szabó, Takács, Kőműves, Tóth K. Edző: Lakat Károly dr. MTK: Brünyi — Török, Dunai, Csorna, Csetényi — Oborzil, Strasszer — Borsó, Kunszt, Kiss, Becsei. Edző: Kalocsay Géza dr. Csere: Borsó helyett Koritár, Takács helyett Nagy, mindkettő a szünetben. Góllövő: Kőműves a 22. percben, Kiss az 56. percben, Becsei a 70. percben, Tóth K. a 89. percben. Sárga lap: Oborzil a 35. percben, Görőcs a 83. percben. Szögletarány: 6:5 (1:1) az MTK javára.

**Salgótarján—VM Egyetértés 5:2 (2:1).** Salgótarján, 2000 néző. Vezette: Marton (Teuschel, Jurinkovits). Salgótarján: Szőke — Gecse, Kmetty, Varga, Vertig — Horváth, Bartha, Básti — Kajdi, Kovács, Jeck. Edző: Moór Ede. VM Egyetértés: Varga — Galambos, Józsa, Straub, Komáromi — Selenka, Siklósi, Szepesi — Halápi, Szuromi, Turai. Edző: Rákóczi László. Csere: Bartha helyett Szoó, Straub helyett Nell, mindkettő a szünetben, Halápi helyett Vágvölgyi a 68. percben, Kajdi helyett Kegye a 75. percben. Góllövők: Siklósi a 3. percben, Jeck a 16. percben, Bartha a 43. percben, Jeck a 65. percben, Nell a 70. percben, Kmetty a 71. percben, Szoó a 81. percben. Szögletarány: 8:2 (6:0) az SBTC javára.

### AZ NB I. ÁLLÁSA

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Honvéd | 4 | 3 | 1 — | 8- 3 | 7 |
| 2. FTC | 4 | 3 | — 1 | 11- 6 | 6 |
| 3. Vasas | 4 | 3 | — 1 | 8- 4 | 6 |
| 4. MTK | 4 | 2 | 2 — | 7- 3 | 6 |
| 5. Csepel | 4 | 2 | 1 1 | 8- 5 | 5 |
| 6. Tatabánya | 4 | 1 | 3 — | 4- 3 | 5 |
| 7. Ujpest | 4 | 2 | — 2 | 8- 5 | 4 |
| 8. Videoton | 4 | 2 | — 2 | 8- 7 | 4 |
| 9. Rába ETO | 4 | 2 | — 2 | 7- 8 | 4 |
| 10. Komló | 4 | 1 | 2 1 | 4- 5 | 4 |
| 11. Pécs | 4 | — | 3 1 | 1- 2 | 3 |
| 12. SZEOL | 4 | 1 | 1 2 | 4-10 | 3 |
| 13. ZTE | 4 | 1 | — 3 | 4- 4 | 2 |
| 14. Diósgyőr | 4 | — | 2 2 | 1- 4 | 2 |
| 15. SBTC | 4 | 1 | — 3 | 7-11 | 2 |
| 16. Egyetértés | 4 | — | 1 3 | 5-15 | 1 |

### Labdarúgó NB I. B.

Szolnok—BKV Előre 4:0, Békéscsaba—Ganz-MAVAG 1:0, Szombathelyi Haladás—Miskolc 1:0, Dunaújváros—Oroszlány 2:1, Várpalota—Szekszárd 0:0, Kecskemét—Volán SC 2:0, Dorog—MÁV DAC 2:2, Eger—Debrecen 1:0. Bp. Spartacus—Pénzügyőr 3:1.

### AZ NB I. B. ÁLLÁSA

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Szolnok | 9 | 6 | 1 2 | 19- 7 | 13 |
| 2. MAVAG | 9 | 5 | 2 2 | 17- 9 | 12 |
| 3. Haladás | 9 | 4 | 4 1 | 17-10 | 12 |
| 4. Dunaújv. | 9 | 5 | 2 2 | 14- 7 | 12 |
| 5. MÁV DAC | 9 | 5 | 2 2 | 16-11 | 12 |
| 6. Pénzügyőr | 9 | 5 | 2 2 | 15-12 | 12 |
| 7. Bp. Spartacus | 9 | 4 | 3 2 | 14-12 | 11 |
| 8. Kecskemét | 9 | 3 | 4 2 | 11-11 | 10 |
| 9. Dorog | 9 | 3 | 3 3 | 17-12 | 9 |
| 10. Debrecen | 9 | 3 | 3 3 | 9- 8 | 9 |
| 11. B.-csaba | 9 | 3 | 3 3 | 7- 9 | 9 |
| 12. Eger | 9 | 2 | 4 3 | 13-14 | 8 |
| 13. Oroszlány | 9 | 2 | 2 5 | 9-11 | 6 |
| 14. Volán | 9 | 2 | 2 5 | 10-17 | 6 |
| 15. Miskolc | 9 | 2 | 2 5 | 9-19 | 6 |
| 16. Várpalota | 9 | 1 | 3 5 | 7-14 | 5 |
| 17. BKV Előre | 9 | 1 | 3 5 | 7-17 | 5 |
| 18. Szekszárd | 9 | 1 | 3 5 | 10-21 | 5 |

### Labdarúgó NB II.

**Pécsi VSK—NIKE Füzfői AK 3:2 (1:2).** Balatonfüzfő, 500 néző. V.: Kocsis. PVSK: Sólyom (Ábrahám) — Kanyar, Szabó, Hamar, Balázs I., Grünwald, Nagy, Varga, Mihály, Szobics, Somogyvári. Edző: Horváth László. Füzfő: Takács II. — Kiss, László, Buza, Takács I. (Fehér), Balatoni, Molnár, Zaharovits, Bagáti, Saller, Demeter (Megyeri). Edző: Galgóczi Ottó. Nagyszerű győzelmet aratott a PVSK. A vasutasok győzelme a Füzfő másféléves hazai veretlenségi sorozatát döntötte meg. Az iram végig nagy volt, a pécsiek jó erőnlétükkel, nagy akarásukkal a II. félidőben fordították meg a vesztésre álló mérkőzés eredményét javukra. Góllövő: Szobics, Varga, Somogyvári (11-esből), illetve Balatoni, Demeter. Jók: Sólyom, Kanyar, Szabó, Hamar, Somogyvári, illetve Balatoni, Bagáti.

**Pécsi Bányász—Zalaegerszegi Dózsa 3:0 (1:0).** Zalaegerszeg, 400 néző. V.: Félix. P. Bányász: Bogyai — Kelemen, Nagy, Győrkő II., Kosár, Ficzkó, Makári, Gertsmár, Bartal, Palkovics II., Peres. Edző: Kontha Károly. Z. Dózsa: Málics — Rohonczi, Németh II., Braun, Csepregi, Topor (Sipos), Németh I., Pető (Szakonyi), Minárcsik, Kajtár, Major. Edző: Varga Miklós. A Bányász magára talált. A mezőnyben ugyan a hazaiak kezdeményeztek többet, de a pécsiek támadójátéka sokkal veszélyesebb és eredményesebb volt. Góllövő: Peres, Kosár, Kelemen. Jók: Nagy, Ficzkó, Palkovics II., illetve Csepregi.

**Pécsi Érchányász—KOMÉP (Tatabánya) 1:0 (0:0).** Pécs, 200 néző. V.: Tátrai. Pécs. Katzirc — Szabó, Udvarácz, Tüske, Várbíró, Farkas, Egri II., Csöre, Borovácz, Rékási, Lovász, (Strassz). Edző: Dunai János dr. KOMÉP: Szekeres II. (Fazekas) — Luigits, Szekeres I., Beck, Kovács, Klausz, Walcz (Straub), Locker, Horváth, Sárfi, Hiszékeny. Edző: Lanos László. Kitűnő játékvezetés. A pécsi csapat győztes gólját Csöre lőtte a II. félidő 30. percében szabadrúgásból. Jók: Katzirc, Szabó, Udvarácz, Borovácz, illetve Szekeres, Sárfi.

Olajbányász—Savaria Cipőnyár 3:0. Körmend—Pápa 3:1, Kaposvári Rákóczi—Győri Elektromos 1:1, Székesfehérvári MÁV Előre—Táncsics SE 1:1, Győri Dózsa—Bakony Vegyész 4:1.

### NB II. ÁLLÁSA

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Győri D. | 8 | 6 | 1 1 | 18- 6 | 13 |
| 2. Nyíregyháza | 8 | 5 | 2 1 | 15- 5 | 12 |
| 3. Pécsi B. | 8 | 4 | 4 — | 11- 4 | 12 |
| 4. Siófok | 8 | 5 | 1 2 | 20-13 | 11 |
| 5. Szfv. MÁV | 8 | 5 | 1 2 | 13- 9 | 11 |
| 6. Pécsi Bányász | 8 | 4 | 1 3 | 14- 8 | 9 |
| 7. Táncsics | 8 | 3 | 2 3 | 12- 9 | 8 |
| 8. K. Rákóczi | 8 | 3 | 2 3 | 16-14 | 8 |
| 9. Bakony V. | 8 | 3 | 2 3 | 9-11 | 8 |
| 10. Körmend | 8 | 3 | 1 4 | 7-10 | 7 |
| 11. Savaria | 8 | 2 | 2 4 | 8-11 | 6 |
| 12. Pécsi Spart. | 8 | 2 | 1 5 | 6- 9 | 5 |
| 13. Gy. Elektr. | 8 | 1 | 3 4 | 8-14 | 5 |
| 14. Z. Dózsa | 8 | 2 | 1 5 | 7-19 | 5 |
| 15. Pápa | 8 | 1 | 2 5 | 7-14 | 4 |
| 16. KOMÉP | 8 | 2 | — 6 | 4-13 | 4 |

### Labdarúgó NB III

Mezőfalvi MEDOSZ—Kaposvári Vasas 4:2 (2:0), Mezőfalva, v.: Bartok. Lábodi MEDOSZ—Paksi Kinizsi 3:3 (0:0), Lábod, v.: Kövesi. Mázai-Szászvári Bányász—Vasas II. Bányász 2:1 (1:1), Pécsújhegy, v.: Bálint. Pécsi Porcelángyár—Szekszárdi Vasas 1:0 (1:0), Szekszárd, v.: Zsalakó. Volán 12. SC—Mohácsi SZTE 0:0, Szigetvár, v.: Sebestyén, Pécsi BTC—Nagymányoki Brikett 1:0 (1:0), Pécs, v.: Mátyus. Fornádi MEDOSZ—Nagyatádi Kinizsi 3:1 (2:0), Fornád, v.: Király. PEAC—Steinmetz SE 3:1 (2:0), Pécs, v.: Schneider.

### AZ NB III. ÁLLÁSA

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. BTC | 7 | 5 | 2 — | 12- 4 | 12 |
| 2. Szászvár | 7 | 5 | 1 1 | 15- 8 | 11 |
| 3. Helyiipar | 7 | 4 | 2 1 | 16- 6 | 10 |
| 4. Szekszárd | 8 | 5 | — 3 | 17-11 | 10 |
| 5. PEAC | 8 | 4 | 1 3 | 19-14 | 9 |
| 6. Mohács | 7 | 4 | 1 2 | 11- 6 | 9 |
| 7. Volán 12-es | 8 | 3 | 2 3 | 12-10 | 8 |
| 8. Porcelángyár | 7 | 3 | 2 2 | 7- 7 | 8 |
| 9. Paks | 7 | 2 | 3 2 | 13-13 | 7 |
| 10. Nagymányok | 8 | 2 | 3 3 | 9- 9 | 7 |
| 11. Mezőfalva | 8 | 2 | 3 3 | 14-16 | 7 |
| 12. Vasas II. B. | 8 | 2 | 2 4 | 16-20 | 6 |
| 13. Fornád | 7 | 1 | 4 2 | 8-13 | 6 |
| 14. Kaposvár | 8 | 2 | 1 5 | 13-18 | 5 |
| 15. Nagyatád | 8 | 1 | 3 4 | 9-21 | 5 |
| 16. Steinmetz | 7 | 2 | — 5 | 11-11 | 4 |
| 17. Lábod | 8 | 1 | 2 5 | 8-25 | 4 |

### Megyebajnokság

Pécsi Vasas—Beremend 1:0 (0:0), Pécs. Siklós—Szentegát 3:2 (1:1), Szentegát. Boly—Pécsi Kinizsi 0:0, Boly. Mágocs—Véménd 1:0 (0:0), Véménd. Pécsi Keszty.gyár—Sátorhely 0:0, Pécs. István-aknai Bányász—Szigetvári Kinizsi 2:2 (1:1), Pécsszabolcs. Pécsi Gázmű—Sásd 1:1 (0:0), Pécs. Szederkény—Sellye 0:3 (0:2), Szederkény.

### A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Siklós | 8 | 5 | 2 | 1 | 18-11 | 12 |
| 2. Sz. Kinizsi | 8 | 5 | 1 | 2 | 23-13 | 11 |
| 3. P. Vasas | 8 | 4 | 3 | 1 | 15- 7 | 11 |
| 4. Véménd | 8 | 4 | 3 | 1 | 13- 9 | 11 |
| 5. Sásd | 8 | 4 | 3 | 1 | 11- 8 | 11 |
| 6. P. Gázmű | 7 | 4 | 2 | 1 | 10- 5 | 10 |
| 7. István-akna | 7 | 3 | 2 | 2 | 13- 9 | 8 |
| 8. Keszty.gyár | 7 | 3 | 2 | 2 | 10- 6 | 8 |
| 9. Beremend | 7 | 4 | — | 3 | 13-12 | 8 |
| 10. Sátorhely | 8 | 2 | 3 | 3 | 14-13 | 7 |
| 11. Sellye | 7 | 3 | 1 | 3 | 10-11 | 7 |
| 12. P. Kinizsi | 7 | 2 | 2 | 3 | 9- 8 | 6 |
| 13. Boly | 8 | 2 | 2 | 4 | 8-12 | 6 |
| 14. Mágocs | 7 | 2 | 1 | 4 | 5- 8 | 5 |
| 15. Szentegát | 8 | 1 | 1 | 6 | 10-16 | 3 |
| 16. Töttös | 7 | 1 | 1 | 5 | 4-12 | 3 |
| 17. Szederkény | 8 | — | 1 | 7 | 2-22 | 1 |

### NB I. tartalékbajnokság

**SZEOL—Komlói Bányász 2:0 (2:0).** Szeged, 1000 néző. V.: Alföldi. SZEOL: Gujdár (Pocsai) — Kisjuhász, Kozma III., Mészár, Hevesi, Pipitcz, Ladányi, Kozma II., (Róth), Szeghalmi (Krenács), Veres, Wenner. Komló: Erdősi (Bien) — Podpácz, Kótai, Molnár, Góll, Mocs, Keller (Szőts), Karász, Pál, Roth (Hódosi), Major. G.: Kozma II., Mészár. Jó: Kozma III., Mészár, Szeghalmi, illetve Kótai, Góll, Major.

**Bp. Honvéd—Pécsi Dózsa 2:1 (1:0).** Pécs, 200 néző. V.: Duczai. Bp. Honvéd: Lévay (Szőke) — Kelemen, Kovács, Kádács, Birinyi, Czakó, Morgós (Korponai), Füle, Maár, Csepregi (Szalai), Budavári, Pécs: Kollár (Polyák) — Englóner, Cserneczki, Iványi, Konrád III., Kaszás, Kardos, Tüske, Rónai, Zombori, Bleicher, G.: Füle, Budavári, illetve Kardos, Jó: Czakó, Füle, Budavári, illetve Cserneczki, Tüske, Rónai.

FTC—Zalaegerszeg 3:1, Salgótarján—Egyetértés 1:0, Ujpest—Videoton 4:1, Diósgyőr—Vasas 3:1, Csepel—Rába ETO 4:3.

### MEGYEI II. OSZTÁLY KELETI CSOPORT

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. K. Carbon | 6 | 6 | — — | 37- 9 | 12 |
| 2. Olasz | 6 | 5 | — 1 | 14-14 | 10 |
| 3. Pécsvárad | 6 | 4 | 1 1 | 20- 8 | 9 |
| 4. Hosszúhetény | 6 | 3 | 2 1 | 15- 7 | 8 |
| 5. Villány | 6 | 4 | — 2 | 11-12 | 8 |
| 6. Szalánta | 6 | 2 | 2 2 | 14-11 | 6 |
| 7. Hidas | 6 | 2 | 2 2 | 7-11 | 6 |
| 8. Bár | 6 | 1 | 3 2 | 11-13 | 5 |
| 9. K. Kökönye | 6 | 2 | — 4 | 10-12 | 4 |
| 10. Vókány | 6 | 1 | 2 3 | 11-22 | 4 |
| 11. Lippó | 6 | 1 | 1 4 | 10-13 | 3 |
| 12. Bükkösd | 6 | 1 | 1 4 | 11-15 | 3 |
| 13. Magyarszék | 6 | 1 | 1 4 | 15-24 | 3 |
| 14. Pelotaborsok | 6 | 1 | 1 4 | 9-24 | 3 |

### MEGYEI II. OSZTÁLY NYUGATI CSOPORT

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Vajszló | 6 | 6 | — — | 33- 5 | 12 |
| 2. P. Postás | 6 | 6 | — — | 23- 6 | 12 |
| 3. Drávafok | 6 | 4 | — 2 | 17- 6 | 8 |
| 4. Pogány | 5 | 3 | 2 — | 13- 5 | 8 |
| 5. Drávaszab. | 6 | 3 | 1 2 | 12-11 | 7 |
| 6. Szentdénes | 6 | 2 | 2 2 | 9- 9 | 6 |
| 7. Szentlőrinc | 6 | 2 | 2 2 | 8-11 | 6 |
| 8. Darányvölgy | 6 | 2 | — 4 | 10-11 | 4 |
| 9. Szentlászló | 5 | 2 | — 3 | 8-16 | 4 |
| 10. Kárászfalu | 6 | 1 | 2 3 | 11-25 | 4 |
| 11. Erzsébetth. | 6 | 1 | 1 4 | 13-21 | 3 |
| 12. Szab.-szentk. | 6 | 1 | 1 4 | 5-14 | 3 |
| 13. Bogádmindsz. | 6 | 1 | 1 4 | 8-18 | 3 |
| 14. Görcsöny | 6 | 1 | — 5 | 6-17 | 2 |

KÉZILABDA:

# Idegenben győztek az újhegyi lányok

## Még mindig hiányzik az egy pont az Ércbányásznak

A Porcelángyár pályán a Győri Magasépítők volt vasárnap a Porcelángyár női kézilabdázóinak ellenfele.

Szomorú fordulójuk volt a hét végén a baranyai kézilabdázóknak. Nyolc NB-s csapatunk közül egyedül a Bányász lányai tudtak győzni. Igaz ők idegenben, Csepelen szerezték meg a két bajnoki pontot, s mentették meg ezzel együtteseink becsületét. Az újhegyi fiúk a várakozásnak megfelelően vereséget szenvedtek a válogatottjai által jó formába lendült Spartacustól. Nekik a csütörtöki hazai mérkőzésen kell helytállniok az Ózdi Kohász ellenében, hogy tovább gyűjtögessék a bennmaradáshoz szükséges pontokat. Amennyire várható volt az újhegyiek veresége, annyira meglepő az Ércbányász hajrára történt visszaesése. Az újmecsekaljaiaknak immár több hete nem sikerül az oly nagyon óhajtott egy pontot megszerezni. De reméljük, ami késik, nem múlik és a következő fordulóban ez is meglesz. A komlói fiúk síma mérkőzésen szenvedtek vereséget szombaton hazai pályán a Testnevelési Főiskolától. Úgy látszik a hajrára elcsüggedtek a komlói kék-fehérek. Eredmények: P. Bányász—Csepel 6:3 (3:2). Csepel, NB I-es női mérkőzés. V.: Kretskó, Schali. Góllövőink: Pálvölgyiné 3, Lakiné 2 és dr. Várnainé.

Budapesti Spartacus—Pécsi Bányász 28:12 (14:8). Kőér utca, NB I-es férfi mérkőzés. V.: Bandi, Klimor. Góllövőink: Árvay 4, Fiegler 3, Wágner 2, Gergátz, Kaszás és Szászi.

Csömör—Pécsi Ércbányász 21:16 (12:11). Csömör, NB I. B férfi mérkőzés. Ld.: Ágoston 5, Jéky 5.

Testnevelési Főiskola—Komlói Bányász 27:21 (12:10). Komló, NB I. B férfi mérkőzés. Ld.: Juhász 7, Mercz 4, Jeszencsák és Szalai 3—3.

Tatai Volán—Siklósi Kesztyűgyár 14:8 (8:3), NB II. férfi mérkőzés, Tata, Győri Magasépítők—Pécsi Porcelángyár 7:2 (3:0) NB II. női mérkőzés, Pécs. Pápai Vasas—Pécsi Tanárképző 12:5 (6:3), NB II. női mérkőzés, Pápa. Veszprémi Faárugyár—Pécsi Vörös Meteor 7:4 (4:2) NB II. női mérkőzés, Veszprém.

KÉZILABDA NB I. ÁLLÁSA:

Női csapatok:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. FTC | 24 | 21 | 2 | 1 | 286-140 | 44 |
| 2. Vasas | 24 | 22 | — | 2 | 289-148 | 44 |
| 3. Bakony V. | 24 | 17 | 2 | 5 | 232-166 | 36 |
| 4. Goldberger | 24 | 14 | 2 | 8 | 214-157 | 30 |
| 5. Pécsi Bány. | 24 | 12 | 5 | 7 | 237-220 | 29 |
| 6. Tatabánya | 24 | 12 | 4 | 8 | 246-215 | 28 |
| 7. Bp. Spart. | 24 | 9 | 2 | 13 | 268-262 | 20 |
| 8. Ózd | 24 | 9 | 2 | 13 | 201-272 | 20 |
| 9. Híradót. | 24 | 9 | 1 | 14 | 175-238 | 19 |
| 10. Csepel | 24 | 8 | 1 | 15 | 230-239 | 17 |
| 11. Csorna | 24 | 7 | 2 | 15 | 195-265 | 16 |
| 12. Győri T. | 24 | 5 | 3 | 16 | 212-258 | 13 |
| 13. OGSC | 24 | 6 | 1 | 17 | 199-294 | 13 |
| 14. BVSC | 24 | 3 | 1 | 20 | 183-293 | 7 |

Férfi csapatok:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Bp. Honvéd | 18 | 14 | 2 | 2 | 431-305 | 30 |
| 2. Elektromos | 19 | 14 | 1 | 4 | 317-270 | 29 |
| 3. Bp. Spart. | 20 | 13 | 3 | 4 | 345-308 | 29 |
| 4. Vasas | 20 | 13 | 1 | 6 | 343-299 | 27 |
| 5. Tatabánya | 20 | 9 | 6 | 5 | 378-310 | 24 |
| 6. Szondy SE | 18 | 10 | 2 | 6 | 353-276 | 22 |
| 7. Rába ETO | 20 | 10 | 1 | 9 | 332-305 | 21 |
| 8. Ózd | 19 | 9 | 2 | 8 | 332-332 | 20 |
| 9. Dabr. Dózsa | 18 | 7 | 4 | 7 | 288-306 | 18 |
| 10. FTC | 20 | 7 | — | 13 | 307-355 | 14 |
| 11. Csepel | 20 | 5 | 1 | 14 | 314-393 | 11 |
| 12. U. Dózsa | 20 | 4 | 1 | 15 | 320-416 | 9 |
| 13. VM Envet. | 19 | 4 | — | 15 | 296-393 | 8 |
| 14. Pécsi Bány. | 19 | 3 | 2 | 14 | 274-382 | 8 |

### KOSÁRLABDA

Csepel—Komlói Bányász 49:31 (24:19). NB II. női mérkőzés, Komló. Székesfehérvári Építők—PEAC 99:54 (38:27). NB II. férfi mérkőzés. Székesfehérvár.

## Rosszul sikerült a rajt a prágai nemzetközi öttusaversenyen

# Óvott a Várna és a Pécsi Dózsa

*Prágából jelenti munkatársunk*

Kellemes és kellemetlen meglepetések váltogatták egymást az első napon. Kellemetlen volt a Ferihegyi repülőtéren a pisztolyok körüli huzavona, kellemes volt viszont a hazai őszből a prágai „vánasszonyok nyarába" érkezni. A következő kellemetlenség ebédnél érte a Pécsi Dózsa öttusázóit. A sóskából, gombából, kaporból, burgonyából — és eddig még ki nem derített nyersanyagokból — készített leves nem aratott sikert. A vasárnap esti technikai értekezlet kellemesen zárult, a dózsások jó rajtszámokat húztak.

Hétfőn délután 6 (hat) egyesület 23 versenyzője sorakozott fel a lovak sorsolásához. A lovaglást két részben bonyolítják le. Hétfőn Vizi és Cserna versenyzett, Sápi és Uzsaly szerdán szállt nyeregbe.

A 800 méter hosszú és 13 akadállyal tarkított pályán a pécsiek közül Vizi ment végig. Tíz éves fekete lova a sorsolásnál nem nyújtott bizalmas látványt. A verseny közben sem igyekezett az ellenkezőjét bizonyítani. Az akadályok előtt rendre megtorpant. Vizinek nehéz dolga volt vele. A pontszám sem sikerült valami fényesen. Vizi teljesítménye 785 pont. A várnai Krisztov volt az első nulla pontos, a felkészítetlen ló megmakacsolta magát és a pálya helyett az istállót választotta — és milyen a szerencse! A Dózsából másodikként induló Cserna is ezt a lovat húzta. Nem vol irigylésre méltó a sorsa, mikor nyeregbe szállt. Az indító jel után a ló megiramodott; irány a kijárat! Nehezen visszahozták a lovászok, az első akadályt átugrotta, majd ismét elindult az istálló felé, a rendezők sem tudták feltartóztatni. Sajnos Csernának is nulla pont került a neve mellé a jegyzőkönyvbe. A lovaglás első részének befejezése után a Várna és a Pécsi Dózsa óvást nyújtott be a nem megfelelően felkészített ló miatt. A zsüri az óvást indokoltnak találta, de Cserna csak akkor lovagolhat újból, ha a résztvevő egyesületek képviselői megszavazzák. Kíváncsian várjuk a keddi döntést. Az első szám „félidejében" a szófiai Sztojanov vezet 1100 ponttal. Kedden a párbajtőr vívásra kerül sor.

**Lázár Lajos**

# Szombattól hétfőig

*A hétvégi események igazolták lapunk vasárnapi jegyzetét: nem vagyunk képesek versenyben maradni a fővárossal — vagy legalábbis tízszeres lehetőségeket kellene teremtenünk sportolóinknak, ugyanennyiszer többet produkálniuk, hogy észrevegyék őket. Megint csak Rapp kapussal kell példálózni — talán egy kissé unalmas már, de hát ha annyira kézenfekvő. Egyszerű számolás kérdése — a futball milliónyi variánsát akár figyelmen kívül is hagyhatja ez esetben az ember —, hogy hányszorosan produkált többet vasárnap, mint Bicskei, a Honvéd kapusa. Négyezer néző — a Honvéd szurkolókat is beleértve — tanúsíthatja, hogy két esetben bravúrosan védett a pécsi kapus, két esetben pedig nehéz helyzetben tisztázott. Bicskeinek kétszer kellett nehéz labdát védenie. Több dolga egyik kapusnak sem volt. Az egyik, a Népsport osztályzata alapján, a forduló válogatottja lett, a másik pedig szedheti az angolszínt a 11-es miatt. Nagyon távol áll tőlem, hogy jogosságát vitassam: a büntetőn belül (talán nem volt éppen gólhelyzet) felbuktatták az ellenfél játékosát. Nem volt kétség, hogy a játékvezetőnek meg kell torolnia a szabálytalanságot. Egyetlen gondolat nem hagy azonban nyugtot az eset miatt: Budapesten, 1:0-as Honvéd vezetésnél a Dózsa javára megítélték volna? Na mindegy, túl vagyunk az eseten, végeredményben a döntetlen sem rossz eredmény, megszületett a Dózsa első gólja, s az sem lebecsülendő, hogy a pécsi csapat a négy mérkőzésből hármat olyan ellenfél ellen játszott, amely idén még nem kapott ki. Hát ha még egy vérbeli balszélsőnk is lenne! Mondjuk egy jó formában levő Füle is megfelelne. Sajnos, az egyetemisták és az NB III. gólzsákja ellenünk lövi a dugókat.*

*A Komló értékes pontot hozott Szegedről, kát, hogy nem hittek abban: a jelenlegi tudáskülönbség két pont a Komló és Szeged között.*

*Az NB II-es csapatainl viszont remekeltek. Különösen a PVSK bravúrja dicséretes — tizennyolc hónapja nem kapott ki otthonában a Füzfő, s most éppen Horváth Laci fiainak sikerült megszakitani ezt a remek sorozatot. A Pécsi Bányász győzelme is örvendetes — a Zalaegerszegi Dózsa már nagyon sok borsot tört az újhegyiek orra alá.*

*Az Ércbányász is úgy tűnik magára talált, remélem nem kiabálom el...*

**L. I.**

# RÖVIDEN

**KOSÁRLABDA. Nemzetközi női torna kezdődött Poznanban, a Lech sportegyesület fennállásának 50. évfordulója alkalmából. A részvevő két magyar csapat, a BSE és a Pécsi Vasutas előbb egymás ellen játszott, s 39:36 arányban a BSE győzött. Az utóbbi, a második mérkőzésen 51:39-re nyert a Lech csapat ellen.**

ATLÉTIKA. Megkezdődött Bukarestben a belügyi sportolók atlétikai versenye. A 800 m-es síkfutásban Zsinka (1:51.7), női gerelyhajításban Kucserka (57.94) győzött. A női diszkoszvetést a román világrekorder, Argentina Menis nyerte 63:26 méterrel. 100 méter előnnyel az ausztrál Farrington nyerte a kassai maratoni futóversenyt, 11 ország 114 indulója közül. Csapatban Anglia végzett az első helyen, a magyarok közül Tóth szerepelt legjobban: huszadiknak ért célba.

**ASZTALITENISZ. Opoleben a lengyel nemzetközi bajnokságon a férfi csapatdöntőben a magyar együttes (Beleznay, Börzsei) 3:0-ra nyert az NDK ellen. A nőknél: Szovjetunió—Magyarország (Molnár, Csik) 3:2. A belga nemzetközi bajnokságon Brüsszelben két magyar vegyespáros, a Jónyer—Magos és a Rózsás—Kisházi kettős került a döntőbe.**

LABDARÚGÁS. Helyt adott az UEFA a görögök óvásának, és játékvezetői hiba miatt újrajátsszák Athénben a Panathinaikosz—CSZKA Szófia EK-mérkőzést. St. Pöltenben játszott vasárnap délelőtt edzőmérkőzést az osztrák válogatott. A helyi csapat nem tette különösebben próbára a válogatott játékosait, és a gólok közül többet a vendéglátó csapat kapusának rovására lehet írni. Krankl (3), Starek, Gallos és Jara góljával 6:0 volt az eredmény.

**SPORTLÖVÉSZET. Budapesten megtartott országos bajnokság női standard pisztoly versenyen Szabó Ilona, Szalai Ágnes és Szalai Ildikó ifjúsági versenyzők képviselték a Dózsa lövészszakosztályt. Az erős mezőnyben Szabó Ilona aranyszintet ért el. Csapatversenyben a negyedik helyet érték el, ezzel az eredménnyel a vidék legjobb női csapata címet is elnyerték.**

KOSÁRLABDA. Bulgáriában megkezdődtek a női kosárlabda Európa-bajnokság küzdelmei. A magyar csapattal elutazott Burgaszba a PVSK kitűnősége, Verbőczíné is. A magyar női együttes első mérkőzésén Romániától vereséget szenvedett.

**SÚLYEMELÉS. Szombaton rendezték meg a vidéki ifjúsági egyéni súlyemelő bajnokságot, amelyen Denke Árpád, a Pécsi Bányász versenyzője a nehézsúlyúak versenyében 375 kg-os összteljesítménnyel a második helyen végzett. Eredménye 10 kg-mal jobb az eddigi megyei csúcsnál. Részeredmények: nyomás 125 kg, szakítás 110 kg, lökés 140 kg. Denke ezzel az eredményével jogot szerzett az országos bajnokságon való részvételre.**

SAKK. Szkopjéban a sakkolimpián Magyarország csapata harmadik presztizsmérkőzését is megnyerte. A Szovjetunió, Csehszlovákia után Jugoszlávia csapatát is legyőzte. A folytatás is jó volt a magyar csapat 2.5—1.5 arányban győzött az USA ellen. Jól játszottak a magyarok a tizenegyedik fordulóban is, három befejező játszma után 2.5:0.5 arányban vezetnek Spanyolország ellen. A nagy érdeklődéssel várt Jugoszlávia—Szovjetunió találkozón a szovjet csapat 1.5:0.5 arányban vezet, két játszma függő. A magyar női csapat 2:0-ra kikapott Romániától, a bulgárokkal 1:1 arányú döntetlenre végzett.

# Női és férfi atlétacsapatunk is győzött Szolnokon

## *Bartha Júlia új gerelyhajító csúcsa 50,02!*

A megyék közötti Béke Kupa küzdelmei során Baranya megye férfi és női csapata Szolnokon legyőzte a hazaiak és Szabolcs megye csapatát. A férfiak már első nap jelentős pontelőnnyel vezettek, a nők a Szolnok megyeiek ellen ugyancsak jelentős vezetésre tettek szert, de a Szabolcs megyei lányok egy pontos vezetéssel zárták ellenünk a szombati napot. Vasárnap végig esőben, felázott pályán folyt a viadal. A lányok jobban szerepeltek, mint szombaton és megfordították az eredményt. Végül nemvárt 11 pontos győzelmet arattak Szabolcs megye női csapata ellen (73:62), s 88:46 arányban legyőzték Szolnok megye csapatát. A férfiak Szolnok megye ellen 120:87, Szabolcs megye ellen 109:93 pontarányú győzelmet arattak.

A győztesek és a Baranya megyei versenyzők eredményei. **Nők:** 100 m: 1. Szabó (Szabolcs) 12.2, 2. Neducsin 12.5, 4. Kócsó 13.0. 200 m: 1. Szabó 25.1, 2. Neducsin 26.1, 4. Mohácsi 26.9. 400 m: 1. Jakab Éva 59.8, 3. Kustor 59.8. 800 m: 1. Bata (Szolnok) 2:18.5, 2. Kustor 2:19, 4. Kresz 2:22.4. 1500 m: 1. Pásztor (Szolnok) 4:45.8, 3. Hoffmann 5:01.6, 5. Kiss 5:08.2. 100 m gát: 1. Szabó 15.3, 2. Köves 15.6, 3. Hontiné 16.8. Magasugrás: 1. Köves 150, 2. Rickert 150. Távolugrás: 1. Szabó 576, 2. Köves 564, 5. Hontiné 491. Súlylökés: 1. Illés 11.55, 3. Bartha 11.13. Diszkoszvetés: 1. Lippa (Szabolcs) 43.42, 2. Kiss 36.80, 3. Illés 35.04. Gerelyhajítás: 1. Bartha 50.02 (új Baranya megyei csúcseredmény. A régi csúcsot Lukácsné tartotta 49.60 m-rel.), 2. Sztankovánszky 40.10. 4x100 m váltó: 1. Szabolcs megye 48.2, 2. Baranya 49.5. 4x400 m váltó: 1. Baranya 4:02.8, 2. Szabolcs megye 4:13.4.

**Férfi eredmények:** 100 m: 1. Lépold 10.8, 5. Patty 11.2. 200 m: 1. Lépold 22.0, 5. Patty 22.9. 400 m: 1. Patty 49.3, 3. Kiss dr. 50.6. 800 m: 1. Honti 1:57.6, 2. Kiss dr. 2:00.0. 1500 m: 1. Honti 3:58.9, 2. Kispál 4:0.8. 5000 m: 1. Homoki 15:24.6, 2. Kispál 15:24.6 (Pontversenyen kívül 3. Bozsér PVSK 15:27.6). 10 km gyaloglás: 1. Papp (Szolnok) 48:44.4, 5. Garbacz 56:25. 110 gát: 1. Kozma (Szabolcs) 16.3, 2. Dittrich 16.8, 4. Boda 19.1. 400 gát: 1. Kozma 55.9, 3. Szabó 59.0, 5. Boda 60.3. 4x100 m váltó: 1. Baranya 42.6, 2. Szabolcs 42.7. 4x400 m: 1. Baranya 3:27.7, 2. Szolnok 3:30.7. Magasugrás: 1. Halász (Szolnok) 190, 3. Lantos 185, 4. Periskics 180. Távolugrás: 1. Németh 697, 6. Szabó 597. Rúdugrás: 1. Kulisch 370, 2. Kocsis (Szolnok) 350, 4. Hirmann 300. Hármasugrás: 1. Varga (Szolnok) 14.12, 2. Németh 13.21, 3. Periskics 12.70. Súlylökés: 1. Katona (Szolnok) 14.83, 4. Dittrich 13.21. Diszkoszvetés: 1. Katona 54.22, 4. Dittrich 40.06, 5. Jakab 38.72. Gerelyhajítás: 1. Parragi (Szolnok) 71.20, 4. Dittrich 60.76, 5. Hirmann 50.70. Kalapácsvetés: 1. Mandel 48.78, 3. Herval 44.98.

### TEKE

EMTK—Pécsi Gázművek 6:2. NB I. férfi mérkőzés, Budapest. Pontszerzők: Budai és Gulyás. Pécsi BTC—Budapesti Postás 7:1 NB II. női mérkőzés, Pécs. Baranyai Építők—Győri Richards 6:2, NB II. férfi mérkőzés, Pécs.


## DUNÁNTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.

Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 10-067, 20 óra után: 15-726.

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264. Telexszám: 12-320.

Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza

PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. F. v.: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél. Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft

Indexszám: 25 054.


# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** Sybill (este 7 órakor), Törzs-bérlet.

## HANGVERSENY

**Mohács:** Ifjúsági bérlet, I. hangverseny. Budapest Táncegyüttes (11 és 12.30 órakor).
**Dunaszekcső:** Ifjúsági bérlet, I. hangverseny. Budapest Táncegyüttes (délután 3 órakor).

## MOZI

**Park: Charly (4, n7, f9).**
**Kossuth:** Kapaszkodj a fellegekbe! (10). Bolondos vakáció (f3, f5). A csaló szerelem játékai (f7, hn9). **Petőfi:** Kecskeszarv (4, 6, 8).
**Fekete Gyémánt:** Rákóczi hadnagya (6). **Jószerencsét:** Átutazóban Moszkvában (5, 7). — **Rákóczi:** Egy válás meglepetései (5, 7). **Kodály:** Felszabadítás (6). **Május 1.:** Milliárdokat érő ember (f6). **Boly:** Végre, hétfő! (8). **Harkány:** Eper és vér (7). **Mohács:** Koma kalandjai (f6). — Egy nyomozás sorompói (f8). — **Sellye:** Waterloo (7). **Siklós:** A férj választúton (7). **Szigetvár:** Szenvedély (6). Kitörés (8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

**4.25—7.59: Jó reggelt! — A Kossuth rádió reggeli műsora. Közben 7.45: Orvosi tanácsok. 8.00: Hírek, Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: Fúvósátiratok. 8.26: Harsan a kürtszó! A Gyermekrádió műsora. 9.01: Cimarosa: A három szeptyő. Kétfelvonásos vígopera. Közben 10.00: Hírek, Időjárás. 10.05: Iskolarádió. Enekóra az általános iskolák 1. osztályosainak. 10.15—10.30: Angol társalgás gimnazistáknak. 11.11: A sóhajok hídja. Elbeszélés. 11.33: Kozák Gábor József népi zenekara játszik, Kovács Józsefné népdalokat énekel. 12.00: Déli krónika. 12.20: Kinyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Reklám. 12.35: Melódiakoktél. 13.45: Törvénykönyv. — 14.00: Várbarátok bajvívása. 14.49: Éneklő ifjúság. 15.00: Hírek, Időjárás. 15.10: Honthy Hanna énekel. 15.24: Rádióiskola. 15.59: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Bemutatjuk új felvételeinket. 16.30: Muzeális felvételeinkből. 16.49: Versek. 17.00: Hírek, Időjárás. 17.05: Beniamino Gigli operafelvételeiből. 17.30: Vegyészváros. Tudósítás Borsodból. 18.00: Könnyűzenei híradó. 18.30: A Szabó család. 19.00: Esti krónika. 20.00: Népdalok. 20.15: Kozmosz. Tudományos magazin. 20.40: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye az Erkel Színházban, a budapesti zenei heteken. Kb. 22.00: Hírek, Időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. — Kb. 22.20: Salgó László: De Gaulle diplomáciája. Könyvismertetés. Kb. 22.30: Úton Kodályhoz, IV. rész. Kb. 22.55: Cseh és szlovák költők versei. Kb. 23.10: Operettrészletek. 24.00: Hírek, Időjárás. 0.10—0.25: Schütz kórusaiból.**

### PETŐFI RÁDIÓ

**4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. 8.00: Hírek, Időjárás. — 8.05: Barokk zene. 9.00: Hírek. 9.03: Nótacsokor. 9.53: Könyvek, tálak, emberek. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben 10.30—10.35: Útikalauz üdülőknek. 11.00—11.05: Hírek, Időjárás. 11.45: Még nem késő! A Duna ismét figyelmeztet. Pataki Béla Pál előadása. 12.00: Zenekari muzsika. Közben 13.00—13.03: Hírek, Időjárás. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Randevú kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenei délutánja: 14.00: Tánczenei koktél. 14.45: Hírek, körzeti időjárás. 14.50: Találkozás a stúdióban. 15.30 és 16.30: Hírek. 16.33: Műsorismertetés. 16.36: Csúcsforgalom. — Közben 17.30—17.33: Hírek. — 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: A Győri Kisfaludy Színházban. Ambrus Tibor riportja. 18.25: Kodály: Fölszállott a páva — változatok magyar népdalra. 18.51: Iskolarádió. 19.06: Mindszenti Ödön nótafelvételeiből. 19.18: A szocialista irodalomról. — Vitaműsor, I. rész. 19.53: Jó estét, gyerekek! 20.00: Hírek, időjárás. 20.10: Új könyvek. 20.13: Részletek Gyöngy Pál Muzsikáló kastély és Minden jegy elkelt című operettjéből. 20.45: Atlasz. Világgazdasági figyelő. 21.00: Budapesti művészeti hetek. Statisztika. Rádiódráma. 21.47: Tánczene öt országból. 22.30: Gondolatok filmekről. — 22.45: Gulyás László: Békési esték. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Bécsi klasszikus zene. — 24.00—0.10: Hírek, időjárás.**

### URH RÁDIÓ

**18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Iskolarádió. 18.25: A dzessz kedvelőinek. 18.45: Külföldi tudósoké a szó. 19.00: A Magyar Fúvósötös játszik. 19.29: Parsifal. Részletek Wagner zenedrámájából. 20.17: Hírek. 20.20: Iskolarádió. Világszínház. Euripidész: Médeia (ism.). 21.00: Zalatnay Sarolta, Szécsi Pál és a Bergendi együttes felvételeiből. — 21.37: A Hilversumi Rádió kamarakórusának és kamarazenekarának Bach-hangversenye, a Hilversumi Rádióban. — 23.00—23.15: Hírek, időjárás.**

### PÉCSI RÁDIÓ

**17.30: Magyar nyelvű műsor. — Így is tetszik — úgy is tetszik. — Zenés összeállítás**
**18.00: Szót kérünk! — Itt Szászvár!**
**18.15: Pécsi muzsika: A Mecsek Vegyeskar és a Mecsek Fúvósötös műsoraiból**
**18.30: Dél-dunántúli híradó.**
**18.45: A Mantovani zenekar játszik**
**19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. — Ifjúsági klubok Pécsett és Baranyában. — Őszi üzenet. — Mese. — Fiatalok a töltésen. Riport. — Hírek. — A Pro Arte együttes aranylemezeiről**
**19.30: Német nyelvű műsor. — Hírek, események, tudósítások. Újdonságok innen-onnan. Kívánsághangverseny**
**20.00: Műsorzárás.**

## MAGYAR TV.

**8.05: Élővilág (ált. isk. 8. oszt.)**
**9.55: Történelem (ált. isk. 5. oszt.)**
**11.55: Filmesztétika (középisk I. o.)**
**13.10: Élővilág (ism.)**
**14.55: Történelem (ism.)**
**17.18: Műsorismertetés**
**17.20: Hírek**
**17.25: A rostocki állatkert. NDK rövidfilm**
**17.50: Papírsárkány (Tíz éven felüli nézőknek nem ajánljuk!)**
**18.30: Az Országházból jelentjük...**
**19.15: Esti mese**
**19.30: Tv-híradó**
**20.00: Szibéria. Szovjet dokumentumfilm. I. rész: Szibéria varázsa**
**20.55: Sanzonról sanzonra**
**21.15: Világirodalmi magazin. John Mortimer: Ebédidő. Georges S. Kaufmann: Csendes riadó. Elizabeth Taylor: Aki a hivatásának él**
**22.15: Tv-híradó — 2. kiadás.**

## JUGOSZLÁV TV.

**17.15: Magyar nyelvű kulturális panoráma. 17.40: Gyermekhíradó. 18.30: Tudományos stúdió. — 19.15: Doktor nagyban — külföldi humoros filmsorozat. 20.30: Fényszóró. 21.15: Dr. Marcus Welby — filmsorozat. 22.25: Sakk-kommentár.**

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 240. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 11., szerda

# Megnyílt az országgyűlés őszi ülésszaka

## *Dr. Dimény Imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter beszámolója a mezőgazdaság, az élelmiszeripar és a fagazdaság helyzetéről*

**Kedden délelőtt 11 órakor összeült az országgyűlés. Az ülésen részt vett LOSONCZI PÁL, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke; KÁDÁR JÁNOS, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, FOCK JENŐ, a Minisztertanács elnöke, továbbá ACZÉL GYÖRGY, APRÓ ANTAL, FEHÉR LAJOS, GÁSPÁR SÁNDOR, KÁLLAI GYULA, NÉMETH KÁROLY, NYERS REZSŐ, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, valamint a Központi Bizottság titkárai és a Kormány tagjai. A diplomáciai páholyokban a Budapesten akkreditált diplomáciai képviseletek több vezetője foglalt helyet.**

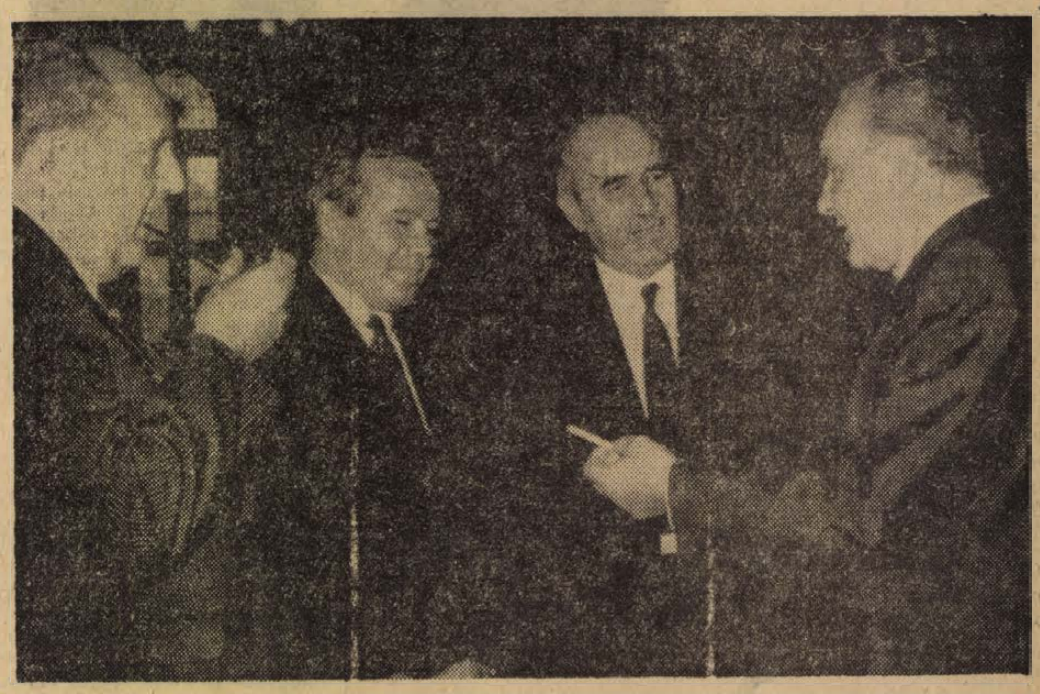
Az ülést *Apró Antal*, az országgyűlés elnöke nyitotta meg. Bejelentette, hogy a Népköztársaság Elnöki Tanácsa az országgyűlés legutóbbi ülésszaka óta alkotott törvényerejű rendeleteiről szóló jelentését az alkotmány rendelkezésének megfelelően az országgyűlésnek bemutatta. A jelentést a képviselők kézhez kapták. Az országgyűlés az Elnöki Tanács jelentését tudomásul vette.

Az országgyűlés elnöke ezt követően tájékoztatta a képviselőket, hogy a jogi, igazgatási és igazságügyi bizottság benyújtotta az országgyűlés ügyrendjének módosításáról és egységes szövegéről szóló javaslatát, ezt ugyancsak kézhez kapták a képviselők. Közölte Apró Antal azt is, hogy *Bondor József* építésügyi és városfejlesztési miniszter az országgyűlés ügyrendjének előírása szerint 30 napon belül írásban közölte válaszát *Buza Barna* képviselő legutóbb előterjesztett interpellációjára. Az ülésszakra több képviselő nyújtott be interpellációt — ezek tárgyát *dr. Pesta László*, az országgyűlés jegyzője ismertette a képviselőkkel.

Az országgyűlés ezután elfogadta az ülésszak tárgysorozatát. A napirend:

1. *Dr. Dimény Imre* mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter beszámolója a mezőgazdaság, az élelmiszeripar és a fagazdaság helyzetéről, valamint az e területeket érintő törvények és kormányhatározatok végrehajtásáról.
2. Az országgyűlés ügyrendjének módosításáról és egységes szövegéről szóló javaslat.
3. Interpellációk.

Ezután napirend szerint megkezdődött az első téma tárgyalása. *Dr. Dimény Imre* emelkedett szólásra.



Fillanatfelvétel az országgyűlés őszi ülésszakáról. Kádár János Csongrád megyei képviselőkkel beszélget

## Társadalmunk elvárja, hogy a mezőgazdaság gyorsabban fejlődjék, kielégítse a növekvő igényeket

### *Dr. Dimény Imre miniszter beszámolója*

Dr. Dimény Imre bevezetőben a mezőgazdaság, az élelmiszeripar és az erdészet helyzetéről, fejlődéséről szólt.

A mezőgazdaság szocialista átszervezése és az elért eredmények a párt és a kormány agrárpolitikájának helyességét és következetességét bizonyítják. A szocialista átszervezés során a munkásosztály nélkülözhetetlen eszmei-politikai és anyagi segítséget adott a parasztságnak. A termelőszövetkezeti rendszer kibontakozásában a munkásosztály politikai, erkölcsi és anyagi támogatása is megtestesül.

**A szocialista átszervezés teremtette meg a legfontosabb feltételeket ahhoz, hogy parasztságunk mind egységesebb politikai, társadalmi szemlélettel, egyértelműen a szocializmus ügye mellé álljon. Ezzel új tartalmat nyert a két testvéri osztály szövetsége, a munkás-paraszt szövetség.**

A szocialista termelési viszonyok kialakulásával a munkásosztály, de egész társadalmunk joggal elvárta és elvárja, hogy a mezőgazdaság, az élelmiszeripar és a fagazdaság a megelőző időszakhoz képest gyorsabban fejlődjék, folyamatosan elégítse ki az egyre növekvő társadalmi igényeket. Úgy is fogalmazhatnánk, hogy az érintett ágazatok hozzájárulása a társadalmi igények kielégítéséhez nagymértékben befolyásolja az életszínvonalat, ezzel együtt belpolitikai életünket, társadalmi közérzetünket.

### *A társadalmi igények gyorsan növekednek*

Ágazataink mind magasabb szinten képesek a társadalmi igények kielégítésére. Pedig az igények gyorsan növekednek. Ezt bizonyítja például, hogy az egy főre jutó fogyasztás hús- és húskészítményekből, valamint tojásból az elmúlt évtizedben kereken annyival növekedett, mint az 1960. évet megelőző 22 esztendő alatt összesen. Ami a számszerűséget illeti: hús- és húskészítményből 12,2 kilogrammal, tojásból 5,6 kilogrammal, cukorból 6,9 kilogrammal, zsiradékból 4 kilogrammal növekedett az egy főre jutó fogyasztás a jelzett időszakban. A mennyiségi ellátás növekedésével egyidejűleg javult az élelmiszerek minősége, feldolgozottsága, csomagolása, általában az egész ellátás színvonala.

Egyes élelmiszerekből vannak még ellátási gondjaink, mennyiségi és minőségi vonatkozásban egyaránt.

**A zöldség- és gyümölcsellátás terén mutatkozó nehézségekről szólva a miniszter aláhúzta: ezeknek a termékeknek — tömeges felhasználásuknál és a korszerű táplálkozásban betöltött szerepüknél fogva — mindig is nagy jelentőségük volt a fogyasztásban.**

A belföldi ellátás mellett fontos feladat a népgazdasági szempontból mindenképpen indokolt exportkötelezettségek teljesítése is. Így például az idén szeptember 30-ig e cikkekből 82 millió rubel és 23 millió dollár bevételünk származott. Sajnos, a termelés nem kielégítő alakulása miatt zöldségből és gyümölcsből a hazai fogyasztók növekvő igényeit — még az export időszakonkénti visszafogása mellett — sem tudtuk folyamatosan és teljesen kielégíteni. A zöldségtermesztésben nagy az ingadozás a vetésterület és a termésmennyiség vonatkozásában egyaránt. Jelenleg hazánkban az egy főre jutó évi zöldségfogyasztás 85 kilogramm, a gyümölcsfogyasztás pedig 65 kilogramm körül mozog. Ez az arány az össz-élelmiszerfogyasztás magas színvonalán belül — figyelemmel az egészségesebb táplálkozásra és természeti adottságainkra — nemzetközileg közepes szintnek felel meg. A termelés ingadozása és bizonyos értékesítési problémák miatt, a zöldség- és gyümölcspiacon a kereslet meghaladta a kínálatot. Ezért a fogyasztói árak emelkedtek, ami különösen a kis fizetésűeket, a nagycsaládosokat, a nyugdíjasokat és általában a nagyvárosi munkásságot érintette hátrányosan.

### *Fontos feladatunk a zöldség- és gyümölcsellátás biztosítása*

A zöldség- és gyümölcsellátás kialakult helyzetét sok összefüggésben lehet indokolni. Mindenekelőtt figyelmet érdemel, hogy a gyümölcsfélék árnövekedése a zöldségek áremelkedését is meghaladta. A gyümölcsfélék áremelkedése 1971-ben elérte a 21 százalékot, 1972 első felében ez 30 százalékot tett ki. A második félévben ez mérséklődik, elsősorban az almafelhozatal hatására. A gyümölcsárak egész év átlagában várhatóan magasabbak lesznek az elmúlt évinél. Ebben nagy szerepe volt az elmúlt két esztendő gyümölcstermesztési szempontból igen kedvezőtlen időjárásának közreiátszottak azok a termelési nehézségek is, amelyek általában a munkaigényes kultúrákat jellemzik.

A zöldségfélék fogyasztói ára 1971-ben 14 százalék és 1972 első félévében 4 százalékkal emelkedett. Ez a II. félévben már nem folytatódik, annak ellenére sem, hogy az elmúlt napok hűvös és helyenként fagyos időjárása sok helyütt károsította az őszi betakarítású zöldségféléket, főleg a paradicsomot és zöldpaprikát, a másodvetésű zöldbabot és uborkát. Mégis azt láthatjuk, hogy különösen az év II. felében az 1971-es helyzethez képest bizonyos javulás van. Lakosságunkat nyilván elsősorban az érdekli, hogy ez a javulás tartós lesz-e. Így arra kell válaszolnunk, hogy az ellátási gondok felszámolása mikorra várható úgy, hogy a kínálat növekedésével együtt meg tudjuk állítani a zöldség- és gyümölcsárak további emelkedését.

**Ennek a kérdésnek a megoldását a következő időszak egyik legfontosabb társadalompolitikai és termelésfejlesztési feladatának tekintjük. Ennek érdekében sok nehézséget kell leküzdenünk a termelés és a forgalmazás területén, amihez megfelelő lehetőségeket teremt a kormánynak a zöldségtermesztés fejlesztésére az elmúlt év végén hozott határozata.**

**A határozat eredményes végrehajtása révén megszüntethetjük a zöldségellátásban még mutatkozó hiányt, és az ellátást úgy tudjuk javítani, hogy közben a zöldségárak elfogadható keretek között mozogjanak.**

A jelleqzetesen piaci cikknek számító zöldség- és gyümölcsfélék árának növekedéséből sokan hajlamosak levonni olyan következtetést, hogy nálunk az élelmiszerek általában drágulnak. A zöldség- és gyümölcsféléknek a burgonyával együtt számított érték részaránya az összes kiskereskedelmi és piaci forgalomban a 3 százalékot sem éri el, az összes élelmiszerforgalmon belül pedig mintegy 10 százalékot képvisel. Ugyanakkor az élelmiszerek 87 százaléka az állam által meghatározott fix, maximált, vagy behatárolt árkategóriákban kerül forgalomba. Ennek eredményeként az alapvető élelmiszerek ára 1967 óta változatlan, közben azonban a termelési költségek emelkedtek. Ennélfogva ezt az életszínvonal-politikánkkal összefüggő fogyasztói árstabilitást a legalapvetőbb élelmiszereknél csak úgy lehetett és lehet biztosítani, hogy az állami költségvetésből jelentős mértékű árkiegészítést adunk e termékek forgalmazásához. Az összes élelmiszerhez nyújtott árkiegészítés 1971-ben 7,8 milliárd forint volt. Legnagyobb a hús és a tej árkiegészítése. Így például 1971-ben az állam a marhahús fogyasztói árát kilogrammonként 16 forinttal, a sertéshúsét 13 forinttal egészítette ki a költségvetésből. Ugyanakkor a tej árkiegészítése közel 2 forint volt literenként.

**Mivel az élelmiszerek a lakosság fogyasztásában jelentős értékarányt képviselnek — hiszen a lakossági fogyasztásnak mintegy a felét alkotják — nyilvánvaló, hogy az alapvető élelmiszerek áralakulása mindig is az életszínvonal-politika egyik legfontosabb kérdése volt és lesz.**

Ebből viszont az is következik, hogy az alapvető élelmiszerek árszínvonalának alakítása továbbra is teljes egészében a kormány kezében marad, amennyiben ezek az árak csak központi intézkedések útján változtathatók.

**A közvéleményt foglalkoztató probléma az ellátás alakulása kenyérből és más sütőipari termékekből is. Itt nem mennyiségi, hanem alapvetően választéki és minőségi kifogásokról van szó.**

Az elmarasztaló észrevételek többségükben indokoltak és jogosak. A sütőipari termékek választékát és minőségét természetesen sok tényező befolyásolja. Ezek közé tartozik, hogy a felhasznált liszt minősége időszakonként és területenként bizonyos fokig eltérő. A minőséget ezenkívül befolyásolja a rendelkezésre álló kapacitás, a szakmunkás-ellátottság és számos egyéb tényező. A minőségi hibák fő oka végső soron — s ezt őszintén meg kell mondani —, hogy az elmúlt húsz évben, mialatt a sütőipar termelése 300 ezer tonnáról 1 millió tonnára nőtt, ezzel egyidőben nem tudtuk kellőképpen emelni a műszaki színvonalat, nem tudtuk pótolni a szakmunkás-létszámot, nincs még elegendő kis- és középkapacitású sütőüzem.

Az utóbbi években a kormány, a minisztérium, valamint a sütőipar közvetlen felügyeletével megbízott megyei tanácsok számos intézkedést hoztak a helyzet javítására. Az intézkedések meggyorsítják a sütőipar fejlesztését, folyamatosan javítják a sütőipari dolgozók munkakörülményeit, szakmai utánpótlását. A megtett intézkedések eredményei — ha fokozatosan is —, de már mutatkoznak.

### *Jó és kiegyensúlyozott élelmiszerellátás*

Hazánkban — a meglévő problémákat is figyelembe véve — jó és kiegyensúlyozott az élelmiszerellátás, mindinkább kiállja a nemzetközi összehasonlítást is. Igaz, nem tudunk még minden cikkből az igényeknek megfelelő kínálatot nyújtani. Két tényt azonban a helyzet megítélésekor nem szabad figyelmen kívül hagyni. Egyrészt, hogy a szocialista nagyüzemek közvetlenül az átszervezés után milyen nehézségekkel küzdöttek és mekkora utat tettek meg, másrészt, hogy a mezőgazdaság, illetve az élelmiszeripar évi termelésének kereken egyötödét exportáljuk, ami egész társadalmi, gazdasági fejlődésünket segíti elő.

**Az egyre növekvő élelmiszerszükségletet ma kevesebb ember, kisebb földterületen termeli meg. Két évtized alatt a mezőgazdasági dolgozók száma mintegy 700 ezerrel, a szántóföld félmillió hektárral csökkent. Ezt a csökkenést a termelékenység fokozásával kellett ellensúlyoznunk.**

Javult a termelés tudományos, műszaki, technikai megalapozottsága, az egyes munkafolyamatok gépesítése, nőtt az üzembehelyezett korszerű állattenyésztő-telepek száma, előrehaladt a gyártás- és gyártmányfejlesztés. Számos új, nagy termő-, illetve termelőképességű növény és állatfajtát vontunk be a termelésbe. Nagy lépést tettünk a mezőgazdaság kemizálása, az öntözéses gazdálkodás terén. A tudományos eredmények gyakorlati felhasználását segítette a dolgozók politikai és szakmai színvonalának emelkedése.

*(Folytatás a 3. oldalon.)*

# 24 óra a nagyvilágban

## Az iráni sah Moszkvában

A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének és a Szovjetunió kormányának meghívására kedden hivatalos látogatásra Moszkvába érkezett Mohammed Reza Pahlavi iráni sah és felesége.

A vnukovói repülőtéren Nyikolaj Podgornij, a Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnöke, Alekszej Koszigin, a Minisztertanács elnöke és más szovjet hivatalos személyiségek fogadták a vendégeket.

◆

✦ SANTIAGO: Allende, chilei elnök hétfő este nagyjelentőségű beszédet mondott Santiagóban, a Chilei Dolgozók Egységes Központja (CUT) tömeggyűlésén. Közölte: személyes ellenőrzése alá vonja a chilei részeladást, hogy megakadályozza az amerikai monopóliumok további agressziv lépéseit.

✦ *NEW YORK: U Thant, volt ENSZ-főtitkár hétfő este találkozott Péter János külügyminiszterrel. Magyarország és az ENSZ kapcsolatairól, U Thant korábbi magyarországi látogatásáról és arról a tervről folytattak megbeszélést, amely szerint U Thant a magyar kormány meghívására előreláthatóan jövőre üdülésre Magyarországra látogat. Foglalkoztak továbbá a nemzetközi helyzet sok időszerű kérdésével.*

## Brezsnyev—Bahr találkozó

Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára kedden fogadta Egon Bahrt, a bonni kancelláriai hivatal államtitkárát. Brezsnyev és Bahr több mint két órás megbeszélést folytatott a feleket kölcsönösen érdeklő kérdésekről.

A bonni államtitkár vasárnap érkezett kétnapos hivatalos látogatásra Moszkvába, hogy konzultációkat folytasson a szovjet vezetőkkel. Brezsnyev és Bahr megvitatta a kétoldalú kapcsolatoknak az 1970. augusztus 12-én aláírt moszkvai szerződés alapján való további fejlesztésével összefüggő kérdéseket, s véleménycserét folytatott néhány kölcsönös érdeklődésre számot tartó nemzetközi kérdésről. A véleménycsere során a fő figyelmet az európai helyzetre, valamint az európai államok közötti együttműködés kialakítására fordították.

✦ **KASSA: Kassán felavatták a 30 évvel ezelőtt mártírhalált halt Schönherz Zoltánnak, a kommunista mozgalom kiváló szervezőjének, antifasiszta harcosnak mellszobrát.**

✦ PEKING: Walter Scheel nyugatnémet külügyminiszter kedden a délutáni órákban hivatalos látogatásra a Kínai Népköztársaságba érkezett. A pekingi repülőtéren a minisztert és kíséretét Csi Peng-fej kínai külügyminiszter és a kínai külügyminisztérium vezető munkatársai fogadták. Walter Scheel elutazásának legfőbb célja a KNK–NSZK diplomáciai kapcsolatok felvételéről szóló közlemény aláírása, amelyre ma kerül sor.

✦ *ÚJ DELHI: Az indiai nemzeti kongresszus párt országos bizottságának Gandhinagarban folyó ülésszakán mondott beszédében Indira Gandhi miniszterelnök felhívással fordult a néphez, hiúsítsa meg a CIA amerikai hírszerző-szolgálat beavatkozási kísérleteit India ügyeibe. A miniszterelnök-asszony rámutatott arra, hogy a CIA tevékenysége nagyon megélénkült Indiában. A kémszervezet pénzügyi támogatást nyújt a kormánnyal szemben ellenzéki elemeknek, gátolni próbálja India független irányvonalát a belpolitikában és a nemzetközi küzdőtéren.*

✦ ZADAR: Tizenkét órás nyomozás után a zadari közbiztonsági közegeknek sikerült elfogniok azt a 19 éves gimnáziumi tanulót, aki hétfőn reggel öt pisztolylövéssel kioltotta két tanáriának életét. A kétszeres gyilkos, Milorad Vulinovics, a bűncselekmény elkövetése után a gimnázium főkapuján keresztül távozott az épületből és az utcán elvegyült a járókelők között. A közbiztonsági közegeknek egy bejelentés alapján sikerült letartóztatniok a gimnáziumi tanulót. Megtalálták nála a pisztolyt, amellyel tanárait lelőtte.

**ŰRHAJÓS KONGRESSZUS. Az osztrák fővárosban folyó 23. nemzetközi űrhajós kongresszuson 1500 tudós, kutató, űrhajós és egyéb szakértő vitatja meg az űrhajózással kapcsolatos legújabb kutatásokat és a jövő feladatait. A képen: Valerij Kubaszov (balról) és Anatolij Filipcsenko (jobbról) szovjet űrhajósok Wernher von Braun amerikai rakétaszakértővel a kongresszuson.**

✦ *KAIRÓ: Az egyiptomi légvédelem kedden lelőtt egy izraeli katonai repülőgépet a Szuezi-csatorna térségében – jelentette be egy katonai szóvivő Kairóban. Kedden délben izraeli gépek megpróbáltak behatolni Egyiptom légterébe a Szuezi-csatorna felett. Az egyiptomi légvédelem tüzet nyitott.*

◆

### ELLENFORRADALMÁROK PERE ZÁGRÁBBAN

**A zágrábi kerületi bíróság e héten megkezdte ellenforradalmi bűncselekmények elkövetésével vádolt újabb személyek bűnperének tárgyalását. Az ügyészség a bíróság elé állított öt személyt azzal vádolja, hogy az elmúlt évben a horvát Matica nevű szervezet kebelén belül ellenzéki pártot akartak szervezni, amely a kommunistaellenes, úgynevezett tömegmozgalom magvát képezte volna. A vádlottak módszeresen készültek a hatalom átvételére, tervet dolgoztak ki fegyveres harc esetére is. A vádirat szerint „szoros kapcsolatot építettek ki az Egyesült Államokban és a nyugat-európai országokban élő politikai emigrációval". Terveikben olyan messzire mentek, hogy összeállították a hatalom átvétele után kivégzendők listáját is. A bírósági tárgyalás tart.**

✦ KLAGENFURT: Az Ausztria déli részén fekvő Karintia szövetségi tartományban németajkú nacionalisták sorozatos tüntetéseket rendeztek az 1920-as népszavazás évfordulója alkalmából. 52 évvel ezelőtt a szavazás eredményeként Ausztriához került a jelenleg mintegy 25 ezer főre tehető szlovén nyelvű kisebbséget is magában foglaló Dél-Karintia. A tüntetők eltávolították Klagentfurtban és más helységekben a kétnyelvű szlovén és német feliratokat.

✦ *HELSINKI: Befejezte hivatalos baráti látogatását Finnországban Szergej Gorskov, flottatengernagy, a Szovjet Haditengerészet főparancsnoka. Gorskovot fogadta Kekkonen finn köztársasági elnök is.*

✦ DAMASZKUSZ: Szíria északkeleti részén kedden rendkívüli állapotot vezettek be, miután 90 kolerás megbetegedést észleltek. Mayadin városát, ahol a legtöbb megbetegedés fordult elő, vesztegzár alá helyezték.

✦ *BERLIN: A „Horizont" című berlini külpolitikai hetilap október 10-i számában közli a Makariosz ciprusi elnökkel készített interjút, amelyben az érsek-államfő a többi között annak a reményének ad kifejezést, hogy az NDK-hoz fűződő jó kulturális és kereskedelmi kapcsolatok mellett még meglévő bizonyos nehézségeket rövidesen sikerül leküzdeni és mielőbb sor kerülhet Ciprus és az NDK diplomáciai kapcsolatainak felvételére.*

### ÁRVÍZ ROMÁNIÁBAN

A szeptemberben és október első napjaiban lehullott bőséges csapadék következtében Románia egyes területein, mindenekelőtt az ország déli részén a folyók kiléptek medrükből és több tízezer hektár területet árasztottak el és számos ipari valamint mezőgazdasági létesítmény víz alá került. Sok helyen megszakadt a közúti és vasúti forgalom. Az áradat megrongálta a folyók gátjait és hidakat sodort magával. A térség mezőgazdaságában és iparában, valamint a lakosság személyi javaiban tetemes károk keletkeztek.

A katasztrófa sújtotta menyékben nagy erőket, köztük a fegyveres erők alakulatait, mozgósították a gátak megerősítésére, az állatállomány és a termés megmentésére. Az elárasztott épületekből többezer családot telepítettek ki. Mivel az ország nagy részén megállás nélkül esik, a folyók alsó szakaszán a vízállás emelkedik.

◆

✦ NÁPOLY: A NATO nápolyi parancsnokságának közleménye szerint csütörtökön a Földközi-tengeren a NATO öt tagországának részvételével haditengerészeti gyakorlatokat kezdenek. A két hétig tartó „mélytengeri bomba" fedőnevű hadgyakorlaton az USA, Görögország, Olaszország, Anglia és Törökország torpedórombolói, tengeralattjárói, repülőgépei és helikopterei vesznek részt.

✦ *GENF: Nem sok jóval biztat a tél beállta előtt az egészségügyi világszervezet genfi központja, amely jelentésben adott hírt egy új influenzavírus megjelenéséről. Az első vírustörzseket már januárban sikerült Angliában izolálni két esetben és ezért hivatalos elnevezése is „A (Anglia) 42/72". Jelentősen különbözik a hongkongi influenza vírusától, amely az utolsó négy évben az egész világon súlyos járványokat okozott. Az új vírus már „megkezdte működését" Malaysiában, Singapore-ban és Ausztráliában szedi áldozatait. Bár az „angol vírus"-t már eljuttatták 91 influenza-központba és a szérumgyártókhoz, az új vakcina előállítása több hónapot igényel, így az idei telet nehéz lesz megúszni az „angol influenza" nélkül.*

✦ PÁRIZS: Francia lapjelentések szerint a kormánynak mielőbb döntést kell hoznia a 93 éves „vas lady", a Párizs és Franciaország szimbólumának tekintett Eiffel-torony sorsáról. Szakértői megállapítások szerint a 320 méter magas kacsú szerkezet csalóka külsőt mutat, mivel az évek során rákerült 16 különleges festékréteg alatt az alapváz rohamosan rozsdásodik. A torony már többszörösen megtérítette az építési költségeket, hiszen csupán a múlt évben a turistáktól származó bevétel meghaladta a 15 millió frankot. Becslések szerint a torony restaurálása közel kétszer annyiba kerülne, mint lebontása.

## Erőtlen szóviccek a CDU kongresszuson

Weisbaden:

A Kereszténydemokrata Unió wiesbadeni pártkongresszusa kedden a teljes érdektelenség jegyében folytatódott. A délelőtti ülésen Franz Josef Strauss, a CSU elnöke és Karl-Heinz Narjes, Barzel gazdaságügyi miniszter jelöltje taglalta az NSZK gazdasági és pénzügyi helyzetét.

Mindkét beszéd közös jellemzője volt, hogy nem szolgált semmiféle konkrét alternatívával a Brandt–Scheel kormány politikájával szemben.

Stauss – aki a CDU–CSU kormányban a pénzügyi tárcára tart igényt — néhány erőtlen szóvicc elsütése után kifejtette a jobboldal ismert „válságelméletét" amelynek lényege az, hogy a kormányzat tudatos „inflációs politikát folytat".

Narjes — aki nemcsak a közvélemény előtt, de a CDU tagsága előtt is jóformán ismeretlen — straussi érveket ismételte meg és kormányellenes bírálatát azzal egészítette ki, hogy az SPD alá akarja ásni a tőkés gazdasági rendet — nyugatnémet szóhasználattal a „szabad piacgazdálkodást" — és „pszichológiailag finoman adagolt részletekben több éven át fokozatosan forradalmat akar végrehajtani".

Narjes egy-két támpontot adott arra nézve, mit is kíván tenni a pénzügyi helyzet szanálására. Szorgalmazta a költségvetés volumenének leszűkítését, a közkiadások megnyirbálását és a szövetségi bank jogkörének kiszélesítését.

# Kedden is folytatódtak Párizsban a bizalmas tanácskozások

**Kissinger, Nixon elnök nemzetbiztonsági tanácsadója Párizsban bizalmas tárgyalásokat folytat az amerikai—vietnami tanácskozáson résztvevő vietnami küldöttség vezetőivel. Képünk a nyilvánosság kizárásával folytatott tárgyalás leggyakrabban emlegetett résztvevőit mutatja (balról jobbra) Le Duc Tho, Kissinger és Xuan Thuy.**

A VDK képviselőivel vasárnap óta Párizsban tárgyaló Henry Kissinger amerikai nemzetbiztonsági főtanácsadó kedden – Arthur Watsonnak, az USA párizsi nagykövetének kíséretében – felkereste Maurice Schumann francia külügyminisztert.

A megbeszélés témáját mindkét fél szigorúan titokban tartja.

A párizsi sajtó továbbra is élénk figyelemmel kíséri a VDK és az Egyesült Államok képviselői között a francia fővárosban folyó bizalmas megbeszéléseket, s valamennyi lap rámutat arra: első ízben történik meg, hogy Le Duc Tho és Kissinger immár három egymást követő napon át találkozik.

Az Humanité kommentárjában valószínűnek tartja, hogy a bizalmas megbeszélések mostani szakaszában a következő két alapvető kérdés áll a tárgyalások központjában: a saigoni politikai hatalom és a választások problémái.

Minden józanul gondolkodó ember előtt világos – hangsúlyozza a lap – hogy a dél-vietnami lakosság csak akkor gyakorolhatja majd szabadon önrendelkezési jogát, ha megszabadul a Thieu diktatúrájától.

A Combat azt írja, hogy az indokínai probléma rendezéséig még „hegymagasságú problémákat" kell megoldani és ez csak csoda útján lehetséges az amerikai választások előtt. A lap szerint Nixonnak a választások megnyeréséhez nincs szüksége a végleges megoldásra, választási érdeke inkább az, hogy olyan benyomást keltsen, mintha aktívan tevékenykednék a háború megszüntetése érdekében. Valószínű tehát, hangsúlyozza a Combat, hogy Nixon csak újraválasztása után fog hozzá ahhoz az utolsó szakaszhoz, amely a vietnami békéhez vezethet.

A Patet Lao hírügynökség jelentése szerint a laoszi fővárosban megbeszélésre került sor Szufanuvong hercegnek a laoszi hazafias front központi bizottsága elnökének személyes képviselője, valamint a vientianei adminisztráció vezetője Souvanna Phouma képviselője között. A találkozó célja az volt, hogy előkészítsék a tárgyalásokat az érdekelt laoszi felek között a békés rendezés érdekében.

## Súlyos bombázások és harcok

Saigon:

Az Egyesült Államok légierejének és haditengerészetének vadászbombázói hétfőn – immár az ötödik egymást követő napon – ismét több mint 300 bevetésben támadták a VDK sűrűnlakott területeit és Dél-Vietnam felszabadított körzeteit.

Az AP tudósítása szerint hétfőn amerikai harcászati repülőgépek több mint 330 bevetésben bombázták Észak-Vietnamban főleg Dong Hoi kikötőváros térségét, a Hanoitól északnyugatra és a Haiphong kikötővárostól délnyugatra lévő körzeteket, Dél-Vietnamban pedig elsősorban Saigon, valamint Kontum, Quong Tri, Da Nang, Hué és Quang Ngai városok környékét.

Ugyanezen idő alatt B–52-es amerikai repülőerődök mintegy 2500 tonna bombát szórtak le a két Vietnam területére.

Saigon:

A dél-vietnami népi felszabadító erők az elmúlt 24 órában 66 gyalogsági és tüzérségi támadást intéztek a Thieu-rezsim katonai alakulatai ellen, s változatlanul erős nyomást gyakorolnak Saigon dél-vietnami fővárosra. Ez tűnik ki az UPI amerikai és az AFP francia hírügynökség kedd reggeli tudósításából.

B–52-es amerikai repülőerődök a szorongatott helyzetben lévő saigoni alakulatok támogatására hétfőn éjszaka több hullámban bombázták a főváros körzetét.

A kambodzsai hadijelentések szerint a khmer hazafiak hétfőn éjjel ismét rakétákkal lőtték Phnom Penh főváros repülőterét és a Lon Nol-rezsim alakulatainak Phnom Penhtől 18 kilométerrel északnyugatra lévő bázisát.

ERTESITJUK TISZTELT VASÁRLOINKAT,

hogy október 15-én

**megkezdjük a vegyes raktár leltárát**

(len-ker, ruházat és építőanyag cikkeknél)

A LELTÁR IDŐTARTAMA OKTÓBER 15-TŐL 31-IG TART

Ez idő alatt a kiszolgálás szünetel.

BARANYA MEGYEI ACROKER PECS VÁLLALAT

PÉCS, MEGYERI ÚT. 90. — TELEFON: 11-235.

# Megnyílt az országgyűlés őszi ülésszaka

## Javult a vállalatok, a gazdaságok jövedelmezősége, javultak a személyi jövedelmek

*(Folytatás az 1. oldalról.)*

A termelés növekedésével, a műszaki fejlődéssel együtt javult a vállalatok, a gazdaságok jövedelmezősége, egyszersmind javultak a személyi jövedelmek, az élet- és munkakörülmények.

A fejlődés egyik legnagyobb problémája azonban a differenciáltság. Ez a mezőgazdaságban különösen a személyi jövedelmek, a termelés különböző ágai, a gazdaságok, elsősorban a termelőszövetkezetek és egyes területek között mutatkozott meg.

**A személyi jövedelmek növelésében az elmúlt időszakban jelentős eredmények születtek. Pártunk IX. kongresszusa tűzte ki célul, hogy parasztságunk életszínvonalát, ellátottságát gyorsabb ütemben növeljük, hogy az megközelítse a munkásosztályét. Pártunk politikájának nagy sikere, hogy ezt a célt a személyi jövedelmek vonatkozásában az elmúlt években sikerült elérni.**

**A parasztság személyi jövedelmének növekedésével egyidejűleg jelentős intézkedések történtek a termelőszövetkezeti tagság szociális, társadalmi ellátottságának javítására is.**

Ebben a tekintetben azonban még maradtak a jövőben rendezendő kérdések. Ezek közül is előtérbe kerül a termelőszövetkezeti öregek helyzete. A szocialista átalakulást követő időszakban az idős tagok részaránya nőtt és az ebből adódó problémák a mezőgazdaságban jóval nagyobb gondot okoznak, mint a többi területen. A párt és a kormány a nyugdíj- és járadékrendszer bevezetésével és továbbfejlesztésével jelentős segítséget nyújtott azoknak a termelőszövetkezeti öregeknek, akik nagy számban voltak a termelőszövetkezeti mozgalom úttörői, a szövetkezetek alapító tagjai. Anyagi erőforrásaink azonban végesek és ezért sajnos az öregeink közül számosan vannak nehéz anyagi helyzetben. Helyzetük javítására a fiatalabb nemzedék, maguk a termelőszövetkezetek is sokat tehetnek. Ennek szép példáival ma már mind több helyen találkozunk. Fontos, hogy a termelőszövetkezetek továbbra is segítsék az idős, munkában megöregedett tagjaikat. Lehetőségeihez mérten a kormány is tesz további intézkedéseket helyzetük javítására, elsősorban a járadékok összegének a jövő év elején történő felemelésével.

**A társadalmi ellátottság másik kétségtelenül nagy különbsége a nyugdíjkorhatárban van. Ez is úgy ítélhető meg, hogy a nem túl távoli jövőben intézkedés születhet a nyugdíjkorhatár azonosítására.**

Közismert, hogy termelőszövetkezeteink egyharmada mostoha természeti és közgazdasági körülmények között gazdálkodik. A kedvezőtlen adottságokkal küszködő emberek helyzetének javítására csak a termelési szerkezet további ésszerűsítésével, összehangolt területfejlesztési politikával, megkülönböztetett támogatással nyílik lehetőség.

**Az új és a régi termelési formák ma is megtalálhatók a mezőgazdaságban. Bár a korszerűen gazdálkodó nagyüzemek egyre nagyobb szerepet töltenek be, egyelőre azonban vannak és a jövőben is — szükségszerűen — lesznek kisüzemek is.**

Ebből következik, hogy a társadalmi igények kielégítésében meghatározó ugyan a mezőgazdasági nagyüzemek termelése, de a nagyüzemen kívüli mezőgazdasági termelés — a háztáji és kisegítő gazdaságokéval együtt — 1971-ben a mezőgazdaság termelési értékének 39 százalékát adta.

### *Jobb munka- és üzemszervezésre van szükség*

A fejlesztési elképzelések megvalósítását sok esetben gátolják a munka- és üzemszervezési tevékenység során megmutatkozó hiányok. A termelés egyre jobban korszerűbb technológiák alapján folyik, ami magas szintű ismereteket követel.

A munka- és üzemszervezés gyengesége kihat a munkaerővel és az eszközökkel folyó gazdálkodásra, végső soron az egész termelésre. Fékező lehet a helyenként még mindig túlságosan központosított vezetési szervezet, a hatáskörök kiforratlansága.

**A IV. ötéves terv során kiemelt feladataink közé tartozik a műszaki fejlesztés komplex megvalósítása.**

Az anyagi lehetőségek figyelembevételével, üzemi szinten egy-egy termelési folyamat komplex műszaki fejlesztését kell előtérbe helyeznünk, ágazati szinten pedig az egyes vertikumok olyan irányú fejlesztését, amely az eddiginél jobban teremti meg a nyersanyagtermelés, a feldolgozás és a forgalmazás összhangját.

**Többet kell tennünk — és gyorsabban kell előrehaladnunk az élelmiszergazdasági üzemek egyenrangú gazdasági kapcsolatainak kialakításában. Megkönnyíti a helyzetet, hogy az együttműködés feltételeit jogszabályok is rögzítik.**

Segítenünk kell a gazdasági társulások bővítését, a közös vállalkozások, vállalatok létesítését, a kooperációs kapcsolatokban az anyagi érdekeltség érdekazonosságának fokozottabb megteremtését. Ezzel egyidejűleg el kell érnünk, hogy csökkenjen, illetve megszűnjön az állami vállalatok és a szövetkezetek körében még helyenként tapasztalható pozícióféltés.

### *Meggyorsult a falusi lakosság társadalmi átrétegeződése*

A mezőgazdaság szocialista átszervezése, az ipar fejlődése és az ezzel járó városiasodás hatására meggyorsult a falusi lakosság társadalmi átrétegeződése. A végbemenő változások eredményeként új tartalmat nyert a falu fogalma. Nőtt a falu lakosságának igénye a tanulás, a városi szintű kulturális élet iránt. Bővültek a művelődési lehetőségek. A villamosításban, a lakásépítésben, a közművesítésben elért eredmények pedig a falusi életkörülményeket teszik szebbé.

**A parasztság a szocialista nagyüzemi gazdálkodás keretei között nemcsak anyagilag erősödött meg, hanem műveltségben, politikai, társadalmi szemléletében és a közéletben is sokat fejlődött, így minden vonatkozásban emberibb életet élhet, s nem utolsó sorban: kedvezőbb körülmények között végezheti munkáját.**

Ahhoz, hogy ez évi célkitűzéseink teljesüljenek, az elkövetkező napokban és hetekben még nagy feladatok várnak dolgozóinkra. Az őszi érésű növények termésének betakarításával, feldolgozásával, illetve raktározásával egy időben el kell végezni a jövő évi termést megalapozó talajelőkészítési és talajerőpótlási munkákat.

**Idei eredményeink máris biztatóak. A mezőgazdaság előreláthatóan néhány százalékkal túlteljesíti az éves terv előirányzatát. Az élelmiszeripar teljesítése 1971-hez képest mintegy 8 százalékos növekedést mutat. Átlagon felül fejlődött a húsipar, a tartósítóipar és a növényolajipar.**

A cukorrépatermelés növelésére tett intézkedések kezdeti eredménye abban is megmutatkozik, hogy a cukorrépát termelő szövetkezetek, állami gazdaságok — és velük együtt a cukoripar — az elmúlt évi rendkívül alacsony szinthez képest az idén jelentősebben emelik termelési színvonalukat.

A lakosság élelmiszerellátása az 1971. évi szinthez képest mintegy 8 százalékkal emelkedik.

Az eredményeket — ezt hangsúlyozni kell — végső soron az az alkotó munka teremtette meg, amelyből minden szorgalmas dolgozónk, parasztságunk fiatalja, öregje, értelmiségünk egyaránt derekasan kivette részét.

Beszámolóm végére érve, az elmondottakat összefoglalva úgy érzem, megállapíthatom: a mezőgazdaság, az élelmiszeripar és a fagazdaság az elmúlt években dinamikus fejlődéssel, eredményesen teljesítette azokat a fontos gazdaságpolitikai célkitűzéseket, amelyeket a párt és a kormány meghatározott és egész társadalmunk elvárt. A miniszter végül kérte az országgyűlést, hogy a beszámolót vitassa meg és fogadja el.

*Dr. Dimény Imre* beszámolója után szünet következett.

A szünet után *Varga Gáborné* vette át a tanácskozás elnöki tisztjét s a miniszteri beszámoló vitájában elsőként *dr. Belák Sándor*, a Keszthelyi Agrártudományi Egyetem rektora szólalt fel. Ezt követően *Imri Gyula*, a Szerencsi Járási Pártbizottság első titkára, *Szabó Imre*, a Detki Szabadság Tsz elnöke, *Palkó Sándor* Baranya megye 13. választókerületének képviselője kapott szót.

Ezután ebédszünet következett.

Ebéd után *dr. Beresztóczy Miklós* vette át az elnöklést, *Szabó István*, a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsának elnöke volt a következő felszólaló.

Öt évvel ezelőtt jöttek létre a mezőgazdasági termelőszövetkezetek újtípusú érdekképviseleti szervei: a területi szövetségek és a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa. Ezek is kivették részüket az élelmiszergazdaság fejlesztéséből. A TOT országos szerepkörrel, a területi szövetségek pedig működési területükön — a megyékben — társadalmi módszerekkel segíthetik a tsz-ek gazdálkodását. Mégpedig elsősorban azzal, hogy a megoldásra érett problémákat rendszeresen az illetékes állami, illetve társadalmi szervek elé tárják. Az érdekképviseleti szervek részt vesznek az állami intézkedések kidolgozásában is, így már a döntések előkészítésekor fel lehet mérni az intézkedések várható hatását.

A Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa azt a feladatot vállalta — mondta a TOT elnöke —, hogy érvényesíti a gazdaságok és a tagság érdekeit a szövetkezetek gazdálkodási, működési feltételeinek kialakításában.

A TOT elnökének felszólalását követően Mateovics József budapesti képviselő kapott szót. Az előterjesztést rendkívül sok oldalról kiegészítő vitában felszólalt Nemeslaki Tivadar Borsod megyei, dr. Pethő Ferenc Szabolcs megyei, Angyal János Bács-Kiskun megyei, Lakatos András Somogy megyei, Nieszner Ferenc Csongrád megyei, Varga Gyula Zala megyei, dr. Kécsi János Komárom megyei, Sárvári István Vas megyei, Marjanek József Fejér megyei, Gócza József Szolnok megyei, dr. Révai Zoltán Győr megyei és dr. Hargitay Katalin Vas megyei képviselő.

# *Palkó Sándor felszólalása*

Tisztelt Országgyűlés!

A miniszteri beszámoló adatai s a mindennapi élet tapasztalatai alapján is csak mélységes tisztelettel tudok szólni azokról az eredményekről, amelyek 1957 óta a mezőgazdaság, az élelmiszertermelés, a fagazdaság területén létrejöttek.

A nagyszerű eredmények mellett — persze — hibák is akadnak. A hibákat egyébként egészséges gondoknak is nevezhetnénk, olyan gondoknak, amelyeket 15 évvel ezelőtt kisebb eredmények reményében is szívesen vállaltunk volna. E hibákról itt a beszámolóban és a vitában is sok szó esik. Én ezért nem a kifogások sorát kívánom bővíteni, inkább egy gondolatkört felvetve, a minisztérium figyelmébe szeretnék ajánlani bizonyos lehetőségeket.

A mezőgazdasági nagyüzemek — állami gazdaságok, termelőszövetkezetek — között az évek folyamán differenciálódás megy végbe. Az erősek mind gazdagabbak lesznek, a gyengék szegények maradnak.

Amellett, hogy az erősebb gazdaságok élvezik a különbözeti földjáradékok előnyeit, ők az állami kedvezményeket is jobb hatásfokkal tudják igénybe venni, illetve egyáltalán igénybe tudják venni saját megfelelő erőforrásaik birtokában.

A termelőszövetkezetek között — szerencsére elenyésző számban — vannak olyan gyengék, amelyek úgynevezett „hátrányos természeti adottságok" között gazdálkodnak. Ezeket nem lehet az eddig nyújtott állami támogatásokkal talpra állítani, versenyképessé tenni, hiszen — éppen természeti adottságaik miatt — az egyszerű újratermelésre is képtelenek.

A hátrányos természeti adottságok között gazdálkodó szövetkezetek hátrányai: a hegyvidék meredek lejtői, az erdős környezet, a festői táj rossz, nagyüzemileg nem művelhető termőtalajjal. Nem jó nézni, amint ezeken a helyeken például kombájnokkal erőlködnek a 4—6 mázsás búzatermés betakarításán, nem beszélve az egyéb talajmunkák költséges voltáról.

A nyugati sajtó egy részében is port vert fel egy kis baranyai falunak, Gyűrűfűnek megszűnése. Pedig ez egy természetes folyamat következménye, s ilyenekkel a jövőben is számolni kell.

Az egykori úri nagybirtok az itt élő parasztságot kiszorította a művelni érdemes földekről, s a hegyekbe szorult falvak lakói foggal-körömmel küszködve termeltek a kis hegyi parcellákon. Ezek nem a romantikus környezetért, a jó levegőért, hanem a megélhetés lehetőségének minimumáért éltek a világtól távoli erdők, hegyek ölén. E kis hegyi parcellák összeadásából nem születhetett modern nagyüzem. E területek megművelése a mai, korszerű gépekkel mégúgy sem érdemes, mint az úri nagybirtok idején.

A kézi művelésre pedig ma már nem vállalkozna senki. Ezért vándorolnak — többek közt — a kis falvak lakói a városokba és nagyobb faluközpontokba. Oda, ahol megélhetésük a korszerű viszonyoknak megfelelően válik lehetővé. A hegyvidéki gazdaságokat tehát még a munkaerőhiány is sújtja. A hegyi szántók nagyüzemi művelésének erőltetése tehát meddő dolog. Meg kell találni a módját e területek optimális, a mai kor követelményeinek megfelelő hasznosítására.

Nem sok ilyen termelőszövetkezetről van szó. Baranyában pl. 5—6. Összes taglétszámuk ezer körül lehet. A dolgozó létszám jóval kevesebb. De támogatásuk évről évre elég sokba kerül a népgazdaságnak. Arról kellene tehát gondoskodni, hogy a „hátrányos" helyzetüket hogyan lehetne előnyként hasznosítani. S erre utaló néhány próbálkozás is kialakulóban van.

Baranyában Pécs, Mohács, Komló és Siklós körül jelentős üdülőkörzetek vannak kialakulóban. Helyenkint völgyzáró gátakkal mesterséges tavakat hoznak létre a lápos réteken, s a hegyoldalak alig művelhető területein erdősítenek, valamint hétvégi üdülőtelkeket alakítanak ki.

Az említett helyeken a közelmúltban mintegy 3500—4000 üdülőtelket és kiskertet parcelláztak és adtak el a városlakóknak a tanácsok és a termelőszövetkezetek.

Komlón pl. az építésre és mezőgazdálkodásra alig alkalmas területeken 100—400 öles telkekből 420-at adtak el és kb. 1200 telket adtak bérbe 10—15 évre bányászoknak, akik szabadidejükben szívesen kertészkednek, s járulnak hozzá a zöldség- és gyümölcsellátáshoz.

Komló évi kb. 24 millió forintnyi zöldségfogyasztásából a kertszövetkezetbe tömörült 1200 bányászcsalád 5—5.5 millió forint értéknyit termel és ad át közfogyasztásra. Ismerünk olyan nyugdíjas bányászt, aki a 400 négyszögölnyi kertjéből évi 40 000 Ft értékű árura szerződik. Az újonnan letelepülő bányászok egy része faluról jön, s a városban legszívesebben kis kertjében tölti el szabadidejét. Valamilyen egészséges kétlakiság féle ez. De az egyéb városi dolgozók is, más-más céllal, szívesen töltik szabadidejüket a városkörüli egészséges, tisztalevegőjű „hátrányos" természeti adottságú környezetben.

A kiránduló- és üdülőközpontok azonban ellátási nehézségekkel küszködnek. Egyes napokon tízezres nagyságrendben keresik fel kirándulók, turisták, horgászok, evezősök a Duna és a tavak környékét. A szeszélyesen változó forgalom alakulását nehezen tudja követni a kereskedelem. A váratlan beálló rossz idő áruromlást, veszteséget okozhat. Szép időben viszont nem tudja kielégíteni a keresletet. Ha a helybeli termelőszövetkezetek fokozatosan gondot fordítanak az üdülőterületek élelmiszerellátására és más szolgáltatások nyújtására, sokkal rugalmasabban tudnák megoldani a nehézségeket.

Baromfi, birka és haltermeléssel az igényekhez alkalmazkodva kockázatmentesen tudnának árut biztosítani. Nyári gyümölcsök termelésére is alkalmasak egyes hegyoldalak.

Az elvándorlók lakásaiban fizetővendég-szolgálat lenne szervezhető.

A fölösleges, gépi művelésre alkalmatlan területek parcellázása és üdülőtelekként való értékesítése biztosíthatná az ehhez szükséges állóeszköz állományt.

Néhány évvel ezelőtt a Bikali Állami Gazdaság igazgatója területet kért a abaligeti körzetben, kb. 150 holdas vitaminkert létesítésére. Az elgondolásuk az volt, hogy korán érő gyümölcsöket, nyersen fogyasztható zöldségféléket termelnek, s a gyümölcsös területén faházakban lakó vendégek bizonyos térítés ellenében igényeik szerint maguk szednék le az elfogyasztandó gyümölcsöt. A fölösleget gyümölcslé formájában az üdülőhelyeken értékesítenék.

Csupán néhány, kialakulóban lévő példát említettem meg, hiszen ahány üdülőközpont, annyi féle, s mindenütt más-más adottságok.

Javaslom a Miniszter Elvtársnak: tanulmányoztassa a kérdést, mert ezzel megszabadulnánk a hátrányos természeti adottságok között működő gazdaságok reménytelen támogatásának gondjától, talpraállításuk bizonyos profilmódosítással lehetővé válna, másrészt erősítenék a város és a falu egészséges kapcsolatát.

# *Az országgyűlés — sajtópáholyból*

*(Kiküldött munkatársunk telefonjelentése.)*

Eredetileg másfél naposra tervezték az országgyűlést, de végül is kétnapos lett, az interpellációk a mai napra, késő délutánra maradtak. *Apró Antal*, az országgyűlés elnöke, buzdította a képviselőket, ne mulasszák el az alkalmat, minél többen szóljanak hozzá a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter expozéjához. Sokan jelentkeztek, hogy élnek a jogukkal, olyannyira, hogy tegnap délután *Rameisl Ferencné*, megyénk képviselője még nem is tudta bizonyosan, hogy ma megkapja-e a szót. A képviselőnő hozzászólásra jelentkezett.

Tegnap délelőtt 11 órakor először *dr. Dimény Imre*, mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter jelentését hallgatta meg az országgyűlés az élelmiszergazdaság helyzetéről. Hogyan került a miniszter a képviselők színe elé? A kérdésnek van jogosultsága, mert bár a miniszteri bársonyszékek sohasem állnak üresen az országgyűlés ülése idején, azonban a miniszterek nem szoktak beszámolni tárcájuk gondja-bajairól a Parlament kupolatermében. Nos, az országgyűlésnek alkotmányos joga, hogy beszámoltassa a kormány tagjait. És ezúttal, tegyük hozzá először, élt is ezzel a jogával. Hogy miért éppen az élelmiszergazdaság helyzetére kíváncsiak a képviselők? Ennek óhaja nyilvánvalóan összefügg, az idei, meglehetősen mostoha időjárással, az időjárás okozta gondokkal. Tiszta képet szeretnének látni, és hát előre is tekinteni.

Mit mondjunk röviden a vitáról? A megyék nyújtogatják tenyerüket a kormánynak, erre is, arra is pénz, milliók kellenének. A történelmi borvidékek fejlesztésétől a juhászat fellendítéséig sok mindenre kérnek támogatást szűkebb hazájuknak a képviselők. Mindenre, persze nem jut pénz. A legfőbb aggodalom azonban az, amely egyébként a legtöbb felszólalásból kicsengett, hogy nagy a jövedelmi különbség az ország egyes termelőszövetkezetei között (adalékként: a tsz-tagság 20 százaléka évente kevesebb jövedelemhez jut a közösből, mint 10 ezer forint), s ez mégcsak növekedni látszik. Ezeket a különbségeket kellene eltüntetni, mégpedig a mostoha adottságú szövetkezetek anyagi támogatásával, termelési szerkezetük átalakításával. Pontosan erről beszélt *Palkó Sándor* is. Rendkívül tömör és színes okfejtése figyelmet keltett az ülésteremben.

Ma interpellál a Dráva menti árvízzel kapcsolatosan *Ognyenovics Milán*. Mondandója részben *dr. Faluvégi Lajos* pénzügyminiszternek, részben pedig *Dégen Imre* államtitkárnak az Országos Vízügyi Hivatal elnökének szól. Ognyenovics Milán az árvízsújtotta Dráva menti termelőszövetkezetek fokozottabb anyagi megsegítését, és a Dráva menti gátrendszer hiányzó szakaszának megépítését sürgeti majd. Mivel Faluvégi Lajos jelenleg külföldön tartózkodik, Ognyenovics Milán interpellációjának azon részét, amely a szövetkezetek megsegítésével foglalkozik, nem szóban, hanem írásban juttatja el a pénzügyminiszternek. Erre 30 napon belül választ kell kapnia.

**Miklósvári Zoltán**

# HÍREK

1972. OKTÓBER

**11**

SZERDA

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*BRIGITTA*

*nevű kedves olvasóinkat*

♣

**A Nap kél 5.57, nyugszik 17.04 órakor. — A Hold kél 10.23, nyugszik 16.37 órakor.**

— **Lemle Gézára emlékeznek** Baranyában halálának ötödik évfordulóján. Holnap, csütörtökön délelőtt 11 órakor a pécsi központi temetőben megkoszorúzzák a sírját, délután három órakor pedig a szentlőrinci művelődési háznál emléktáblát lepleznek le, s irodalmi összeállítást adnak elő írásaiból, továbbá róla nevezik el a szentlőrinci művelődési házat.

— **A Dunántúli Napló** szerkesztősége október 11-én, szerdán délután 5-től 6 óráig jogi tanácsadást tart székházában (Pécs, Hunyadi u. 11.). A tanácsadás díjtalan.

— **Új szociális létesítmény.** A Baranya megyei Mezőgazdasági Vállalat golgotai pulykatelepén a napokban befejeződött a szociális létesítmény építése. A vállalat golgotai telepének dolgozói korszerű öltözőkkel és fürdővel gazdagodtak, valamint elkészült az étterem is. A szociális épület átadását követően beindították az üzemi étkeztetést is.

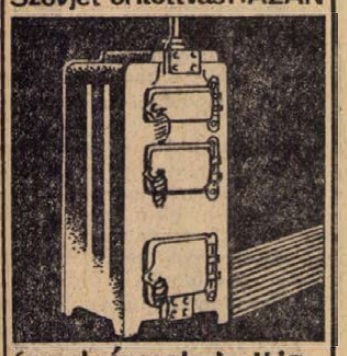
— **Velúr és cibelin női és férfi** kabátszövetek 40 százalékos engedménnyel kaphatók a Hal téri leértékelt boltban. (x)

— **Kibővített elnökségi ülést** tartott a hét elején a Baranya megyei Népi Ellenőrzési Bizottság. Az ülésen tájékoztató hangzott el az iskolaegészségügyi vizsgálatokról, valamint az elnökség tagjai javaslatot tettek a NEB jövő évi munkatervére.

— **Bölcsődések, óvodások,** megérkezett az ágyneműre való szintetikus krepp, mélyen leszállított áron a Hal téri leértékelt boltba. (x)

— **Nógrádi Fotóklub a Doktor Sándor Művelődési Központban** október 13-án, pénteken 18.30 órakor nyitja kamarakiállítását. Utána 19 órakor színes diaporáma est lesz, belépődíj 6 és 4 Ft. (x)

Szovjet öntöttvas KAZÁN



Szerelvények boltja
Zsolnay V. u. 7.

**Holnaptól a mozikban:**

## *Harminckét nevem volt*

Egy idő óta bizony nem nagyon készültek olyan magyar filmek, amelyek azt tűzték volna ki célul, hogy a munkásmozgalom egy-egy hősének példáját elevenítik meg. Keleti Márton új filmje, a *Harminckét nevem volt* Ságvári Endrét, a kommunista ifik mártírhalált halt vezetőjét kívánja közelebb hozni a mai ifjúsághoz, megismertetni, megszerettetni ezt a rendkívül rokonszenves, szerény embert, bátor vezetőt, elszánt harcost.

A film többféle megoldást választhatott volna, köztük azt a nem éppen szerencsés is, hogy idealizálja, testetlen hőssé emeli a főszereplőt. A Hollós Ervin könyve alapján írt film Ságvári Endre életének utolsó szakaszát dolgozza fel, de azt aprólékos részletességgel, alig eltérve a dokumentumoktól, vallomásokból kialakított, hiteles történettől. Ez nagymértékben a film javára szolgál, hiszen Ságvári utolsó küzdelmeiről, üldözéséről és elfogatásáról így a valóságot tudja meg a mai néző. azt a valóságot, amelyet okkal próbált elfedni a horthysta propaganda, hiszen Ságvári fegyverrel fordult szembe támadóival, tűzharcban esett el, bukása, ha bukás volt is, a kommunista mozgalom erejét és közeli győzelmét sejtette. Ságvári Endrét Huszti Péter alakítja, szerényen, eszköztelenül, mindössze egy szemüvegre es színészi tudására korlátozva a kellékeket. Jó, meggyőző alakítás az övé, egy rendíthetetlen, de egyszerű, póztalan, művelt, halkszavú forradalmár alakját vázolja fel. Mellette Tahi Tóth László és Bodnár Erika alakítják a két kommunista fiatalt, egyéni sorsukkal, emberi szenvedéseikkel megadva a mozgalom emberi hátterét. Törőcsik Mari, Pécsi Sándor, Bessenyei Ferenc, Latinovits Zoltán, Bánffy György játszanak még egy-egy hiteles, karakteres figurát a filmben.

Nem bántuk volna, ha a film többet árul el az akkori Magyarország erőviszonyairól, az illegális mozgalom szervezetéről, nehézségeiről és politikai gondjairól. Ám biztos, hogy így is teljesíti vállalt feladatát: emlékeztet, figyelmeztet, felidéz, egy ma is aktuális hőst idéz, a haladó hagyományok tiszteletére, szeretetére nevel.

**h.**

— **Könyvújdonságok.** Gergely Sándor: Pereg a dob — Herbert Read: A modern festészet — Volent—Cséri: Dugattyús kompresszorok munkaszelepei — Csabai Dániel: Magnósok évkönyve 1972. — Henryk Michalski: Az atomháború első száz órája — Adolf Kley: Hibrid számológépek — Pólay Elemér: A dáciai viaszostáblák szerződései — Hajdu—Keschitz—Rónay: A villamosság és biztonságtechnikája I. — Bakó Ágnes: Fekete szivárvány — Bálint Péter: Élettani konzultációk — Dashiell Hammett: A cingár feltaláló — Charles Dickens: Örökösök I—II. — Jouzas Grusas: Leány, galambokkal — Fodor—Vedred: Közegészségtani-járványtani gyakorlatok és bemutatások.

— **Huszonöttel nőtt** Véménden az óvodai férőhelyek száma. A napokban adták át Véménden a kétszázezer forint értékű munkával bővített és felújított óvodát — így huszonöt újabb óvodás kisgyereket tudnak elhelyezni a létesítményben.

— **Új tánciskola kezdődik október** 18-án, szerdán este fél 7 órakor a Vasutas Kultúrotthonban. Várady Antal u. 7/2. Vezeti: Balog. (x)

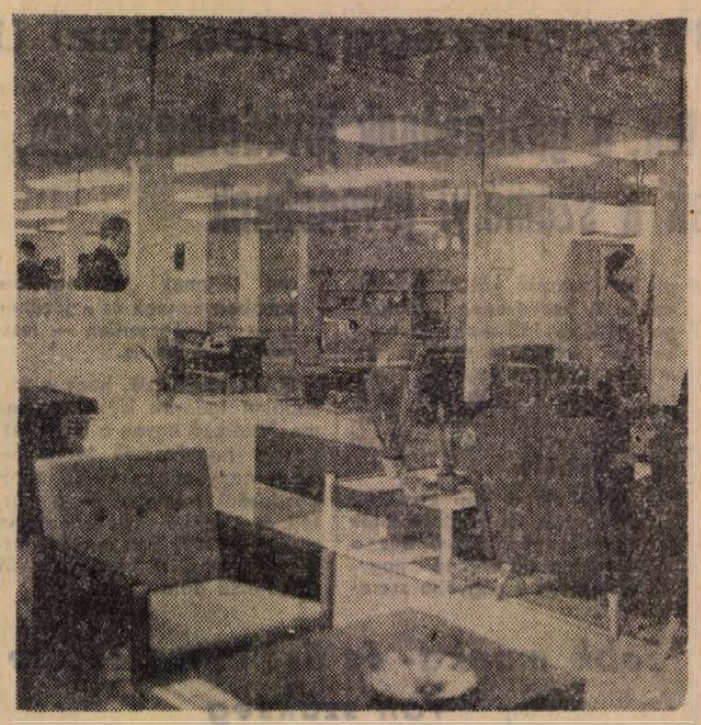
— **Nógrádi fotósok Pécsett.** A Mecseki Fotóklub rendezésében pénteken 18 óra 30 perckor nyílik meg a Nógrádi Fotóklub kiállítása a Doktor Sándor Művelődési Központban. A kiállítást dr. Oppe Sándor, a Mecseki Fotóklub elnöke nyitja meg. Ezt követően 19 órakor a Művelődési Ház nagytermében a nógrádi vendégek levetítik színes diaporáma összeállításukat. Mint egyébként is, a fotóklub vezetősége szívesen látja az érdeklődőket.

— **A MECSEK ÉNEKKAR HANGVERSENYE** október 15-én, vasárnap 18 órakor a Liszt-teremben, őt másik vendégkórus részvételével. Jegyelővétel a Doktor Sándor Műv. Központban (Déryné u. 18.). (x)

## A MÉK árai

**A gesztenye ára 22 forintra mérséklődött. A sütőtök kilója 3,20. 7,80-ért kapható a körte, a csemegeszőlő 14, a borszőlő 8,80 forintért.**

**A gülbaba burgonyát 3,30-ért, a rózsaburgonyát 3,20-ért, a sárgaburgonyát 2,70-ért árusítják. A vöröshagyma kilója 4, a fokhagymáé 16 forint. A fejeskáposzta 1,80-ért, a kelkáposzta 2,80-ért, a karalábé 3,20-ért vásárolható. 6,60 a zöldpaprika kilogrammonkénti ára, a piros paradicsompaprikáé 8 forint. Fejessaláta is kapható — minőség szerint 1,80 és 1,50 darabja. Hiánycikk a karfiol.**



**Tegnap reggel óta fogadja a vásárlókat a Mecsek Áruház új bútorosztálya. Az átalakítási munkák során a lakásoknak megfelelően elhelyezett bútorok között a vásárlók könnyebben mérhetik fel a saját szobájukban elhelyezhető garnitúrákat, illetve azok méreteit összehasonlíthatják.**

**Szokolai felv.**

— **Olajkút Lánycsókon.** Lánycsók községben a Mohács és Vidéke ÁFÉSZ a Községi Tanáccsal együtt olajkutat létesít. A tüzelőolajellátás gondját megoldó létesítmény helyét a napokban jelölték ki, és hamarosan megkezdik az építkezést, amelyet még ebben az évben be akarnak fejezni.

— **DUO SYLVIÓ** — madridi szereplésük után, Pécsen először — az „OLIMPIA" eszpresszó bár-műsorában. (x)

— **Új út Nagynyárádon.** Nagynyárádon, a Budai Nagy Antal utcában a napokban adták át a — nemrég elkészült — 300 méternyi új makadámutat, amelyet nagyrészt a helyi termelőszövetkezet, a Bolyi Állami Gazdaság és a Boly és Vidéke ÁFÉSZ társadalmi összefogásával építettek.

— **12 napos EXPRESS társasutazásra** indul október 30-án a kaposszekcsői termelőszövetkezeti fiatalok 30 fős csoportja a Szovjetunióba. Moszkva és Leningrád nevezetességeivel ismerkednek meg. Ezt követően november 20 és 30 között van lehetősége a baranyai fiataloknak, hogy a Szovjetunióba utazhassanak. A november 20-án induló — szintén Moszkva—Leningrád útvonalú — társasutazásra legkésőbb október 14-ig lehet jelentkezni az EXPRESS Baranya megyei Kirendeltségén (Rákóczi út 39/b).

— **Terliszter mintabolt. Jókai tér 2. A Centrum Áruház kezelésében.** (x)

— **A DERÉKTÁJI FÁJDALMAKRÓL** tart előadást ma este 18 órakor dr. Mátrai Tibor egyetemi tanár, ideggyógyász a Doktor Sándor Műv. Központban (Déryné u. 18.). Belépődíj 6 Ft. (x)

Tekintse meg a Mecsek Áruház műszaki osztályán

**október 12-től 21-ig** tartandó

**varrógép-bemutatót**

Naumann és Lucznik típusú varrógépekből nagy választékkal állunk vásárlóink rendelkezésére

*Varrásbemutató, szakmai tanácsadás, ingyenes házhoz szállítás!*

## Indiai ritmusok

**A szerény cím mögött aligha sejthető az a csillogás, ősi erő és kifejezésbeli tökély, ami a hazánkban vendégszerepló indiai művészegyüttes műsorát jellemzi, s amelyben hétfőn este a színházat megtöltő pécsi nézők is gyönyörködhettek. A zsúfolt ház egyik titka minden bizonnyal az emberek természetes vonzódása az egzotikumhoz, de talán nemcsak az: hazánkban van már előzménye, csekély „bázisa" az indiai művészet szeretetének, bár nem túlságosan gyakran, de jártak már itt indiai táncosok, zenészek Az őszinte rokonszenv és az érdeklődés nyilvánvaló.**

**Ezúttal a vendégszerepló együttes „tömegét" a kísérőzenészek adták, a műsor lényegében három szólista produkciójára épült Közülük is az egyik muzsikus. Halim Jaffar Khan az ősi indiai húros hangszernek, a szitárnak egyik legkiválóbb művésze, mondhatni virtuóza. Két kísérőjével — a kettős indiai dob, a tabla szenzációs „kezelőjével" és a tamburással — olyan koncertet produkáltak indiai szokás szerint egy szál szőnyegen kuporogva, hogy abból a nézők valóban lenyűgöző, szinte teljes képet kaphattak az indiai zenéről.**

**A közönséget persze elsősorban a tánc érdekli, és ez érthető. Az indiai tánc nemcsak szép, hanem bölcs is, nemcsak gyönyörködtetni tud, hanem okítani, mesélni, köszönteni, inteni, imádkozni, történeteket elbeszélni. Az indiai táncok évezredesek, szigorú szabályaik vannak, mozdulataik — bármely pillanatban merevítjük is meg — mind olyanok, mint a templomi szobrok, márványba vésett, kőfalakra festett figurák. Az Odisszi nevű tánc, amelyet Sanjukta Panigrahi mutatott be, egyike a hajdani vallási szertartásokat kísérő, s ma is változatlan formában előadott klasszikus táncoknak. A másik táncművésznő, Krishnaveni Lakshman, a legősibbnek tartott, dél-indiai táncból, a Bharata Natyamból mutatott be néhány részletet, köztük ún. tiszta táncokat is, és — az európai szemnek különösen érdekes és szokatlan — kifejező táncokat is. Jó ötletnek bizonyult, hogy a táncosnők bemutatták a közönségnek a táncok néhány visszatérő motivumát, mégpedig magyarázattal kísérve, a vízben úszó hal motivumát például, vagy a teknősbékáét, az ekével szántó parasztét, a furulyázó Krischna istenét, a földgolyót a hátán tartó vaddisznóét vagy az elmélkedő bölcsét. A bonyolult, javarészt ismeretlen hindu filozófia és vallási mondanivaló, nem is beszélve a dúsan indázó epikáról, persze így sem vált teljesen hozzáférhetővé a nézőnek, de hát ezt nem is várta senki.**

**Amit a nézők láttak és befogadtak, az egy ezüst-zöld, titokzatos nőalak volt, akinek bokáin az apró ezüstcsengettyűk füzére külön zenei kíséretet adott annak a táncnak, amit ősanyák hosszú sora is így adott elő hajdani indiai templomokban. S amit a nézők értékelhettek, az a Bharata Natyam hihetetlen méltóságaa, hajlékonyságaa, a kézmozdulatoknak — a mudráknak — többszáznyi, raffinált serege, a szemek különös, izgalmas „tánca", Krishnaveni püsökpiros ruhájának és ékszereinek ősi rendje, a tánctudás fölénye, a piros festékbe mártott kéz- és lábujjak szabályozott, finom mozgása.**

**A hagyományok életbentartásának fantasztikus ereje és egy távoli, igen ősi nép üzenete.**

**h. s.**

— **Exportból megmaradt terlyszterek és trevirák** 40 százalékos engedménnyel kaphatók a Hal téri leértékelt boltban. (x)

— **Áramszünet lesz** október 11-én 6—14 óráig Légszeszgyár u. 9—15-ig, Légszeszgyár u. 22—30-ig és Batthyány u. 7—9. számig. (x)

— **OLAJKÁLYHA VÁSÁR, AJÁNDÉKKAL.** A mini-kalor kivételével minden típusú olajkályhához 1 db olajtárolót ajándékozunk. Árusítás 39-es dandár út 2/c Nyitva: szerda, csütörtök, péntek, 8—17-ig, szombaton, 8—12-ig. (x)

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás szerda estig: változóan felhős idő, szórványosan, inkább csak keleten előforduló esőkkel, egy-két helyen zivatarral. Időnként kissé megélénkülő, változó irányú szél. A hajnali és a reggeli órákban erős párásság, főként nyugaton helyenként köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7—12, legmagasabb nappali hőmérséklet általában 15—20 fok felett.**

23.

Közben jönnek az oszlop felől is a tisztek. Tönköly is ott van köztük, jobb lesz félrebillenni, nehogy eszébe jusson a múltkori eset, amikor jelentkeznem kellett volna nála.

A sofőr ott ül a helyén, vasból van a zrityója, ennyi vezetés után nincs kedve fölkelni... — No? — kérdi.

— Iskolában fogunk megszállni — felelem.

— Kit érdekel az iskola, köpök az iskolára... Nem gondoltad meg magad?

— Én? — Nem értem, mit akar. Int a nyakamra, rögtön kapcsolok: — Nem.

— De hülye vagy, neked nem kell a pénz?

— Miért, mennyit akarsz érte adni? — kérdem önkéntelenül.

— Az attól függ — feleli.

— Mitől?

— Hogy hány gramm.

— A félszemű török tudja, hány gramm! — mondom ingerülten. Magamra vagyok pipás, minek megyek bele ebbe a dumába.

A sofőrt nem érdekli a kedélyállapotom. Kinéz az öregre, aztán valahonnét előhúz egy kis dobozt, kinyitja. Bársonybéléső kis doboz, apró rézmérleg van benne, alul fényes kis súlyok.

— Itt van a félszemű török — és jelentőségteljesen odabök az ujjával. Akkora pecsétgyűrűt látok rajta, mint egy kistányér.

— Mi vagy te, ékszerész?

— Képzeld, az vagyok — közli nyugodtan —, de nem mindegy az neked? Az a fontos, hogy nekem van pénzem, neked meg van egy láncod, meg egy érméd, amit pénzzé akarsz tenni.

— Akar a nyavalya!

Várom, mikor jön ki a sodrából. Várhatom. Elpakolja a mérlegét, meg csak válaszra se méltat, felém se fordul. Hülye.

Kiszállnék, de már az öreg is jön.

— Ismerős itt? — kérdi a pilótát.

— Igen.

Se „jelentem", se semmi. Állati blazirt kölök.

Indítunk. Mögöttünk feldübörögnek a tehergépkocsik. Ha órám volna, kiszámíthatnám, mennyit jöttünk. Késő re járhat.

Útkereszteződéshez érünk; várom, hogy a katona, aki középen áll, utat enged — de nem. Keresztben mindenféle jármű, oda is, vissza is, ormótlanul megpakolva. Sokáig kell várni. Már a nyelvem hegyén, hogy mondjak egy-két szót a forgalomirányító címére, de inkább hallgatok, nem vagyok én még itt olyan stabil, hogy cukkoljam az öreget. Azon gondolkodom, kapunk-e valami vacsorát.

No, végre! Indulunk!

S ahogy lassan elhaladunk, meglátok egy szekeret. Két olyan ló áll a rúd mellett, csoda, hogy bírja a lába: mindegyiknek kinn vannak a bordái, lóg a feje, a csülke sáros. A bakon egy rongyos lópokrócban didergő kislány, a lyukak a gépkocsik reflektorfényében, mint egy-egy fekete tusfolt. A szekérderékban pedig, párnák között, egy kopasz öregasszony. Néhány szál haja van, hordja a szél. A feje félrebillenve, a szeme lehunyva.

Él még, s halálán van? Vagy már mindegy neki, hová viszi a rozoga szekér? Hol van a családja, s mit hagyott el, ami nem fért föl melléje? A kérdések úgy buknak föl az agyamban, mint háborús filmekben a rohamozó katonák a lövészárkokból.

De már minden elmarad mögöttünk, idegen homlokú, lezárt szemű házak közt kanyargunk, a forgalom eltűnik, kiérünk egy térre, oldalt valami parknak a röntgenképe, csak a fák gerince, az ágak bordái feketéllenek a reflektorok fényében, a padok betonlábai közt botladozik a pillantás — ha nincs az a szekér, ha a fiúk közt vagyok, jól tudom, már arról regélek, miféle mókák folynak a diáklányokkal ezeken a padokon. Miért szemét az ember hét napból hatszor, s miért tud rendes lenni a hetediken?

Ha nem lenne hülyeség még a gondolata is, most odaállnék a kocsikról leugráló bajtársak elé és prédikálnék, mint aranyszájú szent János. Szétfeszítenek a hirtelen támadt gondolatok. Beülök a kocsi sarkába, onnan figyelem, mi lesz. Nem kaptam parancsot, s most örülök neki.

A nagy tér megtelik a gépkocsikkal, emberekkel. Idegenül nézem, hogyan rendeződnek el. Azt hiszem, senkinek sem ízlik most a sarkoskodás, fegyelmezősdi, de azért csinálják.

Elég volt a linkeskedésből, öcsikém. Eleget játszottad a bazári majmot. Mindenkitől várasz valamit magadnak, de semmit nem adsz. Meg vagy sértve, ha oda tesznek, ahol a helyed van. Csináltál valamit életedben? de azt elvárod, hogy mindenki a te utad egyengesse!

— Na, most megmérhetjük.

— Micsoda? — riadok föl.

A pilóta. Kezében a mérleges doboza, s biztatóan integet.

*(Folytatása következik)*

*Minden pécsi érdeke: a legrövidebbre korlátozni az útfelvágások idejét*

# A tömegközlekedésé legyen mindenütt az elsőbbség

## *Gyors intézkedésekre van szükség a város közlekedésének javítására*

Az elmúlt hónapokban többször is leírtuk: a pécsi közlekedést csőd fenyegeti. A jóslat igaznak bizonyult. Újabban szinte napirenden vannak a város legkülönbözőbb pontjain a forgalmi dugók. Egyszerre több utca forgalma bénul meg; járművek sora várakozik minden irányban, s a feloldódás elviselhetetlenül lassú. A sűrűn jelentkező dugók és a városi forgalom általános lassulása már veszedelmesen megközelíti a közlekedési csőd fogalmát. Ennek előidézésében pedig nagyon sok tényező játszik közre, valamennyi között is elsősorban a felüljáró építése, ami — ismerjük el — hosszú ideig alapvetően (és nehezítően!) befolyásolja Pécs közlekedési viszonyait.

Mi a teendő ebben a helyzetben? Erre a kérdésre keresték tegnap délelőtt a választ Pécs vezető közlekedési szakemberei azon a megbeszélésen, amelyet a Volán központjában tartottak. A tárgyalás időszerűségét az őszi-téli időjárás várható hatása adta meg. Körültekintő előkészületek nélkül ugyanis az amúgyis rossz helyzet tovább romlik, s hogy ez milyen befolyást gyakorolhat az egész város életére, arról nem kell beszélnünk. Világos tehát, hogy mindannyiunk érdeke a megoldáson munkálkodni.

Az értekezlet résztvevői megállapították, hogy a tömegközlekedés a város útjain nem kapja meg az őt megillető elsőbbséget, ezért az utasok eljutási ideje hosszabbodik, amin betétjáratokkal akar segíteni a Volán. Ez viszont a forgalmat tovább lassítja, igazi megoldást tehát nem jelent. Sokszor indokolatlanul hosszú ideig foglalják le az utakat — akár kereskedelmi áruszállítással, akár a közműfelvágások helyreállításával. Ez utóbbit illetően mindenki egyetértett azzal, hogy a mai helyzetben nem szabad útszűkületet előidézni a város legforgalmasabb útjain. A közművállalatoknak túl kell nézniök a vállalati érdekeken, s a városi érdekek szem előtt tartásával a helyreállítás legrövidebb idő alatt való elvégzésére kell törekedniök, ha kell, több műszakban, vagy hétvégi munkával is. A gyors munkára volt már példa Pécsett — hadd emlékeztessünk a Rákóczi útnak a Jókai utcánál történt két év előtti bámulatosan gyors átvágására és helyreállítására —, s ennek kell polgárjogot nyernie városunkban ezután.

A Volán vezetői a tömegközlekedés elsőbbségének biztosításához kérték az illetékes közlekedésrendészeti és tanácsi szervek segítségét. Mire van szükség? Parkoló járművek ne zavarják az autóbuszok megállóba való be-, illetve onnan való kijutását. Az úthelyreállításoknál mindenkor elsőbbséget kapjanak azok az utak, amelyeken a tömegközlekedés bonyolódik. Meg kell vizsgálni, hogy egyes forgalmas útvonalakon hogyan lehet elrendelni az egyik oldalon várakozási tilalmat, a másik oldalon pedig félkerékkel a járdán való parkolást. A forgalomelterelésnél mindig figyelemmel kell lenni a közlekedés biztonságára is, hiszen nem egy esetben veszélyes helyzetek állnak elő, ha olyan útvonalon kell kényszerűségből a tömegközlekedést ideig-óráig (sokszor hetekig, hónapokig) bonyolítani, amelyek erre teljességgel alkalmatlanok.

A közlekedésrendészet ígéretet tett: a motoros járőrök számát megkétszerezik, hogy ezzel is elősegítsék a forgalmi dugók gyors, differenciált feloldását. Ilyenkor mindig a tömegközlekedési eszközök és más közhasznú járművek élveznek elsőbbséget, amit mindenkinek méltányolni kell. Szó volt néhány gyors intézkedésről is. A Mártírok útja és a Megyeri út keresztezésének forgalmi rendjét felülvizsgálják és a szükséges változtatásokat megteszik, amelyek a sorompó gyakori és hosszú ideig tartó zárvatartása miatt indokoltak. A 39-es autóbusz piactéri és Vasút utcai megállóját összevonják mindkét irányban, s az új megállók a Bajcsy-Zsilinszky út Ipar utca és Zólyom utca közötti szakaszán lesznek. Az intézkedést a sorompón való áthaladás meggyorsítása teszi szükségessé.

H. I.

---

— **Autósok klubdélutánja.** A műszaki könyvnapok keretében október 12-én, csütörtökön 18 órakor klubdélutánt szervez a személygépkocsi tulajdonosok részére a meszesi József Attila Művelődési Ház. A beszélgetésen részt vesz Ternai Zoltán egyetemi adjunktus, az ismert autós szakember és Hüttl Pál, a Műszaki Könyvkiadó osztályvezető helyettese.

**50 százalékos árengedménnyel kaphatók**

Junak, Jáwa-Ideál, Tátrán, Danuvia motorkerékpárokhoz alkatrészek a

BARANYA MEGYEI AUTÓ- ÉS MOTORJAVÍTÓ SZÖVETKEZETNÉL,

Pécs, Szalai András utcai telephelyen.

BEKÖLTÖZHETNEK A JAGUÁROK

## Társadalmi összefogás

**Tegnap délután a Mecseki Kultúrpark Állatkertjében dr. Fülöp István, a Kultúrpark igazgatója jelképesen átvette az Állatkert legújabb létesítményének, a nagyragadozó-házsor első elkészült épületének a kulcsát Kósa Józseftől, a MÉV Szolgáltató Üzemének vezetőjétől. Az ünnepélyes alkalmat felhasználva ugyanekkor tartotta meg a MÉV is Szocialista brigád-találkozóját a Mecseki Kultúrparkban. Kétéves ez a kapcsolat, két éve jelent meg ugyanis a Vosztok 6. brigádvezetőjének, Varga Imrének a felhívása a Kultúrpark társadalmi munkával történő támogatására. Azóta a MÉV Szocialista brigádjai igen sokat tettek a közkedvelt pécsi létesítményért. Idén 1200 társadalmi munkaórával segítették a Kultúrparkot. A tegnap átadott jaguár-ház — ahova Péter és Leila máris beköltöztek —, kétszázezer forint értéket képvisel. Az eddig végzett tevékenységből különösen kiemelkedik a kezdeményező Varga Imre vezette Vosztok 6. és a Helstáb Jenő vezette Mecsek brigád munkája. Dr. Fülöp István röviden értékelte a MÉV szocialista brigádok és a Széchenyi Gimnázium tanulóinak munkáját, majd az újabb szocialista szerződést beszélték meg, és írták alá. Ez a szerződés az 1973. augusztus 31-ig végzendő tevékenységet foglalja magába. Ennek értelmében a Kultúrpark díjtalan látogatási napokat biztosít a MÉV szocialista brigádtagjai és azok hozzátartozói számára. Ezen kívül támogatja az Érc-bányászati Vállalat által patronált iskolákat és óvodákat, ingyenes belépést, díjtalan tárlatvezetést biztosítva nekik. A hangulatos baráti összejövetelen részt vettek a MÉV Szolgáltató Üzemének vezetői, harminc szocialista brigádtag, a Széchenyi Gimnázium és a Városi Tanács képviselője.**

— B. —

Beremendhez 1100 méterrel közelebb...

## Új vasúti megállóhely Kistapolcán

Kedden reggel 6 órakor üzembe helyezték az új vasúti megállóhelyet Kistapolcán. Attól kezdve megszűnt a régi megállóhelyen a vasúti szolgálat.

A BCM szállítási igényeinek kielégítése érdekében jónéhány vasúti berendezés korszerűsítése, új berendezések építése vált szükségessé. A gyár munkásainak érdekében így került sor a kistapolcai régi megállóhely megszüntetésére és egy új, azonos nevű megállóhely építésére, amely 1100 méterrel közelebb fekszik Beremendhez.

Az új megállóhelyet a Mélyépítő Tervező Vállalat tervei alapján a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat munkásai építették. Költsége több mint 1 millió forint volt.

Az új megállóhelyen szolgálati helyiség, forgalmi iroda, váróterem és pénztári előcsarnok, poggyász-megőrző helyiség, tüzelőtároló létesült. Megépült egy 150 méteres aszfaltburkolatú peron, korszerű világítással és a közúthoz gyalogjárót készítettek. Az új megállóhely vasúti vezetője 3 szobába összkomfortos szolgálati lakást kapott.

Az új létesítmény átadásánál tegnap reggel ott voltak a MÁV Pécsi Igazgatóságának képviselői.

---

# Elismerésre méltó a pécsi fotóélet

## *Beszélgetés Bence Pállal, a Fotó szerkesztőjével*

A Doktor Sándor Művelődési Központ zsúfolásig megtelt helyiségében sok nézőnek csak állóhely jutott 6-án este, amikor *Bence Pál*, a *Fotó* szerkesztője *Finnországi mozaik* című diasorozatát vetítette. A *Mecseki Fotóklub* meghívására évenként városunkba látogat *Bence Pál*, hogy levetítse legújabb 6x6-os diáit, amelyek iránt korábban is nagy volt az érdeklődés. A fotósok nem tartják különösnek azt, hogy az immár 48 oldalon megjelenő húszezres példányszámú fotószaklap szerkesztője színes diával foglalkozik.

— Az utóbbi években tértem át a színes diára, részben azért, mert új lehetőségeket, esztétikai távlatokat nyitott meg a fotózásban, másrészt: mint régi fotografust, érdekelt is az alig néhány éve művészi rangra emelkedett műfaj. Azért fekete-fehér kiállításokon is részt veszek, legutóbb Prágában díjazták egyik képemet, nemzetközi kiállításon.

— A *Fotó*, amelynek Ön 1954 óta szerkesztője, kezdettől fogva szembeszállt a fényképezést szélsőségesen megítélő nézetekkel — nevezetesen olyanokkal, mint, hogy csak „fotóművészek" vannak és „vasárnapi fényképészek", aminek akkoriban az amatőröket tartották sokan.

— Tulajdonképpen amellett, hogy figyelemmel kísérjük a magyar fotóélet kiemelkedőbb eseményeit, a fotóamatőrök sokezres táborának a tevékenységét kívánjuk segíteni, vagyis az egykori „vasárnapi fényképészek" és a fotózás iránt érdeklődők látáskultúráját szeretnénk fejleszteni.

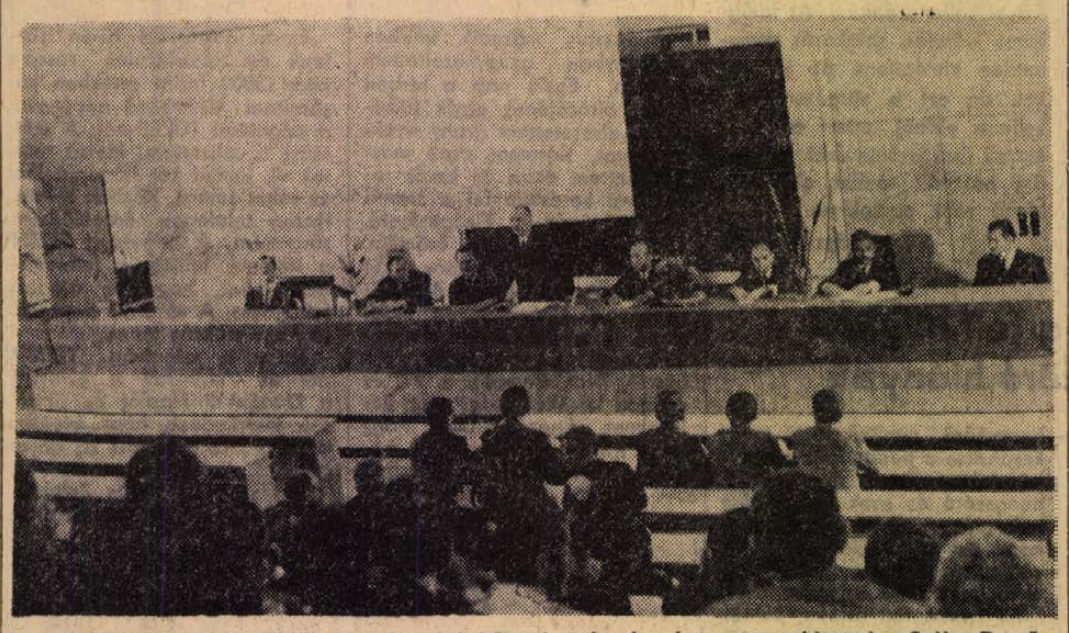
— A *Fotót* lapozgató olvasó gyakran találkozik pécsi szerzők nevével és képeivel a folyóiratban. Úgy gondolom, jó a *Fotó* és a *Mecseki Fotóklub* kapcsolata.

— Igen. Szerkesztőségünk és magam is sokra értékeljük a *Mecseki Fotóklub* munkáját, amely minden elismerést megérdemel, mert szerintem az ország egyik legjobb fotóklubja. Megalakulása óta figyelemmel kísérem tevékenységüket. Tudom, hogy milyen kezdeti nehézségekkel kellet megküzdeniök. Azóta a klubnak nemzetközileg is ismert, megbecsült tagjai vannak. *Halász Rezsőre, Tillai Ernőre, dr. Szász Jánosra, Lantos Miklósra, dr. Oppe Sándorra, Szendrődy Istvánra, dr. Lajos Lászlóra*, a fiatalabbak közül *Bayer Károlyra, Czakó Lászlóra, dr. Varga Gyulára* és *Tám Lászlóra* gondolok. Figyelemreméltó az a népművelési tevékenység is, amit a klub a látáskultúra fejlesztése terén végez. Talán egyet hiányolok — mint gyakran Pécsre látogató vendég — az egészen fiatal arcokat, a kezdőket.

— B —

---

*Nemzetközi szimpozion az építőipari kisgépesítésről*



**A KGST-tagországok küldötteit, a hazai építőipari szakembereket s a meghivottakat Széles Dezső, az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium képviselője köszönti a Műszaki Főiskola dísztermében**

# KGST-tanácskozás Pécsett

A KGST Gépipari Állandó Bizottsága építőipari kisgépek gyártás-szakosításával foglalkozó, 9-es szekciója Pécsett, a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán tartja ülését október 10—19 között. A tanácskozáson részt vesznek Bulgária, Csehszlovákia, Lengyelország, Magyarország, a Német Demokratikus Köztársaság, Románia, a Szovjetunió és Jugoszlávia képviselői.

Az építőipari kisgépek gyártás-szakosítására, koordinálására Magyarország kapott megbízást. Az építőipari tevékenységek közül a befejező munkák gépesítésének fokozása valamennyi szocialista ország gondja, célja. A gyártás-szakosítás mielőbbi megvalósítása tehát közös érdek. A mostani ülés feladata, hogy határozati javaslatba foglalják, és a KGST Gépipari Állandó Bizottsága elé terjesszék azt a programot, amely meghatározza az országonkénti gyártáselosztást.

E szekcióülés keretében — tegnap — kedden délelőtt kétnapos szimpozion kezdődött a Műszaki Főiskolán. Rendező: a Gépipari Tudományos Egyesület Építőgép Szakosztálya.

A KGST GÁB-szekció ülését *Széles Dezső*, az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium képviselője nyitotta meg. Köszöntötte a tagországok delegátusait, a hazai szakembereket, s az elnökségben helyet foglaló *Koós Lászlót*, a Megyei Pártbizottság képviselőjét, *dr. Németh Lajost*, Pécs város Tanácsának elnökhelyettesét, *Nemeskéri Lászlót*, a Baranya megyei Építőipari Vállalat igazgatóját, *Juhász Jenőt*, a Műszaki Főiskola főigazgatóját és *Juhász Lajost*, a GTE elnökét.

*Dr. Németh Lajos*, Pécs város Tanácsának elnökhelyettese a házigazda tisztében üdvözölte a nagyjelentőségű ülés és a konferencia résztvevőit.

Megnyitót mondott *Rikker Mihály*, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat műszaki igazgatóhelyettese. Vázolta a magyar építőipar negyedszázados fejlődését és a kisgépesítésben elért nagy eredményeket.

Az első előadást *Nagy József* főmérnök — az ÉVM részéről — tartotta. Ismertette a Szak-szerelőipari kisgépek nemzetközi gyártás-szakosításával kapcsolatos feladatokat.

A szekcióülés következő előadója a Lengyel Népköztársaság képviselője, *P. Misuran* főkonstruktőr volt, aki a vakolási munkák gépesítéséről beszélt. A Csehszlovák Szocialista Köztársaság szaktekintélye, *A. Golub* mérnök az elektromos kéziszerszámok használatát ismertette, majd hazánk képviselője, *Boros Imre* főmérnök következett, aki a festékszórás korszerűsítése címmel tartott előadást.

A Szovjetunió küldötte, *A. Popov* mérnök a pneumatikus kéziszerszámok eredményeit ismertette, *Takács József*, az Építőipari Gépesítő Vállalat kereskedelmi igazgatóhelyettese pedig a szak- és szerelőipari gépek értékesítésének időszerű kérdéseit elemezte.

Ma — szerdán — gyakorlati bemutató következik. A szocialista országokból érkezett, mintegy 270 építőipari kisgépet működés közben tekintenek meg a szimpozion résztvevői a Műszaki Főiskola Rókus utcai épülete tanműhelyében és az intézmény udvarán.

N. I.

**György Emil dedikál. A Pécsi Nemzeti Színház vezetősége ebben az új évadban lehetőséget biztosit, hogy a közönség az előadások szünetében találkozhasson egy-egy színművésszel. Tegnap este György Emil találkozott a színházlátogatókkal az emeleti társalgóban, fényképeket és műsorfüzeteket dedikált. A következő alkalommal, e hónap 18-án Holl István találkozik a közönséggel.**

Szokolai felv.

Új magyar film az ifjúkommunista mozgalomról!

Harminckét nevem volt

SAGVARI ENDRE ALAKÍTOJA: HUSZTI PÉTER

RENDEZTE: KELETI MÁRTON

12—15-ig 4, 6, 8 órakor a „Petőfi"
12—14-ig 10, 12 órakor, délelőtt a „Kossuth"
16—18-ig 4, 6, 8 órakor a „Park" mozi műsorán.

# Jogi tanácsadó

**Tóth J. olvasónk részére a házigazda a lakásbérletet felmondta, egyidejüleg másik lakást is ajánlott fel. Ez a lakás a jelenleginél kisebb.**

**Kérdése: köteles-e elfogadni a felajánlott kisebb lakást?**

A felajánlott cserelakás megfelelőségével kapcsolatban az 1/1971. (II. 8.) Korm. sz. rendelet a 77. §-ában a következőket írja elő: A felajánlott lakás megfelelőségének kérdésében — vita esetén — a bíróság dönt.

A megfelelőség vizsgálatánál figyelembe kell venni:

a) mindkét lakás komfortfokozatát, alapterületét, műszaki állapotát, lakóhelyiségeinek számát, a településen belüli fekvését, továbbá;

b) azt, hogy a lakásbérleti jogviszony az egész lakásra vagy egy részére terjed-e ki, valamint;

c) a bérlő a lakás épületen belüli fekvésére tekintettel egészségügyi szempontból nem kerül-e hátrányosabb helyzetbe.

A most hivatkozott rendelethely 2. bekezdése értelmében a bérlő olyan szobaszámú lakásra tarthat igényt, mint az általa használt lakás. Ha azonban ez a lakás meghaladja a tanácsi bérlakásra megállapított lakásigény mértékének **felső határát, a bérlő csak e mértéket meg nem haladó szobaszámú lakásra tarthat igényt.** A rendelet szerint a szabadon álló (kertes) épületben lévő lakás helyett zártsorú épületben felajánlott lakás is megfelelő, ha az előírt egyéb feltételekkel rendelkezik.

Ugyancsak megfelelőnek kell tekinteni a felajánlott lakást akkor is, ha a lakások közötti eltérést a felajánlott lakás más előnye kiegyenlíti.

Amint a most ismertetett rendelkezésekből is megállapítható, a lakás megfelelőségének kérdését egyedül nem az dönti el, hogy annak nagysága azonos-e a korábbi lakással.

Így nem tudjuk megmondani, hogy a kisebb lakást el kell-e fogadni. Ezért ismertettük az érvényes rendelkezések idevonatkozó előírásait. Ezek szem előtt tartásával kell olvasónknak eldönteni, hogy elfogadja-e a felajánlott lakást, vagy nem.

**Kovács J. a termelőszövetkezetben megbetegedett, már dolgozni nem tud.**

**Kérdése: munkaképtelensége, vagy nyugdíjas ideje alatt is jogosult-e háztáji földre?**

Igen! A háztáji földre mindkét esetben jogosult olvasónk! Ezzel kapcsolatban a 6/1967. (X. 24.) MÉM; sz. rendelet a 180. § (2) bekezdésében a következőket rendeli:

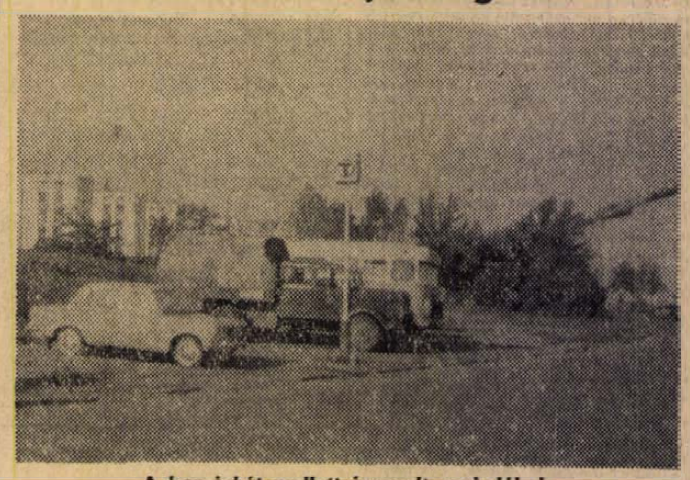
„Ha a termelőszövetkezeti tag az öregségi nyugdíjra jogosító korhatárt elérte, megrokkant, vagy **tartósan munkaképtelenné** vált, a kijelölt háztáji földet a korábban végzett munkája alapján megállapított keretben használhatja akkor is, ha a községből elköltözött vagy a háztáji gazdaság munkáit mással végezteti."

Ugyanezen rendelethely (1) bekezdése szerint nem érinti a háztáji föld használatára való jogosultságot az, ha a tag olyan személlyel él közös háztartásban, aki maga is háztáji gazdaságot tart fenn, vagy mint alkalmazott illetményföldet használ.

Amint az ismertetésből kitűnik, jogosult a háztáji földre. Tartós betegségére tekintettel javasoljuk, hogy kérje rokkantsági nyugdíjának megállapítását a lakóhelye szerint illetékes Társadalombiztosítási Igazgatóságtól (SZTK).

# A SZERKESZTŐSÉG postájából

## Szinte kínálja magát...



**A benzinkút mellett javasolt parkolóhely**

A megnövekedett gépjárműállomány egyre több parkolóhelyet igényel. Így van ez városunkban is, ahol igen nehéz parkolóhelyet kialakítani a beépítettség miatt. Az új városrészekben már számoltak az igényekkel, de ez is kevés a szükségletekhez viszonyítva. Újmecsekalja központjában — a leendő filmszínház helyén — a tanács ideiglenes parkolót épít. Ez helyeselhető is, különösen a Mecsek Áruház forgalma miatt, de mindeddig elzárkóztak attól, hogy a Hajnóczy utca végén, a benzinkút melletti területen, létesítsenek parkolót. E területtel szemben van a Mecseki Ércbányászati Vállalat munkásszállója, amely segítve a város szállodagondján, elég nagy idegenforgalmat bonyolít le. Az autóbuszokkal, személygépkocsikkal érkező kirándulók a gépjárműveket nem tudják elhelyezni. Nehezíti a helyzetet a benzinkút előtti útszakaszon elrendelt várakozási tilalom is. A benzinkút melletti területen sokszor 15—20 gépjármű parkol, de jut belőlük bőven a szálloda előtti gyalogjárókra is.

Figyelembevéve a nagy gépjárműállományt, ide is parkolóhelyet kellene építeni. Az ideiglenes kiépítés, salakozás átmenetileg kielégítené az igényeket, de ezt is sürgősen meg kellene oldani, mivel az esős évszak beköszöntésével az eddig használt terület alkalmatlanná válik parkolásra.

**Juhász Károly**

## Már „csak" a fejhallgató és a hangszóró hiányzik

Huszonegy bissei kisiskolás és szülei nevében fordulok a nyilvánosság felé. Gyermekeink összevont alsó tagozatban tanulnak, s ez még a leglelkiismeretesebb tanítás mellett is hátrányt jelent számukra. Az iskola pedagógusa a szülőkhöz fordult segítségért, hogy az „önálló" órákat még eredményesebbé tehesse. Sok szülő áldozatkészségéből sikerült előteremtenünk iskolánknak egy magnetofont. Most már csak az hiányzik, hogy fejhallgatók és hangszóró segítségével megkezdhesse a pedagógus a magnós-órákat. De a fejhallgatók, hangszóró és ezek beszerelése már olyan anyagi megterhelés, hogy azt a szülőktől nem kívánhatjuk. Ezért szeretnénk egy olyan szocialista brigádot, vagy KISZ szervezetet találni, akinek tagjai vállalnák a fejhallgatók és hangszóró megvételét és beszerelését.

**Lőrincz Lajosné**
szülői munkaközösség
elnöke, Bisse

## Meddig dagasztjuk még a sarat?

A Napló szeptember 14-i számában örömmel olvastuk, hogy az Orfűi Községi Tanács parkosítja az ÁBC áruház és a tanácsépület közötti teret. Minden ilyen előbbrelépésnek örülünk, amely Orfűt és környékét szebbé teszi. De a már két-három éve készen álló kis hétvégi házak között húzódó utcák bizony nagyon szomorú képet nyújtanak. Két évvel ezelőtt a Vadász utca egy kis szakaszát három ember kezdte egyengetni — nagy örömünkre. — Ez azonban nem sokáig tartott, mert elvonulásuk óta semmi jel nem mutat arra, hogy az útépítés tovább folytatódna. Így aztán reménytelenül tovább dagasztjuk a sarat, nem beszélve arról, hogy gépkocsival teljesen reménytelen megközelíteni kis házunkat. Négy év után szeretnénk most már kulturált körülmények között eltölteni a hét végét és választ kapni arra, hogy mikorra várhatjuk az utcák rendbehozását és legalább salakkal való feltöltését?

**Szemes Jánosné**

## Jutalom helyett...

Augusztus második felében Harkányban gyógykezeltettem magam. Egyik nap a strand fedett öltözőjének egyik fülkéjében elvesztettem arany nyakláncomat. Káromat csak másnap vettem észre és kevés reménnyel kerestem fel a strand gondnokságát. Elképzelhető, milyen nagy volt az örömöm, amikor kellő bizonyítás után visszakaptam láncomat. A gondnokságon kívánságomra megmondták a becsületes megtaláló nevét és címét: Kohelka László, Pécs, Cseralja u. 17. és egyben közölték, hogy nem kér jutalmat. Engedje meg, hogy most nyilvánosan mondjak köszönetet becsületességéért.

**Szász Imréné**
Budapest

## Egymásra hárítják a felelősséget

Ez év augusztus 10-én iskolánk és kultúrházunk részére közel 3000 forint értékben vásároltam különböző anyagokat a szigetvári TÜZÉP-nél. A szállítást is kifizettem. Hetek múltak el, immár két hónapja lesz és sehol semmi. Közben személyesen telefonon érdeklődtem, sürgettem. A szigetvári TÜZÉP a Volánra hárítja a felelősséget azzal, hogy ők átadták szállításra. A vásárolt anyagokra nagy szükség lenne.

Talán a szigetvári TÜZÉP-nél és Volán-nál is olvassák a Dunántúli Naplót és sürgősen intézkednek, hogy mielőbb a helyszínre szállítsák az anyagot.

**Vörös Zoltán**
isk. vezető, Merenye

## Köszönet érte...

**A pécsbányai vonal autóbuszain évek óta utazunk és sajnálatosan kell tapasztalnunk, hogy a kocsik tisztasága sok kívánnivalót hagy maga után.**

**Ugyancsak jóleső érzéssel szállunk fel a GC 10—29 rendszámú gépkocsira, amely minden esetben kifogástalanul ápolt, tiszta. Ezért a gépkocsi vezetőjének ezúton szeretnénk megköszönni, hogy lehetővé teszi számunkra a tiszta és udvarias környezetben való utazást.**

AZ ILLETÉKESEK VÁLASZOLNAK

## „Csúcsforgalom oda s vissza"

A már évek óta tartó elégtelen jégellátás valóban nem teszi lehetővé a szolgáltatásra kerülő palackos italok mindenkori hűtését. Annak ellenére, hogy a jégellátás biztosítására minden lehetőt elkövet az üzem vezetője, szállításkiesésből adódóan mégis gyakran előfordul, hogy a kellő mennyiségű jeget biztosítani nem tudja. Természetesen a jövőben lehetőségeinkhez mérten törekedni fogunk az italok megfelelő hűtésére. Örülünk, hogy a sokat szidott és dicsért automaták jelen esetben megfelelően hűtött, bőválasztékú szörpitalokkal látják el az utazókat.

Úgy gondoljuk, hogy a cikkben említett fiatalasszony nem sértette meg a személyzetet azzal, hogy kizárólag palackos árut kiszolgáló eladási helyen limonádét kért. A kiszolgáló személyzet sem sértette meg a a vásárolni szándékozót azzal, amikor közölte, hogy limonádét nem árusítanak. A kizárólag palackos italok árusítására kialakított eladási helyen „lédig" ital árusítására nincs lehetőség, mert annak helyben történő elkészítése nem is lehetséges, és a hűtést sem tudnánk megoldani. A pályaudvari étteremben azonban bármikor ki tudjuk elégíteni a fogyasztó ilyen irányú igényeit.

Ami a papírzsebkendő ellátást illeti, közöljük, hogy a keresettségre való tekintettel, jelentős mennyiséget kötöttünk le a nagykereskedelmi vállalatnál. Sajnos mégis előfordul az időszakos hiány. A rendelt mennyiség azóta megérkezett és folyamatosan árusítják.

**Pengősi Gyula,**
az Utasellátó Vállalat
területi igazgatója

## Szerkesztői üzenetek

**„Zsigmond" jeligére üzenjük, hogy ha lakásából kiköltözik, házigazdájától a rendeletben előírt összeget kérheti. Fiának, — aki nincs oda bejelentve — a lakást nem adhatja át.**

**KF-né, Pécs: Tanulmányi szabadságával kapcsolatos problémáit munkáltatójával beszélje meg és annak válaszához igazodjék.**

**Sz. I. Mohács: Csak a balesetet megelőző kereset és a nyugdíj közötti különbözetet köteles a munkáltató megtéríteni.**

**K. Istvánné, Szentlőrinc: Szülési segély egy részére a dolgozó nő csak akkor jogosult, ha a szülést megelőzően 2 éven belül legalább 180 napi munkaviszonnyal rendelkezik. Teljes juttatásokra akkor, ha 270 napja van.**

Leveleink nyomában

# Amikor már a községi tanács is „tanácstalanná" válik

**Közel nyolc esztendős problémáról van szó, amely évről évre súlyosbodó, már-már kétségbeejtő helyzet elé állítja Babarc község lakosságát. Mindenek előtt a Petőfi, a Rákóczi és a Munkás utca lakóit, akik közül nem is egy család került már közvetlen veszélybe a reászakadt „elemi csapásoktól". Es mindezt egy vízelvezető árok hiánya okozza, melynek következményeként évente önti el kertjeinket, házainkat a dombról lezúduló vízáradat. Néhány családot eddig is csak a véletlen szerencse mentett meg a tragédiától.**

**Személyesen, de falugyűléseken is sokszor sürgettük már az intézkedést, de mindannyiszor azt a választ kaptuk, hogy a tanácsnak nincs, s nem is lesz belátható időn belül pénze az említett vízelvezető megvalósítására. Pedig rendszeresen fizetjük a községfejlesztési adót, arról nem is beszélve, hogy számottevő társadalmi munkával is hozzájárulnánk a mindjobban fenyegető bajok elhárításához. Kérjük a szerkesztőséget, hogy személyesen is győződjenek meg helyzetünk tarthatatlanságáról és adjanak tanácsot, hogy kihez, mely szervekhez forduljunk segítségért.**

**Babarc, 28 aláírás.**

E 28 aláírás tulajdonképpen 28 babarci család kétségbeesett segélykérését tükrözi, mert amit a helyszínen, vagyis az általuk lakott három utcában láttunk és hallottunk, annak csak elenyésző töredékéről adnak számot a fentebb idézett panaszos sorok. A levél egyik aláírója Hegedüs Istvánné, előbb a maga portáját mutatja meg, ahol szinte minden jegyét megtalálták az évek óta pusztító „árvizes" időknek.

— Hátha még akkor látták volna — mondotta —, amikor ránktört a víz, mert annál csúnyább csak a szabolcsiak háza, kertje lehetett a nagy árvíz idején...

A látvány lehangoló volt. Az összedőlt ól, a felszaggatott, tönkrement kert, és a ház mögötti összeroskadt pince szinte exponálta a pusztulás óráit, napjait.

— És ez a pince még csak nem is a miénk, hanem a tanácsé — mondotta —, mert közterületen fekszik, de máig sem gondoskodtak a szétbontásáról. Pedig már a létünket fenyegeti, mert az egyik ága a házunk alatt húzódik meg, és nem tudom mi lesz, ha már nem bírja a terhet...

Sajnos erre is volt példa. Két évvel ezelőtt, amikor Bernáth Lászlóék háza dőlt össze egy nagy esőzést követő özönvíz után. A családot csak az mentette meg a súlyosabb következményektől, hogy a tető és a mennyezet sátorszerűen összeomló tartógerendái felfogták a törmeléket.

Scheffer Jánosék pincéje a nyáron dőlt össze, Schiebelhuték lakását esőzések után fél méter magasságban önti el a víz, s jónéhány családot felsorolhatnánk még, akiknél az udvar kövezetét és a kerítést ragadta el a domboldalról lezúduló ár, amely szennyes hordalékával jónéhány kutat is megfertőzött.

A nyári belvízkároktól legtöbbet szenvedett Rákóczi utcáról csak annyit, hogy nem tudni mi lesz az itt lakók sorsa, ha folytatódnak a tartós őszi esőzések. Az utcája még száraz időben is szinte járhatatlan a helyenként néha fél méternyi mély gödröktől, süppedésektől.

— Pedig már két ízben itt jártak és méricskéltek is a vízügyesek, sőt ki is karózták az utca két oldalát — magyarázta Zsoldi István, az utcabeliek szószólója —, de mihaszna ha ezek a tervek már két éve ott porosodnak a tanács íróasztalfiókjában.

Az utca északi végén, ahol már csak szántóföldek határolják a községet, idős Tóth Ferenc csatlakozik hozzánk.

— Ezen a helyen valamikor egy nagy vályoggödör volt, ami évtizedeken át összegyűjtötte a domboldalról lefolyó vizet — magyarázta. — Addig nem is volt baj, amíg be nem tagosították a dombon lévő kis parcellákat, ahonnan a gazdák valamikor kis csartonákon vezették be a vizet a gödörbe. Már többen javasoltuk, hogy a gödröt újra szabaddá kellene tenni, de az orvos szerint csak újabb bajt kevernénk ezzel, mert a poshadó víz megfertőzné a környéket. Most aztán találgathatjuk, hogy melyik a nagyobb baj: az-e, ha megvárjuk, amíg a házainkból ürge módra ki nem önt bennünket a víz, vagy az, hogy kitegyük magunkat a fertőzésnek...

*

Varga Jenő, a babarci Közös Községi Tanács elnöke, csak két éve került a községbe, de mint mondotta, ez a két év felért tízzel is a tanácsra szakadt gondok miatt.

— Ha azt a panaszos levelet elénk is leteszik a községbeliek, mi is aláírtuk volna, annyira igaz minden sora. Legfeljebb annyit módosítottunk volna rajta, hogy mi jól tudjuk kihez, mely szervhez forduljunk segítségért, s hozzátehetem, hogy eddig is minden tőlünk telhetőt megtettünk az ügy érdekében.

Meghívásukra nem is egy esetben kint jártak a járási, megyei szakhatóságok, és mint mondotta, a helyszíni szemlék után a Vízügyi Igazgatóság szakemberei is elvégezték a belvízelvezetéssel kapcsolatos méréseket, becsléseket.

— S mindezek után azt a választ kaptuk, hogy ha már valamihez hozzákezdünk, akkor az legyen korszerű, hogy egyszer s mindenkorra, megoldhassuk a belvízproblémát. Még javaslatot is kaptunk, ami szerint a bajok fő okozóját, a Rákóczi utcát kellene előbb teknőszerű szilárd burkolattal ellátni, majd a nemkevésbé veszélyeztetett Munkás utcában kellene folytatni, ahol egy úttest alatti vízlépcsővel már el lehetne vezetni a csapadékvizet a halastóhoz. De miután a tó Babarc és Szajk között van, így a vízlépcső az utat is keresztezné, ami azt jelenti, hogy hidat is kellene építeni.

De mint mondotta, mindezek megvalósítása még a legóvatosabb becslések szerint is meghaladná a 3 millió forintot, s ehhez túl szegényes a tanács kasszája.

Mégis hozzáfogtak a gyűjtéshez. Méghozzá olyképpen, hogy a KÖFA-alapból évenként 50—60 ezer forintot félretesznek, ami — ha utána számolunk — azt jelenti, hogy fél évszázad is rámenne a gyűjtögetésre. Ha tréfásan is, de találóan mondta hát a tanácselnök, hogy amíg ezt a pénzt összekuporgatnák, addigra a tanácsapparátus két generációja is bőven nyugalomba vonulhatna.

— Eddig 170 ezer forintunk van együtt, ami arra sem lenne elég, hogy egy árokásó géppel oldjuk meg a víz elvezetését — mondotta. — Így hát csak annyit tehetünk, hogy a felsőbb szervekhez hetenként beküldött jelentéseinkben mind drámaibb hangnemben hívjuk fel újra és újra figyelmüket a községünkre. Sajnos a válasz mindig ugyanaz: nincs pénz...

Kétségbeesésükben már félretették az ominózus vályoggödörrel kapcsolatos aggályaikat is, mondván, hogy a két baj közül még mindig a kisebbet, a veszélytelenebbet választanák, ha csak ideiglenesen is, de megfékeznék általa a pusztító víz útját.

— De sajnos úgy néz ki, hogy ez a tervünk sem sikerül — mondotta —, mert a Vízügyi Társulat viszolyog az ideiglenes, pláne az ilyen „korszerűtlen" megoldásoktól. Mit tegyünk hát! Bejártunk, végigkilincseltünk már minden fórumot, s közben gyűlnek tornyosulnak a bajok a községre és ránk is, mert végsősoron rajtunk csattan az ostor. A lakosság nyilvánvalóan a közvetlen fórumát, a községi tanácsot okolja a tehetetlenségéért.

Az elmondottakból nem könnyű levonni a konzekvenciát. Mindenek előtt azért nem, mert ismerve a Megyei Tanács beruházási gondjait, nem vádolhatjuk merev elzárkózással, közömbösséggel, még a fentebb leírt súlyos problémák ellenére sem. S nincs okunk kételkedni a helyszínen járt szakhatóságok megfontoltságában sem, ami szerint, csak korszerű és időtálló vízelvezető-rendszerrel lehet véglegesen útját állni a babarci belvízkárok megismétlődésének. Ez utóbbival azonban csak az esetben érthetnénk egyet, ha a megvalósításához szükséges milliók birtokában a községi tanács azonnal hozzáfoghatna a munkához, amely egyre kevésbé tűri a halogatást.

Éppen ezért érthetetlen, hogy a szakhatóságok miért ragaszkodnak a szerintünk is csak hosszabb távon megvalósítható tervekhez, amikor — ha csak ideiglenes jelleggel is —, de elháríthatnák a mind súlyosabban fenyegető gondokat, bajokat a község lakóiról.

**P. Gy.**

# Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett férj, édesapa, após,

PAST JÓZSEF (ZSIGA)

62 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1972. október 16-án, hétfőn 14 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy a felejthetetlen férjem, szeretett apánk, fiam és kedves sógorunk és rokonunk,

DUNAVÖLGYI ISTVÁN

1972. október 9-én 45 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése és búcsúztatása október 16-án du. fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel őrizzük. A gyászoló család.

Pécs városi Tanács és a Pécsi Fémipari Vállalat dolgozói, pártszervezete, szakszervezete, KISZ-szervezete és a vállalat vezetői mély megrendüléssel tudatják, hogy a vállalat igazgatója,

DUNAVÖLGYI ISTVÁN

okleveles gépészmérnök, mérnökközgazdász, életének 45. évében rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. Emlékét megőrizzük. Pécs városi Tanács és a Fémipari Vállalat elhunyt igazgatóját saját halottjának tekinti, temetése 16-án, hétfőn du. fél 3 órakor lesz a központi temetőben. Vállalat vezetősége.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett sógorom,

KRASZNAI GYULA

kaposvári lakos, váratlanul elhunyt. Temetése október 13-án fél 2 órakor lesz a kaposvári temetőben. Kulcsár család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett lányom, testvérem,

KERKLECZ MÁRIA

teklafalusi lakos, a tanács dolgozója 43. évében elhunyt. Temetése október 12-én 14.30-kor a teklafalusi temetőben lesz. Gyászolják: édesanyja, bátyja, sógornője és Dodika.

Szeretett drága jó férjem és édesapánk

SZRIMÁCZ MÁTYÁS

fodrászmester 59 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 17-én, kedden 3 órakor lesz a központi temetőben. Gyászolja: családja és a rokonság.

Mély fájdalommal közöljük, hogy

ÖZV. DR. MISKOLCZY VILMOSNÉ
sz. dr. Feldmann Jolán
ügyvéd

f. hó 7-én hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 11-én, ma du. 4 órakor a pécsi izraelita temetőben. A gyászoló rokonság. Részvétlátogatások mellőzését kérjük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, testvérünk és vőm,

DAKÓ FERENC

51 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 13-án, pénteken fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KOVÁCS LAJOS

volt hegyszentmártoni lakos, 61 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 13-án, pénteken fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolják: édesanyja, testvére és családja, valamint a rokonság.

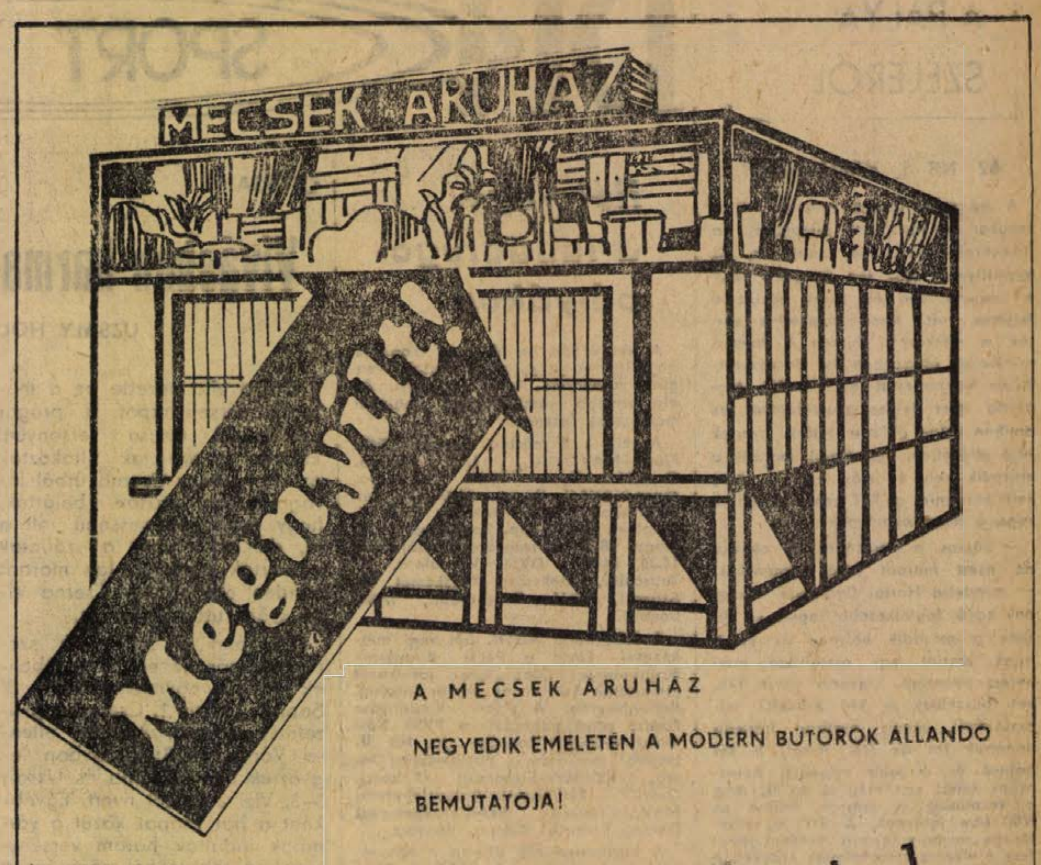
Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy a hűséges férj, a szeretett édesapa, és nagyapa,

DR. LÁSZTITY SZ. SZVETOZÁR

görögkeleti szerb lelkész, október 6-án 79 éves korában elhunyt. Temetése október 13-án du. 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

# Köszönet

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk, BERKECZ FERENCNÉ temetésén részt vettek és fájdalmunkat koszorúk, virágok küldésével enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.


A MECSEK ÁRUHÁZ

NEGYEDIK EMELETEN A MODERN BÚTOROK ÁLLANDÓ

BEMUTATÓJA!

Tekintse meg Ön is!

**Hazai és külföldi lakószobák,**

KARPITOZOTT GARNITÚRÁK ÉS LAKBERENDEZÉSI CIKKEK

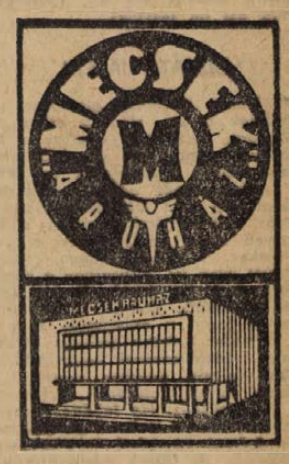
ÓRIÁSI VÁLASZTÉKA!

**Lakberendezési tanácsadással,** VÁSÁRLÁS ESETÉN

**házhoz szállítással** IS RENDELKEZÉSÉRE ÁLLUNK!

*Minden típus OTP-re is megvásárolható!*

MECSEK ÁRUHÁZ




# Dolgozókat felvesznek

FERFI ÉS NŐI szervizmunkásokat azonnali belépéssel felveszünk. B. m. Autó- és Motorjavító Szövetkezet. — Pécs, Majláth u. (83247)

FELVESZÜNK női dolgozókat gépi-kézi kesztyűvarrásra. — Jelentkezés: Kesztyűgyár központi gyáregysége. (83244)

A PÉCSI DOHÁNYGYÁR felvételre keres csökkent munkaképességű férfi dolgozót vagyonőri munkahelyre. — Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (83272)

A JOGTUDOMÁNYI Egyetem egy vizsgázott kazánfűtőt és egy kályhafűtőt azonnal alkalmaz. Jelentkezés: Pécs, 48-as tér 1. Gazdasági Igazgatóság. (4975)

KONYHAI munkára női dolgozókat felveszünk. Fizetés kollektív szerződés szerint, ezen felül térítés nélküli étkezést biztosítunk. Jelentkezés: Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat, Pécs, Perczel u. 8. sz. Munkaügyi osztály. (83303)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat mohácsi 1. sz. téglagyárába felvesz lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat. — Jelentkezés a gyár műhelyvezetőjénél. (83273)

A PÉCSI NEMZETI Színház azonnali belépéssel alkalmaz mosónőket és takarítónőket. (249134)

## állás

Gépkönyvelő adminisztrátori munkakörre állást változtatna. „Egymuszak" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Gabona szárító gépkezelő állást változtatna tsz-ben Kolmann Sirokkó — „Két fiatal munkaerő" jeligére a kiskunhalasi hirdetőbe.

Nyugdíjas segédmunkást azonnal felveszek. „Asztalos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gondnoki, házfelügyelői állást keresek. Karbantartással, fűtési teendőkkel. „Lakás szükséges 72" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Asztalos szakmunkás üzemvezetői gyakorlattal munkahelyet változtatna. — „Bérmegjelöléssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## lakás

Kétszoba, összkomfortos szövetkezeti lakásom elcserélném kisméretű másfélszobás vagy egyszobás szövetkezeti lakásra. Ribli István, Pécs, Endresz György u. 13. VII. em. 28. Érdeklődni lehet: 17 óra után.

Idős nénit kis lakásért vagy házért eltartanék, gondoznék. „Ápolónő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## gépjármű

150 cm³ MZ motorkerékpár kifogástalan állapotban, sürgősen, részletre is eladó. Anna u. 21. sz. du. 5 órától.

IN-es Volga sürgősen eladó. Megtekinthető: minden nap 17 óráig 19-ig. Pécs, Athinay u. 3. sz. Farkas.

Opel 56-os alkatrészként eladó. Pécs, Bajcsy Zs. út 42. Tóth.

ZSIGULI átadó. „Októberben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

125-ös MZ eladó. Telefon: 17-757.

IH f. rendszámú 412-es Moszkvics 10 000 kilométerrel eladó. Megtekinthető: egész nap. Pécs, Nagypostavölgy 148. sz. László János.

Jó állapotban lévő Skoda Octávia eladó. Kp. + részlet. Érdeklődni: 5 óra után. — III. ker. Jedlik Ányos u. 1/b. II. em. 7. ajtó.

Eladó egy 1972-ben vizsgázott, 4 éves, jó állapotban lévő 250 cm³-es Jáwa motorkerékpár. Irányár: 7000 Ft. Érdeklődni: Bózsa László. Pécs, Felszabadulás út 81.

Villamosított nagyméretű, aknás garázs eladó a Zsolnay gyárnál. „25" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

T 5 Pannónia motorkerékpár Duna oldalkocsival 1972-ben vizsgáztatva, jó állapotban eladó. Megtekinthető: minden nap. — Pécs, Árvácska u. 13.

Garázs kiadó. Sörgyár mellett. Érdeklődni: 16-104 telefonon.

Garázsszerelő Uránvárosi erdősávban lévő garázsomat elcserélném Mecseki út, Athinay u. környékire. Szántó, Mecseki út 14.

Garázst bérelnék az újmecsekaljai szakrendelő környékén. Dr. Tarján. Telefon: 17-518.

Zastawa 750-es eredeti új szivacsos üléshuzat, 8 évesnek bélelt orkán anorák eladó. Rákóczi út 69. I. em. 3.

Garázst bérelnék Építők és Nagyvárad utca környékén. Építők útja 13/B. fszt. 2.

S—100-as Skoda garanciális, lehér, igényesnek eladó. Érdeklődni: hétköznap ½8—17 óráig. Szekszárd, Széchenyi u. 60. Telefon: 13-227.

Jó állapotú 601-es Trabantot vennék. Választ, árajánlatot „Trabant" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

ÉRTESÍTJÜK A KEDVES VÁSÁRLÓINKAT,

hogy a Lenin tér 6. szám alatt
(Főpályaudvar mellett)

**vas- és műszaki szaküzletünket**

**megnyitottuk**

A szaküzletben minden típusú televízió, rádió, magnetofon, elektromos háztartási kisgép, hűtőgép, olajkályha, fürdőszobabojler, mosógép, centrifuga, motorkerékpár, valamint csillár kerül forgalomba

OTP ÜGYINTÉZÉS HELYBEN

DÍJTALAN HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS,

VIDÉKIEKNEK VASÚTI FELADÁS INTÉZÉSE

Megközelíthető: a 17, 30, 31, 32, 40, 45, 46, 48, 49, és 50-es számú autóbuszokkal

Várja a Kedves Vásárlókat a

TITÁN
KERESKEDELMI VÁLLALAT

TITÁN
KERESKEDELMI VÁLLALAT

Nyitva:
8-18 óráig
szombaton
8-14 óráig

# Dolgozókat felvesznek

VIZSGÁZOTT szakácsnőt vagy gyakorlattal rendelkező konyhalányt keres november 1-i belépéssel a Pécsbányatelepi Kórház. (4964)

ÁRUKISÉRŐKET felveszünk. Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. (4947)

FŰTŐT (vizsgázott) széntüzelésű kazánhoz felveszünk. Megyei Tanács Gazdasági Hivatala. (4970)

SZERSZÁMKÉSZÍTŐ lakatost és férfi raktári munkást felvesz azonnal a B. m. Háziipari Szövetkezet. — Pécs, Déryné u. 35. (4931)

A VOLÁN 21. sz. Vállalat, változó munkahelyre KRAZ gépkocsivezetőket felvesz, főképpen dunántúli és halimbai munkahelyekre. Egyéb átvezénylési lehetőséget is biztosítunk. Bérezés teljesítménybér alapján, kollektív szerződés szerint. Jelentkezni lehet: VOLÁN 21. sz. Vállalat munkaügyi önálló osztály, Budapest, XIII., Jász u. 40., továbbá Padragkút, Kossuth L. u. (1946)

ÁRUKIHORDÓKAT és kőműves szakmunkást felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. sz. (4955)

TAKARÍTÓ-MOSOGATÓ munkakörbe laboratóriumi segéderőt (nőt) felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 15. Somody Enikő. (83262)

A PÉCSI TERVEZŐ Vállalat talajmechanikai fúrómunkásokat és figuránsokat keres felvételre. Jelentkezés a személyzeti vezetőnél. Pécs, Rákóczi út 1. sz. alatt. (83263)

NYUGDÍJAS vizsgázott kazánfűtőket keresünk havi 72 óra munkaidőre. — Nemzeti Bank, Geisler Eta u. 6. sz. (83264)

ÉRTÉKKÖNYVELŐT — közgazdasági technikumi végzettséggel — valamint üzemőröket (lehet nyugdíjas is) felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet. — Pécs, Rózsa Ferenc u. 20/1. (Bejárat a Zólyom utca felől.) (83261)

A PÉCSI Építőipari Szövetkezet felvételre keres portásokat. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 16. sz. alatt Répás Tibor telepvezető szaktársnál. (83267)

KOVÁCS szakmunkást felveszünk. Lehet nyugdíjas is. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegység, VII. kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 72. (vasút alatt). (5146)

NYUGDÍJAST kisegítő éjjeliőrnek felveszünk. BIVIMPEX 7. sz. Nyersbőr Kirendeltség. Siklósi út 58. (5118)

TAKARÍTÓNŐKET — nyugdíjast is — felvesz a Gyermekkórház. Nyár u. 8. sz. (5130)

KÖZGAZDASÁGI technikumot végzett munkaerőt keresünk utókalkulátori munkakörbe. „Belépés azonnal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (83275)

## adás-vétel

Olajkályha eladó Kertvárosban „200 literes hordóval" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Rózsató nagy választékban. Hentz, Pécs, Tiborc utca 46. szám.

Színes, mintás cserépkályhát vennék. Romosat is. „Kályha" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

VESZEK. Hálószobabútorokat, heverőket, garnitúrákat, rekamiékat, szezlonokat, hagyatékot. — Koltai, Rákóczi út 61. szám.

Új állapotban lévő piros, mély gyermekkocsi eladó. III. ker. Hajnóczi út 25/B. III. em. 3.

Ágyneműtartós heverőt, fotelágyat, rekamiét Bárány kárpitostól. Javítást vállalok. Pécs, Jókai u. 4.

7 hónapos, törzskönyvezett tigriscsíkos boxer kan eladó. Pécs, Doktor Sándor u. 39. II. em.

VESZEK:
RÉGISÉGET, FALI ÉS ÁLLÓ ÓRÁT, SZÉP FARAGOTT KÉPKERETET, DÍSZTÁRGYAT, FORCELÁNT, KARDOT, PIPÁT.
RÉGISÉGBOLT,
LOKTOR S. UTCA 29.
TELEFON: 18-623.
HÍVÁSRA HÁZHOZ ÉS VIDÉKRE MEGYEK.

TSZ-EK, FIGYELEM!
Felajánlunk eladásra
jó minőségű, különböző méretű, vastagságú
JUTAZSÁKOKAT,
kis és nagy tételben.
Ár: megállapodás szerint.
DUNA CSOKOLÁDÉGYÁR,
Budapest,
X., Ihász u. 28. sz.

Veszek használt női, férfi, gyermek kötöttpulóvert, kardigánt, vattakabátot, gumicsizmát. Kovács használtcikk-ker. Építők útja 13/B., délután 4 órától.

Veszek konyhát, heverőt, rekamiét, szekrényeket, olajkályhát és egyéb bútorokat. Mártírok útja 16. Tel.: 20-571.

Veszek
konyhát,
kombinált szobát,
heverőt,
egyéb szép bútorokat.
Szabadság út 50
Tel.: 18-224.

## ingatlan

Pellérden, vasút és buszmegállóhoz közel, 400 négyszögöl belterületi kertművelésű ingatlan házhelyből eladó. Érdeklődni: Pellérd, Görcsönyi út 114. özv. Rónaszéki Nándorné.

Szőlőnek területet vennék. „Déli fekvés" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Másfél vagy kétszobás szövetkezeti lakást vennék. Százhúszezer + OTP, vagy Százhúszezer + 18 ezer km Wartburg, „Pécs" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Aranyosgadányi, Kossuth út 14-es számú ház szőlővel eladó. Érdeklődni: a helyszínen.

Komló, Hunyadi út 8. sz. alatti kettő szobás, ligetes környezetű családi ház, 308 négyszögöles termő gyümölcsössel, beköltözhetően eladó. Zsolt Vilmos. Érdeklődni: 16 órától.

Lothárd, Rákóczi út 38. sz. ház, szép, rendezett, azonnal beköltözhetően 30 ezerért eladó.

Kétszobás fél házrész üresen eladó. Szerda, csütörtökön négytől hatig. — Landler (Klimó) u. 18., baloldalon, felső csengő.

Elcserélném kétszobás, távfűtéses uránvárosi nagyerkélyes tanácsi lakásom pécsi családi házért. — „Ákos" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

5 szoba, 2 konyhás, mellékhelyiségekből álló ház sürgősen eladó, megosztva is. Érdeklődni: Mohács, Ady E. u. 20. sz.

Kozsmisleny, Hunyadi út 37. számú, kettő szoba, konyha, melléképülettel ház eladó.

Elcserélném József A. u. kétszoba, összkomfortos PIK lakásom családi házra Kovácsteleptől pellérdi elágazásig. Különbözetet térítek. „Családi ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Uránvárostól negyedórára, zöld övezetben kétszintes, kettő családnak megfelelő összkomfortos, központi fűtéses, garázsos családi házamat eladnám vagy elcserélném háromszobás családi házért. „Kovácstelep, Rácváros és Kertvárosi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

600 négyszögöl szőlő, gyümölcsös házhelynek is alkalmas, 90 000 Ft eladó. Újhegy, Kakukk út 36.

Kétszobás szövetkezeti lakást vennék. „60 000 kp. + OTP" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszobás, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Zerge u. 14.

Orfűn, kistó gátja közelében közművesített telek anyaggal, félkész építkezéssel eladó vagy gépkocsira cserélhető. „100 négyszögöl felett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó egy új ház és egy 16 m hosszú épület raktár, műhely, csirkék, nyulak tartására alkalmas, külön is és egy ház lebontásra a belvárosban. Érdeklődni: Pécs, Ürögi fasor 64.

Sürgősen keresünk időnként vagy bácsit, eltartásra. Készpénz van. — „Házért, házrészért" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonmáriafürdőn háromszobás ház eladó. — Lóki György, Kossuth L. utca 36.

Pécsett másfélszoba, összkomfortos lakást vagy üdülőhelyen nyaralót vásárolnék. „Százezer forint kp." jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Családi ház beköltözhetően eladó, nagy kerttel, gazdasági épületekkel. Hajnal utca 13. Csonka.

## vegyes

Beszédhibák javítását ötéves kortól vállalom, Rákóczi út 70., első emelet.

Szőlő forgatást, kerti munkát vállalok. Precíz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Raktárnak, vagy garázsnak helyiség kiadó. Muskátli utca 21. sz.

Fizikából, matematikából korrepetálok, felvételire előkészítek. Villamosmérnök tanár. Telefon: 14-632.

Elvesztettem október 7-én a 30-as buszon vagy a Sörgyár és a Főiskola között, a délutáni órákban arany nyaklánccomat értékmintájú jóggyal. Megtalálót 3000 Ft jutalomban részesítem. „Ajándék" jeligére a Bem utcai hirdetőbe kérem a címet leadni levélben.

# DP SPORT

## A PÁLYA SZÉLÉRŐL

### AZ NB I. KAPUJÁBAN?

**A bőrgyári lányok nagyon fenték fogukat a vasárnapi ellenfélre, a listavezető Hidépítők csapatára. Az asztalitenisz NB. II-s rangadó tétje a bajnoki cím és ezzel együtt a feljutás volt. Kissé bizakodva várták a mérkőzést, hiszen a tavaszi találkozót idegenben is megnyerték. Aztán megérkezett az ellenfél, legalább húsz lelkes szurkolójával és amiben talán ők sem hittek, nyertek 10:6 arányban. Így aztán maradt a második hely és még ezért is meg kell küzdenie a BTC-nek. Ez lett a vége a nagy akarásnak?**

**— Sajnos a vereséget ez okozta, de azért maradt némi reményünk. — mondotta Hartai Györgyné, a csapat egyik leglelkesebb tagja. — Bízunk a második helyben és ez a hírek szerint egy osztályozó mérkőzést jelenthet. Ugyanis egyre többet beszélnek a VM KÖZERT felosztásáról, amely esetben hárman jutnának fel az NB. II-ből, a két bajnok és a jobb második. Reményünk tehát van még is mi is, meg a vezetőség is nagyon örülne az NB. I-be jutásnak. A BTC új vezetősége ugyanis igazán mindent megtesz a sikeres szereplésünk érdekében és főleg Botos Károly elnökhelyettesnek köszönhetünk sokat. Persze akár feljutunk, akár nem, erősíteni kell a csapatot. Szegletiné, akinek sokat köszönhetünk, húsz éves szereplés után visszavonult és nagyon hiányzik majd nekünk. Bizony nagyon, de nagyon elkelne egykét tehetséges kislány, akik legalább annyira szeretik ezt a sportágat, amint azt mi tesszük!**

### BIZTATÓ JÁTÉK!

**A Dózsa játékosai elszántan készülődtek a Bp. Honvéd elleni találkozóra. Bizonyítani akartak a Tatabányán döntetlenül végződő találkozón, és a Budapesten az MTK-tól balszerencsés góllal elvesztett mérkőzésen nem játszottak rosszul.**

**Nos, a lilafehérek vasárnap a Bp. Honvéd ellen közel álltak a győzelemhez. A Dózsa régen játszott Pécsett ilyen jól, elsősorban a középpályások játéka javult. Kocsis ismét magára talált, Konrád változatlanul értékes tagja a csapatnak, Tóth II. pedig mind inkább játékba lendül. Nagy munkabírásával bejátszotta az egész pályát, ügyesen szerelt jó labdái voltak, határozott érzéke van az összjátékhoz. Ha fejlődésében törés nem áll be, a fiatal játékos még sok örömet szerezhet a pécsi szurkolóknak. A Dózsa támadósorában Máté mellett dr. Bérczesi is igen sokat volt játékban és ami biztató, mert vállalkozni. A csapat hátsó részében Rapp mellett Hernádi is nagyszerű teljesítményt nyújtott. Hernádi igen jó formában van, gyakran tört előre, sokat segített a támadóknak is. A Dózsa jó teljesítményét mi sem bizonyítja jobban, csak egy-két ember játszott halványabban.**

**A lilafehérek vasárnapi játéka emelhetőleg vissza adta a csapat önbizalmát, és a bajnokság soronkövetkező mérkőzésein az együttes kamatoztatja majd jó formáját.**

### A VÁRTNÁL JOBBAN!

**Az atlétanők a Béke kupában az egyik legerősebbnek vált ellenfelet győzték le Szolnokon. Szabó Ildikó a szabolcsiak többszörös ifjúsági bajnoknője négy számban aratott győzelmet lányaink ellen, de Baranya megye csapata sokkal egységesebb volt mint a nyírségi lányok együttese. A várt szoros eredmény helyett a második napon hat versenyszámból négyet nyertek a baranyai lányok és ezzel biztosan elhúztak a pontversenyben Szabolcs megyétől. A szolnoki csapat csalódást keltett: a néhány év előtti, országszerte ismert versenyzőgárdából, csak néhány hírmondó maradt.**

**Baranya megye férfi csapata „lépésben" nyert, s a versenyzők a lányokkal együtt csak dicséretet érdemelnek, de ünneprontás nélkül meg kell állapítani, hogy az ellenfél csapatai nem képviseltek komoly erőt. Ennélfogva, a lányok közül Bartha Júlia új megyei gerelyhajító csúcseredménye emelkedett ki — míg a fiúknál csak közepes teljesítmények kerültek jegyzőkönyvbe.**

**Szólni kell az időjárásról is, s ez megmagyarázza a mérsékelt eredményeket: szombaton hűvös időben jó pályán versenyeztek az atléták, vasárnap végig esőben, fázósan dideregtek a versenybírák, a futók pedig állandóan a tócsákat kerülgették. A csúszós, vizes nekifutó legjobban a magasugrók teljesítményét rontotta el.**


**DUNÁNTÚLI NAPLÓ**
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 10-057, 20 óra után: 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Telexszám: 12-320.
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10.
F. v.: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta Hírlapüzletág és a postahivatalok útján és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft
Indexszám: 25 054.


## *Hét vége a labdarúgó-pályákon*

**A hét végén az NB I-es csapatok nem lépnek pályára, az osztrák—magyar válogatott mérkőzés miatt. Az alacsonyabb osztályokban bajnoki mérkőzések lesznek.**

**Az NB I. B műsora. Szombat: BKV Előre—MÁV DAC, 14.30, Katona. Oroszlány—Eger, 14.30, Vízhányó. Ganz-MÁVAG—Dorog, 14.30, Palotai. Vasárnap: SZMTE—Haladás VSE 14, Szkokán, MVSC—Bp. Spartacus, 14.30, Nagy B., Pénzügyőr—Dunaújváros, 14.30, Műncz. DVSC—Várpalota, 14. Teuschler, Szekszárd—Kecskemét 13, Szilvási, Volán—Békéscsaba, 12.30, Somlai.**

**A labdarúgó NB II. hét végi mérkőzései közül a Pécsi Bányász—Nagykanizsai Olajbányász találkozót szombaton délután 14 órakor játsszák Pécsújhegyen. A Pécsi Ércbányász Pápán vendégszerepel, a PVSK Körmend csapatát fogadja. Az NB II. további mérkőzései: Fűzfő—Győri Dózsa, KOMÉP—Kaposvári Rákóczi, Győri Elektromos—Székesfehérvári MÁV, Táncsics SE—Zalaegerszegi Dózsa, Savaria—Bakony Vegyész.**

**A labdarúgó NB III-ban a hét végén rangadó lesz. A PEAC a Pécsi BTC-vel mérkőzik. A műsor Mohács—Szekszárd, Porcelángyár—Vasas II. Bányász, Mázа-Szászvári Bányász—Lábod, Paks—Mezőfalva, Kaposvári Vasas—Fornád, Nagyatád—Steinmetz SE, Nagymányok—Helyiipar. A VOLÁN 12. SC vasárnap szabadnapos lesz.**

**A labdarúgó megyebajnokság őszi kilencedik fordulójának mérkőzései: Mágocs—Boly, Kinizsi—Pécsi Vasas, Beremend—Szederkény, Sellye—Szentegát, Siklós—Gázmű, Sásd—Istvánakna, Szigetvári Kinizsi—Pécsi Kesztyűgyár, Sátorhely—Töttös, Véménd, szabadnapos.**

**Hétközben, szerdán és csütörtökön érdekes edzőmérkőzések lesznek. A Pécsi Dózsa labdarúgói ma délután Mázа-Szászváron játszanak 15 órai kezdettel. A Komlói Bányász együttese a PVSK vendége lesz ma délután. Az edzőmérkőzés fél 3 órakor kezdődik. Csütörtökön délután 3 órakor Mohácson az MTK vendégszerepel. A mérkőzést eredetileg szerdára tervezték, de az MTK kérésére csütörtökre tették.**

## Röviden

KOSÁRLABDA. Befejeződött a poznani nemzetközi női kosárlabdatorna, amelyet a hazai együttes nyert meg. A tornán két magyar csapat is részt vett: a válogatottjai nélkül felálló BSE és a Pécsi Vasutas. A torna végeredménye: 1. Olimpia Poznan 8 pont, 2. Universitas Brno 7 pont, 3. BSE 6 pont, 5. Pécsi Vasutas 4 pont.

*TÁJÉKOZÓDÁSI FUTÁS. Kedvezőtlen időjárásban rendezték meg vasárnap a megyei tájékozódási váltóbajnokságokat. Nagy meglepetés született a férfi mezőnyben az esélyes PVSK-t megérdemelten győzte le, jó taktikájával és Bodó kitűnő futásával a Tanárképző Főiskola. A 3. helyet a PEAC szerezte meg. A nőknél újabb győzelmet aratott a Tanárképző Főiskola csapata. Különösen Kirisits nyújtott nagyszerű teljesítményt. Az Orvosegészségügy volt a második, a PEAC a harmadik. A férfi és női ifjúságiaknál a Gépipari Technikum csapatai nyertek. A győztesek az országos bajnokság döntőjében jutottak.*

ASZTALITENISZ. A városi egyéni II. osztályú pécsi bajnokságot dr. Horváth (Ércbányász) nyerte. Klubtársa Hauzer volt a második. A III. osztályú bajnokságban Németh (PEAC) meglepő győzelmet aratott. A döntőben Koronicsot győzte le, azt megelőzően Szederkényi ellen nyert. A női III. osztályú egyéni bajnokságban Hildebrand (BTC) győzött. Egy asztalitenisz NB II. mérkőzés: PEAC—Dunaújvárosi Kohász 16:9. A férfi csapatok Dunaújvárosban játszottak.

*ÖKÖLVÍVÁS. A PVSK versenyzői Szegeden a felszabadulási emlékversenyen álltak rajthoz. A felnőtteknél Baráth és Péter első helyen végzett, Szarka és Jávor második volt. Az ifjúságiaknál, és a sedülőknél is több első helyet szereztek meg a pécsiek, akik végeredményben a pontversenyben másodikak lettek.*

DIÁKSPORT. A Széchenyi Gimnázium—Boly mérkőzéssel, melyet ma déli 12 órakor az Ifjúsági Stadionban játszanak, megkezdődnek a középfokú iskolák megyei labdarúgóbajnokságának mérkőzései.

OTTUSA:

## Vívásban harmadik a Pécsi Dózsa

### UZSALY HOLTVERSENYBEN 4.

Óriási vita vezette be a második versenynapot a prágai nemzetközi öttusa versenyen. Először a svájciak tiltakoztak az ellen, hogy Cserna újból lovagolhasson, aztán belátták, hogy gyenge képességű volt a ló, de akkor már a szófiaiak szavaztak nemmel. Így maradt minden eredetiben, Cserna első szám után 0-pontos.

Vívásban a szabályok szerint először az egy csapatbeliek vívnak egymással. Vizi 3, Sápi 2, Uzsaly 1, Cserna 0 győzelmet szerzett. Az első ellenfél Várna volt, 8:4 arányban legyőztük őket. Cserna és Uzsaly 3—3, Vizi 2 asszót nyert. Egyébként a hat csapat közül a várnaiak indultak három versenyzővel, a többieknél négy fős a csapat. (Így adódnak majd az eltérő csapateredmények.) A verseny befejeztével a legjobb három versenyző eredménye számít majd a csapat értékelésénél.

A sorban Prága B csapata következett, a Dózsások nagyszerű vívással győztek. Különösen Cserna és Sápi remekelt, valamennyi ellenfelüket legyőzték, de Uzsaly is csak egy vereséget szenvedett, a végeredmény 12:4 lett.

A harmadik ellenfél a Szófia együttese volt. Az végső győzelemre esélyes bolgárok 2:0-ra vezettek, a Dózsának sikerült kiegyenlíteni, majd Uzsaly legyőzte az olimpikon Sztojanovot. 6:6-ig felváltva estek a győztes találatok, a hajrában azonban a szófiaiak bizonyultak jobbnak és 9:7 arányban nyertek. A vereség úgylátszik megzavarta a Dózsásokat, s újabb vereség következett, ezúttal Bern csapatától. Az arány ezen az összecsapáson is 9:7 volt. Aztán a harmadik 9:7-es vereség következett Prága A csapatától. A két fölényes győzelem és a három szoros vereség elegendő volt ahhoz, hogy a Prága A és a Szófia mögött vívásban a Pécsi Dózsa megszerezze a 3. helyet.

Egyénileg a Pécsi Dózsa versenyzői közül Uzsaly szerepelt a legjobban, 950 pontot teljesített, ezzel az eredménnyel holtversenyben a 4. helyen végzett. Cserna 850, Sápi 800, Vizi 750 pontot ért el. A mezőny legjobb eredményét a prágai Bártu teljesítette, 1050 pontot szerzett.

Mivel a lovaglás szerdán délelőtt fejeződik be, az összetettben két szám után, csak szerda délután alakult ki a sorrend. Ha a visszalévő két pécsi versenyző, Sápi és Uzsaly, a víváshoz hasonló eredményt ér el, akkor a Dózsának továbbra is esélye van a 3. helyre.

Lázár Lajos

## Zúgott az aréna Szegeden

Szegeden megkétszerezett erővel készültek a Komlói Bányász fogadására. Szücs György edző ennek ellenére nem titkolta, hogy háromesélyesnek tartja az összecsapást.

Külön híradót adtak ki, amelyben első helyen a szurkolókat köszöntötték, kérve nagyobb támogatásukat. „Sokszor fájószívvel vesszük tudomásul — írják nagy nyomatékkal —, hogy csapatunk vesztett pozícióban küzd az ellenfelekkel szemben, s olyankor a szurkolók ajkáról nem biztatás, hanem szidás hangzik el.

Vasárnap azt tapasztaltuk: a közönség egy része nem értette meg a dolgot. Zúgott, zajongott az aréna, de nem a biztatástól, hanem a játékvezető szidalmazásától. A komlóiak szerencsére, a rutinos Biróczkit nem tudták kizökkenteni egyensúlyából és végig tárgyilagosan bíráskodott.

A SZEOL Híradó vasárnapi kiadása bemutatta a szegedi csapat legjobbjait. A Komlóról elkerült Pataky Miklós ezt nyilatkozta: „Én bízom a bentmaradásban, hiszen mindent megtettünk azért is, hogy az NB. I. B. nem könnyű feladatát sikerrel oldjuk meg. Magánemberként pedig a negyedik év sikeres elvégzésében is bízom."

## Magyar—lengyel sportkönyvkiállítás nyílt

**A Tanárképző Főiskola nagytermében kedden délben Mexikótól Münchenig címmel magyar—lengyel sportkönyv kiállítás nyílt. A kiállítást Alfred Gorni, a varsói Turisztika- és Sportkiadó igazgatója, és dr. Árki István, a MEDICINA Könyvkiadó igazgatója nyitotta meg.**

**A kiállítás keretében október 11-én, szerdán 17 órakor író—olvasó találkozóra kerül sor a Tanárképző Főiskolán, melyen dr. Fenyvesi Csaba kétszeres olimpiai bajnok tart élménybeszámolót. Az író—olvasó találkozón résztvesz G. Papp László és Kahlich Endre.**

## Nem veszett ki a tornasport szeretete

Vasárnap a Pécsi Sportiskola I. és II. osztályú női serdülő tornászcsapata két bronzéremmel érkezett haza Budapestről, az országos vidék bajnokságról. Tavaly ilyenkor egy arany és egy ezüstérem volt a társolyban, mégis úgy érzik a szakvezetők, hogy nincs borulátásra okuk. Farkas Györgyné szakoktató mondotta:

— Lányaink becsületesen és a pécsi adottságoknak megfelelően jól felkészültek és megítélésem szerint tudásban a tavalyihoz képest valamit előre is léptek. Dunaújváros és Debrecen került elénk, utóbbi igen szoros küzdelemben. Dunaújváros előretörése nem megiepetés, mert ott olyan feltételeket biztosítottak többek között a tornának is, ami nálunk egyelőre csak vágyálomnak számít. Mégsem vagyunk csüggedtek, hiszen például évek óta nem volt I. osztályú ifi csapatunk, most van és két hét múlva az országos bajnokság második fordulójában a 4—5. helynél nemigen adja alább.

A nőknél egyébként szeptember végén fejeződtek be a megyei egyéni versenyek, meglepően jó színvonallal, amint ezt a szakvezetőktől hallottuk. Ennek folytatásai voltak a hét végén Pécsett rendezett területi döntők, ahol ifi és felnőtt versenyzőink indultak. A serdülők területi egyéni döntőire szombat—vasárnap kerül sor majd Szekszárdon és jogos a remény, hogy innen is elkerül majd néhány tornászpalánta az országos döntőkre. Előbb a vidék legjobbjai találkoznak majd október 28—29-én, ahol a dunaújvárosiak mögötti helyekre a pécsiek pályázhatnak sok eséllyel.

Farkas Györgyné nem vállalkozott teljeskörű értékelésre és részletekbe menő jóslásokba sem, de amit mondott, biztatónak hangzott.

— A PVSK-val a legszorosabban együttműködve és az egyesület tervszerű utánpótlását biztosítva, nem maradunk el a tornasport felé irányuló követelményektől. Száz körüli létszámmal, igyekezettel dolgozunk és ahogyan annak idején mi szerettük a tornát, úgy szeretik azt most a mi növendékeink is. Előrehaladásunk akkor gyorsulna meg, hacsak megközelítően is olyan körülményekkel, teremmel, tornaszerekkel rendelkeznénk, mint sok más város fiataljai.

### Az illetékesek válaszolnak:

## *Fél évre előre elkészült a mérkőzések kiírása*

**A Dunántúli Napló 1972. szeptember 20-i számában megjelent „Nehéz helyzetben" c. cikkre szeretnék reagálni:**

**Előljáróban szeretném lerögzíteni, hogy egyetlen magyar csapatnak sem kell a Magyar Kézilabda Szövetséget „legyőzni". Vegyük történelmi sorrendben az eseményeket.**

**A magyar férfi kézilabda válogatott részt vett az olimpiai játékokon. Így a Nemzeti Bajnokság I. osztályában a férfi mérkőzéseket csak az olimpia után lehetett folytatni. (1972. szeptember 12 után.) Ez azt jelentette, hogy az őszi fordulókat sűrítve kell lebonyolítani. Nehezítette a sűrített mérkőzések időpont egyeztetését, hogy 1972. szeptember 20—30 között Baráti Hadseregek Spartakiádja volt Lengyelországban, ahol a Bp. Honvéd és a Szondi SE játékosaiból alakult válogatott vett részt, valamint 1972. október 4—8 közötti időpontban ugyancsak Lengyelországban lebonyolított Belügyi Dolgozók Spartakiádja, ahol az Ú. Dózsa és a Debreceni Dózsa játékosaiból alakult belügyi kézilabda válogatott vesz részt.**

**Valamennyi NB I-es kézilabda csapat számára 1972. július 27-én ligaülést tartottunk, ahol a fenti tények alapján előre bejelentést nyertek az őszi idény valamennyi mérkőzéseinek időpontja. Itt állapodtak meg a csapatok képviselői az őszi mérkőzések napjában és órájában, s így az NB I-ben előre félévre bejelentést nyertek a mérkőzések.**

**Az Ú. Dózsának két mérkőzését a belügyi spartakiád miatt kellett előre hozni. A Magyar Kézilabda Szövetség nem akar „megmenteni" úgy kiejteni csapatokat az NB I-ből. Meggyőződésünk, hogy a bentmaradásnak és kiesésnek a Nemzeti Bajnokság minden osztályában a pályán kell eldőlnie.**

**Szeretnénk ismételten leszögezni, hogy a Magyar Kézilabda Szövetség nem hozzájárult a mérkőzések előrehozásához, hanem a mérkőzések lekötése a sportegyesületek szakosztályai közötti megállapodás alapján történt, természetesen figyelembe véve az előzőekben jelzett objektív nehézségeket.**

Horváth László,
a Magyar Kézilabda Szövetség főtitkára.

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** Testvérek (este 7 órakor), Csortos-bérlet.

## HANGVERSENY

**Sellye:** Ifjúsági bérlet, I. hangverseny. Budapest Táncegyüttes (délelőtt 10 órakor).

## MOZI

**Park:** Charly (4, n7, f9).
**Kossuth:** A csaláka szerelem játékai (10, 12, f7, hn9). Bolondos vakáció (f3, f5).
**Petőfi:** Kecskeszarv (4, 6, 8).
**Rákóczi:** Egy válás meglepetései (5, 7). **Kodály:** Felszabadítás (6). **Mohács:** Koma kalandjai (f6). Kitörés (f8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! — A Kossuth rádió reggeli műsora. Közben 7.45: Kertbarátok műsora. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. — 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: Kedvelt régi melódiák. — 9.00: Petőfi Sándor. VII. rész. 9.20: Kálmán Imre operettjeiből. — 10.00: Hírek, Időjárás. 10.05: Nyitnikék. Kisiskolások műsora. 10.40: Zenekari muzsika. 11.30: A Szabó család (ism.). 12.00: Déli krónika 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Reklám. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Vita a korszerű mezőgazdaságról. 13.40: Színes népi muzsika. 14.12: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.27: Nótafaiskola. — 14.47: Filmdalok. — 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Harsan a kürtszó. A Gyermekrádió műsora (ism.). — 15.45: Ránki Dezső Chopin-felvételeiből. — 15.59: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Kóruspódium. 16.17: Polkák. 16.25: Kortársaink. Bárdosi Németh János. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Bemutatjuk új Kodály-felvételeinket. 17.50: Kinek szabad a szabad szombat? 18.05: Zene indul Ferihegyről. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.55: Gondolat. A rádió irodalmi lapja. 20.40: Hírek. 20.43: Offenbach: Hoffmann meséi. Háromfelvonásos opera. Közben 22.00: Hírek, időjárás. Kb 22.15—22.20: Sporthírek. 23.51—0.25: Népdalok. Közben 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. Közben 7.50: Múzeumi híradó. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Szimfonikus zene. Közben 9.00—9.03: Hírek. 9.50: A mutatványos... Riport. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben 10.30—10.35: Mit tegyen — hová forduljon? 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: Mezők, falvak éneke. 12.20: Iskolarádió. Az Etna lávabirodalmában. Útibeszámoló. 12.35: Kamarazene. Közben 13.00—13.03: Hírek, időjárás. 13.40: Orvosi tanácsok (ism.). 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Rádiónapló — kettőtől hatig. Közben 14.30, 15.30, 16.30: Hírek. 16.33—16.35: Műsorismertetés. 18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). — 18.20: Dal az emberekről. 18.50: Fiatalok hullámhosszán. — 18.50: Ifiú Zenebarátok Klubja. 19.14: Szóljatok szép szavak! 19.44: Száz este — száz népdal. — 19.54: Jó estét, gyerekek. 20.00: Hírek, időjárás. 20.10: Kis magyar néprajz. 20.15: Új könyvek. 20.18: Ambrus Kyri és Aradszky László énekel. 20.55: A szocialista irodalomról. Vitaműsor, II. rész. 21.30: A könnyűzene zongoravirtuózai. 21.40: Nyugatnémet történészek a Schlieffen-tervről. 22.00: Boros Lajos népi zenekara játszik, Endrédi Mimi és Lukács Bálint énekel. 22.40: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 23.00: Hírek, időjárás. — 23.15: Made in Hungary. Könnyűzene. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Iskolarádió. 18.20: Székely Endre: Makáma. 18.28: A sevillai borbély. Részletek Rossini operájából. 19.26: Gazdasági könyvespolc. 19.35: Kapcsoljuk az Erkel Színházat. A Szófiai Filharmonikusok hangversenye a budapesti zenei heteken. Kb. 21.20: A dzsessz kedvelőinek. 21.36: Himnusz a szerelemről és az életről (ism.). 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Hét közben. A szerkesztőség postája. Orvosi tanácsok. — Nyelvoktatás a TIT-ben. — Művekről röviden és muzsika mindenki kedvére
18.30: Dél-dunántúli híradó.
18.45: Kovács Kati lemezeiből
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Szigetváriak lettünk. Riport. — Horvát dalok és táncok. Somogy megyei mozaik. — Régi dalok — új hanglemezek
19.30: Német nyelvű műsor: — Ifjúsági műsor. — Hírek az ifjúság életéből. Melódia és ritmus. Zenés összeállítás. A mesekönyvben lapozunk. —
20.00: Műsorzárás.

## MAGYAR TV.

9.00: Kémia (középisk. I. oszt.)
9.35: Műsorismertetés
9.36: Delta. — Tudományos híradó (ism.)
10.00: Klasszikusok tévéfilmen. Az élet szeretete. — Jack London elbeszélésének tévéfilmváltozata (ism.)
10.50: Berlini miniatűrök. NDK rövidfilm (ism.)
17.28: Műsorismertetés
17.30: Hírek
17.35: Művészet Miskolcon. Képzőművészeti riportfilm
18.00: ... és kezdődik minden előlről. Riportfilm
18.20: Reklámműsor
18.30: Az Országházból jelenjtük
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Öt barát. Amerikai film
21.30: Kinek lesz szerencséje? Ironikus dokumentumfilm
21.45: Budapesti művészeti hetek. A Szófiai Filharmonikus Zenekar hangversenye. — Közvetítés az Erkel Színházból
22.10: Tv-híradó — 2. kiadás

## JUGOSZLAV TV.

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. —
17.40: Rajzfilm ayermekeknek. 17.50: Quentin Durward — filmsorozat. —
18.30: Bosznia és Hercegovina kulturális örökségé. — 19.00: Rajzfilmek.
19.15: Szórakoztató zene. 20.30: Játékfilm. 22.20: Sakk-kommentár.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 241. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 12., csütörtök

# Befejezte munkáját az országgyűlés őszi ülésszaka

**A vegyipari beruházások egyharmada a mezőgazdaság kemizálását szolgálja — mondotta dr. Szekér Gyula — Elfogadták az országgyűlés ügyrendjének módosítását — Baranyai interpelláció a Dráva gátrendszerének kiépítése ügyében**

Szerdán délelőtt dr. Dimény Imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszternek a mezőgazdaság, az élelmiszeripar és a fagazdaság helyzetéről, illetve az e területeket érintő törvények és kormányhatározatok végrehajtásáról szóló beszámolója fölötti vitával folytatta tanácskozását az országgyűlés.

A tanácskozáson részt vett Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Fock Jenő, a Minisztertanács elnöke, valamint Aczél György, Apró Antal, Fehér Lajos, Gáspár Sándor, Kállai Gyula, Németh Károly és Nyers Rezső, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai.

Az elnöklő dr. Beresztóczy Miklós elsőként dr. Szekér Gyula nehézipari miniszternek adott szót.

KS/D. NAPLÓ, TELEFOTÓ

Fock Jenő, Fehér Lajos és dr. Dimény Imre a Parlament folyosóján

## A korszerű mezőgazdasági termelés kulcsa a kemizálás

### Dr. Szekér Gyula nehézipari miniszter beszéde

A mezőgazdasági termelésnek az utóbbi évtizedben lezajlott gyors fejlődése – parasztságunk szorgalmas munkájára támaszkodva – a mezőgazdasági termelőerők hatékonyságával, az új technikával és technológiával kapcsolatos, amely a termelési viszonyok forradalmi változása nyomán bontakozott ki.

A termelőerők fejlődésében és átalakulásában a mezőgazdasági tényezők mellett a kemizálásnak és a gépesítésnek is igen nagy a szerepe. A kemizálással egyre jobban, tudományosan szabályozható a mezőgazdasági termelés anyagkörfolyamata.

#### 25 év alatt 25 milliárd forint kemizálásra

Mezőgazdaságunk korszerűségének egyik mutatója az, hogy ma már a termelés anyagjellegű ráfordításainak fele ipari anyag. Népgazdaságunk igen nagy erőfeszítéseket tesz a mezőgazdaság kemizálásáért. Az 1950–1975 közötti 25 évben a vegyipari beruházások egyharmad részét körülbelül 25 milliárd forintot fordítunk a mezőgazdaság kemizálására.

A mezőgazdasági terméshozamok nagymértékű emelésének legfontosabb eszköze a műtrágyázás. A szervestrágya mennyisége hazánkban már egy évszázada azonos szinten van, felhasználását javítani lehet, de ez kevés lenne az élelmiszerbázis növeléséhez. Következésképpen csakis műtrágyázással növelhetjük gyorsan és nagymértékben a talaj termőképességét.

Az időjárás viszontagságainak kitett növénytermesztés korábbi, igen nagy mértékű termésingadozása csökkent, sőt az utóbbi évek tapasztalatai szerint jórészt megszűnt. A terméseredmények a műtrágyafelhasználással nagyjából arányosan emelkedtek. Az MSZMP Központi Bizottságának 1960 júniusi – a vegyipar fejlesztésére vonatkozó – határozata nyomán a második és a harmadik ötéves tervekben végrehajtott nagyarányú műtrágyagyári rekonstrukciók, valamint új gyárak építése révén érhettük el azt, hogy

**az idén 1965-höz képest háromszor, 1960-hoz viszonyítva pedig hatszor annyi műtrágyát használhattunk fel. Ez évben kereskedelmi súlyban kifejezve 4 millió tonna műtrágyát használ fel a magyar mezőgazdaság.**

Minden remény megvan arra, hogy a nagyadagú műtrágyázás széleskörű elterjesztésével a technológiai fegyelem javulásával néhány év múlva országosan is elérjük a ma élenjáró gazdaságok eredményeit.

Dr. Szekér Gyula nehézipari miniszter

Vegyiparunk felkészült erre a feladatra. Összehasonlításként említem meg, hogy a negyedik ötéves terv időszakában annyi műtrágyát használ fel mezőgazdaságunk, mint amennyit a felszabadulásunk óta, 1970-ig eltelt 25 évben együttesen felhasznált.

A kártevők és a kórokozók, valamint a gyomok által okozott kár két évtized alatt felére, 1972-ben várhatóan 4 milliárd forintra csökkent. A nagyarányú fejlődésre jellemző, hogy ez évben már a mezőgazdaságilag megművelt terület 60 százalékán használtak növényvédőszert; egyes területeken két- és több alkalommal is.

**Népgazdaságunk igen sokat áldoz a vegyszeres növényvédelemre. 1972-ben például 25 millió dollárért vásárolunk növényvédőszereket a hazai termelésen és a szocialista importon felül.**

Ennek köszönhető, hogy az utóbbi években már egy hektár mezőgazdaságilag megművelt területre jutó növényvédőszer-felhasználásunk elérl, vagy megközelíti a gazdaságilag fejlett nyugat-európai országok hasonló adatait.

Mezőgazdaságunk ez évben 270 féle növényvédőszert használ fel. Ezek az anyagok egyáltalán nem veszélytelenek az emberi és állati szervezetre. 1971-ben hat halálos, 65 enyhe lefolyású baleset történt növényvédőszerekkel. Nagyon sok tennivaló van még tehát az egészségvédelem, a balesetvédelem, de a környezetvédelem területén is.

#### A vegyipar segíti az állattenyésztést is

A korszerű állattakarmányozás elképzelhetetlen a vegyipar sokoldalú közreműködése nélkül. A korszerű keveréktakarmányok összeállításához egyes vegyi anyagok, mint vitaminok, antibiotikumok, aminosavak, anyaglebontást gátló antioxidánsok, ásványi sók, egyes fémek stb. nélkülözhetetlenek.

Megközelítő számítások szerint a korszerű keveréktakarmány-ellátás következtében mintegy félmillió tonna abrakmegtakarítást értek el mezőgazdasági üzemeink 1970-ben.

A kémia vívmányaival is korszerűsített takarmánygazdálkodás következtében csökkent a fajlagos takarmányfelhasználás. A tíz évvel ezelőtti 5–5,5 kilogrammal szemben az állami gazdaságok egy kilogramm élősúly ráhizlalására sertésnél 4,5 kilogramm, baromfinál 3 kilogramm abraktakarmányt használnak fel ez évben. Jelenleg a nagyüzemi baromfiállomány keveréktakarmány-ellátottsága 100 százalékos, a sertésállományé pedig megközelíti azt.

Egyre jobban terjed a műanyagfóliák mezőgazdasági és kertészeti felhasználása. A műanyagfólia felhasználása a kertészetben négyzetméterenként 18–20 forint többleteredményt hoz a fólia nélküli műveléshez képest.

Terjed a műanyag öntözőcső is. A mezőgazdaság eddig 2500–3000 kilométer PVC-műanyagcsövet épített be az öntözőberendezésekbe. Műanyagfogyasztásunk mintegy 20 százalékát az élelmiszergazdaság használja fel. A korszerű csomagolás tette lehetővé azt, hogy a belföldi forgalomban levő élelmiszerek csaknem kétharmad része előrecsomagolt.

A műanyagzsákok használatával sok százmillió forint értékű raktár építését lehetett elhalasztani.

A mezőgazdaság gépesítésével igen megnőtt a mezőgazdaság villamosenergia- és üzemanyagigénye is.

Az 1960. évi egy főre jutó kilowattóráról 1971-re 13 szorosára, 650 kilowattórára nőtt a mezőgazdaságban felhasznált villamos energia.

**Az idén mezőgazdaságunk benzinből, gázolajból, valamint tüzelőolajból egymillió tonnát használt fel. Hét évvel ezelőtt, 1965-ben egész népgazdaságunk használt fel annyi üzemanyagot, amennyit mezőgazdaságunk ez évben felhasznál.**

Az eredmények ellenére itt is vannak gondok. A tüzelőolaj csak bizonyos körzetekben kapható. Sűríteni kell a telepeket. A nagyvolumenű mezőgazdasági fogyasztás miatt a termelőszövetkezeteknek maguknak is több gondot kell az üzemanyagok tárolására fordítani.

Úgy vélem, hogy hazánkban a népgazdasági tervezők és az ipari vezetők is idejekorán meglátták a mezőgazdaság kemizálásában rejlő előnyöket. Távlatilag helyes prognózisokat állítottak fel, aminek alapján sor kerülhetett megfelelő nagyságú kombinátok és üzemek építésére.

Az elmúlt évtizedben a vegyi anyagokat előállító üzemekben is igen jelentős fejlődés ment végbe.

A II. ötéves terv időszakában lényegében földgáz nyersanyagra állítottuk át nitrogénműtrágya gyárainkat, az épülő üzemeket pedig már eleve földgáznyersanyag felhasználására terveztük.

Egyre nőtt az üzemek mérete is. A felszabadulás után létesített első nitrogén műtrágyagyárunkban, a Borsodi Vegyi Kombinátban a termelés alapüzemének kapacitása napi ötven tonna volt, a Péti Nitrogénművek most épülő műtrágyagyárában hússzor akkora, napi 1000 tonna kapacitású ammónia üzem létesül.

A műszaki fejlődés következtében az utóbbi évtizedben a nitrogénműtrágya önköltsége 35 százalékkal csökkent, ami az állami támogatás mérséklését tette lehetővé.

#### Az iparág feladatai

Az iparág feladatairól szólva dr. Szekér Gyula hangoztatta:

**– Minden erőnkkel azon leszünk, hogy IV. ötéves tervünk legnagyobb, 9 milliárd forintos beruházását, a Péti Nitrogénművek több mint egymillió tonna műtrágyát kibocsátó üzemét határidőre megépítsük.**

E gyár üzembe helyezésével lehetőség nyílik arra, hogy 250 kilogramm hektáronkénti nitrogén, foszfor, kálium műtrágyahatóanyagot adjunk a mezőgazdaságnak, ami azt jelenti, hogy hazai termeléssel tudjuk megvalósítani mezőgazdaságunkban a nagyadagú műtrágyázást.

E gyár üzembe helyezésével nagy lépést teszünk előre a komplex műtrágyák gyártásában. 1976-ra összes hazai műtrágyatermelésünk több mint egyharmada komplex műtrágya lesz.

Az eddiginél erőteljesebben kell foglalkoznunk a növényvédőszerek hazai előállításával. E területen jobban ki kell használni a szocialista munkamegosztás előnyeit. Növelni kell a kooperációs gyártást a nyugati országok vállalataival is. Gyógyszeriparunk bekapcsolódott a növényvédőszerek gyártásába, amitől komoly eredményeket várunk.

– Mezőgazdaságunk dolgozói eredményesen teljesítették az eléjük tűzött feladatokat, azokat, amelyeket pártunk és kormányunk határozott meg szá-

*(Folytatás a 3. oldalon.)*

**A termonukleáris korszakban felül kell vizsgálni a háború és béke felfogásait**

## Péter János külügyminiszter beszéde az ENSZ-ben

New York:

A jelenlegi világhelyzet egyik fő jellemzője az, hogy vannak nagyon jó hírek és ezekkel együtt vannak nagyon rosszak is.

A legfrissebb nagyon jó hír az volt, hogy a két termonukleáris hatalom, a Szovjetunió és az Egyesült Államok képviselői közös, ünnepélyes szertartás keretében, így Washingtonban Gromiko külügyminiszter és Nixon elnök részvételével kinyilvánították a rakétaelhárító rakétarendszerek korlátozására vonatkozó megállapodásuk hatályba lépését. Ez történelmi jelentőségű esemény.

Ezzel egyidőben viszont nagyon rossz hír az, hogy a B—52-es bombázók szinte ezzel párhuzamosan egyik legnagyobb arányú támadásukat irányították a Vietnami Demokratikus Köztársaság ellen.

Ilyen nemzetközi viszonyok között a közgyűlésnek az általános vitája során kétféle hang hallható. A tagállamok túlnyomó többsége örömmel állapította meg a nemzetközi viszonyok általános kedvező változását. Néhány szónok viszont úgy beszélt itt a nemzetközi viszonyokról, mintha semmiféle javulás nem lenne a nemzetközi viszonyokban, sőt, mintha a mások által javulásnak értékelt jelenségek is tulajdonképpen új veszélyeket jelentenének. Nagyon sok szónok beszédében ez az aggály igen tiszteletreméltó okokból nyert megfogalmazást. De volt ezen a szónoki emelvényen olyan szónok is, aki szerint mintha az emberiség igazát és javát a termonukleáris háború kitörése szolgálná. Az itteni vita ilyen kétféle hangnemével kapcsolatban nem dughatjuk be a fülünket a negatív hangok elől sem. Biztos ugyan, hogy a negatív hangok fokozatosan elszigetelődnek és elhalkulnak. Mégis a tényeknek azokat az elemeit, amelyekre torz világképük felépítését jogosultnak vélik, komolyan kell vennünk. Ez feladatunk lenne ilyen sajnálatos, negatív megnyilatkozások nélkül is.

Minden okom meglenne arra, hogy a nemzetközi viszonyok legkedvezőbb jelenségeire vonatkozóan fejtsem ki beszédem elején a magyar kormány véleményét. Először is azért, mert Magyarország Európában van és ma a legkedvezőbb jelenségek Európában mutatkoznak. Az is kivételes alkalom az Egyesült Nemzetek történetében, hogy mind a közgyűlés elnöke, mind a főtitkár európai ország képviselője. Európa történetében először a napokban tartottak közös konferenciát Európa összes fővárosainak polgármesterei, s ez éppen Budapesten, Magyarország fővárosában történt. Mégsem ebből indulok ki, mert nem a kedvező jelenségekkel, hanem a kedvezőtlenekkel kapcsolatban fejtem ki kormányom álláspontját, keresve a viszonyok javítását ott, ahol azok még rosszak.

*(Folytatás a 2. oldalon)*

## 24 óra a nagyvilágban

# Létrejöttek a diplomáciai kapcsolatok Kína és az NSZK között

A Kínai Népköztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság között létrejöttek a diplomáciai kapcsolatok. Az erről szóló rövid közleményt szerdán reggel írta alá Pekingben Csi Peng-fej kínai és Walter Scheel nyugatnémet külügyminiszter.

A nyugati távirati irodák által közölt és az Új-Kína hírügynökségre hivatkozó jelentések szerint a közlemény szövege a következő: „A Kínai Népköztársaság kormánya és a Német Szövetségi Köztársaság kormánya 1972. október 11-én elhatározta, hogy diplomáciai kapcsolatokat létesít és rövid időn belül nagyköveteket cserél".

A kínai és német nyelvű dokumentumok aláírása után megkezdődtek a hivatalos tárgyalások Csi Peng-fej és Walter Scheel között.

A rövid bejelentést kommentálva a megfigyelők rámutatnak: ez az első eset, hogy kínai és egy másik ország kapcsolatainak felvételekor a két fél semmiféle módon nem utal a diplomáciai elismerés tartalmára annak elvi alapjára (pl. a békés együttélés elveire, a két ország közötti barátságra) sem az egymás alapvető álláspontjára (például Tajvannal, illetve Nyugat-Berlinnel kapcsolatos véleményre).

**Szovjet vezetők tárgyalása Moszkvában az iráni sahhal, a két ország kapcsolatairól. A képen: jobboldalon, középen Reza Pahlavi iráni sah, baloldalon Brezsnyev és Podgornij.**

★

**✦ BÉCS: Tetőpontjához érkezett az ausztriai Karintiában a szlovén kisebbség elleni akció, amelyet a németajkú lakosság szélsőjobboldali elemei szerveztek. A szélsőjobboldali soviniszta elemek hétfőről keddre virradó éjszaka Klagenfurtban rendeztek tüntetést. A mintegy kétezer tüntetőt a rendőrség csak hajnali négy órakor oszlatta szét. Kedden tovább folytatódott az akció. Amikor Sima, a tartományi kormány szocialista elnöke, a karintiai népszavazás 52. évfordulóján a hősök temetőjében beszédet mondott, jobboldali fiatalok csoportja tüntetett. Jugoszlávia bécsi nagykövete kedden felkereste Kirchschläger külügyminisztert, kifejezve a jugoszláv kormány aggodalmát. Az osztrák kormány nyilatkozatot adott ki. Ebben mélységesen elítélte a karintiai szélsőségesek akcióját és nyugalomra, együttműködésre szólította fel a kétnyelvű község lakóit. Kreisky kancellár a televízióban nyilatkozott hasonló hangnemben.**

**✦** BUDAPEST: Eugéniusz Wisłicz-Iwanczyk ezredes, a budapesti lengyel nagykövetség katonai és légügyi attaséja a lengyel néphadsereg napja alkalmából szerdán koktélt rendezett.

✦ BELFAST: Szörnyű tűzhalált halt kedden a késő esti órákban 3 északír fiatalember Belfast katolikus negyedében. A fiatalok egy titkos bombakészítő üzemben történt robbanás következtében pusztultak el. A rendőrség jelentései szerint a robbanást gyorsan terjedő tűzvész követte és ennek során több mint kétszáz embert kellett a környező házakból kimenteni.

✦ *PRÁGA: Hatnapos baráti látogatásának befejeztével szerdán elutazott Csehszlovákiából Mohamed Ahmed Szadek vezérőrnagy, az Egyiptomi Arab Köztársaság miniszterelnök-helyettese és hadügyminisztere.*

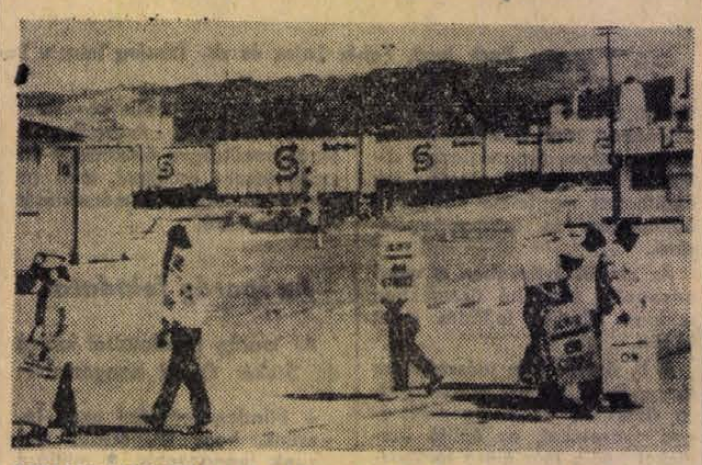
✦ ATHEN: Gyors egymásutánban négy földrengés rázta meg Kréta szigetét. A görög rendőrség közleménye szerint kár nem keletkezett.

**✦ MOSZKVA: Rapai Gyula, hazánk moszkvai nagykövete szerdán fogadást adott a Szovjetunió külföldi barátainak moszkvai nemzetközi találkozóján részt vett magyar küldöttség tiszteletére. A küldöttséget Nagy Mária, a Magyar–Szovjet Baráti Társaság főtitkára vezette.**

✦ FRANKFURT: Fegyveres géprabló kerítette hatalmába a Lufthansa nyugatnémet légitársaság Lisszabonból Frankfurtba tartó menetrendszerű repülőgépét szerdán délután. A gép 58 utasával leszállt a frankfurti repülőtéren, ahol a rendőrség azonnal körülvette, majd kapitányának segítségével ártalmatlanná tette a géprablót, aki nagyobb pénzösszeget és egy autót követelt a túszként fogvatartott utasok szabadonbocsátása fejében.

**✦ BUKAREST: Dél-Romániában megfeszített erővel folyik a küzdelem a pusztító árvíz ellen. Hivatalos közlemény szerint a helyzetet súlyosbítja, hogy a víz olyan területeket árasztott el, ahonnan az őszi termést, a kukoricát, a burgonyát, a zöldségféléket jórészt még nem takarították be. A töltések megerősítésén és helyreállításán az emberek tízezrei dolgoznak, miközben az elárasztott falvakból folytatódott a lakosok kitelepítése, az állatállomány elszállítása. Ezzel párhuzamosan minden erőt mozgósítottak az őszi termés megmentéséért.**

✦ *BONN: Szerdán délelőtt a bonni kancellári hivatalban folytatódtak az NDK és az NSZK közötti normális nemzetközi jogi kapcsolatok létesítésére vonatkozó tárgyalások. A két delegáció plenáris ülése előtt 30 perces négyszemközti beszélgetés zajlott le dr. Michael Kohl, az NDK Minisztertanácsának államtitkára és Egon Bahr nyugatnémet államtitkár között. A megbeszélések kedden kezdődött fordulója csütörtökön ér véget.*



**SZTRÁJK HAWAIBAN. Sztrájkolnak Honoluluban a kikötői és raktári munkások. 1949 óta ez az első ilyen, nagyszabású sztrájk Hawaii-szigeten.**

# Amerikai bombatámadás érte Franciaország hanoi diplomáciai képviseletét

## A francia kormány tiltakozik

Párizs:

**A francia kormány hivatalosan tiltakozott az Egyesült Államok párizsi nagyköveténél Franciaország hanoi diplomáciai kirendeltségének bombázása miatt — közölte Maurice Schumann külügyminiszter az Elysée-palotában szerdán tartott minisztertanácson.**

**Pompidou köztársasági elnök a kormány ülésén kifejezésre juttatta megdöbbenését a „sajnálatos esemény" fölött, s rokonszenvéről biztosította Franciaország súlyosan megsebesült hanoi főmegbizottját, valamint a bombatámadás más áldozatait.**

A Hanoi elleni szerda déli légitámadás alkalmával az amerikai légibombák szétrombolták a Francia Köztársaság hanoi képviseletének egyik épületét, benne a képviselet vezetőjének rezidenciáját is. A robbanás színhelyén és környékén több lakóház és más helyiség rombadőlt. A bomba megölte a francia képviselet egyik látogatóját a képviselet négy vietnami alkalmazottját, köztük a főképviselet egyik gépkocsivezetőjét, aki után négy, felszolgálóját aki után ugyancsak négy és az ügyeletes tolmácsot, aki után öt árva maradt. A bomba szilánkjaitól súlyosan megsérült a francia főmegbízott Pierre Susini, valamint az éppen vendégségben nála tartózkodó albán ügyvivő, Kemal Rahmanaj, valamint az albán nagykövetség vietnami gépkocsivezetője.

**Pierre Susini, Franciaország hanoi főmegbízottja, aki súlyosan megsebesült a Franciaország hanoi főmegbízotti székházát ért amerikai bombatámadás nyomán.**

A francia diplomáciai képviselet szomszédságában egy vietnamiak lakta lakóházat is rombadöntött egy többmázsás bomba. Két kisgyermek halt meg és többen megsebesültek.

Nem messze a Metropol — Thong Nhat szállodától, közvetlenül a Vörös folyó partján egy munkás lakótelep fából épült szállását is tízmázsás bomba találta telibe.

Washington:

**Az amerikai kormány „sajnálkozását" fejezte ki a francia kormánynál.**

**Melvin Laird amerikai hadügyminiszter szerdán sajtóértekezleten közölte: Vizsgálat indul annak megállapítására, hogy „amerikai bombák vagy eltévedt észak-vietnami légvédelmi rakéták" találták-e el hanoi francia diplomáciai képviselete épületét. A hadügyminiszter ugyanakkor nem tartja kizártnak, hogy amerikai pilóták „tévedésből" bombázták az épületet.**

Algír:

Az algériai kormány szerdán tiltakozott az Egyesült Államoknál amiatt, hogy a szerdai amerikai bombázás idején megrongálódott Algéria hanoi nagykövetségének épülete.

Saigon:

A legfrissebb indokínai hadijelentésekből kitűnik, hogy a dél-vietnami népi felszabadító erők az elmúlt 24 órában 97 gyalogsági és tüzérségi akciót indítottak a saigoni bábkatonaság állásai ellen. A fővárosba vezető 13. számú főútvonal közelében ötödik napja szilárdan ellenőriznek 13 stratégiai fontosságú falut.

A hanoi rádió szerdán közölte, hogy a VDK légvédelme az elmúlt 48 órában lelőtt két B—52-es amerikai óriásbombázót, valamint egy A—6 típusú amerikai vadászbombázót.

### HOGYAN VÁLHAT AZ EMBER NEVEZETESSÉ?

*Paul Stapels amszterdami lakos megadta a választ a fenti kérdésre, pedig ő maga egyáltalán nem törekedett erre. Nyáron igen nagy volt a meleg Hollandiában és bár Amszterdam nem a trópusokon fekszik, Paul Stapelsnek nagy kedve támadt, hogy napközben is fürödjék. Amszterdamban rengeteg a csatorna, de tilos fürödni bennük, hogy a fürdőzők ne zavarhassák a vízi közlekedést „észak Velencéjében".*

*Paul Stapels vett egy közönséges hintát, odakötötte az egyik hídhoz és a hintába kapaszkodva rendszeresen felfrissítette magát. Ebben nem látott semmi különöset. Úgy vélte: nem ő a hibás abban, hogy a turistákat szállító vízibuszok elmennek a híd mellett és az útikalauz ezt mondja a mikrofonba: „Most elmegyünk egy híd alatt, amelyen naponta egy fiatal öngyilkosjelölt tart edzést. Éppen most folyik a bemelegítés."*

# Péter János külügyminiszter beszéde az ENSZ-ben

*(Folytatás az 1. oldalról)*

Forradalmi időket élünk. Nagy változások tanúi, szenvedői és alkotói vagyunk. A mai világ erőit sokféle jelzővel lehet minősíteni. Lehet mondani, hogy vannak békés erők és vannak háborús erők. Lehet mondani, hogy vannak haladó és vannak reakciós erők. Mindezeket át meg átszőve, lehet mondani, hogy vannak erők, kormányok, törekvések, amelyek időszerű intézkedéseket tesznek, mert értik az idők szavát, és vannak olyanok, amelyek intézkedéseikkel időszerűtlenné teszik magukat, mert nem értik az idők szavát. Vannak emberek, személyek, kormányok, törvényes intézkedések, amelyek túlélték korukat.

A termonukleáris korszakban a népeknek felül kell vizsgálniuk eddigi szokásaikat, törvényeiket, nemzetközi viszonyaikat, a nemzetközi jogra vonatkozó felfogásukat, a háború és béke kérdéseiről vallott felfogásukat.

Ez az akklimatizálódás az új viszonyokhoz nem megy könnyen és nem mehet nagyon gyorsan. De a történelem működik és azokat, akik a szemétdombra valók, a történelem sodrása oda dobja. Igen, a történelmi és társadalmi rendszerváltozások menetében a szemben álló legfőbb erők viszonyában — elsősorban azokéban, amelyektől függ, hogy lesz-e termonukleáris háború vagy sem — jelentős enyhülés, sőt a közös felelősség tudatában jelentős együttműködés tapasztalható. Ezt az enyhülést azonban nem mindenki érti és nem mindenki érzi.

Most azokat a területeket vizsgálom közös nemzetközi sorsukban, ahol nem lehet érzékelni az enyhülés hatását.

Az általános nemzetközi viszonyok javulása nem mutatja még hatását a vietnami kérdésben annak ellenére, hogy vietnami részről a realizmus legmagasabb fokán fogalmazták meg a háború befejezésének, a megfelelő nemzetközi megállapodásnak és Észak-, valamint Dél-Vietnam jövőjének körvonalait. Mindenki biztos lehet abban, hogy ez a jövő útja. Nincs más út.

A magyar nép és kormánya támogatja azokat az építő és az egész Távol-Kelet új, békés jövőjét felvázoló javaslatokat, amelyeket a Vietnami Demokratikus Köztársaság és a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormány a felszabadító mozgalommal együtt előterjesztett. Ezeket olyan emberek fogalmazták, akik ott élnek a nép között, s akik nem azt keresik, hogy a nép minél hosszabb ideig szenvedjen a háborúban és annak következményeiben, hanem azt, hogy minél hamarabb élvezze a nép a béke gyümölcseit.

## *Ha Izrael nem számol a realitással — sírját ássa meg*

Nehéz meggyőzni az arab országok népeit is arról, hogy javulnak a nemzetközi viszonyok. Öt év óta várják, hogy az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának 1967 novemberében hozott határozata alapján történjék valami. Egyes érdekelt hatalmak azon vitatkoznak, hogy a Biztonsági Tanács határozatában az angol és a francia szövegezés között lényeges különbség van.

Nagyon mély felelősséggel mondom a következőket: az arab országok részéről olyan javaslatok vannak Izrael kormánya előtt, amelyek Izrael országának a biztonságát kétségbevonhatatlanná teszik, ha viszont Izrael kormánya ezeket a javaslatokat —, amelyek a Biztonsági Tanács határozatán alapulnak — nem veszi halálosan komolyan, akkor Izrael sírját ássa meg. Mi, magyarok szoktunk beszélni a percemberkék politikai szerepéről. Izraellel kapcsolatban el lehet mondani, hogy az izraeli percemberkéknek rövid távon kedvezően dolgozhat az idő, de történelmi távlatokban ezek az emberek eltemetik Izrael országát végérvényesen. A történelem kérlelhetetlen tényei mutattak már példát arra, hogy felelőtlen vezetők bűnei következtében hogyan tűntek le a történelem színpadáról egyes nemzetek. Ha Izrael mai vezetői úgy képzelik, hogy sajátságos földrajzi helyzetükben a föld egész kerekségére kiterjedő cionizmus nemzetközi befolyása mai magatartásukat realisztikussá teheti, tragikusan tévednek. Tudniok kellene, hogy hosszú távon az idő az arab országok javára dolgozik, Izrael jövője attól függ, hogy tudja-e rendezni viszonyát a környező arab országokkal. Illúzió lenne, ha Izrael kormánya a nemzetközi cionizmusra akarná építeni országa jövőjét. Egy biztos alap van Izrael jövőjének megalapozására: a barátság megteremtése a szomszédos országokkal, a palesztin nép jogainak érvényesítésével.

Az Egyesült Nemzetek Szervezete tagságának a nagy többségét az úgynevezett „harmadik világ" országai alkotják, s miközben itt a nemzetközi viszonyok javulásáról beszélünk, — mégpedig joggal — Ázsia, Afrika és Latin-Amerika országainak nagy részében növekszik a nyomor. A világ népeinek össze kell fogniok, hogy a gyarmati rendszer maradványait eltüntessük, a ma még mindig gyarmati elnyomás alatt élő népeket felszabadítsuk, s ezzel együtt a gyarmati sorból felszabadult országokat gazdasági gondjaik megoldásában támogassuk.

Az Egyesült Nemzetek Szervezetének történetében jelentős esemény volt Kína képviseletének a rendezése. A Magyar Népköztársaság kormánya örömmel fogadta azoknak az eseményeknek a híreit, amelyek a Kínai Népköztársaság nemzetközi elszigetelődésének feloldását és a Kínai Népköztársaságnak a nemzetközi életben való aktív részvételét mutatják.

## *Európa alternatívája a békés egymás mellett élés*

A nemzetközi helyzet javulásának felettébb világos jelei vannak Európában. Tudom, hogy Európa neve az ENSZ-tagállamok döntő többségének nem hangzik kellemesen. A gyarmatosítás embertelen századai és két világháború tragédiái fűződnek Európa nevéhez. Most azonban az emberiség új korszakának hajnalán, amikor a termonukleáris kornak viszonyaira rendezkedik be a mai emberi nemzedék, Európa a termonukleáris háború szörnyű kataklizmájának az alternatívájával szemben a békés egymás mellett élés politikáját igyekszik érvényesíteni. Ezt a békét és biztonságot akarjuk az eddiginél szilárdabb alapokra helyezni. Ezért akarjuk az európai béke és együttműködés konferenciáját egybehívni. Ez nemcsak európai ügy. Ha ezt jól oldjuk meg, akkor ez a világ többi népe számára is hasznos lesz, mert a fegyverkezési verseny megszüntéből mérhetetlen erők szabadulnak majd fel, s ezeket az emberi lét alapvető kérdéseinek a megoldására lehet majd fordítani. A Magyar Népköztársaság kormánya ilyen jó reménnyel tekint a jövő elé. Úgy gondoljuk, hogy ennek a jövőnek hasznos munkálója volt és lesz az Egyesült Nemzetek Szervezete.

VÍZELLÁTÁS, CSATORNÁZÁS TERVEZÉSÉBEN JÁRTAS

**mérnököt keresünk felvételre**

irányító, tervezői munkakörbe.

„Közmű tervező" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

# Befejezte munkáját az országgyűlés őszi ülésszaka

*(Folytatás az 1. oldalról.)*

mukra. Az ipar irányítói, vezetői és dolgozói ezután is tőlünk telhetően támogatjuk munkájukat – mondta dr. Szekér Gyula.

*Dr. Szekér Gyula* nehézipari miniszter beszéde után *Tóth Balázs* Békés megyei, *dr. Tamás László* Heves megyei, *Szigeti István* Somogy megyei, *dr. Baskay-Tóth Bertalan* egyetemi tanár, Pest megyei, *Falk Miklós* Bács-Kiskun megyei képviselők szólaltak fel, majd szünet következett. A délelőtti szünet után *Varga Gáborné* elnökletével folytatódott a tanácskozás, amelynek során *Fodor Mihály* Szolnok megyei, *Rameisl Ferencné* Baranya megyei, *Fülöp László* Tolna megyei, *Barta István* Hajdu-Bihar megyei és *dr. Molnár Béla* budapesti képviselők szólaltak fel. Ezután ebédszünet következett, majd *dr. Beresztóczy Miklós* elnökletével folytatódott a tanácskozás. *S. Hegedüs László* Pest megyei, *Széles Lajos* Szabolcs-Szatmár megyei, *Farkas Pál* Borsod megyei képviselők hozzászólásával az első napirendi pont vitája lezárult. A vitában elhangzottakra *dr. Dimény Imre* mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter válaszolt.

Az országgyűlés egyhangú szavazással jóváhagyva tudomásul vette a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter beszámolóját a mezőgazdaság, az élelmiszeripar és a fagazdaság helyzetéről, valamint az e területeket érintő törvényes és kormányhatározatok végrehajtásáról és egyetértett a miniszternek a felszólalásokra adott válaszával.

## Interpellációk

*Apró Antal* elnökletével kezdte meg az országgyűlés az interpellációk tárgyalását. Öt képviselő kért szót az interpellációk során. Elsőjáróban *Bondor József* építésügyi és városfejlesztési miniszter válaszolt egy, a nyári ülésszak alkalmával elhanazott interpellációra, majd *dr. Csanádi György* és *Iku Pál* miniszterek, valamint *Dégen Imre* államtitkár válaszoltak a hozzájuk intézett interpellációkra. A miniszterek válaszait az országgyűlés elfogadta.

Ezzel befejeződött a tárgysorozat megvitatása. Az országgyűlés őszi ülésszakát Apró Antal zárta be.

# Elfogadták az országgyűlés ügyrendjének módosítását

Az országgyűlés azután áttért a második napirendi pont megvitatására.

Dr. Gonda György, a jogi, igazgatási és igazságügyi bizottság elnöke a bizottság nevében beterjesztette az országgyűlés ügyrendjének módosítására, illetve egységes szövegére tett javaslatot.

– Alapvető feladatunknak tartottuk – mondotta –, hogy az országgyűlés ügyrendje teljes egészében megfeleljen a módosított alkotmánynak, alaptörvényünk szellemének, s ahol az ügyrend tartalmilag megkívánja, az alkotmány szövegének is.

– A módosítások jelentős része az országgyűlési bizottságok működését érinti. A szocialista demokrácia még erőteljesebb érvényesülése érdekében, az országgyűlés hatékony működését segítve a bizottságok szerepét célszerű továbbfejleszteni.

Egy másik javaslat egyértelmű felhatalmazást ad a bizottságoknak az országgyűlés elé kerülő javaslatokkal kapcsolatban a véleményezésre.

– Ide tartozik az ügyrend egy másik javasolt pontja, amely a törvényerejű rendeletek véleményezésével függ össze. A bizottságok elé terjesztett törvényerejű rendeletekről kialakított vélemény javára válhat a szocialista jogrendszer egységének, s ez nagyon lényeges az országgyűlés és az Elnöki Tanács munkáját illetően is.

– Szervezeti jellegű javaslat, de érdemi szempontból is fontos, hogy az ügyrendtervezet új bizottság létrehozását indítványozza építési, közlekedési hatáskörrel.

– Az ügyrendtervezet új fejezete a képviselőkről szól. Egyaránt kifejeződik ebben a képviselők szerepe, felelőssége és az egyéni választókerületi rendszer létezése.

– Voltak viták a képviselőcsoportok szerepének értelmezéséről. Álláspontunk szerint a képviselőcsoportok munkája hasznos és szükséges.

A javaslat méltatja azt a nélkülözhetetlen közreműködést, amelyet a Hazafias Népfront fejt ki a képviselői munka támogatásában, a képviselők és a lakosság közötti kapcsolat építésében, szervezésében.

– Kérem az országgyűlés ügyrendjének módosítására és egységes szövegére vonatkozó javaslatunk elfogadását.

Az országgyűlés plénuma az országgyűlés ügyrendjének módosítására és egységes szövegére előterjesztett bizottsági, illetve képviselői indítványokat egyhangúlag elfogadta.

Szünet következett, majd napirend szerint az interpellációkra került sor.

# Ognyenovics Milán interpellációja Dégen Imre államtitkárhoz, az Országos Vízügyi Hivatal elnökéhez

Tisztelt Államtitkár Elvtárs!

Mit kíván tenni az Országos Vízügyi Hivatal elnöke a Dráva-menti gátrendszer hiányzó szakasza kiépítésének meggyorsítására, valamint az egész Dráva menti gátrendszer megszilárdítása érdekében? A vízügyről szóló 11. számú törvényjavaslat VI. fejezetének 37. paragrafusa – melyet 1964. november 19-én és 20-án tárgyalt és fogadott el az országgyűlés –, kimondja: „Az árvízvédelmi fővédvonalak, valamint a belvízrendszerekben a főművek építése és fenntartása, továbbá mindezeken a védekezés műszaki tevékenységének ellátása a vízügyi szervek feladata. A törvény e paragrafusának indoklása továbbá kimondja, hogy a sikeres védekezés elsőrendű feltétele a védművek kiépítése, fejlesztése és védőképes állapotban való fenntartása, tehát a preventív védekezés.

Közismert, és minden elismerést megérdemel az a nagy munka, amit azóta az Országos Vízügyi Hivatal a legveszélyesebb Duna- és Tisza-menti gátrendszer kiépítése és megszilárdítása érdekében végzett. Ugyanakkor a Dráva-menti gátrendszer kiépítése és fejlesztése, védőképes állapotban való fenntartása a követelményektől elmaradt. Különösen vonatkozik ez a Szaporca—Drávatamási közötti 53 kilométer hosszú megyei töltésre, amely Drávasztára—Drávakeresztur között 10 kilométer hosszan nincs megépítve.

Tisztelt Országgyűlés!

Az utóbbi 15 évben 26 olyan árhullám vonult le a Dráván, amely a terepmagasságot meghaladta és együttes időtartama 207 nap volt. Az 1972. évi drávai árvíz Drávaszabolcs alatti térségben 13 000 hektár nagyságú, a Drávaszabolcs feletti térségben pedig 11 000 hektár nagyságú terület és az ezen elhelyezkedő 21 községet veszélyeztetett. A Dráva tetőzésében, s ahhoz, hogy az említett területek is víz alá kerüljenek, nem sok kellett, ami a jelenlegi 87 milliós árvízkárokat mintegy húszszorosára növelte volna, nem is beszélve a több ezer személy hajléktalanságáról.

Az árvíz nagysága és tartóssága arra hívja fel a figyelmünket, hogy ebben a térségben is korszerű árvízvédelmi rendszert kell kiépíteni. Tudjuk, hogy az anyagi lehetőségeinkhez mérten a vízügyi szervek a IV. ötéves tervben a Drávaszabolcs alatti töltésszakasz fejlesztésére mintegy 22 millió forintot fordítanak. Kétségtelenül ez látszik a legfontosabb feladatnak, azonban a megyei töltés nélküli szakasz mentén levő községek lakosainak az lenne a kérése, hogy a két megyei töltést mintegy 10 kilométer hosszú szakaszon tegyék összefüggővé. Az ehhez szükséges 10 millió forintot a pénzügyminiszter soron kívül biztosítsa az 1973. évben.

A helyi lakosság kívánságát támogatva kérem az Országos Vízügyi Hivatalt, hogy a Drávaszabolcs alatti védelmi rendszer kiépítésével egyidőben a volt megyei töltésen szükséges fejlesztési és erősítési munkálatokat is kezdjék meg a legveszélyeztetettebb szakaszokon. Javaslom továbbá, hogy minél előbb tájékozódjon az Országos Vízügyi Hivatal a jugoszláv szerveknél, hogy a Dráva bal- és jobbparti árvízvédelmi rendszerében milyen fejlesztéseket szándékoznak tenni, és a folyó év októberében tartandó magyar–jugoszláv vízgazdálkodási vegyesbizottsági ülésen már vegyék fel tárgyalási pontként a drávai árvízvédelmi rendszer fejlesztését.

## Dégen Imre válasza

*Dégen Imre* államtitkár, az Országos Vízügyi Hivatal elnöke válaszában elmondotta, hogy a vízügyi szervek a népgazdaság teherbíró képességének arányában végzik az árvízvédelmi berendezések kiépítését: a negyedik ötéves terv esztendeiben újak építésére 1600 millió, a régiek fenntartására pedig 1100 millió forintot költenek. Az árvízvédelmi gátak teljes kiépítését folyamatosan végzik a Dráva mentén is, ehhez azonban hosszabb idő szükséges. Az árvízvédelmi tapasztalatok arra késztették a hivatalt, hogy egy 10 kilométeres szakaszon – ott, ahol az interpelláló képviselő is sürgeti – 1973-ban hozzákezdenek a töltésépítéshez. Ez a munka várhatóan három esztendőt vesz igénybe. A vízügyi szervek egyébként kapcsolatot tartanak a jugoszláv társhatóságokkal, egyeztetik terveiket, elképzeléseiket.

Az államtitkár válaszát mind az interpelláló képviselő, mind az országgyűlés elfogadta.

# Címzett: a pénzügyminiszter

*(Munkatársunk országgyűlési tudósítása).*

Két nap alatt három baranyai képviselő szólalt fel, s ez a szám önmagában jelzi a baranyaiak aktivitását az országgyűlés munkájában. Tegnap azt írtam a dr. Dimény Imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter expozéját követő vitáról, hogy nyújtogatták a tenyerüket a megyék, pénzt kértek erre is, arra is a kormánytól. Nos, ami azt illeti, nekünk is kellene pénz, s talán nyomósabbak is az indokaink, mint másoknak. Volt egy drávai árvizünk, tönkretett egy csomó gazdaságot. Ez ügyben interpellált tegnap késő délután Ognyenovics Milán baranyai képviselő. A címzett: a pénzügyminiszter. Szó szerint értsük: címzett, hiszen dr. Faluvégi Lajos pénzügyminiszter jelenleg külföldön tartózkodik, így az interpellációt írásban küldték el neki. Dégen Imre államtitkár, az Országos Vízügyi Hivatal elnöke viszont jelen volt, a baranyai képviselő tehát interpellációjának másik részét, amelyben a Dráva-menti gátrendszer hiányzó szakaszának megépítését sürgeti, szóban elmondta. Ezt közöljük. De mit tartalmaz a pénzügyminiszterhez intézett interpelláció? Természetesen megtudakoltam Ognyenovics Milántól.

A baranyai képviselő mindenekelőtt a károkat ecsetelte. A Dráva-mentén 8 termelőszövetkezet: a baranyahidvégi, a drávafoki, a drávasztárai, a drávaszabolcsi, a felsőszentmártoni, a kémesi, a sellyei és a vejti 45 milliós, míg a Bogádmindszenti Állami Gazdaság 42 millió forintos kárt szenvedett. Az összesen 87 millió forintos tényleges kárból az Állami Biztosító 36 milliót megtérít. A még fennálló 51 milliós veszteséget az üzemek, ha nincs árvíz, lényegében fejlesztésre fordították volna. Emellett az árvízvédelmi berendezések és létesítmények is súlyosan megrongálódtak. A felmérések szerint a védőművi károk helyreállítása 8 millió forintba kerülne. A helyreállítás különösen a nyári gátaknál sürgős, hiszen az itteni területek már közepes vízállásnál is veszélyeztetve vannak. Erre viszont a területileg illetékes Dráva-menti Vízgazdálkodási és Talajvédelmi Társulatnak nincs pénze, s az sem járható út, hogy csoportosítsa át fejlesztési alapjait, mert az azzal a következménnyel járna, hogy az eddig tervszerűen végzett üzemi vízrendezési feladatok törést szenvednek, amelyből újabb károk keletkeznének.

Az árvízkárok Ognyenovics Milán választó kerületének 57 községéből 21 községet, azok 8 közös termelőszövetkezetét és egy állami gazdaságát érintik. A képviselő egy hónappal ezelőtt személyesen is járt az árvízsújtotta területeken, valamint a központi községekben, s a párt, a tanácsi és az üzemi vezetőkkel történt tanácskozás során arra a meggyőződésre jutott, hogy csak hathatós és gyors állami segítséggel lehet ezen a területen a normális gazdasági és kulturális élet feltételeit biztosítani. Ognyenovics Milán véleménye szerint ennek elmaradása súlyos gazdasági, szociális, egészségügyi és politikai károkat jelenthet az elkövetkezendő években.

A baranyai képviselő kormányszintű intézkedéseket sürget. A Dráva-menti termelő üzemeket árvízsújtotta területekké kellene nyilvánítani. Az eddig juttatott támogatáson túl a termelő üzemeknek mintegy 45 millió forintos állami támogatásra lenne szükség, s a védőművi károk helyreállítására még az idei évben további 8 millió forintra. A károk — hívja fel Ognyenovics Milán interpellációjában a pénzügyminiszter figyelmét — lényegesen nagyobbak, de a fenti segély lehetővé tenné a normális élet beindulását és az elkövetkezendő évek termelési feltételeinek megalapozását. Az interpellációra 30 napon belül kell a képviselőnek választ kapnia.

**Miklósvári Zoltán**

# Rameisl Ferencné felszólalása

Tisztelt Országgyűlés!

Az előre közreadott írásos előterjesztés, majd Dimény elvtárs szóbeli expozéja, meggyőződésem, jól szolgálja közvéleményünk helyes tájékoztatását.

Érdeklődéssel tanulmányoztam az anyagot s hallgattam miniszter elvtárs szóbeli előterjesztését annál is inkább, mert az utóbbi időben gyakran hallani aggályoskodó, egyoldalú, helytelen álláspontokat az életszínvonal és az agrárpolitika összefüggéseiről. Örömömre szolgál, hogy a mai parlamenti ülés vitája választ ad sok kételkedőnek újból bizonyítja, hogy pártunk X. kongresszusán, majd IV. ötéves tervünkben megfogalmazott célkitűzések jók, végrehajtásuk is jól halad, még akkor is, ha néhány kérdésben jelentkeznek gondok, születnek újból és újból megoldásra váró feladatok.

Felszólalásomban az általános munkásközvéleményt tolmácsolva kívánom erősíteni, hogy a célok valóban jók, fejlődésünket szolgálják, ezt a munkáskollektívák nem is vitatják. A végrehajtást az ellenőrzést viszont nem egyszer aggódva kritizálják, hozzáfűzöm, sok esetben jogosan. Munkaköröm és közéleti tevékenységem lehetőséget ad arra, hogy társadalmunk különböző rétegeinek véleményét közelebbről ismerjem, szabad legyen ezen ismeretek birtokában néhány kérdést szóvá tenni.

Egyetértve azzal, amit a jelentés megfogalmaz, hogy az egyre növekvő ráfordítások, valamint a kereslet és kínálat kellő összhangjának hiánya miatt magasak a zöldség-gyümölcs árak.

Ezt megtoldanám más indokkal is. Például az 1971 elején létrehozott MÉK—ÁFÉSZ-ek, tsz-ek közös vállalkozásainál úgy ítélem meg, nem sikerült a termelői, az eladói és fogyasztói érdekeket jól egyeztetni. A társuláson belül két ellentétes érdek ütközik még akkor is, ha a termelő egyben a közös vállalatnak mint tulajdonos a tagja. A termelői érdek, hogy saját árujáért a legmagasabb árat kapja. A közös vállalkozásnak az árak kialakításánál, a beszerzésen kívül, figyelembe kell venni az úgynevezett nagyvevőt, az exportáló vállalatot, a konzervgyárak által diktált árakat. Ezenkívül tárolási, mozgatási költségeket, melyek sajnos sok esetben anélkül növekszenek, hogy az áruk kulturáltabban kerülnének a fogyasztóhoz. Tehát ebből az tűnik ki, hogy a termelő és eladó elsőrendű érdeke az árak növelése. Ennek alapján azt a következtetést kell levonnom, hogy a közös vállalkozás így nem töltheti be a piaci árszabályozó szerepét. A bérből és fizetésből élők nagy része megélhetési költségeinek emelkedését ténylegesen nagyobbnak érzi, mint amit a hivatalos statisztika kimutat, jóllehet egy részüknél jövedelmük emelkedése részben ellensúlyozza az áremelést. De a dolgozó családok jelentős részénél a jövedelem-növekedés elmarad az árak növekedésétől s ezt a réteget különösen súlyják az élelmiszerárak, köztük a zöldség-gyümölcsárak növekedése. Sajnos ez a tény nem segíti elő az életszínvonalpolitika kedvező megítélését. Ilyen helyzetben a reális, meggyőző érveket is egyre nehezebb elfogadtatni.

Pártunk nőpolitikai határozatának megszületésekor az MSZMP KB ülésen a magyar nőtársadalom kapott egy megbízást, amely így hangzott: legyenek a nők az élet minden területén az élő lelkiismeret megtestesítői. A megbízás alapján gondolom nemcsak Baranyában, hanem szerte az országban, hol halkabban, hol hangosabban fogalmazzák meg asszonyaink napi gondjaikat, különösen a piacon szerzett bosszúságaikat. Nem egyszer hangoztatják: nem lehet, hogy fejlődésünk szükségszerű velejárója kell legyen, hogy az árak csak felfelé haladnak. Nem kis felháborodással teszik szóvá azokat a káros jelenségeket, mely szemük előtt játszódott le az utóbbi időben, például: a gyönyörű gyümölcsösök kivágásai. Szerencse, a társadalmi nyomás ennek gátat vetett. Ez remélem, a tárca illetékesei számára is komoly tanulság volt. Bízom benne, hogy a jövőben megfogalmazásra kerülő rendelkezések egyértelműbbek lesznek.

Még egy kérdést kívánok szóvátenni. A húsprogram megvalósításával kapcsolatban a feldolgozás területén jelentkező feszültségeket. Az írásos előterjesztés is foglalkozik a kérdéssel, s helyesnek tartom, hogy az állami húsipari feldolgozás fejlesztése mellett szorgalmazást nyer a társulások útján való feldolgozó kapacitás létrehozása, illetve bővítése. Ezzel kapcsolatban engedtessék meg nekem, hogy egy konkrét példával együtt kérést is tolmácsoljak. Baranya megyében a kormány és személy szerint Dimény elvtárs javaslata alapján az országban szinte elsőként kezdődött meg a szervező munka egy közös kooperációban létesülő baromfifeldolgozó létrehozására. Nem volt könnyű megértetni a gazdaságokkal a kooperáció jelentőségét, de végül is a társuló gazdaságok egyenként 10 millió forinttal, összesen 100 millióval járultak hozzá saját fejlesztési alapjukból az állam által biztosított összeghez. Úgy éreztük, természetes dolog, hogy kezdeményezésünk nem szorul még külön utánjárásra is. De úgy látszik, lassan az lesz a természetes, hogy külön utánjárás nélkül nem megy semmi. Mi történt, nem tudjuk. De olyan értesülésünk van, mely szerint kérdőjeles lett a Pécsett létesítendő üzem, vagyis most az a kérdés, legyen, vagy ne legyen, avagy mikor legyen baromfifeldolgozó Pécsett? Gondolom indokainkat a miniszter elvtárs jól ismeri, amelyek közül kiemelném, hogy Pécs fogyasztói igénye jelentősen megnőtt a frissen vágott baromfihús iránt. A termelői háttér biztosított munkaerőfoglalkoztatás szempontjából 500 nő, köztük fiatal leány számára ipari munkahely lehetőség gondjainkat enyhítené. Éppen ezért a külön utánjáráson túl tisztelettel kérem a miniszter elvtársat, a korábbi minisztériumi állásfoglalásra hivatkozva a megkülönböztetett támogatásra.

Tisztelt Országgyűlés!

Az általam elmondottak szerint lehet, hogy úgy tűnik, csak felsőszintű intézkedéseket várok. Szeretném kifejezésre juttatni, tisztában vagyok azzal, hogy az állami költségvetés egyensúlya nem bír el indokolatlan többlet terhet. Ezért megismétlem, nem plusz pénzösszeget kérek, hanem a meglévő lehetőségek ésszerű kihasználását, sürgetem a visszás helyzetek gyorsabb ütemű tisztázását, s azt, hogy szerezzünk érvényt minden szinten nagyszerű céljaink, határozataink végrehajtásának. Választóim megbízása alapján mondhatom, hogy magunk erejéből mindent elkövetünk, hogy érvényre jussanak a központi gazdaságpolitikai törekvések, ahol szükséges a magunk eszközeivel fellépünk a nagyarlás, a felelőtlen gazdálkodás és a helyileg tapasztalható tehetetlenség ellen.

Az írásos és szóbeli előterjesztést elfogadom. Köszönöm szíves türelmüket.

# HÍREK

1972. OKTÓBER

12

CSÜTÖRTÖK

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*MIKSA*

*nevű kedves olvasóinkat*

◆

**A Nap kél 5.58, nyugszik 17.03 órakor. — A Hold kél 11.20, nyugszik 19.22 órakor.**

GIORDANO BRUNO PERE...

## *Siker, ismétlés!*

Moretti: Giordano Bruno pere című darabját olyan sikerrel adta elő a Doktor Sándor Művelődési Ház Irodalmi Színpada a Jakováli Hasszán dzsámiban, hogy az előadást megismétlik.

Eszerint szombaton este hat órakor a Kórház téri dzsámiban újból színre kerül Mario Moretti darabja. A Budapesti Egyetemi Színpad meghívására egyébként ezt a produkciót a jövő hét végén a fővárosban is bemutatják, utána következő héten pedig a pécsi Műszaki Főiskola előadótermében.

◆

**— Művelt Oroszlánok.** A napokban jelent meg Thiery Árpád, Pécsről elszármazott író új könyve a Művelt Oroszlánok. A kötetet a Magvető Könyvkiadó adta ki.

**— A haza és a hazaszeretet.** Ma 18 órakor a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat ifjúsági klubjában „A haza és a hazaszeretet" címmel előadással egybekötött filmvetítés lesz, amelyen az ifjúsági klub katonafiatalokat lát vendégül.

◆

### MEGKEZDŐDTEK A KPVDSZ KULTURÁLIS NAPOK

Tegnap délután a komlói Zrínyi Művelődési Házban százhatvan résztvevővel megkezdődött a KPVDSZ kulturális napok rendezvénysorozat. *Telekesi Gézáné*, a KPVDSZ központ kulturális és agitációs-propaganda osztályának vezetője tartott megnyitóelőadást *„A népművelés időszerű feladatai"* címmel a megjelent aktíváknak. A továbbiakban értékelték az 1971—72. évi alapszervi kulturális tevékenységet, kitüntették, és megjutalmazták a legjobb munkát végző aktívákat. A *Kodály Kórus* is fellépett az ünnepélyes megnyitón. Az első nap záróprogramjaként a rendezvénysorozatban résztvevő aktívák és vendégek előtt levetítették a *Fekete kincs városa* című — Komlóról készített — filmet. A KPVDSZ kulturális napok további főbb eseményeiről később számolunk be.

Harminckét nevem volt

Hókirálynő

## A HÉT FILMJEI

### HARMINCKÉT NEVEM VOLT

**A magyar illegális kommunista mozgalom egyik legnagyobb alakjának, Ságvári Endrének állít emléket új filmjében Keleti Márton. A Hollós Ervin könyve alapján készült alkotás Ságvári életének utolsó szakaszát, s elfogatását tárja a nézők elé. A főhős megtestesítője: Huszti Péter —, aki nagyszerűen azonosul szerepével. Operatőr: Illés György.**

### HÓKIRÁLYNŐ

**A szovjet film két sibajnoknő versengésének, s egyikük győzelmének történetét mondja el. A színes film rendezője: Viktor Szadovszkij, főszereplők: Kirill Lavrov, Szvetlana Dolovina és Viktoria Fjadorova.**

Ankét az egyetemen

### SZÁMÍTÁSTECHNIKA ÉS INFORMÁCIÓ-RENDSZER

Ankétot rendez Számítástechnika és információ-rendszer címmel október 13-án, pénteken délután 2 órai kezdettel a tudományegyetem aulájában (Pécs, Rákóczi út 80.) a Magyar Közgazdasági Társaság megyei szervezete és a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem Kihelyezett Nappali Tagozata. Az ankét előadója: *Háklár László*, a Pénzügyminisztérium Számítóközpontjának igazgatója, a Pénzügyi és Számviteli Főiskola tanára. Korreferensek: *dr. Várszegi Károly* egyetemi docens, igazgatóhelyettes és *dr. Gyöngyösi László*, a Számítástechnikai és Ügyvitelszervező Vállalat pécsi adatfeldolgozó központjának igazgatója. A vitát *dr. Fogaras István*, a közgazdaságtudományok kandidátusa, az Országos Takarékpénztár ügyvezető igazgatója vezeti. Az érdeklődőket szívesen látják.

◆

**— Szegedi művész előadóestje Komlón.** A komlói Zrínyi Művelődési Ház Ifjúsági Klubjának meghívására hétfőn este az Ifjúsági Klubban Újlaki Károly szegedi színművész Elindulni valahova címmel előadóestet tart.

**— 180 centiméteres hullámok.** Felszedték a Balaton különböző pontjaira tavasszal kihelyezett műszereket, amelyek számot adnak a tó viselkedéséről. A műszerek kimutatták többek között, hogy a legmagasabb hullámok felső szintje elérheti a 180 centimétert is. A tó leghullámosabb területe a szigligeti öböl.

**— A nagy sikerre és érdeklődésre tekintettel a Doktor Sándor Művelődési Központ irodalmi színpada október 14-én 18 órakor a dzsámiban megismétli Moretti: Giordano Bruno pere c. drámájának előadását. Jegyelővétel ugyanott.** (x)


**Pályázatot hirdetünk**

**szakoktatói állás betöltésére.**

**Feltételek: férfi- vagy női szabó szakmunkásbizonyítvány, érettségivel és legalább 5 éves szakmai gyakorlattal: vagy régi női ipari-iskolai végzettséggel.**

**Felvételre az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet**

**(Pécs, Rét utca 41. szám) személyzeti főelőadójánál lehet jelentkezni, naponta 8—12 óra között.**


### BEMUTATÓ A DOKTOR SÁNDOR MŰVELŐDÉSI KÖZPONTBAN

*Weöres Sándor* PSYCHÉ című művéből összeállított monodrámát ad elő *Csernus Mariann* október 21-én, szombaton este 7 órai kezdettel a Doktor Sándor Művelődési Központban. Az esemény külön érdekességeként maga a szerző — *Weöres Sándor* — tart bevezetőt. A kíséretet szerezte: *Kecskés András*, gitáron kísér: *Fodor Ferenc*. A műsor rendezésében közreműködik a Jelenkor szerkesztősége és a Magyar Írók Szövetsége Dél-dunántúli csoportja.

◆

**— Élelmiszerellenőrzés.** A Megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályának rendezésében az élelmiszerellenőrző operatív bizottság október 13-án, pénteken délelőtt 9 órakor az Állategészségügyi Állomás (Pécs, Megyeri út 48.) tanácstermében megtárgyalja az élelmiszerek higiéniai szabályzata bevezetésének és alkalmazásának tapasztalatait.


**— OLAJKÁLYHA VÁSÁR, AJÁNDÉKKAL.** A mini-kalor kivételével minden típusú olajkályhához 1 db olajtárolót ajándékozunk. Árusítás 39-es dandár út 2/c Nyitva: szerda, csütörtök, péntek, 8—17-ig, szombaton, 8—12-ig. (x)

**— Fehér és színes csempe,** színes fürdőszoba-berendezés és olcsó műbőr, nagy választékban, a TÜZÉP Citrom utcai Barkács boltjában. (x)


◆

### Időjárásjelentés

**Várható időjárás csütörtök estig: Változóan felhős idő, szórványosan előforduló esővel. Éjszaka gyenge, napközben megélénkülő déli, délnyugati szél. A hajnali és a reggeli órákban erős párásság, helyenként köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 4—9, legmagasabb nappali hőmérséklet 15—20 fok között.**

### — Pécsi szerző művei az ALFÖLDBEN.

A Debrecenben megjelenő irodalmi és művelődési folyóirat októberi számában Galambosi László, Pécsett élő költőnek három verse jelent meg: Bölcsőkért üzenő, Rózsavértben és Láng a dér alatt címmel.


**— „AZ ASSZONY ÉS A MAJOM"** a DUÓ SYLVIO műsorában az „OLIMPIA" eszpresszóban. (x)


**— Királyok és szegénylegények.** Október 15-én — vasárnap — délelőtt 11 órai kezdettel mutatja be Komlón a Latinka Sándor Központi Gyermekszínpad a Királyok és szegénylegények című műsorát.


**— Új tánciskola kezdődik október** 18-án, szerdán este fél 7 órakor a Vasutas Kultúrotthonban. Várady Antal u. 7/2. Vezeti: Balog. (x)


## Október 31.: világtakarékossági nap

A világ takarékpénztárainak 1924-ben tartott első kongresszusán hozott határozat értelmében minden év októberének utolsó munkanapja, az idén október 31-e, kedd — világtakarékossági nap. Magyarországon a takarékpénztári hálózat 8. alkalommal emlékezik meg a VTN-ről.

A főváros kerületeiben, a megyékben, a városokban és falvakban országszerte takarékossági ankétokat tartanak ezen a napon. A VTN időszakában elhelyezett takarékbetétek tulajdonosai között egyes OTP-fiókok jutalomsorsolást rendeznek. Az Országos Takarékpénztár, az előző évekhez hasonlóan, minden megyében és a fővárosban betétkönyvvel ajándékozza meg az október 30-ról 31-re virradó éjszaka elsőszülötteit. A Posta a világtakarékossági napon a leveleket külön alkalmi bélyegzővel látja el.

◆


**— Tánciskola kezdődik Hermann tánctanár vezetésével október 13-án,** pénteken este fél 7 órakor a KPVDSZ Műv. Otthonban, **József u. 15. Modern és hagyományos táncok tanítása!**


## *Pécsi tanácsi delegáció Eszéken*

*Wieder Bélának*, Pécsi város Tanácsa elnökének vezetésével küldöttség utazott tegnap — szerdán a jugoszláviai Eszékre. A delegáció tagjai: *dr. Németh Lajos* elnökhelyettes és *dr. Galabár Tibor*, a Végrehajtó Bizottság titkára.

Városunk vezetői két napot töltenek Eszéken az ottani tanács vendégeként — viszonozva a tavalyi pécsi látogatást — és várospolitikai kérdésekről folytatnak eszmecserét.

◆

**— Író—olvasó találkozó.** A Baranya Kereskedelmi Vállalat klubhelyiségében október 16-án 18 órakor író—olvasó találkozón vesz részt Pákolitz István, költő, a JELENKOR szerkesztője. Pákolitz István verseit Szabó Tünde, a Pécsi Nemzeti Színház művésznője adja elő.


**— A Centrum Áruház vasműszaki közületi raktára: Pécs, Rákóczi út 78.**


**— Régészeti bemutató.** A múzeumi hónap programjában ma délután 17 órakor dr. Bándy Gábor, a Janus Pannonius Múzeum régészeti osztályának vezetője bemutatót tart a Múzeumbaráti Kör régészeti szekciójának. A bemutató helye a múzeum régészeti osztálya, Széchenyi tér 12.


**— Bál a Zsolnayban folyó hó 14-én 18 órától. Zene: Midi együttes.** (x)


◆

### II. ORSZÁGOS DIAFESZTIVÁL

Gálaesttel és díjkiosztó ünnepséggel zárul hétfőn este 18 órakor a II. országos diafesztivál a KPVDSZ Petőfi Sándor Művelődési Házában, Pécsett, a József utca 15-ben. A díjkiosztó ünnepségen bevezetőt mond *Szentiványi Gábor*, a Fiatal Utazók Klubja elnöke, majd levetítik a díjazott diasorozatokat, amelyeket *Környei Béla*, a klub titkára mutat be. A díjakat *Halász Rezső* fotóművész, a zsűri elnöke adja át a nyerteseknek.

**Tekintse meg a Mecsek Áruház műszaki osztályán *október 12-től 21-ig* rendezett**

**varrógép-bemutatót**

**Neumann és Lucznik típusú varrógépekből nagy választékkal állunk vásárlóink rendelkezésére**

***Varrásbemutató, szakmai tanácsadás, ingyenes házhoz szállítás!***

24.

Úgy följön bennem a düh, hogy sírhatnékom támad. S odavágok egyet a kezére. Nem jól találom el, alighanem nekem fáj jobban, de a célomat elérem: begurul. Félredobja a dobozát és áthajol, üt meg csíp. Némán, gyűlölettel verekszünk. Káromkodik, de rajtam nem tesz túl, felsorolok mindent, amit tudok, nem kevés.

Hirtelen visszahúzódik. Nem nehéz kitalálni; jön valaki.

A tisztek, a főhadnagy elvtárssal az élükön. Ott állnak meg a kocsi mellett, nyilván eligazításra. Mi ketten meg sziszegjük egymásnak az igéket.

Én azt hiszem, kapisgálom már, mi történik itt.

Szél van, hideg van, siettetnek bennünket, idegeskednek, rengeteg a kényelmetlenség. Mindig van valami zűr, soha semmi nem klappol, valaki mindig elkésik, valakit mindig keresni kell. Én azonban nem veszem át ezt a hangulatot. Gondolkodom.

Nem sápítozom asszonymódra: „istenem, honnan jön ez a rengeteg víz!" Sok eső volt, nagy hó, gyors olvadás: fizika ez, nem istenverése. De ami a vizet illeti — no, ez nagyon érdekes.

Előfordul hogy van egy kis nyugságom, nem ugraszt az öreg jobbrubalra — olyankor vizet merítek a tenyerembe, elnézegetem. Ide-oda görög a csepp, osztódik vagy egyesül, ha kicsit ferdítek a markomon, akkor lassan, szinte tapogatózva kúszni kezd lefelé, fényes nyomot hagyva maga után, mint a csiga; aztán lehull, szétzúzódik a kövön, s azonnal fel is támad részecskéiben, amelyek úgy üldögélnek körben, mint az anyjukra váró madárfiókák; megfigyelem azt is, amint az egyik csepp mohón, hevesen összeolvad a másikkal, a harmadikkal, kövérre híznak, testvéreikkel tovább táplálkoznak, s lám, egyszercsak szétreped a nagy pocak — volt nekem egy nevelőm, az mindig régi meséket mesélt a gyerekeknek, emlékszem a Kisgömböc történetére, a víz is ilyen, kárörömmel figyelem a sorsát. Ha valaki látna ilyenkor, holtbiztosan tökéletes hülyének nézne, ahogy ülök az asztalnál, vizespohárral a kezemben, s egy színházra való grimasz vonul át a pofámon.

Nem tehetek róla, ilyen vagyok. Sokan mondták már azt, hogy sose fogok megkomolyodni. Szerintem azonban ez tévedés, s ezt is a víztől tanultam, amely kitölti a hosszú poharat is, a kerek bögrét is, a teáskanna hasas részét ugyanúgy, mint a csörét. Mindenkinek megvan a maga formája, de ha nincs benne elég materia, akkor vannak olyan részei, amelyek üresen maradnak, konganak. Én is ilyen voltam, most pedig mintha megmerítkeztem volna valamiben.

Kijárok például a gáthoz, pedig nem is kellene. A munkát nem bánulom, azt senki nem szereti, keresek olyan helyet, ahol már kész a nyúlgát, vagy tart a partmű; nézem, hogyan küzdi előre magát az áradat, hányja-veti hátán a jégtáblákat, nyomakodik, keresi, hol könnyebbülhetne meg, hol szabadulhatna attól a kínzó feszültségtől, amely eltölti. Istenbizony sajnálom inkább a Dunát, mintsem utálom, hogy gonosz, örömét leli a pusztításban, meg effélék — így írnak róla az újságok. Szerintem ez a szöveg arra való, hogy felpiszkálja azokat, akik a gáton dolgoznak. Roham előtti rumadag, hogy megfeledkezzenek a hidegről, a fáradtságról és a veszélyről. „Harc a megvadult elemmel", írják, s bennünket is meg akarnak vadítani.

Akkor már százszor inkább Parázs elvtárs módszere, aki mindig halk, a szeme tükre teli vérerekkel, s mégis türelemmel fürkészi maga előtt az embert, a tárgyat, bárki, vagy bármi legyen is, a mondatai kerekek, egyszerűek, az utasításait kétszer-háromszor is elismétli. Nem ordít, mint Tönköly — igaz, Tönkölyt nem lehet irigyelni, a fuvarosokkal foglalkozik, s ha nem a természet rendeli a lovat erősebbnek, mint az embert, akkor az embereknek, a fuvarosoknak kellene húzni a kocsit, s a lovak hajtanának, s jobban menne a munka.

Verekedtem már én is elégszer — jobban mondva: bekerültem egy-két bunyóba, ahol aztán olyan laposra vertek, mint egy cintányért, de miért? nem azért, mert rövid volt a karom, vagy gyönge az ütésem, hanem az idegeim miatt. Minden fájdalomtól kiborulok, s nem tudom, mit csinálok. Márpedig az győz, akinek tiszta marad a feje.

Ebben a mostani verekedésben is ilyen a helyzet. A víznek nincs esze, csak jön, támad, hozza a jégtáblákat és töri a fákat vele, átszivárog a gáton, s zúg, csikorgatja a fogát — nekünk, embereknek tiszta kell, hogy maradjon a fejünk, s akkor mi fogunk győzni.

*(Folytatása következik)*

*KGST-tanácskozás Pécsett — Építőipari kisgépesítési szimpozion*

# Gépbemutató és ajánlás a tagországoknak

Működés közben 296 gépet mutattak be tegnap Pécsett a Pollack Mihály Műszaki Főiskola Rókus utcai épületének udvarán és műhelyeiben. A munkát könnyítő és gyorsító szerszámokat megtekintették a KGST-tagországok képviselői s a hazai szakemberek. A bemutatóra az Építőipari kisgépesítési szimpozion keretében került sor. Ugyanis a KGST-tagországok képviselői nem csupán előadásokat tartottak a kisgépesítés terén elért eredményekről, hanem véleményt mondtak fejlesztési elképzeléseikről. A kiállítás rendezői pedig gondoskodtak arról, hogy a résztvevők véleményükkel elősegítsék a szakosításra javasolt gépek kiválasztását.

A gépbemutatón megnyitót mondott *Juhász Jenő*, a Pollack Mihály Műszaki Főiskola főigazgatója.

Hogy mennyire fontos az építő és szerelő, befejező gépek, szerszámok gyártásszakosítása, az a keddi tanácskozáson már elhangzott. Viszont a szak- és szerelőipari gépek hiánya minden építőipari szakembert kedvezőtlenül érint valamilyen formában. A kiállítás ugyan nem oldja meg a befejező munkák gépesítésének problémáját, de segítséget ad a megoldáshoz.

Az érdeklődésre mi sem jellemzőbb, mint az, hogy a gépek műszaki leírását tartalmazó prospektusok pillanatok alatt elfogytak, számtalan fotót készítettek, sőt filmeztek is a résztvevők. Aki pedig kézhez kaphatta a gépek és gépesített szerszámok nemzetközi gyártmányismertetőinek gyűjteménye című kézikönyvet, egyenesen büszke volt.

Ez a gépismertető segítséget kíván nyújtani a kivitelező, javító és karbantartó vállalatoknak és azok szakembereinek, hogy a hazai szak-szerelőipari munkák gépesítése érdekében a kiállítás ideje után is gondos és körültekintő mérlegelés alapján dönthessenek gépbeszerzéseikről, az egyes gépfajtákat és géptípusokat összehasonlítva kiválaszthassák azokból a számukra legmegfelelőbbet.

A kiállított közel 300 gépet, nyolc csoportba sorolták.

Külön-külön szemlélhetők a vakoló, a szigetelő, a padlóburkoló, a festő, a szerelőipari gépek, valamint az elektromos üzemű, a pneumatikus üzemű kéziszerszámok és a hidraulikus és robbanó üzemű kéziszerszámok.

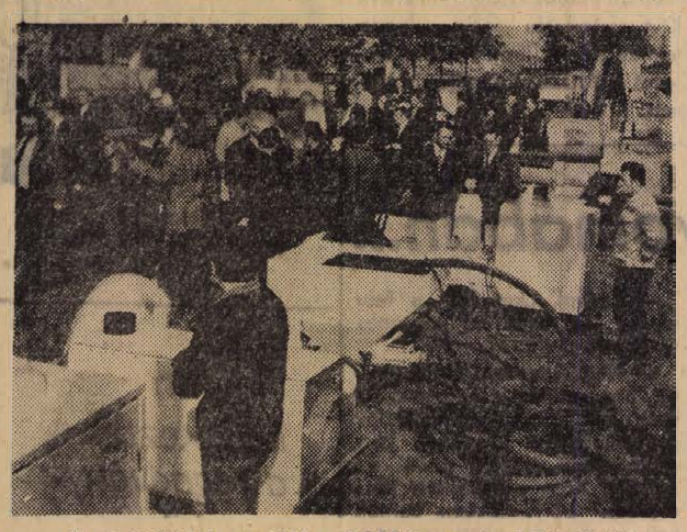
A bemutatott gépek legnagyobb számát az elektromos üzemű kéziszerszámok csoportja alkotja, 90 különböző munkafeladatra alkalmas géppel.

A kiállított gépek az építőipar legkritikusabb, legidőtrablóbb munkaterületeit hivatottak gépesíteni. A vendégek, a KGST szakértői, a szimpozium résztvevői kritikus szemmel járták és nézték a kiállítást, hogy észrevételeiket közvetlen észlelt benyomásaik alapján fogalmazhassák meg.

Juhász Jenő a szimpozium minden résztvevője nevében köszönetet mondott a kiállító országok képviselőinek, hogy lehetővé tették gyártmányaik közvetlen, előzetes tanulmányozását, amely bizonyára hasznára válik az építőipari gépesítés e területének.

Köszönetet mondott a kiállítás szervezésében közreműködőknek: Warvasovszky János főmérnöknek, Császár László tudományos osztályvezetőnek, Bakcsy Róbert tudományos munkatársnak, Szilágyi Ilonának és Büki Sándornak, az ÉVM, az ÉGSZI és ÉTI munkatársainak, valamint Kuthencz Istvánnak, Nagy Ferencnek és Monostori Andrásnak, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat dolgozóinak.

**N. I.**



A gépkiállítást szemlélik a KGST-tagországok képviselői és a hazai szakemberek

## NDK-beli vendégek a MÉV-nél

*Kiss Lajos* vezérőrnagynak, a Magyar Honvédelmi Szövetség főtitkárának meghívására hazánkban tartózkodó NDK-beli testvérszervezet, a GST küldöttsége, élén *Fritz Dolling* ezredessel, a politikai és hazafias nevelés főosztályának vezetője vezetésével tegnap — szerdán — Pécsre érkezett. A küldöttséget elkísérte *Magdolnai Mihály*, alezredes, az MHSZ országos központjának osztályvezetője.

Az NDK-beli delegáció, a Mecseki Ércbányászati Vállalat vendégeként a II-es üzembe látogatott, *Köves Istvánnak*, az MHSZ megyei vezetőségének tisztségviselője társaságában.

A vendégeket a II-es üzemben *Geisz Ferenc*, az üzemi pártbizottság titkára köszöntötte és tájékoztatta a politikai-nevelő munkáról. *Balogh Tibor*, a MÉV vállalati MHSZ titkára az üzemek MHSZ klubjainak életéről adott képet. *Maros Tibor*, a II-es üzem lövészklubjának titkára a honvédelmi nevelő munkáról, *Mohai István*, a modellezőklub vezetője pedig a — ma már világszerte elismert — repülőmodellezésről tájékoztatta a vendégeket, akik több létesítményt megtekintettek.

## Tegnap történt

Ülést tartott a KISZ Pécs városi Bizottságának végrehajtó bizottsága. Az ülésen tájékoztató hangzott el a nyári úttörő- és KISZ vezetőképző táborok, valamint az építőtáborok tapasztalatairól, ezt követően a végrehajtó bizottság megvitatta és elfogadta a „Gyenis László" ifjúgárda zászlóalj 1972–73. évi kiképzési és oktatási tervét, valamint jóváhagyták a városi KISZ Bizottság mellett működő oktatási és kulturális bizottság munkatervét is.

*Holnapi premier:*

# Eck Imre három új balettje

Jelenet a Bolyongás-ból. Elöl Hetényi János

Előkelő főpróbák után tegnap hagyományos főpróbát tartott a Pécsi Balett, immár idehaza. A holnapi premier három darabjából kettőt ugyanis már közönség előtt játszottak el: Bartók: Zené-jét szeptember huszonharmadikán Pilsenben és október nyolcadikán Pesten, a Tavaszünnepet pedig október hatodikán ugyancsak Pesten. Tegnap teljes egészében színpadon állt Eck Imre három új balettje: Prokofjev: Bolyongása, Bartók: Zené-je (pontosabban a Zene húros hangszerekre, ütőkre és cselesztára), valamint Sztravinszkij: Tavaszünnep-e.

Nehéz egy főpróbán három alkotás közül válogatni, de Prokofjev művére írott balett talán a legizgalmasabb a három közül. Éppen mert furcsa kettősség látható benne: az eredeti Odüsszeusz történetet az eredeti sorrendben követi, úgy, ahogy Odüsszeusz utazása történt. De nem a görög felfogás szerint játsszák, hanem azt játsszák, táncolják el, hogy ez a történet miképp hat a mai emberre, hogyan tevődik át a mai életbe. Eck Imre mondta a főpróba előtti megbeszélésen a táncosoknak:

— Ez a kettősség megvan ugyan a darabban, de ezért a táncművészet nem mentesül attól, hogy a karaktereket megformálja. A görög egyéniségeket azért meg kell személyesíteni, még akkor is, ha a mai életbe való áttételüket akarjuk eljátszani.

A holnapi premier, illetve a három új Eck-balett a férfitáncosok közül elsősorban *Hetényi Jánosra* épül, aki a Bolyongós és a Zene férfi főszerepeit táncolja.

— Odüsszeusz? — kérdezi vissza. — Hát megpróbálom úgy megfogalmazni, mintha ebben a században született volna. A Zené-ben pedig valamilyen nagyon áttételes formában talán kissé Bartók operáját, a Kékszakállú herceget ültetjük át a balett világába. Ennek cselekménye a tisztességes ember és a kegyetlenség kapcsolatát tárgyalja. A kegyetlenséget a lányok testesítik meg, akikhez A férfi elviszi A nőt. A kegyetlenek közé tartozik A férfi is, de — nem A nő egyenes szándékára, hanem saját belátása, felismerése alapján — megváltozik. Elég összetett feladatom van benne, mert keménynek is kell lennem, hiszen először a kegyetlenség oldalán állok, s onnét kell átalakulnom, átállnom A nő pártjára.

A Bolyongásban Pepenlopét *Stimácz Gabriella*, A Zene és a Tavaszünnep női főszerepét pedig *Bretus Mária* táncolja. A díszleteket *Eck Imre* és részben *Nádas Éva*, a jelmezeket *Gombár Judit* tervezte. Maszkmester *Léka László*. Asszisztens: *Végvári Zsuzsa*.

**F. D.**

# Bárdosi Németh János szerzői estje Szombathelyen

— „A dal szülj énekesét — vallotta Babits Mihály. Segíts hát dal, hogy erős és bizakodó legyen a lélek, ne kallódjon el az élet, az évek és a világ történetében!" E néhány szóval fogalmazta meg írói hitvallását Bárdosi Németh János, a Pécsett élő költő, tegnap a Kossuth rádióban elhangzott, életútját bemutató adásban. A műsorban verseinek tolmácsolójaként Holl István, Labancz Borbála, Szabó Tünde, Kézdy György és Linka György tárta a hallgatók elé a költő világát. A pécsiek közül sokan hallották örömmel egyik legszebb költeményét, a Havihegyi ház-at, valamint Vacsoracsillag című verseskötetének legszebb verseit.

A szombathelyi közönség ugyancsak tegnap este találkozhatott Bárdosi Németh Jánossal. A Berzsenyi Dániel könyvtárban mondott szerzői esten Takács Miklós könyvtárigazgató köszöntője után dr. Paku Imre irodalomtörténész méltatta Bárdosi Németh János költői életútját. Az est legbensőbb élménye volt, amikor a költő maga elevenítette meg versei világát. A szerzői est befejezéseként Németh Zsuzsa Petró János szombathelyi Liszt-díjas zeneszerzőnek Bárdosi Németh János verseire komponált dalciklusát adta elő.

**(r. é.)**

# Iparszerű kukoricatermesztés Baksán

## Tíz év alatt megduplázódik a termésátlag

Sok csodálója akadt tegnap a Baksai Ezüstkalász Tsz új GLAAS kombájnjának. A kezelők alig győztek felelni a kérdésekre: ez a szemre is tetszetős óriási gép mit is tud? A felelet tömondatokban így hangzott: alkalmas gabona, kukorica és aprómag aratására, cséplésére. Motorja 120 lóerős Mercédes. Négysoros kukoricaadapter szerelhető rá. Vágószerkezete süllyeszthető és emelhető. A csupaüveg, légkondicionált vezetőfülkében vezérlőpultról irányítható minden munkafolyamat. Teljesítménye 7—9 ezer tonna nyerskukorica óránként. A termény tisztasági foka 99 százalékos.

A nagyteljesítményű kombájnt jövőre újabb két hasonló betakarító gép követi. Ugyanis a baksai szövetkezet vezetői a hét elején írták alá a Bábolnai Állami Gazdasággal a CPS néven ismert iparszerű kukoricatermelési rendszerre a szerződést. Ezt az amerikai rendszerű kukoricatermesztési eljárást honosítják meg jövőre a baksai gazdaságban.

Már évek óta három fő növénnyel foglalkozik a közel ötezer holdas baksai szövetkezet. Területük ötven százalékán kukoricát termesztenek. Az utóbbi öt esztendő termésátlaga 28 mázsa volt májusi morzsoltban számolva, és úgy gondolták a tsz vezetői, hogy ezt a termésátlagot a jövőben még fokozni lehet. Bábolnán tanulmányozták a CPS elnevezésű iparszerű kukoricatermesztési rendszert, és elhatározták beszerzik e rendszer komplex gépsorait.

Érdemes a szerződés egyetlen mondatát idézni: „Koncentrált, nagyüzemi termesztés, a nemzetközi csúcsteljesítmények további fokozása, mely garantálja tív év alatt a jelenlegi termésátlag megduplázását."

Mit nyújt a bábolnai gazdaság? Először is a modern amerikai–NSZK gyártmányú gépsorokat. Egy-egy gépsor – melyből a baksaiak kettőt kapnak, 790 hektár kukoricaföldet képes megdolgozni. A bábolnaiak meteorológiai adatszolgáltatást, talajvizsgálatokat vállaltak. Az állami gazdaság szakemberei javaslatot tesznek a vetőmagfajtákra, tőszámra, a növényvédelmi technológiára és egyéves garanciát adnak a gépsorokra.

A szerződés értelmében mindezért terménnyel fizetnek. Öt éven át a jelenlegi termésátlaghoz viszonyított többletterme's 20 százaléka, valamint a bérleti díj, azaz fél évtizeden át hektáronként meghatározott mennyiségű kukorica a fizetség.

A jövő esztendőben a baksai gazdaság 2750 holdon nyolc nagy táblában termeszt majd kukoricát. A gazdaság vezetői azt remélik, hogy a holdankénti termésátlag a jelenlegi 28 mázsával szemben eléri a 34 mázsát, májusi morzsoltban.

**(Mécs)**

Munkában a GLAAS-kombájn

**— A magyar nyelv komlói hete.** Október 23-án, 24-én, 26-án és 27-én rendezi meg a komlói Kun Béla Gimnázium magyar munkaközössége a magyar nyelv komlói hete rendezvénysorozatot. A nyelvhét megnyitóját október 23-án délelőtt 10 óra 30-kor tartják a Kun Béla Gimnáziumban. Beszédet mond Darin Ferenc igazgató.


**Ügyfélszerzőt**

érettségivel, tanulmányi időre garantált bérrel, majd alapfizetéssel és jutalékkal azonnal

**felveszünk**

ÁLLAMI BIZTOSÍTÓ VÁROSI FIÓKJA,

KOSSUTH LAJOS UTCA 42. SZ.

Pécs-Vasas környékiek, figyelem!

Vasas II., Szövetkezet u. 15. sz. alatt levő helyiségünkben október 23-án

**konfekció szalagot indítunk be**

FELVESZÜNK VARRÓGÉPEN VARRNI TUDÓ NŐ DOLGOZÓKAT.

Jelentkezni: Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet központjában

Pécs, Rákóczi út 74. szám. Munkaügy.

Savas akkumulátorral működő

**elektromos targoncákat**

sürgősen bérelnénk

TITAN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Pécsi raktára.

Megyeri út 59. szám.

MÉV ÉRCDÚSÍTÓ ÜZEME, KÖVÁGÓSZŐLŐS

felvesz: gumiműhelybe 18 éves kortól férfi

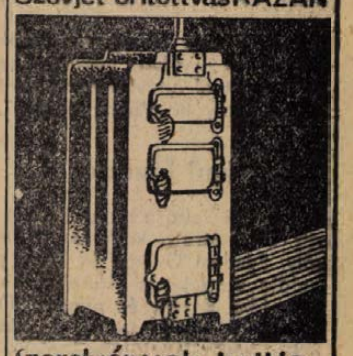
**SEGÉDMUNKÁSOKAT és SZAKMUNKÁSOKAT.**

Segédmunkások részére betanított és szakmunkás átképzési lehetőség.

Segédmunkás kezdő fizetés havi 2000—2100 forint.

Betanulási idő: 6 hónap.

Szovjet öntöttvas KAZÁN



Szerelvények boltja

Zsolnay V. u. 7.

Vízbe fúlt vagy megölték?

# Hol halt meg Lajos király?

## Hozzászólás Kiss Béla cikkéhez

II. Lajos halálának körülményeit vizsgálva érdeklődésre tarthatnak számot a török történetírók műveiben található adatok is. (L. Thury József: A török történetírók.)

*Lufti pasa*, aki részt vett a mohácsi csatában, csupán arról ad hírt, hogy a király nyomtalanul eltűnt, nem lehetett tudni, mi történt vele. Ugyanezt tartalmazza *Szulejmán naplója* is. A kortárs *Ferdi* azt írja, hogy a király két helyen súlyosan megsebesült, a menekülés közben vízbe veszett. Ugyanígy adja elő a történteket az ugyancsak kortárs *Kemálpasazáde* is, aki „megbízható tanúk közlése alapján", a „hiteles szavú emberekre" hivatkozva írja meg a mohácsi csatáról szóló *„Mohácsnáme"* c. művét. *Dzselezáde* szerint a királyt puskagolyó találta el és megfutott. *Kátib Mohamed* azt írja, hogy a király eltűnt, nem lehetett tudni, hova lett, de egy hét múlva megtalálták a holttestét egy tóban — levágott fejjel. Ugyanezt írja Szolokzáde és Mohamed Eszád is.

### A török történetírók véleménye

Ezekből az adatokból egyező az, hogy mindegyik török történetíró szerint a király a csatatérről elmenekült s holttestét később találták meg Mohácson túl egy tóban. A kortárs török történetírók szerint a király vízbe fulladt. Nyilván a magyar hadifoglyok vagy a csatában részt vett török katonák feltételezése alapján került a kortárs török történetírók műveibe az, hogy a király megsebesült, azért hagyta el a csatateret. Ezzel okolták meg azt, hogy miután látták harcolni, utóbb mégis eltávozott a csatatérről. Az, hogy a király holttestét levágott fejjel találták meg, a későbbiek során kialakult mendemondán alapulhat.

Szerémi Györgynek az az előadása, hogy a király épen került ki az ütközetből s Tomory Pál és Szepesi (Zápolya) György kíséretében Szekcsőig menekült, ahol a királyt Szepesi György, majd őt Tomory, Tomoryt pedig Szepesi György katonái ölték meg, nem felel meg a valóságnak. — A török és a magyar források – így Kemálpasazáde és Heltai Gáspár — egyezően adnak hírt arról, hogy Tomory Pál a csatában elesett, fejét levágták és kopjára tűzve körülhordozták a török táborban. Szulejmán naplójában 1526. augusztus 31-i kelettel az a bejegyzés található, hogy a szultán ezen a napon Mohács mezején divánt (tanácskozást) tartott s ezen a tanácskozáson határozták el, hogy folytatják útjukat Buda felé. A napló így folytatódik: „Az elfogottakat összegyűjtötték és lefejezték, körülbelül 2000 embert. A papnak (ti. Tomorynak) és a többi bégeknek (magyar vezető embereknek) a feje is a divánba hozatott." — Miután ezek szerint kétségtelennek tekinthető, hogy Tomory a csatában elesett, nem kísérhette a királyt s nem ölhette meg Szepesi Györgyöt sem. Mivel pedig Szepesi György ugyancsak nem került elő élve, nyilvánvaló, hogy ő is holtan maradt a mohácsi csatatéren.

Szulejmán naplója még abból a szempontból is érdekes, hogy nem tartalmaz semmiféle adatot se arról, hogy Dunaszekcsőn a Szerémi György és Tatai Miklós leírása szerinti öldöklés nyomát találták volna, holott Tatai ezzel kapcsolatban úgy nyilatkozik, hogy „mondják, hogy Mohács mezején a török császárral vívott ütközetben nem esett el annyi katona, mint Lajos király halálának óráján".

### Szerémi tévedései

Szerémi leírása szerint Czetritz Ulrik királyi kamarás a király, Szepesi György és Tomory halála után kitört öldöklés látára lóra kapott és elmenekült a helyszínről. Ő adott aztán hírt a történtekről a királynénak. — Ha ez így történt, akkor Czetritznek nem lehetett tudomása arról, hogy elmenekülése után mi történt —, hogy a katonák a király holttestét Szekcsőről a Cseléhez vitték vissza és ott „egy kis gödröt ástak neki éjjel, lámpák fényénél s ott hagyták". Nem lehetett tudomása arról a helyről sem, ahová a katonák a király holttestét Szerémi leírása szerint vitték és elásták. Márpedig Sárfy Ferenc győri kapitány hivatalos jelentése szerint a Cseléhez érve Czetritz már messziről mutatta azt a helyet, ahol a király a vízbe fulladt, ott meg is találták a király lovát és fegyverzetét s odébb egy sírban a holttestét. Szerémi leírása tehát ezeket az adatokat nézve se fogadható el valónak.

Foglalkoznunk kell azzal a kérdéssel is, hogy igaz-e, hogy János király hozatta el II. Lajos holttestét Mohács mezejéről. Ezt ugyanis nemcsak Szerémi György, de Verancsics Antal is így adja elő *Monumenta Hungáriae Historica* c. művében. Szerémi leírása és Tatai Miklós siralmas levele szerint Zápolya János 1526. október 31-én ért Tokajról Budára, s ezután küldte el két fogattal Tatai Miklós és Dávid Ferenc káplánokat, Lajos király volt udvari papjait, a holttest elhozatala végett. Nemeskürti István: Ez történt Mohács után c. művében rámutat arra, hogy Lajos király holttestét ekkor már több mint két hete Székesfehérváron volt, ahova Czetritz és Sárfy szállították —, nem igaz tehát Tatai arról tett nyilatkozata, hogy miután a király holttestét megtalálták, azt Székesfehérvárra szállították. Sárfy 1526. október 19-én kelt hivatalos jelentésében foglaltakat nézve azt kell megállapítanunk, hogy ha a két káplán útnak is indult Budáról 1526. november elején, a holttestet, melynek hollétéről különben se lehetett tudomásuk, nem Mohács mezején, hanem Székesfehérváron találták meg az ottani papoknál, akiknek Czetritz és Sárfy a holttestet pár nappal a jelentés kelte előtt átadták.

Végül a rendelkezésünkre álló összes adatokat egybevetve arra a következtetésre kell jutnunk, hogy Szerémi akkor se mond igazat, amikor elmondja, hogy a fentnevezett két paptársával együtt megnézte a király holttestét s jobb oldalán három szúrt sebet találtak rajta. Ezzel szemben Sárfy kapitány hivatalos jelentésében foglaltakat kell valónak elfogadnunk, miután ezt a jelentést egyéb történelmi adatok is alátámasztják, így azok is, amelyeket Kiss Béla cikkének augusztus 24-i folytatásában felhoz. — Arra a kérdésre, hogy Szerémi e részben miért írt nyilvánvaló valótlanságot, azt válaszolhatjuk, hogy Szerémi János király korára vonatkozó történelmi munkáját a király halála után írta, amikor — pártfogóját vesztve — maga is Ferdinánd felé kezdett orientálódni —, ez lehetett az oka, hogy a Zápolya családot munkája e részében, de más fejezeteiben is igyekezett minél kedvezőtlenebb színben feltüntetni, hogy ezáltal a másik királynál érdemeket szerezzen.

### A gyilkosság — mendemonda

A Szerémi-féle verzió és a Mohács környékén élt szóbeszéd, hogy ti. a királyt Szekcsőn meggyilkolták s holtan vitték vissza a Csele mellé, valószínűleg abból keletkezett, hogy a király holttestét nem a Csele-tó iszapjában, hanem odébb, külön sírba temetve találták meg. Ez indíthatta el a korabeli mendemondákat, melyek Lengyelországban is elterjedtek. Ez volt az oka annak, hogy a király halálának körülményeit rejtélyeseknek látták. Ezt a rejtélyt alátámasztotta maga az a furcsa tény is, hogy egy ország királya, kit az udvarnokok és testőrök hada vesz körül, végül is vízbe fulladt. — De a történelmi igazság ez. Meggyőzően támasztják alá ezt a tényt a Kiss Béla által az augusztus 24-i számban idézett dokumentumok, melyek fényt vetnek a rejtélyre s bizonyítják, hogy a király holttestét a török elvonulása után előmerészkedő jobbágyok megtalálták, felismerték —, hisz a királyt a csata előtt Szekcsőn és Mohácson is többször láthatták —, nem hagyták az iszapban, hanem eltemették nem messze attól a helytől, ahol vízbe fulladt. — Hogy ez így történt, arra magának Szerémnek a leírásában is találunk adatot —, egy helyen ugyanis a következőket írja: „et inter curiales mascere fecerunt, quod aliquis piscator invenisset corpus eius in una caverna, iuxta laci Chele", — vagyis: az udvari emberek közt terjesztették a hírt, hogy egy halász megtalálta Lajos király holttestét egy gödörben a Csele-tó mellett.

Remélem, hogy ezzel a pár adattal hozzájárultam Kiss Béla igen értékes és igen érdekes cikkében foglalt történelmi kérdés megválaszolásához.

**Dr. Leidecker Lajos**

# Megjelent a MÚZSÁK új száma

Az egyre népszerűbbe váló képes művészeti és tudományos folyóirat ez évi harmadik száma jelent meg. A gazdag tartalomból mindenekelőtt azt a két cikket érdemes kiemelni, amelyek a századik évfordulójukat ünneplő két jelentős múzeumunk történetével és kincseivel foglalkoznak. A kettős centenárium alkalmából Kaczogh Ákos, az Iparművészeti Múzeum, Sándor István, a Néprajzi Múzeum évszázadáról ad sok fényképpel illusztrált, érdekes beszámolót.

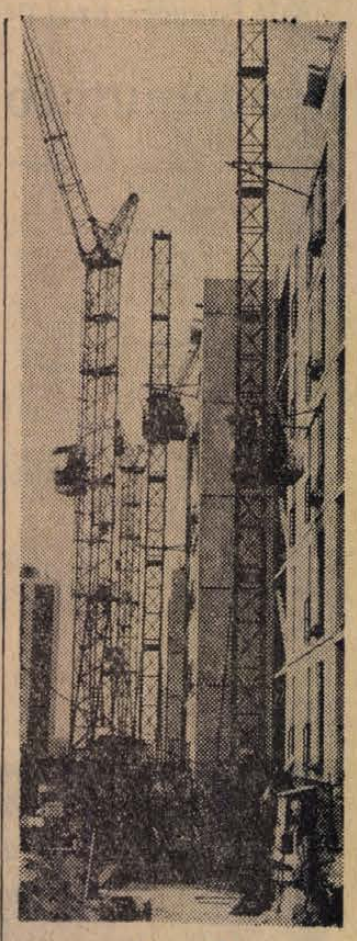
Az ókori kultúra neves tudósa Ritoók Zsigmond Szent versenyek címen írt az olimpiai játékok eredetéről.

Hogyan lett a zene és a színház a képzőművészeteknek is kedvelt témája? – erről olvashatunk a Szépművészeti Múzeum kiállítása kapcsán Czére Andrea cikkében. Falvy Zoltán írása a régi hangszerekről, a régmúlt korszakok muzsikájának felélesztéséről, előadhatásuk problémáiról szól.

A MÚZSÁK Sajtómúzeum rovatában Móricz Zsigmond és a Kelet Népe kapcsolatával foglalkozik. „Mit tegyen az író a háború ellen?" Babits Mihály tette fel ezt a ma is aktuális kérdést 1934-ben, ezt a vitaindító cikket és néhány író akkori válaszát – Karinthyét, Bálint Györgyét, Kassákét – ismerteti a folyóirat új száma.

Móra Ferenc, a régész; őseink közlekedési eszközeinek fejlődése; az antik Róma világának érdekes, aktualizáló viktoriánus festője, Alma Tadema; a 25 évvel ezelőtt elhunyt nagy fizikus Max Planck; az új szárszói József Attila Emlékmúzeum – ezek a különösen gazdag szám további cikkeinek témái.

A Világcsodák rovat a granadai Alhambrát és a torontói modern városházát ismerteti. Könyvismertetés és a világba tekintő Képes Krónika teszi teljessé a MÚZSÁK legújabb számát.



Daruerdő a Kertváros-építkezésen
Erb János felvétele

# A fehér szerzetesek nyomában...

Keperkedünk fölfelé a Gombás-hegy lankáján, ahol tüskés ágak, szúrós folyondárok tépik a nadrágszárat, s a fülledt meleg verejtéket csal ki a bőrre. Egyik kézzel a szemet veszélyeztető ágakat kell félre igazítani, a másikkal vad szúnyoghadat kell távoltartani és eszembejut, hogy hajdani történelemórákon tanúsított csekély igyekezetemet különösebb elismeréssel soha sem taksálták derék tanáraim. És most mégis lelkesen követem a kisharsányi Kórósi Jánost — erdésze a tsznek és Juhász Sándor bátyámat, akik tudják, hol állt valamikor (valamikor ?! 1270 táján . . .) a pálos rend kolostora, vagyis — amint hát a helybéliek, kisharsányiak, nagytótfalusiak ősei emlegették — a „fehér barátok klastroma . . ." Persze tudják mások is az 1927—1928-as évi osztálytársak, a Siklósi Községi Polgári Fiúiskola hallgatói, köztük például Bögyös János is, a tsz jelenlegi raktárosa.

●

Juhász Sándor megáll, kissé előre hajolva, mert a faágak mélyen ereszkednek a föld felé:

— Itt volt . . . ezen a helyen — s rábólint az erdész is.

— Semmit nem látni . . . mondom csalódottan.

— Nem hát. De hogy itt volt a kolostor, az biztos, hiszen a kutatóárok — amit az iskola kiásott, s látta Bögyös fényképén is — itt húzódott. De hát ennek vagy negyvenöt esztendeje . . .

Erdő itt akkor nem volt, birkák legelték az oldalt, később fásították ezt a környéket. A sűrű bozót benőtte a kutatóárok nyomát is. Semmi jelzés arra, hogy itt klastrom állt. Mármint a helyszínen és a hegy túloldalán sem — ami innét talán két-három kilométerre lehet. Ahol pedig feküdt Bajcs vára, amelyet a korabeli feljegyzések szerint Baichnak írtak és a kis településnek még vásártartási joga is volt. A hajdani kisdiákok 1927—28. évi iskolai értesítőjében írja dr. Fejes György pécsi muzeológus: „Április 3-án mentem ki lelkes csapatommal, Vörösss László és Pál Károly tanár urak vezetésével a színhelyre . . ." Ez a színhely Bajcs vára volt, a másik pedig a Gombás-hegy—Vókányba vezető országútra lejtő — oldala volt. A „lelkes csapat" pedig a siklósi polgári iskolások.

„A derék fiúk — írja dr. Fejes György — lelkes szorgalma hamarosan napvilágra hozott sok értékes leletet . . . Eredeti fekvésben lévő csontvázakon kívül bronz gombfejeket, vaspenae darabokat, szürke agyagedény darabokat . . . 70—81 centiméter széles alappal téglákból és kőből erős mészhabarccsal készített falmaradványokat . . . „Aztán": . . . négy darab I. Ulászló (1440—1444) idejéből való ezüst dénár aprópénz, számtalan vasszeg, 5 centiméter átmérőjű vas ágyúgolyó, . . . réz és bronz lemezek . . . igen szép liliom alakú vastag réz díszlap, igen sok szürke agyagedény darab és csont . . ." Írja még azt is, hogy két-három esztendővel korábban, 1928-ban Vörösss László tanár úr kezdeményezésére és a „siklósi polgárista fiúkkal" a környéken ásatásokat végeztek és találtak mammutcsontokat s ezzel gazdagították a pécsi múzeum őslénytani gyűjteményét . . .

●

Leereszkedtünk a vókányi országútra, megnéztük a kutat, amely ugyan nem régi, de tanúsítja, hogy itt korábban is lehetett forrásféle — ezért is épülhetett ide a klastrom, illetve a túloldalon Bajcs, ahol szintén kút maradványai vannak. Emez még tartja a vizet, belülről haragoszöld borostyán takarja a kút kör-falazatát, a víz felszínén üres motorolajos dobozok, konzervdobozok, műanyagtálca lebeg: kirándulók „hagyatéka".

— Nagy dolog a kút itt, mert errefelé víz, nemigen van . . .

Ezt megerősítette Iványi István is, a tsz pincemestere. A pincemunkásokkal — kecskelábú asztal mentén — fogyasztották el ebédjüket, stifoldert, szalonnát, paprikát, kevert túrót, kalácsot, kinek mit csomagolt az asszony. Helyet szorítanak az asztalnál, nézegetjük az iskolai értesítőben lévő csoportképet — amelynek eredetijét már délelőtt láttuk Bögyös Jánosnál. Valóban látható a kutatóárok, kalapos, bajuszos pedagógusok, közöttük Vörösss László tanár úr, aztán a muzeológus, dr. Fejes György és a polgáristák, vagy ötvenhatvan gyerek, sültös, szalagos egyen-sapkában, csákányokkal, lapátokkal.

●

— Nézzük csak kik ezek? Ni csak, itt a Bögyös Jancsi, én nem vagyok rajta, nem is tudom aznap miért nem voltam közöttük — tűnődik Kórósi János erdész.

Ez itt Vörösss tanár úr fia, Vörösss László Zsigmond (Pécsett, a Tanárképzőn tanár), aztán Zolarek Pista, (vendéglátós Pécsett), aztán a cipész Brandt, az ércbányász Konrád Jóska, Asztalovics (AKÖV-nél dolgozik) és Kutnyánszky is, az egerági iskolaigazgató, a Miatovics most Eszéken él, Vörös Kálmán meg református lelkész lett . . . Hát bizony régen volt ez. Sokakról nem is tudják, élnek-halnak-e?

— Hova kerültek az épületmaradványok?

— Ajaj! Széthordták, de már régebben is — mielőtt mi ástunk — a föld felszínén lévő köveket a nagytótfalusiak szekerekre rakták és házat építettek belőle. Abban az időben élt az öreg, 72 esztendős Tarnóczai János, a hegyőr, ő is mondta . . .

— Én még emlékszem az öregre — szólal meg egyik pincemunkás — tényleg mesélte, hogy a faluban sok ház falát tartja a monostor köve . . . Például az ő háza is, amiben most Gyenis János lakik . . .

— Szóval, „kutatott" a falu népe, de csak az ingyenes építőanyag után . . .

— Nem úgy van! Nem amiatt, hanem kincset kerestek. Az öreg Tarnóczai mesélte, hogy gyerekkorában járt itt a környéken egy előkelő török és mondta, hogy a monostor pincéjében bőrtömlőkben bornak kell lennie, de akad ott egy-két kád is, színültig arannyal, ezüsttel. Erre a parasztok föltúrták a környéket, aranyat, bort nem leltek, de rom-követ annál többet. Azokból aztán mindjárt házat építettek . . .

— Nyilván a konyhások. Nekik több joguk volt hozzá . . . — mondja nevetve Iványi István.

— Kicsodák?

— Konyhások. Azt mondják, hogy amikor II. József császár eltörölte a Pálos-rendet ezerhétszáz végén, akkor a szerzetesek elmenekültek, egy kivételével. Az volt a legcsóróbb, konyhán dolgozott a monostorban. Itt telepedett le Nagytótfaluban, megnősült, és eléggé népes családot hagyott maga után. És ezek valamennyien Konyhás vezetéknevet kaptak . . .

Még negyven esztendeje is volt vagy tizenöt-húsz Konyhás nevű a községben s a megkülönböztetés miatt ragadvány névvel látta el őket a nép. Például Bögyös János anyai nagyapja Duckó Konyhás volt, meg aztán ilyenek, hogy: Hidsza Konyhás, Pu Konyhás, Bu Konyhás, Dani Konyhás, Burucz Konyhás . . .

— És a Bali Konyhás is! Pista te tudod, udvaroltál a lányának . . .

Iványi fölkapja a fejét:

— Kinek? Jha . . .! Tényleg.

Az asztal végén felsóhajt valaki:

— Ki tudja ki-kinek udvarolt? Régvolt, a lányok megöregedtek . . .

●

Becsattintják a bicskákat, összehajtogatják a vászon-szalvétát, zsírpapírt, várakozóan néznek a pincemesterre:

— A bort nem a monostornál kell keresni, ahol nincs, hanem ahol van . . . — célozgatnak az üres üvegre.

Igaz is. A borban is van történelem, a jó szőlő és bor megelőzte annakidején a fehér szerzeteseket is.

**Rab Ferenc**

## Hogyan keletkeztek a ragadványnevek?

*Régen gyakori volt a nagyon zárt faluközösség. A falubeliek főleg egymással házasodtak. Az ilyen endogám községekben gyakran előfordult, hogy azonos vezetéknevűek kötöttek házasságot. Végül a családokat nehezen tudták volna megkülönböztetni, mert az utódoknál a keresztnév is gyakran azonos volt. Ezért családnevük elé úgynevezett ragadványneveket akasztottak. Ezt aztán az egész család viselte: apáról fiúra szállt évtizedeken, sőt évszázadokon át. Ezeket a ragadványneveket még ma is sok faluban viselik, sőt azóta újabbakkal toldották meg. Gyakori, hogy az eredeti családnevet elhagyják, s csak a ragadványnevet használják, nem egyszer újabbal megtoldva.*

*Ez a helyzet az 1200 lakosú Héregen is, ahol összesen 15 családnév van, s ezekhez járultak a ragadványnevek. Honnan származnak ezek? – Ezt kutatta fel többek között Balogh Judit néprajzos múzeológus, aki feldolgozta a község szellemi néprajzát. A falut, amely az Esterházy birtokhoz tartozott, 1326-ban említik először hiteles okiratok. A lakosság nagy része földműves volt. Sok ragadványnév ehhez az ősi foglalkozáshoz kapcsolódik. Gyelaji Mitnyikéknek például volt egy András nevű ősük, aki csacsijával fuvarozott, miközben így nógatta az állatot: „gye laji, gye laji". Gyökeres Törökék sárgarépát termeltek és árultak, Gyulyás Törökék a gulyát őrizték egykor. Gyüszüs Kisséknek – akik a falu leggazdagabb emberei közé tartoztak – egyik őse gyűszűnyi alaptőkével indult el a szerencse útján.*

*Sok ragadványnév alakult ki a különböző tulajdonságok alapján is. Kárász Kiséknek például egyik elődje – amint a falubeliek mesélik – nagyon bőbeszédű volt, „úgy károlt, mint egy tyúk". A padláb Vörösék őse olyan kicsi ember volt, mint a pad lába.*

Gyárunk kaposvári munkahellyel

mezőgazdasági gépészmérnököt

keres azonnali felvételre

Kaposvári Cukorgyár

# Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédnagymamánk és testvérünk,

ÖZV. GREGOR GYULÁNÉ

sz. Hofter Erzsébet 87 éves korában elhunyt. Temetése október 17-én, kedden 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom és nagymamánk,

ÖZV. VOGL JENŐNÉ

77 éves korában elhunyt. Temetése október 16-án, hétfőn 3 órakor lesz a központi temető Szt. Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, nagymama, dédnagymama, anyós és testvér,

ÖZV. PAP JÓZSEFNÉ

Kovács Rozália október 9-én 72 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése 16-án, hétfőn 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Pap és Szente család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagyapánk,

ERDŐ LAJOS

szaporcai lakos 73 éves korában elhunyt. Temetése október 13-án 2 órakor a szaporcai temetőben lesz. A gyászoló család.

# Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak a vállalatoknak, rokonoknak és ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

SUMEGI JÁNOS

temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Szücs család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk, özv. LEKÁRI GYÖRGYNÉ temetésen megjelentek, fájdalmunkat koszorúk, virágok küldésével enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Szülészeti Klinika dolgozóinak. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett nevelőanyánk, özv. KISS JÁNOSNÉ temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a BÉV KISZ Bizottságának és az Energetikai Villamosüzem dolgozóinak. A gyászoló Metzger és Molnár család.

— Tacskót találtam, fehér nyakörvvel, Rácvároson. Átvehető: Tiborc u. 38. (x)

— Aramszünet lesz 12-én 7—16 óráig a Hunyadi út 74-től, 13-án 8—15 óráig Fenyves sor és Károlyi M. u. közötti területen. 13-án 7—16 óráig Bolgár Néphadsereg útján, a Cementiparitól a Bőrgyárig terjedő szakaszon. (x)

## állás

Gyermek gondozását lakásomon vállalom. Éjszakára is. Polgár Jánosné, Pécs, Kóczián S. u. 11.

Kétéves kortól kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. „Tompa Mihály u." jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Folyamatos munkára

**motorlekercselő szakmunkást alkalmazok**

fő, esetleg másodállásba.

„Kiemelt bérezés" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Autószerelő hivatásos jogosítvánnyal, érettségi bizonyítvánnyal egyműszakos állást keres. „Pécsett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresünk olyan személyt, aki két kisleányunk gondozását uránvárosi lakásunkon vállalja. „Orvosházaspár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## lakás

Külön bejáratú, bútorozott szoba, fürdőszoba használattal diáklány részére kiadó. Bartók Béla u. 64.

Egyetemista leány csöndes szobát keres délutáni tanulás céljára. „2-től 10-ig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Főútvonalon, belvárosban nagy parkettás utcai szoba, konyha, fürdőszoba használattal kiadó, előrefizetéssel. „Költözködés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba, konyha, esetleg éléskamrás főbérleti lakást keresek belvárosban, cserealap van. Ajánlatokat: a Sallai utcai hirdetőbe „Házaspárnak" jeligére.

Albérleti üres kis szobát keresek. „Egy évet előre fizetek" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném szép, kétszoba, összkomfortos, távfűtéses uránvárosi házfelügyelői lakásom hasonló főbérletiért vagy mostanában átadó szövetkezeti lakásért. „Szövetkezeti" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Teljesen különálló, csinosan bútorozott szoba 3—4 diáknak, vagy dolgozóknak kiadó. Polgár János, Kóczián S. u. 11. sz. (volt Kiskirály u.)

Keresek 1½ vagy 2 szoba, összkomfortos pécsi szövetkezeti vagy OTP lakást. Ajánlatokat: a Sallai utcai hirdetőbe „100 ezer készpénz + OTP átvállalás" jeligére kérem.

Különálló bútorozott szoba gyermektelen házaspárnak kiadó. Kertváros utca 58.

Egyszoba, összkomfortos pécsi főbérleti lakást átvennék. „80 000 kp." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném tapolcai — (bauxitváros) 3 szoba, összkomfortos lakásomat pécsi kisebbért. „Bauxit" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

## gépjármű

S—100-AS SKODA eladó. Pécs, Rét utca 1. sz.

S—100-as Skoda garanciális, fehér, igényesnek eladó. Érdeklődni: hétköznap ½8—17 óráig. Szekszárd, Széchenyi u. 60. Telefon: 12-227.

Karambolos 408-as Moszkvics 30 000 km-rel eladó. Pécs, Szigeti út 57.

Petőfi utca környékén garázs eladó. „Ford" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Újszerű Zastawát, FIAT—850-est veszek. „Sürgős kp." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Zsiguli 6000 km-rel eladó. Pécs, Szigeti út 21. fszt. 2. 15 órától.

CZ-s FORD ESCORT eladó. — Érdeklődni: Pécs, Kossuth Lajos u. 53. szám, földszint bal.

OH-s 250 cm³ MZ motorkerékpár eladó. Szentlőrinc, Rákóczi u. 56.

IS — rendszámú ZSIGULI eladó. „300 km" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó a Kodály Z. u. 12. sz. házban. „Távfűtéses" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Zsiguli eladó. — Lengyel Gyula u. 10. I. em. 5. 3 órától.

Fiat Sport Coupe eladó. Pécs, Széchenyi tér 16. II. em. 3. Nagy.

850-es vagy Polski Fiatot keresek megvételre. „Kevés kilométer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. — Telefon: 16-362.

Eladó MZ új oldalkocsi + IZS oldalkocsival. Siklós, Vértanúk u. 30.

## adás-vétel

Német juhász kölyök olcsón eladó. Kazal, Kossuth L. u. 64.

Magánjáró szalagfűrész, 500-as, benzines eladó. Dara Albert, Máriagyűd.

Rózsatő nagy választékban. Hentz, Pécs, Tiborc utca 46. szám

Paráza-tűzhely kellékekkel eladó. Pécs, Május 1. út 13. sz.

Philips automata magnetofon eladó. Dr. M. G. Pécs, Szalai András utca 8/A. VII. em. 8. 19 óra után.

KAGYLÓFOTEL, ajándékozunk

apedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 21-474

Minden igényt kielégítő philodendronok és virágtartók eladók. Pécs, Bárányhegy 11. sz.

Takarmányrépa eladó. Kozármisleny, Kossuth L. u. 49.

Gyönyörű pull kölykök eladók. Tiborc utca 30. sz. Telefon: 19-773.

Metlahibap, 2 m gerendák, deszkák, hulladék fanyagok olcsón eladók. — Tompa M. u. 40.

Nyolchetes magyar vizsla kölykök eladók. Felsővámház u. 20. Marosy. Érdeklődni: 17 óra után.

Nagyméretű férfi bőrkabát eladó. Pécs, Vak Bottyán u. 23. Szabómühely.

Albérletbe kiadó szoba, konyha, spájz. Ugyanott használt cserép eladó. — Pécs I., Felsőbánom. November 7. u 18.

VESZEK. Hálószobabútorokat, heverőket, garnitúrákat, rekamiékat, szelonokat, hagyatékot. — Koltai, Rákóczi út 61. szám.

Eladó 3 hónapos zárttörzskönyvű drótszőrű foxterrier. Komló, Fürst Sándor u. 20. Hőgyes.

Heverők, rekamiék, szekrénysorok, konyhák, hálók, garnitúrák, könyvszekrények, egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók Mártírok útja 16.

Német juhász szuka hathónapos, törzskönyv nélkül, eladó. Mecseknádasd, Liszt F. u. 45.

Szép bútorokat ismét veszek és eladok. — Szabó, Bajcsy-Zs. út 35. sz. Tel.: 16-579.

7 hónapos, törzskönyvezett tigriscsikos boxer kan eladó. Pécs, Doktor Sándor u. 39. II. em.

Veszek esőköpenyt, vattakabátot, gumicsizmát, bundakabátot, bőrcsizmát, munkaruhát, bakancsot. Koltai, Nagy Flórián utca 1. szám.

Rózsák, bokor, futó, baba és magastörzsű rózsák, 250 fajtában újra kaphatók 12 forinttól. Díjtalan árjegyzéket küld Szalkai László, Rózsakertészet, Pusztaszabolcs.

Gáztűzhelyet vennék palackkal együtt, új típusút, magas árért. — Sürgősen. Ajánlatokat: 17 óra után a 21-171-es telefonszámon.

**Vásárlóink részére a boltunkban vásárolt**

TELEVIZIOHOZ (VIDEOTON) = 200,— FORINT ÉRTÉKŰ,
HŰTŐGÉPHEZ (10% OTP ELŐLEGGEL) = 200.— FORINT ÉRTÉKŰ,
ASZTALI RÁDIÓHOZ (1000 FORINT FELETTIHEZ) = 100,— FORINT ÉRTÉKŰ,
LEMEZJÁTSZÓHOZ = 100,— FORINT ÉRTÉKŰ,
MAGNETOFONHOZ = 100,— FORINT ÉRTÉKŰ

# vásárlási utalványt ajándékozunk

| | |
|---|---|
| 21. sz. RÁDIÓ-TV BOLT | Pécs, Bem utca 3. szám. — Tel.: 12-663. |
| 22. sz. RÁDIÓ-TV BOLT | Pécs, Kossuth L. u. 21. — Tel.: 10-486 |
| 36. sz. HÁZTARTÁSI HŐELEKTROMOS BOLT | Pécs, Széchenyi tér 6. — Tel.: 12-357 |
| 47. sz. VEGYESIPARCIKK | Pécs, Közép-Meszes, Korvin O. u. 2. Tel.: 11-007 |
| MECSEK ÁRUHÁZ | Pécs, Ybl M. u. — Tel.: 13-622 |
| 103. sz. VEGYESIPARCIKK | Komló, Gorkij u. 1. — Tel.: 81-660 |
| 112. sz. MŰSZAKI BOLT | Komló, Lenin tér 6. — Tel.: 82-384 |
| 210. sz. MŰSZAKI BOLT | Mohács, Szabadság u. 22. — Tel: 223 |
| 304. sz. MŰSZAKI BOLT | Siklós, Felszabadulás u. 11. — Tel.: 59 |
| 501. sz. VEGYESIPARCIKK | Szászvár, Fő tér 1. — Tel.: 88-064 |

**Pécs, Komló, Mohács területén díjtalan házhoz szállítás!**

BARANYAKER

ÉRTESÍTJÜK A KEDVES VÁSÁRLÓINKAT,

hogy a Lenin tér 6. szám alatt (Főpályaudvar mellett)

**vas- és műszaki szaküzletünket megnyitottuk**

A szaküzletben minden típusú televízió, rádió, magnetofon, elektromos háztartási kisgép, hűtőgép, olajkályha, fürdőszobabojler, mosógép, centrifuga, motorkerékpár, valamint csillár kerül forgalomba

OTP ÜGYINTÉZÉS HELYBEN
DÍJTALAN HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS,
VIDÉKIEKNEK VASÚTI FELADÁS INTÉZÉSE

Megközelíthető: a 17, 30, 31, 32, 40, 45, 46, 48, 49, és 50-es számú autóbuszokkal

Várja a Kedves Vásárlókat a

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

# Dolgozókat felvesznek

SZAKKÉPZETT cukrászokat alkalmazunk. Jelentkezés: Pécs, József u. 19. Munkaügy. (4987)

E—1514 TÍPUSÚ univerzális földmunkagépre vizsgával rendelkező gépkezelőt felvesz a vasasi tsz. Jelentkezni a gépüzemvezetőnél. (4974)

A JOGTUDOMÁNYI Egyetem egy vizsgázott kazánfűtőt és egy kályhafűtőt azonnal alkalmaz. Jelentkezés: Pécs, 48-as tér 1. Gazdasági Igazgatóság. (4975)

A SOMOGYAPÁTI Aranykalász Mg. Tsz mezőgazdasági gépszerelő szakmunkásokat felvesz. Lehetőleg Szigetvár környéki lakosok jelentkezését várjuk. Bér megegyezés szerint. Jelentkezés az elnöknél. Cím: Mg. Tsz, Somogyapáti. (4971)

VIZSGÁZOTT szakácsnőt vagy gyakorlattal rendelkező konyhalányt keres november 1-i belépéssel a Pécsbányatelepi Kórház. (4964)

ÁRUKISÉRŐKET felveszünk. Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. (4947)

FŰTŐT (vizsgázott) szántüzelésű kazánhoz felveszünk. Megyei Tanács Gazdasági Hivatala. (4970)

TIZENHAT ÉVET BETÖLTÖTT lányokat szövőnek és csévélőnek felvesz a PTM Angyalföldi Szövőgyára. A betanulási idő szövőnek nyolc hét, csévélőnek három hét. Ezen idő alatt kb. havi 1050 forint bruttó fizetést és napi egy forintért ebédet biztosítunk. — Lakást minimális térítés mellett adunk. Jelentkezés írásban a gyár munkaerőgazdálkodásán. Budapest, XIII., Szekszárdi u. 19—25. (1928)

A MAGYAR PAMUTIPAR — Budapest, IV. kerület (Újpest), Erkel u. 30. — felvesz 15. életévüket betöltött lányokat SZÖVŐ, FONÓ, CERNÁZÓ, CSÉVÉLŐ BETANULÓKNAK. Szállást biztosítunk. Jelentkezés személyesen vagy levélben a gyár munkaügyi osztályán. (1245)

A VOLÁN 21. sz. Vállalat, változó munkahelyre KRAZ gépkocsivezetőket felvesz, főképpen dunántúli és halimbai munkahelyekre. Egyéb átvezénylési lehetőséget is biztosítunk. Bérezés teljesítménybér alapján, kollektív szerződés szerint. Jelentkezni lehet: VOLÁN 21. sz. Vállalat munkaügyi önálló osztály. Budapest, XIII., Jász u. 40., továbbá Padragkút, Kossuth L. u. (1946)

ÁRUKIHORDÓKAT és kőműves szakmunkást felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. sz. (4955)

A II. BELKLINIKA laboratóriuma takarítónőt keres. (5136)

KOVÁCS szakmunkást felveszünk. Lehet nyugdíjas is. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegység. VII. kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 72. (vasút alatt). (5144)

NYUGDÍJAST bizonyító állólőrnek felveszünk. BIVIMPEX 7. sz. Nyersbőr Kirendeltség. Siklósi út 58. (5118)

TAKARÍTÓNŐKET — nyugdíjast is — felvesz a Gyermekkórház. Nagy u. 8. sz. (5130)

TAKARÍTÓ-MOSOGATÓ munkakörbe laboratóriumi segédnőt (nőt) felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Tímár u. 15. Somody Emilné. (5246)

A PÉCSI ÉPÍTŐ és Tatarozó Vállalat (Pécs, Tímár u. 23.) kőműves, villanyszerelő és fűtésszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat pécsi munkahelyre felvesz. (249224)

Tea-tűzhely eladó. Sarló utca 36.

Kilenc hónapos irszetter kan eladó. Építők útja 16/A. I. em. 3.

Hármasszekrény, tükrös intarziás vitrin, festmények (Fried Pál) szarvasagancs stb. és porcelán dísztárgyak eladók. Sörház u. 2. emelet ötven. Megtekinthető: kettő órától.

**Veszek**

konyhát,
kombinált szobát,
heverőt,
egyéb szép bútorokat.
Szabadság út 50
Tel.: 18-224.

2500-as elektromos keltetőgép eladó. Sellye, Fürdő utca 14.

Új állapotban lévő piros, mély gyermekkocsi eladó. III. ker. Hajnóczi út 25/B. III. em. 3.

Piké villanyvonat teraszlattal és nagyméretű régi íróasztal féláron eladó. Kéméndy, Hargita utca 16.

Konyhabútor eladó. Esti órákban. Pécs, 39-es dandár u. 8/b. II. em. 6.

**VESZEK:**

SZAMOVART, FA ÉS RÉZSZOBROT, REGI FESTMÉNYT, NEPMŰVÉSZETI TÁRGYAKAT, KÉPORÁT, FALIÓRÁT, RÉZTÁRGYAKAT

RÉGISÉGBOLT,

DOKTOR S. UTCA 29. TELEFON: 18-623. HÍVÁSRA HÁZHOZ ÉS VIDÉKRE MEGYEK.

Pézsmabunda eladó. József utca 23. II. em. 13. 6 óra után.

Takarmányrépa eladó. — Dudásné, Kapács utca 17 szám.

Deszka eladó. Légászeszgyár utca 10.

Szép termetű, jól virágzó oleandéria eladó. Bartók Béla u. 62.

Borszőlőt vagy szőlőretet és érett trágyát vennék. Telefon: 16-362.

Mindenfajta régi fémpénzt vennék, nagyobb gyűjtemény érdekel. „Numizma" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

## ingatlan

Balatonmáriafürdőn háromszobás ház eladó. — Lóki György, Kossuth L. utca 36.

Eladó Tettye tér 2. ház beköltözhetően. Érdeklődni: Dischka Győző u. 8. emelet.

Szoba, konyhás házrészt vagy lakást vennék 80—100 között. Ár és cím megjelöléssel. „Szép lakás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba, konyhás, éléskamrás öröklakás eladó. Víz, gáz bent van. Érdeklődni: vasárnap egész nap, hétköznap este 6 után. Cím: Petőfi u. 69. Schiffer János.

Eladó kettő szobás, központi fűtéses szövetkezeti lakás. Komló Petőfi u. 23. sz. III. em. 8.

Elcserélném szigetvári újszerű, kétszobás, komfortos családi házam falusi, jókarban jövő szép kertes házért, megegyezéssel. — (Vízvezetékes község előnyben). Cím: Szigetvár, Hársfa u. 5. Földvári I.

A PÉCSI-TÓNÁL üdülőtelek eladó. — Érdeklődni: Göicz János. Pécs, III., Hajnóczy u. 9/B. szám.

Kozármisleny, Hunyadi út 37. számú, kettő szoba, konyha, melléképülettel ház eladó.

A Diósdűlőben 525 négyszögöl szőlő, lakható épülettel eladó. Érdeklődni: Csillag utca 1.

Egyszoba, két konyhás családi ház beköltözhetően eladó. Újpetre Szabadság tér 24.

Eladó 300 négyszögöl telek a Losonc utcában. Érdeklődni: délután Ady E. utca 33.

Komló, Hunyadi út 8. sz. alatti kettő szobás, ligetes környezetű családi ház, 308 négyszögöles termő gyümölcsössel, beköltözhetően eladó. Zsolt Vilmos. Érdeklődni: 16 órától.

Összkomfortos új ház, sürgősen eladó. Azonnal beköltözhető. Pécs, Füzfa u. 4. sz. Nikolics János.

Harkány—Máriagyűd ültelvényezésnél szőlőnek, gyümölcsösnek alkalmas terület eladó. Érdeklődni: „Nyaraló" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

500 négyszögöl szőlő, gyümölcsös házhelynek alkalmas, eladó. Lengyel Gyula utca 10. I. em. 8. Telefon: 16-993.

## vegyes

Másolást lakásomon vállalok. „Gépíró" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Menyasszonyi és koszorúslány ruha különlegességek olcsó kölcsönzése — felújított készletből. János u. 11.

Általános iskolai tanuló korrepetálását vállalom, bármiből „Gimnazista lány" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Fizikából, matematikából korrepetálok, felvételire előkészítek. villamosmérnök tanár. Telefon: 14-630.

Sáfrán Béla szobafestő, mázoló üi telefonszáma 10-705. Megrendelést telefonon és személyesen 17 óra után kérünk. Pécs, Kossuth utca 57. szám.

Francia, angol fordítást vállalok. „Renán" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Általános iskolások korrepetálását francia és német nyelvből lakásomon vállalom. Cím: Uránváros, Tarr Imre út 6/c. Negyedik emelet, tizennégy. — Érdeklődni: esti órákban.

ÉRTEKKONYVELŐT — közgazdasági technikumi végzettséggel — valamint üzemőröket (lehet nyugdíjas is) felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet. — Pécs, Rózsa Ferenc u. 20/1. (Bejárat a Zólyom utca felől.) (83261)

PLAKÁTRAGASZTÓI MUNKAKÖRBE férfi dolgozót azonnal felveszünk. — Magyar Hirdető Pécsi Kirendeltsége, Pécs, Sallai utca 8. (—)

NYUGDÍJAS telepőrt felvesz a Szövetkezeti Szállítási Vállalat. — Pécs, Jászai M. u. 2—4. (83310)

FELVESZÜNK női dolgozókat gépi kézi kesztyűvarrásra. — Jelentkezés: Kesztyűgyár központi gyáregysége. (83244)

FÉRFI ÉS NŐI szervizmunkásokat azonnali belépéssel felveszünk. B. m. Autó- és Motorjavító Szövetkezet. — Pécs, Majláth u. (83247)

A PÉCSI NEMZETI Színház azonnali belépéssel alkalmaz mosónőket és takarítónőket. (249134)

A PÉCSI DOHÁNYGYÁR felvételre keres csökkent munkaképességű férfi dolgozót vagyonőri munkahelyre. — Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (83272)

KÖZGAZDASÁGI technikumot végzett munkaerőt keresünk utókalkulátori munkakörbe. „Szelénés azonnal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (83275)

A PÉCSI Építőipari Szövetkezet felvételre keres portásokat. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 16. sz. alatt Répás Tibor telepvezető szaktársnál. (83267)

A PÉCSI TERVEZŐ Vállalat talajmechanikai fúrómunkásokat és figuránsokat keres felvételre. Jelentkezés a személyzeti vezetőnél Pécs, Rákóczi út 1. sz alatt. (83263)

NYUGDÍJAS vizsgázott kazánfűtőket keresünk havi 72 óra munkaidőre. — Nemzeti Bank, Geisler Éta u. 6. sz. (83264)

# Edzőmérkőzések

**PECSI DÓZSA–MÁZA-SZÁSZVÁR 2:0 (0:0)**

**Szászvár.** Vezette: Láng. *Pécsi Dózsa:* Kollár – Hernádi, Kincses II., Kincses I. – Kocsis, Konrád – dr. Bérczesi, Köves, Máté, Jánosi, Daka.

Nagyon jó edzőpartnere volt a Dózsának az NB III. élcsoportjába tartozó Mázа Szászvár és teljes erőbedobásra kényszerítette a lila-fehéreket. Az első félidőben akadozott a Dózsa összjátéka, a támadásépítések lassúak, körülményesek voltak és előbb Jánosi, majd dr. Bérczesi hagyott ki ordító helyzetet. A félidőben Konrádot Zombori, Kövest Tüske váltotta fel. Máté az 52. percben egyéni játék után lőtt a hálóba. Ő szerezte a második gólt is – 11-esből –, amit a gólhelyzetben lévő Kocsis buktatásáért ítélt meg a játékvezető. A pécsi csapat játékosai kissé fáradtan mozogtak, úgy látszik a Honvéd elleni vasárnapi nagy küzdelem sokat kivett a játékosokból. Rapp válogatottsága, Tóth II. betegsége miatt hiányzott.

**KOMLÓ–PVSK 1:1 (1:0)**

Vasutas sporttelep, vezette: Hámori. A Komló ebben az összeállításban játszott: Buús – Tallósi, Kovács, Maklári (Pál), Csordás – Horváth (Göcsei), Solymosi (Tresch), Orsós – Bordács, Juhász, Bencsik. A gólokat Juhász, illetve Somogyvári szerezték. Lantos Mihály edző a mérkőzés után ezt mondotta: A mozgáson volt a hangsúly és ennek igen jól megfelelt az edzőmérkőzés. A PVSK igen jó partnernek bizonyult. Én legjobban arra voltam kíváncsi, hogy a hosszú szünet után szerepeltetett Treschnek hogy ízlik a munka. Örülök annak, hogy nem érzi sérülését.

A komlóiak hasznosan igyekszenek eltölteni a válogatott miatti egyhetes szünetet. Vasárnap Véménden szerepel a gárda és azt követően a szokásos edzésadagokkal készül a következő erőpróbára.


A pécsváradi AFESZ eladásra ajánl

350 darab jó állapotban levő

faládát

60x35x37 cm méretben.

Érdeklődni lehet az

AFESZ KÖZPONTJÁBAN, PÉCSVARAD,

Kossuth Lajos u. 1. szám.


# DN SPORT

**Vendégünk volt:**

## Dr. Fenyvesi Csaba

Másfél hónapja még az olimpia lázában égett az ország. Szinte valamennyien a Münchenből érkező híreket, és természetesen a magyar sportolók által szerzett aranyérmekről szóló tudósításokat vártuk. Az első két aranyérem után csak nagysokára született meg a harmadik: párbajtőrvívásban dr. Fenyvesi Csabáé. Fenyvesi doktornak azonban még ez sem volt elég. Ő mégegyszer fölverekedte magát a dobogó legmagasabb fokára a müncheni aranyért. Két nappal később, mint az aranyérmet nyert párbajtőrcsapat tagja hallgathatta a magyar himnuszt. Tegnap délután ő látogatott el hozzánk, hogy találkozzék Pécs sportkedvelő közönségével. A találkozóra a Tanárképző Főiskola dísztermében, kedden megnyílt Mexikótól Münchenig címmel rendezett magyar–lengyel sportkönyv kiállítás rendezvényeként került sor. Az élménybeszámoló előtt kérdeztük meg a magyar olimpiai bajnokot.

*Milyen volt az útja a müncheni dobogóig?*

– A budapesti Irányi úti általános iskolában ismerkedtem meg a sporttal. Nem volt olyan verseny, amelyiken el ne indultam volna. Míg egyszer a példaképemül választott testnevelő tanárom – aki különben, valószínű csak a közelmúltban újságban megjelent visszaemlékezésem óta tudja, hogy tanított – rendezett egy vívóversenyt, amit megnyertem. Mindehhez, még hozzájárult az a körülmény is, hogy a debreceni középiskolás éveim során, a lakóházunk alagsorában volt a DVSC vívóinak az edzőterme, ahová mindig lelátogattam. Visszakerülve Budapestre, már eldöntött tény volt, hogy vívni fogok.

*– Az olimpiai döntő asszójában 4:1-es állásnál csődöt mondott a fegyvere. Nemcsak a vívócsarnokban, de az egész országban lélegzet visszafojtva figyeltük, hogy mi történik, hisz egy ilyen közjáték könnyen kizökkentheti a versenyzőt. Mit érzett akkor?*

– Abban a pillanatban átfutott agyamon: most mindenki ideges, vagyis nekem kell nyugodtnak lenni. És a legérdekesebb az volt, hogy valóban nyugodt voltam, még akkor is, mikor utána az óra állt meg. Vívásban 4:1-es állás nagy előny a vezetőnek, tisztában voltam vele. Ezért is sikerült simán bevinni az ötödik találatot oly gyorsan Brodinra.

Így született meg a müncheni harmadik magyar aranyérem.

## Illovszky csapata már megvan

A bécsi világbajnoki selejtező mérkőzésre készülő magyar labdarúgó válogatott szerdán délután Sopronban az SVSE ellen barátságos mérkőzést játszott. Nagy érdeklődés előzte meg a válogatott játékát, mintegy 5500 néző előtt zajlott le a találkozó.

Magyar vál.–Soproni VSE 5:0 (2:0).

Góllövők: Zámbó (2), Juhász I., Kocsis, Fazekas.

Az első félidőben a válogatott így állt fel: Géczi – Páncsics, Kovács, Bálint, Juhász F. – Juhász I., Szücs – Szőke, Kocsis, Dunai II., Zámbó.

Illovszky Rudolf elmondotta, hogy már döntött az összeállításról. Amennyiben váratlan esemény nem jön közbe, akkor a Soproni VSE ellen az első félidőben szerepelt 11 kezdi a küzdelmet vasárnap Bécsben, Ausztria ellen.

**München pécsi szemmel:**

## Uszoda nélkül nincs előrelépés

Minden idők eddigi legnagyobb versenyét hozta a XX. Nyári Olimpiai Játékok úszóversenye. Nem kevesebb, mint 30 világrekord dőlt meg a müncheni uszodában. Tizenhét ország osztozott a nem hivatalos pontversenyben megszerezhető 727 ponton. Az USA versenyzőinek még mindig meglevő korlátlan fölényét bizonyítja, hogy az úszásban 318 pontot szereztek, még a 2. helyezett NDK csak 78-at, a 3. Ausztrália pedig 68-at.

A sportág világnagyságai szédületes teljesítményeikkel kápráztattak el bennünket. Spitz egymaga hét aranyérmet szerzett (többet mint az igen jól szerepelt egész magyar sportküldöttség). Gould öt érmével – ebből három arany volt – a női mezőny legkimagaslóbb versenyzője volt.

És mi magyarok?

Az eddigi olimpiai versenyeken összesen kilenc aranyérmet szereztünk. Nem vártunk feltétlenül aranyat, de titokban reménykedtünk, hogy 16 év után talán újból és ismét... Nem sikerült. De úszóinkkal így is nagyon elégedettek lehettünk. Mexikóhoz viszonyítva óriási az előrelépés. Huszonhárom pontunkkal a nem hivatalos pontversenyben nyolcadikak lettünk, megelőzve például a két aranyérmet nyert japán úszókat. Gyarmati világrekordja és Európa-csúcsa is, ezüstje, Gyarmati és Hargitai bronzérme, Kaczander, Hargitai és a női 4x100 méteres vegyesváltónk pontot érő helyezései, Pathó és Kiss Béla döntőbe jutása fémjelzik előrelépésünket és bizakodással tölthetnek el bennünket a jövőt illetően.

Hargitai András nemcsak a magyar úszósport, de a világ úszósportjának is nagy ígérete. A svédek csillaga, az olimpiai bajnok Larsson például így nyilatkozott róla: „Úgy látom, hogy az önök Hargitaija az egyik legtehetségesebb úszó a mezőnyben." Reméljük, Andris Montreálban majd bizonyít.

És vannak még szép számmal tehetséges fiataljaink. S bátran állítom, lennének Pécsett is. Tizenöt évi pécsi edzősködés után igen szomorú szívvel hagytam abba idén júniusban az úszóedzői munkát. Miért? Mert ma nincsenek meg Pécsett az úszósport fejlesztésének objektív feltételei. Ma már megfelelő fedett- és nyitott uszoda és egyéb feltételek nélkül nem lehet úszóversenyzőket nevelni.

A müncheni olimpia úszóversenyeinek is volt Pécsről fővárosi egyesületbe távozott képviselője. Igaz, Szekeres Ildikó eredménye igen szerény volt. De vannak ma Pécsett olyan úszó kislányok, akik lényegesen jobb időt úszkálnak a pécsi vizekben, mint amilyeneket Szekeres ugyanilyen idős korában úszott. Tehetségük alapján lehetnének pécsi olimpikonok, hogy csak két nevet említsek: Dombi Ágnes és Várkonyi Katalin. Biztosan sokkal több is van. De ehhez nem elég a tehetséa, a szorgalom, a kemény edzések, a sok-sok kín – hiszen például az úszót, nekünk edzőknek minél többször kell oxigén-hiányos állapotba hoznunk, ez pedig szenvedéssel, a „kín" érzésével jár. Mindez nem elég: elsősorban uszoda, víz kell. Pécsett mindaddig nem lehet számottevő úszósport.

Gould-tól megkérdeztük: „Ha választhatna, mit vinne magával legszívesebben emlékül?" A válasz: „Az uszodát. Egyedülálló. És egy kiskutyát."

Negyven nappal a megnyitó előtt én is Münchenben jártam, láttam közelről azt az uszodát. Legszívesebben én is ezt hoztam volna haza a magyar úszósportnak, s legalább 3–4 pályát, „csíkot" belőle a pécsi úszóknak. A kutyafáját: a kutya a jó úszósporthoz Pécsett talán nem is olyan nagyon kellene.

**Szigeti Lajos,**
**a Tanárképző Főiskola tanára**

## Jól sikerült a lovaglás befejező fordulója

**KÉT SZÁM UTÁN NEGYEDIK A PÉCSI DÓZSA A PRÁGAI ÖTTUSA VERSENYEN**

*(Munkatársunk telefonjelentése)* Szerdán délelőtt bonyolították le a lovaglás befejező fordulóját. A rendezők okultak a hétfői problémából és ezúttal mellőzték a gyenge képességű lovakat.

A dózsások a jól sikerült vívás után bizakodóan készülődtek. Később kiderült, hogy ez a bizakodás nem volt alaptalan. A lovak sorsolásánál Uzsaly és Sápi is „áthárította a felelősséget" Csethe István edzőre, megkérték, hogy ő húzza ki a számokat. A mesternek szerencsésebb volt a keze, mint hétfőn a tanítványoknak, Uzsalynak és Sápinak is jó lovat húzott. Elsőként Uzsaly szállt nyeregbe, lova egy hét éves sárga, helyt állt. Uzsaly nagyszerűen lovagolt, mindössze egy akadályt vert. A távot a szintidőn belül teljesítette, így az elérhető 1100 pontból 1080-at szerzett.

Sápi jól kezdett, az ötödik akadály előtt azonban szemébe csúszott a sapkája, ami kissé megzavarta. Így is hiba nélkül lovagolta végig a távot a Pécsi Dózsa 16 éves versenyzője. Kilenc másodperccel elmaradt a szinttől, teljesítményéért 955 pontot kapott.

A lovaglás befejező része jobban sikerült, mint az első szakasz. Uzsaly érte el a nap legjobb eredményét, összetettben két szám után 2030 ponttal a 4. helyen áll. Csapatban a Dózsának 5300 pontja van, ezzel jelenleg a 4. helyen állnak.

Dr. Kollár László, a Pécsi Dózsa öttusa szakosztályának vezetője az eddig lebonyolított két szám után értékelte a Dózsa teljesítményét:.

– Az erős mezőnyben óriási küzdelem várható a helyezéseknél. Prága A és Szófia csapatában válogatott versenyzők is indultak. A két számban elért eredményükkel elégedettek lehetünk. A dobogó harmadik fokáért a svájciakkal vívunk majd nagy harcot. Az erőviszonyokat ismerve a fizikai számokban jobbak vagyunk náluk, remélem sikerül a 3. helyet megszerezni.

A verseny állása. Egyéni: Első Bártu (Prága) 2120, második Blum (Bern) 2050 pont, harmadik Kamenov (Várna) 2045, negyedik Uzsaly (Pécsi Dózsa) 2030..., tizenegyedik Sápi (Pécsi Dózsa) 1755..., tizennegyedik Vizi (Pécsi Dózsa) 1515..., huszadik Cserna (Pécsi Dózsa) 850. Csapat: 1. Prága A 6040, 2. Szófia 5745, 3. Bern 5620, 4. Pécsi Dózsa 5300.

Csütörtökön délelőtt a lövészetre, este pedig az úszásra kerül sor.

**Lázár Lajos**

## Röviden

**CSELGÁNCS.** Baján, az országos serdülő vidékbajnokságon a Pécsi Dózsa versenyzője, Tomszer bajnokságot nyert. Kiss 3. helyezést ért el. A versenyt megelőző napon, szombaton Tomszer és Kiss Budapesten az országos ifjúsági válogatott keret edzésén vettek részt. Tomszer és Kiss mellett Beke, Márai, Kerepesi, Szolarov és Balázs is kiharcolta az országos serdülő bajnokságon való indulás jogát.

TORNA. A területi II. és III. osztályú felnőtt és ifjúsági egyéni bajnokságon pécsi sikerek születtek. A Gépipari Technikumban megtartott versenyen a felnőtt II. osztályban Léval (Bányász) végzett az első helyen, az ifjúsági II. osztályban Matyola (Bányász) szerzett első helyet. A férfi III. osztályú egyéni felnőtt bajnokságot Módi (Tanárképző) nyerte, az ifjúsági III. osztályú egyéni bajnokságban a székesfehérvári Marosdi győzött.

**ASZTALITENISZ.** Pénteken délután az Építők-teremben újabb versenyt rívnak az asztaliteniszezők. Ez alkalommal a megyei II. és III. osztályú egyéni bajnokság versenyeit tartják. A férfi számokban az Ércbányász, a nőknél a BTC versenyzői az esélyesek.

Ma délután:

## Bányász–Ózd férfi NB I. mérkőzés Újhegyen

**A kézilabda NB I-ben élet-halál harcot vívnak a bentmaradásért a Pécsi Bányász férfi játékosai. Kedden Budapesten a Bp. Honvéddal játszottak a pécsiek bajnoki mérkőzést és 24:8 arányban alulmaradtak. Csütörtökön, ma délután fél 4-kor Pécsújhegyen újabb találkozót vív a pécsi csapat. Ez alkalommal az Ózd látogat el Pécsújhegyre. A Bányász csapat jó játékkal újabb pontokat szerezhet.**

# E HETI totótippjeink

| | Népszava | M. Nemz. | Népsport | D. Napló |
|---|---|---|---|---|
| 1. Ausztria—Magyarország | x 2 | 2 x 1 | x 2 1 | x 2 |
| 2. SZMTE—Haladás | 1 x | 1 | 1 | 1 |
| 3. MVSC—Bp. Spartacus | 1 | x 2 | 1 x | x |
| 4. Pénzügyőr—Dunaújváros | 2 | 2 x | x 2 | 2 |
| 5. Szekszárd—Kecskemét | 2 | 2 | x 2 | 1 |
| 6. Volán—Békéscsaba | 1 x | 1 x | 1 x | 1 |
| 7. Fűtő—Győri Dózsa | 1 x | x | x 1 | x |
| 8. Gyöngyös—Izzó | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 9. Sátoraljaújhely—BVSC | 1 x 2 | 2 x | 1 x | x |
| 10. Bologna—Róma | x | x 2 1 | x 2 1 | 2 x |
| 11. Lazzio—Juventus | 1 x | x | x | 1 x |
| 12. Sampdoria—Internazionale | x 2 | x 2 | x 1 2 | x |
| 13. Verona—Fiorentina | 1 x | x | x | x |
| 14. Törekvés—Kisterenye | 1 x | 1 x | 1 x 2 | 2 x |


**DUNANTÚLI NAPLÓ**

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Szerkesztőségi ügyelet: 8–20 óráig: 15-067 20 óra után: 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Telexszám: 12-320
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. – Felelős vezető Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.


# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** Testvérek (este 7 órakor), Rátkay-bérlet.

## MOZI

**Park:** Fantomas a Scotland Yard ellen (4, 6, 8).
**Petőfi:** Harminckét nevem volt (4, 6, 8).
**Kossuth:** Harminckét nevem volt (10, 12). Hókirálynő (f3, f5). Üljétek meg a fekete bárányt! (f7, f9).
**Fekete Gyémánt:** Ha nekem puskám lenne (6). — **Jószerencsét:** Jefferson utolsó menete (5, 7). — **Rákóczi:** A bűnügyi nyomozó (5, 7). **Május 1.:** Halál Velencében (f6). **Harkány:** A zeppelin (7). **Mohács:** Melody (f6, f8). **Sásd:** Még kér a nép (7). — **Sellye:** A korona elrablása, avagy újra a bosszúállók (7). **Siklós:** Meteorvadászok (5, 7). — **Szigetvár:** Fuss, hogy utolérjenek! (8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! — A Kossuth rádió reggeli műsora. Közben 7.45: Orvosi tanácsok. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: Nótacsokor. 9.00: Kozmosz. Tudományos magazin. — 9.25: Zenekari muzsika. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Iskolarádió. 10.20: Világhírű előadóművészek. Schubert-felvételeiből. 11.09: Az utolsó álmodozó. Kompozíció Barta Sándor novelláiból. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. — 12.30: Reklám. 12.35: Melódiakoktél. 14.00: Gazda nélkül. Rádai Eszter riportja. 14.20: Vincze Ottó—Innocent Vincze Ernő: Pacem in terris! — kantáta. 14.28: Mozart: D-dúr (Prágai) szimfónia. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Lajtha László: X. vonósnégyes. — 15.33: Bobe Gáspár Ernő népi zenekara játszik, Mádi Szabó Katalin énekel. 15.59: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: A világgazdaság hírei. 16.04: Petőfi-kalendárium. — 16.10: A szépfiú. Maupassant regényét rádióra alkalmazta Zolnay Vilmos, I. rész. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: A Molnár-dixieland játszik. — 17.17: Betegállományban. — Pásztor Magdolna riportja. — 17.42: Hotel Aranyszivárvány. Zenés játék. 18.48: Miért igen, miért nem? Zenéről tíz percben. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: Kritikusok fóruma. 19.35: Új népzenei felvételeinkből. 20.00: Pódium. Rokon népeink irodalma. — 21.20: Hírek. 21.23: A Greenwood County és a Ludvikovszkij-együttes lemezeiből. — 21.40: Regina Resnik énekel. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Úton Kodályhoz. V. rész: Kodály és a magyar népdal. — 23.00: Belgrádi slágerkoktél. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Két Johann Strauss keringő — zongoraátiratban.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. Közben 6.40: Az MRT Közönségszolgálatának tájékoztatója. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Anyegin. Operarészletek. 9.00: Hírek. 9.03: Fényes Szabolcs szerzeményeiből. 9.30: Vegyészváros. Tudósítás Borsodból. — 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30—10.35: Néhány szó zene közben. 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.50: Erélyesen. Nóti Ilona jegyzete. 12.00: Könnyűzenei híradó. 12.30: Az MRT énekkara Balázs Árpád kórusműveiből énekel. 12.43: Szolnoki stúdiónk jelentkezik. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Zenekari muzsika. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. 17.56: Új könyvek. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Az Ifjúsági rádiószínpad bemutatója. Nem hal meg mindenki. Hangjáték Schönherz Zoltánról. 19.00: Rádióhangversenyekről. 19.30: Jó estét, gyerekek! 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A szegedi szimfonikus zenekar hangversenye. — Közben kb. 20.25—20.45: Esti krónika, II. Kb. 21.40: Egy disszertáció nyomában. — Kb. 21.50: Verbunkos muzsika. 22.10: Hanglemezgyűjtők húszperce. 22.30: Fél óra sanzon. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Händel operáiból. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Iskolarádió. 18.25: Magyar zeneszerzők. — 18.55: Szimfonikus könnyűzene. 19.33: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezeit. — 20.34: Hírek. 20.37: Operarészletek. 20.55: Erősítők nélkül. Zenés beszélgetés a Kaláka együttessel. 21.50: Vezényel a szerző. 22.33: Monteverdi: Mise négy tételben. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. A hanglemezbolt újdonságai
18.00: 25 év a népművelés szolgálatában
18.15: Legszebb Verdi-lemezeinkből
18.30: Dél-dunántúli híradó
18.45: Filmdalok
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Zenés találka. Közreműködik Pero Nikolin. Hírek, lapszemle. Találkozások. A falusi „kisbíró". Baranyai kólók
19.30: Német nyelvű műsor. Mikrofonnal útközben. Mezőgazdasági területek hasznosítása. — Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás.

## MAGYAR TV.

8.10: Magyar irodalom (ált. isk. 4. oszt.)
9.55: Magyar nyelvtan (ált. isk. 5. oszt.)
13.10: Magyar irodalom (ism.)
14.55: Magyar nyelvtan (ism.)
17.13: Műsorismertetés
17.15: Hírek
17.20: Melyiket az ötezerből?
17.50: Munkások, vezetők egymásközt. Kapcsolásos közvetítés
18.35: Téka...
19.05: Reklámműsor
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Kellemetlen vendég. Lengyel film
21.20: Telecsetepaté
22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

## JUGOSZLÁV TV.

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. — 17.40: Írók és gyermekek. 18.30: Tudomány. 19.00: A kultúra ma. 20.30: Veljko Petrovic: Hajtások a megégett bokorból — tv-drámasorozat. 21.30: Film, színház... 22.20: Sakk-kommentár.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 242. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 13., péntek

NAPIRENDEN

## A szabadidő tartalmasabbá tétele és a szolgáltatások javítása

*Ülést tartott a Szakszervezetek Megyei Tanácsa*

Csütörtökön ülést tartott a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa, melyen részt vett *dr. Jerszi István*, a Baranya megyei Pártbizottság titkára, *Simon Antal*, a SZOT elnökségének tagja, a Bányász Szakszervezet főtitkára és *Földes Andrásné*, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője.

Az SZMT elé került jelentés arról számolt be, hogy több üzemben, vállalatnál, intézménynél megvizsgálták a szakszervezeti bizottságok üzemen kívüli kulturális és nevelő munkáját, amelyben a legtöbb eredmény a szocialista brigádoknál tapasztalható. A több szabad idő hasznos eltöltésénél figyelemre érdemes az otthon töltött idő növekedése, az olvasás, a hét végén a kirándulás, a vikendtelken történő tevékenység. A szakszervezeti bizottságok egy évre szóló kulturális programmal dolgoznak, amelyekben sok a pozitív vonás. Ezek elsősorban a művelődési otthonok, szakkörök, klubok életét igyekeznek hasznos tartalommal megtölteni a szakmai és általános műveltség fejlesztésétől a kulturált szórakozásig.

**Ha nehezen is, de kibontakozóban van a mind tartalmasabb klubélet, a korosztályoknak, férfiaknak, nőknek megfelelően, jóllehet erre számos helyen még mindig nem fordítanak elég figyelmet és az anyagi támogatás is kevés.**

A szabad időben történő művelődés és szórakozás kiemelkedő példái a szakszervezetek együttesei (Nevelők Háza Kamarakórusa, Puskin egyesített fúvószenekar, Irodalmi Színpad), valamint a különböző művészeti körök.

A szabad idő hasznos eltöltésének további javítása érdekében a vizsgálat és az SZMT ülése a következő főbb feladatokat állapította meg: tovább kell fejleszteni az olvasást, mely egyébként örvendetesen növekszik. Megvizsgálják a lehetőséget, hogy a pécsihez hasonló szakszervezeti olvasóklubot létesítsenek Mohácson, Komlón és Szigetváron. Fontos feladatként állapították meg a természetjárás további népszerűsítését és fejlesztését, megfelelő túrák szervezését, amelyre bőséges lehetőséget ad a Mecsek és a megye számos természeti, történelmi nevezetessége.

**A klubélet fejlesztése érdekében az eddiginél nagyobb figyelmet kell fordítani a szakmai és művelődési célokra,**

szem előtt tartva a fiatalok, középkorúak és nyugdíjasok sajátos igényeit. Az eddiginél több és állandó támogatást érdemel a Csináld magad mozgalom, mely a hasznos időtöltésen túl társadalmilag is szükséges.

A témát tárgyalva kilenc hozzászólás hangzott el, melyekben elsősorban a klubélet fejlesztését, a természetjárás népszerűsítését sürgették, de szóltak problémákról is, melyek gátolják a szabad idő jó kihasználását. Többen szóvá tették a pécsi vendéglátóipar szűk kapacitását, a hét végi pihenőhelyekre a közlekedés nehézségeit és javasolták, hogy a szakszervezetek fordítsanak az eddiginél nagyobb figyelmet a falun élő munkások művelődésének, szórakozásának fejlesztésére.

Az SZMT ülése a továbbiakban a szolgáltatások helyzetéről tárgyalt. Megállapították, hogy a szolgáltatások 1971-től lassan növekedtek és jelenleg a fogyatékosságok és jogos kívánságok ellenére Baranyában jobb a helyzet, mint az országos. 1970-ben a szolgáltatásokban 50–50 százalékban részesült a szocialista ipar és a magánkisipar, mely 1971 végére 65,9, illetve 34,1 százalékra változott. Gyenge a fejlődés a textiltisztításban, a elektroakusztikai készülékek és háztartási gépek javításában.

**A lakosság részére történő szolgáltatások vizsgálata számos fogyatékosságot és hibát fedett fel a kétségtelen javulás ellenére is.**

Ezek a következők: néhány vállalatnál, jóllehet rendelet, illetve határozat kötelezi őket, vitatják szolgáltatási kötelezettségüket, állítva, hogy „nincs igény". Ugyanakkor például a lakásjavító maszekolás virágzik és az árak indokolatlanul magasak. A maszekolást pedig igen sok esetben állami vállalatok dolgozói végzik. Sok a panasz számos szolgáltatás minőségére és magas árára. A jelentés említi, hogy egyes tévé- és rádiójavítók arra hivatkoznak, hogy a vállalatnak nincs alkatrésze, de ugyanakkor van sajátjuk, amit számlázás nélkül beszerelnek. A posta felemelte az expressz küldemények árát, de együtt kézbesítik a közönséges küldeményekkel. A patyolatnál a tisztítás közben elcserélt ruhanemű visszakapása rendkívül bonyodalmas. A melegvíz-szolgáltatás nem a meghatározott színvonalon történik. A benzin minősége nem a szabványnak megfelelő. Minőségi cégjelzéssel egyes női szabóságok magas áron, erősen kifogásolható szolgáltatást nyújtanak. Ismétlődő jelenség, hogy egyes tartós fogyasztási cikkek meghibásodása a garanciális időn túl, de esetenként azon belül is egyet jelent a hosszú ideig tartó használhatatlansággal.

**Baranyában a IV. ötéves tervben a szolgáltatások fejlesztésére 67,5 millió forint tanácsi fejlesztési alap áll rendelkezésre.**

Ezt elsősorban autószervizek, javítóműhelyek létesítésére, illetve a Csináld magad mozgalom tárgyi feltételeinek biztosítására fordítják. A Baranya megyei és a Pécs megyei Városi Tanács ez évben felülvizsgálta a tervezett fejlesztési összegek felhasználását és intézkedéseket tett a határidők betartására, illetve a szükséges átcsoportosításra. A Baranya megyei KISZÖV is több intézkedést tett, hogy javuljanak a szövetkezeti szolgáltatások mennyiségben és minőségben.

A szolgáltatások jelentős részét kisiparosok végzik, akik száma 1971. december 31-i állapot szerint 3 747, akikből 973 Pécsett működik. E téren legfőbb probléma a területi elhelyezkedésük. Pécsett legtöbb a II. kerületben dolgozik és nagy a hiány a III. kerületben. Hasonló lesz a helyzet a most épülő Kertvárosban is. A városépítés során szanált területeken jelentős számú kisiparos műhelye megszűnt. Vita folyik afölött, hogy az új épületek földszintjén lehet-e, célszerű-e a kisipari szolgáltatás részére alkalmas helyiségeket kialakítani. Az erre vonatkozó Pécs Városi Tanács vb-határozatot nem látjuk megvalósulni – állapította meg a jelentés.

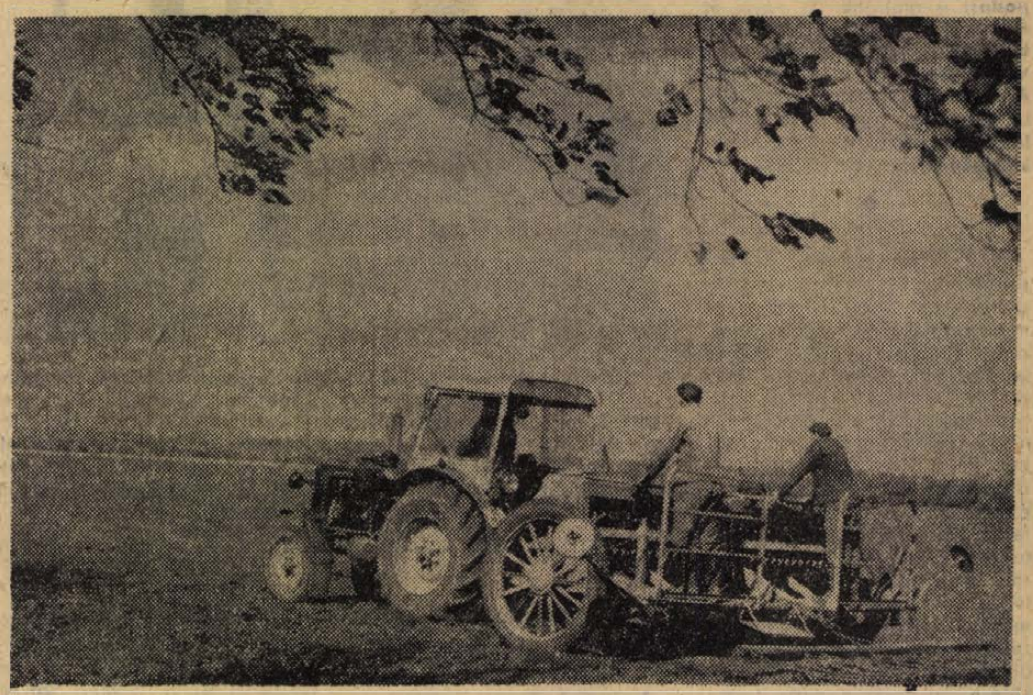
A témával kapcsolatosan számos észrevétel és javaslat után dr. Jerszi István, a Megyei Pártbizottság titkára is felszólalt.

Elmondotta, hogy két nagyon fontos témát tűzött napirendre az SZMT, melyek igen közelről érintik az embereket.

**Hangsúlyozta, hogy a szakszervezeteknek mind a szabad idő hasznos eltöltésében, mind a szolgáltatások javításában igen fontos feladatai vannak**

és sokat tehetnek a jelenlegi helyzet javításán. Arra hívta fel a figyelmet, hogy a megnövekedett szabad idő jó felhasználása kínálkozó alkalom szocialista embertípus kialakítására és az érdekelt szerveknek az eddiginél jobban össze kell hangolniuk munkájukat. A művelődés, szórakozás mai formái is bőséges lehetőséget adnak a fejlődésre, ha helyes tartalommal töltik meg, de ez nem zárja ki azt, hogy újabb lehetőségeket találjunk. Nagyon fontos, hogy ezek találkozzanak az emberek tetszésével, legyen az tanító, nevelő, szórakoztató, egyszóval olyan, hogy jól érezzék magukat a résztvevők. Elemezte, hogy milyen fontos az új munkások nevelése üzemben és falun, és ajánlotta, hogy a szakszervezetek minél előbb terjesszék ki tevékenységüket a városról távolabb élő ipari dolgozókra is. A szakszervezeti nevelő munkát kell erősíteni – hangsúlyozta a továbbiakban –, mert számosan elfelejtik, hogy nálunk változatlanul legfőbb érték az ember és értük kell minden területen cselekednünk. Erősíteni kell az emberek tudatában a szocialista tulajdon sérthetetlenségét, küzdve az ellen, hogy összetévesszék a magántulajdonnal. Sajnos, számos példát találunk arra is, hogy egyesek előszeretettel élnek jogaikkal, de elfelejtik kötelességeiket, vagy visszaélnek befolyásukkal. Javasolta, hogy a szakszervezetek tegyék meg a szükséges intézkedéseket a szolgáltatások minőségének javítására és a gyakorlati végrehajtást egy percre se felejtsék el.

Az SZMT mindkét napirendi ponttal kapcsolatosan a vélemények elhangzását figyelembe véve, megfelelő határozatokat hozott.



A bolyi termelőszövetkezet határában befejezéshez közeledik a búza vetése. A képen: a tsz tagjai egy 56 holdas táblát „szegnek be"

Erb János felvétele

## Korábban érkezik a narancs és a banán

*Év végén jön az ananász, kókuszdió és füge*

A szállítási szerződések szép reményekre adnak okot: az utolsó negyedévre a FÜSZÉRT mintegy 10—15 százalékkal több déligyümölcsöt hoz be Baranyába és Tolnába, mint az elmúlt évek azonos időszakában. Egyébként is, az idén még a nyári hónapokban is „előfordult" a boltokban egy kevés banán, citrom pedig a mai napig is van. Kedvezőek a szállítási határidők is, mert amíg a korábbi években a narancs például csak decemberben került a vásárló elé, most legalább egy hónappal előbb kapható lesz.

A banánt szállító első kamion ezekben a napokban ér Pécsre. Mintegy 80—100 mázsáról van szó, amelyet a DÉLKER importál Equadorból és Columbiából. Érettségi fokától függően néhány napos érlelés után kerül ki a boltokba. Az első szállítmányt természetesen követi majd a többi is, az elkövetkezendő hetekben. A görög, olasz, spanyol és marokkói narancs egyelőre karanténban várja sorsát, növényegészségügyi vizsgálatok miatt, de novemberben már vásárolhatjuk. A citromot — friss áruról van szó — Olaszországból várjuk, bár a szállítás kissé akadozik: bizonyos nehézségeket az olasz partnerek jeleztek. Várható, hogy kisebb tétel zöld citrom is érkezik, de a kereskedők szerint néhány nap alatt fűtött lakásban is beérik, főleg akkor, ha a citromról nem távolítjuk el a vékony selyempapírt.

Az idén azért újdonság csupán, mert hosszú évek óta kevés, vagy egyáltalán nem volt: az ananász, a kókuszdió és a füge. Ezek a nagyon ízletes gyümölcsök azonban csak december végén, január elején jelennek meg a pécsi, baranyai boltokban. Sokan érdeklődtek: miért nem kapható a már-már feledésbe merült úgynevezett szetjánoskenyér? Nos, nem is lesz, ugyanis ez a gyümölcs már minimális tárolási idő alatt is molyosodik, amellett hogy a korábbi próbaszállításoknál bebizonyosodott: zöme férges, következésképpen a növényegészségügyi szervek nem is engedik behozatalát.

Bulgáriából cseresznye, meggy, őszibarack, szilva, illetve zöldbab konzervet és — az idén először — pácolt halat (ruszlit) vásárolt a nagykereskedelem.

A hazai konzerviparnak idei slágere: a VOSZK által előállított gesztenyepor, amely száraz, hűvös helyen akár egy évig is eltartható. Néhány napon belül ez is a boltokba kerül. A diétázó betegek — elsősorban a cukorbetegek részére — meggyvér és meggyszörp kerül árusításra. Ezzel régi kívánságuk teljesült. A jugoszláv partnerektől vásárolt burgonyapor pedig —, amely szintén a közeli napokban kerül ki a boltokba — gyors vacsorák, ebédek készítésére kitűnően alkalmas. Ugyancsak megkönnyíti a háziasszonyok dolgát a másfél kilogrammos kínai löncs-hús konzerv, amelyből változatos húsételek készíthetők a legkisebb időráfordítással.

A FÜSZÉRT — tekintettel a téli ünnepekre — komoly mennyiséget rendelt bolgár Pliska-konyakból és a három, illetve öt csillagos örmény konyakokból. Nagyon sima — egyáltalán nem „karcos" és nyers — italok ezek. Az olasz Campari-ra emlékeztet a román fehér és vörös vermut, éppen kellemesen kesernyés zamatuk miatt. Újdonság még: az idén először jelentkezik a piacon pezsgővel az Izsáki Állami Gazdaság és a Hosszúhetényi Állami Gazdaság A másik: literes tételben eddig csak úgynevezett kommerszborokról tudtunk, a Villányi Állami Gazdaság azonban most nemes borokat tölt literes palackba és a FÜSZÉRT hozza forgalomba a két megyében.

Diazinon, Dimecron, Maloran 50.

## Növényvédelmi tanácskozás Pécsett

Hazánk növényvédőszer ipara néhány éves lemaradás után most serénykedik felzárkózni az élvonalba. Olyan mennyiségű és választékú növényvédőszert igyekszik biztosítani, amit a mezőgazdaságunk igényel.

A növényvédőszeripar fejlesztésének leggyorsabb módja — többek között — az élenjáró külföldi növényvédőszer gyárakkal való együttműködés. A magyar vegyigyárak jó partnert találtak a Baselban székelő GIBA-GEIGY céggel, amelynek két képviselője: *Armin Hauser* intézeti igazgató és *M. Hürner* is ott volt azon a tanácskozáson, amelyet az MTESZ klubjában tegnap tartottak Pécsett.

A növényvédelmi tanácskozást *dr. Baracs József*, a Baranya megyei Tanács mezőgazdasági osztályának vezetője nyitotta meg. Ezt követően *Andrásfalvy Pál*, a Zenit Kft szakembere, a GIBA-GEIGY művek hazai képviselője tartott előadást Magyarország és a GIBA céggel való együttműködésről.

A közel száz szakember több készítménnyel ismerkedett meg az elhangzott előadásokból. *Andrásfalvy Pál* ajánlotta a Diazinont. Ez egyike a világviszonylatban leginkább használatos rovarölő hatóanyagoknak a növényvédelem és az egészségügy, állategészségügy területén. A Bausidon a talajlakó kártevők ellen hatásos szer. A Dimecron szintén rovarölőszer, de nemrég felfedezett, érdekes tulajdonsága; permetezés után a levélen keresztül hamar felszívódik s a hasznos rovarokat nem károsítja.

A gyomirtószerek további nagy csoportjában szintén található néhány GIBA-GEIGY készítmény, amely a hazai partnerrel együttműködést illusztrálja. A szercsoport jellemzője, hogy elsősorban a magról kelő kétszikű gyomokat irtja, felhasználási területük igen széles és kitűnően kombinálhatók egyéb hatóanyagokkal. A szercsoport legérdekesebb tagja jövőjét tekintve a chlorbromuron hatóanyagú Maloran 50. Széleskörű felhasználási lehetőségei közül a kukoricáról *Szolnoky Győző* szakmérnök, a napraforgóról *Perczel Mihály* szakmérnök, a burgonyáról pedig *Prágay István* szakmérnök számolt be.

A tanácskozás résztvevői annak a reményüknek adtak kifejezést, hogy a magyar növényvédőszeripar és a GIBA-GEIGY között kiszélesedő együttműködés tovább bővül, a jóminőségű növényvédőszerekre mindinkább szükségünk van.

— ni —

**NOVEMBERBEN:**

**V. ORSZÁGOS KOLLÉGIUM KONFERENCIA PÉCSETT**

November 9 és 11 között Pécsett tanácskoznak az ország valamennyi felsőoktatási intézménye kollégiumainak diák- és oktatási vezetői. Ennek előkészítését beszélték meg tegnap a Pécsi Orvostudományi Egyetem Balassa-kollégiumában a megyeszékhely felsőoktatási intézményeinek területi kollégiumi munkaközösségei. Az összejövetelen dr. Hajnal József, a szervező bizottság vezetője ismertette a kongresszus sikeres lebonyolításával kapcsolatos feladatokat, majd a résztvevők mondták el javaslataikat.

# 24 óra a nagyvilágban

### BEFEJEZŐDTEK AZ IRÁNI SAH TÁRGYALÁSAI

**Moszkvában befejeződtek a szovjet—iráni hivatalos tárgyalások. A tárgyalások eredményeként két államközi megállapodást is aláírnak. Az egyik öt évre szól és a két ország közötti kulturális együttműködés további bővítését irányozza elő. A másik egyezmény tizenöt évre előre megjelöli a két ország tudományos-műszaki együttműködésének irányelveit.**

◆

✦ PEKING: Walter Scheel nyugatnémet külügyminiszter csütörtökön Csou En-laj kínai miniszterelnökkel folytatott kétórás megbeszélés után nyilatkozatot tett. Kijelentette, hogy a Kínai Népköztársaság pozitívan foglal állást a két Németország ENSZ felvétele kérdésében és a Bizonsági Tanácsban ilyen értelemben foglal majd állást. A nyugatnémet államférfi elmondta, hogy tájékoztatta a kínai kormányfőt azokról a feltételekről, amelyek teljesítése esetén Bonn kéri majd felvételét a világszervezetbe. E feltételek: a két német állam alapszerződésének megkötése, valamint a négy nagyhatalom jogainak és felelősségének újbóli megerősítése Németországgal, mint egésszel és Nyugat-Berlinnel összefüggésben.

✦ *TOKIÓ: Kína közölte Japánnal, kész megvásárolni azt a hordozható távközlési állomást, amelyet a japánok szereltek fel a pekingi repülőtér közelébe, s amelynek segítségével televíziós közvetítést adtak Tanaka és Cou En-laj pekingi csúcstalálkozójáról. A japánok a jelek szerint készek az üzletre.*

✦ BEJRÚT: A tripoli rádió nyilvánosságra hozta a líbiai forradalmi parancsnokság tanácsának rendeletét, amelynek értelmében a tettenért tolvajnak levágják a kezét és a fegyveres rablást halállal büntetik, még abban az esetben is, ha az akció nem járt sikerrel. Az új rendelet „az iszlám szellemében" fogant.

**A dán fővárosban folytatja munkáját az amerikai háborús bűncselekményeket vizsgáló nemzetközi bizottság harmadik ülésszaka. Képünk az ülésszak második napján készült. A bizottság előtt Tran Thi Tho, VDK-beli asszony (jobbról), könnyezve mondja el, hogy amerikai bombák hogyan ölték meg egyhónapos gyermekét. A kép baloldalán álló nő a tolmács, aki a bizottságnak a megölt gyermek sapkáját mutatja.**

### ÉSZAK-IRORSZÁGBAN HELYHATÓSÁGI VÁLASZTÁSOK

**A brit kormány hivatalosan közölte: december 6-án Észak-Irországban helyhatósági választások lesznek. Ulster történelmében első ízben választanak arányos képviseleti részvétellel az ország katolikus és protestáns polgárai. Ez ha csak kis mértékben is, de lehetővé teszi a katolikus kisebbségnek, hogy beleszólhasson a helyi problémák megvitatásába.**

◆

✦ PÁRIZS: A francia vasutas szakszervezetek egységesen elhatározták, hogy október 20-án bérkövetelésükért figyelmeztető sztrájkot tartanak. A sztrájk, amelyben az államvasutak valamennyi dolgozója részt vesz, az egész országra kiterjed majd, úgyhogy október 20-án, miközben Párizsban a közös piaci csúcsértekezlet folyik, teljesen szünetelni fog a vasúti közlekedés Franciaországban.

✦ *NEW YORK: A Szakszervezeti Világszövetség támogatja a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság felvételét az ENSZ-be. Az erről szóló levelet Pierre Gensous, az SZVSZ főtitkára nyújtotta át New Yorkban Stanislaw Trepczynski közgyűlési elnöknek.*

✦ ULÁNBÁTOR: Csütörtökön Ulánbátorban megkezdődött a KGST-országok belkereskedelmi minisztereinek értekezlete. Az értekezleten megvitatják a KGST-országok belkereskedelmi együttműködésének eredményeit és további feladatait.

✦ *NICOSIA: Makariosz érsek ciprusi elnök fogadta Osorio Tafallt, az ENSZ főtitkár ciprusi különmegbízottját. Lapjelentés szerint Tafall nyugtalanságát fejezte ki azzal kapcsolatban, hogy illegális fegyverszállítmányok érkeznek az országba Grivas tábornok törvénytelen szervezetei számára. Szót emelt amiatt is, hogy a ciprusi érdekelt felek közötti tárgyalások ellen kampány folyik.*

### SZOVJET RAKÉTAKÍSÉRLETEK

**A TASZSZ közleményt adott ki, amelynek értelmében október 13-tól 30-ig a Szovjetunióban kísérleteket végeznek hordozórakétákkal. A rakéták becsapódási körzete a Csendes-óceán 40 tengeri mérföld sugarú térsége lesz, amelynek középpontját az északi szélesség 33 fok 10 perc, keleti hosszúság 173 fok 50 perc koordináták határozzák meg.**

**A szovjet kormány felkéri a csendes-óceáni tengeri és légiútvonalakat használó országok kormányait, hogy utasítsák megfelelő szerveiket: hajóik és repülőgépeik a biztonság kedvéért naponta helyi idő szerint 12 órától 24 óráig kerüljék el az említett térséget.**

◆

✦ CATANIA: Egy héten belül másodszor okozott tömegszerencsétlenséget Szicíliában a mérgezett liszt. Előbb Acirealeban 2 személy meghalt, majd szerdán Catania közelében 36 személyt kellett kórházba szállítani, amiért romlott lisztből készült kenyeret fogyasztottak.

✦ *NEW YORK: Párizsból New Yorkba érkezett a világ legdrágább illatszeres üvegcséje. A Molineux-parfőm által Vivre nevű készítményének 32 unciás adagját 4500 dollárért vette meg egy dallasi üzletember.*

✦ BEJRÚT: Elbocsátott sofőrje csütörtökön agyonlőtte Dzsavad volt iraki külügyminisztert. A gyilkosság oka magántermészetű volt; a gépkocsivezető szerződése tíz nappal ezelőtt járt le, és gazdája nem volt hajlandó megújítani. Csütörtökön reggel behatolt a volt politikus bejrúti lakásába, rálőtt Dzsavadra és az új sofőrre, majd öngyilkosságot követett el.

✦ *MOSZKVA: Mihail Szuszlov, az SZKP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára és Borisz Ponomarjov, a Politikai Bizottság póttagja, a Központi Bizottság titkára csütörtökön fogadta a francia kommunista sajtó küldöttségét, amely Étienne Fajonnak, a Francia Kommunista Párt Politikai Bizottsága tagjának, az FKP Központi Bizottsága titkárának, az L'Humanité politikai igazgatójának vezetésével tartózkodik Moszkvában.*

◆

### FUVAROS-SZTRÁJK CHILÉBEN

**A chilei belügyminiszter rendkívüli állapotot vezetett be a Santiagótól délre fekvő Talca és Curico tartományokban. Az erélyes intézkedésre amiatt került sor, mert a kereszténydemokraták befolyása alatt álló magánteherautó fuvarozók szövetsége sztrájkot hirdetett. A szabotázsakciót válaszlépésnek szánják a népi egység államosító intézkedéseire.**

◆

✦ *BONN: Bonnban csütörtökön befejeződött az NDK és az NSZK közötti kapcsolatok normalizálásáról folytatott tárgyalások újabb szakasza. A háromnapos eszmecseréről a felek az alábbi egyeztetett közlést hozták nyilvánosságra: „Michael Kohl, az NDK miniszterelnökségének államtitkára és Egon Bahr, az NSZK kancellári hivatalának államtitkára, valamint az általuk vezetett küldöttségek 1972. október 12-én befejezték háromnapos beható tárgyalássorozatukat az NDK és az NSZK közötti kapcsolatok alapelveit szabályozó szerződésről és egyéb kölcsönös érdekű kérdésekről. A tárgyalásokat 1972. október 24-én Bonnban folytatják."*

✦ SANAA: A Jemeni Arab Köztársaság (Észak-Jemen) kormánya szerdán hivatalosan cáfolta, hogy csapatai ismét támadásba lendültek a két Jemen határa mentén. Mint ismeretes a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság (Dél-Jemen) kormánya Adenben közzétett nyilatkozata szerint az északi erők tankok és páncélosok támogatásával megtámadták a déliek állásait, s a tüzérségi tűz szerda reggelig tartott.

# Befejeződött az ENSZ-ben az általános vita

## A küldöttek nagy többsége a béke és biztonság érdekében szólalt fel

New York: (MTI)

Befejeződött az ENSZ-közgyűlés 27. ülésszakának első szakasza: végetért az általános politikai vita. Az ENSZ-palota ovális termének szónoki emelvényéről a vitában 125 ország küldöttség-vezetője szólalt fel, vagyis szót kapott a nemzetközi szervezethez tartozó majdnem valamennyi állam.

A tagállamok nagy jelentőséget tulajdonítanak annak, hogy kifejtsék álláspontjukat a legfontosabb nemzetközi kérdésekben és így érthető, hogy a szónokok között száz külügyminisztert és más miniszteri posztokat betöltő személyiséget hallhatott a közgyűlés. Gyakorlatilag a *vita valamennyi résztvevője rámutatott annak szükségességére, hogy meg kell szilárdítani a nemzetközi békét és biztonságot, többségük pedig ezzel összefüggésben hangsúlyozta az általános leszerelés fontosságát, az erőszak kiiktatását a nemzetközi kapcsolatokból.*

A leszerelés kérdését 102 szónok érintette felszólalásában. *Túlnyomó többségük síkraszállt amellett, hogy az emberiséget végérvényesen szabadítsák meg a termonukleáris háború fenyegetésétől.* Mindössze három küldött vetette el nyíltan a leszerelési világértekezlet összehívására vonatkozó szovjet javaslatot. Sok szónok rámutatott arra a szoros kapcsolatra, amely a javaslat és a Szovjetuniónak a közgyűlés elé terjesztett másik kezdeményezése, — az erőszak alkalmazásának kiküszöbölése a nemzetközi kapcsolatokból — között áll fenn.

*A közel-keleti válság kérdését 89 küldött érintette. Majdnem valamennyien élesen bírálták az agressziv expanziós politikát folytató Izraelt.*

Nemcsak a szocialista és fejlődő országok, hanem több nyugati ország képviselői is elítélték az amerikai agresszorokat, akik nyers erő segítségével próbálják térdrekényszeríteni az indokínai félsziget országainak népeit.

Az európai földrész problémáit 56 szónok taglalta, viszonylag kevesebb, mint a múlt évben. Ez érthető is, hiszen *az előző ülésszak óta eltelt időszak alatt a kontinensen számottevő enyhülés mutatkozott és egy sor jelentős problémát oldottak meg a szocialista országok által előterjesztett javaslatok szellemében.*

Valamennyi alapvető nemzetközi kérdésben negatív álláspontot foglalt el az ülésszakon a Kínai Népköztársaság képviselője és albán „fegyverhordozója". ENSZ-körökben rámutatnak, hogy felszólalásaik éles ellentétben álltak mindazon államok álláspontjával amelyek őszintén aggódnak a világbéke sorsáért.

# Az NKP elnöke az NSZK választási kilátásairól

Kurt Bachmann, a Német Kommunista Párt elnöke kifejezte meggyőződését, hogy a CDU—CSU párt a jelenlegi körülmények között nem tudja megfordítani az európai enyhülés folyamatát.

„A választások eredményét nehéz előre megjósolni — folytatta az NKP elnöke. — A CDU és a CSU szociáldemagógiát üz, hogy megzavarja a választókat. A két párt vezetői szerint a CDU és a CSU biztosítaná a gazdasági stabilitást, ami biztosított béreket és változatlan árakat, az egészséges gazdasági fejlődést, az állampolgárok nyugalmát jelentené. Az NKP leleplezi ezt a demagógiát: rámutat, hogy amíg a CDU és a CSU hatalmon volt, mindig a dolgozók érdekei ellen irányuló intézkedéseket hoztak".

KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

**Wiesbadenben szerdán befejeződött a CDU, és Dortmundban csütörtökön megkezdődött az SPD választási kongresszusa. Fő jelszava, mint a képen olvasható: „Folytatni a sikert, Willy Brandtnak kancellárnak kell maradnia".**

# A dél-vietnami hazafiak a főváros körüli katonai támaszpontokat támadják

A dél-vietnami népi felszabadító erők az elmúlt 24 órában 103 gyalogsági és 82 tüzérségi akciót indítottak a saigoni katonaság állásai ellen, a kambodzsai határ közelében rohammal bevették az egyik saigoni alakulat bázisát s továbbra is erőteljes nyomást gyakorolnak a dél-vietnami főváros közelében lévő ellenséges állásokra. Ez tűnik ki a nyugati hírügynökségek indokínai hadijelentéseiből. A saigoni alakulatokat súlyos veszteségek érték. Így például az említett alakulat ellen intézett erőteljes támadásban 67 saigoni katona vesztette életét, további 90 pedig eltűnt.

A forradalmi erők szerdán ismét rakéta- és aknatüzet zúdítottak a Saigontól mintegy 40 kilométerrel északra lévő Ben Cat városka katonai célpontjaira, valamint a néhány kilométerrel még északabbra fekvő Lai Khe-i fontos támaszpontra.

Amerikai vadászbombázók és B—52-es óriásbombázók szerdán is több hullámban támadták a VDK sűrűnlakott területeit és Dél-Vietnam felszabadított körzeteit.

Az amerikai haditengerészet csütörtökön közölt először részleteket a Hanoi ellen intézett légitámadásról, amelynek következtében — több más épület mellett — romba dőlt a Francia Köztársaság diplomáciai kirendeltségének épülete is. A tájékoztatás szerint a támadó repülőgépek a Tonkini-öbölben tartózkodó Midway nevű amerikai repülőgépanyahajóról szálltak fel azzal a céllal, hogy a Gia-Lam-i vasúti csomópontot és a Hanoitól északkeletre lévő javítóműhelyeket bombázzák. „Célpontjaik" — a közlemény állítása szerint — a VDK fővárosát átszelő Vörös folyótól 3 kilométerrel északra voltak. A VDK légvédelmének heves tüze fogadta őket.

A saigoni amerikai parancsnokság szerdán, eléggé homályosan megszövegezett közleményében nem zárta ki azt a lehetőséget, hogy amerikai bomba találta el tévedésből a francia diplomáciai kirendeltséget. Ugyanakkor azt a kétségtelen feltevést is szellőztette, hogy a VDK egyik légelhárító rakétája hullott vissza az épületre.

KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

**Súlyos állapotban fekszik az egyik hanoi kórházban Pierre Susini, Franciaország hanoi főmegbízottja, aki a bombatámadás során nehéz sebesüléseket szenvedett el.**

Ez az állítás általános felháborodást keltett a VDK fővárosának diplomáciai köreiben és illetékes hanoi körökben. Köztudott ugyanis, hogy a légvédelmi rakéták a levegőben felrobbannak, ha nem találják el célpontjukat.

KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

**A francia főmegbízotti székház romjai Hanoiban, az Egyesült Államok légitámadása után.**

# Lapszemle

**A The japán Times című tokiói lap, amely rendszerint a kormány álláspontját képviseli, vezércikkben bírálja Kína nukleáris politikáját. A kínai ENSZ-küldött — írja a lap —, amikor durván elítélte a szovjet—amerikai nukleáris megállapodás és a leszerelésre irányuló nemzetközi erőfeszítéseket, tulajdonképpen kísérletet tett a kínai nukleáris fegyverkezés igazolására. A kínai küldött azért kelt ki a szovjet—amerikai megállapodás ellen, mert az nem oldotta meg egy csapásra a teljes leszerelést. Holott Kínának tudnia kellene, hogy ezt a célkitűzést csak fokozatosan lehet elérni. Kína ugyancsak elutasította a nemzetközi leszerelési konferenciára irányuló szovjet javaslatot. Sajnálatos, hogy ebben csatlakozott Kínához az Egyesült Államok is. Japán vélemény szerint minden, a legkisebb sikerrel biztató leszerelési javaslatot is támogatni kell, mert a nukleáris háború borzalmas fenyegetése állandó veszélyt jelent az emberiség számára. A japán Times úgy látja, hogy Kína mindaddig nem hajlandó bekapcsolódni a nukleáris leszerelést célzó tárgyalásokba, amíg saját nukleáris kapacitása el nem éri az Egyesült Államok és a Szovjetunió színvonalát. A lap azt írja, hogy Kína azonnal nagyhatalmi nukleáris diplomáciába kezd, mihelyt kifejlesztette interkontinentális rakétáit. S ennek a kínai diplomáciának a következményei kiszámíthatatlanok Ázsiára és a világra nézve — írja az újság.**

## Területi koncentráció

# A korszerűség keretei

Megtermett az ország kenyere, sőt a rendkívüli időjárás ellenére komoly tartalékaink is vannak. A tavasz az aszály jegyében telt — volt időszak, amikor úgy tünt: a rettenetes szárazság mindent kiöl a földből —, aztán jött a víz, a végeláthatatlan esőzések időszaka. Sártengerben folyt a betakarítás, s most, hogy elkészültek az összegezések, mégis egyértelműen pozitív a kép. Ha nem is születtek új rekordok, az ellátás zavartalansága biztosított. Amit ma gyengébb termésnek nevezünk, az egy évtizeddel ezelőtt még nagyszerű termésnek számított, s ez egy olyan tény, aminél érdemes elidőzni egy kicsit.

### A termelés forradalma és a koncentráció

A magyar mezőgazdaság mind a termelés mennyiségét, mind pedig a termelés biztonságát nézve felnőtt feladataihoz. Hogy mi minden áll a termelés tömör tényszámai mögött — felsorolni is nehéz. Új típusú mezőgazdasági szakemberek ezrei, sőt tízezrei, új termelési technológiák és új gépek sokasága, új fajták, új vegyszerek. Tíz év alatt a szó legszorosabb értelmében forradalmi változásokon esett át a mezőgazdaság, az ezzel együttjáró változások azonban csak megfelelő keretek között fejthették, illetve fejthetik ki kedvező hatásukat. Ezek a keretek a területi koncentráció útján, az egy falu egy tsz elvének feladása révén egy viszonylag hosszú folyamat eredményeképpen alakultak ki, illetve alakulnak ez idő szerint is, a koncentráció folyamata ugyanis gyakorlatilag sohasem nevezhető lezártnak.

Baranya megyében 1961-ben, tehát a mezőgazdaság szocialista átszervezését követően, 291 termelőszövetkezeti gazdaság dolgozott. Ez a szám egy év alatt 243-ra csökkent, majd a következő három év alatt 133-ra. 1969-ben 101 termelőszövetkezeti gazdasága volt megyénknek, s a csökkenés — ha üteme sokkal, de sokkal kisebb is, mint a korábbi években —, ma is tart. 1961-ben 59 ezer katasztrális hold alatti gazdaságunk volt, 1968-ban pedig mindössze három, szemléletesen bizonyítva: az élet kikényszerítette az optimálishoz közeledő területnagyságok kialakulását, még akkor is, ha ez itt ott az évszázados hagyományok feladását jelentette. Községek békéltek meg egymással, melyek ki tudja mióta és ki tudja miért rivalizáltak, másutt a súlypont tolódott el: számos helyen a viszonylag kisebb község lett központi községgé, mert ezt kívánta az ésszerűség. Nem volt tehát zökkenőmentes az az út, mely a 4000 hold feletti átlagterület kialakulásához vezetett, hisz ennek a túlzás nélkül történelminek nevezhető folyamatnak ezernyi emberi vonatkozása volt. A többlépcsőben, nagy körültekintéssel megvalósított területi koncentráció azonban évről évre hívek ezreit szerezte magának, az eredmények ugyanis a legjobb agitátorok.

A „frontáttörés" a növénytermesztés terén következett be. Baranya hihetetlen rövid idő alatt a legeredményesebb búzatermelő megyék sorába emelkedett, sőt a legutóbbi öt évben kétszer rekorder is volt. 1971-ben 20,7 mázsa volt a megyei átlag. Ezt a számot érdemes kissé közelebbről is szemügyre venni, ez a nagyszerű eredmény ugyanis szoros összefüggést mutat a területnagysággal. A Megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezési osztályának adatai szerint az ötszáz holdnál kisebb területen búzát termesztő gazdaságok átlagtermése 2,4 mázsával volt alacsonyabb, mint az 500—1000 hold búzát vető gazdaságoké, s közel 4 mázsával maradt el azokétól, melyek búzaterülete meghaladta az ezer holdat.

Az állattenyésztés fejlődésének számai hasonló tendenciákat mutatnak. A termés növekedése, illetve a fokozott eredményesség természetesen tucatnyi dolog függvénye, az elemzések azonban egyértelműen azt bizonyítják, hogy e tényezők közül döntő szerepe van az optimális területnagyságnak.

Baranya mezőgazdasága számos vonatkozásban országosan is élenjáró. Nemcsak a termés-eredmények, a beruházások is azt mutatják, hogy a fejlődés minden korábbi időszak fejlődésénél dinamikusabb, s arra is számos példa van, hogy ezek a 3000—10 000 hold nagyságú szövetkezetek a természeti és pénzügyi megpróbáltatásokat is jobban elviselik, mint a kis földterülettel biró gazdaságok.

### Baranyai előretörés

Maga a koncentráció folyamata egyébként világjelenség, s természetesen nemcsak a mezőgazdaság vonatkozásában. A termelőszövetkezetek egyesülési ütemét nézve Baranya az elmúlt években megelőzte az ország más vidékeit, s hogy ez az „előreszaladás" nem volt hiba, azt egyrészt a kimagasló eredmények bizonyítják, másrészt az a tény, hogy a koncentráció szinte valamennyi megyében központi kérdés napjainkban.

A területnövekedés és a termelés fejlődésének üteme között egyértelmű összefüggés mutatható ki. Az eredmények javulása természetesen csak a földterület növelésével nem lett volna ilyen méretekben elérhető. A koncentráció bekövetkezett a szellemi kapacitás, az anyagi eszközök, sőt a közös ügyéért érzett felelősség vonatkozásában is. Egy érdekes adat. Somogy megyében 1965—67 között az egy kh termőterületre eső halmozatlan termelési érték 19,1 százalékkal nőtt — Baranyában ugyanakkor 26,6 százalékkal, s hasonló az arányeltolódás a koncentráció ütemét tekintve is.

A nagyüzemi gazdálkodás előnyei tulajdonképpen csak azt követően jelentkeztek kézzelfoghatóan, miután létrejöttek az optimális nagyságú üzemek. 3000 hold felett már mód nyílt a szakosításra, a munkaerővel való jobb gazdálkodásra, az ésszerű gépkihasználásra, s könnyebb volt megtalálni a személyi jellegű problémák elsimításának módjait is. A korszerűen szervezett, egymástól jól elkülönülő ágazatokkal dolgozó szövetkezeti gazdaság a vezetők számára is új lehetőségek sorát nyitja meg, hiszen egy-egy üzemegység, vagy ágazatvezető sokszor jelentősebb ember, mint régen egy kis tsz elnöke volt.

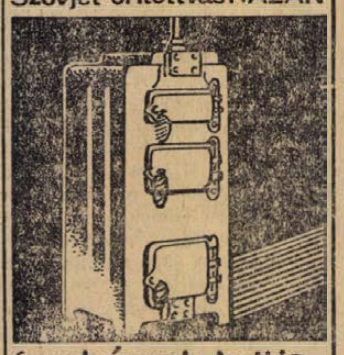
Ha már tettünk egy összehasonlítást Somoggyal, nézzünk még néhány számot, amelyek a Baranya megyei és a Somogy megyei tanácsok egy közös vizsgálata alkalmával kerültek felszínre, s egyértelműen bizonyítják a nagyobb terület előnyeit. 1970-ben a baranyai tsz-ek 85 százalékában volt egyetemet, illetve főiskolát végzett szakember — Somogyban ugyanakkor csak a gazdaságok 54 százalékában. Baranyában egy főiskolát, illetve egyetemet végzett szakemberre 1300 kh közös szántó esett — Somogyban 1730. E tények egyrészről a nagyobb gazdaságok adta nagyobb lehetőségeket mutatják, ugyanakkor azonban azt az igény-növekedést is jól kifejezik, mely általában velejárója a koncentrációnak.

### Hogyan tovább?

Merre vezet hát tovább az út? Meddig időszerű egyesülésről beszélni?

Hogy melyik időszakban mekkora az ideális gazdaság nagysága nehéz lenne megmondani, tény azonban, hogy a területnövelés egy határon túl már nem hoz új eredményeket. A földrajzi, gazdasági, népességi, termelési, közlekedési és egyéb adottságoknak megfelelően előbb-utóbb állandósulnak a gazdaságok határai, sőt ami Baranyát illeti nyugodtan leszögezhető: itt már az üzemek többsége optimális keretek között dolgozik. A koncentráció folyamata azonban megállíthatatlan. Egyesülés helyett kooperációk, közös vállalkozások, koncentrált beruházások formájában folytatódik ez a túlzás nélkül világméretűnek nevezhető tendencia —, mert ezt követeli mind a népgazdaság, mind a különböző csoportok, mind pedig az egyes emberek érdeke. Baranya élenjáró megyéje volt a területi koncentrációnak, s lépést kell tartania az egyesülések, a kooperáció kibontakoztatása tekintetében is. A megye gazdasága számára most a szövetkezetek, sőt vállalatok közötti szoros együttműködés és ésszerű erőösszpontosítás megteremtése a soron következő feladat, míg azoknak a szövetkezeti gazdaságoknak, amelyek még az optimális területnagyságot sem érték el, a korszerűség térbeli kereteinek biztosítása nemcsak feladatuk, de a szó legszorosabb értelmében létérdekük is.

**Békés Sándor**

Szovjet öntöttvas KAZÁN

Szerelvények boltja
Zsolnay V. u. 7.

## Útnak indult az első gépszállítmány a ciprus magyar bányába

Útnak indította első gépszállítmányát a Geominco részvénytársaság Ciprusba. A csepeli szabadkikötőből mintegy 250 tonna súlyú berendezést és építőelemet szállítanak a ciprusi magyar rézbányába, amelynek létesítésére egy évvel ezelőtt kötöttek szerződést. Eszerint a ciprusi cég tulajdonában lévő területen a magyar részvénytársaság külszíni fejtéssel kitermeli az ércet, ércdúsítót épít hozzá és annak termékét eladja. A bánya ciprusi munkaerővel, négy-öt magyar szakember vezetésével működik. A nagyszabású beruházáshoz a Geominco – több magyar nehézipari vállalat részvénytársasága – 150–150 ezer font hitelt kapott a Magyar Külkereskedelmi, valamint a Ciprusi Banktól.

A rézbánya tervét már elkészítette a Bányászati Tervező Intézet, a gépeket, berendezéseket pedig a vegyigép tervező és fővállalkozói vállalat, a Jászberényi Aprítógépgyár állítja elő. November közepén útnak indítják a második gépszállítmányt, amely zömmel a dúsítókhoz szükséges kiegészítőket tartalmazza, s a tél végén juttatják el Ciprusba magát az ércdúsítót. A tervek szerint 1973-ban már megkezdik a termelést, amely évente 1 millió dolláros forgalmat eredményez.

Lebontották az ÉM szálló melletti felvonulási épületeket Újmecsekalján. A felvonulási épületek helyére a 6-os úttal párhuzamosan futó gyűjtő- és parkolóutat építenek.

## Intézkedések a pótalkatrész-ellátás javítására

Az ország gép- és jármű állománya az elmúlt öt évben mintegy 28 százalékkal nőtt, a pótalkatrészek iránti kereslet pedig ennél is nagyobb mértékben fokozódott, mert a régi gépek, készülékek közül igen keveset selejtenek ki, azokat is újra és újra igyekeznek felújítani. A gépipartól a különböző vállalatok tavaly 5,8 milliárd, az idén több mint 6 milliárd forint értékű pótalkatrészt kértek, az igényeket azonban nem mindenből tudják kielégíteni.

A kohó- és gépipari minisztérium többször foglalkozott a pótalkatrészellátás helyzetével, s mindenekelőtt a mezőgazdasági gépek, a közúti járművek és a tartós fogyasztási cikkek alkatrészutánpótlásának javítására hozott intézkedéseket. Mint a minisztériumban elmondották, a legjobb eredményt a mezőgazdasági gépek alkatrészellátásában érték el. Az évekig tartó, nyomasztó alkatrészhiány lényegében megszűnt, s legalább is a hazai gyártmányú gépek munkáját az idén már nem akadályozta alkatrészhiány.

További kulcskérdés a járműipari termékek alkatrészutánpótlásának megoldása. Valamennyi érdekelt vállalatnál intézkedtek a helyzet megjavítására. A Csepel Autógyárban egyes felszabaduló kapacitásokat fordítanak a pótalkatrészgyártás fokozására, a Magyar Vagon- és Gépgyár negyedik ötéves tervét szintén úgy módosították, hogy a tervezettnél valamivel kevesebb futóművet gyártanak, s az így felszabaduló erővel pótalkatrészeket készítenek. Az exportált autóbuszok pótalkatrészellátása marad is javult, s a negyedik ötéves terv második felében további általános javulásra lehet számítani.

A minisztérium értékelése szerint enyhültek a tartós fogyasztási cikkek pótalkatrész-ellátásának nehézségei is, az igényeknek azonban csak 89 százalékát tudták tavaly kielégíteni. A javítások úgynevezett csúcsidőszakaiban továbbra is gyakori az alkatrészhiány. A nyár folyamán kevés volt a hűtőszekrényekhez szükséges aggregát, tavaly karácsony táján tv képcsőből nem volt elegendő, s gyakori és jogos panasz hangzik el amiatt is, hogy nincs elegendő alkatrész a centrifugákhoz. Egyes régebben gyártott elektromos forróvíztárolókhoz és porszívókhoz ugyancsak nehéz alkatrészt kapni. A minisztérium felhívta a vállalatokat, hogy gondoskodjanak a hiányzó alkatrészekről, különösen azokról, amelyek konstrukciós vagy technológiai fogyatékosságok miatt az átlagosnál gyorsabban kopnak.

# Kétszázszázalékosak

Felemelő érzés a fél világnak kesztyűt varrni. Felemelkedni azonban mégsem lehet, a varrónőt a székéhez szíjjazza a cérna, s mindjárt oda a fél világ, mihelyt csattogni kezd a gép, ugrálni a tű. Az öltések egyhangú táncába belekáprázik a szem, elnehezedik a kar, keményfává válik az asszonyderék. Ennek ellenére X. vagy Y. úr, Stockholmban vagy Torontóban mindig pontosan megkapja a megrendelt szállítmányokat.

És a kesztyűszabászok? Egész nap a táblánál topognak. Talpuk alatt mélyedések keletkeznek, kikopik alattuk a padló. Bütykös kezükkel gyötrik, húzkodják, pofozzák a bőröket, hogy minél többet ki lehessen hozni belőlük, minél kevesebb anyag menjen veszendőbe. Minden milliméternyi nyereségért meg kell harcolni. Amit kiszabtak, amit megvarrtak és díszítettek, annak pedig minőségi munkának kell lenni. Nagyítóval nézik. A Pécsi Kesztyűgyár nem engedhet meg magának minőségi kisiklást, pontatlan szállítást. A világ legnagyobb kesztyűgyára, fél világ szállítója. Újabban a japán és az egyesült államokbeli piacok kapuit döngetik.

A normák feszesek, a százszázalékos teljesítményekért is keményen meg kell dolgozni. Mégis, a pécsi gyárban vannak többen is olyanok, akiknek ha meg kellene formázni a szobrukat, négy-négy kezet kellene ragasztani a törzsükhöz. Két ember helyett dolgoznak. Kétszázszázalékosak. Nagytermelők, a munka bajnokai.

Aradi Tiborné, a mindig csinos, elegánsan öltözködő aszszony — bedolgozó. Havonta hat-hétszáz pár kesztyűt varr meg. Kétszer annyit, mint más. Hogyan tornyosodik fel ez a kesztyűhegy a borbálatelepi kis kertes családi házban, mettől meddig csattog a varrógép Aradiéknál?

— Negyed hatkor, fél hatkor kelek, s az első, hogy bekapcsolom a rádiót. Ez a szórakozásom — mondja Aradiné. — Hogy lehet-e a varrógép mellett rádiót hallgatni? Hát persze. Jó kis gép, nem zajos. Nyolcig dolgozom. Aztán kitakarítok, kávét főzök, elugrok a boltba. Tízkor megint nekikezdek és tizenkettőig varrok. Közben anyósom megfőzi az ebédet. Délután kettőtől ötig varrok, utána abbahagyom. Legfeljebb már csak tisztázok.

Nem hajszolja agyon magát. Teljesítményének titka szerinte az, hogy sohasem ül le unottan a varrógép mellé, mindig kedvvel dolgozik. Aradiné huszonhárom évvel ezelőtt jelentkezett a Kesztyűgyárban. A kislánynak kezdetben takarítania kellett, meg ebédet melegítenie, de azért lopva mindig leült egy kicsit a varrógép mellé. Az akkori igazgató azt mondta az édesanyjának, hogy a kislányból nem lesz varrónő, olyan gyengécske. Hát lett. Huszonegy évig dolgozott bent a gyárban. Két évtized, tele sok szép emlékkel és kemény munkával. A gyárban is 160 százalék körül mozgott a teljesítménye. Két éve a gyerek miatt otthon varr.

Az Aradi család szépen él. A férj villanyszerelő a szénbányáknál, jól keres, s ehhez jön Aradiné havi 2600—2700 forintja. Kocsi már régen van. Minden évben nyaralás. Külföld. Isztambulban is megfordultak, ez volt életük legszebb élménye. Aradiné sok elismerést kapott, tele kitüntetéssel. A Munkaérdemrend bronz fokozatát is feltűzték mellére. Egyetlen kívánsága, hogy mindig sok munkája egyen és jó munkák. Lehet exportra menő horgolt felsős nappa. Az nagyon szapora és jól fizet.

Wéber Gyula, Radó József és Schiffer Károly. Három fiatal kesztyűszabász. A pécsi központi üzemben dolgoznak. Havi teljesítményük a kétszáz százalékot döngeti, havi keresetük öt-hatezer forint körül mozog. Hogyan csinálják?

— Mi már előre tervezünk. Amikor bejövünk, már előre tudjuk, hogy mivel kezdünk — mondja Wéber Gyula, aki néha rossz bőrökkel szokott álmodni. — A mi munkánkhoz három dolog kell. Rutin, adottság és kedv. Ránézek a bőrre, kétszer-háromszor erősen meghúzom, s rögtön eldöntöm, hogy hány kesztyű van benne. A mai fiatalok csak simogatják. Nem látnak a bőrre. Sokat húzogatják, eltapogatják.

— Ha már bejövök a gyárba, dolgozok. Pénzt akarok keresni — mondja Radó József, aki itt volt ipari tanuló, s mestere, Erős János keze alatt nagyon megtanulta a szakmát. — És nem mászkálok el a táblától. Persze ha van jó téma, sport, akkor beszélgetünk. De a kéz nem áll meg.

Radó József a Pozsgai brigádban dolgozik. A Pozsgai név jól csenga, régi kesztyűs dinasztia. Pozsgai László az idén ment nyugdíjba, s nem sokkal utána érkezett a szomorú hír, meghalt Laci bácsi. Az ő nevét vette fel a brigád, s hozzá hasonló kiváló teljesítményeket mutat fel.

Schiffer Károly, aki láthatóan mindig kész a kritikára, a fiatalokért aggódik. Lehet, hogy tíz évvel ezelőtt jobb szakmunkások kerültek ki, s mintha a mostaniak nem lennének úgy felkészítve, de van egy olyan nézet is, hogy a fiatalok munkája nem lehet jó. Sok a szőrszálhasogatás. Persze a bizalmat először ki kell érdemelni. De nem szabad hagyni azt sem, hogy sok fiatal elkedvetlenedjen.

A három kesztyűszabász havonta 5–6 ezer forintot visz haza a borítékban. Többet keresnek mint a művezetők. Sok ez a pénz? Radó szerint nem lehet meggazdagodni belőle, legfeljebb jól élni. A szövetkezeti lakásnak nagy a rezsije. Schiffer kimutat a pécsi irodaház ablakán, a Mecsek-oldalba. Társasház... az ott. Arra megy el a pénz. Wéber is, Radó is hétvégi házat szeretne építeni. Még nem tudják, hogy hol, de ez a soronkövetkező nagy cél. Schiffer kívánsága prózaibb, nyugodtan szeretne élni és dolgozni. Ne legyen minden második nap valami probléma, mert nem jó a raktári, vagy a technológiai előkészítés, s ne kelljen mászkálni, hogy intézzenek el végre valamit. Minek idegesíteni az embert? Itt akar megöregedni. Kétszáz százalékkal.

**Miklósvári Zoltán**

Hárman a kiváló szabászok közül (balról): Schiffer Károly, Radó József és Wéber Gyula

# HÍREK

1972. OKTÓBER

13

PÉNTEK

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*KÁLMÁN, EDE*

*nevű kedves olvasóinkat*

◆

**A Nap kél 5.59, nyugszik 17.01 órakor. — A Hold kél 12.10, nyugszik 20.15 órakor.**

## Orvosi ügyelet

**A Városi Rendelőintézet Pécs megyei város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére összevont rendelést tart október 14-én, szombaton.**

**Felnőttek részére 7—19 óráig.**

**I. kerületben: Korvin O. u. 23. (telefon: 11-169).**

**II. kerületben: A Városi Rendelőintézet (Munkácsy M. u. 19., II. em. 13, telefon: 13-833/37-es mellék).**

**III. kerületben: A III. kerületi rendelőintézet (dr. Veress Endre u. 2., telefon: 15-833).**

**Gyermeklakosság részére a rendelési idő 8—11 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:**

**Gábor A. u. 15. (telefon: 11-169): Vasas, Hősök tere, Meszes I—II. körzetek.**

**Ady Endre u. 8. (telefon: 11-587): Pécsbányatelep, Zsolnay V. u., Ady E. u. I—II. körzetek.**

**Kisfaludy u. 6. (telefon: 13-833): 48-as tér, Kertváros, Nagyárpád, Városi Rendelőintézet körzete.**

**Semmelweis u. 20. (telefon: 12-669): Móricz Zs. tér, Semmelweis u., Gyermekkórház körzete.**

**Dr. Veress E. utcai Rendelőintézet 2. rendelőjében (telefon: 15-833): az öt újmecsekaljai és mecsekaljai körzetek részére.**

**Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében: (Munkácsy Mihály u. 19., telefon: 13-833) október 14-én 14 órától október 16-án reggel 7 óráig.**

**Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.**

**Felnőttek részére ügyeleti szolgálat szombaton este 7 órától hétfő reggel 7 óráig.**

**I. kerület részére: az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben (telefon: 11-169).**

**II. kerület részére: a Városi Rendelőintézet (Munkácsy M. utca 19.) ügyeletes orvosi rendelőjében (telefon: 12-812).**

**III. kerület részére: a III. kerületi Rendelőintézet, dr. Veress Endre utca 2. (telefon: 15-833).**

**Járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 16—17 óráig.**

**Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy Mihály utca 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat október 14-én este 7 órától október 16-án reggel 7 óráig.**

**Ha a mégadott szám nem jelentkezik, a hívást a 09-nek (posta) kell bejelenteni. Hívást lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni.**

◆

**— POLIETILEN FÓLIA 420—850 CENTIMÉTERES SZÉLESSÉGBEN. MŰANYAGPADLÓ ÉS PÁLMA TEPP FALTÓL FALIG SZŐNYEG, SOKFÉLE SZÍNBEN KAPHATÓ A 60-AS SZÁMÚ MŰANYAGBOLTBAN, A NAGYPIACNÁL. (x)**

**— A Népművelési Intézet és a Pécs-Baranyai Népművelési Tanácsadó** közös rendezésében tegnap háromnapos tanácskozás kezdődött Pécsett az ország különféle részeiből érkezett népművelési szakemberek részvételével. A tanácskozáson elsősorban a megyék klubmozgalommal foglalkozó szakreferensei vesznek részt. Tegnap este meglátogatták Pécs három művelődési házának klubfoglalkozásait, ma és holnap pedig szervezeti kérdéseket, módszertani tapasztalatokat és a kiadványok cseréjét beszélik meg.

**— Folytatásos regényünk a mai számunkból anyagtorlódás miatt kimaradt.**

**— Pécsett, a Nevelők Házában tartotta ülését** tegnap, csütörtökön a Pedagógusok Szakszervezetének megyei Bizottsága. Napirenden az iskolák felszereltségének helyzete, és a felnőttoktatással kapcsolatos feladatok megvitatása szerepelt. A tanácskozáson részt vett Sinku Pál, a Baranya megyei Pártbizottság munkatársa.

**— OLAJKÁLYHA VÁSÁR, AJÁNDÉKKAL.** A mini-kalor kivételével minden típusú olajkályhához 1 db olajtárolót ajándékozunk. Árusítás 39-es dandár út 2/c. Nyitva: szerda, csütörtök, péntek, 8—17-ig, szombaton, 8—12-ig. (x)

**— Lapunk tegnapi számában** közölt „Iparszerű kukoricatermesztés Baksán" című információnkban az új GLAAS-kombájn teljesítménye helyesen 7—9 tonna nyerskukorica óránként.

**— Bál a Zsolnayban folyó hó 14-én 18 órától. Zene: Midi együttes. (x)**

**— Új tánciskola kezdődik október** 18-án, szerdán este fél 7 órakor a Vasutas Kultúrotthonban. Várady Antal u. 7/2. Vezeti: Balog. (x)

**— Tánciskola kezdődik Hermann tánctanár vezetésével** október 13-án, pénteken este fél 7 órakor a KPVDSZ Műv. Otthonban, József u. 15. Modern és hagyományos táncok tanításal

**AZ ORSZÁGOS EGYETEMI FOTÓKIÁLLÍTÁSON pécsi medikusok érték el a legjobb összeredményt. A műegyetemi művészeti napok számos rendezvénye közül legsikeresebbnek bizonyult tárlat másodbemutatója ünnepélyes keretek között nyílik az Orvostudományi Egyetem aulájában, ma délután öt órakor. Dr. Pórszász János professzor megnyitóját dr. Szász János tárlatvezetése követi, majd a kiállítást meghirdető Budapesti Műszaki Egyetem fotókörének vezetői és a fiatal pécsi fotósok baráti találkozójára kerül sor. Képünk: Móra Gábor: Vén cigány**

**— Nógrádi Fotóklub kiállítása Pécsett.** Ma este fél hétkor nyitják meg Pécsett, a Doktor Sándor Művelődési Központ fotóklubjában a Nógrádi Fotóklub tagjainak kamarakiállítását. A kiállításon dr. Oppe Sándor, a klub elnöke mond megnyitót.

**— Szavalóverseny.** Ma délután 16 órakor a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat központjában — a KPVDSZ kulturális napok rendezvénysorozat keretén belül — megrendezik a vállalati szavalóverseny döntőjét.

**— 1972. október 14-én a Bőrgyár KISZ-szervezete SZURETI BÁLT rendez este 7—reggel 4-ig. Mindenkit szeretettel vár a rendezőség. (x)**

**— Csőtörés, vízhiány Meszesen.** Eltörött egy 250-es főnyomóvezeték szerdán este Pécsett a Bolgár Néphadsereg útján. Ennek következtében csütörtökön vízhiány keletkezett. Ezt főleg a Meszes területén lakók érezték meg. A Vízművek dolgozói a hiba megszüntetésén folyamatosan dolgoznak. Tájékoztatás szerint a teljes vízszolgáltatás ma, pénteken zavartalan lesz.

**— Ülést tartott tegnap Pécsett a munkásfiatalok megyei tanácsa.** A testület megvitatta a taglétszám alakulásának tapasztalatait a komlói munkásfiatalok körében végzett felmérés alapján. Tájékoztató hangzott el a nyári KISZ-vezetőképzés és az építőtáborok munkájának tapasztalatairól, majd az építőipari KISZ-szervezetekre vonatkozó párthatározatból adódó feladatokat tárgyalta meg az ifjúmunkás tanács.

**— A Centrum Áruház munkaruházati boltja — Pécs, Sallai u. 8. (x)**

**— Nagypárna tollal töltve 236 Ft,** kispárna 63,50 Ft. 3,5 széles toll dunna 965 Ft-ért. Kapható divatáru üzletünkben. Pécs, Kossuth L. u. 62.

**— Értesítjük kedves vásárlóinkat,** hogy GEMENC olajkályha érkezett a TITÁN Kereskedelmi Vállalat Lenin tér 6. sz. alatti Vas-Műszaki boltjába. (x)

**— F. hó 26-án búcsúzik a DUO SYLVIÓ** — bécsi szerződés miatt — pécsi közönségétől az „OLIMPIA" eszpresszóban. (x)

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás péntek estig: változóan felhős idő, szórványosan eső, egy-két helyen esetleg zivatar. Mérsékelt, napközben megélénkülő északnyugatira forduló szél, az esti órától kezdve párásodás, hajnalban helyenként ködképződés. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5—10 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet a napos helyeken 20, máshol 15 fok körül.**

**Távolabbi kilátások kedd reggelig: az időszak közepén megélénkülő északi széllel a hőmérséklet csökken. A felhőzet növekszik, sokfelé eső. Legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek eleinte 5—10, később 0—plusz 5 fok között. Legmagasabb nappali hőmérsékletek eleinte 15—20, később 9—14 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 80 százalékán várható.**

## Bánky József és Kircsi László

szerda esti hangversenyén két ellentétes alkatú, de egyaránt jelentékeny művészi színvonalat képviselő pécsi előadó értékes produkcióit köszöntötte a viszonylag szépszámú közönség. Barokk művekből állt a műsor első része. *Vivaldi C-dúr* és *c-moll oboaszonátájában* elsősorban a lassú tételeket élvezték Kircsi László előadásában: a szép hangon játszott gyönyörű dallamívek az újramegfogalmazás egyszeri, személyes élményével gazdagítottak; bár a gyors részek technikailag nem voltak fölényesen megoldottak, karaktervételük telitalálat volt. *Gerő Pál* zongorakísérete bármennyire pontos is volt, de hangzásában nem alkotott homogén egységet az oboáéval. Bánky Józseftől eddig ritkán hallottunk *Bach*-zongoraműveket, ezért némileg a felfedezés erejével hatott a *Wohltemperiertes Klavier* első hat darabjának tudatos, stílushű, az előadói hagyományok ismeretéről tanúskodó játéka. Ez az előadásmód inkább az átgondoltság és a felkészültség komolyságával csaknem tévedhetetlen memóriával hat, az aszkétikusan keményebb hangvétel csak a fúgák befejezésénél lágyul el.

Modern műveket, bemutató előadásokat hallottunk szünet után, 1968-ban írta a lengyel *Witold Szalonek Négy monológját* szóló oboára. Jellegzetesen aleatórikus kompozíció, a megszólaltatásnál számít az előadó alkotó közreműködésére. Notációja, hangzásvilága egészen újszerű, szokatlan effektusokat használ. A közönség vegyes érzelmekkel fogadta a különben magas színvonalú, meggyőző erejű magyarországi bemutatót, voltak, akik ráéreztek e mű humánus mondanivalójára. Lényegesen érthetőbb, élvezhetőbb volt *Bánky József III. zongoraszonátája.* Bár eszközei, Bartókra, az eszközök felhasználásmódja Prokofjevre emlékeztet, jelentős és egyéni alkotásnak éreztük e virtuóz igényű zongoraművet. Logikusan szerkesztett, összefogott, világosan formált, különösen tetszett a fanyar humorú Scherzo és a líraian szép indítású Rondó. A mű és a kitűnő előadás egyaránt megérdemelte a meleg fogadtatást. Értékes új kompozícióval gyarapította Kircsi László az oboa különben meglehetősen szegényes irodalmát, *Bartók Hat bolgár táncának* átírásával. (Mikrokozmosz VI. 148—153, Hat tánc bolgár ritmusban.) Az esetek döntő többségében helyesen találta meg az oboa és a zongorakíséret arányát, az átírat — bár még némi csiszolásra szorul, — szinte eredeti alkotásként hat. A sikeres bemutatásért elismerés illeti Gerő Pált is.

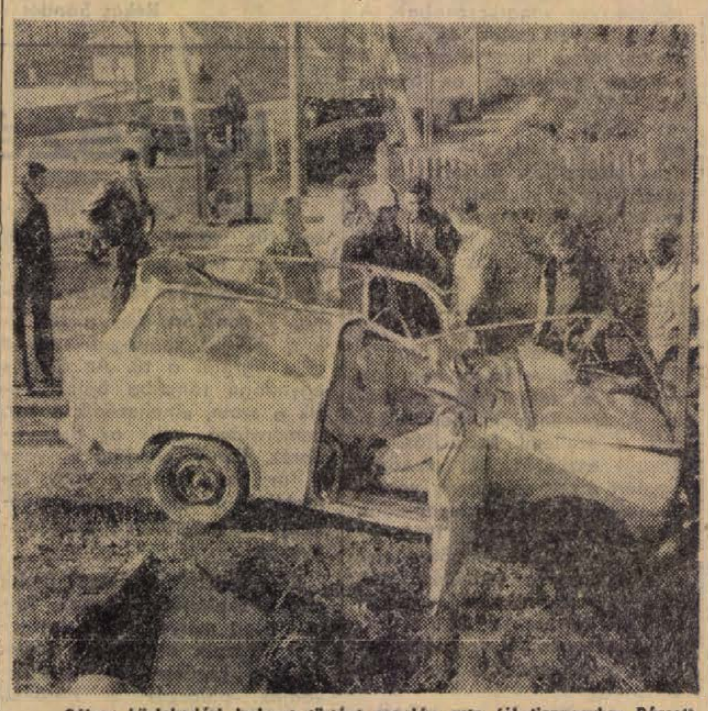
**Szesztay Zsolt**

## *Életmentő hirdiek*

*A hirdi kendertonó tiz munkásnője és munkása ritka emberségről adott példát. A pécsi négyszázágyas klinikán fekszik a 46 éves Kustán László. A beteg gyomorműtéten esett át és további műtét előtt áll. Közben már kapott vérátömlesztést, sőt, újabb és újabb vérátömlesztésre volt szüksége. Tegnap délelőtt a klinikán ellogyott a vér. Ahogy az ilyen rendkívüli esetekben lenni szokott, taxi és telefon ide és oda, de sajnos ilyen vagy olyan okból egyetlen egy „B" pozitiv vércsoportú, rendszeresen vért adó pécsit sem sikerült találni. Mindenki ideges volt, a beteg életveszélybe került.*

*Ekkor a Véradó Állomásról telefonáltak a hirdi kendertonógyárba, az üzemi Vöröskereszt és a pártszervezet segitségét kérve. Ezután gyorsan követték egymást az események. Mire az állomás autóbusza kiért Hirdre, már tiz önkéntes véradó várta. Volt, aki a munkát hagyta ott, volt éjszakai műszakos, akit otthon az ágyából keltettek ki. Sőt akadt köztük olyan is, akitől a végén nem vettek vért, mert kiderült, hat hete adott, mégis gondolkodás nélkül eljött. Mástól óra leforgása alatt a beteg rendelkezésére állt a szükséges vér. A hirdi munkásnők és munkások: Zsidó Zoltán, Szegedi Magdolna, Nádi Erzsébet, Kaszás Tibor, Németh Gyuláné, Kovács Jánosné, Panta Ferencné, Márton Mária, Bonyár Vilmos és Katona Ida — életet mentettek. Köszönet jár érte. Ha ezt az önzetlenséget egyáltalán meg lehet eléggé köszönni.*

**M. Z.**



**Súlyos közlekedési baleset történt szerdán este fél tizenegykor Pécsett a Budai vám közelében lévő iparvasúti átjárónál. Biró Győző harmincnégy éves, komlói lakos, segédvájár ittasan vezette személygépkocsiját a Fürst Sándor utcában, és a budai vám irányából nyolcvan kilométeres sebességgel belehajtott az iparvasút leeresztett sorompójába. Az alkoholfogyasztás okozta baleset következtében Biró Győző súlyos, életveszélyes sérüléseket szenvedett. Másik utasa Biró János, harmincnégy éves komlói lakos, segédvájár ugyancsak megsérült. Sérülései súlyosak, de nem életveszélyesek. A gépkocsiban keletkezett anyagi kár értéke 20 000 forint. Az ügyben bűnvádi eljárás indul.**

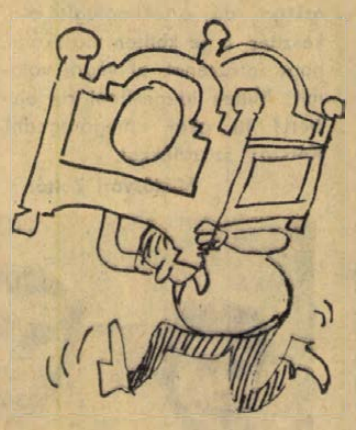
## *Péntek 13., meg minden...*

A vasárnapi plánétás-ember ferde tetejű kosarat cipelt a vállán, amelynek elkülönített részében kis rekeszek voltak és az öklömnyi fehér tengerimalac azok egyikéből húzta ki borítékba zárt horoszkópomat. A krapek a szemem elé tartotta a fura jeleket tartalmazó papír-fecnit, jelezve, hogy itt csalásról szó sem lehet, ellenkezőleg, a cécó — amelyben most részesülök — fölöttébb tudományos igényű. „Rendben van, hiszek magának uram!" — rebegtem megadóan, majd a plánétás-ember fönnhangon fejtette meg a jeleket. Miszerint: „Tekintettel arra, hogy Bak-havában született, soha a szerencse el nem hagyja, amennyiben megbékíti az isteneket..." — nézett rám szigorúan egy pillanatnyi szünetet tartva:

— Meg én! De meg ám! — szóltam lelkesen.

— ...Tehát azon legközelebbi pénteki napon, amely tizenharmadikára esik, hét kóbor kutya hét szál szőrét ragassza csupasz mellére, majd éjféli tizenkettőkor ágyát kapja hátára és hétszer fussa vele körül a házat. Ezzel megváltja az istenek jóindulatát.

— Aha! — bólintottam kissé zavarton a röhögő vásári nép gyűrűjében, majd kifizettem a



4 forintot és búcsúzóul az ujjammal megpaskoltam a tengerimalac ravasz kis ábrázatát.

Mindez jó esztendőkkel ezelőtt esett meg velem, de sajna, eddig még nem volt eshetőségem az egek urainak kiengesztelésére. Nem mintha teljesen szakitottam volna a babonás hiedelmekkel, mert teszem fel... például egyszer egy november végi reggelig tartó borfejtés után (elbeszélgettünk egy kicsit) söprűnyélen lovagoló Óbudai Juliskával álmodtam, s amint ébredek, fehéregerek szaladgáltak a falon. Almomat azon mód megfejtettem, miszerint abban a hónapban több bort innom nem szabad volt. Hanem inkább a realizálható jóslat kellékei körül akadtak problémáim.

Most pediglen — életszínvonalam némi javulása folytán — meglehetősen otromba nagy bérházban lakom, ahol még a szemetesvödörrel is lusta vagyok kisétálni a kukáig, nem hogy az egész épületet táncoljam körül masszív heverőmmel, amely — egyebek mellett — ki sem fér a modern lakóház modern ajtaján.

Most azonban fölöttébb nagy lelkesedéssel készülök péntekre, amely tudvalevőleg — 13-ra esik Borvető-havában. Komolyan mondom, valamikor eképpen titulálták az októbert, ezt irja még bizonyos Sylvester János is 1539-ben. Szerinte például az augusztus a „szőlőérlelő", szeptember a „szőlőszedő", október ugye a „borvető", november „borlátogató" és december, a legszebb, mert az előbbiekből következtetve, a „viganlakó" hava, vagyis amikor már az első fejtésen túlestek a borok.

Szóval első ténykedésem volt, hogy tegnap megvettem lottószelvényeimet, ez évben először. Egyiket csak úgy találomra töltöttem ki, ahogy a számok éppen eszembe jutottak: 1, 2. 3, 4, 90-es. Nem azért mondom, de ha ez bevág, tönkreteszem az OTP-t, talán ki sem tudják fizetni. A másik szelvényt már tudományos meggondolások alapján töltöttem ki: hét kutyáról lévén szó, beikszeltem a 7. számot. Nomármost hét kutyának hét-hét szőre, az összesen 49. Természetesen a 13-as számot is megjelöltem, végül is ez

a húzás napja. A továbbiakban tisztelettel adózom ős-nagyanyámnak, aki a többiekkel együtt ezer körül jött át lóháton a Vereckei-hágón, az ezerből két nullát lecsapok, marad egy 10-es. Az utolsó számot viszont nem árulom el, senkivel sem kívánok osztozni az ötöslálatoson.

Ha netán nem nyerek, tévedésem csak tanúsítja haladó szellememet, amely eleve kizárja a jóslások realitását. Ha meg felém fordul a szerencse, akkor kövezzenek meg, mondjanak el mindenféle babonás ostobának és maradinak, — én azért mindenesetre addig fölmarkolom a dohányt, bár biztosíthatom önöket, hogy a jószándékú bírálatot mindenképpen megszívlelem. Hogy mi lészen mintegy kétmilliós nyereményemmel, arról számot még nem vetettem, mindenesetre úgy hatvan-hetven forintot bent hagyok a takarékban, hogy az OTP istenek részéről se érje szó a ház elejét. A fennmaradt összegből berendezkedem, mindenekelőtt veszek egy lovat, valószínű egy muraközit, láttam ilyent nehéz belsped-kocsik előtt nem is egyet, jól megállja a sarat, igaz sokat fogyaszt, három-négy kiló zabot is százon, de hát istenem, megengedhetem magamnak ezt a luxust. A ló miatt a rendőrök sem zaklatnak, nem úgy, mint a minap a Nádor előtt, ahol is egy áramvonalas fekete rendszámtáblás Ford-Taunus „minősítését" firtatták a legújabb rendeletek értelmében, ugyanis a kocsi oldalán ez az épületes szöveg állt: „Munkás szállitás" A helybéliek fel sem figyeltek rá, megszokták. Annál több nyugati turista ámuldozott, népgazdasági fejlődésünk hihetetlen gyors ütemének e tagadhatatlan példázatán. A nyugatnémet gazdag marhakereskedő meg is jegyezte németül: „A herrgottszakramentumát, ezek a magyarok a ... izéből is aranyat csinálnak!" Hát én a lovamra nem festek semmit, legfeljebb lakáscímemet, hogy néha a szőlőhegyről hazataláljon velem, ami például a mai napon is időszerű lenne, tekintettel arra, hogy 13-án születtem, Borvető-havában.

**Rab Ferenc**

# Nagyobb figyelmet a zöldségtermesztésre

## *Tanácskozás a BARANYAMÉK munkájáról*

A megye lakosságának zöldség és gyümölcsellátásában lényeges szerepet tölt be a BARANYAMÉK. A lakossági igények mind jobb kielégítése érdekében a Gazdasági Bizottság határozata alapján tavaly márciusban hozták létre a termelőszövetkezetek, AFESZ-ek közös vállalkozását. A BARANYAMÉK-nek ma ötvennyolc tagja van.

Az életrehívott konstrukció alapvetően, de nem minden vonatkozásban töltötte be feladatát. Többek között ezért is került napirendre a vállalat munkája azon az értekezleten, melyet tegnap délelőtt rendeztek a MESZÖV tanácstermében. A megbeszélésen résztvettek a MESZÖV, a Duna és Karasica-menti, valamint a Mecsek és Dráva-menti Termelőszövetkezetek szövetségének elnökségi tagjai. A megjelenteket *Nagy Sándor*, a MESZÖV elnöke köszöntötte, többek között *dr. Nagy Józsefet*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkárát, *dr. Földvári Jánost*, a Megyei Tanács elnökhelyettesét, *Bódi Istvánt*, a SZOVOSZ főosztályvezetőjét, valamint *dr. Pintér Györgyöt*, a SZÖVÉRT Vállalat igazgató helyettesét.

A közös elnökségi ülésen élénk vita alakult ki a vállalat eddigi tevékenységével kapcsolatban. Több hozzászóló, a vállalkozás tagjainak érdekeltségének növelését sürgette. Szó esett a magas fogyasztói árakról, a termeltetésről és a felvásárlásról is. Az elnökségi ülés a tájékoztatót tudomásul vette és egyben kérte a BARANYAMÉK igazgatóságát, hogy a közeljövőben tárgyalja meg a vállalkozással kapcsolatos gondokat és hozzo meg a megfelelő intézkedést. Földvári János összefoglalóban kitért arra is, hogy a MESZÖV és a termelőszövetkezetek területi szövetségei adjanak nagyobb támogatást a vállalkozásnak.

Természetesen szó esett a zöldségtermesztéssel kapcsolatos kérdésekről is. Hiszen Baranya ezen a téren sajnos még nem igen lépett előrébb. Nem ismerik eléggé a termelők az állami preferencia adta lehetőségeket. Éppen ezert szükséges, hogy nagyobb propagandát fejtsen ki a jövőben a zöldségprogramnak.

### CSEH ÉS SZLOVÁK LAKÁSSZÖVETKEZETI KÜLDÖTTSÉG PÉCSETT

*Kult Vladiszlav*, a Csehországi Lakásépítő Szövetkezetek Szövetsége Nyugat-Cseh Területi Bizottsága titkára vezetésével cseh és *dr. Kollár Károly*, a Szlovákiai Lakásépítő Szövetkezetek szervezési osztályvezetője vezetésével szlovák lakásszövetkezeti küldöttség tartózkodott tegnap Pécsett.

A vendégek meglátogatták az újmecsekaljai I. sz. legnagyobb pécsi Lakásfenntartó Szövetkezetet és megtekintették Pécs város új lakótelepeit, műemlékeit, nevezetességeit.

A vendégek a késő délutáni órákban búcsúztak megyénktől – a MESZÖV székházában –, ahol *Nagy Sándor*, a MESZÖV elnöke búcsúztatta a két lakásszövetkezeti küldöttséget.

### MEGALAKULT A VÁROSI KÖZLEKEDÉSI SZAKCSOPORT

Tegnap délután a TIT székházban, az MTESZ csoport klubjában megalakult a Közlekedéstudományi Szervezet *Városi Közlekedési Szakcsoportja*. Az alakuló ülésen megválasztották az új szakcsoport vezetőségét, és meghatározták az elvégzendő feladatokat. *Tóth Zoltán*, a városi építési és közlekedési osztály vezetője irányításával elsősorban Pécs és a megye jelentősebb településeinek közlekedési gondjaival – szervezési, műszaki és gazdasági problémáival – foglalkozik a szakcsoport, amelynek titkári teendőit *Dubovánszky Rudolf*, a Volán 12. sz. Vállalat műszaki igazgatóhelyettese látja el. Az alakuló ülésen részt vettek a közlekedési ágazatok képviselői, akik helyesléssel és egyetértéssel fogadták a Városi Közlekedési Szakcsoport megalakulását. A vezetőség megválasztása után megbeszélték a *Városi Közlekedés* című szaklap jövő évi pécsi különszámának cikkanyagát. A folyóirat ugyanis célszámot kíván megjelentetni a pécsi közlekedésről. A megbeszélésen részt vett a Volán 12. számú Vállalat üzemorvosa is, sőt a további munkába a szakcsoport a KÖJÁL-t is szeretné bevonni, hogy a szerteágazó tevékenységben a közlekedéssel kapcsolatos közegészségügyi kérdések képviselői is helyet kapjanak.

— **Romániai kutatóút.** Két hétre Romániába utazott dr. Ruzsás Lajos, a Dunántúli Tudományos Intézet osztályvezetője, hogy az akadémiák közötti megállapodás értelmében gazdaságtörténeti kutatásokat végezzen.

*Váratlan fordulat a Dunánál*

# A Barátság II. kőolajvezeték nem jutott át a Dunántúlra

**Megfeszülnek a vastag sodronykötelek a Duna két partja között. A következő percekben elszakadt a csőbilincs...**

A hadműveletek sem kezdődhetnek pontosabban: a hetekkel korábban meghatározott időpontban, tegnap reggel 9 órakor megkezdődött a Barátság II. kőolajvezeték utolsó szakaszának építése, illetve áthúzása a Duna alatt. A vezetéket már korábban összehegesztették, röntgennel ellenőrizték, szigetelték, a százhalombattai meredek Duna-parton 705 méter hosszú, 650 tonna súlyú csőkígyó várta, hogy a vízbe húzzák. A Duna medrében már korábban kialakították — robbantással és kotróhajókkal — egy 15 méter széles, 5—7 méter mélységű árkot, melyben a vezeték nyugszik majd.

Az építők (Siófoki Kőolajvezeték Építő Vállalat) alaposan felkészültek: a Munkácsnál leágazó Barátság II. munkáinak legnehezebb szakasza a Duna alatti. A 287 kilométer és 673 méter hosszú vezeték útja közben, keresztezi a Tiszát — kétszer is — a soroksári Dunaágat, a Keleti főcsatornát, a Galgát, Zagyvát, százegy mezőgazdasági üzemet, átbujik 800 földút, 48 főút és 20 vasútvonal alatt.

Másodpercnyi pontossággal 9 órakor Nagy Géza építésvezető az URH-rádiótelefonon átszólt a túlsó partra: kezdjük! Ezzel egyidőben intett a 100 lóerős lánctalpas vezetőjének. Felbőgött a motor a szigetcsépi oldalon, s a karnyi vastagságú drótköteleket a roppant erő kiemelte a folyóból.

A Dunán veszteglő uszálykaraván figyelte az eseményeket, a rendőr motorosok két órányi megállj-t parancsoltak a vizen. A hajósok a parton álló munkások, alkalmi és hivatásos fotósok, s a „hadművelet" irányítói feszült figyelemmel nézték a százhalombattai partot: mikor dugja vízbe a fejét a csőkígyó?

Egy 720 méter hosszúságú szánkóra erősítették a folyón átvezető három 300, 400 és 600 milliméter átmérőjű vezetékeket, a csőnyaláb a Duna alatt együtt képezi a Barátság II-t. A szigetcsépi oldalon egész műszaki haderő állt készenlétben: több tucat lánctalpas, csigák, drótkötelek, mintegy fél kilométeres lénián biztosítva a csörlés sikerét. A két parton URH rádiók hangzavara, s a beszélők hangja szinte összefolyt.

Kilenc óra egy perc: (a lánctalpas ekkor már kétméternyit hátrálhatott) a folyó felett pattanásig feszültek az acélkötelek, amikor a százhalombattai partról jeleztek. Megindult a kígyó.

Az építők november 7-re tervezték a Barátság II. átadását. Az 1,6 milliárd forint értékű munka ma, hazánk egyik legfontosabb beruházása: 1975-ben 6 millió, 1980-ban pedig már évi 10 millió tonna kőolajat hoz Magyarországra.

Kilenc óra három perc: a feszülő kötelek megpattantak (később kiderült a csőkígyóhoz csatlakozó acélbilincsek szakadtak ki) szörnyű erővel rángatóztak a parton, s csaptak a vízre. Gyökér Lászlót, a Mátraaljai Szénbányák gépészét, az egyik kötél megcsapta, súlyosan megsérült.

A munkát tegnap abba kellett hagyni, a köteleket újból a vezetékre erősíteni bonyolult, hosszadalmas feladat. A Barátság II. építésének tegnapi eseményei mutatták meg igazán: a két esztendős rekordidejű csőépítés mekkora nehézséggel járt, s a leggondosabban elkészített, másodpercnyi pontossággal végrehajtott terveket is milyen váratlan helyzetek boríthatják fel.

A Dunán megindult a hajókaraván, talán örültek, hogy előbb folytathatják az útjukat, de az is lehet, hogy sajnálták: nem nézhetik végig, amint a kőolajvezeték összeköti a Duna—Tisza közét és Dunántúlt...

**Kozma Ferenc**

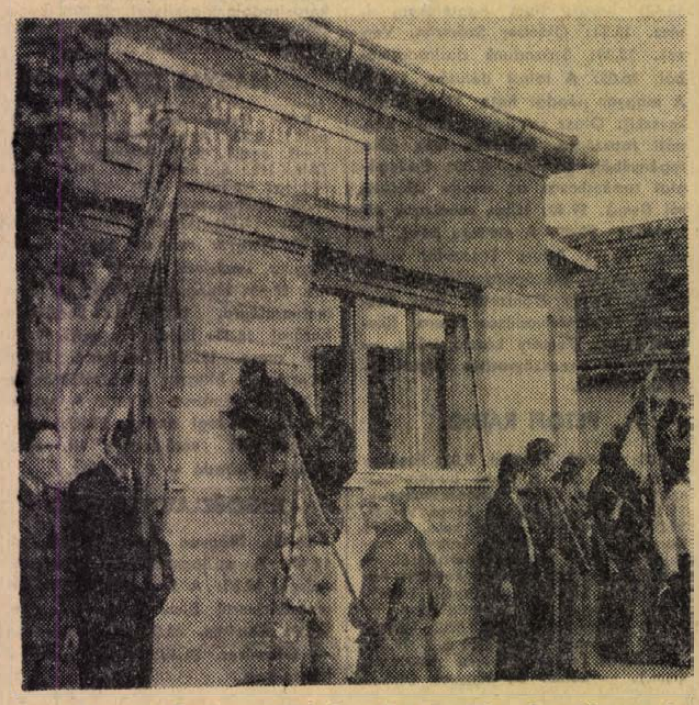
**Lombosi Jenő**

# Lemle Gézára emlékeztek

Volt egyszer egy tanító, aki sötét éjszaka, viharlámpával a kezében vezette haza a szentlőrinci előadásról falujának, Goricának lakosságát. Erről a tanítóról, Lemle Gézáról emlékeztek meg tegnap Pécsett és Szentlőrincen, halálának ötödik évfordulója alkalmából. A történet, amit az emlékünnepségen felidéztek, az éjszakai út, lámpással a kézben Goricára, jelképe lehetne akár Lemle Géza egész életének. Mindig okító, tanító, felvilágosító ember volt — lámpás.

Először tegnap délelőtt megkoszorúzták sírját a pécsi központi temetőben. A koszorúzáson részt vett *Bocz József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, *Takács Gyula*, a Baranya megyei és *Papp Imre* a Pécs városi Tanács elnökhelyettese. *Antal Gyula*, az MSZMP Pécs városi Bizottsága művelődési és propaganda osztályának vezetője emlékezett meg Lemle Gézáról, majd elhelyezték sírján a Megyei Tanács koszorúját.

Délután három órakor ünnepelt Szentlőrinc, emlékezett iskolájának egykori igazgatójára, művelődési otthonának gyakori látogatójára, munkás népművelőjére, Lemle Gézára. A Baranya megyei Tanácsot többek között *Takács Gyula* elnökhelyettes képviselte, de részt vett az ünnepségen *Antal Gyula*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának osztályvezetője is. Az egykori munkatársak, a családtagok, ismerősök, tanítványok a művelődési otthon előtt gyülekeztek, amelynek homlokzatán már új tábla állott.: Lemle Géza Művelődési Otthon. Alatta fehér lepellel letakart emléktábla. Iskolai kórus énekelt, majd *Csorba Győző* költő elmondta „a népművelő Lemle Géza szellemének" írott, *Inkább a válasz* című versét. Utána *Timár Irma*, a Baranya megyei Tanács Művelődésügyi Osztálya népművelési csoportjának vezetője mondott emlékbeszédet.



— A tisztelet, a hála, a megbecsülés hozott össze bennünket — mondotta, majd méltatta Lemle Géza munkásságát, amely az elmúlt öt év óta „testtelenül, eszménnyé finomultan" maradt a baranyai népművelők között. Hangsúlyozta, hogy ez a munkásság baranyai vonatkozásai ellenére országos jelentőségű volt. Szentlőrinc, ahol oly sokat tervezett és tett, méltó arra, hogy művelődési háza az ő nevét viselje. Ezek után Timár Irma leleplezte a művelődési otthon falán Lemle Géza emléktábláját.

*Dr. Hortobágyi Ferenc*, a szentlőrinci tanács vb. titkára a vendégeket és az összegyűlt tömeget a Lemle Géza kiállításra és a műveiből összeállított irodalmi műsorra hívta meg. A kiállítás megható módon érzékeltette Lemle Géza munkásságát, eredményeit az első oklevéltől kezdve — ennek szövege: „Az országos középiskolai táj- s népkutató pályázaton Lemle Géza, a Bajai Állami Tanítóképző V. éves növendéke pályaművével I. díjat érdemelt. Pályaművének címe: Egy dunántúli falu életrajza. Budapest, 1943. december 31." — majd sorra a többi oklevél, később már a teljes lendületű munka eredményei, fényképek, irodalmi alkotások. Utóbbiakból állított össze egy szép műsort *Bucsky Mihály*. Ezzel bezárult a tegnapi ünnepség.

**F. D.**

**Felveszünk azonnali belépésre**

**KOMLÓI ÉS SZALATNAKI CIPŐFELSŐRÉSZ KÉSZITŐ ÜZEMÜNKBE, ELSŐSORBAN**

***fiatal dolgozókat,***

**akik nem termelőszövetkezeti tagok, vagy ilyen érdekeltségük nincs.**

**A betanitást vállaljuk. Mindkét munkahely rendszeres autóbuszjárattal a környékbeli községekből megközelithető. Betanulási bért fizetünk.**

**Jelentkezni lehet:**

**Komló, Kossuth L. u. 21. szám alatt Horváth Sándor munkaügyi vezetőnél, Carbon Vállalatnál és Szalatnakon Fülöp Péter főmüvezetőnél.**

## ANYAKÖNYV

### PÉCS

**SZULETTEK**

**Varga Éva, Geng Eszter, Pallós Zsuzsanna, Anda Ildikó, Gur Tamás, Nagy Béla, Kavas Tünde Lingurár Zsolt, Kása Károly, Schmidt Gábor, Nagy Rita, Kárpáti Borbála, Cserhalmi Zoltán, Kurucz Ildikó Várszegi Gábor, Kalauz Árpád, Halász László, Jónás Ferenc, Orsós Gabriella, Franczia Gábor, Engler Róbert, Farkas Brigitta, Herczeg Mónika, Kozma Eszter, Kajtár Zsolt Lehoczki Zoltán, Budicsi Gábor, Luczek Vid, Skála Mónika, Kovács Gábor, Nagy Csaba, Spengler Ferenc, Nagy József. Müller József, Földesi Tamás, Hornyák Kálmán, Kerner Tamás, Bosnyák Hajnalka, Monostori Gábor, Feldmayer Gábor, Berta József, Benkő Anikó, Szabó Bernadett, Brautigam Tímea, Pécsi Csaba, Makk Tamás, Kereszturi Rita, Steri György, Raposa Krisztina, Schatz István, Bischof Mária, Németh Zoltán.**

**HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK**

**Kubai Tiber és Bodri Aranka, Torma László és Szennai Jolán, Máy János és Schön Ágnes, Belvári Géza és Semlai Ildikó, Szalai Sándor és Kalocsai Klára, Békefi Ernő és Dallos Mária, Kusz Dezső és Kecskés Valéria, Baranovics Ferenc és Fülöp Mária, Erős Sándor és Gátos Éva, Varga László és Barabás Borbála, Szabó László és Varga Rozália, Solymosi Péter és Czrnkovics Sarolta, Andresz László és Czrnkovics Anna, Szemerédi László és Zeleni Ildikó, Kovács Zoltán és Benkő Zsuzsanna, Pécsi Lajos és Fehér Mária, Szabados Antal és Farkas Márta, Lukács Aurél és Dobó Erzsébet, Erdősi János és Pichler Ilona, Szebényi János és Kovács Zsuzsanna, Berényi Zoltán és Szász Ilona, Varga János és Horváth Zsuzsanna, Szelnczy János és Turschi Paula, Uher István és Tassi Mária, Raczkó József és Varga Katalin, Tóth Ferenc és Sípár Piroska, Major Gyula és Majczán Ágnes, Nagy Rezső és Marton Erzsébet.**

**MEGHALTAK**

**Kalocsa Károly, Hargittai Gyuláné sz. Keresztessy Erzsébet, Ragoncsa Vendel, Brukner Andrásné sz. Gál Mária, Fülöp György, Bognár József, Sümegi János, Krebsz Józsefné sz. German Márta, Baka János, Deli János, Markovics Antalné sz. Kardos Erzsébet, Lenvai Jánosné sz. Fehér Katalin, Tóth István, Vegi Jenőné sz. Steiner Vilma, Speigl Gyula, Tóth Ferenc, Kis Jánosné sz. Pávics Julianna, Kozma Sándorné sz. Kap Terézia, Kovács Józsefné sz. Erdelecz Erzsébet, Feleki Gizella, Szili Károlyné sz. Papp Anna, Lérant Györgyné, sz. Dombi Katalin, Csermák Józsefné sz. Szabó-Czinderi Anna, Kisfalvi József, Hering Antal, Wirth Józsefné sz. Koláric Teréz, Kovács József, Gregor Gyuláné sz. Hoffer Erzsébet, Kovács Lajos, Szrimácz Máté, Past József, Gyimesi Ferencné sz. Simon Katalin, Meláth Jánosné sz. Sovány Magdolna, Pap Józsefné sz. Kovács Rozália, Brunner István, Dénes József.**

### MOHÁCS

**SZULETTEK**

**Orbán Zoltán, Nyilas Mihály, Bógó Beáta, Pótz Zsolt, Várhegyi Mihály, Imre Mónika, Bakler Roland, Schumann Marianna, Till Zsuzsanna, Szabó Szilvia, Kelemen László, Horváth Gábor, Hadfi Tibor, Kiss Melinda, Varga Mónika, Tóth Viola, Várhegyi Krisztina, Telegdi Gabriella, Harsányi Klára, Boadán Erika, Gayer Péter, Tarnai Tibor, László Gábor, János Zoltán, Fröhling József, Csirke Ildikó, Mészáros Tamás, Merber Krisztina, Füredi Gábor, Csonka Gábor.**

**HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK**

**Baricz István és Póka Mária, Góah Tibor és Resetár Katalin, Szikla József és Mohácsán Mária, Várhalmi Zsolt és Németh Ágnes, Dalmer György és Góger Magdolna.**

**MEGHALTAK**

**Puppi Ignácné sz. Simon Margit, Laki János, Rinszam János, Maza Györgyné sz. Naszvedi Zsuzsanna, Mester Józsefné sz. Belvaracz Erzsébet, Mező Julianna, Palotai István, Jánity Istvánné sz. Laklia Ágnes, Weinerdina Istvánné sz. Olasz Lídia, Györkő Dezső.**

### SZIGETVÁR

**SZULETTEK**

**Petrovics Tibor, Feisze Anita, Tóth Tibor, György Erika, Orsós Flóra, Kiss Emőke, Farkas József, Bayer Mónika, Károlyi Anikó.**

**HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK**

**Kelemen József és Bögödei Márta, Vida József és Szabó-Ander Ilona.**

**MEGHALTAK**

**Faragó Gyula, Fülöp Árpád, Németh Károlyné sz. Schmidt Lili, Rigó István.**

**VÍZELLÁTÁS, CSATORNÁZÁS TERVEZÉSÉBEN JÁRTAS**

**mérnököt keresünk felvételre**

**irányitó, tervezői munkakörbe.**

**„Közmü tervező" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.**

# MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

**1972. október 16-tól október 22-ig**

## ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

**KOSSUTH RÁDIÓ:** 4.30, 5.30, 6.30: Hírek, időjárás. 5.00, 6.00, 7.00: Reggeli krónika. 5.45, 6.45: Szót kérek! 6.20, 7.33: Műsorajánlat. 6.40: Falurádió. 6.20, 6.50, 7.20: Reklám. 7.15: Körzeti időjárásjelentés. 7.30: Új könyvek. 7.45: Tanácsadó-szolgálat. 8.00: Hírek, időjárásjelentés. 8.05: Műsorismertetés. Színházak és mozik műsora. 9.50: Pontos időjelzés. 10.00: Hírek, időjárásjelentés. 11.59: Pontos időjelzés. 12.00: Déli krónika. 12.20: Kinek mit? 14.59: Pontos időjelzés. 15.00: Hírek, időjárásjelentés. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 16.59: Pontos időjelzés. 17.00: Hírek, időjárásjelentés. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 18.59: Pontos időjelzés. 19.00: Esti krónika. 21.59: Pontos időjelzés. 22.00: Hírek, időjárásjelentés. 24.00: Hírek, időjárásjelentés. 0.25: Himnusz. 0.30: Vízjelzőszolgálat.

**PETŐFI RÁDIÓ:** 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30: Hírek, időjárásjelentés. 6.17: Reklám. 6.20: Torna. 6.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek, időjárás. 11.00: Hírek, időjárás. 13.00: Hírek, időjárás. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Körzeti időjárásjelentés. 15.30: Hírek, időjárásjelentés. 16.30: Hírek. 17.30: Hírek. 18.00: Hírek, időjárásjelentés. 19.54: Jó estét, gyerekek! 19.59: Pontos időjelzés. 20.00: Esti krónika II. 23.00: Hírek, időjárásjelentés. 24.00: Hírek, időjárásjelentés.

# Hétfő

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.15: Tell Vilmos. Részletek Rossini operájából. 9.06: Petőfi Sándor. X. rész. 9.26: Rádiópörze. 9.30: A hét zeneműve: Kodály: Gordonka-zongoraszonáta. 10.05: Iskolarádió. 10.30: A nagyszülő is nevel. 10.45: Zenekari muzsika. 12.30: Osztályozás — tanulás. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Népi zene. 13.50: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.05: Édes anyanyelvünk. (ism.) 14.10: A Pasaremos együttes műsorából. 14.19: Operettrészletek. 14.40: Családi kör. Arany János versei. 15.10: Iskolarádió. (ism.) 15.50: Petőfi kalendárium. 15.56: Üzenet túlélőknek. Hangjáték. (ism.) 17.20: A Magyar Népdal Hete. 17.40: Van új a Nap alatt. 17.55: Huszas stúdió. 19.35: A Bécsi Filharmonikusok hangversenye a Budapesti Zenei Heteken. Közben: Kb. 20.25: Világvégi otthonam. Versek. (ism.) Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.30: Verbunkos muzsika. 22.20: Musztim Magomajev énekel. 22.45: Színház notesz. 23.00: Ritkán hallott operákból. 23.30: Ritmusturmix.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Mezők, falvak éneke. 8.30: A Stúdió 11 játszik. 9.03: Ezeregy délelőtt. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben: Kb. 10.30: Néhány szó zene közben. 11.45: Az oroszlánvölgy lakói. 12.00: A Magyar Népdal Hete. 12.20: Szkrjabin és Dvorzsák műveiből. 13.03: Pedagógiai tanácskozás az iskolai közéletről. 13.20: Mozart: D-dúr zongoraverseny. 14.00: Kettőtől hatig. A Rádió kívánságműsora. 18.05: Külpolitikai figyelő. (ism.) 18.20: Antonyina Nyezsdánova és Richard Mayr énekel. 18.50: Közkívánatra! 20.25: Új könyvek. (ism.) 20.28: A Magyar Népdal Hete. 20.38: Történetek Benamy Sándor életéből. IV. rész. 21.08: Tűzönvizen. Részletek Cowl operettjéből. 21.20: Vénasszonyok nyara. Rádiójáték. (ism.) 22.23: Beethoven: Tizenkét változat Mozart Varázsfuvolájának „Ein Mädchen oder Weibchen" témájára. 22.35: A Magyar Népdal Hete. 23.15: A könnyűzene zongoravirtuózai. 23.30: A hét zeneműve: Kodály: Gordonka-zongoraszonáta. (ism.)

### URH RÁDIÓ

18.05: Orosz társalgás ált isk. 7—8. és középisk. I—II. osztályosainak. 18.25: Huszonötperc beat. 18.45: Láttuk, hallottuk. (ism.) 19.05: A Magyar Népdal Hete. 19.20: Magyar zeneszerzők. 19.51: Ágay Karola énekel. 20.33: A dzsessz kedvelőinek. 21.04: A szocialista irodalomról. I. rész. 21.39: A Rajnai Kamarazenekar hangversenye a Zeneakadémia nagytermében.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.45: Magyar nyelvű tv-krónika. 17.35: Zenei történetek. 18.00: Tv-óvoda. 18.40: A 071 stúdió. 19.00: Ti is velünk — ifjúsági műsor. 20.30: A béke odüsszeája. 21.00: Mirko Bozic: A szobrocska — tv-dráma.

# Kedd

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.18: Musicalekből. 8.48: Harsan a kürtszó! 9.23: Puccini: Bohémélet. — Közben 10.05: Iskolarádió. 10.30: Az operaközvetítés folytatása. — 11.43: Édes anyanyelvünk. 11.53: Beethoven: Hősi induló. 12.35: Melódiakoktél. — 13.52: A Gyermekrádió műsora (ism.). 14.49: Éneklő ifjúság. 15.10: Rádióiskola. 16.05: Már iskolába járunk. 16.25: A magyar népdal hete. 16.40: Mozart: D-dúr (Haffner) szimfónia. 17.05: Fiatalok stúdiója. — 17.30: A magyar népdal hete. 17.40: A hétköznapok etikája, III. rész. — 18.00: Könnyűzenei híradó. 18.30: A Szabó család. 19.25: Versenymű négy énekhangra (ism.). 19.55: Nótaest. 21.00: Esti beszélgetés. 21.30: Bemutatjuk új Kodály-felvételünket. 21.50: Két filmdal. 22.30: Gounod: Faust — Walpurgis éji jelenet. 22.55: Tervezés az ezredfordulóig. — 23.15: Könnyűzene Behár György szerzeményeiből. 0.10: Madrigálok.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A magyar népdal hete. 8.20: Barokk zene magyar előadóművészek felvételeiből. 9.03: Beszélgessünk zenéről! (ism.). 9.23: Táncdalainkból. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Utikalauz üdülőknek. 11.53: Könyvek, tájak, emberek. — 12.00: Zenekari muzsika. 13.03: Törvénykönyv. 13.20: Az MRT énekkara énekel. 14.00: Kettőtől hatig. 18.10: Az X-sugár útja. 18.35: Éneklő világ. 19.00: Idegen nyelv — anyanyelv. — 19.18: Könnyűzene — mandolinra. — 19.32: Új könyvek (ism.). 19.35: A bécsi filharmonikusok hangversenye a budapesti zenei heteken. Kb. 21.35: A színháztörténész mondja. Kb. 21.50: A magyar népdal hete. Kb. 22.30: A Drezdai Rádió tánczenekara játszik. 23.15: Bartók és Sztravinszkij műveiből.

### URH RÁDIÓ

18.10: Orosz társalgás az általános iskolák 7—8. és középiskolák I—II. osztályosainak (ism.). 18.25: Századunk zenéjéből. — 19.30: A magyar népdal hete. 19.45: Magnósok, figyelem! 20.33: Külföldi tudósoké a szó. 20.48: Sándor Judit énekel. 21.15: A szocialista irodalomról, II. rész. — 21.50: Leonard Bernstein operafelvételeiből. 22.30: A dzsessz kedvelőinek. 22.50: A Regensburgi Dóm Kórus Palestrina-műveket énekel.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Környezetismeret (ált. isk. 3. oszt.). 9.25: Kontinensünk békéje. A tévé politikai tanfolyamának adása a honvédség részére. — 9.55: Fizika (ált. isk. 6. oszt.). 11.55: Számtan-mértan (ált. isk. 7. oszt.). 14.00: Környezetismeret (ism.). — 14.55: Fizika (ism.). 16.40: Számtan-mértan (ism.). 17.25: Hírek. 17.30: Zsebtévé. 18.00: Ha én lennék a labdarúgó-válogatott szövetségi kapitánya. Kétrészes társasjáték fiataloknak, I. rész. 18.40: Tájak, városok, emberek: Ghana. 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Leonyid Zorin: A nagy karrier. Vígjáték két részben. — A Miskolci Nemzeti Színház előadása, felvételről. 22.10: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.15: Magyar nyelvű kulturális panoráma. 17.40: Távcső. 18.30: Tudományos stúdió. 19.15: Doktor nagyban — humoros sorozat. 20.30: Fényszóró. 21.15: Dr. Marcus Welby — filmsorozat. 22.25: Komolyzene.

# Szerda

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.18: A magyar népdal hete. 8.58: Petőfi Sándor. — Illyés Gyula műve folytatásokban, XI. rész. 9.18: Operarészletek. 10.05: Nyitnikék — kisiskolások műsora. 10.40: Amikor gond a szabad idő. 10.53: Beethoven: Athén romjai — kísérőzene. 11.30: A Szabó család (ism.). 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Nóták. 13.50: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.05: Éneklő ifjúság Miskolcon. — 14.23: Az Ex Antiquis Együttes műsorából. — 14.30: Nőkről nőknek. 15.09: Hidas Frigyes: II. fúvósötös. 15.25: Harsan a kürtszó! (ism.). 16.05: Petőfi-kalendárium. — 16.11: Operettrészletek. 16.29: Atlasz. 16.49: Az élő népdal. 17.20: Bemutatjuk új felvételünket. 17.39: Nem fölösleges emberek. 17.53: A magyar népdal hete. 18.13: Magnósok, figyelem (ism.). 19.25: A Harmónia Együttes műsorából. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. — Közben kb. 20.25: Őszi rigódal. Versek. Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.30: Nóták. — 22.20: A dzsessz világa. 23.20: Klasszikus operettrészletek. 0.10: Éji zene.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Zenekari muzsika. 9.03: Könnyűzene öt országból. 9.49: A magyar népdal hete. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Felhívjuk a figyelmüket. 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: Szalma Ferenc és Andor Éva énekel. 12.40: Hazunk tája. 13.03: Romantikus zene. 14.00: Kettőtől hatig. — 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). — 18.20: Szerelmesek. Rádiójáték (ism.). — 18.59: Robert Casadesus Ravel műveiből zongorázik. 19.24: A Rádió Dalszínháza. Házasodj, Ausztria! Mikszáth Kálmán Akli Miklós című regénye nyomán (ism.). 22.08: A régi Budapest erkölcse. 22.18: Kodály kórushangversenye a Zeneakadémia nagytermében a budapesti zenei heteken.

### URH RÁDIÓ

18.05: Orosz társalgás az általános iskolák 7—8. és középiskolák I—II. osztályosainak. 18.20: Kodály: Gordonka-zongoraszonáta. 18.40: Munkások — szolgálati útlevéllel (ism.). — 18.50: A magyar népdal hete. 19.05: A zene nem ismer határokat (ism.). — 19.50: Zara Doluhanova és Ernest Blanc énekel. 20.33: A magyar népdal hete. 20.41: Beethoven műveiből. 21.32: A Svájci Olasz Rádió szimfonikus zenekarának hangversenye.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Kémia (középisk. I. oszt.). — 9.36: Delta (ism.). — 10.00: Minden ötödik. Szovjet tévéfilmsorozat, I—II. rész (ism.). 15.30: Bp. Honvéd—Vasas bajnoki férfi kézilabda-mérkőzés. 16.45: Danilla kalandjai. Román rajzfilm. 16.55: Slágerstúdió. 17.20: Hírek. 17.25: Telizsák. 17.50: Lélekisasszonyok vetélkedője, II. rész. 18.35: Szibéria. Szovjet dokumentumfilm, II. rész. Az ősi Szibéria. — 19.20: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Torokszakadtából. Olasz film. 21.10: Budapesti művészeti hetek: Színházi album. 22.10: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. 17.40: Raizfilm. 17.50: Quentin Durward — filmsorozat. 18.30: Karaván. 19.00: Raizfilm. 19.15: Hogyan? — Szórakoztató műsor. 20.30: A hajsza — jugoszláv játékfilm.

# Csütörtök

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.18: Szimfonikus zene. 9.00: Az X-sugár útja. 9.25: Nótók. 10.05: Iskolarádió. 10.20: Kamarazene. 10.49: A tűnékeny alma. Rádiójáték. — 12.35: Melódiakoktél. 14.00: A haza fája. Elbeszélés. 14.20: Zongoraművek. — 14.35: Rosa Maria. Részletek Friml operettjéből. 15.10: Zengjen dalunk! 15.40: Ifj. Magyari Imre népi zenekara játszik. 16.05: Budapest titka. 16.25: A magyar népdal hete. 16.40: Bemutatjuk új kórusfelvételeinket. — 16.51: Indulók. 17.05: Földön, vízen, levegőben. 17.30: Melis György énekel. 17.55: Budapesti művészeti hetek. 18.48: Miért igen, miért nem? 19.25: Kritikusok fóruma. 19.35: A magyar népdal hete. 19.45: Lemezek közt válogatva. 20.20: Láttuk, hallottuk. 20.40: Beethoven: Coriolan-nyitány. 20.53: Külpolitikai dokumentumműsor. 21.30: Fél óra szanzon. 22.30: Zenekritikusok hanglemezekről. 23.00: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 23.40: A Hollies együttes és Rita Pavone műsorából. — 0.10: Humperdinck operáiból.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Bródy Tamás operettjeiből. — 8.30: A magyar népdal hete. 9.03: Együttesek Verdi operáiból. 9.40: A belpolitikai műsor. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Néhány szó zene közben. 12.00: Könnyűzenei híradó (ism.). 12.20: Versenyművek. Közben 13.03: Győri stúdiónk jelentkezik. 13.20: A Versenyművek című műsor folytatása. 14.00: Ifjúsági randevú kettőtől hatig. 18.10: A magyar népdal hete (ism.). 19.17: Régi magyar mulatságok. 19.37: Mozart: A-dúr szonáta. 20.25: Új könyvek (ism.). 20.28: Régi magyar dalok és táncok. 20.49: Közvetítés a győri Kisfaludy Színházból. Nászutazás — 23.15: Zenekari muzsika.

### URH RÁDIÓ

18.10: Orosz társalgás az általános iskolák 7—8. és középiskolák I—II. osztályosainak. 18.25: 2000 felé. — 19.00: Durkó Zsolt: II. vonósnégyes. 19.20: Frank Sinatra és Nancy Wilson felvételeiből. 19.50: Márta. Részletek Flotow operájából. — 20.20: A Blues kedvelőinek. 20.37: A magyar népdal hete. 20.52: A szocialista irodalomról, III. rész (ism.). — 21.27: Hangfelvételek felsőfokon.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

11.05: Magyar nyelvtan (ált. isk. 6. oszt. — ism.). 11.55: Földrajz (ált. isk. 7. oszt.). 15.50: Magyar nyelvtan (ism.). 16.40: Földrajz (ism.). — 17.45: Hírek. 17.50: Tízen Túliak Társasága. 18.20: Hogyan többet? Fordulat a hazai szarvasmarha-tenyésztésben, II. rész. 18.55: Esti mese. — 19.05: Parabola. 19.30: Tv-híradó — 20.00: Egy úr a Santé-i börtönből. Francia film. 21.40: A tévé galériája. 22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. 17.40: Gyermekműsor. — 18.30: Tudomány. 19.00: Viva la musica. 20.30: V. Petrovic: Rügy fakad a megperzselt bokrokból. 21.30: A belgrádi zenei hét ünnepélyes befejezése.

# Péntek

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.18: A magyar népdal hete. 8.58: Petőfi Sándor, XII. rész. 9.18: Kedvelt régi melódiák. 10.05: Iskolarádió. — 10.25: Édes anyanyelvünk (ism.). — 10.30: Todor Mazarov énekel. 10.49: Miről ír a Társadalmi Szemle legújabb száma? — 10.59: Lottóeredmények. 11.00: Zenekari muzsika. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Dallal, tánccal a világ körül. 13.45: Olvasnivaló. 14.00: Csicseri bolt (ism.). — 14.25: Nyitnikék. Kisiskolások műsora (ism.). 15.10: Kóruspódium Aggteleken, I. rész. 15.34: Október Szárszón. Versek. 15.38: Századunk dalirodalmából. 16.05: A falusi délután. 17.20: A magyar népdal hete. 17.50: Csajkovszkij: Olasz capriccio. 18.06: Kárpáti rapszódia. Epizódok Illés Béla regényéből, I. rész. 19.05: Pedagógiai tanácskozás az iskolai közéletről (ism.). 19.40: Híres zenekarok albuma. — 20.09: A modern pénz, IV. rész. 20.19: Arturo Toscanini vezényel. 20.44: Mezőgazdaságunk nagy öregei. 21.17: Donizetti: Don Pasquale. Háromfelvonásos opera. Közben 22.20: Dezséry László írása. — 22.30: Az operaközvetítés folytatása. 23.46: Nóták.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Barokk muzsika. 9.03: Ezeregy délelőtt. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben 10.59: Lottóeredmények. 11.45: Epilógus. Arany János versei. 12.00: A magyar népdal hete. 12.17: Kamarazene. 13.03: Az írnokok mezeje. Részletek Hérold operájából. — 14.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig. 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 18.20: Hangverseny a stúdióban. — 19.05: A nagyszülő is nevel (ism.). 19.19: Holnap közvetítjük . . . 19.39: Kontrasztív nyelvészet és tipológia (ism.). — 20.25: Új könyvek (ism.). 20.28: Amerikai cigaretta. Hangjáték (ism.). 21.26: A magyar népdal hete. 21.45: Ismeretterjesztő előadás. 22.01: Esti hangulatban. 23.15: A dzsessz kedvelőinek. 23.45: Sulyok Imre: A hegyek — kórusszvit.

### URH RÁDIÓ

18.05: Orosz nyelvtani gyakorlatok az általános iskolák 7—8. és középiskolák I—II. osztályosainak. 18.20: A magyar népdal hete. 18.50: Haydn és Mozart műveiből. 20.21: Kovács Andor gitározik. 20.40: Janine Micheau és Jurij Mazurok énekel. — 21.15: Dávid Gyula: Kürtverseny. — 21.29: Halász Judit énekel. 21.40: A kórusirodalom mesterei. 22.00: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezét.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.05: Orosz nyelv (Ált. isk. 5. oszt.). 8.25: Angol nyelv. (Középisk. I.—II. oszt.). 9.05: Magyar irodalom (Ált. isk. 8. oszt.). II. rész. 9.55: Magyar irodalom. (Ált. isk. 5. oszt.) 11.55: Német nyelv. (Középisk. I.—II. oszt.). 13.10: Orosz nyelv (ism.). 14.05: Magyar irodalom (ism.). 14.55: Magyar irodalom (ism.). 17.25: Hírek. 17.30: Hangvilla. 17.55: Tíz perc meteorológia. 18.05: Az önállóság határai. 18.35: Rólad van szó! 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Olvasta-e? Magyar elbeszélések Tv-változata. Ambrus Zoltán: A porcelán. 20.40: Jogi esetek. 21.20: Légikisasszonyok vetélkedője III. rész. 22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.45: Magyar nyelvű tv-krónika. 17.40: A csillagszemű — gyermekműsor. 18.30: A 21. évszázad — Ismeretterjesztő film. 19.00: Népzene. 19.30: Rajzfilm. 20.30: Négy keréken — kvízműsor. 21.40: Vetélytársak — filmsorozat.

# Szombat

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.18: Lányok, asszonyok. 8.40: Zenekari muzsika. 9.44: A magyar népdal hete. 10.05: A mai halál mindig friss. Hangjáték (ism.). 11.31: Bizet operáiból. 12.20: Zenei anyanyelvünk (ism.). 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Melódiakoktél. 13.41: A gondolkodás higiéniája. 13.51: Kóruspódium Aggteleken. — II. rész. 14.20: Kis magyar néprajz. 14.25: Új Zenei Újság. 15.04: Petőfi kalendárium. 15.10: Csak fiataloknak! 16.00: 168 óra. 17.30: „Sallie." Fantasztikus novella. 18.00: Maria Callas operafelvételeiből. 18.38: A magyar népdal hete. 19.25: Öt perc sport. 19.30: 139-660. A Magyar Rádió automata közönségszolgálata. 22.00: A beat kedvelőinek. 23.05: Két trió. 0.10: Melódiakoktél.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nótacsokor. 9.03: A denevér. Részletek Johann Strauss operettjéből. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben: kb. 10.30: Néhány szó zene közben. 11.50: Jelképek erdején át. 12.00: A magyar népdal hete. 12.10: Zenekari muzsika. 13.03: Falvakban, mezőkön . . . 13.33: Nathan Milstein hegedül, zongorán kísér: Leon Pommers. 14.00: Fekete Pál operettdalokat énekel. 14.15: Orvosi tanácsok (ism.). 14.20: Éneklő Ifjúság. 14.30: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 14.50: Napraforgó. 15.30: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.50: A Budapesti Koncertfúvós-zenekar játszik. 16.05: Alessandro Scarlotti: Ámor kertje. Egyfelvonásos opera. 17.08: Pining, Pothos és a többiek. 17.23: A hét műsorából. 17.52: Hollós Lajos: A toronyból — XVII. századi táncok. 18.10: Öt perc sport. 18.15: Kalandozás. 19.15: Loewe: My Fair Lady. — Megszoktam az ő arcát. 19.23: Új könyvek (ism.). 19.35: A Szlovák Kamarazenekar hangversenye a budapesti zenei hetekben. Kb. 21.30: Láttuk, hallottuk — a kiállító teremben. Kb. 21.45: A magyar népdal hete. Kb. 22.05: Ritmus és melódia.

### URH RÁDIÓ

12.23: Schubert-művek. 13.39: Bruckner: VIII. szimfónia. 14.57: Művészlemezek. 16.06: Huszas stúdió (ism.). 16.57: Ötórai tea. 18.10: A Zí-három küldetése (ism.). 19.08: A magyar népdal hete. 19.28: Operarészletek. 20.25: George Malcolm Händel- és Couperin-műveket csembalózik. 21.19: A dzsessz kedvelőinek. 21.39: Beethoven műveiből.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Kontinensünk békéje. A Tv politikai tanfolyamának adása a honvédség részére (ism.). 9.31: Rólad van szó! (ism.). 10.00: Minden ötödik. III. rész (ism.). 11.10: Jogi esetek (ism.). 13.55: Vasas—Pécsi Dózsa bajnoki labdarúgó-mérkőzés. 15.50: Irodalmi Képeskönyv. Csehov: Nyaralók (ism.). 17.25: Üzenet a jövőből. 3. rész: Robotdirektor (ism.). 17.50: Hírek. 17.55: Három nyomozó naplója. NDK rövidjátékfilm-sorozat. I. rész. 18.25: Csoóri Sándor beszélget Kallós Zoltánnal. 19.15: Cicavízió. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Köztünk maradjon! 20.05: Planquette: Garasos menyasszony. Tv-operett. 21.35: Arany János: Őszikék. A Kapcsos Könyv verseiből, halálának 90. évfordulóján. 21.50: Tv-híradó — 2. kiadás. 22.00: Éjszakai előadás. A kaland. Olasz film.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

11.00: Kragujevac: A nagy tanóra (ism.). 17.30: Szeretném dalban elmondani néked — népzene. 18.15: Gyermekkorom hőse. 19.15: Színház a lakásban — humoros adás. 20.30: Szórakoztató műsor. 21.20: Lányok — svéd film.

# Vasárnap

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Operettrészletek. 9.00: Szerkesztői üzenetek. 9.09: Az álmok nem hazudnak . . . Hegedüs Géza hangjátéka Petőfi Sándorról. II. rész. 9.43: A Magyar Rádió és Televízió gyermekkórusa énekel. 10.03: Rög a röghöz. Versek. 10.12: Klein: Vidám falusi képek. 10.30: Vasárnapi koktél. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: Jó ebédhez szól a nóta. 13.00: Jegyzet. 13.10: Aranyhangok. Közben: 13.40: Pillantás a nagyvilágba. 14.00: Az Aranyhangok c. műsor folytatása. 15.08: A magyar népdal hete. Népzenei hangverseny. Közben: 15.50: Menedék. Illyés Gyula versei (ism.). Kb. 16.05: A népdalhangverseny közvetítés folytatása. 16.45: Musicalslágerek. 17.05: Népszerű szimfonikus zene. 17.50: Lírai önarckép. Versek. 18.05: A magyar népdal hete. 18.25: Koncz Zsuzsa és az Illés-együttes műsorából. 19.15: Faluról falunak — muzsikával. 19.57: Budapesti művészeti hetek. 20.57: Részletek az 1971-es tokiói nemzetközi dalfesztiválról. 21.37: A magyar népdal hete. 22.10: Sporthírek. Totó. 22.25: Szimfonikus zene. 0.10: A Flyng Guitar együttes felvételeiből.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.00: Miska bácsi lemezesládája. 8.30: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 9.09: Kodály: Gordonka-zongora szonáta. 9.30: Az első 100 év. I. rész. 10.10: A magyar népdal hete. 10.30: Magyar Múzsa. 11.20: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 12.32: Találkozások a színházzal. 12.52: Maja, a méhecske. Mesejáték (ism.). 13.55: Kárkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 14.50: Franck Pourcell zenekara játszik. 15.00: Kárkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.50: 10×„Egyperces" beszélgetés Örkény Istvánnal. 16.05: Operarészletek. 16.15: Dobok és zongora. 16.30: A vasárnap sportja. 17.00: Táskarádió. 18.10: Mit üzen a rádió? 18.43: Az II Musici di Roma kamarazenekar három Vivaldi-concertot játszik. 19.16: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 19.35: Hangverseny Kodály-művekből a budapesti zenei heteken. Közben 20.25: Sporthírek. Totó. Kb. 20.30: Versek. 20.35: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.10: Filmzene. 21.30: Tudósaink arcképcsarnoka. 21.45: Kedvelt táncdalok — népszerű előadók. 23.15: Operettrészletek.

### URH RÁDIÓ

8.09: Zenekari muzsika. 10.00: Új Zenei Újság (ism.). 10.35: Operarészletek. 11.06: Hangverseny magyar szerzők műveiből a budapesti zenei hetekben. Közben: Kb. 11.50: Pillanatok. Versek (ism.). Kb. 12.10: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 12.40: Operettdalok. 13.08: Egy név a katalógusból. 13.23: A magyar népdal hete. 13.43: Csak fiataloknak! (ism.) 15.13: Régi mesterek művei. 16.07: Keresztrefeszítés. Rádiójáték (ism.). 17.16: A dzsessz kedvelőinek. 17.25: Hét város Európában (ism.). 18.00: Wagner: Istenek alkonya. Háromfelvonásos zenedráma. Közben: Kb. 20.00: Miniatűrök. Radnóti Miklós írásai rádióra. Közben: kb. 21.35: A Nagy Béke. Ernesto Cardenal nicaraguai költő verse.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.40: Német nyelvtanfolyam. 9.00: Francia nyelvtanfolyam haladóknak. 9.25: Tűskevár. 3. rész. A szökevényóriás (ism.). 10.00: Igazi mozaik. III. rész: Csillogó falak. 10.25: Kisfiú a nagyvárosban. Csehszlovák film. 11.50: Szántóverseny 1972. Riportfilm. 12.20: Ménesek Nagydíja. 14.40: Pedagógusok fóruma. 15.25: Magyar irodalom mindenkinek. Ady Endre: A magyar ugaron. 15.50: Hazai tájakon. Rövidfilm-összeállítás. XIII. rész. 16.35: Prizma. 17.15: Füredi Anna-bál. Dokumentumfilm. 17.45: Nótaszó. 18.05: Műsorainkat ajánljuk. 18.30: Sporthírek. 18.40: Esti mese. 19.00: A HÉT . . . 20.00: Hírek. 20.05: Odüsszeia. Homérosz hőskölteményének Tv-film változata. II. rész. 21.00: Tizenkét perc tánczene. 21.15: Vasárnapi vendégségben . . . 21.55: Hírek — sporthírek.


KERESSE FEL A 30. SZÁMÚ

csillárboltunkat

PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 39/a SZÁM,

ahol nagy választékban vásárolhatók

CSILLÁROK, FÜGGESZTÉKEK,

ÁLLÓ ÉS ASZTALI LÁMPÁK,

KOVÁCSOLTVAS LAKÁSFELSZERELÉSEK,

SZÍNES ÉS FORMAIZZÓK.

BARANYAVER

KERESSE FEL

A CARBON KÖNNYŰIPARI VÁLLALAT,
DIVATÁRU NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT
ÉS A FŐVÁROSI CIPŐBOLT VÁLLALAT
KÖZÖS ÜZEMELTETÉSŰ

Mintaboltját

Komló, Kossuth L. u. 21.

Import és hazai cipők divatos és bő választékban.
Fehérneműk különlegességek, divatos táskák, övek, kesztyűk.

Carbon cipők, ruhák, bútorok egyedi megrendelését is teljesítjük. Rendelésfelvétel a boltban.

## Halálozás

**Fájdalommal tudatjuk, hogy**

**GYIMESI FERENCNÉ**

**temetése október 16-án fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy**

**BRUNNER ISTVÁN**

**volt Bartók Béla u. 9. sz. alatti lakos október 9-én 79 éves korában elhunyt. Temetése 16-án, hétfőn fél 1 órakor lesz a központi temetőben.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy**

**BAGOSSY LÁSZLÓ**

**nyugalmazott mezőgazdász, életének 75. évében hosszú szenvedés után Godisán elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatására — későbbi időpontban — a rákoskeresztúri temetőben kerül sor. Kívánságára a Farkasréti temető Kolumbáriumába helyezzük örök nyugalomba. A gyászoló család.**

## Köszönet

**Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunk,**

**KOZMA SÁNDORNÉ**

**temetésén részt vettek. Külön köszönjük a Pécsi MÁV Ig. vezetőjének, a Pécsi PFT Főnökség vezetőjének és a kollégáknak, hogy fájdalmunkat koszorúk, virágok küldésével enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.**

**Köszönetet mondunk a Pécs 1. és Pécs 2. Postahivatal pártszervezetének, szakszervezeti bizottságának és dolgozóinak, a Totó-Lottó és a Vegyesipari Vállalat dolgozóinak, az összes rokonnak, jóbarátnak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik szeretett halottunk, TÓTH ISTVÁN temetésén megjelentek, és fájdalmunkat koszorúkkal, virágokkal enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.**

**Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, BOGNÁR JÓZSEF temetésén részt vettek, virágok küldésével, táviratokkal, részvétnyilvánítással fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Keszty ügyár dolgozóinak együttérzésükért. A gyászoló család.**

# A Pamuttextilművek tolnai gyára felvesz:

1. KÉPZETT SZÖVŐKET
2. 16 ÉVET BETÖLTÖTT FIÚKAT ÉS LÁNYOKAT BETANULÓ SZÖVŐNEK (betanulási idő 3 hónap)
3. 14. ÉVET BETÖLTÖTT ÉS 8 ÁLT. ISKOLÁT VÉGZETT FIÚKAT ÉS LÁNYOKAT SZÖVŐIPARI TANULÓNAK (betanulási idő 2 év)

**Kereseti lehetőség 1600,— forinttól 2300,— forintig Vidékiek részére szállást biztosítunk**

**Naponta bejáróknak utazási térítést adunk, illetve célbuszjáratot indítunk.**

**Évente 2—3 alkalommal kedvezményes áruvásárlás.**

**Uj, modern gyárban kifogástalan munkakörülmények.**

**Szakmai és állami oktatásban való továbbtanulás lehetősége biztosított.**

**JELENTKEZNI LEHET:**
**PAMUTTEXTILMŰVEK, TOLNA, ÚJ GYÁR, MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN.**

# Dolgozókat felvesznek

**A PÉCSI BORGYÁR** gyakorlattal rendelkező fiatal elektroműszerészt felvesz. Jelentkezés az energiaosztályon. (4992)

**FIZIKAI DOLGOZÓKAT** felveszünk segédmunkára. Jelentkezés: Borpalackozó, Batthyány u. 2. és értékesítő pincészet, Irányi D. tér 6. (4993)

**SZAKKÉPZETT** cukrászokat alkalmazunk. Jelentkezés: Pécs, József u. 19. Munkaügy. (4987)

**A B. M. TANÁCS** Kórháza élelmezési részlegébe felvételre keres szakképzett szakácsnőt, konyalányt és takarítónőt. Jelentkezés: Pécs, Garai u. 1. Személyzeti vezetőnél. (4994)

**ARUKIHORDÓKAT** és kömüves szakmunkást felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. sz. (4955)

**KAZÁNFŰTŐT** és kályhafűtőt felveszünk. — Pécsi Vegyesipari Vállalat. Lotz Károly u. 2. (4986)

**HIVATALSEGÉDET** (férfi) felveszünk. Megyei Tanács gazdasági hivatala. (4995)

**VILLANYSZERELŐT** felveszünk. Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat. Pécs, Kulich Gyula u. 15. szám. (4996)

**E—1514 TIPUSU** univerzális földmunkagépre vizsgával rendelkező gépkezelőt felvesz a vasasi tsz. Jelentkezni a gépüzemvezetőnél. (4974)

**A POLLACK MIHÁLY** Műszaki Főiskola Szilikát és Vegyipari Gépek Tanszéke (Pécs, Rókus u. 2.) csökkentett napi munkaidőre és szerződés szerinti időtartamra gyors- és gépírót keres. Jelentkezés a tanszéken 8 órától. (4972)

**A SOMOGY—ZALA** megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat bányaipari, vagy mélyépítésben gyakorlott építésztechnikust felvesz. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Kaposvár, Rákóczi tér 12—13. Termelési osztályon. (4973)

**A SOMOGYAPÁTI** Aranykalász Mg. Tsz mezőgazdasági gépszerelő szakmunkásokat felvesz. Lehetőleg Szigetvár környéki lakosok jelentkezését várjuk. Bér megegyezés szerint. Jelentkezés az elnöknél. Cím: Mg. Tsz, Somogyapáti. (4971)

**TRAKTOROST** felveszünk. Bérezés megállapodás szerint. Illetményföldet biztosítunk. Új Élet Tsz, Pécs, Reménypuszta. Személyzeti előadónál. (4941)

**ARUKISEGÉDET** felveszünk. Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 59. Raktárjáris. (4974)

**A BARANYA** megyei Sütőipari Vállalat (Pécs, Jókai u. 15.) műszaki ismerettel rendelkező anyagraktárost keres azonnali belépéssel. (83315)

**KOVÁCS** szakmunkást felveszünk. Lehet gyakorlatlan is. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegysége, VII. kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 72. (vasút alatt). (5146)

**A II. BELKLINIKA** laboratóriuma takarítónőt keres. (5136)

**A VOLÁN 21. sz. Vállalat,** változó munkahelyre KRAZ gépkocsivezetőket felvesz, föképpen dunántúli és halimbai munkahelyekre. Egyéb átvezénylési lehetőséget is biztosítunk. Bérezés teljesítménybér alapján, kollektív szerződés szerint. Jelentkezni lehet: VOLÁN 21. sz. Vállalat munkaügyi önálló osztály, Budapest, XIII., Jász u. 40., továbbá Padragkút, Kossuth L. u. (1946)

**A PÉCSI** Építőipari Szövetkezet felvételre keres portásokat. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 16. sz. alatt Répás Tibor telepvezető szaktársnál. (83267)

**A PÉCSI TERVEZŐ** Vállalat talajmechanikai fúrómunkásokat és figuránsokat keres felvételre. Jelentkezés a személyzeti vezetőnél. Pécs, Rákóczi út 1. sz. alatt. (83263)

**KÖZGAZDASÁGI** technikumot végzett munkaerőt keresünk utókalkulátori munkakörbe. „Belépés azonnal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (83275)

**MEZŐGAZDASÁGI** kutató intézmény gép- és gyorsírni tudó titkárnőt keres. „Nyelvtudásúak előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (249214)

**NŐI MUNKAVÁLLALÓKAT** tejtermék-kiszereléshez felvesz a Pécsi Tejüzem. Tüzér u. 15. (5148)

**AUTÓ-VILLANYSZERELŐT,** valamint szervizmunkást felvételre keresünk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a főművezetőnél. 5. ÉPFU, Pécs, Megyeri út 50. (83308)

**A PÉCSI ÉPÍTŐ** és Tatarozó Vállalat (Pécs, Timár u. 23.) kőműves, villanyszerelő és fűtésszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat pécsi munkahelyre felvesz. (249224)

**A BARANYA—TOLNA** megyei Téglaipari Vállalat mohácsi 1. sz. téglagyára felvesz lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat. — Jelentkezés a gyár műhelyvezetőjénél. (83273)

**KERESKEDELMI** vállalat jogtanácsost (jogi előadót) keres. Jelentkezéseket rövid életrajzi ismertetéssel „Joggyakorlat szükséges" jeligére kérjük a Sallai utcai hirdetőbe. (83274)

**FORGALMI** ügyintézői munkakörbe férfi munkaerőt, valamint takarítónőt felvételre keresünk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a kirendeltség-vezetőnél. 5. ÉPFU kirendeltsége, Komló, Gorkij u. (833309)

**A PÉCSI ÉPÍTŐIPARI** Szövetkezet felvételre keres bádogos és vízvezetékszerelőket, havidíjas portásokat, órabéres éjjeliőröket. — Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 16. vagy Pécs, Menye u. 19. szám alatt. (83318)

**FÉRFI SEGÉDMUNKÁST** keresünk felvételre raktári munkához. Jelentkezni lehet a Keszty ügyár központi anyagraktáránál. Hőerőmű, barakksor, Alpárnél. (83320)

## DUNANTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15 852, 15-245, 15-264
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 15-067, 20 óra után: 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó Braun Károly
Hirdetőhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Telexszám: 12-320
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20.— forint. Indexszám: 25 054.

## állás

**Hiradásipari** villamos üzemmérnök 10 éves rádió és tv-műszerész gyakorlattal állást változtatna. Ajánlatokat: „Lakás szükséges" jeligére a székesfehérvári hirdetőbe.

**Elhelyezkednék** Pécsett, gondnoki, házfelügyelői, beszerzői, raktárosi állás betöltésére. Lakás szükséges. „Pécs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**MÉV ÉRCDÚSÍTÓ ÜZEM KŐVÁGÓSZŐLŐS**

**felvesz gumiműhelybe 18—40 éves korig férfi segédmunkásokat.**

**Betanított és szakmunkás átképzési lehetőség.**

**Kezdő fizetés havi 2000—2100 Ft.**

**Betanulási idő: 6 hónap.**

## lakás

**Albérletet** zongoragyakorlással keres egy főiskolás fiú. „Ha zongora nincs, viszek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Háromszoba,** összkomfortos, távfűtéses lakást cserélnék pesti hasonlóért, vagy kisebbért. „Azonnal" jeligére a pécsi Sallai utcai hirdetőbe.

**Albérletbe** távfűtéses szoba kiadó. Konyha, fürdőszoba használattal. Sörgyár alatt, Veress Péter utca 12. III. em. 11. a. Siposék.

**Keresek** 2 szoba, összkomfortos lakást 100 000-ig. „Csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Elcseréln**ém 2 szobás összkomfortos lakásom 1 szoba komfortra vagy garzonra. „60" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Keresek** megvételre másfél vagy kétszobás szövetkezeti OTP-lakást sík területen. „80 000" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Parkettás** szaba üresen, gyermektelen dolgozó házaspárnak albérletbe kiadó. Kertváros, Kertész utca 5.

**Fiatal** házaspár különálló üres szoba, konyhás albérletet keres. „Két gyerek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Elcseréln**ém 1½ szobás, távfűtéses, házfelügyelői lakásom 2 szoba, távfűtéses vagy gázfűtéses főbérletire, ráfizetek. Horváth István, Pécs, Mezőszél út 3/b.

**Egy** kétszobás és egy másfélszobás, komfortos lakást adnék egy nagyméretű, háromszobás, komfortos lakásért. — „Uránváros előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Fiatal,** gyermektelen dolgozó házaspár bútorozott albérleti szobát keres, lehetőleg fürdőszoba használattal a belvárosban, esetleg Uránvárosban, vagy autóbusz járathoz közel. „Csendes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kertvárosban** vagy a Magaslati úton egy üres, külön bejáratú szobát keres fiatal házaspár fürdőszobahasználattal. Cím: Pécs, I. ker. Istvánakna 22/5.

**Fiatal** házaspár idős nénit vagy bácsit eltartási szerződést kötve lakásért. Villány környékén. „Szeretem az időseket" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Dolgozó** értelmiségi nőt albérlőtársnak keresek. Munkácsy M. u. 30/a. II. em.

**Elcseréln**ém 3 szoba, összkomfortos, gázfűtéses, garázsos, nagy udvari lakásomat 2 különálló távfűtéses lakásért. „Magaslaton vagyunk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Külön** bejáratú, lehetőleg üres albérleti szobát keres egyedülálló nyugdíjas nő. „Tisztaság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Gyermektelen** házaspárnak üres albérleti szoba kiadó. Konyha és fürdőszoba használattal. Nyárfa u. 62.

**Uránvárosban** másfél szobás, komfortos III. emeleti PIK lakásomat elcseréln ém hasonló távfűtésesért, ráfizetéssel. „Első, második emelet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Elcseréln**ém egy szoba, összkomfortos, távfűtéses PIK lakásomat, másfél kétszobásra. „Költségtérítéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Elcseréln**ém másfél szoba, távfűtéses Athinay utcai lakásomat kettő és fél vagy háromszobás távfűtésesre. „Szigeti városrész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Negyedik** emeleti 2 szoba, összkomfortos PIK lakásomat elcseréln ém nagyobbra. Szigeti út 21. Pásztor.

**Külön** bejáratú bútorozott szoba házaspárnak kiadó. Pécs, Mező I. u. 49.

**Egy** értelmiségi férfi mellé szobatársat keresek. — Külön bejáratú, bútorozott albérleti szobába. Érdeklődni: 4 óra után. Tel.: 21-447. József u. 24.

**Távfűtéses,** kétszoba, összkomfortos, elsőemeleti lakásomat elcseréln ém háromszobás, kertes lakásért. Építők útja 16/A. I. em. 3.

**Elcseréln**ém háromszoba, összkomfortos PIK lakásomat két különálló lakásra. Gát Ferenc, Pécs, Zólyom utca 5.

**Elcseréln**ém kétszobás, nagyméretű PIK lakásomat két és félszobásra. Garázslehetőség fontos. — „Csendes, jó levegő" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Két** személy részére bútorozott szoba kiadó. Két fiú, vagy két lány részére azonnal. Orsolya utca 15.

**Külön** bejáratú, bútorozott szoba kiadó. Levendula utca 21.

**Meszesi** kétszobás, komfortos lakásom elcserélem Petőfi u. környéki hasonlóra. Telefon: 16-091. 18—20 óráig.

**Kisgyermekes** házaspár albérleti szobát keres, sürgősen konyha, fürdőszoba használattal. „Pedagógus" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## adás-vétel

**Eladó** egy tacskó kiskutya és egy sirmelékmű. Érd.: Táncsics M. u. 38.

**Masszív,** fényezett íróasztalt megvételre keresek. Telefon: du. 3-tól 15-637.

**60 literes** boroshordó, 2 db zsírosbödön eladó. Pécs, Hunyadi út 75. 4. ajtó.

**Rózsató nagy választékban. Hentz, Pécs, Tiborc utca 46. szám**

**Jó karban** lévő rekamié garnitúrát és egy olajkályhát vennék. „Rekamié" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Erdért** hétvégi faház eladó. Érdeklődni: egész nap, Megyeri út 82.

**VESZEK. Hálószobabútorokat, heverőket, garnitúrákat, rekamiékat, szelonokat, hagyatékot. — Koltai, Rákóczi út 61. szám.**

**Eladó** két darab egyszemélyes heverő ágynemütartó nélkül, olcsón. — Uránváros, Hajnóczy u. 21/b. sz. III. em. 4. a. Kántor. 3 órától.

**Kiskutyát** vennék (csivava, özpincsit). Telefon: 15-217.

**Ágynemütartós heverőt, fotelágyat, rekamiét Bárány kárpitostól. Javítást vállalok. Pécs, Jókai u. 4.**

**Akác** tűzifa és rönk olcsón kapható. Tolbuhin út 215., délután 4 óra után.

**Négyszemélyes** rekamié olcsón eladó. Bárány kárpitosnál. Pécs, Jókai u. 4.

**Veszek konyhát, heverőt, rekamiét, szekrényeket, olajkályhát és egyéb bútorokat. Mártírok útja 16. Tel.: 20-571.**

**Összecsukható** autóülésre is felszerelhető gyermekkocsi, egyes méretű orkán overál eladó. Rákóczi út 89. sz. I. em. 3.

**Háromszárnyas** garázsajtó, 1 vasajtó, 1 kiskapu eladó Pécs, I. ker. Balassa Bálint u. 4.

**Bútorokat, modern, szépet, legolcsóbban vásárolhat Szabótól. Bajcsy-Zsilinszky út 35. szám.**

**Vennék** 1 db 4 m és 4 db 2,6 m E. jelű vasbetongerendát. Eladó bontott cserépkályha, tartozékaival. Tolbuhin út 194.

**Külföldi** új táskaírógép eladó. Heim Pál u. 2. du. 2 óráig.

**BOKORRÓZSA** árusítását megkezdtem. 80 új, modern fajtából. — Erős Ferenc, Pécs-Gyárváros, Gyöngyösi István utca 6. (Dózsa György u.-ból nyílik).

**Mindenfajta** régi fémpénzt vennék, nagyobb gyűjtemény érdekel. „Numizma" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Kéttűágyas,** új 6/90 kötőgép eladó. Pécs, III. Ajtósi Dürer (Tüzér) u. 10/a. fszt. 1.

**Régiségek, porcelánok, festmények, karórák, rádiók, vétele-eladása. Használtcikk-bolt. — Lőcse utca 3. Rét utca. Iparitanuló-iskolánál. — Telefon: 21-628.**

**Mesterhegedűmet,** tokkal, tartozékkal, tizezer forintért eladom, vagy Planáros Rolleiflex fényképezőgépért elcserélem. Bonyhád, Pf. 11.

**Fiatal** göbe 12 malaccal eladó. Páprád, Fő út 18. szám.

**Állattartók, figyelem!**

**Keresse fel a DARÁNYI ÚJ ÉLET TSZ Felsőmalom utcai piaci árudáját, ahol szemestakarmányok: kukorica, zab, árpa, búza, 3,20 kg, köles, 4,50/kg. napraforgó, hajdin, 7,—/kg.**

**Darák: árpadara, kukoricadara 3,30/kg.**

**Ezen kívül házias húskészítményeket, zöldség, gyümölcsféleségeket is megkaphat üzemünkben.**

**Nyitva: 6—14 óráig**

**MINDENNAPI**

**KAGYLÓFOTEL,** egyedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 21-474

**Törzskönyvezett** orosz agár kölykök eladók. Budapest, XIII., Hegedűs Gyula u. 8. sz. Hárgitainé.

**Kompiett** méhész vándor bódé eladó. Hartmann József asztalos, Boly.

**Hordozható** kandalló, jó állapotban eladó. Pécs I. ker. Vasas I. Orosz Gy. utca 21.

**Kisméretű** új, fekete műperzsa eladó. Ugyanott 4 órás takarítónőt keresek. Perczel utca 26. I. em.

**Zsák,** felújított, tizenhat, húsz, huszonnégy, szalmazsák nyolcvan forint. Kárpitos belsővászon, babatestnek fehér vászon, portörlő, felmosóruha. Zsák műhely, Budapest VI. Csengery 72.

**RÓZSÁK:** A világ legszebb újdonságainak gyűjteménye. Örökzöldek, díszcserjék, virághagymák. Kérje díjmentes SZÍNES, KÉPES nagyárjegyzékünket. Vidéki megrendeléseket postán teljesítjük. Szalkai Rózsadíszfaiskola. Budapest VI., Népköztársaság u. 8.

**Bontásból** cserép eladó. Ágoston kőr 1.

**Hirden.** Sövényházi György Kisrókus u. 14. 50 mázsa takarmányrépa és mosógép eladó.

**NSZK, DÁN, OLASZ, MAGYAR olajégők, egyéves garanciával, — beüzemeléssel — fűtési szaktanácsadással elő jegyezhetők: Kazánok, radiátorok kaphatók, házhoz szállítással. — Pécsújhegyi Szuperett Áruházban.**

**Eladó** egy kilenc fiókos íróasztal, szétnyitható asztal székekkel. Előszoba fal, disznóvágáshoz teljes felszerelés, 2 db tizedes mérleg (1 nagy, 1 kicsi), kerékpárvázak és kerekek. II. ker. Virág utca 20.

**Fürdőkád** zománcozott, nagyobb méretű, újszerű Kalor vaskályha, fehér zománcozott gáztűzhely újszerű, vörösréz fürdőkályha henger hibátlan csapokkal, nyülház, 4 rekeszes eladók. Athinay utca 36.

**Modern fürdőszobák, színes, fehér zuhanytálak, 125—170-ig kádak, ülőkád, színes fürdőszobaberendezéssel. — Falikutak, külföldi csempék, nyomógombos WC-öblítő, kapható házhoz szállítással, Pécsújhegyi Szuperett Áruházban.**

**Kétrészes** lengyel babakocsi, jó állapotban lévő eladó. Műszerész esztergapad félkész állapotban eladó. Prizmás. Pfaff Attila. Pécs I. Vadász u. 52.

**Biedermayer** dupla heverő, diófaszekrény, igényesnek eladó Irányi D. tér 2. I. em. jobbra. Szombat de. 11—6-ig, vasárnap du. 4—7 óráig.

**Eszterga** eladó. Athinay utca 11.

**Szivattyúk,** 200, 80 literes hydrofor, komplett, olajkályhák, színes fürdőszobaberendezés, káddal, ülőkáddal, zuhanytál, külföldi csempék, falikutak, nyomógombos WC-öblítő, fényezett metlahilap, kapható házhoz szállítással, Pécsújhegyi Szuperett Áruházban.

**Nagylevelű** philodendron eladó. Újmeszes, Feltig I. utca 1. Szabó.

**Hordozható** cserépkandalló eladó. Pécs, Anna u. 5. Bósz.

**Sertés** etetésre ételhulladék (mosék) kapható. — Alkotmány u. 25.

## Veszek

**konyhát, kombinált szobát, heverőt, egyéb szép bútorokat.**

**Szabadság út 50. Tel.: 18-224.**

**2500-as** elektromos keltetőgép sürgősen eladó. Selyle, Fürdő u. 14.

**Vennék** használt harmóniumot, javításra szorulót is. Varga Jenő, Kaposvár, Losonc köz 1.

**Tehén** eladó, nagy tejhozammal, vemhesség igazolva. Pécsvárad, Dózsa Gy. utca 6.

**VESZEK:**
**RÉGISÉGET, FALI ÉS ÁLLÓ ÓRÁT, SZÉP FARAGOTT KÉPKERETET, DÍSZTÁRGYAT, FORCELANT, KARDOT, PIPÁT.**
**RÉGISÉGBOLT,**
**DOKTOR S. UTCA 29. TELEFON: 18-623.**
**HÍVÁSRA HÁZHOZ ÉS VIDÉKRE MEGYEK.**

## ingatlan

**Patacson** 210 négyszögöl szőlő, lakható szobával, felszereléssel eladó. Uránváros, Páfrány u. 9. sz. Varga.

**Közművesített** házhely eladó. Rodostó u. 10. Érdeklődés: vasárnap délelőtt.

**500** négyszögöl szőlő, gyümölcsös házhelynek alkalmas, eladó. Lengyel Gyula utca 10. I. em. 5. Telefon: 16-993.

**Kétlőszoba,** konyhás családi ház beköltözhetően eladó. Zerge u. 39.

**Parkányi** strandnál egyszobás társas nyaraló eladó. Pécs, Üttörő u. 24.

**470** négyszögöl telek eladó, házhelynek is alkalmas: „Pécs, II. ker." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Beköltözhetően** eladó kétszoba összkomfortos családi ház. Rét u. 3. sz.

**Pálosoktól** a negyedik telek, Kallinin út 6. számnál 100 négyszögöl bekerített telek, 20 méteres utca fronttal sürgősen eladó. „Kerti faház" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Üdülőtelket** vennék 100 négyszögölig Harkányban vagy Balaton déli részén. Ajánlatokat: „Bea" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Város** szélén 2 szoba, konyha, előszoba + egyszoba, konyha, pince, 200 négyszögöl gyümölcsös, beköltözhetően eladó. „160" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Balatonmárián,** a csatorna parton 184 négyszögöl telek eladó. Érdeklődni: Balatonmárián, Rákóczi u. 57. sz.

**Vikendtelteknek,** szőlőnek alkalmas mandulás eladó. Bálics út 43.

**Balatonjellén,** Mecsek autósüdülőben elsőemeleti üdülőrész eladó. „Berendezéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## gépjármű

**Zsiguli** személygépkocsi, garázsban tartott, megkímélt állapotban, 10 900 km-t futott, sürgősen eladó. Teréz u. 15.

**Nyereményes** Trabantot vennék. „Limousine" jeligére a Bem utcai hirdetőbe

**Garázs** eladó. Kilián Gy. u. 1/A. III. em. 4. ajtó.

**Trabant 601** eladó. — Mischinger, Vas Gereben utca 42.

**CZ-s FORD ESCORT** eladó. — Érdeklődni: Pécs, Kossuth Lajos u. 53. szám, földszint ba

**Garanciális** S. 100-as Skoda IL. 7000 km-rel eladó minden nap 15 óra után. Pécs, Dagály u. 5. sz.

**Zsiguli** eladó — Lengyel Gyula u. 10. I. em. 5. 3 órától.

**175-ös** Sport CZ prima állapotban, olcsón eladó. Szentlőrinc, Baja út 4.

## vegyes

**Fizikából,** matematikából korrepetálok, felvételire előkészítek, villamosmérnök tanár. Telefon: 14-630.

**Szobafestést, mázolást vállalok. Közületnek is. Telegdi, Tarr I. u. 2. 17-233. 5 után.**

**INDULÓ** melegkonyha és italméréshez, büfétüzlethez tőkével rendelkező társat keresünk. Nyitás október 15-én. „Közreműködéssel 77 295" jeligére a szekszárdi hirdetőbe.

**Mindennemű lakatos munkát, magán és szöveknek fejőgép és tejházi hűtőberendezés, valamint fölözőgép szerelését, javítását vállalom. Pfaff Attila lakatos. Pécs, I., Vadász utca 52. szám.**

**Megbízható,** állatot kedvelő társat keresek már meglévő beindult kutyatenyésztésemhez. „Többszörös győztes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

**Fólia hajtatóházak, fóliaponyvák, fóliazsákok és polietilén zacskók**

**MINDEN MÉRETBEN MEGRENDELHETŐK**

**Pécs-nagypostavölgyi MŰANYAGUZEMBEN. Telefon: 15-993.**

**Savas akkumulátorral működő ELEKTROMOS TARGONCÁKAT SÜRGŐSEN BÉRELNÉNK.**

**TITÁN KERESKEDELMI V. pécsi raktárháza. Megyeri út 59. szám**

**VÁLLALATI GÉPKOCSINAK garázst bérelnénk „Szabadság út környékén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.**

**ÉPÍTKEZŐK, FIGYELEM!**

**Korszerű B 30-as**

**blokktégla**

**nagy mennyiségben is vásárolható A PÉCS-SZEKSZÁRDI TÜZÉP 1. SZ. TELEPEN, MEGYERI ÚT 101. és a GÖRCSÖNYI ÁFÉSZ TÜZÉP-TELEPEN**

**Szállítás a görcsönyi 1. sz. téglagyárból. A tégla befizetés után 8 napon belül elszállítandó.**

**A kiolvasott újság is érték!**

**Gyűjtse össze, mert a tiszta, gyűretlen, kötegelt újságpapírt kilónként**

**1 FORINTÉRT,**

**a színes újságokat, a folyóiratokat, a nyomtatott füzeteket, a puhafedelű könyveket, füzeteket és az irományokat kilónként**

**50 FILLÉRÉRT,**

**a papírgyártásnál felhasználható vegyes papírhulladékot kilónként**

**40 FILLÉRÉRT**

***megveszi***

***a***

**MÉH**

# DP SPORT

## FÓKUSZ

### A SZÁMOK TÜKRÉBEN:

**Az 1. PVSK–Körmendi MTE találkozó**

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Pécsi VSK (otthon): Pécsi Bányász 0:0, Győri Elektromos 4:0, Pápai Textiles 1:1, Győri Dózsa 1:1.

Körmendi MTE (idegenben): Nagykanizsai Olajbányász 0:3, Szombathelyi Savaria 1:0, Kaposvári Táncsics 0:1, Tatabányai KOMÉP 1:3.

A PVSK góllövő listájának állása: 3 gólos: Szobics és Somogyvári (13) 2 gólos: Varga (10) 1 gólos: Balázs II., Radics és Rózsahegyi.

**Az 1. Pécsi Bányász–Nagykanizsai Olajbányász találkozó**

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Pécsi Bányász (otthon): Pápai Textiles 5:0, NIKE Füzfői AK 1:3, Pécsi Ércbányász 1:0, Székesfehérvári MÁV Előre 0:1, Győri Dózsa 1:0, Veszprémi Bakony Vegyész 0:0.

A Pécsi Bányász góllövő listájának állása: 3 gólos: Bartal (41) és Peres, 2 gólos: Kelemen (4), Makári (17) és Palkovics II. (21), 1 gólos: Ficzkó (2) és Kosár (2).

**A 12. Pápai Textiles–Pécsi Ércbányász találkozó**

Az eddig lejátszott tizenegy mérkőzés összesített eredménye az Ércbányász szemszögéből:

11 8 2 1 25:10 18

csak Pápán:

5 3 1 1 5: 4 7

Az előző bajnokságban Pápán az Ércbányász 1:0-ra nyert. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Pápai Textiles (otthon): Kaposvári Táncsics SE 0:2, Tatabányai KOMÉP 2:0, Győri Dózsa 2:3, NIKE Füzfői AK 0:1, Pécsi Ércbányász (idegenben): Zalaegerszegi Dózsa 2:3, Veszprémi Bakony Vegyész 0:1, Pécsi Bányász 0:1, Győri Elektromos 1:0.

A Pécsi Ércbányász góllövő listájának állása: 3 gólos: Csőre (30), 1 gólos: Egri I., Egri II. és Horváth.

Az NB II. Nyugati csoport góllövő listájának állása: 10 gólos: Soller (Füzfő), 7 gólos: Halasi (Gy. Dózsa), 6 gólos: Laczkovics (Rákóczi), 5 gólos: Böke (Szf. MÁV), Pávlicz (Olajbányász) és Gombás (Körmend.), 4 gólos: Gábor, Csidei (Gy. Dózsa), Kelemen (Táncsics), Bogáti és Molnár (Füzfő), 3 gólos: Fajkusz (Gy. Elektromos), Kecskés (Savaria), Somogyvári, Szobics (PVSK), Peres, Bartal (P. Bányász), Nagy L. (Rákóczi), Csőre (P. Ércbányász), Bogáti (Bakony) és Kománovics (Olajbányász).

AZ NB II. NYUGATI CSOPORTJÁNAK ÁLLÁSA:

(Csak hazai pályán elért eredmények alapján)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Győri Dózsa | 5 | 4 | — | 1 | 13:3 | 8 |
| 2. | N. Olajbányász | 4 | 3 | 1 | — | 13:4 | 7 |
| 3. | Szf. MÁV | 4 | 3 | 1 | — | 6:2 | 7 |
| 4. | Füzfő | 4 | 3 | — | 1 | 10:4 | 6 |
| 5. | Bakony V. | 4 | 2 | 2 | — | 6:3 | 6 |
| 6. | PVSK | 4 | 1 | 3 | — | 6:2 | 5 |
| 7. | Rákóczi | 4 | 2 | 1 | 1 | 7:5 | 5 |
| 8. | Körmend | 4 | 2 | 1 | 1 | 5:3 | 5 |
| 9. | P. Bányász | 4 | 2 | — | 2 | 8:5 | 4 |
| 10. | Táncsics SE | 4 | 2 | — | 2 | 6:3 | 4 |
| 11. | KOMÉP | 4 | 2 | — | 2 | 4:3 | 4 |
| 12. | Savaria | 4 | 1 | 2 | 1 | 3:3 | 4 |
| 13. | Zalaeg. Dózsa | 4 | 2 | — | 2 | 5:9 | 4 |
| 14. | Gy. Elektromos | 3 | 1 | 1 | 1 | 7:6 | 3 |
| 15. | P. Ércb. | 4 | 1 | 1 | 2 | 3:4 | 3 |
| 16. | Pápa | 4 | 1 | — | 3 | 4:6 | 2 |

AZ NB II. NYUGATI CSOPORTJÁNAK ÁLLÁSA:

(Csak idegen pályán elért eredmények alapján)

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. | PVSK | 4 | 3 | 1 | — | 5:2 | 7 |
| 2. | P. Bányász | 4 | 2 | 1 | 1 | 6:3 | 5 |
| 3. | Gy. Dózsa | 3 | 2 | 1 | — | 5:3 | 5 |
| 4. | Füzfő | 4 | 2 | 1 | 1 | 10:9 | 5 |
| 5. | N. Olajb. | 4 | 2 | 1 | 1 | 2:1 | 5 |
| 6. | Szf. MÁV | 4 | 2 | — | 2 | 7:7 | 4 |
| 7. | Táncsics SE | 4 | 1 | 2 | 1 | 6:6 | 4 |
| 8. | Rákóczi | 4 | 1 | 1 | 2 | 9:9 | 3 |
| 9. | P. Ércb. | 4 | 1 | — | 3 | 3:5 | 2 |
| 10. | Bakony V. | 4 | 1 | — | 3 | 3:8 | 2 |
| 11. | Körmend | 4 | 1 | — | 3 | 2:7 | 2 |
| 12. | Pápa | 4 | — | 2 | 2 | 3:10 | 2 |
| 13. | Savaria | 4 | 1 | — | 3 | 1:8 | 2 |
| | Gy. Elekt. | 5 | — | 2 | 3 | 1:8 | 2 |
| 15. | Zalaeg. D. | 4 | — | 1 | 3 | 2:10 | 1 |
| 16. | KOMÉP | 4 | — | — | 4 | 0:10 | — |


A pécsváradi AFESZ eladásra ajánl

350 darab jó állapotban levő

faládát

60x35x37 cm méretben.

Érdeklődni lehet az

AFÉSZ KÖZPONTJÁBAN, PÉCSVÁRAD,

Kossuth Lajos u. 1. szám.


ATLETIKA

## Hogyan tovább a megyében?

A XX. Nyári Olimpiai Játékokon a nagylétszámú magyar atlétacsapat mélyen a várakozás alatt szerepelt. A MASZ legutóbbi elnökségi ülésén Mindszenti János, olimpiai sportágfelelős számolt be a csapat szerepléséről.

Az elnökség megállapította, hogy korai volt a válogatási időpont. Egy hónappal később, amikor a többi nemzet bajnokságainak eredményei már megvoltak, csak 10—12 versenyzőt javasolhattak volna a kiküldetésre. Még azok sem hozták a várt eredményeket, akikben legjobban bíztak. Volt közöttük rossz versenyzőtípus (Paulányi), volt, aki helytelenül viszonyult a versenyzéshez (Bakai) és más egyéb tényezők is akadályozták a sikeresebb szereplést. Már az előző évi Európa-bajnokság után felmerült; edzőink nem értenek a formaidőzítéshez. A négy és fél órás ülés csak az okozatokig jutott el, de a további feladatokról még nem esett szó.

A Dunántúli Napló az olimpia után több cikkben foglalkozott atlétáink kudarcával, megyére vonatkoztatva a jövő feladatait is megemlítette.

Az idei országos ifjúsági és felsőbb évjáratos serdülő bajnokságokon várakozáson alul szerepeltek a PVSK és a Pécsi Sportiskola ilyen korosztályú atlétái. A fiatalabb évjáratú serdülők —, akik a tagozatos osztályokba járnak — már reménytkeltőek és itt meglátszik a helyes, széles alapokon nyugvó kiválasztás, amit a Megyei Atlétikai Szövetség elnöksége az elmúlt három-négy évben hiányolt a Pécsi Sportiskolánál.

Reméljük, hogy a Megyei Atlétikai Szövetség ifjúsági bizottsága, melynek tagjai testnevelő tanárok, megtalálják az utat a középiskolák felé és sikerülni fog az ott tanító kartársaikkal karöltve a lemaradást a fenti évjáratokban pótolni. Az ifjúsági és serdülőkorú versenyzők beszerzésének és megtartásának feladataival egyenrangú probléma a felnőtt atléták további sikeres szereplésének biztosítása.

Baranya megye az egyetlen megye, amelynek mind a férfi, mind a női csapata a 8—8 csapatot magában foglaló NB I-ben szerepel. Remény van arra, hogy a megyék közötti Béke Kupát ebben az évben a férfiak —, ha nagy küzdelem után is — megnyerik, de a női csapat már csak harmadik lehet. Borsod férfi és női, valamint Hajdú női csapatai kezdik átvenni az évekig kezükben levő hegemóniát. Az előbbi megye a DVTK és Ózdi Kohász, az utóbbi pedig a DEAC és a Debreceni Építők atlétikai szakosztályaira épül. Nálunk a megyében, illetve Pécsett nincs biztosítva egy nagy bázisszakosztály működése. A PVSK-nak elég gond a labdarúgó, ökölvívó és férfi, női kosárlabda szakosztály versenyzőinek elhelyezése, ugyanez vonatkozik a Pécsi Dózsára, amely csak labdarúgóinak tudja biztosítani a ma nélkülözhetetlen napi edzéslehetőséget. A Mecseki Szénbányák vezetőinek két-három évvel ezelőtt elhangzott ígéretei nem valósultak meg és Komlón nem erősödik a szakosztály, hanem gyengül, és a múltévi öt I. osztályú versenyző helyett ebben az évben már csak kettő érte el a kitűzött szintet.

Meggyőződésem, ha a Pécsi Ércbányásznak lett volna atlétikai szakosztálya, úgy a megyének is lett volna az olimpián éremesélyes versenyzője. Biztosak vagyunk abban, hogy Lovász Lázár munkahelye sportkörének szakosztályában tovább versenyzett volna, mivel ott a feltételek biztosítása adott.

Mielőbb megoldásra vár a megye atlétikájának további fejlődése érdekében egy erős, komoly bázist maga mögött tudó szakosztály megalakítása, mert nem elegendő csak dolgi és személyi feltételek biztosítása az eredményes szerepléshez.

Az illetékes szervek hathatós támogatására van szükségünk, hogy az egyetemet és főiskolát Pécsett végző versenyzőket továbbra is itt tudjuk foglalkoztatni. Biztosítani kell nekik a további edzési lehetőségeket az új munkahelyükön és, ha kell, egyéb problémák megoldásában is segítségükre kell lennünk. Ezek a versenyzők mint egyetemisták vagy főiskolások lettek válogatottak (Patty), nyertek junior és főiskolás bajnokságokat (Patty, Németh, Köves, Katics).

Ezek a problémák foglalkoztatják a megye atlétikájának vezetőit. Szeretnék elérni, hogy továbbra is a vidék vezetőhelyét töltsük be atlétikában és valóra váljon az MTS OT határozata: Baranya, illetve Pécs a magyar sport egyik bázisa legyen.

**Baracs Ferenc,**
Megyei Atlétikai Szövetség elnöke.

## Hetven év alatt 114 mérkőzés...

A két régi ellenfél, Ausztria és Magyarország labdarúgóválogatottja vasárnap 115. hivatalos országok közötti mérkőzését vívja.

Az első hetven esztendeje zajlott le, 1902. október 12-én Bécsben s az osztrákok fölényesen, 5:0 arányban győztek.

A magyar szempontból gyenge rajt nem befolyásolta a későbbi eredményes folytatást. Az első magyar győzelem már nyolc hónappal a bécsi 0:5 után — 1903. június 11-én — megszületett. Az első magyar sikert további 57 követte... Eddig 25 mérkőzéssel többet nyertek a magyarok, mint az osztrákok.

A 114 mérkőzés mérlege, magyar szempontból: 58 győzelem, 23 döntetlen, 33 vereség, 265 adott és 218 kapott gól.

Legutóbb 1971. április 4-én játszott a két csapat. A bécsi Práterben a magyar válogatott 2:0 (0:0) arányban győzött, Bene 70. és 84. percben lőtt góljával.

Magyarország: Rothermel — Noskó, Mészöly (Juhász P.), Vidáts, Páncsics — Dunai III., Fazekas, Kocsis — Bene, Albert, Zámbó összeállításban játszott.

Mint a névsorból is kitűnik, csak néhányan maradtak az újabb összecsapásra. A magyaroknál Juhász P., Páncsics, Fazekas, Kocsis és Zámbó áll játékra készen a legutóbb szereplettek közül.

## A PVSK férfi kosárlabdázói az NDK-ban

Hazaérkeztek az NDK-ból a PVSK férfi kosárlabdázói. A vasutasok három mérkőzést játszottak a baráti országban. A pécsiek NB II-ben szereplő együttesekkel vették fel a küzdelmet és mindhárom alkalommal győztesként hagyták el a játékteret. Az erfurti Lokomotiv ellen 98:91 arányban nyert a pécsi csapat, a Motor Ilmenea csapatát a PVSK 98:49 arányban győzte le. A HSC Jéna ellen ment a pécsieknek a legjobban a játék, 114:70 arányban nyertek. Különösen Tahi, Rab és Pálvölgyi mutatott jó formát. Rabot és Pálvölgyit meghívták a magyar válogatott keretbe is. Vasárnap Zalaegerszegen a ZTE-vel NB II. bajnoki mérkőzést játszik a PVSK.

KÉZILABDA:

## Fordult a kocka Újhegyen

**PÉCSI BÁNYÁSZ–ÓZDI KOHÁSZ 15:11 (8:6)**

NB I-es férfi mérkőzés, Pécsújhegy, 500 néző. Vezette: Dobos, Mártha.

Sokan úgy gondolták, hogy az őszi idényt három ponttal kezdő Pécsi Bányász kibérelte erre a bajnokságra az utolsó helyet. Szerencsére a Bányászfiúk nem így vélekedtek. Lehoczky, Kaszás és Sudár vezérletével újabb 2 pontot szereztek, s ezzel több hónap után elkerültek a tabella végéről. — Góllövők: Árvay (3), Fiegler (3), Kaszás (3), Sudár (3), Szászi (2) és Balogh, illetve Marosi (4), Benkő (3), Klein (2), Zaradszky, Urbán.

A sakkolimpiáról jelentik

## Biztos már férfi csapatunk második helye

Szkopjeban a sakkolimpia alatt tartotta kongresszusát a Nemzetközi Sakkszövetség — (FIDE).

A kongresszuson elhatározták, hogy a sokkvilágbajnokság zónaközi versenyeit 1973-ban a Szovjetunióban és Braziliában rendezik.

A legközelebbi sakkolimpia rendezését — 1974-ben — Franciaország vállalta. Ismét együtt bonyolítják le a férfiak és a nők olimpiai vetélkedését, minden valószínűség szerint Nizzában. Külön jelentőséget ad majd az olimpiának az a körülménye, hogy a FIDE 1974-ben ünnepli fennállásának 50. évfordulóját.

Csütörtökön este lejátszották a férfiak bajnokságának utolsó fordulóját.

Eredmények:

**Magyarország—NSZK 1.5—0.5**

**(2)** Bilek döntetlent ért el Hecht ellen, Ribli legyőzte Kestlert, Csom és Portisch játszmája függőben maradt.

Románia—Szovjetunió 0.5—2.5 (1), Jugoszlávia—Svédország 1.5—1.5 (1).

A bajnokság állása a szombaton sorra kerülő függőjátszmák előtt:

1. Szovjetunió 41.5 (1),
2. Magyarország 40 (2),
3. Jugoszlávia 37 (1).

Csütörtökön délután a női bajnokság utolsó fordulójára került sor. A magyar—szovjet mérkőzésen mindkét játszma függőben maradt.

A verseny állása:

Szovjetunió 10 pont (2).
Magyarország 7.5 pont (2).
Románia 7 pont (1).
Bulgária 6.5 pont (2).

## Lövészetben harmadik lett a Pécsi Dózsa

### Csökkent a svájciak előnye

*(Munkatársunk telefonjelentése.)*

Korán keltek a Pécsi Dózsa öttusázói csütörtökön. Már reggel 6 órakor az uszodában voltak edzésen, azután mentek a lőtérre. A lövészet szempontjából kedvező időben kezdődött a nemzetközi öttusaverseny harmadik száma a prágai öttusaközpontban. Se szél, se a nap nem zavarta a versenyzőket.

A Pécsi Dózsából Sápi került az első csoportba és az első sorozatban 46 kört lőtt. A második sorozatban két 10-est, két 9-est és egy 8-ast lőtt. Lövései kissé mélyek voltak, ezért figyelmeztette edzője.

— Számolj nyugodtan — mondta Maletics György — és emeld magasabbra a karod.

A tanács nem volt haszontalan. Sápi a 3. és 4. sorozatban is 48-at lőtt. Összteljesítménye 188 kör volt, csoportjában a 2. helyen végzett, megelőzve többek között az összetettben 3. helyen álló bolgár Kamenovot.

A második csoportban lépett lőállásba a nagy esélyes prágai Bártu, a junior világbajnokság helyezettje és Kupka, a csehszlovák válogatott tagja. Cserna remek 49-es sorozattal kezdett. Sajnos a harmadik sorozatban volt egy 0-a találata, de így is 180 kört teljesített, ami egyéni csúcsa. A csoport legjobb eredményét Bártu érte el 193 körrel.

A harmadik csoportban két Dózsás lőtt. Vizi fokozatosan lendült bele, a sorozata: 44, 44, 46, 48. Uzsaly gyengébben szerepelt a vártnál, pisztolyán fennakadt a biztosító csavar, így csak 171 kört ért el.

A lövészetet a prágai Bártu nyerte. A pécsiek közül a még sportiskolás korú Sápi szerepelt a legjobban, az erős mezőnyben az 5. helyet szerezte meg. A többiek a középmezőnyben végeztek.

A verseny állása három szám után. Egyéni: 1. Bártu (Prága) 3098, 2. Kupka (Prága) 2926, 3. Sztojanov (Szófia) 2884, ... 9. Sápi (Pécsi Dózsa) 2623, ... 11. Uzsaly (Pécsi Dózsa) 2524, ... 14. Vizi (Pécsi Dózsa) 2251, ... 19. Cserna (Pécsi Dózsa) 1542. Csapat: 1. Prága A 8821, 2. Szófia 8326, 3. Bern 7542, 4. Pécsi Dózsa 7398.

Az úszásra csütörtökön a késő esti órákban került sor.

**Lázár Lajos**

**MTK–MOHÁCSI SZTE 5:1 (3:0)**

800 néző, vezette: Ignácz. — MTK: Pálinkás — Mezei, Kanász, Rab, Strasszer (Csorna), Borsó, Kunszt, Oborzil, Perecz, Kermanidisz, Becsei. Az MTK nagy sikert aratott kulturált játékával. Góllövők: Kermanidisz (3), Becsei, Perecz, illetve Völgyesi.

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** Balettest (este 7 órakor), Bemutató.

## MOZI

**Park:** Fantomas a Scotland Yard ellen (4, 6, 8).

**Petőfi:** Harminckét nevem volt (4, 6, 8).

**Kossuth:** Harminckét nevem volt (10, 12). Hókirálynő (13, 15). Üljétek meg a fekete bárányt! (17, 19).

**Fekete Gyémánt:** Ha nekem puskám lenne (6) — **Jószerencsét:** Jefferson utolsó menete (5, 7). — **Rákóczi:** A bűnügyi nyomozó (5, 7). — **Istenkúti Mozivendéglő:** Napsugaras szemek (7). **Ságvári Ko.:** Vadőlő (5). **Kodály Ko.:** Szindbád (6). **Május 1.:** Halál Velencében. (16). **Boly:** Stan és Pan, meg a hölgyek (8). **Harkány:** A zeppelin (7). **Mohács:** Melody (16, 18). **Sásd:** Még kér a nép (7). **Sellye:** A korona elrablása, avagy újra a bosszúállók (7). **Siklós:** Meteorvadászok (7). **Szigetvár:** Fuss, hogy utolérjenek! (6, 8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! — A Kossuth rádió reggeli műsora. Közben 7.45: Mit főzzünk? 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: A windsori víg nők. Operarészletek. 9.00: Petőfi Sándor, IX. rész. 9.20: Részletek Miljutyin operettjeiből. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Iskolarádió. — 10.25: Édes anyanyelvünk. 10.30: Az MRT énekkarának és gyermekkórusának felvételeiből. 10.59: Lottóeredmények. — 11.00: Tanzániai levelek. 11.10: Zenekari muzsika. — 12.00: Déli krónika, lottó. 12.20: Ki nyer ma — Pápán? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Reklám. — 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Kovács Árpád népi zenekara játszik, a Bőripari Dolgozók Szakszervezetének kórusa énekel. 13.45: Gácsi Sandor riportja az őszi csúcsforgalom gondjairól. 14.00: Csicseri bolt. A Gyermekrádió műsora. 14.25: Nyitnikék. Kisiskolások műsora. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Kóruspódium. — 15.21: Bodrogi Gyula és a Körmendi együttes felvételeiből. 15.49: Az élő népdal. 15.59: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Így élünk mi, borsodi szénbányászok. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Lemezmúzeum. A Busch-trió játszik. 17.46: Az MRT népi zenekara játszik, Bolla Tibor énekel. 18.10: Budapesti művészeti hetek. A világ legkisebb szerelme. Hangjáték. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.30: Sporthírek. 19.35: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. — Közben kb. 20.10—20.30: Láttuk, hallottuk — a színházban és a moziban. Kb. 21.15: Hírek. Kb. 21.18: A Dunánál. Történelmi figyelő a XVI—XVII. századi középkelet-európai parasztmozgalmakról. Kb. 21.38: Népdalok. 22.00: Hírek, időjárás. 22.20: Úton Kodályhoz. VI. (befejező) rész: Kodály és a hegyek. 22.47: Meditáció a történelem „kísérleti iskolájáról". 22.57: A Mescserin együttes játszik. — 23.15: Az indián királynő. Operarészletek. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Perez Prado zenekara játszik.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Roberto Carlos énekel. 8.15: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.30: Sántha Ferenc népi zenekara játszik, Csőr József énekel. 9.00: Hírek. 9.03: Ezeregy délelőtt. — A Gyermekrádió műsora. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30—10.35: Útikalauz üdülőknek. 10.59—11.00: Lottó. 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.44: Az indiai „új költészet". 12.00: Zenekari muzsika. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.03: Kamarazene. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Mindenki kedvére — kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenedélutánja: 14.00: A beat kedvelőinek. 14.30: Üzenetek. 15.33: Rivaldafényben. 17.00: Ötórai tea. — Közben 17.30—17.33: Hírek. — 18.00: Hírek, időjárás. — 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 18.20: Muzsika szól, tűz lobog... 18.45: Magaslati levegő a füstös nagyvárosokban. 19.00: Húszas stúdió. Lépésváltás. 19.30: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika. II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Magyar fúvószene. 20.40: Óvodák a vállalati költségvetésben. Riport. — 20.50: A szocialista irodalomról. 21.25: Lehoczky Éva énekel, Németh Éva zongorázik. Brahms-művek. 22.15: A tamburmajor lánya. Operettrészletek. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Nóták. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Iskolarádió. 18.20: Stockhausen: Mixtur. — 18.47: Könnyűzene Párizsból. 19.10: Jan Peerce énekel. 19.50: A Nemzetközi Rádióegyetem műsorából. 20.20: Schumann: Karnevál. 20.50: A dzsessz kedvelőinek. 21.06: Hírek. 21.09: Dalok. 21.38: Új lemezeinkből. 23.00—23.20: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. Ritmus és dallam. Közben: Reklám

18.00: Szomszéd vállalatok. Riport

18.15: Bizó József nótákat énekel

18.30: Dél-dunántúli híradó

18.45: A Lokomotiv GT lemezei

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Bács megyei tudósítóink jelentik. Bunyevác népdalok. Népi kincsek nyomában. Zenés összeállítás. Falun élni. Riport. Hallgatóink hanglemezeiről

19.30: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin. — Beszélgetés egy rádióhallgatóval. Bécsi dalok. Új könyvek. — Helmut Rudolf műsora. Népzenét közvetítünk

20.00: Műsorzárás.

## MAGYAR TV.

8.25: Francia nyelv (középisk. III—IV. oszt.)

9.05: Magyar irodalom (ált. isk. 8. oszt.)

9.55: Fizika (ált. isk. 7. oszt.)

11.05: Élővilág (ált. isk. 6. oszt.)

11.55: Német nyelv (középisk. I—II. oszt.)

14.05: Magyar irodalom (ism.)

14.55: Fizika (ism.)

15.50: Élővilág (ism.)

16.38: Műsorismertetés

16.40: Hírek

16.45: Davis Kupa. — A Románia—Egyesült Államok döntő mérkőzés közvetítése

18.35: Terv és piac

19.05: Reklámműsor

19.15: Esti mese

19.30: Tv-híradó

20.00: Budapesti művészeti hetek. — A Müller család halála. Tévéfilm

21.30: Paul Anka a párizsi Olympia színpadán

22.30: Tv-híradó — 2. kiadás.

## JUGOSZLÁV TV.

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. — 17.30: Kosárlabda. — Négy bajnok tornája. 18.30: A XXI. század — népszerű tudományos film. — 19.00: A sakkolimpia záróünnepsége. — 20.30: Négy keréken — kvíz-adás. — 21.40: Vetélytársak — filmsorozat.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 243. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 14., szombat

## Országos ügy

Régen tárgyalt olyan izgalmas, várost, falut és mindenfajta hivatású embert gyakran foglalkoztató kérdést az országgyűlés, mint ezen a héten. Mint ismeretes, a mezőgazdaság, az élelmiszeripar – vagy miként újabban, összevontan nevezzük – az élelmiszergazdaság állt a tanácskozás középpontjában. Voltaképpen tehát azt vizsgálták a képviselők, hol tartunk szocialista agrárpolitikánk megvalósításában, hogyan győzi le az ezzel kapcsolatos nehézségeket a maga munkaterületén a dolgozó parasztság és a munkásság, miként valósul meg manapság e munkában, küzdelemben kettőjük szövetsége és nem utolsósorban: hogyan élünk, hogyan boldogulunk, különös tekintettel a mezőgazdaságra, mint közvetlen és közvetett jövedelemforrásra, mint táplálékunk és fontos javaink előállítójára?

Még föltenni sem egyszerű a kérdést, hát még megválaszolni! Nem mintha nem akadna elegendő tény, elbizakodottság nélkül mondhatjuk: kimagasló eredmény, amely örvendetes, esetenként meglepően gyors előrehaladásunkat igazolja e téren.

A képviselők mai megváltozott helyzetünk reális számbavételével, inkább a problémákat és a további előrehaladás lehetőségeit feszegették. Milyen kérdések kerültek hát elsősorban szőnyegre? Mindenekelőtt a zöldség- és gyümölcsellátás. Nem volt ok a helyzet dramatizálására, hiszen a fogyasztás nálunk ebben a vonatkozásban, gazdag országokat is figyelembe véve, közepes szintűnek mondható, amivel persze, különös tekintettel kedvező adottságainkra, nem vagyunk megelégedve. És nem kis gondokat okoznak a zöldség- és gyümölcspiaci árak, olyannyira, hogy emelkedésük olykor már olyan látszatot kelt, mintha általában is megdrágultak volna az élelmiszerek, amiről szerencsére szó sincsen! Mindenesetre, az országgyűlésen számos fontos javaslat hangzott el, amelynek megvalósítása elősegítheti a zöldségtermelés komplex fejlesztését és az árak stabilizálását is.

Szóba került természetesen a kenyér minősége is. Mértékadó vélemény szerint, most már a sütés, sőt a választék fokozatos javulására számíthatunk, amit itt-ott máris tapasztalni lehet. És bár a húsellátásra, mennyiségi vonatkozásban mostanában ritkán és kevés helyen van panasz, a szakszervezetek titkára felszólalásában nehezményezte, hogy viszonylag kevés az olcsóbb hús- és töltelékáru, és a minőség sem kielégítő sok esetben. Megjegyzéseit a csekélyebb jövedelmű városi és falusi emberek, családok gondjai indokolták, ezért is hallgatták szavait különös figyelemmel a képviselők.

De ettől eltekintve is, korántsem az élelmiszergazdaság technikai és közgazdasági feladatkörében mozogtak hozzászólásukban a képviselők. Behatóan megvitatta az országgyűlés a termelőszövetkezeti tagság jövedelmi és életviszonyait, a még meglehetősen széles kört érintő igen alacsony személyi jövedelmeket, a termelőszövetkezeti öregek helyzetét, a járadékok összegének időszerűvé vált felemelését, ami továbbra sem menti fel a szövetkezeteket az alól, hogy maguk is rendszeresen segítsék munkában megöregedett tagjaikat.

És szóba kerültek, számos oldalról megközelítve, a növénytermesztés és az állattenyésztés bonyolultabb közgazdasági problémái is. „Egyszerű" képviselők és magasabb beosztásban dolgozók egyaránt rendkívüli tájékozottságról tettek tanúbizonyságot, ami már önmagában is fontos biztosíték a további előrehaladásnak.

# Megkezdődtek Pécsett a IV. egyetemi napok

## Díszdoktorokat avattak az orvostudományi egyetemen

Tegnap délelőtt a Pécsi Orvostudományi Egyetemen megkezdődött a IV. egyetemi napok kétnapos rendezvénysorozata. A megnyitó ünnepségen részt vett *dr. Farádi László*, az egészségügyi miniszter első helyettese, *dr. Nagy József*, az MSZMP Baranya megyei és *Szentirányi József*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára, valamint *Papp Imre*, a Pécs városi Tanács elnökhelyettese. Eljött az egyetem számos, évekkel, évtizedekkel korábban végzett hallgatója is. *Dr. Boros Béla* rektor mondott megnyitóbeszédet, amelyben hangoztatta, hogy a Pécsi Orvostudományi Egyetem nem rendelkezik ugyan túl hosszú történettel, hiszen mindössze 55 éves múltra tekinthet vissza, — mégis szeretné kialakítani, illetve tovább erősíteni az Alma Mater szerepét. Ezzel nemcsak a mindenkori hallgatóság, hanem Pécs és Dunántúl egész orvostársadalmának központjává válik. Az egyetem rektora beszélt a felsőoktatás reformjáról, arról, hogy az illetékes szervek éppen a Pécsi Orvostudományi Egyetemet bízták meg ezzel kapcsolatos kísérletekkel, továbbá ismertette az egyetem tudományos lehetőségeit, eredményeit.

Ezek után díszdoktorrá avatás következett. Először *Gleb Miheilovics Frankot*, a Szovjet Tudományos Akadémia rendes tagját és biofizikai intézetének igazgatóját avatták honoris causa doktorrá. Frank professzor Szimferopolban szerezte orvosi diplomáját, világszerte elismert biofizikus kollektívát alakított ki és Kustyinóban megalapította a világ egyik legnagyobb biofizikai intézetét. Egyedülálló tudományszervező munkája mellett a biofizika számos területén, különösen az izomműködés kutatásában szerzett kimagasló érdemeket. Magyarországgal és ezen belül is a Pécsi Orvostudományi Egyetemmel igen jó kapcsolatai vannak. Frank professzor megköszönve a kitüntetést, többek között ígéretet tett arra, hogy segít tovább szélesíteni a saját és a pécsi intézet közötti kapcsolatot, s minél több vendéget vár intézetébe. Ezek után *Alexandre Marcel Monier*, a Párizsi Sorbonne Egyetem általános fiziológiai intézetének professzora kapta meg a díszdoktori címet. Monier professzornak világviszonylatban jelentős tudományos felfedezései vannak, s nagy mértékben támogatja a magyar tudományos életet.

A Pro Universitate emlékérmet az egyetem tanácsa titkos szavazással a következőknek ítélte: *Kovács Károly* gazdasági főigazgató az emlékérem arany fokozatában részesült több évtizedes eredményes gazdaságirányító tevékenységéért. Az ezüst fokozatot néhai *dr. Török Endre* docensnek adományozták, s özvegye vette át. A bronz fokozatban pedig *Fábián Dénesné, Szalontai Alajos* és *dr. Ruzsa Csaba*, az egyetem KISZ Bizottságának titkára részesült. Aranykoszorús törzsgárda jelvényt kapott *Aradi Erzsébet* és *dr. Kollár Dezső* docens. Mindkettem több mint harmincöt éve szolgálják magas színvonalú munkájukkal a Pécsi Orvostudományi Egyetemet. Az egészségügyi miniszter *dr. Seres László*t, a tudományos diákkörök szervezése terén kifejtett munkásságáért miniszteri dicséretben részesítette. A kiváló újító jelvény ezüst fokozatát pedig *dr. Kelényi Loránd, Merzal László* és *Ságodi Sándor*, bronz fokozatát pedig *Gallai József* és *Gallyas Ferenc* kapta. Három tudományos diákköri munka kapott kiemelt pályadíjat, mégpedig *Dorn Klára, Küronya Pál*, valamint a *Kovács Magda, Benke Tamás, Baltasics Magdolna* és *Ékes Erika* közös munkája. Arany diplomát adtak át az ötven évvel ezelőtt orvossá avatott *dr. Hetényi Margit* és — betegsége miatt távollétében — *dr. Satir Zoltán* főorvosoknak.

Az első nap programjában bélyegkiállítás, fotótárlat, az Egyetemi Színpad előadása és a Balassa János Kollégium új épületének felavatása szerepelt. Ma, szombaton *dr. Mestyán Gyula* professzor, *dr. Barna Kornél* főorvos, címzetes docens, *dr. Farkas Gyula* és *dr. Keszthelyi Béla* adjunktusok tartanak előadást, majd szakmai megbeszélések lesznek.

## Október 21-én Losonczi—Jonas találkozó

**Losonczi Pál, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke és dr. Franz Jonas, az Osztrák Köztársaság szövetségi elnöke között október 21-én baráti, nem hivatalos határmenti találkozóra kerül sor.**

## Fock Jenő fogadta a szovjet postaügyi minisztert

*Fock Jenő*, a Minisztertanács elnöke, pénteken hivatalában fogadta *N. D. Pszurcevet*, a Szovjetunió postaügyi és távközlési miniszterét. A megbeszélésen részt vett *dr. Csanádi György* közlekedés- és postaügyi miniszter és *V. I. Pavlov*, a Szovjetunió budapesti nagykövete.

A szovjet miniszter pénteken látogatást tett *Horgos Gyula* kohó- és gépipari miniszternél is.

**A tartalomból:**

*Fejlődik a kereskedelem Beremenden*

Baranyai orvoshelyzet számokban

Képzőművészeti szimpozion a siklósi várban

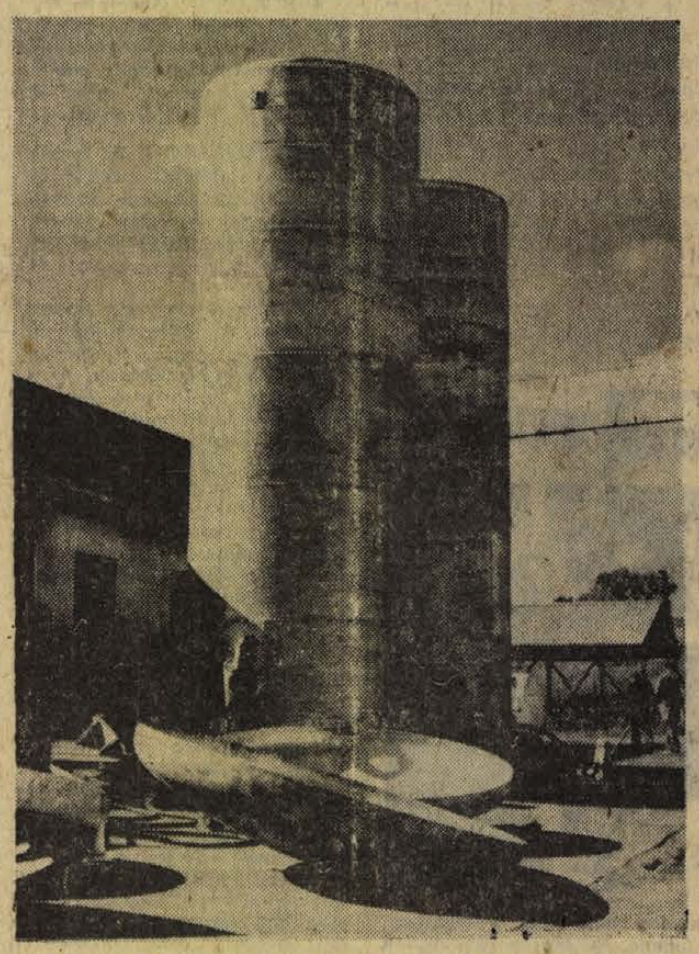
## Új baromfifeldolgozó üzemek

### Baranyában épül a legnagyobb

Nincs meg a kellő összhang a baromfitermelés és a feldolgozás között — ezt állapították meg a korábbi vizsgálatok, amelyek szerint évente 3000 vagonos üzemi kapacitásra van szükség ahhoz, hogy a gazdaságok csirke, liba, kacsa, stb. kínálatát megfelelő feltételek mellett, gazdaságosan dolgozhassák fel. Ezért pályázatot írtak ki feldolgozó létesítmények építésére; a pályázat feltétele volt, hogy a mezőgazdasági nagyüzemeknek a baromfiiparral együttműködve, közös beruházással kell létrehozniok az új üzemeket, s ebben az esetben a beruházáshoz 50 százalékos állami támogatást helyeznek kilátásba. A jóváhagyás egyik feltétele volt még, hogy a partnerek növeljék az export-piacokon gazdaságosan értékesíthető nagytestű baromfifélék (pulyka, liba) arányát.

A pályázat, amelynek sorsáról a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium, a Pénzügyminisztérium, az Országos Tervhivatal és a Magyar Nemzeti Bank szakemberei döntöttek, csupán azokra a vidékekre terjed ki, ahol a termelés és a feldolgozás között a legnagyobb feszültség mutatkozott. Három megyéből fogadtak el pályázatokat: ennek alapján Szabolcs-Szatmár megyében és Zalában évi 500—500 vagon teljesítményű feldolgozó üzemet építenek majd közös vállalkozás formájában, s Baranyában épül a harmadik, a legnagyobb, évi 700 vagon teljesítményű létesítmény. A részletes tervek elkészítése után hagyják jóvá az építési programot, amelynek alapján építik fel az üzemeket.

A három új létesítmény évi kapacitása eléri az 1700 vagont, ez azonban 1300 vagonnal kevesebb az országosan szükséges teljesítménynél. A különbözetet a nem pályázati rendszerben épülő feldolgozó üzemek fedezik majd. E létesítmények egy része átadás előtt áll.



A Műszaki Árut Értékesítő Vállalat, másnéven MŰÁRT megrendelésére 50 köbméteres alumínium álló tartályokat gyárt a Cserkúti MEZŐGÉP Vállalat. A tartályok alkalmasak bor, gyümölcslé és más folyékony élelmiszerek higiénikus tárolására. A képen: két tartály nyomáspróba alatt.

Erb János felvétele

## Félidőnél a szüret

### NAGYUZEM A PINCÉSZETEKBEN

Rohonczi Lajos, a borgazdasági vállalatok trösztjének vezérigazgató-helyettese a szüreti főszezonról tájékoztatta az MTI munkatársát; a nagy őszi munka október második hetében félidőhöz érkezett. A termőterület feléről szedték le eddig a szőlőt, s eddig mintegy 700 000 hektoliter mustot vettek át a pincészetek, amelyek ezekben a napokban, hetekben rendkívüli ügyeletet tartanak, s a késő esti órákig veszik át a termelőktől érkező szállítmányokat. Az országban 500—550 átvevőhelyet szerveztek. Egy-egy pincészetben több átvevőpontot alakítottak ki, és ezzel elérték, hogy hosszú évek óta először nincsen „sorbanállás", zavartalanul, menetrend szerinti pontossággal fejtik át a beérkező mustot.

Az alföldi vidékeken a termés 80 százalékát már leszüretelték. Lényegesen hátrább tartanak az egri borvidéken, ahol a szőlő 40 százaléka van feldolgozás alatt, vagy Badacsonyban, ahol a termés egyharmadát szüretelték le. Tokaiban a szőlész-borász szakemberek még mindig várnak a szüret nagyobbarányú indításával, mert az időjárás kedvez az aszúsodásnak.

## telex telex telex telex

### LETARTÓZTATÁSOK JORDÁNIÁBAN

A palesztinai hírügynökség jelentése szerint a jordániai hatóságok az egész országban tömeges letartóztatásokat hajtanak végre. Az akció során azokat a személyeket fogják el, akiket azzal vádolnak, hogy a palesztinai kommandók akcióit támogatták.

### CSOU EN-LAJ–WALTER SCHEEL TALÁLKOZÓ

Csou En-laj kínai miniszterelnök csütörtökön fogadta a Pekingben tartózkodó Walter Scheel nyugatnémet külügyminisztert és megbeszélést folytatott vele. Jelen volt Csi Peng-fej kínai külügyminiszter is. A nyugatnémet diplomácia vezetője pénteken ellátogatott a Nagy falhoz és az egykori tiltott városba, majd este fogadást adott vendéglátói tiszteletére. Ma reggel Scheel Pekingből Hongkongba utazik.

### ANGELA DAVIS HAZATÉRT

Hathetes világkörüli útjának befejeztével csütörtökön visszatért New Yorkba Angela Davis amerikai polgárjogi harcos. A repülőtéren Henry Winston, az Egyesült Államok Kommunista Pártjának elnöke és a párt más vezetői fogadták. A néger filozófusnő újságírók előtt köszönetét fejezte ki a szocialista országoknak azért a támogatásért, amelyben perének tárgyalása során részesítették és a baráti fogadtatásért, amelyet útja során tapasztalt.

### ÚJABB POGROM ÉSZAK-IRORSZÁGBAN

Észak-Irországban a szélsőséges protestáns erők újabb pogromot készítenek elő a katolikus lakosság ellen. Napok óta egyre hevesebb támadásokat intéznek katolikusok lakóházai és üzletei ellen, s csütörtökön vandál pusztítást végeztek a belfasti Szent Antal székesegyházban. Szobrokat rongáltak meg, s egy kisebb bombát is robbantottak az épületben. A megfélemlített katolikusok lakásaikat elhagyva próbálnak biztos menedéket találni. Az ultrák fizikai leszámoló akcióit hidegvérrel szemléli az ulsteri rendőrség és a rend fenntartására odavezényelt, de valójában megszálló funkciót betöltő brit katonaság.

### AZ IRÁNI SAH LÁTOGATÓKÖRÚTJA

Mohammad Reza Pahlavi iráni sah és felesége pénteken országjáró körútra indult a Szovjetunióban. Az iráni személyiségek felkeresik Tallinnt, Észtország fővárosát, Voronyezst, ahol atomvillanytelep épül, Alma-Atát, Kazahsztán fővárosát és Szocsi, fekete-tengerparti üdülőhelyet. A moszkvai repülőtéren Nyikolaj Podgornij, Alekszej Koszigin és más hivatalos szovjet személyiségek búcsúztatták a magasrangú vendégeket.

# 24 óra a nagyvilágban

**✦ MOSZKVA: Két szovjet berepülőpilóta tragikus haláláról számol be a moszkvai Trud. Gelij Kurkaj és Viktor Novikov egy sugárhajtású gépen végzett kísérleti repülést, amikor motorhiba következtében a gép gyorsan veszíteni kezdett a magasságból. A pilóták tudták, hogy körülbelül fél perc áll rendelkezésükre a katapultáláshoz, de ha elhagyják a gépet, az egyenesen az alattuk elterülő város házai közé zuhan. A kormánynál ülő Kurkajnak sikerült egyensúlyban tartania a gépet, amíg elérték a város határában fekvő fenyőerdőt. Katapultálásra azonban már nem maradt idejük.**

✦ PRÁGA: Mint a CTK csehszlovák hírügynökség közölte, autóbaleset következtében tragikus körülmények között életét vesztette Ludovik Hanusek, a Csehszlovák Szövetségi Gyűlés alelnöke, a Szlovák Szabadság Párt főtitkára.

✦ *BERLIN: Az NDK biztonsági szervei letartóztattak öt személyt, akik imperialista titkosszolgálatok és azokhoz közelálló szervezetek utasításait teljesítve megsértették az ország törvényeit. Az őrizetbe vett személyek közül kettő az NSZK állampolgára: Norvert Schachnowski és Horst Strupp. A vizsgálat folyamatban van.*

✦ DACCA: A Bengáli Népi Köztársaság fővárosában csütörtökön alkotmányozó gyűlés ült össze, hogy megvitassa az ország első alkotmányának tervezetét. Az alkotmánytervezet leszögezi: a Bengáli Népi Köztársaság külpolitikájának alapja – az egyenlőség, a nemzeti szuverenitás tiszteletben tartása, a más országok belügyeibe való be nem avatkozás, a nemzetközi viták és problémák békés rendezése, a nemzetközi jognak és az ENSZ alapokmányának betartása. A Bengáli Népi Köztársaság küzd a nemzetközi erőszaktétel ellen. Az általános és teljes leszerelésért, támogatva a világ elnyomott népeit az imperializmus, a gyarmatosítás és a fajüldözés ellen vívott igazságos harcukban.

## A párizsi titkos tárgyalások résztvevői hazautaztak

Washington:

Péntekre virradóan visszaérkezett Washingtonba Henry Kissinger, az amerikai elnök nemzetbiztonsági főtanácsadója, aki Párizsban négy napig bizalmas megbeszéléseket tartott Le Duc Thoval, a Vietnami Dolgozók Pártja PB tagjával, a VDK Párizsban tárgyaló küldöttségének különleges tanácsadójával.

A kíséretében lévő Alexander Haig tábornokkal együtt az Andrews légitámaszpontról egyenesen a Fehér Házba sietett, hogy jelentést tegyen Nixonnak.

Az első személyes beszámolóját azon a pénteki villásreggelin egészítette ki, amelyen az elnökön kívül jelen volt William Rogers külügyminiszter, valamint a párizsi bizalmas megbeszéléseken részt vett Haig tábornok is.

Ronald Ziegler, a Fehér Ház szóvivője arról tájékoztatta a sajtót, hogy Nixon elnök a bizalmas párizsi megbeszélések egész időtartama alatt „folyamatosan" jelentéseket kapott Kissingertől.

Washingtonban nem számítanak arra, hogy a közeljövőben részleteket közölnek a VDK és az Egyesült Államok képviselői párizsi eszmecseréinek tartalmáról. Az összes washingtoni kormányszóvivőnek szigorúan megtiltották, hogy kommentálja a bizalmas megbeszéléseket. Washingtoni kormánykörök azonban sejtetni engedték, hogy egyhamar nem lehet számítani a vietnami konfliktus békés rendezésére, vagy legalábbis a fegyverszünetre.

Le Duc Tho, Kissinger tárgyaló partnere is hazautazott Moszkván át Hanoiba.

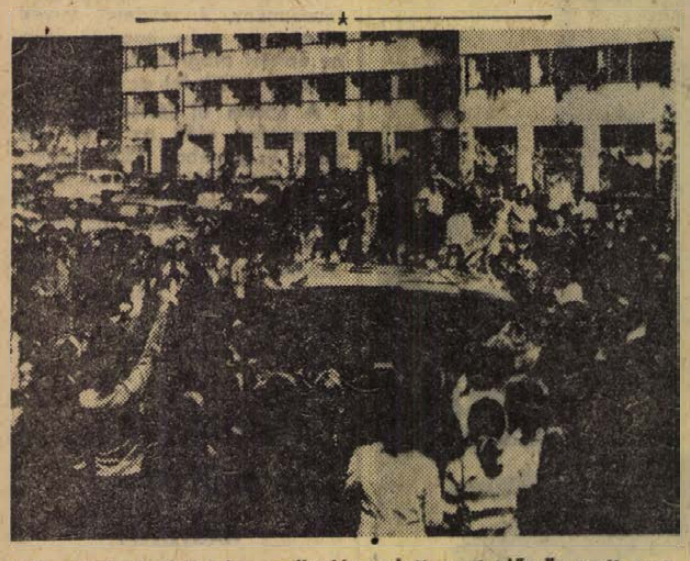
Nixon és Kissinger a Fehér Házban

✦ *KAIRÓ: Szadat egyiptomi elnök csütörtökön az arab köztársaságok szövetségének parlamenti ülésén kijelentette: az Egyesült Államok külön-külön tárgyalásokra akarja kényszeríteni az arab országokat a közel-keleti kérdés részleges megoldása érdekében. Az Al Ahram című kairói napilap közlése szerint az elnök hangsúlyozta, hogy Egyiptom minden ilyen, Izraellel való részleges megállapodást határozottan elutasít.*

✦ *BUKARESZT: Gheorghe Radulescu román miniszterelnökhelyettes csütörtökön kínai turistacsoportot fogadott, amelynek Tiencsin város állami és pártvezetői is tagjai voltak.*

✦ WASHINGTON: Az amerikai képviselőház csütörtökön 74,4 milliárd dolláros katonai költségvetési tervezetet fogadott el a következő költségvetési évre. A 316 szavazattal 42 ellenében elfogadott javaslat értelmében 6,1 milliárd dollárt fordítanak az indokínai háború folytatására, ennek keretében 2,7 milliárdot a vietnamizálási programra. A Thieu-rezsim támogatására fordítandó összeget ezzel a múlt pénzügyi évhez képest 1.5 milliárd dollárral növelték. Az új pénzügyi évben hatalmas összegeket fordítanak különböző típusú fegyverek és fegyverrendszerek létrehozására is. A csütörtökön megszavazott amerikai költségvetési terv a második világháború óta a legmagasabb összeget irányozza elő katonai célokra.

✦ *TEL AVIV: Csütörtökön este Tel Avivban tömeggyűlésen emlékeztek meg a müncheni incidens során életüket vesztett izraeli sportolókról. A gyűlésen felszólalt Golda Meir izraeli miniszterelnök. Kijelentette, hogy Izrael nem fog a terroristák ellen külföldön hasonló, kommandó-típusú akciókat végrehajtani, de minden intézkedést megtesz, „amit szükségesnek lát állampolgárai védelmére".*



II. Erzsébet két évtizedes uralkodása alatt most először esett meg, hogy a szigetországban tüntettek ellene. A skóciai Stirlingben a királynői látogatás költségeivel szembeni elégedetlenségüket fejezték ki diákok ezen a módon.

✦ **MOSZKVA: Rapai Gyula, hazánk moszkvai nagykövete pénteken baráti találkozót rendezett a Szakszervezetek Országos Tanácsa delegációjának moszkvai tartózkodása alkalmából. A küldöttséget Nemeslaki Tivadar, a SZOT titkára vezeti.**

✦ BELGRÁD: Jugoszláviában éles tiltakozást váltottak ki az Ausztriában kirobbant szlovén- és horvátellenes nacionalista kilengések. A jugoszláv szakszervezetek szövetsége az osztrák szakszervezetekhez intézett táviratában „mélységes aggodalmát és elkeseredését" fejezte ki a történtek miatt.

A jugoszláv egyetemisták szövetsége az osztrák kormányhoz intézett nyilatkozatában „a fasiszta szervezetek tevékenységének beszüntetését" követeli. Ljubljanában az egyetemisták tiltakozó gyűlésen követelték az Ausztriában élő szlovén kisebbség ellen irányuló szocialista kilengések megszüntetését.

✦ *WASHINGTON: „Intenzív" szakaszba érkeztek az amerikai—szovjet kereskedelmi tárgyalások, ami lehetővé teszi a jelentős előrehaladást — jelentette ki csütörtökön Peter Peterson amerikai kereskedelemügyi miniszter, aki a tárgyalásokon résztvevő amerikai delegációt vezeti. A szovjet delegáció vezetője Nyikolaj Patolicsev külkereskedelmi miniszter szerdán este érkezett Washingtonba. A két ország kereskedelmi szakértői a múlt héten kezdték meg tárgyalásaikat. Mint ismeretes, Nixon elnök moszkvai látogatása nyomán hozták létre a szovjet—amerikai kereskedelmi bizottságot, amely első ülését július 20 és augusztus 1. között tartotta Moszkvában.*

✦ KAIRÓ: A kairói nyugatnémet arab kereskedelmi kamara adatai szerint a Német Szövetségi Köztársaságnak az arab országokba irányuló exportja 1972 első hat hónapjában az előző év hasonló időszakához képest 22,9 százalékkal növekedett és értéke a tavalyi 1128 millió nyugatnémet márkával szemben 1386 millió márka volt. Az NSZK-nak az arab országokból származó importja ugyanakkor 6,2 százalékkal csökkent.

✦ PORTLAND: Szombaton indul útnak Oregon államból az első 40 000 tonna amerikai búza a Kínai Népköztársaságba.

◆

## Lapszemle

A The Japán Times részletesen kommentálja Ohira külügyminiszter és két másik japán politikus külföldi misszióját, amelynek feladata, hogy megmagyarázzák az érdekelt országoknak a japán–kínai közeledés okait és eloszlassák az ezzel kapcsolatos félelmeket a délkelet-ázsiai vezetők körében. A lap a következőkben foglalja össze a japán–kínai megbékéléssel összefüggő ázsiai aggodalmakat:

1. Japán elsősorban a nagyhatalmak felé fordítja figyelmét és mellőzni fogja a kisebb ázsiai országokat.
2. Japán és Kína összeesküszik Ázsia közös ellenőrzésére.
3. Japán Kína befolyása alá kerülhet.
4. Amint Kína abbahagyta a „japán militarizmus" bírálatát, Japánt ez arra késztetheti, hogy fokozza gazdasági ellenőrző szerepét Ázsiában.

A körúton lévő japán misszió természetesen idézni fogják a pekingi csúcstalálkozóról kiadott japán–kínai közös nyilatkozatot, amely leszögezi, hogy a két ország megállapodásai nem irányulnak harmadik országok ellen, s hogy Japán és Kína nem törekszik egyeduralomra Ázsiában. Kérdéses azonban, hogy idézgetéssel el lehet oszlatni azokat a félelmeket és gyanúkat, amelyek eluralkodtak az ázsiai országokban a pekingi csúcstalálkozó kapcsán – írja a Japán Times és Tanaka miniszterelnök személyes feladatává teszi az ázsiai országok meggyőződését Japán igazi szándékairól.

# Újabb két támaszpontot foglaltak el a felszabadító erők

Saigon:

A dél-vietnami népi felszabadító erők csütörtökön 48 óra alatt már a második ellenséges támaszpontot foglalták el a déli országrész központi fennsíkján.

Saigoni katonai körök szerint a fővárostól mintegy 450 kilométerrel északra a kambodzsai határ közvetlen közelében lévő Ben Het-i támaszpontra 1500 rakéta csapódott be A forradalmi erők e tüzérségi támadás után rohammal foglalták el a bázist. Ez az egyetlen állás, amelyet a saigoni katonaság Kontumtól északnyugatra még ellenőrzése alatt tartott.

Heves fegyveres összecsapásokról érkeztek jelentések Saigon térségéből is.

Az amerikai légierő az elmúlt 24 órában is folytatta a VDK sűrűnlakott területeinek és Dél-Vietnam felszabadított körzeteinek bombázását.

A nyugati tudósításokból kitűnik, hogy amerikai repülőgépek Észak-Vietnamban elsősorban Dong Hoi kikötőváros környékét, Dél-Vietnamban pedig Saigon térségét bombázták. Péntekre virradóan több száz tonna bombát szórtak le a dél-vietnami fővárostól 40–90 kilométeres körzetben a felszabadított területekre.

### *A francia követ cáfolja az amerikai állítást*

Hanoi:

Etienne Manac,h a Francia Népköztársaság pekingi nagykövete, aki a Hanoi ellen intézett szerdai amerikai bombatámadás nyomán kormányának utasítására utazott a VDK fővárosába, pénteken a légitámadás során rombadöntött francia diplomáciai képviselet megtekintése után kijelentette: A pusztulás láttán első benyomásom a szomorúság. Az effajta bombázások fölöttébb sajnálatosak. Súlyosan megsebesült honfitársam, Susini nevében természetesen sajnálom az okozott károkat, de ugyanilyen mértékben sajnálom a vietnami halálos áldozatokat, tekintettel a franciák és a vietnamiak barátságára.

A VNA hírügynökség tudósítójának arra a kérdésére, mi a véleménye azokról a kijelentésekről, amelyekkel Washington igazolni próbálja tettét, Manac,h így válaszolt: *„Nem vagyok szakértő, s nehéz ítéletet nyilvánítani, de az a látvány, amely a szemem elé tárult, a rombadőlt falak és a keletkezett légnyomás távoli pusztító hatása nem származhatott légvédelmi rakétától. Én csak a következményeket látom, s azok igen súlyosak. A bombatámadás a főváros szívét érte, s a lakosság köréből szedett áldozatokat."*

Egyébként a hanoi francia diplomáciai kirendeltségen még mindig folynak a romeltakarítási és mentési munkálatok. Még mindig keresik az egyik vietnami alkalmazottat, akit a törmelék-tömeg maga alá temetett.

*A hanoi rádió pénteken közölte, hogy Pierre Susini, francia főmegbízott állapota változatlanul válságos. Testének 56 százalékát borítják égési sebek.*

### *Leleplező titkos dokumentum*

Washington.

Az Egyesült Államok és saigoni bábjai szisztematikusan a legsúlyosabb háborús bűntetteket követik el Délkelet-Ázsiában. Ez a lényege annak a jelentésnek, amelyet az amerikai képviselőháznak az államvezetés működését ellenőrző albizottsága készített kétéves munkával. A titkos dokumentum egyik példányát sikerült megszereznie az UPI hírügynökségnek, amely ismertette az amerikai és dél-vietnami hadigépezet elleni súlyos vádiratot.

A jelentés többek között feltárja a polgári lakosság ellen elkövetett kegyetlenkedéseket. Dél-Vietnamban városi és falusi lakosokat gyilkolnak le, csupán a felszabadító erőkkel való feltételezett kapcsolataik gyanúja alapján. A polgári lakosok kínzásában az eszközök rendkívül változatosak: helikopterekről lökik ki, drótszálakkal verik, halálra éheztetik őket.

A jelentésben összegyűjtött tények arról is tanúskodnak, hogy a Pentagon és magasrangú tisztviselői nagy erőfeszítéseket tesznek annak érdekében, hogy ezeket a véres bűntetteket elrejtsék a közvélemény elől.

### *Halálos veszélyben vannak a dél-vietnami politikai foglyok*

Párizs.

Ly Van Sau, a DIFK küldöttség szóvivője, felhívta a figyelmet arra, hogy a saigoni diktátor börtöneiben és koncentrációs táboraiban sínylődő hazafiakat a fizikai megsemmisítés veszélye fenyegeti. A szóvivő hangsúlyozta: „A helyzet rendkívül súlyos. Fel akarjuk hívni erre a világközvélemény figyelmét. A börtönök és koncentrációs táborok zsúfoláséig megteltek hazafiakkal s a letartóztatások tovább folynak. A Thieu kormányzat rendszeres kivégzési tervet dolgozott ki. Már százakat megöltek. Az amerikaiak és Thieu terve az, hogy politikai ellenfeleik százezreit még a háború megszűnése után is a börtönökben tartsák. Most pedig már hozzáfogtak lemészárlásukhoz.

Saigon.

A sziámi öbölben lévő Phu Quoc börtönszigeten csütörtökön fellázadtak a dél-vietnami politikai foglyok. A saigoni rezsim tábori csendőrsége tüzet nyitott rájuk, s négyet közülük megölt. Tizennégy politikai foglynak azonban sikerült elmenekülnie a közeli erdőségbe.

# Feszült a helyzet Chilében a szállítási sztrájk miatt

Santiago:

Chile 25 tartományából már 13-ra terjedt ki a magánfuvarozók sztrájkja miatt bevezetett rendkívüli állapot. A közlekedés az ország középső és déli tartományaiban csaknem teljesen megbénult, a benzinkutak zárva tartanak, több városban komoly nehézségek mutatkoznak az élelmiszerellátásban és a napilapokat sem lehet megkapni. A kormány felhívta a gépkocsivezetőket, hogy a vállalkozók manipulációinak meghiúsítására vegyék fel a munkát. Daniel Vergara belügyminiszter helyettes a rendőrség és a hadsereg védelmét ígérte a munkába álló sofőröknek. Erre azért volt szükség, mert a teherautó-tulajdonosok és a sofőrök összetűzései során már két sofőr életét vesztette.

Jaime Suarez belügyminiszter közölte, hogy kormánya határozott intézkedéseket tesz a lakosság és az ipari vállalatok áruellátásának biztosítására.

Allende köztársasági elnök csütörtökön rádióbeszédében szólította fel nyugalomra Chile lakosságát. A dolgozókat arra kérte: tanúsítsanak fegyelmet és türelmet az ellenség provokációival szemben, hogy elkerülhető legyen az összeütközés.

VÁSÁRLÓINK, FIGYELEM!

A

tüzelőolaj

HÁZHOZ SZÁLLÍTÁSÁRA

megrendeléseket

AZ ALÁBBI ELADÁSI IRODÁINK

telefonon is felvesznek:

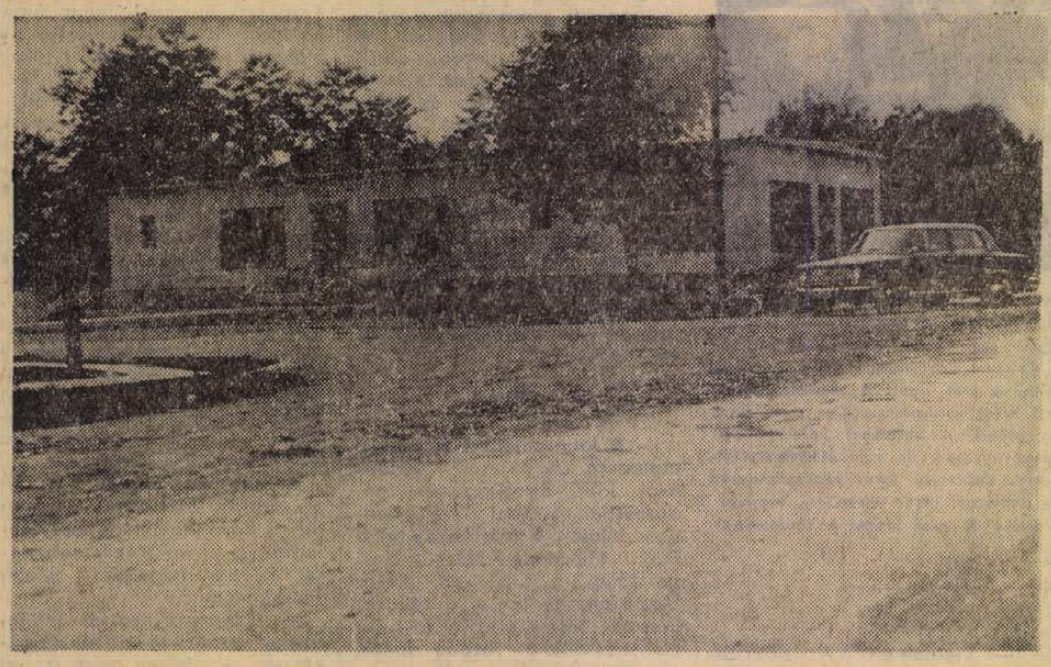
JÁSZAI MARI UTCA 3. — Telefon: 14-580

KOSSUTH LAJOS UTCA 74. — Telefon: 10-320

EPÍTŐK ÚTJA 2. SZ. — Telefon: 13-344/906

PÉCS-SZEKSZÁRDI TÜZÉP VÁLLALAT

# Fejlődik a kereskedelem Beremenden



Új üzletház épül Kásádon

Ez a község is a hagyományos települések hátrányos jegyeit viseli: a 3680 lelket számláló Beremend észak-dél irányában épült több mint 4 kilométer hosszan. A kereskedelmi hálózat – kénytelen-kelletlen – alkalmazkodott a község tengelyéhez, következésképpen a boltok is szétszórtan helyezkedtek el: sok kis boltra volt szükség ahhoz, hogy a lakosság, viszonylag rövidebb útvonalon juthasson el a különböző profilu üzletekbe. A boltoknak nem éppen magas forgalma aztán már eleve leszűkítette az árukészlet bővítésének lehetőségét. Az utóbbi tizenöt esztendőben azonban a község keleti – tehát keresztirányban – fejlődött. Az úgynevezett szerb-temető szomszédságában lévő sík területen sorra épültek a kertes – sok esetben villaszerű – szép családiházak, később társasházak és a BCM születésével egyidőben többemeletes panelházak. Ez képezi ma az új községközpontot, ahol az elkövetkezendő években tovább épülnek emeletes lakótömbök. Jelenleg mintegy 800–900 ember lakik itt.

## Új üzletház épül

E fenti tények indokolták, a nagy kapacitású üzletház létesítését. Ezekben a napokban az alapozási munkálatokat végzi az ÁFÉSZ építőbrigádja. Az üzletház két és félmillió forintba kerül, jövő év második felére elkészül. A községi tanács és az ÁFÉSZ közötti jó összhangra jellemző, hogy a VB egymillió forinttal járul a beruházási költséghez, és – az októberben nyíló, egyébként kisebb alapterületű kásádi áruház eszpresszójának építési kiadásaihoz pedig 83 ezer forinttal. A beremendi üzletház végre megoldja majd az ÁFÉSZ korábbi tervét: a meglévő boltok specializálását. Mert például a jelenlegi vas-műszakiban kénytelenek még ajándékcikkeket, könyveket, papír- és írószert, játékfélét is árusítani. Ezek a termékek aztán terhelik az árukészletet és így a tulajdonképpeni profiláruk választékbővítése már korlátozott.

Beremenden megnéztünk néhány üzletet, meghallgattuk a vásárlók, tanácstagok véleményét az ellátásról, beszélgettünk dr. Varjú Lajos vb-titkárral és Biró János ÁFÉSZ-elnökkel. Általános vélemény: kisebb-nagyobb zökkenőktől eltekintve jó az áruellátás. A korábbi években – országos szinten tapasztalható – húshiányt itt nem nagyon érezték meg a fogyasztók. Ugyanis az ÁFÉSZ – pontosabban annak jogelődje az FMSZ, – már az ötvenes évek közepén saját hizlaldával rendelkezett. Húsbőségről persze szó sem volt, de mindenesetre enyhítették az ellátási gondokat. Ez a hizlalda viszont ma már egyáltalán nem felelne meg az állategészségügyi követelményeknek. Megszüntették a telepet, viszont helyette az ÁFÉSZ létrehozta – a ma 86 tagú – Sertéstenyésztő és Hizlaló Társulást 1971-ben. A hizlalást tehát „háztáji" jelleggel végzik. Az ÁFÉSZ ragaszkodik a havi bontásos szállításhoz, ami azt jelenti, hogy az évi – mintegy 1200 sertés átvétele egyenletesen oszlik meg, s így az esztendő minden időszakában friss húst dolgoznak fel (tőkehúsnak, töltelékárunak) a szövetkezet vágóhidján. Most viszont tovább „finomították" a szerződésben foglalt feltételeket. Az eddigi felső súlyhatár 140 kilogramm volt. Az egészséges táplálkozás iránti igényeket jelzi a vásárlók kívánsága: zsírmentes sovány húst szívesebben fogyasztanak. Az ÁFÉSZ a leadott sertések súlyhatárát 125 kilogrammban állapította meg. Ideje volt, ugyanis a túlhizlalt sertések feldolgozásából annyi zsír, illetve szalonna – fehéráru – gyűlt össze, hogy már értékesítési gondok jelentkeztek. Megjegyzendő, hogy közben az étolajfogyasztás emelkedő tendenciát mutat Beremenden.

Hasonlóképpen ez tapasztalható a konzerváruknál is: egyre jobban „hódít" például az olajos-hal, illetve a zöldségkonzerv, ami szintén a korszerű táplálkozás tünete. MIRELIT-áru viszont – egyelőre – alig van, ennek a hűtőtér-hiány az oka, de az új üzletház viszont kap olyan megfelelő méretű hűtőpultot, amelyben elegendő fagyasztott étel-, gyümölcs-, zöldség terméket tudnak majd tárolni.

## A tanács is odafigyel...

A községi tanács – elsősorban a tanácstagi „hálózaton" keresztül figyelemmel kíséri az ellátást és zavarok esetén azonnal intézkednek. A múlt év nyarán például panaszkodtak a beremendiek, hogy kevés a kenyér, a délutáni órákban már egyetlen élelmiszerboltban sem kapható. A tanács kérésére az ÁFÉSZ elnöke azonnal utasította a boltvezetőket – akik mellesleg azért rendeltek inkább kevesebb kenyeret, nehogy rájuk száradjon – nyitástól zárásig kötelesek kenyérről gondoskodni. Amennyiben néhány kiló megmarad, másnap reggel elsődlegesen a maradékot kell kiadni, s ha nagyobb mennyiségű maradványról van szó, akkor a szövetkezet leírja és takarmányként értékesíti. Azóta nincs baj a kenyérrel, legalábbis azzal, amelyet helyben a szövetkezet süt. Ugyanis sokan – többek között a kásádi iskolaigazgató is – panaszkodott, hogy a Siklósról szállított kenyér ragacsos, savanykás... stb. A kifogás az utóbbi hetekben merült fel, a tanács már intézkedik. Július utolsó és augusztus első felében pedig a tejipar savanyú tejet szállított, – igaz, a forró kánikulában ilyesmi előfordulhat – mindenesetre a vb-titkár nagyon gyorsan értesítette erről a vállalatot.

## Kedvező tapasztalatok

A napokban pedig, amikor Beremenden jártunk, éppen az ÁFÉSZ-elnöknek továbbította a lakosság kérését, miszerint több vágott baromfit kérnek, mert a községben – különösen a BCM beindulása és az új lakótelep benépesülése óta – számtalan olyan család él, akik nem rendelkeznek semmiféle háztáji állatállománnyal. A kérésnek természetesen eleget tesznek, van baromfi elég: többet rendelnek.

Kedvezők az ellátási tapasztalatok Beremenden, legalább is az alapvető napi fogyasztási cikkeket illetően. Nem keletkezett persze, hogy időnkénti zavarokkal mindig kell számolni, de ezek elháríthatók, ha a község vezetése a kereskedelem szakembereivel szinte napi kapcsolatot tart fönt, amint ezt a beremendi példa is bizonyítja.

**Rab Ferenc**

## Simon Antal Baranyában

*Simon Antal*, a SZOT elnökségének tagja, a Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének főtitkára háromnapos hivatalos látogatást tett Baranyában. Szerdán a Mecseki Ércbányászati Vállalat IV-es üzemében tett látogatást, ahol az üzem vezetőivel, mozgalmi szerveinek képviselőivel beszélgetett, majd bányajáráson vett részt. Csütörtökön ott volt a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa ülésén, tegnap – pénteken – a Mecseki Szénbányák Vállalat szakszervezeti bizottsága függetlenített vezetőivel folytatott megbeszélést. Ezen részt vett *Rameisl Ferencné*, a megyei Párt-végrehajtóbizottság tagja, az SZMT titkára, *Földes Andrásné*, a megyei Pártbizottság osztályvezetője és *Bonár József*, az SZMT vezető titkára.

## Programok szocialista brigádoknak

A siklósi Gerencsér Sebestyén Művelődési Központ éves munkatervében kiemelt helyen szerepel a szocialista brigádok segítése. A kollektívák igényeinek megfelelően vállalták, hogy szakmai előadásokat, vetélkedőket, filmvetítéseket, író-olvasó találkozókat szerveznek. A ház vezetői felkeresték a helyi VOLÁN kirendeltséget, valamint a Kenyérgyárat, ahol nagy tetszéssel fogadták a kezdeményezést. Így a Kenyérgyárban a közelmúltban alakult szocialista brigádok elhatározták, hogy elfogadják az ajánlatot, számítanak a művelődési központ segítségére a programok rendezésében.

Nagyobb számla, kisebb adag...

# Mit, hogyan kínáltunk a vendégnek?

Hol, mivel és hogyan várják a vendéget, mit tapasztal a nemcsak látványra éhes turista Baranya idegenforgalmi vonzású településein? Az Állami Kereskedelmi Felügyelőség szakemberei a főszezonban — júliusban, augusztusban — kerestek választ ezekre a kérdésekre, végigjártak 25 állami élelmiszerboltot, 128 állami szövetkezeti vendéglátó egységet és két iparcikk boltot — s vizsgálataik eredményét most összegezték.

*AZ ALAPVETŐ ELELMISZEREK*

nem hiányoztak a két nyári hónapban sem, sütőipari termékekből pedig az idén lényegesen jobb volt az ellátás mint a tavalyi szezonban. A Baranya megyei Sütőipari Vállalat Harkányban vasárnap is biztosított friss péksüteményt, gazdagabb lett a választék — és legfeljebb csak a rendkívül ingadozó kereslet miatt volt néhány üzletben — Pécs 153-as számú, Harkány 40 és 283-as számú bolt — időszakos hiány. Megfelelőnek tartották a szakemberek a hús- és töltelékáru kínálatot és mennyiséget, konzervekből is elfogadható választék volt a polcokon.

*A GYÜMÖLCS- ÉS ZÖLDSÉGELLÁTÁS*

az idei idegenforgalmi szezonban is olyan volt, mint minden évben: rossz. A Pécsi-tó környékén hiába kerestek gyümölcsöt, zöldséget a nyaralók, Harkányban már valamivel jobb volt a helyzet, de itt is jóval több-szebb árut kerestek mint amennyit, és amit kínálni tudtak az eladók. A fürdő területén lévő MÉK boltok a gyomor helyett inkább a toroknak kínáltak, s a jóval nagyobb hasznot hozó szeszesital árusítással foglalkoznak. Az élelmiszer üzletek szűkek, forgalmasak, — de egyéb okok miatt sem lett volna célszerű a zöldség gyümölcsárusítást ezekre a boltokra bízni.

A reggelizőket zömében a kiskereskedelem szolgálta ki az üdülőhelyeken, — a legtöbbször sorállással, de még így is viszonylag gyorsan. Tej, tejtermék vasárnap is frissen került az üzletekbe. A tapasztalatok szerint jobbak lettek a déli étkezés körülményei, jelentősen javult a melegétel-ellátás, és színesebbek már az étlapok is, — majd mindegyik vendéglőben kínáltak egy vagy több specialitást is. A tömegétkeztetés még nem nem megy simán, — elsősorban Harkányban voltak zökkenők, — a fürdőigazgatóság megszüntette a „visszatérő jegyeket", így délidőben a pecsenyét, harapnivalót kínáló pavilonok előtt hosszú, kitartó sor várakozott...

*SZESZESITALOK*

hiánya miatt igazán kevés embernek kellett reklamálni július, augusztus folyamán: megfelelő volt a választék, a borok 20—50 százalékát tájjellegű fajtákból biztosították. És az idén talán először: egész nyáron lehetett sört kapni a nyaralóhelyeken. Igaz, hogy a nagyforgalmú üzletekben hosszabb-rövidebb ideig csak a drága import sört kínálták, — de legalább kapni lehetett. Üdítőitalokban sem volt hiány, az ellenőrök a kis üzletekben is 2—3 féle választékot találtak, a nagyobb boltokban 6—10 féléhez juthatott hozzá a vásárló. Kivételes esetekben hidegen, — mert olyan kicsi a hűtőkapacitás, hogy ezt a mennyiségű árut szinte lehetetlen hűteni, a palackozott italok rohamos elterjedésével nem volt arányos a hűtőkapacitás növekedése.

Az idegenforgalmi szezonban tartott vizsgálat természetesen nemcsak arra vonatkozott, hogy megfelelő ellátásban részesül-e a vendég, — arra is kíváncsiak voltak mit és mennyit kap a pénzéért a vevő? Az eredmény számszerint is majdnem ugyanaz volt mint tavaly nyáron: most is voltak akik hozzátettek a számlához és voltak akik elvettek az adagból.

*TAVALY AZ ÁRDRÁGÍTÓK*

vezettek a büntetés-statisztikában, — az idén a mérésekkel manipulálók „léptek elő" 1971-ben az összes felelősségrevonások 17 százaléka volt hamis mérés miatt, ebben az évben 55 százalék bűnhődött ezért. Az ellenőrzések során leleplezett, a vendég kárára történt „tévedések" 1,40—10,40 Ft között mozogtak. A pécsi Lokomotív étteremben például 47,60 Ft helyett 58 forintot fizettetett volna a felszolgáló, ugyancsak megnyomták a ceruzát a harkányi Baranya étteremben is. A hamis mérők zöme a fagylalpult mögött állt, — az előírtnál kisebb adagot adtak a vendégnek a pécsi Olimpia fagylaltozójában, a Kuba presszóban, a sikondai fagylaltozónál, az Utasellátó mozgóárusánál... Néhány helyen miniebédet akartak adni, — kisebb volt az ételadag például a pécsi Lokomotív étteremben, a Fenyves étteremben, a harkányi Baranya étteremben. A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat a pécsi üdülőszállónál lévő boltjában a boltvezető kiszedte a lisztesáruk csomagjából a szavatosságot feltüntető cédulát, s az így már megállapíthatatlan korú árut adta a vásárlóknak.

A nyári vizsgálat során összesen 44 esetben szabtak ki pénzbírságot, — 32 ezer forint értékben — 10 alkalommal írásbeli figyelmeztetésben részesítették szabálytalanságok elkövetőit.

**D. K. J.**

26 állás üresen...

# Baranyai orvoshelyzet számokban

Baranya megyében 1181 orvos működik fő állásban, 79 nyugdíjas orvost tartanak nyilván. Pécsett, a város közigazgatási határain belül 268, az Egyetemen – klinikákon és intézetekben – 408, a megye területén pedig – a megye többi városait is beleértve – 505 orvos dolgozik. A számokat bonthatjuk tovább is, mert az eddig ismertetettek az egészet jelentik, nézzük meg egy kicsit a szerkezetet.

Baranya városaiban – Pécset is ideszámítva – 1002 orvost találunk. Pécsett 835-en dolgoznak, megyei intézményekben – Megyei Kórházban, Gyermekkórházban, Tüdőgyógyintézetben és a gondozókban – 159-en. A város intézményeiben – rendelőintézetekben, gondozó intézetekben, kórházában, körzetekben – 268-an. Az egyetemi létszámmal együtt tehát Pécsett 835 orvost találunk. Komlón 80-an, Mohácson 57-en, Szigetvárott pedig 30-an dolgoznak. A városokban tehát összesen 1002 orvos dolgozik.

A járásokban a következő a kép: a mohácsi járásban 26, a pécsi járásban 36, a sásdiban 19, a siklósiban 85, a szigetváriban pedig 13 orvos tevékenykedik. Ez összesen 179.

S végül még egy szám: az elmúlt év végén Baranyában összesen 26 üres orvosi állást tartottak nyilván.

## Szakmánkénti megoszlás

Érdekes képet mutat ez is. A szakképesítés tekintetében kétségkívül Pécs város áll jobban, bár pontosan ezt csak közvetett úton bizonyíthatjuk. Mégpedig a szakképzetlen orvosok számával. Pécs város intézményeiben 37 még eddig szakképesítést nem szerzett orvos van, az Egyetemen 149, s a megye területén pedig 223. Ha szembeállítjuk ezeket a számokat a megfelelő területen működő orvosok számával, kiderül, hogy Pécsett a szakképesítés nélküli orvosok csak 13 százalékát teszik ki az egész létszámnak, az Egyetemen 36, s a megyében 44 százalékát.

Általában igaz, hogy a megye területén főleg a „kis" szakmák képviselőiből van hiány. Szemész, fül-orr-gége szakorvos, fogász, gyermekgyógyász, reumatológus – sokhelyütt csak hírből ismeretes.

Szemorvos húsz működik Baranyában. Közülük tízen az Egyetemen, heten Pécsett a rendelőintézetekben, s hárman az egész megye területén. Reumatológus tizenhárom, hat Pécsett, hét pedig Harkányban. Másutt reumaszakorvost nem találni, a mozgásszervi beteg viszont annál több. Csecsemő- és gyermekgyógyász szakorvost kilencvenhármat találunk, az Egyetemen huszonketten, Pécsett harmincheten s a megyében – persze, a Pécsett működő Megyei Gyermekkórház orvosait is beleértve! – harmincnégyet. A körzeti gyermekorvosok száma Pécsett 23, a megyében 7. Pécsett 9, a megyében 3 független ített iskolaorvos dolgozik.

## Hol szorít a cipő?

Maradjunk a két utóbbi területnél. Induljunk ki abból a tényből, hogy Pécsett jelenleg nincs – és hosszú ideje nem is volt – ellátatlan gyermekorvosi körzet. A szakmai háttér, a kórházi „hátország" is rendkívül jól biztosított, hiszen a Gyermekklinika és a Gyermekkórház egyaránt jól látja el ezt a szerepet. Az iskolaorvosi ellátottság többé-kevésbé jó. Komlón négy gyermekorvos és két iskolaorvos működik. Mohácson két gyermekorvos és egy iskolaorvos. Szigetvárott most szervezik a gyermekorvosi körzeteket, eddig egy sem volt! Iskolaorvos nem működik.

A járási gyermekorvos helye a mohácsi járásban több éve betöltetlen. A pécsi járásban két gyermekorvos látja el a járási feladatokat. A sásdi járásban egy gyermekorvos van. A siklósi járásban egy körzeti és két járási gyermekorvost találunk. A szigetvári járás feladatait kitűnően látják el ugyan, de járási gyermekorvos nincs – ami nem is csoda, ha meggondoljuk, hogy a városban sincsenek még körzetek... És a megye egész területén, a járásokban sehol nem működik független ített iskolaorvos.

## Pénz, pénz, pénz...

Nem vitás, hogy ehhez is csak az kell. Ha a megye valamelyik területén meg akarnak telepíteni egy orvost, annak lakás kell, rendelő kell – a helyzet az, hogy egyelőre csak a pacientura van meg. Egy fogorvosi rendelő teljes berendezése egymillió forint. Az orvoslakás – ha szerény is – legalább félmillió. És ezt a helyi tanácsnak kellene biztosítani. Törekvés és segítség tulajdonképpen van a megyei vezetők részéről, a javulás folyamata azonban lassú és kicsit hosszadalmas.

Gátolja például sok egyéb körülmény is. Mohácson két gyermekorvosi körzetről tettem említést – három van. Csakhogy a harmadik „státusz" a megszervezésétől üres. A másik két gyermekorvos látja el a harmadik körzetet is – mellékállásban... Javítana a helyzeten, ha betöltenék a megszületésétől üres állást? Biztosan. Falusi körzeti orvosi állások között is akad üres. Kölked, Sámod, Egyházasharaszti, meg orvos nélkül van – nyugdíjasok látják el a körzeteket, Újmohácson és Majson nemrég töltötték be az állásokat. „Jönnek az új diplomások" hangzott el az egyik hivatalban, amikor a betöltetlen állások után érdeklődtem, de azok tavaly is jöttek, mégis 26 állás van üresen.

**Kampis Péter**

# HÍREK

1972. OKTÓBER

**14**

SZOMBAT

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*HELÉN*

*nevű kedves olvasóinkat*

◆

**A Nap kél 6.01, nyugszik 16.59 órakor. — A Hold kél 12.51, nyugszik 21.16 órakor.**

## Pécsi tudósok utaznak Lengyelországba

A varsói Tudományegyetem Irodalomtörténeti Tanszéke meghívására, az egyetem fennállásának húsz éves jubileumi ünnepségére, a hónap közepén Lengyelországba utazik *dr. Babics András*, tudományos kutató, a Dunántúli Tudományos Intézet igazgatója, és *dr. Kolta Ferenc*, főiskolai tanár, a *Kincskereső* című ifjúsági folyóirat szerkesztője. *Dr. Kolta Ferenc* lengyelországi tartózkodása során konzultatív megbeszéléseket folytat a lengyel ifjúsági irodalom szakembereivel, és bemutatja a Kincskeresőt.

◆

**— A 39-es, 40-es vöröskeresztes körzet** műsorral, filmvetítéssel egybekötött vezetőségválasztó taggyűlést tart október 16-án, hétfőn délután fél 6 órakor az Alkotmány utcai Általános Iskolában. Előadó: dr. Lomb Dénes. Minden érdeklődőt szeretettel várnak.

**— Angol irodalom a XX. században.** Kétkötetes főiskolai irodalomtörténeti jegyzet megírására kapott megbízatást Trócsányi Miklós, a Pécsi Tanárképző Főiskola adjunktusa. Az első kötet a közeljövőben megjelenik.

**— A nagy sikerre és érdeklődésre tekintettel** a Doktor Sándor Művelődési Központ irodalmi színpada október 14-én, ma este 18 órakor a dzsámiban megismétli Giordano Bruno pere című dráma előadását. Jegyelővétel ugyanott. (x)

**— POLIETILEN FOLIA 420—850 CENTIMÉTERES SZÉLESSÉGBEN, MŰANYAGPADLÓ ÉS PÁLMA TEPP FALTÓL FALIG SZŐNYEG, SOKFÉLE SZÍNBEN KAPHATÓ A 60-AS SZÁMÚ MŰANYAGBOLTBAN, A NAGYPIACNÁL.** (x)

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás szombat estig:**

**Változóan felhős idő, elsősorban az északi, északkeleti megyékben kevés helyen futó esővel, záporral. Hajnalban és reggel néhány helyen köd, mérsékelt, napközben megélénkülő északnyugati, északi szél.**

**Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 5—10, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: az ország északi felében 12—16 fok, délen 16—20 fok között.**

**A Duna vízállása Budapestnél: 120 centiméter.**

## Lottó

**A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Fehérgyarmaton megtartott 41. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:**

**15, 44, 49, 54, 62**

◆

**— Szibériai hetek.** Az MSZMP Mecseki Szénbányák Bizottsága, a Komlói Városi Bizottsága és a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat szervezésében a szibériai hetek rendezvénysorozat keretében október 16-án, hétfőn délután 17.30 órakor Komlón, a Május 1. Művelődési Házban Szibéria életét bemutató fényképkiállítást nyítnak meg és vetítésre kerül a Szibéria varázsa című szovjet színes film.

**— A kétezredik olvasó.** Tegnap beiratkozott a városi könyvtár ifjúsági könyvtárába a kétezredik olvasó: Preisz István, a Széchenyi Gimnázium elsős tanulója, az Asztalos Kollégium lakója, vókányi lakos. Szöllősy Kálmán könyvtárigazgató könyvajándékot adott át a „jubileumi" olvasónak.

**— Dalok, versek Vietnamról.** Tegnap délután a Pécsi Gázművek Felszabadulás úti kultúrtermében a budapesti Népek Barátsága együttes adott vietnami műsort a vállalat dolgozóinak. A műsort Varga András, az Operaház énekese vezette. Szovjet előadóművészek is szerepeltek a programban: szovjet költők Vietnamról írott verseit adták elő az egybegyűlt 130 dolgozó előtt.

**— Verstan és stilisztika.** A Pécsi Akadémiai Bizottság október 19-én és 20-án előadással egybekötött vitát rendez verstani és stilisztikai kérdésekről. A résztvevők megvizsgálják, és megbeszélik, hogyan és milyen fokon érvényesülnek az új stilisztikai és verstani irányzatok eredményei a mai középiskolai oktatásban. Ennek érdekében a találkozó második napján a témához illő irodalomórát látogatnak meg a Nagy Lajos Gimnáziumban, majd az óralátogatás tapasztalatait értékelik.

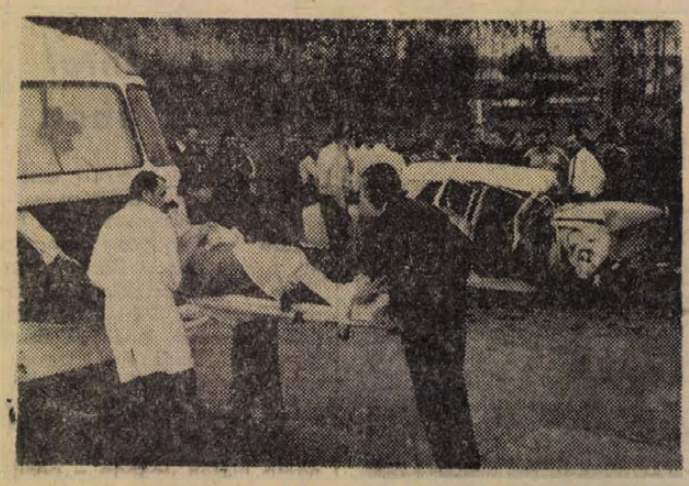
**— A Pécsváradi Nagyközség Közös Tanácsa V. B. Szakigazgatási Szerve közhírré teszi, hogy 1972. október hó 15. napján országos vásárt tart, melyre vészmentes helyről, szabályszerű járattal mindennemű állat felhajtható. Kirakodóvásár (sátrak) a művelődési ház körül.**

◆

### Gyerekek gyufával játszottak

### KIGYULLADT EGY SZÉNAKAZAL

Tegnap délután egy órakor a sásdi járásban Kisvaszar községben a Rákóczi utca 56-os számú ház udvarán kigyulladt egy nyolc méter hosszú, három méter széles, öt méter magas lucernaszéna-kazal. A riasztásra a komlói és a dombóvári tűzoltóság egységei vonultak ki. Gyors közbelépésük révén 150 ezer forintra becsült értéket sikerült megmenteniök. *Mogyorós Károly*, Kisvaszar Rákóczi utca 56. szám alatti lakost azonban így is 10 ezer forintra becsült kár érte. A keletkezési ok vizsgálatakor kiderült, hogy a tüzet gyufával játszadozó gyerekek okozták.



**Tegnap délután Pécsvárad közelében, az erzsébeti útelágazásnál Pécs felé haladt a pécsváradi termelőszövetkezet Zetor vontatója, és mögötte körülbelül 50—60 kilométeres sebességgel egy Skoda személygépkocsi. Az erzsébeti útelágazónál Guhrk Károly, 42 éves, pécsváradi lakos, a Zetor vezetője Erzsébet felé akart lekanyarodni a 6-os útról. A személygépkocsi vezetője Jankó István 58 éves, debreceni lakos valószínűleg nem vette észre Guhrk szándékát, és belefutott a vontatóba. A karambol következtében Jankó István fejsérülést szenvedett. Utasai súlyosan, de nem életveszélyesen sérültek meg. Dr. Jankó Erzsébet 29 éves debreceni lakos végtagtöréseket és agyrázkódást, Jankóné 55 éves debreceni lakos fejsérülést, lágyrészsérüléseket szenvedett. Az anyagi kár értéke 30 ezer forint. A körülmények tisztázására vizsgálat indult.**

★

## A MÉK árai

**A gesztenye ára 21 forintra mérséklődött. A csemege szőlő kilója 14, a borszőlőé 8,80. 7,80-ért kapható a körte, a sütőtök 3,20-ért.**

**A gülbaba burgonyát 3,50-ért, a rózsaburgonyát 3,20-ért, a sárgaburgonyát 2,70-ért árusítják. A vöröshagyma kilója 4, a fokhagymáé 16 forint. A fejeskáposzta 1,80-ért, a kelkáposzta 2,80-ért, a karalábé 3,20-ért vásárolható. 6,60 a zöldpaprika kilogrammonkénti ára, a piros paradicsompaprikáé 8 forint. A tisztított karfiol 6,80-as kilónkénti áron kapható. Az extra tojás darabja 1,90, az 1-es 1,80.**

◆

**— Irodalmi vetélkedő Vajszlón.** Ma este 19 órakor a Vajszlói ÁFÉSZ pinceklubjában irodalmi vetélkedőn mérik össze tudásukat a szocialista brigádok.

**— Puttonyban az aszuszemek.** Tokaj szőlővesszein — a rendhagyó időjárás ellenére is — a szőlő mintegy 80 százaléka megaszusodott. A szőlőtáblákon szerdán jelentek meg a szüretelők, akik november közepéig mintegy 90—95 mázsa aszuszőlőt takarítanak be.

**— Hanglemezparádé.** Ma este 18 órakor a Baranya Kereskedelmi Vállalat Rákóczi úti pinceklubjában hanglemezparádéval egybekötött klubest lesz.

**— Nagypárna tollal töltve 236 Ft,** kispárna 63,50 Ft. 3,5 széles toll dunna 565 Ft-ért kapható divatáru üzletünkben. Pécs, Kossuth L. u. 62.

◆

### BALTÁS GYILKOSSÁG ÉRDEN

Hideg József 36 éves műanyagpréselő érdi lakásán baltával megtámadta anyósát, az 57 éves Szakál Margitot. A megtámadott nő segítségére sietett Balogh János nyugdíjas, mire Hideg József ő ellene fordult és a baltával többször fejbe sújtotta. Balogh János a helyszínen meghalt, Szakál Margitot pedig életveszélyes állapotban szállították kórházba. A Pest megyei Rendőrfőkapitányság Hideg Józsefet előzetes letartóztatásba helyezte és megindította ellene a büntető eljárást.

**— Vietnamért.** A KPVDSZ kulturális napok rendezvénysorozat keretében, ma este 19 órakor Mágocson, a helyi művelődési házban, az ÁFÉSZ rendezésében — a vietnami nép megsegítésére — műsoros estet rendeznek. A műsoros esten föllépnek az ÁFÉSZ kulturcsoportjai.

**— Szavalóverseny.** Ma este 18 órakor a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat klubjában szavalóverseny lesz a vállalat dolgozói, fiataljai részére.

**— Ügyeletes állatorvosi szolgálat Pécs város területén október 14-én 13 órától, 16-án reggel 6 óráig. Ügyeletes: dr. Velin István, lakása: Csend u. 4. Telefon: 18-262.**

**— Csőtörés.** Csütörtökről péntekre virradó éjszaka szünetelt a vízszolgáltatás az Engels úton és környékén, mert a Vízművek 150-es főcsöve eltörött. Egy házicsatlakozó is ontotta a vizet az Engels út 64-es számú ház előtt. Ismét zavartalan a vízellátás a környéken, mert a Vízművek szerelői tegnap elhárították a hibát.

◆

## Dolgozókat felvesznek

**FELVESZUNK SZAKKÉPZETLEN, 18. ÉLETÉVET BETÖLTÖTT FÉRFI ÉS NŐI DOLGOZÓKAT. Vidékiek részére szállást biztosítunk. (Házaspárok részére külön kétágyas szoba.) Kedvező feltételek és munkakörülmények. Gumiipari gépek kezelésére betanítjuk. — Jelentkezni lehet írásban és személyesen: Cordatic Gumigyár, Budapest, VIII., Kerepesi út 17. Keleti pályaudvar mellett.** (767)

**A VOLÁN 21. sz. Vállalat, váltózó munkahelyre KRAZ gépkocsivezetőket felvesz, főképpen dunántúli és balimbai munkahelyekre. Egyéb átvezénylési lehetőséget is biztosítunk. Bérezés teljesítménybér alapján, kollektív szerződés szerint. Jelentkezni lehet: VOLÁN 21. sz. Vállalat munkaügyi önálló osztály, Budapest, XIII., Jász u. 40., továbbá Padragkút, Kossuth L. u.** (1946)

**A BARANYA megyei Sütőipari Vállalat (Pécs, Jókai u. 15.) műszaki ismerettel rendelkező anyagraktárost keres azonnali belépéssel.** (83315)

**A PÉCSI ÉPÍTŐ és Tatarozó Vállalat (Pécs, Tímár u. 23.) kőműves, villanyszerelő és fűtésszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat pécsi munkahelyre felvesz.** (249224)

**AUTÓ-VILLANYSZERELŐT, valamint szervizmunkást felvételre keresünk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a főművezetőnél. 5. ÉPFU, Pécs, Megyeri út 50.** (83308)

### BABITS-KÖR ALAKULT

A pécsi Steinmetz Miklós Művelődési Házban hosszú ideje tevékenykedő Irodalombarátok Köre, Babits-Kör néven alakult újjá.

A társaság, melyet dr. Tóth István főiskolai docens vezet, új tagokkal gyarapodott, főként a fiatalabb korosztályból. A társulat célja a kezdő irodalmár fiatalok irányítása, műveik kölcsönös bemutatása és bírálata. Időnként a tagok műveiből irodalmi estet rendeznek — határozták el.

Horváth Lajos, a művelődési ház igazgatója elősegíti, hogy más városokban lévő irodalmi körökkel érintkezhessenek a fiatalok és a jobb alkotások nyomtatásban is megjelenjenek. A kör kéthetenként tart összejövetelt.

◆

**— A latin-amerikai hét pécsi eseménye.** A Mecseki Szénbányák KISZ Bizottságának rendezésében október 17-én, kedden délután 4 órai kezdettel a Puskin Művelődési Házban Szabó János, a KISZ KB intézőbizottságának tagja, a Magyar Ifjúság főszerkesztője tart élménybeszámolót. Szabó János, aki politikai delegáció tagjaként járt Latin-Amerikában, élményeiről és az ottani ifjúsági mozgalmakról számol be.

**— A Centrum Áruház vasműszaki közületi raktára: Pécs, Rákóczi út 78.**

**— Négynapos termékbemutató Simontornyán!** Legújabb termékeiből rendezett bemutatót a Simontornyai Bőrgyár. A csütörtöki megnyitón a ruházati ipar szakemberei érdeklődéssel szemlélték a Hermes elnevezésű cipsza nappabőrt és a Pallas ruházati nappabőrt. Bemutattak néhány, a hagyományosnál lágyabb tapintású, fényesebb ruházati bőrfajtát, amelyek kísérleti gyártásáról néhány hónap múlva áttérnek a szériagyártásra.

**— BABELŐADÁSOK** minden vasárnap de. 10 órakor a Bóbita Bábszínházban (Déryné u. 18.). Műsor: Cini Samu kalandjai. Jegyek a helyszínen.

**— Mikró kordbársony érkezett a Budaprint méteráru mintaboltba. Pécs, Kossuth L. u. 30,** (x)

◆

## Betört a postára — elfogták

Molnár Béla alig öt hete tartózkodik Pécsett, — máris munkát adott a rendőrségnek. Egy hetet a Baranya megyei Vendéglátó Vállalatnál dolgozott, aztán munka helyett betörni járt. Betört a piactéren egy használt cikk kereskedőhöz, jelentős értékű használt ruhaneműt vitt el. Egy ezüst karkötőről —, amelyet nála találtak meg — azt állította, hogy tavaly a Balatonnál általa ismeretlen nő — sem nevét, sem lakcímét nem tudja — kérte meg: vigyázzon rá. Azóta nem látta, — így maradt nála az ékszer. Nemrég a pécsi főposta épületébe tört be, de pénzt nem sikerült elvinnie, — az éjjeliőr megzavarta. Meglépett. Utána a Virágcsokor étterembe látogatott — ablakkitörés és rácskifeszítés útján. Rumot, cigarettát és egy orkánkabátot lopott. Végül is az Elefánt vendéglőben sikerült elfogni.

### Ismét lesz gyermekszínház

## A múló idő hegedűje

Az átalakítások miatti egy évados kényszerű szünet után holnap, vasárnap délelőtt tíz órakor ismét megkezdi munkáját a Pécsi Gyermekszínház. Sőt, ezúttal nemcsak bérlettulajdonosok számára rendezik meg a premiert, hanem külön is lehet jegyet váltani a pénztárnál. A darab *Charpentier: A múló idő hegedűje* című alkotása, ősbemutató, most játsszák először Magyarországon. *Sík Ferenc*, a színház rendezője tavalyi franciaországi tanulmányútja során látta Párizsban, ahol igen nagy sikerrel játszották, s mindjárt el is hozta a fordítását Karinthy Judittól, aki Párizsban él. Most *Szivler József* rendezésében mutatják be a pécsi és dél-dunántúli gyerekeknek.

A szép lírai történet egy cipészinasról szól, aztán az apjáról, a barátjáról, meg egy tündérről, egy titokzatos szekrényről és egy hegedűről. Szivler József mondja:

— Gyermekeknek és felnőtteknek rendezni, ez tulajdonképpen semmiben sem tér el egymástól, és mégis eltér. Nekünk azzal kell számolni, hogy a gyerekek nagyon sok dologra sokkal fogékonyobbak, mint a felnőttek. Ezt a rendezéskor figyelembe kellett vennünk. De nem csak gyerekek számára állítottuk színpadra ezt a darabot, hanem szeretnénk olyan művészi fokon bemutatni, hogy azt gyerekek is és felnőttek is élvezhessék.

A cipészinast *Mendelényi Vilmos* alakítja, akit hosszas betegség után lát viszont a közönség:

— Nagyon nagy öröm, hogy ilyen hosszú idő után olyan szerepben mutatkozhatok be, amelyik nagyon közel áll hozzám. Eddigi szerepeim ugyanis azt sugallták a közönségnek, hogy én kifejezetten komikus alkat vagyok. Pedig bármilyen furcsának is tűnik, szeretném bizonyítani, hogy van lírám is, vannak érzelmeim is.

Végül hadd írjunk le egy jelenetet A múló idő hegedűjéből, amely jelenet talán csúcsa a darabnak: bejön a tündér, aki tulajdonképpen a kis cipészinas lelkének jobbik fele és a bátortalan inasnak odanyújtja a hegedűt:

— Tessék, játsszál rajta!

— De én nem értek hozzá! — feleli a kisinas.

— Nem baj, csak játsszál, sok türelem kell hozzá, sok türelem és szeretet.

**F. D.**

◆

**— Bál a Zsolnayban folyó hó 14-én 18 órától. Zene: Midi együttes.** (x)

**— MA ESTE AZ „OLIMPIA" ESZPRESSZÓBAN ZÁRTKÖRŰ rendezvény.** Az eszpresszó bár-műsora Siklóson a „VÁR-PINCE" vendéglőben kerül bemutatásra. (x)

**— OLAJKÁLYHA VÁSÁR, AJÁNDÉKKAL.** A mini-kalor kivételével minden típusú olajkályhához 1 db olajtárolót ajándékozunk. Árusítás 39-es dandár út 2/c Nyitva: szerda, csütörtök, péntek, 8—17-ig, szombaton, 8—12-ig. (x)

**— 1972. október 14-én** a Bőrgyár KISZ-szervezete SZÜRETI BÁLT rendez este 7—reggel 4-ig. Mindenkit szeretettel vár a rendezőség. (x)

**— Fehér és színes csempe,** színes fürdőszoba-berendezés és olcsó műbőr, nagy választékban, a TÜZÉP Citrom utcai Barkács boltjában. (x)

25.

No, ilyen gondolatok feszítenek engem, s már-már én is szétrepedek, hogy nincs kinek elmondanom. Az öreg, Parázs elvtárs, ha egy percre egyedül marad, lebukik a karjára és alszik. Miskát rég láttam, persze akkor se lehetne dumálni vele, ha itt volna a másik csizmámban, a történtek után. Volna még a pilota, akivel úgy utáljuk egymást, hogy nosza...

S itt volna a háziasszony, akire azonban gyanakszom.

Mikor ideérkeztünk, ebbe a községbe, az öreget azonnal ebbe a házba irányították, hogy ez a főutcán van, meg ez jó nagy, sok szoba van benne, az udvarra be lehet állni akár öt autónak is, a „Tera" meg tud gondoskodni a parancsnok elvtársról... Ott voltam az elnök irodájában, amikor elhadarta, nagydarab, bajuszos, de afféle puha, pipogya ember, megfigyeltem, hogy mindig mindenkit máshová küldött, ő soha semmit nem intézett.

Mentünk a címre, ott állt egy kövér asszony, a szájában aranyfogak, „gyüjjenek csak, gyüjjenek", mondta kedélyesen, nem sandított a sáros csizmánkra, nem törődött azzal se, hogy végignézzük férfiszemmel, amint hajolgat és kilátszanak a vastag lábikrái, meg a térde alatt hurkába tekert harisnyaszár. Nem öreg, szerintem nincs több harminc-harmincötnél, csak a képe olyan furcsa, tele van futva kis ráncokkal. Azt hallottam, özvegyasszony, a férje volt a nagy ház, meg a kert, a földek, de szerencséje volt, nem ütötte meg a kuláklistát.

A „Tera"! Furcsa, ahogy emlegetik. Nekem persze eleve nem tetszik az, hogy sokat trafikál a pilótával. Röhögnék, ha a pilota megalkudna az aranyfogaira!

Váltottunk egy-két szót, velem nem törődött, ha lehetett volna, ölbevette volna Parázs elvtársat, de az persze nem hagyta magát sajnáltatni, a pilótával meg hosszú tárgyalásokban volt — ilyen volt a viszonyunk.

Most, az imént bejött a konyhába. Ott ültem az asztalnál, a vizespohár a jobbkezemben, csöpögtettem a vizet a baltenyerembe, amikor Tera bedobogott a csizmáiban, gyorsan megittam a vizet. — Nem kér inkább egy kis pálinkát? — kérdezte, én meg azt válaszoltam rá finoman, hogy köszönöm, nem élek vele. — Hát kivel él? — kérdezte ő és röhögött, én meg elmosolyodtam egy kicsit, az ember nem lehet udvariatlan. Láttam, hogy főzni kezd, fölkeltem, hogy kimegyek, rámszólt, hogy maradjak csak, az aranyfogait megmutatta: ne féljek, nem főz bele a levesbe! Morogtam valamit, s csak-csak kimentem, de olyan bitang szél fújt, nem akarózott leballagni a folyóhoz, viszafordultam, bementem a szobába, ledőltem a szezlonra, gondolkodni...

... arra ébredek (mert persze engem is el-elnyom az álom)), hogy Tera zörög a kannával, meg a fával, begyújt a kályhába. Kis vaskályha, öt perc alatt meleget csinál, cseresznyepirosra izzik az oldala, ha Tera megrakja — s most is megrakja istenesen, tiszta pazarlás, tudom, hogy hamarosan szellőztetni kell...

Ahogy megfordul, észrevesz.

Néz. El is mosolyodik.

Hülyén bámulok rá, az jár az eszemben, hogy biztos összekócolódtam az alvásban, olyan lehetek, mint valami paprikajancsi. S végigszántom ujjaimmal az üstökömet.

Odajön, elkap a nagy karjával, s a melléhez szorít. Alig kapok levegőt, szúr a posztórékli, de az arcom alatt puhán enged a húsa, s hallom:

— Tetszelegsz itt nekem, te babakatona?! Mórikálod magad énelőttem?!

Tiltakozni kellene, érkezés hangját hallani, kiszabadulni a fogásából, de nem tudok, s már nem is akarok, megérzem a teste szagát, rámdől, valósággal betakar, s folyton beszél, súgdos a fülembe, „pubikájának" szólít. Sötét van, hangos pattogással jajgat a kályhában a fa, s engem körülvesz a ruhasusogás, a zihálő suttogás, a csókok, amelyek az arcomat érik, az izgalom forró hulláma, meg a szégyené, hogy kiszolgáltatódom ennek az asszonynak, hogy hozzámnyúl, nevet az ügyetlenségemen, amikor megérzi tétova kezemet, fölémtérdel, rámnehezedik... Ismeretlen, sokszor elképzelt, kamaszmódra próbált gyönyörérzés villámlik végig a gerincemen, amelynek nem bírok parancsolni, pedig tudom, hogy megalázó helyzetbe hozom magam, a nyöszörgésem azonban belefúl a testébe, ujjai a hajamat tépik és beleráncanak a szeretkezés örvényébe.

Az nem tudható, hogy mennyi idő telik el felettünk, mire meghallani az érkező gépkocsi zúgását, a motor utolsó hördülését — én még alig ocsudok. Tera már az ajtónál, s mire kapkodni kezdek magam körül, ő már a tornácon, hallom, ahogy odaszól erdesen, szokásos hangján Parázs elvtársnak: — Jól átfáztak, mi? Be van gyújtva! Kérnek teát?

*(Folytatása következik)*

Továbbképzés, gépjárművezetőknek

## Közlekedési szabadegyetem indul a TIT-nél

Idén ismét megrendezi a TIT Baranya megyei Szervezetének Közlekedéstudományi Szakcsoportja a tavaly nagy sikert aratott közlekedési szabadegyetemet. A szabadegyetem előadássorozata november közepén indul Pécsett, Komlón, Mohácson, Szigetváron, Siklóson és Sásdon.

A szabadegyetem tematikája a közúti közlekedés aktuális problémáival foglalkozik. A budapesti és pécsi szakemberek többek között Baranya és Pécs közúti közlekedésének helyzetéről, a külföldön elkövetett balesetek következményeiről, a gépjármű vezetéstechnikájáról, a közlekedési etikáról, az alkohol és gyógyszerfogyasztásról, a balesetek „kivédéséről", a budapesti közlekedésről tartanak előadásokat.

A szabadegyetem foglalkozásait kéthetenként 2 órában tartják. Pécsett minden második vasárnap délelőtt 10 órakor a TIT Bartók klubjában, a járási székhelyeken pedig a TIT járási titkársága által megadott helyen. A jelentkezéseket 1972. október 20-ig személyesen, vagy levélben, vagy telefonon a TIT városi, illetve járási titkárságaira kell megküldeni.

# Kapjanak szélesebb körű döntési jogokat az egyetemi és főiskolai KISZ-szervezetek

### A KISZ KB Intéző Bizottságának javaslatai

Terjesszék ki az egyetemi, főiskolai KISZ-szervezetek döntési, véleménynyilvánítási jogát a tanulmányi kérdések szélesebb körére — javasolja egyebek között a Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetség Központi Bizottságának Intéző Bizottsága abban a közelmúltban elkészült összegezésben, amelyben summázta a felsőoktatási intézmények hallgatóit érintő egyetemi szabályzatok érvényesítésének tapasztalatait.

Két esztendő telt el a felsőoktatási intézmények életében jelentős változásokat hozó egyetemi rendeletek bevezetése óta — az idő lehetővé, az elért eredmények s társadalmi-gazdasági életünk fejlődése pedig szükségessé tette, hogy az Intéző Bizottság meghatározza a felsőoktatási intézmények KISZ-szervezeteinek további feladatait.

A tapasztalatok azt bizonyítják, hogy a hallgatók képviselői megálltak helyüket a felsőoktatási intézmények tanácsaiban, részvételük a testület munkájában segítette a valóságos, tényleges viszonyok jobb megismerését, a feladatok reálisabb meghatározását. Tevékenységük igazolta, hogy helyes és szükséges a bevonásuk az irányító fórumok tagjai közé. A képviseleti rendszerben azonban sok fogyatékosság mutatkozott, éppen a demokratizmus valóságos érvényesülésének kapcsán. Kevés energiát fordítanak például arra, hogy a képviseleti munka — a tanácsülésen túl — sokrétű egyetemi-közéleti tevékenység legyen, s a tanácsüléseken a „küldöttek" a hallgatói kollektívák álláspontját képviseljék. A tanácsülésekről rendszeresebben kellene beszámolniuk egyetemi társaiknak, s jobban kellene élniük azzal a lehetőséggel, hogy a legfontosabb kérdésekben önálló napirendet terjesszenek be. Sajnos a hallgatók körében nincs meafelelő érdeklődés a tanácsok munkája iránt, részben az ott hozott döntések vontatott végrehajtása, az érintett témák átfogó jellege, illetve a tanácsülések nem elég konstruktív volta miatt. A hallgatók képviselőinek megválasztása során a KISZ-szervezeteknek aktív politikai tevékenységet kell kifejteniük, s biztosítaniuk kell a KISZ-en kívüliek teljesjogú részvételét.

Általában már az ifjúsági szövetség ellenőrzése alá tartozik az ösztöndíj odaítélése, a rendkívüli szociális segélyek elosztása, a kollégiumi irányítás és felvétel, a végzős hallgatók minősítése. Az idő azonban sürgeti a továbblépést; a KISZ jogait ki kell terjeszteni a tanulmányi kérdések szélesebb körére, a KISZ, a tömegsport és a kulturális munka anyagi támogatásának kialakítására. A tanulmányi és vizsgaszabályzat érvényesítésének főbb tapasztalatai szerint szűkek a hallgatók és a tanszékek közvetlen kapcsolatai, a kontaktusok a legtöbb esetben a vizsgarend összeállítására korlátozódnak. A tanulmányi program kialakításába csak néhány intézmény vonja be hallgatóit, sok esetben még az egy évfolyamon oktató tanszékek sem egyeztetik programjaikat. Az oktatás és a számonkérés módszereivel, a nevelőmunka kérdéseivel, az oktatási segédanyagok minőségével kapcsolatban a hallgatóknak nincs megfelelő vélemény-nyilvánítási lehetőségük. A továbbiakban intenzív munkakapcsolatot kell kiépíteni a tanszékekkel, hiszen az intézményen belüli közéleti tevékenységnek ez a legdemokratikusabb formája, az érdekvédelmi munka fontos területe, s magában hordja az oktatók és hallgatók közötti értékes emberi kapcsolatok kialakulásának lehetőségeit. A tanszékek — javasolja az Intéző Bizottság — vonják be a hallgatók képviselőit a tanulmányi feladatok kialakításába, a kötelezettségek összehangolásába, a hallgatók képviselői rendszeresen vegyenek részt az oktatási-nevelési témákkal foglalkozó tanszéki értekezleteken; a kari és tanszéki vezetők tegyék lehetővé, hogy a hallgatók időnként szervezetten mondjanak véleményt tanáraik oktató-nevelő munkájáról, az oktatás tartalmáról, módszereiről, az előadásokról, a tankönyvekről, a szakmai gyakorlatok hatékonyságáról.

# Jugoszláv pedagógusküldöttség Pécsett

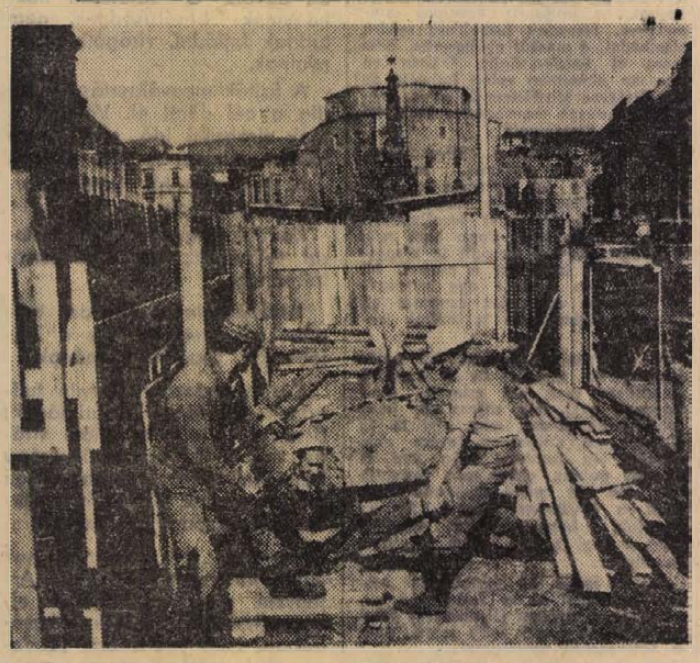
A jugoszláviai Viroviticáról és Gyurgyevácról 30 tagú pedagógus küldöttség érkezett tegnap Pécsre. Az igazgatói közösség kétnapos tapasztalatcsere látogatáson ismerkedik a magyar oktatással. Tegnap délelőtt a Jókai utcai általános iskolában a kabinetrendszerű oktatást tanulmányozták, délután a pécsi délszláv általános iskolát és az Építők úti óvodát tekintették meg, majd Pécs nevezetességeivel ismerkedtek, ma pedig harkányi, siklósi és szigetvári látogatás szerepel a programban.

*A látogatás tapasztalatairól Milkovics Mladentől, a csoport egyik vezetőjétől érdeklődtünk:*

– Nálunk is bevezettük a kabinetrendszerű oktatást, azért különös figyelemmel tanulmányoztuk a Jókai utcai iskola módszerét. Azt tapasztaltuk, hogy itt sokkal szervezettebb ez az oktatási forma, s különösen az tetszett, hogy a párt- és állami szervek egyaránt támogatják az iskola törekvéseit. Azt hiszem, az itt látottak közül egy-két dolgot – mint például a közös tanulói műhely – mi is hasznosíthatunk. Az Építők úti óvodába azzal a kifejezett céllal látogattunk, hogy ellessünk egyet, s mást. Tudniillik, Jugoszláviában sokkal kevesebb gyerek jár óvodába, mint önöknél, s mostanában kezdünk több gondot fordítani az iskola előtti nevelésre. Nálunk 7 éves kortól járnak a gyerekek iskolába, s mind nevelési, mind szociális szempontból nagy szükség van az óvodára. Egyébként Viroviticán is épül már egy, a pécsi Építők útihoz hasonló könnyűszerkezetes óvoda, s az itt látottaknak majd nagy hasznát vesszük.

*– Mi a véleménye a pécsi délszláv általános iskolában folyó munkáról?*

– Talán ez az a terület, ami a legközelebbről érinti a mi oktatásunkat is. Közismert, hogy Jugoszláviában, különösen Horvátországban elég nagy számban élnek magyarok, s a nemzetiségek anyanyelvi oktatására mi is gondot fordítunk. Például Terezina Poljén, Gradinacon, vagy Novi Gradacon a nemzetiségi iskolákban magyar nyelvű tanítóképzőt végzett pedagógusok oktatnak, ugyanúgy, mint Magyarországon a délszlávot. Az ottani magyar pedagógusok rendszeres továbbképzésben vesznek részt, s amit itt láttunk, továbbadjuk. Befejezésül annyit szeretnék még mondani, hogy a jövőben hasonló látogatások szervezését tervezzük, s arról is szó van, hogy szélesebb körű cserekapcsolatot építsünk ki a pécsi és a viroviticai, valamint gyurgyeváci úttörők között.



Pécsett a Széchenyi téren az Aknamélyítő Vállalat dolgozói megkezdték a pincerendszer feltárását. A munkák során az összes Széchenyi tér alatti pincét felkutatják, amelyek már beszakadtak ezokat eltömedékelik, a jobb állapotban levőket pedig megerősítik
Fotó: Kóródi Gábor

# Képzőművészeti szimpozion a siklósi várban

Az immár negyedik éve, ezidén is májustól nyitvatartó siklósi művésztelep záróakkordjaként tegnap szimpozion kezdődött a siklósi várban. Mint 1968 óta minden évben, ezúttal is az alkotótelepen dolgozó szobrászművészek találkoztak itt a rendezőszervek, fenntartók vezetőivel, képviselőivel.

Tegnap reggel a szobrásztelep megtekintésével kezdődött a program, majd a siklósi vár első emeleti tanácstermében *Bernics Ferenc*, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályvezetője nyitotta meg a tanácskozást. Ott volt *Bocz József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, *Takács Gyula*, a Megyei Tanács elnökhelyettese és *dr. Sárosi Mátyás*, a Siklósi nagyközségi Tanács elnöke. Eljöttek néhány külföldi és hazai művésztelep képviselői is, hogy a kitűzött programnak megfelelően tájékoztassák egymást tapasztalataikról, illetve tájékozódjanak egymás gondjairól és eredményeiről.

Elsőként a vendéglátó alkotótelep eddig megtett útjáról, kialakult arculatáról, eredményeiről tájékoztatta a résztvevőket *Csenkey Éva* művészettörténész, a Megyei Tanács munkatársa. Megállapította, hogy az egymással szoros kapcsolatot tartó siklósi szobrász- és kerámiaművésztelepek a szó valódi értelmében alkotóműhellyé alakultak e néhány rövid esztendő alatt. Azóta, amióta — négy évvel ezelőtt — az első tapogatódzó beszélgetést folytatták e helyen a művészek és az alkotótelep létrehozói, világosan kialakult a szobrásztelep profilja, művészi célkitűzései. Az önállóság és a művészi szabadság jegyében, a természeti környezettel szoros, termékeny összhangban, kollektív keretekben folyik itt a művészi alkotómunka, s mindezek a körülmények a megismerés és letisztulás folyamatát is folytonosan elősegítik. Ezen az alkotótelepen, ahol nem köti a művész kezét semmiféle megbízatás, kötött téma, fokozottan előtérbe kerül a mélyebb művészi felelősség.

A hazai művésztelepek legfiatalabbikáról, a fonyód-bélatelepi alkotóházról esett ezután szó, a Somogy megyei Tanács képviselője ismertette a létesítmény célját, kereteit. Majd Bernics Ferenc emelkedett szólásra, és elmondotta, hogy a szobrásztelepen készült és ott is maradó alkotások — ahogy végleg eldőlt — egy szabadtéri szobormúzeum részét és tulajdonát képezik. A művészeknek, akik alkotásaikat e múzeumnak ajándékozták és ajándékozzák a jövőben, a Baranya megyei Tanács oklevelet ad, amely rögzíti e tényt és a tanács köszönetét. Az első oklevelet *Bencsik István, Gulyás Gyula, Haraszty István, Kigyós Sándor, Orosz János* és *Pauer Gyula* szobrászművészek kapták ezen a nyáron elkészült szobraikért. Bernics Ferenc ezután – úgyszintén most első ízben — a tanács nívódíját adta át *Bocz Gyula* szobrászművésznek, a telep egyik alapító tagjának, 1968-tól a szimpozionok résztvevőjének, a telep társadalmi vezetősége tagjának, s mindenekelőtt a művésznek, aki alkotásaival beírta nevét a szobrásztelep történetébe. Az első nívódíjat kapott külföldi művészek pedig *Irena Molin-Sowa* és *Metody Sowa*, a három éve minden nyáron itt dolgozó lengyel művészházaspár, akik ugyancsak a résztvevők meleg tapsa kíséretében vették át a nívódíjat.

A Megyei Tanács a művésztelep gyűjteményéből válaszott grafikákkal köszönte meg néhány vállalat segítségét. A Beremendi Cement- és Mészmű a nagyméretű kövek szállításában, a Villányi Állami Gazdaság a tereprendezéshez szükséges gépek kölcsönzésében nyújtott pótolhatatlan segítséget a művésztelepnek. A siklósi Kőfaragó Vállalat és a nagyharsányi kőbánya képviselői pedig azért vehették át az ajándék grafikát és a köszönőlevelet, mert mindvégig ők biztosították a szobrászművészeknek a sok drága, különleges követ és márványt.

A szimpozion délután a külföldi művésztelepek képviselőinek, a lengyel *Grazina Romannak* és a szlovák *dr. Marian Varosnak* a tájékoztatójával folytatódott. Ma a hazai művésztelepek közül az egervári és a hajdúböszörményi alkotótelep képviselői adnak tájékoztatást, majd további beszélgetésekkel, véleménycserékkel zárul az V. Siklósi Képzőművészeti Szimpozion.

# Jubiláló termelőszövetkezeti elnökök és párttitkárok

Gyenis Pál átnyújtja az ajándékot Bors Ferencnek, a szalántai termelőszövetkezet párttitkárának.
Erb János felvétele

A termelőszövetkezeti mozgalomban tíz évet töltött elnökök és párttitkárok tiszteletére tegnap fogadást adott az MSZMP Pécsi Járási Párt Végrehajtó Bizottsága.

A fogadáson részt vett *Fördős László*, az MSZMP KB munkatársa, *Kertész István*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának munkatársa, *Bruck József*, a Megyei Tanács pécsi járási hivatalának elnöke, valamint a megye két termelőszövetkezeti szövetségének elnöke.

Köszöntőt mondott *Gyenis Pál*, a Pécsi Járási Pártbizottság első titkára. *Lipcsik István* titkár pedig méltatta a jubilálók munkásságát, eredményeit. Szalántáról szólva – elmondta – hogy újították fel a majort és lendítették fel a háztáji állattartást. Ujpetrén új gépekkel és nagyhozamú fajtákkal bővítették a termelést. Hasonló sikerekkel büszkélkedhetnek a királyegyházi, a bükkösdi közös gazdaságok is. Ezek a gazdaságok tele ötlettel arra törekednek ma is hogy növeljék a termelékenységet a hozamokat és csökkentsék a költségeket.

A megbecsülés és elismerés jelképeként *Gyenis Pál* első titkár, *Bors Ferencnek*, a szalántai termelőszövetkezet párttitkárának, *Gergely Istvánnak* Ujpetre község csúcstitkárának, *Löchler Györgynek*, Királyegyháza község csúcstitkárának, *Szabó Lászlónak*, Bükkösd község csúcstitkárának, *Kerner Ádámnak*, a szalántai termelőszövetkezet elnökének és *Végh Tibornak*, a királyegyházi termelőszövetkezet elnökének ajándéktárgyat adott át.

A jubilánsok nevében Kerner Ádám mondott köszönetet.

# Emlékművet állítanak a városépítőknek Kazincbarcikán

Borsod megye első szocialista városa, Kazincbarcika 1974-ben lesz húsz esztendős. A jubileumra már megkezdték a felkészülést és a tanács tervei alapján a következő két évben a Sajó-parti városban több olyan létesítményt adnak át, melyek szebbé és jobbá teszik az ott lakók életkörülményeit.

Az évforduló megünneplésének előkészítésére alakult városépítő egyesület nagy gondot fordít új parkok építésére és a régiek csinosítására. Ezekbe szobrokat állítanak, amelyeknek helyét a napokban jelölték ki. Ezek közül a legnagyobb Kazincbarcika főterét díszíti majd és a városépítőknek állít emléket. Az emlékmű avatására a jubileum napján kerül sor.

A B. m. Állami Építőipari Vállalat
FELVESZ
— Kályhafűtőket
— Takarítókat
— Éjjeliőröket (lehet nyugdíjas is)
— Segédmunkásokat
Jelentkezés:
PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56. SZÁM.
Munkaerőgazdálkodás.

**Belépés csak olvasóinknak**

# A bűnügyek múzeuma

Budapesten az ország egyetlen bűnügyi múzeuma nem tartja nyitva kapuit a nagyközönség számára, a bűnüldöző hatóságok belső tájékozódására, ha úgy tetszik továbbképzésére, tapasztalataik bővítésére szolgál. Milyen egy bűnügyi múzeum, — mit láthatunk itt? Egy e ócsarnokból és két nagy teremből áll.

Nagy tablókon fényképek, írásos dokumentumok. A kisebb vitrinekben pisztolyok, puskák, a téglalap alakú nagy vitrinekben embernagyságú bábukon a különböző korok egyenruhái: 1848-ból származó zsinóros mente, az 1919-es vörösőri csukaszürke egyenruha a másik bábun, — ott pedig civilruhában a bábu, mellette a puska, — az 1945-ös rendfenntartók öltözetét mutatja be. Posztóból készült szürke egyenruhája volt az 1947-es rendőrségnek. Amott pedig a mai rendőrség egyenruháját bemutató „kiállítás". „Pest városában 1741-ben 12 darabont és 12 éjjeliőr teljesített szolgálatot, vigyázott a rendre" — olvasható az egyik dokumentumon. A rendőrség gépjárműparkjának fejlődését mutatja be egy kis kiállítás, ahol az autók miniatűr másai láthatók.

## Hulla az ágy alatt

A történeti rész után lépjünk be az egyik nagy terembe. Tablók, fényképek, házak makettjei, a vitrinekben balták, kések, kötelek, vasrudak, pisztolyok: a múzeumnak az „Élet és testi épség elleni bűncselekmények kiállítási terme" részében vagyunk. A terem közepén egy ház makettje vonja magára a figyelmet: Mellette az írás: „Vass Gyula szegedi lakos 1961. április 25-én megölte F. Máriát, a holttestét az ágy alá rejtette el..." Ebbe a kis miniatűr házba be is lehet pillantani. Látni a szobákat, a bútorokat... az egyik szobában még egy hulla, a másikban is... a harmadikban is... a padlásra rejtve is... Öt embert ölt meg! A szobákban elhelyezett kis bábuk híven mutatják hol találták meg az áldozatokat. De menjünk tovább, hagyjuk ezt a megborzongtató képet. Ott egy nagy tabló, nézzük meg azt. Gombnyomásra kigyúlnak a betűket kialakító kis lámpák: Mi történt? Újabb gombok nyomására újabb feliratok láthatók: Ki? Hol? Miként? Mivel? Miért?... Mi ez a sok kérdés? Ez a tabló egy haláleset nyomozásához nyújt „eligazítást" a vizsgálatot végzőnek arra, hogy milyen kérdésekre kell a választ keresni. Mert a halál bekövetkezhet természetes módon, például végelgyengülés stb., de lehet öngyilkosság, gyilkosság, baleset is... Mit tetszik mondani? Hogy nem valami szívderítő látványok ezek? Valóban nem. De a bűnüldözők munkájuk során gyakran találkoznak tragikus helyzetekkel és a tettest meg kell találni. És az áldozatot is. Ott például egy kútnak a makettje. A kút alján kis bábu illusztrálja hova rejtette el a tettes az áldozatot. A kútba eresztette és nagy köveket dobott utána. Azt gondolta, így nem tudódik ki a bűncselekmény... Amott egy kuka szeméttároló, — egy csecsemő hulláját rejtették el benne...

A vitrinekben látható kések, kötelek, balták mind eredeti dokumentumok, — gyilkosságot követtek el velük. A tárgyak mellett a bűncselekmények leírása, — jegyzőkönyvek, vallomások...

## A tettes nem marad ismeretlen...

A terem másik részében a közlekedési bűncselekményeket, baleseteket mutatják be a fényképek és feliratok. Elütötte és cserbenhagyta áldozatát egy gépkocsi vezetője, — sajnos megtörténik napjainkban is. Az ilyen jellegű bűncselekmények nem ítélhetők el eléggé. A tettes menekülni igyekszik, talán sikerül is ideig-óráig ismeretlennek maradnia, de végül is ismertté válik. Hogyan találták meg? A helyszínen visszamaradt különböző anyagmaradványokból, ezek azonosítását, — vagy kizárását — technikai, vegyi eljárásokkal végzik. Ezt a folyamatot illusztrálják a fényképek, technikai eszközök. De hadd hívjam fel a figyelmet itt egy baranyai történetre is. Még 1965-ben történt — ezt mutatják be a fényképek — a Pécs felől közlekedő tehervonat fékezési hiba miatt Görcsöny vasútállomásnál nem tudott megállni és belerohant a vele szembe haladó személyvonatba. Egy halálos, tíz súlyos sérülése volt a karambolnak. Magát az eseményt, a vizsgálat módszereit kísérheti nyomon itt a látogató. Az a fényképsor pedig egy ejtőernyős halálos balesetét mutatja be.

A bűnügyi technikai kiállítás szintén ebben a teremben foglal helyet. Az elmúlt 15 év fejlődéséről adnak képet az itt látható tárgyak: fényképezőgépek: ujjnyomat regisztráló anyagok, a vegyi eljárások folyamata, amellyel például eléaetett papíron ismét láthatóvá válik az írás. Érdekes itt ez a műszer is, amellyel elrejtett fémeket lehet megtalálni. Vegyük kézbe az árammal működő készüléket, — és tapogassuk vele végig ezt a két négyzetméternyi — erre a célra „preparált" — parkettrészt. A készülék sípoló hangot hallat, amint a parketta fölött huzogatjuk, aztán egy pontnál megváltozik a hangja. Itt van valami elrejtve! Felszedjük a parkettát ezen a darabon és íme: egy pisztolyra bukkanunk. Különböző fémek, eldugott arany, ezüst rejtekhelyét is megtalálhatjuk ezzel az eszközzel.

A tablókon lévő nagy fényképek pedig az írásazonosítás módszereit mutatják be, de hű képet kapunk például a fegyverszakértők tevékenységéről is.

Menjünk a másik terembe, a kriminológiai részt nézzük meg. Itt mindjárt szembetünik egy tabló, amely érdekes statisztikai adatokat tár elénk az alkohol hatásáról: tíz év alatt kétszeresére emelkedett azoknak a száma, akik bűncselekményüket *égetett szesz* hatására követték el. A sör, a bor hatására elkövetett büntettek száma is nőtt, de korántsem a kétszeresére. Figyelmeztető: az égetett szesz a „legbűnösebb". Egy másik statisztikai tabló a bűncselekmények elkövetésének idejéről tájékoztat: a személy és vagyon elleni cselekmények többségét 15 és 19 óra, valamint 21 és 24 óra között követik el. Támpontul szolgál ez a bűnüldöző szervek munkájához. Egy fénykép a grafikon mellett és az írás miként követték el. Sz. Sándorné 20 éves, és W. Endréné 22 éves, prostituáltak a bűncselekményeiket. Egyik bárban szórakoztak, bejött „Sanyi bácsi", akivel megismerkedtek, aztán amikor Sanyi bácsi fizetett (aktatáskából húzta elő a százasokat) ajánlkoztak: elkísérik egy lakásra... Sanyi bácsi szívesen vette a két csinos nő ajánlkozását, de a „házibuliból" nem lett semmi, ellenben a két nő egy sötét utcában kifosztotta és otthagyta a részegen dülöngélő embert. A táskában 7000 forint volt.. A markecolók kézre kerültek.

A bűnöldöző szervek munkáját segítette a terem közepén kitömve kiállított Kántor nevű nyomozókutya. Tíz éven keresztül volt hűséges társuk a tettesek leleplezésében, — 530 esetben vezette eredményre a nyomozókat, — mintegy 120 ezer forint értékű, bűncselekményből származó értéket kutatott fel.

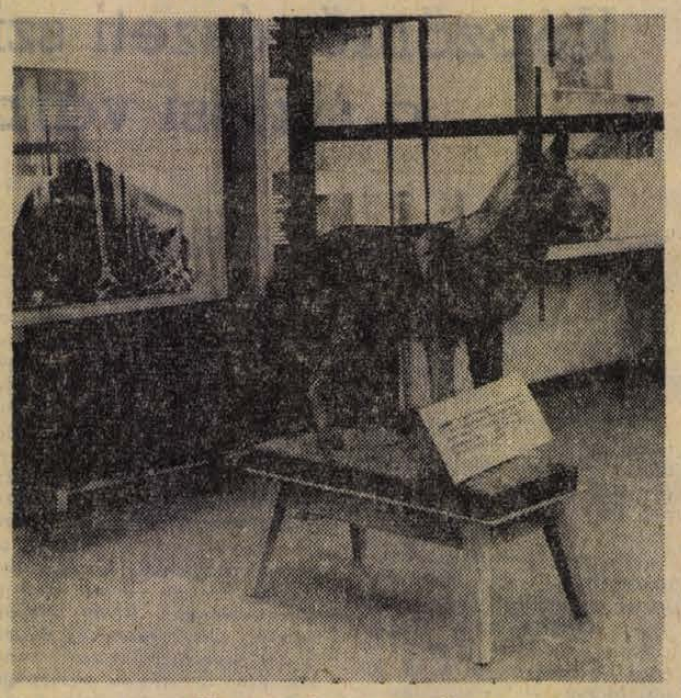
## A kulcsos Kovács zakója

Kulcsokkal bélelt zakó az egyik vitrinben. Kovács János 21 éves szerszámkészítőé volt. A kulcsokat biztosító tűvel akasztotta zakója bélésére és így járta a várost, minden zárhoz kéznél volt a megfelelő kulcs...

Külön rész csalásokat, sikkasztásokat, csempészéseket, üzérkedéseket mutat be fényképekkel, — tetteseket és az elkövetés módját is. Van itt hamisított békekölcsön-kötvény, százforintos, kétforintos érme és a „műszer" is, amellyel házilag próbálkoztak egy kis pénzmagot „préselni". Néhány közülük primitív munka, de akad ügyes hamisítvány is.

Ez a múzeum sok munka, kutató és gyűjtő tevékenység eredményeként jött létre. Nemcsak regisztrálja a bűncselekményeket, hanem „módszertani" ismereteket is nyújt az arra illetékeseknek.

**Garay Ferenc**



**Kántor, a híres nyomozókutya**
**Fotó: Bodnár Miklósné**

**Mezei Virág és Isztopirin**

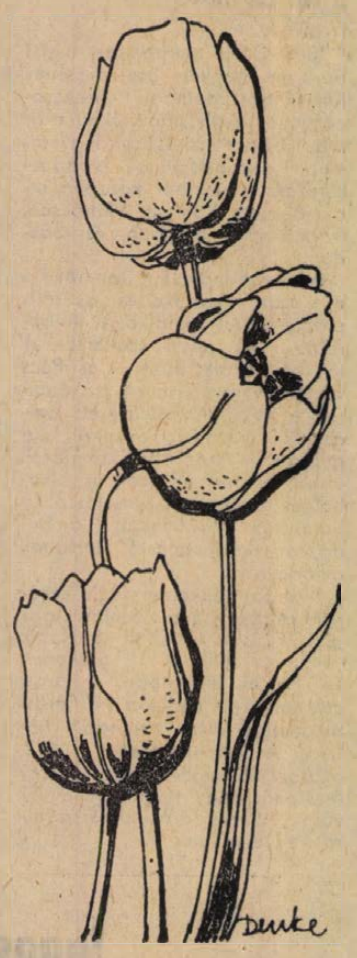
### HONNAN KAPJÁK NEVUKET A LOVAK?

*A Bábolnán nemrég megtartott nemzetközi csikó árverésen felvezették többek között, az idén magyar derbyt nyert Immer teiestestvérét. Mezei Virágot, Isztopirin féltestvérét, Szerjózsát, és sok más híres ló utódiát. Honnan kapják vaion a lovak szép vagy érdekes nevüket? Bizony a lótenyésztők is gyakran törik feiüket az angol telivérek „keresztelője" előtt. A méncsikó apja, a kancacsikó anyja nevének kezdő betűiét örökli. Ehhez igazodva iayekeznek minél magyarosabb nevet kitalálni. Iay lett például Seebirk fia Sárkány, vaay Maraaré lánya Mezei Virág. Van azonban, amikor egy fogalomkörből alakul ki az utód neve. Isztopirin anyja például Tabletta volt.*

*Más a helyzet az arab lovaknál. Itt nincs a keresztelőnél fejtörésre szükség, mert az utód — akár mén, akár kanca — mindig apja nevét örökli. Ezért van például a hires O Bajan Seniornak vagy például Shagyanak sok tucat azonos nevű utódja. A csikókat római sorszámozással különböztetik meg és ezt minden évben elölről kezdik. A számot, valamint nevének kezdőbetűit besütik a nyereg táján egyik oldalába, míg a másik oldalra a tenyésztő gazdaság világpiacon „legyzett" monogramja — ezúttal Bábolna „B"-betűje — és a csikó születési évének utolsó száma kerül.*

**Szemünk fénye a kiskert**

# Itt a tulipán ültetésének ideje



Tavaszi virágaink egyik legszebbike a tulipán. Népszerűségére mi sem jellemzőbb, minthogy régidők óta belopta magát a népi motívumok közé, és nemcsak a kert dísze, hanem a népművészet ihletője is lett. Április közepétől május közepéig köztereinken kiültetett tulipánok forma és színgazdagságában mindannyian gyönyörködhetünk, azonban a házikertben is helyénvaló az alkalmazásuk. Kevés fáradtsággal, sok örömöt okozhat a tulipán a család kertészkedő tagjainak.

A tulipán hagymás növény. Fiókhagymák útján szaporodik. A fiókhagymák 1–3 év alatt érik el a virágzóképes nagyságot, a 10–12 cm-es hagymakörméretet.

A tulipán tápanyagigénye közepes. A jó talajt meghálálja. Ősszel, ültetés előtt egy hónappal a talajt 20–25 cm mélyen felássuk, elaprózzuk, elgereblyézzük. A tulipánültetés ideje szeptember végétől október végéig tart. A korábban kiültetett tulipánok jobban begyökeresednek, a téli fagyoknak jobban ellenállnak, tavasszal pedig néhány nappal, esetleg egy-két héttel előbb virágoznak.

**A tulipán csoportosan fordul elő a természetben, az ázsiai sztyeppéken.**

**Kerüljük a keskeny sorokban történő kiültetést, inkább foltokban, csoportosan ültessük évelőágyaink kiegészítéseként,** vagy a kétnyári virágok, árvácska, nefelejcs, százszorszép közé. Különösen tetszetős a kék nefelejcs közé kiültetett tulipán. A legkedvezőbb terállás „ 10x10, illetve a 15x15 cm, ha sorba ültetjük, akkor 20 cm sor és 10 cm tőtávolságra ültessük, mert könnyebben művelhető. Ültetési mélység 10 cm legyen. Természetesen a hagymát gyökérkoszorúval lefelé kell ültetni. Október végi ültetésnél óvatosak legyünk, mert a gyökérkoszorún megjelennek a gyökérkezdemények és könnyen lepattannak. A tulipánhagymát ültethetjük előre kiásott barázdába, egyenként ültetőkanállal ásott lyukba, illetve lyukfúró után. Ültetés után a földet a hagymához kell szorítani. Az ültetési mélység betartása fontos, mert egyenetlen mélység esetén a tulipán virágai is egyenetlenek lesznek. Túl sekély ültetés esetén a fagy a haagymákban kárt okoz. Fontos, hogy azonos méretű haagymák kerüljenek egymás mellé. A méreten aluli (8 cm körméret alatt) fiókhagymákat a kert félreeső sarkába, továbbnevelésre ültessük el 3–6 cm tőtávolságra, 20 cm sortávolságra és 6–7 cm mélyen. A téli fagy elleni védelem céljából a talajt tőzeggel, lombbal vagy kerti komposzttal takariuk, 4–6 cm vastagságban. A takarás véd a fagy ellen, de egyben meggátolja a túl korai vegetáció megindulását. Télen lehetőleg sok havat ne dobjunk az útról a tulipánágyakra, ha a felület eljegesedik, törjük fel, hogy levegőhöz jusson a hagyma.

Tavasszal a virágzásig gyomtalanítási és talajlazítási feladataink vannak. A talajlazítást óvatosan végezzük, hogy a hagyma meg ne sérüljön. A beteg és nem fajtaazonos növényeket egymástól el kell távolítani és el kell égetni. Csak így lehet az egészséges, fajtaazonos állományt biztosítani.

Amennyiben a tavaszi csapadék nem kielégítő, feltétlenül öntözünk kell. Helyes öntözés mellett a virágszárak hosszabbak, erősebbek, és a virágok nagyobbak lesznek. Elvirágzás után a virágszárakat a felső levél felett levágjuk, hogy a hagymák erőteljesebben fejlődjenek. A hagyma május közepétől, július közepéig behúzódik, levelei kifakulnak, gyökerei elhalnak, külső hagymapikkelyei megbarnulnak. Ekkor tekinthető a tulipánhagyma érettnek. A későbbi szedés nehézkesebb, ha a tulipán lombja teljesen eltűnik, a terület begyomosodik, ilyenkor már a kiszedésnél kárt tehetünk a hagymákban. A felszedett hagymát a napsütéstől, széltől óvjuk. A kiültetésig hűvös, száraz helyen tartsuk a hagymákat. Tulipántermelő gazdaságokban speciális hőkezelésnek teszik ki a hagymákat. A házikertekben nem szükséges évenként a tulipáhagymákat felszedni, azonban három évenként feltétleül, ugyais a keletkező fiókhagymák besűrűsödnek, nem tudnak fejlődni, virágaik elsatnyulnak.

A fajták megválasztását mindig a cél dönti el. Választhatunk virágzási idő, szín, virágforma, magasság stb. szerint.

A legismertebb fajtacsoportok az alábbiak:

*Koraiak:* egyszerű virágú korai tulipánok; teltvirágú korai tulipánok.

*Középkoraiak:* Mendel tulipánok (kiültetésre nem a legjobbak); Triumph tulipánok.

*Későn virágzók:* Darwin tulipánok; Darwin hibridtulipánok; Breeder tulipánok; liliom virágú tulipánok; egyszerű virágú kései tulipánok; tarka virágú tulipánok; telt virágú kései tulipánok; papagáj tulipánok.

Egy-egy fajtacsoportot sok tulipán-változat képviseli. Árjegyzék alapján könnyen eligazodhatunk a fajták sokaságában. Hely hiányában részletesebb tájékoztatásra nincs módunk, azonban ajánljuk *Sipos Elek: A tulipán* című könyvét azok számára, akik alaposabb ismeretre kívánnak szert tenni.

**Kalla Gábor**

**Komolytalan rovat**

# Még egyszer a futballról, savanyúan, mindenféle tanulság nélkül

**Utoljára vesződöm ezzel, de az ember kutató elme és keresi az okokat, hogy kedvenc sportunk, hogy jutott ilyen mélyre, ahonnan a bányász béka ülőkéjét messzelátóval kell szemlélnünk.**

**Többször megtaláltam az okokat. Bízom benne, hogy most véglegesen. Ezek a következők:**

**Főbűnös a televízió. Az első számú ellenség! Ők szándékosan közvetítenek olyan külföldi mérkőzéseket, ahol az ellenfelek futballoznak. Ha ezt nem tennék, akkor azt hinnánk, az a futball, amit mi csinálunk. A televízió önös érdekből, nem törődve a labdarúgás jövőjével nem átoll olyan mérkőzéseket a szemünk előtt lepergetni, ahol a pasasok meze átizzad. Ezzel aláássa labdarúgó pályáink bevételét, tönkreteszi az egész magyar futballt, mert összehasonlításokra ad lehetőséget!**

**Rájöttem arra, hogy a közönség is bűnös! Én még szorongtam a Népstadionban, 100 ezer néző között, ma már ez a szorongás lehetetlen. Kedvenc lapomban a Hétfői Hirekben olvastam, hogy negatív rekordot ért el a Népstadion. Így ír: „Túlzó magánbecslések szerint 400-an várták a mérkőzést (kettős mérkőzést!) és még ezek között is voltak a meghosszabbított atlétikai verseny résztvevői. A második mérkőzésre aztán már összegyűlt 3000 néző, de őket is elöntötte a keserűség és a végén már maximum 500-an nyüzsögtek."**

**Ahogy én a hazámat ismerem, ebből az 500-ból is legkevesebb 200 volt a nem fizető néző.**

**A közönség galádul viselkedik! Egy igazi szurkoló jóban-rosszban kitart a csapata mellett. Főleg rosszban. Ez utóbbiból úgyis bővebben van része.**

**Ott vannak a zalaegerszegiek, még mindig 20 ezer ember megy a mérkőzésre. Ha a Zalaegerszegnek rosszul megy majd, tartok tőle, hogy ott se lesz több néző, mint nálunk. (Kíváncsi vagyok nálunk mennyi lesz akkorra?!)**

**Én mindig mérhetetlenül nagy tisztelője vagyok a mindenkori szövetségi kapitánynak. Becsülöm bennük azt a bátorságot és hitet, hogy éppen ők fogják ebből a nagy micsodából kivezetni a magyar futballt. Nem fogják!**

**Szeretem bennük azt a következetességet is, hogy ragaszkodnak be nem [illegible] pl. ez a jó öreg Rapp, vagy ahogy nálunk becézik a Bubu. Hiába a [illegible] Kispus már évek óta és hiába védenek a másikat „indiszponáltan" (vagyis bűn rosszul) a derék Bubu nem fog bekerülni! Ott fog üldögélni a tartalék padon még annyi idős korában is, mint a Matthews, aki közben már ugyanilyen teljesítményért „sir" lett. De nekünk szerencsére nincs királynőnk, aki kineveszze és nincs szövetségi kapitányunk, aki betegye. És hány ilyen lelkes fickó akadna még, de nem fognak bekerülni! Vidékiek az istenadták!**

**Régi rögeszmém a profi, meg az amatőr kérdés. Szeretem az amatőrökben azt a szép, tiszta lelküket, a profikban meg azt, hogy gürcölnek. Kőpik a tüdejüket. Pénzért, de én aki ezt nézem, a pénzt nem látom. A mieink tehát a fentiek szerint nem profik. Ami a pénzeket illeti, nem is amatőrök. Hát mik? Mint az őszvér, átmeneti lények? Primadonnák? Ahogy a színházaink fegyelmét ismerem, bár azok lennének!**

**Eleget okoltam a játékosokat is. Na nem arról van szó, hogy én most dicsérni akarnám őket! Aki 20—22 éves korára csípőre tett kézzel álldogál és köpköd, az nem gentlemann! Hát mikor szaladjon az istenadta, ha nem 20 éves korában? Próbálna az én koromban szaladgálni!**

**Olvastam a szegény Dunai Anti nyilatkozatát. Három olimpián vett részt és a három közül ez utóbbi teljesítményt értékelte legjobbra. Szegény fiú! Még értékel is! Ha jól emlékszem a döntő mérkőzésen csak a kezdő rúgásnál találkozott a labdával. De azért ne kenjünk mindent rájuk! Kicsit körülírom. Emlékeznek a derék Klampira? Ő volt a Klampár. Ha jól emlékszem világbajnok, asztalitenisz sportunk szemefénye. Elkezdett futballista módra viselkedni, a markát nyújtogatta, nem ment el Svédországba (ahova én szívesen elmentem volna helyette és becsületesen kürdöttem is volna, legfeljebb nagyon megvertek volna). Mi történt a Klampival?**

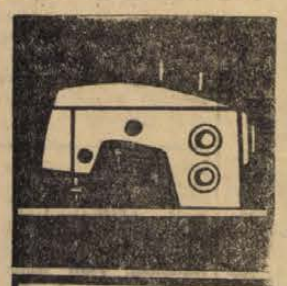
**Kimaradt. Eltűnt a süllyesztőben. Most, ha akar valamit, kezdheti elölről. Róla jut eszembe a Berczik Zoli (Engedtessék meg nekem, hogy vénülő fejemmel lezolizzam.). Vagy a Papp Laci. Papp Laci még a világreménység Baradit is kihagyta és ettől jobb lett a csapat. Mi történne, ha egyszer egy szövetségi kapitány az egész csapatot kihagyná? Akkor azok is jobbak lennének!**

**Na itt van a legsúlyosabb problémám. Az utolsó! Az a szegény futballista csak azt csinálja, amit hagynak neki. Ha választhat, hogy 5000-ért dolgozzon, mint egy ló és 4000-ért ne dolgozzon, akkor nem gürcöl. Ha jutalmul még kap is rá egy gebint, akkor még rosszabb lesz. Ha hat helyre hívják oda megy, ahol a legtöbbet ígérnek. És ha hagyják, hogy ugyanazt csinálja, mint a régi helyén, akkor ugyanazt csinálja.**

**De mi lenne, ha egyszer már azokat cserélnék ki a labdarúgásból, akik ezt az egészet létrehozták? Mert ez se lenne rossz! Jobb lenne, mint a játékosokat cserélgetni.**

**Hogy miért mondom el ezt itt, most közvetlenül a magyar—osztrák előtt? Egyszerű! Am nézzük meg, de ne várjon senki sem feltámadást, sem megújulást, sem valaminek a kezdetét. Mindössze egy dől el: két rossz csapat közül melyik a roszszabb?**

**Szöllősy Kálmán**



Tekintse meg a Mecsek Áruház
műszaki osztályán
**október 21-ig** rendezett

## varrógép-bemutatót

Neumann és Lucznik típusú
varrógépekből nagy választékkal
állunk vásárlóink rendelkezésére

*Varrásbemutató, szakmai tanácsadás, ingyenes házhoz szállítás!*

A MECSEK ÁRUHÁZ
NEGYEDIK EMELETÉN A MODERN BÚTOROK ÁLLANDÓ
BEMUTATÓJA!

Tekintse meg Ön is!

**Hazai és külföldi lakószobák,**
KÁRPITOZOTT GARNITÚRÁK ÉS LAKBERENDEZÉSI CIKKEK
ÓRIÁSI VÁLASZTÉKA!

**Lakberendezési tanácsadással,** VÁSÁRLÁS ESETÉN
**házhoz szállítással** IS RENDELKEZÉSÉRE ÁLLUNK!

*Minden típus OTP-re is megvásárolható!*

## Fonodai munkára felveszünk

FONÓ SZAKMUNKASNŐKET
és
16 ÉVET BETÖLTÖTT NŐKET
BETANULÓNAK.

Betanulási idő 1 hónap. Bérezés: betanulási időre 1200 Ft. Betanulási idő után: 1900–2500 Ft kereseti lehetőség.

ÉRETTSÉGIZETT FIATALEMBEREKET
SEGÉDMŰVEZETŐNEK ÁTKÉPEZÜNK!

Kéthetenként szabad szombat. Vidéki dolgozók részére szállást és ágyneműt biztosítunk.

Bővebb felvilágosítást levélben adunk.

Cím: PAMUTTEXTILMŰVEK FONÓGYÁRA,
Budapest XI., Bocskai u. 90. Munkaügyi osztály.

JOGI VÉGZETTSÉGŰ,
munka és építőipari
jogügyekben gyakorlott
**JOGÜGYI ELŐADÓT**
KERES SIÓFOKI ÜZEM.

Részletes önéletrajzot személyzeti előadó részére, Siófok, Bajcsy-Zs u. 110. kérjük küldeni.

NÉPMŰVELŐI ÉS SPORT
SZERVEZŐ MUNKÁBAN
JÁRTAS, LEHETŐLEG
FŐISKOLAI VÉGZETTSÉGŰ
**ügyintézőt keresünk**

„Hivatásszerető" jeligére a a Sallai utcai hirdetőbe.

ÉRTESÍTJÜK A KEDVES VÁSÁRLÓINKAT,
hogy a Lenin tér 6. szám alatt
(Főpályaudvar mellett)

**vas- és műszaki szaküzletünket**

**megnyitottuk**

A szaküzletben minden típusú televízió, rádió, magnetofon, elektromos háztartási kisgép, hűtőgép, olajkályha, fürdőszobabojler, mosógép, centrifuga, motorkerékpár, valamint csillár kerül forgalomba

OTP ÜGYINTÉZÉS HELYBEN
DÍJTALAN HÁZHOZ SZÁLLÍTÁS,
VIDÉKIEKNEK VASÚTI FELADÁS INTÉZÉSE

Megközelíthető: a 17, 30, 31, 32, 40, 45, 46, 48, 49, és 50-es számú autóbuszokkal

Várja a Kedves Vásárlókat a

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT




## ASZTALOS
**üzemünkbe**

18 éven felüli, betanuló szakmunkásként, ezen felül

ASZTALOS
SZAKMUNKÁSOKAT
AZONNALI
BELÉPÉSSEL FELVESZÜNK.

Fizetés megegyezés szerint.

Nőtlenek, hajadonok részére munkásszállást biztosítunk.

Jelentkezés:
CARBON
KÖNNYŰIPARI VÁLLALAT
Munkaügyi osztálya.
Komló, Kossuth L. u. 21. sz.

RUHAIPARI ÜZEMUNKBE
FELVESZÜNK
GYÁRTMÁNY-
ÉS GYÁRTÁSFEJLESZTÉSBEN IS
JÁRTAS

## főtechnológust

AZONNALI BELÉPÉSRE.

Előfeltétel:
ruhaipari technikum,
ezzel egyenértékű,
vagy magasabb szakmai
képesítés.

Lehetőleg nőtlen vagy hajadon jelentkezését várjuk. Szolgálati berendezett szobát biztosítunk.

Fizetés megállapodás szerint.

Jelentkezés:
HESZ PÁL
konfekció üzemvezetőnél.

CARBON KÖNNYŰIPARI VÁLLALAT
KOMLÓ, KOSSUTH L. U. 21. SZ.

## FIGYELEM!

A BARANYA MEGYEI AUTÓ-
ÉS MOTORJAVÍTÓ SZÖVETKEZET
szállítási részlege ismét megkezdte Pécs–Komló és a környező falvak lakossága és közületei részére a
HÁZTARTÁSI TÜZELŐOLAJ HÁZHOZ SZÁLLÍTÁSÁT

Megrendelhető:
Pécsen, a Fuvar irodában
Zsolnay V. u. 42. Telefon: 11-871
Komlón, a 26-15-ös telefonon

ÉRTESÍTJÜK TISZTELT VÁSÁRLÓINKAT,
hogy október 15-én

***megkezdjük***
***a vegyes raktár leltárát***

(len-ker, ruházat és építőanyag cikkeknél)

A LELTÁR IDŐTARTAMA OKTÓBER 15-TŐL 31-IG TART
Ez idő alatt a kiszolgálás szünetel.

BARANYA MEGYEI
AGROKER PÉCS
VÁLLALAT
PÉCS, MEGYERI ÚT. 90. — TELEFON: 11-255.

EGY DARAB ASTRA 170-ES TIZGYŰJTŐS KÖNYVELŐGÉP, IRÓMŰVES (HASZNÁLT), — EGY DARAB OPTIMA M. 16-OS, 47 CM KÜLÖNKOCSI (ÚJ ÁLLAPOTBAN) — EGY DARAB OPTIMA M. 16-OS, 68 CM KÜLÖNKOCSI (ÚJ ÁLLAPOTBAN) — EGY DARAB CONSUL VILL. ÖSSZEADÓGÉP (HASZNÁLT).

**e l a d ó**

Érdeklődni: BARANYAMEK Beruházási Osztálya,
PÉCS, MEGYERI ÚT 92. SZÁM.

# Halálozás

**Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy felejthetetlen férjem, szeretett apánk, apósunk és drága nagyapánk,**

**BÓZSA LÁSZLÓ**

**nyugdíjas bányász, 1972. október 9-én 59 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése október 17-én, kedden fél 3 órakor lesz a Vasas II. temetőben. Emlékét kegyelettel őrizzük. A gyászoló család.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk és fiam,**

**VARGA FERENC**

**50 éves korában elhunyt. Temetése 16-án, hétfőn du. 3 órakor lesz a kozármislenyi temetőben. A gyászoló család.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk és nagyanyánk,**

**OZV. WIRTH JÓZSEFNÉ**

**sz. Kolarits Teréz áldásos életének 77. évében csendesen elhunyt. Temetése október 16-án, hétfőn 1 órakor lesz a központi temetőben. Minden külön értesítés helyett. Gyászoló gyermekei és unokái.**

**Drága jó édesanyánk, nagymamánk, anyósunk, testvérünk és rokonunk,**

**OZV. GÉDERT PÁLNÉ**

**sz. Petrik Mária október 5-én 63 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 17-én, kedden fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.**

**Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk,**

**OZV. KRISTIÁN JÓZSEFNÉ**

**aranyhegyi lakos, áldásos életének 89. évében csendesen elhunyt. Utolsó útjára október 17-én, kedden 1 órakor kísérjük a központi temető Szt. Mihály kápolnájából a családi sírboltba. Gyászolják: leányai, vejei, menye, unokái, unokamenyei, unokaveje és dédunokái.**

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, sógornőnk és nagynénink,**

**OZV. PATAKY FERENCNÉ**

**sz. Tóthezán Zsófia türelmesen viselt hosszú szenvedés után 76 éves korában elhunyt. Temetése október 17-én, kedden 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és rokonunk,**

**PANDUR MIHÁLYNÉ**

**sz. Hock Erzsébet 64 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 18-án, szerdán fél 3 órakor lesz a központi temető ravatalozójából. A gyászoló család.**

**Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám és apósom,**

**FÖLDESI BÁLINT**

**MÁV nyugdíjas 79 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Drága halottunk temetése október 18-án, szerdán du. 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesapám, testvérem és rokonunk, AGG ISTVÁN 45 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 18-án, szerdán fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló hozzátartozók.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleség, édesanya, anyós, nagymama, testvér,**

**PINTÉR JÁNOSNÉ**

**Kovács Erzsébet 72 éves korában elhunyt. Temetése október 18-án, szerdán 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.**

**Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett drága édesanyánk, nagyanyánk,**

**OZV. KULCSÁR JÁNOSNÉ**

**volt Vas Gereben utcai lakos 69 éves korában, váratlanul elhunyt. Utolsó útjára október 18-án 2 órakor kísérjük a központi temetőben. Gyászoló gyermekei és unokái.**

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, testvérünk, apósunk, sógorunk,**

**LAKATOS ISTVÁN (Bugyor)**

**Pécs, Engels út 41. sz. alatti lakos 1972. október 7-én tragikus hirtelenséggel elhunyt. Drága halottunkat 1972. október 17-én du. fél 3 órakor kísérjük utolsó útjára, a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.**

# Köszönet

**Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik**

**PIRKHOFFER ANTALNÉ**

**temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.**

**Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik feljéthetetlen halottunk,**

**KERKLECZ MÁRIA**

**temetésén részt vettek és fájdalmunkat koszorúk, virágok küldésével, táviratokkal, részvétnyilvánítással enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.**

**Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,**

**TÓTH FERENC**

**temetésén megjelentek, fájdalmunkat koszorúk, virágok küldésével enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a ház lakóinak, a B. m. Vendéglátó Vállalatnak és a Nagypiac kereskedőinek, és dolgozóinak, az anyagi támogatásért és a szép koszorúért. A gyászoló család.**

**Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik feljéthetetlen férjem,**

**BAKA JÁNOS**

**temetésén megjelenésükkel és koszorúk küldésével fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. Köszönöm a házbeliek és barátok együttérzését, valamint Matusz L. és Major J-né szép koszorúit, Gyászoló özvegye.**


**KAGYLÓFOTEL,** epedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11 Telefon: 21-474

Claviset skay heverő, sötét hármasszekrény eladó. Diós út 23.

Antik sublód és székek eladók. Damjanich u. 26.

Mély gyermekkocsi (holland) igényesnek eladó. — Nyíró. Felszabadulás u. 2.

Egy jó állapotban lévő hálószobabútor eladó. Pécs, Tettye utca 27.

Bokor- és futórózsa elsőrendű színekben kapható. Bohuss Zoltán, Tiborc u. 44.

Eladó egy 14-es gyermek irhabunda du. 2-től. Jókai u. 45. fszt. 1.

Régiségek, porcelánok, festmények, karórák, rádiók, vétele-eladása. Használtcikk-bolt. — Lőcse utca 3. Rét utca. Iparitanuló-iskolánál. — Telefon: 21-628.

Prima nagy Kalor-kályha és 3 mázsás tizedes mérleg eladó. Pécs, Nagyvárad utca 1.

BOKORRÓZSA árusítását megkezdtem. 80 új, modern fajtából. — Erős Ferenc, Pécs-Gyárváros, Gyöngyösi István utca 6. (Dózsa György u.-ból nyílik).

PB palack, fehér rezsóval, ¼-es, ½-es hegedű eladó. Erdei, Korvin Ottó u. 18. Középmezes. 5 óra után.

Modern fürdőszobák, színes, fehér zuhanytálak, 125—170-ig kádak, ülőkád, színes fürdőszobaberendezéssel. — Falikutak, külföldi csempék, nyomógombos WC-öblítő, kapható házhoz szállítással, Pécsújhegyi Szuperett Áruházban.

Egy 501-es rézüst, rémfa, hússózótekno eladó. Kassa utca 24.

**Veszek**

konyhát, kombinált szobát, heverőt, egyéb szép bútorokat. Szabadság út 50. Tel.: 18-224.

13 hónapos dobermann kan eladó. Szentlőrinc, Rákóczi út 56.

NSZK, DÁN, OLASZ, MAGYAR olajégők, egyéves garanciával, — beüzemeléssel — fűtési szaktanácsadással előjegyezhetők: Kazánok, radiátorok kaphatók házhoz szállítással. — Pécsújhegyi Szuperett Áruházban.

Eladó nagyképernyős, Orion Delta lux tv. Lakiné, Kossuth u. 35. udvaroan.

Állattartók, figyelem! Keressék fel a DARÁNYI ÚJ ÉLET TSZ Felsőmalom utcai piaci árudáját, ahol szemestakarmányok: kukorica, zab, árpa, búza, 3,20/kg, köles, 4,50/kg. napraforgó, hajdina, 7,—/kg. Darák: árpadara, kukoricadara 3,30/kg. Ezen kívül házias húskészítményeket, zöldség, gyümölcsféleségeket is megkaphat üzemünkben. Nyitva: 6—14 óráig MINDENNAPI

Eladó teljesen új 10 tagú, 3 oszlopos, 900-as lemez radiátor, 450 db tetőpala és 6 db 400x14x12-es fenyő gerenda. Pécs, Kovácstelep, Mályva u. 2.

12/100-as kötőgép eladó. Lengyel Gyula u. 7/a. sz. Rédei. 35 000.

Eladó teljes felszereléssel az Uránváros piacán lévő lángos-rétes bolt.

Lucernaszéna eladó. Hird, Küllőtelek 7.

Duna televízió, Kalorkályha, biedermeyer fotel, deszkák eladók. Szalai András u. 10. I. em. 2.

Baksai Ezüstkalász Mg Tsz. 3 DARAB SZK—4-ES KOMBÁJNT BRAUD ADAPTERREL ÉS GABONA ADAPTERREL KIJAVÍTOTT ÁLLAPOTBAN AZONNAL ELAD. Esetleg fizetési könnyítéssel. Érdeklődni: Baksa, Mg. Tsz. Központi iroda, 7—16 óráig.

Presta 220-as új kötőgép eladó. Mohács, Bajcsy utca 31. Rappnál.

Korai, nagyszemű földieper, tövenként 50 filléért eladó. Némethné, Mohács, Eötvös u. 4. sz. Telefon: 168.

Csöveskukorica, nagyobb mennyiségben is, patak mellett szántóföld eladó. (246 négyszögöl) Kertváros, Tánesics M. u. 66.

ELADÓ: Eternit nyomócső 80/3000 és 100/4000 Horg ereszcsatorna 81 cm és 100 cm-es Hungária géptetonal 100 cm-es HG szerelvénydoboz 19 171 2x80 W Ár: megegyezés szerint „Új Március" Mg. Tsz., Görcsöny Telefon: 13.

**gépjármű**

Fiat—Steyer 1100-as, négyajtós, kifogástalan, olcsón eladó Csoronika 1. Pécs.

Zsiguli eladó. — Lengyel Gyula u. 10. I. em. 5. 3 órától.

Nyereményes Trabantot vennék. „Limousine" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

850-es vagy Polski Fiatot keresek megvételre. „Kevés kilométer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. — Telefon: 16-362.

Fiat Sport Coupe eladó. Pécs, Széchenyi tér 16. II. em. 3. Nagy.

CZ-s FORD ESCORT eladó. — Érdeklődni: Pécs, Kossuth Lajos u. 53. szám, földszint bal.

Jó állapotú 601-es Trabantot vennék. Válasz, ár-ajánlatot „Trabant" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

Bérbe adok garázst a Ledinán. Telefon: 17-528, 18—20 óráig.

Garázst cserélnék a Ledinánál az Ágoston tér közelébe. Telefon: 17-528. 18—20 óráig.

850-ES FIAT 22 000-rel eladó. (Fehér). Szentlőrinc, Kossuth L. u. 13.

Műszaki vizsgázott 408-as Moszkvics első kézből eladó. Pécs, Szilágyi Dezső utca 56.

Polski Fiat 1300-as, 10 000 kilométerrel eladó. Mohács, Perényi tömbbelső 11/A. I. em. 4.

Autó- és motoralkatrészek, hentes- és vágóhidfelszerelések, házartási eszközök galvanizálás nikkelezése, krómozása. Kadmiumozás, fémcsiszolás, alumíniumfényezés, tömegnikkelezés, kilós áron. Pécs, Sörház u. 9. sz. — Telefon: 17-191. Lakás: 16-993.

Garanciális csontszínű Zsiguli eladó. Mohács, Tompa M. u. 8. délelőtt a 34-es telefonon. Szunics.

Mercedes 190 D, szeptemberben vizsgázott CN frsz-u. eladó. Burgetti, Budapest, XIV., Mexikói út 50. Telefon: 637-767.

Volkswagen első lámpák, panorámás Opel hátsólámpák eladók. Diósi út 23. sz.

Ponyva 601-es Trabanthoz eladó, Sörház u. 1. földszint jobbra.

Garázst bérelnék vagy vennék Budai vám környékén. „Rögtön" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs eladó Uránváros erdősávban. Tel.: 20-754. Délután négytől.

Jó karban lévő Skoda Octávia vizsgázott, eladó. Papp István, Vajszló.

IR-es fehér Zastava eladó. Télre garázst biztosítok. Kersák, Kodály Z. utca 14.

CN-es Trabant (fehér) vizsga előtt eladó. Páfrány u. 35. IV. 3. Péterné.

**ingatlan**

Város szélén 2 szoba, konyha, előszoba + egyszoba, konyha pince, 200 négyszögöl gyümölcsös, beköltözhetően eladó. „160" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház beköltözhetően eladó, nagy kerttel gazdasági épületekkel. Hajnal utca 13. Csonka.

Pálosoktól negyedik telek, Kalinin út 6. számnál 100 négyszögöl bekerített telek, 20 méteres utca fronttal sürgősen eladó. „Kerti faház" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vikendteleknek, szőlőnek alkalmas mandulás eladó. Bálics út 43.

500 négyszögöl szőlő, gyümölcsös házhelynek alkalmas, eladó, Lengyel Gyula utca 10. I. em. 5. Telefon: 16-993.

Üdülőtelket vennék 100 négyszöglig Harkányban vagy Balaton déli részén. Ajánlatokat: „Bea" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Pécshez közel szőlő, szoba, konyha, présház, pincével eladó. Érdeklődni: Gyód. szőlőhegyen. Kozma Imrénél.

KÉSZPÉNZERT kertes, alápincézett, gázos családi házat keresek. „Déli" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsett másfélszoba, összkomfortos lakást vagy üdülőhelyen nyaralót vásárolnék. „Százezer forint kp." jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Harkány—Máriagyűd ételágazásnál szőlőnek, gyümölcsösnek alkalmas terület eladó. Érdeklődni: „Nyaraló" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Befejezés alatti lelki társas üdülő lakrészemet átadnám. „Legszebb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Társasüdülő épül Balaton mellett, Alsóörsön. Nyolc melegvizes lakrész még lekötheto 29. Ügyvédi Munkaközösség, Budapest, I. Fő u. 11. du. 5—6-ig.

Harkányfürdőtől 1 kilométerre lakóház, gazdasági épületekkel, nagy kerttel eladó. Rigó Lajosné, Terehegy.

Keresek 1½ vagy 2 szoba, összkomfortos pécsi szövetkezeti vagy OTP lakást. Ajánlatokat a Sallai utcai hirdetőbe „100 ezer készpénz + OTP átvállalás" jeligére kérem.

Vennék kész vagy tavaszra elkészülő harkányi társasüdülőben, második emeletig „Egyszobás lakrészt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó a belvárosban kettő szoba, hallos családi ház, garázslehetőséggel, 124 négyszögöl telekkel. Pécs, Szőlő utca 3/2.

Móricz Zsigmond téren öröklakás beköltözhetően eladó. Ajánlatokat a Hunyadi úti hirdetőbe „Azonnal" jeligére kérek.

Balatonfenyves-Alsón 125 négyszögöl telek parttól 60 méter, eladó. „Vízpart 99 333" jeligére Budapest, Felszabadulás téri hirdetőbe.

Fonyódligeten, Tököly u. 72 nyaraló eladó. Millich Józsefné, Somberek.

Szigeti részen lévő, kétszobás szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Kaposvár u. 33.

Donátusnál 200 négyszögöl gondozott szőlő eladó, József Attila u. 1. II. 12.

Egyszoba, összkomfortos szövetkezeti lakás eladó. Tolbuhin út 19. I. em. 4.

Kétszobás, összkomfortos, kertes családi ház garázszsal, melléképületekkel ugyanott Warszawa gépkocsi sürgősen eladó vagy ráfizetéssel szövetkezeti lakásért elcserélhető. — Komló, Bocskai u. 36.

Bárhol felállítható, hétvégi ház, nappali hálófülke, főzőfülke, fürdő és WC — nyitott-fedett teraszzal eladó sürgősen. „Hétvégi faház" jeligére a komlói hirdetőbe.

Kert, szőlő, lakható épülettel sürgősen eladó. Érdeklődni: Kossuth tér 7.

Ürögi út 124. sz. alatt egy házhely eladó. Építést engedély beszerezhető.

Eladó 2 szoba, konyhás, mellékhelyiségekkel kertes családi ház, Dózsa György út 28. sz.

1800 négyszögöl szántóföld eladó a máloni határban. Érdeklődni: Pécs, Bokor utca 53.

Magánosok részére ideális házrészem beköltözhetően, modern berendezéssel együtt eladó. „Belvárosban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszoba, összkomfortos szövetkezeti lakás készpénzért + OTP-vel eladó. Érdeklődni: Münnich Ferenc u. 20/c. fszt. 3.

331 négyszögöl gyümölcsös épülettel, Lajkó buszmegállóhoz közel, eladó. Érdeklődni: Pécs, Tarr Imre u. 10/b. II. em. 7. ajtó. 5 óra után.

Belvárosi háromszoba, összkomfortos részben beköltözhetően eladó. Egyszoba, összkomfortos PIK lakást beszámítok. Érdeklődni: Zrínyi u. 1. sz. Szombat, vasárnap egész nap, máskor 17 óra után.

Uránvárosi 2 szoba, komfortos, házfelügyelői lakásom, cserélnék vidéki kertes házért, vagy átadnék annak, aki megvenné részemre ilyent. Lehetőleg 20 km körzetben. Pécs, III. ker. Hajnóczi u. 9/1. fszt. 1.

Budapesti 135 négyszögöl telken fekvő 3 szoba + személyzetis, összkomfortos családi házam kp.-ért eladó. Két vagy háromszobás, összkomfortos pécsi távfűtéses tanácsi cserelakással rendelkezők előnyben. „Új munkahely" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Pécs, Engels út folytatásánál 400 négyszögöl házhely, kis épülettel, víz villany bevezetve. Érdeklődni lehet: Jókai tér 11. szám. Molnárné.

A belvárosban kétszoba, hallos, összkomfortos családi ház kb. 120 négyszögöl zárt kerttel, beköltözhetően eladó. „Igényes" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Kovácstelep mellett 2800 négyszögöl szántó eladó, megosztva is. Érdeklődni: Pécs, III. Tarr Imre u. 6/b. Vörösheyi.

Velény községben ház eladó, beköltözhetően. Érdeklődni: Velény, 4. sz. Ürögi Pálnál.

Elcserélném vagy eladnám III. kerületben háromszobás, emeletes, kertes ikerházamat, másfélszobás házért vagy lakásért, első emeletig. „Megegyezünk" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Orfűi hegyoldalban 274 négyszögöl telek 10 000 Ft-ért eladó. „Havi részletre" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Balatonberényben 463 négyszögöl telek eladó. „130.— Ft négyszögöle" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Kertes családi ház eladó. Patacsi buszmegálló 33. sz.

Pécsváradon, a Pécsi úton közművesített telek eladó. Érdeklődni: Vár u. 9.

Házhely eladó Harkányban. Érdeklődni: Petőfi S. utca 76.

Belvárosi 4 szoba, hallos, telefonos, gázfűtéses, összkomfortos öröklakás azonnal beköltözhetően eladó. „I. emeleti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egy vagy kettőszobás szövetkezeti lakást vagy házrészt vennék. Ötvenezer kp. + részlet. Ajánlatokat: „Minden érdekel" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

2 szoba, összkomfortos új családi ház, 600 négyszögöl gyümölcsössel eladó. Nagyárpád, Kemény Zs. u. 17. sz.

Kétszoba, konyha 380 négyszögöl gyümölcsös eladó. Középdaindol 48.

Alsómakár 31. alatt 3 szobás beköltözhető családi ház kis szőlővel eladó.

Pécsváradon ház, gazdálkodásra alkalmas területtel, szőlővel eladó. Érdeklődni: benzinkútnál.

**vegyes**

INDULÓ melegkonyha és italméréshez, büfélétlethez tőkével rendelkező társat keresünk. Nyitás október 15-én. „Közreműködéssel 77 295" jeligére a szekszárdi hirdetőbe.

Faroltbútor, kosarak készítése, javítása. — Landler utca 7. szám. Kórház tér.

Illemtan oktatást vállalok. Jelentkezés: „Jó modor" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sáfrán Béla szobafestő, mázoló új telefonszáma 10-705. Megrendelést telefonon és személyesen 17 óra után kérünk. Pécs, Kossuth utca 57. szám.

Nagyon komoly gazdálkodáshoz anyagival társat keresek. Állattartás, fóliáskertészet, keltető. Nyolcvanezer már befektetve. „Igazi becsület" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Megbízható, állatot kedvelő társat keresek már meglévő beinduló kutyatenyésztésemhez. — „Többszörös győztes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mindennemű lakatos munkát, magán és tszeknek fejőgép és tejházi hűtőberendezés, valamint fölözőgép szerelését, javítását vállalom. Pfaff Attila lakatos. Pécs, I., Vadász utca 52. szám.

PARKETTACSISZOLÁS, lakkozás, javítás. MŰANYAG PADLÓ burkolás vidéken, azonnal is. Megrendelést levélben vagy telefonon: 21-940 (reggel). BENKŐ JENŐ, Szigeti út 13. (Steinmetz térnél).

Gyümölcsfa, díszfa, díszcserje, rózsa LERAKATUNKAT PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG U. 77. (A temető északi falánál). MEGNYITOTTUK. Nyitva: 7—16 óráig. PÉCSI KERTÉSZETI ÉS PARKÉPÍTŐ V.

PARKETTACSISZOLÁST ÉS LAKKOZÁST ROVID HATÁRIDŐRE VÁLLALUNK. Megrendeléseket az alábbi címre várjuk. PÉCSI KÖZTISZTASÁGI ÉS ÚTKARBANTARTÓ VÁLLALAT TAKARÍTÓ RÉSZLEGE. Pécs, Rózsa Ferenc u. 17 sz. Telefon: 13-411.

**állás**

Vendéglátóipari technikummal, 15 éves idegenforgalmi, szervezői, ellenőri gyakorlattal rendelkező nő állást változtatna. „3000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Folyamatos munkára **motorlekercselő szakmunkást alkalmazok** fő, esetleg másodállásba. „Kiemelt bérezés" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

**lakás**

Külön bejáratú, bútorozott szoba kiadó. Levendula utca 21.

Meszesi kétszobás, komfortos lakásom elcserélem Petőfi u. környéki hasonlóra. Telefon: 16-098. 18—20 óráig.

Kisgyermekes házaspár albérletet keres, sürgősen konyha, fürdőszoba használattal. „Pedagógus" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyszoba, összkomfortos pécsi főbérleti lakást átvennék. „80 000 kp." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném komlói 2 nagyszobás, összkomfortos lakásomat Pécs bármely területén, lehet 1 szobás is. Érdeklődni: Komló, Gorkij u. 4. sz. 17 óra után. Horthi.

Bútorozott szoba igényesnek kiadó. Péter u. 44. I. em. 2.

Becsületes dolgozó nőnek vagy diáklánynak otthont adnék házimunkáért. Honvéd tér 3. Lohner Rudolfné.

Egy szoba két nő részére albérletbe kiadó. Pécs, Jókai M. u. 2. sz. Harkai.

Szekszárdi kétszoba, összkomfortos lakásomat elcserélném hasonló pécsire, esetleg másféi szobásra. Leveleket: szekszárdi hirdetőbe „M. L. 1972/11." jeligére.

Elcserélném 1½ szobás, nagy konyhás, gázfűtéses, nagyerkélyes lakásom kétszobás, külön bejáratú távlitésesért. „Anyagi megoldás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összeköltözők figyelem! 3 szoba, konyhás belvárosi lakásomat 2 kisebb lakásra elcserélném. Válaszokat: „Centrumban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kétszoba, komfortos lakásom, pécsi kertes családi házért. OTP-t vállalok. „Sima csere" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Buszmegállónál garázsnak vagy raktárnak nagy helyiség kiadó. Pécs-Nagyárpád, Fő tér 40.

Elcserélnénk győri kétszoba, cserépkályhás, komfortos lakásunkat pécsi másfélszoba, illetve kétszoba összkomfortosra. „Rába" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**adás-vétel**

Tehén eladó, nagy tejhozammal, vemhesség igazolva. Pécsvárad, Dózsa Gy. utca 6.

Nemzetközi kiállításon díjnyertes szülőktől doberman kölykök eladók. — Tátrai, Pécs, Fácán dűlő 1. sz. Donátus.

Sertés etetésre ételhulladék (moslék) kapható. — Alkotmány u. 85.

Vennék használt harmóniumot, javításra szorulót is. Varga Jenő, Kaposvár. Losonc köz 1.

Rózsató nagy választékban. Hentz, Pécs, Tiborc utca 46. szám

2500-as elektromos keltetőgép sürgősen eladó. Selye, Fürdő u. 14.

Veszek szelonokat, csőgarnitúrákat, tűzhelyeket, kályhákat, olajkályhákat, antik bútorokat. Kolter, Rákóczi út 61. szám.

Rózsák, bokor, futó, baba és magastörzsű rózsák, 250 fajtában újra kaphatók 12 forinttól. Díjtalan árjegyzéket küld Szalkai László, Rózsakertészet, Pusztaszabolcs.

BÚTOROKAT VESZEK ÉS ELADOK. Hívásra házhoz megyek. Szabó, Bajcsy-Zs. út 35. sz. Telefon: 16-579.

Borszőlőt vagy szüretet és érett trágyát vennék. Telefon: 16-362.

Heverők, rekamiék, szekrénysorok, konyhák, hálók, garnitúrák, könyvszekrények, egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók. Mártírok útja 16.

Kitűnő minőségű kukorica jövő heti szedéssel, nagy tételben is 180 Ft/mázsája eladó. Megrendelést „Házhoz szállítva" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

# Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI BÖRGYAR gyakorlattal rendelkező fiatal elektroműszerészt felvesz. Jelentkezés az energiaosztályon. (4992)

FIZIKAI DOLGOZOKAT felvesznek segédmunkára. Jelentkezés: Borpalackozó, Batthyány u. 2. és értékesítő pincészet, Irányi D. tér 6. (4993)

A B. M. TANÁCS Kórháza élelmezési részlegébe felvételre keres szakképzett szakácsnőt, konyhalányt és takarítónőt. Jelentkezés: Pécs, Garai u. 1. Személyzeti vezetőnél. (4994)

KAZÁNFŰTŐT és kályhafűtőket felveszünk. Pécsi Vegyesipari Vállalat. Lotz Károly u. 2. (4986)

TAKARÍTÓNŐKET felvételre keresünk. Jelentkezés: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál. — Pécs, Rózsa Ferenc u. 17. sz. alatt. (4990)

HIVATALSEGÉDET (férfi) felveszünk. Megyei Tanács gazdasági hivatala. (4995)

ÁLLAMIGAZGATÁSI gyakorlattal és felkészültséggel rendelkező dolgozót keresünk. Pályázatot önéletrajzzal „Tiszántúli" jeligére a budapesti Felszabadulás téri Magyar Hirdetőbe kérjük. (449270)

A POLLACK MIHÁLY Műszaki Főiskola Szilikát és Vegyipari Gépek Tanszéke (Pécs, Rókus u. 2.) csökkentett napi munkaidőre és szerződés szerinti időtartamra gyors- és gépírót keres. Jelentkezés a tanszéken 8 órától. (4972)

A SOMOGY—ZALA megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat bányaipari, vagy mélyépítésben gyakorlott építésztechnikust felvesz. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Kaposvár, Rákóczi tér 12—13. Termelési osztályon. (4973)

A SOMOGYAPÁTI Aranykalász Mg. Tsz mezőgazdasági gépszerelő szakmunkásokat felvesz. Lehetőleg Szigetvár környéki lakosok jelentkezését várjuk. Bér megegyezés szerint. Jelentkezés az elnöknél. Cím: Mg. Tsz, Somogyapáti. (4971)

FÉRFI SEGÉDMUNKÁST keresünk felvételre raktári munkához. Jelentkezni lehet a Keszty ű gyár központi anyagraktárának. Hőerőmű, barakksor, Alpárnénál. (83320)

TIZENHÁT ÉVET BETÖLTÖTT lányokat szövőnek és csévélőnek felvesz a PTM Angyalföldi Szövőgyára. A betanulási idő szövőnek nyolc hét, csévélőnek három hét. Ezen idő alatt kb. havi 1050 forint bruttó fizetést és napi egy forintért ebédet biztosítunk. — Lakást minimális térítés mellett adunk. Jelentkezés írásban a gyár munkaerőgazdálkodásán. Budapest, XIII., Szekszárdi u. 19—25. (1928)

FÉRFI ÉLELMISZERBESZERZŐT felveszünk. Pécs, Jókai Mór u. 8. szám. (249246)

FELVESZÜNK adminisztratív dolgozót. Pécsi Bádogos és Szerelő Ksz. Pécs, Kossuth L. u. 63. (83307)

ÉPÍTÉSZMÉRNÖKÖT, tehcnikust és szakközépiskolát végzett fiatalokat felvesznek. ÉMI, Pécs, Boszorkány u. 2. Telefon: 13-076. (249228)

FELVESZÜNK lakatos szakmunkásokat, raktári segédmunkást. Pécsi Bádogos és Szerelő Ksz. Pécs, Kossuth L. u. 63. (83306)

FELVESZÜNK hegesztő szakmunkást. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat. Pécs, Fürst Sándor u. 5. Gépészeti osztályán. (83313)

FELVESZÜNK szegező lakatost. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat asztalosüzeménél. Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 10. (83312)

FELVESZÜNK vízvezetékszerelőt, fűtésszerelő, bádogos szakmunkásokat. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat, bádogosüzem, Pécs, Zsolnay V. u. 4—6. (83311)

FORGALMI ügyintézőt munkakörbe férfi munkaerőt, valamint takarítónőt felvételre keresünk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a kirendeltség-vezetőnél. 5. ÉPFU kirendeltsége, Komló, Gorkij u. (83309)

A B. M. SÜTŐIPARI VÁLLALAT anyaggazdálkodásban jártas dolgozót raktárosi munkakör betöltésére felvételre keres. Jelentkezés: Pécs, Alkotmány u. 77, anyaggazdálkodási csoportvezetőnél. (83321)

KŐMŰVESEKET és ácsokat felvételre keres a Pécsi Közúti Építő Vállalat. Munkát a téli időszakra is biztosítunk. Jelentkezés az 1. sz. építésvezetőség vezetőjénél. Pécs, Felszabadulás u. 16. sz. alatt (83317)

A PÉCSI ÉPÍTŐIPARI Szövetkezet felvételre keres bádogos és vízvezetékszerelőket, havidíjas portásokat, órabéres éjjeliőröket. — Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 16. vagy Pécs, Megye u. 19. szám alatt. (83318)

NŐI MUNKAVÁLLALÓKAT tejtermék-kiszereléshez felvesz a Pécsi Tejüzem. Tüzér u. 15. (5148)

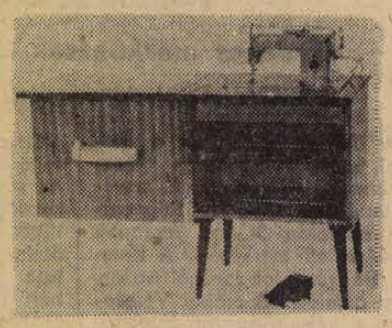
GÉPIRÁSBAN GYAKORLOTT adminisztrátort felvesz a Gyermekkórház. Nyár u. 8. sz. (5184)

FŰTŐT (vizsgázott) szentűzelésű kazánhoz felveszünk. Megyei Tanács Gazdasági Hivatala. (4970)

MEZŐGAZDASÁGI kutató intézmény gép- és gyorsírni tudó titkárnőt keres. „Nyelvtudásúak előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (249214)

1972. OKTÓBER 17—21. KÖZÖTT

# LUCZNIK lengyel varrógépek



## árusítással egybekötött kiállítása

A CENTRUM ÁRUHÁZBAN, PÉCS, KOSSUTH LAJOS U. 2. SZ.
A HELYSZÍNEN VARRÁSBEMUTATÓ ÉS SZAKTANÁCSADÁS
LENGYEL SZAKEMBEREK KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL
OTP ÜGYINTÉZÉS
VÁRJUK LÁTOGATÁSÁT KIÁLLÍTÁSUNKON

LENGYEL KÜLKERESKEDELMI VÁLLALAT VARSÓ, Al. Jerozolimskie 44.

CENTRUM ÁRUHÁZ PÉCS

---

Előzzük meg a patkány- és egérkártételeket, az általuk okozott fertőzéseket!

A falánk rágcsálók behatolnak a tárolókba és raktárakba, s nagy károkat és fertőzésveszélyt okoznak terményekben és élelmiszerekben.
**A Fővárosi Takarító Vállalat (Budapest V., Károlyi Mihály utca 12.)** olyan módszereket és csalétkeket alkalmaz a patkány- és egérirtásban, amelyek figyelembe veszik a rágcsálók tulajdonságait, szokásait, — és ezáltal teljes sikerhez vezetnek.
A fertőző betegségeket terjesztő és egyéb egészségártalmakat kiváltó rágcsálók ellen kérje a

**FŐVÁROSI TAKARÍTÓ VÁLLALAT**

segítségét: szolgáltatásai szakszerűek, hatékonyak, megbízhatóak.

---

Konfekció-üzemünkbe

fiatal lányokat

VARRNI BETANÍTUNK.

Betanítási időre biztosított bért fizetünk.

PÉCSI VEGYESIPARI VÁLL.
Lotz Károly utca 2. szám

---

A pécsváradi AFESZ eladásra ajánl

350 darab jó állapotban levő

# faládát

60x35x37 cm méretben.

Érdeklődni lehet az

AFÉSZ KÖZPONTJÁBAN, PÉCSVÁRAD,

Kossuth Lajos u. 1. szám.

---

*Árukísérőket felveszünk*

ÉLELMISZER- ÉS VEGYIÁRU NAGYKERESKEDELMI V.

PÉCS, MEGYERI ÚT 59. SZÁM.
Raktárbázis.

---

## *Vásárlóink részére a boltunkban vásárolt*

TELEVÍZIÓHOZ (VIDEOTON) = 200,— FORINT ÉRTÉKŰ,
HŰTŐGÉPHEZ (10% OTP ELŐLEGGEL) = 200,— FORINT ÉRTÉKŰ,
ASZTALI RÁDIÓHOZ (1000 FORINT FELETTIHEZ) = 100,— FORINT ÉRTÉKŰ,
LEMEZJÁTSZÓHOZ = 100,— FORINT ÉRTÉKŰ,
MAGNETOFONHOZ = 100,— FORINT ÉRTÉKŰ

# vásárlási utalványt ajándékozunk

| | | |
|---|---|---|
| 21. sz. | RÁDIÓ-TV BOLT | Pécs, Bem utca 3. szám. — Tel.: 12-663. |
| 22. sz. | RÁDIÓ-TV BOLT | Pécs, Kossuth L. u. 21. — Tel.: 10-486 |
| 36. sz. | HÁZTARTÁSI HÖELEKTROMOS BOLT | Pécs, Széchenyi tér 6. — Tel.: 12-357 |
| 47. sz. | VEGYESIPARCIKK | Pécs, Közép-Meszes, Korvin O. u. 2. Tel.: 11-007 |
| | MECSEK ÁRUHÁZ | Pécs, Ybl M. u. — Tel.: 13-622 |
| 103. sz. | VEGYESIPARCIKK | Komló, Gorkij u. 1. — Tel.: 81-660 |
| 112. sz. | MŰSZAKI BOLT | Komló, Lenin tér 6. — Tel.: 82-384 |
| 210. sz. | MŰSZAKI BOLT | Mohács, Szabadság u. 22. — Tel: 223 |
| 304. sz. | MŰSZAKI BOLT | Siklós, Felszabadulás u. 11. — Tel.: 59 |
| 501. sz. | VEGYESIPARCIKK | Szászvár, Fő tér 1. — Tel.: 88-064 |

**Pécs, Komló, Mohács területén díjtalan házhoz szállítás!**

BARANYAKER

---

*Konfekció-üzemünkbe*

szakképzett, illetve gyakorlott
SZABÁSZOKAT
és
VÁGÓKAT
FELVESZÜNK.

PÉCSI VEGYESIPARI VÁLL.
Lotz Károly utca 2. szám.

---

Jó felkészültségű, több éves mezőgazdasági nagyüzemi gyakorlattal rendelkező, fiatal

## gépészmérnököt keresünk

főmérnöki beosztásba.

Lakást is tudunk biztosítani. Írásbeli pályázat útján lehet jelentkezni

EZÜSTKALÁSZ MG. TERMELŐSZÖVETKEZET, BAKSA CÍMRE.

---

# Állami gazdaságok, termelőszövetkezetek!

Most kedvező feltételekkel megoldhatják tárolási gondjaikat, mert kormányintézkedésre 30 százalékos állami dotációt kapnak kukoricatárolók létesítéséhez.

Raktárról történő szállítással tudjuk biztosítani az alábbi méretű acélszerkezetű tárolókat.

12x24 m-es AGROVÁZ szerkezet,
12x24 m-es AGROTERV szerkezet, valamint
12 és 18 m szélességű,
a Tisztelt Vevő által kívánt hosszban, Dunai Vasmű által gyártott szerkezetek közül lehet választani.

Az acélvázas-szerkezetek építéséhez szükséges cementet, téglát, folyami kavicsot és fedőanyagot is biztosítjuk az épületekhez. Részletes felvilágosítással szolgál

A BARANYA MEGYEI

AGROKER PÉCS

VÁLLALAT
VEGYES CSOPORTJA,

PÉCS, MEGYERI ÚT 90. SZÁM. TELEFON: 11-255.

---

ÉPÍTKEZŐK, FIGYELEM!

Korszerű, B 30-as

# blokk-tégla

nagy mennyiségben is vásárolható

PÉCS-SZEKSZÁRDI TÜZÉP 1. SZ. TELEPÉN, PÉCS, MEGYERI ÚT 101.
és a
GÖRCSÖNYI ÁFÉSZ TÜZÉP-TELEPEN.

Szállítás a görcsönyi 1. sz. téglagyárból.

A tégla befizetés után 8 napon belül elszállítandó.

---

**50 százalékos árengedménnyel kaphatók**

Junak, Jáwa-Ideál, Tátrán, Danuvia motorkerékpárokhoz alkatrészek a

BARANYA MEGYEI AUTÓ- ÉS MOTORJAVÍTÓ SZÖVETKEZETNÉL,

Pécs, Szalai András utcai telephelyen.

---

KŐMŰVESEKET, KUBIKOSOKAT, KŐVEZŐKET

férfi és női kertészeti segédmunkásokat
FELVESZ A

PÉCSI KERTÉSZETI VÁLLALAT PARKÉPÍTŐ ÜZEME.

A temető főbejáratával szemben.

Jelentkezés a bérelszámolásón

---

## *KERESSE FEL*

A CARBON KÖNNYŰIPARI VÁLLALAT, DIVATÁRU NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT ÉS A FŐVÁROSI CIPŐBOLT VÁLLALAT KÖZÖS ÜZEMELTETÉSŰ

## *Mintaboltját*

## Komló, Kossuth L. u. 21.

Import és hazai cipők divatos és bő választékban. Fehérnemű különlegességek, divatos táskák, övek, kesztyűk.

Carbon cipők, ruhák, bútorok egyedi megrendelését is teljesítjük. Rendelésfelvétel a boltban.

---

VÍZELLÁTÁS, CSATORNÁZÁS TERVEZÉSÉBEN JÁRTAS

## mérnököt keresünk felvételre

irányító, tervezői munkakörbe.

„Közmű tervező" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

---

## Ügyfélszerzőt

érettségivel, tanulmányi időre garantált bérrel, majd alapfizetéssel és jutalékkal azonnal

## felveszünk

ÁLLAMI BIZTOSÍTÓ VÁROSI FIÓKJA.

KOSSUTH LAJOS UTCA 42. SZ.

---

## Felveszünk azonnali belépésre

KOMLÓI ÉS SZALATNAKI CIPŐFELSŐRÉSZ KÉSZÍTŐ ÜZEMÜNKBE, ELSŐSORBAN

## *fiatal dolgozókat,*

akik nem termelőszövetkezeti tagok, vagy ilyen érdekeltségük nincs.

A betanítást vállaljuk. Mindkét munkahely rendszeres autóbuszjárattal a környékbeli községekből megközelíthető. Betanulási bért fizetünk.

Jelentkezni lehet:
Komló, Kossuth L. u. 21 szám alatt Horváth Sándor munkaügyi vezetőnél, Carbon Vállalatnál és Szalatnakon Fülöp Péter főművezetőnél.

# A hét vége sportműsora

OKTÓBER 14., SZOMBAT

*Labdarúgás:* NB II. mérkőzés: Pécsi Bányász—Nagykanizsai Olajbányász, Pécsújhegy, 14.00. Megyei I. osztályú mérkőzés: Pécsi Kinizsi—Pécsi Vasas, Sörgyár-pálya, Kovácstelep, 15.00. Előkészületi mérkőzés: Volán SC—Pécsi Dózsa, Szigetvár, 14.30.

*Súlyemelés.* Az országos II. osztályú csapatbajnokság második fordulója a Pécsi Bányász, a Vörös Meteor Egyetértés, a Zalaegerszegi Vasutas és a Tatai AC részvételével, Pécsújhegy, Bányász-sportház, 16.00.

*Teke.* NB. I. mérkőzés: Gázmű—Ganz-MAVAG, férfi csapatok, Építőcsarnok, 11.30.

OKTÓBER 15., VASÁRNAP

*Labdarúgás:* NB II. mérkőzés: PVSK—Körmend, PVSK-pálya, 13.00. NB III. mérkőzések: PEAC—Pécsi BTC, Pécsújhegy, 10.30, Mohács—Szekszárd, Mohács, 13.00, Porcelángyár—Vasas II. Bányász, Porcelángyár-pálya, 10.30, Máza-Szászvári Bányász—Lábodi MEDOSZ, Szászvár, 10.00, Nagymányoki Brikett—Pécsi Helyiipari, Nagymányok, 14.00. Megyei I. osztályú mérkőzések: Mágocs—Boly, Mágocs, 14.30, Beremend—Szederkény, Beremend, 14.15, Sellye—Szentegát, Sellye, 10.00, Siklós—Gázmű, Siklós, 10.45, Sásd—István-aknai Bányász, Sásd, 10.30, Szigetv. Kinizsi—Kesztyűgyár, Szigetvár, 14.30. Barátságos mérkőzés: Véménd—Komlói Bányász, Véménd, 10.00.

*Kézilabda:* NB I. mérkőzések: Pécsi Bányász—Bakony Vegyész, női csapatok, Pécsújhegy, 10.00, Tatabányai Bányász—Pécsi Bányász, férfi csapatok, 11.00. NB II. mérkőzések: Siklósi Kesztyűgyár—Volán SC, férfi csapatok, Siklós, 11.00, Pécsi Tanárképző—Pécsi Vörös Meteor, női csapatok, Tanárképző Főiskola, 10.00.

*Kosárlabda:* NB. II. mérkőzések: PEAC—Esztergomi Haladás, férfi csapatok, Egyetemi Tornacsarnok, szabadtéri pálya, 10.30.

*Vitorlázás:* Évadzáró vitorlás verseny, Pécsi-tó (Orfű) 10.00.

# DR SPORT

## Az osztrákok győzelmet várnak, a magyar csapat bizakodó

### Bécsi helyzetkép — másfél nappal a práteri mérkőzés előtt

Az Ausztria—Magyarország labdarúgó világbajnoki selejtező mérkőzés csaknem két hete tartó „osztrák beharangozója" során most egy újabb fejezetben a jóslások ideje érkezett el. Mi lesz az eredmény? — ez a fő kérdés, ez a fő téma és a válaszokból meglehetősen nagy önbizalom csendül ki, bár szorosan „egybehangzik" az eddigi „kottával". Tíz bécsi lap összesített tippelésében tíz osztrák győzelem szerepel, még egy döntetlent sem várnak a lapok labdarúgó szakértői. Ilyen értelemben nyilatkoztak a régi nagyságok is. Például *Karl Stotz*, aki sokszor jelentett a múltban nagy akadályt a magyar csatároknak:

— Ma, véleményem szerint jó az osztrák csapat. Amikor az eredményre tippelek, természetesen figyelembe veszem a hazai pálya előnyét is, az a jóslatom 2:1-re nyerünk.

*Ernst Ocwirk*, a magyar aranycsapat volt nagy ellenfele is optimista:

— Válogatottunk felépítése jó úton jár. Magabiztosak a fiúk. A világbajnokságra ki akarnak jutni. A magyarok „új arculatú" együttessel jönnek és én ezért most inkább a mieinket látom esélyesebbnek.

De nemcsak a múlt, hanem a jelen is derülátó. *Franz Hasil* így vélekedik a mérkőzésről:

Sokan kérdezték Hasiltól, ösztönző-e számára a tízezer schillinges prémium?

Hasil őszintén válaszolt:

— Osztrák viszonylatban lehet, hogy ez nagy összeg. Hollandiában azonban a Feyenoord-nál egy bajnoki mérkőzés után is többet kapunk. Engem a pénz most nem érdekel. Én és mi valamennyien, győzni szeretnénk.

Nem érdektelen egy kicsit még a mérkőzés iránti érdeklődésről szólni. Pénteken délután az osztrák labdarúgó szövetség Mariahilferstrasse-i székházánál tömeg feketéllet, és aki belépett a kapun, megkapta a kérdést: nincs eladó jegye?

A mérkőzés tehát — mint előzőleg ismeretes volt — zsúfolt nézőtér előtt zajlik majd le, ami 74 ezer látogatót jelent. Utoljára 1965. június 13-án voltak ennyien a Práter stadionban és akkor is a magyar válogatott volt Ausztria ellenfele VB-selejtezőn. Akkor a magyar válogatott győzött 1:0-ra.

Az osztrákok elleni vasárnapi VB-selejtező mérkőzésre készülő magyar labdarúgó válogatott keret pénteken befejezte soproni programját. Délelőtt a terveknek megfelelően kiránduláson vettek részt a játékosok, kellemes sétát tettek, délután pedig még egy edzést tartott számukra Illovszky Rudolf szövetségi kapitány. A 70 perces erőnléti mozgás után taktikai gyakorlatok következtek, majd vidám játékkal ért véget a műsor. Mindenki egészséges és bizakodó hangulatban várja a nagy találkozót.

A magyar labdarúgó válogatott szombaton 9.30 órakor ül társasgépkocsiba és utazik át Sopronból Bécsbe. Délután a Práter štadionban edzés lesz. A szövetségi kapitány közölte, a már ismertetett összeállításban nincs változás.

# Szigetváron szerepel a Dózsa — Véménden a Komló

### Érdekes mérkőzések Pécsújhegyen

### Otthonában játszik a PVSK

A Dózsa labdarúgói a hétvégi bajnoki szünetben sem pihennek. A lilafehérek szombaton, ma délután Szigetváron a Volán SC-vel játszanak előkészületi mérkőzést. A Komlói Bányász labdarúgói vasárnap délelőtt 10 órakor Véménden a helyi csapattal barátságos mérkőzést vívnak. Véménden nagy érdeklődéssel várják a komlói sportküldöttséget. Szombaton, ma este 6 órakor Stier József, Lantos Mihály és Makray Balázs a véméndi pártházban élménybeszámolót tartanak dél-amerikai, görögországi utazásaikról.

Pécsett három érdekesnek ígérkező mérkőzés lesz a hét végén. Ma, szombaton délután Pécsújhegyen a Zalaegerszegen szép győzelmet aratott Pécsi Bányász a Nagykanizsai Olajbányász csapatát fogadja. A Bányász szurkolók remélik, a csapat zalaegerszegi sikere nem fellángolás volt. Az újhegyi pályán játszik vasárnap délelőtt a PEAC és a BTC legénysége is az NB. III. pontjaiért. Az egyetemisták gyengébb őszi kezdés után mind jobban játékba lendültek. Legutóbb a Steinmetz SE ellen a PEAC biztató játékkal győzött. Hétközben Kertész Tibor edző két csapatot is pályára küldött. A „nagyok" Újhegyen a Bányász ellen mozogtak ügyesen, a tartalékok a BTC II-vel csatáztak. A listavezető bőrgyáriaknak az utóbbi időben kevés babér termett az egyetemisták ellen. Vasárnap javítani szeretnének a kedvezőtlen mérlegen.

Vasárnap délután, az NB. II-ben kitűnően szereplő PVSK a Verseny utcai pályán Körmend csapatával játszik mérkőzést. A pécsiek újabb győzelemre törnek. Horváth László edző bizakodva beszélt a csapat legutóbbi szép füzfői győzelméről. A játékosok jó formában vannak, ezt a bajnoki táblázaton elfoglalt előkelő helyezésük is bizonyítja.

# Atlétáink az NB I-ben

A hét végén kezdődik az 1972-évi atlétikai NB. I. kétfordulós bajnoksága. Az első forduló a Bp. Spartacus rendezésében a Népstadionban kerül lebonyolításra. A nyolcnyolc (férfi és női) csapatból álló csoportban hét budapesti egyesület mellett Baranya megye férfi és női csapata képviseli a vidéket.

Atlétáink a tavalyi osztályozó versenyek során harcolták ki az I. osztályban való szereplés jogát. Az Európa kupa rendszerű viadalokon csapatonként és versenyszámonként 1–1 induló vesz részt. A bajnokság végén a nyolc csapatból az utolsó három kiesik és az NB II. három csoportgyőztese kerül fel. A pontversenyben az egyes számok győztesei 9 pontot, a második helyezett 7 pontot, a továbbiak 6, 5, 4, 3, 2, 1 — pontot kapnak. Csapatainknak nehéz dolguk lesz, a nyolc együttesből háromnak búcsúznia kell az első osztályból. Mindenesetre az első forduló után már többet tudunk majd. Baranya megye csapataiban általában azok a versenyzők kapnak helyet, akik a múlt heti Béke kupa viadalon — ahol 2–2 fő indult számonként — jobbnak bizonyultak.

A férfiaknál 100 és 200 méteren Lépold, 400-on Patty, 800-on Kiss dr., 1500 és 5000 méteren Honti, 10 000-ren Homoki, 3000 akadályfutásban Bozsér, a két gátszámban Szabó A., gyaloglásban Garbacz áll rajthoz. Magasugrásban Lantos, távolban és hármasugrásban Németh Gy., rúdugrásban Kulisch B., súlylökésben Katics, diszkosz és gerelyhajításban Dittrich, kalapácsvetésben Mandel képviseli Baranyát. A lányoknál Neducsin fut 100 és 200 méteren, 400-on Jakab É., 1500 és 800 méteren Kustor, 100 gáton és távolban Köves, magasugrásban Rickert, súlylökésben és gerelyhajításban Bartha, diszkoszvetésben Kiss O. lép pályára.

A csapat szombaton reggel 7 órakor indul a Tűzér utcai pályától.

*MECSEKI NYÍLT TÚRÁK. A Baranya megyei Természetbarát Szövetség Vörös Meteor szakosztálya a KPVDSZ kulturális napok keretében október 15-én nyílt túrát szervez. Útvonal: Dömörkapu, Kantavár, Melegmány, Fehérkút, Pécsbányatelep. Találkozás: 9 órakor a Nádor szálló előtt. Túravezető: dr. Gundrum Károly.*

ÚSZÓTANFOLYAM INDUL. A sportiskola szervezésében 6 és 9 éves gyerekek részvételével úszótanfolyam indul a Tanárképző Főiskola fedettuszodájában. Jelentkezni lehet a helyszínen hétfőn, szerdán és pénteken 18 és 19 óra között a tanfolyam vezetőjénél, Szalay Cecilnél.

**Kézilabda:**

# Bányász—Bakony Vegyész

Az NB. I. vasárnapi fordulójában a Bányász női csapata Újhegyen fogadja, délelőtt 10 órai kezdettel a Bakony Vegyész együttesét. A veszprémiek kitűnő csapattal rendelkeznek, már magyar bajnokságot is nyertek, de Újhegyen a Bányász lányok nem esélytelenek, igen jó mérkőzés várható.

Igen érdekesnek ígérkező mérkőzést játszanak az NB. II. pontjaiért. Vasárnap délelőtt a Tanárképző Főiskolán két régi rivális pécsi csapat, a Tanárképző Főiskola és a Pécsi Vörös Meteor női gárdája méri össze erejét.

**A KÉZILABDA NB I. B ÁLLÁSA**

Férfi csapatok

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. P. Ércb. | 20 | 14 | 1 | 5 | 375-265 | 29 |
| 2. Győri T. | 20 | 14 | 1 | 5 | 300-271 | 29 |
| 3. Csömör | 20 | 12 | 1 | 7 | 411-342 | 25 |
| 4. Szfv. MÁV. | 20 | 11 | 3 | 6 | 369-307 | 25 |
| 5. Dunakeszi | 20 | 10 | 3 | 7 | 378-360 | 23 |
| 6. TFSE | 20 | 11 | — | 9 | 412-384 | 22 |
| 7. Komló | 20 | 8 | 3 | 9 | 305-325 | 19 |
| 8. Dunakalászi | 20 | 8 | 1 | 11 | 331-373 | 17 |
| 9. Szegedi V. | 20 | 7 | 2 | 11 | 305-316 | 16 |
| 10. Misk. B. | 20 | 7 | 1 | 12 | 363-378 | 15 |
| 11. Szarvas | 20 | 7 | 1 | 12 | 292-367 | 15 |
| 12. DVTK | 20 | 2 | 1 | 17 | 263-416 | 5 |

Az Ércbányász férfi csapata már az NB. I-ben érezheti magát, csakúgy, mint a Győri Textiles. A hátralévő két fordulóban igen kevés a valószínűsége annak, hogy a rivális csapatok, Csömör és a Székesfehérvári MÁV be tudják hozni a pécsiek és a győriek pont és gólarány előnyét.

# Negyedik lett a Pécsi Dózsa a prágai nemzetközi öttusaversenyen

**(Munkatársunk telefonjelentése.)**

**Csütörtökön este rendezték a nemzetközi öttusaverseny negyedik számát a prágai fedettuszodában. A Pécsi Dózsa versenyzői szívesen emlékeznek majd vissza az úszásra. Nemcsak azért, mert az 50 méteres medence és környezete csodálatos látványt nyújtott, hanem azért is, mert a csapat eredményhirdetésekor a Pécsi Dózsa állhatott a dobogó legmagasabb fokára.**

**Az első futamban nem volt pécsi versenyző, a másodikban Vizi harmadikként érkezett a célba. A harmadik futamot Cserna nyerte, teljesítményéért 956 pontot, ami végeredményben az ötödik helyet jelentette. Urszaly a negyedik futamban 1064 pontot ért el, eredményével dobogóra állhatott, az úszásban második lett. Sápi sem vallott szégyent, a hetedik helyen végzett. A jó egyéni eredmények alapján már lehetett következtetni arra, hogy csapatban a Dózsa élen végez. Aztán megkezdődött a nagy számolgatás, amely megadta a végső választ: úszásban első a Pécsi Dózsa. Négy szám után ezzel a Dózsa behozta a svájciak előnyét.**

**Pénteken délután egy erdei sétányon rendezték a terepfutást. A terep látványos volt, de meglehetősen nehéz. Egy 200 és egy 800 méteres emelkedő alaposan próbára tette a résztvevőket.**

**A svájciak meglepően jól futottak, ledolgozták hátrányukat a Dózsával szemben. Sápinak 1100 pont feletti eredményt kellett volna elérnie, hogy az összetettben dobogóra kerüljön a csapat. A fiatal versenyző mindent megtett, de erejéből csak 997 pontra futotta, így meg kellett elégedni összetett csapatban a Pécsi Dózsának a negyedik hellyel.**

**A verseny végeredménye: Egyéni: 1. Bártu (Prága A) 5258, 2. Adam (Prága A) 4765, 3. Sztojanov (Szófia) 4745, . . . 7. Sápi (Pécsi Dózsa) 4528, . . . 9. Urszaly (Pécsi Dózsa) 4420, . . . 15. Vizi (Pécsi Dózsa) 3840, . . . 19. Cserna (Pécsi Dózsa) 3429.**

**Csapat: 1. Prága A, 2. Szófia, 3. Bern, 4. Pécsi Dózsa, 5. Várna, 6. Prága B.**

**A Pécsi Dózsa öttusázói vasárnap este érkeznek haza.**

**Lázár Lajos**

**SAKKOLIMPIA**

# Ezüstérmet szerzett a magyar férfi, bronzérmet a női csapat

**Pénteken délelőtt befejezték a férfi bajnokság függő-játszmáit.**

**A Magyarország—NSZK mérkőzésen Portisch játszmája döntetlen eredménnyel ért véget. Csom vereséget szenvedett, s így 2:2 lett a végeredmény. A román—szovjet találkozón Tal remizett és így végeredményben a magyar válogatott mindössze 1.5 ponttal szorult a második helyre.**

**Végeredmény: olimpiai bajnok Szovjetunió 42 pont, 2. Magyarország 40.5 pont 3. Jugoszlávia 38 pont 4. Csehszlovákia 35.5 pont 5. NSZK 35 pont 6. Bulgária 32 pont 7. Románia 31.5 pont 8. Hollandia és Egyesült Államok 29 pont 10. NDK 27.5 pont 11. Spanyolország 26 pont 12. Lengyelország 24.5 pont 13. Dánia 23 pont 14. Argentína és Svédország 22.5 pont 16. Svájc 21.5 pont.**

**A nők versenyében a Magyarország—Szovjetunió találkozón az első táblán Ivánka remizett, s másodikon Veröci vereséget szenvedett, s így 1.5:0.5 arányban győzött a szovjet válogatott.**

**A román válogatott is nyolc pontot szerzett, s azzal előzte meg a magyar válogatottat, hogy győztes mérkőzésein több pontot szerzett, s az egymásközti találkozón legyőzte Ivánkáékat.**

**A bajnokság végeredménye: olimpiai bajnok: Szovjetunió 11.5 pont, 2. Románia 8 pont, 3. Magyarország 8 pont, 4. Bulgária 7.5 pont, 5. Csehszlovákia 7 pont, 6. NSZK 5.5 pont, 7. NDK 4.5 pont, 8. Anglia 4 pont.**

*RÖPLABDA. Budapesten a röplabda MNK országos elődöntőjében szerepelnek a hét végén a Pécsi Vörös Meteor női játékosai. A pécsiek NB I-es csapatokkal — Egyetértés, NIM, BSE — vesznek fel a küzdelmet. Az NB II-ben játszó pécsi csapat elődöntőbe jutása minden elismerést megérdemel. Jól szerepel a bajnokságban a Vörös Meteor Élelmiszer férfi csapata is. Legutóbb 3:0-ra győzött a Tanárképző Főiskola ellen, s ezzel megnyerte a megyebajnokságot.*

KPVDSZ SPORTNAP. Hétfőn délelőtt az Egyetemi Tornacsarnok melletti pályákon rendezi meg a KPVDSZ sportnapját, melyen a pécsi, a harkányi, a mohácsi és a komlói vendéglátók kispályás labdarúgó-csapatai találkoznak. A pécsieknél Kocsis Ernő, a mohácsiaknál Pleck Róbert is pályára lép.

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** Balettest (este 7 órakor), Somlay-bérlet.

## MOZI

**Park:** Fantomas a Scotland Yard ellen (4, 6, 8).
**Petőfi:** Harminckét nevem volt (4, 6, 8).
**Kossuth:** Harminckét nevem volt (10, 12). Hókirálynő (f3, f5). Üljétek meg a fekete bárányt! (f7, f9).
**Fekete Gyémánt:** A zeppelin (4, 6).
**Jószerencsét:** A bűnügyi nyomozó (5, 7). **Rákóczi:** Meteorvadászok (5, 7).
**Május 1.:** A korona elrablása, avagy újra a bosszúállók (f6). **Harkány:** Ha nekem puskám lenne (7). **Mohács:** Melody (f6, f8). **Sellye:** Halál Velencében (7). **Siklós:** Csárdáskirálynő (7). **Szigetvár:** Fuss, hogy utolérjenek! (8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! — A Kossuth rádió reggeli műsora. Közben 7.45: Bélyeggyűjtők műsora. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: Lányok, asszonyok. 8.40: Musical-slágerek. 9.04: Munkások — szolgálati útlevéllel. Bán János írása. 9.14: A Royal filharmonikus zenekar hangversenye a bergeni fesztiválon. — Közben 10.00—10.05: Hírek, időjárás. 10.46: Budapesti művészeti hetek. Theophania, azaz Isteni megjelenés. Rádiójáték. 11.33: Réti József énekel. 12.00: Déli krónika. 12.20: Zenei anyanyelvünk (ism.). 12.30: Magyarán szólva . . . 12.45: Melódiakoktél. — 13.59: „Jó képességű ember kerestetik." Dezséry László írása. 14.09: Angol munkásdalok. 14.20: Kis magyar néprajz. 14.25: Új zenei újság. 15.00: Hírek. 15.04: Petőfi-kalendárium. — 15.10: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczenéműsora. 15.55: Reklám. — 16.00: 168 óra . . . Közben 17.00—17.05: Hírek, időjárás. 17.30: A világirodalom humora. Egy bíró levele. Rádiójáték. 18.00: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. — 18.49: Grabócz Miklós: Madocsai táncok. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: Öt perc sport. 19.30: Budapesti művészeti hetek. Amerikai cigaretta. — Hangjáték. 20.29: Kerekes Tóth Erzsébet és Madaras Gábor népdalokat énekel, Béres János furulyázik. 21.00: Egy rádiós naplójából. 22.00: Hírek, időjárás. 22.15: Sporthírek. — 22.20: A beat kedvelőinek. — 23.05: Világhírű előadóművészek felvételeiből. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—1.58: Melódiakoktél. Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. Közben 7.50: Múzeumi híradó. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Walter Gieseking zongorafelvételeiből. 9.00: Hírek. 9.03: Nóták. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. — 10.00: Szombat délelőtt. — Közben 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.50: „Jelképek erdején át . . ." (ism.). 12.00: Horváth István cigánydalokat énekel, Balogh Elemér cimbalmozik. 12.20: Leonie Rysanek és Nicola Rossi-Lemeni énekel. 12.55: Orvosi tanácsok (ism.). 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Kitágult törzsasztal. Művészet és reklám. 13.33: Az Állami Orosz Énekkar két orosz népdalt énekel. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Naprafordó. A Gyermekrádió műsora. 14.30: Éneklő ifjúság. — 15.00: Iskolarádió. Idegen nyelv — anyanyelv. 15.16: Nemzetiségeink zenéjéből. 15.27: A Desire, a Jearla és társai. 15.57: Műsorismertetés. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Láttuk, hallottuk — a kiállítóteremben. 16.10: A hét műsorából: 16.20: Az élő népdal (ism.). — 16.30: Lemezmúzeum (ism.). 16.56: Bemutatjuk új Kodály-felvételeinket (ism.). 17.26: Trombitaparádé. 17.44: Egy hír a mikroszkóp alatt. Dr. Eke Károly műsora. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Öt perc sport. — 18.15: Senki többet? Harmadszor! Szellemi árverés az 1-es stúdióban. 19.50: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Öt perc sport. — 20.30: Új könyvek. 20.33: Muszorgszkij: A szorocsinci vásár. Háromfelvonásos opera. 22.29: Ritmus és melódia. — Közben 23.00—23.15: Hírek, időjárás. 24.00: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

12.00: Déli krónika. 12.20: Műsorismertetés. 12.23: Barokk muzsika. — 13.51: Verdi operáiból. — 15.00: Brahms: A szép Magelone — dalciklus. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: A Rádió Dalszínháza. — Ziehrer: A csavargók. Rádiójáték. 17.47: Horusitzky Zoltán: Négy kórusmű Kosztolányi Dezső verseire. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Kilátó. A rádió kulturális világhírdédja. 19.06. Cosi fan tutte. Részletek Mozart operájából. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Tátrai vonósnégyes hangversenye. — Közben kb. 20.35—20.55: „Egy ember indult . . ." Versek. Kb. 21.30: A dzsessz kedvelőinek. 21.48: Hangfelvételek felsőfokon. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Szekszárdi szüret — zenés riport-összeállítás
18.30: Dél-dunántúli híradó
18.45: Házy Erzsébet és Melis György énekel
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Baranyán és Somogyon át. A tartalomból: Őszi gondok a vízügynél. — Kukoricatörés — riport. Barcsi mozaik. Hírek. Hallgatóink kérésére. Zenés összeállítás
19.30: Német nyelvű műsor. — A hét krónikája. — Caterina Valente énekel. Neue Zeitung előzetes. Népszerű dallamok
20.00: Műsorzárás.

## MAGYAR TV.

8.05: Filmesztétika (középisk. I. o. — ism.)
9.00: Kémia (középisk. I. oszt.)
9.30: Műsorismertetés
9.31: Téka (ism.)
10.00: Lyra '72. A pozsonyi lyra fesztivál csehszlovák énekeseinek gálaestje, felvételről
11.10: . . . és kezdődik minden előlről. Riportfilm (ism.)
12.53: Műsorismertetés
12.55: Davis Kupa. — A Románia—Egyesült Államok döntő mérkőzés közvetítése Bukarestből
15.30: Üzenet a jövőből. A Mézga család különös kalandjai. — Magyar rajzfilmsorozat (ism.) 2. Autó-(tor-)túra
16.00: „Hallól . . ." — Operettrészletek
16.20: Népművészet — népszokások. — Magyar néprajzi rövidfilmsorozat. 8. Busójáráskor
16.40: Chandigarh. Indiai rövidfilm
16.50: Odüsszeusz nyomában. Angol dokumentumfilm
17.40: Reklámműsor
17.50: Hírek
17.55: Múzeumi séták. Látogatás az egri Dobó István Múzeumban
18.20: Fabula. A könyv
19.15: Cicavízió
19.30: Tv-híradó
20.00: A perceim meg vannak számlálva! Mikes György ötperce
20.05: A tizenharmadik ügynök. Színmű három felvonásban. A József Attila Színház előadása felvételről. (14 éven felülieknek)
22.35: Tv-híradó — 2. kiadás
22.45: Rossini: Korinthus ostroma — nyitány.

## JUGOSZLÁV TV.

17.30: Dallal mondjam meg neked.
18.15: Gyermekkorom hőse — Játék gyermekeknek. 19.15: Színház a házban — humoros adás. 20.30: Szórakoztató zenei adás. — 21.30: Fekete pálmák — svéd játékfilm.


**DUNANTÚLI NAPLÓ**

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 15-067 20 óra után: 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Telexszám 12-320
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 244. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 15., vasárnap

## Eger missziója

Nem jegyezték fel a krónikások, milyen idő volt 1552. október 12-én, azon a napon, melyen utoljára indultak rohamra az Egert ostromló török seregek, most, a 420. évfordulón, azonban fényben úszott a város, az őszi nap átmelegítette a földet, a falakat, s ezreket csalt ki az utcára. A Dobó István tér zsúfolásig megtelt emberekkel. Az utolsó roham megkezdésének jubileuma idén egybeesett a várvédő hős halálának 400. évfordulójával, s a város nagy fia, Dobó István és népe nagy csodálója, Gárdonyi Géza halálának félévszázados jubileumával. Talán e nagy évfordulók egybeesésének hatására, vagy talán azért, mert egyre többen érzik át város- és országszerte, mit is jelent a mi számunkra ez a név: Dobó — a szó legszorosabb értelmében esemény, igazi ünnep volt Eger városában ez a nap. Tizenegy órakor Kárpáti Ferenc vezérőrnagy, a Magyar Néphadsereg politikai főcsoportfőnöke, honvédelmi miniszterhelyettes fogadta a Kossuth Lajos nevét viselő tisztiiskola növendékeiből alakított díszszázad tisztelgését, s ez az első pillantásra talán rutinszerűnek tűnő katonai ceremónia honvédelmi politikánk alapját és legfőbb mondanivalóját fejezte ki. A szocialista Magyarországot védő Magyar Néphadsereg a magyar történelem nagy és hősi eseményei dicső emlékének hűséges őrzője, s példaképei között ott vannak mindazok, akik a haza szeretetétől áthatva, saját, egyéni érdekeiket félretéve, a kor nagy eszmei, politikai áramlatait felismerve népünk léte és szabadsága érdekében nagyot cselekedtek. Ezrek álltak néma csendben, amikor a tisztiiskolás díszszázad átvonult a téren, melyet a várvédő hős hatalmas szobra ural. Az ünnepi esemény részesei között nagy számban voltak jelen írók, újságírók, történészek és pedagógusok is, akik Eger város Tanácsa, a Honvédelmi Minisztérium, illetve az Írószövetség meghívására érkeztek a hősi városba, hogy immár hatodik alkalommal cseréljenek véleményt a szocialista hazafiság tisztán tartásának és erősítésének legidőszerűbb kérdéseiről.

Eger missziót vállalt. Hat évvel ezelőtt valami olyasmibe kezdett, aminek hiányát már szinte mindenki érezte, de amire ezért vagy azért addig senki sem vállalkozott. Eger — történelmi múltjára támaszkodva — a szocialista magyar haza iránti szeretet és áldozatkészség eszméjének ébren tartója és erősítője akar lenni, s e hivatása teljesítéséhez elsőként a magyar írókat, majd a történészeket, újságírókat, pedagógusokat hívta segítségül. Eddig hat alkalommal tanácskoztak Egerben országos keretek között a szocialista hazafiság, s ezzel összefüggésben a honvédelmi nevelés kérdéseiről, ez a mostani azonban annyiban más volt, mint a többi, hogy az elvi kérdések helyett inkább a gyakorlati tennivalókat helyezte előtérbe. Mit tehetnek a tömegtájékoztató eszközök, a sajtó, a televízió és a rádió a hazaszeretet, az egészséges honvédelmi szellem erősítése érdekében?

Dobozy Imre, Kossuth-díjas író, a Magyar Írók Szövetségének főtitkára bevezető előadásában egyebek mellett az informáltság fontosságát hangsúlyozta. Az állampolgárok nagy tömegeit kell „beavatott-tá" tennünk, milliók számára kell közérthetően, világosan megfogalmaznunk közeli és távoli céljainkat, el kell érnünk, hogy a nagy tömegek minden fontos kérdésükre gyors és kielégítő választ kapjanak — s nemcsak állami szinten, hanem az üzemekben is! —, mert a tudatos részvétel alapja az informáltság.

Sok szó esett a tanácskozáson arról a képről is, mely a magyar katonáról él bennünk. A honvédelem a legaktívabb hazafiság. A hadsereg szerves és elengedhetetlen része szuverén állami életünknek, s miután a haza fegyveres védelmének szükségessége sajnos egyáltalán nem fikció, hanem reális veszély, nem lehet közömbös számunkra, hogy milyen ez a hadsereg. Egy ország védelmi erejét nem önmagában fegyveres ereje adja, hanem mindenekelőtt társadalmi rendje, gazdasági fejlettsége, állampolgárainak műszaki és általános műveltsége — illetve a különböző helyeken nehéz feladatokat végrehajtó emberek hazaszeretete, azaz erkölcsi és eszmei ereje. Szilárd hit céljaink igazságában — ez az egyik alapkövetelmény, s a másik: hit saját erőnkben, azaz az önbizalom. A magyar katona képét eltorzítják és beárnyékolják a második világháború eseményei. De hát a magyar történelemnek vannak fejezetei — sőt: ebben a fejezetben is vannak fényes, hozzánk méltó lapok!

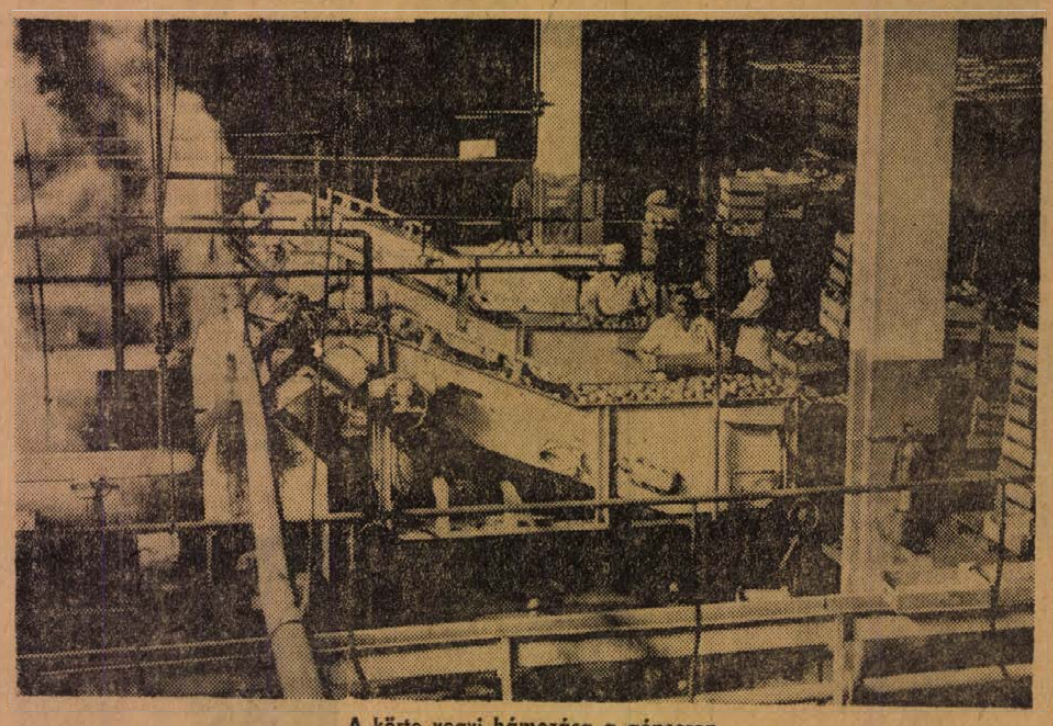
Dobozy Imre nagyszerű írói feladatnak nevezte azoknak a magyar katonáknak az irodalmi felfedezését, akik a haladás oldalán állva áldozták fel életüket. Nem tömjénfüstre van szükség a magyar katona alakja körül, de tisztaságra, s méltó fényre.

Az idei egri tanácskozás rangját és fontosságát mutatja, hogy párt- és állami szerveink magas rangú képviselői is jelen voltak. Dr. Várkonyi Péter államtitkár, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke a szocialista hazafiság tartalmáról szólva leszögezte: a hazaszeretet ma mindenekelőtt a szülőföld, s az azt formáló, szépítő társadalmi rend szeretetét jelenti. Ragaszkodást jelent történelmi hagyományainkhoz, nyelvünkhöz, barátainkhoz. A hazafiság nem fér össze a politikamentességgel, elítéli a kozmopolitizmust, a nemzeti nihilizmust. A szocialista hazafiság elválaszthatatlan a szocialista internacionalizmustól, hisz eredményeinkben benne vannak barátaink eredményei is. Új és gyakran hangoztatott nézet: kis ország vagyunk. Amennyiben ez a felismerés az állampolgárok józan realizmusát tükrözi, helyes, de nagyon sokak számára ez azt jelenti: nincs értelme az erőlködésnek... „A gyémánt is kicsi — mondotta ezzel kapcsolatban egy közelmúltban nálunk járt szovjet pártvezetőre hivatkozva dr. Várkonyi Péter —, mégis értékes." Az a jó hazafi, aki ennek a gyémántnak a biztonsága érdekében minden áldozatra kész, s aki a békés hétköznapok folyamán e gyémánt csiszolásán, szépítésén fáradozik.

Eger missziót vállalt. A hazafias és honvédelmi nevelés gazdája lett — s a tények bizonysága szerint jó gazdája. A tanácskozás témája már évek óta olyan, amire joggal ragasztható a „kényes" címke, s lám mégsem hangzik el egyetlen disszonáns hang sem. A hazaszeretet nem jelent nacionalizmust, mint ahogy a nemzeti öntudat és az internacionalizmus sem két ellentétes fogalom. Nem lehet jó internacionalista, aki nem jó hazafi, s nem lehet ma igaz, hazáját szerető ember az, aki csak saját népe sorsát, érdekét nézi.

Békés Sándor

## 1972. a konzervgyártás nehéz esztendeje



A körte vegyi hámozása a gépsoron

Erb János felvétele

## Számvetés a főszezon után

### Több mint 300 millió forintos termelés

Hatalmas MARTINI feliratú tankautó érkezett tegnap reggel a szigetvári konzervgyárba, almasűrítményt szállít cégének. A tízkerekes, 80 hektós autóhordó egy kissé jelképnek is tekinthető: október első napjaiban véget ért a főszezon a konzervgyárban, megkezdődött az almafeldolgozás. Az óriási szállító (és reklám) jármű azt is jelenti: a baranyai gyár termékeit a világ legnagyobb cégei is vásárolják.

Idén a 311 millió forintnyi termelésből mintegy 75 százalék kerül exportra. A külkereskedelem 2724 vagonos kötelezettséget rótt a gyárra. A szeptember 30-i kimutatásokból kitűnik: ennél sokkal nagyobb mennyiség kerül az idén a szocialista országokba, s a nyugati piacokra. Kétezernégyszáz vagon árut már elszállítottak, a gazdasági év végéig összesen 804 vagon gyümölcs, 1789 vagon főzelék és 657 vagon savanyúság exportja várható. Együttesen 3249 vagon, mely lényegesen meghaladja a szigetvári gyár 1972-es exporttervét. A legnagyobb vásárló továbbra is a Szovjetunió: október 10-én kezdődött a Zakuska gyártása (zöldséggel töltött paprika), ebből 800 vagonnal szállítanak.

A zakuska gyártásához a szigetváriak Drávasztárán segítséget kaptak: nagy mennyiségű tisztított paprikát és paprikahüvelyt szállítanak Szigetvárra. A Dráva menti termelőszövetkezet azonban nem az egyetlen, mely eredményesen együttműködik a baranyai konzervgyárral.

A Keszthelyi Agrártudományi Egyetem gyümölcs félkészárut szállít nagy mennyiségben. A konzervgyár és a mezőgazdasági üzemek együttműködésének azonban csak kisebb hányadát jelentik az említett gazdasági kapcsolatok. A Bolyi, Pécsi és Bikali Állami Gazdaságok nagy mennyiségű zöldbabot termesztenek, az aratáshoz a gyár biztosítja a bableszedő gépeket. A szövetkezetek állami kedvezmény mellett vásárolhatnak gépeket (a megyében üzemelő 24 zöldborsóaratógép tartalék-alkatrészeiről is a szigetvári gyár gondoskodik), beszerzésükhöz a gyár segítséget ad. Ugyanakkor hosszú (öt, vagy kívánság szerint tíz esztendős – szerződést kötnek, mely biztonságos piacot jelent a zöldségtermesztő üzemnek. A mozsgói termelőszövetkezetben például 360 hektáron borsót, 90 hektáron paradicsomot termesztenek, tízmillió forint értékű zöldséget szállítanak évenként a gyárba.

Sajnos, a biztató jelenségek ellenére sem megoldott a konzervgyár nyersanyag-ellátása megyén belül. A zöldségtermesztés növeléséről hozott kormányhatározat 1972-ben még csak lassítja, fékezi a termelés visszaesését. Mintha egy lefele guruló hordót állítottak volna meg. A visszagurítás azonban még visszavan. Két-három esztendő szükséges a javulásig. A gyár a szerződések ellenére is csak 70–80 százalékban képes az alapanyagát Baranyából biztosítani, a szállítási költségek így eleve károsan befolyásolják tevékenységüket.

Idén az árvíz, a gyakori jégverés sok gondot jelentett a gyárnak: kevés volt a cseresznye, a meggy, a szamóca, a zöldborsó is csalódást okozott. A kiesett nyersanyagok helyett kánytelenek voltak mást feldolgozni (uborkát, szilvát, körtét), ezek azonban olcsóbb termékek, hiába volt a tervezettnél nagyobb mennyiségű a feldolgozás, a termelési érték csak éppen eléri a tervezettet.

A szigetvári konzervgyárban az idén nehéz esztendőn „estek túl". Most már nagyobb meglepetésekre nem kell számítani, a mérleg a visszalevő három hónap ellenére, úgy tűnik megjósolható: mintegy 18 millió forint eredményre számítanak a gondok ellenére is.

L. J.

A tartalomból

A hét külpolitikai összefoglalója (2. old.)

Félmilliárd a szarvasmarha programra (3. old.)

*Propagandisták fóruma* (5. old.)

Eredmények, gondok, viták (7. old.)

Panoráma (8. old.)

Fiatalok (9. old.)

Heti jegyzetünk (14. old.)

Őszi gesztenyefasor Villányban

## Lakásszövetkezet Kertvárosban

### Hamarosan elosztják a garázsokat is

A közelmúltban Pécsett megalakult, — az új lakótelep első lakásainak leendő birtokosaiból — a kertvárosi lakásszövetkezet. Az alakuló közgyűlés szervezésének idején még nem állt rendelkezésre minden tekintetben pontos lista, — így a 225 érintett ember közül csak 160-nak tudtak értesítést küldeni, elég sok a bizonytalanság, félreértés a kertvárosi szövetkezeti lakásokkal kapcsolatban.

A 225 új, tanácsi értékesítésű lakás kétszobásakból és másfél szobásakból áll. A kétszobások 52 négyzetméter alapterületűek, s alig valamivel kisebbek a másfél szobások: 47 négyzetméteresek. Amint a közgyűlésen is elhangzott: a másfél szobás lakások üzemeltetési költsége 155 forint lesz havonta, a kétszobás lakások tulajdonosai pedig 170 forintot fizetnek hónaponként. Első alkalommal — a beköltözés hónapjában — nem kell fizetni az üzemeltetési költséget, viszont beköltözéskor az iroda berendezésére és egyéb költségekre 200 forintot fizetnek a lakók —, amelyet október 30-ig kell befizetni a MESZÖV lakásszövetkezeti titkárságán, lehetőleg személyesen.

Hamarosan sor kerül a kertvárosi épületek földszintjén lévő 86 garázs elosztására is: az igényt október 20-ig kell jelezni a MESZÖV lakásszövetkezeti titkárságán (Kossuth tér 8.). Jó tudni, hogy elsősorban a lakással azonos épületben, azonos lépcsőházban lévő garázsokra lehet igényt tartani, és előnyt élveznek azok, akik saját gépkocsival vagy erre az évre visszaigazolt saját nevére szóló kiutalással rendelkeznek. A garázs ára 23 ezer forint, belépéskor fizetendő.

Azok a leendő kertvárosi lakók, akik szövetkezeti lakást kaptak és az alakuló közgyűlésre, értesítés hiánya, vagy más ok miatt nem tudtak elmenni, a reggeli órákban keressék fel a MESZÖV lakásszövetkezeti titkárságát, a tagfelvételi lap kitöltése végett. A kertvárosban minden lakásszövetkezeti tag megkapja az alapszabályt, abból is tájékozódhat jogairól, kötelességeiről. A lakásszövetkezet elnöke Csondor István, részletes felvilágosítást, vitás kérdésekre választ tőle kaphatnak a lakók, munkahelyén, a Kossuth téri KÖJAL laborban.

# 24 óra a nagyvilágban

**Hanoiban sajtóértekezleten számoltak be a VDK fővárosa ellen intézett október 11-i amerikai légitámadásról. Rádiótelefotón érkezett képünkön az újságírók egy 500 font súlyú, fel nem robbant amerikai bombát tekintenek meg, amelyet 100 méterre találtak a francia diplomáciai képviselet épületétől. Két hasonló bomba pusztította el a követség épületét.**

## Intézkedések Chilében a helyzet rendezésére

A chilei szükségállapot-körzet parancsnoka, Hector Bravo tábornok rendeletileg tiltotta be a nyilvános tüntetéseket és a fuvarozók sztrájkjával kapcsolatos hírek terjesztését. Egyidejűleg illegálisnak minősítette a szállítási vállalkozók munkabeszüntetését. A tábornok rendelete értelmében tilos mindenféle tűzfegyver és támadóeszköz polgári személyeknél való tartása, a rendfenntartó erőknek felhatalmazásuk van arra, hogy a fegyvert rejtegetőket őrizetbe vegyék, valamennyi szállítóeszközt átkutassanak és a gyanús személyeket megmotozzák. A szállítóeszközök igénybevételénél elsőséget élveznek a kórházak, a hadsereg és a rendfenntartó erők.

## Jelentés a vietnami harcokról

Hanoi—Saigon:
A dél-vietnami népi felszabadító erők a déli országrész központi fennsíkján a héten elfoglaltak két fontos ellenséges állást, s további előretörésükkel a Kontum és Pleiku tartományi székhely körüli saigoni védelmi vonalakat veszélyeztetik.

Amerikai repülőgépek az elmúlt 24 órában is folytatták a VDK sűrűnlakott területeinek és Dél-Vietnam felszabadított körzeteinek bombázását.

A VDK partvédelmi ütegei csütörtökön eltaláltak és lángba borítottak két amerikai hadihajót, amelyek Thanh Hoa észak-vietnami tartomány partvidékét ágyúzták.

A jelentések arról is beszámolnak, hogy az amerikaiak folytatják az észak-vietnami kikötők elaknásítását.

## Scheel befejezte kínai látogatását

**A Kínai Népköztársaságban tett ötnapos hivatalos látogatását befejezve, szombaton Pekingből Hongkongba utazott Walter Scheel nyugatnémet külügyminiszter. A pekingi repülőtéren búcsúztatására megjelent Csi Peng-fej kínai külügyminiszter, Jü Csan külügyminiszter-helyettes, Csen Csi külkereskedelmi miniszterhelyettes és több más magasrangú hivatalos személyiség. Scheel a tervek szerint egynapos pihenő után utazik tovább Hongkongból.**

## A látogatás első mérlege

Scheel pekingi látogatásának legfőbb látható eredménye a német kérdésben folytatott kínai politika új, a bonni pozícióhoz közelebb álló meghatározása volt. Csi Peng-fej kifejtette, hogy Kína kapcsolataiban azonos elveket alkalmaz mindkét német államra (szószerint Kína és az NSZK egyaránt úgy véli, hogy a nemzetközi kapcsolatokat a békés együttélés öt alapelvére kell alapozni, s ezek az elvek vonatkoznak az azonos társadalmi rendszerű országok kapcsolataira is"). Csou En-laj a nyugatnémet források szerint azt mondotta, hogy meggyőződése szerint a két német állam egy napon egyesülni fog és Németországgal létrejön a békeszerződés. A két német állam jelenlegi helyzetét Csi Peng-fej a pohárköszöntőjében „abnormálisnak" minősítette.

A megbeszéléseken felvázolták a kétoldali kapcsolatok fejlesztésének lehetőségét, sok szó esett a kereskedelem növeléséről, egy kereskedelmi egyezmény mielőbbi megkötéséről, nyugatnémet ipari kiállítás megrendezéséről, légijárat nyitásáról — a tervek konkrétizálására azonban csak később kerül sor.

A politikai tárgyalások során Kína támogatásáról biztosította a két német állam ENSZ-tagságát és mindkét fél kifejtette álláspontját az európai helyzetről, a Közös Piac bővítéséről.

Scheel látogatása nélkülözte azt a publicitást, amely Schröder júliusi kínai utazását övezte, a külügyminiszter nem tartott sajtóértekezletet. Ugyanakkor a kínai fél — nyilván a közelgő nyugatnémet választásokra való tekintettel — újra és újra kiemelte és Scheel látogatásával egy szintre helyezte a kereszténydemokrata vezető látogatását, a két ország közötti kapcsolatok építésének méltatásában.

## Hírek az ENSZ-ből

Tizenöt fejlődő ország javaslatot terjesztett az ENSZ-közgyűlés elé arról, hogy hirdessék meg a „fajgyűlölet és faji megkülönböztetés elleni harc akcióinak évtizedét" és tartsanak megfelelő rendezvényeket 1973. december 10-én, az ENSZ emberi jogok egyetemes nyilatkozatának 25. évfordulóján.

Az apartheid kérdésével foglalkozó különleges ENSZ-bizottság jelentést tett közzé a dél-afrikai börtönök helyzetéről és a nemzeti felszabadító mozgalom harcosaival való bánásmódról. A dokumentum meggyőző bizonyítékokat tartalmaz a dél-afrikai hatóságok embertelen módszereiről, amelyeket a faji elnyomás politikájával szembeszálló személyek ellen alkalmaz.

Az ENSZ-közgyűlés 3. számú bizottságában Egyiptom képviselője a faji megkülönböztetés problémáinak megvitatása során elhangzott felszólalásában válaszolt az izraeli delegátus beszédére és felszólította a bizottságot, akadályozza meg Izraelt abban, hogy ezt a fórumot propaganda célokra használja fel.

◆

✦ SANTIAGO: Negyvenhét személlyel a fedélzetén pénteken eltűnt az argentin légierő kétmotoros repülőgépe az Andok hegyláncai felett. A járat az argentínai Medozából a chilei főváros felé tartott. A chilei hadsereg repülőgépei megkezdték a térség átkutatását.

✦ *BELGRÁD: Dzsemal Bijedics, a Jugoszláv Szövetségi Végrehajtó Tanács (kormány) elnöke fogadta Ny. Fagyejevet, a KGST titkárát, aki a jugoszláv kormány vendégeként tartózkodik Jugoszláviában. A megbeszélésen szó esett Jugoszlávia és a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa sikeres együttműködéséről és az együttműködés fejlesztéséről a soronkövetkező időszakban.*

✦ TOKIÓ: A japán demokratikus erők, az elmúlt évekhez hasonlóan, az idén is megtartják október 21-én a „háborúellenes akció" napját. Tömeggyűléssel és felvonulással fejezik ki tiltakozásukat az Egyesült Államok vietnami agressziója és az azt támogató japán kormánypolitika ellen.

◆

### PARAFÁLTÁK A MAGYAR—AMERIKAI VAGYONJOGI MEGÁLLAPODÁST

**Magyarország és az Egyesült Államok képviselői Washingtonban parafálták azt a vagyonjogi megállapodást, amelyben a két ország rendezi a háború alatt és a háború után keletkezett és azóta elintézetlen pénzügyi elszámolásait. A megállapodást még mindkét kormánynak jóvá kell hagynia.**

### ŰRHAJÓS-KONGRESSZUS

**Egy szovjet kutatócsoport érdekes kísérletről számolt be a bécsi nemzetközi űrhajós-kongresszuson: bebizonyították, hogy az emberi szervezet hosszabb ideig káros következmények nélkül elviseli a liofilizált ételek fogyasztását. A kutatócsoport három önkéntes jelentkezőt figyelt meg egy éven keresztül a világűrben haladó űrhajóéhoz hasonló körülmények között. Megállapítást nyert, hogy az emberi szervezet anyagcseréje nyolc hónap alatt áll át a vízben oldott liofilizált ételek fogyasztására és a következő négy hónapban — a kísérlet ugyanis egy évig tartott — az anyagcsere új színvonala már állandósul. A kísérlet során kidolgozták az anyagcsere folyékony végtermékeinek hatékony regenerálási módszerét is. Így a hosszú űrrepülések alatt ezüst ionok segítségével lehet biztosítani az állandó ivóvízellátást. A szovjet kutatócsoport beszámolóját nagy érdeklődéssel és elismeréssel fogadták a kongresszus résztvevői.**

◆

**Hathetes világkörüli útjáról visszatért New Yorkba Angela Davis. Képünkön: Angela Davis mosolyogva, virágokkal a Kennedy repülőtéren.**

◆

✦ *ULÁNBÁTOR: Véget ért a KGST tagállamai statisztikusainak négynapos értekezlete. A tanácskozáson egy általános üzemanyag- és energiamérleg elkészítésének módszereit vitatták meg.*

✦ MOSZKVA: Az SZKP Központi Bizottsága táviratban üdvözölte 75. születésnapja alkalmából Arneo Alvarezt, az Argentin Kommunista Párt főtitkárát, akit a legfelsőbb tanács elnöksége az Októberi forradalom-renddel tüntetett ki.

✦ WASHINGTON: Az USA elégedetlenségét fejezte ki amiatt, hogy a dán kormány „védnökséget vállalt" az Egyesült Államok indokínai háborús bűntetteit kivizsgáló nemzetközi bizottság koppenhágai ülésszaka fölött. John Irwin amerikai külügyminiszter-helyettes magához kérette Eyvind Bartelst, Dánia washingtoni nagykövetét és kormánya megbízásából „meggöbbenését" fejezte ki.

◆

### FOGOLYLÁZADÁS UGANDÁBAN

**Az északnyugat-ugandai Kifaru melletti katonai táborból megszökött Alex Ojera, Obote elnök egykori tájékoztatásügyi minisztere és hat gerilla. Mindannyiukat az elmúlt hónapban ejtették foglyul a tanzániai—ugandai határon kitört ellenségeskedések során. A jelentés szerint a Kifaru mellett állomásozó motorizált ezredben őrzött foglyok — feltehetően pénteken éjjel — fellázadtak és szökést kíséreltek meg. A katonai őrség 35 foglyot megölt, s nyolc menekülőt elfogott. A többiek nyomuk veszett. A rádió a lakosság segítségét kérte a menekülésben lévő Obote-hívek elfogásához.**

✦ PEKING: A kínai hatóságok elhatározták, hogy szabadon engedik az öt éve fogva tartott Percival és Frederik Farmer angol állampolgárokat. A Kínában született fivéreket 1967-ben tartóztatták le „a kínai törvények megsértése miatt". Az angol külügyminisztérium szóvivője kifejezte az angol kormány megelégedését a kínai hatóságok döntése felett.

✦ *BAGDAD: Irak és India képviselői Bagdadban megbeszéléseket kezdtek India esetleges iraki kőolajvásárlásáról.*

✦ *ÚJDELHI: Uttar Pradesh államban egy pakisztáni hadifogolytábor lakói kitörést kíséreltek meg, az őrök hatot közülük lelőttek. A lövések megsebesítettek egy indiai őrt is. Az esetről értesítették a Nemzetközi Vöröskeresztet.*

# HETI VILÁGHIRADÓ

**HETFŐ: Moszkvában Brezsnyev fogadja Bahr nyugatnémet államtitkárt**
**Waldheim ENSZ-főtitkár magyarországi meghivást fogad el**
**KEDD: Bizalmas tárgyalások Párizsban a vietnami problémáról**
**A Béke-világtanács elnökségi ülése Santiago de Chilében**
**SZERDA: Péter János felszólalása az ENSZ-közgyűlés általános vitájában**
**Amerikai légitámadás a hanoi francia misszió ellen**
**CSUTORTOK: Az iráni sah tárgyalásai a szovjet vezetőkkel**
**Szociáldemokrata választási kongresszus Dortmundban**
**PENTEK: A nyugatnémet külügyminiszter befejezi kínai látogatását**
**A brit konzervatívok értekezlete Blackpoolban**
**SZOMBAT: Az amerikaiak indokínai háborús bűneit vizsgáló bizottság tanácskozása Koppenhágában**
**Fokozódó belpolitikai feszültség Chilében**

## kommentár

Mindig furcsa érzés, amikor egy személyes emlék drámai jelentésként tér vissza a világlapok címoldalain. Hanoi központjában, nem messze a Viszszaadott Kard Tavától, magam is jártam a francia főmegbízotti hivatal pálmafák övezte épületeiben. A VDK fővárosából érkező híradások azonban arról tudósítottak a héten, hogy a francia diplomáciai missziót amerikai bomba találta telibe: Susini főmegbízott súlyos égési sebekkel fekszik, s bőrátültetésre szorul; a mosolygós vietnami tolmács, öt gyermek apja, aki annak idején kalauzom volt — nincs már az élők sorában...

Aligha valószínű, hogy az amerikaiak szándékosan a NATO-szövetséges diplomatáit vették volna célba, néhány órával azután, hogy a Párizsban tárgyaló Kissinger, elnöki főtanácsadó, közvetítői szerepre kérte Franciaországot. Ám az egyre folytatódó és fokozódó légiháború során már eddig is számtalanszor bebizonyosodott, hogy mialatt „hadicélpontokról" beszélt a Pentagon, valójában lakóházak, egészségügyi és kulturális intézmények, templomok válnak a pusztítás martalékává. Az amerikaiak indokínai háborús bűneit vizsgáló nemzetközi bizottság, amely a dán miniszterelnök jelenlétében, éppen a héten kezdte meg koppenhágai ülésszakát, kötetnyi bizonyító anyaggal tudja mindezt alátámasztani.

A Hanoi belvárosa felett robbant bombák mindenesetre különös kísérőül szolgáltak a Vietnammal kapcsolatos felgyorsult diplomáciai tevékenységhez, amely két csatornán is folyik. Csütörtök délelőtt megtartották a szokásos Vietnam-konferencia 163. ülését, közben azonban az eddigi leghosszabb bizalmas tárgyalási szakasznak is tanúi lehettünk. Négyízben ült össze Kissinger Le Duc Tho-val, s a tanácskozások titkos jellege miatt nem lehetnek hitelt érdemlő információink. Valószínűnek látszik, hogy a vita elsősorban a saigoni rendszer jövője körül bontakozott ki, s jóllismert a vietnami álláspont, amely hármas koalíciós kormányzattal kívánja felváltani a Thieu-rezsimet. Tényleges haladásra csak akkor lehet számítani, ha Washington elvben hozzájárul egy ilyen megoldáshoz. Ennek mindeddig nincs semmifajta jele, sőt a hét végére az „optimista" amerikai nyilatkozatok is mértéktartóbbak lettek.

Több francia lap a korábbi, mesterkéltnek tűnő derűlátást, valamint a látványos mellékzöngéket — így Kissinger többszöri be- és kicsomagolását — annak tulajdonítja, hogy McGovern ezekben a napokban tette közzé vietnami béketervét. Jóllehet a jelenlegi helyzet szerint, három héttel az elnökválasztások előtt, Nixon behozhatatlannak tűnő vezetést szerzett — mégis sebezhetőnek érezheti magát a vietnami háború ügyében és csökkenteni szerette volna demokratapárti vetélytársa bejelentéseinek hatását.

A nemzetközi politikában egyaránt vannak jó hírek és rossz hírek — ezzel a gondolattal kezdte felszólalását hazánk külügyminisztere, Péter János, amikor felszólalt az ENSZ-közgyűlés általános vitájának utolsó napján. Százhuszonöt ország képviselői fejtették ki ezúttal nézeteiket a nemzetközi helyzet egészéről, véleményeik híven tükrözték a világpolitikában végbemenő ellentétes folyamatokat. Rossz hírek érkeznek Délkelet-Ázsiából és kedvezőtlen az a holtpont, amely továbbra is jellemzi a közel-keleti válságot. (Igaz, ebben a tekintetben is vannak új elemek: Szidki egyiptomi miniszterelnök hétfőn kezdi meg moszkvai megbeszéléseit, s ezzel összefüggésben több egyiptomi lap — eltérően korábbi cikkeitől — a kétoldalú kapcsolatok gyorsabb fejlesztését sürgette...)

Vannak viszont biztató fejlemények, elsősorban kontinensünkön, Európában. Jelentős konzultációk folytak az Szovjetunió és az NSZK között. Moszkvában négyórás négyszemközti tanácskozás Brezsnyev és Bahr között. S folytatódott a két német állam párbeszéde is. Az NDK pozícióját a nemzetközi életben tovább erősítette India kormányának elhatározása a diplomáciai kapcsolatok felvételére. Két év alatt húsz ország részesítette teljes nemzetközi jogi elismerésben a demokratikus német államot. Az NSZK sem volt tétlen, hiszen Scheel külügyminiszter Pekingben járt, s befejezett ténnyé vált a kínai—nyugatnémet kapcsolatok már korábban bejelentett felvétele. (A normalizálás természetesen mindig örvendetes jelenség, de nehéz lenne elfeledkezni róla, hogy a kínai külpolitika — sajnos az ENSZ vitában is ez bizonyosodott be — változatlanul előtérbe helyezi a szovjetellenességet, s ilyen hátsó gondolatokkal „nyit" a nyugati országok felé is...)

Az NSZK-ban azonban a belső ügyek állnak előtérben. A héten tartotta meg programadó választási kongresszusát az ellenzéki kereszténydemokrata párt, illetve a szociáldemokrata kormánypárt. Brandték ezúttal határozottabban bírálták a jobboldali demagógiát, s offenzívába kerültek. A CDU tanácskozásán hangerőben nem volt hiány, de hiány volt konstruktív javaslatokban. Ezzel szemben teljes mellel kiálltak az enyhülés ellen, s a „keleti politika" felülvizsgálatát, átértékelését helyezték kilátásba. Elfeledkeznek azonban arról, hogy az NSZK magatartásában bekövetkezett változások nem kizárólag Brandt koalíciójának jóindulatát tükrözik. A szociáldemokrata-szabaddemokrata kabinet felismerte a „keleti politika" objektív előnyeit és szükségszerűségét, de ezek a körülmények továbbra is hatnak, függetlenül a választások kimenetelétől...

**Réti Ervin**

# Félmilliárdos beruházás

## Harmincegy szakosított tehenészeti telep Baranyában — 1973-ban befejeződnek az építkezések

A szarvasmarha program sikerének alapfeltétele, a korszerű férőhelyek kialakítása Baranyában befejezéséhez közeledik. Összehasonlításképp megemlítjük, hogy az országban összesen 325 termelőszövetkezeti telep épül. 120 589 férőhellyel, mintegy 4,6 milliárd forintos költséggel. Baranya megyében a termelőszövetkezetek 31 szakosított tehenészeti telepet építenek 463 millió forint tervezett bekerülési költséggel, s ez 1972. végére 12 266 új korszerű nagyüzemi tehénférőhelyet biztosít. Az ország szántóterületének csak 4 százaléka van Baranyában, ugyanakkor itt épül a modern állattenyésztési telepek egyötöde, vagyis durván 20 százaléka.

### A FINIS ÉVE

Az első telepek alapozási munkáit 1969-ben kezdték meg. A bonyolítást két telep kivételével a MEZŐBER végzi. A vállalattól kapott legfrissebb tájékoztatás szerint az elmúlt évben a jórészt már az iden tíz telepet adtak át, amelyek végelszámolása is megtörtént. Ez a tíz telep, amely már üzemel a következő: Kátoly 324 férőhelyes, Mohácsi Új Barázda 536 férőhelyes, Baksa 324 férőhelyes, Mohács-sziget Dunavölgye 400 férőhellyel, Boly Kossuth Tsz 302 férőhellyel, Bükkösd 340 férőhelyes és Szentdénes 324 férőhellyel. Mind a tíz telep pavilonos rendszerben épült, hagyományos tégla falazásos építkezési móddal. Ez alól egyedül a baksai tsz telepe kivétel, amely könnyűszerkezetes. Belső technológiájuk főként a fejőgép típusokban tér el, hisz a trágyakihordást mindenütt vonórudas, lengőlapátos rendszerrel oldották meg, ami lényegesen jobb a láncos kihordó szerkezetnél.

A legrégibb DA–3M típusú fejőgépet a baksai, a gödrei, a mohács-szigeti és a bolyi termelőszövetkezet üzemeltetl. A ma már ugyancsak kevésbé korszerűnek mondható Volga fejőgép található a sásdi és vajszlói telepen. A mohácsi Új Barázda, a bükkösdi és a szentdénesi tsz már a korszerűbb, keletnémet ELFA fejőgépet szerezte be, s végül a megye legmodernebb fejőgéptípusát alkalmazza a kátolyi tsz, ahol a holland MIELE AUTOMATIC tőgykimélő, teljesen automatikus típus üzemel. S ha már a fejőgéptípusoknál tartunk érdemes megemlíteni, hogy a megyében épülő — az állami gazdaságiakkal együtt — 34 telepen a következő arányban alkalmazzák a felsorolt öt fejőgéptípust: DA—3M 10 telepen, VOLGA 5 telepen, ELFA–IMFULSA 13 telepen, a svéd ALFA–LAVAL 4 telepen, s végül a már említett MIELE AUTOMATIC 2 telepen.

Amikor a telepek technológiai tervelt készítették, az üzemek még csak a régebbi típusok beszerzésével számolhattak, hisz a svéd és holland fejőgépek importja csak az elmúlt két esztendőben indult be. Menet közben igen sokan módosítottak elképzeléseiken és az újabb, jobb fejőgépek mellett döntöttek, de a korszerűsítés csak lassan halad, egyfelől az import szabja meg, másfelől pénzügyi szempontok. Egy VOLGA fejőberendezés mindössze 100 ezer forintba kerül, a MIELE AUTOMATICért 1,3 millió forintot kell fizetni. Ennek ellenére mind többen választják a drágóbbat, korszerűbbet.

### 24 TELEP „LÉP BE" A TERMELÉSBE

A már átadott tíz telepen kívül 14 telep építése közvetlen befejezés előtt áll. Ezek a következő termelőszövetkezetekben épülnek: Nagyhajmás, Beremend, Kémes, Somogyapáti, Zádor, Nagypeterd, Dunafalva, Borjád, Babarc, Egyházaskozár, Kaposszekcső, Rózsafa és Szentlászló. A 14 telep átadási határideje 1972. december 31.

A pénzeszközök felhasználása eddig nagyjából tervszerűen történt, 1971-ben 299 millió forintot használtak fel, 1972-ben 127 millió forintot kell terv szerint felhasználni. Ebből azonban különféle okokból főként a megint súlyosan jelentkező építőanyag, — elsősorban cement — hiány miatt 20 millió forintot nem tudnak az idén beépíteni.

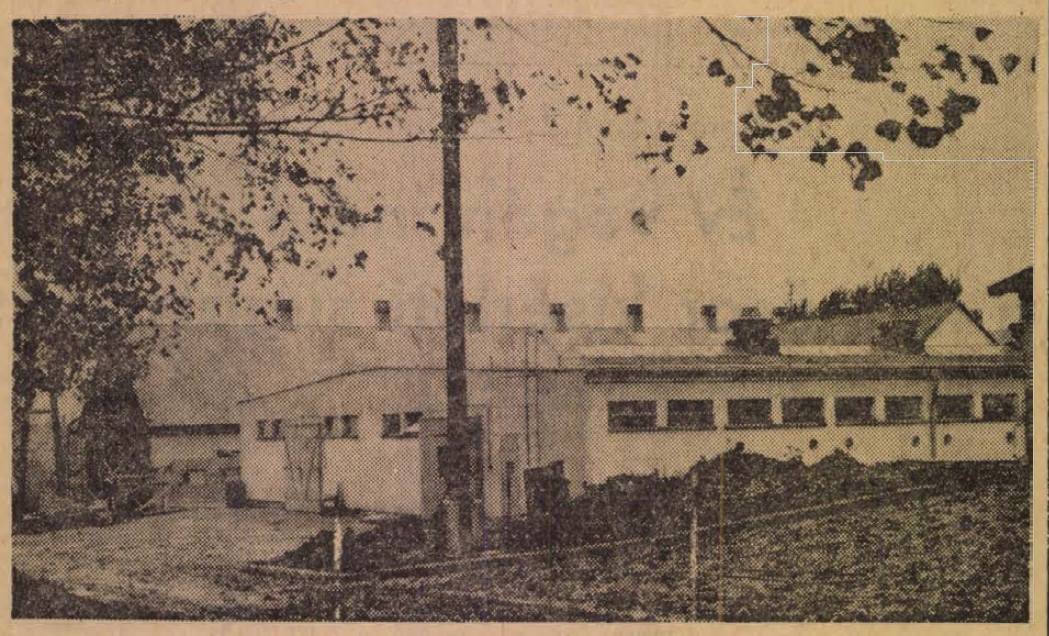
Az 1973. évi átadásra ütemezett telepek a következők: a véméndi tsz 734 férőhelyes tehenészete, a mágocsi 640 és a geresdlaki tsz 532 férőhelyes telepe. Jövőre adják át ezenkívül a szabadszentkirályi, a szederkényi, a sombereki és a bicsérdi termelőszövetkezet, valamint a Görösgali Állami Gazdaság szakosított telepét.

Ez év végéig tehát a szarvasmarhatelepek zömét átadják, ekkor 24 új telep üzemel majd a megyében. Az elkészült telepek végelszámolása nem kis gondot okoz, hisz a sertéstelepekkel ellentétben — amelyeknél nem jellemző a norma túllépés, a tehenészeti telepek egy tehénre eső beruházási költségei — az építőanyagok áremelkedése stb. miatt — általában nem férnek bele a tervezett 41 800 forintos normába. Ez ma több, mint tízezer liter tej árának felel meg. Szakemberek véleménye szerint átlag 3 ezer literes termeléssel számolva a telepek megtérülési ideje 18–20 év, természetesen a jelenlegi érvényben lévő árakon számolva. Az új intézkedések hatása nyilván a térülési időt is kedvezően érinti, azonban, hogy ez a helyzet javuljon igen sok problémát kell még az új telepekkel kapcsolatban megoldani. Mindenekelőtt szakszerű betelepítésüket. Baranyában 20 telepet saját állományból tudnak benépesíteni, 11 telep feltöltését vásárlásból lehet csak biztosítani, méghozzá olyan tbc- és brucellamentes állománnyal, amely minimum 3400—3700 liter tej termelésére képes.

### NAGYFOKÚ KONCENTRÁLTSÁG

A telepek építésének befejezése közel van, s ez már önmagában is igen nagy lépés a megye szarvasmarhaprogramjának megvalósítása felé. A legkisebb telep 280, a legnagyobb 734 férőhelyes, az átlagos telepnagyság 400 férőhely, s ez már komoly állománykoncentrációra ad alapot. Az ebből származó előnyt ki kell és ki is lehet használni, erre mutatnak a már korábbi megyei tapasztalatok is, hisz az Állattenyésztési Felügyelőség évek óta folyó vizsgálatai alapján a nagy tehenészetek termelése mindig meghaladta a kistehenészetek termelési átlagát. A korszerű nagyüzemi telep azonban önmagában csak lehetőség, s a belőle származó előnyöket a munka jobb szervezésével, a technológiai fegyelem szigorú betartásával az eddiginél nagyobb szakszerűséggel lehet kiaknázni.

— Rné —



A befejezés előtt álló kátolyi szakosított tehenészeti telep

# Vöröskereszt kongresszus

A Magyar Vöröskereszt Országos Vezetőségének legutóbbi ülésén megvitatták a 800 ezres, — illetve az ifjúsági vöröskereszteseket is hozzávéve, több mint egymilliós — taglétszámú szervezet jövő évi kongresszusának előkészítésére vonatkozó irányelveket. Ezt követően országosan mintegy 10 ezer vöröskereszt szervezet kezdte meg előkészületeit a beszámoló, tisztújító és programadó taggyűlésekre.

Sok tekintetben kiemelkedő eredményekről számolhatnak be a kongresszusra készülő vöröskereszt-szervezetek.

# Baráti munkakapcsolatok

## Irta: Vaszilij Kucevol, az Ukrán Kommunista Párt Ivovi területi bizottságának titkára

Ukrajna Ivovi területét nem alaptalanul nevezik a „barátság kifutópályájának". Tíz évvel ezelőtt Innen, Brod városánál ömlött először a Volga vidék olaja a Barátság olajvezetéken a szocialista közösség európai országaiba. És körülbelül ugyanabban az időben a Ivovi energiahálózati körzetből átfutott az első áram a Béke energiaellátási rendszerbe, amelyen át Magyarország, Csehszlovákia, Bulgária, Lengyelország és az NDK az áramot kapja.

A Ivovi vasúti csomóponton keresztül mennek a testvéri szocialista országokba a koksszal, vasérccel, szénnel, hengereltárúval, fával, szerszámgépekkel, kénnel, gyapottal, műtrágyával és egyéb árukkal megrakott szerelvények, amelyek viszonzásául a Szovjetuniónak küldött rakományok egy része is itt halad át.

A gazdasági és tudományos együttműködés a legszemléletesebben illusztrálja közös erőfeszítéseinket egy új világ felépítésére, anyagi alapjainak megteremtésére. Gyümölcsözőek a testvéri Magyarország iparvállalataival, mezőgazdasági szövetkezeteivel, tudományos és oktatási intézményeivel fenntartott kapcsolataink, melyek különösen Baranya megyével szorosak.

Tíz évvel ezelőtt május elsejére pécsi küldöttség érkezett Lvovba. Azóta rendszeressé vált közöttünk a különböző szakmájú küldöttségek cseréje.

1962 nyarán a Ivov—volhíniai szénmedence központja, Cservonográd bányászai levelet kaptak Szilágyi Sándortól, a komlói Kossuth-akna szocialista brigádjának vezetőjétől. „...Szeretnénk állandó kapcsolatot tartani a Ivov—volhíniai szénmedence egyik vájárbrigádjával, hogy kicserélhessük tapasztalatainkat és versenyezzetek velünk, kedves szovjet bányászok!" A felhívást ismertették a velikomosztyi nyolcas akna bányászaival és az Anatolij Akimovnak, a Szocialista Munka Hősének vezetése alatt álló brigád el is fogadta a magyar elvtársak felhívását. Így bontakozott ki a verseny, amely ma már sok Ivov—volhíniai és komlói bányászkollektívát hozott közel egymáshoz. Komlóról nem egyszer jártak azóta magyar bányászok Cservonográdban. Az ukrán bányászok viszont Komlón, valamint Pécsett az új lakónegyedek építését tanulmányozták. Különösen az tetszett tagjainak, ahogyan a magyar építészek a hagyományos és a modern építészeti elemeket egyesítik. Az új lakónegyedek képét szerencsés módon díszítik a parkok, mozik, gyermekintézmények, iskolák, piaci pavilonok. Ez a tapasztalat még kétségkívül hasznára lesz építészeinknek a Lvovban és más városokban tervezett lakásépítkezéseken.

A Ivovi vállalatok kapcsolatai nem szorítkoznak Pécsre. Példa erre a Ivovi autóbuszgyáriak barátsága a budapesti Ikarus-gyárban és a győri Rába-gyárban dolgozók jó kapcsolata. Közös erőfeszítéssel egységes konstrukciókat dolgoznak ki a mindkét vállalatnál gyártott autóbuszok hátsó hídrészére. És abban, hogy a Lvov márkájú autóbuszok a városi autóbuszok tervezőinek legutóbbi kongresszusán Nizzában Grand Prix-t és bronzérmet nyertek, a magyar szakembereknek és munkásoknak is érdemük van. A Csepel Autógyár és a Vörös Csillag gyár Lvovban tanulmányozták az automatikus karosszéria-szerelésnél, a félautomatikus hegesztésnél és más technológiai eljárásoknál szerzett tapasztalatokat. Ugyancsak közös kísérleteket is végeztek újabb gépelemek egységesítésére.

Az együttműködés formái állandóan gazdagodnak, bővülnek, mind több emberre, vállalatra és szervezetre terjednek ki. Ebben a barátságban a testvéri internacionalista szolidaritás ölt testet. Hiszen a cél: a testvéri országok együttműködése váljék minél sokoldalúbbá és mélyebbé, ölelje fel a dolgozók mind szélesebb tömegeit.

## Gyorsabban járnak a tehervonatok

# Az áru felét irányvonatok továbbítják

A MÁV Pécsi Igazgatósága a negyedik negyedév kezdetéig több mint tízmillió tonna árut továbbított. A fuvarozott termék mennyisége hatszázezer tonnával volt kevesebb, mint az elmúlt év hasonló időszakában.

Szeptember végéig elvétve fordult elő, hogy kocsihiány miatt késve érkezett volna meg egy-egy küldemény. Meggyorsult a szállítás, ami az év folyamán érkezett dieselmozdonyoknak is köszönhető: a tehervonatok utazási sebessége tíz és fél százalékkal nőtt.

A negyedik negyedévben az őszi kapásnövények jó terméseredménye miatt robbanásszerűen emelkedik az elszállítandó áruk mennyisége. A burgonyával, zöldséggel és gyümölccsel teli vagonok száma több mint kilencszeresére emelkedett. Augusztusban az említett áruféleségekből 758 tonnát szállítottak, míg szeptemberben a továbbított mennyiség elérte a 6600 tonnát. Burgonyából szeptemberben negyvenkilenc vagonnal szállítottak, október első hetében már százharminc vagont. Jelentős mennyiségű az október 1-től 8-ig továbbított zöldség- és gyümölcsszállítmány is: ötvenhét vagonnal szállítottak az ország minden részére.

A külföldre irányuló zöldség-gyümölcs export sem elhanyagolható, eddig 102 vagon hagyta el az ország területét, amit a Pécsi Igazgatóság területéről indítottak útnak. Megkezdődött a napraforgó szállítása, hamarosan elindulnak az első kukoricával teli vagonok is.

Az őszi csúcsforgalomban kiemelkedő helyet foglalnak el a cukorrépa-szállítmányok. Megyénkben a szigetvári, a magyarbolyi, a drávafoki és hidasi állomások a tároló- és rakodóhelyek. A mostani időszakban naponta átlagosan százhatvan vagont raknak meg: a réparakodás teljesen gépesített. Végül egy érdekes adat: az első vagon szeptember tizenhatodikán telt meg, a szállítás befejezését a MÁV december végére tervezi. A szabadtéri tárolókról mintegy 250 ezer tonnát szállítanak majd el a „répavonatok".

Az állomásokról naponta átlagosan negyvenötezer tonna áruval telt vagon indul el. A szállítási igény a hét közepén a legnagyobb. A MÁV ezeken a napokon kocsihiány miatt mintegy tízszázaléknyi árut nem képes továbbítani. E hónapban az Igazgatóság, a tervek szerint 1 350 000 tonna árut kíván elszállítani. A vagonok több mint felét irányvonatként továbbítják.

A szén és tűzifa iránti kereslet mind jobban emelkedik. Az elmúlt hónapban szombati napokon is töltötték a szenesvagonokat. Szeptemberben harmincezer tonna szénnel szállított el többet a MÁV, mint amire a tervek szerint számítottak. Az építőanyagok forgalma alig nőtt a korábbi hónapokban szállított mennyiséghez viszonyítva. Kisebb emelkedés a kőszállításoknál tapasztalható.

S. Gy.

# Az ősz első zavartalan munkahete

Az elmúlt hét időjárása az ország jelentős részén kedvezett az időszerű mezőgazdasági munkáknak. Baranyában ez volt az ősz első teljes munkahete. Egyetlen napon sem zavarta meg eső a szántóföldi munkákat. Egész héten teljes kapacitással tudtak dolgozni a szántóvető és betakarító gépek. A baranyai gazdaságok 90 ezer hektárnyi vetésterületének háromnegyed részén már készen van a magágy. Meggyorsult a vetés is: az elmúlt hét során öt százalékról huszonöt százalékra emelkedett a bevetett terület nagysága a megyében. Ez pedig azt jelenti, hogy az őszi munkák kezdetén mutatkozó mintegy kéthetes elmaradás felét sikerült október közepéig pótolniuk a mezőgazdasági üzemeknek. A burgonyaszedés a befejezéshez közeledik, a cukorrépának és a napraforgónak a felét, a kukoricának pedig negyedrészét takarították be eddig Baranyában.

# Hétszáz éves Ózd

Ózd lakossága szombaton ünnepelte a város fennállásának hétszázadik évfordulóját. A város, amely a legújabb kutatások szerint már kétezer évvel ezelőtt „eljegyezte" magát a vasgyártással, ma Borsod megye és egyben az ország egyik legjelentősebb nehézipari központja. A felszabadulás óta többezer új lakással, korszerű kórházzal, orvosi rendelőintézettel, iskolákkal, óvodákkal, bölcsődékkel, áruházzal és ruhagyárral gazdagodott, kohászati üzemeiben pedig az idén már az évi egymillió tonna acéltermelés eléréséért versenyeznek

Az őszerett [illegible] MÁV raktárai előtt sorakozó Volán teherautókra

## Szeptember: 12 halott a baranyai közutakon

# Megválaszolatlan kérdések

### A balesetek okait komplex módon kell vizsgálni!

**Szeptember 2: Pécsett gyalogost ütött el egy autó, a gyalogos a helyszínen meghalt.**

**Szeptember 3: Pécs és Szalánta között egy motoros vesztette életét közúti baleset következtében.**

**Szeptember 4: Oroszló és Sásd között egy motoros vesztette életét közúti baleset következtében.**

**Szeptember 5: Pellérd község belterületén két ember halálával végződött egy baleset.**

**Szeptember 6: Pécsett a Zsolnay szobornál autó ütött el egy gyalogost — meghalt . . .**

Naponta követel áldozatokat a közlekedés.

Szeptemberben 12(!) ember lelte halálát a baranyai közutakon, a III. negyedévben pedig 22 tragikus végű baleset történt megyénkben. Ezen kívül 115-en súlyosan, 149-en könnyen megsérültek. Az elmúlt hónap haláleseteinek száma példa nélküli.

### Miért vezet gyorsabban?

A statisztikai adatok mögött meghúzódó okok első helyén a gyorshajtás áll. De milyen tényezők állnak a gyorshajtás mögött? Hogyan látja ezt *dr. Budvári Róbert* egyetemi tanár, az Igazságügyi Orvostani Intézet vezetője, aki most készíti A közúti közlekedési balesetek mechanizmusának komplex rekonstrukciójáról című doktori értekezését.

– Magát a közlekedést, a baleseti okokat ma már nem lehet önmagában vizsgálni, hanem összetevőiben, komplex módon lehet csak az egész témát elemezni – mondja a professzor. – A vizsgálat egyre jobban áttevődik az orvosszakértő és a műszaki szakértő tapasztalatai alapján a közúti közlekedés biztonságára és ezen belül a biztonságos vezetés műszaki és közúti elemzésére is. Még a gépkocsi típusa is befolyásolja az adott baleset súlyosságát, tehát nemcsak a gépjármű vezetőjétől függ egy-egy baleset súlyossági foka.

– Azokban az országokban, ahol erőteljesen ellenőrzik a közlekedési szabályok betartását – közbevetőleg az ellenőrzés nemcsak rendőri feladat! – a forgalom sűrűsége ellenére is kevesebb a baleset. Mert van mit respektálnia például az agresszív vezetőnek! Az életkori sajátosságok is közrejátszanak. A fiatalabb korban lévő gépjárművezetőknek nincs elég rutinjuk, mégis „vérmérsékletük" a gyors közlekedésre „doppingolja" őket. Például a „vad motorozás" is ilyen életkori sajátosság.

– Legtöbb balesetnél kimutatható, hogy a gépjármű vezetője nem az út-, a forgalmi és a látási viszonyoknak megfelelően vezette gépjárművét. Ez valóban így igaz – de ha mélyebb elemzést kívánunk, akkor a sok-sok miért?-re is választ kell adnunk. Miért nem vezette gépjárművét az út-, a forgalmi és a látási viszonyoknak megfelelően?

– Ma már tudományosan is elfogadott, hogy a meteorológiai viszonyok, az úgynevezett frontátvonulások is hatnak az ember, a gépjárművezető idegrendszerére, ezek azonban az egyén teljesítményét befolyásoló egyéb tényezőktől, fáradtság stb. függően hatnak. Tehát a balesetek okainak sok összetevője van, ezért kell komplex módon vizsgálni azokat. „Nem az útviszonyoknak megfelelően vezette gépjárművét" – olvassuk nem egyszer a baleseti okok között. Mi lett volna az útviszonyoknak megfelelő vezetés? Ennek megítélése viszont egyéni elbírálás alá esik, emberi, szubjektív tényezőknek van szerepe a megítélésben. De jól ítéli-e meg például egy fáradt ember? Aki a napi munka után ül volánhoz? Aki a közútra „hozza" gondjait és nem tud összpontosítani a forgalmi viszonyokra. Mi az ajánlatos? Az „íróasztal" mellől ne üljünk azonnal a volánhoz, tartsunk „kikapcsolódási pihenőt".

– „A gépjármű vezetője a helyszínen meghalt" – olvassuk gyakran. Boncolásnál sok esetben a szervezetben durva elváltozások állapíthatók meg. Elváltozások a szív koszorús vérőereinél, vagy cukorbajra utaló elváltozások, különböző betegségek, amelyek rendszeres gyógykezelést igényeltek, például nyugtatók, amelyek károsan befolyásolják a reflexek gyors működését. Manapság nagyon elterjedt bizonyos nyugtatószerek szedése, például Andaxin, Seduxen – ezekhez hasonló idegcsillapítók. Mindezek a reflexek meglassúbbodását is előidézik. Túl sok fekete – a kezdeti élénkítő hatás után – hirtelen jött fáradtságot vált ki. Tanács a balesetek prevenciójára: doppingoló vagy nyugtató szerek szedése után nem tanácsos volán mögé ülni. „Majd lassabban vezetek" – mondja valaki. De a túlságosan lassú vezetés viszont a többi gépjárművezetőre hat idegesítően!

– Tehát a balesetek okainak vizsgálata csak komplex módon lehetséges – a tudományos megállapítások azonban még sok, ezzel kapcsolatos munkát feltételeznek. De az ügy mind sürgetőbb – napjaink sok-sok közúti tragédiája követeli.

### Mennyi 10 másodperc?

Mi a véleménye *Litványi Tibornak*, az Autóközlekedési Tanintézet vezetőjének, a Közúti Közlekedési Balesetelhárítási Tanács Baranya megyei titkárának?

– Ha úgy veszem, akkor a „közlekedési üzemnek" három tényezője van: a pálya, a gépjármű és maga a közlekedő ember. Az utak állapota – nem kívánok bővebben foglalkozni vele – adott, javításuk pénz kérdése. De csak annyit: a rossz úton is lehet közlekedni. A gépjárművek mind korszerűbbek. Azt mondják: a ma embere a tegnap útjain a holnap gépjárműveivel közlekedik. Így igaz. A gépjárművek száma mind több lesz – 1985-ig lehet hogy eléri a 300 darabot 1000 főre számítva. Számuk növekedését megállítani nem lehet. Tény, hogy fejlesztjük az úthálózatot, mind korszerűbbek a gépjárművek, csak az ember, a közlekedő ember megfelelő elméleti, gyakorlati fejlesztése halad korántsem a megkívánt mértékben. Még ma sem megoldott például a motorkerékpárvezetők rendszeres, módszeres képzése. Jóformán egyénileg tanul és aztán „beállít" vizsgázni. Nem megoldott például a gépjárművezetők továbbképzése. Egy 1930-ban szerzett jogosítvánnyal ma is vezethet valaki gépjárművet. Pedig azóta történt egy-két változás.

– Olvassuk a közúti balesetekről szóló statisztikát, aztán unos-untig megállapítjuk: oka a gyorshajtás, oka a szabálytalan előzés stb . . . De az okok mély, emberi oldalának vizsgálatával adós még a tudomány. Pedig lenne mire választ keresni, a kérdések tömkelege áll megválaszolatlanul: például: ki, milyen sebességig tud biztonságosan vezetni? A vezető önmaga sem tudja, hogy reflexei milyen sebességet „bírnak el". Alkalmas-e például 100-on felüli sebességre? Biztosan megnyugtató lenne, ha valaki tudná: „Én 80-ig tudok biztonságosan vezetni". Hol az általánosan tudott válasz arra, hogy milyen sebesség mellett milyen kanyart lehet bevenni? Ki tudja és mennyire megbecsülni az időt? Például mennyi idő tíz másodperc? Végeztem egy próbát, gongtól gongig mennyi idő – másodperc – telt el? Meglepő és kétségbeejtő volt az eredmény. Vagy a távolságbecslés. Van, aki azt mondja, hogy az adott távolság innen 50 méter, a másik, hogy 70 méter . . . vagy 90 méter. Az idő és távolság helyes mérésére pedig mindenkinek szüksége van, aki gépjárművet vezet, sőt a gyalogosnak is . . . De alkalmas-e az „illető" gépjárművezető ezek helyes felmérésére?

*

Baleseti okok elemzése komplex módon – a gépjárművezetők továbbképzése, az alkalmasság megállapítása és a többi megoldásra váró feladat – csak a mostani beszélgetések alapján! Van teendő bőven, a tragikus balesetek megelőzéséért!

**Garay Ferenc**

**Fölparcellázták Harkányban a volt kertészetet, ahol típusterv alapján magánházakat építenek. Néhány épület már el is készült a lánc-házsorból.**

## Gyaloq a tévétoronyban

# Év végén indul a II. műsor kísérleti sugárzása?

### Helyzetkép a Misináról

A lift éppen nem működött. Az újságírót pedig, akit néhány hete a müncheni tv-torony liftje 30 másodperc alatt repített 190 méter magasba, most gyalogosan vágott neki a töménten lépcsőnek. Útközben volt ideje elgondolkozni azon, hogy most még hagyján, ha egy-egy alkalmi vendég így jut fel a toronyba, de mi lesz, ha a turisták is erre kényszerülnek majd annakidején? A baljós gondolatok azonban egyszerre szertefoszlottak a nyolcvanegynéhány méter magasan lévő presszó-erkélyen. A látvány megérte a fáradságot. Repülőgépről ilyen lenyűgözően szép a város panorámája, ami innen a körerkélyről a szemlélődő elé tárul. A nyitott kilátóra az alkalmi vendég nem juthat ki. De nem is baj. Elegendő látni, hogy nincs az erkélyen védőrács, s máris előtolakodnak az iménti baljós gondolatok és nyomukban a kérdés: vajon nem kellene-e a majdani látogatók védelméről gondoskodni, még mielőtt megtörténik a baj?

### A torony alján

Egy pillantás a mélybe, a torony közvetlen környezetébe. A látvány innen lehangolóbb, mint lent. Mikor lesz itt minden rendben? Sugár Gusztáv, a pécsi televízió-adóállomás vezetője optimista. Szerinte április 4-ig alkalmassá lehet tenni a Misina-tetőt a rendszeres idegenforgalom fogadására.

Hogyan is áll hát ez a nagy beruházás? A torony maga kész. A műszaki átadásáról a közelmúltban számoltunk be. Híradástechnikai objektumként azonban – minden ünnepélyes szalagelvágás nélkül – 1969 ősze óta működik, ez év tavasza óta pedig az adóállomás végleges antenna-rendszerével sugározza a televízió I. műsorát. Ezt fontos hangsúlyozni, hiszen sokakban az kelti a befejezetlenség látszatát, hogy az új torony közelében még mindig áll a régi vastorony. Persze, hogy áll, hiszen nem akadt még gazdája, aki elvitte volna. Ezen kívül egyéb műszaki funkciója már régen nincs ennek az – itt már évek óta felesleges – vastömegnek.

Az étterem épületének vasbetonszerkezete már rég elkészült, most a fém nyílászárókat szerelik. Tulajdonképpen az éttermen múlik, hogy mikor lesz itt minden rendben. A terep-rendezés is megkezdődött már, így a torony környezetének az a része, ami az idegenforgalom számára szabad terület lesz, hamarosan elnyeri végleges képét. A „hátsó traktus" azonban nagyon mozgalmas még és az is marad egy darabig. A II. program adóberendezésének és antennarendszerének szerelése folyik.

### Pécs most is az első

Emlékezzünk csak: annakidején Pécs volt az első vidéki város, ahol ennek a ma már ócskavas-számba menő toronynak a segítségével megindult a televízió műsorának sugárzása. És most ugyancsak Pécs lesz az első vidéki város, amelynek lakói a II. műsort is nézhetik készülékeiken. A teljes adóberendezést Japánból vásároltuk meg, felszerelésében japán szakemberek segédkeznek, s a nagyszabású munka kisebb zökkenőkkel olyan ütemben halad, hogy bízvást remélhetjük: az év végén már nézhetjük a kísérleti adást.

A teljes berendezés itt van már Pécsett. A műszaki épületben az adóállomás berendezéseit szerelik, a torony csúcsán pedig rövidesen megkezdik a különleges antennaelemek elhelyezését. A II. program adóberendezéseinek szerelésével egyidőben folyó egyéb műszaki munkákról ezt mondja Sugár Gusztáv állomásvezető:

– A DÉDÁSZ építi az állomást ellátó új erősáramú kábelt. Ezzel szolgáltatásunk üzembiztonsága nagy mértékben nő, hiszen a korábbi egyetlen erősáramú légvezeték helyett kétirányú, kábeles és egymástól független erősáramú ellátásunk lesz. Dolgozunk az új, 10 kilowattos URH-adó szerelésén is. Ennek belépése véglegesen megoldja Pécs térségében a Kossuth-adó műsorának jó vételét. A jelenlegi 3 kilowattos adóberendezéssel napközben a Kossuth-adó műsorát, a délutáni műsorkezdéstől pedig az URH műsorát sugározzuk. Az új adóra azért van szükség, mert jelenleg éppen az esti órákban, amikor legrosszabbak a Kossuth vételi viszonyai, nem tudjuk ezt a műsort sugározni.

### Nem relé! — Adóállomás!

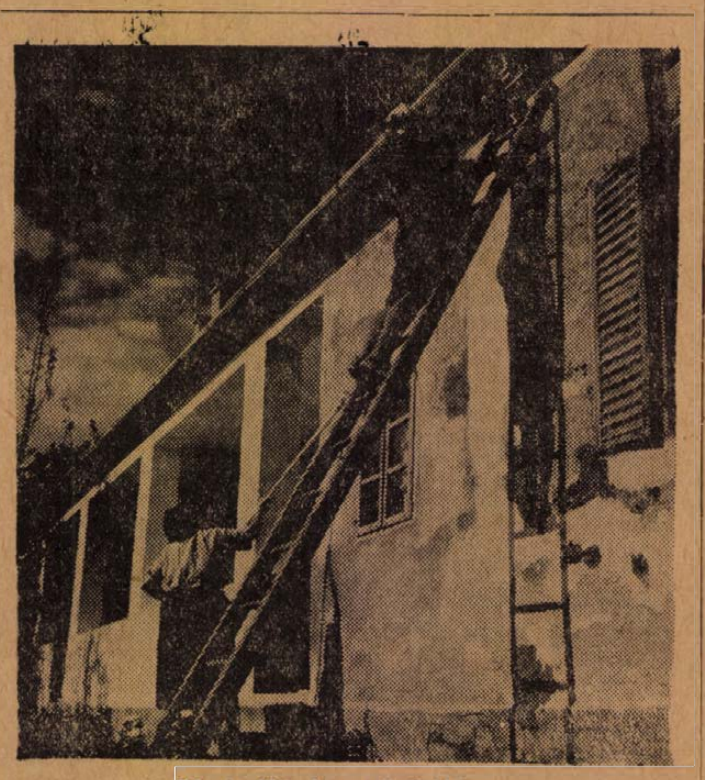
Bizonyára feltűnik az olvasónak, hogy akár a televízió, akár az URH műsorairól van szó, mindig adóállomásról beszélünk, holott a köztudatban erősítőállomásként, reléállomásként él a pécsi adó. Mit mond erről a szakember?

– Sem erősítő, sem relé nem vagyunk – utasítja el a feltételezést Sugár Gusztáv. – A műsorokat a végleges kiépítésű mikrohullámú láncon kapjuk Budapestről, ugyanúgy, mint a főváros környékének sugárzó Széchenyi hegyi adó. Ez a mikrohullámú lánc a televízió és az URH programján kívül egyidőben képes Jugoszlávia felé és Jugoszlávia felől egy-egy tranzit-műsor továbbítására és augusztus 18-a óta ennek a mikrohullámú láncnak a segítségével bonyolítják le a pécsi telefonelőfizetők az országos távválasztó központon keresztül a távhívásokat.

*

Valaki egyszer azt mondta: amióta áll a tévé-torony alacsonyabb lett a Misina. Lehet. De kitágult a látóhatár is általa Pécs közvetlen környezetére – és az országra.

**H. I.**



**Búcsú előtt „kozmetika" Udvaron**

# Friss péksütemény délután

Ha a kenyér nem meleg, a kifli vagy zsemlye nem ropogós, a vevő fitymálva kevesebbet kér, vagy éppen továbbmegy és más üzletben próbál szerencsét. A fogyasztó mind magasabb követelményeket támaszt a termékkel szemben. S így van ez jól.

Nos, a Pécsi Sütőipari Vállalat, a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat kezdeményezésére a közelmúltban új szállítási rendszert vezetett be a lakosság igényeinek kielégítése érdekében: az intézkedés a finompékárukra vonatkozik.

— A vásárlóknak régi óhaja volt, hogy a délutáni órákban is kapható legyen friss kifli, zsemle, briós, vagy éppen kakaós kalács. Korábban ezeket a termékeket a sütőipar a korareggeli órákban juttatta el az üzletekbe. Délutánra elfogyott, vagy éppen a vevőnek nem tetszett, hogy „szikkadt" az áru. Az igényünk találkozott a sütőipar vezetőinek elképzelésével is — mondja Nagy Béla, az Élelmiszerkereskedelmi Vállalat előadója.

— Hogyan oldották meg ezt a feladatot?

— Tavaly új kemencéket állítottunk be a Temető utcai üzemünkben. Ezek a kemencék délelőtt álltak. Kapacitásuk nem volt lekötve. Úgy szerveztük a műszakokat, hogy a kora délelőtti órákban megsütjük azt a mennyiséget, amelyet megrendelnek tőlünk — mondja Csabai András csoportvezető.

Egyelőre huszonöt kétműszakos üzletben vezették be a kora délutáni szállítást: három órára már az üzletekben van az áru. Újmecsekaljától Meszesig, a belvárostól a Szabadság útig kaphatók ezek a termékek. Az Élelmiszerkereskedelmi Vállalat azt tervezi, ha a fogyasztók igénylik, további üzletekben is bevezetik a délutáni szállítást.

— Erre meg is van a lehetőség, hiszen hatvan százalékkal emelni tudjuk a finompékáruk nappali sütését, — említi dr. Naumov István főmérnök.

Nos, hogyan fogadták a fogyasztók ezekben az üzletekben az új szállítási rendszert?

— A kora délutáni szállítást szeptember elején vezették be. Augusztus hónaphoz viszonyítva, ezekben az üzletekben nyolcvan százalékkal nőtt a finompékáru-forgalom. Tehát a fogyasztó igényli. A kapacitást figyelembe véve, mely kétszázezer darabot jelent havonta, további negyven üzletben lehetőség nyílhat a rendszer bevezetésére.

— s —

# *A magyar kultúra Lengyelországban*

A Varsói Magyar Intézet új, néhány hónapja felavatott, reprezentatív székházában megkezdte kulturális és oktatási évadját. Az új székház az eddigieknél jóval kedvezőbb feltételeket teremt hazánk szocialista építése eredményeinek ismertetéséhez, a magyar nyelv tanításához, a két ország és nép hagyományos barátsága ápolásához, további erősítéséhez.

Most először nyílik alkalom arra, hogy az intézetben vendégül lássák a lengyel nagyüzemek küldöttségeit, baráti találkozókat szervezzenek. A varsói általános és középiskolák diákjai számára rendszeres filmvetítéseket tartanak. Előadássorozat indult az MSZMP ifjúságpolitikájáról, valamint gazdaságpolitikájáról.

Petőfi Sándor születésének 150. évfordulójáról gazdag programmal emlékeznek meg. Nagy érdeklődés nyilvánul meg a magyar archív-filmek havonkénti bemutatói iránt. Az intézet kezdő és haladó nyelvtanfolyamain közel 250-en tanulnak magyarul.

A fővárosi tevékenységet a különböző vidéki városokban sorrakerülő magyar kulturális napok egészítik ki.

*Propagandisták fóruma*

# Az 1972/73-as pártoktatási év eszmei, politikai feladatai

**A napokban megyénk területén is megkezdődik az 1972–73-as politikai oktatás. A párt- és tömegszervezeteknél, mozgalmaknál 3300 propagandista lát munkához, a rábízott felelősségteljes feladat megvalósításához. Propagandistáink a megelőző években is dicséretesen tevékenykedtek. A megyei párt-végrehajtóbizottság úgy értékelte munkájukat, hogy „lelkiismeretesen, áldozatot vállalva teljesítik megbízatásukat". A hatékonyabb, eredményesebb munka érdekében szükség van arra is – mutatott rá a végrehajtó bizottság –, hogy javuljon propagandistáink tartalmi és módszertani tevékenysége.**

**Ennek érdekében azzal is segítséget kívánunk adni, hogy a Dunántúli Naplóban PROPAGANDISTÁK FÓRUMA címmel rendszeresen megjelenő rovatot indítunk. E rovatban elvi kérdésekkel foglalkozó cikkeket, a megyei politikai célkitűzéseket elemző írásokat, a propaganda munka kiemelkedő módszereit tervezzük közreadni. A PROPAGANDISTÁK FÓRUMA azonban igazán csak úgy teljesítheti feladatát, ha élő kapcsolata alakul ki a propagandistákkal, akiket arra kérünk, keressenek meg bennünket leveleikkel, írják meg, miben kérnek segítséget, milyen módszereket alkalmaznak, mit javasolnak a politikai oktatás eredményeinek javítására?**

Az 1972—73-as pártoktatási év sikere nagymértékben attól függ, hogy propagandistáink mennyire látják világosan, értelmezik egységesen a feladatokat, s törekednek ezek megvalósítására. Melyek ezek a feladatok?

Tömegpropagandánk alapvető és fő feladata elősegíteni a párt politikájának megértését és megvalósítását. Az eddiginél segítse jobban az MSZMP X. kongresszusa határozatainak mélyebb megismerését, fogadtassa el pártunk politikáját. Ösztönözzön aktívabb cselekvésre a szocializmus építése érdekében. Fontos, hogy mindez úgy történjen, hogy nőjön a tudatosság a politika megértésében éppúgy, mint ennek megvalósításában.

## Elmélet és gyakorlat

A politikai oktatás több évre előre meghatározott terv szerint fejlődik, s a tartalmi feladatoknak legjobban megfelelő szervezeti keretet kapott. Fontosnak tartjuk, hogy minden formánál jól határozzák meg a tartalmi követelményeket, s ezek között szerepeljenek a helyi igények, feladatok és lehetőségek. Minden tanfolyamtípusnál központba álljanak a társadalmi, gazdasági, politikai kérdések úgy, hogy az egymásra épültség segítse pártunk egész politikájának megértését. Ez azt is jelenti, hogy akkor járunk el helyesen, ha az egyes foglalkozásokon nem szűken értelmezzük az adott témát, hanem az egészbe ágyazva, a főbb összefüggések megmutatásával dialektikus szemlélet-módot alakítunk ki a hallgatóknál is.

Propagandamunkánk eredményessége nagyban függ attól is, hogy mennyire tudjuk érzékeltetni az elmélet és gyakorlat egybeesését, illetve különbözőségét. Itt főleg arra törekedjünk, hogy mutassuk meg a különbözőség objektív és szubjektív okait, s nem kevésbé fontos annak magyarázása, hogy mit kell tennünk ezen okok felszámolása érdekében.

A propagandamunka, mint a pártmunka szerves része, segítse elő a politikai feladatok magasabb szinten történő megoldását is, a döntést, a végrehajtást és az ellenőrzést. Ennek érdekében nélkülözhetetlen a pártalapszervezet vezetősége és a propagandisták rendszeres kapcsolata. A vezetőség tájékoztassa a propagandistákat a soron lévő feladatokról, döntéseinél pedig vegye figyelembe a propagandamunka tapasztalatait is. Ma már enélkül helyesen meghatározni a politikai tennivalókat nagyon nehéz. Segíti a politikai munkát, s a politikai oktatást hatékonyabbá teszi, ha a hallgatókat képzettségüknek megfelelő pártmunkával bízzuk meg. Ezzel a pártoktatás szükségességét is bizonyítjuk, elérjük, hogy hallgatóink nem elvont ismereteket szereznek, hanem megtanulják: hogyan hasznosítható ez a mindennapi életben.

Enélkül bizony nem tudnánk eleget tenni a megyei végrehajtó bizottság azon határozatának, amely szerint „a propagandamunka az általános politikai kérdések ismertetésén túl törekedjen a helyi politikai feladatok megismertetésére, mozgósítson a végrehajtásra".

## A párt gazdaságpolitikája

Egyik lényeges feladatunk ebben az évben is, hogy a politikai oktatás segítse elő a párt gazdaságpolitikájának jobb megértését. Úgy magyarázzuk az országos és helyi gazdaságpolitikát, hogy összefüggésük, az országos érdekek elsődlegessége, mindenki számára világos legyen, s ezt hallgatóink valljak magukénak. Érjük el, hogy hallgatóink közgazdasági ismeretei feleljenek meg a mai szükségleteknek. Csak így érthetők meg a gazdasági folyamatok, a jelenségek, amelyek ma még sokak számára ismeretlenek, s vagy vitát, vagy esetenként passzivitást, kedvezőtlen hangulatot eredményeznek. A gazdaságpolitikai kérdéseknél hangsúlyozottan szükséges foglalkozni az életszínvonal politikával, mégpedig úgy, hogy a fogalom tisztázásán túl komplex módon magyarázzuk az életszínvonal összetevőit és növelésének feltételeit.

Továbbra is kiemelt helyet kell kapnia az érdekstruktúrának a társadalmi kollektív és egyéni érdek összefüggésének, hogy a társadalmi érdek milyen meghatározó szerepet játszik, s hogy az egyéni, a kollektív érdek hosszabb távon nem elégíthető ki a társadalom rovására. Ugyanilyen hangsúllyal értessük meg a szocialista demokrácia tartalmát és mutassuk meg gyakorlatbani érvényesülésének módjait.

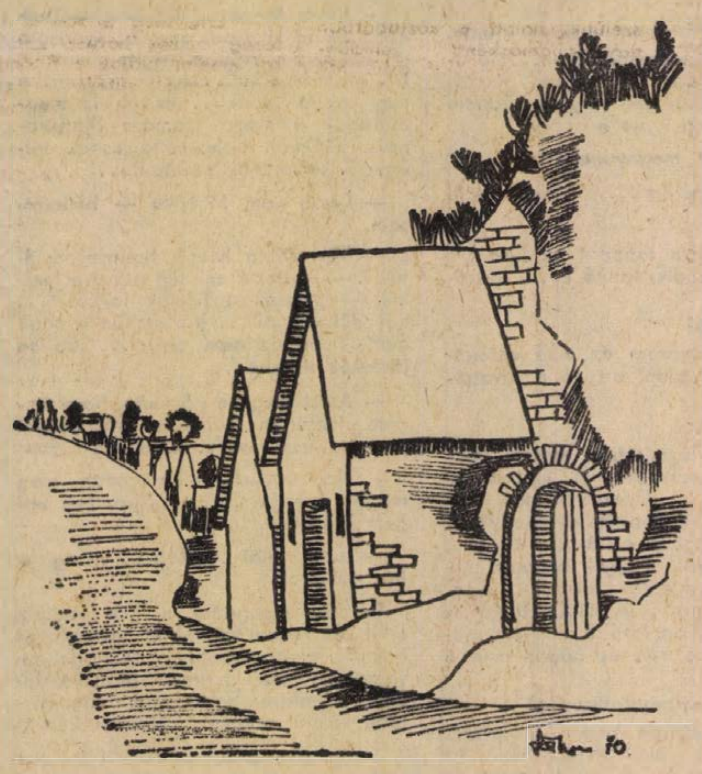
## Hármas feladat

Lényeges feladatunk propagandánk szemléletformáló hatásának növelése, s ezzel járuljunk hozzá még jobban a szocialista típusú ember kialakításához. Ez csak úgy valósítható meg, ha propagandistáink tevékenységében megfelelő összhangot kap az oktatás és a nevelés. Ennek érdekében hármas követelményrendszert kell érvényesítenünk: az ismeretközlést, a szemlélet- és magatartásformálást, valamint a cselekvésre ösztönzést. A propagandista ezt úgy tudja elérni, ha hallgatóit önálló tevékenységre készteti (irodalom tanulmányozása, információszerzés stb.), a foglalkozáson közös, aktív munkát alakít ki, s a tanultak gyakorlati hasznosítására is tanácsot ad. Nem arra kell törekedni, hogy a hallgatók minél több ismeretanyagot szerezzenek, hanem arra, hogy az alapvető elméleti ismereteket, elemző készséget sajátítsák el, melyek nélkülözhetetlenek pártunk politikájának megértéséhez, tudatos végrehajtásához.

Az itt vázolt eszmei és politikai feladatok részletesebb ismertetésén, megvalósításának hogyanján tovább kell — közösen — elmélkednünk, munkálkodnunk. A fentiekre – ennek érdekében — a PROPAGANDISTÁK FÓRUMÁ-ban a későbbiekben visszatérünk.

1972—73-as politikai oktatás kezdetén minden propagandistának eredményes munkát, sok sikert kívánunk!

**RAJNAI JÓZSEF,**
az MSZMP Baranya megyei Bizottság Propaganda- és Művelődési Osztály vezetője



Szatyor Győző: Dunaszekcsői pincesor

# Színházkongresszus Goriziában

Az első világháború véres csatáinak színhelyén, az olaszországi Goriziában középeurópai színházi kongresszust rendeztek az elmúlt héten. Az idősebbek még emlékeznek erre az Isonzo menti városra, amelynek az Osztrák–Magyar Monarchiában Görz volt a neve. A második világháború végén közvetlenül e város mellett húzták meg az olasz—jugoszláv határt, s mióta a Velence—Gorizia—Ljubljana útvonalon épül az új autópálya, a határvárossá lett Gorizia versenq az ugyancsak határváros Triesszttel. Ha ugyanis véglegesen elkészül az említett autópálya, akkor az Olaszországba irányuló forgalom Triesztet kikerülve Gorizián keresztül rövidebb úton, kevesebb idő alatt zajlik majd le. A két város közötti versengés egyik módja, hogy Gorizia már hetedik éve középeurópai kulturális kongresszusokat rendez.

A múlt heti kongresszusnak a színház volt a tárgya és Ausztria, Belgium, Csehszlovákia, Jugoszlávia, Lengyelország, Magyarország, az NSZK és Olaszország több mint száz kritikusa, újságírója, irodalom- és színháztörténésze, színházi szakembere vett részt rajta. A kongresszus elnöke Heinz Kindermann, a Bécsi Egyetem színháztudományi tanszékének professzora volt.

A sok előadás miatt, sajnos, vitára nem futotta a kongresszus idejéből. Hubay Miklós azonban soron kívül felszólalt. Quirino Principe milanói szerző előadásában felvetett kérdésre — miért nincs a mai középeurópai színművekben igazi tragikus hős? — lényegében azt felelte, hogy a metamorfózis és az öngúny jellemző a mai közép-európai drámai hősökre. A kongresszus alkalmából kiállítást rendeztek a néhány évvel ezelőtt elhunyt híres prágai jelmez- és díszlettervező Vlasztiszlav Hofman vázlataiból.

A kongresszus elnökének Heinz Kindermann professzornak a bécsi tanszéke világviszonylatban is igen nagy, s kutatásai kiterjednek az egész világ színházművészetére. Hallgatói 16 országból érkeztek, s összesen négyszázan vannak. Budapesten például csak két évenként 10—12 hallgatóval indul egy-egy elméleti osztály. Ezért kértünk interjút Kindermann professzortól.

*— Milyen lényeges kutatások folynak a világ színháztudományában?*

— Mostanában sorra feldolgozzuk az egyes országok színháztörténetét, s ebből kiindulva a színházkultúrák különböző korszakaiban megállapítjuk a színház szerkezetét. Ez egyébként Európa-szerte sajátos módszer. Most abban a stádiumban vagyunk, hogy kutatjuk: az egyes kontinensek színházi kultúrái hogyan hatnak egymásra. Az első lényeges megállapítás: erősbödik a japán színház befolyása. Egyre inkább tapasztaljuk, hogy a japánok sajátos, különös színházi kultúrája többé-kevésbé befolyásolja az európai színházat.

— Másik új és fontos kutatási terület a közönség vizsgálata. Egészen tarthatatlan ma már az az álláspont, hogy a csak a színpadon élő művészeteket kutassuk, mert nincsen színház közönség nélkül és égetően fontos a közönségre gyakorolt hatás tudományos elemzése a korszerű szociálpszichológia segítségével. Ebben most az az alapkérdés, hogy miképpen lehetne a közönséggel ugyanolyan mélyen megismertetni, megértetni a darabot, mint ahogy annak minden alkotója, a színész, a rendező, a technikai munkatársak ismerik. Vagyis minél világosabban kifejezni a műveket, hogy egyetlen előadáson belül is tökéletesen megértse azokat a közönség. Úgy tűnik, ez nem új törekvés. Annyiban azonban mégis új, hogy tudományosan vizsgáljuk a közönségre gyakorolt hatást és kissé elkülönítve, önállósítva a színházművészet és a színháztudomány egyéb ágaitól. Aztán érdekes, hogy a színházból kialakult művészetek, a rádió, a film, a televízió jobban foglalkoznak politikai és szociális kérdésekkel. Egyébként jelenleg Európában 19 színháztudományi tanszék van, közöttük igen színvonalas a budapesti, valamint egyre több színháztudományi intézet, mint például Pesten is. Ezek termékeny kapcsolatot tartanak egymással.

*— A nyugati színházművészetben milyen szerepe van a társadalmi témának?*

— E téma tulajdonképpen mindig ott van a színház közegében, de kevés az olyan színház, amelyben nyíltan vállalják ezt. Kivételt talán a skandináv államok képeznek. De ez a kérdés a levegőben van és úgy érzem, előbb-utóbb elkerülhetetlenül általánossá válik a nyugati színházművészetben is a társadalmi témák vizsgálata.

**Földessy Dénes**

# A KÉPERNYŐ ELŐTT

*VEREBEK ÉS EGYEBEK...*

A verebeket szerdán este lehetett látni, mérhetetlen menynyiségben, pihenőben, csivitelőben, majd működés közben, Budapesten, a *Kinek lesz szerencséje?* című ironikus dokumentumfilmben. A film tanúsága szerint a pestiek határozottan szerencsés emberek, noha a verébáldás fogadtatása nem volt egyöntetű. Többen drasztikus vagy kevésbé drasztikus kiirtásukat sürgették, egyesek mérget, mások a madárkák nemzőképességének bénítását ajánlották. Szerencsére bőven akadtak, akik a kis állatok védelmére keltek, ember és természet hasznos összhangjára figyelmeztettek, s beszámoltak arról a gyönyörűségről, melyet a kőrengetegben a napot köszöntő csivitelő verébsereg okoz nekik reggelente. A két pártra szakadt pestiek vitájából végül is az író-rendező *Oláh Gábor* került ki győztesen, aki nagyszerű iróniával, remek technikai trükkökkel emelkedett felül a szocializmus építése szempontjából kétségkívül nem döntő jelentőségű konfliktuson. Szellemes, jó film volt.

*

A csütörtöki műsorból kiemelkedett a *Munkások, vezetők egymás közt* című riportműsor, amelyben két üzem munkásait szólaltatta meg *Balogh Mária* és *Bán János*. Előbbi a budapesti Május 1. Ruhagyár, utóbbi pedig a kalocsai EKA gyáregység dolgozóinak egy csoportját gyűjtötte maga köré, s az üzemi kollektív szerződésekből kiindulva élő közvetítésben vizsgálták az üzemek belső életét, munkások és vezetők kapcsolatát, a munkakörülményeket és mindazt, ami a dolgozók közérzetét meghatározza.

A két üzem „összekapcsolása" szerencsés ötletnek bizonyult: a fővárosi és a vidéki üzem nemcsak hasznos összehasonlításokra, hanem helyenként vitatkozásra is alkalmat adott, noha különböző profilú üzemek kerültek egymás mellé. A beszélgetés elég nehezen indult, kezdetben mindkét riporternek akadtak kissé iskolás, vizsgáztatásszerű kérdései is, később azonban a riporterek és a riportalanyok egyaránt belemelegedtek, s ettől fogva élénkké és izgalmassá vált a műsor. A riporterek abban jeleskedtek, hogy nem csupán tárgyilagos közvetítői, hanem állásfoglalást nyilvánító tevékeny résztvevői voltak a beszélgetéseknek, helyenként még a vitatkozó megjegyzésektől sem riadtak vissza. Ezzel teremtették meg azt a jó légkört, amelyben a munkások és vezetők is őszintén és szenvedélyesen nyilatkozhattak meg, nemegyszer a riporter ellenében is.

A rendezők érdeme, hogy noha a beszélgetések nem közvetlen munkavégzés közben történtek, hanem álló csoportokban, a műsorban – bevágott képekkel – érzékeltették mégis a két üzemben folyó tevékenységet is. Ezzel vált teljesebbé, hitelesebbé a jól sikerült élő közvetítés.

*

Csütörtökön este harmadizben jelentkezett a *Telecsetepaté*, melyben ezúttal a háborús filmekről és a zenés műsorokról folyt a vita a közönség képviselői és a szakemberek, illetve a televízió képviselői között. A műsor első jelentkezésekor némi aggodalommal láttam, hogy a műsorvezetésre a fiatal, igen rokonszenves, de inkább galamblelkű, mint harcias *Horváth János* vállalkozott, később azonban megnyugodtam. Egyrészt a „csetepaté" nem is olyan vészes, a kamerák előtt, úgy látszik, a legszenvedélyesebb levelező-nézők is lecsillapodnak némiképp, másrészt Horváth János a „meredekebb" megnyilvánulások közepette is jól őrzi nyugalmát, s nem veszti el a fejét.

A közönség képviselőinek megcsappant harciasságát mutatta, hogy a második témakörnél egyenesen harcra kellett buzdítani a megjelenteket, annyira szeliden fogalmaztak. Pernye András és Szinetár Miklós külön erőfeszítéseket tett, hogy megpróbálják „kiugratni" a vadabb szélsőségeket – kevés sikerrel.

A háborús filmek ügyében egyébként kiderült, hogy általában kevesebbet és jobbakat várnak a nézők, s ebben – főképp az utóbbiban – alighanem igazuk is van. Nem is kell messze menni példáért. A szerdán este sugárzott *Öt barát* című amerikai film például félelmetesen gyatra volt. Helyesen mondták el a vitatkozók, hogy a háborús filmnek több műfaja van, s más hatást kelt a könnyedebb, humorosabb hangvételű, mint a borzalmakra vadászó – ez az *Öt barát* azonban a maga könnyebb műfajában is a leggyengébb színvonal...

**Sz. E.**

# Lemle Géza

**Fiatalon, 43 éves korában, 1967. október 13-án halt meg Lemle Géza.**

**Bonyhádon született tisztviselő családból. A korán félárván maradt gyermeknek a középparaszt nagyszülők, az egyszerű falusi emberek sorsa nyújtott egy életre szóló tanulságot. Bátaszéki elemi és polgári iskolai tanulmányainak befejezése után a bajai Tanítóképzőben szerzett 1943-ban tanítói oklevelet. A szülőföldről hozott emlékek, a háborús évek viszontagságai már a tanítóképzőben a haladás mellé állították. A lelkes ifjú diákot saját élményei, a népi írók adta mély emberi hitvallás, gondolatainak irodalmi megfogalmazására ihlették. Verseiben, tanulmányaiban a háború befejezésének szükségességét, a társadalmi egyenlőséget, az ébredő szocialista eszméket hirdette.**

**Maráza, majd az alig 100 lelkes Gorica tanítójaként, az elsők között vett részt a megye politikai, társadalmi tevékenységében. Sürgette a földreform, a szocializmus eszméinek mielőbbi valóraváltását és a marxizmus—leninizmus eszméit megismerve érett tudatos kommunistává. Királyegyháza és Szentlőrinc igazgatói funkciójában nevét tanítványainak százain túl megismerte az egész megye. Fiatalon megyei kulturális vezetővé emelkedett. Baranya megye közoktatásának irányításában, a pártoktatás és a pártpropaganda vezetésében, különösen a népművelés területén országos szinten is elévülhetetlen érdemeket szerzett.**

**Lemle Géza a szó legtisztább értelmében népművelő volt. Szervezőkészsége, magas elméleti tudása párosult emberi humanizmusával, népéért érzett felelősségtudatával. Hittel vallotta, hogy a nép gazdagodásának, boldogulásának útja nem járható az egész társadalom kulturális felemelkedése nélkül. E gondolatnak nemcsak hirdetője, hanem egész lényével úttörője, aktív alakító személyisége volt. Kiváló volt a népművelés irányításában, szervezésében, élenjáró az új, korszerű módszerek kidolgozásában, a gyakorlati tapasztalatok elméleti összegezésében. Nevéhez fűződik a népművelési körzeti hálózat, a népművelési tervezés rendszerének, a népművelési szakigazgatás korszerűsítésének kidolgozása. Kezdeményezője és gyakorlati megvalósítója a Baranyai Vasárnapok rendezvénysorozatának, a kisközséges települések hatékonyabb, magasabbszintű kulturális ellátásának. Közvetlen alkotó munkája mellett szeretettel foglalkozott a fiatal népművelőkkel. Segített és bátoritott. Nagyszerű szónoki képessége személyes emberi varázsában, emberismeretében, magas szakmai tudásában rejlett. Sok-sok színnel, kifogyhatatlan derűvel tartott előadásai országosan, de a legkisebb baranyai falvakban is, a meggyőzés erejével hatottak.**

**Sokrétű közéleti és művelődésügyi tevékenysége mellett sokszor erején felül is munkálkodott megyénk kulturális propagandistájaként. Szakíró és publicista volt. Szerkesztette a Baranyai Művelődést, írásait közölte a Jelenkor, Dunántúli Napló, Népszabadság, Népművelés és felsorolni is nehéz lenne sok-sok munkáját, mely „Március" című önálló szociográfiai kötetében a társadalmi haladás, a szocializmus fejlődése, a magasabbrendű, egyetemes szocialista kultúra mellett tesz hitet.**

**Munkája elismeréseként a Közoktatás Kiváló Dolgozója, Szocialista Kultúráért, Kiváló Népművelő és a Szocialista Munkáért Érdemérem kitüntetésben részesült, melyről soha nem beszélt, mert szerény volt, a kultúra munkása, néptanító.**

**Neve kitörölhetetlenül bevésődött a magyar és baranyai művelődésügy történetébe, s embersége, szellemi hagyatéka tanulságul és példaképül szolgál.**

**Dr. Fülöp István**



Lemle Géza:

# MATYIKA

Évek óta nem láttam Matyikát.

— Ugye nem ismer már meg, tanító úr..., ha szabad még így tisztelnem — toppant be váratlanul.

— Dehogynem — öleltem meg az apró emberkét, s az asztalomon heverő öngyújtóra néztem. Tőle kaptam egy emlékezetes 1945-ös utazáson.

— Emlékszik még?

— Hogyne, Matyika.

Így szólítottam, hiszen annak idején maga kért erre.

— Ne mondja: Kecskés úr... szólítson csak Matyikának. Így szólít mindenki. Tetszik tudni, nem vesznek engem komolyan az emberek...

Ahogy elnéztem Matyikát, szinte azt vártam, hogy a fotel támlájára hajtja fejét és horkolni fog, mint akkor, a zöldremázolt katonaládán, a zsúfolt marhavagonban.

Kicsit röstellkedett, de kibökte miért jött.

— Nem élet ez így — panaszkodott. — Le kellene telepedni.

Nem tudtam közömbös arckifejezésbe erőltetni érdeklődésemet.

— Csodálkozik?... Más most a világ...

Más. Lehet, hogy Matyika sajnálja is a változást. Mintha tegnap történt volna, úgy emlékszem akkori beszélgetésünkre.

— Ez nekem való világ, kérem... Kereskedek... Mikor, mivel... Dohánnyal, pálinkával, cigarettapapírral, gyufával, zsírral, liszttel, szappannal... — fújta el a közszükségleti cikkek sorát. — Csinálok kaszapengéből dohányvágót, benzines hordóból pálinkafőzőt, hulladék bádogból elektromos-benzines öngyújtót a falra, töltényhüvelyből rendes öngyújtót, bőrt cserzek a parasztoknak, meg ami jön.

Aztán megfordította a kérdést.

— Hát a tanító úr... szintén feketézget?

— Muszáj... Egy kis sóért megyek Pestre — röstellkedtem a hirtelen felfedezett kartársi viszony miatt.

— Mit visz?

— Kis zsírt, vagy két kilóra valót... egy zacskó lisztet... egy kiló vajat.

Matyika hümmögött.

— Nem rossz. Tizenöt kiló só testvérek között is... de tizenkettő biztosan. De ügyeljen! Olcsóbban ne adja, mert azok... elnézést, de buknak az ilyen... ilyenekre, mint a tanító úr.

Matyika tárgyilagossága meghökkentett. Valóban, ezen még nem is gondolkodtam. Milyen jó lenne, ha Matyika segédkezne!

Mintha eltalálta volna, nyomban felajánlkozott.

— Tudja, én mindig ráérek, elkísérem...

— Köszönöm.

— Semmi köszönet. Ad majd egy éjszakai szállást, ha maguk felé vetődöm.

— Hogyne adnék, bármikor — ígértem. Úgyis rosszul éreztem már magam, mert szívességét mással úgysem viszonozhattam..

Kelenföldön nyélbe ütötte boltomat és visszakísért az állomásra. Hátizsákomban nyolc kiló só meg egy pár cipőtalp tanúskodott Matyika kereskedelmi képességeiről.

Amikor búcsúztam, Matyika keze eltűnt agyonfoltozott kabátjának feneketlen zsebében és egy magakészítette öngyújtóval bukkant elő. Avval, amely most az emlékeket idézi.

— Fogadja el tanító úr, emlékbe... Majd találkozunk — integetett vissza a kijárattól —, mert én felkeresem... biztosan felkeresem.

Ez volt első találkozásom Matyikával.

Sokszor meglátogatott. 45-ben még havonta beköszöntött hozzám, és segítségemmel kereskedett. 46-ban már ritkábban fordult meg nálunk, aztán elmaradt. Ma sem bánt a lelkiismeret a Matyikával szövődött üzleti kapcsolataim miatt, mert a faluban szinte várták, megszerették.

Később romlott Matyika helyzete, de barátságunk szilárdnak bizonyult. Volt eset, amikor tele volt panasszal, s „ha meg nem sérteném" cigarettát kért. A 45—46-os fénykort soha nem érte el.

S most itt ül velem szemben, vagy hat esztendő után.

Nem látszott megtörtnek, inkább a jövő gondjai emésztették, bár ő is a múltra gondolt.

— Beleláradtam...

— Segíthetek?

A felajánlott segítség felbátorította.

— Tudja tanító úr, itt a városban kellene valami könnyebb munka... Olyan, amelyik mellett azért lehet még egy kicsit ezt... azt... — forgatta kezefejét, tenyere hol a plafonra nézett, hol a padló felé. — Hiszen tetszik engem ismerni.

Bólintottam, pedig nem tudtam, milyen lehet az a könnyebb munka, amelyik mellett lehet még egy kicsit ezt... azt...

Matyikát jól megismertem. Azon a hosszú úton volt rá idő, hogy elmesélje hányódtatását.

— Tizenegy éves koromban megszöktem a pusztáról. Én voltam a kilencedik gyermek, az utolsó; talán azért lettem ilyen „vakarcs" — mondta keserű öngúnnyal. Pendelyes koromban én voltam a kedvenc, de ahogy felcseperedtem, egyre sűrűbben hajtogatták: „Mi lesz belőled, Matyika?" A kapanyélre gyenge voltam, örökké pedig nem bojtárkodhattam. Hát ezért szöktem meg.

Tanult mestersége nem volt, de valóságos ezermesterré vált. Leírom, ha túlzásnak látszik is. Tudott köszörülni, egy vén vándorköszörűs mellett tanulta meg; hasonló módon sajátította el azt a cégtábla nélküli mesterséget is, melynek képviselői „drótozni-fótozni" kiáltással propagálták tudományukat. Vándorcigányoknál teknővájóvá nőtte ki magát. Fél évig inaskodott egy falusi „műszerésznél", itt leste el az óra-, kerékpár- és varrógépjavítást. Egy ideig a pézsmapocok vadászatot művelte. Dolgozott vándor aranyozónál és képkeretezőnél. Talán nem kompromittálom vele, ha a teljesség kedvéért azt is feljegyzem, hogy nehezebb időben hosszú rúdon két vödröt cipelt, „aranybányászással" foglalkozott. Járatos volt ezeken kívül a vándorkereskedelem majd minden ágában a nyúlbőrtől a tűzkőig, s maga készítette cikkekkel is növelte az árualapot, pl. igen jó gumiragasztót készített.

Körülbelül ezek tartozhattak az „ezt... azt" fogalmába.

Tanácstalanságomat látva most sem maradt adós a magyarázattal. Kihúzta kabátja zsebéből a helyi lap vasárnapi számát, fellapozta az apróhirdetéseknél, rábökött az egyikre, s átnyújtotta.

Hivatalsegédet keresett az egyik iskola.

— Hát ez nem valami sokat hoz a konyhára — hűtöttem le Matyika lelkesedését. — Az ezrest sem éri el. Könnyűnek, könnyű...

— Jó lenne ez nekem... aztán mellette még — forgatta kezefejét mint előbb.

— Nem bánom, de aztán maga se bánja meg!

— Nem... nem... — fogadkozott. — Ha tetszene szólni az igazgatónak pár szót...

Némi aggodalommal emeltem fel a telefonkagylót. Azt tudtam, hogy az igazgató, aki egyébként jó barátom — hálás lesz, ha embert kap a vékonypénzű állásra. Abban is biztos voltam, hogy Matyika munkájával nem lesz hiba. De mi lesz, ha gondol egyet és faképnél hagyja az iskolát?

Nem mindennapi állhatatlanságát akkor így magyarázta meg:

— Tudja, tanító úr, nyughatatlan természetem lett... mindig csak hányt-vetett az élet...

Majd később:

— Disznóságnak tartottam az adószedést. Tőlem adót?... Hát nem disznóság?

Máskor meg ezzel zárult mozgalmas életének egy-egy szakasza:

— Nem telt lakbérre, meg kellett lépnem...

A felháborodás csak úgy zuhogott belőle:

— Próbáltam elszegődni itt-ott... nem vettek fel. Ha sikerült, az istállóban háltam, s három ember munkáját végeztem... Nem vagyok én atléta.

Azóta sok víz elfolyt. A körülmények, melyek annak idején hánytákvetették, eltüntek. De vajon megszelídült-e Matyika nyughatatlan természete? Az „ezt... azt" miatt aggódtam. Mégis eleget tettem kérésének. Mi tagadás, megszerettem. Biztos már akkor, amikor több mint egy évtizede a pálinkával kínált a fagyos vagonban.

Kecskés Mátyás két nap múlva hivatalsegéd lett.

Egy hét után megjelent gondterhelt ábrázattal.

„Biztosan megunta a dicsőséget" — gondoltam.

De nem az volt a hiba, tanácsért jött.

— Amúgy nem volna baj — újságolta — az igazgató szeret, a tanárok becsülnek, hanem a kollégák... pedig tessék elhinni, én csak jót akarok...

Kíváncsian hallgattam. Részletesen felsorolta, mikor kel fel, mikor takarít, mikor fűt be, mennyi az egyéb elfoglaltsága. Nem panaszkodott, elégedettnek látszott, de... Mi lehet az a: de —, amelytől mégis gondterheltnek tűnik.

— Na és ezt... azt... lehet csinálni? — forgattam tenyereimet, próbáltam a dolog elevenére tapintani.

— Arra még nincs idő. Éppen ez a baj...

— Hogy nincs idő? — néztem fürkészve az újdonsült hivatalsegédre.

— Dehogy — legyintett. — Az a baj, hogy hárman vagyunk. Egy-egy emeletet takarít mindegyikünk. Én a másodikat... tetszik tudni új ember vagyok, és ez így van rendjén. Hat tantermem van. Háromnak rossz volt a zárja. Megcsináltam... Két kályhám füstölt — azt is rendbeszedtem. Hát bűn ez?

— Miért volna az?

— Na látja... A hatodikosok hoztak öt képet, meg kereteket. A keretek nem passzoltak a képekhez. „Csinálja meg, Matyi bácsi!" — könyörögtek. Olyan szép szemekkel néztek rám... hiszen maga tudja, hogy néznek a gyerekek, ha kérnek valamit. Hát van szíve annak, aki azt mondja: nem?...

Rámnézett, s hogy látta egyetértésemet, folytatta:

— Aztán az ablakok... Hordom fel a szenet a pincéből a második emeletre... De az isten sem győzi! Akik az ablak mellett ülnek: vacognak... Hát elnézheti az ember? Mondja, tanító úr... mit csináljak?!

— Amit a jóérzése diktál, Matyika.

— Jó, jó. De azt mondják nem az én dolgom. Meg, hogy bolond vagyok, stréber... majd ötölük is elvárják. Akinek nem tetszik, hívjon lakatost meg asztalost... Tudom, mi fáj nekik! Hogy az én emeletem rendesebb. Hát bűn ez?! Mondja, mit csináljak?... Régen nem akartam rendes ember lenni, most meg nem hagynak a rendes emberek...

Két kezét fáradtan térdeire ejtette.

Alig tudtam megvigasztalni. Dolgozzék szorgalmasan, s vágjon vissza: nem az a stréber, aki dolgozik, hanem az tohonya, aki lopja a napot.

Valamelyest megnyugodott.

— Megpróbálom... aztán majd meglátom...

Jó hét múlva toppant be újra.

— Igazodik, tanító úr... igazodik...

— Na látja!

— Összedolgozom az első emelettel... Tetszik tudni ott nő a hivatalsegéd.

— Na-na...

— Ne tessék mindjárt rosszra gondolni — mosolyodott el zavarában. — Nem úgy... Csináltam neki pár virágtartót, kijavítottam a villanykapcsolóit... meghát ezt-azt... Ő meg segít takarítani. Reggel begyújt, így nem kell olyan korán kelnem... Szóval megvagyunk... A földszinti Károly bácsi meg morog tovább... Nem csoda. Kocsmáros volt és büdös neki a meló.

— Hát a nyughatatlanság?

— Nincs értelme kérem... Egyszer megpróbáltam bicikliragasztóval. Az állomáson hat kis üveggel adtam el á 3 forintért... Tudja, én 18 forintért nem szégyenkezem. Másképp nézik már az embert. Úgy néztek rám, mintha én akarnám vinni a munka temetésén a zászlót... Nem vagyok én kérem munkakerülő, mint az a szakállas szentképárus... tetszett már látni az állomáson... vagy nyomorék, mint a cukros néni meg a luftballonos.

Aztán másról kezdett beszélni.

— Szombaton szólnak a gyerekek: „Matyi bácsi, ha vége lesz a tanításnak, jöjjön a hatodikba." Mondom nekik: — „Miért, mi a baj." „Nincs baj, csak jöjjön!" Az utolsó csengetés után megyek az emeletre. Egy kislány az ajtóban leselkedett, s ahogy észrevett, becsapta az ajtót. Belépek, hát csak elkezdik kiabálni a gyerekek: „Éljen! Éljen! Éljen a Matyi bácsi!" Én meg csak nézek körül, miért ez a lárma. Aztán pisszegni kezdtek és amikor elült a zaj, elém penderedett egy kislány meg egy kisfiú. A leány kezében egy csokor virág volt, a fiúéban selyempapírba göngyölt valami... Rákezdi a kislány, hogy a VI. osztály nevében névnapomra minden jót kívánnak... jó erőben, egészségben munkálkodjak tovább az iskoláért, a mi emeletünkért. Aztán megint éljeneztek. Én meg csak hebegtem... „Köszönöm... köszönöm... de nem most februárban van a névnapom, hanem később." „Nem baj — kurjantotta az egyik gyerek — megünnepeljük akkor is!" Hát ezek a gyerekek! 80 forintba került a pálinka... és a virág is méregdrága ilyenkor.

El is érzékenyült, restellkedve pillogott.

— Tudja, tanító úr... nekem még sohasem adtak ajándékot.

— Jól esik hajnalonkint a szíverősítő...

— Nem ihatok... a gyomrom miatt... a vándorélet tönkretette. Feltettem az üveget a szekrény tetejére. Csak nézegetem.

Ahogy tekintetét felemelte egészen más volt az arca. Nem sokat változott, de mégis más. Már magamra gyanakodtam, talán csak én aggatok rá új vonásokat, mint karácsonyfára a díszeket. De nem... Megmaradt hullámos, bübosbankaformájú frizurája, de mintha nem ágaskodott volna úgy szembe a világgal. A homlokán végighúzódó három barázda távolabb esett egymástól, a fanyarságba dermedtek megenyhültek, mélyen ülő szemei nagyobb kapun, elégedettebben néztek a világba. A ráncok nem tüntek el arcáról, csak most nem áradt keserűség a kusza vonásokból.

Vége-hossza nem volt az új, számára eddig ismeretlen élményeknek.

— Az értekezleten azt mondta az igazgató kartárs: „Dicséretet érdemel Kecskés kartárs, az iskola rendbentartása érdekében kifejtett eredményes munkájáért"... Még a jegyzőkönyvbe is beírták szóról-szóra. Így: Kecskés kartárs... Komolyan vesznek kérem... A földszinti Károly bácsit is megemlítették, de csak olyanformán, hogy vegyen példát az emeletiekről... Majd megpukkadt az öreg... elképzelheti... De hát érdeklik is magát az ilyen semmiségek...

— Csak mondja nyugodtan, Matyika... akarom mondani Kecskés kartárs — tettem hozzá — hogyne érdekelne.

— Tudom én, hogy van ez — fejtette ki. — Mindenki jobban szereti a rosszat hallani. A tanító úr nem... a rossztól fél, mert maga ajánlott... De a jó kit érdekel? Pedig valakinek azt is el kell mondani... Én kinek mondhatom el? Csak ide jöhetek... a tanító úrhoz...

— Tanító kartárshoz, a Kecskés kartárs... — figyelmeztetem derűsen. Filozófáló kedvében találtam, mert így hárította el okvetetlenkedésemet.

— Nincs igaza... Én belekerültem ebbe az új világba, ahol az igazgató — kartárs; a tanárok — kartársak... De maga nekem, csak megmarad a régi tanító úrnak... és én is megmaradok a maga számára Matyikának... Olyan nehezemre esnék felügyelő kartársnak szólítani...

— Igaza van, Matyika — bólintottam.

— Mit szólna hozzá, ha megnősülnék? — kérdezte minden átmenet nélkül. — Kétszázat fizetek lakásért... Egyedül vagyok... Kartársaim vannak már... de az nem olyan... ide se járhatok mindig...

— Azért meg ne nősüljön, hogy engem elkerüljön... De ha talál valami jóravaló asszonyt... Csak vigyázzon!

— Na, ugy-e? — nyugtatta meg magát, s engem is: — Nem kell engem félteni...

— Jobb félni... kétélű dolog a házasság...

De ezt elengedte a füle mellett, mint aki régen túl van az ilyenen, és biztos a maga dolgában. Mondhattam volna én már akármit, Matyika inkább döntése helyességét ellenőriztette velem, mintsem tanácsot kért.

— Ha úgy fordulna, tanú is kellene — mormogta maga elé, de szeme sarkából engem figyelt. Habozás nélkül felajánlottam volna szolgálatomat, de kéretlenül mégsem tehettem.

— Nem sok ismerőse van, de bármelyik szívesen elvállalná...

Így kerültem újmódi komaságba Matyikával. Az „első emeleti kartársnőt" vette el, akivel már régebben jól megértették egymást.

Az még az esküvő előtt történt, hogy Matyika iskolájának igazgatója a pedagógusnapi jutalmazások idején felhívott. Ismerte Matyikával kialakult kapcsolataimat és szükségesnek tartotta tájékoztatásomat.

— Tudod, a Kecskés megérdemelné, hogy jutalmazzuk... Nagyszerű ember, hálás vagyok, hogy ajánlottad. De még egy éve sincs itt... rossz vért szülhetne jutalmazása... Még azt mondhatnák — tudod, ilyenkor mindent összevissza beszélnek az emberek —, hogy a te kezed van a dologban... csupán miattad... hiszen érted. Inkább majd jövőre... akkor nem lesz semmi akadálya...

— Igen... értem — dörmögtem a kagylóba.

Pedig nem értettem.

# Eredmények, gondok, viták

Párt- és tanácsi fórumok, társadalmi szervek az elmúlt években – gonddal és felelősséggel – többször is foglalkoztak a képzőművészet helyzetével. Különösen izgalmas feladatot jelentett a fejlődés eredményeinek és problémáinak, a fiatal művészek helyzetének, pályakezdési nehézségeinek vizsgálata, a szakadatlanul változó, fejlődő közízlés és a művészet sokszor nagyon is ellentmondásos találkozásának tanulmányozása.

Az említett társadalompolitikai aktivitás nem egyéni elhatározások eredménye, hanem a X. kongresszus határozatai végrehajtásának szerves része, átgondolt politikai tevékenysége.

Az elmúlt években tovább javultak a művészi alkotómunka feltételei, jelentős alkotások születtek, amelyek a megyén kívül is öregbítették képzőművészeink hírnevét. Az alkotóművészek legfőbb jellemzője az a törekvés, hogy műveik korunk valóságát, a szocializmust építő társadalmi közeget tükrözzék, szorosan kötődjenek a nemzeti fejlődés eredményeihez, problémáihoz és a táji, a földrajzi adottságokhoz.

A tapasztalatok arra hivatott elemzői abból indulnak ki, hogy a művészeteknek, köztük a képző- és iparművészetnek is, mással nem helyettesíthető szerepe van a társadalmi életben. Ezért nagyon fontos, hogy a társadalompolitikai értékelés a további eredményes fejlődést segítse. De milyen úton-módon?

A társadalmi megbecsülést bizonyítja egyebek között a sokoldalú mecenatúra, az alkotómunka gazdag feltételeinek biztosítását konkrét megbízatásokig, az egyes alkotások megvásárlásáig.

*

A megbeszéléseken, a vitákon azonban az is szóbakerült, hogy az eredmények mellett – a fejlődés során – problémák, ellentmondások is keletkeznek, ami természetes. Személy szerint én nem látom ezeket súlyosaknak, mégis meggyőződésem, hogy megoldásuk több figyelmet érdemelne a művészettől is és az illetékes szervektől is.

Ismételten felmerül például a képzőművészeti alkotások közérthetőségének problémája. Az elmúlt években a közvélemény is nemegyszer türelmetlenül reagált egy-egy kiállításon bemutatott alkotásokra, a rendezés koncepciójára.

A párt nem vállalkozik és nem is bocsátkozik ízlés- és stílusviták eldöntésére. Bizonyos problémák felvetése azonban szükségessé teszi a formai kérdések érintését, hiszen a tartalom és a forma elszakíthatatlan egységet képez. Gondolom, az a művész bántódna meg leginkább, akinek valamely alkotására azt mondanák – ez egy tartalom nélküli, formai mesterkedés csupán. (Persze, ilyeneket csak ritkán mondanak!)

Egy műben a leglényegesebb – úgy gondolom, ezzel minden alkotóművész egyetért – a művészileg megformált tartalmi mondanivaló, amit a művész a világról, a társadalomról elmond és elmondhat. Nem közömbös azonban, hogyan mondja. Az alkotóművésznek is érdeke, hogy közönsége megértse, legalább valamiképpen felfogja és értékelje a művészi közlését, s hogy élő kapcsolatot találjon a természeti, társadalmi jelenségek és a társadalom között. Egy emberi közösségben ugyanis hiába beszél, (alkot!) ha a közösség tagjai nyelvét, beszédét nem értik. Márpedig alig akad ma már olyan művész, aki ezt ne igényelné.

Megyénkben is szembetűnő, hogy mind a képző-, mind az iparművészek többsége elvetette a művészi közlés elbeszélő, értelmező hagyományrendszerét és a maga szín-, vizuális és formarendszerének kialakítására törekszik. Nincs ebben semmi különös, hiszen az itt élő képzőművészek sem vonhatják ki magukat a legkülönbözőbb stílusáramlatok hatása alól, nem közömbösíthetik magukat egy széleskörű internacionalista közlésforma kialakításának folyamatától. Évek óta tapasztalható azonban, hogy tehetséges képzőművészek egy részének alkotásaiban dominál a forma, s emiatt mintegy áthatolhatatlan burok zárja el a tartalmat. Így teremtődik meg az alkotásoknak az a hosszú sora, amelyek nem tölthetik be társadalmi feladatukat, s legfeljebb életrajzi útjelzőként tartják majd ez alkotásokat számon.

Maguk az alkotók is valljak, hogy a művészekre nagy felelősség hárul a tömegek esztétikai nevelésében. E felelősségtudatnak kell, vagy kellene meghatároznia a művész egész tevékenységét, a téma megválasztásától a művészi forma létrehozásáig. Az alkotói szabadság és a kísérletezés jogának tiszteletben tartása egyáltalán nem zárja ki, sőt megköveteli, hogy a művész nagy felelősséggel, a hatni akarás belső igényével vegyen részt a nevelésben, a művészi ízlés fejlesztésében. Az esztétikai nevelés fontos része a kommunista nevelésnek, amiben nem lehet eltekinteni a tartalom és a forma dialektikus egységétől.

Nyilvánvaló, hogy a forma az alkotó ízlésétől, tehetségétől, világnézetétől függően sokféle lehet, de a tartalmat hozzáférhetetlenül elzáró, vagy éppen nélkülöző formai bravúrok művészietlen modorságra, formalizmusra vezetnek.

Nem lenne jó, ha valaki is félreértené az előbbi megjegyzést és a naturalizmus igényének megfogalmazását vélné felismerni benne. A realizmus igénye soha sem jelentette és jelenti a külső hasonlóság, a fotografikus pontosság számonkérését. Az sem lenne jó, ha úgy tűnne, – leegyszerűsítem a művészi alkotás eszmei és művészi értékét a közérthetőségre. Mégis, – tartósan mellőzheti-e az igazi művész az olyan kapcsolatot, amelyben ő az esztétikai tükrözés sajátos nyelvén viszonylag nagyobb tömeghez szól? Nem hiszem. Aki elhivatott az alkotásra, azt egy belső kényszer afelé hajtja, hogy megértesse magát, másrészt felfogja, feldolgozza a széles tömegek érzelmi és értelmi viszonyát az általa művészi alkotásban kifejezett társadalmi-emberi igazságokhoz.

Meggyőződésem, hogy minden művész szeretne „nagy" lenni saját művészeti ágában. Ez természetes művészi, emberi törekvés. A „naggyá" válásnak azonban hosszú az útja és sok ezen az úton a buktató. A divatos áramlatok konjunkturális idején lehet valaki felkapott, de nem biztos, hogy maradandót alkot. Azt meg egyenesen szomorú jelenségnek tartom, ha valaki egy-egy letűnő divat utolsókat gyűrűző hullámaira akar mindenáron felkapaszkodni. Talán furcsa, hogy Kodály példáját említem itt, de ő úgy alkotott igazán nagy, modern zenét, hogy a nép által nyújtott gazdag kincseket használta fel, s amit alkotott, azzal népünk kultúrája sokszorta gazdagabb lett. Egy országot tanított meg énekelni, érteni és szeretni a zenét.

*

A művészi alkotás hallatlanul összetett, amelyben a való világ valamely jelensége egy alkotóművész munkáján keresztül tükröződik, magában hordva az alkotó tehetségét, világnézetét, emberi és társadalmi viszonyait, politikai felfogását, – összegezve teljes szubjektumát. Mindez együtt jár az alkotói módszerek sokféleségével. Ugyanilyen bonyolult feladat az alkotások megközelítése, elfogadása is. Vannak, akik ránézésre kimondják, – ez szép, nem szép, érdekes, nem érdekes, különös, nem különös – de nem keresik a tartalmi lényeget, s a felszínről alkotott vélemény értékítéletté válik, következményeképpen művészi rangot kaphat a giccs, vagy értéktelennek minősülhet az értékes alkotás.

Igaz, hogy a közízlés alakulása nem követte a társadalmi fejlődés ütemét, s a régi ízlésnormák természetesen nehezen változnak. Ez azonban nem meglepő a társadalmi jelenségek sorában, hanem szinte törvényszerű, mert a formák gyorsabban és könnyebben változnak, mint a tudat maga, s a kialakult, megkövesedett ízlésformák. Kulturális forradalmunk nagy eredménye, hogy az elmúlt évtizedekben megismertette a tömegekkel a művészetek hazai és külföldi klasszikusait. Ez a folyamatos fejlődés elengedhetetlen követelménye, de ugyanakkor míg az egyik oldalon emeljük a művészi ízlés színvonalát, más oldalról viszont a tömegekben óhatatlanul konzerváljuk is a XIX. század művészeti látásmódját. Nem is beszélve arról, hogy a konzerválódást elősegítette az a dogmatikus művészetszemlélet is, amely elzárta a széles tömegeket a XX. századi izmusokra is épülő szocialista (és polgári!) művészeti értékeitől.

A művészet és a vizuális nevelés kérdéseivel, az ízlésnevelés problémáival mindmáig keveset foglalkozunk. Azon kívül, amit az iskolákban kell tenni, nehéz is megtalálni, kikísérletezni a legjobb módszereket. Úgy gondolom, hogy a feladat összetettsége mellett is elsősorban közművelődési tennivalóról van szó, amiben a múzeumokra, a TIT-re, a sajtóra és a rádióra hárul a legnagyobb feladat. Példát is lehet meríteni a televízió (Tv-Galériája című) adásaiból.

*

Pillanatnyilag mind a képzőművészetre, mind a közvéleményre elégtelen hatása van a művészet-propagandának. Akár az írásos, akár az előadásos, vagy a kiállításos propagandát nézem, a képzőművészet és a közízlés orientálásának nem alakultak ki a megfelelő feltételei. Alig olvashatunk gyorsan reagáló, jó, értékelő kritikai elemzést. A legtöbb írás bátortalan körüljárása a jelenségnek, a közéleti felelősséget az értékelésben elnyomja az indokolatlan óvatosság, mert a kritikus senkit sem akar „megbántani". Így a megjelent írásokra inkább a dokumentálás a jellemző. Nem hiszem, hogy valakinek is használnak ezek az írások, sem az alkotóművésznek, sem az olvasónak nem adnak semmit. Az igény – marxista műveltségű és elkötelezettségű kritikusi gárda – pillanatnyilag soknak tűnhet. Véleményem szerint mégis már ma tenni kell annak érdekében, hogy kialakuljon.

A kiállításokon engem, mint látogatót először a katalógus igazít el, ha ugyan eligazít. Úgy vélem, ezek a katalógusok és útmutatók most nem töltik be ezt a funkciót. Nem adnak többet, mint egy rövid életrajzi ismertetést, a kiállításon látható néhány mű reprodukcióját, s valamit bizonyítandó a művész eddigi kiállításainak kronológiai felsorolását. Egy szakmai közönség előtt ez fontos is, jó is, de a művész–közönség találkozásához mindenképpen elégtelen. A vizuális látás mostani színvonalán „útikalauzt" kellene adni, pontosabban megmondani, mit adott nekünk az alkotó, bemutatni a művészi életút egy adott szakaszát, elhelyezni a művészt a hazai, ha lehet a nemzetközi esztétikai értékrendszerben. Még következetesebb elemző-értékelő információs anyagot kellene adni a sajtónak és a helyi rádiónak.

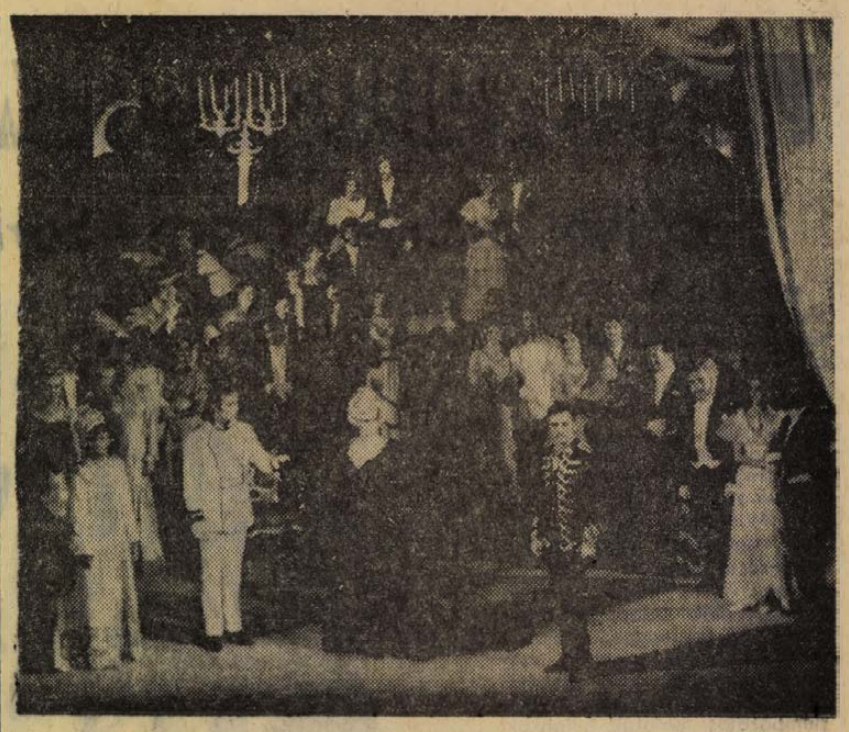
A Tudományos Ismeretterjesztő Társulatnak, népművelési intézményeknek – kiállításokhoz kötött több ismeretterjesztő előadást kellene szervezni, mindenekelőtt a közízlés fejlesztésének érdekében.

A kiállító, a rendező mindig valamilyen közvetítő szerepet vállal, az alkotóművész és a művészetkedvelő közönség között. Részvétele nem lehet passzív, tevékenységével két irányban is kell hatnia, – a művészre és a kiállítás látogatóira. Nyilvánvaló, hogy a nagyközönségnek szánt kiállítások nem nélkülözhetik a didaktikai célokat, a művészeti ismeretterjesztés mostaninál jobb módszereit. Egyébként az alkotás folyamata és célja továbbra sem kerül jobb kapcsolatba a tömegek kultúrálódási igényével. A nem megfelelő tömegkapcsolatoknak máris vannak figyelmeztető jelei. A festők egy része elbizonytalanodott, ami kiúttalanság-érzetet, szakmai, művészi megtorpanást vonhat maga után. Jól tükröződik ez egyesek kapkodó útkeresésében, a műhely- és rutinmunkák előtérbe kerülésében. Vannak, akik elfáradtak, másokat a biztosabb anyagi lehetőség a kisebb művészi igényesség útjára vezet.

*

A művészetpártolás nem „hobby". Éppen úgy társadalompolitikai igényből fakad, mint maga a művészet. A művészet, – a képzőművészet is – nélkülözhetetlen részévé vált az emberi életnek, amely inspirálja, motiválja tevékenységünket, hiszen a való világ megismerésének specifikus módja, amelyben az ember „a szépség törvényei szerint" (Marx) alkot. Szocializmust építő társadalmi rendszerünkben folyamatosan megszűnnek azok az ellentmondások, amelyek még megvannak és korlátokat állítanak a művészet és a tömegek közé. Ezeknek az ellentmondásoknak a feloldását kívánják elősegíteni a párt- és az állami szervek támogatásukkal, ezt akarja alkotóművészeink többsége is.

**Csorba Tivadar**



# Sybill

Úgy látszik, mégsincs baj a klasszikus nagyoperettel. Persze csak akkor, ha olyan „tudós muzsikusok" a szerzők, mint Kálmán Imre, Szirmai Albert vagy Jacobi Viktor. Ők azok akik attól a Koessler János professzortól sajátították el a zeneszerzést, akinek növendékei között (ezt úgy érzem minden alkalommal le kell írni!) nem kisebb ígéretek sorakoznak, mint az az ifjú, akiben már a Psalmus Hungaricus, a Háry János ígérete szunnyadt, vagy egy másik „lámpaláztól pirulósápadó diák", aki majd a Csongor és Tündét, a csodálatos Divertimento-sorozatot veti kottapapírra ....

A Sybill tehát kitűnő környezetben születik, és bemutatóján, 1914-ben a Király Színházban méltán arat elsöprő erejű sikert, olyan nagyszerű színészekkel a főszerepekben, mint Király Ernő, Latabár Árpád, Rátkay Márton, Lábass Juci és a címszereplő Fedák Sári. Az operett most, közel 60 esztendő múltán is frissnek, elevennek, vonzónak hat, amiben persze része van Gáspár Margit szerencsés kézzel végzett portalanításának. Ez azonban végre nem az operett persziflázsát hozza, hanem nagyon is komolyan veszi mindazt, amit egykor a két librettista: Martos Ferenc és Bródy Miksa leírt. A librettóról Bródy annakidején azt mondta, hogy „majdnem szabályos vígjáték kerekedett ki, amely talán muzsika nélkül is eljátszható volna... Természetesen ők is belátták: Jacobi kitűnő zenéje a librettónak ezerszínűséget és ragyogást adott, elmélyítette, kiszélesítette és egyben értékesebb fajsúllyal látta el."

Ez az „értékesebb fajsúly" jellemezte a Sybill pécsi előadását is. Hevesi András és Károly Róbert érdeme ez elsősorban, akiknek dirigensi pálcája nyomán Jacobi dallamai (más operettjeiből átvett melódiákkal gazdagítva) példamutató zenei igényességgel áradnak. Ez a kitűnően muzsikáló zenekaron és a jól mozgó, színészi feladatokat is teljesítő kóruson is meglátszik. Fényes Márta folytatja az elmúlt évadban megkezdett és jól bevált utat, mely azt bizonyítja, hogy átgondolt rendezői munkával lehet kultúráltan, visszafogottabb hangsúlyokkal, ugyanakkor nagyon szórakoztatóan, látványos és korszerű eszközökkel operettet játszani.

A premiert azért is nagy várakozás előzte meg, mert három új művész bemutatkozására került sor. A címszereplő Blaha Márta kitűnő énekesnő, érződik hangján, hogy operai szerepeken csiszolódott ilyen kellemessé, a magas regiszterekben is könnyeddé, tisztává. Emellett színészi játéka, mozgása, tánca is nagy rutinról vall. Kozma Pál Petrov testőrtiszt szerepében mutatkozott be. A fiatal tenorista nincs híján a bonviváni szerepkör kellékeinek: megjelenése rokonszenves, hangja kellemes. Biztató ígéret volt alakítása. A harmadik szereplő, Takács Gyula kellemes meglepetést keltett. Ragyogó táncoskomikus, jó színészi készséggel, tánctudással és ami fontos – énekelni is tud! A társulat régi tagjai közül Cseh Mária dekoratív megjelenésével, kulturált énekhangjával és játékával ígéző nagyhercegnő volt. Ő éppúgy, mint Mester István a nagyherceg szerepével kikerült korábbi „skatulyája" béklyóiból. Felszabadultan, önmagukra találva sikerült színessé és valóban emberivé tenniök színpadi alakításukat. Vári Éva, Bázsa Éva, Faludy László és Kutas Béla a régi operetthagyományok nemes felelevenítésével, humorral és ragyogó tánckészséggel vált részesévé a Sybill sikerének.

A nagyoperett korszerű előadásához járultak hozzá Pintye Gusztáv díszletei, Greguss Ildikó jelmezei, Majoros István táncai és Léka László maszkjai. Mindezek együttvéve tették emlékezetesen szép színházi estévé a Sybill előadását.

**Dr. Nádor Tamás**

Káldi János:

# Őszi orgona

**Szaladt a hír utolérhetetlen gyorsasággal. Szaladt, mert mindenkinek tudnia kell, hogy tegnap — október elején! — egy Zrínyi utcai kertben kinyílt az orgona. Eddig csak hallgatózott ez a szerény-ruházatú, zöldfelhőjű, kis bokor. Alig tudott róla a gazda, s a kert sok-sok virág-holdja és növény-szökőkútja. Ingó-rezgő ágain néha egy rigó énekelt, levelei közt álomi-hangú szél szavalt. Ennek a bokornak nem kellett a május. Arra várt, fusson tova a nyár, s ő majd ősszel, igen, ősszel gyújtja föl magát. Várta az aranyleveles őszidőt, amikor fölsüthet lilán a csupacsont, fakuló világban.**

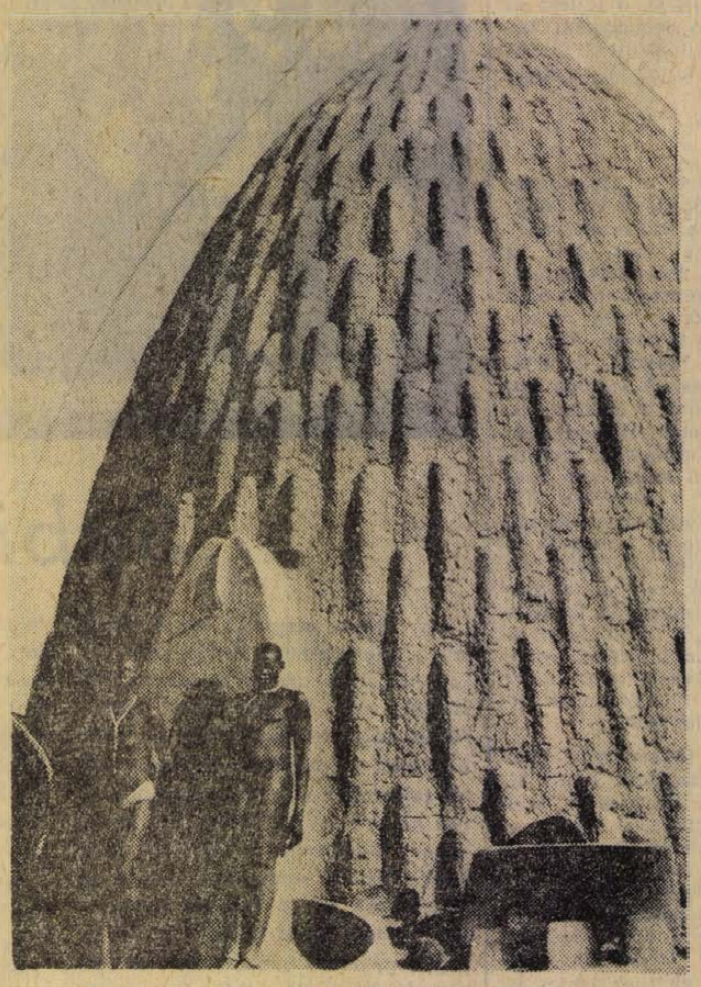
**S íme, most sohase látott pompával szikrázik az októberi délelőttben. Csinálja a maga csodáját. Méghozzá oly elszántsággal, hogy melegedni lehet lángjainál.**

# Világvárosok

## Afrikai architektúra — *Sárkunyhó és palota*

Meggyorsult ütemben folytatódik a hagyományos afrikai társadalmak felbomlása és átalakulása. Legkifejezőbb vonása ennek a nagyvárosok fejlődése és a lakáskérdés általános válsága. Talán sehol nincs oly nagy ellentét a vidék elmaradottsága és a tengerparti nagyvárosok növekedése között, mint Afrikában. E mellett az afrikai nagyvárosok még ma is a kolonizáció nehezen letörölhető nyomait viselik magukon. A volt gyarmatosítók üzleti, kereskedelmi és lakónegyedei élesen elkülönülnek a lakosság szegény rétegeinek lakónegyedeitől. Amíg az egyikben olykor pompázatos paloták, bankok, irodaházak és villák emelkednek, a másikban, a „bennszülött" negyedekben a legmélyebb nyomorúság uralkodik.

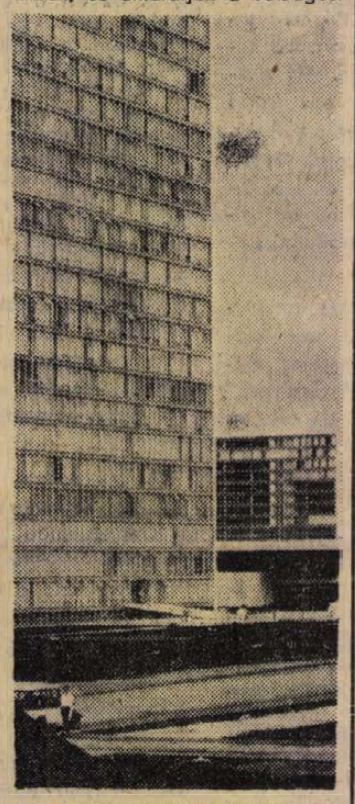
Ime, néhány tény Algír, Oran és Annaba lakosságának jelenleg 20 százaléka él úgynevezett „bádogvárosok"-ban, vagyis hulladékokból összetákolt nyomornegyedekben. Csádban, Fort Lamy-ban a lakosság négyötöde a hagyományos kalyibákban lakik. Tananariveben a lakosság fele egyetlen helyiségből álló lakásokban lakik. Dar es Salaamban a háztartások majdnem kizárólag egyetlen helyiségből állnak. Casablanca arab negyedében a népsűrűség eléri a hektáronkénti 1300 főt. Kinshasa Kongóban a nép nyolcvan százaléka kriminális állapotú építményekben lakik. Az emberek túlnyomó többsége afrikaszerte nélkülözi a legelemibb kényelmet és egészségügyi berendezéseket. Az ENSZ szakértői szerint csupán a természetes szaporodás évi 1,5 millióval növeli a lakásszükségletet. 1,2 millió új lakás kellene a lakhatatlanná vált hajlékok helyettesítésére és megszámlálhatatlan a megszüntetendő, emberi életre alkalmatlan építmény. A helyzetet súlyosbítják a jövedelmi viszonyok. Afrikában az egy keresőre jutó jövedelem évi átlagban a 120 dollár alatt van. Csupán 10 százaléknak van 120—230 dollár között a jövedelme és ezt mindössze 0,7 százalék haladja meg.



Hagyományos afrikai kunyhó Nigériában.

A különböző afrikai országokban, mindenekelőtt Algériában, Tanzániában, Ghanában, Tunéziában különféle állami szubvenciók rendszerét építették ki, amelyeket szövetkezetek, állami- és magán építővállalatok kapnak. Ezek városi övezetekben bérlakásokat építenek, amelyeket kötelesek azok olcsó áron bérbeadni. A másik irányzat, hogy szakítanak a költséges európai építkezési módok szolgái másolásával, hiszen az afrikai klima lehetővé teszi a könnyűszerkezetes, egyszerű megoldásokat. A harmadik dolog, hogy a helyszíni anyagokra és hagyományokra támaszkodva dolgoznak ki építkezés eljárásokat és konstrukciókat. A hagyományos anyagokat előállító ipart ugyanis az európai technológia sablonos másolása valósággal elsorvasztotta, és most újjá kell éleszteni. Némely számítás szerint például 1945 óta az afrikai téglagyárak és manufakturák csaknem fele szüntette be működését az Afrikában általában előnytelen beton konkurrenciája miatt. Hatalmas lehetőségeket biztosítanak az erdős-fás övezetek is. 1965-ben például 13 millió köbméter fát termeltek ki, amelyből az afrikai fűrésztelepek mindössze 2 millió köbmétert dolgoztak fel.

Napjainkban számos ENSZ szakértő és afrikai szakember foglalkozik azzal, hogy olyan típustechnológiát és architektura-megoldásokat dolgozzon ki, amelyek megfelelnek a helyi viszonyoknak és szerény, de reális megoldáshoz vezetnek. 1969-ben 1000 lakosra számolva két lakás épült Afrikában. Viszont legkevesebb, 10 lakás lenne szükséges ahhoz, hogy csupán a természetes szaporodás következtében megnőtt szükséglet növekedést kiegyenlítsék, és elkerüljék a válságot.



A bankok és külföldi vállalatok ilyen házakat építenek maguknak a kikötőkben.

Kísérleti lakótelep Dakarban.

OSSZEALLITOTTA: RÓZSA LÁSZLÓ

## Százmilliós bagatell

*Három ékszer csupán. Fülbevalók cizellált aranyból, briliánsokkal. Arany nyaklánc gyémántkövekkel kirakva. Egy karkötő, körte alakba font aranyfoglalatban briliánsokkal. A bank páncélszekrénye, ahol ezeket őrzik, kétmilliárd és nyolcszázmillió régi frank értékben tartja számon.*

*MADAME BETTENCOURT ragyogtatja e gyönyörűségeket. E „kavicsokért" egy munkásnak 2114 évig kellene dolgoznia, ha azokat béréből akarná megvásárolni.*

*MONSIEUR BALKANY, ismert milliárdos, fiát házasitotta ki. Ez az úr egyebek között mesés kastélyt birtokol a Cote d'Azuron. Ideális keretek a nagy esküvőhöz. Ezer meghivott, akiknek egy része Párizsból, magánrepülőgépén érkezik. Az esküvői ebédet Párizsban készitik és külön repülővel szállitják Nizzába. Gyors tempóban telépitenek egy külön kápolnát, ahol a szertartást megtartják. Különleges meglepetés: az esküvő végén egy helikopter száll le az égből és a kastély úszómedencéjének szélén rakja le az ifjú párt . . .*

*Az esküvői költségeket ötvenmillió régi frankra becsülik.*

Az orleánsi hercegnő gálaestje a párizsi Hotel Intercontinentálban.

## Komputerek mérkőzése

Bostonban, ez év őszén nagy sakkbajnokságot tartottak a Hotel Sheratonban. A mérkőzés atmoszférája azonban nem hasonlított a rejkjavikihoz. A közönség tréfásan tapsolt, ha a jelzőtáblán egy új lépés megjelent. A nevetés azonban itt nem feszélyezett senkit, mert a lépéseket telefonon mondták be.

A nagy favorit neve 6400 CDC és az Északnyugati Egyetemen található. „Menedzserei": David Slate, Larry Atkin és Keith Gorlen mérnökök. Ellenfele a PDP-10, amely a Carnegi-Mellon egyetemen működik, és James Gillogly professzor „menedzseli".

Meglepetés nem történt. A CDC és a PDP eljutottak a végjátékhoz. A PDP az ötvennegyedik lépésnél feladta. A CDC megőrizte bajnoki címét.

Hatalmas gépek, kiváló programozók. Miért hát mégis a résztvevők gúnyos közbeszólása? Mert a játék színvonala távolról sem valami kiváló. Bobby Fisher, aki fél az elektronikus ellenféltől, megvigasztalódott volna, ha látja a gépek által elkövetett hibákat, amelyek egy jó amatőrt is mosolyra késztettek. Pedig jó néhány évvel ezelőtt, amikor a komputerek először kezdtek hallatni magukról, sok szóbeszéd járta emberfeletti tulajdonságukról. Hiszen a játék logikája egy szigorú matematikának engedelmeskedik, amely elméletileg kizárja a véletlent. Az ember nem fáradhatatlan a logikájában és emlékezőképességében, míg a gép igen. A feltevés tehát az volt, hogy a gép legyőzi az embert, még a nagymestereket is.

Elméletben. Mert a gyakorlatban a specialisták hamar meggyőződhetnek a számok szigorú törvényeiről. Egy sakkparti első tíz lépésének ugyanis 170 milliárd különböző változata lehetséges. Egy programnak tehát, amely beállítja a komputert, fel kell kutatnia az összes lehetséges változatot, hogy közülük a gép kiválaszthassa a legjobbat. Ehhez viszont több milliárd esztendőre lenne szükség.

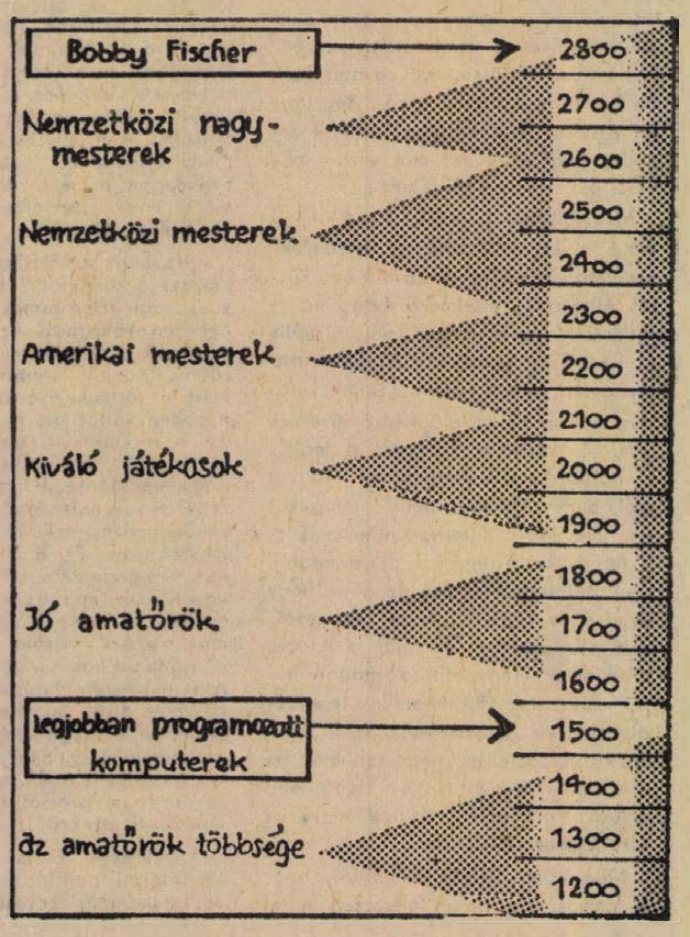
A jelenlegi program kettő esetleg három lépést képes előre számítani, és a legjobb megoldást néhány egyszerű kritérium alapján kiválasztani. Ez taktikai sikon hatásos, de semmiféle stratégiát nem képes figyelembe venni.

De mi történik például egy sakknagymester agyában? Bizonyosan nem egy szisztematikus látomás, amely elejétől végéig vezeti a partit. Egy Fischer, vagy Szpaszkij hatalmas mennyiségű megnyitási változatot ismer. Teljes partikat, tapasztalatokat, szabályokat. De ők ezekből az ismeretekből eredeti és hatásos akciókat tudnak kialakítani.

Mire kellene hát megtanítani a gépeket? Donald Michie professzor szerint (Edinbourghi egyetem), „lehetőséget kell adni a gépeknek arra, hogy az új ismereteket általánositani tudják egy ésszerű analógia segítségével. Azt kell elérni, hogy ismereteik egy tanulási processzusban összegeződjenek".

A professzor egyébként éppen ilyen témájú kutatásokkal foglalkozik. Ám az ő véleménye is az, hogy a jelenlegi gépek képtelenek áttörni azt a „falat", amely elválasztja tevékenységük határait a nagymesterek agyának működésétől. Azaz létre kell hozni egy ultraintelligens gépet.

Távoli perspektivák? Talán nem. A professzor ugyanis 1000 fontban fogadott David Levy angol nagymesterrel, hogy 1978 előtt le fogja őt győzni egy komputer.




## A Cornell-jelentés számai

Az amerikai Cornell egyetem specialistáinak egy 21 főnyi csoportja felkutatott minden hozzáférhető dokumentumot és meghallgatott számtalan tanút, akik Vietnam bombázásával kapcsolatban adatokat szolgáltathattak. A vizsgálat eredményeit egy könyvben tették közzé, amely Légiháború Indokinában címet viseli. E könyv néhány részletét idézzük.

### A B—52-ESEK

„Kétszáz B—52 állomásozik Indokinában, a többség Thaiföldön. Azaz, a Stratégiai Parancsnokság teljes állományának fele bombázza jelenleg Vietnam helységeit. E légi óriások mindegyike egyetlen perc leforgása alatt képes száz darab 250 kilós bombát kioldani. Egy hat gépből álló kötelék négyszeri bevetése elegendő ahhoz, hogy ugyanolyan nagyságú területet elpusztítson, mint Hirosima. 1968-ban amikor a légiháború intenzitása legnagyobb volt, havonta 20 ezer légibevetést hajtottak végre az amerikai gépek. Paradoxon, hogy Délen többet mint Északon.

1965 és 1971 között 6 millió 300 ezer tonna bomba hullott Vietnamra. Ebből 600 ezer Északra, 4 millió tonna Délre és a fennmaradó mennyiség a Ho Si Minh ösvényre, valamint kambodzsai területekre. Ehhez még 7 millió tonna lövedéket kell hozzáadni, amelyet a szárazföldi erők és hadihajók lőttek ki — majdnem az egészet Délre. A hadügyminisztérium értékelése szerint 1969-ben 32 ezer civilt öltek meg Északon a légitámadások. Hivatalos jelentések minimálisan félmillió áldozatot említenek, akik 1971-ig haltak meg Délen, légitámadások következtében.

### AZ EREDMÉNY ELMARAD

És mégis — ezt erősítik meg a jelentés szerzői —, a civil lakosság elleni támadások nem hozzák meg a kívánt eredményt. Általában ugyanis az elkövetett stratégiai és taktikai hibák ellensúlyozására alkalmazzák. Így akarják megakadályozni, hogy a vietcong a lakosság körében éljen, mint „a hal a tengerben". (Hadműveleteik fedőneve is ez: „Kiszárítani a tengert, hogy megfoghassuk a halakat.") Ezért bombázzák a harci zónákat, így akarják kiváltani a vietconggal szembeni ellenséges hangulatot. Más esetekben már néhány vietcong sortűz is megtorló bombázást vált ki, anélkül, hogy előzőleg hangosbeszélőn erre figyelmeztetnék a lakosságot. Számolni kell továbbá a pontatlanságból eredő következményekkel is. Vélemények szerint a célzási pontatlanságból és a célok hibás azonosításából eredően, a hadianyag fele nem ott kerül felhasználásra, ahol a tényleges hadműveleti célok vannak.

Egy szerencsétlen vietnami anya, aki az amerikai légierő által agyonbombázott területről menekült Saigonba félholtan kisinyével. Még ruháját sem tudta megmenteni.

### HATSZOR TÖBB HADIANYAG MINT AMENNYIT SZÉTROMBOLNAK

A Pentagon és a CIA szerint, a kommunista országokból érkező segítség hatszor nagyobb, mint amennyit a légitámadások szétrombolnak. Még akkor is, ha az amerikai légierők fő támadási célja a közlekedési utak és vasutak, mert a vietnamiak kitűnően megszervezték az utak és vasutak helyreállítását. Miatt az amerikaiak 1965 és 1968 között 1100 gépet vesztettek, ezzel maguk tizszer nagyobb kárt szenvedtek, mint az általuk okozott károk.

Amikor Nixon elhatározta a kikötők blokádját, a CIA és a hadügyminisztérium titkársága kétségét fejezte ki annak hatása iránt. „Kínából érkező földi úton történő szállítással már elegendő hadianyagot kaphatnak a háború folytatásához".

A hasztalan bombázások csak növelik a háború embertelen jellegét, s felhívják a figyelmet az elkövetett háborús bűnökre. Mert az amerikai légiháború Dél-Vietnamban voltaképpen egy hosszú listája a My Lai-szerű hivatalosan jóváhagyott, vagy hivatalosan letagadott bűnöknek.

*Belépve a gyárkapun...*

# Fogadtatás, munka, közérzet

Mindenkiben van egy kis szorongás, amikor először belép a gyárkapun: hogyan fogadják a többiek, kik lesznek a munkatársai, befogadja-e a hosszabb, rövidebb ideje együtt dolgozó kollektíva? A gyerekeknek, akik a mesterség-tanulás első lépéseit teszik, még nehezebb, hiszen magáról az üzemről, a választott szakmáról felületes ismereteik vannak, a munkásközösségekről legfeljebb csak hallottak – s egyik napról a másikra ott vannak közöttük...

Nagyon sok múlik az első benyomáson, a fogadtatáson. Az ismerkedés, az első napok légköre hosszú időre befolyásolhatja a fiatal közérzetét. Az üzemek – különösen a sok tanulót képző, foglalkoztató vállalatok – már a nyári szünetben felkészülnek a legfiatalabb szakmunkás-jelöltek fogadására. A tanműhelyekben biztosítják a megfelelő szerszámokat, gépeket, felújítják, csinosítják a műhelyt, hogy már az első pillanatban kedvező benyomást tegyenek a gyárkapun először belépő gyerekekre. Ám ezek – ha nagyon fontosak is – még csak a tárgyi feltételek, amelyek az üzemek többségében már adottak – ezt ellenőrzi is a tanulólétszámot biztosító szakmunkásképző intézet. A másik oldal: az emberi hang, a munka és a szakma szeretetének felkeltése már nem szorítható szigorú szabályok közé...

## Az első napok benyomásai

A fogadtatásról, az első órák, napok benyomásairól beszélgettünk elsős szakmunkástanulókkal. Íme a vélemények:

*Novák Méda*, a pécsi Bem utcai fodrászüzlet nőifodrásztanulója: – Számomra már nem teljesen ismeretlen a mesterség, két évig hajmosóként dolgoztam egy másik üzletben, míg felvettek tanulónak. Itt nagyon kedvesen, rendesen fogadtak, szívesen segítenek, jól érzem magam. Fiatal főnökasszonyom van, de mindenki főnöke, egy idősebb néni, ő is nagyon kedves...

*Kocsis Ferenc*, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat leendő villanyszerelője: – Nálunk a tanműhelyben két harmadikos szakmunkástanuló is van, akik segítenek nekünk, ha valami nem megy, és példát mutatnak abban is, hogyan kell viselkedni. Kevesen vagyunk egy csoportban, mindenkinek külön szerszámja van, olyan tárgyakat is készítünk már, amelyeket a vállalat fel tud használni. Mikor idekerültem, mindjárt első nap bevittek a műhelybe, megismerkedtünk az oktatókkal, szakoktatókkal, hamar megszoktuk az új környezetet...

*Tóth Katalin*, a Pécsi Vegyesipari Vállalat nőiszabó-tanulója: – Mindjárt az első nap nagyon meglepődtünk. Mi azt hittük, olyan helyre visznek bennünket, ahol sokan dolgoznak szakmunkások, és ránk kevés idő jut. Két jól felszerelt tanműhelyt kaptunk, ahol csak tizenöten dolgozunk egy csoportban, mindent megtanulhatunk, ami a szakmához kell. Körbevittek bennünket, megmutatták az üzemet, sőt már egy szülői értekezlet is volt, és a szülők is eljöhettek a tanműhelybe, megnézni, hol dolgozunk. Törődnek az egyéni problémáinkkal is, az oktatón keresztül segítséget kapunk – és a nagyon szép KISZ-klubban arra is lehetőségünk van, hogy a többi fiatalokat, a szakmunkásokat is megismerhessük, akik a vállalatnál dolgoznak...

*Wagner Antal*, elsőéves esztergályos-jelölt, az 500-as Szakmunkásképző Intézet tanműhelyében dolgozik: – Először egy kicsit furcsa volt, féltünk a gépektől, de az idősebb oktató mindjárt magyarázni kezdett, ismerkedni kezdtünk az eszterga alkatrészeivel, és gyorsan megbarátkoztunk vele. Most már esztergáltunk is. Tizenöten dolgozunk együtt, mindenkinek van külön gépe – és segíteni is tudunk egymásnak, ha valaki valamit nem ért...

*Orsós József*, ugyancsak esztergályos tanuló Wagner Antallal egy csoportban dolgozik: – Józsi bácsi mindjárt odajött és elmagyarázta, hogy ezen a gépen fogunk dolgozni, mihez nem szabad nyúlni, hogyan is működik az eszterga. Én nem is hittem, hogy mindegyikünknek jut egy külön gép, és jó így egy csoportban dolgozni, az önbizalmat ad az embernek. Különben rádió- és tévészerelő akartam lenni, de nem vettek fel, s amikor ideiöttem, mondták a többiek: elmész olajbúvárnak? Hát nem is olyan olajos ez a munka, én megszerettem...

*Szemán József* villanyszerelőtanuló az DÉDÁSZ-nál: – Mi is csoportosan tanulunk, jó egymás társaságában, és az is jó, hogy nem vagyunk sokan, így tényleg alaposan megtanulhatjuk a mesterséget. Persze mi sem álltunk neki mindjárt villanyt szerelni, de olyan dolgokkal foglalkoztunk, amelyekre szükség lesz a szakmában. Most a lakatos alapismeretek vannak soron és már a gépekhez is közel engedtek bennünket...

## Nem érzik magukat feleslegesnek

Nem nehéz az összegezés, a szakma ízeit kóstolgató gyerekek vallomásából kitűnik: sikerült őket megnyerni, egyikük sem érzi magát feleslegesnek leendő munkahelyén, s őket sem nézték „láb alatt" lévő, csak ide-oda küldözgetésre alkalmas inasgyereknek. A tanműhelyekben 10–16 fős csoportokban valóban azzal foglalkozgatnak, ami hasznukra válik, az oktatók is jobban tudnak figyelni, több időt tudnak fordítani emberi és szakmai fejlődésükre...

Az egyéni képzésben is – a fiatal egy-egy jól képzett szakmunkás mellett tanulja meg a mesterség fogásait – eltűnőben van már az „inas"-szemlélet. Fiatalodik a szakmunkásgárda, és a tanulókkal foglalkozó fiatal szakemberek többsége már maga sem volt „inas" – más módszerekkel oktat, másképpen fogadja, kezeli az új környezetben amúgy is félszeg, bizonytalan gyereket...

Néhány év alatt sokat változott a helyzet. A tapasztalatok szerint a végzett szakmunkástanulók többsége annál a vállalatnál marad, ahol a mesterséget elsajátította – és ebben része van annak is, hogy sokkal többet törődnek az utánpótlással, a szakmunkástanulókkal...

**D. K. J.**

# FIATALOK

# „Angyal" Amerikában

**A hazánkban is népszerű Roger Moore, az „Angyal"-sorozatok főszereplője, „James Bond"-filmekre tér át és első címszerepét az Élni és meghalni című filmben játssza, amelyet az amerikai New Orleansban fognak forgatni. Képünkön Roger Moore feleségével, az olasz származású Luisa Mattioli színésznővel a londoni repülőtérről New Orleansba indul.**

# A holnap ifjúsága

Milyen lesz húsz-harminc év múlva az az ifjúság, amelynek számára a világot tervezik?

Annyi bizonyos, hogy magasabb, testileg fejlettebb, mint manapság. Svéd tudósok kiszámították: az emberiség átlagos testmagassága évenként 0,9 milliméterrel növekszik. Az antropológusok megállapították: ma egy tizenkét éves gyermek testileg annyira kifejlett, mint egy múlt századbeli felnőtt. De „a fák nem nőnek az égig" – azaz a növekedésnek is van határa. Egyelőre nemigen tudjuk, hol. Alapos azonban a gyanú, hogy évszázados mulasztás „behozásáról" van szó. A világszerte kedvezőbbé váló életfeltételek fokozatosan megszüntetik a testi fejlődést fékező erőket. A következő húsz-harminc év során azonban a növekedés valószínűleg véget ér: kialakulnak az emberi test új arányai.

Naivitás volna azonban azt hinni, hogy az új életkörülmények következtében kiteljesedő testi fejlettség problémamentes lesz. Magyar sportorvosok vizsgálatainak meglepő tapasztalata: a mai ifjú óriások fizikailag gyengébbek, mint a II. világháború után – összehasonlíthatatlanabbul rosszabb körülmények között – felnőtt fiatalok voltak. Úgy tetszik, nem alaptalan a híres kutató házaspár, Doris Klein és David Jonas jövendölése: „A távoli jövő embere olyan lesz, mint egy óriáscsecsemő".

A testi fejlődés meggyorsulásának másik következménye: megrövidül a fiatalok szellemi érésének ideje. Azt hiszem, a társadalomnak előbb-utóbb meg kell értenie, hogy a tizenévesek „gyermetegségéről" beszélni mind idejétmúltabb dolog. A felnőttektől való függőségük nem szellemi éretlenségből fakad, hanem az életre való felkészülés idejének meghosszabbodásából.

A „hosszúhajú" apáknak minden bizonnyal nem kevés gondot fog okozni a gyerekeikkel való szellemi lépéstartás. Nem lesz könnyű igazodniuk ahhoz, hogy nyakigláb csemetéik hamarabb lesznek érettek, mint annak idején ők. Következésképp korábban kell őket felnőttként kezelniök, mind a családban, mind az iskolában – azaz a társadalomban!

Nem nehéz kiolvasni ebből az ellentmondást. Létrejön egy olyan tinédzser-réteg, amelyet még a társadalom tart el, tehát függőviszonyban van, ám ítélkezései, örömei és gondjai, ellenszegülései aligha fogja tiszteletben tartani az alárendeltséget, aminek amúgyse igen lesz szellemi alapja.

A holnap ifjúságának tehát új szerepe lesz az életben?

Korántsem csak a testi-szellemi érettség gyorsabb elérésének következtében. Közrejátszik az is, hogy – az átlagos emberi élet meghosszabbodása miatt – arányszámuk az idősebbekhez képest csökken. Azaz „kisebbségbe" kerülnek. Legalábbis, ami a számokat illeti. A fiatalos tulajdonságok „társadalmi árfolyama" azonban felszökik. A gyorsuló életritmus, a mind dinamikusabb fejlődés értékesebbé teszi mindazokat az emberi képességeket, amelyek elsősorban a felnövekvőkre jellemzők. A kialakuló új és új központok maguk köré tömörítik az embereket, azaz „elszívják" őket máshonnan. Elsősorban faluról.

Az utóbbi húsz év alatt körülbelül 700 000 ember került a mezőgazdaságból az iparba. A jövő nem ígéri azt, hogy a városrobbanás számottevően mérséklődik. 1985-ig a számítások szerint a jelenlegi 30 százalékosról 15–18 százalékosra csökken a mezőgazdaságban dolgozók aránya. Nem nehéz kiszámítani, hogy ez azt jelenti: a következő másfél évtized alatt is csaknem ugyanannyival lesz kevesebb a mezőgazdaságból élők száma, mint az előző két évtized alatt.

Ez a változás elsősorban a fiatalokat érinti. De nemigen hiszem, hogy mai módra. Nem valószínű, hogy például számukra a foglalkozás-váltás egyúttal mindig lakhely-váltással jár. Ők már aligha távolodnak el annyira a szülőföldjüktől, mint manapság szokás.

Miért? Részint a közlekedés várható korszerűsödése miatt: a szó szoros értelmében közelebb kerül egymáshoz falu és város. Részint azért, mert a kialakuló vidéki kulturális, ipari és társadalmi központok bizonyos fokig semlegesítik – ellensúlyozzák a főváros jelenlegi – a kívánatosnál is nagyobb – vonzását.

Másrészt a falusi körzetközpontokban egyre inkább létrejönnek a városias életmód alapfeltételei. Ez persze, nem utolsó sorban attól is függ, hogy az újszerű életmód meghonosításából milyen részt vállalnak magukra a felnövekvők?

A kérdésekre nem nekünk, maiaknak kell válaszolnunk. Mi csupán annyit tehetünk, hogy okos előrelátással igyekszünk megvilágítani az utánunk jövők számára a helyes válaszokhoz vezető utat...

**Veszprémi Miklós**

# Ne utazzunk ittas gépjárművezetőkkel

## *A külföldi tapasztalatok is megszívlelhetők*

Az olyan súlyos balesetek ijesztő gyakorisága, amelyeknek néhány nap alatt több mint egy tucat fiatal személy áldozatul esett, a bécsi Közlekedésbiztonsági Felügyelőség számára okot ad az erélyes figyelmeztetésre.

Ezekből a balesetekből kitűnik, hogy két döntő tényező játszik szerepet: 1. ittasság és 2. gyorshajtás. Valamennyi esetben nemcsak a vétkes járművezető vesztette életét, de utasok is. Ebből arra következtethetünk, hogy az ilyen jellegű szerencsétlenségek, amelyek egyikénél például egyetlen járműben egyetlen balesetnél öt fiatal személy vesztette életét, elkerülhetők lennének, ha a résztvevők egyszerűen megtagadták volna az ittas vezetővel való együttes utazást. Ehhez mindenesetre annak az elterjedt véleménynek megszüntetése szükséges, amely szerint a csekély mértékű ittasság veszélytelen.

A bécsi Közlekedésbiztonsági Felügyelőség nyomatékosan is azt a tudományos és gyakorlati úton is alátámasztott tényt emeli ki, hogy:

a törvényesen megadott alkoholszint-határon belüli „ittasság" is már a baleseti esély jelentős megnövekedésével jár.

Ezek alapján a barátság egyik megnyilvánulása az, ha az együttutazásra csak akkor vállalkozzunk, ha a legkisebb mértékű ittasságról sincs szó a vezetőnél.

A bécsi Közlekedésbiztonsági Felügyelőség a súlyos balesetek elkerülésére úgy is lehetőséget lát, ha a jármű utasai a sebességtúllépés ellen tiltakoznak. A vezetői értelem elleni súlyos vétségek passzív tudomásul vétele a közlekedéspszichológusok álláspontja szerint már a baleset csíráját jelenti.

A fenti megállapításokat a bécsi Közlekedésbiztonsági Felügyelőség elsősorban azoknak a fiatal személyeknek szánja, akik a fent vázolt baleset-okokat kritika nélkül tudomásul veszik.

# A „Pepita Oroszlán" és a fiatalok

**BRIAN AUGER FOLYTON KIABÁL.** A minap is úgy rám ordított, hogy összerezzentem. Azt hittem, ijedtségem másnak is feltűnik, de senki sem figyelt rám. A bíborszínű falnak támaszkodva egy hosszúhajú fiú egykedvűen ácsorgott. Két leányzó a sarokasztalnál susmorgott, arrébb egy fiatal pár nyuszított... Úgy mellékesen valamennyien a Black Cat-ot, azaz a Fekete Macskát hallgatták...

Azt mondják most még csend van. A műsor később kezdődik, amikor többen összejönnek. Ezen az októberi borongós délutánon nem csoda, hogy a „Pepita Oroszlán" még kissé álmos, csak gazdája, a lemezlovas, vagy stílszerűen a discjockey készülődik, az elővezetésére, akarom mondani már a jobbnál-jobb pop-lemezek bemutatására. A bejárattól jobbra eső keverőasztal mögött a huzalok, elektromos vezetékek szövevényét passzítja a magnókhoz, lemezjátszóhoz, a ládányi hangszóróhoz. Míg elkészül a lemezlovas, Koszits Attila, van időm szemügyre venni a „Pepita Oroszlánt". Oroszlánnak ami azt illeti hatalmas, hanglemezklubnak már nem éppen. Szombat, vasárnap délutánonként a parányi tánctéren, akár a heringek zsúfolódnak össze a fiatalok. Érzésem szerint többen nem is bánják, hogy a helyszűke ilyen közelségbe sajtolta őket. Pécsett, a Pannonia bárral szemben szerényen meghúzódó egykori raktárhelyiség mennyezetét hanglemezkorongok borítják. A bejárat melletti fal teljes egészében Jimmy Hendrixé. A fekete, kék, vörös falakat Koncz Zsuzsa, Jézus Christ, Super Star, Zalatnay Sarolta, Rod Stewart és a Lokomotiv GT nagyméretű képei díszítik. A bejárattal szemben a bárpult, a falak mellett székek, asztalok, bőrpuffok.

– Már nyolc éve gyűjtöm a számokat, körülbelül 15 ezer van már belőlük – mondja Koszits Attila. – A magnótekercsek feltöltésével persze nem lehet megállni, a slágervilág ontja az új lemezeket. A szöveget, amelyet a zene mellé „mondok" a pop-zenei szaklapokból, a Melody Maker-ből, a New Musicalexpressz-ből fordítom le. A délután négy órától este tízig tartó műsorban régi slágereket, új külföldi együtteseket és úgynevezett elvontabb zenét is „játszom".

– Műsoron vannak a magyar együttesek is?

– Elvétve. Persze bemutatjuk a legjobb magyar számokat is a Mini, Omega, Kex, LGT, Illés és a Bergendi együttestől.

**– A MAGYAR ÉNEKESEK?**

– Nincsenek olyan menők, akiket itt bemutathatnék. Ha egy Korda-, vagy egy Koós-számot lejátszanék, kiröhögnének a srácok. A Kovács Kati, Zalatnay és a Koncz sem nagyon megy...

A fiatalok azt mondják, jól érzik magukat a város első önálló hanglemezklubjában. Akinek otthon nincs magnója, az itt meghallgatja a pop-zenei újdonságokat, akinek meg van, az is idejár a társaság kedvéért, meg lehet táncolni is. Persze vannak akik kifogásokat találnak: kicsi a tánctér. Az ártáblán vagy 15 fajta készítmény szerepel, azonban igen ritkán lehet a feltüntetett árukat kapni. Például szendvics elvétve van, a pogácsa sem éppen a legfrissebb. Az árak elég borsosak...

– Naponta átlag száz vendég fordul meg a hanglemezklubban – mondja Tihanyi Ferenc, a Nádor szállodakombinát igazgatóhelyettese. Nekünk a célunk nem üzleti jellegű, hanem a fiataloknak egy új szórakozási lehetőség biztosítása. A tanács kereskedelmi osztálya II. osztályú vendéglátó egységnek nyilvánította a klubot, ennek megfelelően alakítottuk ki az árakat is. Úgy gondolom, az a helyes, ha semmiféle szeszes italt itt nem szolgálunk fel, lévén ifjúsági szórakozóhely... Az árlapon jelzett készítmények tárolási gondok miatt nincsenek a pulton. Jórészük frissen készül. Ha rendel valaki egy szendvicset, azt azonnal áthozzuk a konyháról...

– A helyiség meglehetősen kicsi.

– Jövőre a klub mellett levő nagyméretű italraktárt is ide fogjuk csatolni. Azon is gondolkodunk, hogy vasárnap délelőttönként a komolyzenét kedvelő fiataloknak és idősebbeknek a rendelkezésére bocsássuk a klubot.

A délutánból este lett – a klub csaknem megtelt. Kezdődhet a műsor, a Discjockey a mikrofon elé lép:

**– SZERETETTEL KÖSZÖNTÖK MINDENKIT** ezen a délutánon. Ma a slágermúzeum lemezei után a négytagú amerikai Mountain-együttes búcsúkoncertjét hallhatják, valamint egy héttagú angol zenekar, az If-együttes legújabb lemezét játszom le. Most pedig következzék a Beatles-együttes népszerű száma: Help! Segítség!

**(Mécs)**

# HÍREK

1972. OKTÓBER

15

VASÁRNAP

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*TERÉZ*

*nevű kedves olvasóinkat*

◆

**A Nap kél 6.02, nyugszik 16.57 órakor. — A Hold kél 13.25, nyugszik 22.23 órakor.**

## Új növényvédőszer

**A MÉM Növényvédelmi Főosztálya 30 046/1972. számú utasításában engedélyezte a Basamid granulátum talajfertőtlenítőszer kísérleti forgalomba hozatalát és felhasználását.**

**A Basamid felhasználható dohánypalántaágyak talajának kórokozók (gyökérfekély, fuzárium, nyálkás rothadás, száraz gyökérrothadás, tőkefekély) elleni fertőtlenítésére a következők szerint:**

**1 köbméter talaj fertőtlenítéséhez 250 g szükséges. A szert a kezelendő talajjal alaposan el kell keverni. Szükséges, hogy a kezeléskor a talaj nyirkos legyen. A szer a talajban gázosodás útján fejti ki hatását, ami 15—20 Celsius fok közötti hőmérsékleten gyorsan bekövetkezik. Ezért a munka befejeztével a kezelt talajt műanyagfóliával kell letakarni.**

**Dísznövények-, zöldségtermesztésben, faiskola, gyümölcs- és szőlőtelepítések talajának fertőtlenítésére talajgombák, csírázó gyomok, talajlakó kártevők, növényparazita fonálférgek ellen 50—60 g négyzetméter adagolásban 10—15 centiméter mélyre bedolgozva. A hatást gyorsítja az 5—6 milliméteres öntözés, és fóliával történő letakarás.**

**A talaj fertőtlenítését a legcélszerűbb nyár végén, kora ősszel végezni, amikor az optimális hőmérséklet (15—20 Celsius fok) és a talajpihentetéshez szükséges idő legalább 20 nap, de ennél inkább hosszabb idő (40—50 nap) biztosított.**

**A talajkezelése után 2 héttel, 5—10 Celsius fok közötti talajhőmérsékletnél 2—4 héttel fel kell lazítani, vagy átlapátolni. Az ültetés vagy telepítés időpontját fitotoxikusági vizsgálattal kell megállapítani; csírázásgátlás esetén a fellazítást meg kell ismételni.**

**Méregjelzése: „Gyenge méreg" jelzésű készítmény. A szerből hím patkányon mért po. $LD_{50}$=620 mg/kg. A talajban a szer hatása folyamán keletkező gázok izgatják a szemet és a nyálkahártyát. Munkaegészségügyi várakozási idő: zárt térben (üvegház) 3 nap, szabadban 1 nap. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő a talajkezeléstől az újraültetésig a fitotoxikussági vizsgálattól függ.**

**Munkaegészségügyi óvórendszabályok: egyéni védőfelszerelés előkészítőknek: munkaruha, védőkalap, védőkesztyű, gumicsizma, por elleni védőszemüveg; felhasználóknak: munkaruha, védőkalap, védőkesztyű, gumicsizma, por elleni védőszemüveg. Óvatos munkával kerülni kell a szer elszóródását, a tömény szer porának belélegzését, szembe, bőrbe jutását, vagy esetleges lenyelését. Munkakörben gyakori kézmosás, a munka végeztével ruhaváltás, és alapos tisztálkodás, illetve zuhanyozás szükséges. Mérgezéskor, vagy annak gyanújakor a munkát haladéktalanul félbe kell szakítani, majd a helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi ellátását kell biztosítani.**

**Csomagolása: eredeti gyári csomagolásban.**

**Kötelező jelzések: a csomagolóburkolaton: az engedélyokirat 1., 2., 3., 5., 6., 7., 10. pontjai, kiegészítve a következőkkel: A szert, fel nem használt maradékát, csomagolóburkolatát folyókba, állóvizekbe, vízfolyásokba vagy tározókba juttatni tilos. Eltarthatóság és tűzveszélyesén: Eredeti csomagolásban, száraz, hűvös helyen, szabályos növényvédőszer raktárban 2 évig tárolható. Nem tűzveszélyes készítmény.**

◆

— **Aranydiploma** a „tiszazugi doktornak". Az év elején lapunk olvasóinak bemutattuk dr. Konda Sándort, a nagynyárádi termelőszövetkezet állatorvosát. Az elmúlt napokban több mint öt évtizedes kiváló tevékenységéért az Állatorvosi Tudományegyetem aranydiplomával tüntette ki az idős orvost.

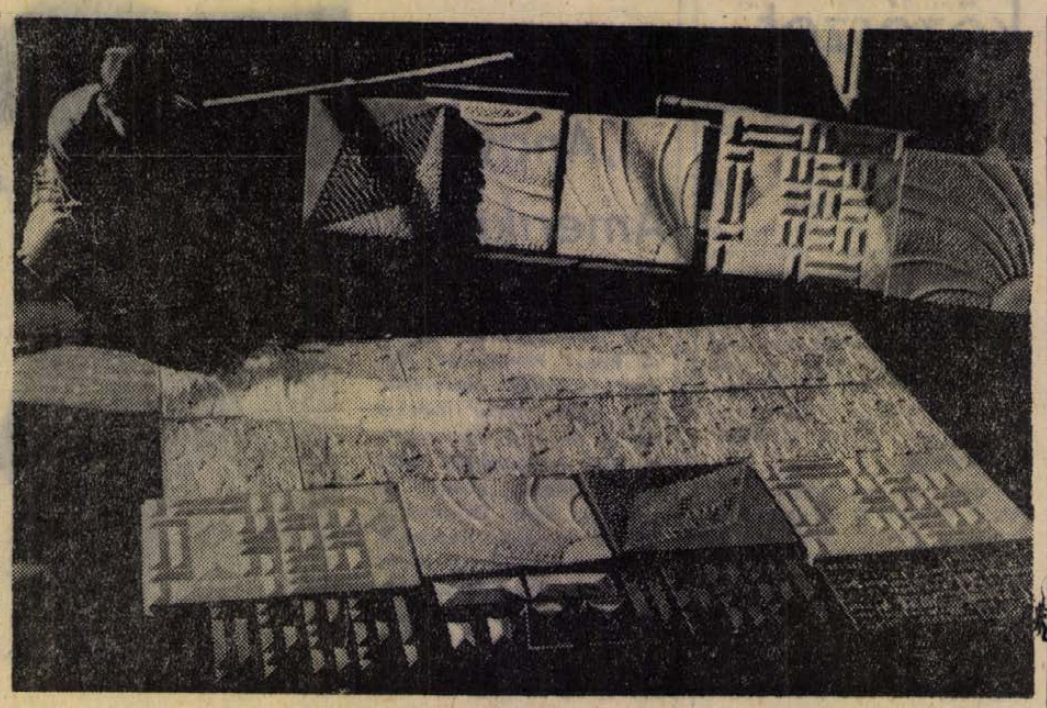
— SZEZONVÉGI KIÁRUSÍTÁSI 60 LITERES PRÉS 2030 FT HELYETT 1624 FT, SZŐLŐDARÁLÓ 1500 FT HELYETT 1200 FT, KÁPOSZTÁS KÁDAK LESZÁLLÍTOTT ÁRON KAPHATÓK PÉCS-RÁCVÁROS 19. (x)

— NYÚLÁTVÉTEL! OKTÓBER 18-ÁN 12 ÓRAIG A RÁKÓCZI ÚTI MŰSZAKI BOLT UDVARÁBAN (VILLANYRENDŐRNÉL). (x)

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás vasárnap estig: Kisebb felhőátvonulások, eső nélkül. Élénk, éjszakára kissé mérséklődő északi, északkeleti szél, erős éjszakai lehűlés. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: mínusz 1 plusz 4, legmagasabb nappali hőmérséklet: 10—13 fok között.**



## Falburkoló elemek Hidasról

Ez évben kezdte el gyártani a VOSZK hidasi ipartelepe a műanyag, alumínium és réz falburkoló elemeket. A nagyon dekoratív, gyakorlatilag örökéletű elemek máris nagy népszerűségre tettek szert, hiszen tetszés szerint variálhatók és igen könnyen tisztíthatók. Középületek, vállalatok székházait díszítik már a hidasi burkolólapok, mint például a Képcsarnok mennyezetét, a Budapesti Bábszínház külső és belső falrészeit, az Aeros Szálló halljét, a keszthelyi Helikon Szállót, a székesfehérvári SZÖVMŰ épületét. Jelenleg a METALIMPEX—KONSUMEX székház homlokzati és belső falburkoló elemeit gyártják. A változatos anyagú színű és formájú elemekből ez évben 16 ezer darabot készítenek Hidason közel ötmillió forint értékben. A képen: rögtönzött bemutató az ipartelep kollekciójából.

## Hol lesz a fogászat és bőrgyógyászat?

**A Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézet belső tatarozása idején a szakrendelések működési helye és ideje október 16-tól módosul.**

**A FOGÁSZATI ELLÁTÁS** az alábbi körzetbeosztás szerint módosul:

**Volán üzemi rendelőben** (Bolgár Néphadsereg u. 33.) 7—19 óráig.

**Ellátási területe:**

30-as körzet dr. Hargitay Zoltán
25-ös körzet dr. Neogrády Judit
17-es körzet dr. Krassóy Iván
27-es körzet dr. Szép Cecília

**KISZÖV üzemi rendelőben** (Megye u. 10.) hétfőn, kedden és csütörtökön 7—19 óráig, szerda, péntek és szombaton 7—13 óráig.

**Ellátási területe:**

16-os körzet dr. Baczur Kálmán
20-as körzet dr. Weszelits Vilma
19-es körzet dr. Marton Ilona
21-es körzet dr. Nagy Jenő

**Munkácsy M. utcai Rendelőintézetben** maradó szakrendelés (ügyeleti bejáratnál) rendelési ideje 7—19 óráig.

**Építők üzemi rendelőben** (Rákóczi út 56.) 7—19 óráig.

Betegirányítás a Munkácsy Mihály utcai Rendelőintézet ügyeleti bejáratánál.

**Ellátási területe:**

18-as körzet dr. Papp Árpád
24-es körzet dr. Rajki János
26-os körzet dr. Bakács Judit
23-as körzet dr. Makoviczky Gyula
28-as körzet dr. Gyuró András
22-es körzet dr. Vass Miklós
29-es körzet dr. Szajkó Mária

**Sörház u. 10. sz. alatti iskolafogászati rendelőben** 14—19 óráig.

**Ellátási területe:**
2-es körzet dr. Kovács Andor
6-os körlet dr. Gonda Irén

**Fogászati Klinikán** (Sallai u. 33.) hétfőtől péntekig 8—12 óráig és 13.30—16 óráig, szombaton 9—12.30 óráig.

**Ellátási területe:**

39-es körzet dr. Lomb Dénes
40-es körzet dr. Molnár Sándor

**BŐRGYÓGYÁSZATI ELLÁTÁS:**

1. A Damjanich u. 19. sz. alatti rendelőben az eddig odatartozó betegeken kívül Pécsről az alábbi orvosi körzetek betegeit látják el: 17, 18, 20, 24, 25, 27, 28, 29, 30, valamint a sikiósi járás betegeit naponta 7—15 óráig, szombaton 12—19 óráig.

Itt a táppénzes felülvizsgálat pénteken fél 9 órakor történik.

2. Pécsújhegyen, a Buzsáki l. u. 9. sz. alatti rendelőben az eddig is odatartozó betegeken kívül az 1, 2, 3, 7, 14, 21, 22, 23, 25-ös körzetek, továbbá a volt pécsváradi járáshoz tartozó betegek részére a rendelés hétfő, szerda, péntek 7—14 óráig, kedd, csütörtök 7—17 óráig, szombaton 8—12 óráig történik.

Lábszárfekélyes betegek részére a szakrendelést ugyanitt tartják hétfő, szerda és pénteken 7 órakor.

Felülvizsgálat napja: pénteken 7 órakor.

3. Az uránvárosi Rendelőintézet bőrgyógyászatának rendelési ideje és ellátási területe változatlan.

**VÉRSZŰRŐVIZSGÁLATOK HELYE:** Damjanich u. 19., naponta 13—15 óráig, szombaton vérvétel nincs.

— **Exportból lemaradt** tiszta gyapjú és trevira öltönyszövetek 30 százalékkal olcsóbban a Pécsi ÁFÉSZ Hal téri ruházati boltjában. (x)

— **Nylon jersey maradékok** óriási választékban a Hal téri ruházati boltban. (x)

— **Színész—közönség találkozó.** Október 16-án 17 órakor színész—közönség találkozó lesz a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat ifjúsági klubjában. A rendezvényen a Vendéglátó Vállalat dolgozói, fiataljai és a Pécsi Nemzeti Színház művészei vesznek részt.

— **Szezonzárás a harkányi fürdőben.** Termelési tanácskozást tartottak pénteken este a harkányi Fürdő Vállalat dolgozói. Értékelték az idei szezont, mérlegelték az egymillió vendég ellátását. Zsifkó Ferenc igazgató a szezonban kiemelkedő munkát végző, mintegy hetven dolgozónak pénzjutalmat nyújtott át.

— **Kaposváron megnyílt a KPVDSZ kulturális napok** keretében rendezett országos fotókiállítás. A Mecseki Fotóklub tagjai közül dr. Lajos László és dr. Szász János két-két, Péter János egy fényképpel került a kiállítás nyilvánossága elé.

— **Jubileumi énekkari hangverseny,** ma 18 órai kezdettel a Liszt-teremben a Mecsek Énekkar 15 éves jubileuma alkalmából. Közreműködik öt vendégkórus (Kaposvár, Szeged, Szigetvár, Komló stb.) és a Mecsek Énekkar. Vezényel: Tillai Aurél. Jegyek a helyszínen. (x)

— **PSYCHÉ,** egy hajdani költőnő versei Weöres Sándor versciklusából összeállított műsorát október 21-én, szombaton 19 órakor mutatja be a Doktor Sándor Műv. Központban (Déryné u. 18.) Csernus Mariann. Gitáron kísér Fodor Ferenc. Az estet bevezeti Weöres Sándor. Jegyelővételi az Írók Könyvesboltjában. (x)

— **Nyúlfelvásárlás október 18-án** 7—9-ig Rácváros 22. sz. alatt. Nagyobb mennyiség bejelentése esetén értemegyünk. Állatorvosi igazolás szükséges. Pannonia ÁFÉSZ, Zrínyi u. 2. 15-847. (x)

— **A Balázs Béla filmklub** értesíti közönségét, hogy a „A FRANCIA ÚJ HULLÁM ÉS AZ OLASZ NEOREALISTA DOKUMENTARISTA TÖREKVÉSEK" című új filmsorozatára régi bérlőinek október 16-tól, új bérlőinek 23-tól árusít bérletet naponta 14 órától a Petőfi mozi pénztárában. (x)

— **A Pécsi Orvostudományi Egyetem** 1972. október 16-án, hétfőn délután 5 órakor a Központi Épület (Szigeti u. 12.) IV. sz. tantermében tudományos ülést tart. Tárgy: Csorba Lajos (Megyei Kórház, Kaposvár): Tüdőresectio arteria pulmonális anastomosissal. — Korányi Lajos (Élettani Intézet): A hypophysis = mellékvesekéreg tengely hormonjainak hatása a központi idegrendszer excitabilitására. — Nagy Ibolya (I. sz. Bőrgyógyászati Klinika): A diffuz intravaszkuláris alvadás (DC1) a klinikumban. — Komáromy László (Biológiai Intézet): Izolált D—RNS tartalmú perticulomok elektronmikroszkópos vizsgálata. (x)

— **Kiállítás a Magyar Írók Könyvesboltjában.** Hagyományaihoz visszatérően a Magyar Írók Könyvesboltja ismét kamarakiállítást rendez. Hétfőn délután 17 órakor Holl István, a Pécsi Nemzeti Színház művésze nyitja meg Zsámár Tibor Pécsett élő képzőművész képeinek bemutatóját. A könyvesbolt falaira ezúttal Zsámár Tibornak az utóbbi években készült munkái kerülnek. A kamarakiállítás e hónap végéig várja a látogatókat a Magyar Írók Könyvesboltjában.

— **Brigádvezetők tanácskozása.** Az Építőgépgyártó Vállalat Szállítóberendezések Gyára pénteken tanácskozást tartott a szocialista brigádvezetők részére. Megbeszélték a gyár termelésének és gazdálkodásának helyzetét, ismertették a további feladatokat. Értékelték a szocialista brigádok munkáját.

— **Belsőellenőrzési ankétot rendez** Pécsett október 25-én a Szervezés- és Vezetéstudományi Egyesület dél-dunántúli szakemberek részére a Doktor Sándor Művelődési Házban. Előadó dr. Buzánszky József igazgató és Radfai Tibor, a Pénzügyminisztérium képviselője.

— **Terliszter mintabolt. Jókai tér 2. A Centrum Áruház kezelésében.** (x)

— **OLAJKALYHA VÁSÁR, AJÁNDÉKKAL.** A mini-kalor kivételével minden típusú olajkályhához 1 db olajtárolót ajándékozunk. Árusítás 39-es dandár út 2/c Nyitva: szerda, csütörtök, péntek, 8—17-ig, szombaton, 8—12-ig. (x)

◆

## Halálozás

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk,**

**GILBERT FERENC**

**egerági lakos 69 éves korában hirtelen elhunyt. Temetése október 15-én, ma 1 órakor lesz az egerági temetőben. Dr. Gavri János és családja.**

**Újpetre és Vidéke Takarékszövetkezet mély fájdalommal tudatja, hogy volt dolgozója,**

**GILBERT FERENC**

**október 13-án elhunyt. Temetése 15-én, ma du. 13 órakor lesz Egerágon. Takarékszövetkezet, Újpetre.**

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen jó feleség, drága édesanya, anyós, nagymama, testvér és rokon,**

**HUSZTY LAJOSNÉ**

**sz. Krommer Etelka áldásos életének 66., boldog házasságának 48. évében türelemmel viselt hosszú betegség után csendesen elhunyt. Drága halottunkat október 15-én, ma du. fél 4 órakor kísérjük utolsó útjára a sellyei temetőben. A gyászoló család.**

## Ezt halljuk!

### A PÉCSI STÚDIÓ JÖVŐ HETI MŰSORAIRÓL

**Hétfőn a szokásos sportmelléklet után érdekes zenei műsorra hívjuk fel a figyelmet: a Nagy Lajos Gimnázium kórusa és a Helyőrség fúvószenekara Horváth Mihály Népdalszvitjét adja elő a szerző vezényletével. Majd a Helyőrségi zenekar tehetséges klarinétosa Frankó Gábor Weber versenyművet játssza bizonyságául annak, hogy fúvószenekaraink műsorán klasszikus alkotások is szerepelnek. Ezután a „Pécsi utcák — híres emberek" sorozatban Déryné hangját, akárcsak a filmben, ezúttal is Gyurkovics Mária szólaltatja meg. Kedden a „Szót kérünk" sorozat a Duna menti városból, Bajáról jelentkezik. Utána ismét pécsi muzsika következik: A Sopianae kamarazenekar játszik, koncertmester Kováts András. Csembalón közreműködik Gaál Mimi. Szerdán a „Hét közben" című aktuális összeállításban orvosi és történelmi témájú előadások hallhatók, a „Fogyasztók ötperce" és Bécsy Tamás szokásos jegyzete: „Művekről, röviden" egészíti ki, közkedvelt melódiákkal együtt, az egyórás adást. Csütörtökön „A zenei szerkesztő postája" a kezdődő koncertévaddal foglalkozik: Tervek és vélemények címmel a rendezők, közreműködő művészek és a bérlettulajdonos zenekedvelők nyilatkoznak. Utána riportműsor keretében mutatják be az Egészségügyi Szakiskolát, az ott folyó oktatást. Pénteken a „Fiatalok védelmében" címmel hangzik el riport. A „Szabad szombat" című összeállítás házigazdája ezúttal Tímár Éva, a Pécsi Nemzeti Színház művésznője, vendégei között lesz Futaky Haina, aki Weöres Sándor: Psyché című monodrámájának pécsi előadásáról szól; Lévay József, aki a Fiatal Utazók Klubjának tevékenységéről és egy őszi mecseki fotósétáról beszél; Bándi Gáborné muzeológus; Kert László, a Kulturális Rendezvények irodájának vezetője, aki a különböző rendezvényekről, valamint a Pécsi Műsorról ad tájékoztatót. E műsorban hangzik el Tímár Éva franciaországi útinaplójának első része is, számos érdekes mikrofonnal. Vasárnap a Kodály-ciklus IV. adásában a Missa brevis és a Laudes organi részletei szólalnak meg. Az előbbit a pécsi nemzetközi ifjúsági zenei tábor kórusa adja elő, az utóbbit a Pécsi Liszt Ferenc Kórus. Mindkét felvételen Antal György vezényel.**

**PIÉRT Kereskedelmi Vállalat értesíti a vásárlókat, hogy november 1—15-ig**

**leltár miatt zárva**

**tart.**

## Előkészítő tanfolyamok esti tagozatos szakközépiskolára

**A Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola az esti tagozaton való továbbtanulás könnyítésére előkészítő tanfolyamokat szervez, a Szakmunkásképző Iskola „A" és „B" tagozatán végzett dolgozók, a Szakmunkásképző Intézet utolsó évfolyamát ez évben végző tanulók részére az alábbiakban feltüntetett szakág esetén, továbbá SZAKMUNKÁS VÉGZETTSÉGGEL NEM RENDELKEZŐ DOLGOZÓK részére az alábbiakban megjelölt munkakörök esetén.**

**A tanfolyamok célja:**

**— „B"-tagozaton végzett, vagy 1973-ban végző dolgozók részére segítséget nyújtson a dolgozók 4 éves szakközépiskolájának III. osztályába történő eredményes továbbtanuláshoz.**

**— „A"-tagozaton végzett vagy 1973-ban végző dolgozók részére a dolgozók szakközépiskolája II. osztályába lépéséhez szükséges különbözeti vizsga eredményességéhez.**

**— A szakmunkás vizsgával nem rendelkezőknek a dolgozók 4 éves szakközépiskolája I. osztályába való felvételi vizsgához.**

**A tanfolyamok időtartama:**

**„B"-tagozat esetén 18 hét, heti 10 órás (2 alkalommal történő) oktatással az alábbi szakmákban:**

**autószerelő, épületlakatos, építőipari gépész, esztergályos, géplakatos, járműlakatos, karosszérialakatos, mezőgazdasági gépszerelő, Diesel-mozdony lakatos, vasúti járműszerkezeti lakatos, gépjármű-villamossági műszerész, hegesztő, műszaki rajzoló, csőszerelő, gázvezeték- és készülékszerelő, központifűtés-szerelő, víz- és gázvezeték-szerelő, vízvezeték-szerelő, bádogos, kazánkovács.**

**A tanfolyam díja: 450 Ft.**

**„A"-tagozat esetén 20 hét, heti 5 órás (1 alkalommal történő) oktatással az alábbi szakmákban:**

**Kovács, esztergályos, géplakatos, karosszéria-lakatos, járműlakatos, hegesztő, autószerelő, gépjármű-villamossági műszerész.**

**A tanfolyam díja: 250 Ft.**

**A 4 éves szakközépiskola I. osztályának felvételéhez 8 hét, heti 8 órás (1 alkalommal) történő oktatással az alábbi szakmákban: Kovács, esztergályos, géplakatos, karosszéria-lakatos, hegesztő, autószerelő, gépjármű-villamossági műszerész, gépkocsivezető, műszaki rajzoló, műszaki ügyintéző, szakmunkás végzettséggel, vagy a területen 3 éves szakmai gyakorlattal rendelkezők részére.**

**A tanfolyam díja: 100 Ft.**

**A tanfolyami díjat a jelentkezéskor egy összegben kell befizetni. Jelentkezési lapot az iskola igazgatóságán, munkanapokon 13 órától 16 óra 30-ig lehet igényelni. (Pécs, Kossuth L. u. 44. I. em.) Mellékelendő az általános iskola 8. osztályának bizonyítványa, a szakmunkás oklevél, vagy azt helyettesítő igazolás a munkaadói javaslat.**

**Mindhárom tanfolyam első tanítási napja: 1972. november 20-án, hétfőn 16 óra 30 perckor lesz. Az oktatás hétfőn, szerdán, pénteken 16 óra 30-tól 20 óra 30-ig tart. A napok közül a jelentkezők választhatnak. Jelentkezési határidő: 1972. november 18.**


**Háztáji sertéstartók, figyelem!**

**Cserélje le öreg, fekete, keresztezett kocáját magashozamú, modernfajtájú, fehér kocára**

***kocacsere = magasabb ár, több jövedelem!***

**A pigmentfoltmentes, fehér süldő-malac felvásárlási ára kilogrammonként 2—3 forinttal magasabb.**

**A KOCACSERE FELTÉTELEIRŐL RÉSZLETES FELVILÁGOSÍTÁST ADNAK AZ ÁLLATFORGALMI ÉS HÚSIPARI VÁLLALAT JÁRÁSI KIRENDELTSÉGEI ÉS KÖRZETI FELVÁSÁRLÓI.**

**Savas akkumulátorral működő**

**elektromos targoncákat**

**sürgősen bérelnénk**

**TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT**

**Pécsi raktárháza**
**Megyeri út 59. szám.**

**AGROKÉMIA SZÖVETKEZET SELLYE**

**Gyakorlott**

**Gyors- és gépírónőt felveszünk**

**Fizetés megegyezés szerint.**

**Jelentkezés: a személyzeti vezetőnél munkaidőben. Szombat kivételével.**

**Gyárunk kaposvári munkahellyel**

**mezőgazdasági gépészmérnököt**

**keres azonnali felvételre**

**Kaposvári Cukorgyár**

## állás

**Vendéglátóipari** technikummal, 16 éves idegenforgalmi, szervezői, ellenőri gyakorlattal rendelkező nő állást változtatna. „3000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Bejárónőt** keresek napi 4 órára. Sallai u. 46.

**Gondozónőt** 7 hónapos gyermek mellé lakásomon, délután 4—5 óráig elfoglaltsággal keresek. „Újmecsekalja" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## lakás

**Elcserélnénk** győri kétszoba, csererépkályhás KIK komfortos lakásunkat pécsi másfélszoba, illetve kétszoba, összkomfortosra. „Rába" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Elcserélném** tapolcai — (bauxitváros) 3 szoba, összkomfortos lakásomat pécsi kisebbért. „Bauxit" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

**Kaposvári,** belvárosi kétszoba, összkomfortos lakást pécsi hasonlóra cserélnék. Kaposvár, Tanácsház u. 12. Bognár.

**Szoba,** konyha, spájzos lakás albérletbe kiadó. Felsőbánom, November 7. út 18. sz.

**Külön** bejáratú, távfűtéses bútorozott szoba két tanuló vagy két dolgozó részére kiadó. Pécs, Kálvin u. 7. III. em. 10. Érdeklődni: 18 óra után.

**Elcserélném** belvárosi, egyszoba, félkomfortos lakásom egy vagy másfélszobás, összkomfortosra ráfizetéssel. „Gyors" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**PIK** lakást keresek „Készpénz 2858" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Garázs** villannyal, vízzel november 1-re kiadó. — Kálnin u. 36. fszt. 1. sz.

## adás-vétel

**Orion** nagyképernyős tv eladó. Petőfi utca 61. Lőcsei.

**Gyönyörű** kutyakölykek 200 forintért eladók. Közép-deindol 85. Farkaséknál.

**Modern,** mély babakocsi és járóka kifogástalan pézsmahát béléssi férfi bunda eladó. Miklósy, Madách I. utca 20. Tel.: 20-762.

Két boglya kerti szénа eladó. Pécs, November 7. u. 25. Felsőbánom.

**Rózsató nagy választékban. Hentz, Pécs, Tiborc utca 46. szám**

**Német** juhászosok figyelem! Sokszoros győztes munkakutya, vizsgás szilőktől kölykök eladók. — Sárvár, Bocskai u. 13. Gangler.

**Szép háló, konyha, heverő, kombinált bútor, hármasszekrény olcsón vásárolható Szabótól, Bajcsy Zs. u. 35.**

**ELADÓ** 3/100-as sikkötő, üzemképes állapotban. — Molnár Józsefné, Szekszárd, Garay tér 9.

**Eladó** 2 éves dobermann kan, törzskönyvi előjegyzési lappal. Megtekinthető: vasárnap egész nap. Kálmán Lajos, Erzsébet 11. sz.

**Gyümölcsfa, díszfa, díszcserje, rózsa**
**LERAKATUNKAT**
**PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG U. 77. (A temető északi falánál).**
**MEGNYITOTTUK.**
**Nyitva: 7—16 óráig.**
**PÉCSI KERTÉSZETI ÉS PARKÉPÍTŐ V.**

**Elektromos** szemfelszedő gép eladó Dohány u. 7. fszt. 1.

**Új,** piros kinyitható ülőgarnitúra eladó. Athinay utca 13. Várnai.

**Veszek konyhát, heverőt, rekamiét, szekrényeket, olajkályhát és egyéb bútorokat. Mártírok útja 16. Tel.: 20-571.**

**1 db** növendék bika, 2 növendék üsző eladó. — Pécsbagota 7. sz.

**Dekorrózsa** 300 fajta. Díjtalan árjegyzék Váczy kertészet. Új cím: Bpest, XI. Szabadság u. 48.

## ingatlan

**Fásokról** negyedik telek. Kálnin út 6. számnál 100 négyszögöl bekerített telek, 20 méteres utca frontnál sürgősen eladó. „Kerti faház" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Egy** vagy kettőszobás szövetkezeti lakást vagy házrészt vennék. Üzenetet kp. + részlet. Ajánlatokat: „Minden érdekel" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**2 szoba,** összkomfortos új családi ház, 600 négyszögöl gyümölcsössel eladó. Nagyárpád, Kemény Zs. u. 17. sz.

**Házhely** eladó Harkányban. Érdeklődni: Petőfi S. utca 76.

**Háromszobás, összkomfortos családi ház eladó. Pécsvárad, Rákóczi u. 51. Érdeklődni szomszédban.**

**Belvárosi** 4 szoba, hallos, telefonos, gázfűtéses, összkomfortos öröklakás azonnal beköltözhetően eladó. „I. emeleti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Pécsváradon** ház, gazdálkodásra alkalmas területtel, szőlővel eladó. Érdeklődni: benzinkútnál.

**Harkányfürdőtől** 1 kilométerre lakóház, gazdasági épületekkel, nagy kerttel eladó. Rigó Lajosné, Terehegy.

**Vasas I. Széna utca 47. számú ház kettő szoba, konyha 400 négyszögöl területtel, kilencvenötezerért beköltözhetően eladó.**

**Balatonmárián,** a csatorna parton 184 négyszögöl telek eladó. Érdeklődni: Balatonmárián, Rákóczi u. 57. sz.

**Balatonfenyvesen,** társasüdülőben lakrész eladó. — Telefon: 21-176.

**Igalban** nyaraló eladó. Érdeklődni: Ágoston Ferenc, Fürdőtelep 10.

**Beköltözhetően** eladó kétszobás családi ház a városközpontban. „Kertbarát" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Felsővámház** utcában 4 szobás családi ház eladó. Lakáscserével beköltözhető. Érdeklődni: Benedek, Xavér utca 5.

**Harkány**—gyűdi elágazásnál, műút mellett telket adnék Szabadság, Bajcsy út között jövő saját tulajdonú garázsért. „Kedvező csere" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Balatonbogláron** az Attila utcában 250—300 négyszögöles telek házhelynek eladó. Érdeklődni: Kaposvár, Marx Károly u. 15. Dolowschiák

**Kisharsányban kettőszoba konyha + mellékhelyiség, nagy kertes családi ház olcsón eladó. Sáfrány, Petőfi S. u. 34.**

**Kettő** szobás családi ház, gazdasági épülettel, gyümölcsössel, nagy kerttel eladó. — Ugyanott 300 db fajtiszta tojótyúk eladó. Magyarürögi út 46.

**Kétszobás,** fürdőszobás családi ház, sarok telekkel beköltözhetően eladó. Érdeklődni: hétköznap. Telefon: 14-233.

**Eladó** 430 négyszögöl szőlő és gyümölcsös, épülettel, kúttal, buszmegállótól 1 percre. Érdeklődni: Szilágyi D. u. 36.

**Keszüben** 600 négyszögöl szőlő eladó. Érdeklődni: Keszü 109.

**KERTES családi ház 3 szoba összkomfortos, központi fűtéssel, garázzsal, eladó. Pécs, Magyeri u. 43.**

**Szép** családi ház beköltözhetően eladó. 110 négyszögöl kerttel. Pécs, I. Deák F. u. 27.

**Pécs,** Székely B. u. 20. sz. 2 szobás családi ház eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Deák F. u. 13.

**Komló,** Hunyadi út 6. sz. alatti kettő szobás, ligetes környezetű családi ház, 308 négyszögöles termo gyümölcsössel, beköltözhetően eladó. Zsolt Vilmos Érdeklődni: 16 óratol

**Pécsen,** a 26-os busz végállomásnál 353 négyszögöl kert 20 000 Ft-ért eladó. Érdeklődni: Desztics, Pécs, Hajnóczi u. 35/A. III. 8.

**Azonnal** beköltözhető 2 szobás, belvárosi öröklakás Bem utcai hirdetőbe „II. emelet" jeligére

**Tarr** Imre utcában, kettő szobás, legkorszerűbb beköltözhető öröklakás eladó. „Kettőszázhúszezer" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Kétszobás** szövetkezeti lakás eladó. Mezőszél u. 3/c. III. em. 10.

**Balatonlelle** legszebb helyén, vízparton, már épülő társasüdülőben 2 szoba, összkomfortos villa, zárt garázzsal, családi okok miatt átadó. Érdeklődni lehet: dr. Fazekas Gábor, Andocs.

**Szétköltözők** figyelmébe ajánlom, elcseréinem Megyeri úti egyszoba, összkomfortos, távfűtéses beépített bútoros lakásomat + Százszorszép utcai másfélszobás, összkomfortos, melléképületes, szép kertes családi házamat nagyobb családi házért. Ajánlatokat: október 25-ig kérek „Beköltözhető csere" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

## gépjármű

**Polski Fiat** 1300-as 10 000 kilométerrel eladó. Mohács, Perényi tömbbelső II/A. I. em. 4.

**850-ES FIAT 22 000-ről eladó (Fehér). Szentlőrinc, Kossuth L. u. 13.**

**Eladó** MZ új oldalkocsi + IZS oldalkocsival. Siklós, Vértanúk u. 30.

**SIMCA ARONDE rendszám nélküli gépkocsi részletre is eladó. Pécs, Hegyalja u. 96.**

**CN-es** Trabant (fehér) vizsga előtt eladó. Páfrány u. 35. IV. 3. Péterné.

**IF-s vagy IR-es Zastawa** 750-es személygépkocsit vennék Radó, Pécs III. Endrész Gy. u. 13. IV. em. 4. 18 óra után.

**Garázs kiadó Vadász utca 69.**

**600-as** Trabant új gumikkal, műszakinak sürgősen eladó. Doktor Sándor u. 49/D. Tóth.

**Forgalomból kivont Pannóniát vennék, szalagfűrész, nagyteljesítményű, kalapácsos, darálók, körfűrész, magánjáró fűrészgép eladó. Garé 25.**

**Skoda** Octávia Super műszaki vizsga előtt olcsón eladó. Ugyanott 175 kcm-es Jáwa mkp. eladó. Pécs, Sallai u. 4.

**Elcserélném,** eladnám IB-s rendszámú Polski Fiatomat hasonló rendszámú 850-re megegyezéssel. Semmelweis u. 28. Földszint jobbra.

**Keveset** futott 1300-as Polski Fiat eladó. Tel.: 18-495.

## vegyes

**Vállalatok részére könyvkötőmunkák, naptárak, mappák aranyozása.**
**Könyvkötészet, Kossuth Lajos u. 35.**

**UJ SZOLGÁLTATÁS! SZOBAFESTÉST MÁZOLÁST VÁLLALUNK, PÉCSI TEMPO KIRENDELTSÉGE MOHÁCS. Szabadság u. 11. Telefon: 177.**

**PARKETTACSISZOLÁST ÉS LAKKOZÁST ROVID HATÁRIDŐRE VÁLLALUNK.**
**Megrendeléseket az alábbi címre várjuk.**
**PÉCSI KÖZTISZTASÁGI ÉS ÚTKARBANTARTÓ VÁLLALAT TAKARÍTÓ RÉSZLEGE.**
**Pécs, Rózsa Ferenc u. 17 sz. Telefon: 13-411.**

**Pécshez közel, üdülőtelepen, jól jövedelmező pecsenyés sütő pavilon azonnal átadó. „Löhere" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.**

**Bútorfényező és -tisztító kisiparom megkezdtem. Régi bútorok újjáfényezését vállalom. Gál Jánosné. Pécs, Semmelweis u. 18. fsz. 2.**

**Televíziók, rádiók, mosógépek, íróasztalok, konyhák, heverők, rekamiék, hármasszekrény, kombinált-szekrény, nálózobák, tanulópad, egyéb bútorok olcsón vásárolhatók Molnárnál. Felsővámház u. 2.**

## házasság

**Pedagógusnő** megismerkedne hozzáillő, özvegy emberrel, 45—55-ig házasság céljából. „Talán lehetünk még boldogok" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Két** független, értelmiségi barátnő 25—28 éves, megismerkedne házasság céljából magas, jóképű férfiakkal. „Primavera" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**25/180,** és 35/180 szőke, értelmiségi tlatalemberek megértő élettársat keresnek házasság céljából. — „Boldog karácsony" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**174/31** diplomás nő megismerkedne hasonló adottságokkal rendelkező, intelligens férfivel, házasság céljából. Leveleket: „Rokonszenves" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**23/178** magas, szőke vidéki fizikai dolgozó vagyok. Komoly vidéki lány ismeretségét keresem házasság céljából „Megértés" jeligére a Pécs, Sallai utcai hirdetőbe.

**25 éves,** külföldi állampolgár, magyarul is beszélő, megismerkedne házassága céljából 18—21 év közötti lánnyal, Vagyoni viszonya mellékes. Lakás, kocsi van. Csak fényképpel ellátott leveleket kérek. Minden levélre válaszol megígértem. A fényképet kívánatra visszaküldöm. Diszkréció biztosítva. „Skandinávia" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Lelkiekben** gazdag, középkorú nő, berendezett távfűtéses lakással, némi anyagival megismerkedne jó beosztású férfivel házasság céljából. „Sárga falevél" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Értelmiségi** férfi ismeretséget keresem házasság céljából 45 éves korig. „Várom az igazit" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Berendezett** főbérleti lakással rendelkező tisztaember megismerkedne komoly 25—35-ig elvált nővel, vidéki is lehet. Egy gyermek nem akadály. Csak fényképes levelekre válaszolok. „Szeretetre vágyom" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**37/167** anyagiakban rendezett, értelmiségi, független asszony vagyok. Szeretném megtalálni azt az intelligens férfit, aki megértő társam lenne. „Rossz egyedül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Vidéki,** 47/186, barna özvegy ember megismerkedne házasság céljából falut kedvelő, szerény, becsületes asszonnyal vagy lánnyal. Egy fiam van, lakással, jó anyagiakkal rendelkezem. „Kék Ibolya" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Egyedülálló,** lakással, nyaralóval rendelkező férfi házastársat keres 37—48-ig. Választ: „Margaréta" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**22 éves,** technikus lány, kimondottan magas, intelligens férfiak ismeretségét keresi házasság céljából. „Szerencsejáték" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**43 éves** nő, megismerkedne józanéletű, becsületes dolgozó férfival. Lakásom van. „Piros rózsa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

# Dolgozókat felvesznek

**AZ OTP BARANYA** megyei Igazgatósága adminisztratív munkakörre érettségizett férfi munkaerőt, valamint érettségivel rendelkező gyakorlott gyors- és gépírót keres. Jelentkezni lehet önéletrajzzal a személyzeti előadónál. Pécs, Kossuth L. u. 11. II. emelet. (5005)

**A PECSI BÖRGYAR** gyakorlattal rendelkező fiatal elektroműszerészt felvesz. — Jelentkezés az energiaosztályon. (4992)

**TAKARITONŐKET** felvételre keresünk. Jelentkezés: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál. — Pécs, Rózsa Ferenc u. 17. sz. alatt. (4990)

**ÁLLAMIGAZGATÁSI** gyakorlattal és felkészültséggel rendelkező dolgozót keresünk. Pályázatot önéletrajzzal „Tiszántúli" jeligére a budapesti Felszabadulás téri Magyar Hirdetőbe kérjük. (449270)

**A SOMOGYAPÁTI** Aranykalász Mg. Tsz mezőgazdasági gépszerelő szakmunkásokat felvesz. Lehetőleg Szigetvár környéki lakosok jelentkezését várjuk. Bér megegyezés szerint. Jelentkezés az elnöknél. Cím: Mg. Tsz, Somogyapáti. (4971)

**FELVESZUNK SZAKKÉPZETLEN, 18. ÉLETEVET BETÖLTÖTT FÉRFI ÉS NŐI DOLGOZÓKAT.** Vidékiek részére szállást biztosítunk. (Házaspárok részére külön kétágyas szoba.) Kedvező feltételek és munkakörülmények. Gumipari gépek kezelésére betanítjuk. — Jelentkezni lehet írásban és személyesen: Cordatic Gumigyár, Budapest, VIII., Kerepesi út 17. Keleti pályaudvar mellett. (767)

**FELVESZUNK** vízvezetékszerelőt, fűtésszerelő, bádogos szakmunkásokat. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat, bádogosüzem, Pécs, Zsolnay V. u. 4—6. (83311)

**FELVESZUNK** szegező lakatost. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat asztalosüzeménél. Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 10. (83312)

**FELVESZUNK** hegesztő szakmunkást. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat. Pécs, Fürst Sándor u. 5. Gépészeti osztályán. (83313)

**FELVESZUNK** lakatos szakmunkásokat, raktári segédmunkást. Pécsi Bodogos és Szerelő Ktsz Pécs, Kossuth L. u. 63. (83306)

**FELVESZUNK** adminisztratív dolgozót. Pécsi Bodogos és Szerelő Ktsz Pécs, Kossuth L. u. 63. (83307)

**A BARANYA—TOLNA** megyei Téglaipari Vállalat mohácsi 1. sz. téglagyara felvesz lakatos és villanyszerelő szakmunkásokat. — Jelentkezés a gyár műhelyvezetőjénél. (83273)

**ÉPITESZMÉRNÖKÖT,** technikust és szakközépiskolát végzett fiatalokat felveszünk. ÉMI, Pécs, Boszorkány u. 2. Telefon: 13-076. (249228)

**A PECSI ÉPITO** és Tatarozó Vállalat (Pécs, Tímár u. 23.) kőműves, villanyszerelő és fűtésszerelő szakmunkásokat és segédmunkásokat pécsi munkahelyre felvesz. (249224)

**NAGYKONFEKCIÓS ÜZEMUNKBE** többéves gyakorlattal rendelkező, speciál gépekhez értő műszerészt felveszünk. Fizetés megegyezés szerint. Lakást biztosítani nem tudunk, albérleti összeghez hozzájárulunk. — Jelentkezni lehet: Szekszárd, Arany János u. 23, a Szekszárdi Szabó Szövetkezet személyzeti osztályvezetőjénél. (83322)

**KŐMŰVESEKET** és ácsokat felvételre keres a Pécsi Közúti Építő Vállalat. Munkát a téli időszakra is biztosítunk. Jelentkezés az 1. sz. építésvezetőség vezetőjénél. Pécs, Felszabadulás u. 16. sz. alatt (83317)

**FÉRFI SEGÉDMUNKÁST** keresünk felvételre raktári munkához. Jelentkezni lehet a Kesztyűgyár központi anyagraktáránál. Hőerőmű. barakksor, Alpárnénál. (83320)


**Vállalatok, termelőszövetkezetek, személygépkocsi-tulajdonosok!**

Személy- és tehergépkocsik téli felkészítéséhez, őszi mezőgazdasági munkáknál erőgépeik biztonságos üzemeltetéséhez:

**AKKUMULÁTOROK**

Teljes típusválasztékkal áll vásárlóink rendelkezésére szerviztelepünk:

PÉCSETT, a Megyeri út 105. sz. alatt. Tel.: 13-462

Selejtes akkumulátorait térítéssel átvesszük

**VBKM AKKUMULÁTOR- ÉS SZÁRAZELEMGYÁRA**
Budapest, XIII., Váci út 135—139.

PERION AKKU

**Vásárlóink részére a boltunkban vásárolt**

TELEVÍZIÓHOZ (VIDEOTON) = 200,— FORINT ÉRTÉKŰ,
HŰTŐGÉPHEZ (10% OTP ELŐLEGGEL) = 200,— FORINT ÉRTÉKŰ
ASZTALI RÁDIÓHOZ (1000 FORINT FELETTIHEZ) = 100,— FORINT ÉRTÉKŰ,
LEMEZJÁTSZÓHOZ = 100,— FORINT ÉRTÉKŰ,
MAGNETOFONHOZ = 100,— FORINT ÉRTÉKŰ

**vásárlási utalványt ajándékozunk**

| | |
|---|---|
| 21. sz. RÁDIÓ-TV BOLT | Pécs, Bem utca 3. szám. — Tel.: 12-663 |
| 22. sz. RÁDIÓ-TV BOLT | Pécs, Kossuth L. u. 21. — Tel.: 10-486 |
| 36. sz. HÁZTARTÁSI HÖELEKTROMOS BOLT | Pécs, Széchenyi tér 6. — Tel.: 12-357 |
| 47. sz. VEGYESIPARCIKK | Pécs, Közép-Meszes, Korvin O. u. 2. Tel.: 11-007 |
| MECSEK ÁRUHÁZ | Pécs, Ybl M. u. — Tel.: 13-622 |
| 103. sz. VEGYESIPARCIKK | Komló, Gorkij u. 1. — Tel.: 81-660 |
| 112. sz. MŰSZAKI BOLT | Komló, Lenin tér 6. — Tel.: 82-384 |
| 210. sz. MŰSZAKI BOLT | Mohács, Szabadság u. 22. — Tel: 223 |
| 304. sz. MŰSZAKI BOLT | Siklós, Felszabadulás u. 11. — Tel.: 59 |
| 501. sz. VEGYESIPARCIKK | Szászvár, Fő tér 1. — Tel.: 88-064 |

**Pécs, Komló, Mohács területén díjtalan házhoz szállítás!**

BARANYA KER

CENTRUM HÉTFŐI — CENTRUM HÉTFŐI — CENTRUM HÉTFŐ

OKTÓBER 16-ÁN 20% ENGEDMÉNNYEL
**CSAK 1 NAPIG!**

Női dörzsbőr félcipők 240,— Ft
Női flotex körömcipők 124 és 139,— Ft
Női marhabox körömcipők 155—227,— Ft-ig

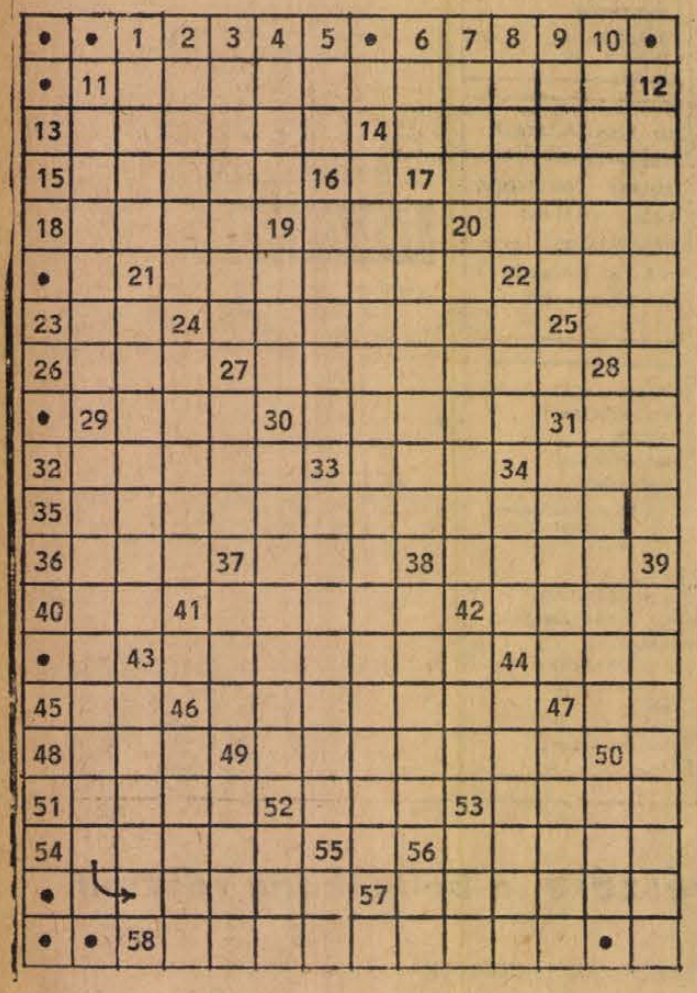
CENTRUM ÁRUHÁZ

CENTRUM HÉTFŐI — CENTRUM HÉTFŐ — CENTRUM HÉTFŐI

## Keresztrejtvény

# Glatz Oszkár

**100 éve, 1872. október 13-án született a nagybányai festőcsoport egyik megalapítója. Néprajzi hitelességű, tarka viseletbe öltözött, természetes közvetlenséggel ábrázolt alakjai a falusi élet jellegzetes képviselői. Női portréin, gyermekképein az ifjúság szépségét örökítette meg. Mai rejtvényünkben néhány művét idézzük az évszám feltüntetésével.**



*VÍZSZINTES:* **11.** *(1901).* **13.** Idegen női név, mely a Mirjam kevésbé elváltozott származéka. **14.** Rémkép, kísértet. **15.** Japán néptörzseinek egyike. **17.** Német fiú. **18.** Nem áll biztosan a talpán. **19.** Dudorodás a fej tetején. **20.** . . . módon, úgy, ahogy az előbb volt. **21.** Szovjet író („A távolban egy fehér vitorla" c. regénye hat kiadásban is megjelent magyarul). **22.** Ahhoz hasonló. **23.** Franciaország névbetűi. **24.** A germán mitológiában szereplő kis tündérek királyának felesége. **25.** Ellentétes kötőszó. **26.** A hajnal görög istennője. **27.** . . . . . magamnak ezt a hangot! **29.** Páratlan ez a Rózsi! **30.** Becsukja a kaput az orra előtt. **31.** Kiejtett betű. **32.** Barát, társ-cigány nyelven (névelővel). **33.** Hivatalos jegyzékbe felvett ipari vagy kereskedelmi vállalat. **34.** Indiai Gazdasági Közösség. **35.** *(1907).* **36.** Csehszlovák MALÉV. **37.** Czuczor Gergely írói álneve volt. **38.** A szaharai autóutak kiindulópontja. **40.** Kicsinyítő. **41.** Kettőről is írt Jókai. **42.** A főnícial írásban az „a" betű neve. **43.** „. . . . . új szöveg" (Arany János verse). **44.** Paléc alma. **45.** Pénzintézeti Központ. **46.** Mellette haladnak. **47.** Ilyen állat a kutya (ford.). **48.** Visszahat. **49.** Ezek versengése is volt a müncheni olimpia. **51.** A Föld negyedik legnagyobb tava (Közép-Ázsiában). **52.** A. E. J. **53.** Két szó: Te meg én és francia arany. **54.** . . . . . — Római Birodalom (1806-ig állt fenn). **56.** A görög természetfilozófia szerint a világ négy elemeinek egyike (névelővel). **57.** A fényképezőgép egyik alkatrésze. **58.** *Kitüntetett . . . . . (1953).*

*FÜGGŐLEGES:* **1.** . . . .-de -Bretagne, Rennes közelében fekvő francia kisváros. **2.** Régi alacsony beosztású hivatali munkaerő. **3.** Kiáltozással ijesztget. **4.** Egykori neves holland úszónő (Ada). **5.** Cin. **6.** Strófa-darabka. **7.** Fakanál részei **8.** Szomjas. **9.** Livingstone is ez volt. **10.** Pajzán, huncut, virgonc kis tündér. **11.** Mester, franciául (de. . . . . d'hotel" főpincért is jelent). **12.** *(1929).* **14.** *(1917).* **16.** Jáva szigetéről elterjedt festőeljárás. **17.** Betekintés. **19.** Az egyik órahang. **20.** Fiatalságot, frisseséget, sikeres fejlődést tükröző. **21.** Csang Kaj-sek uralma alatt álló sziget régebbi neve. **22.** Idegen levegő. **24.** A test görög eredetű orvosi—élettani elnevezése. **27.** Írta vala. **28.** Anyagában, összetételében egységes. **29.** *(1898).* **30.** Megmaradásának elve a hőtan egyik főtétele. **31.** Gyors iramban futó. **33.** Vallja, hogy a világ megértéséhez nincs szükség természetfeletti hatalom, Isten feltevésére. **34.** „. . . . pro nobis", könyörögj érettünk (gyakori fohász katolikus imákban). **37.** TT. **38.** Félkör alakú hely a természetben vagy valamely építményben. *39. (1898).* **42.** Az olasz pénz rövidítése. **43.** Finnországi nép. **44.** Molyirtásra, a gyógyászatban pedig szíverősítőként használják. **46.** . . . . . rabi, babilóniai király. Kőbe vésett törvényei közt találjuk meg — többek között — a „szemet szemért, fogat fogért" elvet (Lex talionis). **47.** Kiírtó. **49.** A leghíresebb Rákóczi II. **50.** „Szürke haja lebben az égen, kékítőt . . . az ég vízében" (József Attila). **52.** Tunica egynemű betűi. **53.** Szeszesital, a cigánynyelvből vette át a mai zsargon (ford.). **55.** A pálya egyik része. **56.** A vízsz. **40.** párja.

*(ACZÉL)*

*

Beküldendő a vízsz. 11., 35., 58., függ. 12., 14., 29. és 39. sz. sorok megfejtése legkésőbb október 24-én (kedd) déli 12 óráig beérkezőleg LEVELEZŐLAPON a szerkesztőség címére. A feladó neve felett a REJTVÉNY szó feltüntetendő. Az október 1-i számban közölt rejtvény megfejtése: Idegesség ellen könnyű védekezni, ha az ember meg tudja őrizni a nyugalmát.

Könyvjutalmat kapnak: Mosonyi Géza, Pécs, Vilmos u. 7/1. Nagyágy Zsolt, Pécs, II., Fenyvessor 15. Rejtvénykedvelők klubja, Szeged, Vörösmarty u. 5. Temesi Róbert, Pécs, Hunyadi út 13. Vancsó Károlyné, Komló, Kossuth L. u. 21. Bérosztály.

A könyveket postán küldjük el.

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**VASÁRNAP**

**Nemzeti Színház:** Sybill (délután 3 és este 7 órakor).
**Kamaraszínház:** A múló idő hegedűje (délelőtt 10 órakor).

**HÉTFŐ**

**Nemzeti Színház:** Szünnap!

## MOZI

**VASÁRNAP**

**Park:** Csendes otthon (10), Fantomas a Scotland Yard ellen (4, 6, 8).
**Petőfi:** Dél csillaga (10). Harmincket nevem volt (4, 6, 8).
**Kossuth:** Oljétek meg a fekete bárányt (10, 12, f7, f9). — Hókirályné (f3, f5).
**Fekete Gyémánt:** A zeppelin (4, 6).
**Jószerencsét:** Változó felhőzet (10). Egy kínai viszontagságai Kínában (3). A bűnügyi nyomozó (5, 7). —
**Rákóczi:** Egy kínai viszontagságai Kínában (10). Változó felhőzet (3). Meteorvadászok (5, 7).
**Kodály Ko.:** Esős vasárnap (4). Szindbád (6). —
**Május 1.:** Különös házasság (10). A korona elrablása, avagy újra a boszszúállók (f4, f6).
**Boly:** Rab Ráby (2). Stan és Pan, meg azok a hölgyek (4, 6).
**Harkány:** Ha nekem puskám lenne (5, 7).
**Mohács:** Napfény a jégen (10). Melody (f4, f6, f8).
**Sásd:** A tizedes meg a többiek (5). A kalóz menyasszonya (7).
**Sellye:** Halál Velencében (4, 6).
**Siklós:** Nagykorúság (10). Csárdáskirálynő (5, 7). —
**Szigetvár:** Mese a Fehér Mórról (10). Fuss, hogy utolérjenek (6, 8).

**HÉTFŐ**

**Park:** Harminckét nevem volt (4, 6, 8).
**Petőfi:** Alfa Rómeó és Júlia (4, 6, 8).
**Kossuth:** Alfa Rómeó és Júlia (10, 12). Fel a fejjel (f3, hn5). Csapda a tábornoknak (7). Hangyaboly (9).
**Fekete Gyémánt:** Halál Velencében (6).
**Jószerencsét:** Fuss, hogy utolérjenek! (5, 7).
**Rákóczi:** A 22-es csapdája (5, 7).
**Istenkúti Mozivendéglő:** Halál a kanyarban (7). —
**Ságvári Ko.:** A csendőr nősül (5).
**Május 1.:** A zeppelin (f6).
**Boly:** A korona elrablása, avagy újra a bosszúállók (8). —
**Harkány:** Üljétek meg a fekete bárányt (7).
**Mohács:** Jefferson utolsó menete (f6, f8). —
**Sásd:** A kalóz menyasszonya (7). —
**Sellye:** Fantomas a Scotland Yard ellen (7).
**Siklós:** Hókirályné (7).
**Szigetvár:** Melody (6, 8).

## RÁDIÓ

**VASÁRNAP**

### KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek, lapszemle, időjárás. 6.10—7.58: Kellemes vasárnapot! Közben 6.50—7.13: Műsorismertetés — Budapest és a vidék kulturális programjából — Az MRT Közönségszolgálatának tájékoztatója — Körzeti időjárásjelentés. — 7.25—7.28: Múzeumi híradó. 7.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Az MRT gyermekkórusa magyar szerzők műveiből énekel. 8.34: Az álmok nem hazudnak. Hegedűs Géza hangjátéka Petőfi Sándorról, I. Az indulás. 8.59: Óvodáskorúak dalkincse. 9.09: Szivárvány. — Közben 10.00—10.03: Hírek. 10.40: Nikola Nikolov énekel. 11.00: Reklám. 11.05: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Az MRT szimfonikus zenekarának matinéja. — Közben kb. 11.55: Ikarusz. Tompa Mihály verse. Kb. 12.00: Hírek, lapszemle, időjárás. Kb. 12.10—12.15: Édes anyanyelvünk. Kb. 13.00: Tisztelet az embernek. Kb. 13.10: Operettkettősök. 13.30: Rádiólexikon. — 14.00: Schubert: Arpeggione-szonáta. 14.20: Párizsi levél. 14.30: Kodály: Fölszállott a páva. 14.58: Hallgatóink figyelmébe! 15.00: Hírek, időjárás. 15.05: Líral önarckép. Arató Károly versei. 15.20: Közvetítés az Ausztria—Magyarország VB selejtező labdarúgó-mérkőzéséről. 17.20: Hírek. 17.25: Nótakedvelőknek. 18.05: Színházi magazin. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Hírek, időjárás. — 19.10: Sporthírek, totó. 19.15: A zene nem ismer határokat. 20.00: A szépfiú. Maupassant regénye rádióra. II. 20.47: Lili bárónő. Operettrészletek. 21.21: A rádió lemezalbuma. Közben 22.00: Hírek, időjárás. 22.10—22.20: Sporthírek, totó. 23.03: Verbunkosok, népdalok, néptáncok. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Mosonyi Mihály operáiból.

### PETŐFI RÁDIÓ

6.58: Hallgatóink figyelmébe! 7.00: A római katolikus egyház félórája. — 7.30: Marcel Dupré Cesar Franck-korálfantáziákat orgonál. 8.00: Miska bácsi lemezesládája. 8.30: Mit hallunk a jövő héten? 9.00: Zenekari muzsika. 10.20: Mesterek — mestermüvek. 10.40: Szívesen hallgattuk! Vasárnapi koktél. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.03: A kecskefülű Trojan király. Mesejáték (ism.). 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Táskarádió. 15.08: A kultúra új dimenziója. Jegyzet. 15.18: Szimfonikus zene. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: A rádióból indult el. Rádiószínház. Állítsátok meg Arturo Uitl Dráma. 17.37: Patachich Iván fúvósműveiből. 17.49: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. — 18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Sporthírek, totó. 18.10: A kuldusdiák. Operettrészletek. 18.56: A Játék komoly dolog. Nagy Piroska riportja. 19.25: Jó estét, gyerekek! — 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia kistermét. Hangverseny Kodály müveiből. Kb. 21.25: Régi magyar dalok és táncok. 21.45: A biológus napok programjából. 22.00: Szólistaparádé. 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Rimszkij-Korszakov és Dvorzsák operáiból. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.09: Bemutatjuk új Eterna-lemezeinket. 8.56: Francia operahangverseny. 10.00: Új zenei újság (ism.). 10.35: Új lemezeinkből. 11.22: Rádiószínház. Hangok és neszek. — 12.00: Hírek, lapszemle, időjárás. — 12.10: Művészlemezek. 13.24: Debussy: Képek zenekarra. — 14.00: A szarvassá változott fiú kiáltozása a titkok kapujában. 14.20: Puccini operáiból. 15.17: Szembesítés. Rádiójáték. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Hallgatóink figyelmébe! — 16.07: Mahler: III. szimfónia. — 17.40: A dzsessz kedvelőinek. — 18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Sándor Judit dalestje. Közben 18.35—18.50: Leselkedő magány. 19.20: Hét város Európában. Idegenek a városban. — 19.50: Csak fiataloknak! 21.20: Romantikus zene. 23.00—23.10: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

**17.30:** Magyar nyelvű műsor. Kodálymüvek — pécsi előadók. — Közreműködik: a 12. sz. Volán Vállalat Bartók Béla férfikara, vezényel: Ligeti Andor, továbbá Balla Mária és Marczis Demeter. — Egy kicsit nekem, egy kicsit neked . . . — zenés összeállítás (ism.). — Héten történt. Vasárnapi kívánságok
**18.50:** Szerb-horvát nyelvű műsor. — A gondolatok játéka. Irodalmi összeállítás. Szívesen hallgattuk. Népszerű dalok és slágerek
**19.20:** Német nyelvű műsor. Vidám falusi történet nyelvjárásban. Kívánsághangverseny
**19.50:** Sport
**20.00:** Műsorzárás.

**HÉTFŐ**

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.15: Tell Vilmos. Operarészletek. 9.06: Petőfi Sándor. X. rész. 9.26: Rádióbörze. 9.30: A hét zeneműve. Kodály: Gondonka-zongoraszonáta. 10.05: Iskolarádió. 10.30: Osztályozás — tanulás. 10.45: Zenekari muzsika. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Balogh Albert népi zenekara játszik. 13.50: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.05: Édes anyanyelvünk (ism.). 14.10: A Pasaremos együttes műsorából. 14.19: Az elvált asszony. Operettrészletek. 14.40: Családi Kör. Arany János verse. 15.10: Iskolarádió (ism.). 15.50: Petőfi-kalendárium. 15.56: Rádiószínház. Üzenet túlélőknek. Hangjáték (ism.). 17.20: A magyar népdal hete. 17.40: Van új a Nap alatt. 17.55: Huszas stúdió. 19.35: A Bécsi Filharmonikusok hangversenye. Közben: Kb. 20.25: Világvégi otthonom. Versek (ism.). Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.30: Verbunkos muzsika. 22.20: Musztim Magomajev énekel. 22.45: Színházi notesz. 23.00: Ritkán hallott operákból. 23.30: Ritmusturmix.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Mezők, falvak éneke. 8.30: A Stúdió 11 játszik. 9.03: Ezeregy délelőtt. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben: Kb. 10.30: Néhány szó zene közben. 11.45: Az oroszlánvölgy lakói. 12.00: A magyar népdal hete. 12.20: Szkrjabin és Dvorzsák művelből. 13.03: Pedagógiai tanácskozások az iskolai közéletről. 13.20: Mozart: D-dúr zongoraverseny. 14.00: Kettőtől hatig. A Rádió kívánságműsora. 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 18.20: Antonyina Nyezsdánova és Richard Mayr énekel. 18.50: Közkívánatra! 20.25: Új könyvek (ism.). 20.28: A magyar népdal hete. 20.38: Történelem Benamy Sándor életéből, IV. rész. 21.08: Tűzön-vízen. Részletek Cowl operettjéből. 21.20: Rádiószínház. Vénasszonyok nyara. Rádiójáték (ism.). 22.23: Beethoven: Tizenkét változat Mozart Varázsfuvolájának „Ein Mädchen oder Weibchen" témájára. 22.35: A magyar népdal hete. 23.15: A könnyűzene zongoravirtuózai. 23.30: A hét zeneműve. Kodály: Gondonka-zongoraszonáta (ism.).

### URH RÁDIÓ

18.05: Orosz társalgás. Ált. isk. 7—8. és középisk. I—II. oszt. 18.20: Huszonöt perc beat. 18.45: Láttuk, hallottuk (ism.). 19.05: A magyar népdal hete. 19.20: Magyar zeneszerzők. 19.51: Ágay Karola énekel. 20.33: A dzsessz kedvelőinek. 21.04: A szocialista irodalomról, I. rész. 21.39: A Rajnai Kamarazenekar hangversenye.

### PÉCSI RÁDIÓ

**17.30:** Magyar nyelvű műsor. Sportmelléklet
**17.40:** Nagy Lajos Gimnázium kórusa énekel, Frankó Gábor klarinétozik, a Pécsi Helyőrség zenekara játszik
**18.00:** Pécsi utcák, híres emberek — Déryné utca
**18.15:** Gyurkovics Mária és Sárdy János lemezei
**18.30:** Dél-dunántúli híradó
**18.45:** A tegnap slágerei
**19.00:** Szerb-horvát nyelvű műsor. — Panoráma. Kulturális magazin. — Hírek
**19.30:** Német nyelvű műsor. — Pécsváradi leányvásár. — Riportműsor. — Jódlidalok. — Hétfői kommentár. — Kedvelt fúvóspolkák
**20.00:** Műsorzárás

## MAGYAR TV.

**VASÁRNAP**

**7.40—8.25:** Felsőfokú matematika
**8.25—8.40:** Alapokú angol nyelvtanfolyam
**8.40—9.05:** Német nyelvtanfolyam
**9.05:** Tüskevár. 2. A nádi világ (ism.)
**9.35:** Igazi mozaik. II. Sok kicsi kőből — nagy kép
**10.00:** Gyere velünk, családi velünk!
**11.00:** Pedagógusok fóruma
**11.35—12.15:** Hogyan többet? Fordulat a hazai szarvasmarha-tenyésztésben I.
**12.53:** Műsorismertetés
**12.55:** Telesport: 1. Davis Kupa. A Románia—Egyesült Államok döntő mérkőzés közvetítése Bukarestből. — 2. Ausztria—Magyarország VB-selejtező labdarúgó-mérkőzés közvetítése
**17.20:** Légikisasszonyok vetélkedője. I. rész: Ismerkedés a MALÉV nemzetközi stewardess-vetélkedőjének résztvevőivel
**17.55:** Műsorainkat ajánljuk
**18.15:** Delta. Tudományos híradó
**18.40:** A HÉT . . .
**20.00:** Hírek
**20.05:** Odüsszeia. Homérosz hőskölteményének tévé-filmváltozata I. rész
**20.55:** Budapesti művészeti hetek. Ürögi kanásztánc
**21.40:** Három főhajtás a túlvilágra. Zelk Zoltán műsora
**22.15:** Hírek — sporthírek

## JUGOSZLÁV TV.

**VASÁRNAP**

8.50: Barázda — magyar nyelvű adás. 9.40: „Sír a hajnal" — népdalok. 10.12: Földművelőknek. 10.55: Szézám utca. 11.30: Quentin Durward — filmsorozat. 12.00: A 30 betű művelete. 12.30: Szakmai képzés. 15.25: Labdarúgás: Magyarország—Ausztria. 18.10: Dokumentumfilm. 18.25: Peyton kisváros. 20.30: Négy kosárlabdabajnok tornája: Simenthal—Crvena Zvezda. 22.45: Vers és sanzon. 23.00: Sportszemle.

**HÉTFŐ**

16.45: Magyar nyelvű tv-krónika. 17.35: Zenei történetek. 18.00: Tv-óvoda. 18.40: A 071 stúdió. 19.00: Ti is velünk — Ifjúsági műsor. 20.30: A béke odüsszeája. 21.00: Mirko Bozic: A szobrocska — tv-dráma.

**DUNÁNTÚLI NAPLÓ**
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 10-067, 20 óra után: 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Telexszám: 12-320.
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza
PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. F. v.: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél. Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft
Indexszám: 25 054.

A Pamuttextilművek tolnai gyára felvesz:

1. KÉPZETT SZÖVŐKET
2. 16 ÉVET BETÖLTÖTT FIÚKAT ÉS LÁNYOKAT BETANULÓ SZÖVŐNEK (betanulási idő 3 hónap)
3. 14. ÉVET BETÖLTÖTT ÉS 8 ÁLT. ISKOLÁT VÉGZETT FIÚKAT ÉS LÁNYOKAT SZÖVŐIPARI TANULÓNAK (betanulási idő 2 év)

Kereseti lehetőség 1600,— forinttól 2300,— forintig
Vidékiek részére szállást biztosítunk
Naponta bejáróknak utazási térítést adunk, illetve célbuszjáratot indítunk.
Évente 2—3 alkalommal kedvezményes áruvásárlás.
Új, modern gyárban kifogástalan munkakörülmények.
Szakmai és állami oktatásban való továbbtanulás lehetősége biztosított.

JELENTKEZNI LEHET:
PAMUTTEXTILMŰVEK, TOLNA, ÚJ GYÁR, MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN.

26.

Jobb híján alvást mímelek, amikor belépnek, a parancsnok elvtárs le sem ül:

– Baj van, Füle, megyünk tovább. Egyben a holmija?

– Igenis – mondom fás szájjal.

– Pakoljanak. Jól nézzenek körül, itt ne hagyjunk valamit. Én addig elköszönök a háziasszonytól.

Az első érzésemre hallgatok és valósággal kimenekülök a házból. Törődöm is vele, hogy mi marad, mit viszünk.

Az udvaron ott a gépkocsink, de benne ül a pilóta, látom a cigarettát világítani. No, legalább lesz, aki ugrik, ha az öreg poggyászait ki kell hozni, – mert, hogy én be nem megyek, az szentség. Szégyellem a pofámat . . .

. . . de miért? Megtorpanok a sötétben, úgy megüt ez a belső kérdés.

Mi rosszat csináltam? Semmit. Szeretkeztem egy nővel, férfi vagyok. Legényember, aki senkinek nem tartozik számadással. Ő meg özvegyasszony, úgy él, ahogy neki jó. Nem vettem el tőle semmit, sőt! . . .

Miért vannak akkor rossz érzéseim?

Jóval később, útközben jövök rá.

Megint az történt, ami már annyiszor – ami mindig. Ismét csalódtam magyarok, az szentség. Szégyellem a pofámat . . .

. . . de miért? Megtorpanok a sötétben, úgy megüt ez a belső kérdés.

Mi rosszat csináltam? Semmit. Szeretkeztem egy nővel, férfi vagyok. Legényember, aki senkinek nem tartozik számadással. Ő meg özvegyasszony, úgy él, ahogy neki jó. Nem vettem el tőle semmit, sőt! . . .

Miért vannak akkor rossz érzéseim?

Jóval később, útközben jövök rá.

Megint az történt, ami már annyiszor – ami mindig. Ismét csalódtam magyarokban, ismét csalódtam magyarokban, ismét csalódtam magyarokban,

BARANYAKER

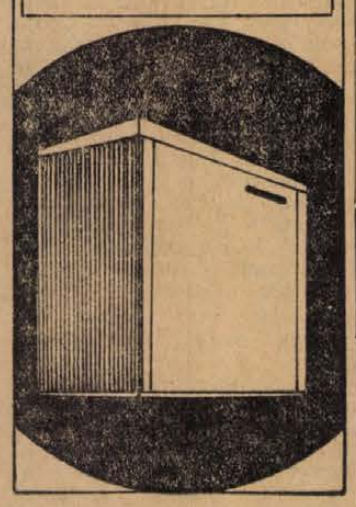
A MEKALOR
622 B. TIPUSU
OLAJKÁLYHÁHOZ

200 forintos ajándék-utalványt adunk

BARANYAKER VALLALAT

PÉCSI,
KOMLÓI,
MOHÁCSI,
SIKLOSI,
SZASZVÁRI
boltjai és a
MECSEK ÁRUHÁZ.

Az ajándékutalvány bármely boltunkban beváltható.



# A B. m. Állami Építőipari Vállalat

## FELVESZ

— kályhafűtőket

— takarítókat

— éjjeli őröket (lehet nyugdíjas is)

— segédmunkásokat

Jelentkezés:

PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56. SZÁM.

Munkaerőgazdálkodás

# Fonodai munkára felveszünk

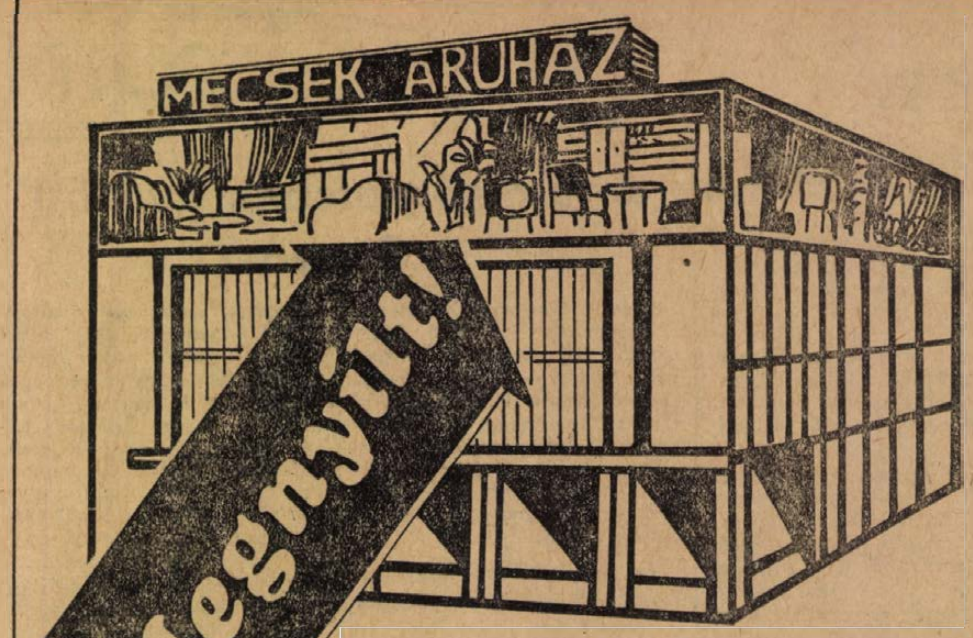
FONÓ SZAKMUNKASNÖKET
és
16 ÉVET BETÖLTÖTT NÖKET
BETANULONAK.

Betanulási idő 1 hónap. Bérezés: betanulási időre 1200 Ft. Betanulási idő után: 1900–2500 Ft kereseti lehetőség.

Kéthetenként szabad szombat. Vidéki dolgozók részére szállást és ágyneműt biztosítunk.

Bővebb felvilágositást levélben adunk.

Cim: PAMUTTEXTILMÜVEK FONÓGYÁRA,
Budapest XI., Bocskai u. 90. Munkaügyi osztály.




A MECSEK ÁRUHÁZ
NEGYEDIK EMELETÉN A MODERN BÚTOROK ÁLLANDÓ
BEMUTATÓJA!

# Tekintse meg Ön is!

## Hazai és külföldi lakószobák,

KÁRPITOZOTT GARNITÚRÁK ÉS LAKBERENDEZÉSI CIKKEK
ÓRIÁSI VÁLASZTÉKA!

Lakberendezési tanácsadással, VÁSÁRLÁS ESETÉN
házhoz szállitással IS RENDELKEZÉSÉRE ÁLLUNK!

*Minden tipus OTP-re is megvásárolható!*

MECSEK ÁRUHÁZ

# Állami gazdaságok, termelőszövetkezetek!

Most kedvező feltételekkel megoldhatják tárolási gondjaikat, mert kormányintézkedésre 30 százalékos állami dotációt kapnak kukoricatárolók létesitéséhez.

Raktárról történő szállitással tudjuk biztositani az alábbi méretű acélszerkezetű tárolókat.

12x24 m-es AGROVÁZ szerkezet,
12x24 m-es AGROTERV szerkezet, valamint
12 és 18 m szélességü,
a Tisztelt Vevő által kivánt hosszban, Dunai Vasmű által gyártott szerkezetek közül lehet választani.

Az acélvázas-szerkezetek épitéséhez szükséges cementet, téglát, folyami kavicsot és fedőanyagot is biztositjuk az épületekhez. Részletes felvilágositással szolgál

A BARANYA MEGYEI

AGROKER PÉCS

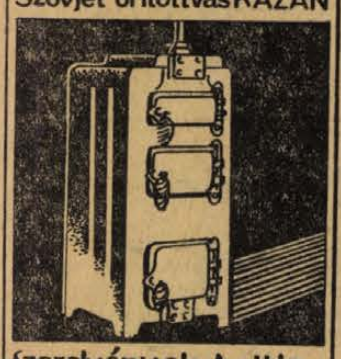
VÁLLALAT
VEGYES CSOPORTJA,
PÉCS, MEGYERI ÚT 90. SZÁM. TELEFON: 11-255.

## Árukisérőket felveszünk

ÉLELMISZER- ÉS VEGYIARU NAGYKERESKEDELMI V.

PÉCS,
MEGYERI ÚT 59. SZÁM.
Raktárbázis.

Szovjet öntöttvas KAZÁN



Szerelvények boltja
Zsolnay V. u. 7.

## Raktárt bérelnénk

400–600 m² alapterülettel.

FUSZÉRT, Pécs, Kossuth L. u. 21. Telefon: 12–944/902 m.

VIZKUTATAS, KÚTFÚRÁS

NAGY ÁTMERŐJÜ KUTAK, ÖNTÖZŐKUTAK,
KÚTJAVITÁS, KARBANTARTÁS, KÚTVIZSGÁLAT

VIZFÚRÓ

# Hévízkutak fúrása, karbantartás, kútszerviz

ÉPITŐIPARI — MÉRNÖKGEOLÓGIAI FÚRÁSOK
GEOFIZIKA — VIZKÉMIA — GEODÉZIA
TERVEZÉS — SZAKVÉLEMÉNYEZÉS — KIVITELEZÉS
SZAKTANÁCSADÁS

## Vizkutató és Fúró Vállala.

BUDAPEST V., ZRINYI UTCA 1. — TELEFON: 380-547

Uzemvezetőségek:

CEGLÉD, RÁKÓCZI ÚT 72. — TELEFON: 83-14.
DEBRECEN, MONOSTORPÁLYI UTCA 33. — TELEFON: 117-81
GYÖRSZEMERE — TELEFON: 11.
KAPOSVÁR, VÖRÖS HADSEREG U. 2. — TELEFON: 11-531
LAJOSMIZSE. — TELEFON: 66/180 MELLÉK.

CENTRUM ÁRUHÁZ

Lucznik

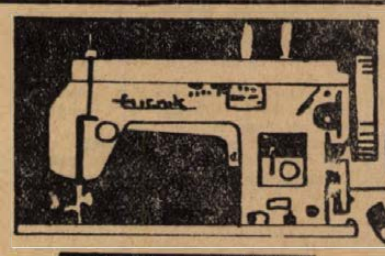
LENGYEL VARRÓGÉPEK ÁRUSITÁSSAL EGYBEKÖTÖTT

## KIÁLLÍTÁSA

A PÉCSI CENTRUM ÁRUHÁZ
MŰSZAKI OSZTÁLYÁN.
A KIÁLLITÁS IDEJE ALATT 10 SZÁZALÉKOS ENGEDMÉNY!
A HELYSZÍNEN VARRÁSBEMUTATÓ
ÉS SZAKTANÁCSADÁS A LUCZNIK GYÁR KÉPVISELŐINEK
KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL.

OTP ÜGYINTÉZÉS!

VÁRJUK KEDVES
VÁSÁRLÓINKAT
KIÁLLITÁSUNKON!



TITÁN
KERESKEDELMI VÁLLALAT

UNIVERSAL

Heti jegyzetünk

# A Práter ismét megtelik...

Ma a Práter-stadionban ismét telt ház lesz. Ki tudja hány éve ismét olvasni jegyüzérekről. (Hej milyen régen nem kell már feláron üzérektől jegyet szerezni a Népstadionban!). Egy délutánra ismét visszatér a régi nagy osztrák—magyar mérkőzések hangulata.

Talán visszatér a vasárnap délutáni kilencven percre valami más is. A játék, a játék izgalma, talán a futball szépsége is. Igaz, hogy jó néhány éve már egyik ország labdarúgása sem tartozik az európai élvonalba, de mégis lehet, hogy a Práter sok csatát látott gyepén méltóképpen folytatódik az osztrák—magyar mérkőzések sorozata, és a mai 115. találkozó nem a negatívumokról marad emlékezetes.

Ha igaz, a közönség megérzi, mikor érdemes jegyet váltani egy mérkőzésre. Bárcsak jól érezné meg az a hetvennégyezer szurkoló, aki elkapkodta a Práter összes jegyét!

Persze, tétre menő mérkőzés a mai válogatott találkozó, hiszen a világbajnokság tizenhatos döntőjébe való bejutás lehetősége fűti mindkét válogatottat. De másmilyen tétje is van a mai mérkőzésnek. Valamikor, nem olyan régen, egész Európa odafigyelt minden osztrák—magyarra. A két válogatott valamikor meghatározta a közép-európai labdarúgás fejlődését. A szó valódi értelmében futballbemutató volt a legbarátságosabb mérkőzés is.

Mélypont. Leírtuk már korábban is. Valószínűleg mindig tévedtünk, mert sohasem hittük, hogy azt is megérjük: egy teljes elsőosztályú bajnoki fordulót csak 29 000 ember néz végig. Most megértük. Nem egyké ember, hanem több mint százezer ember, szurkoló mondta el ezzel a bírálatát. Azok a tizezrek, akik egy évtizede még zsúfolásig töltötték meg a nézőtereket. Eső volt? Hányszor áztak bőrig még tavaly is a bajnokcsapat Újpesti Dózsa hazai mérkőzésein... A múlt vasárnap háromezren voltak... Ez nem esőtől való félelem, ez nem kényelmesség, ez nem a televízió hatása, ez nem egyes csapatok kritikája, hanem az egész magyar labdarúgás bírálata...

A mélypont legszomorúbb ténye is éppen az, hogy az embereket elpártoltak a labdarúgástól. Inkább a délutáni szundikálást választják, mint a bajnoki mérkőzések általános unalmát. (Hozzá kell tenni természetesen, hogy sokszor csak vélt unalomról mondanak le, mert azért akadnak jó mérkőzések is!). De ez már közhangulat. A számok ezt bizonyítják. Nem egy csapat speciális problémája. Hiszen Diósgyőrött, a Népstadionban, Szegeden és Pécsett ugyanaz az érdektelenség lengi körül a bajnokságot. Az egyedüli kivétel a vadonat-ujonc ZTE közönsége.

Nos, talán ebben segíthet a vasárnapi osztrák—magyar a legtöbbet. Ha nem is a régi nagy csapatok állnak szemben egymással, de az osztrák—magyar mérkőzések egyik legfontosabb hagyományát azért át tudják menteni a mába: felkeltik az emberek érdeklődését a labdarúgás iránt. Kizökkentik a tegnapi szurkolókat a mai közömbösségükből, bebizonyítják, hogy nem veszett ki az izgalmas játék a labdarúgó-pályákról. A hetvennégyezer szurkoló talán azt is bebizonyítja, hogy nagy futball csak nagy közönség előtt születhet — tehát a szurkolók is szólnak a szurkolókhoz (vagy a volt szurkolókhoz).

Ilyen értelemben hozhat fordulatot labdarúgásunkban a 115. osztrák—magyar. Ilyen értelemben lehet sorsdöntő. Persze jó lenne, ha a magyar válogatott tagjai is nem kis elszántsággal harcolnának a győzelemért. Mert most a Práterben nemcsak a mérkőzést kell megnyerniük, nemcsak pontot kell szerezniük, hanem a saját becsületüket is meg kell nyerni, vissza kell szerezni...

—K—

# Az utolsó percben győzött a Bányász

Pécsi Bányász—Olajbányák (Nagykanizsa) 1:0 (0:0), Pécsújhegy, 300 néző. V.: Gelyger. Pécs: Bogyai — Kelemen, Nagy, Győrkő, Kosár, Ficzkó, Maklári (Zsolt), Gertschmár, Bartal, Palkovics, Peres. Olajbányász: Tóth — Bokán, Doszpoth, Müller, Simon, Németh, Pávlitz, Kománovics, Fábián, Hullmann, Sulyok (Józsa).

Az első félidőben kiegyensúlyozott volt a játék. A vendégek a mezőnyben tervszerűbben játszottak, viszont két alkalommal a Bányásznak akadt óriási helyzete. Szünet után sokáig úgy látszott, hogy a vendégek a győzelmet is megszerzik, mert a pécsi csapat erőtlenül játszott, főleg támadósora gyengélkedett. Az utolsó percben azonban Palkovics kiugrott a védők közül és lövése a balsarokba talált. Ezzel az utolsó percben szerzett góllal győzött a Pécsi Bányász. Jók: Nagy, Győrkő, Kosár, illetve Bokán, Müller és Hullmann.

Erősen tizenegyes-gyanús helyzet a kanizsaiak kapuja előtt, de a játék büntető nélkül folyik tovább

Erb János felvétele

# Bécsben a döntetlen jó eredmény lenne

A magyar labdarúgó válogatott vasárnap délután a Práterben idei utolsó és egyben egyik legjelentősebb mérkőzését játssza Ausztria ellen. A végső cél az 1974. évi világbajnokság döntőjébe jutás ugyan még kissé messze van, de az a csapat, amelyik megszerzi a két pontot, jelentős lépést tesz álmai megvalósítására.

A jelenlegi megítélés szerint, figyelembe véve azt is, hogy talán az osztrákok nagyobb játékosegyéniségekkel rendelkeznek, egy döntetlen elérése válogatottunk részére megfelelő helytállást jelentene.

A két csapat várható összeállítása:

Ausztria: Stachowicz — Pumm, Horvath, Schmidradner, Eigenstiller — Hasil, Hickersberger, Starek — Kőglberger, Parits, Jara.

Magyarország: Géczi — Páncsics, Kovács, Bálint, Juhász P. — Juhász I., Szűcs — Szőke, Kocsis, Dunai II., Zámbó.

# Sporthírek

## SAKKOLIMPIA

Szkopjeban pénteken befejeződött a minden eddiginél nagyobb mezőnyöket rajthoz állító férfi és női sakkolimpia. Szombaton délelőtt 62 ország versenyzői már a csomagolással voltak elfoglalva. Az újságírók a csapatok vezetőit ostromolták nyilatkozatokért.

— Ez volt a legnehezebb olimpia számunkra, amelyre csak emlékszem — mondta Paul Keresz, az ismét aranyérmet nyert szovjet csapat kapitánya. — A rajt előtt nem gondoltunk arra, hogy csak az utolsó fordulóban dől el az első hely sorsa. Az alaposan megfiatalított magyar csapat nagyszerűen helytállt.

◆

## LABDARÚGÁS, NB I. B

**Dorogi AC—Ganz MAVAG 2:1 (1:1).** Kőbányai út, 1500 néző, v.: Palotai. Góllövők: Laczkó (2), illetve Kecskés.

*

**BKV Előre—MAV DAC 0:0.** Knopp utca, 800 néző, v.: Katona.

# Pályázat az edzés módszereire

A Testnevelési Tudományos Tanács jeligés pályázatot hirdet „Az aktuális kondíció, illetőleg edzettség megállapítása a spotpályán is igénybevehető módszerekkel" címen.

A pályázatra csak eredeti, teljességükben még nem közölt kutatási anyagon alapuló, az ábrákkal és irodalmi hivatkozásokkal együtt legfeljebb 30 oldalas, oldalanként 30 soros, két példányban gépelt dolgozatok küldhetők be a Testnevelési Tudományos Tanács címére. Budapest, Rosenberg házaspár u. 1. alá 1973. február 15-ig. A pályázaton bárki részt vehet, a díjak 5000, 3000 és 2000 forintosak. A nem díjazott, de közlésre érdemes dolgozatokat a Testneveléstudomány című folyóiratban a TTT megjelenteti.

# Női kosárlabda EB eredményei

Egynapi pihenő után szombaton folytatódtak a XIII. női kosárlabda EB küzdelmei. A második „rajt" színhelye már csak Várna volt: itt dől el az 1—6., illetve a 7—12. hely sorsa. Mint ismeretes, a magyar női válogatott a legjobb 6 között folytathatja a küzdelmet a Szovjetunió, Románia, Bulgária, Csehszlovákia és Franciaország társaságában.

# Két gólt lőtt a Dózsa Szigetvárott

**Pécsi Dózsa—Volán 12 SC 2:0 (2:0).** Szigetvár, 100 néző. Vezette: Schneider. A Dózsa összeállítása: Polyák — Hernádi, Gyurina, Kincses I., Tóth II., Konrád, Bérczesi dr., Jánosi (Köves), Máté, Zombori (Tüske), Daka. Kincses II. sérülése miatt volt távol, Kocsis felmentést kapott. Az NB I-es csapat sok helyzetet hagyott ki, emiatt bosszankodott is az edző. A két gólt Máté és Tóth II. lőtték az első félidőben.

# Mai sportműsor

**LABDARÚGÁS:** NB. II. mérkőzés: PVSK—Körmend, PVSK-pálya, 13.00. Pápai Textiles—Pécsi Ércbányász, Pápa 13.15. NB. III. mérkőzések: PEAC—Pécsi BTC, Pécsújhegy, 10.30. Mohács—Szekszárd, Mohács, 13.00. Porcelángyár—Vasas II. Bányász, Porcelángyár-pálya, 10.30. Mázai Szászvári Bányász—Lábodi MEDOSZ, Szászvár, 10.00. Nagyatádi Kinizsi—Steinmetz SE, Nagyatád, 14.30. Nagymányoki Brikett—Pécsi Helyiipari, Nagymányok, 14.00. Megyei I. osztályú mérkőzések: Mágocs—Boly, Mágocs, 14.30. Beremend—Szederkény, Beremend, 14.15. Sellye—Szentegát, Sellye, 10.00. Siklós—Gázmű, Siklós, 10.45. Sásd—Istvánaknai Bányász, Sásd, 10.30. Szigetvári Kinizsi—Kesztyűgyár, Szigetvár, 14.30. Barátságos mérkőzés: Véménd—Komlói Bányász, Véménd, 10.00.

**ATLÉTIKA:** A férfi és női NB. I. első fordulója Baranya atléta válogatottja részvételével, Budapest, Népstadion, 13.10.

**RÖPLABDA:** MNK elődöntő; NIM—Pécsi Vörös Meteor Élelmiszer, női csapatok, Budapest, 8.30. BSE—Pécsi Vörös Meteor Élelmiszer, női csapatok, Budapest, 11.00.

**KÉZILABDA:** NB. I. mérkőzések: Pécsi Bányász—Bakony Vegyész, női csapatok, Pécsújhegy, 10.00. Tatabányai Bányász—Pécsi Bányász, férfi csapatok, 11.00. NB. II. mérkőzések: Siklósi Kesztyűgyár—Volán SC, férfi csapatok, Siklós, 11.00. Pécsi Tanárképző — Pécsi Vörös Meteor, női csapatok, Tanárképző Főiskola, 10.00. Dunaújvárosi Kohász—Pécsi Porcelángyár, női csapatok, Dunaújváros, 10.00.

**ASZTALITENISZ:** NB. II. mérkőzés: Mátyás SE—PEAC férfi csapatok, Budapest, 9.30, Győr—Pécsi BTC, női csapatok, Győr, 9.30.

**KOSÁRLABDA:** NB. II. mérkőzések: PEAC—Esztergomi Haladás, férfi csapatok, Egyetemi Tornacsarnok, szabadtéri pálya, 10.30. ZTE—PVSK, férfi csapatok, Zalaegerszeg, 10.00. BKV Előre—Komlói Bányász, női csapatok, Budapest, 11.00.

**TÁJÉKOZÓDÁSI FUTÁS:** Wolf József emlékverseny, Misina tető, 10.00. Országos egyéni bajnokság, a pécsi versenyzők részvételével, Ajka, 8.00.

*München pécsi szemmel*

# Tehetséges fiatalok a pécsi birkózók között

A müncheni rajt előtt a birkózósport kedvelői nem fűztek vérmes reményeket a birkózók olimpiai szerepléséhez. A szakvezetés azonban bizakodó volt. Mindkét fogásnemben teljes létszámú csapat kiküldetését javasolta. Sokan kifogásolták a komplett szabadfogású csapat indítását, hivatkozva arra, hogy szabadfogásban a szerényebb helyezések elnyerésére is esélytelenek versenyzőink. Szerencsére az eredmények a szakvezetőket igazolták.

A nagy vetélkedő a szabadfogású versenyekkel kezdődött, melynek a legnagyobb meglepetése a magyarok várakozáson felüli szerplése volt. A csapat minden tagja derekasan küzdött, mindegyikük méltó ellenfele volt a legismertebb világnagyságoknak is. Az elért eredmények, de különösen Klinga, Bajkó és Csatári bronzérmei a szabadfogású birkózósportunk fejlődésében egy új korszak kezdetét jelenti, melynek a mostani csapat tagjai voltak az úttörői.

A nagyszerű eredményekkel zárult szabadfogású versenyek befejezése után a kötöttfogásban vártuk a sikeres folytatást. A mérlegelést követő balszerencsés sorsolás jelentősen mérsékelte versenyzőink esélyeit. Hegedűs Csaba az első fordulóban került össze a világbajnok Nazarenkóval, de a csapat többi tagjai is már a verseny elején kifogták a „nagyokat". A birkózó sportban a sorsolás nagyon befolyásolja a helyezési sorrend kialakulását. A kedvezőtlen sorsolást sikeres rajt követte és akkor léptek „akcióba" a bírók, akik Vargát és Kisst az aranyéremtől, Serest, Doncsecet és Stert pedig a jobb helyezésektől fosztották meg.

A bíráskodás tisztaságának megőrzése végett a Nemzetközi Birkózó Szövetségnek is az ökölvívóknál alkalmazott módszerrel kellett volna eljárni az elfogultan ítélkező versenybírók ellen. Ők már a selejtező mérkőzések során hat AIBA bírót felfüggesztettek az elfogult ítélkezés miatt. Mivel a FILA nem lépett fel kellő erővel a szabálytalanul ítélkező bírákkal szemben, közülük egyesek a versenyeredmények erőszakos alakítóivá váltak.

Birkózóink sikeres müncheni szereplésében jelentős szerepe volt a Matura Mihály szövetségi elnök által irányított szakvezetésnek. A kitűnően sikerült felkészítés és formaidőzítés az ő érdemük. 19 főből álló versenyző küldöttségünk közé mindössze csak három vidéki nek sikerült beékelődnie. Kötöttfogásban a székesfehérvári Seres és a kiskunfélegyházi Reczi, szabadfogásban a diósgyőri Rusznyák érdemelték ki az olimpiai küldetést. Pedig akad tehetséges birkózó a vidéki szakosztályoknál is. Igaz, ezek nagyrésze a felnőtt korcsoportba való feljutás után a jobb körülményeket biztosító fővárosi egyesületekbe orientálódnak. Így kerültek budapesti szakosztályokhoz pl. Varga Abonyból, a Hegedüs fivérek Szombathelyről és még sokan mások.

Serdülő és ifjúsági versenyzőkkel a vidék kimagasló eredményeket produkál, mert ezek nagyrésze tanuló, nem vesznek részt váltottműszakos termelő munkában, így az edzéseket rendszeresen látogathatják. Ezekben a korcsoportokban városunk birkózói is szép eredményekkel dicsekedhetnek. A korábbi években Scherier, Molnár, Bükk, Turós, Kemény, Krausz, Vitéz, Bognár és Bajkó nyertek ifjúsági magyar bajnokságot. A szigetvári Módosnak ez háromszor sikerült. A jelenlegi gárdából Antalnak sikerült tavaly a dobogó középső fokára feljutni, ezévben három ízben ölthette magára a címeres mezt, a kötöttfogású ifjúsági válogatott csapat tagjaként. A szabadfogású Gazdagról is nagyon elégedetten nyilatkozott a válogatott vezetőedzője, a nemrég Budapesten lebonyolított „Bokodi" országos ifjúsági emlékverseny során.

Felnőtt versenyzőink nagyrésze termelő üzemekben, váltott műszakban dolgoznak, így nem áll módjukban az edzések rendszeres látogatása. A hiányos felkészülés gyakori következménye a visszaesés, a vártnál gyengébb versenyeredmények, elkedvetlenedés. Pécs viszonylatában csak akkor léphetnek előre felnőtteink, ha sikerül a sportágnak egy korszerűen felszerelt megfelelő méretű edzőhelyiséghez jutni, ahol a nap bármely időszakában lehet edzeni, korcsoportonként elkülönítve, ahogy azt a fővárosi szakosztályok nagyrészénél már évek óta megvalósították.

A kedvezőtlen körülmények ellenére a rendszeresen készülő felnőttek is értek el országos viszonylatban is számottevő eredményeket, pl. Gonda, az 1970. évi I. osztályú magyar bajnokságon legyőzte Hegedüs Csabát, ezt követően 1971-ben vidékbajnokságot nyert és az I. osztályban magyar bajnokságon is dobogóra került. Horváth egyenrangú ellenfele volt az Európa-bajnok NDK-beli Göbfertnek az 1971. évben Pécsett megrendezett nemzetközi mérkőzésen, az 1972. évi III. osztályú magyar bajnokságot hibapont nélkül nyerte. A sikeres folytatás sajnos mindkettőjüknél ezévben elmaradt. Gonda váltottműszakos munkahelyen dolgozik, így nem áll módjában minden edzésen résztvenni, Horváth pedig visszavonult az aktív versenyzéstől.

Pécsett vannak tehetséges fiatalok, akik a sportág élvonalába kerülhetnek és nem tartom kizártnak, hogy a legközelebbi olimpiai csapat összeállításánál valamelyik pécsi fiú számításba jöhet.

Drávai Lajos

— Kisország vagyunk, mester. De nagy eredményekkel!

— Fogadok, maga még mindig az olimpiai szignált dúdolgatja magában.

— Nyert. Mikor vívóinkat láttam a képernyőn, D'Artagnan lovagnak éreztem magam.

— És amikor a focistáinkat?

— Hagyja csak, mester. Amikor befejeződött a labdarúgó olimpiai döntő, megkérdeztem az unokámat, hogy milyen sportoló lesz, ha megnő.

— És mit mondott az unoka, Tüke?

— Röviden ennyit: könyvtáros.

— A focimeccs után mondta?

— A focimecc után. Neki van igaza, mester. Ezek a cipőszaggatók olyan gyáván rohamozták a lengyeleket, mintha a polszki kapuban egy palesztinai gerilla állt volna.

— De azért nem volt elégedetlen az olimpia után?

— Hát mit gondol, mester, miért dúdolgatom az olimpiai szignált? Meg miért éljeneztem meg a hét közepén én is a Fenyvesi Csabát? Nem minden a futball!

— Ha a foci lenne a világ közepe, akkor a Fradi is bejelentené a csődön kívüli kényszeregyezséget.

— Ezt miből gondolja, mester?

— Olvastam, hogy nem tudott fizetni az „ügyfeleinek".

— Nem tudott? Talán nem akart! Ha magának büdös szafalódét mérnek a csemegések, fizet maga azért pénzt? Na látja. Hiába volt vasárnap 2:0 a ZTE ellen, az a foci rosszabb volt, mint a büdös szafaládé. Azért verés jár, nem dohány.

— Tüke! Magától akár legatyásodhatnának a futballisták.

— Csak a rossz futballisták, mester. Ha én lennék az intéző, mielőtt kivonulnak a csapatok a mecscsre, azt mondanám: Verebek, a dohányt bekőhögni!

— Mikőhögni, Tüke?

— Úgy értem, hogy elővenném a perselyt és mindegyik játékos a spórolt pénzéből betenne kétezret. Ha győznek az aranylábúak, én mindegyik kétezer mellé odatennék a klub nevében ugyanennyit és osztanék. Ha vesztenek az aranylábúak, akkor a persellyel bekocognék a klubirodába és a srácoknak az üres tenyeremet mutatnám.

— És mit mondana nekik döntetlen esetén, Tüke?

— Azt, hogy Pénz az ablakban! Kikinek a magáéban.

— Ez nem igazság. A vasárnapi Honvéd elleni döntetlen értékes teljesítménynek számított.

— Na, azért adnék valami vigaszdíjat. Egyébként vannak még derék focisták is Pécsett.

— Na látja, Tüke.

— Én nem láttam, csak hallottam, hogy az egyik éjjel háromkor egy fiatalember becsöngetett a Szopcsi gépgyár kapuján.

— Biztosan benne volt az atmoszféra.

— Szinjózan volt, mester.

— Akkor összeveszett az anyósával.

— Nőtlen az illető.

— Szerencsés ember. Hát akkor mi volt a baja, Tüke?

— Munkára jelentkezett. Érti kérem? Dolgozni akart az éjszakai műszakban.

— Ez nem futballista volt.

— De futballista volt, mit szól hozzá. Hogy mehessen másnap délután az edzésre, éjszakai műszakra jelentkezett. Mivel a mérnök elfelejtette felírni a listára, a portás bácsi nem engedte be a gyárba.

— A mérnököt csípje meg a kánya. Egyszer egy futballista végre jelentkezik... És nem hajnali féltizkor... De ez a srác a megyeiben játszik, Tüke!

— Na és? A fociban sem mindig a fejtől büdösödik a hal.

— Tüke! Maga hallott a múltkori sajtófogadásról?

— Ami a Pécs—Lahti ökölvívómérkőzés előtt volt? Persze, hogy hallottam. Állítólag hiába vártak vagy kétórát az újságírók. Aztán felpattant az ajtó és bevonultak a magyarok vezetői. Szerencsére Hamerli kesztyű volt a kezükön.

— Miért, Tüke?

— Mert alaposan letaposták volna egymás körmét, mester. Egyszóval jó kis sajtótájékoztatás volt, hogy egyem a piritott zuzájukat!

— Életveszélyes dolgok történnek itt Pécsett szüret idején.

— Az bizony. A bányászoknál talán még mindig „pereskednek" az egyszeri labdarúgóval, aki szeretőtestvéreivé fogadta a szakikat a Kispiricsi dűlőben.

— Maga mindenkit kipellengérez, Tüke. Mit csináljon az a szerencsétlen, aki nem ihat, nem ehet, nem maradhat ki éjszaka és nem lophet a szurkolók tyúkszemére? Mit csinálhat a minden élvezettől megfosztott labdarúgó?

— Lőjje a dugókat, mester!

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 245. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 17., kedd

## Városiasodunk

**Világszerte megfigyelhető folyamat, az urbanizáció. Amiből ez a szó ered, az urbs, a régi rómaiaknál nagybetűvel kezdve magát Rómát, „a" várost, a fővárost jelentette. S valóban, az urbanizáció – vagy most már magyar szóra fordítva: a városiasodás – elsősorban a fővárosok, a nagy világvárosok sajátossága. De nemcsak a városok városiasodnak! E furcsaság miatt érdemes egy kicsit elidőznünk a szó tartalmánál.**

**Valójában olyan folyamat az urbanizáció, amely térben és időben, az egész világra kiterjedően és történelmi folyamatban mutatkozik. Egyik feltűnő és lényeges jele az, hogy a Föld népességének mind nagyobb hányada él városokban, azaz több tíz-, százezres, sőt milliós tömeget magába foglaló településeken. A tanyai ember maga áshat kutat, emésztőgödröt, megtermelheti táplálékát, viszonylag jóval kevesebb dologban van mások közreműködésére utalva. Természetesen ő is él a társadalmi munkamegosztás előnyeivel, a civilizáció hozzáférhető javaival, de lakóhelyi körülményei olyanok, hogy nagyobb mértékben képes lenne önellátásra, mint a nagyváros lakója, aki nemcsak táplálékát kénytelen üzletben beszerezni, hanem ivóvizét, fűtőanyagát vagy a fűtést, a villanyáramot, a szemét elszállítását és a szennyvíz elvezetését és a tömegközlekedési járműveket valójában nem nélkülözheti – az ilyen szolgáltatásokra szerveződött intézmények és vállalatok teszik lehetővé városi életmódját.**

**E példából is kirajzolódnak a városias életmód külső velejárói. S elég, ha körültekintünk az országban, máris látjuk, hogy nemcsak a városlakók igyekszenek hozzájutni a városi életmód civilizációs előnyeihez.**

**Az urbanizáció nemcsak a városokba áramlást jelenti, hanem a városias életmód feltételeinek terjedését – még a városok határain túl is. S ez nagyon egészséges folyamat, csakúgy, mint vidéki városaink fejlődése, gyarapodása is. Így különösen vidéki városaink növekedése – a népesség gyarapodásával együtt, de azt meghaladva, azon túl is – egészséges és az emberek igényeiből következő természetes folyamat. Mindemellett nyilvánvalóan a főváros és – különösen – környéke is tovább fog növekedni egy valamivel enyhébb, ésszerűbb ütemben, s így adódik több lehetőség korszerűsítésére, csinosítására. Hiszen a városok fejlődésének a lakosság növekedésével is lépést kell tartania – s emellett államuk, intézményeik fenntartása és ezen túl a szükséges korszerűsítés is nagy munka.**

**Az anyagi jellegű gondok közepette sajátos – nem elhanyagolható – társadalmi, tudati problémákkal is jár az urbanizáció. Olyan jelenségcsoporttal, amelyet a szociológusok vizsgálnak és elemeznek. Így a városba telepedők magatartásának, életmódjának, tudatának változásaival foglalkoznak, vagy kutatják a régi és új lakónegyedek lakóinak „elvárásait", megítélésüket és igényeiket környezetükkel, körülményeikkel, szomszédságukkal kapcsolatban.**

**Fontosak ezek és a hasonló, kutatott kérdések, hiszen végül is a városiasodás értelme, célja a jobb körülmények, a kiegyensúlyozottabb életmód, az elégedettebb, emberibb élet feltételeinek kialakítása. Ember és környezet összhangját kell megteremteni fokozatosan – ahogy lehetőségeink engedik –, s ehhez időről időre „mértéket kell venni", folyamatosan tájékozódni annak véleményéről, igényeiről és vágyairól, akinek ez a környezet készül.**

**Németh Ferenc**

*Az új gyárban 53 ezer tonna cementet gyártottak*

## Próbaüzem a BCM második gyártóvonalán

### Tegnap megkezdődött a vasúti szállítás — szerdától már csomagolt cementet is kiadnak Beremenden

Úgy tűnik: az új beremendi cementgyárban mostanában minden napra jut egy-egy fontos esemény. Október 11-én begyújtották a 2-es kemencét, s a három napos sikeres próbafelfűtés után szombaton már az anyagfeladás is megtörtént. Ezen a héten tehát már a „Berci kettő" is ontja a jóminőségű klinkert. Az első vonalon 53 ezer tonna cementet gyártottak eddig – az első naptól kezdődően kitűnő minőségű az új beremendi cementgyár terméke.

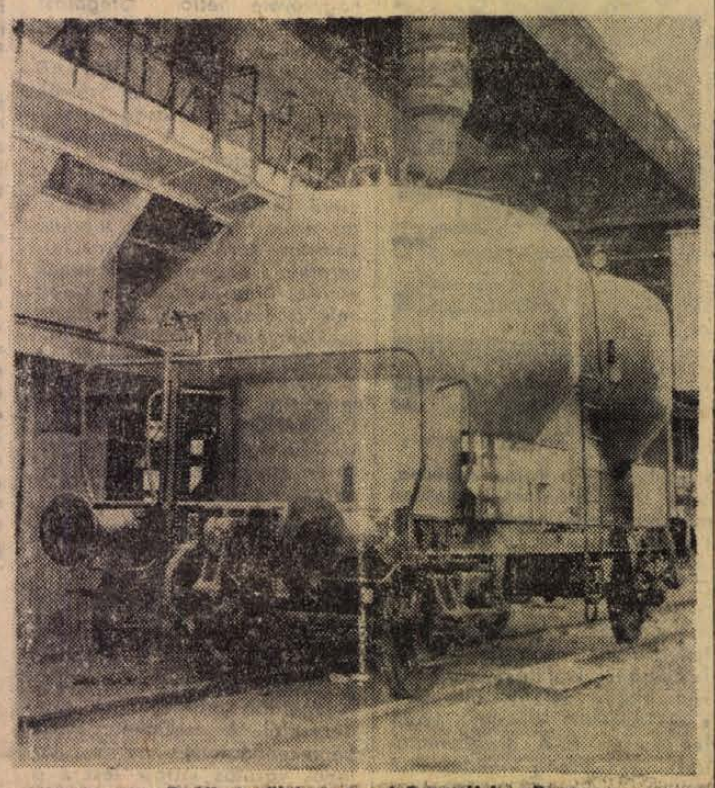
Tegnap a Ganz Villamossági Művek munkásai megkezdték az 1-es gyártó-vonal villamos motorjainak felülvizsgálatát, ugyanis az eddigi üzemelés alatt a motorok többször meghibásodtak. A szerelők várhatóan szerdán befejezik a meghajtóberendezések ellenőrzését, s a hét végére újból megindulhat az I-es technológiai vonal is. A BCM történetében először – a hét végén – együtt működik majd a két vonal.

Ezt követően az év végén beszerelik a 3-as cementmalmot (tartalék), s ezzel a BCM valamennyi fontos berendezése a helyére kerül.

Ezzel azonban még korántsem soroltuk fel a BCM építésének mostani legfontosabb eseményeit. Tegnap megkezdődött Beremendről a vasúti szállítás, az eddigi kiadott 10 ezer tonna cementet ugyanis közúti tank-járművek szállították el Beremendről. Szerdán pedig már a csomagolás is megkezdődik, a hét végén már a zsákolt cement szállítása is lehetővé válik. Szerdára még egy fontos esemény jut: a négy esztendős KISZ védnökség ezen a napon befejeződik – a fiatalok a cementmű építésének legnehezebb szakaszában megfelelő segítséget adtak, a visszalevő munkákat már nagyobb akciók nélkül is lehet bonyolítani.

Mert a BCM-ben azért még ezután is van tennivaló: a törőtől a malomcsarnokig befejeződött a tereprendezés, a malomcsarnok s irodák körül azonban még ebben a hónapban folynak a legnagyobb tereprendezési munkák. Október végére – a jelek szerint – ez is befejeződik, s az épületek körül eltűnnek az építkezés nyomai.

L. I.



Beálltak töltésre az első tartálykocsik

## Szibériai hetek

Tegnap este 18 órai kezdettel, a Doktor Sándor Művelődési Központ nagytermében a „Szibériai hetek" rendezvénysorozat keretében a Budapesti Irodalmi Színpad művészei adtak műsort. Az irodalmi összeállítás a „Tél telepén" című Jevtusenkó-versre épült; Szibériában született, és ott élő költők műveiből készült. *Dénes Margit* zeneszerző előadott néhány szovjet verset, amelyeket korábban zenésített meg. Az esten fölléptek *Pécsi Ildikó*, a Mikroszkóp Színház, *Koncz Gábor*, a Vígszínház, *Győri Franciska*, *Dőry Virág* és *Cs. Németh Lajos*, az Irodalmi Színpad tagjai.

## Szocialista brigádok és újítók a munka- és üzemszervezés fejlesztéséért

### Sajtótájékoztató a SZOT-ban

Dr. Jandek Géza, a SZOT közgazdasági osztályának vezetője hétfőn sajtótájékoztatón összegezte a munka- és üzemszervezés fejlesztésének tapasztalatait és a további teendőket.

A minisztériumok kibocsátották irányelveiket, amelyek jó alapul szolgálnak a vállalati programok elkészítéséhez, ezenkívül körülbelül kilencven, a szervezésben jó eredményt elért vállalatot külön is felkértek, hogy úgynevezett mintaprogramokat dolgozzanak ki, és tapasztalataikat adják át további vállalatoknak. A munka- és üzemszervezésről szóló párt- és kormányhatározatok végrehajtása általában megfelelő ütemben halad, ahhoz azonban, hogy a várt eredményeket elérjük, most már a vállalatoknál is az eddiginél többet kell tenni. Máris sok helyen nyújtottak segítséget a szocialista brigádok és az újítók kezdeményezései, nem utolsó sorban az úgynevezett dolgozz hibátlanul munkarendszer, amely eddig 34 vasipari üzemben, s több építőipari vállalatnál terjedt el, további 21 vasipari vállalat pedig jelezte csatlakozását a mozgalomhoz. Mivel a termelési tanácskozásokon és egyéb vállalati munkaértekezleteken az elmúlt években a szervezés javítására számos, még végre nem hajtott javaslat is elhangzott, helyesen teszik a vállalatok, ha e tanácskozások jegyzőkönyveit akár egy-két évre visszamenőleg is áttanulmányozzák, s a kezdeményezéseket hasznosítják. In-

## Szovjet—amerikai egyezmény

Washingtonban Tyimofej Guzsenko, a Szovjetunió tengeri flottaügyi minisztere és Peter Peterson, az Egyesült Államok kereskedelemügyi minisztere október 14-én aláírta a tengerhajózás néhány kérdésére vonatkozó szovjet—amerikai egyezményt.

A tartalomból

Kovács-telep

*Üzemlátogatás — sötétben*

Átjutott a Dunán a Barátság II.

*Győzelmet engedett ki a kezéből a magyar csapat*

Mérkőzésről mérkőzésre

## A minisztertanács és a minisztériumok feladatairól hozott törvényt az NDK Népi Kamarája

### *Ratifikálták az NDK—NSZK közötti közlekedési szerződést*

Fontos ülést tartott hétfőn a Német Demokratikus Köztársaság Népi Kamarája. Az ülésen megjelent Erich Honecker, a Német Szocialista Egységpárt első titkára, Willi Stoph, az NDK miniszterelnöke, a párt és az állam vezetői. Willi Stoph, az NDK miniszterelnöke előterjesztette az NDK Minisztertanácsáról szóló törvényjavaslatot.

A javaslat lényege, hogy meghatározza a minisztertanács szerepét, erősíti a minisztertanácsnak, mint a szocialista munkás-paraszt kormánynak helyzetét, és magasabb színvonalra emeli az egész állami tevékenységet.

Az NDK minisztertanácsa, mint a népi kamara szerve, feladatait az NSZEP, annak központi bizottsága, politikai bizottsága és titkársága határozatainak megvalósítása útján oldja meg. A minisztertanács dolgozza ki az állam bel- és külpolitikájának egységes megvalósítását, teljesíti a politikai, gazdasági, kulturális, szociális és honvédelmi feladatokat — mutatott rá Willi Stoph.

A törvényjavaslat pontosan meghatározza azoknak a miniszterelnök-helyetteseknek a felelősségét, akik nem vezetnek minisztériumot. Ezek a miniszterelnök-helyettesek döntenek a rájuk bízott területek kérdéseiben, őrködnek a határozatok végrehajtásában, és támogatják a minisztereket felelősségteljes feladatuk gyakorlásában.

A minisztertanács határozatot hozott a minisztériumok feladatairól és munkamódszeréről. Ennek értelmében erősítik a miniszterek egyszemélyi felelős vezető szerepét, ugyanakkor valamennyi minisztériumban visszaállítják a kollégiumokat, mint kollektív tanácsadó testületeket.

A demokratikus centralizmus és a szocialista demokrácia erősítésének szellemében növelik a népi kamarák és a kamara szakbizottságainak feladatait, egyben kötelességeit is. A minisztertanácsnak és a szakminisztereknek a jövőben fokozottabb mértékben kell tájékoztatniok a népi kamara bizottságait a fontos kérdésekről, a szakminiszterek kötelesek az illetékes szakbizottság ülésén megjelenni és válaszolni a képviselők kérdéseire, javaslataira.

A minisztertanács a jövőben elmélyíti kapcsolatait a szakszervezetekkel, a nemzeti front szerveivel, a nemzeti frontban tömörült politikai pártokkal és tömegszervezetekkel.

A Népi Kamara elfogadta az NDK minisztertanácsáról szóló törvényjavaslatot.

*(Folytatás a 2. oldalon.)*

## Leányvásár Pécsváradon

Nagy közönsége van a művelődési ház előtti téren az utcaszínháznak

*Tudósítás az 5. oldalon*

# 24 óra a nagyvilágban

## Válságos a helyzet Chilében

Santiago:

A magánfuvarozók és a kiskereskedők sztrájkja miatt meghirdetett rendkívüli állapot Chile 25 tartományából immár 17 tartományra terjed ki. Nehézségek mutatkoznak a benzinellátásban, különösen az ország fővárosában. Hector Bravo tábornok, a rendkívüli állapotkörzet parancsnoka, ideiglenes korlátozásokat rendelt el a magánjárművek számára történő benzineladás terén.

Santiagoi politikai megfigyelők szerint a népi egység kormánya alig kétéves fennállásának legsúlyosabb válságát éli át az utóbbi napokban. Hangsúlyozzák, hogy a múlt hónapban meghiúsított szeptember-terv elnevezésű puccskísérlet után a jobboldal újabb összpontosított támadást indít Allende kormánya ellen.

A chilei nép [illegible]okban ismét erőteljes [illegible]v az ország belső és k[illegible] ellenségeivel szemben. A népi egység kormánya következetes imperialistaellenes politikájával 1970 óta sikerrel állja a reakció támadásait és ez alkalommal is minden erőt mozgósít a chilei forradalom vívmányainak védelmére.

## Legkerültek a kubai halászok

Havanna:

Hétfőn visszaérkezett a kubai fővárosba az a 11 kubai halász, akiket október 10-én barbár kalóztámadás ért a Bahama szigetek partjainál.

A halászok elmondották, hogy két hajójukat hatfőnyi fegyveres ellenforradalmár banda támadta meg. A kalózok Miamiba akarták kényszeríteni a halászokat, s közölték velük, hogy meg akarják semmisíteni az egész kubai halászflottát, mert az jelentős devizát termel a forradalmi országnak.

Miután az ellenforradalmárok felszólításának a halászok nem tettek eleget, a banditák eszeveszett rombolást kezdtek és több helyen felgyújtották a hajókat. Az irányíthatatlan bárkákon a kubai halászok három napig hánykolódtak ételszomjan, míg október 13-án egy helikopter a fedélzetére emelte és a Bahama szigetek fővárosába, Nassauba szállította őket.

A Prensa Latina hírügynökség jelentése szerint hétfőn 16 kubai halászhajó indult a bahamai partok mentén elterülő nemzetközi vizekre, hogy az incidens ellenére a térségben is tovább végezzék fontos munkájukat.

## Az egyiptomi miniszterelnök Moszkvába érkezett

Moszkva.

Aziz Szidki, az Egyiptomi Arab Köztársaság miniszterelnöke hétfőn hivatalos látogatásra Moszkvába érkezett.

A Kremlben megkezdődtek a tárgyalások Alekszej Koszigin szovjet miniszterelnök, Nyikolaj Podgornij szovjet államfő és Aziz Szidki egyiptomi miniszterelnök között. A baráti légkörű tárgyaláson véleménycserét folytattak a szovjet—egyiptomi kapcsolatok kérdéseiről, valamint a közel-keleti helyzetről.

A szovjet kormány ugyancsak hétfőn a Kreml-palotában vacsorát adott Szidki egyiptomi miniszterelnök tiszteletére.

A vacsorán Koszigin és Szidki pohárköszöntőt mondott.

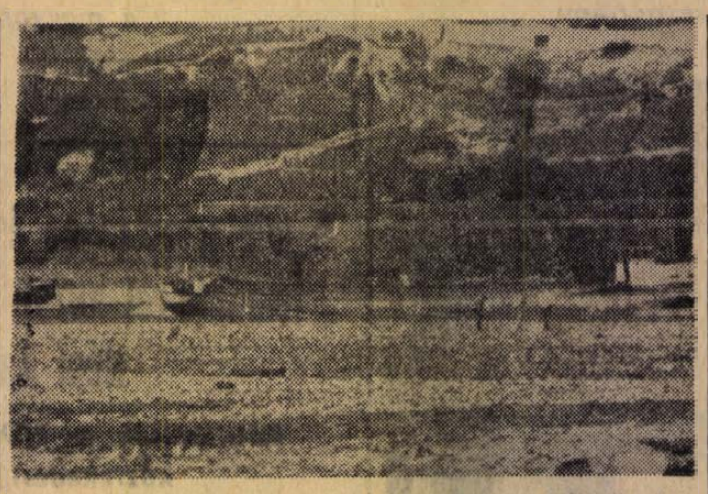
## kommentár

**A szovjet emberek üdvözlik Azisz Szidkit, a baráti Egyiptom miniszterelnökét és kifejezik meggyőződésüket, hogy a látogatás hozzá fog járulni a Szovjetunió és az Egyiptomi Arab Köztársaság közötti barátság és sokoldalú együttműködés megszilárdításához —, egyebek közt ezekkel a szavakkal köszöntötte Egyiptom hétfőn a Szovjetunióban érkezett kormányelnökét a Pravda.**

**Ez az első magasszintű szovjet—egyiptomi találkozó azóta, hogy a szovjet katonai tanácsadó egységeket visszavonták Egyiptomból. A két fél már akkor is rámutatott és ez a mostani csúcstalálkozó tényével ismét nyilvánvalóvá vált, hogy a Szovjetunió és Egyiptom közötti barátság és együttműködés nem átmeneti jelensége volt a nemzetközi életnek. Kétségtelen ugyan, hogy Egyiptomban bizonyos jobboldali körök az elmúlt időszakban megpróbálták eltántoritani Kairót szövetségesétől és őszintén meg kell mondani: bizonyos mértékig ezt a tendenciát képviselte Egyiptom nyugati arab szomszédjának, az olajban gazdag Libiának a politikája is.**

**Csakhogy nem a barátság bizonyult átmenetinek, hanem az e szövetség elleni tendenciák erősödése tekinthető annak. Nyilvánvaló, hogy Egyiptom és az arab népek legkövetkezetesebb és legigazibb szövetségese a Szovjetunió. Egyiptom sem biztonságát, sem gazdasági fejlődését tekintve nem nélkülözheti a moszkvai támogatást. Az egyiptomi lapok is hangsúlyozzák: az ország nemzetgazdaságának fejlesztését előirányzó tíz éves terv kimunkálásakor is figyelembe vették azt a segítséget, amelyet a Szovjetuniótól kaphatnak, s a gyakorlatban számitanak is erre a támogatásra. „A modern fejlődésbe vetett remények nem valósulhattak volna meg a Szovjetunióval való széleskörű együttműködés nélkül" — irta Kairó legjelentősebb napilapja, az Al Ahram.**

**Előzetesen megállapitott napirend nélkül kezdődtek el hétfőn a Kremlben Alekszej Koszigin és Azisz Szidki tárgyalásai. A napirend legfontosabb pontja mégis, iratlanul is jelen van: a szovjet—egyiptomi kapcsolatok sokoldalú továbbfejlesztése, a két ország régi szövetsége és barátsága alapján.**



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

**A több hónapos szárazság miatt olyan alacsony a Rajna vizállása, hogy a hajók csak teherbirásuk felével közlekedhetnek, a hajdan vízzel borított sziklák kiállnak, száraz lábbal lehet sétálni az egykor vízzel borított területeken**

✦ *BUDAPEST: Hétfőn este hazaérkezett New Yorkból Péter János külügyminiszter ahol részt vett az ENSZ közgyűlés 27. ülésszakának munkájában.*

✦ TEHERÁN: Hivatalos látogatásra Teheránba érkezett Sztanko Todorov a bolgár minisztertanács elnöke.

✦ *BUDAPEST: A szófiai pártbizottság meghivására hétfőn reggel budapesti pártmunkás küldöttség utazott a bolgár fővárosba. A küldöttség vezetője Németh Károly, a budapesti pártbizottság első titkára.*

✦ ADEN: Az arab liga közvetítő bizottsága segítségével létrejött megállapodás alapján vasárnap egy határmenti városban találkoztak a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság és a Jemeni Arab Köztársaság katonai megbíztottai, hogy tisztázzák a függőben maradt vitás kérdéseket. Szelim El Jafi, az arab liga főtitkárhelyettese, a közvetítőbizottság vezetője közölte, hogy az első találkozó „kedvező eredményt" hozott.

✦ *MOSZKVA: Neves szovjet tudósokból álló küldöttség utazott New Yorkba. A delegációt, amelyet Keldis, a Szovjetunió Tudományos Akadémiájának elnöke vezet, részt vesz az Egyesült Államok Tudományos Akadémiájának közgyűlésén a különböző amerikai intézetek tudományos munkájának megszervezését tanulmányozza majd.*

◆

### MEGNYILT A BUKARESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR

Hétfőn ünnepélyes külsőségek között a legfelső román párt és állami vezetés jelenlétében megnyitotta kapuit a bukaresti nemzetközi vásár, amelyen 27 ország, köztük Magyarország is részt vesz.

Dr. Bíró József külkereskedelmi miniszter vezetésével magyar delegáció érkezett a vásár megnyitására. Hétfőn délután a magyar pavilonban dr. Bíró József üdvözölte Nicolae Ceausescut, a román államtanács elnökét, Ion Maurert, a minisztertanács elnökét, majd velük együtt megtekintette a pavilonban kiállított cikkeket.

✦ *LONDON: Mint a Sunday Telegraph című londoni lap közölte, az ulsteri védelmi szövetség, a legnagyobb szélsőséges észak-ir protestáns szervezet, amelynek legalább 50 000 gált amerikai katonákat tobortagja van, Vietnamban kiszolzott fegyveres suhancainak kiképzésére.*

✦ BUDAPEST: Dr. Orbán Lászlónak, a művelődésügyi miniszter első helyettesének vezetésével hétfőn küldöttség utazott Angliába, az angol oktatási rendszer tanulmányozására.

✦ *TOKIÓ: 16 szupersebességű japán expresszt tartott fel a tokió—oszakai vonalon egyetlen patkány. Az állat valahogy hozzáért a földalatti villanykábelhez, és rövidzárlatot okozott félórán keresztül.*

✦ PRÁGA: Csehszlovákiában évről évre növekszik az új lakásokhoz jutók száma. Tavaly több mint 300 000 személy költözött új lakásba. Az ország építőiparának dolgozói a jelenlegi 5 éves terv során legalább 500 000 lakást szándékoznak építeni. Az idei első félév építési mérlege kedvező. Csupán Csehországban 24 624 új lakást adtak át. Szlovákiában hasonló jó eredményeket értek el.

✦ OSAKA: A japán textilipar fellegvárában hétfőn magyar textilipari kiállítás nyílt a Hungarotex és a Marubeni Kereskedelmi Vállalat közös rendezésében. A divatbemutatóval egybekötött kiállítás első látásra megnyerte a jelenlevő japán üzletemberek és textilipari szakértők tetszését. A magyar textilipari kiállítást Oszaka után Tokióban is megrendezik.

✦ *BONN: Vasárnap a késő esti órákban visszaérkezett Bonnba Walter Scheel nyugatnémet külügyminiszter, aki az előző öt nap során hivatalos látogatást tett a Kinai Népköztársaságban. Sheel újságíróknak adott nyilatkozatában utalt rá, hogy a Pekingben folytatott eszmecserék tanusága szerint számos kérdésben komoly nézetkülönbség mutatkozik a két ország álláspontja között, de hangsúlyozta, reméli, hogy az NSZK és a Kinai Népköztársaság kapcsolatai a jövőben kedvezően fognak alakulni.*

✦ RÓMA: Növekszik az Olasz Kommunista Párt taglétszáma: tavaly évvége óta több mint hatvan és félezer új tagja van a pártnak. A jelenlegi taglétszám: 1 581 629 fő.

✦ *POZSONY: Vince József, a Magyar Népköztársaság prágai nagykövete hétfőn látogatást tett Pozsonyban. A látogatás alkalmával fogadta dr. Peter Colotka professzor, a CSKP KB Elnökségének tagja, a Szlovák Szocialista Köztársaság kormányának elnöke. A miniszterelnök tájékoztatást adott a szocialista építés szlovákiai időszerű kérdéseiről. A nagykövetet ezután ugyancsak fogadta Ladislav Ábraham, a szakszervezetek szlovákiai tanácsának elnöke, s beszélgetést folytatott vele a csehszlovák és magyar szakszervezetek testvéri együttműködésének fejlesztéséről. A délutáni órákban Vince József felkereste Lőrincz Gyulát, a CSEMADOK elnökét, a Pozsonyi Új Szó főszerkesztőjét. A találkozón elvtársi eszmecserét folytattak.*

✦ PÁRIZS: Hétfőn kezdődött meg Franciaországban az az akcióhét, amelynek során a francia dolgozók kifejezésre juttatják azt a követelésüket, hogy a kormány és a munkáltatók képviselői üljenek le tárgyalni a szakszervezetekkel a dolgozók legégetőbb problémáinak rendezéséről. Az akcióhét során pénteken a tervek szerint általános vasutas sztrájk lesz s a francia vasutakon teljesen szünetel a közlekedés, ha az államvasutak igazgatósága addig nem kezd tárgylásokat a szakszervezetekkel a régóta esedékes bérrendezésről.

✦ *NEW YORK: Sztrájkhullám söpör végig az egyesült államokbeli autógyárakban. Bár az autómunkások szakszervezete és a General Motors vasárnap megállapodást ért el, s ezzel véget ért 8500 alkalmazott munkabeszüntetése, St. Louisban, hétfőre a Buick-cég flinti (Michigan) vállalatának dolgozói hirdettek sztrájkot. A munkabeszüntetés 16 000 embert érint. Folytatódik az autómunkások sztrájkja Doraville-ben (Georgia) és Mansfieldben (Ohió) is.*

*(Folytatás az 1. oldalról)*

**Berlin:**

Az NDK Népi Kamarájának hétfői ülésén délután először az NDK és az NSZK között a közlekedés kérdéséről kötött szerződést terjesztették elő elfogadás végett. Ezután törvényt hozott a bakteriológiai (biológiai) és toxikus fegyverek gyártásának, fejlesztésének és raktározásának tilalmára és e fegyverek megsemmisítéséről szóló nemzetközi konvencióhoz való csatlakozáshoz.

Végül a minisztertanács elnökének javaslatára a Népi Kamara felmentette tisztségéből dr. Kurt Wünsche igazságügyi minisztert, aki egészségügyi okokból maga kérte leváltását. Helyébe dr. Hans-Joachim Heusingert választotta meg igazságügyminiszterré, egyúttal a minisztertanács elnökhelyettesévé is.

Dr. Michael Kohl, az NDK minisztertanácsának államtitkára közölte az MTI berlini tudósítójával, hogy kedden délelőtt 11-kor Bonnban sor kerül arra a jegyzékváltásra amelyben a két szerződő fél egymás tudomására hozza a közlekedési szerződés kölcsönös ratifikálásának tényét. A szerződés kedden 24 órakor lép életbe.

## Tovább folytatódtak a harcok a dél-vietnami főváros környékén

Hanoi:

Vasárnap éjfél előtt egy, hétfőn a nap folyamán két légiriadót rendeltek el Hanoiban. Az amerikai bombázók a fővárossal határos tartományokat bombázták. A VDK külügyminisztériumának szóvivője bejelentette, szombaton az amerikai vadászbombázók az ország tíz tartományát támadták és súlyos kárt tettek az egyik folyami gátrendszerben.

Saigon:

Saigon térségében, a Mekong deltavidékén, a kambodzsai határnál, az úgynevezett északi fronton és Dél-Vietnam középső részének tengerparti tartományaiban fejtettek ki akciókat vasárnapról hétfőre virradóan a népi felszabadító fegyveres erők.

A felszabadító fegyveres erők Saigon körzetében végrehajtott akciói következtében a fővárosba vezető négy országút közül hármon szünetel a forgalom, ami azt jelenti, hogy Saigon nem jut kellő mennyiségű élelemhez.

A saigoni parancsnokság közlése szerint a B–52-esek 15 légitámadást hajtottak végre Észak-Vietnam területe ellen vasárnap és hétfőre virradóan.

### PHAM VAN DONG NYILATKOZATA

Párizs:

„A háborúnak még nincs vége. Az előttünk álló úton még további, az eddiginél is jelentősebb győzelmek állnak előttünk és minden bizonnyal a végső győzelem is..." – jelentette ki Pham Van Dong, a VDK miniszterelnöke a Nouvel Observateur című lap hanoi tudósítójának adott nyilatkozatában.

Pham Van Dong hangoztatta, hogy a háborút, amelyet Nixon elnök egész Indokínára kiterjesztett, rákényszerítették Vietnamra, amelynek meg kellett találnia – a blokád ellenére is – a megfelelő harci eszközöket. A nemzeti egyetértés kormányának megalakítása a béke kulcsa ma a harmadik erő fontos tényezője a konfliktus megoldásának" – mondotta Pham Van Dong.

### CSOU EN-LAJ–LE DUC THO–SZIHANUK TALÁLKOZÓ

Peking:

Egynapos pekingi tartózkodás után hétfőn reggel Hanoiba utazott Le Duc Tho, a párizsi Vietnam-értekezleten résztvevő VDK-küldöttség különleges tanácsadója, akit Pekingben Csou En-laj miniszterelnök és Li Hszien-nien miniszterelnökhelyettes fogadott. Az AFP értesülése szerint pekingi tartózkodása alatt Le Duc Tho tárgyalt Szihanuk herceggel, a kambodzsai nemzeti egységfront elnökével is.

### ROGERS A BOMBÁZÁSOK FOLYTATÁSÁRÓL

Washington:

A vietnami és a közel-keleti helyzetről nyilatkozott Rogers amerikai külügyminiszter vasárnap este az egyik országos televízióadó, az ABC hálózatában. Bejelentette, hogy az amerikai légierő folytatja Észak-Vietnam bombázásait.

A választási propagandakampány irányelveivel összhangban azt állította, hogy Kissinger nemzetbiztonsági főtanácsadónak az észak-vietnami vezetőkkel folytatott párizsi tárgyalásai „nagyon komoly és kényes szakaszba" jutottak és bizakodóan nyilatkozott várható kimenetelükről. Kérdésekre válaszolva azonban kénytelen volt elismerni, hogy – szemben a sokatsejtető célzásokkal – még tulajdonképpen semmiféle megállapodás nincsen.

### SAIGON NEM KESZUL BÉKÉRE

Saigon:

Saigoni kormánykörökben nem számítanak arra, hogy Indokínában még az amerikai választások előtt fegyverszünet lesz. Ezt az értelmezést juttatták érvényre hétfőn nem hivatalosan, de nagyon határozottan mértékadó saigoni kormánykörökben, miközben kormányszinten helyzetmegbeszéléseket tartottak, amelyekben részt vett Dél-Vietnam párizsi és washingtoni nagykövete is, akiket Thieu elnök jelentéstételre rendelt haza.

**Tekintse meg a Mecsek Áruház műszaki osztályán**

**október 21-ig rendezett**

**varrógép-bemutatót**

**Neumann és Lucznik típusú varrógépekből nagy választékkal állunk vásárlóink rendelkezésére**

***Varrásbemutató, szakmai tanácsadás, ingyenes házhoz szállítás!***

**A Lucznik típusú varrógépekhez 200 forintos vásárlási utalványt ajándékozunk.**

### Üzemlátogatás — sötétben

# VÁC, FORTE-gyár

**Hogy is képzelhettem a FORTE gyárat feketének? Talán a fotó-laborok örök sötétje itatta belém a hitet, hogy filmek, fotó-papírok előállításával foglalkozó gyárnak feltétlenül feketének kell lennie. Fekete gyár, fekete ablakokkal, komoran, fénytől bújva... Vácott, a város szélén, a kisállomás közelében elémbukkan a gyártelep: gyep, virágok, bokorcsoportok, fasorok, futballpálya nagyságú fenyőliget, komornak egyáltalán nem nevezhető épületek, — olyan az egész, mintha egy park kellős közepébe építették volna a gyárat...**

## Boszorkánykonyha...

A sötétség a falakon belül maradt. Bencze Ferenc energetikus végigvezet — a szó szoros értelmében — egy hosszú folyosón, valahol megállunk.

*— Itt történik az ellenőrzés,* — mondja.

Biztosan itt történik. Még őt sem látom, csak valami alig derengő távoli zöld fényt, s kis idő múlva hajladozó árnyalakokat. Apró zöld fényfolt közelít, imbolyog, megáll.

*— Meg lehet ám szokni,* — mondja a zöld fény hordozója, aki egy csöppnyi, inkább csak fluoreszkáló zseblámpát tart a kezében.

Új munkahely, új fény. Ezúttal piros, erősebb is, ki lehet venni az arcokat. Gép vágja, szeleteli a fotó-papírokat, lányok hajolnak a végtelen, fehér papírkígyó fölé, s ha valamelyiken hibát látnak, kiemelik, újat tesznek a helyére. A gép ötvenes tételeket számol, az asszonyok csomagolnak. Ütemes mozdulatok tévedhetetlen pontossággal, — gép nem tudná így csinálni.

Boszorkánykonyha szinte természetellenes fényben. Itt állítják össze az emulzió készítéshez szükséges vegyszereket. Üvegrengeteg, hosszú asztalokon, kicsik és nagyok, különböző színű folyadékokkal.

Újból sötét, — némi piros derítéssel — itt nagy fémcsészékben gépek keverik az anyagot. Sötét és hideg, — állandóan hét-nyolc fokon tartják a hőmérsékletet — ebben a helyiségben emulzió bevonatot kap a hófehér papír...

Hogy valamivel „világosabb legyen": a különleges minőségű papír egy öntőgépen keresztül fut át, ahol a hengerek baryt emulziót visznek fel rá, — így lesz tökéletesen sima, fényes a papír, itt kapja meg végleges színét is. A többi munkafolyamat már „sötétbe vész": fényérzékeny felületet, védőfelületet kap a papír, szárítják, vasalják, megfelelő méretre vágják, csomagolják, címkézik, szállítják...

**Az emberek többsége sötétben tölti el napi munkaidejét.**

*— Idővel valóban meg lehet szokni* — mondja Bencze Ferenc, — *az átálláshoz pedig segít a napszemüveg. Itt maidnem mindenki napszemüveget hord munkaidő után...*

## Nagyarányú rekonstrukció

Valamikor püspökségi csemetekert volt a gyár helyén, 1912-ben vásárolt itt területet az angol KODAK Ldt, hogy gyárat építsenek. Egy évvel később el is kezdődött az építkezés, amelyet megszakított az első világháború, így csak 1922-ben indult meg a termelés a KODAK váci üzemében.

Az elmúlt fél évszázad eseményei, tömondatokban: 1922. szeptemberében sztrájk a munkakörülmények, s a bérek javításáért. 1944. november: a németek elviszik a gyár nyerspapír készletét, a késztermékeket, s a felszerelés egy részét. 1944. december: több bombatalálat éri az üzemet. 1947. június: a KODAK eladja a váci gyárat a Magyar Általános Hitelbanknak. 1947. július: a FORTE Fotókémiai Rt ünnepélyes megnyitója. 1948. április: a FORTE Rt nemzeti vállalattá alakul FORTE Fotókémiai Ipar néven. 1951: elkészül a filmöntő üzem, a papír mellett roll és kisképfilmet is kezdenek gyártani. A beruházások, fejlesztések, bővítések eredményeképpen 1955-ben már 933 ezer négyzetméter fotópapírt és 319 ezer négyzetméter filmet gyártottak Vácott. A két ütemben végrehajtott nagyarányú rekonstrukció után a gyár 1250 dolgozója már 4 millió 700 ezer négyzetméter fotópapírt és 700 ezer négyzetméter filmet készített a megújult üzemben

## Karrier — külföldön is

A felszabadulás után az első külföldi vevő a cseh Emil Waschl cég, — s ettől kezdve a FORTE karriert csinált külföldön is. A csehek után jelentkeztek a hollandok, majd Románia, — 1954—55-ben már a termelés felét exportra szállítják. Jelenleg hetvennégy országgal állnak üzleti kapcsolatban, a váci gyár betört a világ szinte valamennyi piacára. A legnagyobb megrendelők: Ausztria, Bulgária, Brazília, Ceylon, Csehszlovákia, Columbia, Egyiptom, Etiópia, Franciaország, Görögország, Ghana, Hollandia, India, Irak, Irán, Jugoszlávia, Kuba, Lengyelország, Libanon, Líbia, NSZK, Olaszország, Svájc, Szíria, Szovjetunió, Szudán és Törökország...

A jubiláló váci FORTE gyár terveiről, fejlesztési elképzeléseikről, gondjaikról *dr. Lenyó László* igazgató beszélt:

*— Legkomolyabb gondunk a színes termékek fokozottabb gyártása. Magyarországon az amatőrök, és általában a felhasználók 5—7 százaléka dolgozik színes anyagokkal. Ez nagyon alacsony szám, mert a környező államokban például a fotósok kétharmad része már színes anyagot használ. Mi a két ötéves terv időszakán belül azt szeretnénk elérni, hogy nálunk is 40—45 százalékra emelkedjen a színes fotóanyagok felhasználási aránya. Ez természetesen csak úgy megy, ha olcsóbbá tesszük a színes anyagokat, — nagyüzemi kidolgozási módszerek alkalmazásával. Az idén már működött egy laboratóriumunk a fővárosban, több, kevesebb problémával. A FORTE-nak nem volt a szolgáltatásban gyakorlata, ez pedig kifejezetten szolgáltatás. A labor a jövőben jobban fog dolgozni, — de kevés lesz ahhoz, hogy a tervezett színes programunkat végrehajtsuk. Az országban legalább három-négy ilyen kidolgozó laborra lesz szükség. Régi tervünk, hogy az olyan fejlett fotó-kultúrával rendelkező városokban mint Pécs, Győr, Debrecen létesítsünk színes laboratóriumokat, — ha megfelelő partnereket találunk hozzá... A felmérést megkezdtük, a következő öt éves terv közepére tervezzük a megvalósítást.*

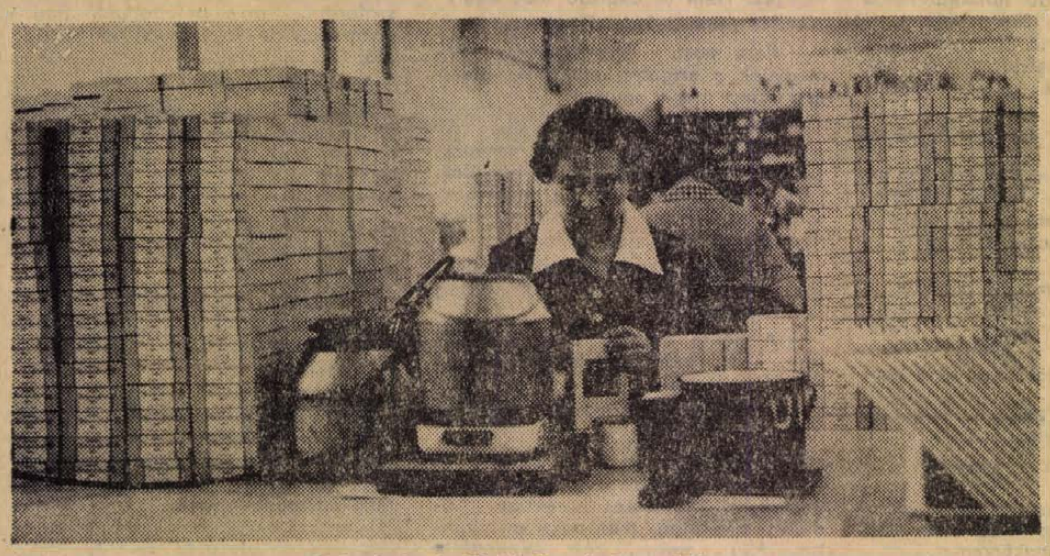
## Színes újdonságok

— Új termékekkel is jelentkezünk a piacon. Jobbá szeretnénk tenni új gyermekünket, a színes fordítós filmet, — és megjelenünk az amatőrök körében nagyon népszerű típussal, a kétszer nyolcas színes fordítós filmmel. A tavasz folyamán a kereskedelembe kerül az úgynevezett maszkos színes papír, amely ma a leghaladottabb műszaki technológiát jelenti a színes termékeknél, és találkozhatnak a vásárlók más újdonságokkal is...

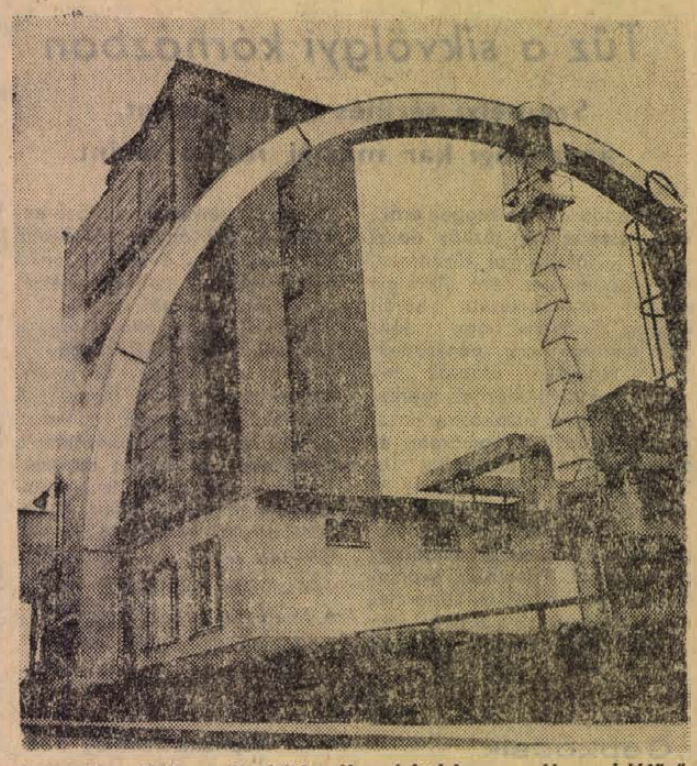
*

Azt tartják, a szép fenyőligetet azért ültették az angolok a gyárudvaron, hogy műszak végeztével, hazamenve ne is lássák az üzemet. Ma azt mondják Vácon: büszkeség a FORTE-ban dolgozni...

**D. Kónya József**



**Dobozhalmok. Címkézik a fotó papírokat**



**Szabadban futó papírszárító pálya, háttérben az új emulziófőző- és öntőüzem**

### Magyar–szovjet híradástechnikai megállapodás

# „Monoszkóp-adó" valamennyi KGST-országnak

Együttműködési megállapodást írt alá a TESCO és a Híradástechnikai Ktsz a szovjet Vnyezsotechnika külkereskedelmi vállalattal, eszerint előreláthatólag 1974-re már sorozatban gyártják azt a magyar—szovjet kooperációban készülő berendezést, mely a színestelevíziók beállító ábráját fogja sugározni.

Az úgynevezett monoszkóp a színes televíziózásban hatványozottan fontos, mert csak a helyesen beállított készüléken lehet az eredeti színeknek megfelelő képet fogni.

A színes beállító ábrával szemben támasztott legfőbb követelmény a színek állandósága. Ezért az ábrát elektronikus berendezéssel állítják elő, mely független az esetenként változó stúdiókörülményektől.

A KGST rádiótechnikai és elektronikai ipari állandó bizottságának televíziós szekciója tavalyi drezdai ülésén a magyar és a szovjet szakembereket bízta meg a színes televíziózáshoz elengedhetetlen berendezés megtervezésével és kivitelezésével.

A színes televíziózásban nagy tapasztalatokkal rendelkező szovjet szakemberek már kidolgozták a beállító ábrát és sugárzásának számos technikai részletét. A most aláírt megegyezés értelmében legkésőbb jövő év elejére elküldik a kutatások összes eredményét tartalmazó dokumentációt. A magyar partner, a Híradástechnika Ktsz a dokumentációk alapján jövőre elkészíti a prototípust, 1974-re pedig készen áll majd a sorozatgyártásra. A tervek szerint a következő években a magyar ktsz elégíti ki ebből a berendezésből a KGST-országok teljes szükségletét.

# KOVÁCS-TELEP

Ennek az útnak végét eddig meg nem jártam, de most eljutok a sorompóig, idáig tart az Ürögi-fasor aszfaltja, mert ezen túl már dús folyondár kétoldalt növi be a makadám szegélyét. Sejtelmem sincs hova vezethet, talán sehova, itt a világnak vége, hiszen amint a sínpárak elhagynak bármilyen települést, a vasútvonal mentén egyszeriben minden olyan sivár és vigasztalan lesz. Van itt egy vasúti ház is — kapott és füstös —, amelynek északi tűzfalán szél lebegteti a padlás deszkaajtaját. Ijedten nézek fel, a padlás félhomályában akasztott embert lóbál a huzat, fejet, arcot nem látni csak a hosszan megnyúlt karokat és lábakat, tejóisten, mi ez? Meresztem a szemem... fakult kék overál lebeg a szárítókötélen. Pardon. Megfordulok, elindulok visszafele, zavartan fütyürészve, napközben alig jár ember erre felé, riadt ostobaságomnak tanúja nincs.

Kovácstelepnek legszebb utcája ez, ahol a viszonylag keskeny betonjárdák szélén még két araszni szélességű virágágyásnak is jutott hely. Egyforma sárga virágok nyílnak — a lakók gondos ápolása eredményeként — két arany sáv végig az úton. Az Ürögi-fasor (ki hinné, hogy ez itt és nem Ürögben keresendő) a Szigeti vámtól egy pontból a Páfrány utcával — indul déli irányba, aztán mint egy kettes létra két szára egyre távolodik egymástól. S a két szárat létrafokként köti össze... hány utca is? Egy... kettő... négy... Összesen tizenegy, de kettő kivételével valamennyi virágnévre hallgat, ilyenekre mint például Vadrózsa, Százszorszép, Borostyán, Levendula és az Ürögi-fasorba — nyugati irányból — ismét torkollik még hét — szintén virágutca.

Nézegetem a családi házakat, kerteket. Mert van egy „maszek" megbízásom is kedves fekete lánytól, jól nézzek körül a telepen, mert a bátyja zsemleszínű kis vizslája eltűnt, nagyon okos, szép kutya volt, hátha ilyenformát megpillantok a kertek valamelyikében. Hát nem pillantottam meg ilyen formájút, annál több más fajtájút, nemes tartású komondort, bátor nézésű farkaskutyát, aztán csámpás, de kedves ábrázatú „dakszlit", lompos — utcán nemzett — szomorú korcsokat, attól függően kinek-mire tellett? Annyi biztos, hogy itt a családi házaknak éppen olyan kelléke a kutya, mint a veranda-lépcsők alá állított seprű és felmosóvödör. És a házak...?

Hát... egy cseles ötlettel — a patak hepe-hupás töltéséről — megnéztem némely lakóháznak „hátsó-felét", mert más az utcára nyíló szép homlokzat s megint más látványt nyújt visszájáról. Rozzant fáskamrák, kisebb fészerek, esőfogó rozsdás benzines hordók, sok lim-lom a bodegák környékén, hordóabroncsok, drótkötegek, töredezett téglakupacok, meszes vödrök, lapátok, kátránypapírral fedett bódé-tetők. Évek során felgyülemlett holmik kerülnek hátra, amelyektől véglegesen szabadulni senki nem mer, „hátha szükség lesz még rá", így hát kidobják a többi kacat közé.

És az utca felől? Laikus lévén aligha tudnám meghúzni a határvonalat, amelyen túl már villa a lakóház. Legföljebb sajátos képzeletemben bontakozik ki az igazi „villa", olyanformán, hogy annak széles és magas — kirakatszerű — ablakai vannak, aztán kiugró homlokzati részek, teraszok, fehér oszlopok, zöld pázsitos kert közepén, ahol illedelmes, fehérruhás úrilányok és tejesbucin nevelt kisgyerekek sétálnak, illetve hancúroznak. Filmen legalább is. Ilyen villa itt nincs, annál több emeletes családi ház, sok szobával, de ha nem is emeletes, a masszív, redőnyös, többablakos — tágas szobákat sejtető — az építőanyagot már-már túlzásban bíró házak — mégis jelzik a jómódot. Nem is baj. Itt van például a Mályva utca, ahol — ha jól számoltam — 21 lakóház van és ezekből kilenc garázzsal is rendelkezik, de még néhánynak kapubejáratánál fellelhető a személyautó keréknyoma, tehát garázsra még nem jutott. Egyelőre.

Körülbelül a harmincas évek elején épültek fel az első házak — s ahogy a Borostyán utcai fodrászmester, Fazekas Mihály mondja — élt itt a környéken egy Kovács nevezetű szeszfőzdés, akinek földje került parcellázásra s azon épültek fel az első házak. A helybéliek szerint kezdetben vasútiak a honfoglalók, de az utóbbi 15—20 esztendő alatt faluról érkeznek a háztulajdonosok, ahogy az már szokás: a fiatalok először albérletekben kötnek ki, aztán az öregek eladják a házat, kertet és itt építenek, hogy aztán ismét együtt legyen a család.

Kovácstelep talán soha nem fogy ki az albérlőkből: sehol a városban annyi, mint itt. Négyszáz-ötszáz forint havonta, ez az átlag s ez az albérlőnek — érthető módon — sok, a főbérlőnek esetleg kevés. Nagyon sok családi ház kölcsönre épült, az albérleti díj részben fedezi a havi részletet. A telep egyetlen élelmiszerboltja a „milliomosok" (lottón jutottak komalyabb összeghez) házában kapott helyet. Szűk kis bolt, még szűkebb raktárral — afféle — jóértelembe vett szatócsüzlet, ahol a Jonatán almától kezdve a drága fürdősóig minden kapható és mindent el is visznek a vásárlók. A Kovácstelepiek is sokat költenek a „konyhára", értve ezalatt a drágább piperecikkeket, szintetikus mosószereket, szépítőszereket, aztán hódít az egészségesebb élelmiszer is — zöldségkonzerv, étolaj, halkonzerv, citrom, margarin — a nehéz zsír, füstöltáru és egyebek rovására. De... érdekes módon a „körömlakk" is fogyogat, a világ legundokabb itala, a Császárkörte nevű likőr, amelynek divatja a harmincas évek végén volt, ám az öregebb korosztály — nagymamáknagypapák — ma is lelkesedik érte. Jóllehet, pusztán nosztalgiából.

Szóval, csendes, kedves városrész ez. Vagy inkább csak volt, amíg fel nem épült az Uránváros, amelynek motoros forgalma — füstjével, zajával, örökös monoton zörejével — megbontotta Kovácstelep északi környékének nyugalmát. A telepiek irigylik a bérházak távfűtéses kényelmét, a bérháziak a telepiek nagyméretű szobáit, virágos, gyümölcsfás kertjeit. De hát ez így lesz a jövőben is.

**Rab Ferenc**

# HÍREK

1972. OKTÓBER

17

KEDD

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*HEDVIG*

*nevű kedves olvasóinkat*

A Nap kél 6.05, nyugszik 16.53 órakor. — A Hold kél 14.19, nyugszik —.— órakor.

## Fiatal újságírók Pécsett

Tegnap Pécsre látogattak a budapesti újságíróiskola II. éves hallgatói, Palkó Sándor, a Mecseki Intéző Bizottság elnöke köszöntötte a fiatal újságírókat, akik megtekintették a Magyar Rádió Pécsi Stúdióját, majd a Dunántúli Napló Szerkesztőségébe látogattak.

◆

— **„Első a kedves vendég."** Ma este 17 órakor a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat ifjúsági klubjában a vállalat dolgozói „Első a kedves vendég" címmel szakmai vetélkedőn vesznek részt.

— **POLIETILEN FÓLIA 420—850 CENTIMÉTERES SZÉLESSÉGBEN. MŰANYAGPADLÓ ÉS PÁLMA TEPP FALTÓL FALIG SZŐNYEG, SOKFÉLE SZÍNBEN KAPHATÓ A 40-AS SZÁMÚ MŰANYAGBOLTBAN, A NAGYPIACNÁL.** (x)

— **Szocialista brigádvezetők és újítók klubja.** Tegnap délelőtt a KPVDSZ kulturális napok rendezvénysorozat keretében szocialista brigádvezetők és újítók klubja nyílt a KPVDSZ Petőfi Sándor Művelődési Házban.

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás kedd estig: általában kevés felhő, eső nem lesz. Az élénk, helyenként erős északi szél csak lassan mérséklődik. Hajnalban néhány szélvédett helyen ködképződés. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 1—plusz 4, legmagasabb nappali hőmérséklet 12—16 fok között.**

**Távolabbi kilátások péntek reggelig: eleinte derült, száraz idő, majd növekvő felhőzettel néhány helyen eső. Legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek mínusz 1—plusz 5 fok között. Legmagasabb nappali hőmérsékletek 9—13 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható, az időszak második felében.**

AGROKÉMIA SZÖVETKEZET SELLYE

Gyakorlott

**Gyors- és gépírónőt felveszünk**

Fizetés megegyezés szerint.

Jelentkezés: a személyzeti vezetőnél munkaidőben. Szombat kivételével.

KIÁLLÍTÁS NYÍLT A TECHNIKA HÁZÁBAN

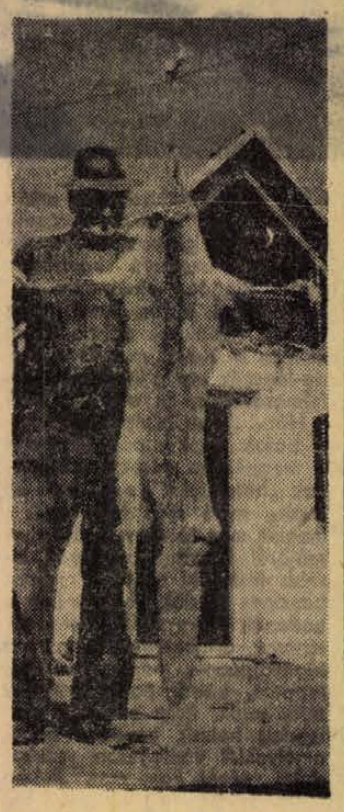
## Természet — látás — alkotás

Vasárnap délelőtt 11 órakor nagy érdeklődés mellett új kiállítás nyílt a Technika Háza nagytermében. A Művelődésügyi minisztérium, a Központi Múzeumigazgatóság, valamint a Janus Pannonius Múzeum rendezésében került a közönség elé a Természet-látás-alkotás című kiállítás. Az anyagot tervezte és összeállította Lantos Ferenc rajztanár és festőművész, valamint Sarkadiné Hárs Éva művészettörténész, a múzeum igazgatója. A kiállítás a vizuális nevelés szolgálatában álló didaktikai anyag, amelyben helyet kapnak a természeti és ember alkotta tárgyak éppen úgy, mint a művészettörténet nagy alakjainak vázlat- és tanulmányrajzai, a tárgyak szerkezeti rajzai és fotói. Az anyag olyan törvényszerűségeket tár fel, amelyek a látáskultúra alapfogalmainak tekinthetők, s megértésük nagyban hozzásegíthet a vizuális szemlélet kialakításához. Éppen ezért ajánlották rajztanárok és diákok számára különösen a kiállítás megtekintését. A kiállítást öt részesre tervezik, az öt rész együttesen egy tankönyvet eredményez majd, a vizuális kultúra tankönyvet.

A kiállítás vasárnap délelőtt Weöres Sándor verseivel nyílt meg Szöllősy Margit, a Pécsi Irodalmi Színpad tagja mondta el őket, majd Lantos Ferenc tartott tárlatvezetést, vagyis kalauzolta végig a közönséget a természet és az alkotás összefüggéseit kutató anyagban.

◆

— **A Centrum Áruház munkaruházati boltja — Pécs, Sallai u. 8.** (x)



Ez a róka sem ijesztgeti többé a baromfiudvarok lakóit

Erb János felvétele

# Tűz a síkvölgyi kórházban

### Személyi sérülés nem történt, az anyagi kár másfél millió forint

Vasárnap a kora reggeli órákban veszedelmes tűzhöz riasztották a tatabányai tűzoltókat. A város mellett levő sikvölgyi kórház tetőszerkezete borult lángba. Tekintve, hogy a lángok mintegy ezer négyzetméteres területen csaptak fel, megfékezésük nehéznek igérkezett, a megyei tűzoltóság riasztotta a szőnyi, a komáromi és az esztergomi tűzoltókat is. Összesen hat rohamkocsi és 35 tűzoltó dolgozott a tűz lokalizálásán. Az oltással párhuzamosan a mentők és a rendőrség segítségével példás gyorsasággal kiürítették a kórtermeket, a súlyosabb, járóképtelen betegeket a tatabányai II-es kórházba helyezték el. Szerencsére a 100 ágyas kórházban nem volt teljes a létszám, mert a könnyebb betegeket hétvégére hazaengedték.

Nehezítette az oltást, hogy a hirtelen keletkezett tűzben a telefon, a villamos- és a vízvezetékek is tönkre mentek. A tűzoltók megfeszített munkával a déli órákra felszámolták a tűzgócokat. Az épület tetőszerkezete és az alatta levő manzard-sor teljesen leégett. A becsült anyagi kár mintegy másfélmillió forint, a gyulladást valószínűleg kéménytűz okozta. A felelősség megállapítására a rendőrség vizsgálatot indított.

## Gépkocsik előjegyzési sorszámai

**A múlt héten 1312 gépkocsit adott át a MERKUR új tulajdonosainak. Ebből legtöbbet, 314-et Zsiguli típusból adtak ki. A gépkocsik előjegyzési sorszámai a következők:**

| | |
|---|---|
| Trabant Limousine | 42 659 |
| Trabant Combi | 5 698 |
| Trabant Limousine Hykomat | 982 |
| Wartburg Limousine | 18 380 |
| Wartburg de Luxe | 14 358 |
| Wartburg de Luxe tolótetős | 813 |
| Wartburg Tourist | 1 965 |
| Skoda 100 | 29 758 |
| Skoda Coupé | 90 |
| Moszkvics 412 | 31 745 |
| Moszkvics Combi | 331 |
| Polski FIAT 1300 | 8 486 |
| Polski FIAT 1500 | 3 275 |
| Zaporozsec | 9 699 |
| Zsiguli (Budapest) | 16 420 |
| Zsiguli (Debrecen) | 9 492 |

◆

— **A gyárvárosi úttörőzenekar hangversenye.** Október 18-án, szerdán este 6 órakor a Liszt-teremben hangversenyt ad a gyárvárosi úttörőzenekar.

— **Gyöngyösön** Stromfeld Aurél utcai lakásuk pincéjében holtan találták Baranyi László 42 éves géplakatost és feleségét. A rendőrség eddigi megállapításai szerint Baranyi a forrásban lévő musttól szénmonoxid mérgezést szenvedett, s a gáztól eszméletét vesztette mentését megkísérlő felesége is.

— **Mikró kordbársony árkezett a Budaprint méteráru mintaboltba. Pécs, Kossuth L. u. 30.** (x)

— **Fehér és színes csempe**, színes fürdőszoba-berendezés és elcsó műbőr, nagy választékban, a TÜZÉP Citrom utcai Barkács boltjában. (x)

— **Új tánciskola kezdődik október** 18-án, szerdán este fél 7 órakor a Vasutas Kultúrotthonban. Várady Antal u. 7/2. Vezeti: Balog. (x)

**Raktárt bérelnénk**

400—600 m² alapterülettel.

FŰSZÉRT, Pécs, Kossuth L. u. 21. Telefon: 12—944/902 m.

— **Népfrontküldöttség** utazott a Koreai Népi Demokratikus Köztársaságba. Szentistványi Gyulánénak, a Hazafias Népfront Országos Tanácsa titkárának vezetésével — a KNDK Egységes és Demokratikus Hazafias Frontja meghívására — hétfőn háromtagú népfrontküldöttség utazott Phenjanba. A delegáció, amelynek tagja Terényi István, az Országos Béketanács alelnöke és Varga József, az MSZMP KB külügyi osztályának munkatársa, kéthetes látogatása idején tanulmányozza a KNDK Egységes és Demokratikus Hazafias Frontjának tevékenységét és megbeszéléseket folytat a két ország népfrontmozgalma kapcsolatainak fejlesztéséről.

— **Vasárnap nyolcnapos romániai turnéra utazott** az Állami Déryné Színház 27 tagú társulata. A magyar művészek a sepsiszentgyörgyi Állami Magyar Színház meghívására Csíkszeredán, Brassóban, Székelyudvarhelyen és Sepsiszentgyöngyben mutatják be Szigligeti Ede Liliomfi című vígjátékát és a mű előjátékaként, Gyárfás Miklós Dérynéről írt jelenetét.

— **A BARANYA MEGYEI ÉLELMISZER KERESKEDELMI VÁLLALAT SZIGETVÁRON A JÓZSEF ATTILA U. 69. SZ. ALATTI ÉLELMISZER BOLTJÁBAN DÍJMENTES KÓSTOLTATÁSSAL EGYBEKÖTÖTT HALKONZERV BEMUTATÓT RENDEZ OKTÓBER 18-ÁN (SZERDÁN) 11 ÓRÁTÓL 13 ÓRÁIG. MINDEN KEDVES ÉRDEKLŐDŐT SZÍVESEN LÁTNAK A BOLT DOLGOZÓI.**

## Balesetek

**Vasárnap este Pécsett a Bajcsy-Zsilinszky utcában, a Szalay András utcai gyalogátkelőnél ittasan akart áthaladni az úttesten Szomor Ferenc, 64 éves pécsi lakos. Az arra haladó személygépkocsi, amelyet Buzási József 60 éves pécsi lakos vezetett, elütötte az ittas gyalogost. Szomor Ferenc életveszélyes sérüléseket szenvedett. A baleset következtében 1000 forint értékű kár keletkezett.**

✲

**Csankó Sándor 32 éves pécsi lakos vasárnap este a Fürst Sándor utca 15-ös számú ház előtt ittasan akart átszaladni az úttesten és Cservenka János 26 éves pécsi lakos arra haladó személygépkocsija alá került. A baleset következtében a gyalogos súlyos sérüléseket szenvedett.**

✲

**Hétfőn délelőtt Hidason János Márton 28 éves, hidasi lakos — a helybeli csárdából kijövet — ittasan, körültekintés nélkül akart átmenni az úton, és a Budapest felől Pécs felé haladó Zölde István 28 éves budapesti lakos motorkerékpárja alá került. A baleset következtében János Márton nyolc napon túl gyógyuló sérüléseket szenvedett. A keletkezett anyagi kár értéke 3000 forint.**

✲

**Bong József, 51 éves felsőmindszenti lakos vasárnap délután vontatót vezetett Sikonda és Magyarszék között. Hirtelen nagy ívben balra akart kanyarodni, és ekkor nem adta meg az elsőbbséget Horváth József, Komló, Kossuth Lajos út 111. szám alatti lakos személygépkocsivezetőnek, akivel összeütköztek. Horváth utasa, Horváth Józsefné, valamint Bong József súlyos sérülést szenvedtek. A baleset következtében tízezer forint értékű kár keletkezett.**

## Kiosztották a diafesztivál díjait

Tegnap este gálaesttel egybekötött díjkiosztó ünnepséggel zárult a KPVDSZ Petőfi Sándor Művelődési Házban a II. országos diafesztivál, amelyet a Fiatal Utazók Klubja hirdetett és rendezett meg. Nem véletlen, hogy elsősorban pécsi fiatalok járultak *Halász Rezső* fotóművészhez, a zsűri elnökéhez átvenni díjukat, hiszen a Mecseki Fotóklub aktívan támogatja a Fiatal Utazók Klubja fényképezni is szerető tagjait. A fődíjakat kapták: *Antal László* Bécsi szelet körítéssel, *Lévai József* Flóra, *Környei Béla* Üllői úti capriccio és *Szentiványi Gábor* Kedvenc című sorozatukkal. A díjátadást követően a nyertes sorozatokat vetítették.

◆

— **Baranyai fejfák.** Ma este 17 órakor Meszesen, a József Attila Művelődési Házban Baranyai fejfák címmel néprajzi kiállítás nyílik a Janus Pannonius Múzeum Néprajzi Osztályának rendezésében. A kiállítás október végéig tekinthető meg.

— **Kulturális napok megnyitója.** A MÉK Vállalat központjában tegnap délután 15 órakor tartották a KPVDSZ kulturális napok ünnepélyes megnyitóját.

— **Fiatal közgazdászok klubja.** Ma este 17 órakor a Baranya megyei Élelmiszer Kereskedelmi Vállalatnál fiatal közgazdászok klubja alakul. Az alakuló ülésen megbeszélik a klub programját.

— **Dr. Vajtai Nándor fogorvos** magánrendelési ideje változik: hétfő, szerda, péntek 4—6-ig, Kodály Zoltán u. 24. (x)

◆

## Czakó László fotókiállítása

Tegnap este 18 órakor a Ságvári Endre Művelődési Házban *Várady Géza*, a Pécs városi Tanács népművelési csoportvezetője megnyitotta *Czakó László* fotóriporter kiállítását. Ezután két részből álló diavetítés következett, amelyben „Egy fotóriporter barangolása hat országban" és „Színes diák, zsánerek, portrék, aktok" címmel színes diafelvételeit mutatta be Czakó László.

## Meghalt dr. Benkő György egyetemi tanár

Tegnap — hétfőn — 10 órára várták Pécsre közvetlen munkatársai, hallgatói. De csupán a megdöbbentő hír jött: Benkő professzor gépkocsi-baleset áldozata lett. A 6-os főközlekedési úton, Dunaújváros közelében a szerencsétlenség következtében meghalt.

Pécs tudományos életét veszteség érte.

Alföldi — derecskei — születésű. Debrecenben szerzett orvosi diplomát, s Pécsett maradandót alkotott. Az országban másodikként szerelt fel, a korszerű 400 ágyas klinika keretei között, modern röntgenklinikát 1963-ban, melynek igazgatója lett. Intézetében korszerű angiographiai laboratóriumot rendezett be. Hazánkban, de a világ számos részén kiváló szaktekintélyként tisztelték. Itthon az oktatás eredményessé tétele érdekében előadásait bőven szemléltette, hallgatói számára jegyzeteket is írt. A komplex radiológiai vizsgálatok bevezetésével nagy tekintélyt vívott ki magának. Újabb diagnosztikus és therápiás területeket nyitott meg a betegellátás fejlesztése érdekében. Mindig nagyra becsült konzilius társa volt más gyógyító-tudományok professzorainak.

A megbecsült ember, a széleslátókörű egyetemi tanár a betegeit önzetlenül kezelő orvos emlékét őrzi a Pécsi Orvostudományi Egyetem professzori kara, a vezetősége, az egyetem hallgatói és a klinika valamennyi dolgozója.

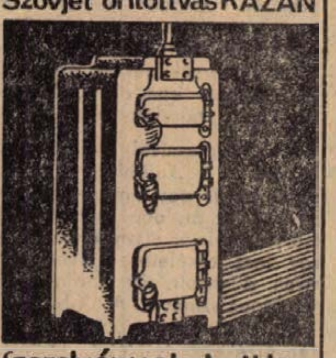
◆

— **A MÁV Pécsi Igazgatósága értesíti a tisztelt utazóközönséget, hogy október 30-tól, hétfőtől kezdődően Siklós—Beremend viszonylatban a Siklósról 20.45 órakor induló 6738a sz. és ellenirányban a Beremendről 19.47 órakor induló 6731a sz. személyvonatot részvétlenség miatt megszünteti. MÁV Pécsi Igazgatósága.**

— **Pécs m. Város Tanács V. B. I. kerületi Hivatal igazgatási osztálya értesíti az érdekelteket, hogy az OTP-öröklakást igénylők ideiglenes vevőkijelölési névjegyzéke elkészült, s az a hivatal székházában megtekinthető.**

— **A Baranya megyei ÁFÉSZ-ek választmánya mellett működő méhészeti szakbizottság tegnap a MESZÖV székházában kibővített ülést tartott. Először beszámoló hangzott el a Baranya megyei méhészet helyzetéről, majd Kocsis Sándor, az Országos Méhészeti Szövetkezeti Vállalat igazgatója tájékoztatót tartott a vállalat átszervezésével kapcsolatos elképzelésekről. Megyénkből 13 ÁFÉSZ szándékozik belépni az OMSZV tagjai sorába. Ezzel huszonhét méhészeti szakcsoport 1300 tagjának teszik lehetővé a biztonságos termelést.**

Szovjet öntöttvas KAZÁN



Szerelvények boltja

Zsolnay V. u. 7.

27.

Itt a part. Szél veri a fákat, a feihőket, a vizet. A ruszki teherautók hosszú sorban állnak a kőkorlát mellett. A tisztek sapkáin mindenféle színű szalag. Magyarok is lesznek közöttük. Hej, ha szerencsém volna ..

Az van: meglátom a mi parancsnoki járgányunkat. A pilóta persze most is benne ül, hanem az öreg — sehol.

Muszáj megkérdezni tőle:

— Hol van Parázs elvtárs?

Dühítő lassúsággal csavarja le az ablakot: — Parancsolsz?

— Hol van a parancsnok elvtárs?

Latolgatja, mit válaszoljon. Ha valami „bőrében"-szerű marhaságot mond, szétverem a pofáját.

— Miből gondolod, hogy minden egyes alkalommal közli velem a tartózkodási helyét?

— A nénédnek abból a vasporos...

Mire felbőszülne, már a tisztek csoportjában kutakodom. Meglátom Tönkölyt, oroszul povedál. No lám, ezt nem is hittem volna róla. Odaállok, várok, krákogok, végre észrevesz:

— Mi az, Füle?

— Jelentem, Parázs elvtársnak hoztam sürgős...,

— Átment a szigetre — s fordulna vissza, de nem hagyom.

— Jelentem, a szigetet elönti a víz!

— Tudjuk. Ne üvöltsön. Leléphet! Razrisitye, tavariscsi...

Térképeket teregetnek, mutogatnak. Most mit csináljak? A rév felől duda bőg. Katonai komp, kocsikat szállít. Felötlik bennem egy gondolat. Merész, bulis ötlet.

— A telefonhoz várják az alhadnagy elvtársat — mondom a lélegzetvételnyi szünetben.

— Micsoda? — fordul hozzám. Vörös a feje. Mindig ingerlékeny volt.

— Egy mérnök várja ebben az ügyben az alhadnagy elvtársat a parancsnokságon. Vele kellene beszélni.

— Milyen ügyben, a sofőrök ügyében? — kérdi.

— Igenis — felelem azonnal. Emiatt vörös a feje neki. — Tessék betelefonálni, ott ül az illető a készüléknél. De ha kell, idehozhatja a kocsi is... ha nincs rá szükség.

— Az lesz a legjobb — mondja, s már nem is törődik velem.

Tehát nem kell a kocsi. Ezt akartam tudni. Megyek a pilótához. Nagyon csúnyán néz föl rám, nem csodálom.

Beülök hozzá. — Öreg — mondom — affektálsz még a láncomra?

Meg akarja játszani magát.

— Miféle láncra?

— A proletárok csak láncaikat vesztheti el — mondom, s az orra előtt meghintáztatom a nyakörvemet.

— Nem értelek — közli finoman, de a szeme már az aranyon.

— Akkor fejreállítalak, s az orrod likán félliter olajat az agyadba löltök, hátha jobban forognak majd a kerekek. Nem te akartad megvenni?

— Mi ütött beléd? Pont most...

— Pont most. — Előrehajolok. — Átmegyünk a szigetre, elugrunk valakiért, utána tiéd a smukk.

— Szó sem lehet róla.

— Öreg — mondom —, a menyasszonyomról van szó. Nem hülyülök. Terád pedig nincs szükség, most húztam ki Tönkölyből. Egy óra alatt megfordulunk, utána tiéd a lánc.

Nem hagyom gondolkozni, lekanyarítom, odacsapom eléje. Kapzsiság van a szemében.

— A balhé egyedül a tied — nézek rám. — Azt mondtad, parancsod van rá. Félrevezettél.

— Ahogy mondod, pilóta, csak gyerünk már!

Odafele alig vannak a kompon. A műszakiak zubbonyra vetkőzve gőzölögnek a szélmentes sarokban. Túloldalt, a parton, már nagy a tumultus. Állat, ember, gép, mindenféle összekeveredve. Ahogy közeledünk, úgy nő bennem a feszültség, jár a szemem, hegyezem a fülem: ha valami ellenőrzés van, nem biztos, hogy megússzuk. Az se jó, ha kisziváog a hír, kitör a pánik, a pilóta biztos viszszafordul. Vagy belebotlunk Parázs elvtársba, az is torpedó a vízvonal alá.

S már fél három.

A komp a parthoz vágódik, a pilóta káromkodva húzza be a kéziféket, jó nagyot vágódtunk az elejéhez. Hej, ha valami balhé áll a motorba! de nem, kizötyögünk. Hiába van hideg, itt sarat kell gyúrni.

— Nem megyek sehova — mondja a pilóta.

— Hülyeség, itt állandóan járnak a kocsik, kirántanak — felelem könnyedén. El is hiszi.

— Merre?

— Balra.

Se térképem, se semmi. De mi a sziget felső végénél keltünk át a jégen, most az alsó végében vagyunk, csak arra lehet. Beljebb meg majd megkérdezünk valakit.

*(Folytatása következik)*

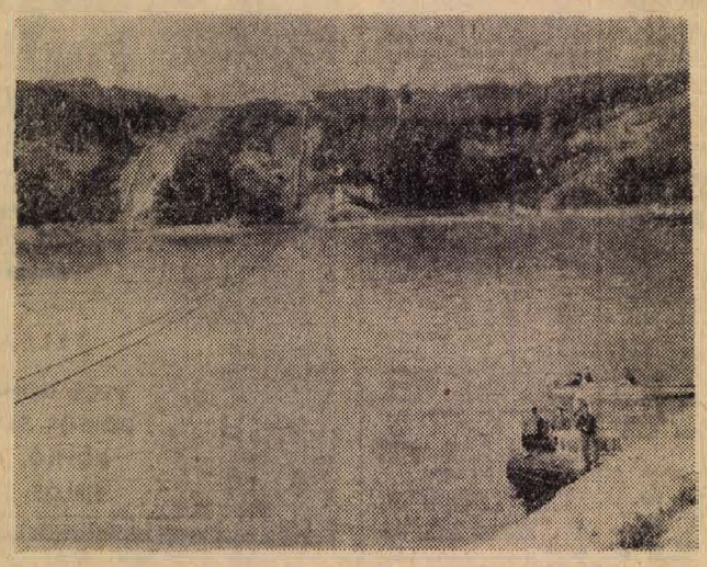
Másodszorra sikerült

# Átjutott a Dunán a Barátság II.

Jól számoltak az építők: pontosan a hónapokkal előbb meghatározott idő alatt – két óra – jutott át a Barátság II. kőolajvezeték a Dunán. A csütörtöki sikertelen kísérlet után szombaton, pontosan 10 óra 10 perckor ismét megkezdődött a hadművelet, s alig egy perc múlva megmozdult a százhalombattai parton fekvő 705 méter hosszú, 650 tonna súlyú szánkó. „Fedélzetén" a pántokkal felerősített 300, 400 és 600 milliméter átmérőjű vezetékekkel.

A Dunán ismét megállították a forgalmat, s a hajókaravánról most végignézhettek, amint a húrként feszülő karnyi vastagságú acél kötelek áthúzták a folyó felett a vezetéket. – A Siófoki Kőolajvezeték Építő Vállalat és a Mátraaljai Szénbányák közös vállalkozásaként víz alatti hidat képeztek, ami összekötötte a Duna-Tisza közét és a Dunántúlt.

A csütörtöki kudarcról most pontos tájékoztatást kaptunk az építőktől: a Dunán átívelő két szál acélsodrony egyike megrándult a roppant erő kifejtésekor – a közel fél kilométer hosszú csörlőrendszeren keresztül egy 100 lóerős lánctalpas feladata lett volna a vezeték-áthúzás, – majd leszakadt a csőkígyóhoz kapcsolódó acélbilincsről. A másik szál pedig „megszaladt".



A szombati ismétlés több változtatást hozott: további kilenc lánctalpas beállítását, s a drótkötél újabb 12 bilincset kapott. A megerősített rendszer kiállta a próbát: a jeladást követően röviddel megmozdult a kígyó, s pontban 12 óra 10 perckor a szigetcsépi oldalon sikerült megfogni a már átért vezetéket: a Barátság II. utolsó előtti hadművelete sikerült.

A legfrissebb tájékoztatás szerint a Duna alatti robbantott és kotróhajókkal kitisztított 15 méter széles és 5–7 méter mélységű árokban fekszik az olajvezeték, s tegnap már megkezdődött a „szárazföldi" csatlakoztatás – a hegesztés.

A pótág behúzása – szintén hasonló hármas csőrendszer – előreláthatólag december közepén kezdődik. S azzal egyben befejeződik a Barátság II. építése, hazánk egyik legfontosabb beruházása: az 1,6 milliárd forint értékű munka. Hogy aztán 1965-ben 6 millió, 1980-ban pedig már évi 10 millió tonna kőolajat hozzon Magyarországra.

## Tegnap történt

A szigetvári járásban választott megyei tanácstagokkal találkozott tegnap – hétfőn – *Rameisl Ferencné*, országgyűlési képviselő, az SZMT titkára, a Baranya megyei Tanács szigetvári járási hivatala épületében. A parlament tagja a járásban lévő beruházások helyzetéről kapott tájékoztatót. Ezt követően a tanácstagi csoport és Rameisl Ferencné megtekintette a Dencsháza községben épülő iskolát, a Nemeskén létesítendő orvoslakást, a Nagydobszán készülő pedagóguslakást, Somogyapátiban pedig kultúrháznál folyó munkákat.

*

*A politikai gazdaságtant oktató egyetemi tanárok és tudományos szaktekintélyek – mintegy nyolcvanan – találkoztak tegnap Pécsett a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem kihelyezett nappali tagozata meghívására, hogy az oktatás módszereiről tanácskozzanak. Az egyetem aulájában rendezett országos tapasztalatcsere első napján – tegnap – az úgynevezett „számonkérés" a vizsgáztatás, valamint a testrendszer alkalmazásának hatékonysága volt napirenden.*

*Ma – kedden – a politikai gazdaságtan tananyagához készített diafilm sorozatok felhasználhatósága kerül a plénum elé.*

# Tudományos tanácskozás a szocialista iparvállalatok irányításáról és szervezéséről

Jelentős nemzetközi tudományos tanácskozás zajlott le Budapesten. Nálunk tartotta hatnapos tudományos-koordinációs ülését a KGST tudományos és műszaki kutatásokkal foglalkozó bizottságának egyik munkacsoportja. Az ülésen az ipari vállalatok és egyesületek irányítási és szervezési kérdéseiről folyó kutatásokat koordináló intézetek vezetői és legkiválóbb szakemberei vettek részt.

Az ülésszakot az együttműködést magyar részről koordináló Magyar Tudományos Akadémia ipargazdaságtani kutatócsoportja rendezte. Dr. Parányi György, a kutatócsoport igazgatóhelyettese a következőkben tájékoztatta a Magyar Távirati Iroda munkatársát az értekezlet munkájáról:

– Az összehangolt kutatások immár több éve folynak. A mostani tudományos-koordinációs ülés budapesti megrendezésének különös időszerűséget adott az a körülmény, hogy hazánkban a szocialista iparvállalatok irányításának és szervezésének, valamint gazdasági hatékonyságának kérdései kiemelt jelentőségűek.

– A szekcióüléseken 7 problémakörbe csoportosítva vitatták meg a vállalatok szervezésének és irányításának korszerű módszereit és problémáit. Különös súllyal szerepeltek a közös vállalatok szervezésének és jogi szabályozásának kérdései, hatékony működésük feltételei, a nagyvállalatok információs és döntési folyamatai, működésük értékelése, az irányítás szociológiai, pszichológiai és egyéb emberi vonatkozásai, valamint a vezetők kiválasztásának kérdései.

Csaknem félszáz előadás, köztük több magyar referátum hangzott el, amelyeket vita követett, majd plenáris ülésen értékelték az együttműködés eredményeit és meghatározták a további kutatás irányait, feladatait.

## A Mecsek Kórus jubileuma

„Megalapítjuk Pécs város Népi Együttesének Énekkarát... Az énekkar feladatai: a magyar népdal, a magyar nepi kóruskultúra, a klasszikus énekkari muzsika, a más népek kóruszenéjének művelése. Pécs, 1957. július 1."

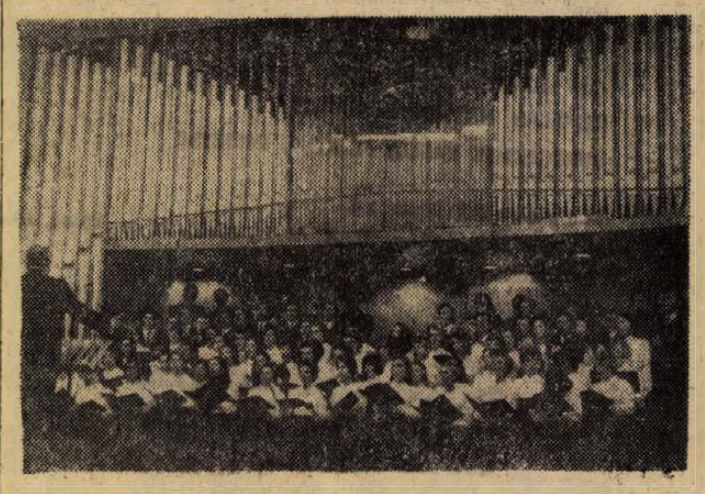
Ennyit az alapítólevélből, amely jelzi, hogy Pécs zenei életében új együttes, a Mecsek Kórus hozott változást.

A kórus bemutatkozása, 1958. február 23. óta sok országos szereplés, turné, siker következett. 1960. januárjában a televízió Színes szőttes című műsorában léptek fel. Majd az őcsényi minősítő dalostalálkozón aranykoszorús minősítést kaptak. Az 1968. év meghozta az akkor legmagasabb elismerést, az aranykoszorút diplomával. Közben az NDK, a jugoszláviai Ruma és Lengyelország jelezték a kórus növekvő – immár külföldi – sikereit.

Nyolc év után a fáradhatatlanul dolgozó Hegyi József karnagy átadta az együttes vezetését Tillai Aurélnak, aki ma is a kórus vezetője.

A másfél évtizedes fennállását ünneplő kórus – Kodály Zoltán születésének 90. évfordulójára is emlékezve – vasárnap, október 15-én este ünnepi hangversenyt adott Pécsett a Liszt teremben. Több neves vendég, városunk több vezetője is megjelent a hangversenyen, amelyen a bevezető énekszám után – a fehérvári első díjas számot, Pászti– dr. Vargha: Győz az élet című dalát a szigetvári Tinódi Vegyeskarral együtt adta elő a kórus – Várady Géza, a városi tanács népművelési csoportvezetője köszöntötte a jubiláló énekkart.

Eljött az ünnepi hangversenyre több vendégkórus is: a Szegedi Általános Munkáskórus, (Mihálka György vezetésével), a komlói munkáskórus (karnagya: Tóth Ferenc), a szigetvári Tinódi Vegyeskar (Hergenröder Józseffel az élén), a kaposvári Vikár Kórus (Zákányi Zsolt vezetésével) és a pécsi Bartók Férfikar (karnagy: Ligeti Andor). Valamennyi kórus szerepelt, s utolsóként a Mecsek Kórus adott elő négy műből álló műsort. A nagysikerű ünnepi hangversenyt összkari szám, Kodály–Berzsenyi: A magyarokhoz című művének közös előadása zárta.



A Mecsek-kórus a szigetvári Tinódi-kórussal közösen énekli az ünnepség nyitószámát

*Csorba Győző tiszteletére*

# Janus Pannonius klubest

Tegnap este a Pécsi Doktor Sándor Művelődési Házban rendezték meg a Janus Pannonius ünnepségek záróestjét. A Janus Pannonius munkái latinul és magyarul című jubileumi kötetről emlékeztek meg, és köszöntötték a kötet legtöbb művét fordító *Csorba Győzőt*, aki ezerötszáz sort fordított a nagy magyar reneszánsz költő verseiből. Az irodalmi klubesten részt vett *Takács Gyula*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese, *Csorba Tivadar*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának munkatársa és *Gábriel József*, a Pecs Városi Tanács Művelődésügyi Osztályának vezetője. A szavalatokkal, felolvasással tarkított esten *Bernics Ferenc*, a Baranya Megyei Tanács Művelődésügyi Osztályának vezetője köszöntötte Csorba Győzőt, majd *Tüskés Tibor* méltatta a Jánusfordító költőt.

– *Ez volt az a szerencsés eset* – mondotta Tüskés Tibor – *amikor a téma megtalálta a maga emberét. Általában azt mondják, hogy az ember keresi a neki való feladatot. De az igazán sikerült pillanatok azok, amikor a téma választja meg a maga emberét. Janus Pannonius Csorba Győzőben a neki való legkiválóbb fordítóját találta meg.*

**F. D.**

# Leányvásár Pécsváradon

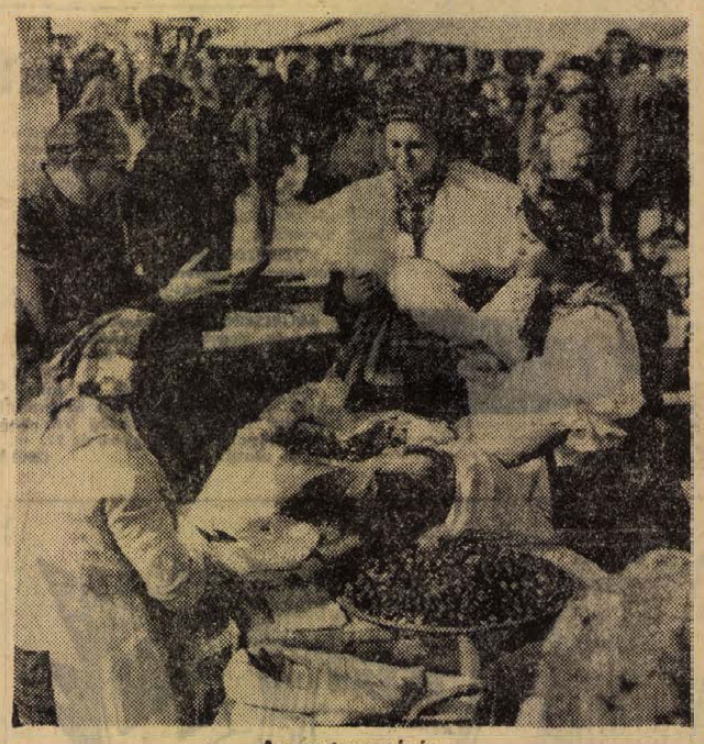
Lapul a rőzseláng, még nem hagyja élni a mester. A szelídgesztenye előbb verejtékezni kezd, csillog rajta a nedvesség, aztán szárad egy kicsit, és a szabadjára engedett pattogó tűz fölött ropogósra sül...

— Meg kell adni a módját, különben olyan lesz a gesztenye, mintha a városban, faszénen pirították volna... Először is, az íze miatt venyigetűz kell alá, hozzá meg tudomány, ahogy forgatja, süti az ember, — mondja Ebner János. Ő pedig csak tudja, — valamikor saját gesztenyése volt, és immár negyedszázada ismeri a sütés fortélyait. Mostanában már csak ilyenkor, a pécsváradi leányvásár alkalmával áll oda a tűz mellé, hogy mindenki szeme láttára, frissen készítse a kedvelt csemegét. Hej, pedig nem is olyan régen, még három napos volt a mulatság, a présházak előtt sült a gesztenye, — „ha tudnák, hogy milyen jó borkorcsolya!" — és a férfiak elnótázgattak mellette reggelig...

A mulatság most egynapos, — október 15-én tartották — a szőlőhegyről leköltözött a falu főutcájára, de hangulatában igazi mulatság maradt. A napsugaras őszutó fesztelen kedvű, hagyományőrző ünnepe.

*

Sátrak. Kalbászhegyek és hurkakazlak, — a pecsenyesütők messziről érződő „illat-reklámja". Sörössátrak, ritkán látott választékkal, borkóstolók és látványosságnak is beillő szabadtéri gesztenyesütés. Fazekasok földre rakott áruikkal, — látott már valaki fazekast sátorban árulni? — a köcsögök, hagyományos cserépedények mellett külön asztal a modern agyagáruknak. Kinek hogy... Szűcsök, falatnyi nemesprémekkel és hófehér birkabundákkal, — „tessék mondani ez elég egy autóülésre?" — dugók, faragott pásztorbotok és inkább csak az anyag szépségét dicsérő faszobrok. Bizsusok ezernyi kacattal, a „modern ízlés" szolgálatába állt divatárusok, — és a másik oldalon az ellenpont: az ócskás. Talán tévedésből csöppent ebbe a pénzköltő, zajos forgatagba, — „uraságtól levetett" holmijai között alig-alig turkál valaki. Síppal sivító gyerekek, a sátrak mögött bicsakló hangú felnőttek, vattacukor, céllövölde, ezzel együtt is a vásárokban, búcsúkban megszokott együttes, — de nélkülük talán nem is lenne igazi ez a szórakozás, bolondozás jegyében fogant októberi vasárnap...



A gesztenyevásár

Foto: Erb János

A vendégeket a sátrak, szabadtéri kimérések vonzották, a pécsváradiak inkább a vendéglőt keresték. Az új vendéglőt, amire olyan nagyon régen vártak, s amelyet a művelődési ház szomszédságában vasárnap délelőtt avattak. Az ÁFÉSZ összesen négymillió forintba került új üzlete vonzó küllemű, belül kényelmes, tágas és világos, — méltó a nagyközséghez. Persze, hogy dugig volt egész álló nap az étterem, s az eszpresszó is.

*

Kavalkád. A leányvásár rendezői tulajdonképpen mindenkivel számoltak, mindenki része lehetett a mulatságnak, akár szereplőként, akár vendégségbe érkezett Pécsváradra. Minden ott zajlott a szemünk előtt, és mindig mindenhol történt valami, amire érdemes volt odafigyelni. A tömegben, a nézelődők között rajcsúroztak a Csepeli Utcaszínház tagjai, a sátorutcában sétáltak, táncoltak a népviseletbe öltözött fiúk és lányok, akikkel később a szabadtéri színpadon is találkozhattunk, — sióagárdi, mecseknádasdi, kátolyi, mohácsi, szebényi és pécsi tánccsoportok — tapsolhattunk a stílszerűen komédiákat előadó Komlói Bányász Színpad, a pécsi dr. Doktor Sándor Irodalmi Színpad és a Mágocsi Irodalmi Színpad szereplőinek, a vásári bábjátékot bemutató „Bóbitának" és a szentlőrinci bábosoknak. Versengtek a zenekarok, ott a sátrak között, karnyújtásnyi távolságra, feszengtek a tornárok a művelődési ház előtti téren, — a hangulatot mindvégig sikerült tartani. Majd tízezer ember szórakozott ezen a vasárnapon Pécsváradon, s nagyon sokan nézték meg, mintegy kiegészítőül, pihentetőül a művelődési házban rendezett, az alkalomhoz illő kiállításokat.

*

És a leányvásár? Egyelőre csak egyről tudunk Kovács Erzsébet pécsváradi kislány szombaton házasságot kötött a máriakéméndi Barics Ferenccel. A mulatságot záró esti bál eredménye még nem ismeretes...

**D. Kónya**

AZ ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR BARANYA MEGYEI IGAZGATÓSÁGA

Pécs, Kossuth Lajos u. 11. értesíti tisztelt ügyfeleit, hogy belső tatarozási munkák miatt 1972. OKTÓBER 21-ÉN, SZOMBATON CSAK HITELÜGYEKBEN TART ÜGYFELSZOLGÁLATOT.

KÉT FŐ SEGÉDMUNKÁST GÉPKOCSIKISÉRŐNEK ÉS DARUKEZELŐNEK AZONNAL FELVESZÜNK.

Jelentkezés a gépkocsielőadónál. Megközelíthető az újmecsekaljai végállomástól a 26-os autóbusszal

MEZŐGÉP, CSERKÚT.

# Halálozás

Felejthetetlen testvérem,

DR. BÉKY JULIA

elhunyt. Temetése 18-án, szerdán 12 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló testvére.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy édesanyánk,

ÖZV. MELÁTH JANOSNÉ

Sovány Magdolna, életének 85. évében hosszú betegség után elhunyt. Temetése október 18-án fél 4 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló gyermekei.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédnagymamánk, anyósunk és rokonunk,

ÖZV. ERDÉLYI ANDRÁSNÉ

sz. Horváth Katalin 79 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 20-án, pénteken fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, após és nagyapa,

BOGDÁN JÓZSEF IVÁN

az Erdőgazdaság nyugdíjasa, 85 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 20-án, pénteken 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, testvérem, sógorom, apósom és nagyapánk,

HUBA GÉZA

fodrászmester 78 éves korában, türelemmel viselt hosszú betegség után elhunyt. Temetése október 20-án, pénteken fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KIRÁLY SÁNDORNÉ sz. Fosthoffer Margit hosszú szenvedés után október 10-én elhunyt. Temetése 18-án fél 1 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló élettársa és családja.

DR. SZÉK LAJOS, Pécs város nyugalmazott tűzoltó parancsnoka 81 éves korában elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása október 17-én 13 órakor lesz Budapesten, a Farkasréti temetőben.

# Köszönet

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett édesapánk, GILBERT FERENC temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

ÖZV. PAP JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Pap és Szente család.


BARANYAKER

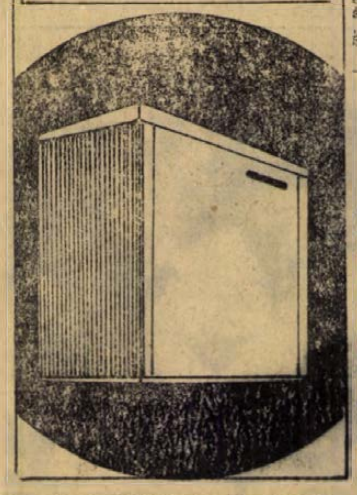
A MEKALOR 622 B. TIPUSÚ OLAJKÁLYHÁHOZ

200 forintos ajándék-utalványt adunk

BARANYAKER VÁLLALAT

PÉCSI, KOMLÓI, MOHÁCSI, SIKLÓSI, SZÁSZVÁRI boltjai és a MECSEK ÁRUHÁZ.

Az ajándékutalvány bármely boltunkban beváltható.

## állás

Kötő elhelyezkedne. „Gyakorlott" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Gyakorlattal rendelkező gépkocsivezető elhelyezkedne pécsi vállalathoz személy- vagy tehergépkocsira. „Autószerelő" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Jólfizető másodállást vállalna két nő esti órákban. „30 évesek" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Nagy műszaki ismerettel anyagbeszerzői állást vállalnék. „Jó szakember" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fital mérnök és építészmérnök állást keres. „Pécs és Kaposvár" jeligére a szegedi hirdetőbe.

## lakás

Külön bejáratú szoba albérletbe kiadó két fiatalember részére. Érdeklődni: Hunyadi út 75. 4. ajtó alatt. Szirmai Ferenc.

Elcseréljük falusi házamat pécsi bármilyen lakásért. Vagy idős személy, személyek gondozását vállalom lakásért. „Belvárdgyula" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Elcseréljük szekszárdi belvárosi, félkomfortos lakásomat pécsi lakásra. Géder, Szekszárd, Dózsa Gy. utca 3.

Szép, új kertes családi ház eladó vagy 2 különálló lakásra elcserélhető. „Lakás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcseréljük 2 szobás, összkomfortos belvárosi lakásom 2½—3 szobásra. „Erkélyes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresek 1½—2 szobás, összkomfortos vagy komfortos szövetkezeti vagy OTP lakást 80—100 ezer kp. + OTP átvállalással. „Főbérleti is lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két fiúkollégiumi hálygatóra egész lakást vagy különálló lakrészt kivennék. — „Jövő hónap" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcseréljük uránvárosi nádmesteri garzon lakásomat 700 Ft jövedelemmel hasonló főbérletire a III. kerületben. „Alagsor kivételével" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyetemista leány mellé összkomfortos gázfűtéses belvárosi lakásban szobatársat keresek. Érdeklődni: 12-035 telefonszámon du. 1—4-ig és 7—9-ig.

Beköltözhető 1½ szobás, összkomfortos lakás eladó garázzsal. Kp. + OTP-vel, fizetési kedvezménnyel. — „Hunyadi út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcseréljük kétszoba, összkomfortos szövetkezeti lakásomat másfélszobás szövetkezetire, vagy PIK-re. „Építők útja" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

## adás-vétel

Szép kétszemélyes rekamié modern újszerű, olcsón eladó Kőéknél. Dalnoki busz 22—23. Lajkó megálló.

Csöveskukorica, nagyobb mennyiségben is, parasmellett szántóföld eladó. (246 négyszögöl.) Kertváros Táncsics M. u. 68.

Trágya ingyen kapható. Érdeklődni: Almos u. 10. alatt.

Reluxa modern ablak és ajtóüvegek eladó, 2 db 66×240 cm, 1 db 100×110 cm tojásszínű eredeti gyári csomagolásban. Megtekinthető: vasárnap és hétfő kivételével, reggel 8—17 óráig. — Rónai fodrászüzletben. Munkácsy M. u. 1. Telefon: 17-307.

Pianínó eladó, páncélfiókos. Megtekinthető: minden nap 2—8-ig. Barátur u. 1. vagy telefon: 16-780.

Jó karban lévő gyalupad eladó. Vasas II. D. u. 9. Labudek.

Egy fehér zománcozott tea'fűtőtest eladó. Szikla utca 6.

Kispaplan, gyermekágy, sportkocsi, dunyha, fa'lhőrács, üvegek ólven fillérért eladók. Surányi u. 1. I. em. 8.

Kb. 50 mázsa csöveskukorica eladó. Érdeklődni: Mogye utca 3.

KAGYLOFOTEL speciálgumi ágybetét modern garnitúra (5 db 3950 forintto részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. Telefon 21-474

Eladó vaskerítés kapuval, tricikli, asztalos mosógép, csavarógép. Kertváros, Bólyai Farkas u. 21.

Jó állapotban lévő Munkácsy tv eladó. Ugyanott Kékes képcső eladó. Faragó, Kőrösi Cs. S. u. 13/a.

Törzskönyvezett, kéthónapos fehér puli kölykök Plymouth jerek, Texán és nagytestű postásgambok eladók. Komjáth u. 20. (Meszesi OTP utcájában) 15 óra után.

Törzskönyvezett, négy hónapos tacskó kölykök eladók. Akotmány u. 36. sz.

Orásvirágu Meister Werk evő szegfű palánta üzemnagy, tőke szinben kapható, darabonként 2 Ft. Art Toronyi kertészné, Bekecsalja u. 130. Bólyai u. 27.

Törzskönyvezett, gyönyörű hetes özvörös tacskó kölyök eladó. Pécs, Akácfa utca u. 31.

Babakocsit vennék. „Németh" vagy „Hibátlan" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kuvasz kölykök, díjnyertes szülőktől, házőrzésre kitűnő eladók. Csortos Gyula u. 1. Asztalos János útról nyílik.

Fajtiszta foxterrier 6—700 Ft-ért eladó. Részletre is. Tóth, Kandó K. u. 22.

Hatfiókos nyúlól eladó. Érdeklődni: Turony, Kossuth u. 11. Szakó.

Tv-szekrény, írószettel, ágynemütartó, szekreter, háromasszekrény és egyéb bútorok eladók Alsóbalokány u. 41.

Kiméretű ebédlő kifogástalan állapotban, kárpitozott székekkel olcsón eladó. Uránváros, Építők útja 1. II. em. 7.

Bontásból eredő anyagok eladók. Tégla, kisméretű cserép ajtók, ablakok, faanyag és vasgerendák. — Rákóczi út 45. Az udvari részen.

# Dolgozókat felvesznek

KERESKEDELMI vállalat felvételre keres szakképzett szállítási előadót, képesítéssel rendelkező kereskedelmi szervezőt, valamint gépkönyvelőt és értékkönyvelőt. Jelentkezést írásban „HUNGÁRIA" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (5021)

KÖZGAZDASÁGI technikumi végzettséggel leszerelt férfi dolgozót keresünk „Normás-jelölt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (5025)

ÁRUKISÉRŐKET felveszünk. Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 39. Raktárbázis. (5004)

HAJTÓKAT (kocsisokat) és takarítónőt felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegység VII. Kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 72. sz. (vasút alatt). (206)

HIVATALSEGÉDET (férfi) felveszünk. — Megyei Tanács Gazdasági Hivatala. (4995)

A MAGYAR PAMUTIPAR – Budapest, IV. kerület (Újpest), Erkel u. 30. — felvesz 15. életévüket betöltött lányokat SZOVÓ, FONÓ, CERNÁZÓ, CSÉVÉLŐ BETANULOKNAK. Szállást biztositunk. Jelentkezés személyesen vagy levélben a gyár munkaügyi osztályán. (1245)

A VOLÁN 21. sz. Vállalat, változó munkahelyre KRAZ gépkocsivezetőket felvesz, főképpen dunántúli és halimbai munkahelyekre. Egyéb átvételi lehetőséget is biztosítunk. Bérezés teljesítménybér alapján, kollektiv szerződés szerint. Jelentkezni lehet: VOLÁN 21. sz. Vállalat munkaügyi önálló osztály, Budapest, XIII., Jász u. 40., továbbá Padragkút, Kossuth L. u. (1946)

RAKODÓMUNKÁSOKAT felveszünk. Dél-dunántúli MÉH pécsi telepe. — Pécs, Gomba u. 4. sz. Hőerőműnél. (2860)

A PÉCSI NEMZETI Színház színpadi munkásokat alkalmaz azonnali belépéssel. (249290)

A PÉCSI BÖRGYÁR gyakorlattal rendelkező fiatal elektroműszerészt felvesz. — Jelentkezés az energiaosztályon. (4992)

A DUNÁNTÚLI Nádgazdasági Vállalat mózsi üzeme kölked—erdőfüi telephellyel traktorvezetőt keres azonnali belépéssel. Jelentkerni lehet: Mohács, Rákóczi u. 8. sz. alatt, Tóth telepvezetőnél. (83333)

PORTÁST és fűtőolajszállításhoz egy segédmunkást azonnali belépéssel felveszünk. B. m. Autó- és Motorjavító Szövetkezet. Pécs, Majláth u. (83335)

ÁRUKISÉRŐI MUNKAKÖRBE férfi munkaerőt felveszünk. Cím: Dél-dunántúli Textil- és Felsőruházati Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 78. sz. (83337)

FELVESZÜNK autóvillamossági szerelőt és asztalosokat. — Jelentkezés: Műszaki Erdészet, Pécs, Megyeri út 20. sz. (249368)

EGY KOZMETIKUS SZAKMUNKÁST azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezni: Pécsi Fodrászipari Vállalat, Pécs, Irányi Dániel tér 9. szám. (83335)

ÁRELLENŐRZÉSI tevékenység irányitására, összefogására kereskedelmi szakos főiskolai vagy egyetemi végzettségű, vállalati gyakorlattal rendelkező munkatársat keresünk azonnali belépéssel. „Árellenőrzés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérünk. (249346)

EGY napi hatórás és egy napi négyórás takarítónőt azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezni: Pécsi Fodrászipari Vállalat. — Pécs, Irányi Dániel tér 9. sz. (83324)

A PÉCSI ÉPÍTŐIPARI Szövetkezet felvételre keres bádogos és vízvezetékszerelőket, havidijas portásokat, órabéres éjjeliőröket. — Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 16. vagy Pécs, Menye u. 19. szám alatt. (83318)

FELVESZÜNK vízvezetékszerelőt, fűtésszerelő, bádogos szakmunkásokat. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat, bádogosüzem, Pécs, Zsolnay V. u. 4—6. (83311)

FELVESZÜNK szegező lakatost. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat asztalosüzemánál, Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 10. (83312)

FELVESZÜNK hegesztő szakmunkást. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat. Pécs, Fürst Sándor u. 5. Gépészeti osztályán. (83313)

10-ES, 12-ES SIKKOTÓGÉPPEL rendelkező bedolgozókat felveszünk. — Kötőüzem, Pécs, Szigeti út 89. szám. (83331)

KÜLDÖNC-HIVATALSEGÉDET és segédmunkást — könnyebb fizikai munkára, kétműszakos foglalkoztatásra felveszünk. Számítástechnikai és Ügyviteliszervező Vállalat. — Pécs, Tüzér u. 3. szám. (249333)

ADMINISZTRÁTORI MUNKAKÖRBE érettségizett női dolgozót helyettesi, távre azonnal felveszünk. MAROSZ Dél-dunántúli Területi Iroda. — Pécs, Rákóczi út 30/b. (249339)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat szervizüzeme mező és gépjárműtér-karbantartó segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Nándorsereg u. 6. sz. Munkaerőgazdálkodás. (5014)

## gépjármű

Huszonötezer kilométert futott 350-es Jáwa részletre eladó. Pécs, Pollack M. u. 3.

IR-es Trabantot cserélnék Wartburg IR-es vagy IS-re. Pelsőcentmárton, Szabadság u. 5.

Sürgősen 407-es Moszkvics 71-ben műszaki vizsgázott eladó. Sallai utcai hirdetőbe „Tomi" jeligére.

250 cm³ Jáwa kifogástalan állapotban eladó Pécs, Blaha Lujza utca 21.

Most műszaki vizsgázott Trabant 601-es eladó, Rudas L. u. 31.

Trabant 601-es kitűnő állapotban eladó. „39 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

IF Moszkvics 412-es 15 ezer km-rel eladó, III. Türr István u. 1/b III. em. 7.

Vennék kevés kilométerrel 8—100 gépkocsit „Igényes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Karambolozott 250 cm³ NSU motorkerékpár, üzemképes, eladó. Cím: Attila u. 17. Halász Mihály.

Garanciális Trabantot vagy Zastawát vennék. Tettye utca 21.

Garázs a Rozmaring u. 15. sz. házzal szemben, a MÉV központtól 5 percre, eladó. — Érdeklődni: a 15-777/6 telefonszámon lehet.

Garázst bérelnék Tüzér utca környékén. Ajtósi Dürer u. 6/b. I. em. 6. Telefon: 20-115.

412-es Moszkvicshoz bal első ajtó és 2 felni eladó. Vranesics, Nagykozár, Pécsi u. 4.

Fiat 850 Sport Coupe eladó. „Garanciális" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## ingatlan

Kétszoba, konyha, spájz, fürdőszoba, ára 45 000 eladó. Könnyítéssel is. Kiskassa, Petőfi u. 54.

Tarr Imre utcában, kettő szobás, legkorszerűbb beköltözhető öröklakás eladó. „Kettőszázhúszezer" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Komló, Hunyadi út 8. sz. a'atti kettő szobás, ligetes környezetű családi ház 308 négyszögöles termő gyümölcsössel, beköltözhetően eladó. Zsolt Vilmos. Érdeklődni: 16 órától

Csöveskukorica eladó nagyobb tételben is. Kertváros, Erdély u. 31.

Márkás festmények, keleti perzsaszőnyeg, hatszemélyes „Rosenthal" étkészlet eladó. Érdeklődni: Kaposvár, Mikszáth u. 2/b. 15-től 18-ig. Tel.: 13-549.

Eladó kifogástalan állapotban lévő Duna televízió. Érdeklődni: délután 3-tól. Pécs, Káptalan u. 5. sz. Mihályka.

Pécs területén 100—500 m²-ig pincét vennék bérbe, gombatermelés céljából. „Gomba" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Belsőnk emeleti kétszoba, összkomfortos szövetkezeti lakászom sürgősen eladó. „Uránváros" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Nagyterem fűtésére alkalmas „REKORD" szénfűtésű kazán új állapotban, szolgáltatásra is alkalmas 300—400 négyszögöl területet az I. kerületben eladó. Érdeklődni: Tolbuhin út 151. 17 óráig.

Eladó kis szőlő, gyümölcsös, hétvégi házzal, szép helyen. Érd.: Pécs, Páfrány u. 45/b. IV. em. 13. 14 óra után.

Elcseréljük 800 négyszögöl területen fekvő szőlő gyümölcsös, vidéki kétszobás, melléképületes családi házat hasonló pécsiért vagy szövetkezetiért. „Tolna megyei" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Postavölgyben 300 négyszögöl üres telek tizenötezer forintért eladó. Gyümölcsös telepítésére alkalmas. Megkeresés: „Gyümölcsös" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Balatonlelle legszebb helyén, vízparton, már épülő társasüdülőben 2 szoba összkomfortos villa, zárt garázzsal, családi okok miatt átadó. Érdeklődni lehet: dr. Fazekas Gábor, Andecs.

Pécsen, a 26-os busz végállomásnál 353 négyszögöl kert 20 000 Ft-ért eladó. Érdeklődni: Desztics, Pécs, Hajnóczi u. 35/A. III. 8.

Háromszobás, összkomfortos, szuterinos, kertes (60 négyszögöl) ház, igényesnek, fizetési könnyítéssel eladó Érdeklődni: Kaposvár, Mikszáth u. 2/b. sz. Szökendy, 15—18-ig. Telefon: 13-549.

Bélatelep-Alsón 2 szoba, összkomfortos villa eladó. Személyesen tárgyalok. — Lukics János, Kaposvár, Marx Károly köz 1.

Szoba, konyha, fürdőszobás öröklakás beköltözhetően eladó, Nagyvárad u. 8., emelet.

Kétszobás családi ház eladó. „Pécs 72" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi 1½ szobás tanácsi lakásom pécsi nyugati városrészben levő magánrendelkezésű házért. Mindennemű csere lehetőség érdekel. „1041" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás, fürdőszobás ház beköltözhetően eladó. Erzsébet u. 23.

Alsóbélatelep, Kossuth u. 89. alatti nyaralómat 200-as telekkel eladnám vagy pécsi kertes házért elcserélném. Szoboszlay, Darány Telefon: 3

Kétszobás, kertes családi ház eladó. „Azonnal beköltözhető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám Abaligeten, főút mellett 600 négyszögöl házhelyet, rajta lévő építőanyaggal együtt. „Tomi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tettyén 1975-ben épülő társasház eladó. „Panoráma" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Főútvonalon 2 szobás, fürdőszobás ház beköltözhetően eladó. „Minél előbb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szőlő eladó Mecsekszentkút, 24 buszvégállomásnál. Víkendteleknek is alkalmas, 500 m² osztva is megvehető Érdeklődni: lehet: Doktor Sándor u. 72. fűszerbolt boltvezetőnél. Telefon: 10-108.

Hirden, a 6-os út közelében, házhely anyaggal eladó. Érdeklődni: Tarr Imre, Szilágy.

Kétszobás, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Zerge utca 14.

Cserkúti gépjavító felett 300 négyszögöl szőlő gyümölcsfákkal eladó. Telefon: 21-331.

Magyarürög Felsőhegyen, 329 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, új kétszintes lakható épülettel (villany van) teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: esti órákban, 21-333-as telefonon.

Beköltözhetően eladó két szoba, összkomfortos családi ház, Rét u. 3. sz.

Pécs, Székely B. u. 20. sz. 2 szobás családi ház eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Deák F. u. 13.

Balatonlellén Mecsek autósüdülőben első emeleti üdülőrész eladó. „Berendezéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám vagy elcserélném központközelben lebontásra kerülő fél házamat, beköltözhető 2 szobás házrészért. Lehet szigetvári is. „Őszi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék másfélszobás, összkomfortos szövetkezeti vagy öröklakást „IV. emelet előnyben" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

## vegyes

Bútorfényező és tisztító kisiparos megkezdtem. Régi bútorok újjáfényezését vállalom. Gál Jánosné Pécs, Semmelweis u. 18. fszt. 2.

Peresta 220-as új kötőgép eladó. Mohács, Bajcsy utca 31. Rappai.

Orosz nyelvből korrepetálást vállalok, általános és középiskolásoknak. „Nyelvtanulás" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Csütörtök este Pécsett elvesztettem egy barna aktáskát, benne logarléc, műszaki táblázat, szebrádió stb. Kérem a becsületes megtalálót értesítsen levélben vagy telefonon. Aknai Boldizsár, Magyarszék. Tel.: Magyarszék 3.

Angol, német nyelvoktatást, korrepetálást vállal külföldön tanult diplomás. Telefon: 18-073.

Planinót bérelnék. Telefon: 17-139 du. 6—8-ig.

Általános iskolásokat matematikából korrepetálok. „Tanárnő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Német nyelvtanítást használnál vagy lakásomon vállalok. Diákoknak jutányosan. „Szakszerűen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

KERJÜK A KEDVES VASÁRLÓINKAT, HOGY keressék fel

A LENIN TÉR 6. SZÁM ALATTI (Főpályaudvar mellett)

vas- és műszaki szaküzletünket

A szaküzletben minden tipusú televizió, rádió, mognetofon, elektromos háztartási kisgép, hűtőgép, olajkályha, fürdőszoba bojler, mosógép, centrifuga, motorkerékpár, valamint csillár kerül forgalomba.

OTP UGYINTEZÉS HELYBEN
DIJTALAN HAZHOZ SZALLITÁS
VIDEKIEKNEK VASÚTI FELADÁS INTÉZÉSE

Megközelithető:
a 17-es, 30-as, 31-es, 32-es, 40-es, 45-ös, 46-os, 48-as, 49-es és 50-es számú autóbuszokkal.

Várja a Kedves Vásárlókat a

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT

Nyitva:
8-18 óráig
szombaton
8-14 óráig

FIGYELEM! FIGYELEM!

FOLYÓ HÓ

18-án 10 órakor nyitjuk meg

MESZESEN, A SZEPTEMBER 6. TÉR 1. SZ. ALAT.

10. SZÁMÚ MEGRENDELŐIRODÁNKAT ÉS BOLTUNKAT,

MELYBEN TÜZELŐOLAJAT, PETRÓLEUMOT, HÁZTARTÁSI BENZINT, ÉPÜLETFELSZERELÉSI CIKKEKET ÉS KISTÉTELBEN ÉPÍTŐANYAGOT ÉRTÉKESÍTÜNK, VALAMINT SZILÁRD TÜZELŐANYAG ÉS TÜZELŐOLAJ MEGRENDELÉSÉT HÁZHOZ SZÁLLÍTÁSSAL VÁLLALUNK.

PÉCS—SZEKSZÁRDI TÜZÉP VÁLLALAT

# DP SPORT

# Győzelmet engedett ki kezéből a magyar csapat

## Magyarország—Ausztria 2:2 (2:0)

Bécs, Práter stadion, 75 000 néző. Vezette: Glöckner.

Magyarország: Géczi — Páncsics, Kovács, Bálint, Juhász P. — Juhász I., Kocsis, Szücs — Szőke, Dunai II., Zámbó.

Ausztria: Stachowicz — Pumm, Horváth, Schmidradner, Elgenstiller — Hasil, Starek, Hickersberger — Köglberger, Parits, Jara.

Csere: Szőke helyett Fazekas a 72. percben.

Góllövők: Dunai II. a 16. percben, Kocsis a 20. percben, Hasil az 58. percben (11-esből), Jara a 71. percben.

Sárga lap: Juhász P. a 46. percben.

Szögletarány: 14:4 (6:2) Ausztria javára.

Igen nagy érdeklődés előzte meg Bécsben a találkozót. Az 5—140 schillinges belépőkért tízszeres árat kínáltak. Az előmérkőzésen a Csehszlovák utánpótlás válogatott 1:0-ra győzött az osztrákok ellen.

A hazaiak kezdtek, de hamarosan a magyar csapat vette át a játék irányítását. A 16. percben Juhász I., Szőke, Juhász I. adogatás után Juhász középre küldte a labdát, Pumm tétovázott, cselezgetett, Zámbó rácsapott, megszerezte a labdát, középre adott és

**Dunai II. 12 méterről a balsarokba lőtt.**

1:0 Magyarország javára. Ezután osztrák rohamok következtek, a magyar védelem azonban jól állt a lábán. A 20. percben Páncsics indította

**Kocsist, aki lefutotta az osztrák védőket, sorra becsapta az őt megtámadó játékosokat, és 15 méterről szép lövést küldött a kapu bal alsó sarkába.**

2:0 Magyarország javára. Az osztrákok a 23. percben egy érvénytelen lesgóllal válaszoltak. Jól és önfeláldozóan védekeztek a magyarok. A 43. percben Juhász P. a gólvonalról vágta mezőnybe a labdát. Az osztrákok már gólt láttak.

Szünetben Illovszky óvatosságra intette a magyar játékosokat, akik egymást dicsérték. Kocsis mondta: „Sikerült olyan lendülettel átvenni a labdát, hogy egyszer balra, egyszer jobbra fordulva a középhátvéd elvesztette egyensúlyát, aztán már nem volt nehéz dolgom, mert 2—4 méterre tőlem nem volt senki sem, aki megzavarhatott volna."

Stastny nem lelkesedett:

— Nem ezt vártam az első félidőben. Persze még nincs vége a mérkőzésnek, még mi is örülhetünk.

A második félidőben a 48. percben szabadrúgáshoz jutottak az osztrákok. A szabadrúgást 30 méterre a magyar kaputól Hasil lőtte, a labdát Parits 5 méterről fejelte kapura. Géczi azonban nagyszerű érzékkel szögletre mentett. Az 58. percben szögletet íveltek be az osztrákok. Juhász P. és Jara ment a levegőbe fejelni.

**Az osztrák játékos elesett. Közben Géczi ököllel mentett. A játékvezető nem kis meglepetésre 11-est ítélt, melyet Hasil értékesített. 2:1**

Magyarország javára. A gól felelevenítette a hazaiakat. Támadtak és sikerült egyenlíteniök. A 71. percben Jara hozta fel a labdát

**Köglbergerhez játszott, aki jobb oldalról középre adott s a berohanó Jara 4 méterről a magyar kapu jobb sarkába fejelt.**

2:2. A gól után izgalmas percek következtek. A magyar csapat erősített. Zámbónak alkalma kínálkozott a gólszerzésre, de a kapu torkában rosszul találta el Páncsis labdáját.

**Bármennyire is igyekezett meglepni az osztrák szövetségi kapitány a magyar csapatot, a mérkőzés előtti titkolózás nem hozta meg a várt eredményt. Helyette inkább a magyar csapat rukkolt ki váratlanul olyan játékkal, amire a Práterben aligha számítottak. Néhány perces osztrák fölény után olyan időszak következett, ami megfagyasztotta a vért az osztrák szurkolók ereiben. Lehet arról vitatkozni, hogy Dunai góljában mennyire játszottak közre az osztrák védők hibái, de a második gólnál Kocsis olyan egyéni teljesítménnyel lőtte a kapuba a labdát, hogy arról már magas fokon lehet beszélni.**

**A kétgólos vezetés egyben bizonyította, hogy ebben a játékszakaszban a magyar válogatott nemcsak, hogy kitűnően védekezett, hanem mind a tizenegy játékos nagyon is igyekezett, s amikor csak lehetőség adódott, bátran tört előre. Harcosságban, küzdőképességben egyaránt a magyar csapat volt a jobb.**

**Szünet után fordult a kocka, elsősorban azért, mert a magyar csapat átengedte a kezdeményezést. Ebben talán az első háromnegyed órában diktált iram is közrejátszott, s különösen a pálya közepén fáradtan, lassan, olykor légüres térben mozogtak a játékosok. Ráadásul hamar jött a vitatható tizenegyes, amely méginkább sarkallta az osztrákokat az egyenlítésre. A közönség lázba jött, most már forró hangulat uralkodott a Práterben. S elég volt egy védelmi hiba, máris 2:2-re alakult az eredmény. A magyar együttes, mintha csak rádöbbent volna arra, hogy nyerésre álló mérkőzést engedett ki a kezéből, újra játszani kezdett, és legalább annyit támadott, mint ellenfele.**

**Nyolc és fél év után úgy gondolták a vendéglátók, hogy most legyőzik a magyarokat, ez a várakozásuk azonban nem vált be. Az eredmény, amely a látottak alapján igazságos, a magyarok számára értékesebb. A döntetlennel a magyar csapat megtartotta vezető pozícióját, annál inkább, mert a hátralévő két találkozóját a Népstadionban játssza.**

**A magyar csapatból Kovács, Bálint játéka emelkedett ki, de Géczi, Páncsics és Juhász Péter is jó teljesítményt nyújtott. Az osztrákok legjobbjai: a középpályások voltak.**

Dunai II. a magyar válogatott első gólját szerezte.

Kocsis lövésével a magyar csapat már a 20. percben 2:0-ra vezetett.

### NYILATKOZATOK, VÉLEMÉNYEK

*Illovszky Rudolf:*

— Nem szoktam panaszkodni a játékvezetőre, ezúttal azonban mégis azt kell mondanom, hogy jogtalannak érzem a tizenegyest — mondta Illovszky Rudolf. — Ebben nagy lehetőséget kaptak az osztrákok az egyenlítésre. A csapattal meg vagyok elégedve, a döntetlent jó eredménynek tartom, úgy érzem, a visszavágón nem lesz baj.

[illegible]

— A büntető előtt kiabáltam Juhász Péternek, hogy engedje el a labdát, miközben kifutottam s öklöztem, nem értem egyetlen osztrák játékoshoz sem.

*Juhász Péter:*

— Már a félpályán volt a labda, amikor a partjelző beintette a tizenegyest, állítólag azért, mert meglöktem az ellenfelet.

A nézők megtapsolták a levonuló osztrák játékosokat és Stastny szövetségi kapitányt, aki az újságíróknak így nyilatkozott. „Nagy erőpróbán jutottunk túl, a magyarok kezdettől erőteljesen játszottak, s a vártnál lényegesen jobban. A két gólt túl korán kaptuk, a csapat megzavarodott, de dicséret illeti őket, hogy képesek voltak kiegyenlíteni. Sőt a második félidőben jobb teljesítményt nyújtottak, mint a vendégek. A közönség nagy segítségünkre volt, mert a holtpontokon mindig átsegítette a csapatot. A játékkal, a színvonallal elégedett vagyok, remélem, a közönség is."

TENISZ

## Evadzáró versenyek

**A veterán teniszezők és a középfokú iskolák egyéni csapatbajnokságával befejeződött a teniszidény. A veteránok versenyét a férfi egyesben Káplán István nyerte, Bakó Sándor és dr. Borsiczky Béla előtt. A férfi párosban a dr. Borsiczky–Káplán kettős győzött a Bakó–dr. Benedek előtt. A középfokú iskolák teniszbajnokságán az összesített pontversenyben a Nagy Lajos Gimnázium győzött a Leöwey Klára Gimnázium és az Építőipari Technikum előtt. Fiú egyes: 1. Káplán (Nagy Lajos Gimnázium), 2. Korbélyi (Építőipari Technikum), 3. Bakó (Széchenyi Gimnázium). – Leány egyes: 1. Máy (Leöwey Klára Gimnázium), 2. Orovicza (Nagy Lajos Gimnázium), 3. Gill (Leöwey Klára Gimnázium). – Fiú páros: 1. Korbély–Bakó. Leány páros: 1. Gill–Máy.**

## Teke

Pécsi Gázmű—Ganz-MAVAG 8:0 NB I. férfi mérkőzés. Gulyás 984 fával megyei csúcsot dobott, de a többi öt baranyai versenyző is 900 fölött ütött. Pécsi BTC—Zuglói Danuvia 6:2 NB II. női mérkőzés, Bp. Pápai Ezüstnyíl—Baranyai Építők 7:1 NB II. férfi mérkőzés, Pápa.

## Súlyemelés

Szombaton délután rendezték meg a Pécsi Bányász újhegyi sportházában a súlyemelő NB II. második fordulóját. A Pécsi Bányász súlyemelői ezúttal második csoportgyőzelmüket aratták, túlszárnyalva az első fordulóban elért eredményeiket. A Pécsi Bányász versenyzőinek eredményei légsúlytól fölfelé: Tatai 162.5 kg, Salamon 275 kg, Viczai 292.5 kg, Kozári 405 kg új megyei csúcs, Hoffer 395 kg, új megyei csúcs, Czett 395 kg, új megyei csúcs, Márton 380 kg, új megyei csúcs.

A forduló végeredménye: 1. Pécsi Bányász 1774.4 kg, 2. Tatai AC 1664.9 kg, 3. Zalaegerszegi VSK 1526.6 kg, 4. VM Egyetértés 1513.1 kg.

Az országos II. osztályú súlyemelő csapatbajnokság második fordulójának versenyét Pécsújhegyen tartották. Képünkön: Márton, a Bányász súlyemelője verseny közben.

## RÖVIDEN

Birkózás. Budapesten a 17—18 évesek országos versenyén Lágrádi és Antal, a PVSK birkózói súlycsoportjukban 2. helyen végeztek. A Vasutasok 3. versenyzője Grósz, bronzérmet szerzett.

✲

*Kosárlabda. A magyar női kosárlabda válogatott az Európa bajnokságon Várnában vasárnap este értékes győzelmet aratott Románia ellen.*

✲

Sportlövészet. Az országos sportlövő bajnokságon a gyorstüzelő pisztoly csapatversenyben a Pécsi Dózsa együttese 2196 körös teljesítménnyel 6. helyet szerzett.

✲

*Ökölvívás. A Csepel Kupa országos versenyen a harmatsúlyban az első helyért vivott mérkőzésén Magyar, a PVSK versenyzője legyőzte a sokszoros válogatott Junghaust (Vasas). A 3. helyen a PVSK versenyzője Forrai győzött. Magyar győzelmével I. osztályú minősítést szerzett.*

✲

Asztalitenisz. Budapesten játszották a tizek bajnokságának versenyeit. A férfiaknál Jónyer István, a nőknél Magos Judit nyerte a versenyt.

✲

*Kézilabda. A megyei kézilabda bajnokság rangadóját a Tanárképző Főiskola 13:9 arányban győzött Bolyban. Ezzel a főiskolások bajnoki reményei megnövekedtek.*

✲

Asztalitenisz. Az NB III-ban a Baranya megyei Építők csapata vezet. A pécsiek 22 pontjukkal, két ponttal előzték meg az eggyel kevesebb mérkőzést játszó Budapesti Művészt. A bajnoki táblázaton a Vasas II. Bányász a 3., a Pécsi BTC a 4.

✲

*Atlétika. Egyéni csúcsot futott az 5000 méteres síkfutásban Budapesten a MASZ versenyén Kispál, a Komlói Bányász versenyzője. Ideje: 14:21.2 volt. Homoki, a komlóiak másik versenyzője a győztes Kispál mögött 5. volt. Ideje: 14:31.2 volt.*

✲

Teke. Az összevont megyebajnokságban a Komlói Bányász 4:2 arányban győzött a Pécsi Bányász ellen. A Pécsi BTC ugyanilyen arányban maradt alul a Kaposvári Hunyadi Vasutassal szemben. A Komlói Bányász győzelmével jogot nyert az NB II-be jutásért kiírt osztályozó mérkőzéseken való részvételre.

✲

*Labdarúgás. Lengyelország válogatottja Bydgoszczban 3:0 (2:0) arányban győzött Csehszlovákia ellen. A svéd válogatott VB selejtező mérkőzést játszott Göteborgban 7:0-ra nyert Málta ellen.*

✲

Tenisz. Egyesült Államok—Románia 3:2. A DC döntőjét Bukarestben óriási küzdelemben nyerte az Egyesült Államok csapata.

## Vendégszereplés Véménden

Véménden a helyi sportkör és a Komlói Bányász kettős találkozót rendezett szombaton este a Kultúrházban. Stier József sportköri elnök és Lantos Mihály edző vezetésével élménybeszámolóra került sor. Vasárnap délelőtt a két csapat labdarúgói barátságos mérkőzés keretében mérték össze tudásukat. A vendéglátó együttes alaposan kitett magáért, 1:0-ra, aztán 2:1-re vezetett, de végülis 5:3 arányban a komlóiak győztek. A véméndi sportkör vendégszeretete viszont még a csapat lelkesedését is felülmúlta.

## TOTÓ

| | | |
|---|---|---|
| 1. Ausztria—Magyarország | x | 2:2 |
| 2. SZMTE—Haladás | 1 | 2:1 |
| 3. MVSC—Bp. Spartacus | 1 | 1:0 |
| 4. Pénzügyőr—Dunaújváros | x | 1:1 |
| 5. Szekszárd—Kecskemét | 1 | 1:0 |
| 6. Volán—Békéscsaba | 1 | 2:1 |
| 7. Füzfő—Győri D. | | 4:2 |
| 8. Gyöngyös—Izzó | | 0:2 |
| 9. Sátoraljaújhely—BVSC | | 1:0 |
| 10. Bologna—Róma | | 1:3 |
| 11. Lazio—Juventus | | 1:1 |
| 12. Sampdoria—Inter. | | 0:1 |
| 13. Verona—Fiorentina | | 1:2 |
| 14. Törekvés—Kisterenye | | 1:2 |

**A 42. heti totónyeremények – illeték levonása után a következők: 13 találatos szelvény 2 darab, nyereményük egyenként 339 652 forint, 13 plusz 1 találatos szelvény nincs, 12 találatos 23 db, nyereményük egyenként 19 690 forint, 11 találatos 552 darab, nyereményük 820 forint. A 10 találatosok száma 5123 darab, nyereményük 133 forint. A 43. hétre átvitt jutalomösszeg 314 492 forint. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.**

# Mérkőzésről mérkőzésre

### Labdarúgó NB I. B.

Szolnok—Szombathelyi Haladás 2:1, Szekszárd—Kecskemét 1:0, Volán SC—Békéscsaba 2:1, Miskolc—Bp. Spartacus 1:0, Várpalota—Debrecen 1:0, Dunaújváros—Ózdi Pénzügyör SE 1:1, Oroszlány—Eger 4:0, Dorog—Ganz MAVAG 2:1, BKV Előre—Győri MÁV DAC 0:0.

AZ NB. I. B. ÁLLÁSA

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Szolnok | 10 | 7 | 1 | 2 | 21- 8 | 15 |
| 2. D.újváros | 10 | 5 | 3 | 2 | 15- 8 | 13 |
| 3. M. DAC | 10 | 5 | 3 | 2 | 16-11 | 13 |
| 4. Pénzügy. | 10 | 5 | 3 | 2 | 16-13 | 13 |
| 5. MÁVAG | 10 | 5 | 2 | 3 | 18-11 | 12 |
| 6. Haladás | 10 | 4 | 4 | 2 | 18-12 | 12 |
| 7. Dorog | 10 | 4 | 3 | 3 | 19-13 | 11 |
| 8. Bp. Spart. | 10 | 4 | 3 | 3 | 14-13 | 11 |
| 9. Kecskemét | 10 | 3 | 4 | 3 | 11-12 | 10 |
| 10. Debrecen | 10 | 3 | 3 | 4 | 9- 9 | 9 |
| 11. B.csaba | 10 | 3 | 3 | 4 | 8-11 | 9 |
| 12. Oroszlány | 10 | 3 | 2 | 5 | 13-11 | 8 |
| 13. Eger | 10 | 2 | 4 | 4 | 13-18 | 8 |
| 14. Volán | 10 | 3 | 2 | 5 | 12-18 | 8 |
| 15. Miskolc | 10 | 3 | 2 | 5 | 10-19 | 8 |
| 16. Várpalota | 10 | 2 | 3 | 5 | 8-14 | 7 |
| 17. Szekszárd | 10 | 2 | 3 | 5 | 11-21 | 7 |
| 18. Előre | 10 | 1 | 4 | 5 | 7-17 | 6 |

### Labdarúgó NB II.

**Pécsi VSK—Körmendi MTE 3.0 (0:0)**, Pécs, 400 néző. Vezette: Jármai dr. PVSK: Sólyom — Kanyar, Szabó, Hamar, Balázs I., Grünwald (Somogyvári), **Balázs II.**, Nagy, Mihály, Szobics, Varga. Edző: Horváth László. Körmend: Békei — Orbán, Szőcs, Somogyi (Tam), Kereki, Nagy, Hegedüs, Galántai, Tóth, Márton, Gombás (Bujtás). Edző: Papp István. A PVSK folytatta jó szereplését az NB. II-ben. A Vasutasok a hazai pályán kivívott győzelmükkel a bajnokság élére kerültek. A vendégek egy ideig ellenálltak a pécsiek rohamainak, szünet után a PVSK döntő fölénybe került, s a helyzeteiket a Vasutas játékosoknak sikerült kihasználniuk. A pécsi csapat négy perc alatt három gólt lőtt. Góllövők: Nagy, Balázs II., Varga. Jók: Szabó, Balázs I., Nagy, illetve Békei és Galántai.

**Pápai Textiles—Pécsi Ércbányász 2:1 (1:1).** Pápa, 500 néző. Vezette: Gyimesi, Pápa: Dekovics — Horváth A., Áldozó, Nyári, Tihanyi, Varga. Horváth Z., (Zsenák), Krasnyánszky, Vámos, Horváth B., Gáspár. Edző: Simon Miklós. Pécs: Katzirz — Szabó, Udvarácz, Tüske, Borovácz, Várbiró (Egri I.), Egri II., Csöre, Farkas, Békási, Lubasztyik. Edző: Dunai János dr. A pécsiek elszántan védekeztek, a pápaiak a mérkőzés nagyrészében irányították a játékot, de csak nagy küzdelem után tudták maguknak biztosítani a győzelmet. Góllövők: Krasnyánszky (11-esből), Horváth B., illetve Lubasztyik. Jók: Áldozó, Varga, Tihanyi, Gáspár, illetve Udvarácz, Farkas.

KOMÉP—Kaposvári Rákóczi 2:1, Táncsics SE—Zalaegerszegi Dózsa 3:1, Füzfő—Győri Dózsa 4:2. A találkozó Füzfőn volt. Savaria Cipőgyár—Bakony Vegyész 1:0, Győri Elektromos—Székesfehérvári MÁV 1:0, Pécsi Bányász—Olajbányász SE 1:0. A találkozót szombaton játszották.

AZ NB. II. ÁLLÁSA

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. PVSK | 9 | 5 | 4 | — | 14- 4 | 14 |
| 2. Győri D. | 9 | 6 | 1 | 2 | 20-10 | 13 |
| 3. Füzfő | 9 | 6 | 1 | 2 | 24-15 | 13 |
| 4. N-kanizsa | 9 | 5 | 2 | 2 | 15- 6 | 12 |
| 5. Pécsi B. | 9 | 5 | 1 | 3 | 15- 8 | 11 |
| 6. Szf. MÁV | 9 | 5 | 1 | 3 | 13-10 | 11 |
| 7. Táncsics | 9 | 4 | 2 | 3 | 15-10 | 10 |
| 8. K. Rákóczi | 9 | 3 | 2 | 4 | 17-16 | 8 |
| 9. Bakony V. | 9 | 3 | 2 | 4 | 9-12 | 8 |
| 10. Savaria | 9 | 3 | 2 | 4 | 5-11 | 8 |
| 11. Gy. Elektr. | 9 | 2 | 3 | 4 | 9-14 | 7 |
| 12. Körmend | 9 | 3 | 1 | 5 | 7-13 | 7 |
| 13. Pápa | 9 | 2 | 2 | 5 | 9-17 | 6 |
| 14. KOMÉP | 9 | 3 | — | 6 | 6-14 | 6 |
| 15. P. Ércb. | 9 | 2 | 1 | 6 | 7-11 | 5 |
| 16. Z. Dózsa | 9 | 2 | 1 | 6 | 8-22 | 5 |

### Labdarúgó NB III

Mohácsi SZMTE—Szekszárdi Vasas 1:1 (0:0), Mohács, vezette: Ducsai. Pécsi Porcelán—Vasas II. Bányász 3:2 (1:0), Pécs, vezette: Varga. Mázа-Szászvári Bányász—Lábodi MEDOSZ 3:0 (0:0), Mázа, vezette: Kozma. Paksi Kinizsi—Mezőfalvi MEDOSZ 3:1 (1:1), Paks, vezette: Ozse. Nagyatádi Kinizsi—Steinmetz SE 0:0, Nagyatád, vezette: Andorka. Pécsi Helyiipar—Nagymányoki Brikett 2:1 (1:0), Nagymányok, vezette: Schób. PEAC—Pécsi BTC 3:2 (2:1). Pécsújhegy, vezette: Dobler.

AZ NB. III. ÁLLÁSA

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Szászvár | 8 | 6 | 1 | 1 | 18- 8 | 13 |
| 2. Helyiipar | 8 | 5 | 2 | 1 | 18- 7 | 12 |
| 3. BTC | 8 | 5 | 2 | 1 | 14- 7 | 12 |
| 4. PEAC | 9 | 5 | 1 | 3 | 22-16 | 11 |
| 5. Szekszárd | 9 | 5 | 1 | 3 | 18-12 | 11 |
| 6. Mohács | 8 | 4 | 2 | 2 | 12- 7 | 10 |
| 7. Porcelángyár | 8 | 4 | 2 | 2 | 10- 9 | 10 |
| 8. Paks | 8 | 3 | 3 | 2 | 18-14 | 9 |
| 9. Volán 12-es | 8 | 3 | 2 | 3 | 12-10 | 8 |
| 10. Kaposvár | 9 | 3 | 1 | 5 | 20-19 | 7 |
| 11. Nagymányok | 9 | 2 | 3 | 4 | 10-11 | 7 |
| 12. Mezőfalva | 9 | 2 | 3 | 4 | 15-19 | 7 |
| 13. Vasas II. B. | 9 | 2 | 2 | 5 | 16-23 | 6 |
| 14. Fornád | 8 | 1 | 4 | 3 | 9-20 | 6 |
| 15. Nagyatád | 9 | 1 | 4 | 4 | 9-21 | 6 |
| 16. Steinmetz | 8 | 2 | 1 | 5 | 11-11 | 5 |
| 17. Lábod | 9 | 1 | 2 | 6 | 8-28 | 4 |

### Megyebajnokság

Mágocs—Boly 2:0, Mágocs, Beremend—Szederkény 4:0, Beremend, Sellye—Szentegát 0:0, Sellye, Siklós—Pécsi Gázmű 2:0, Siklós, Sásd—István-aknai Bányász 2:0, Sásd, Pécsi Kesztyűgyár—Szigetvári Kinizsi 2:1, Szigetvár, Sátorhely—Töttös 2:0, Sátorhely, Pécsi Kinizsi—Pécsi Vasas 5:0, Pécs.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Siklós | 9 | 6 | 2 | 1 | 20-11 | 14 |
| 2. Sásd | 9 | 5 | 3 | 1 | 13- 8 | 13 |
| 3. Sz. Kinizsi | 9 | 5 | 1 | 3 | 24-15 | 11 |
| 4. Véménd | 8 | 4 | 3 | 1 | 13- 9 | 11 |
| 5. P. Vasas | 9 | 4 | 3 | 2 | 15-12 | 11 |
| 6. Beremend | 8 | 5 | — | 3 | 17-12 | 10 |
| 7. Kesztyűgy. | 8 | 4 | 2 | 2 | 12- 7 | 10 |
| 8. P. Gázmű | 8 | 4 | 2 | 2 | 10- 7 | 10 |
| 9. Sátorhely | 9 | 3 | 3 | 3 | 16-13 | 9 |
| 10. P. Kinizsi | 8 | 3 | 2 | 3 | 14- 8 | 8 |
| 11. István-ak. | 9 | 3 | 2 | 3 | 13-11 | 8 |
| 12. Sellye | 8 | 3 | 2 | 3 | 10-11 | 8 |
| 13. Mágocs | 8 | 3 | 1 | 4 | 7- 8 | 7 |
| 14. Boly | 9 | 2 | 2 | 5 | 8-14 | 6 |
| 15. Szentegát | 9 | 1 | 2 | 6 | 10-16 | 4 |
| 16. Töttös | 8 | 1 | 1 | 6 | 4-14 | 3 |
| 17. Szederkény | 9 | — | 1 | 8 | 2-26 | 1 |

KÉZILABDA:

# Hengereltek a Bányász-lányok Dunakeszin győzött a Komlói Bányász

Nem mindennapi látványos mérkőzésen győzték le a Bányász-lányok a bajnokság biztos harmadik helyezettjének és a vidék legjobbjának számító veszprémi lányokat. A találkozó nemcsak a vidék két legjobbjának, de két testvér — a Tóth, Harsányi testvérek — harcát is hozta. Ezúttal a fiatalabb Katiék lettek a győztesek, ám ebben nagy szerepük volt a segítőtársaknak: Liebernének, Pálvölgyinének és Tóthnak is. A Pécsi Bányász fiúk vidéki formájukat hozva nagy gólarányú vereséggel tértek haza Tatabányáról. Nekik holnap itthon a Rába ETO elleni találkozón kell helytállniok.

A már NB I-esnek számító Ércbányász Budakalászon szenvedett nagy gólarányú vereséget, e győzelmükkel a hazaiak biztosították bentmaradásukat. Fellángolt a Komló. A bajnokság egyik legkiegyensúlyozottabb, vasárnapig a feljutásra is esélyes Dunakeszi Vasutast győzte le, mégpedig otthonában.

Eredmények: Pécsi Bányász—Bakony Vegyész 15:6 (8:5) NB I. női mérkőzés. Pécsújhegy, 1000 néző. Vezette: Haide, Tekauer. Góllövő: Tóth 4, Lakiné 4, Pálvölgyiné 4, dr. Várnainé 2, Fajcsi.

Tatabányai Bányász—Pécsi Bányász 28:15 (15:5) NB I. férfi mérkőzés. Tatabánya, 200 néző. Vezette: Fontos, Nyilas. Góllövők: Balogh 4, Fiegler 3, Kaszás 2, Gergátz 2, Sudár 2, Árvay és Kiss J.

Komlói Bányász—Dunakeszi Vasutas 23:22 (12:12) NB I. B férfi mérkőzés, Dunakeszi. Góllövők: Csatár 10, Juhász 3, Jeszencsák 3, Szalai 3, Zahommer 3, Mercz 2.

Budakalászi Textiles—Pécsi Ércbányász 32:20 (16:11) NB I. B férfi mérk. Budakalász. Góllövők: Ágoston 7, Harmath 6, Móró 2, Pados 2, Szabó 2, és Reiner.

Siklósi Kesztyűgyár—Volán SC 14:13 (7:5) NB II. férfi mérkőzés. Siklós. Pécsi Vörös Meteor—Pécsi Tanárképző 7:5 (3:4). NB II. női mérkőzés, Tanárképző Főiskola. Dunaújvárosi Kohász—Pécsi Porcelángyár 21:4 (11:2) NB II. női mérkőzés, Dunaújváros.

**Testvérharc Pécsújhegyen. Szemben sötét mezben keresztben fehércsíkkal Tóth-Harsányi Borbála, a Bakony Vegyész sokszoros válogatott játékosa, szemben vele 2-es számmal a mezén Lakiné Tóth-Harsányi Katalin, a Pécsi Bányász kitűnősége. Az élénk érdeklődéssel várt összecsapást a pécsiek fölényesen nyerték.**

A KÉZILABDA NB I. ÁLLÁSA

Férfiak:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Bp. Honvéd | 21 | 17 | 2 | 2 | 502-340 | 36 |
| 2. Bp. Spart. | 22 | 15 | 3 | 4 | 383-337 | 33 |
| 3. Elektromos | 21 | 15 | 2 | 4 | 348-296 | 32 |
| 4. Tatabánya | 22 | 11 | 6 | 5 | 421-338 | 28 |
| 5. Vasas | 22 | 13 | 1 | 8 | 373-331 | 27 |
| 6. Rába ETO | 22 | 12 | 1 | 9 | 369-326 | 25 |
| 7. Szondy SE | 20 | 11 | 2 | 7 | 392-312 | 24 |
| 8. Ózd | 21 | 10 | 2 | 9 | 365-365 | 22 |
| 9. Debr. D. | 20 | 7 | 5 | 8 | 314-340 | 19 |
| 10. FTC | 22 | 7 | — | 15 | 332-363 | 14 |
| 11. Csepel | 22 | 5 | 1 | 16 | 338-433 | 11 |
| 12. U. Dózsa | 22 | 5 | 1 | 16 | 351-458 | 11 |
| 13. Pécsi B. | 22 | 4 | 2 | 16 | 312-445 | 10 |
| 14. VM. Egyet. | 21 | 4 | — | 17 | 328-424 | 8 |

Nők:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. FTC | 25 | 22 | 2 | 1 | 302-146 | 46 |
| 2. Vasas | 25 | 23 | — | 2 | 307-156 | 46 |
| 3. Bakony V. | 25 | 17 | 2 | 6 | 238-181 | 36 |
| 4. Goldberg. | 25 | 15 | 2 | 8 | 223-162 | 32 |
| 5. Pécsi B. | 25 | 13 | 5 | 7 | 252-226 | 31 |
| 6. Tatabánya | 25 | 12 | 4 | 9 | 251-224 | 28 |
| 7. Híradót. | 25 | 10 | 1 | 14 | 186-245 | 21 |
| 8. Bp. Spart. | 25 | 9 | 2 | 14 | 274-278 | 30 |
| 9. Ózd | 25 | 9 | 2 | 14 | 205-279 | 30 |
| 10. Csepel | 25 | 9 | 1 | 15 | 240-244 | 19 |
| 11. Csorna | 25 | 7 | 2 | 16 | 202-276 | 16 |
| 12. Győri T. | 25 | 6 | 3 | 16 | 219-262 | 15 |
| 13. OGSC | 25 | 6 | 1 | 17 | 207-312 | 13 |
| 14. BVSC | 25 | 2 | 1 | 21 | 188-303 | 7 |

CSELGÁNCS

# A vidéki II. osztályú csb

Debrecenben négy egyesület versenyzői csatáznak az országos vidéki II. osztályú csapatbajnokságon. Baranyából a Pécsi Dózsa versenyzői mellett a siklósiak is rajthoz álltak. A versenyt a Debreceni Dózsa nyerte, a Pécsi Dózsa a 2., Szolnok a 3. és Siklós a 4. A pécsi csapatból Grózdics, Kazal, Lukácsi, Róhrer, Edelenyi és Fekete teljesítménye emelkedett ki. A hét végén Pécsett rendezik a Misina Kupa viadalt, melyen 10 egyesület, közel 100 cselgáncsozója áll majd rajthoz. A Sportiskola serdülőkorú cselgáncsozója Tomszer Esztergomban a Duna Kupa viadalon állt rajthoz, melyen az országos ifjúsági és junior keret tagjai indultak. A pécsi fiatal versenyző, súlycsoportjában az erős mezőnyben 3. volt.

ATLETIKA

# A férfi csapat megkapaszkodhat az NB I-ben

Baranya megye férfi és női atlétaválogatott csapatai szombaton és vasárnap a Népstadionban az NB. I. csapatbajnokság első fordulóján vett részt. A férfi csapat az első nap után némi meglepetésre a 4. helyet birtokolta, jelentős pontszámmal megelőzve a kiesőjelölt riválisokat. Az Újpesti Dózsa (83 p.), a Bp. Honvéd (71 p.) és a Bp. Vasas (60 p.) után 48 ponttal Baranya csapata következett megelőzve a 45 pontos BEAC-ot, a 36 pontos Csepelt, a 35 pontos Bp. Spartacust és a sereghajtó 29 pontos MTK-t. Vasárnap kevesebb szerencsével folytatódott a verseny. Kiss dr. megbetegedett és fel kellett forgatni az összeállítást; helyettese 800-on Denkovits volt, s ez 3—4 pont veszteséget jelentett; Kispál nem érkezett meg a versenyre, helyette Honti futott, 5000-ren majd néhány perccel az 5 km után Honti kénytelen volt beszállni a 4x400 méteres váltóba is. A baljós előjelek ellenére csapatunk megtartotta az ötödik helyet, s bizakodva tekintünk a jövő heti befejező forduló elé. A férfi NB. I. pontverseny állása az első forduló után. 1. Újpesti Dózsa 149, 2. Bp. Honvéd 148, 3. Vasas 102, 4. BEAC 93, 5. Baranya 78, 6. Csepel 74, 7. Spartacus 73, 8. MTK 59.

Női csapatunknak már eleve nem sok esélyt adhattunk. Az utolsó napon Neducsin sérült meg, s nem tudott rajthoz állni; vasárnapra Köves is megbetegedett, így 100 gáton nem volt indulónk. 4x400 méteren kiemelkedő eredményt értek el a lányok a megyei csúcs alapos megjavításával. A női pontverseny állása az első forduló után: 1. Bp. Vasas 91,5, 2. Bp. Honvéd 80, 3. Újpesti Dózsa 74, 4. Debrecen 65, 5. Bp. Építők 48,5, 6. BEAC 47, 7. TFSE 44, 8. Baranya 30.

A Baranya megyei versenyzők eredményei és helyezései: Férfiak: 100 m: 3. Lépold 10,7. 200 m: 3. Lépold 21,7, 400 m: 2. Patty 48,0, 800 m: 8. Benkovics dr. 1:56,4. 1500 m: 3. Honti 3:54,3. 5000 m: 5. Honti 14:29, 10 000 m: 2. Homoki 29:27,6. 20 km gyaloglás: 7. Garbacz 1 óra 59:37. 110 gát: 8. Szabó 18,0, 400 gát: 7. Szabó 58,9. 3000 m akadály: 6. Bozsér 9:33. 4x100 m váltó: 4. Baranya 42,3. 4x400 m váltó: 6. Baranya 3:23,0. Magasugrás: 6. Lantos 197 cm. Távolugrás: 3. Németh 727 cm. Rúdugrás: 7. Kulisch B. 380 cm. Hármasugrás: 5. Németh 14,13 m. Súlylökés: 6. Katics 13,58. Diszkoszvetés: 7. Dittrich 40,70. Gerelyhajítás: 7. Dittrich 59,16. Kalapácsvetés: 6. Mandel 49,04.

Női eredmények: 100 m: 8. Kócsó 12,7. 200 m: 5. Jakab 25,6. 400 m: 5. Jakab 57,5. 800 m: 6. Kustor 2:16,2. 1500 m: 7. Kustor 4:57,2. 4x100 m: 8. Baranya 49,9. 4x400 m: 5. Baranya (Jakab, Mohácsi, Kócsó, Kresz) 3:53,9, új megyei csúcs (Régi csúcs 3:57,4.) Magasugrás: 7. Rickert 158 cm. Távolugrás: 6. Köves 557 cm. Súlylökés: 8. Barta 10,82. Diszkoszvetés. 8. Kiss O. 37,44. Gerelyhajítás: 4. Barta 49.18.

KERÉKPÁR

A területi hegyibajnokságon 59 versenyző állt rajthoz. A Pécsi Spartacus és a Pécsi Sportiskola mellett elindultak a kaposvári, nagykanizsai és szekszárdi versenyzők is. Eredmények: Kezdők, I. korcsoport: 1. Karácsonyi, 2. Czéh, 3. Jakab, mindhárman a Pécsi Sportiskola versenyzői. II. korcsoport: 1. Kovács, 2. Kovácsházi, 3. Lauli, mindhárman a Pécsi Sportiskola versenyzői. Úttörők: 1. Halász (Szekszárd), 2. Szabó (Pécsi Sportiskola), 3. Háncs (Nagykanizsai MÁV). Serdülők: 1. Rossza (Szekszárd), 2. Nagy (Pécsi Sportiskola), 3. Gazdag (Pécsi Sportiskola). Ifjúságiak: 1. Varga, 2. Kistóth, 3. Biró, mindhárman a Pécsi Spartacus versenyzői. Juniorok: 1. Davidovics (Nagykanizsa), 2. Herke (Pécsi Spartacus), 3. Kovács (Kaposvári Rákóczi). Felnőttek: 1. Hirth (Pécsi Spartacus), 2. Sturm (Pécsi Spartacus), 3. Schneider (Szekszárd).

ASZTALITENISZ

Mátyás SE—PEAC 21:4. NB II. férfi mérkőzés, Budapest. — BTC—Győri Vízügy 11:5, NB II. női mérkőzés, Győr.

ASZTALITENISZ

# Megyei II. és III. osztályú egyéni bajnokság

Az Építők-terme volt a színhelye az asztaliteniszezők megyei II. és III. osztályú egyéni bajnokságának. A férfiaknál népes mezőnyök álltak rajthoz, kár hogy a vidéket csak Komló és Bükkösd képviselte. A verseny érdekessége volt, hogy az egy héttel ezelőtt megrendezett városi bajnokságok győztesei nem tudták megismételni sikereiket. A férfi II. osztályú egyes döntőben dr. Horváth, a verseny esélyese vereséget szenvedett Szeifertől. A III. osztályú férfi egyes döntőjében Kenyeres győzött Koronics ellen. A lányoknál két BTC-versenyző vívta a döntőt. A bajnokságot Joós nyerte, klubtársa, Hildebrand előtt. Eredmények: II. osztályú férfi egyes: 1 Szeifert (Ércbányász), 2. dr. Horváth (Ércbányász), 3. Kenyeres (PEAC) és Hauser (Ércbányász). — III. osztályú férfi egyes: 1. Kenyeres (PEAC), 2. Koronics (Vasas II. Bányász), 3. Hauser és Szeifer (Ércbányász). III. osztályú női egyes: 1. Joós (BTC), 2. Hildebrand (BTC), 3. Hartainé (BTC), Fóris (Komló). A hét végén az Ércbányász rendezésében országos verseny lesz, melyen a teljes magyar élmezőny rajthoz áll, a Leőwey Klára Gimnázium tornatermében.

KOSÁRLABDA

Pécsi VSK—Zalaegerszegi TE 104:55 (61:23). NB II. férfi mérkőzés, Zalaegerszeg. BKV Előre—Komlói Bányász 61:50 (34:27), NB II. női mérkőzés, Budapest. Esztergomi Haladás—Pécsi EAC 81:56 (30:29), NB II. férfi mérkőzés, Pécs.

VITORLÁZÁS

Kellemes őszi időben rendezték meg a Baranya megyei Vitorlás Szövetség évadzáró versenyét a Pécsi-tavon. A két futamban 12 hajó állt rajthoz. A versenyt a Brusszel József—Kenyeres Miklós páros nyerte a Lázár házaspár és a Kiszeli Zsolt—Gál Antal páros előtt. A helyezettek valamennyien a Pécsi Vízügyi SE versenyzői.

RÖPLABDA

Az MNK-ban résztvevő Pécsi Vörös Meteor Élelmiszer csapata a Budapesten lejátszott 16 közötti mérkőzéseken szerepelt. Eredmények: NIM—VM Élelmiszer 3:0 (1, 5, 9). VM Egyetértés—VM Élelmiszer 3:0 (1, 7, 13). BSE—VM Élelmiszer 3:1 (5, 13, —10, 4).

Szombathelyi Haladás—Pécsi EAC 3:2. NB II. férfi mérkőzés, Szombathely. A pécsiek 2:1-es vezetésük után vesztettek. Még egy mérkőzést játszott a PEAC a hét végén Szombathelyi STYL—PEAC 3:0.

**Labdarúgó NB II. mérkőzés a PVSK-pályán. Balázs II. a PVSK második gólját fejeli a Körmendiek hálójába. A találkozót a pécsiek 3:0 arányban nyerték.**


DUNANTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja.
Főszerkesztő Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 15-067 20 óra után: 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264, Telexszám: 12-320
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső.

Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.



Lucznik

CENTRUM ÁRUHÁZ

lengyel varrógépek

árusitással egybekötött

kiállítása

1972. október 17-től 21-ig

a PÉCSI CENTRUM ÁRUHÁZ műszaki osztályán

A kiállítás ideje alatt 10 százalékos engedmény!

A helyszínen varrásbemutató és szaktanácsadás a Lucznik-gyár képviselőinek közreműködésével

OTP UGYINTÉZÉS!

Várjuk Kedves Vásárlóinkat kiállításunkon!

UNIVERSAL

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT


# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** Trubadur (délután 3 órakor), Ady-bérlet. — Testvérek (este fél 8 órakor), Egressy-bérlet.

## MOZI

**Park:** Harminckét nevem volt (4, 6, 8).

**Petőfi:** Alfa Rómeó és Júlia (4, 6, 8).

**Kossuth:** Csapda a tábornoknak (10, 12, 7, 9). Fel a fejjel (f3, hn5).

**Fekete Gyémánt:** Halál Velencében (6). **Jószerencsét:** Fuss, hogy utolérjenek (5, 7). — **Rákóczi:** A 22-es csapdája (5, 7). **Május 1.:** A zeppelin (fő). **Kodály Ko.:** A kalóz menyasszonya (6). **Baly:** A korona elrablása, avagy újra a bosszúálliók (8). **Harkány:** Üljétek meg a fekete bárányt! (7). **Mohács:** Iefferson utolsó menete (fő, f8). **Sellye:** Fantomas a Scotland Yard ellen (7). — **Siklós:** Hókirálynő (7). **Szigetvár:** Melody (6). Hangyaboly (8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! Közben 7.45: Orvosok a mikrofon előtt. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: Musicalekből. — 8.48: Harsan a kürtszó! 9.23: Puccini: Bohémélet. Közben 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Énekóra az általános iskolák 1. osztályosainak. 10.15: Start! 11.43: Édes anyanyelvünk. — 11.53: Beethoven: Hősi indulló. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? — 12.30: Reklám. 12.34: Melódiakoktél. — 13.51: A Gyermekrádió műsora. 14.48: Éneklő ifjúság. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Rádióiskola. Történelem. 15.59: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Már iskolába járunk. 16.25: A magyar népdal hete. 16.40: Mozart: D-dúr szimfónia. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Fiatalok stúdiója. — 17.30: A magyar népdal hete. 17.40: A hétköznapok etikája. 18.00: Könnyűzenei híradó. 18.30: A Szabó család. 19.00: Esti krónika. — 19.25: A jó palócok. Jelenetek Mikszáth Kálmán novelláiból. 19.55: Nótaest. 20.57: Hírek. — 21.00: Esti beszélgetés. 21.30: Bemutatjuk új Kodály-felvételeinket. 21.50: Két filmdal. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Gounod: Faust. — 22.55: Tervezés az ezredfordulóig. — 23.15: Könnyűzene Behár György szerzeményeiből. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Madrigálok.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: A magyar népdal hete. 8.20: Barokk zene magyar előadóművészek felvételeiből. 9.00: Hírek. 9.03: Beszélgessünk zenéről! 9.23: Táncdalainkból. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Útikalauz üdülőknek. 11.00: Hírek, időjárás. — 11.53: Könyvek, tájak emberek. 12.00: Zenekari muzsika. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Törvénykönyv. 13.20: Az MRT énekkara énekel. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. Közben 17.30: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Az X-sugár útja. 18.35: Éneklő ifjúság. 19.00: Iskolarádió. 19.18: Könnyűzene — mandolinra. 19.26: Jó estét, gyerekek! — 19.32: Új könyvek. 19.35: Kapcsoljuk az Erkel Színházat. A Bécsi Filharmonikusok hangversenye. Közben kb. 20.20: Esti krónika, II. Kb. 21.30: A színháztörténész mondja. Kb. 21.50: A magyar népdal hete. Kb. 22.30: A Drezdai Rádió tánczenekara játszik. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Bartók és Sztravinszkij műveiből. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Iskolarádió. 18.25: Századunk zenéjéből. 19.30: A magyar népdal hete. 19.40: Magnósok, figyelem! — 20.30: Hírek, időjárás. 20.33: Külföldi tudósoké a szó. 20.48: Sándor Judit énekel. — 21.15: A szocialista irodalomról, II. rész. 21.50: Leonard Bernstein operafelvételeiből. 22.30: A dzsessz kedvelőinek. 22.50: A regensburgi dóm kórusa. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. Híres énekesek — népszerű dallamok

18.00: Szót kérünk! — Itt Baja!

18.15: A Sopianae Kamarazenekar játszik. Gaál Mini csembalózik

18.30: Dél-dunántúli híradó

18.45: Peter Nero együttesének lemezeiből

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Az ifjúság hullámhosszán. — Zenés ifjúsági műsor

19.30: Német nyelvű műsor. — Hírek, tudósítások három megyéből. Tudósítóink jelentik. Újdonságok innen-onnan. Hallgatóink kérésére. Kívánsághangverseny

20.00: Műsorzárás.

## MAGYAR TV.

9.00: Iskolarádió. Környezetismeret (ált. isk. 3. oszt.)

9.25: Kontinensünk békéje. A tévé politikai tanfolyamának adása a honvédség részére

9.55—12.20: Iskolatévé. Fizika (ált. (isk. 6. oszt.). Számtan-mértan (ált. isk. 7. oszt.)

14.00—17.05: Iskolatévé (ism.)

17.23: Műsorismertetés.

17.25: Hírek

17.30: Zsebtévé

18.00: Ha én lennék a labdarúgóválogatott szövetségi kapitánya... Kétrészes társasjáték fiataloknak, I. rész

18.40: Tájak, városok, emberek

19.10: Esti mese

19.30: Tv-híradó

20.00: A nagy karrier. Vígjáték két részben. A Miskolci Nemzeti Színház előadása, felvételről

22.10: Tv-híradó — 2. kiadás.

## JUGOSZLÁV TV.

17.15: Magyar nyelvű kulturális panoráma. 17.40: Távcső. 18.30: Tudományos stúdió 19.15: Doktor nagyban — humoros adás. 20.30: Fényszóró. 21.15: Dr. Marcus Welby — filmsorozat. 22.25: Komolyzene.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 246. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 18., szerda

# Az Indiai Köztársaság nagykövete Pécsett

## Indiai gyermekrajz-kiállítás a Tanárképző Főiskolán

C. B. Muthamma, Wieder Béla és Papp Imre társaságában a pécsi Városi Tanácson
Erb János felvétele

*C. B. Muthamma*, az Indiai Köztársaság budapesti nagykövet-asszonya tegnap Pécsre látogatott. A diplomatát *Wieder Béla*, Pécs város Tanácsának elnöke fogadta hivatali helyiségében Papp Imre elnökhelyettes társaságában.

Wieder Béla elnök tájékoztatta, C. B. Muthammát Pécs város ipari szerkezetéről, kulturális, tudományos életéről, majd maketten bemutatta a már felépült új városrészeket és az építési programban szereplő lakónegyedeket.

A nagykövet-asszony látogatásának következő állomása a Pécsi Tanárképző Főiskola volt. *Dr. Kálmánchey Zoltán* főigazgató és az intézmény vezetői köszöntötték a távoli ország képviselőjét. A főigazgató vázolta az intézményben folyó tanárképző munkát, beszélt a külkapcsolatairól és a tanárcsereprogramokról, majd a látogatás emlékéül egy albumot nyújtott át a vendégnek, amely Pécset és a Főiskolát mutatja be képekben.

Ezt követően került sor a gyermekrajz-kiállítás megnyitására, amelyet az Indiai Köztársaság fennállásának 25. évfordulója alkalmából rendeztek a Tanárképző Főiskola nagytermében.

A kiállítás egy földrajzilag tőlünk távol fekvő ország gyermekeinek világába kalauzolja el a tárlatnéző gyermekeket, és felnőtteket. Mintegy nyolcvan képen – melyek öt és tizenhat év közötti gyermekek munkái – az indiai gyermekek látásmódján keresztül tárulnak fel a hatalmas műemlék-paloták, a nagyvárosok nyüzsgő emberhada, a csendes falusi házak udvarai, és mindenütt: e nép fiai, asszonyai, lányai, az indiai emberek. A kiállításon a képek mellett gyermekek számára írt könyvek, valamint a népi viseleteket bemutató, a való élet ruházatát hűen kifejező babák láthatók. Ötvennégy csodálatos, babán elevenednek meg az egyes néprajzi csoportok öltözködését, az ősi vallási, szertartások jelmezeit, ünnepek ruhaviseletét bemutató öltözetek. A polcokon India tarka világa tárul a nézők elé.

A kiállításon részt vettek Pécs város vezetői, valamint C. B. Muthamma asszony is, az Indiai Köztársaság magyarországi nagykövete.

Az október 22-ig nyitvatartó kiállítást *Sarkadiné, Hárs Éva*, a Janus Pannonius Múzeum igazgatója nyitotta meg.

A Pécsett bemutatott kiállítás anyagát Indira Gandhi miniszterelnök-asszony legutóbbi, magyarországi látogatásán ajándékozta a magyar államnak. A képek a fóti gyermekvárosba kerülnek, a könyvek a Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár gyermekkönyvtárának gyűjteményét színesítik, a népi babák pedig az Iparművészeti Múzeumban találnak otthonra.

A kiállítás megnyitását követően a nagykövet-asszony – Wieder Béla, Papp Imre és Gábriel József társaságában – felkereste a Pécsi Porcelángyárat, ahol *Bosnyák János* igazgató ismertette a nagyhírű gyár történetét, bemutatta készítményeit, gyártmányait, majd több üzemrészt meglátogattak.

C. B. Muthamma délután Pécs város kultúrtörténeti nevezetességeivel ismerkedett.

**Riechel — Nagy**

## Magyar hetek Bordeaux-ban

Kedden sajtóértekezlet vezette be Bordeaux-ban a *Chaban-Delmas* volt miniszterelnök, Bordeaux polgármestere és *Mód Péter* párizsi magyar nagykövet védnöksége alatt megrendezésre kerülő magyar gazdasági, műszaki és kulturális heteket.

Első ízben kerül sor Franciaországban egy olyan magyar rendezvény-sorozatra, amely rendkívül sokrétű kulturális, gazdasági, műszaki és idegenforgalmi programot tartalmaz.

A magyar hetek során *Orbán Lászlónak*, a művelődési miniszter első helyettesének vezetésével kulturális küldöttség érkezik Bordeaux-ba, fellép a Magyar Állami Operaház balettkara és a Tátrai vonósnégyes, bemutatnak több magyar filmet és külön kiállításon ismertetik a modern magyar képzőművészetet.

Kedden ismertették a francia újságírókkal a magyar hetek programját, este pedig a Femina filmszínházban levetítették Jancsó Miklós Így jöttem című filmjét.

A tartalomból

*A választások és a nyugatnémet kommunisták*

A tanulói túlterhelés

*Éjszakai körkép tangófényben*

Az iskolafokozatok közötti átmenet problémái

*Együttműködési megállapodást írtak alá Komlón*

Rendkívüli állapot Dél-Koreában

## Cél: Észak- és Dél-Korea egyesítésének előkészítése

Pak Csong Hi dél-koreai elnök kedd déli hatállyal részlegesen felfüggesztette az ország alkotmányát, feloszlatta a nemzetgyűlést, átmeneti hatállyal betiltotta a politikai pártok tevékenységét: rendkívüli állapotot rendelt el. Az elnöki hivatal közleménye szerint Pak Csong Hi október 27-ig javaslatokat terjeszt elő a jelenlegi alkotmány módosítására, egy hónappal később pedig népszavazást rendel el az alkotmánymódosítással kapcsolatban.

Az elnök azt ígérte, hogy az alkotmányos rendet „legkésőbb az év vége előtt" helyreállítja.

A rendkívüli állapotot bejelentő nyilatkozatában az elnök közölte, hogy az átfogó intézkedések célja: „*Felkészíteni a nemzetet arra a kritikus pillanatra, amikor észak és dél újraegyesítése bekövetkezik. Mint mondotta, végre kell hajtani a politikai intézmények reformját, hogy azok hatékony támogatást nyújthassanak ehhez a nehéz feladathoz, és ahhoz, hogy az ország alkalmazkodhassék a gyorsan változó nemzetközi helyzethez.*" A nyilatkozat amelyet egyébként az elnök szóvivője sajtóértekezleten ismertetett, emlékeztetett arra, hogy „Dél-Korea jelenlegi alkotmánya, a mai politikai struktúra különböző törvényei és intézkedései, a kelet—nyugati szembenállás hidegháborús korszakában születtek".

A dél-koreai elnök hozzátette, hogy „*A rendkívüli intézkedések ellenére a kormány tiszteletben fogja tartani szövetségesi kötelezettségeit és megvédi a külföldi beruházók érdekeit*".

A bejelentés után tankok és páncélozott katonai járművek jelentek meg Szöul utcáin és helyezkedtek el a stratégiailag fontos pontokon.

Négy óra alatt ér a konténervonat Budapestre

## Győz a konténeres szállítás

### Százkilencven tartály indult, háromszázharmincöt érkezett eddig Pécsre

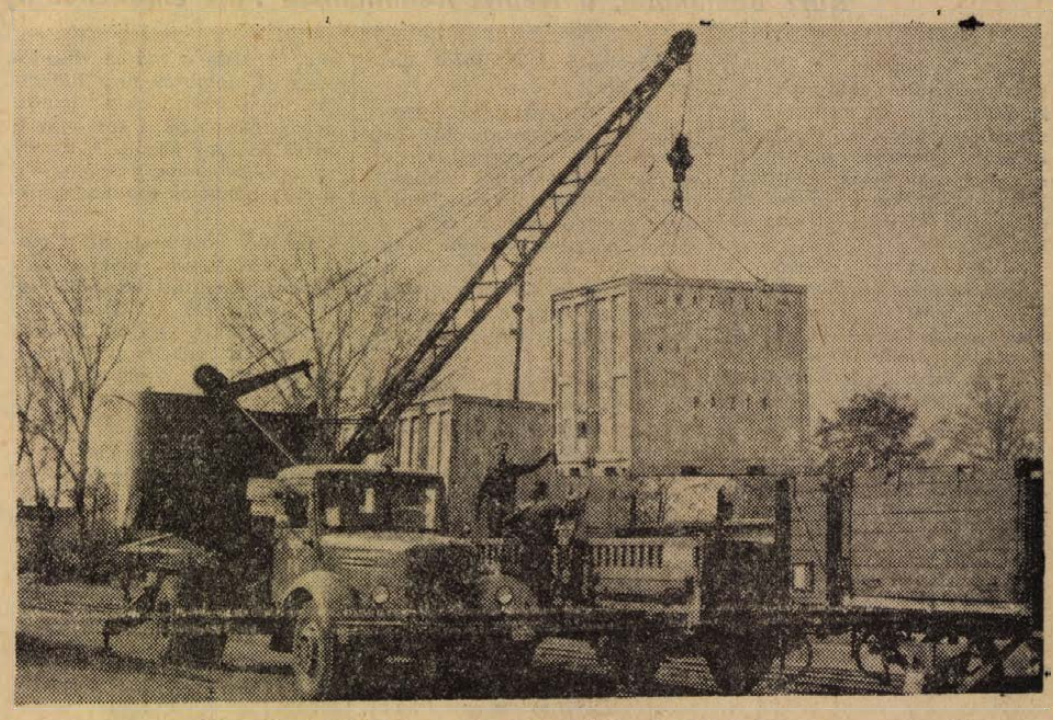
A két évig tartó kísérleti időszak lezárult és 1971-től kezdve a magyar vasút vonalain egyre több közepes (öttonnás) és nagy (húsztonnás) konténerben továbbítják a mezőgazdasági és ipari alapanyagokat, termékeket. Az elmúlt évben négy, idén további két várost, így Pécset is, bekapcsolták a modern szállítótartályos áruforgalomba. Az ily módon fuvarozott áruk mennyisége országosan tavaly elérte a 83 000 tonnát, mely az előző évi szállítás kétszerese. Pécsről május 29-én indult az első konténervonat. Lássuk, mit hozott az elmúlt négy hónap!

A MÁV Pécsi Igazgatósága a szállítótartályos árutovábbítás bevezetését megelőzően megkereste a szállíttatókat, felmérte a várható igényt. Az ajánlatra számos vállalat kedvezően reagált. Ezt mi sem bizonyítja jobban, mint hogy a konténeres árutovábbítás bevezetése előtt megtartott gyakorlati bemutatón mintegy hatvan baranyai vállalat vett részt. A A konténeres árutovábbítás nagy előnye, hogy a fuvarozási idő csökken. A délutáni órákban Pécsett berakott szállítótartályok másnap már a megrendelőhöz érkeznek. Természetesen ez a budapesti szállítmányokra értendő. A konténervonat az esti órákban indul Pécsről és négy óra alatt a fővárosban van. A Budapestről éjjel egy órakor induló szerelvény pedig reggel négy óra harminc perckor érkezik Pécsre. A házhoz fuvarozást a Volán végzi.

Nos, az első hónap forgalmán még látszott, hogy új szolgáltatásról van szó. Júniusban huszonegy rakott konténer indult Pécsről. Természetesen itt közrejátszott az is, hogy ebben az időszakban csökkent a vasúti áruszállítás is. Júliusban és augusztusban a továbbított konténerek száma már a duplája volt a júniusinak. Szeptemberben pedig több mint négyszeresére emelkedett a szállítótartályos árutovábbítás. Az elmúlt négy hónapban tizenhét baranyai vállalat kapcsolódott be ebbe az áruszállítási formába. Közülük tizenegy pécsi gyár, vagy kereskedelmi vállalat. A legtöbb konténeres árut a Villány–Siklósi Állami Gazdaság adta fel (55 darabot). Majd a Pécsi Bőrgyár (37), a Porcelángyár, illetve a mohácsi TEMAFORG következik a sorrendben. Villányból palackozott bort, a Bőrgyárból kész bőröket, a Porcelángyárból pedig majolika- és edényárut szállítottak a konténerekben. Az említetteken kívül több esetben indult a megrendelőhöz konfekciós áru, üveg, vagy éppen mezőgazdasági lánc.

A Pécsre érkezett konténerek száma is emelkedett, habár ez nem olyan mértékű, mint az elszállított áruk mennyisége. Júniusban 75, szeptemberben pedig 90 konténer érkezett Pécsre. Az alumínium-tartályokban legnagyobbrészt textil-, divatáruk, fűszerfélék, gépalkatrészek, játékok, villamossági cikkek, üres göngyölegek, illetve könyvek érkeztek. Az említett forgalom több mint ötven százalékát a kereskedelmi vállalatok bonyolították le. A legjelentősebb árumennyiség a Textil és Ruházati Nagykereskedelmi Vállalat raktáraiba érkezett. De jelentős a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatnak címzett konténerek száma is. Pécsre az elmúlt négy hónap alatt 335 rakott konténer érkezett. Budapestre, vagy más városba pedig 190 szállítótartály indult a megrendelők felé.

Az újszerű szállítási rendszerbe bekapcsolódott vállalatok elégedettek a konténeres áruszállítással. A kialakított fuvardíjak kedvezőnek mondhatók, a termék gyorsabban jut el a megrendelőhöz és csökkent a csomagolóanyag-igény is. Végül még egy előny, mely nem elhanyagolható: a konténerben szállított áruk esetében jóval kisebb a törés veszélye. A szállítótartályos áruforgalomba bekapcsolódott vállalatok száma nem túl magas. De a kör várhatóan tovább bővül, hiszen az ígéretek szerint az első próbarakodás a közeli napokban megtörténik a MOM komlói gyáregységénél, valamint a komlói ÁFÉSZ-nél is.



Daruskocsi rakja a konténereket a pécsi teherpályaudvaron.

### BUDAPESTI PÁRTMUNKÁS-KÜLDÖTTSÉG UTAZOTT PRÁGÁBA

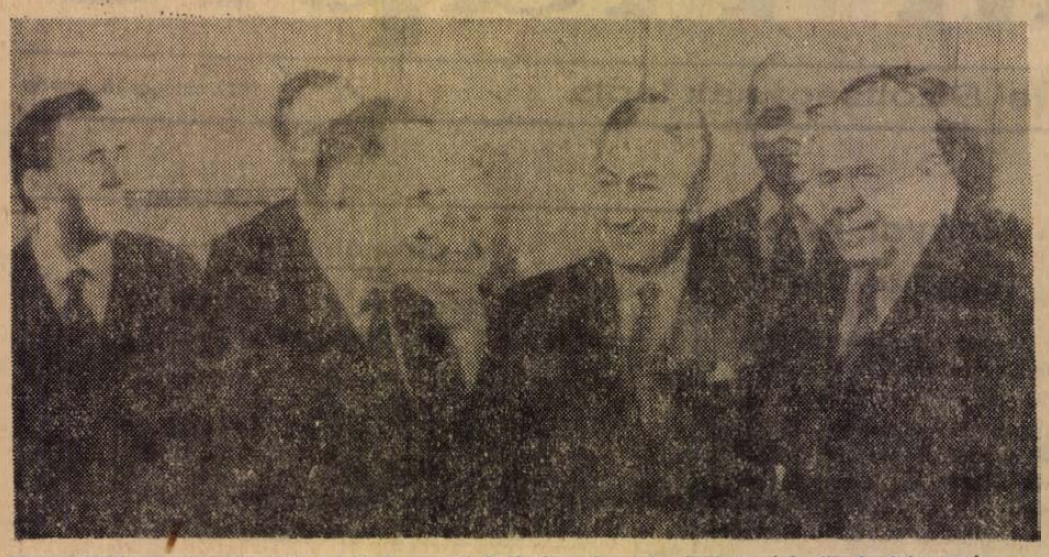
A Prágai Pártbizottság meghívására hétfőtől keddre virradó éjjel a csehszlovák fővárosba utazott a Budapesti Pártbizottság küldöttsége *Somogyi Sándornak*, a pártbizottság titkárának vezetésével. A küldöttség tanulmányozza a prágai pártszervezetek munkáját. Búcsúztatásukra a Keleti pályaudvaron megjelent *Katona Imre*, a Budapesti Pártbizottság titkára és *dr. Zoltán Rabay* Csehszlovákia budapesti nagykövetségének tanácsosa.

### MEGKEZDŐDÖTT MAROKKÓBAN A MERÉNYLŐK PERE

A kenitrai katonai törvényszéken kedden reggel megkezdődött a Hasszán marokkói király ellen augusztus 16-án végrehajtott merénylet elkövetésével vagy bűnrészességgel vádolt személyek pere.

A 220 vádlott személyazonosságának megállapítása után felolvasták a vádiratot, amely szerint a vádlottak „a király és családtagjai életére törtek, kísérletet tettek a rendszer megdöntésére és előre megfontolt szándékkal bűncselekményeket követtek el".

# 24 óra a nagyvilágban



**Aziz Szidki, egyiptomi miniszterelnök vezetésével, kormánydelegáció tartózkodik és folytat tárgyalásokat a szovjet vezetőkkel Moszkvában. Képünkön: (felvételünk előterében jobbról balra) Podgornij, Aziz Szidki, Koszigin és Gromiko.**

✦ RÓMA: Az El Fatah palesztin gerillaszervezet kedden nyilatkozatban jelentette be, hogy Wael Zuaitar, Líbia római nagykövetségének alkalmazottja, akit hétfőn este lőttek le római lakása előtt a Palesztina felszabadítási szervezet olaszországi képviselője volt. A nyilatkozat hangsúlyozza, hogy a gyilkosságot az izraeli titkosszolgálat emberei követték el a palesztinok ellen indított világméretű cionista terrorkampány részeként.

✦ *MANILA: A Fülöp-szigeti kormány bejelentette, hogy letartóztattak négy személyt, akik — egyelőre szökésben lévő — társaikkal, összeesküvést szőttek Marcos elnök meggyilkolására. A merénylők állítólag lesből akarták lelőni az elnököt, és menekülésüket is előkészítették. Egy szóvivő szerint Hongkongba repültek volna.*

✦ MOSZKVA: A belga parlament meghívására kedden szovjet parlamenti küldöttség utazott hivatalos látogatásra Brüsszelbe.

✦ *NEW YORK: Három új bélyeget bocsátottak ki New Yorkban az ENSZ székhelyén. Waldheim, a világszervezet főtitkára ezalkalomból kijelentette, a bélyegek kibocsátásával az a cél, hogy felhívják a világ népeinek figyelmét az ENSZ problémáira.*

✦ HAVANNA: A kubai fővárosban megkezdődtek Bohuslav Chnoupek csehszlovák és Raul Roa kubai külügyminiszter tárgyalásai.

✦ *ISLAMABAD: A pakisztáni fővárosban aláírták Pakisztán és Románia 1972—73-as kulturális és tudományos csereprogramjáról szóló megállapodást.*

✦ TOKIÓ: A Mainicsi Simbun című tokiói lap vezércikkben sürgeti a kormányt, minél előbb kezdje meg a japán—szovjet békeszerződés megkötését célzó komoly tárgyalásokat. A lap szerint a Szovjetunióval kötendő békeszerződés erősíti Japán pozícióját Ázsiában és hozzájárul a térség békéjének megszilárdításához.

✦ *HAVANNA: Négy halottja és két eltűntje van a szombati hatalmas esőzésnek Havannában. Mintegy hat órán át, annyi viztömeg zúdult a kubai fővárosra, mint a magyarországi évi csapadékmennyiség egyötöde (112 milliméter esett.) — Egyes, mélyebben fekvő helyeken folyamszerűen zúdult végig az utcákon a viz.*

✦ RIO DE JANEIRO: Brazilia hétfőn devalválta a cruzeirot. A leértékelésre ez évben már hatodszor került sor.

✦ *BONN: Heinrich Heine születésének 175. évfordulója tiszteletére Düsseldorfban négynapos nemzetközi kongresszus kezdődött, amelyen számos ország mintegy háromszáz tudósa és publicistája vesz részt.*

✦ LISSZABON: Kétezer fős tüntetéssel végződött annak a joghallgatónak a temetése, akit csütörtökön a rendőrséggel történt összecsapás során öltek meg. Amikor a tüntetők röplapokat kezdtek osztogatni, a rendőrség gumibottal támadt rájuk. Több diák megsebesült, mintegy huszat letartóztattak.

✦ *NEW YORK: Kurt Waldheim ENSZ-főtitkár szóvivője közölte, hogy a Bengáli Népi Köztársaság állandó megfigyelőt delegált az ENSZ-be. Állandó megfigyelővel rendelkezik még az NSZK, a Vatikán, Dél-Korea, Monaco, Svájc és Dél-Vietnam.*

✦ *CATANZACO: Három év alatt harmadszor hatoltak be ismeretlen gonosztevők a calabriai Cosenza melletti San Bernardino de Morano Calabro templomba. A banditák elraboltak és 1477-ből származó szárnyasoltár táblaképeit, Bartolomeo Vivarini velencei festő művét, melynek értékét egymilliárd lirára becsülik. Idén ez volt a 69. olaszországi templomfosztogatás.*

✦ PÁRIZS: Az Aurore azt írja, hogy a francia légierő több támaszpontján rövidesen japán pilótákat képeznek majd ki. A közelmúltban japán katonai küldöttség járt titokban Párizsban s erről tárgyalt a francia katonai vezetőkkel. A lap szerint Franciaország más módon is hozzájárul majd a „Japán fegyverkezés erőfeszítéséhez" mégpedig azzal, hogy XT—2 japán szuperszónikus katonai repülőgép motorjait a brit Rolls Royce céggel együtt a francia Turbomeca cég készíti majd.

◆

### A MOSZKVAI RÁDIÓ PÁLYÁZATA

**A moszkvai rádió magyar osztálya a Komszomol központi bizottságával karöltve kérdés-felelet pályázatot hirdetett a Szovjetunió megalakulásának 50. évfordulója alkalmából. A pályázat győztesei szovjetunióbeli utazáson vehetnek részt, vagy értékes nyereménytárgyakat kapnak.**

**A pályázat keretében öt kérdésre kell választ adni.**

**① Mikor alakult meg a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége? Nevezzék meg a pontos dátumot.**

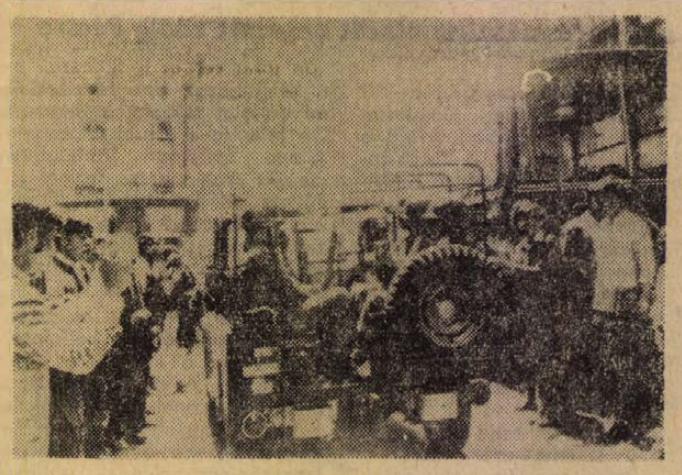
**② Hány szövetséges köztársaság tartozik a Szovjetunióhoz? Sorolják fel őket.**

**③ Milyen szovjet autonóm köztársasággal tart fenn testvéri kapcsolatot Heves, illetve Komárom megye? Hol terülnek el ezek a köztársaságok és mi a fővárosuk?**

**④ Melyek azok a Szovjetunió területén élő népcsoportok, amelyek etnikailag rokonai a magyar népnek?**

**⑤ Nevezzék meg a gazdaságnak azokat a fontosabb területeit, amelyeken a Szovjetunió és Magyarország kooperációt és szakosítást valósít meg.**

**A moszkvai rádiónak címzett válaszleveleket legkésőbb október 31-ig kell postára adni. A borítékon külön is tüntessék fel: „Pályázatra".**



**Chilében a jobboldal tovább folytatja támadását a kormány ellen. Legutóbb a kiskereskedők léptek sztrájkba. Chile haladó kormánya azonban teljesen ura a helyzetnek és sikeresen töri le a jobboldal támadásait. Képünkön: Katonai őrjárat Santiago utcáján.**

Tűzszünetről tárgyalnak?

## Kissinger ismét Párizsban

Washington:

Visszautazott Párizsba Henry Kissinger, az amerikai elnök nemzetbiztonsági főtanácsadója. Kedden újabb tanácskozásra ült össze Xuan Thuyval, a párizsi Vietnam-értekezleten résztvevő VDK-küldöttség vezetőjével — jelentette be Washingtonban Ronald Ziegler, a Fehér Ház szóvivője. Újságíróknak válaszolva megjegyezte: „A másik féllel kötött megállapodás értelmében ez idő szerint nincs más információm az önök számára." Ziegler csupán annyit mondott még el, hogy Kissinger hétfőn reggel utazott el Washingtonból, s útjára — most először — többen elkísérték, közöttük William Sullivan, az amerikai külügyminisztérium államtitkárhelyettese.

Kissinger és Xuan Thuy találkozója a huszadik azoknak a megbeszéléseknek a sorában, amelyeket az amerikai politikus folytat a VDK megbízottaival Párizsban.

Az UPI amerikai hírügynökség, hangsúlyozva, hogy Washington és Hanoi hivatalosan semmit nem nyilatkozik a találkozók esetleges eredményeiről, nem hivatalos körökre hivatkozva olyan értesüléseket közöl, amelyek szerint a párizsi megbeszéléseken ez idő szerint „az amerikai légitámadások befejezését magában foglaló tűzszünetről van szó, és arról, hogy hogyan kapcsolják ezt össze Saigon számára is elfogadható politikai megoldással". Thieu saigoni elnök és köre a DIFK által javasolt három összetevőjű nemzeti egységkormányt nem hajlandó elfogadni.

Hanoi:

Az amerikai légierő kedden virradóan ismét bombázta a VDK területét. A főváros körzete ellen is légitámadást intéztek. Hanoiban kedden hajnalban kétszer rendeltek el légiriadót. A városközponttól 30 kilométerre lehulló bombák robbanását Hanoiban tisztán ki lehetett venni.

## A szoviet—kínai határkérdésekről tárgyaló küldöttség érkezett Pekingbe

**Leonyid Iljicsov szovjet külügyminiszter-helyettes, a szovjet—kínai határkérdések rendezésével foglalkozó szovjet kormányküldöttség vezetője és Vaszilij Tolsztyikov, a Szovjetunió pekingi nagykövete kedden a kínai fővárosba érkezett.**

**Jü Csan, a Kínai Népköztársaság külügyminiszter-helyettese, valamint a szocialista országok Pekingben akkreditált nagykövetei és diplomáciai képviselői fogadták Iljicsovot és Tolsztyikovot a pekingi repülőtéren.**

Tito bírálata

## A szerb JKSZ liberalizmusáról

Belgrád:

A Borba keddi számában közli Tito államfő, a JKSZ elnöke záróbeszédét, amelyet a Szerb Köztársaság társadalmi és politikai aktíváinak értekezletén mondott.

Tito elnök záróbeszédében hangsúlyozta, hogy ennek az értekezletnek országos jelentősége van, nemcsak azért, mert a JKSZ legtöbb tagot számláló szervezetéről van szó, hanem azért is, mert Szerbia a legnagyobb köztársaság a föderációban.

Tito utalt az osztályharc kérdéseire. Hangsúlyozta, hogy a szerb pártban liberálisabban foglalkoztak ezzel a kérdéssel, mint más köztársaságokban. Ez a magatartás balról is, jobbról is szabad utat adott az ellenséges nézeteknek. „Bár több esetben figyelmeztettem erre, mégsem változott semmi abban a módban, ahogy a belgrádi sajtó tárgyalta más köztársaságok ügyeit — mondotta Tito elnök. — A külföldi sajtó nagymértékben a belgrádi sajtót használta fel forrásul a Jugoszlávia-ellenes támadásoknál. Ez a helyzet nem segített a többi köztársaságokkal való jobb kapcsolat létrehozásában."

A demokratikus centralizmusról szólva kifejtette: „Elhanyagoltuk ezt a kérdést. Ez az oka az országban uralkodó jelenlegi helyzetnek. Az eltelt időben országosan a JKSZ szerepét csak az eszmei vezetésre korlátoztuk, ez azonban nagyon kevés volt. Ezért történt kísérlet arra, hogy a pártszervezeteket vitaklubbá változtassák.

Nem lehet véletlen — mondotta a továbbiak során —, hogy éppen most különböző frakciók és csoportok tevékenykednek. Ezek a jelenségek akkor törnek felszínre, amikor a munkáspárt elveszítette világos eszmei irányvonalát, szervezetét és akcióképességét". Tito részletesen foglalkozott a káderpolitika problémáival. E kérdésben elsősorban az ifjúság gondjaival. Szóvá tette, hogy a JKSZ szervezeteinek az egyetemeken nincs befolyása. Ez gyengíti az új értelmiséggel kapcsolatos nevelő munkát és lehetőséget ad az ellenséges nézetek és az értelmiség ellenes irányzat kialakulására és terjedésére. Ezt nem engedhetjük meg — hangsúlyozta.

Tito elnök végezetül hangsúlyozta: a munkásosztály azt akarja, hogy a Szerb Köztársaságban is megkezdjék a JKSZ végrehajtó irodája levelében foglaltak megvalósítását.

## A választások és a nyugatnémet kommunisták

### *Kurt Bachmann, a Német Kommunista Párt elnökének nyilatkozata*

Kurt Bachmann, a Német Kommunista Párt elnöke az APN különtudósítójával folytatott beszélgetése során a következőképpen jellemezte a nyugatnémet kommunisták álláspontját az NSZK-ban folyó belpolitikai harc kérdéseivel kapcsolatban.

— A választási kampány a Német Kommunista Párt számára nagy lehetőséget nyújt politikai programjának kifejtésére. E program lényege a haladó bel- és külpolitikáért folytatott harc. A programot meg kell ismertetnünk a nép legszélesebb rétegeivel.

A jelenlegi törvények antidemokratikus rendelkezései értelmében pártunknak hetvenezer aláírást kell gyűjtenie ahhoz, hogy jogot szerezzen jelöltek állítására. Ennek érdekében az ország mind a 248 választókörzetében tevékenyen dolgozunk. Ez a választópolgárok százezreivel folytatott politikai párbeszéd a választási küzdelmünk főformája.

A széleskörű demokratikus akciók végrehajtása során pártunk a következő feladatokat tűzte maga elé:

Nem szabad megengedni, hogy a szociáldemokraták belpolitikájával elégedetlen dolgozók széles rétegei jobbratolódjanak. Nem akarjuk, hogy a Kereszténydemokrata Unió és bajor partnere kerüljön hatalomra. Ez rendkívül fontos feladat, mert a keresztény koalíció visszatérése minden vonalon politikai visszalépést jelentene.

Azt akarjuk, hogy Európában folytatódjék az enyhülés politikája, hogy a két német állam közötti kapcsolatok a nemzetközi jognak megfelelően alakuljanak, hogy a müncheni egyezményt nyilvánítsák eleve érvénytelennek. Egyszóval, mindenképpen meg kell szilárdítani az európai enyhülés alapját.

Más politikai erőkkel szövetségben ezekért a demokratikus eszményekért küzdünk. A Szociáldemokrata Párt azonban nem valósította meg számos, 1969-ben adott ígéretét. Az ország gazdasága inflációtól szenved, csökken a márka vásárlóereje. A dolgozók nem tudhatják, nem maradnak-e munka nélkül. Növekszik a szakadék a bérek és árak között. A dolgozók reáljövedelme csökken, míg a monopóliumok profitja növekszik.

Ezekből következik az a másik fontos feladat, amelyet pártunk a választási kampány során maga elé tűzött: a szakszervezetekkel együtt fel kell lépnünk a reakció és a nagytőke minden kísérlete ellen, amely a munkásosztály életbevágó érdekei ellen irányul.

A nagy monopóliumok 80—100 millió márkát ajánlottak fel a CDU-nak a választási kampányra. Bizonyos adatok szerint ezeket a hivatalos számokat legalább hárommal kell megszorozni. E roppant összegek birtokában a CDU a demagógia szellemében indította el választási hadjáratát.

Barzel egyfelől azt állítja, hogy tiszteletben fogja tartani a megkötött szerződéseket. Ugyanakkor a CDU egyik nemrég megjelent kiadványában — akárcsak a kereszténydemokrata vezetők más megnyilatkozásaiban is — olyan kijelentések találhatók, hogy a határok nem véglegesek. Azt is tudtul adják, hogy a kereszténydemokraták fő célja továbbra is Németország úgynevezett újraegyesítése. Ez ugyanaz az irreális politika, mint amelyet az Adenauer-korszakban folytattak.

Pártunk elsősorban ott fejti majd ki munkáját, ahol az emberek dolgoznak, élnek, ahol a mindennapi gondokkal találkoznak. Az NKP arra törekszik, hogy az ingadozó munkások ne adják szavazatukat a nagytőke legreakciósabb köreit támogató pártra. Ez a célkitűzés maximális erőfeszítést követel tőlünk. Nem becsüljük túl az erőnket, de el vagyunk szánva arra, hogy minden energiánkat és politikai tapasztalatunkat a nagy célnak szenteljük, hogy a béke és szocializmus nevében létrejöjjön minden haladó erő összefogása a Német Szövetségi Köztársaságban.

## Magyar—jugoszláv gazdasági együttműködési tárgyalás

Belgrád:

A magyar—jugoszláv gazdasági együttműködési bizottság elnökei: Faluvégi Lajos pénzügyminiszter és Géza Tikvicki, a jugoszláv szövetségi végrehajtó tanács tagja 1972. október 16-án Belgrádban megbeszélést folytattak a két ország gazdasági együttműködésének időszerű kérdéseiről.

A megbeszélés során elsősorban az 1973. január 1-től életbelépő fizetési megállapodás kérdéseiről, a szabad devizában történő elszámolásokkal kapcsolatos teendőkről volt szó. Értékelték az ez évi áruforgalom fejlődését és megállapították néhány, a forgalom további fejlesztését célzó intézkedésben.

A megbeszélésen tárgyalást folytattak a nagy beruházásokkal kapcsolatos egyes kérdésekben és megállapodtak a bizottság soronkövetkező ülésszakának programjában.

Faluvégi Lajost fogadta dr. Anton Vratusa, a jugoszláv szövetségi végrehajtó tanács elnökhelyettese. A baráti megbeszélésen részt vett Tóth Elek, a Magyar Népköztársaság belgrádi nagykövete és dr. Ziga Vodusek a JSZSZK budapesti nagykövete is.

A tanulói túlterhelés 2.

# Az otthoni tanulás nehézségei

**A gyerekek túl sokat nézik a televíziót — Rossz délutáni időbeosztás — Különórák, helytelen gyerekmunka**

Mindenekelőtt tisztázzuk az alapfogalmat: a túlterhelés nemcsak túl sok tanulást jelent, hanem általában kifarasztást, túlságos erőfelhasználást. Ezzel mindjárt nyilvánvaló is, hogy egy gyereket nemcsak a tanórán, nemcsak az iskolában, s nemcsak tanulással lehet túlterhelni, hanem sokféle mással. Például odahaza a családban. Csakhogy ahány ház, annyi szokás, ahány család, annyiféle felfogás, kívánalom, annyi világ. Ezekbe a világokba pedig többnyire nehéz bepillantani, hiszen ott négy fal között zajlik az élet. Szedjük mégis csokorba azokat a túlterhelő tényezőket, amelyek a családban keletkeznek, onnét erednek. Nem a teljesség igényével persze, nem is azzal a céllal, hogy hajszálpontos összefüggésrendszert rajzoljunk le, hiszen a négy fal mögött zajló életekről ilyet rajzolni nem lehet.

A legérthetőbb ezek közül a túlzott szülői igény. Tulajdonképpen meg nem valósult álmok átültetési kísérlete a gyerekbe. Hány gyerek tanul németül, s nem is tudja, hogy apja egykori mulasztását pótolgatja most, mert a papa belátta — későn — hogy nem ártott volna annak idején nyelvet tanulnia. Azt is nehéz volna összeszámolni, hogy hány kisgyerek viszi hóna alatt a hegedűt, s húzogatja a vonót kényszeredetten az első zeneórákon, mert ez így tetszik az anyjának, így büszkélkedhetnek vele. A számtalan különóra, sajnos, nem mindig a gyerekek kedvtelése, nem mindig az ő vágyuk, hanem a szülőké. Mindegy, hogy az apa azzal a felkiáltással iratja-e be fiát a különórára, hogy „ha nekem nem jutott rá, hát jusson a fiamnak!", avagy azzal, hogy „ha én vittem valamire, a gyerekem se legyen nálam kevesebb!". Mindegy, — ez sokszor a túlterhelés forrása.

Hasonló szülői igényből ered a családi gyökerű túlterhelés másik csoportja, a jó jegy utáni hajsza. Az olyan jegy után, amelyik magasabb a kisgyerek valódi képességeinél. Jeles kell a jó osztályzat helyett, mindenáron, ez biztosít nagyobb lehetőséget a továbbtanulásra, s ha nem megy magától — mármint a gyerektől — akkor jöjjön a házitanító. Ahelyett, hogy a kisgyereket jól ismerő, állandóan — néha évek óta — oktató-nevelő pedagógussal tartaná a szülő a kapcsolatot, magántanárt fogad a gyermeke mellé. Mankót ad, s ezzel nehezíti az önállóságát. Sajnos azonban a legtöbb esetben a szülők kénytelenek ezt tenni osztályzatközpontú iskoláink miatt.

De a legreménytelenebb eset a nemtörődöm szülő. Hagyja csavarogni, az egészségesnél jóval többet játszani a gyerekét, aki aztán a játékban fárad már el, s nem tud tanulni. Körülbelül az ilyen figyelmetlen szülők csoportjába tartozik az az apa, vagy anya is, aki nem törődik a televízió túlzott nézésével, s annak rossz hatásával. Több osztályban kérdezték ki Baranyában a gyerekeket: „Ki hány órát nézi a televíziót naponta?" — A válasz megdöbbentő volt: játék helyett, sőt tanulás helyett ketnégy órát átlagosan. De ha nem is a tanulás helyett, mindenképpen a tanulás rovására, hiszen ennyivel fáradtabban kezdenek hozzá, vagy ennyivel később fekszenek le este, s fáradtabban indulnak iskolába másnap. Túlterhelés ez a javából. Pedig milyen könnyű volna védekezni ellene!

Aztán: a rossz tanulási időbeosztás. Talán ebben a legkevésbé vétkesek a szülők, hiszen néha még a pedagógusok is elmulasztják megtanítani rá a gyerekeket. De hát ez is otthoni gond. A legtöbb családban nem tudják az alapvető ismereteket sem, hogy nem szabad mindjárt ebéd után hozzálátni a tanuláshoz, hogy nem az írásbelivel kell kezdeni, s a „magolnivalóval" folytatni. Ehelyett az iskolai munkalap, vázlat, a rajzos könyvrészlet, és a könyv kiemelt aláhúzott szövege — mindez nagyon fontos az otthoni tanulásnál. De sokan nem tudják.

Végezetül a gyerekmunka. Itt is meg kell találni a mértéket, mert van a gyereknek életkori sajátosságaihoz mért, számukra hasznos munka, de van káros, túlterhelő is. Az erre vonatkozó baranyai felmérés egyik érdekes adata: bevásárlással a gyerekek 59 százaléka, kisebb testvérekkel való játékkal 16 százalékuk foglalkozik csak. Pedig ez helyes tevékenység. De szántóföldi munkával 40, sőt fogatos fuvarozással (!) 2 százalékuk terheli erejét, idejét. Bár a túlzott munka elsősorban falun, s ott is a mezőgazdasági idényben jellemző, mégsem hanyagolható el, mert rossz hatással van a tanulásra, kifáraszt, elcsigáz.

Ez a rendszerezés persze nem teljes, nem is lehet az, hiszen a családi élet sokszínűsége kizárja a teljesen pontos képet. De érdemes azért mindezeken elgondolkodni, mert nem csak az iskola terheli túl a gyerekeket, s nehezíti a tanulást, hanem sok esetben — inkább akaratlanul, mint rossz szándékkal — a család is.

**Földessy Dénes**

*Miért romlik a tanulmányi eredmény felsőbb iskolába kerülve?*

# Az iskolafokozatok közötti átmenet problémái

Statisztikai adatok bizonyítják, hogy az általános iskolából a középiskolába, valamint a középiskolából az egyetemre kerülő tanulók nagy többségének — az előző iskolájához viszonyítva — romlik a tanulmányi eredménye. Az iskolafokozatok közötti átmenet problémáinak vizsgálatát azonban nemcsak a tanulmányi eredmények romlása teszi időszerűvé, hanem az is, hogy ez a kor az életeszmények, a világnézet kialakulásának kora. A témát a közelmúltban tárgyalta meg a Pécs városi Ifjúságpolitikai Bizottsága is, Erhardt Imrének, a pécsi Széchenyi István Szakközépiskola igazgatójának előterjesztése alapján.

A téma kapcsán az Ifjúságpolitikai Bizottság felméréseket végzett, amelyhez több pécsi középiskolai és felsőoktatási intézmény szolgáltatott anyagot. A számok és a tények bizonyítják, hogy felsőbb iskolafokozatba kerülve a tanulók gyengébb eredményeket érnek el az előzőhöz képest. A statisztika szerint Pécsett egy év vizsgálata alapján 185 elsőéves középiskolai tanulóból az általános iskolai eredményéhez viszonyítva csak 4 tanuló javított egy osztályzatot, az eredményt 43 tartotta meg, egy osztályzatot rontott 85, kettőt 47, hármat 6. A 185-ből 138 tanuló rontott az előző eredményén. Egy másik vizsgálat szerint az egyetemi felvételi vizsgán a jelöltek túlnyomó többsége kevesebb pontot ért el, mint a középiskolából hozott pontjainak száma.

Az egyetemek tapasztalatai szerint a legtöbb nehézséget a középiskolák és az egyetemek közti eltérő feltételek okozzák. Az életmód jellegének megváltozása, a „minőségi ugrás", a gyengébb idegalkatú hallgatók egy részénél arra vezet, hogy a sikerélményt, amelyet a tanulásban nem tudnak megszerezni, más módon elégítik ki. Főként azoknak a hallgatóknak jelent problémát az átmenet, akik először kerültek el otthonról, s az új környezet teljesen ismeretlen számukra. Minden év első évfolyamában volt olyan hallgató, aki nem tudott „feloldódni", s még az év első félévében évhalasztást kért. Az 1972/73-as tanévben 21 pécsi elsőéves hallgató közül 10 bukott meg félév ismétlésre.

### Törvényszerű a visszaesés?

A statisztikák és az oktatási intézmények tapasztalatai alapján több kérdés is felmerül. Elsőként az, hogy vajon csak az oktatásban vannak problémák, vagy nem figyeltek fel tudatosan a nevelési oldalra? Törvényszerű-e, hogy átlagosan egy egész osztályzattal esnek vissza az általános iskolai eredményhez képest a középiskolák elsőévesei? S ehhez még annyit: a felvételiző középiskolások közel 60 százaléka egész jeggyel, vagy annál is nagyobb mértékben esik vissza a felsőoktatási intézmények felvételi vizsgáján. S vajon milyen érzelmeket kelt az egyetemekre, főiskolákra felvételiző középiskolásokban, hogy 90 százalékuk az érettségit követő felvételin ront középiskolai tanulmányi eredményén? Gazdaságos-e, emberi-e, hogy a 16—17 ponttal felvételizett pécsi hallgatók — a legjobbak legjobbjai! — 50 százaléka első évben évismétlésre kénytelen? Nincsenek-e szemléleti problémák az általános iskolai és a középiskolai tantestületekben és a felsőoktatási intézmények tanári karában, amelyek az átmenet problémáit nem csökkentik, sőt esetenként nehezítik?

Az okokat vizsgálva megállapíthatjuk, hogy az átmenet problémáit nem lehet a serdülőkor és az ifjúkor problémáitól függetlenül vizsgálni. Ezt a viharos fejlődési fázist megkönnyítik-e a szülők azzal, hogy észreveszik a kamasz szorongásait, kételyeit, bizonytalanságait, támaszkeresését, ábrándozásait? A mai kor fiataljai magas követelményeket támasztanak tanáraikkal, nevelőikkel szemben. A pedagógusok jelentős része — objektív és szubjektív okok miatt — nem tud ennek eleget tenni, s így megromlik a tanuló és a szülők viszonya az iskolával és a tanárokkal. Ez a tény pedig nem könnyíti meg az átmenet problémáinak megoldását. Az okok között említhető még egyes oktatási és nevelési módszerek helytelensége is. Az átmenet problémáinak jelentős része a tantervi maximalizmussal is magyarázható, s ezt az MSZMP KB közoktatásunkról hozott határozatai is egyértelműen bizonyítják.

### Megkönnyíthető az átmenet

Az átmenet megkönnyítésére sokat tehetünk. Az iskolafokozatok egymáshoz való közelítésével többet és hatékonyabban kell foglalkozni. A felsőoktatási intézmények elsőéves hallgatói körében — a Tanárképző Főiskola speciális kollégiumának tagjai, vagy a TIT szociológia-pszichológia szakosztálya — végezhetne egy reprezentatív felmérést a témáról. Hasznos lenne, ha az iskolafokozatok között — a buktatós tantárgyakban — a lehetőségeken belül időközönként tanárcsere történne, s közösen értékelnék a tapasztalatokat. Az egyes iskolák időnként bemutató foglalkozásokkal egybekötött látogatásokat szervezhetnének az alsóbb és a felsőbb fokozatú intézményekbe egyaránt. Ugyancsak célszerű lenne, ha az alsóbb fokú iskolák megismernék a következő iskolafokozat tanterveit, tankönyveit. Valamennyi iskolában arra kellene törekedni, hogy már az első évben legyen a hallgatónak konkrét, személyre szóló megbizatása, amely értékelhető is, s ezzel a módszerrel is segíteni lehet a beilleszkedésben.

Az a cél, hogy a város valamennyi általános, középfokú és felsőoktatási intézménye egységes álláspontot alakítson ki, s a felettes hatóságok ellenőriznék, megkövetelnék a végrehajtást.

**Pánics György**

Műsor vagy nem műsor?

# Éjszakai körkép, tangófényben

Fölkerekedtünk a városi Rendezvényiroda két munkatársával, hogy körülnézzünk: hogyan szórakoznak és mit kapnak pénzükért a pécsiek egy átlagos hétköznap este. A vendéglátás kulturáltsága és a fogyasztói ársínvonal összefüggései érdekeltek közelebbről, s hogy teljes képünk legyen, sorra vettük a város éjszakai mulatóit.

### „Kultúresemény?"

Üdülő-bár, este 10 óra. Hangulatos környezet, ízléses bútorzat, rejtett világítás, egyszerű, nem hivalkodó elegancia uralja a köralakú helyiséget. A vendégek jó része lezser öltözetű, alighanem a SZOT-üdülőből. A pincér udvarias, a kávé finom, a most fölcsendülő zene határozottan kellemes. Az apró zenei dobogón zongora, kisorgona, dobfölszerelés, időnként a basszusgitár hangját is hallani. Az erősítő berendezés ezúttal szolíd hangerőt közvetít. A két zenész oldottabb, visszafogottabb tánczenei stílust játszik, árnyaltan, muzikálisan. Divatos mai slágerek, és örökzöld számok követik egymást. Olykor maguk is énekelnek, majd egy igen csinos, jó megjelenésű fiatal énekesnő veszi kézbe a mikrofont. Szép tónusú, iskolázott hangon énekel, *előadja* a táncdalokat. Jólesik hallgatni. S ami különösen tetszik: ez az elzsongító tánczene is modern hangzatokkal és hangszíneken szólal meg, mégis halljuk tőle egymás hangját ... Beszélgetni is lehet mellette.

A pincér most blokkokat tesz elénk. Ez áll rajtuk: *„SZMT kultúr-belépőjegy. Ára 3 forint. A jegy felmutatója kultúresemény megtekintésére jogosult."*

Egy ideig kíváncsian várjuk az ígért eseményt, ám a fizetőpincér válasza lehűtött. Ez a blokk az elhangzó műsor, azaz a táncdalénekléses ára. Később az üdülő főkönyvelője világosított fel némiképp: az ének tényleg nem műsor, de plusz szolgáltatás, tehát külön meg kell fizetni ...

### Névleges belépődíj

A Pannonia bárban újabb meglepetés. Úgy tudtuk, régóta nincs műsoruk, az ajtónál mégis 10 forint a belépő. „A táncdalénekléséért" — közölték. Jó. Nézzük, illetve halljuk!

A karzaton erőteljes félhomály. Talán tíz-tizenöt pár lézeng a 170 személyes szórakozóhelyen. A négytagú zenekar teljes hangerővel, jó, színvonalas beat-zenét játszik. Most éppen cselsztont. Két fiatal derűs lendülettel ropja, egy ősz öregúr elmerülten tangózik rá. Ücsörgünk egy órányit, a zenekar időnként énekel egy-egy számot, de a „műsor", azaz a jelzett énekesnő sehol. Egy felszolgáló készségesen eligazít: *„Mára szabadságot kapott..."*

Kérdésünk tehát: mit kap a kedves vendég a tízeséért? Kik és milyen alapon nevezték ki az ún. *„refréneneklést"* műsornak? Egyáltalán indokolt-e, *jogos-e belépődíjat szedni ott is, ahol nincs műsor?*

Kismányoki Károly, az Országos Szórakoztatózenei Központ pécsi kirendeltségvezetője:

— Mi is furcsának találjuk, beszéltünk is már róla. Ha önök a végére járnak, mondják majd el, így legalább mi is tisztán láthatunk ebben ...

A Hungária Vállalat két vezetője szerint maga a zeneszolgáltatás (a táncdalénekléssel együtt) számít műsornak. Illetve éjféltől a zenekar vezetője bekonferál egy műsort: szóló- és énekszámokból. Persze ettől ez még nem műsor.

Jellegére nézve nem tér el a zenekari szolgáltatástól, nem is hirdetik, engedélye sincs. (Ehhez nem is szükséges.) Dehát akkor mi a műsor fogalma? Az OSZK helyi vezetőjének fogalmazása szerint: „bárokban a nem zenekari profilhoz tartozó, előre megszerkesztett, hirdetett stb. produkciók, műsorszámok programja számít önálló műsornak".

A kérdésre végül is Varga Csaba igazgatótól kaptam autentikus választ:

— A bárok — így a Pannonia is — szabad árforma szerint üzemelnek. Itt a fogyasztói árra nem számítunk zenei felárat. A *zenét* fizettetjük meg a vendégekkel, az erre vonatkozó rendelet lehetősége alapján. A 10 forint névleges belépődíj — a zeneszolgáltatás ellenében ...

Az éjszakai mulató viszont eleve föltételezi a zenei szolgáltatást. Miért kell ezt külön megfizetni? Vagy aki ide betér, annak úgyis teljesen mindegy, elbírja a pénztárcája?

Azaz, válaszolva előbbi kérdésünkre: a belépődíj (szerintünk) nem indokolt, de (a rendelet szerint) jogos. Van ez így, van ez így ...

### Bárműsor

Új műsor az Olimpiában. Éjfélre hirdették, de igen kevés számú a publikum, még negyed egykor is alig harmincan üldögélünk a tompa vörösfényű helyiségben. Végre háromnegyed 1 tájt megkezdik. Énekesnő táncdalokkal, ismeretlen nyelven ... (Némelyek szerint angolul énekel.) Bűvész következik. Mutatványára alig tudok figyelni, mert bántja a fülem a hangneme: az, *ahogyan* szól a közönséghez, ahogyan — nem felkéri — bevonszolja partnereit a produkcióhoz. Mintha kissé lekezelné őket. Efelől azután a „látja milyen, ügyetlen? Szégyellje össze magát!..." féle szellemeskedés semmi kétséget nem támaszt. Egy lendületes akrobatikus tánc (Majomketrec) a harmincas évek filmromantikájára emlékeztet. Újabb táncdalok, majd a második részben egy jógaszámot követő keleti tánc már határozottan színvonalas, szép produkció a fiatal táncosnő előadásában. Nem sokkal éjszaka 3 előtt újabb táncdalokkal zárul a műsor, amely nem jobb, nem rosszabb az átlagos vidéki bárműsoroknál.

Húsz forintot fizettünk érte, s el kell ismerni: nem kértek többet, mint amennyit ez valóban megérhet az éjszakai szórakozást kereső közönségnek.

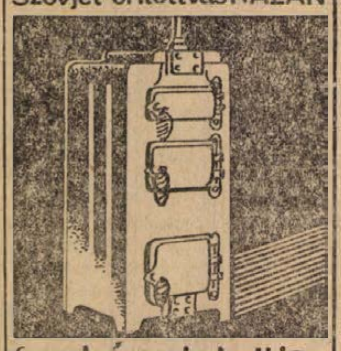
Pillanatkép az Olimpiából

### Miért kevés, miért nincs?

Vegyes tapasztalatokkal tértünk meg erről a körútról. A zenekarok általában jó, a fogyasztói *árakkal* arányos színvonalon játszanak. Igaz, ezt jobbára külön meg kell fizetni. A műsor ritkaság. Okairól több illetékessel is beszélgettünk. Ezek: érvényesül a külföld elszívó hatása. Kiemelkedő színvonalú műsorszámot csak akkor tudnak szerződtetni, ha az — két külföldi szerződés között — éppen itthon látható. Az ismert táncdalénekesek pesti lokálokban pendliznek. Helyi erők meg állítólag nincsenek. (Hej, pécsi öregdiákok, hej, pécsi *Gong Együttes*, hol vagytok?...) A meglévő műsor tehát kevés, illetve nincs. Pedig kellene és lehetne is: helyi kabarészerzőkkel, kabaréművészekkel kiegészítve a — még — ki nem pattant újabb (és régi) ötletszikrákat. Mindez várat magára. És talán ez is magyarázza, hogy a látogatottság gyér, valami hiányzik ...

**Wallinger Endre**

Szovjet öntöttvas KAZÁN



Szerelvények boltja
Zsolnay V. u. 7.

Lucznik

CENTRUM ÁRUHÁZ

lengyel varrógépek

árusítással egybekötött

kiállítása

1972. október 17-től 21-ig
a PÉCSI CENTRUM ÁRUHÁZ műszaki osztályán

A kiállítás ideje alatt
10 százalékos engedmény!

A helyszínen varrásbemutató és szaktanácsadás
a Lucznik-gyár képviselőinek közreműködésével

OTP ÜGYINTÉZÉS!

Várjuk Kedves Vásárlóinkat kiállításunkon!

UNIVERSAL

TITÁN
KERESKEDELMI VÁLLALAT

# HÍREK

1972. OKTÓBER

18

SZERDA

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*LUKÁCS*

*nevű kedves olvasóinkat*

◆

**A Nap kél 6.06, nyugszik 16.51 órakor. — A Hold kél 14.41, nyugszik 0.48 órakor.**

## IVO ANDRICS-EST A TANÁRKÉPZŐ FŐISKOLÁN

A Nobel-díjas kiváló jugoszláv író, Ivo Andrics nyolcvanadik születésnapja alkalmából a Tanárképző Főiskola délszláv tanszéke ünnepi estet rendezett. A bevezető előadást *Barics Ernő* tanársegéd tartotta, majd *Sokác Angéla*, IV. éves főiskolai hallgató ismertette az író életútját és munkásságát. Az író műveiből részleteket mutattak be *Marjanovics Vince, Prakatur Mária, Polgár Mária* és *Gyorgyev Milivoj* főiskolai hallgatók.

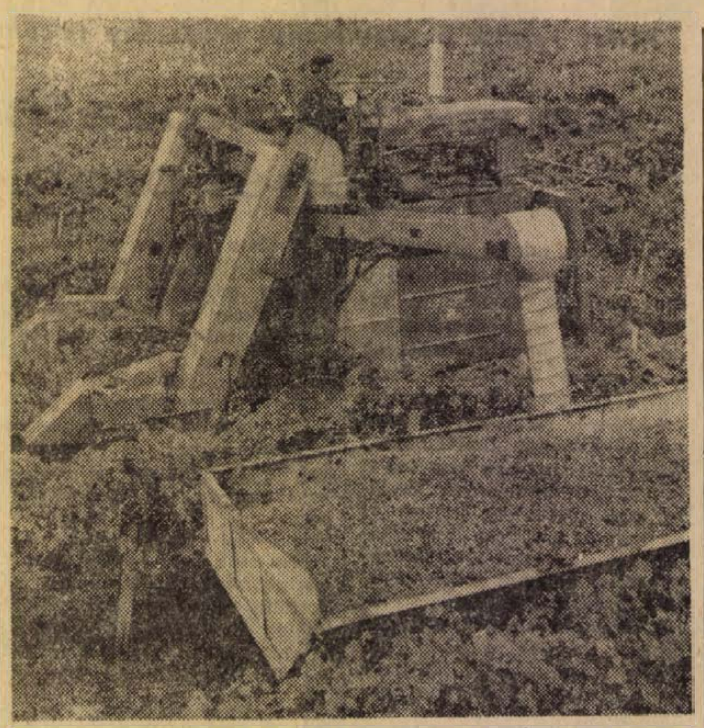
◆

— **A Kórház tér** közelében találtam egy kb. négy hónapos tigriscsíkos kölyök boxer kutyát. Gazdája átveheti: Gyimesi Attila, Pécs, I. ker. Kamjáth A. u. 3. sz. alatt.

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás szerda estig: időnként kissé megnövekvő felhőzet, eső nélkül. Nyugatira forduló és fokozatosan megélénkülő szél. Többfelé talajmenti fagy. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet plusz 1—plusz 6, legmagasabb nappali hőmérséklet 14—18 fok között.**



**A hazai szőlőgazdaságok közül elsőként Balatonbogláron állt munkába a rázó rendszerű szőlőszüretelő kombájn. A francia gyártmányú gépnek hajlékony műanyagra szerelt acél „ujjai" lerázzák a bogyót a fürtről s azt a gép a mellette haladó tartályba gyűjti össze. Két műszakban üzemeltetve 200 ember munkáját végzi el, s nagy előnye, hogy a szőlőbogyót nem hullatja el. A szőlőkombájn lejtős talajon is jól dolgozik.**

— **Kinevezés.** László Andor államtitkár, a Magyar Nemzeti Bank elnöke dr. Huszti Sándort, az MNB Baranya megyei Igazgatóságának osztályvezetőjét igazgatóhelyettessé nevezte ki.

— **Lvovba utazott 31 baranyai fiatal** kedden éjjel négynapos cserelátogatásra. A csoportot Kalocsai László, a KISZ Mohács városi Bizottságának titkára vezeti. A látogatás viszonzásaként csütörtökön lvovi fiatalok küldöttsége érkezik Baranyába.

— **Műemléki séta a belvárosban.** Október 22-én, vasárnap de. 10.30-kor Romváry Ferenc művészettörténész vezetésével a Doktor Sándor Művelődési Központ rendezésében. Találkozás a Szepessy-szobornál.

— **Terliszter mintabolt. Jókai tér 2. A Centrum Áruház kezelésében.** (x)

— **Könyvkiállítás.** A KPVDSZ kulturális napok keretében a szentlőrinci ÁFÉSZ rendezésében a szentlőrinci ÁFÉSZ-központban és a faipari üzemben könyvkiállítás lesz 18-án és 19-én. A kiállítást könyvajánlással, és könyvvásárral kötik egybe a rendezők.

— **Csőtörés, tolózárhiba.** Tegnap délelőtt a Mecseken meghibásodott egy tűzcsap és jelentékeny mennyiségű víz elfolyott. A SZOT-üdülő környéki utcákban rövid időre szüneteltetni kellett a vízellátást, amíg a Vízművek szerelői el nem hárították a hibát. A Diósi úton tegnap rejtett hibát észleltek a csőhálózatban. A Posta még betelepítetlen kábelcsatornái nagymennyiségű vizet vezettek el. A szivárgást valószínű csőtörés okozta, a csőtörés helyét azonban még nem sikerült megállapítani.

— **Értesítjük a vásárlóközönséget,** hogy a pécsi ÁFÉSZ Szuperett ABC Áruházban (Pécsújhegy, Bor u. 15. sz.) importból származó alajégők kaphatók garanciális beszereléssel, melyet fővárosi szakvállalat végez. Irányár: 17—18/M Ft. Használják ki a lehetőséget és időben kérjenek előjegyzést. Komplett fűtőberendezések állandó jelleggel kaphatók. Pécsi ÁFÉSZ. (x)

— **Kérem a becsületes megtalálót,** hogy az október 16-án de. a sétatéri padon felejtett cipzáras fekete aktatáskából a dossziét az iratokkal, a benne levő címre küldje vissza. A táskát megtarthatja. (x)

◆

## A MÉK árai

**A gesztenye ára 21 forint. A csemegeszőlő kilója 14, a borszőlőé 8,80. Otelló szőlő is kapható 8,80-as kilónkénti áron. 7,80 a körte, 3,20 a sütőtök kilója.**

**A zöldpaprika ára emelkedett, jelenleg 7,80 kilója, a piros paradicsompaprikáé 8 forint. A gülbaba burgonyát 3,50-ért, a rózsaburgonyát 3,20-ért, a sárgaburgonyát 2,70-ért árusítják. A vöröshagyma kilója 4, a fokhagymáé 16 forint. A fejeskáposzta 1,80-ért, a kelkáposzta 2,80-ért, a karalábé 3,20-ért vásárolható. A tisztított karfiol 6,80-as kilónkénti áron kapható. Az extra tojás darabja 2 forint, az F—1-es 1,90.**

## BARANYA MŰEMLÉKEI

Október 20-án, pénteken délután 5 órakor „Baranya műemlékei" címmel kiállítás nyílik a Kórház téri Jakováli Hasszán dzsámiban. A kiállításon bemutatják a Pécsi Tervező Vállalat fotósainak műemléki népi építészeti témájú fotóit, az Országos Műemléki Felügyelőség baranyai műemlékekről készített fotóit és a középiskolások részére hirdetett „Népi emlékek" fotópályázat legjobban sikerült képeit. A kiállítást megnyitja *Görcs László*, a Baranya megyei Múzeumi és Műemléki albizottság elnöke.

◆

— **SZIM-vizsga.** Tegnap a DÉDÁSZ nyolc üzemigazgatóságán több mint száz fiatal villanyszerelő szakmunkás indult a Szakma ifjú mestere cím elnyeréséért. A „vizsgázók" közül mintegy húsz fő jut a vállalati döntőbe, amelyet az év végéig bonyolítanak le.

— **Dr. Mérei Tibor egyetemi tanár, ideggyógyász, harmadik előadását a korábbi programtól eltérően nem október 18-án, hanem október 25-én 18 órakor tartja meg a Doktor Sándor Művelődési Központban Az idegsebészet új irányai címmel.**

— **Az 1873-ban üzembe helyezett Duna—Dráva vasútvonalon** lévő Mórágy—Hidasbonyhád közti két kilométeres pályaszakasz felújítása befejeződött, melyet tegnap adtak át.

— **Budapesten vendégszerepel Bizó József.** Október 19-én, csütörtökön este 7 órakor Budapesten az Építők Munkásszállása Kultúrtermében „Elvitte az ősz a nyarat" címmel előadóest lesz népszerű magyarnóta-énekesek közreműködésével. A rendezvényen magyarnótákat, cigánydalokat, népdalokat adnak elő. A neves résztvevők — Jákó Vera, Vörös Sári — mellett föllép a pécsi Elefánt Étterem énekese Bizó József is.

— **Október 13-án esti órákban a felsősétatéri padon ottfelejtettem a táskarádiómat. Kérem a becsületes megtalálót szíveskedjék leadni jutalom ellenében a Bem u.-i hirdetőbe.**

— **Új tánciskola kezdődik október 18-án,** szerdán este fél 7 órakor a Vasutas Kultúrotthonban. Várady Antal u. 7/2. Vezeti: Balog. (x)

◆

## A bőrgyógyászati szakrendelések új rendje

**1. A bőrgyógyászati szakellátás 1972. október 23-ig az eredeti helyén működik.**

**2. 1972. október 23-tól a bőrgyógyászati szakellátás az alábbiak szerint módosul:**

**a) A Damjanich u. 19. szám alatti rendelőben (Bőrklinika mellett) az eddig odatartozó betegeken kívül Pécsről az alábbi orvosi körzetek betegeit látják el: 17, 18, 20, 24, 26, 27, 28, 29, 30, valamint a siklósi járás betegei. Rendelési idő: naponta 7—15 óráig, szombaton 8—12 óráig. Táppénzes felülvizsgálat: pénteken 8.30 órakor.**

**b) Pécsújhegyen, a Buzsáki Imre u. 9. szám alatti rendelőben az eddig is odatartozó betegeken kívül az 1, 2, 3, 7, 14, 21, 22, 23, 25-ös körzetek, továbbá a volt pécsváradi járáshoz tartozó betegek részére rendelési idő: hétfő, szerda, péntek: 7—14 óráig, kedd, csütörtök 7—17 óráig, szombat 8—12 óráig.**

**c) Lábszárfekélyes betegek részére a szakrendelést ugyancsak a Buzsáki Imre utca 9. szám alatti rendelőben tartják. Rendelési idő: hétfő, szerda, péntek 13—17 óráig, felülvizsgálat: péntek, 7 órakor.**

**d) Vérszűrővizsgálatok helye: Damjanich u. 19. Naponta 13—14 óráig. Szombaton vérvétel nincs.**

**e) Az uránvárosi Rendelőintézet bőrgyógyászati rendelési ideje és ellátási területe változatlan.**

— **Doktorráavatás a Pécsi Orvostudományi Egyetemen.** Tegnap délben az új elméleti tömb aulájában 30, most végzett orvostanhallgató tett esküt dr. Vargha Ferenc, egyetemi tanár, rektorhelyettes előtt. Az új, diplomás orvosokat dr. Szabó Dezső egyetemi tanár, rektorhelyettes köszöntötte ünnepi beszédében.

— **Ajándék az öregek napközijének.** Majson, a közelmúltban megnyitott öregek napközijét meglátogatta a Mohácsi Kesztyűs Ktsz egyik szocialista brigádja. A későbbiek során a brigád patronálja majd az öregek napközijét, barkácsoláshoz szükséges anyagokkal látja el az öregeket. A brigádtagok ez alkalommal sem mentek üres kézzel, ajándékokat vittek, és meghívták az öregek napközijének tagjait üzemlátogatásra és baráti találkozóra Mohácsra.

◆

## Baleset

**Hétfőn este Pécsről Szentlőrinc felé menet a pellérdi útelágazónál Várnai János, 46 éves pécsi lakos, motorkerékpárjával nem tartotta meg a követési távolságot, és az előtte forgalmi ok miatt megálló Soós József, kővágószőllősi lakos személygépkocsijának ütközött. A baleset következtében Várnai lábtörést szenvedett.**

## Eltemették Gózon Gyulát

Gyászolók százai állták körül kedden a rákoskeresztúri temetőben Gózon Gyula Kossuth-díjas, a Magyar Népköztársaság Kiváló Művésze ravatalát, hogy búcsút vegyenek a Nemzeti Színház 87 éves korában elhunyt művészétől.

Marton Endre kétszeres Kossuth-díjas kiváló művész, a Nemzeti Színház igazgatója, a Művelődésügyi Minisztérium és a Nemzeti Színház nevében búcsúzott az elhunyttól, aki 1935-ben szerződött a Nemzeti társulatához, amelynek tagja maradt egész nyugalomba vonulásáig.

A művésztársadalom nevében Major Tamás kétszeres Kossuth-díjas kiváló művész idézte a magyar színházművészet kiemelkedő alakjának életművét, elévülhetetlen érdemeit.

◆

— **Most jelent meg:** az Idegenforgalmi statisztika 1971, valamint a Kisüzemi gazdaságok és a gazdaságokhoz tartozó személyek száma című kiadvány, a Statisztikai Kiadó Vállalat gondozásában.

## Varrógép bemutatót rendezett tegnap délelőtt Pécsett a Centrum Áruház Műszaki osztályán az UNIVERSAL Lengyel Külkereskedelmi Vállalat és a TITÁN Kereskedelmi Vállalat a áruház közreműködésével. Az úgynevezett Lucznik varrógépeknek már az első órákban feltűnően sok látogatója volt.

Mit tud tulajdonképpen a Lucznik? A gondos munkával, kitűnő anyagból gyártott varrógépek élettartama ideális, formájuk szép, tetszetős, jó a munkatér megvilágítása és ami lényeges, egyaránt használható motor, vagy lábmeghajtás mellett. A lengyel cikkcakk varrógépek előnye azonban abban áll, hogy egész sor varrási műveletet végez el, például alkalmas gombfelvarrásra, gomblyukazásra, villámzárak elhelyezésére, tűzésre, kivarrásra, hímzésre. A konstruktőrök gondoskodtak arról is, hogy a gép kezelése biztonságos legyen: sem a világító berendezés, sem az elektromos motor nem igényel földelést, mert a kettős szigetelés teljesen kizárja az áramütés veszélyét. Remélhetően a hazai fogyasztók elismerését is elnyeri a Lucznik-gép, hiszen a mindenttudó kis modern masina nagyon is alkalmas arra, hogy asszonyaink otthon „össze-barkácsoljanak" egy két ruhadarabot.


ENGEDMÉNYES ŐSZI KERÍTÉS-VÁSÁR a MÉH telepeken!

Jó alkalom, hogy szebbé tegye házatáját, ízléses kivitelű kerítéssel

10 SZÁZALÉK ENGEDMÉNY OKTÓBER 30-IG.

28.

Az első kanyartól kezdve minden métert izgalommal, káromkodással, melóval, néma fogadalmakkal kell megváltanom. Nem személygépkocsiknak találták ki ezt a csapást, amin haladni kell. A pilóta egyfolytában nyöszörög, nem igazánból, csak azért, hogy megszolgálja az aranyláncot — később már a kocsit félti. Vagy dobál az út — s még ez a jó, mert van tartása az útnak —, vagy belefolyik a földekbe, vagy teli van jeges kátyúkkal, amelyek baszakadnak alattunk. Minduntalan ki kell szállnom megtolni, gallyakat dobni a kerék alá, s minduntalan lepucoltatja a sarat a csizmámról. Rohan az idő, folyton az órámat nézem. Arra nem is merek gondolni, mi történik, ha lerohadunk. Legkevesebb, hogy hadbíróság elé visznek, de azt is megérhetjük, hogy itt jön ránk a víz. Mert mondanom se kell, sehol egy lélek. Kínomban már röhögök a pilóta nyavalygásán.

Amitől begerjed, s vissza akar fordulni, szerencsére nem tud. Keskeny az út, vagy szántók, vagy árok.

Úgy saccolom, jól benn vagyunk már, amikor elénk kerül egy tanya, s a pilóta megmakacsolja magát, be akar kanyarodni, elkapom a kormányt.

— Nem ez volt megbeszélve — mondom hidegen.

Meg kell, hogy álljon. El van torzulva a pofája.

— Nem érdekel. Nem megyek tovább. Készrecsinálom a motort.

Lekapom az órámat, a kezébe nyomom. — Innen két-három kilométer, a franc abba a csatornaszagú pofádba!

Meginog.

— Mi ez? Pakfon, kell a fenének...

Meglátja a kezemben a bicskát, elakad a szava.

— Belédvágom — mondom. — Itt döglesz meg, levisz a víz a tengerbe, soha nem jönnek rá, hová lettél.

Lehet valami a szememben, mert zsebrevágja az órát és morogva ráadja a gyújtást.

Ilyen a szerencse, csak oda kell csördíteni neki: a legközelebbi dombtetőről meglátom a kápolnát. Lehetetlen, hogy kettő legyen, lehetetlen, s ezt Bibokéktól is láttam.

Most jut eszembe az öreg. Hogy mit szól, ha meglát.

— Te! Van nálad valami stukker?

— Minek?

— Hamis a kutya.

Ravaszul néz rám.

— Attól félsz, hogy itthagylak?

Jó, hogy mondja. — Ne légy hülye! Majd meglátod a dögöt, mindjárt megértesz. Sose lehet tudni a hangulatát. Még engem is sarokba szorított egyszer — s elmeséltem az esetemet a tornácon. Nem is kell hazudnom.

Röhögve tesszük meg az utolsó métereket. Ahogy a komondor előrohan, mindjárt a géppisztoly helyét is megtudom.

— Te talán ki se szállj — mondom a pilótának. — Mennyi az idő?

— Negyed négy. Öt perced van, úgy igyekezz.

Éppen előkászálódom — kezemben a „gitár", — amikor feltűnik Margit. Fut lefelé, mikor engem meglát, megtorpan.

— Maga az? Azt hittem, Miska!

Nagyot nyelek.

— Margitka, azonnal indulni kell. Jön az árvíz, elönti a szigetet.

Megnő a szeme. Aztán tétován összehúzza magán a kendőt: — Nem ér föl az ide.

— De igen. Azért jöttem. A mérnökök kiszámították. Kapják össze a legszükségesebbet.

— Nem lehet. Apánk átment az Akasztó-tanyára.

Jó helyre, gondolom, mindjárt ki is próbálhatnánk rajta, hogy jó-e a név. — Mire felpakol, ő is megjön — s mert látom, hogy ez nem győzi meg, hozzáhazudom: — Miska a lelkemre kötötte, maguk nélkül ne menjek vissza, különben megnyúz.

Ez jó szöveg, mert megmozdul.

— S ő miért nem jött?

A szemem se rebben.

— Nehéz ő erre a kis kocsira. Nagyon rosszak az utak.

Már a tornácig tereltem, megint megtorpan:

— De hát, hogy hagyjuk itt az állatokat, mindent?!

Nem tudom, mi költözik most belém. A szám elfásul, a szívem döngeti a bordáimat.

— Margitka — mondom rekedten —, az életük múlhat minden percen, nem érti?

Megérti. S ijedelem költözik a szemébe.

— Jaj, csak apánk jönne már! — s besiet.

Cigarettát keresek. Úgy reszket a kezem, három szál gyufáj is elejtek.

A pilóta rámdudál.

Igaza van.

Bemegyek a konyhába. — Segíthetek?

Valami nagykendő az ágyon, abba dobál mindenfélét. Ahogy meglát, leesik a karja, s elsírja magát.

*(Folytatása következik)*

*Sikerül-e az előrelépést tartani?*

# Jól halad a lakásprogram megvalósítása

## Ülést tartott a Komló városi Tanács Végrehajtó Bizottsága

Komlón a IV. ötéves tervidőszak alatt 454 lakást kell építeni állami pénzeszközökből. Ebből 1973. végéig 290-et. Ma 105 lakás készen áll. Így néz a program rövid tömondatokban, s erről a programról tanácskozott többek között tegnap délelőtt a Komlói városi Tanács végrehajtó bizottsága.

A 454 lakásos program végrehajtása jól halad. A kivitelezők gyors munkát végeznek. Így furcsa helyzet állt elő Komlón. A már átadott 105 lakáson túl a Mecseki Szénbányák kivitelezésében épülő 45 lakásos tanácsi rendelkezésű épület, valamint 60 lakás az év végéig elkészül. Az építés tehát előbbre tart, mint amint azt ütemezték, s így tulajdonképpen az 1974. és 75-re előirányzott beruházási összegekre az idén, illetve már jövőre szükség lenne. S mivel ilyen előrehozásról szó sem lehet, a lakások építésénél korrekcióra van szükség: az építés ütemét a gyeplőt visszafogva igazítani kell a pénzügyi éves ütemezéshez. Ami egyébként a végrehajtó bizottság állásfoglalása is volt.

Ez annyit jelent, hogy a komlóiaknak már előre jelzett lakások idei átadása – decemberben – feltehetőleg elmarad, s a kész lakások márciusig várják új lakóikat. Hacsak a kivitelezőkkel nem sikerül valami féle kompromisszumot kötni, illetve a hiányzó forintokat előteremteni, akár kölcsön formájában is. Ez utóbbi a legnehezebb: bár az ide vonatkozó tárgyalások az érdekelt szerveknél megkezdődtek. A közeljövőben tehát eldől, sikerül-e a lakásépítés frontján az előrelépést tartani.

Az OTP lakásépítéseknél kedvezőbb a helyzet. 1971. decemberében 40, 1972. augusztusában szintén 40 lakás került átadásra, ebben a hónapban további negyvenbe költözhetnek be a lakók. Bár az előterjesztés megjegyzi, az OTP hitelpolitikai irányelvei kedvezőtlenek, különösen komlói szemmel nézve, s ez a vásárlásnál jelent nehézséget. Köztudott: Komló bányászváros, s a bányászok az évi jövedelmük közel 50 százalékát fordítják élelmezésre és ruházkodásra. Ebből adódik, hogy nincs lehetőségük olyan pénzhalmozásra, ami sokkal nagyobb volumenű lakásvásárlásokat tenne lehetővé. Így az OTP lakásokat túlnyomórészt külső területekről Komlóra költöző rétegek vásárolják. Az előterjesztés feltételezi, hogy az OTP hitelezési feltételei 1973-ban módosulnak.

**Kozma Ferenc**

A Mecseki Szénbányák részt vállal a városfejlesztésből

# Együttműködési megállapodást írtak alá Komlón

**Tegnap délután Gallusz József, Komló város Tanácsának elnöke és Garamvölgyi János, a Mecseki Szénbányák igazgatója ünnepélyes külsőségek között aláírta a Komló városi Tanács és a Mecseki Szénbányák között létrejött együttműködési megállapodást.**

Garamvölgyi János (balról) és Gallusz József aláírják az okmányokat

Az új tanácstörvény, mint ismeretes, az eddigieknél sokrétűbb, tartalmában és módszereiben gazdagabb együttműködési lehetőségeket kínál a tanácsok és a velük érdekközösségben lévő vállalatok, gazdasági és egyéb jellegű intézmények, szervezetek között. Komlón — bár korábban más szervekkel már létrejöttek hasonló megállapodások — kétségtelenül ez a legfontosabb, hiszen a Mecseki Szénbányák meghatározó szerepet tölt be a város gazdasági, társadalmi, politikai életében. És viszont: a Városi Tanács intézkedései, tevékenységének eredményei többezer bányász család életkörülményeit befolyásolhatják.

A megállapodás a legfontosabb várospolitikai kérdésekben konkrét és részletes teendőket rögzít. A Mecseki Szénbányák fokozottabban résztvállal a városfejlesztés feladataiból. Így a IV. ötéves terv időszakában mintegy 300 lakás felépítéséhez biztosítja a tervezői és kivitelezői kapacitást, vállalja egy 50 férőhelyes óvoda, egy 600 négyzetméter alapterületű vendéglátóegység, valamint az autóbuszpályaudvar tetőszerkezetének kivitelezését. A lakás- és óvodaépítéshez ezen felül anyagi támogatást is nyújt, összesen mintegy 12 millió forint értékben.

Mindezek ellenében a Komló városi Tanács vállalja, hogy a városban felépülő összes lakás felét a Mecseki Szénbányák dolgozóinak juttatja és hasonlóképpen segíti a bányász családok egyéb kommunális igényeinek kielégítését is. A vállalati gazdálkodás szempontjából sem mellékes az a tény, hogy a tanács átvállalta a szénbányáktól mintegy 5000 lakás — ezen belül 3000 vállalati bérlakás — kezelését és fenntartását. Korábban ez a feladatkör évenként 28 millió forintos kiadást jelentett a vállalatnak.

A megállapodás előkészítésekor a két fél különösen nagy figyelmet szentelt a művelődéspolitikai kérdéseknek. Köztudott, hogy Komló közművelődési intézményei nagyobbrészt a szénbányák szakszervezeti bizottságának kezelésében vannak, de a város egész lakosságának kulturális igényeit kell kielégíteniük. Ez a kettősség számos megoldandó problémát vet fel, ezért a most aláírt dokumentum hosszabb távon célul tűzi ki a kulturális intézmények tanácsi kezelésbe vételét.

Az eddigieken túl számos egyéb területen is rögzíti az együttműködés célját és módszereit a megállapodás, más esetekben viszont szentesíti a már korábban kialakult együttmunkálkodást, s ennek továbbfejlesztési szándékát.

*Építkezés csak a teljes közművesítés után*

# Új lakótelep tervét fogadta el a Szigetvári Tanács VB

## A telekárak borsosak lesznek

Meglehetősen viharos légkörben zajlott le tegnap délelőtt a Szigetvári Városi Tanács vb-ülése.

A napirenden a város keleti részén a Turbéki út és a kaposvári vasútvonal közötti területen létesítendő „mini" lakótelep ügye szerepelt. Az I. ütemben az Alapi Gáspár utcától délre eső részen 46 sorházegységet és 22 családi házat építenek, majd a II. ütemben az említett utca északi részén 44 sorházegység és 34 családi ház lenne. Összesen tehát 146 lakásról van szó, ehhez mintegy 7 hektárnyi területet parcelláznak fel házhelyekre. A rendezési tervet a BARANYATERV el is készítette. A sorházak egyemeletesek lesznek. A tervezők gondoskodtak gépkocsitárolók kialakításáról is. A lakótelep 6 méter széles úttestet, továbbá kétoldalt másfél méteres zöldsávot és azonos méretű járdát kap. A vasútvonaltól mintegy 30–50 méter szélességű zöldsáv (fák, cserjék) választja el a lakótelepet. A tervezők azt javasolták – a vb el is fogadta –, hogy csak az utak megépítése után kezdjék meg a lakóházak építését.

Az előterjesztés rögzíti az előközművesítést is: energiahálózat, ivóvíz, csapadékvízelvezetés, szennyvízcsatorna kiépítése, út- és járdaépítés, tereprendezés ... stb. Mindezek komoly összeget igényelnek: az előközművesítés összköltségének alapján kiderült, hogy a házhelyek 1 négyszögölére eső összeg 502 forint, az 1 lakásra eső költségrész pedig 56 400 forint. A városi tanács vezetői és az OTP Baranya megyei Igazgatósága közötti korábbi megállapodás értelmében az OTP átveszi az említett területet és gondoskodik a házhelyek közművesítéséről, eladásáról és az értékesítésből származó tiszta haszon 40 százalékát a városi tanácsnak átadja.

Az előterjesztést élénk vita követte. A telekárakat a végrehajtó bizottság felszólaló tagjai magasnak találták. Ezzel a véleménnyel szemben Bencsics István műszaki osztályvezető rámutatott arra, hogy véglegesen csak a közművesített telkek értékesítésével oldható meg az új lakótelepek kialakítása. Ha elhagynának néhány kommunális beruházást, az alacsonyabb telekárak mellett a következő években kellene azokat pótolni – esetleg a jelenleginél magasabb áron.

Tinusz János tanácselnök felhívta a figyelmet arra, hogy a város üzemei, intézményei akár anyagiakkal, akár más módon támogassák dolgozóik lakásépítkezését, akik ilymódon hozzájuthatnak a végleges közműhálózattal ellátott lakótelepen is az építkezési lehetőséghez.

A végrehajtó bizottság tagjai a vita után végül is egyhangúan elfogadták az új lakótelep tervezetét.

A tervezet szerint az előközművesítést a következő évben végzik el, a lakásátadásokra pedig 1974–75-ben kerülhet sor.

— **Új út Homorudon.** Négyszázharminc méter hosszú új útszakaszt építenek Homorudon a Zalka Máté utcában. Az útépítés részben társadalmi munkában történik.

*Valamikor sás – ma kukorica*

# Hegyvidéki komplex talajvédelmi bemutató Gödrén

Valamikor itt a gödrei vízfolyás menti posványosban csak sás termett. Olyan lápos volt a terület, hogy, ha a jószág erre tévedt, úgy kellett kimenteni. A környező dombokról a lezúduló csapadék még a talajt is elhordta, iszaptengerré változtatta a völgyeket. Most a 66-os út mellett sárgállik a kukorica. A hosszúkás parcellák szalagként övezik a dombokat, csatornák hálózzák be a völgyeket. Néhány évvel ezelőtt ezekért a földekért egy fabatkát sem adtak volna. A gödrei Béke termelőszövetkezet tagsága célszerű talajvédelmi munkával megváltoztatta a környezetet. Nem véletlen, hogy a gödrei gazdaságban tanácskoztak a komplex talajvédelem hegyvidéki problémáiról és teendőiről a megye termelőszövetkezeteinek vezetői. A tegnap megtartott bemutatóval egybekötött tanácskozáson *dr. Baracs József*, a Megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályvezetője tartott vitaindító tanácskozást.

Megyénkben a hegyvidéki komplex talajvédelem első rendű kérdés, hiszen Baranya 38 százaléka eróziótól pusztított terület. Ezen belül is a sásdi járásban levő Baranya-csatorna vízgyűjtője az ország egyik legerodáltabb része. E területen a legnagyobb munka dacára is elmaradtak a termésátlagok a síkvidéki szövetkezetek terméshozamaitól. A tagok jövedelme sem érte el a kívánt szintet. A gazdaságok mérleghiánnyal küszködtek.

A megyében egy évtizede kezdődött meg a talajvédelmi munka. Az ilyen irányú állami támogatás lehetővé tette, hogy a Baranya-csatorna vízgyűjtőjében komplex talajvédelmi munka kezdődjön 26 ezer holdon 12 termelőszövetkezetben.

Az eredmény nem maradt el. A talajvédelmi beavatkozások hatására a főnövények termelése nagyobb arányban emelkedett, mint a megye többi termelőszövetkezetében. A növénytermesztési eredményekkel arányosan fejlődött az állattenyésztés is. A két főágazat fejlődése jelentősen hatott az áruértékesítésre és az árbevételekre. Kenyérgabonából 107, tejből 79, hízómarhából 40 százalékkal több értékű árut adtak el az elmúlt év átlagában mint előtte. **(m)**

Befejeződött az országos módszertani konferencia

# TESZT-BANK AZ EGYETEMEN

Országos módszertani konferenciát rendezett Pécsett a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem kihelyezett nappali tagozatának vezetősége, október 16—17-én az egyetem aulájában.

A résztvevők két témát tűztek napirendre és vitattak meg az elhangzott előadások alapján.

A konferencia befejezése után *dr. Zinhóber Ferenc*, tanszékvezető egyetemi tanár nyilatkozott munkatársunknak.

— A tanácskozás egyik napirendi pontja a *Teszt módszer alkalmazása a politikai gazdaságtan oktatásában című téma volt.* Ezen belül kapott jelentőségének megfelelő hangsúlyt a kollokvium a számonkérés és az osztályozás, — mint évszázados módszer — korszerűsítést kíván. Az a módszer — nevezetesen —, hogy a hallgató tananyagot kap egy félévig, aztán leültetik és kifaggatják mintegy vizsgálóbíró, — akármennyire finomak is a vizsgáztatás módszerei, — a hallgatók számára emberileg legmegfelelőbb a „személytelen" vizsgáztatási módszer: a teszt-rendszer, amikor előre kidolgozott sok-sok kérdésre adandó válaszból áll össze mit tud a diák. A teszt-rendszer nem ismeretlen, de jobb megismerése, a benne rejlő lehetőségek kiaknázása hasznos az egyetemi oktatásban. A kétnapos konferencia vitája meggyőzött bennünket arról, hogy a közgazdaságtan oktatásban is és a vizsgáztatásban is előnyösen lehet alkalmazni, de nem az egyedüli módszer, hanem az intenzív, sokoldalú számonkérés, beszámoltatás egyik eszközeként lehet alkalmazni, ami a kombinatív készségnek, a gondolkodó képességnek lemérése egy hallgató megítélésében.

— A teszt-rendszert — a tanácskozás résztvevői — feltétlenül alkalmasnak tartják az egyetemi oktatásban, de nem csupán a számonkérésnek a vizsgáztatásnak az egyik modern eszközeként, hanem az oktatás egyik módszereként is. Ugyanis a hallgatókkal, bizonyos tananyagok feldolgoztatása kérdések formájában eredményekhez vezet. Azt, hogy a tananyagok különböző kombinációját rendeztetik el a hallgató memóriájában egy-egy kérdésben, ez az oktatásnak is szerves része lehet, s a teszt-rendszert az oktatás segédeszközeként használhatják.

— A konferencia egyértelműen ajánlja minden felsőoktatási intézmény tanszékének: a politikai gazdaságtan, a közgazdaságtan képzésben és számonkérésben alkalmazza. Egyértelmű állásfoglalása volt a konferenciának is, óvakodni kell a teszt-rendszer ne váljék az ismeretek mechanizálásának eszközévé.

A tanácskozás résztvevői hasznosnak értékelték a teszt-rendszert és ami a legfontosabb és legérdekesebb, a Műegyetem politikai gazdaságtan tanszéke mellett — úgynevezett „Teszt-bankot" hoznak létre. A politikai gazdaságtan tananyagát az ország összes tanszékein igyekeznek ötletes és jó kérdésekben feldolgozni. Ezeket az intézmények tanszékei megküldik a Műegyetem tanszékének és a kölcsönösség jegyében cserélik.

— A tudományok fejlődése szükségessé teszi az oktatás korszerűsítését, főként a módszertan reformját. Az elmondottak is ezt a célt szolgálják — fejezte be nyilatkozatát dr. Zinhóber Ferenc, — erre ösztönzi a felsőoktatási intézményeket az MSZMP oktatáspolitikai határozata is.

**Nagy István**

Az antiimperialista hét keretében

# Ifjúsági nagygyűlés a Mecseki Szénbányáknál

A Magyar Szolidaritási Bizottság az Országos Béketanács kezdeményezésére, a társadalmi és tömegszervezetekkel közösen október 13. és 20. között antiimperialista hetet rendez. A rendezvény-sorozathoz csatlakozott a KISZ Központi Bizottsága is a Vádoljuk az imperializmust mozgalom eredményessége alapján.

Az antiimperialista hét keretében latin-amerikai hetet rendez Pécsett a Kommunista Ifjúsági Szövetség Baranya megyei Bizottsága és a Mecseki Szénbányák KISZ-Bizottsága. A latin-amerikai hetet olyan rendezvények előzték meg a szénbányáknál, mint a vietnami szolidaritási nagygyűlés a komlói Juhász Gyula Klubban, s az ezt követő vietnami műszakok, melyeken 4400 dolgozó vett részt, s közel 600 ezer forintot fizettek be a vietnami szolidaritási alapra. Az imperializmus-ellenes mozgalmak kapcsán sokat hallani Latin-Amerikáról. A szocializmust építő Kuba és Chile, s a többi latin-amerikai ország haladó mozgalmai nap mint nap szerepelnek a világsajtóban. Ezért is rendezték meg a latin-amerikai hetet, melynek keretében tegnap ifjúsági nagygyűlést tartottak a Puskin Művelődési Házban. A zsúfolásig megtelt művelődési házban *Klepah Ottmár*, a Mecseki Szénbányák KISZ-Bizottságának titkára köszöntötte a megjelenteket. *Szabó Jánost*, a KISZ KB Intéző Bizottságának tagját, a Magyar Ifjúság főszerkesztőjét, a nagygyűlés szónokát, *Petőházi Szilvesztert*, a KISZ KB Intéző Bizottságának tagját, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkárát, a járási és városi KISZ-bizottságok titkárait, a Tarr Imre KISZ-vezetőképző iskola hallgatóit és a szénbányák ifjúsági vezetőit.

A komlói spirituálé együttes műsora után Szabó János tartott latin-amerikai élménybeszámolót. Szabó János a közelmúltban egy politikai delegáció tagjaként járt Latin-Amerikában. Élménybeszámolóját, valamint tájékoztatóját a latin-amerikai ifjúsági mozgalmakról többszáz fiatal hallgatta meg.

IFA W 50
tehergépkocsi
olcsón eladó
Érdeklődni: 15-847

# KÖZGAZDASÁGI ÉLET

### A Fórum folytatása

## Három kérdés Pécsről

### A román export alakulásáról, a KGST-országok közös fizetőeszközének megteremtéséről és a magyar személygépkocsi-gyártás lehetőségeiről

**A televízió legutóbbi Fórum műsorán Vályi Péter miniszterelnök-helyettes válaszolt a nézők kérdéseire. Pécsről három kérdés hangzott el, ezek megválaszolására azonban már nem volt idő. Fekete Bálint (Pécs, telefon 18-466) a román import alakulása, elsősorban a Dácia személygépkocsik behozatala iránt érdeklődött. Sarkadi Nagy Barna (Pécs, telefon 21-544) azt kérdezi, milyen stádiumban van a KGST-országok közös fizetőeszközének megteremtésére irányuló tevékenység, míg dr. Bernáth János (Pécs, telefon 20-257) arra kíváncsi, mi az akadálya hazai személygépkocsi-gyártásunknak? Íme a válaszok.**

1

Kérdés: *Hogyan alakul a román import, így elsősorban a Dácia gépkocsi behozatala?*

*Heltai András*, a Külkereskedelmi Minisztérium osztályvezetője válaszol:

— A jelenleg érvényes magyar—román hosszúlejáratú árucsereforgalmi megállapodás értelmében a két ország közötti árucsere 90 százalékkal lesz magasabb, mint az előző 5 évben volt. A Romániából származó magyar importban mezőgazdasági gépek, járművek szerepelnek, vásárolunk olajipari kitermelő gépeket, építőipari és útépítő, valamint fa- és gépmegmunkáló szerszámgépeket. Ez évben először szállít Románia 10 darab Diesel hidraulikus mozdonyt, ezenkívül a magyar vasút részére folyamatosan vásárolunk tehervagonokat. Az anyagjellegű importált termékek közül a földgázt, a villamos energiát, különböző faanyagot, a szóda- és egyéb vegyi termékeket, a sót és az építőanyagokat említjük. Fogyasztási cikkeink választékát bővítik idén a bútorok, a szintetikus kötöttáruk, a mosógépek. Általában jelentősen fejlődik a fogyasztási cikkek kölcsönös cseréje és a kishatármenti áruforgalom is a két ország között.

Ami a Dácia személygépkocsikat illeti, a hosszúlejáratú államközi megállapodásnak megfelelően folytatódni fognak a már megkezdett tárgyalások ezek behozatalára vonatkozóan. Az import megvalósítása azonban a járművek árára és a pótalkatrészek szállítására vonatkozó megállapodásoktól függ.

2

Kérdés: *Milyen stádiumban van a KGST-országok közötti közös fizetőeszköz megteremtésére irányuló tevékenység és mi akadályozza a gyakorlati megvalósulást?*

*Akar László*, a Pénzügyminisztérium főosztályvezetője válaszol:

— A KGST tagországai 1964-ben létrehozták a Nemzetközi Gazdasági Együttműködés Bankját, egyidejűleg a kétoldalú klíring-elszámolásokról áttértek a sokoldalú elszámolási rendszerre. Az elszámolás egysége, a KGST-országok nemzetközi elszámolásának közös valutája a transzferábilis rubel lett. Az integrációs program ezt a már megindult folyamatot kívánja megerősíteni.

A feladat végrehajtása összetett, sokrétű. Ide tartozik többek között az árfolyamok (a közös valutaérték viszonya az aranyhoz és a vezető tőkés valutákhoz, a közös valuta értékviszonya a tagországok nemzeti valutájához) helyes megállapítása, az árfolyamok működési körének kijelölése. A közös valuta működése szorosan kapcsolódik a külkereskedelmi megállapodások rendszeréhez, a KGST-országok kereskedelmében megállapított szerződéses árakhoz is. De a pénzügyi valutáris, külkereskedelmi téren teendő intézkedések csak akkor válhatják ki a kívánt hatást, ha a termelő berendezések fejlődése, a műszaki, technikai színvonal további emelkedése biztosítja a dinamikusan fejlődő szükségletek kielégítését, mennyiségben és választékban egyaránt. A közös valuta értéke, vásárlóerejének alakulása tehát alapvetően a termelés szférájában dől el.

Félreértések elkerülése végett szeretnék még annyit megjegyezni, hogy a közös valuta a nemzetközi kereskedelemben szükséges elszámolásokra szolgál. Nem szerepel a célok között az, hogy a közös valuta — akár a tagországok nemzeti valutája helyett, akár azok mellett — fizetőeszközként alkalmazásra kerüljön a lakossági forgalomban.

3

Kérdés: *Hazai személygépkocsi gyártásunknak mi az akadálya, hiszen van autóbuszgyártásunk?*

*Romvári Ferenc*, a Kohó és Gépipari Minisztérium főosztályvezető-helyettese válaszol:

— Az autóbuszgyártásban elért eredményeinkből nem következik magától értetődően az, hogy a személygépkocsi gyártást is sikeresen tudnánk megoldani. A legdöntőbb tényező a gazdaságosan gyártható volumen, ami a jelenlegi gyártási eszközök és módszerek mellett, elfogadható eladási árak elérése érdekében évi ötszázezer és egymillió darab között van. Egy ilyen kapacitású termelő üzem jelentős beruházást igényelne, — kb. 40—60 milliárd forint értékben —, ez a népgazdaságnak nagy tehertétel lenne. A gyártott személygépkocsiknak körülbelül a negyed részét tudnánk itthon értékesíteni (az 1990-ig végzett becslések szerint). A többit exportálni kellene olyan piacokra, ahol nagyobb tradícióval rendelkező versenytársakkal találnánk magunkat szembe.

A magyar gépipar a személygépkocsi-gyártásba történő bekapcsolódás gazdaságos útját a már megindult Zsiguli-kooperációhoz hasonló részegység-kooperáció kiszélesítésében látja.

---

### Szegények és gazdagok

## A megye termelőszövetkezeteinek jövedelmi különbségei

**Ismeretes, az ország termelőszövetkezeteinek egyharmada mostoha természeti és közgazdasági körülmények között gazdálkodik. Vannak szegény és vannak gazdag tsz-ek. Köztük tovább differenciálódás megy végbe: az erősek gazdagabbak lesznek, a gyengék viszont szegények maradnak. Mezőgazdaságunk legnagyobb gondját most azok a jövedelmi különbségek jelentik, amelyek az ország termelőszövetkezetei között fennállnak. E kérdéssel a legutóbbi országgyűlésen is sokat foglalkoztak. Vajon mi a helyzet a baranyai jövedelmi különbségeket illetően? Ezzel foglalkozunk alábbi írásunkban.**

Természetesen néhány sorban nem lehet a termelőszövetkezeti gazdálkodás és a szövetkezeti családok jövedelmi helyzetének átfogó jellemzésére vállalkozni. Inkább arra nyílik mód, hogy néhány jellemző, érdekesnek vélt tendenciára utaljunk, főleg a jól gazdálkodó és az alacsony termelési színvonalú termelőszövetkezetek bemutatásán, összevetésén keresztül. Lássunk ezek közül néhányat.

A termelés bővülése mellett az elmúlt év egyik jelentős eredménye az volt, hogy a baranyai termelőszövetkezetek közötti jövedelmi különbségek valamelyest csökkentek. Mindez kiderül a következő összevetésből: míg 1970-ben az egy foglalkoztatottra jutó közösből származó jövedelem a legjobb tsz-ek csoportjában 36 százalékkal haladta meg a legalacsonyabb termelési színvonalon levőket, addig 1971-ben már csak 30 százalékos eltéres mutatkozott. Mindez csak kis lépés a különbségek kiegyenlítése útján, de itt a tendenciára kell felfigyelnünk, amelyet kedvezőnek mondhatunk.

A közösből származó jövedelmi különbségek napjainkban is jelentősnek tekinthetők. Ezeket a különbségeket azonban általában mérsékeli a háztáji jövedelem. (A későbbiekben majd látható, hogy nem mindig!). A jó tsz-ekben kisebb, a kedvezőtlen adottságúakban pedig nagyobb a háztáji jövedelem. Ezt támasztják alá a számadatok is. Például a nyolc leggyengébb földön gazdálkodó szövetkezetben az egy családra jutó közös gazdaságon keresztül értékesített termékek árbevétele az elmúlt évben 16 500 forintot tett ki, 4500 forinttal többet, mint az összes tsz-ben átlagosan.

Bár a jól gazdálkodó tsz-ekben általában alacsonyabb a háztáji jövedelem, mégis, van ezek között néhány olyan gazdaság, ahol a nagyobb közösből származó kereset az átlagosnál nagyobb háztáji jövedelemmel párosul. Az elmúlt évben ugyanis a hat legjobb földön gazdálkodó tsz-ben a magasabb közösből származó jövedelem mellett az egy családra vetített háztáji árbevétel valamivel több mint 2000 forinttal haladta meg a termelőszövetkezeti átlagot. Vagyis mindez arra utal, hogy a háztáji gazdálkodásnak jelentős szerepe van a paraszti jövedelmek emelésében. És amint azt az imént vázolt néhány jól gazdálkodó szövetkezet példája bizonyítja: a háztáji jövedelem a közösből eredő kereseti különbségeket nemcsak mérsékelheti, hanem fokozhatja is.

Köztudott hogy a mezőgazdasági termelés eredményeit az adottságok, ezen belül a föld termőképessége nagymértékben befolyásolja. Nem véletlen, hogy a legjobb földön gazdálkodó termelőszövetkezetek átlagtermései — néhány növénytől eltekintve — mintegy kétszeresét teszik ki a leggyengébb földön gazdálkodó üzemek eredményeinek.

1971-ben például a legjobb — 18 aranykoronásnál jobb — földön gazdálkodó hat tsz-ben búzából holdanként 26,8 mázsát, kukoricából pedig 32,3 mázsát takarítottak be, szemben a nyolc leggyengébb — 4 aranykoronásnál alacsonyabb — földdel rendelkező közös gazdaság 14,5 mázsás búza és ugyancsak 14,5 mázsás kukorica termésével.

A jól gazdálkodó szövetkezetek magasabb hozamaikat jobb adottságaik mellett sokkal kedvezőbb technikai ellátottságuknak köszönhetik. A jó tsz-ekben nemcsak a föld, hanem a termelés valamennyi anyagi-technikai feltétele jobb, mint az alacsonyabb színvonalon gazdálkodókban. Nézzünk erre két példát. 1971-ben egy hold szántóterületre a legjobb szövetkezetek hatóanyagban számolva 200 kilógramm műtrágyát használtak fel, a legalacsonyabb termelési színvonalon állók viszont csak 130 kilógrammot. A területegységre jutó állóeszközérték tekintetében még ennél is nagyobb, közel háromszoros eltérések mutatkoznak.

Bár az adottságok nagymértékben hatnak a termelési eredményekre, az elért hozamokat azonban mégsem lehet csupán természeti okokkal magyarázni. Emellett még más tényezők, így az anyagi-technikai ellátottság, a személyi feltételek — hogy csak a legfontosabbakat említsük — is nagy szerepet játszanak a termelési eredmények alakulásában. Mi sem bizonyítja ezt jobban, mint az, hogy a legmagasabb termelési színvonalat produkáló termelőszövetkezetek egy része a közepes adottságúak közül kerül ki. És e közepes adottságú üzemek termelési színvonala — a területegységre jutó termelési érték — még a legjobb földön gazdálkodó üzemek eredményeit is túlszárnyalja.

**Dr. Gál József**

---

### 1971 tükrében

## Baranya helye az országban

A Statisztikai Kiadó Vállalat gondozásában megjelent Baranya megye statisztikai évkönyve. A mintegy ötszáz oldalas évkönyv az 1971-es esztendő adatait tartalmazza. Bár 1971 meglehetősen messze van már, az évkönyvet haszonnal forgathatják a szakemberek és a szűkebb hazájuk iránt érdeklődők egyaránt. Mi most az évkönyv azon fejezetében tallózunk, amely az összehasonlító országos és megyei adatokat tartalmazza.

Borsod-Abaúj-Zemplén megye után Baranyában található a legtöbb település, összesen 320. A megyében lakik az ország népességének 4,1 százaléka – 429 ezer lakos. Az 1971-es adatok szerint a természetes szaporodás (1000 lakosra 3,3) valamivel nagyobb az országos átlagnál (2,7). Az ezer lakosra jutó házasságkötések száma viszont kevesebb az országos átlagnál: Baranya 8,8, országos: 9,1.

1971-ben az egy lakosra jutó teljesített összes beruházások értéke Baranyában 10 530 forint, 2000 forinttal magasabb, mint az országos átlag. E tekintetben csak Heves, Borsod-Abaúj-Zemplén, Komárom, Veszprém és Budapest előzte meg. A beruházások fele az iparra jutott, a kommunális ágazat részesedése 17 százalék.

Ami az ipari fejlettséget illeti, Baranyában 1971-ben a 10 ezer lakosra jutó iparban foglalkoztatottak száma kereken 1500 fő. Ez kevesebb az országos átlagnál, ami 1667 fő volt. E tekintetben hét megye is megelőzi, tehát a középmezőnyben foglalunk helyet. Nagyjából ugyanez a helyzet, ha összehasonlítjuk magunkat a többi megyével az egy foglalkoztatottra jutó állóeszközök bruttó értékének és a villamos energia felhasználásának tekintetében. Az átlagos havi jövedelmeket illetően viszont továbbra is első helyen állunk a megyék rangsorában, már ami az 1971-es esztendőt illeti. Ez vonatkozik az iparban és Budapestet leszámítva a mezőgazdaságban foglalkoztatottakra, viszont az építőipar már jócskán hátrább szorult a megyék sorában.

A statisztikák fejlett mezőgazdaságról tanúskodnak Baranyában. Az egy hold mezőgazdasági területre jutó bruttó termelési érték (csak 1970-es adatok állnak rendelkezésre): 9005 forint. Komárom, Győr-Sopron, Tolna és Fejér megye előzött meg bennünket. Az 1971-es adatok szerint az országban Baranyában volt a legnagyobb a búza termésátlaga (holdanként 20,7 mázsa), de jól állunk a kukorica és a cukorrépa termésátlagait illetően is. A 100 hold mezőgazdasági területre jutó szarvasmarha és sertés több az országos átlagnál; a sertéstenyésztésben jobb mutatóval csak Békés megye előzött meg. Az egy traktoregységre jutó szántóterület 73 hold volt, valamivel kevesebb, mint az országos átlag, tíz megye is megelőzött. Még egy mutató: az egy hold mezőgazdasági területre jutó értékesítés Baranyában 4822 forint (az országos átlag 4273 forint).

Ami a kereskedelmi forgalom számait illeti, 1971-ben Baranyában az egy lakosra jutó eladási forgalom 14 200 forint (ezen belül az iparcikkeké 5300 forint), nagyjából megfelel az országos átlagnak. A kiskereskedelem összes eladási forgalmának szektoronkénti megoszlása érdekes képet mutat, ha összehasonlítjuk magunkat a többi megyével. Az eladási forgalomból Komárom megye (és természetesen Budapest főváros) után Baranyában a legkisebb a részesedése a szövetkezeti szektornak (32 százalék).

Idegenforgalom. Az 1971-es év közepi adatok szerint Baranyában található az ország szállodai férőhelyeinek 4,5 százaléka, itt szált meg az idegenforgalom 5,8 százaléka. A szomszédos megyékkel összehasonlítva: az ország szállodai férőhelyeinek 0,8 százaléka Tolnában, 12,8 százaléka Somogyban, 1,8 százaléka Zalában van.

Ami a közlekedési viszonyokat illeti, 1971-ben Baranyában a 100 négyzetkilométerre jutó közúthálózat hossza 33 kilométer, az országos átlag körül van. A kiépítetlen közutak aránya Vas megye után Baranyában a legkisebb. A megyék között nálunk jut 10 ezer lakosra a legtöbb személygépkocsi: 389 darab. E tekintetben csak Budapest szárnyal túl, ahol ez a szám 498.

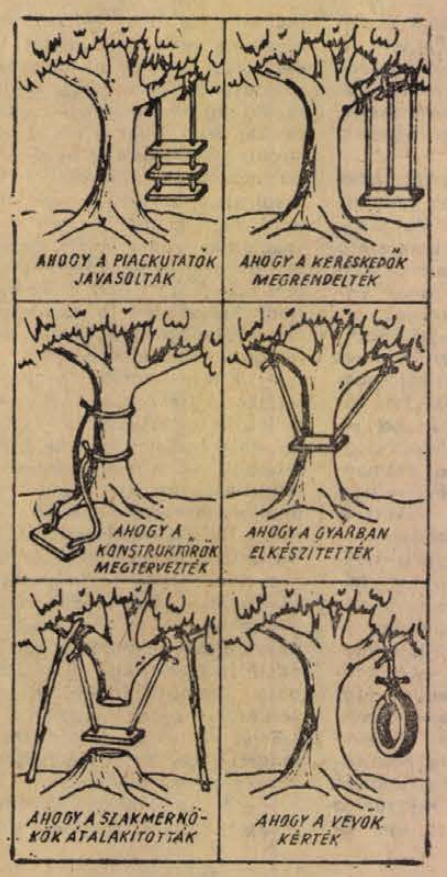
Vajon hogyan álltunk 1971-ben a lakásépítkezéssel? A statisztikák szerint Baranyában a 10 ezer lakosra jutó épített lakások száma 54. Ennél lényegesen magasabb az országos átlag: 73 lakás. A megyék sorában az élen Somogy, Győr-Sopron, Veszprém és Csongrád állt, a 10 ezer lakosra jutó épített lakások száma ezekben a megyékben meghaladta a 90-et. A Baranyában épített lakások 58 százaléka kétszobás, 38 százaléka három vagy annál több szobás. Az előbbi szám az országos átlag alatt, az utóbbi felette van.

Közműellátás. 1971-ben az egy háztartási fogyasztóra jutó havi átlagos áramfogyasztás a megyék között Baranyában volt a legnagyobb – 54 kWó. Ez így is elmarad az országos átlagtól, aminek az a magyarázata, hogy Budapesten háromszor ennyi az egy főre jutó áramfogyasztás, s ez az átlagot jelentősen megemeli.

Az egészségügyi ellátás tekintetében előkelő helyen állunk a megyék sorában. Az 1971-es adatok szerint a 10 000 lakosra jutó orvosok száma Baranyában a legtöbb, kereken 30. Az országos átlag 23, Budapest átlaga 45. Hasonló a helyzet a kórházi ágyak, valamint az egy általános és gyermek körzeti orvosra jutó lakosok számának tekintetében is. A megyék sorában Baranyában a legkisebb a betöltetlen orvosi körzetek aránya. Sajnos, már nem ilyen jól állunk a bölcsődei és az óvodai férőhelyek tekintetében a megyék között. Végül néhány adat az oktatás helyzetének jellemzésére: Baranyában az egy tanerőre jutó általános iskolai tanulók száma 16 fő (az országos átlag 17), az egy osztályteremre jutó általános iskolai tanulók száma 30 fő (az országos átlag 34). Az 1000 lakosra jutó nappali tagozatos középiskolai tanulók száma 22, valamivel magasabb a vidéki átlagnál. (Budapest átlaga 30 fő.) Egy lakosra tavaly 7 mozilátogatás jutott, pontosan annyi, mint az országos átlag.

Íme, egy kis ízelítő Baranya megye most megjelent statisztikai évkönyvéből. Az olvasó ezenkívül természetesen bőséges statisztikát talál Baranya gazdaságáról, lakosságának életkörülményeiről és ellátásáról az 1971-es évkönyvben.

---




## Hinta-palinta

**Mindig is tudtuk, hosszú és viszontagságos a termék útja a fogyasztóig. Nagy a széthúzás: mást akar a piackutató és mást a kereskedő, megint mást a konstruktőr és a termelő. De még ennél is több az óhaj, ha hozzávesszük, hogy a fogyasztó is akar valamit, bár ez utóbbi nyom a legkevesebbet a latba. Karikatúra sorunk viszont, amely egy hinta megszületésének különböző fázisait rajzolja elénk, az Electronic Design lapból való. Hát nyugaton is?**

## Halálozás

A Pécsi Orvostudományi Egyetem Röntgen Klinikájának dolgozói, munkatársai megrendülten tudatják, hogy a klinika igazgatója,

DR. BENKŐ GYÖRGY

egyetemi tanár 1972. október 16-án tragikus autóbaleset következtében életét vesztette. Temetéséről később történik intézkedés.

A Pécsi Orvostudományi Egyetem Tanácsa, ifjúsága és minden dolgozója mély megrendüléssel tudatja, hogy

DR. BENKŐ GYÖRGY

egyetemi tanár, a Röntgenklinika igazgatója, az orvostudományok kandidátusa életének 60. évében október 16-án tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetéséről később történik gondoskodás.

Fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett feleség, édesanya, sógornő, nagynéni és kedves rokon,

TÉSZAS JÓZSEFNÉ

sz. Mutz Katalin 57 éves korában váratlanul elhunyt. Drága halottunk temetése október 20-án, pénteken fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló férje, fia és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, nevelő apám, apósom és pécsi apink,

NAGY LAJOS

a MEH Vállalat nyugdíjas komlói telepvezetője, 67 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásának időpontját később közöljük. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk és nagyapánk, apósunk és rokonunk,

KOCSIS ISTVÁN

beremendi lakos 76 éves korában elhunyt. Temetése október 20-án, pénteken 3 órakor lesz a beremendi temetőben. A gyászoló család.

Baltauf Gusztáv evangélikus szeretett otthon értesíti mindazokat, akik ismerték és szerették,

KOLOS JÁNOS

nyugalmazott MÁV-műszaki főtanácsos október 12-én 88 éves korában csendesen elhunyt. Temetése október 20-án délután fél 4 órakor lesz a központi temetőben. Baltauf otthon vezetősége.

Fájdalommal tudatjuk rokonokkal, ismerősökkel, hogy drága jó édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédikém,

GARAI (Grätsch) ANTAL

nyugdíjas bányász

68 éves korában hosszú szenvedés után váratlanul elhunyt. Drága halottunkat október 20-án, pénteken du. 3 órakor kísérjük utolsó útjára a központi temető ravatalozójából Gyászoló gyermekei.

## Köszönet

Mindazoknak a rokonoknak, barátoknak és ismerősöknek, akik drága anyánk,

ÖZV. DERNER DEZSŐNÉT

utolsó útjára segítettek elkísérni, ezúton mondanak köszönetet. Menye, fiai és unokái.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, MÓRICZ JÁNOS temetésén részt vettek és koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Vegyesipari Vállalat vezetőségének és dolgozóinak, szomszédoknak, ismerősöknek és mindenkinek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak és jó barátoknak, akik felejthetetlen drága kisangyalunk,

VASS ÁGOTA

temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk a garéi KISZ-szervezetnek és pajtásoknak, akik a temetés megrendezésében segítettek, virágok és koszorúk küldésével mérhetetlen fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

PETROVICS PÁL

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével, részvétnyilvánítással fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Komlói városi Rendőrkapitányságnak és a 2—F. önkéntes rendőri csoportnak, együttérzésükért. A gyászoló család.


FIGYELEM! FIGYELEM!

MA 10 órakor nyitjuk meg

MESZESEN, A SZEPTEMBER 6. TER 1. SZ. ALATT.

10. SZÁMÚ MEGRENDELŐIRODÁNKAT ÉS BOLTUNKAT,

MELYBEN TÜZELŐOLAJAT, PETRÓLEUMOT, HÁZTARTÁSI BENZINT, ÉPÜLETFELSZERELÉSI CIKKEKET ÉS KISTÉTELBEN ÉPÍTŐANYAGOT ÉRTÉKESÍTÜNK, VALAMINT SZILÁRD TÜZELŐANYAG ÉS TÜZELŐOLAJ MEGRENDELÉSÉT HÁZHOZ SZÁLLÍTÁSSAL VÁLLALUNK.

PÉCS—SZEKSZÁRDI TÜZÉP VÁLLALAT


## Dolgozókat felvesznek

**KÖZGAZDASÁGI** technikumi végzettséggel leszerelt férfi dolgozót keresünk „Normás-jelölt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (5025)

**ÁRUKISÉRŐKET** felveszünk. Élelmiszer és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. (5004)

**PORTÁST** éjszakai műszakra felveszünk. Műszaki Erdészet. Pécs, Megyeri út 4. (249413)

**ÁLLAMIGAZGATÁSI** gyakorlattal és felsőfokú végzettséggel rendelkező dolgozót keresünk. Pályázatot önéletrajzzal „Tiszántúli" jeligére a budapesti Felszabadulás téri Magyar Hirdetőbe kérjük. (449270)

**TIZENHÁT ÉVET BETÖLTÖTT** lányokat szövőnek és csévélőnek felvesz a PTM Angyalföldi Szövőgyára. A betanulási idő szövőnek nyolc hét, csévélőnek három hét. Ezen idő alatt kb. havi 1050 forint bruttó fizetést és napi egy forintért ebédet biztosítunk. — Lakást minimális térítés mellett adunk. Jelentkezés írásban a gyár munkaerőgazdálkodásán. Budapest, XIII., Szekszárdi u. 19—23. (1928)

**A VOLÁN** 21. sz. Vállalat, változó munkahelyre KRAZ gépkocsivezetőket felvesz, főképpen dunántúli és halimbai munkahelyekre. Egyéb áthelyezési lehetőséget is biztosítunk. Bérezés teljesítménybér alapján, kollektív szerződés szerint. Jelentkezni lehet: VOLÁN 21. sz. Vállalat munkaügyi önálló osztály, Budapest, XIII., Jász u. 40., továbbá Padragkút, Kossuth L. u. (1946)

**A PÉCSI BŐRGYÁR** gyakorlattal rendelkező fiatal elektroműszerészt felvesz. — Jelentkezés az energiaosztályon. (4992)

**RAKODÓMUNKÁSOKAT** felveszünk. Dél-dunántúli MÉH pécsi telepe. — Pécs, Gomba u. 4. sz. Hőerőműnél. (2860)

**A MAGYAR PAMUTIPAR** — Budapest, IV. kerület (Újpest), Erkel u. 30. — felvesz 15. életévüket betöltött lányokat SZOVÓ, FONÓ, CÉRNÁZÓ, CSÉVÉLŐ BETANULÓKNAK. Szállást biztosítunk. Jelentkezés személyesen vagy levélben a gyár munkaügyi osztályán. (2414)

**NŐI** és férfi segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet, Pécs, Rózsa Ferenc u. 20/1. (Bejárat a Zólyom utca felől.) (83349)

**HAJTÓKAT** (kocsisokat) és takarítónőt felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegység VII. Kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 72. sz. (vasút alatt). (206)

**EGY** napi határás és egy napi négyórás takarítónőt azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezni: Pécsi Fodrászipari Vállalat. — Pécs, Irányi Dániel tér 9. sz. (83324)

**A VOLÁN** 12. sz. Vállalat szervizüzeme mosó és akkumulátor-karbantartó segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6. sz. Munkaerőgazdálkodás. (5014)

**ANYAGGAZDÁSZ SZAKVIZSGÁVAL**, gépalkatrész-ismerettel és megfelelő gyakorlattal rendelkező központi anyagraktár-vezetőt keresünk felvételre. Jelentkezéseket „December" jeligére kérjük a Magyar Hirdető Sallai utcai irodájában leadni. (83332)

**NAGYKONFEKCIÓS ÜZEMUNKBE** többéves gyakorlattal rendelkező, speciál gépekhez értő műszerészt felveszünk. Fizetés megegyezés szerint. Lakást biztosítani nem tudunk, albérleti összeghez hozzájárulunk. — Jelentkezni lehet: Szekszárd, Arany János u. 23, a Szekszárdi Szabó Szövetkezet személyzeti osztályvezetőjénél. (83322)

**ÉRETTSÉGIZETT** munkaerőt keresünk adminisztratív munkakörbe. Jelentkezés: Állami Biztosító meszesi kirendeltsége. (83346)

**RAKTÁRI** munkást felveszünk. Jelentkezés a Postaigazgatóság gondnokságán. (83342)

**KUBIKOSOKAT** és csőszerelő lakatosokat állandó munkára felveszünk. — Jelentkezés szombat kivételével: Pécs, József A. u. 2. Általános Építő és Szerelőipari Vállalat. (83344)

**GYAKORLOTT** férfi vegyészmérnököt és közgazdászt keres felvételre pécsi ipari nagyvállalat. — Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezés: „Közgazdász" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (83345)

**HÁROMORÁS** elfoglaltsággal takarítónőket felveszünk. Pannonia AFÉSZ, Zrínyi u. 2. (83340)

**NŐI MUNKAERŐT** kétműszakos munkakörbe felveszünk. Jelentkezés: Patyolat Vállalat. Tüzér u. 13. szám. (83341)

**FELVESZÜNK** autóvillamossági szerelőt és asztalosokat. — Jelentkezés: Műszaki Erdészet, Pécs, Megyeri út 20. sz. (249368)

**EGY KOZMETIKUS SZAKMUNKÁST** azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezni: Pécsi Fodrászipari Vállalat, Pécs, Irányi Dániel tér 9. szám. (83335)

**ÁRUKISÉRŐI MUNKAKÖRBE** férfi munkaerőt felveszünk. Cím: Dél-dunántúli Textil- és Felsőruházati Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 78. sz. (83337)

**PORTÁST** és fűtőolajszállításhoz egy segédmunkást azonnali belépéssel felveszünk. B. m. Autó- és Motorjavító Szövetkezet. Pécs, Majláth u. (83336)

**A DUNÁNTÚLI** Nádgazdasági Vállalat mözsi üzeme kölked—erdőfüi telepheliyel traktorvezetőt keres azonnali belépéssel. Jelentkezni lehet: Mohács, Rákóczi u. 8. sz. alatt, Tóth telepvezetőnél. (83333)

**KERESKEDELMI** vállalat felvételre keres szakképzett szállítási előadót, képesítéssel rendelkező kereskedelmi szervezőt, valamint gépkönyvelőt és értékkönyvelőt. Jelentkezést írásban „HUNGÁRIA" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (5021)

**VEGYÉPSZER** felvételre keres gépírni tudó általános adminisztrátort helyettesítésre. — Jelentkezés: D. D. Gáz, Pécs, Felszabadulás útja 107. Vegyépszer kirendeltség. (5034)

**ÜZEMI** segédmunkást és konyhai mosogatót vesz fel a Nádor Szálloda. (5035)

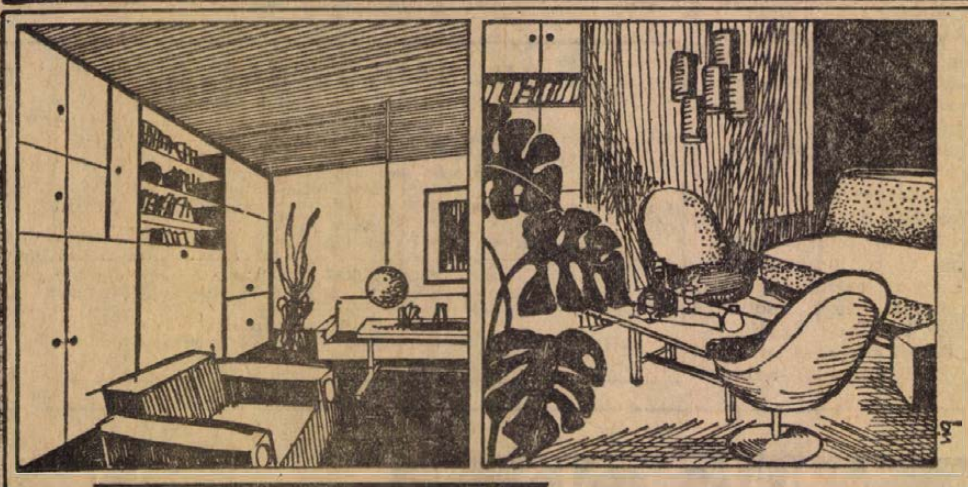
**A B. M. TANÁCS KÓRHÁZA** felvételre keres öt- és nyolcórás elfoglaltságra takarítónőket. Jelentkezés: Pécs, Garai u. 1. Személyzeti vezetőnél. (5038)

**HATÁRÁS** munkaidőre adminisztrátort felveszünk. Jelentkezés: FÉNYSZÖV, Pécs, Kossuth L. u. 10. (5037)

— **Hatvanezren — bérlettel.** Pécsett állandóan emelkedik a bérlettel utazók száma. Szeptemberben — a Volántól nyert értesülés szerint — megközelítette a 60 ezret azoknak az utasoknak a száma, akik ezt a könnyebb módot választották az autóbuszokon való utazásra. Pécsett ennyi bérletet még soha nem váltottak egy hónapban.

— **Új gépek, jobb minőségű** cigaretták a Pécsi Dohánygyárban. Öt, korszerű NDK gyártmányú cigarettagyártó gépet állítottak üzembe a Pécsi Dohánygyárban. A gépek egyenként évi félmilliárd cigarettát állíthatnak elő. A cigaretták minőségében is jelentős javulás következett be, mivel a gépek egyenletesebben töltik a cigarettákat.

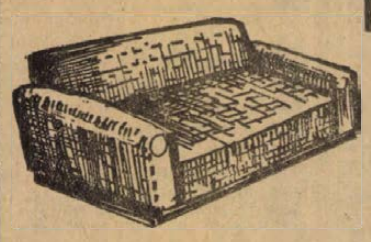

Megnyílt!



a MECSEK ÁRUHÁZ negyedik emeletén a MODERN BÚTOROK ÁLLANDÓ BEMUTATÓJA!

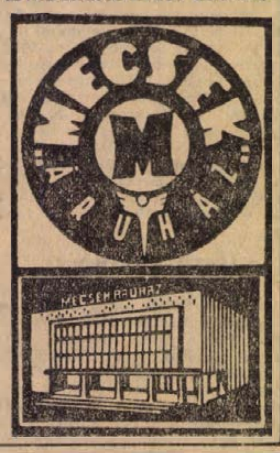
Hazai és külföldi lakószobák,

KÁRPITOZOTT GARNITÚRÁK ÉS LAKBERENDEZÉSI CIKKEK ÓRIÁSI VÁLASZTÉKA!



Lakberendezési tanácsadással, VÁSÁRLÁS ESETÉN házhoz szállítással IS RENDELKEZÉSÉRE ÁLLUNK!

Minden típus OTP-re is megvásárolható!




Tekintse meg Ön is


## állás

**Nagyüzemi** gyakorlattal, technikusi végzettséggel rendelkező anyagbeszerző technikusi vagy anyagbeszerzői állást keres. „Saját gépkocsival" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**2 éves** kortól gyermek gondozását MÁV bérházi lakásomon vállalom. — „Nem családi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Pótmamaságot** vállalok délután, este. Óvodás gyermekre betegség esetén nappal felügyelek. Hunyadi út 21. Kővári.

**Nyugdíjas** férfi vagy nőt keresünk 4 órai elfoglaltságra. Uránváros, Hajnóczy u. Óvoda.

## lakás

**Kaposvári**, belvárosi kétszoba, összkomfortos lakást pécsi hasonlóra cserélnék. Kaposvár, Tanácsház u. 13. sz.

**Kétszobás**, Kossuth utcai alacsonyabb főbérletemet elcserélném két és fél háromszobásra. „Térítek" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Elcserélném** kétszoba, összkomfortos, II. emeleti új, tröszti lakásomat távfűtéses kisebbre. „Garázs szükséges" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Keresek** albérletbe külön bejáratú szobát, középkorú férfi részére egy év előrefizetéssel. „Dolgozó" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Központi** fűtéses szoba, konyha és fürdőszobahasználattal, két diáklánynak kiadó. „Uránváros" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Kétszoba** komfortomat Megyeri útról elcserélném kertvárosi vagy belvárosira. Telefon: 11-914.

**Fiatal** házaspár üres albérletet keres. „Gyermek várható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Elcserélném** pécsi garzon lakásom budapestire. „Mínél előbbi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**21 éves** gépkocsivezető albérletet keres a tejüzem környékén. „Rendes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Két** egyetemista hallgató albérleti szobát keres. „Lehetőleg az Orvostudományi Egyetem mellett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Házaspár**, három gyerekkel idősebb nénit vagy házaspárt eltartana lakásért vagy házért. „Nagymama" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Üres** szoba, konyhás albérletet keresek két személy részére, lehet bérelhető lakás is. „Garancia" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Elcserélném** kétszoba, konyha, éléskamrás házamat kétszoba, összkomfortos főbérleti lakásért. Lehet régibérű is. Pécs, Felsőhavi u. 52/1.

**Albérletbe** szoba, konyha és fürdőszoba használattal kiadó 1 év előrefizetéssel gyermektelen házaspárnak. Esti órákban, Kossuth Lajos u. 78. I. em. 3. ajtó. Éri.

**Elcserélném** komlói 1 szoba, összkomfortos, távfűtéses, gázos lakásomat garázzsal, hasonló pécsért, lehet nagyobb is. „Komló" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Szétköltözők** figyelmébe ajánlom elcserélném Megyeri úti egyszoba összkomfortos, távfűtéses, beépített bútoros lakásomat + Százszorszép utcai másfélszobás, összkomfortos, melléképületes, szép, kertes családi házamat nagyobb családi házért. Ajánlatokat október 25-ig kérek. „Beköltözhető csere" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

## gépjármű

**Garázs** XI. 1-re kiadó és egy diáklány szobatársat keresünk. Szegfű u. 3. Délután.

**1500-as** Opel motor alkatrészként eladó. Nock. Pécs, Felsődülő 1. sz. 23-as autóbusszal, Lajkó megállónál.

**Karambolos** vagy rendszám nélküli raj Gazt, Trabant Combit vennék, valamint eladó két 350 cm³ Jáwa (egyik rendszám nélkül, alkatrésznek, olcsón) és egy SR 26. kerékpár. Ajánlatokat: „Típus és vételár" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Eladó** most műszaki vizsgázott Skoda Octávia jó állapotban. Megtekinthető: Kiss E. u. 11/a.

**P 10-es** mkp. jó állapotban igényesnek eladó. Du. 4 után. Pécs, Sörház utca 5. Tölgyesi.

**Fiat** 850 Sport Coupe eladó. „Garanciális" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kocsiért** elcserélném Nagy-Daimdolban lugasrendszerű újtelepítésű szőlőmet. Pince, présház, felszerelés, némi építőanyag. „Kocsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## adás-vétel

**Kékes** televízió, garanciával eladó. Aradi vértanúk útja 11. sz.

**Rózsató nagy választékban. Hentz, Pécs, Tiborc utca 46. szám**

**Kismotorkerékpár** keveset futott, férfi, nő kerékpár, D. Csepel tank, első teleszkópos villa, pótülés, kétszárnyas ajtó 220x120 kapubejáratnak, jó állapotban lévő kétajtós szekrény, konyhaasztal eladó. Kiss Ernő u. 8.

**Használt** cserép eladó. I. ker. Felsőbánom, November 7. út 18.

**Puli** kölyök olcsón eladó Pécsbánya, András-akna 1. szám.

**Eladó** prima körforgós, borvarró Singer varrógép. József Attila u. 29.

**Naumann** állványos, új varrógép 1 évi jótállással, áron alul eladó. — Dr. Münnich F. u. 24/c. II. em. 7. ajtó.

**Konyhabútor** és két heverő eladó, Geisler Éta u. 9. Szélig. II. em.

**Eladó** kifogástalan állapotban lévő Duna televízió. Érdeklődni: délután 3-tól. Pécs, Káptalan u 5. sz. Mihályka.

**200 éves, 7 db-ból álló ERDÉLYI, FARAGOTT SZALONGARNITURA KITŰNŐ ÁLLAPOTBAN ELADÓ. Doktor Sándor utca 7. szám. Kárpitos.**

**PB 22 kg-os** gázpalackot vennék esetleg bojlerrel. Jászkuti, Fekete Gyémánt tér 8. fszt. 2. Telefon: 18-720. 5 óra után.

**Vaskerítés**, vaskapu, telefonasztal eladó. Gáspár utca 24.

**Veszek konyhát, heverőt, rekamiét, szekrényeket, olajkályhát és egyéb bútorokat. Mártírok útja 16. Tel.: 20-571.**

**8/80-as** sikkötőgép eladó. Zója utca 23. Máté Tiborné.

**1 db** angol süllő 60—70 kg-os, eladó. Móricz Péter Kispostavölgy 29.

**Veszek**

**konyhát, kombinált szobát, heverőt, egyéb szép bútorokat. Szabadság út 50. Tel.: 18-224.**

**Eladó** használt ebédlőbútor, Nova villanytűzhely, gyermekágy. Pécs, I. ker. Gesztenyés u. 21.

**Egy** új garázsajtó 2 m magas, 2.50 széles, 1800-ért eladó. Móricz Péter, kútásó, Kispostavölgy 29.

**NSZK, DÁN, OLASZ, MAGYAR olajégők, egyéves garanciával, — beüzemeléssel — fűtési szaktanácsadással előjegyezhetők: Kazánok, radiátorok kaphatók házhoz szállítással. — Pécsújhegyi Szuperett Áruházban.**

**Kéttágyas** „Presia" kötőgép tizenháromezerért eladó, Páfrány utca 17. fszt. 1.

**Klubkályha**, kandalló ajtók, fzzólap, Riga motor eladó. 16 óra után. Ungvár utca 21.

**Modern fürdőszobák, színes, fehér zuhanytálak, 125—170-ig kádak, ülőkád, színes fürdőszobaberendezéssel. — Falikutak, külföldi csempék, nyomógombos WC-öblítő, kapható házhoz szállítással, Pécsújhegyi Szuperett Áruházban.**

**Eladó** 1 db. 50 literes villanybojler és 1 db Novalux 3 lapos sütős villanytűzhely. Pécs, József utca 45.

**Előregyártott** egy és háromfázisú méröáramszekrény, komplett tetőtartó családi házakhoz kapható. Villanyszerelő, Sallai u. 4. sz.

**VESZEK: RÉGISÉGET, FALI ÉS ÁLLÓ ÓRÁT, SZÉP FARAGOTT KÉPKERETET, DISZTÁRGYAT, PORCELÁNT, KARDOT, PIPÁT. RÉGISÉGBOLT, LOKTOR S. UTCA 29. TELEFON: 18-623. HÍVÁSRA HÁZHOZ ÉS VIDÉKRE MEGYEK.**

**Haránt** gyalugép, újszerű állapotban eladó, vállalatnak is. Pécs, Kiskőszeg u. 14. (Gyárvárosi benzinkúttal szemben.)

**Fotelágyat**, ágyneműtartós heverőt, rekamiét jótállással Bárány kárpitostól. Pécs, Jókai u. 4.

**ÉRTÉKESÍTÉSRE FELAJÁNLUNK**

**új, modern,**

**24 anyás nyúlketrecet 7200,— forintért.**

**32 anyás nyúlketrecet 9600,— forintért.**

**Továbbá használt, 24 anyás ketrecet 2000,— forintért és 32 anyás ketrecet 3000,— forintért.**

**A ketrecek komplett értendők.**

**BIKALI ÁLLAMI GAZDASÁG, BIKAL.**

## ingatlan

**Lothárd**, Rákóczi u. 28. sz. ház eladó Azonnal beköltözhetően, szép, rendezett gyümölcsössel.

**25—30 000** kp.-val szoba, konyhából, esetleg egy szobából álló lakrészt keresek. „Minden megoldás érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Kétszobás** szövetkezeti lakás eladó. Mezőssy u. 3/c. III. em. 10.

**Tarr** Imre utcában, kettő szoba, legkorszerűbb beköltözhető öröklakás eladó. „Kettőszázhúszezer" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Azonnal** beköltözhető 2 szobás belvárosi öröklakás Bem utcai hirdetőbe „II. emelet" jeligére

**Vennék** Pécsett beköltözhető, kertes családi házat „Kétszázezer" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Családi** ház beköltözhetően eladó 300 négyszögöl szőlő, gyümölcsös Felsőgödön, Pest mellett. Németh Józsefné, Budapest, III. Szőlőköz 2. IX. 25.

**Elcserélném** Szeged belvárosában lévő kétszoba, összkomfortos gázfűtéses öröklakásomat hasonló pécsiért. „Lehet szövetkezeti is" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Nyolcvanezer** kp.-ért az I. kerületben szoba, konyhás ház, 140 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni: Tulipán u. 5.

**Vennék** másfélszobás, összkomfortos szövetkezeti vagy öröklakást „IV. emelet előnyben" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Elcserélném** kétszoba, összkomfortos szövetkezeti lakásomat másfélszobás szövetkezetire vagy PIK-re. „Építők útja" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Eladó** 320 négyszögöl szőlő, gyümölcsfákkal, a cserkúti gépjavító felett. Telefon: 20-642.

**Elcserélném** falusi háromszoba, konyha, nagy kertes családi házat, kétszoba, összkomfortos pécsi belvárosira. „Szép fekvés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Házhely** eladó. Ellend, Kossuth L. u. 4

**Magyarhertelenden** 64 négyszögöl telek eladó. Telefon: 18-897.

**Siklóson**, a Salakos utcában házhely eladó. „Vidéki" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Eladó:** 400 négyszögöl szőlő faházzal, Pataco. — Részlet is lehetséges. Érdeklődni: egész nap Páfrány u. 21. II. em 23.

**Kovácstelep** alatti 234 négyszögöl gyümölcsös eladó vagy 601-es Trabantra cserélhető. Kórösi III. ker. Kórösi Cs. S. u. 7/a. II. em.

**Kétszoba**, konyha, 380 négyszögöl gyümölcsös eladó. Középdaindol 48.

**Beköltözhetően** eladó Tetye u. 24. sz. ház, 4 szoba, összkomfort — központi fűtéssel. Garázs van.

**Szigetvár**, Vasvári u. 2. sz. alatti háromszobás családi ház beköltözhetően eladó.

**Magánrendelkezésű**, 2 szoba, komfortos ház beköltözhetően eladó. Majtényi u. felől. Boldizsár utca 4.

**Máriagyüdön**, a faluhoz közel, 600 négyszögöl szőlő présházzal, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni lehet: Kormos Istvánné, Máriagyüd, Rákóczi u. 12.

**Bisse** 18. ház, 32 czerét költözködés miatt sürgősen eladó.

## vegyes

**Orosz** korrepetálást vállalok. Hunyadi út 21 sz. Kővári.

**Televízió rádió, háztartási gépek javítása, garanciával. Telefon: 16-083, 16-519.**

**A D. Napló** szeptember 24-i számában megjelent „Kölcsönös bizalom" jeligéjű hirdetés feladója részére a Sallai utcai hirdetőben levél átvehető.

**PARKETTACSISZOLÁS, lakkozás a legmodernebb gépekkel. Tel.: 14-041. D. Kovács, Mecsek u. 3.**

**Menyasszonyi és koszorúslányruha különlegességek olcsó kölcsönzése felújított készletből. — János utca 11. sz. (Rádiónál)**

**ÚJ SZOLGÁLTATÁS! SZOBAFESTÉST MÁZOLÁST VÁLLALUNK, PÉCSI TEMPO KIRENDELTSÉGE MOHÁCS. Szabadság u. 11. Telefon: 177.**

# DP SPORT

## A PÁLYA SZÉLÉRŐL

### FÉLSIKER

**A férfi atlétacsapat sikerrel vette az első „akadályt" az NB I-ben. Ennek ellenére kissé nyomott hangulat uralkodott az úton hazafelé. Részben azért, mert az elsőnapi nagy pontrányú előnyből a csapat a második napon sokat leadott, de még inkább okozta a nem éppen derűs hangulatot a női csapat vártnál gyengébb szereplése. Nem tehető szemrehányás a versenyzőknek, mert mindenki a várt, vagy annál jobb eredményt produkálta, de mindez kevés volt a roppant erős női mezőnyben. 4x400-on olyan átlagot futottak a lányok, hogy arra előzőleg senkisem gondolt. Jakab Éva 200 méteren egyéni csúcsot ért el, de ez is csak az 5. helyhez volt elég; Bartha Júlia második legjobb eredményét érte el gerelyhajításban, ezzel 4. lett. Neducsin kiesése 100-on és a 4x100-as váltóban, a csapatnak a 8. helyet jelentette. A hosszabb távokon is meg kellett elégednünk a 7. helyekkel, akárcsak súlylökésben és diszkoszvetésben az utolsó hellyel, de jobb helyezést reméltünk az ugrószámokban is.**

**A férfi csapatnál sem volt minden rendben. Kiss dr. kiesése bonyodalmakat okozott, ez a második napon pontveszteségben mutatkozott meg. De leginkább azt sajnálta mindenki, aki érdekelt volt a csapat szereplésénél, hogy Németh Gyula vitathatatlanul szabályos utolsó ugrását az elfogult versenybíró belépettnek minősítette, s ezzel megfosztotta az első helytől, ami egyben három pont veszteséget is jelentett. Nyugodtabban nézhetnénk a következő forduló elé, ha a rivalisokkal szemben 3, illetve 4 pont előny helyett 6, illetve 7 ponttal vezetnénk!**

**Mindenesetre, már a következő fordulóra kell készülni; 800-on, 5000-ren, a 4x400-as váltóban és néhány dobószámban lehetőségünk van erősíteni.**

### AZ ÖTTUSÁZÓK HELYTÁLLÁSA

**A Pécsi Dózsa öttusa csapata rangos mezőnyben állt rajthoz az elmúlt héten Prágában. A résztvevők között találkozhattunk olyan nevekkel, mint a bolgár Sztojanov és Bratinov, a csehszlovák Kupka és Bártu. Az említettek hazájuk legjobbjai, olimpikonok és nemzeti válogatottak. Velük vették fel a versenyt a Pécsi Dózsa juniorjai. Ha a végső helyezést nézzük, elégedettek lehetünk a dózsások eredményével.**

**A fiatal csapat végig versenyben volt a harmadik helyért. Ha egy kicsivel nagyobb a szerencséjük — lovaglásban és lövészetben — és a futásnál nem ütközik ki a rutinhiány, akkor a második hely elérése se lett volna elképzelhetetlen.**

**A helytállást mi sem bizonyítja jobban, mint az a tény, hogy nem egy számban Sápi, Cserna, Uzsaly és Virzi is egyéni csúcsot ért el. Ha a jelenlegi csapattagok nagyobb nemzetközi tapasztalatra tesznek szert, bizonyára szép helyezésekkel gyarapítják még az egyesület éremgyűjteményét. És erre lesz lehetőség, hisz máris kaptak meghívást a cseh és a svájci öttusázóktól újabb nemzetközi versenyekre.**

### SZÍNVONALAS RANGADÓ AZ NB III-BAN

**Nem csalódtak azok a nézők, akik vasárnap délelőtt kilátogattak Újhegyre, az NB III. rangadójára. A BTC és a PEAC játékosai nagy csatát vívtak. A színvonalas találkozón látványos megoldásokat, ügyes cseleket, formás akciókat láthattak a nézők. A bőrgyáriak nagyon készültek az összecsapásra. A BTC-nek az utóbbi időben kevés babér termett a PEAC ellen. Most sem sikerült a bőrgyáriaknak nyerniük. A győzelmet nagy küzdelem után a PEAC szerezte meg. Az eredmény érdekesen alakult. Az egyetemisták vezettek 1:0-ra, a BTC egyenlített, majd a PEAC 3:1-re elhúzott. A Bőrgyár nagy hajrát vágott ki, de csak szépíteni tudott az eredményen. Nemcsak a PEAC, de a BTC is az idény legjobb játékát nyújtotta ezen a mérkőzésen. A bőrgyáriak kicsit keserű szájízzel hagyták el a pályát. Leipán István, a klub egyik vezetője a játékvezető tévedéseinek, és kapusuk indisszponált védésének tulajdonította a vereséget, azt azonban ő is elismerte, hogy a PEAC kitűnően játszott.**

# Hét vége a labdarúgópályákon

**Szombaton a Vasas vendége lesz Budapesten a Dózsa**

**Vasárnap a Ferencváros lesz a Komló ellenfele a bányászvárosban**

**Ércbányász—PVSK mérkőzés az NB II-ben**

A héten folytatódik a küzdelem a labdarúgó-bajnokságban.

Az NB. I-ben két mérkőzés lesz szombaton. Vasárnap hat találkozót rendeznek. A Bp. Honvéd—MTK rangadó vezetését Katonára bízták, a Vasas—Pécs mérkőzést pedig Marton vezeti. Az utóbbit közvetíti a televízió is.

Szombat: Vasas—Pécsi Dózsa, Fáy u. 14, Marton. Bp. Honvéd—MTK, Kispest, 14, Katona.

Vasárnap: VM. Egyetértés—Diósgyőr, Soroksár, 14, Kőrös. SZEOL—Tatabánya, Szeged, 14, Hámori. Komló—Ferencváros, Komló, 14, Szilvási. Zalaegerszegi TE—Újpesti Dózsa, Zalaegerszeg, 14, Emsberger. Videoton—Csepel, Székesfehérvár, 14, Mohácsi. Rába ETO—Salgótarján, Győr, 14, Bana.

Az NB. I. B-ben minden mérkőzés vasárnap 14 órakor kezdődik. Eger—Pénzügyőr, Bircsák. Dunaújváros—MVSC, Tapolczai. Bp. Spartacus—Szolnoki MTE, dr. Demeter, Haladás VSE—BKV Előre, Závodszky, MÁV DAC—Ganz MÁVAG, Hévizi. Dorog—Volán, Gyimesi, Békéscsaba—Szekszárd, Bíróczky, Kecskemét—DVSC, Vörös. Várpalota—Oroszlány, Fehér.

A labdarúgó NB. II-ben pécsi rangadó lesz. Újmecsekalján az Ércbányász a PVSK-t fogadja. A forduló további mérkőzései: Kaposvári Rákóczi—Pápa, Körmend—Füzfő, Bakony Vegyész—Pécsi Bányász, Nagykanizsai Olajbányász—Táncsics SE, Zalaegerszegi Dózsa—Győri Elektromos, Székesfehérvári MÁV—KOMÉP, Győri Dózsa—Savaria.

Az NB. III-ban a 10. forduló mérkőzéseit bonyolítják le a hét végén. A műsor: Mezőfalva—Mázа Szászvár, Lábod—Porcelángyár, Vasas II. Bányász—Mohács, Szekszárd—Volán SC, Helyiipar—PEAC, BTC—Nagyatád, Steinmetz SE—Kaposvári Vasas, Fornád—Paks, Nagymányok szabad ezen a vasárnap.

A megyebajnokság hét végi programja: Szentegát—Beremend, Szederkény—Pécsi Kinizsi, Pécsi Vasas—Mágocs, Boly—Véménd, Töttös—Szigetvár, Keszty ügyár—Sásd, István-akna—Siklós, Gázmű—Sellye, Sátorhely szabadnapos.

A Pécsi Dózsa labdarúgói szerdán, ma délután a Mázа Szászvári Bányásszal játszanak fél 3 órai kezdettel edzőmérkőzést a Verseny utcában.

# Danek megcélozza a 70 métert

***Segített a pszichológus***

***Feljövőben a csehszlovák atlétika***

Csehszlovákiában pillanatnyilag Danek, a diszkoszvetés olimpiai bajnoka a legnépszerűbb ember. A sok csalódás után végre azt nyújtotta, amit várták tőle, a dobogó legmagasabb fokára állhatott. A szakemberek szerint azért juthatott mégis el a várva várt csúcsra, mert megnyugodott.

Danek 1962-ben a belgrádi Európa bajnokságon jutott először döntőbe, Tokióba már nagy esélyesként érkezett. Ott is érte a legnagyobb csalódás, a világcsúcstartó csehszlovák atléta csak ezüstöt szerzett. A budapesti EB-n ötödik, Mexikóban bronzérmes. 1969-ben Athénbe az EB-re is esélyesként érkezik, de a szerencse ezúttal se fogadta kegyeibe. Még a dobogóra se állhatott fel az akkor 32 éves versenyző. Elkeseredésében bejelentette, hogy visszavonul az aktív sportolástól.

A szakvezetés meglepődött az elhatározáson és úgy döntöttek, megpróbálják Danekot rábeszélni arra, hogy továbbra is versenyezzen. Felkértek egy pszichológust, aki foglalkozni kezdett vele. A foglalkozásokban nem volt semmi különös, csak beszélgettek. A pszichiáternek sikerült megnyugtatnia az óriást és újra a dobókörbe lépett. De most már változott a kép. Első dobásokra olyan eredményeket ért el, amely az ellenfeleket ijesztette meg és ők kezdtek el izgulni.

Helsinkiben az EB-n 1971 nyarán már a csehszlovák nemzeti lobogó kúszott fel az árbocon a díszkoszvetés eredményhirdetése után. És Münchenben bekövetkezett az annyira várt pillanat. Igaz, itt is volt egy kis lélektani fogás. Ebédidőben járt edzeni Danek. A dobóatléták többsége sokat eszik, volt tehát ideje. Nem látták ellenfelei, hogy mekkorákat dob, és ő sem látta az ellenfelekét. A döntőben, ha nem is világcsúccsal, de megszerezte az aranyérmet.

Azt mondják evés közben jön meg az étvágy. Danek a siker hatására kijelentette, hogy szeretne ott lenni Montreálban is. Ami a teljesítményt illeti, nem mondott le a bűvös világcsúcsról, a 70 méteren felüli dobásról.

Egyébként Danek aranyérme és más csehszlovák atléták elért eredményei azt bizonyítják, hogy Csehszlovákiában feljövőben van az atlétika. A prágai szakemberek a sportág mélypontját az 1960—66-os időszak közé helyezik. 1966 után következett a fordulat. Úgy is mondják, hogy tehetséges edzők találkoztak tehetséges atlétákkal. A különböző városokból feltűnt egy klasszis versenyző és az eredmények magukkal ragadták a fiatalokat. A nagy versenyeken elért győzelmek lendületet adtak a sportágnak, a középmezőnyből többen kerültek az élre.

A létesítmény helyzet biztatóbb mint nálunk, de mégsem elégedettek, mert csak három tartán pályával rendelkeznek. Fedett atlétikai pálya is több lehetne az edzők és versenyzők szerint. Gondoskodnak az utánpótlásról is, pillanatnyilag 30 atlétika tagozatos osztályuk van az általános iskolákban. 1972-ben nem volt ritkaság egy rangosabb versenyen a 10 ezres nézőszám sem.

**Lázár Lajos**

# A teniszidény végén

Az öregfiúk bajnokságával és a középiskolások versenyeivel befejeződött a teniszidény.

Az NB II-ben veretlenül, pontveszteség nélkül nyertek az elmúlt évben bajnokságot a PEAC női teniszezői. Az NB I-ben az idén még játszmát sem tudtak nyerni a pécsiek. Az NB I. és NB II. között igen nagy a különbség. A budapesti nagy egyesületek csapataiban a magyar női teniszsport éljátékosai szerepelnek. A PEAC női csapatának eleve nem volt esélye a bentmaradásra.

A bajnokság őszi mérkőzéseit, mind az öt találkozót 8 napra sűrítették össze. Az idény végén a kellemetlen esős időben komoly játékról szó sem lehetett. Ilyenformán kevés sportbeli értéke volt a CSB-nek. A szövetségben szükséges rosszként kezelik. Felmerül a kérdés, van-e értelme 8 nap alatt megrendezni az egyik legrangosabb tenisz eseménysorozatot.

A Spartacus férfi csapata másodszor búcsúzott az NB I. B-ből. A szövetkezeti teniszezők egyik éljátékosuk Káplán nélkül küzdötték végig a CSB mérkőzéseit és mind később kiderült, ennyi előnyt nem adhattak a rivális csapatoknak. Az őszi egyéni versenyeken néhány figyelemre méltó eredménnyel hívta fel magára a figyelmet Bóta és Baricz, ez azonban csak szépségflastrom volt a CSB balszerencsés mérkőzéssorozata után.

Az 1972-es év sokat ígért a pécsi teniszezőknek. Az ígéretekből azonban kevés valósult meg.

## Ma délután:

# Bányász—Rába ETO kézilabda NB I. mérkőzés Újhegyen

**A kézilabda NB I-ben a kiesés elkerüléséért élet-halál harcot vívó Pécsi Bányász férfi csapata ma délután Pécsújhegyen újabb mérkőzést vív. Az újhegyiek fél 4 órakor a Rába ETO csapatát fogadják. A pécsi csapat csak úgy maradhat bent az NB I-ben, ha hazai mérkőzéseit sorra megnyeri. Nagy csata lesz ma délután ismét Újhegyen.**

MODELLEZÉS

# Sikeres évadzárás

**HÁROM ELSŐ HELY A NYÍRSÉG KUPÁN**

Hétfőn fejeződött be a hagyományos Nyírség Kupa nemzetközi körrepülő és rádióirányítású modellező verseny. Ausztria, Románia, Jugoszlávia és Magyarország legjobb modellezői álltak rajthoz az öt napos versenyen. Az MHSZ Ércbányász versenyzői nagyszerűen szerepeltek, három első és egy második helyet szereztek. Team racing kategóriában a Mohai—Markotai páros, a rádióirányítású modellek pályaversenyének kötött és szabad kategóriájában Mohai végzett az első helyen. Mohai István ezzel harmadszor nyerte el a kupát, így véglegesen tulajdonába került.

# Büntet és fegyelmez az UEFA

Az Európai Labdarúgó Szövetség (UEFA) ellenőrző és fegyelmi bizottsága berni ülésén az elmúlt időszak botrányos eseteivel, mérkőzéseivel foglalkozott, majd a vétségek arányában „büntetett és fegyelmezett".

Tízezer svájci frank pénzbüntetésre ítélték a Belga Labdarúgó Szövetséget, a június 18-án Brüsszelben lezajlott NSZK—Szovjetunió Európa bajnoki döntő „hiányos megrendezéséért". A rendezők ugyanis nem tudták megakadályozni, hogy a mérkőzés utolsó perceiben a közönség elárassza a játékteret és ez alaposan megzavarta a találkozó ünnepélyes jellegét.

5000 svájci frankos pénzbüntetést kapott az NSZK Labdarúgó Szövetsége, mivel bebizonyosodott, hogy a pályára zúduló tömeget nyugatnémet szurkolók alkották.

A francia kupagyőztes Bastia — ha a jövő évben is kivívná a KEK-ben való szereplés jogát — nem szerepelhet a mérkőzés sorozaton, — a hazai mérkőzésen történt botrányok miatt.

100—100 svájci frank befizetésére kötelezték a PAOK szalonoki görög, és a Fenerbahcse Isztambul török együttest, ezeknek a csapatoknak a pályáin a nézők rakétákat repítettek és üvegeket dobáltak a játéktérre. Hasonló okokból a Zseljeznyicsar Szarajevo csapatát 3000 svájci frank pénzbüntetésre ítélték.

A következő játékosok kaptak 3—3 mérkőzésre eltiltást az UEFA kupákban: Kudas (PAOK Szaloniki), Ritchi (Stoke City) és Jankovics (Zseljeznyicsar Szarajevó).

Két mérkőzésen nem szerepelhet: Tasseff (Szlávia Szófia), egyen: Kremers (Schlake 04), Lemee (Angers), Kapsis (Panathinaikos Athén).


**DUNANTÚLI NAPLÓ**

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja.
Főszerkesztő Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 15-067 20 óra után: 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Telexszám: 12-320
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta.
Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20.— forint. Indexszám: 25 054



*Most 10 százalékos OTP-előlegel vásárolhat*

**MOTORKERÉKPÁRT**

PÉCS, 12. SZÁMÚ JÁRMŰBOLT
Rákóczi út 50. (Villanyrendőrnél)
KOMLÓ 112. SZÁMÚ MŰSZAKI BOLT
Lenin tér 6. szám.
MOHÁCS 202. SZÁMÚ JÁRMŰBOLT
Széchenyi tér 1. szám.
SIKLÓS 304. SZÁMÚ MŰSZAKI BOLT
Felszabadulás u. 14. szám.

BARANYAKER


# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** Balettest (este 7 órakor), Odry-bérlet.

## MOZI

**Park:** Harminckét nevem volt (4, 6, 8).
**Petőfi:** Alfa Rómeó és lúlia (4, 6, 8).
**Kossuth:** Fel a fejjel (10, 12, 13, hn5). Csapda a tábornoknak (7, 9).
**Rákóczi:** A 22-es csapdája (5, 7). —
**Mohács:** Jefferson utolsó menete (fő). Hangyaboly (f8). **Kodály Ko.:** A kalóz menyasszonya (6).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! Közben 7.45: Kertbarátok műsora. — 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: A magyar népdal hete. — 8.58: Petőfi Sándor. Illyés Gyula műve, XI. rész. 9.18: Operarészletek. 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Nyitnikék. 10.40: Amikor gond a szabad idő. — 10.53: Beethoven: Athén romjai — kísérőzene. 11.30: A Szabó család (ism.). — 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? 12.30: Reklám. 12.35: Tánczenei koktél. — 13.20: Nóták. — 13.30: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.05: Éneklő ifjúság — Miskolcon. 14.23: Az Ex Antiquis együttes műsorából. 14.30: Nőkről, nőknek. 15.00: Hírek, időjárás. 15.09: Hidas Frigyes: II. fúvósötös. 15.25: Harsan a kürtszó! 15.59: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Petőfi-kalendárium. — 16.18: A bányamester. 16.29: Atlasz. 16.49: Az élő népdal. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Bemutatjuk új felvételeinket. 17.39: Nem fölösleges emberek! — 17.53: A magyar népdal hete. 18.13: Magnósok, figyelem! 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: A Harmónia énekegyüttes műsorából. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. — Közben kb. 20.25: Őszi rigódal. Kb. 20.42: Hírek. Kb. 21.30: Nóták. 22.00: Hírek, időjárás. 22.20: A dzsessz világa. 23.20: Klasszikus operettrészletek. — 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Éji zene.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. Közben 7.50: Múzeumi híradó. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Zenekari muzsika. 9.00: Hírek. 9.03: Könnyűzene öt országból. 9.49: A magyar népdal hete. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben 10.30: Felhívjuk figyelmüket! 11.00: Hírek. 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: Szalma Ferenc és Andor Éva énekel. — 12.40: Házunk tája. — 13.00: Hírek, időjárás. — 13.03: Romantikus zene. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Kettőtől hatig. 18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 18.20: Szerelmesek. Rádiójáték. 18.59: Robert Casaesus Ravel műveiből zongorázik. 19.24: Egy asztal mellett. 19.54: Jó estét gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Kis magyar néprajz. 20.30: Új könyvek. — 20.33: A rádió dalszínháza. Házasodj Ausztria! 22.05: A régi Budapest erkölcse. 22.18: Kodály-kórushangverseny. — Közben 23.00: Hírek, időjárás. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

**18.00:** Hírek, időjárás. 18.05: Iskolarádió. — 18.20: Kodály: Gordonkazongoraszonáta. 18.40: Munkások — szolgálati útlevéllel. 18.50: A magyar népdal hete. 19.05: A zene nem ismer határokat. 19.50: Zara Doluhanova és Ernest Blanc énekel. 20.30: Hírek. 20.33: A magyar népdal hete. 20.41: Beethoven műveiből. 21.32: A Svájci Olasz Rádió szimfonikus zenekarának hangversenye. 23.00. Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

**17.30:** Magyar nyelvű műsor. — Hét közben: Fogyasztók őtperce. — Aktuális orvosi tanácsok. — A mohácsi révnél. Riport. Művekről, röviden — és muzsika mindenki kedvére
**18.30:** Dél-dunántúli híradó
**18.45:** Máté Péter énekel
**19.00:** Szerb-horvát nyelvű műsor. — Tamburazene. 25 év a katedrán — portré. Énekkarok műsorából. Nyári emlékek. Hírek.
**19.30:** Német nyelvű műsor. Az ifjúság hullámhosszán. — Hírek az ifjúság életéből. Melódia és ritmus, II. — Eredmények és gondok. Jegyzet. — Tánczene. A mesekönyvben lapozunk
**20.00:** Műsorzárás.

## MAGYAR TV.

**9.00:** Iskolatévé. Kémia
**9.35:** Műsorismertetés
**9.36:** Delta
**10.00:** Minden ötödik . . .
**15.28:** Műsorismertetés
**15.30:** Budapesti Honvéd—Vasas bajnoki kézilabda-mérkőzés közvetítése a Tüzér utcai pályáról
**16.45:** Danila kalandjai
**16.55:** Slágerstúdió
**17.20:** Hírek
**17.25:** Telizsák
**17.30:** Légikisasszonyok vetélkedője, II. rész
**18.35:** Szibéria, II. rész
**19.10:** Reklámműsor
**19.20:** Esti mese
**19.30:** Tv-híradó
**20.00:** Torokszakadtából. Olasz film
**21.10:** Budapesti művészeti hetek. — Színházi album
**22.10:** Tv-híradó — 2. kiadás.

## JUGOSZLÁV TV.

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. — 17.40: Rajzfilm. 17.50: Quentin Durwad — filmsorozat. 18.30: Karaván. 19.00: Rajzfilm. 19.15: Hogyan? — szórakoztató műsor. 20.30: A hajsza — jugoszláv játékfilm.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam. 247. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 19., csütörtök

## A megítélés mércéje

A magyar népgazdaság szerkezeti változását, megújulását mindenekelőtt az a tény jelzi, hogy az ország a második világháború előtti, gyéren fejlett agrárszintről a közepesen fejlett ipari országok sorába emelkedett. Húsz év adatsorait vizsgálva olyan számok tanúskodnak erről a strukturális átalakulásról, mint az, hogy villamosenergiából csaknem ötszörösére, cementből 3.5-szeresére, nitrogénműtrágyából 27-szeresére nőtt a termelés. Alapjaiban módosultak a gazdaság egyes ágazatainak arányai; az ipar hozzájárulása a nemzeti jövedelemhez gyorsan nőtt, a mezőgazdaságé — az agrártermelés erőteljes emelkedése közepette — viszonylag mérséklődött, és az utóbbi esztendőkben, a korszerűséget jelző világirányzatokkal párhuzamosan növekszik az úgynevezett harmadik szektor (szolgáltatások, infrastruktúra) részaránya is. A gazdaságfejlődésnek ez a hosszútávú mozgásiránya arra mutat, hogy a struktúra módosulása — legalábbis a fő folyamatokat tekintve — a korszerűség nemzetközileg elfogadott követelményszintjéhez igazodik.

Mindez, — amint az iménti feltételes közbevetés is jelzi —, a szocializmus építésének egész történelmi korszakára érvényes strukturális mozgás. Közben azonban az ágazati és a termékszerkezetben adódhatnak és adódnak is feszültségek, ellentmondások. Ahhoz azonban, hogy ezeket a gondokat valósághűen ábrázolhassuk, érdemes még elidőznünk a népgazdaságszerkezet fogalmánál, egyetlen pontra irányítva vizsgálódásunk refletorfényét, s ez: a megítélés mércéje.

E pillanatban ez a kérdések kérdése, a kulcsprobléma, amelynek megoldásával a kormányzati és ágazati irányítószervek is foglalkoznak. A mércével kapcsolatos kérdőjelek két tényezőből erednek. Az egyik tömören így összegezhető: bár a nemzetközi gazdaságfejlődés jelez bizonyos hozzávetőleges strukturális változási irányt, általánosan elfogadott mértékegység voltaképpen nincs, sőt, két egyforma ország sincs, ahol a szerkezeti fejlődés hajszálpontos azonossággal, részletegyezéssel haladna. Ilyen módon tehát — bár a nemzetközi folyamatok jelzőrendszere korántsem mellőzhető —, pontos, tételes útmutatást innen aligha várhatunk. Az imént jelzett két tényező második dossziéját fellapozva: azzal is számolnunk kell, hogy az ágazati és termékszerkezet korszerűségéről a hazai árak sem adhatnak minden tekintetben megbízható tájékoztatást, mert hiszen a különböző támogatások, dotációk ma még sok esetben eltérítik a termelői árakat az úgynevezett értékarányos, tehát a gazdaságosságot valósághűen jelző szinttől.

Mindemellett természetesen nem mondunk és nem is mondhatunk le arról, hogy a gazdaság szerkezetét folyamatosan változtassuk, korszerűsítsük. Igazodási pontként végeredményben két, egymással szorosan összefüggő jelenségcsoportot kell mozgásában, módosulási folyamataiban vizsgálnunk. Az egyiket, némi egyszerűsítéssel, műszaki színvonalnak nevezhetjük; ez természetes mértékegységek segítségével hasonlítja össze egy-egy ágazatunkat, termékünket a világpiac azonos produktumaival. Önmagában ez az összehasonlítás még csak féligazságokról tudósíthat, hiszen nem felelhet a rendkívül fontos kérdésekre, arra tudniillik: mennyibe kerül nálunk és ott ennek a műszaki szintnek az előállítása. Erre, tehát a jövedelmezőségi egybevetésre a közgazdasági elemzés módot ad, s így a két, szorosan összefonódó vizsgálódás nyújthat bizonyos ingadozási irányt, korszerűsítési mércét.

Ebből egyenesen következik, hogy a gazdaság szerkezete nemcsak akkor tekinthető korszerűnek, ha — eszményi állapotban — mondjuk csupa világszínvonalon álló terméket produkál, de akkor is, ha ezt jövedelmezően, versenyképes, viszonylag kis költségráfordítással teszi. S ez a kettős értelmezés ad most már áttekintési alapot ahhoz is amiért a gazdaságszerkezet változtatása napjainkban előlépett vezércikkek témájává, elsőrendű gazdaságpolitikai feladattá.

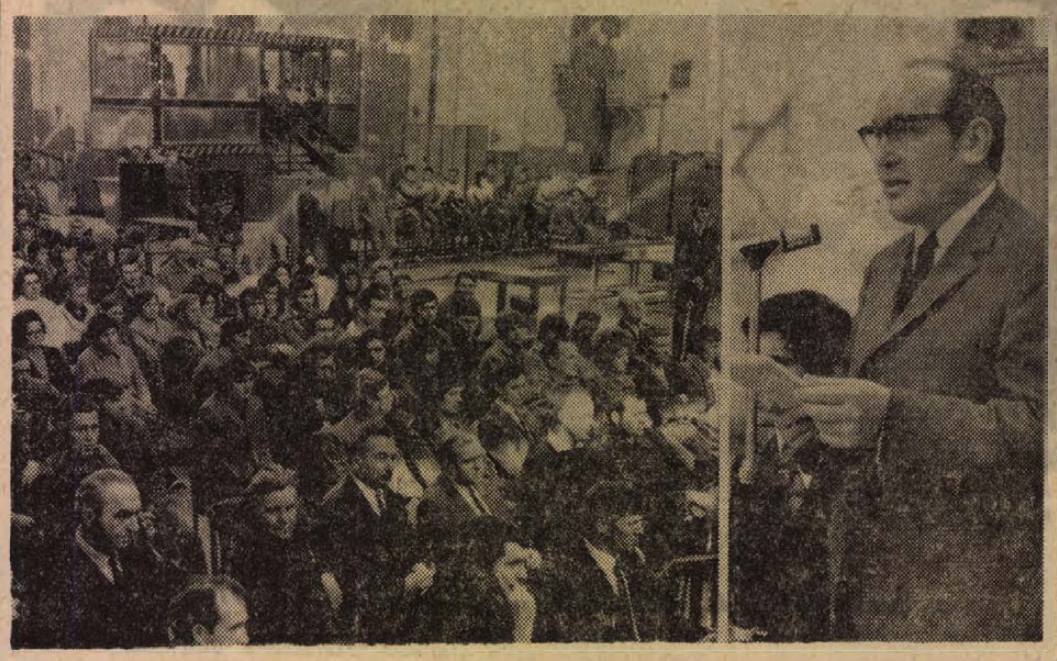
A népgazdaság fő szerkezeti változásának irányait alapjábanvéve meghatározzák a negyedik ötéves terv úgynevezett központi fejlesztési programjai — például a földgáz-program, a textilipar rekonstrukciója, a számítógép-gyártás, a közúti járművek termelésének gyors növelése. Emellett vagy ezen belül azonban szerkezeti gondokat, aránytalanságokat jeleznek a gazdaság közismert feszültségei. A külkereskedelmi mérleg hiánya a jövedelmező export csomópontján, a beruházási feszültség a kelleténél költségesebb fejlesztés síkján jelzi a mélyebb — strukturális — gondokat.

Mivel a gazdaságszerkezet, mint említettük, a műszaki színvonalat és a jövedelmezőséget egyaránt tükrözi, változásának folyamata a gazdaságot teljességében, minden részletében átfogja, tehát a megoldást célzó intézkedések is sokrétűek. Kiindulópontként a kormány elrendelte, hogy — a központilag kidolgozott irányelvekre alapozva —, a minisztériumok készítsenek gondos vizsgálatokkal, elemzésekkel intézkedési terveket a gazdaságszerkezet korszerűsítésére, a termelés jövedelmezőségének javítására. Ebbe a sorba illeszkedik az az intézkedés is, amely a vállalati üzem és munkaszervezés színvonalát hivatott emelni, s a gazdaságszerkezet témaköréhez kapcsolódnak a beruházási feszültségeket feloldó, általában a beruházási döntési rendszert felülvizsgáló elemzések és észszerűsítését célzó határozatok is.

Szakmai körökben gyakran közelítik meg olymódon ezt a feladatcsoportot, hogy vajon központilag, illetve vállalati szinten kell-e a megoldáshoz hozzákezdeni? A pontos válasz csak ez lehet: itt is, ott is. Nyilvánvaló, hogy a népgazdaság ágazati szerkezetét mindenekelőtt központi döntésekre alapozva lehet változtatni, korszerűsíteni, bár még itt sem iktatható ki a vállalati közreműködés, hiszen köztudomású, hogy jónéhány nagyvállalat voltaképpen egész ágazatokra kiterjedő hatáskörrel működik. Ami pedig a struktúra különösen fontos tényezőjét: a termékszerkezetet illeti, ebben rendkívül tág lehetőség nyílik a vállalati kezdeményezésre, az önállóság felelős értelmezésére.

**Tábori András**

## Felépült a gyár, befejeződött a KISZ-védnökség



A nagygyűlés résztvevői. Martin Antal ünnepi beszédét mondja

Erb János felvétele

# Ünnepi nagygyűlés Beremenden

Négy évvel ezelőtt, 1968-ban született meg az a szocialista szerződés, amely a Beremendi Cement és Mészmű felett vállalt KISZ-védnökséget tartalmazza. Azóta felépült a gyáróriás, s az építésben, a határidő előtti befejezésben jelentős szerepet vállaltak a fiatalok, a védnökségben dolgozó kiszesek.

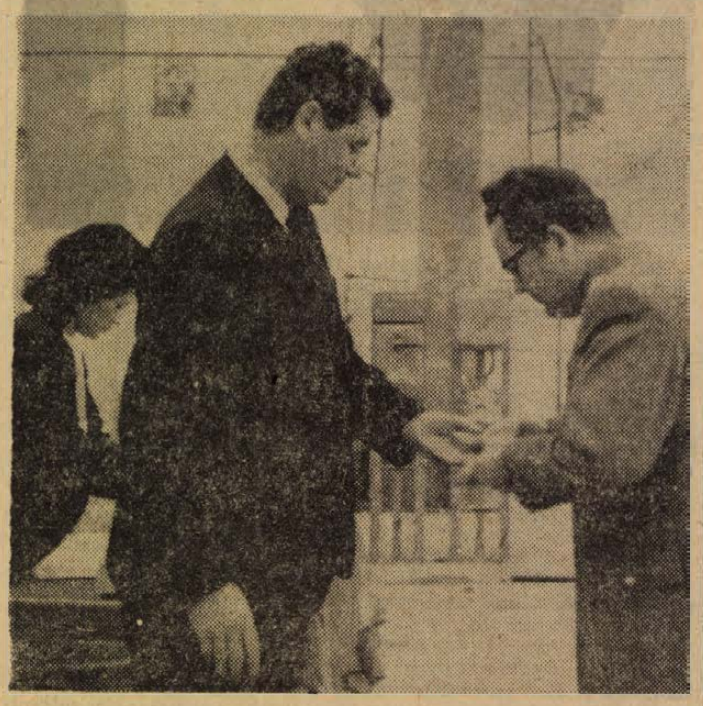
Elkészült a gyár, befejeződött a KISZ-védnökség. Ebből az alkalomból ünnepi nagygyűlést tartottak tegnap délelőtt a BCM TMK-csarnokában. Értékelték a védnökséget, s kitüntették a védnökségi munkában élenjáró fiatalokat, KISZ-alapszervezeteket, szocialista brigádokat, katonákat.

*Nagy Sándor*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának munkatársa köszöntötte a nagygyűlés résztvevőit. Köztük az elnökségben helyet foglaló *Főcze Lajost*, a KISZ Központi Bizottságának titkárát, *Földes Andrásnét*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetőjét, *Bogár Józsefet*, az SZMT vezető titkárát, *Petőházi Szilvesztert*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkárát és *Szikszai Tibort*, a BCM igazgatóját.

Az ünnepi beszédet *Martin Antal*, a BCM operatív bizottságának tagja, a gyár főmérnöke tartotta. Utalt arra, hogy a védnökség kettős céllal jött létre: egyrészt biztosítani a folyamatos, zavartalan építést, másrészt elősegíteni a határidő előtti befejezést. A BCM felett vállalt KISZ-védnökség is szép példája annak a mozgalomnak, amelynek keretében felépült a Dunai Cement és Mészmű, a Tiszai Vegyikombinát és a Székesfehérvári Könnyűfémmű.

Martin Antal hangsúlyozta, hogy a BCM mielőbbi felépítését az ipar egyre növekvő cementigénye indokolta. A termelés ugyanis messze a szükséglet alatt maradt. Ezt ismerte fel a Kommunista Ifjúsági Szövetség, s ettől vált jelentőssé a védnökség. A Beremenden dolgozó KISZ-szervezetek egyik legnagyobb sikere, hogy olyan légkört teremtettek az építkezésen, amelyben szívesen dolgoztak a fiatalok. A védnökség nem kampányfeladat, hanem gondos, türelmes munka volt. Nagy erénye, hogy nemcsak gazdasági célokat teljesített, hanem sok fiatalt nevelt dolgos, szorgalmas, közösségi emberré, ifjúkommunistává. Pedig nem egyszer igen mostoha körülmények között dolgoztak a fiatalok, különösen a katonák. S a védnökségi munka mellett vietnami műszakokat, kommunista szombatokat is rendeztek. Közel 200 ezer forint gyűlt össze a vietnami nép megsegítésére, 140 ezer forintot pedig az árvízkárosultaknak juttattak. — Martin Antal ünnepi beszéde befejezéseként köszönetet mondott mindazoknak, akik részt vállaltak a védnökség sikerében, a gyár felépítésében.

Ezt követően *Főcze Lajos*, a KISZ KB titkára magas KISZ-kitüntetéseket nyújtott át a védnökség legjobbjainak. Ketten az Ifjúságért Érdemérmet, ketten aranykoszorús KISZ-jelvényt, hárman pedig KISZ KB dicséretes oklevelet kaptak. Végül *Somogyvári Gizella*, a BCM operatív bizottságának titkára a legjobb dolgozóknak, szocialista brigádoknak, KISZ alapszervezeteknek, ifjúsági vezetőknek, katonáknak, vállalati kollektíváknak BCM-emlékplakettet és emléklapot adott át. Összesen százfizen részesültek ebben a kitüntetésben. Az ünnepség befejeztével a nagygyűlés résztvevői megtekintették a gyárat.



Főcze Lajos, a KISZ KB titkára kitüntetéseket nyújtott át a védnökség legjobbjainak.

## Magyar kormányküldöttség utazott Moszkvába

**Szerdán Vályi Péternek, a Minisztertanács elnökhelyettesének vezetésével kormányküldöttség utazott Moszkvába a Magyar—Szovjet Gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési kormányközi bizottság XII. ülésszakára. A tanácskozáson részt vesz dr. Bíró József külkereskedelmi miniszter, Horgos Gyula kohó- és gépipari miniszter, dr. Szekér Gyula nehézipari miniszter, Bálint József, az MSZMP KB gazdaságpolitikai osztályának vezetője, dr. Szita János miniszterhelyettes, a Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Titkárságának vezetője, továbbá az Országos Tervhivatal és az együttműködésben érintett minisztériumok vezető munkatársai és szakértői.**

**Az ülésszakon megvitatják az együttműködés helyzetét a külkereskedelem, a gépipar, a számítástechnika, valamint az építőipar és a belkereskedelem területén. A kormányközi bizottság napirendjén szerepelnek az 1975 utáni együttműködés kérdései is.**

**A küldöttség búcsúztatására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Lázár György munkaügyi miniszter, dr. Gál Tivadar, a Minisztertanács titkárságának vezetője. Ott volt V. J. Pavlov, a Szovjetunió budapesti nagykövete is.**

## A chilei népi egység kormánya ura a helyzetnek

A chilei népi egység kormánya teljes mértékben ura a politikai helyzetnek. A magánfuvarozók és kiskereskedők, majd néhány további szakma sztrájkja ellenére az országban biztosított a lakosság élelmiszerellátása, a közszükségleti cikkek árusítása.

Hector Bravo tábornoknak, a szükségállapot körzet parancsnokának utasítására a hadsereg és a rendőrség egységei megkezdték a zárvatartó üzletek lefoglalását. A nap folyamán katonai egységek vettek ellenőrzésük alá 18 santiagói bankot, amelyek tulajdonosai megtagadták a törvényes nyitvatartást. Az egyes városok áruellátása érdekében fegyveres őrséggel biztosított autókaravánok és vonatszerelvények indulnak. A chilei munkásosztály és parasztság a munka fegyelmezett folytatásával válaszol a jobboldal sztrájk-felhívására. A munkásbrigádok munkaidejük leteltével segédkeznek az ellátási zavarok leküzdésében.

Salvador Allende elnök kedden este fogadta a népi egység koalíciójához nem tartozó, de azt támogató baloldali szervezetek képviselőit. Oscar Nunez tábornok, a Szocialista Népi Unió főtitkára támogatásáról biztosította Allende kormányát. Kijelentette, hogy a külső és belső reakció összehangolt támadást indított a népi egység ellen.

A kormánykoalícióban résztvevő pártok vezetői sajtótájékoztatón ismertették az egységes baloldal álláspontját a súlyos politikai helyzettel kapcsolatban. Rámutattak, hogy a nemzetközi és a chilei reakció a kormány megdöntésére tör, meg akarja bénítani az ország gazdasági életét. Hangsúlyozták: a nép a fegyveres erők és a rendőrség a törvényesség fenntartására törekszik, de azt a jobboldal számtalanszor megsérti.

### A tartalomból

*Szovjet–egyiptomi közös nyilatkozat* (2. old.)

Baranyának nem ment a tizenkettes (5. old.)

*Tananyag-csökkentés, érettségi* (5. old.)

A legjobb magyar asztaliteniszezők Pécsett (8. old.)

# 24 óra a nagyvilágban

✦ *PASADENA: Összeomlott egy építés alatt álló híd az egyesült államokbeli Pasadena közelében. Négy munkás életét vesztette, 22-en megsérültek. Négy személyt eltűntnek nyilvánítottak. Az új gyorsforgalmi út részét képező, mintegy 30 méter magas hídon az omlás következtében hatalmas, mintegy hatvanszor húszméteres lyuk keletkezett.*

✦ BÉCS: A társadalombiztosítási vény tervezett megváltoztatása elleni tiltakozásul kedden este sztrájkba lépett mintegy tízezer osztrák orvos. A három napra tervezett munkabeszüntetés idején csak sürgősségi ügyeletet tartanak fenn.

✦ *WASHINGTON: Eltávozik Ugandából a hírhedt amerikai békehadtest, amelynek önkéntesei nem érzik magukat biztonságban a térségben kialakult feszült helyzet miatt. Az utolsó, 117 személyből álló csoport a hét végén utazott el Kampalából.*

✦ BELGRÁD: Belgrádban 85 éves korában elhunyt Karagyorgyevics György I. Péter szerb, illetve jugoszláv király legidősebb fia. — Karagyorgyevics György 1887-ben született Cetinjén, 1909-ben trónörökösi jogairól öccse (Sándor) javára lemondott. Karagyorgyevics György Sándor király uralkodása idején számüzetésben, a második világháború után pedig Belgrádban élt.

## A császár szakácsa

**Nyolcvannégy éves korában, szerdán nyugdíjba ment a japán császári ház főszakácsa, Akijama Tokuzo, aki ezt a tisztséget 1914 óta töltötte be. Visszavonulása alkalmából tartott sajtóértekezletén elmondotta, Hirohito császár sohasem írta elő számára, hogy mit főzzön. S mindent elfogyasztott, amit a főszakács készített. Volt idő, amikor ugyanabból a fogásból duplumot kellett készítenie az „előkóstolók" számára, akiknek az volt a feladatuk, hogy megállapítsák, nem mérgezett-e az étel. Később sikerült lebeszélnie erről a császári ház ügyintézőit, mert mint főszakács, nem szívesen főzött olyan emberek számára, akik csak merő hivatali kötelességből fogyasztották ételeit — mondotta az immár nyugdíjas főszakács, aki pályafutása során számos szakácskönyvvel gazdagította az idevágó irodalmat.**

✦ ROMA: Mintegy harmincezer olasz rendőr hétfőn nagyszabású országúti razziát tartott, amelynek során átvizsgáltak mintegy háromszázezer járművet. Közülük több, mint 1100 lopott volt, összesen 82 puskát, 38 pisztolyt, hét kézigránátot, 85 kiló robbanóanyagot és 5000 tár töltényt rejtegettek bennük. A hatóságok 335 személyt letartóztattak, 2853 ellen eljárást indítottak. Százkilencvenkilenc külföldi állampolgárt kiutasítottak az országból.

✦ *TOKIÓ: Japánban országos méretű felháborodást váltott ki a Tanaka-kormány azon döntése, hogy mentesíti az amerikai és a japán fegyveres erőket a közúti szállítási törvény szabályainak betartása alól. Politikai körökben hangsúlyozzák, hogy a kormány a népszerűtlen döntéssel amerikai nyomásnak tett eleget.*

✦ LONDON: Kedden Londonban átnyújtották a nemzetközi Lenin békedíjat Eric Burhop professzornak, a Tudományos Dolgozók Világszövetsége elnökének. A magas kitüntetést Szkobelcin akadémikus adta át számos neves angol közéleti személyiség és haladó társadalmi szervezetek képviselőinek jelenlétében.

✦ *GENF: Az Egészségügyi Világszervezet (WHO) genfi központjában bejelentették, valószínűleg két év alatt sikerül teljesen felszámolni az emberiség egyik legveszedelmesebb fertőző betegségét, a himlőt. A kampány kezdetekor, 1967-ben negyvenkét országban összesen két és félmillió megbetegedést jegyeztek fel, az azóta eltelt hatéves időszakban sikerült az esetek számát kétszázezer alá szoritani, míg az országok száma 16-ra csökkent.*

# Befejeződtek a szovjet—egyiptomi tárgyalások

**MOSZKVA: Aziz Szidki egyiptomi kormányfő befejezte tárgyalásait a szovjet vezetőkkel. A képen: Aziz Szidki (balszélen), Alekszej Koszigin szovjet miniszterelnök (jobbszélen) és Nyikolaj Podgornij szovjet államfő (jobbról a második) a tárgyaláson.**

## *Szovjet—egyiptomi közös közlemény*

Moszkva:

Moszkvában szovjet—egyiptomi közös közleményt adta ki.

A szovjet kormány meghívására 1972. október 16-tól 18-ig hivatalos látogatást tett a Szovjetunióban Aziz Szidki, az Egyiptomi Arab Köztársaság miniszterelnöke.

A tárgyalásokon a felek az őszinteség és a kölcsönös megértés légkörében eszmecserét folytattak a szovjet—egyiptomi kapcsolatokról, valamint a közel-keleti helyzetről.

Mindkét fél kijelenti, hogy a szovjet—egyiptomi barátság állandó, s az egyiptomi és a szovjet nép céljainak egységéből indul ki e célok az egyetemes béke megvalósítása felvirágzás, szociális igazság mindkét baráti nép számára. A barátság alapja továbbá, hogy mindkét fél híven kitart a szocializmus elvei mellett.

Mindkét fél kijelenti, hogy a szovjet—egyiptomi barátsági és együttműködési szerződés az Egyiptom és a Szovjetunió közötti baráti kapcsolatok és együttműködés további megszilárdításának és elmélyítésének alapja minden területen.

Abból kiindulva, hogy egységes álláspontra helyezkednek az imperializmus és a gyarmati rendszer elleni harcban mindkét fél megállapítja:

Izrael több mint öt évvel az arab államok elkövetett fegyveres agressziója után, expanziós terveihez híven továbbra is megszállva tart arab területeket, s az imperialista erők támogatásával visszautasítja az igazságos béke megteremtésére irányuló próbálkozásokat, teljesen semmibe veszi a biztonsági tanács határozatait, sőt, Izrael nyíltan bejelenti expanziós terveit és a befejezett tények politikájának megvalósítására törekszik az arab területek megszállva tartásának sokezer arab lakosnak a megszállt területekről történő elűzése alapján.

Izrael fokozta a katonai terror-politikáját a közel-keleten, egész sor katonai támadást hajtott végre arab országok ellen, utoljára Libanon és Szíria ellen. Ez kihívás volt minden békeszerető országgal, az ENSZ-szel szemben és a nemzetközi békét veszélyeztette.

Az egyiptomi és a szovjet fél véleménye szerint a világ minden államának és a békeszerető erőknek nyomást kell gyakorolniuk Izraelre, hogy rékényszerítsék a Biztonsági Tanácsban és az ENSZben hozott határozatok teljesítésére, amelyek szerint ki kell vonnia csapatait az összes megszállt arab területekről. Ilymódon kell elérni a tartós, igazságos béke megteremtését. Ezzel kapcsolatban a szovjet fél újból hangsúlyozza, hogy az arab államok teljes joga területeik felszabadítása különböző módszerekkel, az ENSZ alapokmányában foglalt rendelkezéseknek megfelelően és az államok szabadságuk megvédésére vonatkozó törvényes jogával összhangban.

A Szovjetunió ezután is minden lehetőt megtesz az izraeli csapatok teljes kivonásáért minden megszállt arab területről, valamint a palesztínai arab nép törvényes jogainak megvédéséért.

Mindkét fél kijelenti: meggyőződése, hogy a szovjet—egyiptomi barátság fontos tényező az imperializmus és a cionizmus elleni harcban.

Az egyiptomi fél köszönetét fejezi ki a Szovjetunió nagyarányú segítségéért, amelyet az Egyiptomi Arab Köztársaságnak nyújtott gazdasága fejlesztésében, védelmi erejének gyarapításában és más területeken.

A szovjet—egyiptomi tárgyalások során megerősítették azt a megállapodást, hogy a Szovjetunió és az EAK vezetői továbbra is érintkezést tartanak fenn a feleket érdeklő kérdésekre vonatkozó eszmecsere végett.

Aziz Szidki miniszterelnök, Anvar Szadat elnök nevében egyiptomi látogatásra hívta meg a Szovjetunió vezetőit, Leonyid Brezsnyevet, Nyikolaj Podgornijt és Alekszej Koszigint. A meghívást köszönettel elfogadták. A látogatások időpontjában később állapodnak meg.

# II. Erzsébet Belgrádban

**BELGRAD: Tito elnök október 17-én a repülőtéren fogadta II. Erzsébet angol királynőt, aki férjével és lányával ötnapos hivatalos látogatásra érkezett. Jobbról az elnök felesége.**

✦ BAGDAD: Pablo Neruda világhírű chilei költő és Jane Fonda amerikai filmszínésznő is a meghívottak között lesz a március 19—21. között Bagdadban megrendezendő palesztin filmfesztiválon.

✦ *GÖTEBORG: A göteborgi távközlési kiállításról ismeretlen tettesek ellopták az egyetlen eredeti műholdat, Oscart, amely televíziós közvetítések és telefonbeszélgetések továbbítására alkalmas. A futball-labda nagyságú amerikai műholdnak nem sokkal Washingtonból való megérkezése után veszett nyoma.*

✦ BERLIN: A berlini Alexanderplatz alatt teljes erővel folynak a földalatti vasút helyreállítási munkálatai. A most nyilvánosságra hozott jelentés szerint a földalatti tetőzete a tűz okozta óriási hőség következtében mintegy 120 méter hosszúságban szakadt be. A romeltakarítási munkák már annyira előrehaladtak, hogy egy hét múlva hozzá lehet fogni a tetőzet újraépítéséhez. Összesen 8—10 000 köbméter törmeléket kell eltávolítani, hogy a tulajdonképpeni újjáépítés megkezdődhessék.

*Amerikaiak Saigonban*

# Abrams tábornok után Kissinger is

Saigon.

Szerdán — magyar idő szerint a hajnali órákban — Saigonba érkezett Creighton Abrams, az amerikai szárazföldi hadsereg újonnan kinevezett vezérkari főnöke. Útjának hivatalosan bejelentett célja az, hogy helyi, dél-vietnami és amerikai tisztségviselőkkel megvitassa a háború vietnamizálásának s általános alakulásának helyzetét.

Úton van Saigon felé — ahova érkezését szerda estére várták — Henry Kissinger, az amerikai elnök nemzetbiztonsági főtanácsadója, aki kedden Párizsban megbeszélést folytatott Xuan Thuy-val, a párizsi Vietnam-értekezleten részvevő VDK-küldöttség vezetőjével. Kissinger saigoni látogatását washingtoni hivatalos helyen a megszokott konzultáció-sorozat részeként jelentették be. Az elnöki főtanácsadó csütörtökön találkozik Thieu elnökkel.

A szűkszavú és tartózkodó hangnemű hivatalos közleményeken túlmenően az amerikai sajtóban kiszivárogtatott — feltehetően célzatos — értesülések és „várakozások" szerint a két magasrangú amerikai személyiség azért utazik Saigonba, mert a vietnami helyzettel kapcsolatos párizsi tárgyalások „eredménnyel kecsegtetnek", de „nézeteltérések merültek fel az Egyesült Államok és Saigon kapcsolataiban" a megoldást illetően.

Nyugati hírügynökségek megjegyzik, hogy Thieu saigoni elnök múlt csütörtök — Kissinger és Le Duc Tho négynapos tárgyalás-sorozatának lezárása — óta buzgó tanácskozásokat folytat a rezsim különféle magasrangú vezetőivel a sejtetett megoldási esélyek rá vonatkozó részéről.

Hanoi, Saigon.

Az amerikai légierő kedden újabb légitámadásokat hajtott végre a VDK ellen. Vadászbombázók, közöttük F—111-es változtatható szárnyállású gépek az ország északi, a B—52-es nehézbombázók déli lakott területeit támadták. A bombázók közül a VDK légvédelme többet megsemmisített. Részletes jelentést adott ki a VNA hírügynökség az ország légiterében megsemmisített négyezredik amerikai repülőgép lelövésének körülményeiről. A négyezredik gépet — mint már jelentettük — kedden lőtték le. Az újabb jelentés szerint ez egy F—111-es „szupergép" volt, amely más hasonló típusú gépekkel a Hanoitól északra fekvő Vinh Phu tartomány településeit bombázta. A gép két pilótája életét vesztette.

Az F—111-es gép pusztulását Saigonban is beismerték.

**Argentin választások**

# *Perón megbékélést javasol*

Az argentin katonai junta kedden rendeletben jelentette be, hogy a jövő év március 11-én elnöki és parlamenti választásokat tartanak. Az 1963 óta elsőízben megrendezésre kerülő választások célja, hogy Argentínában polgári kormányzatot hozzanak létre.

A bejelentés Juan Perón volt argentin diktátor hatalomrajutásának 27. évfordulóján hangzott el, miközben a peronisták országszerte bombamerényletekkel, tüntetésekkel emlékeztek meg Perón kiszabadításáról. Buenos Airesben és az ország több más városában a rendőrség könnygázgránátokat vetett be a Perón-hívek tüntetéseinek szétoszlatására. Csak a fővárosban 139 embert vettek őrizetbe a felvonulásokban való részvétel miatt. Hasonló incidensekre került sor Cordobában, Mendozában és San Luisban. Rosarióban felrobbantották a vasúthálózat egyes szakaszait, jelentős anyagi károkat okozva. A merénylettel kapcsolatban két férfit és egy nőt előállítottak.

Hatalomrajutásának évfordulóján Perón Madridból üzenetet intézett az argentin néphez, amelyet argentínai képviselője, Hector Campora olvasott fel a televízióban. Üzenetében Perón újból elismételte, hogy a legközelebbi jövőben visszatér hazájába. A volt elnök bejelentette, hogy „megbékélési tervezetet" javasolt a katonai kormányzatnak, amelyben ismertette minimális követelését a peronisták és a junta közötti tárgyalásokhoz.

Jóltájékozott körökben feltételezik, hogy ha a peronisták és a katonai junta megegyezésre jutna e terv alapján, közös jelöltet állíthatnak a közelgő választásokra. Tudni vélik, hogy e közös jelölt Osiris Villegas nyugalmazott tábornok lesz, aki a minap mondott le országa brazíliai nagykövetének tisztéről.

# Letartóztatás Mexikóban

Mexikó.

Mexikóban hivatalosan bejelentették, hogy letartóztattak és átadtak a bírói hatóságoknak hét személyt, a Népi Unió nevű szervezettel kapcsolatban álló egyik városi gerillacsoport tagjait. A letartóztatottakat többek között terrorizmussal, tiltott kapcsolatok fenntartásával, összeesküvéssel, lázítással és bombák készítésével vádolják.

**Tsz-ek, magánosok, figyelem!**

A Baranya megyei Építőanyagipari Vállalat saját fuvareszközével vállalja jóminőségű

**égetett FEHÉRMÉSZ**

házhozszállítását, 65,— Ft/q egységáron, fuvarral együtt, a megye területén.

Megrendeléseket a vállalat címére:

PÉCS, ALKOTMÁNY UTCA 77. SZÁM ALATT KÉRJÜK SZEMÉLYESEN, ILLETVE TSZ-EK ESETÉBEN MEGRENDELŐLEVÉL ÚTJÁN LEADNI.

**ASZTALOS üzemünkbe**

18 éven felüli, betanuló szakmunkásként, ezen felül

ASZTALOS SZAKMUNKASOKAT AZONNALI BELÉPÉSSEL FELVESZÜNK.

Fizetés megegyezés szerint.

Nőtlenek, hajadonok részére munkásszállást biztosítunk.

Jelentkezés:

CARBON KÖNNYŰIPARI VÁLLALAT Munkaügyi osztálya.

Komló, Kossuth L. u. 21. sz.

AKF-vizsgálat a megye autóalkatrész-ellátásáról

# Miért áll az autó?

## Kevés az alkatrész, sok a hiánycikk

## Gumiabroncsból jó az ellátás — A garanciális javítás gondjai

**IGEN BOSSZANTÓ, S JOGOS FELHÁBORODÁST SZÜL, HA A DRÁGA PÉNZEN VÁSÁROLT GÉPKOCSIT, — ESETLEG FILLÉRES ALKATRÉSZ HIÁNYA MIATT, — A GARÁZSBAN KÉNYTELEN NÉZEGETNI AZ AUTÓS. BUDAPEST UTÁN BARANYÁBAN A LEGMAGASABB AZ EZER LAKOSRA JUTÓ SZEMÉLYGÉPKOCSIÁLLOMÁNY. SOKAKAT ÉRINT NAGYON IS KÖZVETLENÜL AZ ALKATRÉSZ- ÉS A GUMIELLÁTÁS, VALAMINT A JAVÍTÓIPAR HELYZETE, AMIRŐL, SAJNOS, NEM SOK JÓT MONDHATUNK.**

Ezért is végzett vizsgálatot a közelmúltban az Állami Kereskedelmi Felügyelőség Baranya megyei Felügyelősége az alkatrész- és gumiellátás, valamint a javítóipar egyes területein. Az ÁKF vizsgálata az AUTOKER pécsi fiókját, az AFIT XIV-es Autójavító Vállalat központjat, szervizét és alkatrészüzletét, a Pécs és Vidéke ÁFÉSZ gumiáru szaküzletét, az Interag R. T. Shell Interservice pécsi állomását, az AGROKER pécsi alkatrészosztályát, valamint Regdon Tiborné pécsi és Till Sándorné siklósi kiskereskedők üzletét.

### Szegényes a kínálat

Az autóalkatrészeket, gumiabroncsokat, autófelszerelési és autóápolási cikkeket forgalombahozó üzletek elsősorban a lakosság igényeit hivatottak kielégíteni. Lehetőségeik mellett az adott nagykereskedelmi kínálat teljes választékát forgalmazzák. A kínálat azonban nem valami bőséges... A felmérés szerint a Baranyából feladott megrendeléseket alkatrészekből 45–55 százalékban, gumiabroncsokból 80–90 százalékban, autófelszerelési és ápolási cikkekből 95 százalékban elégíti ki a nagykereskedelem. Különösen az alkatrészellátás szegényes, s ennek az az oka, hogy a zömében import cikkek mennyiségét és választékát behatárolják az országba korlátozottan és rendszertelenül érkező szállítmányok.

Az alkatrészkereskedelemmel foglalkozó vállalatok ezért különféle módszerekkel igyekeznek bővíteni a választékot. A XIV-es Autójavító Vállalat Munkácsy utcai alkatrészüzlete például heti két alkalommal küld anyagbeszerzőt Budapestre áruért, az üzlet gépkocsijával. Az ÁFÉSZ gumiboltja úgy bővíti a választékot és a mennyiséget, hogy esetenként átveszi az egyes vállalatok felesleges készletét.

### Az árak

A Kereskedelmi Felügyelőség az árakat is vizsgálta. Megállapították, hogy ezen a téren nincs visszaélés, az árak megfelelnek a hatósági előírásoknak. A gumiabroncsot maximált áron hozzák forgalomba. Az AGROKER-nél és a XIV-es Autójavítónál külön árkalkulációs osztály dolgozik. Mindenütt megvalósították a rendszeres házi árellenőrzést. A vállalatok szabályozták a magánfogyasztónak és a kisiparosnak, illetve a közületeknek történő eladás rendjét. A gumiboltban és a XIV-es Autójavító Vállalatnál egységes a magánfogyasztói és a közületi ár. Az AGROKER alkatrészosztályán – ahol gumiabroncsokat árusítanak – a közületek kedvezményes áron vásárolhatnak. Az AUTOKER-nél külön-külön pultnál szolgálják ki a magánfogyasztókat és a közületeket.

### Állandó hiánycikkek

Mint említettük, az alkatrészellátás szinte teljes egészében a nagykereskedelem kínálatától függ. Ugyanakkor néhány alkatrész azért hiánycikk, mert vagy elárusítóhely, vagy pénzügyi fedezet nincs a forgalmazásukhoz. Így például Baranyában sehol nem árusítanak alkatrészeket Zaporozsechez, Zasztavához, valamint a tornói Fiat-család 500-as, 1300-as, 1500-as és 2300-as típusához. Ezek közül egyedül a Fiat 850-hez kapható minimális mennyiségű alkatrész a pécsi AUTOKER fióknál. Az 1972. június 15. leltár szerint azonban mindössze 90 tétel volt raktáron ehhez a típushoz, s ez az összkészlet egy százaléka. A XIV-es Autójavító Vállalat alkatrészüzlete helyhiány és pénzügyi okok miatt nem foglalkozik Zsiguli, Zaporozsec, Volga, Warszawa és torinói Fiat alkatrészekkel. A megyében működő két kisiparos főként felszerelési és ápolási cikkeket hoz forgalomba, alkatrészt csak keveset, s azok nagy része is kisipari gyártmány. Ezen okok miatt valamennyi típushoz állandóan vannak hiánycikkek, pedig a nagykereskedelemtől folyamatosan rendelnek, de az vagy pontatlanul szállít, vagy egyáltalán nem.

Ezt bizonyítják a számok is: a baranyai megrendelésekre az AUTOKER nagykereskedelmi részlege, az 1972. első félévi adatok szerint, a pécsi AUTOKER fióknak a kért mennyiség 50 százalékát, a XIV-es alkatrészüzletének 45–55 százalékát teljesítette. Legrosszabb az ellátás a Moszkvics 408 és 412 típusokhoz, amelyekhez a megrendelt mennyiségnek csak 20–30 százalékát szállította a nagykereskedelem. Gumiabroncsból és felszerelési, valamint autóápolási cikkekből kielégítő az ellátás. A pécsi ÁFÉSZ gumiüzlete hetenként kap árut, s az Országos Gumiipari Vállalat 80–90 százalékban ki is elégíti az igényeket. Az AGROKER van a legjobb helyzetben: gumiabroncs rendelését 100 százalékosan kielégítik.

A vizsgálat a kereskedelem kulturáltságára is kitért. A tapasztalat szerint az üzletek dolgozói ismerik az árukat, szakképzett eladók, s szóban is tájékoztatják a vásárlót az alkatrész felhasználásának módjáról. Az import áruk többségéhez magyar nyelvű kezelési és használati utasítást adnak, ezenkívül az üzletekben kifüggesztett ismertetők is tájékoztatják a vevőket. Az üzlethelyiségek kulturáltságáról, a körülményekről már kevesebb jót lehet mondani. Az AUTOKER régen kinőtte már a pécsi üzletét, s amíg fel nem épül a tervezett AUTOKER áruház, nem is javul a helyzet. A XIV-es Autójavító Munkácsy Mihály utcai üzlete hasonló gondokkal küzd. Ezért a közeljövőben bővíteni kívánják az üzletet, s akkor Zsiguli alkatrészekkel is foglalkozhatnak.

### Szervizek alkatrész nélkül

A szervizállomások alkatrészellátásáról szólva a vizsgálat megállapította, hogy az alkatrészek hiánya miatt sok a panasz a garanciális javításokra. Ha a szerviz pillanatnyilag nem rendelkezik a szükséges alkatrésszel, megrendelik a márka konszignációs raktárából, Budapestről – ha ott egyáltalán van ilyen – s értesítik a tulajdonost, mikor érkezik meg a kért alkatrész. Az idei első félévben krónikus hiánycikkek voltak, s ezért akadályozták a garanciális javítást, a Moszkvics 412 sebességváltó alkatrészek és szervofék, a Zsiguli első futóműhöz való alkatrészek, a Zaporozsec motoralkatrészei és a Volga M 24 motoralkatrészei. Emiatt 60 napon belül nem tudtak megjavítani egy motorhibás Zaporozsecet és egy motorhibás Moszkvicsot. A kocsik tulajdonosait a Merkur kártalanította.

A vizsgálat alapján az Állami Kereskedelmi Felügyelőség a következő javaslatot tette: az AUTOKER üzletében szüntessék meg a tehergépkocsi alkatrészeladást, s külön egység foglalkozzon ezekkel. Az így felszabaduló helyen Zaporozsec, Zasztava és torinói Fiat alkatrészeket kellene forgalmazni.

**Pánics György**

Konok, szívós emberek...

# Fiatalok, falun

Mivel foglalkozik? Mit olvas? Szórakozik? Nős? Férjezett? Kiket ismer? Mennyi a jövedelme? Idevalósi? Szülei? Nagyapja? Hol lakik? Segítik?

Mit jelent falusi fiatalnak lenni?

Az utolsó kérdésre furcsa pillantások, na meg kontúrtalan válaszfélék érkeztek hozzám. Amíg aztán Soltra Jenő egy pontos telitalálattal elejét vette a további faggatásnak.

Három fiatallal beszélgettem Szentlászlón.

*

Villányi Tibornak hívják, huszonnégy éves. Agrár-ökonómus. Pillanatok alatt „belelkesedik", keményen kritizál, okosan érvel.

Almamelléki. Apai nagyapja cipész volt, anyai nagyapja pedig piroszászlós vasutas. Édesapja sem foglalkozott a földdel, hivatalnok-ember. A tanácson dolgozott, most a téeszben könyvelő.

– Kaposváron végeztem a Mezőgazdasági Technikumot. Előfelvételivel vettek fel az agrárra, 1966-ban, egy évre bevonultam, aztán irány Gödöllő.

– Szülei tudtak segíteni az egyetemi évek alatt?

– Sosem álltak jól anyagilag. Szerződést is kötöttem ösztöndíjra a boldogasszonyfai termelőszövetkezettel, közben beolvadt a szentlászlóiba. Így hát idejöttem.

– Mikor?

– Két hónapja. Akkor is nősültem.

– Felesége is itt dolgozik?

– Matematika-kémia szakon végzett Egerben. Itt éppen ilyen szakos tanár hiányzott. Szerencsések voltunk. Lakást is kaptunk az iskolában. Kicsit drága, de szép nagy.

– Drága?

– Négyszázharmincnyolc forint a lakbér.

– Mennyi a fizetésük?

– Az enyém kétezerhatszáz, a feleségem ezernyolcötvenet kap. De bútort vettünk, ezernyolc a havi részlet, villanybojlerünk, rezsónk van, tévé, hűtő, újságok...

– Milyen újságokat járat?

– Közgazdasági Szemlét, Tudomány és Mezőgazdaságot és a Népszabadságot.

– Vannak könyvei?

– Még az egyetemi évek alatt, az ösztöndíjból vásároltam hatezer forintért... Sok van. Szakkönyvek, képzőművészeti albumok, ismeretterjesztő és szépirodalom.

– Mennyit olvas naponta?

– Jelenleg semmit. Sok a dolog, amikor hazaérek, otthon is a berendezkedéssel járó ügyek várnak, akkor eszem, megnézem a tévét és kész.

– Mikor volt utoljára moziban?

– Gödöllőn. Tudom, hova akar kilyukadni. A kultúréhség előbb-utóbb elöjön. Majd bejárunk Pécsre, vagy Kaposvárra. Megoldható ez is, ha valaki akarja.

– Letelepedési segélyt kért?

– Egy év után adható, majd meglátjuk. Az biztos, hogy idevalósiak lévén, szeretnénk itt is maradni, hosszú ideig. Jó szakembernek lenni, hasznára lenni az itteniekneк.

– Mi az, hogy agrár-ökonómia?

– Harmadéven választottam, mint új szakot. Az a dolgom, hogy programot készítsek a szövetkezetnek, hogy azt termeszszünk, aminek itt értelme van, ami gazdaságos.

*

Soltra Jenőnek a haja nem olyan fekete, a szeme nem olyan barna, mint Tibié. A lelkesedése viszont éppen olyan. Növénytermesztő szakon végzett Gödöllőn, egyszerre kötötték az ösztöndíj-szerződést is. Némi különbséget mutat a múlt – ő Csertőn született, családjukban visszamenőleg is mindenki földet művelt. Kétsőbb Ibafára települtek.

– Harmadik gimnáziumban döntöttem Gödöllő mellett, addig tanár szerettem volna lenni. Öt éve végeztem Szigetvárott, mindjárt fel is vettek.

– Nős?

– Már egy nagy fiam is van. Szeptemberben töltötte be a harmadik hónapját.

– Hol laknak?

– Ibafán, az apósoméknál.

– Ez a végleges megoldás?

– Jövőre Almamelléken kialakítanak egy szolgálati lakást... de ne értse félre, nem az apósék miatt, nagyszerűen megvagyunk, az átjárás nehéz.

– Felesége hol dolgozik?

– A mozgói tanácson volt igazgatási előadó, most az ibafai téeszben anyagkönyvelő. Most persze, a gyerekkel van.

– Fiatalon nősült...

– Még egyetemista voltam

– Bútor, tévé?

– Nincs még semmi. Csak könyveim, hasonló összetételben, mint Tibinek.

– Mikor olvas?

– Ebédszünetben, buszra várva.

– Bölcsőde van Ibafán?

– Sehol nincs ezen a területen. Kivesszük a három évet.

– Havi hatszáz, a saját kétezerhatszáz forint, majd külön lakás, és nincs bútor, semmi... nem túl jó kilátások.

– Nem egészen úgy. Havi ötszáz, mert téesz alkalmazottnak ennyi jár, de van egy kis megtakarított pénzünk is, igaz, most jön meg az após autója, oda kell. Később, ha nekünk kell valami, ők is, az én szüleim is segítenek. Együtt csinálunk mi mindent.

Öt év Budapesten, Gödöllőn. Tipikusan kutatási témájú szakdolgozat: a burgonya-fonálféregről. Lehetőséget kapott a kutató munkához – „adaferit".

– Miért választotta a falusi életet?

– Hazajöttem.

Telitalálat.

*

A szentlászlói községi KISZ-alapszervezet szervező titkára Turger Éva. Olyan komoly, hogy meg se merem kérdezni, hány éves? Később kiderül: húsz.

– Hány tag van a KISZ-ben?

– Negyven.

– És hány KISZ-korú fiatal él Szentlászlón?

– Több, mint száz. De sokan Szigetvárra, Pécsre járnak gimnáziumba, szakmunkástanuló iskolába.

– Milyen munkalehetőség van Szentlászlón?

– A termelőszövetkezet az egyetlen. Vagy maszek iparosnak lenni. Szigetvárra járnak sokan dolgozni.

– Szigetvárról jár-e valaki ide?

– Olyan nincs.

– Hányan dolgoznak itthon?

– A téeszben, tanácson, boltban, postán dolgoznak talán huszan. Negyvenen iskolába, a többiek dolgozni járnak el innen.

– Szórakozási lehetőség?

– A klubban van tévénk, lemezjátszónk. A kultúrházról jobb nem beszélni, nézze meg. Ott rendezzük a bálokat, ott a mozi. Van még kocsmánk, én már bizony egyéb híján beültem, olyan pletyka kerekedett belőle, hogy csuda.

– Szeretne Pécsett élni?

– Nem. Itt szoktam meg, szeretem a falut és ezt a falut különösen. Ha férjhez megyek, sem költözöm el innen.

*

Falusi fiatalok. Konok, szívós fiatal emberek. Többnyire jól gondolkodnak. Vagy nekik kell megváltozni, vagy a falunak. Tele vannak igényekkel, magukba szívtak sokmindent, alább nem adják.

Így hát megváltoztatják a falut.

**Kampis Péter**

# ARANY GYŰRŰ

*Botránnyal végződött a 60. születésnap. Nem, nem azért, mintha valaki úgy felöntött volna a garatra, hogy elveszítette volna a mértéktartását. Ami az ünnepeltet illeti, világéletében józan és szolid ember volt, 60 esztendős korban már amúgy is kevés ember garázda. Ami pedig az ünneplőket illeti, azok is meglehetősen viselkedtek. Nem is kicsit meghatva hiszen nem túlságosan gyakori az olyan ember, aki hatvan esztendejéből 27 esztendőt eltölt ugyanazon a munkahelyen. Belép, mint harmincegynéhány éves fiatalember, s ott marad, mint 60 éves örökifjú.*

*Mit lehet egy ilyen embernek ajándékként adni hatvanadik születésnapjára? Nagy kunsztokat nem lehet csinálni, mert a különböző pénzügyi keretek szigorúan megszabják az ajándékozás lehetséges mértékét. Ez a mérce elég szigorú, vagy inkább alacsony: valamikor régen szabhatták meg az összeget, mikor ennyiért még lehetett valamit kapni, s inkább azokra gondolva, akik nem érdemlik meg az ajándékot. Hosszú tanakodás után a vállalat dolgozói úgy érezték, hogy ez a hivatalosan engedélyezett ajándék inkább sértésnek számítana, mint örömnek. Összeült a vezérkar, s eleget tett a tömegek követelésének. Rendkívüli embernek rendkívüli alkalomkor rendkívüli ajándék jár! Vettek is egy aranygyűrűt, az ünnepeltnek később kiállított számla szerint 967 forintért. — Mivel a keret felső határa 400 forint, ezzel megsértették a szabályokat. S ebbe a pénzügyi fegyelmet súlyosan sértő aranygyűrűbe bevésették a vállalat nevét. Az ünnepelt meghatottan vette át és húzta fel az ujjára. Ilyen gyűrűt még a munkatársak közül senki nem kapott. Érezte, hogy őt jobban becsülik, mint mást. A többiek meg érezték, hogy ez az ünnepelt meg is érdemli ezt.*

*Tartott a rendkívüli öröm, pontosan két hétig. Másodikán ugyanis bebizonyosodott, hogy a pénzügyi szabályokat nem lehet megsérteni, még akkor sem, ha megsértik az embereket. Másodikán megérkezett a fizetés. Volt a borítékban 3800 forint, ennyire vitte az illető 60 éves korára, 27, egyhelyen eltöltött év alatt. S volt mellette egy elszámolás 4567 forintról. Vagyis alá kellett volna írni, hogy ennyit vett át. S ennek megfelelően számolták ki természetesen az SZTK-járulékot is. A 967 forint egyébként prémiumként szerepelt a lapon.*

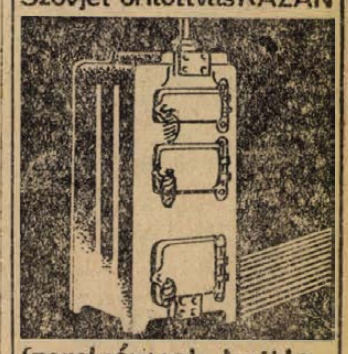
*Az ünnepelt ezek után természetesen reklamált. Miért írja ő alá egy olyan összeg felvételét, amit nem vett fel? Lement a bérelszámolásba, ahol annak rendje-módja szerint kioktatták. A szabályokra. Mely szerint a prémium után épp úgy kell járulékot fizetni, mint a törzsbér után. Aztán ment a munkaügyre. Ahol ismét csak kioktatták. S nyomatékul az orra elé dugták a gyűrűről a számlát. Igenis kapott prémiumot, mert különben mi az ördögből vették volna meg a gyűrűt? Csak nem képzeli, hogy úgy repülnek a százasok a vállalatnál? A főkönyvelő meg nyomatékul elmagyarázta, hogy ő senki miatt nem hajlandó fegyelmi elé állni, akár hatvan éves az illető, akár huszonkettő. Azt magyarázták — ki türelmesebben, ki egyenesen gorombán —, hogy a pénzügyi szabályokat nem szabad megsérteni. Hogy egy hatvanéves embert szabad-e, s éppen az ünnepi születésnapi alkalomból, az valahogy a sok paragrafus között senkinek nem jutott az eszébe.*

*Az illető ezek után belenyugodott a dologba. Többé nem reklamált. Viszont nem hordja a gyűrűt. A munkatársak jóindulatú érdeklődésére azt felelte, hogy kissé szorítja az ujját. S mostanában már arról kezd beszélni, hogy előbb-utóbb ideje lenne nyugdíjba menni. Semmiképpen nem akarja megvárni a hatvanötödik születésnapját a vállalatnál. Vannak, akik szerint attól tart, hogy akkor az ünnepi alkalomból egy arany nyaklánccal lepnék meg, úgy 1500 forint értékben. S lehet, hogy az már a prémiumlapból se futná, s valamit levonnának a törzsfizetéséből is. És ezek az öregek kissé régi gondolkodásúak. Úgy vélik, hogy a megajándékozotton nem szokták behajtani semmiféle formában az ajándék árát. Még sértődékenyek is. Náluk nehezebben csak a pénzügyi előírások viselik el a sértést.*

*Vigyázni is kell a paragrafusok özönére!*

**Pintér István**

Szovjet öntöttvas KAZÁN



Szerelvények boltja
Zsolnay V. u. 7.

# HÍREK

1972. OKTÓBER

19

CSÜTÖRTÖK

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*NÁNDOR*

*nevű kedves olvasóinkat*

A Nap kél 6.08, nyugszik 16.49 órakor. — A Hold kél 15.01, nyugszik 2.02 órakor.

## *Szakácsverseny a Nádorban*

A KPVDSZ kulturális napok rendezvénysorozat egyik érdekes és látványos eseménye zajlott le kedden este a Nádor étteremben. A vállalat terítési- és szakácsversennyel egybekötött családi estet rendezett dolgozóinak. A verseny értékelése megtörtént, mégpedig két kategóriában. Külön értékelték ugyanis a szakképzett dolgozók és a tanulók teljesítményét. A terítési verseny helyezési sorrendje a következő: *Halász Sándor* uzsonnaasztal, *Breitenbach Ádám* kalocsai asztal, *Müller Sándor* magyaros asztal. A tanulók közül első helyen végzett *Bazsinka László* vadászavatás című terítékével. A szakácsok versenyét *Jung István* nyerte, készítménye Töltött borda olaszosan elnevezéssel szerepelt az étlapon. A második, illetve a harmadik helyezett *Boros Baiázs*, készítménye: Bélszínszelet bankár módra és *Gyutai György* Vaddisznógerinc Napóleon módra nevű készítményével. A tanulók között két első díjat kellett megosztani, olyan jól sikerült *Katzeiner Tamás* és *Eicher László* főztje.

◆

— ZOMANCOZOTT USTOK KAPHATÓK, NAGYON OLCSÓN, 39-ES DANDÁR U. 2/C. NYITVA: SZERDA, CSÜTÖRTÖK, PÉNTEK: 8—17 ÓRÁIG, SZOMBATON 8—12 ÓRÁIG. (x)

Tombol a hold

Dühös utazás

— **Párizs vetített képeken.** Ma délután öt órakor a Pollack Mihály Műszaki Főiskola előadótermében dr. Pogány Frigyes, a Magyar Iparművészeti Főiskola rektora Párizsról tart színes, vetítettképes előadást.

— **Állatvilág és festészet** — e címmel nyílt meg tegnap délután a mágocsi Művelődési Házban a Csiby Mihály festőművész alkotásait bemutató kiállítás. A képbemutató október 29-ig tekinthető meg.

— **Sziriat Oszlopai.** Megjelent az idős, Pécsett élő tudósnak, a pécsi egyetem egykori tanárának, dr. Várkonyi Nándornak nagy érdeklődéssel várt kultúrtörténeti, kultúrfilozófiai műve a Sziriat Oszlopai. A reprezentatív kiállítású, magas példányszámú, gazdagon illusztrált kötetet a Magvető Könyvkiadó adta ki. A könyv előreláthatólag a napokban Pécsett is kapható lesz.

— **A „Szöcske" Istenkúton.** Holnap este 17 órakor Istenkúton, a Gárdonyi Művelődési Házban vendégszerepel a meszesi „Szöcske" gyermekszínpad. A műsor rendezője Újvári Jenőné.

— **Előadás.** Ma este 19 órakor Nagyárpádon, a Móra Művelődési Házban „Ismerjük meg a Janus Pannonius Múzeumot" címmel Bándi Gábor muzeológus tart ismeretterjesztő előadást.

— **Tapasztalatcsere Siklóson.** A Hírlap eszpresszóban tapasztalatcserére gyűlnek össze ma délután 15 órakor az ÁFÉSZ szocialista brigádtagjai. A baráti találkozó után közösen meglátogatják a vármúzeumot.

## A HÉT FILMJEI

### TOMBOL A HOLD

**Bruce, az életerős fiú, egy futballmeccsen megsérül — a kórházban megtudja, hogy lába többé sosem lesz ép, megbénult. Nem akar családja terhére lenni, ezért beköltözik egy testi fogyatékosok számára épített otthonba, de az ottani nyomasztó légkör lelkileg is megbénítja a fiút. Életében csak a másik nyomorék ember, Jill hoz változást. Beleszeretnek egymásba, a lány azonban meghal — Bruce megtörten próbál az új körülményekhez alkalmazkodni. Peter Mashall, világhírű regényét filmre írta és rendezte: Bryan Forbes, főszereplők: Nanette Newman és Malcolm McDowell.**

### DÜHÖS UTAZÁS

**Az új bolgár film egy geológus fiatalember pályakezdését, és ezzel kapcsolatos konfliktusait mondja el. A főszereplőt Ioszif Szirtsadzsiev személyesíti meg, a filmet Nikola Korabov rendezte.**

— **Fiatal közgazdászok** doktori értekezését vitatják meg október 19-én délután 5 órai kezdettel a Technika Házában a fiatal műszakiak és közgazdászok klubdélutánján.

— **Baranya várai.** Holnap este 19 órai kezdettel Baranya várai címmel tart diavetítéssel egybekötött előadást dr. Varga Károly tanszékvezető főiskolai tanár, a Doktor Sándor Művelődési Központban.

— **„Mindenki mást csinál."** Ma este 19 órakor a Városi Tanács kistermében „Mindenki mást csinál" címmel vidám, műsoros estet rendeznek a Centrum Áruház dolgozói.

— **Nyugdíjas-találkozó.** Ma délután 15 órakor a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat rendezésében műsorral egybekötött nyugdíjas-találkozó lesz az Olimpia étteremben.

— **Sorompónak hajtott.** Kedden este Mecsekalja-Cserkút vasútállomásnál tehervonat áthaladása miatt leengedett sorompónak rohant bérelt személygépkocsival Abbor Erksson svéd állampolgár. A sorompó összetörött és tartóoszlopa kidőlt. Az ütközés következtében 6000 forint értékű kár keletkezett.

— **Import nylonfüggönyök** és kártolt női szövetek, fonalak több színben, nagy választékban érkeztek az uránvárosi kilós boltunkba. Hajnóczy u. 2. (x)

◆

## Időjárás jelentés

**Várható időjárás csütörtök estig: észak felől megnövekvő felhőzet, szórványosan előforduló esők, záporok, a magasabb hegyeken hózápor. Élénk, többfelé erős, időnként viharos lökésekkel kísért nyugati, északnyugati, később északira forduló szél. A nappali felmelegedés gyengül. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 1—6, legmagasabb nappali hőmérséklet 7—12 fok között.**

— **Gép- és gyorsíróverseny.** A KPVDSZ kulturális napok keretében a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat gép- és gyorsíróversenyt rendezett, amelyen hat vállalat képviseletében tizenhatan vettek részt. A verseny a vállalat pécsi központjában kedden késő esti órákban ért véget. A gépírás győztese Mayer Istvánné (MERUKER), a gyorsírásé Pesti Gizella (Magyar Nemzeti Bank) lett.

— **A Centrum Áruház vasműszaki közületi raktára: Pécs, Rákóczi út 78.**

— **Mikró kordbársony érkezett a Budaprint méteráru mintaboltba. Pécs, Kossuth L. u. 30.** (x)

— **Vonalrekonstrukció.** Ma adják át a rendeltetésének a Pécsbányarendező—Villány vasútvonalon a Vókány—Áta közti négy kilométeres felújított pályaszakaszt. Ezzel a harminc kilométer hosszúságú vonal felújításából csak tíz kilométeren vannak vissza munkák.

— **A Rosentál-Stemat** nyugatnémet műszakiporcelán gyártó cég képviselője tegnap látogatást tett a Pécsi Porcelángyárban, ahol tárgyalásokat folytatott a gyár vezetőivel egy esetleges kooperáció ügyében.

— **POLIETILEN FOLIA 428—830 CENTIMÉTERES SZÉLESSÉGBEN. MŰANYAGPADLÓ ÉS PÁLMA TEPP FALTÓL FALIG SZŐNYEG, SOKFÉLE SZÍNBEN KAPHATÓ A 60-AS SZÁMÚ MŰANYAGBOLTBAN, A NAGYPIACNÁL.** (x)

— **Kétmillió, utak építésére.** A Pécsi Közúti Építő Vállalat Sásd községben megkezdte a Nagyvárad, Arad, Kolozsvári és Pozsonyi utcák építési munkáit, amelynek során az utcák szilárd burkolatot kapnak. A helyi tanács az utak építésére 2 millió forintot fordított.

— **Áramszünet lesz október 20-án** 7—16 óráig Pécsbányatelep, Lámpásvölgy, Gyükés, Marx út, Mező I. u., Káposztásvölgy, Engels úton a Dózsa György úttól keletre, Muskotály u., Veterán u., Alsó- és Felsőbánom és a Tolbuhin útnak a Fehérhegy és pécsi határ közötti szakaszán. (x)

Súlyos közlekedési baleset történt tegnap délután a Szigeti út és a Honvéd utca kereszteződésénél. A szemtanúk elmondása szerint a Honvéd utcából egy Trabant személygépkocsi kanyarodott a Szigeti útra, és összeütközött Molnár Tibor, Pécs Orsolya utca 10-es szám alatti lakos — motorkerékpárossal. A karambol következtében Molnár könnyebb, utasa Putz Sándorné viszont súlyos sérüléseket — többek között nyílt combcsonttörést — szenvedett. Lapzártáig nem sikerült megtudnunk a Trabant vezetőjének nevét. A balesetet körülményeinek tisztázására vizsgálat indult.

## Dr. Béky Júlia

Utolsó útjára kísértük tegnap dr. Béky Júliát, az egykori Új Dunántúl első újságíró gárdájának kimagasló egyéniségét, a Dunántúli Napló kulturális rovatának volt vezetőjét.

Hosszú, igen súlyos betegség után, mégis váratlanul köszönt el az élettől — szerényen és bölcsen, ahogyan egész életművét megalkotta.

A német filozófia doktora volt. Magyar-német szakos tanár, akit kiváló nyelvtudása miatt hívtak meg az ötvenes évek elején szerkesztőségünkből az Idegen Nyelvek Főiskolájára.

Kimagasló intelligenciája, bámulatos képzettsége, európai látóköre vezette a baloldali értelmiség, majd a Kommunista Párt soraiba. A felszabadulás után újságíróként és mint Baranya vármegye Nemzeti Bizottságának tagja hervadhatatlan érdemeket szerzett népi demokratikus rendünk kialakításában és megerősítésében. Kifinomult ízlésével az ötvenes évek közepén rövid ideig kulturális rovatunk vezetőjeként szolgálta Pécs új szellemi arculatának formálását.

A túlfeszített munka fiatalon felőrölte egészségét. Túl korán kellett letennie a tollat, amelyhez évszázadok bölcsességét forradalmi szellemben tolmácsolta a mának és segítette nagy álmának, a nyílt, demokratikus, szocialista magyar társadalomnak a megvalósítását.

— **Új könyvek.** Gorkij: Malva — Slijper: Óriások és törpék az állatvilágban — Fock Jenő: A szocializmus építésének gazdaságpolitikája — Andrzej Zbych: Kloss kapitány — Ignácz Rózsa: Argentína viharszünetben — Szilágyi Éva: Asszonysorsok Afrikában — Faulkner: Vad pálmák — Futószalag és kultúra — Modern francia festmények — Angus Wilson: Angolszász furcsaságok — Konzervipari zsebkönyv.

— **Vízvezeték lefektetés** társadalmi munkában. Kaposszekcső községben közel 1 kilométer hosszú vízvezeték lefektetését végezték el társadalmi munkában a Táncsics M. utca lakói. A 60 ezer forint értékű önkéntes munkával 50 lakóház vízellátását oldották meg.

— **Olajkályhavásár, ajándékkal!** — A Minikalor kivételével minden típusú olajkályhához 1 darab olajtárolót ajándékozunk. Pécs, 39-es Dandár u. 2/c. Nyitva: szerda, csütörtök, péntek 8—17 óráig, szombaton 8—12 óráig. (x)

— **Kropp garnitúra** 297 forint, normál és extra méretű asztalterítő 49—100 forintig. Terilaszter, jersey, pesztar, gyapjúszövet 20—40 százalékos engedménnyel. Maradékbolt, Bajcsy-Zsilinszky u. 10. (x)

**AZ ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR BARANYA MEGYEI IGAZGATÓSÁGA**

**Pécs, Kossuth Lajos u. 11. értesíti tisztelt ügyfeleit, hogy belső tatarozási munkák miatt**

**1972. OKTÓBER 21-ÉN, SZOMBATON**

**CSAK HITELÜGYEKBEN TART**

**ÜGYFÉLSZOLGÁLATOT.**

## Kötelező a súlyhiányos szifonpatronok cseréje

Az utóbbi időben megszaporodtak a panaszok az autoszifon-patronokra, mert az eredeti zárás mellett is gyakran súlyhiányosak és így a patronban lévő széndioxid nem elegendő a szódavíz vagy a tejszínhab elkészítéséhez. A Belkereskedelmi Minisztérium illetékes főosztályán elmondották, hogy a fogyasztói érdekvédelemmel kapcsolatos rendelkezés előírja a felhasználatlan súlyhiányos patronok kötelező, díjtalan cseréjét, amelyre egyébként a patronos dobozokon levő felirat is figyelmeztet. Annak ellenére, hogy a hiányt a szénsavtermelő vállalat minden esetben elismeri — s a nagykereskedelmen keresztül a hiányos patronokat visszaveszi, kicseréli — egyes boltokban vonakodnak a cserétől.

A kedvezőtlen tapasztalatok nyomán, a fogyasztói érdekvédelemre tekintettel a minisztérium felhívta az érdekelt kereskedelmi vállalatok figyelmét a rendelkezésre, hogy minden körülményeskedés nélkül cseréljék ki a felszúratlan, súlyhiányos patronokat.

29.

Odasietek. — Nem szabad! — Egy pillanat az egész, vállamon a feje, rázkódik a válla a karomban.

Duda. Újra meg újra.

Ahogy felnéz, végigsimítok az arcán, ujjaimat benedvesítik a könnyei.

— Gyorsan a kocsihoz, üljön be. Én ittmaradok, segítek Bibok bácsinak...

Ki mondja ezt? Az én hangom szól, az én nyelvem mozog, az én kezem tereli kifelé a lányt, de...

— ...maga pedig megkeresi Miskát. Majd mi itt elrendezünk mindent, aztán..

Mi lesz aztán, valóban?

— ...aztán majd mi is kijutunk lovon.

Ez az, lovon.

Már a kocsinál vagyunk. A pilóta pofáján álmélkodás, és méreg keveredik:

— Csókolom! Pajtás, erről nem volt szó, hogy a fél házat...

Besegítem a lányt, átkerülök a túloldalra, s azt mondom neki: — Öreg, úgy igyekezz, lehet, hogy félórányi időtök van.

— Mi? Hogy?

— A Duna elönti a szigetet.

Az elfehéredő pofájáért érdemes volt mindent végigcsinálni. Mikor pedig ki akar ugrani, visszalököm a géppisztoly csövével, s rávágom a súlyzárat.

Úgy ugrik előre a kocsi, mint valami megostorozott állat. Még látok egy kék foltocskát a hátsó ablakban, egy szalagot, aztán elenyészik a motorzaj.

Leesik a kezem.

Holtfáradtan baktatok be a házba. Amit lehet, föl kell hordani a padlásra.

Százszor szánom rá magam, hogy lemegyek, odaállok az öreg elé, megmondom, hogy én küldtem el Margitot — százegyedszer is megtorpanok a padláslépcső tetején.

Negyedórája, hogy megjött — véletlenül láttam meg fentről, a kakasformájú szellőzőablakon át, amelyen Miska megostorozásának is szemtanúja lehettem. Nagyot kondult a szívem: no most!... Az öreg azonban csak az udvaron járkált ide-oda, abrakot vitt az istállóba. Gondoltam, megvárom, míg beér a házba. Gyávaság, persze, hogy gyávaság, mit csináljak gyáva vagyok.

Egyszer volt a tornácon is, hallottam a csizmáját döngeni, de aztán visszament a kúthoz. Imént viszont bejött, szólt is egyet: „Margit, he!" Most csönd van.

Gondolom: morog és keresi a lányt. Ha van eszeme, meglátja, hogy rendetlenség van, hiányzik ez-az. Ha van egy kis sütnivalója, rájön, hogy a lány elment. Tán utána is fut, ez volna a legjobb...

...vagyis akkor kell szólnom, mert, ha utánamegy, a halálába megy. Az órám a pilótánál, de nem sok híja lehet annak a félőtnek, átbukik a folyam a dombokon.

Állok, s úgy gondolkozom, hogy belemelegszem.

Nincs énnékem semmi közöm ehhez a vénemberhez. Ami dolgom volt vele, az csak gyalázat volt. Gorombán bánt velem, talán a kutyájához is ő rakott be. Úgy nézett át rajtam, mint az üvegen. Köteles vagyok én az ő életével foglalkozni?

Huszonötször bemehettek volna a városba, a mérnök szerint napok óta riasztják a szigetieket, tudnia kell a veszélyről. Egy öngyilkosságot kellene tehát énnékem visszacsinálni, s mint mikor a vízbefúló ide-oda csapkod, eltalálja azt is, aki menteni akarja, úgy érzem én magam. A fenébe!...

De hát mégis Margit apja, a barátom — a volt barátom — apja. Ember. S ha nem volna az, én mégiscsak az vagyok. Lehet, hogy nem is ömlatta szólnék, hanem magam miatt...

— Margit!

Itt lehet, közvetlenül alattam, innen szól.

Le kell mennem. Ha feljön és itt talál, tolvajnak tarthat.

Még átfut a fejemen, hogy hagyni kellene feljönni, s a fejére csapni a padláslépcső tetejét — de ez már megint csak gyávaság. Mozdulok. Megyek.

— Na! — mondja az öreg békétlenül, föl se nézve, a zajra. Azt hiszi, a lánya.

— Erő, egészség — mondom én. Muszáj köszörülni a torkomon.

Ott dermed a lépcső végében, magasba szegve a feje. A ritkás bajsza remeg, mint a macskáé. A vén kalap alatt, észreveszem, egy vastag ér lüktet a halántékánál.

Nem férek tőle lejjebb lépni: nem mozdul. A szeme mögém csúszik, aztán vissza rám. Aha, azt hiszi, cicázni voltunk odafönn.

— A lánya elment, Bibok bácsi. — Meg kell törnöm a csöndet. — Autóval... autó jött érte... A szigetet elönti a víz.

*(Folytatása következik)*

# Tananyagcsökkentés, érettségi...

## *Végrehajtás útján az állami oktatásról szóló párthatározat*

Az állami oktatás továbbfejlesztéséről hozott párthatározat nyomán a Művelődésügyi Minisztérium szakemberek bevonásával hozzáfogott a feladatok végrehajtásához. A várható legfontosabb intézkedésekről — köztük a tanulók túlterhelésének csökkentéséről, az érettségi vizsga korszerűsítéséről — tájékoztatták a minisztérium közoktatáspolitikai főosztályán Szőke Sándort, az MTI munkatársát.

A határozat a feladatok két nagy szakaszáról beszél: egyrészt a jelenlegi iskolai munka javításáról, másrészt a későbbi feladatok előkészítéséről, az iskolarendszer távlati korszerűsítésének megalapozásáról.

Napirenden van például a tanulók túlterhelésének csökkentése, valamint az érettségi vizsgák és a felvételik összhangja. A Központi Bizottság határozatának megfelelően napirendre került a tanulók munkájának értékelése, az osztályozás. Az általános iskolai munka javítása kiemelt feladat, az erre vonatkozó kormányelőterjesztésen már dolgoznak. Foglalkoznak a szakközépiskolák továbbfejlesztésével, hozzákezdtek a gimnáziumi fakultatív tantárgyi rendszer kimunkálásához. Készül az iskolaigazgatók öt évre szóló megbízatásának terve, javaslatot dolgoznak ki a pedagógiai kutatások és kísérletek országos összehangolására. Változatlanul feladat az iskolai felügyelet és ügyvitel ésszerűsítése, valamint az iskolai demokratizmus fejlesztése. Annak részeként az idei tanév programjában szerepel a tanulóifjúság és az ifjúsági szervezetek helyzetének vizsgálata, a tanulói jogok és kötelességek harmonikus továbbfejlesztése.

A határozat nagy súlyt helyez a túlterhelés csökkentésére. A minisztérium iskolai főosztályai utasítást kaptak: dolgozzák ki a tananyagcsökkentő javaslatokat, használják fel e munkában a pedagógusok észrevételeit, vitassák meg a tervezetet tudományos és szakmai körökben, gondoskodjanak a csökkentés 1973. szeptember 1-ével történő bevezetéséről. Legkésőbb augusztus 20-ig a pedagógusok kezébe adják a tananyagcsökkentő utasításokat tartalmazó füzeteket.

A csökkentés egyaránt vonatkozik a tantervekre és a tankönyvekre a heti kötelező órák számára, esetleg némely tantárgy elhagyására vagy fakultatívvá tételére. Különös figyelmet fordítanak az ismétlések, átfedések megszüntetésére. Minden csökkentésnél ügyelnek a más tantárgyakkal való kapcsolatokra, valamint a tárgyaknak az általános iskolától a középiskolákig terjedő egészére.

A múlt tanévben csökkentették az általános iskolák első osztályában kapott elégtelen osztályismétlésre utasító hatását. Jók a tapasztalatok erről az intézkedésről, a pedagógusok és a szülők várják a folytatást. Az idén néhány, önként jelentkező általános iskola első osztályában próbaképpen teljesen megszüntetik az évismétlést, majd a jövő tanévtől kezdve — természetesen a szükséges elemzések után — általánossá teszik ezt a gyakorlatot. Ez nem jelenti azt, hogy a tanulók nem kapnak osztályzatot, beleértve akár az elégtelent is, hiszen nagyon fontos az önellenőrzés, valamint az, hogy a diákok így is ösztönzést kapjanak a szorgalmas tanulásra. Az átlagosztályzatot még az idén eltörlik az általános és a középiskolában.

Fontos és sürgős feladat az érettségi és az egyetemi, főiskolai felvételi vizsgák egymáshoz való közelítése is. Ennek keretében csökkenteni kívánják az érettségi tárgyak számát, továbbá az érettségi anyagát. Arra törekszenek, hogy ne a négy esztendő teljes ismeretanyagából kelljen a diákoknak vizsgát tenniük, hanem a tananyag kiemelt, fontos fejezeteiből. A szakemberek körében egyetértés van abban is, hogy eltöröljék az érettségi vizsgaátlagát. Sokan támogatják azt az elképzelést, hogy az érettségi írásbeli dolgozatot úgy tekintsék, mint egyetemi felvételi munkát is. Az érettségit a jövőben nem kívánják beszámítani a felvételi pontszámokba, helyette — ez a terv — a felvételi tárgyakból a második, harmadik és negyedik évben elért középiskolai eredményeket veszik figyelembe.

Tegnap tartották meg a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál a tél előtti gépszemlét. Megvizsgálták a homokszórókat, hókotrókat és a speciális hóeltakarító gépeket. A 72—73-as télen a tavalyihoz képest kettővel több homokszóró, hóeke, és egy Volvo univerzális rakodó és hóeke áll munkába. A képen: a műszakiak megszemlélik a felsorakozott gépeket.

Fotó: Erb János

# Jugoszláv vendégek Baranyában

*Styepan Rajkovicnak*, a Jugoszláv Népfront Eszék Területi elnökének vezetésével, négy tagú küldöttség érkezett tegnap Baranyába a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága vendégeként. A delegáció tagjai: *Sándor Trost, Franjo Plazibat* és *Vladimir Erdes*, a Jugoszláv S. S. R. N. H. Eszék területi szervezetének tisztségviselői.

A testvéri szervezet képviselőit az udvari átkelő helyen, *dr. Fekete Miklós*, a HNF megyei alelnöke fogadta, majd a HNF mohácsi járás és város vezetői köszöntötték a küldöttséget.

Pécsett a HNF megyei titkárságán, *dr. Fekete Miklós* alelnök, *Klepah Ottmár*, a Mecseki Szénbányák Vállalat KISZ Bizottságának titkára, a HNF elnökségének tagja és *Sztergár János*, a HNF megyei titkára adott fogadást a szomszéd ország küldöttsége tiszteletére. *Sztergár János* megyei titkár tájékoztatót mondott a megyében folyó népfront munka eredményeiről, feladatairól.

A jugoszláv népfront küldöttség négy napot tölt Baranyában. Ellátogat Komlóra, találkozik a HNF pécsi vezetőivel, ismerkedik a mozgalom mohácsi képviselőivel.

### Tesztelik a ROBOTRON-t

# A DÉDÁSZ programozói az NDK-ba utaznak

Az utóbbi napokban kósza hírek terjedtek el, hogy valami baj van a DÉDÁSZ ROBOTRON-ja körül. Olyan hangok is voltak, hogy a szállító cég felbontotta a szerződést. Nos, mi a helyzet tulajdonképpen?

A DÉDÁSZ-nál minden tervszerűen folyik az NDK-ból érkező harmadik generációs berendezés fogadására. A gép másodpercenként huszonötezer művelet elvégzésére képes. Továbbá rendelkezik az elektronikus számítástechnika egységes rendszerének jellemzőivel: ahhoz harmonikusan kapcsolódik. Ennyit röviden a ROBOTRON 21-ről. És most lássuk, hogy mi adta az aktualitását, hogy ismét foglalkozzunk vele. Két napja a DÉDÁSZ-nál járt a gyártó cég export igazgatója és egyik osztályvezetője, hogy megbeszéljék a további teendőket. A DÉDÁSZ számítógépe készen van és semmi akadálya nincs akár a holnapi szállításnak sem. A tárgyaláson megegyezés született arról, hogy mielőtt Pécsre érkezne a berendezés, a DÉDÁSZ számítógép központjának szakemberei üzemi próba alá vetik az NDK-ban. Így jövő hét elején öt programozó utazik Drezdába és elvégzik a gép programtesztelését. Őket három fős csoport követi, akik a magukkal vitt „hazai" programokkal megejtik a géptesztelést. Ezzel a megoldással az esetleges meghibásodások teljes mértékben kiszűrhetők: helyben javíthatók. És még egy előny. Pécsett igen lerövidül a ROBOTRON üzembehelyezési ideje. A tesztelés ideje alatt, — mely két hétig tart — a számítógép teljes kapacitással üzemel majd. A ROBOTRON 21, Bindics Ferencnek a számítógép központ vezetőjének tájékoztatása szerint legkésőbb november 15-én Pécsett lesz.

S. Gy.

### *Huszonöt éves a totó*

# Baranyának nem ment a tizenkettes

Eddig egyetlen ember volt, aki nem örült a nagy nyereménynek. Négy esztendővel ezelőtt egy Pécs környéki totózó telitalálatot ért el, s ezért 266 ezer forint ütötte a markát. Bús képet vágott hozzá, merthogy minek a pénz, ha nincs boldogság? Egy héttel azelőtt vált el a feleségétől, s a válásban erősen közrejátszottak a rossz albérleti körülmények, anyagi problémák. „Sebaj, maga kétszeresen nyert" — vigasztalták az asszony-ügyben mindig szolidáris férfitársak...

Két hónap múlva esküvői értesítést vitt a postás a pécsi totózóba: a fiatalember a pénz mellé a boldogságot is megszerezte. Elvált asszonyt vett el feleségül. A saját volt feleségét...

Úgy látszik a totó is szeret játszani, pedig már igen szépen felcseperedett. Ma éppen huszonöt esztendős — a nyeremény-remény első napja ugyanis 1947. október tizenkilencedike. Azon a napon rúgták először úgy a bőrt, hogy nemcsak a gólokért szorítottak az emberek — akkor éppen 20 882-en —, hanem az X, 1, 2 sikeréért is. Az első magyarországi totószelvény első mérkőzése egy Ujpest—Ferencváros rangadó volt.

A „holtbiztos tippet" akkor még valószínűleg nem ismerték — persze most sem —, mert az első héten a legszerencsésebb ember is csak 11 mérkőzés eredményét találta el. Azért ez is hozott valamit a konyhára: 10 440 forintot fizettek neki. A 18. héten aztán megszületett az első totó-„félmilliomos" — a telitalálatos szelvényre több mint 445 ezer forintot fizettek ki. Ezután sokáig hiába áhítoztunk ekkora pénzre: a félmilliót megközelítő nyereményösszeg évekig rekord maradt...

Először becsapott bennünket ez a furfangos játék. Hát hogyne, éppen csak annyit kell eltalálni, hogy tizenkét focimérkőzésnek mi lesz az eredménye... Mert arra ugyan ki gondolt, hogy egy telitalálatos totószelvénynek 531 ezernél is több variációja van?

A huszonöt esztendő alatt volt totó-vigaszdíj — de nagyon sovány vigasznak bizonyult, meg is szűnt. Ugyanerre a sorsra jutott a legügyetlenebb totózókat jutalmazó „nulltalálatos" rendszer is. Egyébként az Angliában őshonos totót mi Svájcból importáltuk — de az 1964. március 15-én bevezetett új rendszer teljes egészében magyar találmány. Ez a 13+1-es forma, amelyet viszont már exportáltunk: az NDK-ban és Romániában is követtek bennünket...

Születésnapi „totószámok": a negyed évszázad alatt összesen 1 milliárd 31 millió szelvény kereste Fortuna kegyeit. Ha a leírt tippeket szépen egymás mellé írnánk, egy 70—80 ezer kötetes könyvtárat lehetne megtölteni — igaz, meglehetősen egyhangú tartalommal. Az alapos statisztikusok azt is kimutatták, hogy a 25 év alatt — totószelvény formájában — 124 tonna papírra bíztuk vágyainkat...

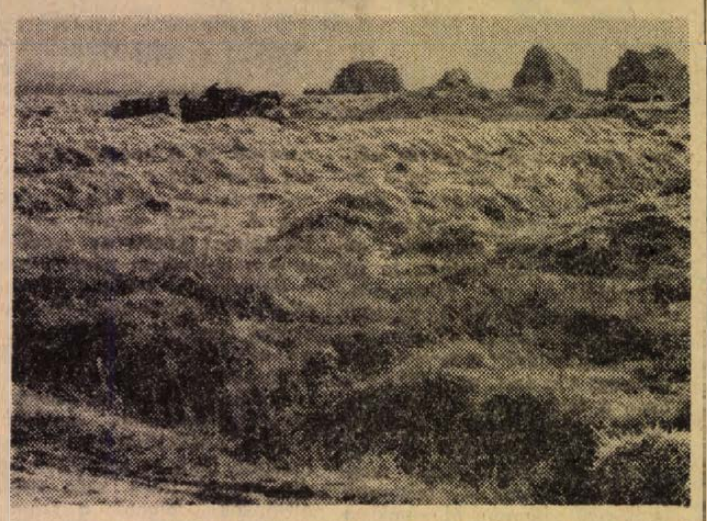
Aki minden áldott héten totózott, annak csömöre lehet a focitól: 16 ezer mérkőzést kellett végigizgulnia, hogy vajon bejön-e a tipp? Különben 16 és fél millió embernek bejött — ennyi nyertes szelvény volt a születésnapig, s ennek „ellenértéke" 2 milliárd forint...

Szűkebb pátriánkban is totójubileumot ülhetünk. 1957-ben, az 51. játékhéten kezdett el dolgozni a körzeti iroda Pécsett. Akkor, a nyitás utáni első héten 67 900 szelvény futott be hozzájuk — most 150—200 ezernél tartanak. A tizenkét találatos rendszer valahogy nem ment a baranyaiaknak, mert abban az időben, 1958-tól 1963-ig mindössze egy komolyabb nyeremény volt a megyében: 1959-ben telitalálatos szelvényre 147 ezer forintot fizettek ki. A 13+1-es már jobban kézre állt — bevezetése óta tizenegyen vettek fel nagyobb összeget. 1966-ban egy mohácsi totózó markolt fel majd 461 ezer forintot, öt évvel később egy pécsi foci- és totórajongónak fizettek 609 700 forintot — ez az összeg azóta a baranyai „plafon".

Huszonöt éves a totó. Ünnepeljük. Legalábbis vasárnapig...

D. K. J.

# Pécs „éléskamrája"



Felkészülten várja a MÉK a telet. A vasasi tárolóban 30 vagon burgonyát, 1,5 vagon sárgarépát, 1 vagon gyökeret és 1 vagon zellert tartalékoltak. A készlet megbontására és folyamatos elszállítására — a fogyasztói igényeknek megfelelően — télen kerül sor.

# A Vakok és Csökkentlátók Szövetségének baranyai közgyűlése

## *Elütöttek egy házaspárt...*

A Vakok és Csökkentlátók Országos Szövetségének Baranya megyei és Pécs városi csoportja szerdán délelőtt tíz órakor Pécsett, a Megyei Tanács nagytermében tartotta meg évi rendes közgyűlését, — amelyen a szövetség baranya megyei tagjai közül mintegy másfélszázan vettek részt.

A bel- és külpolitika legfontosabb kérdéseiről tartott átfogó tájékoztató után dr. Szigeti György, a helyi csoport titkára számolt be az eltelt egy esztendő munkájáról, a helyi csoport tevékenységéről. A legfontosabb téma ezúttal a személyi járadék kérdése volt: a kormányrendelet értelmében 1971. október elsejétől, — a környező szocialista országokéhoz hasonló összegű — személyi járadékot kapnak a csökkent látóképességű és vak emberek. Időközben folyik a szemészeti felülvizsgálat is. Korábban nem állt rendelkezésre országos adat arról, hogy hány látási fogyatékos ember van az országban, — majd kétszer annyi rosszul, vagy egyáltalán nem látó ember jelentkezett a kormányrendelet után, mint amennyiről tudomásuk volt az illetékeseknek, — többek között ezért is került sor a felülvizsgálatra. Baranyában például 205-en tagjai a szövetségnek, míg a látási fogyatékos emberek száma 6—700 körül van.

Dr. Szigeti György elmondta: kevés szó esik a vak emberekről, sokan azt sem tudják, mit jelent a fehér bot... Erre éppen a közgyűlés napján, egy szomorú bizonyíték is volt: Pécsett a Bem utcában személygépkocsival elütöttek egy vak házaspárt...

### Képcsövek robbantak mentés közben

# Az évtized legnagyobb megyei tűzkára Szekszárdon

*(Tudósítónk jelenti.)*

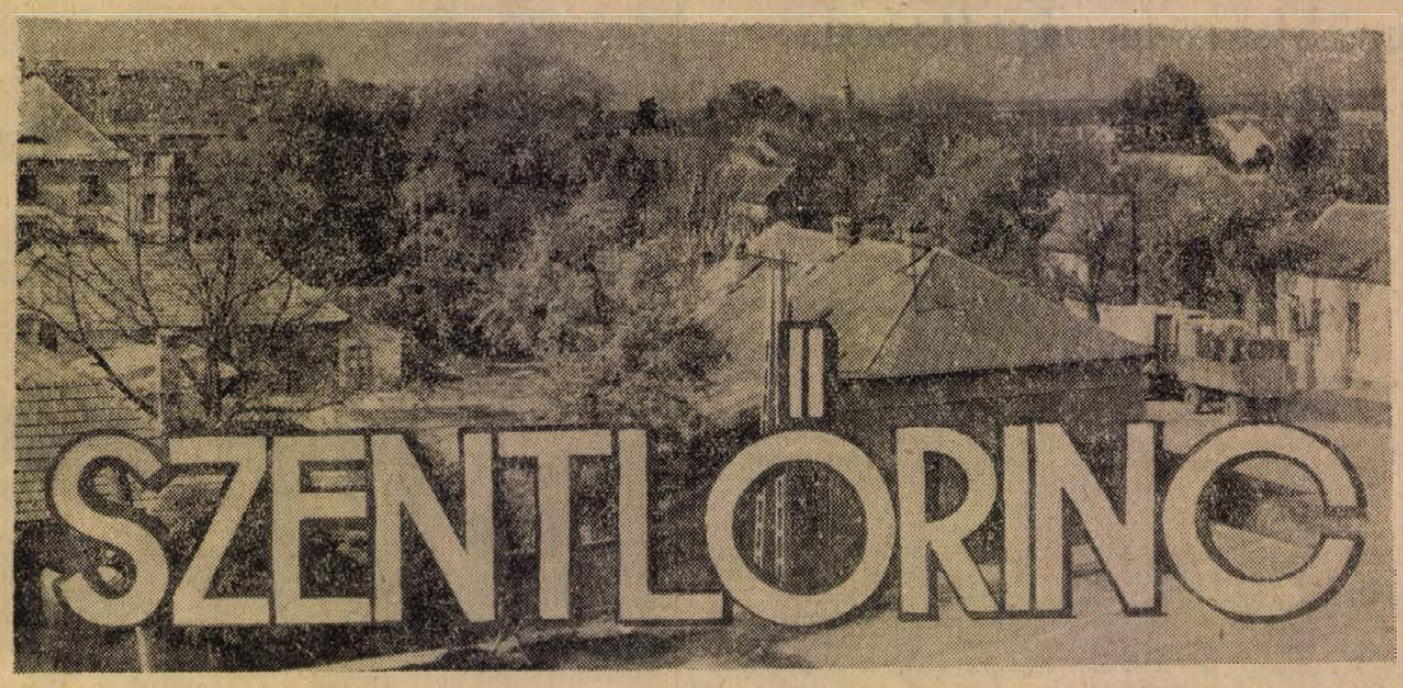
Forint értéket tekintve, Tolna megyében az évtized legnagyobb tűzkárának tartják azt a szerencsétlenséget, ami a TITÁN Kereskedelmi Vállalat szekszárdi raktárházát sújtotta kedden fél tizenkettő órakor.

A „tűzkakas" váratlanul szállt fel a vasvázas nagy raktár palatetejére, mégis percek alatt riasztották az állami tűzoltókat. Az állami és az üzemi tűzoltók, valamint a vállalat többi dolgozói karra, nemre és beosztásra való tekintet nélkül, nők, férfiak, vezetők, irodisták és raktári munkások, s a gomolygó füst láttán a környező üzemekből segítségükre rohanó szomszédok együttesen fogtak a veszedelem elhárításához. Sem testi épségükkel, sem ruhájukkal nem törődtek, hiszen az ott összpontosított legértékesebb iparcikkeket — modern rádió- és tv-készülékeket, hűtőszekrényeket, gáztűzhelyeket — és zománcozott és olajkályhákat perzseltek a tető felől elharapódzó lángnyelvek. Nemcsak a füllesztő füst, hanem a hőségtől a televízió-képcsövek felrobbanása is nehezítette a tűzoltást, s a még menthető tárgyak kiragadását. Többen megsebezték kezüket, egy fiatal emberre vaskályhák dőltek, szerencsére csak könnyebben sérült meg. A hősies erőfeszítéssel rövid idő alatt sikerült eloltani a tüzet, s elhárítani továbbterjedését a város ipari negyedében.

Az üszkös, kormos maradványok eltakarítása még tegnap is tartott. Ugyanúgy a tűz okának felderítése, a szemtanúk meghallgatása. A megyei tűzoltóparancsnokság tájékoztatása szerint, hozzávetőlegesen 5 millió forint értékre becsülhető a kár. Sok legújabb tv- és rádiókészülék, hűtőgép, gázkonvektor és tűzhely, olajkályha, vált a lángok martalékává, de a raktárházban lévő további 25 millió forint értékű árucikket megmentette a rendkívül hatékony és gyors közbeavatkozás.

Feltehetőleg az elektromos árammal hozható összefüggésbe a tűzvész keletkezése, talán egy 200-as villanyégő hőjétől gyulladhatott ki az egymásra helyezett tv-készülékek egyik papírdoboza. A vizsgálat még szerdán délután is tartott. Amint befejeződik, megkezdődik a leltározás és a pontos kárfelmérés, az Állami Biztosító közreműködésével.

Ballabás László




*Pécstől 20 kilométerre fekszik a 4700 lakost számláló Szentlőrinc. Huszonegy vonatpár és naponta háromszori buszjárat köti össze a megyeszékhellyel. Hogyan él ez a község, hogyan fejlődik Pécs vonzáskörében? Mert kétségtelen, hogy a közeli nagyváros meghatározza ennek a településnek jelenlegi és jövőbeni helyzetét is.*

Szentlőrinc lakosságának mintegy 70 százaléka az iparban, kereskedelemben, 20 százaléka a mezőgazdaságban dolgozik, 10 százalék körül pedig az értelmiség. Pécs vonzásának bizonyítéka: közel 800-an járnak el a községből dolgozni, többségük Pécsre, de a Szigetvárra induló vonatokhoz is benépesül az állomás. Az 1200-as évekből, a rómaiak idejéből származó település egyre fiatalodik: közel ezer tanulója van, általános iskolás és mezőgazdasági szakiskolás, — ahol mezőgazdasági, tejipari és sütőipari szakmunkásokat képeznek. A községben minden ötödik ember az ifjú korhoz tartozik. Ötvenhét nevelő plántálja beléjük a tudományt.

Azt mondják a község vezetői, — köztük *dr. Hortobágyi Ferenc* tanácselnök, 1957 márciustól VB-titkár, 1963 óta elnök, *Unti Lajos*, a termelőszövetkezet párttitkára, községi csúcstitkár, *Árki Zoltán*, a községi alapszervezet párttitkára, *Éber Imre*, a termelőszövetkezet elnöke, *Arató Antal* VB-titkár —, hogy az utóbbi négy-öt évben úgy fejlődött ez a község, mintha „húzták volna". Míg 1960-ban mindössze 872 lakást számoltak, addig ebben az évben a lakások száma meghaladja az 1500-at. Kétségtelen: nagy az építkezési kedv. Ennek jelét már akkor látni, amikor az ide látogató a 6-os főútról bekanyarodik a községbe: Két — 30—30 lakást magábanfoglaló — épülő társasházon dolgoznak, az utcában szennyvízvezeték kiépítéséhez ássák az árkot. De ezek csak az „előjelek", mert a község nagyarányú fejlődését a már megépült újtelepi házak és az ott épülő újabb épületek dokumentálják legjobban. Az újtelepen 1960-tól 1970-ig 421 új lakásba költöztek be, 1970-től napjainkig pedig 214 lakás épült. A már meglévő régebbi épületek — mintegy 70 százalékát — pedig felújították tulajdonosaik.

Mitől ez a nagy építkezés? Egyrészt a környező községekből költöznek be, — másrészt sok pécsi is itt telepedik le. Különösen az ércbányászok kedvelték meg ezt a községet. A pécsihez képest olcsóbban jutottak társasházhoz, családi házhoz. A jó levegő, a kert, nem utolsósorban egy kis szőlő vásárlási lehetősége is kedvet adott a lakásvásárlásra, házépítésre.

— Úgy igyekeztünk, hogy a kommunális létesítmények ne maradjanak el a település fejlődésétől, sőt számos területen előzzék meg azt — mondja a tanácselnök. Megépült a törpe vízmű, 7 millió forintos beruházással korszerű szennyvíztelepet létesítettek, fejlesztették a kereskedelmi hálózatot. Így aztán nem csoda, hogy a már átadott újtelepi 635 új lakás úgyszólván egy modern községrészt képez. A kétszintes társasházak és a családi házak alkotta parkírozott, virágokkal, gömbakácokkal beültetett utcák jó közérzetet adnak. Amerre csak járunk a községben lépten-nyomon építkeznek, — társasházat, családi házat. Hordják a maltert, rakják a téglafalakat. Még újabb — több mint 2000 — lakás építéséhez a házhely most van rendezés alatt. Várható, hogy a község 1985-ig megközelíti a 15 ezer lélekszámot.

Miből él Szentlőrinc? A B. m. Építő Ktsz, az ÁFÉSZ faipari üzeme, téglagyár, malom, DÉDÁSZ kirendeltség, a Mecsektej társulás, a tanács költségvetési üzeme — évi 30 millió forint termelési értékkel, — a jól működő 5000 holdas termelőszövetkezet, a tangazdaság és nem utolsósorban a pécsi, szigetvári üzemekbe bejárók „hozzák a pénzt". Nem is keveset. A tanács épületének homlokzatán nemcsak az áll, hogy „Községi tanács", hanem mellette egy kis táblán az is, hogy „Takarékos község". A takarékszövetkezet betétállománya több mint 20 millió forint, a postán pedig 7 millió forint! Ehhez ide kívánkozik még: 1220 rádiót, 1062 televíziót, 150 motorkerékpárt és 178 autót tartanak nyilván a községben... „Régen már az is nagy szó volt, ha búcsúra kimeszelték a házakat" — mondják a 20 év előtti községet jellemezve...

Ami most jellemzi a községet — a nagyarányú építkezésen, gyarapodáson kívül, — annak hű tükrét a községi krónika nyújtja: „a Szilveszter viszonylag csendesen zajlott le" — kezdi a krónikaíró az év elejét, aztán január 2-án már arról ad számot, hogy a malom és az újtelep között 400 méter hosszban megépült a járda és a higanygőz villanyvilágítás. Minden nap van esemény, ami bekerül a krónikába: január 7-én például, — „beköltöztek a lakók a Kodály Zoltán utcai 8 lakásos társasházba", ...január 10: a Mecsektej Tarcsapusztáról beköltözött Kacsótára (Szentlőrinchez tartozik) és megkezdte üzemelését, ...február 5-én: az újonnan létesített házasságkötő teremben megtartották az első esküvőt, ...február 27: több mint 200 önkéntes véradó 81 liter vért adott, ...március 3-án: a 82 tagú bélyeggyűjtő szakkör újjáválasztotta vezetőségét, ...március 6: a Hazafias Népfront szervezésében szőlőmetszési bemutatót rendeztek, ...július 23: árvíz volt a községben, a kár közel 10 millió forint, ...augusztus 20: a szekszárdi mezőgazdasági kiállításon a tangazdaság 5 aranyérmet nyert, elnyerték az Állami Gazdaságok Központjának országos nagydíját.

Szentlőrinc nemcsak azért érdemli meg az „odafigyelést", mert nagyütemben építkezik, hanem azért is, mert ennek a

fejlődésnek egészséges és példamutató „háttere" adja az alapot. Maga a tanács — bármilyen hozzáértők is vezetői — nem lenne képes mindehhez az anyagiakat előteremteni. Jó és gyümölcsöző az összefogás. Csak egy bizonyítékot, például a szennyvíztelep (7 millióba került) megépítését: a termelőszövetkezet 400 ezer, az ÁFÉSZ 400 ezer, a technikum 600 ezer forinttal járult hozzá, — a kisebb 50—100 ezer forint hozzájárulásokat — különböző szervek, intézmények — felsorolni is hosszú lenne. Mindenki a maga módján és lehetősége szerint letette hozzájárulását az asztalra... Mint mondják: így lesz a jövőben is. Mert megoldásra váró feladat akad bőven. Még ebben az ötéves tervben terveznek megépíteni: egy 100 férőhelyes óvodát, 45 férőhelyes bölcsődét, a hat tantermes általános iskolát két tanteremmel kívánják bővíteni, — jövőre megkezdik az ifjúsági klub és úttörőház építését, helyi erőből tervezik létrehozni a fedett sportcsarnokot... Szentlőrinc *község*, de mintha egy *város* következő évi feladatait sorolnák...

A lakás, a munkahely adja lényegében azt a „környezetet", ahol — mint minden településben — a szentlőrinci emberek is élnek, dolgoznak. De munka után jut idő — s mind több idő jut — a pihenésre, szórakozásra. A televízión, szép filmszínházon kívül két művelődési otthon is lehetőséget nyújt ehhez. A különböző szakkörök közül feltétlen említést érdemelnek a szentlőrinci színjátszók, a fiatalok, akik a megyehatáron túl is hírnevet szereztek maguknak. Munkásklubban, a vasutas szakszervezeti székházban, a zenés étteremben — mindenki megtalálhatja a maga szórakozását, pihenését. A községben összesen mintegy 25 ezer könyvtári könyv áll az olvasnivágyók rendelkezésére. Ha már a „szellemi életnél" tartunk, nem lehet szó nélkül hagyni azt a „kezdeményezést" sem, ami az I. számú, a 12 tantermes általános iskolában történt. Az Országos Pedagógiai Intézet szervezésében új munkastílust alakítottak ki itt, kísérletképpen. Hogyan, miként lehet a különböző tantárgyak *lényegét* megtaníttatni a gyerekekkel úgy, hogy megóvjuk őket a túlterheléstől, de ugyanakkor logikailag értsék az anyagot. Úgy hírlik kitűnő eredményeket értek el.

Szeretik-e a szentlőrinciek községüket? A társadalmi munka 1972. I. félévének értéke közel negyedmillió forint. Utakat, tereket, járdákat hoztak rendbe, fásítottak, parkíroztak. De nemcsak ez a negyedmillió forint bizonyítja a község lakóinak törődését szűkebb hazájukkal. A község vezetői elkísértek többek között az óvodába is — a helyszínen nézzem meg a dolgokat, a törődés bizonyítékait. A kívülről kissé kopottas épület mondhatni elsőosztályúan felszerelt belsőt takar. Az udvarban a sok játék — körhinta, billenős hinta, kis meseházak, fürdőmedence, amelyben nyáron lubickolhatnak az apróságok. Bent az épületben pedig ezernyi játék, szép virágállványok. Jelentős a számuk azoknak is, akik a vasútnál dolgoznak, lévén Szentlőrinc vasúti csomópont. Sokan járnak a vasutasok közül Pécsre — a pécsi fűtőházban is dolgozik egy szerelő szocialista brigád, amelynek tagjai többségében szentlőrinciek. Ez a brigád patronálja ezt az óvodát, ők készítették a kis házakat, hintákat, játékokat, állványokat — társadalmi munkában.

Felgyorsult ennek a községnek az életritmusa, igényesek lettek az emberek. Itt sincs szó munkanélküliségről — már ami a férfiakat illeti. Az igények jobb kielégítéséért, a családi pénztárca gazdagitásához azonban a nők is szeretnének hozzájárulni. De hogyan? A szakképzett női munkaerő elhelyezésében nincs különösebb gond — akár helyben, akár Pécsett, Szigetváron talál munkát. A probléma a mintegy háromszáz, szakképzetlen női munkaerő részére munkakeresés. A gond enyhítésére vannak törekvések. A Pécsi Kesztyűgyár az ifjúsági klubban jelenleg harminc nőt képez ki — akik mint otthoni bedolgozók kapnak majd munkát. Ennél több azonban egyelőre nem történik — pedig — mint mondják — előbb-utóbb megoldást kell találni.

S ha már a gondoknál tartunk, elsősorban a szolgáltatás néhány területe hiányos, nem megoldott. Nem panaszkodnak — mint teszik ezt a községek többségében — a fodrász, cipész, szabó szolgáltatásra, ez megoldott. Még autószerviz is működik. De korántsem beszélnek elismeréssel a televízió, rádió, hűtőgép, mosógép javításokról. „Ha ezt a szolgáltatást az arra illetékesekkel nem tudjuk megoldani, akkor magunk vesszük kézbe a szolgáltatásnak ezt a területét" — mondják a község vezetői. — „Szerzünk egy épületet és ‚tanácsi kezelésben' segítünk a dolgon."

Ha úgy veszem, szolgáltatásnak nevezhetném az egészségügyi ellátást is. Adataira, mondhatnám „szemre" nem is néz ki rosszul a helyzet. Két körzeti orvosuk van, egy fogorvos — helyben —, egy gyermekorvos pedig „ijárással" oldja meg a feladatokat. Most igyekeznek megoldani, hogy a gyermekorvos is helyben lakjék. De pillanatnyilag nem találnak „jelentkezőt". Pedig rendelővel ellátott, háromszobás lakás állna rendelkezésére — azonnal! A gyógyszertár mellett épül a körzeti orvosi rendelő — ahol állandó ügyelet tartását is tervezik. Mondom: „szemre" nem néz ki rosszul az egészségügyi ellátás. Dr. Erős Zoltán körzeti orvos azonban nem így látja: „A tanács sok segítséget ad, csaknem minden tőle telhetőt — mondja. Ami problémát látok, azt ‚feljebb' kellene megoldani. Elsősorban a műszerellátottságon kellene segíteni. Havi, körülbelül 1700 forint jutna a műszerek pótlására, beszerzésére. Ennek tört reszét sem kapom. Nagyon hiányosan állunk a miniszteri rendeletben előírt műszerezettség szempontjából. De azt hiszem, hogy ez nemcsak szentlőrinci problema, gondolom országosan is szük ez a cipő. Az egészségügyi gyalogmunkásának feladata elvégzéséhez az eddiginél több segítséget kellene kapnia."

Járom a községet az ügyeimmel, beszélgetünk az emberekkel. Fiatal házaspár megy el mellettünk.

— Épül-e már a lakásunk, elnök elvtárs? — kérdi a férj.

— Szép társasház lesz jövőre beköltözhetnek — mondja. — Nem nézték még az újtelepen?

— Dehogynem! Most is onnan jövünk. Valóban szép lesz. Aztán bölcsődét terveztek-e oda?

— Terveztünk. De hol még a beleváló?...

— Az a mi dolgunk, a magáé meg a bölcsőde — mondják, aztán nevetve mennek tovább. Mi pedig azt beszéljük, hogy elég lesz-e a tervezett 45 férőhelyes bölcsőde? Mert az anyakönyvben csak ebben az évben az eddig kötött házasságokat már a 39-es sorszámmal jelölték... Aztán még hol az év vége? És a „friss" lakók is jönnek. Pillanatnyilag vagy ötven családi ház áll építés alatt...

Még a negyedik ötéves tervet sem fejeztük be, máris az ötödikről esik szó. Hiába, gyorsan az élet, „gyorsak" az igények is. Feltétlen kell egy benzinkút, létesítenek autóscsárdát, újabb korszerű ABC-áruház és kenyérgyár is épül — és természetesen tovább javítják az úthálózatot, a vízhálózatot bővítik...

Beesteledik — mennek a presszóba, étterembe.

— Aztán Abbáziába mész-e, Józsi? — hallom, az utca túloldaláról átkiált egy férfi az étterem ajtajánál álló ismerősének.

— Ha minden jól megy, akkor igen. Hát hol üdüljön a dolgozó, ha nem Abbáziában? — mondja nevetve, aztán megnyitja az ajtót.

— Akkor meghívhatnál egy fröccsre!

— Na, gyere!

Tréfának vélem ezt a beszélgetést, aztán kiderül: szó sincs tréfáról, való igaz, komoly dolog az abbáziai história. A termelőszövetkezet szocialista brigádjai versenymozgalmában ebben az évben legjobb eredményt elértek közül mintegy harminc főt a termelőszövetkezet abbáziai üdülésre küld — jutalomból. Hat napra. „Hadd menjenek, megdolgoznak érte" — mondja a termelőszövetkezet párttitkára. Azt meg én teszem hozzá, hogy hej, biztosan örülne ha élne Móricz Zsigmond, aki 1938-ban itt jártában meglátogatta a mezőgazdasági szakiskolát és beszédében a szövetkezeti mozgalom előnyeit hirdette...

Beesteledett. A község szélén átfutó 6-os úton autók gurulnak Pécs felé, Szigetvár felé. A fényszórók kévéiben csak egy pillanatra villan a helységtábla felírata: Szentlőrinc.

**Garay Ferenc**

**Fotó: Erb János**


**A kiolvasott újság is érték!**

**Gyűjtse össze, mert a tiszta, gyűretlen, kötegelt újságpapírt kilónként**

**1 FORINTÉRT,**

**a színes újságokat, a folyóiratokat, a nyomtatott füzeteket, a puhafedelű könyveket, füzeteket és az irományokat kilónként**

**50 FILLÉRÉRT,**

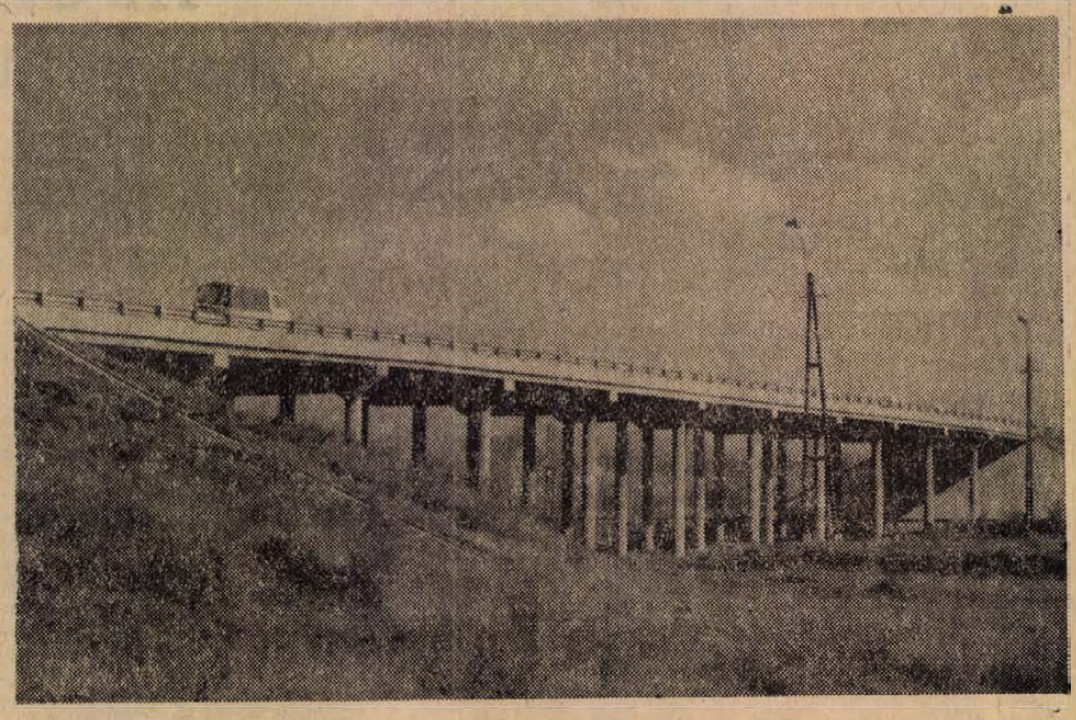
**a papírgyártásnál felhasználható vegyes papírhulladékot kilónként**

**40 FILLÉRÉRT**

***megveszi***

***a***

MÉH



# Halálozás

A Beremendi „Dózsa" Tsz vezetősége, pártszervezete és tagsága mély megrendüléssel tudatja, hogy a tsz volt elnöke,

**KOCSIS ISTVÁN**

nyugdíjas, október 16-án hosszú betegség után elhunyt. Az elhunytat a tsz saját halottjának tekinti. Temetése október 20-án, pénteken du. 3 órakor lesz a beremendi temetőben. Tisztelettel adózunk kommunista, közéleti és emberi emlékének.

Fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen drága jó gyermekem, nővérem, sógornőnk és nagynénink,

**SCHNEIDER MÁRIA**

sellyei lakos, október 17-én tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése Sellyén, 1972. október 20-án, pénteken du. fél 4 órakor lesz. Emléke szívünkben örökké él. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy özv. ELTER ANTALNÉ fáradhatatlan édesanyánk, nagymamánk rövid szenvedés után 80 éves korában elhunyt. Drága halottunkat október 23-án, hétfőn fél 2 órakor kísérjük utolsó útjára a temető kápolnájából. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtörten tudatjuk, hogy nagyon szeretett édesanyánk, nagymamám, anyósunk, testvérünk és kedves rokon,

**ÖZV. FRIEDEL GUSZTÁVNÉ**

Csicsók Ilona 74 éves korában türelemmel viselt hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése október 20-án 4 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család.

# Köszönet

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

**ÖZV. VOGL JENŐNÉ**

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével, részvétnyilvánítással fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek és drága halottunk,

**PAST JÓZSEF**

temetésén részt vettek. Külön köszönet a B. m. Élelmiszer Kisker. Vállalat, a Kesztyűgyár és a Szikra Nyomda dolgozóinak, szakszervezeti bizottságainak és vállalat vezetőségeinek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

**BOZSA LÁSZLÓ**

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Petőfi-akna pártszervezetének, szakszervezetének és volt munkatársainak. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

**VARGA FERENC**
**BM-dolgozó**

temetésén megjelentek, fájdalmunkat koszorúkkal, virágokkal enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Járási Rendőrkapitányság és az I. ker. Őrs dolgozóinak, kik a temetést rendezték. A Gyárvárosi Úttörőzenekarnak és vezetőinek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a jóbarátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik jó édesanyám, nagyanyám, dédikénk, anyósom, nagynénink,

**CSERMAK JÓZSEFNÉ**
**Szabó Czindery Anna**

temetésén megjelentek s fájdalmunkat bármi módon enyhítették. Külön köszönetünket fejezzük ki Matusz Lajosnak, az impozáns koszorúkért. A gyászoló család.

## állás

Könyvelésben, pénzügyi és adóügyekben jártas nő, mellékfoglalkozást vállal. „Kisiparosok előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Hegesztővizsgával** rendelkező lakatos másodállást keres. Lehet karbantartó is. „Fizetés megjelölés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Gyermekszerető** néni kisgyermek gondozását, nevelését vállalja. „November 1-től" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Tsz-ek**, vállalatok figyelem! Saját új Polski Fiat kocsimmal, 20 éves jogosítványnyal, elhelyezkednék anyagbeszerző, vagy hasonló munkakörbe. Válaszokat „1972" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

## lakás

**Elcserélném** Erzsébet u. 22. sz. alatti kétszoba, összkomfortos családi házamat 220 négyszögöl kerttel és szőlővel 1½ szoba, összkomfortos lakásra. Érdeklődni: vasárnap 13—16 óráig.

**Fiatal** házaspár lakásért ellátana idős nénit vagy bácsit. „November 1." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Külön** bejáratú albérleti szoba, fürdőszoba használattal diáklánynak november 7-re kiadó. „Olajkályha" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Külön** bejáratú, albérleti szoba két diáklánynak kiadó. Mező Imre út. 16.

**Külön** bejáratú, bútorozott kis szoba fűtéssel egy dolgozó személy részére kiadó. Kertváros, Gárdonyi utca 43.

**Albérleti** szoba kiadó igényes házaspárnak. Fürst Sándor u. 45.

**Építkezésből** maradt deszkák, gerendák, betonvas, szigetelő papír, villamos kapcsoló-szekrény, 100 db fekete mellahi eladó. Kaposvári u. 33.

**Márkás** festmények, keleti perzsaszőnyeg, hatszemélyes „Rosenthal" étkészlet eladó. Érdeklődni: Kaposvár, Mikszáth u. 2/b. 15-től 16-ig. Tel.: 13-549.

**Eladó** újszerű állapotban 50-es női orosz mormotabunda. Érdeklődni: Tel.: 16-201.

**Steinmetz** téri tanácsi másfél szoba, távfűtéses lakásomat elcserélném uránvárosi kettő vagy másfélszoba, távfűtésesre. „Különbözet nélkül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

## adás-vétel

**Férfi** bőrkabát új, külföldi 50-es, modern fazonú, középbarna eladó. 17 óra után. Pécs, Ajtósi Dürer utca 8/a, I. em. 6.

**Egy** új állapotban lévő „Musica" pianínó eladó. Petőfi u. 67. II. em. 9.

**KAGYLÓFOTEL**, ágyneműtartós, 3 személyes ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forintért) részletre is kapható! **VAJTA** kárpitos Pécs, Dérynét u. 11. Telefon 21-474

**Eladó** 3 db 150 literes, 1 db 225 literes, 1 db 80 literes olajkályha hordók és 120 liter olaj. Makártető 10. szám alatt. Érdeklődni: helyszínen, minden nap.

**Villamosvarrógép** féláron eladó. Bánky D. u. 27. Takács.

**Veszek** esőköpenyt, vattakabátot, bőrcsizmát, gumicsizmát, bukancsot, bundakabátot, munkaruhát. Koltai, Nagy Flórián u. 1.

**Tőzsafű** nagy választékban Hentz Pécs. Tiborc utca 46 szám

**Törzskönyvezett** kuvasz és puli kölykök részletre eladók. Várady Antal u. 22.

**SOÉRT NEM, DE BÚTORÉRT ÉRDEMES**

nagy távolságra is utazni.

**AJKOP-KA AFÉSZ TAMÁSI LAKBEREN-DEZÉSI ÁRUHÁZBAN**

1—2 személyes gyermek szobák.
Nagyobbítható kamasz heverők,
1—2 személyes heverők, kárpitgarnitúrák,
1—2—3 ajtós szekrények,
Színes faroslemezek.

Nagy választékból válogathat.

**ÉRTÉKESÍTÉSRE FELAJÁNLUNK**

új, modern
24 anyás nyúlketrecet 7200,— forintért.
32 anyás nyúlketrecet 9600,— forintért.
Továbbá használt,
24 anyás ketrecet 2000,— forintért
és 32 anyás ketrecet 3000,— forintért.

A ketrecek komplett értendők.

BIKALI ÁLLAMI GAZDASÁG, BIKAL.

**Harkányban** 18 méter 123-as eternitcső eladó. Érdeklődni: Pécs, Fürst u. 45.

**Bontásból** gerenda eladó Fürst Sándor út 46.

**Gáztűzhely** palackkal eladó. Tolbuhin út 1. VI. em. 2. (Budai vám) du. 17 órától.

**Alig** használt olajkályha eladó. Korvin Ottó u. 3. III. em.

**Pézsmanere** nagyméretű barna női bunda eladó. Telefon este: 12-758.

**Fürdőszobai** komplett hengerfűtőtest eladó. Zsolt u. 2. (Bartók B. u. végén.)

**Heverők, rekamiék, szekrénysorok, konyhák, hálók, garnitúrák, könyvszekrények, egyéb szép bútorok olcsón áruházunkban**
**Mártírok útja 16.**

**Cseh** fonott sportkocsi eladó Kórósi Csoma Sándor u. 6/b. fszt. 3.

**Philips** automata magnetofon eladó. Dr. M. G. Pécs, Szalai András utca 8/A. VII. em. 28. 19 óra után.

**Újszerű** állapotban lévő heverő eladó. Pécs, III. ker. Endresz György u. 1. sz. V. em. 2. Rick Pál 4 óra után.

**Veszek**
konyhát,
kombinált szobát,
heverőt,
egyéb szép bútorokat.
Szabadság út 50
Tel.: 18-224

**Üst** bográccsal és egy 190 cm-es hakstock és egy összeszerelhető füstölő eladó. Érdeklődni: 4 óra után. Telefon: 21-447. József utca 24.

**Arany** díjas szülőktől származó 4 hónapos kuvasz kölyök eladó. Mályva u. 6. szám.

**VESZEK:**
**SZAMOVÁRT FA ÉS RÉZSZOBROT, RÉGI FESTMÉNYT, NÉPMŰVÉSZETI TÁRGYAKAT, KÉPÓRÁT, FALIÓRÁT, RÉZTÁRGYAKAT.**
**RÉGISÉGBOLT,**
DOKTOR S. UTCA 29.
TELEFON: 18-623.
HÍVÁSRA HÁZHOZ ÉS VIDÉKRE MEGYEK.

**Előregyártott** egy és háromfázisú mérőgarázsekrény, komplett tetőtartó családi házakhoz kapható. Villanyszerelő, Sallai u. 4 sz.

**Haránt** gyalugép, újszerű állapotban eladó, vállalatnak is. Pécs, Kisköszeg u. 14. (Gyárvárosi benzinkúttal szemben.)

## gépjármű

...burg 353-kocsit vesz...tenétlég újat. „Zsiguli...m van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Szerelőaknás**, nagyméretű garázs azonnal kiadó. — Kertváros, Víg u. 23.

**Eladó** most műszaki vizsgázott Skoda Oktávia jó állapotban. Megtekinthető: Kiss E. u. 11/a.

**Eladó** 1972-ben vizsgáztatott Cl-es rendszámú ezres Wartburg felújított motorral. Érdeklődni: naponta 15 órától. 39-es dandár u. 3/c. VIII. em. Pereces.

**Kocsiért** elcserélném Nagy-Daindoiban lugasrendszerű ültetvényű szőlőmet. Pince, préshász, felszerelés, némi építőanyag. „Kocsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**750-es** fehér Zastawa sürgősen eladó kp.-ért. Megtekinthető: minden nap, Ürögi út 56/1. Kovácsek.

**850-es** Fiat IG-s, világoskék, 12 000-rel eladó. Dékány Imre. Versend.

**1000-es** Wartburgot vennék. „Rendszám és ármegjelölés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Garázst** bérelnék Kodály utca környékén. 4 óra után 20-637.

**Nagykerekű** 1000 cm³ Wartburghoz alkatrészek, sebességváltó féltengelyek eladók. Érdeklődni: csütörtök du., szombat, vasárnap délelőtt. Petőfi u. 67. sz. ház udvarán.

**353-as** Wartburg MB 1000 Skoda eladó. Közép-Daindol 89.

**Trabant** 601 eladó. Vas Gereben utca 42.

**Üzemképes** T—100-as lánctalpas erőgépet tolójappal, megegyezéses áron értékesítünk. — Felvilágosítást: Szalai Jenő főmérnök úton kaphatnak Bikali Állami Gazdaság, Bikal.

## ingatlan

...ház, kétlakás, kétszintes, pince épített családi házamat szőlővel beköltözhetően, olcsón eladó Vidámparkhoz 10 perc. Érdeklődni: I. ker. Kedves u. 21. Pécsi határ. 31-es busszal.

**Siófokon**, belvárosban, vízhez közel, kétszoba, komfortos, adómentes ház fele részben eladó, vagy pecsétért elcserélhető. Érdeklődni: Nagy Dezső, Jegyzőgyár u. 10.

**Elcserélném** kétszobás, belvárosi, komfortos PAK lakásomat másfélszobás szövetkezeti, összkomfortra, OTP-t vállalok, vagy kisebb családi házért. „Pince" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe

**Kővágótöttösön** szőlő, fával, olcsón, sürgősen eladó. — Érdeklődni: délután 39-es dandár u. 3/a. II. em. 2. ajtó. du. 4-től.

**Ház eladó azonnal beköltözhetően Pécs belvárosban. Tel.: 14-303.**

**Elcserélném** kertvárosi új, tanácsi kettő szoba, összkomfortos, távfűtéses lakásomat, ahol állattartás van, nagy kertes házért, kertvárosi is lehet. „Ilona" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Másfélszobás**, szövetkezeti lakást vennék. Hetvenezer + részlet, vagy házrészt keresek. Megegyezéssel. — „Tél előtt" jeligére Bem utcai hirdetőbe.

**Mecseki** egyszobás öröklakás eladó. Telefon: 12-013. Csak 18 órától.

**Szigeti** részen lévő kettőszobás, szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Kaposvári u. 33.

**Másfél** vagy kettő szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakást átvennék. „100 ezer + OTP" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Beköltözhetően** eladó Tolbuhin u. 24. sz. ház, 4 szoba, összkomfort. — Központi fűtéssel. Garázs van.

**Balatonlelle** legszebb helyen, vízparton, már épülő társasüdülőben 2 szoba összkomfortos villa üzlethelyiséggel, családi okok miatt eladó. Érdeklődni: Dr. Pazekas Gábor, Andocs.

**610** négyszögöl szőlő, lakható épülettel, teljes felszereléssel, beköltözhetően eladó. Kispostavölgy 91. Érdeklődni: Pécs, I. ker. Engels út 102.

**200** négyszögöl szőlő, pincével eladó. Szentmiklósi dűlő. Érdeklődni: Szigeti út 4/a. 16 óra után. — Szatanek.

**SZŐLŐPARCELLÁK ÉS HÁZ ELADÓ.**
**PÉCS, DONÁTUSI ÚT 11.**
Érdeklődni:
Surányi M. út 1.
Tel.: 21-856. Varga

**Belvárosi** garzon tehermentes öröklakás fizetési kedvezménnyel, azonnal beköltözhetően eladó. — „Építkezés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Orfű** községben, nagy tótól 50 méterre, falusi kétszobás családi ház, istálló, pajta, stb. eladó. — „Beköltözhető Orfűn" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## vegyes

**Földmérőt** keresek szaktárgy korrepetálásra. — „Geodéta" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Alubetétes** nyílászáró szerkezetek és mindennemű lakatos munkát rövid határidővel vállalok vidékre is. Schrömpf lakatos, Pécs, Kisköszeg u. 14. sz. (Gyárvárosi benzinkúttal szemben.)

**Siklósi ÁFÉSZ**

## pályázatot hirdet

a szaporcai, havi 140 000,— forint forgalmú bolt – italbolt közös kezelésű egységhez vezetőnek, illetve eladónak szakképzett háziaspár részére. Lakás biztosítva. A pályázat elnyeréséhez szükséges feltételek az 5/1972. BKM. sz. rendeletben foglaltak szerint.

Pályázatot október 23-ig kell benyújtani.

SIKLOS, SZÉCHENYI U. 10. SZ.

A BOGADMINDSZENTI ÁLLAMI GAZDASÁG
**eladásra felajánlja**
AZ ALÁBBI FELESLEGESSÉ VÁLT GÉPEIT:

3 darab ZMÁJ—2K CSÖTÖRŐ FOSZTÓ
3 darab ZSKN ADAPTER
1 darab SZK—4-ES KOMBAJN
3 darab FEF—440-ES EKE
1 darab GÖRGŐS EKE
4 darab SPC—6-OS KUKORICA VETŐGÉP
2 darab GRAMOSPRAY PERMETEZŐ
2 darab PPV—1,6-OS BÁLÁZÓ

Ugyintéző: KARDOS ATTILA főmérnök.

***Vásárlóink részére a boltunkban vásárolt***

TELEVIZIOHOZ (VIDEOTON) = 200,— FORINT ÉRTÉKŰ,
HŰTŐGÉPHEZ (10% OTP ELŐLEGGEL) = 200,— FORINT ÉRTÉKŰ
ASZTALI RADIÓHOZ (1000 FORINT FELETTIHEZ) = 100,— FORINT ÉRTÉKŰ,
LEMEZJÁTSZÓHOZ = 100,— FORINT ÉRTÉKŰ,
MAGNETOFONHOZ = 100,— FORINT ÉRTÉKŰ
LUCZNIK TIPUSÚ VARROGÉPHEZ = 200,— FORINT ÉRTÉKŰ

# vásárlási utalványt ajándékozunk

| | | |
|---|---|---|
| 21. sz. | RADIÓ-TV BOLT | Pécs, Bem utca 3. szám. — Tel.: 12-663 |
| 22. sz. | RADIÓ-TV BOLT | Pécs, Kossuth L. u. 21. — Tel.: 10-486 |
| 36. sz. | HÁZTARTÁSI HÖELEKTROMOS BOLT | Pécs, Széchenyi tér 6. — Tel.: 12-357 |
| 47. sz. | VEGYESIPARCIKK | Pécs, Közép-Meszes, Korvin O. u. 2. Tel.: 11-007 |
| | MECSEK ÁRUHÁZ | Pécs, Ybl M. u. — Tel.: 13-622 |
| 103. sz. | VEGYESIPARCIKK | Komló, Gorkij u. 1. — Tel.: 81-660 |
| 112. sz. | MŰSZAKI BOLT | Komló, Lenin tér 6. — Tel.: 82-384 |
| 210. sz. | MŰSZAKI BOLT | Mohács, Szabadság u. 22. — Tel: 223 |
| 304. sz. | MŰSZAKI BOLT | Siklós, Felszabadulás u. 11. — Tel.: 59 |
| 501. sz. | VEGYESIPARCIKK | Szászvár, Fő tér 1. — Tel.: 88-064 |

***Pécs, Komló, Mohács területén díjtalan házhoz szállítás!***

BARANYAKER

# Dolgozókat felvesznek

**HAJTÓKAT** (kocsisokat) és takarítónőt felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegység VII. Kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 72. sz. (vasút alatt). (206)

**HÁROMÓRÁS** elfoglaltsággal takarítónőt felveszünk. Pannonia AFÉSZ, Zrínyi u. 2. (83340)

**PORTÁST** éjszakai műszakra felveszünk. Műszaki Erdészet. Pécs, Megyeri út 4. (249413)

**RAKTÁRI** munkást felveszünk Jelentkezés a Postaigazgatóság gondnokságán. (83342)

**ÉJJELIŐRÖKET** és segédmunkásokat felveszünk. TÜZÉP Vállalat, — Pécs, Rákóczi út 46. sz. (83348)

**GYAKORLATTAL** rendelkező konyhalányt felvesz a Gyermekvédő Intézet. Pécs, Kulich Gy. u. 22. (249445)

**FELVESZÜNK** autóvillamossági szerelőt és asztalosokat. — Jelentkezés: Műszaki Erdészet, Pécs, Megyeri út 20. sz. (249368)

**NŐI** és férfi segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet, Pécs, Rózsa Ferenc u. 20/1. (Bejárat a Zólyom utca felől.) (83349)

**ASZTALOSOKAT** és asztalosműhelybe segédmunkást felvesz a Pécsi Bőrgyár. Jelentkezés az építész csoportnál. (83347)

**A PÉCSI** Építőipari Szövetkezet felvételre keres ács és bádogos szakmunkásokat, kubikosokat. Jelentkezés: Pécs, Megye u. 19. sz. Munkaügyön. (198001)

**A PÉCSI** Építőipari Szövetkezet felvételre keres fűrészgépkezelőket, raktári segédmunkást, portást. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 16. sz. A telepvezetőnél vagy főraktárosnál. (198002)

**KULDONC-HIVATALSEGÉDET** és segédmunkást — könnyebb fizikai munkára, kétműszakos foglalkoztatásra felvesznek. Számítástechnikai és Ugyvitelszervező Vállalat. — Pécs, Tüzér u. 3. szám. (249333)

**GYAKORLOTT** férfi vegyészmérnököt és közgazdászt keres felvételre pécsi ipari nagyvállalat. — Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezés: „Közgazdász" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (83345)

**VARRÓNŐKET** felveszünk váltóműszakra. Betanítást vállalunk. Jelentkezni a Budapesti Finomkötöttárugyár pécsi kirendeltségén. Pécs, Edison u. 11. szám. 32-es autóbusszal a Hőerőműnél. (83343)

**A BARANYA—TOLNA** megyei Tejipari Vállalat szekszárd—csatári téglagyára felvesz hegesztő vizsgával és gyakorlattal rendelkező dolgozót. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a gyárvezetőnél. (198003)

**ÁRUKISÉRŐKET** felveszünk. Élelmiszer és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. (50041)

**ANYAGGAZDÁSZ SZAKVIZSGÁVAL**, gépalkatrész-ismerettel és megfelelő gyakorlattal rendelkező központi anyagraktár-vezetőt keresünk felvételre. Jelentkezéseket „December" jeligére kérjük a Magyar Hirdető Sallai utcai irodájában leadni. (83332)

**A PÉCSI BŐRGYÁR** gyakorlattal rendelkező fiatal elektroműszerészt felvesz. — Jelentkezés az energiaosztályon. (4992)

**TIZENHAT ÉVET BETÖLTÖTT** lányokat szövőnek és csévélőnek felvesz a PTM Angyalföldi Szövőgyára. A betanulási idő szövőnek nyolc hét, csévélőnek három hét. Ezen idő alatt kb. havi 1050 forint bruttó fizetést és napi egy forintért ebédet biztosítunk. — Lakást minimális térítés mellett adunk. Jelentkezés írásban a gyár munkaerőgazdálkodásán. Budapest, XIII., Szekszárdi u. 19—25. (1928)

**A VOLÁN** 21. sz. Vállalat, változó munkahelyre KRAZ gépkocsivezetőket felvesz, főképpen dunántúli és halimbai munkahelyekre. Egyéb áthelyezési lehetőséget is biztosítunk. Bérezés teljesítménybér alapján, kollektív szerződés szerint. Jelentkezni lehet: VOLÁN 21. sz. Vállalat munkaügyi önálló osztály, Budapest, XIII., Jász u. 40., továbbá Padragkút, Kossuth L. u. (1946)

**A KOMÁROV** Gimnázium azonnali belépéssel konyhalányt vesz fel. (2866)

**NAGY GYAKORLATTAL** rendelkező autószerelőt és segédmunkásokat felvesz a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság pécsi gépműhelye. Bérezés megegyezés szerint. — Jelentkezés a műhelyvezetőnél. Rácváros 70. (5028)

**A B. M. TANÁCS KÓRHÁZA** felvételre keres öt- és nyolcórás elfoglaltságra takarítónőket. Jelentkezés: Pécs, Garai u. 1. Személyzeti vezetőnél. (5036)

**HATÓRÁS** munkaidőre adminisztrátort felveszünk. Jelentkezés: FÉNYSZÖV, Pécs, Kossuth L. u 10. (5037)

**VEGYÉPSZER** felvételre keres gépírni tudó általános adminisztrátort helyettesítésre. — Jelentkezés: D. D Gáz, Pécs, Felszabadulás útja 107 Vegyépszer kirendeltség. (5034)

**ÜZEMI** segédmunkást és konyhai mosogatót vesz fel a Nádor Szálloda. (5035)

**IRODATAKARÍTÁSRA** takarítónőt felveszünk. — Jelentkezés: Baranyamék, Megyeri út 92. Munkaügy. (5033)

**AZ ORFŰI KÖZSÉGI** Tanács költségvetési üzeme felvételre keres egy női dolgozót ügyintézői munkakör betöltésére. Jelentkezés az Orfűi Tanácson, az üzemvezetőnél. (2884)

**TAKARÍTÓNŐKET** felveszünk. Pécsi Vegyesipari Vállalat. — Lotz Károly u. 2. szám. (5051)

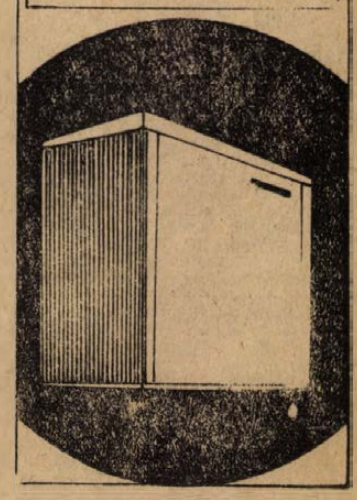
**RAKTÁRI** munkára férfi és női munkaerőt felveszünk. Ötnapos munkahét. Cipőnagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 78. (5050)

BARANYAKER

A MEKALOR
622 B. TÍPUSÚ
OLAJKÁLYHÁHOZ
200 forintos ajándék-utalványt adunk

BARANYAKER VÁLLALAT
PÉCSI,
KOMLÓI,
MOHÁCSI,
SIKLÓSI,
SZÁSZVÁRI
boltjai és a
MECSEK ÁRUHÁZ.

Az ajándékutalvány bármely boltunkban beváltható.



# DP SPORT

## Edzőmérkőzések

**Pécsi Dózsa–Mázа-Szászvári Bányász 10:0 (6:0)**

PVSK pálya, vezette: Bartók. Pécsi Dózsa: Rapp — Hernádi (Csernetzki), Kincses II., Kincses I., Kocsis, Konrád, Bérczesi dr. (Tóth I.), Tóth II., Máté, Daka, Jánosi.

Az I. félidőben rendkívül eredményesnek bizonyult a lilafehér támadósor, látványos gólokat lőtt a szászváriak hálójába. Szünet után 20 percig kiegyensúlyozottabb lett a játék, majd a hajrában ismét a Dózsa kerekedett felül. A szombati Vasas elleni mérkőzésen a tervek szerint az I. félidőben szerepelt csapat lép pályára. Góllövők: Máté (4), Jánosi (3), Konrád (2), Daka.

**Komlói Bányász–Pécsi Bányász 3:0 (0:0)**

Komló, V.: Király. Komlói Bányász: Buús (Erdősi) — Tallósi, Kovács, Makray (Pál), Csordás (Göcsei) — Tresch, Solymosi (Orsós), Horváth — Bordács, Juhász, Bencsik. Pécsi Bányász: Bagyai (Bánk) — Kelemen, Nagy, Györkő (Keller) — Mérei, Ficzkó (Fényi), — Maklári, Kosár, Palkovics, Csordás (Zsolt), Peres.

A Komlói Bányász csapatában ismét helyet kapott a Zalaegerszeg elleni mérkőzésen mellőzött Tresch és a Szegeden húzódást szenvedett Horváth is. Az első félidőben jobbára a komlóiak támadtak, de csak a pálya középső harmadában volt folyamatos a játékuk. Szünet után nyomasztó lett a hazaiak fölénye, s ez gólokban is megmutatkozott. Bordács buktatásáért megítélt büntetőt Bencsik értékesítette, majd formás komlói akció végén Bordács talált a hálóba. A befejezés előtt ismét a jó formában játszó jobbszélső volt eredményes.

### Az őszi rajt előtt:

# Kevés a játékos a PVSK női kosárlabdázóinál

A kosárlabda NB. I női csapatainál eltolódott az őszi rajt. A magyar válogatott október első két hetében Bulgáriában az EB mérkőzésein vett részt. A bajnoki pontokért csak most a hét végén kezdik meg ismét mérkőzéssorozatukat a legjobb magyar női kosárlabdázók.

A PVSK Verbőczíné személyében játékost adott a 6. helyen végzett válogatottnak. Verbőczíné az EB-én nem vallott szégyent a címeres mezben, jó teljesítményével ő is részese volt a magyar csapat sikerének.

– Még jobb helyezést is elérhettünk volna – mondotta –, de a szerencse elpártolt tőlünk Románia és Franciaország ellen nyert állásból vesztettünk.

Vasárnap az őszi idény első mérkőzésén Verbőczíné is ott lesz a PVSK kezdő csapatában Budapesten a TF elleni mérkőzésen. Tavasszal hét győzelemmel a 7. helyen végzett a PVSK.

Mánfai Zoltán a csapat edzője nem a legderűlátóbban várja az őszi idényt.

– Játékos állományunk nagyon megcsappant – panaszkodott. – Csongorné eltávozott Pécsről. Róla végleg le kell mondanunk, Russainéra és Szerdahelyinéra sem számíthatunk jó ideig, családi okok miatt. Utánpótlásunkat a Sportiskola adja, a junior csapatban játszanak a fiatalok, de ők is kevesen vannak.

– Igen nagy gondot okoz a szakosztály vezetőinek – folytatta az edző – egyszerre két csapatot pályára küldeni. A Sportiskola az NB. III-ban kitűnően szerepel, tehetséges játékosaira azonban mi még nem számíthatunk. Így a Verbőczíné, Móróné, Presszer, Molnárné, Csankó, Kabács, Gábris játékosok közül kerül ki majd a kezdő ötös.

Nemcsak a mérkőzések, de az edzések megtartása is problémát okoz a PVSK-nál. Ilyen körülmények között, milyen szereplést várhatunk a csapattól az őszi idényben? Mánfai Zoltán erről így beszélt:

– A PVSK sorsolása nem a legkedvezőbb. Az első négy fordulóban háromszor játszunk idegenben. Budapesten a TF ellen kezdünk, ezt követően Pécsett fogadjuk a Vörös Meteort, majd a BSE-hez megyünk fel Pestre, a negyedik mérkőzésünk is idegenben, Kecskeméten kerül sor. Szigetváron a Zrínyi Kupán és legutóbb Lengyelországban a Lech Poznan jubileumi nemzetközi tornáján bizony mérsékelten szerepeltünk. Tavaszi sikereinket nehéz lesz megismételni. Örülünk, ha 3–4 mérkőzést tudunk nyerni.

– Mégis milyen csapatok ellen van esélye a PVSK-nak?

– A Kecskemét, a BEAC, a HSC, a Szigetvár, a Szolnok, s a KSI azok a csapatok, melyek ellen lenne keresnivalónk, de csak teljes csapattal. Hogy a jelenlegi megfogyatkozott gárda mire lesz képes az majd hamarosan kiderül.

**Hegyi István**

**Verbőczíné, a PVSK válogatott játékosa Bulgáriában az Európa-bajnokságon nagyszerű teljesítményével hálálta meg a bizalmat.**

**KÉZILABDA NB I.**

**Rába ETO—Pécsi Bányász 24:16 (8:10)**

Pécsújhegy, férfi mérkőzés. V.: Somhegyi, Szendrei. A Bányász a kiesés szempontjából sorsdöntő mérkőzésen meglepően lélektelenül játszott. Legjobb dobók: Visi (8), Pelikán (7), Pálmai (4), illetve Árvai (7), Sudár (6).

# Kádár János és Biszku Béla fogadása a Sakkszövetségben

**Kádár János elvtárs, az MSZMP KB első titkára és Biszku Béla elvtárs, a KB titkára szerdán ellátogatott a Magyar Sakkszövetségbe, ahol a Skopje-i XX. sakkolimpián ezüstéremmel és az V. női sakkolimpián bronzéremmel kitüntetett magyar válogatott sakkcsapatok tagjai és vezetői baráti összejövetelt tartottak. Kádár János és Biszku Béla elvtársak szerencsekívánataikat fejezték ki az ezüst- és bronzérmes versenyzőknek. A baráti találkozón részt vett dr. Beckl Sándor, az MTS elnöke.**

# A legjobb magyar asztaliteniszezők Pécsett

Érdekes sportesemény színhelye lesz a hét végén a Leöwey Gimnázium tornaterme. Pénteken délután 5 órakor kezdődnek meg az Ércbányász SC rendezésében az V. Sopianae Kupa asztalitenisz verseny küzdelmei. Tizenegy versenyszámban kilenc asztalon három napon keresztül versenyeznek a legjobb magyar asztaliteniszezők. Közel 400 nevezés érkezett, köztük a teljes magyar élgárda. A férfiaknál Jónyer, Klampár, Beleznay, Gergely, Börzsey, Rózsás, Asztalos, Papp, Pignitzky, Marosffy, a nőknél Magos, Kisházi, Molnár, Lotaller, Hernádi, Csik, Poor, Papp, Szendy, Kuchár nevei fémjelzik a három napos viadalt.

A verseny győztesei:

| | Férfi egyes | női egyes |
|---|---|---|
| 1968 | Klampár | Papp |
| 1969 | Klampár | Papp |
| 1970 | Jónyer | Kisházi |
| 1971 | Jónyer | Magos |

Hogy ki nyeri az idén a díszes serleget, arra igen nehéz válaszolni. Nemcsak a férfiaknál, de a nőknél is több esélyes van. A tizek bajnokságát legutóbb a férfiaknál Jónyer nyerte Klampár előtt, a nőknél Magos bizonyult a legjobbnak, megelőzve Kisházit. Most is ők a legesélyesebbek. De meglepetések nincsenek kizárva.

A legtöbben a II. osztályú férfi egyesben állnak rajthoz, ahol 80 lesz az indulók száma. Az I. osztályú férfi egyesben 53-an, az I. osztályú női egyesben 36-an rajtolnak. A II. osztályú női egyesbe 47 nevezés érkezett. A férfi párosban 24, a női párosban 14, a vegyes párosban 30 kettős áll rajthoz. Itt lesz a teljes magyar ifi élgárda, a fiúknál 36-an, a lányoknál 23-an neveztek, a serdülő fiúknál 15, a serdülő lányoknál 21 nevezőt tartanak nyilván.

**Tájékozódási futás**

# Jól szerepeltek a pécsi futók az országos bajnokság döntőjén

Ajka melletti Csingervölgyben rendezték meg az egyéni bajnokság kétnapos döntőjét.

A férfi felnőtteknek az első napon 12 km-es 480 m szintkülönbségű pályán 19 ellenőrző pontot kellett teljesíteniük, míg a második napon 11 500 m 240 m szintű 16 ep. kellett érinteniük.

Dr. Kovács László kitűnően szerepelt az összesítésben a 8. helyezést érte el és előtte csak a világbajnokságon is ragyogóan helytállt válogatottak végeztek. Göbölös István a 14. helyet szerezte meg.

A nőknél az első napon 8 kilométer 240 méter szintkülönbségű 11 ep. nehezített pályát, míg a másodikon 6900 m 190 m szintű és 9 ep. feladatot kellett teljesíteni.

A női mezőnyben a két Tanárképzős versenyző is jól tájékozódott. Bus Gabi a 11., míg Kirisits Vilma a 13. helyet érte el.

Az Országos Bajn. első három helyezettje:

Férfiak: 1. Boros Zoltán (Eger) 2. Sötér János (BSE) 3. Vajda Géza (Bp. Máv. Ig.).

Nőknél: 1. Monspart Sarolta (Bp. Spart.) 2. Tudcsányi Piroska (BEAC) 3. Horváth Magda 6 (OSC).

**A PÉCSI ÖREGFIÚK PÉLMONOSTORON**

**A Pécsi Dózsa öregfiúk labdarúgó csapata 19-én, csütörtökön reggel társas gépkocsival, Molnár József szövetségi kapitány vezetésével Pélmonostorra utazik, ahol a helyi öregfiúk csapatával ma délután barátságos, nemzetközi találkozót vív. A Dózsa egykori labdarúgói kapnak helyet a csapatban. Danka, Abranov, Farkas, Kocsis, Bendes, dr. Vajda, Kresz, Kamondi, Garami, dr. Györkő, dr. Dunai, Rádi, Pécsi, Lutz, Horváth L., Győri-Kiss játékosok jutnak szóhoz Pélmonostoron.**

## Röviden

KOSÁRLABDA. NB III. mérkőzések: Férfi csapatok V. forduló: Postás—Komló 71:60, Kaposvári Gazdász—Ércbányász 45:85, Műszaki Főiskola—Siófok 63:46, Dombóvár—Mohács 84:43, Szigetvár—Bonyhád 64:84. VI. forduló: Műszaki Főiskola—Ércbányász 67:75, Kaposvári Gazdász—Postás 39:73. VII. forduló: Postás—Műszaki Főiskola 93:64, Ércbányász—Dombóvár 85:65. Női csapatok. V. forduló: Sportiskola—Siófok 61:44, Dombóvár—Mohács 46:24, Sportiskola—Tanárképző 67:55. A bajnokság rangadóját biztosan nyerték a Sportiskolások. VI. forduló: Tanárképző—Dombóvár 48:46, Mohács—Paks 30:44.

**TAJÉKOZODASI FUTÁS. Vasárnap Pécsett a Mecsekben rendezték a Wolf József-emlékversenyt. A férfi felnőtteknél Bodnár (PVSK) győzött, a csapatversenyben a vasutasok nyertek a főiskolások előtt. A női felnőtt versenyben Szigecsán (Gépipari Technikum) bizonyult legjobbnak. A csapatverseny a gépiparisták sikerét hozta, csakúgy mint az ifjúsági fiúk egyéni versenye, ahol Nagy győzött és az ifjúsági fiúk csapatversenye, ahol ugyancsak a gépiparisták diadalmaskodtak.**

HATODIK HELY AZ EB-ÉN. Vámbori befejeződtek a női kosárlabda Európa-bajnokság küzdelmei. A magyar csapat utolsó mérkőzésén a döntőben 47:42 arányú vereséget szenvedett Franciaország csapatától, végeredményben a 6. helyen végzett. Az Európa-bajnokságot a Szovjetunió nyerte.

**GYŐLVIVÁS. A Steinmetz SE öbölvízi Kupahelyen Dunántúl serdülő bajnokságán indultak. Lovas bajnokságot nyert, Surányi 2., Frölich 3. helyen végzett.**

BIRKÓZÁS. A 17—18 évesek országos szabadfogású ellenőrző versenyén a Pécsi Kinizsi két versenyzője Kormos és Gazdag ismét nagyszerűen szerepelt. Súlycsoportjukban mindketten a legjobbnak bizonyultak.

**SAKK. Megkezdődött az OB II-ben az őszi idény. A Pécsi Bányász első mérkőzésén Budapesten 13:1 arányú súlyos vereséget szenvedett a listavezető XIII. kerületi Petőfitől.**


**DUNÁNTÚLI NAPLÓ**
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 10-067, 20 óra után: 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-000. 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Telexszám: 12-320.
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10.
F. v.: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta Elővételben a postahivatalokná és a kézbesítőknél. Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft
Indexszám: 25 054.


HOZZÁSZÓLÁS

# Legyen vagy ne legyen ökölvívó csb?

Az ökölvívó berkekben, jelenleg, bizonyos problémák és viták alakultak ki! Legyen ezentúl ökölvívó csapatverseny, vagy ne legyen?

Ha e kérdést szavazással döntenék el, valószínűleg 95 százalékban igennel szavaznának, ezt a többséget pedig el kell fogadni. A csapatbajnokságokat azonnal, meg kellene szervezni és beindítani.

Miért kell kísérletezni és meditálni, egy már bevált rendszer megváltoztatásán?

Egy csapat keretén belül, sokkal nagyobb felelősség terheli a sportolót, illetve versenyzőt, mivel nem kizárólag egyéni, hanem a csapat győzelméért harcol. Egy mindenkiért, mindenki egyért. A közösségi szellem kifejlesztése, a sportbaráti kapcsolatok megerősítése csapatversenyek nélkül, talán el sem, képzelhető. Az egyéni bajnokságok is nagy teljesítményre ösztönöznek a versenyzőket és nagyonis dicséretreméltó tény a győzelem e nehéz és igazán férfias sportágban, erre is szükség van, de nem a másik rovására.

Mint Pécsett is a példa mutatja, a csapatversenyek sokkal népszerűbbek mint az egyéni versenyek. Ha gazdasági szempontból nézzük a dolgokat, mert ez is lényeges, nem mindegy sem az MTS, sem az egyesület részére, hogy a mérkőzést 100 vagy 1500 fizető drukkolja végig a lelátón, tárgyilagosan kell minden szempontot figyelembe venni. Anyagiak nélkül jó sportot nem lehet csinálni, ezt mindenki tudja. Államunk így is nagy anyagi áldozatokat hoz a magyar egyetemes sportért, tehát megfelelő szervezéssel mi is járuljunk ezekhez az áldozatokhoz, hacsak kevéssel is, az is valami.

A sportvezetőknek, de főleg az edzőknek jut a legfelelősségteljesebb, legnehezebb feladat, egy csapatot összetartani, edzeni, (nevelni, itt az utánpótlásra gondolok). Ezen áll, vagy bukik az egész felépítmény. A sportfegyelem kialakításához magasfokú szakmai tudás, pszichológiai meglátás, a fegyelem mellett a szeretet a sportolók problémáinak megértése, segítőkészség, és pedagógiai érzék is szükséges. Ha mindezzel rendelkezik az edző, ott eredményeknek kell születnie, ha előbb nem, akkor, később ez türelem kérdése.

A pécsi ökölvívó sport kedvelői megérdemelnék, hogy újból lelkesítsék a PVSK, a Steinmetz jóképességű csapatait. Úgy gondolom, az ország többi városaiban is nagy többségben egyetértenek a fentiekkel az ökölvívó sport kedvelői.

**Nowotarski István**

# E HETI totótippjeink

| | Népsport | Népszab. | Népszava | D. Napló |
|---|---|---|---|---|
| 1. Videoton—Csepel | 1 x | 1 x | 1 x | 1 |
| 2. Rába ETO—Salgótarján | 1 | 1 | 1 | 1 |
| 3. SZEOL—Tatabánya | x 2 | x | 2 | x 2 |
| 4. Egyetértés—Diósgyőr | 1 x | 1 | 1 x 2 | x |
| 5. Kecskemét—Debrecen | 1 | 1 x | 1 | 1 |
| 6. Várpalota—Oroszlány | x 2 1 | 1 | 2 x | x 1 |
| 7. Dorog—Volán | 1 | x | 1 x | 1 |
| 8. Bp. Spart.—Szolnoki MTE | 1 x | 1 | 1 | 1 |
| 9. Kisterenye—Ózd | 1 x | 1 | 1 x | x |
| 10. Izzó—Nagybátony | 1 | x 2 | 1 | 1 |
| 11. KKFSE—Vác | 1 | x 2 | 1 2 | 1 2 |
| 12. SZMÁV—Budafok | x 1 2 | 1 | 1 x | x |
| 13. Építők—Szegedi Dózsa | 1 x | x | x 2 | x |
| 14. Körmend—Füzfő | x 2 1 | 1 | x 2 | x |

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** Falanszter (délután 3 órakor), Szigligeti-bérlet. — Sybill (este fél 8 órakor), Lehár-bérlet.

## MOZI

**Park:** A fekete farkas (4, 6, 8). **Petőfi:** Tombol a hold (4, n7, 9). **Kossuth:** A fekete farkas (10, 12). Tombol a hold (i3, hn5). Az oroszlán ugrani készül (7, 9). **Fekete Gyémánt:** Szent Péter esernyője (6). **Jószerencsét:** Az ellopott vonat (5, 7). **Rákóczi:** Csárdáskirálynő (5, 7). **Május 1.:** A hét mesterlövész (fő). **Boly:** A Crossbow-akció (7). **Harkány:** Holt vidék (7). **Mohács:** Sacco és Vanzetti (5, f8). — **Sásd:** Lányszöktetés apai áldással (7). **Sellye:** Egymillió Lauráért (7). **Siklós:** Az oroszlán télen (5, 7). — **Szigetvár:** Murphy háborúja (8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! Közben 7.45: Orvosi tanácsok. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. — 8.15: Szimfonikus zene. 9.00: Az X-sugár útja. 9.25: Nóták. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Iskolarádió. 10.20: Kamarazene. 10.49: A tünékeny alma. Rádiójáték. 12.00: Déli krónika. — 12.20: Ki nyer ma? 12.30: Reklám. 12.35: Melódiakoktél. 14.00: A haza fája. 14.20: Zongoraművek. 14.25: Rose Marie. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Zengjen dalunk! 15.40: Népi zene. 15.59: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Budapest titkai. 16.25: A magyar népdal hete. 16.40: Bemutatjuk új kórusfelvételeinket. 16.51: Indulók. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Földön, vizen, levegőben... 17.30: Melis György énekel. 17.55: Budapesti művészeti hetek. Az Éden elvesztése. — 18.45: Miért igen, miért nem? 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: Kritikusok fóruma. — 19.35: A magyar népdal hete. 19.45: Lemezek közt válogatva. 20.00: Láttuk, hallottuk. 20.40: Beethoven: Coriolan-nyitány. 20.50: Hírek. 20.53: Tizek — mínusz egy. — 21.30: Fél óra sanzon. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Zenekritikusok hanglemezekről. — 23.00: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 23.40: A Hollies együttes és Rita Pavone műsorából. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Humperdinck operáiból.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. Közben 6.40: Az MRT Közönségszolgálatának tájékoztatója. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Bródy Tamás operettjeiből. 8.30: A magyar népdal hete. 9.00: Hírek. 9.03: Együttesek Verdi operáiból. 9.40: A munkásosztály ma. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Néhány szó zene közben. 11.00: Hírek, időjárás. 12.00: Könnyűzenei híradó. — 12.30: Versenyművek. Közben 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Győri stúdiónk jelentkezik. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Ifjúsági randevú kettőtől hatig. Közben 14.30, 15.30, 16.30, 17.30: Hírek. 15.33: Csak fiataloknak! 16.33: Műsorismertetés. — 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: A magyar népdal hete. 19.17: Régi magyar mulatságok. 19.37: Mozart: A-dúr szonáta. 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Régi magyar dalok és táncok. 20.49: Közvetítés a Győri Kisfaludy Színházból. Nászutazás. — 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Zenekari muzsika. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Iskolarádió. 18.25: Kétezer felé... 19.00: Durkó Zsolt: II. vonósnégyes. 19.20: Frank Sinatra és Nancy Wilson felvételeiből. 19.50: Márta. Opera. — 20.20: A blues kedvelőinek. 20.34: A magyar népdal hete. 20.52: A szocialista irodalomról, III. rész. 21.27: Hangfelvételek — felsőfokon. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. A zenei szerkesztő postája
18.00: Bemutatjuk az Egészségügyi Szakiskolát
18.10: János vitéz. — Részletek Kacsóh Pongrác daljátékából

## MAGYAR TV.

11.05—12.30: Iskolatévé. — Magyar nyelvtan (ált. isk. 6. oszt.). Földrajz (ált. isk. 7. oszt.)
15.30—17.15: Iskolatévé (ism.)
17.43: Műsorismertetés
17.45: Hírek
17.50: Tízen Túliak Társasága
18.15: Reklámműsor
18.20: Hogyan többet?
18.55: Esti mese
19.05: Parabola
19.30: Tv-híradó
20.00: Egy úr a santé-i börtönből. — Francia film
21.40: A tévé galériája
22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

## JUGOSZLÁV TV.

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. — 17.40: Gyermekműsor. — 18.30: Tudomány. 19.00: Viva la musica. 20.30: V. Petrovic: Rügyfakad a megperzselt bokorból. — 21.30: A belgrádi zenei hét ünnepélyes befejezése.

18.30: Dél-dunántúli híradó
18.45: Jeanette Macdonald és Nelson Eddy énekel
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Hanglemeztárunk újdonságai. Hírek. Kommentár. Lapszemle. Hanglemeztárunk újdonságai — folytatás
19.30: Német nyelvű műsor. Mikrofonnal útközben. Hallgatóink kérésére. Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 248. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 20., péntek

## Bejelentések, panaszok

**Hogyan intézik a dolgozók bejelentéseit, panaszait megyénkben a tanácsok? A kérdés megválaszolására a megyei NEB széleskörű, alapos felmérést, vizsgálatot végzett. Mintegy 70 népi ellenőr 19 tanácsi szervet vizsgált meg. Egyöntetű vélemény: az ügyintézés módszerére egyértelműen megállapítható, hogy a vizsgált szervek titkárságai, a tanácstagok és az országgyűlési képviselők által továbbított panaszokat, bejelentéseket írásban továbbítják kivizsgálásra és érdemi ügyintézésre az illetékes szakigazgatási szervnek. A panaszosnak, vagy bejelentőnek megválaszolják kérését: mikor, mi módon lehet azt teljesíteni, illetve orvosolni.**

**Az elmúlt évben 6648 panasz, közérdekű bejelentés, javaslat érkezett. Mint a vizsgálat is megállapította: a bejelentések és a panaszok sorában mindjobban a közérdek kezd dominálni. A lakosság igényesebb lett, az életkörülmények változásával megkívánja a kulturált környezetet, a közművek kiépítését, a kereskedelmi szolgáltatás fokozását, a közlekedés javítását stb. A hiányokat szóvá teszi, javaslatokat is ad azok pótlására. „A Pécs Városi Tanács V. B. építési és közlekedési osztályához a vizsgált időszakban a városi utak állapotára, karbantartásuk és javításuk elhanyagolása miatt több bejelentés érkezett. Az osztály az irányítása alá tartozó Közlekedési és Útkarbantartó Vállalatnál átszervezést hajtott végre és felállíttatta az útkarbantartó gyorsbrigádot" – írja a jelentés. De kitér egyéb, a dolgozók által javasolt kérések megoldására is. Például „a Mohácsi Városi Tanácshoz az óvodai férőhelyek hiánya miatt érkezett sok bejelentés. A bejelentések jogosságát elbírálva a város ez évi fejlesztési tervébe egy 75 fős óvoda megépítését irányozta elő, amelynek alapozási munkája már meg is kezdődött".**

**De folytathatnánk a sort: a kérések, bejelentések alapján járdák, utak épültek, bővült a villanyhálózat, jobb lett a kereskedelmi ellátás. S ha nem lehet pillanatnyilag orvosolni a panaszt? A kérdésre a vizsgálat így ad választ: „Változás tapasztalható az intézkedéseket követő levelerések hangnemében is. A válaszok mindjobban ténykérdéseket tartalmaznak, kevesebb bennük a magyarázkodás, őszintén feltárják sok esetben a bejelentések, vagy panaszok orvoslását akadályozó körülményeket". Így helyes ez. Nem vitás: a tanácsok jól ismerik a helyi körülményeket, tudják „hol szorít" a cipő, tudják, mire, mekkora összeg áll rendelkezésre. Ennek alapján – a választókkal közösen – rangsorolják a megoldásra váró feladatokat, majd az éves, vagy a középtávú fejlesztési terveik összeállításánál figyelembe veszik. Természetesen akadnak hiányosságok is: nem mindig sikerül „tartani" a bejelentés elintézésére megállapított harminc napos határidőt. Különösen az építésügyi igazgatás küszködik ilyen jellegű gondokkal, nem utolsósorban az ügyek nagy száma miatt. Ennek javítására is felhívta a figyelmet a vizsgálat.**

**Az állampolgárok bejelentéseinek intézése – közügy. A tanácsok ennek megfelelő lelkiismeretességgel foglalkoznak vele. Mert ez is a kapcsolat tartásának egyik módja.**

**G. F.**

## Ülést tartott a Minisztertanács

### *Fokozottan gondoskodnak a csökkent munkaképességű dolgozókról*

A Kormány Tájékoztatási Hivatala közli: a Minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

A külügyminiszter tájékoztatta a kormányt az ENSZ jelenlegi ülésszakának eddigi munkájáról, a magyar delegáció tevékenységéről és azokról a tárgyalásokról, amelyeket New Yorkban folytatott. A Minisztertanács a tájékoztatót tudomásul vette.

A kormány jóváhagyólag tudomásul vette a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszternek az Egyesült Nemzetek Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete európai regionális konferenciája VIII. ülésszakáról szóló jelentését.

A kormány jóváhagyólag tudomásul vette a pénzügyminiszter jelentését a KGST valuta- és pénzügyi állandó bizottsága 23. üléséről. A jelentés beszámolt azokról a munkálatokról és intézkedésekről, amelyek a komplex program megvalósítását szolgálják: fejlesztik a sokoldalú elszámolási rendszert és összehangolják a kapcsolatokat a nemzetközi pénzügyi szervezetekkel.

A munkaügyi miniszter és az egészségügyi miniszter előterjesztése alapján a kormány megtárgyalta a csökkent munkaképességű dolgozók rehabilitációjának helyzetét és az ezzel kapcsolatos további feladatokat. A csökkent munkaképességű dolgozókról történő intézményes gondoskodás fejlődött, foglalkoztatásuk szervezettebbé vált. Olyan tapasztalat is van azonban, hogy a vállalatoknál a csökkent munkaképességű dolgozókat nem a szakmai képesítésüknek megfelelő, eredeti vagy azzal egyenértékű, hanem alacsonyabb jellegű munkakörben foglalkoztatják. Nem élnek eléggé a munkaeszközök, gépek átalakításának, valamint a szakmai átképzés lehetőségeivel.

A Minisztertanács az előterjesztést elfogadta. Utasította az illetékes minisztereket és főhatóságok vezetőit, hogy foglalkozzanak hatékonyabban a vállalatoknál folyó, a csökkent munkaképességű dolgozók megfelelő munkába állítását szolgáló tevékenységgel és szorgalmazzák a tényleges, szakmai rehabilitáció továbbfejlesztését. A kormány határozata előírja, hogy 1973. január 1-től az átmeneti segély minimális összegét, valamint a rendszeres szociális járadékot havi 100 forinttal felemelik.

A Minisztertanács felkérte a Szakszervezetek Országos Tanácsát és a szövetkezetek érdekképviseleti szerveit, hogy a rehabilitációs tevékenység javítását és továbbfejlesztését saját szervezeteik útján támogassák.

A kormány megtárgyalta és elfogadta a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter előterjesztését a mezőőrökről szóló kormányrendelet kiegészítéséről. A társadalmi tulajdon fokozottabb védelmére 1968-ban kormányrendelet hívta életre a mezőőri szervezetet. A rendelet a halasvizek őrzéséről nem intézkedett. A Minisztertanács most meghozott rendelete szerint a természetes és mesterséges halasvizek őrzését halőrökkel kell biztosítani. A halőrök munkába állításáról, továbbképzéséről, a működésükhöz szükséges feltételek kialakításáról a megyei tanácsok szakigazgatási szervei gondoskodnak.

A Minisztertanács titkársága vezetőjének előterjesztése alapján a kormány — a kialakult gyakorlatnak megfelelően — felhívta a miniszterek és az országos hatáskörű szervek vezetőinek figyelmét az országgyűlés októberi ülésén elhangzott képviselői észrevételekre s javaslatokra azzal, hogy vizsgálják meg azok megvalósításának lehetőségeit és tájékoztassák erről az országgyűlés elnökét, valamint az indítványozó képviselőket.

A kormány ezután egyéb ügyeket tárgyalt.

### AZ NDK MINISZTERELNÖK-HELYETTESE BUDAPESTEN

Csütörtökön délután Budapestre érkezett *dr. Wolfgang Rauchfuss*, az NDK Minisztertanácsának elnökhelyettese, a magyar—NDK gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság NDK-beli tagozatának elnöke. A miniszterelnök-helyettes *dr. Timár Mátyással*, a Minisztertanács elnökhelyettesével, a bizottság magyar tagozatának elnökével elnöki találkozón tárgyalja meg a bizottság munkáját érintő időszerű kérdéseket, a két ország gazdasági és műszaki-tudományos együttműködésével kapcsolatos feladatokat.

A tartalomból:

*A munkásélet első próbatétele*

Ösztönzés a gazdaságos exportra

Irányító számrendszert vezet be a Posta

Közös feladat a dél-dunántúli müemlékek megvédése

*Heti rádió- és tv-műsor*

## Őszi hajrá a földeken

### Gyorsítani kell a vetés ütemét — A kukorica hetven százaléka még a földeken van — Ismét jelentkezik a gázolajhiány

Mindent megnyerhetünk, ugyanakkor el is veszíthetünk a következő hetekben. A megye termelőszövetkezeteiben ötvenezer vagonnyi terményt kell betakarítani ahhoz, hogy végre megnyugodjanak a mezőgazdasági üzemek vezetői és a tagság. Ez a termés (kiemelkedő) mintegy félmilliárd forintos értéket jelent, melynek háromnegyed része még a földeken van. Ez csak a feladatok egyik része. Hiszen az őszi kapások betakarításával egy időben kell elvégezni a talajelőkészítési és vetési munkákat is. Nos ezekről az égetően fontos kérdésekről tárgyalt tegnap délelőtt a Baranya megyei Tanácson a Megyei Operatív Bizottság.

A megjelenteket *dr. Földvári János* megyei tanácselnökhelyettes köszöntötte, majd *Tarcsai Imre* megyei főagronómus adott tájékoztatást az őszi munkák állásáról. A megye tszeiben a vetés alá történő szántás mintegy hetven százalékos készültségű. A felszántott területen eddig harmincnégy százalékban fejezték be a búza vetését: ez a tavalyi hasonló időszakhoz viszonyítva hat-nyolc százalékos elmaradást jelent. Ha minden vetőgép teljes kapacitással üzemel, akkor sem végzünk a vetéssel előbb, mint november első hete. A vetés ütemének gyorsítását mi sem követeli meg jobban, mint az, hogy a megyében a jelenlegi időszak a legoptimálisabb e munkaelvégzésére. Az őszi mélyszántást a terület harminc százalékán fejezték be. Örvendetes, hogy az őszi árpa már a földben van. Az állami gazdaságoknál jóval előrehaladottabb az őszi talajmunka. Így a talajelőkészítés, szántás nyolcvankét százalékos. Ezek a munkák az őszi kalászosoknál befejeződtek. Az őszi búza vetését az ígéretek szerint, október végére fejezik be. Az állami gazdaságoknál a búza ötvenhét százaléka van a földben.

Nagy feladatokat ró a gazdaságokra a kapások betakarítása is. A megye termelőszövetkezeteiben befejeződött a burgonya, a silókukorica szedése. A cukorrépa felét már betakarították a gazdaságok, folyik a napraforgó „aratása" is. A kukoricatörés eléggé elmaradt, hiszen a termés hetven százaléka még a földeken van. A kukorica betakarítás befejezéséhez a termelőszövetkezeteknél és állami gazdaságoknál legalább három hét szükséges, de előfordulhat, hogy november huszadika tájban törik le az utolsó holdakról a kukoricát. Az idei „kukoricaszüretnél" elengedhetetlen a termény szárítása, a kései érés miatt. Sajnálatos, hogy a közös gazdaságok szárítói csupán hatvan százalékos kihasználtsággal üzemelnek. Természetesen ebbe beleszól a magas nedvességtartalom is, mert például a siklósi szárítóra a magas nedvességtartalom miatt mégegyszer vissza kellett „vinni" a kukoricát. A korábbi 38 százalékos nedvességtartalom nyolc százalékkal csökkent. A gazdaságok csak úgy biztosíthatnák a jó termés megóvását, ha szárítóik kettő, vagy három műszakban is üzemelnének. A Gabona Felvásárló- és Feldolgozó szárítói 24 órás üzemben dolgoznak: naponta 50 vagont szárítanak meg. Eddig 2000 súlyvagon kukoricát vásároltak fel.

Néhány konkrét példa, az őszi munkákkal kapcsolatban. A szentlőrinci Úttörő termelőszövetkezet a kukoricatörés hatvan százalékával végzett, a búza több mint a fele már a földben van, mely 10 százalékkal haladja meg az országos átlagot. A baksai termelőszövetkezet befejezte a vetőszántást, Kisharsányban a búzavetés alig több mint negyede van hátra. A babarci tsz 345 hektárán van földben a búza vetőmag. Sajnos több gazdaság eléggé elmaradt a munkákkal. Így Nagynyárádon mindössze tíz hektáros területen vetettek eddig búzát. Szederkényben még meg se kezdték a kukorica szedését a szüret miatt! (?) A kukorica betakarítással eléggé elmaradt a hidasi belvárdgyulai és a vókányi termelőszövetkezet.

Az operatív bizottsági ülésen több hozzászóló felvetette az ismét jelentkező üzemanyag hiányt. Számos gazdaság, így többek között a Mohács-szigeti tsz kénytelen volt abbahagyni a munkákat, gázolaj hiány miatt. Sajnos az is közrejátszik, hogy a tsz-eknél szűk a tárolókapacitás, így nemegyszer erőgépeket is kivonnak a szántási és betakarítási munkákból, hogy biztosítsák a szükséges gázolajat. Az Operatív Bizottság felkérte az AFORT-t, hogy hosszabbítsa meg a nyitvatartási időt.

Azoknál az üzemeknél, ahol a kukorica mellett cukorrépát is termelnek, gondot jelent a szállítási kapacitás. Ezért az OB kéréssel fordult a Megyei Szállítási Bizottsághoz, hogy adjon segítséget a szállítási eszközök növeléséhez. Az Operatív Bizottság kérte a gazdaságokat, hogy az őszi munkák meggyorsítása érdekében alkalmazza a nyújtott műszakot, továbbá biztosítson jobb munkafeltételeket a honvédség és az iskolák részére. Hiszen a katonák és a diákok sokat segíthetnek, a tsz tagság lelkiismeretes munkája mellett.

**S. Gy.**

## *Magyar—szovjet gazdasági tárgyalások*

*Bokor Pál, az MTI tudósítója jelenti:*

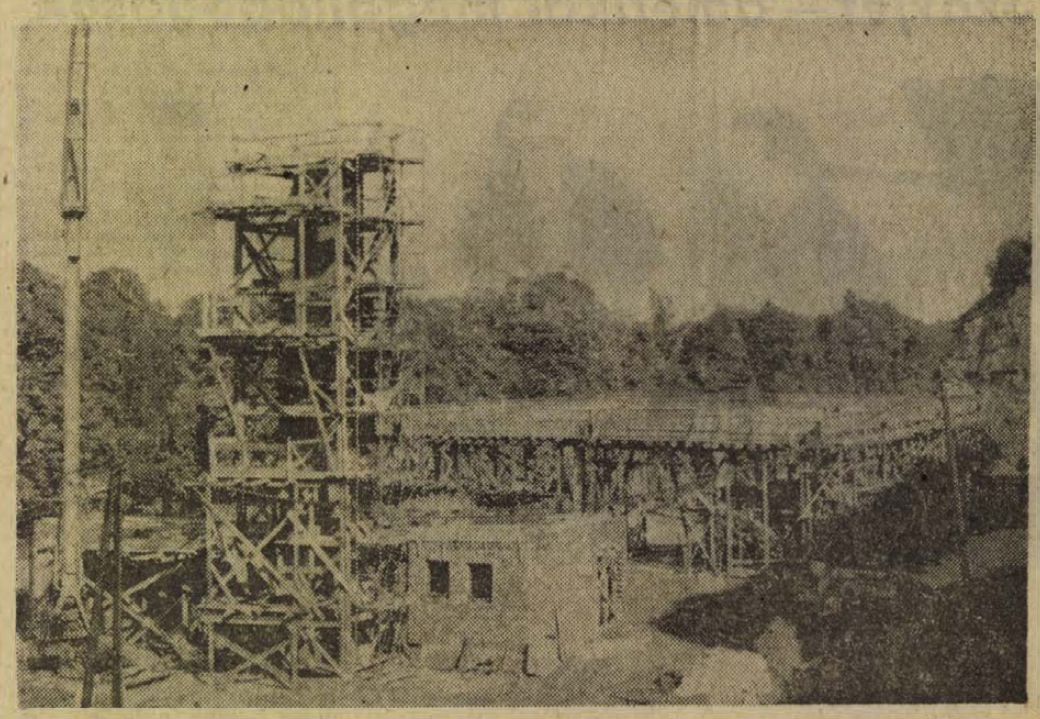
Magyar—szovjet kormányközi gazdasági tárgyalások kezdődtek csütörtökön délelőtt Moszkvában.

A két ország gazdasági és tudományos-műszaki együttműködési kormányközi bizottságának 12. ülésszakán résztvevő magyar delegáció Vályi Péter miniszterelnök-helyettes vezetésével szerdán érkezett a szovjet fővárosba.

Az ülés délelőtt tíz órakor kezdődött a KGST-titkárság palotájának tanácstermében. A szovjet delegáció vezetője, Mihail Leszecsko miniszterelnök-helyettes rövid megnyitó beszédében üdvözölte a magyar gazdasági kormányküldöttség tagjait. Ezután Vályi Péter miniszterelnök-helyettes tolmácsolta a magyar kormány üdvözletét, majd részletesen ismertette hazánk gazdasági helyzetét és a magyar—szovjet gazdasági kapcsolatok időszerű kérdéseit. A kormányközi bizottság folytatja munkáját.

### 75 ÉVES A KAPOSVÁRI MÁV NEVELŐOTTHON

Hetvenöt esztendővel ezelőtt kezdte meg működését a kaposvári MÁV nevelőotthon. Ebből az alkalomból csütörtökön jubileumi ünnepséget rendeztek. A nevelőotthonban — fennállása óta — több mint 18 ezer vasutas gyermek tanult.



A Villány—Siklósi Állami Gazdaság pincészeténél a villányi vasútállomással szemben új borpalackozó épül. A palackozó a jövő év közepére készül el, évi kapacitása pedig 40 ezer hektoliter lesz. Az AGROTERV tervei alapján a dunaújvárosi 26-os sz. Építőipari Vállalat építi az új létesítményt.

Erb János felvétele

# 24 óra a nagyvilágban

## A kairói sajtó a moszkvai közleményről

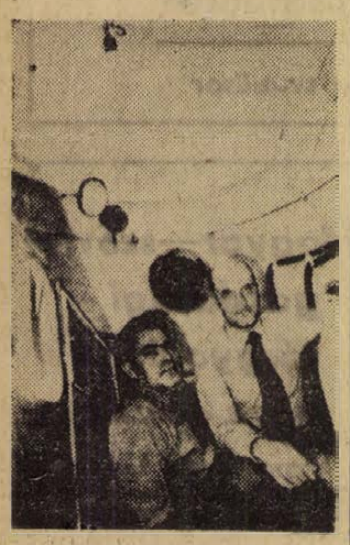
Kairó:

Az Al Ahram és az Al Akhbar című kairói napilapok csütörtöki számukban bő teret szentelnek a Moszkvában szerdán nyilvánosságra hozott szovjet–egyiptomi közös közleménynek, s Aziz Szidki egyiptomi miniszterelnök kétnapos moszkvai tárgyalásainak. Az Al Ahram hangsúlyozza: „A fontos, és rendkívül őszinte légkörben lezajlott tárgyalások teljes mértékben elérték kitűzött céljukat".

A lap rámutat, hogy a közös közlemény három alapgondolatot tükröz: síkraszáll az arab országok joga mellett, hogy minden eszközt felhasználhassanak megszállt területeik felszabadítására; felhívja a világ összes békeszerető országait, gyakoroljanak nyomást Izraelre a Közel-Kelet térségében alkalmazott kalandor politikájának megszüntetése érdekében; végül pedig hangsúlyozza, hogy a Szovjetunió megtesz minden szükséges erőfeszítést az izraeli erők teljes visszavonásáért.

Az Al Akhbar megállapítja, hogy a két ország szilárd kapcsolatokat tart fenn egymással a közös elvek és célkitűzések alapján az imperialista agresszió ellen vívott küzdelemben.

---



A Szovjetunióban tartózkodó Thomas Starfford amerikai űrhajós felkereste és tanulmányozta a szovjet űrhajósok kiképző központját. Képünkön: Andrej Nyikolajev szovjet űrhajós (balról) Starfford amerikai űrhajósnak magyarázza a „Szojuz" kiképző űrhajó berendezéseit.

◆

✦ *PÁRIZS: Csütörtökön délelőtt 10 órakor Párizsban megkezdődött az Európai Gazdasági Közösség csúcsértekezlete. Az értekezletet, amelyen részt vesz a három új tagjelölt állam: Dánia, Nagy-Britannia és Írország is, rövid üdvözlő beszéddel Pompidou francia államfő nyitotta meg.*

✦ HAVANNA: A kubai fegyveres erők miniszterhelyettesévé nevezték ki Rogelio Acevedo Gonzalezt, aki a Kubai Kommunista Párt Politikai Bizottságának tagjaként eddig Camagüey tartomány politikai vezetője volt. A tartomány élére Raul Curbelo Morales őrnagyot nevezték ki.

✦ NICOSIA: Makariosz ciprusi elnök szerdán „törvénytelennek és érvénytelennek" minősítette a három ciprusi püspök által csütörtökre összehívott színodust. A püspökök azért hívták össze az egyházi gyűlést Limaszolba, hogy megvitassák meg lehet-e fosztani Makariosz érseket egyházi funkcióitól, miután megtagadta a három püspöknek azt a kérését, hogy mondjon le a köztársaságelnöki tisztségről.

✦ *MOSZKVA: Hivatalosan közölték, hogy a Szovjetunió és az USA kormányának megegyezése értelmében a két ország küldöttségei november 21-én Genfben folytatják a tárgyalásokat a stratégiai támadó fegyverzetek korlátozásáról.*

✦ NEY YORK: Leesett az első hó szerdán New Yorkban. Az ilyen korai hóesés szokatlan az amerikai nagyváros történetében. Utoljára 1925-ben fordult elő.

◆

**A JAPÁN KULUGYMINISZTER MOSZKVAI ÚTJA**

**A japán külügyminisztérium hivatalos szóvivője csütörtöki sajtóértekezleten az MTI és a Magyar Rádió tokiói tudósítójának kérdésére válaszolva közölte, hogy Ohira külügyminiszter október 21-én kezdődő moszkvai tárgyalásának kettős célja van. Egyrészt tájékoztatja a szovjet vezetőket Tanaka és Csou En-laj pekingi tárgyalásairól, másrészt megvitatja velük a japán—szovjet békeszerződés előkészítésével kapcsolatos kérdéseket.**

**Az MTI és a Magyar Rádió tudósítójának egy másik kérdésére válaszolva a szóvivő megerősítette, hogy Japán és Albánia között hivatalos kapcsolat felvételre kerül sor és a japán kormány megfontolás tárgyává teszi a diplomáciai kapcsolatok helyreállítását Tokió és Tirana között.**

## Hűségnyilatkozatok Dél-Koreában

Szöul:

Dél-Korea uralkodó osztályának képviselői, a hadsereg és az üzleti élet vezetői támogatásukról biztosították Pak Csong Hi elnököt a rendkívüli állapot elrendelésében és a meghirdetett „reformtervek" végrehajtásában.

Ötvenöt tábornok és tengernagy közös nyilatkozatban biztosította a 60 ezer fős dél-koreai hadsereg nevében egyetértéséről az elnököt és terveit. Az ország hivatalosan engedélyezett gazdasági, vallási, sajtó- és különféle polgári szervezetei, összesen mintegy 50 társaság hasonló hűségnyilatkozatot tett.

Szöulban csütörtökön továbbra is páncélosok és katonaság őrizte a stratégiai fontosságú épületeket. A cenzurázott sajtó nem ismertetett egyetlen olyan véleményt sem, amely elítéli a szükségállapot bevezetését. Így elhallgatták az ország legnagyobb ellenzéki pártja, az Új Demokrata Párt vezetőjének, Kim De Dzsungnak, Tokióban elhangzott szavait arról, hogy a rendkívüli állapot bevezetése diktatórikus intézkedés.

---

✦ *BUKAREST. A Román Szocialista Köztársaság és a Szíriai Arab Köztársaság közti baráti és együttműködési kapcsolatok fejlesztése és elmélyítése céljából, a román és szíriai kormány úgy döntött, hogy nagykövetei szinten helyreállítja a diplomáciai kapcsolatokat és nagyköveteket akkreditál Bukarestbe és Damaszkuszba. Szíria és Románia 1967-ben szakította meg a diplomáciai kapcsolatait.*

✦ PEKING: A kínai külügyminisztérium meghívására csütörtökön a pekingi diplomáciai testület egy csoportja megtekintette Kína egyik legérdekesebb régészeti leletét, a mintegy félmillió évvel ezelőtt élt „pekingi ember" lelőhelyét. A húszas években feltárt lelőhely a majom emberréválásának fontos stádiumáról őrzött meg felbecsülhetetlen tudományos értékű emberi és állati csontmaradványokat, valamint primitív kőeszközöket. Az eredeti leleteket a II. világháború kitörése után, máig is tisztázatlan körülmények között az Egyesült Államokba vitték és ott nyomuk veszett. 1966-ban azonban újabb ásatásokat végeztek és újabb leleteket tártak fel. A csütörtöki látogatáson a kiállítást megtekintette Gódor Ferenc, hazánk pekingi nagykövete is.

Marokkó fővárosában megkezdődött azoknak a tiszteknek a pere, akik merényletet szerveztek II. Hasszán király ellen. Képünkön: Amakrane Mohamed repülős százados a bíróság előtt

◆

✦ *POSADAS: Alejandro Lanusse argentín elnök szerdán kijelentette, hajlandó tárgyalni Perón volt elnökkel, de hangsúlyozta, hogy erre csak akkor kerülhet sor, ha a peronisták végetvetnek személye ellen folytatott támadásaiknak és sértegetéseiknek. A Buenos Aires-ben a szerdai bombamerényletek színhelyén a rendőrség két gyanús személyt agyonlőtt és a keddi tüntetések nyomán letartóztatottak száma 167-re emelkedett.*

## Az első eredmények Chilében a rend helyreállításában

Santiago:

A népi egység kormányának határozott fellépése meghozta az első sikereket a chilei jobboldal összpontosított támadása meghiúsításában. Szerdán délután Santiagóban megállapodás jött létre az autóbusz- és taxi-tulajdonosok szervezetének vezetősége és a kormány között, amelynek értelmében az addig megbénított tömegközlekedés ismét megkezdte az utasok szállítását. A jelentések szerint a menetrendszerű autóbuszok Santiagóban csupán néhány perccel késnek többet a megszokottnál.

A chilei reakció a nyolcnapos sztrájk után sem tett le arról a szándékáról, hogy az ország gazdasági életének megbénításával aláássa a népi egység kormányának létét. Chile számos városából érkeznek jelentések fasiszta szabotázsakciókról.

Hector Bravo tábornok, a szükségállapot körzet parancsnoka, nyomatékosan felhívta az ország polgárainak figyelmét arra, hogy az éjszakai kijárási tilalom idején az utcákon csakis különleges engedéllyel tartózkodhat bárki. Figyelmeztette a szülőket, hogy az összeütközések idején gyermekeiket ne engedjék az utcára, sőt a házak kapuiba, vagy ablakaiba sem. Valparaisóban a chilei tengerészgyalogság egyik járőre tűzfegyverét volt kénytelen használni egy 21 éves fiatalemberrel szemben, aki többszöri felszólítás ellenére sem volt hajlandó megállítani gépkocsiját az éjjeli órákban. A fiatalember életét vesztette.

A chilei egészségügyi dolgozók létrehozták a „nép egészségügyi védelmi bizottságát". A szervezet feladata a dolgozók normális egészségügyi ellátásának biztosítása és az orvossztrájk miatt előállt súlyos helyzet leküzdése. Szerdán sok helyütt nagygyűléseket tartottak az egészségügyi dolgozók és meleg ünneplésben részesítették azokat a haladó orvosokat, akik megtagadták a jobboldal sztrájkfelhívását és önként munkába álltak.

## Szovjet—amerikai megállapodások

Washington.

Az amerikai külügyminisztériumban szerdán aláírták a Szovjetunió és az Egyesült Államok kormányainak megállapodásait a kereskedelemről, a kölcsönbérleti elszámolások rendezéséről és a kölcsönös hitelnyújtásról.

A megállapodások aláírása után Nyikolaj Patolicsev szovjet külkereskedelmi minisztert a Fehér Házban fogadta Richard Nixon, az Egyesült Államok elnöke.

**A kereskedelmi egyezmény egyebek között előirányozza, hogy a felek a legnagyobb kedvezmény elvét biztosítják egymásnak az importra és az exportra kivetett vámokat, illetékeket és egyéb formaságokat illetően; ösztönzik a hatékony üzleti kapcsolatokat a két ország kereskedelmi szervezetei és cégei között, figyelembe véve mindkét ország nyersanyag-, gépiberendezés- és technológiai tartalékait és hosszú időre szóló szükségleteit. A felek kifejezik azt az óhajukat, hogy az egyezmény három évi hatálya alatt az 1969—1971-es időszakhoz viszonyítva legalább háromszorosára növelik a két ország között lebonyolódó kereskedelmi forgalmat.**

**A szovjet—amerikai kereskedelmi és gazdasági kapcsolatok ösztönzésére előirányozzák, hogy a Szovjetunió Washingtonban kereskedelmi képviseletet, az Egyesült Államok pedig Moszkvában kereskedelmi irodát nyit. A tárgyaló felek megállapodtak abban, hogy kölcsönösen segítik a két ország üzleti köreit kereskedelmi tevékenységükben.**

**Megállapodás jött létre arra vonatkozóan, hogy kölcsönösen hiteleket nyújtanak egymásnak a kereskedelem fejlesztéséhez és intézkedéseket foganatosítanak más pénzügyi kérdések megoldására. Jóváhagyták az ipari objektumok építésében való együttműködésről folytatott véleménycserét, valamint az olyan problémák rendezésére vonatkozó megbeszéléseket, amelyek a licencek, és szabadalmak felhasználásával, a szerzői jogokkal stb. kapcsolatban kifizetésre kerülő illetékekre vonatkoznak. Elhatározták, hogy a bizottság keretei között a megfelelő munkacsoportok folytatják ezeknek a kérdéseknek a kidolgozását.**

## Pécs lakossága szolidáris a vietnami néppel

**A Vietnami Demokratikus Köztársaság 37 városának és tartományi székhelyének tanácselnökei a közelmúltban közös felhívást küldtek számos európai város vezetőihez, amelyben feltárták az amerikaiak terrorbombázásainak súlyos károit, emberáldozatait és kérték a városok vezetőit, rajtuk keresztül a lakosságot, hogy legyenek az eddiginél is szolidárisabbak a vietnami néppel, emeljék fel még erőteljesebben szavukat az amerikaiak terrorbombázásai ellen. A felhívásra Pécs megyei Város Tanácsának elnöke az alábbi levelet küldte a Vietnami Demokratikus Köztársaságba.**

**Pécs város tanácselnökének levele a Vietnami Demokratikus Köztársaság városai (tartományai) polgármestereinek, valamennyi szenvedő, hazáját szerető és hősiesen védő polgárának!**

**Kedves Elvtársak! Vietnami Barátaink!**

Nap mint nap megrendülten, szenvedésükben együttérezve szerzünk tudomást a sajtóból, a rádióból, tv-ből és az Önök országából érkezőktől, azokról a barbár és szégyenteljes háborús cselekedetekről, melyet az amerikai agresszorok régóta, de különösen 1972. április eleje óta elkövetnek a vietnami nép ellen.

Mélységesen felháborítja ennek a 150 ezer lakosú, nagymúltú városnak minden egyes polgárát az a tény, hogy az amerikai légi és tengerészeti erők éjjel-nappal százezernyi tonna bombát dobnak városaikra és falvaikra, több millió polgári személy életét veszélyeztetve.

Mi, pécsiek, akik kétezer éves városunkban közel három évtizede békében élünk és dolgozunk, építjük új otthonainkat, gyárainkat, útjainkat, tudjuk és érezzük mit jelentenek a fent említett orvtámadások a nagy népsűrűségű települések, a pótolhatatlan ókori épületek, a történelmi műemlékek, nemzeti kultúrájuk, műtárgyaik, a történelmi középületeik és termelő üzemeik ellen. Ezek váltak stratégiai célpontokká az utóbbi 6 hónap alatt.

Megdöbbent a cselekedet mindnyájunkat. Az amerikai imperialisták gaztette a hitleri fasizmus második világháborúban elkövetett cselekményeire emlékeztetnek bennünket.

Amit Európa népei, és ezen belül a mi kis országunk és városunk Hitlertől és csapataitól elszenvedtek, azt ismétli most meg Nixon Vietnamban.

Gyermekkacajtól hangos bölcsődéinkben, óvodáinkban és iskoláinkban, kórházainkban és lakóházainkban ismeretesek azok a kegyetlen bűncselekmények, amelyeket az Önökében a szüntelen pusztító amerikai támadó repülések bombái és lövedékei okoznak.

Mélységesen felháborítja városunk minden polgárát korra és nemre, világnézetre és foglalkozásra való tekintet nélkül az a tény, hogy a legfejlettebb modern fegyvereket arra használják fel a támadók, hogy egyszerre nagy számú polgári személyt gyilkoljanak le.

Sajnos most az Önök városainak, lakosságának szorgos nappali munkáját nem a nyugodt álom követi, hanem az ágyban lelt halál az éjszaka kellős közepén.

Nincs tekintettel a nixoni kormányzat sem ünnepre, sem hétköznapra, aggokra és gyermekekre, középületekre, sem templomra.

Szeretném Pécs város minden dolgozója részéről biztosítani Önöket, hogy tudatában vagyunk annak, hogy népük leigázhatatlan, hogy ellenállásuk megrendíthetetlen. Világos mindannyiunk előtt az agresszor veresége, a Thieu-rendszer bukása, fenntarthatatlansága.

Tudjuk, hogy a vietnami nép mindent elkövet szabadságáért és függetlenségéért.

Népükkel és harcukkal szolidárisak vagyunk, anyagi és erkölcsi támogatásunkra biztos számíthatnak.

Biztosak vagyunk abban, hogy a világ békeszerető emberiségének, benne Pécs városának is lesz ereje lefogni Nixon véres kezét.

Rokonszenvünket és támogatásunkat biztosítva és felajánlva tisztelettel köszöntöm a város lakosságát, munkájukhoz és harcukhoz további erőt és sikereket kívánok Pécs város Tanácsa nevében:

**Wieder Béla**
**tanácselnök**

## Tárgyalások Saigonban harcok és bombázások közepette

Saigon:

Henry Kissinger, csütörtökön délelőtt három és félórás megbeszélést folytatott Thieu elnökkel. Amerikai részről a tanácskozásban részt vett Abrams tábornok, a Dél-Vietnamban állomásozó amerikai haderők volt főparancsnoka, Bunker saigoni nagykövet, William Sullivan, az amerikai külügyminisztérium államtitkár-helyettese és az indokínai helyzet más szakértői.

Nyugati hírügynökségek szerint a washingtoni kormányzat most először lát a vietnami helyzetről folytatott párizsi értekezleten a leendő saigoni koalíciós kormány kérdésében olyan jeleket, amelyeket kedvezőnek ítél. Kissinger és Abrams állítólag azzal a megbízással utazott Saigonba, hogy megkerjék Thieut, a megoldás érdekében mondjon le elnöki tisztségéről. Egyúttal – az UPI értesülése szerint – meg kell mondaniuk Thieu-nek, hogy továbbra is érvényes Nixon ígérete, amely szerint „nem kényszerít rá Saigonra sem kormányt, sem megoldást", de a legutóbbi párizsi megbeszéléseket a haladás szempontjából kedvezőnek ítéli, s hogy az eredmény-lehetőségeket nem célszerű csak azért elvetni, mert olyan elemet tartamaznak, amelyet Thieu nem tart elfogadhatónak.

Miközben az amerikai elnök főtanácsadója Saigonban a hivatalos jelentések szerint „a béke előmozdításáról" tárgyalt, amerikai B–52-es nehézbombázók több mint húsz légitámadást hajtottak végre a VDK déli részének települései ellen. Ugyanakkor Dél-Vietnam legészakibb tartományaitól a délen fekvő deltavidékig az egész országból heves harcokat jelentettek Saigonból. A felszabadító fegyveres erők – eszerint – csütörtökre virradó éjszaka csaknem száz akciót hajtottak végre, ezek közül 65 tűzérségi támadás volt.

Konfekció-üzemünkbe
fiatal lányokat
VARRNI
BETANITUNK.
Betanitási időre biztosított bért fizetünk.
PÉCSI VEGYESIPARI VALL.
Lotz Károly utca 2. szám

AZ ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR BARANYA MEGYEI IGAZGATÓSÁGA
Pécs, Kossuth Lajos u. 11
értesíti tisztelt ügyfeleit, hogy belső tatarozási munkák miatt
1972. OKTÓBER 21-ÉN, SZOMBATON
CSAK HITELÜGYEKBEN TART
ÜGYFÉLSZOLGÁLATOT.

# Ösztönzés a gazdaságos exportra

Lassan már öt esztendeje, hogy külgazdasági kapcsolataink, nemzetközi árucsereforgalmunk fejlődését új módon, döntő mértékben gazdasági szabályozókkal irányítjuk. Ennek egyik alapvető eleme a külső és a belső árak kapcsolatának megteremtése volt az egységes devizaszorzók alkalmazásával. A külső és a belső árrendszerek összekapcsolásához azonban már a kezdet-kezdetén egyéb közgazdasági eszközöket kellett társítani annak érdekében, hogy kivitelünk megfelelően növekedjék. Ugyanis, a mi belső árrendszerünk a hazai ráfordítási viszonyokat — költség- és termelékenységi színvonalat — veszi alapul s ezt a külső piacok nem mindig ismerik fel, fizetik meg. Másrészt az egységes devizaszorzók kiszámítása úgy történt, hogy azok nem tükrözik teljesen az export népgazdasági szintű átlagos költségeit. E két körülmény együttes eredőjeként a devizaszorzóval számított exportár-bevétel a vállalatok jelentős részénél — szocialista és tőkés kivitelnél egyaránt — a költségeket sem fedezte, ezért szükségessé vált az export anyagi ösztönzése.

Az előbbiekből is következik, de nem felesleges határozottan leszögezni: népgazdasági szinten nem minden támogatást igénylő export veszteséges, hisz az alkalmazott devizaszorzó nagysága, mértéke kisebb a tényleges átlagköltségnél. Ezt a tényt az 1968—1970 között alkalmazott ösztönzési rendszer is elismerte, mégpedig olymódon, hogy a látszólag veszteséges exportnál általában nem alkalmazta a degresszivitást; a támogatás tehát szabad utat nyitott a kivitel növelésére. Azok a vállalatok viszont, amelyeknél az egységnyi deviza előállítási költsége a népgazdasági átlagnál jóval magasabb volt, azzal a megszorítással kapták az export-támogatást, hogy annak mértéke évről évre csökkenni fog.

Az exportösztönzés 1968—1970 közötti rendszere alapvető funkcióit jól teljesítette: e három esztendő alatt kivitelük rendkívül erőteljesen, mintegy 34 százalékkal nőtt, a vállalatokat exportstruktúrájuk javítására, a devizakitermelés költségeinek csökkentésére ösztönözte és kényszerítette. Mindemellett a negyedik ötéves terv időszakára mégis módosítottuk az exportösztönzés módját.

Az exportösztönzés fő célja korábban az volt, hogy az új gazdaságirányítási rendszer bevezetése a kivitelben se okozzon fennakadást. Ezt úgy értük el, hogy a támogatás révén a különböző hatékonysággal exportáló vállalatok számára egyaránt nyereségessé tettük a kivitelt. Ezzel azonban a kedvező és a kedvezőtlen hatékonyságú vállalatok exportérdekeltsége nivellálódott.

Az új tervidőszak exporttámogatási rendszere a mennyiség helyett a minőséget — az exportra való termelés hatékonyságát — állította az ösztönzés középpontjába s egyidejűleg szorgalmazza a kivitel vállalati és népgazdasági szerkezetének javítását. A külső piacokon értékesítő vállalatokat exporttermékeikből kiindulva úgynevezett szakágazatokba sorolták s a támogatás mértékét minden szakágazatban egységesen állapították meg. A korábbiakhoz képest lényeges változás, hogy az új rendszerben a támogatást nem vállalatonként, hanem egy-egy szakágazat — például műszeripar, konfekcióipar stb. — egészére határozták meg. Továbá: ez a támogatás nemcsak az „igényjogosultaknak" jár, hanem azoknak a kis számú legjobbaknak is, amelyeknek kivitele e nélkül is gazdaságos.

Nyilvánvaló, hogy az ilyen jellegű exportösztönzés differenciálja a szakágazat vállalatainak exportérdekeltségét s a kivitel struktúráját már nemcsak vállalaton, hanem szakágazaton belül is javítja, mert a jobb vállalatok számára az export több nyereséget biztosít, mint a kevésbé jók számára. Az ösztönzés szakágazatok között is differenciál, éspedig olymódon, hogy a támogatás mértékét az adott szakágazatra kiszámított átlagtól fel-, vagy lefelé eltéríti.

Az exportösztönzés 1971 óta érvényesülő új rendszerében a jobb vállalatok érdekeltsége erősödött, míg a rosszaké csökkent. Feltételezhető, hogy az előbbi vállalatokat az exportból származó nyereség kivitelük erőteljes növekedésére ösztönzi, míg az utóbbiak exportjuk mérséklésére, avagy a meglévőknél kedvezőbb gazdasági eredménnyel exportálható termékek kifejlesztésére és gyártására kényszerülnek.

**Garamvölgyi István**

## Kitűnő paprikatermés Szegeden

A Szegedi Paprikafeldolgozó Vállalat tájkörzetében kitűnő termést takarítanak be: a piros nyerspaprika mennyisége eleri majd a 3300 vagont. Kialakult hagyomány, hogy a feldolgozás, illetve őrlés előtt, úgynevezett ágasokon, vagy a házak napsütötte oldalára aggatva utóérlelik a csöveket. Ettől javul a fűszer minősége, színárnyalata. A mostanihoz hasonlóan nagy termés, s általában a nagyüzemi módszerek bevezetése már egyre kevésbé teszi lehetővé a hagyományos, munkaigényes utóérlelést. Ezért a Szegedi Paprikafeldolgozó Vállalat műszaki szakemberei kísérletekbe kezdtek: infravörös sugarakkal siettetik a természetes, de lassú utóérést.

### A Minisztertanács megtárgyalta

## Gondoskodás a csökkent munkaképességű dolgozókról

**Felemelték az átmeneti segély és a rendszeres szociális járadék alsó határát, feloldották a keresetkiegészítés korlátozását**

A gazdasági reform bevezetésével egyidőben a kormány a többi között arról is intézkedett, hogy a vállalatoknak és a tanácsoknak milyen módon kell gondoskodniuk a csökkent munkaképességűek megfelelő foglalkoztatásáról. A rendelkezések alapgondolata, hogy megfelelő munkahely biztosítása esetén a csökkent munkaképességű dolgozók túlnyomó többsége alkalmas a produktív munkára. Akár a munkafeltételek megváltoztatásával is arra kell törekedni, hogy lehetőleg eredeti szakmájukban dolgozhassanak, ha erre nincs mód, úgy átképzéssel, betanítással kell megfelelő munkafeltételeket biztosítani számukra. A betanítás, átképzés idejére — az eredeti rendelkezések szerint legfőljebb egy évig keresetkiegészítést kell adni a csökkent munkaképességűeknek.

A munkaügyi minisztérium felmérte a rendelkezések végrehajtásának menetét, s megállapította, hogy a csökkent munkaképességű dolgozók foglalkoztatásának nincsenek különösebb akadályai. A számukra alkalmas munkahely több, mint ahányan ott dolgoznak. A több mint 100 ezer csökkent munkaképességűt arra alkalmas munkahelyen foglalkoztatják. Megélhetésükről tehát gondoskodnak, ez azonban a tapasztalatok szerint nem mindig jelent tényleges rehabilitációt. A vállalatok ugyanis gyakran rosszul értelmezett szociális meggondolásokból helyezik könnyebb munkahelyre a csökkent munkaképességűeket, olyan esetekben is, amikor átképzéssel vagy megfelelő szervezéssel igényesebb munkára is alkalmassá tehetnék dolgozóikat. Jobban kell tehát építeni az emberek egyéni képességeire.

Jelentős és igen eredményes kezdeményezés volt viszont, hogy a segélyezésre szánt, de fel nem használt összegekből — központi alapokból — mintegy 100 millió forintot utaltak át a tanácsoknak a csökkent munkaképességűek foglalkoztatását szolgáló kiadásokra, beruházásokra. Ezt az összeget a tanácsok és a vállalatok 20 millió forinttal saját erőforrásból kiegészítették, és ily módon 9000 ember foglalkoztatását oldották meg.

Csütörtöki ülésén a kormány ezeknek a segélyeknek az összegét emelte. 1973. január 1-től 100 forinttal emelkedik az átmeneti segély alsó határa. Ezt a segélyt azok a csökkent munkaképességűek kapják, akik tíz évi munkaviszony után abbahagyták a munkát, de a nyugdíjazáshoz szükséges életkort még nem érték el. Az 55, illetve 60 éves kor eléréséig leendő nyugdíjuk 75 százalékát kapják átmeneti segélyként, ennek alsó határa eddig 500 forint volt, ami január 1-től 600 forintra emelkedik. A rendszeres szociális járadékban azok a csökkent munkaképességűek részesülnek, akik a nyugdíjazás feltételeivel egyáltalán nem rendelkeznek, vagyis tízéves munkaviszonyuk sincs és dolgozni már nem tudnak. Ők szociális helyzetüktől függően havonta eddig 300—500 forintot kaptak, január 1-től differenciálás nélkül havi 600 forint lesz a szociális járadékuk.

A minisztertanács azt is kimondta, hogy a vállalatok felügyeleti szerveinek a jövőben gyakrabban és érdemben kell foglalkozniuk a vállalatok rehabilitációs tevékenységével.

### Harminchárom fényesre csiszolt kalapács

## A munkásélet első próbatétele

### Miért nem jönnek a jó tanulók? Riasztó az emelt szintű oktatás?

Úgy tűnik valamennyi kalapács egyforma. Harminchárom, fényesre csiszolt szerszám fekszik az asztalon. Az oktató persze különbséget tud tenni: az egyik szebben kimunkált, a másikon látszik, hogy először volt reszelő abban a kézben, amelyik készítette. A gyerekek — első éves géplakatos tanulók — a satupadok fölé hajlanak, némelyik nyelvét harapdálja, mások körül sétálják a satut: honnan áll jobban kézre a reszelés. Bencze Laci derékszöget ellenőriz, egyik szemét becsukja, úgy nézi a vasdarab élei belesimulnak-e a mérőbe.

A műhelyben a vaspor és olajszag keveredik, a reszelők néhol csikorogva botladoznak a vason. Nehéz munka: egy darab vasat addig reszelni, amíg kalapács lesz belőle: derékszögű, síklapú, méretes, 20 dekás... A gyerekek az első napokban alig tudják kezüket emelni az izomláztól, s türelmük, kitartásuk a munkásélet első próbatétele. A táblán nagyméretű műszaki rajz: a kalapács. Mellette szöveg: követelmény a sík-, párhuzamos- és derékszögű reszelés, mérettartás, teljesítmény, (szorgalom) balesetmentes munka, minőségi munka. Somfai Ferenc oktató másfél évtizede oktatja az alapokra az elsőéveseket — közel félezer gyerek kezében szelídítette meg a reszelőt. A mostaniak másfél hónapja dolgoznak mellette, de már most csalhatatlanul megmondja: kiből válik majd jó szakmunkás. Pedig mindegyik csak egy-egy kalapácsot készített, de az az egyetlen szerszám is sokmindent elárul.

— Azt a gyereket nézze, a Bencze Laci, ebben a csoportban ő a legügyesebb. Apró fiú — talán 150 centi magas lehet — győzködik a satuba fogott vassal. Úgy tűnik a világon semmi más nem érdekli. Észre sem veszi, hogy körülötte elhalkultak a zajok, s a műhelybe tévedt idegent figyelik a gyerekek.

— Laci keresd ki, melyik kalapácsot csináltad — hívom az asztalhoz.

A gyerek nézi a harminchárom egyforma szerszámot, néhány pillanat múltán kiválaszt egyet. Megfordítjuk: 139-es. Az oktató is csodálkozik, hogy így elsőre kiválasztotta a sajátját. (A számot nem láthatta, lefele volt fordítva.) A gyereknek természetes.

— Hat napig dolgoztam rajta, ismerem.

---

Kettőszáznegyvennyolc elsőéves esztergályos és géplakatos tanuló kezdte az idén a szakma alapfogalmait elsajátítani a Szalai András utcai műhelyben. Huszonkét esztendeje 75 gyerek vette birtokába az új tanműhelyt. Egész kis szakmunkás hadsereg készítette itt el az első kalapácsot — közülük néhányan mérnökök, többen technikusok lettek. Kovács Zoltán művezető némi büszkeséggel meséli ezt, hogy aztán annál nagyobb nyomatékot adjon aggodalmainak. Most csak a gyengébb tanulmányi eredményű gyerekek jönnek ipari tanulónak az általános iskola elvégzése után.

— Roppant tájékozatlanok, amikor hozzánk kerülnek, az általános iskolából. Itt meg kémiát, fizikát, matematikát kell tanulniuk. Gyenge az anyagunk és mindig gyengébb lesz. Ugyanakkor emeltszintű oktatás folyik. Így aztán gyakran megtörténik, hogy ügyeskezű gyerekek kibuknak az iskolából, vagy abbahagyják, segédmunkásnak mennek. Voltak itt gyerekek, akik a gyógypedagógiáról kerültek hozzánk, a reszelő már-már a kezükhöz idomult, de az elmélettel nem bírtak. Segédmunkások valahol...

---

Statisztikai adatok. Az összesítés — eddig — hatan hagyták abba, vagy választottak más szakmát. Legtöbben a vendéglátóipar felé igyekszenek. A gyerekek szülei 80 százalékban munkások, de akadnak ügyvédek, orvosok, nyugdíjasok, magas rangú tisztek is. A felmérések szerint a tanulók fele nem ezt a szakmát (esztergályos, géplakatos) választotta elsőként, s csak irányításra került ide. Tizenegy cigánygyerek is tanulja itt a szakmát, előmenetelük jó.

Nyolc oktató foglalkozik a gyerekekkel, csaknem valamennyien 10—15 éve itt dolgoznak. A tanműhelyben 1,5 milliós a szerszámkészlet, a 19 esztergapad (többségük 10—14 éves) értéke 900 ezer forint körül lehet. Állapotuk kitűnő — négy felnőtt szakmunkás foglalkozik karbantartásukkal. Évenként 400 kalapácsot, fűrészkereteket, körzőket, biztonsági ajtózárakat, üstházakat, vasajtókat készítenek, melyeket a TITÁN Vasnagykereskedelmi Vállalatnál értékesítenek. Az idei oktatási évben 896 ezer forint bevételre számítanak, az elmúlt esztendőben a „kisüzemnek" 670 ezer forint volt a terve — 733 ezer a teljesített termelési érték.

A munkanap. Két műszakban dolgoznak a gyerekek, a délelőttös háromnegyed hétkor kezdődik. Sorakozó a folyosón, aztán az ügyeletes és a munkavédelmi őr jelentése után, a műhelyben átnézik a satupadokat, gépeket, majd megkezdődik a bevezető oktatás. Műveleti sorrendben megbeszélik az aznapi tennivalókat, oktatófilmekkel és más szemléltető eszközökkel illusztrálva. Aztán megkezdődik a munka: a lakatosok 85 dekás vasból 30 és 20 dekás kalapácsokat reszelnek. Az ezredik perc után testet lelket kifárasztja ez a munka, de nem lehet másként: a reszelés a lakatosmunka alapja, jól elsajátítani a szerszám kezelését csak így lehet. Ezt ki kell bírni!

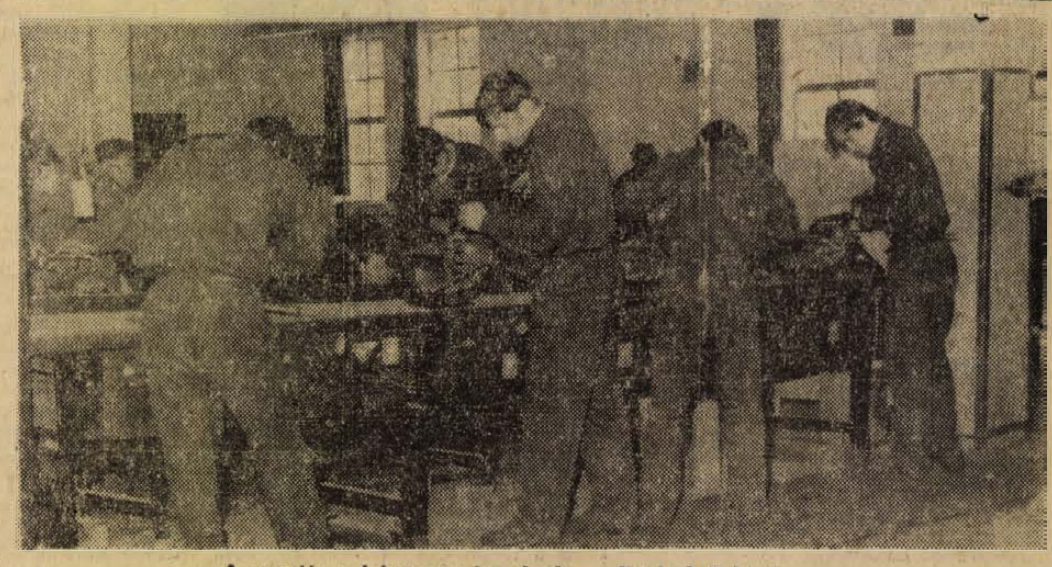
Az esztergályosok könnyebb helyzetben vannak: a gépekkel ismerkednek először, majd egyszerű síkesztergálás és hosszesztergálás következik.

---

Az eszterga műhelyben valamennyi gép mellett munkaruhás, svájcisapkás, bakancsos gyerekek szorgoskodnak. Néhányan a tábláról műszaki rajzot másolnak. Görcsösen szorongatják a ceruzát, majd kiszakad a papír. A tolómérővel finomabban bánnak, persze az állapítja meg először: sikerült-e a munkadarab. Nem hagy nyugodni a gondolat: a vasas szülők miért nem ösztönzik gyerekeiket arra, hogy a „szakmában" tanuljanak mesterséget.

Kétségtelen, hogy minden szülő többet akar gyerekéből, mint amire ő vitte. Ez a folyamat, ha lassan is, de érvényesül. Kár lenne, ha a cigánygyerekek, segédmunkások, nagycsaládosok gyerekei nem léphetnének egyet, éppen az oktatás sorompói miatt. Bencze Laci az általános iskolában elég gyenge tanuló volt, az viszont kétségtelen, hogy elsőre olyan kalapácsot készített, melyet öreg szakik is elismernének sajátjuknak...

**Lombosi Jenő**



A reszelés a lakatosmunka alapja... Ezt ki kell bírni...

## Tizenkét nemzetközi kiállításon szerepelnek a Pécsett gyártott nukleáris műszerek

Pécsi új termékkel, nukleáris műszerekkel jelenik meg a külföldi piacon: 1973-ban Európa és Ázsia országainak tizenkét nemzetközi kiállításán szerepelnek azok a sugárzásmérésre alkalmas berendezések, amelyeket a Mecseki Ércbánya Vállalat Kísérleti-, Kutatási- és Automatizálási üzeme alakított, fejlesztett ki és gyárt.

Dr. Czeglédi Bélának, a műszaki tudományok kandidátusának vezetésével működő üzemben nagy képzettségű kutatók gyorsan és a legkorszerűbb elemek igénybevételével alakították ki ezeket a műszereket, amelyekkel jórészt egyedül állnak a hazai piacon és tudomásuk szerint másutt sem gyártanak. A nukleáris műszerek két családot alkotnak. Az egyikhez tartoznak a laboratóriumi vizsgálatra alkalmas berendezések. Ilyen például az NP 420-as típusú egy, és az NP 424-es típusú négy csatornás gamma spektrométer. Utóbbival egyszerre négy ponton tudnak mérni, megfelelő csatlakozó berendezés segítségével. A másik változat az NC 480 és NC 481 típusú hordozható radiométer, amellyel terepen, tehát nem laboratóriumi környezetben is nagyon jól, eredményesen lehet dolgozni. Ezeknek a műszereknek a felhasználási területe igen széleskörű. Az ember, a munkahely és a környezet védelmét szolgáló vizsgálatoknál egyaránt alkalmazható, ahol radioaktív sugárzó anyagok lehetnek — azaz a vegyiparban, a mezőgazdaságban, orvosi gyakorlatban és kutatásnál, a kémia területén, geológiai kutatásnál, stb. Hazai viszonylatban többek között a Szilikátipari Kutató Intézet, a Központi Fizikai Kutató Intézet, az Eötvös Lóránd Geofizikai Intézet használja jó eredménnyel a Pécsett gyártott nukleáris műszereket. A vállalat tehát saját speciális szükségleteinek kielégítése mellett figyelembe vette az egyéb népgazdasági igényeket, érdekeket, s berendezkedett nagyobb sorozatok gyártására is.

1973-tól évi 10—20 millió forint értékű nukleáris műszer gyártását tervezi a Mecseki Ércbánya Vállalat, amiből már nagyobb export rendelést is tudnak teljesíteni.

**Fólia hajtatóházak, fóliaponyvák, fóliazsákok és polietilén zacskók**

MINDEN MÉRETBEN MEGRENDELHETŐK

Pécs-nagypostavölgyi MUANYAGÜZEMBEN

Telefon: 15-993.

# HÍREK

1972. OKTÓBER

**20**

PÉNTEK

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*VENDEL*

*nevű kedves olvasóinkat*

A Nap kél 6.09, nyugszik 16.47 órakor. — A Hold kél 15.23, nyugszik 3.19 órakor.

### A HÓNAP ZENEMŰVEI

Arma—Szekeres—dr. Vargha: Francia bordalok (háromszólamú egyneműkarok), Diabelli—Vereczkey: Fuga két gitárra, Dobszay: A hangok világa VI. Dobszay: A hangok világa VI. (útmutató), Friss: Gordonkaiskola V., Friss: Gordonkaiskola V. (útmutató), Kadosa: Pillanatképek (zongorára), Kósa—Móricz: Iciri-piciri (öt gyermekkar), Láng: Intermezzo (zongorára), Liszt—Sulyok: Férfikari mise (partitúra), és Sárai: Musica per 45 corde.

◆

— **Csőfektetés.** A budai vámon túl, a 6-os út mentén kicserélik a 80-as keresztmetszetű vízvezetéki csöveket 150-esre. A jobb vízellátást szolgáló munka érdekében a budai vámon túli körzetben ma 3—4 órás vízszolgáltatási szünetre lehet számítani.

— **Dupla férőhely a bikali napköziben.** Eddig 25—30 tanulót tudtak elhelyezni a bikali napközi otthonban. A most folyó felújítási és bővítési munkák befejeztével a férőhelyek száma megkétszereződik. Az 50—60 gyereket befogadó létesítmény kialakításához hozzájárult a községi tanács is — mintegy 30 ezer forinttal.

— **ZOMANCOZOTT USTOK KAPHATÓK, NAGYON OLCSÓN. 39-ES DANDÁR U. 2/C. NYITVA: SZERDA, CSÜTÖRTÖK, PÉNTEK: 8—17 ÓRÁIG, SZOMBATON 8—12 ÓRÁIG. (x)**

— **Krepp gamitúra** 297 forint, normál és extra méretű asztalterítő 49—100 forintig. Terliszter, jersey, peszter, gyapjúszövet 20—40 százalékos engedménnyel. Maradékbolt, Bajcsy-Zsilinszky u. 10. (x)

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás péntek estig: Időnként megnövekvő felhőzet, szórványosan kialakuló havas esővel, hózáporral. A viharos északi szél átmenetileg mérséklődik. Hideg idő. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 4—plusz 1, legmagasabb nappali hőmérséklet 4—9 fok között.**

**Távolabbi kilátások kedd reggelig: szeles, hideg idő, többfelé eső, havaseső, a hegyekben havazás. Legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek mínusz 3—plusz 2 fok között. Legmagasabb nappali hőmérsékletek 5—10 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 milliméter) csapadék az ország területének 80 százalékán várható.**

# Lengyel termelőszövetkezeti delegáció érkezett Baranyába

A Mecsek- és Dráva-menti Mezőgazdasági Termelőszövetkezetek Szövetsége meghívására szerdán este négytagú lengyel szövetkezeti delegáció érkezett megyénkbe. A delegációt *Edward Slowodnik*, a Varsói Termelőszövetkezeti Szövetség elnöke vezeti. A varsói és a pécsi szövetség évek óta szoros munkakapcsolatot tart fenn egymással, a két szerv között rendszeresek a delegáció-cserék. A lengyel szakemberek mostani látogatásuk alkalmával mindenekelőtt a nagyüzemi állattenyésztés módszereit és technológiáját kívánják tanulmányozni, illetve azokat a munkaszervezési elveket, amelyek alapján a mi szövetkezeteink a nagy munkakampányokat — mint például most az őszi betakarítás —, lebonyolítják.

Tegnap Mágocsra és Egyházaskozárra látogattak el a vendégek, ma a Megyei Pártbizottságot keresik fel, holnap pedig a területi szövetség munkatársaival találkoznak.

— **Brigádtalálkozó.** A Mecseki Ércbányászati Vállalat kettes üzemének szocialista brigádjai brigádtalálkozón vesznek részt a Ságvári Endre Művelődési Házban október 22-én délelőtt 9 órakor. A találkozón a szocialista brigádmozgalommal kapcsolatos kérdéseket beszélik meg.

— **Értesítjük a vásárlóközönséget,** hogy a pécsi ÁFÉSZ Szuperett ABC Áruházban (Pécsújhegy, Bor u. 15. sz.) importból származó olajégők kaphatók garanciális beszereléssel, melyet fővárosi szakvállalat végez. — Irányár: 17—18/M Ft. Használják ki a lehetőséget és időben kérjen előjegyzést. Komplett fűtőberendezések állandó jelleggel kaphatók. Pécsi ÁFÉSZ. (x)

— **Nem adta meg az elsőbbséget.** Tegnapi számunkban hírt adtunk egy balesetről, amely a Szigeti út és a Honvéd utca sarkán történt, és amelynek részleteit tegnap még nem ismertük. Szerdán délután Ajtonyi József, pécsi lakos Trabant személygépkocsijával a Honvéd utcából kanyarodott a Szigeti útra, és nem adta meg az elsőbbséget, a motorkerékpárral arra haladó Molnár Tibornak, akivel összeütköztek. A baleset következtében Molnár könnyebben, utasa Putz Sándorné viszont súlyosabban sérült meg. A baleset következtében 2000 forint értékű kár is keletkezett.

— **Tizennégytagú lakásszövetkezet** alakult Kisharsányban. A többségében fiatalokból álló szövetkezet dunaújvárosi panelekből kívánja a lakásokat felépíteni. Jövőre 12 lakás megépítését vették tervbe.

— **A Volántourist 1972. december 27 és 1973 január 2 között hétnapos szilveszteri túrát szervez.** Útvonal: Budapest—Zagreb—Koper—Jesoló és vissza. Teljes panziós ellátás, kirándulás Velencébe és Padovába, szilveszteri mulatság. Részvételi díj: 3900 Ft +315 Ft költőpénz. További felvilágosítás és jelentkezés a VOLÁN 12. sz. Vállalat Utazási Irodájában, Pécs, Déryné u. 1. sz. (x)

— **Olajkályhavásár, ajándékkal!** — A Minikalor kivételével minden típusú olajkályhához 1 darab olajtárolót ajándékozunk. Pécs, 39-es Dandár u. 2/c. Nyitva: szerda, csütörtök, péntek 8—17 óráig, szombaton 8—12 óráig. (x)

— **Import nylonfüggönyök és kártolt női szövetek,** fonalak több színben, nagy választékban érkeztek az uránvárosi kilós boltunkba. Hajnóczy u. 2. (x)

## Orvosi ügyelet

**A Városi Rendelőintézet Pécs megyei város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére összevont rendelést tart október 21-én, szombaton.**

**Felnőttek részére 7—19 óráig.**

**I. kerületben: Korvin O. u. 23. (telefon: 11-169).**

**II. kerületben: A Városi Rendelőintézet (Munkácsy M. u. 19., II. em. 13, telefon: 13-833/37-es mellék).**

**III. kerületben: A III. kerületi Rendelőintézet (dr. Veress Endre u. 2., telefon: 15-833).**

**Gyermeklakosság részére a rendelési idő 8—11 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:**

**Gábor A. u. 15. (telefon: 11-169): Vasas, Hősök tere, Meszes I—II. körzetek.**

**Ady Endre u. 5. (telefon: 11-587): Pécsbányatelep, Zsolnay V. u., Ady E. u. I—II. körzetek.**

**Kisfaludy u. 6. (telefon: 13-833): 48-as tér, Kertváros, Nagyárpád, Városi Rendelőintézet körzete.**

**Semmelweis u. 20. (telefon: 12-669): Móricz Zs. tér, Semmelweis u., Gyermekkórház körzete.**

**Dr. Veress E. utcai Rendelőintézet 2. rendelőjében (telefon: 15-833): az őt újmecsekaljai és mecsekaljai körzetek részére.**

**Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében: (Munkácsy Mihály u. 19., telefon: 13-833) október 21-én 14 órától október 23-án reggel 7 óráig.**

**Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.**

**Felnőttek részére ügyeleti szolgálat szombaton este 7 órától hétfő reggel 7 óráig.**

**I. kerület részére: az újmecsesi körzeti orvosi rendelőben (telefon: 11-169).**

**II. kerület részére: a Városi Rendelőintézet (Munkácsy M. utca 19.) ügyeletes orvosi rendelőjében (telefon: 12-812).**

**III. kerület részére: a III. kerületi Rendelőintézet, dr. Veress Endre utca 2. (telefon: 15-833).**

**Járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 16—17 óráig.**

**Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy Mihály utca 19.) van topászati ügyeletes orvosi szolgálat október 21-én este 7 órától október 23-án reggel 7 óráig.**

**Ha a megadott szám nem jelentkezik, a hívást a 09-nek (posta) kell bejelenteni. Hívást lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni.**

# A cseh és magyar kesztyűipar kézfogása

Csehszlovákiában járt a Rákospalotai Bőr- és Műanyagfeldolgozó Vállalat és a Könnyűipari Alkatrészellátó Vállalat képviselőinek társaságában *Gulyás József*, a Pécsi Kesztyűgyár igazgatója. Utazásuk célja: szorosabb együttműködés kialakítása a két ország hasonló profilú vállalatai között. Ennek megfelelően tárgyalásokat folytattak a csehszlovák bőrdíszműipari vezérigazgatósággal, amelyhez — a bőrdíszműipar tágabb értelmezése folytán — az ottani kesztyűipar tartozik. Mindez a KGST célkitűzéseivel, a két ország könnyűipari minisztériumainak elvi megállapodásával összhangban jött létre. Eszerint fokozott együttműködést kell kialakítani a két minisztérium és a szakmai csoportok (vállalatok és intézmények) között.

A tárgyalások eredményeként 1975-ig elkészítették az együttműködési tervezetet, amely a két minisztérium jóváhagyása után életbe lép. A tervezet szerint kölcsönösen tanulmányozzák a másik iparának műszaki-technikai színvonalát, licenceket és korszerű gépeket vásárolnak egymástól. Ez a kiindulási alap, amely a későbbiekben remélhetően termelési és értékesítési együttműködésben is megnyilvánul majd. Ami a konkrét megállapodásokat illeti, a két érdekelt kesztyűgyártó fél folyamatosan tanulmányozza egymásnál a gyártástechnológiát, a műszaki fejlesztést és a kedvező tapasztalatokat átadja. Az érdekelt csehszlovák és magyar szakemberek évente látogatást tesznek egymásnál. Mivel Csehszlovákiában speciális kesztyűipari gépek gyártásával is foglalkoznak, az általuk felajánlott gépeket a magyar fél kipróbálja és kedvező tapasztalatok esetén megvásárolja. Végül a két vállalat a jelenlegi coll mértékrendszerrel szemben közösen kidolgozza a metrikus mértékrendszer alkalmazásának lehetőségét a kesztyűiparban.

Köztudott, milyen fejlett a cseh kesztyűipar. A Pécsi Kesztyűgyárnak is van mivel dicsekednie, a világ szinte valamennyi piacán ott van. Nyilván, gyümölcsöző lesz az együttműködés, amely a későbbiekben egészen magas szintű lehet.

— **Új ABC áruház épült Sellyén.** Ma történik meg a műszaki átadása a sellyei új lakótelepen épült ABC áruháznak. A községben ez lesz a legnagyobb — egész nap nyitvatartó — ÁFÉSZ-üzlet.

— **Megkezdődött az őszi gyümölcsfa- és szőlő szaporítóanyagok árusítása.** A kistermelők a Pécsi Gyümölcstermelő, Beszerző és Értékesítő Szövetkezet Nagyárpádi úti telepén szerezhetik be a szaporítóanyagot, míg a szakcsoportok és az ÁFÉSZ-ek igényeiket a szövetkezet Zrínyi utcai központjában jelenthetik be.

### MEG AKARTA VESZTEGETNI A VIZSGABIZTOST

Márki Ferenc pécsi lakost a Pécsi Járásbíróság háromhavi felfüggesztett szabadságvesztésre ítélte, mert a gépjárművezetői gyakorlati vizsgán meg akarta vesztegetni a vizsgabiztost. A gépjárművezetői vizsgabizottság elnöke pedig Márki Ferencet eltiltotta a gépjárművezetői vizsgától.

◆

— **KACSATOLL 98 FT/KG, TEPETT LIBATOLL 118 FT/KG, LIBA PEHELYTOLL 238 FT/KG ÉS DÍSZPÁRNA TOLL CSOMAG 18 FT-OS ÁRON ÉRKEZETT. DIVATÁRU BOLTUNKBAN. KOSSUTH L. U. 62. (x)**

— **Áramszünet lesz** október 20-án 7—16 óráig Pécsbányatelep, Lámpásvölgy, Gyükés, Marx út, Mező I. u., Káposztásvölgy, Engels úton a Dózsa György úttól keletre, Muskotály u., Veterán u., Alsó- és Felsőbánom és a Tolbuhin útnak a Fehérhegy és pécsi határ közötti szakaszán. (x)

◆

## Ittasság okozta balesetek

**Ittas állapotban akart átmenni a Tolbuhin úton, szerdán este Óbányai János, pécsi lakos. Az út közepén megállt, majd hirtelen megindult, és eközben egy tehergépkocsi alá került, amelyet Bujbáczi István, pécsi lakos vezetett. Óbányai súlyos sérüléseket szenvedett.**

*

**Ittas állapotban akart átmenni a Fürst Sándor utcán szerdán este Kovács István, pécsi, kiserdei lakos, és eközben Hauck László pécsi lakos személygépkocsija alá került. A baleset következtében Kovács István súlyos sérüléseket szenvedett. A keletkezett anyagi kár értéke 2000 forint.**

*

**Ittasan vezette motorkerékpárját Balatoni László, regenyei lakos szerdán este Szőke község belterületén és a Fő utca 52-es számú ház előtt, egy jobbra ívelő kanyarban kisodródva, az árokba fordult. Az ittas motorkerékpáros nyolc napon túl gyógyuló, utasa, Orsós Mihály pedig könnyebb sérülést szenvedett. A baleset következtében 3000 forint értékű kár keletkezett.**

**Tsz-ek, magánosok, figyelem!**

**A Baranya megyei Építőanyagipari Vállalat saját fuvareszközével vállalja jóminőségű**

**égetett**

**FEHÉRMÉSZ**

**házhozszállítását, 65,— Ft/q egységáron, fuvarral együtt, a megye területén.**

**Megrendeléseket a vállalat címére:**

**PÉCS, ALKOTMÁNY UTCA 77. SZÁM ALATT KÉRJÜK SZEMÉLYESEN, ILLETVE TSZ-EK ESETÉBEN MEGRENDELŐLEVÉL ÚTJÁN LEADNI.**

1972. OKTÓBER 28:

# Népgyógyászati ankét

A Magyar Gyógyszerészeti Társaság Gyógynövény Szakosztálya régi adósságot törleszt, amikor hazánkban először tűzi napirendre a népi gyógyászat ügyét. Rá akar mutatni ősrégi kincses mezőink már-már eltemetett örökségére és meg szeretné menteni azokat az értékeket, melyeket a modern gyógyszerkutatás hasznosíthat. Mit kell tenni azért, hogy a felgyorsult civilizációs fejlődés ne tegye tönkre azt az orvoskodó hagyományt, amit népünk évszázadokon át nyíltan vagy titkon dédelgetett s átkutatva, őrizve és megtartva a régit, a népit, miként építse a mai gyógyító tudományba. Nem a kuruzslás, hanem az exakt tudomány bélyegét akarja ütni rá, hogy tovább adhassa, mint megtámadhatatlan tisztát és befejezettet a Föld minden népének gyógyításra és okulásra.

Egyetemes emberi értékek feltárása tehát a pécsi tanácskozás eszmei célja és híres növénykémikusainknak átadott nyersanyag az ő tudásuk és művészetük laboratóriumaiban válik nemzetközi gyógyszerkinccsé.

A kiindulási alap a népi gyógyászat szép területe. Az itt felbukkanó, szinte kiásott eszmei lelet — akár a népdal, szőttes, faragás, tánc vagy muzsika — az, amit kézbe kell venni, hitelességét igazolni, rátapadt babonáktól, hamis próféciáktól megtisztogatni.

A téma, a felfedezés vágya nem újkeletű és nem is elszigetelt. A nagy példákat említsük csak: Kínát, Szovjetuniót, Amerikát, ahol évente százmilliókat költenek népgyógyászati felfedező utakra és kutatásra, akár a műemlék- vagy környezetvédelemre. A gyógyító anyag és gyógyító eljárás titkának felderítése után lép munkába a kutató laboratórium. Itt különítik el a növény ható elemeit kristályos formában, ami már vizsgálható, mérhető értéket ad. Így születik meg az izolált, mindig állandó erősségű és minőségű kvintessencia, amit a növénykémikus — a szerkezeti képlet ismeretében — mesterségesen is elő tud állítani.

Biztató, lelkesítő jelenség, hogy a szakmai tudós ifjúságban határozott törekvés él a magyar folklór-gyógyászat felderítő útjának folytatására és tökéletesítésére, ennek az öszszetett, izgalmas búvárkodásnak szinte sportszerű művelésére. Erre szükség is van, mert sürget az idő és egymásután némulnak el a „nótafák".

Ezért gyűlnek össze itt Pécsett, az Akadémiai Bizottság székházának fellegvárában a gyógynövényes szakemberek, hogy hazánkban is tudományos rangra emeljék a népi gyógyászat empírikus művészetét.

◆

— **A Centrum Áruház munkaruházati boltja — Pécs, Sallai u. 8. (x)**

— **A II. kerületi Hivatal Igazgatási osztálya mellett működő lakásgazdálkodási társadalmi bizottság összeállította az OTP-öröklakáshoz juttatandók ideiglenes névjegyzékét, amely a Hivatal hirdetőtábláján megtekinthető.**

30.

Le kell lépnem, elmennem mellette. Megüti az orromat a szaga, mint afféle öreg parasztemberé; istállószag, ruhaszag, bagószag.

Megteszem a két lépést lefele, s hármat-négyet mellette, hogy megfordulhassak, szembe állhassunk. Ebbe az öt-hat lépésbe beleizzadok. De úgy, hogy érzem végigfolyni a vizet a gerincemen.

– Miska várta a révnél. Ez a hazugság egyszer már bevált. – Én meg ittmaradtam... – Azt akarom mondani: segíteni, de ha már hazudok, hazudjak folyamatosan: – ...ittmaradtam, csak egy hely volt a kocsiban.

– De az úristenit.

Alig hallom, amit mond. Káromkodna? Könnyedébbre kellene váltanom, kerüljük a fölösleges balhét. – Ha rám hallgat, amit lehet, magasabbra akasztunk, ami biztos, biztos — és finoman rámosolygok. – Én már egyetmást föltranszferáltam. Kár volna a sok szép holmiért.

– Az istenit. – Ezt már érthetőbben lihegi. Intek kifele, de közben megyek is, jobb lesz tágasabb helyen, fene tudja, mit akar ez:

– A mérnök az életére esküdött, hogy a dombokat is ellepi a víz.

Sikerül kijátszanom magam a konyhába – mert már ott vagyok. S tovább fecsegek, játszom a derűset, a keményet...

...jókor fordulok meg: most lódul ki. S a lócán kezébe akad egy kés. Krumplit metélt vele Margit.

– Nono! – mondom izgatottan. – Legyen esze, Bibok bátyám...

Most kezdi fröcskölni a szót. A legmocskosabbakat. S olyan fehér, mint a vászon, az ábrázata.

De köztünk van a konyhaasztal.

Nincs időm félni. Érzem magamban, hogy nem félek. Nekem van igazam. Figyelem a kést tartó kezét. Belémvillan, hogy milyen hülye voltam, a padláson hagytam a géppisztolyt, azzal féken lehetne tartani.

Mikor sújt felém, elugrok.

Részeg lehet, mert nekiesik a pad végének, onnan vágódik vissza.

— Ide mertél gyönni! – ezt mondogatja.

Gombóc támad a torkomban. Hülyeség, de: sírhatnékom van. Jót akarok, s ez a hála. Közben kerülgetjük az asztalt: ha ő emerre, én arra.

– Nem érti, hogy mindent el fog önteni a víz?

Nem hallja, csak mondja a magáét. S próbál fölmászni az asztalra.

Ugranom kellene, de nem megy. Csak húzódom a sarokba.

A dühe.ment meg. Hogy nincs türelme egészen föltérdelni. Fektéből dobja előre magát, célt téveszt, a kés hegye a falba vágódik, megbicsaklik, ki a kezéből, a támla mögé esik.

De a másik keze elér. Belémkap. S ahogy ugranék, a súlya visszarántana. Leesünk az asztal alá, fájdalmasan megütöm a vállam.

Még most sincs harag bennem, nem is fogom fel, hogy az életemet akarja. Ki akarok keveredni a sötétből, az asztallábak s az öreg csápoló keze közül, amely a zubbonyomat tépi. Rúgok, hányom-vetem magam. A zajban, amelyet csapunk, hallok valami süvítést, de elnyomja a nyögés, a lihegés, a kiabálás – mert már én is kiabálok, megfeszülve vonszolom kifele magam, de vonszolom magammal az öreget is.

Így esünk ki hirtelen a konyha közepére. S ha verekszünk is – de test test ellen.

Egyszer le tudom rúgni magamról, de közben megkarmol, s ahogy a sebbel megvérződő újjaimra nézek, időt kap, megint rámveti magát. Nehéz, mint a föld. Bénítóan erős a fogása. Érzem, hogy gyengülök. Hangos zúgás van a fülemben.

Ahogy a képembe markol, az annyira fáj, hogy belemarok a kezefejébe. Ordítunk mindketten a fájdalomtól. Kétfele esünk, de én járok rosszabbul, mert arcraesek, s ő elkapja a torkomat.

Fény gyullad a szemem előtt, hogy szinte belevakulok, minden porcikám megfeszül, hogy kitépjem magam a szorításából, tátogok a kezemmel, az ordítás, amelyet elszorít, szétveti a tüdőm, Vízhullám csap az arcomba és megtölti a számat, megrendül alattam a vertföld padló, egész testem vízben ázik..

...vége. Vége a szorításnak. Elereszt.

Vízben fekszem. Káprázó szemem előtt víz fut, jéghideg, szennyes víz. Ez a halál?

Tagolatlan ordítást hallok. Az öreg Bibok. Futni akar. Fröcsköl a lépése nyomán. Épp akkor nyitja meg az ajtót, amikor megpróbálok föltápászkodni. A beömlő víz mindkettőnket leüt a lábunkról.

Az udvar helyén, a völgy helyén egybefüggő, mozgó szürkeség. Térdig vízben állok fel, s még mindig nem jut el az agyamig, hogy ez...

Rettenetes, jajgató állat-üvöltés. Bele kell rázkódni.

*(Folytatása következik)*

# A magyar építőipar számára rendkívül fontos határozatokat hozott a Pécsett rendezett KGST-értekezlet

Pécsett csütörtökön befejezte munkáját a KGST Gépipari Állandó Bizottság 9-es szekciójának ülése, amelyet október 9-e és 19-e között tartottak a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán. A KGST országok gépipari és építőipari szakemberei a különböző építőipari befejező munkagépek gyártás-szakosításáról tanácskoztak.

A tárgyalással egyidejűleg kiállítást rendeztek a szakosításra ajánlott gépekből, hogy a vita során egy-egy gép teljesítményéről, annak korszerűségéről a helyszínen is meggyőződhessenek. Az építőipar helyes igényeinek meghatározása érdekében két napos szimpoziont rendeztek Pécsett, ahol az egyes országok szakemberei tájékoztatást adtak országuk építőiparának gépesítettségi helyzetéről, fejlesztési célkitűzéseiről és a gépekkel szemben támasztott igényeikről. A gépipari szakemberek pedig beszámoltak az egyes országokban folyó gépgyártás helyzetéről, a fejlesztés és kipróbálás alatt levő új, korszerű gépekről és továbbfejlesztési célkitűzésekről.

Mintegy 300 géptípus gyártásának helyzetét vizsgálták meg és tettek javaslatot a KGST országok felső iparvezetése számára, hogy egy-egy ország mely gépek gyártására összpontosítja erőit annak érdekében, hogy egy-egy típusból gazdaságos nagysorozatú gyártást biztosíthassanak, koncentrálhassák a fejlesztés szakembereit és gyártmányaikkal felvehessék a versenyt a világpiacon megjelenő korszerű gépekkel.

A magyar építőipar szempontjából rendkívül fontos határozatokat hozott az értekezlet, mert sok olyan gép szocialista importját sikerült megoldani, amelyeket még a közelmúltban a tőkés országokból hoztunk be. Ilyenek például a vakolatfelszóró gépek, az egyes ütvefúró villamos kézi gépek, továbbá az univerzális villamos kisgépek, amelyekkel a munkahelyen a befejező munkákat lehet elvégezni, például a fa-, fém- és műanyagok szabása, különböző burkolatok csiszolása.

Gépgyártási szempontból is komoly előnyöket hoz az ország számára, mert néhány géptípusból tízezer darabos igényeket jelentettek be a magyar üzemekkel szemben.

A pécsi tanácskozáson elért szakosítási eredményeket az országok a jövő év első felében megtartandó szakértői értekezleten tovább bővítik, mert az egyes országok sok — eddig nem ismert — korszerű, új gépet állítottak ki, amelyeket csak kipróbálás és vizsgálat után tudnak az iparukba bevezetni, illetve meghatározni a további igényeket és a gyártás koncentrációkat.

A magyar építőipar átvette a kiállításon szereplő gépek közül az összes szovjet és NDK gyártmányú gépeket, amelynek túlnyomó részét a Pollack Mihály Műszaki Főiskola, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat, valamint a budapesti Építéstudományi Intézet próbál ki és véleményez, hogy a jövő év első felében sorrakerülő szakértői értekezleten a gépek gyártásának koncentrációját tovább bővíthessük.

# Közös feladat a dél-dunántúli műemlékek megvédése

## Együttes ülést tartott a baranyai, a somogyi és a Pécs városi műemléki albizottság

A közelmúltbeli ICOMOS-kongresszuson született meg a gondolat, amelynek valóraváltásához az első lépés megtételére tegnap került sor. A gondolat: szoros kapcsolatot kialakítani a dél-dunántúli megyei tanácsok műemléki albizottságai között az összehangolt műemlékvédelem érdekében. A valóraváltás: a Baranya megyei Tanács és a pécsi Városi Tanács műemléki albizottsága együttes ülést tartott, amelyen *Sugár Imrének*, a Somogy megyei Tanács elnökhelyettesének vezetésével részt vettek a szomszéd megye műemléki albizottságának tagjai.

*Tóth Zoltán*, a városi építési osztály vezetője vetítettképes előadásban számolt be a törnelmi városközpont szereperől Pécs fejlődésében és ismertette azokat az okokat, amelyek a belvárosi rekonstrukciók legjárhatóbb útjaként a tömbrekonstrukciókat jelölték meg Pécsett. Az épületek oly szoros építészeti és funkcionális kapcsolatban vannak egymással, hogy az ebből eredő problémák sokasága nem teszi lehetővé az egyenkénti rekonstrukciót, amit egyébként az összefüggő pincerendszer miatt sem lehetne végrehajtani. *Dr. Barcza Géza*, az Országos Műemléki Felügyelőség osztályvezetője elmondta, hogy hazánkban jelenleg 15 város történeti központját részesítik műemléki védelemben. A rekonstrukcióknál alapvető szempont, hogy ezek a városmagok ma is élő organizmust szolgálnak, tehát hiba volna halott, múzeumi városokat kreálni. A helyreállításnál el kell kerülni, hogy az kulisszajellegű legyen, így a pécsi tömbrekonstrukcióknál is igényes, korszerű lakások kialakítására kell törekedni, illetve helyesen kell megválasztani az új funkciót, mert csak így lehet megóvni a helyreállítás után is a műemléki együtteseket. *Takács Gyula*, a Baranya Megyei Tanács elnökhelyettese arról a hosszútávú tervről beszélt, amelynek célja, hogy a Káptalan és a Kulich Gyula utcákat — az itt lévő jelentős műemléki épületek felhasználásával — múzeumi utcává fejlesszék.

*Szigetvári János*, a megyei albizottság titkára, a baranyai egyházi és népi műemlékek ez évben végzett felméréséről számolt be. Megállapította, hogy a népi műemlékek megmentésére gyors és határozott intézkedésre van szükség. A program összeállításánál mintegy 220 műemlék vizsgálatát vették tervbe, utóbb azonban kiderült, hogy ezek közül 54 teljesen eltűnt — lebontották, helyreállíthatatlanul átalakították, stb. — a műemlékvédelem számára. Ezt a folyamatot megállítani a megyei műemléki albizottság fontos feladata, de a népi műemlékek megóvásában nagy a helyi állami és társadalmi szervek felelőssége is.

Az albizottságok elé terjesztették a Baranya megyei műemlékek helyreállításának 1973. évi programját. Ebben egyebek között szerepel a pécsváradi apátság feltárt falainak konzerválása, a siklósi várfal feltárásának folytatása és Malkocs bej siklósi dzsámijának további kutatása és helyreállításának megtervezése, valamint több egyházi műemlék helyreállítása. A pécsi programban 2 millió forintos előirányzattal szerepel a várfal további feltárása a Landler Jenő utcai és az Aradi Vértanúk úti oldalon.

A műemléki albizottságok együttes üléséről Sugár Imre, Somogy megye tanácselnökhelyettese kijelentette:

— A két megye területén több olyan közös emlék van, amelyek megmentése, bemutatása közös feladatként a gyakorlati műemlékvédelmi együttműködés alapjául szolgálhat. Érdeklődéssel figyeltük a pécsi városközpont rekonstrukciójával kapcsolatos elgondolásokat már csak azért is, mert hasonló rekonstrukciós törekvések Kaposvárott is vannak, s azokat éppen pécsi tervezők elgondolásai alapján kívánjuk megvalósítani.

A Somogy megyei vendégek délután az ormánsági festett református templomokat tekintették meg.

## ANYAKÖNYV

### PECS

**SZULETTEK**

**Horváth Gábor, Horváth Mónika, Marton József, Mikó Gyula, Varga Tamás, Varga Margit, Varga Kálmán, Klock Sándor, Keresztes László, Frank Előd, Németh Gyula, Hirschinger József, Csizmadia Zoltán, Csima László, Mogyorósi Mátyás, Nyíradi Robert, Karácsics Ágnes, Panta Gábor, Benke Valéria, Rugásdi Melinda, Ádám Norbert, Ördög Attila, Kovács Tünde, Balogh Tibor, Takács Attila, Villás Mónika, Merchenthaler Bogárka, Horváth Veronika, Izsóly Bálint, Majoros Gabriella, Kanizsai György, Illés Edina, Hantosi Beáta, Masonyi Géza, Teller Tünde, Orsós Andrea, Juhász Zoltán, Kovács Krisztina, Marton József, Marton Csaba, Orehovszki Ildikó, Száraz Éva, Schwáb Zoltán, Jandó Mónika, Vitvindics Tibor, Kovacsics Attila, Pál Zoltán, Ruszkai Mónika, Gulyás Bernadett, Botor Tímea, Kovács Mária, Wágner Szilvia, Farkas Zsuzsanna, Marsay Bernadett, Bodocz-Nagy Szilvia, Kajtár Gellért, Blaskó Ágnes.**

**HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK**

**Dr. Garadnay Béla és Törtely Emília, Szabó Géza és Czeiner Rozália, Szekeres Lajos és Magyar Éva, Kövér János és Geosits Judit, Marton János és Kelemen Edit, dr. Glász János és Szabó Piroska, Csőndes Sándor és Oláh Emma, Bély László és Böröcz Erzsébet, Szatnik Zoltán és Almási Emese, Schidl István és Füzi Irén, Arr Károly és Bagi Ibolya, Kéméndi József és Nagy Anna, Pöttöndi Tibor és Tóth Mária, Titz József és Koncses Mária, Nagy Béla és Géczy Zsuzsanna, Kálmáncsi Gyula és Puskás Ildikó, Ábrahám János és Borbás Rozália, Kiss Gyertyán és Pelotás Edit, Makai András és Szoboszlay Adrienne, Kálmán Lajos és Györék Ilona, Szőllősi Imre és Kardos Ilona, Urbanik János és Tóth Zsuzsanna, Gyenge Sándor és Terleczki Edit, Iglhaut István és Petrovics Teréz, Erdősi István és Finta Anna.**

**MEGHALTAK**

**Dr. Béky Julianna, Gruber János, dr. Lasztity Szvetozár, Halász Erzsébet, Koósz István, Derner Dezsőné sz. Káta Mária, Horváth Imréné sz. Schmidt Hedvig, Kerklecz Mária, Dunavölgyi István, dr. Miskolczy Vilmosné sz. dr. Feldmann Jolán, Erdő Lajos, Gédert Pálné sz. Petrik Mária, Rózsa László, Király Sándorné sz. Forsthoffer Margit, Vinkler Imréné sz. Fülöp Katalin, Pintér Jánosné sz. Kovács Erzsébet, Kolos János, Földesi Bálint, Pataky Ferencné sz. Tóthezán Zsófia, Vass Ágota, Varga Ferenc, Kristián Józsefné sz. Mendl Anna, Pandur Mihályné sz. Hock Erzsébet, Agg István, Kulcsár Jánosné sz. Biró Erzsébet, Erdélyi Andrásné sz. Horváth Katalin, Tészás Józsefné sz. Mutz Katalin, Ős János, Elter Antalné sz. Fischer Anna, Lovas Antalné sz. Tompa Johanna, Fonai Ferencné sz. Fonai-Farkas Erzsébet.**

### KOMLÓ

**SZULETTEK**

**Molnár Hajnalka, Deák István, Orbán Judit, Vincze Adrienn, Füsz Tibor, Varga Tibor, Szatmári Ferenc, Tálosi Gábor, Miklár Attila, Nagy Attila, Enyezdi László, Csik Bernadett, Hajnal Andrea, Pónya Judit, Hámori Tímea, Kelemen György, Szabó Jenő.**

**HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK**

**Benedek Balázs és Füzék Irén, Thirich Tamás és Szabó Judit, Gombócz István és Magdó Ibolya, Ónozó Péter és Cser Ildikó, Fehér József és Szép Erzsébet, Pörs Ernő és Korcsok Éva, Szappanos János és Sipos Éva, Szibert László és Rajnai Mária, Keller Károly és Kakuszi Rózsa, Patek Tihamér és Mátis Erzsébet.**

**MEGHALTAK**

**Biró Lukácsné sz. Szkenderovits Róza, Lankovics Mihályné sz. Zöld Rozália, Bencze József, Deák István, Petrovics Pál, Mindszenti László, Fintor István, Szeifert Márton.**

### MOHÁCS

**SZULETTEK**

**Leiszter István, Wéber Ildikó, Beke József, Tardik Móra, Mihálovics István, Heidinger Hajnalka, Samu Tünde, Bieskei Éva, Kutasi Géza, Póth Sándor, Jordán Gábor, Horváth Krisztina, Bogdán Péter, Takács Mária, Gelencsér Csaba, Budai Annamária, Balog István, Kovács Tibor, Szabó István.**

**HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK**

**Raffai János és Gyöngyösi Zsuzsanna, Wollár Ferenc és Fischer Verona, Farkas Zoltán és Ruff Györgyi, Eöresi Tibor és Hemrich Mária, Rang János és Orbán Zsuzsanna, Csuka István és Kovács Erzsébet, Kuti Antal és Pető Mária.**

**MEGHALTAK**

**Pávkovics Mátyás, Straub Franciska, Miklósa Jánosné sz. Katona Ilona, Kopics Péter, Hermann Józsefné sz. Schell Katalin, Harczi Jánosné sz. Borbély Éva, Balázs István, Szabó Lászlóné sz. Németh Júlia.**

## 1973. január 1-től

# Irányító számrendszert vezet be a Posta

### *Hogyan címezzük majd a lakásokra szóló küldeményeket? Mi a postai irányítószám – Pécs a 7-es gócterülethez tartozik Megszűnik az „utolsó posta" jelzés*

A küldemények rendeltetési helyének jelölésére a Posta 1973. január 1-től *négy számjegyből álló* postai irányítószám-rendszert vezet be. A jövőben a küldemények feldolgozása az irányítószám alapján történik. A küldemények rohamosan növekednek. A posta csak az irányító számok használatával tudja a küldeményeket időben továbbítani és kézbesíteni: ugyanekkor ez teszi lehetővé a posta belső munkájának korszerűsítését, gépesítését is.

*Garamvölgyi Miklós*, a pécsi Postaigazgatóság vezetője erről tartott tegnap tájékoztatót.

A Magyar Posta a központosítás érdekében az ország területét kilenc egységre, úgynevezett gócterületre osztotta fel (a vázrajzon feltüntetve). Pécs – Dombóvár központtal – a 7-es területhez tartozik.

Az irányítószám elsődleges célja a küldemények rendeltetési helyének megjelölése, de felhasználható a rendeltetési helyen belül a kézbesítés helyének közelebbi jelölésére is. Ennek megfelelően az irányítószám felépítésénél és a számok kijelölésénél több szempont érvényesül.

Minden helység, amelyben postahivatal működik, önálló irányszámot kap.

Mi a postai irányítószám? A címben a rendeltetési helyet, feladónál a feladási helyet, nagyobb városokban (Budapest, Debrecen, Győr, Miskolc, Pécs, Szeged) a kézbesítőkörzetet is jelöli.

Lakásra szóló küldemény címzése január 1-től: Nagy Elemér 7626 Pécs, Halász utca 9. (A 7-es gócterület, 6-os irányítási terület, 2-es irányítási körzet, 6-os rendeltetési hely.)

Feladó: Vincze Lajos 7900 Szigetvár, József A. u. 22.

Az irányítószám alkalmazása a címben a kiegészítő helynevek feltüntetését feleslegessé teszi. Például: ...Pécs, III., Rácváros, Fő utca 16..., helyett: ...7634 Pécs, Fő utca 16.

Az ország számos községében nem működik postahivatal. Ezek kézbesítés szempontjából egy kijelölt szomszédos községhez, hivatalhoz tartoznak (utolsó posta). Az ilyen helységek, községek a kézbesítő hivatalokkal azonos irányítószámot kapnak: Görcsöny 7833, Regenye 7833, Szilvás 7833.

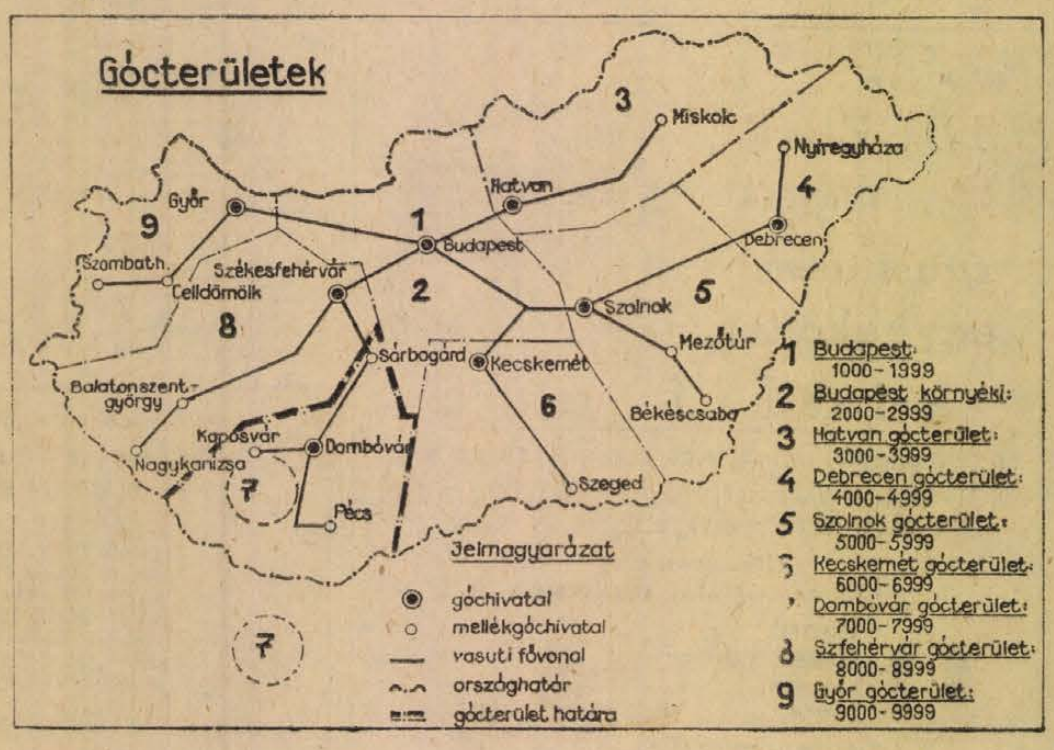
Az említett községekbe szóló küldeményeket Görcsöny postahivatal részére készített kötegben továbbítják. A címzésből elhagyható az „up. Görcsöny" megjelölés.

Önálló irányítószámot kapnak azok a helységek is, ahol – távlati tervek szerint – postahivatal nyitását tervezik, mint Kisharsány, Liptód, Old stb.

A postafiókra érkező küldemények irányítószámairól Garamvölgyi Miklós elmondotta: Budapesten és a megyeszékhelyeken, valamint nagyobb forgalmú járási székhelyeken és városokban működő hivataloknál a postafiók útján kézbesítendő küldemények jelölésére külön irányítószám szolgál. Komlón a házhoz kézbesítendő küldeményekre 7300, a postahivatalban kézbesítendő küldeményekre 7301 számot kell írni. A nagyforgalmú fiókbérlők egyedi, önálló irányítószámot kapnak. Így a Tanárképző Főiskola 7644, a Társadalombiztosítási Igazgatóság 7645, a Postaigazgatóság 7646 stb.

Ilyen esetekben nem kell a címzésben feltüntetni a postafiók számot.

Az egyes irányítószámok és az azok használatát tartalmazó segédeszközök november közepétől a közönség rendelkezésére állnak.




## Szabó Tünde önálló estje

# Szerelem

Ha egy szép, fiatal színésznő pajzán verseket mond — a közönségsiker már biztosított. Csakhogy ez olcsó siker is lehet. De Szabó Tünde most, második önálló estjén, csakúgy, mint az elsőn, a nevezetes Dosztojevszkij monodráma alkalmával — irodalmi igénnyel nyúlt a tárgyához és egy év fáradságos válogató tevékenysége van mögötte. Egy év nagy idő, de hozzá kell még valamit számítani: a fiatal drámai színésznő jártasságát a költészetben. Ez nem csak az olvasottság szintjén jóval magasabb az átlagszínésznő poetikai műveltségénél, hanem az alkotás szintjére is átterjed. Szabó Tünde néhány szép verset is közzétett már. Most, a ma esti pécsi kamaraszínházbeli premierje előtt mondja:

— Először ezt a címet akartam adni az estnek: „Pajzán mesék a szerelemről." Aztán megváltoztattam erre: „Mesék a szerelemről." Végül egyszerűen csak ez lett a címe: „Szerelem." Így sokminden belefér, a játékosság, a humor is, persze nemes veretű költők, írók tollából. Így Janus Pannonius buja versei, Platon, avagy Krúdy Gyula szellemes sorai is szerepelnek majd benne, többek között Svejkkel együtt. Életigenlő, örömteli estet szeretnék nyújtani, amelynek a közönség velem együtt örül. Egyébként az önálló esteknek általában van egy meghatározott irányvonaluk. Én viszont ezt a másfél órát az életöröm, a humor, a szerelem gondolatainak szánom, hogy megmutassam: a világirodalomban hány nagyszerű szerzőnek volt ezekről szellemes, kedves, érdekes gondolata. Aztán másutt az ilyen esteket körfüggönnyel oldják meg, én pedig Kamarás András szívességből készített, újszerű díszletével. Most jöttem csak rá, hogy a színház műszaki emberei is mennyire örülnek minden sikernek, ami a munkájukhoz kapcsolódik.

Végül egy jellemző idézet az estből —, amelyet Pécsett és a környéken többször is előad majd Szabó Tünde —, mégpedig Baffo-tól: „Hölgyeknek és uraknak, mindazoknak, akik tudják és látják, hogy mi jó, legyen e szerény kompozíció ajánlva minden huncut okosoknak."

F. D.

# Eszéki vendégek Komlón

A Jugoszláv Dolgozó Nép Szocialista Szövetsége Eszék területi bizottságának négy tagú küldöttsége —, amely a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottságának vendégeként tartózkodik megyénkben — tegnap Komlóra látogatott. A vendégeket a Városi Tanács székházában *Neubauer József*, a Városi Pártbizottság titkára, *Nagy Ferenc* tanácselnök-helyettes, *Kiss István*, a Hazafias Népfront városi Bizottságának elnöke és *Horváth István*, a Népfront Bizottság titkára fogadta.

Ezt követően a vendégek megtekintették a Május 1. Ruhagyár komlói üzemegységét, a Mecseki Szénbányák munkásszállóját, a Steinmetz Miklós Közgazdasági- és Egészségügyi Szakiskolát. Végül látogatást tettek Zobák-bányán.

# MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

**1972. október 23-tól október 29-ig**

## ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

**KOSSUTH RÁDIÓ:** 4.30, 5.30, 6.30: Hírek, időjárás. 5.00, 6.00, 7.00: Reggeli krónika. 4.45, 6.45: Szót kérek! 5.20, 7.33: Műsorajánlat. 5.40: Falurádió 6.20, 6.50, 7.20: Reklám. 7.15: Körzeti időjárásjelentés. 7.30: Új könyvek. 7.45: Tanácsadó-szolgálat. 8.00: Hírek időjárásjelentés. 8.05: Műsorismertetés. Színházak és mozik műsora 9.50: Pontos időjelzés. 10.00: Hírek, időjárásjelentés. 11.59: Pontos időjelzés 12.00 Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? 14.50 Pontos időjelzés. 15.00: Hírek, időjárásjelentés. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 16.59: Pontos időjelzés. 17.00: Hírek, időjárásjelentés. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 18.59: Pontos időjelzés 19.00: Esti krónika. 21.59: Pontos időjelzés. 22.00: Hírek. időjárásjelentés. 24.00: Hírek. időjárásjelentés 0.25: Himnusz. 0.30: Vízjelzőszolgálat.

**PETŐFI RÁDIÓ:** 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30: Hírek, időjárásjelentés. 6.17: Reklám. 6.20: Torna 6.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek időjárás. 11.00: Hírek, időjárás. 13.00: Hírek, időjárás. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Körzeti időjárásjelentés. 15.30: Hírek, időjárásjelentés 16.30: Hírek. 17.30: Hírek. 18.00: Hí ek, időjárásjelentés. 19.54: Jó estét gyerekek! 19.59: Pontos időjelzés. 20.00: Esti krónika II. 23.00: Hírek, idő járásjelentés. 24.00: Hírek, időjárásjelentés.

## Hétfő

### KOSSUTH RÁDIÓ

**8.15: Mit üzen a Rádió? 8.50: Burka Sándor klarinétozik és társai játszik. 9.00: Petőfi Sándor, Illyés Gyula műve folytatásokban, XIII. rész. 9.26: Rádióbörze. 9.30: A hét zeneműve. Kodály: Budavári Te Deum. 10.06: Iskolarádió. 10.30: Zenekari muzsika. 11.43: Szép magyar novella. Mikszáth Kálmán: Cserváry Ákos hű felesége. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Népi zene. 13.50: Válaszolunk hallgatóinknak! 14.05: Édes anyanyelvünk. (ism.) 14.10: Horusitzky Zoltán: Shakespeare-dalok. 14.21: A Sonet Zenekar játszik. 14.40: Miért szép. 15.10: Behár György dalaiból. 16.05: Petőfi kalendárium. 16.09: A varázshegedű. Részletek Egk operájából. 17.20: Van új a Nap alatt. 18.00: Húszas stúdió. 19.35: Yehudi Menuhin zenekari hangversenye a budapesti Zenei Heteken. Közben: Kb. 20.25: Őszi rigódal. Versek. (ism.) Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.25: Zentai Anna, Brády József és Radnai György nótákat énekel. 22.20: Joan Sutherland énekel. 22.45: A XX. század gondolatai. Viták az osztálytudatról. 23.00: Vladimir Horowitz és Szvjatoszlav Richter felvételeiből. 0.10: Tánczene Moszkvából.**

### PETŐFI RÁDIÓ

**8.05: Történelmi operákból. 9.03: Ezeregy délelőtt... 10.00: A zene hullámhosszán. Közben: kb.: 10.30: Néhány szó zene közben. 12.00: Kép a kedvesről. Gerebélyes László versei. 12.15: Beethoven: D-dúr szerenád. 12.43: Gyökérből szőtt falu. 13.03: Zenekari muzsika. 14.00: Kettőtől hatig... 18.05: Külpolitikai figyelő. (ism.) 18.20: Dimitr Petkov énekel. 18.35: Kozmosz. Tudományos magazin. 19.00: Közkívánatra! 20.25: Új könyvek. (ism.) 20.28: A MRT esztrádzenekara játszik. 20.44: Szabó Pál két novellaja. 21.30: Angolai történet. 21.50: Sopoti Nemzetközi Dalfesztivál. 22.30: A hét zeneműve. Kodály: Budavári Te Deum. 23.15: Verbunkosok, népdalok.**

### URH RÁDIÓ

18.05: Orosz társalgás általános iskolák 7—8 és középiskolák I—II. osztályosainak. 18.20: Huszonöt perc beat. 18.45: Láttuk, hallottuk. (ism.) 19.05: Monteverdi: Ariadne panasza. 19.23: Századunk zenéjéből. 19.46: Világszínház. Arisztophanész: A béke. (ism.) 20.29: Fidelio. Részletek Beethoven operájából. 21.20: Kardo Beáta és a Neoton együttes felvételeiből. 21.46: Hangfelvételek felsőfokon.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

**(RENDKIVÜLI ADÁSNAP)**

19.35: Hírek. 19.40: Budapesti Művészeti Hetek. Yehudi Menuhin zenekari est. Közvetítés az Erkel Színházból. 20.25: A kerámia mestere. Portréfilm Gorka Gézáról. (Színes!) 20.45: Móricz Zsigmond: Házasságtörés. Tv-film. (16 éven felülieknek!) 21.55: Hírek.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.45: Magyar nyelvű tv-krónika. 17.40: Bábjáték. 18.00: Tv-óvodai Mindenféle csodák háza. 18.30: Tv-posta. 19.00: Ifjúsági adás. 20.00: A béke odüsszeája. 21.00: M. C. Lorenz: Péntek este. Tv-dráma.

## Kedd

### KOSSUTH RÁDIÓ

**8.18: Mezők, falvak éneke. 8.38: Harsan a kürtszó! 9.13: Smetana: Az eladott menyasszony. Háromfelvonásos opera. Közben: 10.05: Iskolarádió. 10.30: Az operaközvetítés folytatása. Közben: 11.06: Szántód partjainál. 11.10: Az operaközvetítés folytatása. 12.35: Melódia koktél. 13.48: Törvénykönyv. 14.03: Gyermekrádió műsora. 15.10: Éneklő Ifjúság Budapesten. 15.24: Rádióiskola. (ism.) 16.05: Zongoraművek. 16.24: Ipar a szolgáltató iparnak. 16.34: Gencsi Sári és Melis György nótákat énekel. 17.05: Ebe Stignani és Tito Schipa énekel. 17.30: És ti hogy éltek: Litvánia. (ism.) 18.00: Könnyűzenei Híradó. 18.30: A Szabócsalád. 19.25: Illyés Gyula művészete. I. rész. 19.45: Emlékezés Kálmán Imrére — születésének 90. évfordulóján. 20.35: A Szovjet Szépprózа Hetei. (ism.) 21.17: Brahms: IV. szimfónia. 22.20: Az ENSZ Napja. 22.30: Madrigálok. 22.45: Szerelem és idegenség. 23.10 Tánczene öt országból. 0.10: Baksay Árpád katonadalokat énekel.**

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Barokk zene. 8.40: A Szovjetunió Honvédelmi Minisztériumának fúvószenekara játszik. 9.03: Színes népi muzsika. 9.45: Természetes és mesterséges alagutak. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben: 10.30: Útikalauz üdülőknek. 11.53: Könyvek, tájak, emberek. 12.00: Zenekari muzsika. 14.00: Randevú kettőtől hatig... 18.10: Riportműsor. 18.40: Ravel-művek. 19.11: Idegen nyelv — anyanyelv (ism.) 19.27: Új könyvek. (ism.) 19.35: Yehudi Menuhin és Hepzibah Menuhin Beethoven szonáta estje a Budapesti Zenei Heteken. Kb. 21.20: Játszani jó... Ruttkai Éva műsora (ism.) Kb. 22.16: Verbunkosok, nóták. 23.15: **A lonjumeaui postakocsis. Részletek Adam operájából.**

### URH RÁDIÓ

18.10: Orosz társalgás. (Ált. isk. 7—8. és középisk. I—II. osztályosainak, ism.) 18.25: Bemutatjuk a Csehszlovák Collegium Musicum Beat Együttest. 19.22: James King énekel. 20.30: A Suisse Romande zenekar hangversenye az ENSZ napján. Közben: kb. 21.20: Örök tavaszban járnék. Versek. (ism.) Kb. 21.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 22.00: A dzsessz kedvelőinek. 22.35: Kodály: Budavári Te Deum.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Környezetismeret. (Ált. isk. 2. oszt.) 9.55: Történelem. (Ált. isk. 7. oszt.) 11.55: Filmesztétika. (Középisk. II. oszt.) 14.00: Környezetismeret. (ism.) 14.55: Történelem. (ism.) 17.40: Hírek. 17.45: Kucké. 18.05: Pillantás a sportvilágba. 18.25: Ifjúsági Telemagazin. 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Nyaralói kaland. Csehov elbeszélésének filmváltozata. 20.30: Szójátékklub. 21.20: „... a forradalmat nem adom oda!" Interjú Jevgenyij Jevtusenkóval. 21.50: Tv-híradó.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.15: Magyar nyelvű kulturális panoráma. — 17.40: Kis világ. Filmhíradó gyermekeknek. 18.30: Tudományos stúdió. 19.15: Doktor nagyban. Humoros adás. 20.30: Fényszóró. 21.15: Marcus Welby. Filmsorozat.

## Szerda

### KOSSUTH RÁDIÓ

**8.18: Kedvelt régi melódiák. 9.00: Petőfi Sándor. Illyés Gyula műve folytatásokban. XIV. rész. 9.20: Csajkovszkij operáiból. 10.05: „Nyitnikék" 10.40: Zenekari muzsika. 11.30: Szabó-család. (ism.) 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Albert István népi zenekara játszik. 13.50: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.05: Az Ifjúsági Rádió úi zenei felvételeiből. 14.22: Egy pálya vonzásában. 14.36: Bordalok operettekből. 15.10: Harsan a kürtszó! (ism.) 16.45: Harangozó Teréz virágénekeket énekel. — 16.05: Alekszandrov: Poema Ukrajnáról. 16.13: A könnyűzene zongoravirtuózai. 16.39: Az élő népdal. 16.49. Párizs húsz év múltán. Gerebélyes László versei. 17.20: Bemutatjuk új Kodály-felvételünket. 17.39: A hétköznapok etikája. 18.00: Filmmelódiák. 18.10: Kárpáti rapszódia. Epizódok Illés Béla regényéből. II. rész. 19.25: Népzenei Magazin. 20.05: Közvetítés a Celtic—Ú. Dózsa BEK labdarúgómérkőzésről. Kb. 21.50: A Big Band Europe zenekar játszik. 22.20: Egy óra dzsessz. 23.20: Rettegett Iván. Részletek Vizet operáiból. 0.10: Gitár- és mandolinmuzsika.**

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Bruno Walter lemezeiből. 9.03: Vörös Sári nótákat énekel. 9.30: Mi van a varázsdobozban? 10.00: A zene hullámhosszán. Közben: kb. 10.30: Mit tesz-en — hová forduljon? 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: Moldován Stefánia és Palocz László énekel. 12.30: Egy ifjú muzsikus a német Velencében. (ism.) 13.03: Dvorzsák: f-moll trió. 14.00: Kettőtől hatig... 18.05: Külpolitikai figyelő. (ism.) 18.20: Kis magyar néprajz. 18.25: Közvetítés az FTC—Sparta Praha KEK labdarúgómérkőzés II. félidejéről. 19.20: Csárdások. 19.27: Új könyvek. 19.35: A MRT énekkarának Kodály-hangversenye a Budapesti Zenei Heteken. Kb. 21.15: Idegen nyelv — anyanyelv. Kb. 21.30: Operettmuzsika. 21.40: Nyugatnémet történészek — Bethmann Hollweg kancellárról. 22.00: Hangverseny a stúdióban. 22.40: Népdalok. 22.15: Made in Hungary, könnyűzene, tánczene, dzsessz.

### URH RÁDIÓ

18.05: Orosz nyelvtani gyakorlatok (Ált. isk. 7—8. és középisk. I—II. osztályosainak.) 18.23: Adamo énekel. 18.43: A modern pénz. IV. rész. (ism.). 18.53: Szelényi István: Szólószonáta. 19.06: Mahler: VIII. szimfónia. 20.32: A dzsessz kedvelőinek. 20.45: Balettzene orosz operákból. 21.16: Az Egyetemi Színpad produkciója a stúdióban.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Kémia. (Középisk. I. oszt.) 9.35: Pillantás a sportvilágba. (ism.) 9.55: A gyilkos a Wembley stadionban van. NDK bűnügyi tv-film. I. rész. (ism.) 10.45: Alice és Ellen. NSZK zenés film a Kessler-nővérekről. (ism.) 17.20: Hírek. 17.25: Ferencváros—Sparta Praha Kupagyőztesek Európa-Kupája labdarúgómérkőzés. 19.20: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Racine: Berenice. Tragédia két részben. — A Győri Kisfaludy Színház előadása, felvételről. (Színes!) 22.00: Tv-híradó. — 2. kiadás. 22.10: Telesport. Magyarország—Anglia Asztalitenisz Európa-Liga mérkőzés.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.45: Magyar nyelvű tv-krónika. 17.40: Rajzfilm. 17.50: Quentin Durward. Filmsorozat. 18.30: Reggeltől takarodóig. 19.00: Rajzfilm. 19.15: Ismerjük meg jobban őket. Szórakoztató adás. 20.30: Gitár Johnny. Amerikai film.

## Csütörtök

### KOSSUTH RÁDIÓ

**8.18: A vadorzó. Részletek Lortzing operájából. 9.00: Kozmosz. Tudományos magazin. (ism.) 9.25: Népi zene. 10.05: Iskola rádió. 10.20: Zenekari muzsika. 11.29: Dózsa György. Jelenetek Gergely Sándor regényéből. (ism.) 12.35: Melódiakoktél. 13.40: A Kecskeméti Kertészeti Napok. 14.00: Kóruspódium Aggteleken. III. rész. 14.25: Nóták. 15.15: Rádiószínház. Jegor Bulicsov, Makszim Gorkij drámájának rádióváltozata. (ism.) 16.41: Lili bárónő. Részletek Huszka Jenő—Martos Ferenc operettjéből. 17.05: Bemutatjuk új felvételünket. 17.35: Körmikrofon. 18.00: Bach-felvételek. 18.38: Kritikusok fóruma. 18.48: Miért igen, miért nem? 19.25: Illyés Gyula művészete. 19.45: Töltsön egy órát kedvenceivel. 20.48: Az állami Népi Együttes műsorából. 21.35: Renata Scotto énekel. 21.14: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 22.30: Haydn: B-dúr szimfónia. 23.00: Tánczene. 23.30: Daljátékokból.**

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Könnyűzene Párizsból. 9.03: Mozart: Esz-dúr szerenád. 9.30: A 04, 05, 07 jelenti. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Néhány szó zene közben 11.50: A sötétség hatalmában. 12.00: Könnyűzenei híradó (ism.). 12.30: Prokofjev: Rómeó és Júlia — II. szvit. 13.03: Miskolci stúdiónk jelentkezik. — 13.20: Frieda Hempel és Hermann Jadlowker énekel. 14.00: Kettőtől hatig. — 18.10: Falusi esték. — 19.00: Rádióhangversenyekről. 19.35: Kórushangverseny Kodály műveiből a budapesti zenei heteken. Kb. 21.35: Operettdalok. 21.50: Stadion az ókori Athénben. 22.00: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. — 22.20: Bártvai Gyula népi zenekara játszik 23.15: Debussy és Ravel műveiből.

### URH RÁDIÓ

18.10: A Wiener Sangarknsben Johann Strauss keringőket énekel. — 18.28: A dzsessz kedvelőinek. 18.58: Magyar zeneszerzők. 19.38: Händel: Ariodante. Háromfelvonásos opera. Közben 20.50: Külföldi tudósoké a szó. 21.05: Az operaközvetítés folytatása.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Olvasás (ált. isk. 2. oszt.). 9.55: Magyar nyelvtan (ált. isk. 5. oszt.). 11.55: Filmesztétika (középisk. II. oszt. — ism.). — 14.00: Olvasás (ism.). — 14.55: Magyar nyelvtan (ism.). 17.20: Hírek. 17.25: Pergő képek. Amatőrfilmesek műsora, III. rész. 18.15: Hazafiság, honvédelmi nevelés. Riportműsor. 18.35: Téka. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vidocq újabb kalandjai. Francia tv-filmsorozat, I. rész. — 21.00: Tallinni kórusfesztivál. Zenés riportfilm. 21.15: Át a túlsó partra. Dokumentumfilm Magyar Lajosról. 22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. 17.40: A tizenharmadik kulcs — adássorozat gyermekeknek. 18.30: Tudomány. 19.00: Mozaik. 20.30: V. Petrovic: Hajtások a megperzselt bokorból. 21.30: Zenei és zenészportrék.

## Péntek

### KOSSUTH RÁDIÓ

**8.18: Operettmuzsika. 9.00: Petőfi Sándor. Illyés Gyula műve folytatásokban, XV. rész. 9.20: Barokk versenyművek. 10.05: Iskolarádió. 10.25: Édes anyanyelvünk. — 10.30: Weber operáiból. 10.59: Lottóeredmények. 11.00: Egy természet-filmező vallomása. 11.10: Haydn és Mozart műveiből. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Magyar muzsika tegnap és ma 13.45: Pro és kontra az oxigénellátásról. — 14.00: Barangolás. 14.25: Nyitnikék. 15.10: Járdányi Pál: II. vonósnégyes. 15.31: Kóruspódium. 15.41: Népszerű fúvósátiratok. 16.05: Búvópatak. Dokumentumjáték. 17.20: Népdalgyűjtő úton Bartók Béla nyomában, II. — 17.42: Mikrofórum. — 18.02: Fél óra sanzon. 18.22: Hallgassuk együtt! — 19.40: Kaleidoszkóp. 22.20: Kodály Zoltán rádióelőadásai, I. rész. 22.52: Meditáció a vezető személyiségéről és a vezetői típusokról. I. rész. 23.02: Nótacsokor. 0.10: Offenbach: Hoffman meséi — a III. felvonás finálé.ja.**

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Sántha Ferenc népi zenekara játszik. 8.30: Liszt-zongoraművek. — 9.03: Ezeregy délelőtt. 10.00: A zene hullámhosszán. — Közben kb. 10.30: Néhány szó zene közben. 10.39: Lottóeredmények. 11.45: Téli ballada. Gereblyés László versei. 12.00: Zenekari muzsika. 13.03: A 04, 05, 07 jelenti (ism.). 13.33: Jio: A rejtélyes trombitás. 14.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig. 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 18.20: Fiatalok hullámhosszán. 20.25: Új könyvek (ism.). — 20.28: Kórusok Verdi operáiból. — 20.51: Láttuk, hallottuk. 21.11: Hanglemezgyűjtők húszperce. 21.31: Emlékmű Tamási Áronnak. Dezséri László műsora. 21.48: Gésák. Operett (ism.). 23.15: Zenekari muzsika.

### URH RÁDIÓ

18.08: Szervánszky Endre: Klarinétverseny. 18.20: „Tündérszép mesék beatban". 19.00: Új lemezeinkből. 19.43: Maria Stader és Cesare Siepi énekel. — 20.23: A dzsessz világa (ism.). 21.23: Iljev: Zöld felhők — kórusszvit. 21.35: Romantikus zene.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.25: Francia nyelv (középisk. III—IV. oszt.) 11.55: Német nyelv (középisk. I—II. oszt.). 17.40: Hírek. 17.45: Sakk-matt. Beszámoló a sakkolimpiáról. 18.05: IKV, lakók, panaszok... Riportfilm. 18.30: Szibéria. Szovjet dokumentumfilm, III. rész. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Elvi Sinerva: Fiatal még a világ. Tévéjáték. 21.20: Zenei figyelő. 22.05: Tv-híradó — 2. kiadás. 22.15: Mi újság az iskolában?

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. 17.40: Szézám utca — gyermekadás. 18.30: A XXI. század — népszerű tudományos film. 19.00: Népi muzsika. 19.30: Rajzfilm. 20.30: Négy keréken. Kvízműsor. 21.40: Vetélytársak. Filmsorozat.

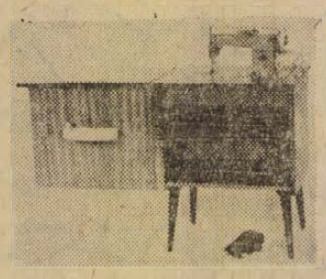

1972. OKTOBER 17—21. KÖZÖTT

LUCZNIK

lengyel varrógépek

árusításával egybekötött

kiállítása



A CENTRUM ÁRUHÁZBAN, PÉCS, KOSSUTH LAJOS U. 2. SZ.

A HELYSZÍNEN VARRÁSBEMUTATÓ ÉS SZAKTANÁCSADÁS LENGYEL SZAKEMBEREK KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL

OTP ÜGYINTÉZÉS

VÁRJUK LÁTOGATÁSÁT KIÁLLÍTÁSUNKON

LENGYEL KÜLKERESKEDELMI VÁLLALAT VARSÓ, Al. Jerozolimskie 44.

CENTRUM ÁRUHÁZ PÉCS


## Szombat

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.18: Lányok, asszonyok. 8.42: Dino Francescatti és Clifford Curzon lemezeiből. 10.05: A szovjet széppróza hetei (ism.). 10.45: Rossini és Bellini operáiból. 12.20: Zenei anyanyelvünk (ism.). 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Melódiakoktél. — 13.00 Régi tankönyv a polcon. 14.00: Kórusok magyar költők verseire. 14.20: Kis magyar néprajz. 14.25: Új zenei újság. 15.05: Petőfi-kalendárium. 15.10: Csak fiataloknak! 16.00: 168 óra. — 17.30: Balassi Bálint és kora. Zenés irodalmi összeállítás 18.00: Kerti muzsika Zebegényben. 19.30: Friderika. Részletek Lehár Ferenc operettjéből. 20.10: Holnap közvetítjük. 20.30: A nyolcadik évtized után. Gózon Gyula estje (ism.). 21.20: Népi zene. 22.20: A beat kedvelőinek (ism.). 23.05: Századunk zenéjéből. 0.10: Melódiakoktél.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A szép Heléne. Operett. 9.03: Nóták. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: Szombat délelőtt. — 11.50: „Jelképek erdején át..." (ism.). 12.45: Pedagógusklub Óbudán. — 13.03: Csehszlovák művészek operafelvételeiből. 13.40: Orvosok a mikrofon előtt (ism.). 14.00: Naprafogó. A Gyermekrádió műsora. — 14.30: Közvetítés bajnoki labdarúgómérkőzésekről. 14.50: Éneklő ifjúság. 15.00: Grieg: Zongoraversenv. 15.30: Hogyan tovább? 15.50: Polkák. 16.05: Népzenei magazin. 16.45: Egyiptomi mozaik. 17.00: Az élő népdal. 17.10: Beethoven: G-dúr zongoratrió 17.30: Közvetítés az Újpesti Dózsa—Komló és a Csepel—ZTE mérkőzésről. 17.52: Polkák. 18.15: Kíváncsiak klubja. — 19.12: Új könyvek (ism.). — 19.15: Händel: g-moll concerto grosso. — 19.35: Láttuk — hallottuk. — 20.30: Verdi: Macbeth. 22.45: Bolgár néptáncok. 23.15: Ritmus és melódia.

### URH RÁDIÓ

12.23: Zenekari muzsika. 13.57: André Chénier. Részletek Giordano operájából. 14.45: Kamarazene. 16.05: A Hilversumi Rádió zenekarának stúdióhangversenye. 16.45: Ötórai tea. 18.10: Pódiumon a Romantika (ism.). 19.45: Művészlemezek. 21.00: A dzsessz kedvelőinek. 21.42: Új lemezeinkből.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.30: Téka (ism.). 10.00: A gyilkos a Wembley stadionban van. II. rész (ism.). 13.35: Salgótarjáni Bányász—Videoton bajnoki labdarúgó mérkőzés 15.55: Bárány Tamás: Asszonyok mesélik. Tévéfilm (ism., 14 éven felülieknek!) 17.15: Antenna. 17.55: Hírek. 18.00: Műemlékvédelem. IV. rész. 18.25: Három nyomozó naplója. NDK rövidjátékfilm-sorozat. II. rész. 18.55: Győztesek hangversenye. I. Dieter Weimman, a lipcsei „Bach" énekverseny győztese énekel. 19.15: Cicavízió 19.30: Tv-híradó. 20.00: A perceim meg vannak számlálva. 20.05: Forme-Formidable. Charles Aznavour műsora. (Színes!) 21.00: A Petőfi-év küszöbén. Petőfi nem alkuszik. Magyar költők Petőfiről. 21.30: Bárány Tamás: Férfiak mesélik. Tévéfilm (16 éven felülieknek!) 23.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

14.45: Belgrádi népzenei fesztivál. 15.15: Kézilabda: Zagreb—Crvenka. 16.30: Kosárlabda: Olimpija—Lokomotiva. 18.15: Gyermekkorom hőse. 19.15: Színház a házban. 20.30: Montreux rózsája. 21.20: Hanke — jugoszláv játékfilm.

## Vasárnap

### KOSSUTH RÁDIÓ

**8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Hang-kép-MRT-magazin, III. évfolyam 8. szám. 10.03: Az álmok nem hazudnak. Hangjáték Petőfi Sándorról. III. rész. 10.35: Az MRT gyermekkórusa Bárdos Lajos-műveket énekel. 10.45: Lírai önarckép. Mezei András versei. 11.05: Az MRT szimfonikus zenekarának matinéja. Közben: Kb. 11.50: Áldalak búval, vigalommal. József Attila versei (ism.). Kb. 12.10: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 12.55: Édes anyanyelvünk. Kb. 13.00: Jegyzet. Kb. 13.10: Musical—slágerek. 13.30: Rádiólexikon. 14.00: Hangszerszólók muzeális felvételekből. 14.34: Emberek az istenek völgyében. 15.08: Svéd Sándor ifjúkori felvételeiből. 15.35: Szólistaparádé. 16.07: A szovjet szépprózа hetei. Az emlékmű (ism.). 17.05: Nótakedvelőknek. 17.50: Árnyék az erdőben. Gereblyés László versei. — 18.00: Kodály: Budavári Te Deum. 18.24: Johnny Keating együttesének felvételeiből. 18.38: Illyés Gyula művészete. III. rész. 19.15: Renata Tebaldi énekel. 19.48: Közvetítés a Miskolci Nemzeti Színházból. Pitypang. Darvas József vígjátéka két részben (ism.). 22.25: Magyarországon először... 22.59: Népdalok, néptáncok. 23.40: Ritmusturmix. 0.10: Schubert kórusműveiből.**

### PETŐFI RÁDIÓ

8.00: Miska bácsi lemezesládája. 8.30: Orosz áriák. 9.06: Kerék az iskolán. Rádiójáték (ism.). 10.00: Újszerűség a kultúrában. 10.40: Szívesen hallgattuk (ism.). 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.00: Az első 100 év. Budapest történetéről. II. rész. 13.55: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 14.50: A Körmendi Együttes játszik 15.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.30: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 16.05: Liszt zongoraművek. 16.30: Táskarádió. 17.30: A vasárnap sportja. 18.05: Tere-fere — locsogás nélkül. 19.00: Népdalcsokor. 19.20: Jelenidőben. III. évf. 9. szám. 19.40: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 20.10: Sporthírek. Totó. 20.15: A Svájci Olasz Rádió szimfonikus zenekarának hangversenye. 21.44: Gyorsan változó korunk jellemzője: az urbanizálódás. 21.59: Könnyűzene Bágya András szerzeményeiből. 23.10: Wolf-Ferrari: Susanne titka. Egyfelvonásos opera.

### URH RÁDIÓ

8.09: Csembalóművek. 8.42: A Hamburgi Rádió zenekarának stúdióhangversenye. 10.00: Új Zenei Újság (ism.). 10.35: Nagy Lajos és a Rádió. Dokumentumműsor (ism.) 11.35: Olasz kórusmuzsika. 12.10: **Magyar művészek operahangversenye. 13.09: Sok az asztal? 13.29: De Falla: A háromszögletű kalap — balett. 14.09: Kis titánok. Hangjáték (ism.). 14.51: Schumann lemezeinkből. 16.07: A dzsessz kedvelőinek. 16.30: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 18.05: Szegedi Anikó zongoraestje. Közben: 18.50: Csillagok üzenete. Gellért Oszkár versei (ism.). 19.05: Zongoraest folytatása. 19.30: Csak fiataloknak! (ism.). 21.00: Wagner zenedrámáiból. 21.59: Egy író, aki sohasem fog megöregedni: Heltai Jenő (ism.).**

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Felsőfokú matematika. 8.48: Alapfokú angol nyelvtanfolyam. 8.55: Német nyelvtanfolyam. 9.25: Tüskevár. 4. A leskunyhóban (ism.) 10.00: Gyere velünk, csináld velünk. 11.00: Tatabányai Bányász—Bp. Honvéd bajnoki kézilabda-mérkőzés. 14.30: Pedagógusok fóruma. 15.05: Történelem mindenkinek. A szocialista forradalom hazája. 15.40: Igazi mozaik. IV. Mennyi mindenre jól 16.00: A Komi Állami Népi Együttes műsorából. 16.50: Népművészet — népszokások. IX. Virág és szekerce. Bevezetőt mond: dr. Ortutay Gyula. 17.15: Üzenet a jövőből. Magyar rajzfilmsorozat (ism.). 4. Alfa-beat-a. (Színes.) 17.40: Műsorainkat ajánljuk. 18.05: Delta. 18.35: Sporthírek. 18.40: Esti mese. 19.00: A HÉT. 20.00: Hírek. 20.05: Odüsszeia. Homérosz hőskölteményének tévéfilm-változata. III. rész. (Színes.) 21.00: Gózon Gyula emlékest. 21.50: Hírek — Sporthírek.

### UTOLSÓ REMÉNYSUGÁR

*Egy hetvenes, alacsony és kövér üzletember behivatja ügyvédjét, csinos titkárnőjét.*

*— Kisasszony — mondja — az utóbbi időben nagyon sokat gondolok magára. Hozzám jönne feleségül?*

*— Miért ne? — válaszol a lány. — Végső választ azonban csak vasárnap este adok.*

*— Rendben van, de miért éppen vasárnap este?*

*— Mert előbb szeretném megtudni a nyertes totó és lottó-számokat.*


A BOGADMINDSZENTI ÁLLAMI GAZDASÁG

eladásra felajánlja

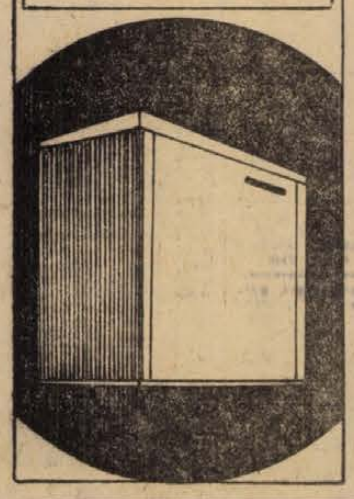
AZ ALÁBBI FELESLEGESSÉ VÁLT GÉPEIT:

3 darab ZMÁJ—2K CSÖTÖRŐ FOSZTÓ
3 darab ZSKN ADAPTER
1 darab SZK—4-ES KOMBÁJN
3 darab FEF—440-ES EKE
1 darab GÖRGŐS EKE
4 darab SPC—6-OS KUKORICA VETŐGÉP
2 darab GRAMOSPRAY PERMETEZŐ
2 darab PPV—1,6-OS BALÁZÓ

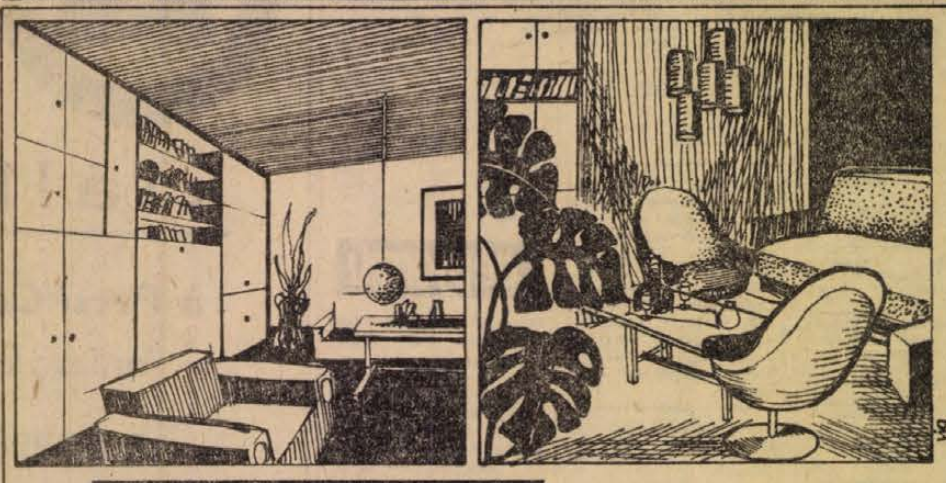
Ugyintéző: KARDOS ATTILA főmérnök.

BARANYAKER

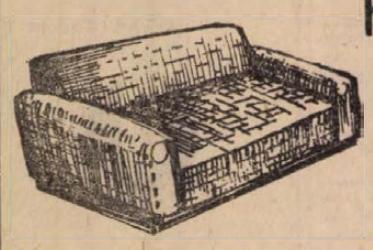
A MEKALOR
622 B. TIPUSU
OLAJKÁLYHÁHOZ
200 forintos
ajándék-
utalványt
adunk
BARANYAKER
VÁLLALAT
PÉCSI,
KOMLÓI,
MOHÁCSI,
SIKLOSI,
SZÁSZVÁRI
boltjai és a
MECSEK ÁRUHÁZ.
Az ajándékutalvány
bármely boltunkban
beváltható.



# Megnyílt!



a MECSEK ÁRUHÁZ negyedik emeletén a
MODERN BUTOROK ÁLLANDÓ BEMUTATÓJA!

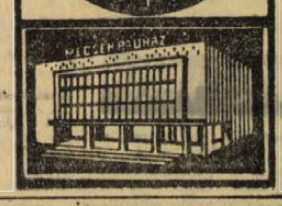


Hazai és külföldi lakószobák,
KÁRPITOZOTT GARNITÚRÁK ÉS LAKBERENDEZÉSI CIKKEK
ÓRIÁSI VÁLASZTÉKA!

Lakberendezési tanácsadással, VÁSÁRLÁS ESETÉN
házhoz szállítással IS RENDELKEZÉSÉRE ÁLLUNK!

*Minden típus OTP-re is megvásárolható!*

MECSEK ÁRUHÁZ




# Tekintse meg Ön is

ENGEDMÉNYES
ŐSZI
KERÍTÉS-VÁSÁR
a MÉH
telepeken!

Jó alkalom, hogy szebbé tegye házatáját,
ízléses kivitelű kerítéssel
10 SZÁZALÉK ENGEDMÉNY OKTÓBER 30-IG.

Intézmények, vállalatok!
Közületeknek és viszonteladóknak, kiváló minőségben,
**fizetési kedvezménnyel**

KOZMOSZ IPARI SZÖVETKEZET BUDAPEST VI. HAJÓS U. 25.

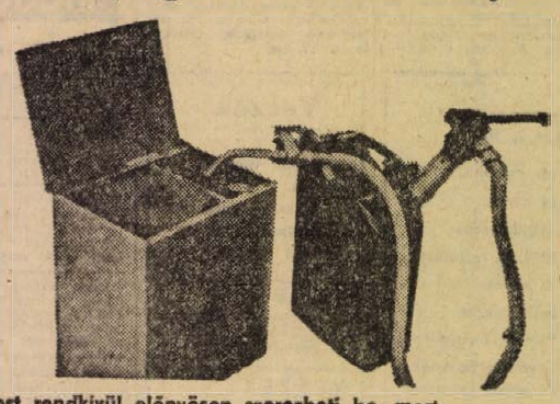
készít és szállít
a kívánt évnegyedben
irodai,
iskolai,
üzemi,
vendéglátóipari,
kerti,
műhely,
öltöző,
várótermi,
laboratóriumi,
műszerész,
konyhai stb.
fémvázas kárpitozott és falemezüléses székeket,
csővázas padokat,
csővázas álló ruhafogasokat,
bolti és üzemi ruhatároló állványokat,
valamint egyéb fémvázas berendezési tárgyakat
egyedi elgondolások szerint is!

TEKINTSE MEG BEMUTATÓTERMÜNKET!

**KOZMOSZ I. SZ.**
Bp. VI., Hajós u. 25.
Bp. 5. Pf. 447.

Siklósi AFESZ
**pályázatot hirdet**
a szaporcai, havi 140 000,— forint forgalmú bolt— italbolt közös kezelésű egységhez vezetőnek, illetve eladónak szakképzett házaspár részére. Lakás biztositva. A pályázat elnyeréséhez szükséges feltételek az 5/1972. BKM. sz. rendeletben foglaltak szerint.
Pályázatot október 23-ig kell benyújtani.
SIKLÓS, SZECHENYI U. 10. SZ.

OLAJTÜZELÉSHEZ, AUTÓZÁSHOZ
nélkülözhetetlen eszköz
a Kőrös típusú
***üzemanyag AG-kéziszivattyú***



Most rendkívül előnyösen szerezheti be, mert
NOVEMBER 15-IG
MÉG AZ 500 FORINTOS REKLAMÁRBÓL IS
10% ENGEDMÉNYT ADUNK.
AZONNAL SZÁLLÍTJUK

MUART
MŰSZAKI ÁRUT ÉRTÉKESÍTŐ
VÁLLALAT
2. sz. fiókja
Budapest, V., Bajcsy-Zs. út 48.

# A Pamuttextilművek tolnai gyára felvesz:

1. KÉPZETT SZÖVŐKET
2. 16 ÉVET BETÖLTÖTT FIÚKAT ÉS LÁNYOKAT BETANULÓ SZÖVŐNEK (betanulási idő 3 hónap)
3. 14. ÉVET BETÖLTÖTT ÉS 8 ÁLT. ISKOLÁT VÉGZETT FIÚKAT ÉS LÁNYOKAT SZÖVŐIPARI TANULÓNAK (betanulási idő 2 év)

Kereseti lehetőség 1600,— forinttól 2300,— forintig
Vidékiek részére szállást biztosítunk

Naponta bejáróknak utazási térítést adunk, illetve célbuszjáratot indítunk.

Évente 2—3 alkalommal kedvezményes áruvásárlás.

Új, modern gyárban kifogástalan munkakörülmények.

Szakmai és állami oktatásban való továbbtanulás lehetősége biztosított.

JELENTKEZNI LEHET:
PAMUTTEXTILMŰVEK, TOLNA, ÚJ GYÁR
MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN.

Savas akkumulátorral
működő
elektromos
targoncákat
sürgősen bérelnénk
TITAN
KERESKEDELMI VÁLLALAT
pécsi raktárháza
Megyeri út 59. szám.

VÁLLALATI GÉPKOCSINAK
garázst
bérelnénk
„Szabadság út környékén"
jeligére a Sallai utcai
hirdetőbe.

# A kiolvasott újság is érték!

Gyűjtse össze, mert a tiszta, gyűretlen, kötegelt újságpapírt kilónként
1 FORINTÉRT,
a színes újságokat, a folyóiratokat, a nyomtatott füzeteket, a puhafedelű könyveket, füzeteket és az irományokat kilónként
50 FILLÉRÉRT,
a papírgyártásnál felhasználható vegyes papírhulladékot kilónként
40 FILLÉRÉRT

*megveszi*
*a*
MÉH

## Felveszünk azonnali belépésre

KOMLÓI ÉS SZALATNAKI CIPŐFELSŐRÉSZ KÉSZÍTŐ ÜZEMÜNKBE, ELSŐSORBAN

*fiatal dolgozókat,*

akik nem termelőszövetkezeti tagok, vagy ilyen érdekeltségük nincs.

A betanítást vállaljuk. Mindkét munkahely rendszeres autóbuszjárattal a környékbeli községekből megközelíthető. Betanulási bért fizetünk.

Jelentkezni lehet:
Komló, Kossuth L. u. 21. szám alatt Horváth Sándor munkaügyi vezetőnél, Carbon Vállalatnál és Szalatnakon Fülöp Péter főművezetőnél.

# Halálozás

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett unokanővérünk és keresztanyánk,**

**FELEKI GIZELLA**

**október 3-án elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása október 23-án, hétfőn 12 órakor lesz, a központi temető Szt. Mihály kápolnájából. A gyászoló Mosgai család.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, nagyapa és após,**

**JÉKI JÁNOS**

**nyugdíjas, a II. ker. Tanács volt dolgozója, 81 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásának időpontját később közöljük. A gyászoló család.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk, BIRCSÁK GYÖRGY pécsszabolcsi lakos, nyugdíjas elhunyt. Temetése október 24-én, kedden 3 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. Gyászoló felesége és a rokonság.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy**

**ÖS JÁNOS**

**volt fuvaros, életének 68. évében elhunyt. Temetése október 23-án, hétfőn fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.**

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédnagymamánk, rokonunk,**

**ÖZV. BOGYÓ FRIGYESNÉ**

**szül. Fábián Erzsébet, október 17-én 87 éves korában elhunyt. Temetése 23-án, hétfőn fél 1 órakor lesz a központi temető Szt. Mihály kápolnájából. A gyászoló család.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy**

**ID. GRUBER JÁNOS**

**nyugdíjas bányász 67 éves korában elhunyt. Temetése október 23-án, hétfőn 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.**

**A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat szállításának dolgozói, mély megrendüléssel tudatjuk, hogy**

**SZOMOR FERENC**

**munkatársunk életének 64. évében szerencsétlenség következtében október 16-án elhunyt. Temetéséről később történik gondoskodás.**

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleség, sógornő és kedves rokon,**

**BAUER JÓZSEFNÉ**

**sz. Borbás Mária pécsszabolcsi lakos, 1972. október 15-én váratlanul elhunyt. Temetése 1972. október 21-én du. fél 4 órakor a pécsszabolcsi temetőben lévő családi sírboltba lesz. Gyászolják: férje és a rokonság.**

# Köszönet

**Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,**

**DUNAVOLGYI ISTVÁN**

**elhunyta alkalmából bánatunkban osztoztak és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Pécs Városi Tanács vezetőinek és dolgozóinak, az ipari osztálynak, a Pécsi Építőipari Vállalat vezetőségének, pártszervezetének, szakszervezetének és valamennyi dolgozójának, valamint a tanácsi vállalatok képviselőinek. Köszönet a 12. Volán Vállalatnak, a Hőerőmű Vállalatnak, a METESZ elnökségének és a Gépipari Tudományos Egyesületnek, a Sopiana Gépgyárnak, a „Sila" Láncgyár és az egerágri tsz vezetőségének. Köszönetünket fejezzük ki továbbá a Petőfi utcai Általános Iskola vezetőségének, tanári karának és tanulóifjúságának, a Köztársaság téri Általános Iskola VIII/A. osztályának, a Gépipari Technikum tanárainak, a ház minden lakójának, rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek részvétükért és együttérzésükért. A gyászoló család.**

**Köszönetünket fejezzük ki a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik elkísérték kedves halottunkat,**

**ÖZV. GREGOR GYULÁNÉT**

**az utolsó útjára. A gyászoló család.**

**Hálás köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a rokonoknak, jó ismerősöknek, jó barátoknak, munkatársaknak, az aranyhegyi szomszédoknak, akik felejthetetlen jó édesanyánkat,**

**ÖZV. KRISZTIÁN JÓZSEFNÉT**

**utolsó útjára elkísérték, koszorúkkal és virágokkal, fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk Matusz Lajosnak a szép koszorúkért. A gyászoló család.**


## állás

**Tsz-ek, vállalatok figyelem! Saját új Polski Fiat kocsimmal, 20 éves jogosítványával, elhelyezkednék anyagbeszerző, vagy hasonló munkakörbe. Válaszokat „1972" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.**

**Bejárónőnek elmennék. — Ajánlatot: „15 Ft órabér" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.**

**Hároméves kortól kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. Uránváros, Bánki Donát u. 1. B. lépcsőház IV. em. 14. Érdeklődni: du. 2—6-ig.**

**Varrógépműszerész, másod vagy mellékfoglalkozásként varrógép javítási állást vállal. „Műszerész" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.**

**Kisgyermek gondozását, távfűtéses lakásomon vállalom. Jókai u. 37. sz. 11-es ajtó.**

**Állást keresek, D vizsgával rendelkezek. Autóbuszra, mikróbuszra, személygépkocsira. „Sürgős" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.**

**Elmennék kisgyermek mellé. „Egész napra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.**

## lakás

**Elcserélném szoba, konyha, éléskamrás lakásomat hasonlóra vagy különállóra, belvárosban. Felsőbalokány u. 6. Hancné.**

**Főiskolai hallgató, rendezett anyagiakkal, berendezett, egyszobás albérletet keres. „Fürdőszoba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.**

**Elcserélném komlói 1 szoba, összkomfortos lakásomat, garázzsal hasonló pécsiért. „Komló" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.**

**Elcserélném komlói egyszobás, összkomfortos, távfűtéses lakásomat pécsi lakásért. Komáromi Károly, Komló, Petőfi u. 20. II. em. 1.**

**Sieinmetz téri tanácsi másfél szoba, távfűtéses lakásomat elcserélném uránvárosi kettő vagy másfélszoba, távfűtésesre. „Különbözet nélkül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe**

## adás-vétel

**Borsebesző 284 literes eladó. Szabadság u. 8.**

**Világos hálószobabútor igényesnek eladó. Várady Antal utca 12. Középső csengő.**

**Díjnyertes szülőktől származó simaszőrű foxik eladók. Érdeklődni lehet: Pécs, Pécsváradi út 25. sz. alatt 15—19 óráig.**

**Rózsatő nagy választékban. Hentz, Pécs, Tiborc utca 46. szám**

**Érett trágya eladó. Kővágószőlős, Rákóczi út 64. Szomorék.**

**Eladó jó állapotban lévő, összecsukható gyermek sportkocsi. Bajcsy-Zs. út 3. sz. Francsics.**

**Takarmányrépa eladó. — Bicsérd, Kossuth u. 12.**

**ÉRTÉKESÍTÉSRE FELAJÁNLUNK**

**új, modern,**

**24 anyás**

**nyúlketrecet**

**7200,— forintért.**

**32 anyás**

**nyúlketrecet**

**9600,— forintért.**

**Továbbá használt,**

**24 anyás ketrecet**

**2000,— forintért**

**és 32 anyás ketrecet**

**3000,— forintért.**

**A ketrecek komplett értendők.**

**BIKALI ÁLLAMI GAZDASÁG, BIKAL.**

**KAGYLÓFOTEL,**
**ágyneműtartós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 21-474**

**Zongora eladó bécsi gyártmányú, rövid, páncéltokos, keresztpántos. Pécs, Rákóczi út 43.**

**Fotelágyat, ágyneműtartós heverőt, rekamiét jótállással Bárány kárpitostól. Pécs, Jókai u. 4.**

**Csöveskukorica 160.— Ft-ért eladó. — Érdeklődni: Megye utca 3.**

**Szivattyúk, 200, 60 literes hydrofor, komplett, olajkályhák, színes fürdőszobaberendezés, káddal, ülőkáddal, zuhanytál, külföldi csempék, falikutak, nyomógombos WC-öblítő, fényezett metlahilap, kapható házhoz szállítással, Pécsújhegyi Szuperett Áruházban.**

**Valódi fekete perzsabunda (48-as) eladó. „Igényes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.**

**2 db ágyneműtartós heverő eladó. III. ker. Ajtósi Dürer u. 8/b. IV. em. 13.**

**Autó- és motoralkatrészek, hentes- és vágóhidfeiszerelések, háztartási eszközök garanciális nikkelezése, krómozása. Kadmiumozás, fémcsiszolás, alumíniumfényezés, tömegnikkelezés, kilós áron. Pécs, Sörház u. 9. sz. — Telefon: 17-191. Lakás: 16-993.**

**Komplett légfűtő berendezés olcsón eladó. Mező I. utca 44.**

**Szüretelőkád eladó. Pécs, Rudas László u. 27.**

**Heverők, rekamiék, szekrénysorok, konyhák, hálók, garnitúrák, könyvszekrények, egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók Mártírok útja 16.**

**Kombinálható gyermekkocsi, újszerű állapotban eladó. Rácváros, Ütőfű u. 18. sz.**

**Eladó egy háromajtós, tükrös ruhásszekrény. — Távbeszélő: 18-255.**

**VESZEK:**
**SZAMOVÁRT, FA ÉS REZSZOBROT, RÉGI FESTMÉNYT, NEPMŰVÉSZETI TÁRGYAKAT, KÉPÓRÁT, FALIÓRÁT, RÉZTÁRGYAKAT.**
**RÉGISÉGBOLT,**
**DOKTOR S. UTCA 29. TELEFON: 18-623.**
**HÍVÁSRA HÁZHOZ ÉS VIDÉKRE MEGYEK.**

**Külföldi szőke paróka eladó. Felsőbalokány u. 6. (Folyosón jobbra.)**

**Eladó kereszthúros, körpáncélos, Scholze hangverseny zongora. Orsolya utca 17. sz.**

**Veszek**
**konyhát,**
**kombinált szobát,**
**heverőt,**
**egyéb szép bútorokat.**
**Szabadság út 58.**
**Tel.: 18-224.**

**1 db 10 levelű óriás philodendron sárgarépa, zöldség eladó. Pécs, II. ker. Kapács u. 33.**

**VESZEK:**
**RÉGISÉGET, FALI ÉS ÁLLÓ ÓRÁT, SZÉP FARAGOTT KÉPKERETET, DISZTÁRGYAT, PORCELÁNT, KARDOT, PIPÁT.**
**RÉGISÉGBOLT,**
**DOKTOR S. UTCA 29. TELEFON: 18-623.**
**HÍVÁSRA HÁZHOZ ÉS VIDÉKRE MEGYEK.**

**Eladó mobavécé, piffus ágyterítő, nagy dunyha, vánkosok, férfi és női télikabát, karosszék, Újmecsekalja, Tarr Imre u. 2/c, I. em. 6. délutánonként.**

**Haránt gyalugép, újszerű állapotban eladó, vállalatnak is. Pécs, Kiskőszeg u. 14. (Gyárvárosi benzinkúttal szemben.)**

**30—60 mázsa csöveskukorica, házhoz szállítva, eladó. Érdeklődni munkaidőben: 14-038 vagy 10-159 telefonon.**

**ROZSAK! A világ legszebb újdonságainak gyűjteménye. Örökzöldek, díszcserjék, virághagymák. Kérje díjmentes SZÍNES, KÉPES nagyárjegyzékünket. Vidéki megrendeléseket postán teljesítjük. Szalkai Rózsadíszfaiskola Budapest, VI., Népköztársaság u. 8.**

## gépjármű

**Prima állapotban lévő 1000 MB Skoda eladó. Engels út 26. sz.**

**Nyereményes Trabantot keresek, cserébe Skoda 100 L adok. Garázsban tartott, keveset használt garanciális. „Árkülönbözet" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.**

**353-as Wartburg MB 1000 Skoda eladó. Közép-Dalndol 89.**

**Volkswagen mikróbusz és egy háromfázisú parketta csiszológép eladó. Pellérd, Dózsa Gy. u. 10.**

**Skoda 1102 jó állapotban 12 000 Ft-ért eladó. Alkatrész van. Cím: Kulcsár Harkány, Üdülő telep, Fenyő tér 10.**

**Trabant 601 eladó. Vas Gereben utca 42.**

**Üzemképes T—100-as lánctalpas erőgépet tolólappal, megegyezéses áron értékesítünk. — Felvilágosítást: Szalai Jenő főmérnök útján kaphatnak Bikali Állami Gazdaság, Bikal.**

**Garázs kiadó. „Uránváros 20" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.**

**Garázs eladó. Érdeklődni: Pollack M. u. 6/A. Mórl.**

**250-es Jáwa, utánfutóval, kitűnő állapotban eladó, „16 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.**

**Építők útja közelében, az óvoda mellett, garázs átadó. „Barna" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.**

**1300-as Polski eladó. Pécs, Alkotmány u. 54.**

**Trabant Combi újszerű, eladó. Megtekinthető 21-én és 22-én 17—18 óra között Engels út 33-ban.**

**IG rendszámú Wartburg de Luxe 20 000 km-rel, igényesnek eladó. Érdeklődni: 9—18 óráig, vasárnap kivételével. Pécs I. kerület, Tolbuhin út 76.**

## ingatlan

**Szántó 450 négyszögöl a patacsi részen eladó. Érdeklődni lehet: Szabó Sándor, pellérdi elágazó. Buszmegállóval szemben.**

**Beköltözhető szoba, konyhás ház eladó, 230 négyszögöl telekkel. Pécs, Deák F. u. 72.**

**Magasiati úton ikervilla építéséhez társat, esetleg társakat keresek. „Pálosok mellett" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.**

**Eladó városhoz, buszhoz közel, gyönyörű kilátással 240 négyszögöl gyümölcsös, épülettel. Érdeklődni: Mezőszél u. 3. fszt.**

**Kettő szobás, kertes családi ház eladó. „Lakáscserével" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.**

**Belvárosi, háromszobás, komfortos házamat beköltözhetően eladom. Teréz utca 8.**

**Háromszobás családi ház, garázzsal eladó. Pécs, Dózsa György u. 33.**

**Garzon lakást vennék. „60 ezer kp." jeligére a Bem utcai hirdetőbe.**

**Eladó 428 négyszögöl kert, Téglaház dűlőben, a Mohácsi úti benzinkútnál. Érdeklődni lehet: Tolbuhin út 55. II. emelet 3. ajtó. Mezeinél.**

**Eladó 300 négyszögöl málnás Budai városnál, a 6-os út mellett, a laktanyával szemben. Érdeklődni: Kistamás Gyula, Pécs, Vasas II. A u. 7.**

**Kis családi ház, kétszoba, konyha és melléképületek betegség miatt sürgősen eladó. Bükkösd, Rákóczi u. 16. Pálfai.**

**Ház eladó azonnal beköltözhetően Pécs belvárosban. Tel.: 14-303.**

**Átvennék 3 szoba, összkomfortos, vagy komfortos lakást. „Megegyezünk" jeligére válaszokat a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.**

**Komló, Munkácsy Mihály u. 46. szám alatti 4 szoba, összkomfortos, kertes családi ház, az udvarban 2 szoba, 15 méteres melléképülettel, pincével eladó. Érdeklődni: Komló, Dávidföld, Munkácsy Mihály u. 36. sz. alatt.**

**Kétszoba, összkomfort eladó. OTP átvállalással. Megtekinthető: 16—20 óráig. Kéhl Ádámné Pécs, Bessenyei u. 5. 8-as ajtó.**

**Máriagyűdön, a faluhoz közel, 600 négyszögöl szőlő présházzal teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni lehet: Kormos Istvánné, Máriagyűd, Rákóczi u. 12.**

**385 négyszögöl szőlő, kis épülettel eladó. Érdeklődni: dr. Veress Endre u. 13/A. III. em. 11. Juhászéknál, egész nap.**

**Sürgősen keresek kétszobás, összkomfortos lakást. Telefon: 20-683.**

**Kettő szobás, kertes családi ház eladó. Patacsi buszmegálló 33.**

**Kettőszázhetvenöt négyszögöl lugasszőlő áron alul eladó. „Részletre is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.**

**Kétszoba, komfortos, kertes családi házamat elcserélném pécsire. Érdeklődni: Garé, Rákóczi út 109. sz.**

**Eladó Tettye u. 43. sz. házrész, két szoba, konyha, fürdőszoba, nappali. Érdeklődni: egész nap.**

**Eladó 140 négyszögöl gyümölcsös kert, ugyanott férfi vagy nő kerti munkást felvesszek. Szigeti út 104. sz.**

**Bálics úton, buszmegállónál, kb. 288 négyszögöl szőlő víkendtelek eladó. Érdeklődni: Bálics út 22. szám.**

**1½ szobás, távfűtéses házfelügyelői lakásom elcserélném 1½ vagy kétszobás tanácsira, ráfizetéssel. Mezőszél u. 3/b. fszt. 2. sz.**

**Eladó Bálics dűlőben 571 négyszögöl szőlő, esetleg megosztva. Autóbuszról 5 perc. Érdeklődni: Pécs, Édesanyák útja 11.**

**1 szobás, tehermentes öröklakás azonnal beköltözhetően eladó. „Kp + részlet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. Kp. megjelölést kérek.**

**Alsó-Bélatelep, Kossuth u. 89. alatti nyaralómat 200-as telekkel eladnám vagy pécsi kertes házért elcserélném. Szoboszlay, Darány. Telefon: 3.**

**Összeköltözők figyelem! Nagyméretű, háromszobás, összkomfortos, gázfűtéses, kertes PIK lakásomat elcserélném egy egyszobás, és egy másfélszobás összkomfortos lakásra. „Express" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.**

**Eladnám, vagy elcserélném 2 szobás, szövetkezeti lakásomat pécsi vagy szentlőrinci kisebb házért. „Különbözetet kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.**

**Eladó beköltözhető egyszoba, konyhás ház, több melléképülettel, nagy kerttel, Kismélyvölgyben. — „60 000 kp. + részlet" — Érdeklődni: Pécs, Garai u 27., Molnár.**

**Mecseki egyszobás öröklakás eladó. — Telefon: 12-013. Csak 18 órától.**

**Legalább kétszobás lakást vagy házrészt vennék Pécsett, 120 000 kp. + részlet + OTP átvállalás ajánlattal. Jelentkezéseket „Minden érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.**

**Kővágóelőlős legszebb helyén, délnek fekvő terület kisebb, nagyobb parcellákban, sürgősen szabad kézből eladó. Bővebbet: Hősök tere 9. sz.**

**339 négyszögöl terület eladó. 1 szoba, konyhás házzal. Pécs, Bálics-tető 5/a. sz.**

## vegyes

**Vasalást, fehérneműt javítást vállalok. „Pontos munka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.**

**Sáfrán Béla szobafestő, mázoló új telefonszáma 10-705. Megrendelést telefonon és személyesen 17 óra után kérünk. Pécs, Kossuth utca 57. szám.**

**Alubetétes nyílászáró szerkezetek és mindennemű lakatos munkát rövid határidővel vállalok, vidékre is. Schrömpf lakatos, Pécs, Kiskőszeg u. 14. sz. (Gyárvárosi benzinkúttal szemben.)**

**Értesítem kedves vevőimet, hogy**

**DÍSZHAL- ÉS MADÁRKERESKEDÉSEMET RÁKÓCZI ÚT 49. SZ. ALÁ, A HAL TÉRI üzlettől 50 m-re, a villamossági szaküzlet mellé helyeztem át. Teisinger Ferencné**

**CENTRUM ÁRUHÁZ**

**Lucznik**

**lengyel varrógépek**

**árusítással egybekötött**

**kiállítása**

***a Pécsi Centrum Áruház műszaki osztályán***

**A kiállítás ideje alatt 10 százalékos engedmény!**

**A helyszínen varrásbemutató és szaktanácsadás a Lucznik-gyár képviselőinek közreműködésével**

**OTP ÜGYINTÉZÉS!**

**Várjuk Kedves Vásárlóinkat kiállításunkon!**

**UNIVERSAL**

**TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT**

**Kedves vásárlóink figyelmébe ajánljuk!**

**rodagép szaküzletünkben**

**MOST RAKTÁRRÓL VÁSÁROLHATÓK**

**CALCOREX kézi szorzógép**
**OLIVETTI QUANTA, ASCOTA 314. tip. összeadógépek**
**SOEMTRON, HUNOR asztali számológépek**
**OLIVETTI DUPLEX könyvelőgépek**
**OPTIMA, CONSUL írógépek különböző kocsiszélességgel**
**írógépekhez külön kocsik**

**Az 1973-as évre megrendeléseket felveszünk, a helyszínen szaktanácsadás.**

**„BARANYA" KERESKEDELMI VÁLLALAT IRODAGÉP SZAKÜZLETE**
**(Nyomtatványboltal szemben)**

**Pécs, Kossuth Lajos u. 50. sz.**

**Telefon: 10-231.**

**BARANYAKER**



**DUNÁNTÚLI NAPLÓ**

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 15-067. 20 óra után: 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Telexszám: 12-320.
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. — F. v.: Mellés Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20 forint. — Indexszám: 25 054.


# Dolgozókat felvesznek

**ÁRUKISÉRŐKET felveszünk. Élelmiszer és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 59. Raktárbázis. (5004)**

**PÁLYÁZATI FELHÍVÁS! — A Pécsvárad és Vidéke Általános Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezet Mecseknádasd községben (a 6-os műút mellett) működő halászcsárdába üzletvezetői és helyettesi munkakör betöltésére pályázatot hirdet. Szakképesítés kötelező. — Jelentkezés az ÁFÉSZ központjában, Pécsvárad, Kossuth L. u. 1. sz. alatt, október 31-ig. (5054)**

**A VOLÁN 21. sz. Vállalat, változó munkahelyre KRAZ gépkocsivezetőket felvesz, főképpen dunántúli és halimbai munkahelyekre. Egyéb áthelyezési lehetőséget is biztosítunk. Bérezés telejesítménybér alapján, kollektív szerződés szerint. Jelentkezni lehet: VOLÁN 21. sz. Vállalat munkaügyi önálló osztály, Budapest, XIII., Jász u. 40., továbbá Padragkút, Kossuth L. u. (1946)**

**FELVESZÜNK betanított munkára 16. évet betöltött nőket kétműszakos munkahelyre, és 18. évet betöltött férfiakat kettő-, illetve háromműszakos munkahelyre. Lakatos, villanyszerelő szakmunkásokat (nyugdíjas is lehet). Jelentkezés: OGV Budapesti Palma Gumigyár. — Budapest, IX., Lenhossék u. 3. sz. (2413)**

**OLAJTÜZELÉSŰ kazánokhoz segédfűtőt-vízlágyítót felvesz a Pécsi Tejüzem. Tüzér u. 15. (233)**

**NAGY GYAKORLATTAL rendelkező autószerelőt és segédmunkásokat felvesz a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság pécsi gépműhelye. Bérezés megegyezés szerint. — Jelentkezés a műhelyvezetőnél. Rácváros 70. (5028)**

**UZEMI segédmunkást és konyhai mosogatót vesz fel a Nádor Szálloda. (5035)**

**IRODATAKARÍTÁSRA takarítónőt felveszünk. — Jelentkezés: Baranyamék, Megyeri út 92. Munkaügy. (5052)**

**TAKARÍTÓNŐKET felveszünk. Pécsi Vegyesipari Vállalat. — Lotz Károly u. 2. szám. (5051)**

**ÉJJELIŐRÖKET és segédmunkásokat felveszünk. TUZÉP Vállalat, — Pécs, Rákóczi út 46. sz. (83348)**

**PORTÁST éjszakai műszakra felveszünk. Műszaki Erdészet. Pécs, Megyeri út 4. (249413)**

**A PÉCSI Építőipari Szövetkezet felvételre keres ács és bádogos szakmunkásokat, kubikosokat. Jelentkezés: Pécs, Megye u. 19. sz. Munkaügyön. (198001)**

**ADMINISZTRÁCIÓS MUNKAKÖRBE érettségizett fiatalokat felveszünk. — RÖVIDÍT PÉCSI LERAKATA. — Pécs, Megyeri út 78. (198007)**

**FELVESZÜNK autóvillamossági szerelőt és asztalosokat. — Jelentkezés: Műszaki Erdészet, Pécs, Megyeri út 20. sz. (249368)**

**NŐI és férfi segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Faipari Szövetkezet, Pécs, Rózsa Ferenc u. 20/1. (Bejárat a Zólyom utca felől.) (83349)**

**ASZTALOSOKAT és asztalosműhelybe segédmunkást felvesz a Pécsi Börgyár. Jelentkezés az építész csoportnál. (83347)**

**A PÉCSI Építőipari Szövetkezet felvételre keres fűrészgépkezelőket, raktári segédmunkást, portást. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 16. sz. A telepvezetőnél vagy főraktárosnál. (198002)**

**A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat bányaföldmérő munkakör betöltésére szakvizsgával, hároméves gyakorlattal rendelkező személyt felvesz. (83350)**

**A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat szekszárd—csatári téglagyára felvesz hegesztő vizsgával és gyakorlattal rendelkező dolgozót. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a gyárvezetőnél. (198003)**

**GYAKORLOTT férfi vegyészmérnököt és közgazdászt keres felvételre pécsi ipari nagyvállalat. — Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezés: „Közgazdász" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (83345)**

**VARRÓNŐKET felveszünk váltóműszakra. Betanítást vállalunk. Jelentkezni a Budapesti Finomkötöttárugyár pécsi kirendeltségén. Pécs, Edison u. 11. szám. 32-es autóbusszal a Hőerőműnél. (83343)**

**A FŐVÁROSI Épületasztalosipari Vállalat (Bp. Tóth Kálmán u. 27.) felvesz FAIPARI TECHNIKUST IPARITANULÓ-OKTATÓNAK, bentlakási lehetőséggel. (2490)**

**ASZTALOS üzemünkbe**

**18 éven felüli, betanuló szakmunkásként, ezen felül**

**ASZTALOS SZAKMUNKÁSOKAT AZONNALI BELÉPÉSSEL FELVESZÜNK.**

**Fizetés megegyezés szerint.**

**Nőtlenek, hajadonok részére munkásszállást biztosítunk.**

**Jelentkezés:**

**CARBON KÖNNYŰIPARI VÁLLALAT Munkaügyi osztálya.**

**Komló, Kossuth L. u. 21. sz.**

VASARLOINK, FIGYELEM!

A

tüzelőolaj

HAZHOZ SZALLITASARA

megrendeléseket

AZ ALABBI ELADASI IRODAINK

telefonon is felvesznek:

JASZAI MARI UTCA 3. — Telefon: 14-580
KOSSUTH LAJOS UTCA 74. — Telefon: 10-320
ÉPITŐK ÚTJA 2. SZ. — Telefon: 13-344/906

PÉCS-SZEKSZARDI TÜZÉP VÁLLALAT

**Felajánlunk eladásra**

EGY DARAB HASZNALT

**cs-d-450 típusu billenős gépkocsit**

MEGTEKINTHETŐ A VERSENY UTCAI TELEPHELYEN.
Ugyintéző: BEDEGI JÓZSEF
Telefon: 12-504.

MAGAS- ÉS MELYEPITŐ VALLALAT.

KERJÜK A KEDVES VASARLÓINKAT, HOGY

keressék fel

A
LENIN TÉR 6. SZAM ALATTI (Főpályaudvar mellett)

vas- és műszaki szaküzletünket

A szaküzletben minden tipusú televizió, rádió, mognetofon, elektromos háztartási kisgép, hűtőgép, olajkályha, fürdőszoba bojler, mosógép, centrifuga, motorkerékpár, valamint csillár kerül forgalomba.

OTP UGYINTEZÉS HELYBEN
DIJTALAN HAZHOZ SZALLITAS
VIDEKIEKNEK VASUTI FELADAS INTEZESE

Megközelíthető:
a 17-es, 30-as, 31-es, 32-es, 40-es, 45-ös, 46-os, 48-as, 49-es és 50-es számú autóbuszokkal.

Várja a Kedves Vásárlókat a

TITÁN
KERESKEDELMI VÁLLALAT

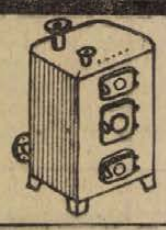
TITÁN
KERESKEDELMI VÁLLALAT

Nyitva:
8-18 óráig
szombaton
8-14 óráig

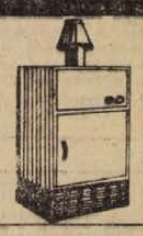
**KÖZPONTIFŰTÉS - 1972**

A családi házak korszerű fűtése ma már nem luxus. Beszerzését könnyíti az **OTP HITELAKCIÓ.** Központifűtés-berendezéshez különféle méretű kazánok vegyes tüzelésre, olajégő automatával olajtüzelésre, csövek, szelepek, és csőkapcsoló idomok, acéllemez- és alumínium-radiátorok beszerezhetők a megye egyetlen **szaküzletében, Pécsett, a Zsolnay Vilmos u. 7. szám alatt.** A jelenleg forgalomban lévő 11 féle kiskazán között most a közkedvelt **ÖNTÖTTVAS SZOVJET IMPORTKAZÁN** is megtalálható szaküzletünkben.

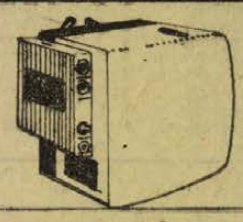
„KCSM—1." típ. **öntöttvas szovjet import kazán** szénre és olajra



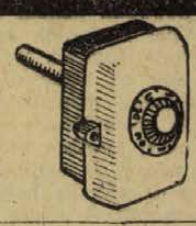
**KL és KLO** lemezkazánok szén- és olajtüzelésre



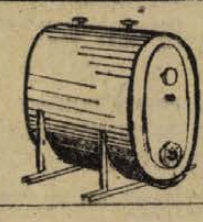
**ÉTI** városi **gázüzemű** fűtő és használati **melegvízkazán** (két vízkörös)



**PG—I. N.** tiszta nyomásporlasztásos olajégő automata 107—108. típ.

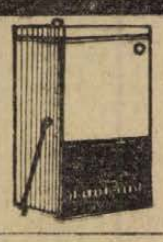


**„DANFOSS"** import szoba- és kazán- **thermosztátok**

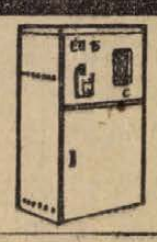


1100 literes **GÁZOLAJTARTÁLY**

**„VÉRTES"** széntüzelésű etage kiskazán



**„KARANCS"** széntüzelésű kiskazán



**ÉTI 15—25.** városi gázüzemű egyvízkörös **kazán**

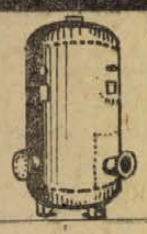
**KV6C/E.** városi gázüzemű átfolyós rendszerű **kétvízkörös** hőforrás

**Legnagyobb szaküzlet — legnagyobb választék!**

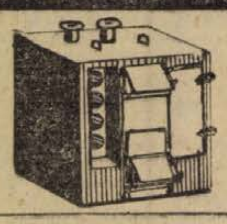
Telefon: Pécs 11-836.

**SZERELVÉNY BOLT ZSOLNAY V. U. 7**

BARANYA MEGYEI



Különböző nagyságú olajtüzelésű **BOYLERKAZAN**



**„ES—KA"** lengyel import lemezkazán szén- és olajtüzelésre

**„TOTYA"** olajtüzelésű lemezkazán

Dunaújvárosi acéllemez **radiátorok** 600x220, 600x160, 900x220, 900x160.

**„RADAL"** dukkózott **alumínium** radiátorok számos mérete

# DP SPORT

## FÓKUSZ

### A SZÁMOK TÜKRÉBEN:

### A 33. BP. VASAS—PÉCS TALÁLKOZÓ

**Az eddig lejátszott harminckét mérkőzés összesített eredménye a Dózsa szemszögéből:**

**32 4 10 18 33:58 18**

**csak Budapesten**

**16 — 5 11 10:29 5**

**Az előző bajnokság két mérkőzésének összesített eredménye pécsi szemmel:**

**2 — — 2 1:5 —**

**A hat utolsó budapesti mérkőzés eredménye:**

**1966-os bajnokságban 2:2, 1967-es bajnokságban 0:1, 1968-as bajnokságban 0:4, 1969-es bajnokságban 0:3, 1970—71-es bajnokságban 1:2, 1971—72-es bajnokságban 1:2.**

**A Dózsa még nem győzött Budapesten a Vasas ellen. Az utolsó döntetlent 1966. március 12-én a következő összeállításban érte el a pécsi csapat: Rapp — Hernádi, Móricz, Kincses — Lutz, Csupák — Római, Dunai dr., Györkő dr., Daka, Konrád. A pécsiek góljait Györkő dr és Daka szerezte, az eredmény 2:2 volt. A legtöbb gólt pedig a Bp. Vasasnak Dunai II. és Daka lőtte (4—4).**

**A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredménye:**

**Bp. Vasas (otthon): Diósgyőr 0:0, Szombathely 5:2, Egyetértés 3:2, Pécs 2:1, U. Dózsa 3:0, Salgótarján 3:1.**

**Pécsi Dózsa (idegenben): Bp. Honvéd 0:2, Rába ETO 3:3, Bp. Vasas 1:2, Egyetértés 0:0, Tatabánya 0:0, MTK 0:1.**

### A 20. KOMLÓ—FERENCVÁROS TALÁLKOZÓ

**Az eddig lejátszott tizenkilenc mérkőzés összesített eredménye a Bányász szemszögéből:**

**19 1 5 13 12:47 7**

**csak Komlón:**

**10 1 4 5 6:19 6**

**Az előző bajnokság két mérkőzésének összesített eredménye komlói szemmel:**

**2 1 — 1 1:5 2**

**A hat utolsó Komlón lejátszott mérkőzés eredménye: 1964-es bajnokságban 0:3, 1965-ös bajnokságban 1:1, 1967-es bajnokságban 0:4, 1969-es bajnokságban 0:0, 1970—71-es bajnokságban 2:2, 1971—72-es bajnokságban 1:0.**

**A Bányász egyetlen győzelmét ez év március 19-én a következő összeállításban érte el: Buús — Kótai, Kovács, Makray, Csordás I. — Solymosi, Tresch, Orsós (Mohácsik) — Bordács, Juhász, Bencsik. Az eredmény 1:0 volt, a gólt Bencsik lőtte. A legtöbb komlói gólt eddig az FTC-nek Sós és Iván lőtte (2—2).**

**A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeni eredményei: Komlói Bányász (otthon):**

**Rába ETO 4:1, Egri Dózsa 4:1, U. Dózsa 2:1, Bp. Vasas 2:2, Zalaegerszegi TE 1:0, Tatabánya 1:1.**

**Ferencvárosi TC (idegenben): Tatabánya 0:0, Videoton 3:4, Csepel 1:1, Rába ETO 1:1, Egyetértés 4:2, Videoton 1:3.**

### A 9. PÉCSI ÉRCBÁNYÁSZ—PÉCSI VSK TALÁLKOZÓ

**Az eddig lejátszott nyolc mérkőzés összesített eredménye az Ércbányász szemszögéből:**

**8 3 2 3 10:9 8**

**csak Újmecsekalján:**

**4 2 2 — 6:3 6**

**A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:**

**Pécsi Ércbányász (otthon): Kaposvári Táncsics SE 2:2, Tatabányai KOMÉP 1:0.**

**Pécsi VSK (idegenben): Tatabányai KOMÉP 1:0, NIKE Füzfői AK 3:2.**

### A 8. VESZPRÉMI BAKONY VEGYÉSZ—PÉCSI BÁNYÁSZ TALÁLKOZÓ

**Az eddig lejátszott hét mérkőzés összesített eredménye a Bányász szemszögéből:**

**7 3 2 2 9:7 8**

**csak Veszprémben:**

**3 — 1 2 2:4 1**

**A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:**

**Kaposvári Bakony Vegyész (otthon): Székesfehérvári Előre 3:1, Nagykanizsai Olajbányász 0:0.**

**Pécsi Bányász (idegenben): Kaposvári Rákóczi 1:2, Zalaegerszegi Dózsa 3:0.**

### JUBILEUM:

**450. NB. I-es mérkőzése előtt áll a Pécsi Dózsa labdarúgó csapata. Íme az eddigi NB. I-es mérkőzések összesített mérlege:**

**449 134 133 182 511:628 401**

**A véletlen szerencse úgy hozta, hogy azt a mérkőzést a tv is közvetíti. Eddig a Dózsában a legtöbb bajnoki mérkőzést Dunai dr. játszotta, 266-ot. A legtöbb mérkőzésen szereplőkből a következő csapatot lehet összeállítani: Rapp — Hernádi, Kocsis E., Móricz dr., Hegyi, — Rádi, Konrád I., — Csupák, Daka, Dunai dr., Kincses I. Tartalékok: Danka, Tüske és Török.**

### SORSOLTAK AZ ASZTALITENISZ VVK-BAN

Elkészítették az asztalitenisz Vásár Városok Kupa 2. fordulójának sorsolását. A versenyben lévő négy magyar csapat közül kettő itthon, kettő pedig idegenben mérkőzik. A legnehezebb helyzetbe a Csepel férfi együttese került, amely Ostravába látogat. — A sorsolás:

**Férfiak, a 8-ba jutásért:**
Innsbruck—Saarbrücken.
BVSC—Kickers Stuttgart.
Ostrava—Csepel.
**Nők, a 4-be jutásért:**
FTC—Olimpija Ljubljana.
**TTK** Kiel—Főkert HSC.

# Ma délután kezdődik Pécsett az V. Sopianae Kupa asztalitenisz-verseny

A Leöwey Klára Gimnáziumban ma délután 17 órakor a II. osztályú férfi egyes mérkőzéseivel kezdődnek meg az V. Sopianae Kupa asztalitenisz verseny küzdelmei. 19.30-kor a vegyespárosokat szólítják asztalhoz. A verseny szombaton reggel 8 órakor az I. osztályú női egyessel folytatódik, 12 órakor a vegyespárosok kezdik meg mérkőzéssorozatukat, majd a női párosok következnek. Délután 14 órakor ifjúsági fiúk és lányok játszanak, 15.30-kor a serdülők versenye következik, a nagy érdeklődéssel várt I. osztályú férfi egyes résztvevői 17 órakor lépnek asztalhoz.

Vasárnap reggel 8 órakor az I. osztályú férfi és női egyessel folytatódnak a küzdelmek. A verseny döntői vasárnap 10 órakor kezdődnek.

Az Ércbányász SC jól felkészült a verseny lebonyolítására. A Leöwey Klára Gimnázium mindkét tornatermében játszanak. Nemcsak a fővárosból, de vidékről is érkeznek asztaliteniszezők. Kaposvár, Miskolc, Diósgyőr, Székesfehérvár, Cegléd, Szombathely küldött nevezést. Pécsről az Ércbányász SC, a BTC, a PEAC, a Vasas II. Bányász versenyzői indulnak. Rajthoz állnak a Komlói Bányász fiataljai Barta és Rajnai is, akik a legutóbbi országos versenyeken eredményesen szerepeltek.

Nemcsak az I. osztályú férfi és női egyesben várható érdekes mérkőzés, színvonalas összecsapásokat ígérnek a párosszámok is. A férfiaknál a Jónyer—Gergely, a Klampár—Papp és a Beleznay—Rózsás kettősök látszanak a legerősebbnek. A női párosok közül a Papp—Kisházi és a Magos—Lotaller, a vegyespárosoknál a Jónyer—Magos és a Börzsey—Kisházi kettősök a legesélyesebbek.

A verseny megtekintésére Pécsre érkezik Berczik Zoltán, a magyar válogatott szakvezetője is.

# Tolna megye a következő ellenfél

Október 26-án Szekszárdon Tolna megye ellen játszik Baranya ifjúsági válogatottja. Papp József ifjúsági kapitány és Lengyel Zoltán edző változtatott a Somogy megye ellen szerepelt kereten, kimaradt Fábián, meghívták viszont a komlói Juhász II-t és a siklósi Petréteit. A Szekszárdon pályára lépő csapat a következő 18 játékos közül kerül ki: Komló: Fejes, Juhász II., Kiss. PVSK: Nagy. Ércbányász: Juhász I., Rékási. Pécsi Bányász: Czihat. PEAC: Németh II. BTC: Németh I. Siklós: Petrétei. Sásd: Sajgó. Sportiskola I.: Kovács, Staub, Takács. Sportiskola II.: Gáspár, Grabecz, Hámori L., Hergenröder.

A visszavágó november 2-án Pécsszabolcson lesz.

*Látogatás a megyei II. osztályban*

# A Komlói Carbon és a Vajszló a két listavezető

Túl van a félidőn a labdarúgó megyei II. osztályú bajnokság őszi fordulója. Az eddig lejátszott nyolc fordulóban meglepetés akadt bőven.

*A KELETI CSOPORTBAN*

a Komlói Carbon áll az élen. A komlóiak már évekkel ezelőtt esélyesek voltak a bajnoki címre, de a hajrában mindig elvéreztek. Most különösen csatársoruk tett ki magáért, majdnem 6 gólos az átlaguk. A csoport kellemes meglepetése az Olasz jó szereplése. 1971 nyarán a pécsi járásból kerültek fel a megyei II. osztályba és jelenleg a második helyen tanyázik a csapat. A Villány és a Pécsvárad a tőle megszokott teljesítményt nyújtotta eddig. Az újonc Szalánta is jobb eredményt ért el a vártnál. Tíz pontjukkal ott vannak az élcsoportban. Javult az előző évekhez viszonyítva a Hosszúhetény és a Hidas, visszaesett viszont a Magyarszék. A volt megyei I. osztályú csapat pillanatnyilag sereghajtó.

*A NYUGATI CSOPORTBAN*

két magára talált csapat vezeti a listát. Csupán a gólkülönbség dönti el közöttük a helyezést. A Vajszló és a Pécsi Postás ezen az őszön eddig azt nyújtotta, amit szurkolóik várnak tőlük. Még veretlen és a 3. helyen áll az ugyancsak újonc Pogány. A Pécsi Dózsa volt játékosának Rádi Lajosnak sikerült ütőképes csapatot kialakítania, amely a magasabb osztályban is megállja a helyét. Úgy tűnik a Görcsöny még mindig nem talált magára és nagyon lecsúszott az esélyesek közé sorolt Szabadszentkirály.

**MEGYEI II. OSZTÁLY ÁLLÁSA**

**Keleti csoport:**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Komlói Carb. | 8 | 7 | — | 1 | 44-14 14 |
| 2. Olasz | 8 | 6 | 1 | 1 | 20-15 13 |
| 3. Villány | 8 | 6 | — | 2 | 17-16 12 |
| 4. Pécsvárad | 8 | 4 | 2 | 2 | 23-14 10 |
| 5. Szalánta | 8 | 4 | 2 | 2 | 21-13 10 |
| 6. Hosszúhetény | 8 | 3 | 3 | 2 | 16-10 9 |
| 7. Lippó | 8 | 4 | — | 4 | 15-11 8 |
| 8. Hidas | 8 | 3 | 2 | 3 | 11-13 8 |
| 9. Bár | 8 | 1 | 4 | 3 | 12-17 6 |
| 10. Bükkösd | 8 | 2 | 1 | 5 | 16-18 5 |
| 11. Komlói Kőb. | 8 | 2 | 1 | 5 | 12-16 5 |
| 12. Palotabozsok | 8 | 2 | 1 | 5 | 13-32 5 |
| 13. Vókány | 8 | 1 | 2 | 5 | 11-28 4 |
| 14. Magyarszék | 8 | 1 | 1 | 6 | 17-29 3 |

**Nyugati csoport:**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Vajszló | 8 | 8 | — | — | 43- 9 16 |
| 2. P. Postás | 8 | 8 | — | — | 31- 9 16 |
| 3. Pogány | 7 | 5 | 2 | — | 17- 6 12 |
| 4. Drávafok | 7 | 5 | — | 2 | 23- 7 10 |
| 5. Szentdénes | 8 | 3 | 2 | 3 | 14-12 8 |
| 6. Drávaszabolcs | 8 | 3 | 1 | 4 | 16-21 7 |
| 7. Görcsöny | 8 | 3 | — | 5 | 13-19 6 |
| Szentlőrinc | 8 | 2 | 2 | 4 | 10-16 6 |
| 9. Szentlászló | 6 | 3 | — | 3 | 10-17 6 |
| 10. Bogádmindsz. | 8 | 2 | 1 | 5 | 11-20 5 |
| 11. Baranyahidvég | 8 | 2 | — | 6 | 10-16 4 |
| 12. Kétújfalu | 7 | 1 | 2 | 4 | 12-29 4 |
| 13. Sz.-szentkir. | 7 | 1 | 1 | 5 | 6-20 3 |
| 14. Egyházashar. | 8 | 1 | 1 | 6 | 13-28 3 |

### MAI SPORTMŰSOR

**Kosárlabda.** PVSK—PEAC NB II-es férfi mérkőzés, PVSK-tornacsarnok, 17.

# Az iskolai sportnapok sikere

**Egymás után tartják középfokú iskoláink sportnapjaikat. Legutóbb a Széchenyi Gimnáziumban volt jólsikerült sportnap. A különböző bajnokságokban résztvevő diákcsapatok felkészítése mellett iskolánkban mind többet törődnek a tömegversenyek szervezésével, lebonyolításával. Bebizonyosodott, hogy mostoha körülményeink ellenére is lehet élénk, változatos sporttevékenységet biztosítani. A Janus Pannonius Gimnázium csak egy kisméretű tornateremmel rendelkezik, de mégis szervezetten, rendszeresen bonyolítják le a házi bajnokságokat.**

**A megye harminc középfokú iskolai sportkörében a több mint 16 ezer tanuló tömegsportját és szakosztályi munkáját 77 testnevelőtanár, pedagógus szervezte és irányította az elmúlt tanévben. A kislétszámú iskoláknál a sellyei gimnáziumban volt a legélénkebb a sportmunka. De a pécsi Építőipari Szakközépiskola és a sellyei Mezőgazdasági Szakmunkásképző iskola sportmunkája is elismerést érdemel.**

**Az iskolai sportbizottság értékelte és megvizsgálta a nagylétszámú középfokú iskolák tömegsport munkáját is. A rangsorban az első két helyet vidéki iskola foglalta el; a mohácsi Kisfaludy Gimnázium volt a legjobb és őt követte a komlói Kun Béla Gimnázium. A legjobb pécsi középfokú iskola a pécsi Leöwey Klára Gimnázium a 3. helyen végzett a versenyben.**

**Az új tanévben ismét kiírták a versenyeket. A nyáron 22 tanuló vett részt Orfűn a középfokú iskolák gyakorlati táborozásán, ahol a sportvezetés ifjú mestereit kaptak kiképzést. A fiatal sportvezetők már munkába álltak, ők szervezik, rendezik az iskolai tömegversenyeket. A jelek azt bizonyítják, nem is rosszul.**

**Az őszi rajt előtt**

# Nehéz helyzetben a Szigetvári ÁFÉSZ

## Sorsdöntő mérkőzés Szolnokon

A Szigetvári ÁFÉSZ női kosárlabda csapata NB I-es szereplése óta még nem volt ilyen nehéz helyzetben, mint jelenleg. A csapat az utolsó előtti helyről várja az őszi rajt kezdetét. Bravúros hajrára lesz szüksége a szigetvári csapatnak, hogy a bentmaradást kiharcolják.

A nyár közepén edzőcsere történt. Jenczer János lemondott. Helyére *Verbőczi Endre* került és szaktanácsadói minőségben ismét visszatért egykori sikereinek színhelyére *Egyed Mihály*. A Verbőczi—Egyed duó készítette fel a csapatot az őszi fordulóra. Az előkészületi mérkőzések során két ízben is részt vettek kupa küzdelmekben. A Szigetváron megrendezett Zrínyi Kupán biztatóan játszottak, sikerült megszerezniük az első helyet. Az őszi szezon első fordulójában fontos mérkőzés vár a szigetvári lányokra, a sereghajtó Szolnokhoz utaznak.

— Sorsdöntő mérkőzés lesz a Tisza-parti városban — mondotta dr. Fülöp István, a szakosztály evezetője. — Ha sikerül elhoznunk a két bajnoki pontot, akkor nagy lépést tehetünk a bentmaradásért. Sajnos legponterősebb játékosunk *Hegedűs* még nem gyógyult meg teljesen. De nem számíthat Verbőczi edző *Bácsai* és *Simon* játékára sem. Örvendetes viszont, hogy volt játékosunk *Rémesné Jusits Mariann* ismét elkezdte az edzéseket és a csapat rendelkezésére áll.

— Milyen a csapat őszi sorsolása?

— A kiesés ellen küzdő csapatok közül kettővel idegenben, kettővel hazai pályán játszunk. A Sportiskolát és a Kecskemétet Szigetváron feltétlen le kell győznünk.

— Szolnokon milyen összetételű kezdő ötös lép pályára?

— Valószínűleg a következő csapat kezd: Varga, Görgényi, Jusits E., Parragi és Sabián.

### KOTTYSCH, WESSEL, LEWE, NECKERMANN...

### VILÁGHÍRŰ NYUGATNÉMET SPORTOLÓK BEFEJEZTÉK PÁLYAFUTÁSUKAT

**München sok nyugatnémet sportoló sikerekben gazdag pályafutásának utolsó állomása volt: olimpiai-, világ- és Európa-bajnokok mondtak búcsút a küzdőtereknek. A DPA hírügynökség összefoglalójából a következők tudhatók meg.**

Annyi már biztos, hogy Dieter Kottysch olimpiai bajnok ökölvívó, Friedrich Wessel világbajnok tőröző, Detlev Lewe világ- és Európa-bajnok kenuzó, Josef Neckermann és Günter Winkler olimpiai aranyérmes lovasversenyző is azok közé tartozik, akik lelépnek a nemzetközi porondról.

ATLETIKA

# A szigetvári járás nyerte a Baranya Kupát

Vasárnap a PVSK pályán rendezték a Baranya Kupa atlétikai verseny harmadik, befejező fordulóját. Öt járás csapatának vetélkedéséből a szigetváriak kerültek ki győztesen, megelőzve a második helyet szerzett mohácsi járás csapatát. Versenyszámonként egy ifjúsági és egy serdülő vehetett részt, mind a fiúknál, mind a lányoknál.

A három forduló során a szigetvári járás csapata bizonyult a legjobbnak, de a mohácsi és a pécsi járás csapata is versenyben volt. Az utolsó fordulóban a siklósiakat képviselő sellyei csapat távol maradt — pedig a lányoknál erősen versenyben voltak az első helyért, miután két forduló után az élen álltak. A szigetvári csapat szervezője és vezetője: Vass István általános iskolai igazgató, edző.

A járások közötti pontverseny végeredménye.

*Fiúk:* 1. Mohácsi j. 132 pont, 2. Szigetvári j. 130 pont, 3. Pécsi j. 123 pont, 4. Sásd 50 pont, 5. Siklósi j. 35 pont.

*Lányok:* 1. Szigetvári j. 125 pont, 2. Siklósi j. 110 pont, 3. Mohácsi j. 85 pont, 4. Pécsi j. 80 pont, 5. Sásdi j. 60 pont.

*Összesítve:* 1. Szigetvári j. 255 pont, 2. Mohácsi j. 217 pont, 3. Pécsi j. 203 pont, 4. Siklósi j. 145 pont, 5. Sásdi j. 130 pont.

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Kamaraszínház:** Szerelem. — Szabó Tünde előadói estje (este 8 órakor).

## MOZI

**Park: A fekete farkas (4, 6, 8).**

**Petőfi:** Tombol a hold (4, n7, 69).

**Kossuth:** A fekete farkas (10, 12). — Tombol a hold (f3, hn5). Az oroszlán ugrani készül (7, 9).

**Fekete Gyémánt:** Szent Péter esernyője (6). **Józerencsét:** Az ellopott vonat (5, 7). **Rákóczi:** Csárdáskirálynő (5, 7). **Istenkúti Mozivendéglő:** Sztrogoff Mihály (7). **Ságvári Ko.:** Rita, a vadnyugat „réme" (5). — **Május 1.:** A hét mesterlövész (f6). **Kodály Ko.:** Napsugaras szemek (6). **Baly:** Meztelen vagy (7). **Harkány:** Holt vidék (7). **Mohács:** Sacco és Vanzetti (5, f8). **Sásd:** Leányszöktetés apai áldással (7). **Sellye:** Egymillió Lauráért (7). **Siklós:** Az oroszlán télen (7). **Szigetvár:** Murphy háborúja (6, 8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! — A Kossuth rádió reggeli műsora. Közben 7.45: Mit főzzünk? 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: A magyar népdal hete. A népdal a városba is elkísér. 8.58: Petőfi Sándor, XII. rész. 9.18: Kedvelt régi melódiák. — 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Iskolarádió. 10.25: Édes anyanyelvünk (ism.). — 10.30: Todor Mazarov énekel. 10.49: Miről ír a Társadalmi Szemle legújabb száma? 10.59: Lottóeredmények. — 11.00: Zenekari muzsika. 12.00: Déli krónika, lottó. 12.20: Ki nyer ma — Sajószentpéteren? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Reklám. — 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Dallal, tánccal a világ körül. 13.45: Olvasnivaló. 14.00: Csicseri bolt (ism.). — 14.25: Nyitnikék. Kisiskolások műsora. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Koruspódium — Aggteleken. — 15.34: Október Szárszón. Versek. — 15.39: Századunk dalirodalmából. 16.00: A világgazdaság hírei. — 16.05: Falusi délután. Lengyelek. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. — 17.20: A magyar népdal hete. — A népzenekutató Lajtha László. 17.50: Csajkovszkij: Olasz capriccio. 18.06: Az Ifjúsági Rádiószínpad bemutatója. Kárpáti rapszódia. — Epizódok Illés Béla regényéből, I. rész. — 18.58: Halligatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.30: Sporthíradó. 19.40: Híres zenekarok albuma. — Duane Eddy együttese játszik. 20.09: A modern pénz, IV. rész. 20.19: Arturo Toscanini vezényel. 20.44: Mezőgazdaságunk nagy öregei. Csala István. 21.14: Hírek. 21.17: Donizetti: Don Pasquale. Háromfelvonásos opera. — Közben 22.00: Hírek, időjárás. 22.20—22.30: Meditáció. Féltékeny férfiak a munkahelyeken. 23.45—0.25: Nóták. Közben 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Barokk muzsika. 9.00: Hírek. 9.03: Ezeregy délelőtt. A Gyermekrádió műsora. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.45: Epilógus. Arany János versei. 12.00: A magyar népdal hete. Kodály (Paul Angerer hangsz.): Dalok a Magyar népzene sorozatból. 12.17: Kamarazene. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Az írnokok mezeje. — Részletek Hérold operájából. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Mindenki kedvére — kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenedélutánja: 14.00: A beat kedvelőinek. 14.50: Üzenetek. 15.33: Rivaldafényben. 17.00: Ötórai tea. — Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 18.20: Hangverseny a stúdióban. Szász Árpád gordonkázik, Szendrei Imre zongorázik. 19.05: Pedagógiai tanácskozás az iskolai közéletről. 19.19: Holnap közvetítjük... 19.39: Iskolarádió. Idegen nyelv — anyanyelv. 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Rádiószínház. Amerikai cigaretta. Csurka István hangjátéka. — 21.26: A magyar népdal hete. Bodza Klári és Bojtor Imre népdalfelvételeiből. 21.46: A Flick-örökség. Gellért Endre írása. — 22.01: Esti hangulatban. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: A dzsessz kedvelőinek. 23.45: Sulyok Imre: A hegyek — kórusszvit. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Iskolarádió. Fonotéka. 18.20: A magyar népdal hete. — Betyárok, pandurok, pásztorok a balladákban. — 18.50: Haydn és Mozart műveiből. — 20.18: Hírek. 20.21: Kovács Andor gitározik. 20.40: Janine Micheau és Jurij Mazurov énekel. 21.15: Dávid Gyula: Kürtverseny. 21.29: Halász Judit énekel. 21.40: A kórusirodalom mesterei. Schubert: Miriam dicsőítő éneke. — 22.00: A Bartók vonósnégyes két Beethoven-vonósnégyest játszik. 23.00—23.20: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. Ritmus és dallam. Közben: Reklám
18.00: Fiatalok védelmében. Riportműsor
18.15: Fényes Szabolcs dalaiból
18.30: Dél-dunántúli híradó
18.45: Dörömbölő Géza és népi zenekara játszik
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Fiatal város új lakói között. — Riportműsor. Szórakoztató zene. — Beszélgetések az anyanyelvről. — Dr. Mokuter Iván műsora. Megzenésített versek. Hírek
19.30: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin. — Népi kincsek nyomában. — Beszélgetés dr. Kurt Petermannal, az NDK Állami Táncarchívumának vezetőjével, magyarországi néprajzi gyűjtőmunkájáról. Népdalok, néptáncok
20.00: Műsorzárás.

## MAGYAR TV.

8.05: Orosz nyelv (ált. isk. 5. oszt.)
8.25: Angol nyelv (középisk. I—II. oszt.)
9.05: Magyar irodalom (ált. isk. 8. oszt.)
9.55: Magyar irodalom (ált. isk. 5. oszt.)
11.55: Német nyelv (középisk. I—II.
13.10: Orosz nyelv (ism.) oszt.)
14.05: Magyar irodalom (ált. isk. 8. oszt. — ism.)
14.55: Magyar irodalom (ált. isk 5. oszt. — ism.)
17.23: Műsorismertetés
17.25: Hírek
17.30: Hang-villa. 6. Süss fel, nap...
17.55: Tíz perc meteorológia
18.05: Az önállóság határai. Riportfilm
18.35: Rólad van szó! Fiatalok önismereti műsora
19.05: Reklámműsor
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Olvasta-e? Ambrus Zoltán: A porcelán. Tévéjáték
20.40: Jogi esetek
21.20: Légikisasszonyok vetélkedője, III. rész
22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

## JUGOSZLÁV TV.

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. — 17.40: A csillagszemű — gyermekműsor. 18.30: A 21. évszázad. — Ismeretterjesztő film. 19.00: Népzene. 19.30: Rajzfilm. 20.30: Négy keréken — kvízműsor. 21.40: Vetélytársak — filmsorozat.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 249. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 21., szombat

## Fogy a termőföld

Dühösek a Beremendi Cementgyár, illetve a Balaton északi partján húzódó új közlekedési fővonal beruházói. Bizonyos tekintetben módosítani kellett terveiket. Ugyanis mindkét helyen csak úgy rárajzolták a térképre a leendő üzemi vasút, illetve országút nyomvonalát, mit sem törődve azzal, hogy kitűnő földeket tesznek tönkre, illetve majorokat kell a beruházás miatt lebontani. A hatóságok azonban a kisajátítást ebben a formában nem engedélyezték, a tervet módosítani kellett.

Szomorúak a miskolci horgászok. Kedvenc vizük ugyanis a közeli bányató-rendszer. Újabban azonban a tavak egyre mélyebbek lesznek. Tíz méternél mélyebb vízben pedig a ponty már nem érzi jól magát, valami új halfajta betelepítéséről kell gondoskodni. Az történt ugyanis, hogy a hatóságok nem engedélyezték a sóderbányának széltében való terjeszkedést. Így a kotrók egyre mélyebbre hatolnak, hogy a kavicsellátásban fennakadás ne történjen.

Ezek a tűnetek már azt mutatják, hogy hat az 1961. évi hatodik törvény, illetékesek szigorúbban lépnek fel a termőtalaj védelmében. Sajnos azonban igazi eredményt még ez a törvény sem hozott. Hazánkban 1945 és 1961 között egymillió katasztrális holddal csökkent a mezőgazdasági termőterület, az ipari építkezések, a városok bővülése, új közlekedési vonalak megnyitása stb. következtében. A törvényhozás abból indult ki, hogy a civilizáció fejlődése természetesen térigénnyel jár, de a fentiekben jelzett iram nálunk nem indokolt. A termőföld védelmére született törvény hatálybalépését követően úgy tünt, hogy a lendület megtört, de 1962-től napjainkig mégis csökkent további 325 ezer katasztrális holddal a mezőgazdasági termőterület.

Külön érdekessége a folyamatnak, hogy a beruházók nagy rokonszenvet éreznek a legjobb földek iránt. Székesfehérvártól nyugatra például sok alacsony értékű szántóföld található. Az új alumíniumüzemet mégis a várostól keletre, az ország legjobb földjein — 20 aranykorona, holdanként 30 mázsa búzát termő területen — építették fel.

Miért van ez? Az ingyenes kisajátítás hazánkban megszünt. A beruházó most már fizet a földért, amelyen építkezik. Csakhogy keveset. A megváltási ár az aranykorona 300—5000-szeres szorzata, forintban. Ez azt jelenti, hogy egy katasztrális hold gyenge területet meg lehet kapni 3000 forintért, de a legkitűnőbb föld sem kerül többe holdanként 100 000 forintnál. Ha arra gondolunk, hogy egy kisebbfajta gyár beruházási költsége is legalább százmillió forint, vagy egy kilométer korszerű betonút tízmillió forintba kerül, akkor látjuk, hogy a kisajátítási költség a beruházás teljes összegéhez képest jelentéktelen tétel. Minimális előnyök kedvéért is érdemes a legjobb területen települni.

Tovább bonyolítja az ügyet, hogy akitől a földet elveszik, az még a szerény kártérítési összeget sem kapja meg teljes egészében. Sőt, ha a téesz területében állami tulajdonban lévő föld is van, akkor a szövetkezet esetleg nem kap semmit.

Ha azonban elkezdtük boncolgatni ezt a témát, akkor érdemes megnézni a másik oldalát is. A már említett — 10 év alatti — 325 ezer katasztrális holdas csökkenésnek csak felét okozta az ipar, a közlekedés stb. A másik fele azért került ki a mezőgazdasági művelésből, mert erdősítették. Ez nem rossz dolog. Vannak ugyanis földek, amelyek szántóként, sőt legelőként sem térítik vissza a befektetéseket, viszont erdősítve kisebb ápolási költséget igényelnek, ám egy idő elteltével nagyobb értéket adnak.

Így vizsgálva még azt a kijelentést is megkockáztatjuk, hogy a csökkenésnek ez az adata kevés. Bátrabban, nagyobb területeket kellene a szántóföldi művelésből kivonni. Hiszen Vasban, Zalában, Borsodban és másutt is, járásnyi területek vannak, amelyekbe szinte öljük az állami dotációt és a pénzt, bár magunk is tudjuk, hogy ezek a befektetések soha nem térülnek meg. A mezőgazdasági üzemek azonban panaszkodnak, hogy az ilyen átminősítésekhez rendkívül bürokratikusan, nehezen, vagy egyáltalán nem kapják meg az engedélyt.

Utánajártunk a panasznak, de őszintén meg kell mondani, hogy a kérdésre egyenes választ nem kaptunk. Az illetékes hatóságok válaszai körülbelül így hangzottak: attól függ, hogy milyen változtatást kérnek. Tovább boncolgatva pedig rá kellett jönnünk, hogy ha egy szántóföldet gyümölcsfákkal akarnak betelepíteni, akkor megy a dolog, hiszen így az a szántóföld a statisztikában magasabb osztályba kerül. Ha azonban a szántóföldből legelőt, vagy a legelőből erdőt akarnak csinálni, akkor az esetek jelentős részében tengerikígyó-huzavona kezdődik. Mert akkor a statisztika a termőföld csökkenését jelezné. Holott az említett területeket jobban lehetne hasznosítani erdősítéssel.

Az elmúlt tíz esztendő alatt tehát a termőtalaj csökkenését sikerült fékezni hazánkban, de nem eléggé. A jövedelmezően nem művelhető területek más célra való hasznosítása megindult, de bátortalanul. További intézkedésekre lenne szükség, hogy az egészséges arányok kialakulhassanak. Ehhez azonban változtatni kellene a jelenlegi hatósági szemléleten és gyakorlaton is.

**Földeáki Béla**

A tartalomból

**A Varsói Szerződés Tanácsának ülése** (2. old.)

**Közúti ellenőrzés az „AT" jegyében** (3. old.)

**Lvovi ifjúsági delegáció Baranyában** (5. old.)

**A Dózsa összeállítása** (8. old.)

Az új kistapolcai állomás a BCM szomszédságában — Fotó: Erb János

## A BÉV vállalta a Konzum Áruház építését

***Megkezdődnek a bontások a MESZÖV áruház helyén – Mennyire befolyásolhatja az építkezés a Kossuth tér forgalmát?***

A város és a MESZÖV között korábban létrejött megállapodás szerint ez év végéig biztosítani kell a munkaterületet a Kossuth téren létesítendő szövetkezeti áruház építéséhez. Hosszas tárgyalások eredményeként sikerült valamennyi érdekelttel megegyezni: a magánkereskedők és kisiparosok cserehelyiségeket kaptak, s gondoskodott a város az állami kereskedelmi vállalatok megfelelő kártalanításáról is. Az üzletek felszámolása folyamatban van, s a lakók elhelyezése után — 28 lakás szűnik meg az áruház építése miatt — a bontás is megindul. Korábban olyan elgondolás volt, hogy a bontás meggyorsítása érdekében felrobbantják az épületeket. A felmerült akadályok miatt azonban ettől előreláthatóan el kell tekinteni, viszont a bontáshoz olyan apparátussal vonulnak majd fel, hogy a határidőre mindenképpen szabad legyen az építési terület.

Az áruházépítés előkészületei minden vonalon folynak. A 87 millió forintos beruházás kiviteli tervei november 20-ra elkészülnek, a kivitelezést a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat vállalta az előzetes megbeszélések értelmében 1973. január 1-i kezdéssel és 1975-ös befejezéssel. A befejezés pontosabb határidejét illetően még nem született megegyezés. A MESZÖV mint beruházó 1975. júniusi befejezést szeretne, a BÉV azonban erről csak akkor tud nyilatkozni, ha a kiviteli terveket áttanulmányozták. A határidőket egyébként a rövidesen megkötendő kiviteli szerződésben rögzítik.

Megtörtént a leendő építési területen az első helyszíni bejárás is annak megállapítására, hogy mekkora területet lehet biztosítani a BÉV-nek a felvonuláshoz. Azt megállapították, hogy a szokásosnál lényegesen kisebb területtel lehet számolni, hiszen az építkezés a város legfontosabb közlekedési gócpontjában lesz, ahol a legcsekélyebb indokolatlan területfoglalás is beláthatatlan következményekkel járhat. Abban mindenki egyetértett, hogy a Rákóczi út forgalmát nem befolyásolhatja az építkezés, ezért ezen az oldalon a járdaszegélyen túl nem terjedhet a felvonulási terület. A Kossuth teret illetően azonban megoszlottak a vélemények, ezért e kérdésben még nem is született végleges döntés. A BÉV az úttestből 5 méteres sávra tart igényt a munkálatok zavartalan lebonyolításához, a Volán azonban aggodalmát fejezte ki amiatt, hogy ekkora terület hiánya a Kossuth téri forgalmat károsan befolyásolhatja. Ezért e kérdésben további egyeztető tárgyalásokra van szükség. Kétségtelen, hogy a BÉV nehéz körülmények között kényszerül építkezni a Kossuth téren. Viszont az is tény, hogy ez az építkezés mélyrehatóan nem befolyásolhatja a Kossuth tér közlekedési viszonyait, amelyek az utóbbi időben amúgyis erősen megromlottak. Ebben az esetben tehát az építkezésnek minden eddigit meghaladó mértékben figyelemmel kell lennie a városi közlekedés érdekeire.

*Kölcsönösen előnyös megeállapodások*

## Nyilatkozatok a magyar—szovjet gazdasági és műszaki-tudományos kormányközi tanácskozásról

Moszkva:

A magyar—szovjet gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési kormányközi bizottság Moszkvában tartott 12. ülésszakának befejezése és az okmányok aláírása után Mihail Leszecsko, a Szovjetunió miniszertanácsának elnökhelyettese és Vályi Péter, a magyar kormány elnökhelyettese nyilatkozott a magyar újságíróknak.

A szovjet miniszterelnök-helyettes elmondotta, hogy az ülésszak a szovjet fél véleménye szerint nagyfontosságú kérdéseket tekintett át, s olyan határozatok születtek, amelyek elősegítik a magyar és a szovjet népgazdaság hatékonyabb fejlődését.

„Nagy figyelmet fordítottunk a mindkét fél által elsőrendű fontosságúnak tekintett specializálási és kooperációs kérdésekre is — folytatta Leszecsko. — Különösen a gépgyártási együttműködésben elért eredményeket emelném ki. Meggyőződésem, hogy az e területen közösen kidolgozott új programunk a korábbi eredményekkel együtt lehetőséget ad arra, hogy fokozzuk a gyártmányok és részegységek egységesítését és szakosítás segítségével csökkentsük a gyártmányok számát. Ez lehetővé teszi a gépipari termékek előállításának optimalizálását. Mondanom sem kell, hogy ez a nagy gazdasági hatékonyságú, modern termelési eszközök gyártása szempontjából milyen sokat jelent országainknak.

Mihail Leszecsko megelégedéssel állapította meg, hogy országaink között egész sor részterületen máris jó kooperációs kapcsolat alakult ki. Első helyen említette a Zsiguli személygépkocsik gyártásában sikeresen fejlődő kooperációt, amely összegszerűen is egyre jelentősebbé válik.

Kölcsönösen hasznosnak nevezte Leszecsko az úgynevezett „hátsóhíd-elsőhíd kooperációt". Ennek keretében — mint ismeretes — a Győri Vagon és Gépgyár hátsóhidakat szállít a szovjet teherautókhoz és buszokhoz, cserébe pedig a magyar fél alsóhidakat kap, amelyek a magyar autóbuszgyártási program sikeres végrehajtásához járulnak hozzá. Ugyancsak hasznos az „SZTB" szövőautomaták kooperációs gyártása, amely mindkét ország TD textilrekonstrukciós programjának alapjául szolgál. Hosszú ideje jelentékeny együttműködés bontakozik le a nehézipari, a vegyipari gépgyártásban, az elektronikában és a gyengeáramú berendezések területén, s ugyancsak nehezen képzelhető el szoros együttműködés nélkül a szovjet és a magyar mezőgazdaság, valamint az élelmiszeripar fejlődése.

Külön megemlékezett a szovjet miniszertanács elnökhelyettese az olefin-programról és az alumínium-timföld egyezményről. Az utóbbiról elmondotta, hogy a megállapodás 1980-ig szilárd biztosítékot jelent az együttműködés folytatására. A kormányközi bizottság ezenkívül nagy figyelmet fordított a 76—80-as évekre szóló népgazdasági tervek egyeztetésének kérdéseire.

Leszecsko végül rámutatott, hogy a moszkvai ülésszakon áttekintették a két ország külkereskedelmi minisztériumainak az 1972. évi árucsere program végrehajtásáról szóló jelentését, és megállapították, hogy a kölcsönös szállítások megfelelnek az 1975-ig terjedő hosszúlejáratú terv erre az időszakra vonatkozó előirányzatainak.

Ezután Vályi Péter miniszterelnök-helyettes, a kormányközi bizottság magyar elnöke válaszolt az újságírók kérdéseire. Elmondotta: a mostani 12. ülésszak jelentőségét az is növeli, hogy az idén tavasszal A. N. Koszigin szovjet és Fock Jenő magyar kormányfő megállapodott a kétoldalú kapcsolatok fokozott elmélyítésében.

„Megbeszéléseinket — jelentette ki Vályi Péter — baráti, ugyanakkor tárgyszerű légkörben folytattuk, s úgy érzem, nagy munkát végeztünk el. Népgazdaságunk különböző területein már hosszabb idő óta együttesen mérjük fel igényeinket és lehetőségeinket a nyersanyag-szükségletekről a késztermékek szállításáig. Az együttes elképzelések rögzítésében nemcsak a két ország tervhivatalai, hanem az érdekelt ágazati tárcák szakértői is tevékenyen közreműködtek. A KGST komplex-programja új távlatokat nyitott a magyar—szovjet gazdasági együttműködés előtt, ezen belül különösen az energetikai, a vegyipari az autóipari, a szerszámgépipari és az elektronikai kooperációk előtt".

Vályi Péter kiemelte, hogy az ülésszak jegyzőkönyvénél párhuzamosan azt a jelentős meg-

*(Folytatás a 2. oldalon)*

### RÉSZMEGÁLLAPODÁS A SZOJUZ—APOLLÓ-PROGRAMBAN

Moszkvában befejeződött a Szojuz—Apolló kísérleti űrrepülési program kidolgozásával foglalkozó szovjet—amerikai vegyes munkacsoportok találkozója.

A tanácskozásról kiadott sajtóközlemény hangsúlyozza, hogy a szoviet és az amerikai szakemberek jelentős sikert értek el olyan kérdések megoldásában, mint például az összekapcsolt Szojuz és Apolló űrhajókban lévő nyomás nagyságának az egyeztetése. Meghatározták a fellövés alkalmas időpontjait és a repülés ballisztikai sémáját.

## Chilében meghiúsult a reakció kísérlete

Santiago:

„Ha az ellenforradalom erőszakhoz folyamodik, akkor Chile törvényeivel válaszolunk, s ha ez nem elegendő, akkor a forradalmi erőszakkal vágunk vissza" — mondotta Salvador Allende chilei elnök csütörtökön.

A népi egység kormánya mind nagyobb mértékben állítja helyre az országban a jobboldali sztrájk és szabotázsakciók miatt meggyengült közrendet. A gazdaságügyi minisztérium több zárva tartó magánüzletet elkoboztak, s számos kereskedőt szigorúan megbüntettek a kereskedelmi törvények megszegése miatt. Az állam lefoglalt néhány nagyüzemet, amelyek tulajdonosai szabotázst szerveztek a termelés leállítása érdekében. Chile valamennyi kórháza és rendelője működik.

A reakció vezéreinek megbeszéléseivel egyidőben a chilei légiközlekedési vállalat 180 pilótája 48 órás sztrájkot hirdetett, sőt a legújabb hírek szerint a busztulajdonosok ismét 24 órás munkabeszüntetést kezdtek a fuvarosok törvénytelen sztrájkjának támogatására.

Luis Corvalan, a Chilei Kommunista Párt főtitkára újságíróknak kijelentette: a reakció kísérlete, hogy az országban zürzavart teremtsen és megdöntse a kormányt, meghiúsult. Visszautasította azokat a híreszteléseket, amelyek szerint a népi egység kormányban személyi változásokat terveznek.

A chilei reakció nem nyugszik bele az Allende kormánytól elszenvedett vereségbe. A szélsőjobboldali nemzeti párt most a kormány megdöntését célzó tervvel állt elő. A párt képviselői a közeljövőben a törvényhozásban „alkotmányjogi vádat" kívánnak emelni Allende köztársasági elnök ellen. Ha a vádat a kongresszus jóváhagyná, Chile alkotmánya értelmében az elnöknek le kellene mondania és az országban új választásokat írnának ki.

# 24 óra a nagyvilágban

(Folytatás az 1. oldalról)

állapodást is aláírták, amely a jövőben meggyorsítja a korszerű számítógépek közös, szakosított gyártását.

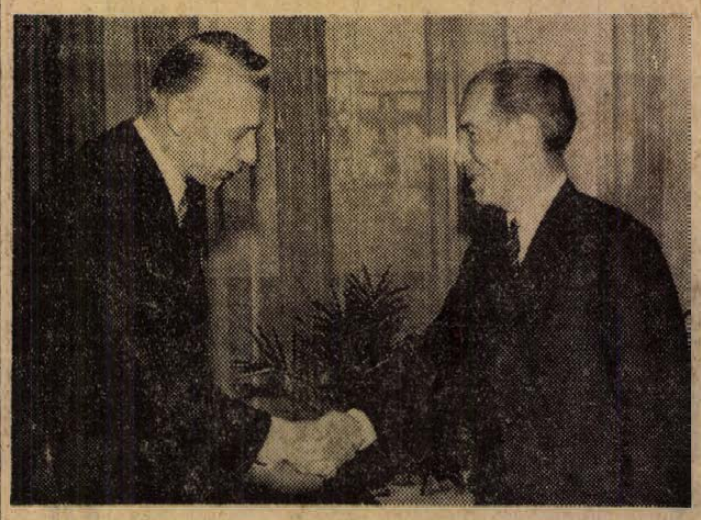
„Tárgyalásainkon — folytatta a miniszterelnök-helyettes — jelentős helyet foglaltak el a külkereskedelmi kérdések. Mindkét országot illetően kiegyensúlyozottan fejlődik a forgalom, s ez a magyar export-szállítások túlteljesítésében is megnyilvánul. A magyar vállalatok továbbra is élénken érdeklődnek a szovjet piac iránt, s ezt a hosszúlejáratú magánjogi szerződések növekvő száma ugyancsak bizonyítja."

Vályi Péter ezután közölte az ülésszak meghallgatta a két ország belkereskedelmi minisztériumi vezetőinek beszámolóját. Ennek nyomán elhatározták, hogy tovább bővítik a belkereskedelmi választékcserét, s kölcsönösen új árualapokat keresnek.

---

✦ BELFAST: Fanatikus, uszító hangú beszédet mondott csütörtök este Belfastban, William Craig, a szélsőséges ulsteri élcsapat mozgalom vezetője. Kijelentette: fő céljának a háborút tekinti. „Döntésünket nem a szavazócédulák, hanem a puskagolyók mutatják majd meg" — mondotta, majd fenyegetően hozzátette: három év alatt mintegy hatszázan pusztultak el az összetűzések során, s ez a szám karácsonyig ezerre fog növekedni.

## A magyar—NDK együttműködési bizottság elnökeinek tanácskozása



Péntek délelőtt megkezdődött dr. Timár Mátyás és Wolfgang Rauchfuss miniszterelnök-helyettesek, a magyar–NDK gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság elnökeinek tanácskozása. Az elnöki találkozón más szakemberek bevonásával a két ország gazdasági és műszaki-tudományos együttműködésének több kérdéséről tárgyalnak.

Fock Jenő, a Minisztertanács elnöke pénteken délelőtt hivatalában fogadta Wolfgang Rauchfusst, az NDK miniszter-tanácsának elnökhelyettesét.

---

✦ *NICOSIA: A ciprusi ortodox egyház három püspöke csütörtökön találkozott egymással Limassolban. A püspökök újra felszólították Makariosztot, hogy mondjon le köztársasági elnöki tisztségéről. A püspökök azzal az ürüggyel, hogy szerintük az államfői és az egyházfői tevékenység összeegyeztethetetlen, az athéni kormány sugalmazására követelik Makariosz lemondását.*

✦ *DALLAS: Egy dallasi esküdtszék 3000 év börtönbüntetésre ítélte Terry Eugene Culley-t, aki megölt egy biztosítási ügynököt. A vádlott bevallotta tette. A texasi büntetőtörvénykönyv lehetővé teszi ilyen hosszú börtönbüntetések kiszabását, különösen, ha előre megfontolt szándékkal követték el a büntettet.*

✦ *BÉCS: A tél első hulláma elérte Ausztriát — legalábbis a magasabban fekvő községeket. Salzburg környékén a hegyeket már hó borítja, Felső-Stájerországban is fehér kötöst öltöttek a hegyek.*

✦ PÁRIZS: Megbénult a közlekedés pénteken hajnalban a francia vasutakon, mivel megkezdődött a dolgozók 26 órás országos sztrájkja. A vasutasok a munkabérek emelését és olyan rendszer bevezetését követelik, amely biztosítaná változatlan vásárlóképességüket az állandóan növekvő árak közepette.

✦ TOKIÓ: Japán manilai nagykövetségének tájékoztatása szerint két második világháborús japán katonára bukkantak a Fülöp-szigetekhez tartozó Lubang szigetén. Egy járőr az egyik japánt agyonlőtte, a másik visszamenekült a hegyekbe. A lelőtt katona ruhája, fegyvere, valamint a nála talált személyi tárgyak alapján feltételezik, hogy a második világháború befejezése óta rejtőzködő japán katonákról van szó.

✦ *MÜNCHEN: Alsónadrágjába varrta be 1600 márka megtakarított pénzét az NSZK-ban dolgozó egyik olasz munkás, mert nem bízott a bankokban. A ruhadarabot ezért állandóan magán viselte, egyik társának azonban éjjel sikerült felvágnia az alsónadrágot és eltünni a pénzzel, amikor a mit sem sejtő takarékos olasz éppen aludt.*

✦ KAIRÓ: Felrobbant egy második világháborúból visszamaradt bomba csütörtökön Kairó egyik elővárosában, egy régiségkereskedő boltjában. A kereskedő egy ócskavas-szállítmánnyal kapta a bombát, nem tudta, hogy mi az, és a bomba felrobbant, amikor a kereskedő fel akarta darabolni. A robbanás négy személy halálát okozta, huszan megsebesültek és a kereskedő is életét vesztette.

◆

**Ugandában folytatódik a hajsza a nem ugandai állampolgárságú ázsiaiak ellen, akiket kiutasítottak az országból és megtiltották nekik azt is, hogy vagyonukat magukkal vigyék. Képünkön: A kampalai parlament épülete előtt — elrettentő példaként — egy ázsiait állítottak közszemlére az általa elrejtett és külföldre vinni szándékozott 200 ezer shillinggel.**

## Bahr bizakodik az NSZK—NDK közötti tárgyalások sikerében

Bonn:

Elképzelhető, hogy október végén, vagy november elején eredményesen zárulnak a két német állam alapvető kapcsolatainak szabályozásáról tartott tárgyalások — jelentette ki péntek déli sajtóértekezletén Egon Bahr, a szövetségi kancellári hivatal államtitkára. Hozzáfűzte azonban, hogy az alapszerződésről szóló megállapodás megkötése attól függ, hogy sikerül-e megegyezésre jutni a „nehéz kérdésekben".

Az államtitkár közölte: a szövetségi kormány már tavaly ősszel és az idén tavasszal olyan véleményre jutott, hogy a tárgyalásokat október—november táján eredményesen lehet zárni. Abban az időszakban még nem volt szó az idei rendkívüli parlamenti választásokról és a kormány azt tervezte, hogy a megkötött „alapszerződést" még idén decemberben a szövetségi gyülés és a szövetségi tanács elé terjesztheti ratifikálásra. A szerződést a parlament így nyugodt légkörben, még jóval az eredetileg csak 1973 őszére esedékes választások előtt érvénybe léptette volna.

A rendkívüli választások november 19-re történt kiírása azonban nem késztette a kormányt sem a tárgyalások megszakítására, sem meggyorsítására, hanem szabályos ütemben, kéthetenként tartották a két küldöttség közötti tárgyalások további fordulóit. „Mégis elképzelhető, hogy eredményre jutunk, körülbelül akkorra, amikorra terveztük" — mondotta Bahr. Megjegyezte azonban, hogy a legnehezebb fordulók azonban még hátra vannak, hiszen a gyakorlat szerint a legnehezebb kérdések megtárgyalására mindig a végén kerül sor. A tárgyalások nincsenek határidőhöz kötve — hangoztatta az államtitkár — és ha november 19-ig nem lenne megegyezés, akkor utána is folytatódnak a tárgyalások.

Bahr elmondotta azt is, hogy a kormány a tárgyalásokról konzultált az ellenzék képviselőivel, ezért „igen meglepő" Rainer Barzel CDU-elnök ezzel ellentétes állítása. Bahr államtitkár még két bejelentést tett sajtóértekezletén. Közölte, hogy az NDK kormánya máris engedélyezte több polgárának, hogy az NSZK-ba utazzék. Olyanokról van szó — mondotta —, akik jegyesükhöz utaznak, hogy házasságot kössenek.

Bahr ezután bejelentette, hogy az NDK-ban november elsejével életbelépő amnesztiarendelet érint több nyugatnémet polgárt is, akik politikai bűncselekményekért, vagy közbűntényért töltik büntetésüket az NDK-ban. Ezekre a nyugatnémetekre ugyanazok a feltételek vonatkoznak, mint az NDK polgáraira.

Az államtitkár megelégedéssel üdvözölte az NDK kormányának döntéseit.

## Fegyveres lázadás a palesztinai gerillák között

Bejrút:

**Palesztinai források közlése szerint csütörtökön a bejrúti algériai nagykövetség közvetítésével sikerült áthidaló megoldást találni a palesztinai felszabaditási szervezetek Fatah-csoportján belül az utóbbi napokban kitört lázadás megszüntetésére.**

**Mint a palesztinai gerillaszervezetek jelentették, a Fatah egyik vezetője, Abu Juszef El Kajed pár nappal ezelőtt a kelet-libanoni Bekaa-völgyben lévő támaszpontjáról támadást intézett a Fatah fegyveres alakulatai ellen, s megpróbált fegyveres harccal szakadást előidézni a felszabadítási szervezet kebelén belül. Az összetűzésben három személy életét vesztette.**

**A lázadás kirobbantása után a Fatah vezetői azonnal akcióba léptek, hogy elejét vegyék a további széthúzásnak, s felkérték Mohamed Jazid algériai nagykövetet, vállaljon közvetítő szerepet. A nagykövet erőfeszítéseit siker koronázta, csütörtökön Algéria bejrúti nagykövetségén közölték, hogy Abu Juszef El-Kajed feladta a Bekaa-völgyben lévő hadállását. Értesülések szerint a lázadó tiszt beleegyezett abba, hogy az algériai nagykövetség védelme alatt pár napon belül elhagyja Libanon területét. Feltételezik, hogy Algériába távozik.**

**Az eseményeket követően a Fatah vezetőségében csütörtökön több fontos személycserére került sor, nyilvánvalóan azzal a céllal, hogy elszigeteljék El-Kajed esetleges támogatóit.**

## A Varsói Szerződés egyesített fegyveres erői katonai tanácsának ülése

Moszkvában az alábbi hivatalos közleményt adták ki:

A Varsói Szerződés egyesített fegyveres erőinek parancsnokságának tervével összhangban október 17-től 20-ig a Szovjetunióban (Minszk városában) Ivan Jakubovszkij marsallnak, a Varsói Szerződés egyesített fegyveres erői főparancsnokának vezetésével ülést tartott az egyesített fegyveres erők katonai tanácsa. Tanácskozott a Varsói Szerződésben résztvevő államok hadseregeinek vezető állománya is.

Az ülésen és a tanácskozáson összegezték az egyesített fegyveres erők 1972. évi hadműveleti és harci kiképzésre vonatkozólag foganatosított intézkedések eredményeit és megvitatták az 1973. évi feladatokat. Megvizsgáltak néhány kölcsönös érdekű folyamatban lévő kérdést is.

A katonai tanács ülését és a vezető állomány tanácskozását baráti légkör, valamennyi résztvevő kölcsönös megértése jellemezte.

A katonai tanács tagjai, a Varsói Szerződésben résztvevő államok hadseregeinek tábornokai, tengernagyai és tisztjei jelen voltak a Szovjet Hadsereg alakulatainak harcászati gyakorlatain és foglalkozásain.

# Folytatódtak a harcok Saigonnál

Saigon:

Saigontól 16 kilométerre egy újabb falut foglaltak el csütörtökön este a népi felszabadító fegyveres erők. Más alakulataik 11 kilométerre közelítették meg a fővárost, több ízben összecsapva a saigoni hadsereg különlegesen kiképzett erőivel. Az amerikai légierő B—52-es nehézbombázóinak nyolc alkalommal támadta Saigon környékén pénteken hajnalban a felszabadító fegyveres erőket és az általuk felszabadított területeket.

A központi fennsíkon a felszabadító erők tüzérsége rakéta-támadást hajtott végre pénteken reggel Pleiku tartományi székhely repülőtere ellen, s húsz 122 milliméteres rakétájuk csapódott be a célpontra. A felszabadító erők együttal megtámadták a saigoni alakulatok egyik autóoszlopát a Pleikuból Kontumba vezető országúton, és elfoglalták az országút egy szakaszát.

## *Meghalt Susini francia főmegbízott*

Párizs:

Belehalt sérüléseibe Pierre Susini Franciaország hanoi főmegbízottja, aki a VDK fővárosa ellen végrehajtott október 11-i amerikai légitámadás alkalmával, a hanoi francia diplomáciai képviselet épületének lebombázásakor szenvedett súlyos égési sebesüléseket.

Susini csütörtök este hunyt el a Párizs környéki Percy katonai kórházban, ahová október 17-én vették fel, miután repülőgépen Hanoiból Párizsba szállították. A halálhírt a kórház jelentette be pénteken.

Az október 11-i légitámadás alatt Susini bőrfelületének 60 százaléka megégett. Előbb Hanoiban ápolták, majd amikor orvos fia és a vele együtt Hanoiba érkezett több francia orvos úgy ítélte, hogy a főmegbízott állapota megengedi a repülőutat, Franciaországba vitték. Susinit a Percy kórházban intenzív szobában helyezték el, megmenteni azonban nem tudták.

Az 52 éves diplomata 1944-ben lépett külügyi szolgálatba. Ankarában, Reykjavikban, Belgrádban, Beirutban, Damaszkuszban és Kairóban, végezetül pedig Hanoiban képviselte hazáját.

## *Kissinger és kísérete Thieuval tárgyal*

Saigon:

Pénteken délután a dél-vietnami fővárosban harmadszor találkozott Kissinger, az amerikai elnök nemzetbiztonsági főtanácsadója, Bunker nagykövet és helyettese Whitehouse, valamint Abrams tábornok, az amerikai szárazföldi hadsereg vezérkari főnöke Thieu elnökkel, alelnökével és a saigoni nemzetbiztonsági tanács tagjaival.

Kissinger a délelőttöt az amerikai nagykövetségen töltötte, ahol — a Reuter szerint — új utasításokat várt Washingtonból.

Thieu elnök csütörtökön este kétórás tájékoztatót tartott a saigoni törvényhozás tagjainak Kissingerrel folytatott tárgyalásairól. Az e tájékoztatón hallottakat adta tovább az AFP francia hírügynökségnek egy magát megnevezni nem kívánó politikai személyiség.

A többszörös áttétellel nyilvánosságra került értesülések szerint Kissinger és Thieu tárgyalásain a DIFK szeptember 11-i indítványára adandó ellenterv kidolgozásáról van szó. Az indítványt Thieu szőröstül-bőröstül elveti, míg az amerikaiak hajlandók lennének úgy elfogadni a hármas koalíciós kormány gondolatát, ha abban Thieu vezér egyéniségként vehetne részt, és a tulajdonképpeni miniszterelnök a „harmadik erő" (a DIFK-javaslat fogalmazása szerint: egyéb politikai erők) képviselői közül kerülne ki. Thieu változatlanul ellenzi a koalíciós kormány gondolatát és ellen-ellentervet ismertetett, amelynek lényege az lenne, hogy először rendeljenek el tűzszünetet, majd tartsanak „népszavazást, a nemzeti kormányban való kommunista részvétel eldöntésére". Ezt a „népszavazást" nemzetközi szervezetek ellenőrizzék.

Az AFP által idézett, meg nem nevezett saigoni személyiség szerint nincs döntő nézeteltérés az amerikaiak és a saigoniak között.

## *Franciaországban erősödik az akcióegység*

Párizs:

Párizsban ülést tartott a Francia Kommunista Párt Politikai Bizottsága.

Az ülés után nyilvánosságra hozott közlemény megállapítja, hogy Franciaországban a jelenlegi belpolitikai helyzetet annak az akcióegységnek erősödése jellemzi, amely a kommunista párt, a szocialista párt és a baloldali radikálisok közös kormányprogramjának propagálására és terjesztésére irányul. A helyzetet ugyancsak jellemzi, hogy a közös kormányprogramot mind nagyobb támogatásban részesítik a széles néptömegek, és a dolgozók harckészséggel és összeforrottsággal szállnak harcba követeléseikért.

A Politikai Bizottság ülésén határozat született a pártplénumnak október 26-ra történő összehívásáról. Ezen vonják meg a központi bizottság legutóbbi ülésén az akcióegységért vívott harc kérdéseiről hozott határozatok végrehajtásának mérlegét.

*Két kongresszus között*

# Hatékonyabbá tesszük pártbizottságunk irányító tevékenységét

**Beszélgetés Gyenis Pál elvtárssal, a Pécsi járási Pártbizottság első titkárával**

A járási pártbizottság és a pártalapszervezetek munkakapcsolatairól beszélgetünk *Gyenis Pál* elvtárssal, a Pécsi járási Pártbizottság első titkárával. Két éve tartották a járási pártértekezletet, ennek vörös kötésű anyagát lapozza fel, hogy felidézze az ott elhangzottakat:

– A járási pártértekezlet beszámolójában sokat foglalkoztunk ezzel a feladattal. Megállapítottuk, hogy pártvezetőségeink munkája sokat fejlődött, tervszerűbbé vált, növekedett önállóságuk. A pártértekezlet úgy értékelte, hogy a pártszervezetek többsége a járásban képes arra, hogy a párt politikájának célkitűzéseit a maguk területén megvalósítsák, azt a helyi körülményeknek megfelelően alkalmazzák. Munkamódszereik, munkastílusuk javítására, fejlesztésére törekedtek. A vezetőségi üléseken, taggyűléseken azokat a kérdéseket tűzték napirendre, melyek a legfontosabb helyi politikai, gazdasági, társadalmi feladatok megoldásának útját jelölték meg. Mindez elősegítette pártalapszervezeteink tekintélyének növekedését, munkájuk hatékonyságának erősödését. Ilyen körülmények között kellett meghatározni pártbizottságunk feladatait az alapszervezeti pártmunka segítésében. A pártértekezlet arra hívta fel a figyelmet, hogy munkamódszerük, munkastílusuk továbbfejlesztéséhez adjunk több segítséget, a pártbizottság tagjai, a függetlenített apparátusunk töltsön több időt az alapszervezetekben, azok rendezvényein, a széleskörű helyi ismeretek birtokában emeljük a segítségnyújtás, az irányítás színvonalát. A párt X. kongresszusa határozataiban erősítette meg az alapszervezeti pártmunka színvonalának javítását, az irányítás, segítségnyújtás fontosságát. A kongresszus és pártértekezletünk határozatai alapján fogtunk hozzá ezeknek az elveknek gyakorlati megvalósításához.

*– Az elmúlt években, a járási pártértekezlet állásfoglalása alapján a pártbizottság több határozatot hozott irányító tevékenységének javítására, hatékonyabbá tételére. Milyen főbb elveket fogalmaztak meg ezekben a határozatokban?*

– Határozatainkban megállapítottuk, hogy a munkánkban a fő figyelmet a járásban tevékenykedő pártalapszervezetek erősítésére, fejlesztésére kell fordítanunk. Különösen kiemelten kívántunk foglalkozni a pártbizottságok és csúcsvezetőségek munkájának segítésével. Olyan munkastílust igyekeztünk kialakítani, hogy a járási pártbizottság tagjai, a függetlenített apparátusunk a pártszervezeteket és a pártvezetőségeket a helyszínen segítse, a pártélet aktív kibontakoztatásában, az állami és gazdasági szervekkel való együttműködés megvalósításában, a helyes határozatok meghozatalában, a végrehajtás ellenőrzésében. Nagyobb figyelmet fordítottunk arra, hogy a pártvezetőségek, pártalapszervezetek munkájuk során a központi, a megyei és a járási párthatározatok végrehajtására, illetve ezek ellenőrzésére összpontosítsák erőfeszítéseiket. A pártértekezlet óta eltelt idő azt igazolta, hogy járási pártbizottságunk összetételénél fogva alkalmas erre az irányító tevékenységre, minden fontosabb területen munkáját jól értő és ismerő elvtársak találhatóak. A munka szervezettebbé tételét szolgálja a munkatervek rendszeres elkészítése, melyek a pártbizottsági ülések napirendjein túl tartalmazzák a titkári értekezletek, a pártbizottság mellett működő munkabizottságok, az apparátus osztályainak programiát is. A pártbizottsági tagokat egy-egy terület munkájának segítésével, vagy a pártbizottság mellett működő munkabizottságokban való részvétellel bízza meg a pártbizottság. Ennek alapján készítették el munkaterveiket a községi pártbizottságok, csúcsvezetőségek is. A járási pártvégrehajtóbizottság munkaprogramjait is úgy készítettük el, hogy ülésein rendszeresen foglalkoztunk egy-egy községi pártbizottság, vagy csúcsvezetőség, illetve alapszervezet tevékenységének megvitatásával, elemzésével. 1971-ben öt alkalommal, 1972. első félévében négyszer szerepelt ilyen napirend a vb-ülésen, és egyöntetűen az volt a vélemény, hogy ez a forma sok segítséget ad az alsóbb pártszerveknek. Ezen kívül a vb programjában több olyan napirend is szerepelt az elmúlt években, melyek nemcsak egy pártszervezet, hanem valamennyi munkáját segítették. Megvitattuk a taggyűlések hatékonyságának tapasztalatait, a kollektív vezetés érvényesülését a községi csúcsvezetőségekben, a politikai irodalom terjesztésének helyzetét, a pártfegyelmi munkát stb. A viták tanulságait, következtetéseit összitkári értekezleteken beszéltük meg. Megkülönböztetett figyelmet fordítottunk azoknak a párttitkároknak a képzésére, akiket a X. kongresszus előtt elsőízben bíztak meg a pártszervezetek ilyen feladattal. Törődtünk a pártcsoportok vezetőinek képzésével is. Tanfolyamokon vitattuk meg a pártvezetőségek reszortfelelőseinek feladatait. Többek között a nőfelelősök részére is rendeztünk továbbképzést, hiszen ez új feladatként jelentkezett a kongresszus után alapszervezeteinkben. Rendszeresen tanácskoztunk körzetenként a csúcsvezetőségek titkáraival is.

*– Hogyan kívánják továbbfejleszteni a járási pártbizottság függetlenített apparátusának munkáját, irányító, segítő tevékenységét?*

– Az MSZMP Politikai Bizottságának 1972. márciusi határozata alapján néhány tartalmi és szervezeti intézkedés bevezetése vált szükségessé, hogy munkánk színvonalát tovább javítsuk, irányító tevékenységünk hatékonyságát növeljük. Függetlenített apparátusunk munkájában új szervezeti felépítést alakítunk ki. Megszervezzük a területfelelősi tevékenységet. A pártapparátus csoportjainak munkájában a fő feladat a területen végzett munka lesz, mellette természetesen szükséges a pártépítési, gazdaságpolitikai, művelődésügyi és propaganda reszortfeladatok elvégzése is.

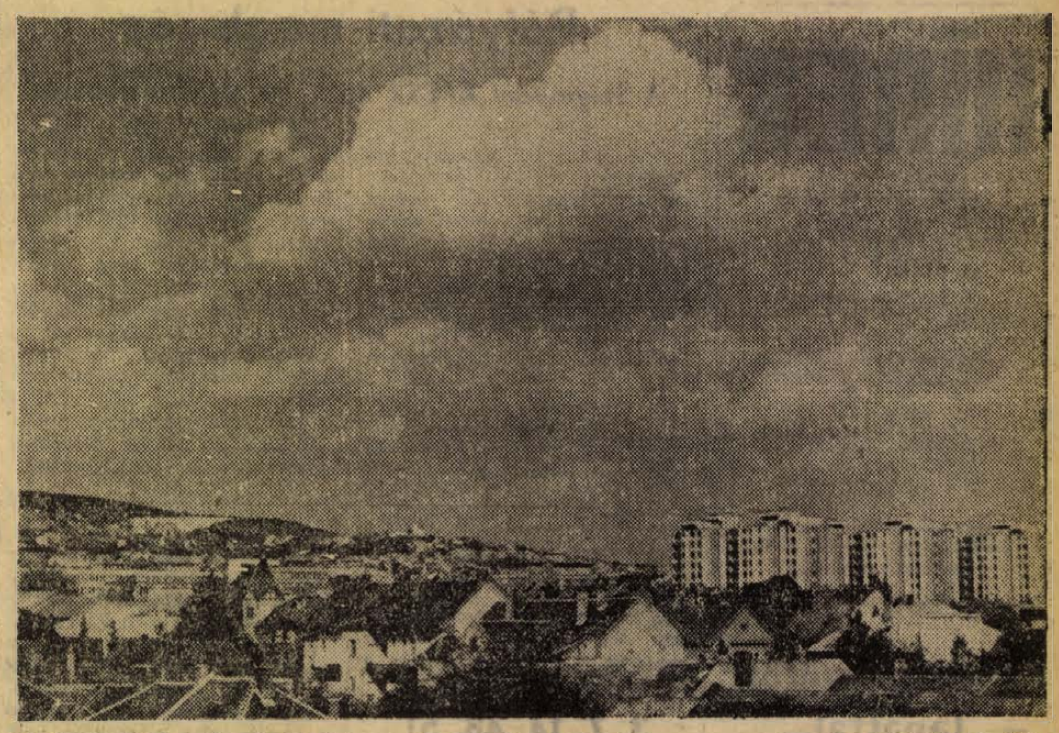
A területfelelősi munkamódszer lehetővé teszi, hogy apparátusunk tagjainak tevékenysége ne csak a pártmunka egy-egy területére korlátozódjék, hanem a pártmunka egészével foglalkozzanak. Igényünk, hogy munkaidejük nagyobb részét a pártszervezeteknél töltsék, írásos munkával, jelentéskészítéssel, a jövőben kevésbé terheljük meg őket. Természetesen tevékenységük nem korlátozhatja az alapszervezeti vezetők, testületek önállóságát, hanem a tájékoztatás fokozását, munkamódszereik fejlesztését kell elérnünk. Egyik fontos feladatuk, hogy a határozatok végrehajtását, azok ellenőrzését segítsék. Adjanak segítséget a helyi munkatervek elkészítéséhez, a rendezvények, pártfórumok színvonalas kialakításához, a helyi kádermunka végzéséhez. Kísérjék figyelemmel a lakosság a hangulatát, ismerkedjenek meg igényeikkel, problémáikkal és erről járási pártbizottságunkat rendszeresen tájékoztassák. Ha sürgős intézkedésre van szükség, akkor azt szorgalmazzák, ha kell maguk is járjanak el a megfelelő állami, gazdasági szerveknél ezek érdekében. Területfelelőseink nagyobb figyelmet fordítanak majd a tömegszervezetek pártirányításának biztosítására is.

*– A Politikai Bizottság határozata nagy jelentőséget tulajdonít a községi pártbizottságok és csúcsvezetőségek tevékenységének. Miben látja a járási pártbizottság feladatát?*

– Fontosnak tartjuk a községi pártbizottságok és csúcsvezetőségek munkájának fokozottabb segítését. El kell érnünk, hogy ezek a pártszervek az alapszervezetek munkáját erősítsék, fokozzák a kommunisták és pártonkívüliek kapcsolását a községek politikai és társadalmi életébe. Az új tanácstörvény alapján a helyi tanácsok önállósága, feladatköre megnövekedett, ez egyben szükségessé teszi a pártirányítás színvonalának fejlesztését is pártbizottságaink, a csúcsvezetőségek, alapszervezeteink részéről. A községi pártbizottságok és csúcsvezetőségek munkájában nagyobb szervezettségre, tervszerűségre, tekintélyük növelésére van szükség.

Mindezen feladatok sikeres végrehajtása nagyban hozzájárulhat ahhoz, hogy a X. kongresszus és járási pártértekezletünk határozatait eredményesen megvalósíthassuk, pártbizottságunk irányító tevékenységét fejlesszük, pártalapszervezeteink, községi pártbizottságaink és csúcsvezetőségeink munkájának színvonalát növeljük.

**M. E.**



A tegnapi és a holnapi Pécs — Fotó: Beidek András

**A kormányrendeletet végrehajtották...**

# Közúti ellenőrzés az „AT" jegyében

A közúteti személygépkocsik használatát szabályozó kormányrendelet végrehajtásának türelmi határideje lejárt. Október 15-től a rendeletben meghatározott rendeltetésű gépkocsik csak „AT" rendszámmal, feladatukat jelző felirattal futhatnak az országutakon. A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság Közlekedésrendészeti Osztálya, a KPM Autófelügyelet szakembereivel együttműködve, hétfőn egész napos ellenőrzést tartott Baranya közútjain, — elsősorban az „AT" jegyében, de minden, a forgalomban résztvevő gépjárműre figyelve...

Pécs, uránvárosi autóbusz végállomás, reggel 6 óra után pár perccel. Volga AT 08—22 rendszámmal, oldalán a felírás: „Üzemellátás". A gépkocsiban négyen ülnek a vezetővel együtt. Az okmányok rendben vannak, futhat tovább a kocsi. Néhány perc, újabb Volga AT 08—25 rendszámmal, a felirat — „Üzemellátás" — s az utasok létszáma azonos. Garázsból indult a kocsi, onnan viszi ki a vezetőket a munkahelyre. Papírok rendben, kocsi rendben, mást pedig mit is lehetne ellenőrizni?

Hússzínű Volga, „Műszerkocsi — Helyszínelés" felirattal. Átnézik a menetlevelet, forgalmi engedélyt, jogosítványt és mehet tovább, — kivülálló számára ismeretlen rendeltetése felé. Fehér Polski Fiat AF rendszámmal, minden rendben, jogosan viseli a „fehér" rendszámot. Barkas, AT 07—40 „Munkásszállítás". Valóban munkásokat szállít, csak az a bökkenő, hogy az utasok névsora nincs felsorolva.

*— Nem mondta a gépkocsielőadó,* — mondja a gépkocsivezető, — *pedig neki tudnia kellene...*

Ezúttal csak figyelmeztetik. A következő ellenőrzési pont a kertvárosi autóbuszmegálló, a honvédkórház közelében. A felszólításra megáll az SC 94—35 rendszámú ZUK. Két dolog nincs rendben: utasának neve hiányzik a menetlevélről, és rossz a hátsó rendszámtábla világítása. *„Beállok a műhelybe és addig tovább sem megyek, mig nem javítják"* fogadkozik a gépkocsivezető. Az FI 94—55-ös ZUK, a Baranya megyei Magas- és Mélyépítő Vállalat tulajdona, Kővágószőlősre igyekszik — a kertváros felé.

— Közelebb erre? — kérdi a rendőr.

*— Nem közelebb. Hamarabb,* — mindja a sofőr, és magyarázza, hogy a Bolgár Néphadsereg úti áldatlan állapotok miatt jobb, ha a közelből indulva erre megy.

*— A műhelyfőnököt is viszem* — teszi hozzá. Jó is, ha viszi. A kormányegédkar lóg, ez baleseteveszélyes lehet...

Pécs, Kossuth tér. Egy sereg figyelmeztetés, néhány birságolás. A gépjárművezetők előszeretettel „megfeledkeznek" arról, hogy a Hal tér felől jövet „Átmenő forgalom tilos" táblát helyeztek el, s a buszok között lavírozva nyugodtan áthajtanak. Két „AT"-s kocsi, egyik „Vill. energia szolgáltatás", a másik Mezőgép szerviz „Hibaelhárítás" felirattal. Egyiken sincs semmi kifogásolni való.

Budai vám. AT 26—84 Polski Fiat, „Vevőszolgálat — Bútorért" szöveggel. Budapesti kocsi, példásan vezetett menetlevéllel. Újabb „AT"-s személygépkocsik, a legkülönbözőbb felirattal, — kívülről és papírforma szerint minden a legtökéletesebb. Moszkvics, ajtaján szép írott betűkkel: „Munkásszállítás". Öten ülnek benne. A felirat nem szabályos — erre is meghatározott méret és betűtípus van — a Tolna megyei Festő és Lakáskarbantartó Szövetkezet festői valami különlegeset akartak. Van egyéb különlegesség is: a gépkocsivezetőnél ott az egész kitöltetlen menetlevél-tömb. A felhasználtakat visszakapja, a többit majd az autófelügyelet juttatja el a gépkocsi előadónak...

Rozzant Warszawa kocog felénk, csoda, hogy egyáltalán még „áll a lábán". Nemrégiben múlt tíz éves. Baj van a kormánnyal, rossz a világítás, rossz az irányjelző, kopottok a gumik, küllemre is siralmas állapotban van. Döntés a helyszínen: le kell szerelni a rendszámtáblát, bevonják a forgalmi engedélyt, — csak újabb sikeres műszaki vizsga után lehet majd autózni vele...

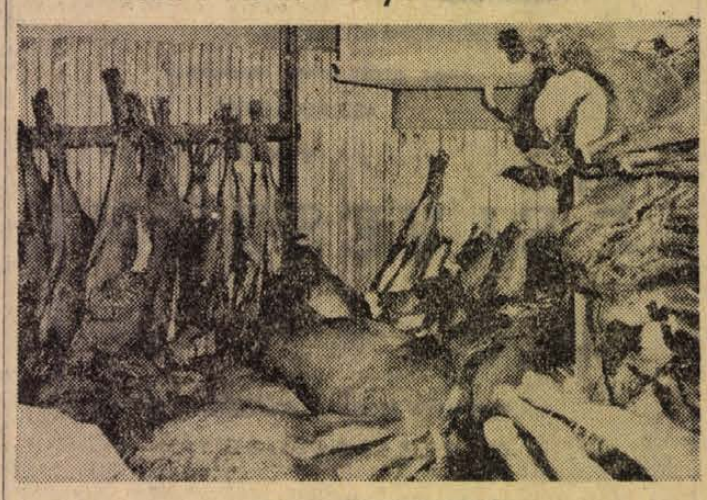
*Az egész megyére kiterjedő egésznapos, módszeres ellenőrzés alkalmából 450 gépjárművet állítottak meg, vizsgáltak át a rendőrök és a KPM autófelügyelet emberei. A tapasztalatok általában jók,* — a KPM illetékese szerint jobbak, mint a fővárosban és néhány megyében — a kormányrendeletet végrehajtották Baranyában. — Probléma azért akadt a közutakon: nyolc gépkocsiról kellett levetetni a hatósági jelzést, — ebből három autónál lejárt forgalmi engedély miatt — egy kocsivezetőnél ittasságot állapítottak meg. Különböző közlekedési szabályszegés és vétség miatt 32 gépjárművezető ellen tettek szabálysértési fejelentést, és kisebb szabálytalanságokért 30 esetben róttak ki helyszínbírságot.

**D. K. J.**

*Kitűnő a szarvasállomány „erőnléte"*

# Kamionok szállítják a lőtt vadat Kecskemétre

***Csak Pécsett hiánycikk a vadhús***



„Jó erőben van az idei vadállomány" – mondják kint a MAVAD hűtőházánál, a volt Tulipán-csárda melletti felvásárló telepen. A tél enyhe volt, hó is csak nagyon rövid időre takarta úgy-ahogy a talajt, korán érkezett a tavasz, vitaminban dús zöldnövényzethez juthattak a vadak. Amikor a szarvasbőgés megindult – és ezzel megkezdődött az ősz elején a szarvasvadászat – rendszeresen megtelt a hűtőház, ahol mínusz 25 fokos átlaghőmérsékleten tárolják a lőttvadat.

Szeptember elseje óta eddig mintegy 300 szarvast (körülbelül 30 tonna), továbbá 40–50 vaddisznót és néhány őzet adtak be a megye vadászai. Legtöbb – természetesen – az erdőgazdaság rezervátumaiból került a hűtőházba. A MAVAD elég szép összegért vásárolja fel a vadat. Zsigerelve, továbbá fejtől-lábtól „megszabadított" I. osztályú szarvas kilójáért 21 forintot, a disznóért 30 forintot ad, de az őzhús a legdrágább: október 15-ig exportfelárat is adtak, így kerekedett fel 47 forintra, 15-e óta viszont 40 forint kilója. A II. osztályú vadért persze valamivel kevesebbet fizetnek. Hogy mennyire jó volt az idei állomány, jelzi az is, hogy az említett 300 szarvasnak csak mintegy 10 százaléka volt másodosztályú. Persze a minősítés nagyon sokat függ attól is, hogy a vadnak melyik testrésze kapta a lövést, továbbá a zsigerelés tisztaságától. A MAVAD-nak Kecskeméten van egy központi telepe, Pécsről is oda szállítják kamionok az árut. Az ellenőrző minősítés után exportra viszik – nyugati államokba – a vadat, vagy egészben, vagy konyhakész állapotra feldolgozva, combot, gerincet, vesepecsenyét ízléses műanyagcsomagolásban.

Egyébként a MAVAD hűtőháza – AFÉSZ kezelésében – biztosít vadhúst gyakran a Nádor Szállónak, a Baranya megyei Vendéglátóipari Vállalatnak. Kár, hogy a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat – legjobb szándéka ellenére – nem tudja bevezetni kijelölt húsboltjában a vadhús árusítását, ugyanis az élelmiszeregészségügyi szabályok eléggé szigorúak. Pedig Budapesten és nagyobb vidéki városokban kapható vadhús. Talán érdemes lenne ismét tárgyalásokba bocsájtkozni a KÖJÁL-lal, hátha sikerülne valami megoldást találni.

**– R –**

Az 500. sz. Ipari Szakmunkás képző Intézet pályázatot hirdet

**FŐHIVATÁSÚ KÖNYVTÁROSI ÁLLÁSRA**

Pályázatnak könyvtárszakos vagy magyar—történelem szakos főiskolai végzettségű tanárok

A pályázathoz önéletrajzos és a végzettségről szóló okmányokat kell csatolni. A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást az intézet személyzeti előadója adja, naponta 8—18 óráig.

Pécs, Rét utca 41. szám.
Fizetés a 210/1971. MM. utasítása alapján.

**PÉNZUGYEKBEN JÁRTAS DOLGOZÓT**

azonnal felveszünk.

Jelentkezés a főkönyvelőnél
**MEZŐGÉP, CSERKÚT**

Megközelíthető az újecsekaljai végállomástól, a 26-os autóbusszal.

# HÍREK

1972. OKTÓBER

**21**

SZOMBAT

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*ORSOLYA*

*nevű kedves olvasóinkat*

◆

A Nap kél 6.11, nyugszik 16.45 órakor. — A Hold kél 15.46, nyugszik 4.40 órakor.

## Vállalatvezetők — lapáttal...

**A pontosság kedvéért: nem csak az igazgató és a főmérnök, hanem még a központban dolgozó adminisztratív és műszaki dolgozók közül is mintegy huszonöten indultak ki ma reggel a Közúti Építő Vállalat irodaháza elől a kisnyárádi útépítéshez.**

Ugyanis a vállalat itt épít egy községi és egy termelőszövetkezeti bekötőutat. A többnyire új nyomvonalat igénylő — és aszfaltréteggel burkolt — út 25 millió forintba kerül. A III., (villányi) Építésvezetőség dolgozói december 15-ig szeretnek befejezni a munkálatokat. A vállalat szakszervezeti bizottsága a mai szabadszombaton mozgósította a központ dolgozóit, akik szívesen eleget tettek a meghívásnak. Egész napos műszakot dolgoznak végig: Farkas József építésvezető irányításával árok, illetve padkarendezést végeznek és segédkeznek a kőkorlátok elhelyezésében is. Elismerés illeti őket, amiért szabadszombatjukat feláldozva, vállalkoztak a hétvégi munkára.

◆

— **Ügyeletes állatorvosi szolgálat** Pécs város területén, október 21-én 13 órától 23-án reggel 6 óráig. — Ügyeletes: dr. Tasi László. Lakása: Szilágyi Dezső u. 3. Telefon: 21-843.

— **Felvételi vizsgára előkészítő tanfolyam** a Pécsi Orvostudományi Egyetemen. A Pécsi Orvostudományi Egyetem azok számára, akik közvetlenül az érettségi után nem nyertek felvételt az egyetemre, előkészítő tanfolyamot szervez. A nyomtatványok a Rektori Hivatalban (Szigeti út 30.) október 28-ig vehetők át, ahol a részletes felvilágosítást is megadják.

— **Megfázás ellen kitűnő védőital a vitamindús csipkeszörp, csipke tea.** Magánosoknak, közületeknek árusítja a Gyógynövény szaküzlet. (x)

◆

## A MÉK árai

**Új árucikk jelent meg a boltokban, a naspolya, kilónkénti ára 5,60. A gesztenye 21 forintért kapható. A csemegeszőlő kilója 14, a borszőlőé 5,80. 7,80 a körte, 3,20 a sütőtök kilója. A zöldpaprika ára 7,80, a piros paradicsompaprikáé 8 forint. A gülibaba burgonyát 3,50-ért, a rózsaburgonyát 3,20-ért, a sárgaburgonyát 2,70-ért árusítják. A vöröshagyma kilója 4, a fokhagymáé 16 forint. A fejeskáposzta 1,60-ért, a kelkáposzta 2,80-ért, a karalábé 3,20-ért vásárolható. A karfiol olcsóbb lett, jelenlegi ára 5,60. Az extra tejás darabja 2 forint, az F—1-esé 1,90.**

# Pályázati megbízás

### *A Szigetvári ÁFÉSZ építi az ABC-áruházat*

A Radován téri lakásprogram kapcsolódó beruházásaként szerepel Szigetvár IV. ötéves tervében egy nagyméretű ABC-áruház építése a Radován téri lakótelepen. A városi tanács erre pályázatot hirdetett, s ennek alapján bízták meg a Szigetvári ÁFÉSZ-t az építésre és természetesen üzemeltetésére is.

A szövetkezet ajánlata előnyös a tanács számára. Ugyanis az ÁFÉSZ saját fejlesztési alapjának terhére építi meg a 370 négyzetméteres alapterületű — zömében önkiszolgáló rendszerű — kereskedelmi egységet, 1974. évi befejezéssel. Az épület alaprajzi elhelyezkedése lehetőséget kínál későbbi, esetleges bővítésre is, s így hosszú távra biztosítani tudják a várható 1700 lélekszámú új lakótelep ellátását. Valószínű, hogy a siklósi ABC áruház példáját követve — a szigetvárihoz is kapcsolódik majd egy presszó, amelyet minden bizonnyal gazdaságosan fenntarthatnak.

★

## Lottó

**A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a Sopronban megtartott 42. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:**

**3, 7, 14, 48, 51**

◆

— **Vietnam művészete.** Vietnam művészetét bemutató kamarakiállítás nyílik ma Pécsváradon, a Fülep Lajos Művelődési Központban. A kiállítás november 5-ig tart nyitva.

— **Mecseki ősz.** A Pécsi Fiatal Utazók Klubja Mecseki ősz címmel fotósétát tart Lévay József vezetésével. A részvevők a Kossuth téri autóbusz végállomásnál gyülekeznek vasárnap reggel 8 óra 40 perckor.

— **Szocialista brigádok találkozója.** Ma 17 órakor Komlón a Jószerencsét étteremben a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat komlói szocialista brigádjai baráti találkozón vesznek részt.

— **Csőtörés, csőcsere.** Shell benzinkútnál betonszállító teherautók ráhajtottak a frissen lefektetett vízvezetékre, és az eltörött. A benzinkút környékén szünetelt a vízellátás tegnap reggel 8-tól 12 óráig, és délután 14-től 18 óráig. A hibát estére sikerült elhárítani. Befejezték a csőcserét a budai vámon túl, a 6-os út mentén. A jobb vízellátás érdekében a régi csöveket 150-es keresztmetszetűre cserélték.

— **A keszthelyi gimnázium jubileuma.** 1772 őszén kezdte meg működését a keszthelyi gimnázium, amely az alapítását követő néhány év múlva a Georgikon bázis-intézete lett: innen kerültek ki azok a hallgatók, akik a világ első mezőgazdasági tanintézetében folytatták agrártudományi tanulmányaikat. A kétszáz éves gimnázium —, amely ma Vajda János nevét viseli — jubileumi ünnepségeit október 23—29 között rendezik meg.

— **Olajkályhavásár, ajándékkal!** — A Minikalor kivételével minden típusú olajkályhához 1 darab olajtárolót ajándékozunk. Pécs, 39-es Dandár u. 2/c. Nyitva: szerda; csütörtök, péntek 8—17 óráig, szombaton 8—12 óráig. (x)

— **ZOMÁNCOZOTT USTÖK KAPHATÓK, NAGYON OLCSÓN. 39-ES DANDÁR U. 2/C. NYITVA: SZERDA, CSÜTÖRTÖK, PENTEK: 8—17 ÓRÁIG, SZOMBATON 8—12 ÓRÁIG.** (x)

— **A BÓBITA BÁBSZÍNHÁZ** előadása minden vasárnap de. 10 órakor a Doktor Sándor Műv. Központban (Déryné u. 18.). Műsor: CINI SAMU KALANDJAI. Jegyek a helyszínen. (x)

— **Beremenden** pénteken — nagy részvét mellett — a Dózsa Termelőszövetkezet saját halottjaként temették el a 77 esztendős Kocsis Istvánt, aki 1945 óta tevékenyen részt vett a szövetkezeti mozgalomban. A Beremendi Cementgyár munkása és a község első párttitkára volt, majd a földművesszövetkezet elnöke lett. 1965-ben 70 éves korában, vonult nyugalomba, mint Baranya megye legöregebb termelőszövetkezeti elnöke.

— **„Aki vért ad, életet ment!"** Értesítjük a 45-ös orvosi körzet lakóit, hogy 1972. október 23-án reggel 8 órától térítésmentes véradás lesz a véradóállomáson. Pécs II. ker. Dischka Győző u. 7. Kérjük a lakosság minél nagyobb számú részvételét.

— **Krepp garnitúra** 297 forint, normál és extra méretű asztalterítő 49—100 forintig. Terilszter, jester, peszter, gyapjúszövet 20—40 százalékos engedménnyel. Maradékbolt, Bajcsy-Zsilinszky u. 10. (x)

— **Október végén,** november elején nyílik a faiskola. A Pécsi Gyümölcstermelő, Beszerző és Értékesítő Szövetkezet Nagyárpádi úti faiskolája, ahol több fajta bor- és csemegeszőlővesszőt, valamint mindenfajta gyümölcsfacsemetét árusítanak majd, csak a hónap végefelé nyílik meg. Az árusítással ugyanis meg kell vámi a lombozat lehullását. Előjegyzést kistermelőktől, szövetkezetektől egyaránt felvesznek.

**Pécsett az Aradi vértanúk útja és a Nyíl utca sarkán egy lebontott öreg ház helyén autóparkolót létesítettek. A megoldás nagyon jó és másutt is jó lenne megvalósítani, ha másképp nem, ideiglenesen ilyen célra felhasználni a belvárosban lévő foghíjakat, mivel köztudott, hogy ebben a városrészben különösen nehéz parkolóhelyet találni.**

**Fotó: Erb János**

★

— **Tizenöt éves** az ország legnagyobb kohója. 1957. október 18-án csapoltak először a dunaújvárosi II. nagyolvasztójából, amely az időközben végrehajtott bővítéssel az ország legnagyobb kohója lett. A jubileumi csapolás alkalmával megemlékeztek arról, hogy ez a kohó az elmúlt másfél évtized alatt 4 és fél millió tonna nyersvasat adott az országnak. Jelenleg innen kapja a magyar ipar vasszükségletének 20 százalékát.

— **Szüreti bál Vajszlón.** Ma este 19 órai kezdettel műsorral egybekötött szüreti bál lesz a Vajszlói ÁFÉSZ kisvendéglőjében.

— **Műemléki séta** október 22-én, vasárnap délelőtt 10.30 órakor Romvári Ferenc művészettörténész vezetésével a belvárosi műemlékek megtekintésére. A részvétel díjtalan.

— **Gólyabál.** Ma este nyolc órakor gólyabált rendez a Pollack Mihály Műszaki Főiskola KISZ-bizottsága a diákotthonban és a főiskola oktatási épületében. Közreműködnek: Tolcsvaiék és a trió, Delhusa Gjon és Markó András, valamint Dörömbölő Géza és cigányzenekara. Jegyek a helyszínen kaphatók.

— **A Centrum Áruház vasműszaki közületi raktára: Pécs, Rákóczi út 78.**

— **Táncbemutató Dunaszekcsőn.** A KPVDSZ kulturális napok keretében táncbemutatót tart holnap délután 15 órakor a dunaszekcsői ÁFÉSZ néptáncscsoportja a helyi művelődési házban. Bemutatják a „Somogyi leánytánc", „Pusztafalusi leánytánc" és a „Bátai karikázók" című táncjátékokat.

— **Új utcák Mágocson.** Kilencszázezer forintos beruházással korszerűsítik Mágocson a Zrínyi és a Jókai utcát. Az útépítés nagy részét a lakosság és a helyi termelőszövetkezet végzi társadalmi munkában.

— **POLIETILÉN FÓLIA 420—430 CENTIMÉTERES SZÉLESSÉGBEN. MŰANYAGPADLÓ ÉS PÁLMA TEPP FALTÓL FALIG SZŐNYEG, SOKFÉLE SZÍNBEN KAPHATÓ A 60-AS SZÁMÚ MŰANYAGBOLTBAN, A NAGYPIACNÁL.** (x)

— **F. hó 17-én du. 2 és 4 óra között elvesztettem** arany nyakláncomat, arany szívvel a köztemetőben. Kérem a becsületes megtalálót 15-406 telefonon jelentkezzen. (x)

— **Közlemény!** A Minőségi Ruházati Szövetkezet K 959150 elszámolási utalványa elveszett. Beváltása érvénytelen. (x)

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás szombat estig: felhőátvonulások, szórványosan esővel, havas esővel, záporral. Mérsékelt, időnként élénk, helyenként átmenetileg erős északnyugatira forduló szél. Az éjszakai lehülés gyengül, de hideg marad az idő. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 3—plusz 2, legmagasabb nappali hőmérséklet 5—10 fok között.**

KALYHAFŰTŐKET
TAKARÍTÓKAT
SEGÉDMUNKÁSOKAT és
nagy gyakorlattal rendelkező
ASZTALOSOKAT
garanciális munkára

FELVESZÜNK

Jelentkezés:

BARANYA MEGYEI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT
PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56.

Munkaerőgazdálkodáson

# FILM

## Tombol a hold

Akik a film sztoriját, vagy az alapját alkotó regényt ismerve enyhe viszolygással ülnek be a nézőtérre, nagyon kellemesen csalódnak. Érthető azonban az előzetes nyugtalanság: a film lényegében két nyomorék, járóképtelen ember szerelmét kíséri végig, ami — félő — nem bírja el a képi megjelenítést, vagy pedig szentimentális felhangokkal fenyeget. Hasonlóképpen indokolt egy kis előzetes viszolygás attól is, hogy az életerős, életvidám, sőt, élethabzsoló fiatalember testi megnyomorodását követő lelki válság alkotja a film alapvető mondanivalóját. Perifériális téma és nem is filmre való — gondolhatja a néző zordul, de ezúttal téved. Nem abban, hogy másodlagos érdekességű a téma, mert való igaz, hogy nem döngeti a társadalom fő kapuit. De ez a történet mégis érdemes a figyelmünkre, mert a megrokkanás, a beszűkült életlehetőségek egyéni tragédiája csak a hátterét jelentik egy sokkal emberibb és általánosabb mondanivalónak. Bruce, ez a szenvedélyes, szertelen és tehetséges fiatalember a tolószékben is az marad, aki volt, ugyanúgy lázad és tiltakozik a hazugságok, az álmos kispolgáriság ellen. Ha úgy tetszik, a tolószék csak bizarr díszlet ehhez a lényegesebb mondanivalóhoz, ha pedig úgy tetszik, a nyomorék ember története éppen azt bizonyítja, hogy a nyomorék emberek is ugyanolyan emberek, mint mások, nem pedig jótékony egyletek kirakatába való árnyak. A film egyik legemlékezetesebb jelenete ennek megfelelően az a jótékonysági estély, amelyen Bruce vérig sértegeti a nyomorékotthon kenetteljes támogatóit.

A kellemes meglepetést teljessé teszi, hogy a film ugyanilyen általános érvényűvé tudja tenni a két nyomorék ember szerelmének történetét. Mindvégig kikerüli az ízléstelenségeket, vagy a szentimentalizmust. Megint csak azt mondhatjuk: a testi nyomorúság csak mintegy háttérként jelenik meg, annak, ami, s nem leiket deformáló, mindent betöltő, minden figyelmet magának követelő tényként. Ez a regény érdemén túl Bryan Forbes rendezőnek köszönhető, aki megtalálta a megjelenítés egyetlen lehetőségét. A gyönyörű színes felvételek is végig harmónikus kíséről a történetnek, nem nyomulnak előtérbe, csak szebbé, emlékezetesebbé teszik ezt a tragédiát. Mindez természetesen a színészeknek is érdeme, a kitűnő epizódistáknak, de kiváltképp a két főszereplőnek, Nanette Newmannak és Malcolm McDowellnek. Az az érzésünk, hogy utóbbinak a kiválasztása olyan telitalálat is volt egyben, ami a siker egyik alapja lett.

H. E.

◆

— **A Pécsi Szigeti II-es számú Lakásszövetkezet** értesíti érintett lakóit, hogy a Szigeti városrész 9-es épületi körzet IV-es jelű épületét (Rókus utca 3.) üzemeltetésre átvette. A lakók a kulcsokat a házfelügyelőnél, az OTP-okmányok bemutatása után november 1-én reggel 8 órától átvehetik. (x)

31.

Az öreg megint kifele rohan, akkor éri a házat a következő lökés, hogy belenyögnek a falak, s a tornác előtt összeroskad az óriási tüzelő-máglya. Az öreg elesik a tornácon, kiabálása bugyborékolásba fúl. Ahogy utánavetem magam, az ágyékomat úgy éri a jéghideg víz, mintha bárddal metszenének belé. Alig érem el Bibokot, tépi magát a kezemből: — Az állatok!

Harsog körülöttünk minden, én ezt nem hallhattam, hogy ilyen zaj lehet, sziszegés, igen, az állatok is, rémületes hangokat adnak, az istálló valamivel lejjebb van, ott már torkig érhet, de nem lehet odamenni, rohan a víz mindenfelé, már derékon felül ér nekem is, most ébred az életösztönöm: — A padlásra! Hallja? A padlásra!

A kamrában, ahogy nyitom az ajtót, a vízzel együtt ismét elesek, minden csuromvizes rajtam, de el tudom kapni a fakorlátot, s végre kivergődök, Bibok bácsival együtt. Felkecmergünk, lihegve roskadok le a kukoricára, érzem por- és egérszagát.

Künnről mindent, a víz süketítő bömbölését is túljajgatják a jászolhoz láncolt állatok, nem-emberi fájdalom- és félelem-kórus. Mellettem csapzott szürke fejét öklei közt gyúrva zokog az öregember.

Mielőtt elírtózhatnék önmagunktól, akik talán megmenthettük volna a jószágot, olyan ütést kap a ház, hogy meginog bele, oldalt, a tetőnél, egy reccsenő gerenda mellett törik a cserép, s megjelennek előttem a jégtáblák a folyamban, ahogy egymásra torlódtak, igen, ezek most jönnek, úsznak az árral, mint a torpedók, vágódnak abba, ami előttük áll.

— A jég! — ordítom az öreg fülébe.

Kábán emeli a fejét, ekkor megint kapunk egyet, ismét ropogva hullanak le a cserepek, a résen besüvít az árvíz hangja, mint a szélvihar, s csikorgó hangok hallatszanak.

— A kéményhez! — rántom föl a vénembert.

Odovonszolódunk. Ha a ház nem is, tán ez kitart.

Tudatára ébredek annak, hogy nagyon fázom.

— Nem tudunk tüzet csinálni? — Tűz kellene, hogy megszárítkozzunk, jelnek se rossz. Lám, fog már az agyam. Az öreg szeme most kezd tisztulni, furcsák könnyben ázott pillái.

A gyufám elázott, nyilván az övé is. Honnan lehetne szerezni?

Lepillantok a padlásfeljáróra: jó fele magasságig áll benn a víz, felszínén mindenféle kamraszemét, hagyma, krumpli, üvegek, ide-oda utazik, itt már nem lehet lemenni, csak úszni lehetne.

— Lemék — mondja az öreg, de megtorpan a látványtól. Mégis lehajol, kihalászik valamit.

— Mi az, petróleum?

— Pálinka.

Állunk egymás mellett, s most ébredünk rá, mi is történt köztünk. Hogy kije-mije vagyunk egymásnak. De ez már nem számít.

— No, igyon — mondom neki. Az övé, meg idősebb is.

Iszik, aztán átadja a palackot. Meghúzom, tetőtől-talpig megráz, de jó tüzes, égeti a torkomat meg a gyomromat.

— Le kéne vetni a göncöt — mondom.

— Hijába, minden elázott — feleli.

— Nem. Én sokmindent felhordtam.

Gyorsan sötétedik. Mialatt ide-oda botorkálunk a padláson, egész testemben ráz a hideg. Találunk ruhaneműt, öltözködünk. Ahogy meglátom szíjas, vén testét, elfordulok.

Még nem is végzünk, megérkezik az újabb árhullám, s vele a jégtáblák, kettő egymás után, a cserepek ismét ropognak, az egyik gerenda fvben meghajlik, s olyan csattanással törik el, mintha ágyú szólna. Elvetem magam a kéménynél, az öreg a sarokban köt ki — de még bírja a ház. Meddig?

— Valamit kéne csinálni! — kiabálom.

Fekszik az oromfalnál, de nem válaszol, nem mozdul. Odarohanok. A feje félrefittyenve, de lélegzik.

— Mi baja?

Nem tud szólni, a kezét alig tudja emelni, nincs ereje. Megüthette magát, tán csontja is törött. Ahogy próbálom felölelni, töredezetten jajgat, s egy kis vér jön ki a szájaszélén.

Állok egy percig tehetetlenül. Aztán meglátom a kettétörött gerendát. S ugrok az ötletem után.

Le kell szórni a tetőről a cserepet, kitörni a léceket, a gerendát kitaszítani. Ha sikerül, olyan lesz, mint a hidak lábánál a sarkantyú, félreterelí a nagyja jégtáblákat.

De az öreg ... nyöszörögni tud csupán.

Pálinkát adok neki. Nem árthat. Szesz, még fertőtlenít is.

*(Folytatása következik)*

# Lvovi ifjúsági delegáció Baranyában

Háromnapos baráti látogatásra Baranyába érkezett a lvovi területi Komszomol Bizottság 31 tagú, ifjúsági vezetőkből álló küldöttsége. A delegáció szerdán érkezett hazánkba, s a KISZ Baranya megyei Bizottságával fennálló testvérkapcsolat keretében Baranyába látogattak. A küldöttséget *Nyikolaj Ionov*, a drogobicsi városi Komszomol első titkára és *Galina Spakova*, a lvovi területi Komszomol Bizottság propaganda felelőse vezeti.

A szovjet vendégeket tegnap délelőtt a KISZ Baranya megyei Bizottságán fogadta *Petőházi Szilveszter*, a megyei KISZ Bizottság első titkára. A beszélgetésen részt vett *Orosz Ottó*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának munkatársa és *Lukács László*, a KISZ Pécs városi Bizottságának első titkára.

*Gergely László*, a Baranya megyei KISZ Bizottság titkára tájékoztatta a szovjet ifjúsági vezetőket megyénk gazdasági, kulturális életéről, valamint Baranya ifjúsági mozgalmáról.

Délután városnézéssel folytatódott a program, este pedig a Tarr Imre KISZ vezetőképző Iskola hallgatóival találkoztak a lvovi vendégek. Ma a mohácsi járásba látogatnak, s Bár községben baráti találkozón vesznek részt. Vasárnap a siklósi vár, a villányi képzőművészeti alkotótelep és Harkány megtekintése szerepel a programban. A szovjet ifjúsági küldöttség vasárnap este utazik el Baranyából.

## A nemzetiségi albizottság ülése

Tegnap délután Pécsett ülést tartott a Baranya megyei Tanács Nemzetiségi Albizottsága. Az ülésen részt vett *dr. Wild Frigyes*, a Magyarországi Németek Demokratikus Szövetségének főtitkára, *Ognyenovics Milán*, a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetségének főtitkára, *Takács Gyula*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese.

A Nemzetiségi Albizottság ülését az elnöki tisztet betöltő *dr. Krauth János* nyitotta meg. Ezt követően *Kutas Antal* előterjesztésében megvitatták a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága és a nemzetiségi szövetségek között kötendő együttműködési megállapodás tervezetét, majd meghallgatták *Sarosácz György* mohácsi múzeumi igazgató előadását a Baranya megyei nemzetiségi hagyományok gyűjtéséről, feldolgozásáról.

## Az üzem- és munkaszervezés tennivalóiról

### tárgyalt a Vasutasok Szakszervezetének Központi Vezetősége

Pénteken a szakszervezet Benczur utcai székházában ülést tartott a Vasutasok Szakszervezetének Központi Vezetősége. A tanácskozáson részt vett Virizlai Gyula SZOT-titkár.

A Központi Vezetőséget dr. Mészáros Károly közlekedés- és postaügyi miniszter-helyettes, a MÁV vezérigazgatója tájékoztatta a vasúti üzem- és munkaszervezés eredményeiről, tennivalóiról.

Ez a feladat a vasúton nem jelent új fogalmat, hiszen a vasút tevékenységét irányító szakszolgálatok munkájában mindig is fontos helyet foglaltak el a szervezés elemei. A közlekedéspolitikai koncepció vasúti végrehajtási terve sem más, mint üzemszervezési intézkedés.

Módosították egyebek között a vasúti anyaggazdálkodás szervezetét, ésszerűsítették az anyag-tervezés, igénylés, beszerzés, készletezés mechanizmusát. A darabáru-szállítás átadásával megszüntették az autófuvarozási főnökséget, a gépkocsikat a vasútigazgatóságok kapták. A vasútnál korábban szinte elképzelhetetlen volt a munkaszünet, most a legjobban igénybe vett dolgozók munkafeltételeinek javítására a nagy rendező pályaudvarokon bevezették a vasárnapi munkaszünetet. A záhonyi körzetben megszüntették a gőzvontatást, ezzel elmarad évi 1600 vagont igénylő 42 000 tonna szén Záhonyba szállítása; mintegy 6 millió forint értékű állóeszköz, raktári és széntároló terület szabadult fel, s ezzel biztosítható egyebek között a vontatási telep rekonstrukciójának helyigénye.

A vezérigazgató beszélt arról, hogy a szervezési munkaprogram végrehajtásához jövőre kidolgozzák a korszerű üzemirányító szervezetet, az utazószemélyzet együttes vezénylési rendszerét, korszerűsítik a rendező pályaudvarok munkafolyamatait, kísérleti jelleggel kialakítják a több szolgálati ág munkáját összefogó üzemfőnökségek működési feltételeit. Sor kerül a menetjegy- és a helyjegy-ellátás, illetve a jegyellenőrzés korszerűsítésére.

## Tegnap történt

*A megyénkben tartózkodó lengyel szövetkezeti küldöttség Edward Slowodniknak a Vasi Termelőszövetkezeti Szövetség elnökének vezetésével – tegnap látogatást tett az MSZMP Baranya megyei Bizottságán, ahol dr. Nagy József megyei titkár adott tájékoztatót Baranya mezőgazdaságáról, s általános gazdaságpolitikai kérdésekről.*

*

A Jugoszláv Dolgozó Nép Szocialista Szövetsége Eszék területi bizottságának négy tagú küldöttsége – amely a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága meghívására tartózkodik megyénkben – tegnap a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottsága vendégeként a mozgalom eredményeiről, terveiről kapott tájékoztatót, *dr. Gyöngyösi Jánosnétól*, a Népfront városi titkárától. A jugoszláv vendégek délután Pécs nevezetességeivel ismerkedtek.

*

*Dr. Szakács Ödön, a Legfelsőbb Bíróság elnöke tegnap Pécsre érkezett, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara vendégeként. Dr. Szotáczki Mihály dékánnál tett látogatás után dr. Szakács Ödön az egyetemen előadást tartott A Legfelsőbb Bíróság elvi irányító szerepe a jogalkalmazásban címmel.*

*

Műemlékeink címmel tegnap délután 5 órakor fotókiállítás nyílt a Kórház téri dzsámiban. Görcs László nyitotta meg a kiállítást, melyet a pécsi és a baranyai műemléki albizottság rendezett pécsi fotóművészek díjnyertes munkáiból.

## Kétszer költöttek a fecskék

Az idei év rendkívüli időjárása nagy hatással volt a rovar- és madárvilágra is. A sok csapadék kedvezett a rovarok szaporodásának, s ez azt eredményezte, hogy a szokottnál gondtalanabb nyaruk volt a fecskéknek. Kétszer, sőt egyes családok háromszor, költöttek az idén.

A tavaszi generáció már elrepült, a szülők többsége is, a második költésből származó madarak zöme azonban még csak most „táborozik". Az ornitológusok véleménye szerint most folyik a legifjabb fecskék felkészítése a nagy útra, s ha legalább egy hétig kitart a jó idő, minden remény megvan arra, hogy az utolsó csoport kisfecske is megfelelően megerősödve vághat neki az útnak.

— **Baranyai lakásszövetkezetek** címmel hamarosan újabb kiadványt jelentet meg a lakásszövetkezetek megyei választmánya. A négyoldalas, 5 ezer példányban megjelenő lap — csakúgy, mint az első kiadás — azzal a céllal lát napvilágot, hogy minél szélesebbkörű tájékoztatást nyújtson az egyre növekvő számú megyei lakásszövetkezeti tagságnak: aktuális mozgalmi eseményekről, hírekről, a közgyűlések tapasztalatairól, egyéb rendezvényekről, a karbantartásokról, jogi rendelkezésekről tudósít.

## A Pécsi Műhely sikere

# Amatőr képzőművészek seregszemléje Pécsett

Nyolc megye amatőr képzőművészeinek és szakköreinek munkáit mutatja be két héten át a pécsi közönségnek a József Attila Művelődési Házban tegnap délután megnyitott képzőművészeti kiállítás. A nagyterem tablóin csaknem nyolcvan festmény, grafika, zománckép látható – a kiállító fiatalok szobrokkal, kisplasztikával is jelentkeztek. Dunántúli és a Duna–Tisza közi amatőr művészek munkáinak átfogó keresztmetszete ez a kiállítás – érzékeltetve az egyéni és az szakköri alkotó tevékenység jellemző vonásait, útkeresését.

A kiállítást – melynek rendezői a Népművelési Intézet, Baranya megye és Pécs Város Tanácsa művelődésügyi osztályai, a József Attila Művelődési Ház és a Doktor Sándor Művelődési Központ képzőművészeti stúdiója, valamint a Pécsi Műhely – Vitányi Iván, a Népművelési Intézet igazgatója nyitotta meg.

A közös művészeti tevékenység, a stúdiójellegű együttalkotás szép példája, a Pécsi Műhely tevékenysége. Tagjai magasszínvonalú grafikákkal, zománc- és épületzománc-kísérleteikkel e kiállításon is bemutatkoztak. A bíráló bizottság a kiállítók közül a Pécsi Műhely tevékenységét nívódíjjal jutalmazta, míg vezetője, Lantos Ferenc különdíjat kapott. Egyéni munkáik elismeréseként a zsűri a kiállító művészek közül Kiss Gusztáv, Matyó Gábor és Zámbó István szentendrei, Nagy Márton, dombóvári kiállítók alkotásait, valamint két pécsi művész, Pinczehelyi Sándor és Szijártó Kálmán munkáját jutalmazta. A díjakat Váradi Géza népművelési csoportvezető adta át. A kiállításon megjelent Csorba Tivadar, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának munkatársa, Bánszky Pál, a Népművelési Intézet osztályvezetője, valamint Pécs város művészeti és kulturális életének több vezetője.

# „Étkezőkocsik" a határban

A Minisztertanács és a SZOT Vörös Vándorzászlajával nyolcszorosan kitüntetett Bolyi Állami Gazdaságban 700–800 ember dolgozik a földeken. A munkájuk jellegéből következően rendszerint a határban fogyasztják el az ebédjüket. A mezőgazdaság örök gondja, miként lehetne megvalósítani a földek munkásainak higiénikus étkeztetését. Ennek megoldására írt ki pályázatot a bolyi szakszervezeti bizottság és sikerült is – a körülményekhez képest – korszerűbbé, kulturáltabbá tenni a határban dolgozó emberek ellátását. A gazdaság 50 és 100 adagos alumíniumládákat készíttetett, ezeknek a rekeszeiben helyezik el a duplafalú, hőtartó edényeket: külön a levest, a húst és a savanyúságot tartalmazó lábasokat, illetve tálakat. Külön zárt rekeszben szállítják a tányérokat és az evőeszközöket, a kenyeret pedig még szalvétába is becsomagolják. Korábban közönséges ládákban vagy kosarakban szállították az edényeket, emiatt útközben gyakran kiborult vagy szennyeződött az étel. A zárt alumíniumládák viszont megóvnak attól, hogy a dűlőutakon por kerüljön az edényekbe vagy kiboruljon az étel, s mivel egy-egy teherautóra több ételláda is felfér, gyorsabbá vált az ételszállítás.

# A mai kor asszonya

*Este a budapesti Nemzeti Színház öltözőjében. A színpadon a Mózes előadása, az öltözők folyosóján az októberi télben didergő télmeztelen jelmezes statisztáknak és ugyancsak jelmezben kijön a színpadról Csernus Mariann művésznő, a mai szombat esti pécsi Pszyché című önálló est előadóművésze, picit rossz kedvvel, mert Pest Peterbróklázban él, a világhírű angol rendező színházára szóló 80–100 forintos jegyekért harcol, Csernus Mariann pedig a vendégszereplés mindhárom estéjén játszik, nem nézheti meg őket. De az önálló estről mégis örömmel mond előzetest.*

*– A színész mindig szeretné magát teljesen kifejezni: Erre a színház nem mindig alkalmas, mert az írott darab, a szerep, a rendezés mást kíván, mint amilyen gondolatok feszítik a színészt.*

*– Amikor évekkel ezelőtt. különböző folyóiratokban először olvasgattam Weöres Sándor Pszyche ciklusát, úgy éreztem, a mai kor asszonyát tudnám vele elmondani. Weöres Sándor is hiába bújtatta abba a formába, amibe bújtatta – kiérzik belőle a ma embere. A szöveget persze leszűkítettük két órányira és azt hiszem ezzal már sikerül magamat és a mai kor asszonyát kifejeznem.*

*Az önálló estet maga a költő, Weöres Sándor vezeti be a Pécsi Doktor Sándor Művelődési Házban. Ez lesz Csernus Mariann 27. előadása, négy volt Pesten, 22 vidéken.*

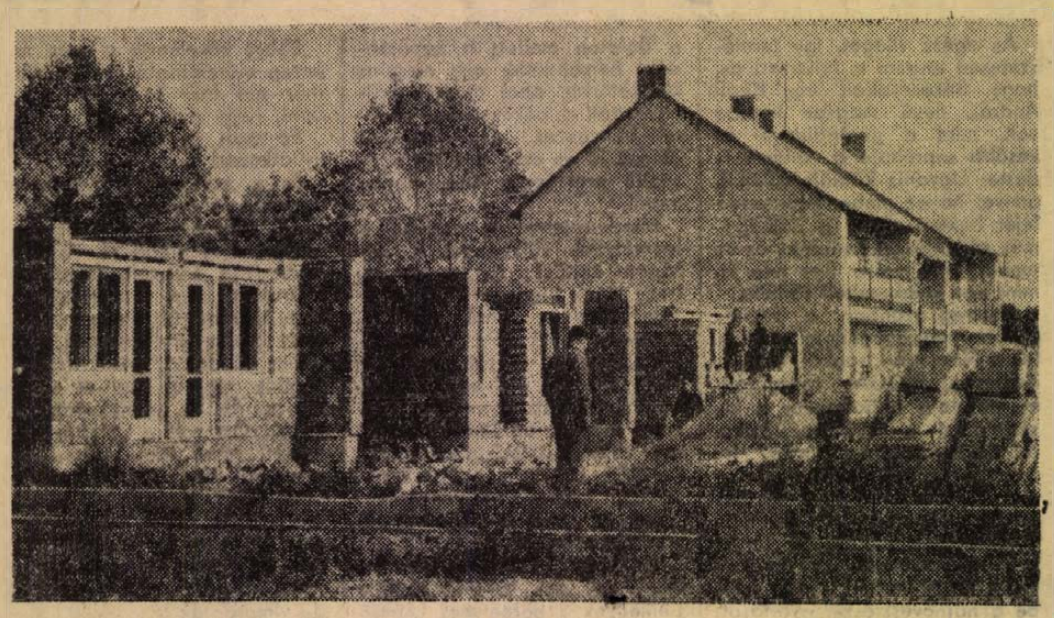
F. D.

# Kétszintes szövetkezeti garázsok Meszesen

Még a múlt esztendő végén megalakult a meszesi garázsszövetkezet, az építkezés azonban csak idén, nyár elején kezdődhetett meg. Meszesen 48 szövetkezeti garázs épül. Az első tömböket már ebben a hónapban átadják, a többit pedig folyamatosan a jövő hónap közepéig.

A ledinai garázsokhoz hasonlóan, Meszesen is kétszintes garázsok épülnek. Ez a típus nemcsak a pécsiek, hanem a tapasztalatcsere-látogatáson nálunk járt más megyeiek tetszését is megnyerte. Egyes földszinti garázsokban – külön kérésre – szerelőaknát is létesítenek. A meszesi garázsok a telekárral együtt huszonnyolcezerötszáz forintba kerülnek. Meszesen 96 garázs megépítését tervezték. Ebből most felépült 48, a többi jelentkezők hiánya miatt csak a jövő tavasszal épül fel. A most elkészült garázsok közül még öt gazdára vár, tehát lehet még jelentkezni a meszesi garázsszövetkezetbe.

— **Új üzemi konyha Somberekben.** A napokban megkezdték Somberekben a Béke Öre Termelőszövetkezetben egy új — napi 600 adag kapacitású — üzemi konyha építését. Az új létesítmény 3,3 millió forintba kerül.



**Láncházakat építenek Harkányban a volt kertészet területén. A kimért és már nagyrészben eladott házhelyeken típusterv alapján folyik az építkezés. Eddig a Zalka Máté utca épületei készültek el. A beépítésre szánt területen összesen 61 lakást építenek.**


# Fonodai munkára felveszünk

FONÓ SZAKMUNKASNŐKET

és

16 ÉVET BETÖLTÖTT NŐKET

BETANULÓNAK.

Betanulási idő 1 hónap. Bérezés: betanulási időre 1200 Ft. Betanulási idő után: 1900–2500 Ft kereseti lehetőség.

Kéthetenként szabad szombat. Vidéki dolgozók részére szállást és ágyneműt biztosítunk.

Bővebb felvilágosítást levélben adunk

Cím: PAMUTTEXTILMŰVEK FONÓGYÁRA

Budapest XI., Bocskai u. 90. Munkaügyi osztály.

# A népi gyógyászat és a kuruzslás

Melyik volt elébb, azon nem lehet vitatkozni. A népgyógyászat ősi forrás, mely évezredekkel előbb létezett, mint a tudományos élet és a szükségesség hozta létre, mint a tűz-csinálást.

A növényi drogok voltak az emberiség legelső gyógyszerei. Használatuk szinte az ősemberig nyúlik vissza. A legrégibb írott emlékek is növényi gyógyszerekről szólnak. Shen-Nung kínai császár alkotta meg Kína első gyógyszerkönyvét i. e. 2800-ban. Előtte is, utána is virul a népgyógyászat bűvös tudománya Újzéland erdeitől a Lappföldig. Nemrég a perui curanderok működéséről olvastam, akik ma is nagy gyógyszerismerettel rendelkeznek, akárcsak őseik, a régi inka orvoskodók. Ugyanúgy élnek, mint amazok és mint betegeik: nyomorúságos viskókban. Így kerültek egészen bizalmas közelségbe egymással, a gyógyító és a szenvedő indián. A mai modern hivatalos perui orvosi szervek tudják, hogy a „varázslótól" tanulni is lehet, nem kell feltétlenül elítélni őket. Gyógyító tevékenységüket eltűrik a hatóságok, hiszen kevés az orvos és az eldugott hegyi községekbe nem is jut. Okosabb nem észrevenni az ősi vajákolást, mert legalább van valaki, aki segít a betegen. Előfordul, hogy a modern orvostudomány maga is tapasztalatért fordul az empirikus inka gyógyászathoz.

## Együttműködés a varázslóval...

Az egyik orvosi központban kísérletképpen a főorvos —, hogy az indiánokat rászoktassa az orvosi vizsgálatra — együttműködésre lépett a helyi varázslóval, akinek kéthetenként felújította a gyógyszerkészletét és fertőtlenítő szerekkel is ellátta. Ügyesen meg tudta magyarázni mezítlábas kollégájának a higiéne alapjait, az elemi kezeléseket, a betegségek külső jeleit. Nem bírálta az ősi módszereket és nem is tiltotta meg. A hegyvidék indián lakossága így barátkozik meg lassacskán egyre több modern módszerrel, miközben ősi gyógyszeres titkaikból ők is elhullatnak egy-egy hasznosítható morzsát a tudományos alapon működő „konkurrenciának".

És fellapozhatjuk a középkortól máig forgalomba került füves könyveket, melyek a népgyógyászatból ellesett receptek alapján készültek és megállapíthatjuk, hogy ezek a füvészkönyvek lesznek terjesztői újabb népgyógyászati tevékenységnek.

Ilyen circulus vitiosus-ként termékenyítették és termékenyítik meg ma is egymást a jelen és a múlt, a falu és a város, a tudomány és a tapasztalat. Persze kirívó esetekkel tarkítva.

## Szélhámosok, kuruzslók

A 16. században élt Ausztriában Thurneysser Leonhard, aki János György választófejedelem házi orvosa lett. Az úgynevezett doktor nagystílű szélhámossággal elképesztő vagyont szerzett. Egy lat (cca 17 gramm) spirituszért 4 tallért fizettetett, fahéjolajért 16 tallért, s fantasztikus árakat szabott az ametiszt-, rubin-, zafír-, korall- és smaragdtinktúrákért. Kalendáriumokat és horoszkópokat szerkesztett és egy ilyen horoszkópért Graf zu Oettingen 100 Guldent adott. 1580-ban 100 ezer Gulden értékű vagyona, 12 ezer aranya és 9 mázsa ezüstje volt. S ez mind elúszott egy hosszú perben, s Thurneysser, a nagy sarlatán, koldusszegényen pusztult el.

A színpadiasan fellépő kuruzsló kedvelt témája volt a 18. század képzőművészetének, s mindennél vizuálisabban érzékelteti —, ha kissé vaskosan is — a sarlatánok praktikáit.

Ez a szüzsé a bécsi Maulpertsch 1785-ben készült rézkarcán életteli erővel jelentkezik: Árverés vagy vásár van. Hordókra és ládákra felütve a hevenyészett emelvény deszkái, melyeken az előkelően öltözött kuruzsló ágál segédei körében. Kiabáló harlekin a közepén. Tollas kalapú foghúzó a deszka szélén. A totumfaktum —, akit menedzsernek titulálunk — a háttérben, felemelt markában a kígyókkal. A gyógyszer-árusító segédek a kitűnő együttes további szereplői, akik az oda tülekedő népet egy jól összetanult színjátékban szórakoztatják s ugyanakkor meg is kopasztják.

New-Irlandban az asszonyok magzatelhajtásra egy Chelodendron — faj kékesszürke gyümölcsét fogyasztják. Gyermekeik bélhurutjánál pedig egy Ficus-faj levelét megrágva és levét lenyelve alkalmazzák.

Szumátrán egy kaktuszfajt termesztenek, melyből a bennszülöttek a gyermekek fülfolyása ellen készítenek gyógyszert.

Vannak még gyógyító népi orvoskodók. A trópusi erdők szélein élő települések varázslói, az oázisok „orvosai", a sarkvidékek kuruzslói még élőszóban öröklik ma is a gyógyítás tudományát, amik nemcsak véletlenül sikeresek, a legújabb kutató expedíciók beszámolói szerint. A kulturáltabb területek népi gyógyászata viszont többnyire írott emlékekből, régi könyvek előirataiból él.

## Kuruzsló asszonyok

Nagykőrösnek 1630-ban fogadott kuruzsló-asszonya volt. („7 Forint 60 dénárt a Praedicator uram gyógyításátul.")

De hadd idézzek Pécs városi jegyzőkönyveiből is.

„Anno 1764. Die 12-a Mens May.

Ell olvastatott Baro Schaurin Asszony Instantiája, melyben Retth György Pécsi Lakos és Purger hütvös társát Réth Annát az eránt vádolta, hogy az eő megvesztegetett szeme világának vissza térítésében szorgalmatosan iparkodván és azt hellyre is hozván, orvosságának és fáradságának jutalmát, mellyeket 12. Aranyokra bötsül, meg fizetni egyátalljában nem akarná,

mely eránt elvégeztetett:

Mivel Baró Schaurin Asszony Réth Anna Asszonynak a'szeme világa visza térítésében (a mint sub A. és B. producált Attestatumokbul, de azon kívül is emlétett Reth Anna lelki ismérete szerént a kiküldött két Tanácsbéliek előtt tett Fassiojábul kitecznék) igen kevés segitséggel lett légyen. Azon okbul az eő applicált orvosságinak, melyet nem legitimálhat, semmi reflexiót nem érdemelvén, egyedül fáradságának recompensatioja végett, fönt emlétett Báróné Asszonynak 4 Aranyok Réth Anna Asszony által megfizetendők, ítéltetnek." („Mint a két rész appellál.")

A vajszlói Nagy-Simon Sámuelnét említeném még, aki édesanyjától örökölte a csontrakás, az illóolajos növényekkel való gőzölés és a nyers levelekkeli borogatás tudományát. Saját fiát is ő gyógyította meg, úgy, hogy katona lehetett. Igen sok köszönő, hálálkodó levelet kapott. Működéséért nem kért ellenszolgáltatást. „Amennyit ád Istenszántából. Így legalább nem átkoz meg."

Olyanról is tudok persze, aki mormoló imáiába beleszőtte a

— Ha jól fizet, használjon,

ha nem, bizony hadd fájjon

szövegű őszinte jókívánságot is.

Íme, a csokor, csupa vadvirágból, amiben jócskán akad gyom is. Néhány típus vonult fel a népi, népieskedő és kuruzsló orvoskodók seregéből. Műfajilag nehezen meghatározható tevékenység az övék, de mi megpróbáljuk azért körülírni, mi is az alapvető különbség köztük.

## Nemes, vad erő...

A kuruzsló orvvadász, a pénz beszél jelszavával. Reklámra van szüksége: hangoskodik, eléd tolakszik. A kuruzslásban az emberi egészség értékének szentsége másodlagos. Látványos szökőkút lehet, de vékony vízsugara önnön-tavába visszahull. Cirkusz és mágia-körítés, felelősség nélkül, az emberi hiszékenységre építve.

A népi gyógyászat hömpölygő, termékenyítő, áradó ősfolyam, amit ezer tisztavízű patak táplál. Természetes, nemes, vad erő, örökre szóló. Magától lett, elpusztíthatatlanul van és lesz. Lesz még akkor is, amikor a modern gyógyászat az abszurdumig túlkombinálta önmagát.

**Baranyai Aurél**

# Körkép

Ortutay Tamás szobra Helsinkiben

Az Építők úti óvodások az őszies időben is élvezik az udvaron a játékot.

Erb János felvétele

## Az 1972. évi magyar filmnapok

A Tolna megyei *Népújság* arról számol be, hogy a Magyar Filmművészek Szövetsége, a MOKÉP 1972. november 16. és 25. között rendezi meg a magyar filmnapokat, négy vidéki városban, Győrött, Szegeden, Nyíregyházán és Szekszárdon mutatják be az elmúlt év magyar filmtermésének legértékesebb — és egyben legtöbb vitát kiváltott alkotásait. A rendező szervek az érintett megyék tanácsaival és moziüzemi vállalataival együtt úgy döntöttek, hogy a magyar filmnapokat kétévenként megismétlik, a közbeeső években pedig ismét sor kerül Pécsett a magyar játékfilmszemlére.

A most megrendezésre kerülő filmnapokon tizenkét magyar film szerepel a programban. A vetítéseket követően vitákat rendeznek, melyeken részt vesznek a filmek alkotói, szereplői is. Szekszárdon kerül sor az elmúlt időszak filmtermését számbavevő vitára és november 25-én a magyar filmnapok alkalmából egy új magyar film ősbemutatójára is. Az előzetes program szerint több színművész, filmrendező, köztük *Kovács András, Fábri Zoltán, Gaál István, Jancsó Miklós* lesz a város vendége ezekben a napokban.

## Újabb régészeti érdekességek Zalaegerszegen

A *Zalai Hirlap* tudósítása arról szól, hogy rövid idővel azután, hogy egy XV—XVI. századi temetőt sikerült feltárni Zalaegerszegen, most újabb régészeti érdekességre bukkantak: megtalálták az egykori zalaegerszegi vár falát. Három helyen akadtak rá az ősi falakra, egy helyen pedig a vár hídjának tartópilléreinek maradványait is megtalálták. A fal, illetve a tartópillérek mellett XVI—XVII. századi cserépmaradványok is előkerültek. Az összetöredezett kerámia anyag között cserépkályhaszemeket is találtak, kohósalak kíséretében. Ráakadtak egy XVI. századbeli kemencére is. A kutatásokat tovább folytatják, a leletek régészeti szempontból igen jelentősek, hiszen eddig a zalaegerszegi várról alig voltak ismereteik.

## Magyar művész szobra Helsinkiben

A *Budapest* című folyóiratban *Major Máté* mutatja be *Ortutay Tamás* Helsinkiben felállított szobrát. A szobrot Budapest ajándékozta a finn fővárosnak. Elkészítésére a művészt a Kalevala ihlette. A szobor egy óriási, csaknem gömb forgástest, maga a Kozmosz-tojás, mely hatalmas roppanással fölhasadva megszüli a földi világot. A cikk szerzője szerint az alkotás egyszerű, de mégis nagyhatású jelkép, mely egy markáns szikladomborulat tetején kitűnően tölti be a köztéri szobor funkcióját: egy modern lakótelep terében. A Helsinkiben felállított szobor a Pécsi Porcelángyár segítségével készült, a gyár technológiájának felhasználásával. A fiatal, huszonhat éves művész az Iparművészeti Főiskola kerámia-szakán végzett, diplomájának megszerzése óta elsősorban az építészethez kapcsolódó művek megalkotása foglalkoztatja, óvodák, klubok művészi díszítésén dolgozik. Ortutay Tamás elmondta, hogy szobrának elkészítése közben sokat tanult a porcelángyár munkásaitól, akik mindenben segítették művének megalkotásában.

**M. E.**

# PÓDIUM

MAGYAR UGARON – e címmel készül egy új magyar film, amelyben Bódis Irén és Labanc Borbála is játszik majd.

✦

*ÖSZTÖNDÍJAK. A Színházművészeti Szövetség ösztöndíjával a Pécsi Nemzeti Színház két rendezője járt külföldi tanulmányúton: Fényes Mária Prágában és Dobai Vilmos Berlinben.*

✦

FILMVIGJÁTÉK. A Z utcai postarablás története című új magyar filmvígjátékban, amelyet Rényi Tamás rendez, nagyobb szerepet kapott Holl István és Marsek Gabi s szerepelnek a filmben Tordai Teri, Pásztor Erzsi és Péter Gizi is.

# Válság a hajnövesztőszer körül

Az egész világot, így természetesen engem is felkavart az, hogy Békéscsabán egy Bánfi András nevű magyar kopasz volt, mint a görögdinnye és később sepróhaja a vállát verdeste. Ugyanis kitalált valamit, amivel ha az ember kopaszodó fejét bekeni, akkor a hajhagymák serkedésnek indulnak és az ember öregkorára úgy néz ki, mint egy javakorabeli sárkefe.

Nemrég azonban a legnagyobb megdöbbenéssel értesülök a Népszabadságból, hogy a debreceni BIOGÁL igazgatója és vállalata abbahagyta a kísérletezést a hajnövesztőszerrel és tovább nem tartják érdemesnek ezzel vesződni.

Ezek után a feltaláló mit fog csinálni, el sem tudom képzelni. Valószínűnek tartom, ha következetes, rábeszél valamilyen ktsz-t, hogy ketten üssék nyélbe a hajnövesztőszer gyártását, mert ilyen könnyen nem dobhatja be a törülközőt.

Sőt bízom abban, hogy sikereket is érnek el és nyáron a Balaton mellett a kopaszodók bemehetnek egy elegáns kis sátorba, ahol maszek hajnövesztők a békéscsabai elixirrel bekenetve, dús hajzattal jönnek ki és még a saját feleségük sem fogja őket megismerni.

Mindenesetre itt vagyok a legmélyebb válságban. A válságom kettős! Az egyik az, hogy kinek higgyek? A Magyar Televíziónak-e, ahol céklakopaszságú urak dús hajjal jelentek meg, — sőt ahogy a fáma mondja — egy 8 éves kislány, akinek olyan feje volt, hogy még a paróka sem maradt rajta, a televízió képernyője előtt kiserkent hajjal pompázott. Tehát egyik válságom, hogy mi van a televízióval? Átráztak volna?!

A másik válságom pedig, hogy mi lesz velem? Amikor bemegyek a borbélyhoz, már ő sem akar beretva hajvágásra rábeszélni, csak legyint és azt mondja:

— Kevés a haja!

Ebből következik a nem nehezen előrelátható jövő, amikor már azt lesz kénytelen mondani, hogy nincs haja!

És most itt van a BIOGÁL nyilatkozat!

Ez a szűkszavú nyilatkozat azonban, ahogy a Népszabadságot ismerem, sem őket, sem engem nem elégít ki. A Népszabadság követeli, hogy nyilatkozzon egy szaktekintély, hogy kipróbálták, de nem megy, vagy pedig elvileg sem sikerülhet a dolog, mert dolgozó népünk legjobb fiaival együtt én is, ők is gyanakvóak vagyunk. Ott volt a „Nehéz emberek" című film, ebben elmondták, hogy egyesek megállapították a Szabó-féle görgős ekéről, hogy az semmire sem jó és olyanok állapították meg, akik maguk is szerettek volna a gyártásban részt venni, de kimaradtak.

Tehát kérünk egy világos állásfoglalást és még azokat is tessék megszólaltatni, akik kopaszok voltak és a szerrel történt bekenés után kopaszok maradtak.

Sőt ha lehetséges, még néhány kísérletet magam is szeretnék elvégeztetni. A békéscsabai feltaláló csináljon egy csomó ezt-azt — ne a BIOGÁL — és én majd kijelölök itt néhány kopaszt. Ha ezeknek nem sarjad ki a hajuk, akkor igazat adok a BIOGÁL igazgatójának, ha azonban sörényük nő, akkor a békéscsabainak adok igazat és én kérek rá engedélyt, hogy kettesben gyártsuk a hajnövesztőt a békéscsabai feltalálóval, mert lehetőségeinket, hogy sűrű hajjal jelenjünk meg otthon, egy ilyen egyszerű nyilatkozattal nem lehet semmivé tenni. Meg jól jönne egy kis mellékkereset is.

Ígenis tessék bennünket megnyőzni, de ne csak olyan kurtán-furcsán, mert mi pesszimista emberek vagyunk és jobban szeretünk a saját szemünknek hinni.

**Szöllősy Kálmán**

# Halálozás

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, testvérem, rokonunk és jóbarátunk,**

**ID. SZOMOR FERENC**

**B. m. Építőipari Vállalat dolgozója, életének 64 évében tragikus körülmények közt elhunyt. Drága halottunkat október 24-én fél 4 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló özvegye és családja.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesapám, szeretett, nagypapánk, apósom, nagybátyám,**

**HELL JÓZSEF**

**nyugdíjas ács, életének 75. évében váratlanul elhunyt. Temetése október 24-én, kedden 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Kővári család.**

**Mély fájdalommal tudatom, hogy felejthetetlen édesanyám,**

**ÖZV. EISLER SÁNDORNÉ**

**szül. Szarvas Teréz szeptember 25-én elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója október 24-én, kedden fél 2 órakor lesz a központi temetőben. Gyászolja a széles körű rokonság, családja és leánya Bogyó Jenőné.**

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, testvérem és anyósunk,**

**NAGY GYÖZÖNÉ**

**Hoffmann Irén 72 éves korában elhunyt. Temetése október 23-án, hétfőn 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett anyós, nagymama, dédnagymama,**

**ÖZV. KURTOS JÓZSEFNÉ**

**nagyárpádi lakos, 82 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 25-én, szerdán fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, sógorunk és nagybácsink,**

**MRÁV LÁSZLÓ**

**volt harkányi lakos 26 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 25-én, szerdán fél 1 órakor lesz. A pécsi központi temetőben. A gyászoló család.**

**Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy**

**RAGONCSA VENDEL**

**hamvasztás utáni urna elhelyezésére f. hó 24-én (kedden) du. fél 3 órakor kerül sor a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.**

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, testvérünk és rokonunk,**

**BOROS NÁNDOR (Nándi bácsi)**

**MÁV nyugdíjas 64 éves korában elhunyt. Temetése október 25-én, szerdán 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló rokonság és Tárnoki család.**

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy**

**PODPÁCZ VINCE**

**életének 65. évében október 17-én rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 25-én, szerdán délután háromnegyed 4-kor lesz a komlói temetőben. Gyászolják: felesége, gyermekei, unokái, rokonai, barátai. Gyászoló Podpácz család.**

# Köszönet

**Köszönetet mondunk mindazoknak, akik részt vettek férjem,**

**SZRIMACZ MATYÁS**

**temetésén, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pezsgőgyár dolgozóinak, a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat dolgozóinak és a rokonoknak, ismerősöknek. A gyászoló család.**

**Hálás köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik felejthetetlen drága halottunk,**

**FÖLDESI BÁLINT**

**temetésén való megjelenésükkel, virágok küldésével, vagy bármilyen módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.**

**Fáradt, megtört szívvel nagyon köszönöm minden hozzánktartozónak, együttérző, szerető, jó ismerősöknek, barátoknak, szomszédoknak, a porcelángyári dolgozóknak, vezetőségének, szakszervezetének, valamint a B. m. Vendéglátó Vállalat dolgozóinak, a Bártfa utcai iskola tantestületének és IV. b. osztálynak, hogy férjem, id. LAKATOS ISTVÁNT utolsó útján elkísérték, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Lakatos család.**

# Dolgozókat felvesznek

**A KPM Közúti Igazgatóság, Pécs, Rácváros 68. sz. alatti géptelepe felvesz egy autószerelőt. Jelentkezés a helyszínen. (5064)**

**EGY MAGASAN képzett, mezőgazdasági gépekhez értő szerelőt és egy villanyszerelőt felveszünk. — Uj Élet Tsz, Pécs, Reménypuszta. Jelentkezés a személyzeti előadónál. (5065)**

**KARBANTARTÓ MUNKÁRA kőművest és vízvezetékszerelőt vesz fel a Nádor Szálloda. (5066)**

**KAZÁNFÜTŐT vesz fel a Nádor Szálloda. (5067)**

**TIZENHAT ÉVET BETÖLTÖTT lányokat szövőnek és csévélőnek felvesz a PTM Angyalföldi Szövőgyára. A betanulási idő szövőnek nyolc hét, csévélőnek három hét. Ezen idő alatt kb. havi 1050 forint brutto fizetést és napi egy forintért ebédet biztosítunk. — Lakást minimális térítés mellett adunk. Jelentkezés írásban a gyár munkaerőgazdálkodásán. Budapest, XIII., Szekszárdi u. 19—25. (1928)**

**FELVESZÜNK SZAKKÉPZETLEN, 18. ÉLETÉVET BETÖLTÖTT FERFI ÉS NŐI DOLGOZOKAT. Vidékiek részére szállást biztosítunk. (Házaspárok részére külön kétágyas szoba.) Kedvező feltételek és munkakörülmények. Gumiipari gépek kezelésére betanítjuk. — Jelentkezni lehet írásban és személyesen: Cordatic Gumigyár, Budapest, VIII., Kerepesi út 17. Keleti pályaudvar mellett. (767)**

**A VOLÁN 21. sz. Vállalat, változó munkahelyre KRAZ gépkocsivezetőket felvesz, főképpen dunántúli és halimbai munkahelyekre. Egyéb áthelyezési lehetőséget is biztosítunk. Bérezés teljesítménybér alapján, kollektiv szerződés szerint. Jelentkezni lehet: VOLÁN 21. sz. Vállalat munkaügyi önálló osztály, Budapest, XIII., Jász u. 40., továbbá Padragkút, Kossuth L. u. (1946)**

**A FŐVÁROSI Épületasztalosipari Vállalat (Bp. Tóth Kálmán u. 27.) felvesz FAIPARI TECHNIKUST IPARITANULÓ OKTATÓNAK, bentlakási lehetőséggel. (2490)**

**NAGY GYAKORLATTAL rendelkező autószerelőt és segédmunkásokat felvesz a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság pécsi gépműhelye. Bérezés megegyezés szerint. — Jelentkezés a műhelyvezetőnél. Rácváros 70. (5028)**

**A TANÁRKÉPZŐ Főiskola Gyakorló Általános Iskolája (Alkotmány u. 38.) takarítónőt keres felvételre. Jelentkezni lehet az igazgatóságon 8-tól 16 óráig. (5053)**

**FELVESZÜNK autóvillamossági szerelőt és asztalosokat. — Jelentkezés: Műszaki Erdészet, Pécs, Megyeri út 20. sz. (249368)**

**ASZTALOSOKAT és asztalosműhelybe segédmunkást felvesz a Pécsi Bőrgyár. Jelentkezés az építész csoportnál. (83347)**

**A PÉCSI Építőipari Szövetkezet felvételre keres ács és bádogos szakmunkásokat, kubikosokat. Jelentkezés: Pécs, Megye u. 19. sz. Munkaügyön. (198001)**

**FELVESZÜNK kőműves szakmunkást és egy karbantartó segédmunkást. — Keszty ügyár I-es üzeme, Hőerőmű Barakksor. (198013)**

**AZ 5. EPFU (Pécs, Megyeri út 50.) egy tármestert azonnali belépéssel, valamint portásokat felvesz. Jelentkezés az üzemrendésznél. (198008)**

**SZEMELYGEPKOCSINKHOZ gépkocsivezetőt felveszünk. Részletes önéletrajzot kérünk „Munkahely felsorolásával" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (198011)**

**KUBIKOSOKAT és csőszerelő lakatosokat állandó munkára felveszünk. — Jelentkezés szombat kivételével: Pécs, József A. u. 2. Általános Építő és Szerelőipari Vállalat. (198010)**

**A TEJIPARI KUTATÓ INTÉZET felvesz egy vegyésztechnikus férfit, két gyors- és gépirni tudó, középfokú képesítéssel rendelkező nőt laboránsnak, illetve gazdasági ügyintézőnek. Utóbbinál nyelvtudás és munkaügyi gyakorlat előnyös. — Jelentkezés: dr. Szakály Sándor, Pécs, Tüzér u. 15. (198009)**

**OLAJTÜZELÉSŰ kazánokhoz segédfűtőt-vízlágyítót felvesz a Pécsi Tejüzem. Tüzér u. 15. (233)**

**A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat bányaföldmérő munkakör betöltésére szakvizsgával, hároméves gyakorlattal rendelkező személyt felvesz. (83350)**

**ADMINISZTRÁCIÓS MUNKAKÖRBE érettségizett fiatalokat felveszünk. — RÖVIKÖT PÉCSI LERAKATA. — Pécs, Megyeri út 78. (198007)**

**UZEMI segédmunkást és konyhai mosogatót vesz fel a Nádor Szálloda. (5035)**

**A PÉCSI Építőipari Szövetkezet felvételre keres fűrészgépkezelőket, raktári segédmunkást, portást. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 16 sz. A telepvezetőnél vagy főraktárosnál. (198002)**

**GYAKORLOTT férfi vegyészmérnököt és közgazdászt keres felvételre pécsi ipari nagyvállalat. — Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezés: „Közgazdász" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (83345)**

**VARRÓNŐKET felveszünk váltóműszakra. Betanítást vállalunk. Jelentkezni a Budapesti Finomkötöttárugyár pécsi kirendeltségén. Pécs, Edison u. 11. szám. 32-es autóbusszal a Hőerőműnél. (83343)**


BARANYAKER

A MEKALOR 622 B. TIPUSU OLAJKALYHAHOZ

200 forintos ajándék-utalványt adunk

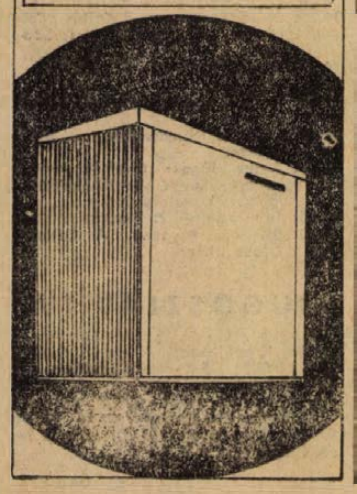
BARANYAKER VALLALAT

PECSI, KOMLOI, MOHACSI, SIKLOSI, SZASZVARI

boltjai és a

MECSEK ÁRUHÁZ.

Az ajándékutalvány bármely boltunkban beváltható.



Árukisérőket felveszünk

ÉLELMISZER- ÉS VEGYIÁRU NAGYKERESKEDELMI V

PÉCS, MEGYERI ÚT 59 SZÁM

Raktárbázis.

KERESSE FEL A

BARANYAKER

35. villanyszerelési cikkek boltját,

AHOL NAGY VÁLASZTÉKBAN VÁSÁROLHATOK:

- SZERELÉSI CIKKEK
- SZIGETELŐ ANYAGOK
- TRANSZFORMÁTOROK
- MÁGNESKAPCSOLÓK ÉS TARTOZÉKAIK
- GÖRGŐS KAPCSOLÓK
- TOKOZOTT SZEKRÉNYEK ÉS BERENDEZÉSEK
- HUZALOK, KÁBELEK
- MŰANYAGCSÖVEK ÉS TARTOZÉKAIK
- IZZÓK, FÉNYCSÖVEK
- FÉNYCSŐ ÉS HIGANYGŐZ ARMATÚRÁK

GYORS, UDVARIAS KISZOLGÁLÁS!

PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 49/1. SZÁM.

Boltvezető: Sóki József — Telefon: 15-60.


## állás

**Tsz-ek, vállalatok figyelem! Saját új Polski Fiat kocsimmal, 20 éves jogosítványnyal, elhelyezkednék anyagbeszerző, vagy hasonló munkakörbe. Vállalatokat „1972" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.**

**Fiatal mérnök és építésztechnikus állást keres „Pécs és Kaposvár" jeligére a Szegedi hirdetőbe.**

**Pótmamának** elmennék délután este. Óvodás gyermekre betegsége esetén felügyelek. Hunyadi út 21. Kővári.

**Orosz** különórát ad tanár általános és középiskolásoknak. Hunyadi út 21. Kővári.

**Szőlőforgatást,** alapozást mindennemű földmunkát vállalunk. „Maszek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Szőlőforgatást** és mindennemű földmunkát vállalok. Farkas, Kossuth L. utca 69.

## lakás

**Elcserélném** komlói egyszobás, összkomfortos távfűtéses lakásomat pécsi lakásért, Komáromi Károly, Komló, Petőfi u 20. II. em. 1.

**Vennék** 1 szoba, összkomfortos lakást ,120 ezer kp." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Ledinai** társasházban kétszoba, összkomfortos lakás eladó, gáztűtés és telefon van. „240 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Pusztaszabolcsi** 2 szoba, komfortos lakásom, kis kerttel, bármilyen pécsi lakásra cserélném. „MÁV dolgozó előnyben" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Elcserélném** kaposvári gáztűtéses 1½ szobás lakásomat hasonló pécsiért. Érdeklődni: Pécs, 11-337 telefonon.

**Elcserélném** Komló, József Attila u. 6. szám alatti, háromszobás, kertes családi házamat egy vagy kétszobás lakásért. Érdeklődni: délután 17 órától lehet.

**Elcserélném** komlói kétszobás, összkomfortos tanácsi lakásomat pécsi hasonlóért. „Fortuna" jeligére a komlói hirdetőbe.

**Kétszoba,** komfortos lakásom háromszobásra cserélném térítéssel. Névleges cserealap van. Válaszokat „Hamarosan" jeligére a Bem utcai hirdetőbe ármegjelöléssel kérem.

**Albérleti szoba** kiadó. Pécsújhegy, Hamvas u. 15

**Külön** bejáratú bútorozott szoba házaspárnak kiadó Mező I. út 49.

**III. kerületi** másfélszobásért cserélnék többszobás házlelügyelőit. „Telefon csere szükséges" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Külön** bejáratú bútorozott albérleti szoba kiadó. — Pécs, Levendula u. 21.

**November** 1-re kiadó bútorozott szoba konyha használattal, gyermektelen házaspárnak. Pécs, Erzsébettelep, Székely u. 4/6.

**Meszesi** 2 szobás, komfortos lakásomat elcserélném Petőfi utca környéki 2 vagy másfélszobás komfortosra. „Szigeti" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Elcserélném** uránvárosi két és félszoba, összkomfortos, távfűtéses, tanácsi lakásomat két kisebbre. Vállalok: „Hulló falevél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

## adás-vétel

**Bécsi** mechanikás, rövid zongora eladó vagy bérbe adó. Cím: Odrobina, 39-es dandár u. 7/b. V. em.

**Vinyisztó** kazán 1½ m² fűtőfelülettel eladó. Megtekinthető: naponta 17 óra után. Felsőmalom u. 18. Wirsz.

**Tűzoltó nagy vólcsztékban Hentz, Pécs, Tiborc utca 46. szám**

**NDK** mély gyermekkocsi igényesnek eladó. Pécs, Székely Bertalan u. 30.

**Veszek konyhát heverőt, rekamiét, szekrényeket, olajkályhát és egyéb bútorokat. Mártirok útja 16. Tel.: 20-571.**

**KAGYLÓFOTEL**

**lábadrugós ágybetét + garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJDA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon 21-474**

**Eladó** 15x10 cm és 18x15 cm képernyős autóte.evízió, különleges könnyű műszőrme bunda, Zenit B. fényképezőgép és egy 30 literes hűtőszekrény. Tel.: 20-735.

**Világgyűztes** rokonságból származó, hathónapos pulikölyök, kutyaszerető családnak, kertes házba, kölyökáron eladó. Madách utca 4.

**Eladó** hármasszekrény, asztal, három fotelszék, virágállványok, nagy szőnyeg, Verneda Renéné, Farkas István u. 8.

**Fotelágyat,** ágynemütartós heverőt, rekamiét, jótállással, Bárány kárpitostól. Pécs, Jókai u. 4.

**Vágott mahóniazöld eladó. Pelléd, Dózsa u. 59. sz. Megrendelést elfogadok.**

**Magyar** és külföldi bélyeggyűjtemény eladó. Pécs, Sallai u. 34. Házfelügyelő.

**Törzskönyvvel** ellátott kuvasz kölykök eladók jutányos áron. Cím: Csoboth Ferenc, Majos (Tolna megye). Petőfi u. 27. sz.

**VESZEK konyhabútort, kombinált szobabútort, heverőt, egyéb szép bútorokat. Szabadság út 50. szám. Telefon: 18-224.**

**2 db** kisméretű, gömbölyű Kalor-kályha, négyzöglétes mosógép, olcsón eladó. Bártfa u. 10.

**Haránt** gyalugép, újszerű állapotban eladó, vállalatnak is. Pécs, Kiskőszeg u 14. (Gyárvárosi benzinkúttal szemben.)

**Bokor- és futórózsa elsőrendű színekben kapható. Bohuss Zoltán, Tiborc u. 44.**

**Fehér** zománcos, nikkeles, vaskályha olcsón eladó. Székely Bertalan u. 15. sz.

**Kötőgép** kéttűágyas, háztartási eladó. Móricz Zsigmond tér 15. III. 24.

**Nyúlátvétel!**

**Értesítjük tagjainkat, hogy nyúlátvétel 1972. okt. 23-án reggel 6 órai kezdettel az összes átvevő helyeinken a beütemezett idő szerint!**

**KARASICA GYÖNGYE MG. TSZ, SZEDERKÉNY.**

**Fűtőolaj tárolására alkalmas UJ, 200 LITERES HULLAMOS**

**vashordó**

**ÉRKEZETT a MÉH telepekre.**

**Pécs, Gomba utca 5. Doktor S. utca 14. KOMLÓ, MOHÁCS, SIKLÓS, SZIGETVÁR**

**Esztergapad** eladó. Athinay utca 11. sz.

**Takarmányrépa** eladó. Bicsérd, Kossuth u. 12.

**Zsolnay,** Herendi tárgyak eladók. Kulich Gyula u 16. sz. Haasz, du. 5—7-ig

## gépjármű

**Garázst** bérelnék belvárosban. Szabó Emil, Bem utca 20.

**CO-s Skoda 1000 MB 34** ezer forintért eladó. Mohács, Újváros 11. ép. — Csákány.

**Velorex 350-es** eladó. Pécs, Előd u. 2. Tihanyi.

**Trabant** Combi újszerű eladó. Megtekinthető 21-én és 22-én 17—18 óra között Engels út 33-ban.

**Üzemképes T—100-as** lánctalpas erőgépet tolólappal, megegyezéses áron értékesítünk. — Felvilágosítást Szalai Jenő főmérnök útján kaphatnak Bikali Állami Gazdaság, Bikal.

**Garázs** eladó Újmecsekalján, sportpálya mellett. „Azonnal" jeligére a Hunyadi utcai hirdetőbe.

**Világoskék** 1 éves Zsiguli 11 ezer km-rel, újszerű állapotban, elfogadható árért eladó. Pécs, Budai vám, ABC Áruház, Dévényi.

**Eladó 2 db Danuvia** motorkerékpár, 2 db szelon, 2 db ágy, 1 db házi gyártmányú olajkályha, 1 db toalett-tükör. Érdeklődés: 17—20 óráig. Zerge utca 25/1.

**1300-as Polski** eladó. Pécs Alkotmány u. 54.

**Nagykerekű** 1000 cm³ Wartburghoz alkatrészek, sebességváltó, féltengelyek eladók. Érdeklődni: csütörtök du. szombat, vasárnap délelőtt. Petőfi u. 67. sz. ház udvarán.

**Fiat 850-es Limousine,** 5 éves, síkondai telek építőanyaggal, áron alul eladó. Radnóti, III. ker. Madarász u. 2.

**Műszaki** vizsgázott Warszawa Combi igényesnek eladó. Görcsöny, Kossuth utca 5.

## ingatlan

**Lányesők,** II. Lajos utcai házhely eladó. Érdeklődni: Kossuth u. 6.

**339 négyszögöl** terület eladó, 1 szoba, konyhás házzal. Pécs, Bálics-tető 5/a. sz.

**Korál** nagyszemű földiepertövenként 50 fillérért eladó. Némethné, Mohács, Előd u. 4. Tel.: 168.

**Eladó** 380 négyszögöl szőlő víkendtelepnél. Érdeklődni: Nagypostavölgy 62. Kissék.

**Eladó** szőlő kb. 350 négyszögöl, szép fekvésű, jó termő gyümölcsfákkal. Nagy-Daindol dűlő 45 sz. Csekene.

**Nagyvát,** Petőfi u. 25. sz. alatti családi ház eladó.

**Elő négyszögöl** szőlő, lakható épülettel, teljes felszereléssel, beköltözhetően eladó. Kispostavölgy 91. Érdeklődni: Pécs, I. ker. Engels út 102.

**Jó karban** levő kertes kis családi ház, melléképületekkel, beköltözhetően eladó házcserével forintos vételárral. Jó tsz-gazdálkodónak előnyös. Mohácssziget, Sáros 13. sz.

**Szőlő** eladó Szentmiklós 5. Déli fekvésű, kocsival is megközelíthető. Balatoni ingatlannal is cserélhető. Rácváros fölött 350 négyszögöl eladó, Késmárki, Munkácsy M. u. 25.

**Beköltözhetően** eladók: 1 szoba, konyha, előszoba, fürdőszobás utcai házrész és különálló szoba, konyhás ház. Központhoz közel. Pécs, Felsőbalokány utca 35.

**Mohácson,** Terv u. 17. sz. alatt 100 négyszögöl házhely eladó.

**Eladó** Magyarhertelenden 300 négyszögöl víkendtelek, építőanyaggal együtt. Érdeklődni: „Fortuna" jeligére a komlói hirdetőbe.

**Donátusnál** 200 négyszögöl szőlő eladó, Pécs, József Attila u. 1. II. 12.

**Beköltözhető** családi ház eladó. Dózsa György u. 70. Érdeklődni: szombat, vasárnap 2—5-ig.

**Abaliget,** víkendtelepen, a kis tó és falu közötti területen 2 szoba, komfortos Erdért faház, vízzel és villannyal ellátva eladó. Érdeklődni: Pécs, III. Tiborc utca 8.

**Harkányban,** Béke utca 28. nyaraló eladó, pécsi lakást beszámítok. Érdeklődni: Pécs, Szabadság u. 50. sz. Telefon: 18-224.

**Soproni Lőrérekben háromszobás** házat pécsiért cserélek. Lehőcz, Béke u. 11.

**A belvárosban** összkomfortos családi ház, kis zárt kerttel, 2 szoba, összkomfort beköltözéssel, kaposvárt vagy pécsi öröklakásra megegyezés szerint elcserélhető. „Ildikó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Balatonfenyvesi** társasüdülőben 1973-as beköltözéssel kétszoba, összkomfortos lakrész kedvező feltételekkel átadó. Komlós Andor gépészmérnök, Sopron, Kelner S. u. 26. IV. Pécsi érdeklődés: 17-854 telefonon.

**Közép-Daindol** 51. sz. alatt 365 négyszögöl szőlő, új szoba, konyha, garázs, bortárolóból álló épület azonnal beköltözhetően eladó. 23-as buszvégállomáshoz 10 perc.

**Magyarürög,** Felsőhegyen 450 négyszögöl gondozott szőlő, présház, pince, teljes felszereléssel eladó. — Érdeklődni: Özv. Császárné, Madách I. u. 3/B. Este 6 óra után.

**Legalább** kétszobás lakást vagy házrészt vennék Pécsett, 120 000 kp. + részlet + OTP átvállalás ajánlattal. Jelentkezéseket „Minden érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Eladó** kétszobás családi ház, 1200 négyszögöl területtel, víz villany van. Busznegállóhoz ½ perc. Azonnal beköltözhető. Somogyapáti, Fő u. 5.

**Eladó** beköltözhető egyszoba, konyhás ház, több melléképülettel, nagy kerttel, Kismélyvölgyben. — „60 000 kp. + részlet" — Érdeklődni: Pécs, Garai u 27., Molnár.

**Eladnám,** vagy elcserélném 2 szobás, szövetkezeti lakásomat pécsi vagy szentlőrinci kisebb házért. „Különbözetet kérek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Orfű** községben, nagy tótól 50 méterre, falusi kétszobás családi ház, istálló, pajta, stb. eladó. — „Beköltözhető Orfűn" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kővágószőlős** legszebb helyén, délnek fekvő területe kisebb, nagyobb parcellákban, sürgősen szabad kézből eladó. Bővebbet Hősök tere 9. sz.

**Beköltözhető** 1½ szobás, összkomfortos lakás eladó garázzsal, kp. + OTP-vel, fizetési kedvezménnyel. — „Hunyadi út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kispostavölgy** 37-ben 480 négyszögöl szőlő, (részben konyhakert), présházzal, teljes felszereléssel, benne 2x4 méteres szoba, eladó.

**830 négyszögöl** szőlő, pincével eladó. Szentmiklósi dűlő. Érdeklődni: Szigeti út 4/a. 16 óra után. — Szatanek.

**Belvárosi garzon** tehermentes öröklakás fizetési kedvezménnyel, azonnal beköltözhetően eladó. — „Építkezés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Magánrendelkezésű,** 3 szoba, komfortos ház beköltözhetően eladó, Maitényi u. felől. Boldizsár utca 4.

**Kétszoba,** konyha, 380 négyszögöl gyümölcsös eladó. Középdaindol 48.

**Alsó-Makár** 31. sz. alatt 3 szobás, beköltözhető családi ház, kis szőlővel eladó.

**Bisse** 18. ház. 32 ezerért költözködés miatt sürgősen eladó.

**Pécsen** 291 négyszögöl, két éves szőlő, gyümölcsös építőanyaggal, kúttal, műút mellett eladó. 20 000 kp. + OTP. 16 óra után. Telefon: 16-146.

**Azonnali** beköltözéssel eladó kétszoba, összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti lakás. Érdeklődni: Szamuely u. 7/a. Farkasreknál és 17 óra után, 17-168 telefonszámon.

**Eladó** Harkányban több szobából álló ház vendéglátásra alkalmas. Kertvárosi családi házért is cserélhető. Táncsics M. u. 5. szám.

**Társasüdülő** épül Balaton mellett, Alsóörsön, nyolc melegvizes lakrész még lekötheto. 29. Ügyvédi Munkaközösség Budapest, I., Fő u. 11. du. 5—6-ig.

**Kertes, szoba, konyhás** házrész beköltözhetően eladó. Ugyanott 2000 tégla eladó. Pécs, István tér 32.

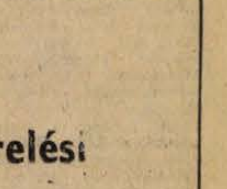
## vegyes

**Alubetétes** nyílászáró szerkezetek és mindennemű lakatos munkát rövid határidővel vállalok, vidékre is. Schrömpf lakatos, Pécs, Kiskőszeg u. 14. sz. (Gyárvárosi benzinkúttal szemben.)

**Uzleti kartotékok DOBOZ készítése Pécs, Kossuth L. u. 35.**

**GÉPERŐRE BERENDEZETT ASZTALOSMŰHELYT, a raktárnak alkalmas fedett udvart bérbeadnám vállalat részére. „Belépés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.**

**Értesítem kedves vevőimet, hogy**



**DISZHAL- ÉS MADÁRKERESKEDÉSEMET RÁKÓCZI ÚT 49. SZ. ALÁ, A HAL TÉRI üzlettől 50 m-re, a villamossági cikkbolt mellé helyeztem át. Teisinger Ferencné**


Féláron!

LASTEX LANYKA, BAKFIS ÉS NAGYKAMASZ

sínadrágok

PÉCSETT: IFJÚSÁGI ÁRUHÁZ,
KOMLÓN: CSILLE ÁRUHÁZ,
MOHÁCSON: GYERMEKRUHÁZATI BOLT,
SIKLÓSON: KÉSZRUHA BOLTBAN

180,— forint helyett 90,— forint
208,— forint helyett 104,— forint
288,— forint helyett 144,— forint
290,— forint helyett 145,— forint
320,— forint helyett 160,— forint
360,— forint helyett 180,— forint

MOST VÁSÁROLJON FÉLÁRON!

AMÍG A KÉSZLET TART!

MEZŐGÉP MEGYEI MŰHÁZTÁRI KERESKEDELMI VÁLLALAT MEZŐKER

# DR SPORT

*Az NB II. helyi rangadója előtt*

## Az Ércbányász és a PVSK is bizakodik

### Összeállítások csak a mérkőzés előtt

A helyi rangadók eredménye mindig bizonytalan. A rutinos totózók a csapatok helyezésétől függetlenül háromesélyesre veszik az ilyen mérkőzéseket. A vasárnap délutáni Ércbányász–PVSK mérkőzésre se lehetne biztos tippet beírni. A hagyomány az, hogy a helyi rangadókra a gyengébb formában lévő csapat megtáltosodik. Vajon mi lesz Újmecsekalján? A PVSK nagyszerűen szerepelt eddig, veretlenül állnak az NB II. nyugati csoportjának élén. Az Ércbányász viszont messze elmarad az előző években nyújtott teljesítményétől, a sereghajtók között tanyázznak. Így mindkét csapat számára fontos a mérkőzés.

Ha visszapillantunk az elmúlt pár év Ércbányász–PVSK mérkőzésekre, akkor azt láthatjuk, hogy az összecsapások szoros eredményeket hoztak. A vasárnapi mérkőzésnek a PVSK az esélyese.

– Az Ércbányász jobb csapat, mint az eredményeiből kitűnik – mondotta Hirczi Ferenc, a vasutasok intézője. – Mi szeretnénk megőrizni vezető helyünket, ezért nyernünk kellene Újmecsekalján. A játékosok körében bizakodó a hangulat, arra viszont nagyon vigyáznunk kell, nehogy egyesek fejébe szálljon a dicsőség. Nagy küzdelmet és Vasút győzelmet várok.

– Milyen lesz az összeállítás?

– Horváth László edzőnek egyelőre csak 14-es kerete van, a csatársor összetétele bizonytalan. A kezdő 11 a következő játékosok közül kerül ki: Sólyom, Ábrahám, Kanyar, Szabó, Hamar, Grünwald, Balázs I., Balázs II., Nagy, Somogyvári, Mihály, Szobics, Varga, Márton.

Az Ércbányász házatáján érthetően nincs olyan vidám hangulat, mint a Verseny utcában. Ahhoz, hogy az újmecsekaljai piros-feketék elkerüljenek a kieséssi zónából, feltétlenül javítaniuk kell.

– Pontokra van szükségünk, így a PVSK ellen is megpróbálunk mindent – tájékoztatott bennünket dr. Dunai János edző. – Általában a helyi rangadókon elmosódnak az erőviszonyok, minden lehetséges. Ez a találkozó sincs előre lefutva. Végleges összeállításunk még nincs, sajnos Borovácz a két sárga lap miatt nem játszhat. A Vasút elleni találkozóra a következő játékosok állnak rendelkezésre: Katzirc, Hausknecht, Szabó, Udvarácz, Strassz, Tüske, Farkas II., Egri I., Egri II., Csőre, Rékási, Lubastyik, Lovász, Juhász, Várbíró és Bíró.

(Lázár)

## RÖVIDEN

KÉZILABDA. A megyebajnokság mérkőzései: Férfi csapatok: Ércbányász–Nagyharsány 36:8, Kesztyűgyár–Szentlőrinc 25:12, Tanárképző–István-akna 14:12. A főiskolások újabb szép győzelmet arattak. Beremend–Mecseknádasd 20:17, Boly–PEAC 27:18, Bányász–Siklós 16:9. Női csapatok: PEAC–Nagyharsány 15:0, Spartacus–Komló 15:9, Kesztyűgyár–Bányász 12:11, BTC–Sellye 8:6.

*TERMÉSZETJÁRÁS. Október 22-én a Pécsi Bőrgyár Természetbarát Szakosztálya mecseki nyílt túrát szervez. Útvonal: Dömörkapu, Lapis, Büdöskút, Fehérkút, Tripammerta, Rigókút, Hősök tere. Találkozás: 9 órakor a dömörkapui autóbusz végállomásnál. Vendégeket szívesen látunk.*

LABDARÚGÁS. Nagy érdeklődés mellett rendezték meg Mohácson a II. nemzetközi öregfiúk Duna Kupa labdarúgó-tornáját. Jugoszláviából Ujvidék és Bezdán, magyar részről Baja és Mohács együttesei szerepeltek a tornán. Első mérkőzésen Mohács csapata 6:1 arányban győzött Ujvidék ellen, Baja ugyanakkor Bezdánt győzte le 5:0 arányban. A kiírás értelmében 11-es rúgások döntöttek a bajaiak és a mohácsiak között. 7:6 arányban a 11-es rúgásokból a mohácsiak kerültek ki győztesként, s nyerték a kupát.

*OLIMPIAI KUPA. Négy általános iskola sportolói találkoztak Mohácson az Olimpiai Kupa mérkőzéseken. A lány kézilabdázóknál a Széchenyi iskola csapata győzött, a fiúk kispályás labdarúgó-tornáját a Park utcai ált. iskola nyerte, a nagypályás csapatok küzdelméből a Széchenyi téri ált. iskolások kerültek ki győztesként.*

LABDARÚGÁS. Az MTK elleni barátságos mérkőzésen szerepelt utoljára Gombár István, az MSZTE labdarúgója. 14 éven keresztül szerepelt mohácsi színekben, 10 évet az első csapatban játszott, jól és eredményesen.

## A hét vége sportműsora

**OKTÓBER 21., SZOMBAT**

**Labdarúgás.** NB I. mérkőzés: Bp. Vasas—Pécsi Dózsa, Budapest, 14.00. NB I. tartalék mérkőzés: Bp. Vasas—Pécsi Dózsa, Budapest, 12.15. NB III. mérkőzések: Helyiipar—PEAC, Pécs, Kovácstelep, 14.00.

**Asztalitenisz.** Az V. Sopianae Kupa verseny második napja, Leöwey Klára Gimnázium tornaterme 8 és 14.

**Cselgáncs.** Misina Kupa viadal. PVSK-csarnok, 15.00.

**Kézilabda.** NB I. B. mérkőzések: Pécsi Ércbányász—Székesfehérvári MÁV Előre, férfi csapatok, Újmecsekalja, 15.30. Komlói Bányász—Szarvasi Főiskola, férfi csapatok, Komló, 15.30.

**OKTÓBER 22., VASÁRNAP**

**Labdarúgás.** NB I. mérkőzés: Komlói Bányász—Ferencváros, Komló, 14.00. NB I. tartalék mérkőzés: Komlói Bányász—Ferencváros, Komló 12.00. NB II. mérkőzések: Ércbányász—PVSK, Újmecsekalja, 14.00. Bakony Vegyész—Pécsi Bányász, Veszprém, 14.00. NB III. mérkőzések: Mezőfalvi MEDOSZ—Mázai-Szászvári Bányász, Mezőfalva, 14.00. Lábodi MEDOSZ—Porcelángyár, Lábod, 14.00. Vasas II. Bányász—Mohács, Pécsújhegy, 13.00. Szekszárdi Vasas—Volán 12. Szekszárd, 14.00. BTC—Nagyatádi Kinizsi, Bőrgyár-pálya, 14.00. Steinmetz SE—Kaposvári Vasas, Postás-pálya, 10.00. Megyebajnokság: Szentegát—Beremend, Szentegát, 14.00. Szederkény—Pécsi Kinizsi, Szederkény, 14.00. Pécsi Vasas—Mágocs, Ifjúsági stadion, 9.00. Boly—Véménd, Boly, 14.00. Töttös—Szigetvári Kinizsi, Töttös, 14.00. Kesztyűgyár—Sásd, Pécsbányatelep, 10.30. István-akna—Siklós, Pécsszabolcs, 14.00. Gázmű—Sellye. Erőmű-pálya, 10.00.

**Asztalitenisz.** V. Sopianae Kupa verseny döntői, Leöwey Klára Gimnázium tornaterme, 8.00.

**Atlétika.** A férfi és női NB I. második fordulója Baranya csapatainak részvételével, Budapest, Népstadion, 14.00.

**Cselgáncs.** Misina Kupa viadal. PVSK-csarnok, 9.00.

**Kerékpár.** Az országos hegyi bajnokság a Pécsi Spartacus kerékpározói részvételével. Rajt: Pomáz, 10.00.

**Kézilabda.** NB I. mérkőzések: Pécsi Bányász—BVSC, női csapatok, Pécsújhegy, 10.00. Csepel—Pécsi Bányász, férfi csapatok, Csepel, 11.00. NB II. mérkőzések: Csepeli Papír—Siklósi Kesztyűgyár, férfi csapatok, Csepel, 11.00. Pécsi Porcelán—Pápai Vasas, női csapatok, Porcelángyár pálya, 10.00. Székesfehérvári KÖFEM—Pécsi Tanárképző, női csapatok, Székesfehérvár, 10.00. Pécsi Vörös Meteor—Szekszárdi Bőrfeldolgozó, női csapatok, Újmecsekalja, 10.00.

**Kosárlabda.** NB I. mérkőzések: Szolnoki Vörös Meteor—Szigetvári ÁFESZ, női csapatok, Szolnok, 10.30. Testnevelési Főiskola—PVSK, női csapatok, Budapest, 10.30. NB II. mérkőzés: Kertészeti Egyetem—Komló: Bányász, női csapatok, Budapest, 14.00.

**Röplabda.** NB I. mérkőzés: PEAC—NIM, női csapatok. Műszaki Főiskola, 9.00. NB II. mérkőzések: VSE—PEAC, férfi csapatok, Budapest, 11.00. Építők—Pécsi Vörös Meteor Élelmiszer, női csapatok, Budapest, 11.00.

**Sakk.** OB I. mérkőzés: FTC—Pécsi Ércbányász, Budapest, 9.00.

**Teke.** NB II. mérkőzés: Ganz MÁVAG—BTC, női csapatok, Budapest, 11.00. Baranyai Építők—Dorogi Bányász, férfi csapatok, Újmecsekalja, 9.00.

## Nem változik a Dózsa összeállítása

A Pécsi Dózsa labdarúgói pénteken délután utaztak fel Budapestre, a szombaton a Vasas ellen sorrakerülő bajnoki mérkőzésükre. A Dózsa esélyeiről Szekeres Ambrus a szakosztály vezetője nyilatkozott.

— Budapesten nem sok siker termett nekünk eddig a Vasas ellen. Jó néhány év eltelt már azóta, hogy egy szerény döntetlent harcoltunk ki. Nyerni még nem tudtunk a fővárosban. A bajnoki szünetet jól használtuk ki. Két alkalommal a Mázai-Szászvári Bányásszal játszottunk előkészületi mérkőzést és egyszer Szigetváron a Volánnal találkoztunk. A csapat játéka javuló tendenciát mutat. A mostani Vasas játékerejét nem ismerjük, egy biztos nem adjuk fel a mérkőzést.

A találkozót a Televízió is közvetíti. A lila-fehérek összeállításában nem lesz változás. A legutóbbi hetekben jó formát mutatott játékosok jutnak szóhoz a Vasas elleni mérkőzésen is. A Dózsa: Rapp — Hernádi, Kincses II., Konrád, Kincses I. — Kocsis, Tóth II.— Bérczesi dr., Máté, Daka, Jánosi összeállításban kezd, tartalék: Kollár, Zombori és Gyurina.

## Győztek a Dózsa-öregfiúk Pélmonostoron

A Pécsi Dózsa öregfiúk labdarúgócsapata pélmonostori meghívásnak tett eleget. Csütörtökön délután a Dózsa volt, neves labdarúgói nagy sikerrel szerepeltek Pélmonostoron. A Danka (Abranov) — Bendes, Kocsis, Farkas — Kressz (Lutz), Vajda, Rádi — Kamondi, Garami, Pécsi (dr. Györkő), Horváth L. (Győri-Kiss) összeállítású csapat 5:2 (3:2) arányban győzött. Különösen Garami volt elemében, akinek a nevéhez mesterhármas fűződött. Mellette Kamondi és dr. Györkő voltak a Dózsa gólszerzői. A Pélmonostori Spartac öregfiúk labdarúgó-csapata a jövő szombaton viszonozza Pécsett a lila-fehérek jugoszláviai vendégszereplését.

**35 egyesület 200 versenyzője az V. Sopianae Kupa asztalitenisz versenyen**

**Jól rajtoltak a baranyai férfi versenyzők**

Rekordnevezés érkezett a Pécsi Ércbányász által kiírt V. Sopianae Kupa asztalitenisz-versenyre. 35 egyesület 200 versenyzője jelezte indulását. A versenyen a válogatott keretlagok indulása kötelező, így a sportág pécsi szurkolói láthatják az asztaloknál a magyar élmezőnyt. Elindul a férfiak mezőnyében Jónyer, Belezznay, Börzsei, Gergely és a játékjogát visszakapó Klampár. A nőknél Magos, Kisházi, Lotaller, Poór, Hernádi, Szendi a legismertebb.

Először a II. osztályú férfi és női versenyzők léptek asztalhoz. A baranyai férfiak rajtja jól sikerült, Szederkényi (Ércbányász) és Németh (PEAC) kivételével valamennyien a legjobb 32 közé jutottak. A nőknél csak Hartainé (BTC) került a legjobb 16 közé. A késő esti órákban kezdődött a vegyespáros küzdelme.

A versenyről Sidó Ferenc többszörös világbajnok, a Bp. Spartacus edzője a következőket mondta a megnyitó után:

— Sok ilyen verseny kellene az éljátékosoknak és az utánpótlás tagjainak is.

A verseny kapzártakor még tart.

— Közúti közlekedésre alkalmas Norton, BMW, Honda, Jáwa, MZ és Pannonia motorkerékpárok olcsón eladók. Megtekinthetők a Dózsa, Zsolnay u. 2. sz alatti gépállomásán, az Ifjúsági Bisztrók alatt.

VEGYÉSZTECHNIKUSOKAT
legalább 5 éves gyakorlattal művezetői beosztásba felvesz
Hidasi munkahelyre a
BUDAPESTI VEGYIMŰVEK HIDASI GYÁREGYSÉGE, Hidas.
Jelentkezés személyesen vagy levélben.

## Nagy mezőnyök indulnak a V. Misina Kupa cselgáncsversenyen

A Megyei Cselgáncs Szövetség rendezésében a hét végén immár ötödik alkalommal rendezik meg a Misina Kupa viadalt. A versenyen serdülő, ifjúsági és felnőtt cselgáncsozók mérik össze erejüket. A PVSK tornacsarnokában, ma, szombaton délután 3 órakor az ifjúságiak és serdülők versenyével kezdődnek meg a küzdelmek, vasárnap délelőtt 9 órakor folytatódik az igen érdekesnek és látványosnak igérkező sportesemény a felnőtt cselgáncsozók versenyével. A nevezések jól sikerültek, a legjobb magyar cselgáncsozók állnak rajthoz. A Bp. Spartacus, az Újpesti Dózsa, a Bp. Honvéd cselgáncsozói mellett a Tatabányai Bányász, a Kecskeméti Dózsa, a Győri Dózsa versenyzői indultak. Baranyából a Dózsa, a Sportiskola és Siklós cselgáncsozói neveztek. A rendezők népes mezőnyökre számítanak, közel 100 versenyző csatázik a kétnapos viadalon.

**Ma Újmecsekalján:**

## *Ércbányász—Székesfehérvár NB I. B-s kézilabda rangadó*

A kézilabda NB I. B-ben ma délután fejeződik be az 1972-es bajnoki év. Pécsi szempontból jól végződött a bajnokság, az Ércbányásznak, már egy fordulóval a befejezés előtt feljutónak tekinthető. Csak abban az esetben „csúszna" el az NB I. az újmecsekaljai csapat számára, ha 33 gólkülönbségű vereséget szenvednének. Erre nem valószínű, hogy sor kerül ismerve az Ércbányász játéktudását, no meg a szurkolókat, akik az NB I-be jutó csapat köszöntésére bizonyára szép számmal ott lesznek majd a pálya szélén.

A Komlói Bányász férfi csapata is hazai környezetben zárja az 1972-es bajnoki évadot, a Szarvasi Főiskola együttesét fogadják. NB I-es csapataink közül a Bányász férfiak sorsdöntő mérkőzést vívnak Csepelen. Ha sikerül elhozniuk a két pontot, akkor még van remény. A Bányász lányok vasárnap délelőtt Pécsújhegyen a BVSC-t fogadják. Feltétlen újhegyi győzelmet várunk, hisz a Bányász női csapata ebben az évben nem egyszer régi szép napjaira emlékeztetően játszott.

## Atlétáink újra a Népstadionban

Az atlétikai NB I. csapatbajnokság utolsó fordulója kerül sorra – a Bp Honvéd rendezésében – a hét végén a Népstadionban. A verseny szombaton 13.30-kor, vasárnap 13.15-kor kezdődik. Baranya megye férfi csapata most már a siker reményében áll rajthoz, s ha a múlt hetinél nem szerepelnek rosszabbul versenyzőink, akkor jövőre is az I. osztályú csapatbajnokság résztvevői lehetnek. Erre minden eshetőség megvan. Néhány helyen mód van erősítésre. Kiss dr. meggyógyult, s ezzel 800 méteren és a 4x400 méteres váltóban erősödik a csapat; Kispál 5000 méteren első osztályú szint elérésére törekszik, ha ez sikerül, úgy helyezésben is előrébb kerülhet mint Honti a múlt héten. Két dobószámban Dittrich a vártnál gyengébb teljesítményt nyújtott – kisebb karsérülése miatt –, helyette gerelyhajításban ismét Gál József, diszkoszvetésben Németh Lajos áll a dobókörbe.

Mint smeretes a nyolc csapat közül a pontversenyben utolsó három esik ki és helyükre az NB I. B három csoportjának győztese kerül jövőre az NB I-be. Célunk, hogy a Baranya megyei válogatott az 5. helyet megtartsa. A lányok az első forduló alapján esélytelenül állnak rajthoz. A sérült Neducsin mellett most Köves is a betegek listájára került, helyettese Hontiné lesz távolugrásban és 100 m gáton.

A csapat szombaton reggel 7 órakor indul a Dózsa pálya elől.

Pécsi Kesztyű és Bőrdíszműipari Szövetkezet
GÉPI VARRÓNŐKET FELVESZ
Jelentkezés a titkárságon.

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** Sybill (este 7 órakor).

## MOZI

**Park:** A fekete farkas (fl, 6, 8).

**Petőfi:** Tombol a hold (4, n7, f9).

**Kossuth:** Az oroszlán ugrani készül (10, 12, 7, 9). Tombol a hold (f3, hn5).

**Fekete Gyémánt:** Lányszöktetés apai áldással (4, 6). **Jószerencsét:** Csárdáskirálynő (5, 7). **Rákóczi:** Az ellopott vonat (5, 7). **Május 1.:** Szent Péter esernyője (f6). **Harkány:** Modesty Blaise (7). **Mohács:** Sacco és Vanzetti (5, f8). **Sellye:** A legszebb férfikor (7). **Siklós:** A Nagy Medve fiai (7). **Szigetvár:** Murphy háborúja (8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! — A Kossuth rádió reggeli műsora. Közben 7.45: Fotóamatőrök műsora. — 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: Lányok, asszonyok. 8.40: Zenekari muzsika. 9.44: A magyar népdal hete. — Népművészeti portrék. Simon Ferenc Józsefné. — 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Rádiószínház. A mai hal mindig friss. — Hangjáték. — 11.31: Bizet operáiból. 12.00: Déli krónika. — 12.20: Zenei anyanyelvünk (ism.). 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Melódiakoktél. — 13.41: A gondolkodás higiénája. — 13.51: Kóruspódium — Aggteleken, II. rész. 14.20: Kis magyar néprajz. 14.25: Új zenei újság. 15.00: Hírek. 15.05: Petőfi-kalendárium. — 15.10: Csak fiataloknak! 15.55: Reklám. — 16.00: 168 óra. Közben 17.00—17.05: Hírek, időjárás. 17.30: Sallie. Rádiónovella. 18.00: Maria Callas operafelvételeiből. 18.38: A magyar népdal hete. Dalt dedikál Halmos Béla és Sebő Ferenc. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: Öt perc sport. 19.30: 139-660. A Magyar Rádió automata közönségszolgálata. 22.00: Hírek, időjárás. 22.15: Sporthírek. 22.20: A beat kedvelőinek. 23.05: Két trió. — 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.158: Melódiakoktél. Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. Közben 7.50: Múzeumi híradó. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Nótacsokor. 9.00: Hírek. 9.03: A denevér. Részletek Johann Strauss operettjéből. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30—10.35: Néhány szó zene közben. — 11.00—11.05. Hírek, időjárás. 11.50: Jelképek erdején át. 12.00: A magyar népdal hete. Farkas Ferenc: Tisza partján — kantáta. — 12.10: Zenekari muzsika. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Amig a magoncból erdő lesz . . . 13.33: Nathan Milstein hegedül. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Fekete Pál operettdalokat énekel. 14.15: Orvosi tanácsok (ism.). 14.20: Éneklő ifjúság. 14.29: Közvetítés bajnoki labdarúgómérkőzésekről. 14.50: Napraforgó. A Gyermekrádió műsora. 15.30: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.50: A budapesti koncert fúvósötös játszik. 15.57: Műsorismertetés. 16.00: Hírek, időjárás. — 16.05: Alessandro Scarlatti: Amor kertje. Egyfelvonásos opera. 17.08: Pining, Pothorst és a többiek . . 17.23: A hét műsorából. 17.23: Az élő népdal (ism.). 17.33: Bemutatjuk új felvételünket (ism.). 17.52: Hollós Lajos: A toronyból — XVII. századi táncok. — 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Öt perc sport. 18.15: Kalandozás — sok muzsikával. — 19.15: Loewe: My fair Lady. Részletek. 19.23: Új könyvek. 19.26: Jó estét, gyerekek! 19.35: A Szlovák Kamarazenekar hangversenye. — Közben kb. 20.25—20.45: Esti krónika, II. Kb. 21.30: Láttuk, hallottuk — a kiállítótermekben. Kb. 21.45: A magyar népdal hete. Török Erzsébet népdalfelvételeiből. Kb. 22.05: Ritmus és melódia. Közben 23.00—23.15: Hírek, időjárás. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

12.00: Déli krónika. 12.20: Műsorismertetés. 12.23: Schubert-művek. — 13.39: Bruckner: VIII. szimfónia. — 14.57: Művészlemezek. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Húszas stúdió. 16.57: Ötórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: A ZI—III. küldetése. Rádiójáték. 19.08: A magyar népdal hete. 19.28: A végzet hatalma. Részletek Verdi operájából. — 20.25: George Malcolm Händel- és Couperin-műveket csembalózik. — 21.19: A dzsessz kedvelőinek. 21.39: Beethoven műveiből. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. Szabad szombat — zenés összeállítás

18.30: Dél-dunántúli híradó

18.45: Roy Charles énekel

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Baranyán át. Hírek, tudósítások, riportok. Hallgatóink kérésére. Zenés műsor

19.30: Német nyelvű műsor. — A hét krónikája. Vico Torriani énekel. Neue Zeitung előzetes. — Szombat esti muzsika

20.00: Műsorzárás.

## MAGYAR TV.

9.00: Kontinensünk békéje. A tévé politikai tanfolyamának adása a honvédség számára (ism.)

9.30: Műsorismertetés

9.31: Rólad van szó!

10.00: Minden ötödik. Szovjet tévéfilmsorozat. — III. (befejező) rész (ism.)

11.10: Jogi esetek (ism.)

13.53: Műsorismertetés

13.55: Vasas—Pécsi Dózsa bajnoki labdarúgó-mérkőzés közvetítése a Fáy utcai pályáról. A szünetben reklámműsor

15.50: Irodalmi képeskönyv. Nyaralók. Csehov novellájának tv-változata (ism.)

17.25: Üzenet a jövőből. A Mézga család különös kalandjai. — Magyar rajzfilmsorozat (ism.). 3. Robot-direktor

17.50: Hírek

17.55: Három nyomozó naplója. NDK rövidjátékfilm-sorozat. 1. Thorstein bandája

18.25: Balladák könyve. Kallós Zoltánnal beszélget Csoóri Sándor

19.15: Cicavízlő

19.30: Tv-híradó

20.00: Köztünk maradjon! Tabi László ötperce

20.05: Garasos menyasszony. — Tévéoperett

21.35: Arany János: Őszikék. — A kapcsos könyv verseiből, halálának 90. évfordulóján

21.50: Tv-híradó — 2. kiadás

22.00: Éjszakai előadás. A kaland. Olasz film.

## JUGOSZLÁV TV.

11.00: Kragujevac: A nagy tanóra (ism.) 17.30: Szeretném dalban elmondani néked (népzene). — 18.15: Gyermekkorom hőse. 19.15: Színház a lakásban — humoros adás. 20.30: Szórakoztató műsor. 21.20: Lányok — svéd film.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 15-067. 20 óra után: 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Telexszám: 12-320
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza.
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. — F. v.: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20 forint. — Indexszám: 25 054.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 250. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 22., vasárnap

## Félelem a közös lótól

**Az embernek az az érzése, hogy a legtöbben úgy lépnek be, mintha már ki is lépnének. Az egyik baranyai szövetkezet elnöke jellemezte így a gazdaságok magatartását a közös vállalkozásokat illetően. Telitalálat. Pedig...**

**A vállalatoknak és a szövetkezeteknek összességükben milliárdjaik vannak a fejlesztésre, de ha egyenként nézzük, meglehetősen lapos a pénztárcája mindegyiknek. A fejlesztési alapok tehát szétforgácsolódva jelentkeznek. Többnyire csak a termelés szintentartására elegendőek, a lapos pénztárcákkal nem lehet belevágni komolyabb beruházásokba. Sőt. A termelőszövetkezeteknek olyannyira nincs fejlesztési alapjuk, hogy még a rendelkezésre álló állami támogatást sem tudják teljes egészében igénybe venni, saját források hiján nincs mihez kapcsolni az ingyen pénzt. Kézenfekvő lenne tehát összeadni a fejlesztési alapokat, s minél több közös vállalkozást tető alá hozni. Jó szemmel nézné a bank, jobban támogatná hitellel.**

**Ami eddig történt, az meglehetősen felemás képet mutat. A kezdeti próbálkozások az együttműködésre sok kiábrándulást hoztak és ezek ma is riasztanak. Létrejöttek, majd kimúltak kooperációk, mert a tőkeerősebb partner az ügylet kockázatmentesebbik részét volt csak hajlandó vállalni, míg a másik a végén vesztett az ügyleten. Vállalkozások mentek szét, mert kiderült, hogy ráfizetésesek, az egész csak szerencselovaglás volt. Ugyanakkor vannak jól menő, sokat ígérő vállalkozások. Hogy csak a legkomolyabbak egyikét említsem, a Mohácsi Farostlemezgyár bővítésére több cég is összeadta a pénzét. De kevés még az ilyen és az együttműködési készség, a vállalkozói kedv sem az igazi. Ez még nem társulási hullám, a tőkék egészséges áramlása.**

**Kétségtelen, a közös vállalkozásoknak sok buktatójuk van. Érthető tehát a fogvacogtatás, nehéz nem gondolni arra a bizonyos közmondásbeli közös lónak a hátára. A lebonyolítás nehézkes, itt elég csak a pécsi baromfifeldolgozó körüli huzavonára utalnunk; a befektetések hasznában való részesedés megállapítása sok civódással jár. És hol vannak az ösztönzők, a közös vállalkozásokat megillető kedvezmények? Ellenben gyakran változnak a közgazdasági szabályzók, s ez nem egy jövedelmezőnek induló vállalkozás létét kérdőjelezte már meg.**

**Mégis, most, a beruházási lassújelzések után, amúgy is pénzszűkében érdemes lenne foglalkozni a jó ötletekkel, a tőkeszegény vállalatok egy-egy hatékony beruházásra összeadhatnák fejlesztési alapjaikat. Közösen jobban boldogulnának, a kockázat is közös. Sokan persze kétkedőek, szemükben sötét lónak tűnnek az újabb közös vállalkozások. De jobb szívvel, őszinteséggel és bizalommal, komolyabb elhatározással, eltökéltséggel és energiával többre mehetnének. Az ilyen alapon létrejött vállalkozásokra érdemes tenni.**

**M. Z.**

# Losonczi Pál és Franz Jonas határtalálkozója

### *Eszmecsere Sopronban és Eisenstadtban*

Nem hivatalos baráti találkozó volt szombaton *Losonczi Pál*, a Magyar Népköztársaság elnöki Tanácsának elnöke és *dr. H. C. Franz Jonas*, az Osztrák Köztársaság szövetségi elnöke között Sopronban, illetve az ausztriai Eisenstadtban.

Dr. H. C. Franz Jonas a kora délelőtti órákban érkezett a határmenti városba. Losonczi Pál és kísérete, — *Lombos Ferenc*, a Győr-Sopron Megyei Tanács elnöke, *Esztergályos Ferenc*, a Külügyminisztérium csoportfőnöke és *dr. Nagy Lajos*, a Magyar Népköztársaság bécsi nagykövete — a soproni határállomáson fogadta az osztrák államfőt és kíséretét: *dr. Karl Treschert*, a elnöki kabinet igazgatóját, *dr. Friedrich Frölichsthalt*, az Osztrák Köztársaság budapesti nagykövetét és *dr. Walter Magrutchot*, az osztrák külügyminisztérium osztályvezetőjét.

— Nagyon örülök — mondotta a kölcsönös üdvözlések során az Osztrák Köztársaság szövetségi elnöke —, hogy néhány méterre határunktól már ilyen szívélyes fogadtatásban részesülünk, ez a jószomszédság való közös törekvés jele. — A népeink közötti jószomszédi kapcsolatokat — válaszolta az Elnöki Tanács elnöke — találkozónk tovább mélyíti. — Losonczi Pál ezután kocsijába invitálta az osztrák elnököt, majd a Városi Tanács épületéhez hajtattak, ahol dr. Erdélyi Sándor, a Városi Tanács elnöke köszöntötte az államfőket. — Otthon érzem magam — jegyezte meg dr. H. C. Franz Jonas —, nagyon szeretem a városházákat. (Érthető: az Osztrák Köztársaság szövetségi elnöke hosszú évekig volt Bécs polgármestere). Az üdvözlésre szánt rövid percek után a Városi Tanács elnökének dolgozó szobájában megkezdődött a két államfő eszmecseréje.

Csaknem 12 óra volt, már, amikor Losonczi Pál és dr. H. C. Franz Jonas kilépett a Városi Tanács épületéből és rövid sétára indult az óvárosban. A kultúrcentrum bejáratánál virággal fogadták a magas rangú látogatókat, akik megszemlélték az első kisalföldi tárlatot, Győr-Sopron megye képzőművészeinek kiállítását. A látogatás emlékét a kiállítás könyve két államfői aláírással őrzi.

Losonczi Pál a Fenyves Szállóban ebédet adott az Osztrák Köztársaság szövetségi elnökének tiszteletére, majd a két államfő gépkocsiba ült és az ausztriai Eisenstadtba indult, hogy folytassák délelőtt kezdett megbeszéléseiket.

Soprontól a burgenlandi Eisenstadtig az osztrák köztársasági elnök gépkocsijában együtt tette meg az utat Losonczi Pál és Franz Jonas. Burgenland székhelyén, Eisenstadtban, a tartományi székház előtt fogadta az érkezőket *dr. Theodor Kery*, a tartományi főnök.

Ezután mindkét államfő és kísérete az emeleti fogadóba ment, ahol Kery tartományi főnök rövid üdvözlő beszédet mondott, hangsúlyozva a két ország és a határmenti területek jó kapcsolatait. Losonczi Pál megköszönte az őszinte, szívélyes fogadtatást.

*(Folytatás a 2. oldalon.)*

A tartalomból

*Baranya változó arca*

Mohács a fejlődés útján

*Premier a Gyermekszínházban*

Petőfi Baranyában

# Magyar—szovjet külügyminisztériumi tárgyalások

**Visszaérkezett Budapestre a magyar Külügyminisztérium küldöttsége, amely Marjai József külügyminiszter-helyettes vezetésével október 16-tól a szovjet külügyminisztériumban tárgyalásokat folytatott a két országot kölcsönösen érdeklő nemzetközi kérdésekről, a magyar és a szovjet külügyminisztérium együttműködéséről.**

**A tárgyalások során áttekintették a két ország kapcsolatainak helyzetét és az azok sokoldalú fejlesztésével összefüggő feladatokat. A magyar Külügyminisztérium küldöttsége megbeszéléseket folytatott a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságában is. A tárgyalásokat és eszmecseréket a teljes egyetértés és az elvtársi együttműködés jellemezte.**

# 105 millió forint értékű munkát végzett a Közúti Építő Vállalat

### Idén adják át a kisnyárádi bekötőutat — A jövő évi tervben is fontos útkorszerűsítések szerepelnek

**Betonutat, nehézaszfaltkönnyűaszfaltutat épít, felületi kezelést végez, hidakat emel, mély- és magasépítési munkákat vállal a Közúti Építő Vállalat. Kivitelezési munkáinak értéke — megközelítően — 105 millió forint 1972-ben.**

**Ez év augusztusáig elkészítették és átadták a pécsváradi átkelési útszakasz II. ütemeként nyilvántartott részt, és a marócsai bekötőutat. A kaposszekcsői bekötőút és híd építését ezekben a napokban befejezik, e hónap végén átadják. Legnagyobb munkák a kisnyárádi bekötőút építésénél folynak. Júliusban kezdték, jelentős erőket mozgósítottak. Emberekkel és gépekkel — megközelítően — 35 ezer köbméter töltést készítettek. Az ottani útépítési szakasz első ütemét november 7-én átadják. Ez a rész magában foglalja a kisnyárádi átkelési vonalat; értéke 5 millió forint. A Kisnyárádnál készülő út hossza 6 kilométer, tervek szerint 1972. december 13-án adják át a forgalomnak.**

A vállalat vezetői elmondották, ilyen rövid határidővel, ilyen hosszú bekötőutat még nem készítettek. „Ütembrigádok" beállításával nem csupán a kitűzött határidőt tartják, de kimagasló termelési, gazdasági eredményeket is felmutathatnak.

Aszfaltszőnyeg borítással négy nap alatt készítették el az 57-es út (Pécs—Mohács között) egy szakaszát. Az 1,2 millió értékű munkát szeptember végén átadták.

Október végén vehető birtokba a 66-os út aszfaltszőnyeggel borított része, ahol most dolgoznak a Közúti Építő Vállalat munkásai. A munkák értéke 1,6 millió forint.

A Közúti Építő Vállalat megbízói között nemcsak a KPM szerepel. Megbízást ad számukra a MEZŐBER, több termelőszövetkezet és állami gazdaság. A MEZŐBER részére — összegezve — 33 létesítményt adtak át ez évben — 28 millió forint értékben. Jelentős munka volt a babarc—szőlőhegyi út építése, 4,2 millió forint értékben.

A helyi tanácsokkal kötött szerződés alapján — 1972-ben — elkészítették, Pécsett a Miléva utat, Sásdon a Pozsony, a Kolozsvár, a Nagyvárad és az Arad utcai rekonstrukciókat. Dolgoztak Faddon és Dombóváron is. Az említettek jelentősebb munkák voltak. Összegezve 14 munkahelyen, 7,6 millió forint értékben végeztek munkákat a tanácsoknak.

Egyéb megrendeléseik közé sorolható a pellérdi útkorrekció, a Mecseki Szénbányák István-aknai útjának aszfaltszőnyeggel borítása, amit november végén fejeznek be. Dolgozóikat ott találhatjuk az abaligeti úton (Szentlőrinc—Oroszló között) Szekszárdon pedig az új kórház építésénél.

A Közúti Építő Vállalat „egyéb megrendelések" címszó alatt 80 munkahelyet tart nyilván. Ezeken az építési helyeken 34 millió forint értékben végeztek különböző munkát.

A vállalat 1973. évi munkaprogramjában szerepel az udvardi határátkelőhely építése 2,7 millió forint értékben. Tolna megyében 20 millió forint értékű aszfaltszőnyegút készítésére kötnek szerződést. Baranyában — számításba jöhet az 56-os út mohácsi — és a 66-os út sásdi szakaszának rekonstrukciója.

A vállalat vezetői közölték: ma már biztos, hogy a pécs—harkányi 70 millió forintos építési költségű vasútpótló út építése 1973-ban nem kezdődik meg.

A Közúti Építő Vállalat munkájának minőségére évről évre nagyobb gondot fordít. Ez évben megszervezték az új magasszínvonalú, talajtechnikai, aszfalt és beton laboratóriumot. Az NDK-ből beszerzett izotópos műszerükkel a nedvességtartalmat és tömörséget — egy kiválasztott helyen — szinte pillanatok alatt meg tudják állapítani. Az effajta műszeres mérés iránt nagy az érdeklődés. A Közúti Építő Vállalat végzi — többek között — a Duna és Dráva partján, valamint a Siklósi úti felüljárónál a tömörség ellenőrzést.

**Nagy István**

# *Energikus intézkedések Chilében*

### Húsz tartományban még tart a rendkívüli állapot

### Szombaton újabb államosításról határoztak

Jóllehet a fuvarozók és néhány más szakma sztrájkja még nem ért véget, Chile fővárosában és az ország többi részében nyugalom van. Az utcákon megszűntek a jobboldali provokációi, a nagyüzemek termelnek. Néhány magánkereskedés kivételével nyitva tartanak az üzletek. A közlekedésben és a szállításban mutatkozó nehézségeket a népi egység kormánya energikus intézkedésekkel küzdi le.

A reakció kísérlete, hogy országos sztrájkkal bénítsa meg Chile gazdaságát, meghiusult. A burzsoázia akciója nem kapott támogatást a néptömegek részéről.

Luis Corvalan szenátor, a Chilei Kommunista Párt főtitkára az El Sigloban, a párt lapjában leszögezte: „Az állam és a fegyveres erők teljesítették és teljesítik legfőbb feladatukat: megvédik Chilét, az ország gazdaságát és alkotmányos biztonságát. Feladatuk teljesítése közben a fegyveres erőket a reakció bujtogatni próbálta, de a hadsereg távol tartotta magát az eseményektől".

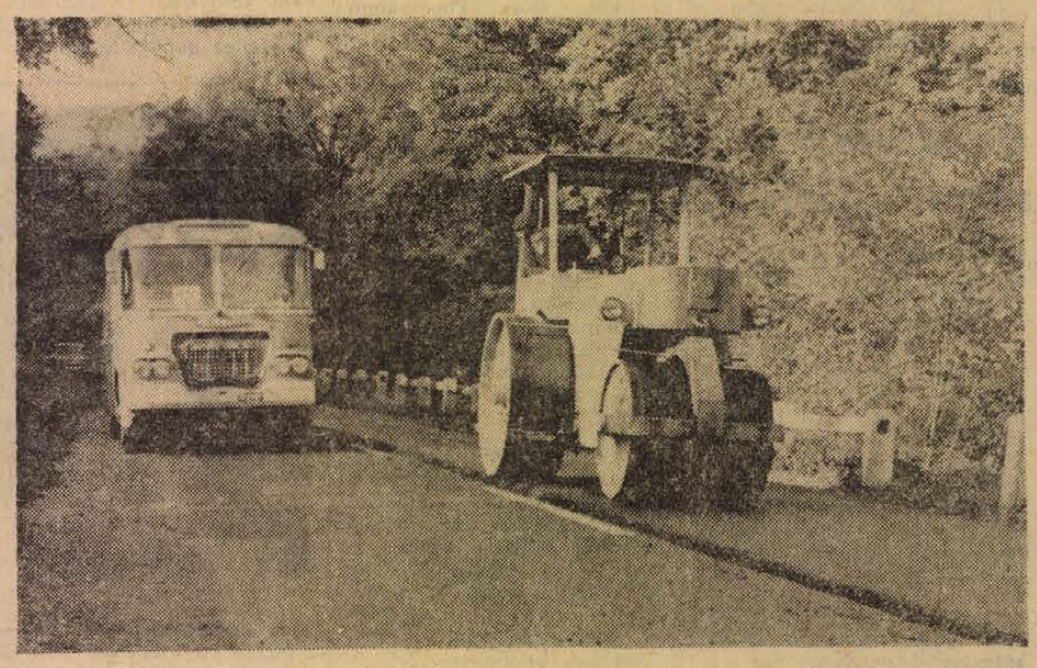
Jelenleg az ország 25 tartományából még 20 tartományban tart a rendkívüli állapot.

A chilei fegyveres erők szombaton bezáratták a santiagói benzinkutakat. A kétnapos benzinárusítási tilalomra a szállítási nehézségek miatt volt szükség.

A santiagói katonai parancsnokság több szabotázsakcióról tájékoztatta a közvéleményt. Antofagasta tartományban a Chuquicamata rézbányák vidékén ismeretlen tettesek elvagdalták a telefonvezetékeket. A hatóságok letartóztattak nyolc diákot — a szélsőjobboldali nemzeti párt tagjait —, mivel tettleg bántalmaztak a kommunista párt lapjának az El Siglonak az önkéntes lapterjesztőit.

A népi egység kormánya szombaton rendeletet adott ki a Dow Chemical észak-amerikai kőolaj vállalat chilei leányvállalatának államosításáról. A dekrétum rámutat: a Dow Chemical tevékenységével károkat okozott a chilei népgazdaságnak.

A Szocialista Párt nyilatkozatban ítélte el az ország megbénítását célzó reakciós törekvéseket.



**György-akna közelében hengerelt aszfalttal újítják fel a pécs-komlói országutat.**
**Foto: Erb János**

## 24 óra a nagyvilágban

# Losonczi Pál és Franz Jonas határtalálkozója

*(Folytatás az 1. oldalról.)*

Baráti beszélgetés alakult ki a tartományi főnök fogadásán, amelyben Theodor Kery tájékoztatást adott Ausztria legfiatalabb tartományának fejlődéséről, gazdasági és kulturális életéről. Később elvezette vendégeit a tartományi parlament ülésztermébe.

Ezt követően Losonczi Pál és Franz Jonas kíséretével együtt gépkocsiba ült. Felkeresték a barokk stílusú hegyi templom sírboltjában a Haydn-mauzóleumot. Innen a kocsisor a tartományi képtár épületéhez hajtatott. Losonczi Pál megtekintette Georg Eisler bécsi festő tárlatát, majd az épület egyik szalonjában a két államfő négyszemközt folytatott eszmecserét, amelyen csak a tolmácsok voltak jelen. A délelőtti bilateláris kérdések után ezúttal a feleket kölcsönösen érdeklő nemzetközi kérdésekről cseréltek véleményt. Mint a sajtónak adott rövid nyilatkozatukban hangsúlyoztak: elsősorban az európai biztonsági konferencia előkészítéséről volt szó, miután mindkét fél régóta fáradozik a konferencia létrehozásán.

Az esti órákban – amikor befejeződött az egyórás eszmecsere, a Markt St. Martin-i népi tánccsoport és zenekar adott rövid műsort, majd a két államfő kíséretével együtt Eisenstadtból Drassburgba utazott.

A drassburgi kastély különtermében Franz Jonas vacsorát adott Losonczi Pál tiszteletére. Az Osztrák Köztársaság elnöke rövid pohárköszöntőjében kifejezte véleményét, hogy a határmenti találkozó hasznos volt, hozzájárult a két szomszédos ország baráti kapcsolatai további elmélyítéséhez.

A késő esti órákban Losonczi Pál és kísérete visszautazott Magyarországra. Franz Jonas a kligenbachi határállomásig kísérte vendégét. A két államfő a határállomáson szívélyesen vett egymástól búcsút.

---

✦ *PÁRIZS: A párizsi Le Figaro című konzervatív napilap munkatársát pénteken reggel II. Hasszán király rendeletére kiutasították Marokkóból. A riporter, François Mennelet, a marokkói uralkodó ellen az év nyarán kirobbant katonai lázadás résztvevői ellen indított per tudósítása céljából érkezett az országba. A kiutasítás oka egyelőre ismeretlen. A Figaro tiltakozott az eljárás ellen.*

✦ JUNGFRAUJOCH: Tűz ütött ki szombaton a svájci Jungfraujoch egyik turistaszállójában. A hotel és a turistaház földig égett, szerencsére azonban az épületben tartózkodóknak sikerült sértetlenül megmenekülniük. A tűz oka egyelőre ismeretlen.

✦ *KAIRÓ: Egyiptom prágai nagykövetsége bejelentette, hogy Csehszlovákiában egyiptomi munkásokat foglalkoztatnak a munkaerőhiány enyhítésére. Az erre vonatkozó megállapodást rövidesen aláírják.*

✦ NEW YORK: New Yorkban bejelentették egy japán, amerikai és más államokat képviselő vállalatokból álló konzorcium létesítését. A konzorcium cseppfolyós gázt fog Iránból vásárolni. Az évi szállítások értékét 700 millió dollárban irányozzák elő.

✦ *LONDON: Autóbaleset érte Andres Segoviát, a világhírű spanyol gitárművészt Londonban. A rendőrség jelentése szerint a 79 esztendős muzsikust szállító taxi két személyautóval ütközött össze. Segovia könnyebb sérülést szenvedett.*

✦ MOSZKVA: Moszkvában nagy példányszámban kiadták Mihail Szuszlovnak, az SZKP KB Politikai Bizottsága tagjának, a Központi Bizottság titkárának válogatott beszédeit és cikkeit.

✦ RÓMA: Karácsonyra teljesen helyreállítják Michelangelo Pietáját — közölte a vatikáni múzeumok igazgatója, aki a helyreállítási munkáért felelős. Michelangelo remekműve törhetetlen üvegfal mögé kerül a jövőben, és védelmére még fotócellás riasztóberendezést is felszerelnek.

✦ *MANILA: A Fülöp-szigeti rendőrség pénteken bejelentette, hogy újabb összeesküvést leplezett le, amely Ferdinand Marcos köztársasági elnök meggyilkolására irányult. A bejelentés szerint az összeesküvők kiszemelt áldozatai között volt az ország hadügyminisztere és a vezérkari főnök is.*

✦ MADRID: A heves esőzések kiterjedt áradásokat okoztak Spanyolország Földközi-tengeri partvidékén. Valenciától Gibraltárig pénteken számos helységet térdig érő víz lepett el. A legjobban Murcia városát sújtotta az áradás, ahol a víz több házat elmosott és számos család hajléktalanná vált. A narancs- és a citromtermés kilátásai erősen romlottak.

✦ *ANKARA: Emberemlékezet óta először esett októberben hó Ankarában. A pénteki hóesést megelőzően 1935-ben fordult elő ilyen korai hóesés, akkor is csak november 2-án.*

✦ SAN FRANCISCO: Gus Hall, az Egyesült Államok Kommunista Pártjának főtitkára, aki jelöltette magát a november 7-i elnökválasztásra, San Franciscoban megtartott sajtóértekezleten kijelentette, hogy a vietnami háború befejezéséhez az Egyesült Államoknak nincs szüksége 90 napra, hanem mindössze 90 másodperc is elegendő. Nixon elnöknek telefonon fel kellene szólítnia Thieu saigoni elnököt arra, hogy csomagoljon és menjen Svájcba.

---

# Tiltakozás a guatemalai törvénytelenségek ellen

Tiltakozó táviratot küldött a Magyar Jogász Szövetség a guatemalai legfelsőbb bíróság elnökéhez. A távirat hangsúlyozza:

A Magyar Jogász Szövetség csatlakozik a Demokratikus Jogászok Nemzetközi Szövetségének tiltakozásához a Guatemalai Munkáspárt több vezetőjének és más haladó személyeknek a letartóztatása és jogtalan fogvatartása miatt. Az a tény, hogy a guatemalai hatóságok az említett személyeket „eltűntnek" nyilvánítják, mutatja, hogy a letartóztatottakat meg akarják fosztani attól a joguktól, hogy élienek a minden országban meglevő eljárási garanciákkal és a bíróság előtti védelem jogával. Követeljük a törvénytelen letartóztatások megszüntetését, az érdekelt személyek szabadságának biztosítását a polgári és politikai jogok nemzetközi egyezség-okmányának 9. cikke alapján.

Rostás István nagykövet, a Magyar Vöröskereszt főtitkára szombaton a következő táviratot küldte a Guatemalai Vöröskereszt elnökének: „Az önök országában, Guatemalában történt legutóbbi eseményekről, a Munkáspárt Központi Bizottsága tagjainak jogtalan letartóztatásáról és bebörtönzéséről megdöbbenéssel értesültünk. Arra kérjük önt, mint a nemzeti társaságuk nagytekintélyű vezetőjét, hasson oda, hogy a letartóztatott személyek, akiknek élete veszélyben forog, mielőbb visszakapják szabadságukat".

KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

**Régi óhaj megvalósítása felé tettek egy lépést Párizsban, ahol a La Manche-csatorna alatti alagútépítés francia mozgalma és a francia vasutak vezetősége között megállapodást írtak alá a csatorna alatti alagútban létesítendő vasútvonal terveinek elkészítésére. Képünkön: (Balról jobbra) Philippe Maurin, a csatorna alatti alagútépítés mozgalmának elnöke, Robert Galley, francia közlekedésügyi miniszter, Roger Macé delegátus és André Segalat, a francia vasutak igazgatója az okmány aláírásánál.**

---

# A saigoni kormány elutasította Kissinger javaslatait

A saigoni rezsim külügyminiszterével, Tram van Lammal tárgyalt szombaton délelőtt Henry Kissinger, az amerikai elnök nemzetbiztonsági főtanácsadója, aki már negyedik napja tartózkodik a dél-vietnami fővárosban. Kissingert a külügyminiszterrel folytatott eszmecserére szinte valamennyi, vele együtt Saigonban tartózkodó amerikai vezető politikus elkísérte.

„Kormányunk eltökélte, hogy visszautasítja a koalíciós kormányt" — közölte a saigoni külügyminisztérium szóvivője Tran van Lam külügyminiszternek Kissingerrel, az amerikai elnök nemzetbiztonsági főtanácsadójával megtartott szombat délelőtti háromórás tanácskozásáról beszámolva.

Az egyik saigoni lap értesülése szerint Kissingernek szombaton újra kellett volna találkoznia Thieuval, ez a találkozó azonban nem jött létre.

Washingtonban olyan amerikai elképzelésekről beszélnek, amelyek szerint Saigonban Thieu vezetésével hármas kormányt alakítanának, amelyet egyébként az amerikai fővárosban nem koalíciós, hanem átmeneti kormányként emlegetnek. Mindamellett egy magasrangú amerikai funkcionárius — aki az újabb szokásoknak megfelelően nem hajlandó megnevezni magát — megcáfolta a France Soir című párizsi lapnak azt a saigoni értesülését, mely szerint a párizsi tárgyalásokon a következő megállapodás körvonalait dolgozták volna ki: november 1-én tűzszünetet jelentenek be és egyidejűleg a foglyok szabadonbocsátása fejében megszűnik Észak-Vietnam bombázása és a külföldi csapatok nemzetközi ellenőrzés mellett elhagyják Dél-Vietnamot. Az idézett magasrangú névtelen amerikai személyiség „teljes egészében hamisnak" minősítette a párizsi lap értesülését és hangsúlyozta, hogy az esetleges vietnami békerendezéssel kapcsolatos összes feltételezés olyan körökből ered, amelyek nem tudnak semmit a tárgyalások alakulásáról.

---

✦ *PHNOM PENH: Phnom Penh-i sajtójelentés szerint pénteken merényletet kíséreltek meg Hang Thun Hak miniszterelnök ellen. Egy parkoló jeepből három pisztolylövést adtak le a miniszterelnök gépkocsijára, de a kocsi utasai közül senki nem sérült meg.*

✦ SZÖUL: A két koreai országrész közös koordinációs bizottsága szombaton közös közleményben jelentette be, hogy az újraegyesítése előkészítését szolgáló tárgyalások november 2-án Phenjanban folytatódnak. A bizottság első ülését október 12-én tartották meg a demarkációs vonalon fekvő Pandmindzsonban.

✦ *KAIRÓ: Szombaton délelőtt az Arab Liga kairói székházában megkezdődtek a két Jemen küldöttségének béketárgyalásai. Az ideiglenes tűzszünet és a béketárgyalások az Arab Liga közvetítő tevékenysége nyomán jöttek létre, s a szombati ülést is Szajed Nofal, az Arab Liga ügyvezető főtitkára nyitotta meg. A tárgyalásokat zárt ajtók mögött folytatják.*

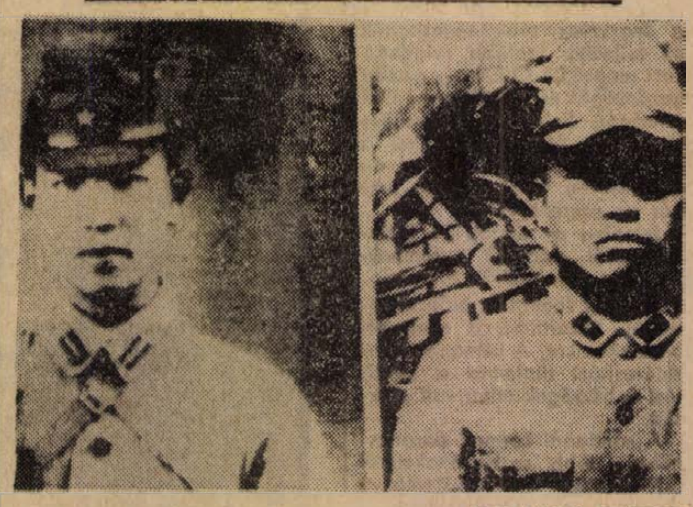
✦ DÜSSELDORF: Düsseldorfban megnyílt a nyugatnémet újnáci Nemzeti Demokrata Párt kongresszusa. A szélsőjobboldali párt mintegy 20 000 tagjának képviseletében 330 delegátus olyan napirendi kérdésekről tanácskozik majd, mint „a törvény és rend megerősítése". A Bundeswehr fejlesztése, a vendégmunkások számának csökkentése és a „gátlástalan szexualizáció és a fokozódó erőszak elleni harc".

✦ *VARSÓ: A Lengyel Államtanács Waclaw Piatkowskit nevezte ki az ország első bonni nagykövetévé. Az 52 éves Piatkowski 1956 óta a lengyel külkereskedelmi minisztérium dolgozója, 1969 óta pedig a kölni lengyel kereskedelmi képviselet vezetője.*

✦ OSLÓ: Közös amerikai–norvég szárazföldi, légi és tengeri hadgyakorlat folyik Norvégia Nord-Trondelag területében. A manőverben részt vesznek a dán légierő gépei is.

✦ *NEW YORK: Angela Davis szerződést kötött két amerikai könyvkiadóval „Forradalmár-iskola" című, legújabb könyvének publikálására.*

---



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

**A II. világháborús japán hadsereg két katonájára bukkant csütörtökön a Manilától 150 kilométerre fekvő Lu bang szigeten egy Fülöp-szigeti őrjárat. A két japán tüzet nyitott. A lövöldözésben a két veterán egyike meghalt, a másik a hegyekbe menekült. Azt sikerült megállapítani, hogy a halott Hiro Onoda másodosztályú hadnagy (balról), társa pedig Kinshi Kozuka tizedes. A képek a japán hadsereg archívumából valók.**

---

# HETI VILÁGHIRADÓ

**HÉTFŐ: Szidki Moszkvában, szovjet—egyiptomi tárgyalások**
**Libanoni panasz az ENSZ-ben az izraeli bombatámadások miatt**

**KEDD: Életbe lép a két német állam közlekedési szerződése**
**Újabb bizalmas eszmecsere Vietnamról, Kissinger saigoni útja**

**SZERDA: A VDK felett megsemmisítik a négyezredik amerikai repülőgépet**
**Tömegméretű politikai per kezdődik Marokkóban**

**CSÜTÖRTÖK: Washingtonban aláírják a Szovjetunió és az Egyesült Államok nagyjelentőségű kereskedelmi megállapodását; bejelentik a SALT-párbeszéd folytatódását**

**PÉNTEK: Párizsban befejeződött a közös piaci „kilencek" csúcsértekezlete**
**A Biztonsági Tanácsban elítélik a portugál gyarmatosítást**

**SZOMBAT: Egyre hevesebb belpolitikai küzdelem Chilében**
**A japán külügyminiszter moszkvai útja**

# Mozgalmas hét

A világpolitika gyorsütemű fejlődése általában kinövi a konferencia-termeket, az ENSZ-palotában például csaknem minden évben átalakítási munkálatokat kell végezni, hogy elférjenek az újabb küldöttségek. A héten Párizsban megrendezett közös piaci csúcsértekezlet e tekintetben kivétel lehetett, a kormányfők a vártnál kényelmesebben helyezkedtek el a tárgyalóasztalnál. A megbeszélések színhelyét ugyanis tíz résztvevőre méretezték, ám a norvég visszautasítás következtében csak kilencen jelentek meg ...

Maga az eszmecsere sem volt kényelmetlen, mivel az érdembeni vitákhoz neki sem kezdtek, s az angol Guardian szavait idézve: a csúcsösszejövetel legfeljebb egy közös családi fénykép készítésére volt alkalmas. Adódtak ugyan nézeteltérések egy európai parlament jellegét illetően, s bár megállapodtak a pénzügyi együttműködési alap létrehozásában, valamint abban is, hogy a külügyminiszterek a jövőben gyakrabban találkoznak, de a megbeszélésekre rányomta bélyegét az NSZK-ban és Hollandiában lévő, választások előtti bizonytalanság ...

A hét gazdaságpolitikai híre nem Párizsból érkezett – hanem Washingtonból. Megkötötték a szovjet–amerikai kereskedelmi szerződést (három esztendő alatt legalább háromszorosára, mintegy másfélmilliárd dollárra emelkedik majd a kétoldalú forgalom), s rendezték a második világháború idejéből eredő kölcsönbérleti elszámolásokat. A megállapodás jelentős gazdasági szempontból is, hiszen a világ két gazdasági vezető hatalma között a kapcsolatok eddig messze alatta maradtak a lehetőségeknek és szükségleteknek. A két ország kereskedelme azonban politikai kérdés is, az egyezményhez az általános politikai klímának kellett megjavulnia. Idevág és az általános képhez tartozik az a bejelentés is, hogy Genfben, november 21-én – tehát egy nappal az európai biztonsági konferenciát előkészítő helsinki megbeszélések kezdete előtt – indul a második SALT-forduló.

Délkelet-Ázsiáról és a Közel-Keletről már kevesebb a biztató esemény a hét fejleményeinek tükrében. Kedden váratlanul megtartották a Vietnamról szóló bizalmas eszmecsere huszadik összejövetelét Párizsban, s ezt követőleg Kissinger egyenesen Saigonba repült. A megbeszélések titkossága miatt változatlanul nincs hiteltérdemlő információ, mennyire haladtak a tárgyalások, s a helyenkénti amerikai dramatizálás jelzi az elnökválasztások közelségét. Sőt, az újabb utazásokkal Washington olyan látszatot keltett, mintha rugalmasabb lenne, de Thieu és a saigoni rendszer „hajthatatlan". Természetesen ismét fel lehet tenni a kérdést: vajon a farok csóválja-e a kutyát, hiszen az Egyesült Államok és a saigoni rezsim igazán nem tartozik azonos súlycsoportba. Közben nem csökken a harci cselekmények hevessége sem: a szabadságharcosok Saigon körzetében manővereznek, az amerikaiak viszont folytatják a légiháborút. Ennek adaléka, hogy a hét derekán lelőtték a VDK fölött a négyezredik amerikai repülőgépet.

A Közel-Keleten nagy visszhangja volt a Libanon ellen újabb izraeli támadásnak, ezúttal ugyanis Tel Aviv ürügyet sem keresett a bombázásokra. Korábban a gerillák akcióinak „megtorlásáról" beszélt, most viszont „preventív" (megelőző) csapásokat hajtott végre. Ez természetesen tovább élezi a helyzetet. Ilyen körülmények között különösen fontos, hogy a Szovjetunió továbbra is messzemenő támogatást nyújt az arabok antiimperialista küzdelméhez, amint ezt a szovjet–egyiptomi tárgyalásokról kiadott záróközleményben is leszögezték. Ez az elhatározás nem újkeletű, s nem a Szovjetunión, a szocialista világon múlik, ha az együttműködés időnként és területenként nem éri el a kívánt mértéket.

Végül, de nem utolsósorban: a chilei válság. A külső és belső reakció összehangolt támadást indított Allende elnök és a népi egység kormánya ellen. Az országban egymást követik a szélsőjobboldali csoportok szabotázscselekményei, a közlekedési vállalkozók sztrájkjaival meg akarják bénítani az életet; a jobboldali ellenzék kezében lévő tömegtájékoztatási eszközök pánikot keltenek, s közben chilei részszállítmányokat foglalnak le külföldön, Chile mesterségesen támasztott nehézségekkel küzd a nemzetközi pénzpiacon is. A cél a teljes gazdasági káosz, az amúgyis súlyos inflációs folyamat fokozása, az elégedetlenség felkeltése. A jobboldal a jelek szerint igyekszik olyan zűrzavart kelteni, hogy az alkotmányhoz és a kormányhoz eddig hű hadsereg vegye át a hatalmat és nyissa meg az utat egy rendszerváltozáshoz.

Az Allende kabinet erélyes intézkedésekkel kíván visszavágni, s elejét akarja venni a polgárháborús provokációnak. A népi egység valamennyi eddigi lépését a chilei alkotmány keretei között tette meg. Allende azonban kénytelen volt figyelmeztetni mindenkit, ha az ellenzék a törvénytelen erőszak eszközeit ragadja meg, a kormány nem tehet mást, minthogy törvényes erőszakkal válaszoljon. A válság kimenetele most attól függ, meddig megy el a jobboldal akciója ...

Kiváló ifjú mérnök, kiváló ifjú technikus

# Baranya a boly közepén

## A jelentős eredmények ellenére sok még a kihasználatlan lehetőség

Tíz éve annak, hogy eldördült a startpisztoly és elsőként a megyében a Mecseki Ércbányászati Vállalatnál szakdolgozatokat készítettek a fiatal műszakiak. Akkor harmincketten érték el a „Kiváló ifjú mérnök" címet. Ez a mozgalom a KISZ termelést segítő tevékenységének egyik legeredményesebb egyéni munkaversenyformája.

### Tömegesség és minőség

Az országosan tizenegy éve indult KIM–KIT mozgalomban évente mintegy négyezer szakdolgozat készül. Az idei esztendőig legalább harmincötezer témát dolgoztak fel. Baranya eredményei is figyelemreméltóak, hiszen a megyében jelentős a bányászat és ezen a területen sok fiatal műszaki dolgozik. A szakdolgozatok jelentős része itt készült. A megye KIM–KIT mozgalmára, a fokozatos fejlődés a jellemző, már ami a tömegességet illeti. Például 1969-ben 183-an, 1970-ben 270-en, míg tavaly 287-en érték el a „kiváló" címet. Ez nem jelenti azt, hogy ugyanígy növekvő tendenciát mutat a vállalatok száma, hiszen évek óta ugyanazoknál az üzemeknél hirdetik meg a mozgalmat. Baranyában a KIM–KIT bázisüzemei a MÉV, a DÉDÁSZ, de évről-évre készül szakdolgozat a MÁV-nál, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatnál, rendszertelenül a Kesztyűgyárban is. Ezzel a kör bezárult. Ma ezek azok az üzemek, ahol egyáltalán beszélhetünk a KIM–KIT-ről. Sajnos olyan jelentős vállalatnál, mint a Mecseki Szénbányák, elsorvadt a mozgalom. (?) A megye mezőgazdaságában dolgozó fiatal műszakiak egyáltalán nem, vagy csak igen kis számban adtak ki kiváló címet. Ezen a területen nem beszélhetünk a mozgalomról. A kezdeti lépéseket idén tette meg a KISZ. Nos, a fenti eredményeket vázolva, azt mondhatjuk, hogy Baranya valahol a „boly" közepén fut a megyék között. Ezen a területen a borsodiak az elsők, Budapestet nem számítva.

### Országosan elismert pályamunkák

A KISZ Központi Bizottsága 1963-ban hirdette meg a szakdolgozatok országos pályázatát. Baranyából évről-évre eljutnak a megyében készült legkiválóbb szakdolgozatok az országos seregszemlére. 1969 óta Baranya a következő eredményeket érte el ezen a rangos „vetélkedőn". Tíz országos első, hat második és négy harmadik helyet szereztek a fiatal műszakiak. De jelentős az iparági különdíjak száma is. Ebből tizenegy jutott Baranyának. Természetesen a készült pályamunkák csak akkor érik el céljukat, ha azokat a gyakorlati munkában fel is használják. Éppen ezért hozott olyan határozatokat a KISZ KB, hogy az országos pályázatra csak olyan szakdolgozatok kerülhetnek, amelyek hasznosítását garantálja a vállalat. Hogy állunk ezen a téren? A készült pályamunkák gyakorlati hasznosítása teljes mértékben, vagy részlegesen, de megoldott. A Mecseki Ércbányászati Vállalatnál megoldották az aknarakodás automatizálását, használják a kismennyiségmérő berendezést, a zavarosságjelző műszerből, ami a vegyi technológiai folyamatoknál igen hasznos, már több példányt készítettek. A DÉDÁSZ-nál éppen a mozgalom oldott meg néhány igen komoly vállalati feladatot. Így a nagyfogyasztói áramszámlázást, a hálózati veszteségek számítását, a szabadtéri világítás méretezését. Több szakdolgozat foglalkozott a számítógépes adatfeldolgozással is. Ezek átprogramozás után felhasználhatók (korábban magyar számítógépet kívánt beállítani a vállalat, időközben ez megváltozott). A baranyai építőktől 1969-ben értek el országos helyezést, „A felvonulási villamosberendezések érintésvédelme" című szakdolgozattal, mely hasznos segédeszköz építésvezetőknek, művezetőknek és karbantartó villanyszerelőknek. A szakdolgozatot 1970-ben nyomtatásban megjelentette az Építésügyi Tájékoztatási Központ. Azóta megtalálható valamennyi építkezésen. A MÁV Pécsi Igazgatóság egyik fiatal mérnöke 1970-ben ért el országos harmadik helyezést szakdolgozatával.

### Témaválasztás, nevezés

A mozgalom első éveiben a legaktívabb segítők a mérnökök voltak. Akkor elvétve találhattunk technikust vagy közgazdászt a szakdolgozat készítők között. Ma már az arány megváltozott. Hiszen a pályázók fele technikus, harmincöt százaléka mérnök, de mind több közgazdász is résztvesz a mozgalomban: tavaly ez már elérte a tizenöt százalékot. A mozgalomban ma már egyre inkább a termelést irányító műszakiak felé billen a mérleg. Például a MÉV-nél ez eléri a hetven százalékot. Az utóbbi években megfigyelhető, hogy nő a gazdasági vezetők által javasolt szakdolgozatok száma. Ez azt jelenti, hogy a vezetők felismerték a mozgalom gyakorlati értékét. Ma egyre kevesebb panasz hangzik el a dolgozatkészítők részéről az anyagi elismerést illetően. Nem így a kiváló címet már többszörösen elnyertek részéről. A KISZ KB a cím háromszori teljesítése esetében bronz, négy év után ezüst, míg ötödszöri kiváló cím elnyeréséért aranyplakettel jutalmazza a szakdolgozatkészítőket. A megyében közel húsz azoknak a száma, akik több mint hatszor érték el a kiváló címet. Közülük Fekete László, Szabó Levente, a MÉV mérnökei nyolcszoros kiválóak. Az ötszöri teljesítés után nem megoldott a fiatal műszakiak erkölcsi elismerése.

Úgy tűnik, hogy a mozgalom tömegességén túl (évente több mint százan érték el a címet) a KIM–KIT szervezettsége a MÉV-nél a legjobb. Az év elején kiadott témajegyzékből választják ki a műszakiak a „testhez" álló típust. Annak érdekében, hogy a vállalás ne legyen erőn felüli, az üzemi témafelelősök megbeszélik a feladatokat a pályázóval. Ha erején felül vállalt, más témát keresnek. A mozgalomban résztvevők munkáját rendszeresen figyelemmel kísérik, félévkor ellenőrzik a szakdolgozatok készültségi fokát, ha kell, konzulens segít a pályázóknak. Év végén aztán az üzemi zsűrik (melyben a KISZ is képviselve van) a szakvéleményező írásos javaslata, értékelése alapján döntik el, hogy a pályázó elérte-e a kiváló címet vagy sem.

### Sok a fehér folt

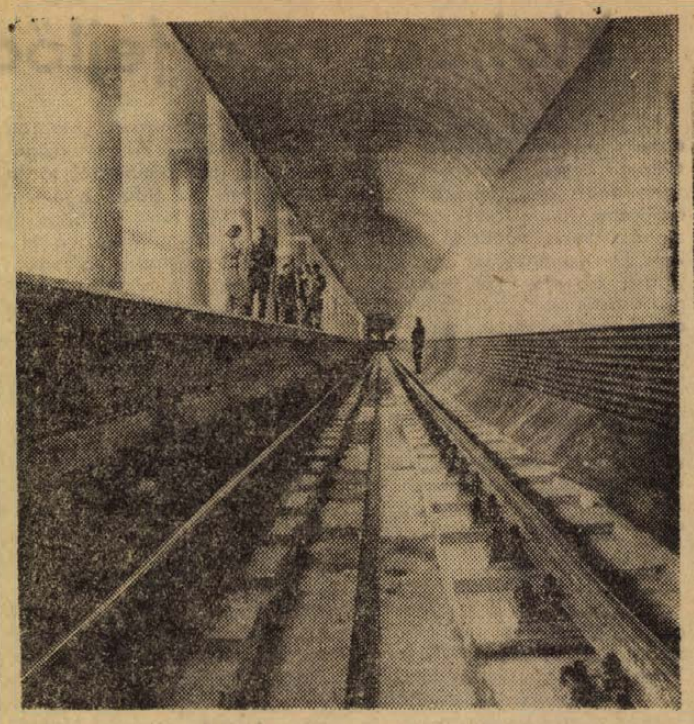
A fenti eredmények örvendetesek, mégis elgondolkoztató, hogy Baranyában alig tíz üzemben, vállalatnál él a KIM–KIT. Úgy látszik, hogy a többi üzemben még ma sem találták meg a megfelelő módszert arra, hogy a fiatal műszakiakat aktivizálják ezen a téren. Pedig a kisüzemeknek is legalább annyira érdekük a fiatal műszaki szakemberek alkotásvágyának kiaknázása, mint a nagy vállalatoknak. Sok tehát még a fehér folt ezen a területen. Gyermekcipőben jár például a mozgalom a Kesztyűgyárban, a Bőrgyárban sem foglalkoznak vele. Miért? És végül megegy megállapítás. Számtalan üzemben gondot okoz, egyelőre, a technikusok bevonása a mozgalomba. Például a Baranya megyei Építőipari Vállalatnál sem találták meg a módszert a több mint száz technikus mozgósítására. Pedig a műszaki középkáderek igen sok hasznos segítséget adhatnának, hiszen ők azok a szakemberek, akik többségükben a termelés első vonalában vannak.

**Salamon Gyula**

# 55 vizsgálat, 50 szabálytalanság

Az Országos Anyag- és Árhivatal árellenőrzési főosztálya szeptember óta — egyéb vizsgálatokon kívül — mind több revizorral ellenőrizteti a zöldség- és gyümölcsboltok árait, továbbá azt, hogy az áru minősége és az ár összhangban van-e? Az év első nyolc hónapjában ugyanis a hazai gyümölcsök ára 19, a zöldség- és főzelékféléké 4 százalékkal volt magasabb, mint egy évvel korábban, amit számos egyéb ok között bizonyos mértékben az értékesítés szabálytalanságai is előidéztek.

Az Árhivatal ellenőrei szeptember óta Budapest és nyolc vidéki város 55 árusítóhelyén ellenőrizték a zöldség- és gyümölcsárakat, az áru minőségét. E vizsgálatok sajnálatos módon azt igazolták, hogy a vásárlók gyakori panaszai indokoltak. Az eddigi 55 vizsgálat alkalmával 50 szabálytalanságot tapasztaltak, nagyrészt árutúllépéseket. Sokhelyütt másodosztályú, sőt romlott árut kevertek az első osztályú gyümölcsök, zöldségfélék közé.



December második felében nyitják meg a Metro első vonalának, a Deák tér—Vérmező közötti második szakaszát. Az új vonalrész utolsó pesti állomásának építése befejezéséhez közeledik. A tervek szerint ezen a vonalszakaszon november 1-én megkezdik a szerelvények próbafuttatását. Képünkön: a Metro Kossuth téri állomásának 120 méter hosszú peronszakasza.

*Fejlesztési koncepciók 1970—1985*

# Baranya változó arca (1.)

**Baranya a jövőjét szeretné látni, íme most megvannak a fejlesztési irányelvek, amelyek meghatározzák, hogyan változzék a megye arculata 1985-ig. 1970—1985 — ennyire előre eddig még nem gondolkodtunk. A koncepciót — tizenöt évre visszamenően elemezve a megye fejlődését, továbbá az ágazati elképzelések ismeretében és felhasználásával — a Megyei Tanács osztályai és különböző bizottságai állították össze. Új vonása, hogy levetkőzve a korábbi megyecentrikus szemléletet, a baranyai fejlesztési elképzeléseket egyeztették a szomszédos megyék elképzeléseivel. Az irányelveket már megtárgyalta a Megyei Pártbizottság végrehajtó bizottsága és alkalmasnak találta, hogy a megye hosszútávú programja legyen. A végső szót a megyei tanácsülésen mondják ki: a fejlesztési koncepciókról az október 30-i tanácsülésen döntenek. Cikksorozatunkban szeretnénk megismertetni a megye közvéleményét a tanácstagok elé kerülő anyaggal. Írásainkban bemutatjuk, milyen gazdagodást ígér az elkövetkezendő másfél évtized Baranya iparának, mezőgazdaságának és ellátó (tercier) szektorának.**

**Vessünk egy pillantást a múltra.** A megye társadalmi-gazdasági helyzete és az ország életében betöltött szerepköre elsősorban földrajzi fekvésének, másodsorban pedig gazdag nyersanyagkészleteinek. következménye. A történelmi fejlődés során a megye iparát elsősorban a kitermelőipar és az arra épült energiaigényes ágazatok (hőerőmű, gázgyár, porcelángyár) fejlődése határozta meg. Ehhez járultak a nagyvárosi központra jellemző könnyű- és élelmiszeripari ágazatok, üzemek (bőrgyár, kesztyűgyár, sörgyár). Ez a fejlődés részben területi, részben ágazati koncentrációt hozott létre. A kitermelőipar fejlődése, foglalkoztatottjai számának növekedése a hatvanas évek közepéig tartott. E fejlődési szakasz végére a megye — Péccsel együttes — ipari foglalkoztatottjainak közel 80 százaléka a pécs—komlói ipari koncentrációban, s csaknem fele a nehéziparban, illetve a kitermelőiparban dolgozott.

### Amikor még az élen voltunk

Az iparosítás korábbi lendülete emellett sok előnyt jelentett Baranya, de különösen Pécs számára. Az infrastrukturális hálózat bővítése, új városrészek kialakulása, új munkahelyek sokasága és — miután a nehéziparban magasabbak a keresetek — az életszínvonalnak az átlagosnál gyorsabb növelése sorolhatók ide. Az ipari átlagkeresetek — a többi megyéhez képest — itt a legmagasabbak, 15—17 százalékkal haladják meg az országos átlagot, bár a népgazdaság egyéb ágaiban a keresetek valamivel alacsonyabbak az országosnál.

Baranyát a szocialista iparosítás korábbi időszakában a legjobban fejlődő és az iparilag leginkább fejlett megyék között tartották számon. Az utóbbi évtizedekben a megye szerepe érezhetően csökkent. Ez a számunkra kedvezőtlen változás nemcsak a népesség áramlásának mérséklődésében, hanem a megyét érintő beruházások visszafogásában is jelentkezik. Ma a közepesen fejlett megyék közé tartozunk. Napjainkban kezdődött meg az egyoldalú ipari struktúra kedvezőtlen hatásának mérséklése, de ez a folyamat még hosszú időt és tervszerű irányító munkát igényel. További feladat — a kitermelő iparágak ellensúlyozására — a feldolgozó ágazatok szerepének növelése, s új bázisipar kifejlesztése. Ez minden valószínűség szerint meghaladja a megye teljesítőképességét és központi erőforrásokat igényel.

### Egyre kevesebb munkáskéz

Nézzük meg már most, hogy a népesség oldaláról a jövőt illetően milyen lehetőségekre számíthatunk? Az alapvető demográfiai folyamatokból két fontosabb következtetést vonhatunk le. 1. Az élveszületések kedvezőtlen alakulásából fakadóan 1975–1985 között fokozatosan csökken az évenként munkára jelentkező és a termelésbe bevonható ifjúsági forrás. 2. A hetvenes évek második felétől kezdődően — az első világháborút követő magas születési arányszámok következtében — ugrásszerűen emelkedik a nyugdíjbavonuló, illetve a termelésből végleg kilépő dolgozók száma. A demográfiai folyamatok ismeretében készített foglalkoztatási koncepció — a lehetséges munkaerőkínálat és a kereslet egyensúlyát feltételezve — a foglalkoztatottak számát 15 éves távlatban 210 ezer főben jelöli meg. Ez egyben azt is jelenti, hogy a munkaképes korú férfiak szinte teljes egészében, a nők pedig 65–70 százalékban kapcsolódnak be a társadalmi termelésbe.

A népesség alakulása a megyében és Pécsett ellenkező tendenciát mutat: a községek népessége kismértékben csökken, Pécsé pedig jelentősen növekszik. Tekintettel arra, hogy a vándormozgalom nagymértékben befolyásolja az egyes területek, illetve települések munkaerőpotenciálját, továbbra is számolhatunk a népesség koncentrálódási folyamatának erősödésével. A korábbi időszakhoz viszonyítva ebben annyi változás lesz, hogy a megye (Péccsel együttes) vándorlási nyeresége csökkenő mértékű, s a kiemelt központi jellegű települések növekedése elsősorban a megye fejletlen településeinek vándorlási veszteségéből adódik.

### Átrétegződés

A megye népességének területi átrétegződése — bizonyos fokig — a népgazdasági ágak közötti átrétegződést is jelenti. Közismert, hogy az ipar magasfokú — és fokozódó — műszaki, technológiai igényével a népességkoncentráló és az urbanizálódást elősegítő hatású. A mezőgazdaság viszont a műszaki fejlődés és az üzemi koncentráció erősödése következtében csökkenő munkaerő igénnyel lép fel, ami településhálózatának bomlási folyamatát idézi elő. Mindkét jelenség struktúraváltozást igényel és szorosan kapcsolódik az egyre szűkülő munkaerőforráshoz, s a kis településeken jelentkező munkaerőtartalék hasznosításához.

A gazdasági fejlődés során szükségszerűen változik a népgazdaság szerkezete, az egyes népgazdasági ágak, ezeken belül az egyes ágazatok arányo. Ezekhez a változásokhoz szükség van a foglalkoztatottak megfelelő módon történő átcsoportosítására (a képzettségi változásokat és a területi megoszlás változásait is beleértve) és hasonló módosítások szükségesek az állóeszközök szerkezetét illetően is. Lássuk, milyen irányai vannak a népesség foglalkozási csoportok közötti átrétegződésének. Amint említettük, a mezőgazdasági ágazat létszámszükséglete a következőkben feltétlenül csökkenő. Az ipari munkahelyek számának további bővülését viszont a tercier (ellátó) ágazatok növekvő és jogos létszámigénye korlátozza.

### 20—42—38

Mi következik ebből? Az ipari termelés fokozását szinte kizárólag a munkatermelékenység növekedése eredményezheti. Ez egyben azt is jelenti, hogy az ipar kedvezőtlen ágazati szerkezetének — szükségszerű — változása nem járhat újabb létszámnövekedéssel, hanem csak már a dolgozó létszám átcsoportosításával, az iparágak közötti újrafelosztással. Az iparban jelentkező létszámbővülésnek — a dinamikusan növekvő építési igények és a fokozódó munkaerőszükséglet következtében — elsődlegesen az építőipart kell érintenie.

Jelentős létszámnövekedéssel, illetve a foglalkoztatottak arányának nagyobb mertekű emelkedésével kizárólag a tercier (ellátó) szektorban számolhatunk. Ezt a harmadlagos szféra jelentősége indokolja, de ide sorolható ezen ágazat életszínvonal növelésében játszott kiemelkedő szerepe. Különösen gyors lesz a fejlődés a kereskedelemben (idegenforgalom és szállodaipar) és a közlekedésben. Az egyéb, nem mezőgazdasági ágazatokban várható létszámnövekedés másik jelentős részét az egészségügy és az oktatás növekvő igénye határozza meg. Mindent egybevetve a számítások szerint Baranyában 1985-ben a foglalkoztatottak 20 százaléka dolgozik majd a mezőgazdaságban, 42 százaléka az iparban és 38 százaléka a tercier szektorban. 1970-ben ez az arány 30–43–27 százalék volt.

**Miklósvári Zoltán**

Az 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet pályázatot hirdet

FŐHIVATÁSÚ KÖNYVTÁROSI ÁLLÁSRA

Pályázhatnak könyvtárszakos vagy magyar—történelem szakos főiskolai végzettségű tanárok

A pályázathoz önéletrajzot és a végzettségről szóló okmányokat kell csatolni. A pályázattal kapcsolatos felvilágosítást az intézet személyzeti előadója adja, naponta 8—12 óráig.

Pécs, Rét utca 41. szám.

Fizetés a 210/1971. MM. utasítása alapján.

– **Chinacisal.** Larencz László pécsi gyógyszerész előadást tart Balassagyarmaton a pénteken kezdődött nógrádi orvosgyógyszerész napok keretében arról, hogy hogyan lehet keserű ízét fedve elkészíteni az influenza elleni chinacisal tablettát.

# Mohács — a fejlődés útján

Mi jut eszébe Mohácsról? Ha ennek az egy kérdésnek az alapján közvéleménykutatást tartanánk, a megkérdezettek többsége gondolkodás nélkül a mohácsi vészt mondaná válaszként. De lennének, akik a busójárást, az országos jelentőségű farostlemezgyárat említenék, esetleg a mindmáig emlékezetes jeges árt... Csak ennyi lenne? Nekünk, baranyaiaknak is? Mi hozzátennénk még, hogy nemzetiségi város, több jelentős iparielepe van, évek óta komoly méretű lakásépítkezés folyik a városban és innen kapja Pécs vízszükségletének egy részét...

●

A Duna-parti város lakossága a népszámlásáskor megközelítette a 20 ezer főt. Az aktív keresők száma 9639 volt, az inaktív keresőké — nyugdíjasoké, gyermekgondozási segélyen lévőké — 2705, az eltartottaké pedig — az 5110 iskolába nem járó, vagy iskolába járó fiatalsággal — 7373. Arányaiban megfelel ez a megyei átlagnak, egészen minimális csupán az eltérés a keresők javára. Az aktív keresők 40 százaléka az iparban — építőiparban dolgozik, a mezőgazdaság 23 százalék részére biztosít megélhetést, 22 százalékot a kereskedelem, a szállítás a szolgáltatás foglalkoztat. Az aktív keresők 71 százaléka — 6807 fő — fizikai dolgozó. Az iparon belül a könnyűiparé a vezető szerep: csaknem kétezer embert foglalkoztat.

A város 4375 lakóépületéből 826 az előző évtizedben épült. 795-öt téglából építettek, 13-at már panelből, de épült még 16 vályogház is. (Megjegyzendő, hogy ez a „technológia" a legutóbbi időkig vezető építési mód volt Mohácson, s jelenleg 1803 ilyen épület áll még a városban.) Jelentős fordulat következett be az elmúlt évtizedben a lakások komfortosságában is. Korábban a lakások többsége komfort nélkül épült, s még a felszabadulást követő másfél évtizedben is csaknem kétharmados volt ennek a fajtának az aránya. Az 1960—69 között épült lakásoknak már csupán a 20 százaléka volt komfort nélküli, 66 százaléka viszont komfortos.

●

Ezek a számok már jelzik, hogy Mohács életében a 60-as évek fordulatot jelentettek. Az intenzív fejlődés első adatait akkor méltányolhatjuk igazán, ha figyelembe vesszük: 5—6 éve laktak még Mohácson földkunyhóban, s ez már a múlté. És most vessünk mindjárt egy pillantást a jövőbe.

A megye településhálózat-fejlesztési terve (1970-ben készült a Városépítési Tudományos és Tervező Intézetnél) középfokú központként szerepelteti Mohácsot ezzel a megfogalmazással: „A megye mind gazdasági, mind ellátási szempontból második legjelentősebb városává Mohács fejlődik, mely a Duna déli szakaszán kialakuló ipari koncentráció integrált részévé válhat". A terv vízigényes nagyipar telepítését tartja indokoltnak — ehhez a Duna jelenti elsősorban az adottságot —, s meg is nevezi a fa-, papír- és vegyipart, amelyekben országos jelentőségűeket is lehet telepíteni. Manapság százakban mérni a Mohácsra dolgozók számát; ha s ipari jellegű fejlődését sítják, vonzásköréből másfél évtized múlva 6—7 ezer bejáróval lehet számolni. Pedig addig jócskán növekszik a népességszám is — főleg a környékről beköltözőkből.

●

— Ebben a tervidőszakban 1 milliárd forint értékű fejlesztés valósul meg a város gazdasági életében — jelenti ki Pálkuti Keresztély, a Városi Tanács elnöke, amikor Mohács várospolitikájáról beszélgetünk. — A két legfontosabb: a Farostlemezgyár és a Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat beruházása.

— Ezek új munkaalkalmakat is jelentenek. A város tud munkaerőt biztosítani?

— Mohácson nincs már munkaerőfelesleg. Üzemeink munkaerőigénye október 1-én 348 fő volt. Kielégíteni ezt is, a jövőben jelentkező igényeket is csak vidékről lehet.

— Betelepülés?

— Ez is segíthet. A tervidőszakban épülő 1100 lakás mintegy felének a beruházója az OTP, a vásárlók pedig nagyrészt a faluról beköltözők közül kerülnek ki. Ezek vagy itt dolgoznak már, vagy itt keresnek munkát.

— Milyen ipartelepítési elgondolások vannak Mohácson?

— Olyasmit szeretnénk, ami a város egészére kihatna. Például a tervezett bútorgyár — ami pillanatnyilag nagyon elbizonytalanodott — teljesen új ipart jelenthetne. Szükség volna egy nagykapacitású húsfeldolgozóra. Valamikor az egész város leadási kötelezettsége 2000 sertésre szólt, ma egyetlen termelőszövetkezetünk 10 ezret ad. És akkor hol van még a várható fejlődés, hiszen a városhoz tartozó termelőegységek évi 100 ezerre akarják felfuttatni éves sertéshústermelésüket. Szó van egy cellulózegyárról is. Ha ezt megkapnánk, nagyon nagyot lendítene a városon és évtizedekre meghatározná a fejlődést. Területet mindenhez tudunk adni, víz is van. Nemcsak Duna-víz, hanem ivóvízminőségű víz is a Csele völgyéből. Aztán egy nagy dunai kikötő. Ha a Duna—Majna—Rajna csatorna megvalósul, az Mohács jelentőségét is növeli. Arra pedig nekünk fel kell készülnünk idejében.

— Van-e Mohácsnak mindezekkel kapcsolatban valami különleges elképzelése is?

— Különleges? Aligha illethető ilyen jelzővel, ha azt mondom, hogy olyan ipart szeretnénk, aminek a vezérkara is Mohácson van. Tulajdonképpen sok a gyéregységünk, amelyek — gazdasági helyzetüknél fogva — városfejlesztési elképzeléseink megvalósításából alig tudnak részt vállalni. A Farostlemezgyár már egészen más, azzal tudunk tárgyalni bármilyen kérdésben és segít is.

●

Ezt a gondolatot így folytatta Méri Sándor, a Városi Pártbizottság titkára:

— Ezek a mi gyáregységeink tulajdonképpen mind nyereségesek, a város mégsem érezheti ennek a hasznát. De a városnak az is sokat jelentene, ha ezeket a gyáregységeket erőteljesen korszerűsítenék. Erre nagyon is rászolgáltak. A korszerűsítések pedig különben a foglalkoztatott dolgozók munkakörülményeit javítanák.

— És az életkörülmények? Hogyan élnek a mohácsiak?

— A kereseti viszonyok nem maradnak el az országos szinttől. Ez az életkörülményeket illetően sok mindent meghatároz. Viszont van egy pont, ahol lehet — sőt, kell — javítanunk. Drága a piac. Én abban látom ennek az okát, hogy a termelőszövetkezeteink nem termelnek elegendő zöldárut, s ennek következtében nem érvényesül a piaci szabályozó szerepük. Ebből következik, hogy azok a családok — ilyen pedig van szép számmal Mohácson — jobban élnek, ahol az egyik családtag az iparban, a másik a mezőgazdaságban dolgozik.

●

Mohács ma még a „biztos harmadik" — Komló után — a baranyai városok között. A helycseréhez óriási fejlődés szükséges. Meglesz-e?

**Hársfai István**


5 VAGON

csöves kukorica

megegyezés szerint

eladó

Érdeklődni lehet: Béke Tsz., Szabadszentkirály központi irodájában, illetve 165/1 sz. alatt, tsz-iroda mellett.



MEZŐGAZDASÁGI ÜZEMEK ÉS HÁZTÁJI GAZDASÁGOK FIGYELEM!

Nyers répaszelet

MINDEN MENNYISÉGBEN VÁSÁROLHATÓ, MEGRENDELHETŐ

A KAPOSVÁRI CUKORGYÁRNÁL.


## Nobel díjas tudós látogatása Pécsett

A Magyar Tudományos Akadémia meghívására hazánkban tartózkodó *Feodor Lynen* professzor kétnapos látogatást tett városunkban. *Feodor Lynen*, aki 1964-ben kapott Nobel-díjat a COENZIM-A és a zsírok oxidációs folyamatainak tisztázásáért jelenleg a Müncheni Max Planck Institut für Biochemie igazgatója és a Nemzetközi Biofizikai Unió elnöke.

Pécsett meglátogatta az Orvostudományi Egyetemet, látogatást tett az egyetem rektoránál, majd a Biofizikai Intézetben a pécsi biofizikusokkal tartott megbeszélést. A tudományos eszmecserék után az orvosegyetem Biofizika és biokémia professzoraival meleg hangulatú, baráti ebéden vett részt a Fenyves Szálló éttermében.

### Több import áru kerül a boltokba

## Javul a fehérneműellátás és a kötöttáru-ellátás

Rögtönzött divatbemutató a ROVIKÖT udvarán

Meglehetősen kellemes tájékoztatást kaptunk a Dél-dunántúli Rövid és Kötöttáru Nagykereskedelmi Vállalattól. A múlt esztendő gyakorlatától eltérően az idei őszi-téli szezonban jóval több import-áru kerül a boltokba. Ugyanis a Belkereskedelmi Minisztérium magasabb dollár-keretet biztosított a nagykereskedelemnek.

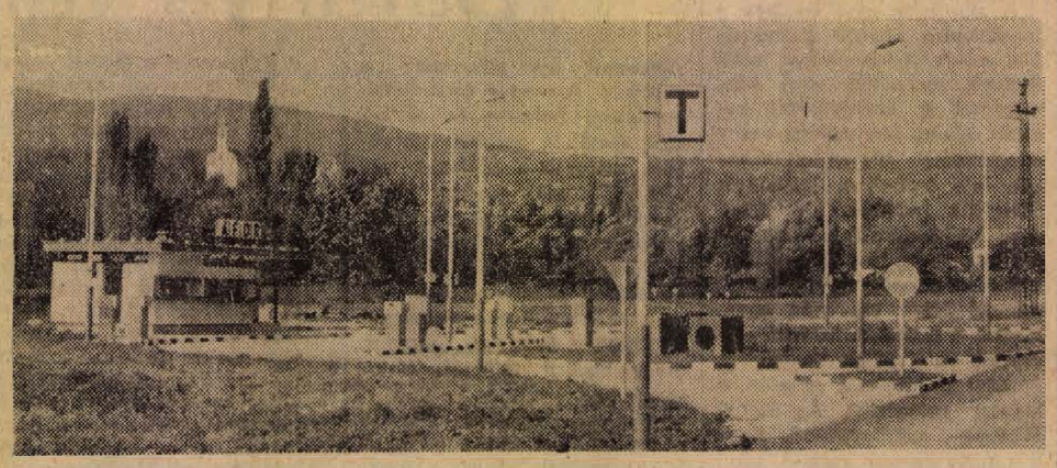
A „ROVIKÖT" egyébként már július—augusztus hónapokban bemutatta a kiskereskedelemnek a mintakollekciót, és a rendeléseknek megfelelően kötött szerződést a külföldi partnerekkel áruszállításra.

A női vásárlók megnyugtatására közölték, hogy reálisan lesz elegendő harisnyanadrág, amelyet NDK-ból, NSZK-ból, Hong-Kongból, Olaszországból és Brazíliából vásároltak.

Megváltozott a kötött importáru összetétele is. Tavaly például túlnyomórészben acrylanyagból készült kötöttholmik kerültek a boltokba, most azonban a szállítmány zöme a sokkal szebb és jobb minőségű bouclé, illetve trevira kardigánok, női és férfi pulóverek, ingpulóverek. Ezeket az olasz, japán, angol, spanyol partnerektől vásárolták. A minisztérium javította a gyermek ruházati cikkek választékát is azzal, hogy a II. félévre erre a célra szintén dollár-keretet biztosított. Lányka és fiú pulóverek például Hong Kongból és Japánból érkeznek. Több lesz a női fehérnemű is, bikinit, kombinét, hálóinget Spanyolországból és Olaszországból szállítunk.

Az említett termékeket folyamatosan juttatják el a boltok részére.

## Úszik a benzinkút



Részlet Bárdos László, zengővárkonyi olvasónk leveléből: *„Nemrégen arról írtam Önöknek, mennyire megörültem, amikor Pécsvárad határában három óriási tartályt láttam. Örültem, mert végre építenek ide egy benzinkutat. Arról is írtam, hogy nagyon rossz helyre rakták a tartályokat, mert véleményem szerint ott nem érdemes benzinkutat létesíteni. A talajvíz állandóan bonyodalmakat fog okozni. Kaptam is a Dunántúli Naplóban az illetékesektől egy választ, amely szerint túlzott az aggodalmam, ugyanis a benzinbe sehogysem juthat be a víz. Megnyugodtam. Aztán végre elkészült a kút. A múlt héten a Trabantommal odaálltam, s megkérdeztem: lehet-e már tankolni? Ez a délelőtti órákban történt, s csak egy nappali őr volt ott, aki azt válaszolta: Mit akar maga itt? Tankolni? Hát nem tudja, hogy a tartályokba befolyik a talajvíz és le kell bontani a kutat?"*

A benzinkút Pécsvárad határában Pécs felől jövet a 6-os úttól 100—150 méternyire van. A vadonatúj kútoszlopokról hiányoznak a gumicsövek, a kis irodahelyiség is üres. A kút zárva. Az iroda ablakán cédula: „Ez a benzinkút nem üzemel. Nappali őr Mester Károlyné, lakik Pécsvárad, Kossuth Lajos u. 23. (az OTP-vel szemben)."

*Mester Károlyné:*

— A kút valóban nem üzemel, bár már a nyáron meg kellett volna nyitni. De valamit nem jól csináltak az építők, aztán befolyt a víz az üzemanyagba. Bezárták hát a kutat, de már itt vannak az újabb építők, akik beszerelnek valamit, s hamarosan megnyílhat a kút. Lebontani nem kell, arról nem is volt szó. De érdeklődjön az ÁFOR kirendeltségénél, ott többet tudnak.

*ÁFOR Kirendeltsége, Pellérdi út, Kővári Ede telepvezető:*

— Tudok róla én is, hogy a kutat elöntötte a talajvíz, ki is kellett szívni a tartályokból az üzemanyagot. Az építők a földbesüllyesztett tartályok felett nem jól készítették el azt a részt, amelyen keresztül a tartályokba engedik az üzemanyagot, s ott befolyik a talajvíz. A kivitelező a Közúti Építő Vállalat volt, de már az ÁFOR emberei dolgoznak ott. Egy keszont építenek a földalatti tartályok fölé, s a keszon majd megfogja a talajvizet, aztán nem lesz semmi probléma. De a pécsváradi kút nem hozzánk tartozik, érdeklődjön az ÁFOR kaposvári tájegységi központjától, ott többet mondanak.

*Telefon Kaposvárra.*

— A pécsváradi benzinkút ügyében érdeklődöm.

— Igen, tudunk róla, ennek a kútnak már a nyáron üzembe kellett volna állnia, de elöntötte a talajvíz. Már dolgoznak rajta, hogy kijavítsák. Hogy ki a hibás? A tervező, vagy a kivitelező? Nem tudom, tessék érdeklődni Budapesten az ÁFOR beruházási főosztályán.

*Telefon Budapestre.*

— Szabadságon van az ügyintéző, tessék néhány nap múlva érdeklődni.

— Csak néhány sort szeretnék írni. Hogy ki a hibás, mikor lesz kész a keszon, mikor nyílik meg a kút? Ilyesmit.

— Nem olyan egyszerű az kérem. Nehéz azt már kideríteni. Azt viszont nyugodtan megírhatja, hogy a közeljövőben megnyílik a kút. Pontosabban? Nem, azt nem tudom, mondom, írja, hogy a közeljövőben. Azt hiszem egyébként, hogy a helyi tanács kérte, hogy ott legyen a kút, a vizes területen. Persze nekünk is jó, tetszik érteni, az üzlet miatt. Közel van a 6-os úthoz. Egyébként szerintem a talajvíz nem lehet akadály, ha a kivitelező tisztességesen megcsinálja a munkát. Manapság a tenger alatt is fúrnak olaj után.

*Telefon Pécsváradra, a tanácshoz.*

— A benzinkút ügyében...

— Nem tudok bővebbet. Igen, készen kellett volna már lennie a nyáron, de a talajvíz. Mi nem, az ÁFOR kérte, hogy itt legyen. Ezt a területet igényelték. Az ÁFOR-tól tessék érdeklődni.

Azt már nem. Csak el ne úszszon a benzinkút a „talajvízben"...

**(Pánics)**

## Svájci automatagép a Mecsektej üzemében

Kacsótán, a „Mecsektej" központi üzemében most korszerűsítik a vajfeldolgozó részleget. Ennek egyik lényeges berendezése lesz a svájci „Modula B" nevű vajadagoló gép, amely várhatóan november első felében megkezdi működését. Az automata nagyon ízléses, színes — kasírozott — fóliába csomagolja a vajat. A vaj súlya marad 10 deka, csupán formája tér el a hagyományostól. A fóliacsomagolás a tejtermék eltarthatóságának idejét növeli.

A Mecsektej egyébként bővítette felvásárlási, illetve ellátási körzetét is. Az utóbbi hónapokban például egyre több községet kapcsol be a háztájiból származó tej begyűjtésére: mintegy 10 százalékkal több tejet vásárolnak fel a gazdáktól. Ez mindenképpen figyelemreméltó eredmény különösen most, amikor az őszi-téli hónapokban a téli takarmányra beállított tehénállomány viszonylag kevesebb tejet ad.

Részben emiatt nyílt lehetőség arra, hogy például a Szigetvári ÁFÉSZ körzetéhez tartozó összes községi boltnak naponta szállítanak tejet műanyag-zacskóban, ami újdonság az említett körzetben. Egy-egy község általában napi 50—100 liter tejet igényelt, hozzá a szükséges tejföl és vajmennyiséget is. Néhány napja ellátják már Somogyapátit is, sőt, a megye távolabbi vidéken, például Bolyban és Dunaszekcsőn is jelentkezett a Mecsektej, műanyag csomagolású termékeivel.

**Megnyitó október 24:**

## Könyvkiállítást rendez a Kossuth Könyvkiadó

A nemzetközi könyvév jegyében, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Pártbizottsága és a Kossuth Könyvkiadó Baranya megyei kirendeltsége, október 24-én, — kedden — könyvkiállítást rendez az egyetem aulájában. A társulatot *Szentirányi József*, az MSZMP Pécs városi Pártbizottságának titkára nyitja meg.

A kiállításhoz kapcsolódóan a POTE Központi épületében október 25-én 16 órakor *Nemeskürti István*, 27-én 16 órakor *Hermann István*, október 30-án pedig *Martinkó András* találkozik olvasóival.

**KÉPVISELŐI FOGADÓÓRA**

1972. október 27-én (pénteken) délután 2—4 óráig Szászvár községben Palkó Sándor országgyűlési képviselő és Gyosok István megyei tanácstag fogadóórát tart.

*Ötszáz dolgozat, értekezés, könyv*

# Feltárni Dél-Dunántúl társadalmi-gazdasági energiáit

Társadalmi és gazdasági életünkben egyre nagyobb szerepet játszik a tudomány. Tudományos intézeteink dinamikusan alkalmazkodnak a társadalmi-gazdasági igényekhez, miközben — természetesen — a tudományágak fejlesztését is állandóan szem előtt tartják. Ezért kerestük fel a Magyar Tudományos Akadémia Dunántúli Tudományos Intézete igazgatóját, Babics Andrást, és az alábbi kérdésekre kértünk választ:

**— Mi volt az ideig az intézet feladata, és azt a feladatát miképpen látta el?**

— Intézetünk tájkutató intézetként alakult meg. Alakulásánál az volt a cél, hogy a Pécsi Tudományegyetem Bölcsészettudományi Karának megszüntével legalább néhány tudományág területén pótolja a kieső kutatásokat, mégpedig a dél-dunántúli terület társadalmi igényeinek szolgálatában. A munkatársak vizsgálatai természeti földrajz, gazdasági földrajz, néprajz és történettudományi jellegűek voltak. Minthogy az intézet már az első évtizedben is több tudományág keretében dolgozott, lehetővé vált a regionális komplex kutatás kialakulása, amely napjainkban már minden tájkutatás alapvető módszerévé vált. Ezt annak idején így fogalmaztuk meg: munkatársaink kutatómunkájukat és tudományszervező tevékenységük során korszerű világnézettel, a történelmi materializmus módszerét alkalmazva, komplex együttműködéssel, egymás munkáját kiegészítve, sokoldalúan tanulmányozzák és elemezzék Dunántúl területén a természeti és társadalmi-gazdasági jelenségek elvi és gyakorlati kérdéseit, valamint ezek összefüggéseit. Az említett tudományág szerinti összetétel napjainkig is fennáll.

**— Minthogy az intézet további fejlesztését remélhet, nyilván jól oldotta meg a feladatát. Továbbra is a regionális kutatás lesz az intézet főfeladata?**

— Az intézet elismerten szép eredményt ért el. Az eredmények persze fokozhatók, a tudományágazati keret bővíthető. Kereken ötszázra tehetjük a szakmai cikkek, dolgozatok, értekezések és könyvek együttes számát. Munkánk bizonyos tekintetben egész dunántúlivá szélesedett, sőt az intézet akadémiai jellege azt is lehetővé tette, hogy bizonyos kérdések megválaszolása országos viszonylatban történjen. Természetesen nem ez az utóbbi jellemző, mert intézetünk megmaradt és meg is marad tájkutató intézetnek.

**— Az intézetben 12 tudományos kutató dolgozik. Elegendő-e ez a létszám ahhoz, hogy a táj tudományos jellegű kérdéseit megoldja?**

— Intézeti munkatársaink nemcsak kutattak, de kutatásszervező kutatásokat is kifejtettek. Dél-Dunántúlon számos olyan kutató dolgozik, akiknek munkáit intézetünk tervmunkái igénylik. Számos olyan komplex feladatot kellett megoldani, amelyeket külső szakemberek bevonása nélkül végrehajtani nem tudtunk volna. Ebben a tekintetben funkciónk marad a külső kutatók beszervezése és megszervezése. E tevékenységünk természetesen nem terjed ki a tudományágak egészére. Dél-Dunántúl valamennyi tudományos kutatásának nyilvántartása a kooperációk széleskörű összefoglalása a nemrégiben megalakult Pécsi Akadémiai Bizottság tudományos szakosztályainak a gondja.

**— Korunk bonyolult problémáit látva megváltozik az intézet helye és szerepe a magyar tudományos életben?**

— Az ország kutató intézetei csaknem kivétel nélkül egy-egy tudományág művelésére hivatottak. Intézetünknek regionális jellege következtében több tudományág, illetve ágazat segítségével kellene kutatást végeznie. Ehhez természetesen jóval több tudományos kutatóra lenne szükségünk. A társadalomtudományi diszciplinák nagy számát tekintve azonban ilyen megoldásnak nincs meg a reális alapja. Még jobban nehezítené a kérdés megoldását, ha a természettudományokat is — az ezeket megillető súllyal — kívánnánk szerepeltetni az intézet szervezetében. A tudományok e két nagy csoportja közül a társadalomtudományok irányába tolódik el az intézet fejlesztése. Megmaradnak azonban az eddig kialakult természeti vonatkozású kutatások, amelyek tulajdonképpen szervesen alakultak ki az intézet társadalomtudományi kutatásaival. Hogy a társadalomtudományi ágak milyen nemben, milyen ütemben és számban kapják meg a szükséges szakemberállományt intézetünkben, az főképpen a soronkövetkező tudományos tervekkel lesz összefüggésben.

— Mint mondottam, kevés a valószínűsége annak, hogy az intézet társadalomtudományi diszciplinák széles körét foglalja magába. E tudományágak körét a következő szempontból kívánjuk szűkíteni: elsődleges feladatunk egyelőre egy régió gazdasági életének fejlesztésével kapcsolatos tudományos kérdések megoldása. Más funkciót betöltő tudományágazatokkal kapcsolatban, olyanoknál, amelyeknek intézményes művelő területe nincs, csak kisebb létszámra gondolunk. Tudniillik olyan mértékben, hogy ágazati viszonylatban tájunk kutatását össze tudjuk tartani, és amennyiben kell, segítséget, irányítást tudjunk adni az Akadémia égisze alatt. Egyébként minden tudományos és felsőoktatási intézménnyel — a kutatási témák összefüggése esetén — a jó együttműködést tovább kell fejlesztenünk.

— Következő évek kutatási feladatát a következőképpen határozhatnánk meg: feltárni egy tájegység természeti és társadalmi-gazdasági energiáját, keresni ezek között az összefüggést a kapcsolatot e folyamatcsoportok közötti összefüggések jobb megismerése és a társadalmi haladás elősegítése érdekében. Ez a munkafeladat túlnyomóan alapkutatási jellegű, mégis a legszorosabb összefüggésben társadalmi igényekkel.

Vasárnap, hétfőn:

## Zenekari hangverseny

### Zenei életünk nagy ígérete

Az Országos Filharmónia 1972—73-as bérletének első műsoraként a Pécsi Filharmonikus Zenekar Brahms-hangversenyét (Tragikus nyitány, d-moll zongoraverseny, I. szimfónia) hallhatjuk. Az „A"-sorozat nyitó hangversenyére hétfőn este fél 8 órakor a Színházban, az Egyetemi-bérlet első előadására vasárnap délelőtt fél 11 órakor a Liszt-teremben kerül sor.

A hangversenyt a pécsi filharmonikusok vezető karnagya, Breitner Tamás vezényli.

A Brahms-versenyműben egy fiatal, nagytehetségű zongoraművész mutatkozik be Pécsett: Falvai Sándor. Egyike azoknak az ifjú zongoristáknak, akik — a már Pécsett is nagy sikerrel szerepelt Kocsis Zoltánnal, Lantos Istvánnal és Ránki Dezsővel együtt — a közelmúltban zenei életünk nagy ígéreteiként törtek be hangversenyéletünkbe. Falvai Sándor az elmúlt évi Liszt—Bartók zongoraverseny díjnyertese, előadásában hanglemezfelvétel készült a műsoron szereplő Brahms-zongoraversenyről.

Premier a Gyermekszínházban

## A múló idő hegedűje

Ismét van Pécsett gyermekszínház — így nyugtázhatjuk azt az örömteli tényt, hogy Charpentier: A múló idő hegedűje című mesejátéka színre került. Színre került Szivler József rendezésében, Hevesi András kísérőzenéjével, Vata Emil díszleteivel és jelmezeiben, s a színház három színészének és egy táncosnőjének közreműködésével. Szerény lista, de e kislétszámú csapat megmutatta azért, hogy a kellemes színházi estéknek nem okvetlenül feltétele a látványos tömegfelvonulás.

Igaz, nem színházi estékről van szó, csak délelőttökről és délutánokról. Ám a kamaraszínház termében éppen olyan ünnepélyes sötétség lesz délelőtt is, s a függöny is az izgalomnak ugyanabban a légkörében gördül fel. Sőt, esetleg még ünnepibb itt a hangulat és még nagyobb az izgalom. Gyerekközönségről van szó ugyanis. A gyerekeknek tisztább öröm a színház is.

Ez a francia mesejáték megérte, hogy „felfedezzék", elsősorban színpadravalósága miatt. Tömör és kerek, világos és célratörő az építkezése. Más kérdés, hogy nem igazi mesejáték, bár a műfaji meghatározások nem is fontosak, s többnyire sántítanak. Inkább valódi realista darab, igaz történet, mégha egy-két ponton úgy is tűnik, mintha mese lenne. Hiszen miről van szó? Egy becsületes, bölcs öreg suszterről, aki miközben végigdolgozta az életét, számos értékes tapasztalatra tett szert. Bölcs és ravasz, nemes és huncut öreg suszterről, aki minden cécó és prédikáció nélkül megnevel egy dolgozni nem szerető, örökségről ábrándozó, nagyhangú fiatalembert. Az öreg suszter ezzel már messze túlteljesítette kötelességét, hiszen már felnevelte saját fiát is. Jankó, a fia mesterségét szerető, a munka becsületét ismérő, szelíd, jó gyerek. Éppen ezért túlságosan nem is drámai figura, tévedés lenne hát azt hinni, hogy az ő ábrándjai és ködös elégedetlenségei teszik a lényeget. A suszterinas álmában megjelenő tündér nagyon szép, lírai — és nagyon szépen táncol —, de csak egy álombeli tündér, nem igazi ... A suszterinas vágyakozása a szépre, a művészetre, a muzsikára csak annyiban fontos mondanivaló, amennyiben a vaskosabb, a reálisabb, a valódibb élet adja ehhez a hátteret. Egyszóval az öreg suszter ennek a gyerekdarabnak a valódi főszereplője, s az sem baj, ha ezt a kis nézők majd nem veszik észre. Az egyszerű, de szép és emberi tanulságot úgyis az öreg suszter mondja el, a jól végzett, értelmes munka becsületéről. Amellett az öreg suszter vidám figura, talán persze azért is, mert Paál László formálja, a tőle megszokott egyénítő erővel, ravaszkodóan, humorral, jókedvvel. Nagy suszterkötényében téblábolva még azt az emberi esendőséget is ábrázolni tudja, ami nincs beleírva a darabba. Az jobb is, mint a beleírt „esendőség", a pálinkásüveg kitartó szopogatása. Mendelényi Vilmos játssza a suszterinast, s szerencse, hogy ő mégis inkább a móka mestere. A suszterinas kishíján érzelgősségbe, ebbe a gyermekművészetben is megbocsáthatatlan hibába esik. Mendelényi azonban jó érzékkel táncol visszza a szakadék széléről. Somody Kálmán, mint nagyhangú léhűtő kezdi színpadi pályafutását, és nagyon kellemes, hogy „megtérése" meggyőző. Rudnyánszky Judit cigánylányként is szép, táncos jelenség, de a szőke tündér alakjában jobban tetszett az ifjú közönségnek. Kettőssége különben is zavaros egy kissé, mint ahogy a suszterből öreg vándorhegedűssé vedlő Paál László megjelenése a darab elején és végén ugyancsak érthetetlen marad a legifjabbak előtt. Ennek a verses keretnek — a múló időről szóló versikének — egyébként nincs különösebb jelentősége, egy kis egyéni „hatásfelmérés" a premierkor megmutatta, hogy az egyik gyerek nem vette észre, hogy az öreg suszter és a vándorhegedűs ugyanaz az arc, a másik pedig úgy gondolta, hogy az öreg suszter egyszerűen átöltözött. Ebből is látszik, hogy a gyerekszínház nem könnyebb a felnőtteknek szólónál, hiszen néhány olyan jelenséggel számolnia kell, ami a rutinmegoldások hatását deformálja.

Szivler József mint rendező, szívvel végezte feladatát, s a kisszámú stáb többi tagjával együtt jól is oldotta meg. Vidám nevetés, néhány önfeledt bekiabálás, vagy ünnepi csönd jelzi munkájának sikerét. S így minden bizonnyal sikerül a gyerekközönséggel megértetni valamit ennek a kicsiny suszterműhelynek emberformáló levegőjéből, a múló idő könyörtelen szépségéből s a múló időn is diadalmaskodó értelmes emberségből.

M. E.

# Rendhagyó mérleg

Rendhagyó dolog ilyenkor féléves mérleget készíteni a képzőművészeti kiállításokról. Mégsem elsősorban a határidő elcsúszás okoz gondot. A naptári év zárása még módosíthatja az 1972-es évi képzőművészeti élet összbenyomását. Ami viszont megrendezésre került az elmúlt időszakban, az eseménye, része Pécs kulturális életének és több tanulsággal szolgál nézőnek, művésznek, kultúrpolitikusnak egyaránt.

Pécs megyei város Tanácsa VB Művelődésügyi Osztálya 1971 novemberében jóváhagyta a koordinációs bizottsággal egyeztetett képző- és iparművészeti kiállítások 1972-es rendjét. A program közelsem volt teljes — mint menetközben kiderült — pluszként bizonyos kiállítási kötelezettségek jelentkeztek még. A koordinációs bizottság terve operatív jellegű, de a tanács, mint állami szerv kultúrpolitikánk megvalósításában szerepet vállalt és vállal. Egy-egy jelentkező kiállító elutasítása általában terem, idő, pénz hiánya miatt történik. A kiállítási lehetőség biztosítása így is zsákbamacska. Hisz nem egy kiállítás okozott meglepetést, kapott visszhangot — esetleg a kelleténél is nagyobbat — csupán azért, mert más egy munkaterv és más egy kiállítás természete és hatása.

A művészetpolitika következetes érvényesülését, az eszmei és művészi színvonal biztosítását szolgálja a kiállítások összhangjának megtervezése. Államunk a legilletékesebb vezetőként dönti el és hagyja jóvá a képző- és iparművészeti kiállítások tervét. Azt ti., hogy mit támogat mennyivel, mennyiben. Az elmélet és gyakorlat között azonban néha ellentmondás van. Ez történt Pécsett is. Az első félév kiállításainak sorrendje alapján ugyanis az absztrakt és egyéb modern művészeti kísérletek kerültek túlsúlyba, egy kis arányeltolódást okozva kultúrpolitikánk gyakorlati megvalósításában.

A pécsi kiállítások színvonalas rendezvények voltak. Hatásukban nem egyszer túlnőtték a helyi kezdeményezés szűkebb keretét. Minden egyes kiállító szerv az egyeztetett városi tervezet után főhatóságának jóváhagyásával rendezte meg kiállítását. Egyik fél részéről sem történt szabálysértés, egyénieskedés, vagy ad hoc jellegű anyagösszeállítás.

A Janus Pannonius Múzeum évekkel ezelőtt kezdte el a szentendrei festőművészek bemutatását. Deim Pál kiállítását összefüggéseiben kell értékelnünk és megítélnünk. Más kérdés, hogy kvalitásban mennyire marad el az iskola alapító tagjaitól, s ahova eljutott, az mennyiben kötődik a szentendrei hagyományokhoz. A Modern Grafika kiállítási anyaga adományokból gyűlt össze. Az azonban igaz, hogy összeállításánál nagy szerepet kapott a személyes kapcsolat és a baráti viszony. Ne feledjük, az anyag a Janus Pannonius Múzeum tulajdona, tehát Pécs városáé. A magyar képzőművészet rangját, elismerését is jelzik ezek a felajánlások, s deviza értékük — ami egyáltalán nem elhanyagolható — nemzeti értékeinket növeli. Azonban azt tudomásul kell venni, hogy bármennyire egységesnek hatott is az anyag, egyfajta törekvés munkáit ölelte fel, s távoltartotta magát minden egyéb élő képzőművészeti iránytól. Így az aktualitás helyett egy kissé már a divatot is jelentette és a gyűjtő szubjektív értékítéletét tükrözte.

A nemzetközi kiállítások más elbírálás alá esnek. A külföldi anyagok összeállítása a kiállítók szuverén joga. Nemzetközi megegyezés révén elképzelhetetlen ezek magyar újra-zsürizése, felülvizsgálata, vagy bármiféle megcsonkítása. A Lahti Képzőművészeti Kamara, a szabadkai képzőművészek anyaga és az olasz Enzo Cacciola munkáinak bemutatása cserekiállítás és egy meghívás útján történt. A pécsi rendező szervek minden esetben csak a kiállítás feltételeinek biztosítását vállalhatták.

A szocialista gondolkodású ember ízlésének, szocialista tendenciájú formálását ezek a kiállítások — ilyen sorrendben — nem szolgálhatták megfelelően. Az egyszerű kiállításlátogató értetlenül forgott a kiállító termekben. A kritika több ízben hallgatott, meggyőző erejű eszmei vitákra nem került sor. A sajtó nem — az országos sajtó sem — élt következetesen azzal a lehetőségével és feladatával, hogy közelebb vigye a művészetet a nagyközönséghez és tisztázzon felmerült jelenségeket. Ezért maradtak ezek a kiállítások inkább a szakmai ínyencek csemegéi. Bármennyire is tisztes elképzelések voltak ezek a törekvések, nem érték el a kellő hatásfokot. Nem érhették el, mert elszakadtak a tömegektől. Nem elég csak megrendezni egy kiállítást, törődni is kell a továbbiakban hatásával, meg kell találni a folytatását, hisz a rendezés csak egyik formája a népművelésnek.

A helyi kezdeményezés, a koordinációs kiállítástervezet önmagában még nem bizonyul jelentős művészetpolitikai tényezőnek. A kiállításokat rendező szerveknek nagyobb felelősséggel, átgondoltabb javaslatokat és didaktikusabb felépítésű munkatervet kell kialakítaniuk. A sajtó pedig a legátütőbb erő lehet, ha kényesebb témákra is vállalkozik.

B. Pilaszanovich Irén

# *Fiatal Művészetbarátok Klubja*

Első összejövetelét tartotta a Fiatal Művészetbarátok Klubja az 506-os Szakmunkásképző Intézet társalgójában. A bevezető előadás bemutatta a barokkstílus jellemzőit, korát, legnagyobb alkotóit, s aztán hanglemezről csendültek fel a barokk-melódiák. A teenager fiúk és lányok arcán nyoma sem volt a komolykodó merevségnek, hiszen Hollay Keresztély — az est vendége — közvetlen szavaival már az első percekben felolvasztotta annak a közismert akadémikus merevségnek a fagyát, melynek dere szinte minden ilyesfajta rendezvényt belep!

— Célunk az — mondja Hollay —, hogy a zene, a dal, s általában a művészi alkotások ugyanolyan nélkülözhetetlen kellékei legyenek mindennapi életünknek, mint a lakás, a bútor, az autó. Ez a törekvés viszont nem tűri meg, hogy nem három, de tizenhárom lépés távolság legyen a zenemű, annak alkotója, s mi közöttünk, nem tűri meg, hogy valami sznob áhítattal hallgassuk — ahogy Schumann mondta — az „isteni" Bachot, Händelt! Ez idejét múlta múlt — századi felfogás, magatartás!

Közben a klub tagjai kicserélték véleményüket a hallott művekről, s a kör vezetője kis történeteket mesélt el a nagy zeneszerzőkről. E sztorik igazolták Hollay szavait, az „isteni" nagyok világszemléletében és magatartásában nyoma sincs annak az olimposzi emelkedettségnek, melyet később mi, a hálás utókor, beléjük szuggeráltunk.

A kör tagjai azonos korú fiúk, lányok nem látni köztük semmiféle különbséget.

— Éppen összetartozásuk érzését és tudatát akarjuk elmélyíteni — mondja Bonyár Antal, a klub vezetője.

— A jelenlévők több pécsi középiskola (Komarov Gimnázium, Művészeti Szakközépisk., Janus Pannonius Gimnázium, 506-os Szakmunkásképző) tanulói. Azt szeretnők elérni, hogy az iskolákat elválasztó, már omladozó, de még mindig meglévő fal végleg ledőljön, hogy minden tanuló egyenrangúnak érezhesse magát! Ennek elérésére az ilyen kötetlen jellegű estek a legalkalmasabbak, melyek „ürügyén" a humán műveltség alapköveit is lerakhatjuk, illetve továbbfejleszthetjük, hogy később önműveléssel húzzák fel rá az oldalfalakat, önállóan építsék fel modern humán műveltségük toronyházait.

Zóka László

*Évforduló*

## Csermák Antal

**150 évvel ezelőtt, 1822. október 25-én halt meg. Biharival és Lavottával együtt, annak a „virtuóztriász"-nak volt a tagja, amely a 19. sz. első évtizedeiben kivirágoztatta a nemzeti tradíciókon alapuló *verbunkos* zenét. Azt a zenét, amelyből Erkel, Liszt és Mosonyi magyar stílusa táplálkozott, és amelynek hatása Bartók és Kodály művészetében is fellelhető.**

Csermák születési helyét és pontos idejét titok fedi. Állítólag Csehországban látta meg a napvilágot, és a trencséni főispán, Illésházy István törvénytelen fia volt.

Bécsben tűnt fel először, mint elragadó hegedűs és hegedűtanár. Bécsből Pozsonyba költözött, majd 1795-ben Pestre, ahol a pest–budai magyar színtársulat szólóhegedűse lett.

Gödöllőn, egy főúri kastélyban, ünnepi lakomán találkozott össze Biharival, kinek játéka és előadott magyaros zenéje annyira meghatotta, hogy *„sírva fakadt, és e pillanattól fogva, búcsút vesz az eddigi zenétől, melynek eléadásában akkor egész Némethonban párja nem vala, és magát egészen a magyar nemzeti zenének szenteli."*

Hamarosan felkereste Lavotta Jánost is, és leckéket vett tőle, hogy a verbunkos zene stílusát megismerje.

Az 1800-as évek elején híre, neve országszerte elterjedt, és alig győzött eleget tenni a szereplésekre szóló meghívásoknak. Egerben, az érsek egyik ünnepélyén beleszeretett egy főúri hölgybe, aki egy darabig hitegette, aztán eltaszította magától, s ez Csermákot az őrületbe kergette. Négy évig a Zemplén megyei Izsipen lakott, ahol lázasan komponált, majd bánatában elindult kóborolni *„faluról falura, egy helyről a másikra, hol itt, hol ott, legszebb nótáit írván, melyek fájdalom, nagyobb részt elvesztek. Sokszor legszebb nótáit valamely csárdában, kocsmákban, pásztor-tanyán, néha a leglinomabb szalonokban írta."*

Csermák elsőnek szerzett táncsorozatokat kamarazene-együttesekre hazánkban, s így a magyar kamarazene-irodalom úttörője is volt.

Életrajzírója, Fáy István, aki hallotta őt játszani, ezt írta: *„... jajgatott a hegedű a kezében, oly tiszta hangokat adott, mint a fülemile. És midőn a toborzót kezdte és citrázta, azt gondoltam összetöri azt a hegedűt, a frisseket mint a villám, úgy vágta!"*

Koldusszegényen tengette élete utolsó szakaszát. Veszprémben halt meg, ahol talán Ruzitska Ignáchoz, a város neves muzsikusához tért be – kivel jó barátságban volt – néhány falat kenyérért.

**(Várnai)**

# Reggeli séta

Sokat töprengek rajta mostanában, milyen ostobán, milyen igazságtalanul szórja szét kincseit a természet. Hányan járnak orvoshoz, hogy legyen gyerekük, mások meg azért, hogy ne legyen. S milyen szörnyű, amikor a már megkapaszkodott élniakarást kell erőszakkal elpusztítani! Hogy lehet ezt ép ésszel elviselni? De el kell viselni magunkraerőszakolt, hazug önfegyelemmel! Mert hogyan süljön az ember három kisgyerek mellé egy negyediket? Hogyan álljon helyt a munkahelyén is, a családban is négy gyerek mellett?! Hiszen így is csaknem széijelszakad...

Pedig milyen boldog az ember ilyenkor! Olyan elámult, elcsodálkozó. Nagy-nagy csendre vágyik, hogy minden idegszálával befelé figyelhessen. Hogy hallgathassa a benne fogant újat, hogy érezze a csodát, amit magában hordoz. Hogy dédelgesse azt, aki sose lesz, még akkor is, ha tudja, hogy nem sokáig... Legalább addig, amíg lehet, addig édesgesse magában gyermekét... Hiszen ezt nem tilthatja meg neki senki...

*

Ilyenkor nyolc óra előtt csak úgy pezseg az utca. Gyerekek igyekeznek minden irányból az iskola felé, felnőttek sietnek a munkahelyükre. Üzönlik az emberáradat az állomás felől is. Pontosan kialakul, hogy melyik utcasarkon kivel találkozunk, ismerősökkel és idegenekkel, de minden reggel ugyanazokkal. Csilla is sorolgatja az ismerőseit, ahogy bekanyarodunk az ovija felé. Oda is köszön mindenkinek messziről harsogó-boldogan. Mintha csak ezen múlna mindnyájuk jó napja, a Csilla köszönésén. Legtöbbször persze elvéti a dolgot. A Béla anyukája Bélaném, és van Zsuzsibácsi is. Én is Zsoltiném voltam régebben... (Ezek az ismeretségek még mind a bölcsődéből valók.)

Máskor ilyentájt már visszafelé tartok. Ha fél nyolckor indulok és nem kell sehol várnom, nyolcra hazaérek vajjal, kiflivel, tejesüveggel. Sokan járnak reggelenként az utcán hasonló csomagokkal. Szeretem nézni őket. Valahogy mindig átmelegszem ettől a látványtól. Családjuk van, gyerekeik, mint nekem. Visszük, hordjuk haza az ennivalót, mint morzsáikat a szorgos hangyák.

Csak most meg ne állítson valaki! Csak meg ne kérdezzék, hova megyek! Csak ne találkozzam ismerőssel! Ezen a reggeli sétámon... Ezen a szörnyű reggeli sétámon...

Jobban kell sietni, mert elkésem. Milyen nehezen indultam el! Kétszer is visszaléptem a konyhába, jól elzártam-e a gázt. Kétszer bekiáltottam, hogy na indulok. Kifutottak megpuszilni, aztán kitárták az ablakot és kihasaltak rajta. Integetnem kellett a sarokig... És milyen nehezen vált el tőlem a kislányom is! Háromszor visszafutott az öltözőből, a nyakamba csimpaszkodott. – Te gyere ám értem, ne az apu jöjjön, te gyere ám – ismételgette makacsul, mintha megérezte volna, hogy nem jövök, nem jöhetek, valami szörnyű helyre kell mennem, s ott tartanak, mint a rabot a börtönben...

*

Tíz óra. Fekszem a kemény ágyon, az undok kórházi uniformisban, szabályos kórlappal a fejem fölött, valódi betegként. Két üres ágy közül választhattam. Teljesen mindegy volt, melyiket választom. A szobatársaim megszemléltek. Befogadtak-e maguk közé, ki tudja? Még új vagyok, még nem vettem át a kórház pszichéjét, még bennem van a rohanás, a pezsgés, az utca.

Negyed tizenegy. Most kezdenek tanulni a fiaim. De lehet, hogy éppen verekednek. Zsolti nem adja oda a hegyzőt, Csaba orrba vágja. Zsoltinak folyik az orra-vére és sír. Ha kisebb lenne azt sírná: a-nyu-ká-ám gyere... De már nem olyan kicsi...

A regaelijüket még elkészítettem. Tehát: beágyaztok és tanultok. Fél tizenkettőkor Csabi elindul az ebédért, mire hazaér, megjön apu. Elmenni sehova nem szabad, beengedni senkit nem szabad, gyufához, gázhoz nyúlni... Uave beágyaztok? Ugye tanultok szépen? Ugye nem fogtok verekedni?

Fél tizenegy. A csendet, mely riadt madárként ül a kórtermen, az egyik nő magábafojtott zokogása szakítja át időnként. Halott gyerekeket szült az éjjel. Két halott gyereket.

Tizenegy. Még egy beteg jön. Elfoglalja a másik üres ágyat, az utolsót. Egy ideig fészkelődik, aztán nézelődni kezd. Nem szól hozzá senki.

Hiszen, ha nagyobb lenne a lakás! De hát hova? Abba az egy szobába? Be se férne még egy gyerekágy! Nem. Sehogyan se férne be... Hogy becsapott bennünket az az ember, amikor a harmadikat vártuk! „Arra ne is gondoljon asszonyom, ilyet ne is mondjon... előre tesszük..., az elsők között lesznek..., mire megjön a kicsi... Azóta is intézik. Eh, kár is ezen tépelődni..., késő is. Most már késő..."

*

Fél tizenkettő. Csaba indul az ebédért. Beáll a sorba, kibetűzi az étlapot. Azt választja, amit jobban el tud olvasni.

Ápolónő lép a kórterembe.

A két küretes jöjjön a műtő elé – mondja nyersen, kegyetlenül.

Leteszem az órámat az éjjeliszekrényre. Háromnegyed tizenkettőt mutat. Csaba hazafelé tart az ebéddel. A leves kilötyög az éthordóból...

Olvastam valahol, hogy Magyarországon minden ötvenhatezerhétszázhatvanötödik művi abortusz végződött az anya halálával az utóbbi tíz év alatt. Ez százezer küret során 1,5 nőt jelent. Eddig eszembe se jutott, hogy meg is halhatok. Most se azért gondolok rá, hogy... Mert miért pont én lennék az az egy...? Igaz, miért ne lehetnék éppen én az az egy...? Úristen! Mi lenne akkor a gyerekeimmel....?

Fiatal nő ragad karon, betámolygat a műtőbe, mint valami nagybeteget.

– Itt tegye le a papucsát! Ezzel kösse be a fejét. Nem úgy, hátrafelé!

– Így?

– Nem mostanában volt itt, ugye?

– (Miért, azelőtt nem így kellett bekötni a fejüket?!) Nem. Még egyáltalán nem voltam...

Bagyulálnak, szíjaznak, kennek...

– El fogjuk altatni kedvesem. Ne ijedjen meg – hajol fölém egy idősebb arc.

– Nem ijedek meg – válaszolnék önkéntelenül, még mosolyognék is hozzá, de érzem, ebben a pillanatban otromba hazugság lenne a szó is, a mosoly is, hiszen legszívesebben elbődülnék, mint a vágóhídra hajtott marha...

– Mélyeket sóhajtson és számoljon!

– Igen.

Sóhajtok, számolok...

Számolok, sóhajtok...

– Húsz, huszonegy, hu-szon-kettő..., ket-tő..., ket-tő...

Még tudnám folytatni, ha nagyon akarnám, de minek, már nem érzek semmit... Most már csinálhatnak velem, amit akarnak...

*

Ne tessék félni, úgysem fogok hányni, mert nem reggeliztem – mondom tisztán, érthetően. Erre ébredek, a saját hangomra.

– Mások se reggeliznek, mégis hánynak. Csak sóhajtson mélyeket! Úgy. Csússzon az ágyra! Csak maradjon fekve, ne keljen föl, majd én megigazítom. Kinyitom az ablakot is... Csak sóhajtson, ne hagyja abba!

Sóhajtok. Már jobb is. Most már jobb...

Kitapogatom az órámat az éjjeliszekrényből. Tizenkettő múlt tíz perccel. Csak ennyi idő telt el közben? Hihetetlen! Még egyszer megnézem. Annyi. Csak ennyi az egész? Néhány perc és már nincs bennem a titok, a lenni-vágyás? Nincs meg a gyerekem, akit már szerettem, őriztem, féltettem...

(Amikor idejöttem, láttam a nagy kazánházat. Ott égetik el naponta a kórház minden szennyét...)

Hova lett... Hova vitték... miért szakították ki belőlem...?

Otthon a gyerekek most ebédelnek. Levest is esznek, az apjuk megeteti velük a levest is. Aztán öltöznek és elmennek az iskolába. Ott már biztonságban vannak... Mára már biztonságban vannak...

Eddig bírom. Fejem a párnába fúródik, s meg-megráz a fölszakadozó, kétségbeesett zokogás.

Lejegyezte:
**Hegedűs Magdolna**

Pákolitz István:

## Ezerötszáztizennégy

**A Szentföldre indult volna,**
**de itthon is akadt dolga.**
**Maga módján nekilátott**
**kigazolni az országot.**

*

**Csorbult kasza véres gazba**
**Nyársat nyúz a dögkeselyű**
**Kipereg a búza szeme**
**Hol maradnak az aratók**

*

**Székely Dósa, Bandagazdánk,**
**Péter-Pál van: learatnánk.**

**Bár nincs kaszánk, csak a nyele.**
**Karunk sincsen, csak a helye.**

*

**Bitang nászra tömnek szalmazsákot**
**a daltalan marokszedő lányok.**

*

**Égett-hús-virágok fekete szirmai**
**pernyéznek a megdőlt rozsba.**

**A kézből kiütött egyenes kaszákat**
**eszi az alvadt vér rozsda.**

*

**Égő ember-erdő-fáklya**
**hétországnyi kormos lángja**
**világít az éjszakába:**
**merre visz az út Mohácsra.**

## Bölömbika

**Bölömbika böm-böm-böm**
**vásárolt egy kisködmönt.**
**Föl is vette azonmód,**
**holott nagyon meleg volt.**
**Ha már megvan, hadd lássa**
**a bíbic, meg a szárcsa!**
**Kék folyó víztükrébe**
**lépten-nyomon megnézte:**
**elég jól áll-e neki,**
**alakját kiemeli?**
**Addig nézte, csodálta,**
**míg megcsusszant a lába,**
**s toccs a vízbe! böm-böm-böm**
**csuromvíz lett a ködmön.**
**Teregette a napra,**
**estig ha megszáradna,**
**Vaksi bagoly, röpködve,**
**rácsapott a ködmönre;**
**bekapta, azt hitte: nyúl,**
**kis hija, hogy meg nem fúlt.**
**Bölömbika böm-böm-böm**
**bömbölt: hol a kisködmön?**
**Vaksi bagoly ásított:**
**veszek majd egy másikat!**

Lovász Pál:

## Ijedt, öreges kérdés

**Tegnap csigaháton,**
**ma mért lökhajtáson**
**halad az idő?!**

Várnai Dea:

## Bolgár tengerparton

**Lombzizegéstől remegő**
**balalajka szavú éjszakák**
**kövek, kagylók, csigák.**
**Sirályszárnytól szántott**
**felhőtlen messzeség...**
**eltéved a tekintet,**
**ahogy változik a kék.**
**Öröktől fogva létező**
**emberelőtti időtlenség**
**két őselem:**
**tenger – és az ég...**

Z. Biczó Vera:

## Betegség idején

**Csend... csak Fiam**
**lázas légzése hallatszik.**
**Számolom a percet,**
**bukott diákként**
**héthez kettőt adok,**
**kilencből egyet elveszek.**

– – – – – – – – – –

**Nagy vagy Élet.**
**Ki fölösként vonszol**
**várja hűséged.**
**Rossz szerelmesed**
**pirulva súgja:**
**– kell, kell!... –**

Elaine Hart Messmer:

# Veréb vagy túzok?

Ha az ember **háza Washingtonban éppen a minisztériumok és a követségek tövében helyezkedik el, önkéntelenül is tanakodni kezd, hogy vajon mi történik a kerítés túlsó oldalán, különösen a Diplomata Sor impozáns épületeiben.** Nos, én két évtizeden át éltem e külföldi méltóságok közelében, de sosem nyílt rá alkalmam, hogy bármelyikükkel is szóba elegyedjem.

Egy szép nap aztán betértem egy kínai étterembe, s ott a tányérom mellett díszes kis cédulát találtam: „Vedd el amit kapsz, és ne áhíts többet."

Ez a kis papír sugallta, hogy behozzam a sokéves mulasztást – összeszedtem hát a bátorságomat, s felhívtam a Kínai Nagykövetséget, hogy megkérdezzem, pontosan mit jelent. A fiatal hölgy, aki felvette a telefont, nagy kuncogások közepette kijelentette, hogy valóban van Kínában efféle közmondás, és körülbelül megfelel annak, hogy „jobb ma egy veréb, mint holnap egy túzok". Megköszöntem a segítségét, s hozzátettem, nagyon örülök, hogy közös vonásokat fedezek fel népeink között. A hölgy azzal búcsúzott, hogy hívjam fel máskor is.

Ekkor döntöttem el, hogy felkutatom, vajon a világ többi részén is él-e ez a közmondás. A Spanyol Nagykövetségen szerencsével jártam. Amikor a „Jobb ma egy... stb." spanyol változata után érdeklődtem, az értelmes hangú, de vidámságát leplezni nem tudó fiatal nő azonnal közölte; „Jobb egy a kézben, mint száz röptében".

Előre, meg sem állunk Nepálig! Telefonon elmanyaráztam, hogy egy bizonyos közmondás érdekel, mire a kisasszony egy rendkívül élénk úriemberhez kapcsolt. Az biztosított róla, hogy természetesen Nepálban is létezik ez a mondás, és hogy nepáli nyelven óhajtom-e hallani? Azt feleltem, hogy megteszi az angol is, mire ő tájékoztatott, hogy a bölcs nepáli imigyen elmélkedik. „Egy vak anyai nagybácsi is jobb, mint semmilyen".

**Kezdtem úgy találni, hogy ez a kölcsönös előzékenység a nemzetközi kapcsolatokban, túl szép ahhoz, hogy soká tartson. A Francia Nagykövetségnél aztán meg is kaptam a magamét;** az ottani hölgy géppuska-sebességgel darált valamit, de abban egy árva szó sem volt madarakról és közmondásokról. Amikor búcsút mondtunk egymásnak, viszonyunk némi kívánnivalót hagyott maga után.

A franciáknál elszenvedett kudarc után Skandinávia felé fordultam, ahol tudvalevőleg hűvösebb az emberek temperamentuma. Valamennyi Skandináv országa hasonlóan válaszolt, egyikük szerint „Egy madár a kézben több mint kettő az erdőben", a másik szerint „... több mint a háztetőn", vagy „... több mint a faágon". Lehet közülük választani.

Az irakiak és a szomáliaiak nem tartoznak éppen Skandináviához, mégis ismerik ugyanezt a közmondást.

A Német Nagykövetségen egy rendkívül udvarias idősebb hölgy közölte, hogy a németek úgy vélik: „Egy veréb a kézben jobb, mint egy galamb a tetőn". A japánok szerint: „Ne üldözd a második nyulat, ha elkaptad az elsőt, mert mindkettő elszalad".

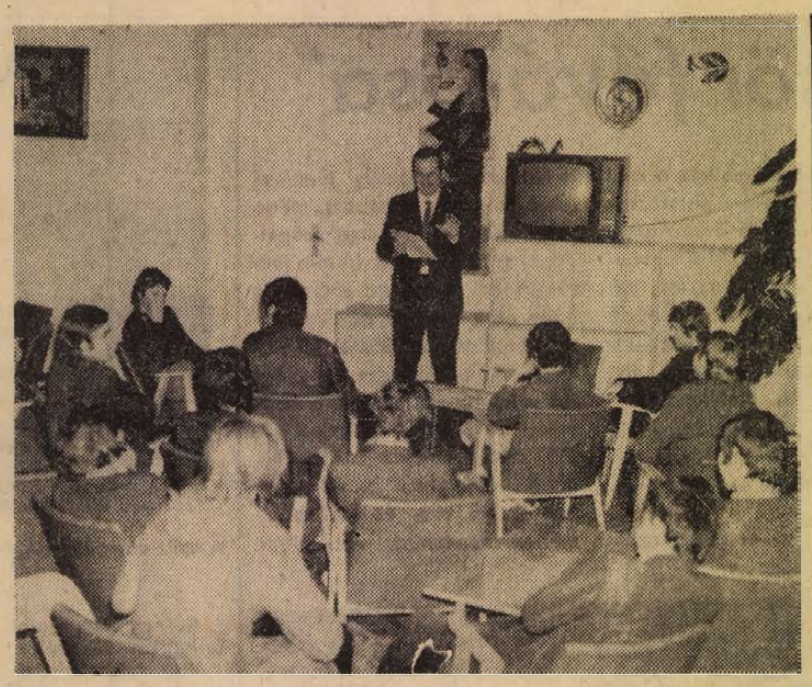
Az Ír Nagykövetségen egy előzékeny úriember biztosított róla, hogy a gazdag ír néphagyományban természetesen megtalálható ez a közmondás is. Felírta a telefonszámomat, és másnap visszahívott, közölvén, hogy Írországban „Jobb a pisztráng a hálóban, mint a lazac a tóban".

**Igazán nagyon sajnáltam, azt a szegény férfiút, akivel az Olasz Nagykövetségen tárgyaltam.** Túl kellett kiabálni a háttérben sűvítő gőzkalapácsot, de ez még semmi: először a személyzet egy, majd két, majd három tagja tárgyalta izgatottan a kérdést. Már éppen lemondtam róla, hogy valaha is egyezségre jutnak, amikor emberem diadalmasan kiáltotta bele a kagylóba: „Jobb ma egy tojás, mint holnap egy csirke".

**Az oroszokat sem szabad kihagyni,** ezért felhívtam a Szovjet Nagykövetséget, és egyenesen nekikszegeztem szokásos kérdésemet. Az ügyeletes tisztviselő hosszan fontolgatta a dolgot, majd válaszadás előtt még a biztonsága kedvéért megkérdezte: „Hogy mondják a kakukkot angolul?" Ezután kis időre magamra hagyott a készüléknél, végül közölte: „A kakukk a kézben többet ér, mint a darumadár az égen".

Fordította: **Zilahi Judit**

# Kollégisták



**Az ablaksorok ott húzódnak a Széchenyi tér nyugati felén, igen szerencsésen, mert így kihajolás, ablaknyitogatás nélkül át lehet látni rajtuk a tér túlsó, sosem unalmas felére – ahol sétálnak a lányok. Közel negyedszázada lett diákotthon az egykori ciszterci rendház, közel negyedszázada ugyanolyan fiúszempárok ámulnak ki rajta. Legalább négyévente más-más faluból való, más-más nevű, más-más frizurájú srácok, a legtarkább osztályzatokkal, de örökegy a kamaszvágy a szemükben. Srácok. Diákok. Múltkor azt mondta egyik az Asztalos János Kollégium – ez már a neve – kapujában:**

**– Irtó sokat kellene tanulni!**

A tanulói túlterhelés emlegetésének idején ez a mondat persze igen korszerűnek tűnik. Csak ne volna feltételes módban! Szóval nem „kell", hanem „kellene". Így már más, diákízűbb, kortalanabb. Igaz, nem panaszkodhatnak a kollégiumra, a benne élő gyerekek tanulmányi átlaga évről évre nő, tavaly félévkor 3,51 volt, év végén pedig már 3,56. De a tanulás most valóban sok. Ha valamely papa bejön érdeklődni, külön erre az alkalomra összehúzott szigorú szemöldökkel, bizony nemegyszer diákpárti felvilágosítást is kap a nevelőktől:

– Ne irigyelje a fiát, hétfőtől péntekig alig van szabad ideje!

Ez bizony igaz. A fiúk általában kettőkor érnek vissza az iskolából, négyig kicsit „leeresztenek", aztán este hétig kötelező a tanulás. Szilencium. Ülve. Egyszer azt mondta rá egy falusi orvos fia, családból hozott egészségügyi intelligenciával:

– Zárttérneurózis!

Az egyszer tényleg biztos, hogy mindez nem egészséges, különösen azért, mert nem sportolhatnak a kollégium gyerekei. Nincs idő, nincs hely. A hely persze pénz kérdése, a pénz meg országos gond, de a tanterv korszerűsítéséhez nem kellene pénz, csupán... no, de ne csorbítsuk a tanügyi felsőbbségek tekintélyét, kerekperec kimondott igazságokkal. Nincs! „Ez van!"

A kollégium egyébként hat pécsi középiskola fiúgyerekeinek ad otthont, s több mint hatvan osztály tanulói laknak benne. A 286 gyerek több mint kétharmada szakközépiskolai osztályba jár, a többi gimnáziumba. Iskolák közötti rosszértelmű vetélkedés nincsen. Van azonban valami, amire odafigyelnek a kollégium vezetői: a gimnazisták és a szakközépiskolások közötti eltérések. Mint mondják: a szakközépiskolások munkásabbak, természetesebb nekik a kollégiumi önellátás. A gimnazisták legjobbjai meg szellemileg önállóbbak. Különben a majd hat évig húzódó átépítési munkálatok után a kollégium nagy hasznát látta a szakközépiskolások tudásának, a stúdióépítéstől kezdve a karbantartási munkáig. Sőt, létre akarnak hozni belőlük egy házi karbantartó csoportot is. Így a hatféle középiskola gyerekei hatféleképpen segítenek. A művészeti szakközépiskolások például pontos névsort tartalmazó táblákat festettek az ajtóra, s ha most például távol van valaki az esti ellenőrzéskor, akkor az ügyeletes nevelőnek nem kell a szomszédot felébresztenie, amikor például éppen azt álmodja, hogy ott sétál a Széchenyi tér túlsó felén és több ízben direkt őutána néznek a lányok.

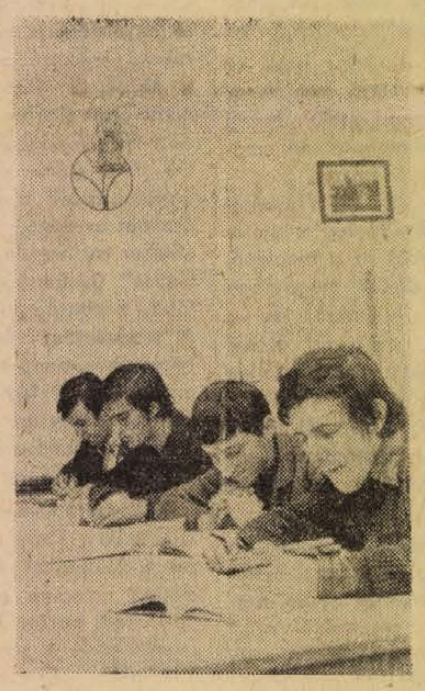
Reggel úgysem lehet elkerülni a felébresztést, ami hajnali hatkor következik be, hiszen sok szakközépiskolás néha messzi műhelyekbe megy, aztán a többi, a közelbe járó kissé szidja a társadalmat. De fő az egység és a hidegvíz, ami kiveri a diákfejekből az álmot. Hát igen a víz! Az bizony nem mindenütt meleg, s a folyosókat sem lehet télen fűteni, de hát régi épület, örökség és sokan így is örülnek, ha bejutnak a kollégiumba. Évek óta egyre többen jelentkeznek – a tudásszomj nagy erő.

De maradjunk a napirendnél! Szóval kettőkor érnek vissza a fiúk. Az elsősök terítenek, de ez csak afféle vízügyi, pohárügyi szolgálatot, meg székrakodást jelent. Egyébként önkiszolgáló rendszer van. A koszt európai, ennek ellenére sosem elég, mert ki látott már kamaszt, aki nem enne meg lepedőnyi bécsi szeletet, az sem baj, ha kettő van belőle.

Érdekes dolog a diákönkormányzat is. Korszerű és kortalan jellegű egyszerre. Írásba fektették ugyan a kollégium vezetőségével, hogy a diákönkormányzat miben dönt és milyen kérdésekben van javaslati joga. Ezért korszerű. De mit kívántak az önkormányzat felhasználásával a gyerekek a leghevesebben? – A szabadságot! Ez ugyan itt a szombati és vasárnapi kimenő befejező órájának biztosítását jelentette – eddig néhánynak büntésből leszállították az idejét! – de ez is szabadság kérdése, nevezzük bár tudományoskodva életkori sajátosságnak, vagy bárminek.

Diákok 1972-ben. Most megszervezik a „primér" közösségeket, az egyazon osztályba járók csoportját. Jó dolog, mert a kollégium vezetősége most e kis közösségnek a tanulmányi átlaga alapján is ad majd rendszeresen kimenőt, ami pedig ez idáig csak a nagyon jó tanulónak – tíz százalék! – járt. Így most a kis közösségek összefognak, a jók előrelendítik bennük a gyengébbeket! A sportolás nehézségei ellen a többségében tizennyolcágyas szobák közül egyre többen vesznek közös izomerősítő expandert. Esténként kicsit tv-t néznek, beszélgetnek az új klubban, néha vasárnap dolgozni mennek, hogy legyen a kollégiumnak közös pénze, színházjegyre, jutalmazásra, segélyre, klubdélutánon a lányok megvendégelésére. Mert azok is eljönnek, mostanában a komlóiakkal nagy a barátság. Néhány fiú már hasonlítgatja a Széchenyi téri lányokat a komlóiakkal. Nagy szó ez, kollégiumtörténeti jelentőségű. Mert a kollégiumoknak ilyen történetük is van.

**Földessy Dénes**



# Az írótól az olvasóig

A múlt alkalommal (szept. 17.) ismertetésünkben addig jutottunk, hogy a kézirat a megrendeléssel és a műszaki előírásokkal együtt a nyomdába került. Az elmondottak alapján úgy tűnhet, hogy a nyomdának a műszaki előkészítéssel már alig van dolga, hisz minden lényeges adatot előírt a kiadó, a nyomda feladata most már csak ezek végrehajtása. Ez azonban csak részben helytálló, mert a nyomdai gyártáselőkészítő (gyártmánygazda) feladata a műszaki szerkesztő feladatán jelentősen túlmegy. Ugyanis a megrendelés és a kézirat igen alapos átvizsgálása nyomán kell megállapítania a saját üzeme technikai adottságainak megfelelően a legkedvezőbb kivitelezési módozatokat.

### *HATÁRIDŐ*

Fontos a szállítási határidő megállapítása. A megrendelő közli az általa kívánt időpontot, ezt a nyomdának természetszerűen figyelembe kell venni. Vannak olyan időpontok is, amelyekhez a kiadónak és nyomdának is feltétlenül tartani kell magát, hisz országos kultúrpolitikai érdek fűződik ahhoz, hogy a kiadvány ezen időre a könyvesboltokba kerüljön. Ilyenek a Költészet napja, a Könyvhét, a Téli könyvvásár, továbbá valamely jubileumi alkalom, pl. az író 80. születésnapja stb. Nos, a nyomda alapos kapacitásfelmérést végez: megállapítja a munka kivitelezésének technológiai időszükségletét, és ezt összeveti az érintett üzemrészek kapacitás-lekötöttségével. E két eredő összevetésével találja meg azt az időpontot, amikorra a könyv szállítását vállalni tudja. Ezen adatok ismeretében már felépítheti a munka lebonyolításának ütemezését, amelyet a véghatáridővel együtt közöl a kiadóval. Az ütemezés elsősorban a korrektúra fordulókra vonatkozik és meghatározza, hogy a nyomda mikor küldi az első levonatot a kiadónak és azt mikorra kell visszakapnia, hogy a további munkát fennakadás nélkül végezhesse.

A kézirat és a megrendelés átvizsgálása után sor kerülhet a munkatáska megírására. A munkatáska a nyomdai főkönyv soronkövetkező számát viseli (ez egyúttal az ún. impresszum szám) és nem csupán hordozója a legfontosabb műszaki előírásoknak, hanem igen fontos dokumentum is, hisz végéigkíséri a könyvet nyomdabeli útján a szállításig és az azt követő számlázásig.

### *SZEDÉS, TÖRDELÉS*

A munkatáskával együtt kerül a kézirat útjának első állomására, a nyomóforma készítő üzemrészbe, vagyis a szedőterembe. A szedőosztály vezetője is gondosan áttanulmányozza az előírásokat és a munkát kiosztja a megfelelő szedőgéphez, szükség esetén a szedőket is tájékoztatja az esetleges különleges kívánalmakról, előírásokról.

A gépszedő munkájának eredménye ún. hasábokban, kolumnákban jelentkezik. Az egy-egy napi teljesített hasábokról egyszerű papíron levonatokat készítenek, amelyeket a kézirattal együtt a korrektornak adnak át megolvasás, összehasonlítás céljából. A korrektor az általa észlelt hibákat a korrektúra levonat szélén a szabványos korrektúra jelzésekkel kijavítja. Az így kijavított hasáblevonatok a munka befejezése után visszakerülnek a gépszedőhöz, aki – ún. lino sorszedés esetén – úgy javítja ki, hogy minden sort, amelyben hiba volt újra megszed, lehetőleg hibátlanul.

A kézirat, a korrektúra levonat, a megszedett hasábok, valamint a javítva megszedett sorok most a tördelőhöz kerülnek. Tevékenységét azzal kezdi, hogy a levonatot figyelve a hasáb hibás sorait kicseréli javított sorokkal, majd hozzálát a tördeleshez. E munka abban áll, hogy a műszaki előírások szerinti oldalmagasságra tördeli a hasábokat. Ha kell, címeket szed hozzá, ugyancsak oldalszámozással is ellátja, majd az egyes oldalakat zsineggel körülköti. A tördelt oldalakról a megrendelő kívánsága szerinti példányban levonat készül, amelyet a kézirattal hozzá elküldenek korrigálás céljából.

### *NYOMÁS*

Ha a megrendelő (kiadó vagy szerző) nem kíván újabb levonatot, akkor az első oldalra írja: „A hibák javítása után nyomható" – vagy csak annyit, hogy Imprimatur! – s visszaküldi a nyomdának. Az imprimált tördelt levonat ismét a gépszedőhöz kerül a hibás sorok kijavítása céljából. Ezeket a sorokat a tördelő ismét kicseréli és esetleg újabb ellenőrző levonatot ad a korrektornak, majd a levonatokat a munkatáskával együtt továbbítja a műszaki osztályhoz, hogy intézkedjék a nyomás megindítása iránt.

A műszaki osztály most már pontosan kiszámítja a nyomáshoz szükséges anyagot, a munkatáskán utalványozza, majd átadja a nyomóépterem osztályvezetőjének. Az osztályvezető gondoskodik arról, hogy a szükséges technikai előfeltételek és anyagok rendelkezésre álljanak, és a megfelelő gépen elindítja a nyomtatást. A könyveket általában 16 oldalas ívrészekben nyomtatják és minden alkalommal az első nyomatot bemutatják az ún. revíziós-korrektornak aki újból átnézi most már nemcsak a hibák, hanem a nyomás minősége szempontjából is. Amennyiben a könyvhöz melléklet, továbbá burkoló is tartozik, annak nyomása is ekkor történik. A burkolókat többnyire felületi nemesítéssel látják el, lakkozzák, egyes esetekben pedig átlátszó acetát-fóliával vonják be.

### *KÖTÉS*

A kinyomott papíríveket a könyvkötészetbe viszik, ahol a szükség szerint előbb elvágják megfelelő alakra, majd a hajtogató gépre helyezik, mely automatikus működéssel már könyvalakra hajtogatja az íveket. A hajtogatott íveket az oldalszámnak megfelelő sorrendben egymásutánba sorolják (összehordják), ezt követően pedig átadják fűzésre. A fűzőgépen az egyes íveket egymáshoz varrják és ilymódon már valóságos könyvtestet képeznek.

E munkákkal párhuzamosan készül a könyvek táblája olyképpen, hogy az erős lemezoldalak vászon borítást kapnak. A kész táblákat a grafikai tervnek megfelelően nyomtatással látják el. Az előbb említett kész könyvtestet még körülvágják, ráhelyezik az oromszegélyt, esetleg jelzőszalagot is helyeznek bele, majd gépi segítséggel a könyvtáblába erősítik és présbe helyezik. Az így elkészült könyvre még ráhelyezik a külön nyomott és lakkozott vagy fóliázott tetszetős burkolót, majd egy utolsó ellenőrzésnek vetik alá, amikor minden egyes könyvet most már esztétikai, minőségi szempontból megvizsgálnak és így adnak át a nyomda expedíciójának szállítás céljából, amely a megrendelő által adott szállítási elosztás (diszpozíció) szerint történik.

### *KÖNYVTERJESZTÉS*

A könyvterjesztés szervezetét az elmúlt év végén újra rendezték és különválasztották a könyvek raktári készletezését és elosztását, valamint ezeknek a bolthálózathoz való viszonyát. A Könyvértékesítő Vállalat tulajdonképpen nagykereskedelmi szerv szerepét tölti be és ez rendelkezik készletező és elosztó osztályokkal. Külön meg kell emlékeznünk arról, hogy a magyar könyvek külföldi forgalmazását a Kultúra Külkereskedelmi Vállalat látja el. A kulturális nemzetközi egyezmények keretében nem ritkán előfordul, hogy magyar könyvek bizonyos kooperációban készülnek az egyes szocialista országok könyvkiadóival karöltve, de nem kevés a nyugati országokba exportált magyar könyvek száma sem.

A nyomda által szabványos csomagolásban leszállított könyvek az elosztóhálózaton keresztül kerülnek a könyvesboltokba. A boltvezetők – ezt tapasztalhatjuk is – nagy műgonddal és ízlésesen kialakított kirakatokban tárják a járókelők elé a könyvújdonságokat, bent a boltokban pedig sok helyen szabadpolcos elrendezésben kínálják a kultúra, a tudás magas termését.

**Barsi Károly**

# Petőfi Baranyában

Ha valaki összeírná a helységeket, ahol Petőfi rövid élete során megfordult, vagy rövidebb-hosszabb ideig tartózkodott, a listából alighanem Magyarország helységnévtára kerekedne ki. S ha másvalaki térképen ábrázolná az utakat, amelyeket Petőfi vándoréveiben megtett, a vonalak rajza szinte a pókháló sűrűségére emlékeztetne.

**Petőfi Baranyában is megfordult...**

**Akkor még Petrovics Sándornak hívták, s 1841 nyarán a Tolna megyei Ozorán csatlakozott a Sepsy Károly igazgatása alatt működő színtársulathoz. A tizennyolc éves fiatalember a mindössze hat tagot számláló színésztrupp tagja lett három hónapra, Rónai néven Cecén, Szilasbalhásón, Simontornyán, Sárbogárdon, Szekszárdon és Mohácson játszott – többek között a *Peleskei nótárius*ban – és színdarabokat másolt. A nyár végén a társulat Mohácson felbomlott, és Petőfi 1841 szeptemberében Mohácsról Pécsen és Szigetváron keresztül Sopronba és Pozsonyba, majd innét Pápára gyalogolt, illetve kocsisaroglyában utazott.**

A történet hiteles forrása egy levél, melyet Petőfi írt barátjának, Szeberényi Lajosnak 1842. július 7-én: „... Három hónapig színészkedtem, társaságunk tönkre jutott, s én, annyi balszerencse közt, oly sok viszály után, megfogyva bár, de törve nem, elbúcsúztam a színészektől Mohácson, (de ha isten segít, nem örökre) s per varios casus et tot discrimina rerum, Mohácsról Pécs, Szigetvár, Kaposvár, Keszthely, Sümeg és Szombathelyen keresztül Sopronba értem..." A levelet így írta alá: „(jelenleg) Petrovics Sándor tanuló, (hajdan) Rónai színész, (jövőben) Sió színész és literátor."

A vándorszínész életet Petőfi többször megénekelte verseiben. A *Levél egy színész barátomhoz* című versében például a direktor szájába ezeket a szavakat adja: „Az ispán úrtól őzcombot kapánk, – A káposztából is van maradék." Ugyanitt még a következőket írja: „A társaság is végre szétoszolt – Egymást érő bel- s külviszály miatt; – S én újra jártam széles e hazát, – Míg nem keblébe vett más társaság."

Petőfi évek múlva egyik prózai írásában újból visszatért a Mohácsról Baranyán keresztülvezető, Pozsonyig tartó utazás emlékéhez. Amikor 1845-ben a Felvidéken hosszabb utazást tesz és élményeiről *Úti jegyzetek* című munkájában beszámol, többek között ezeket írja:

„Innen (ti. a korábban említett Veszverés nevű gömöri falutól) Rozsnyó valami egy órajárás. Egy szabóinas kapaszkodott kocsim saroglyájába. Eszembe jutott: – mikor én gyalogoltam így Mohácstól Pozsonyig – s még hosszabb utat is, – mily jól esett, ha fölvett mellettem elhaladó szekér, vagyis mily jól esett volna, ha fölvett volna... s fölültetém a gyereket."

Petőfi baranyai kapcsolatának „történetében" szerepel még egy említésre méltó mozzanat. Pécsett, 1843-ban – Kisfaludy Károly *Auroráj*a után húsz évre és annak mintájára – egy lelkes, verselgető, huszonnégy éves fiatalember, Balogh Károly irodalmi zsebkönyv kiadását tervezi. A *Pécsi Auroránk* – mert ez lett a vállalkozás címe – mindössze egyetlen száma jelent meg, de az előkészületek híre az ország távolabbi vidékeire is eljutott. Petőfi Sándor barátja, Szeberényi Lajos Pozsonyban lemásolta a költő három versét, s – a sajátjaival együtt – elküldte Balogh Károlynak Pécsre. Ki tudja ma már megmondani, hogy miért, Balogh nem vette föl Petőfi verseit az évkönyvbe, s a *Pécsi Aurora* Petőfi versei nélkül jelent meg 1843-ban.

De a kéziratot Balogh megőrizte s hagyatékában több mint száz évvel a postai kézbesítés után, 1956-ban Hernádi Ferenc, a pécsi egyetemi könyvtár akkori könyvtárosa megtalálta a költeményeket. A három, 1842 táján írt Petőfi-vers címe: *Áldozat, Bú* és *A visszatért*. Az első két vers alatt Petőfi színészi álneve – Örömfy Vidor –, a harmadiknál a költő családi neve – Petrovich Sándor – olvasható. A három, addig ismeretlen Petőfi-verset először 1956 májusában a *Szabad Nép* közölte. A versek részletes ismertetését és irodalomtörténeti, filológiai elemzését Péczely László írta meg az *Irodalomtörténeti Közlemények*ben.

A három vers azóta bekerült a költő „összes költeményei" közé, s ott olvasható az újabb kiadások függelékében, az ifjúkori „zsengék" között.

Mindez, összevetve azzal a gazdag hagyománnyal, amely Petőfi nevét az ország városaihoz és falvaihoz köti, tudom, nem sok. De több a semminél. S talán elegendő arra, hogy Mohácson, Pécsett és Szigetvárott majd egy árnyalattal személyesebb hangon emlékezzenek meg a nevezetes évfordulón a költőről...

TÜSKÉS TIBOR

# „München, a bajor sör fővárosa"

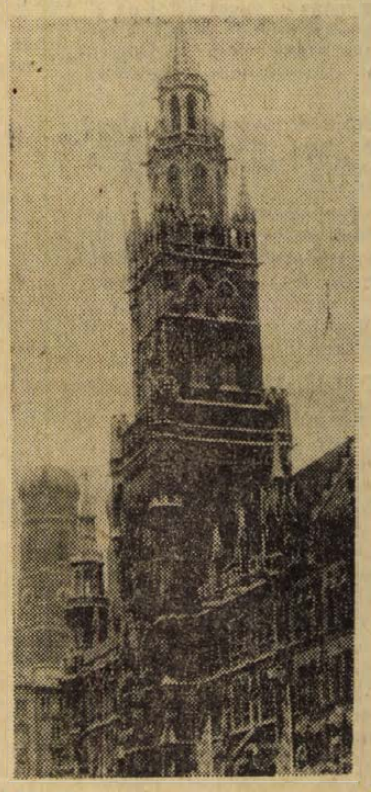
*Jó egy hónapja szólaltak meg utoljára az olimpiai fanfárok, de Münchenben még frissek a nagy esemény emlékei. A városba érkező idegen kötelességének érzi elzarándokolni a sportversenyek színhelyére, hogy legalább utólag legyen részese a kéthetes világszenzációnak. Nem meglepő tehát, hogy az Olimpia-parkban állandóan nagy a tömeg. Pár percre mindenki megáll a dicsőségfalnál, ahol a jól ismert szimbólumok mellett sorakoznak a győztesek nevei. A magyar turistának jó érzés látni az első sor első nevét: box — Gedó György. És utána a többiét: Földit, Balczót, Fenyvesit ...*

**Az olimpia még ma is kitűnő üzlet.** Rengeteg emléktárgy maradt meg, amit el kell adni. És el is adják. Képeslapok, plakátnyi fényképek a jelesebb olimpiai eseményekről, jelvények, bélyegblokkok, csecsebecsék... És egy csodabogár autogramja. Csodálatosan dekorált kocsija — ne autóra tessék gondolni, csak egy közönséges kézikocsira, ami egy világjáró hobónak az „otthont" jelenti — ott áll az úszócsarnok mellett. Újságkivágások jelzik, hogy az öreg az egész világot becsavarogta, jelenléte pedig azt, hogy még mindig Münchenben — Münchenből él. Kívánatra elmondja, hány éves, merre járt, milyen a hobó-élet és megvesztegető mosoly keretében árusítja egy-két márkáért a kézjegyét.

Aki már itt van, nem mulaszthatja el az olimpia-tornyot. 2,50-ért 190 méter magasból jó időben az Alpokig ellátni, s ha a pénzbedobásra működő távcsövet is igénybeveszi a látogató, éppenséggel semmi sem marad rejtve előtte a városból. A torony közelében a város új csodája, a BMW kiállítócsarnoka és irodaháza, ami a maga zömök négy, egymáshozragasztott hengerével bizonyára oda-sorakozik majd a többi nevezetes müncheni torony mellé.

Az olimpia után a münchenieknek nem maradtak szórakozás nélkül. Ott volt az Oktober-fest, a nagyhagyományú sörünnep, amikor a müncheni sörgyárak, a Hacker, a Hofbräu, a Löwenbräu, a Paulaner-Thomas, a Pschorr, a Spaten — van belőlük elég, ugye? — csinálják meg a maguk hatalmas üzletét. A hetekig tartó népünnepély színhelye a Theresienwiese, ahol az alkalmi sörcsarnokokban százezer hektoliter Festbier-t — állítólag jobb a hétköznapinál — fogyasztanak el a hagyományos és modernizált népviseletbe öltözött bajorok.

Az olimpia varázsa azonban veszít fényéből, az ünnepi-sör is elfogy, de marad a hétköznapi München, amiről a nagy események árnyékában kevés szó esett. Milyen város is hát München?



Budapestnyi méretével alighanem nevezhető „vidéki" városnak, de hisz' nem is az. Bajor főváros és ennek a státusznak különböző megnyilatkozásaival találkozni városszerte. A bajor öntudat hirdetése odáig terjed, hogy még autót is láttam, ami a D-betűs jelzés mellett egy másikat — BY-t — is viselt hirdetvén, hogy itt nem közönséges német gépkocsiról, hanem bajor gépkocsiról van szó.

Ha az előbbi kérdésre válaszolva azt mondom, hogy műemléki város, vagy azt, hogy modern város, a valóságnak megfelelően tájékoztatom az olvasót. Műemlékei a háború alatt vagy elpusztultak, vagy tetemes kárt szenvedtek. Ma már egy kivételével — azt úgy is hagyják, emlékeztetőül az utókornak — valamennyit újjáépítették. Az érdekes az, hogy a több-évszázados épületek tőszomszédságában izig-vérig mai üvegpaloták állnak és jól meg is férnek egymással. Az ún. műemléki környezet mit sem veszít varázsából az együttélés miatt. Ezért aztán nem is csoda, ha hiányoznak az erőltetetten régieskedő „modern" épületek. München műemléki együttese — a belváros szinte teljes egészében — egyetlen nagy bevásárló-központnak fogható fel, ahol tekintélyes méretű áruházak sorakoznak egymás mellett, a szűk utácskákat pedig passzázsok — átjárók — kötik össze, amelyek fényes kiratataikkal ugyancsak vevőcsalogató funkciót töltenek be. Ezek a mi egyetlen, ilyen célra alkalmas Nick-udvarunkat juttatták eszembe, ami messze nem az, ami lehetne.

A kusza belvárosi utcákat övező széles körútból nagyforgalmú sugárutak visznek a város minden részébe. Minél távolabb kerül az ember a centrumból, úgy sokasodnak a modern épületek, s ezek csúcspontját természetesen az olimpia-falu jelenti. Az itt lévő épületek kisebb együttesekben a város más pontjain is megtalálhatók, jelezvén, hogy a jól sikerült formákat másutt is el lehet adni. Mint minden egyéb, ez is üzlet (és nem is rossz!). A megvételre kínált lakások ára — szobaszámtól függően — 75—210 ezer márka között mozog, s ez még csak nem is a felső határ. Új házban lakást vásárolni — nem kiskeresetűeknek való mulatság.

Igaz viszont, hogy ezek az épületek már külső megjelenésükben is luxuskivitelű belsőt ígérnek. Az olimpia-falunál megismert lépcsős-teraszos megoldás kedvelt forma és városképileg is mutatós. Tömeg megjelenésükben pedig az a meglepő, hogy az épületek magassága szeszélyesen hullámzó, s ez nagyszerűen oldja fel a sok egyforma épület elkerülhetetlen egyhangúságát. A váltakozó szintmagasságra irányuló törekvés még egy-egy nagyobb tömegű épületnél is kifejezésre jut.

Mint mindenütt, Münchenben is igen sok az építkezés. Belterületen is gyakoriak az ún. foghíjbeépítések, amelyekről azért tartom érdemesnek külön szólni, mert sehol sem látni a nálunk kialakult gyakorlatot. A belterületi építkezések felvonulási területe minimális. A járdából esetleg, az úttestből szinte soha nem vesznek el egyetlen négyzetmétert sem. De olyan forgalmi körülmények között elképzelhetetlen is lenne, hogy egy-egy építkezés miatt hónapokig lezárva tartsanak — akár félszélességben is — egy-egy útszakaszt. Nem tudom, mi lehet ennek a „titka", de mindenesetre érdemes lenne utánanézni.

Ha már a forgalmat említettem, nem árt ennél a témánál elidőzni. Ebben az óriásira nőtt városban óriásiak a távolságok is, amelyeket lerövidíteni csak jó utakkal, rengeteg járművel lehet. Villamos, autóbusz, metró van ugyan, a rengeteg száguldó személygépkocsi láttán mégis az az érzése az embernek, hogy ezek nem az általunk értelmezett tömegközlekedési eszközök. Az utak, utcák két oldalán éjjel-nappal parkoló gépkocsik sorakoznak végestelen végig, pedig nagyon sok a föld alatti parkolóhely is. Az újonnan épülő köz- és lakóépületekben mindenütt van ilyen

mélyszintű parkolóhely. S hogy ezeket mennyire igyekeznek kihasználni, mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy láttam épülőfélben lévő áruházat, melynek földalatti garázsát már üzemeltették.

Az óriási járműszám ellenére is meglepően biztonságos a közlekedés. Igaz, csaknem minden sarkon vannak jelzőlámpák, de az is igaz, hogy ezeknek megvan a becsületük anélkül, hogy rendőr lenne a közelben. Mindenki türelmesen vár a sorára, s a gyalogosok sem szaladgálnak át az úttesten ott, ahol éppen az eszükbe jut. A közlekedés biztonságossátételére egyébként is megvan a törekvés. Jellemző példája ennek a következő eset. Az olimpia miatt csak október 2-án kezdődött az iskolákban a tanítás. De jóval előtte már plakátok, transzparensek hívták fel a figyelmet az eseményre. A jelszó: „Sicher zur Schule, sicher nach Hause" (biztonsággal az iskolába, biztonsággal haza) volt. A tanévkezdet napján pedig hangszórós rendőrautók jelentek meg a város legforgalmasabb pontjain, hogy így is figyelmeztessék a járművezetőket a fokozott óvatosságra.

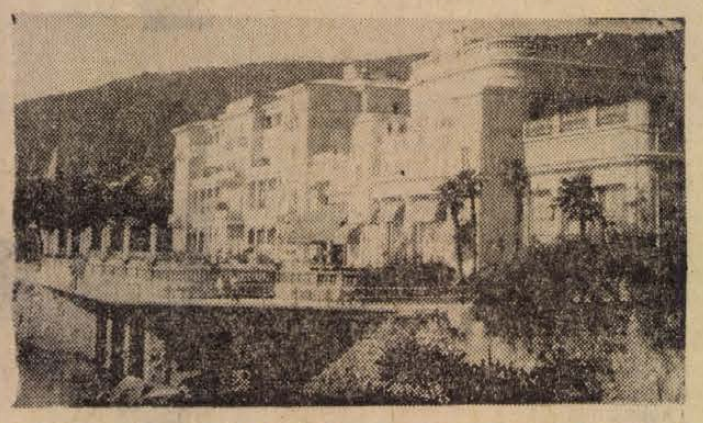
A bevezető kérdésre még egyfajta válasz kívánkozik: nagyon sok a zöldterület. Ezek érdekes módon nemcsak szép fasorok, gondozott parkok formájában jelentkeznek. A városban többfelé találni afféle kerttársulásokat. Lakott területek közepébe ékelődő többholdnyi területek ezek, melyeknek apró parcelláit kibérelik azok, akiknek a kertészkedés a hobbyjuk. Gyümölcsfákat telepíthetnek, zöldségkertészetet létesíthetnek, még apró víkendházat is építhetnek — csak éppen nem lakhatnak ott. A bérlet felmondása után a beruházást az új bérlő megtéríti és folytatja a szórakoztató időtöltést ott, ahol az előző abbahagyta. A kerttársulások népszerűek (némelyike már 25 éve működik) és sokan évek óta várakoznak egy tenyérni kis földre, legtöbbször kilátástalanul.

*Végezetül néhány szót arról, hogyan találkozik a magyar turista hazájával Münchenben. Kellemes a bevezetőben említett olimpiaparki találkozás bajnokaink neveivel. Kevésbé kellemes a Piroschka-tscharda, főleg ha az ember kézbevesz néhány luxuskivitelű utazási prospektust, amelyek a tél világ mellett Magyarországot is kínálják. De hogyan? Magyarország a Csárdáskirálynő és Piroska országa, Budapest pedig a gulyás és a tokaji hazájának fővárosa ..., Hát ezzel a fajta „reklámmal" nem szívesen találkozik az ember Münchenben. De az az érzésem, ezt még jó néhányan leírják az eredmény legcsekélyebb reménye nélkül. Akkor legalább hadd adjam vissza a „kölcsönt":*

*München, a bajor sör fővárosa!...*

**Hársfai István**

# Abbázia



**A múlt században épült Hotel Kvarner, a jugoszláv táncdalfesztivál színhelye**

Az egyik legrégibb jugoszláv turisztikai központ, 128 éves múltra tekint vissza. 1844-ben, 128 évvel ezelőtt épült itt az első szálloda, a Villa Angiolina, amely még ma is áll és üzemel. Természetesen automata, programozós felvonóval és más hasonló, nem 128 éves szerkezetekkel felszerelve. A városka a tengerparton álló kis templomról kapta a nevét.

Létét, gazdasági életét elsősorban a turisztikának, az idegenforgalomnak köszönheti. Turisták, üdülők tízezrei keresik fel egész éven át a világ minden tájáról. S az opatijaiak megfelelően gondoskodnak is a turistákról, nyaralókról. Egyedül a Liburnija Hotelipari Vállalat több mint 60 ezer szállodai ággyal rendelkezik. Abbázia azonban nemcsak a napfényért, a tengerért, a szórakozásért rajongók otthona. A kitűnő levegő és a szállodák medencéibe vezetett felmelegített tengervíz a szív-, és tüdőbetegségek és az asztma gyógyítására is kiválóan alkalmas.

Opatija gazdasági élete a turizmusra, az idegenforgalomra épül. S minél több vendég fordul meg itt, annál több pénzt hagynak itt. Jól tudják ezt az idegenforgalom vezetői is, s mindent megtesznek annak érdekében, hogy minél hosszabb legyen a szezon. Néhány szállodába már bevezették a központi fűtést, s a közeljövőben a többi szállodát is ellátják központi fűtéssel. Pillanatnyilag öt, téliesített, fedett fürdővel rendelkeznek, de újabbak épülnek. Mindez azt eredményezte, hogy Opatija olyasmivel büszkélkedhet, amellyel kevés tulajdonképp nyári üdülőhely a világon: a hotelekben évi 185 nap teljesen kihasznált, azaz hat hónapon át minden egyes szállodai ágy foglalt. Azonkívül, hogy télen is sokan jönnek ide — mert van mivel eltölteni az időt — szinte egymást váltják a különböző, itt rendezett kongresszusok vendégei.

Az idegen kívánhat bármit, itt megkapja. Az éjjeli szórakozóhelyeken, strip-tease bárokon kívül ki-ki pénze és szerencséje szerint rulettezhet és más, úgynevezett francia hazárdjátékokat játszhat a Casinóban. Aki pedig az olcsóbb, emellett jóval egészségesebb szórakozást választja, a minigolftól a vitorlázáson át az automata tekepályáig válogathat a különböző sportlétesítményekben, sportesz-közökben. S aki a hagyományos turisztikát kedveli, megmászhatja a környező hegyeket — az egyedülálló panoráma miatt érdemes is —, vagy autóbuszra szállva megtekintheti az innét háromórai autózásra lévő Plitvicei Tavakat, az Európa-hírű nemzeti parkot.

Preluk, a Rijeka és Opatija között épült sportcentrum évek óta nemzetközi autó- és motorkerékpár gyorsasági versenyek színhelye. Világbajnoki futamokat rendeznek itt, s az Adriai Nagydíj rangos motorgyorsasági versenynek számít. A világbajnokság hatodik futamaként számontartott versenyre jövőre például több mint 500 versenyző jelentkezését várják, de csak 160-an indulhatnak. A hat kilométer hosszú pályán 156 kilométer/óra átlag a fennálló pályacsúcs, de az egyenesben 230 km/órát is motoroztak már. Idén a magyar válogatott is részt vett a versenyen, s ekkor érte el a mi Drapál Jánosunk nagy sikerét, az első helyezést. Jövőre a nemzetközi sportnaptár szerint júniusban rendezik az Adriai Nagydíjat.

Opatija idegenforgalmának legfőbb szervezője a Kvarner Expressz Utazási Iroda. Az idén 20 éves irodának magyar részlege is van, ők tartják a kapcsolatot az IBUSZ-szal és más magyar utazási irodákkal. A magyarok részéről óriási az érdeklődés Opatija iránt. Bár a magyar itt-tartózkodási átlag 5—7 nap, szemben az egyéb országok 7—14 napos átlagával. A Kvarner Expressz megalakulásakor, 1952-ben hat alkalmazottal és egy autóbusszal kezdte, ma 460 alkalmazottjuk, 40 autóbuszuk és 5 hajójuk áll a vendégek szolgálatában.

A legutóbbi adatok szerint Abbázia befogadóképessége 18 ezer ember. Évente 1 millió 700 ezer vendégéjjelt töltenek itt a nyaralók, 80 százalékuk külföldi. A 18 ezer férőhelynek 20 százaléka magánházaknál lévő szoba és kemping, 80 százaléka szállodai ágy.

A legnagyobb hotelipari vállalat, a Liburnija, a szállodákon kívül 14 étteremmel és 3 autókempinggel rendelkezik.

Abbáziában négy szezonra osztják az évet, s ennek megfelelően változnak a szállodai árak is. A legolcsóbb a téli üdülés: a szobaár teljes penzióval, azaz reggelivel, ebéddel és vacsorával 3—4,5 dollár. Az április, május és az október alkot egy újabb szezont: ezekben a hónapokban 4—5 dollárba kerül az üdülés. A június és a szeptember 5—6 dollár, s a legdrágább, a főszezon júliusban és augusztusban, amikor 6—8 dollár a teljes penzió.

Ezek az árak nekünk, magyaroknak nem éppen a legolcsóbbak, de ha az érte nyújtott szolgáltatásokat vesszük, nem is túl drágák. Opatijában meglehetősen nehéz szobát kapni, de a jugoszláv tengerpart más fürdőhelyén eltöltött nyaralás alatt érdemes megnézni. Különösen most, hogy az út is rövidebb lett. Ebben a hónapban átadják ugyanis a Zágráb—Karlovác közötti autópályát, így a magyar határtól, Letenyétől 4—5 órás kényelmes autózással le lehet érni

**Pánics György**

**Az opatijai kikötő**

Egészségügyi felvilágosítás

# Korunk problémája az érelmeszesedés

Az orvostudomány haladása következtében az átlagos életkor számottevően emelkedett. 1910-ben 44 év volt az átlagos életkor, napjainkban 70 év. Az öregek, aggok számának növekedésével természetesen megszaporodtak azok a vérellátási zavarok, melyek a véredények megöregedéséből, elmeszesedéséből erednek. Meglepő viszont ilyen megbetegedések fellépése fiatalabb egyénekben, a 40–50 évesek korosztályában. Az így megszaporodott betegek megterhelik a betegellátást, csökkentik kórházi ágyaink jó kihasználását. A fiatal korosztályoknak munkából való kiesése, néha rokkanttá válása már nemcsak egészségügyi, hanem gazdasági probléma is. Indokolt tehát megkísérelni az érelmeszesedésből eredő betegségek csökkentését, fiatal korban való fellépésének meggátlását.

## A zsír káros hatású

A megelőzés lehetőségét kutatók több földrész sok millió lakosát vizsgálták meg, s értékes megállapításokra jutottak. Az érelmeszesedés a jóléttel együttjáró megbetegedés. Fejlett országokban gyakori, fejletlenekben ritka. Kisebb az érelmeszesedés aránya azokon a területeken, hol kevés állati zsírt fogyasztanak, telítetlen zsírsavú növényi olajjal főznek. Meggyorsítja az érelmeszesedés felléptét a társbetegségek kezelésének elhanyagolása, mint a köszvényé, cukorbetegségé, vérnyomásbetegségé. Kifejezetten több az érelmeszesedés a kövér egyének közt, valamint a nagymértékben dohányzók táborában. Közéjük azok tartoznak, akik naponta, több mint napi 12 cigarettát szívnak.

A statisztikai adatok értékelésekor felmerül az a kérdés, hogy azok egyeznek-e az érelmeszesedést kutató klinikusok eredményeivel. Szövettani vizsgálatok már a 30-ik életév körül kimutatnak finom, érelmeszesedésre utaló elváltozásokat. Az érfalban sávosan elhelyezkedő zsírbeszűrődés látható. Ahhoz viszont, hogy ebből a kezdeti csekély elváltozásból érelmeszesedéses betegség fejlődik ki, más tényezők társulása is szükséges. A megbetegedések nagy részében ily tényezők az egyén helytelen életmódjából adódnak. Bő zsírfelvétel kapcsán a vérben keringő zsírféleségek, a cholesterin, a triglyceridek megszaporodnak. Ha a véredények falában táplálási zavar lép fel, az érfal egyenetlen lesz, úgy azon, a zsírsavak mentén csapódnak a véralvadásban szerepet játszó vérlemezkék, a fibrin. Ezzel kezdetét veszi a rögképződés, mészlerakódás, a véredény beszűkülése. A statisztikai adatok és a klinikai megfigyelések egyeznek abban, hogy a zsíros táplálkozásból eredő hízás érelmeszesedést okoz.

## Kevés a mozgás

Életszínvonalunk emelkedése folytán bőségesen étkezünk. A fejlett országokban, így hazánkban is, a lakosság súlya lényegesen emelkedett. Kétségtelen, hogy súlytöbblet csak kalória többletből keletkezik, bár nem állítható, hogy a kövérség mindig falánkság következménye. Talán nagyobb szerepe van az elkényelmesedésnek a technika fejlettségének következtében. Helyváltoztatásban az autó nagyobb szerepet játszik, mint a lábizomzat. A gépesítés könnyebbé tett sok fizikai munkakört. Nincs kiadós mozgás munka után sem, csökkenti otthon a televízió előtti üldögélés. Statisztikai felmérések szerint az elhízottak 30 százalékkal kevesebb mozgást végeznek, mint a normális súlyúak.

## A nikotin – közellenség

A cigarettázás káros hatása körül vagy egy évtizede valóságos háború folyik, persze csak szócsatákban. Az orvosok első számú közellenségnek tartják egészségünket illetően. A cigarettagyárosok szerint ez a beállítás túlzás. Olyan nagytekintélyű orvosi szervezet, mint a Királyi Angol Orvostársaság egyenesen állami beavatkozást követel a dohányzás korlátozására. A köztudatban a cigarettázás inkább mint a tüdőrákot kiváltó károsítás ismert. Tapasztalataink szerint az érkárosítás a cigarettázás korai hatása, a tüdőrák később lép fel. A nikotin érszűkítő hatású. Ha sugárzó anyaggal, izotóppal láthatóvá tett nikotint juttatunk patkányba, az elárasztja a gyomor véredényeit. A keletkező érszűkület folytán felhalmozódik, s vizsgálatkor a gyomor szinte világít a sugárzó anyagú nikotintól. Sajnálatos, hogy a cigaretta rabjai hasonlítanak azokhoz az egyénekhez, akik csak akkor kötnek tűzbiztosítást, ha már a házuk leégett.

Az érelmeszesedés elleni küzdelemben nagyon fontos, hogy a vérnyomásos betegek életviszonyát, munkakörülményeit kedvezően alakítsuk. Jó munkaszervezéssel meg kell őket kímélni a hajszától. Ki kell küszöbölni a zajártalmat. E téren üzemszervezőinkre vár a megfelelő megoldás. De fontos szerepe van a pedagógusoknak is a kulturáltan viselkedő ember kialakítására. A magas vérnyomásos betegek gondozása egymagában nem elegendő. A tudományos kutatók mind gyakrabban elhangzó figyelmeztetése, hogy civilizációnk haladása veszélyekkel is jár, az érelmeszesedés területén is igazolódik. Ha azonban életmódunkat megfelelően alakítjuk, akkor van lehetőség a magunk teremtette balsors elkerülésére.

**Dr. Szilárd Zoltán**

# Segítsük gyermekeink tanulását

Sok-sok szülő kér tanácsot szülői értekezleteken, fogadó órákon a pedagógustól, hogyan, milyen módon segítse gyermeke otthoni tanulását, a feladatok elkészítését.

Gondolom, sokukban felmerült hasonló kérdés: milyen mértékű segítést igényel a gyermek, s kell-e egyáltalán segíteni?

**A FELELET** nem egyszerű. Másképpen kell támogatnunk a kis elsőosztályost az első hónapokban, megint másképpen a későbbiek folyamán. Nagyon finom fokozattal kell vezetgetni a gyermeket a kötelességérzet és a feladattudat kialakításával, szigorú következetességgel addig, amíg elérjük azt, hogy teljesen önállóan készítheti el a feladatait. A rendszeres ellenőrzést felválthatja az alkalmankénti érdeklődés, aminek viszont meg kell maradnia egészen tanulmányainak befejezéséig.

A legtöbb segítséget az iskolai élet útján elinduló kis elsősöknek kell adnunk. Sok szülő e kezdeti időszakra tartogat 1–2 hét szabadságot, hogy minél többet nyújthasson a kezdet kezdetén, amikor annyi újjal találkozik a kis hatéves gyermek. Sokszor ketten együtt sem tudják kibogozni: mit is mondott délelőtt a tanító néni, hiszen ott az iskolában annyi minden érdekes történt, s a mi gyermekünk még olyan feledékeny, ami ugyan nem hiba, csupán életkori sajátosság. Ezért azt tanácsoljuk, hogy már az iskola kapujában, ahol várjuk, kérdezzük meg tőle, hogy mi a lecke. (Ha szükséges, egy-egy osztálytárs kisegítheti.) Ezt teszi a napközi otthont vezető tanítónő is. Ő is megtudakolja a tennivalókat a csoport átvételekor. Tanítás után nem kezdhetünk azonnal tanulni, ezért jó ha nem bízzuk teljesen a kis „feledékeny"-re a kötelességek észbentartását.

Séta, játék, ebédelés, pihenés, kézmosás után üljön le a gyermek tanulni. Írásbeli és szóbeli munkáit egymással váltva végezze el úgy, hogy közben mással ne foglalkozzék. A szobában legyen csend, ne beszélgessünk, a kisebb testvérek ne lármázzanak, ne szóljon a rádió, a tévé, hogy a gyermek teljesen a feladatra összpontosíthassa a figyelmét.

**A KIS ELSŐS** leckekészítését eleinte irányítani kell, de csak irányítani! Nem szabad megfogni és vezetni a kezét az írásnál, rajzolásnál, nem szabad vele olvasni, s a többi munkánál is önállóan kell dolgoznia.

Az irányító segítség mértéke fokozatosan csökkenhet. Kb. karácsonyra érhetjük el azt, hogy a már szépen, szótagolva olvasó gyermek, hangosan olvasson, majd önállóan írja meg az írás és számtan feladatát. Elég, ha a közelében vagyunk. Foglalkozhatunk mással, varrogathatunk, olvashatunk, kézimunkázhatunk, csak legyünk a közelében, hogy kérdezhessen a gyermek, ha szüksége van rá.

Második osztályban már nagyobb önállóságot adhatunk. Előre beszéljük meg a feladat elkészítését a gyermekkel, s ha nincs problémája, akkor magára hagyhatjuk, de a végén, az elkészült munkákat akkor is ellenőrizzük.

A második osztályban fordul elő először, hogy szószerint meg kell tanulni a nyelvtani szabályokat. Ezeket is kérdezzük ki. A gyermek azt hiszi, hogy egykét elolvasás után már tudja, s másnap derül ki: tévedett.

III–IV. osztályban már csak alkalmanként igénylik a gyermekek a segítséget egy-egy nehezebb feladatnál. Kívánjuk meg a teljesen önálló munkát, a szülő csupán a rendszeres ellenőrzésre szorítkozzon.

**AZ ELLENŐRZÉS,** az iskolai munka iránti érdeklődés a felső tagozatban sem maradhat el. Ne csak a füzetekbe pillantsunk be, nézzük meg naponként az Ellenőrző könyvet is. Kézjegyünkkel igazoljuk a beírt osztályzatok tudomásulvételét!

A napközi otthonba járó tanulók az iskolában készítik el feladataikat. A szülő segítő-ellenőrző szerepét ellátja a napközi otthon-vezető. Helyes azonban, ha ezeknek a gyermekeknek a szülei is érdeklődőek, s – bármennyire fáradtan is érkeznek haza a munkából – 5–10 percet szánnak arra, hogy rendszeresen megnézzék a gyermek elkészült feladatait, egy-egy megjegyzéssel elismerjék vagy jobb munkára serkentsék.

Olvastuk

## Mi legyen a nadrággal?

*„Elég volt a nadrágból!" – 1972-ben ez a svéd lányok jelszava. Ellentétben azzal, ami 1970-ben történt, amikor a „pokolba a melltartóval" jelszó semmiféle reakciót nem váltott ki a közvéleményből, most komoly vitára került sor.*

*Az egész néhány hónappal ezelőtt kezdődött, amikor az Expressen egyik női olvasója vetette fel levélben a témát.*

*A lap szerkesztőségéhez tömegével érkeztek a helyeslő és elítélő levelek. A televízióban egy csinos fiatal újságírónő kijelentette: „Sokkal szabadabbnak érzem magam, egyébként pedig semmi szégyellnivaló nincs abban, ha az ember a ruha alatt nem visel semmit."*

*Az Expressen véleményével szemben azonnal felcsattant az Aftonbladet amely kijelentette, hogy nem egészséges dolog nadrág nélkül járni és fel is sorolta a „védelem nélkül" maradt testrészek fertőzési lehetőségeit.*

*Tény az, hogy Stockholm üzleti negyedében a fiatal hivatalnoknők ma nem viselnek nadrágot. Az Aftonbladet egyik tértiolvasója levelében a következőket írta: „Várjuk meg a telet. Majd meglátják, hogy amint beköszönt a hideg, a nadrágok a helyükre kerülnek."*

# Divat őszre, télre

## UJJAS MELLÉNY

**Elkészítéséhez 700 g nyersszínű gyapjúfonal és 50 g zöld- vagy fekete színű fonal szükséges, 4-es tűvel horgoljuk.**

Kilenccel osztható + két láncszemmel kezdjük. A megfelelő hosszúságú láncszemet behorgoljuk két soron rövidpálcával. 3. sor: két láncszemmel kezdünk a következő 3 rövidpálcára 3 rövidpálcát öltünk, a következő egyráhajtásos pálcát az első sor megfelelő pálcájának átfogásával horgoljuk, ugyanígy horgoljuk a következő pálcát is. A következő 7 rövidpálcára 7 rövidpálcát horgolunk, ismételjük. 2 láncszemmel fordulunk.

4. sor: végig rövidpálca, a harmadik sor pálcáinak elölről való átfogásával.

5. sor: 2 láncszemmel fordulunk a következő 3 rövidpálcára 3 rövidpálca, a következő 2 egyráhajtásos pálcára a 3. sor egyráhajtásos pálcájának átfogásával horgoljuk a két egyráhajtásos pálcát, majd 7 rövidpálca, ismételjük. A negyedik és ötödik sor ismétlésével dolgozunk.

Ha az egyes darabokat meghorgoltuk, kitűzzük, átgőzöljük és teljes kihűlés után összevarrjuk az oldalakat és a vállakat, majd a választott színből 5–6 sor rövidpálcával körülhorgoljuk, a sarokpálcákra 2–3 pálcát öltünk.

## MATRÓZBLÚZ

**A modell 300 g sötétkék és 50 g fehér fonalat igényel, mely 2 és feles tűvel egyráhajtásos pálcával készül.**

A modell háta a karöltőig azonos szélességű. Munkánkat sötétkékkel kezdjük és folytatjuk, kivéve a negyedik és nyolcadik sort, melyet fehérrel horgolunk oda-vissza, az ujjaknál is. Három láncszemmel fordulunk és ez képezi az első pálcát. Elejét a hátával azonos módon horgoljuk, szabásminta szerint, csak itt a nyakkivágás mélyebb, a karöltő fogyasztásának kezdésétől számított 5 cm-nél kezdjük az eleje kivágást és innen két részben horgolunk.

Gallért szintén szabásminta szerint kezdjük sötétkék fonallal kb. 77 szemmel, 21 cm után a középső 35 szemet befejezzük és külön-külön folytatjuk tovább és 2×2 és 16-szor egy-egy szemet fogyasztunk. Ha kész a gallér, akkor a külső szélén körülhorgoljuk két sor fehér, egy sor sötétkék és két sor fehér fonallal.

A betétet 57 szemmel, fehér fonallal kezdjük egy sor fehér és egy sor sötétkék fonallal horgolunk 15 sort és befejezzük.

Ha kész vagyunk külön-külön kitűzzük az egyes darabokat, átgőzöljük, majd összevarrjuk, a betét mindkét oldalát patenttal zárjuk.

# Őszi munkák a kertben

Ilyenkor októberben még bőven akad teendőnk a kertben. A változékony, esős időjárás igen kedvezett a gyomoknak. Hogy terjedésüket, a magok szétszóródását megakadályozzuk, mielőbb lássunk neki és gyűjtsük össze ezeket és égessük el. A felmagzott gyomnövényeket sohase dobjuk a komposztterepünkre, mert ezzel csak ezek szaporodását segítjük elő.

Hasonlóképpen ne kegyelmezzünk a fertőzött növényi részeknek sem. Szedjük össze az uborka, paprika, paradicsom, bab, dinnye szárait, a lehullott gyümölcsfa- és szőlőleveleket és égessük el ezeket is.

Gondoljunk arra, hogy egyes műtrágyák hatóanyagait a talaj csak lassan tudja hasznosítani. Ezért a szuperfoszfátot és a kálisót most szórjuk ki és jó mélyen ássuk a talajba. 100 négyzetméterre kötött talajon kb. 3 kg szuperfoszfátot és 3 kg kálisót adagoljunk ki. Gyenge homoktalajon 6 kg kálisót is bedolgozhatunk. Akinek szervestrágya is rendelkezésére áll, ezt terítse szét a talaj felszínén, majd dolgozza be a talajba. Az őszi talajlazítással – ásással, szántással – alkalmassá tesszük a földet a csapadék felvételére, a rögök szétfagyásával jobban kialakul az aprómorzsás talajszerkezet. Másrészt a tápanyagok olyan mélységbe kerülnek, ahonnan a növények gyökerei könnyen fel tudják majd venni.

Ahol még nincs kerítés, a fák törzsét feltétlenül be kell kötözni kis lyukbőségű dróthálóval, nehogy a rágcsáló vadak károkat okozzanak.

A fagyok ellen a szamócás talaját istállótrágya vagy szalma takarással védjük.

# OTTHON CSALÁD

„Süssünk, főzzünk otthon!"

## Zöldborsós szelet

A Kalamár József kollégium szakácsnője, Juhász Istvánné az alábbi vasárnapi étrendet állította össze:

Ebéd:

1. Raguleves grizgombóccal.
2. Zöldborsós szelet galuskával.
3. Cseh torta.

Vacsora:

4. Gombás tojás.

1. Raguleves: hozzávalók: negyed kiló csirkeaprólék, 1 sárgarépa, 1 petrezselyemgyökér, zeller, kis karalábé, 1 zöldpaprika, 1 kis hagyma, fél csomag petrezselyemzöld, kevés liszt, só, bors, 5 deka zsír.

Zsírban a kockára vágott zöldségféléket megpirítjuk, beletesszük az aprólékot, a finomra vágott zöldpetrezselymet és kevés lisztet szórunk rá. Ezzel kissé megpirítjuk és felengedjük kb. másfél liter vízzel, megsózzuk, borsozzuk és főzzük, amíg a hús puha nem lesz. Ha kész, daragaluskát szaggatunk bele és tálaljuk.

2. Zöldborsós szelet: hozzávalók: háromnegyed kiló sertéshús, 1 fej hagyma, 15 deka zöldborsó, 2 deci tejfel, só, kis liszt.

Az apróra vágott hagymát zsírba tesszük, hozzáadjuk a kockára vágott húst, megsózzuk, pároljuk. Ha a hús félig megpuhult, akkor beletesszük a zöldborsót és az egészet addig pároljuk, amíg a hús is puha lesz. Ekkor kevés liszttel elkevert tejfelt öntünk rá és addig keverjük, míg az egész mártásszerű lesz. Galuskával tálaljuk.

3. Cseh torta: hozzávalók: 3 tojásos piskóta, 4 deci tej, 4 kanál liszt, 45 deka cukor, 5 deka kakaó, 2 vaj, 5 tojássárga, 1 Tibi csokoládé.

A háromtojásos piskótát kis tepsibe készítsük el, hogy minél magasabb legyen. Majd a 4 deci tejet, 4 kanál lisztet, 20 deka cukorral és 5 deka kakaóval felfőzzük. Ha kihűlt, 2 vajat keverünk hozzá és az egészet rákenjük a piskótára. Ezután öt tojássárgát 25 deka cukorral gőz fölött felfőzünk folytonos keverés közben, ha kihűlt, a krém tetejére tesszük. Végül egy 5 forintos Tibi csokoládét megpuhítunk, kevés vajat keverünk hozzá és ráöntjük a tészta tetejére. Keskeny szeleteket vágunk.

4. Gombás tojás: hozzávalók: 8–10 tojás, negyed kiló gomba, só, bors, 15 deka zsír, kevés hagyma.

A finomra vágott vagy reszelt hagymát zsíron megüvegesítjük, rátesszük az összevágott gombát és kevés sóval puhára pároljuk. Ha megpuhult, zsírjára lesütjük és ráöntjük a megsózott tojást, (mint a tojásrántottánál) sütjük. Tálalás előtt kevés borsot, pirospaprikát szórunk a tetejére. Savanyúságot adunk mellé.

– Parancsoljon! Két mézédes sárgadinnye...

# HÍREK

1972. OKTÓBER

**22**

VASÁRNAP

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*ELŐD*

*nevű kedves olvasóinkat*

◆

**A Nap kél 6.13, nyugszik 16.44 órakor. — A Hold kél 16.14, nyugszik 6.04 órakor.**

## Ma: TIT megyei küldöttgyűlés

A Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Baranya megyei szervezete VI. megyei küldöttgyűlése ma délelőtt fél 10 órakor kezdődik az MSZMP Oktatási Igazgatóságának dísztermében. A TIT négy éves időszakának megtárgyalása a kiküldött írásos beszámolóban foglalt négyéves munka eredményeinek és az ismeretterjesztés problémáinak megvitatása után kerül sor a TIT megyei vezető szerveinek újraválasztására. Megválasztásra kerül a 37 tagú elnökség, a megyei ellenőrző bizottság, az Országos Tudományos Választmányok megyei tagjai, és a VI. országos küldöttgyűlés Baranya megyei küldöttei.

◆

**— Pécsiek a rádióban és a televízióban.** Mádi Szabó Gábort, a Pécsi Nemzeti Színház művészét halljuk csütörtökön 15 óra 15 perckor a Kossuth adón a Jegor Bulicsov című Gorkij-dráma rádióváltozatában. Mi újság az iskolában? — ez a címe a televízióban pénteken 22.15-kor kezdődő műsornak. A műsorban az oktatásügy illetékesei — közöttük Pirisi Jánosné, Baranya megye vezető szakfelügyelője — szólnak az oktatás területén várható változásokról.

**— Felvételi vizsgára előkészítő tanfolyam a Pécsi Orvostudományi Egyetemen.** A Pécsi Orvostudományi Egyetem azok számára, akik közvetlenül az érettségi után nem nyertek felvételt az egyetemre, előkészítő tanfolyamot szervez. A nyomtatványok a Rektori Hivatalban (Szigeti út 30.) október 28-ig vehetők át, ahol a részletes felvilágosítást is megadják.

## Halálozás

Felejthetetlen halottunkat,

DR. BENKŐ GYÖRGY

egyetemi tanárt 1972. október 25-én fél 12 órakor Budapesten, a Farkasréti temetőben kísérik utolsó útjára munkatársai.

## Köszönet

Köszönetet mondok mindazoknak, akik

DR. BÉKY JÚLIA

temetésén megjelentek. — Gyászoló testvére.

## Tanácskozás a nevelőmunkáról

Pénteken délelőtt a mohácsi Kossuth filmszínházban gyűltek össze a mohácsi járás községi népfrontbizottságainak vezetői, az általános iskolák igazgatói, valamint a szülői munkaközösségek elnökei, hogy megbeszéljék az 1972–73-as oktatási év feladatait *Erdődi Gyula*, a Megyei Tanács Járási Hivatalának művelődésügyi osztályának előadója és *Deszárcsics János*, a Hazafias Népfront járási elnökének beszámolója után *Puskás Bálint*, a bolyi általános iskola igazgatója és *Morvai Ferenc*, a szülői munkaközösség elnöke tartott korreferátumot.

A jelenlevők megvitatták az ifjúsági törvényből és a párt ifjúságpolitikai határozatából adódó feladatokat. A népfront által kezdeményezett tapasztalatcserének elsődleges célja az volt, hogy szélesítsék az iskolai nevelőmunka társadalmi bázisát. Mint Lantos Ferenc, a járási hivatal osztályvezetője mondotta, nem a pedagógusok felelősségét akarják csökkenteni, hanem egy széles társadalmi alap megteremtésével az iskolán kívüli ellenőrzés hatékonyságát szeretnék javítani, segítséget adva a pedagógusok felelősségteljes munkájához.

A tanácskozás, melyen a megye többi járása is képviseltette magát, értékes segítséget nyújtott az iskolák és a szülői munkaközösségek vezetőinek az idei munkaterv elkészítéséhez.

◆

**— Pápán a Villamos Berendezések és Készülék Művek** elekthermax gyárában új típusú olajtűzhelyek gyártását kezdték meg. A szénnel, vagy olajjal fűthető új típusú tűzhely elsősorban a nagyobb konyhával rendelkező falusi lakások kiegészítő konyha berendezése lehet. A pápai elekthermax gyár új terméke karácsonyra az üzletekbe kerül.

**— Értesítjük a vásárlóközönséget, hogy a pécsi ÁFÉSZ Szuperett ÁBC Áruházban (Pécsújhegy, Bor u. 15. sz.)** importból származó olajégők kaphatók garanciális beszereléssel, melyet fővárosi szakvállalat végez. Irányár: 17—18/M forint. Használja ki a lehetőséget és időben kérjen előjegyzést. Komplett fűtőberendezések állandó jelleggel kaphatók. Pécsi ÁFÉSZ. (x)

**— Ma este búcsúzik** vidéki közönségétől a DUÓ SYLVIÓ, az Olympia bár műsorában a harkányi NAPSUGÁR Szálló helyiségében. (x)

**— A Pécsi Szigeti II-es számú Lakásszövetkezet** értesíti érintett lakóit, hogy a Szigeti városrész 9-es építési körzet IV-es jelű épületét (Rókus utca 3.) üzemeltetésre átvette. A lakók a kulcsokat a házfelügyelőnél, az OTP-okmányok bemutatása után november 1-én reggel 8 órától átvehetik. (x)

**— Hétfőn este búcsúzik** az OLYMPIA BÁR műsorában a DUO SYLVIÓ. (x)


**Árukísérőket felveszünk**

ÉLELMISZER- ÉS VEGYIÁRU NAGYKERESKEDELMI V.

PÉCS, MEGYERI ÚT 59. SZÁM. Raktárbázis.


## Koszorúzás Schönherz Zoltán emlékére

Schönherz Zoltán, az antifasiszta ellenállási mozgalom egyik kiemelkedő vezetője kivégzésének 30. évfordulója alkalmából szombaton koszorúzási ünnepség volt Budapesten, az egykori Margit körúti fogház épületénél, a Mártírok útja 85. szám alatt.

A kegyeletes aktus bevezetőjeként Skolnyik József, — aki Schönherz Zoltánnal együtt annak idején tagja volt az illegálisan működő párt központi bizottságának — méltatta emlékbeszédében a harcostárs, a bátor, példamutató kommunista életét, munkásságát.

Ezután az MSZMP Központi Bizottsága nevében Jakab Sándor, a Központi Bizottság tagja, a KB osztályvezetője és Szerényi Sándor, a Központi Ellenőrző Bizottság tagja helyezett el koszorút. Az MSZMP KB Párttörténeti Intézetének képviseletében Bakó Ágnes igazgatóhelyettes és dr. Pintér István, az intézet pártszervezetének titkára; a Magyar Partizán Szövetség részéről Andrásfi Gyula, az országos bizottság tagja és Fehér László, a munkásmozgalom régi harcosa, a II. kerületi pártbizottság nevében Kovács Ottó első titkár és dr. Molnár István, a párt-végrehajtóbizottság tagja koszorúzta meg az emléktáblát.

★

**— Unnepi brigádgyűlés keretében találkoztak** tegnap délután a komlói Zobák-bányán a Véner János vezette József Attila szocialista brigád tagjai, valamint a Dunántúli Napló, a Mecseki Bányász újságírói és a Pécsi Szikra Nyomda lapszemélyzetének tagjai. A Véner brigád többéves kapcsolatot tart fenn a Dunántúli Napló szerkesztőségével, melynek keretében évről évre megrendezik a bányász–újságíró labdarúgó rangadót is.

**— Ismerjük meg a Janus Pannonius Múzeumot** címmel hétfőn este 7 órai kezdettel Bándi Gáborné muzeológus tart előadást a Bolyai Munkásklubban.

**— Terlisztet mintabolt,** Jókai tér 2. A Centrum Áruház kezelésében. (x)

**— Úttörőparlament Sásdon.** Hétfőn délelőtt Sásdon, a járási pártbizottság épületének nagytermében egésznapos megbeszélést tartanak úttörőparlament formájában a sásdi járásba tartozó úttörők. Hatvan küldött képviseli az érdekelt huszonegy úttörőcsapatot. A tanácskozás reggel kilenc órakor kezdődik.

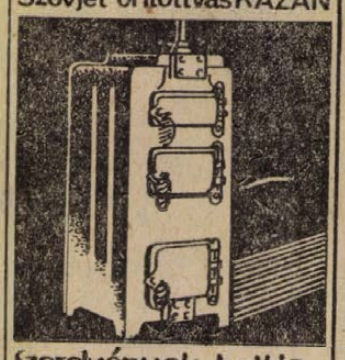
**— Az alábbi talált tárgyak átvehetők:** Pécs m. Város Tanácsa V. B. II. kerületi Hivatal Igazgatási osztályán gyermek tornacipő, III. kerületi Hivatala igazgatási osztályán kerékpár és motorkerékpár.

◆

## Baleset

**Nem adta meg az elsőbbséget.** Pénteken este Mohácson, az újvárosi benzinkútnál Újvári Károly, mohácsi lakos — személygépkocsijával — nem adta meg az elsőbbséget Szécsenyi László mohácsi lakos, motorkerékpárosnak, és összeütköztek. A baleset következtében Szécsenyi súlyos, de nem életveszélyes sérülést szenvedett.


Szovjet öntöttvas KAZÁN



Szerelvények boltja Zsolnay V. u. 7.


## Lottó

**A lottó jubileumi évében, a 42. játékhéten beérkezett az 100. öttalálatos szelvény. Ez az ötös ebben az évben a kilencedik. A tizenötéves lottó történetében mindössze kétszer fordult elő, hogy egy-egy évben ennél több telitalálatos szelvény akadt: 1966-ban 12, 1968-ban 10 ötös volt. Ezzel szemben két olyan év volt, mikor csak egy-egy öttalálatos szelvény fordult elő. Az évek folyamán többször is megtörtént — pontosan ötször —, hogy egy héten ketten is eltalálták az öt számot, 1960-ban pedig a 15. játékhéten hárman is. A századik öttalálatos szelvény nyereménye 2 138 674 forint. Ennél magasabb összeget mindössze kétszer fizetett a lottó öttalálatos szelvényre, mind a kétszer ebben az évben. A 42. heti további nyereményösszegek a következők: 4 találatos szelvények száma 127, nyereményük egyenként 16 840 forint, 3 találata 8931 fogadónak volt, nyereményük egyenként 239 forint. A kéttalálatos szelvények száma 224 976 darab, ezekre egyenként 12 forintot fizetnek. A nyereményösszegek a nyereményilletéket levonása után értendők.**

◆

**— Szokatlanul szeszélyes az ez évi időjárás.** Korán beköszöntött a hideg is. Jelentenek-e hosszú őszt a másodszor is kinyílt virágok? Árk György bicsérdi lakos kertjében másodszor is kivirágzott és ma is virágzik a jázmin és a tavaszi első cserje, amely először virágzik, az aranyeső. Virágzik még a szabadföldi kertben a hortenzia és a margaretta is.

**— A MODERN IDEGSEBÉSZET ÚJABB IRÁNYAI** címmel tart előadást október 25-én, szerdán 18 órakor dr. Mérei Tibor egyetemi tanár, idegsebész, a Doktor Sándor Művelődési Központban (Déryné u. 18.). (x)

**— FEJEZETEK A MAGYAR IRODALOMKRITIKA TÖRTÉNETÉBŐL** címmel nagyszabású előadássorozat kezdődik a Doktor Sándor Művelődési Központban (Déryné u. 18.). Az előadást október 26-án 19 órakor Németh G. Béla irodalomtörténész, kandidátus tartja A magyar irodalomkritika kezdetei és kibontakozása címmel. (x)

**— A Művészeti Szakközépiskola** november 1-től 1973. február 28-ig terjedő időtartammal művészirajz-tanfolyamot indít. Erre elsősorban azok a VIII. osztályos általános iskolai tanulók jelentkezhetnek, akik a Művészeti Szakközépiskolában kívánnak továbbtanulni. Beiratkozás október 27-én, pénteken délután 3—5 óráig, Rétfalvi Sándor igazgatóhelyettesnél — Pécs, Szt. István tér 3. — A tandíjat (70 forint) egyidejűleg be kell fizetni. Az oktatás a délutáni órákban történik (heti két óra). (x)

**— FIATALOK FIGYELEM!** — Táskarádió leszállított áron kapható, amíg a készlet tart. TEENAGER 970 forint helyett 550 forintért, SIRÁLY 1130 forint helyett 750 forintért, LIDÓ 1340 forint helyett 900 forintért. Állandó bemutató és szaktanácsadás. TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Lenin tér 6. sz. alatti Vas-Műszaki Szaküzletében. (x)

## Havaseső hozott a viharos szél

Tegnap reggelre erősen lehűlt a levegő, hideg, esős szellőkések futottak át a városon. A misinai meteorológiai állomáson érdeklődtünk, mi okozta a hirtelen változást az időjárásban. Megtudtuk, hogy az északkeleti irányból betörő hideg levegő megérkezett a déli megyékbe — így Baranyába is. A Mecseken havaseső esett — idén először. A széllökések elérték a viharos fokozatot. A hőmérséklet mindössze 2 és 4 Celsius fok között ingadozott.

◆

**— Kisgép-bemutató.** A debreceni gépgyárral a MEZŐV és a siklósi ÁFÉSZ 24-én, kedden a siklósi ÁFÉSZ központi telepén (Széchenyi út 10.) kisgépbemutatót tart. A kisgépeket a gyár képviselője működés közben is bemutatja. A nagy érdeklődéssel várt bemutató — ahol a megyében működő szakcsoportok képviselői és a helyi háztáji termelők várhatóan nagy számmal lesznek jelen — megismerhetik az érdeklődők a gépek teljesítményén kívül a vásárlás feltételeit, lehetőségeit is.

**— A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat** hétfőn 19 órakor tartja a KPVDSZ kulturális napok záróünnepségét a Tettye vendéglőben. Ez alkalommal értékelik sportversenyek eredményeit és kiosztják a díjakat. A záróünnepség előtt, 15 órai kezdettel a Vendéglátó Vállalat szocialista brigádjai asztalterítési versenyen vesznek részt.

**— Árubemutató Dunaszekcsőn.** Ma délelőtt 10 órakor a dunaszekcsői ÁFÉSZ rendezésében, a helyi művelődési házban kerámia- és üvegtárgyak bemutatója és könyvárusítással egybekötött könyvkiállítás lesz.

**— „Csillagok ragyogjatok...”** Kedden este 7 órai kezdettel „Csillagok ragyogjatok” címmel a Pécsi Páva Kör a magyarürögi Hunyadi Művelődési Otthonban vendégszerepel. A műsort vezeti: Várnai Ferenc.

**— FIGYELEM!** Külföldi és belföldi asztali tűzhely, valamint Gemenc olajkályha érkezett a TITÁN Kereskedelmi Vállalat, Lenin tér 6. szám alatti Vas-Műszaki Szaküzletébe. Díjmentes házhoz szállítás. (x)

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás vasárnap estig: időnként kissé felszakadozó felhőzet, kevesebb helyen csapadékkal. Megerősödő északi szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 1—plusz 4, legmagasabb nappali hőmérséklet 4—8 fok között.**


**VEGYÉSZTECHNIKUSOKAT**

**legalább 5 éves gyakorlattal műveztői beosztásba felvesz**

**Hidasi munkahelyre a BUDAPESTI VEGYIMŰVEK HIDASI GYÁREGYSÉGE, Hidas.**

**Jelentkezés személyesen vagy levélben.**


## Ezt halljuk!

### A PÉCSI STÚDIÓ JÖVŐ HETI MŰSORAIRÓL

A vasárnapi sportesemények kommentálásával kezdődik a hétfői műsor, majd Loewe híres musical-jéből a My fair Ladyből következnek részletek, *„Pro Teatro-díjas művészünk: Holl István”*. Ez a címe a 18 óra 30 perckor kezdődő műsornak, melyben —, hogy a művésszel beszélgető Kovács Imre szavaival éljünk: „... mások és java részében saját maga közreműködésével a Pécsi Nemzeti Színház egy sajátosan érdekes művészének és egy sajátos jellemű, néha kissé nehéz modorú, de mindenképpen meleg szívű embernek portréját igyekszünk megrajzolni.” A műsorban természetesen részletek hangzanak el Holl István legsikeresebb szerepeiből. Partnerei: *Pásztor Erzsi* és *Győri Emil*. Ezen a napon hangzik el a szerb-horvát nyelvű adásban a *„Szüret Medinán”* című riport, melyben mai szüret ürügyén régi szokásokról lesz szó. — Kedden a „Szót kérünk” sorozatban Kaposvárról hangzanak el riportok, interjúk, melyek „Somogyország” fővárosának életéről, problémáiról szólnak. *„Az ifjúság hullámhosszán”* című szerbhorvát nyelvű összeállításban a Felsőszentiváni Általános Iskolában folyó kulturális munkát ismertetik. — Szerdán időszerű orvosi tanácsokkal, a hallgatóknak szóló válaszokkal és egyéb riportokkal, jegyzetekkel jelentkezik a *„Hét közben”*. A szerbhorvát műsorról ezt mondja a szerkesztő, Filákovity István: „Milánkov Anna diplomáján alig száradt meg a tinta. Szeptember 1-én kezdte meg oktatónevelő munkáját Baján. Első benyomásairól, sikereiről, családásairól szól az *„Életcélom: tanítani”* című riport. Ezen a napon hangzik el dr. Mokuter Iván: „Beszélgetések az anyanyelvről c. műsorának harmadik része”. — Csütörtöki műsor: Beat-kívánságok. Majd „A bíró gyakorlatából” címmel *dr. Csiky Ottó* írását olvassák fel közérdekű jogi kérdésekről. Figyelmet érdemel e nap zenei műsorából a *„Klasszikusok — mai hangszerelésben”* címmel összeállítás. — A hónap utolsó péntekjén ismét jelentkezik a *„Fél hattól fél hétig”* című aktuális riportműsor, minden bizonnyal sok érdekességgel, információval, hírrel. A szerb-horvát műsor munkatársai ezen a napon Bács-Kiskun megyéből jelentkeznek. Sok érdekességet, aktualitást rögzítettek magnószalagon, illetve jegyeztek fel füzetükben. *„Mikrofonnal és jegyzetfüzettel Bács-Kiskun megyében”* — ez a címe a műsornak. — Szombaton egyórás zenés összeállítás hangzik el *„Együtt a brigádokkal”* címmel. — Vasárnap kerül sor a *„Kodály művek — pécsi előadók”* című sorozat ötödik részére a Pécsi Filharmonikus Zenekar tolmácsolásában. Vezényel: *Antal György*. Érdekesnek ígérkezik *Pusztai József* összeállítása: *„Gárdonyi Géza és Baranya”* címmel, mely a nagy író baranyai és pécsi kapcsolatait eleveníti fel.

◆

**— A SOPIANAE** vendéglőben ma este Böhm Gabriella magyarnótaénekes szerepel. (x)

32.

Töltök a szájába, kínlódva nyeli.

Én is erősítem magam egy korttyal, mielőtt nekivágok a melónak.

A cserepek összefagyva, kettő se pottyan le, vérzik a kezem. Mindegy, csinálni kell.

A léceket már lábbal töröm. Testtel.

A gerenda: derékvastagságú. Megemelni is alig bírom. Pedig ezt oda kell húzni, kitaszítani, valahogy a kéményhez erősíteni!

Szaggatom a ruhaszárító-köteleket.

Margit! Vajjon kijutottak-e idejében?

Visszaterelem a figyelmem a dologra. Olyan nehéz a súly, centiméterenként rángatom előbbre a gerendát. Mikor föl kellene emelni, vége az erőmnek.

Alattam remeg a ház. A víz nekifeszül az akadálynak.

A kötelekkel meg lehetne emelni a terhet. De előbb az öreg legyen biztonságban!

Megfogom. Beszélek neki: tudom, hogy fáj, de nem maradhat ott a sarokban, leszakadhat... Ordít a fájdalomtól, véres habot hány, de végül sikerül a ruhákra ráfektetni a kémény mellett. Odateszem neki a pálinkásüveget.

Ezt csak úgy lehet megoldani, ha a zsinegekkel fölmászok, átvetem a nyergen, idelenn meghúzom, a gerendát előbbre csúsztatom.

Nem tudom, hogy sikerül, de sikerül. Indulás a másik végébe!

Ahogy megemelem, megindul kifele, fölránt, de — csattan a vége a vízen. Az ár elkapja, a kötél lemarja a kezemről a bőrt, de megtartom. A kötél végét rátekerem a kéményre.

A következő pillanatban megkapjuk a lökést túloldalról. Az oromfal kettéhasad, az egyik fele, mint a lőtt állat, lassan leroskad. Dől utána a tető negyede is, ugrok az öreg fölé, agyon ne üsse valami. Ahogy felpillantok, meglátom körülöttünk a rohanó vizet. Szédülést érzek.

Első ízben jut eszembe, hogy innen nem lehet kilépni, ez a buli életre-halálra megy. Akkorát zendít bennem, mint a harang.

Én nem gondoltam erre.

Hihettem volna, ha mondja valaki? Hogy a saját siralomházamba rohanok, amikor annyira veszkődöm a Miskával való elmenetelemért? Hisz, ha nem tartok vele, nem ismerem meg a lányt, nem érdekel, mi lesz a szigettel, nem vesztegetem meg a pilótát, s végül nem maradok itt...

Nem is tudom, miért maradtam. Nem fontoltam meg. Rég odaát lennék a lánnyal, biztonságban, én lennék a jó nála, az öreg meg vessen magára, miért nem menekült el időben, szóltak neki, tudták, hogy mi lehet. Mi közöm...?

Hülyeség, de mégse bánok semmit. Lehet, hogy nem látom többet a lányt — törődik is a sors azzal, igazságtalannak tartjuk-e? — s mégse bánom. Valami jó érzés van bennem. Felelősségféle, önmagamért. Soha nem éreztem még ilyet. Ha megmenekülök, alighanem azért sikerül, mert fontos vagyok magamnak.

Iszom egyet. Egész jó. Kell is, hideg van.

Ha jól megnézzük, talán túl is vagyunk a nehezén, talán kitart a ház. Remélem, rendesen megépítették. Ha az első nagy vízrohamot kibírta, kibírja a többit is.

Kilesek. Örvény kavarog a gerendavég körül. Sokat nem ér, de mégis valami. Nekem meg tán mindent. Meg az öregnek. Ha nem emelkedik a vízszint, ha nem mi kapjuk a nagyja jeget, ha...

Ha. Három „ha”: az ha-ha-ha. Nevetni kell rajta, milyen bizonytalanságban vagyunk, s közben azon elmélkedem, milyen remek fickó vagyok. Mikor millió tennivalóm volna.

Meg kellene szervezni például, hogy hozzákössük magunkat a kéményhez. Mint a hajótöröttek az árbóchoz. Mert ledőlhet a ház, a tető, de a kémények mindig meg szoktak maradni.

Sötét van. Már nem látni a vizet, csak érezni. Ahogy sziszeg odakinn, reszketteti a falakat, hűllő-hideget áraszt magából.

Hideg van. Ráz a hideg. Vagy nem az, a falak remegnek? Nem érzem, hogy fáznék. Tán az izgalom teszi. Nem mindennap él át az ember ilyesmit. Ahogy a hírt hallottam, ahogy megbuliztam a kocsit, aztán a vita a pilótával, Margittal, az öreggel...

Meg akart ölni. Ha nem jön a víz, megfojt. Az árvíznek köszönhetem az életem.

Vagy ez csak határidő-módosítás? Az erősebb jogán vett el a víz az öregtől, hogy majd ő...?

Jó lenne a két malomkő közül épen kicsusszanni.

No, az öreg már nem veszélyes. Félreesett fejjel, nehezen lélegzik, egyik keze az oldalán, ahol a nagy fájdalmat érzi. Elbánhatnék vele, ha akarnék.

Hanem a víz...

*(Folytatása következik)*

# alma vízer!

Keresse fel Ön is

A PÉCSI ÁLLAMI GAZDASÁG

JÓZSEF-MAJORI GYUMÖLCSÖSÉT,

a mohácsi út mellett, a birjáni elágazásnál!

**Nagy fajtaválaszték!**

Kis- és nagybani eladás

07.00–17.00 óráig.

VASÁRNAP IS.

# Dolgozókat felvesznek

**A VOLÁN** 12-es Vállalat érettségizett férfi munkavállalót gumiabroncsgazdálkodó munkakörbe felvesz. — Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6. szám. (5072)

**FORGÁCSOLÓ** szakmunkásokat és fűtő segédmunkásokat felveszünk. — Jelentkezés: Sopiana Gépgyár üzemgazdasági osztályán. Pécs, Szalai A. u. 8. sz. (5059)

**PÉCS-VASAS** és környékiek figyelem! Vasas II. Szövetkezet u. 15. szám alatt lévő helyiségünkben november 1-én konfekció-szalagot indítunk be. Felveszünk varrógépen varrni tudó nődolgozókat. Jelentkezés: Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet központjában. Pécs, Rákóczi út 74. munkaügy. (5073)

**SZAKKÉPZETT** asztalost és kőművest, valamint kőműves segédmunkást alkalmazunk. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 18—20. Fenntartási osztály. (5074)

**FŰTÉSSZERELŐT** és fűtőket alkalmaz a Tanárképző Főiskola. Jelentkezés a kazánházban. Ifjúság u. 6. (5075)

**A KPM** Közúti Igazgatóság, Pécs, Rácváros 68. sz. alatti géptelepe felvesz egy autószerelőt. Jelentkezés a helyszínen. (5064)

**EGY MAGASAN** képzett, mezőgazdasági gépekhez értő szerelőt és egy villanyszerelőt felveszünk. — Új Élet Tsz, Pécs, Reménypuszta. Jelentkezés a személyzeti előadónál. (5065)

**KARBANTARTÓ MUNKÁRA** kőművest és vízvezetékszerelőt vesz fel a Nádor Szálloda. (5066)

**KAZÁNFŰTŐT** vesz fel a Nádor Szálloda. (5067)

**FELVESZÜNK SZAKKÉPZETLEN, 18. ÉLETÉVET BETÖLTÖTT FÉRFI ÉS NŐI DOLGOZOKAT.** Vidékiek részére szállást biztosítunk. (Házaspárok részére külön kétágyas szoba.) Kedvező feltételek és munkakörülmények. Gumiipari gépek kezelésére betanítjuk. — Jelentkezni lehet írásban és személyesen: Cerdelic Gumigyár, Budapest, VIII., Keresposi út 17. Kelet pályaudvar mellett. (767)

**A FŐVÁROSI** Építőtisztviselői Vállalat (Bp. Tóth Kálmán u. 27.) felvesz FAIPARI TECHNIKUST IPARITANULÓ-OKTATÓNAK, bentlakást lehetőséggel. (2498)

**ASZTALOSOKAT** és asztalosműhelybe segédmunkást felvesz a Pécsi Bőrgyár. Jelentkezés az építész csoportnál. (83347)

**A BARANYA—TOLNA** megyei Téglaipari Vállalat bányaföldmérő munkakör betöltésére szakvizsgával, hároméves gyakorlattal rendelkező személyt felvesz. (83350)

**KUBIKOSOKAT** és csőszerelő lakatosokat állandó munkára felveszünk. — Jelentkezés szombat kivételével: Pécs, József A. u. 2. Általános Építő és Szerelőipari Vállalat. (198010)

**SZEMÉLYGÉPKOCSINKHOZ** gépkocsivezetőt felveszünk. Részletes önéletrajzot kérünk „Munkahely felsorolásával" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (198011)

**VARRÓNŐKET** felveszünk váltómőszakra. Betanítást vállalunk. Jelentkezni a Budapesti Finomkötöttárugyár pécsi kirendeltségén. Pécs, Edison u. 11. szám. 32-es autóbusszal a Hőerőműnél. (83343)

**KÖZGAZDASÁGI** érettségivel gépírni tudó adminisztrátort, azonnali belépéssel felvesz a TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Megyeri út 59. Raktárbázis. (198019)

**A BETON- és Vasbetonipari Művek** pécsi gyára hirdi telepére fűtőt felvesz. Jelentkezés a telepvezetőnél, Hird, vasútállomás. (198020)

**A PÉCSVÁRADI** malomban éjjeliőrt felvesz. (294)

**NŐI és férfi segédmunkásokat** alkalmazunk, gépkezelőnek betanítjuk. Pécsi Keményítőgyár, Siklósi út. (282)

**ÁLLANDÓ** délutáni elfoglaltságra tízujjas számoló adminisztrátort felvesz a Pécsi Tejüzem. Tüzér u. 15. (277)

**EJJELIŐRÖKET,** lehet nyugdíjas is, felvesz a Mecseki Kultúrpark. Jelentkezés a vidámparki irodában 8—14-ig.


Pécsi Kesztyű
és Bőrdíszműipari
Szövetkezet
GÉPI VARRÓNŐKET FELVESZ
Jelentkezés a titkárságon.


## állás

**Elmennék** kisgyermek mellé. „Egész napra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kisgyermek** gondozását lakásomon vállalom. Veres Péter u. 12. IV. em. 15/a. Tóth. (Steinmetz térnél.)

## lakás

**Elcserélném** komlói egyszobás, összkomfortos, távfűtéses lakásomat pécsi lakásért. Komáromi Károly, Komló, Petőfi u. 20. II. em. 1.

**Elcserélném** uránvárosi két és félszoba, összkomfortos, távfűtéses, tanácsi lakásomat két kisebbre. Válaszokat: „Hulló falevél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

**Elcserélném** falusi házamat kerttel, szőlővel pécsi lakással. Lehet főbérleti is. „Megélhetés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Bútorozott** szoba, fürdőszoba használattal két dolgozó nőnek kiadó. Ignác utca 6.

**Egyedülálló** dolgozó, fiatal nő, külön bejáratú albérleti szobát keres a belvárosban. „Egyedül" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Elcserélném** sürgősen másfélszobás, komfortos, modern lakásomat másfél vagy kétszobás távfűtésesre. „Árkülönbözet" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Kétszobás** szövetkezeti lakást vennék ötvenezer kp. + OTP. „Tomi" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

## adás-vétel

**Haránt** gyalugép, újszerű állapotban eladó, vállalatnak is. Pécs, Kisköszeg u. 14. (Gyárvárosi benzinkúttal szemben.)

**Gyógyhaskötőt, karcsúsító fűzőt, gumifűzőt, melltartót, szivacs melltartót is minden méretben a készítőtől.**
**HETÉNYINÉ.**
**Rákóczi út 55.**

**Magyar és külföldi** bélyeggyűjtemény eladó. Pécs, Sallai u. 34. Házfelügyelő.

**Zsolnay,** Herendi tárgyak eladók. Kulich Gyula u. 16. sz. Hasz, du. 5—7-ig.

**Super Kalor-kályha** eladó. Pécs, Ürögi út 27.

**RÓZSÁK!**
**A világ legszebb újdonságainak gyűjteménye. Örökzöldek, díszcserjék, virághagymák. Kérje díjmentes, SZÍNES, KÉPES, nagyárjegyzékünket.**
**Vidéki megrendeléseket postán teljesítjük.**
**Szalkai**
**Rózsa-díszfaiskola.**
**Budapest, VI., Népköztársaság útja 8. szám.**

**Kisméretű** cserép és házhely eladó. Pécs-Málom, Kis u. 1. Bőrös.

**Részletre** nagy választékban. Hentz, Pécs, Tiborc utca 46. szám.

**Egy darab tű** teljesítő eladó olcsón. Érdeklődni: Pécs, Felszabadulás u. 55.

**Fajtatiszta** erős német juhász kölykök eladók. Kazal, Kossuth utca 94.

**Heverők, rekamiék, szekrénysorok, konyhák, hálók, garnitúrák, könyvszekrények, egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók.**
**Mártírok útja 98.**

**Zongora** és egy 120-as harmonika eladó. Berze Nagy János u. 2. (Rendőrségi épülethez, fehér lakás.) 18 óra után.

**Építési faanyag** eladó. — Telefon: 21-210.

**25 mázsa** takarmányrépa eladó. Egerág 84. szám alatt.

**Bekorrázsa** 300 fajta. Díjtalan árjegyzék Váczy kertészet. Új cím: Bpest, XI. Szabadság u. 48.

**Nyúlátvétel!**
**Értesítjük tagjainkat, hogy**
**nyúlátvétel 1972. okt. 23-án reggel 6 órai kezdettel az összes átvevő helyeinken a beütemezett idő szerint!**
**KARASICA GYÖNGYE MG. TSZ, SZEDERKÉNY.**

**Eladó** egy jókarban lévő hálószobabútor, ágybetéttel együtt és egy süllyesztős varrógép. Érdeklődni: Kertváros, Egressy u. 2/a.

## ingatlan

**Keszün** 291 négyszögöl, két éves szőlő, gyümölcsös építőanyaggal, kúttal, műút mellett eladó. 20 000 kp. + OTP. 16 óra után. Telefon: 16-146.

**Balatonfenyvesi** társasüdülőben 1973-as beköltözéssel kétszoba, összkomfortos lakrész kedvező feltételekkel átadó. Komlós Andor gépészmérnök, Sopron, Kellner S. u. 26. IV. Pécsi érdeklődés: 17-854 telefonon.

**Azonnali** beköltözéssel eladó kétszoba, összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti lakás. Érdeklődni: Szamuely u. 7/a. Farkasékná és 17 óra után, 17-168 telefonszámon.

**Eladó** Alsó-Gyükés dűlőben présház, pince, szőlővel, víz villany van. Érdeklődni: Közép-Gyükés 28. szám alatt.

**Belváros** szívében, szép társasházban 2 szoba, hall, személyzetis, I. em. komfortos lakás, garázslehetőséggel, azonnal beköltözhetően, orvosnak is igen alkalmas, eladó. Jelentkezés: „Széchenyi tér" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Eladó** vagy bérbeadó Pécsújhegy, Rezgő utcában 1670 négyszögöl egy éves lucernaföld. Érdeklődni lehet: özv. Erős Józsefné, Pécs, III. ker. Ajtósi D. utca 6/c. I. em. 4. ajtó alatt.

**Eladó** Nyugotszenterzsébeten 300 négyszögöl szőlő, kilencvenkilenc tőkeállomány körül lugas. 85 százalék rizlingszilváni, többi vegyes csemege, mellette pince. — Vasszecskavágó, motor, kézi hajtásra fűkasza, vetőkép, kettős eke. Petőfi utca 4.

**Kétszoba,** összkomfortos szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni: Mészáros u. 4 IV. em. 13.

**Háromszobás,** mellékhelyiségekkel, garázssal, kertes családi házamat elcserélném a most átadásra kerülő szövetkezeti összkomfortra, OTP átvállalással, vagy tanácsra. Pécs, Lasló u. 22. sz. (Szigeti út előnyben.)

**Elcserélném** uránvárosi kétszobás, összkomfortos lakásomat Pécshez közeli családi házért. „Jó közlekedés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Szigetvár,** Vasvári u. 2. sz. alatti háromszobás családi ház beköltözhetően eladó.

**Balatonfenyvesen** 125 □-öl közművesített telek eladó. Halmos, Pécs, Perczel utca 21.

**Balatonfenyvesen,** társasházban lakrész eladó. — „Fenyves" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**290—320** négyszögöl szőlő eladó. Pécs, Újhegy, Bor utca 18.

**Áron alul** eladó a hegyszentmártoni szőlőhegyen 45. sz. szőlő és pince felszerelésével együtt. Cím: Ferenczy út 2/a.

**Keres** családi ház eladó. Kiskőszeg u. 15. Fürst S. benzinkúttal szemben.

**Ötezer** eladnám almáskarosszéri hátsónak kertlei és + szőlővel. Pécs, I. Frankel Leó u. 27. sz. Kázmér.

## gépjármű

**Fiat** 850-es Limousine, 5 éves, sikondai telek építőanyaggal, áron alul eladó. Radnóti, III. ker. Madarász u. 2.

**Műszaki vizsgázott** Warszawa Combi igényesnek eladó. Görcsöny, Kossuth utca 5.

**Garázs kiadó.** Bródy Sándor u. 37/1. I. ker.

**COLORÁDÓ** sárga NSU T sport autó, újszerű állapotban eladó. Kodály Z. u. 13. Telefon: 18-249.

**750-es,** karambolos Zastawa eladó. Érdeklődni: Mészkemence u. 26. 15,30 után.

**Trabant** 601-es Limousine most műszaki vizsgázott, új kocsi kiutalás miatt sürgősen eladó. Dr. Lukáts, Garé, főorvos.

**IG** rendszámú Wartburg de Luxe 20 000 km-rel, igényesnek eladó. Érdeklődni: 9—18 óráig, vasárnap kivételével. Pécs I. kerület, Tolbuhin út 76.

**Skoda** 1000 MB kifogástalan, eladó. Bokrétás, Madách Imre u. 3/a.

**Belvárosban** garázs eladó. „Kórház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Ford M** 15-ös garazsirozott, kitűnő állapotban, igényesnek eladó. Pécs, II. Ányos Pál utca 2. (Üdülőszállónál.) Megtekinthető: szombat, vasárnap.

## vegyes

**Alubetétes** nyílászáró szerkezetek és mindennemű lakatos munkát rövid határidővel vállalok, vidékre is. Schrömpf lakatos Pécs, Kiskőszeg u. 14. sz. (Gyárvárosi benzinkúttal szemben.)

**ÜZLETEMET**
**Kossuth térről**
**NOVEMBER**
**1-JÉN**
**SALLAI U. 22.**
**ALÁ HELYEZEM.**
**SZABÓ ISTVÁN,**
**kőszőrűs mester.**

**A D. Napló** szeptember 24-i számában megjelent „Kölcsönös bizalom" jeligéjű hirdetés feladója részére a Sallai utcai hirdetőben levél átvehető.

## házasság

**Középkorú** szakmunkás megismerkedne középtermetű, szolid nővel, házasság céljából. Jövedelmező telkem van és víkendházam. „Házasság lehetséges" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Pedagógusnő,** hozzáálló komoly férfi ismeretségét keresi házasság céljából 48—55-ig. „Őszi napfény" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**53 éves,** 165 cm független, egészséges dolgozó ember 45—50-ig megismerkedne független, dolgozó nővel házasság céljából. Szép berendezett lakásom van. „Kettőn egyaránt" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**28 éves,** elvált, komoly ember vagyok. Házam, kocsim van. Kérem azt a káros szenvedélyektől mentes, komoly, finomelkű hölgy ismeretségét házasság céljából, aki hű feleség tudna lenni. Várom válaszát. „Mindenkinek van egy álma" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Önhibáján** kívül elvált, 40 éves, jómegjelenésű férfi molett nők ismeretségét keresi házasság céljából. „Hulló falevél" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**50 éves** férfi élettársat keres. „Diplomások előnyben" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**26/175** lakásrend., társaság hiányában, házasság céljából megismerkedne jó életszínvonallal rendelkező, intelligens embertárssal. „Természet" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Minden** téren önerőből gyarapodó, 168/55 éves özvegy, jól kereső üzemi dolgozó férfi, korban hozzáálló, gyermektelen vagy egyedülálló özvegy, vagy elvált házas asszony ismeretségét keresem, házasság céljából. Lakás megoldható. „Kedélyes alkonyat" jeligére a konlói hirdetőbe.

**168/24** éves, elvált asszony vagyok. Őszinte, vidám társat keresek. Fényképes válaszokat: „Szőke asszony" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

**35 éves,** egyedülálló technikus vagyok, lakással, jó anyagiakkal, gépkocsival rendelkezem. Vidéki munkahelyem elfoglaltsága miatt ezuton keresem annak a jókedélyű leány, vagy elvált asszony ismeretségét, 22—30-ig, aki magányomat otthonná tenné. Fényképes válaszokat „Szőke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**47 éves,** 180 cm magas, magányos férfi megismerkedne szolid, független asszonnyal vagy lánnyal 40 éves korig. „Vidékiek előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (Lakás van.)

**31/183,** barna gépkocsivezető megismerkedne házasság céljából korban hozzáálló nővel; 24-től 28 éves korig. Falusiak előnyben. „Kocsi van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Magányos** 68 éves, fizikai dolgozó, jó megjelenésű, szerény sorsú, magányos nőt keres, élettárs vagy házasság céljából. Ajánlatot: „Bizalom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérek.

**30/165** értelmiségi barna fiatalember házasság céljából megismerkedne hozzáálló, szerény, házias leánnyal. „Egy férfi és egy nő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe


# RANDEVÚ BUDAPESTTEL
1902–1972

A 70 éves IBUSZ kedvezményes utazási akciója.

Az IBUSZ Magyarország legnagyobb és legrégibb utazási irodája Budapest egyesítésének 100 éves évfordulójára a HUNGÁRHOTELS és a PANNONIA Szálloda Vállalat nagy kedvezményes utazási akciót hirdet 1972. november 1. és 1973. március 31. között BUDAPESTRE. A kedvezményes utazási akció keretén belül szocialista brigádok, vállalati, üzemi, termelőszövetkezeti és hivatali kollektívák, iskolák, nyugdíjasok és a budapesti gyógyfürdőkben gyógyulni vágyók utazhatnak autóbusszal Pécstől Pécsig Budapestre és lehetnek részesei a RANDEVÚ BUDAPESTTEL címmel hirdetett IBUSZ akcióknak.

Az IBUSZ újszerű kezdeményezése lehetővé teszi BUDAPEST megismerését újtípusú városnéző programokon keresztül, módot nyújt arra, hogy a főváros elegáns szállodáiban lakhassanak utasaink és élvezhessék a fényes fővárosi éttermek zsibongó életét. Megismerkedjenek a fővárosi múzeumokkal, képtárakkal, METRÓval, Libegővel és részt vegyenek színházi előadásokon, hangversenyeken és ellátogathassanak a cirkuszba, részesei legyenek az esti Budapest életének.

A jubileumi ünnepségek a 100 éves Budapest és a 70 éves IBUSZ — teszik lehetővé, hogy a pécsi és baranyai utazni szerető emberek kedvezményes áron Budapest legszebb szállodáiban töltsenek 2—3 vagy 7 napot és részesei legyenek a centenáriumi rendezvényeknek, kitűnő TIT idegenvezetők kíséretében.

Ajánljuk az alábbi programjainkat:

*2 napos társasutazás BUDAPESTRE.*

*1 nap:* érkezés Budapestre, szállodai elhelyezés, ebéd, délután séta a Várpalotában, ott a Történelmi Múzeum megtekintése, majd budapesti városnézés, a múlt és jelen bemutatása: Óbuda, Kelenföld, esti Budapest, Metró, éste színház vagy cirkusz látogatás.

*2 nap:* délelőtt fakultatív program mely keretében a Pálvölgyi cseppkőbarlangot, MABEOSZ bélyegkiállítást, CHAGALL kiállítást, várbarlangot, a libegőt lehet megtekinteni és a késő délutáni órákban indulás vissza Pécsre. Autóbusz, szállás, étkezés, cirkuszjegy és belépők, valamint idegenvezetés mindössze 426 forintba kerül.

*3 napos társasutazás BUDAPESTRE*

*1 nap:* érkezés, szállodai elhelyezés, ebéd, délután séta a Várban, Vármúzeum megtekintése, Metró, vacsora, esti Budapest.

*2 nap:* Budapesti városnézés, régi és új városkép bemutatása, lehetőség szerint Parlament látogatás, szabad délután, este színház vagy cirkusz, vacsora.

*3 nap:* Fakultatív program: múzeumlátogatás, bélyeg és fotókiállítás, fürdés a Széchenyi vagy a Rudas fürdőben, késő délután indulás Pécsre. Részvételi díj: 578 Ft.

*3 napos társasutazás Budapestre és környékére*

Előbbi programhoz hasonlóan vesznek részt a budapesti programokon, csak útjuk kiegészül Szentendre, Leányfalu, Visegrád meglátogatásával. Részvételi díj: 584 Ft.

*7 napos gyógyüdülés BUDAPESTEN*

Szeretnénk lehetővé tenni reumatikus, mozgásszervi, idegbántalmakkal és női betegségekkel kapcsolatos megbetegedésben szenvedők részére, hogy BUDAPESTEN a GELLÉRT, LUKÁCS, CSÁSZÁR, RUDAS, SZABADSÁG és SZÉCHENYI fürdőkben gyógyíthassák magukat és elegáns szállodákban lakjanak és étkezzenek, közben járjanak színházba és megismerjék Budapestet.

Részvételi díj utazással együtt 1250 Ft.

Kérjük VEGYÉK IGÉNYBE AZ IBUSZ KEDVEZMÉNYES AJÁNLATAIT, utazzanak a 100 éves BUDAPESTRE.

JELENTKEZÉS: IBUSZ Pécs, Széchenyi tér 8., IBUSZ KOMLÓ Béke Szálló, IBUSZ Harkány Napsugár Szálló.



# Felajánlunk eladásra

EGY DARAB HASZNÁLT

## cs-d-450 típusú billenős gépkocsit

MEGTEKINTHETŐ A VERSENY UTCAI TELEPHELYEN.

Ügyintéző: BEDEGI JÓZSEF

Telefon: 12-504.

MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT.



**20% engedmény**

Minden sima és kockás fiúing, gyermek színes, nylon térdharisnya

**CENTRUM HÉTFŐ!**

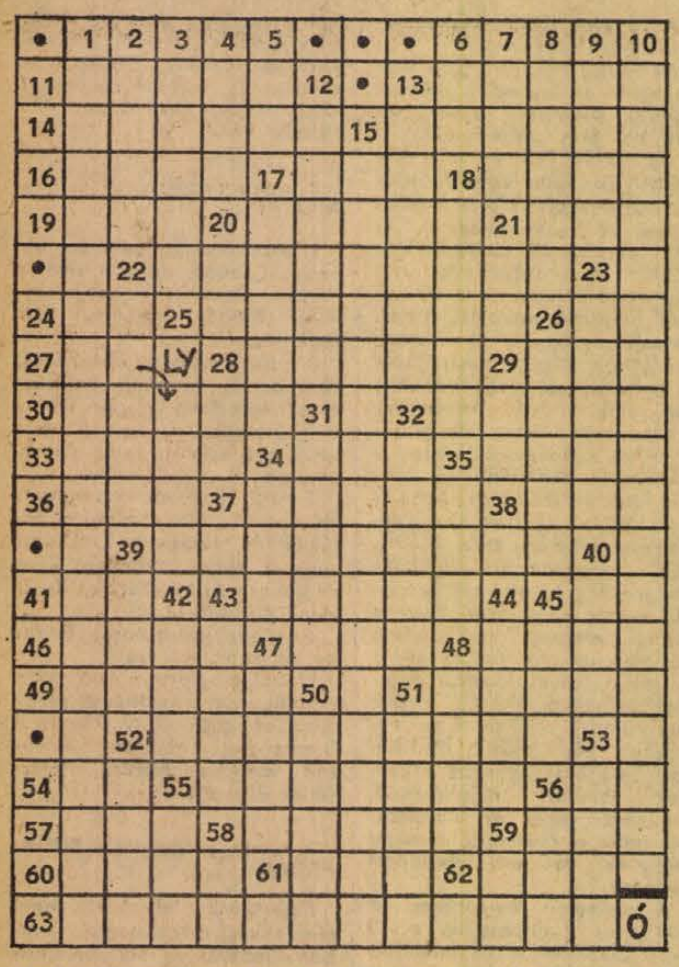
CENTRUM ÁRUHÁZ

**Csak 1 napig!**

## Keresztrejtvény

# Arany János

Ma 90 éve, 1882. október 22-én halt meg a legnagyobb magyar epikus költő. Ez alkalomból Sejtelem c. aktuális versét idézzük rejtvényünk függ. 1., vízsz. 1., 63., 43., 15., függ. 10., vízsz. 55., függ. 5., vízsz. 27. és függ. 15. sz. soraiban.



VIZSZINTES: 13. Két angol király is szerepelt e néven a történelemben. 14. Molnár Ferenc „hintáslegénye". 16. Alkotórész. 17. Ü. M. I. 18. Kolostori elöljáró. 19. Ennyi napból áll egy dekád. 20. Izomra korlátozott, heves fájdalommal járó betegség. 21. . . . kezekkel Vietnamtól! 22. Ilyen király volt Mátyás a nép szemében. 24. Egymást követő betűk. 25. Szirmai Albert „Miskája" (névelővel). 26. Egyiptomi napisten. 28. A csitári hegyek . . . . . (népdal). 29. Szennyező anyag. 30. . . . . provocateur (beugrott titkos rendőrkém). 31. Bór vegyjele. 32. Olasz szobrász (Carlo), aki Buda számára 1784-ben megfaragta a városvédő Athéné szobrát. 33. Ovidius számüzetési helye, de mosópor-márka is. 34. Fagocita-részelt. 35. Létezés. 36. Férfi — latinul. 37. Az indiánok fatörzsből kivájt csónakja. 38. Lassan pusztító, sorvasztó betegség. 39. Kiadásait papirokkal igazoló. 41. Nádor Tamás. 45. Ezüst vegyjele. 46. Fedezetjátékos a régi labdarúgóknál. 47. Szláv nevek végződése. 48. Ilyen óra is van. 49. Bariton szerep a „Parasztbecsület"-ben. 50. Kén vegyjele. 51. Csavar. 52. Magyar bélyegeit . . . . . külföldiekért. 54. Motívum. 56. A tett rugója. 57. Római 504. 58. Feles üzlet. 59. A pilon közepe. 60. Női szerep a „Trubadur"-ban. 61. . . . Stignai, kiváló olasz énekesnő. 62. Kártya — zsargonban (utolsó kockában két azonos betűvel).

FÜGGŐLEGES: 2. Becézett férfinév. 3. Köszörüli. 4. Az egyik harangszó. 5. . . ipso. 6. Csodálkozó szócska. 7. . . . Gardner, (amerikai filmszínésznő). 8. Kitelik tőle. 9. Szalonnát puhít. 12. Ez az orlon is. 13. Mely személy okoz testi fájdalmat? (2 szó). 17. Kávépótló-márka. 18. Ritka női név. 20. Gallium vegyjele. 21. Csont is, száj is — latinul. 22. Az Erdélyi Havasok legmagasabb csúcsa (2536 m.). 23. A veronai szerelmesek egyike. 26. Férfi becenév. 28. Nikkel vegyjele. 29. Kimondott mássalhangzó. 31. Férfi becenév. 32. Várak, vármegyék ispánjának latin eredetű elnevezése. 34. Folyó a Kazah SZSZK-ban, de Fekete István egyik állatregényének címe is. 35. Évezred. örökkévalóság — görög eredetű szóval. 39. Exsakkvilágbajnok. 40. Könnyű angol sör. 42. Csak részben felfelé! 43. Újabban ilyen tollakkal is írunk. 44. Ötven százaléka. 45. Vonatkozó névmás. 47. Község Pest megyében. 48. Híres ókori város Egyiptomban. 50. Itt született Kisfaludy Sándor. 51. Legelőm. 52. Fokozatosan kifejlődik. 53. A közel-kelet aranya. 56. Női becenév. 58. Fordított mutatószó. 59. Bolgár cigaretta. 61. Nitrogén vegyjele. 62. Ha ez a betű áll egy ige végén, akkor kérdést fejez ki.

(ACZÉL)

*

Beküldendő a bevezetőben említett vers megfejtése legkésőbb október 31-én (kedd) déli 12 óráig beérkezőleg a szerkesztőség címére LEVELEZŐLAPON. A feladó neve felett a REJTVÉNY szó feltüntetendő. Az október 8-i számban közölt rejtvény megfejtése: Egy férfi nem lehet elég öreg ahhoz, hogy ne tudjon gyönyörködni egy szép nőben.

Könyvjutalmat kaptak: Eichert Károly, Magyarhertelend, Rákóczi u. 23., Horváth Jenőné, Pécs, Petőfi u. 35. III. em. 2., Huncsik András, Mohács, Tanácsház út 1., Löbl Magda, Pécs, Jókai u. 38. I. em. 11., Palotás Attila, Pécs, dr. Heim Pál u. 2.

A könyveket postán küldjük el.

### SIKERES REJTVÉNYFEJTŐ-VERSENY

A XII. KPVDSZ kulturális napok rendezvényei keretében október 15-én került sor a közép és felsőfokú szintű keresztrejtvényfejtő-versenyre a Petőfi Sándor Művelődési Házban. 10 órakor közel harminc versenyző ült asztalhoz, akik között nemcsak pécsiek, hanem sok vidéki, sőt szekszárdi rejtvénykedvelő is volt. Mindkét szintű verseny első 3 helyezettje díjként — helyezésüknek megfelelő — értékes Zsolnay dísztárgyat kapott. Eredmények: Középfokú szinten 1. Szabó Jenő, Harkány, 2. Halmos Nóra, Szekszárd, 3. Révész Ibolya, Siklós. Hillebrand Károly, Pécs, Regős Ferencné, Pécs. — Felsőfokú szinten: 1. Nádudvardi Lajos, Pécs, 2. Solti István, Pécs, 3. Vereczkei Ferenc, Szekszárd, 4. Török Gusztáv, Pécs, 5. Stella Béla, Szekszárd.

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**VASÁRNAP**

**Nemzeti Színház:** Sybill (délután 3 órakor). Testvérek (este fél 8 órakor), Uray-bérlet.

**Kamaraszínház:** A múló idő hegedűje (délelőtt 10 órakor).

**HÉTFŐ**

**Nemzeti Színház:** SZÜNNAP!

## HANGVERSENY

**VASÁRNAP**

**Liszt-terem:** Egyetemi bérlet (délelőtt 10.30 órakor).

**HÉTFŐ**

**Nemzeti Színház:** A-bérlet, I. hangversenye. Vezényel: Breitner Tamás (este fél 8 órakor).

## MOZI

**VASÁRNAP**

**Park:** Minden dalom a tied (10). — A fekete farkas (4, 6, 8).
**Petőfi:** Tilos a szerelem (10). Tombol a hold (n7, f9).
**Kossuth:** Az oroszlán ugrani készül (10, 12, 7, 9). Tombol a hold (f3, hn5)
**Fekete Gyémánt:** Lányszöktetés apai áldással (4, 6). **Jószerencsét:** Nagykorúság (10). Boldog Alexandre (3). Csárdáskirálynő (5, 7). — **Rákóczi:** Boldog Alexandre (10). Nagykorúság (3). Az ellopott vonat (5, 7). **Kodály Ko.:** Napsugaras szemek (6). **Május 1.:** Ne várd a májust (10). Szent Péter esernyője (f4, f6). **Boly:** Balkezes újonc (2). Meztelen vagy (4, 6). **Harkány:** Modesty Blaise (5, 7). **Mohács:** Örs a hegyekben (10). — Sacco és Vanzetti (3, f6, 8). **Sásd:** Furcsa pár (5, 7). **Sellye:** A legszebb férfikor (4, 6). **Siklós:** A bosszúállók újabb kalandjai (10). A Nagy Medve fiai (5, 7). **Szigetvár:** A Feketeszakáll szelleme (10). — Murphy háborúja (6, 8).

**HÉTFŐ**

**Park:** Tombol a hold (4, n7, f9).
**Petőfi:** A fekete farkas (4, 6, 8).
**Kossuth:** Tombol a hold (10, 12). Én és a nagyapám (f3, f5). Dühös utazás (f7). Sárika, drágám! (f9).
**Fekete Gyémánt:** A szemtanú (6). **Jószerencsét:** Murphy háborúja (5, 7). **Rákóczi:** A Nagy Medve fiai (5, 7). **Istenkúti Mozivendéglő:** Vér és liliom (7). **Ságvári Ko.:** Rablók között (5). **Május 1.:** Az ellopott vonat (f6). **Boly:** Mr. Tibbs nyomoz (7). **Harkány:** Csárdáskirálynő (7). **Mohács:** A betyárkapitány kincse (f6, f8). **Sásd:** Furcsa pár (7). **Sellye:** Az oroszlán télen (7). — **Siklós:** A csendőr nyugdíjba megy (7) **Szigetvár:** A holnap lovasai (6, 8).

## RÁDIÓ

**VASÁRNAP**

### KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek, lapszemle, időjárás. — 6.10—7.25: Kellemes vasárnapot! — Közben 6.50—7.13: Műsorismertetés. Budapest és a vidék kulturális programjából. Az MRT Közönségszolgálatának tájékoztatója. Körzeti időjárásjelentés. 7.25: Muzeumi híradó. 7.28: Hires helységek. 7.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Öt kontinens hét napja. Külpolitikai negyedóra. 8.20: A víg özvegy. Részletek Lehár Ferenc—Mérey Adolf operettjéből. 9.00: Szerkesztői üzenetek. 9.09: Az álmok nem hazudnak . . . Hangjáték, II. rész. 9.43: Az MRT gyermekkórusa énekel. 10.00: Hírek, időjárás. 10.03: Rög a röghöz. Versek. 10.12: Klein: Vidám falusi képek. 10.25: Reklám. 10.30: Vasárnapi koktél. Komjáthy György tánczenéműsora. 12.10: Édes anyanyelvünk. 12.15: Jó ebédhez szól a nóta. 13.00: Nem azért mondom. Hámos György írása. 13.10: Aranyhangok. Peter Schreier. Közben 13.40—14.00: Egy voks — négy márka. Választási körkép a bonni pártokról. 15.00: Hírek, időjárás. 15.08: A magyar népdal hete. Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Népzenei hangverseny. Közben kb. 15.50—16.05: Menedék. Illyés Gyula versei. 16.45: Musical-slágerek. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Népszerű szimfonikus zene. 17.50: Lírai önarckép. Sipos Gyula versei. 18.05: A magyar népdal hete. Népdalgyűjtő úton Bartók Béla nyomában. — 18.25: Koncz Zsuzsa és az Illés-együttes műsorából. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Hírek, időjárás. 19.10: Sporthírek, totó. 19.15: Faluról falunak — muzsikával. Heves. 19.57: Budapesti művészeti hetek. 20.57: Részletek az 1971-es tokiói nemzetközi dalfesztiválról. 21.37: A magyar népdal hete. Lemezmúzeum. 22.00: Hírek, időjárás. 22.10: Sporthírek, totó. 22.25: Szimfonikus zene. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: A Flyng Guitar együttes felvételeiből.

### PETŐFI RÁDIÓ

6.58: Hallgatóink figyelmébe! 7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Bach-orgonaművek. 8.00: Miska bácsi lemezesiádája. A Gyermekrádió műsora. 8.30: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsoraiból. 9.09: Kodály: Gardonka-zongora szonáta. — 9.30: Az első száz év. Budapest — 1872. Dokumentumjáték. — 10.10: A magyar népdal hete. Buday Ilona és Keszthelyi Pál népdalfelvételeiből. — 10.30: Magyar múzsa. — A Magyar Rádió irodalmi osztályának vasárnap délelőtti nyilvános adása a 6-os stúdióból. 11.20: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 12.32: Találkozások a színházzal. 12.52: Maja, a méhecske. Mesejáték (ism.). 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 13.55: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 14.50: Franck Pourcell zenekara játszik. 15.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. — 15.50: Tízszer „egyperces" beszélgetés Örkény Istvánnal. Riport. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Verdi: Otello — szerelmi kettős. 16.15: Dobok és zongora. 16.30: A vasárnap sportja. 17.00: Táskarádió. 18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Sporthírek, totó. 18.10: Mit üzen a Rádió? — 18.45: Az I. Musici di Roma kamarazenekar három Vivaldi-concertót játszik. 19.16: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 19.26: Jó estét, gyerekek! 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia kistermét. — Hangverseny Kodály műveiből Közben kb. 20.15: Hírek, időjárás. Kb. 20.25: Sporthírek, totó. Kb. 20.30—20.35: Az én verselm. — Kb. 21.10: Filmzene. 21.30: Tudósaink arcképcsarnoka. Fülöp József akadémikus. Hajduska István műsora. 21.45: Kedvelt táncdalok — népszerű előadók. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Pajkos diákok. Részletek Suppé operettjéből. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.09: Zenekari muzsika. 10.00: Új zenei újság (ism.). 10.35: Muszorgszkij operáiból. 11.05: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Hangverseny magyar szerzők műveiből a budapesti zenei heteken. — Közben kb. 11.50: Pillanatok. Szabó Lőrinc versei. Kb. 12.00—12.10: Hírek, lapszemle, időjárás. Kb. 12.40: Operettdalok. 13.08: Egy név a katalógusból. 13.23: A magyar népdal hete. Néptáncok muzsikájáról. 13.43: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczenei műsora (ism.). 15.13: Régi mesterek művei. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Hallgatóink figyelmébe! 16.07: Keresztrefeszítés. Rádiójáték (ism.). 17.16: A dzsessz kedvelőinek. 17.25: Hét város Európában. 20. rész: A holnap városa. — 17.55: Hírek, időjárás. 18.00: Kapcsoljuk a Magyar Állami Operaházat. Wagner: Istenek alkonya. Háromfelvonásos zenedráma. — Közben kb. 20.00—20.25: Miniatűrök. Rádiójáték. Kb. 21.35—22.00: A Nagy Béke. Vers. Kb. 23.20—23.30: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. Kodály-művek — pécsi előadók, IV. rész. — Kodály: Missa brevis. Előadja a Pécsi Nemzetközi Ifjúsági Zenei Tábor kórusa. Vezényel: Antal György. Orgonán közreműködik: Halász Béla. — Kodály: Laudes organi. Előadja a Pécsi Liszt Ferenc Kórus. Vezényel: Antal György. Orgonán közreműködik: Kistétényi Melinda. — A héten történt. — Baranyai nótafák. Szívesen hallgattuk
18.50: Szerb-horvát nyelvű műsor. — A hét hetedik napja. — Zenés összeállítás
19.20: Német nyelvű műsor. — Vidám történet nyelvjárásban. Hallgatóink kérésére. — Kívánsághangverseny
19.50: Sport
20.00: Műsorzárás.

**HÉTFŐ**

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! — A Kossuth rádió reggeli műsora. Közben 7.45: Mit főzzünk? 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.13: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.15: Mit üzen a Rádió? 8.50: Burka Sándor klarinétozik és tárogatón játszik. — 9.00: Petőfi Sándor. Illyés Gyula műve folytatásokban. XIII. rész. 9.26: Rádióbörze. 9.30: A hét zeneműve. Kodály: Budavári Te Deum. 10.06: Iskolarádió. — 10.30: Zenekari muzsika. 11.43: Szép magyar novella. Mikszáth Kálmán: Cservány Ákos hó felesége. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Népi zene. — 13.50: Válaszolunk hallgatóinknak! — 14.05: Édes anyanyelvünk (ism.). — 14.10: Horusitzky Zoltán: Shakespeare-dalok. 14.21: A Sonet Zenekar játszik. 14.40: Miért szép? 15.10: Behár György dalaiból. 16.05: Petőfi-kalendárium. 16.09: A varázshegedű. Részletek Egk operájából. 17.20: Van új a Nap alatt. 18.00: Húszas stúdió. 19.35: Yehudi Menuhin zenekari hangversenyét hallgatja a budapesti zenei heteken. Közben kb. 20.25: Őszi rigódal. Versek (ism.). Kb. 20.45: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.25: Zentai Anna, Bódy József és Radnai György nótákat énekel. 22.20: Joan Sutherland énekel. 22.45: A XX. század gondolatai. Viták az osztálytudatról. 23.00: Vladimir Horowitz és Szvjatoszlav Richter felvételeiből. — 0.10: Tánczene Moszkvából.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. Közben 6.40: Az MRT Közönségszolgálatának tájékoztatója. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Történelmi operákból. 9.03: Ezeregy délelőtt. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Néhány szó zene közben. 12.00: Kép a kedvesről. Gerebélyes László versei. 12.15: Beethoven: D-dúr szerenád. 12.43: Gyökérből szőtt falu. 13.03: Zenekari muzsika. 14.00: Kettőtől hatig. 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 18.20: Dimitr Petkov énekel. 18.35: Kozmosz. Tudományos magazin. 19.00: Közkívánatra! 20.25: Új könyvek (ism.). 20.28: Az MRT esztrádzenekara játszik. 20.44: Szabó Pál két novellája. 21.30: Angolai történet. 21.50: Sopoti nemzetközi dalfesztivál. 22.30: A hét zeneműve. — Kodály: Duvarái Te Deum. 23.15: Versek, népdalok.

### URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Orosz társalgás az általános iskolák 7—8. és középiskolák I—II. osztályosainak. 18.20: Huszonöt perc beat. 18.45: Láttuk, hallottuk (ism.). 19.05: Monteverdi: Ariadne panasza. 19.23: Századunk zenéjéből. 19.46: Világszínház: Arisztophanész: A béke (ism.). 20.29: Fidelio. Részletek Beethoven operájából. 21.20: Karda Beáta és a Neoton Együttes felvételeiből. — 21.46: Hangfelvételek felsőfokon. — 23.00—23.20: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. Sportmelléklet
17.40: My fair Lady. Részletek Loewe zenés játékából
18.00: Pro Teatro-díjas művészünk: Holl István
18.30: Dél-dunántúli híradó
18.45: Régi kedvelt melódiák
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Vidám dalok. Szüret Medinán. Riport. Dalok az őszről. Orvos a mikrofon előtt. Dr. Harasztia Zoltán előadása — Filmzene. Hírek
19.30: Német nyelvű műsor. Hétfői kommentár. Az izményi Herold-duo műsorából. Olvastuk, elmondjuk. — Vidám zenés hétéleje
20.00: Műsorzárás.

## MAGYAR TV.

**VASÁRNAP**

8.40: Német nyelvtanfolyam
9.00: Francia nyelvtanfolyam haladóknak
9.25: Tüskevár. — Ifjúsági tévéfilmsorozat. 3. A szökevény óriás (ism.)
9.55: Reklámműsor
10.00: Igazi mozaik. — III. Csillogó falak
10.25: Kisfiú a nagyvárosban. Csehszlovák játékfilm
11.50: Szántóverseny, 1972
12.20: Ménesek nagydíja. Közvetítés az Albertirsai úti galopp-pályáról
14.38: Műsorismertetés
14.40: Pedagógusok fóruma. 1. Egy évszázad a tanárképzés szolgálatában
15.25: Magyar irodalom mindenkinek. Ady Endre: A magyar ugaron
15.55: Hazai tájakon. — Rövidfilmösszeállítás. 1. Diákváros. — 2. Elindultam Baranyába
16.35: Prizma.
17.05: Reklámműsor
17.15: Füredi Anna-bál. Dokumentumfilm
17.45: Nótaszó
18.05: Műsorainkat ajánljuk
18.30: Sporthírek
18.40: Esti mese
19.00: A HÉT . . .
20.00: Hírek
20.05: Odüsszeia. Homérosz hőskölteményének tévéfilmváltozata, II. rész
21.00: Tárd ki ablakod! Szécsi Pál műsora (ism.)
21.15: Vasárnapi vendégségben Vas István és Szántó Piroska otthonában
22.05: Hírek — sporthírek.

**HÉTFŐ**

(RENDKÍVULI ADÁSNAP)

19.35: Hírek
19.40: Budapesti művészeti hetek. Yehudi Menuhin zenekari estje. Közvetítés az Erkel Színházból
20.25: A kerémia mestere. Portréfilm Gorka Gézáról. (Színes!)
20.45: Móricz Zsigmond: Házasságtörés. Tévéfilm. (16 éven felülieknek!)
21.55: Hírek

## JUGOSZLÁV TV.

**VASÁRNAP**

9.00: Magyar nyelvű műsor. 9.50: Népi muzsika. 10.12: Földművelőknek. 10.55: Éles szeműek. Gyermekadás. 11.30: Quentin Durward — filmsorozat. 12.00: A 30 betű művelete. 12.30: Szakmai képzés. 14.30: Sportdélután. 18.10: Válogatás a jugoszláv amatőr dokumentumfilmekből. 18.25: Peyton kisváros. 20.30: A Jugoszláv Kosárlabda Kupa döntője. 22.00: Vers és sanzon. 22.15: Sportszemle. 22.05: Hét Tv-nap.

**HÉTFŐ**

16.45: Magyar nyelvű tv-krónika. 17.40: Bábjáték. 18.00: Tv-óvodal Mindenféle csodák háza. 18.30: Tv-posta. 19.00: Ifjúsági adás. 20.00: A béke odüsszeája. 21.00: M. C. Lorenz: Péntek este. Tv-dráma.


TERMELŐK FIGYELEM!

*Felemelt áron vásárol*

A BARANYAMÉK BAJCSY-ZS. U. 6. SZ. TELEPE

dióbelet, lencsét

és

babféleségeket

Telefon: 14-942.

Nagyobb mennyiség felvásárlására felvilágosítást ad a termékforgalmazási osztály.

Telefon: 14-492.

Értesítjük vendégeinket:

HOGY A KÖRÖSI CSOMA SÁNDOR U. 8. SZ. ALATTI RÉSZLEGÜNKBEN

október 26-tól

kozmetikai

szolgáltatást végzünk

Szeretettel várjuk vendégeinket.

PÉCSI FODRÁSZIPARI VÁLLALAT

8-AS RÉSZLEG DOLGOZÓI

KALYHAFŰTŐKET

TAKARÍTÓKAT

SEGÉDMUNKÁSOKAT és

nagy gyakorlattal rendelkező

ASZTALOSOKAT

garanciális munkára

FELVESZÜNK

Jelentkezés:

BARANYA MEGYEI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT

PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56.

•Munkaerőgazdálkodáson



DUNANTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 15-067. 20 óra után: 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Telexszám: 12-320
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10 — F v. Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20 forint. — Indexszám: 25 054.

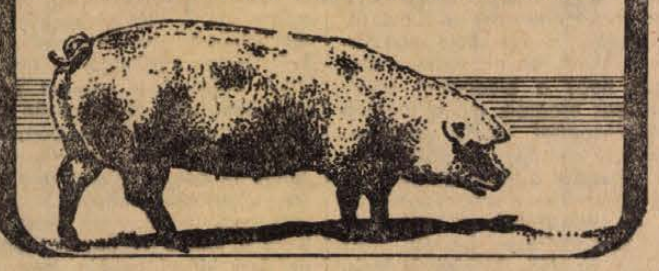
Háztáji sertéstartók, figyelem!

Cserélje le öreg, fekete, keresztezett kocáját magashozamú, modernfajtájú, fehér kocára

kocacsere=magasabb ár, több jövedelem!

A pigmentfoltmentes, fehér süldő-malac felvásárlási ára kilogrammonként 2—3 forinttal magasabb.

A KOCACSERE FELTÉTELEIRŐL RÉSZLETES FELVILÁGOSÍTÁST ADNAK AZ ÁLLATFORGALMI ÉS HÚSIPARI VÁLLALAT JÁRÁSI KIRENDELTSÉGEI ÉS KÖRZETI FELVÁSÁRLÓI.



A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

megvételre felajánl:

14 000 db 1/1 liter klinkertéglát
6 500 db 10 cm-es alapcsövet
7 800 db 15 cm-es alapcsövet
4 000 db 25x12x6,6-os thermolit téglát
7 000 db különböző méretű thermolit csőhéjat
163 q szurkot
25 000 db 10/10 L. a. sárga mettlachi lapot
36 000 db 10/10 L. a. szürke mettlachi lapot

MEGTEKINTHETŐ 31. SZ. ANYAGTELEPUNKÖN (PÉCS, DR. VERESS E. U.)

Eladás ügyben felvilágosítást a Kereskedelmi és Szállítási Osztályon Kopáry Lászlóné adm. vez. ad.

(Pécs, Rákóczi út 56. Tel.: 10-444/169)



PÉNZUGYEKBEN JÁRTAS DOLGOZÓT azonnal felveszünk.

Jelentkezés a főkönyvelőnél. MEZŐGÉP, CSERKÚT.

Megközelíthető az újmecsekaljai végállomástól, a 26-os autóbusszal.



TERMELŐSZÖVETKEZETEK, ÁLLAMI GAZDASÁGOK, IPARI VÁLLALATOK, FIGYELEM!

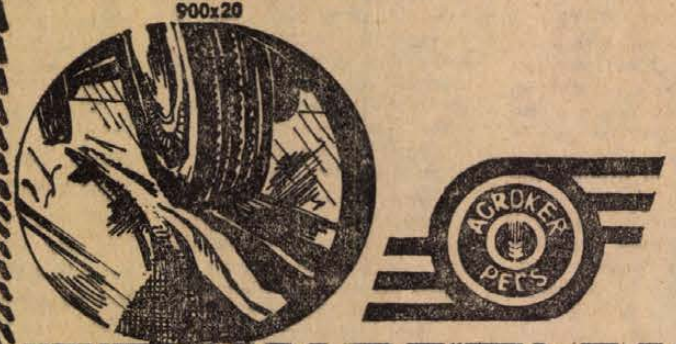
Itt az ősz! Sikosak, sárosak az utak!

A közlekedés csak jó gumikkal biztonságos!

Most cseréljék ki járműveik kopott gumijait, mert a balesetmentes közlekedésnek jó gumi az előfeltétele.

A BARANYA MEGYEI AGROKER VÁLLALATNÁL, PÉCS, MEGYERI ÚT 90. SZÁM, RAKTÁRRÓL AZONNAL MEGVÁSÁROLHATÓK AZ ALÁBBI MÉRETŰ GUMIKÖPENYEK ÉS TÖMLÖK:

| | | |
|---|---|---|
| 185x14 | 1100x20 | 11x28 |
| 640x15 | 1200x20 | 13x28 |
| 670x15 | 1200x22 | 14x28 |
| 650x16 | 600x18 | 13x30 |
| 900x16 | 9x24 | 9x32 |
| 650x20 | 1400x24 | 600x36 |
| 750x20 | 15x24 | 8x36 |
| 825x20 | 10x28 | 12x38 |
| 900x20 | | |





Megnyílt:

# Bútorparádé a Mecsek Áruházban

## Hazai és külföldi lakószobák, egyedi darabok

### *A legújabb „sláger"-elemekből összeállítható szobaberendezés*

A Mecsek Áruház legfelső emelete már hangulatában is eltérő, a többi emeleten lévő — különböző osztályok — mozgalmas világától. Alig egy hete, hogy megnyílt itt a „negyediken" az állandó bútorbemutató-terem. A fal mentén végig és középen kétoldalt megosztva összesen 22 szobát rendeztek be teljes garnitúra bútorokkal, illetve kárpit-garnitúrákkal.

A fogyasztók régi kívánsága volt már, hogy a különböző típusú lakószobákból ne csak egy-egy bútordarabot nézhessenek meg, hanem a teljes berendezést, mert így sokkal átlátekinthetőbb. Nem mintha ennek előnyét ne ismerte volna fel már korábban is az áruház vezetése, csakhogy a mintaterem létesítésére most nyílt lehetőség. A csendes, tágas, szép teremben szinte kiállítási hangulat uralkodik, ami persze nem zárja ki a vásárlás lebonyolítását. Ugyanis a kiválasztott bútorok párját az áruház raktárából folyamatosan pótolják. Az áruház teljes lakószoba-kollekcióját egyszerre tudja bemutatni a fogyasztóknak. A választék megfelelő, termékeikkel képviseli magát nem csak a hazai, hanem a külföldi bútoripar is.

Kezdjük először a magyar gyárakkal.

A Kanizsa Bútorgyár egyik legkedveltebb gyártmánya a Carina-lakószoba. A több mint négy méter hosszú szekrénysor rendkívül célszerű darab, viszonylag kisebb alapterületű lakásba való. Ugyanis a tervezők a szekrénysorba beépítették a nyitható-zárható 2 személyes rekamiét, amely nappalra úgy süllyeszthető, hogy a kárpitozott felület egyben ülőalkalmatosság is. A rekamié egyébként könnyedén kezelhető. Két darab kétajtós szekrény zárja le a szekrénysor két végét, amelyek magasított megoldásban készültek, vagyis fönt mindegyik egy gardrobbal rendelkezik. A vitrinrész alkalmas könyvek, dísztárgyak, kerámiadarabok elhelyezésére. A lakószobához — többek között — dohányzóasztal, egy-egy fotel is tartozik. A Carina ára — a kárpitszövet minőségétől függően 18—20 ezer forint.

Hasonló típusú a Kanizsa—4 lakószoba, amely annyiban különbözik a Carinától, hogy a két darab egyszemélyes heverő különálló bútordarab. Ára is azonos az előbbiével. Az Adria is a kanizsaiak terméke. Ez is magasított (gardrobos) szekrényekkel rendelkezik, a rekamié szintén beépített. Nagyon szép élénk, modern mintás szövettel húzták be az ülő, illetve fekvő bútordarabokat. Az Adria faszerkezete többnyire világos, nyers színű, de van középárnyalatban is. A Pikoló lakószoba fődarabja a variálható szekrénysor. Ez a lakószoba viszonylag olcsóbb az előbbieknél, ára 15—17 ezer forint.

A zalaegerszegi Zala Bútorgyár alkalmazkodott a kisebb alapméretű lakásokhoz. A Borostyán, Csobánc, Bizánc típusok — szekrénysorokkal, heverőkkel, fotelekkel, — könnyen elhelyezhetők akár mésfélszobás otthonokban is. A 14—16 ezer forintos ár elviselhető.

Ez a szó, hogy „BUBIV", sokak számára ismert, hiszen a televízió reklámadásában, vagy az országos lapok hirdetési oldalain gyakran találkozunk vele. A Budapesti Bútoripari Vállalat Napfény, Maya, Melinda, Varia és Velence bútorai általában nagy lakószobák berendezésére alkalmasak, vagy pedig megoszthatók úgy, hogy másfélszobát is megtölthetünk bármelyikkel.

A BUBIV egyik legsikerültebb „siágere" a Böbe-lakószoba. Ez úgynevezett színes-bútor, fehér és piros kombinációjával, főleg fiataloknak ajánlható, akik szeretik az élénk, derűs színeket. A Böbe-lakószobára az áruház előjegyzéseket is felvesz, mert a BUBIV biztosítja a folyamatos gyártást, a keresletnek megfelelően.

A Győri Cardó Bútorgyár hosszú évek óta gyártja a mór ismert Firenze-lakószobát (ára 18—20 ezer forint). Ez a típus még mindig hódít a többi modern berendezések között: kényelmes, jól osztható darabjai egyben szépek is, otthonossá varázsolják a lakást. Persze hasonló tulajdonságokkal rendelkezik újabb típusú lakószobájuk is, a Rába, amelynek ára 15—16 ezer forint, a kárpithuzat minőségétől függően.

Valószínű, hogy a hazai bútoripart — a külföldi tapasztalatok alapján nyugodtan állíthatjuk — minden bizonnyal forradalmasítja a Tisza Bútorgyár Ifjúság-lakószobája. Nemrég zajlott le Budapesten az „Otthon 1973" — nevű kiállítás, amely a jövő évi és egyáltalán a közeljövő lakberendezési termékeit mutatta be, óriási érdeklődés mellett. Egyik jellemzője, hogy színben négyféle — narancs, piros, kék és fehér — de fazonban is négy változatban készül. De függetlenül a változatoktól, van egy közös tulajdonságuk: ez a szobaberendezés elemekből állítható össze! A vásárló otthon a lakásán — prospektus alapján — tetszése szerint építheti fel a bútordarabokat, gyorsan, minden különösebb gond nélkül. A Mecsek Áruházba meg is érkezik az első szállítmány a közeli napokban és összeszerelve teljes lakószobát mutatnak be ebből a nagyon praktikus bútortípusból.

Az említett nagyüzemek mellett a pécsi bútoripar is képviselteti magát a mintateremben. Többnyire egyedi darabokról van szó. Az egy-, kettő- és háromajtós szekrényeket a Pécsi Bútorgyár állítja elő, ezenkívül üveges bár-, illetve könyvszekrényeket, különálló vitrineket. Ezekből a bútorokból, továbbá az áruházban különkülön is kapható heverőkből, fotelekből fokozatosan berendezhető a lakás. A Pécsi Faipari Ktsz — amely mellesleg külföldön nagyon gyönyörű stilbútoraival alapozta meg jó hírnevét — Pécs-lakószobájával a hazai fogyasztók elismerését váltotta ki. A vitrinrésszel ellátott négy méter hosszú szekrénysora, továbbá a tv-szekrénye, étkező és dohányzó asztala a legszebb kivitelben és minőségben készülnek. A 10—12 ezer forintos árfekvés is elfogadható. A székesfehérvári Bori-lakószoba új színfoltja a bemutatóteremnek, csakúgy mint a kárpitgarnitúra amely kanapéból, egy-egy fotelből áll. Ezek inkább kiegészítő berendezések, nagyobb alapméretű lakásokba, vagy irodákba, tárgyalóhelyiségekbe való.

A szomszédos Jugoszlávia bútoripara a Ljubljana szekrénysorral mutatkozott be és a Dragana nevű kárpitgarnitúrával. A masszív, kényelmes kanapé, a görgős lábú fotelek — ahogy mondani szokás — „örök darabjai" lehetnek a szép otthonnak. Színben, fazonban különböző berendezések érkeztek Csehszlovákiából, Lengyelországból és Romániából.

Külön érdemes elidőzni a román Mirella-lakószobánál. A dió-furnérral fedett faszerkezet nagyon szép. A jelenleg látható lakószoba kárpitszövete világoskék. A Mirellához nem heverők, hanem egy kétszemélyes — inkább franciaágyhoz hasonló — fekvőhely tartozik. A hagyományos — tehát nagyobb méretű — lakásban a hosszú és vitrinrésszel megosztott szekrénysor, továbbá az étkezőasztal és a négy kárpitozott szék nyugodt hangulatot áraszt és kényelmet biztosít. Nem is drága, mindössze 14 800 forint.

Standard-berendezés feltétlenül nagyobb alapméretű szoba megtöltésére ajánlható, vagy — mondjuk a jelenleg ismert — modern lakóházak kétszobás lakását szintén berendezhetjük az említett típus bútoraival. Ugyanis a Standard 14 darabból áll. Tartozékai — többek között — három nagy szekrény (variálható szekrénysor), két kisebb szekrény fehérneműk számára, aztán két darab egyszemélyes heverő, dohányzóasztal, két fotel, étkezőasztal — amely népesebb vendégsereg fogadására szétnyitható — és négy kárpitozott szék. Az ára 22 400 forint, amely — tekintettel a Standard sok tartozékára — végül is elfogadható.

S ha már az áraknál tartunk...

— Minden olyan bútordarab, amelynek értéke meghaladja az ezer forintot, már OTP-részletre kapható. Tehát a fentemlített lakószobák, kárpitgarnitúrák bármelyike is. S ha a fogyasztó 12 hónap alatt kíván törleszteni, akkor a vételár 20 százalékát kell vásárláskor befizetnie, 18 havi részletnél pedig 30 százalékot. Vagyis: mondjuk egy húszezer forint értékű lakószobánál 4, illetve 6 ezer forintot. A Mecsek Áruház — természetesen — gondoskodik a berendezések hazaszállításáról.

A bemutatóteremben tehát minta alapján folyik a bútorok eladása. A bútorosztály eladói — többen lakberendezési képzettséggel rendelkeznek — hasznos tanácsokkal szolgálnak. Egy példa: a megyében ma ismert — újonnan épült és épülő — lakások alaprajza megtalálható a mintateremben. E méreteknek megfelelően kapnak a vásárlók ajánlatot különböző típusú bútorok megvételére, természetesen meszszemenőkig tiszteletben tartva a vevő igényét, kívánságát. A bútor természetesen még nem minden. Hogy egy lakást „tetőtől talpig" felöltöztethessünk, szükség van szőnyegre, függönyre, faliszőnyegekre, dísztárgyakra, kerámiákra is. A Mecsek Áruházban — tehát egyhelyben — ezeket is megkaphatja a fogyasztó.

(—)

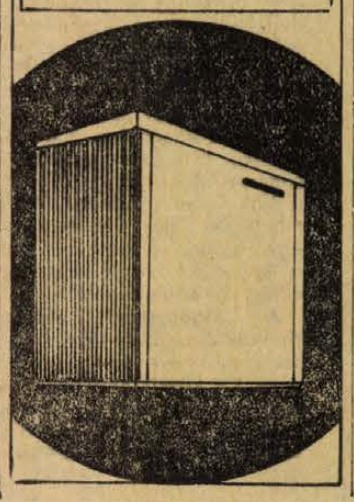

BARANYAKER

A MEKALOR 622 B. TÍPUSÚ OLAJKÁLYHÁHOZ

200 forintos ajándékutalványt adunk

BARANYAKER VÁLLALAT PÉCSI, KOMLÓI, MOHÁCSI, SIKLÓSI, SZÁSZVÁRI boltjai és a MECSEK ÁRUHÁZ.

Az ajándékutalvány bármely boltunkban beváltható.



Heti jegyzetünk

# 450 mérkőzés az NB I-ben

Hihetetlenül rohan az idő. Mintha csak egy-két éve lett volna, olyan közelinek tűnik. Pedig már tizenhét éve, hogy a Pécsi Dózsa megkezdte az NB I-es szereplését. A jó öreg Tüzér utcai pályán mindjárt győzelemmel kezdték az évet a Szombathely ellen az akkori fiúk. De tudtunk örülni annak az első győzelemnek... És a következőknek. A nagy, a méltán világhírű Honvéd ellen biztos győzelemnek, amikor Danka Imre egyszeriben a nagy kapusok közé védte be magát.

A régi arcok már csak egyikmásik öregfiúk mérkőzésen tűnnek fel, vagy az edzői kispad idegesség-űző cigarettafüst felhőiből derengenek elő. Az első „nagy korszak" csillagai már egy darabka futballtörténelemmé váltak. Kocsis Ernő, Danka Imre, Hegyi, Szőcs János, Kresz, Lovig, Keszler „Matyi", Lehel Gyula, Horváth „Lacika", Opova, a Kovács „Girnyó", Garami „Kacsa" és még sokan mások, ma már „bácsik". Miért felejthetetlenek ők? Amiért minden pionírnak megjár a felejthetetlenség. Meggyökeresztettek egy pécsi labdarúgócsapatot az NB I-ben. Igaz, egyszer az a csapat ki is esett. De volt erejük visszajutni a legjobbak közé, volt erejük átadni a stafétabotot egy második nemzedéknek, akik közül még ma is pályára lépnek néhányan.

A második nemzedék kiemelkedő egyénisége a Dunai „Iván" volt, a római olimpia bronzérmese, később a „kis" Dunai, a robotember Rádi Lajos, közöttük lett a csapat „nagy öregje" Csupák.

Nagy csaták évei következtek a második felújítás után is. Emlékeznek még a Kaposváron lejátszott Diósgyőr elleni meccsre? Manapság három csapat megelégedne annyi nézővel, ahányan Pécsről átmentek akkor a KRAC pályára... Vagy a Szőnyi utca a BVSC elleni sorsdöntő mérkőzésre? Azóta se járhatott egyszerre annyi pécsi Zuglóban... De szép volt. Óh most már az is szép emlék, amikor a Ferencváros elleni mérkőzés előtt a dühös tömeg betörte a PVSK pálya hátsó kapuját. Nem jutott hely szegényeknek... Hű, de mérges volt mindenki! Meg kellett csináltatni a kerítést, a kaput, ki kellett bővíttetni a lelátót. (Ma is mérges mindenki, mert ma nem akarják betörni a kaput, mert mindenki befér, elfér, akár nyugágyakat is lehetne felállítani az állóhelyen.)

Ma a harmadik nemzedék tartja magát az NB I-ben. Nagy hiba lenne őket lebecsülni. Hiszen végeredményben a csúcsra ők jutottak fel. A vidék legjobbjai lettek. Nemzetközi rangot szereztek a csapatnak. Mert ne feledjük, az EVK-ban a legjobb nyolc közé jutottak, kiverték a kupából azt a Newcastlet, amelyik előző évben az Újpesti Dózsát ütötte el a továbbjutástól. És a Juventus, a későbbi olasz bajnok is csak nagy nehezen, kínnalkeservvel bírt a pécsi csapattal. Lehet, hogy az volt a csúcs a pécsi labdarúgásban? Reméljük, hogy nem, de ezt csak a jövő dönti el!

Az kétségtelen, hogy a Dózsa szurkolók sem tekinthetik magukat elkényeztetetteknek. Némiképpen a Newcastle elleni játékot kérik számon minden hét végén. Talán megérjük még azt is, hogy valóraválik ez az óhaj, és minden bajnoki mérkőzés felér majd egy kisebb népünnepéllyel, ismét megszólalnak a villanyharsonák, elővételben elfogynak a jegyek...

De hagyjuk az ábrándokat, maradjunk a mában. A Dózsa első NB I-es bajnoki mérkőzése tizenöt éve új korszakot nyitott a pécsi labdarúgásban, bármennyit bosszankodtunk is, évtizedek vágyódásai után Pécs helye stabilizálódott az NB I-ben. E tekintetben elégedettek lehetünk a 450 mérkőzés összeredményével... A jelen, persze lehetne szebb is...

– K –

DN SPORT

Borongós időben, sok sok rövidzárlat...

# Súlyos vereség a Fáy utcában

## Vasas—Pécsi Dózsa 5.0 (4:0)

*(Munkatársunk telefonjelentése.)*

A televízió-közvetítés és a kellemetlen hűvös idő hatására mindössze 2000 néző volt kíváncsi a mérkőzésre. A Dózsa öltözőjében a játékosok tréfálkozással igyekeztek levezetni idegességüket. Baróti Lajos bekopogott az öltözőbe, hogy kollégáját, dr. Czibulka Mihályt üdvözölje. Bérczesi nem hagyta ki a lehetőséget, megkérdezte:

– Misi bácsi, bundázni akar a Vasas?

– Marton játékvezető sípjelére a következő összeállításban kezdtek a csapatok:

**Vasas:** Mészáros – Török, Fábián, Vidáts, Ihász – Komjáti, Müller, Kovács F., Puskás dr., Váradi B., Gass. Edző: Baróti Lajos.

**Pécsi Dózsa:** Rapp – Hernádi, Kincses II., Konrád, Kincses I. – Kocsis, Tóth II. – dr. Bérczesi, Máté, Daka, Jánosi. Edző: dr. Czibulka Mihály.

Csere: Váradi B. helyett Szőke (30. percben), Bérczesi dr. helyett Zombori (46. percben), Vidáts helyett Lakinger (56. percben).

### A GÓLOK TÖRTÉNETE

**4. perc:** Müller Puskás doktorhoz továbbította a labdát, aki kiugrott a pécsi védők között és a Dózsa kapujának jobb sarkába lőtt (1:0).

**6. perc:** Vidáts elfutott a balszélen, beadását Komjáti lőtte ugyancsak a jobb sarokba (2:0).

**27. perc:** könnyelműsködtek a pécsi védők, Kincses II-től Váradi B. elvette a labdát, lövését Rapp nem védhette (3:0).

**33. perc:** Török felfutott a pécsi alapvonalig, beadását Rapp kiütötte, a labda Müller elé perdült, aki nem hibázott (4:0).

**51. perc:** Vidáts métereken keresztül vezette a labdát, Rappot is kicselezte és közelről lőtt a hálóba (5:0).

### RÖVIDZÁRLAT A PÉCSI VÉDELEMBEN

Alig kezdődött el a mérkőzés, máris két góllal vezetett a Vasas. Az első percekben rövidzárlat keletkezett a pécsi védelemben, üresen hagyták a hazai csatárokat, akik kihasználták a lehetőségeket. A későbbiek során ismét jelentkeztek ezek a hiányosságok, állandóan volt szabad ember a Vasas támadósorában. A félidő egy-egy időszakában sikerült a lila-fehéreknek kiegyenlítetté tenni a játékot, de ebből csak egy kapufára telett, Daka jóvoltából. A II. félidő sem hozott változást, a Dózsa védelme továbbra is sokat bizonytalankodott. A csatársornak volt néhány formás támadása, de a 16-oshoz érve elfogyott a tudomány. Sok volt a pontatlan átadás, nem sikerültek a szerelések sem. A Vasasnak minden bejött, a Dózsának úgyszólván semmi.

### NYILATKOZATOK A MÉRKŐZÉS UTÁN

**Dr. Czibulka Mihály edző:** – Abszolút csőd következett be. Nem titok, bizakodva mentürk a Fáy utcába. Az előző hetek formája alapján jobb teljesítményt vártam, ezért játszottunk nyílt sisakkal. Most utólag könnyű okosnak lenni, de a mai játékunkkal csak úgy érhettünk volna el tisztes eredményt, ha körömszakadtáig védekezünk.

**Konrád János:** – A gyorsan bekapott két gól megzavarta a védelmünket. A lendületesen és tervszerűbben játszó Vasas megérdemelten győzött.

**Lázár Lajos**

# Ragyogó rangadó

## Bp. Honvéd MTK 0:0

**Kispest, 8000 néző, vezette:** Katona.

**Bp. Honvéd:** Bicskei — Egervári, Ruzsinszki, Szücs, Tajti, Pál, Pintér, Pusztai, Kocsis, Kozma, Csepregi.

**MTK:** Hajdu — Török, Dunai, Strasszer, Csetényi — Oborzil, Kiss T. — Koritár, Kovács, Kunszt, Becsei.

A 21. percben történt a félidő legérdekesebb eseménye Dunai felvágta a kitörő Pintért a játékvezető 11-est ítélt. A büntetőnek Bicskei futott neki, a lövés előtt azonban megtorpant rosszul és gyengén is helyezte a labdát, s Hajdu kiütötte.

# Mai sportműsor

**Labdarúgás.** NB I. mérkőzés: Komlói Bányász—Ferencváros, Komló, 14.00. NB I. tartalék mérkőzés: Komlói Bányász—Ferencváros, Komló 12.00. NB II. mérkőzések: Ércbányász—PVSK, Újmecsekalja, 14.00. Bakony Vegyész—Pécsi Bányász, Veszprém, 14.00. NB III. mérkőzések: Mezőfalvi MEDOSZ—Mázo-Szászvári Bányász, Mezőfalva, 14.00. Lábodi MEDOSZ—Porcelángyár, Lábod, 14.00. Vasas II. Bányász—Mohács, Pécsújhegy, 13.00. Szekszárdi Vasas—Volán 12. Szekszárd, 14.00. BTC—Nagyatádi Kinizsi, Bőrgyár-pálya, 14.00. Steinmetz SE—Kaposvári Vasas, Postás-pálya, 10.00. Megyebajnokság: Szentegát—Beremend, Szentegát, 14.00. Szederkény—Pécsi Kinizsi, Szederkény, 14.00. Pécsi Vasas—Mágocs, Ifjúsági stadion, 9.00. Boly—Véménd, Boly, 14.00. Töttös—Szigetvári Kinizsi, Töttös, 14.00. Kesztyűgyár—Sásd, Pécsbányatelep, 10.30. István-akna—Siklós, Pécsszabolcs, 14.00. Gázmű—Sellye, Erőmű-pálya, 10.00.

**Asztalitenisz.** V. Sopianae Kupa verseny döntői, Leőwey Klára Gimnázium tornaterme, 8.00.

**Atlétika.** A férfi és női NB I. második fordulója Baranya csapatainak részvételével, Budapest, Népstadion, 14.00.

**Cselgáncs.** Misina Kupa viadal. PVSK-csarnok, 9.00.

**Kerékpár.** Az országos hegyi bajnokság a Pécsi Spartacus kerékpározói részvételével. Rajt: Pomáz, 10.00.

**Kézilabda.** NB I. mérkőzések: Pécsi Bányász—BVSC, női csapatok, Pécsújhegy, 10.00. Csepel—Pécsi Bányász, férfi csapatok, Csepel, 11.00. NB II. mérkőzések: Csepeli Papír—Siklósi Kesztyűgyár, férfi csapatok, Csepel, 11.00. Pécsi Porcelán—Pápai Vasas, női csapatok, Porcelángyár pálya, 10.00. Székesfehérvári KÖFÉM—Pécsi Tanárképző, női csapatok, Székesfehérvár, 10.00. Pécsi Vörös Meteor—Szekszárdi Bőrfeldolgozó, női csapatok, Újmecsekalja, 10.00.

**Kosárlabda.** NB I. mérkőzések: Szolnoki Vörös Meteor—Szigetvári ÁFÉSZ, női csapatok, Szolnok, 10.30. Testnevelési Főiskola—PVSK, női csapatok, Budapest, 10.30. NB II. mérkőzés: Kertészeti Egyetem—Komló Bányász, női csapatok, Budapest, 14.00.

**Röplabda.** NB I. mérkőzés: PEAC—NIM, női csapatok, Műszaki Főiskola, 9.00. NB II. mérkőzések: BSE—PEAC, férfi csapatok, Budapest, 11.00. Építők—Pécsi Vörös Meteor Élelmiszer, női csapatok, Budapest, 11.00.

**Sakk.** OB I. mérkőzés: FTC—Pécsi Ércbányász, Budapest, 9.00.

**Teke.** NB II. mérkőzés: Ganz MAVAG—BTC, női csapatok, Budapest, 11.00. Baranyai Építők—Dorogi Bányász, férfi csapatok, Újmecsekalja, 14.00.

### LABDARÚGÓ NB. III.

**PEAC—Helyiipar 4:1 (1:0)**

Kovácstelep. Vezette: Sümegi. A gyors lendületes PEAC csatárokat a II. félidőben nem tudták tartani a nehézkesen mozgó Helyiipari védők. A PEAC megérdemelten nyerte a rangadót. Góllövők: Harasztia (2), Cs. Kovács L. (2), illetve Bálint (öngól).

### SIKERES ÉVADZÁRÓ

**Pécsi Ércbányász—Székesfehérvári MÁV Előre 15:14 (5:9)**

NB. I. B. kézilabda mérkőzés. Pécs, Újmecsekalja. Az NB. I-be került pécsi csapatnak sikerült győzelemmel zárni a bajnoki évet. Az I. félidőben biztosan vezetett a fehérvári csapat, de fordulás után magára talált az Ércbányász. Legjobb dobók: Ágoston (10), Harmath (3), illetve Pálfi (4) és Barabás (3).

**Kézilabda:**

### KOMLÓI BÁNYÁSZ—SZARVASI SPARTACUS FŐISK. 29:14 (16:4)

A Komlón rendezett NB. I. B. férfi mérkőzésen a vendéglátó komlóiak alaposan visszavágtak a főiskolásoknak. A bányászcsapat végig fölényben játszott, és még ilyen arányban is megérdemelten győzött. A komlóiak legjobb góldobói: Zocomer (8), Kecskés (6), Juhász (4).

*Horváth ismét sérült*

*Branikovits is játszik az FTC-ben*

# Komlón nagy várakozással tekintenek a Fradi-mérkőzés elé

— Mi újság a komlói csapatnál? — kérdeztük Lantos Mihály edzőt.

— A szerdai edzőmérkőzésen Tresch, felépülve sérüléséből, játékra jelentkezett. Horváth viszont újból harcképtelenné vált. Ami pozitív: a kétkapus játék alkalmával lendületes, friss volt a csapat. Csupán a gólhelyzetek kihagyása miatt bosszankodtak. Remélem, hogy a fiúk a játékkedvet a bajnoki mérkőzésre is átmentik. Tudom, a mérkőzés egészen más, kivált, ha azt vesszük alapul, hogy a pillanatnyi erővíszonyok alapján, ma a legjobb klubcsapattal állunk szemben. Közülük annyi a válogatott, hogy szinte a teljes gárda képviselhetné az ország színeit.

A szakvezető az esélyesekről nem szívesen beszélt. Az FTC-t az NB. I. idei bajnokanspiránsának tartja, s minthogy Branikovitsot felmentették az eltiltás alól, így a zöld-fehér tizenegy minden poszton kiegészült. Az edzőkre jellemző optimizmus azonban Lantos Mihályt sem hagyta el:

— A csapat Szegeden már javuló formában küzdött — folytatja tovább. — Mindenesetre a pályán dől el, hogy a becsületes felkészülés párosul-e eredményes játékkal. Pénteken délután tartottunk még egy kombinált foglalkozást szombaton pedig az átmozgató edzés után, a mérkőzéssel kapcsolatos megbeszélésre került sor.

A szurkolók is latolgatják: vajon lehet-e pontot szerezni a bombaformában lévő Fraditól? A többség borulátó! De miért éppen az ő véleményüket tolmácsolnánk, amikor van egy lelkesítő sportrajongó, a nyugdíjas Vidovics János, aki gólkülönbségre is megtippelte az 1:0-as, vagy a 2:1-es Bányász győzelmet. Különben Vidovics János 14 pontos őszi szereplést vár a Komlói Bányásztól. Tavaly arra fogadott és nyert is, hogy a Komló 17 pontot szerez az őszi idényben. Ha mostani tippelése is idén bejönne, ennek minden Bányász szurkoló örülne.

A Komlói Bányász összeállítása: Buús — Tallósi, Kovács, Makray, Csordás — Tresch, Solymosi, Pál (Orsós) — Bordács, Juhász, Bencsik.

**Vizhányó**

# Az esélyesek jutottak a döntőkbe

Szombaton délután a férfi páros mérkőzésekkel folytatódtak a küzdelmek. A képen: Klampár (Bp. Postás) és Papp (Bp. Spartacus) harcol a döntőbe jutásért.

**Arató László felvétele**

A Leőwey Gimnáziumban szombaton reggeltől késő éjszakáig program szerint folytak a Sopianae Kupa asztaltenisz verseny küzdelmei. Az I. osztályú számokban el is dőlt a döntőbe jutottak személye, minden különösebb papírforma felborítás nélkül. A baranyai versenyzők közül a II. osztályú férfi egyesben dr. Horváth állta legtovább a sarat, a nyolc közé jutott. A bőrgyári Hartainé a II. osztályú női egyesben a legjobb 16 között fejezte be a versenyt. Örvendetes volt a komlói ifjúsági Berta sikere, aki a legjobb nyolc közé jutásért a csepeli Juhászt győzte le. A vasárnapi döntőket a verseny rendezőség a tervek szerint már 9 órakor megkezdi. *I. o. női egyes:* Döntőbe jutottak Kisházi és Magos (Statisztika). 3. Csik (Savaria) és Hernádi (31-es Építők). *Férfi páros.* Döntőbe jutottak: Klampár (Postás), Papp (Spartacus) és Jónyer (Spartacus), Gergely (BVSC). 3. Nozicska (BVSC), Frank (Spartacus) és Asztalos, Gutmájer (Ganz-MÁVAG). **Női páros:** Döntőbe jutottak: Galambos, Zongor (31-es Építők) és Szendi (FTC), Molnár (Miskolc). 3. Csik (Savaria), Benke (Statisztika) és Kisházi, Papp (Statisztika). *Vegyespáros.* Döntőbe jutottak: Jónyer (Spartacus) Magos (Statisztika), és Faházi (Ganz-MÁVAG), Kuhár (Statisztika). 3. Papp (Spartacus), Papp (Statisztika) és Börzsei (BVSC), Kisházi (Statisztika). *II. o. férfi egyes.* 1. Juhos (BVSC) 2. Frank (Spartacus), 3. Volentics (Aknamélyítők) és Grézci (Ganz-MÁVAG). *II. o. női egyes:* Döntőbe jutottak: Galambos (31-es Építők) és Ivaskó (KSI). 3. Schneller és Menyhárt (FÖKERT HSC). *Ifjúsági fiú egyes.* 1. Frank (Spartacus). *Ifjúsági leány egyes:* 1. Csik (Savaria). *Serdülő fiú egyes:* 1. Kreiz (Spartacus). *Serdülő leány egyes:* 1. Ivaskó (KSI).

# A mohácsi négyes

A nyári délutánokon a mohácsiak gyakran látták őket a Dunán. Izzadtan, kipirult arccal húzták a lapátot. Edzettek. Naponta másfél órát. De megérte. Kedves Jutka, Müller Ildikó, Szebényi Beatrix és Szénási Zsuzsa, a Mohácsi TE evezős négyese, az idén tizennégy versenyen indult, s mind a tizennégyet megnyerte. Első hely az országos bajnokságon, a vidékbajnokságon, s Agárdon, a lengyel–magyar evezős versenyen. Válogatottak, s a felnőtteket is számítva országosan az első három között tartják őket számon. Pedig mindössze egy éve eveznek egy hajóban. S most érték el a junior korosztály határát, eddig ifjúságiak voltak.

A „legöregebb" evezős Szénási Zsuzsa, az idén érettségizett. 6 éve szállt először vízre. Őt követi Szebényi Beatrix – a vezérevezős – 4 éve evez versenyszerűen. Természetesen ő is az idén érettségizett, csakúgy, mint Kedves Jutka, aki különben két éve evez. Müller Ildikó jövőre fog „érni", s ezt csak azért „nezik" el neki, mert már három éve ül a lapátok mellett.

Tavaly, amikor összeültek az ifjúsági OB-n mindjárt egy második helyet csíptek el, s csak úgy mellesleg a juniorok országos bajnokságán is elindultak. Az a bronzérem is jól jött, amit ott nyertek. Bemutatkozásnak nem volt rossz. Az idén két külföldi versenyt is ígértek nekik – Pöstyénben és Poznanban indulhattak volna – de végül más hajót vittek ki helyettük. Így történt, hogy „bánatukban" megnyerték az összes hazai versenyt, amelyen elindultak.

Pedig őket is sújtja a vidéki sportolók átka. Náluk sokkal gyengébb népességű fővárosi evezősök összehasonlíthatatlanul jobb körülmények között edzenek, dolgoznak. Négyük közül kettőnek pillanatnyilag nincs is munkahelye, mert a vállalatok, amint megtudják, hogy a sportról, ráadásul élsportról van szó – munkaidő kezdvezmény, versenyekre járás – rögtön lemondanak arról, hogy felvegyék őket.

Hívták őket Pestre. Nem mentek. Mind a négyen mohácsiak, ott érzik jól magukat, még ha nem is olyan ragyogó ott minden. Meg arra is gondoltak, hátha szétültetik őket, márpedig ők együtt akarnak maradni. Pedig állást, gondtalan megélhetést ígértek nekik. S talán ott nem is kellene sorban állni a tornatermi edzésekkor az egyetlen súlyzóért. Ez lenne a különbség? Bár ők nem mondták ki, azt hiszem, ez.

Terveik? Jövőre szeretnék elérni a felnőtt első osztályú minősítést. Jó ha megvan – mondják. Bár még két évük van a felnőtt korhatár eléréséig, azért nem árt, ha „nagykorúsítják" magukat. Mellesleg két év van vissza az evezős világbajnokságig is. S a VB-keretben már benne vannak. Persze, hogy ki is kerüljenek, azért még sokat kell dolgozniuk. S tán az sem ártana, ha kicsit több segítséget kapnának. Mert két év alatt még sokat fejlődhetnek. Hát még négy év alatt. Mert négy év múlva lesz Montreálban az olimpia, s ennek a műsorára már felvették a női evezést. „Mohácsi siker Montreálban" – hm, nem is hangzik rosszul.

**Kiss Csaba**

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

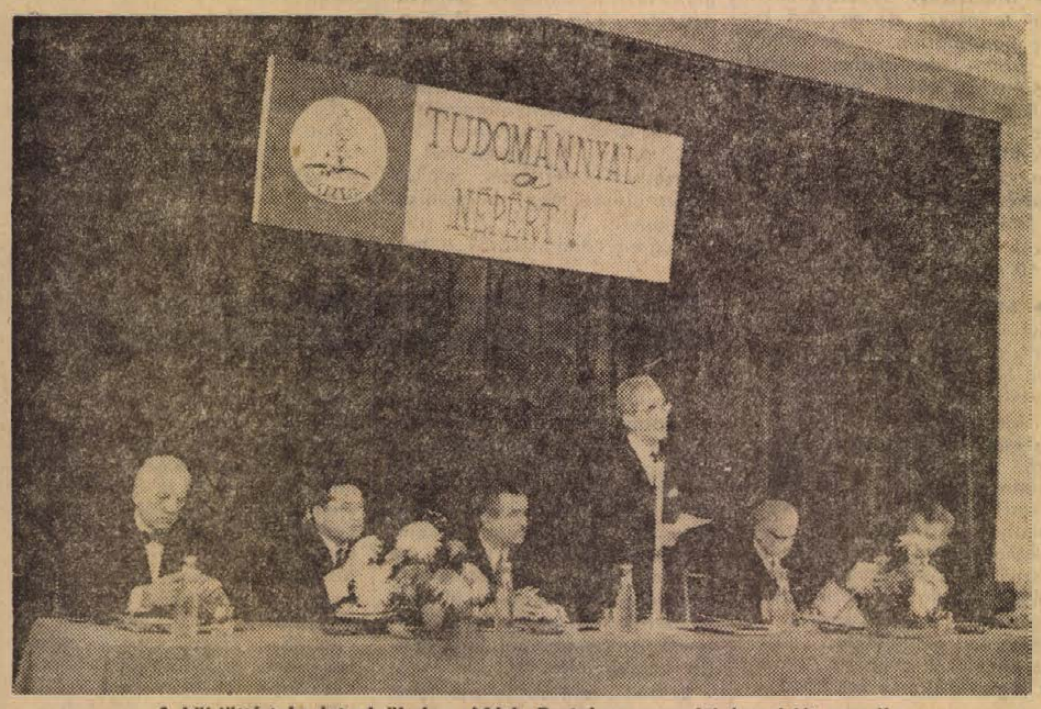
XXIX. évfolyam, 251. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 24., kedd

*„Nálunk a kultúra mindig a legtágabb értelemben emberi kultúra legyen"*

## Megválasztották a TIT megyei elnökségét




A küldöttértekezlet elnöksége. Márk Bertalan megnyitó beszédét mondja

Tizenkét országos küldöttet, öttagú ellenőrző bizottságot, harminctagú választmányt és harminchét tagú elnökséget választottak meg vasárnap, az MSZMP Baranya megyei Oktatási Központja Damjanich utcai székházában, a TIT VI. megyei küldöttértekezletén.

Az értekezleten megjelent *Bocz József*, az MSZMP Baranya megyei, *Szentirányi József*, az MSZMP Pécs városi Bizottsága titkára, *Wieder Béla*, a Pécs városi Tanács elnöke, *dr. Jeney Jenő*, a TIT Országos Központja főtitkárhelyettese és a TIT megyei szervezetének tisztségviselői. A küldöttértekezleten *Márk Bertalan* főiskolai tanár elnökölt, ő köszöntötte elsőként a megjelenteket, majd *dr. Karlinger Gy. Tihamér* egyetemi tanárnak, a TIT megyei szervezete volt elnökének adta át a szót.

— A TIT szerepe — mondotta többek között — a tudományos ismeretterjesztésben elfoglalt helyén alapszik. A társulat egyrészt általános műveltséget pótló, másrészt általános műveltséget megalapozó, karbantartó és fejlesztő tudományos ismereteket terjeszt. Számunkra mindenkor megtisztelő kötelesség a kulturális forradalom résztvevőinek lenni, a különböző korú, főként felnőtt lakosság körében az oktató, nevelő munkát végezni. Megyénkben a TIT-tagság kész közreműködni a tudományos érdeklődés felkeltésében, a tudományos gondolkodás fejlesztésében, a tudományos világnézet terjesztésében...

Néhány gondolatban foglalkozott még az ismeretterjesztő munka további tennivalóival, az állami, társadalmi szervezetekkel, a tömegkommunikációs intézményekkel, a népműveléssel foglalkozó szervekkel való újszerű kapcsolatokkal.

A leköszönő elnök a korábban megküldött írásbeli beszámolót egészítette ki. Ez a beszámoló részletesen foglalkozik Baranya ipari és mezőgazdasági fejlettségével, a lakosság műveltségi szintjével, ami az ismeretterjesztés felé irányuló igényeket határozza meg. Ha önkényesnek is tűnik a kiragadás, mégis érdemes egy mondatot idézni az elnökség beszámolójából: „A vállalatok, üzemek többségénél jelen van a gazdaságcentrikus szemlélet, a befeléfordulás, a magasabb ismeretszint lebecsülése..." A beszámoló ismerteti azokat a módszereket, amelyekkel a felmerülő igényeket kielégítették, a tagság összetételét, a tagság foglalkoztatottságát, a kitüntetéseket, az eszköztár fejlődését, s tartalmazza az ellenőrző bizottság jelentését.

*Právicz Lajos*, a TIT megyei szervezetének volt titkára tett ezután néhány javaslatot az alapszabály-tervezet módosítására. Utána *Jakabos Zoltánné*, a TIT megyei Ellenőrző Bizottságának volt elnöke egészítette ki beszámolóját.

A szóbeli kiegészítések, módosító javaslatok után az elnöklő Márk Bertalan megnyitotta a vitát a szervezet négyéves munkájáról szóló beszámoló fölött.

Elsőnek *Kozári József*, a szigetvári járás küldötte szólalt fel. Elmondta, hogy járásukban az agrárszakosztály kitűnő eredményeket ért el, ennek egyik feltétele a járási művelődési központtal való, rendkívül jó kapcsolat. Sok segítséget kapnak innen a TIT aktivistái, a témákat minden esetben megbeszélik, hogy a falun élő, termelőszövetkezetben dolgozó emberek igényeit a lehető legjobban elégítsék ki. Dologi segítséget is kapnak az ismeretterjesztés munkásai: vetítőgépeket, filmeket bocsát rendelkezésükre a művelődési központ, hogy előadásaikat megfelelőképp szemléltethessék.

*Dr. Máthé Győző*, a mohácsi járás küldötte arról beszélt, hogy a szocialista építés szorosan fonódik össze a szocialista tudatformálással, a társadalom műveltségi szintjének emelésével. Az egyén minél műveltebb, annál inkább ismeri fel az érdekek hierarchiáját, annál inkább képes alárendelni saját érdekeit a közének. Elmondta, hogy a jogi ismeretek terjesztése népszerű feladat, megnőtt az érdeklődés iránta, különösen falun. Nehezményezte, hogy a termelőszövetkezetek jogászai nem eléggé kapcsolódtak be ebbe a munkába, pedig az embereket főleg a szövetkezeti, adóügyi, munkaügyi kérdések érdeklik.

*Komlódi Józsefné*, a KISZ Baranya megyei Bizottsága képviselője pozitívumként említette, hogy a tudományos ismeretterjesztés racionális gondolkodásra neveli az ifjúságot. Erre pedig szükég van, hiszen egyre nehezebb eligazodni a világban, amelyben az ifjúságra hatványozott feladatok várnak. Ezek megoldásához segít hozzá a TIT, amely nevelő tevékenységével az ifjúságpolitikai határozatok végrehajtásához is hozzájárult. A KISZ további jó együttműködést remél, s a maga

*(Folytatás az 5. oldalon)*

## Budapest-hetek Rómában

Szépvölgyi Zoltánnak, Budapest Főváros Tanácsa elnökének vezetésével hétfőn tanácsi küldöttség érkezett Rómába, az olasz fővárosban kezdődő Budapest-hetek megnyitása alkalmából.

A küldöttséget Clelio Daridával, Róma város polgármesterével az élen az olasz főváros közigazgatásának vezetői fogadták. Jelen volt dr. Bényi József, hazánk római nagykövete.

A küldöttség látogatása nagyszabású és gazdag eseménysorozat kezdetét jelenti az olasz fővárosban. Kedden a belváros egyik központi fekvésű és antik műemlékként megbecsült kiállítóhelyiségében, a Marcato di Traiano-n kiállítás nyílik „Budapest történelmi és modern város" címmel. A kiállítással párhuzamosan magyar filmhét, kulturális és szakmai rendezvények sora kerül lebonyolításra.

A Szépvölgyi Zoltán vezette küldöttség egyúttal — ápolva a Budapest és Róma között kialakult kapcsolatokat — megbeszéléseket folytat az olasz főváros közigazgatási vezetőivel.

A tartalomból

A gáz hódító útja

*Baranya változó arca (2)*

Az iskolák, óvodák várják az üzemek szervezett segítségét

Szerelem

## *Nagy jelentőségű tárgyalások Nyugat-Berlinben a volt szövetségesek között*

Berlin és Nyugat-Berlin:

A volt szövetséges ellenőrző bizottság nyugat-berlini épülete hétfő délelőttől kezdve újra nagy jelentőségű politikai tanácskozások színhelye: a Szovjetunió NDK-beli, az Egyesült Államok, Nagy-Britannia és Franciaország NSZK-beli nagykövetei illetve ügyvivői ismét ebben az épületben jönnek össze, hogy miután ugyanitt a négy hatalom megkötötte a nyugat-berlini négyoldalú egyezményt, most — előreláthatólag többnapos — véleménycseréit folytassanak jogaikról és felelősségükről azzal kapcsolatban, hogy a közeljövőben lehetségessé válik az NDK és az NSZK ENSZ-beli felvétele.

Az európai biztonság egyik legfontosabb problémájának megoldására, az NDK és az NSZK viszonyának rendezésére és a két államnak a nemzetközi életbe való beilleszkedésére tehát jelenleg több vágányon párhuzamosan folynak a tárgyalások, amíg Kohl és Bahr államtitkárok ma Bonnban folytatják tárgyalásukat a két állam közötti alapvető kérdések megoldására, a megegyezés előtt álló akadályok áthidalására (ami még korántsem könnyű feladat) — addig Nyugat-Berlinben a legújabb négyoldalú tárgyalásokon már az NDK és az NSZK ENSZ-beli felvétele is szóba kerül. Ez egyébként természetes is, mert az élet már régen napirendre tűzte ezt a problémát, s az NDK már évekkel ezelőtt beterjesztette felvételi kérelmét.

*

A volt szövetséges ellenőrző bizottság épülete elé először J. V. Sauvagnargues francia nagykövet kocsija érkezett, őt követte Martin J. Hillenbrand, az Egyesült Államok, majd M. T. Jefremov, a Szovjetunió nagykövete. Öt perccel később, de még tizenegy óra előtt ért az épülethez Reginald Hibbert, Nagy-Britannia bonni nagykövetsége ügyvivőjének kocsija. Hibbert a megbeszéléseken sir Nicholas Hendersont, Anglia NSZK-beli nagykövetét helyettesíti.

A négy hatalom nagykövete hétfőn néhány perccel fél kettő után fejezte be eszmecseréjét. Hillenbrand, aki először távozott az épületből, csak annyit közölt az újságírókkal, hogy a legközelebbi megbeszélésre csütörtökön kerül sor. A másodiknak távozó Sauvagnargues, aki a hétfői ülésen elnökölt, egyetlen szóval sem kommentálta az eszmecserét, s csak annyit mondott, hogy hivatalos kommünikét fognak nyilvánosságra hozni, amely tartalmazza a szükséges tudnivalókat.

### 1902 bányász a fejtési munkaversenyben

## *Kiváló termelési eredmények a Mecseki Szénbányáknál*

Fejtési munkaversenyre hívta ki a Mecseki Szénbányák valamennyi termelő csapatát október első hetében a Pécs-bányaüzemi Zákány Pál vezette MHSZ aranykoszorús brigád. A versenyfelhívás a vállalat IV. negyedévi széntermelési tervének túlteljesítésére és az éves széntermelési terv teljesítésére, valamint a tervezett vállalati nyereség megvalósítására mozgósította a hat termelő üzem bányászait. Az október elsejével indult és december 31-ig tartó versenyidőszakra a vállalat 24 szocialista brigádjának 1902 tagja jelentkezett.

A munkaversenyre jelentkezett csapatokat a vállalat vezetősége — létszámuknak megfelelően — három kategóriába sorolta, hogy ezzel egyenlő esélyt biztosítson a végértékeléskor valamennyi munkacsapatnak. Ugyanis a kategória győzteseket a január első hetében sorra kerülő értékeléskor, a vállalat dicsérő oklevéllel és 1000 Ft/fő átlaglétszámnak megfelelő pénzjutalommal díjazza.

Az első értékelésre október második dekádjának zárásakor került sor. Az első kategóriások között (100 műszak/nap feletti fejtési műszakot teljesítő csapatok) így alakult a sorrend: első a Béta-bányai Papp Lajos vezette szocialista brigád 114,2, a második a Pécsbányaüzemi Molnár Zoltán vezette brigád 110,3, harmadikak a Kossuth-bányai Nagy Dezsőék 108 százalékkal, negyedikek a Zobák-bányai Kollár Dénesék, ötödikek a Pécs-bányaüzemi Reinhardt Sándorék és hatodikak a Vasas-bányai Ormos Istvánék. A Kossuth-bányai Balogh László vezette szocialista brigád teljesítményét a közelmúltban történt bányatűz miatt nem lehet ez időszakban értékelni.

Az 50 és 100 műszak/nap közötti fejtési műszakot teljesítő, második kategóriába sorolt csapatok versenyében a felhívást tevő Pécs-bányaüzemi Zákány Pálék állnak az élen 143,7 százalékos teljesítménnyel, második a Béta-bányai Batári Árpád vezette brigád 118,2, harmadik a Zobák-bányai Kövesdi Pál brigádja 115,1, negyedik a bétai Baranyi András brigádja 111,7, ötödikek a zobáki Kosztolányi Péterék 104,6 százalékkal, hatodikak a vasasi Gyuricza Pálék, hetedikek a Kossuth-bányai Szilágyi Sándorék, nyolcadikok a zobáki Véner Jánosék és kilencedikek a Pécs-bányaüzemi Ortlieb Károlyék.

Harmadik kategóriába sorolták, az 50 műszak/nap alatti fejtési műszakot teljesítő csapatokat, akik közül jelenleg a szászvári Kling Mátyás vezette szocialista brigád vezeti a mezőnyt 132 százalékos teljesítménnyel, másodikak a zobáki Bognár Sándorék 119,2, harmadikak a szászvári Kakas Jánosék 109,3, negyedikek a szintén szászvári Ziegenheim Mátyásék 101,3 százalékos teljesítménnyel, s végül a sort ismét egy szászvári csapat Budai Mihályék zárják.

K. L.

## telex telex telex telex

### SZLOVÉN TILTAKOZÁS

Ljubljanában együttes ülést tartott a szlovén tagköztársaság képviselőházának valamennyi tanácsa és élesen elítélte az Ausztriában élő szlovén nemzetiségű lakosság ellen folyó, nagynémet soviniszta hajszát, amely egész Jugoszláviában nagy felháborodást keltett.

### GROMIKO—OHIRA MEGBESZÉLÉS

Gromiko szovjet és Ohira japán külügyminiszter hétfői megbeszélésein megvitatta a szovjet—japán kapcsolatok kérdéseit, valamint néhány, a felek számára kölcsönös érdekű nemzetközi problémát. A tárgyalásokat az őszinteség és a kölcsönös megértés légköre jellemezte.

### ATOM- ÉS GÁZFEGYVEREK JAPÁNBAN

A Japán Kommunista Párt közölte a Tanaka-kormánnyal, olyan dokumentum van a birtokában, amely azt bizonyítja, hogy az Egyesült Államok továbbra is életveszélyes gázfegyvereket tárol egyes japán területen lévő katonai támaszpontjain. Hasonló intervencióval élt a hét végén az ellenzéki Komeito Párt, amely azzal vádolja az amerikai katonai hatóságokat, hogy korábbi kijelentéseik ellenére, továbbra is atomfegyvereket tárolnak okinawai támaszpontjaikon.

Mindkét párt azonnali vizsgálatot követel a kormánytól, s a gáz- és nukleáris fegyverek eltávolítását Japán területéről.

### KAIRÓ—MOSZKVA

Szadat egyiptomi elnök vasárnap este Kairóban tanácskozást tartott az ország politikai vezetőivel. A több óráig tartó megbeszélésen Szidki miniszterelnök jelentést terjesztett elő moszkvai tárgyalásairól.

A Mena hírügynökség szerint szerdán az Egyiptomi Nemzetgyűlés együttes ülést tart az Arab Szocialista Unió Központi Bizottságával és ezen Szadat elnök beszédet mond a jelenlegi közel-keleti politikai és katonai helyzetről. Szidki miniszterelnök pedig beszámol szovjetunióbeli látogatásáról.

### A LENGYEL MINISZTERELNÖK SVÉDORSZÁGBAN

A svéd kormány meghívására hétfőn Stockholmba érkezett Piotr Jaroszewicz lengyel miniszterelnök. A hivatalos látogatásra érkezett magasrangú vendéget a repülőtéren Olof Palme svéd miniszterelnök fogadta.

## Dr. Dimény Imre Varsóba utazott

Hétfőn dr. Dimény Imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter vezetésével küldöttség utazott Varsóba a KGST mezőgazdasági állandó bizottságának 34. ülésére.

### KISSINGER HAZAUTAZOTT

Henry Kissinger Saigonból hazautazott Washingtonba. Kijelentette, hogy Thieuval tartott „intenzív tárgyalásai", amelyek egy indokínai békeformula kialakítására irányultak, „produktívak" voltak.

# 24 óra a nagyvilágban

### KGST VB-ÜLÉSSZAK MOSZKVÁBAN

**Moszkva:**

**A KGST Végrehajtó Bizottságának 60. ülésszakára Moszkvába érkezett Tano Colov, a Bolgár Népköztársaság Minisztertanácsának első elnökhelyettese, Frantisek Hamouz csehszlovák miniszterelnök-helyettes, Carlos Rafael Rodriguez, a kubai forradalmi kormány minisztere, Mieczyslaw Jagielski lengyel miniszterelnök-helyettes, Vályi Péter magyar miniszterelnök-helyettes, Damdingijn Gombozsav mongol miniszterelnök-helyettes, Gerhard Weiss, az NDK miniszterelnök-helyettese, Gheorghe Radulescu román miniszterelnök-helyettes, valamint Marko Orlandics, a Jugoszláv Szövetség Végrehajtó Tanács (kormány) tagja.**

**A testvéri országok képviselőit Mihail Leszecsko, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökhelyettese, Nyikolaj Faggyejev, a KGST titkára és több más hivatalos személyiség fogadta.**

◆

✦ HÁGA: Aberdeen skóciai kikötőből ellopták a Nordkap nevű dán hajót. Egyelőre nem ismeretes, hogy kik és milyen szándékkal kerítették birtokukba a kis hajót, majd futottak ki vele a tengerre.

✦ *SINGAPORE: Tajvan Csang Kaj-sek halála után elkerülhetetlenül egyesülni fog a Kínai Népköztársasággal – jelentette ki vasárnap Li Kuang-ju singaporei miniszterelnök. A miniszterelnök szerint Tajvan valószínűleg békés úton egyesül majd Kínával.*

**Kanadában október 30-án tartják meg az általános választásokat. A politikusok a választók érdeklődésének felkeltésére és bizalmuk megszerzésére minden alkalmat felhasználnak. Képünkön: Trudeau kanadai miniszterelnök, kezében söröskorsóval, az Ontarióban lévő Kitchener város Október-fesztiválját nyitja meg.**

## Chilében fokozatosan helyreáll a rend

Santiago:

A TASZSZ jelentése szerint a chilei munkásság sikerrel folytatja a reakciós összeesküvés maradványainak felszámolását. Luis Figueroa, a dolgozók egységes központja (CUT) elnöke a munkásszakszervezetek háromezer képviselője előtt kijelentette: „Büszkék lehetünk arra, hogy egyetlen munkásszakszervezet sem támogatta az ország ellenségeinek sztrájkfelhívását".

Santiagoban az élet visszatért megszokott kerékvágásába. Bár az utcákon még katonai járőrök cirkálnak, a rendőri rohamosztagok visszatértek laktanyáikba. Az éttermek és filmszínházak látogatottsága az átlagos hétvégi forgalomnak felelt meg és a főváros stadionjában vasárnap 51 ezer néző tekintett meg egy labdarúgómérkőzést.

Daniel Vergara, belügyminiszter-helyettes közölte: az országban fokozatosan helyreáll a rend. Santiagóban a hadsereg feloldotta a magángépkocsik számára történő benzineladás tilalmát. A LAN légitársaság szóvivője közölte, hogy a pilóták és mérnökök 48 órás sztrájk után vasárnap felvették a munkát.

✦ DELHI: Újabb késedelmet szenvedett a tűzszüneti ellenőrzési vonal kijelölése Jamnu és Kasmirban. Delhiben és Rawalpindiben vasárnap azonos tartalmú közleményt adtak ki, amely szerint az India és Pakisztán vezérkari főnökeit képviselő katonai parancsnokok szombati megbeszélésein újabb nézeteltérések merültek fel. A közlemények szerint a legközelebbi ülést csak akkor tartják meg, ha már tisztázódtak a nézeteltérések.

✦ *MOSZKVA: A Szovjetunió ipari termelése az év első kilenc hónapjában — az elmúlt év azonos időszakához képest – 6,7 százalékkal emelkedett, közli a központi statisztikai hivatal. Leggyorsabb ütemben fejlődött a gégyártás, a vegyipar, az olajvegyészet és az elektroenergetika. A kulturális és jóléti, valamint a háztartási cikkek és felszerelések termelése 10 százalékkal nőtt.*

✦ MOSZKVA: Ezen a héten indul útnak a „Zubor professzor", a „Navarin" és az „Ob" nevű hajókon a 18. szovjet déli-sarki expedíció. „Az új kutatási idényt a Déli-sarkvidék természetét tanulmányozó különböző nemzetiségű tudósok együttműködésének erősödése jellemzi – közölte ezzel kapcsolatban a TASZSZ-nak adott nyilatkozatában Jevgenyij Tolsztyikov, a szovjet hidrometeorológiai szolgálat vezetőjének helyettese. – Folytatódik a nemzetközi glaciológiai program, amelynek célja az Antarktisz jégtakarójának feltárása ...

✦ *BUKAREST: Farkascsorda rontott a szilágyi havasokban egy juhnyájra. Még a legzordabb télben is ritkaságszámba megy az a pusztítás, amelyet az ordasok most, október derekán végeztek: hetven juhot széttéptek, százat pedig megmartak. Most a vadászokon a sor, hogy „egyenlítsenek" és a szilágyi legelőkön ismét nyugalom legyen.*

✦ MANILA: Francisco Tatad, Fülöp-szigeti tájékoztatásügyi miniszter közölte, hogy a fővárostól 640 km-re délre fekvő Marawi városban kirobbant egynapos felkelésnek csaknem 60 halálos áldozata van. A miniszter szerint „külföldről támogatott" lázadók vesztesége 49 fő, a kormánycsapatok legalább hat katonát vesztettek és az összetűzések során meghalt négy polgári személy is. Tatad nem nevezte meg a felkelőket támogató külföldi országot. Közölte, hogy a helyszínre küldött 300 tengerészgyalogos helyreállította a rendet.

✦ KAIRÓ: Egyiptom elhatározta, hogy nyolc TU—154 típusú szovjet és négy Boeing 707 típusú amerikai repülőgépet vásárol polgári légierejének fejlesztése végett.

✦ *BOSTON: Huszonhárom év óta először kínai orvoscsoport tartózkodik az Egyesült Államokban. A tíz orvos turistaként járja Amerikát és november 1-én utazik vissza Kínába.*

✦ ALGÍR: Szovjet szakemberek Algéria számos szaharai oázisán és falujában új életet teremtettek. Ezeken a területeken ma már 90 kút szolgáltat vizet. Ezeket a kutakat az elmúlt években szovjet segítséggel fúrták.

✦ *BONN: Izrael bonni nagykövetsége cianiddal bélelt levelet kapott a minap. A mérgező anyag a levegővel érintkezve veszélyes gázt fejleszt. A levelet Karlsruheban adták fel és a diplomaták rendőrségre továbbították, mivel a bonni izraeli nagykövetségnek nincs olyan nevű alkalmazottja, mint akinek a levelet címezték.*

✦ VARSÓ: Lengyelországban az 1973. január 1-én érvénybelépő községigazgatási reform – a nagyközségek létrehozása – eredményeként jelentősen csökken az adminisztratív alkalmazottak száma. Megszűnik 95 falukörzponti fizetett tanácselnöki tisztség is, mivel a tanácselnökök a jövőben társadalmi munkában végzik teendőiket.

## Kilátás a fegyverszünetre Vietnamban?

Saigon.

Azután, hogy Kissinger amerikai nemzetbiztonsági főtanácsadó hétfőn reggel hatodik megbeszélését tartotta Thieu elnökkel, jólértesült saigoni körökben egyre inkább elterjedt a hír, hogy a vietnami hadszíntéren küszöbön áll a fegyverszünet.

A DPA nyugatnémet hírügynökség tudósítója szerint Saigon elvi hozzájárulását adta Kissingernek ahhoz, hogy még az amerikai választások előtt megvalósítsák a fegyvernyugvást. A nyugatnémet tudósító mértékadó saigoni kormányköröket idézve hétfőn két alternatíváról írt:

— Kissinger megtalálja a saigoni rezsim alapvető politikai feltételeinek is megfelelő általános katonai és politikai megoldás útját:

— Ha pedig ez nem lehetséges, akkor Saigon elfogadja a VDK és az Egyesült Államok közötti külön fegyverszünetet, s nemzetközi ellenőrzés mellett maga oldja meg belpolitikai problémáit.

Saigoni kormánykörök a második megoldást tartják valószínűbbnek. Szerintük ugyanis a jelenlegi rezsim nem fog hozzájárulni a DIFK által javasolt koalíciós kormány megalakításához.

Az AFP francia hírügynökség saigoni nem-amerikai diplomáciai forrásokat idézve arról tudósított, hogy Kissinger saigoni megbeszélései során kölcsönösen tisztázódtak az álláspontok, s hogy az amerikaiak a következő dilemma elé állították Thieu-t:

— A háború beszüntetése érdekében vagy elfogadja a politikai-katonai kompromisszumot a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormánnyal, vagy pedig

— egyedül folytatja a háborút, mert az amerikaiak rövid időn belül felszámolják összes katonai kötelezettségeiket.

Egyébként Saigonban így értelmezik Nixonnak a volt amerikai frontharcosok előtt tett vasárnapi kijelentését is, amely szerint „hosszú és nehéz vietnami elkötelezettségünk végéhez közeledünk ..."

## kommentár

**A világon természetesen a legutóbbi órákban is sokminden történt. A megkezdődött szovjet–japán tárgyalásoktól kezdve a befejeződött közöspiaci csúcsértekezletig számtalan fontos témával foglalkoznak a kommentárok. De nem túlzás azt állítani, hogy a nemzetközi közvélemény érdeklődését illetően minden egyéb hírt elhomályosítanak a Vietnammal kapcsolatos kombinációk.**

**Ezúttal nagyon is ajánlatos ügyelni a szóhasználatra: kombinációkról van szó és nem tényekről. De annyi biztos, hogy öt kontinens lapjai és rádióállomásai tele vannak olyan óvatos, de reménykedő megállapításokkal, híresztelésekkel, jóslatokkal, amelyek szerint „most már valóban megcsillan a fény az alagút végén, most már valóban küszöbön áll a fegyverszünet".**

**Nem lehet elégszer hangsúlyozni, hogy ezek a remények egyelőre még nem teljesen megalapozottak, inkább következtetések. A következtetés azonban logikai levezetés és amerikai–saigoni részről a fejleményeknek eddig nem sok közük volt a logikához.**

**Egyelőre csak annyi biztos, hogy Kissinger összesen közel húsz órát töltött a Thieuval és főembereivel folytatott tanácskozásokon és mind amerikai, mind saigoni részről valami olyasmit sejtetnek, hogy valóban „van valami". A saigoni tárgyalások egyik főtémája alighanem Thieu személye. Mint ismeretes, a DIFK követeléseinek egyik lényeges pontja éppen az volt, hogy a dél-vietnami rezsim legkompromitáltabb embere ne hosszabbíthassa meg politikai életét a fegyverszünet utáni korszakban.**

**Kissinger tárgyalás-sorozata kétségtelenül azt a látszatot keltette, mintha Nixon nemzetbiztonsági főtanácsadója „gyúrná" Thieut. De még ez sem biztos. Néhány nap múlva többet tudunk. Most csak azt tudjuk, hogy folytatódnak a bombatámadások és a kiszivárogtatások. Márpedig ahogy a párizsi DIFK-küldöttség szóvivője kijelentette, „a híresztelések híresztelések, a bombák pedig bombák maradnak".**

### Eltérített török repülőgép Szófiában

## A török kormány a bolgár kormányra hárítja a felelősséget

A vasárnap reggel Szófiába tért török repülőgép hétfőn délután még mindig – immár több mint harminc órája – sorsára várva vesztegel a bolgár főváros repülőterének egyik sarkában, s nem lehet tudni: jóra vagy rosszra fordul-e az utasok sorsa a következő órák folyamán. Ugyanakkor azonban egy másik síkon szokatlan fejlemények következtek be az eltérített repülőgéppel kapcsolatban. A bolgár külügyminisztérium vasárnap este és hétfőn reggel, tehát két ízben is, jegyzékben sürgette a török kormányt: az eltérített gép utasainak és személyzetének érdekében az ankarai kormány siessen válaszolni a gépet eltérítő fegyveres személyek követeléseire. A válasz helyett azonban a török nagykövet hétfőn a késő délelőtti órákban olyan jegyzéket adott át kormánya nevében a bolgár külügyminisztériumban amely egyrészt „minden alkut" visszautasít az „anarchistákkal", másrészt szó szerint hangoztatja: „A török kormány kijelenti, hogy az utasok és a személyzet életéért, a repülőgép épségben maradásáért és a pilóták hazatéréséért a bolgár kormány viseli a felelősséget".

Sztanko Todorov miniszterelnök hétfőn a délutáni órákban üzenetet intézet Ferit Melen török miniszterelnökhöz. Üzenetében a bolgár kormányfő újra megismétli a bolgár hatóságok legmesszebbmenő készségét a repülőgép-incidens pozitív megoldására, hangsúlyozza az eddigi és ezutáni erőfeszítéseket. Ugyanakkor azonban Todorov miniszterelnök meglepetésének ad hangot afölött, hogy olyan jegyzéket akartak átadni a bolgár külügyminisztériumnak, amely a török kormány pozitív közreműködési készsége helyett eleve minden felelősséget a bolgár kormányra próbál hárítani az incidens lehetséges kedvezőtlen kimenetele miatt. Sztanko Todorov ezt a kísérletet „abszurdnak" nevezi és sajnálkozását fejezi ki.

A török kormány nem egyszerűen az „anarchisták" követeléseit utasítja vissza, hanem az utasok és személyzet kérését is. Utóbbiak ugyanis aláírásukkal kérik az ankarai kormányt a tizenhárom bebörtönzött szabadon bocsátására.

**A géprablók, négy fegyveres, követelik a török kormánytól tizenkét fogvatartott társuk azonnali szabadon bocsátását, a török parasztok sorsának javítását, adók elengedése révén. Az alkotmány módosítását a demokratizmus irányában. Követelték végül az egyetemi rendszer demokratizálását, és állást foglalnak a sztrájkokat tiltó törvény hatályon kívül helyezése mellett. E feltételek nem teljesítése esetére a gép felrobbantását helyezték kilátásba az utasokkal (71 fő és 9 főnyi személyzet) és önmagukkal együtt.**

**Az egyik géprabló elhagyta a repülőgépet, hogy közölje az utasok szabadonbocsátásának feltételeit.**

**LAPZÁRTAKOR JELENTETTÉK**

**Szófia.**

**Több mint nyolc órával a határidő lejárta után, amelyet a szófiai repülőtéren veszteglő török utasszállító gép eltérítői szabtak a török kormánynak, hogy teljesítse követeléseiket, a bolgár főváros repülőterén kialakult helyzet rendkívül feszült és aggasztó —, ez a lényege annak a jelentésnek, amelyet helyi idő szerint este fél kilenckor kiadtak Szófiában.**

**A tárgyalások a négy főnyi fegyveres csoport és a megbízott bolgár szervek képviselői között folytatódnak, ez ideig azonban nem vezettek eredményre. A bolgár hatóságok folytatják erőfeszítéseiket a „Boeing—707" utasainak és személyzetének megmentéséért. Az utasok este megkapták vacsorájukat és gondoskodnak a hatóságok a gép fűtéséről is.**

KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

**Fotoriporterek fényképezik a géprablók hatalmában tartott török [illegible]**

## Szociáldemokrata előretörés a nyugatnémet tartományi választásokon

Bonn.

A két nagy párt — az SPD és a CDU — szavazatnyereségeivel, a kisebb pártok — a koalíciós partner FDP és az NPD visszaszorulásával zárult a november 19-i parlamenti választások főpróbájának is tekinthető járási és községi tanácstagválasztás vasárnap az NSZK két tartományában, Szászországban és Hessenben.

Alsó-Szászországban az SPD 7,2 százalékkal az 1968-as 41,4-ről 48,6 százalékra növelte szavazatainak számát, és az eddigi 936 tanácstagi hellyel szemben 1088-at szerzett meg. Ebben a tartományban a CDU 39,2 százalékról 43,4 százalékra növelte szavatainak számát.

Hessenben az SPD a szavazatok kisebb százalékos növekedésével a leadott szavazatok abszolút többségét szerezte meg, 51,4 százalékot, szemben az 1968-as 49,9 százalékkal. A CDU ugyan ebben a tartományban messze elmaradt az országos kormánykoalíció vezető pártjától, de figyelemre méltó a nagyarányú szavazatnövekedés 1968-hoz képest: 29,5 százalékról 38,1 százalékra.

A Szabad Demokrata Párt szavazatainak aránya Alsó-Szászországban 9,2-ről 5,2 százalékra, Hessenben 10,4 százalékról 6,4 százalékra esett visszza.

Alsó-Szászországban a választásra jogosultak 81 százaléka járult az urnákhoz, Hessenben pedig 81,4 százaléka.

✦ *ATHÉN: Békaemberek bukkantak rá vasárnap az Olympic Airways görög légitársaság tengerbe zuhant repülőgépének roncsaira. A japán gyártmányú repülőgép 34 utassal a fedélzetén zuhant a vízbe és négy perc alatt elsüllyedt. A gépből 19 embernek sikerült idejében kijutnia, de azóta a szerencsétlenséget túlélők közül egy 70 és egy 64 éves amerikai nő eltűnt a sziklás parton az erős hullámverésben.*

MINDEN EGY HELYEN!

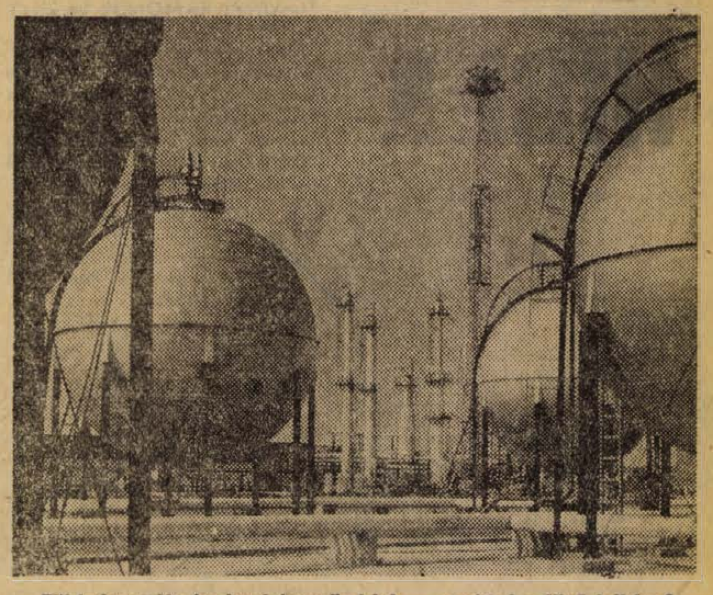
Szemfelszedést, gombáthúzást, műstoppolást, orkánbőrkabátokba zipzárcserét, valamint táska, baba és mindennemű játék javítást vállal a

PÉCSI TEMPÓ KSZ, PÉCS, BAJCSY-ZSILINSZKY ÚT 5. SZ. alatti részlege.

### A légszeszgyártástól a földgázvezetékekig

# A gáz hódító útja

**Pécs városában 166 gázlámpa meggyújtatik (1846) — Közel 20 ezer fogyasztó (ma)**
**Szeged—Pécs földgázvezeték (a jövő)**



Földgáztartályok alumíniumgömbjei — egyúttal a jövő jelképei

Gróf Moubon Henrik 1846 márciusában levélben fordult Pécs város közösségéhez, amelyben többek között ezeket írta: „... Frigiére lovag, aki feje és képviselője annak a társaságnak, mely Velence, Pádua, Vicenza, Trevisó, Mantua légszesszeli kivilágítását elvileg már elfogadta, kötelességemmé tette szabad királyi Pécs városához olyan ajánlatot tenni, miszerint főbb utcái és tereire nézve hasonló világítást alkalmazna."

Dollinger polgármester azt válaszolta, hozzájárulna, ha a gázvilágítás nem drágább az olaj világításnál és ha a nemrégiben, a privátok költségén szerzett lámpák átváltoztatása nem kerülne sokba. Tudtára adta még a társaságnak, hogy Pécs városban jelenleg 166 lámpa meggyújtatik... (?)

## A gáz története

A neves gróf felajánlotta, hogy azonnal Pécsre indul, a gázvilágítás bevezetése Pécsett azonban még több mint két évtizedet váratott magára.

A szén hőbomlásából keletkező meggyújtható gázról az angol Stephan Hales már 1727-ben tudott, az egykori alkimisták szerint a növények desztillálásakor azok szelleme a párlatokban távozik. Jean Baptiste van Helmont flandriai orvos, vegyész és filozófus ezért is nevezte el a szénből kidesztillált légnemű anyagot ghoastnak, melyből a gáz szó származik. A világítógáz feltalálójának mégis a skót William Murdochot emlegetik (1754—1839), aki már 1792-ben gázzal világította meg lakását. Tanítványával, Samuel Cleggel, később az üzemszerű gázgyártást is ők valósították először meg. Az amiensi béke ünnepére — Boulton és Watt birminghami gyárát Murdoch kőszéngázzal fényesen kivilágította. Egy évvel később a városban is, majd 1813-ban már Londonban is bevezették a gázvilágítást.

A gázgyártás és világítás Európában rohamosan terjedt: Párizsban 1817-ben, Berlinben 1826-ban, Bécsben 1833-ban, Szentpétervárott és Moszkvában 1835-ben, Münchenben 1850-ben, Budapesten pedig 1856-ban kezdték el az utcák gázvilágítását. A nagy vállalkozó kedvre jellemző, hogy Németországban már 1860-ban 200 magánvállalat és 66 közületi gázgyár gondoskodott a városok közvilágításáról.

## Budapest és Pécs

Pesten, Budán és Óbudán már a XIX. század első felében néhány épületen látható volt az olajmécsesnél erősebben világító gázláng. A gázt minden felhasználó saját maga állította elő. A Pesti Városi Tanács 1846-ban kötött először szerződést a breslaui gáztársasággal a város utcáinak kivilágítására. A szabadságharc, s az utána következő elnyomás azonban meghiúsította a kísérleteket. Végülis 1855-ben az Osztrák Légszesz Társulat vállalta a pesti utcák gázvilágítását... Ezt követően rohamos gyorsasággal épültek a gázgyárak Szegeden, Debrecenben, Sopronban, Győrött, majd Székesfehérváron, Szombathelyen, s az 1880-as években Baján és Miskolcon is.

Pécsett, a XIX. század negyvenes éveiben Linberger pécsi cukorgyáros állított elő először világítógázt. A város régi térképén szerepel egy Szeszvilágító Intézet, mely állítólag 1864-ben üzemelt. De hogy milyen gázt, mennyit és kinek gyártott, már nem lehet tudni. 1870 július 31-én készült el a város első, folyamatos gázszolgáltatását biztosító légszesztelep. A Fünfkirchner Zeitung már augusztus másodikán epés hangú cikkben fakadt ki, ugyanis az átadási bankettet megtartották, de a gázvilágítás megkezdését már másodszor halasztották el. „Ez alkalommal ismét a jó hold volt — írja a lap —, amely sarló alakjában a láb- és nyaktöréstől megóvott minket." Ez az újságcikk volt az első, mely a pécsi gázszolgáltatást bírálja...

Az ünnepélyes eseményre végülis 1870. augusztus 5-én került sor. Este hatalmas tömeg gyűlt össze a Széchenyi téren, 9 óra előtt mozsarak dördültek el, a polgármester égő fáklyával lépett az emelvényre, majd a lángrózsák között felragyogott a városháza falán elhelyezett magyar korona. Ezzel egyidőben a többi gázlámpa is kigyulladt és fényes nappallá változott az éjszaka, miként arról a Fünfkirchner Zeitung tudósít.

A gyártási technológia. Az eredetileg 18 retortából álló gázfejlesztő berendezést az első 25 évben többször is felújították, átalakították. Egy-egy kemencében öt, hat, illetve hét retorta volt beépítve. A nagy darabokban érkező szenet kézi erővel törték össze, és hosszúnyelű, kanálszerűen kiképzett szerszámmal adagolták a retortákba. Az izzó kokszot állandó gázfelhőben, vastalicskákban tolták ki a szabadba.

## Vigyázat! Gáz!

Nehéz lenne megállapítani, hol történt, s mikor az első „gázos" baleset, annyi azonban bizonyos, hogy a rohamosan növekvő gázfogyasztással együtt a balesetek, tragédiák száma is megsokszorozódott. Elég csak a két év előtti londoni példát említeni, amikor egy tízemeletes ház kártyavárként omlott össze. Van pécsi példa is; szerencsére nem történt katasztrófa a Doktor Sándor utcai gázömlésnél, amikor akár egész utcát levegőbe röpíthetett volna egyetlen szikra. Talán nincs a világon olyan város, ahol a gáz ne szedett volna áldozatokat. „... Öregek kinyitják a csapot, s elfelejtik a lángot begyújtani, hibás volt a vezeték, s gyufát gyújtottak a szivárgó gáz felrobbantotta a helyiséget (így történt a Borostyánban is), öngyilkosok kinyitják a gázcsapokat..." Elég egy heti újságot átlapozni és tucatjával akadnak példák. Pedig a mostani technikai eszközök, a gyártó, szállító és felhasználó berendezések ezerszer nagyobb biztonságot nyújtanak, mint akár a századfordulón is. A mai, röntgennel ellenőrzött acélcsövek biztonsága össze sem hasonlítható a régi öntöttvas, vagy akár az eternit csövek nyújtotta biztonsággal. A legrégibb hálózati rendszer pedig nemcsak, hogy megborzongatja ma már az embert, de egyszerűen elképzelhetetlen is: az első időkben ugyanis egy-egy városban (nagyvárosokban) több társaság is működött, természetesen valamennyi saját elosztó hálózatot épített ki. Így aztán megtörtént, hogy a fogyasztót nem annak a társaságnak a vezetékére kapcsolták, akinek fizetett, a többféle gázminőségre gyártott készülékek teljesen más gázt kaptak, mint amelynek felhasználására alkalmasak voltak.

Ma a sokat szidott új gáztörvény (hazánkban talán a világon a legszigorúbb) következetes betartása szinte teljes egészében megszüntetheti a gázveszélyt. Az építési technológiáktól, a fogyasztó készülékekig mindent, pontos számítások alapján meghatározott követelmények szerint kell megvalósítani. Az elmúlt hónapban Székesfehérváron megrendezett 16. országos gázkonferencián hallottunk, s be is mutatták, azokat a készülékeket, melyek alkalmazása ma már kötelező. Bemutattak egy új gáztűzhely típust, mely önműködően elzárja a gázömlést, ha a feledékeny a tulajdonos, s elfelejti begyújtani a lángot. Öngyilkosság kizárt — nem lehet a gázcsapot égés nélkül nyitva tartani. Ugyanez a készülék önműködően ki- és bekapcsol, ha megfőtt az ebéd, vagy ha a kívánt hőmérsékletet elérte, önműködően elzárja a lángot. Sőt programozni is lehet. Reggel be kell táplálni az „igényeket", s az ebéd nyersanyagát elhelyezni. A kívánt időben önmagától bekapcsol a tűzhely, s a hazaérkező háziasszonyt kész ebéd várja — ha közbejön valami, s nem tud időben hazaérni, a készülék nem főz tovább, csak melegen tartja az ételt.

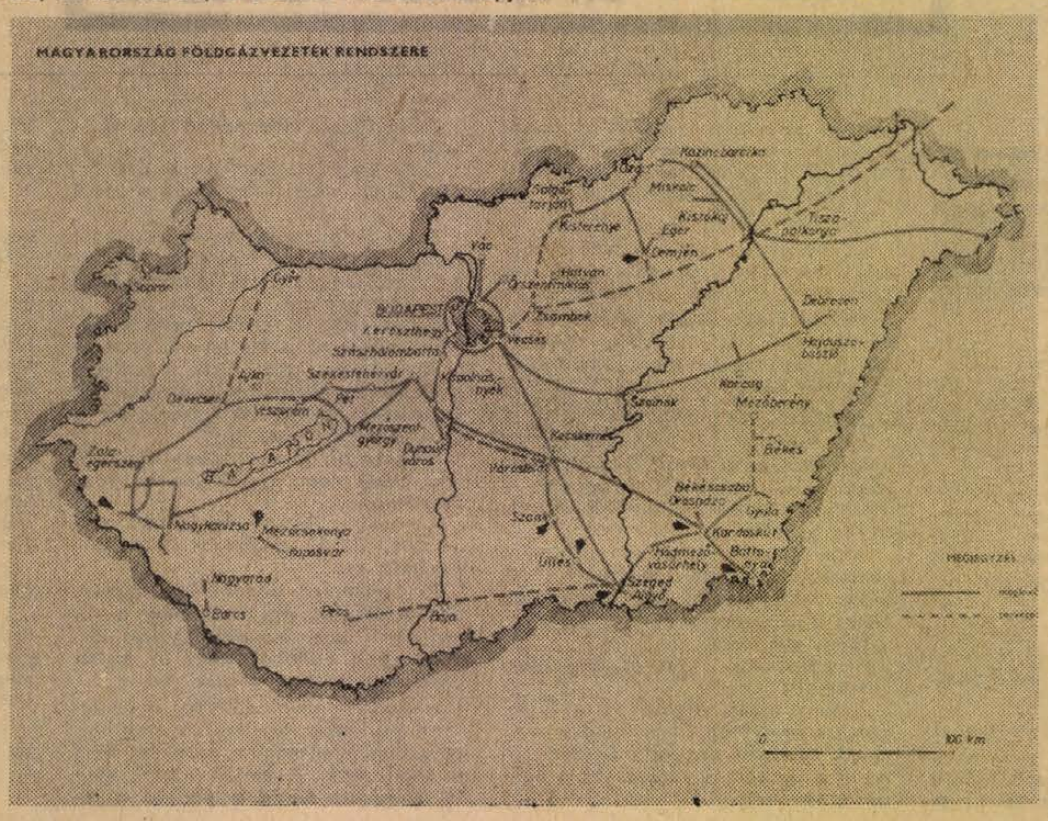
## A jövő a földgázé

Egy kicsit már az előzőekben is a jövőről beszéltünk hiszen a gáztörvény végrehajtása, a bemutatott gáztűzhely elterjedése nem történik egyik napról a másikra. Egyelőre még csak ott tartunk, hogy versenyt futunk az igényekkel, s a lehetőségek sokszor nagyon is elmaradnak. A pécsiek nagyon is jól tudják ezt. A gázellátás fejlesztési tervei közül talán legjobban azt a 200 kilométernyi vezetéket várjuk, mely Szegedről Pécsre vezeti majd a földgázt.

Az egykori, szénből előállított gáz ugyanis már a múlté, miként a gázzal történt világítás is. A Pécsi Gázműben rövidesen nyugdíjba mennek az utolsó kokszoló kemencék is, s a földgáz ideérkezéséig a benzinbontóé lesz a főszerep a Felszabadulás útján. Sajnos, a benzinbontással történő gázgyártás évtizedes sincs hazánkban, s máris „elavult". A városi gázszolgáltatás ugyanis így nagyon drága mulatság, s a rohamosan fejlődő igényeket benzinbontó berendezésekkel kielégíteni szinte lehetetlen. Pécs nagyon jó példa erre: 1969-ben készült el a 200 ezer köbméter kapacitású benzinbontó, s ma már alig várjuk, hogy az új 50 ezer köbméteres is üzembe lépjen.

A végleges megoldást csak a földgáz jelentheti: az új fejlesztési tervek főbb mutatói is ennek jegyében születtek. 1975-ben mintegy 6,5 milliárd köbméter földgázt használunk majd fel — csaknem kétszer annyit, mint 1970-ben — addig 900 kilométer újabb vezetéket kell megépítenünk. Az ország háztartásainak 65 százaléka vezetékes vagy palackos gázzal lesz ellátva.

**Lombosi Jenő**




# Baranya változó arca (2.)

## Iparról álmodozik a megye

**Összeállt Baranya 1970—1985-re szóló fejlesztési koncepciója. Az irányelveket — tizenöt évre visszamenően elemezve a megye fejlődését, továbbá az ágazati elképzelések ismeretében és felhasználásával, figyelembe véve a szomszédos megyék elképzeléseit is — a Megyei Tanács osztályai és különböző bizottságai dolgozták ki. Az anyagot megtárgyalta a Megyei Pártbizottság végrehajtó bizottsága és alkalmasnak találta, hogy a megye hosszútávú programja legyen. A végső szót a megyei tanácsülésen mondják ki: a fejlesztési koncepciókról az október 30-i tanácsülésen döntenek. Sorozatunkban szeretnénk megismertetni a megye közvéleményét a tanácstagok elé kerülő anyaggal. Ezúttal az iparral kapcsolatos elképzelésekről lesz szó.**

Baranyát a szocialista iparosítás korábbi időszakában a legjobban fejlődő és iparilag leginkább fejlett megyék között tartották számon. Most azonban egészen más a helyzet. A megye gazdasági életében komoly szerkezeti változásnak kell bekövetkeznie ahhoz, hogy továbbra is tartani tudja átlagos iparfejlettségi színvonalát. A feladat hármas.

① A kitermelő ipar súlyának mérséklésére növelni kell a feldolgozó ágazatok szerepét.

② Az ágazati struktúra módosítása mellett biztosítani kell, hogy az ipari termelés növekedési üteme az országos átlagnak megfelelő legyen.

③ A területek arányos fejlődése, a körzeti központok vonzóerejének növelésére meg kell változtatni a megyei ipar területi szerkezetét, a pécs—komlói koncentráció ellensúlyozására meg kell gyorsítani Mohács, Szigetvár és Siklós ipari fejlesztését.

## Mi lesz a gépiparral?

Az előnytelen ágazati szerkezet megjavításának két útja van: a meglévő, hagyományos ágak rekonstrukciója, illetve új iparágak telepítése, fejlesztése. A hagyományos ágak rekonstrukciója megindult, lehetőségei ismertek. Ez a folyamat hosszadalmas és a foglalkozási szerkezetet lassan javítja. Nem oldhatja meg viszont azt az alapvető problémát, hogy bázisképző iparágak hiányában a megye gazdasági szerkezete továbbra is egyoldalú marad. Ezért indokolt az eddig elhanyagolt ipartelepítési lehetőségek felülvizsgálata és az adottságok megfelelő értékelése.

Az alsó Duna-szakasz (Dunaújváros, Szekszárd, Mohács és Baja által közrezárt terület) vízigényes iparfejlesztési adottságainak felmérése folyamatban van. Barcs és környéke várhatóan a műanyagipar déldunántúli központja lesz, Szigetvár adottságai az élelmiszeripar fejlesztését teszik lehetővé. A legfontosabb és legsürgősebben eldöntendő kérdés azonban a gépipar jövőbeni sorsának megítélése. A telepítési adottságokat és a megye „örökölt" nehézipari jellegét figyelembe véve reális az az igény, amely az eddiginél lényegesen nagyobb gépipari bázis kiépítését célozza. A megyében dolgozik az ország nehéziparban foglalkoztatott létszámának egytizede, s ugyanakkor a gépiparban foglalkoztatott létszám alig 1 százaléka az országosnak. Mindezek mellett még egyéb tényezők is indokolják a gépipar fejlesztését, mint például a történelmi hagyományokkal rendelkező erős munkásbázis, a magas képzettségű műszaki értelmiség, s nem utolsósorban a korábbiakban kialakult jövedelmi viszonyok.

## Ipari parkokat

A megye gazdasági fejlődésének üteme szorosan kapcsolódik az ipar szerkezetének szükségszerű változtatásához. Közismert jelenség, hogy azon körzetek, megyék fejlődési üteme lehet az átlagosnál gyorsabb, amelyekben a stagnáló, vagy visszafejlődő ágazatok részaránya kisebb, s a dinamikusan fejlődő ágazatok súlya nagyobb. Baranyában jelenleg fordított a helyzet, bár az utóbbi évek energiapolitikájának átértékelése azt eredményezte, hogy a mecsekvidéki bányászatban nem lesz visszafejlesztés. De jelentős fejlesztés nélkül ez azt is jelenti, hogy a megye iparának majdnem fele stagnál. Dinamikusan fejlődő iparágak, mint például a vegyipar, a gépipar stb. hiányában ez a megye egészének fejlődési ütemét is mérsékli, s mi több, a kiemelkedőnek ítélt életkörülményeket is befolyásolhatja.

A tervszerű és arányos területfejlesztés, a termelőerők optimális területi elhelyezkedésének biztosítása érdekében rendkívüli jelentőségű az ipartelepítési politika, ezen belül az iparvállalatok részére megfelelő adottságokkal rendelkező telephelyek — ipari parkok — biztosítása. Az ipari területek megfelelő kialakítása olyan gazdasági ösztönző erőt jelent, amely a javasolt iparfejlesztési politika céljainak megfelelően irányítja a termelés térbeli elhelyezkedését. Ezt elősegíti az a tény, hogy a beruházók a már előkészített iparterületeket előnyben részesítik más területekkel szemben, másrészt a felajánlott, illetve az előkészített telephelyekre jelentkező vállalatok közül a legmegfelelőbbet lehet kiválasztani.

Az ipar fejlesztésének területi kérdéseihez szorosan kapcsolódik a megye kedvezőtlen településhálózatának problémája. A korábban — ismert okok következtében — kialakult pécs—komlói ipari koncentráció nem gyakorol hatást a megye távolabbi termelési körzeteire, s így az aprófalvak is kiesnek vonzáskörzetükből. Követelmény tehát, hogy az ágazati szerkezet átalakításának előnyösen kell kihatnia az ipar területi szerkezetére is. Meg kell gyorsítani tehát Mohács, Szigetvár és Siklós fejlesztését, s kisebb ipari koncentrációk kialakításával kell mérsékelni a pécs—komlói koncentráció túlsúlyát.

## Kulcshelyzetben az építőipar

Az építési kereslet és a kapacitások között fennálló tartós feszültség a megye egyik legsúlyosabb gondját jelenti. Ha azt a koncepciót vesszük alapul, hogy 15 éves távlatban a nemzeti jövedelem termelés évi 6 százalékos növekedése az építőipari termelés 8 százalékos emelését követeli meg, akkor — Baranyára értelmezve — 15 év alatt a megye építőipari termelésének több mint háromszorosára kell emelkednie. Lényeges követelmény, hogy a termelésnövekedés kétharmadát a termelékenység és egyharmadát létszámnöveléssel biztosítsuk.

A termelékenység javítása — a gépesítési színvonal egyidejű növelése mellett — azt is igényli, hogy a következő évtizedben a munkáslétszám a magas szervezettségű területek felé áramoljon, biztosítva ezzel a gépi kapacitás megfelelő kihasználtságát. További fontos feladatként határozottan törekedni kell arra, hogy az építőipari szervezetek technikai szintje, jellege a feladatok összetételével összhangba kerüljön. A beruházási feszültségek feloldása érdekében biztosítani kell a megye építőiparának gyorsütemű fejlesztését, s az ehhez szükséges feltételek (munkaerő és műszaki fejlesztés) megvalósulását; feltárni a könnyűszerkezetes építés lehetőségét; kialakítani az új házgyár megvalósulásához szükséges feltételeket; s végül ezzel párhuzamosan fejleszteni kell az építőanyagipart, a segéd- és szaküzemágakat.

**Miklósvári Zoltán**

**VEGYÉSZTECHNIKUSOKAT**
**legalább 5 éves gyakorlattal műveletői beosztásba felvesz**

**Hidasi munkahelyre a BUDAPESTI VEGYIMŰVEK HIDASI GYÁREGYSÉGE,**
**Hidas.**

**Jelentkezés személyesen vagy levélben.**

# HÍREK

1972. OKTÓBER

**24**

KEDD

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*SALAMON*

*nevű kedves olvasóinkat!*

A Nap kél 6.16, nyugszik 16.41 órakor. — A Hold kél 17.32, nyugszik 8.53 órakor.

## Házasság

*FERENC MÁRIA és JOZÓ JÓZSEF október 28-án házasságot kötnek Csurgón.* (—)

### BEFEJEZŐDTEK A KPVDSZ KULTURÁLIS NAPOK

Tegnap este a KPVDSZ Petőfi Sándor Művelődési Házban, a művelődési ház színjátszó csoportjának ünnepi előadásával véget ért a XII. KPVDSZ kulturális napok rendezvénysorozat. Bemutatták *Tóth Miklós* „Kutyaszorító" című három felvonásos bohózatát. Az október 11-én megnyílt kulturális napok gazdag programját szinte menetrendszerű pontossággal bonyolították le. Tegnap este több helyen is részeredmény-értékeléseket, záróünnepségeket tartottak.

— **Művészi kivitelű, borítékos** november 7-i üdvözlőlapok kaphatók a papírboltokban és a PIÉRT Perczel u. 2. sz. alatti boltjában. (x)

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás kedd estig: felhőátvonulások, megismétlődő esőkel. Az átmenetileg mérsékelt szél ismét megerősödik és északnyugatira, északira fordul. Az éjszakai fagyok az ország nagy részén megszűnnek. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0—plusz 5, legmagasabb nappali hőmérséklet 7—12 fok között.**

**Távolabbi kilátások péntek reggelig: élénk nyugati széllel felhőátvonulások, megismétlődő esők. Az időszak első felében a fagyok átmenetileg megszűnnek. Legalacsonyabb éjszakai hőmérsékletek eleinte 2—6, később mínusz 1—plusz 3 fok között. Legmagasabb nappali hőmérsékletek 7—13 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 60 százalékán várható.**


5 VAGON

**csöves kukorica**

megegyezés szerint

**eladó**

Érdeklődni lehet:
Béke Tsz., Szabadszentkirály központi irodájában, illetve 165/1 sz. alatt, tsz-iroda mellett.


### ELHUNYT KAMONDY LÁSZLÓ

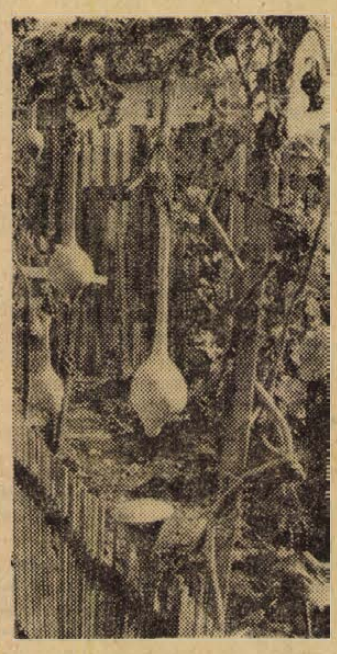
**Kamondy László József Attila-díjas író hosszú betegség után, 44 éves korában, hétfőn tragikus körülmények között elhunyt. A Magyar Írók Szövetsége saját halottjának tekinti. Temetéséről később intézkednek.**

— **Ma: Falanszter Pesten.** A budapesti művészeti hetek keretében ma este a Pécsi Nemzeti Színház mutatkozik be Hernádi Gyula: Falanszter című drámájával, amelyet Sík Ferenc rendezett. Az előadás iránt a főváros színházi szakma közönsége rendkívüli módon érdeklődik, hiszen a dunántúli színházak fesztiválján az idén ez az előadás hozta el a díjak többségét, a Színház című szakmai lap három elemző írásban méltatta, ezen kívül az úgynevezett „kegyetlen színház" irányzatának ez a bemutató az első magyarországi jelentkezése.

— **Pályaválasztási továbbképzés.** Tegnap Harkányban az ország pályaválasztási tanácsadóinak vezetői részére egy hetes továbbképzés kezdődött, az Országos Pályaválasztási Tanácsadó Intézet szervezésében.

— **Nyugdíjastalálkozó.** Ma délelőtt 11 órakor a Pécsi AFÉSZ nyugdíjasai műsorral egybekötött találkozón vesznek részt a Szőlőskert kisvendéglőben.

◆



Érik a lopótök
Erb János felvétele

◆

## Gépkocsik előjegyzési sorszámai

**Az elmúlt héten 2086 gépkocsit adott át a MERKUR új tulajdonosaiknak. Ebből legtöbbet, 653-at Zsiguli típusból adtak ki. A gépkocsik előjegyzési sorszámai a következők:**

| | |
|---|---|
| Trabant Limousine | 42 874 |
| Trabant Combi | 5 803 |
| Trabant Limousine Hykomat | 982 |
| Wartburg Limousine | 18 380 |
| Wartburg de Luxe | 14 358 |
| Wartburg de Luxe telótetős | 813 |
| Wartburg Tourist | 1 965 |
| Skoda 100 | 29 895 |
| Skoda Coupé | 90 |
| Moszkvics 412 | 31 942 |
| Moszkvics Combi | 531 |
| Polski FIAT 1300 | 8 486 |
| Polski FIAT 1500 | 3 275 |
| Zaporozsec | 10 305 |
| Zsiguli (Budapest) | 17 073 |
| Zsiguli (Debrecen) | 9 665 |

**A Baranya megyei Fodrászipari Szövetkezet vasárnap délelőtt nagyszabású bemutatóval nyitotta meg az 1972/73. évi szakmai oktatását a Steinmetz Miklós Művelődési házban.**

◆

### ROSTOCKI GYÓGYPEDAGÓGUSOK PÉCSETT

A Rostocki Kisegítő Iskola 18 nevelője egyhetes tapasztalatcsere látogatást végez a Pécsi Kisegítő Iskolában és Nevelőotthonban. A rostocki nevelők megnézik a pécsi intézetet, órákat látogatnak és kicserélik tapasztalataikat a két intézmény oktató-nevelőmunkájáról.

A rostocki vendégek megtekintik Pécs és Baranya nevezetességeit, majd néhány dunántúli intézetben tett látogatás után térnek vissza hazájukba.

◆

— **FIGYELEM!** Külföldi és belföldi asztali tűzhely, valamint Gemenc olajkályha érkezett a TITÁN Kereskedelmi Vállalat, Lenin tér 6. szám alatti Vas-Műszaki Szaküzletébe. Díjmentes házhoz szállítás. (x)

— KACSATOLL 98 FT/KG, TÉPETT LIBATOLL 118 FT/KG, LIBA PEHELYTOLL 238 FT/KG ÉS DISZPÁRNA TOLL CSOMAG 18 FT-OS ÁRON ÉRKEZETT. DIVATÁRU BOLTUNKBAN, KOSSUTH L. U. 62. (x)

◆

### KÚTBA DOBTA AZ APJÁT

**Nógrád megyében, maconkai lakásán Orosz András 27 éves gépkezelő, az ittas állapotban lévő apját, Orosz János 63 éves nyugdíjast szóváltás közben többször megütötte, majd az udvaron lévő kútba dobta. A szerencsétlen ember a vízbe fulladt. A bűncselekmény elkövetése után Orosz András a rendőrségen önként jelentkezett. A Nógrád megyei Rendőrfőkapitányság előzetes letartóztatásba helyzés mellett indított ellene büntető eljárást.**

— **Avantgarde a filmművészetben** — ezzel a címmel tart előadást ma, október 24-én délután fél 4-kor Pécsett a Doktor Sándor Művelődési Központban Nemes Károly filmesztéta. Előtte, déli 12 órától fél 4-ig amerikai és francia dokumentumfilmeket vetítenek ugyanott.

— **A Pécsi Szigeti II-es számú Lakásszövetkezet** értesíti érintett lakóit, hogy a Szigeti városrész 9-es építési körzet IV-es jelű épületét (Rókus utca 3.) üzemeltetésre átvette. A lakók a kulcsokat a házfelügyelőnél, az OTP-okmányok bemutatása után, az előbbi dátumtól eltérően, október 25-én, szerdán reggel 8 órától átvehetik. (x)

— **Fekete, fehérfoltos kiskutyát találtam.** Gazdája nem keresi, bárkinek odaadom. III. Lázár Vilmos u. 5. Kürt utcával szemben. (x)

◆

## Baleset

**Figyelmetlenül vezette személygépkocsiját vasárnap délelőtt — Békáspusztáról Boly felé menet — Verle József, boly-békáspusztai lakos és Boly előtt nyolcszáz méterrel a jobboldali útmenti árokba borult. A baleset következtében a személygépkocsi utasai: Illés Jánosné bolyi lakos súlyos, de nem életveszélyes, Verle Henrikné pedig könnyebb sérülést szenvedtek. A körülmények tisztázására vizsgálat indult.**

◆

— **Gyalult léc,** színes farostlemez, olcsó csempe, villanysütő és műbőr, a TÜZÉP Citrom utcai barkács boltjában. (x)

— **KOZKIVÁNATRA!** Ma este utoljára a DUO SYLVIÓ az OLIMPIA műsorában. (x)

## Pártnap István-aknán

Pártnapot tartottak tegnap Pécs-Bányaüzem István-aknájának felolvasójában. A gyűlésen megjelent *Nagy József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára, valamint a Mecseki Szénbányák párt-, gazdasági és szakszervezeti vezetői. Az előadó *Jakab Sándor*, az MSZMP KB tagja, a Központi Bizottság osztályvezetője volt.

Jakab Sándor előadásában időszerű kül- és belpolitikai kérdésekről beszélt.

## *Leesett az első hó a Mecseken*

*A minap hallottunk másodvirágzó gesztenyékről. Vasárnapi számunkban jázminok, aranyeső-cserjék virágzásáról adtunk hírt. Vénaszszonyok nyarára számított néhány naiv kerti hortenzia és margaréta is. Jóhiszeműségben íme a virágok még mindig túltesznek rajtunk, akik már napok óta téli kabátra cseréltük ballonunkat. Havat azért még nem szerettünk volna, és kicsit hitetlenkedve tekintgettünk a Mecsek felé, a fehérlő domborulatokra. Szombat óta ugyanis naponta 2—3 centiméternyi hó esett. El is olvadt persze, de hétfőn reggel ismét újabb 3 centiméter vastagságú fehér takaró borította a Misinát, Tubest. A szél is többször elérte a viharos fokozatot — kaptuk a tájékoztatást a misinai Hidrometeorológiai Állomástól. Október végén — egy szeszélyes időjárástól terhes év után — azért a tél kissé korai volna ...*

— **Értesítjük** a vásárlóközönséget, hogy a pécsi AFÉSZ Szuperett ABC Áruházban (Pécsújhegy, Bor u. 15. sz.) importból származó olajégők kaphatók garanciális beszereléssel, melyet fővárosi szakvállalat végez. Irányár: 17—18/M forint. Használja ki a lehetőséget és időben kérjen előjegyzést. Komplett fűtőberendezések állandó jelleggel kaphatók. Pécsi AFÉSZ. (x)

— **A Baranya megyei Rendőr-főkapitányság kéri azon személyek jelentkezését, akik 1972. július 29-én és 31-én az OTP sásdi fiókjában, valamint 1972. augusztus 2-án az egyházaskozári postahivatalban, a Szukola család megbízásából, takarékbetétből pénzt vettek ki, vagy erről tudomással bírnak. Jelentkezhetnek személyesen: Pécs, Kilián Gy. u. 1. sz. földszint 3. sz. helyiségben, vagy telefonon a 11-666/135. mellékállomáson.**

## *A magyar nyelv hete Komlón*

Komlón az idén is megrendezik a magyar nyelv hetét. A rendezvénysorozat tegnap, hétfőn fél 11 órakor kezdődött a Kun Béla Gimnáziumban Darin Ferenc igazgató beszédével. Egyúttal kihirdették a nyelvhétre kiírt pályázat eredményeit is. Az általános iskolások számára kiírt tárgyakból dolgozatával az I. díjat nyerte Vámos Zsuzsa, a komlói Fürst Sándor utcai iskola diákja, a II. és a III. díjat pedig a komlói Gagarin utcai általános iskola két tanulója: Schwan Margit és Pallós Éva. A középiskolások közül I. díjat kapott Krasznai Andrea, a pécsi Janus, II. díjat Gelencsér Zsuzsa a pécsi Nagy Lajos, III. díjat pedig Bóna Péter, a komlói Kun Béla Gimnázium diákja. A tanárok részére kiírt pályázaton csak a III. díjat adták ki, amit Kassay Dezső, a komlói Szilvási Általános Iskola tanára később vesz át.

Tegnap délután 3 órakor az Átmenet problémái két iskolatípus között a nyelvtanításban címmel a Steinmetz Miklós Szakközépiskolában tanácskozást rendeztek, amelyen dr. Dorsics Györgyné szakfelügyelő és Csontos Sándor gimnáziumi tanár tartott vitaindító előadást. Ma, kedden délután 3 órakor a Kun Béla Gimnáziumban Kerekes László főiskolai docens, bíráló bizottsági elnök irányításával helyes kiejtési versenyt rendeznek a komlói általános és középiskolás tanulók számára. Csütörtökön délután 3 órakor pedig a Kodály Zoltán általános iskolában Gergely János főiskolai docens tart előadást a Gondolkodási készség fejlesztésének lehetőségei az iskolai anyanyelvi oktatásban címmel. Végül pénteken délután 3 órakor a Zrínyi ifjúsági klubban a város általános és középiskolás diákjainak részvételével játékos nyelvi vetélkedőt szerveznek.

◆

— **A Centrum Áruház munkaruházati boltja — Pécs, Sallai u. 8.** (x)

— **Felvételi vizsgára előkészítő tanfolyam a Pécsi Orvostudományi Egyetemen. A Pécsi Orvostudományi Egyetem azok számára, akik közvetlenül az érettségi után nem nyertek felvételt az egyetemre, előkészítő tanfolyamot szervez. A nyomtatványok a Rektori Hivatalban (Szigeti út 30.) október 28-ig vehetők át, ahol a részletes felvilágosítást is megadják.**

— **FIATALOK FIGYELEM!** — Táskarádió leszállított áron kapható, amíg a készlet tart. TEENAGER 970 forint helyett 550 forintért, SIRÁLY 1150 forint helyett 750 forintért, LIDO 1340 forint helyett 900 forintért. Állandó bemutató és szaktanácsadás. TITÁN Kereskedelmi Vállalat, Lenin tér 6. sz. alatti Vas-Műszaki Szaküzletében. (x)

◆

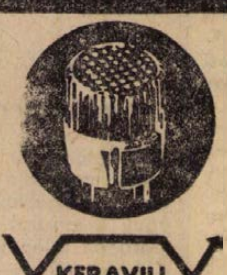
## Tűzesetek

**Kigyulladt a Bábolnai Állami Gazdaság egyik műhelykocsija vasárnap délután Szilágypusztán, a halastó közelében. A határban dolgozó munkagépek ellátására kivezényelt jármű szinte teljesen elégett, mire a pécsi tűzoltóság egységét riasztották. A kocsi vezetője, és a környéken tartózkodó dolgozók kézi oltóval próbálták eloltani a tüzet, amely becslések szerint 200 ezer forintnyi kárt okozott a Bábolnai Állami Gazdaságnak. A keletkezési ok kideritésére vizsgálat indult.**

*

**Vasárnap este, Pécsett, az Édesanyák útja 17-ben eddig ismeretlen okból kigyulladt és felrobbant egy Favorit típusú tévékészülék. Személyi sérülés nem történt.**


CSAK NÁLUNK!



Francia importáru

**ÉJI FÉNY**

Gyermekszobákba, betegek mellé, rossz alvóknak

ÉJSZAKAI FÉNYFORRÁS

**ára: 39.40**

VIDÉKRE CSOMAGKÜLDŐ SZOLGÁLAT:

**BP. V., KOSSUTH LAJOS u. 2.**

KERAVILL

33.

De hisz a pilóta, meg Margit biztos riasztotta a segítséget! Bolond remény támad bennem. Talán már közelednek is a kétéltű ruszki kocsik!

Tüzet kell csinálni. Hogy lássák, hová, merre.

— Bandúr, nincs idefönn valami tűszerszámom?

Erőlködve nyit szájat, de hangja nincs, a szemével mutogat maga mellé. Keresgélek mindenfelé, végre rájövök, hogy a vizes holmijára gondol.

A kabátzsebben töltányhüvelyből fabrikált [illegible] találok. A tűzkő persze odavan. Sodrok egyet a kerék — semmi.

Az öreg fúj. Súg a levegő a megnyílt ajkai közt.

— Mi baja?

Fúj.

Aha. Fújni kell! Fújhatjuk mi már ezt!... de azért lehelgetni kezdem, s hogy forróbb legyen a levegő, iszom. Adok az öregnek is.

Olyan sötét van már, Bibok bácsinak a körvonalait alig látom, fújkálom a benzinszagú szerkentyűt, s közben gondolkodom. Azaz: hagyom a gondolataimat ide-oda röpködni, mint a galambokat.

Ha megmenekülünk, minden másként lesz. Még Miska is meg fog enyhülni, két életet köszönhet majd Fülemülének.

Most jó volna, ha valóban tudnék repülni. Szárnyrakapnék.

Jó lehet madárnak. Száll, ahova akar. Télen Afrika, nyáron itthon, se útlevél, se vizum. Ha kedve tartja, fölcsavarodik akár ezer méter magasra is, ha akar, a fűben futkos. Mikor szerelmes, fölül az ágra, dalol.

Fütyülök-e én még valaha?

Ezt senki nem veszi komolyan, pedig lehet nagyon szépen csinálni. De annyi igaz, alapozni nem lehet rá.

Valami örökre lejárt az életemben. Nem vagyok kis hülye már. Valamit fölfedeztem magamban, amiről eddig nem tudtam.

Valami súrlódik odalenn.

— Úristen!

A gerenda. Nyomást kapott, szétvágta a köteleket, fél tetőt, volt — nincs. Ha tíz centivel arrébb vagyok, fölken a kéményre.

Bőgni tudnék dühömben. Megint védtelenek vagyunk. Mégegyszer nem tudom végigcsinálni a cipekedést. Nincs is mivel.

Nincs mit tenni.

Ahogy rántok egyet az öngyújtón, szikrát ad!

Üvöltök egyet, rögtön vissza is fogom magam. Még nincs rendben semmi. A sötétben óvatosan rendbe kell hozni a kanócot, s kérdés, van-e benzin a tartóban.

Csettegtetek, villannak a szikrák — semmi.

Csak kitartson. Mert én — kitartok.

— Nem — adom — föl. Nem — adom — föl.

Aztán — gyengén, kéken — megül a láng a kanócon. Meglátom az öreget, meglátom a tető roncsát. Alattunk remeg a fal.

Papírt, rongyot, effélét keresek félkézzel. Akkorka a kis halom, mint az öklöm, s nem akar tüzet fogni. Fújom. Büdös, füstös, de parázslik. Félrefordulva, sokáig köhögök, de a láng már áttelepedett.

Szilánkokat, fadarabkákat tördösök, míg biztos nem vagyok benne, hogy megmarad.

A tüzecske lassan fészkelődik mélyebbre. De jó találmány! Haverunk évmilliók óta.

Az ősemberek lehettek így, éjszaka, mindenütt ellenség, ők meg a tűz mellett. Lám, huszadik század ide, oda, mégis adódhat, hogy az ember csak magára hagyatkozik. Vajon...

... minden megindul. Az irgalmatlan ütést későn észlelem, de még hátra tudom vetni magam, kezembe akad a kötél vége. A bedőlt falrész mellől keresztbe reped a padlás, a tető félrerogy. A megcsavarodó padlásdeszkák szétrepülnek, alattunk a fal siketítő csattanással mállik a vízbe. A tűz fele a mélybe hull, hallom a sistergését. Az öreg vért buborékol ijedtében.

De még megvagyunk.

Első — a tűz. Ahogy nyúlok érte, megcsúszom, majdnem beleesek a vízbe. Kínomban a kabátujjal söpröm közelebb a parazsat, megperzselődik. Mivel tüzeljek? Ha mással nem, rá hányjuk a göncünket, de a tűznek égnie kell.

A kémény tövében kukorica, morzsolom bolondmódra, hogy a csutkával fenntartsam a tüzet. Derekamra hurkolom a kötelet, valami felelőtlenség van rajtam, nem érdekel, mi lesz velem, de ennek meg kell maradnia!

Ég az arcom, ég a testem, melegem van. Megijedtem.

Lécet is találok. Néhány cserép maradt a fejünk fölött, és odalenn locsog, nyelvel a láthatatlan víz, mi meg itt tábortűznél ülünk. Vidám műsort kellene adni.

Víz ellen tűz. Kis tűz. Fülemüle is kicsi ember.

*(Folytatása következik)*

# Megválasztották a TIT megyei elnökségét

(Folytatás az 1. oldalról)

eszközeivel — szerény anyagiakkal és társadalmi munkával — részt vesz a TIT stúdiójának építésében.

A következő felszólaló *Litványi Tibor* pécsi küldött volt. A gépjárműállomány gyarapodásáról beszélt. 1980 táján több mint egymillió gépjármű fut majd az utakon hazánkban. Akkorra a nemzeti jövedelemből egy főre évente mintegy 1300 dollár jut majd és ezer főre 280 gépkocsi. A fejlődés törvényszerű, megállítani nem lehet. Az egyetlen negatív tényező, amivel számolni kell: a közúti balesetek száma. Meg kell tanítani az embereket közlekedni. A TIT ebben is segített: meghirdette a közlekedési ismeretek terjesztését, s eddig már több, mint ezer előadás hangzott el e témában, a hallgatók száma pedig elérte a négyezret. Az eredmény sem maradt el: az előző évhez viszonyítva valamelyest csökkentek a közúti balesetek.

*Dr. Földvári János*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese a tanácsi szervekkel való együttműködésről beszélt, és az elnöki beszámoló néhány módosítását javasolta. A Megyei Tanács nevében egyébként a TIT munkájához további támogatást ígért.

Szünet után *Selymes Ferenc*, a TIT idegennyelvi szakosztályának elnöke szólalt fel. A TIT nyelviskolája évente 1500 hallgatót fogad. Változott az oktatás minősége és eltolódott a választott idegen nyelvek szerkezete is. Valamikor heti két órában, ma négy, illetve hat órában tanítják a nyelveket audiovizuális és intenzív tanfolyamokon. Azelőtt dominált a német, ma már az angol is ugyanolyan „favorit". Jó lenne, ha külön nyelviskola alakulna. Ott meg lehetne oldani az oktatás technikai fejlesztését, létre lehetne hozni egy új nyelvi laboratóriumot. Felszólalása egy megjegyzése a Nyári Egyetemre vonatkozott. Külföldieknek ismertetik hazánkat. Előadást tartanak egy témáról, amelyet aztán be is mutatnak. Pécs kulturális életéről is tartanak előadást, de tizennegy éve nem tudják bemutatni a Pécsi Balettet, egyetlen táncegyüttest, kórust sem, teljes a kulturális uborkaszezon július végén és augusztus elején. Ezen változtatni kellene ...

*Páll Lajos* komlói küldött az üzemekben folyó ismeretterjesztő munkáról beszélt. Főleg a szakmai műveltséget emelő előadásokat hallgatják a komlói üzemek dolgozói, a Vízmű, Szénbányák, és a Carbon járnak az élen.

E felszólalás után *Bocz József* köszöntötte a küldöttértekezletet. A tudományok és az ismeretterjesztés kapcsolatát és az utóbbi szükségességét elemezve jutott el a következő gondolatokig:

— Ha a technikai, természettudományos műveltséget a humán kultúra visszaszorítása, lebecsülése árán akarnánk emelni, átvennénk a fejlett kapitalista országokban uralkodó polgári nézeteket. Arra kell törekednünk, hogy nálunk a kultúra, a technikai műveltséget is beleértve, mindig a legteljesebb, legtágabb értelemben emberi kultúra legyen. Éppen ezért a technikai műveltség színvonalát úgy kell emelnünk, hogy soha ne becsüljük le a kultúra más területeit. Meg kell szabadulnunk attól az egyoldalúságtól, amellyel egyes gyárak, üzemek, tsz-ek vezetőinél ma is találkozni, akik csak azt ismerik, fogadják el művelődésnek, csak azt hajlandók anyagilag támogatni, aminek közvetlen hasznát látják a termelésben. Ez a szemlélet csakis a közvetlenül ható szakművelődést tiszteli, de nem érti és nem becsüli azt az áttettebb, közvetettebb, de semmivel sem kisebb értékű kapcsolatot, amely az egyetemes kulturálódás és a termelés között fennáll ...

A továbbiakban a politikai művelődés szükségéről, az „új értelmiség" fogalmáról, a TIT és az ismeretterjesztő munka fontosságáról beszélt. Végül pedig azokról a feladatokról, amelyek a TIT szervezete előtt állnak, és amelyek megoldásához a párt segítséget nyújt ...

*Právicz Lajos* válaszolt a vitában elhangzott felszólalásokra, majd *dr. Karlinger Gy. Tihamér* összefoglalójában az elnökség felmentését kérte a küldöttértekezlettől. *Dr. Jeney Ienő*, a TIT Országos Központja főtitkárhelyettese üdvözölte az értekezlet résztvevőit, majd ismertette az Országos Központ jutalmazottjait. *Dr. Karlinger Gy. Tihamér, dr. Wéber Mihály, dr. Kolta János* és *dr. Zukovits Imre* a TIT Aranykoszorús Jelvénye, *dr. Kienle Ernő* és *dr. Tóth László* a TIT Kiváló Dolgozója kitüntetést kapták. E kitüntetéseket az országos küldöttértekezleten adják át.

Az elnöklő *Márk Bertalan* pénzjutalmat adott át *Rácz Sándornak, dr. Somogyi Árpádnak* és *Várady Gézának*. Dicsérő Oklevelet kaptak tizennyolcan. A jutalmak átadása után megköszönte a távozó elnöknek, dr. Karlinger Gy. Tihamérnak, valamint az Ellenőrző Bizottság elnökének, Jakabos Zoltánnénak sok-sokéves munkáját, és szerény ajándékot adott át nekik.

Ezek után szavaztak a küldöttek. A TIT megyei szervezetének új elnöke *dr. Lissák Kálmán* akadémikus, egyetemi tanár, a POTE Élettani Intézetének igazgatója, a titkár továbbra is *Právicz Lajos*, az Ellenőrző Bizottság elnöke pedig *dr. Kolta János* lett.

A küldöttértekezlet záró szavai előtt dr. Lissák Kálmán, az új elnök kért szót, s megköszönte azt a bizalmat, amely ebbe a funkcióba juttatta.

A zárszó után a küldöttek közös ebéden vettek részt.

---

— **Mesterséges halszaporítás.** Évek óta végez kísérleteket a halak mesterséges úton történő szaporítására az ország egyik legnagyobb haltenyésztő gazdasága, a bajai Új Élet Halászati Termelőszövetkezet. Az eredmények biztatóak, így már 1973-ban megkezdi a növényevő halak szaporítását a gazdaság, de sor kerül a ponty, a csuka és a harcsa mesterséges szaporítására is.

---


**Vidéki vegyipari szövetkezet**

***pályázatot hirdet***

1. **Közgazdasági Egyetemet, vagy ezzel egyenértékű Számviteli Főiskolai végzettséggel, 10—15 éves szakmai gyakorlattal rendelkező (legalább mérlegképes főkönyvelő, ipari szakképesítéssel) közgazdasági csoportvezetői munkakör ellátására.**

2. **Felsőfokú, vagy Gépészeti Technikummal (mestervizsga) 10—15 éves szakmai gyakorlattal (műanyag feldolgozó, vegyipari gépek, forgácsolás, szerszámkészítésben jártas) rendelkező TMK vezetői munkakörben.**

**OROSZ, NEMET, vagy ANGOL nyelvtudással rendelkező pályázóknak „felvételi előny".**

2. **munkakörök betöltésénél szolgálati lakást biztosítunk. Fizetés megállapodás szerint. Pályázat beküldésénél kérjük részletesen ismertetni a szakmai gyakorlatot, családi körülményeket és jövedelem igényt.**

**Az írásbeli pályázatokat kérjük „Középüzem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.**


# Új óvoda épül Mozsgón

A tervek elkészültek, a közeli napokban megkezdődhet a csaknem egymillió forintos költséggel épülő mozsgói óvoda alapozása. A létesítmény nagyrészt a környékbeli vállalatok, termelőszövetkezetek anyagi támogatásával és a lakosság társadalmi munkájával épül fel — előreláthatólag jövőre. Az építkezés felét: 420 ezer forintot állami hozzájárulás képezi. Az ötven férőhelyes óvodába a mozsgói és a környékbeli falvak dolgozói irathatják be majd gyermekeiket.


TÉLI KÖNYVVÁSÁR

**Karácsonyra ajándékozzon**

**KÖNYVET!**

Már most karácsonyi választékkal várja Önt a

**Móricz Zsigmond Könyvesbolt**

Pécs, Széchenyi tér 17.


**Az „Egy napot Pécsért" mozgalom keretében jutalmazzák a patronálókat**

# Az iskolák, óvodák várják az üzemek szervezett segítségét

A pécsi óvodák és iskolák továbbra sem nélkülözhetik azt az erkölcsi és anyagi támogatást, amelyet a városban lévő üzemek és szocialista brigádok nyújtottak számukra. Jelentős összeggel részesedik oktatásügyünk a nemzeti jövedelemből, mégis szükséges a társadalmi segítés, a patronáló munka jobbá tétele.

E gondolatok jegyében hívta meg tegnap délután Pécs város állami vezetősége a vállalatok képviselőit, a párt- és szakszervezeti bizottságok titkárait, a gyermekintézmények igazgatóit a tanács nagytermébe.

A több mint száz résztvevőt *Papp Imre* elnökhelyettes köszöntötte.

Ezt követően *Wieder Béla*, Pécs Város Tanácsának elnöke beszélt a tanácskozás céljáról.

Bevezetőjében vázolta a párt-, állami és társadalmi szervek gyermekintézmények támogatására hozott eddigi határozatait, majd emlékeztette a résztvevőket, miért szükséges — különösen most — a gyermekintézmények patronáló mozgalmának szélesítése, bővítése. Hivatkozott az ifjúsági törvényre, miszerint az ifjúság nevelése össztársadalmi ügy. Valamennyiünk érdeke, hogy mindenki a maga területén teljes erőkifejtéssel segítse elő a célok elérését.

Az eddigi tapasztalatok kedvezőek — emelte ki Wieder Béla — ugyanis a patronálás, mind a gyermekintézmények, mind a vállalatok részére előnyös. A társadalmi segítés fejlesztésével érdemes tovább foglalkozni.

A továbbiakban kifejtette — mindenekelőtt a meglévő gyermekintézmények helyzetét, javítását kívánják elérni. Ahhoz, hogy a gyermekek oktatásának színvonala eredményesebb legyen, szükséges a feltételek biztosítása, a kormány nyújtotta összegen felül.

Pécsett — bár sok az új iskola — de jelentős a régi intézmények száma. Jórészük olyan állapotban van, sokmillió forint kellene ahhoz, hogy ott elfogadható oktatást lehessen biztosítani. Mindenekelőtt a régi iskolák megújítása, fejlesztése képezi azt a nagy gondot, mely a szakigazgatási szervek előtt állanak.

Az új iskolák is rászorulnak arra — folytatta Wieder elvtárs —, hogy eszközeiket fejlesszék, tökéletesítsék, bővítsék szemléltető eszközeiket. Ezen a társadalmi összefogás nagyot segíthet. Ha szervezetebbé teszik a vállalatok és üzemek patronáló mozgalmát, akkor a gyermekintézmények vezetői, a tanárok, óvónők tudják majd, kihez lehet fordulni. A gyermekeknek is hasznos, megismerik az üzemi életet, segíti a pályaválasztásban, s nem „kívülről" kell eldönteniök, milyen szakma áll legközelebb érdeklődési körükhöz.

A vállalatok vezetői nem lehetnek közömbösek a dolgozók gyermekei sorsa iránt. Egyébként a vállalatok érdeke is, segíteni az utánpótlás nevelése szempontjából a gyermekintézményeket. A patronáló mozgalom kiterjedhet erre a területre is.

A szocialista munkabrigádok közreműködésében nagy lehetőségek rejlenek — erre számos példa van — nem csupán az üzemen belül, de a „kapun kívül" is.

Wieder Béla javasolta: az üzemek, az intézmények vezessenek nyilvántartást, melyik óvodát, iskolát patronálják, milyen jellegű munkát végeznek.

Iskolaév végén a Tanács szakigazgatási szerve, az SZMT-vel együtt értékeli a patronáló munka eredményeit. Pécs Város Tanácsa pedig augusztus 20-án az Egy napot Pécsért mozgalom keretében elismerésben részesíti a példamutató patronálókat.

Wieder Béla beszéde után *Gábriel József*, a Városi Tanács osztályvezetője ismertette azt a 37 óvodát és 38 általános iskolát, s azokat az üzemeket, vállalatokat, amelyeket felkértek, kössenek szerződést az együttműködésre, a patronálásra.

A tanácskozáson többen felszóltak és a javaslatot elfogadták.

**Nagy István**

# Körzeti továbbképző központ Mohácson

***Záróvizsga előtt a tehenészeti telepvezetők***

A mezőgazdaságban dolgozó felső- és középfokú szakmai vezetők továbbképzéséről a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium Mérnök- és Vezetőképző Intézete gondoskodik. Idén mintegy 9000 szakember vett részt a különböző tanfolyamokon. Ennek az intézetnek egy éve, hogy körzeti továbbképző központja a mohácsi Mezőgazdasági Szakközépiskola.

— Idén kétszázan vettek részt a tanfolyamainkon: így többek között gépészek, növénytermesztési és fehérjegazdálkodási szakemberek. De megszerveztük a személyzeti vezetők továbbképzését is. Idén az utolsó tanfolyam a jelenlegi: a hét végén fejeződik be a tehenészeti telepvezetők továbbképzése. Huszonhárman jöttek hozzánk. A hallgatók fele baranyai, a többiek Hajdúból, Hevesből, Bács-Kiskun és Pest megyéből érkeztek. A négyhetes kurzuson elsődlegesen a szarvasmarha szakosított telepek elméleti és gyakorlati kérdéseivel foglalkozunk. A tematikában vezetési és agrárpolitikai előadások is szerepeltek, neves szakemberek tolmácsolásában — mondja Molnár Attila igazgató.

— Üzemlátogatás szerepelt a programban?

— Igen. A hallgatók voltak a MECSEKTEJ-nél, a mohácsi Új Barázda Termelőszövetkezetben, a Bolyi Állami Gazdaságban, Tarcsapusztán, valamint a kátolyi közös gazdaságban is — válaszol Vezérfi Albert, a tanfolyam vezetője.

Ottjártamkor éppen órakőzi szünet volt. Három hallgató mondta el véleményét a tanfolyamról.

— Nekem különösen, a populációs genetikával foglalkozó előadás tetszett. Majd otthon felhasználom a tanultakat. Most töltjük fel új telepünket. Eddig 220 tehenünk van. Háromszázharminchat férőhelyes a telep. Azt sajnálom, hogy a szentlőrinci gazdaság tehenészetét nem láthattuk: hiába mindenki félti az állományát a betegségektől — mondja Józsa István, a vajszlói tsz telepvezetője.

Ignácz László Bács-Kiskun megyéből érkezett. A mélykúti Alkotmány Termelőszövetkezet tehenészeti telepvezetője: — Ez a második tanfolyam, amin részt veszek. Itt többet kaptam, mert azokkal a kérdésekkel foglalkozott, amit otthon végzek. Nagyon hasznos volt, a vezetési kérdésekről szóló előadás. Az ember magára ismert egy kicsit. Most már a záróvizsgára is gondolnunk kell. Pénteken adunk számot a tanultakról.

Emődi Gábor is fiatalember. Ő a mohácsi Dunavölgye Termelőszövetkezet telepvezetője: — Nekem elég nehéz volt itt, hiszen két hónapja telepítettük be istállóinkat: négyszáz tehenünk van. Az órák után nap mint nap hazamentem. Átöltöztem, aztán kimentem a telepre. Elkelt otthon a segítség, hiszen sok technológiai berendezés még hiányzik.

Az intézet vezetői már a jövő évi tanfolyamok megtervezésével foglalkoznak. Vezérfi Albert szerint 1973-ban megszervezik a fehérjetakarmány termesztők, a növény- és állattenyésztési brigádvezetők, valamint a gépészek képzését.

**S. Gy.**

# Tegnap történt

Tegnap este, a mozsgói művelődési házban — mintegy negyven résztvevővel — kibővített vezetőségi ülést tartott a Szakszervezeti Szakmaközi Bizottság. Az ülésen részt vett *Rameisl Ferencné*, az SZMT titkára, országgyűlési képviselő, *Nagy András*, az SZMT politikai munkatársa, a szakmaközi bizottságok megyei felelőse. Az ülés előadója, *Lengyeltóti János*, a szakmaközi bizottság titkára beszámolt a vezetőség megválasztása óta végzett munkáról, és ismertette a soronlevő feladatokat. A beszámolót követő vita során felszólalt *Rameisl* elvtársnő is és megköszönte a bizottság tagjainak egy évtizedes, lelkes, eredményes munkáját.

# SZERELEM

## Szabó Tünde előadói estje

Hálás lehet az a színész, aki lehetőséget kap, hogy kedvére-tetszésére közölje a közönséggel, amit akar. Szabó Tünde ezzel a lehetőséggel úgy él, hogy elsősorban a közönségre gondol. Nem önvallomásra használja fel a pódiumot, hanem szórakoztatásra. A bukdácsoló igazságkeresés keserű cseppjei ezért éppúgy távol maradnak, mint a súlyok, amelyek a hallgatók vállára hullanának. Marad a jókedv, a pajzánság, a humor, az Örök Téma.

A szerelemről szól azt est, de nem a szférák zenéjének hangján. A nyers valóságén, a vaskos, vérbő költészet hangján. A pajzán versek olyan idősek, mint az emberiség, miként maga a téma is... A legnemesebb eszközökkel megfogalmazott disznólkodások tárháza döbbenetesen gazdag, s ez nem is olyan meglepő, ha meggondoljuk, hogy a költők is húsból és vérből való emberek. Hogyne csábítana válogatásra ez a kincseskamra!

Legfeljebb az lehet szokatlan, hogy egy lírai alkatnak minősített, szép, törékeny, finomhangú színésznő vállalja ezt a szerepet. Valószínű azonban, hogy éppen ez a titok nyitja. A skatulyázás elleni tiltakozás megnyilvánulása ...

Ám az sem utolsó szempont, hogy Szabó Tünde ezzel az esttel nemcsak sikert akar elérni, de valóban szórakoztatni akar. A közönség mosolyog és vihog és kacag, sőt, urambocsá, röhögni kényszerül — s az előadóművész a közönséggel kuncog az ötszázszor hallott s elmondott poénen. Részben azért, mert a poénok jók. Részben, mert nagyszerű érzés megnevettetni az embereket, másfélórányi önfeledt kikapcsolódáshoz segíteni őket.

Ha a válogatással tudnánk is vitatkozni, nem érdemes — hiszen valaki más biztosan megint más nézőpontról vitatkozhatna, s talán neki is igaza lenne. Az összeállítás a színész szuverén joga, ha el tudja fogadtatni az összképet, akkor igaza volt.

Szabó Tünde egész műsorát el tudja fogadtatni a közönséggel. A Levél a hitveshez, ez a tragikus Radnóti-vers, amely a szerelmet mint a legmagasabbrendű emberi érzést tárgyalja, talán nem való ide. De elfogadjuk, mint egy pillantást a végzetre, mint egy árnyékot, amely után még ragyogóbbnak tűnik a napsütés. Amelyet például a híres-nevezetes Boccaccio mester és az aranyszájú Svjek neve fémjelez... Szabó Tündének legfőbb érdeme, hogy egyetlen pillanatra sem engedi alábbhagyni a figyelmet, s hogy ezenközben mindvégig finom marad. Olyan bájjal, természetességgel és ízléssel meséli el sok-sok régi és új szerelmi vágy, buja gondolat, pikáns történet versbe szedett vagy prózában írt krónikáját, mintha arról mesélne, hogy süt a nap vagy nyílnak a virágok. Miként egy papírvirágokkal és piros papírszívekkel teleszórt színpadon mesélni illik.

Dehát — tulajdonképpen nem erről van szó?

**H. E.**

# Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, leányom, menyem, drága jó édesanyánk, anyósunk, nagyanyánk,

ERB ODONNÉ

sz. Trotter Rozália kisbudméri lakos, 48 éves korában október 21-én elhunyt. Temetése 26-án, csütörtökön 10 órakor lesz a kisbudméri temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk és dédnagymamánk,

ÖZV. NAGY ISTVÁNNÉ

volt helesfai lakos 78 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 27-én, pénteken 3 órakor lesz a pécsi központi temető nagyravatalozójából. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagynénink,

ADORJÁN ROZÁLIA

hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 25-én, szerdán 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, testvérem, rokonunk és jó barátunk,

KERESNYEI JOHAKIM

volt sámodi lakos 63 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Drága halottunkat október 25-én 14 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. A gyászoló özvegye és családja.

# Köszönet

Hálás szívvel mondunk köszönetet rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik drága édesapánk

GARAI ANTAL

elhunytával koszorúk, virágok küldésével vagy bármily módon részvétet nyilvánítottak. Külön köszönetet mondunk a bányászzenekar tagjainak és karmesterének, a Puskin Művelődési Ház dolgozóinak, Müller Bálintnénak a szép koszorúk készítéséért. Gyászoló gyermekei.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

ID. GRUBER JÁNOS

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

TÉSZÁS JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek és koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Carbon Vállalat vezetőségének, a Kállai Éva szoc. brigád tagjainak, rokonoknak, jó barátoknak, ismerősöknek, az evangélikus egyházközségnek a búcsúztatóért és mindenkinek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk azoknak, akik szeretett halottunk,

BAUER JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ÖZV. KULCSÁR JÁNOSNÉ

temetésén megjelenésükkel, virágok küldésével, részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, jóbarátoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik szeretett édesanyánk,

ÖZV. MELATH JÁNOSNÉ

temetésén megjelentek, virágok, koszorúk küldésével róla megemlékeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett édesanyánk, özv. BOGYÓ FRIGYESNÉ temetésén megjelentek és fájdalmunkat bármi módon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága jó férjem, édesapánk,

HUBA GÉZA

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok és részvéttáviratok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a KIOSZ helyi csoportjának, iparostársaknak, az üzlet dolgozóinak, és volt tanítványainak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk rokonainknak, a jószomszédoknak, munkatársainknak, tanítványainknak, kedves ismerősöknek és mindazoknak, kik drága halottunkat,

ÖZV. FRIEDEL GUSZTÁVNÉT

utolsó útjára elkísérték, koszorú, virág, távirat küldésével gyászunkban részvétükkel osztoztak. Gábori és Zöld család.


**KAGYLÓFOTEL,** apedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forintról!) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11 Telefon: 21-474

Szép varia hármasszekrény és két piros fotel eladó. Érdeklődni: 19 óra után. Bors György, Pécs, Fürst S. u. 7/B. II. em.

Eladó egy göbe nyolc malaccal. Pogány, Petőfi u. 39. sz.

Alig használt villanytűzhely olcsón eladó. András-sy, Janus Pannonius u. 6.

Trágya eladó. Pogány, Jókai u. 8.

Eladó szféntüzelésű fürdőszobakályha. Pátrány u. 24. sz. Kovácstelep.

Teatűzhely eladó újszerű, jutányos áron. Pécs, III. ker. Gém u. 4. Kisházban, udvarban.

Városi gáztűzhely 3 lángos, (200), világos politúros ágy sodronnyal (200), kutyaól (80) eladó. Székesfehérvár u. 4. Kapusügyelet.

Összeszerelhető húsfüstölő, príma, erős lemezből és egy zománcozott asztalitűzhely és fűrészpor füstölésre, tüzelésre egyaránt alkalmas, nagyméretű férfi lábbelik, eladó. József utca 24.

Ingaórát veszek, „Üzemképtelen" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Nere sál eladó. Fürdő utca 1. fszt. 1.

PB gázpalack kétlapos fővel és egy Mini-Kalor eladó. „Költözködés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kombinált szekrények, hármasszekrények, ágybetétek, garnitúrák, hálószobabútorok, szelonok, villanytűzhely. — Koltainál, Rákóczi út 61.

Veszek varrógépet, konyhabútorokat, szelonokat, rekamiékat, heverőket, olajkályhákat, tűzhelyeket, Koltai, Rákóczi út 61.

Veszek antik bútorokat, festményeket, gobelinképeket, porcelánfigurákat, varrógépeket, centrifugákat Koltai, Rákóczi út 61.

Egysíkú kézi kötőgép újszerű állapotban eladó. — Szombaton és vasárnap megtekinthető. Kiss Mária, Cikó.

Külföldi színes csempék, fehér csempe, színes fürdőszoba berendezések, színes, fehér kád, választékkal, 125—170-ig zuhanytálak, falikutak, ülőkád. Házhozszállítással kaphatók a pécsújhegyi „Szuperett" Áruházban.

Leányi 1 kg kempinggázpalack PB és városi 12 l gázbojlerek, 80—120 l villanybojler, 80—200 l házi vízellátó szivattyúk, villanytűzhelyek, házhozszállítással kaphatók. — Pécsújhegyi Szuperett Áruházban.

Új billenő garázsajtó eladó. Du. 6 órától. Pécs, Rákóczi út 49/1. II. e. 2.

NSZK, dán, olasz olajégők előjegyezhetőek, kazánok, radiátorok, 1 kg kemping gázpalack. Színes fürdőszobaberendezések — káddal, csempével, komplett. — Házhozszállítással kaphatók pécsújhegyi Szuperett Áruházban.

Eladó 200 db 60/60-as beton tálca. Pécs, Bródy Sándor u. 35/1.

Eladó kombinált szekrény, dohányzóasztal, fotelok 8 és 12 évesnek irhabunda, orkán, télikabát. Szendrei J. utca 10.

Lakásfelszerelésből sokféle holmi eladó. Pécs, Kazinczy u. 3. (kiskapu.)

ingatlan

Mandula u. 13. sz. ház eladó. (Szoba, konyha is beköltözhetően), külön is.

Pécs belvárosában kétszobás, komfortos házrész, jövő nyári beköltözéssel eladó. Érdeklődni: Landler Jenő u. 20. Kőhalmiéknál. Telefon: 20-536.

Egy személy részére kisméretű, félkomfortos házrész eladó. — Megtekinthető: minden du. 3—6 óra között. Pécs, Vak Bottyán utca 22. sz.

Készpénzért vennék kétszobás, összkomfortos, kertes családi házat a szigeti városrészben. Ajánlatokat: „Készpénz II." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ház eladó, azonnal beköltözhetően. Pécs, belvárosban. Telefon: 14-303.

Szigetvár, Turbék szőlőhegyen lakóépület, gazdasági épületekkel, 600 négyszögöl szőlővel, felszereléssel, 3600 négyszögöl szántóval, 140 ezer Ft-ért eladó. Geller, Szigetvár, Dózsa u. 31.

Pécs, vagy Kővágószőlős közelében vennék szobakonyhás házat, vagy kisebb szőlőt, lakható épülettel. Kp. + részlet, megegyezéssel. „Busz vagy vonat megközelítés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mánfán 300 négyszögöl gyümölcsös, 450 négyszögöl szőlő, présházzal, lakóházzal eladó. Bővebbet: Horváth István, Mánfa 184. sz.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

**megvételre felajánl:**

14 000 db 1/1 iker klinkertéglát
6 500 db 10 cm-es alagcsövet
7 800 db 15 cm-es alagcsövet
4 000 db 25x12x6,6-os thermolit téglát
7 000 db különböző méretű thermolit csőhéjat
163 q szurkot
25 000 db 10/10 l. o. sárga mettlachi lapot
36 000 db 10/10 l. o. szürke mettlachi lapot

MEGTEKINTHETŐ 31. SZ. ANYAGTELEPUNKÖN (PÉCS, DR. VERESS E. U.)

Eladás ügyben felvilágosítást a Kereskedelmi és Szállítási Osztályon Kopáry Lászlóné adm. vez. ad.

(Pécs, Rákóczi út 56. Tel.: 10-444/169)


## állás

Üregek, betegek kiszolgálását házhoz is vállalom, Schneider fodrász. Tanácsház köz.

Ötödéves levelező joghallgató 8 éves kereskedelmi gyakorlattal állást keres (lehetőleg kereskedelem v. vasút). Fizetés megegyezés szerint. Leveleket „Lakás szükséges" jeligére a Siófoki hirdetőbe.

Gépíróno 14 éves gyakorlattal elhelyezkedne főállásba. Pécs környéki állás (TSZ is lehet). „Jó munkaerő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Személygépkocsival másodállást vállalnák 17-től 06-ig + szombat, vasárnap. „Combi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Érettségizett lány másodállást vállalna. „Szabadidő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mezőgazdasági technikus munkahelyet keres. „Baranya" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Heti három napra bejárónőt keresek. Telefon: 13-353. 7—9-ig.

## lakás

Bútorozott szoba fürdő szobahasználattal két dolgozó nőnek kiadó. Ignác u. 6.

Fiatal, gyermektelen dolgozó házaspár albérletet keres. „Válasz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Értelmiségi fiatalember belvároshoz közeli üres albérletet keres. „Előre fizetek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Külön bejáratú szoba, konyhás albérletet keresünk két nő részére. „Garancia 1972." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár üres albérleti szobát keres, lehetőleg konyha használattal. „Beköltözés november 20." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kétszoba összkomfortos, távfűtéses, 4. e. tanácsi lakásomat hasonló házmesteriért. Dr. Münnich F. út 10/c. 4/3.

Elcserélném szekszárdi kétszoba összkomfortos, távfűtéses lakásom pécsi két- vagy egy és félszobásra. „Csak távfűtéses" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél szoba komfortos lakást keresek mielőbb. „Megegyezünk 72" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 ½ szobás családi házam eladom vagy elcserélem tanácsi vagy öröklakásért megegyezéssel. Mező Imre 77.

Kétszoba komfortos, távfűtéses lakásomat három vagy négyszobás komfortra cserélem. „Földszintes 100" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi kétszobás, nagyméretű, udvari, komfortos, főbérleti lakásomat elcserélném két — két és félszobás összkomfortos lakásra. „Megoldások 1973" jeligére Sallai utcai hirdetőbe.

Pellérdi, kertes családi házamat eladom, vagy elcserélem pécsi kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásért, OTP-t vállalok. Érdeklődni: Pellérd, Szabadság u. 37.

Családi házban különbejáratú szoba két diák részére november 1-től kiadó. Főiskolához, egyetemhez közel. Érdeklődni délután 5 órától 18-439 telefonszámon.

Összeköltözők figyelem! Nagyméretű háromszobás összkomfortos, gázfűtéses, kertes PIK-lakásomat elcserélném egy egyszobás és egy másfélszobás összkomfortos lakásra. „Express" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresek 1 szoba komfort vagy garzon lakást. „60 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Meszesi kétszobás, komfortos lakásomat elcserélném Petőfi utca környéki 2 vagy másfél szobás komfortosra „Szigeti" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Idős szanálandó lakástulajdonosok! Földszinti egyszobás komfortos, kényelmes, szép környezetű lakásom elcserélném nagyobb összkomfortosra. „Lakbére 130" jeligére a Bem u-i hirdetőbe.

Elcserélném sürgősen másfélszobás, komfortos, modern lakásomat másfél vagy kétszobás távfűtésre. „Árkülönbözet" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Különálló kis bútorozott szoba egy személynek kiadó. Dimitrov u. 11. (volt Kisboldogasszony u.)

Kertvárosi kétszoba, összkomfortos szövetkezeti lakásomat elcserélném 2—3 szobás tanácsira. „Emelet" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném most átadott kétszoba, összkomfortos, kertvárosi szövetkezeti lakásom hasonló uránvárosi főbérleti lakásért. „Munkahely" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Egy dolgozó értelmiségi férfi mellé szobatársat keresek. November 1-re. József u. 24. 4 óra után. Telefon: 21-447.

## adás-vétel

Férfi bőrkabát új, külföldi 50-es, modern fazonú, középbarna eladó. 17 óra után. Pécs, Ajtósi Dürer utca 6/a. I. em. 6.

Eladó egy jókarban lévő hálószobabútor, ágybetéttel együtt és egy süllyesztős varrógép. Érdeklődni: Kertváros Egressy u. 2/a.

Bécsi keresztúros, körpáncélos rövid zongora eladó. Székesfehérvár utca 1. sz. Kovács.

Fróti marhatrágya kertbe való, eladó. Pécs, Felsőbalokány u. 41.

ÓRIÁSGYÜMÖLCSŰ szentendrei egres és nagygyümölcsű hollandi piros és feketeribizke tövek kaphatók darabonként 8 Ft-ért. Toronyi kertésznél, Békéscsaba, Sztraka u. 27.

Bozer! Vittorio vom Winterhaus, többszörös osztrák és nemzetközi győztes kan és Rendeki Rém 2 x HPS, 2 x CAC, kétszeres Hungária fajtagyőztes, az 1972. év kiállításainak legeredményesebb részvevője párosításából gyönyörű kölykök igényesnek eladók. — Mergenthaller István Pécs, Doktor Sándor u. 11. sz. Telefon: 20-944.

Gyönyörű skót juhászkölykök, idei világgyőztes külföldi apától, kitűnő anyától eladók. Gasztonyi, Epelény, Petőfi u. 1.

Szivótömlők, bortömlők, vízüveg 50 kg, menetvágó, 1 db üveges új ajtó eladó. Vak Bottyán u. 54. sz. Balogh.

Eladó három fejős kecske, kettő bak kecske, egy szoba, konyha, 1225 négyszögöl földdel. Pécs, I. k. November 7. u. 31. sz. (Volt Felsőbánom.)

Eladó 220 és 380 Voltra terménydaráló, villanymotorral, légkompresszor villanymotorral és tartállyal. Bittner Alajos u. 25.

Haránt gyalugép újszerű állapotban eladó. vállalatnak is. Pécs. Kiskőszeg u 14. (Gyárvárosi benzinkúttal szemben.)

Rózsafa nagy választékban Hentz, Pécs, Tiborc utca 46. szám

Másféléves német juhász sürgősen eladó. — Petz, Feked.

PIKÓ vasút több garnitúra kellékeivel együtt olcsón eladó, Érdeklődni: hétköznap 5—7-ig. Uránváros, 39-es dandár u. 4/c. IV. em. 1.

Dobermann kölykök sürgősen, olcsón eladók. — Tátrai, Pécs, Fácándűlő 1. Donátus.

Keresek megvételre könyvállványt, könyvespolcot. Ajánlatokat: TRIMMER, Tarr Imre u. 2/c. I. 6. délután kérek.

Vennék hármasszekrényt, rekamiét, konyhaszalit székekkel. „Szín mindegy" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Férfi, női, feles női kerékpár eladó. Kulich Gyula utca 23.

Érett istállótrágya eladó. Kozármisleny, Hunyadi u. 10. sz.

Pécshez közel, Szilváson kétszobás ház, karttel, szőlővel eladó. Keleman, Görcsöny.

200—250 négyszögöl szőlő eladó. Pécs, Újhegy, Bor utca 18.

Öröklött ház, azonnal beköltözhetően Pécs, Szövetség utca 30. szám, pincével, ólakkal, kettőszázötvenezerért eladó. Érdeklődni: helyszínen.

Orfűn, a nagyító mellett, telket vásárolnék. Brinke Károly, Pécs, Sallai u. 19. Este 5—7 között.

Áron alul eladó a hegyszentmártoni szőlőhegyen 45. sz. szőlő és pince felszerelésével együtt. Cím: Egressy út 2/a.

A temető fölött, Siklósi úton 600 négyszögöl területből házhelynek megosztva is eladó. Érdeklődni: Szőlővetség u. 35. Kertváros. Beriáné.

**DUNANTÚLI NAPLÓ**
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitrki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264. Szerkesztőségi ügyelet 8-tól 20 óráig 10-067, 20 óra után 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264. Telexszám: 12-320
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza
SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. 10. F. v.: Melles Rezső
Terjeszti: a Magyar Posta
Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft.
Indexszám: 25 054

Kertes családi ház eladó. Kiskőszeg u. 15. Fürst S. út, bezinkúttal szemben.

Tekeres község 4. sz. ház beköltözhetően; szabadkézből eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, I. ker. Tolbuhin út 176.

Eladó városhoz, buszhoz közel, gyönyörű kilátással 240 négyszögöl gyümölcsös, épülettel. Érdeklődni: Mezőszél u. 3. Házfelügyelő.

Petőfi utcánál háromszobás, legkorszerűbb szövetkezeti öröklakás azonnal beköltözhetően eladó. — „Csak készpénzben" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Vállalatok, közületek figyelem! Eladom pécsi 6 szoba, összkomfortos, belvárosi családi házamat. Üzletnek, irodának kiválóan alkalmas. „Főnyeremény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kővágószőlősön, gazdálkodásra alkalmas 615 négyszögöl művelt terület, hétvégi házzal eladó, esetleg megosztva is. Érdeklődni: Pulainé, Kővágószőlős, Petőfi u. 3.

Kétszobás szövetkezeti lakást vennék ötvenezer kp. + OTP. „Tomi" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Uránvárosi kétszobás, III. emeleti szövetkezeti lakás júniusi beköltözéssel eladó. Érdeklődni lehet: egész nap, Lengyel Gyula u. 8/b. III. em. 10.

Kétszoba, összkomfortos, két erkélyes, OTP-s öröklakás beköltözhetően eladó. „Belváros 3" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## gépjármű

CO-s Skoda 1000 MB 34 ezer forintért eladó. Mohács, Újváros, 11. ép. Csákány.

Garázst bérelnék „Belvárosban" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

408-as Moszkvics eladó. — Pécs, III. Tulipán u. 8. Megyeri út közelében. 17 óra után.

1954-es generálozott Fiat 500-as eladó. Petőfi u. 39. Rumann 17 órától.

Garázs Uránvárosban eladó. Kőrösi Cs. S. u. 7/b. I. em. 3.

IO-s NSU—Fiat 600-as pótalkatrészekkel eladó. — Fürst S. u. 35. 17 órától.

Fiat Sport Coupé eladó. Széchenyi tér 16. II. em. 3. Nagy.

900-as Wartburg olcsón eladó. Távaszal műszaki vizsgázott, kismotort beszámítok. Szederkény, Dózsa Gy. u. 28.

IF-es fehér Trabant eladó. Telefon: 14-662.

IO-s rendszámú bordó Zsiguli 6000 km-rel eladó. Irányi Dániel tér 8. sz. Északi lépcső, fszt. 2. sz.

## Garázst bérelnénk

a Tüzér és Építők útja környékén.
Telefon: 10-579 vagy személyesen a Rádiónál.
Pécs, Zetkin Klára u. 1.

B—10-es személygépkocsi utolsó kiadást, új kiutalás miatt kedvezményesen eladó. Érdeklődni: 13-034 telefonon, este 17-175-ön.

Karambolos Fiat Sport Coupé sürgősen eladó. — „Fiat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs eladó. Kilián Gy. utca 1/a. III. em. 4.

Skoda Oktávia Combi megkímélt állapotban eladó, Kossuth L. u. 56.

Pécs belterületén bérelhető garázst keresünk. Levélbeni ajánlatokat: PIÉRT, Pécs, Perczel u. 2. címre kérünk.

## vegyes

Angol, német nyelvoktatást, korrepetálást vállal külföldön tanult diplomás. Telefon: 19-073.

Berlinben élt grafológusnő: Bérczyné, Szolnok, Ady E. u. 67. Válaszbélyeget kérek.

Keresek 160 centi magas kislányra kölcsön menyasszonyi ruhát, lehetőleg hosszút. „Boldogság" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyetemista általános iskolás korrepetálását mindenből, gimnazistáét matematikából és oroszból vállalnám. — Válaszokat: „Házhoz megyek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

# Dolgozókat felvesznek

A PÉCSVÁRADI malomüzem éjjeliőrt felvesz. (294)

A FŐVÁROSI Épületasztalosipari Vállalat (Bp. Tóth Kálmán u. 27.) felvesz FAIPARI TECHNIKUST IPARITANULÓ-OKTATÓNAK, bentlakási lehetőséggel. (2490)

ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT építésztechnikust, vagy érettségizett dolgozót felvesz műszaki munkakörbe. Gyakorlattal rendelkezők előnyben. 31. sz. ÁÉV, Beremend, Csényi Sándor építésvezetőnél. Telefon: 138. (5093)

EGY állóeszközraktárost, hegesztő vizsgával rendelkező lakatost, konyhai segédmunkásokat keresünk felvételre. Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat. Pécs, Perczel u. 8. sz. (5097)

NŐI és férfi segédmunkásokat alkalmazunk, gépkezelőnek betanítjuk. Pécsi Keményítőgyár, Siklósi út. (282)

ÁRUKISÉRŐKET FELVESZÜNK. Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 59. — Raktárbázis. (5062)

KARBANTARTÓ munkára kőművest és vízvezetékszerelőt vesz fel a Nádor Szálloda. (5067)

KAZÁNFŰTŐT vesz fel a Nádor Szálló. (5067)

TIZENHAT ÉVET BETÖLTÖTT lányokat szövőnek és csévélőnek felvesz a PTM Angyalföldi Szövőgyára. A betanulási idő szövőnek nyolc hét, csévélőnek három hét. Ezen idő alatt kb. havi 1050 forint bruttó fizetést és napi egy forintért ebédet biztosítunk. — Lakást minimális térítés mellett adunk. Jelentkezés írásban a gyár munkaerőgazdálkodásán. Budapest, XIII., Szekszárdi u 19—25. (1928)

A MAGYAR PAMUTIPAR — Budapest, IV. kerület (Újpest), Erkel u. 30. — felvesz 15. életévüket betöltött lányokat SZOVŐ, FONÓ, CÉRNÁZÓ, CSÉVÉLŐ BETANULÓKNAK. Szállást biztosítunk. Jelentkezés személyesen vagy levélben a gyár munkaügyi osztályán. (1245)

A VOLÁN 21. számú Vállalat változó munkahelyre KRAZ gépkocsivezetőket felvesz — főképpen dunántúli és halimbai munkahelyekre. — Egyéb áthelyezési lehetőséget is biztosítunk. Bérezés teljesítménybér alapján, kollektív szerződés szerint. Jelentkezni lehet: VOLÁN 21. sz. Vállalat, munkaügyi önálló osztály. Bp., XIII., Jász u. 40., továbbá Padragkút, Kossuth L. u. (1946)

FELVESZÜNK betanított munkára 16. évet betöltött nőket kétműszakos munkahelyre, és 18. évet betöltött férfiakat kettő-, illetve háromműszakos munkahelyre. Lakatos, villanyszerelő szakmunkásokat (nyugdíjas is lehet). Jelentkezés: OGV Budapesti Palma Gumigyár. — Budapest, IX., Lenhossék u. 3. sz. (2413)

FŰTÉSSZERELŐT és fűtőket alkalmaz a Tanárképző Főiskola. Jelentkezés a kazánházban. Ifjúság u. 6. (5075)

ÁLLANDÓ délutáni elfoglaltságra túraelszámoló adminisztrátort felvesz a Pécsi Tejüzem. Tüzér u. 15. (277)

FÉRFI ÁRUKISÉRŐKET felveszünk. Jelentkezés: AMFORA UVÉRT, Pécs, Megyeri út, Raktárbázis. (249567)

OLAJTÜZELÉSŰ kazánhoz vizsgázott fűtőt felveszünk. — Szakközépiskola, Szentlőrinc. (198027)

A KESZTYŰGYÁR siklósi üzeme felvesz varrógépműszerészt. Jelentkezés a helyszínnen. (198021)

ASZTALOSOKAT és asztalosműhelybe segédmunkást felvesz a Pécsi Bőrgyár. Jelentkezés az építész csoportnál. (83347)

FELVESZÜNK kőműves szakmunkást és egy karbantartó segédmunkást. — Kesztyűgyár I-es üzeme, Hőerőmű Barakksor. (198013)

AZ 5. ÉPFU (Pécs, Megyeri út 50.) egy termestert azonnali belépéssel, valamint portásokat felvesz. Jelentkezés az üzemrendésznél. (198008)

KÖZGAZDASÁGI érettségivel gépírni tudó adminisztrátort azonnali belépéssel felvesz a TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Megyeri út 59. Raktárbázis. (198019)

FELVÉTELRE keresünk gépkocsivezetőt, gépkocsiszerelőt, segédmunkást és takarítónőt. — Jelentkezés: Postai Gépjármű Szállítási Üzem. — Pécs, Diósi út 51. (198025)

A TEJIPARI KUTATÓ INTÉZET felvesz egy vegyésztechnikus férfit, két gyors- és gépírni tudó, középfokú képesítéssel rendelkező nőt laboránsnak, illetve gazdasági ügyintézőnek. Utóbbinál nyelvtudás és munkaügyi gyakorlat előnyös. Jelentkezés: dr. Szakály Sándor, Pécs, Tüzér u. 15. (198009)

HAJTÓKAT (kocsisokat) felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegység VII. kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 72. szám (vasút alatt). (281)

ÉPÍTÉSZMÉRNÖKÖT (magasépítő) tervezői munkakörbe felveszünk. Eddigi munkahelyek közlésével „Fizetési igény" jeligére a Bem utcai hirdetőbe. (290)

A MEGYEI Kórház (Garai u. 1.) keres felvételre szakácsnőt és konyhalányt az élelmezési részlegéhez, valamint betanított munkást mosodájába. Jelentkezés a személyügyi előadónál. (5093)


KERESSE FEL A BARANYA KER 35. villanyszerelési cikkek boltját,

AHOL NAGY VALASZTÉKBAN VASAROLHATÓK:

- SZERELÉSI CIKKEK
- SZIGETELŐ ANYAGOK
- TRANSZFORMATOROK
- MÁGNESKAPCSOLÓK ÉS TARTOZÉKAIK
- GÖRGŐS KAPCSOLÓK
- TOKOZOTT SZEKRÉNYEK ÉS BERENDEZÉSEK
- HUZALOK, KÁBELEK
- MŰANYAGCSÖVEK ÉS TARTOZÉKAIK
- IZZÓK, FÉNYCSÖVEK
- FÉNYCSŐ ÉS HIGANYGŐZ ARMATÚRÁK

GYORS, UDVARIAS KISZOLGÁLÁS!
PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 49/1. SZÁM.
Boltvezető: Sóki József — Telefon: 15-603.

ÉRTESÍTJÜK VENDÉGEINKET,
hogy a Kőrösi Csoma Sándor utca 8. szám alatti részlegünkben, október 26-tól

KOZMETIKAI szolgáltatást végzünk

Szeretettel várjuk vendégeinket.

PÉCSI FODRÁSZIPARI VÁLLALAT
8-as részleg dolgozói.

# TOTÓ

| | | |
|---|---|---|
| 1. Videoton—Csepel | x | 1:1 |
| 2. Rába ETO—SBTC | 1 | 2:1 |
| 3. SZEOL—Tatabánya | 2 | 0:2 |
| 4. Egyetértés—DVTK | 1 | 2:1 |
| 5. Kecskemét—DVSC | 1 | 3:0 |
| 6. Várpalota—Oroszlány | 1 | 1:0 |
| 7. Dorog—Volán | 1 | 2:0 |
| 8. Bp. Spartacus—SZMTE | 1 | 3:2 |
| 9. Kisterenye—Ózd | x | 1:1 |
| 10. Izzó—Nagybátony | 1 | 2:1 |
| 11. KKFSE—Vác | 1 | 2:0 |
| 12. Szol. MAV—Budafok | x | 3:3 |
| 13. Bp. Építők—Szegedi D. | 1 | 2:1 |
| +1 | | |
| 14. Körmend—Füzfő | 1 | 3:2 |

### TENISZVERESÉG A LENGYELEKTŐL

Varsóban vasárnap este befejeződött az a lengyel—magyar férfi teniszmérkőzés, amelyen a magyar versenyzők a Király Kupára készülő lengyel válogatott edzőpartnereiként szerepeltek.

A magyar teniszezőknek a második napon egy győzelmet sikerült elérniök, s így végeredményben 6:1 arányban kaptak ki.

A vasárnapi eredmények:

Niedzwiedzki—Tarnóczy 6:4, 6:3.

Fibak—Machán 4:6, 6:3, 7:6.

Rybarczyk—Benyik 6:4, 6:2.

Machán, Taróczy—Fibak, Niedzwiedzki 6:3, 6:2.

### BIRKÓZÁS

A megyei serdülő birkózóbajnokság győztesei: kötöttfogásban Fendt, Hauser, Vörös, Süle, Csák, Rosenacker (PVSK) és Gyenei (Pécsi Bányász). Szabadfogásban: Longauer (Pécsi Bányász), Beim (Szigetvár), Batanovics, Kiss, Almási (Pécsi Kinizsi Húsos).

**Torna:**

### VIDÉKBAJNOKSÁGOT NYERTEK A PÉCSI LÁNYOK

Budapesten az országos ifjúsági torna csb második fordulójának versenyén ott voltak a pécsi lánytornászok is. A verseny során Budapest- és a vidékbajnokságért is küzdöttek a tornászok. A PVSK, Sportiskola Kósa, Kása, Csete, Beke, Kálmándi, Békési összeállítású csapata 174.75 pontjával vidékbajnokságot nyert. Különösen korláton ment jól a pécsieknek, akik közül Kása Ildikó megszerezte az ifjúsági aranyjelvényt. Kálmándi ifjúsági aranyjelvénye és Békési I. osztályú minősítése után újabb pécsi tornásznő iratkozott fel a legjobbak listájára. Az országos bajnokság döntőjét két hét múlva rendezik meg Budapesten.

### TEKE

BTC—Ganz-MÁVAG 6:2, NB II. női mérkőzés, Budapest. Baranyai Építők—Dorogi Bányász 7:1, NB II. férfi mérkőzés, Pécs.

# DN SPORT

# Jobb volt a Ferencváros

## Ferencváros—Komló 3.1 (2:1)

Komló, 4000 néző. Vezette: Szilvási (Egervári, Tátrai).

**Ferencváros:** Géczi — Füsi, Bálint, Vépi, Megyesi — Juhász I., Kü, Szőke, Branikovits, Albert, Mucha. — Edző: Csanádi Ferenc.

**Komló:** Buús — Tallósi, Kovács, Makray, Csordás — Tresch, Solymosi, Horváth L., Bordács, Juhász T., Bencsik. Edző: Lantos Mihály. Csere: Horváth helyett Orsós, a szünetben, Csordás helyett Göcsei, a 60. percben. Góllövők: Kü a 17. percben, Mucha a 40. percben, Bencsik a 41. percben, Mucha a 68. percben. Sárga lap: Vépi, Bencsik, mindkettő az 55. percben. Szögletarány: 3:1 (1:1) a Komló javára.

A Komlói Bányász—Ferencváros csapatainak találkozóia, komlói szempontból, a borúlátókat igazolta. A zöld-fehér együttes ugyanis — a ZTE elleni mérkőzés után kapott figyelmeztető büntetés nyomán — lendületes játékkal, biztosan győzte le a kék-fehér gárdát. Bár egy-egy időszakban, például 2:1 után, akadt lehetőség az egyenlítésre, a fővárosiak összességében mégis felülmúlták vendéglátóikat. Döntőnek bizonyult, hogy Branikovitsot felmentették (az MLSZ engedményt tett) harmadik heti büntetése alól. A válogatott csatár jó játékkal rukkolt ki, szinte minden támadásból részt vállalt.

Az első gól Füsi érdeme volt, a 17. percben. Albert hosszú labdával szöktette a hátvédet, aki ügyesen adott középre. A jó ütemben érkező Kü a 11-es pont magasságából védhetetlenül lőtt a léc alá, 1:0. A Bányászt felrázta a gól, fölénybe kerültek, de helyzetet alig tudtak teremteni. A másik oldalon viszont Mucha felső lécre emelt labdája után újból zörgött Buús hálója. Branikovits—Szőke összjáték után Mucha csukafejese öt lépésről szállt a jobb sarokba, 2:0. Még jóformán ünnepeltek a fővárosiak, amikor Bencsik szépített. A sokat mozgó szélső lefutotta Füsit, Géczi menteni akart, de lyukat rúgott. Bencsik felismerte a lehetőséget: meglehetősen távolról az üres kapura emelt. A befutó Füsi a gólvonalon sem érte el a labdát, 2:1. Parázs jelenetekkel folytatódott a küzdelem, s így volt ez szünet után is. A 47. percben Tresch a kimozduló Géczi mellett kapura emelt, de Vépi kivágta a gólba tartó labdát. Az 55. percben Vépi és Bencsik kakaskodott, mindkettőt sárga lappal figyelmeztette a kitűnően bíráskodó Szilvási játékvezető. (Bencsik ezzel a második figyelmeztetést kapta, tehát szombaton az Újpest ellen nem szerepelhet).

A komlóiak hosszú hajrát nyitottak, mindent egy lapra tettek fel, de a 68. percben egy újabb Branikovits-szóló végén Mucha tovább növelte a Fradi előnyét, 3:1.

**A kupamérkőzés előtt álló FTC jól vizsgázott Komlón. Kü, Branikovits és Juhász vezérletével lendületes játékot mutatott és megérdemelten nyert. Kitűntek: Bálint, Juhász, Kü, Branikovits, Mucha, illetve Kovács, Makray, Solymosi és Bencsik.**

Vízhányó Imre

**Kerékpár:**

## Hirt harmadik lett a hegyibajnokságon

Az év utolsó országos bajnokságát vasárnap rendezték meg a kerékpárosoknál. A Pomáz—Dobogókő közötti útvonal volt a színhelye az országos hegyibajnokság futamainak. A Pécsi Spartacus kerékpárosa, Hirt István, aki az elmúlt évben ebben a számban országos bajnokságot nyert, jól küzdött. Bronzérmet szerzett. A 17,6 km-es távon megrendezett versenyt Debreceni Tibor, a Csepel versenyzője nyerte. Az ifjúságiak 11,8 km-es távon csatáztak, s a vaskerekesek futama pécsi sikert hozott. A bajnokságot Gazdag István, a Spartacus kerékpárosa nyerte.

**ASZTALITENISZ**

## Jónyer nyerte a férfi, Magos a női egyest

Vasárnap délelőtt zsúfolt nézőtér előtt játszották Pécsett az V. Sopianae Kupa asztalitenisz verseny döntőit. A legérdekesebb küzdelmet a férfi egyes döntője hozta, ahol a két régi rivális, Jónyer és Klampár találkozott. A győzelmet ezúttal Jónyer szerezte meg. A női egyesben a keményebben ütő Magos nyert klubtársa, Kisházi ellen. A páros számokban a várt nagy harc elmaradt, az esélyesek fölényesen győztek. A Sopianae Kupát a nőknél a Statisztika, a férfiaknál a Bp. Spartacus nyerte, csakúgy, mint az elmúlt évben. Részletes eredmények:

I. osztályú férfi egyes: 1. Jónyer (Bp. Spartacus), 2. Klampár (Postás SE). Női egyes: 1. Magos (Statisztika), 2. Kisházi (Statisztika). Férfi páros: 1. Jónyer, Gergely (Bp. Spartacus, BVSC), 2. Klampár, Papp (Postás SE, Bp. Spartacus). Női páros: 1. Szendy, Molnár (FTC, MEMTE), 2. Galambos, Zongor (31. sz. Építők). Vegyes páros: 1. Jónyer, Magos (Bp. Spartacus, Statisztika), 2. Faházi, Kuchár (Ganz-MÁVAG, Statisztika). II. osztályú női egyes: 1. Galambos (31. sz. Építők), 2. Ivaskó (KSI).

A pontverseny végeredménye: Férfiak: 1. Bp. Spartacus 77 pont, 2. BVSC 34, 3. Postás SE 20. Nők: 1. Statisztika 68, 2. KSI 27, 3. 31. sz. Építők 20.

**Sakk:**

## Győzött az Ércbányász

Az OB I. tizedik fordulójában a Pécsi Ércbányász csapata az FTC ellen mérkőzött Budapesten. A kiesés elkerülése szempontjából igen fontos mérkőzésen szép pécsi siker született. A középmezőnyben álló FTC-t 8.5:5.5 arányban győzték le. Győzelmet értek el: Flesch, Koszorús, Palcsó, Bereczki, Lénárt és Karsa, döntetlenül végeztek: Kádár, Kocsis, Kamarás, dr. Sándor, Glatt. Az Ércbányász 57.5 pontjával elkerült az utolsó helyről. A hátralévő mérkőzéseken (Tipográfia, Egyetértés, Tűzoltó Dózsa) a pécsi csapat bentmaradási esélyei nem kedvezőtlenebbek, mint a kiesés ellen küzdő többi csapaté.

**KÉZILABDA:**

## Ötödik lett az NB I-ben a Pécsi Bányász női csapata

### A Bányász-fiúk elbúcsúztak az NB I-től

**Szép győzelemmel fejezték be szereplésüket a kézilabda NB I-ben a Bányász lányok. Pécsújhegyen 19:8 arányban győztek a BVSC ellen. A vendégek időnként túl keményen védekeztek, de nem tudták megtörni a pécsiek lendületét.**

Nem mindennapi izgalmakkal — a férfi NB I. kivételével — véget ért az 1972-es NB-s kézilabda bajnokság. S bár a férfiak első osztályában még két forduló hátra van, baranyai szempontból, ott is befejeződött az idény. Igen befejeződött, annak ellenére, hogy a Bányászfiúknak még két alkalommal hazai pályán kell kifutni — 11 év megszakítatlan NB I-ben való szereplés után — utoljára a pécsújhegyi pályára, már csak szép búcsúra van lehetőségük. Hiába van remény e két hátralévő mérkőzés megnyerésére, az ETO elleni hazai és a Csepel elleni idegenben elszenvedett vereség megpecsételte az újhegyiek sorsát. Jövőre a szurkolók a város másik oldalán láthatják viszont az NB I. férfi mezőnyét, mivel az Ércbányász szombaton hózivataros nagyon nehéz mérkőzésen a Székesfehérvári MÁV ellenében búcsúzott az NB I. Btől, így jövőre ők lépnek a Bányász helyébe.

Nagyszerű hajrával biztosították maguknak az 5. helyet a Pécsi Bányász leányai. A már kiesettnek számító BVSC ellen a mérkőzés első félidejében tetszés szerint érték el góljaikat, ám a szünet után megtorpantak, ekkor a gyenge képességű vendégek alaposan megkeserítették a hazaiak és a zord idő ellenére is szép számmal kilátogató szurkolók kedvét. Végül is, a Bányász-lányok becsülettel helytálltak a bajnokságban és kellemes meglepetésre az élbolyban végeztek. Ugyancsak szép sikerrel zárták a bajnokságot a komlói kék-fehérek, akik téli mérkőzésen hengerelték le a már kiesett szarvasi főiskolásokat a kökönyösi pályán.

**Pécsi Bányász—Budapesti VSC 19:8 (14:3).** NB I-es női mérkőzés, Pécsújhegy, 500 néző. Vezette: Völgyi, Gőzsi. Góllövők: Fajcsi 6, Tóth 6, Pálvölgyiné 3, Fiszter 2, dr. Várnainé 2.

**Csepel—Pécsi Bányász 26:17 (15:5).** NB I-es férfi mérkőzés, Csepel. Vezette: Keszthelyi, Márki. Góllövők: Fiegler 6, Sudár 5, Árvay 2, Gergász 2, Kaszás 2.

Csepeli Papír—Siklósi Kesztyűgyár 26:15 (13:5), NB II-es férfi mérkőzés, Csepel. Szekszárdi Bőrfeldolgozó—Pécsi Vörös Meteor 8:7 (5:3). NB II. női mérkőzés. Újmecsekalja. Pápai Vasas—Pécsi Porcelángyár 12:3 (4:3). NB II. női mérkőzés. Pécs, Pécsi Tanárképző—Székesfehérvári KÖFEM 8:5 (3:4), NB II-es női mérkőzés, Székesfehérvár.

### Kézilabda NB I. végeredménye

**Nők**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Vasas | 26 | 24 | — | 2 | 324-165 | 48 |
| 2. FTC | 26 | 23 | 2 | 1 | 314-156 | 48 |
| 3. Bakony. V. | 26 | 17 | 2 | 7 | 247-198 | 36 |
| 4. Goldberger | 26 | 16 | 2 | 8 | 230-166 | 34 |
| 5. P. Bányász | 26 | 14 | 5 | 7 | 271-234 | 33 |
| 6. Tatabánya | 26 | 13 | 4 | 9 | 261-232 | 30 |
| 7. Csepel | 26 | 10 | 1 | 15 | 250-246 | 21 |
| 8. Híradót. | 26 | 10 | 1 | 15 | 188-255 | 21 |
| 9. Bp. Spart. | 26 | 9 | 2 | 15 | 281-293 | 20 |
| 10. Ozd | 26 | 9 | 2 | 15 | 215-291 | 20 |
| 11. Csorna | 26 | 7 | 2 | 17 | 206-283 | 16 |
| 12. Győri T. | 26 | 6 | 3 | 17 | 227-272 | 15 |
| 13. OGSC | 26 | 7 | 1 | 18 | 222-319 | 15 |
| 14. BVSC | 26 | 3 | 1 | 22 | 196-322 | 7 |

### Kézilabda NB I. állása

**Férfiak**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Bp. Honvéd | 24 | 19 | 2 | 3 | 565-393 | 40 |
| 2. Bp. Spart. | 24 | 16 | 4 | 4 | 411-382 | 36 |
| 3. Elektromos | 24 | 15 | 4 | 5 | 392-342 | 34 |
| 4. Tatabánya | 24 | 13 | 6 | 5 | 459-360 | 32 |
| 5. Rába ETO | 24 | 14 | 1 | 9 | 421-356 | 29 |
| 6. Szondy SE | 24 | 13 | 2 | 9 | 451-364 | 28 |
| 7. Vasas | 24 | 13 | 1 | 10 | 417-370 | 27 |
| 8. Ozd | 24 | 11 | 3 | 10 | 496-416 | 25 |
| 9. Debr Dózsa | 24 | 8 | 5 | 11 | 376-412 | 21 |
| 10. FTC | 24 | 8 | — | 16 | 368-416 | 16 |
| 11. Csepel | 24 | 7 | 1 | 16 | 375-464 | 15 |
| 12. Ú. Dózsa | 24 | 7 | 1 | 16 | 394-495 | 15 |
| 13. P. Bányász | 24 | 4 | 2 | 18 | 345-495 | 10 |
| 14. VM Egyet. | 24 | 4 | — | 20 | 375-510 | 8 |

# Mérkőzésről mérkőzésre

### Labdarúgó NB I.

**VM Egyetértés—Diósgyőr 2:1 (1:0),** Soroksár, 500 néző. Vezette: Kőrösi (Alberti, Sabácz). **VM Egyetértés:** Varga — Józsa — Galambos, Siklósi, Komáromi, Sóvári — Nell, Weimper — Selenka, Szuromi, Turai. Edző: Rákóczi László. **DVTK:** Veréb — Salamon — Váradi O., Gál, Hajas, Kolláth — Földesi, Kendi — Vass, Horváth, Sikora. Edző: Preiner Kálmán. Csere: Selenka helyett Halápi a 72. percben, Váradi O. helyett Hajdu a 87. percben. Góllövő: Nell a 24. percben, Weimper az 50. percben, Horváth a 62. percben. Szögletarány: 5:2 (1:0) a DVTK javára.

**Rába ETO—Salgótarján 2:1 (0:1),** Győr, 3000 néző. Vezette: Bana (Csernefalvy, Lauber). **Rába ETO:** Palla — Keglovich, Pozsgai, Horváth B., Magyar — Nagy, Somogyi, Póczik — Pénzes, Stolcz, Korsós. Edző: Farsang Ferenc. **Salgótarján:** Szőke — Kmetty — Gecse, Kegye, Varga, Vertig — Barta, Kajdi, Básti — Kovács, Jeck. Edző: Moór Ede. Csere: Korsós helyett Glázer a 64. percben, Góllövő: Kovács a 14. percben, Stolcz (11-esből) a 68. percben, Glázer a 88. percben. Sárga lap: Horváth B. a 17. percben, Kovács az 57. percben. Szögletarány: 6:4 (3:4) a Rába ETO javára.

**Zalaegerszegi TE—Újpesti Dózsa 1:0 (0:0),** Zalaegerszeg, 22 000 néző. Vezette: Emsberger (Maróti, Sándor). ZTE: Bolemányi — Prokisch, Molnár, Papp, Kocsis II. — Filó, Gáspár, Józsi — Tóth J., Soós, Bita. Edző: Szőcs János. **Újpesti Dózsa:** Szentmihályi — Noskó, Harsányi, Zámbó, Juhász — Dunai III., Tóth A. — Fazekas, Bene, Dunai II., Nagy L. Edző: Kovács Imre. Csere: Papp helyett Mihalecz a 21. percben, Gáspár helyett Szabó a 60. percben, Dunai II. helyett Kellner a 68. percben. Góllövő: Tóth J. a 68. percben. Szögletarány: 6:6 (3:2) ● ZTE javára.

**Videoton—Csepel 1:1 (1:1),** Székesfehérvár, 5000 néző. Vezette: Mohácsi (Maczkó I. J., Félix). **Videoton:** Magyar — Nagy III., Kovács, Fejes, Mester — Hartyáni, Szalmásy, Karsai — Burka, Nagy II., Csukovics. Edző: Kovács Ferenc. **Csepel:** Hajdu — Siklósi, Molnár, Pető, Hunyadi — Kandi, Németh, Varga — Bartis, Szurgent, Csordás. Edző: Keszthelyi Mihály. Csere: Csukovics helyett Bodnár a 18. percben, Nagy III. helyett Vass a 87. percben. Góllövő: Karsai a 13. percben, Bartos a 26. percben. Szögletarány: 9:5 (8:2) a Csepel javára.

**Tatabánya—Szegedi EOL 2:0 (1:0),** Szeged, 5000 néző. Vezette: Hámori (Győri, Asztalosi). **Tatabánya:** Rothermel — Horváth L., Kovács, Laczkó, Kovácshegyi — Horváth F., Görőcs, Arany — Szabó, Takács. Tóth K. Edző: Lakat Károly dr. **SZEOL:** Bencze — Várhelyi III., Molnár, Magyar, Virág — Bánfalvi, Zámbori — Szeghalmi, Antal, Vass, Berkes. Edző: Bundzsák Dezső. Csere: Antal helyett Vörös a 75. percben. Góllövő: Szabó (26. percben), Takács (69. perc). Sárga lap: Kovácshegyi (36. perc), Magyar (83. perc). Szögletarány: 7:4 (3:1) a Tatabánya javára.

**AZ NB I. ÁLLÁSA**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Vasas | 5 | 4 | — | 1 | 13- 4 | 8 |
| 2. FTC | 5 | 4 | — | 1 | 14- 7 | 8 |
| 3. Honvéd | 5 | 3 | 2 | — | 8- 3 | 8 |
| 4. MTK | 5 | 2 | 3 | — | 7- 3 | 7 |
| 5. Tatabánya | 5 | 2 | 3 | — | 6- 3 | 7 |
| 6. Csepel | 5 | 2 | 2 | 1 | 9- 6 | 6 |
| 7. ETO | 5 | 3 | — | 2 | 9- 9 | 6 |
| 8. Videoton | 5 | 2 | 1 | 2 | 9- 8 | 5 |
| 9. Ú. Dózsa | 5 | 2 | — | 3 | 8- 6 | 4 |
| 10. ZTE | 5 | 2 | — | 3 | 5- 4 | 4 |
| 11. Komló | 5 | 1 | 2 | 2 | 5- 8 | 4 |
| 12. Pécs | 5 | — | 3 | 2 | 1- 7 | 3 |
| 13. SZEOL | 5 | 1 | 1 | 3 | 4-12 | 3 |
| 14. Egyetértés | 5 | 1 | 1 | 3 | 7-16 | 3 |
| 15. DVTK | 5 | — | 2 | 3 | 2- 6 | 2 |
| 16. SBTC | 5 | 1 | — | 4 | 8-13 | 2 |

### Labdarúgó NB I. B.

Egri Dózsa—Pénzügyőr 1:1, Dunaújváros—Miskolc 0:0, Bp. Spartacus—Szolnoki MTE 3:2, Haladás—BKV Előre 5:0, MÁV DAC—Ganz-MÁVAG 1:0, Dorog—Volán SC 2:0, Békéscsaba—Szekszárd 4:1, Kecskemét—Debrecen 3:0, Várpalota—Oroszlány 1:0.

**AZ NB I. B. ÁLLÁSA**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Szolnok | 11 | 7 | 1 | 3 | 23-11 | 15 |
| 2. MÁV DAC | 11 | 6 | 3 | 2 | 17-11 | 15 |
| 3. Haladás | 11 | 5 | 4 | 2 | 23-12 | 14 |
| 4. Dunaújv. | 11 | 5 | 4 | 2 | 15- 8 | 14 |
| 5. Pénzügyőr | 11 | 5 | 4 | 2 | 17-14 | 14 |
| 6. Dorog | 11 | 5 | 3 | 3 | 21-13 | 13 |
| 7. Bp. Spart. | 11 | 5 | 3 | 3 | 17-15 | 13 |
| 8. MÁVAG | 11 | 5 | 2 | 4 | 18-12 | 12 |
| 9. Kecskemét | 11 | 4 | 4 | 3 | 14-12 | 12 |
| 10. B.-csaba | 11 | 4 | 3 | 4 | 12-12 | 11 |
| 11. Debrecen | 11 | 3 | 3 | 5 | 9-12 | 9 |
| 12. Eger | 11 | 2 | 5 | 4 | 14-19 | 9 |
| 13. Várpalota | 11 | 3 | 3 | 5 | 9-14 | 9 |
| 14. Miskolc | 11 | 3 | 3 | 5 | 10-19 | 9 |
| 15. Oroszlány | 11 | 3 | 2 | 6 | 13-12 | 8 |
| 16. Volán | 11 | 3 | 2 | 6 | 12-20 | 8 |
| 17. Szekszárd | 11 | 2 | 3 | 6 | 12-25 | 7 |
| 18. Előre | 11 | 1 | 4 | 6 | 7-22 | 6 |

### Labdarúgó NB II.

**Pécsi Ércbányász—Pécsi VSK 1:0 (1:0),** Pécs, 600 néző. V.: Vincze dr. **P. Ércbányász:** Katzirc — Strassz, Udvarácz, Tüske, Farkas II., Várbíró, Egri II. (Egri I.), Csöre, Szabó, Lubastyik, Rékási. Edző: Dunai János dr. **PVSK:** Sólyom — Kanyar, Szabó, Hamar, Balázs I., Nagy, Balázs II. (Márton), Grünwald, Mihály (Somogyvári), Szobics, Varga. Edző: Horváth László. A vasutasok többet támadtak, helyzeteket is teremtettek, de ezek kihasználatlanul maradtak. Az Ércbányász győztes gólját Várbíró szerezte 11-esből. A játékvezető Egri I-et a 68. percben kiállította. A PVSK ezzel elvesztette veretlenségét. Jók: Katzirc, Udvarácz, Farkas II., ill. Kanyar, Hamar és Balázs I.

**Bakony Vegyész (Veszprém)—Pécsi Bányász 3:1 (0:1),** Veszprém, 500 néző. V.: Schlick. **Bakony V.:** Mikolasek — Kiss, Mészöly, Puskás, Balogh, Zwicker, Kecskeméti, Bogáti, Tuczai, Bazsó (Balázs), Iszak. Edző: Bartalfi Károly: **P. Bányász:** Bogyai — Kelemen, Nagy, Györkő, Kosár, Ficzkó, Mérei, Maklári (Csordás), Bartal, Palkovics (Gertsmár), Peres. Edző: Kontha Károly. A pécsiek sokáig jól védekeztek, a hazaiak csak az utolsó negyedórában tudták biztosítani győzelmüket. Góllövők: Balázs, Bogáti, Tuczai, ill. Peres. Jók: Kiss, Mészöly, Balogh, ill. Nagy, Györkő.

Körmend—Füzfő 3:2, Győri Dózsa—Savaria 2:1, Olajbányász—Táncsics SE 4:2, Kaposvári Rákóczi—Pápai Textiles 3:0, Székesfehérvári MÁV—KOMÉP 1:0, Győri Elektromos—Zalaegerszegi Dózsa 1:1.

**AZ NB II. ÁLLÁSA**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Győri D. | 10 | 7 | 1 | 2 | 22-10 | 15 |
| 2. N.-kanizsa | 10 | 6 | 2 | 2 | 19- 8 | 14 |
| 3. PVSK | 10 | 5 | 4 | 1 | 14- 5 | 14 |
| 4. Füzfő | 10 | 6 | 1 | 3 | 26-18 | 13 |
| 5. Szív. MÁV | 10 | 6 | 1 | 3 | 14-10 | 13 |
| 6. P. Bányász | 10 | 5 | 1 | 4 | 16-11 | 11 |
| 7. K. Rákóczi | 10 | 4 | 2 | 4 | 20-16 | 10 |
| 8. Táncsics | 10 | 4 | 2 | 4 | 17-14 | 10 |
| 9. Bakony V. | 10 | 4 | 2 | 4 | 12-13 | 10 |
| 10. Körmend | 10 | 4 | 1 | 5 | 10-15 | 9 |
| 11. Gy. Elektr. | 10 | 2 | 4 | 4 | 10-15 | 8 |
| 12. Savaria | 10 | 3 | 2 | 5 | 5-13 | 8 |
| 13. P. Érch. | 10 | 3 | 1 | 6 | 8-11 | 7 |
| 14. KOMÉP | 10 | 3 | — | 7 | 6-15 | 6 |
| 15. Pápa | 10 | 2 | 2 | 6 | 9-20 | 6 |
| 16. Z. Dózsa | 10 | 2 | 2 | 6 | 9-23 | 6 |

### Labdarúgó NB III

Mezőfalvi MEDOSZ—Mázai-Szászvári Bányász 1:1 (1:1), Mezőfalva, v.: Schneider. Pécsi Porcelángyár—Lábadi MEDOSZ 3:2 (2:1), Lábod, v.: Láng. Vasas II. Bányász—Mohácsi SZTE 2:0 (1:0), Pécsújhegy, v.: Lukács. Szekszárdi Vasas—Volán 12-es 0:0, Szekszárd, v.: Bálint. Pécsi BTC—Nagyatádi Kinizsi 2:1 (2:0), Pécs, v.: Varga. Steinmetz SE—Kaposvári Vasas 3:2 (1:0), Pécs, v.: Mátyus. Paksi Kinizsi—Fornádi MEDOSZ 2:0 (0:0), Fornád, v.: Burai. PEAC—Pécsi Helyiipar 4:1 (1:0), Kovácstelep, v.: Sümegi.

**AZ NB III. ÁLLÁSA**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Szászvár | 9 | 6 | 2 | 1 | 19- 9 | 14 |
| 2. BTC | 9 | 6 | 2 | 1 | 16- 8 | 14 |
| 3. PEAC | 10 | 6 | 1 | 3 | 26-13 | 13 |
| 4. Helyiipar | 9 | 5 | 2 | 2 | 19-11 | 12 |
| 5. Szekszárd | 10 | 5 | 2 | 3 | 18-12 | 12 |
| 6. Porcelán | 9 | 5 | 2 | 2 | 13-11 | 12 |
| 7. Paks | 9 | 4 | 3 | 2 | 20-14 | 11 |
| 8. Mohács | 9 | 4 | 2 | 3 | 12- 9 | 10 |
| 9. Volán 12-es | 9 | 3 | 3 | 3 | 12-10 | 9 |
| 10. Mezőfalva | 10 | 2 | 4 | 4 | 16-20 | 8 |
| 11. Vasas II. B. | 10 | 3 | 2 | 5 | 18-23 | 8 |
| 12. Steinmetz | 9 | 3 | 1 | 5 | 14-13 | 7 |
| 13. Kaposvár | 10 | 3 | 1 | 6 | 22-22 | 7 |
| 15. Nagymányok | 9 | 2 | 3 | 4 | 10-11 | 7 |
| 15. Nagyatád | 10 | 1 | 4 | 5 | 10-23 | 6 |
| 16. Fornád | 9 | 1 | 4 | 4 | 9-22 | 6 |
| 17. Lábod | 10 | 1 | 2 | 7 | 10-31 | 4 |

### Megyebajnokság

Beremend—Szentegát 1:0 (0:0), Szentegát. Pécsi Kinizsi—Szederkény 3:1 (1:0), Szederkény. Mágocs—Pécsi Vasas 1:0 (1:0), Pécs. Véménd—Boly 2:1 (1:0), Boly. Töttös—Szigetvári Kinizsi 2:2 (1:0), Töttös. Pécsi Keszty ügyár—Sásd 2:1 (2:0), Pécs. István-aknai Bányász—Siklós 3:1 (2:0), Pécsszabolcs. Pécsi Gázmű—Sellye 3:1 (0:1), Pécs.

**A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Siklós | 10 | 6 | 2 | 2 | 21-14 | 14 |
| 2. Véménd | 9 | 5 | 3 | 1 | 15-10 | 13 |
| 3. Sásd | 10 | 5 | 3 | 2 | 14-10 | 13 |
| 4. Pécsi Kinizsi | 10 | 5 | 2 | 3 | 26-17 | 12 |
| 5. Beremend | 9 | 6 | — | 3 | 18-12 | 12 |
| 6. Keszty ügyár | 9 | 5 | 2 | 2 | 14- 8 | 12 |
| 7. P. Gázmű | 9 | 5 | 2 | 2 | 13- 8 | 12 |
| 8. P. Vasas | 10 | 4 | 3 | 3 | 15-13 | 11 |
| 9. P. Kinizsi | 9 | 4 | 2 | 3 | 17- 9 | 10 |
| 10. István-akna | 9 | 4 | 2 | 3 | 16-12 | 10 |
| 11. Sátorhely | 9 | 3 | 3 | 3 | 16-13 | 9 |
| 12. Mágocs | 9 | 4 | 1 | 4 | 8- 8 | 9 |
| 13. Sellye | 9 | 3 | 2 | 4 | 11-14 | 8 |
| 14. Boly | 10 | 2 | 2 | 6 | 9-16 | 6 |
| 15. Szentegát | 10 | 1 | 2 | 7 | 10-17 | 4 |
| 16. Töttös | 9 | 1 | 2 | 6 | 6-16 | 4 |
| 17. Szederkény | 10 | — | 1 | 9 | 3-29 | 1 |

### Megyei II. osztály

**Keleti csoport:** Komlói Kőbánya—Szalánta 1:3, Pécsvárad—Komlói Carbon 2:5, Villány—Hidas 3:2, Bükkösd—Bár 4:1, Olasz—Palotabozsok 6:1, Magyarszék—Lippó 0:2, Hosszúhetény—Vókány 1:1. **Nyugati csoport:** Görcsöny—Szentlőrinc 3:1, Postás—Drávaszabolcs 3:2, Vajszló—Szentdénes 3:2, Baranyahídvég—Pogány 0:2.

### NB I. tartalékbajnokság

**Ferencváros—Komlói Bányász 1:0 (1:0),** Komló, 200 néző. V.: Dravecz. **Ferencváros:** Vörös — Viczkó, Martos, Staller, Tátrai, Zódi (Nagy), Engelbrecht, Ebedli, Bányai, Szabó, Kovács (Sebák). **Komlói Bányász:** Erdősi (Gém) — Podpácz, Kótai, Molnár, Góll (Kiss), Mócs, Keller, Karasz, Pál, Róth, Major (Juhász II.), G.: Ebedli. Kiállítva: Molnár. Jó: Szabó, Viczkó, Ebedli, ill. Podpácz, Kótai, Keller.

**Vasas—Pécsi Dózsa 2:0 (1:0),** Fáy utca, 300 néző. V.: Kürti. **Vasas:** Szücs — Paizs, Kovács, Zentai, Kamarás, Simon, Kránitz, Kisteleki, Bazsánt, Tóth, Sipőcz. **Pécsi Dózsa:** Kollár (Polyák) — Tapaszti, Csernecki, Iványi, Konrád II., Englóner, Ling, Köves, Rónai, Tóth, Bleicher. G.: Kamarás, Kisteleki. Jó: Kovács, Kamarás, Kisteleki, Sipőcz, ill. Csernecki, Konrád II., Köves.

Bp. Honvéd—MTK 1:0, Diósgyőr—Egyetértés 2:0, Videoton—Csepel 1:0, Szeged—Tatabánya 1:0, Rába ETO—Salgótarján 3:2, Újpesti Dózsa—Zalaegerszeg 3:0.

Kosárlabda:

## Győztek a szigetváriak Szolnokon

**Szigetvári AFÉSZ—Szolnoki Vörös Meteor 81:68 (42:34),** NB I. női mérkőzés, Szolnok. A kiesés szempontjából sorsdöntő mérkőzésen óriási küzdelemben nyertek a szigetváriak. Legjobb dobók: Varga 27, Jerszi 20, Jusits 20, illetve Kálmán 18.

**Testnevelési Főiskola—PVSK 56:46 (25:16),** NB I. női mérkőzés, Budapest. A tartalékos összeállításban játszó pécsiek jól küzdöttek, de csak megnehezíteni tudták az elmúlt évi magyar bajnokcsapat győzelmét. Legjobb dobók: Cseh 15, Szegedi 13, illetve Verbőczíné 23, Molnárné 10.

**PVSK—PEAC 103:70,** NB II. férfi mérkőzés, Pécs.

**Kertészeti Egyetem—Komlói Bányász 62:33 (31:18).** NB II. női mérkőzés, Budapest.

**Kosárlabda NB I. állása**

Nők

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. BSE | 15 | 15 | — | 1026:708 | 30 |
| 2. MTK | 15 | 11 | 1 | 952:904 | 29 |
| 3. Bp. Spart. | 15 | 11 | 4 | 1041:950 | 26 |
| 4. VM Egyet. | 15 | 10 | 5 | 935:872 | 25 |
| 5. TFSE | 15 | 10 | 5 | 856:772 | 25 |
| 6. Videoton | 14 | 10 | 4 | 1000:818 | 24 |
| 7. Pécsi VSK | 15 | 7 | 8 | 919:914 | 22 |
| 8. FÖK. HSC | 15 | 6 | 9 | 813:818 | 21 |
| 9. BEAC | 15 | 6 | 9 | 919:950 | 21 |
| 10. Kecskemét | 15 | 5 | 10 | 732:849 | 20 |
| 11. KSI | 15 | 3 | 12 | 787:948 | 18 |
| 12. Szf. Építők | 14 | 4 | 10 | 819:965 | 18 |
| 13. Szigetvár | 15 | 2 | 13 | 758:905 | 17 |
| 14. Szolnok | 15 | 1 | 14 | 755:1000 | 16 |

SPORTLÖVÉSZET. Budapesten az országos sportlövő bajnokság férfi standard pisztoly csapatversenyében értékes helyezést szereztek a Dózsa sportlövői. A pécsiek 2102 körös teljesítménnyel az 5. helyen végeztek, a bajnokságot a Bp. Honvéd nyerte.


FELVESZÜNK
14 éves kortól
NŐI DOLGOZÓKAT
kétműszakos gépi-kézi
KESZTYŰVARRÁSRA,
DÍSZÍTÉSRE,
BÉLELÉSRE,
TŰZÉSRE,
SZEGÉSRE.
Betanítást vállalunk.
Jelentkezés:
KESZTYŰGYÁR
KÖZPONTI GYÁREGYSÉGE,
Pécs, Sörház utca 36. szám.

HARKÁNYBAN ÉPÜLŐ
TÁRSASUDULÓBAN
lakrészek
ELŐJEGYEZHETŐK
2. SZÁMÚ ÜGYVÉDI
MUNKAKÖZÖSSÉGNÉL
Pécs, Kossuth Lajos utca 22. sz.
Telefon: 10-528, 10-535.
Kérjen díjtalan tájékoztatót!


ATLÉTIKA

# Baranya férficsapata továbbra is NB I-es

Az atlétikai csapatbajnokság második fordulóján Baranya férfi csapata bizonyította, hogy az első fordulóban nem véletlenül előzte meg 4–4 ponttal a Csepel és a Bp. Spartacus csapatát a kiesés ellen folyó harcban. A hétvégi forduló a Népstadionban igen hideg, vasárnap szeles időben zajlott le és alaposan próbára tette a versenyzők küzdőképességét. Szombaton a verseny nem jól kezdődött – 110 gáton és gerelyhajításban 1–1 pontot veszítettünk az első fordulóhoz képest – de utána jobban folytatódott Lépold 100-as győzelme révén. A szombati verseny derekán csapatunk a 3. helyen állt, s az első nap után 12 ponttal előztük meg a Csepelt és 14 ponttal a Spartacus csapatát. A második versenynapon a szövetkezetiek 4 pontot ledolgoztak hátrányukból, de a Csepel csapatával szemben 15-re növeltük előnyünket. Végeredményben az első forduló 79 pontjával szemben a második fordulóban 82 pontot szereztek a versenyzők, s a két fordulót összesítve a Bp. Spartacust 12, a Csepelt 19 ponttal előztük meg. Az MTK a második fordulóban teljesen alárendelt szerepet játszott. A bajnokságot az Újpesti Dózsa biztosan nyerte a Bp. Honvéd előtt.

Versenyzőink közül Homoki kitűnő új megyei csúcsot futott 10 km-en, de átlagon felüli teljesítményt nyújtott Lépold és Patty is. *A férfi csapatbajnokság végeredménye*: 1. Újpesti Dózsa 308, 2. Budapesti Honvéd 287, 3. Vasas 203, 4. BEAC 196, 5. Baranya 161, 6. Bp. Spartacus 149, 7. Csepel 142, 8. MTK 100 ponttal.

Tartalékos női csapatunk helyezése már a rajtnál megpecsételődött. A hideg idő a lányokat jobban megviselte. szinte az egész mezőny gyengébb teljesítményt nyújtott, mint egy héttel korábban. Rickert Judit a magasugrásban 162 cm-rel I. o. eredményt ért el. *A női bajnokság végeredménye:* 1. Bp. Vasas 177,5, 2. Bp. Honvéd 162, 3. Újpesti Dózsa 150, 4. Debrecen 119, 5. BEAC 99, 6. Bp. Építők 97,5, 7. TFSE 96, 8. Baranya 60 ponttal.

A Baranya megyei versenyzők helyezései és eredményei; férfiak: 100 m: 1. Lépold 10.5, 200 m: 2. Lépold 22.0, 400 m: 2. Patty 48.8, 800 m: 5. Kiss dr. 1:55.7. 1500 m: 3. Honti 4:01. 5000 m: 7. Kispál 15:03. 10 000 m: 2. Homoki 29:12.8, új megyei csúcseredmény (Régi csúcs Dudás 29:20.6.). 400 gát: 8. Honti 57.8. 3000 m akadály: 5. Bozsér 9:35.8, 20 km gyaloglás: 6. Garbacz 1 óra 59.45. 4x100 m: 4. Baranya 42.4. 4x400 m: 2. Baranya 3:20.2. Magasugrás: 7. Lantos 180. Távolugrás: 3. Németh Gy. 698. Rúdugrás: 7. Kulisch B. 380. Hármasugrás: 7. Németh 13.99. Súlylökés: 7. Katics 13.38. Diszkoszvetés: 7. 7. Németh L. 40,84. Kalapácsvetés: 6. Mandel 49.50. *Nők:* 100 m: 8. Kócsó 12.8, 200 m: 6. Jakab 26.3. 400 m: 5. Jakab 57.9. 800 m: 6. Kustor 2:21.0, 1500 m: 8. Hoffmann 4:59.7. 100 m gát: 8. Hontiné 16.4. 4x100 m: 8. Baranya 49.6. 4x400 m: 6. Baranya 4:03.2. Magasugrás: 4. Rickert 162. Távolugrás: 8. Hontiné 502. Súlylökés: 8. Barta 10.82. Diszkoszvetés: 8. Kiss 35.82. Gerelyhajítás: 4. Barta 47.70.

# 75 ezer jégkorongozó Csehszlovákiában

## Egy évre előre megveszik a jegyeket 1975-re 100 fedett jégpálya lesz

Csehszlovákiában a népszerűség tekintetében a jégkorong lekörözte a labdarúgást. A statisztika szerint, ha egy jelentős labdarúgó esemény van, akkor a lakosság tíz százaléka figyel oda. Ha a jégkorongozók lépnek pályára, akkor a lakosság 90 százaléka érdeklődik a hokimeccsek iránt. Lehet, hogy az adatok kissé sántítanak, de Prágában úgy tartják, hogy a tv jégkorong közvetítésekor még a nagymamák is a készülék elé ülnek.

A bajnokság jelenleg egy első ligából, három csoportos második ligából és területi bajnokságokból áll. Az első ligában 10 csapat játszik négyszer egymással, egy bajnoki évben. Az első négy újból találkozik egymással és addig játszanak a bajnoki címért, amíg az egyik csapat nem szerez négy győzelmet a másik ellen.

**LABDARÚGÁS. A Wankdorf stadionban 80 000 néző előtt a labdarúgó-világbajnokság 2. selejtező csoportjában, a Svájc—Olaszország mérkőzés 0:0-ra végződött. A csoport másik találkozóján Luxemburg válogatottja hazai pályán 2:0 (2:0) arányban legyőzte Törökország csapatát.**

No, ez se mehet a végtelenségig, itt is vannak szabályok, hogy hány döntetlen lehet. Egy csehszlovák első osztályú csapat tehát 36 mérkőzést játszik egy bajnoki évben, az élcsoportba tartozók még 14-et a bajnoki címért. Pillanatnyilag a Dukla Prága a legjobb klubcsapat. Hatszor nyertek bajnokságot egymás után. A bajnokságban egyébként a jövő évben átszervezés várható. Az első liga létszámát felemelik 10-ről 12-re.

Érdekes, hogy Prágában a tereken a srácok nem fociznak, hanem hoki ütővel játszanak. Aki a jégkorongot választja, az időben megismerkedhet a sportág alapjaival. A klubknál előkészítő csoportok működnek 8 éves kortól. Évente egy-egy klubba 30 főt vesznek fel, mivel a jégpályák zsúfoltsága miatt nincs lehetőség arra, hogy több fiatallal foglalkozzanak. A jégpályák egyébként reggel 5-kor nyitnak már. 10 éves kortól kezdenek mérkőzéseket játszani a legifjabbak. Amikor 12 évesek lesznek, bekapcsolódhatnak az úttörő bajnokságokba. Az országos ifjúsági bajnokságot öt csoportban rendezik és a legjobbak játszanak a döntőben.

A Csehszlovák Jégkorong Szövetség nyilvántartása szerint az országban 35 ezer felnőtt és 40 ezer junior, ifjúsági, serdülő és úttörő jégkorongozó van. A 75 ezer jégkorongozóra 70 fedett jégpálya jut. Egy 10 ezer lakosú kisváros vagy község elképzelhetetlennek tartja, hogy ne legyen fedett pályája. A helység apraja-nagyja megmozdul, ha jégpálya építéséről van szó. 1975-re Csehszlovákiában 100 fedett jégpálya lesz.

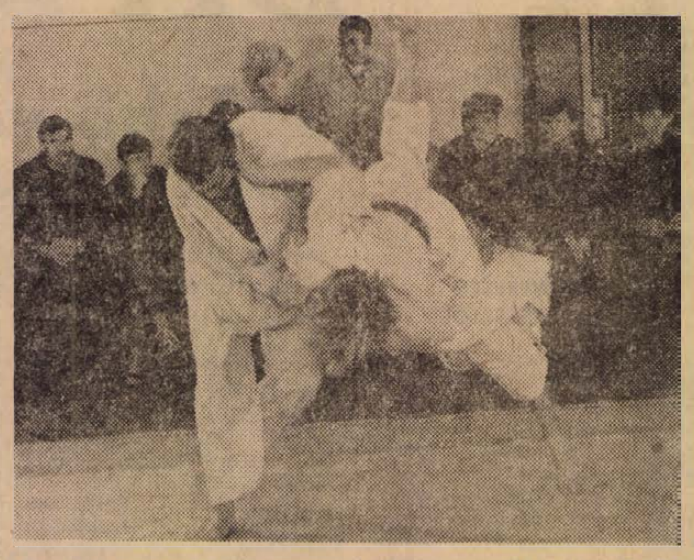
A legnagyobb fedett jégpálya befogadó képessége 14 500. Az első ligás csapatok mérkőzéseit átlagban 10 000 néző láthatja. Kisebb városokban, ahol első vagy második ligás csapat van, ott előfordul, hogy a hazai mérkőzésekre elővételben megveszik a jegyeket egy évre előre.

A sportág népszerűségét fokozta, hogy 1972-ben Csehszlovákia nyerte a világbajnokságot. Nagy eseménynek számított pár héttel ezelőtt a kanadai profik vendégjátéka Prágában. Hajszálon múlott a hazaiak győzelme, hiszen a kanadaiak csak négy másodperccel a befejezés előtt egyenlítettek. A világbajnokság jövőre Moszkvában lesz, szeretnék megvédeni elsőségüket.

L L

CSELGÁNCS

# Százötven cselgáncsozó az V. Misina Kupa versenyen



**Misina Kupa cselgáncs verseny a PVSK csarnokban. Képünkön: Fekete (balról), a Pécsi Dózsa versenyzője a kecskeméti Naggyal csatázik. A győzelmet a pécsi versenyző szerezte meg ezen a találkozón.**

Tizenkét egyesület 150 versenyzője találkozott Pécsett a PVSK csarnokban megrendezett V. Misina Kupa viadalon. A kétnapos verseny az Újpesti Dózsa sikerét hozta. A pontversenyben az újpestiek nyertek, megelőzve a győrieket. Jól szerepeltek a pécsiek, akik a 3. helyen végeztek. Részletes eredmények. Serdülők: Győztesek: Csiszári Gy. (Győri Dózsa), Csifári L. (Győri Dózsa), Szilágyi (Ú. Dózsa), Horváth (Pécsi Gazdász), Berti (Ú. Dózsa), Nárai (Pécsi SI), Kerepesi (Pécsi SI), Berkes (Tatabányai Bányász), Jánosi (Győri Dózsa). Ifjúságiak: 53 kg: 1. Gábor (Tatabányai Bányász), 2. Gösy (Győri Dózsa), 3. Salamon (Pécsi Gazdász). 65 kg: 1. Györi (Ú. Dózsa), 2. Hangyási (Baja), 3. Tóth (Ú. Dózsa) és Racsmán (Baja). 75 kg: 1. Csikós (Kecskeméti Dózsa), 2. Király (Nagykanizsa), 3. Erdős (Bp. Honvéd) és Blaskovics (Pécsi Gazdász). 85 kg: 1. Pávási (Ú. Dózsa), 2. Szulics (Győri Dózsa), 3. Tomszel (Pécsi SI) és Sefcsik (Ú. Dózsa).

Felnőttek. 63 kg: 1. Lukácsi (Pécsi Dózsa), 2. Malnár (Pécsi Gazdász), 3. Csalló (Bp. Honvéd) és Malinovszki (Ú. Dózsa). 70 kg: 1. Deli (Kecskeméti Dózsa), 2. Csorba (Ú. Dózsa), 3. Tasnádi (Bp. Honvéd) és Danyi (Győri Dózsa) 80 kg: 1. Karácsonyi (Bp. Honvéd), 2. Horváth (Kecskeméti Dózsa), 3. Ádám (Szekszárd) és Hajdu (Ú. Dózsa.) 93 kg: 1. Radnai (Bp. Honvéd), 2. Nagy (Kecskeméti Dózsa), 3. Sas (Győri Dózsa). Nehézsúly: 1. Sághegyi (Győri Dózsa), 2. Papp (Szekszárd), 3. Pór (Ú. Dózsa) és Kazal (Pécsi Dózsa).

A pontverseny végeredménye: 1. Újpesti Dózsa 41 pont, 2. Győri Dózsa 39, 3. Pécsi Dózsa és Pécsi SI 36.

Röplabda:

**NIM—PEAC 3:0**

NB I. női mérkőzés, Pécs. Az öt válogatott játékossal (Bánhegyiné, Énekes, Buzekné, Gerhardtné, Sebők) kezdő NIM félényesen győzött, a pécsiek csak a harmadik játszmában tudták küzdelemre kényszeríteni ellenfelüket. Jók: Bánhegyiné, Beck. A megilletődötten játszó pécsi csapatból senkit sem lehet kiemelni.

**Bp. Építők—Pécsi Vörös Meteor Élelmiszer 3:2,** NB II. női mérkőzés, Budapest. 1:0-ra, majd 2:1-re vezettek a pécsiek, de a budapestiek az 5. játszmában 10:13-ról is nyerni tudtak.

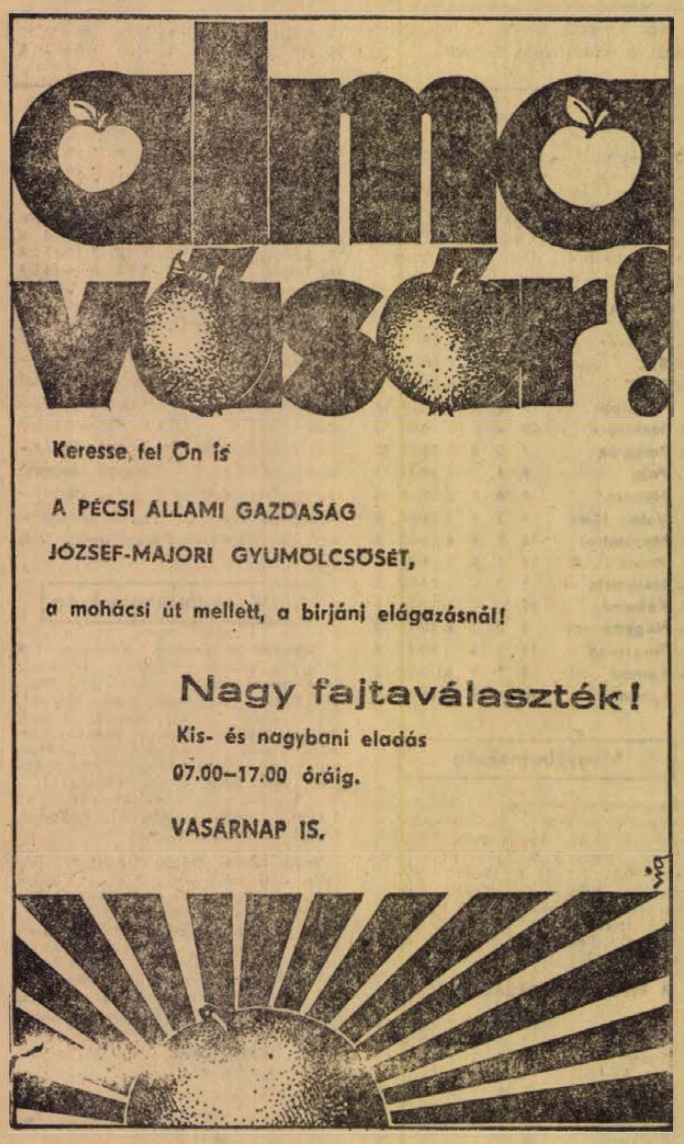
**BSE—PEAC 3:2,** NB II. férfi mérkőzés, Budapest. Az egyetemisták 0:2-ről egyenlítettek, de a hajrában alulmaradtak.

**Kaposvári Vasas Izzó—Pécsi Vörös Meteor Élelmiszer 3:1,** NB II. női mérkőzés, Kaposvár. A találkozót hétközben játszották.

**Röplabda NB I. állása**

Nők

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. NIM | 21 | 21 | — | 63-1 | 42 |
| 2. Ú. Dózsa | 21 | 20 | 1 | 60:5 | 41 |
| 3. BKV Előre | 21 | 17 | 4 | 53:16 | 38 |
| Vasas Izzó | 21 | 17 | 4 | 53:16 | 38 |
| 5. Közg. Egy. | 21 | 16 | 5 | 50:26 | 37 |
| 6. Bp. Spart. | 21 | 14 | 7 | 50:25 | 35 |
| 7. VM Egyet. | 21 | 13 | 8 | 42:31 | 34 |
| 8. TFSE | 21 | 9 | 12 | 29:44 | 30 |
| 9. BVSC | 21 | 8 | 13 | 35:43 | 29 |
| 10. Szeg. Spart. | 21 | 8 | 13 | 31:45 | 28 |
| 11. Szf. Volán | 21 | 6 | 15 | 21:49 | 27 |
| 12. Nvb. Spart. | 21 | 5 | 16 | 20:51 | 26 |
| 13. BSE | 21 | 5 | 16 | 18:40 | 26 |
| 14. Almásfüzítő | 21 | 4 | 17 | 21:54 | 25 |
| 15. Pécsi EAC | 21 | 3 | 18 | 13:53 | 24 |
| 16. MVSC | 21 | 2 | 19 | 13:59 | 23 |



# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** SZOMNAP!

## MOZI

**Park:** Tombol a hold (4, n7, f9).
**Petőfi:** A fekete farkas (4, 6). POTE Filmklub (8).
**Kossuth:** Tombol a hold (10, 12). Én és a nagyapám (f3, f5). Dühös utazás (f7, f9).
**Fekete Gyémánt:** A szemtanú (6). — **Jószerencsét:** Murphy háborúja (5, 7). **Rákóczi:** A Nagy Medve fiai (5, 7). **Május 1.:** Az ellopott vonat (fő). — **Kodály Ko.:** A préri (6). **Bolyi:** Mr. Tibbs nyomoz (7). **Harkány:** Csárdáskirálynő (7). **Mohács:** A betyárkapitány kincse (fő, f8). — **Sellye:** Az oroszlán télen (7). **Siklós:** A csendőr nyugdíjba megy (7). — **Szigetvár:** A holnap lovasai (6). Sárika, drágám (8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

**4.25—7.59:** Jó reggelt! — A Kossuth rádió reggeli műsora. Közben 7.45: Orvosok a mikrofon előtt. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. — 8.18: Mezők, falvak éneke. 8.38: Harsan a kürtszó! A Gyermekrádió műsora. 9.13: Smetana: Az eladott menyasszony. Háromfelvonásos vígopera. Közben 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Iskolarádió. Énekóra 1. osztályosoknak. — 10.15—10.30: Angol társalgás gimnazistáknak. 11.04: Szántód partjainál. Versek. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.35: Melódiakoktél. — 13.48: Törvénykönyv. **14.03: A Gyermekrádió műsora. Találd ki a harmadikat! Zenés fejtörő. 14.13: Micimackó. Mesejáték (ism.). 14.52: Levitin: Erdőben — szvit. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Éneklő ifjúság — Budapesten. 15.22: Rádióiskola. 15.59: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Zongoraművek. — 16.24: Ipar a szolgáltató iparnak. Bán János írása. 16.34: Gencsy Sári és Melis György nótákat énekel. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Ebe Stignani és Tito Schipa énekel. 17.30: És ti hogyan éltek? Litvánia (ism.). 18.00: Könnyűzenei híradó 18.30: A Szabó család. — 19.00: Esti krónika. 19.25: Illyés Gyula művészete, I. rész. — 19.45: Emlékezés Kálmán Imrére. — 20.35: A szovjet szépprózа hetei. A különös vendég. Rádiójáték. 21.14: Hírek. 21.17: Brahms: IV. szimfónia. — 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: 27 éves az ENSZ. 22.30: Madrigálok. 22.45: Szerelem és idegenség. Versek. 23.10: Tánczene öt országból. — 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Baksay Árpád katonadalokat énekel, Bige József törőksípon játszik.**

### PETŐFI RÁDIÓ

**4.25—7.59:** A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Barokk zene. 8.40: A Szovjetunió Honvédelmi Minisztériumának fúvószenekara játszik. 9.00: Hírek. — 9.03: Színes népi muzsika. 9.45: Természetes és mesterséges alagutak. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30—10.35: Útikalauz üdülőknek. 11.00—11.05: Hírek, időjárás. — 11.53: Könyvek, tájak, emberek. — 12.00: Zenekari muzsika. — Közben 13.00—13.03: Hírek, időjárás. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Rendezd kettőtől hatig. — A Petőfi rádió zenés délutánia. 14.00: Tánczenei koktél. — 14.45: Hírek, körzeti időjárás. 14.50: Találkozás a stúdióban. Közben 15.30—15.33: Hírek. — **16.30: Hírek. 16.33: Műsorismertetés.** 16.36: Csúcsforgalom. Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Európa belülről, III. rész. — 18.40: Ravel-művek. — 19.11: Idegen nyelv — anyanyelv. 19.27: Új könyvek. **19.30:** Jó estét, gyerekek! 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Yehudi Menuhin (hegedű) és Hepzibah Menuhin (zongora) Beethoven-szonátaestje a budapesti zenei heteken. Közben kb. 20.30—20.50: Esti krónika, II. Kb. 21.20: Játszani jó . . . Ruttkai Éva műsora. Kb. 22.16: Verbunkosok, nóták. — 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: A lonjumeaui postakocsi. Részletek Adam operájából. — 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

**18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Iskolarádió.** Orosz társalgás az általános iskolák 7—8. és középiskolák I—II. osztályosainak (ism.). 18.25: Mozart lemezeiből. — 19.22: A csehszlovák Collegium Musicum beategyüttes műsorából. 19.52: James King énekel. 20.27: Hírek. — 20.30: Kapcsoljuk a genfi Viktoria Hallt. A Suisse Romande zenekar hangversenye az ENSZ napján. — Közben kb. 21.20—21.40: Versek. Kb. 22.00: A dzsessz kedvelőinek. 22.36: Kodály: Budavári Te Deum. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

**17.30: Magyar nyelvű műsor. — Népszerű operarészletek — pécsi előadók. Közben: Jegyzet**
**18.00: Szót kérünk! Itt Kaposvár!**
**18.15: Somogyi nóták**
**18.30: Dél-dunántúli híradó**
**18.45: A Kostelanetz-zenekar műsorából**
**19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Az ifjúság hullámhosszán. — Zenés ifjúsági műsor**
**19.30: Német nyelvű műsor. — Hírek, tudósítások. Ujdonságok innenonnan. Hallgatóink kérésére, Kívánsághangverseny**
**20.00: Műsorzárás.**

## MAGYAR TV.

**9.00: Környezetismeret (ált. isk. 2. oszt.)**
**9.55: Történelem (ált. isk. 7. oszt.)**
**11.55: Filmesztétika (középisk. II. o.)**
**14.00: Környezetismeret (ism.)**
**14.55: Történelem (ism.)**
**17.38: Műsorismertetés**
**17.40: Hírek**
**17.45: Kuckó**
**18.05: Pillantás a sportvilágba. Filmösszeállítás**
**18.25: Ifjúsági Telemagazin**
**19.10: Esti mese**
**19.30: Tv-híradó**
**20.00: Nyaralói kaland. Tévéfilm**
**20.30: Szójátékklub**
**21.20: „. . . a forradalmat nem adom oda!" — Interjú Jevgenyij Jevtusenkóval**
**21.50: Tv-híradó — 2. kiadás.**

## JUGOSZLÁV TV.

**9.35: Iskolatévé. 14.45: Iskolatévé. —** 17.15: Kulturális körkép magyar nyelven. 17.30: Műsorismertetés. 17.35: Hírek. 17.40: Kis világ. Gyermekműsor. 18.15: Hírek. 18.30: Tudományos stúdió. 19.15: „Nagyszerű" orvosok. Angol humoros sorozatadás. 19.45: Rajzfilm. 19.50: Hirdetőműsor. 20.00: Tv-híradó. 20.25: Hirdetőműsor. 21.15: Marcus Welby. Sorozatadás. 22.05: **Tv-híradó, II. kiadás.**

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 252. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 25., szerda

## Százalékszámítás

**A komputerek korát éljük, de szerencsére szükség van az emberi agyra is. Mert egy komputer ki tudja ugyan számolni, hogy az új házgyári lakásoknak csak egy százalékából érkezett beázást bejelentő panasz, de egy komputer nem tud „azonnal hozzálátni a felmerült hibákkal kapcsolatos megelőzéshez is", mint ahogyan egy házgyári ügyekkel foglalkozó nyilatkozatban olvasom. Mert ugyebár, a komputer nyilatkozni sem tud, nem tud élesen rámutatni arra, hogy az „összegezett adatok szerint a legtöbb beázás a legfelső szinten fordul elő". A komputer legfeljebb összegez, de semmi ismeretsége sincs a legfelsőbb szinteken.**

**Nekem azonban akad, s némi összegezési képességet is magamnak mondhatok, mondhatnám, hogy az olvasók százezreivel-millióival együtt. Akik nagyon régen tudják, hogy ha beázik egy tízemeletes ház, akkor ritkán szokott először a földszinti lakásokban csurogni a víz. Persze, pongyolán, nem a nyilvánosság számára, azt szoktuk volt mondani, hogy lyukas a tető. S úgy vélekedtünk, hogy akkor meg kell a tetőt csinálni. Tudniillik nem ház az, amit nem hoznak tető alá. No, ma persze nincsenek némelyek szerint tetők, mert ez nagyon egyszerű technológia és főleg nagyon egyszerű fogalmazás.**

**Magam is házgyári lakásban lakom, soha nem áztam még be, s nagyon elégedett vagyok. Kevésbé vagyok elégedett azonban a nyilatkozattal. És egyszerűen megrémülök: ha az építők valóban úgy építettek volna, ahogyan egyik főnökük elképzeli a nyilvánosság előtt az építkezést, már vége lenne a nyugalmamnak. Szerencsémre az én lakásomat olyanok készítették, akik nem százalékot számoltak, nem ezt méricskélték, hanem a panelek, az ajtók, ablakok, ó, pardon, nyílászáró szerkezetek helyét. Mert, hogy ezt is előre kell mérni, s nem utólag felmérni, arról meggyőz a nyilatkozatnak az a pontja, amely kifejti: előfordul, hogy a nyílászáró szerkezetek mentén folyik be a víz. Becsület úristenemre, amikor én tanultam magyarul, nem léteztek még nyílászáró szerkezetek, viszont volt ajtó és ablak, amelyek akkor neveztettek ajtónak és ablaknak, ha nem folyt be mellettük a víz. Most viszont a nyílászáró szerkezetek helyenkint nem zárják a nyílást, persze, megint csak statisztikailag elhanyagolható módon. Mert ha az ember meggondolja, hogy mondjuk egy két méter magas és 90 centiméter széles erkélyajtó összesen 18 ezer négyzetcentiméter nagyságú, s azon csak egy négyzetcentiméteres nyíláson folyik be a víz a lakásba, ez a víz statisztikailag úgyszólván elhanyagolható. No, de vehetünk négy méter magas és 180 centiméter széles lakásajtót is, vagyis 72 ezer négyzetcentimétert, s ehhez mérhetjük az egy négyzetcentiméteres lyukat. Igaz, hogy négy méter magas lakás, következésképpen erkélyajtó sem létezhet... De ha lenne, úgy számíthatnánk, hogy egy 72 ezer négyzetcentiméteres erkélyajtó egy négyzetcentiméterén ugyanannyi víz folyik be, mint a 18 ezer négyzetcentiméteres erkélyajtó egy lyukas négyzetcentiméterén. Statisztikailag tehát már sokkal jobb a helyzet. S le azokkal a demagógokkal, akik a sokezer négyzetcentiméterből, meg a sokezer nem beázó lakásból pont azokat látják, ami lyukas, ami rosszul szigetelt, ami beázik. Az ilyen emberek nem érdemlik meg, hogy véres-verítékkel tető alá hozzanak egy építőipari nyilatkozatot.**

**Mert igaz ugyan, hogy a komputerek korát éljük, de sajnos, szükség van még az emberi agyra is.**

**Pintér István**

### *Minden idők legnagyobb búzaexportja*

# Baranyai mezőgazdasági termékek a világpiacon

Baranya mezőgazdasági nagyüzemei évről évre a világpiacra küldik termésfeleslegeiket. Az idei kilátások határozottan jobbak, a nagyobb termés következtében a tavalyinál több jut exportra. Hogy hová? Elsősorban a hagyományos felvevőpiacokra: a Szovjetunióba, az NDK-ba és Csehszlovákiába, a tőkés országok közül pedig az NSZK-ba és Ausztriába. Összeállításunkban három nagy exportőr — a Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat, a BARANYATERMÉK és a Bolyi Állami Gazdaság hibridüzemének — kiviteléről adunk számot.

*

A Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat idei terményexportja messze meghaladja a tavalyit. A múlt évben az összes kivitel 1400 vagon volt, most viszont már a 3400. vagon körül járnak. A búza „ütött be", az idén már több mint 3000 vagonnal szállítottak Lengyelországba és Csehszlovákiába. A háromezerből ezer vagon az idei termésből származik, az év hátralevő részében pedig még további ezer vagonnal indítanak útnak. Minden idők legnagyobb búzaexportja ez a vállalat történetében. Ami az exportárakat illeti, Szendrő József értesülései szerint a búza ára a külpiacokon emelkedő irányzatot mutat.

Közel sem volt ilyen jó a napraforgó. A gyenge minőség és a betakarítási nehézségek miatt eddig mindössze 25 vagonnal szállítottak az NSZK-ba és Ausztriába, szemben a tavalyi 111 vagonnal. Borsóból kisebb tételek mentek Ceylonba és Lengyelországba. Kukoricából viszont többet exportálnak, a tavalyi 280 vagonnal szemben 500 vagon a terv, s ennek több mint harmadát már ki is szállították Csehszlovákiába.

*

A BARANYATERMÉK évről évre összegyűjti — Baranyából és a szomszédos megyékből — tagszövetkezeteinek termésfeleslegeit és megbízásos alapon a külkereskedelem közreműködésével a külhoni piacokra irányítja. A terményeket skálája széles: visznek ki különböző takarmányokat és takarmánylisztet, babot, borsót, hajdinát, kölest, napraforgót, élő nyulat és élő baromfit, fatermékeket. A termelőszövetkezetek eddig többnyire beszántották, most viszont sokan a kukoricaszárat is lisztté őrölik, kitűnő ballasztot takarmány, a külföld is veszi, a gazdaságok megkapják érte mázsánként a 200 forintot. Ez új exportcikk. A BARANYATERMÉK piacai: a Szovjetunió és Lengyelország, a határmenti árucserében Jugoszlávia, a tőkés országok közül főként Olaszország, Svájc, Ausztria és az NSZK, de az idén szállítottak már Ceylonba is. A termelőszövetkezetek közös vállalkozásának exportja a tavalyi 70 millióval szemben az idén eléri a 100 millió forintot. Ennek nagy része tőkés export. Ebből a relációból több mint másfél millió dolláros bevételhez juttatják az országot.

Dr. Héjja József igazgató szerint szinte korlátlanok az exportlehetőségek, minden feleslegünket megveszik. Különösen a granulált takarmányok iránt nagy a kereslet. Még a lekaszált, őrölt fűből készült granulátumot is megveszik, ráadásul olcsón, vízi úton elszállíthatjuk, például az NSZK-ba. Granuláló berendezésekkel sajnos egyelőre még nem rendelkeznek a baranyai tsz-ek, a jövőt illetően viszont több gazdaság is előirányozta beszerzésüket.

*

A Bolyi Állami gazdaság hibridüzeme az idén tovább növeli vetőmagexportját. A búza lényegesen több, az idén már 1000 tonnát szállítottak Jugoszláviába, s még további tételeket visznek ki. A közeljövőben megkezdik a borsó szállítását, főként Angliába és Hollandiába. A kukorica exportjáról viszont még korai lenne beszélni. Csak annyi biztos, hogy 700 tonna KC—3 hibridet szállítanak az NSZK-ba. Ezt bérben termeltették meg a nyugatnémetek.

A tartalomból

*Thieu zsarolja a Nixon-kormányt*

Ki volt Magyar Lajos?

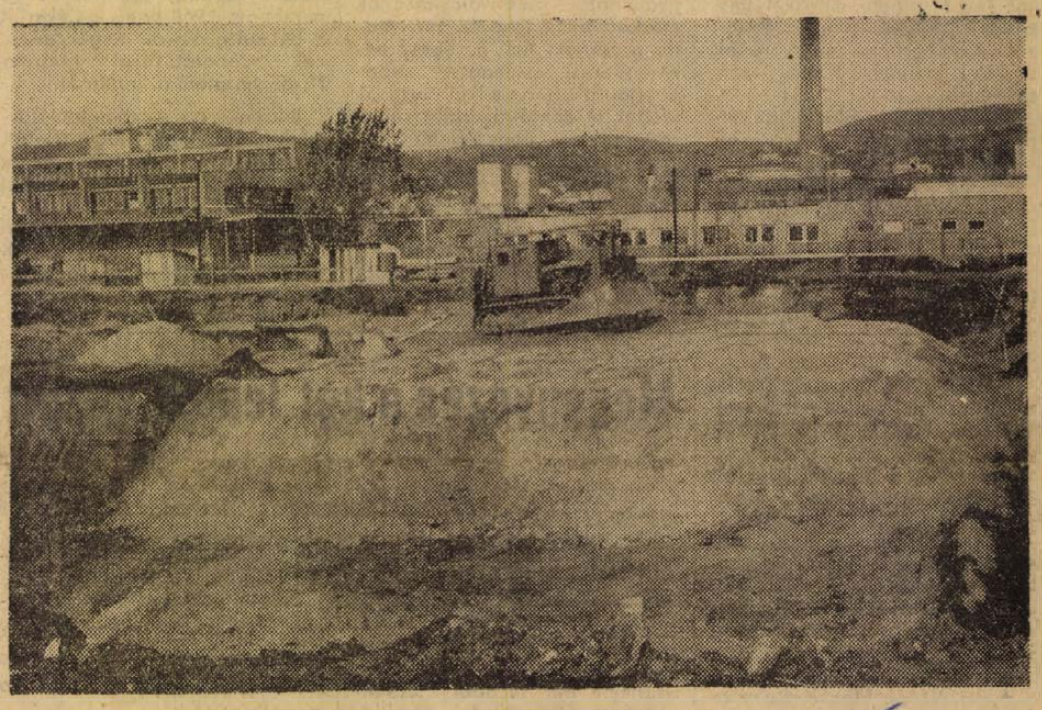
Kör és négyzet

*A MÉM operatív bizottságának ülése*

Könyvkiállítás a POTE aulájában

*Levelezőink írják*

### Idén: talajcsere, alapozás



# Megkezdték a pécsi sportcsarnok építését

**Közel egyesztendős szünet után ismét megindult a munka a pécsi sportcsarnok építkezésén. Az elmúlt év őszén a Vízügyi Építő Vállalat különleges gépekkel vonult fel a résalapok elkészítéséhez. A Tüzér utca környékének talajviszonyai olyanok, hogy hagyományos alapozással nem lehetett volna itt felépíteni a sportcsarnokot, ezért kellett a költségesebb, de teljes biztonságot jelentő módszerhez folyamodni. A 12—18 méteres mélységig lenyúló résalapozás az év végéig elkészült, s azóta állt az építkezés.**

Az építési területen három hete jelentek meg a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat földmunkagépei, s ettől kezdve számíthatjuk a sportcsarnok-építés új szakaszának indulását. Az idei program szerint az év végéig másfél millió forint értékű munkát kell elvégezni, ez pedig nagyrészt földmunka. Az elmúlt években nagymennyiségű szeméttel, bontási törmelékkel töltötték fel ezt a területet. Most a résalapokon belüli területen ennek az eltávolítása folyik. Mintegy 3 méteres mélységig — az eredeti talajszintig — „kitermelik" és elszállítják ezt a felszíni laza talajréteget.

1973 végére — az előzetes tervek szerint — állni fog a sportcsarnok, azaz tető alá kerül az épület. Ehhez azonban 3,5 ezer köbméter vasbeton beépítésére lesz szükség, aminek vasszerelése már megkezdődött a BÉV-nél. A sportcsarnok építésének befejezése 1975-re várható.

# Ma kezdi tanácskozását a nemzetközi diákszeminárium

Tegnap este a siklósi várban ünnepélyesen fogadták a Baranyába érkező külföldi és hazai diákszövetségek képviselőit.

*Takács Gyula*, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese a vendéglátó megye nevében köszöntötte *Yaw Asiedut*, a Nemzetközi Diákszövetség alelnökét, *Szűcs Istvánnét*, a KISZ KB titkárát, az Országos Diákbizottság társelnökét, *dr. Polinszky Károlyt*, a művelődésügyi miniszter helyettesét, *Bocz Józsefet*, az MSZMP Baranya megyei, *Szentirányi Józsefet*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkárát, *Török Imrét*, az Országos Egyetemi és Főiskolai Tanács elnökét, *Petőházi Szilvesztert*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkárát, valamint a diákszeminárium résztvevőit, delegátusait.

A diákszeminárium ma kezdi tanácskozását a siklósi várban. Megnyitót mond: Szűcs Istvánné, az Országos Diákbizottság társelnöke.

# Magyar felszólalás az ENSZ-ben

New York:

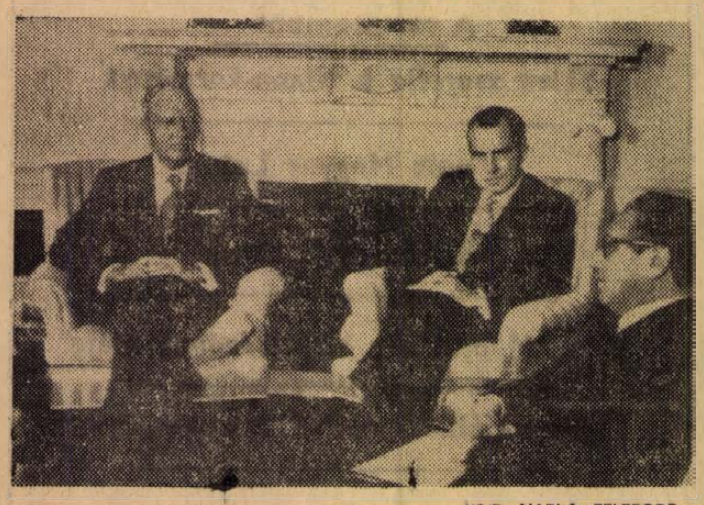
Az ENSZ-közgyűlés plenáris ülésén a gyarmatosítás-ellenes deklaráció végrehajtásáról folyó vitában felszólalt Uranovicz Imre, a magyar küldöttség tagja.

Hangsúlyozta, hogy országunk az ENSZ-tagállamok azon túlnyomó többségéhez tartozik, amely előmozdítja a gyarmatok felszámolásának történelmi folyamatát. Nem ismeri el a dél-afrikai és a dél-rhodesiai fajüldöző rezsimet és a gyarmatosító portugál rezsimet. Sem politikai, sem gazdasági, sem másféle kapcsolatot nem tart vélük. Szigorúan megtartjuk a betűjét és szellemét annak a nyolcvan ENSZ-határozatnak, amelyet a Biztonsági Tanács, a közgyűlés és a gyarmatok felszámolásának problémáival foglalkozó bizottság hozott e kérdésben.

# 24 óra a nagyvilágban

## Thieu zsarolja a Nixon-kormányt

# Kissinger beszámolt saigoni tárgyalásairól



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

**Kissinger hazaérkezett hatnapos saigoni tárgyalásairól és azonnal a Fehér Házba hajtatott, hogy beszámoljon Nixon elnöknek és Rogers külügyminiszternek (baloldalt).**

Nixon elnök kedden reggel a Fehér Házban meghallgatta Kissinger részletes tájékoztatóját Thieu saigoni elnökkel folytatott ötnapos megbeszéléseiről. A Fehér Ház egyelőre elzárkózik minden érdemi kommentártól.

Washingtoni diplomáciai források saigoni és amerikai kormánykörökből származó értesülések egybevetése alapján arra a következtetésre jutottak, hogy Kissinger és Thieu, heves összecsapásokkal és kölcsönös vádaskodással tarkított ötnapos tárgyalássorozatuk eredményeként, csupán a tűzszünet fontosságában jutottak elvi egyetértésre, de még a tűzszünet gyakorlati megvalósításának módozatai is további megvitatásra várnak. Ami az egész békerendezési csomagterv ugróponját illeti, amerikai források szerint a döntő akadály változatlanul az, hogy Thieu továbbra is a legmerevebben ellenzi bármilyen koalíciós kormány létrehozásának gondolatát. Thieu és Kissinger egyik éles szóváltása során a saigoni elnök állítólag „Dél-Vietnam kiárusításának szándékával" vádolta az Egyesült Államokat. A CBS televízió által idézett forrás szerint Thieu kijelentette: *„Ha az USA most belekényszerít bennünket a kommunistákkal való koalícióba, akkor meghazudtolja azt az állítását, hogy Dél-Vietnam önrendelkezési jogáért harcol. Ebben az esetben az amerikai beavatkozás a vietnami háborúba csakis agressziónak minősülhet. Ezzel az USA hiábavalóvá tenné saját katonáinak és dél-vietnami szövetségesének minden eddigi áldozatát".*

Washingtoni megfigyelők szerint Thieu arra a feltételezésre teszi most minden tétjét, hogy az elnökválasztások előtt Nixon nem meri kitenni magát annak a vádnak, *„hogy cserbenhagyta szövetségesét"*, illetve, hogy kormányzásának négy éve alatt *„hiábavalóan áldozta fel további 20 000 amerikai katona életét"*. Diplomáciai források úgy vélik, hogy Thieu zsarolása – az USA-tól való abszolút függősége ellenére – éppúgy elérheti célját, minthogy 1968-ban is sikerült a béketárgyalások megkezdésének szabotálásával kivárnia Nixon hatalomra kerülését.

Jóltájékozott washingtoni források feltételezik, hogy mielőtt sor kerülne a saigoni rezsim vezetőjével holtpontra jutott párbeszéd újrafelvételére, Kissinger ismét találkozni óhajt majd Le Duc Tho-val, a VDK párizsi küldöttségének rangidős tanácsadójával.

**HA NINCS DOLLÁR...**

**Meghalt Mexikóban egy négyhónapos kisfiú, mert anyja nem tudott kifizetni 28 dollár orvosi költséget.**

**Alfonso Avila magánklinikájára súlyos állapotban szállították be Guadalupe Alvarez fiatal munkásasszony négyhónapos csecsemőjét. A felvételért azonnal 56 dollárt kellett fizetnie egy munkás kétheti fizetését. Mindjárt oxigénkészüléket kapcsoltak a kisfiúra, de amikor a készülék használatáért az édesanya nem tudott további 28 dollárt fizetni, maga a kórházi főorvos kapcsolta ki a készülékét. A csecsemő hamarosan meghalt.**

◆

✦ TOKIÓ: Kedden megnyílt Tokióban a magyar Hungarotex és a japán Marubeni Corporation közös rendezésű magyar textilipari kiállítása, amelynek anyagát október 16. és 20. között nagy sikerrel mutatták be Osakában, a japán textilipar központjában. A kiállítás megrendezésének az a célja, hogy a tokiói kereskedőkkel és üzletemberekkel is megismertessék a tetszetős magyar ruházati cikkeket és textiliákat.

✦ **HELSINKI: A finn kormány hamarosan szétküldi a hivatalos meghívókat az európai biztonsági értekezlet sokoldalú előkészítésén résztvevő országoknak. Valószínűnek tartják, hogy az előkészítő tárgyalások november 22-én kezdődő első fordulója karácsonyig tart.**

## Hollywoodi eset

*Egy fiatal házaspár a napokban az amerikai filmváros egyik áruházában vásárolt és felismerték az ottlévők között kedvenc tv csillagukat, amint éppen telefonált.*

*Elhatározták, hogy hazáig követik a sztárt és autogramot kérnek tőle. Azt azonban nem tudhatták, hogy az ünnepelt színész telefonon éppen egy zsarolóval beszél, aki 250 000 dollárt követelt tőle. A rendőrségnek is tudomása volt már a zsarolásról és megfigyelés alatt tartotta a kiszemelt áldozatot, hogy elfoghassa a zsarolót.*

*Amikor a tv sztár a megbeszélt helyre indult, hogy a pénzt elhelyezze, két rajongója is a nyomába eredt. A zsarolót a rendőrség tettenérte a pénzestasak megkaparintásakor, de az autogramvadász fiatal házaspár is egy ideig a rendőrség foglya lett.*

✦ *BELGRÁD: Jugoszlávia és a Szovjetunió küldöttsége folytatta tárgyalásait iparvállalatok és egyéb létesítmények Jugoszláviában történő építéséről, illetve az építésben való együttműködéséről. A két kormány küldöttsége tárgyalásainak első része szeptember végén és október elején Moszkvában volt.*

# Az olasz miniszterelnök Moszkvában

KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

**Koszigin kormányfő fogadja vendégét a repülőtéren**

Giulio Andreotti olasz miniszterelnök a szovjet kormány meghívására kedden ötnapos hivatalos látogatásra Moszkvába érkezett.

A repülőtéren Alekszej Koszigin, a szovjet minisztertanács elnöke, Kirill Mazurov és Dmitrij Poljanszkij, a minisztertanács első elnökhelyettesei, Andrej Gromiko külügyminiszter, Nyikolaj Patolicsev külkereskedelmi miniszter és más hivatalos személyiségek fogadták a vendégeket és a kíséretében lévő személyiségeket.

Andreotti Moszkván kívül Togliatti városában, Leningrádban és Kijevben is látogatást tesz.

**A két ország között több éve nem került sor ilyen magasszintű találkozóra. A két ország kapcsolatait Moszkvában általában kielégítőnek értékelik, azzal a megjegyzéssel, hogy a szovjet—olasz kapcsolatok fejlődése a hatvanas évek végén — elsősorban a Fiat—Zsiguli kooperáció eredményeként — bekövekezett ugrásszerű javulás után a kereskedelmi-gazdasági együttműködés fejlődése lelassult. Az utóbbi három évben például lényegében stagnált az árucsereforgalom. Jövőre, a szovjet földgázszállítások megkezdésével ismét javulás várható, de szovjet vélemény szerint komoly fejlődést csak akkor lehet elérni, ha az üzleti kapcsolatok fejlődése politikai ösztönzést kap.**

**Nyilvánvaló, hogy a politikai kapcsolatok fejlődése szovjet—olasz viszonylatban elmaradt a szovjet—francia vagy a szovjet—nyugatnémet viszonyhoz képest. Szovjet részről az európai enyhülés és a gazdasági együttműködés kérdéseit elválaszthatatlanoknak tekintik.**

**Olaszország és a Szovjetunió elvben egyetért az európai biztonsági konferencia összehívásának kérdésében és az enyhülést érintő más kérdésekben is, de csak a közvetlen tárgyalások adhatnak választ arra a kérdésre, hajlandó-e az olasz fél az eddiginél építőbb szerepet betölteni Európában.**

# Megegyezés a két Jemen között

Kairó:

Kairóban hétfőn, a késő esti órákban bejelentették, hogy sikerrel értek véget az Észak- és Dél-Jemen képviselői között az Arab Liga székházában szombaton megkezdődött tárgyalások.

A megegyezés értelmében egy alkotmányozó bizottságot, valamint hét további szakbizottságot állítanak fel, amelyek kidolgozzák az egy éven belül megvalósítandó unió intézményeinek terveit. Az egységes állam új alkotmányáról mindkét országban népszavazást tartanak.

Észak- és Dél-Jemen miniszterelnöke csütörtökön találkozik az egyiptomi fővárosban és aláírásuk szentesíti majd a megállapodást.

✦ **MOSZKVA: Koszigin szovjet miniszterelnök kedden a Kremlben fogadta Ohira japán külügyminisztert, aki — mint ismeretes — a szovjet kormány vendégeként tartózkodik a Szovjetunióban. A barátságos légkörű megbeszélésen a felek érintették a szovjet—japán kapcsolatok további fejlesztésének kérdéseit. Foglalkoztak a kölcsönös érdeklődésre számottartó nemzetközi problémákkal is.**

✦ *PHENJAN: Megkezdte munkáját a Koreai Munkapárt központi bizottságának ötödik plenáris ülése. A napirenden szereplő legfontosabb kérdések: a KNDK új szocialista alkotmánya, a népgazdaság fejlesztésének 1973. évi terve és a párttagsági könyvek cseréje.*

## Álgróf

**Álgrófot és valódi szélhámost tartóztatott le a francia rendőrség. Az 56 éves Alphonse Vallart iratait meghamisítva Vallart d'Esteries gróf álnéven házasságot kötött Germaine Beaufrere gazdag nizzai elvált asszonnyal. Vallart azt állította magáról, hogy egy gyógyszerészeti laboratórium részvényese, párizsi ingatlantulajdonos, kereskedelmi főiskolai diplomával és 50 000 frank havi jövedelemmel rendelkezik. Roquebilleire-ben kötöttek házasságot, majd Szarajevóba utaztak nászútra, ahonnan „D'Esteries gróf" egyedül tért haza: felesége júliusban hirtelen meghalt. Időközben a Beaufrere család nyomoztatott a „gróf" után és meglepő felfedezésekre jutottak: Vallart drogista volt, háromszor elvált, egyetlen gyógyszerészeti laboratóriumban sem ismerik, párizsi „saját" házát is csak néhány napja bérelte. Szarajevóból hazatérve éppen értékesíteni akarta „örökségét", amikor szélhámossága és okirathamisítás miatt letartóztatták. Germaine Beaufrere halálának körülményeit most vizsgálják ki.**

✦ **MOSZKVA: Kedden megnyílt a KGST végrehajtó bizottságának ülése, amelyen a tagországok gazdasági integrációjára vonatkozó komplex program végrehajtásával kapcsolatos kérdéseket vitatják meg.**

✦ BELFAST: Ulster városaiban bombarobbanásokkal és fegyverropogással kezdődött a hét. Londonderry katolikus negyedében hétfőn este az angol katonák egy 12 éves kisfiút sebeztek halálra, s több személyt megsebesítettek. A belfasti terrorakciók során felrobbant három autóbusz, sok lakás kiégett. A brit katonák tíz személyt vettek őrizetbe.

✦ *LONDON: Heinemann nyugatnémet köztársasági elnök kedden négynapos hivatalos látogatásra Londonba érkezett. A második világháború óta másodszor látogat NSZK-államfő Angliába.*

✦ BRÜSSZEL: Ceausescu, a román államtanács elnöke és felesége kedden háromnapos hivatalos látogatásra Belgiumba érkezett. A vendégeket a brüsszeli repülőtéren I. Baudouin belga király fogadta.

✦ KARACHI: Többezer sztrájkoló munkás összecsapott a rendőrséggel. Két halálos áldozat van és 60 sebesülés történt.

✦ *ZAKOPANE: Harminc centiméteres hó van Zakopanéban, amire októberben emberemlékezet óta nem volt példa. A környező hegyekben a hótakaró vastagsága 50—60 centiméter.*

✦ BONN: Kohl, az NDK miniszterelnökségi államtitkára kedden délután Bonnba érkezett, hogy folytassa tárgyalásait Bahr-ral, az NSZK kancellári hivatalának államtitkárával, a két ország közötti normális államközi kapcsolatok kialakításáról.

# Tiltakozó általános sztrájk Olaszországban

Róma: Kedden egyórás országos sztrájkot rendeztek az olasz dolgozók a vasárnapi Reggio Calabria-i tömegmegmozdulás ellen elkövetett újfasiszta merényletek miatt. A három szakszervezeti szövetség együttes sztrájkfelhívásban hangoztatta, hogy „a terrorista provokátorok merényletei a reakciós és fasiszta körök előre eltervezett akciója volt a dolgozók ellen".

A tiltakozó antifasiszta sztrájkban Olaszország 14 millió dolgozója vett részt. Az iparban, mezőgazdaságban, az állami vállalatoknál és a szolgáltatási üzemekben mindenütt megállt a munka, több városban antifasiszta gyűlést is rendeztek. Általános (minden kategóriát érintő) sztrájkra majd egy éve nem került sor Olaszországban.

# Szerencsésen végződött a géprablás

Hétfőn a késő esti órákban megadta magát a bolgár hatóságoknak az a négy török fegyveres, aki vasárnap Szófiába térített egy Boeing 707-es utasszállító gépet. Az utasok és a személyzet sértetlenül hagyta el a repülőgépet. A bolgár hatóságok azonnal intézkedtek hazatérésük ügyében, s mind a 65 személy kedd reggel már Isztambulban volt. A bolgár kormány erőfeszítéseinek köszönhetően tehát sikerült elhárítania a géprablás esetleges tragikus következményét.

A négy török fiatalember keddre virradó éjszaka Szófiában találkozott a bolgár és külföldi újságírókkal. Mind a négyen megnevezték magukat, szívesen válaszoltak a kérdésekre, minduntalan hangsúlyozva, hogy forradalmi harcot vívnak. A török hatóságok feltételezik, hogy a repülőgépeltérítők tagjai a török felszabadítási hadsereg nevű illegális baloldali szervezetnek. A török kormány nem kéri a repülőgépet eltérítők kiadását.

# Értékpapír-hamisítás

A világ legnagyobb pénz- és értékpapír-nyomtató vállalata, az American Bank Note Co. New York egyik kerületében, Brooklynban kifinően felszerelt értékpapír hamisító nyomdát tart fenn, a rendőrség tudtával. A hamisító nyomda üzemeltetésének az a célja, hogy ellenőrizze: könnyen hamisíthatók-e a vállalat termékei és ha kívánnivalót találnak ezen a téren, megjavítsák az eljárásokat.

A hamis értékpapírok tulajdonosai rendszerint háromféle módon használják fel ezeket. Készpénzért eladják, felvett kölcsönre biztosítékul adják (a bankok a jobb értékpapírok névértékének 80 százalékáig adnak kölcsön), vagy egy bankban letéti folyószámlát nyitnak vele és forgalmazható értékpapírt kapnak érte. Ha a kölcsönt nem szándékoznak visszafizetni, álnév alatt helyezik el az okmányokat. A bankok ilyen veszteségek ellen biztosítva vannak.

A bankok azt mondják, képtelenek ellenőrizni a letétbe helyezett hamisítványokat, mert naponta igen nagy mennyiségben kezelnek értékpapírokat és személyzetük nem képes minden egyes kötvény számát, aláírását, papírjának és nyomtatásának minőségét gondosan megvizsgálni.

A New York Tőzsde újabb figyelmeztetést adott ki forgalomban lévő hamis értékpapírokról.

**(Az Amerikai Magyar Szó cikke nyomán.)**

**Fólia haitatóházak, fóliaponyvák, fóliazsákok és polietilén zacskók**

MINDEN MÉRETBEN MEGRENDELHETŐK

Pécs-nagypostavölgyi MŰANYAGÜZEMBEN.

Telefon: 15-993.

MINDENT EGY HELYEN!

Szemfelszedést, gombáthúzást, műstoppolást, orkán- és bőrkabátokba cipzárcserét, valamint táska, baba és mindennemű játék javítást vállal a

PECSI TEMPÓ KSZ, PECS, BAJCSY-ZSILINSZKY ÚT 5. SZ. alatti részlege.

*„Át a túlsó partra...“*

# Ki volt Magyar Lajos?

**Megszólalnak a kortársak — A magyar forradalmár, a harcos internacionalista és Kína-kutató hiteles portréja tv-dokumentumfilmen**

Pécsett utca és emléktábla, Istvándiban tsz és művelődési otthon viseli a nevét. Meg egy aranybetűs márványtábla a Kerepesi emető kommunista panteonjának egyik gránitoszlopán. Ennyi az, amit a falu, ahol született, a város, ahonnan elindult és a társadalom, amelyért küzdött, élt és meghalt —, letörlesztett iránta. Nem sok. Sőt. Jószerével alig tudunk róla. Adósai vagyunk. Neki is, első feleségének — és válásuk után is élete hű társának — Péchy Blankának is.

A törlesztésből most a Magyar Televízió vállalt egy részt: hozzátartozói, kortársai hiteles tanúvallomásainak tükrében filmet készített Magyar Lajos küzdelmes, gazdag életéről. A film rendezője Márványi György, a Magyar Televízió Politikai Főszerkesztőségének helyettes főszerkesztője, több emlékezetes dokumentumfilm (Ki ölte meg Kennedyt, Angela Davis) alkotója. Őt kerestük meg, hogy felkérjük: nyilatkozzék a holnap bemutatásra kerülő új művéről. Mindenek előtt arról:

*— Mi indította a film elkészítésére?*

— Évekkel ezelőtt Péchy Blanka Regény című dokumentumregénye. Egy hallatlanul érdekes, vonzó, mélyen emberi személyiség és nagyon rokonszenves történelmi alak portréja ez a kötet. Meglepett, hisz korábban semmit nem tudtam róla. Számomra fölfedezés volt a könyv is, Magyar Lajos is. Olyan fölfedezés, amit továbbítani kell a közönségnek is. A film előkészítésében föl kellett venni a kapcsolatot a Regény ma is élő szereplőivel, akik segíthetnek itt megrajzolni Magyar Lajos filmbeli portréját. Sok és hosszadalmas nyomozói munka előzte meg a forgatást. Meg kellett találnunk az itthon és külföldön élő kortársakat: egykori emigránsokat, börtöntársakat, akik közelről ismerték őt. Így tehát egy sajátos dokumentumfilm előtt állunk. Más veterán filmek, portrék vonzereje épp abban van, hogy a még élő történelmi alak saját szavaival emlékezik életére. (Pl. Nógrádi Sándor, Sik Endre). Magyar Lajos már nem megidézhető..., Megidézzük viszont élete tanúit, így ez a film az ő filmjük is. Péchy Blankáé, Sipos Erzsié és másoké...

*— Személy szerint kiket és hol sikerült megszólaltatni filmjében?*

— Péchy Blanka színművész, mint ismert, Pesten él és dolgozik ma is. Magyar Lajos második felesége, Sipos Erzsébet, — aki a mártírhalált halt Korvin Ottó özvegyeként emigrált a Szovjetunióba — 1922—37 között kísérte végig a főhős életét. Érdekfeszítő, izgalmas életszakaszok tanuja: egyebek közt elkísérte Magyar Lajost kínai kiküldetésére is, ott volt, amikor a fiatal sajtóattasé irányításával, fegyveresen védték meg a szovjet nagykövetség épületét a kozák nacionalista bandák támadásától. Ő Moszkvából, dr. Deák András nyugalmazott orvostábornok, a Jugoszláv Néphadsereg orvosi szolgálatának egykori vezetője pedig Belgrádból érkezett Budapestre, hogy részt vegyen Magyar Lajos filmjében. Deák András —, aki mellesleg Pécs szülötte — külön filmet érdemel: Magyar Lajos iskolatársa a pécsi felső-reál gimnáziumban (ma: Mátyás király utcai zenei tagozatú ált. iskola), részese a Tanácsköztársaság harcainak, 19-ben halálra ítélik, majd emigrációban él; a II. világháborúban partizán, orvos-főtisztje Tito hadseregének. — De megszólalnak a filmben Pogány Józsefné (a népbiztos özvegye), Hidas Antal Kossuth-díjas költő, Hajnal Jenő (Magyar Lajos újságíró kollégája volt, ma az USA-ban él); Wilhelm Jenő, az ellegális KMP egyik kevéssé ismert vezető alakja; Grád Géza vöröskatona, Magyar Lajos cellatársa volt... Az ő vallomásuk jelenti a film gerincét.

*— Milyen műfajhoz sorolható a film és milyen a dramaturgiai-szerkezeti felépítése. Milyen szerepet kap benne a kor jellemzése?*

— Dokumentum-portréfilm ez, amelyben a főhőst fényépek és a visszaemlékezés szavait pedig Gábor Miklós hangja idézi meg. Feladatunk volt, hogy egyfajta alázattal közelítve a témához felépítsük, portrévá kerekítsük azt az anyagot, amit voltaképp maga a történelem hozott létre. Ez pedig lehetetlen a kor érzékeltetése nélkül. Szerkezeti-dramaturgiai felépítésében ezért igen fontos szerepet kapott az, ami abban a korban megtörtént. A hiteles szemtanúk mellett több, eddig teljesen ismeretlen fotót is közreadunk az I. világháborúból (egy részüket haditudósítóként Magyar Lajos készítette). Több archiv filmrészlet most kerül először a néző elé a huszas évek Moszkvájáról. Szerkezetében a film az időt követi és azt a pályaívet kívánja felrajzolni, amely Magyar Lajos életében a legfontosabb, a legizgalmasabb: hogyan lesz egy polgári radikális indítású újságíróból bátor kommunista politikus a börtönben; hogyan lesz az egykori haditudósító, a Károlyi-iroda vezetője marxista társadalomtudós, akinek Kína-elemzéseit ma sem nélkülözheti a tudomány.

A filmet 1971. májusától készítették. Forgatását pécsi helyszíneken kezdték el. A film riportere: Rapcsányi László. Tudományos munkatársai: Tőkei Ferenc dr. és Polinyi Péter, aki Magyar Lajos Kínáról írott tudományos munkásságát fordítja magyarra (A kínai mezőgazdaság és az ázsiai termelési mód című, majd Kína iparáról és kereskedelméről írott mindkét művének hazai kiadása a magyar tudományos és szellemi élet nagy adósságának törlesztése lesz).

*A Magyar Lajos hiteles portréját bemutató filmet „Át a túlsó partra”... címen holnap, október 26-án, este 9 óra 15 perckor mutatja be a Magyar Televízió.*

## Petőfiről tanácskoznak Európa költői

**A Petőfi Sándor születése 150. évfordulójának méltó megünneplésére alakult emlékbizottság átfogó terveivel összhangban a Magyar Írók Szövetsége rangos, európai szintű rendezvényekkel tiszteleg a szabadságharc költőjének életműve előtt. A toll művészeinek határainkon túl is nagy érdeklődést kiváltó találkozóiról Simon István Kossuth-díjas költő, az Írószövetség titkára adott tájékoztatót. Elmondta, hogy a jövő év tavaszán, április 8. és 15. között szokásos, négyévenkénti költőtalálkozót előre hozták egy évvel, hogy Petőfi munkásságát a költők európai társasága vitathassa meg. A korábbi költőtalálkozók központi témája a hagyományok tisztelete és a korszerűség viszonya, egymásra hatása volt. Ezúttal a magyar szabadságharc költője életművének tükrében vizsgálják majd a mai költői magatartásformákat. Nyolcvan külföldi költőt várnak a találkozóra, amelynek központi témája Petőfi helye az európai forradalmi költészetben, életművének tanulságai a mai európai szocialista költészetre vonatkozóan.**

*Szentivánéji álom*

# A Royal Shakespeare Company vendégjátéka

Az elmúlt héten a pesti Vígszínházban három napon át a karzati lépcsőn is ültek a nézők, a feketepiacon négyszázért is adtak el jegyet — itt vendégszerepelt a *Royal Shakespeare Company*. Az érdeklődés nemcsak a társulat világhíréhez volt méltó, hanem a mindenütt megnyilvánuló közönségsikeréhez is. Az együttes ugyanis tavaly elérte a közönséghódításnak a világrekordját: 1971-ben több mint egymillió néző látta előadásait. A világsikerek mögött azonban lényegében egy ember áll: *Peter Brook*, a társulat rendezője és igazgatótanácsának tagja, aki sajnos nem kísérte el a vendégszereplésre az együttest. Társulata pedig a *Szentivánéji álom*mal mutatkozott be, de olyan előadással, amelynél igazabbat még sosem láthattunk. Felfedezés ez az előadás, amelyben Peter Brook feltárja és megérezteti a nézővel Shakespearnek és ennek a drámának eddig nem látott értékeit és amelyben a közönség és a színházi szakma találkozhatott a világ egyik legkorszerűbb színházával.

De kicsoda Peter Brook? — Nem színházi stílusteremtő. Mint egyik tanulmányában írja: „Semmiféle stílusnak nincs külön hatóereje. A hatás az őt megelőzővel való ellentétben van, a frisseségben, amelyet bizonyos ideig ezek az új elemek hozhatnak nekünk. A feladat: kimozdítani a nézőt egy új kérdéshez, új gondolathoz, új vizsgálódáshoz, új ösztönzéshez, új tudatossághoz.” — Aki pedig így fogalmaz és így alkot, az lényegében dialektikus művész.

Sajátos rendezői egyéniség: a ráható stílusokat fűti át, olvasztja egybe saját művészi kohójában. Színpadának már a látványa is döbbenetes. Eltüntette a Szentivánéji álom megrögzött erdőképét és — díszlettervezője, *Sally Jacobs* segítségével — vakító fehér fallal választja külön a színpad középterét, amelyen az ajtókon kívül embernyi hasadékok is vannak. Semmi más. Sem bútor, sem kép, sem változó fény. Felette félelmetesen XX. századi fémállvány, cső- és drótrengeteg, amelyből erdei folyondár helyett a civilizáció városerdejét érzékeltető spirálinda lóg be a szerelmesekre és rémíti meg Hermiát. Valami kegyetlen fintorral gyúrja át a darabot, ismerős és mégis félelmetes hangulatot ad neki. Amint a színészek erre a színpadra belépnek, megkezdődik a cirkusz. Peter Brook nem fél Shakespeare-ből cirkuszt csinálni. Szereplői akrobatikus erejű és képességű művészek, a színpad felett vagy közepén hintázva, nem egyszer fejjel lefelé mondják a nemesverető szöveget. Fejére áll itt minden, aztán percenként vissza-visszabillen — Brook mindent felborítva keresi Shakespeareben azt, amit a Szentivánéji álom előadásai során eddig nem mutattak be, sőt, talán ki sem olvastak a szövegből. A tragikumot és a komikumot vegyíti egy modern cirkuszszínházban, ahol a százhúsz kilós *Barry Stanton* is artistamódon bukfencezve játssza Zubolyt. A közönség kipukkad a nevetéstől, hogy a másik percben furcsa ellentpontként szíven üsse a hintázó Oberon — *Alan Howard*, Leslie Howard unokaöccse játssza — fájdalmas kacaja: sikerült összefektetnie feleségét, Titániát — *Gemma Jones* — és a szamárfejű Zubolyt. Ebben a Szentivánéji álomban a szerelmi hűtlenség kap trónt.

Brook miután cirkuszi mutatványt adott, fejet hajt s visszamegy a színházhoz. A cirkusznál a dramaturgiai szálak durva drótvastagok lettek. De a második részben a mesteremberek minden színészi lehetőséget végigjátszanak és a bohócfigurák nagy emberekké emelkednek, egyszerre megérezzük a drámai mondanivalót, s ez éppen a darab önkritikája: vissza kell térni az emberhez, az emberi szóhoz, a színházhoz. Az előadás második részében tehát Peter Brook felemel.

Peter Brook elhozta a modern színház keresztmetszetét, egyetlen, csodálatos, egyedülálló előadással bele engedett pillantani színházának légkörébe.

**F. D.**

# Kör és négyzet

## Jegyzetek egy kiállításról

Nem véletlen, hogy a Technika Háza nagytermében rendezett, *Természet – látás – alkotás* címet viselő kiállítás megrendezésében a Művelődésügyi Minisztérium és a Népművelési Intézet is résztvettek a Pécsi Városi Tanács népművelési csoportja és a múzeum mellett. A Lantos Ferenc által összeállított didaktikai anyag a vizuális nevelés megvalósításának ma már halaszthatatlanul égető feladatát tűzi ki célul Bevezető ez az anyag, vagy ha úgy tetszik: egy tankönyv első fejezete...

Idézzünk a szövegből, amely a kiállításra belépve szemünkbe ötlik az eligazító táblák egyikén: „A mai ember jelkeorendszere (betű, szám, hangjegy, szín stb.) mindannyunk előtt ismert. Kiállításunk célja, hogy az általános jelképrendszer használatához hasonlóan a színek és formák világában is a helyes gyakorlathoz vezesse a mai embert.”

Hogyan értsük ezt?

Úgy, hogy az ember vizuális tevékenységének — ez lehet egy rajz elkészítése, gyönyörködés egy képben, egy virág megcsodálása, a tárgyak harmonikus elhelyezése a környezetünkben stb. – éppen úgy megvannak az alapeszközei, alapszerkezetei, alapproblémái és alaphelyzetei, mint bármely más tevékenységnek, s ezek minden korban, stílustól függetlenül meghatározták a vizuális tevékenységet. S ezek az alapismeretek elsajátíthatók mindenki számára. Nem úgy, hogy művészi képet fest az is, akinek erre nincs tehetsége. De vajon nem képes-e mindenki, aki megtanult írni-olvasni, egy levelet világosan, érthetően megfogalmazni? S irodalom-e ez? Így valahogy értendő a vizuális ABC megtanulása.

Aki pedig az ABC-t ismeri, el tudja olvasni a szavakat és mondatokat. Megérti őket. Megérti, amit közölnek vele. Vitatkozni tud azzal, amit olvas. Előbb-utóbb megtanulhatja azt is, hogy mi az igazi irodalom.

Így van ez a viziális ABC-vel is:

Ez a kiállítás az ABC első két betűjét tárgyalja. A kört és a négyzetet. S azokat az egyszerűbb és bonyolult formákat, amelyek e két elem variációiból előállíthatók.

*

Ebben a teremben most nem lehet irányt vesztve ténferegni, hisz nem lapozgathatunk összse-vissza a tankönyvben sem. Ha valamit kihagyunk, nem értjük meg a következő fejezetet.

Az első képek csalogatónak is beillenek. Dürer, Leonardo rajzai. Csak sejtetik a kör jelentőségét. A mű-tulipánok, margaréták, liliomok mellett már szerkesztett rajz mutatja belső szerkezetüket. Egy tabló: lám, mennyi minden van a természetben, s az ember alkotta világban, ami a körformára vezethető vissza! A százszorszéptől a kábeldobon át az ember vörösvértestjeiig. Egy rokka és egy szép szökröny hívogatja tovább az embert. A rokka küllői hat részre osztják a kört, a szökröny hatszirmú stilizált virágdíszei körzővel megszerkeszthetők. A polip formája is milyen egyszerű: nyolcágas sugaras forma, szabályos körbe zárva...

Innen már csak egy lépés a kör és a négyzet viszonyának, összefüggéseinek geometriai táblázata.

S akkor „meg kell tanulni” még egy alapfogalmat: az elemek sorolását, vagyis az ismétlődést, ami a természet és az ember világának egyik leggyakoribb jelensége. Példa rá a téglafal, a tengeri alga, a vadgesztenye-virág, a lépsejtek, a panelház – fényképen. Tetőcserepek és néhány különböző méretű eternitcső – eredetiben.

Ha – íme – lebontottuk alapelemeire a világ jelenségeit, használjuk most már önálló módon ezeket az alapelemeket. Például úgy, ahogy téglából falat rakunk. Vegyünk mondjuk egy négyzetbe foglalt negyedkört, s kezdjük ezeket egymás mellé tenni, megtalálni összes lehetséges variációjukat. Pozitív és negatív formában, a síkból kiemelkedve, sőt, akár háromdimenziós formákon is.

Mindenki el tudja végezni ezeket az egyszerű műveleteket ezekkel az egyszerű alapformákkal. Vagyis a formaépítés, mint a vizuális tevékenység egyik alapvető oldala, máris mindenki számára megközelíthető. Nem kell hozzá technikai ügyeskedés, rajzkészség. Persze, ez nem „képcsinálás”. De nem is arról van szó.

A kiállítás azután még felhívja a figyelmet az analógiákra: betű és hangjegyek segítségével.

Ne feledjük, hogy mindezek alapelemek, de belőlük szinte minden felépíthető, a közeledés vagy távoladás érzése például erősödő, illetve halkuló hangokból éppúgy, mint melegedő, azaz hidegedő színek skálájából. A színekről is megtudunk még egy sor törvényszerűséget, olyan megmásíthatatlan fizikai törvényeket, amelyeket megértve mindjárt többet értünk a színek viselkedéséből, egymáshoz való viszonyából, s az általuk keltett hatásokból is.

*

A kiállítás utolsó állomása az asztal, ahol rögtön helyet is lehet foglalni, hogy kipróbáljuk: értjük-e a tanultakat. Többnyire kisebb-nagyobb diákok ülnek a székeken, s buzgón rakosgatják a kiválasztható és egy nyomtatott lapon variálható elemeket. Ki mit tart legjobbnak, legszebbnek – a „művet” fölragasztja és itthagyja. Fölmérés is ez, a lapokon meg kell jelölni a kort, foglalkozást stb. A vizuális ABC készítői kíváncsiak, hogy hogyan épít formát a manuálisan gyakorlatlan ember – az tehát, aki „nem tud rajzolni” –, mit tesz, ha szabadon játszhat, mennyire gazdag a fantáziája s egyáltalán: igaz-e, hogy minden emberben ott szunnyad a t e h e t s é g.

Előre vállalják a válasz kimondását is: igaz. Nincs olyan ember, akinek ne lenne szeme a formákhoz és színekhez. Legfeljebb az ujjai nem engedelmeskednek, ha önmagát rajzban, képben akarja kifejezni. Mint ahogy – Kodály tanai óta – nincs olyan ember aki a muzsika befogadására botfülű lenne. Mégha énekével nem is ragadtat el másokat.

Az analógia nyilvánvaló, szakmai körökben már elcsépelt igazság: ami az ének-zene oktatásban történt, annak kell minél hamarabb bekövetkeznie a vizuális képzésben is.

Hazánkban ma hatalmas s egyre növekvő tábora van a zenének, de nincs közönsége a képzőművészetnek, azazhogy feloszlik csekély számú értőkre, tétova jószándékúakra, snobokra és szenvedélyes ellenzőkre.

Ma már egyre többen vitatkoznak és munkálkodnak a módszereken, amelyekkel a vizuális nevelés megújíthatónak látszik. Ez a hétvégén Pécsett rendezett tanácskozáson is kitűnt, amelyet a Népművelési Intézet hívott egybe a képzőművészeti szakkörvezetőknek. A tanácskozás egyik eredménye – többek közt éppen a kiállítás meggyőző hatására –, hogy megbízták Lantos Ferencet egy vizuális formarendszer tervezet elkészítésével. Ezt a Népművelési Intézet vizuális művészeti osztálya egy munkabizottság segítségével megvitat és véglegesít, s különféle területeken felhasználásra ajánl, így például a szakkörök, rajztanár-stúdiók stb. részére.

Világos, hogy ez az egész probléma nem egy szűkebb szakma belügye, egy belső megújhodás mindig mindenütt bekövetkező kikínlódása. A tét sokkal nagyobb: a jövő harmonikus emberének egyik összetevőjéről van szó. S a pedagógia, mint tudjuk, éppen a jövő emberét építgeti.

Ezért sokkal fontosabb is, mint sokan vélik.

*

A kiállítás a Technika Házában november 7-ig minden nap 9–18 óráig van nyitva.

**Hallama Erzsébet**


**A kiolvasott újság is érték!**

**Gyűjtse össze, mert a tiszta, gyűretlen, kötegelt újságpapírt kilónként**

**1 FORINTÉRT,**

**a színes újságokat, a folyóiratokat, a nyomtatott füzeteket, a puhafedelű könyveket, füzeteket és az irományokat kilónként**

**50 FILLÉRÉRT,**

**a papírgyártásnál felhasználható vegyes papírhulladékot kilónként**

**40 FILLÉRÉRT**

***megveszi***

**a**

**MÉH**

**MEZŐGAZDASÁGI ÜZEMEK ÉS HÁZTÁJI GAZDASÁGOK FIGYELEM!**

**Nyers répaszelet**

**MINDEN MENNYISÉGBEN VÁSÁROLHATÓ, MEGRENDELHETŐ**

**A KAPOSVÁRI CUKORGYÁRNÁL**

# HÍREK

1972. OKTÓBER

**25**

SZERDA

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*BLANKA*

*nevű kedves olvasóinkat*

◆

**A Nap kél 6.17, nyugszik 16.39 órakor. — A Hold kél 18.27, nyugszik 10.11 órakor.**

## Galambosi László költő szerzői estje

Október 29-én, vasárnap 19 órai kezdettel rendezi meg Pécs megyei Város Tanácsa művelődésügyi osztálya, a Doktor Sándor Művelődési Központ, a Magyar Írók Szövetsége Dél-Dunántúli Csoportja és a Jelenkor Szerkesztőbizottsága — a Pécsett élő — *Galambosi László* költő szerzői estjét a Doktor Sándor Művelődési Központban. A szerzői est előtt *Kárpáti Kamil* mond bevezetőt. A verseket a Pécsi Nemzeti Színház művészei: *Kézdy György, Sólyom Kati* és *ifj. Kömives Sándor* adják elő. Közreműködik a Mecsek Fúvósötös.

●

— **Felvonulás Drávaszabolcsra.** A Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat az elmúlt napokban megkezdte az épülő hídnál a vámház építését.

— **Értesítünk minden kedves szövetkezeti lakástulajdonost,** hogy a Javító-Karbantartó új címe: Újmecsekalja, Magyar Lajos u. 7. (x)

— **Elveszett október 19-én Hektor nevű** barnás vöröses színű házőrző kutyám. Kérem a megtalálót jutalom ellenében értesítsen. Kaposvári u. 33. sz. (x)

●

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás szerda estig: felhőátvonulások, szórványosan előforduló futó esőkkel, záporokkal. Időnként élénk, néhány helyen erős nyugati, északnyugati szél. Az évszaknak megfelelő hőmérséklet. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 2—7, várható legmagasabb nappali hőmérséklet 12—17 fok között.**

## Ingyenes jogi tanácsadás

**A Dunántúli Napló szerkesztősége jogi tanácsadást tart ma, október 25-én délután 5-től 6 óráig Sellyén, a Községi Tanács székházában. A tanácsadás díjtalan.**

◆

— **Fejezetek a magyar irodalomkritika történetéből.** Csütörtökön 19 órai kezdettel „A magyar irodalomkritika kezdetei és kibontakozása a XIX. században" címmel előadást tart Németh G. Béla irodalomtörténész, az irodalomtudományok kandidátusa a Doktor Sándor Művelődési Központban. Ez lesz az első előadása a „Fejezetek a magyar irodalomkritika történetéből" című sorozatnak.

— **Ülést tartott tegnap Pécsett** a Szakszervezetek Megyei Tanácsának elnöksége. A testület megvitatta az SZMT és a Baranya megyei Tanács, valamint az SZMT Elnöksége és a KISZ Baranya megyei Végrehajtó Bizottsága közötti együttműködési megállapodás tervezetét.

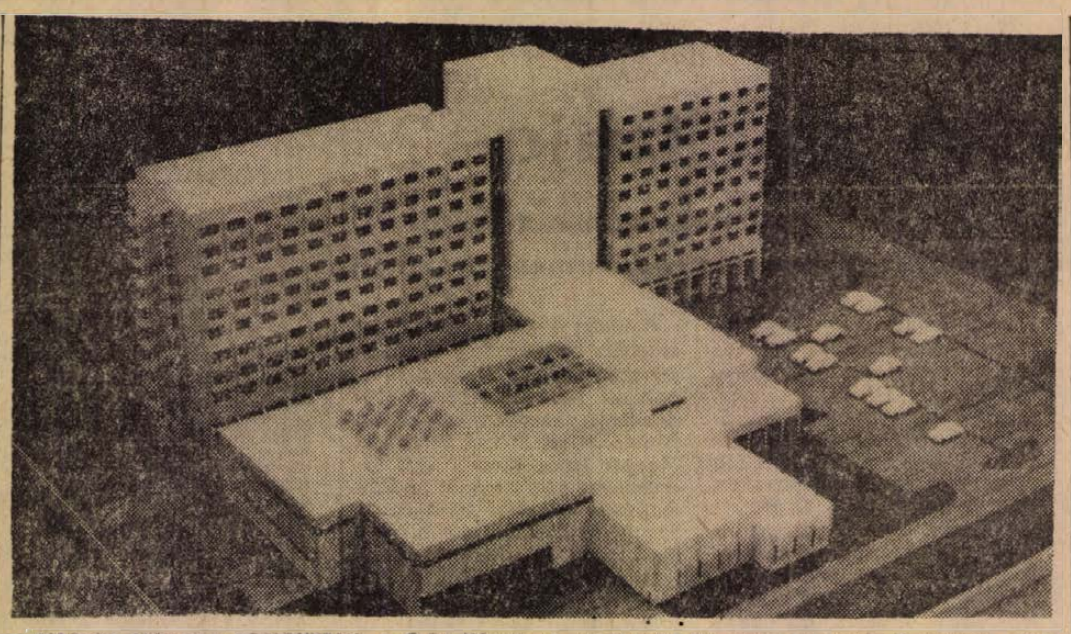
— **Régi pécsi portrék és városképek.** Október 27-én délután 17 órakor kiállítás nyílik Pécsett a Janus Pannonius Múzeum Néprajzi Osztályán „Régi pécsi portrék és városképek" címmel. A kiállítást rendezte: Horváth Csilla, megnyítja dr. Szita László, a Baranya megyei Levéltár igazgatója.

— **Szólások, mondák, babonák.** Csütörtökön, a korábban meghirdetett időponttól eltérően, este háromnegyed 7-kor tartja meg Mándoki László, muzeológus „Szólások, mondák, babonák" című előadását Mecseden, a József Attila Művelődési Ház ifjúsági klubjában. Az előadást a témával kapcsolatos vita követi.

●

## A MÉK árai

**A naspolya kilónkénti ára 5,60. A gesztenye 21 forintért kapható. A csemegeszőlő kilója 14, a borszőlőé 6,80. 7,80 a körte, 3,20 a sütőtök kilója. Az alma — minőség szerint — 4 és 7,20 forintos kilogrammonkénti áron vásárolható. A piros paradicsompaprika ára 8, a zöld paradicsompapriké 5,60 forint. A gülbaba burgonyát 3,50-ért, a rózsaburgonyát 3,20-ért, a sárgaburgonyát 2,70-ért árusítják. A vöröshagyma kilója 4, a fokhagymáé 16 forint. A fejeskáposzta 1,80-ért, a vöröskáposzta 4,40-ért, a savanyúkáposzta 6 forintért, a kelkáposzta 2,80-ért, a karalábé 3,20-ért vásárolható. A karfiol ára 5,60, a zelleré 6,80, a petrezselyemgyökéré 5,80, a sárgarépáé 2,80, a cékláé 2,60. Az extra tojás darabja 2,10, az F—I-esé 2 forint. Őszi érdekesség a fejessaláta, amelynek darabja nagyság szerint 1,50 és 1,80.**



**MAGYAR SZÁLLODA POZSONYBAN. A Győri Házgyár elemeiből épülő 900 ágyas, 400 szobás új pozsonyi szálló tervezésére Finta József építőművész, a budapesti Duna Intercontinentál, valamint a Volga szálló tervezője (LAKÓTERV) kapott megbízást. Pozsony új szállodájának építését a Győri Állami Építőipari Vállalat 1974 végére fejezi be. Képünkön: A Pozsonyban felépülő szálló makettje. A budapesti „Volga" szállóhoz hasonló épületben étterem, kávéház, 300 fős kongresszusi terem kap helyet.**

## Japán üzletemberek a Kesztyűgyárban

A piackutatók jelzései alapján — síkesztyűvel bővíti választékát a Pécsi Kesztyűgyár. A kereslet különösen azokban az országokban nagy, ahol a téli sportokat tömegesen űzik. Svájctól kapták az első rendelést. Azonnal nyolcezer párat kértek 1 és 5 ujjas változatban. Sikerrel jártak Japánban is, ahol 1200 párral mutatkoztak be. Egy kyotoi cég képviselői e hét elején már személyesen látogatták a Pécsi Kesztyűgyárba, megismerkedtek a termelés körülményeivel. Nagyon megtetszett nekik a gyár, újszerű színes bőrből készített modelljeiből kiválasztották s magukkal vitték azokat a mintákat, amelyekből 1973-ban szándékoznak rendelni. Európa számos országa, Amerika, Új-Zéland és Ausztrália után a Távol-Keleten is hódító útjára indul a pécsi kesztyű.

◆

— **A MAHOSZ Baranya megyei Intéző Bizottsága** október 25, 26, 27, 28-án a délelőtti és délutáni órákban végzi el idei pontyhalasítását a Pécsi- és az Orfűi-tavakon. Kérik a pécsi horgászegyesületeket, hogy a halasításnál képviseltessék magukat. A halasítás miatt a tavakon október 26-án 0 órától november 5-én 24 óráig a ponty horgászatára az IB tilalmat rendelt el.

— **Terliszter mintabolt,** Jókai tér 2. A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— **Csőtörések.** Tegnap a Keszüi út és a Bogár utca sarkán a korábban lefektetett 1200 milliméteres esővízcsatornán megrokkant a föld, és valószínűleg ennek súlya alatt eltört az itt futó 80-as etemitcsőfővezeték. A szennyvíztelep előtt a 80-as öntöttvas csővezeték törött el — a Megyeri úti építkezéshez anyagot szállító tehergépkocsik súlya alatt. A Vízművek szerelői tegnap mindkét műszaki hibát elhárították.

— **Lengyel vendégek a TIT-nél.** A tudományos ismeretterjesztés magyar módszereit tanulmányozó, hazánkban tartózkodó lengyel vendégek megérkeztek tegnap Baranyába. Pécsett a TIT székházában Právicz Lajos, a szervezet megyei titkára adott tájékoztatót az értelmiség körében végzett munkáról, majd megtekintették a megye nevezetességeit.

— **Környezetünk rovarvilága.** Október 26-án, csütörtökön 17 órakor a Pécs-Baranyai Múzeumbaráti Kör természettudományi szekciója klubfoglalkozást tart. „Ismerjük meg környezetünk rovarvilágát" címmel. A foglalkozást dr. Uherkovich Ákos vezeti.

— **A MODERN IDEGSEBÉSZET ÚJABB IRÁNYAI** címmel tart előadást október 25-én, szerdán 18 órakor dr. Mérei Tibor egyetemi tanár, idegsebész, a Doktor Sándor Művelődési Központban (Déryné u. 18.). (x)

— **Európa északi tájairól** megérkeztek a tél első hírnökei, a fenyőrigók és a süvöltők. A fenyőrigók egyelőre csak a határban láthatók, de ha az időjárás keményebbre fordul, kisebb-nagyobb csoportokba verődve megjelennek majd a városokban és a falvakban is. A süvöltők tartózkodóhelyén, óvakodnak a város zajától, így lakott területeket nem szívesen keresnek fel, az északi tájak madárvendégeinek októberi érkezése korai telet jelez.

— **Szászváron is.** Régi vágyuk teljesült a közelmúltban a szászvári bányaüzem műszaki dolgozóinak. Megalakult az Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület üzemi csoportja Baranya északi bányavidékén.

— **A közgazdász gólyák báljá**t október 28-án, szombaton este 7 órakor a pécsi Ságvári Endre Művelődési Házban rendezi meg a Közgazdaságtudományi Egyetem Kihelyezett Nappali Tagozata. A bálon beat- és népi zenekar működik közre.

— **Filmre veszik a jegyzőkönyveket.** Tegnap a Baranya megyei Levéltárból egy jókora teherautóval szállították el Budapestre az Országos Levéltárba Baranya Vármegye és Pécs Szabad Királyi Város közgyűlési jegyzőkönyveit, hogy biztonsági okból mikrofilmre vegyék a hatalmas anyagot. A jegyzőkönyvek a megye és a város közgyűléseit 1848-tól 1945-ig rögzítik. A vaskos kötetek között harminc kilós példányok is akadnak. Együttesen a jegyzőkönyvek súlya több, mint egy tonna.

## Pécsre érkezett a Petőfi-vándorzászló

Tegnap délelőtt **Pécsett,** a Petőfi utcai Általános Iskolában a Petőfi-fal előtt az iskola úttörőcsapata átvette a kaposvári Gárdonyi Géza Általános Iskola Petőfi nevét viselő úttörőcsapatától az országban keresztül-kasul vándorló, kiskőrösi úticéllal utazó Petőfi vándorzászlót és az emléknaplót. A nagy magyar költő születésének 150-ik évfordulója alkalmából szerte az országban ünnepségeket rendeznek a Petőfi nevét viselő úttörőcsapatok. Szalagot kötnek a zászlóra, és emlésorokat írnak a zászlóval együtt vándorló naplóba. Kiskőrösről hosszú útja végállomására és állandó megőrzési helyére, a Nemzeti Múzeumba kerül majd a Petőfi-zászló.

◆

— **Az ellenőrzés időszerű kérdéseiről** egész napos ankétot rendez ma a pécsi Doktor Sándor Művelődési Házban az MTESZ és a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság megyei csoportja. Az ankéton ismertetik az új ellenőrzési rendelet tervezetét; előadás hangzik el a vállalati pénzügyi revíziók tapasztalatairól, a vállalati ellenőrzés és a pénzügyi revízió kapcsolatáról.

— **Gyalult léc, színes tarazellenes,** alcsó csempe, villanysütő és műbőr, a TOZÉP Citroen utcai barkács boltjában. (x)

— **Autószőnyeg érkezett a Pécsi ÁFÉSZ** Hal tér 5. sz. alatti Gumiáru szaküzletébe. Pálma-tepp szőnyegpadlóból. Wartburg, Polski Fiat, Skoda, Moszkvics és Zsiguli típusú gépkocsikhoz. (x)

— **A VOLÁN 12. sz. Vállalat értesíti a T. utazóközönséget,** hogy október 25-től a 24. sz. vonalon Újmecsekaljáról 4.45 és Szentkútról 5.00 órai visszaindulással új járatpárt állít forgalomba. A járatok csak munkanapon közlekednek.

— **Halottak napjára műviráqot!** A papírboltok hatalmas választékkal állnak rendelkezésére. Nem hervad, előre megvásárolható. (x)

Megkérdeztük:

## Miért nem lehet a belvárosban petróleumot kapni?

Nyugdíjas olvasónk levélben fordult szerkesztőségünkhöz: „Csak Meszesen lehet petróleumot kapni — írja, mert a Rákóczi úti 37-es számú üzletet, ahol foltbenzint, petróleumot, olajat lehetett vásárolni — bezárták".

*— Miért zárták be az üzletet?* — kérdeztük a Baranya Kereskedelmi Vállalat áruforgalmi előadójától.

— A bolt bezárása központi utasításra történt. A Rákóczi úton azokat a házakat ugyanis, amelyek egyikében az üzlet volt, a közeljövőben lebontják.

*— Ezek szerint a belvárosban ezután nem lehet kapni petróleumot?*

— Jelenleg tűzveszélyes folyadékokat: foltbenzint és petróleumot két helyen: Meszesen és Újmecsekalján árusítunk. A belvárosban egyelőre nincs módunk külön — a tűzrendészeti előírásoknak megfelelő — épületet kialakítani ilyen célra.

*— És később?*

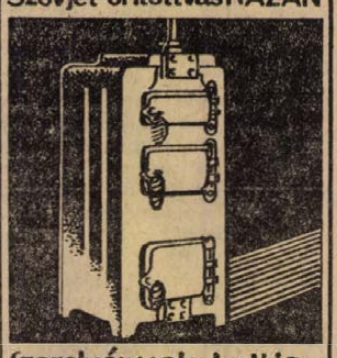
— Ha a vásárlói igények úgy kívánják, természetesen foglalkozunk majd a kérdéssel.

— Akkor ezek szerint nincs más hátra, mint fölmérni a vásárlói igényeket...

— B —

Savas akkumulátorral működő
elektromos targoncákat
sürgősen bérelnénk
TITAN KERESKEDELMI VÁLLALAT
pécsi raktárháza
Megyeri út 59. szám.

HARKÁNYBAN ÉPÜLŐ TÁRSASUDULÓBAN
lakrészek
ELŐJEGYEZHETŐK
2. SZÁMÚ ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉGNÉL
Pécs, Kossuth Lajos utca 22. sz.
Telefon: 10-528, 10-535.
Kérjen díjtalan tájékoztatót!

Szovjet öntöttvas KAZÁN

Szerelvények boltja
Zsolnay V. u. 7.

34.

Az öreg nyöszörög. Fakó a szeme.

— Iszik?

Megitatom. Az lenne jó, ha berúgna, érzéketlenebb lenne a fájdalomra, el is aludna.

Nekem is kellene innom, de akkor nem marad neki, s ki tudja, meddig...

Újabb lökés. Belezökkenünk. Hull a cserép a vízbe.

Egy égő lécdarabbal kihajolok. Mint valami szürke bálna, most csúszik el a fal mellett egy jégtábla. Nagyobb, mint a mi szigetünk.

— Takarodj! — és utánavágom a lécet.

A hidegség, a víz látványa kijózanít.

Ami ebből értelmes: ki a tüzet a tetőre! Hátha meglátják valahonnét!

Ahogy megint babrálok a tűzzel, elkap a köhögés. Kapar a torkom. Meg is szédülök. Beszívtam a füstöt.

Vagy úgy egyébként szívtam be. Nem számít. Amíg a kéz mozog — jut eszembe valami könyvcím.

Fura, hogy ebben a házban én mindig beszívok. Csak éppen most már nincs kutyaól, ahová betegyenek.

Szegény blöki, az is megfulladt. Hogy hallgatta a fütyülésemet. Csak akkor húzta az inyét, ha lélegzetet vettem.

Mikor volt ez? Évszázadokkal ezelőtt.

Fáj, ha lélegzetet veszek.

Lángrakap valami bútordarab, amit idehúztam, fellobog, hátra kell hőkölni tőle. Nem baj, ez most zászló.

Kitűztük a vörös zászlót, mint a laktanyában az ünnepnapokon!

Hülye vagyok. Zavaros a fejem.

Inni kellene.

— Iszik, öreg?

Nem válaszol. Nézem a palackot, lehet benne két-három deci. Jut még nekem! Kell, hogy igyak, különben végem. Fölmondom a szolgálatot.

Haha, mit csinál most az öreg — Parázs elvtárs! Ahogy én ismerem, nem káromkodik a stikli miatt, türelemre inti Tönköly vörös fejét, „meg kell hallgatni a másik felet is", mondja latinul, hallottam már tőle.

Lehet, hogy kitüntetést kapok. Lehet, hogy bevágnak a sittkóra, hogy öregember leszek, mire újra meglátom a napot.

Ahogy kinézek a sötét vízre, megint inog minden. Szédülök. De nem az ital, mert nagyon gyengének érzem magam, s ha én iszom, mindig teli vagyok erővel.

Odakötöm az öreget a kéményhez. Ha le is dől a padlás, az megmarad. Magamat is odakötöm. Előbb azonban még rakok a tűzre. Az kell, hogy lássák!

Föl nem gyújtok semmit, mert nincs mit. Pedig van az oltáshoz víz elég, nem?

Köhögnöm kell. Ahogy erőltetem, fáj a mellem meg a torkom. A füst. Biztosan a füst.

Sebaj, ahol füst van, ott meleg is van. A büdösre szokták mondani, de erre is jó. Mert nem lehet minden csupa jó, s a legrosszabban is van valami, más, ami nem rossz.

No lám, milyen nagy igazság.

Nagy tüzet csinálunk, öreg. Aztán meghúzzuk a hurkot derékban. Ha el is alszunk, megtart.

*Epilógus*

Kürt szava száll.

Laktanyaépületek amfiteátrumának közepén, mértani csoportozatokban, katonai egység.

Előttük, külön sorban, tisztek, tiszthelyettesek, hovédek. A parancsnok kíséretében egy főtiszt halad végig előttük, fogadja tisztelgésüket, bemutatkozásukat, aztán kitüntetést tűz a zubbonyokra. Egy kézfogás, egy-egy előírásos mondat: — A dolgozó népet szolgálom!

Az utolsó, legalacsonyabb termetű, katona következik: széllesvállú, keménykötésű fiú, bajuszt visel. Tiszteleg, jelent, megkapja a kitüntetést.

A tábornok továbblép. A sor végéért, s egy hang mégis jelent:

— Füle Mihály honvéd!

Keskeny asztalka áll a sor végén, rajta egy katona fotója. Vékonyka gyerekarc, hegyes orr, csucsori száj. A vonásokon a fényképezkedés zavart ünnepélyessége.

A képkereten fekete szalag.

— Az árvízvédelem során tanúsított hősies magatartása közben megbetegedett és elhunyt — hallik.

A tábornok kis bársony tokban a fénykép elé, az asztalkára helyezi a kitüntetést és feszesen tiszteleg.

— A dolgozó népet szolgálta — mondja a hang.

Aztán vezényszavak harsannak. Megszólal a zenekar. Az egység díszmenetben vonul el a tisztek, a kitüntetettek és a halott bajtárs képe előtt.

Lassan kiürül a tér.

Két katona közeleg. Egyikük elviszi az asztalkát, másikuk — a szőke bajuszú — felemeli a képet, s a kis bársonytokot.

Egyedül van.

Nézi a képet.

— Nem ismertünk, Fülemüle — mondja.

VÉGE

# Befejezés előtt a burgonyaszedés, az almaszüret

## *Éjjel és vasárnap is szállítják az üzemanyagot — Ülést tartott a MÉM operatív bizottsága*

Az őszi munkák irányítására alakult operatív bizottság keddi ülésén, a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztériumban — szokás szerint számba vették az elmúlt hét eredményeit, gondjait. Ezen kívül beszámolt tevékenységéről a Gabonatröszt, és az ÁFOR vezetői ismertették az üzemanyag-ellátás helyzetét, s az annak javítására hozott intézkedéseket.

Dr. Mészáros István főosztályvezető, a bizottság elnöke a megyei felügyelők, s a bizottsághoz érkezett jelentések alapján beszámolt arról, hogy a múlt héten három megye kivételével — Békés, Csongrád és Szolnok megyében — ugyanis a sok csapadék erősen átáztatta a földeket — országszerte kedvezett az időjárás az őszi munkáknak. A hétvégi esőzés elsősorban a kukoricabetakarítást, a búzavetést hátráltatta. E munkáknál, valamint a rizsaratásnál változatlanul 10—12 napos, a tavalyihoz képest mintegy húsz százalékos az elmaradás. A napraforgószedést is be kellett volna már fejezni, a 90 százalékos eredmény azonos a tavalyival, de már akkor is késtek az üzemek.

Közvetlenül befejezés előtt áll a burgonyaszedés — Szabolcs, Pest, Veszprém és Somogy megyében — összesen már csak 3000 hektár termés betakarítatlan —, s az alma 95—96 százalékát is leszedték. A szőlőszüretelők teljesítménye országos átlagban 75—78 százalék. A termés biztató Tokajban, ahol az aszúsodás olyan kedvező, amilyenre évtizedek óta nem volt példa. A termőterület 62—63 százalékáról takarították be eddig a cukorrépát, s ez igen jó eredményt jelent, figyelembe véve a kései szedést, a nagyobb területet és a jobb termést. A zöldségfélék közül — miután sajnos a fagy „szüretelte le" a paprikát és a paradicsomot — a káposzta, a karfiol és a gyökérfélék szedése ad munkát.

A talajelőkészítési munkák közül a vető-szántás 84 százalékánál tartanak a gazdaságok, 1,4 millió hektár területtel végeztek, s ebből 340 000 hektáron nincs még földben a mag, de remény van arra, hogy még ebben a hónapban, optimális időben végeznek a vetéssel. Az őszi mezőgazdasági munkákhoz, a gépjavításokhoz szükséges alkatrészek — eltekintve néhány helyi problémától, amit egy-két nap alatt megoldanak — a nyári színvonalon állnak a gazdaságok rendelkezésére. Annál több gondot okoz most már hetek óta az üzemanyag-ellátás.

Az ÁFOR vezetői elmondották, hogy októberben eddig 40—45 százalékkal nagyobb forgalmat bonyolítottak le, mint tavaly ebben az időszakban. A problémát az okozza, hogy az ugrásszerűen megnövekedett igényekkel nem tudnak lépést tartani. Hangsúlyozták, hogy nyersanyag a hazai termelésből, a tartalékokból és a szovjet importból van elegendő, de kevés a tároló-, a töltő-, az ürítő- és a szállítókapacitás. A vasúti tartálykocsi-hiányt a MÁV-val együttműködve irányvonatok indításával, s ennek nyomán a kocsiforduló lerövidítésével igyekeznek enyhíteni. Segítségként a kőolajipartól kaptak tankautókat, s hozzá gépjárművezetőket. Megszervezték az éjszakai és a vasárnapi üzemanyagszállítást, a jogosítvánnyal rendelkező kútkezelőket is bevonták ebbe a munkába, megerősítették a gépkocsihiba-elhárító-szolgálatot, s állandó készenlétet vezettek be. Jóllehet az említett hiányosságok miatt minden időben nem áll rendelkezésre korlátlanul üzemanyag — fontossági sorrendet sem lehet felállítani, mert minden gazdaságnak nagy szüksége van a gázolajra — a MÉM-mel együttműködve azonban megfelelő elosztással csökkenteni tudják a gondokat.

A Gabonatröszt jelentése szerint az elmúlt héten meggyorsult a felvásárlás üteme. Eddig 7900 vagon napraforgót, 2800 vagon rizst és 33 000 vagon kukoricát vettek át a termelőktől. A szűkös tárolókapacitáson kívül külön gond, hogy ezeknél a terméknél sok a szárítani való. A kukorica víztartalma sok helyen például olyan magas, hogy kétszer is át kell ereszteni a nagy teljesítményű Colman-szárítón, míg eléri a kellő minőséget.

# Nemzetközi könyvév

Szentirányi József megnyitja a kiállítást — Erb János felvétele

# Kiállítás a POTE aulájában

Ünnepi külsőségek között nyitották meg tegnap délután Pécsett, az Orvostudományi Egyetem aulájában, a nemzetközi könyvév alkalmából rendezett kiállítást.

A megnyitón részt vett *Rajnai József*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője, *dr. Tényi Jenő*, a POTE Pártbizottságának titkára, *dr. Boros Béla*, az egyetem rektora, *Bakács István*, a Kossuth Könyvkiadó főosztályvezetője, Pécs párt, állami és társadalmi, tudományos életének számos képviselője és a felsőoktatási intézmények hallgatói.

Megnyitót mondott: *Szentirányi József*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára.

Bevezetőjében elmondotta, hogy az UNESCO közgyűlése az 1972-es évet nemzetközi könyvévvé nyilvánította. Napjainkban a figyelem és érdeklődés középpontjába került a könyv — emelte ki Szentirányi József. — A könyv életünk nélkülözhetetlen eszköze, számos öröm, élmény forrása. A továbbiakban példákkal illusztrálta a magyar könyvkiadás fejlődését, jelenlegi helyzetét. Az adatok impozánsak. Míg 1938-ban 2438 könyv 9 160 500 példányban jelent meg, addig 1971-ben már 5536 könyv 53 és félmillió példányban került forgalomba.

Szentirányi elvtárs a politikai könyvek kiadásáról szólva felhívta a figyelmet a kiállítás első két tablójára, amelyeken Marx, Engels és Lenin magyarul megjelent munkái láthatók. Több kiadásban mutatták be a Kommunista Kiáltványt, amelynek első — londoni — megjelenésének 125. évfordulóját ünnepeljük jövőre.

A kiállítás politikai könyvkiadásunk keresztmetszetét adja. Bemutatja a marxista—leninista világnézetet terjesztő és magyarázó művek legsikeresebb példányait, a közgazdaság és világgazdaság időszerű kérdéseire válaszoló sorozatokat, valamint a történelem és munkásmozgalom legfontosabb témáival foglalkozó műveket. Számos könyv szól a testvérpártok történetéről, kongresszusairól, harci tapasztalatairól. Nagy érdeklődésre tarthatnak számot a népszerű történelmi sorozat keretében megjelenő kötetek, kézikönyvek, lexikonok, politikai töltésű szépirodalmi művek. Szentirányi József elvtárs a kiállítás megnyitása és bemutatása után köszönetet mondott a politikai könyvek e nagy seregszemléje rendezőinek és kívánta, hogy legyen a könyv a jövőben még inkább valamennyiünk nélkülözhetetlen barátja, az új ismeretek forrása és jó kalauz a világ bonyolult dolgai közötti eligazodásban.

N. I.

*

A könyvkiállításhoz kapcsolódva ma — szerdán délután 4 órai kezdettel Nemeskürty István író — találkozik olvasóival a POTE aulájában, ahol Dózsa című könyvéről beszélgetnek.

# Szlovákiába utazik a gyárvárosi úttörő-zenekar

A szlovákiai Dunaszerdahely pártbizottságának és Nemzeti Tanácsának meghívására november 5-től 8-ig háromnapos turnéra utazik a Rajnai Henrik-vezette 75 tagú gyárvárosi úttörőzenekar. A kis zenészeket pedagógusokból és szülőkből álló delegáció is elkíséri. Érdekessége az útnak, hogy a zenekart és a kíséretet Csehszlovákiából érkező autóbuszok szállítják Dunaszerdahelyre, illetve hozzák onnan vissza Pécsre. A már nemzetközileg is ismert kis fúvósok naponta két hangversenyt adnak a szlovák városban és magyarlakta járásban. A képen: az útra készülve próbál a zenekar.

### Pécsi KISZ-fiatalok társadalmi munkájával

# Megkezdik a közlekedési park építését

A sajnálatosan sok gyermekbaleset arra figyelmeztet, hogy gyermekeinket meg kell tanítanunk közlekedni. A tanítás egyik formája a közlekedési park, ahol a gyerekek a valódinak megfelelő közegben — de veszélytelen körülmények között — sajátítják el a közúti közlekedés fontos tudnivalóit.

A pécsi közlekedési park létesítésének gondolata már régebben felvetődött, s a tervezés, előkészítés szakaszából éppen ezekben a napokban lép a megvalósulás szakaszába. A közlekedési park kivitelezése felett védnökséget vállaló városi KISZ Bizottság nemrégiben felhívással fordult a pécsi úttörő szervezetekhez, a közép- és főiskolai KISZ-szervezetekhez, hogy társadalmi munkával vegyék ki részüket a park építésében. A KISZ különben társadalmi munkaszerződést kötött a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalattal, a kivitelezés gazdájával. Eszerint a vállalat biztosítja a szerszámokat és a művezetést, a város fiatalsága pedig a délutáni órákban és a hétvégeken elvégzi a kijelölt földmunkákat.

A közlekedési park Újmecsekalján, a volt modellezőpálya helyén lesz. Itt mintegy 280 méter hosszú, 25 méter széles területen útpályát építenek betorkolló utakkal és különböző közlekedési jelzőtáblákat helyeznek el. A rendőrségi KISZ-szervezet vállalta el a park közlekedési rendszerének kidolgozását, a KRESZ-táblák kiválasztását és helyüknek megállapítását, a Köztisztasági Vállalat fiataljai pedig a táblák elkészítésére és elhelyezésére vállalkoztak.

A Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat ezen a héten vonul fel a közlekedési park kijelölt területére, hogy a KISZ említett felhívása nyomán munkára jelentkező fiatalok akadálytalanul dolgozhassanak. De szükség is van erre, hiszen a közlekedési park avatásának kitűzött időpontja: 1973. április 4-e.

KÖZLEMÉNY, FIGYELEM!

Tipizálás miatt
ELADÓ EGY DARAB, MŰSZAKI VIZSGÁZOTT CSEPEL 450 TÍPUSÚ TEHERGÉPKOCSI.

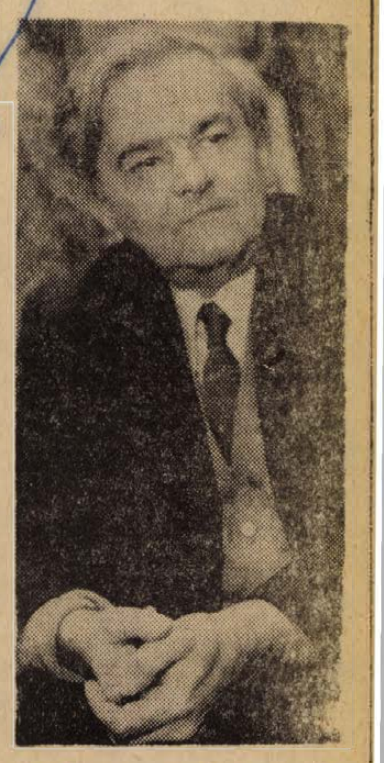
PÉCSI HŐSZOLGÁLTATÓ V.
Pécs, Tüzér u. 18—20. sz.

A Baranya megyei Építőanyagipari Vállalat
mohácsi telepéről azonnali szállításra
az alábbi termékeit kínálja:
40/40/6-os járdalapokat,
kiemelt és süllyesztett útszegélyeket,
kertiszegélyeket,
30—40—50—60-as talpas betoncsöveket,
kútgyűrűket.
Nagyobb tételű vásárlás esetén engedményt biztosítunk.
Érdeklődni lehet: Pécs 14-914-es telefonon, vagy a helyszínen.

# *Psyché, egy hajdani költőnő versei*

## Csernus Mariann előadóestje a Doktor Sándor Művelődési Központban

*Ki volt Lónyay Erzsébet, álnéven: Psyché? Létezett-e egyáltalán? Tudjuk, hogy nem; tudjuk, hogy Weöres Sándor teremtette alak, hogy a magyar irodalomtörténet nem ismer ilyen nevű költőnőt. Kegyes csalás tehát, fikció a léte — s mégis! Berzenkedünk e fikció ellen Weöres Sándor mosolya kíséretében. Mert nem akarjuk tudomásul venni, hogy nem létezett, hiszen — Weöres Sándor bevezetőjéből kölcsönzött elnevezéssel — „Lónyay Csernus Psyché Mariann", a teljes ember állt előttünk a pódiumon és tündéri gyanútlansággal beszélte el életét, életének fordulóit, egyúttal „kibeszélte" belső világát is. Amely tulajdonképpen Weöresé. Övé az érdem, hogy megformálta ezt a hús-vér és esendő nő-alakot, Csernus Marianné pedig, hogy szombaton este a Doktor Sándor Művelődési Központban életre keltette. A szó igazi értelmében, mert sikerült elhitetnie velünk, hogy e viharos életű hölgy ilyen és csakis ilyen lehetett, ha valaha élt volna. Lónyay Erzsébet — Weöres Sándor játékos és Psychét teremtő képzelete szerint — a múlt század elején a finomkodó biedermeier korban élt volna, a lehelletszerű csipkék, arcrejtő legyezők, graciőz menüettek divatja idején. Ez az a háttér, ahonnan Psyché elénk lép nyíltságával, természetességével, a korabeli (és mindenkori!) prüdériának függét mutató szerelmi kalandjaival, amelyek állandóan változó partnerekhez fűzik. Így, értük és általuk alázódik meg annyiszor, de megaláztatásait sem hallgatja el: szembenéz velük. Pedig egy nagy szerelme van csupán: Ungvárnémeti Tóth László, aki az irodalomtörténet tanúsága szerint valóban létezett. Psyché életében ő a láthatatlan jelenlét, a világából kitörölhetetlen kedves — többnyire rejtetten és áttételesen őt célozzák Psyché versei, episztolái, csúfolkodó vagy viszonzást kérő és váró sorai. Korabeli stílusban, de az archaizálással ellentétben „modern" női világlátással töltekezetten — így teremtve meg a mű anyagának kettősségét, ahogy Psychében a nőiesség mellett megvan a férfias is. E versek „kibeszélően" őszinték, kendőzetlenül szólók tabu témákról is, de sohasem közönségesek, ellenkezőleg: emberi tisztaságúak. Vallomásoknak foghatók fel, a kamaszkortól az öregedésig sorjázó vallomásoknak és ahogy egymást követik, egyre jobban kirajzolódik Lónyay Erzsébet — alias Psyché — életének drámája. Tehát nem egy kötött formákba szorított epikus mű tolmácsolásának voltunk nézői és hallgatói, hanem egy Csernus Mariann által előadott monodrámának. Nyugodtan kimondhatjuk: előadása emlékezetes, felejthetetlen marad. Kecskés András korfestő zenéjét gitáron Fodor Ferenc játszotta el kulturáltan, érzékenyen, zenéje szervesen illeszkedett a*



*műhöz, amelynek színpadi megismertetéséért a Doktor Sándor Művelődési Központot csak elismerés illeti.*

Arató Károly

# Jogi tanácsadó

**Bencze Istvánné pécsi olvasónk betegsége miatt 634,— Ft összegű rokkantsági nyugdíjat kap. Férje hosszas betegség után a közelmúltban meghalt. Itt maradt betegen és még gondoskodnia kell kiskorú gyermekéről is.**

**Kérdése: Kérhet-e férje után özvegyi nyugdíjat, s ha igen, úgy mindkét ellátást teljes egészében megkaphatja-e?**

Az 1958. évi 40. sz. tvr. 10. § (1) bekezdése szerint özvegyi nyugdíjra jogosult a férj halálától számított egy éven át az a feleség, akinek férje öregségi vagy rokkantsági nyugdíjas volt, vagy halálái g a rokkantsági teljes vagy résznyugdíjhoz szükséges szolgálati időt megszerezte, illetőleg üzemi baleset vagy foglalkozási betegség következtében halt meg (ideiglenes özvegyi nyugdíj).

E rendelkezés alapján kérheti olvasónk özvegyi nyugdíjának megállapítását a Társadalombiztosítási Igazgatóságtól (Pécs, II. Szalai András u. 3.) ha férje a halál időpontjáig még nem volt nyugdíjas. Az esetben, ha férje az elhalálozás időpontjában már nyugdíjas volt, akkor az özvegyi nyugdíj megállapítását a Nyugdíjfolyósító Igazgatóságtól (Budapest V., Guszev u. 10.) kell kérni a nyugdíj folyósítás törzsszámára hivatkozással.

A kérelem alapján az illetékes Igazgatóság elbírálja az özvegyi nyugdíjra való jogosultságot és határozattal állapítja meg az ellátást és annak összegét. Abban az esetben, ha a kérelem elbírálása során azt állapítják meg, hogy a kérelmező nem jogosult az ellátásra, úgy erről is jogorvoslattal megtámadható határozatban értesítik.

További kérdésével kapcsolatban fel kell hívnunk figyelmét az 1958. évi 40. sz. tvr. 38. §-ának azon előírására, hogy a jogosultat csak EGY nyugellátás illeti meg; az, aki több nyugellátásra jogosult, ezek közül választhat. A Minisztertanács ettől eltérően is rendelkezhet.

Ezzel kapcsolatban a 67/1958. (XII. 24.) Korm. sz. rendelet az 59. §-ában a következőket rendeli;

Ha az *özvegyi nyugdíjra* jogosult nő saját munkaviszonya alapján is jogosult nyugellátásra, de az 1958. évi 40. sz. tvr. 38. §-a alapján választott nyugellátásának összege a 800,— Ft-ot nem éri el, kérheti e nyugellátás kiegészítését a másik nyugellátás összegével, legfeljebb 800,— forintra.

Olvasónk esetében ez annyit jelent, hogy ha elhalt férje után megjáró özvegyi nyugdíja nem éri el a 800 forintot, akkor kérheti a sajátjogú ellátás kiegészítését az özvegyi nyugdíjból. Tehát 800 forint összegű ellátásra jogosult.

Abban az esetben, ha férje után járó özvegyi nyugdíja egymagában meghaladná a 800 forintot, jogában áll ezt a magasabb ellátást választani az alacsonyabb sajátjogú nyugdíj helyett.

Nem kérdezte, de tájékoztatjuk arról is, hogy kiskorú gyermeke elhalt apja után árvaellátásra jogosult a már hivatkozott 1958. évi 40. sz. tvr. 19. § (1) bekezdésének rendelkezése értelmében. E szerint árvaellátás jár a meghalt nyugdíjos, valamint a rokkantsági nyugdíjhoz szükséges szolgálati idő megszerzése után, vagy üzemi baleset, illetőleg foglalkozási betegség következtében meghalt dolgozó gyermekének, mostohagyermekének, örökbefogadott gyermekének.

## Szerkesztői üzenetek

*„Nyugdíjasnak,* ha dolgozik, jár-e szabadság?" jeligére üzenjük, hogy levele alapján problémájával a vállalati döntőbizottsághoz forduljon.

*Nagyné,* Mohács: A pécsi Doktor Sándor u. 62. szám alatti rövidáru boltban a keresett hímzőcérna kapható, ott 13 féle színből lehet választani. A kért cím: Pamutfonóipari Vállalat Újpesti Cérnagyára, Budapest-Nagytatád.

*B. J.-né,* Komló: Panaszával a tanácshoz fordulhat és ha nem vezet eredményre, akkor a bírósághoz.

# FÓRUM!

# A sellyeieké a szó

*Sellye immár a negyedik nagyközség, amely szót kért és kapott Fórumunkban. A megjelölt határidőre beérkezett kérdések nagy száma és sokrétűsége miatt ezúttal is komoly gondot okozott a megszabott keretünk, amelyen belül a közérdeklődésre számottartó levelek közül is a legégetőbb, legaktuálisabb kérdéseknek és válaszoknak tudtunk csak helyet biztosítani. És ezzel adjuk is át a szót Fórumunk szereplőinek.*

*A válaszokat a nagyközségi tanács vezetői adják.*

*KOKAS BALÁZS,*
*Ady E. u. 17.*

## Fontossági sorrendben

**A sellyei Ady Endre utca, régi utcája községünknek. Ez ilyenkor őszszel tűnik fel a legjobban, amikor egy-egy kiadósabb esőzés után térdig érő sárban járunk. Községünk fejlődését gátolja a szennyvízelvezetés megoldatlansága is. Kérdésünk: mikor orvosolják e régi problémáinkat?**

*VÁLASZ:*

Ami az Ady Endre utca állapotát illeti, nagyközségi tanácsunknak is sok gondot okoz ez, mert esős időben a gépkocsik ráhordják a sarat a Mező Imre utca korszerűen megépített műútjára és a járdájára is.

Van azonban egy fontossági sorrend, ami azt kívánja, hogy mindenekelőtt a község északi részén kialakuló új település mélyfekvésű útjait kell megépíteni, s csak ezután kerülhet sor az Ady Endre utca rendbehozatalára. Természetesen addig is igyekszünk segíteni az ott lakók problémáin.

Ha ideiglenes megoldással is, de tervbe vettük, hogy szilárd alappal látjuk el az utcát, ami a jelenleginél kedvezőbb forgalmat biztosít, s egyben meggátolja a sár kihordását is a műútra.

A szennyvízelvezetéssel kapcsolatban már több ízben folytattunk koordinációs értekezletet a tanács területén működő politikai, gazdasági és intézményi vezetőkkel, s ennek eredményeként tanulmányi tervet is készítettünk. Eszerint az első és legfontosabb feladatunk a község vízügyi társulatának létrehozása, amely anyagi bázisa lesz a csatornázás megvalósításának. A társulatot ez év utolsó negyedében kívánjuk létrehozni, de ehhez elengedhetetlenül szükséges, hogy a nagyközség valamennyi gazdálkodó szerve és intézménye megfelelő anyagi támogatást nyújtson. Ugyanis csak ezután lesz jogalapunk arra, hogy a Megyei Tanács és a Vízügyi Igazgatóság vízügyi alapiától is hathatós segítséget igényeljünk a komoly beruházással járó szennyvíz-csatorna megépítéséhez.

*SZOLYKÓ SÁNDORNÉ*
*tanácstag, Sósvertike*

## Kisközség, kis igényekkel?

**Kérdésem: mikorra tervezi a nagyközségi tanács a sósvertikei kirendeltség épületének felújítását, s esetleg ezzel együtt a klubkönyvtár végleges kialakítását. Másik kérdésem, mikor kerül sor az oly sokszor megígért, de máig is megoldatlan problémánkra, a községi közkút kijavítására.**

*VÁLASZ:*

Az első kérdésre röviden annyit, hogy a kirendeltség épülete valóban régen megérett már a felújításra. Korábban azért nem kerülhetett rá sor, mert a községi bekötőút létrehozása megkövetelte egy autóbuszváró megépítését, de hátráltatta az is, hogy az idén végeztük el az épülethez tartozó szolgálati és pedagóguslakás karbantartását, továbbá a vízbekötést is. Ezért a kirendeltség épületének felújítására csak a jövő évben kerülhet sor, de ez alkalommal felújítjuk a tömbhöz tartozó egészségügyi várót és rendelőt, továbbá itt kap helyet a község minden igényét kielégítő klubkönyvtár is.

A közúttal kapcsolatban is csak annyit, hogy még ebben az évben elvégeztetjük a javítását.

*ABÁN SÁNDOR*
*és sokan mások*

## „Méregtelep" a Malom utcában

**A Malom utcában működő Agrokémia Szövetkezet közel tíz éve rombolja az ittlakók egészségét. Amikor ide telepítették, ígéretet kaptunk arra, hogy csak kályhaport, benzint, hypót fognak itt kiszerelni, jólszeparált eljárással. Ez így is történt, de sajnos csak rövid ideig, mert az évek múlásával a legkülönbözőbb vegyszerek, mérgező anyagok kiszerelésével is foglalkoznak, s ma már elviselhetetlen büzzel, zajjal árasztják el az utcát és a környéket. S ezt a „méregtelepet" mindössze egy vékony fal választja el a közvetlen közelében lévő gabonatárolótól, ahol évente több tízezer ember kenyerét tárolják. Kérdésünk: mit tett és mit tesz a tanács annak érdekében, hogy akár az üzem kitelepítésével, vagy más módon megszüntesse az immár tarthatatlan állapotot.**

*VÁLASZ:*

A panasszal teljes mértékben egyetértünk, mert való igaz, hogy az üzem „jóvoltából" évről évre súlyosbodnak a problémák. Különösen, amióta a növényvédőszerek kiszerelése is itt történik. Már a múlt évben is kaptunk hasonló jelzéseket a Malom utcából s intézkedés végett azon nyomban fel is kerestük az Agrokémia Szövetkezet vezetőit. Annak idején írásbeli kötelezettséget vállaltak arra, hogy a gépek üzemeltetésének átszervezésével csökkentik az ártalmakat, de a mérgező anyagok kiszerelésének megszüntetésére még csak ígéretet sem kaptunk. Ami a kötelezettséga-vállalásukat illeti, úgy látszik tettek is valamit, legalább is ideig-óráig, mert ez az újabb levél bizonyítja, hogy nem sok eredménnyel.

Sajnos a figyelmeztetéseken, a pénzbüntetéseken kívül nem áll módunkban, más szigorúbb intézkedéseket foganatosítani, mert ez már a megyei KÖJÁL és a felsőbb megyei szervek hatáskörébe tartozik. Ezért csak azt remélhetjük, hogy a lap nyilvánosságán keresztül jobb belátásra bírjuk a fentebb említett hatóságokat.

*MURÁTH ISTVÁN,*
*általános gimnázium*

## „Jószerével már háznak sem nevezhető..."

**Sellye nagyközség három legégetőbb problémája megítélésem szerint: a csatornázás, a tornaterem és a művelődési ház hiánya. Ezek megvalósításához a helyi üzemek, intézmények, továbbá a lakosság anyagi és társadalmi hozzájárulásán kívül a nagyközségi tanács is hozzásegíthetne az e célokra évente félretett KÖFA-alapjából.**

*VÁLASZ:*

Miután a csatornázással kapcsolatos kérdésről fentebb már szó esett, ezért a két utóbbi problémára válaszolunk.

Legszívesebben új művelődési otthont építenénk, mert a régi felújítása nem kevesebb, mint 750—800 ezer forintot igényelne, amelyből egyelőre 300 ezer forint áll rendelkezésünkre. A hiányzó közel félmillió forint pótlását megpróbáltuk már társadalmi munka szervezéssel, kommunista szombatok bevételeivel fedezni, de a legoptimistább számítások szerint sem jönne össze ilymódon a hiányzó félmillió. De ha valami „csoda" folytán sikerülne is ez, akkor is csak annyit érnénk el vele, hogy külcsínben ugyan adna valamit, de korszerűségben távolról sem elégítené ki a nagyközség igényeit.

Ezért hát mi is viszont kérdezünk: erőltessük-e tovább ezt a kényszermegoldást, avagy tartsunk ki amellett, hogy a jelenleai épület állagát minimális költségráfordítással megóvjuk, és a már kijelölt helyen felépítsük a minden igényt kielégítő körzeti művelődési otthont, amihez persze évek kellenek.

A tornaterem létesítésével kapcsolatban elöljáróban csak annyit, hogy az általános iskola fenntartó szerve, a nagyközséai tanács, a mezőgazdasági szakmunkásképző iskoláé a MÉM, az általános gimnáziumé pedig a Megyei Tanács művelődésügyi osztálya. Ebből következik, hogy csak e három fenntartó szerv kooperációjával lehetséges egy közös és minden tekintetben korszerű tornaterem megvalósítása. Javaslatunk az, hogy a két iskola vezetői ez ügyben keressék fel a saját felügyeleti szervüket, s amennyiben biztosítják a rájuk eső anyagi fedezetet, úgy mi is részarányosan hozzájárulunk a közös tornaterem létrehozásához.

*

Közöljük kedves olvasóinkkal, hogy kimaradt kérdéseikre levélben küldjük meg a tanácsi vezetők részletes válaszát.

**Ami a jelenlegi művelődési házunkat illeti, azt jószerével már háznak sem lehet nevezni, a tornaterem hiányának súlyosságát pedig az alábbiakkal szeretném érzékeltetni. Sellye általános iskolájában, továbbá a mezőgazdasági szakmunkásképzőben és a gimnáziumban együttesen több mint ezer gyermek és fiatal tanul. S ha ehhez hozzáteszem, hogy tornaterme egyik iskolának sincs, úgy vélem nem kell részleteznem, hogy milyen következményekkel jár ez. Az intézmények a felszerelést „össze tudnák adni", de az épület költségei túl magasak az iskolák számára.**

# Lehangoló látvány

**Pécs egyik jellegzetes és népszerű emlékműve a Mecsek oldalában álló „Francia-szobor". A Zsolnay által állított emlékmű sajnos nagyon elhanyagolt, és emellett balesetveszélyes is. Nagyon ráférne már a gondozás.**

*Hozzászól az olvasó*

## „Pécsi fák"

**Lapjuk f. hó 5-i számában** fenti címmel hangulatos cikk jelent meg, amelyben említés történik egy „... a barbakán területén árválkodó..." díszfáról. „...A díszfa Közép-Európa pusztulófélben lévő fái közé tartozik, piros bogyós termését jóízűen fogyaszthatja ember és állat, kivéve a lovat, amely elpusztul a gyümölcsétől..."

Miután a fa helyét is megjelöli, nem lehet kétséges, hogy a Tiszafa (Taxus baccata) az, amelyről a fenti közlések szólnak. A Tiszafa majdnem minden része súlyosan mérgező. Az egyedüli kivétel termésének korálli-piros, húsos magburka — de a húsos magburokban meghúzódó barna mag már mérges.

A KOSMOS című, nemzetközi tekintélyű természettudományi folyóirat 10/72. számában Dr. J. Schurz professzor részletesen ismerteti a Tiszafa mérgezési mértékére nézve történt vizsgálatok eredményeit.

Eszerint a fő mérgező a fában a Taxin nevű alkaloida. Hatása először élénkítő, azután vérkeringést és légzést gátló. A mérgezés halállal is végződhet. Rendkívül érzékenyen reagálnak rá a tehenek és a lovak. A professzor közlése szerint emberre már 50—100 gramm Tiszafa-tű (levél) elfogyasztása halálos lehet!

Mérgezés esetén első teendő — a professzor cikke szerint — a mérgesanyag eltávolítása a szervezetből. Ezután a vérkeringést kell élénkíteni, s szívgyengeség elleni szereket adni. Szükség esetén mesterséges légzéssel kell a lélegzést fenntartani.

A Tiszafa termésének piros, húsos burka a professzor cikke szerint kellemetlenül édes ízű.

Nagyon vigyázzunk a gyermekekre, hogy megtanulják elkerülni a Tiszafát.

**Egy aggódó olvasójuk**

## Csak 10 perces kedvezményt...

Mi a Pécsi Dohánygyárban dolgozunk délután kettőtől tízig. Nem én egyedül járok Pécsbányáról be a városba és viszsza. Most jön a tél, és ha nem érjük el a 22.20 órás járatot, akkor csak a 23 órással mehetünk és elég sokat kell majd a hidegben várakoznunk. Különben sem mindegy, hogy este 11-re otthon vagyunk-e vagy csak később. A 46-os autóbusz viszont 22.20 órakor indul. Így a munkaidő befejezése után nem tudunk átöltözni és időben leérni az indulási időre. Ezért kérjük, hogy a 22.20-as járatot 22.30 órakor indítsa a vállalat és akkor nem kell félnünk a délutános műszaktól.

**Biczó Dezsőné**
Lámpásvölgy 13.

## Ha már az oktatók is megengedik...

*Október 13-án 16—17 óra között Szentlőrincről Pécs felé haladtam Velorex kiskocsimmal, — követve egy dzsip gépkocsit, — kb. 65—70 km/óra sebességgel. A két jármű közötti távolság kb. 75 méter volt. Ekkor előzött egy T-jelű Trabant. Bár láthatta, hogy az előttem haladó járművet megelőzve a jobboldalra már nem tud beállni, de úgy látszik nagyon sürgős lehetett, mert engem megelőzve beugrott az általam fenntartott követési távolságba. Bizony, nekem még fékeznem is kellett, hogy a kis kocsim elejét le ne vigye. Ez a szabálytalanul előző jármű, egy AT 37—57 rendszámú Trabant volt. Vajon hová jutunk, ha még az oktatók is megengednek maguknak, vagy tanítványaiknak ilyen szabálytalanságot?*

**Regős György**
*Pécs, Mártírok u. 22.*

# Az illetékesek *válaszolnak*

## „Panaszkönyv híján"

A Dunántúli Napló szeptember 27-i számában megjelent panaszos levél nyomán vizsgálatot rendeltem el, s ennek eredményéről az alábbiakban számolok be.

A heti étrend vizsgálatába bevontuk a Bm. Építőipari Vállalat gondnoknőjét is, aki a napi étkeztetéseket ellenőrzi. Véleménye szerint — melyet jegyzőkönyvbe vettünk — az ételek minőségileg megfelelőek, de a levesek minőségén lehetne, illetve kellene még javítani. Az 1972. szeptember 14-i ebéddel kapcsolatban idézem Bán Istvánné gondnoknő jegyzőkönyvi nyilatkozatát, ami szerint az említett napon valóban egyféle menüt (savanyú tojásleves, rizseshús, kovászosuborka) szolgáltak fel ebédre. Az ebéd jó volt, mindenki el is fogyasztotta és az újságcikkel ellentétben a tálcák üresen kerültek vissza a tálalóba. Két dolgozó reklamált csupán, de miután azóta sem láttuk őket itt étkezni, nyilvánvaló, hogy azon a napon más telephelyről jöttek ebédelni.

A heti étrend vizsgálatánál megállapítottuk, hogy az minden esetben a munkásellátás megbízottjaival egybehangolva készült el, s ezáltal biztosítva van a változatossága. Ami pedig a nyersanyag felhasználást illeti, ugyancsak megállapítottuk, hogy a kérdéses időszakban is megvolt a nyersanyag norma szerinti mennyisége.

A menü választékot a Bm. Építőipari Vállalat munkáseliátási osztálya szüntette meg, s amennyiben újra kéri a többféle menü közötti választási lehetőséget, vállalatunk szívesen teljesíti kérésüket.

Vizsgálataink során megállapítottuk még, hogy valóban nem volt panaszkönyv a tálalóban, de már a cikk megjelenése előtt gondoskodtunk arról, hogy e hiányt megszüntessük. Intézkedtem továbbá arról is, hogy a levesek minőségét megjavítsák, hogy a jövőben megszűnjön a dolgozók ilyen irányú panasza is.

**Hegyes Ferenc**
Mecsekv. Vendéglátó Váll.
**igazgatója**

## „Érdemes-e futóztatni?

Tévesen állapítja meg Zsemberovszky Pál, hogy az általunk újrafutózott köpenyekre nem adunk garanciát. Az újrafutózott köpenyekért fél évig vagy 12 500 km lefutásáig vállalunk felelősséget.

A fent írtak alapján Zsemberovszky Pál vállalatunk címére és költségére küldje el a kifogásolt köpenyt az azonosításhoz szükséges iratokkal (számla) együtt. A köpeny beérkezése után reklamációját elbíráljuk, és jogos kifogás esetén, kártalanításáról intézkedünk.

Az újságcikkben említett futózás elhúzódása részben technikai, részben személyi hibákra volt visszavezethető, melyért a panaszos elnézését kérjük, de ehhez hasonló eset azóta nem fordult elő, mert a hiba megszüntetéséről intézkedtünk.

Az újságban felvetett kérdésre, mely szerint érdemes-e futóztatni, egyértelmű igennel válaszolunk.

**Dr. Bodzay János**
gyárvez. műsz. hely.
Országos Gumiipari Váll.
Pálma Gumigyár,
Nyíregyháza

# Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett feleség, édesanya, testvér és rokon,

DOBAY JÓZSEFNÉ
sz. JÁRÁNYI IREN

türelemmel viselt, hosszú szenvedés után 1972. október 23-án elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása időpontjáról értesítést küldünk. A gyászoló család.

Az Országos Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatósága és a Szakszervezeti Bizottság mély fájdalommal tudatja, hogy szeretett munkatársuk,

DOBAY JÓZSEFNÉ
főelőadó

hosszas szenvedés után elhunyt. Emlékét kegyelettel őrizzük meg.

Ezúton tudatjuk, hogy szeretett sógorunk,

FUCHS BOLDIZSÁR

87 éves korában elhunyt. Temetése október 27-én, pénteken 1 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló sógornője és sógora.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett édesapám,

HORVÁTH BÉLA

komlói lakos, 49 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Temetése október 27-én, pénteken 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja fia és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó férjem, édesapám, nagypapám, nagybácsink, sógorunk és keresztapánk,

NOTTER JÓZSEF

volt autófusarozó rövid szenvedés után elhunyt. Szeretett halottunkat október 27-én, pénteken fél 2 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben, a családi sírboltba. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették, hogy

TŐKE JENŐ

a Mecsekvidéki Borforgalmi V. nyugalmazott osztályvezetője október 20-án 72 éves korában, türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 27-én, pénteken du. fél 4-kor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló Tőke és Borsay családok.

# Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, jóbarátoknak, akik szeretett édesapánk,

ÓS JÁNOS

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az Erdőgazdaság Központja dolgozóinak a szép koszorúért és megjelenésükért. Balatincz család.

KINCS
A HÁZNÁL
A KINCSES
KALENDÁRIUM

Kapható a kézbesítőknél,
az újságárusoknál
és a postahivatalokban.

# A Pamuttextilművek tolnai gyára felvesz:

1. KÉPZETT SZÖVŐKET
2. 16 ÉVET BETÖLTÖTT FIÚKAT ÉS LÁNYOKAT BETANULÓ SZÖVŐNEK (betanulási idő 3 hónap)
3. 14. ÉVET BETÖLTÖTT ÉS 8 ÁLT. ISKOLÁT VÉGZETT FIÚKAT ÉS LÁNYOKAT SZÖVŐIPARI TANULÓNAK (betanulási idő 2 év)

Kereseti lehetőség 1600,— forinttól 2300,— forintig
Vidékiek részére szállást biztosítunk

Naponta bejáróknak utazási térítést adunk, illetve célbuszjáratot indítunk.

Évente 2—3 alkalommal kedvezményes áruvásárlás.

Új, modern gyárban kifogástalan munkakörülmények.

Szakmai és állami oktatásban való továbbtanulás lehetősége biztosított.

JELENTKEZNI LEHET:
PAMUTTEXTILMŰVEK, TOLNA, ÚJ GYÁR
MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN.

ÉRTESÍTJÜK VENDÉGEINKET,
hogy a Kőrösi Csoma Sándor utca 8. szám alatti részlegünkben, október 26-tól

# KOZMETIKAI szolgáltatást végzünk

Szeretettel várjuk vendégeinket.

PÉCSI FODRÁSZIPARI VÁLLALAT
8-as részleg dolgozói.

## állás

**Tűzrendész** szakképzett, másodállást keres termelőszövetkezetben is. „Nagy gyakorlat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**14 éves** számviteli, valamint mérlegképes végzettséggel munkahelyet változtatnék. „Falpari gyakorlat" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

## lakás

**FIATAL** értelmiségi dolgozó, vagy diáklány szobatársnőt keresek. Hunyadi út 19. Vincze.

**Fiatal** dolgozó nő, külön bejáratú, bútorozott szobát keres. „Agrármérnök" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Különálló** nagy szoba, nagy konyhát cserélnék szoba, konyha, éléskamrára. „Jól jár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Pápai** kétszoba, összkomfortos tiszti, szolgálati lakást cserélek pécsi ugyanilyenre. „Öregség" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Külön** bejártú, üres, vagy bútorozott szobát keres értelmiségi nő, fürdőszoba használattal. „Lehetőleg távfűtés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Novemberben** beköltözhető kertvárosi kétszobás, szövetkezeti lakásomat elcserélném Szigeti úti hasonlóért. „Lehet tizemeletes is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Elcserélném** szekszárdi kétszoba összkomfortos, távfűtéses lakásom pécsi két- vagy egy és félszobásra. „Csak távfűtéses" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Egyedülálló** nő üres albérleti szobát vagy szoba, konyhát keres. M. 20-as magnetofon mikrofonnal 2000 Ft-ért eladó. Ajánlatokat: „Fiatal" jeligére kérem a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kettő** szobás, távfűtéses, házfelügyelői lakáséri kérek kettő szobás, másfeles, távfűtéses, főbérleti lakást Radnóti utca 5. Újmecseknél.

**Elcserélném** kis családi házamat 500 négyszögöl telekkel pécsi főbérleti garzonért. Címeket: „Vidéki 3." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kétszobás**, összkomfortos, távfűtéses lakást elcserélnék egy egyszobásra és egy másfélszobás hasonlóra. „Ráfizetéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Központi** fűtéses szoba 2—3 fiú vagy lány részére kiadó. Fürdőszoba használattal. Telefon: 15-352.

**Meszesi** kétszobás, komfortos lakásomat elcserélném Petőfi utca környéki 2 vagy másfél szobás komfortosra „Szigeti" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Elcserélném** egyszoba, konyha, éléskamra, előszoba, mosdófülke helyiségekből álló, I. emeleti, buszmegállónál lévő, olcsóbérű lakásom meszesi iskolánál kétszoba, összkomfortos, vagy kétszoba, komfortos (fürdőszobás) lakásra. — „Fortuna" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Fiatal** házaspár egyszoba, konyhás, belvárosi albérletet keres. Perczel u. 26. Dr. Gróf.

**III. kerületi** másfélszobásért cserélnék többszobás házfelügyelőit, másodállásban is. „Telefoncsere szükséges" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Négyszobás**, kifogástalan állapotban lévő tanácsi, összkomfortos lakást keresek. Kettő darab kétszobás modern, távfűtéses lakást adok. „Lakáscsere 73" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Külön** bejáratú, fürdőszobás albérleti szobát keresünk, vezető beosztású férfi részére. „Vállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Elcserélném** most átadásra kerülő kertvárosi, kétszoba, összkomfortos I. emeleti lakásomat hasonló belvárosiért. „December" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

## adás-vétel

**Egy** hordozható kandalló jó állapotban eladó. Korpádi Józsefné, Pécs, Remény utca 41.

**Hat** hónapos, törzskönyvezett dobermann szuka eladó. Szántó K. J. u. 4. Vörös.

**PB tűzhely palackkal**, nyomáscsökkentővel, eladó. — Somorjai Csaba, Telefon, du.: 15-355.

**Panofix** női bunda, fekete 50-es nagyságú, kitűnő állapotban eladó. Perczel u. 31. II. em. 10.

**Dobfelszerelést**, mikrofont, erősítőt vennék, ármegjelöléssel. „Hangfal" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Külföldi** női pézsmabunda, férfi télikabát, nadrágok, egyéb ruhanemű, képek eladók. Kürt u. 15.

**Eladó** egy négyszeles dunyha, Kalor-kályha, asztal. Rákóczi út 37. magasfsztbal.

**Vadonatúj** kisméretű, fekete perzsabunda, áron alul eladó. Perczel u. 26. I. emelet.

**Eladó** csővázas garnitúra, (kétszemélyes rekamié, két fotel, egy kerekasztal), két szekrény. Rákóczi út 45. sz.

**Új angol** műszőrme bunda, drapp eladó. „Alkalmi vétel" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Kisméretű** cserép eladó. Pécs III., Magyarürög, Kócsag u. 1.

**Bécsi** zongora eladó. Mezőszél utca 3. sz. földszint. Fehér.

**Bontásból** 2 db kétszárnyas ablak és 2 nagyméretű férfi műbőr kabát eladó. Tolbuhin út 122.

**100 literes** villanybojler, konyhabútor, zománcozott asztali tűzhely, ágyak, festmények, rekamié, fotelok, csillárok, rézist, mázsa, 44-es férfi cipők, felöltők eladók. Rövid zongora eladó vagy bérbeadó. Öz u. 1. Főiskolánál.

**Drótszőrű** foxterrier 3 hónapos, zárttörzskönyvű, eladó. Komló, Fürst Sándor u. 20. Hőgyes.

**Építkezésből** maradt deszkák, szigetelőpapír, 100 db fekete metlahi lap, betonvas, villamos kapcsolószekrény olcsón eladó. — Kaposvári u. 33.

**Eladó** villanymeghajtású svájci zokni-, ernyő- és fehérnemű stoppológép. — Megtekinthető: du. 17 óra után. Semmelweis u. 30. fszt. 2. Lang.

**Heverők, rekamiék, szekrénysorok, konyhák, hálók, garnitúrák, könyvszekrények, egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók Mártírok útja 16.**

**Eladó** kombinált szekrények, háromasszekrények, ágybetétek, garnitúrák, hálószobabútorok, szalonok, villanytűzhely. — Koltainál, Rákóczi út 61.

**Veszek** varrógépet, konyhabútorokat, szalonokat, rekamiékat, heverőket, olajkályhákat, tűzhelyeket. Koltai, Rákóczi út 61.

**Veszek** antik bútorokat, festményeket, gobelinképeket, porcelánfigurákat, varrógépeket, centrifugákat Koltai, Rákóczi út 61.

**Két** db új, tűzpiros telekarpit Atlasz fotel, új gyermek íróasztal, székkel, jó állapotban lévő Super Kalor szobakályha, padlókefélő, Budapest rádió eladó. Nagy Sándor, Pécs, Petőfi u. 54. I. emelet. 17 óra után.

**Kombinált szekrény** és egy kétajtós szekrény, valamint egy 1½ m-es fikusz eladó. Vas Gereben u. 42. sz. Mischinger.

**Termő** citromfa, 2.5 m magas, sárga szélű kaktusz 80 centiméteres és buxus (örökzöld) eladó. Szondi utca 28.

**Egysíkú** kézi kötőgép újszerű állapotban eladó. — Szombaton és vasárnap megtekinthető. Kiss Mária, Cikó.

**Egy** vasutas nagykabát és csőkabát magas vasutasra eladó. Pécs, MÁV Kertészet.

**Nagyméretű akvárium**, teljes felszereléssel, olcsón eladó. Hajnóczy u. 27/C. földszint 2.

**Zománcozott** fürdőszobakályha eladó. Jókai u. 47. II. em. 10. Dr. Ámán, 18 óra után.

**1 db** 12 levelű philodendron eladó. Kesző 133.

**Bélyeget**, postatiszta magyar anyagot veszek. Abaliget, Vikendtelep 8.

**Kombinált szekrény** és villanytűzhely eladó. Pécs, Zója utca 30.

**Csöveskukorica** eladó vagonrészletben is. Polecsák Béla Pécs, Szabó István u. 38. Telefon: 14-024.

**Fotelágyat**, ágyneműtartós heverőt, rekamiét, jótállással Bárány kárpitosnál. Pécs, Jókai u. 4.

## ingatlan

**Aranyhegyen**, Johan-szőlőből két különböző parcella eladó. (37-es busszal.)

**380 négyszögöl** szőlő, lakható présházzal, városhoz közel eladó. „Déli fekvésű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Pellérden** 330 négyszögöl újtelepítésű szőlő, gyümölcsös eladó. Érdeklődni: Kerősi Csoma Sándor u. 2/c. fszt. 1.

**Eladó** Kozármislenyben 320 négyszögöl szőlő, 800 négyszögöl szántó. Érdeklődni: de. 13 óráig, özv. Barna Jakabné, Pécs, Almos u. 17. sz.

**Kétszoba**, összkomfortos, belvárosi családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 18-247 telefonon.

**Veszek** gyümölcsöst, szőlőt, régi pincével vagy présházzal. Dr. Jobst, Petőfi u. 75. Tel.: 12-892.

**Petőfi** utcánál háromszobás, legkorszerűbb szövetkezeti öröklakás azonnal beköltözhetően eladó. — „Csak készpénzben" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Vállalatok**, közületek figyelem! Eladom pécsi 6 szoba, összkomfortos, belvárosi családi házamat. Üzletnek, irodának kiválóan alkalmas. „Főnyeremény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Orfűn**, a nagyító mellett, telket vásárolnék. Brinke Károly, Pécs, Sallai u. 19. Este 5—7 között.

**Kétszobás** szövetkezeti lakást vennék ötvenezer kp. + OTP. „Tomi" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

## gépjármű

**Bérbeadnám** mikrobusznak is alkalmas garázsomat. I. ker. Vadász u. 48.

**Garázs** eladó Steinmetz tértől nyugatra. Címeket: „Nagy garázs" jeligére a Bem utcai hirdetőbe kérek.

**IF rendszámú Fiat 850-es** személygépkocsi eladó. — „Fiat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Műszaki** vizsgázott, felújított Skoda Octávia Super jutányosan eladó. — Komló, Zrínyi tér 1. sz. Gyuricza.

**190-es** Diesel Mercédes eladó. Ybl M. u. 7/3. sz. Faubel.

**Új Zsiguli** cserélnék Trabant Combira. Radnics utca 12.

**407-es** Moszkvics Combi karosszéria és első futómű eladó. Hathás utca 2.

**IG 850-es Fiat** sárga 14 ezer km-rel eladó. Cím: Kovács Gyula, Vásárosdombó.

**750-es** Zastava eladó. Érdeklődni: Zsolnay V. u. 19. sz. 7—16 óráig.

**IE-s** fehér Wartburg Limousine eladó. Rókus u. 5/B. VIII. 32. 5 óra után.

**Garázst** bérelnék Warszawának, Ágoston tér környékén. Pécs, Vak Bottyán utca 9.

**Jó** állapotban, Pannonia motorkerékpár utánfutóval eladó. Komló, Fürst Sándor u. 13. Berk.

**Megvételre** keresek Skoda S—100-ast SI rendszámút. „Ősz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Pécs** belterületén bérelhető garázst keresünk. Levélbeni ajánlatokat: PIÉRT, Pécs, Perczel u. 2. címre kérünk.

**Garázst** bérelnék egész évre, Kossuth tér vagy az állomás környékén. — „Volkswagen" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

## vegyes

**75 m²** száraz szuterin, raktárnak vagy más célra kiadó. Zsolnay V. u. 18. Tiger.

**Gépelést** lakásomon vállalok. „Másolás" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**TELEVÍZIÓ, rádió, háztartási készülékek javítása, házhoz megyünk. Telefon: 16-083.**

**Francianyelvű** korrepetálást vállalok. „Tanulás" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Alsósokat** mindenből korrepetálok, kezdőket tanítok német, francia, orosz, szerb-horvát nyelvekre. — „A tudás hatalom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

TERMELŐK FIGYELEM!

# Felemelt áron vásárol

A BARANYAMÉK BAJCSY-ZS. U. 6. SZ. TELEPE

# dióbelet, lencsét és babféleségeket

Telefon: 14-492.

Nagyobb mennyiség felvásárlására felvilágosítást ad a termékforgalmazási osztály.

Telefon: 13-474.

Keresse fel Ön is

A PÉCSI ÁLLAMI GAZDASÁG
JÓZSEF-MAJORI GYÜMÖLCSÖSÉT,

a mohácsi út mellett, a birjáni elágazásnál!

Nagy fajtaválaszték!

Kis- és nagybani eladás
07.00–17.00 óráig.

VASÁRNAP IS.

# Dolgozókat felvesznek

**TITAN** KISKERESKEDELMI egységünkbe gyakorlattal rendelkező vas-műszaki eladót felveszünk. Jelentkezés: TITÁN kereskedelmi Vállalat. — Raktárbázis, Megyeri út 59. Munkaügy. (5104)

**TAKARÍTÓNŐKET** állandó munkára felvesz a Kisegítő Iskola. Pécs, Kulich Gyula u. 1. (2909)

**A KŐFARAGÓ** Vállalat siklósi bányaüzeméhez felvesz kotrómestert, esztergályost és nehézgépkezelőket, valamint márványfeldolgozó üzemének építéséhez kőműveseket és segédmunkásokat. Szakmai képzés és továbbképzés biztosítva. — Jelentkezés, bővebb felvilágosítás: Siklós, Széchenyi u. 23. (5103)

**ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT** építésztechnikust, vagy érettségizett dolgozót felvesz műszaki munkakörbe. Gyakorlattal rendelkezők előnyben. 31. sz. AÉV, Beremend, Csányi Sándor építésvezetőnél. Telefon: 138. (5093)

**ÁRUKISÉRŐKET FELVESZÜNK.** Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 59. — Raktárbázis. (5062)

**FELVESZÜNK** betanított munkára 16. évet betöltött nőket kétműszakos munkahelyre, és 18. évet betöltött férfiakat kettő-, illetve háromműszakos munkahelyre. Lakatos, villanyszerelő szakmunkásokat (nyugdíjas is lehet). Jelentkezés: OGV Budapesti Palma Gumigyár. — Budapest, IX., Lenhossék u. 3. sz. (2413)

**A FŐVÁROSI** Épületasztalosipari Vállalat (Bp. Tóth Kálmán u 27.) felvesz FAIPARI TECHNIKUST IPARITANULÓ-OKTATÓNAK, bentlakási lehetőséggel. (2490)

**ÉPÍTÉSZMÉRNÖKÖT** (magasépítő) tervezői munkakörbe felveszünk. Eddigi munkahelyek közlésével „Fizetési igény" jeligére a Bem utcai hirdetőbe. (290)

**HAJTÓKAT** (kocsisokat) felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegység VII. kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 72. szám (vasút alatt). (281)

**OLAJTÜZELÉSŰ** kazánhoz vizsgázott fűtőt felveszünk. — Szakközépiskola, Szentlőrinc. (198027)

**FÉRFI ÁRUKISÉRŐKET** felveszünk. Jelentkezés: AMFORA UVÉRT, Pécs, Megyeri út, Raktárbázis. (249567)

**A KESZTYŰGYÁR** siklósi üzeme felvesz varrógépműszerészt. Jelentkezés a helyszínen. (198021)

**ASZTALOSOKAT** és asztalosműhelybe segédmunkást felvesz a Pécsi Bőrgyár. Jelentkezés az építész csoportnál. (83347)

**NYUGDÍJAS** telepőrt felvesz a Szövetkezeti Szállítási Vállalat. — Pécs, Jászai M. u. 2—4. (83310)

**FELVESZÜNK** kőműves szakmunkást és egy karbantartó segédmunkást. Kesztyűgyár I-es üzeme, Hőerőmű, Barakksor. (198013)

**FELVÉTELRE** keresünk gépkocsivezetőt, gépkocsiszerelőt, segédmunkást és takarítónőt. — Jelentkezés: Postai Gépjármű Szállítási Üzem. — Pécs, Diósi út 51. (198025)

**FÉRFI SEGÉDMUNKÁST** keresünk felvételre raktári munkákhoz. Jelentkezni lehet: Kesztyűgyár, központi anyagraktáránál. Hőerőmű, Barakksor, Alpárnénál. (83320)

**AUTO-VILLANYSZERELŐT**, valamint szervizmunkást felvételre keresünk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a főművezetőnél. 5. ÉPFU, Pécs, Megyeri út 50. (83308)

**A PÉCSI GEODÉZIAI** Vállalat kiküldetésben végzendő munkára fizikai dolgozókat felvesz. Felvilágosítás, jelentkezés: Légszeszgyár u. 17. sz. alatt, az I. felmérési osztály vezetőjénél. (249647)

**A B. M. SUTÓIPARI VÁLLALAT** anyaggazdálkodásban jártas dolgozót raktárosi munkakör betöltésére felvételre keres. Jelentkezés: Pécs, Alkotmány u. 77, anyaggazdálkodási csoportvezetőnél. (83321)

**A PÉCSI ÉPÍTŐIPARI** Szövetkezet felvételre keres bádogosokat és vízvezetékszerelőket, havidíjas portásokat, órabéres éjjeliőröket. — Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 16., vagy Pécs, Megye u. 19. szám alatt. (83318)

**FORGALMI** ügyintézői munkakörbe férfi munkaerőt, valamint takarítónőt felvételre keresünk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a kirendeltség-vezetőnél. 5. ÉPFU kirendeltsége, Komló, Gorkij u. (83309)

**KERESKEDELMI** vállalat jogtanácsost (jogi előadót) keres. Jelentkezéseket rövid életrajzi ismertetéssel „Joggyakorlat szükséges" jeligére kérjük a Sallai utcai hirdetőbe. (83274)

**KONYHAI** munkára női dolgozókat felveszünk. Fizetés kollektív szerződés szerint, ezen felül térítés nélküli étkezést biztosítunk. Jelentkezés: Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat, Pécs, Perczel u. 8. sz. Munkaügyi osztály. (83305)

**TITAN** AZONNALI belépéssel takarítónőket felveszünk. Jelentkezés: TITÁN, Megyeri út 59. Gondnok. (5105)

**A MEGYEI** Kórház (Garai u. 1.) keres felvételre szakácsnőt és konyhalányt az élelmezési részlegéhez, valamint betanított munkást mosodájába. Jelentkezés a személyügyi előadónál. (5095)

## Felveszünk azonnali belépésre

KOMLÓI ÉS SZALATNAKI CIPŐFELSŐRÉSZ KÉSZÍTŐ ÜZEMUNKBE, ELSŐSORBAN

# fiatal dolgozókat,

akik nem termelőszövetkezeti tagok, vagy ilyen érdekeltségük nincs.

A betanítást vállaljuk. Betanítási bért fizetünk.

Mindkét munkahely rendszeres autóbuszjárattal megközelíthető.

Jelentkezni lehet:
Komló, Kossuth L. u. 21. szám alatt Horváth Sándor munkaügyi vezetőnél, Carbon Vállalatnál és Szalatnakon Fülöp Péter főművezetőnél.

# DP SPORT

## A PÁLYA SZÉLÉRŐL

### NEM ÉRDEMELT VERESÉGET A VASÚT

**A labdarúgásban nem mindig érdem szerint osztogatják a bajnoki pontokat, különösen nem a rangadó jellegű találkozókon. Az Ércbányász—PVSK mérkőzést nagyon sokan háromesélyesnek tartották és jós legyen a talpán, aki csak megközelítő pontossággal megmondta volna az eredményt mindaddig, amíg Sólyom kapus figyelmetlenségét nem követi a 25. percben egy súlyos szabálysértés. Ennek eredménye volt az a tizenegyes, amely végeredményben eldöntötte a a hevesiramú küzdelem sorsát.**

**A pálya szélén ezt követően megoszlottak a vélemények. Akadt még olyan szurkoló is, aki a játékvezetői ítéletet vitatta. Pedig Vincze dr. ez esetben jól alkalmazta a játékszabályok szigorát.**

**— Szerintem a szabályalkotók sem voltak körültekintőek, amikor kétévi megtiltották a kapusoknak a labdának a földhöz történő ütögetését. Én tíz évnél többet védtem a régi szabályok szellemében, amikor ezt megengedték és nem minősitették időhúzásnak. — Ez volt a véleménye a kispadon Ábrahám Istvánnak, a PVSK tartalékkapusának.**

**Persze meddő vita mindez, a döntés a csapatokra maradt. A büntető erőt adott az Ércbányásznak a sikeres védekezéshez és sokáig szárnyát szegte a vasutas lendületnek. Hiába támadott a visszalévő idő jóval nagyobb részében a PVSK, mégiscsak a tizenegyes döntött. A vasutas fiúknak az a sovány vigasz maradt, hogy játékuk alapján legalább az egyik pontra feltétlenül jók voltak.**

### ÉRDEMES FOGLALKOZNI A FIATALOKKAL

**A cselgáncsozók Misina Kupája biztató pécsi sikereket hozott. A hazai csapat a pontversenyben ugyan a harmadik helyre szorult, de a vártnál közelebb került a kupához. Különösen a serdülők tettek ki magukért, a 36 pécsi pontból 27-et ők szereztek. A Sportiskola II. évfolyama Benkő Jenő kezei alatt remekül fejlődik.**

**— Két-három éve vannak együtt a gyerekek és már érződik eredményeiken a szorgalmas munka. Legutóbb a vidékbajnokságokon Tomszer arany, Kiss pedig bronzérmet szerzett és a hét végén a magyar bajnokságokon „olimpiai pontokat" akarnak szerezni, ami az első hat helyezettnek jár majd ki. Egyébként Tomszer serdülő létére tagja a jövőévi ifi EB válogatott keretnek.**

**Benkő Ferenc, a Pécsi Dózsa és a Sportiskola vezetőedzője a fentiek mellett igen hasznosnak mondotta a Misina Kupa küzdelmeket. Az ifi és junior keretnek kötelező volt az indulás, így a legtehetségesebb magyar fiatal cselgáncsozók léptek szőnyegre. A pécsi Tomszer az ifi mezőnyben szerzett bronzérmet úgy, hogy nagy riválisa, az újpesti Gréczi már az előcsatározások során kiesett. A Misina Kupa mellett még egy jó hírt hallottunk. A Sportiskola I. évfolyama is színre lépett a Pesten rendezett úttörő versenyen és két-két arany és ezüst, valamint öt bronzéremmel a tarsolyukban tértek haza a gyerekek.**

**Az eredmények igazolják, hogy érdemes a pécsi fiatal cselgáncsozókkal foglalkozni!**

### DICSÉRET A VERSENYZŐKNEK

**Férfi atlétáink feltétlen sikerét jelenti, hogy a tavalyihoz képest néhány számban meggyengült csapat megállta helyét az NB I-ben és jövőre is a nyolc legjobb csapat között szerepelhet. A versenyzők küzdőképességét, a csapaton belüli jó közösségi szellemet az is bizonyítja, hogy többen vállalták a beugró szerepét a számukra idegen versenyszámban az esetleges egy pontért is, mint pl. Honti 400 gáton, vagy a távolugró Németh — rendszeresen — hármasugrásban. Lépold ismét formába lendült és 100 méteren alaposan visszavágott korábbi legyőzőinek. A 4x400 méteres váltó — Lépold, Benkovics dr., Kiss dr., Patty összeállításban idézte a régebbi hagyományokat, s szenzációs futással — az Újpesti Dózsa kivételével — legyőzte a budapesti váltókat. A bajnokság során ismét kiütközött, hogy futóink jó szereplése mellett az ügyességi számokban, de különösen a dobószámokban gyengén állunk. Egyik legsebezhetőbb pontunk lett a gátfutás is. Már most előre kell néznünk s odahatni, hogy e gyenge számainkban is megerősödjünk.**

**A lányok gyengébb szereplését csak mértéktartóan szabad bírálnunk, hisz egyénileg senkinek nem tehető szemrehányás — a várt eredményt hozták —, az ellenfelek túl magas mércét jelentettek számukra. A hét végi Béke Kupa döntőn már jobb szereplés várható, a sérülésből felépült versenyzőkkel — kiegészülő női csapattól.**

### ŐRSÉGVÁLTÁS A KÉZILABDÁZÓKNÁL

Őrségváltás történt a kézilabdázóknál. A Pécsi Bányász férfi csapata 11 évi szereplés után az idén búcsúzik az NB I-től. A legmagasabb osztály nem marad pécsi csapat nélkül. A Pécsi Ércbányász férfi kézilabdázói elérték céljukat, amihez már tavaly is oly közel álltak, bekövetkezett, a csapat kiharcolta az NB I-be jutást.

Gratulálunk az Ércbányász SC játékosainak, vezetőinek a bravúros szerepléshez.

Az újmecsekaljaiak jóképességű játékosgárdával rendelkeznek. A kupamérkőzéseken nem egy alkalommal élcsapataink ellen is bizonyítottak. Az NB I. mérkőzéseken a sikeres helytállás nagyobb feladatot, több munkát ró majd a játékosokra, vezetőkre. Az Ércbányász SC kézilabdázói rendelkeznek azokkal az erényekkel, melyekkel az NB I. B leghevesebb csatáiban is sikeresen helytálltak. Reméljük van annyi plusz a csapatban, amennyi az NB I-ben előfeltétele a jó és eredményes szereplésnek.

V. Sopianae Kupa

## Több ilyen verseny kellene

Jó propagandája volt az asztalitenisz sportnak a háromnapos Sopianae Kupa verseny. 1967-ben a jubileumi egyetemi nemzetközi asztalitenisz verseny sikerén felbuzdulva kérték a pécsiek a Magyar Asztalitenisz Szövetséget, hogy évenként adjon lehetőséget nagy országos verseny rendezésére.

Nos, az idén ötödik alkalommal rendezték meg Pécsett nagy sikerrel a Sopianae Kupa viadalt. Pécsett sokan kedvelik az asztaliteniszt. A vasárnapi döntők alkalmával a Leőwey Klára Gimnázium tornaterme szűknek bizonyult, zsúfolásig megtelt érdeklődőkkel. Az érdeklődés a legjobb magyar asztaliteniszezőknek szólt, akik sorra bemutatkoztak. A formák ugyan még eléggé idényelejiek voltak, de azért jó mérkőzésekben, izgalmas csatákban, látványos leütésekben, szép labdamenetekben nem volt hiány. Jónyer és Klampár most is igazolta külön klasszisát, bár Klampár játékán meglátszott, hogy nem a válogatott keretel készült.

A pécsi asztaliteniszezők nem tudtak lépést tartani a fejlődéssel. Néhány évvel ezelőtt Arató Csaba még a legjobbaknak is sokszor méltó ellenfele volt, a mostani versenyen a legjobban szerepelt pécsi férfi versenyző, dr. Horváth erejéből a II. osztályú férfi egyesben csak a legjobb nyolc közé jutásra tellett.

Az Ércbányász SC aktívái jól, gördülékenyen rendezték meg a versenyt. Az egyes számok, a nagy mezőnyök ellenére, szinte óramű szerűen peregtek. Sidó Ferenc, a Bp. Spartacus edzője, sokszoros világbajnokunk is gratulált a pécsieknek a jó rendezésért.

A verseny után egyöntetű volt a vélemény: más sportágak vezetői is követhetnék az asztaliteniszezők példáját, mert a jó és rangos versenyt mindig szívesen fogadják a sportkedvelők.

### KOSÁRLABDA NB III.

Férfi csapatok: Bátaszék—Komló 77:53, Szigetvár—Ércbányász 53:74, Dombóvár—Pécsi Postás 80:74. Női csapatok: Postás—Tanárképző Főiskola 37:56, Fonyód—Mohács 41:29, Dombóvár—Postás 52:47, Sportiskola—Szekszárd 68:51.


**DUNÁNTÚLI NAPLÓ**
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 10-067, 20 óra után: 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Telexszám: 12-320.
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10.
F. v.: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél. Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft
Indexszám: 25 054.


## Hét vége a labdarúgópályákon

### Kupaforduló szerdán

A hét végén ismét bajnoki pontokért küzdenek labdarúgócsapataink. A Pécsi Dózsa a PVSK-pályán vasárnap délután a Vörös Meteor Egyetértést fogadja, a Komlói Bányász szombaton délután az elmúlt évi bajnokcsapat, az Újpesti Dózsa vendége lesz. Az NB I. hétvégi programja.

Szombat: Csepel—Zalaegerszegi TE, Csepel, 16.30. Szokán. Ú. Dózsa—Komló, Megyeri út, 16, Csernefalvy. Salgótarján—Videoton, Salgótarján, 14, Hévizi.

Vasárnap: Ferencváros—Szegedi EOL, Népstadion, 14.15, Tapolczai. MTK—Vasas, Népstadion, 16, Bircsák. Pécsi Dózsa—VM Egyetértés, Pécs, 14, Vízhányó. Diósgyőr—Rába ETO, Diósgyőr, 14, Nagy B. Tatabánya—Bp. Honvéd, Tatabánya, 14, Müncz.

A labdarúgó NB I. B csapatai kivétel nélkül vasárnap lépnek pályára. A műsor: Haladás VSE—MÁV DAC, 14, Bana. BKV Előre—Bp. Spartacus, 14, dr. Jármai. SZMTE—Dunaújváros, 14, Emsberger. MVSC—Eger, 14, Asztalos. Pénzügyőr—Várpalota, 13.30, Tátrai. Oroszlány—Kecskemét, 14, Maróti. DVSC—Békéscsaba, 13.30, Halász M. Szekszárd—Dorog, 14, Hámori. Volán—Ganz-MÁVAG, 14, Szávó.

Szombaton délután két NB II-es mérkőzés lesz Pécsett. A PVSK délután 14 órai kezdettel a Kaposvári Rákóczit fogadja, 13.30-kor Pécsújhegyen a Savaria Cipőgyár lesz a Pécsi Bányász ellenfele. A Pécsi Ércbányász labdarúgói Füzfőn mérkőznek vasárnap. A forduló további programja: Körmend—Győri Dózsa, Pápa—Székesfehérvári MÁV Előre, KOMÉP—Zalaegerszegi Dózsa, Győri Elektromos—Nagykanizsai Olajbányász, Táncsics SE—Bakony Vegyész.

A labdarúgó NB III. csapatai a hét végén az őszi idény 11. fordulójának mérkőzéseit játszák: Volán 12—Vasas II. Bányász, Mohács—Lábod, Porcelán—Mezőfalva, Máza-Szászvár—Fornád, Paks—Steinmetz SE, Kaposvári Vasas—Pécsi BTC, Nagyatád—Helyiipar, PEAC—Nagymányok, a Szekszárd csapata szabad.

A megyebajnokság hétvégi műsora: Véménd—Pécsi Vasas, Mágocs—Szederkény, Pécsi Kinizsi—Szentegát, Beremend—Gázmű, Sellye—István-akna, Siklós—Pécsi Kesztyűgyár, Sásd—Töttös, Szigetvári Kinizsi—Sátorhely, Boly szabadnapos.

Az Újpesti Dózsa ellen készülő Komlói Bányász labdarúgói ma délután 14 órai kezdettel Komlón a Táncsics SE-vel játszanak edzőmérkőzést. A Dózsa labdarúgói a vasutas sportpályán ugyanebben az időben a PVSK-val tartanak edzőmérkőzést.

Az őszi idény harmadik kupaszerdája lesz ma. A BEK, a KEK és az UEFA kupa második fordulójának első mérkőzéseit játsszák. Az Újpesti Dózsa a skót bajnokcsapat Celtic vendége lesz ma este. A találkozót a BEK-ért játsszák. A Ferencváros a Sparta Prága csapatával mérkőzik Budapesten. Ez az összecsapás a KEK küzdelmei során kerül sorra. A Bp. Honvéd labdarúgói UEFA kupa mérkőzésen szerepelnek Bulgáriában, ahol a Beroe Sztara Zagora csapata vendégei lesznek. A második forduló visszavágóit november 7 és 8-án rendezik. Utána a BEK-ben és a KEK-ben tavaszig nem lesznek mérkőzések. Az UEFA kupában még egy fordulót játszanak az őszi idényben.

## Még egyszer a 3:1-ről

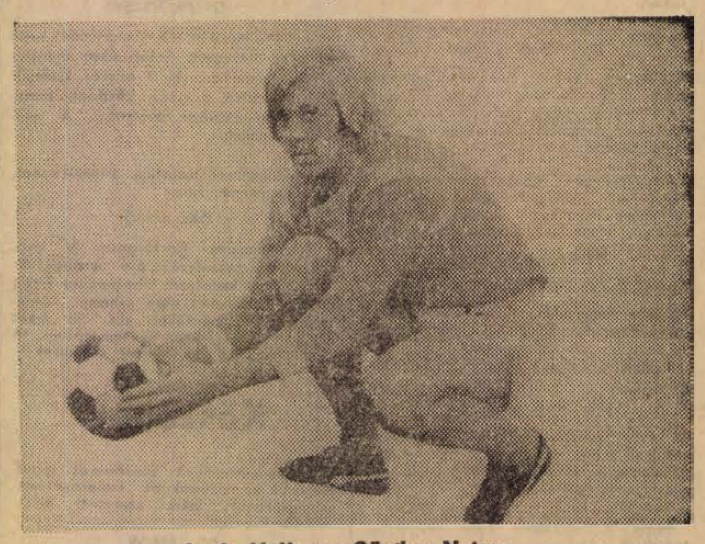
A Komlói Bányász—Ferencváros mérkőzés, a hazai vereség (1:3) ellenére sem okozott különösebb csalódást. A kék-fehér gárdának volt két olyan húsz perce, amely már a tavalyi jó formáját idézte.

A másik pozitívum: a Branikovits és Solymosi, a Kü és Tresch, az Albert és Makray, a Mucha és Tallósi párharc látványos taktikai harcot hozott. Az egymás elleni küzdelem jórészt a zöld-fehér játékosok sikerét hozta. Végül is ez eredményezte a kétgólos különbségű vereséget.

Kedvező tényként említhetjük, hogy az erkölcsileg megerősödött (pénzbüntetést kapott hét FTC labdarúgó) és jó csapategységet mutató fővárosi 11-el szemben a Komlói Bányász erőnlét tekintetében végig versenyben tudott maradni. Ez az, ami biztató lehet a jövőre nézve.

Amit bírálni kell: a Bányász csapat még hazai pályán sem játszik megfelelő határozottsággal. A kék-fehérek többet birtokolták ugyan a labdát, de a csatársor játékában nem volt elég átütő erő. Az is feltűnt, hogy a Bencsik által beívelt labdák jórészt holt térben hullottak középre. A jobbszárny gyenge játéka sem tetszett a közönségnek. Döntőnek bizonyult az is, hogy a komlói együttesben még mindig nincs kiemelkedő formában lévő labdarúgó.

## Günther Netzer (NSZK) „az év játékosa"



Az év játékosa: Günther Netzer

Günther Netzer, a Mönchengladbach „liberója", a pályát széltében és hosszában 90 percen keresztül végigrohanó játékosa, akinek pörgetett átadásai, bombaerős szabadrúgásai sok nagy csatát eldöntöttek már, az újságírók szavazatai alapján elnyerte az NSZK-ban az év legjobb játékosa címet.

Annak ellenére, hogy nemcsak csapatának, hanem az NSZK válogatottjának is egyik fő erőssége, a szurkolók nem zárják karjaikba. Netzer „csak" játékos, de nincsen olyan elbűvölő mosolya, mint amilyennel Beckenbauer jelenik meg a szépszámú képeslapok címoldalain. Nem övezi olyan glória, mint amilyen a nemreg visszavonult Uwe Seelert, a „hamburgi bikát", vagy mint a Bayern München gólgyárosát, Gerd Müllert. Játékát természetesen megtapsolják, képességeit elismerik, de egy kis tartózkodás mintha mindig lenne emögött.

A néha túlzottan egyénieskedő, gyakran primadonnáskodó labdazsonglőr az utóbbi időben előnyösen megváltozott. Ez a változás összefügg a válogatott csapatba való bekerülésével. Hogy nem tartozik a könnyű gyerekek közé, az a nemrégen a spanyolok elleni elvesztett mérkőzés után is tapasztalható volt, amikor Helmut Schön is megbírálta. Ez sem szolgálta lehetőségeit, mert melyik főnök szereti, illetve viseli el azt, amikor „beosztottjai" közül valaki a nagy nyilvánosság előtt megbírálja.

Ez a gyakran zárkózott természetű játékos azt tartja, hogy amikor a labdarúgók valahol összetalálkoznak, tíz közül kilenc csak a futballról beszél. Önmagát nem számítja ezek közé, jóllehet már 11 éves korától fogva kizárólag a labdával törődött, nem pedig az iskolával. Emiatt az érettségit megelőző kisérettségin sem tudott helytállni, s a tanárai nem vártak tőle sikert az életben.

Netzer azonban alaposan megcáfolta ezeket a jóslatokat, mert nemcsak a labdával, hanem a pénzzel is tud bánni. A labdarúgáson kívül különféle üzleti vállalkozásai vannak, vagyonokat keres például azzal is, hogy hozzájárult személyének a reklámok területén való felhasználására. Amikor megtudta, hogy ő lett a német sportújságírók szavazatai alapján az év játékosa, ezt mondta:

— Nagyon meglepődtem, amikor tudomásomra hozták, hogy engem választottak meg az év labdarúgójának, amelyhez a szép trófeán kívül még 50 szál rózsát is kaptam. Megválasztásomhoz — teszi hozzá szerényen — nyilván hozzájárult a Mönchengladbach jó szereplése. De az lepett meg a legjobban, hogy milyen hatalmas fölénnyel nyertem el a kitüntető trófeát.

Ebben valóban igaza van, hiszen a választás pontos eredménye ez volt:

1. Netzer (Mönchengladbach) 417 szavazat, 2. Müller (Bayern München) 127 szavazat, 3. Beckenbauer (Bayern München) 102 szavazat.

**Somos István**

### MAI SPORTMŰSOR

**Kézilabda. NB I. mérkőzés: Pécsi Bányász—Ferencváros, férfi csapatok, Pécsújhegy, 15.30.**

### A TEKE NB I. ÁLLÁSA

**Férfi csapatok**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. P. Vasas | 24 | 18 | — | 6 | 130:62 | 36 |
| 2. Előre | 24 | 17 | — | 7 | 119:73 | 34 |
| 3. FTC | 24 | 16 | 1 | 7 | 121:71 | 33 |
| 4. Csepel | 24 | 15 | 1 | 8 | 114:78 | 31 |
| 5. Pécsi Gázmű | 24 | 14 | — | 10 | 104:88 | 28 |
| 6. MOM | 24 | 13 | — | 11 | 110:82 | 26 |
| 7. SZVSE | 24 | 13 | — | 11 | 94:98 | 26 |
| 8. Egri Spart. | 24 | 12 | — | 12 | 96:96 | 24 |
| 9. P. Textiles | 24 | 11 | — | 13 | 83:109 | 22 |
| 10. EMTK | 24 | 10 | — | 13 | 79:113 | 21 |
| 11. Sz. Ép | 24 | 7 | 1 | 16 | 82:110 | 15 |
| 12. RF Ép. | 24 | 7 | — | 17 | 72:120 | 14 |
| 13. G.-MÁVAG | 24 | 7 | 1 | 17 | 70:122 | 14 |
| 14. Postás | 24 | 6 | — | 18 | 70:122 | 12 |

## RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

### SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház: Testvérek (este 7 órakor). Ódry-bérlet.**
**Kamaraszínház: A múló idő hegedűje (délután 3 órakor).**

### MOZI

**Park: Tombol a hold (4, n7). Közgazdasági és Jogi Egyetemi Filmklub (f9).**
**Petőfi: A fekete farkas (4, 6, 8).**
**Kossuth: Én és a nagyapám (10, 12, f3, f5). Dühös utazás (f7, f9).**
**Rákóczi: Forró éjszakában (5, 7). — Kodály Ko.: A préri (6). Mohács: A betyárkapitány kincse (f6). — Sárika, drágám! (f8).**

### RÁDIÓ

#### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59 Jó reggelt! Közben 7.45: Kertbarátok műsora. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. — 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: Kedvelt régi melódiák. 9.00: Petőfi Sándor. Illyés Gyula műve folytatásokban, XIV. rész. 9.20: Csajkovszkij operáiból. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Nyitnikék. — 10.40: Zenekari muzsika. — 11.30: A Szabó család (ism.). 12.00: Déli krónika. — 12.20: Ki nyer ma? 12.30: Reklám. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Népi muzsika. 13.50: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.05: Az Ifjúsági Rádió új zenei felvételeiből. 14.22: Egy pálya vonzásában. 14.36: Bordalok operettekből. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Harsan a kürtszó! 15.45: Harangozó Teréz virágénekeket énekel. — 15.59: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Alekszandrov: Poéma Ukrajnáról. — 16.13: A könnyűzene zongoravirtuózai. 16.39: Elő népdal. 16.49: Párizs húsz év múltán. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Bemutatjuk új Kodály-felvételeinket. 17.39: A hétköznapok etikája. 18.00: Filmmelódiák. 18.10: Az Ifjúsági Rádiószínpad bemutatója. Kárpáti rapszódia. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.25: Népzenei magazin. 20.05: Közvetítés a Celtic—Újpesti Dózsa BEK labdarúgómérkőzésről Glasgow-ból. Közben kb. 20.50: Hírek. Kb. 21.50: A Big Band Europe zenekar játszik. 22.00: Hírek, időjárás. 22.20: Egy óra dzsesszt. — 23.20: Rettegett Iván. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Gitár- és mandolinmuzsika.

#### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. 8.00: Hírek. 7.50: Műzeumi híradó. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Bruno Walter lemezeiből. 9.00: Hírek. 9.03: Népi muzsika. 9.30: Mi van a varázsdobozban? — 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Mit tegyen — hová forduljon? 11.00: Hírek, időjárás. 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: Moldován Stefánia és Palócz László énekel. 12.30: Egy ifjú muzsikus a német Velencében. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.03: Dvorzsák: f-moll trió. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Kettőtől hatig. 17.00: Ötóral tea. Közben 17.30: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 18.20: Kis magyar néprajz. 18.25: Közvetítés a Ferencváros—Sparta Praha KEK labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről, a Nénstadionból. 19.30: Csárdások. — 19.27: Új könyvek. 19.30: Jó estét, gyerekek! 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. — Közben kb. 20.25: Esti krónika, II. — Kb. 21.15: Idegen nyelv — anyanyelv. Kb. 21.30: Operettmuzsika. — 21.40: Nyugatnémet történészek Bethmann-Hollweg kancellárról. 22.00: Hangverseny a stúdióban. 22.40: Népdalok. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Made in Hungary. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

#### URH RÁDIÓ

**18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Iskolarádió. 18.23: Adamo énekel. 18.43: A modern pénz. 18.53: Szelényi István: Szólószonáta. — 19.06: Mahler: VIII. szimfónia. — 20.29: Hírek. 20.32: A dzsessz kedvelőinek. 20.45: Balettzene orosz operákból. — 21.16: Az Egyetemi Színpad produkciója a stúdióban. Psyché. 23.00—23.20: Hírek, időjárás.**

#### PÉCSI RÁDIÓ

**17.30: Magyar nyelvű műsor. — Hét körben. A szerkesztőség postája. Baranya egy külföldi fotós szemével. Tiszay László riportja Bódis Teréz három karcolata. Művekről, röviden. Bécsy Tamás jegyzete. A hanglemezújdonságokat bemutatja Nádor Tamás**
**18.30: Dél-dunántúli híradó**
**18.45: Záray Márta és Vámosi János lemezeiből**
**19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Hanglemeztárunk újdonságai. Életcélom: tanítani. — Fiatal pedagógus a mikrofon előtt. Gyermekdalok. — Beszélgetés az anyanyelvről. Dr. Mokuter Iván műsora. — Szórakoztató zene. Hírek**
**19.30: Német nyelvű műsor. — Az ifjúság hullámhosszán. Hírek az ifjúság életéből. Barátsági hetek a pécsi Tanárképző Főiskolán. A Leőwey gimnázium német kórusa énekel. A mesekönyvben lapozunk. Tánczene**
**20.00: Műsorzárás.**

### MAGYAR TV.

**9.00: Kémia (középisk. I. oszt.)**
**9.36: Pillantás a sportvilágba (ism.)**
**9.55: A gyilkos a Wembley-stadionban van. NDK bűnügyi tévéfilm, I. rész (ism.)**
**10.45: Alice és Ellen. — NSZK zenés film a Kessler nővérekről (ism.)**
**17.18: Műsorismertetés**
**17.20: Hírek**
**17.25: Ferencváros—Sparta Praha. — Kupagyőztesek Európa Kupája labdarúgó-mérkőzés közvetítése a Népstadionból**
**19.20: Esti mese**
**19.30: Tv-híradó**
**20.00: Racine: Berenice. — Tragédia két részben. A Győri Kisfaludy Színház előadása, felvételről**
**22.00: Tv-híradó — 2. kiadás**
**22.10: Telesport. — Magyarország—Anglia asztalitenisz Európa-Liga mérkőzés közvetítése a budapesti Sportcsarnokból.**

### JUGOSZLÁV TV.

**8.20: Iskolatévé. 16.45: Tévékrónika magyar nyelven. 17.00: Tévészemle albánul. 17.30: Műsorismertetés. — 17.35: Hírek. 17.45: Rajzfilm. 17.50: Quentin Durward. Sorozatfilm gyermekeknek. 18.15: Hírek. 18.30: Ébresztőtől takarodóig. 19.15: Ismerjük meg jobban. Szórakoztató műsor. — 19.45: Rajzfilm. 19.50: Hirdetőműsor. 20.00: Tv-híradó. 20.25: Hirdetőműsor. 20.30: Johnny Guitar. Amerikai játékfilm. — 22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.**

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

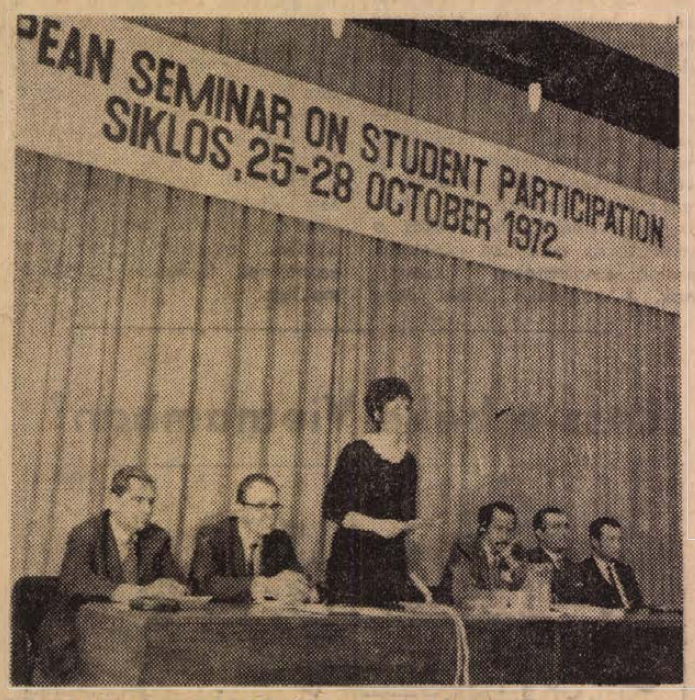
XXIX. évfolyam, 253. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 26., csütörtök

*Az egyetemi demokrácia jegyében*

## Megkezdte munkáját a siklósi nemzetközi diákszeminárium




Szücs Istvánné, a KISZ KB titkára megnyitja a diákszemináriumot

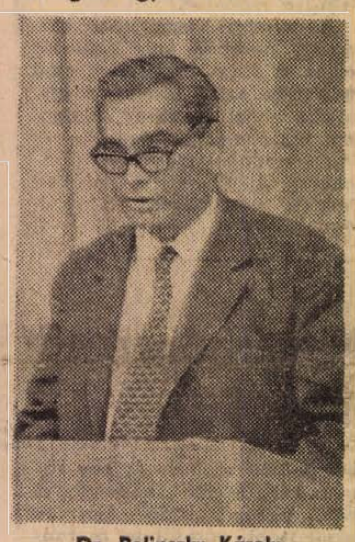
Tizennégy európai ország demokratikus diákszervezetének képviselői gyűltek össze tegnap délelőtt Siklóson, a vár kongresszusi termében a nemzetközi diákszeminárium megnyitó ünnepségére. Az egyetemek és főiskolák demokratizmusával, a diákönkormányzattal foglalkozó négynapos nemzetközi szeminárium résztvevőit *Szücs Istvánné*, a KISZ Központi Bizottsága titkára üdvözölte. Külön köszöntötte az elnökségben helyet foglaló *Fathi el Fadlt*, a Nemzetközi Diákszövetség főtitkárát, *dr. Polinszky Károly* művelődésügyi miniszterhelyettest, *Bocz Józsefet*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkárát, *Petőházi Szilvesztert*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkárát és *Török Imrét*, a KISZ KB Egyetemi és Főiskolai Tanácsának elnökét, valamint a pécsi felsőoktatási intézmények megjelent vezetőit.

*Szücs Istvánné* megnyitó beszédében hangsúlyozta, hogy az utóbbi években a diákok, az egyetemek és főiskolák szerte a világon jelentős politikai tényezővé váltak. A demokratikus diákszervezetek haladó mozgalmai, a különböző diákmegmozdulások jelzik, hogy az egyetemi demokrácia és a társadalom demokráciája szerves egységet alkot. A nemzeti és a nemzetközi demokratikus diákszervezetek a társadalmi haladás harcosai is. Szücs Istvánné a továbbiakban az oktatás problémáiról szólt. Kiemelte, hogy a tananyag korszerűsítése legfőképp a diákok problémája, hiszen elsősorban a hallgató érdekelt az ismeretszerzésben. Végül annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy a Magyar Egyetemi és Főiskolai Tanács javaslatára Siklóson megrendezett nemzetközi diákszeminárium hasznos tapasztalatcsere-lehetőséget biztosít az egyes országok küldötteinek.

Ezt követően *Fathi el Fadl*, a Nemzetközi Diákszövetség főtitkára emelkedett szólásra. Üdvözlő beszédében köszönetet mondott a szeminárium megrendezéséért, majd hangsúlyozta, hogy a tanácskozást a problémák megoldása érdekében hívták össze. Minden országot arra kért, minél nagyobb számban vegyenek részt a demokratikus egyetem megvalósításában. A sok országban fennálló helyzeten csak úgy lehet változtatni, ha a forradalmi, a haladó erőkkel vállvetve küzdenek a diákok is. Azonban annak elengedhetetlen feltétele, hogy a diákszövetségek haladó szellemben küzdenek, dolgoznak, ma még nem sikerült elérni, hogy valamennyi diák részt vegyen a mozgalomban.

A Nemzetközi Diákszövetség főtitkárának üdvözlő beszéde után a szeminárium megkezdte munkáját. Elsőként A diákok részvétele a felsőoktatási intézmények irányításában és életében címmel *Török Imre*, a KISZ KB Egyetemi és Főiskolai Tanácsának elnöke tartott előadást. Előadásában tájékoztatta a résztvevőket a magyar felsőoktatási intézmények diákönkormányzatáról, a mi egyetemi életünk demokratizmusáról. Utalt arra, hogy az egyetemi demokrácia a szocialista társadalom felépítésének tudatos ereje, s nem elhanyagolható tényezője. Magyarországon az egyetemet a társadalmi demokratizmus gyakorlóterének tekintjük, s ezért a hallgatók szerepe az egyetemi életben nevelési tényező, s az életre, a munkára való felkészítés egyik fontos eszköze. Az elmúlt években ugyan megnövekedett nálunk az egyetemi demokrácia, a diákok beleszólási és döntési joga, a képviselet azonban csak akkor lesz igazán demokrácia, ha tartalommal töltik meg. S ezen a téren még van mit tennünk.

A délelőtti program befejezéseként *dr. Polinszky Károly* művelődésügyi miniszterhelyettes a magyar felsőoktatási rendszerről tartott előadást. Ismertette a résztvevőkkel oktatáspolitikánkat, s a felsőoktatás továbbfejlesztésének terveit. Felhívta a figyelmet arra, hogy még ebben az évben megkezdik a tantervek, tankönyvek felülvizsgálatát, azzal a céllal, hogy csökkentsék a hallgatók túlterhelését. Hogy hazánkban mekkora figyelmet kapnak a felsőoktatási intézmények, bizonyítja, hogy jövő tavasszal a Művelődésügyi Minisztérium jelentése alapján a kormány is megvitatja majd az egyetemi demokrácia helyzetét. Az utóbbi időben ugyanis a kollégiumok, a különböző diákfórumok, mint például a diákbizottságok, pezsdülést hoztak az egyetemi életbe, jelezvén, hogy az egyetemi demokrácia milyen fontos és hasznos az egész egyetemi élet számára. Dr. Polinszky Károly végezetül arról szólt, hogy a nemzetközi diákszeminárium hasznos fórum, hisz az egyes országok tapasztalatai másutt – így nálunk is – hasznosíthatók.



Dr. Polinszky Károly, művelődésügyi miniszterhelyettes előadását tartja.

Délután szekcióülésekkel folytatta munkáját a tanácskozás. Az egyik szekcióban a diákok részvételét az egyetemi irányító munkában és a képviseleti munka formáit és feladatait tárgyalták meg, a másik szekció a hallgatók részvétele az oktatási irányelvek, tantervek kidolgozásában és realizálásában témával foglalkozott. Este Pécsre utaztak a szeminárium résztvevői, ahol a Pécsi Tanárképző Főiskola hallgatóinak műsorát tekintették meg.

Ma szekcióülések és a pécsi felsőoktatási intézmények meglátogatása szerepel a programban.

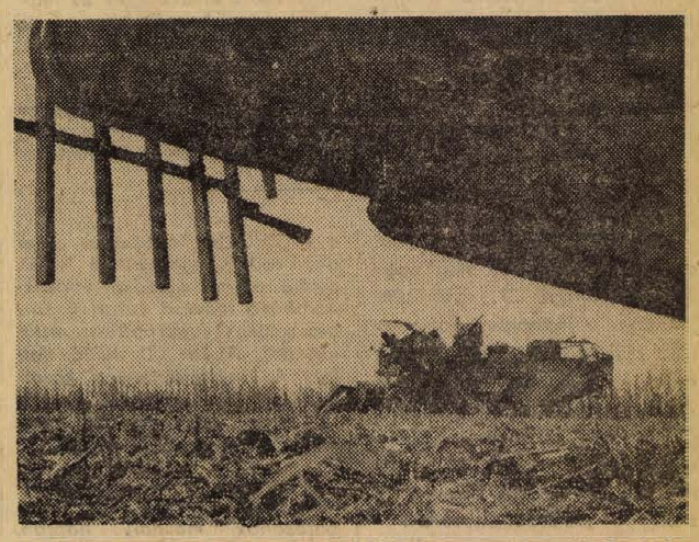
A szeminárium hallgatói Fotó: Erb János

A tartalomból

*Éleződik a választási harc az NSZK-ban* (2. old.)

Rendelet a technikus-minősítésről (4. old.)

*Napirendre kerül Mohácson az iparfejlesztés* (5. old.)



Jól kihasználják a kellemes, őszi időjárást a mohácsi Új Barázda Tsz-ben is. A város pécsi oldalán elterülő hatalmas kukoricatáblában négy kombájn vágja, morzsolja a kukoricát.

## Kétmilliárd forint a cukoripar fejlesztésére

A Cukoripari Tröszt 11 gyárának száz szocialista brigádvezetője szerdán tanácskozást tartott Ercsiben. Bevezetőben *Nagy László*, a tröszt vezérigazgatója áttekintést adott a cukoripar dolgozói szocialista munkaversenyének múlt évi eredményeiről. Elmondotta, hogy jelenleg ötszáz brigádban, 5400-an versenyeznek a szocialista címért. A mozgalom — hangsúlyozták a továbbiakban — sokat segíthet a cukoriparra váró, megnövekedett feladatok teljesítésében. Az idén mintegy 350 ezer vagon cukorrépát kell a gyáraknak feldolgozniuk, de a kormányprogram 1975-re célul tűzte, hogy hazai gyártmányú cukorral kell kielégíteni a belföldi igényeket. Ez azt jelenti, évente mintegy 45 ezer vagon cukrot kell gyártania az iparnak és az eddigi három hónapos kampány időtartama négy hónapra emelkedik. A szocialista brigádvezetők hangoztatták, hogy szervezettebb, hatékonyabb termelés-előkészítéssel, karbantartással eleget tudnak tenni majd a nagyobb követelményeknek. A Cukoripari Tröszt vezérigazgatója egyébként bejelentette, hogy a negyedik ötéves tervben 2 milliárd forintot költenek fejlesztésre, amelyből befejezik a szolnoki cukorgyár rekonstrukcióját, napi hetven vagonnal növelik a sarkadi cukorgyár répafeldolgozó kapacitását, és a munkafeltételeket javító, az idénymunkások letszámát csökkentő beruházásokat hajtanak végre. A tanácskozás végén 11 szocialista brigádvezető megkapta az „Élelmiszeripar kiváló dolgozója" kitüntetést.

## Szovjet pártmunkás-küldöttség érkezett hazánkba

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására *J. I. Szizenkónak*, az SZKP moszkvai területi bizottsága titkárának vezetésével szerdán hazánkba érkezett az SZKP KB pártmunkás-küldöttsége. A küldöttséget a Ferihegyi repülőtéren *Bálint József*, a Központi Bizottság osztályvezetője és *Csizmadia Ernő*, a KB osztályvezető-helyettese fogadta. Jelen voltak *F. Bogdanov* és *O. Koroljov*, a budapesti szovjet nagykövetség tanácsosai.

## Olasz parasztttüntetés

**A keddi lenyügöző országos antifasiszta sztrájk után, amelyyel Olaszország 14 millió dolgozója tüntetett a reggio calabriai vonatok ellen elkövetett fasiszta robbantások miatt, szerdán Róma nagyszabású parasztttüntetés színhelye volt. Ötvenezer földművelő gyülekezett a fővárosba az ország minden tájáról, hogy felvonulással tüntessen a tavaly megszavazott földbérleti törvény, a mezőgazdasági reform mellett.**

*Diákétkeztetés új falak között*

## Befejeződött a középiskolai központi menza felújítása

Tegnap délelőtt bensőséges hangulatú háziünnepség keretében *Dudás Sándorné*, a középiskolai központi menza vezetője átvette a felújított menzaépületet *Habó Józseftől*, a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat igazgatójától. Az átadáson megjelent *Papp Imre*, Pécs Város Tanácsának elnökhelyettese, és *Gábriel József*, a Városi Tanács művelődésügyi osztályvezetője. A vendégek megtekintették a felújított diákétkeztetési létesítményt, amelynek falait kívül-belül friss festés borítja. A 320 ezer forint értékű munka során a Tatarozó Vállalat dolgozói kicserélték az épület ajtajait, ablakait, csempeborítással látták el a konyhát és a mellékhelyiségeket. Az eddig többnyire hideg, huzatos étterem az átalakítás révén fűthetővé vált. A konyhába új szellőzőberendezést szereltek. A középiskolai központi menza a közeljövőben magáénak mondhatja a Szabadság úti épület utcafronti részét is, mert az itt lakóknak sikerült lakást biztosítani – jelentette be Papp Imre, és egyben fölkérte Habó Józsefet, hogy a Tatarozó Vállalat végezze el ennek az épületrésznek a felújítását is. Ezzel, a jelenleg 140 férőhely, ahol naponta 850 középiskolai tanuló étkezik, további ötvennel bővül. A Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat elvállalta a megbizatást, kivitelezésre a jövő év nyarán kerül sor.

## 1973-ban folytatódnak a szovjet—japán tárgyalások

Moszkva – Tokió:

Közleményt adtak ki Moszkvában Ohira Maszajosi japán külügyminiszter szovjetunióbeli látogatásáról. A közlemény elmondja, hogy a Szovjetunió és Japán külügyminisztere tárgyalásokat kezdett a két ország békeszerződésének megkötéséről. Ohira és Gromiko kifejtették álláspontjukat és véleményt cseréltek a szóbanforgó kérdésről.

A szovjet és a japán fél között véleménycsere folyt a kétoldalú gazdasági együttműködés fejlesztéséről. A két külügyminiszter következő konzultatív találkozójára 1973-ban, Moszkvában kerül majd sor, mindkét fél számára alkalmas időpontban.

A japán miniszter tájékoztatta a szovjet felet a japán–kínai kapcsolatok rendezéséről. Kijelentette, hogy a normalizálás nem irányul valamely harmadik ország ellen.

# 24 óra a nagyvilágban

## Gyorsan egyezkednek a két Jemen képviselői

Kairó – Beirut: A két Jemen képviselői, akik a nyílt háborúskodástól megiepő gyorsasággal jutottak el az unió tervének meghirdetéséig, folytatják a tárgyalást.

A tervek szerint Észak- és Dél-Jemen egy éven belül egyesülne. A most életre hívandó al- és szakbizottságok tervezet dolgoznának ki az új egységállam kormányformájára vonatkozóan, elkészítenék és népszavazásra bocsátanák az új alkotmány tervezetét.

Időközben a két ország határán folytatódtak a kisebb incidensek, s ez megfigyelőkben újabb kétségeket ültetett el az egyesülés komolyságát illetően.

✦ TAJPEJ: Tajvan szigetén szerdán ünnepelték meg nagy hűhóval annak 27. évfordulóját, hogy a jobboldali nacionalista rezsim átvette az uralmat a japánoktól. Az ünnep „fényének" növelése céljából Csang Kaj-sek ismét felszólította „népét" a kínai szárazföld — értsd Kínai Népköztársaság — „felszabadítására".

✦ BONN: Szerdán délelőtt Bonnban folytatódtak a két német állam küldöttségének tárgyalásai az NDK és az NSZK alapszerződésének megkötéséről. Közvetlenül a tárgyalások megkezdése előtt Michael Kohl államtitkár, az NDK küldöttségének vezetője kijelentette: bízik abban, hogy a szerződés megkötéséig már nincs sok forduló hátra. Hozzáfűzte azonban, hogy „még igen nehéz kérdések" várnak megoldásra.

✦ MOSZKVA: Nyikolaj Podgornij, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke szerdán a Kremlben fogadta Giulio Andreotti olasz miniszterelnököt. Folytatódtak a tárgyalások Koszigin és Andreotti között.

✦ *PAMPLONA: Egy spanyol farmer, Domingo Gallego 59 kiló és 20 dekás, két méter 20 centiméter magas tököt termesztett kertjében.*

✦ MADRID: A betiltott Spanyol Kommunista Párt röplapjait osztogató fiatalokra nyitott tüzet kedden a spanyol rendőrség. Az összecsapásban egy fiatal lány és egy rendőrfelügyelő megsebesült.

✦ *SAIGON: A Midway amerikai repülőgépanyahajó fedélzetére zuhant amerikai vadászbombázó ronccsá zúzott 9 szuperszónikus sugárhajtású repülőgépet. A kár 30 millió dollár. A szerencsétlenség következtében négy amerikai tengerész életét vesztette, 22 megsebesült, egy pedig eltűnt.*

✦ *VARSÓ: Piotr Jaroszewicz miniszterelnök stockholmi látogatásának második napján, kedden befejeződtek a hivatalos svéd—lengyel kormányfői tárgyalások. A Palme és Jaroszewicz miniszterelnök vezette kormányküldöttségek eszmecseréje igen jó légkörben folyt le —, közölte a lengyel kormány szóvivője. — Az álláspontok sok kérdésben egymáshoz közelállók, sőt azonosak. Mindkét fél támogatja az európai értekezlet létrejöttét.*

◆

### HELYREÁLLÍTOTTÁK A PIETÁT

**Michelangelo Pietája kedd este ismét a nyilvánosság vagy legalábbis annak egy nem jelentéktelen része elé került: az őrült kalapácsos merénylő által megrongált remekművet ugyanis kihozták a Szent Péter bazilika műhelyéből és már csaknem eredeti állapotában bemutatták az újságíróknak. A sajtó képviselői megállapíthatták, hogy a restaurátorok a levált szilánkok mindegyikét megtalálták és összeillesztették. A Vatikán úgy tervezi, hogy a helyreállított Pieta szakasztott mása lesz az eredetinek, csupán egyetlen sérülés nyomát hagyják meg mementónak.**

## Súlyos károkat okozott Chilének a sztrájk

Santiagóban a hadsereg feloldotta a magángépkocsik számára elrendelt benzineladás tilalmat. Kép: A chilei hadsereg járőrei ellenőrzik a benzinárusítást és elosztást.

Santiago: Százmillió dollár kárt okozott Chilének a fuvarozók törvényellenes sztrájkja –, közölte Allende elnök keddi rádióbeszédében.

Az El Siglo, a Chilei Kommunista Párt lapja is megrázó adatokkal bizonyítja, hogy milyen erőkkel támadott a reakció: október 9. óta az országban 53 szabotázs- és terrorakciót követtek el az összeesküvők. A fasiszta Haza és Szabadság Szervezet rohamosztagai Iquique tartományban rátámadtak egy kórházra, szétzúzták a víztisztítót, felgyújtották a konyhát és elrabolták a betegeknek szánt húst. Concepción tartományban a fasiszták egy textilgyárat borítottak lángba. Linares tartományban vetőmagot szállító traktorokat támadtak meg.

A chilei jobboldal keddre meghirdette a „csend napját", s arra próbálta rávenni a tömegeket, hogy otthonmaradásukkal tiltakozzanak a népi egység politikája ellen. A chilei munkásosztály és a haladó középrétegek azonban ismét hitet tettek Allende törvényes kormánya mellett, amikor kedden a munka felvételével válaszoltak a jobboldali felhívásra. Santiagóban az üzletek nagyrésze nyitva tartott, s mindössze néhány, a szélsőjobboldaliak által megfélemlített kiskereskedő tartotta lehúzva redőnyét.

A dolgozók egységes központja nevében Luis Figueroa elnök a sajtó képviselői előtt felolvasta azt a levelet, amelyben a chilei szervezett dolgozók köszönetet mondanak a világ forradalmi munkásosztályának a Chile részére nyújtott testvéri támogatásért és szolidaritásért.

## Újabb áldozatok, robbantások Észak-Írországban

Belfast: Ismét felújultak a fegyveres összecsapások és a robbantások Ulster nagyvárosaiban. Szerdára virradó éjszaka a katolikus szélsőségesek, a protestáns ultrák és a tartományban állomásozó brit katonák közötti összecsapásoknak három halálos áldozata volt: két polgári személy és egy katona. Kedd este Londonderryben, Észak-Írország második legnagyobb városában öt robbantás történt. Lakóházak rongálódtak meg, nagy anyagi kár keletkezett egy postahivatalban. A robbantásoknak emberáldozata nem volt.

## Élesződik a választási harc az NSZK-ban

Bonn: Bochkor Jenő, az MTI tudósítja jelenti:

A Szabad Demokrata Párt freiburgi kongresszusával párhuzamosan a szociáldemokraták és a jobboldali kereszténydemokraták teljes erőbevetéssel folytatják választási kampányukat. Illusztrálásul érdemes megemlíteni, hogy Brandt kancellár az SPD elnöke kedden is, szerdán is négy-négy városban mondott beszédet, közben Rainer Barzel, a CDU elnöke a Ruhr-vidéket járja, az SPD politikusai pedig országszerte választói gyűléseken és üzemi gyűléseken fejtik ki választási céljaikat.

A jobboldal a pártapparátus mellett csatasorba állította a reakciós klérust és a nagytőkét is, hogy a választótömegek megfélemlítésével a szavazókat riasszák el a koalíciótól.

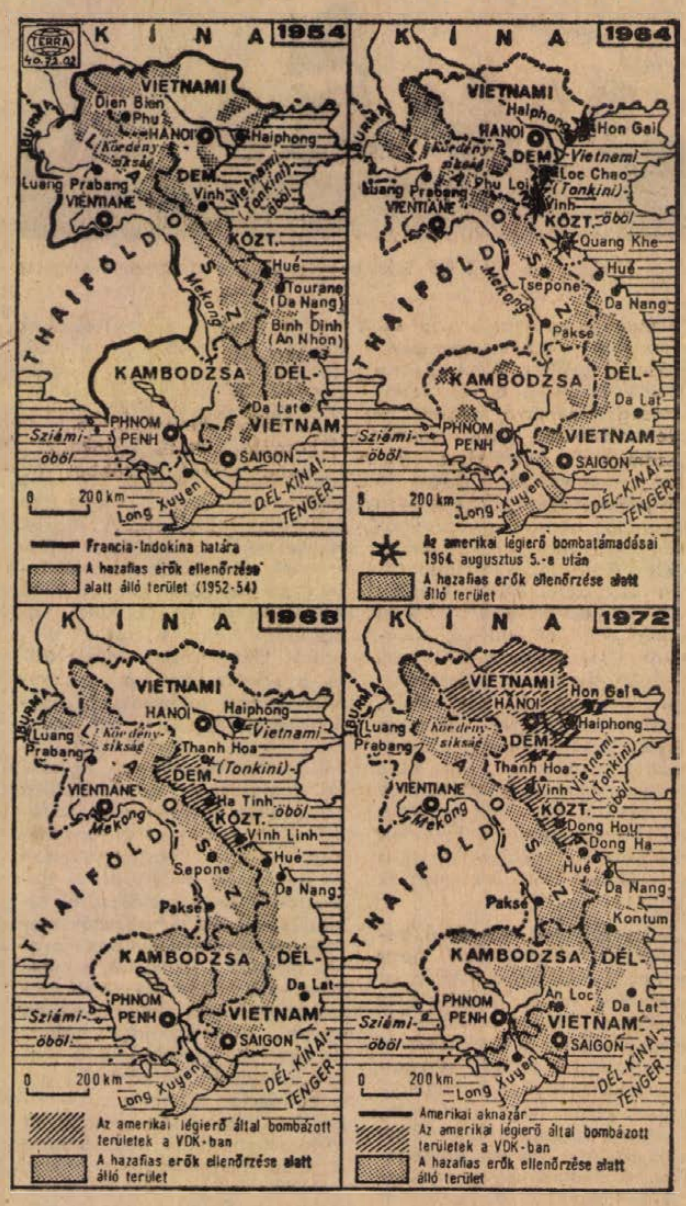
A katolikus egyház papjai számos vidéki körzetben a szószékről szólítják fel híveiket a kereszténydemokrata, illetve a keresztényszocialista unió támogatására. Kiátkozással, elkárhozással fenyegetik azokat a választókat, akik „az istentelen szociáldemokratákra" szavaznak. A nagytőke több mint százmillió márka választási segélyt bocsátott az uniópártok rendelkezésére. Bonnban tudni vélnek olyan nagyiparosról, aki egymaga tízmillió márkát adott, bár ez nem bizonyítható.

A sajtóban is a reakciónak van túlsúlya, hiszen a sokmilliós példányszámú Springer-lapok ingyenes korteshadjáratot indítottak a CDU–CSU mellett.

A szociáldemokraták ebben az egyenlőtlen „anyagi csatában" csak a szakszervezetekre és elsősorban a nagyüzemi munkásságra támaszkodhatnak. Tízezrek vállalnak önként agitációs munkát, ingyen szállítják a párt röplapjait és közreműködnek gyűlések megszervezésében.

Az SPD vezetői sokszáz üzemi gyűlésen szólalnak fel – ám most itt is szemben találják magukat a munkáltatók ellenállásával. A CDU–CSU kezdetben azzal próbálkozott, hogy a szakszervezetektől politikai semlegességet követelt, Barzelék és Straussék követeléseit azonban valamennyi szakszervezet élesen elutasította. Ezért most minden lehető módon meg akarják akadályozni az SPD vezetőinek fellépését az üzemekben.

## Lesz-e béke Vietnamban?




**1954 májusában a VDK néphadserege döntő vereséget mért a francia agressziós hadseregre. A hadiesemények következményeként összehívott genfi értekezlet biztosította a békét Indokínában, de úgy, hogy Vietnamot kettéosztotta, s előírta, hogy két éven belül megtartandó népszavazás eredményeként kell az újraegyesítést megoldani. A dél-vietnami rezsim azonban megakadályozta a népszavazás végrehajtását, s a szabadságért küzdő népi erők ellen amerikai támogatást vett igénybe. 1964-től az amerikai agresszió kiterjedt egész Vietnam területére. A fokozódó légitámadások 1966-ban már elérik a VDK fővárosát, Hanoit is. 1968. májusától folynak a tárgyalások Párizsban a béke megteremtése érdekében. A Dél-Vietnami Felszabadítási Front és a VDK küldöttsége számos konstruktív javaslatot terjesztett elő, de az amerikai, dél-vietnami fél katonai győzelmet hajszoló magatartása miatt ezek nem valósulhattak meg. A tárgyalások alatt is egyre fokozódó népirtó háború hatalmas áldozatai ellenére, a vietnami nép elszántsága mit sem csökkent szabadsága és függetlensége érdekében. Időközben a vietnami háború az Egyesült Államok elsőrendű belpolitikai problémája lett. A háborút ellenzők, azonnali békét követelők tábora egyre nő. Nixon a választások előtt látványos lépések megtételére kényszerült. Kissinger — az elnök főtanácsadója — októberben a bizalmas megbeszélések sorozatát bonyolította le. A tanácskozások titkos jellegéből fakadóan ma még nem lehet következtetéseket levonni a tárgyalások eredményét illetően. A mértékadó körök óvnak a túlzott derűlátástól, ugyanakkor az amerikai hivatalos szervek — elsősorban a választások befolyásolására — optimizmussal nyilatkoznak. A tények azonban — Thieu dél-vietnami diktátor fenyegetőzései, valamint a tömeges bombatámadások arra mutatnak, hogy Washington egyetlen komoly lépést sem tett ez idáig a béke érdekében.**

## Plasztikbombák, fegyverek

A kairói repülőtéren kedden plasztikbombát tartalmazó küldeményt fedeztek fel és hatástalanítottak. A levél Faruk Kadduminak, az El Fatah egyik vezetőjének szólt. Begrádban adta fel egy bizonyos Taufik El-Sehabi, aki nyilvánvalóan csak „nevében él".

Egy másik plasztikbomba, amely a libanoni főváros központi postahivatalában búvt meg, szerdán reggel felrobbant és négy embert megsebesített. Egy harmadik, rövidddel ezután, Beirut új, 22 emeletes felhőkarcolójának második emeletén explodált. Négy személy sebesült meg.

Ugyanakkor – mint az amsterdami rendőrség közölte – a schipholi nemzetközi repülőtéren plasztikbombákkal, robbanószerkezetekkel, kézigránátokkal, pisztolyokkal és lőszerrel tömött bőröndöt fedeztek fel egy meg nem nevezett, algériai diplomáciai útlevéllel utazó férfinál, aki Latin-Amerika felé indult volna. A férfi azonnal közölte, sejtelme sem volt, mit tartalmaz a kérdéses táska. Valaki Damaszkuszban bízta rá az egyik csomagot azzal, hogy diplomáciai okmányokat tartalmaz. A holland rendőrség a szóbanforgó személyt a kihallgatás után szabadon engedte.

VÁSÁRLÓINKKAL tudatjuk, hogy a

MÉH

Pécsi telepén: Gomba u. 4. és komlói, szigetvári egységeinkben

október 30-tól november 10-ig

leltárt tartunk

Ez idő alatt az áruátvétel és eladás szünetel.

## Kínában restaurálják a műkincseket

Peking: Kína kulturális örökségének a „kulturális forradalom" pusztítása nyomán elindított rehabilitálása újabb állomáshoz érkezett: a kínai császárok híres nyári palotájában restaurálták az 1967-ben fehér mészszel bemázolt képek javarészét. A kínai politika mai irányítói a jelek szerint arra törekednek, hogy a leghíresebb kínai műemlékeket az 1966 előtti állapotban adják vissza a nagyközönségnek. Erre lehetőséget nyújt, hogy a művészeti szféra szakemberei a „kulturális forradalom" kezdetén, amikor a „vörösgárdisták" pusztító kampányt indítottak „a múlt figurái" ellen, ahol és ahogyan lehetett, igyekeztek biztonságba helyezni a pótolhatatlan műkincseket és korlátozni a károkat.

A pekingi nyári palotában például a csaknem egy kilométer hosszúságú fedett sétányt borító festmények közül azokat, amelyeken emberi figura volt látható, kivétel nélkül fehér mésszel festették le – de gondosan ügyeltek arra, hogy a képekben minél kevesebb kár essék. A palota egykori trónteremében akkor Mao Ce-tung nagyméretű szobrát állították fel, és kétoldalt a „kulturális forradalom" hőstetteit ábrázoló naturalista diorámákat helyeztek el, a korábbi berendezést azonban gondosan megőriztek. Idén tavasszal a régi trónus, a páratlan szépségű szőnyegek, a pávatoll-legyezők újra helyükre kerültek, és a „kulturális forradalom" rekvizitumai nyomtalanul eltűntek. Hasonló változás ment végbe a nyári palota többi híres termében is.

Októberben a képek „kiszabadítására" került sor. Most a fedett sétányt borító többszáz kép többsége – azok kivételével, amelyek súlyosan megrongálódtak – ismét gazdag változatosságban tárja a nyári palota látogatói elé a régi Kína legendáit, a császári udvar életét, a háborúkat, az ünnepségeket, az élet epizódjait, de a régi Kína parasztjainak, munkásainak életét, az elnyomottak kínszenvedését is. A képek botozást, sőt kivégzést is ábrázolnak. A festmények a „kulturális forradalom" által sommásan elvetett kínai múlt emlékei, de a Pekingben hangoztatott mai elvek szerint a múlt egyrészt Kína régi nagyságát őrzi, másrészt lecke a mai nemzedéknek, végül pedig művészi ábrázolása a kínai nép tehetségét bizonyítja.

**Baracs Dénes**

## Lemondott az SZKSZ két funkcionáriusa

A jugoszláv hírközlő szervek szerda éjjeli jelentése szerint a Szerb Kommunisták Szövetségének Központi Bizottsága október 21-i ülésén elfogadta Marko Nikezicsnek, a Szerb Kommunisták Szövetsége KB elnökének és Latinka Perovicsnak, az SZKSZ KB titkárának lemondását párttisztségéről.

## *Fiatalok — a fiatalokért*

# Házak és alkotóik

**Kényes helyzet: be kell mutatnom a házakat, hogy az alkotókat is megismerjék. Reklámra nincs szükség, az egyik neves kereskedelmi cég igazgatója a hét elején kijelentette: a 30 négyzetméter alatti területű házak kategóriájában csak a Fenyő I-et vásárolják. Félek, hogy a nagy érdeklődés miatt éppen azoknak nem jut majd, akik miatt a két jóbarát fáradozott: a fiataloknak. Pedig a két vaskos irattartó önmaga is árulkodik az igazi törekvésről: november 16-án lesz egy esztendője, hogy az ifjúsági törvény érvénybe lépett, ők éppen az évfordulóra alkották meg a házakat. S egy ezt megelőző dátum: 1971. október 2-a. Kamarás András új otthonában, Szász Endre illusztrációival díszített naptáron látom bekeretezve a napot, amikor Maletics Miklós és Kamarás András először beszélt az új házról. A két fiatal tervezőt akkor — egy esztendeje — magával ragadta a fantázia: több tízezer forintot a fiatal házasok alig képesek kinyögni egy KISZ-lakásra, soksok évet várni mégúgyse, olyan hétvégi házat építenek, amelyben a kezdeti időkben lakni is lehet. Csak egy kis telek kell hozzá, esetleg a szülői ház udvarában is fel lehet állítani. A ház már valóság, a fiataloknak kell eldönteni, képesek-e élni benne?**

---

Beszélgetünk. Próbálom megfejteni a faház titkát. Maletics Miklós, a Szentlőrinci ÁFÉSZ faipari üzemének vezetője, a felsőfokú vegyigépész technikumba járt. Kamarás András a Centrum Áruházban kirakatrendező, az érettségi után dekor-, majd reklám iskolában képezte magát. Az irattartók ezernyi skicce, a méretarányos, szakszerű rajzok, s végül a faház, melyre a Kereskedelmi és Minőségi Ellenőrző Intézet építészmérnöke igent mondott, számomra egy kissé összeegyeztethetetlen a két fiatal képzettségével. A szakkönyvek tucatjai, melyet az utóbbi időkben olvastak, némi magyarázattal szolgál — Kamarás András otthona azonban jobb támpont az eligazodáshoz. A huszonöt esztendős fiatalember, fenyőfa deszkából, saját maga készítette a bútorok nagy részét. Csak hosszabb szemlélődés után döbben rá az ember, hogy a művészi egyszerűségű falat borító szekrénysor, dohányzóasztal, szék házi munka. Az íróasztal is, ahol a tervek készültek.

Maletics Miklós három esztendővel idősebb barátjánál, s nem a ház az első alkotása. Bár most egy kissé szégyenli már az illatosított, a figurális csillagszórót, melyet néhány éve még mindennél fontosabbnak hitt, s a Fenyő elnevezésű faház jelentőségének fényében beszélni sem akar róla.

— Szüleim akarták, hogy vegyész legyek, engem soha nem kötött le a vegyészet, a szervezést, az irányítást, a menedzser típusú munkákat szeretem. Szentlőrincen erre megvan a lehetőségem, szabadjára engedhetem fantáziámat — persze az ésszerűség határain belül — s lehetőséget is kapok az alkotásra. Így született ez a faház is.

— Csak ennyi az egész?

— Nem. Arra gondoltunk, hogy olyan hétvégi házakat csinálunk, melyet fiatalok is képesek megvásárolni, s melyet esetleg téliesíteni is lehet. Az elmúlt évben a Nagyítóban — a fogyasztók lapjában — kétszer is megjelentek a Magyarországon forgalomban levő hétvégi házakról. A minősítéskor öt tulajdonságát vizsgálják: alaprajzi elrendezés, kivitel, összeszerelhetőség, hőszigetelés és a gazdaságosság a legfontosabb szempontok. Hazánkban jelenleg nincs kiváló minősítésű, csak jó... A követelmények néhány pontját nem voltunk képesek eddig teljesíteni.

— Már az első pillanatokban tudtuk, hogy az alaprajz, s a kivitel maximális követelményeit teljesítjük — mondja Kamarás András olyan természetességgel, hogy kételkedni sem merek.

— Az összeszerelhetőség már nem ment. A szegelést mi sem tudtuk kiküszöbölni, erre jó minősítésnél jobbat aligha kaphatunk. A hőszigetelésben a régebbi szentlőrinci faházak előnyeit kívántuk megtartani — szerencsére a vártnál jobban sikerült. A nagy kérdés a gazdaságosság volt. Ezen múlott minden. A hasznos négyzetméterre eső ár kisebb lesz-e, hány ember lakhat egy, a régebbi típusoknál olcsóbb házban?

**A két barát napokig arról tárgyalt, milyen alap- és segédanyagok kellenek, mi áll a faüzemben rendelkezésre, mit lehet olcsóbban beszerezni, mint korábban, s olyan méreteket kell kialakítani, amely a szabvány anyagok felhasználása során a legkevesebb hulladékveszteséggel jár. Az első ideális terveket kénytelenek voltak összetépni, költsége alig volt valamivel kevesebb, mint más hasonló méretű házaknak. Ők pedig sokkal olcsóbbat akartak.**

---

**A faüzemben már hosszabb ideje gyártanak nyílászáró szerkezeteket, melyeket 260 centis fenyőfa deszkából készítenek. A nyílászárók mérete viszont csak 210 centi. A többi anyag évről évre hulladékba került, esetenként 200 ezer forint veszteséget is jelentett ez. A maradék anyagból szerkesztették meg a variálható modul elemeket, s ezzel máris nyert ügyük volt. A két barát azonban nem elégedett meg a kétségtelenül jelentős megtakarítással, fillérekért veszekedtek, a viták helyenként úgy elfajultak, hogy már-már a ház is veszélybe került. Több lehetőség közül az optimális méretű (hulladék szinte nem marad) szombathelyi faforgács lemezt használták szigetelő anyagnak, és a belső falborításnak. Jól merevíti az épületet, hang- és hőszigetelése jobb az eddig használt anyagokénál, beépítése könnyebb... (még elsorolhatnának néhányat, de hát nem fecsegik ki minden titkukat, konkurrencia is van — mondják.)**

Maletics Miklós és Kamarás András

Elkészült a ház, s annyira olcsón sikerült előállítani, hogy a tervezők még egy kis ráadást, néhány beépített bútort: szekrényt, ágyakat, padot, konyhabútort is tudtak hozzá adni. Négyzetméterenként így is közel háromszáz forinttal olcsóbb, mint bármely forgalomban levő hétvégi ház. Egy kis mosdófülke, WC-vel (ezt nem tudták a KERMI igénye szerint külön-külön helyiséggel megoldani), főzőfülke, étkező, nappali és függönnyel leválasztott háló tartozik a Fenyő I.-hez. A sorszám csak később született, a második ház terveinek elkészültekor, ugyanis menet közben egy nagyobb, négy személynek is kényelmesen lakható, külön helyiségekből (nem fülkékből) álló házat építettek — Fenyő II. elnevezéssel. A név abból származik, hogy a házak 95 százaléka fenyőfa anyagból készült.

---

Úgy tűnik, ünneprontás kudarcaikról kérdezősködni, de így annyira egyszerűnek tűnik ez az egész...

Maletics: nem volt mindig könnyű, de többnyire keresztül hajtottam, amit elhatároztam, így talán igazi kudarc még nem is ért.

Kamarás: Nekem volt több. A színművészetire jelentkeztem, nem vettek fel — szobafestő lettem. Ne értsen félre: nem a munka miatt érzem kudarcnak, mindig is a csináló embereket becsültem, de ez akkora különbség volt eredeti céljaimat tekintve...

Maletics Miklós: ez a ház.

Kamarás András: Hát ez! Biztos, hogy ez. Eddig csak megbízásaim voltak, ez pedig alkotás...

**Lombosi Jenő**

A Fenyő I. típusú hétvégi ház

# A KLM üzletkötése a Carbonnal

Ötéves együttműködés fűzi össze a komlói Carbon Könnyűipari Vállalatot a munkaruházati cikkekkel kereskedő holland KLM céggel. A komlóiak az idén 240 ezer darab konfekciót varrtak bérmunkában a hollandoknak. A HUNGAROTEX Külkereskedelmi Vállalat közreműködésével tegnap ütötték rá a pecsétet arra a szerződésre, amelynek értelmében a KLM jövőre bérmunkában 300 ezer munkaruházati és felsőruházati cikk megvarrását rendeli meg a Carbonnál. Ebből az alkalomból Komlón tárgyalt a KLM cég kereskedelmi igazgatója. C. F. J. Van Oudenhoven és Zseni Pál, a Carbon igazgatója áttekintette a két cég közötti ötéves üzleti együttműködést, s mindkét fél elégedettségének adott kifejezést. A komlóiak jó minőségben dolgoznak és pontosan szállítanak. A KLM-nek végzett bérmunka ellenértéke 300—400 ezer dollár, körülbelül harmada a vállalat bérmunka exportjának. Ezzel a Carbon teljes mértékben lekötötte jövő évi kivitelét. A jövő évi bérmunka értéke eléri a másfél millió dollárt, szemben az idei 1—1,2 millió dollárral.

# *Ságvári Endre-emlékéremmel tüntették ki Ortner Ernőt*

A hősies helytállásért adományozható „Ságvári Endre Emlékéremmel" tüntette ki a Kommunista Ifjúsági Szövetség Központi Bizottsága halála után *Ortner Ernőt*, a komlói Kossuth-bányán történt szerencsétlenség áldozatainak egyikét. Az egyetlen KISZ és párttagot, aki a tragikusan emlékezetes esetnél életét áldozta.

A kitüntetést tegnap délután az Ortner család komlói lakásán adta át a hozzátartozóknak *Erdős Endre*, a KISZ KB munkatársa. Az átadáskor jelen volt *Nagy Sándor*, a megyei KISZ Bizottság ifjúmunkás felelőse, *Klepah Ottmár*, a Mecseki Szénbányák és *Juhász István* Kossuth-bánya KISZ Bizottságának titkára, továbbá Ortner Ernő párt- és KISZ alapszervezetének, valamint szocialista brigádjának vezetői.

„Nem ünnepelni jöttünk — mondta Erdős Endre özv. Ortner Ernőnéhez szólva —, de ha néhány szomorú perc árán is, át kell adni a KISZ Központi Bizottságának kitüntetését. Hiszen olyan ember távozott sorainkból, aki munkája mellett a mozgalomban is embertársait, a társadalmat szolgálta. Kérem őrizzék meg tisztelettel az emlékérmet, s neveljék a két kisgyermeket apjuk szellemében, becsületes helytállásra, a közösség szolgálatára."

Ezután Fincza József, a párt alapszervezet titkára beszámolt azokról a felajánlásokról, amelyekkel különböző szervek és szervezetek a Kossuth-bányai áldozatok családjait kívánják támogatni. Császár Sándor szocialista brigádvezető pedig bejelentette, hogy kollektívájuk örökös taggá fogadta Ortner Ernőt, s ehhez méltóan gondoskodnak az özvegyről és a két kis árváról.

---

# Szeged—Temesvár—Arad távvezeték

**Pénteken ünnepélyes keretek között helyezik üzembe Szegeden és Temesváron a Szeged—Temesvár—Arad közötti új 220 kilovoltos távvezetéket, amely az első villamos összeköttetés Magyarország és Románia között. Az 57 kilométeres vezeték üzembe helyezésével Magyarország villamosenergia-rendszere valamennyi szomszédjával összeköttetésbe kerül.**

# Baranya változó arca (3)

## A gépek korszaka az élelmiszergazdaságban

**Összeállt Baranya 1970—1985-re szóló fejlesztési koncepciója. Az irányelveket — tizenöt évre visszamenően elemezve, továbbá az ágazati elképzelések ismeretében és felhasználásával, figyelembe véve a szomszédos megyék elképzeléseit is — a Megyei Tanács osztályai és különböző bizottságai dolgozták ki. Az anyagot megtárgyalta a Megyei Pártbizottság végrehajtó bizottsága és alkalmasnak találta, hogy a megye hosszútávú programja legyen. A végső szót a megyei tanácsülésen mondják ki: a fejlesztési koncepciókról az október 30-i tanácsülésen döntenek. Sorozatunkban szeretnénk megismertetni a megye közvéleményét a tanácstagok elé kerülő anyaggal. Ezúttal az élelmiszergazdasággal kapcsolatos elképzelésekről lesz szó.**

A következő másfél évtizedben az élelmiszertermelés növelésének legbiztosabb alapja a belső fogyasztási igények növekedése. Az élelmiszerek és élvezeti cikkek fogyasztásának évi átlagos 4—5 százalékos növekedése nemcsak az ipari feldolgozás és a kereskedelmi forgalom gyors növekedésével jár együtt, hanem a mezőgazdasági termelés struktúrális változásait is előidézi. Ez jelentkezhet egyrészt a termékösszetétel változásában, másrészt a termelés szerkezetének (területi koncentrációjának) változásában.

### Két gond

A termelés strukturális változása két gondot vet fel. A nagyüzemek 1985-ben várhatóan a megye mezőgazdasági termelésének 80—90 százalékát adják, szemben a jelenlegi 65—70 százalékkal. A változás kettős hatást eredményez: egyrészt a nagyüzemi gazdálkodás súlyának növelésével javítja a termelés szervezeti feltételeit, másrészt a kisüzemi termelés arányának visszaesésével mérsékli a háztáji gazdaságoknak az összágazati eredményekhez való hozzájárulását. Különös gondot okoz itt a háztáji állattartás várható csökkenése, s a háztáji állatállomány nagyüzemi pótlásának beruházásigénye.

A másik strukturális gond a mezőgazdasági foglalkoztatottak magas számával függ össze. Az összes foglalkoztatottaknak több mint 30 százaléka dolgozik a mezőgazdaságban, s ez a tényleges szükségletet — összességében — meghaladja. A munkaerőhiány, illetve a felesleg azonban területenként és időszakonként eltérő mértékben jelentkezik, s ez a távlati tervezésben súlyos számítási problémát jelent. E kérdés különös jelentőségét az adja, hogy a mezőgazdasági keresők száma és aránya — eltekintve most a gépesítés és a műszaki fejlesztés hatásától — szoros kapcsolatban van a megye aprófalvas településhálózatával, s a kedvezőtlen közlekedési viszonyokkal. Infrastrukturális háttér hiányában a központi jellegű települések (kiemelt alsófokú központok, városok) gazdasági szívóhatása csak mérsékelt hatású, s ez távlatban késlelteti a népesség települések, illetve népgazdasági ágak közötti átrétegeződését.

### Előrelépés a zöldségtermesztésben

A mezőgazdasági üzemek távlatban a termelésszerkezet további egyszerűsítésére törekednek. A legfőbb növénytermelési ágazat várhatóan továbbra is a búza lesz, de a termelés elsősorban a jó adottságú Mohács-környéki, a Pécs- és Siklós-környéki területekre koncentrálódik. Itt a gabona termésátlaga tartósan elérheti a 35—40 mázsás hektáronkénti átlagtermést. A természeti adottságoktól függően a második fő növény a kukorica. Termelése a későbbiekben — gépesítéssel — függetleníthető lesz a kézi munkaerőtől, s így területi növekedésével is számolhatunk — kapcsolódva a sertés- és baromfitelepek centrumaihoz.

Burgonyából a megye önellátó lesz. Ugyanezt az eredményt kell elérnünk a zöldségtermesztésben. Korábban a megye 60—65 százaléka foglalkozott zöldségtermesztéssel, s az éghajlati adottságok, a terméseredmények biztosították az önellátást, sőt, egyes időszakokban az exportot is. Az ágazat fejlesztésére a közeljövőben külön program készül. A szőlőterületek lényeges területi bővülésével a távlatban nem számolhatunk, csak a történelmi borvidék rekonstrukciója várható. Hasonló feladatokat kell megoldani a megye gyümölcstermesztő területein.

### Hangsúly a szarvasmarhatenyésztésen

Az átmeneti visszaesés után — a beruházások hatásának ismeretében — reálisan számolhatunk azzal, hogy a 100 hektár mezőgazdasági területre jutó számosállat szám az 1972. évi 42 darabról tartósan 44—46 darabra emelkedik. Különös figyelmet kell ezen belül fordítanunk — a piaci viszonyok szempontjából tartósan jövedelmező — szarvasmarha állomány bővítésére, s az intenzív, iparszerű tartástechnológia elterjedésére. A szükséges intézkedések: további 12—15 ezer nagyüzemi tehénférőhely építése, illetve a meglévők rekonstrukciója; a gépi technológiák széleskörű elterjesztése, az állategészségügyi helyzet stabilizálása, a takarmánytermesztés és a takarmányozás korszerűsítése, a szakemberképzés és -ellátás javítása.

Távlatban a megye sertésállománya 400—500 ezer között alakul, ezen belül növekszik a nagyüzemek termelése, s fokozatosan csökken a háztáji sertéstenyésztés jelentősége. A szakosított telepek iparszerű termelése azonban pótolni tudja az így jelentkező állatállomány-kiesést, s a megye összes hízóelőállítása lényegesen nem változik. A két fő állattenyésztési ágazathoz hasonlóan kialakultak a juh és a baromfitenyésztéssel nagy volumenben foglalkozó ágazatok is.

### Mohácsnak vágóhíd, Pécsnek hűtőtároló kellene

A mezőgazdasági beruházásoknak meg kell alapozniuk a fejlesztési elképzeléseket. A talajművelés teljesen gépesített, hasonló szintet kell elérni a betakarításnál is. Gépesíteni kell az üzemi szállításokat és rakodásokat, a nagyüzemi állattartásra berendezkedett telepeket, majorokat. A komplex melioráció Baranya jelentős mezőgazdasági tevékenysége. A kiemelt területek — a hegyvidéken a Baranya csatorna vízgyűjtőjében és Dráva mellékében — vízrendezését 1980-ig be kell fejezni. A mohácsi térségben, a Duna vizére építve 10—12 ezer hektár öntözésére öntözőfürt létesítése szükséges 1976—1978-ig. Az előkészítő munkák folynak.

A következő években megépül Pécsett a baromfifeldolgozó. A sertésfeldolgozó kapacitás azonban a húsipar rekonstrukciója után sem lesz elegendő, ezért a mohácsi térségben a jövőben — 1975—80 között — kívánatos lenne egy üzemi együttműködésen alapuló 70—100 ezer darab kapacitású sertésfeldolgozót létrehozni. — Ugyancsak kívánatos lenne — üzemi együttműködésre alapozva — egy 500—600 vagonos hűtőtárolót építeni, lehetőleg Pécs térségében.

**Miklósvári Zoltán**

# HÍREK

1972. OKTÓBER

**26**

CSÜTÖRTÖK

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*DOMOTOR*

*nevű kedves olvasóinkat*

A Nap kél 6.19, nyugszik 16.37 órakor. — A Hold kél 19.32, nyugszik 11.15 órakor.

## A HÓNAP KÖNYVÚJDONSÁGAI

Barabás Tibor: Rákóczi hadnagya, Duchesne: Sacco és Vanzetti, Szávai Nándor: Emberek és tájak, Hajdu János: Ratifikálás után választóton az NSZK, Csehi Gyula: Felvilágosodástól felvilágosodásig, Sütő András: Anyám könnyű álmot igér, Gyapjas Ferenc: A kombinatorika és valószínűségszámítás tanításának módszertani problémái, Bálint Endre: Hazugságok naplójából, Artner Tivadar: Évezredek művészete, Lukács—Péter—Tarján: Tarkabarka fizika és Stanislaw Lem: Summa technologiae Tudomány — civilizáció — jövő című könyvek.

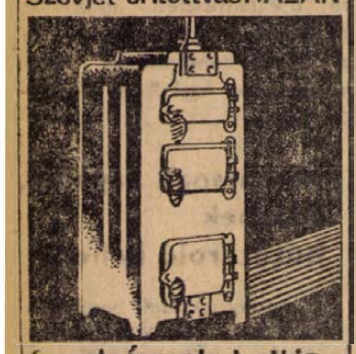
◆

**— Réti József a Zeneakadémia tanára énekel ma este a Pécsi Nemzeti Színházban.** Az európai operaszínpadokon rendszeresen szereplő, világhírű művész, Puccini: Bohémélet című operájának Rodolpho-ját énekli, s az előadás fél 8-kor kezdődik.

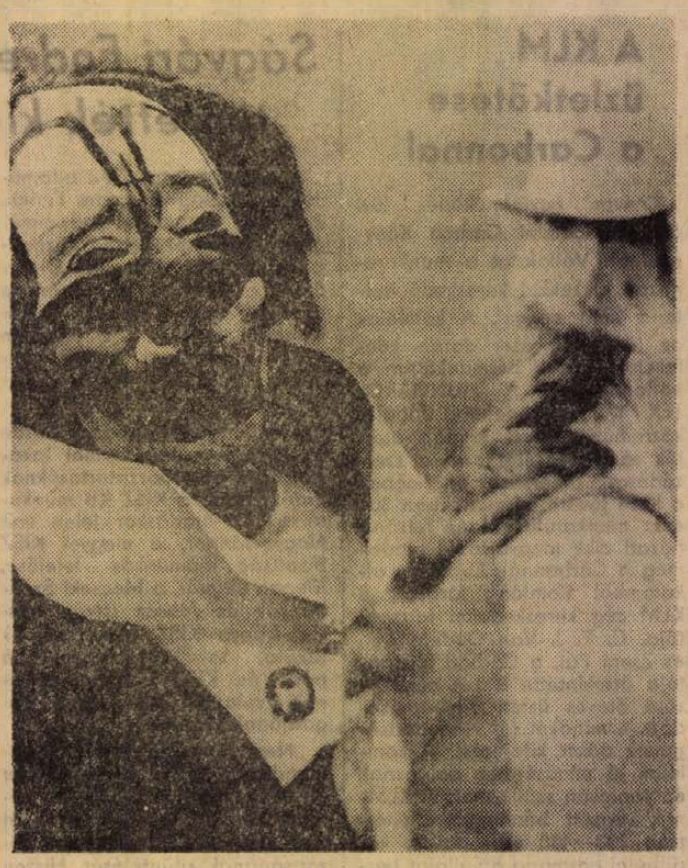
**— A Centrum Áruház vasműszaki közületi raktára: Pécs, Rákóczi út 78.**

— **Új tanműhely.** 16 milliő forintos beruházással Pécsett a III. kerületi tanácshivatal volt kertészetének területén épül az 500-as Szakmunkásképző Intézet új forgácsoló tanműhelye. A Munkaügyi Minisztérium beruházásában létesülő tanműhelyt a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat építi. A tervek szerint 1973 őszén a kétszintes korszerű épületben 800 tanuló szakmai oktatását kezdik meg.

Szovjet öntöttvas KAZÁN



Szerelvények boltja
Zsolnay V. u. 7.



Bohócok

Utazás Jakabbal

## A HÉT FILMJEI

### BOHOCOK

**Fellini a világ filmművészetének kiemelkedő rendezőegyénisége ezúttal merőben eltérő ismert, jellegzetes stílusú filmjeitől (Országúton, Édes élet, 8 és fél, Júlia és a szellemek). Ez az alkotása nem játékfilm. A dokumentum, a riport és a hagyományos játékfilm elemei együttesen adnak egy különleges filmet, amelyben Fellini emléket állít művészete nagy ihletőinek, a cirkusz jellegzetes figuráinak, a clownoknak.**

### UTAZÁS JAKABBAL

**A sikeres filmrendező, Gábor Pál harmadik játékfilmjének hőse két húszonéves fiatalember. A közös munka alapja barátságuknak. Munkájuk során bejárják az országot, megfigyeléseik, emberi kapcsolataik is ennek a furcsa országjárásnak a függvényei. Ennek kapcsán a rendező a mai valóság számos fontos tényére, igazságára irányítja rá a figyelmet.**

### JAJ, EZ A KISLÁNY!

**Násztya élénk fantáziájú kislány. Elbeszéléseivel meghökkenti környezetét, iskolatársait, s a közösség eléggé elhamarkodottan „hazudósnak" ítéli ezért. Az ő életébe, problémáiba enged bepillantani ez az új szovjet szinkronizált film.**

10 SZÁZALÉK ELŐLEGGEL MINDEN TÍPUSÚ MOTORKERÉKPÁR

Díjmentes vizsgáztatás. — Üzembe helyezés.

OTP ügyintézés.

Pécsi AFÉSZ 53. sz. Műszaki boltjában, Rákóczi út 53. szám. Telefon: 10-471 (Jelmezkölcsönzővel szemben)

## Rameisl Ferencné látogatása a pecsi járási pártbizottságon

*Rameisl Ferencné*, az MSZMP Baranya megyei Pártvégrehajtóbizottságának tagja, az SZMT titkára tegnap látogatást tett az MSZMP Pécsi Járási Bizottságán.

A Párt végrehajtóbizottság tagját *Lipcsik István*, a Járási Pártbizottság titkára köszöntötte. Részt vett a találkozón *Kádár Német Béláné* a Baranya megyei Pártbizottság munkatársa. Ott voltak a járási pártbizottság vezető tisztségviselői.

Rameisl Ferencné meghallgatta *Fajcsi Istvánné*, járási nőreferenset, aki a Központi Bizottság nőpolitikai határozatai végrehajtásáról adott tájékoztatót. Ezt követően Rameisl Ferencné vázolta a pártszervek nőfelelőseinek feladatait.

◆

**— A magyar irodalomkritika történetéről.** Ma, csütörtökön este 7 órakor öt előadásból álló sorozat indul Fejezetek a magyar irodalomkritika történetéből címmel, a Doktor Sándor Művelődési Központban. Az első előadást A magyar irodalomkritika kezdetei és kibontakozása a XIX. században címmel Németh G. Béla irodalomtörténész tartja meg. A sorozat további előadói Bodnár György irodalomtörténész, Almási Miklós kritikus, Király István és Pándi Pál egyetemi tanárok novemberben és decemberben tartják meg előadásukat.

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás csütörtök estig: változóan felhős idő, eső nem lesz. Gyenge, napközben időnként megélénkülő déli, délnyugati szél — hajnalban és reggel többfelé erős párásodás, köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 1—6, legmagasabb nappali hőmérséklet a tartósan ködös helyeken 8—12 fok között.**

◆

**— Autószőnyeg érkezett a Pécsi ÁFÉSZ Hal tér 5. sz. alatti Gumiáru szaküzletébe.** Pálma-tepp szőnyegpadlóból. Wartburg, Polski Fiat, Skoda, Moszkvics és Zsiguli típusú gépkocsikhoz. (x)

**— Értesítjük a vásárlóközönséget, hogy a pécsi ÁFÉSZ Szuperett ABC Áruházban (Pécsújhegy, Bor u. 15. sz.) importból származó olajégők kaphatók garanciális beszereléssel, melyet fővárosi szakvállalat végez.** Irányár: 17—18/M forint. Használja ki a lehetőséget és időben kérjen előjegyzést. Komplett fűtőberendezések állandó jelleggel kaphatók. Pécsi ÁFÉSZ (x)

◆

## Balesetek

**Figyelmetlenül lépett az úttestre kedden este Vigh Mihály, Pécs, Hajnóczy u. 27. szám alatti lakos, a Rácváros 2. számú ház előtt, és a harminc kilométeres sebességgel arra haladó Wéger Géza, pécsi lakos személygépkocsija alá került. A baleset következtében Vigh súlyos, de nem életveszélyes sérülést szenvedett.**

**Csütörtökön reggel Pécsett a Szigeti út és a Madarász utca kereszteződésénél Vörös Árpád, Pécs, István utca 6/3. szám alatti lakos az általa vezetett SD 02—97-es rendszámú tehergépkocsival figyelmetlen balrakanyarodás közben összeütközött az utána haladó, és a tehergépkocsit balról előzni akaró Szabó Géza, görcsönyi lakos, motorkerékpárossal. A baleset következtében Szabó súlyos sérülésekkel került a 2-es számú Sebészeti Klinikára.**

## Balla József

1926—1972

**Tragikus a hír. Munkatársunk, barátunk, harcostársunk, Balla József elvtárs meghalt.**

**Váratlanul, életteljében, hirtelen érte a halál. Örök mosolygó arca, vidám, a munkában és a társadalmi életben közismert egyénisége tisztán él tudatunkban.**

**Néhány napja még velünk dolgozott, tanult, együtt vitatkoztunk a politikai vezetés ismeretein, a pártélet elvi és gyakorlati kérdésein, az emberi munka örömein és kudarcain. És mily fájdalmas a ma! Mennyire hihetetlen a tény! Elvesztettük a harcostársat, az igaz kommunistát.**

**Balla József élete és sorsa munkásélet, munkássors volt. 1926-ban cselédemberek fiaként született. Gyermekkora még cseléd-napszámos élet, a kiszolgáltatottság és a megaláztatás emlékével terhes. De az ifjúvá érett Balla József 1945-től már tudta és tudni is akarta, hogy önmaga és mások sorsán segíteni csak úgy lehet, ha azok mellé áll, akik a dolgozók, a munkásemberek céljaiért küzdenek. Párttag lett, kommunista. Ettől kezdve a mozgalom és a munka lett élete fő tartalma.**

**Kezdetben segédmunkás a gyöngyöspusztai erdészetnél, később földműves-szövetkezeti felvásárló, majd az állami gazdaságokhoz ment dolgozni. Először a szentmárton pusztai állami gazdaságban segédagronómus, majd 1952-től — közel két évtizeden át — a Pécsi Állami Gazdaságban pártmunkás. Példamutató munkájával, szerény és becsületes emberi magatartásával valamennyi munkahelyén kivívta dolgozó társai megbecsülését és tiszteletét. Eredményes munkájáért mindenütt elismerték. 1954-ben tagja lett a Pécsi járási Pártbizottságnak. Választott tisztsége révén, szorgalmas munkájával hozzájárult a járás politikai életének fejlődéséhez. 1962-ben Munka Érdemérem, 1970-ben az Állami Gazdaság Kiváló dolgozója kitüntetésben részesült. Eredményes munkája, példás és harcos élete, szerény és elvhű kommunista magatartása alapján a Megyei Pártbizottság munkatársa lett.**

**Halála fájdalmas veszteség családjának, a pártnak, a mozgalomnak és mindazoknak, akik ismerték.**

**Emlékét megőrizzük.**

**MSZMP BARANYA MEGYEI BIZOTTSÁGA**

— **Gyaluit léc, színes farostlemez,** olcsó csempe, villanysütő és műbőr, a TÜZÉP Citrom utcai barkács boltjában. (x)

— **Értesítünk minden kedves szövetkezeti lakástulajdonost,** hogy a Javító-Karbantartó új címe: Újmecsekalja, Magyar Lajos u. 7. (x)

— **OLAJKÁLYHA VÁSÁR AJÁNDÉKKAL.** A minikalor kivételével minden típusú olajkályhához 1 db olajtárolót ajándékozunk. Pécs, 39-es dandár u. 2/C. Nyitva szerda, csütörtök, péntek 8—17 óráig, szombaton 8—12 óráig.

— **Kevert és más őszi műtrágyák,** nagy választékban kaphatók a Magyarürögi úti Mezőgazdasági boltban. (x)

— **A MAGYAR IRODALOMKRITIKA KEZDETEI ÉS KIBONTAKOZÁSA A XIX. SZÁZADBAN.** Németh G. Béla irodalomtörténész előadása ma, október 26-án 19 órakor a Doktor Sándor Műv. Központban, az irodalomkritikai sorozat megnyitása. (x)

— **Bál a Zsolnayban f. hó 28-án** 18 órától. Zenekar: Midi. (x)

— **ZOMANCOZOTT USTÖK** kaphatók nagyon olcsón 39-es dandár u. 2/C. Nyitva szerda, csütörtök, péntek 8—17 óráig, szombaton 8—12 óráig.

— **Temetőben különösen praktikus a művirág:** tartós, időviszontagságai ellen érzéketlen, előre megvásárolható. Kaphatók minden papírboltban.

## Rendelet a technikus-minősítésről

**Rendeletben szabályozták az illetékes miniszterek a technikus-minősítés rendjét. A jövőben a technikusi oklevelet minősítő vizsga letételével lehet megszerezni. A technikusi oklevél a minősítés szakirányának megfelelő technikusi munkakör betöltésére képesít és a technikusi cím viselésére jogosít.**

Technikus-minősítő vizsgát a kijelölt szakközépiskolák mellett működő „Állami technikus-minősítő bizottság" előtt lehet tenni. A vizsgára egyéni tanulással — önképzéssel —, időszakosan szervezett konzultációkkal, vagy tanfolyamon való részvétellel lehet felkészülni. — Technikus minősítő vizsgákra azok a dolgozók jelentkezhetnek, akik a megfelelő szakirányú szakközépiskolai érettségivel, illetve ezzel egyenértékű végzettséggel, továbbá a választott technikusi szak szakirányának megfelelő munkakörben eltöltött, legalább kéthéves gyakorlattal és a munkahely véleményezésével rendelkeznek.

A kohó- és gépipari miniszter, a nehézipari miniszter, a könnyűipari miniszter, valamint a közlekedés- és postaügyi miniszter az illetékes főhatóságokkal egyetértésben különkülön rendeletben részletezte a saját tárcájához tartozó szakágazatokban a technikus-minősítés feltételeit.

Azoknak a szakoknak a jegyzékét, amelyekben a rendeletek alapján technikusi oklevelet lehet szerezni, a Művelődési Közlöny október 16-i száma közli.

A miniszteri rendeletek hatályba léptek.

# Fekete Sándor: „PETŐFI ÉLETE"

*„ITT SZÜLETTEM EN EZEN A TÁJON."*

Petőfi életét nemcsak azért érdemes megismernünk, mert jobban megértjük belőle költészetét, hanem azért is, mert ez az élet maga is alkotás: a forradalmi emberség örök mintája.

Apja Petrovics István, szegény embernek született, nehéz munkával kereste kenyerét, mint mészáros segéd, hogy azután hússzékek bérlésével gyűjtse össze azt a vagyant, amely fia neveltetéséhez is szükséges volt. Szláv eredetű családból, de magyar községben látta meg a napvilágot és magyarnak vallotta magát: az 1848-as szabadságharcban zászlótartóként vett részt. A költő anyja, Hrúz Mária, szlovákoknak született, csak felnőtt korában tanult meg magyarul.

A nemesi előítéletektől áthatott régi Magyarország tudósai igyekeztek bebizonyítani, hogy Petőfi távolabbi atyai ősei magyar nemesek lehettek. A levéltári adatok azonban nem igazolják ezeket a legendákat. A költő ismert ősei vándorló iparosok voltak.

Petrovics István és Hrúz Mária házasságából minden valószínűség szerint a Pest megyei Kiskőrösön született Petőfi Sándor. Keresztelésének, 1823. január elsejének dátumát tartotta születése napjának, de a születéshely és idő körül máig sem szűnő viták zajlanak —, mint ahogy legendás homályba vész hősi halála is.

Annyi mindenképpen biztos, hogy a család hamarosan elköltözött Kiskőrösről: Félegyházán, a magyarság egyik sajátos törzse, a büszke kiskunok között nevelkedett Petőfi. Ő, akit csecsemő korában spirituszos vízben fürdettek a babonás falusiak, hogy „megmaradjon", erős, szívós fiúvá serdült. Mindvégig kistermetű maradt, de a kortársak egyöntetűen kiemelik, hogy feltűnő testi ügyesség és kitartás jellemezte.

Apja üzleti vállalkozásai révén a család egyre inkább jómódba került. A fiú előtt megnyílt az iskolázódás lehetősége. Kecskeméten végezte elemi tanulmányait, majd a sárszentlőrinci és pesti alsófokú középiskolákban tanult. Pesten, a fejlődő fővárosban egyszerre találkozott a nagyváros élményével és a művészet varázsával — apja épp azért vitte el Pestről, mert „sokat ólálkodott a színházak körül."

Így jutott a már csaknem tizenhárom éves fiú Aszódra. E kis mezővárosban három éven át tanult, 1835 szeptemberétől 1838 nyaráig, Koren István keze alatt. Már az első tanévben jeles lett, majd pedig éppenséggel kitűnő tanulónak bizonyult. Ebből az időszakból maradt fenn első verse is, amely a szokványos iskolai feladatok közül a forma elevenségével és a szemlélet frisseségével tűnik ki. Az iskola könyvkatalógusa a diák rendkívüli szellemi érdeklődéséről tanúskodik: vaskos világtörténelmi művek szerepelnek a kikölcsönzött könyvek listáján, továbbá latin, német és francia nyelvkönyvek, szótárak, szépirodalmi művek.

A harmadik tanév végén vándorszínészek érkeztek a városkába. S a komasz poéta, aki eddig egy helybéli kislányba volt reménytelenül szerelmes, most a társulat primadonnájáért lángolt fel, sőt meg is akart szökni a színészekkel — nem sokkal a vizsgák előtt. A tervről Koren értesítette az apát.

Ezen a ponton jobb, ha átadjuk a szót a költőnek: „Atyám... — mint jó atyához illik — a veszedelmes hírvétel után egy percig sem késett pokoli örvénybe süllyedő fia megmentésére rohanni. S istentelen szándékomtól csakugyan eltérítettek atyai tanácsai, melyek még hetek múlva is meglátszottak... hátamon és lelkem porsátorának egyéb részén."

Az eltérítés hatása nem tartott sokáig. Bottal senkiből sem lehet kiverni a művészi vágyakat, legkevésbé eredményes azonban az ilyen nevelés egy Petőfi-méretű jellem esetében. A költő később önvallomásos szenvedéllyel magyarázta meg, hogy színészi vágyai milyen mélyen összefüggtek legfőbb jellemvonásával, szabadságszeretetével. Első esküm című verse szerint azért akart színészek közé állni, „csakhogy szabad, hogy független" legyen.

A fiú lázadó hajlamai íme, már akkor megmutatkoztak, amikor családja még aránylag jólétben élt. Még dacosabban fordul szembe a világgal, amikor Aszódról hazatérve meg kell tudnia, hogy az 1838-as nagy árvíz elvitte szülei házát, tanyáját, jószágait, s szegények lettek. A természet kártevését Petrovics István a reá jellemző szorgalommal még jóvá tudta volna tenni. De üzleti vállalkozásai is balul ütöttek ki, a bizalmával visszaélő emberek ellen nem volt orvosszere: a jómódú bérlőből hamarosan elszegényült kocsmáros lett.

*(Folytatása következik)*

*Mohács várospolitikájáról tárgyalt a Megyei Tanács VB*

# Napirendre kerül Mohácson az iparfejlesztés

**EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS A MAGYARORSZÁGI NÉMETEK DEMOKRATIKUS SZÖVETSÉGÉVEL, A MAGYARORSZÁGI DÉLSZLÁVOK DEMOKRATIKUS SZÖVETSÉGÉVEL ÉS A SZAKSZERVEZETEK BARANYA MEGYEI TANÁCSÁNAK ELNÖKSÉGÉVEL**

„Annak ellenére, hogy Mohács térségére vonatkozóan konkrét iparfejlesztési tervek nem szerepelnek az országos településhálózat fejlesztési koncepcióban és az állami vezetés részéről sem hangzott el ilyen irányú ígéret, már a közelmúltban is történt intézkedés Mohács ipari fejlesztésének elősegítésére" — állapítja meg a megyei tervosztály egyebek között, s ezzel vissza is fogja valamelyest azokat a nagyszerű elképzeléseket, amelyek jelentős részét képezik a Mohácsi városi Tanács VB várospolitikai tevékenységét elemző jelentésnek. A Baranya megyei Tanács Végrehajtó Bizottsága előtt tegnap ennek alapján számoltak be munkájukról Mohács vezetői.

Ismeretes, hogy Mohács olyan adottságokkal rendelkezik, amelyek hosszabb távon lehetőséget nyújtanak az erőteljes városfejlesztésre. Ezzel számol a megye településhálózat-fejlesztési terve is, amikor valós lehetőségként előlegezi Mohácsnak „a megye második városa" státust. Ennek alapfeltétele azonban: ipartelepítés az adottságok messzemenő kihasználásával. Ez adta meg egyébként a mohácsi várospolitikai tevékenység felett kialakult vita alaphangját is.

*Vukicsevics Géza* megállapította: Mohács előbbre tart a lakosság felkészítésében, mint amennyire az anyagi lehetőségei a fejlesztési elképzelések megvalósítását biztosítják. A város iparfejlesztési törekvései zálogaként a munkásnevelést jelölte meg.

*Takács Gyula*, a Megyei Tanács elnökhelyettese a tervszerű Duna-felhasználás szükségességét emelte ki és rámutatott arra, hogy Mohács a nemzetiségi kultúra bázisa, amire a város kulturális fejlesztésében mégjobban kell alapozni.

*Borsos János*, a Mohácsi Városi Pártbizottság első titkára arról beszélt, hogy várospolitikai célkitűzéseik megalapozottak, s ezeket egyetértően elfogadja a város lakossága. A dinamikus fejlődés velejárói Mohácson is a kommunális ellátásban, a közlekedésben stb. jelentkező feszültségek. „A jogos igények magasabb szintű kielégítése fontos feladatunk" — mondta, majd megállapította, hogy a város munkaerőhelyzetében vannak ugyan problémák, ezek azonban megfelelő átcsoportosítással megoldhatók.

*Dr. Kisvári András* annak tisztázását sürgette, hogy Mohácson milyen irányban hasson az ipar gyorsabb ütemű fejlesztése. Ehhez — mint mondta — üdvös volna a központi támogatás, arra azonban vigyázni kell: a munkaerő-forrás jóelőre biztosítandó. „Mohács — állapította meg — a megye leggazdagabb mezőgazdasági területének központja. Az ipari fejlesztésben ezt kell alapvetően kihasználni."

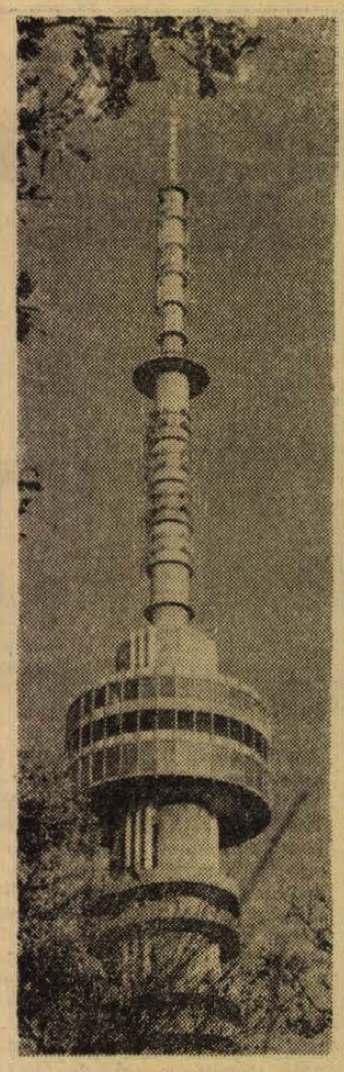
*Dr. Földvári János*, a Megyei Tanács elnökhelyettese is a város munkaerőhelyzetéről beszélt és egy közelmúltbeli vizsgálat tapasztalatait idézve kijelentette: a Mohács környéki mezőgazdaságból a tervidőszak végéig mintegy 6 ezer fő szabadul fel, akinek elhelyezésére már most gondolni kell. Utalt arra, hogy a felszabadulást követő években Mohácsnak a nagy ipari központ szerepét szánták. Az akkori adottságok ma is érvényesek, de ezek önmagukban nem elegendők a fejlesztés fő irányainak meghatározása nélkül.

Ugyanerre hívta fel a figyelmet *Gallusz József*, a Komlói városi Tanács elnöke is: már most meg kell határozni, hogy milyen iparra számíthat Mohács, mert csak így készülhet fel a szükséges szakmunkaerő biztosítására.

*Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke méltatta, hogy Mohács várospolitikájának központjában a városfejlesztés áll, egyúttal azonban óva intett attól a nézettől, amely egyenlőségjelet tesz a városfejlesztés és a várospolitika között. A vitában elhangzottakat összegezve kijelentette: alapos ipartelepítési vizsgálatot kell folytatni, s ennek eredményei alapján kell pontosan meghatározni: milyen irányban legcélszerűbb Mohácsot iparosítani.

Ezt követően három együttműködési megállapodás tervezete került a végrehajtó bizottság elé. Az első kettőt a Magyarországi Németek Demokratikus Szövetségével és a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetségével köti a Baranya megyei Tanács Végrehajtó Bizottsága. A megállapodások rögzítik a fő célkitűzéseket: a megyénkben élő nemzetiségek közéleti tevékenységének elősegítését, az anyanyelvi művelődés feltételeinek javítását, a nemzetiségi néphagyományok ápolását. Ezek megvalósítása érdekében a Megyei Tanács VB egyebek között vállalja a nemzetiségek demográfiai vizsgálatának megszervezését, az óvodai, általános és középiskolai anyanyelvi nevelés személyi és tárgyi feltételeinek javítását, Bolyban német nemzetiségi általános iskolai diákotthon, Pécsett új délszláv nemzetiségi általános iskola építését, Mecseknádasdon német nemzetiségi állandó kiállítás, Mohácson délszláv múzeum létrehozását, a nemzetiségi művészeti együttesek hatékonyabb támogatását stb. A két nemzetiségi szövetség vállalja a megállapodásban, hogy a közös célkitűzések megvalósításában a maguk eszközeivel a legmesszebbmenőkig közreműködnek. A végrehajtó bizottság mindkét együttműködési megállapodást jóváhagyta, s felhatalmazta a tanács elnökét azok aláírására. A megállapodások november 1-én lépnek hatályba.

Együttműködési megállapodást kötött a Megyei Tanács Végrehajtó Bizottsága a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsának Elnökségével is. A megállapodás célja: erősíteni a szocialista közösségekkel, a dolgozókkal való kapcsolatot; az irányításba, a politikai, gazdasági, kulturális célkitűzések megvalósításába még szélesebb körben bevonni a dolgozókat; feltárni a dolgozók szükségleteit és igényeit, javítani élet- és munkakörülményeiken, szociális helyzetükön. Rögzíti a megállapodás az együttműködés területeit: területfejlesztés, tervezés, beruházás; munkaügy; a dolgozók életkörülményeit érintő kérdések; szocialista munkaverseny; az államigazgatási tevékenység segítése. Az együttműködő szervek összehangolják éves munkaprogramjaikat, a vezetők rendszeresen megbeszélik a közös feladatok végrehajtását, tájékoztatják egymást az együttműködési feladataikat érintő döntésekről, állásfoglalásokról. Indokolt esetben a két testület együttes ülést tart, közös határozatot hoz és annak végrehajtását közösen ellenőrzi, segíti. Szükség esetén együttes előterjesztést készítenek országos vezető szervekhez és főhatóságokhoz. Az együttműködési megállapodás — mint a záradékban kimondják a szerződő felek — az elvi alapokon nyugvó együttműködés és kölcsönös segítségnyújtás okmánya. A végrehajtó bizottság jóváhagyta ezt az együttműködési megállapodást is, melynek ünnepélyes aláírására későbbi időpontban kerül sor.



**A televízió második programját sugárzó adóantenna szerelése — kihasználva a kedvező időjárást — gyors ütemben halad. A Ganz-MAVAG Pécsett dolgozó szerelői november 10-ig szeretnék befejezni az antennarendszer szerelését. Ehhez minden tárgyi feltétel biztosított, egedül az időjáráson múlik, sikerül-e a határidőn belül maradni. Tegnap kerültek helyükre az antenna utolsó főtartói, s ezzel a misinai tévétorony elérte végleges — 190 méteres — magasságát. Ezután következik a villámhárító felszerelése, majd a légügyi akadályjelző lámpacsoport elhelyezése. Az utolsó fázisban kerülnek helyükre az antenna sugárzóelemei.**

*A Pécsi Tanárképző Főiskolán:*

# Megkezdődött a népek barátsága hete

Tegnap délután a Pécsi Tanárképző Főiskolán megkezdődött a Népek Barátsága Hete. Délután 3 órakor a német szeminárium helyiségében kabinet jellegű könyvkiállítás nyílott. Ezen a Német Demokratikus Köztársaság kiadványait mutatták be, amelyek többsége ajándékként érkezett a főiskolára. *Helmut Rudolf* vetítettképes előadást tartott Utazás a Német Demokratikus Köztársaságon keresztül címmel. Az este pedig a délszláv és a német tánccsoport lépett fel a főiskola dísztermében.

Október 27-én délután 3 órakor Helmut Rudolf Dürerről tart előadást. Aznap este vetítik le az Ismét átugrom a pocsolyákat című színes szélesvásznú csehszlovák filmet. Október 31-én délután 3 órakor a Német Demokratikus Köztársaság budapesti nagykövetségének képviselői tartanak előadást a népeink közötti barátságról és kulturpolitikai feladatokról, utána pedig hallgatókat tüntetnek ki. Aznap este 7 órakor pedig a Közjáték című lengyel filmet vetítik. November 1-én délután 3 órakor *Josip Kovácsics* Azonosságok a magyar és a szerbhorvát népballadákban címmel tart előadást. *Prodán Ágnes* és *Gyukin Szvetozár* főiskolai hallgató pedig élménybeszámolót tartanak a Dubrovnikban és Zadarban megrendezett jugoszlávisztikai szemináriumról. — Ugyanaz nap a főiskola orosz szakos hallgatói pedig a vlagyimiri tanulmányútjukról tartanak élménybeszámolót. A Népek Barátsága Hetek keretében, később meghatározandó időpontban vetítik a Szibéria városa, Szibériáról és Grúziáról, valamint a Volgán című filmeket. *Viktor Alexandrovics Anderszkij* docens, a Drogobicsi Tanárképző Főiskola orosz tanszékének vezetője és *Olga Nyikolájevna Taravjuk* docens, nyelvész tartanak előadást a főiskola és a város orosz szakos pedagógusainak.

# A SZÖVOSZ elnöke Pécsett

Tegnap délelőtt ülést tartott a MESZÖV elnöksége. Az ülésen megjelent *dr. Molnár Frigyes*, a SZÖVOSZ elnöke, valamint *dr. Szamosközi László*, a SZÖVOSZ mezőgazdasági osztályvezetője is. A jelenlévők *Nagy Sándor* elnökletével megvitatták az ÁFÉSZ-ek felkészülését a falusi lakosság téli burgonya, zöldség és gyümölcsellátására, értékelték továbbá az 1971/72-es szövetkezeti oktatási év tapasztalatait, végül pedig a fogyasztási szövetkezetek tagságának anyagi érdekeltségét tárgyalták meg.

A vita során a SZÖVOSZ elnöke elismerésként nyugtázta azt, hogy a Baranya megyei fogyasztási szövetkezetek részéről megfelelő biztosítékok vannak a falusi lakosság zökkenőmentes téli ellátására, amelyet — a tárolási nehézségek ellenére — igyekeznek maradéktalanul biztosítani. Kiemelte, hogy a MESZÖV hatékonyan működik közre a szövetkezetek szakmunkás utánpótlásának biztosítása érdekében. Az elmúlt évadban közel 1600 fő részére tették lehetővé a továbbtanulást, elsősorban a kereskedelmi, a vendéglátó szakmában, valamint az ügyviteli és a vezetőállású dolgozók továbbképzése terén.

Dr. Molnár Frigyes végül a tagság anyagi érdekeltségéről szólva elmondotta, hogy fokozatosan tovább kell növelni a részjegyek összegét, amely egyben elősegíti az anyagi érdekeltség erősödését is.

Egész napos ankét

# Finomítások a pénzügyi ellenőrzésben

A vállalatok elszámoltatása, az, hogy a költségvetésbe befolynak-e az államot megillető összegek — a pénzügyi ellenőrzés feladata. Ez a tevékenység egyben a vezetés egyik legfontosabb eszköze. Az új gazdasági mechanizmus szellemének megfelelően megváltozott az ellenőrzés rendje, majd létrejött a vállalati adóigazgatás egységes, korszerűbb szervezete. Lényegében be is váltotta a hozzáfűzött reményeket. A fejlődés azonban nem állhat meg, az ellenőrzésnek tökéletesednie kell, a minisztériumoktól kezdve a vállalati belső ellenőrök munkájáig. Most új ellenőrzési rendelet megjelenése előtt állunk.

Az új rendelet egységes keretbe kívánja foglalni az eddigi jogszabályokat: megszilárdítja az ellenőrzés rendjét és szervezetét, tovább növeli a munka hatékonyságát. Nincs szó alapvető változásokról, csupán finomításokról. Hogy csak egy példát mondjunk: a lakossági adóztatással foglalkozó apparátus arról tájékoztat, hogy hogyan alakulnak az adóbevételek. A vezetés elvárása ezzel szemben az, hogy arról is kapjon tájékoztatót: az adó, mint a jövedelmek differenciálásának eszköze, milyen szerepet tölt be, hogyan alakulnak a jövedelmek.

Az új ellenőrzési rendelet tervezetéről a vállalatok és szövetkezetek számviteli-pénzügyi dolgozói és belső ellenőrei azon az egész napos ankéton hallhattak, amelyet tegnap rendezett Pécsett az MTESZ és a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság megyei szervezete. A Doktor Sándor Művelődési Ház nagytermét zsúfolásig megtöltötték a Dél-Dunántúl minden részéből érkezett szakemberek. Az ankétot dr. Csendes László, az SZVT megyei elnöke nyitotta meg, majd dr. Badacsonyi György, a Pénzügyminisztérium főosztályvezető-helyettese ismertette az új ellenőrzési rendelet tervezetét. Előadást tartott még a vállalati pénzügyi reviziók tapasztalatairól dr. Buzánszky József, a Bevételi Főigazgatóság pécsi területi igazgatója, délután pedig Gáti István, a Bevételi Főigazgatóság budapesti területi igazgatóságának osztályvezetője előadására került sor a vállalati ellenőrzés és a pénzügyi revízió kapcsolatáról.

# Az újítómozgalom reformja

Állást foglalt a SZOT: a jövőben nem a részesedési alap terhére díjazzák az újítókat. Mint ismeretes az utóbbi években egyre több vita dúlt az újítómozgalom keretein belül, s ennek egyik fő oka volt az újítók nem megfelelő anyagi elismerése. A SZOT elnökségének jelentését tárgyalta meg tegnap délután az SZMT ipari jogvédelmi bizottsága Máj József elnöklésével. A fent említett kérdés csupán egy a határozat pontjai közül. Egyebek között a határozat szerint megszűnik az újító műszakiak kategorizálása, a beruházás jellegű újítások díjazásának forrásait is szabályozzák és végül nem kell kiskapukat keresni az új gyártmányt eredményező újítások díjazásához sem.

Egyperces interjú

# A laktorizán-ellátásról

Nincs laktorizán. „... hiába mondom annak az egy hónapos csecsemőnek, hogy nincs, ő nem érti meg úgysem ..." — írja egyik olvasónk. Ez igaz. Viszont szüksége van rá!

— Miért nincs laktorizán? — kérdeztük a Gyógyszertári Központ anyaggazdálkodási osztályvezetőjétől.

— *Nem tudjuk. Rendszeresen rendeljük Pestről, de ritkán kapunk.*

Jó, akkor megkérdezzük a Budapesti Gyógyszeráru Értékesítő Vállalat áruforgalmi osztályvezetőjétől, *Zeiner Konrádtól*, mi az oka annak, hogy hiánycikk a csecsemőknek olyan fontos és nélkülözhetetlen laktorizán?

— Sajnos, az utóbbi időben gyártási nehézségek adódtak. A csecsemőtápszer egyik legfontosabb alapanyaga, a tejpor minősége nem felelt meg az előírt követelményeknek. A tejport a gyógyszergyár is úgy vásárolja, és megrendelésének a tejipar sem tud minden esetben eleget tenni, mivel az említett alapanyag felhasználása főleg nyáron megnő. A laktorizán-hiány országos probléma, Baranyában az országos átlag fölötti mennyiség fogy el. Ezért az ütemtervtől eltérően, soron kívül is szállítunk, mihelyt lehet. Éppen a mai napon diszponáltunk 3000 darabot. Ez október végén megérkezik.

— *Mikorra várható a folyamatos ellátás?*

— Sajnos, végleges megoldás csak a körmendi gyógyszergyár átadásától várható. Az üzemnek a közeljövőben kellene elkészülnie de az építkezés valószínű elhúzódik. Addig is igyekszünk az eddiginél jobb ellátást biztosítani.

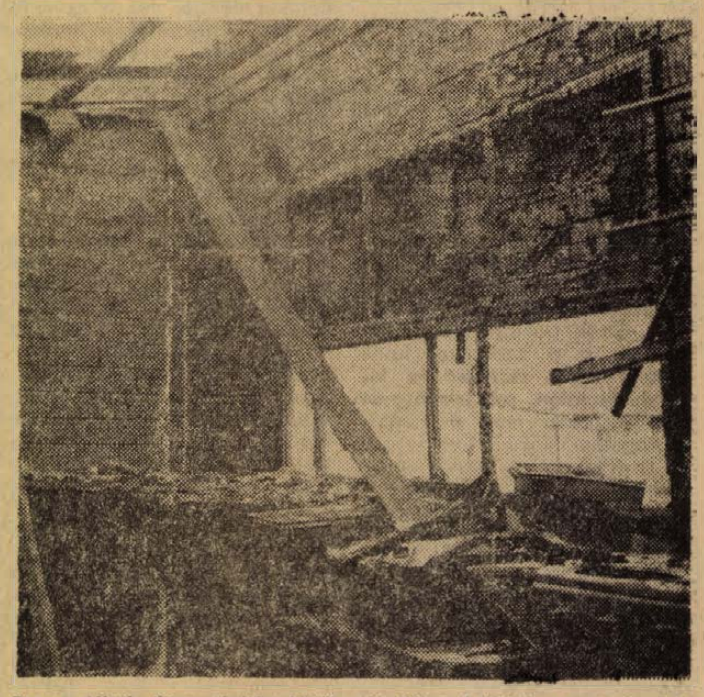
— B —

# Tegnap történt

Tegnap délelőtt 9 órai kezdettel ülést tartott a KISZ Megyei Végrehajtó Bizottsága. A résztvevők több napirendi pontot tárgyaltak. Közöttük: a kereskedelemben és szolgáltatóiparban dolgozó fiatalok helyzetét és tevékenységét elemezték, megvitatták a KISZ Megyebizottság 1973. évi költségvetését, határozat azonban e tárgyban nem született. Az ülés további részében tájékoztató hangzott el a KISZ Kollégiumi Zászlóért folyó verseny baranyai tapasztalatairól.

**— Legújabb technika a fotóművészetben.** 27-én 19 órai kezdettel Járai Rudolf fotóművész tart előadást „Legújabb technika a fotóművészetben" címmel a Doktor Sándor Művelődési Központban.

**FELVESZÜNK**
14 éves kortól
**NŐI DOLGOZÓKAT**
kétműszakos gépi-kézi
KESZTYŰVARRÁSRA,
DÍSZÍTÉSRE,
BÉLELÉSRE,
TŰZÉSRE,
SZEGÉSRE.
Betanítást vállalunk.
Jelentkezés:
KESZTYŰGYÁR
KÖZPONTI GYÁREGYSÉGE,
Pécs, Sörház utca 36. szám.



**Tegnap délután Ujmecsekaljára hívták a tűzoltókat. A Hajnóczy utcai piactéren kigyulladt és elégett egy 4x4 méter alapterületű deszkából készült lángossütőbódé és berendezése. A tűzoltóknak a bódét már nem sikerült megmenteniök, de közbelépésüknek köszönhető, hogy az ott tárolt gázpalack nem robbant fel. A tűz okozta kár — becslések szerint 15 ezer forint értékben — Szegő Gáborné, Pécs, Teréz utca 9. szám alatti lakost érte.**

Ha álmomból ébresztenének, hogy gyorsan pergessem le emlékeimet – egy-egy villanásnyi látomásként – erről a községről, amelynek neve csak az utóbbi években került végérvényesen az ország köztudatába – zavarba jönnék, mert hiszen nagyon is ismerem –, s talán éppen emiatt „... nem látnám a fáktól az erdőt..."

Irdatlan hosszú és széles főutcája, amelyet valamikor a határsáv sorompója zárt le már a „felső végen..." Önmagába forduló külön világ volt itt a déli határszélen, amelyet mégis csak felrázott végtelennek tűnő nyugalmából az ötvenes téesz-szervezés... Aztán a sok közül egy cementgyári munkás lép elém: Kocsis István. Később a téesz első elnöke... Tavalyelőtt találkoztam vele, vaskos, nagydarab ember... recsegett alatta a szék a téesz irodán és két duplakávét ivott. A napokban kint jártam, délelőtt még semmi, délután gyászlobogót látok az épületen. 78 esztendős korában ment el, pedig estére gondoltam a találkozót, s már soha többé nem láthatom...

E napnak késő délutánján elég hamar beszürkült az idő, valahonnét a Dráva felől vattaszerű sűrű köd kúszott fel a kertek aljáig, a beruházók irodája kertjéből már csak a tejfehér „nagy semmit" láttam, mintha tenger öntötte volna el Beremend környékét. A mogyoróbokrok mentén, az öreg diófa alatt a kecskelábú asztalról, padjairól rég lekopott a sárga lakk, a földre ereszkedett levélzet nyirkos volt, a tavalyi, tavalyelőtti szabad-tüzek köralakra égették a pázsitot. Sistergő rabló-húsok, zománcos kannákból öntött borok, amelyek torkunkról tiszították le a dömperek, földgépek által felvert port...

Mérnökök, pénzügyiek, közgazdászok alkotta „istenek tanácsa" is ült itt néha össze, dollár-százezrek, forint milliárdok, ezernyi tonna cementek, vagonszerelvények, felmérhetetlen mennyiségű beton-gömbacélok, szóval ezekről esett szó s mint csendes szemlélője az ügyeknek, már-már betéve tudtam minden pénzbeli és nyersanyag-adatot, amelyből felépült ez a méreteiben félelmetes gyár, a Cementmű.

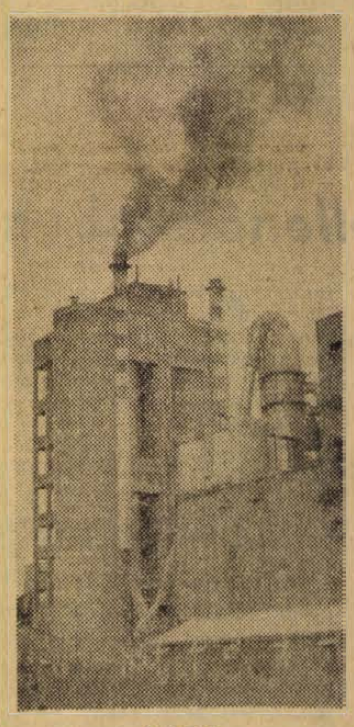
Aztán a kultúrház... Mi is volt itt? Akkori vezetője – (ma tanácselnök) – kis színes keskenyfilmet vetít nekem az izzasztóan meleg és levegőtlen fotó-kamrában. Kicsit ugrál a kép, a hang is torz, de aztán rendben megy minden. A szakkör készítette a filmet: téeszasszonyok színes kendőkben, ruhákban... dolgoznak a földön, aztán traktorok, ekék vonulnak rá a szántásra, látok valami erdős részletet is, kirándulás talán, sok iskolásgyerek, ni csak, még a zömök, vastagszemöldökű iskolaigazgató is rajta van... Fönt a nagyteremben – más alkalommal – egy értekezlet. A hangnem kemény. Párt és állami vezetők szigorúan megkövetelik: „Tessék megtalálni az építők, dózeresek, útépítők, sofőrök, dömperesek, kotrógépesek ellátását! Tiszta ivóvízről, gyümölcsről, cigarettáról azonnal gondoskodni, kint a helyszínen, mert a forróság kibírhatatlan! Mindenből a legtöbbet és legjobbat elsősorban az építőknek!"

Ismét a nagyterem. Hivatalosak vagyunk esketésre: ifjú feleség és férj az AFÉSZ, illetve a téesz dolgozója. Úttörők, virágcsokrok, szipogó öregmamák, „félhivatásos" siratóasszonyok, aztán kétszáz főnyi násznép. Átvonulunk a vendéglőbe, ahol két termet nyitnak egymásba. Az egyik örömapával, kedves öreg téesz-parasztal éjfélig koccintunk, vitázunk, rántottcsirkék garmadáját eszszük, megint koccintunk, énekelünk, ordítunk, vállakat karolunk át, izzadunk, nevetünk, sírunk... öregasszonyok és hajadonok derekát fogjuk, csontos hátak, kemény keblek... körtánc... talpunkat a padlózathoz verjük... Falusi lakodalom. Gazdag község, gazdag gyülekezete.

●

Beremend kinőtte kisközségi kereteit.

A Cementmű – rex-asztal gombájára emlékeztető – irodaháza, mely csak éppen szögletes – úgy áll itt a betonóriások tövében, mintha itt felejtették volna az építők. Sárga színű svéd üveghomlokzatával üdítően bontja meg a cementszürke környezetet. Ultramodern épület – az emeleten vésik az ablakok fölötti falrészt, mert a betonba nem lehet egy szöget beverni, hogy a függönytartókat felrakják.



A BCM

– Mit „hozott" a Cementmű a községnek?

A főmérnök felsorolja: öt darab panelház a szerbtemető mentén – amely egyébként magvát képezi egy új lakótelepnek. Összesen 140 lakás ez, másfél, két, két és fél szobás, fürdőszobás otthonokkal. Központi fűtés is, természetesen. Aztán vízművet építettek – víztározóval együtt –, s ezzel legalább 25 esztendőre előre biztosították Beremend ivóvízellátását. A tanács ennek alapján kezdte meg a közművesítést. A község a panel-lakásokból 10 százalékot, azaz tizennégyet megkapott. A BCM kapcsolódó beruházásaként megépítette a központi szennyvíztelepet: erre rákapcsolták a községet is. Utat építettek a lakótelepig, de más községi útszakaszok felújításába is „beszállt" a Cementmű. Villány-Virágos és a Cementmű között megépült 10 kilométeres vasúti fővonallal a község automatikusan bekerül az országos vasúthálózatba, amikor a jelenlegi szárnyvonal megszűnik.

– És végül... közel ezerkétszáz ember dolgozik az üzemünkben, ebből hat-hétszáz fő beremendi... Különben munkaerőfelesleggel kellett volna számolnia a községnek, hiszen a termelőszövetkezet is olyan magas gépesítési fokot ért el, hogy egyre kevesebb munkaerőre van szüksége. Kialakulóban van itt egy új munkásréteg. A törzsgárdát a régi cementesek képezik. Az újonnan belépők közül azokat vettük először számításba, akiknek hozzátartozójuk már a régi gyárban is dolgozott. Azt szeretnénk, hogy a „cementes-dinasztiák" láncolata nem szakadna meg...

●

Gesztenyehajú, törékeny kislány, drapp munkaköpenyt, fekete harisnyát és fekete fűzős csizmát visel. Apja 35 esztendőt dolgozott a régi gyárban, művezető volt. Két esztendeje temették. A sors egyáltalán nem kegyes a családhoz. Egyik testvérbátyja autóbaleset áldozata lett.

– Nyáron érettségiztem a sellyei gimnáziumban. Bencsik Pista bácsi, aki itt üzemvezető, s ismerte apámat, mondta, jöjjek csak nyugodtan a Cementműhöz, mindenképpen lesz állásom.

– Mennyit keres?

– Ezer forintot. A TMK-műhelyben megrendelőlapokat töltök ki. Ez a munkám. Az ezer forintból kilencszázhetvenet kapok kézhez, heti öt napra fizetek be ebédet amikor szabadszombat van. Ez csak húsz forint.

– Milyen az ebéd?

– Sok a panasz. Iztelen, a hús is sokszor nyers.

– Mit kezd a szabad szombatjával?

– Délben hazamegyek. Segítek anyámnak. Hét végére marad a mosás, nagytakarítás. Anya rokkantságiban van, ő is a régi gyárban dolgozott, egészen pontosan a kőbányánál. Amikor kicsiny voltam, emlékszem rá, vittük neki az ebédet. Testvéreim közül három növérem dolgozik még itt a Műveknél. Hogy mit lehet csinálni hát végén? Itt a községi pinceklub, nagyon rendes, szép kis hely. Aki akar táncolhat is. A régi gyár kultúrtermében bálokat is rendeznek néha. És télen színházi előadás is van.

●

Hosszú, tornácos – eredetileg paraszthár. Az épület első részében a postahivatal, középen – az udvar felől – a levélbontó helyiség, barna hivatali szekrények, rengeteg rekesz. Az épületben van a postamester lakása is, a tornác végén lejárat a pincébe, néhány kishordó murci is akad, a szőlő nem sok, csak ami a kerti lugasban megterem.

– Havonta körülbelül tíz újságpéldány jut egy lakosra...

– Hogy értsem ezt?

– Úgy, hogy havi negyvenötezer megy el és Beremend, illetve Kásád és néhány major – tehát a közigazgatási terület – lakóinak összlétszáma körülbelül négy és félezer fő. 950 rádiót tartunk nyilván, de a valóságban kétszerese található, hiszen nagyon sok a zsebrádió, vagy táska-készülék. Tévékészülék is van vagy nyolcszázötven.

Naponta érkezik 1200 napi-, heti-, havilap, ennek több mint fele Dunántúli Napló. Aztán: Világifjúság 50 db, Élet és Irodalom 3, Világosság 1, Új Írás 2, Nagyvilág 1, Delta 25, Fürge ujjak 72, Baromfitenyésztés 32, Autó-Motor 98, Daily News 1, Ludove Novine 1, Jugoszláv ifjúság 10, Das Magazin 10, hazai és külföldi divatlapok 100 darab... A lista persze terjedelmesebb, csupán e fentiekkel érzékeltetném a lakók érdeklődési körének szóródását.

Tehát Beremenden havonta 45 ezer lap talál gazdára. Három-négy esztendeje a havi kvantum még 27–29 ezer volt...

●

A téeszelnök beteg, megyek a lakására, lánya figyelmezteti, ne dohányozzon, de nem szól vissza, csak rágyújt és krákog.

– Szóval azt mondod, jól él téeszparaszt.

– Azt... – mondom az elnöknek.

A beremendi Dózsa Tsz mintegy 500 taggal dolgozik. Négyezer katasztrális holdon. Négy esztendeje belevágtak egy 40–42 milliós beruházásba: szakosított sertéstelep (évi négy és félezer sertést ad), terményszárító és -tároló (9 millióért), ahol mindössze 4 ember dolgozik és 24–25 vagon terményt tisztítanak, szárítanak, aztán a szarvasmarhatelep, amelyet még ebben az évben tbc-mentes, sajáttenyésztésű állománnyal töltenek fel és ehhez jár még a 800 ezer forintos szociális épület, fekete-fehér öltözővel és fürdővel – hogy csak a leglényegesebbeket említsük. Az utóbbi két esztendőben három darab négylakásos társasház épült a téesz dolgozói számára. A Dózsa 30 holdas kertészettel rendelkezik és a megtermelt zöldáru nemcsak a MÉK-hez kerül, hanem ellátják ebből Villányt és természetesen Beremendet is, hiszen az utóbbi években rendkívül megszaporodott a bérből élők létszáma, akik valóban a „piacról" élnek. Hogy személykocsi mennyi van? Talán negyven? Ötven? Senki nem tudja pontosan.

– A növénytermesztőknél a kereset általában két és félháromezer, az állattenyésztésben még ezerrel több.

– És a háztáji... – jegyzem meg.

Ingerülten legyint:

– Örökösen a háztájival érvelnek a városiak, de az eszükbe sem jut, hogy a munka, amit a tagság végez a szövetkezetben és otthon a háztájiban, nem áll meg a napi 10 órában, de gyakran a tizenkettőben sem. És aki állatot tart, már pedig a zöme tart, annak se vasárnapja, se ünnepje, mert az állatot gondozni, eteni kell. Még szép, hogy ennyi munkával megél, jól megél.

●

– Hosszú-szünet az iskolában. Eszembe jut egy televíziós riportfilm (Pedagógusok fórumában), amelyben a derék tanítónéni nevelési módszerét példázandó, a gyerekek párosával, egymás kezét fogva vonulnak le az emeletről halálos csendben, ki az udvarra.

Itt Beremenden is szinte egyszerre nyílnak meg az osztálytermek és a gyerekhad hangos rivalgással „ömlik le" a lépcsőn, ki az udvarra. Ezt hiszem el és nem az előbbit. Ezek a gyerekek rokonszenvesebbek, mert őszinték. Tíz perc szünetben a világ valamennyi gyereke újjong, kiabál, üvölt és nevet.

Kérdezem az iskolaigazgatót: mikor láttál mezítlábas gyerekeket?

– A jóég tudja! Nem is emlékszem rá – mondja tűnődve. – Itt legalább is nem, már hosszú évek óta. Inkább az a tapasztalat, hogy sok szülő a másik végletbe esett. Drága ruhákba, pulóverekbe, szettekbe, kötöttruhákba, bőrszoknyába öltöztetik a lányokat, derékig érő láncok kerámia ízékkel, meg a széles övek... De ne hidd, hogy csak itt Beremenden, hanem a községhez tartozó állami gazdasági majorokban is ez a helyzet, a kihelyezett felsőtagozatú osztályokban is ezt látod. Már figyelmeztetnem kellett a szülőket, hogy ez nincs rendjén. De sajnos a szülők egymásra licitálnak: „Ha a szomszédnak lehet, nekem miért ne?"

– Tudnál-e olyan valamit mondani, ami közvetlenül nem tartozik az iskolai oktatáshoz?

– Hangversenysorozat a gyerekeknek.

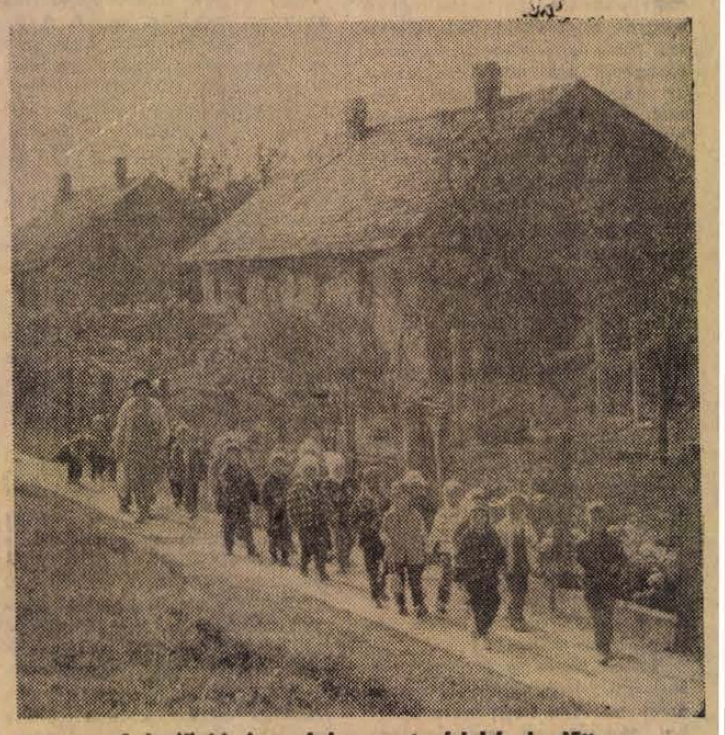
– Micsoda?

– Ahogy mondom.

– Ősztől tavaszig öt-hat előadásról van szó. Műsoron – többek között – Kodály, Bartók... Aztán Budapest Művészegyüttes. Aztán a Magyar Fúvósötös. Továbbá: Kocsis Albert, Szabó Csilla... Európa-hírű művészek... A legutóbbi matinén – amelyet a régi cementgyár kultúrtermében tartottak meg – kettőszázkilencven általános iskolás gyerek jelent meg. Ha most megilletődöm ezen, hogy zenei világunk nagyjai lejönnek az ország déli csücskébe, ide Beremendre és... Szóval, akkor talán meg is sértődnének a helyiek, mondván: „Miért ne jöhetnének le éppen Beremendre?" Nem illetődöm meg. Csak mélységes tiszteletet érzek.

●

A megye legfiatalabb tanácstitkára.



A legifjabbak a régi cementgyári házak előtt

Jogot végzett, másfél esztendeje él Beremenden. Kint lakik a panelek egyikében, a második emeleten. Este találkozom vele, mert ötkor megy a kislányáért, a mama későn érkezik haza, el kell látni a gyereket. A meleg-fényű csillár még barátságosabbá varázsolja az amúgy is szép lakást.

– Mit jelentene a „nagyközségi" rang?

– Ha nagyon leegyszerűsítem, akkor több pénzt, mert több jutna fejlesztési alapra és szépen mutatna a költségvetésünk is. A községi tanács sokkal színvonalasabban tudná betölteni funkcióját. Több jutna közművesítésre, bizonyos hatáskörök lekerülnének hozzánk, például építési, bontási engedélyezések. A tanácsi apparátuson belül kvalifikált szakembereket alkalmazhatnánk, megkövetelhetnénk a magasabb képzettséget, hiszen jobban is tudnánk fizetni. Ami az ügyintézést illeti, a tanácsválasztás óta eltelt időben próbálkozásaink eredményesek voltak. Mást ne mondjak, az a bizonyos harminc napos ügyintézés már a múlté.

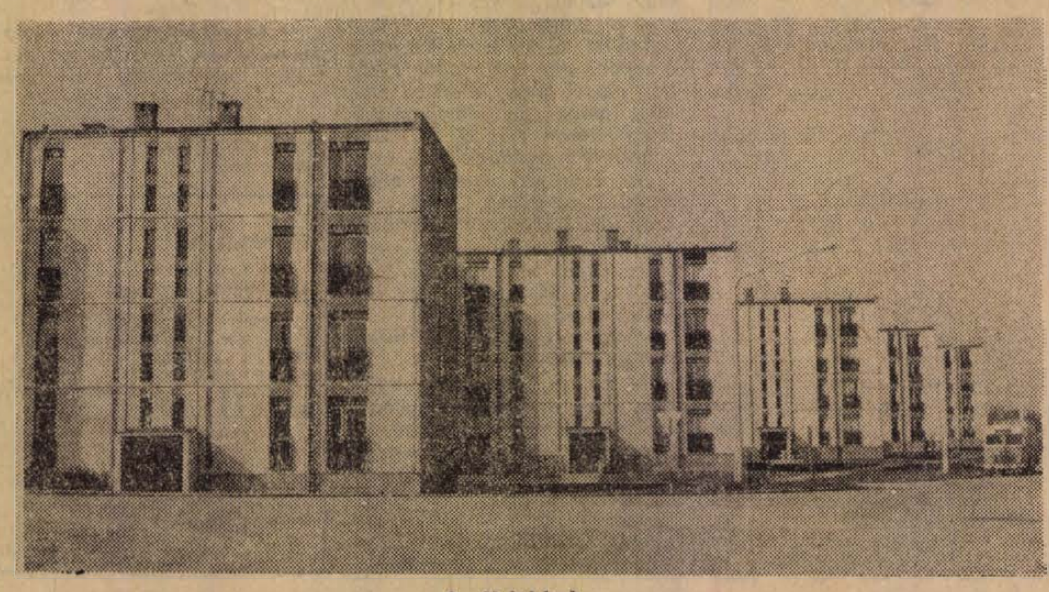
A tanácsi tervekről: óvodát bővítenek, 80 helyett 120 gyerekkel foglalkozhatnak. Bölcsődét is fejlesztik. 1973–1974-ben a régi iskolát teljesen rendbehozzák és korszerűsítik. 1974-ben a napközit bővítik. 1975-ben már minden utcában kiépítik az ivóvízhálózatot. A község kisebb utcáit is felújítják. Két és fél holdon parkosítanak, ahol két játszóteret is építenek. Az 1975. esztendő lesz a község szépítési éve: fákat, zöldsávokat, virágokat ültetnek.

– Hogyan élnek a beremendiek?

– Tizenkét millió forint a takarékbetét-állomány. Kell ennél több?

Elnézést kér, fürdeti a kislányt és lefekteti. Magára hagyom. Hideg, kristálytiszta az éjszaka.

**Rab Ferenc**



Az új lakótelep

# Halálozás

**Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyánk, testvérem, nagymamánk, anyósunk és kedves rokonunk,**

**ÖZV. KOTCIÁN RAYMONDNÉ**

**életének 63. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése október 27-én, pénteken 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagyanyánk és rokonunk,**

**ÖZV. KIRÁLY JÁNOSNÉ**

**szül. Benkő Mária 81 éves korában elhunyt. Temetése október 27-én, pénteken fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.**

**Mély megrendüléssel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy kedves munkatársunk, felejthetetlen kollégánk,**

**HORVÁTH BÉLA**

**a Komló és Vidéke ÁFÉSZ dolgozója október 19-én tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése október 27-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Komlói ÁFÉSZ dolgozói.**

**A Mecseki Szénbányák Gépkocsi Üzemének vezetősége, pártszervezete, szakszervezete és KISZ-szervezete mély megrendüléssel és fájdalommal tudatja mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy törzsgárda tagjuk,**

**CSÓKA JÓZSEF**

**gépkocsivezető, életének 33. évében rövid szenvedés után, váratlanul elhunyt. Temetése 1972. október 27-én, pénteken 15 órakor lesz a sellyei temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük. A gépkocsi üzem dolgozói.**

# Köszönet

**Ezúton mondunk köszönetet rokonainknak, barátainknak, akik felejthetetlen halottunk,**

**ÖZV. ELTER ANTALNÉ**

**temetésén megjelentek és fájdalmunkat bármi módon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Gyulavári család.**

**Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett édesanyánk, özv. ERDÉLYI ANDRÁSNÉ temetésén megjelenésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.**

## állás

**Másféléves** bölcsődés kislányom felügyeletére betegség esetén, és esetenként az esti órákban pótmamát keresek. „Odavizsem" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Anyagbeszerzői** állást vállalnék. Gépkocsi szerelői, vezetői, előadói képesítésem van. „Gyakorlott" jeligére a Sallai utcai Ifirdetőbe.

**Traktoros** állást keres, állami gazdaságba vagy tsz-be. Lakás szükséges. „Traktor" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## lakás

**Kiadó** lakást, lakrészt bérelne hosszabb időre házasulandó pár. Válaszokat a Sallai utcai hirdetőbe „Üres" jeligére.

**Külön** bejáratú, bútorozott szoba gyermektelen házaspárnak vagy két személy részére kiadó. Pécs, Majtényi Ferenc u. 13.

**Külön** bejáratú, fürdőszobás albérleti szobát keresünk, vezető beosztású férfi részére. „Vállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Elcserélném** most átadásra kerülő kertvárosi, kétszobás, összkomfortos I. emeleti lakásomat hasonló belvárosiért. „December" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Egy** rendes dolgozó nőt szobatársnak felveszek. — Dürr Tiborné, Pécs, Zsolnay V. u. 37.

**Elcserélném** komlói, magasföldszintes, 1 szoba komfortos, mosdófülkés lakásomat pécsi szoba, konyhás PIK lakásért költségtérítéssel. „Komlói" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Elcserélném** komlói III. emeleti garzon lakásomat pécsi PIK egyszobásért. „Garzon" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Másfélszobás,** elsőemeleti, olajkályhás, városrészi lakásom, bármilyen távfűtésre cserélném. „Tizenötezer" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

## adás-vétel

**Hagyományosan** nevelt 2,— kg átlagsúlyú, 10 hetes csibe, kívánságra levágva is, jelzett napra, termelőnél megrendelhető. Felsővámház u. 42. I. em. 3.

**300 db** 10 hetes, vágásra való 1,80—2 kg átlagsúlyú csibe eladó. Felsővámház u. 42. I. em. 3.

**Kombinálószekrény** (2,2 m), egy- és kétajtós szekrény, rendkívül olcsón eladó. Kari, Felsőszalom u. 2. sz.

**Lengyel** 1 kg kemping gázpalack PB és városi 12 l gázbojlerek, 80—120 l villanybojler, 80—200 l házi vízelláló szivattyúk, villanytűzhelyek, házhozszállítással kaphatók. — Pécsújhegyi Szuperett Áruházban.

**Külföldi** színes csempék, fehér csempe, színes fürdőszoba berendezések, színes, fehér kád, választékkal, 125—170-ig zuhanytálak, faíkutak, ülőkád. Házhozszállítással kaphatók a pécsújhegyi „Szuperett" Áruházban.

**CSÖVESKUKORICA ELADÓ**

**160,— forint mázsánként**

**5 mázsán felüli rendelésnél díjmentes házhoz szállítás.**

**Pécsi Kertészeti Váll. Szigeti Tanyai telepe. Telefon: 15-787.**

**Német** juhászkosok! HPJ, CAC, HFGY szülőtől kölykök még kaphatók. Blázsus József, Pécs, Rókusalja 4.

**Nagyméretű** perzsaszőnyeg, tulipános láda, mosógép, centrifuga eladó. Szántó Kovács u. 6. IV. 18.

**Eladó** kombináltszekrények, hármasszekrények, ágybetétek, garnitúrák, hálószobabútorok, szelonok, villanytűzhely. — Koltainál, Rákóczi út 61.

**KAGYLÓFOTEL,**
**ugorós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11 Telefon: 21-474**

**Eladó** csodálatosan szép citromfa 100 db citrommal és újabb bimbókkal. Ugyanott egy hosszú német esküvői ruha is. Megtekinthető: egész nap. — Harkányfürdő, állomás. — Pályamesteri lakás.

**Borszőlő,** csemegeszőlő, szüretelőkád eladó. Pécs, Rudas László u. 27. Érdeklődni reggel 6—7-ig, este 5 óra után.

**Takarmányrépa** eladó. Kapács u. 17. sz. (A nagyállomás, a vasúti sportpálya mellett.) Érdeklődni: 4 óra után.

**Barna** bunda, fekete kabát jó állapotban és barna bundás cipő eladó. Nagy Flórián u. 10. I. em. 4.

**Eladó** 45 db új kúpcserép, 70x120 alumínium ablak, 70x100 vasablak. Pesti János, Szigeti út 21.

**2 db** zöld fotel, 1 bárszekrény eladó. Radnóczné, Pécs, Asztalos János u. 15/4. sz.

**„Mini"** olajkályha eladó. Ugyanott szénа, takarmányrépa is. Pécsbányatelep, Felsőbánom u. 21.

**Új** billenő garázsajtó eladó. Du. 6 órától. Pécs, Rákóczi út 49/1. II. e. 2.

**Törzskönyvezett** tacskó kölykök eladók. Vadászokhoz, házőrzésre, továbbtenyésztésre egyaránt alkalmasak. Alsóbalokány u. 31. Telefon: 12-061.

**Kéttáqyas** alkötőgép eladó. Komló, Alkotmány u. 28. sz. Kardos.

**Eladó** garázsnak való új gerendák és kevesett használt rémfa. I. Magyar u. 9. sz. Havi templomnál.

**VESZEK;**
**SZAMOVART, FA ÉS REZSZOBROT, REGI FESTMÉNYT, NEPMŰVÉSZETI TÁRGYAKAT, KÉPÓRÁT, FALIÓRÁT, RÉZTÁRGYAKAT.**
**RÉGISÉGBOLT,**
**DOKTOR S. UTCA 29. TELEFON: 18-623.**
**HIVÁSRA HÁZHOZ ÉS VIDÉKRE MEGYEK.**

## ingatlan

**Balatonmáriában** 140 négyszögöl telek eladó. „Vízparti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kétszoba,** konyha, éléskamrás, belvárosi lakásomat elcserélném kis családi házra. „Megegyezés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**240** négyszögöl fiatal, 3 éves, jól termő szőlő, fele szántó eladó. Siklósi szőlőhegyen. Érdeklődni: Baksa, Kossuth u. 26. sz. Toldiék.

**Pécsen** szőlő vagy gyümölcsösért 200 négyszögölig építeni lehet. Cserélnék balatoni telekért. „Balaton!" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**FIGYELEM!**
**Szoba, konyha, előszoba, félkomfortos házrész az állomáshoz közel, azonnal beköltözhetően eladó.**
**Kocsit, nyaralót beszámítok.**
**„100 000 Ft" jeligére, Pécs, Sallai utcai hirdetőbe.**

**Orfűn,** a nagyító mellett, telket vásárolnék. Brinke Károly, Pécs, Sallai u. 19. Este 5—7 között.

**Belvárosi** háromszoba összkomfortos házrész beköltözhetően eladó. Egy szoba összkomfortos PIK lakást beszámítok. Érdeklődni: Zrínyi u. 6. Szombat, vasárnap egész nap, máskor 17 óra után.

**Családi** ház sürgősen eladó. Kertváros, Móra Ferenc u. 3. sz. alatt. Cserelakást is beszámítok másfél vagy szoba, konyhát.

**Harkányban** eladó kettő szoba, hall, fürdőszobás nyaraló. „Háromszázezer" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Kétszoba,** összkomfortos családi ház azonnal beköltözhető, eladó. — Komló, Rozmaring u. 47.

**Harkány—máriagyűdi** elágazásnál 400 négyszögöles üdülőtelek eladó. Érdeklődni: Paján Viktorné, Pécs, Szalai András u. 10/a. IV. em. 14. du.

**Vállalatok,** közületek figyelem! Eladom pécsi 6 szoba, összkomfortos, belvárosi családi házamat. Üzletnek, irodának kiválóan alkalmas. „Főnyeremény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Petőfi** utcánál háromszobás, legkorszerűbb szövetkezeti öröklakás azonnal beköltözhetően eladó „Csak készpénzben" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Öröklött** ház azonnal beköltözhetően Pécs, Szövetség utca 30. szám, pincével, ólakkal kettőszázötvenezerért eladó. Érdeklődni: helyszínen.

**Családi** házat vagy szövetkezeti lakást vennék életjáradékra 60 ezer kp. — „Lakás három év múlva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Családi** ház eladó. Kozármisleny, Újtelep, Toldi u. 30. sz.

**Kétszobás** szövetkezeti lakást vennék. 50 000 kp. + OTP. „Toni" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Kétszobás** szövetkezeti lakás eladó. Mezőszél u. 3/c. III. em. 10.

**Mihály** u. 23. egyszoba, konyhás családi ház beköltözhetően eladó Érdeklődni: Szilágyi Dezső u. 31. délután 3—5-ig.

## gépjármű

**Garázs** kiadócsinak kiadó. Fogaras utca 5.

**Nyereményes** Trabant eladó. Pécs, Tolbuhin út 13. sz. II. em. 8.

**Mostanában** műszakizott, felújított nagykerekű Wartburg 1600-s CG rendszámú gépkocsi eladó. — Kovácshida, Móricz u. 29.

**IG 850-es** Fiat sárga 14 ezer km-rel eladó. Cím: Kovács Gyula, Vásárosdombó.

**Vauxhall** Viva kétéves, harmincezerrel, Dombóvár, Vörösmarty u. 15. alatt eladó.

**Pécs** belterületén bérelhető garázst keresünk. Levélbeni ajánlatokat: PIÉRT, Pécs, Perczel u. 2. címre kérünk.

**Skoda** Oktávia Combi megkímélt állapotban eladó. Kossuth L. u. 56.

**Jó** állapotban, Pannonia motorkerékpár utánfutóval eladó. Komló, Pürst Sándor u. 13. Berk.

**Garázst** bérelnék Warszawának, Ágoston tér környékén. Pécs, Vak Bottyán utca 9.

**Fiat** 128-as dinó sárga eladó. Megtekinthető este 6 után. Szombat, vasárnap egész nap. Hétvezér u. 18. sz. alatt.

**Egy** darab garázsajtó, garázshely, építési engedéllyel eladó. Érdeklődni lehet: 19 óra után. Tettye utca 67.

**IS** rendszámú SKODA gépkocsit veszek. Kiss Károly, Pécsvárad, Radnóti utca 4.

**T 5-ös** Pannónia motorkerékpár. Duna oldalkocsival, 1972. műszaki vizsgázott, jó állapotban eladó 6000 Ft. Megtekinthető: egész nap. Pécs, Árvácska utca 13.

**IE-s** fehér Wartburg Limousine eladó. Rókus u. 5/B. VIII. 32. 5 óra után.

**750-es** Zastawa eladó. Érdeklődni: Zsolnay V. u. 19. sz. 7—16 óráig.

**Megkímélt** P 20-as, garanciális, bevonulás miatt eladó. Acsádi Ignác u. 10. I. em. 3.

**Fiat** Sport Coupé eladó. „Mohács 90" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

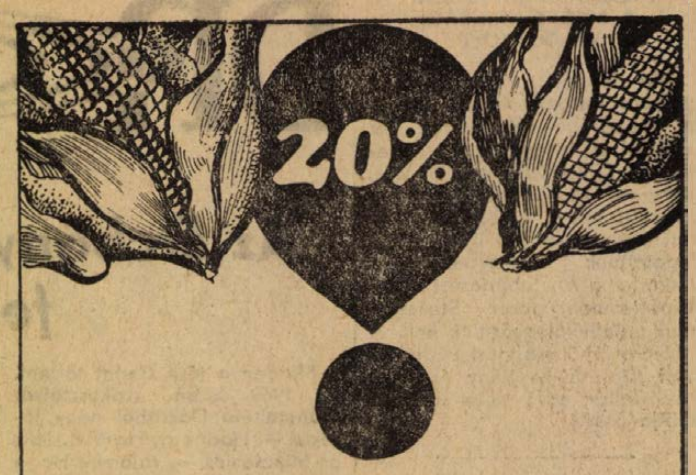
**Garázst** bérelnék Székely Bertalan úton, vagy környékén. Telefon: 21-490.

**Zsiguli** gyöngyfehér 1 éves, 11 000 km-rel, rádióval eladó Szigetvár, Basa u. 21.

**Vörös** Október Tsz Kiskunhalas D. 350-es Csepel 4 tonnás Fikszplatós, felújított 75 000 Ft-ért eladó. Cím: Streicher József, Mohács Dózsa Gy. út 31. sz.

## vegyes

**Kárpitozott** bútorok áthúzása, felújítása. Bárány kárpitosnál, Pécs, Jókai utca 4.




# Figyelem!

**ÁLLAMI GAZDASÁGOK, TERMELŐSZÖVETKEZETEK, MEZŐGAZDASÁGI ÜZEMEK!**

**A ZMÁJ—2—K CSÖTÖRŐ-FOSZTÓ**

# kukorica-betakarító

**20 SZÁZALÉK ÁRENGEDMÉNNYEL MEGVÁSÁROLHATÓ**

**PECSI AGROKER VÁLLALATNÁL!**
**PÉCS, MEGYERI ÚT 90. SZÁM.**

AGROKER PÉCS

# Dolgozókat felvesznek

**KAZÁNFŰTŐT** — nyugdíjast is — felvesz a Gyermekkórház. Nyár u. 8. (327)

**A KESZTYŰGYÁR** siklósi üzeme felvesz varrógépműszerészt. Jelentkezés a helyszínen. (198021)

**ASZTALOSOKAT** és asztalosműhelybe segédmunkást felvesz a Pécsi Bőrgyár. Jelentkezés az építész csoportnál. (83347)

**FELVÉTELRE** keresünk gépkocsivezetőt, gépkocsiszerelőt, segédmunkást és takarítónőt. — Jelentkezés: Postai Gépjármű Szállítási Üzem. — Pécs, Diósi út 51. (198025)

**A TEJIPARI KUTATÓ INTÉZET** felvesz egy vegyésztechnikus férfit, két gyors- és gépírni tudó, középfokú képesítéssel rendelkező nőt laboránsnak, illetve gazdasági ügyintézőnek. Utóbbinál nyelvtudás és munkaügyi gyakorlat előnyös. Jelentkezés: dr. Szakály Sándor, Pécs, Tüzér u. 15. (198009)

**KISKERESKEDELMI EGYSÉGUNKBE** gyakorlattal rendelkező vas-műszaki eladót felveszünk. Jelentkezés: TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Raktárbázis, Megyeri út 59. Munkaügy. (5104)

**A KŐFARAGÓ** Vállalat siklósi bányaüzeméhez felvesz kotrómestert, esztergályost és nehézgépkezelőket, valamint márványfeldolgozó üzemének építéséhez kőműveseket és segédmunkásokat. Szakmai képzés és továbbképzés biztosítva. — Jelentkezés, bővebb felvilágosítás: Siklós, Széchenyi u. 23. (5103)

**ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT** építésztechnikust, vagy érettségizett dolgozót felvesz műszaki munkakörbe. Gyakorlattal rendelkezők előnyben. 31. sz. ÁÉV, Beremend, Csényi Sándor építésvezetőnél. Telefon: 138. (5093)

**ÁRUKISÉRŐKET FELVESZÜNK.** Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 59. — Raktárbázis. (5062)

**FÉRFI** szakképzett vasas eladót felveszünk. Jelentkezés: Baranyaker, Rákóczi út 11. Vasáruforgalmi osztályvezetőjénél. (5122)

**TITÁN** **AZONNALI** belépéssel takarítónőket felveszünk. Jelentkezés: TITÁN, Megyeri út 59. Gondnok. (5105)

**ÉPÍTÉSZMÉRNÖKÖT** (magasépítő) tervezői munkakörbe felveszünk. Eddigi munkahelyek közlésével „Fizetési igény" jeligére a Bem utcai hirdetőbe. (290)

**I. KERÜLETBEN** lakó takarítónőt keresünk felvételre a Basamalom úti telepünkre. JELENTKEZÉS: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál, Pécs, Rózsa Ferenc u. 17. sz. (5120)

**HAJTÓKAT** (kocsisokat) felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegység VII. kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 72. szám (vasút alatt). (281)

**GYAKORLOTT** lakatos szakmunkásokat felveszünk. Bizonyítvány bemutatása szükséges. — Pincegazdaság, karbantartás. Légszeszgyár utca 32. szám. (5126)

**FELVESZÜNK** kubikosokat, segédmunkásokat, valamint egy dukkózó festőt. Jelentkezés szombat kivételével, Általános Építő Vállalat. Pécs, József Attila u. 2. (198036)

**TIZENHÁT ÉVET BETÖLTÖTT** lányokat szövőnek és csévélőnek felvesz a PTM Angyalföldi Szövőgyára. A betanulási idő szövőnek nyolc hét, csévélőnek három hét. Ezen idő alatt kb. havi 1050 forint bruttó fizetést és napi egy forintért ebédet biztosítunk. — Lakást minimális térítés mellett adunk. Jelentkezés írásban a gyár munkaerőgazdálkodásán. Budapest, XIII., Szekszárdi u. 19—25. (1925)

**ELMÚLT, ÉS FOLYÓ ÉVBEN.**
**MŰSZAKI VIZSGÁZOTT**
**4,0 t Csepel tgk-kat**
**2,0 t Csepel ráfutófékes pótkocsit**

## megvételre ajánlunk

**SZÖVETKEZETI SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT, PÉCS, JÁSZAI MARI UTCA 2—4. SZÁM. TELEFON: 14-563.**

## A kiolvasott újság is érték!

**Gyűjtse össze, mert ú tiszta, gyűretlen, kötegelt újságpapírt kilónként**
**1 FORINTÉRT,**
**a színes újságokat, a telpóiratokat, a nyomtatott füzeteket, a puhafedelű könyveket, füzeteket és az irományokat kilónként**
**50 FILLÉRÉRT,**
**a papírgyártásnál felhasználható vegyes papírhulladékot kilónként 40 FILLÉRÉRT**

***megveszi a***

**MÉH**

**A BOGÁDMINDSZENTI ÁLLAMI GAZDASÁG**
## eladásra felajánlja
**AZ ALÁBBI FELESLEGESSÉ VÁLT GÉPEIT:**

**3 darab ZMÁJ—2K CSÖTÖRŐ FOSZTÓ**
**3 darab ZSKN ADAPTER**
**1 darab SZK—4-ES KOMBÁJN**
**3 darab FEF—440-ES EKE**
**1 darab GORGÓS EKE**
**4 darab SPC—6-OS KUKORICA VETŐGÉP**
**2 darab GRAMOSPRAY PERMETEZŐ**
**2 darab PPV—1,6-OS BÁLÁZÓ**

**Ugyintéző: KARDOS ATTILA főmérnök.**

**A Baranya megyei Építőanyagipari Vállalat**
## mohácsi telepéről azonnali szállításra
**az alábbi termékeit kínálja:**

**40/40/6-os járdalapokat,**
**kiemelt és süllyesztett útszegélyeket,**
**kertiszegélyeket,**
**30—40—50—60-as talpas betoncsöveket,**
**kútgyűrűket.**

**Nagyobb tételű vásárlás esetén engedményt biztosítunk.**

**Érdeklődni lehet: Pécs 14-914-es telefonon, vagy a helyszínen.**

**KÖZÜLETEK, FIGYELEM!**

**Tipizálás miatt**
**ELADÓ EGY DARAB, MŰSZAKI VIZSGÁZOTT CSEPEL 450 TÍPUSÚ TEHERGÉPKOCSI.**

**PÉCSI HÖSZOLGÁLTATÓ V.**
**Pécs, Tüzér u. 18—20. sz.**

**HARKÁNYBAN ÉPÜLŐ TÁRSASUDULÓBEN**
## lakrészek
**ELŐJEGYEZHETŐK**
**2. SZÁMÚ ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉGNÉL**
**Pécs, Kossuth Lajos utca 22. sz. Telefon: 10-528, 10-535.**
**Kérjen díjtalan tájékoztatót!**

## Tsz-ek, magánosok, figyelem!

**A Baranya megyei Építőanyagipari Vállalat saját fuvareszközével vállalja jóminőségű**

## égetett FEHÉRMÉSZ

**házhozszállítását, 65,— Ft/q egységáron, fuvarral együtt, a megye területén.**

**Megrendeléseket a vállalat címére:**

**PÉCS, ALKOTMÁNY UTCA 77. SZÁM ALATT KÉRJÜK SZEMÉLYESEN, ILLETVE TSZ-EK ESETÉBEN MEGRENDELŐLEVÉL ÚTJÁN LEADNI.**

**ŐSZI VÁSÁRI**
**AJÁNDÉKKAL**
**TELEVÍZIÓHOZ — ZÁGRÁBI ANTENNÁT**
**HŰTŐGÉPHEZ — KÁVÉFŐZŐT**
**OLAJKÁLYHÁHOZ — FÜSTCSÖVET és KÖNYÖKÖT**
**Díjmentes vasúti feladás intézése.**
**PÉCSI, ÁFÉSZ 53. SZ. MŰSZAKI BOLT, RÁKÓCZI ÚT 53. SZ. Telefon: 10-471 (Jelmezkölcsönzővel szemben)**

## Felveszünk azonnali belépésre

**KOMLÓI ÉS SZALATNAKI CIPŐFELSŐRÉSZ KÉSZÍTŐ ÜZEMUNKBE, ELSŐSORBAN**

## *fiatal dolgozókat,*

**akik nem termelőszövetkezeti tagok, vagy ilyen érdekeltségük nincs.**

**A betanítást vállaljuk. Betanítási bért fizetünk.**
**Mindkét munkahely rendszeres autóbuszjárattal megközelíthető.**

**Jelentkezni lehet:**
**Komló, Kossuth L. u. 21. szám alatt Horváth Sándor munkaügyi vezetőnél, Carbon Vállalatnál és Szalatnakon Fülöp Péter főművezetőnél.**

### SZEKSZÁRDON JÁTSZIK A MEGYEI IFJÚSÁGI VÁLOGATOTT

Ma délután Szekszárdon lép pályára Baranya megye ifjúsági labdarúgó válogatottja. Az ellenfél a megyei torna keretében, Tolna válogatottja lesz. Baranya eddig két mérkőzést játszott: nyert Somogy és vesztett Fejér ellen. Ha ifjúsági válogatottunk versenyben akar maradni a továbbjutásért vívott küzdelemben, akkor Szekszárdon feltétlenül győzniük kell. A pályára lépő csapatot Papp József ifjúsági kapitány és Lengyel Zoltán edző 18-as keretből állítja össze.

### KÉZILABDA JÁTÉKVEZETŐI TANFOLYAM

A Baranya megyei Kézilabda Szövetség 1972. november 6—december 16 között kézilabda játékvezetői tanfolyamot indít. Jelentkezés 17 éves kortól. Jelentkezni írásban a Baranya megyei Kézilabda Szövetség címén, Pécs, Megye u. 21., valamint személyesen a hétfői szövetségi napokon 16.30—17.30 között. Jelentkezési határidő: 1972. október 30.

### KÉZILABDA NB I.

**Pécsi Bányász—FTC 22:19 (11:9)**

Férfi mérkőzés, Pécsújhegy. V.: Fenyő, Kárpáti. A tétnélküli mérkőzésen a Bányász végig vezetve szerezte meg a győzelmet. Legjobb dobók: Fiegler (7), Arvai (6), Szászi (3).

# DP SPORT

## Az Ércbányász a kézilabdasport fellegvára lehet

Minden a terv szerint történt. Az 1969 őszén szakosztályát szüneteltető Dózsából négy játékos — Hadnagy, Harmat, Jéky és Mihalovics —, valamint Hang János edző az Ércbányász NB II-es kézilabda szakosztályához került. A megerősödött csapat elé azt a célt tűzték ki, hogy három év múlva az NB I-ben játsszanak. Így történt. 1970-ben veretlenül nyerték az NB II. nyugati csoportjában a bajnokságot, egy évvel később csak hajszállal csúsztak el a legmagasabb osztályba jutástól. A harmadik év végére sikerült a terv: az Ércbányásznak NB I-es kézilabda csapata lett.

A kézilabda NB I. B felállítása óta mindig öldöklő küzdelem folyik az első osztályba jutásért. Az 1972-es év se volt kivétel. Ebben a nagy küzdelemben mi volt az, amiben az Ércbányász többet nyújtott és ezzel kiharcolta az NB I-be kerülést? A kérdésre Hang János a csapat edzője adta meg a választ:

*— Az idei évben lényeges volt, hogy az esélyesek milyen eredményeket érnek el idegenben. Nos, a mi sikerünkhöz nagyban hozzájárult, hogy idegenben eredményesebben szerepeltünk mint riválisaink. Győztünk Miskolcon, Diósgyőrben, Szarvason, Komlón és Budapesten a Testnevelési Főiskola ellen. Ezen a téren az elmúlt évhez viszonyítva is előrelépés történt. Lényeges és döntő volt, hogy egyes mérkőzéseken kimagasló játékot nyújtottunk a védekezésben. Szarvason és Komlón a jobb védőmunka döntötte el a két pont sorsát.*

— A szép siker ellenére — úgy látjuk — akadtak hiányosságok is, amelyeken feltétlenül változtatni kell.

*— Az említett jó védőjáték nem volt állandó. Az NB I-ben biztonságosabbá kell tennünk védekezésünket. Javulnunk kell átlövésben is. El kell érni, ne csak egy vagy két játékos legyen eredményes.*

Az egyéni teljesítményeket nézve a kapusoknál előrelépés tapasztalható. Hadnagy és Kapás is több alkalommal kitűnő teljesítményt nyújtott. Harmat és Pados volt a legeredményesebb. Harmat gólerőssége mellett a csapat egyik irányító játékosa is volt. A tízszeres magyar válogatott Ágoston beállásával nemcsak fizikailag, hanem pszichikailag is megerősödött a csapat. Az, hogy egyhuzamban hét mérkőzést megnyert az Ércbányász, az részben Ágoston játékának is köszönhető. Feltétlenül meg kell említeni Móró nevét a legjobbak között, aki végig kiegyensúlyozott, megbízható formát nyújtott.

Valamennyi mérkőzésen hat játékos — Hadnagy, Kapás, Harmat, Pados, Reiner, Szabó — szerepelt. A legtöbb gólt Harmat szerezte (105), majd Pados következik a sorban 96 góllal. A sor így folytatódik: Ágoston (44, csak az őszi fordulóban játszott), Mihalovics (32), Csalami (22), Szabó és Móró (20—20), Reiner (19), Kis Gy. (18).

A kézilabda csapatsport, így nem elfogadható, ha csak a legjobb egyéni teljesítményekről beszélünk. Az Ércbányász valamennyi játékosa dicséretet érdemel azért a játékért, amellyel kiharcolták a magasabb osztályba való jutást. A játékosok és Hang János edző mellett sokat tett a siker érdekében a szakosztály, az egyesület és a vállalat vezetése. A jelenlegi körülmények ismeretében nem elképzelhetetlen, hogy az Ércbányász a kézilabdasport fellegvára lehet.

**Lázár Lajos**

## Kupaszerda

### CELTIC GLASGOW—ÚJPESTI DÓZSA 2:1 (0:1)

Glasgow, 70 000 néző, vezette: Diwersi (nyugatnémet). Góllövő: Bene (20. perc), Dalglish (47., 72. perc.)

A 20. percben egy váratlan ellentámadás hozta meg az újpestieknek a vezető gólt. Dunai III., ívelte előre a labdát, a leshatáron álló Bene elhúzott és a kapust kicselezve a kapu közepébe lőtt (1:0).

A szünetben a skótok edzője váratlan döntést hozott: a balszélső Hood helyére egy védőjátékost, McCloskey-t hozta be. A villanyfényes mérkőzés második félidejének 2. percében már egyenlített is a Celtic, Dalglish két védő között közelről a hálóba talált (1:1). Keménnyé vált a küzdelem, a 66. percben Zámbó egy szerelésért sárga figyelmeztetőt kapott. A 72. percben Johnstonet Lennox váltotta fel, majd ugyanebben a percben az újonnan beállt játékos beadását Dalglish értékesítette. Az utolsó percekben még Benére és Dunai II-re is fontos védőszerep hárult, annyira támadtak a skótok.

### MAGYARORSZÁG—ANGLIA 6:1

**Asztalitenisz Európa-liga mérkőzés**

Megkezdte szereplését a magyar asztalitenisz-válogatott az 1972—73. évi Európa-liga mérkőzéssorozatban. Az első találkozóra szerda este a Sportcsarnokban — igen gyér érdeklődés mellett — került sor.

Eredmények: Jónyer—Haslam 2:0, Neale—Börzsey 2:0, Kisházi—Hammersley 2:0, Jónyer, Gergely—Neale, Haslam 2:0, Jónyer, Magos—Neale, Matthews 2:0, Jónyer—Neale 2:1, Börzsey—Haslam 2:0.

### BEROE SZTARA ZAGORA—BP. HONVÉD 3:0 (0:0)

Sztara Zagora, 30 000 néző, vezette: Kazakov (szovjet). Góllövők: Petkov (46. p), Dimitrov (55. p), Kirov (57. p).

### FERENCVÁROS—SPARTA PRÁGA 2:0 (0:0)

Népstadion, 14 000 néző, vezette: Sztanev (bolgár). Góllövők: Kü és Mucha.

A Ferencváros csak időnként volt jobb, mint a csehszlovák bajnokság 14. helyezettje.

**Előkészületi mérkőzés**

### PÉCSI DÓZSA—PVSK 3:3 (1:1)

PVSK-pálya. Vezette: Nagy. Dózsa: Rapp (Polyák) — Hernádi, Kincses II., Kincses I., Kocsis (Köves), Konrád, Kardos (dr. Bérczesi), Daka, Máté, Tóth I., Jánosi.

A Dózsa játéka nem volt biztató. Sok volt az eladott labda, a védelmet gyakran átjátszották és a csatárok feltűnően körülményeskedtek. Góllövők: Máté (3), illetve Nagy, Varga, Grünwald.

### KOMLÓI BÁNYÁSZ—TÁNCSICS SE 5:0 (2:0)

Komló, vezette: Király. Komlói Bányász: Buús — Tallósi, Kovács, Makray (Pál), Göcsei — Tresch, Solymosi, Horváth — Bordács, Juhász, Orsós (Bencsik). Viszonylag jótalajú salakpályán rendezték tegnap az előkészületi mérkőzést. Az NB II-es Táncsics jó edzőpartnernak bizonyult, tehát a kétkapus játék megfelelt a várakozásnak.

## Elmegy a megyei csúcstartó

Vasárnap Szegeden áll utoljára a nekifutó salakszőnyegére Barta Julianna — Baranya színeiben. Ez a csupaszív komlói sportoló alig egy hónapja a gerelyvetés megyei csúcstartója. Nyolc év kemény munkáját hagyja Komlón — ennyi idő sem volt elég, hogy a Komlói Bányásznál igazi otthonra leljen.

— Én nem sajnálok senkit itthagyni, egyedül az edzőmet, Zoli bácsit — mondja, majd némi nosztalgiával hozzáteszi: — Olyan vagyok, mint egy kisdiák, aki befejezte tanulmányait és kiszalad az életbe.

Ma 22 éves. Még az általános iskolában figyeltek fel rá — kislabdával hatalmasat hajított —, aztán mások javaslatára megpróbálkozott a gerellyel. Az első pillanattól megszerette: 45.57-tel ifi csúcsot dobott, 68-ban magyar ifiválogatott, aztán az egyetlen külföldi bemutatkozás következett Lengyelországban, a magyar utánpótlás válogatott versenyzőjeként. Hetvenben eléri az elsőosztályú szintet, 71-ben a magyar bajnokságon a legjobb baranyai helyezést érte el: ötödik volt. Közben sérülések — igen peches versenyző, mint mondja — nincs „gerelyvető betegség" amit meg ne kapott volna. Hatvankilencben az egész évet kihagyta, 71 telén könyöksérülése két hónapos kényszerpihenőt jelentett. Az idei évet alapozás nélkül kezdte.

— A vágyam az volt, hogy úgy 45—47 méter között maradjak. Aztán jött a szolnoki Béke-kupa, ahol dobásról dobásra javulva, utolsóra új megyei csúcsot dobtam. Ötven méter két centiméterre szállt a gerely. Erre senki sem számított, én meg álmomban sem reméltem volna.

Egy szakállas csúcs, tehát ismét a múlté. Julianna pedig, mint aki megtette a kötelességét, szép csendben elköszön. A kérdés kézenfekvőnek látszik: miért?

— Minden összejött, mint ahogy mondani szokás. Az egyéni problémák, munkahely, sportkör... Erről talán ne beszéljünk. Mikor szándékom bejelentettem, azt válaszolták: „Aki el akar menni, azt nem tartóztatjuk..."

— Búcsúztatás...?

— Ilyen meglepetés, számomra nagy meglepetés lenne...

— És Miskolc, az új állomás?

— Nagy szeretettel fogadtak. A Vasgyárban fogok dolgozni, új egyesületem a DVTK lesz. Kitűnő edzéslehetőségek — pesti vagy tatai szinten... Vágyam, hogy az 55 métert elérjem. A borsodi eredményeket nem ismerem, de amikor a legjobbamat megmondtam, elámultak. Így aztán megeshet, hogy az első edzésen új borsodi csúcsot dobok...

A KBSK szertárában folytatott beszélgetés itt véget ért. Julianna a szegedi versenyre már Miskolcról utazik le. És itt egy ponton érdemes elgondolkozni: elengedtünk egy válogatottat, egy — és ezt kívánjuk is Júliának — nagy jövő előtt álló atlétát. Az eredményeket elvártuk tőle, de többet nem tettünk...

Azért így utólag: „Sok sikert, Júlia!"

**— kozma —**

Az NB I-be jutott Ercbányász férfi kézilabda csapata. Álló sor (balról jobbra): Kiss A., Harmat János intéző, Szabó, Mihálovics, Pados, Dinnyés István gyúró, Ágoston, Csalami, Harmat, Hang János edző, Zagyva. Elől: Reiner, Kapás, Móró, Kis Gy., Jéky, Hadnagy.

Arató László felvétele


**DUNÁNTÚLI NAPLÓ**
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 10-067, 20 óra után: 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11.
Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Telexszám: 12-320.
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 18.
F. v.: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft
Indexszám: 25 054.


## E HETI totótippjeink

| | Népsport | M. Nemzet | D. Napló |
|---|---|---|---|
| 1. MTK—Vasas | x 1 2 | x 1 | 1 x |
| 2. Tatabánya—Bp. Honvéd | 1 x | 1 x | 1 |
| 3. DVTK—Rába ETO | 1 | x | 1 |
| 4. Pécsi Dózsa—Egyetértés | 1 | 1 | 1 |
| 5. Haladás—MÁV DAC | 1 | 1 | 1 |
| 6. SZMTE—Dunaújváros | 1 x | x 1 | x 1 |
| 7. Miskolc—Eger | 1 | x 1 2 | 1 x |
| 8. Szekszárd—Dorog | x 1 | x 2 | 1 x |
| 9. VOLÁN—Ganz-MÁVAG | x 1 | x 2 | 1 |
| 10. Juventus—Milánó | x 2 1 | x 2 1 | x 2 |
| 11. Internazionale—Cagliari | 1 x | 1 | 1 |
| 12. Lanerossi—Lazio | x 2 | 2 | 2 x |
| 13. Ternana—Bologna | x 1 | x | x |
| 14. Körmend—Győri Dózsa | x 1 2 | x | 1 |

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** Falanszter (délután 3 órakor), Petőfi-bérlet. Bohémélet (este fél 8 órakor), Bartók-bérlet.

## MOZI

**Park:** Bohócok (4, 6, 8).

**Petőfi:** Utazás Jakabbal (4, 6, 8).

**Kossuth:** Jaj, ez a kislány (10, 12, f3, f5). A kőszívű ember fiai I—II. (f7).

**Fekete Gyémánt:** Vér és liliom (6). Egyetemi filmklub (8). **Jószerencsét:** Fennakadva a fán (5, 7). **Rákóczi:** Forró vizet a kopaszra (5, 7). **Május 1.:** Hello, Dolly! I—II. (f5). **Harkány:** A sirály éjszakája (7). **Mohács:** Mackenna aranya (5, f8). — **Sásd:** Csermen (7). **Sellye:** Valaki az ajtó mögött (7). **Siklós:** Kecskeszarv (5, 7). **Szigetvár:** Forrófej (8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! — A Kossuth rádió reggeli műsora. Közben 7.45: Orvosok a mikrofon előtt. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. — 8.18: A vadorzó. Részletek Lortzing operájából. 9.00: Kozmosz. Tudományos híradó. 9.25: Ifj. Magyari Imre népi zenekara játszik, a budapesti Eötvös Gimnázium énekkara énekel. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Iskolarádió. 10.20: Zenekari muzsika. 11.29: Dózsa György. Jelenetek Gergely Sándor regényéből. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Reklám. 12.35: Melódiakoktél. 13.40: A kecskeméti kertészeti napok. 14.00: Kóruspódium — Aggteleken, III. 14.26: Boross Jolán és Mozsár Imre nótákat énekel, Fátyol József klarinétozik. 14.59: Hallgatóink figyelmébe! 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: A világgazdaság hírei. 15.15: Rádiószínház. Jegor Bulicsov. Dráma. 16.41: Lili bárónő. Operettrészletek. 17.00: Hírek, időjárás. — 17.05: Bemutatjuk új felvételeinket. 17.35: Körmikrofon. 18.00: A Filharmonia zenekar Bach-felvételeiből. — 18.38: Kritikusok fóruma. 18.48: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: Illyés Gyula művészete, II. rész. 19.45: Töltsön egy órát kedvenceivel! 20.45: Hírek. 20.48: Az Állami Népi Együttes műsorából. 21.14: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 22.00: Hírek, időjárás. — Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Haydn: B-dúr szimfónia. 23.00: Tánczene. 23.30—0.25: Daljátékokból. — Közben 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. Közben 6.40: Az MRT Közönségszolgálatának tájékoztatója. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Könnyűzene Párizsból. — 9.00: Hírek. 9.03: Mozart: Esz-dúr szerenád. 9.30: A 04, 05, 07 jelenti. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30—10.35: Néhány szó zene közben. — 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.50: A sötétség hatalmában. Tóth Benedek írása. 12.00: Könnyűzenei híradó (ism.). 12.30: Prokofjev: Rómeó és Júlia — II. szvit. — 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Miskolci stúdiónk jelentkezik. 13.20: Fried Hempel és Herman Jadlowker énekel. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja: 14.00: Horváth Jenő táncdalaiból. — 14.30: Hírek, körzeti időjárás. 14.35: Respighi: Régi olasz táncok. 14.55: Édestestvéreim. Versek. 15.00: Magyar fúvószene. 15.15: Tudományos könyvespolc. — 15.20: Dalok a békéről. 15.30: Hírek. 15.33: Csak fiataloknak! 16.18: Ifjúsági krónika. 16.30: Hírek, 16.33: Műsorismertetés. 16.36: Hangverseny a stúdióban. Ifj. Berkes János énekel. 16.51: Egy kis figyelmet kérek! 17.01: Kedvelt régi melódiák. Közben 17.30—17.33: Hírek. 17.56: Új könyvek. — 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Falusi esték. A húsztendős Nagyhegyes. 19.00: Rádióhangversenyekről. 19.30: Jó estét, gyerekek! 19.35: Kapcsoljuk az Erkel Színházat. Kórushangverseny Kodály műveiből a budapesti zenei heteken. Közben kb. 20.55—21.15: Esti krónika, II. — Kb. 22.30: Stadion az ókori Athénban. Kb. 22.40: Vörös Kálmán népi zenekara játszik. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Debussy és Ravel műveiből. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. 18.10: A Wiener Sängerknaben Johann Strauss-keringőket énekel. 18.28: A dzsessz kedvelőinek. 18.58: Magyar zeneszerzők. 19.38: Händel: Ariodante. Háromfelvonásos opera. Közben 20.47: Hírek. 20.50—21.05: Külföldi tudósoké a szó. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. Beatkívánságok

18.00: A bíró gyakorlatából. — Dr. Csiky Ottó írása. A házasság vagyoni szerepe. Válás után a közös vagyon megosztása

18.10: Klasszikusok — mai hangszerelésben

18.30: Dél-dunántúli híradó

18.45: Vidám operettkettősök

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Szerb dalok és táncok. Hírek, lapszemle. Kommentár. Szerb dalok és táncok — folytatás

19.30: Német nyelvű műsor. Mikrofonnal útközben. A kukoricatermesztés Baranyában. Kívánsághangverseny

20.00: Műsorzárás.

## MAGYAR TV.

9.00: Olvasás (ált. isk. 3. oszt.)
9.55: Magyar nyelvtan (ált. isk. 3. oszt.)
11.55: Filmesztétika (középisk. II. o.)
14.00: Olvasás (ism.)
14.55: Magyar nyelvtan (ism.)
17.18: Műsorismertetés
17.20: Hírek
17.25: Pergő képek. Amatőrfilmesek műsora
18.15: Hazafiság, honvédelmi nevelés
18.35: Téka...
19.05: Reklámműsor
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Vidocq újabb kalandjai, I. rész: A vaskazetta titka
21.00: Tallinni kórusfesztivál
21.15: „Át a túlsó partra..." Dokumentumfilm Magyar Lajosról, aki „nem retúrjeggyel érkezett a forradalomba..."
22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

## JUGOSZLÁV TV.

9.35: Iskolatévé. 14.45: Iskolatévé. — 16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. — 17.00: Kultúrszemle albán nyelven. 17.30: Műsorismertetés. 17.35: Hírek. 17.40: A 13. kulcs. Gyermekműsor. 18.15: Hírek. 18.30: Tudomány. 19.00: Mozaik. 19.45: Rajzfilm. 19.50: Hirdetőműsor. 20.00: Tv-híradó. — 20.30: Veljko Petrovics: Az üszkös fa hajtásai, III. Magyar Pista. 21.30: Zenés arcképek. 22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 254. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 27., péntek

## Együttműködő partnerek

**Újszerű kapcsolatok kialakítására törekszik a Pécsi Városi Tanács a városban működő vállalatokkal, intézményekkel. Az együttműködésre lehetőséget biztosít a tanács szervezeti és működési szabályzata, amely kimondja: „A tanács és szervei feladataik végrehajtásában és a döntések előkészítésében, a hozott határozatok végrehajtásában és a végrehajtás ellenőrzésében együttműködnek a nemtanácsi szervekkel". Az együttműködés miként jét szabályozó megállapodásokat részben megkötötték már, részben az előkészítés stádiumában vannak. Ezek azonban nem zárják ki a további sokoldalú, gyülmölcsöző kapcsolatok létesítését.**

Egyik formája ennek a tanácsi vezetők által kezdeményezett ún. intézménylátogatás. Ez nem valami látványos aktus, a tanács és a meglátogatott vállalat, intézmény vezetőin kívül másokat tulajdonképpen nem érint közvetlenül, közvetett hatása azonban a város életében feltétlenül jelentkezik. A látogatások elsődleges célja, hogy a vendég és vendéglátója tájékozódjék egymás gondjairól, problémáiról és természetes eredményeiről. A hosszabb távon realizálható cél azonban ezeknek a vállalatoknak, intézményeknek a fokozottabb mértékű bevonása a város életébe, a város közérdekű feladatainak megoldásába.

A kapcsolatteremtés másik formája az, amikor valamely intézménnyel megegyezés születik, hogy az meghatározott feladatok közös megoldásához együttműködő partnerként segítse a tanács valamelyik osztályát, szakigazgatási szervét. Ebben az esetben elsősorban az ilyen célra kihasználatlan szellemi erők sorompóbaállításáról van szó. Joggal vagyunk büszkék arra, hogy Pécs iskolaváros, amely falai között otthont és működési területet ad a tudományos élet számos ágát művelő kiváló tudósnak. Azzal azonban kevésbé büszkélkedhetünk, hogy néhány kivételes esettől eltekintve ez a nagyszerű tudósgárda kívül maradt — tegyük hozzá: önhibáján kívül — a nagy városi feladatok megvalósításának munkáján. Nem véletlen tehát, hogy a tanácsi osztályok együttműködő partnereit éppen a pécsi egyetemek és főiskolák tudóskollektívái alkotják. A tervosztály munkáját a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem pécsi kihelyezett tagozatának tanárai segítik, az építési és közlekedési osztály feladatainak megoldásában a Pollack Mihály Műszaki Főiskola tanárai működnek közre, a művelődésügyi osztály pedig a Tanárképző Főiskolával épít ki sokatígérő kapcsolatokat. Az együttműködés, a segítségnyújtás természetesen nem a napi feladatok megoldására vonatkozik, arra a szakigazgatási szervek megfelelő felkészültségű erőkkel rendelkeznek. Vannak azonban olyan feladatok, amelyek nem nélkülözhetik a magasabb, tudományos szintű megközelítést, s ez kitűnő alkalmat jelent a szakembereknek is arra, hogy kiszakadva az oktatói munkából gyakorlati tevékenységet fejtsenek ki. Az építési osztály vezetője ezt így fogalmazta meg: „Sohasem jó, ha egy műszaki ember csak tanít és elszakad az élettől; lehetővé kell tenni, hogy gyakorlati problémák megoldásával is foglalkozzon". Az együttműködést tehát mintegy a szakmai „berozsdásodás" ellenszerének is tekinthetjük, ami jótékony hatással lehet az egyetemi, főiskolai oktatómunkára is.

*(Folytatás a 2. oldalon)*

### *A VDK kormányának nyilatkozata*

## A háború megszüntetéséről szóló megállapodás aláírását a Nixon-kormányzat halogatja

### *A VDK követeli, hogy az USA tegyen eleget kötelezettségének*

Hanoi:

A Vietnami Demokratikus Köztársaság kormánya csütörtökön nyilatkozatot tett közzé a vietnami problémáról folyó tárgyalások jelenlegi állásáról.

A kormánynyilatkozat bevezetőben történelmi visszapillantást vet a két vietnami országrész fegyveres erőinek és népének az amerikai agresszor ellen vívott dicsőséges harcára, s rámutat a háború úgynevezett „vietnamizálását" célzó amerikai politika kudarcára. Emlékeztet arra, hogy a VDK kormánya a DIFK-kel teljes egyetértésben bizalmas megbeszéléseket tartott az Egyesült Államok kormányával a vietnami probléma békés rendezése érdekében. De — fűzi hozzá a nyilatkozat — 1972. szeptemberéig eredménytelenek maradtak a vietnami problémáról tartott tárgyalások.

A VDK a tárgyalások előbbrevitele érdekében az 1972. október 8-i bizalmas találkozón új, rendkívül jelentős kezdeményezést tett: megállapodás-tervezetet terjesztett elő a háború beszüntetéséről és a vietnami béke helyreállításáról. Ugyanakkor azt indítványozta, hogy a VDK kormánya a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormánnyal egyetértésben, az Egyesült Államok kormánya pedig a Vietnami Köztársaság kormányával egyetértésben állapodjék meg: a vietnami béke gyors helyreállítása érdekében haladéktalanul aláírja ezt a megállapodást.

A demokratikus Vietnam által a háború beszüntetésére és a vietnami béke helyreállítására előterjesztett megállapodás-tervezet valóban alapvető dokumentum, amely megnyitja a gyors rendezés útját.

A VDK kormánynyilatkozata a következőképpen összegezi a megállapodás-tervezet fő pontjait:

**1. Az Egyesült Államok tiszteletben tartja Vietnamnak a genfi egyezményekben elismert függetlenségét, szuverenitását, egységét és területi sérthetetlenségét.**

**2. Huszonnégy órával a tűzszüneti megállapodás aláírása után Dél-Vietnam egész területén megvalósítják a tűzszünetet. Az Egyesült Államok beszünteti az összes katonai cselekményeit és véget vet a VDK bombázásának, kikötői elaknásításának. Az Egyesült Államok nem fogja folytatni sem katonai kötelezettségét, sem beavatkozását Dél-Vietnam belügyeibe.**

**3. Az amerikai csapatok kivonásával párhuzamosan átadják a felekhez tartozó összes foglyulejtett és őrizetben tartott személyeket.**

**4. A dél-vietnami lakosság önrendelkezési joga megvalósításának elvei: Dél-Vietnam lakossága a nemzetközileg ellenőrzött, valóban szabad és demokratikus általános választások útján maga dönt Dél-Vietnam politikai jövőjéről, az Egyesült Államok nem kötelezi el magát semmiféle dél-vietnami politikai irányzat vagy személyiség mellett és nem igyekszik amerikabarát kormányzatot ráerőszakolni Saigonra. Megvalósítják a nemzeti megbékélést és egyetértést, biztosítják a nép demokratikus szabadságjogait, s megalakítják a három összetevőből álló kormányzati struktúrát — amelynek neve a megbékélés és a nemzeti egyetértés országos tanácsa lenne —, hogy elősegítse az aláírt megállapodások végrehajtását a Dél-Vietnami Ideiglenes Forradalmi Kormány és a Vietnami Köztársaság Kormánya részéről, s megszervezze az általános választásokat.**

**5. Vietnam újraegyesítését békés eszközökkel, szakaszonként valósítják meg.**

**6. Négyoldalú katonai vegyesbizottságot alakítanak, s létrehozzák a két dél-vietnami fél katonai vegyesbizottságát.**

**Nemzetközi ellenőrző és felügyelő bizottságot alakítanak.**

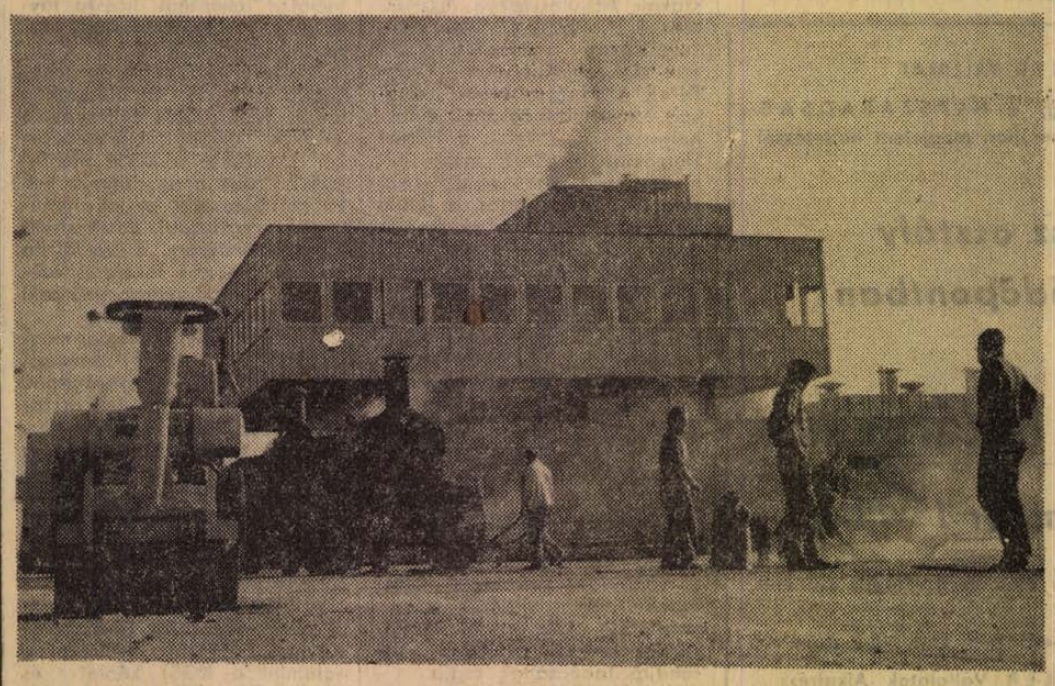
**A megállapodás aláírásától számított harminc napon belül nemzetközi konferenciát hívnak össze Vietnamról.**

**7. A Vietnami Demokratikus Köztársaság kormánya, a DIFK, az Amerikai Egyesült Államok kormánya és a Vietnami Köztársaság kormánya szigorúan tiszteletben tartja a kambodzsai és a laoszi nép alapvető nemzeti jogait, függetlenségét, szuverenitását, egységét és területi sérthetetlenségét. Tiszteletben tartják Kambodzsa és Laosz semlegességét. A külföldi országok beszüntetik mindennemű katonai tevékenységüket Kambodzsában és Laoszban, teljesen kivonulnak e két országból, s tartózkodni fognak attól, hogy újból csapatokat, katonai tanácsadókat, katonai személyzetet, fegyvereket, lőszert és hadianyagot irányítsanak oda.**

**A három indokínai ország közötti problémákat az indokínai felek a függetlenség, a szuverenitás, a területi sérthetetlenség, s a belügyekbe való be nem avatkozás kölcsönös tiszteletben tartása alapján fogják rendezni.**

**8. A háború befejezése, a vietnami béke helyreállítása megteremti majd a feltételeket ahhoz, hogy a Vietnami Demokratikus Köztársaság és az Egyesült Államok között az egyenlőségen alapuló és kölcsönösen**

*(Folytatás a 2. oldalon.)*



**A BCM gyártelepen rendezik, kiépítik a járdákat, a parkosítandó területeket és aszfaltozzák az utakat, autóparkolókat.**

## Megyei szakfőorvosi hálózat

### Döntöttek a sikondai szanatórium jövőjéről
### Ülést tartott a Megyei Egészségügyi Koordinációs Bizottság

Egységes megyei, tanácsi szakfőorvosi kar kialakítása — ez volt egyik célja az Egészségügyi Koordinációs Bizottság tegnapi ülésének. Már az elmúlt ülésen is felmerült: határozzák meg pontosan e hálózat feladatait, tegyenek javaslatokat a személyekre, hogy az egységes diagnosztikai és terápiás elv az egész megyében — Pécs városát is beleértve — maradéktalanul érvényesüljön. A koordinációs bizottság — amelynek Takács Gyula, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese volt az elnöke — egyértelműen állást foglalt, hogy a megyei szakfőorvosi hálózatot ki kell alakítani.

A belgyógyászat, sebészet, szülészet-nőgyógyászat, gyermekgyógyászat, röntgen és laboratóriumi szakmákban a Baranya megyei Tanács Kórháza, a bőrgyógyászat, tüdőgyógyászat és pszichiátria vonatkozásában a megyei gondozóintézetek főorvosai látják majd el a megyei szakfőorvosi funkciót, a traumatológia, szemészet, orr-fül-gége, urológia, orthopédia, és fogászat szakmáiban pedig a POTE klinikáinak munkatársai látják el majd a szakfőorvosi feladatokat.

### Egységes beutalási rendszer

A legnagyobb — és még megoldatlan — gond, az egységes kórházi beutalási rendszer megteremtése. A szakrendelésekről a betegeknek csak egy kis hányada jut a kórházakba, a legnagyobb részük mentővel, 30—40 százalékuk pedig a legkülönbözőbb csatornákon: közvetlen vagy közvetett ismeretség, a „várakozási idő" letelte, vagy egyéb módon jut az intézetekbe. A várakozási idő is elég nagy, sok esetben két-három hónap. Az egységes betegellátás megteremtése — esetleg egy központi betegbeutaló rendszer megszervezésével sokat lendítene az egészségügy szekerén.

A koordinációs bizottság második napirendi pontja az Egyetem és a Megyei Tanács közötti együttműködési szerződés volt, pontosabban e korábban megkötött — és örvendetes — szerződés munkaterve. Néhány pont: a tanácsi intézmények bekapcsolódnak az orvostanhallgatók elméleti és gyakorlati képzésébe. A középkáderképzés gondjait megoldják. Az Egyetem biztosítja a tanácsi egészségügyben dolgozó és tudományos minősítéssel rendelkező, vagy azt megszerezni kívánó orvosok számára a kutatási lehetőséget.

Döntöttek a sikondai szanatórium jövőjéről is. Ez az intézmény továbbra is a Nehézipari Minisztérium kezelésében, de a megyei egészségügyi hálózat szerves részeként működik tovább, elsősorban bányász betegek sebészeti utókezelését és hagyományos szanatóriumi kezelését végzi. A sugárlaboratórium műszereit valószínűleg a POTE kapja meg.

### A megyéhez került a Sportorvosi Intézet

Nem alakult ki különösebb vita a Sportorvosi Intézet hovatartozásának kérdése felett sem. Miután megyei feladatokat lát el, egyértelműen a Megyei Tanács Egészségügyi Osztályához kapcsolják, jelenlegi helyén, a Kulich Gyula utcában marad, s amikor a KOJÁL új székházába költözik, az alagsori részt egészében az Intézethez csatolják.

E négy napirendi pont megvitatása után két más kérdésben „interpelláltak". Decemberben, a következő ülésen szerepel majd napirendi pontként az ideg-elme betegek ellátásának „akut" kérdése és az, hogy vajon célszerű-e mellkasi sebészetet létrehozni a Tüdőgyógyintézetben? Ez utóbbi mellett szól az a körülmény, hogy nagyobb beruházás nélkül alakíthatnák ki ezt a traktust, a POTE képezhetné a szakembereket, s egy viszonylag nagy terület — Dél-Dunántúl — mellkasi sebészeti kázusait nem kellene utaztatni a Korányi kórházba, Budapestre, amelynek kapacitása ugyan elegendő, a sok esetben megtett két-háromszáz kilométer utazás a betegek számára nem kívánatos . . .

— kp —

### November 1-től

## Progresszív hozzájárulás

### *Új szabályozás alapján fizetik a szociális intézmények gondozási díjait*

A szociális intézményekben elhelyezett személyek után a gondozási díjat november 1-től új szabályozás alapján kell fizetni. Erről tájékoztatták a sajtót az Egészségügyi Minisztérium szociálpolitikai főosztályán. Elmondották, hogy jelenleg több mint 27 300-an élnek szociális otthonokban és intézetekben és az ott lakók csaknem 40 százalékáról teljesen ingyenesen gondoskodnak. Csupán az elmúlt évben a szociális otthonok fenntartására csaknem 475 millió forintot használtak fel, amiből a gondozási díjak befizetéséből 79 millió térült vissza, a többit az állam fedezte.

Az egészségügyi miniszter az idén újból szabályozta a szociális otthoni térítési díjak fizetésének rendszerét. Erre azért volt szükség, mert a társadalmi viszonyok hazánkban jelentősen megváltoztak, és így változott a gondozottak összetétele is. A gondozási díj megállapításának eddigi rendszere nem vette kellően figyelembe a gondozott és a fizetésre kötelezett hozzátartozók tényleges szociális helyzetét. Az új miniszteri rendelet és a végrehajtási utasítás alapja a progresszív hozzájárulás és a méltányos megállapítás elve.

A rendelet az új gondozási díj megállapításánál jelentősen növeli a helyi tanácsok szerepét és felelősségét. Ezt bizonyítja, hogy a beutalásra és a gondozási díj megállapítására jogosult szakigazgatási szerv az ingyenesség és a teljes díj között — a körülmények alapos mérlegelésével — saját jogkörében határozza meg a tartásra köteles és képes hozzátartozók által fizetendő gondozási díj összegét.

A törvényesség szigorú megtartása érdekében az egészségügyi minisztérium úgy intézkedett, hogy a beutalásra jogosult tanácsi szakigazgatási szervek a beutalás feltételeként nem köthetik ki, hogy a beutalt, illetőleg törvényes képviselője pénzt vagy más természetű vagyontárgyat ajánljon fel a szociális intézmény javára. A gondozási díjat kizárólag az erre vonatkozó miniszteri rendelet, illetőleg az annak végrehajtási utasításában foglaltak szerint állapíthatják meg.

Az esetben, ha a beutalásra jogosult tanácsi szakigazgatási szervhez olyan bejelentés érkezik, hogy a beutalt, illetőleg törvényes képviselője a szociális intézmény javára pénzt vagy valamilyen vagyontárgyat akar felajánlani, erről az intézkedésre jogosult igazgatási, illetve pénzügyi szakigazgatási szervet értesíteni kell.

## 24 óra a nagyvilágban

# A volt szövetségesek képviselői folytatták tanácskozásukat

KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

**Képünkön: Jefremov szovjet és Hibbert angol nagykövet belépnek a volt Szövetségi Ellenőrző Tanács épületébe.**

Nyugat-Berlin:

A volt szövetséges ellenőrző tanács Potsdamer Strasse-i épületében csütörtökön délelőtt megkezdődött a Szovjetunió, az Egyesült Államok, Nagy-Britannia és Franciaország nagyköveteinek második eszmecseréje.

A csütörtöki találkozó résztvevői ugyanazok, akik hétfőn képviselték kormányaikat: Jefremov, a Szovjetunió berlini nagykövete, Hillenbrand, az Egyesült Államok és Sauvagargues, Franciaország bonni nagykövete, továbbá Hibbert, Nagy-Britannia bonni nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

A három nyugati hatalom képviselői a négyhatalmi megbeszélés kezdete előtt Klaus Schütz-cel, Nyugat-Berlin kormányzó polgármesterével tanácskoztak a schönebergi városházán.

A francia nagykövet, aki a csütörtöki eszmecserén elnökölt, közölte az újságírókkal, hogy a megbeszéléseket pénteken folytatják.

### SZOVJET—OLASZ MEGÁLLAPODÁSOK

Moszkva.

**Csütörtökön Moszkvában a Kreml-palotában aláírták a szovjet—olasz konzultációk jegyzőkönyvét, valamint a két ország kereskedelmi tengerhajózási szerződését. Az okmányokat Alekszej Koszigin szovjet és Giulio Andreotti olasz kormányfő írta alá.**

## Együttműködő partnerek

*(Folytatás az 1. oldalról)*

Milyen feladatokban lehetséges az együttműködés? A közgazdászok a közép- és hosszútávú tervezésben tudnak igen hasznos segítséget nyújtani, a műszaki főiskola szakemberei a városépítés, a városfejlesztés soha el nem fogyó problémái megoldásának tevékeny közreműködői lehetnek. Jelenleg például a belvárosi foghíjbeépítések metodikáján dolgoznak és folyik annak a vizsgálata, hogyan lehet a főiskola számítógépét városfejlesztési feladatok megoldására felhasználni.

A városnak ezzel a fajta együttműködéssel kapcsolatban van még egy „hátsó gondolata" is: tartósan biztosítani a szakember utánpótlást. Az együttműködő egyetemek, főiskolák ilyen érdeklődésű hallgatóinak lehetővé kívánják tenni, hogy a városi tanács szakigazgatási szerveinél vagy intézményeinél folytassanak szakmai gyakorlatot, segítséget kívánnak nyújtani diplomamunkáik elkészítésében, s mindezek után lehetővé tenni, hogy tanulmányaik befejeztével a tanácsi munkát válasszák élethivatásul.

Az elmondottakhoz hozzátartozik annak megállapítása, hogy ezeknek az újszerű kapcsolatoknak úgyszólván semmi múltjuk nincs, jövőjük azonban sokatígérő. A város vezetői abból az alapállásból indulnak ki e kapcsolatok fejlesztésében, hogy a pécsi erőket mozgósítsa és bevonja a város sokrétű, izgalmas és nehéz feladatainak megoldásába. A cél valamennyi együttműködő számára közös: **Pécs** fejlesztésének fellendítése.

H. I.

### ÁLLAMCSÍNY DAHOMEY-BEN

Cotonou.

**A hadsereg csütörtökön átvette a hatalmat Dahomey-ben és államcsinnyel megdöntötte Justin Ahomadegbe elnök uralmát.**

**A cotonoui rádióban felolvasott közlemény szerint feloszlatták Dahomey elnöki tanácsát, kormányát, tanácskozó gyűlését, valamint az ország más politikai és társadalmi szervezeteit.**

**A rádióközlemény idején lövöldözés hallatszott Cotonouban és a hadsereg egységei körülvették az elnöki palotát.**

●

✦ MILÁNÓ: Szerdán este 23 óra tájban földlökések rázták meg Észak-Olaszországot. A rengés pánikot okozott ugyan, de a nagyvárosokban — Milánóban és Genovában — nem estek anyagi károk. A rengésnek a Mercalli-skálán mért erőssége négyes volt.

✦ ÚJ DELHI: Az indiai és a pakisztáni hadsereg képviselői újrakezdik a tárgyalásokat a kasmiri fegyverszüneti vonal kijelöléséről. A megbeszélések hetedik fordulója vasárnap sikertelenül végződött, ezért Tikka Khan pakisztáni vezérkari főnök szerdán üzenetet intézett az indiai hadsereg vezérkari főnökéhez, s felhívta őt a tárgyalások folytatására. Az indiai fél a javaslathoz hozzájárult. Bhutto pakisztáni elnök levélben kérte Indira Gandhi indiai miniszterelnököt, hogy mozdítsa elő a tárgyalások sikerét.

✦ *WASHINGTON: Sirhan B. Sirhan ügyvédei szerdán beadványt intéztek az Egyesült Államok legfelsőbb bíróságához, hogy közöljék: „hitelt érdemlő bizonyítékok" vannak arra, hogy nem Sirhan lőtte ki azt a golyót, amely kioltotta Robert Kennedy szenátor életét. Sirhant, mint ismeretes, a Kennedy ellen elkövetett gyilkos merénylet nyomán halálra ítélték, majd büntetését — miután Kaliforniában eltörölték a halálos ítéletet — életfogytiglani elzárásra mérsékelték. Ügyvédei a szóbanforgó beadványban nem részletezték bizonyítékaik mibenlétét, de kifejtették, hogy Sirhan elmeállapota valószínűtlenné tesz egy olyan összpontosítást, amilyenre a gyilkos tett végrehajtásához szükség volt.*

✦ BONN: Kohl, az NDK miniszterelnökségének és Bahr, az NSZK kancellári hivatalának államtitkára csütörtökön Bonnban befejezte háromnapos tárgyalássorozatát. A kiadott közös közlemény szerint a két politikus november 2-án folytatja megbeszéléseit az NDK fővárosában.

✦ PHENJAN: A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság és a Felső-Volta Köztársaság megegyezést írt alá a diplomáciai kapcsolatok felvételéről. A közös közlemény kilátásba helyezi a két ország kapcsolatainak sokoldalú fejlesztését az egyenlőség, a kölcsönös előnyök, a kölcsönös tisztelet, a szuverenitás tiszteletben tartása és a belügyekbe való be nem avatkozás elvei alapján.

✦ *NEW YORK: Otonállók támadták meg és rabolták ki a New York-i Central-parkban Valentyin Zorint, a szovjet rádió és televízió — hazánkban is ismert — hírmagyarázóját. A rendőrség szerint Zorin, aki egy idő óta a szovjet ENSZ-misszió mellett dolgozik, éppen sétálgatott a parkban, amikor három férfi — egyikük fegyverrel a kézben — feltartóztatta és kifosztotta. Lindsay New York-i polgármester személyesen fejezte ki sajnálkozását a Szovjetunió ENSZ-képviseleténél az incidens miatt.*

✦ NEW YORK: Abdul Hamid Saraf, Jordánia ENSZ-képviselője a világszervezet főtitkárához intézett levelében jelentette be kormánya tiltakozását a Jeruzsálem népességi összetételének megváltoztatását célzó izraeli intézkedések ellen. Levelében Saraf arra kéri Waldheim főtitkárt, tegyen lépéseket az izraeliek törvénytelen intézkedéseinek megakadályozására.

✦ *BONN: Michael Kohl, az NDK miniszterelnökségi államtitkára és Egon Bahr, a nyugatnémet kancellári hivatal államtitkára csütörtökön Bonnban folytatta tárgyalásait. A két államtitkár négyszemközt kezdte meg megbeszéléseit, majd a tárgyalásokba bekapcsolódott a két küldöttség többi tagja is.*


**A BARANYA MEGYEI AGROKER VÁLLALAT**

**értesíti vásárlóit, hogy a NÉPSZABADSÁG 1972. október 15-i számában megjelent hirdetéssel ellentétben**

***az alkatrész osztály az alábbi időpontban tartja***

**elszámoltató leltározását**

***1972. december 1—15-ig***

**A leltározás időszaka alatt az árukiadás szünetel.**

**Rendkívüli sürgős esetben a kaposvári és a szekszárdi AGROKER Vállalatok Alkatrész Osztályán lehet alkatrészeket vásárolni.**


# A VDK kormányának nyilatkozata

*(Folytatás az 1. oldalról.)*

**előnyös új kapcsolatokat hozzanak létre. Az Egyesült Államok hozzá fog járulni a háború ütötte sebek begyógyítására irányuló erőfeszítéshez, a háború utáni újjáépítési munkához a Vietnami Demokratikus Köztársaságban és egész indokínában.**

**9. A jelen megállapodás aláírásának időpontjában fog érvénybe lépni. Az összes érintett felek szigorúan be fogják tartani.**

A Demokratikus Vietnam kormánynyilatkozata emlékeztet arra, hogy a tárgyaló felek a párizsi bizalmas megbeszéléseken megegyeztek a megállapodás aláírásának ütemtervében is. Megállapodtak abban, hogy az Egyesült Államok 1972. október 18-án beszünteti Észak-Vietnam bombázását és a kikötőiben létesített aknazárat, hogy a két fél 1972. október 19-én Hanoiban parafálja, 1972. október 26-án pedig a két ország külügyminisztere Párizsban hivatalosan aláírja a megállapodást.

Az Egyesült Államok azonban 1972. október 11-én, majd 1972. október 20-án ismét javasolta az ütemterv módosítását. Ürügyül azt hozta fel, hogy van még néhány pont, amelyben nem állapodtak meg. A VDK mindkét esetben hozzájárult az ütemterv módosításához, de aláhúzta, hogy az amerikai fél többé semmiféle ürüggyel sem változtathatja meg a kölcsönös megegyezésen alapuló ütemtervet. Ezek szerint a VDK és az Egyesült Államok képviselői 1972. október 22-én megegyeztek mind „a vietnami háború beszüntetéséről és a vietnami béke helyreállításáról szóló megállapodás" teljes szövegében, mind pedig a betartandó ütemtervben, amelynek értelmében 1972. október 31-én írják alá hivatalosan a megállapodást.

De az amerikai fél vállalt kötelezettsége ellenére és Saigonban támadt állítólagos nehézségeire hivatkozva 1972. október 23-án újból a megbeszélések folytatását kérte, s egyetlen szót sem szólt vállalt kötelezettségei ütemtervének megfelelő teljesítéséről.

A VDK kormánya szigorúan tartja magát a VDK és az Egyesült Államok kötelező érvényű megegyezéséhez, amelynek értelmében nem módosítják a közös megegyezésen alapuló megállapodás szövegét, s a megállapodás aláírására kitűzött 1972. október 31-i időpontot.

A VDK kormánya követeli, az Egyesült Államok kormánya tegyen eleget vállalt kötelezettségeinek és 1972. október 31-én írja alá a közös megegyezésen alapuló megállapodást, amely a háború beszüntetésére, a vietnami béke helyreállítására, az ázsiai- és a világbéke megszilárdításának elősegítésére, a vietnami és az amerikai nép, a világ összes népei törekvéseinek megvalósítására irányul.

A Vietnami Demokratikus Köztársaság kormánya nyilatkozatában végül felszólítja a Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság, a többi testvéri szocialista ország, a béke- és igazságszerető országok kormányait, a nemzetközi szervezeteket, az amerikai népet és a világ összes népeit: a háború gyors beszüntetése és a vietnami béke helyreállítása érdekében elszántan harcoljanak és követeljék az amerikai kormánytól az Egyesült Államok és a Vietnami Demokratikus Köztársaság közti megállapodás haladéktalan végrehajtását.

## Nixon számára elérkezett a számonkérés

### Washingtoni diplomáciai körök vélemé nye

Washington:

Bombarobbanásként érte az amerikai fővárost helyi idő szerint csütörtökön hajnalban a VDK kormánynyilatkozata, az a bejelentés, hogy a Nixon-kormány Saigon vonakodására hivatkozva halogatja a párizsi bizalmas tárgyalásokon létrejött kilencpontos megállapodás aláírását.

A Fehér Házat már a kora reggeli órákban valóságos ostrom alá vették az újságírók, de az elnök szóvivői elzárkóztak minden kommentártól. Azt a tényt, hogy a Fehér Ház nem cáfolta a hanoi bejelentést, Washingtonban megerősítésnek tekintik. Általános az a vélemény, hogy *a Nixon-kormánynak igen rövid időn belül nyilatkoznia kell: megtartja-e a VDK képviselőivel a megállapodást és – tekintet nélkül Thieu ellenkezésére – aláírja-e október 31-én, a megállapított határnapon azt a megállapodást, amely véget vethet a vietnami háborúnak.*

Megbízható értesülések szerint Kissinger, Nixon elnök nemzetbiztonsági főtanácsadója a kora reggeli órákban tanácskozásra ült össze a kormány „magasrangú vezetőivel".

*„Most az egész világ szeme Nixon elnökre rögződik"* – állapította meg Richard Valeriani, az NBC televízió fehérházi tudósítója. A hírmagyarázó rámutatott: *most már mindenki számára világos, hogy a vietnami béke kérdése Washington és Saigon között dől el, s csak akkor lesz béke, ha Nixon elnök hajlandó megtenni azt, amit megfogadott, sohasem fogja kényszeríteni Thieu elnököt a rendezés elfogadására.*

Amerikai diplomáciai megfigyelők egyöntetű véleménye szerint *a nyilatkozat bejelentése lehetetlenné tette a Nixon-kormány számára, hogy az elnökválasztásokig hátralévő 11 napban hallgatással térjen napirendre afölött, hogy Thieu keddi beszédében elutasította az USA és a VDK képviselői között létrejött megállapodást.* Marvin Kalb, a CBS diplomáciai munkatársa szerint Hanoi lényegében ország-világ előtt nyilvánvalóvá tette: „Ha Nixon elnök valóban békés rendezést akar – megkaphatja, de nem fedezheti magát Thieu vonakodásával. *Nixon számára elérkezett a számonkérés pillanata: akárhogyan dönt, következményei történelmi jelentőségűek lesznek".*

Washingtoni megfigyelők egyelőre még kevesebb mint 50 százalékos esélyt adnak annak, hogy az amerikai elnökválasztások előtt megtörténjen a megállapodás aláírása. Nixon elnök mindenképpen el akarja kerülni azt a vádat, hogy az elnökválasztások nyomása alatt ment bele olyan megállapodásba, amely évekkel ezelőtt is elérhető lett volna. Ugyanakkor a Fehér Ház láthatólag biztosítani óhajtja a közvéleményt, hogy ha nem is a választások előtt, de legkésőbb karácsonyra, vagy 1973. január 20-ig, az új elnök beiktatásának napjáig létrejön a béke Vietnamban. Ilyenértelmű nyilatkozatot tett előzőleg szerdán este Clark MacGregor, Nixon elnök újraválasztási kampánybizottságának elnöke és Herbert Klein, a Fehér Ház tájékoztatási igazgatója. Minden találgatás azonban még a VDK kormánynyilatkozata közzététele előtti kép az amerikai fővárosban.

## A DIFK-küldöttség nyilatkozata

Párizs:

**A Dél-Vietnami Ideiglenes Forradalmi Kormány Párizsban tárgyaló küldöttsége csütörtökön nyomatékosan aláhúzta: teljes mértékben támogatja a VDK kormánynyilatkozatát a vietnami háború beszüntetéséről szóló megállapodásról.**

**A delegáció szóvivője arra sürgette az Egyesült Államok kormányát, tartsa magát a létrejött megállapodáshoz és október 31-én írja azt alá.**

**Az amerikai külügyminisztérium csütörtök reggel visszautasított minden kommentárt a VDK kormánynyilatkozatával kapcsolatban.**

## Tájékoztató a KGST VB üléséről

Október 24–26-án Moszkvában megtartották a KGST végrehajtó bizottságának 60. ülésszakát. Az ülésszakon résztvettek: T. Colov, a Bolgár Népköztársaság minisztertanácsának első elnökhelyettese, Vályi Péter, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnökhelyettese, G. Weiss, a Német Demokratikus Köztársaság minisztertanácsának elnökhelyettese, C. R. Rodriquez, a Kubai Köztársaság forradalmi kormányának minisztere, M. Jagielski, a Lengyel Népköztársaság minisztertanácsának elnökhelyettese, G. Radulescu, a Román Szocialista Köztársaság minisztertanácsának elnökhelyettese, M. Leszecsko, a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége minisztertanácsának elnökhelyettese és F. Hamouz, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság kormányának elnökhelyettese. A KGST és a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság közötti egyezmény értelmében a végrehajtó bizottság ülésszakán egyes kérdések megvitatásában részt vett M. Orlandics, a JSZSZK szövetségi végrehajtó tanácsának tagja.

A végrehajtó bizottság előirányozta, hogy a KGST tagállamok népgazdaságának fejlesztésével, valamint gazdasági és tudományos-műszaki együttműködésükkel kapcsolatos főbb kérdésekben kölcsönös konzultációkat folytatnak hosszú távra és az 1976–1980 közötti időszakra vonatkozóan.

A végrehajtó bizottság megvitatta a KGST 26. ülésszakán hozott határozatok teljesítésére irányuló további intézkedéseket. Utasította a KGST megfelelő szerveit, hogy dolgozzanak ki intézkedéseket az együttműködés gazdasági hatékonyságának növelésére, a szocialista munkamegosztás tökéletesítésére és a tudományos-műszaki haladás meggyorsítására.

A végrehajtó bizottság megvizsgálta a KGST tervezési együttműködési bizottságának beszámolóját az érdekelt országok között folyó együttes tervezéssel foglalkozó ideiglenes munkacsoportok tevékenységének eredményeiről és megállapította, hogy a KGST tagállamok együttműködésének ezen az új területén pozitív tapasztalatokra tettek szert.

A végrehajtó bizottság megvitatta a bizottság beszámolójában szereplő javaslatokat, valamint a KGST kőolaj- és gázipari állandó bizottságának javaslatait, majd jóváhagyta egyes termékfajtáknak az érdekelt KGST tagállamok által végzendő együttes tervezésére vonatkozó intézkedéseket. Megbízta a KGST szerveit, hogy a továbbiakban munkájukat e területen az 1976–1980. évi népgazdasági tervek koordinálásával összhangban végezzék.

A végrehajtó bizottság a KGST tudományos-műszaki együttműködési bizottságának tájékoztatója alapján megállapította, a KGST tagállamok kifejezték azon készségüket, hogy részt vegyenek Mongóliában több tudományos kutató létesítmény létrehozásában és a tudományos szakemberek felkészítésében.

A végrehajtó bizottság ülésszaka során egyéb kérdéseket is megvizsgáltak, így többek között véleménycserét folytattak a Nemzetközi Beruházási Bank 1971. évi tevékenységéről.

A végrehajtó bizottság megvizsgálta és jóváhagyta azt az okmányt, amely a KGST tagállamok tudományos-műszaki együttműködésének szervezeti-módszertani gazdasági és jogi alapjait szabályozza. Ebben felhasználták a KGST tagállamok által eddig szerzett pozitív tapasztalatokat, figyelembe vették továbbá a tudományos-műszaki együttműködés új, tökéletesebb formáit és módszereit.

## Baranya változó arca (4)

# A tercier szektor 1985-ben

**Összeállt Baranya 1970—85-re szóló fejlesztési koncepciója. Az irányelveket — tizenöt évre visszamenően elemezve a megye fejlődését, továbbá az ágazati elképzelések ismeretében és felhasználásával, figyelembe véve a szomszédos megyék elképzeléseit is — a Megyei Tanács osztályai és különböző bizottságai dolgozták ki. Az anyagot megtárgyalta a Megyei Pártbizottság végrehajtó bizottsága és alkalmasnak találta, hogy a megye hosszútávú programja legyen. A végső szót a megyei tanácsülésen mondják ki: a fejlesztési koncepciókról az október 30-i tanácsülésen döntenek. Sorozatunkban szeretnénk megismertetni a megyei közvéleményét a tanácstagok elé kerülő anyaggal. Ezúttal — s ez sorozatunk befejező írása — a tercier (ellátó) szektorról lesz szó.**

*

A harmadlagos szféra jelentősége egyre inkább növekszik. Az ágazatok egy része a lakosság életszínvonalának alakulásához közvetlenül kapcsolódik, másik részük viszont az életszínvonal növelésének feltételeit biztosítja, s egyben alapja a gyors gazdasági növekedésnek. Az általános célkitűzés az, hogy az elkövetkezendő 15 évben bizonyos alapvető ellátás — differenciált formában — mindenki számára lehetővé váljék.

### A lakáskérdés

A lakásellátásban az elkövetkezendő időszakban el kell érni a lakásigények kielégítését, az ellátottság minőségi javítását. 1985-ig 15 éves távlatban 45 ezer lakás megépítése szükséges. Ez éves átlagban háromezer új lakást jelent, szemben a jelenlegi 2,5–2,7 ezres tervezett lakásszámmal. Ami a közműellátást illeti, 1985-re közel meg kell duplázni a közüzemi vízhálózatba bekapcsolt lakások számát (94 ezer lakás). Ezzel a vízhálózatba bekapcsolt lakások aránya meghaladja a 63 százalékot, szemben a jelenlegi 43 százalékkal. Baranya hosszú távlatban a növekvő vízigényeket csak regionális vízműhálózat kialakításával elégítheti ki, ennek kiépítését kell következetesen végrehajtani. A szennyvízhálózat kiépítésében egy-másfél évtizedes távlatban is csak igen lassú előrelépéssel számolhatunk. A csatornahálózatba bekapcsolt lakások aránya 1985-ben várhatóan 45 százalék lesz, szemben a mostani 27 százalékkal.

A megye energiastruktúrájának átalakulása az országos tendenciának megfelelően, de ütemében annál lassabban megy végbe. Ennek okai, hogy a megye jó kalóriatartalmú szénnel rendelkezik, s a szénhidrogén mezőktől távol van, a dél-dunántúli gázhálózat kialakítása az ágazati tervekben csak a későbbi programban szerepel. A szénhidrogén felhasználása mellett a jövőben a villamosenergia felhasználás gyors előretörésével számolhatunk. A tervek szerint növekszik a pécsi erőmű kapacitása, bővítik az országos hálózatot. Továbbra is nagy jelentőséget kell tulajdonítani a pb-gáz- és az olajellátásnak, a kiemelt településeken indokolt megfelelő kapacitású olajellátó központok kialakítása.

### Újabb erek a közlekedésben

Az elkövetkezendő egy-másfél évtizedes távlatban ki kell alakítani és építeni a vonzásközpontok és az általuk kiszolgált települések közötti közlekedési hálózati rendszereket. A megye úthálózatának gerincét jelenleg a kelet–nyugati irányú 6-os főközlekedési út biztosítja. A Budapest–Pécs Mó jelű gyorsforgalmi út kiépítése a második ütemben szükséges. Mielőbb megoldandó feladat viszont a legkorszerűbbnek ítélt 6-os út pécsi – korszerűtlen és balesetveszélyes – átkelési szakaszának megépítése, s a Pécs–balatoni összeköttetés forgalmi csomópontjainak kiépítése. A nemzetközi cél- és tranzit jellegű idegenforgalom érdekében feltétlen szükséges a Drávaszabolcs–Harkány–Pécs és a Pécs–Kaposvár–Balaton közötti gyorsforgalmi út kiépítése az első, illetve a második ütemben. A településcentrumok közúti kapcsolatainak kialakításakor első ütemben kell megépíteni, illetve felújítani a Kaposvár–Szigetvár–Sellye és a Siklós–Mohács, a Bátaszék–Bonyhád–Dombóvár településeket összekötő főútvonalakat. El kell érni, hogy minden 200 főnél népesebb település szilárd burkolatú bekötőúttal rendelkezzék, s végül mintegy 105 kilométer belterületi utat kell nagyon gyors ütemben kiépíteni.

A megye területét 12 vasútvonal hálózza be, s ezek közül egyetlen jelentős vonal a Pécs–Szentlőrinc–Dombóvár–Budapest vasút. Egyes szakaszainak átépítése most van folyamatban, villamosítása 1985-ig várható. Egy-másfél évtizedes távlatban feltétlen ki kell építeni a Mohács–Bátaszék vonalat, s a Mohács térségében kialakuló ipari központ szállítási igényeinek kielégítésére átépíteni a Villány–Mohács vasútvonalat. Célszerű még a Pécs–Bátaszék vonal átépítése a későbbiekben, s ezzel kialakulna a Szeged–Pécs–Nagykanizsa körgyűrű, amely a megye fejlődése szempontjából feltétlenül szükséges. Gazdaságossági szempontból célszerű újból beindítani a vízi szállítást. Országos koncepció szerint a későbbiekben szabályozzák a Duna és a Dráva megyére eső szakaszát. A vízi közlekedés jelentőségét emeli majd a Duna–Rajna–Majna csatorna megépítése. Mohácson állandó jellegű kikötő építése indokolt.

### Több orvosi körzet

Ami Baranya intézményhálózatának fejlesztési elképzeléseit illeti, a magasabb szintű ellátás – a településhálózat sajátos rendszeréből adódóan – csak speciális szervezéssel, kiskörzeti központok kialakításával, majd azok átlagosnál gyorsabb fejlesztésével oldható meg. Az orvosi körzetek száma 1985-ben a tervek szerint 202 lesz (1970-ben 158). A fejlesztés közel felét a városokban tervezik, másik fele a nagy lélekszámú körzetek megosztását, illetve a sásdi és a szigetvári járásnál az alapellátás könnyebb megközelítését célozza. A mohácsi járásban tervezett két fejlesztéssel valamennyi közigazgatási centrum egyben orvosi székhellyé is válik. A többi körzetben ez csak 1985–2000 között oldható meg. Fekvőbeteg-ellátás: 1985-ig 1200 általános, illetve 2500 gyógyintézeti ágy fejlesztési szükségletével számolnak. Közelebb visznek a lakossághoz az egészségügyi szakellátást, s így a centrumközségeknél, Pécsváradon, Sellyén, Sásdon, Szentlőrincen stb. szakrendelési csoportokat terveznek kialakítani. A terhesvédelmi munka érdekében kórház-rendelőintézet keretén belül 5 járási feladatot ellátó, ezenkívül Komlón, Mohácson 2–2, Szigetváron és Siklóson 1–1 szülész-nőgyógyász állás fejlesztését tervezik.

Az állandó bölcsődei férőhelyek számát 1985-ig legalább kétszeresére szükséges növelni.

Az óvodai ellátottság színvonala 1985-ben 68–72 százalékos lesz, szemben a mostani 43 százalékkal. Az általános iskolai ellátásban hosszú távlatban csak az iskolakörzetesítés, s ennek megfelelően a diákotthoni férőhelyek bővítése, illetve a közlekedési lehetőségek javítása jelenthet megoldást. A központi iskolák hatékony fejlesztését kell biztosítani, s ehhez a fejlesztés első szakaszában 300 új osztályterem és 600 diákotthoni férőhely kialakítása szükséges. A középfokú oktatási intézményhálózat bővítését nem tervezik, annál nagyobb gondot kívánnak viszont fordítani a meglévő intézetek korszerűsítésére, személyi és tárgyi feltételeinek javítására. 1985-ig közel 140 középfokú tanterem és 1000 diákotthoni férőhely bővítést kell biztosítani. A fejlesztési koncepció tartalmazza azokat a célkitűzéseket is, amelyek a közművelődési ellátás színvonalának javítását célozzák.

### Idegenforgalom

Ami a kereskedelmi ellátást illeti, a prognózisok szerint 1985-ben a bolti kiskereskedelemben több mint kétszer, a vendéglátásban másfélszer nagyobb forgalom lebonyolítása várható. Ennek kell alárendelni a fejlesztési célkitűzéseket. 1985-ig a bolthálózat alapterületét mintegy 65 ezer négyzetméterrel, a vendéglátóét 25 ezer négyzetméterrel indokolt bővíteni. A kereskedelmi beruházásokat elsősorban a fejlődő, a fejlesztendő településekben célszerű koncentrálni. A következő 25 évben Baranya tájegységeit a természetföldrajzi és kultúrtörténeti adottságokat figyelembe véve nemzetközi, országos és megyei jelentőségük szerint kell fejleszteni. A nemzetközi idegenforgalom szempontjából Pécs és a környezetét képező parkerdő, valamint a villányi körzettel Siklós és Harkány vehető számításba, ezeket kell nagyobb arányban fejleszteni. A harkányi fürdő iránti igények növekedése megkívánja az egész terület rendezését és a többrétű vendégforgalom lebonyolítása feltételeinek megteremtését. Országos jelentőségű Abaliget és Orfű térsége (kiépülése 1985-re várható), továbbá Szigetvár. Helyi idegenforgalmi jelentőségű területté fejleszthető a Dráva part baranyai szakasza Drávaszabolcs központtal, valamint a Mecsek és a közvetlen környékén elhelyezkedő települések egész sora.

HARKÁNYBAN ÉPÜLŐ TÁRSASUDULÓBEN

**lakrészek**

ELŐJEGYEZHETŐK

2. SZÁMÚ ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉGNÉL

Pécs, Kossuth Lajos utca 22. sz. Telefon: 10-528, 10-535.

Kérjen díjtalan tájékoztatót!

10 SZÁZALÉK ELŐLEGGEL MINDEN TÍPUSÚ

MOTORKERÉKPÁR

Díjmentes vizsgáztatás. — Uzembe helyezés.

OTP ügyintézés.

Pécsi AFÉSZ 53. sz. Műszaki boltjában, Rákóczi út 53. szám. Telefon: 10-471 (Jelmezkölcsönzővel szemben)

## Bemutató a magyarteleki tsz-ben

# Vízrendezés műanyag csövekkel

A kisasszonyfai legelőre még az állatokat sem engedték rá szívesen, olyan sáros, lápos volt néhány évvel ezelőtt ez a terület. Ma itt van a magyarteleki tsz 39 holdas alagcsövezett kísérleti táblája. Az egykori lápos legelő egy holdjáról az elmúlt évben 28 mázsa kukoricát takarítottak be, az idén itt holdanként kilenc mázsa szójabab termett. Ez nagy szó, hiszen a gazdaságban, ha belvizes év volt, jó ha a kukorica átlagtermése elérte a 17 mázsát, búzából a termésátlag alig haladta túl a nyolc mázsát.

1968-ban kezdték meg a vízrendezést. Először nyílt árkos vízelvezetéssel próbálkoztak. A kívánt eredmény azonban elmaradt. Két évvel ezelőtt láttak hozzá a felszíni vizek elvezetéséhez alagcsövezéssel. Jelenleg 300 holdon égetett agyagcsőhálózat húzódik a földben, 100 holdon pedig az alagcsövek már műanyagból készültek. A tervek szerint további félezer hold alagcsövezését végzik majd el.

Ezt az úttörő jellegű vízrendezési módszert ismerhették meg a megye termelőszövetkezeteinek képviselői azon a tanácskozással egybekötött bemutatón, amelyet szerdán rendeztek Magyarteleken.

Dr. Járányi György, a Keszthelyi Agrártudományi Egyetem tanszékvezető docense „Korszerű műanyagdrének alkalmazása a mezőgazdaságban" címmel tartott előadást. A korszerű mezőgazdasági üzemekben a nagy tömbök kialakítására törekednek, hisz csak így gazdaságos a modern nagyteljesítményű gépek munkája. A földekről a felesleges víz elvezetése tehát nyílt árokkal nem célszerű, mert megbontja a nagy táblákat, ezért a felszín alatt, alagcsövezéssel kell megoldani.

A műanyag alagcsövek alkalmazásának első kísérleteit öt esztendővel ezelőtt kezdték meg a Keszthelyi Agrártudományi Egyetemen. A kísérletek azt igazolták, hogy erre a célra a legmegfelelőbb a négy centiméter átmérőjű préselt PVC cső. Tartósságát 75 éves időtartamra becsülik a szakemberek. A műanyagcsőnek számos igen előnyös tulajdonsága van. Igen könnyű a súlya. Szállítása, földbehelyezése igen jól gépesíthető. A nálunk is használatos holland alagcsövező gép száz méter csövet 14 perc alatt helyez a földbe. Egy hátránya van — igen drága.

A műanyagcsövek gyártását a Hungária Műanyagfeldolgozó Vállalat végzi.

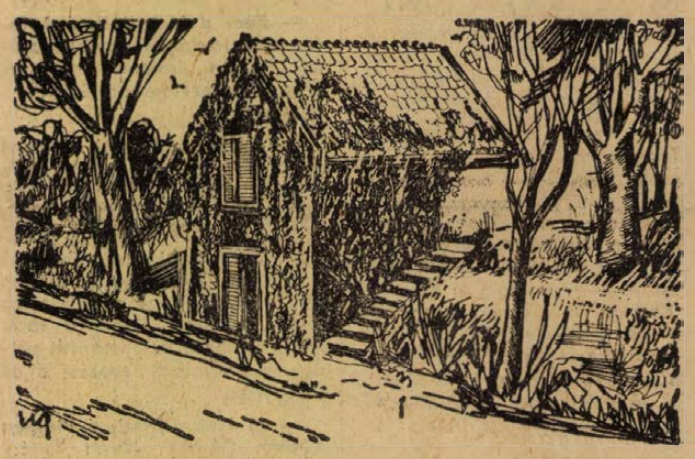
A gyár képviselői elmondták, hogy évi egymillió folyóméter műanyagcső gyártására készültek fel, de ha kell, ennek a többszörösét is elő tudják állítani. Az árkérdés is szóba került: esetleges árcsökkentésre csak akkor kerülhet sor, ha nagymennyiségű megrendelést kap a vállalat.

A tanácskozást követően a szakemberek megtekintették munka közben a nagyteljesítményű holland gyártmányú alagcsövezőgépet.

(Mécs)

## Úton Baranyában

# Szorgos emberek



Sellyéig és vissza két óra autóval, (közben lehet egy kicsit nézelődni is) de több órás dokumentum film játszódik le a szélvédő előtt. Az ősz most már végérvényesen átformálta Dél-Baranyát is. Napos délelőttön még kiülnek az öregek a házak elé, de a kendők, kiskabátok, mikádók már mindennaposak. A fák napok alatt sárgultak, vörösödtek, s a múlt hét óta a rozsdabarna vajszlói erdők már kopaszok.

A pellérdi állomásnál néhány percet várni kell, az AF... fehér Polski az autósor elé vág, a szembejövő forgalom egy pillanatra megbénul, amíg visszaszakad a tér a jobboldalra, s már rohan is célja felé. Délfelé ismét láttam, békésen állt a vajszlói presszó előtt, degeszre tömött, böröndnyi aktatáskák, szatyrok, tojás-rekeszek között próbált rendet teremteni a sofőr. Persze: egy ki beszerző út, falun olcsóbb az áru.

Keresztespuszta határában nagy kukoricaföldek övezik az utat. Néhány táblát már leszedtek, a sárga földeken, az égetés fekete foltjai jelzik: itt már csak a szántás van hátra. Tucatnyi vontató, s teherautó közlekedik az úton, valamennyi kukoricát visz. Az út egyébként árulkodik: melyik táblán dolgoztak gépek, s melyiken törték kézzel a tengerit. Legtöbb helyen kukoricaszemek sárgulnak az aszfalton, s csak néhány cső jelzi: itt még kézzel küszködtek.

Baksa határában négy-öt kombájn botladozik a földeken, az út másik felén gyerekek hada szállta meg a tarlót. Az egymásnak döntött hókerítések alatt rendezkedtek be a gyerekek, ott majszolják a zsíros kenyeret.

Pataki János, a baksai tsz brigádvezetője elégedetten figyeli a gyerekeket. Erről a 104 holdas tábrálól most már minden cső csak növeli a holdankénti 34 mázsás átlagot.

A Fekete víz hídjánál néhány munkás fekete latyakot szivattyúz a mederből. A holt víz partján lemondóan legyintenek az emberek: itt még a béka sem él meg, Pécstől eddig elhozza a víz az iszapot...

Pellérd előtt — a tavaknál — eszembe jutott, hogy milyen szép tervek várnak megvalósításra a Pécsi víz és a Fekete víz tisztítására. A tavaknál terveznek ülepítőket, s csak tiszta víz vonulna (a megvalósulás esetén) fel Baranyán végig.

Vajszló előtt ismét utunkban a sorompó, hatalmas rönkfa és cukorrépa szállítmányok indulnak valamerre. Baloldalt nemrégiben épült benzinkút... Feleng edik a sorompót, rönkfát, cukorrépát szállító teherautók, egy szamárfogat és két kukoricával megrakott vontató borítja egy pillanat alatt porfelhőbe a község központját.

Sellye felé visz az útunk. A 24-es kilométerkőnél valóságos bagolyvár: folyondárokkal, indákkal átszőtt emeletes ház az útmenti töltésre ül, lombjukat vesztett öreg fák őrzik a romantikus házat, az út másik felén, jól bent a mezőn, egy gémeskút, csak a körülötte bóklászó juhnyáj s az országút jelenti itt az életet.

A sellyei főutca az egykori járási székhely mozgalmát idézi. Most is vannak itt nyugatnémet vadászok, útszélességnyi autókkal, a kerékpárosok, lovaskocsik, homokfutók félig-meddig az útpadkán közlekednek.

Visszafele, Csányoszró és Nagycsány között kocsikaraván ballag. A csányoszrói tsz répájával ballagnak a lovak Vajszló felé. Az Ormánság fővárosában csak addig lassítunk, amíg az AF...-es Polskit megnézzük. Páprád, Bogádmindszent, Baksa. A községben először az oszloptornácos házak tűnnek szembe, aztán víztorony melletti rózsa-liget. Egy kőszobrot is — kislányt ábrázol — felállítottak itt. Gazdag község, akkor látszik csak igazán, amikor az új házak mellett eljövünk. Egy tetőteraszos villa még Pesten, a Rózsadombon is a legszebbek közé számítana.

Görcsöny. Egész kis „belváros" épült a skót kastély szomszédságában. Az új téglagyár előtt is új épület. Még kész sincs, de már jócskán megteit az idei terménnyel. Óriási cukorrépa hegyek magasodnak az iparvágány mellett. Szeptember 18-án kezdte itt meg a kaposvári cukorgyár képviselője Stelli Jenő az átvételt. 400—420 vagonra számítanak, egy hónap alatt pontosan 200 vagon érkezett be.

Pellérd. A halastavak mellett lelket sem látni, délre az utak is elnéptelenedtek itt a város közelében, csak a sorompó előtt áll néhány autó: szerelvény rohan keresztül, fát, kukoricát, cukorrépát szállítanak. Tetőzik az őszi csúcsforgalom a MÁV-nál, szorgosak voltak az idén is a baranyaiak...

Lombosi Jenő

**Országos tanácskozás az MTA pécsi székházában**

# A fémionok extrakciója

Csak első hallásra, némi magyarázat nélkül tűnik érthetetlennek, a vegyészeten kívülálló számára a címben szereplő kémiai művelet. A Magyar Tudományos Akadémia pécsi székházában tegnap kezdődő, kétnapos országos értekezlet 19 előadásában néhány problémáról világos képet kaptak a szakma képviselői, köztük a kutató intézetek, az oktatási intézmények és az ipar kiváló képviselői.

Dr. Tigyi József, a Pécsi Akadémiai Bizottság titkára tájékoztatása szerint az értekezlet egyik eseménye annak a gazdag munkaprogramnak, melyet az új, pécsi székház átadása óta végrehajtanak. A tudományok szinte valamennyi területén megalakultak a szakbizottságok, egyik legaktívabb éppen a mostani rendezvény szervezője, a Kémiai és Földtani Szakbizottság. Ez talán nem is véletlen, hiszen a Mecseki Ércbányászati Vállalat szakemberei között nagyon sokan vannak, akik ennek a területnek értői, érdeklődői.

A fémionok extrakciójának számtalan alkalmazási területe van — mint arról dr. Czeglédi Béla, a Mecseki Ércbányászati Vállalat Kísérleti, Kutató és Automatizálási Üzemének vezetője, a rádióaktív- és ritkafémek munkabizottságának tagja — tájékoztatott bennünket — az alaptudományok, az alkalmazott tudományok és a fejlesztés területén egyaránt. A fémionok extrakciója olyan művelet, mellyel kiskoncentráltságú fémeket ki lehet nyerni a kőzetekből, azonos fémeket el lehet választani, fémvegyületeket tisztítani, esetleg fémvegyületeket átalakítani is lehetséges.

Az előadások tudományos és gyakorlati értékükön túl, egy megfogalmazatlan, de nagyon is tényszerű eseményt igazoltak: Pécsett kialakulóban van egy vidéki tudományos központ, mely tevékenységével (mint a mostani is) országos jelentőségre tarthat számot.

L. J.

# HÍREK

1972. OKTÓBER

27

PENTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

SZABINA

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.20, nyugszik 16.36 órakor. — A Hold kél 20.45, nyugszik 12.05 órakor.

Megkérdeztük:

## Miért számláz előre a Hőszolgáltató Vállalat?

Több olvasónk nem értette, hogyan lehetséges az, hogy még véget sem ért a hónap, máris hozzák a fűtési számlát.

— Miért kell előre fizetni? — kérdeztük dr. Németh Lászlónétól, a Hőszolgáltató Vállalat pénzügyi csoportvezetőjétől.

— Az adott hónapban történő számlázást végzünk, nem előre fizetésről van szó. Októberben például nem számlázunk novemberi fűtési díjat. Mivel sokezer fogyasztóról van szó, nem lehet két-három nap alatt lebonyolítani a fűtési díjak beszedését.

— Mégis, mi a jogalapja annak, hogy például 27-én már esetleg a 30-i fűtési díjat is ki kell fizetni?

— Jogi alapot erre a NIM 2/966-os számú rendelet ad. E rendelkezés 13. paragrafusa kimondja, hogy a fűtési, illetve melegvíz-szolgáltatási díjat, ha helyi árhatósági intézkedések eltérően nem rendelkeznek — a szolgáltatás igénybevételének hónapjában egy összegben előre kell megfizetni. Ezért a pénzbeszedés az adott hónapban folyamatosan történik.

— b —

◆

— **BESZÉD- ÉS NYELVMŰVELŐ SZAKKOR** indul november 2-án 17 órakor a Doktor Sándor Műv. Központban (Déryné u. 18.), Gergely Jánosné tanár vezetésével. A szakkörre beiratkozás a kezdés előtt 16 órától a helyszínen. Éves tagsági díj 100 Ft, diákoknak 50 Ft. (x)

— **A DÓMORKAPUI TURISTAHÁZBAN MINDEN SZOMBAT, VASÁRNAP A SZEKERES—BISCHOF DUO JÁTSZIK.** (x)

— **Autószőnyeg érkezett** a Pécsi ÁFÉSZ Hal tér 5. sz. alatti Gumiáru szaküzletébe. Pálma-tepp szőnyegpadlóból. Wartburg, Polski Fiat, Skoda, Moszkvics és Zsiguli típusú gépkocsikhoz. (x)

— **OLAJKÁLYHA VÁSÁR AJÁNDÉKKAL.** A minikalor kivételével minden típusú olajkályhához 1 db olajtárolót ajándékozunk. Pécs, 39-es dandár u. 2/C. Nyitva szerda, csütörtök, péntek 8—17 óráig, szombaton 8—12 óráig.

— **Kérem azt a becsületes megtalálót,** aki október 9-én az esti órákban a 15-ös sz. buszon, vagy a Tolbuhin út és Szondi Gy. utca környékén elvesztett, sötét férfi nadrágot talált, jutalom ellenében Pécs, Dobó István u. 55. sz. alá adja le. (x)

— **A Centrum Áruház munkaruházati boltja — Pécs, Sallai u. 8.** (x)

# Mohácsi konzervek Amerikának, Ausztráliának

A BARANYAMÉK mohácsi tartósító üzeme évenként 160 vagon zöldárut, gyümölcsöt dolgoz fel. Ebből is a legnagyobb tételt a csemegeuborka, az ecetespaprika, az alapanyagnak készülő gyümölcsvelő, savanyúkáposzta és a főzelékkonzervek képezik. Nagy mennyiségben tartósítanak ezenkívül a tavaszi idényben cseresznyét és meggyet is. Az üzem termékeinek 50 százaléka exportra megy. A legnagyobb mennyiséget az NDK-ba, a Szovjetunióba, Svédországba szállítják, de eljutnak a konzerváruk többek között az Egyesült Államokba, Ausztráliába, Kuwaitba, Libanonba, Nigériába és Finnországba. A képen: tartósítják a csípős paprikát.

Erb János felvétele

— **Petőfi-emlékünnepséget rendez** október 31-én 19 órai kezdettel a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara. Ekkor leplezik le Petőfi domborművét, Szabó Lajos alkotását. Az ünnepi megemlékezés 19 óra 30 perckor kezdődik, amikor dr. Kolta Ferenc főiskolai tanár mond beszédet.

— **Kezét, lábát amputálták.** Tegnap délután súlyos szerencsétlenség történt a görcsöny—ócsárdi vasúti pályatesten. Horváth Ferenc, 23 éves tésenyi lakos, a Téglaipari Vállalat görcsönyi I-es üzeme gépkocsivezetője — lapzártáig ki nem derített okokból — a vonat elé került, amely elütötte. A fiatalember kezét, lábát a mentők — a helyszínen amputálták, majd a pécsi Honvédkórházba szállították.

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás péntek estig: időnként megnövekvő felhőzet, eső nélkül, kora hajnaltól késő délelőttig többfelé köd, egy-két helyen ködszitálás. Gyenge, napközben mérsékelt délkeleti, déli szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 1—6 fok között, néhány helyen talajmenti fagy. Legmagasabb nappali hőmérséklet általában 14—19 fok között, a tartósan ködös helyeken 10 fok közelében.**

**Távolabbi kilátások kedd reggelig: megélénkülő déli, délnyugati szél, az éjszakai lehűlés gyengül. Az időszak végén kisebb eső lehetséges. Legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek eleinte mínusz 1—plusz 5, később 6—11 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet 12—18 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható az időszak végén.**

— **Galambosi László** vasárnap, október 29-én este rendezendő szerzői estjére jegyek a Magyar Írók Könyvesboltjában kaphatók.

— **Pécs a Nagyítóban.** A fogyasztók lapjának októberi száma Péccsel ismerteti meg az ország nevezetességei iránt érdeklődőket.

— **Autós ügyességi versenyt rendez** október 29-én, vasárnap délelőtt 10 órakor Pécsett, a vásártéren a Pécsi Volán autós szakosztálya. A versenyre a Volán váltott talajú, négyfordulós ügyességi bajnokság keretében kerül sor. Nevezni a helyszínen lehet. A július 15-én, a rossz időjárás miatt félbemaradt versenyre befizetett nevezési díjak érvényesek.

— **15 éves a Modern Magyar Képtár.** Október 30-án ünnepi est lesz a Pécsi Nemzeti Színház Kamaraszínházában abból az alkalomból, hogy a Modern Magyar Képtár fennállásának tizenötödik évfordulóját ünnepli. A képtárat az ünnepi esten Pécs város művészei köszöntik.

— **Facsemetevásár.** Holnap kezdődik a pécsi szőlő- és gyümölcstermelő szakcsoport Nagyárpádi úti telepén az őszi facsemete- és szőlőszaporító anyag vásár. A választék igen széles skálájú. Alma, körte, őszibarack, szilva, meggy, cseresznye, birs és mandula facsemete, valamint különböző szőlőoltványok között válogathatnak a vásárlók. A szakcsoport tagjait előnyben részesítik, s számukra vásárlási kedvezményt biztosítanak.

## Orvosi ügyelet

**A Városi Rendelőintézet Pécs megyei város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére összevont rendelést tart október 28-án, szombaton.**

**Felnőttek részére 7—19 óráig.**

**I. kerületben: Korvin O. u. 23. (telefon: 11-169).**

**II. kerületben: A Városi Rendelőintézet (Munkácsy M. u. 19., II. em. 13, telefon: 13-833/37-es mellék).**

**III. kerületben: A III. kerületi rendelőintézet (dr. Veress Endre u. 2., telefon: 15-833).**

**Gyermekiakosság részére a rendelési idő 8—11 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:**

**Gábor Á. u. 15. (telefon: 11-752): Vasas, Hősök tere, Meszes I—II. körzetek.**

**Ady Endre u. 8. (telefon: 11-587): Pécsbányatelep, Zsolnay V. u., Ady E. u. I—II. körzetek.**

**Kisfaludy u. 6. (telefon: 13-833): 48-as tér, Kertváros, Nagyárpád, Városi Rendelőintézet körzete.**

**Semmelweis u. 20. (telefon: 12-669): Móricz Zs. tér, Semmelweis u., Gyermekkórház körzete.**

**Dr. Veress E. utcai Rendelőintézet 2. rendelőjében (telefon: 15-833): az Őt újmecsekaljai és mecsekaljai körzetek részére.**

**Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében: (Munkácsy Mihály u. 19., telefon: 13-833) október 28-án 14 órától október 30-án reggel 7 óráig.**

**Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.**

**Felnőttek részére ügyeleti szolgálat szombaton este 7 órától hétfő reggel 7 óráig.**

**I. kerület részére: az újmecsekl körzeti orvosi rendelőben (telefon: 11-169).**

**II. kerület részére: a Városi Rendelőintézet (Munkácsy M. utca 19.) ügyeletes orvosi rendelőjében (telefon: 12-812).**

**III. kerület részére: a III. kerületi Rendelőintézet, dr. Veress Endre utca 2. (telefon: 15-833).**

**Járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 16—17 óráig.**

**Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy Mihály utca 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat október 28-án este 7 órától október 30-án reggel 7 óráig.**

**Ha a megadott szám nem jelentkezik, a hívást a 09-nek (posta) kell bejelenteni. Hívást lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni.**

◆

— **Bál a Zsolnayban** f. hó 28-án 18 órától. Zenekar: Midi. (x)

— **ZOMÁNCOZOTT USTOK** kaphatók nagyon olcsón 39-es dandár u. 2/C. Nyitva szerda, csütörtök, péntek 8—17 óráig, szombaton 8—12 óráig.

— **Gyalult léc, színes farostlemez,** olcsó csempe, villanysütő és műbőr, a TÜZÉP Citrom utcai barkács boltjában. (x)

— **Kegyeleti virágnak MŰVIRÁGOT.** Tartós, előre megvásárolható. Nagy választékban kaphatók, minden papírboltban. (x)

— **Kitüntetés.** A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Erdey-Grúz Tibor kétszeres Kossuth-díjas akadémikusnak, a Magyar Tudományos Akadémia elnökének a Magyar Tudományos Akadémia élén kifejtett eredményes tudománypolitikai és tudományos munkássága elismeréséül 70. születésnapja alkalmából a Munka Vörös Zászló Érdemrend kitüntetést adományozta.

— **Építési tájékoztatási fogadónapokat rendszeresít** a Siklósi Járási Tanácshivatal műszaki osztálya a járás 14 nagyobb községében. Az előre meghirdetett fogadónapokon helyben adnak felvilágosítást az építeni szándékozóknak minden, az építkezéssel kapcsolatos kérdésre, hogy ezzel is elejét vegyék az engedély nélküli építkezéseknek és meggyorsítsák az ügyintézést.

— **A MÁV pécsi Igazgatóságán** tegnap műszaki konferenciát tartottak. Dr. Szabó Tibor, az Igazgatóság vezetője értékelte a csomópontok háromnegyed éves munkáját. A beszámolóban többek között szó esett a beruházási helyzetről, a költség, anyag- és bérgazdálkodás eredményeiről, de elemezték a munkavédelem és az újítómozgalom eredményeit is. A műszaki értekezleten egyebek között megtárgyalták a vasútra háruló téli feladatokat.

— **Párizsból érkezett távirat** a Magyar Hanglemezgyártó Vállalathoz, amely szerint Esterházy Pál „Harmónia caelestis" című kantáta-gyűjteményének lemezkiadványa elnyerte a Francia Nemzeti Akadémia Arany Orfeusz díját. Ebben a kategóriában 70 lemez pályázott a díjra, a zsűri a három lemezt tartalmazó HUNGAROTON albumot találta a legjobbnak.

— **Halálos kimenetelű** közúti balesetről kapott hírt tegnap este szerkesztőségi ügyeletünk. A mentőket 18 és 19 óra körül a 6-os út pellérdi útelágazásához hívták sürgősen. A kiérkező ügyeleteskocsi szolgálattevője az idős férfinél már csak a halál beálltát tudta megállapítani. A részletekről holnapi számunkban adunk hírt.

## Horváth László

Fiatalon, alkotóerejének teljében elhunyt Horváth László elvtárs, a Siklósi Járási Pártbizottság tagja, az egyházasharaszti Jóbarát Termelőszövetkezet elnöke.

Nagyon rövid, de rendkívül gazdag életút áll mögötte. Mindig a legnehezebb helyekre küldte a párt, és ő mindenütt eredményesen szolgálta az egyszerű falusi emberek, a szocializmus ügyét.

Akkor került a siklósi járás legszegényebb, legmostohább viszonyok között gazdálkodó termelőszövetkezetének élére, amikor szinte a semmiből kellett szocialista mezőgazdasági nagyüzemet teremteni.

Kiváló szervező, széles látókörű szakember, megnyerő egyéniség, fáradhatatlan kommunista volt, aki sohasem riadt vissza a munkától és mindig a legnehezebbjét választotta.

Egyházasharaszti, Old, Alsószentmárton, Siklósnagyfalu, Kistapolca ma elnökét gyászolja. Azt a férfit, aki kifogyhatatlan energiájával a korszerű mezőgazdaság útjára vezette a termelőszövetkezetet. Eredményeit, tehetségét széleskörben elismerték. Elnökségi tagja a Duna és Karasica-menti Tsz-ek Szövetségének és a BARANYAMÉK Igazgatóságának elnökhelyettese.

Megkezdett nagy programjait befejezni már nem tudta. Nagyon sokat vállalt, és az emberfeletti nehéz munka felőrölte szervezetét.

Fájó szívvel búcsúzunk az egyházasharaszti tsz elnökétől, barátunktól Horváth László elvtárstól.

A Siklósi Járási Pártbizottság

— **A nagykanizsaiak régóta** dédelgetett terve valósul meg a jövő év végéig. Nagyobbrészt társadalmi munkával 40 hektáros csónakázó tavat és 500 hektáros parkerdőt alakítanak ki a város közelében.

VEGYÉPSZER ÉPÍTÉSI IGAZGATÓSÁG

a következő típusú

általános építőgépeket ajánlja megvételre

100, 175, 275 LITERES BETONKEVERŐK
HV—11 MERÜLŐ VIBRÁTOROK
200 LITERES HABARCSKEVERŐK
8, 10, 15 MÉTERES SZÁLLÍTÓSZALAGOK
150 KG-OS PANTYA CSÖRLŐK
és egyéb gépeket.

Levélcím:
BUDAPEST, I., ISKOLA UTCA 13. SZÁM

Ugyintéző: Soltész Béla
Telefon: 360-337.

# Fekete Sándor: „PETŐFI ÉLETE"

2.

Mindez végzetes változást idézett elő a család életében. Az apa egyre kevésbé látta értelmét annak, hogy erejét meghaladó áldozatokat hozzon gyereke tanulásáért, a fiúban viszont éledeztek a költői-művészi hajlamok, s hallani sem akart arról, hogy apja mesterségét folytassa.

Valószínűleg az anya odázta el a végső összeütközést, ő birhatta rá férjét arra, hogy a szeretett fiú továbbtanulhasson.

1838 őszén tehát Petőfi megjelent Selmecen. Eszmei-érzelmi fejlődésének szerencséjére, tanulmányi eredményeinek kárára a líceumban kisebbfajta nemzetiségi háború dúlt. Az osztályfőnök a szlovák hazafiak ama szerencsétlen típusának képviselője, amely az osztrák elnyomók előtti buzgó hajbókolással akart magyarellenes izgatásához támaszt találni. Megdöbbent, amikor a szlovák nevű fiú nem a „Tót Irodalmi Kör", hanem a „Nemes Magyar Társaság" tagjául jelentkezett. Az ifjú költőnek – szavahihető iskolatársi vallomás szerint – „legkedvesebb tudománya a magyar történet volt, melyben való jártasságát" még a jó tanulók is bámulták. Természetes tehát, hogy a reakciós osztályfőnök megbuktatta Petrovics Sándort – és épp történelemből buktatta meg.

Amikor az anyagi gondoktól hajszolt Petrovics István megtudta, hogy fia bukással hálálja meg a szülői áldozatot, indulatának első rohamában kitagadta őt.

Mindez 1839 februárjában történt, tehát félévkor. Ha Petőfi meghunyászkodik osztályfőnöke előtt, év végéig kijavíthatta volna jegyét. Anyai közbenjárással apai bocsánatot is szerezhetett volna. S akkor megtakarítja az elkövetkező évek megannyi nyomorúságát. De nem lett volna Petőfi, ha így cselekszik. Elhatározta, hogy megszökik Selmecről.

Petőfi „könnyelmű" döntéseiben is számolt a következményekkel, legfeljebb nem mindig váltak be számításai. E nem csupán vérmérsékleteből, hanem teremtő erejéből fakadó hirtelen elhatározó képesség jellemének egyébként egyik legnagyobb erénye volt.

### „KATONÁNAK SZÁMÚZOTT BALVÉGZETEM..."

A kitagadott fiú 1839 február közepén hagyta el Selmecet. Kopott köpenyében, gyalogosan vágott neki az útnak: Pest felé tartott.

„Hat esztendeig voltam istentől, embertől elhagyott földönfutó; – írta később – hat esztendeig volt két sötét árnyékom: a nyomor és a lelki fájdalom... és mikor? ifjúságom kezdetében, az élet legszebb szakában, mely csupán az örömökre van teremtve, tizenhatodik esztendőmtől a huszonkettedikig". (Úti levelek.)

A hat esztendei nélkülözés, megaláztatás más embert talán összetört volna, de az ő erős jellemét nem tudta kikezdeni, sőt megedzette. E hat év tapasztalatai beépülnek majd verseibe és a valóság ezer színével gazdagítják azokat.

Pestre évre Petőfinek sikerült bejutnia a pesti magyar színházhoz. Nem színészként, ilyen feladatra a tizenhatéves kóbor diák nem is lett volna még alkalmas. Ne kerülgessük a szót – színházi szolga lett. Korát meghaladó értelmével felfogta, hogy az annyira vágyott színészi dicsőséghez a statisztáláson át vezet az út, s korához illő merészséggel vállalta is az ezzel járó színházi szolgai teendőket. Abban az időben nem volt színművészeti főiskola. Aki színésznek akart állni, valamelyik társulatnál jelentkezett – a legalacsonyabbrendű feladatokra.

Az ország első számú magyar színháza nem volt olyan előkelő intézmény, mint a pesti német teátrum. Ha esni kezdett, a környéket elborította a sár. Petőfi esténként lámpással kísérhette haza a sötéttől és a sártól félő színésznőket – egy tizesért. S néha, ha olyan darabot adtak, amelyben a „néma személyzet" népes volt, ő is felléphetett a színpadra, nemcsak mint „székek és pamlagok" hordozója, hanem mint szótlanságra kárhoztatott vadász vagy paraszt, katona vagy nemesúr.

Petőfi színészi pályája tehát fordítva indult, mint majdani színésztársaié, akikkel később össze fogja hozni a sors. Azok falvakban, vidéki kisvárosokban kezdték pályájukat, egy rég divatjamúlt színészi iskola tanítványai voltak, magyarán ripacskodtak. Petőfi viszont tizenhat éves, nyitott szemű, koraérett kamaszként az ország legjobb művészeit láthatta játszani, naponta testközelből figyelhette alakításaikat, tanúja lett annak a küzdelemnek, amely ekkor már javában dúlt a régi, „síró és éneklő" iskola, és az új, a természetesebb játékfelfogás hívei között. S ha társaival sokszor összeütközésbe fog kerülni, ennek egyik oka épp az, hogy ő már induláskor az új iskola tanítványa lehetett.

*(Folytatása következik)*

# Hetvennyolc ország demokratikus diákszervezete

## Interjú Fathi el Fadl-lal, a Nemzetközi Diákszövetség főtitkárával

**Fathi el Fadl, a Prágában székelő Nemzetközi Demokratikus Diákszervezet főtitkára. A huszonnyolc éves főtitkár Szudánban járt egyetemre — 1967-ben kapott diplomát a történeti és politikai tudományok szakon — ott kapcsolódott a diákmozgalomba. Valamikor aktív sportember volt, játszott a szudáni kosárlabda-válogatottban is. Már középiskolás korában tagja lett a diákmozgalomnak, s később az egyetemi évek kezdetén a szudáni nemzeti diákszervezet titkárává választották. Ebben a funkciójában a diákok szociális helyzetéért volt felelős. Tizenöt éves korában, 1958-ban belépett a Szudáni Kommunista Pártba. 1964-ben a szudáni fegyveres megmozdulások idején az egyetemi hallgatók központi bizottságának tagja, s ezért három hónapot börtönben is töltött. Ezután folytatta egyetemi tanulmányait. 1967-ben a Szudáni Diákszervezet főtitkára lett, 1968-ban a Nemzetközi Diákszervezet, az IUS titkárává, 1970-ben pedig főtitkárává választották. Azóta Prágában lakik.**

***— Mivel foglalkozik a Nemzetközi Diákszervezet?***

**— Az IUS 1961-ben azzal a céllal alakult, hogy a diákok szervezetten küzdjenek a fasizmus és a neokolonializmus ellen — válaszolta a főtitkár. — Az utóbbi időben a neokolonializmus elleni harc munkánk fő területe. Természetesen — diákszervezet lévén — az egyetemi oktatással is rendszeresen foglalkozunk. Szövetségünknek 78 ország tagja a világ minden tájáról, még Ausztráliából is. Háromévenként kongresszust tartunk, melyeken azok a diákszervezetek is részt vesznek, amelyek nem tagjai a szövetségnek. A kongresszus az általános irányvonalat határozza meg, a vázát adja az aktív együttműködésnek. A szövetségben egyébként nemcsak a diákok, hanem az egyes országos állami szervei is képviselve vannak. A kongresszuson tartjuk a választásokat is, ezek politikai és földrajzi alapon történnek. Huszonhárom titkárt választunk, akik személyesen felelősek munkaterületükért.**

***— Milyen eredményeket ért el a szövetség?***

**— Havonta megjelenő lapunk van, a World Student News, amely az egész világon képviseli érdekeinket. Ezenkívül oktatási újságunk, kulturális lapunk és egyéb kiadványaink ma már rendszeresen megjelennek. Különösen a kolonializmus elleni harcban könyvelhetünk el sikereket. A CIA néhány évvel ezelőtt megpróbált megvásárolni egyes diákvezetőket, s ezért a szövetség kettészakadt. A haladó szárny megerősödött, s ma mi vagyunk az egyetlen meghatározott, haladó céllal működő nemzetközi diákszervezet.**

***— A Nemzetközi Diákszövetség tervei?***

**— December ben Szomáliában szervezünk világkonferenciát, amelynek témája az afrikai országok életébe való imperialista beavatkozás lesz. Jövő év januárjában az egyetemi élet és a politikai irodalom kapcsolatával foglalkozó tanácskozást hívunk össze. Még idén decemberben Franciaországban tartunk konferenciát a kapitalista országok egyetemi oktatásáról. Prágában az ifjúsági turizmusról tanácskozunk, később ismét Franciaországban jönnek össze az egyes országok képviselői egy nemzetközi sítáborban. Chilében A diákok szerepe a nemzeti ellentétek megoldásában címmel rendezünk konferenciát, s jövő februárban Kubában is tervezünk egy tanácskozást. Szóval vannak terveink, vannak témáink, s ettől a siklósi szemináriumtól is azt várom, hogy az előrelépés, a tapasztalatcsere fóruma legyen — fejezte be nyilatkozatát Fathi el Fadl.**

# Gepida falu került napfényre

## Ujabb eredmények a feketekapui ásatásnál

**Az elmúlt nyáron is folytatták az ásatást Mohács–Feketekapunál, a sertéskombinát építkezésénél felszínre került gepida temetőben. Az első számú régészeti szenzáció itt az volt, hogy a feltárt leletek az avar uralom idején gepidákra, méghozzá hosszú ideig egyhelyben lakó, békésen beolvadó gepidákra utaltak.**

**Az újabb szenzáció most vált világossá, amikor megtalálták a temetőhöz kapcsolódó falu nyomait.**

**A Kárpát-medencében ugyanis jóval ezer fölött van a feltárt avarkori temetők száma. De mindössze egy helyen, Dunaújvárosban találtak avarkori települést, harminc házat. Ez a feketekapui pedig az első s eddig egyetlen avarkori temető, amely mellett egyben a települést is megtalálták. Mint *dr. Kiss Attila* régész elmondta, az új fordulatnak ez ad nagy jelentőséget.**

Egyelőre tizenkét ház nyomai kerültek felszínre. Mit tudhatunk meg ebből?

*— Nem tudjuk meg a település kiterjedését, méreteit, rendszerét, vagyis azt például, hogy utcás elrendezésű volt vagy másmilyen. De megtudjuk, hogy ezek a gepidák földbe ásott házakban laktak, négyszögletes alaprajzú földkunyhókban, amelyeknek kétoldalán egy-egy oszlop állott. A két oszlop tartotta a tetőt, ami zsúpból, nádból vagy más olyan anyagból készülhetett, ami nyomtalanul megsemmisült az idők folyamán.*

Ha a most betemetés alatt álló ásatás folytatódik, talán kiderül majd, mekkora volt ez a gepida falu, hogyan álltak a házak. Az azonban valószínűleg sose derül ki, hogy kik is laktak ezekben a házakban. Nem voltak-e esetleg szebb, nagyobb, a föld felszínén épített faházak is a faluban? Nem ilyenekben laktak-e a gazdagabbak, azok, akiknek pompás tárgyait a sírok rejtették? A házakból egyébként csak kő és csont került elő, némi cseréptöredék, a kunyhók oldalfalába vájt vagy kőből rakott tűzhelyek köve, állatcsontok, szövőszéknehezékek.

A házak — vagyis gödrök — néhol egymásba épültek. Ebből az következik, hogy olyan hosszú ideig kellett embereknek élni ezen a településen, hogy a már elhagyott, majd beomlott és betemetett lakógödrök teljesen eltűnjenek, az őket kitöltő anyag megkeményedjék, s amikor az új „házépítő" ásni kezdett, ne omlatag töltelékanyagba ütközzék.

A házak közti gabonatartók, kenyérsütő kemencék, vermek egy megállapodott, földművelő életmódra utalnak. Vagyis: a település első tizenkét házának megtalálása alaposan aláhúzta azokat a megállapításokat, amelyeket a régészek a temető feltárása alapján tettek.

Hogyan került elő a település? Abból a felfedezésből kiindulva, hogy a temetőben egyirányban halad a temetkezés, a legrégibb síroktól a legújabbakig, következtetni lehetett, hogy a körkörös temetkezést valami meggátolta. Valami tehát lehetett a temető egyik oldalán, ami azonban nem volt természeti akadály. Így került a földbe az első kutatóárok, azután rá merőlegesen a második — most már nem az állami gazdaság, **hanem a** mohácsi Új Barázda Tsz földjén.

A tizenkét gepida ház csak kis része lehet a falunak, de a további munkák egyelőre véget érnek, s a tél beállta előtt visszatakarják a földréteget a közel másfélezer éve porladó falu maradványaira.

**h. e.**

### Árleszállítás a papír-írószerboltokban

# Az UNICEF képeslapja Baranyában

Két rendkívüli akciót tervez az év hátralévő részében a PIÉRT — erről tájékoztatta tegnap munkatársunkat Knapp Tibor, a PIÉRT Kereskedelmi Vállalat pécsi kirendeltségének igazgatója.

Knapp Tibor elmondta, hogy a Hazafias Népfront Országos Tanácsa és az Országos Béketanács kezdeményezésére a PIÉRT 150 ezer reprezentatív kivitelű, borítékos karácsonyi lap céljára alkalmas üdvözlőkártyát hoz forgalomba, amelyet az ENSZ Gyermeksegélyezési Alap, az UNICEF adott ki. A PIÉRT a képeslapokat árrés nélkül árusítja. Az üdvözlő kártyák teljes ellenértéke jótékony célokat szolgál — a bevétel egy része az UNICEF alapját, a másik része pedig a vietnami segélyalapot illeti meg.

A neves külföldi művészek tervei alapján a dán, francia, belga és NSZK nyomdákban készült színes nyomású, dekoratív képeslapok november folyamán négy forint ötven fillér es áron kerülnek forgalomba a baranyai üzletekben.

Egyébként első ízben rendez az év végi ajándékozási szezonban a PIÉRT időszakos kedvezményes árusítást, ugyanis eddig a karácsonyi, újévi szezont követően bonyolították le a különböző leértékelt árucikkek vásárát. Azok az áruféleségek kerülnek ebben az időszakban leértékelésre, amelyek a tapasztalatok szerint a legkelendőbb ajándékozási tárgyak.

Mit is lehet majd olcsóbban kapni? Öt féle Parker és Pelikán töltőtoll készlet árát a felére csökkentették. Sokfajta iron és golyóstoll kapható majd árkedvezménnyel. Számos táskafajta 30 százalékos kedvezménnyel vásárolható meg. — Egyes import logarlécek, különböző féle PVC mappák, köztük a népszerű villámzáras mappák is 30—50 százalékos áron kerülnek forgalomba. Az iskolai szemléltető eszközként használatos írók—költők—művészek arcképsorozata is olcsóbb lesz.

### EGY HÓNAP MÚLVA

# gépkocsinyereménybetétkönyv-sorsolás

Az Országos Takarékpénztár egy hónap múlva, november 24-én és 25-én a Csepeli Munkásotthonban rendezi a gépkocsi nyereménybetétkönyvek idei negyedik — sorrendben 46. — sorsolását. A húzáson a július 31-ig váltott és október 31-én érvényes 5000, illetve 10 ezer forintos gépkocsi nyereménybetétkönyvek vesznek részt. A kétnapos sorsoláson több mint 560 nyereményautó talál gazdára. A legközelebbi, a februári sorsolásra október 31-ig válthatók 5000, illetve 10 000 forintos gépkocsi nyereménybetétkönyvek.

# Tegnap történt

Három fontos témával foglalkozott csütörtök délelőtt Pécsett megtartott ülésén a KPVDSZ megyei elnöksége: részletesen foglalkoztak Baranya megye áruellátásának problémáival, — határozatokat hozott az ellátás javítása, a piaci igények jobb kielégítése érdekében. Értékelték a kulturális napok rendezvénysorozatát, majd a megyében folyó sportmunkáról a tömegsport feltételeinek javításáról tárgyaltak.

*

*Ülést tartott csütörtökön délután Pécsett, az MTESZ székházában a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottsága. Az ülésen a bizottság alakuló ülése óta végzett munkájáról adott számot, majd a Hazafias Népfront V. kongresszusának állásfoglalásáról és az időszerű mozgalmi feladatokról esett szó.*

# Új kamarazenei bérlet

November 2-án Pécsett új kamarazenei bérleti hangversenysorozatot indít meg az Országos Filharmónia. A háromrészes sorozat első hangversenye november 2-án este fél 8-kor hangzik el a Liszt-teremben a Bolognai Kamarazenekar előadásában. Az együttest *Angelo Ephrikian*, a hazánkban is több ízben nagy sikerrel vendégszerepelt olasz karmester és zeneszerző vezényli. Együttese a Milanoi Scala szólistáiból alakult meg. Műsoruk: Locatelli *b-moll concerto grosso;* Malpiero *Concerto „Dei Capricci"* és két Mozart-mű: a *c-moll adagio és fuga* valamint a *D-dúr divertimento.*

**Angelo Ephrikian, vezényli a Bolognai Kamarazenekart**

A sorozat másik két koncertjén Tátrai Vilmos vezetésével január 31-én a Magyar Kamarazenekar, március 14-én pedig a Sopianae Kamarazenekar (hangversenymester: Kováts András) adja elő műsorát.

# Vendégünk volt: Nemeskürty István

**Magyar—olasz szakos tanár, az irodalomtudományok doktora. Címeiről nem szívesen beszél, ha könyveire terelődik a szó, halk beszédének tárgyilagossága mögötti szenvedély árulja el csak, hogy regényei témái még jelenésük után is állandóan foglalkoztatják, — új és újabb következtetésekre késztetik.**

**A napokban író-olvasó találkozón vett részt Pécsett, az Orvostudományi Egyetemen. Ebből az alkalomból kérdeztük meg írói tevékenységéről.**

***Az utóbbi években három történelmi témájú könyve jelent meg: 1966-ban Ez történt Mohács után, 1972-ben pedig a Fejezetek Dózsa György tetteiről és a Requiem egy hadseregért. Miért nyúlt ilyen, időben egymástól eltérő témákhoz?***

— A múltat már megbűnhődtük, de a jövőt még nem. A Himnusznak e gyönyörű sora egy kicsit jelképesen azt is kifejezi, hogy önsajnálatunk néha nem ismer határt. Emiatt hajlamosak vagyunk történelmünk keserves pillanait —, melyeknek magunk vagyunk, vagy voltunk okai — a balsorsra hárítani. Ezek a látszólag időben eltérő korszakok számomra anyagban egyeznek, hogy a magyar történelem olyan fontos sorsfordulói, ahol az uralkodóosztály eltékozolta nemcsak a saját lehetőségeit, hanem a rábízott népét és nemzetét is. Ez a szomorú tény köti össze 1514-et, 1526-ot és 1941 június végét (amikor Magyarország hátbatámadta a Szovjetuniót) — három könyvem időpontját.

*Dózsa Györgyről szóló könyve ebben az évben jelent meg. A regényben a hadvezér portréját adja, tettei, cselekedetei alapján mutatja be őt, mitoszoktól mentesen. Érzése szerint menynyiben sikerült ez?*

— Nem publikáltam tudományos felfedezéseket, hanem az általam és a közvélemény által ismert tényekből kiindulva vontam le következtetéseimet. Tehát a következtetéseim mások, vagy ha úgy tetszik: eredetiek. Dózsának sajnos nem volt olyan mítosza, mint kellett volna, tehát nekem nem kellett mítoszokat rombolni. Róla tulajdonképpen még mindig nagyon keveset tud a közvélemény. Ezt a hiányt kell pótolni.

*Requiem egy hadseregért című könyve egy kicsit „rázós", Mi késztette a 2. magyar hadsereg doni katasztrófájának feltárására?*

— Gyerekkorom óta megdöbbentett az a tény, hogy egy-két hét alatt elveszett hadseregről elfelejtettek „beszámolni" az országnak az akkori vezetők — ezért írtam. S, hogy miért pont most? A könyvem már 1968 nyarán elkészült — most adták ki.

*Az Új Írás legutóbbi, októberi számában Mesterházi Lajos írásában azt elemzi, hogy könyvét előtanulmánynak tekinti egy terjedelmesebb, az adott kort részletesebben bemutató műhöz. Mi a véleménye erről?*

— Megtisztelőnek és igen jónak tartom Mesterházinak a könyvemről írott kritikáját. Ez a munkám nem tudományos mű, hanem egy kis rész a magyar történelemből — cseppen keresztül a tenger bemutatása. Hogy milyen határok közé kell szorítani egy regény tartalmát, azt a történelmi objektív igazságok határozzák meg, amit azonban emberek szubjektive értelmeznek.

*— Mit tart könyvei visszhangjáról?*

— Örülök. Van egy bibliai mondat: „A langyosakat kiköpi az Úr." Szóval nem érdemes langyos könyveket írni, csak olyat, ami az embereket meggondolkodtatja — van akinek tetszik, van aki vitázik vele, s ez így egészséges.

**Riechel Éva**

## ANYAKÖNYV

### PÉCS

**SZÜLETTEK**

Rácz Nóra, Tankó Kitti, Kiss Zoltán, Balogh Mónika, Panghy Gáspár, Vészi Gábor, Horváth Mónika, Orsós János, Gáb Gabriella, Király Gabriella, Horváth János, Wenhardt Péter, Orsós Antal, Schiffer Erika, Németh Róbert, Szász Henrietta, Rácz Mária, Reiner Péter, Steiler Tamás, Straub Edina, Gál Emese, Pribránszki Csilla, Tarr Gábor, Boros Attila, Gáspár János, Rogner Bernadett, Udvarhelyi Attila, Rákóczy Gábor, Somogyvári Beatrix, Mühl Róbert, Benkő Péter, Vörös Tamás, Sarek Zsolt, Tóth Melinda, Somorjai Ivett, Szijj Beáta, Berényi-Üveges Judit, Moór Ivetta, Kósa Rita, Timer Soma, Rendeczki Roland, Somogyi Ivett, Tátrai Dóra, Dobi Tamás, Urbán Csaba.

**HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK**

Rab József és Néma Edit, Jászberényi László és Varga Terézia, Szemjai Ferenc és Müller Zsuzsanna, Keszthelyi István és Gyurkó Márta, Joó Lajos és Boldizsár Veronika, Konrád Miklós és Obert Margit, Hamvas Antal és Papp Mária, Jobbágy Attila és Sipos Mária, Rózsahegyi Károly és Panova Boriszova Elizabeta, Nagy Tibor és Újlaki Margit, dr. Gulácsy István és Völgyes Éva, Szenes Miklós és Rasztoka Ilona, Sima Endre és Csizmadia Ildikó, Ritter János és Czegle Ilona, Beckmann László és Sipos Mária, Lipasits Zsolt és Dobó Anna, Grósz János és Csonka Ágnes, Kardos Dezső és Győri Magdolna, Sas Miklós és Nagy Enikő, Fluck István és Jeremiás Erzsébet, dr. Gál József és Solymosi Margit, Bödő László és Kovács Vidorka, Paik András és Kanizsai Ildikó, Foral János és Szili Zsuzsanna, Bagyari Gyula és Turi Katalin, Takács Ernő és Molnár Mária, Farádi József és Gajdos Piroska, Vasvári Ferenc és Vári Éva.

**MEGHALTAK**

Nagy Józsefné sz. Szilasi Mária, Kerekes Istvánné sz. Marti Mária, Móricz János, Krämmer Lajosné sz. Brigovácz Teréz, Dakó Ferenc, Bogdán József, Kövesi János, Bauer Józsefné sz. Borbás Mária, Garai Antal, Nagy Lajos, Huba Géza, Visontai Sándor, Balog Viktor, Kocsis István, Nagy Győzőné sz. Hoffmann Irén, Bircsák György, Bogyó Frigyesné sz. Fábián Erzsébet, László Pálné sz. Kasztolicz Berta, Keresnyei Johakim, Juhász Jánosné sz. Vágner Margit, Perecz István, Józsa Etelka, Friedel Gusztávné sz. Csicsók Ilona, Szomor Ferenc, Jéki János, Schneider Mária, Takács Julianna, Hell József, Vajda Józsefné sz. Bödő Rozália, Ciljak Rudolf, Boros Nándor, Kürtös Józsefné sz. Beck Anna, Csóka József, Nagy Istvánné sz. Varga Ágnes, Virág Lászlóné sz. Rozner Etelka, Mező István, Fuchs Boldizsár.

### MOHÁCS

**SZÜLETTEK**

Molnár Edit, Várda Zoltán, Bergmann Ferenc, Kosztics József, Bíró Erika, Riegl Anett, Czezner Angéla, Szentes István.

**HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK**

Göb Tamás István és László Terézia.

**MEGHALTAK**

Dzsida István, Perizs Andrásné sz. Molnár Karolina, Berger Józsefné sz. Szekfü Mária, Molnár Edit, Pörneki András, Molnár Béla, Csuaity Mátyás, Tüske Józsefné sz. Bertalan Rozália, Tomasev Szaniszlóné sz. Pázkovics Ágota.

### SZIGETVÁR

**SZÜLETTEK**

Magda Szilvia, Leopold Mónika, Király Dóra, Fazekas Róbert, Kovács Péter, Tóth Gábor, Arnold Ildikó, Ignácz József, Szondi Éva, Kovács Csaba, Nagy Éva, Fábián István, Niedling Csilla, Melencsovics András, Gali István, Molnár Tamás, Schwéger István, Török Tamás.

**HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK**

Pap László és Andrási Mária, Andrell Tamás és Gazdag Julianna, Varga Gyula és Németh Rozália, Horváth Géza és Szántó Éva, Aracsi József és Kovács Irén, Aracsi Zsolt és Dittrich Margit.

**MEGHALTAK**

Borbás József, Gregorics Mária, Ambrus Sándorné sz. Papp Mária, Visnyei János, Czigány János.

KÖZLEMÉNY, FIGYELEM!

Tipizálás miatt

ELADÓ EGY DARAB MŰSZAKI VIZSGÁZOTT CSEPEL 450 TÍPUSÚ TEHERGÉPKOCSI.

PÉCSI HÖSZOLGÁLTATÓ V

Pécs, Tüzér u. 18—20. sz

# MŰSOR RÁDIÓ TELEVÍZIÓ

**1972. október 30-tól november 5-ig**

## ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

**KOSSUTH RÁDIÓ:** 4.30, 5.30, 6.30: Hírek, időjárás. 5.00, 6.00, 7.00: Reggeli krónika. 4.45, 6.45: Szót kérek! 5.20, 7.33: Műsorajánlat. 5,40: Felsőrádió. 6.20, 6.50, 7.20: Reklám. 7.15: Körzeti időjárásjelentés. 7.30: Új könyvek. 7.45: Tanácsadó-szolgálat. 8.00: Hírek időjárásjelentés. 8.05: Műsorismertetés. Színházak és mozik műsora 9.50: Pontos időjelzés. 10.00: Hírek, időjárásjelentés. 11.59: Pontos időjelzés 12.00 Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? 14.50: Pontos időjelzés. 15.00: Hírek. időjárásjelentés. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 16.59: Pontos időjelzés. 17.00: Hírek, időjárásjelentés. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 18.59: Pontos időjelzés 19.00: Esti krónika. 21.39: Pontos időjelzés. 22.00: Hírek. időjárásjelentés. 24.00: Hírek. időjárásjelentés 0.25: Himnusz. 0.30: Vízjelzőszolgálat

**PETŐFI RÁDIÓ:** 4.30, 5.00, 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 7.30: Hírek, időjárásjelentés. 6.17: Reklám. 6.20: Torna 6.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek időjárás. 11.00: Hírek, időjárás. 13.00: Hírek, időjárás. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Körzeti időjárásjelentés. 15.30: Hírek. időjárásjelentés. 16.30: Hírek 17.30: Hírek. 18.00: Hírek, időjárásjelentés. 19.54: Jó estét, gyerekek! 19.59: Pontos időjelzés. 20.00: Esti krónika II. 23.00: Hírek, időjárásjelentés 24.00: Hírek. időjárásjelentés

# Hétfő

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.15: Verbunkosok, népdalok. 9.05: Petőfi Sándor, Illyés Gyula regénye folytatásokban, XVI. rész. 9.26: Rádióbörze. 9.30: A hét zeneműve. Bartók: Táncszvit. 10.05: Iskolarádió. 10.30: Zenekari muzsika. 12.35: Melódiakoktél. 14.00: Ádám Jenő: Szép Violám — magyar népdalfeldolgozások. 14.15: A libatoppi bajuszverseny. Mesejáték (ism.). 14.49: Éneklő ifjúság. 15.10: Rádióiskola. 16.05: Petőfi kalendárium. 16.11: Kókai Dezső: Szerenád vonóstrióra. 16.29: Kerületről kerületre: Angyalföld. — 16.49: Jack Grunsky énekel saját szerzeményeiből. 17.05: Fiatalok stúdiója. 17.25: Csárdások. 17.35: Kikre számíthat az új gyár? 18.00: Könnyűzenei híradó. 18.30: A Szabó-család. 19.25: Illyés Gyula művészete. IV. rész. 19.45: A hónap slágerei. 20.25: Népdalest. 21.03: Kilátó. 22.20: Amerika — választás előtt. 1. rész. 22.30: A Tonhalle zenekar hangversenye. Közben: 23.08: Tóth Árpád versei (ism.). 23.11: A hangversenyközvetítés folytatása. — 0.10: Virágénekek.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Kedvelt régi melódiák. 9.03: Nemzetiségek zenéjéből. 9.18: Kórusok, hangszerszólók. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.53: Könyvek, tájak, emberek. 12.00: Operarészletek. — 13.03: Törvénykönyv. 13.19: Hallgassuk együtt! (ism.). 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.10: Vita a „meztelen majom" körül. 18.35: Németh Mária és Giovanni Martinelli énekel. 19.06: Szép magyar novella (ism.). 19.26: Új könyvek (ism.). 19.35: Jean-Marie Darré zongoraestje. Kb.: 21.30: Maria Lanza énekel. 22.00: Hangversenynaptár. 22.15: Napok a munkásszálláson. 22.30: Népi zene. 23.15: Daljátékokból.

### URH RÁDIÓ

18.10: Angol társalgás gimnazistáknak. 18.25: A Spanyol Nemzeti Zenekar hangversenye. 19.45: Diáktükör (ism.). 20.05: Geraint Evans énekel. 20.37: Magnósok, figyelem! 21.22: Magyar zeneszerzők. 21.50: Rádiószínház. Én Kőművés Kelemen... Sarkadi Imre drámája.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.05: Számtan-mértan (ált. isk. 5. oszt.). 9.00: Környezetismeret (ált. isk. 3—4. oszt.). 9.25: A TV politikai tanfolyama. 9.55: Történelem (ált. isk. 5. oszt.). 11.55: Számtan-mértan (ált. isk. 7. oszt.). 13.10: Számtan-mértan (ált. isk. 5. oszt. — ism.). 14.00: Környezetismeret (ism.). 14.55: Történelem (ism.). 16.40: Számtan-mértan (ált. isk. 7. oszt. — ism.). 17.10: Hírek. 17.15: „Életet az éveknek", 17.45: Hogy vagytok, mit csináltok? 18.10: Határidő 1972. Kapcsolásos műsor. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Mesterdetektív. Bűnügyi játék két részben. Színházi közvetítés. 21.50: Nyitott boríték. 22.30: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.45: Magyar nyelvű tv-krónika. 17.40: Bábjáték. 18.00: Tv-óvodc. 18.30: A nézők és a televízió. 19.00: Maximéter. 20.30: A béke odüsszeája. 21.00: Savari: A bizonyítékok terhe. Tv-dráma. 22.30: A tizenharmadik zágrábi proletárbrigád — riport.

# Kedd

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.18: Irina Arhipova és Boris Christoff énekel. 9.00: Harsan a kürtszó! 9.35: Vidéki népi zenekarok műsoraiból. 10.05: Iskolarádió. 10.30: Zenekari muzsika. 12.35: Melódiakoktél. 14.00: Ádám Jenő: Szép Violám — magyar népdalfeldolgozások. 14.15: A libatoppi bajuszverseny. Mesejáték (ism.). 14.49: Éneklő ifjúság. 15.10: Rádióiskola. 16.05: Petőfi kalendárium. 16.11: Kókai Dezső: Szerenád vonóstrióra. 16.29: Kerületről kerületre: Angyalföld. — 16.49: Jack Grunsky énekel saját szerzeményeiből. 17.05: Fiatalok stúdiója. 17.25: Csárdások. 17.35: Kikre számíthat az új gyár? 18.00: Könnyűzenei híradó. 18.30: A Szabó-család. 19.25: Illyés Gyula művészete. IV. rész. 19.45: A hónap slágerei. 20.25: Népdalest. 21.03: Kilátó. 22.20: Amerika — választás előtt. 1. rész. 22.30: A Tonhalle zenekar hangversenye. Közben: 23.08: Tóth Árpád versei (ism.). 23.11: A hangversenyközvetítés folytatása. — 0.10: Virágénekek.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Kedvelt régi melódiák. 9.03: Nemzetiségek zenéjéből. 9.18: Kórusok, hangszerszólók. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.53: Könyvek, tájak, emberek. 12.00: Operarészletek. — 13.03: Törvénykönyv. 13.19: Hallgassuk együtt! (ism.). 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.10: Vita a „meztelen majom" körül. 18.35: Németh Mária és Giovanni Martinelli énekel. 19.06: Szép magyar novella (ism.). 19.26: Új könyvek (ism.). 19.35: Jean-Marie Darré zongoraestje. Kb.: 21.30: Maria Lanza énekel. 22.00: Hangversenynaptár. 22.15: Napok a munkásszálláson. 22.30: Népi zene. 23.15: Daljátékokból.

### URH RÁDIÓ

18.10: Angol társalgás gimnazistáknak. 18.25: A Spanyol Nemzeti Zenekar hangversenye. 19.45: Diáktükör (ism.). 20.05: Geraint Evans énekel. 20.37: Magnósok, figyelem! 21.22: Magyar zeneszerzők. 21.50: Rádiószínház. Én Kőművés Kelemen... Sarkadi Imre drámája.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.05: Számtan-mértan (ált. isk. 5. oszt.). 9.00: Környezetismeret (ált. isk. 3—4. oszt.). 9.25: A TV politikai tanfolyama. 9.55: Történelem (ált. isk. 5. oszt.). 11.55: Számtan-mértan (ált. isk. 7. oszt.). 13.10: Számtan-mértan (ált. isk. 5. oszt. — ism.). 14.00: Környezetismeret (ism.). 14.55: Történelem (ism.). 16.40: Számtan-mértan (ált. isk. 7. oszt. — ism.). 17.10: Hírek. 17.15: „Életet az éveknek", 17.45: Hogy vagytok, mit csináltok? 18.10: Határidő 1972. Kapcsolásos műsor. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Mesterdetektív. Bűnügyi játék két részben. Színházi közvetítés. 21.50: Nyitott boríték. 22.30: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.15: Magyar nyelvű kulturális panoráma. 17.40: Távcső. 18.30: Harminc nap a tudományban. 19.15: Doktor nagyban — humoros adás. 20.30: Fényszóró. 21.15: Marcus Welby — filmsorozat. 22.25: Spliti nyár '72. Nabucco — opera.

**Figyelem!**

ÁLLAMI GAZDASÁGOK, TERMELŐSZÖVETKEZETEK, MEZŐGAZDASÁGI ÜZEMEK!

A ZMÁJ—2—K CSÖTÖRŐ-FOSZTÓ

**kukorica-betakarító**

20 SZÁZALÉK ÁRENGEDMÉNNYEL MEGVÁSÁROLHATÓ

PÉCSI AGROKER VÁLLALATNÁL! PÉCS, MEGYERI ÚT 90. SZÁM.

AGROKER PÉCS


# Szerda

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.18: Vivaldi műveiből. 9.00: Petőfi Sándor. XVIII. rész. 9.20: Könnyűzene Bródy Tamás szerzeményeiből. 10.05: „Nyitnikék" — Kisiskolások műsora. 10.40: Romantikus zene. — 11.30: A Szabó család (ism.). 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Népi zene. 13.50: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.05: Britten: Változatok és fuga egy Purcell témára. 14.24: Dávid Gyula—Radics István: Egő szavakkal — kantáta. 14.30: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. II. félidő. 15.20: Harsan a kürtszó! (ism.). 16.05: A világkonszernek új stratégiája. 16.15: Beethoven: G-dur zongoraszonáta. 16.33: Népdalgyűjtőúton Bartók Béla nyomában — III. 17.20: Kárpáti rapszódia. Epizódok Illés Béla regényéből — III. 18.19: Egy revizori jelentés nyomában . 18.34: A könnyűzene trombita-virtuózai. 19.30: Illyés Gyula művészete — V. rész. 19.50: Az MRT szimfónikus zenekarának hangversenye. Közben kb.: 20.20: Kritikusok fóruma. Kb.: 20.30: A hangversenyközvetítés folytatása. 21.08: Talabér Erzsébet és Dóry József énekel. 21.29: Érzékenység. 22.00: Kodály Zoltán rádióelőadásai — II. 23.10: Cserháti Zsuzsa, Szécsi Pál és a Corvina együttes felvételeiből. 0.10: Schütz kórusművek.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nótacsokor. 9.03: Kívánciak klubja (ism.). 10.00: A zene hullámhosszán. Közben 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: Zenekari muzsika. 13.03: Házunk tája. 13.23: Wagner: A walkür — Sieglinde elbeszélése. 13.30: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről, I. félidő. 14.40: Klubrádió. 17.00: Ötórai tea. 17.54: Orvosi tanácsok (ism.). 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 18.20: Közvetítés az FTC—Tatabánya bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 19.35: Gyártsuk, vagy ne — ami nem gazdaságos? 20.25: Kis magyar néprajz. — 20.30: Új könyvek (ism.) 20.33: Édes hazám. A hétszáz éves Ózd. 21.23: Guillotine térzenével. — Zenés játék. (ism.). 22.47: Toronyezene Pezel műveiből. 23.15: Wozzeck. — Részletek Berg operájából.

### URH RÁDIÓ

18.05: Angol társalgás gimnazistáknak. 18.20: Erkel: Bánk bán. Háromfelvonásos opera. — 20.40: A dzsessz kedvelőinek. 21.15: Mozart műveiből. 22.44: Zongoraművek.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Kémia (középisk. I. oszt.). — 9.35: Delta (ism.). 10.05: A kőbirodalom Theodore Dreiser novellájának tévéfilmváltozata (ism.). 11.15: Telizsák. Hol lakik a víz? (ism.). — 15.00: Eizenstein: A Patyomkin páncélos. — 16.05: Irány az egyetem! (ism.). 16.50: Hírek. 16.55: Ferencváros—Tatabányai Bányász bajnoki labdarúgó-mérkőzés. 18.50: Tv-Mintabolt. 19.10: Esti mese. — 19.30: Tv-híradó. — 20.00: Antonion Gades és együttese Budapesten. 20.35: Illyés Gyula szerzői estje. 22.05: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. 17.40: Rajzfilmek. — 17.50: Quentin Durward — filmsorozat. 18.30: Szem elől tévesztve — riport. 19.00: Rajzfilm. 19.15: Szórakoztató zene. 20.30: Aknák a Balti-tengeren — lengyel játékfilm.

# Csütörtök

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.18: Színes népi muzsika. — 9.00: Rádióegyetem (ism.). — 9.25: Bizet: Szimfónia. 10.05: Iskolarádió. 10.20: Leoncavallo: Bajazzók. Kétfelvonásos opera. 11.34: Irodalmi évfordulónaptár. 12.35: Melódiakoktél. 14.00: Riportok, interjúk az NDK-ból. 14.20: Kazacsay Tibor: Pro memoria. 14.40: Magyar Képeskönyv. 15.10: Keresztmetszet. 16.05: Petőfi-kalendárium. — 16.08: Mozart: B-dúr szimfónia. — 16.34: Az élő népdal. 16.44: Színházi esték Békéscsabán. 17.05: Miben jár a gyerek? 17.33: Kárpáti rapszódia. Epizódok Illés Béla regényéből, IV. rész. 18.20: Híres zenekarok albumából. 18.48: Miért igen, miért nem? 19.25. Versek. 19.29: Színházi esték Békéscsabán. A manó. Csehov komédiája. 22.20: Amerika — választás előtt, II. rész. 22.30: Dalok és táncok az olasz reneszánszból. 23.30: Verbunkosok, nóták.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Kamarazene. 9.03: Hangverseny Johann Strauss műveiből. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Néhány szó zene közben. — 11.50: Jegyzet. — 12.00: Könnyűzenei híradó (ism.). 12.30: Ottó Ferenc: Három virágének Balassi Bálint verseire. 12.43: Nyíregyházi stúdiónk jelentkezik. 13.03: Balettzene. 14.00: Ifjúsági randevú — kettőtől hatig . . . 18.10: Futószalag és kultúra. 18.19: A Magyar Hanglemezgyártó V. Kodály-felvételeiből. 18.39: Kortársaink. Barát Endre (ism.). 19.39: Idegen nyelv — anyanyelv. 20.25: Új könyvek (ism.). 20.28: Múzsák és lantosok (ism.). — 20.54: A Hamburgi Rádió zenekarának stúdióhangversenye. — Közben 21.36: „Dolgozni csak pontosan, szépen . . ." 21.51: A hangversenyközvetítés folytatása. 22.26: Népi zene. — 23.15: Szörényi Levente és Bródy János táncdalaiból. 23.30: Kádár Kata. Operarészletek.

### URH RÁDIÓ

18.10: Angol társalgás gimnazistáknak. 18.25: Beszélgessünk zenéről. — 18.45: A dzsessz kedvelőinek. 19.00: Barokk muzsika. 20.38: Külföldi tudósoké a szó. 20.53: Joan Baez felvételeiből. 21.20: Új lemezeinkből. — 22.13: Barlay Zsuzsa és Bende Zsolt énekel. 22.42: Bartók: Táncszvit.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.05: Történelem (ált. isk. 8. oszt.). 9.00: Környezetismeret (ált. isk. 3—4. oszt.). 11.55: Filmesztétika (középisk. III. oszt.). 13.10: Történelem (ism.). 14.00: Környezetismeret (ism.). 17.05: Hírek. 17.10: Mindenki közlekedik. — 17.40: Kompozíció '72. 18.10: Georgikon 175. Dokumentumfilm. 18.40: Radar. 19.20: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vidocq újabb kalandjai, II. rész: Vidocq három bűntette. — 20.55: A megvalósult legenda. Az ember erősebb. 21.30: Kalendárium. — 21.50: Monitor. Szamár és elefánt (ism.). 22.30: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.10: Képzőművészeti nevelés. — 16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. — 17.40: A tizenharmadik kulcs — gyermekeknek. 18.30: Tévétanácsadó szülőknek. 19.00: Találkozások. — 20.30: Veljko Petrovics: Hajtások a megperzselt bokorból. 21.30: Komolyzene.

# Péntek

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.18: Kedvelt régi melódiák. 9.00: Petőfi Sándor, XVIII. rész. 9.20: Teresa Berganza és Franco Corelli énekel. 10.05: Iskolarádió. 10.25: Édes anyanyelvünk (ism.). 10.30: Dvorzsák: Vonósszerenád. 10.59: Lottóeredmények. 11.00: Hangos levél a Konzervipari Kutatóintézet új készítményeiről. 11.09: Francia muzsika. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Vörös Sári és Reményi Sándor nótákat énekel. — 13.45: Pro és kontra. 14.00: Tudod-e? 14.25: Nyitnikék. Kisiskolások műsora (ism.). 15.10: Vörösmarty és a muzsika, I. rész. 15.41: A Melódia fúvószenekar játszik. 15.48: Kóruspódium. 16.05: Látogatás az én falumban. — 17.20: A közönség kérdez, a muzsikus válaszol. 17.50: Versek. — 17.56: Bemutatjuk új felvételünket. — 18.08: A nappali. Ebba Torstenson rádiójátéka. 19.40: Egy óra Amszterdamban. 20.40: Mikrofórum. — 21.03: Bartók: Táncszvit. 21.21: Láttuk, hallottuk. 21.41: Rádi csárdásjelenet. — 22.20: Amerika — választás előtt, III. rész. 22.30: Magnósok, figyelem! — 23.15: Magyar művészek felvételeiből. 0.10: Franz Lang jódlizik.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Lengyel katonadalok. — 8.19: Mozart-művek. 9.03: Ezeregy délelőtt. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben 10.59: Lottóeredmények. 12.00: Zenekari muzsika. 14.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig. 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). — 18.20: Offenbach: Hoffmann meséi — hármas. 18.30: Ha még nem tudná. 19.00: Népdalcsokor. 19.38: Idegen nyelv — anyanyelv. 20.25: Új könyvek (ism.). — 20.28: Az első szívdobbanás. Operettrészletek. 21.00: Vitéz János csillagászai. 21.15: Könnyűzene öt országból. 21.53: Menotti: A médium. Kétfelvonásos opera. 23.15: Nóták.

### URH RÁDIÓ

18.05: Angol társalgás gimnazistáknak. 18.20: A Bergendi együttes felvételeiből. 18.50: Járdányi Pál: Vörösmarty-szimfónia. 19.24: Rigoletto. Részletek Verdi operájából. 20.21: A dzsessz kedvelőinek. — 20.50: Zenélő nagyvilág. 21.40: Romantikus zene.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.05: Orosz nyelv (ált. isk. 5. oszt.). 8.25: Angol nyelv (középisk. I—II. oszt.). 11.55: Német nyelv (középisk. I—II. oszt.). — 13.10: Orosz nyelv (ism.). 17.25: Hírek. 17.30: Tíz perc meteorológia. 17.40: Tízen Túliak Társasága. 18.05: Ha én lennék a labdarúgó-válogatott szövetségi kapitánya, II. rész. 18.35: Miből és mire? Riportfilm. 19.20: Esti mese. — 19.30: Tv-híradó. — 20.00: Kék fény. 21.00: Leonard Bernstein a muzsikáról. 21.50: Az én csatornám. 22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. 17.40: Éles szeműek — gyermekeknek. 18.30: Népszerű tudományos film. — 19.00: Gyönysor — népi muzsika. 19.30: Rajzfilm. 20.30: Négy keréken — kvízműsor. 21.40: Vetélytársak — filmsorozat.

# Szombat

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.18: Mit üzen a Rádió? (ism.). — 8.53: Petőfi Sándor, XIX. rész. 9.13: Rádióbörze. 9.18: Világhírű előadóművészek lemezeiből. 10.05: Iskolarádió. 10.30: Manon Lescaut. Operarészletek. 11.39: Holnap közvetítjük. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Népdalok. 13.50: Válaszolunk hallgatóinknak. — 14.05: Édes anyanyelvünk (ism.). 14.10: Liszt: h-moll szonáta. 14.40: Lírai önarckép. Garai Gábor versei (ism.). 15.05: Iskolarádió. — 15.45: Horváth István cigánydalokat énekel. 15.52: Petőfi-kalendárium. — 15.59: Húszas stúdió. 17.05: Beethoven: VII. szimfónia. 17.40: Láttuk — hallottuk a kiállítótermekben . . . — 18.00: Közvetítés az Ujpesti Dózsa—FTC bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 18.50: Paul Mauriat zenekara játszik. 19.25: Madarász Katalin és Bojtor Imre népdalokat énekel. 19.58: Színházi esték Békéscsabán. — 22.20: Bartók: I. vonósnégyes. 22.50: Ami a tudósításokból kimaradt. — 23.10: Hét pofon. Musicalrészletek.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Versenyművek. 9.03: Ezeregy délelőtt. 10.00: A zene hullámhosszán. 12.00: Mezők, falvak éneke. 12.15: Kamarazene. 13.03: A művelődéspolitikai műsor. 13.20: Bárdos Lajos kórusműveiből. 14.00: Kettőtől hatig . . . 17.00: Közvetítés az Ú. Dózsa—FTC bajnoki labdarúgó-mérkőzés I. félidejéről. 17.50: Tánczene. 18.10: Veszprém város vegyeskara énekel. 18.20: Mozart: Don Juan. Kétfelvonásos opera. Közben: 20.25: Új könyvek (ism.). 20.28: Az operaközvetítés folytatása. 21.57: Nóták. 22.50: Az MRT énekkara Gesualdo-műveket énekel. 23.15: Zenekari muzsika.

### URH RÁDIÓ

18.10: A Brüsszeli Erzsébet királyné nemzetközi zongoraverseny díjnyerteseinek hangversenye. 20.01: Marian Anderson néger spirituálékat énekel. 20.21: Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új Beethoven-lemezét. 21.19: Dzsesszklub (ism.). 22.19: Händel-művek.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.00: Kémia (Középisk. I. oszt.) 9.35: A Tv pilitikai tanfolyama. 16.50: Hírek. 16.55: Ujpesti Dózsa—Ferencváros bajnoki labdarúgó-mérkőzés. 18.50: Arany János: Balladák. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Köztünk maradjon! 20.05: Odüsszeia, IV. rész. 20.55: A művészet varázsereje. Rövidjátékfilm. 21.15: Kicsoda-Micsoda? Fejtörőjáték. 22.15: Tv-híradó — 2. kiadás.

### JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

16.00: Dallal mondjon meg Neked — népi muzsika. 16.30: Kosárlabda: Partizán—Crvena Zvezda. — 18.15: Gyermekeknek. 19.15: Színház a házban. 21.10: Öt perc mennyország — jugoszláv játékfilm.

# Vasárnap

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.18: Lányok, asszonyok. 8.40: Paganini-művek. 8.59: A szovjet szépprózа hetei. 10.05: Puccini-kettősök. 10.30: A MÁV Szimfonikusok Mendelssohn matinéja. 11.40: Verbunkos muzsika. 12.20: Zenei anyanyelvünk (ism.). 12.30: Magyarán szólva. 12.50: Melódiakoktél. 14.08: Jegyzet. 14.18: A Salgótarjáni Bányász Fúvószenekara játszik. 14.25: Új Zenei Újság. 15.05: Kis magyar néprajz. 15.10: Csak fiataloknak. 16.00: 168 óra . . . 17.30: Illyés Gyula művészete. VI. (befejező) rész. 17.52: Népi zene. 18.15: Liszt: Prometheusz — szimfonikus költemény. 18.30: A Nagy Októberi Szocialista Forradalom ünnepén. Beszédet mond Pullai Árpád, az MSZMP KB titkára. 18.45: Bartók zongoraművek. 19.30: A Rádió Kabarészínháza. Novemberi műsor a 6-os stúdióban. 20.40: A zene nem ismer határokat. 21.25: Az opera a karigazgató szemével. 22.20: A beat kedvelőinek. 23.05: Prokofjev- és Ravel-művek. 0.10: Melódiakoktél.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nótacsokor. 9.03: Ben Franklin Párizsban. Zenésjáték-részletek. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: A zene hullámhosszán. 11.50: „Jelképek erdején át . . ." 12.00: Lammermoori Lucia. Operarészletek. 13.03: Gazdaságról mindenkinek. 13.33: Cpohin zongoraművek. 13.55: Akkor takarékoskodjunk, amikor van. 14.20: Éneklő ifjúság. 14.28: Orvosi tanácsok (ism.). 14.33: Közvetítés az MTK—Rába ETO és Tatabánya—Vasas labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 15.20: Napraforgó. 17.27: Közvetítés a Csepel—SZEOL bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 17.50: A Berlini Rádió énekkara Mendelsshon kórusokat énekel. 18.10: Kalandozás. 19.10: Bikfalvy Júlia énekel. 19.23: Új könyvek (ism.). 19.35: A Bolognai Kamarazenekar hangversenye. Közben: Kb. 20.20: A Művelődéspolitikai műsor. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása. Kb. 21.30: Nőkről — nőknek (ism.). Kb. 22.00: Csárdások. 22.20: Ritmus és melódia.

### URH RÁDIÓ

12.23: Zenekari muzsika. 13.00: Mikrofonnal, notesszal a tajgán, a metropolisban (ism.). 14.00: Művészlemezek. 15.10: A világkonszernek új stratégiája (ism.). 16.20: Kalmár Magda és Szücs Lóránt hangversenye. 16.45: Ötórai tea. 18.10: Az utolsó álmodozó. Kompozíció Barta Sándor novelláiból. 19.00: Bach: A fúga művészete. 20.30: Új operalemezeinkből. 21.19: A dzsessz kedvelőinek. 21.41: Századunk mestermű-veiből.

### MAGYAR TELEVÍZIÓ

9.30: „Életet az éveknek" (ism.) 10.00: Kék fény (ism.). 11.00: Slágernaptár (ism.). 11.50: Radar (ism.). 13.25: MTK—Rába ETO bajnoki labdarúgó-mérkőzés. 15.20: Olasz könnyűzenei műsor. 16.10: Üzenet a jövőből . . . 5. A láthatatlanok (ism.). 16.35: Magyar rövidfilm Jászberényről (ism.). 16.55: 1972. évi párdubicei lóverseny. 17.15: Só Mihály kalandjai. Tv-film (ism.). 18.15: Három nyomozó naplója III. rész: Rakodóhely a romoknál. 18.45: Hírek. 18.50: A Petőfi-év küszöbén. Petőfi-versek. 19.00: Cicavízió. 19.15: A Nagy Októberi Szocialista Forradalom ünnepén. Beszédet mond: Pullai Árpád, az MSZMP KB titkára. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Salud, Marija. Szovjet film. 22.10: Tv-híradó 2. kiadás. 22.20: Frank Sinatra és Ella Fitzgerald műsora.


ÉJJELIŐRT, FŰTŐT és KERTÉSZETI SEGÉDMUNKÁSOKAT KERESÜNK azonnali belépésre.

PÉCSI KERTÉSZETI VÁLLALAT PARKÉPÍTŐ ÜZEME, PÉCS

(a temető főbejáratával szemben).

Jelentkezés a bércsoporton.

Értesítjük vásárlóinkat, hogy a

MÉH

OLCSÓÁRUK BOLTJÁBAN, PÉCS, KOSSUTH LAJOS UTCA 75. SZÁM OKTÓBER 30-TÓL NOVEMBER 4-IG

leltározást tartunk

Értesítjük Tisztelt megrendelőinket, hogy a PÉCSI BADOGOS ÉS SZERELŐ KTSZ

neve megváltozott

Új nevünk:

PÉCSI ÉPÜLETSZERELŐ ÉS KARBANTARTÓ IPARI SZÖVETKEZET PÉCS, KOSSUTH LAJOS UTCA 63. SZÁM.

Szolgáltatásaink köre: víz-, gáz-, központifűtés-szerelés, lakatos, kazánjavító, kútásó, kőműves, festő, tetőfedő, asztalos.

# Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, fiunk, testvérünk,

**HORVÁTH LÁSZLÓ**

ex egyházasharaszti tsz elnöke 46 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése szombaton délután 2 órakor lesz a siklósi katolikus temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy

**HORVÁTH LÁSZLÓ**

elvtárs

a Siklósi Járási Pártbizottság tagja, az Egyházasharaszti Jóbarát Termelőszövetkezet elnöke, az MSZMP egyházasharaszti csúcsvezetőségének tagja, a Községi Közös Tanács VB tagja, a Duna és Karasica menti Termelőszövetkezetek Szövetsége Elnökségének tagja, a BARANYAMÉK Igazgatóságának elnökhelyettese 46 éves korában váratlanul elhunyt. Horváth László elvtársat a Járási Pártbizottság és a termelőszövetkezet vezetősége saját halottjának tekinti. Temetése október 28-án, szombaton du. 2 órakor lesz a siklósi katolikus temetőben. Az MSZMP Siklósi Járási Bizottsága. Az Egyházasharaszti Jóbarát Termelőszövetkezet vezetősége.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó férjem, édesapánk, nagyapánk, dédapánk, testvér, nagybácsi és rokon,

**ARADI GÁSPÁR**

volt pécsi lakos 85 éves korában rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése 28-án du. 2 órakor lesz a mohácsi rk. temetőben. Gyászoló özvegye, Hortobágyi és ifj. Müller család.

Mély fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, testvérünk, sógorunk, apósunk és nagyapánk,

**SZABÓ KÁLMÁN**

(volt nagyatádi lakos) 1972. október 24-én, hosszú betegség után, 80 éves korában elhunyt. Szeretett halottunkat f. hó 30-án, hétfőn 14 órakor kísérjük örök nyugalomra a pécsi körtemető Szt. Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, fiunk, testvér és kedves rokon,

**BALLA JÓZSEF**

46 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1972. október 30-án fél négykor a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy munkatársunk,

**BALLA JÓZSEF**

elvtárs október 25-én életének 47. évében elhunyt. Szeretett munkatársunktól október 30-án 15.30-kor veszünk utolsó búcsút a pécsi központi temetőben. Elvtársai, munkatársai, tisztelői a ravatalozóban 15.00-től 15.30-ig róhatják le kegyeletüket.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, mamikánk,

**ÖZV. TÓTH LAJOSNÉ**

Potocsár Mária hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 30-án fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Kürti és Tóth család.

# Köszönet

Köszönetet mondunk a rokonoknak, ismerősöknek, jóbarátoknak, a ház lakóinak, akik szeretett halottunk,

**HELL JÓZSEF**

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Városi Tanács vb-titkárság dolgozóinak a megjelenésükért. Gyászoló Kővári család.

Ezúton mondunk köszönetet a szomszédoknak, ismerősöknek és jóbarátoknak, akik BOROS NÁNDOR temetésén megjelentek. Gyászoló felesége, Teszlák és Tárnoki család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, MRÁV LÁSZLÓ temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönet az Építőipari óvoda dolgozóinak. A gyászoló család.


Kedves vásárlóink figyelmébe ajánljuk!

**Irodagép-szaküzletünkben**

PÉCS, KOSSUTH LAJOS UTCA 50. SZÁM
(Nyomtatványbolttal szemben)

**most raktárról vásárolhatók:**

CALCOREX kézi szorzógépek
OLIVETTI QUANTA, ASCOTA 314. tip. összeadógépek
SOEMTRON, HUNOR asztali számológépek
OLIVETTI DUPLEX könyvelőgépek
OPTIMA, CONSUL írógépek, különböző kocsiméretttel és írógéphez külön kocsik.

Az 1973-as évre megrendeléseket felveszünk, a helyszínen szaktanácsadás.

„BARANYA"
KERESKEDELMI VÁLLALAT
IRODAGÉP SZAKÜZLETE
PÉCS, KOSSUTH LAJOS
UTCA 50. SZAM.
TELEFON: 10-231.



ŐSZI VASÁRI
AJÁNDÉKKAL
TELEVÍZIÓHOZ — ZÁGRÁBI ANTENNÁT
HŰTŐGÉPHEZ — KÁVÉFŐZŐT
OLAJKÁLYHÁHOZ — FUSTCSŐVET és KÖNYÖKÖT
Díjmentes házhoz szállítás és üzembehelyezés.
Vidékieknek vasúti feladás intézése.
PÉCSI, AFÉSZ 53. SZ. MŰSZAKI BOLT, RÁKÓCZI ÚT 53. SZ.
Telefon: 10-471 (Jelmezkölcsönzővel szemben)



A Baranya megyei Építőanyagipari Vállalat

**mohácsi telepéről azonnali szállításra**

az alábbi termékeit kínálja:

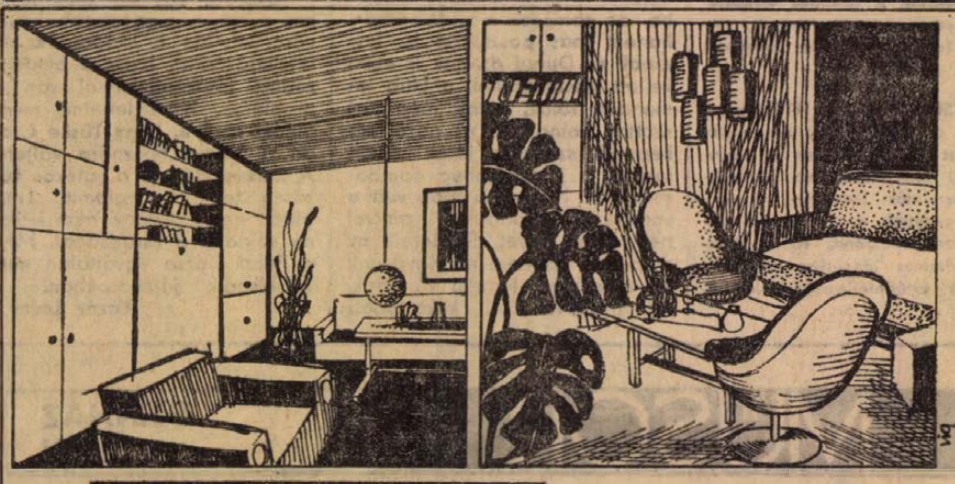
40/40/6-os járdalapokat,
kiemelt és süllyesztett útszegélyeket,
kertiszegélyeket,
30—40—50—60-as talpas betoncsöveket,
kútgyűrűket.

Nagyobb tételű vásárlás esetén engedményt biztosítunk.

Érdeklődni lehet: Pécs 14-914-es telefonon, vagy a helyszínen.



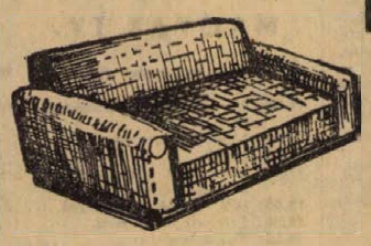
**Megnyílt!**



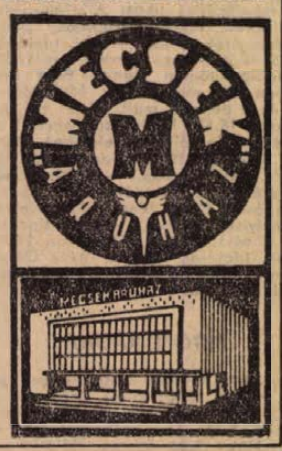
a MECSEK ÁRUHÁZ negyedik emeletén a
MODERN BUTOROK ÁLLANDÓ BEMUTATÓJA!

**Hazai és külföldi lakószobák,**

KÁRPITOZOTT GARNITÚRÁK ÉS LAKBERENDEZÉSI CIKKEK ÓRIÁSI VÁLASZTÉKA!



Lakberendezési tanácsadással, VÁSÁRLÁS ESETÉN
házhoz szállítással IS RENDELKEZÉSÉRE ÁLLUNK!




*Minden típus OTP-re is megvásárolható!*

**Tekintse meg Ön is**


# Dolgozókat felvesznek

ALLOESZKOZ-leltározásra nyugdíjast felveszünk. B. m. Cipőipari Szövetkezet. Pécs, Kossuth L. u. 3. szám. (5135)

SEGÉDMUNKÁST felvesz a B. m. Cipőipari Szövetkezet. Pécs, Szabadság u. 58. sz. (5136)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat szerviz és kocsimosó segédmunkásokat, valamint akkumulátorkezelő segédmunkást felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 33. szervizüzem. (5118)

I. KERÜLETBEN lakó takarítónőt keresünk felvételre a Basamalom úti telepünkre. JELENTKEZÉS: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál, Pécs, Rózsa Ferenc u. 17. sz. (5120)

A KŐFARAGÓ Vállalat siklósi bányaüzeméhez felvesz kőtrómestert, esztergályost és nehézgépkezelőket, valamint márványfeldolgozó üzemének építéséhez kőműveseket és segédmunkásokat. Szakmai képzés és továbbképzés biztosítva. — Jelentkezés, bővebb felvilágosítás: Siklós, Széchenyi u. 23. (5103)

ÁRUKISÉRŐKET FELVESZÜNK. Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 39. — Raktárbázis. (5062)

GYAKORLOTT lakatos szakmunkásokat felveszünk. Bizonyítvány bemutatása szükséges. — Pincegazdaság, karbantartás, Légszeszgyár utca 32. szám. (5126)

A MAGYAR PAMUTIPAR — Budapest, IV. kerület (Újpest), Erkel u. 30. — felvesz 15. életévüket betöltött lányokat SZÖVŐ, FONÓ, CÉRNÁZÓ, CSÉVÉLŐ BETANULÓKNAK. Szállást biztosítunk. Jelentkezés személyesen vagy levélben a gyár munkaügyi osztályán. (1245)

ÉPÍTÉSZMÉRNÖKÖT (magasépítő) tervezői munkakörbe felveszünk. Eddigi munkahelyek közlésével „Fizetési igény" jeligére a Bem utcai hirdetőbe. (290)

KISKERESKEDELMI egységünkbe gyakorlattal rendelkező vas-műszaki eladót felveszünk. Jelentkezés: TITÁN kereskedelmi Vállalat. — Raktárbázis, Megyeri út 59. Munkaügy. (5104)

ÓRABÉRES férfi raktári munkást felveszünk. — Érdeklődni lehet: MÁV Szertárfőnökség, Pécsbányarendező állomás. (328)

A KESZTYŰGYAR siklósi üzeme felvesz varrógépműszerészt. Jelentkezés a helyszínen. (198021)

FELVÉTELRE keresünk gépkocsivezetőt, gépkocsiszerelőt, segédmunkást és takarítónőt. — Jelentkezés: Postai Gépjármű Szállítási Üzem. — Pécs, Diósi út 51. (198025)

PÉCSI VÁLLALAT felvesz mélyépítés tervezési munkában jártas mérnököt vagy technikust. — Érdeklődéseket: „Mélyépítési tervező" jeligére kérjük a Sallai utcai hirdetőbe. (198042)

FÉRFI és női szabó szak- és betanított munkásokat, férfi vasalót, minőségi bevizsgálót felveszünk. — C. Á. Textilfeldolgozó, Pécs, I., Edison u. 17. Hőerőmű-telep. (249755)

A PÉCSI Fémipari Vállalat géplakatos, esztergályos, szerszámkészítő lakatos szakmunkásokat, valamint férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Pécs, Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (198040)

## állás

Háromévés kortól kislány gondozását vállalom. Magyar Lajos u. 7/a. V. em. 20.

Délutáni órákban, bármilyen munkát vállalnék. Gépírni, műszaki rajzolni tudok. „Főiskolás lány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elmennék heti két napra háztartási munkára. — „Nyugdíjas" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## lakás

Albériet diákoknak kiadó. „Fiúk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérleti szoba kiadó házaspárnak. Fürst S. u. 45.

Másfél szoba, konyhás PIK lakásom kerttel elcserélném hasonlóra. Patacs, Dzsámi u. 11.

Külön bejáratú, bútorozott szobát adok két személynek szekszárdi hasonlóért, „Öt hónapra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú szoba, konyha albérletbe kiadó. Kovács János Pécs, I. ker. Kirov u. 12.

Elcserélném egyszoba komfortos lakásom szoba, konyhásra, lehet házmesteri is. Megtekinthető délután. Ulmer, Kossuth L. u. 87.

Külön bejáratú, központi fűtéses szoba, bútorozva vagy üresen kiadó házaspárnak vagy két személynek. „Műszaki főiskola környéke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi kétszoba, összkomfortos új tanácsi lakásomat, hol állattartás van, nagy kertes házért, kertvárosi is lehet. „Ilona" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném pécsbányatelepi régibérű lakásom pécsi, pécsváradi szénbányász dolgozóval, vagy aki főbérleti lakással rendelkezik és szénbányánál szeretne elhelyezkedni. Leveleket: Cseri Istvánné, Pécsvárad, Zengő étterem.

Külön bejáratú szép, világos, bútorozott albérleti szoba, fürdőszoba használattal 3 diáklánynak november 1-től kiadó. Tompa M. u. 40.

Szövetkezeti kaposvári — (Kalinyin városrészben) 1½ szobás, gázfűtéses lakásomat elcserélném hasonló pécsiért. Érdeklődni: délelőtt 11-337-es telefonon.

Elcserélném komlói 2 szoba, összkomfortos lakásomat Petőfi utcai földszinti egyszobásra. Érdeklődni: Komló, Zrínyi u. 10. sz. Kovács Imre.

Külön bejáratú, fürdőszobás albérleti szobát keresünk, vezető beosztású férfi részére. „Vállalat" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném most átadásra kerülő kertvárosi, kétszoba, összkomfortos I. emeleti lakásomat hasonló belvárosiért. „December" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

## adás-vétel

RÓZSÁK! A világ legszebb újdonságainak gyűjteménye. Örökzöldek, díszcserjék, virághagymák. Kérje díjmentes, SZÍNES, KÉPES nagyárjegyzékünket. Vidéki megrendeléseket postán teljesítjük. Szalkai Rózsadiszfaiskola Budapest, VI., Népköztársaság u. 8.

Megvételre keresek 1 db 5 q tizedesmérleget súlyokkal, valamint 1 db 10 v. 12-es nyílófejes szecskavágót, gépi meghajtásra, kifogástalan állapotban. — Ajánlatokat cím- és ármegjelöléssel kérem Matók Elemér, Babarcszőlős, Táncsics u. 9. 12.

Új Barázda Tsz,
Pellérd
TAKARMÁNYÁRPA
kis és nagy
mennyiségben
kapható,
300,— Ft/q árban.

Babarcszőlősön, Táncsics u. 5. sz. idős kor miatt eladó 1 db nagytejhozamú, 6 éves 8 hónapos vemhes tehén. Ugyanott eladó, 3000 db kismeretű tetőcserép.

Modern kétrészes babakocsi eladó. Rákóczi út 50. Jankóék (udvarban). Megtekinthető: de. 11-ig, du. 18 óráig.

Szász Endre kép eladó. Rákóczi út 49/1. Ajándékbolt.

Keresek darálót, lehet legégett motorral, lég- vagy vízhűtéses benzinmotorokat, villanymotorokat, szecskavágót, légpuskát, fúrógépet, búvárszivattyút, gáztűzhelyet palackkal. — Telefon: 14-043.

OTM—50 típusú olajtüzelésű, automatizált hőlégfúvók eladók Mezőgazdasági épületek, műhelyek és termek fűtésére alkalmas automatizált kivitelben. Mezőgazdasági üzemek részére dotáció biztosított. Érdeklődni lehet: Bikali ÁG. Bikal, Rákóczi F. u. 22. Telefon: Bikal 3.

**KAGYLÓFOTEL,**
spedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható!
VAJTA kárpitos
Pécs, Déryné u. 11
Telefon 21-474

Gázpalack fali melegítővel eladó. Pécs, Szőlő u. 3/2.

Könyvállvány 2x2.5 m-es variapoicos eladó. Kassa u. 4. II. 6. délután.

Fotelágyat, ágynemütartós heverőt, rekamiét, jótállással Bárány kárpitosnál. Pécs, Jókai u. 4.

Eladó légfűtéses kályha radiátorokkal, fürdőkád rezhengeres kályhával felszereléssel, 601-es Trabant csomagtérfedél, szőlőparcellák szentmiklóson, Tompa Mihály u. 48.

Kitűnő házőrző kuvasz kölykök díjnyertes szülőktől eladók. Csortos Gy. u. 1. Magaslati útból nyílik. Benkő. Tel.: 20-632.

Vennék önhütéses turbó motort 5—10 LE-ig. Ajánlatokat: „Turbó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Költözködés miatt eladó: rekamié, heverő, dívány, konyhabútor, asztalok, csillárok, vásározó ládák és egyéb bútorok. Anna utca 22. II. em. 7. sz. Megtekinthető: szombaton.

Egy Weritás új kötőgép eladó. Kovács Károly, Pécs, III. ker. 39-es dandár u. 1/c. VII. em. 1. ajtó.

Eladó Orion táskarádió, ablak bontásból, bőrkabát, 200 literes olajoshordó, gyermek kerékpár és roller. Pécsszabolcs, Margit utca 15. Szappereknél.

Eladók keretezett rézkarcok és egy hosszú szőke paróka. József A. u. 32/1. VII. em. 26.

4 méter hasáb és fűrészelt akácfa eladó. Spán, Pécsbányatelep, Andrásbánya völgy 2.

Zongora, rövid, bécsi, körpáncélos kifogástalan, eladó vagy bérbeadó. — Athinay u. 36.

Veszek konyhát, heverőt, rekamiét, szekrényeket, olajkályhát és egyéb bútorokat. Mártírok útja 16. szám. Telefon: 20-571.

Eladók fürdőkályha, fürdőkád, vaskályha, fehér zománcozott gáztűzhely, nyúlketrec. Athinay u. 36.

Épületifa, 2 db kétszárnyas, redőnyös ablak bontásból. Zólya utca 16-ban eladó.

Garázsnak betonelemek olcsón eladók. „Megéri" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

1 db jó állapotban lévő önjáró fafűrészelőgép eladó. Érdeklődni: Miklós Józsefnél, Rákóczi út 2. lehet. (Garázsban.)

## ingatlan

Máté József Csikóstőttös, Béke u. 93. sz. összkomfortos házam eladó.

Kétszobás ház eladó, Patacsi buszmegálló 33.

Kisebb kétszobás családi ház, magánrendelkezésű eladó. „200" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Másfél szoba, komfortos lakást keresek mielőbb. „Megegyezünk 72" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két vagy háromszobás szövetkezeti lakást veszek. Riegler Péter, Jogász u. 4. sz. Telefon: 11-452.

Kétszoba, összkomfortos, két erkélyes OTP-s öröklakás beköltözhetően eladó. „Belváros 3" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vállalatok, közületek figyelem! Eladom pécsi 6 szoba, összkomfortos, belvárosi családi házamat. Üzletnek, irodának kiválóan alkalmas. „Főnyeremény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Négyszobás, kifogástalan állapotban lévő tanácsi, összkomfortos lakást keresek. Kettő darab kétszobás modern, távfűtéses lakást adok. „Lakáscsere 73" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigeti úti kétszoba, összkomfortos főbérletem elcserélném pécsi vagy környéki családi házra. — Esetleg átadnám! „November elején" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház sürgősen eladó Kertváros, Móra Ferenc u. 3. sz. alatti. — Cserelakást is beszámítok. Másfél vagy szoba, konyhát.

Ház eladó, azonnal beköltözhetően. Pécs, belvárosban. Telefon: 14-303.

Szeged központjában lévő kétszobás, gázfűtéses, magasföldszinten lévő öröklakásomat hasonló pécsiért elcserélném. „Lehet szövetkezeti is" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Új ház sürgősen eladó Pellérden. „Készpénz fizetéssel" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Eladó Vasas I. Murom szőlőhegyen 322 négyszögöl I. o. szántóföld. Cím: Vasas I., Somogy u. 7.

Antónia u. 20. sz. ház eladó, szoba, konyha, spájz beköltözhető.

2 szoba, hallos, kertes ház, garázs lehetőséggel, beköltözhetően eladó. — Szőlő utca 3/2.

Petőfi utcánál háromszobás, legkorszerűbb szövetkezeti öröklakás azonnal beköltözhetően eladó „Csak készpénzben" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Kétszobás szövetkezeti lakást vennék. 50 000 kp. + OTP. „Tomi" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

400 négyszögöl szőlő építési lehetőséggel olcsón eladó. Víz, villany van. — Érdeklődni: Kis-Daindol 90, Egész nap.

Régi téglaépület eladó. Bontási engedély van. Érdeklődni: Ferenczi István, Biatorbágy, Mező I. 14.

Modern nagyobb méretű, sarok családi ház eladó. Szombathely, Deák F. u. 67. Vince. — Cserelakás szükséges.

Kétszoba, komfortos, kertes családi ház azonnal beköltözhető, sürgősen eladó. Pécs, Hegyalja u. 33.

Eladó házhelynek alkalmas gyümölcsös, esetleg balatoni telekért is. Cserélném. Telefon: 16-993.

Családi ház, nagy kerttel, beköltözhetően eladó. Hajnal utca 13. Csonka.

Siklóson, Váralja dűlőben 1237 négyszögöl kertészetnek is alkalmas szántóföld eladó. Siklós, Baross Gábor u. 34.

Kertes családi ház eladó. Kiskőszeg u. 15. Fürst S. út, bezinkúttal szemben.

Üzlethelyiséget vásárolnék, vagy üzlet nyitására alkalmas házat, házrészt vennék kereskedelmileg forgalmas helyen. (Esetleg bérelnék.) „Kereskedelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsett egy vagy másfélszobás, összkomfortos szövetkezeti lakást készpénz, plusz OTP átvállalással vennék. „Szigeti rész" jeligére árajánlattal a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás, nagy luxuskivitelű, belvárosi öröklakás eladó. Keresek kétszobás főbérletet beszámítással. „Cserealappal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszoba összkomfortos, szuterinos új házrész, kerttel eladó. „Ürögi út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház Monoron, Pesthez közel, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Nagy, Pécs III., Tibor utca 58.

## gépjármű

Wartburg 1000-est cserélnék 601-es Trabantra. „Jó csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Skoda Okt. Super eladó. Pécs, Frankel Leó u. 9. Schlégl.

Garázs kiadó. Mádez, Kalinin u. 47/B.

Vörös Október Tsz Kiskunhalas D. 350-es Csepel 4 tonnás Fixszplatos, felújított 75 000 Ft-ért eladó. Cím: Streicher József, Mohács Dózsa Gy. út 31. sz.

Eladó ID-s Skoda, garázs az erdősávban. Érdeklődni: 18-tól 20 óráig. — 16-138 telefonon.

Opel Kadettot vagy Fiat 128-at vennék. „Újszerű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Zsiguli gyöngyfehér 1 éves, 11 000 km-rel, rádióval eladó. Szigetvár, Bása u. 21.

Garanciális Zsiguli eladó, „6000 km" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó. Szigeti út 132. sz.

Megvételre keresek Wartburg Tourist személygépkocsit, újszerű állapotban, 18—20 óra között. Pécs, Tolbuhin út 34. sz.

Wartburg de Luxe 353-as típus sürgősen, olcsón eladó. Megtekinthető: délutáni órákban Pátrány u. 15. III. 32.

Eladó Trabant négyezer km-rel 10-es rendszámú, garanciális. Cím: Jenőfi István Pécs, Igló u. 1.

## vegyes

Beköltözhető szoba, konyhás házrészembe keresek teljesen idős házaspárt, meggondozásra is. Címem: Kőrösi Csoma Sándor u. 10/A. cipész bácsinál.

Független, nyugdíjas asszony életjáradékra 55—60 évig jelentkezzen. Megbeszélés: Dimitrov u. 11. szám alatt Stadler.

Kapualjat bérelnék Flórián szobor környékén, előre fizetek. „Gépkocsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyógyhaskötőt, karcsúsító fűzőt, gumifűzőt, melltartót, szivacsos melltartót is minden méretben a készítőtől.
HETÉNYINÉ.
Rákóczi út 55.

Bútoralakítást, fényezést, antik restaurálást vállalok. Hargita utca 2. sz. Telefon: 14-303.

Rendezett anyagiakkal, berendezett lakással rendelkező, 25 éves, érettségi előtt álló szakmunkás fiatalember, társaság hiányában házasság céljából, megismerkedne 18—22 éves csinos, hízás, középtermetű leánnyal. Kizárólag kézzel írt fényképes levelekre válaszolok. Leveleket „John" jeligére 151 535 számra a kaposvári Magyar Hirdetőbe kérek.


**DUNANTÚLI NAPLÓ**
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig 15-067 20 óra után: 15-726
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11 Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264
Telexszám: 12-320
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10 — F v.: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a postahivatalokná! és a kézbesítőkné!
Előfizetési díj egy hónapra 20 forint. — Indexszám: 25 054.

## FÓKUSZ

### A SZÁMOK TÜKRÉBEN

**A 7. PÉCS—VM EGYETÉRTÉS TALÁLKOZÓ**

Az eddig lejátszott hat mérkőzés összesített eredménye a Dózsa szemszögéből.

6 1 3 2 4:5 5
csak Pécsett
3 1 2 — 4:1 4

Az előző bajnokság két mérkőzésének összesített eredménye:

2 — 2 — 1:1 2

Az eddig Pécsett lejátszott mérkőzések eredménye:

| | |
|---|---|
| 1968-as bajnokságban | 0:0 |
| 1969-es bajnokságban | 3:0 |
| 1971—72-es bajnokságban | 1:1 |

Az egyetlen győzelmet 1969-ben a következő összeállításban érte el a Dózsa: Rapp — Hernádi, Móricz dr., Konrád I., Kincses I. — Köves, Tüske, Rádi — Bérczesi, Daka, Dunai dr. (Máté).

Az eredmény 3:0 volt, a gólokat Bérczesi, Daka és Dunai dr. lőtte. A VM Egyetértésnek egy gólnál többet még egy pécsi csatár sem lőtt. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

| | |
|---|---|
| Pécsi Dózsa (otthon): | |
| Ú. Dózsa | 1:1 |
| Ferencváros | 3:1 |
| Tatabánya | 1:1 |
| Videoton | 1:1 |
| Diósgyőr | 0:0 |
| Bp. Honvéd | 1:1 |
| VM Egyetértés (idegenben): | |
| Salgótarján | 0:1 |
| Bp. Honvéd | 0:4 |
| Bp. Vasas | 2:3 |
| MTK | 0:0 |
| Ú. Dózsa | 0:5 |
| Salgótarján | 2:5 |

**A 22. ÚJPESTI DÓZSA—KOMLÓI BÁNYÁSZ TALÁLKOZÓ**

Az eddig lejátszott huszonegy mérkőzés összesített eredménye a Bányász csapat szemszögéből.

21 3 6 12 17:58 12
csak Budapesten
10 1 — 9 4:37 2

Az előző bajnokság két mérkőzésének összesített eredménye komlói szemmel:

2 1 — 1 3:8 2

A hat utolsó budapesti találkozó eredménye:

| | |
|---|---|
| 1965-ös bajnokságban | 0:4 |
| 1967-es bajnokságban | 0:5 |
| 1969-es bajnokságban | 0:2 |
| 1970-es egyidényes bajnokságban | 0:5 |
| 1970—71-es bajnokságban | 0:3 |
| 1971—72-es bajnokságban | 1:7 |

Az egyetlen budapesti győzelmét 1958. július 9-én a következő összeállításban érte el a Bányász: Krausz — Kanizsai, Polgár, Komlói — Kohlmann, Molnár I., Grózdics, Cziráki, Perényi, Kiss, Gerencsér.

Az eredmény 1:0 volt, a gólt Molnár I. szerezte. Eddig a legtöbb komlói gólt az Újpestnek Grózdics lőtte. (Hármat.)

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

| | |
|---|---|
| Újpesti Dózsa (otthon): | |
| Bp. Honvéd | 1:1 |
| Bp. Vasas | 1:0 |
| MTK | 6:3 |
| Salgótarján | 6:1 |
| VM Egyetértés | 5:0 |
| Videoton | 3:1 |
| Komlói Bányász (idegenben): | |
| Videoton | 1:2 |
| Csepel | 1:2 |
| Diósgyőr | 1:3 |
| Szombathely | 3:2 |
| Videoton | 1:3 |
| Szeged | 1:1 |

**AZ 1. PÉCSI VSK—KAPOSVÁRI RÁKÓCZI TALÁLKOZÓ**

(csak 1971-től számítva)

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

| | |
|---|---|
| Pécsi VSK (otthon): | |
| Győri Dózsa | 1:1 |
| Körmendi MTE | 3:0 |
| Kaposvári Rákóczi (idegenben): | |
| Kaposvári Táncsics SE | 2:0 |
| Tatabányai KOMÉP | 1:2 |

**AZ 1. PÉCSI BÁNYÁSZ—SZOMBATHELYI SAVARIA CIPŐ TALÁLKOZÓ**

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

| | |
|---|---|
| Pécsi Bányász (otthon): | |
| Székesfehérvári MÁV Előre | 1:2 |
| Nagykanizsai Olajbányász | 1:0 |
| Szombathelyi Savaria (idegenben): | |
| Nagykanizsai Olajbányász | 0:3 |
| Győri Dózsa | 0:2 |

**A 10. NIKE FŰZFŐI AK—PÉCSI ÉRCBÁNYÁSZ TALÁLKOZÓ**

Az eddig lejátszott kilenc mérkőzés összesített eredménye az Ércbányász szemszögéből:

9 4 — 5 11:12 8
csak Fűzfőn:
5 1 — 4 3:8 2

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

| | |
|---|---|
| NIKE Fűzfői AK (otthon): | |
| Pécsi VSK | 2:3 |
| Győri Dózsa | 4:2 |
| Pécsi Ércbányász (idegenben): | |
| Győri Elektromos | 1:0 |
| Pápai Textiles | 1:2 |

**JUBILEUM**

150. bajnoki mérkőzés előtt áll csapatában Daka (Pécsi Dózsa).

DN SPORT

# A labdarúgó NB III. élén a Máza-Szászvári Bányász

A labdarúgó NB III. délnyugati csoportjában az őszi szezon közepén nem kis meglepetésre a Máza-Szászvári Bányász áll a tabella élén. Igaz, hogy csak jobb gólaránnyal előzi meg a pécsi bőrgyáriakat, ám a kilencedik forduló után hat győzelemmel, két döntetlennel és mindössze a Pécsi Porcelángyártól elszenvedett egyetlen vereségével vezeti a mezőnyt. Bajnokság kezdetén a csapat és a sportkör vezetői is, valamennyien az élbolyban való végzést tűzték ki célul az együttes elé. S bár, mint azt Ropoli Viktor, a sportkör vezetőségének tagja, a csapat patronálója elmondta: „A nagyok a Pécsi Helyiipar és a PEAC idegenben, a BTC pedig hazai pályán még hátra van, kellemes meglepetés számunkra a fiúk jó szereplése."

Kellemes meglepetés, mert a két éve NB II-ből kiesett csapatra sokan már akkor földet dobtak. És azonnal meg kell jegyezni, hogy majdnem így is történt. A Máza-Szászvári Bányász 1972 tavaszán a kiesők között tanyázott. Ekkor azonban több változás is történt. A valamikor Budapestről Szászvárra játékosnak került Stefán Tibor, aki előtte a tartalékokat irányította, lett a csapat edzője. Az ő munkája, na és a csapat gerincével egészséges ötvözetet alkotó, távozók helyébe beépült új emberek jó hangulatot és nem utolsó sorban jó szereplést biztosítottak.

A csapat gerincét már évek óta jól ismerik a szurkolók és a csapat eredményeit figyelemmel kísérő újságolvasók, hisz Süveges József kapus, valamint Róth László, Németh László, Bocz József, Nagy Lajos és Nagy II. Imre, Bakó József, Jónás Gyula és Czebei Tibor már az NB II-es gárdában is törzsgárdának számítottak. Ám az újakat legföljebb csak a pályára kilátogató szurkolók ismerhetik. Kik is ezek a reményeket beváltó emberek?

– Bessenyei László, aki a tartalékkapusunk, és aki a Dombóvári Spartacusból került hozzánk, de épp így megállta helyét a Komlóról hozzánk került Kolya János és a Nagymányokról jött Farkas Péter és Széles János is – mondta Ropoli Viktor. – A bajnokság kezdetén 20 pontot terveztünk az őszi idényre, így ha a mostani tabellát nézzük, talán nem is kell mondanom, hogy nagyon meg vagyunk elégedve. Mindössze két mérkőzés „fáj" a csapatnak: a Paks elleni hazai döntetlen, valamint a Pécsi Porcelángyár elleni vereség. Persze, nem vagyunk elégedetlenek, már csak azért sem, mivel nagyon jól tudjuk, a neheze még hátra van. Mindenesetre vasárnap hazai pályán Fornád ellen győzni szeretnénk, s ezzel az elkövetkező hétre még a tabella élén maradni.

## Újra pályára lépnek a Dózsa-öregfiúk

A Pécsi Dózsa öregfiúk labdarúgó csapata ismét pályára lép. A pécsi nézők ismét láthatják Danka Imrét, Kocsis Ernőt, Kresz Sanyit, Farkast, Garamit, Kamondit és a többieket. Szombaton délután a Dózsa Tüzér utcai pályáján 14 órai kezdettel a Dózsa öregfiúk ellenfele a Pélmonostori Sparta öregfiúk labdarúgó csapata lesz. A pélmonostoriak most viszonozzák a lila-fehérek elmúlt heti vendégszereplését.

A Dózsa öregfiúk csapatában játszók közül 15 évvel ezelőtt már többen szerepeltek a pélmonostoriak ellen. 1957 februárjában a Dózsa jugoszláviai portyája során Pélmonostoron is bemutatkozott, és akkor csakúgy, mint most legutóbb a lila-fehérek játéka nagy közönségsikert aratott. A Pélmonostori Sparta öregfiúk labdarúgó-csapata szombaton reggel érkezik Pécsre, délelőtt a vendégek a Sörgyárba látogatnak, majd városnézés következik, a mérkőzés után a két csapat játékosai a Dózsa klubban közös baráti vacsorán vesznek részt.

**Ifjúsági labdarúgó-torna**

**BARANYA—TOLNA 1:0 (0:0)**

Szekszárd, 200 néző. V.: Láng. Baranya: Kovács — Czihat, Rékási, Kiss, Gáspár (Fejes) — Petrétei, Sajgó — Németh II., Juhász I., (Németh I.), Juhász II., Nagy (Staub). Edző: Lengyel Zoltán.

Göröngyös talajú pályán végig kemény küzdelem folyt a győzelemért. Szünet utáni jobb játékával a baranyai együttes megérdemelten győzött. A fölény ellenére a győzelmet jelentő gól az utolsó percben esett egy gyors támadás végén. Kitűnő játékvezetés. Góllövő: Németh II. Jók: Kovács, Rékási, Sajgó, Németh II.

Somogy—Fejér 2:1 (1:0).

## KISZ-sportaktívák a siklósi várban

A pécsi felsőoktatási intézmények KISZ szervezeteinek sportaktivái háromnapos sportvezetői tanfolyamon vesznek részt Siklóson. A Megyei KISZ Bizottság és az MTS Megyei Tanácsa szervezésében csütörtökön délelőtt indult a tanfolyam a siklósi várban. Az orvos, jogi, közgazdasági egyetemek, a Tanárképző és a Műszaki Főiskola KISZ sportaktivái mellett a tanácskozáson részt vesznek az intézmények testnevelő tanárai és a főiskolás klubok vezetői.

## Röviden

**SAKK.** Az OB I-ben a Pécsi Ercbányász 57.5 pontjával a hátsó régiókban helyezkedik el, a pécsiek mögött áll a Diósgyőr és a Tűzoltó Dózsa. 54, illetve 53 ponttal. A bajnokságban a Bp. Honvéd vezet 89 ponttal.

**TEKE.** Az NB I. legutóbbi fordulójában a Pécsi Gázmű férfi csapata 7:1 (5830:5420) arányú vereséget szenvedett a Szegedi Vasutastól.

**ÖKÖLVIVÁS.** Orosháza felszabadulásának 27. évfordulója alkalmával 16 egyesület versenyzőinek részvételével ökölvívó versenyt rendeztek. Pécsről a Steinmetz SE ökölvívói indultak, akik a Bp. Honvéd és a Kaposvári Dózsa mögött a pontversenyben a 3. helyen végeztek. A pécsiek közül a serdülők versenyében Surányi első helyen végzett, Herke és Flórich második, Kelemen harmadik volt. Az ifjúságiak között Jámbor súlycsoportjában a legjobbnak bizonyult, Orsós és Pandurics a második helyen végzett. A felnőttek versenyében Czentner második, Vekszli, Jerzsabek, Takács és Sindler harmadik helyezést szerzett.

**ELNÖKSÉGI ÜLÉS.** Az MTS Megyei Tanácsa csütörtökön délután elnökségi ülést tartott, melyen a sportegyesületi közgyűlések lebonyolításával kapcsolatos teendőket tárgyalták. Megvitatták a tömegsport megyei versenyrendszerét, és a tömegek rendszeres időszakos foglalkoztatásának továbbfejlesztési lehetőségeit.

ARNYÉKBAN

# Tüske Csaba poszt nélkül maradt

1960-ban került a Dózsához, 14 éves volt akkor. A szakvezetés tehetségesnek tartotta, erről később a szurkolók is meggyőződhettek. 1963-ban a Debrecen ellen játszott először az NB I-ben, a Dózsa akkori edzője, Balogh II. Sándor állította be a középcsatár posztjára. A csatársor összetétele ez volt: Györkő, Dunai I., Tüske, Dunai II., Török. A legmagasabb osztályban történt bemutatkozás után mind gyakrabban játszott az első csapatban. Tagja lett a magyar ifjúsági válogatottnak, ahol hat alkalommal szerepelt nemzetközi mérkőzésen. 1967-ben érkezett a csúcsra, megszakítás nélkül 60 mérkőzésen játszott a lila-fehérek kezdő csapatában. Kovács Imre edző 1968-ban az olimpiai keretbe is javasolta. Aztán kezdett kimaradozni a csapatból, az idei bajnokságban még a kispadon se ült. Ez talán természetes lenne, ha Tüske Csaba kora 30 felett járna. De még csak 26 éves, és ha nem jön közbe sérülés, akkor 5–6 évig az első csapat rendelkezésére állhatna.

◆

– Tizenharmadik éve játszom a Dózsában, kétszer hívtak más egyesületbe. Először az MTK, majd amikor Kovács Imre Fehérvárra került, akkor a Videoton. Teleki Gyulánál és Kovács Imrénél hátravont középcsatárt játszottam. A feladatom az irányítás volt, a védekezésre kevesebb energiát kellett fordítanom. 1970-ben Czibulka Misi bácsi vette át az edzések irányítását. Móritz Sanyi kiválása miatt a védelem átszerveződött. A fiatalok kerültek előtérbe, de nemcsak a védelemben, hanem más posztokon is. Rádinak és Dunai dr.-nak is ezért kellett visszavonulni, a klub lemondott róluk, holott még játszottak volna. Az új edzői elképzelés szerint a játék helyett inkább a küzdő jelleg domborodott ki. Nekem is több volt a védekező feladatom, amivel nem értek egyet. Szerintem az a jó foci, ha nem mi vigyázunk az ellenfélre, hanem ők ránk. Az átszervezéssel kiiktatódott szerepköröm és kiestem a csapatból.

◆

Tüske Csaba ebben látja az okát, hogy nem tagja a Dózsa első csapatának. Edzője, dr. Czibulka Mihály miben látja az okot?

– Azóta ismerem Csabát, amikor Pécsre került. Technikailag jól képzett játékos, jól kezeli a labdát. Hiányossága, hogy lassú, a védekezésben nem tud megfelelően résztvenni. A mai korszerű labdarúgásban ez nélkülözhetetlen. A jelenlegi csapattagok képességeit ismerve nem engedhetjük meg, hogy hátravont középcsatárral játsszunk. Tüske Csaba az edzéseken rengeteget dolgozik, nincs vele probléma soha, de játékfelfogása nem megfelelő. Én örülnék a legjobban, ha játszana.

◆

A két vélemény egy ponton találkozik egymással. Tüske Csaba poszt nélkül maradt. De ha Tüske technikai képzettsége révén használható, akkor nem lehetne megoldást találni arra, hogy változzon a játékfelfogása?

◆

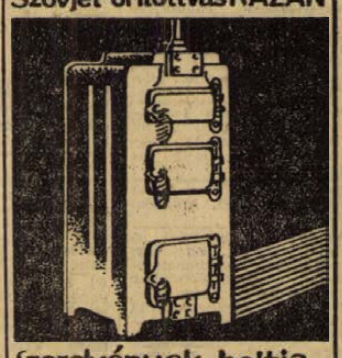
– A Misi bácsi megmondta nekem, hogy az amit én játszom, nem fér az elképzelésébe. Azt mondta, olyan vagyok, mint egy közlekedési rendőr, irányítgatok a pálya közepen, ő nem ezt várja, hanem azt, hogy védekezzek is. De arról senki nem beszélt, hogy mit tehetnék játékfelfogásom átalakítása érdekében. Senki se törődött azzal, hogy elérhessem azt a szintet ismét, amit 1968-ban játszottam. A szakosztály vezetői átnéznek a fejem felett, mintha ott se lennék. A kalóriámot is csökkentették, úgy érzem, 13 év után erkölcsileg is több támogatást érdemelnék. Borzasztó, hogy nem mondanak semmit, minden titokban történik. A kalória csökkentést se indokolták, néha azt se tudom, hogy játszom-e a tarcsiban, vagy se. Megnézem az újságban a sportműsort, egy órával kimegyek a kezdés előtt, akkor játszom. 26 éves vagyok, talán most nyújthatnám a legjobb teljesítményt. Még nem tartom befejezettnek labdarúgó pályafutásomat, bizonyítani szeretnék. Ha a Dózsában nem lesz erre lehetőségem, akkor másutt.

◆

Valóban, egy 26 éves játékos talán a legnagyobb hasznára lehetne a csapatnak. Az is tisztázódott, hogy a beidegződött játékfelfogással van a probléma. Nem lehetne megoldást találni, hogy Tüske Csaba a Dózsa hasznára váljon? A szakvezetés és a játékos közösen tehetne valamit. Legalább egy kísérletre nem kellene sajnálni a fáradságot. Mert a Pécsi Dózsa egyáltalán nem bővelkedik játékosokban.

Lázár Lajos


Szovjet öntöttvas KAZÁN



Szerelvények boltja
Zsolnay V. u. 7.


*Praktikus művirágok*

# Művirág-vásár a papírboltokban

A művirágok barátaink. A természetes virágok szépségét, üdeségét ötvözik a tartóssággal, könnyű kezeléssel. Nincs szükségük napfényre, vízre, kedvezőtlen időjárási körülmények között is jól tarthatók.

Fenti előnyök fokozottan mutatkoznak meg virágszezon idején, mint most. A kegyeleti virágok, alkalmi összeállítások előre megvásárolhatók, nem kell megvásárolásukat utolsó napra hagyni.

A papírboltok mellett az üveg, műanyag és kultúrcikkboltok hatalmas választékkal állnak rendelkezésére.

Biztosítsa előre halottak napjára virágszükségletét!

A művirágok a PIERT útján kerülnek forgalomba.

(→)

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** Sybill (este 7 órakor), Szabó Samu-bérlet.

## MOZI

**Park:** Bohócok (4, 6, 8). **Petőfi:** Utazás Jakabbal (4, 6, 8). **Kossuth:** A kőszívű ember fiai I—II. (10, f7). Jaj, ez a kislány! (f3, f5). **Fekete Gyémánt:** Vér és liliom (6). **Jószerencsét:** Fennakadva a fán (5, 7). **Rákóczi:** Forró vizet a kopaszra (5, 7). **Istenkúti Mozivendéglő:** A 22-es csapdája (7). — **Ságvári Ko.:** A kalózkapitány újra tengerre száll (5). **Kodály Ko.:** A kaktusz virága (6). — **Május 1.:** Hello, Dolly! I—II. (f5). **Boly:** Osceola (7). **Harkány:** A király éjszakája (7). — **Mohács:** Mackenna aranya (5, f8). **Sásd:** Csermen (7). **Sellye:** Valaki az ajtó mögött (7). **Siklós:** Kecskeszarv (7). **Szigetvár:** Forrófej (6, 8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! — A Kossuth rádió reggeli műsora. Közben 7.45: Mit főzzünk? 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: Operettmuzsika. — 9.00: Petőfi Sándor, XV. rész. 9.20: Barokk versenyművek. 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Iskolarádió. 10.25: Édes anyanyelvünk (ism.). 10.30: Weber operáiból. 10.59: Lottóeredmények. 11.00: Egy természet-filmező vallomása. — 11.10: Haydn és Mozart műveiből. — 12.00: Déli krónika, lottó. 12.20: Kinyer ma — Edelényben? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Reklám. — 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Magyar muzsika tegnap és ma. 13.45: Pro és kontra. Az oxigénellátásról. 14.00: Barangolás Irakban, az Ezeregyéjszaka földjén. 14.25: Nyitnikék. Kisiskolások műsora. — 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Járdányi Pál: II. vonósnégyes. — 15.31: Kóruspódium. A Gutenberg Kórus énekel. 15.41: Népszerű fúvósátiratok. 15.59: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Búvópatak. Dokumentumjáték. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. — 17.20: Népdalgyűjtőúton Bartók Béla nyomában, II. rész. 17.42: Mikrofórum. Mi és a nemzeti múlt. 18.02: Fél óra szanzon. 18.32: Hallgassuk együtt! — 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.30: Sporthíradó. — 19.40: Kaleidoszkóp. — 22.00: Hírek, időjárás. 22.20: Kodály Zoltán rádióelőadásai. 22.52: Meditáció a vezető személyiségéről és a vezetői típusokról, I. rész. 23.02: Nótacsokor. 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—0.25: Offenbach: Hoffmann meséi — a III. felvonás fináléja.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Sántha Ferenc népi zenekara játszik. 8.30: Liszt-zongoraművek. — 9.00: Hírek. 9.03: Ezeregy délelőtt . . . 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30—10.35: Utikalauz üdülőknek. 10.59—11.00: Lottóeredmények. 11.00—11.05: Hírek, időjárás. — 11.45: Téli ballada. Versek. 12.00: Zenekari muzsika. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: A 04, 05, 07 jelenti. 13.33: Jolo: A rejtélyes trombitás. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Mindenki kedvére — kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenedélutánja: 14.00. A beat kedvelőinek. 14.50: Üzenetek. 15.33: Rivaldafényben. 17.00: Ütórai tea. — Közben 17.30—17.33: Hírek. — 18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 18.20: Fiatalok hullámhosszán: 18.20: Pályaválasztási tanácsadó. 18.54: Ifjú zenebarátok híradója. 19.24: Az Ifjúsági Rádió irodalmi önképzőköre. 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. — 20.25: Új könyvek. — 20.28: Kórusok Verdi operáiból. 20.51: Láttuk, hallottuk — a színházban, a moziban. 21.11: Hanglemezgyűjtők húszperce. 21.31: Emlékmű Tamási Áronnak. — 21.46: A Rádió Dalszínháza. Gésák. Operett. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Zenekari muzsika. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Szervánszky Endre: Klarinétverseny. 18.20: Tündérmesék beatban. 19.00: Új lemezeinkből. 19.43: Maria Stader és Cesare Siepi énekel. 20.20: Hírek. — 20.23: A dzsessz világa (ism.). 21.23: Ijjev: Zöld felhők — kórusszvit. 21.35: Romantikus zene. 23.00—23.20: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Fél hattól fél hétig. Aktuális riportműsor
18.30: Dél-dunántúli híradó
18.45: A Juventus együttes felvételei
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Mikrofonnal és jegyzetfüzettel Bács-Kiskun megyében. Zenés összeállítás. Hírek
19.30: Német nyelvű műsor. Kulturális magazin. — A Németül Írók Klubja céljai és feladatai. — A Hoffmann-nővérek lemezeiből. Heinrich Heine az iskolában. Ländlerek
20.00: Műsorzárás.

## MAGYAR TV.

8.25: Francia nyelv (középisk. III—IV. oszt.)
11.55: Német nyelv (középisk. I—II. oszt.)
17.38: Műsorismertetés
17.40: Hírek
17.45: Sakk-matt. Beszámoló a sakkolimpiáról
18.05: IKV, lakók, panaszok . . .
18.30: Szibéria, III. rész
19.05: Reklámműsor
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Fiatal még a világ. — Tévéjáték
21.20: Zenei figyelő
22.05: Tv-híradó — 2. kiadás
22.15: Mi újság az iskolában? Szülők, nevelők egymásközt.

## JUGOSZLÁV TV.

9.30: Iskolatévé. 16.45: Magyar nyelvű tévékrónika. 17.00: Tévészemle albán nyelven. 17.10: Műsorismertetés. 17.35: Hírek. — 17.40: Szézám utca. Gyermekműsor. 18.15: Hírek és vajdasági krónika. — 18.30: A 21. század. Népszerű tudományos filmsorozat. — 19.00: Népi muzsika. 19.30: Rajzfilm. 19.50: Hirdetőműsor. 20.00: Tv-híradó. 20.25: Hirdetőműsor. 20.30: Négy keréken. Autósvetélkedő. 21.40: Vetélytársak. Bűnügyi sorozat.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 255. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 28., szombat

## A közoktatás fejlesztésében egész társadalmunk érdekelt és felelős!

### *Az állami oktatás megyei helyzetéről és feladatairól tárgyalt a Megyei Pártbizottság*

Tegnap délelőtt *dr. Nagy József* megyei titkár elnökletével ülést tartott az MSZMP Baranya Megyei Bizottsága. A pártbizottság ülésén részt vett *Nagy Miklós* elvtárs, az MSZMP Központi Bizottságának osztályvezetője.

A pártbizottsági ülés *Az MSZMP Baranya Megyei Bizottságának feladatterve a Központi Bizottság 1972. június 15-i — az állami oktatásról szóló — határozata végrehajtására* című napirend megtárgyalásával kezdődött.

*Bocz József* megyei titkár vitaindítójában kiemelte, hogy a Központi Bizottság határozatát megyénk dolgozói, de különösen a pedagógusok őszinte megelégedéssel, egyetértéssel fogadták. Megállapította, hogy a közoktatás fejlesztésében, illetve a feladat végrehajtásában egész társadalmunk érdekelt és felelős. A megyei párt-végrehajtóbizottság szakemberek bevonásával készítette el az előterjesztett feladattervet, melyben megjelölik a párt-, az állami- és társadalmi szervek megyei feladatait, segítséget kívánnak adni a KB határozatának végrehajtásához. Kiemelte, hogy a munka során a KB-határozat egészét kell végrehajtani, melynek során különösen fontos az egységes értelmezés. Mind a KB határozata, mind a megyei feladatterv egyértelműen folyamatos, 10—15 év alatt megvalósítandó feladatokat jelöl meg. Olyan fontos célkitűzéseket tartalmaz, mint a szemléletváltoztatás az állami oktatás feladatainak értelmezésében, a tanárok és tanulók túlterhelésének csökkentése, az iskolai élet demokratizmusának kiszélesítése, a pedagógusok társadalmi megbecsülésének fokozása, a fizikai dolgozók gyermekei tanulásának segítése, az iskolákat patronáló mozgalmak szélesítése. Természetesen igényli azokat az anyagi ráfordításokat is, melyeket az állami oktatás fejlesztése hosszabb távon elkerülhetetlenül megkövetel. A feladatterv részletesen foglalkozik az iskolai nevelőmunka tartalmi feladataival is, kívánatosnak tartja, hogy azt társadalmi oldalról kiszélesítsék, a szülők, az üzemi kollektívák, a szocialista brigádok, munkaközösségek bevonásával. Ezzel lehet elérni, hogy a tanulók érzelmi kapcsolatait a termelőmunka irányában kiszélesítsék. A KB-határozat szellemében az állami oktatás egyes területeit a feladatterv kiemelten kezeli: így az általános iskolákat és a szakmunkásképzést.

*— Azzal a felelősségtudattal terjesztjük a feladattervet a Megyei Pártbizottság elé, hogy a testület döntése hosszú időre megszabja Baranya megyében az állami oktatás fejlesztésének eredményességét, hatékonyságát. Ebben a döntésben a jövőről van szó, amely éppen ezért a végrehajtásban a legnagyobb felelősséget követeli mindannyiunktól. Mindaz, amit a KB határozata végrehajtása során teszünk, a szocializmus teljes felépítésének része, melyben társadalmunk minden tagja egyaránt érdekelt* — mondta vitaindítója befejező részében Bocz József elvtárs.

A napirend vitájában tizenöten szólaltak fel. Többen — *dr. Tigyi József* akadémikus, *Debreceni Lajos* igazgató, *Szentirányi József*, a Pécs Városi Pártbizottság titkára — foglalkoztak a tanulók túlterhelésének csökkentésével. Hangsúlyozták, hogy nem az indokolt megterhelés ellen szólalnak fel, — hiszen az élet ma már mind több hasznos ismeret elsajátítását követeli meg azoktól, akik egy tudományágat el akarnak sajátítani —, hanem a szükségtelen iskolai és sokszor iskolán túli, a szülők által támasztott túlterhelést ítélték el.

A felszólalók többsége felhívta a figyelmet a fizikai dolgozók gyermekei tanulásának segítésére, hogy a továbbképzésben, a szakmák elsajátítása során ne kerüljenek hátrányba azokkal, akik családjuktól több segítséget, támogatást kapnak a tanulásban. Dr. Tigyi József azt hangsúlyozta, hogy azokat a pedagógusokat, akik vállalják a fizikai dolgozók gyermekeivel való külön foglalkozást, azok segítését, anyagilag kiemelten ismerjék el. *Kovács István*, az Ércbánya Vállalat pártbizottságának titkára a bányászgyerekek fokozottabb segítését javasolta az óvodai felvételektől kezdve egész iskolai ta-

*(Folytatás a 3. oldalon)*

## Ülést tartott az Elnöki Tanács

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa pénteken ülést tartott.

Az Elnöki Tanács tudomásul vette *Losonczi Pálnak*, az Elnöki Tanács elnökének tájékoztatóját, *dr. Franz Jonas*-szal, az Osztrák Köztársaság szövetségi elnökével a közelmúltban folytatott nemhivatalos baráti találkozójáról.

A Minisztertanács előterjesztése alapján az Elnöki Tanács vezérőrnagyokat nevezett ki a néphadsereg és a belügyminisztérium állományába.

Az Elnöki Tanács törvényerejű rendelete módosította a dolgozók társadalombiztosításáról szóló 1958. évi 40. számú törvényerejű rendelet egyes rendelkezéseit. A módosítás kedvezőbbé teszi a nyugdíjkorhatárra vonatkozó rendelkezéseket a túlnyomásos légtérben, valamint a korkedvezményre jogosító fokozott fizikai megterheléssel járó egyéb munkakörökben dolgozókra.

Módosította továbbá az 1966. évi 30. számú törvényerejű rendeletét. A most elfogadott törvényerejű rendelet felhatalmazza a Minisztertanácsot, olyan rendelkezések meghozatalára, amelyek a mezőgazdasági termelőszövetkezeti tagok számára meghatározott körben lehetővé teszik, hogy más nyugdíjrendszer alapján megállapított öregségi, vagy rokkantsági nyugdíjuk módosítását kérjék — a mezőgazdasági termelőszövetkezetben közös munkával elért idő alapján.

A módosítások 1973. január 1-én lépnek hatályba.

Az Elnöki Tanács ezután kegyelmi ügyeket tárgyalt és egyéb időszerű kérdésekben döntött.

### A Magyar Népköztársaság kormányának nyilatkozata

## Az USA ne okozzon csalódást a békeszerető embereknek

A Magyar Népköztársaság kormánya és népe kezdettől fogva mélységesen elítélte az Egyesült Államok háborúját Dél-Vietnam népe ellen, a Vietnami Demokratikus Köztársaság bombázását, s erejéhez mérten minden tőle telhető segítséget megadott a szabadságáért és függetlenségéért küzdő testvéri vietnami népnek. A magyar nép mindig síkra szállt a vietnami probléma politikai rendezéséért, s e téren is támogatta a Vietnami Demokratikus Köztársaság és a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormány erőfeszítéseit, amelyeket a nemzetközi porondon, a tárgyaló asztalnál kifejtett. A Vietnami Demokratikus Köztársaság és a Dél-vietnami Köztársaság Ideiglenes Forradalmi Kormányának képviselői az 1968 ősze óta tartó párizsi tárgyalásokon türelmes és következetes magatartásukkal tanubizonyságát adták annak, hogy a vietnami kérdés békés megoldására törekszenek. Mindkét kormány számos javaslatot tett, amelyek lehetőséget adtak ahhoz, hogy az Amerikai Egyesült Államok és szövetségesei beszüntessék korunk egyik legszégyenletesebb háborúját.

Ezt várták az Egyesült Államok kormányától a világ népei, s maga az amerikai nép is. A vietnami nép emberfeletti áldozatokkal kivívott győzelmei, a szocialista világ és a haladó emberiség szolidaritása végül is rákényszeritette az Egyesült Államok kormányát a vietnami háború tárgyalásos rendezésének útjára; ugyanakkor a Vietnami Demokratikus Köztársaság és a Dél-Vietnami Köztársaság Ideiglenes Forradalmi Kormányának javaslatai lehetővé tették a kiutat az Egyesült Államok számára a kilátástalan helyzetből. A Magyar Népköztársaság kormánya és népe nagy reményeket fűzött a tárgyalások sikeres előrehaladásához, a békés rendezés létrejöttéhez. A Vietnami Demokratikus Köztársaság kormánya október 26-án nyilatkozatban tudatta a világgal: kezdeményezései alapján megegyezés született a Dél-Vietnamban létrehozandó fegyverszünetről és a kérdés politikai rendezéséről. A kormány-nyilatkozatból az is kiderül, hogy az amerikai tárgyaló fél — a saigoni rezsim ellenállására hivatkozva — halogatja a megállapodás aláírását. A Magyar Népköztársaság kormánya felhívja az Egyesült Államok kormányát, hogy időveszteség nélkül írja alá és hajtsa végre az Egyesült Államok és Vietnami Demokratikus Köztársaság között 1972. október 22-én létrejött megállapodást. A magyar nép kifejezi azt a reményét, hogy az Egyesült Államok kormánya a megállapodás aláírásának halogatásával nem okoz csalódást a világ békeszerető népeinek. Reméli, hogy a megállapodás aláírása nem képezi majd belpolitikai jellegű vita tárgyát az Egyesült Államokban, s az amerikai kormányzat mindent megtesz azért, hogy a dél-vietnami nép által gyűlölt Thieu se gördíthessen akadályokat a vietnami békerendezés útjába. A Magyar Népköztársaság kormánya, az egész magyar nép továbbra is teljes erejével támogatja a vietnami nép önfeláldozó küzdelmét. A béke megteremtéséért, a vietnami probléma igazságos rendezéséért vívott áldozatos harcában továbbra is minden lehetséges segítséget megad Vietnam népének, a Vietnami Demokratikus Köztársaságnak és a Dél-vietnami Köztársaság ideiglenes forradalmi kormányának.

*

**Fock Jenő, a kormány elnöke pénteken fogadta Hoan Cuongot, a VDK nagykövetét és Huynh Van Thant, a DVK nagykövetségének ideiglenes ügyvivőjét, akik átnyújtották a VDK kormányának október 26-i nyilatkozatát és tájékoztatást adtak a vietnami helyzetről.**

**A tartalomból**

***Komlói történetek***
(3. old.)

**Naponta 500 percig zárva**
(3. old.)

***Régi pécsi portrék***
(5. old.)

**Arcok a nemzetközi diákszemináriumról**
(5. old.)

## Hazánkba érkezik a Lengyel Népköztársaság Államtanácsának elnöke

*Losonczi Pál*, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének és feleségének meghívására a közeli napokban hivatalos baráti látogatásra hazánkba érkezik *Hryk Jablonski*, a Lengyel Népköztársaság Államtanácsának elnöke, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja és felesége.

## *Vályi Péter hazaérkezett Moszkvából*

Vályi Péter, a Minisztertanács elnökhelyettese péntek délután hazaérkezett Moszkvából, ahol a KGST Végrehajtó Bizottságának 60. ülésén vett részt. Fogadására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Bondor József építésügyi és városfejlesztési miniszter, valamint V. J. Pavlov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete.

## Magyar—osztrák kereskedelmi megállapodás

Bécsben az osztrák kereskedelmi és iparügyi minisztériumban október 16—26. között magyar—osztrák kereskedelmi tárgyalásokat tartottak, amelyek eredményeként pénteken új, ötéves hosszúlejáratú kereskedelmi megállapodást parafált magyar részről *Mádai István*, a Külkereskedelmi Minisztérium főosztályvezetője és osztrák részről *dr. Friedrich Hillebrandt* miniszteri tanácsos. Egyidejűleg parafálták az 1973. évre szóló árucsereforgalmi jegyzőkönyvet és a hozzá tartozó árulistát is.

A hosszúlejáratú megállapodás, amely 1973. január 1-én lép életbe és 1977. december 31-én jár le, új alapokra helyezi a két ország árucsereforgalmát és ennek keretében a felek mindkét oldalon jelentősen megkönnyítik a bevitelt.

A parafálásnál jelen volt *dr. Nagy Lajos*, bécsi magyar nagykövet. A megállapodás aláírására a közeljövőben Budapesten kerül sor.

## telex telex telex telex

### ROMÁN—BELGA NYILATKOZAT

Nicolae Ceausescu, a Román Államtanács elnöke, az RKP főtitkára befejezte háromnapos belgiumi látogatását. Brüsszelben belga—román nyilatkozatot írtak alá, amelyben mindkét fél kijelenti, hogy kész közösen tevékenykedni az európai béke és biztonság megszilárdítása érdekében.

### SCHEEL AZ NDK—NSZK TÁRGYALÁSOKRÓL

A bonni kormány minden tőle telhetőt megtesz a két német állam közötti általános szerződésről folytatott tárgyalások sikere érdekében — jelentette ki a jelenleg Londonban tárgyaló Scheel nyugatnémet külügyminiszter. Az NSZK—NDK megbeszélések jelenleg jól haladnak és ha a végső eredmény pozitív lesz, a két német állam közötti alapszerződés parafálására még a nyugatnémet parlamenti választások előtt sor kerülhet.

### FÖLDMŰVELÉSI MINISZTEREK TANÁCSKOZÁSA

Piotr Jaroszewicz, a Lengyel Minisztertanács elnöke fogadta a szocialista országok földművelésügyi miniszтereit, köztük dr. Dimény Imre mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztert. A találkozóra a KGST mezőgazdasági állandó bizottságának varsói ülésszaka alkalmából került sor. Az eszmecserén áttekintették a szocialista országok mezőgazdaságának helyzetét és fejlesztési távlatait.

### A BOLGÁR MINISZTERELNÖK LENGYELORSZÁGBAN

Sztanko Todorov, a bolgár Minisztertanács elnöke Piotr Jaroszewicznek, a Lengyel Minisztertanács elnökének meghívására hivatalos baráti látogatásra Lengyelországba érkezett.

### LIBERÁLIS GYŐZELEM

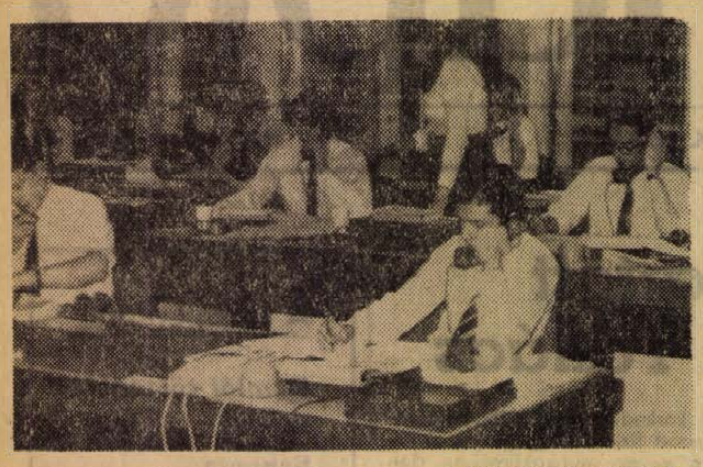
Nagyarányú liberális győzelem született az észak-angliai Rochdale választókerületben csütörtökön rendezett pótválasztásokon. A liberális Cyril Smith városatya, 5093 szavazattal előzte meg az utána következő munkáspárti jelöltet. A pótválasztások után a 630 főnyi angol alsóházban a kis liberális párt mandátumainak száma 7-re emelkedett. A konzervatív párt és az észak-ír unionisták 324, a munkáspártiak 287 képviselőt küldenek a Westminsterbe.

### ÚJABB LÖVÖLDÖZÉS

Az észak-írországi véres összetűzések újabb súlyos cselekménnyel hívták fel magukra a brit közvélemény figyelmét. Röviddel éjfél után ismeretlen fegyveresek 12 lövést adtak le az Ulsterben tartózkodó brit megszálló erők főparancsnokának, Harry Tuzo altábornagynak a házára. A Belfasttól 11 kilométerre eső házban a támadás idején csak a főparancsnok felesége tartózkodott.

**A villányi szőlők szomszédságában épül a szakmunkásképző iskola új 300 személyes kollégiuma. A kollégiumhoz megfelelő kapacitású konyha és étterem is épül. A diákok új otthonát a jövő tanévre adják át.**

## 24 óra a nagy világban



KS/D. NAPLÓ. TELEFOTO

**London. Csütörtökön a londoni és a külföldi jegybankok valutaügyleteiben tovább zuhant a font sterling érték, amelyet június óta a kereslet és a kínálat viszonya határoz meg. A tőzsdei jelentések szerint volt olyan eset, hogy a font a dollárhoz képest a háború óta eltelt időszak legmélyebb pontjára esett vissza: 2,34 dollárral jegyezték.**

*

✦ MOSZKVA: Mihail Szuszlov, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára pénteken fogadta Armand Hammert, az Occidental Petroleum Co. amerikai cég vezetőségének elnökét, aki a Szovjetunióhoz fűződő régi üzleti kapcsolatairól ismert és találkozott Leninnel is. Hammer a szovjet népnek szóló ajándékként átadta Lenin két levelét, amely eddig birtokában volt.

✦ *SZÖUL: Pak Csong Hi, a dél-koreai elnök pénteken kijelentette: egy hónapon belül népszavazást rendez a dél-koreai alkotmány módosításáról. Az új alkotmány szerinte legális alapot teremtene a KNDK-val folytatott politikai tárgyalásokhoz, amelyeket az ország békés újraegyesítésének kérdésében folytatnak. Az elnöki javaslat értelmében egy országos újraegyesítési konferenciát hívnának össze 2000–5000 fő részvételével a kérdés megvitatására.*

✦ NYUGAT-BERLIN: A négy hatalom diplomáciai képviselői pénteken tovább folytatták eszmecseréjüket a volt szövetséges ellenőrző bizottság épületében a négy hatalom jogairól és felelősségéről, azzal kapcsolatban, hogy hamarosan sor kerülhet az NDK és az NSZK ENSZ-beli felvételére. A négy nagykövet hétfőn folytatja eszmecseréjét.

✦ *BELGRÁD: Csütörtökön ülést tartott a Szerb KSZ Központi Bizottsága és az SZKSZ elnökévé dr. Tihomir Vlaskalicsot, a KB tagját, a Központi Bizottság titkárává pedig Nikola Petronicsot, a KB titkárságának tagját választották. A titkárságban megüresedett helyre pedig Mileta Jesics, a KB tagja került. A Szerb KSZ Központi Bizottsága október 21-i ülésén elfogadta Marko Nikezics elnök és Latinka Perovics KB titkár lemondását.*

✦ TEL [illegible]: Az izraeli rendőrség őrizetbe vette Dennis Feinstein 23 éves amerikai turistát, aki a hatóságok gyanúja szerint plasztikbombás leveleket adott fel az észak-izraeli Kirjan Smona községben Nixon amerikai elnök, Rogers külügy- és Laird hadügyminiszter címére.

### ÓRIÁS INDIÁNOK

**Egy brazil expedició, amelyet a híres indián-pacifikátor, Claudio Villas Boas vezetett, állítólag rábukkant a „csupa óriásból" álló Amazonas-menti kranhacacore törzs tagjaira. A hírek szerint Villas Boas és két indián kísérője pénteken, az őserdővel borított Mato Grosso államban egy folyó mentén néhány kranhacacore-val találkozott. A rövid találkozóig Boas és társai tíz hónapig meneteltek. Az „amazonasi óriások" eddig semmilyen idegen kultúrával nem kerültek érintkezésbe.**

**A dahomeyi rádió, amely csütörtök óta „a forradalom hangja" néven működik, a péntekre virradó éjjel közzétette az új kormány névsorát.**

**A köztársaság elnöke Mathieu Kerekou őrnagy, aki megdöntötte a háromtagú elnöki tanácsot. Társai kivétel nélkül katonatisztek.**

**Dahomey határai változatlanul zárva vannak, nem működik a telefon- és távirószogáltatás sem. Így a megdöntött rendszer vezetőinek sorsáról nincs egyelőre hír.**

✦ **MOSZKVA: Az SZKP Központi Bizottsága üdvözletet küldött a Svéd Baloldali Párt-kommunisták csütörtökön megnyílt XXIII. kongresszusának. A svéd kommunisták az ország haladó erőivel karöltve tevékenyen síkraszállnak a béke, az európai biztonság politikájáért, az olyan kísérletek ellen, hogy Svédországot alávessék a nemzetközi finánctőke érdekeinek, bevonják a Közös Piacba — hangzik az üzenet. A svéd kommunisták jelentős mértékben előmozdítják az indokínai népek hősies harcát támogató széleskörű szolidaritási mozgalmat.**

✦ *SANTIAGO: Allende chilei elnök fogadta Bászov szovjet nagykövetet és a kíséretében lévő szovjet szakértőket, akikkel megtárgyalta a Chilében építendő halászati kikötővel kapcsolatos kérdéseket. A kikötő Concepcion és Arauco tartomány között épül és 50, egyenként 300 tonnás halászhajó kiszolgálását látja majd el. A szovjet diplomata elmondotta Allendének, hogy a kikötővel együtt egy 1000 millió escudo értékű [illegible]városrost is felépítenek. A Szovjetunió a nagyszabású építkezéshez hosszúlejáratú hitelt nyújt Chilének igen kedvező feltételek mellett. Az építőanyagot és a munkaerőt Chile biztosítja.*

✦ MOSZKVA: Pénteken fogadást tartottak a barátság házában a Szovjet–Kínai Baráti Társaság megalakításának 15. évfordulója tiszteletére. A fogadáson Szergej Geraszimov filmrendező a társaság központi vezetőségének elnökhelyettese mondott beszédet. Jelen volt Liu Hszin-csüan, a Kínai Népköztársaság moszkvai nagykövete és a nagykövetség több más munkatársa is.

✦ *BELGRÁD: A zágrábi kerületi bíróság négy évi szigorított börtönre ítélte Vlado Gotovacot, a horvát Matica nevű szervezet egykori vezetőségi tagját, az azóta megszűnt Hrvatski Tjednik című hetilap volt főszerkesztőjét és két és félévi börtönre dr. Hrvoje Szosicsot, a lap volt rovatvezetőjét, aki ugyancsak vezető tisztséget töltött be a horvát Maticánál.*

### A CSÁSZÁR SZOLGÁLATÁBAN

*Október 20-án fegyveres összecsapásra került sor a Manila közelében lévő Lubang szigeten. Ezuttal nem a hadsereg és a fülöp-szigeti gerillák, hanem egy rendőrjárőr és két japán katona között. Az egyik japánt megölték a másikat megsebesítették, ez utóbbi nyomtalanul eltűnt a dzsungelben.*

*A furcsa háború háttere visszanyúlik a második világháború időszakába. Hivatalos japán becslések szerint több mint három és félezer japán katona cselleng a csendes-óceáni szigetek dzsungeleiben. A japán császári hadsereg egykori katonái, akik számára máig sem ért véget a második világháború. A császári hadsereg szolgálati szabályzata ugyanis azt parancsolta a katonáknak, hogy semmilyen körülmények között ne adják meg magukat az ellenségnek, hanem „mindhalálig" folytassák a harcot.*

✦ BÉCS: Josef Staribacher osztrák kereskedelem- és iparügyi miniszter hivatalos látogatásra a Kínai Népköztársaságba utazott. A miniszter november 6-ig tartó kínai tartózkodása során aláírja a kereskedelmi és fizetési egyezményt, s a kormány képviselőivel a két ország gazdasági kapcsolatainak fejlesztéséről folytat tárgyalásokat.

✦ *TOKIÓ: „Tájfun-veszély" címén csütörtökön és a péntek hajnali órákban 90 B–52-es amerikai nehézbombázó érkezett az okinawai légitámaszpontra Guam szigetéről. A japán meteorológiai intézet pénteki jelentése viszont arról számolt be, hogy a 26. számú tájfun messze elkerüli Guam szigetét.*

## Mao Ce-tung után kollektív vezetés Kínában?

Csou En-laj Pekingben október 9-én lényegében azt mondotta, hogy ha a 78 éves Mao Ce-tung eltűnik Kína politikai színteréről, helyét kollektív vezetés veszi át.

Nyugaton már régóta folynak a találgatások erről, a kínai kormány részéről azonban hivatalosan mind ez ideig ez nem hangzott el. A találgatásokat Csou En-laj nyilatkozata erősítette meg, amely szerint „az egyetlen utód jelölésének gondolata Lin Piao agyában született meg". A kormány szerint Lin Piao, aki akkoriban hadügyminiszter és Mao elnök kijelölt utódja volt, sikertelen hatalomátvételt kísérelt meg tavaly szeptemberben és menekülés közben vesztette életét.

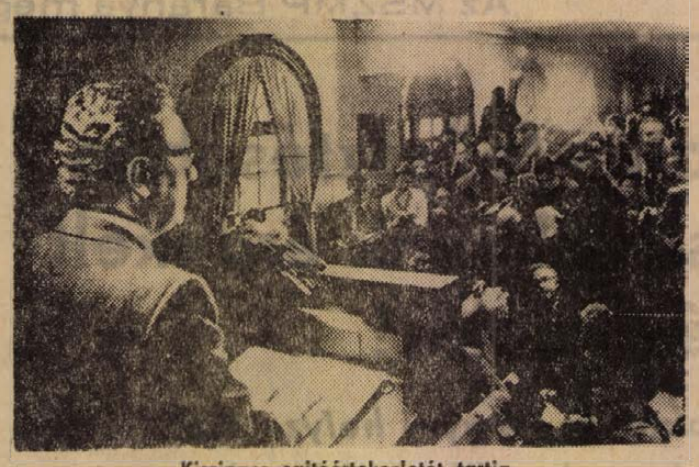
„Egy ilyen nagy országban és ilyen problémák árnyékában hogyan lehetne egyetlen utódról beszélni?" – tette fel a kérdést Csou En-laj.

Csou En-laj a kínai vezetés jövőjéről beszélt. Nem jelölte meg pontosan, kikből állhat majd az említett kollektív vezetés és azt sem, hogy mikor fogják betölteni a kínai kormány jelenleg üres tárcáit. Hangsúlyozta azonban, hogy Kínában igen sok a középkorú és annál is fiatalabb potenciális vezető. A világ leginkább csak Mao elnökről hall, valamint Csou En-lajról és néhány idősebb magasrangú vezetőkről, valamint azokról, „akik hibákat követtek el". Legalább százezer olyan pártfunkcionárius van azonban, akik több mint harminc évet töltöttek el a párt szolgálatában. „Bármelyikük kerül vezető pozícióba, jól fogja ellátni munkáját."

**(The Times cikkéből.)**

### Kissinger magyarázkodik

# Újabb feltételeket szabott a tűzszünetre



Kissinger sajtóértekezletét tartja

Washington:

Henry Kissinger csütörtökön délben, a Fehér Házban tartott rendkívüli sajtóértekezletén elismerte ugyan, hogy a hanoi rádió „teljesen korrekt" beszámolót adott a VDK és az USA képviselői között a párizsi bizalmas tárgyalásokon létrejött megállapodásról, az amerikai időhúzó taktikának megfelelően jelezte, hogy egyes „konkrét kérdések" tisztázására további három-négynapos tanácskozásra óhajt összeülni a VDK képviselőivel. E kérdések között szerepelnek a következők:

**– biztosítékokkal kell elejét venni annak, hogy a tűzszünet hatálybalépése előtt az utolsó pillanatban, területszerzés céljából katonai támadásokat hajtsanak végre és megakadályozni a tűzszünet utáni esetleges vérengzéseket;**

**– még a tűzszünet hatálybalépése előtt meg kell alakítani a fegyvernyugvást ellenőrző nemzetközi bizottságot;**

**– meg kell határozni a vietnami tűzszünet, valamint a laoszi és a kambodzsai katonai helyzet közötti összefüggést;**

**– tisztázásra szorul a megállapodás vietnami és angol szövege közötti eltérésekből adódó néhány nyelvi probléma is;**

**– az 1954. évi genfi egyezményekre vonatkozólag, amelyek az új megállapodásban is érvényesek maradnak, rendezni kell több technikai problémát.**

A nyugati hírmagyarázók szerint Kissinger sajtóértekezletén lelohasztotta a közeli végleges rendezéshez fűzött reményeket. A főtanácsadó a tényekkel ellentétben, igyekezett Hanoira hárítani a felelősséget azért, hogy lesz-e sikeres betetőzés vagy sem.

Közvetlenül Kissinger amerikai nemzetbiztonsági főtanácsadó csütörtöki sajtóértekezlete után háborúellenes tüntetés zajlott le a washingtoni Fehér Ház előtt. Többszáz tüntető követelte az amerikai csapatok kivonását Indokínából, s a béke helyreállítását.

## Koszigin további támogatásról biztosította a vietnami diplomatákat

Moszkva:

Alekszej Koszigin, szovjet kormányfő kifejezte reményét, hogy a vietnami rendezésre vonatkozó tárgyalásokat folytatni fogják és azok hamarosan elvezetnek a tűzszünetre vonatkozó megállapodás aláírásához. Ez nemcsak a vietnami és az amerikai nép érdekeinek felelne meg, hanem a világbéke ügyét is szolgálná.

A fenti kijelentéseket a szovjet kormányfő Vu Toannak, a Vietnami Demokratikus Köztársaság és Kao Van Hungnak, a Dél-Vietnami Köztársaság ideiglenes moszkvai ügyvivőjének pénteken a Kremlben történt látogatása során tette. A két diplomata átnyújtotta Koszigginek a VDK kormánya részéről október 26-án közzétett nyilatkozat szövegét. A nyilatkozat – mint ismeretes – a vietnami rendezésre vonatkozó tárgyalások alakulását ismertette.

A két diplomatával folytatott megbeszélés során Koszigin kijelentette, hogy a *Szovjetunió, az egész szovjet nép továbbra is támogatja a vietnami nép hősies harcát. A Szovjetunió leninni külpolitikájához híven támogatja azokat az erőfeszítéseket, amelyeknek célja az Egyesült Államok részéről a vietnami nép ellen indított háború mielőbbi beszüntetése.* E háború folytatása csak újabb áldozatokra és pusztításokra vezet, de nem akadályozhatja meg a vietnami nép igazságos ügyének diadalát.

## A VDK nemzetgyűlésének állandó bizottsága jóváhagyta a megállapodást

Hanoi:

Hanoiban ülést tartott a Vietnami Demokratikus Köztársaság nemzetgyűlésének állandó bizottsága. Az ülésen Nguyen Duy Trinh miniszterelnök-helyettes mondott beszámolót.

A nemzetgyűlés állandó bizottsága a beszámoló alapján megállapította, hogy a VDK és az Egyesült Államok között megegyezés jött létre „a vietnami háború megszüntetésére és a béke helyreállítására vonatkozó megállapodást" illetően. A nemzetgyűlés állandó bizottsága egyhangú határozatot fogadott el, amelyben helyesléen jóváhagyta a VDK kormányának politikáját és azt a határozott követelését, hogy az amerikai kormány teljesítse vállalt kötelezettségét: a két fél közötti megegyezés alapján létrejött menetrendnek megfelelően írja alá az említett megállapodást, s ezzel vessenek véget a háborúnak, állítsák helyre a békét Vietnamban, segítsék elő Ázsia és az egész világ békéjének megszilárdulását, teljesítsék a vietnami nép és a világ többi népe törvényes követeléseit és vágyait.

## A 20 szélességi foktól északra beszüntették a bombázásokat

**London.**

**Melvin Laird amerikai hadügyminiszter pénteken Londonban bejelentette, hogy az Egyesült Államok beszüntette Észak-Vietnam bombázását a 20. szélességi foktól északra.**

**Az amerikai hadügyminiszter, aki a NATO nukleáris tervezőcsoportjának ülésén vett részt a brit fővárosban, újságíróknak azt mondotta, hogy e döntésről „már értesítették a VDK kormányát".**

**Laird nyilatkozatából nem derült ki világosan, hogy ezzel megszűnnek-e az amerikaiak úgynevezett „felderítő" berepülései is a Vietnami Demokratikus Köztársaság területe fölé, s arra sem volt hajlandó válaszolni, hogy hatástalanítják-e a közeli jövőben a haiphongi kikötő vizében elhelyezett aknákat.**

## Thieu harcias kijelentései

— „Amíg én alá nem írom a tűzszüneti megállapodást, addig az nem lesz érvényes Dél-Vietnamra" — jelentette ki pénteken délelőtt Thieu, a dél-vietnami bábrezsim elnöke. Thieu, az elnöki palotához felvonuló, a saigoni képviselőház tagjai vezette csoport előtt mondott beszédet.

Az elnök határozottan elutasította a megállapodás-tervezetben javasolt általános választásokat, közölte, hogy elfogadhatatlannak tartja a megbékélés és nemzeti egyetértés országos tanácsának (kormány) létrehozását és nem hajlandó tárgyalni a DIFK képviselőivel.

A megállapodás-tervezetben ismertetett javaslatok ellensúlyozására ködös ígéreteket tett egy „nemzetközilea ellenőrzött új elnökválasztásról". Azt mondotta, hogy kész „az Egyesült Nemzetek ellenőrzése mellett népszavazást elrendelni" egy olyan „bizottság" összetételéről, amelyet valamiféle új dél-vietnami elnökválasztás megszervezésére hoznának létre.

Thieu arról is beszélt hogy szerinte a „kommunisták" október 28-ra tűzszüneti parancsot adnak ki. „Én válaszképpen katonai és politikai síkon egyaránt ellentámadási utasítást adok hadseregemnek" — jelentette ki végezetül az elnök.

## Személyi változások az egyiptomi fegyveres erő élén

Kairó.

Szadat elnök nagyjelentőségű változtatásokat hajtott végre az egyiptomi fegyveres erők élén. Csütörtöki rendeletével Ahmed Iszamil Ali tábornokot nevezte ki hadügyminiszterré és a fegyveres erők főparancsnokává. Az ötvenöt éves tábornok az 1967-es izraeli agresszió után jelentős szerepet játszott a fegyveres erők újjászervezésében.

Ahmed Iszamil Ali kinevezését megelőzően Szadat elnök elfogadta Mohamed Ahmed Szadek volt miniszterelnök-helyettes, hadügyminiszter, hadiipari miniszter és főparancsnok lemondását.

Az új hadiipari miniszter Ahmed Kamel El-Badri lett, míg a katonai műszaki akadémia igazgatójává Ahmed Mohamed Szelim tábornokot nevezte ki az államfő.

Szadat elnök, mint a fegyveres erők legfőbb parancsnoka kedden megbeszélést tartott a fegyveres erők legfelsőbb tanácsával.

**Kairói politikai megfigyelők úgy vélik, hogy a fegyveres erők élén végrehajtott személyi változások közvetlen összefüggésben vannak Szidki miniszterelnök szerdai bejelentésével, miszerint a jövőben fontos gyakorlati kezdeményezések várhatók Egyiptom és a Szovjetunió katonai együttműködésének fejlesztésében. Hivatalosan meg nem erősített értesülések szerint a közeljövőben magasszintű katonai küldöttség utazik Moszkvába.**

# Az állami oktatás megyei helyzetéről és feladatairól tárgyalt a Megyei Pártbizottság

*(Folytatás az 1. oldalról)*

**szalmányaik** során. Szentirányi József elvtárs a kedvezőtlen családi körülmények — kis lakás, sokgyermekes családok, szülők alacsony iskolai képzettsége — káros hatásáról szólt.

Mint örvendetes jelenségről beszéltek a felszólalók arról a patronáló mozgalomról, mely az üzemek, a szocialista brigádok részéről az utóbbi időben kibontakozott. Kovács István elvtárs elmondta, hogy az ércbányászok többek között 11 óvodát, 9 iskolát és 5 gyermekintézményt patronálnak. *Petőházi Szilveszter*, a KISZ Megyei Bizottságának első titkára arra hívta fel a figyelmet, hogy az iskolák zártságának feloldása lehetőséget nyújt az élettel való kapcsolatuk szélesítésére, a szocialista felnőtt közösségek példája konkrétan elősegítheti az iskolai nevelőmunka eredményességét.

A szakmunkásképzés feladataival, gondjaival foglalkozott felszólalásában Debreceni Lajos és *Mátrai Károly* igazgató, aki arra hívta fel a figyelmet, hogy a szakmunkásképző intézeteknek szükségük van a vállalatok, üzemek fokozottabb segítségére az oktatás feltételeinek biztosításában. Szólt a lányok szakmunkás-képzésének gondjairól is.

A vitában szó esett a hátrányos helyzetben lévő iskolák gondjairól is, azokról, melyek peremterületeken, kisközségekben működnek. Hiányos felszereléssel, pedagógushiánnyal küzdve készítik fel az életre, a továbbtanulásra diákjaikat, akik a korszerűbb iskolákban tanulókkal szemben kerülnek hátrányos helyzetbe. Ezeknek a gondoknak a megoldását sürgette felszólalásában *Pirisi Jánosné* szakfelügyelő, *Papp Imre* Pécs város tanácsának elnökhelyettese, *Vida Sándorné* pedagógus. *Dr. Szabó József*, a NEB megyei elnöke az iskolaegészségügy megjavításának szükségességéről szólt.

A kísérleti iskolákban folyó munka támogatását, elismerését, közüggyé tételét javasolta felszólalásában *Bihari Ottó* egyetemi tanár. Felszólalásához kapcsolódva mondta el kísérleti iskolájukban folyó munka néhány tapasztalatát *Gáspár László* szentlőrinci iskolaigazgató. Dr. Tigyi József javasolta, hogy biztosítsanak megyénkben több lehetőséget a tudományos pedagógiai kutatásnak, kísérletezésnek. A szakszervezetek feladatairól szólt *Bodó László*, a Pedagógus Szakszervezet Megyei Bizottságának titkára és *Bogár József*, az SZMT vezető titkára, aki felhívta a figyelmet a munka melletti tanulás segítésének fontosságára, hogy a munkások műveltsége, szaktudása tovább növekedjék.

*Nagy Miklós* elvtárs, a Központi Bizottság osztályvezetője, felszólalása elején elismeréssel szólt azoknak a pártszerveknek, pedagógusoknak a munkájáról, akik a megyében részt vállaltak a Központi Bizottság határozata előkészítésében. Reálisnak, megvalósíthatónak ítélte meg a Megyei Pártbizottság feladattervét és azt elfogadásra javasolta. Felhívta a figyelmet arra, hogy végrehajtása szívós, hosszú munkát igényel majd, ez nem lesz könnyű, türelmet, figyelmet követel mindenkitől. A feladatok között szerepel néhány olyan is, mely már korábbi határozatokban megfogalmazódott — pl. a túlterhelés elleni fellépés, a fizikai dolgozók gyermekeinek segítése stb. — de szükség van ezek megismétlésére, hogy az eredmények elérése érdekében fokozottabb erőfeszítések történjenek. Az iskolák közötti színvonalkiegyenlítés elősegítésének fontosságát emelte ki, utalva a vitában felszólaló Pirisi Jánosné érdekes megállapításaira. Felszólalása befejezéseként arra hívta fel a figyelmet, hogy a végrehajtás során sok függ a tantestületek légkörétől, az iskolai demokratizmus kibontakoztatásától, attól, hogy valóban minden pedagógus egységesen értelmezze a határozatot, hogy azt sikerüljön a megyében is közüggyé tenni.

Bocz József elvtárs vitazárója után a pártbizottság a feladattervet, a vitában elhangzott javaslatok figyelembevételével elfogadta.

Második napirendként a pártbizottság *dr. Jerszi István* megyei titkár előterjesztése alapján megvitatta és elfogadta *Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának, Végrehajtó Bizottságának, Fegyelmi Bizottságának és Munkabizottságainak feladatairól és hatásköreiről* szóló határozatot.

Végezetül a pártbizottság meghallgatta és elfogadta *dr. Nagy József* megyei titkár beterjesztése alapján a megyei végrehajtó bizottság írásos beszámolóját a két pártbizottsági ülés között végzett munkáról.

**M. E.**

## Naponta 500 percig zárva

# A Bajcsy-Zsilinszky úti sorompóról — ahogy a vasút látja

Amikor lent a sorompó, s gyalogossal, járművezetővel szemben ott az ingerkedő tábla, hogy „10 percen túl is zárva tartható", a várakozás kényszerű percei alatt sehogy sem érti az ember: szükséges-e ez az időhúzás?

A Bajcsy-Zsilinszky úton a nap 24 órájából mintegy 500 percig tartják zárva a sorompót, s ez nagyrészt a közúti csúcsforgalmi időre jut. Ez az egyetlen adat önmagáért beszél, mégsem árt megemlítenünk egy másik statisztikai adatot is. A pécsi főpályaudvaron óránkénti átlagban 9,5 szerelvény halad át, azaz 6,3 percenként indul, érkezik, vagy egyszerűen csak átrobog egy-egy vonat. Ez naponta 228 menetrend szerinti személy- és tehervonatot jelent, ami magyarázatul szolgálhat a sorompózárak gyakoriságára. De egészítsük ezt ki még azzal, hogy a Megyeri úti átjárónál a tolatások is nehezítik a helyzetet és máris teljes a kép.

Csakhogy amikor egyre türelmetlenebbül hangzik el a „szükséges-e . . . . ?" kezdetű kérdés, mégis mindenki nagyon határozott és rugalmas intézkedéseket vár a MÁV-tól a sorompózárak lerövidítésére. Mi magunk is hangot adtunk ennek, mert sokszor úgy tűnik, hogy volna is erre lehetőség. A felüljáró építése nehéz helyzetet teremtett a pécsi közlekedésben, s a gondok a munkák előrehaladtával sokasodni fognak. Ezt vállalnunk kell abban a tudatban, hogy a felüljáró nélkül néhány év múlva lehetetlen volna közlekedni a városban. Az általános áldozatvállalásból a MÁV az 500 perc lerövidítésével vehetné ki a részét — vélik nagyon sokan.

Ebben természetesen a MÁV illetékes véleményt nyilvánítani. Kérdésünkre Hornyák István állomásfőnök a MÁV nagyon szigorú biztonsági előírásaira hivatkozik:

— Minket is foglalkoztat ez a probléma, szívügyünknek is tartjuk, hogy valamilyen megoldást találjunk, azaz pontosabban: enyhíteni tudjunk a kialakult helyzeten. De mindenképpen tudomásul kell venni, hogy nem lehet bizonytalansági helyzetet teremteni. Márpedig bármilyen intézkedésre szánnánk magunkat, elsősorban ennek az elvnek kell eleget tenni.

A beszélgetésből kitűnik, hogy a pécsi pályaudvar műszaki berendezései — elavultságuknál fogva — eleve nem alkalmasak olyan „merész" intézkedésekre, amelyek esetenként néhány perces rövidítést jelenthetnének. Az állomás helyzete pedig a megvalósítható változtatást akadályozza meg. A fénysorompóról van szó, aminek alkalmazását a pályaudvar belső forgalma teszi lehetetlenné.

Az állomásfőnök eseteket idéz, amelyek váratlanul hosszabbítják a sorompó zárvatartását. Olyant például, amikor az átrobogni szándékozó szerelvényt az utolsó pillanatban le kell állítani, mert néhány kerék „befékezett". A pár perc alatt elhárítható műszaki hiba továbbhat a sorompóra is. Előfordul, hogy az átmenő szerelvény, aminek már biztosították a kijáratot, váratlanul megáll valami okból. Ilyenkor a sorompónál azt látja mindenki, hogy hosszú percekig teljesen feleslegesen tartották lezárva az utat. Pedig az ilyen esetek a pécsi vonalon még nem létező rádiótelefonos kapcsolat segítségével kiküszöbölhetők lennének.

Máskor azért kell várakozni, mert az indításra előkészített szerelvényről az indulás pillanatában derül ki, hogy nincs még minden rendben. Az embereken múlik ez is, mint ahogy esetenként az a „kis rátartás" is, amivel előbb kezdik a sorompót leereszteni, mert nagyon sokan igyekeznek kierőszakolni az átjutást — a jármű veszélyeztetése árán is.

A beszélgetést összegezve Hornyák István állomásfőnök ismételten szükségesnek ítélte a sorompózárak időtartamát a közlekedés biztonsága érdekében. Ezzel mintegy kifejezésre juttatta, hogy a MÁV — bár törekszik a helyzet enyhítésére, hiszen újítási célfeladatként tűzte ki a Bajcsy-Zsilinszky úti sorompó rendezésének ügyét, indokolt esetekben pedig fegyelmi eljárást indít a mulasztó dolgozók ellen — nem sokat tud tenni. A nagyszámú áthaladó vonat mindenképpen indokolja a sorompók lezárásának gyakoriságát. Az egyetlen, amit a pécsiek joggal elvárhatnak: a fegyelmezetlen munkavégzésből, felületességből eredő sorompózár-hosszabbítások kiküszöbölését. Esetenként ez is sokat számíthat.

**H. I.**

# Baranya termelőszövetkezeteinek több mint negyede vette igénybe a gyorshiteleket

A Minisztertanács szeptemberi döntése alapján a többlet kukorica termés elhelyezésének biztosítása, a betakarítás gyorsítása érdekében a mezőgazdasági üzemek kedvező feltételek mellett vásárolhatnak erőgépeket valamint kukorica tárolókat. Baranyában az idén mintegy kilencvenezer holdon termesztettek kukoricát. Az időjárás kedvező volt, így kukoricából holdanként öt-tíz mázsával termett több, mint az elmúlt évben. Éppen ezért a termelőszövetkezetekre nagy feladatot rónak az őszi betakarítás és a talajmunkák.

A rendelet értelmében a december 31-ig megépülő tárolókhoz az üzemek 30 százalékos ártámogatást kapnak, továbbá eltekintenek a rendeletileg előírt 20 százalékos tartalékolási kötelezettség alól is. A határozat másik része a gépbeszerzésekre vonatkozik. A mezőgazdasági üzemek által benyújtott hiteligényeket a Magyar Nemzeti Bank járási fiókjai soron kívül bírálták el. Baranya az országosan biztosított hitelkeretből tízmillió forintot kapott, melyet saját erőből kétmillió forinttal növelt meg.

A biztosított összeg sorsáról már döntöttek is. Huszonnégy termelőszövetkezet között oszlik meg a fentemlített hitel.

A pénzeszközökből eddig mintegy tízmillió forintot költöttek el a termelőszövetkezetek a Baranya megyei AGROKER-nél. Tíz közös gazdaság a hitel egy részét még nem vásárolta el: várják az igényelt gépek megérkezését. Az AGROKER tájékoztatása szerint hamarosan több MTZ—50 típusú traktor és Braud adapter jön a vállalathoz. Az AGROKER forgalma a múlt hónaphoz viszonyítva emelkedett: a hitelek folyósítását követően nőtt a vásárlói kedv. A hónap folyamán a tegnapi napig négy DT—75-ös lánctalpas traktort, tizennyolc MTZ—50-es valamint két U—650—M típusú traktor talált gazdára. Örvendetesen megnőtt a D4—KB nagyteljesítményű erőgép iránti kereslet is: tizenegy hagyta el a központi telepet. A Braud adapterekre is nagy az igény. Tizenötöt vásároltak hitelre a gazdaságok.

A tárolói kapacitás növelése érdekében több gazdaság acélvázas tárolót vásárolt. E hónapban három ezerkétszáz köbméter befogadóképességű tárolót adott el az AGROKER.

A Villány—Siklósi Állami Gazdaságban talán már üzemel is az új „góré". A majsi termelőszövetkezet is a napokban szállítja el a vásárolt tárolót. A termelőszövetkezetek közül három, — a görcsönyi, a kaposszekcsői, valamint a sásdi — közös gazdaság kapott hitelt több mint egymillió-nyolcszázezer forint értékben kukoricatároló építésére. Ezek a tárolók is hamarosan üzembe lépnek.

**S. Gy.**

## Óvoda társadalmi munkában

# Komlói történetek

Az ország minden járásából legalább egy ember Komlóra települt és e sokszokású, indítású, többezres embercsoport fokozatosan megszerette a várost, kialakult az egészséges lokálpatriotizmus..

Márciusban kezdődött az új akció — tíz óra társadalmi munkát Komlóért. Hat hónap alatt százezer órát dolgoztak a komlóiak a városért. Fákat ültettek az arborétumba, a terekre, utcákra, rendezték, szépítették a parkokat, az iskolák, óvodák udvarait, Mecsekjánosiban egy kilométer utat építettek kb. egymillió forint értékben, Sikondán rendezték a tópartot, Kökönyös nyugati részén 4300 forint anyagfelhasználással 46 460 forint értékű játszóteret varázsoltak a gyerekeknek.

●

Alkotmány napján a hagyományoknak megfelelően értékelték a munkát és több anyagi és jelképes elismerés között a legjobbnak ítélt Mecsekjánosi népfrontkörzet 25 ezer forintot kapott klub létesítésére. Ehhez jön még a két tanácstag pénze és már alakul is a munkásklub. Komlón ilyen is van. A tanácstagok a körzet ellátottságától függően önállóan rendelkeznek költségvetési pénzzel, mely ez évben 400 000 forint és 80 tanácstag között került felosztásra. Ezek a pénzek elsősorban a társadalmi munka anyagi alapját szolgálják.

●

Nem hiszem, hogy túlzás, de azt beszélték, hogy Komlón becsületbeli ügy, illendőség részt vállalni a társadalmi munkában. Egyik szocialista brigád elvállalta a járdaépítést, mely jóval meghaladta a szokásos társadalmi munkavállalást. A Donoval József vezette brigád nekifogott és szakadó esőben sem tágítottak, mert „csak nem hagyjuk ezt a két köbméter betont pocsékba menni, ami még bedolgozásra vár". Nézték is őket jónéhányszor, hogy milyen szapora a munka, mígnem az értékelést így fogalmazta egy szakember: „De jó lenne, ha fizetésért így dolgoznának az én embereim". Egyízben idős bácsi azzal állt elő, hogy nehezebb munkában nem tud részt venni, de ért a rózsaszemzéshez és rózsákat ültet a lakóház körül. Lett is rózsakert nem is egy, mert nem a bácsi volt az egyetlen, akinek megtetszett a rózsakert varázsa és ment az erdőbe vadrózsatőért, hogy azután szakértő kezek szemzése után nemes rózsaként pompázzanak. Mondják, hogy nem is tépik, szaggatják le a virágokat. Védik, tisztelik a munka eredményét és nem kell kitűzni a táblát riasztásnak: „Vigyázat! Mereggel kezelve".

●

A közös munka vigyázásának más esete is előfordult. A helyi MHSZ-nek szüksége volt gépkocsi gyakorlópályára és Kökönyösön betolakodtak a szintén társadalmi munkával készített grundra. Aztán „beszóltak" nekik és jobb volt távozniok, egészen a tanácsig, ahol hivatalosan kérték a terepet. Éppen ezt? Egyáltalán hogyan jut eszükbe? Ha ennyire kell, ám legyen, de előbb csináljanak egy ugyanolyant. Ha kész, megnézik a szülők, mi is, de addig nem! Így lett és senki sem csalatkozott, hogy hiábavaló munkát végzett — másnak. Az idei bányásznapon többen azt figyelték, hogy a gyülésen nem tapossák-e le a parkot. Egy fűszál sem görbült meg.

●

A társadalmi munkáknak nemcsak ilyen értéke van. Olyan is, hogy az ország különböző részeiből érkezettek új ismeretségeket kötnek, új társadalmi gyökeret eresztenek, pótolva az elhagyottat. Kicserélik véleményüket, barátságok szövődnek és ami nem mellékes, igen erőteljes tömegkapcsolat alakul ki a területi pártszervezetek, a tanácstagok és a tanács, valamint a népfrontbizottságok között, mert a három együtt dolgozik, szervez, tanácskozik a lakossággal, hogy mi a véleményük, javaslatuk, mit kellene tenni és eszerint készül el az éves program. Az idei a következő: Szilváson óvoda építés. A bányászemlékmű környékének rendbehozása. Az arborétum fejlesztése. Szilváson parkosítás. A kenderföldi iskola udvarának bővítése. Dávidföldön presszó létesítése. A játszóterek felújítása. A sikondai munkák befejezése. Egy része már elkészült. A többi is meglesz, vagy elkezdődik. Aztán az év végén, amikor a munka értékelésére kerül sor és a tanács meg a Népfront meghirdeti a tanácstagi beszámolókat, többszázan megjelennek egy-egy helyen, hogy megbeszéljék közös dolgaikat.

●

Most óvodát akarnak építeni Szilváson társadalmi munkában. Ha elkészül, Komlón lényegében rendbejön az óvodaügy. Ha elkészül, ha nem vágták nagy fába fejszéjüket. Az óvoda nem park, nem út vagy járda az épület, ahova ajtó, ablak stb. kell, amit bajos társadalmi munkában megcsinálni. Tiltakoznak, hogy nem erről van szó, nem estek gigantomániába. Egyébként is, csináltak már ennél nagyobb vagy hasonló dolgot, mint a gesztenyési munkásklub, a Sikondára vezető út, az öregek napköziotthona. A tanács megveszi az építőanyagot (most hajtják), a többi pedig társadalmi munka. Van szakember, szívesen is csinálják, lesz felelős kivitelező, munkavezető, mint minden más munkánál, mert arra nagyon ügyelnek, hogy az összefogás, a lelkesedés szakmunkává váljon és szó ne érhesse a ház elejét. Ha elkészül, kb. 1,5 millió forint lesz a megtakarítás.

●

Ezeket és még számos hasonlót mondtak el Komlón, melynek mindegyike önálló, szép történet. Hozzátették, mint fontos tanulságot: az ilyen eredmények eléréséhez az szükséges, hogy a lakosság szeresse a várost, lakóterületét. Ezt a szeretetet ápolni, állandóan fejleszteni kell és sokféleképpen meg kell becsülni, tiszteletben tartani a közösség érdekében végzett munkát.

**Kászon József**

# HÍREK

1972. OKTÓBER

**28**

SZOMBAT

*Szeretettei köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*SIMON*

*nevű kedves olvasóinkat*

◆

**A Nap kél 6.21, nyugszik 16.35 órakor. — A Hold kél 22.01, nyugszik 12.44 órakor.**

## BOLGÁR VENDÉGEK AZ MTESZ-NÉL

A bulgáriai Szliven városból Pécsett tartózkodik *Marko Markov, Jancso Paner* és *Emilia Grigora*, az MTESZ Gépipari Tudományos Egyesület vendégeként. Ismeretszerző útjuk során megtekintették az Építőgépgyártó Vállalat pécsi gyárát, a Sopiana gépgyárat és a Műszaki Főiskolát.

Az MTESZ Bányászegyesület meghívására *Simeon Grigorev, Nikola Kolev* és *Dani Todorov* — szintén Szliven városból — érkezett Pécsre. Itt tartózkodásuk alkalmából jártak a Komlói Béta-bányán és a Szénbánya vasasi üzemében.

◆

**— Értesítjük** a vásárlóközönséget, hogy a pécsi ÁFÉSZ Szuperett ÁBC Áruházban (Pécsújhegy, Bor u. 15. sz.) importból származó olajégők kaphatók garanciális beszerelésssel, melyet fővárosi szakvállalat végez. Irányár: 17—18/M forint. Használja ki a lehetőséget és időben kérjen előjegyzést. Komplett fűtőberendezések állandó jelleggel kaphatók. Pécsi ÁFÉSZ. **(x)**

**— ZOMÁNCOZOTT USTOK** kaphatók nagyon olcsón 39-es dandár u. 2/C. Nyitva szerda, csütörtök, péntek 8—17 óráig, szombaton 8—12 óráig.

**— A DOMÖRKAPUI TURISTAHÁZBAN MINDEN SZOMBAT, VASÁRNAP A SZEKERES—BISCHOF DUÓ JÁTSZIK. (x)**


**A BDSZ KÖRZETI KÖNYVTÁRA (Komló, Kossuth L. u. 115.)**

**pályázatot hirdet**

***könyvtárosi munkakörre***

**Feltétel:**

**középfokú, illetve egyetemi szintű végzettség, és lehetőség szerint több éves gyakorlatot figyelembe veszünk.**

**Fizetés az MM 105/961. utasítás szerint.**

**Pályázni lehet: 1972. november 10-ig**

**Lakást biztositani nem tudunk.**


# Lottó

**A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Zalaszentgróton megtartott 43. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:**

**4, 18, 38, 46, 74**

**Az október 30-án megtartandó tárgynyeremény sorsoláson a 40. játékhét szelvényei vesznek részt.**

◆

**— Hermann István író, esztéta találkozott tegnap** délután olvasóival a POTE központi épületében. A nemzetközi könyvév alkalmából rendezett könyvkiállításon: A szocialista kultúra problémái, A giccs és A polgári dekadencia problémái című könyveiről beszélgetett olvasóival.

**— Dombóvárott pénteken megkezdődött a VI. dél-dunántúli amatőrfilmszemle,** a Baranya, Fehér, Somogy, Tolna és Zala megyei amatőrfilmesek három napos találkozója. A vetélkedőn néprajzi filmversenyekre is sor kerül. Az amatőrfilmeket elbíráló zsürinek dr. Lohr Ferenc, a Budapesti Filmgyár hangmérnöke, a néprajzi filmek zsürijének pedig Raffay Anna, tudományos filmrendező az elnöke.

**— Új presszó nyilik ma Bodán.** A 100 ezer forintos költséggel épült létesítményt a szabadszentkirályi ÁFÉSZ üzemelteti.

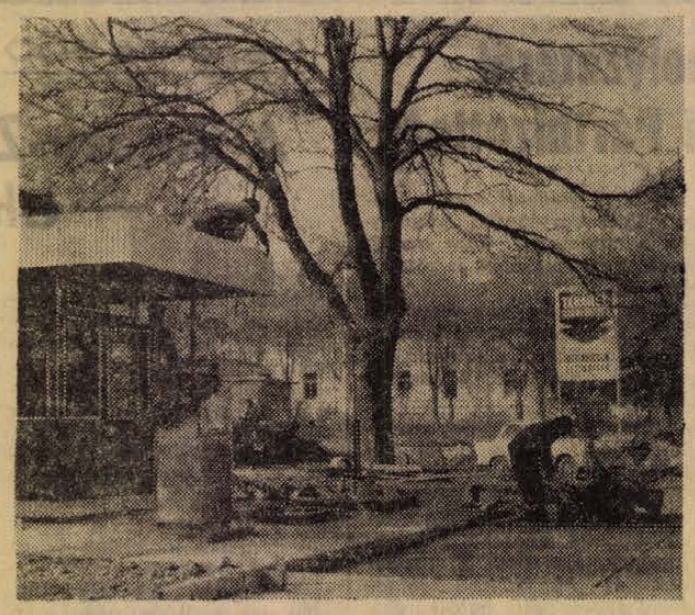
**— Magasabbra kellett emelni a vízvezetéket.** A Rózsa Ferenc utca és a Bolgár Néphadsereg útja találkozásánál épülő vasúti átjárónál lefektetett csatornavezetéket kellett áthidalniok a Vízműveknek tegnapi és tegnapelőtti munkájuk során. Az itt futó 300-as ipari főnyomóvezeték szintje ugyanis alacsonyabb volt, mint a csatornavezetéké. A munkák során összesen 48 óráig szünetelt a vízszolgáltatás az érintett iparvállalatoknál. A Bolgár Néphadsereg útján, az ÉM Betonelemgyártó Vállalat irodaépülete előtt dolgozó markológép fölemelte a 100-as vízvezetéket. Az ebből eredő csőtörés következtében a környéken majdnem két órányi időre el kellett zárni a vizet. Mindkét munkát tegnap estére befejezték a Vízművek szerelői.

**— OLAJKÁLYHA VÁSÁR AJÁNDÉKKAL.** A minikalor kivételével minden típusú olajkályhához 1 db olajtárolót ajándékozunk. Pécs, 39-es dandár u. 2/C. Nyitva szerda, csütörtök, péntek 8—17 óráig, szombaton 8—12 óráig.

◆

## A MÉK árai

**Újdonság a dióbél, amelynek kilója 70 forint. A naspolya kilónkénti ára 5,60. A gesztenye 21 forintért kapható. A csemegeszőlő kilója 14, a borszőlőé 8,80, 7,80 a körte, 2,80 a sütőtök kilója. Az alma minőség szerint 4,40 és 7,20 forintos kilogrammonkénti áron vásárolható. A piros paradicsompaprika ára 8, a zöld paradicsompaprikáé 5,60 forint. A gülbaba burgonya 3,50-ért, a rózsaburgonyát 3,20-ért, a sárgaburgonyát 2,70-ért árusítják. A vöröshagyma kilója 4, a fokhagymáé 18 forint. A fejeskáposzta 1,80-ért, a vöröskáposzta 4,40-ért, a savanyú káposzta 6 forintért, a kelkáposzta 2,80-ért, a karalábé 3,20-ért vásárolható. A karfiol ára 5,60, a zelleré 6,80, a petrezselyemgyökéré 5,80, a sárgarépáé 2,80, a cékláé 2,60. Az extra tojás darabja 2,10, az F—1-esé 2 forint. Különlegesség a fejessaláta, amelynek darabja nagyság szerint 1,50 és 1,80. A lencse kilója 24 forint, a babé 17-től 24 forintig változik — minőség szerint.**



Boly központjában, az autóbusz-pályaudvar mellett tüzelőolaj kutat építenek

— Szekszárdon vendégszerepelt pénteken este a Pécsi Nemzeti Színház. A pécsi színművészek a Babits Mihály művelődési Központban Illyés Gyula Dózsa Györgyről írt „Testvérek" című háromfelvonásos tragédiáját mutatták be.

— Vándorúton a pécsi gyermekrajz-kiállítás. A pécsi állatkertben bemutatott természetvédelmi gyermekrajz-kiállítás anyagát vándorkiállítás formájában az ország mind a négy állatkerttel rendelkező nagyvárosában kiállítják. Ma, szombaton délelőtt Győrött nyitja meg ünnepélyesen a természetvédelmi gyermekrajz-kiállítást Várady Géza, a Pécs városi Tanács népművelési csoportvezetője.

**— A Centrum Áruház vasműszaki közúteti raktára: Pécs, Rákóczi út 78.**

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás szombat estig:** Nyugat felől növekvő felhőzet, a Dunántúlon helyenként eső. Mérsékelt, időnként élénk, helyenként erős déli, délkeleti szél. Enyhe idő. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 3—8 fok között, északkeleten egy-két helyen gyenge talajmenti fagy. Legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 15—20 fok között.

## ELHUNYT BIBÓ LAJOS

Pénteken, 82 éves korában elhunyt Bibó Lajos író. A Magyar Írók Szövetsége és a művészeti alapok irodalmi szakosztálya saját halottjának tekinti. Temetéséről később intézkednek.

◆

**— Ügyeletes állatorvos Pécs város területén október 28-án 13 órától 30-án reggel 6 óráig: dr. Papp Elemér, lakása: Radnóti Miklós út 7/b, II. e. 9. Telefon: 16-433.**

**— Kevert és más őszi műtrágyák,** nagy választékban kaphatók a Magyarürögi úti Mezőgazdasági boltban. **(x)**

**— Bál a Zsolnayban f. hó 28-án** 18 órától. Zenekar: Midi. **(x)**

**— Nyúlfelvásárlás október 31-én** (kedden) 8—10-ig Rácváros 22. sz. alatt. Pannonia ÁFÉSZ, Zrínyi u. 2. 15-847. **(x)**

**— Minden típusú személygépkocsihoz diagonál, radiál, hómintás diagonál és radiál gumik** érkeztek a Shell Szervizbe. Érdeklődni 13-063 telefonszámon lehet. **(x)**

**— Pécs—Harkány—siklósi buszon** felejtett családi fényképeket tartalmazó csomagot, (másnak nem érték), jutalom ellenében a Pécsi MÁVAUT értékmegőrzőben szíveskedjen leadni.

**— Elveszett** az „Épületszerelő és Karbantartó Ipari Szövetkezet Pécs, Kossuth Lajos u. 63. 3." feliratú bélyegző. Fenti szövegű és számú bélyegzőnk használata érvénytelen. **(x)**

## Boltok és vendéglők november 7-i nyitvatartási rendje

**A kettős ünnep alkalmából jelentkező vásárlási fogyasztói igények zavartalan lebonyolítása érdekében a boltok és vendéglátó egységek nyitvatartásáról a Pécs Városi Tanács és a Baranya megyei Tanács kereskedelmi osztálya a következőképpen rendelkezett:**

**November 4-én, szombaton valamennyi bolt és vendéglátó egység a pénteki napokon szokásos módon tart nyitva. Ugyanez vonatkozik a megye területén lévő boltokra, vendéglátó egységekre.**

**November 5-én, vasárnap valamennyi bolt és vendéglátó egység a szombati napokon szokásos nyitvatartási időben folytat árusítást, kivéve a 18 óra előtt záró élelmiszerboltokat, amelyek 18 óráig lesznek nyitva. A megye területére is a szombaton szokásos nyitvatartási idő érvényes.**

**November 6-án, hétfőn minden bolt zárva tart, kivéve a vasárnapokon is nyitvatartó élelmiszerboltokat, mozibüféket és trafikokat. A vendéglátóegységek szombati nyitvatartási rendben üzemelnek. A vasárnapi nyitvatartási rend érvényes a megye területén is.**

**November 7-én, kedden — a Nagy Októberi Szocialista Forradalom ünnepén — minden bolt zárva tart, kivéve a vasárnapi napokon is nyitvatartó mozibüféket és trafikokat. A vendéglátó egységek vasárnapi nyitvatartási rendben üzemelnek.**

◆

**— Gyalult léc, színes farostlemez,** olcsó csempe, villanysütő és műbőr, a TÜZÉP Citrom utcai barkács boltjában. **(x)**

**— És mégis lesz robbantás a Hal téren a Ruházati Boltban!** Gyapjúvelúr női kabátszövet-maradékok minden színben centis árban, vagyis ahány centi annyi forint. **(x)**

◆

## Halálos közúti baleset

**Tegnapi számunkban hírt adtunk egy halálos kimenetelű közúti baleseteről, amely a 6-os úton történt, a pellérdi elágazónál. Lapzárta után sikerült megtudnunk, hogy Barát Istvánnak hívták, a 61 éves idős férfit, akit Kiss Sándor, marcali lakos előtört személygépkocsijával, és aki a helyszínen belehalt súlyos sérüléseiben. Kiss Pécs felől Szentlőrinc felé haladt személygépkocsijával, amikor Barát István Tahitótfalu, Ady Endre utca 18. szám alatti lakos gyalogos elébekerült. A részletek kideritésére vizsgálat indult, Kiss Sándort a rendőrség őrizetbe vette.**

VASÁRLOINK, FIGYELEM!

**A tüzelőolaj házhoz szállítására**

**megrendeléseket**

**az alábbi eladási irodáink**

**telefonon is felvesznek:**

**Jászai Mari utca 3. — Telefon: 14-580.**

**Kossuth Lajos utca 74. — Telefon: 10-320.**

**Építők útja 2. szám — Telefon: 13-344/906.**

**PÉCS—SZEKSZÁRDI TÜZÉP VÁLLALAT**


# FILM

## *Utazás Jakabbal*

Gábor Pál új filmje határozott visszalépés korábbi két alkotásához, a *Tiltott területhez* és a *Horizonthoz* képest is. Főhősei — két ellentétes alkatú fiatalember — úgy tűnik, a rendezői koncepció szerint egymást kiegészítve kellene valami egységesetet nyújtaniok. A történet kereteiben ez a két fiatalember egy tűzoltó készülékeket ellenőrző hivatal kiküldetésében járja az országot, ellenőrzi a fölszereléseket és közben különböző hangulatos, „jópofa", néha érdektelen, olykor humoros kalandokon megy keresztül. Jakab, ez a darabos, mackószerű figura valami természetes bohémromantikával kergeti az élet mindennapos örömeit, anélkül, hogy a külső világról bármilyen véleményt is formálna. Nagyerejű, kívül érdes, belül aranyszívű emberke, aki alkalmas dramaturgiai csomópontokon őszinte, mélyen emberi érzéseiről győz meg bennünket. (Ion Bog, a tehetséges román vendégművész játszotta.) Melléje csapódik István (Huszti Péter) aki azért vállalja ezt a mindennapos „máma itt, holnap ott" kérészéletet, mert azon az áron, hogy az apukája szocialista összeköttetéseivel jusson be, nem kíván egyetemista lenni. Racionálisabb, és az élet, a társadalom bizonyos problémáira érzékenyen reagáló alkat. Jakab társaságában viszont előbb-utóbb asszimilálódik; emberi kapcsolataiban a fölfedezés örömével veti magát a futó kalandok felhőtlen és felelőtlen örömeibe.

A két vidám fickó derűs országjárása közepette az alkotók bizonyos pontokon, olykor visszatérően több ízben is rávillantják figyelmünk lámpáját a korunkban, életünkben kétségtelenül jelenlevő társadalmi fonákságokra, problémákra (pl. kispolgári önzés, lumpen életmód, cigánykérdés, önteltt álműveltség, bürokratizmus stb.). Ez a villanás azonban nem reflektorfény, amelyben egyik vagy másik gondolatot mélyrehatóan és több oldalról, a művészi ábrázolás teljességének igényével körvonalaznák. A film elnagyolt ábrázolásmódjában többhelyütt hosszú és érthetetlenül vontatott képsorok teszik próbára türelmünket, ugyanakkor a két főhős bizonyos fordulatai, cselekedetei motiválatlanok; nem egészen érthető, mit miért tesznek. Összefügg ugyan mindez a két fiatal alapvető helyzetével: tengenek lengenek a világban, telve jobb energiákkal és belül valószínűleg egy értelmesebb élet jól titkolt vágyaival. Ez olykor lírai motívumokban fölsejlik, de drámai erővel nem csúcsosodik elő sehol, semmiben. Az alkotói szándék alig több ennél: hány és hány ilyen fiatal lézeng a mi életünkben, körülöttünk is.

Igen, de ezt jó lett volna megcsinálni. Igazi, jó filmnek. Legalább a Horizont színvonalán. *(w. e.)*

◆

**— Művészi kivitelű borítékos november 7-i üdvözlőlapok kaphatók a papírboltokban. (x)**

# Fekete Sándor:

# „PETŐFI ÉLETE"

3.

Mintegy három hónap után elhagyta Pestet. Talán apja vitte el, vagy valamelyik rokona szánta meg a kitagadott fiút, tény, hogy 1839 május második felében már Ostffyasszonyfán volt, egy földmérnök házában. A jómódú rokon gyereke mellé fogadta be Petőfit házitanítónak. A rakoncátlan kis kölyök tanítgatása mellett Petőfinek az irodában is dolgoznia kellett, szép írását és rajztudását a mérnök szívesen hasznosította.

Szegény rokonként, de minden jel szerint kellemes nyarat töltött Petőfi Ostffyasszonyfán. Volt tisztes munkája, mindennap ehetett, a nélkülözések hónapjai eltűnő emlékké váltak. Ráadásul a környék legszebb leánya is közelében élt, bizonyos Róza, persze hogy a kamasz fiú sürgősen beleszeretett, s persze, hogy a szerelemnek ezúttal is, mint Aszódon, versek lettek a következményei.

Csakhogy Róza kisasszony nem csupán szépség volt, hanem helybeli előkelőség is. Amikor a szerelemnek és a szerelmes költeményeknek pletykás híre lett, a mérnök megharagudott és — mivel éppen távol volt — levélben utasította feleségét, adja ki az ifjú költő útját. A kidobott fiú Sopronba ment és felcsapott katonának.

„Katonának száműzött balvégzetem..." Egyetlen katonapajtásához írt, későbbi versében magyarázta így sorsának e rossz változását. Mit értsünk balvégzeten? Csak a kitagadásig súlyosbodó apai szigort? A kilátástalan nyomort? Okunk van azt hinni, hogy döntésében az anyagi sanyarúság, a kitagadottság és a kamasznál oly természetes kaland- és világlátási vágy mellett a katonai dicsőség is szerepet játszott.

Az önkéntes újonc felvételére 1839. szeptember 6-án került sor. Mint a katonai főtörzskönyvből megállapítható, egy kis jámbor csalásra is szükség volt a soroztatás érdekében: a rekruta 1821-ben születettnek vallotta magát, nyilván azért, mert az alsó korhatár 18 esztendő volt.

A soproni laktanyában fapriccseken, kettesével aludtak az újoncok, Petőfi ágytársa egy cigányfiú volt. A tisztikar jórészt osztrákokból, horvátokból állt, a vezényleti nyelv a német volt, amelyet a magyar altisztek természetesen éktelenül kerékbetörtek.

A költő nem igyekezett túl okosnak mutatni magát. De ezek az egyenruhába bújtatott szerencsétlen fajankók így sem tudták megbocsátani „a világfutó tintanyalónak" (mert csak így hívták), hogy barátaival levelez, azaz ír és olvas. A betűvel szemben érzett ellenszenvük levezetésére épp kapóra jött ez a vándordeák — ahol csak lehetett, ártottak neki. A legmegalázóbb és legpiszkosabb munkákat rá bízták, a legkisebb vétségért kurtavasra verték vagy megbotozták. (Kurtavas lett a vége annak is, hogy a Sopronba látogató Liszt Ferenc hangversenyére el mert menni.)

Minél mélyebbre alázta a végzet, annál fényesebb elégtételeket várt a sorstól. „Érzem, barátom, magamban — mondta egy diákbarátjának —, hogy nem mindennapi embernek születtem." Egyre többször gondolt szökésre is. Ha majd a messze Tirol „hó környékezte bércei" alá kerül az ezred — reménykedett — onnan már könnyű lesz megszökni Tell Vilmos hazájába...

De reményei ismét megcsalták. A félévi kiképzés után csakugyan elindultak Sopronból, ám csak Grácig jutottak. Itt „rostokoltak" több mint egy hónapon át, 1840 március végétől május elejéig. Innen indult tovább a költő zászlóalja — de nem Tirolba, hanem lefelé, gyalogmenetben, Zágrábnak.

Petőfi azonban nem tartott velük. A piszkos laktanyák népe közt akkoriban oly gyakori tífusz ágynak döntötte. Kórházba vitték. Meg sem gyógyult tisztességesen, beosztották egy transzportba és mennie kellett a társai után. Ősszel hadgyakorlat következett. Ez már sok volt. A nélkülözéstől, bántalmaktól, tífusztól sújtott, agyonhajszolt szervezet nem bírta tovább — ismét katonakórházba került.

E szerencsétlenségből fakadt katonaéletének legnagyobb szerencséje. Az ezredorvosnak feltűnt a vézna baka, aki olvasnivalót kért tőle — nem szokták ilyen kéréssel zaklatni. A derék orvos szolgálatképtelennek minősítette az olvasgató közlegényt, majd felülvizsgáló bizottság elé küldte. „Gyenge testalkat, hajlam a tüdőbajra és a szívedények tágulására" — állapította meg a bizottság. 1841. február 28-án kapta meg „búcsúlevelét", az obsitot.

*(Folytatása következik)*

# Bányatechnikus-vetélkedő a MÉV-nél

A MÉV KISZ Bizottsága másodízben rendezte meg a bányaipari technikusok vállalati vetélkedőjét. A korábban lebonyolított üzemi selejtezőkön mintegy hetven fiatal technikus vett részt, akik közül tizennyolcan jutottak a vállalati döntőbe. A két napos verseny tegnap a déli órákban fejeződött be.

A döntő igen szoros volt, hiszen az első helyezett 212 pontot ért el és a hatodik versenyző pontszáma is meghaladta a kétszázat. A döntőbe jutottak közül szinte mindenki nyertes volt, hiszen a helyezéseket el nem értek is háromszáz forint pénzjutalmat kaptak. Egyébként a verseny díjazására az eredményhirdetéskor mintegy tizennyolcezer forintot osztottak ki.

Az első helyezést *Farkasi István*, a III-as számú bányaüzem dolgozója érte el, második lett *Kaprényi József*, a IV-es üzemből, míg harmadik helyezett lett *Horváth József*, a III-as számú bányaüzemből.

— Ez volt az első vetélkedő amelyen részt vettem. Az üzem vezetőinek ösztönzésére indultam. Amikor megtudtam, hogy kik neveztek a versenybe ugyancsak elővettem a szakkönyveket. Az első nap gyakorlati feladatokat oldottunk meg a hármas számú bányaüzemben. Így bányaművelés, bányamérés, robbanóanyagszámítás és végül egy geofizikai feladat szerepelt a munkák között. A gyakorlati vizsga után négy pont előnyöm volt, amely az elméleti döntőre egy ponttal csökkent. A tegnapi elméleti versenyben többek között szakmai, politikai totót kellett kitöltenünk, szóban feleltünk az ÁBBSZ egyes fejezeteiből, de a feladatok között szerepelt a geológiai szerkesztés valamint a szakmány kiadás is — mondotta Farkasi István főaknász, a verseny első helyezettje, aki 1958-ban kezdte Bakonyán és kilenc éve a hármas üzemben dolgozik.

*Dr. Koncsag Károly*, a kerületi Bányaműszaki Felügyelőség vezetője, a zsüri tagja a következőkben foglalta össze a tapasztalatokat: Jól szervezett verseny volt. A kérdések átfogták a műszaki és biztonságtechnikai feladatokat is. Kellemesen érintett a versenyzők felkészültsége, hiszen közülük nem egy meghaladta a technikusi szintet.

**Salamon Gyula**

# Ülést tartott a KNEB

A Központi Népi Ellenőrzési Bizottság pénteken ülést tartott. *Karácsony Jenő*, az Országos Tervhivatal főosztályvezető-helyettese, a KNEB munkabizottságának vezetője jelentést terjesztett elő egyes fogyasztási cikkek importjának vizsgálatáról. A fővárosban és hét megyében a külkereskedelmi, nagykereskedelmi és kiskereskedelmi vállalatoknál végzett vizsgálatok alapján a jelentés megállapítja, hogy a fogyasztási cikkek importja jól szolgálja a lakosság jobb és választékosabb ellátását.

A bizottság megtárgyalta és elfogadta a bejelentések és panaszok intézésének vizsgálatáról készült jelentést, majd jóváhagyta a lakosság által igényelt ipari, kereskedelmi és áruszállítási szolgáltatások fejlesztésére hozott kormányhatározatok végrehajtásának vizsgálatára készült programot.

# Telt ház a Falanszter pesti előadásán

Kedden este a Budapesti Művészeti Hetek keretében a Pécsi Nemzeti Színház *Hernádi Gyula: Falanszter* című drámáját mutatta be. Ezzel, ellentétben a rendevénysorozatra feljutó néhány vidéki színházzal, nem egy, hanem összesen négy bemutatót tartott Pécs a fővárosban.

Az előadás napján nagy gondot okozott a Fővárosi Operettszínház színpada, amely közel négy méterrel szélesebb a pécsinél, s veszélyeztette a tömegjelenetek hatását. *Sik Ferenc* rendező azonban széthúzta a tömegjelenetek szereplőinek elhelyezését, így megoldotta a kérdést. A díszletek pedig a jobb világítási viszonyok révén Pesten még jobban hatottak, mint Pécsett. A fővárosi bemutatónak, amelyre már korábban sem lehetett jegyet kapni, így igen nagy sikere volt. Közel negyven néző állva nézte végig, jegy híján. Részt vett rajta a magyar filmművészet sok neves képviselője is, elsősorban filmrendezők. A pesti előadás alkalmával *Vámos László*, a Fővárosi Operettszínház főrendezőjétől kértünk rövid nyilatkozatot a Falanszter rendezéséről.

— Kiváló előadásnak tartom, kitűnő szcenikának és nagyszerű színészi teljesítmények darabjának. Külön öröm, hogy Pécs megtalálta ehhez a nehéz darabhoz a megfelelő formát, elsősorban a balett bevonásával.

**F. D.**

# Arcok a nemzetközi diákszemináriumról

A finn diákszervezet képviselőjét könnyű volt megtalálni a siklósi várban. Yrjö Engeström magas, szőke fiatalember, tipikus finn. A farmernadrág és a pulóver nem kisebb személyiséget takar, mint a Finn Ifjúsági Szervezet titkárát. Diákszervezeti pályafutását 1967-ben a Finn Nemzeti Ifjúsági Szervezetben oktatási titkárként kezdte. A Helsinki Egyetem szociológia-pedagógia szakos hallgatója, azaz csak volt, az egyetemet ugyanis már elvégezte, a diplomamunkája van vissza. 1970-ben *„Oktatás az osztálytársadalomban"* címmel könyve jelent meg, s rendszeresen publikál különböző újságokban, folyóiratokban. Főként az oktatási rendszerről, az oktatáspolitikáról ír cikkeket. „Mellesleg" a szocialista diákszervezet ügyintézője. Itt, Siklóson a SYL-t, a finn diákok nemzeti szervezetét képviseli.

— Szervezetünknek hatvanezer tagja van, szinte valamennyi finn egyetemi hallgató — mondja Yrjö Engeström. — A szervezet a háború után alakult, eleinte általános diákszervezetként működött, sőt néhány évvel ezelőtt még burzsoá jelleggel. Aztán fellendült a demokratikus diákmozgalom, s ma már három képviselőnk van a nemzetközi demokratikus diákszervezetben. A legfontosabb kérdés amivel foglalkozunk, az egyetemi adminisztráció reformja. Egyre nagyobb nyomást gyakoroltunk a kormányra, s így sikerült elérnünk, hogy ma már a parlamentben folyik a vita erről a kérdésről. Elértük, hogy a diákok beleszólhatnak az egyetem életébe. Mivel a diákok szociális helyzete elég rossz, az ösztöndíjakért és a diákjólétért folytatunk harcot. A tanítás automatikus, nem jó a tananyag, sok az egyetemeken az antidemokratikus módszer: célunk, a tudományos egyetem megvalósítása.

— Eredmények?

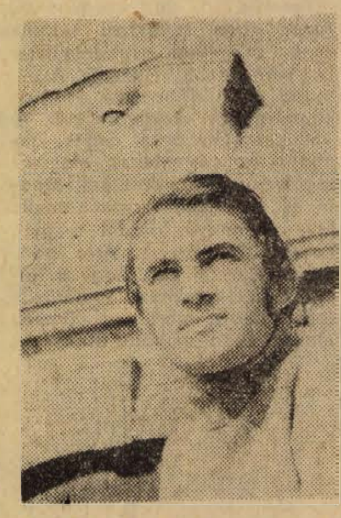
— 1970-ben egy hétig sztrájkolt mind a 60 ezer SYL-tag, s ez azt eredményezte, hogy a parlament napirendre tűzte követeléseinket. Természetesen más módszereket is alkalmazunk. Most október 11-én rendeztünk egy szolidáris napot, amelyen több, mint 10 ezer hallgató vett részt. Azt tartjuk a legfontosabbnak, hogy egységes legyen a diákság álláspontja, s ezért minél több hallgatót mozgósítunk. Úgy látszik, eredménnyel.

*

Leszek Kaminski Varsóból jött Siklósra. A varsói diákok Egyetemi Tanácsának helyettes elnöke, a független diákszervezet, a ZSP képviselője. A diákok több, mint 90 százaléka tagja ennek a legnagyobb lengyel diákszervezetnek.

— Mivel foglalkoznak?

— Tevékenységünk nagyon szerteágazó — válaszolta Leszek Kaminski. — A kollégiumtól a tanulmányi munkáig mindennel, ami összefügg a diákélettel. Szervezetünk, a ZSP a közelmúltban készített egy programot, amely a diákok szociális helyzetével, s ennek főként az anyagi oldalával foglalkozik. Ennek kapcsán elértük, hogy magasabb lesz az ösztöndíj és többen kapnak. Nemrég nemzetközi kulturális diáktalálkozót rendeztünk Wroclawban, nagy sikerrel. A kulturális és sportrendezvényeket egyébként mi magunk tervezzük és szervezzük. Emellett önálló hetilapokat adunk ki, és saját rádiónk van.



— Miben segítenek a diákoknak?

— Például: a lengyel egyetemek hallgatóinak több, mint 40 százaléka munkás és paraszt származású. A felvételi vizsgán külön segítjük őket. Ugyanis akik vidékről jönnek az egyetemre, azokat támogatnunk kell, hiszen nem kaptak a többiekkel egyenlő felkészítést. Bár van elég kollégium Varsóban, tervbe vettük továbbiak építését, s ezeket a munkákat magunk szervezzük. Kapcsolatot tartunk a szakszervezetekkel és a gyárakkal, üzemekkel, s ennek keretében a felvételi vizsga után minden egyetemista egy hónapot köteles gyárban dolgozni. A tananyagot nálunk is a minisztérium határozza meg, s ebbe nem sok beleszólásunk van, de az egyetemi tanácsokban öt diák vesz részt, s ezek mellett működnek az úgynevezett ifjúsági tanácsok is. A tanácsok összetétele: fele diák, fele tanár. Így képviseljük érdekeinket.

— Most készülünk szervezetünk nyolcadik kongresszusára, melyet a jövő év elején tartunk. A kongresszus egyik fontos témája lesz a szövetség hatásának fokozása. Különösen az egyetemi kutatómunkában szeretnénk tovább növelni a diákok részvételét. A kutatómunkában épp olyan döntési joguk legyen, mint a tanároknak. A döntésekbe hadd szóljanak bele az érdekeltek.

— Ez a siklósi szeminárium számomra nagyon hasznos. Jobban megismerhetem a külföldi diákszervezetek munkáját, helyzetét, az azonos problémáinkat. S nemcsak nekünk hasznos, akik itt részt veszünk a munkában, hanem minden diáknak, hisz a tapasztalatokat kamatoztatjuk, továbbadjuk.

**Pánics György**

*

**A nemzetközi diákszeminárium tegnap délelőtt szekcióüléseken folytatta munkáját. Az egyik szekció A diákok részvétele az egyetemek irányító testületeinek munkájában, a képviseleti munka feladatai és formái című anyagot tárgyalta meg, a másik szekció pedig A tantervek készítése és a hallgatók részvétele ebben a munkában című témát vitatta meg. Ebéd után a résztvevők pécsi városnézésen vettek részt, majd meglátogatták a Pollack Mihály Műszaki Főiskolát és a Pécsi Orvostudományi Egyetemet.**

**Elmúlt századok megelevenedett világa**

# Régi pécsi portrék és városképek a kiállításon

Több, mint egy évszázaddal fordítja vissza az idő kerekét az a kiállítás, amelyet tegnap délután nyitottak meg Pécsett, a Janus Pannonius Múzeum Néprajzi Oszályán.

A falakon, a vitrinekben a XVIII—XIX. századi város és élete, a régi Pécs elevenedik meg. Olajképek, metszetek, tollrajzok és akvarellek tanuskodnak az elmúlt korokról a mai látogató előtt. A kiállítóterem falain 17 képen Pécs látképei, valamint a város életében jelentős szerepet játszó személyek portréja látható. Zsolnay Vilmos Amtmann Prosper, kora Európa-hírű fuvolaművészének portréját festette meg, mellette felesége képe látható, de a festményen feltűnik Angster József, a híres orgonagyár alapítója, valamint Irányi Dániel is, aki hat évig Pécs képviselője volt. A vitrinekben metszetek, közöttük Gebauer Ernő alkotásai, L. Rohbock, G. Bouttans alkotásai, — a várost és annak részeit, a Tettyét, a Székesegyházat — bemutató képek láthatók.

A november 9-ig nyitva tartó kiállítást *dr. Szita László*, a Baranya megyei Levéltár igazgatója nyitotta meg.

**Vendégünk volt:**

# Réti József

Svájcból jött, a jövő héten Spanyolországba megy. De 1954 óta rendszeresen jár Pécsre, évente többször is, hangversenyeken énekelni. Most végre egy teljes operában is fellépett, egyik legkedvesebb szerepét, Puccini: Bohémélet-ének Rodolf-ját alakította példátlan sikerrel.

*— Miért szereti annyira ezt a várost, hogy egész Európára szóló meghívásai között is mindig szakít időt itteni hangversenyre?*

— Két nagy élményem fűződik Pécshez. Az egyik: tulajdonképpen itt kezdődött el az énekesi pályám. Beethoven IX. szimfóniájának kórusában énekeltem 1947-ben a ciszterci gimnázium udvarán, utána a vacsorán szórakozásból énekeltünk, akkor figyeltek fel rám s küldtek énektanárhoz. A másik: később torokbántalmaim keletkeztek, amit az orvosok nem tudtak meggyógyítani, de az egyik azt a tanácsot adta, hogy ha Pécsre jövök, sokat sétáljak a Mecseken. Ezt megtettem, s torokbántalmak, minden énekesi megerőltetés ellenére — elmúltak. Ezen kívül maga a város, annak légköre, közönségének zeneszeretete nagyon vonz ide engem.

Vallja: a legszebb és legtökéletesebb hangszer az énekes torka, hangja. Azt mondja: ő választotta hivatásnak, de kicsit ez a hivatás is eléje jött, és legnagyobb öröm az emberi hanggal dolgozni, ezzel érzéseket kifejezni, ugyanakkor emberekben érzéseket kelteni.

*— Melyik a legkedvesebb szerepe az operairodalomban?*

— Wagner: Nürnbergi mesterdalnokok-jának Dávidja. Ebben a szerepben majdnem minden benne van. Főleg az első felvonásbeli majdnem húszperces monológ, amikor Dávid tanítja Stolcingi Waltert, hogy tulajdonképpen mi a költészet, s mi az éneklés.

Svájcban Mahler: Dal a földről című ciklusát énekelte, a spanyol út előtt még Pozsonyba, majd az NDK-ba megy. Az operaelőadások során felújítja repertoárját, így kedvenc szerepét, a Mesterdalnokok Dávidját is. De október 31-én, kedden este fél nyolckor ismét ő énekli Pécsett a Bohémélet Rodolf-ját.

**F. D.**

# Forgalmi tudnivalók halottak napjára

**A halottak napja előtt és az azt követő napokon várhatóan rendkívül megnő a temető felé irányuló forgalom. Ezért a Köztemető felé vezető utakon és a temető környékén az alábbi forgalomkorlátozásokat vezetik be.**

## FORGALOMKORLÁTOZÁS

**Ma 14 órától 20 óráig, holnap, vasárnap 8-tól 20 óráig, 30-án, hétfőn 8 órától, 31-én, kedden 8 órától és november 1-én, szerdán 8 órától a forgalom megszabta ideig a Nagyárpádi út és a Táncsics Mihály utca kereszteződésétől, a Bolgár Néphadsereg útja és az Árnyas utca kereszteződéséig lezárják a Bolgár Néphadsereg útját. Az említett útszakaszra — az autóbuszok kivételével — minden jármű behajtása mindkét irányból tilos. Harkány irányába és Harkány felől tehát az Árnyas utcán és a Táncsics Mihály utcán lehet közlekedni. Ezenkívül minden jármű behajtása mindkét irányból tilos táblákat helyeznek el a Bolgár Néphadsereg útját a Táncsics Mihály utcával és a Bolgár Néphadsereg útját a Nagyárpádi úttal összekötő utcákban.**

## HOL LEHET PARKOLNI?

**Az előbbiekből következően parkolni tilos a Bolgár Néphadsereg útján és az említett összekötő utcákban. Ugyancsak várakozni tilos táblákat helyeznek el az Akác utcában —, amelyikben a Honvéd Kórház van —, hogy biztosítsák a mentőautók zavartalan közlekedését. Szintén tilos lesz a várakozás az Árnyas utcában, s a Táncsics Mihály utcában. A Harkány felé vezető úton, a Köztemető déli sarkánál lévő várakozni tilos tábla is érvényben van, tehát csak ezen túl, Harkány felé lehet várakozni. Egyébként a Ceccatonál, valamint a terelőutak kereszteződésénél rendőr irányítja majd a forgalmat. Személygépkocsival tehát Kertvárosban, a Táncsics utcától nyugatra eső területen, a temető déli sarkától a Harkány felé vezető úton és a Nagyárpádi úton lehet parkolni. Ez utóbbi a legcélszerűbb, nyitva lesz ugyanis a temető Nagyárpádi úti kapuja is. A temető déli, Harkány felé eső kapujánál még a ki- és beszállás idejére is tilos megállni, itt fordulnak meg ugyanis az autóbuszok, s ezek zavartalan kanyarodását biztosítani kell.**

## AZ AUTÓBUSZOK

**A temetői különjáratok a Kossuth térről indulnak, a végállomás a temető főkapujánál lesz. A Volán gondoskodott az utasforgalomnak megfelelő számú járatról. A 39-es az eredeti útvonalán közlekedik.**

## A TEMETŐ

**A temető ezekben a napokban, azaz mától szerdáig reggel 7-től 19 óráig tart nyitva. A főkapun kívül nyitva lesz a Nagyárpádi úti kapu és a Harkány felé eső felső kapu. A közlekedésrendészet arra kéri a lakosságot, hogy aki a Harkány felé vezető úton parkol a személygépkocsijával, a felső kapun menjen be a temetőbe és gyalogosan a temetőn belül közlekedjék, a harkányi úton ugyanis nincs gyalogjárda és nagy a balesetveszély. A Temetkezési Vállalat igazgatósága közli, hogy a temetőben érvényes személyautókocsi látogatási jegyeket október 29-től november 4-ig felfüggeszti. S még egy kérés: 18 óra után lehetőleg ne gyújtsanak gyertyákat a tűzveszély miatt.**

***Ma ankét kezdődik Pécsett***

# A népies gyógyászat

Ma, szombaton délelőtt 10 órakor Pécsett a Magyar Tudományos Akadémia Pécsi Akadémiai Bizottságának székházában a Magyar Gyógyszerészeti Társaság Gyógynövény Szakosztálya és annak Baranya megyei szervezete A népies gyógyászat szerepe a modern gyógyszerkutatásban témakörrel ankétot rendez. A megnyitó beszédet *dr. Novák István* szegedi professzor tartja. A főelőadást *dr. Rácz Gábor* marosvásárhelyi egyetemi tanár mondja. Az erdélyi vendég előadásának címe: *„A népgyógyászatban alkalmazott növények és gyakorlati jelentőségük"*. Ezután a budapesti *dr. Grynaeus Tamás Régi magyar növénynevek*, és a pécsi *Baranyai Aurél A népgyógyászat és a gyakorló gyógyszerész* címmel tart előadást. Érdeklődőket szívesen várnak.

**— Baja egyik műemléképületét,** az úgynevezett kis szerb templomot a Városi Tanács költségén helyreállítják és a bajai muzsikusoknak, zenekedvelőknek adják át használatra. A 100—120 személyt befogadó teremben kamarazenei koncerteket rendeznek majd.

## Szemünk fénye a kiskert

# Néhány jótanács az őszi csemetevásárláshoz

A lombhullató díszfák, díszcserjék csak a vegetációs periódus végén, az őszi lombhullás után ültethetők át. Október végén, november elején a faiskolák megkezdik az őszi csemetekitermelést és megjelenik a faiskolai áru a lerakatokban, vásáron, piacon. Az eredményes telepítés érdekében főleg a kezdő kerttulajdonosoknak nyújtunk néhány jótanácsot:

A díszfa-, díszcserje-termelés és értékesítés faiskolai engedélyhez kötött. Az engedéllyel rendelkező faiskolák és lerakatok rendszeres növényegészségügyi ellenőrzés alatt állnak, kötelesek törzskönyvezett, fajtaazonos anyagból szaporítani. Érdemes jónevű, ismert faiskoláktól vásárolni, ugyanis sokéves működésük nagyobb garanciát nyújt. Legnagyobb fajtaválasztékkal a Badacsonyi AG alsótekeresi faiskolája, Balatonvilágos, a Szombathelyi Kertészeti Vállalat faiskolája, valamint a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat faiskolája rendelkezik a Dunántúlon.

A biztosabb tájékozódás érdekében kérjünk árjegyzéket, melyből a fajtaválaszték és az ár is kitűnik.

A faiskolai csemete a kitermeléstől a végső helyre való elültetésig nagy veszélyben van, ugyanis a kitermelt növény elszakítva felszívó gyökérzetének egy részétől, továbbra is párologtat.

Jó ha minél közelebbről szerezzük be díszfa- és díszcserjeszükségletünket, mert a kiszáradás, elfagyás veszélyét csökkentjük.

Amennyiben levél akadna a vásárolt csemetén, sürgősen le kell szedni, mert ezzel is csökkentjük a párologtató felületet. Napos, szeles időben a csemeteket takatjuk a szállítás ideje alatt zsákkal, fóliával, mert a növény a kérgén, gyökérrendszerén keresztül is párologtat, és ezáltal kiszáradhat. Különösen óvatosak legyünk, ha nagyobb távolságra történik a szállítás (pl. gépkocsi tetején a balatoni üdülőkhöz). Ilyen esetekben jó, ha a gyökérzetet nedves fűrészporral, vagy nedves tőzeggel vesszük körül, majd becsomagoljuk.

Nulla Celsius fok alatt csemetéket a földből való kiszedéstől óvjuk, szállítást mellőzzük, mert a gyökérzet elfagy.

Olyan esetben, ha távolról érkezett a csemete, postán vagy vasúton, az átvételkor ki kell bontani, meg kell győződni az áru épségéről, mert esetleges károsodás esetén a helyszínen kell a jegyzőkönyvet felvenni, utólagosan erre már nincsen mód.

Hosszú szállítás után előfordulhat, hogy a szállítmány kiszárad, megszikkad. Ilyen esetben állítsuk a növényeket egy napra vízbe, hogy nedvességtartalmukat visszanyerjék.

Amennyiben nem telepítjük el azonnal csemetéinket, el kell vermelni. A vermelés gondos munkát igényel. Ideiglenesen néhány napra, esetleg egy-két hétre vermelhetünk homokba pincébe, vagy szabadba. Ezt nevezzük őszi, ideiglenes vermelésnek. Ilyenkor 25–30 cm mély ferde árkot ásunk, ebbe helyezzük el a csemetéket. Amennyiben tavasszal tudunk csak telepíteni, növényeinket téli vermelésbe helyezzük. A téli hideg ellen ebben az esetben komolyabban védekezni kell. 40–50 cm mély árkot ásunk, beállítjuk a csemetéket. Ha kötegelve vannak, szét kell szedni és egyenként egymás mellé téve porhanyó földdel a gyökereket betakarjuk. Arra gondosan ügyelni kell, hogy a földet a gyökerekhez tömörítsük (taposással), mert az üresen maradt zugocskákban a növényt

károsító gombák, vagy baktériumok könnyen elszaporodnak. Ha a föld száraz, meg kell öntözni. Ha megvan hozzá a lehetőségünk, ősszel telepítsünk. Az őszi telepítés eredményesebb, növényeink jobban megeredenek és elsőéves fejlődésük kielégítőbb lesz.

A faiskolai lerakatok készletei az őszi kitermelésnél igen elfogynak és tavaszra már szűkebb fajtaválasztékkal rendelkeznek.

Néhány szót kell ejteni az örökzöldek telepítéséről. Az örökzöldek értékesítése földlabdás állapotban történik. A földlabda óvja a kiemelt gyökérzetet, amit zsákkal, fóliával, gyékénnyel vagy szalmafonattal fognak össze. Jobb megoldás, ha a faiskolától közvetlenül, saját vagy bérelt járművel hozzuk el az örökzöldet, mert fokozott figyelemmel kezelhetjük földlabdás növényeinket és megóvhatjuk a földlabdát a széthullástól.

Az örökzöldek telepítése egybeesik a lombhullató fák és cserjék telepítési idejével, azonban a fagyérzékeny fajtáknál a tavaszi telepítést ajánljuk.

**Kalla Gábor**

# Két múzeumot nyit a Posta

Több mint két évi szünet teljes rekonstrukció után elkészült a 9 millió bélyeget őrző és bemutató Bélyegmúzeum.

A Posta történetét, fejlődését bemutató Postamúzeum új helyet kapott, Budáról Pestre, a MABEOSZ volt székházába, a Népköztársaság útja 3. szám alá költözött.

# PÓDIUM

*AJTONYI-ZENEKAR. Január 1-én hosszú nyugat-németországi turné után hazatér Pécsre a város egyik népszerű könnyűzenei együttese, az Ajtonyi-zenekar.*

✦

*ZENEAKADÉMIA. December 9-én a Zeneakadémián énekel Németh Alíz és Mészöly Katalin. A zenekart Breitner Tamás vezényli.*

✦

*GYÖNGYÖS. Kézdi György a jövő héten Gyöngyösön is bemutatja nagysikerű Karinthy-estjét.*

✦

*SANZONRÓL SANZONRA* címmel a televízióban önálló műsort adnak a Pécsi Nemzeti Színház művészei. A műsor zenei előkészítője Hevesi András. Szereplői: Vajda Márta, Sólyom Kati, Marsek Gabi, Győry Emil és Szegvári Menyhért. Bemutatják Hevesi András két szerzeményét is, az egyiket Pákolitz István versére írta. (Képünk: Vajda Márta.)

# Körkép

## Az évforduló jegyében

A szovjet állam megalakulása 50. évfordulója jegyében a Magyar–Szovjet Baráti Társaság és a Művelődésügyi Minisztérium Filmfőigazgatósága, a MOKÉP-pel együttműködve megrendezi a szovjet film ünnepét. A fővárosban, a vidéki városokban egyidejűleg kerül sor a rendezvénysorozatra, melynek nyitányaként bemutatják Iljenko: *Fehér tollú madár* című filmjét, műsorra tűzik *A katona visszatért a frontról* című alkotást, és a *Felszabadítás* negyedik, ötödik részét. Decemberben több régebbi, nagy sikert aratott szovjet filmalkotás kerül majd bemutatásra, szerepel néhány híres dokumentumfilm is, például a *Vörös Hadsereget*, *Az ötvenéves Szovjetuniót* ismertető alkotás. Az évforduló tiszteletére az MSZBT, a SZOT, a KISZ és a MOKÉP több szervvel együttműködve rejtvénypályázatot hirdet. Az *„Ez a való világ”* című játékon mindenki részt vehet, aki a mozipénztáraknál kapható szelvényeket kitölti, és azokat 1973. május 9-ig bedobja a mozikban elhelyezett gyűjtőládákba. A helyes megfejtők között több értékes jutalmat, köztük moszkvai társasutazásokat, sorsolnak ki. Ugyanakkor filmesztétikai és filmtörténeti pályázatokat is hirdetnek olyan pályaművekre, amelyek átfogóan elemzik a szovjet film történetét. Ezeket 1973. március 15-ig lehet beküldeni a MOKÉP Propaganda Osztályára.

Az évforduló tiszteletére október 24-től *„A szovjet széppróza hetei”* címmel sorozatot indított a Magyar Rádió irodalmi osztálya. Ma este Valentyin Katajev *Gyógyír a feledésre* című regényének rádióváltozatát sugározzák. Legközelebb, október 30-án, V. Akszjonov *Vadócának* hangjátékára kerül sor. Szerepel többek között a műsorban Csingiz Ajtmatov: *A fehér hajó* című kisregényének feldolgozása, Borisz Vsziljev: *A hajnalok itt csendesek* című műve, Vaszil Bikov: *Az út vége* című regényének rádióváltozata. A szovjet széppróza heteinek eseménysorozatát a *Kilátó* című műsor zárja, mely a szovjet közvéleményt, a szovjet társaságok hazánkban eddig még nem ismert irodalmi termésének keresztmetszetét adja.

## Országos pályázat a simontornyai vár környékének kialakítására

A Tolna megyei *Népújság* hírt ad arról, hogy vége felé közeledik a simontornyai vár helyreállítási munkái. A múltat idéző szép műemlék környékének kialakítására a Tolna megyei Tanács, az Építési és Városfejlesztési Minisztérium, az Országos Műemléki Felügyelőség országos tervpályázatot hirdetett. A lap tudósítása szerint a környék rendezése, építészeti kialakítása iránt nagy az érdeklődés, az elmúlt hét közepéig 62 tervező, vagy tervezőkollektíva vette át a pályázat feltételeit tartalmazó kiírást. A tervek beadásának határideje 1972. december negyedike, a díjak odaítéléséről még ez évben döntenek.

## Szóljatok szép szavak

A Népművelési Intézet, a Művelődésügyi Minisztérium, a Magyar Rádió és Televízió, a Hazafias Népfront, a KISZ, a SZOT, a SZOVOSZ és az OKISZ, valamint Bács-Kiskun megye Tanácsa Petőfi Sándor születésének 150. évfordulója alkalmából ismét megrendezi a *Szóljatok szép szavak* országos amatőr-színjátszó seregszemlét, amely ez alkalommal a nagy magyar költő életművét állítja középpontjába.

**M. E.**

## Cifraszűrkiállítás Mohácson

A múzeumi hónap keretében érdekes kiállítás nyílt pénteken Mohácson, a Kanizsai Dorottya Múzeum rendezésében, baranyai magyar és horvát cifraszűrökből, bőrsubákból nyílt színpompás kiállítás, jól érzékeltetve az egymás mellett élő két nép díszítőművészetének hasonlóságait és különbözőségeit. E két kiállítással befejeződött a múzeumi hónap baranyai tárlatsorozata.

# Furcsaságok, apró történetek

A fiú imádta a lányt, a lány azonban már hallani sem akart a fiúról. Az ég tudja hányadik visszautasítás után Keith Chapman, fiatal angol diák furcsa ötlethez folyamodott. Elhatározta, hogy mindenképpen tudtára adja szerelmének érzelmeit, bár az még telefonon sem hajlandó vele beszélni. Fogott egy ecsetet és fehér festéket és Exter városka házfalaira írta fel szerelmi üzeneteit. „Lesley, hívj fel telefonon!” — olvasható a fiatal lány hivatalának falán. „Lesley drágám, térj vissza!” — írta fel egy házra, amely előtt a lánynak minden reggel munkába menet el kell haladnia.

A városka lakói azonban nem nagy megértést tanúsítottak a szerelmi levelezés ilyetén formája iránt és hamarosan feljelentették a fiatalembert. Keith minden további nélkül kifizette a kirótt büntetést. „Az a lényeg, hogy Lesley látta a felírásokat!” — mondta elégedetten.

*

**Az egyik lakóházban összeszólalkoztak az asszonyok. Az ügy bíróság elé került. Amikor a hat asszony megjelent a tárgyaláson, mind a hat egyszerre kezdett kiabálni és vádaskodni. A bíró meg volt rökönyödve, de elhatározta, hogy rendet teremt. Ezért kijelentette:**

**— Elsőnek halljuk a legidősebb asszonyt!**

**Egyből csönd támadt.**

Kati elvégezte a főzőtanfolyamot. Barátnője megkérdezi:

— És ehettetek is ott valamit?

— Mi az, hogy ehettünk?! Kellett ennünk!

*

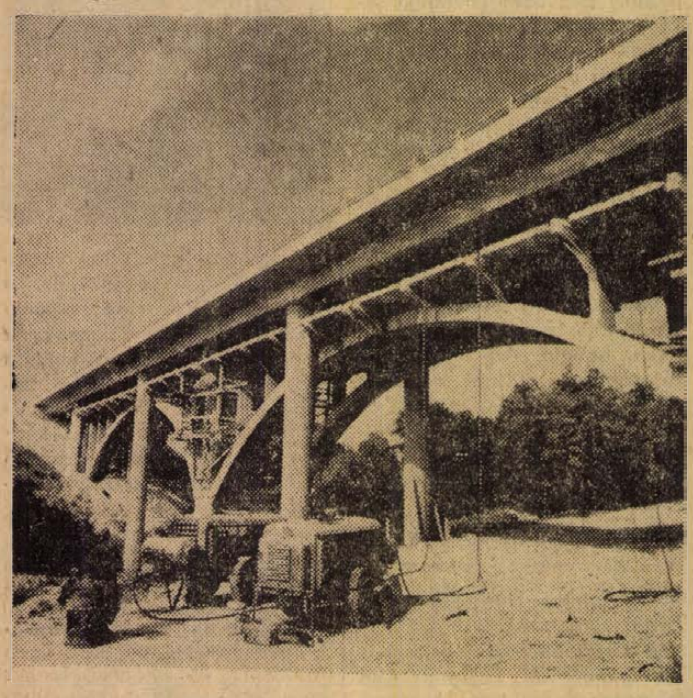
**Egy amerikai makaroni gyártó cég Sophia Lorent választotta az év makaróni-királynőjévé. Az amerikai cég egy éven át gondoskodik Sophia makaróni-szükségletének kielégítéséről.**

*

**Az orvos megvizsgálja a beteget és elgondolkodva mondja:**

**— Ez az ön betegsége nem tetszik nekem . . .**

**— Mit tegyek, doktor úr! Más nincs!**



**A Hidépítő Vállalat 99,5 méter hosszú, 12 méter széles új közúti hidat épít a 8-as számú főútvonalon Városlődön. Az 1936-ban épített ívszerkezetű régi híd teherbíró képessége már nem felel meg a mai követelményeknek. Az új híd építésénél nem bontották le a régit, mert az ívszerkezetre szerelték az építőállványokat. Az új közúti hidat az év végén adják át rendeltetésének. Képünkön: A négy pilléres új közúti híd és az ívszerkezetű régi híd képe. Az új híd építése befejezéséhez közeledik, a régi híd bontását megkezdték.**

***Komolytalan rovat***

# Kereskedelmi dolgok a pult innenső részéről

*VENDÉGLÁTÓIPARI CSODA!*

Szeretem a meglepetéseket. Hála isten, még ma is ér. Például a vendéglátóipar részéről is.

Nézem az egyik cukrászdát, félig vendéglőt. Nem pontos a meghatározásom, de azt értem alatta, hogy süteményt is adnak, sőrt is, bort is. Szóval úgy néz ki, mintha cukrászda lenne, de vendéglőnek is nézhetjük.

Egyszer meglepő újítás történik. A székek csoportba rakva, derék festőlegények létrákon mászkálnak. Szóval renoválás készül.

Ideje is volt! Belepte már a patina, amit egyes helyeken kosznak mondanak. Aztán kinyitott, de erősen megváltozva. Addig III. osztályú volt, most II. osztályú.

Egy másik ilyen helyre is bejáratos vagyok. Ekkorra a meglepő változás még nem következett be. Mindenesetre a csinos elárusító kisasszony megáll előttem és megkérdi:

— Nem vesz észre rajtunk valami különöset?

— Olyan szép, mint tegnap volt — mondom közvetlenül. — Mit kellene ezen kívül még észrevennem?

Mutogat egy fehér papír csipkeszerűségre, hogy nézzem meg.

— Jól van lelkem — mondom — papír! Mit nézzek rajta?

— Megosztályosodtunk!

— Hé, ez mit jelent? Drágábbak lettek? — gyanakodtam.

— Azt is, de II. osztályúak lettünk!

Jóleső megnyugvás töltötte el a szívemet. Eddig III. osztályú állampolgárnak tartottam magam és most íme, a vendéglátóipar jóvoltából II. osztályú lettem.

De mit jelent a II. osztály? Hosszas nyomozás után kideríttettem, hogy sok minden kell hozzá: papírcsipke, plüs székek, külföldi innivalók, konyak, whisky.

A megszólítás is megváltozik. Ha csak III. osztályú tag vagyok, akkor azt fogják mondani:

— Tessék parancsolni! — férfinak, nőnek egyaránt. — Ha II. osztályú vendég vagyok, akkor már sokkal szebb a megszólítás.

— Uram, parancsoljon! — vagy — Asszonyom, parancsoljon!

Tehát egy II. osztályú vendéglőben már nemek szerint is különbséget tesznek.

Aztán hozzátartozik az is, hogy kifestenek. Sőt, az a gyanúm, hogy ha valamit kifestenek, akkor III. osztályúból mindjárt II. osztályú lesz.

A pohárban is van különbség. A III. osztályúnál csak olyan nyifáncás poharak vannak, a II. osztályúnál kehely alakúak.

Elnézést kérek a vendéglátóipartól, ha minden ismertető jelet nem soroltam fel. Lehet, hogy több is van.

Ja, még egyet nem mondtam el. Azt, hogy 45 százalék helyett 80 százalékot fizetünk.

Ahogy a vendéglátóipart ismerem, leszek én még I. osztályú vendég is ott, ahol azelőtt csak III. osztályú voltam. Legfeljebb 100 százalékért leszek és nem 45-ért. (A százalékért nem vállalok felelősséget!)

Hátra van még egy fejlődés. Amikor osztályon és magamon kívüli vendég leszek majd 200 százalékért!

*„KAMIONOK SZÁLLÍTJÁK A LOTT VADAT KECSKEMÉTRE”.*

A fentieket írta a Dunántúli Napló. Még arról is megnyugtatott, hogy jó erőben áll az idei vadállomány.

Én néhány vaddisznót leszámítva nagyon szívesen találkozom a jóerőben lévő vadállománnyal. Nem mint vadász, kizárólag, mint lelkes evő. De az újságcikk a továbbiakban tájékoztatott, „csak Pécsett hiányzik a vadhús”.

De mennyire!

Menj el felebarátom Kaposvárra, Szekszárdra, ülj be bármelyik vendéglőbe, őz, szarvas, vaddisznó kapható. Még Pesten is, ahol elég kevés vadat lőnek, még ott is van bőven. Csak Pécsett nincs. Itt jó állapotban vannak és innen szétosztódnak a világ minden részébe.

Arról is értesülök, hogy vannak I. osztályú, meg II. osztályú vadak. Itt nálunk azonban nagyon szigorúak az egészségügyi rendszabályok.

Mi a megoldás? Elviszik oda, ahol nem olyan rendkívül szigorúak a rendszabályok. Az újság azt javasolja, hogy talán itt tárgyalásba kéne bocsátkozni a KOJÁL-lal, hátha sikerülne valamilyen megoldást találni.

Nosza, hát csak rajta! Tárgyaljunk!!!

*PIACKUTATÁS*

Mindenféle kutatások híve vagyok, ami jobbá teszi az áruellátásunkat. De azért felmerült bennem egy sanda gyanú.

A minap hallottam egy menyecskéről, aki csau-színű nadrágot keresett. Persze nem kapott! Miért pont ezt kapott volna?!

A menyecske azonban szívós volt és bejárt vagy 40 boltot.

Na persze ott se kapott! De azért felmerült bennem egy rémület. Mi lesz, ha ez a 40 bolt azt jelenti, hogy a város lakossága csau-színű nadrágokat keres. Ha mind a 40 azt jelenti, akkor tele lesz a város csau-színű nadrággal és ahogy én a kereskedelmet ismerem, majd elfogy a lila!

**Szőllősy Kálmán**

# Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett drága jó anyánk, nagymamánk, dédmamánk, anyósunk,

**ÖZV. MÁTÓ JÁNOSNÉ**

sz. Lengyeli Ilona 82 éves korában, hosszú, türelemmel viselt szenvedés után elhunyt. Temetése október 30-án, hétfőn fél 1 órakor lesz a központi temető nagy ravatalozójából. A gyászoló Mohácsi, Dóró, Mátó, Standovár és Turcsics család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy a legdrágább édesanya, szeretett anyós és imádott nagymama,

**DOMJÁN FERENCNÉ**

Francsics Erzsébet Pécs, Tarr Imre u. 4. sz. alatti lakos, életének 63. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése a pécsi köztemetőben október 30-án 1 órakor lesz. Minden külön értesítés helyett. Soha el nem múló emlékkel gyászolják leányai, fiai, vejei, menyei, unokái.

Mély fájdalommal tudatom, hogy felejthetetlen, forrón szeretett drága jó édesanyánk,

**BÁLINT JULIANNA**

Pécs, Szigeti út 10. sz. alatti (volt Kiskereszt utcai) lakos, október 27-én életének 70. évében türelemmel viselt hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése november 1-én du. fél 3 órakor lesz a központi temető Szt. Mihály kápolnájából. Gyászoló gyermeke.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

**ÖZV. MAUCK JÓZSEFNÉ**

szül.: Villuth Anna október 25-én csendesen elhunyt. Temetése vasárnap 9 órakor lesz a hetvehelyi temetőben. A gyászoló család.

# Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

**RAGONCSA VENDEL**

hamvainak búcsúztatásán megjelentek, táviratok, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a B. m. Élelmiszer Kiskereskedelmi Vállalat párt, szakszervezet és vállalat vezetőinek, dolgozóinak, megjelenésükért. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik édesanyánk, özv. KIRÁLY JÁNOSNÉ temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk a rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

**KERESNYEI JOHAKIM**

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Tüdő-gyógyintézet dolgozóinak a szép koszorúért és megjelenésükért. A gyászoló Keresnyei család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik NÉMETH KORNÉLNÉ sz. Schmidt Lily temetésén megjelentek és részvétüket fejezték ki. A gyászoló család.


# Felveszünk NDK-kiküldetésre

gyakorlattal rendelkező szakvizsgás
HEGESZTŐ,
CSŐSZERELŐ és
LAKATOS szakmunkásokat
kiemelt kereseti lehetőséggel.

Jelentkezés:

GÉP- ÉS FELVONÓSZERELŐ VÁLLALAT
BCM-I KIRENDELTSÉGÉN, BEREMEND.
Hétfő déltől szerda délig.



RANDEVU BUDAPESTTEL
1902–1972

Az IBUSZ kedvezményes utazási ajánlata

Vállalatok, intézményi, termelőszövetkezeti kollektívák, szocialista brigádok részére

NOVEMBER 1-TŐL MARCIUS 31-IG

| | Részvételi díj |
|---|---|
| 2 napos program | 426,— Ft |
| 3 napos program | 578,— Ft |
| 3 napos program Budapest, Szentendre, Leányfalu, Visegrád kirándulással | 584,— Ft |
| 7 napos gyógyüdülés fővárosi fürdőkben | 1250,— Ft |

Utazás autóbusszal, szállás, étkezés a HUNGARHOTELS és a PANNONIA Szállodaipari Vállalat szállodáiban, éttermeiben.

Városnézés, múzeumlátogatás, Vármúzeum, Metró, Fővárosi Nagycirkusz, esti Budapest

Egyéni jelentkezés az IBUSZ-irodákban, Pécs, Széchenyi tér 8. — Telefon: 12-148 és Komló, Béke Szálló, — Telefon: 20-20

## állás

Idős éves számvitelt, valamint mérlegképes végzettséggel munkahelyet változtatnék. „Faipari gyakorlat" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Kisgyermek** gondozását lakásomon, 3 hónapostól vállalom. Sirok Károlyné, Mohács, Korsós u. 12/A.

**Kisgyermek** gondozását lakásomon vállalom. 3—4 hónapos kortól. Illésné, Páfrány utca 37. fszt. 1. Telefon: 17-273.

**Állást** keres 7 éves, főleg tervezési gyakorlattal rendelkező okl. építészmérnök. Lakás megoldás szükséges állami, szövetkezeti esetleg OTP társas lakással. „Nem vezető beosztás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

## lakás

**Bútorozott** szoba két dolgozó kislány részére kiadó mosás, fürdés lehetőséggel. Kossuth L. u. 56. fszt. 7. ajtó.

**Elcserélném** kaposvári belvárosi szoba, konyha, spájz os lakásomat pécsiért. Egyszobásért is. Cím: Marosi, Kaposvár, Tranyi Dániel u. 17.

**Négyszobás**, kifogástalan állapotban lévő tanácsi, összkomfortos lakást keresek. Ketlő darab kétszobás modern, távfűtéses lakást adok. „Lakáscsere 73" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Elcserélném** MÁV tényleges dolgozóval a MÁV bérházban levő kettő nagyszobás, tágas lakásomat (88 m²) lehetőleg újmecsekaljai kettő vagy másfélszobás lakásért. „Kisebb lakás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Elcserélném** első emeleti, kétszobás, gázfűtéses lakásomat távfűtéses, erkélyes másfélszobásra. „Kossuth Lajos utca" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Külön** bejáratú, bútorozott szoba, háziaspárnak kiadó. Pécs, Mező I. u. 49.

**Elcserélném** Budapesten, XIII. ker. Gyöngyösi úton lévő egyszoba, konyhás, előszobás, parkettás, tágas komfort nélküli lakásomat pécsi kétszobás, komfortos, tanácsi bérlakásra. Bővebb felvilágosítást: INKÖZ, Pécs, Timár u. 2.

## adás-vétel

**Veszek** esőköpenyt, vattakabátot, gumiszmát, bundakabátot. Koltai, Nagy Flórián u. 1.

**Pianínó** eladó. Petőfi u. 67. II. em. 9.

**12/100-as** kötőgép prima állapotban eladó. Rédei Lengyel Gyula u. 10/a.

**Kéttűágyas** Veritas kötőgép eladó. „Extra csomagolással" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Cserépkandalló** eladó. Dérynė utca 37. udvarban.

**Dobermann** kölykök sürgősen, olcsón eladók. Tárai. Pécs, Fácándüllő 1. Donátus.

**Heverők, rekamiék, szekrénysorok, konyhák, hálók, garnitúrák, könyvszekrények, egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók Mártírok útja 16.**

**Eladó** 200 db 60/60-as beton tálca. Pécs, Bródy Sándor u. 35/1.

**NSZK**, dán, olasz olajégők előjegyezhetőek, kazánok, radiátorok, 1 kg kemping gázpalack. Színes fürdőszobaberendezések káddal, csempével, komplett. — Házhozszállítással kaphatók pécsújhegyi Szuperett Áruházban.

**Új billenő** garázsajtó eladó. Du. 6 órától. Pécs, Rákóczi u. 49/1. II. e. 2.

**Régi** olajfestmények és képkeretek eladók. Erkel Ferenc utca négy, telefon: húsz-százhárom.

**Új Barázda Tsz, Pellérd**
**TAKARMÁNYARPA**
**kis és nagy mennyiségben**
**kapható,**
**300,— Ft/q árban.**

**1 db** jó állapotban lévő önjáró fafűrészelőgép eladó. Érdeklődni: Miklós Józsefné, Rákóczi út 2. lehet. (Garázsban.)

**Kuvasz** kölykök, 10 heteses, fajtagyőztes ivadékok kedvező feltételekkel eladók. Vasárnap is, reggelenként. Pécs, Jakabhegyi út 50.

**Csöveskukorica** eladó vagontételben is. Polecsák Béla Pécs, Szabó István u. 38. Telefon: 14-924.

**CSÖVESKUKORICA ELADÓ**
**160,— forint mázsánként**
**5 mázsán felüli rendelésnél díjmentes házhoz szállítás.**
**Pécsi Kertészeti Váll. Szigeti Tanyai telepe. Telefon: 15-787.**

**Eladó** garázsnak való új gerendák és keveset használt rémfa. I. Magyar u. 5, sz. Havi templomnál.

**Gyári** fém nyulketrec kitűnő állapotban eladó. — Kaszás Lajos, Terehegy. Érdeklődni: Pécs, 20-996-os telefonon is.

**Feles** hegedű, bálázott lucernaszéna eladó. Telefon: 20-996.

**Jó** állapotban lévő bakfis irhabunda eladó. Pécs, Szigeti út 56.

**Philips** 4 308-as magnetofon igényesnek eladó. Tarr I. utca 8. B/2.

**Külföldi** menyasszonyi ruhámat eladom vagy kölcsönzöm. Cím: Balcsy Zsigmondy út 5. II. em. 6. a.

**KAGYLÓFOTEL,**
**spedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11 Telefon: 21-474**

**Lakásfelosztásból** sokféle holmi eladó. Pécs, Kazinczy u. 3. (kiskapu.)

**Sürgősen** eladó fiatal, nagyon szép filodendron. — Losonc utca 6. Némethné.

**Törzskönyvezett** tacskó kölykök eladók. Vadászoknak, házőrzésre, továbbtenyésztésre egyaránt alkalmasak. Alsóbalokány u. 31. Telefon: 12-061.

**Fürdőszobai** fa- és szénfűtéses henger fűtőtest, rézcsapokkal eladó. Zsolt u. 2. (Bartók B. u. felső részen.)

**OTM—50** típusú olajtüzelésű, automatizált hőlégfúvók eladók Mezőgazdasági épületek, műhelyek és termek fűtésére alkalmas automatizált kivitelben. Mezőgazdasági üzemek részére dotáció biztosított. Érdeklődni lehet: Bikali ÁG, Bikal, Rákóczi F. u. 22. Telefon: Bikal 3.

**Eladó** 1 db M—20-as magnó, 1 db orosz villanyborotva, 1 db 1/" LE villanymotor segédfázisú, 1 db. kompresszor. Miklós u. 6. sz. Cserhalmi.

**Kombináltszekrény** kifogástalan eladó. Jókai u. 43. sz. Hamar.

**Törzskönyvezett** puli kölykök eladók. Tiborcz u. 30. Áron alul.

**Eladó** új autóponyva. — Telefon: 21-014.

**SELLYEI ÁFÉSZ** megegyezés szerinti áron megvételre kínál: 1 hüsi töltőgépet, 1 áztató-, öblítőtartályt, hűsüvegeket, ládákat, 1 szeszfőzdei főzőlsütőt, 1 szeszfőzdei finomító üstöt, 1 emulgátort, 3 fatüzelésű cukrászkemencét, 15 000 db 160x250x50 mm-es kartondobozt. Érdeklődésre válaszol: Soós József ügyintéző, Sellye Pf. 15. Telefon: 8.

## gépjármű

**Megvételre** keresek Skoda S—100-ast SI rendszámút. „Ősz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Újszerű** 10—15 mázsa teherbírású gumiskocsi eladó. Baja, Szabadság u. 84/a. sz.

**Nagykerekű** Wartburg karambolos, olcsón eladó. Megtekinthető: Pécs, Dózsa György u. 37. Szombat, vasárnap 18 órától.

**Garázs** kiadó. Rakéta utca 5. sz.

**Garázst** bérelnék egész évre. Kossuth tér vagy az állomás környékén. — „Volkswagen" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**IM Zsiguli** eladó. Szombaton 15 órától, vasárnap egész nap. Széchenyi tér 8. I. em. 4. a. Tósérné.

**Vörös** Október Tsz Kiskunhalas D. 350-es Csepel 4 tonnás Fixsztatos, felújított 75 000 Ft-ért eladó. Cím: Streicher József, Mohács Dózsa Gy. út 31. sz.

**Ford** M 15-ös garázsírozott kitűnő állapotban igényesnek eladó. Pécs, II. ker. Ányos Pál utca 2. (Üdülőszállónál.) Megtekinthető: szombat, vasárnap.

**IG-s Fiat** 500-as 27 000 km-rel eladó. Szauer József, Erkel Ferenc u. 5. (Tüzér u. mellett.)

**Volkswagen** 1200-as eladó. Érdeklődni: szombat délután, vasárnap délelőtt. Kandó K. u. 20. I. em. 10.

**Új sárga Polski Fiat** 1500 botváltós eladó. Megtekinthető a „Hotel Tourist" előtt 9—12 óráig.

**Garázs** kiadó (I. kerület) Tolbuhin út 60. sz. mögött. „Mészes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Pécs** belterületén bérelhető garázst keresünk. Levélbeni ajánlatokat: PIÉRT, Pécs, Perczel u. 2. címre kérünk.

**IC frsz.** Fiat 850-es Limousine eladó. Mikola, Tarr I. u. 2. IV. em. 13. Szombat délután, vasárnap egész nap.

**Simson** Star motor eladó. Pécs, Engels út 54. sz. Kiskörösi János.

**Feketegyémánt** tér mögött új garázssorban, garázs eladó. Érdeklődni: Hősök tere, Török István u. 4. Napközben mozi mellett lévő zöldségboltban.

## ingatlan

**Bálics** 63. számú ház, 571 négyszögöl telekkel, részben szőlő, gyümölcsös, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: szombat, vasárnap egész nap és telefonon: 18-669.

**Eladó** Pécs, Engels út folytatásánál 400 négyszögöl házhely, kis épülettel, víz, villany bevezetve, gazdálkodásra alkalmas. Érdeklődni: délután 4-től, Jókai tér 11. szám. Molnárné.

**Pálostemplomnál** 284 négyszögöl telek eladó. Érdeklődni: Vak Bottyán u. 19. Szili.

**Eladó** 350 négyszögöl szőlő, présház, pince. Alsógyűkés 22. sz. Víz, villany van. Megközelíthető 48-as végállomás, busz.

**Családi** ház sürgősen eladó. Kertváros, Móra Ferenc u. 3. sz. alatti. Cserelakást is beszámítok. Másfél vagy szoba, konyhát.

**Mihály** u. 23. egyszoba, konyhás családi ház beköltözhetően eladó Érdeklődni: Szilágyi Dezső u. 31. délután 3—5-ig.

**Kétszobás** szövetkezeti lakás eladó. Mezőszél u. 3/c. III. em. 10.

**Eladó** Szabadszentkirályon 574 négyszögöl házhely, a rajta lévő építőanyaggal, vagy kocsiért elcserélhető. Érdeklődni: Pécs, Frankel Leó u. 30. I. em. 1. Burai Gyula.

**Kétszobás** szövetkezeti lakást vennék. 50 000 kp. + OTP. „Tomi" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Harkány** mellett, szőlőhegyen 600 négyszögöl üres területet eladó. Kaszás Lajos, Terehegy.

**Hosszúhetényben** a Tavasz utca 19. szám alatt lévő 300 négyszögöl házhely, 700 négyszögöl szőlő, présház, felszereléssel együtt eladó. Érdeklődni: Kossuth L. u. 18. sz. alatt.

**Kovácstelepen** egy szoba, összkomfortos házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni: III. ker. Magyar Lajos u. 7/A. I. em. 3. Fáber, 5 óra után.

**Üzlethelyiséget** vásárolnék, vagy üzlet nyitására alkalmas házat, házrészt vennék kereskedelmileg forgalmas helyen. (Esetleg bérelnék.) „Kereskedelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Vállalatok**, közületek figyelem! Eladom pécsi 6 szoba, összkomfortos, belvárosi családi házamat. Üzletnek, irodának kiválóan alkalmas. „Fönyeremény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kővágószőlősön**, gazdálkodásra alkalmas 615 négyszögöl művelt terület, hétvégi házzal eladó, esetleg megosztva is. Érdeklődni: Pulainé. — Kővágószőlős, Petőfi u. 3.

**Szoba**, komfortos bérlakást kérek Pécsett, adok Budapesten, Hidegkúton közműves, kétszobás házat, megállónál tulajdonjoggal. — Budapest, Skettáné, XIV. Czobor 27.

**Rigóderetőn** 570 négyszögöl gyümölcsös és lugasrendszerű szőlő olcsó áron eladó. Érdeklődni: Pécs, Borbálatelep, Előre utca 6. sz. Horváth János.

**Kétszoba**, konyhás ház, azonnal beköltözhetően eladó. — Érdeklődni lehet: Márton u. 9. Búza tér, Simonéknál, a délutáni órákban.

**Háromszoba**, konyha, előszoba, éléskamra, szuterinos lakás beköltözhetően, elfogadható áron eladó. Érdeklődni: Villány, Dózsa Gy. utca 26.

**Elcserélném** falusi házamat kerttel, szőlővel, pécsi lakással. Lehet főbérleti is. „Mégélhetés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**400 négyszögöl** szőlő építési lehetőséggel olcsón eladó. Víz, villany van. — Érdeklődni: Kis-Daindol 90. Egész nap.

**Olcsón** eladnám almáskeresztúri házamat kerttel és + szőlővel. Pécs, I. k. Frankel Leó utca 27. sz. Kázmér.

**Családi** ház Monoron, Pesthez közel, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Nagy, Pécs III., Tiborc utca 58.

**Eladó** hághelynek alkalmas gyümölcsös, esetleg balatoni telekért elcserélném. Telefon: 16-993.

**Családi** ház eladó. Kozármisleny, Újtelep, Toldi u. 30. sz.

**Alsó-Makár** 31. sz. alatt 3 szobás, beköltözhető családi ház, kis szőlővel eladó.

**Belvárosi** garzon öröklakás eladó. Választ: „Beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**A 26-os** busz végállomásnál szőlő, épülettel + üres terület eladó. Érdeklődni: este 7 óra után. 39-es dandár u. 2/b. fszt. 2. Lőrincz Vilmos.

**Társasüdülő** épül Balaton mellett, Alsóörsön, nyolc melegvizes lakrész még lekötheto. 29. Ügyvédi Munkaközösség Budapest, I. Fő u. 11. du. 5—6-ig.

**Eladó** Harkányban több szobából álló ház, vendégtartásra alkalmas. Kertvárosi családi házért is cserélhető. Táncsics utca 5. szám.

**Öröklött** ház azonnal beköltözhetően Pécs, Szövetség utca 30. szám, pincével, ólakkal kettőszázötvenezerért eladó. Érdeklődni: helyszínen.

**Családi** ház, nagy kerttel beköltözhetően eladó. Hajnal utca 13. Csonka.

**Kétszoba**, komfortos, kertes családi ház azonnal beköltözheto, sürgősen eladó. Pécs, Hegyalja u. 33.

**Bajatonelle** központjában, Rákóczi u. 157. sz. alatt a 7-es főút mellett, vízhez kb. 200 m távolságra egy félkész állapotban lévő 100 m² alapterületű iker nyaraló + manzard, szoba kialakítására is alkalmas, családi okok miatt sürgősen eladó. Megtekinthető és érdeklődni: minden szombat és vasárnap a helyszínen.

**Elcserélném** uránvárosi kétszobás, összkomfortos, távfűtéses lakásomat Pécs vagy Pécs közeli családi házért. „November" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Eladó** szőlőhegyen 600 négyszögöl szép termő borszőlő. Présház, pince, betonkád, ciszterna, keverő, 1250 l hordó, szőlődaráló + 330 négyszögöl szántó. Érdeklődni: Tóth József, Kisdér 18.

**Eladó** Kisdér 18. sz. ház 3 szoba, konyha, spájz, gazdasági épületekkel, szép, nagy gyümölcsössel. Érdeklődni: Tóth József, Kisdér 18.

**Modern** nagyobb méretű, sarok családi ház eladó. Szombathely, Deák F. u. 67. Vince. — Cserelakás szükséges.

**Régi** téglaépület eladó. Bontási engedély van. Érdeklődni: Ferenczi István, Biatorbágy, Mező I. 14.

**Két** közművesített orfűi nyaralótelek a mecsekszakáli útelágazásnál eladó. „Üdülőtelek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Harkánytól** 1 kilométerre lakóház, nagy kerttel, gazdasági épületekkel eladó. Rigó Lajosné, Terehegy.

**Mohács** belterületén közművesített telek eladó. — Érdeklődni: Mohács, Terv utca 17.

**Pécs** belvárosában kétszoba, komfortos, telefonos öröklakás eladó. Pesti bérlakást beszámítok. „Ősz 104 633" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

## vegyes

**Bútorfényezést** vállalok. — Gál Jánosné, Pécs, Semmelweis u. 18. fszt. 2.

**Francia** nyelv oktatását, társalgást vállalok. Telefon: 17-186.

**Néhány** sor kézírásból legszínesebb jellemábrazolást küldöm egyéniségéről. Adatok: kor, foglalkozás, válaszbélyeg. Somoskéry Pál, Budapest 10. Postafiók 144.

# Bunda- és műirha-vásár

az ELEGANCIÁBAN! (Széchenyi tér)

Egyes mintadarabok leszállított áron!
Olasz műirha-bunda 2980,— Ft helyett 2220,— Ft
2430,— Ft helyett 1890,— Ft
Bakfis olasz műirha-bunda
13—14-es nagyságban 1850,— Ft helyett 1550,— Ft

TEDDY-BEER BUNDÁK EZ ÉVBEN CSAK 2200,— Ft
Gyermek kabátvásár 6 éves korig a GOLYA Áruházban (Kossuth utca 16.)
Divatos, aprókockás modellek 360,— Ft helyett 180,— Ft
340,— Ft helyett 140,— Ft

MOST VÁSAROLJON — FÉLÁRON!
AMIG A KÉSZLET TARTI

GARANTÁLT MINŐSÉGŰ BUNDA KÉSZÜLT
MERUKER PÉCS


# Dolgozókat felvesznek

**SZERKEZETI** lakatosokat, kovácsot és segédmunkásokat felvesz a Déldunántúli Vízügyi Igazgatóság gépműhelye. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a műhelyvezetőnél. Rácváros 70. (5145)

**TÁROLÁSI** munkákra férfi és női segédmunkásokat és kőműves mellé egy férfi segédmunkást felveszünk. — Jelentkezés: Baranyaműanyag, Pécs, Megyeri út 92. Munkaügy. (5150)

**GÉPÍRNI** tudó adminisztrátort pénzügyi munkakörbe felveszünk. Jelentkezés a munkaügyi előadónál. Déldunántúli Textil Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 78. (5152)

**A VOLÁN** 12. sz. Vállalat szerviz és kocsimosó segédmunkásokat, valamint akkumulátorkezelő segédmunkást felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 33. szervizüzem. (5118)

**VBKM** Akkugyár pécsi szerviztelepe takarítónőt felvesz. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 105. sz. (5133)

**SEGÉDMUNKÁST** felvesz a B. m. Cipőipari Szövetkezet. Pécs, Szabadság u. 58. sz. (5136)

**I. KERÜLETBEN** lakó takarítónőt keresünk felvételre a Basamalom úti telepünkre. JELENTKEZÉS: Pécsi Köztisztasági és Utkarbantartó Vállalatnál, Pécs, Rózsa Ferenc u. 17. sz. (5120)

**ÁLLÓESZKÖZ**-leltározásra nyugdíjast felvesztünk. B. m. Cipőipari Szövetkezet. Pécs, Kossuth L. u. 3. szám. (5135)

**AZONNALI** belépéssel felvesznek értékkönyvelőt, gépkönyvelőt, gyors- és gépírót, szállítási előadót és folyószámla-vezetőt. „Pannonia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (5099)

**KONYHAI** dolgozó nőt és takarítónőt keresünk azonnali belépésre. Pécsi Kertészeti Vállalat parképítő üzeme (a temető főbejáratával szemben). Jelentkezés a munkaügyön. (5154)

**A KŐFARAGÓ** Vállalat siklósi bányaüzeméhez felvesz kotrómestert, esztergályost és nehézgépkezelőket, valamint márványfeldolgozó üzemének építéséhez kőműveseket és segédmunkásokat. Szakmai képzés és továbbképzés biztosítva. — Jelentkezés, bővebb felvilágosítás: Siklós, Széchenyi u. 23. (5103)

**ÉPÍTÉSZMÉRNÖKÖT** és KÖZGAZDÁSZT felvesznek. Baranya megyei Tanács építési osztálya. (5155)

**TIZENHAT EVET BETÖLTÖTT** lányokat szövőnek és csévélőnek felvesz a PTM Angyalföldi Szövőgyára. A betanulási idő szövőnek nyolc hét, csévélőnek három hét. Ezen idő alatt kb. havi 1050 forint bruttó fizetést és napi egy forintért ebédet biztosítunk. — Lakást minimális térítés mellett adunk. Jelentkezés írásban a gyár munkaerőgazdálkodásán. Budapest, XIII., Szekszárdi u. 19—25. (1928)

**FELVESZÜNK SZAKKÉPZETLEN**, 18. ÉLETÉVET BETÖLTÖTT FÉRFI ÉS NŐI DOLGOZÓKAT. Vidékiek részére szállást biztosítunk. (Házaspárok részére külön kétágyas szoba.) Kedvező feltételek és munkakörülmények. Gumiipari gépek kezelésére betanítjuk. — Jelentkezni lehet írásban és személyesen: Cordatic Gumigyár, Budapest, VIII., Kerepesi út 17. Keleti pályaudvar mellett. (767)

**ÉPÍTÉSZMÉRNÖKÖT** (magasépítő) tervezői munkakörbe felveszünk. Eddigi munkahelyek közlésével „Fizetési igény" jeligére a Bem utcai hirdetőbe. (290)

**HELYETTESÍTÉSRE** női munkaerőt, adminisztratív munkakörbe, valamint egy takarítónőt felveszünk. Jelentkezni: Pécsi Hőszolgáltató Vállalat. — Pécs, Tüzér u. 18. Munkaügyi osztály. (190048)

**HAJTÓKAT** (kocsisokat) felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegység VII. kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 72. szám (vasút alatt). (345)

**HIDEGBURKOLÓ** szakmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat szakipari építésvezetőségénél. Pécs, Zsolnay V. u. 4—6. sz. (198046)

**BOLYI** üzemünkbe vizsgával rendelkező géplakatost felveszünk — lehet nyugdíjas is. — Jelentkezni lehet: Boly, Ady Endre u. 3—5. (198047)

**MEZŐGAZDASÁGI TECHNIKUMOT** végzett, katonaidejét letöltött, motorkerékpár-vezetői jogosítvánnyal rendelkező pécsi lakost körzetellenőri munkakörbe, valamint férfi üzemi dolgozókat felvesz a Pécsi Tejüzem. Tüzér u. 15. (333)

**A KESZTYŰGYAR** siklósi üzeme felvesz varrógépműszerészt. Jelentkezés a helyszínen. (198021)

**BÉRELSZÁMOLÓT** felvesz az Építőipari Szállítási Vállalat. Pécs, Megyeri út 50. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (198043)

**PÉCSI VÁLLALAT** felvesz mélyépítés tervezési munkában jártas mérnököt vagy technikust. — Érdeklődéseket: „Mélyépítési tervező" jeligére kérjük a Sallai utcai hirdetőbe. (198042)

**FÉRFI** és női szabó szak- és betanított munkásokat, férfi vasalót, minőségi bevizsgálót felveszünk. — C. A. Textilfeldolgozó, Pécs, I., Edison u. 17. Hőerőmű-telep. (249755)

**A PÉCSI** Fémipari Vállalat géplakatos, esztergályos, szerszámkészítő lakatos szakmunkásokat, valamint férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Pécs, Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (198040)

**ANYAGISMERETTEL** rendelkező fogyóeszköz-nyilvántartót, folyamatos leltározót felveszünk. — Fizetés megegyezés szerint. Mátraaljai Szénbányák pécsi üzeme. György-akna (31-es autóbusz Hősök terei végállomásnál). (198037)

**FORGALMI** ügyintézői munkakörbe férfi és női munkaerőt, valamint takarítónőt felvételre keresünk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a kirendeltség vezetőjénél. — Építőipari Szállítási Vállalat kirendeltsége. — Komló, Gorkij u. (198044)

**GÉPÍRNI** tudó fiatal nőt felvételre keresünk. Cím: Pécs, Megyeri út 78. (5156)


IDŐTÁLLÓ, ÚDE, PRAKTIKUS

# mű-virágok

Vásárolja meg előre virágszükségletét.

Művirágok hatalmas választékban kaphatók a

PAPÍRBOLTOKBAN,

üveg, műanyag, kultúrcikk boltokban.

Forgalomba hozza a

TIERT

**Ma délután:**

**PÉCSI DÓZSA ÖREGFIÚK—PÉLMONOSTORI SPARTAK ÖREGFIÚK MÉRKŐZÉS A TÜZÉR UTCAI PÁLYAN**

**Ezen a héten két edzést is tartottak a Dózsa öregfiúk. Molnár József szövetségi kapitány irányításával készült fel a csapat a ma délután a Tüzér utcai pályán 14 órai kezdettel lejátszásra kerülő Pécsi Dózsa öregfiúk—Pélmonostori Spartak öregfiúk mérkőzésre. A Pécsi Dózsa színeiben a következők szerepelnek: Danka, Abranov, Bendes, Kocsis, Farkas, Köves, Kresz, Vajda, Rádi, Kamondi, Garami, Pécsi, Győri Kiss, Halasi, dr. Györkő. Az öregfiúk Pélmonostoron tetszetős, szép játékkal 5:2-re győztek, Kocsis Ernőék nagyon fogadkoznak, hogy most sem mennek haza öt gólnál kevesebbel a pélmonostoriak.**

**„FISCHERNEK REVANSOT KELL ADNIA"**

Max Euwe, a Nemzetközi Sakk Szövetség (FIDE) holland elnöke pénteken Amszterdamban az újságíróknak kijelentette:

— A világbajnoki szabály értelmében Robert Fischernek, az új világbajnoknak fel kell kínálnia a revans-mérkőzést a volt világbajnoknak, Szpasszkijnak. Ennek a találkozónak még 1975 előtt az új világbajnoki zónaversenyek befejezése előtt kell sorra kerülnie.

Bízunk abban, hogy a visszavágó lebonyolítása nem okoz majd olyan sok nehézséget, mint a nyáron Reykjavikban lebonyolított döntő.

# DPG SPORT

# Megszerzi-e első győzelmét a Dózsa?

## Tóth József játéka előtérben

Az idei rajt sokban hasonlít az elmúlt évihez. 1971 őszén is sokáig kellett várni a Pécsi Dózsa első győzelmére. Eddig lezajlott öt forduló és a lilafehérek még mindig nyeretlenek. Igaz, a legutóbbi hazai mérkőzésen, a Bp. Honvéd ellen közel álltak a két bajnoki pont megszerzéséhez, de egy 11-es keresztülhúzta a számításokat.

Vasárnap délután az Egyetértés ellen a Dózsa feledtetheti az elmúlt hétvégi Vasas elleni kisiklást. A papírforma alapján vitathatatlanul pécsi győzelem várható. Erre nagy szüksége is lenne a csapatnak, hiszen a felzárkózást meg kell már kezdeni. Az Egyetértés sem szerepelt valami fényesen az elmúlt öt fordulóban. Pontszámuk megegyezik a Pécsi Dózsáéval, a gólkülönbség azonban a pécsi csapat javára billenti a mérleget.

Dr. Czibulka Mihály nem tervez jelentősebb változást az összeállításban. Úgy döntött, javítási lehetőséget ad a Vasas ellen szerepelt játékosoknak. Elképzelhető, hogy Kocsis kimarad a kezdő csapatból, csak tartalék lesz. Helyére Tóth I. pályázik a legnagyobb esélyel. Tóth meggyógyult, az elmúlt héten már szerepelt a tartalékcsapatban.

Reméljük, vasárnap délután a PVSK pályán a Dózsa megszerzi első győzelmét.

Tóth I. hosszú szünet után ismét játszik a Dózsában

# Több játékos sérült a Komlói Bányásznál

A mai villanyfényes mérkőzésen roppant nehéz akadály előtt áll a Komlói Bányász labdarúgó-csapata. Azon túl, hogy 1963. június 8-tól számítva a Megyeri úton csak vereség, közte több súlyos vereség (a gólarány 2:35!) érte a kék-fehér gárdát, most összeállítási gondok is jelentkeztek. Erdősi, Csordás, Tihanyi sérült, rájuk nem számíthat Lantos Mihály edző. Az amúgyis szűk keret további két tagja: Makray és Pál is gyengélkedik. Makray a derekát fájlalja, Pálnak pedig a bokája érzékeny. Bencsik két sárga cédula miatt automatikusan kimarad a csapatból. Kótai viszont jó formája miatt, újból bizalmat kap az első csapatnál. Valószínű ő lesz a jobbhátvéd, Tallósi pedig a jobboldali beállós.

— A sok sérült miatt nincs még csapatom — mondotta az edző. — Csupán 13-as keretet adhatok: Buús, Kótai, Tallósi, Kovács, Makray, Göcsei, Horváth, Solymosi, Orsós, Bordács, Juhász, Pál, Tresch. Az elárvult balszélső posztra Orsós kerül.

— Milyen eredményt vár?

— Erről ne beszéljünk... A Dózsa, annak ellenére, hogy a táblázaton a 9. helyen áll, félelmetes erőt képvisel Újpesten. Mindenesetre becsületes helytállást várok a fiúktól.

A Komlói Bányász együttese tegnap délelőtt fél 11-kor a Mecseki Szénbányák panorámás buszával utazott el a fővárosba.

**Vizhányó Imre**

**Atlétikai Béke Kupa**

# Az utolsó fordulóban dől el minden

Egy késői nyúlt hosszú sorozat végére érkeztek az atléták. Ma és holnap rendezik a megyék közötti Béke Kupa csapatverseny negyedik fordulóját. Baranya megye férfi és női csapata Szegeden a Csongrád megyei és Borsod megyei csapatok ellen lép pályára. Versenyszámonként két indulóval, hármasviadalok keretében dől el a sorrend a megyék között. A szegedi versenyen az első három hely sorsa tisztázódik a férfi viadalon, míg a nőknél a három különböző városban rendezendő találkozók mind befolyással vannak az 1—3. helyek kérdésében.

Baranya megye férfi csapatának évek óta Borsod megye a legnehezebb ellenfele: négy évvel ezelőtt éppen Szegeden maradtunk alul csekély 3 ponttal; a következő évben Pécsett alaposan visszavágtunk az első helyért vívott küzdelemben, akárcsak egy évvel később (1970) Kaposvárott. Tavaly Diósgyőrben Borsod megye győzött csapatunk ellen. Az utóbbi négy év tehát döntetlenre áll a két rivális csapat között. (Közben tavaly szepemberben az NB I. osztályozóján győztünk Borsod ellen.) Jelenleg ismét a borsodiak látszanak esélyesebbnek; a futószámokban Baranya — a gátfutásban, gyaloglásban és az ügyességi számok túlnyomó részében a Borsod megyei atléták jobbak. A végső sorrend természetesen a pályán dől el. Csongrád megyével szemben mi vagyunk az esélyesek.

Női csapatunk sorsa, illetve helyezése a szegedi viadaltól eltekintve (Borsodtól vereség, Csongráddal szemben győzelem remélhető), attól is függ, hogy a másik találkozón Tolna megye legyőzi-e Szabolcsot, ebben az esetben Baranya lehet harmadik. Az első helyért Borsod és Hajdú megye csapata áll nagy versenyben.

Atlétáink pénteken délután társasgépkocsival indultak Szegedre.

# RÖVIDEN

**CSELGÁNCS. A hétvégén két nagy versenyük lesz a pécsi cselgáncsozóknak. A Dózsa felnőtt csapata Budapesten az országos II. osztályú CSB-n vesz részt, melyen négy budapesti és négy vidéki csapat, köztük a pécsiek csatáznak az I. osztályba való jutásért. Vasárnap a Sportiskola fiatal reménységei Tomszer, Kiss, Nárai, Szolarov az országos serdülő bajnokságon rajtolnak Budapesten.**

ASZTALITENISZ. A legutóbb Pécsett megrendezett Sopianae Kupa asztalitenisz-versenyen a serdülők között egy fiatal pécsi fiú Szita László, a PEAC versenyzője hívta fel magára a figyelmet. A mezőnyben, ahol a legjobb magyar serdülő asztaliteniszezők indultak a legjobb nyolc közé jutott. A PEAC serdülő fiú csapata a megyebajnokságban is jól szerepel a Komlói Bányásszal holtversenyben első helyen áll.

**LABDARÚGÁS. Dunaszekcsőn ismét megrendezik a II. labdarúgó Béke Kupa mérkőzéssorozatot. A találkozók november 7-én indulnak és a tervek szerint április 4-én fejeződnek be. Kölked, Himesháza, Székelyszabar, Geresdlak, Babarc és Dunaszekcső csapatai indulnak. Érdekessége a versenykiírásnak, hogy döntetlen nem lehetséges, mert ez esetben a csapatok 5—5 tizenegyes rúgással döntik el a győzelem kérdését. Az első forduló sorsolása Dunaszekcső—Geresdlak, Babarc—Székelyszabar, Kölked—Himesháza.**

TSZ-SPARTAKIÁD. Tizenhat termelőszövetkezet atlétái indultak az első ízben megrendezett mohácsi járási tsz-spartakiádon. Bolyban versenyeztek a tsz-ek sportolói. A pontversenyben Lánycsók csapata győzött és elnyerte a Tsz-Szövetség vándorzászlaját. A somberekiek voltak a másodikak. Kár, hogy csak férfiak indultak. A vereny sikerén felbuzdulva, elhatározták, hogy a jövőben minden év augusztus 20-án, az Alkotmány ünnepén, több sportágban rendezik meg a tsz-spartakiádot a mohácsi járásban.

# SAKK

## Ribli a magyar csapat legjobb pontszerzője az olimpián!

*A sakkolimpián Ribli Zoltán kiváló teljesítményt nyújtott. 17 mérkőzésből 9 alkalommal győzött és 8 mérkőzésen döntetlent ért el. Veretlenségével nagy mértékben hozzájárult ahhoz, hogy csapatunk az utolsó pillanatig harcban volt az olimpiai aranyért. Az alábbiakban két elődöntőbeli győzelmét mutatjuk be. Skót ellenfele nemzetközileg ismert játékos, míg az indonéz ellenfele felett aratott győzelme a szép kombinációs befejezés miatt érdemel említést. A következő rovatban döntőbeli győzelmeiből ismertetünk.*

**Orosz védelem**

**RIBLI—BONNER (Skócia)**

1. e4 e5 2. Hf3 Hf6 3. d4 He4: 4. He5: (4. Fd3-ra 4. — d5 5. He5: Fd6 6. 0—0 0—0 7. c4 c6 8. Hc3 Hc3: 9. bc: Fe5: 10. de: dc: 11. Fc4: Vd1: 12. Bd1: jöhet, világos jobb kilátásaival) 4. — d6 5. Hf3 d5 6. Fd3 Fe7 (Elesebb a 6. — Fd6: 7. 0—0 0—0 8. c4 Fg4 9. cd: f5 10. Hc3 folytatás.) 7. 0—0 Hc6 8. Be1 Fg4 9. c3 f5 10. Vb3! (10. c4-re 10. — Fh4! után sötét kedvezőbben áll, pl. 11. cd: 11. — Ff2:† 12. Kf1 Fe1: 13. dc: Ff3: 14. gf: Vd4: 15. Ve2 0—0—0 és világos nehéz problémák előtt áll.) 10. — 0—0 11. Hbd2 (Azonnali Vb7: veszélyes lenne 11. — Bf6 12. Vb3 — fenyegetett 12. — Bb8 13. Va6 Hb4 — 12. — Bb8 13. Vc2 Bg6 14. Fe2 Fd6 és sötétnek elegendő ellenértéke van az áldozott gyalogért.) 11. — Kh8 (12. He4: fenyegetett) 12. Vb7: (Lényeges különbség az előző változathoz viszonyítva.) 12. — Bf6 13. Vb3 Bb8 14. Vd1 Bg6 15. Hf1 Hg5 16. Hg5: Fg5 17. Vc2 Fc1: 18. Bac1: Ff3 19. Ha3 Fe4 20. Be2 Vg5 21. Bce1 Bf8 (21. — f4-re 22. Fe4: de: 23. Ve4: Bf8 24. Hf1 f3 25. Hg3 jönne világos két gyalog előnyével.) 22. f3! Fd3: 23. Vd3: f4 24. Vf5! (A 22. lépés csattanója. A mattfenyegetés miatt a vezér nem üthető jól.) 24. — Kg8 25. Vg5: Bg5: 26. Hf1 Kf7 (Sötétnek vesztett végjátéka maradt.) 27. b4 a6 28. a4 h5 29. Hd2 h4 30. h3 Bg6 31. Hb3 Bc8 32. Hc5 Bd6 33. He6 és sötét feladta, mert két gyalogh átránya lesz. (1:0).

**Spanyol megnyitás**

**RIBLI—SHAMPOU (Indonézia)**

1. e4 e5 2. Hf3 Hc6 3. Fb5 a6 4. Fa4 Hf6 5. d4 ed: 6. 0—0 Fe7 7. Be1 hó? (7. — 0—0 vagy 7. — b5 kellett pl. 7. — b5 8. e5 He5: 9. He5: ba: 10. Vd4: 0—0 11. Fg5 Be8 12. Va4: Bd8) 8. e5 Hh7 9. Hd4: Hd4: 10. Vd4: b5 11. Fb3 Fb7 12. c4 (Számításba jött 12. e6 is) 12. — Hf8 13. Vd3 b4 14. Hd2 a5 15. He4 He6 (Fenyegetett 16. Hf6†) 16. Fe3 a4 17. Fc2 Ba5 18. f4 Va8 19. Bad1 Fc6 20. f5! Be5: 21. fe: Be4: 22. ed:† Kd8 23. Ff2 Bg4 24. Be7:!! (Döntő csapás a fejletlen hadállás ellen. 24. — Ke7:-re 25. d8V† Bd8: 26. Fc5 után sötétnek nincs védelme.) 24. — Bg2:† 25. Kf1 Bf2:† 26. Kf2: Ke7: 27. Vd4 Va5 (Sötét állása tarthatatlan, mert 27. — Fg2-re 28. d8V† 27. — Fh1-re pedig 28. Ve5†, majd 29. Vg7: nyer) 28. d8V† (1:0).

**Koszorús Pál**


Értesítjük vásárlóinkat, hogy a

MÉH

OLCSÓÁRUK BOLTJÁBAN, PÉCS, KOSSUTH LAJOS UTCA 75. SZÁM OKTÓBER 30-TÓL NOVEMBER 4-IG

leltározást tartunk



**DUNÁNTÚLI NAPLÓ**

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 15-067. 20 óra után: 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Telexszám: 12-320.
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. — F. v.: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20 forint. — Indexszám: 25 054.


# A hét vége sportműsora

**OKTÓBER 28, SZOMBAT:**

**Labdarúgás. NB I. mérkőzés: Újpesti Dózsa—Komlói Bányász, Megyeri út, 16. NB I. tartalékmérkőzés: Újpesti Dózsa—Komlói Bányász, Megyeri út, 14. NB II. mérkőzések: PVSK—Kaposvári Rákóczi, PVSK-pálya, 14. Pécsi Bányász—Savaria Cipőgyár, Pécsújhegy, 13.30. NB III. mérkőzés: Mohács—Lábod, Mohács, 14. Megyebajnokság: Véménd—Pécsi Vasas, Véménd, 14.**

**OKTÓBER 29, VASÁRNAP:**

**Labdarúgás. NB I. mérkőzés: Pécsi Dózsa—VM Egyetértés, PVSK-pálya, 14. NB I. tartalékbajnokság: Pécsi Dózsa—VM Egyetértés, PVSK-pálya, 12. NB III. mérkőzések: Volán 12-es—Vasas II. Bányász, Szigetvár, 14. Porcelángyár—Mezőfalva, Porcelánpálya, 14. Máza-Szászvári Bányász—Fornád, Szászvár, 14. Paks—Steinmetz SE, Paks, 14. PEAC—Nagymányok, Pécsújhegy, 10.30. Megyebajnokság: Mágocs—Szederkény, Mágocs, 14. Pécsi Kinizsi—Szentegát, Kovácstelep, 9.30, Beremend—Gázmű, Beremend, 14, Sellye—István-akna, Sellye, 14. Siklós—Pécsi Kesztyűgyár, Siklós, 14. Sásd—Töttös, Sásd, 14. Szigetvári Kinizsi—Sátorhely, Szigetvár, 10.45.**

**Asztalitenisz. NB I. férfiak: Pécsi Ércbányász—Kaposvári Vasas, Leöwey Gimn. tornaterme, 9.30. NB II. férfiak: PEAC—Szombathely, Egyetemi Tornacsarnok, 9.30.**

**Kézilabda. NB I. férfiak: Pécsi Bányász—VM Egyetértés, Pécsújhegy, 11.**

**Kosárlabda: NB I. nők: Szigetvári ÁFÉSZ—Videoton, Szigetvár, 10. PVSK—VM Egyetértés, PVSK tornacsarnok, 9.30. NB II. férfiak: PVSK—Székesf. Építők, PVSK tornacsarnok, 12.15. NB II. nők: Komlói Bányász—Komárom, Komló, 10.**

**Röplabda. NB I. nők: PEAC—Szegedi Spartacus, Műszaki Főiskola, 9. NB II. férfiak: PEAC—Gödöllő, Egyetemi tornacsarnok, 12. NB II. nők: Vörös Meteor Élelmiszer—MAFC, Egyetemi tornacsarnok, 12.30.**

**Sakk. NB I. mérkőzés: Pécsi Ércbányász—Tipográfia, Pécs 39-es dandár út 19, 9. NB II. mérkőzés: Pécsi Bányász—MÉM, Pécs, Komjáth A. u. 5. 9 órakor.**

**Teke. NB I. férfiak: Pécsi Gázmű—Postás SE, Pécs, 10.**

**Tájékozódási futás: PEAC versenye, Jakabhegy. Rajt: Magyarürögi fatelep, 9.**

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház: Balettest (este 7 órakor), Timár-bérlet.**

## MOZI

**Park: Bohócok (4, 6, 8).**

**Petőfi: Utazás Jakabbal (4, 6, 8).**

**Kossuth: Bohócok (10, 12). Jaj, ez a kislány! (f3, f5). A kőszívű ember fiai I—II. (f7).**

**Fekete Gyémánt: Hello, Dolly! I—II. (4). Jószerencsét: Kecskeszarv (5, 7). Rákóczi: A király éjszakája (5, 7). Május 1.: Kezdet (f6). — Harkány: Fennakadva a fán (7). — Mohács: Mackenna aranya (5, f8). — Sellye: Halálos tévedés (7). Siklós: Forró vizet a kopaszra! (7). — Szigetvár: Forrófej (8).**

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! — A Kossuth rádió reggeli műsora. Közben 7.45: Szobanövénykedvelőknek. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: Lányok, asszonyok. — 8.42: Dino Francescatti (hegedű) és Clifford Curzon (zongora) lemezeiből. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: A szovjet szépprózа hetei. Gyógyír a feledésre. Rádiójáték (ism.). 10.45: Rossini és Bellini operáiból. 12.00: Déli krónika. 12.20: Zenei anyanyelvünk (ism.). 12.30: Magyarán szólva. 12.45: Melódiakoktél. 13.50: Régi tankönyv a polcon. Baktai Ferenc írása. 14.00: Kórusok magyar költők verseire. 14.20: Kis magyar néprajz. 14.25: Új zenei újság (ism.). 15.00: Hírek. 15.05: Petőfi-kalendárium. 15.10: Csak fiataloknak. Komjáthy György tánczeneműsora. 15.55: Reklám. — 16.00: 168 óra... Közben 17.00—17.05: Hírek, időjárás. 17.30: Balassi Bálint és kora. 18.00: Kerti muzsika — Zebegényben. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. — 19.25: Sporthírek. 19.30: Friderika. Részletek Lehár Ferenc—Szenes Andor operettjéből. 20.10: Holnap közvetítjük... — 20.30: A nyolcadik évtized. Gózon Gyula estje. 21.30: Az MRT népi zenekara játszik, Gaál Gabriella és Madaras Gábor énekel. 22.00: Hírek, időjárás. 22.15: Sporthírek. 22.20: A beat kedvelőinek. 23.05: Századunk zenéjéből. 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—1.55: Melódiakoktél. — Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. Közben 7.50: Múzeumi híradó. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: A szép Heléna. Részletek Offenbach operettjéből. 9.00: Hírek. 9.03: Nóták. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: Szombat délelőtt. Közben 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.50: „Jelképek erdején át..." — 12.00: Schubert-dalok és Schubert-dalok Liszt-átiratai. 12.45: Pedagógusklub Óbudán. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.03: Csehszlovák művészek operafelvételeiből. 13.40: Orvosok a mikrofon előtt. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Naproforgó. A Gyermekrádió műsora. 14.50: Éneklő ifjúság. — 15.00: Grieg: Zongoraverseny. 15.30: Hogyan tovább? 15.57: Műsorismertetés. 16.00: Hírek, időjárás, 16.05: Népzenei magazin (ism.). 16.45: Egyiptomi mozaik. 17.00: Az élő népdal (ism.). 17.10: Beethoven: G-dúr zongoratrió. 17.30: Közvetítés az Újpesti Dózsa—Komló és a Csepel—ZTE bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 17.52: Polkák. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Sporthírek. — 18.15: Kíváncsiak Klubja. 19.12: Új könyvek. 19.15: Händel: g-moll concerto grosso. 19.35: Láttuk, hallottuk — a kiállítóteremben! 19.50: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Sporthírek. 20.30: Verdi: Macbeth. Négyfelvonásos opera. 22.45: Bolgár néptáncok. 23.00: Hírek, időjárás. — 23.15: Ritmus és melódia. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

12.00: Déli krónika. 12.20: Műsorismertetés. 12.23: Zenekari muzsika. — 13.57: André Chénier. Részletek Giordano operájából. 14.45: Kamarazene. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: A Hilversumi Rádió zenekarának stúdiókoncertje. — 16.45: Óbudai tea. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Pódium — a romantika. 19.45: Művészlemezek. 21.00: A dzsessz kedvelőinek. — 21.42: Új lemezeinkből. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

**17.30: Magyar nyelvű műsor. Együtt a brigádokkal. — Zenés összeállítás**

**18.30: Déli-dunántúli híradó**

**18.45: Strauss-keringők**

**19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Baranyán át. Hírek, tudósítások, riportok. Hallgatóink kérésére — zene**

**19.30: Német nyelvű műsor. — A hét krónikája. Neue Zeitung előzetes. Mindenki kedvére — zenés összeállítás**

**20.00: Műsorzárás.**

## MAGYAR TV.

**9.30: Műsorismertetés**

**9.31: Téka (ism.)**

**10.05: A gyilkos a Wembley-stadionban van. NDK bűnügyi tévéfilm, II. rész (ism.)**

**10.55: Életet az éveknek. Nyugdíjasok műsora (ism.)**

**13.53: Műsorismertetés**

**13.55: Salgótarjáni Bányász—Videoton. Bajnoki labdarúgó-mérkőzés közvetítése Salgótarjánból**

**15.55: Asszonyok mesélik — tévéfilm (ism.)**

**17.15: Antenna**

**17.55: Hírek**

**18.00: Műemlékvédelem**

**18.25: Három nyomozó naplója. NDK rövidjátékfilm-sorozat. Méreg a feketepiacról**

**18.55: Győztesek hangversenye. — Dieter Weimann, a lipcsei Bach-énekverseny győztese énekel**

**19.15: Cicavízió**

**19.30: Tv-híradó**

**20.00: A perceim meg vannak számlálva. Mikes György ötperce**

**20.05: „For me — Formidable" — Charles Aznavour műsora. — NSZK zenés film**

**21.00: A Petőfi-év küszöbén. Petőfi nem alkuszik. Magyar költők Petőfiről**

**21.30: Férfiak mesélik — Tévéfilm (16 éven felülieknek!)**

**23.00: Tv-híradó — 2. kiadás.**

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 256. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 29., vasárnap

## Importáljunk vagy gyártsunk?

Mint fogyasztók, ugyan a behozatal pártján állunk, s néha kritikátlanul a külföldi áruk bűvöletébe esünk, mégis esetenként valamiféle vélt patriotizmusból az importtól féltjük a hazai ipart. Miért nem gyártunk mi is személygépkocsit? Ez a kérdés például újból és újból elhangzik, az ellátás javulását és az árak mérséklését várva tőle. Valójában a hazai ellátás jobb, mint bármely személygépkocsikat gyártó baráti országban. Az árakat pedig inkább növelné mint csökkentené a szükségképpen kissorozatú és éppen ezért drága gyártás és szerelés.

Gyakrabban találkozunk olyan nézettel, hogy a tömeges import elsorvasztja a hazai gyártást, kihasználatlanná teszi a meglévő kapacitásokat. Tavaly például összesen 88 ezer darab magnetofont értékesítettek a belkereskedelemben s ugyanebben az esztendőben nem kevesebbre, mint 72 ezerre rugott az import. A Budapesti Rádiótechnikai Gyár valóban kénytelen volt termelését is csökkenteni, mivel magnetofonjai, külföldön csakúgy mint idehaza, nehezen állják a versenyt. (Exportja az előző évi 27 700-ról tavaly 730-ra csökkent!)

Féltsük-e gazdaságunkat a nemzetközi munkamegosztástól? E kérdést nem a nagyközönség fogalmazza meg, jobbára inkább az érintett termelő üzemek vezetői sugallják, mégis figyelmet érdemel. Az import révén kihasználatlanná vált hazai kapacitások kétségtelenül veszteséget okoznak a vállalatnak, a népgazdaságnak, de bár csak több üzem és vállalat létalapját fenyegetnék a jobb és olcsóbb külföldi áruk! Ilyen gazdasági helyzet egyrészt a kínálat túlsúlyát, a piac nyugalmát, az ellátás biztonságát, a választék bőségét jelezné. Másrészt viszont a kihívás felszámolná a monopolhelyzet szülte kényelmet, s a versenyképesség növelésére – a gyártmány – és gyártásfejlesztésre, esetleg a profil változtatására kényszerítené a vállalatokat. Így a felgyorsult műszaki fejlesztéssel a kapacitás kihasználatlanságából eredő veszteségek is busásan megtérülnének.

A feltételes mód helyett elvétve jelen és múlt időben is fogalmazhatunk. Így például a háztartási varrógép-igényeket évek óta kizárólag külföldi típusokkal elégítik ki, a csepeli gyár pedig a konfekcióipari gépek gazdaságos gyártására rendezkedhetett be. (Jelenleg a Csepel Motorkerékpárgyár áll választ előtt: tavaly 27 400 motorkerékpárt exportált jelentős állami támogatással.) Az évek óta tartó nagyarányú bútorimport sem csupán a választékot bővítette, hanem a hazai fejlesztést is serkentette. A hazai bútorok megannyi tetszetős színés forma-variációja, korszerű gyártási technológiája nem utolsósorban az importverseny ösztönző hatásának következménye.

Ugyancsak múltidőben fogalmazhatunk: a versenyben kiütéssel győztek a külföldi zseb- és táskarádiók. A verseny végső győztese természetesen maga a vásárló. Elsősorban a szovjet típusok olcsóbbak és jobbnak is bizonyultak a hazaiaknál. E cikkekből a választék, az ellátás és tegyük hozzá, a mindettől függő áralakulás európai színvonalú. Csak sajnálhatjuk, hogy az asztali rádiókészülékeknél és azok korszerű sztereo-változatainál nem alakult ki ilyen termékeny nemzetközi verseny. Korszerű és olcsó hazai autórádiót eredményezett viszont a nemzetközi munkamegosztás. Az érdem csak részben a gyártó Videotoné, másrészt a Zsiguli autógyáré is, amely előnyös tömeggyártásra adott megbízást. S a gazdaságos nagysorozatban előállított autórádióért és 17 féle más Zsiguliszerelvényért olcsóbban jutunk személygépkocsikhoz, mintha magunk rendezkednénk be azok készítésére.

Ezzel visszaérkeztünk kiindulópontunkhoz. Ne féljünk az importtól, a hazai ipar védettsége – de úgy is fogalmazhatnánk: monopolhelyzete, kényelme – így is a szükségesnél nagyobb. A magyar ipar jelenleg lényegesen több terméket gyárt, mint amennyit versenyképesen készíteni lehetne. Nem kell személygépkocsit gyártanunk gazdaságtalanul, ha például autórádiót, zárat, önindítót, műszerfalat stb. termelhetünk világszinten. De korszerű színvonalon előállított Ikarus buszokért, telefonközpontokért, konfekcióért, vágómarháért stb. cserében megkaphatjuk mindazt, amit itthon egyáltalán nem, vagy drágán, esetleg rossz minőségben gyártunk. A nálunk hiányzó nyersanyagokat és energiahordozókat, a legmodernebb automataberendezéseket és színes televíziós vevőkészülékeket.

Ne arra figyeljünk, amit nem gyártunk, hiszen pénzünkért mindent megkaphatunk a világpiacon. Mindent, amit az emberi értelem kitalált és mindent, ami szükséges. Nem olcsóbban, nem is drágábban, mint mások. Csak az a kérdés, hogy az országnak mennyi rubele és dollára van e vásárlásokra, és milyen áron jutunk e devizákhoz? Mit, hogyan, mennyiért? Ha azt gyártjuk, aminek hazai feltételei a legkedvezőbbek és azt, amit a külföldi piacok igényelnek, vagyis ha mint termelők és eladók megtaláljuk helyünket a nemzetközi munkamegosztásban, akkor vevői, fogyasztói világpiaci pozíciónkkal sem lesz baj.

Úgy is fogalmazhatunk: a nemzetközi munkamegosztás fejlesztése nem egyszerűen közügy, hanem ugyanakkor minden igényes vásárló, fogyasztó magánügye is. Hazánk külgazdasági eredményeinek hasznos máris mérhető az áruellátásban. A kiskereskedelmi forgalom egyhatodát (17,4 százalékát) képezték tavaly az import fogyasztási cikkek. Tíz évvel ezelőtt ez az arány csupán öt százalék volt. Jóllehet napjainkban is vannak hiányzó cikkek, s az áruellátás most is sok bosszúságot okozhat, de meggyőződéssel valljuk, hogy csakis a hazai gazdaság és a nemzetközi munkamegosztás kapcsolatainak függvénye az árubőség.

**Kovács József**

Kétnapos ünnep

## Előkészületek november 7-re

### Ünnepi megemlékezések országszerte
### Gazdag kulturális program

A hagyományos ünnepélyességgel köszönti a városok és falvak népe a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 55. évfordulóját. November 7-re fellobogózzák a lakóépületeket, nemzeti színű és vörös zászlókkal ékesítik a központi tereket, üdvözlő feliratokkal, színes dekorációkkal díszítik a középületeket és a fontosabb állami intézmények homlokzatát. Az 55. évforduló alkalmából nagygyűléseket tartanak Budapesten a Fémmunkás Vállalat kultúrházában és a Műszaki Egyetemen, továbbá Kecskeméten, Székesfehérvárott és Békéscsabán: az ünnepségeken jeles politikusaink, ismert közéleti személyiségek méltatják a történelmi évforduló jelentőségét.

A kétnapos ünnepre díszbe öltözik a főváros is, esténkint kigyúlnak majd a nagy fényerejű reflektorok a főváros központi épületeinél, műemlékeinél, a gellérthegyi felszabadulási emlékműnél, a Felvonulási téri Lenin-szobornál, a Duna-hidakon. Hagyomány már az ünnepélyes zászlófelvonás is: az évforduló tiszteletére ünnepi külsőségek között, katonai tiszteletadással vonják fel az állami zászlót az Országház előtti Kossuth Lajos téren, a Magyar Népköztársaság nemzeti lobogóját és a munkásmozgalom vörös zászlaját pedig a Gellérthegyen. Az állami zászlónál november 7-én délben zenés őrségváltás lesz.

A központi ünnepi megemlékezések már november 5-én megkezdődnek: a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, az Elnöki Tanács, a kormány, a fegyveres erők és a tömegszervezetek délelőtt koszorúzási ünnepséget rendeznek a Szabadság téri szovjet hősi emlékműnél.

Este a rádióban és a televízióban elhangzik Pullai Árpádnak, az MSZMP Központi Bizottsága titkárának ünnepi beszéde.

A sokéves, szép hagyományt követve a budapestiek megkoszorúzzák a hazánk szabadságáért elesett szovjet hősök sírjait, emlékműveit.

A tartalomból:

Kéznyújtásnyira a béke | Udvar új arca

Vejtiben és Zalától a jövőről döntenek

Vasárnapi melléklet

Felelősségrevonás a gyufahiányért

A hét vége sportja

## Befejeződött a siklósi nemzetközi diákszeminárium

### A résztvevők támogatásukról biztosították a moszkvai Universiadét, s nagy várakozással tekintenek a berlini VIT elé

Barabás János, a KISZ KB Egyetemi és Főiskolai Tanácsának főtitkára felolvassa a záróközleményt.

Ünnepélyes záróülléssel befejeződött tegnap délelőtt a siklósi nemzetközi diákszeminárium, A záróülésen részt vett *Szücs Istvánné*, a KISZ KB titkára és *Petőházi Szilveszter*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára is.

A négynapos nemzetközi szeminárium befejeztével a küldöttek záródokumentumot állítottak össze, amelyet *Barabás János*, a KISZ KB Egyetemi és Főiskolai Tanácsának főtitkára olvasott fel.

„A KISZ Központi Bizottsága Egyetemi és Főiskolai Tanácsa által 1972. október 25—28 között Siklóson megrendezett, A diákok és diákszervezetek részvétele a felsőoktatási intézmények irányításában és életében című nemzetközi diákszeminárium résztvevői, 11 nemzeti diákszövetség és a Nemzetközi Diákszövetség képviselői a plenáris és a bizottsági üléseken elhangzott bevezető előadások, korreferátumok és hozzászólások tükrében a következőket állapítják meg:" — kezdődik a záróközlemény. A dokumentum a továbbiakban hangsúlyozza, hogy a diákok részvétele a felsőoktatási intézmények irányításában szerves része és döntő eleme az oktatás demokratizálódásának, amely minden nemzeti haladó diákszövetség célkitűzései közé tartozik. A résztvevők egyetértettek abban, hogy az oktatás terén kialakult demokratizmus hű képe az adott ország társadalmi demokratizmusának. Ezért minden nemzeti diákszövetségnek nagy figyelmet kell fordítania arra, hogy az oktatás demokratizálásáért folytatott munkáját, a diákság jogos érdekeinek képviseletét szorosan kapcsolja össze a társadalmi haladásért folytatott küzdelemmel.

Megállapították, hogy szocialista társadalmi rendszer a kapitalista társadalmi berendezkedéssel eszemben lehetőséget ad az egyetemi demokrácia széleskörű kibontakoztatására, a diákság érdekeinek megfelelő egyetemi igazgatási és vezetési rendszer kialakítására.

A résztvevők szerint a Nemzetközi Diákszövetség programja jó keretet nyújt a szövetség tagszervezeti és nem tagszervezetei közötti együttműködésre, ezért ezt a lehetőséget a jövőben jobban ki kell használni. A felszólalók többsége hangsúlyozta, hogy ez a szeminárium nagyban hozzájárult az ilyen kapcsolatok létrehozásához és bővítéséhez.

A szeminárium résztvevői nagy várakozással tekintenek az 1973-ban, Berlinben rendezendő VIT elé, amely nagy lehetőséget biztosít a nemzeti diákszövetségek közötti együttműködés fejlesztésére is. A résztvevők támogatásukról biztosították a jövő év nyarán Moszkvában megresndezésre kerülő Universiadét.

A fentiek alapján a szeminárium résztvevői úgy vélik, hogy a jövőben is szükség van hasonló rendezvényekre, amelyek az oktatás demokratizálásának időszerű kérdéseivel foglalkoznak.

A záródokumentum felolvasása után *Szücs Istvánné*, a KISZ KB titkára mondott zárszót. A szeminárium vendégei délután elutaztak Siklósról.

## A termelőszövetkezeti nyugdíjak új szabályai

### Kedvezőbb nyugdíjalap a nyugalomba vonuló munkások, alkalmazottak és tsz-tagok részére

**Az Elnöki Tanácstól kapott felhatalmazás, illetve a SZOT és a munkaügyi miniszter előterjesztése alapján a kormány rendeletet adott ki, amelyben a mezőgazdasági termelőszövetkezeti és szakszövetkezeti tagok nyugdíjának szabályait korszerűsíti, ezenkívül arról is intézkedik, hogy a nyugalomba vonuláskor valamennyi munkaviszonyban álló dolgozó számára az eddiginél kedvezőbb módon számítsák a nyugdíj alapjául szolgáló munkabér-átlagot.**

Mint ismeretes, már az új termelőszövetkezeti nyugdíjtörvény a munkaviszonyban álló dolgozók társadalombiztosítási nyugdíjával azonos elvek szerint rendezte a termelőszövetkezeti tagok nyugdíjbiztosítását, a két nyugdíjrendszert azonban azonnal nem tudták egységesíteni, a fennmaradt különbségek jelentős része csak fokozatosan szüntethető meg. A rendezést igénylő kérdéseket a kormány megvizsgálta, s rendeletében kimondta, hogy 1973. január 1-től az említett követelményeknek megfelelően emelkedik a nyugdíj alapjául szolgáló havi jövedelem felső határa, magasabb lesz a baleseti kártalanítási segély, emelkedik a járadékok összege. Ennek megfelelően emelik a járulékokat s módosítottak több más szabályt is.

1973. január 1-től az eddigi 5000-ről 10 000 forintra emelkedik a nyugdíj alapjául szolgáló havi jövedelem felső határa, vagyis azonos lesz azokéval, akik munkaviszonyból mentek nyugdíjba. Az üzemi baleset esetén járó kártalanítási segély összegét a jövedelem eddigi 65 százalékáról 75 százalékára emlik azoknál a termelőszövetkezeti tagoknál, akik legalább kétévi tagsággal rendelkeznek. Megváltozik a családtagok úgynevezett nyugdíjév-vásárlásának joga is. Mint ismeretes, a termelőszövetkezeti nyugdíjtörvény lehetőséget ad arra, hogy azok a családtagok, akik a termelőszövetkezetbe tagként belépnek, egy éven belül a nyugdíjjárulék utólagos megfizetésével megvásárolhatják ötévi munkában töltött időnek a nyugdíjidőbe való beszámítását.

Azoknál a családtagoknál, akik 1967 előtt léptek a szövetkezetbe, ez a határidő 1967 végén lejárt. Tájékozódás hiánya miatt azonban sokan nem éltek az említett lehetőséggel. Ezért az új rendelkezések lehetővé teszik, hogy akik korábban rendszeresen részt vettek a közös munkában és legkésőbb 1972 végéig a termelőszövetkezetbe belépnek, az elmaradt nyugdíjjárulék megfizetésével megvásárolhassák a nyugdíjéveket. Az 1973. január 1-e után belépő családtagok azonban csak egy éven belül kérhetik a nyugdíjévek visszamenőleges beszámítását.

Az új rendelkezésből adódó költségek szükségessé teszik a termelőszövetkezeti nyugdíjjárulékok emelését. Eddig a tsz-ek előző évi részesedési alapjuk után 7.5 százalékos társadalombiztosítási járulékot, a tagok pedig jövedelmüknek megfelelően 3—7 százalékig terjedő, progresszíven emelkedő nyugdíjjárulékot fizettek. 1973. január 1-től a termelőszövetkezetek a nyugdíjjárulékot, a baleseti biztosítási díjat és a betegségi biztosítási járulékot is magában foglaló 10 százalékos járulékot fizetnek. Mivel az eddigi 21 nyugdíjosztály 28-ra emelkedik, ennek megfelelően a tsz-tagok a nyugdíjosztályuk szerinti jövedelmük után 3—10 százalékig terjedő progresszív nyugdíjjárulékot fizetnek. Az öregségi vagy rokkantsági nyugdíjas tag ugyancsak köteles nyugdíjjárulékot fizetni, ha a termelőszövetkezet közös munkájában személyesen részt vesz.

Az 1960-ban bevezetett öregségi, munkaképtelenségi és özvegyi járadékok a szövetkezeti

(Folytatás a 3. oldalon.)

## A HNF állásfoglalása a VDK kormánynyilatkozatáról

A Hazafias Népfront Országos Tanácsa a VDK kormánynyilatkozatával kapcsolatban állásfoglalást adott ki, amely hangsúlyozza:

A magyar nép meggyőződése, hogy az indokínai háború rendezése halaszthatatlan feladat s nem rendelhető alá az amerikai elnökválasztás érdekeinek. A Vietnamban folyó háború igazságos befejezése egyetemes emberi ügy, amelyet csak a legteljesebb felelősségérzettel lehet megvalósítani. Népünk támogatja a nyilvánosságra hozott megállapodás minden pontját.

# 24 óra a nagyvilágban

✦ *OSNABRÜCK: Willy Brandt nyugatnémet kancellár a Neue Osnabrücker Zeitung-nak adott nyilatkozatában azt a meggyőződését hangsúlyozta, hogy a Német Szövetségi Köztársaság és az NDK már a jövő évben tagjai lehetnek a világszervezetnek. Addigra — tette hozzá Brandt — vagy talán még előbb létrejön a két német állam közti kapcsolatokat rendező alapszerződés.*

✦ DUBLIN: Kétnapos konferenciára gyűlt össze Dublinban az Ir Köztársasági Sinn Fein-mozgalom mintegy 800 küldötte. A konferencián részt vesznek az Ir Köztársasági Hadsereg ideiglenes szárnyának tagjai is. A találkozón megvitatják az IRA ideiglenes szárnya tanácsának a konferenciához intézett üzenetét, amely a brit hadsereg ellen folytatott észak-írországi harc stratégiáját körvonalazza.

✦ *DUBLIN: Dublinban szombaton megnyílt a Connolly Ifjúsági Mozgalom (Ir Országos Kommunista Ifjúsági Mozgalom) második országos kongresszusa, amelynek munkájában az ország különböző körzeteiből érkezett körülbelül 70 küldött vesz részt. A napirenden számos olyan probléma szerepel, amely mélyen nyugtalanítja Írország ifjúságát. Nagy figyelmet szentelnek az észak-írországi helyzetnek. Ugyanakkor megvitatásra kerül sok nagy jelentőségű nemzetközi kérdés, egyebek között a vietnami és a közel-keleti helyzet, az európai biztonsági és együttműködési értekezlet előkészítése.*

✦ WASHINGTON: Nixon, az Egyesült Államok elnöke rádióbeszédében elismerte, hogy súlyos problémákkal küzdenek az amerikai farmerek. Mint mondotta: „Az infláció kétszeres csapást mér a farmerekre, mert egyrészt emeli a termelési költségeket, másrészt csökkenti a farmerek vásárlóképességét." Szavai szerint a farmerek munkaideje csaknem kétszerese az iparban dolgozók munkaidejének, emellett „nyakig merülnek az adósságba", hogy fenn tudják tartani a farm normális tevékenységét. Mindezek ellenére átlagos jövedelmük lényegesen alacsonyabb a városi lakosság átlagos jövedelménél.

✦ *SAIGON: Miközben a saigoni kormányzat szombaton, nyilvánvalóan a „hazafiúi szellem" erősítését célzó intézkedésként elrendelte a házaknak a rezsim zászlóival való fellobogózását és ugyanezen zászlók alatt utcára parancsolta az iskolásgyerekeket, bábhadseregének egységei súlyos vereségeket szenvedtek a Saigon körül dúló harcokban. Hírügynökségi jelentések szerint a dél-vietnami felszabadítási erők szombaton a főváros környékén tíz községből űzték ki a saigoni egységeket, s ezzel igen komoly mértékben fenyegetik a fővárost az ország gazdaságilag és stratégiailag fontos részeivel összekötő főútvonalakat.*

✦ TOKIÓ: Japán acélipari vezetőkkel folytatandó tárgyalásokra héttagú kínai fémipari küldöttség érkezett Tokióba.

## DIFK-nyilatkozat

Hanoi.

A Dél-Vietnami Köztársaság Ideiglenes Forradalmi Kormánya nyilatkozatot tett közzé és ebben hangsúlyozza, hogy a népi fegyveres felszabadító erők pontosan meg fogják tartani a tűzszüneti parancsot. A DIFK felelős hivatalos személyiségei tárgyalásokat fognak kezdeni a saigoni adminisztrációval annak érdekében, hogy kölcsönös megállapodást érjenek el a fennmaradó dél-vietnami problémák rendezéséről.

A nyilatkozat végezetül hangsúlyozza, hogy az Egyesült Államok Thieut ürügyként használja fel a megállapodás aláírásának halogatására. Az Egyesült Államoknak október 31-én alá kell írnia a megállapodást, ha véget akar vetni a vietnami háborúnak. Ellenkező esetben a népi fegyveres felszabadító erők fokozzák támadásaikat Dél-Vietnamban.

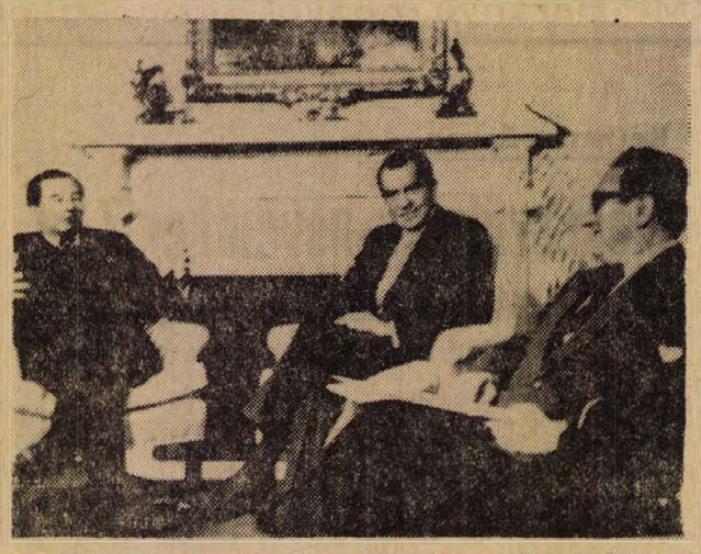
◆

✦ LUXEMBURG: Pénteken hivatalos román—luxemburgi tárgyalások folytak az ország fővárosában. Román részről Nicolae Ceausescu, az Államtanács elnöke, Ilie Verdet, a Minisztertanács első elnökhelyettese, George Macovescu külügyminiszter, Ioan Avram iparügyi miniszter és más hivatalos személyiségek. Luxemburgi részről pedig Pierre Werner miniszterelnök-helyettes és Gaston Thorn külügyminiszter vettek részt a tárgyalásokon. Megvitatták a kétoldalú kapcsolatok további fejlesztésének lehetőségeit és az időszerű nemzetközi kérdéseket.

✦ *MOSZKVA: A leszerelési világértekezlet összehívására vonatkozó szovjet javaslat ENSZ-bizottsági vitájával kapcsolatban a Pravda szombati száma megállapítja, hogy az értekezlet összehívásának vitája gyakorlati szakaszba lépett. Számos küldöttség hangsúlyozza, hogy haladéktalanul bizottságot kell kiküldeni a konferencia gyakorlati előkészítésére. Az államok többségének e konstruktív követelésével azonban szembeszegül az Egyesült Államok és a Kínai Népköztársaság képviselője. Ők az értekezlet összehívásának gondolata ellen intézett támadásaik kudarca után most arra törekednek, hogy mindenképpen halogassák a világértekezlet összehívását, meggátolják az előkészítő bizottság megalakítását.*

✦ RÓMA: Mint az Avanti című lap közli, görög és olasz neofasiszták még szeptemberben találkozót tartottak Szalonikiban és ezen részt vett Borghese, a „fekete herceg" is, aki régebben egy idejében meghiúsított olaszországi reakciós puccskísérletben játszott szerepével vált hírhedtté. A szaloniki találkozón megvitatták az újfasiszta mozgalom aktivizálását a nyugat-európai országokban és tervet dolgoztak ki olaszországi terrorcselekmények végrehajtására.

## Souvanna Phouma washingtoni tárgyalásai



A Washingtonban tartózkodó Souvanna Phouma laoszi miniszterelnök tegnap találkozott Nixon elnökkel. Kép: Souvanna Phouma (balra) Nixon elnök, Henry Kissinger és William H. Sullivan nagykövet.

Washington.

Souvanna Phouma, a vientianei kormány washingtonban tartózkodó vezetője pénteken megbeszélést tartott William Rogers amerikai külügyminiszterrel. Az eszmecsere után újságíróknak azt mondotta: az amerikai diplomácia vezetőjét tájékoztatta kormánya és a Laoszi Hazafias Front pártja között Vientianeban folyó tárgyalások alakulásáról. Szó volt a laoszi gazdasági helyzetről és a Laosznak nyújtandó amerikai segítségről is — fűzte hozzá. Az amerikabarát laoszi kormány feje reményét fejezte ki, hogy az Egyesült Államok és a VDK között folytatódnak a tárgyalások az indokínai békeegyezmény mielőbbi megkötéséről.

*

Saigon:

Ellsworth Bunker, az Egyesült Államok saigoni nagykövete szombaton reggel újabb megbeszélést tartott Thieu elnökkel —, közölte a saigoni amerikai nagykövetség szóvivője.

Kissinger amerikai nemzetbiztonsági főtanácsadó saigoni látogatása óta ez volt Bunker és Thieu harmadik eszmecseréje. Nyugati hírügynökségek feltételezése szerint a két politikus szigorúan titkos megbeszélést folytatott, amelyen még munkatársaik sem vettek részt.

## VDK—kambodzsai közös közlemény

Hanoiban szombaton közös közleményt hoztak nyilvánosságra Norodom Szihanuk államfőnek, a Kambodzsai Nemzeti Egységfront elnökének 1972. október 26-tól 28-ig a Vietnami Demokratikus Köztársaságban tett baráti látogatásáról.

A felek aláhúzták, hogy híven ragaszkodnak az indokínai népek csúcskonferenciájáról kiadott közös nyilatkozathoz és megerősítették: minden egyes indokínai ország elidegeníthetetlen joga, hogy problémáit saját népe rendezhesse.

„A vietnami problémát a vietnami nép alapvető nemzeti jogainak és Dél-Vietnam lakossága önrendelkezési jogának tiszteletben tartása alapján kell rendezni —, hatgoztatja a közös közlemény. Az Egyesült Államok kormányának válaszolnia kell a VDK kormányának 1972. október 26-i nyilatkozatára, szigorúan meg kell tartania az Egyesült Államok és a VDK között létrejött kötelező jellegű megállapodásokat, s a két fél megegyezésének megfelelően 1972. október 31-én alá kell írnia a megállapodást a háború beszüntetéséről és a béke helyreállításáról Vietnamban.

— A kambodzsai problémát Szihanuk államfő 1970. március 23-i ötpontos kiáltványának és a Kambodzsai Nemzeti Egységfront politikai programjának megfelelően kell rendezni. A Nixon-adminisztrációnak tiszteletben kell tartania Kambodzsa függetlenségét, szuverenitását, békéjét, semlegességét és területi sérthetetlenségét, véget kell vetnie mindennemű intervenciós, támadó és provokatív cselekménynek Kanbodzsával szemben, s hagynia kell, hogy a kambodzsai nép külső beavatkozás nélkül maga rendezze saját ügyét.

## Chilében továbbra is feszült a helyzet

Santiago:

A chilei jobboldal összehangolt támadása következtében az ország belpolitikai helyzete továbbra is feszült. Bár a kormány szigorú intézkedéseket vezetett be a sztrájkolókkal és a provokátorokkal szemben, a reakció naponta követ el nyilvánvalóan törvénytelen cselekedeteket. Nem hiányzik fegyvertárából a terror, a megfélemlítés, a zsarolás, a szabotázs, a hadsereg és a rendőrség képviselőinek támadása. A Kereszténydemokrata Párt és a Nemzeti Párt szenátorai a parlament fórumát használják fel a fegyveres erők és azok főparancsnoka Carlos Prats tábornok elleni durva kirohanásokra. Santiago úri negyedeiben a népi egység iránt lojális magatartást tanusító katonatisztekről teriesztenek becsmérlő röplapokat.

A sztrájkoló szállítók és kiskereskedők szövetségének képviselői már napok óta tárgyalnak Allende elnökkel, de újabb és újabb követeléseik lehetetlenné teszik a megegyezést.

Mint Allende mondotta nem engedheti meg, hogy bárki is korlátozza alkotmányos hatalmát.

Pénteken a hatóságok feloldották az országos rádióhálózatra kiszabott korlátozásokat és megszüntették az adások állami ellenőrzését. A kormány csupán egy feltételt szabott a magánrádiók további működéséhez: tilos bármilyen kormányellenes propaganda kifejtése és a sztrájk továbbfolytatására való felhívások sugárzása.

Hector Bravo tábornok a rendkívüli állapot körzet-parancsnoka rendeletben szögezte le, hogy „törvényen kívül helyezik azokat a vállalatokat, akik sztrájkba lépnek, illetve munkabeszüntetésekre bírnak rá másokat.

## A brit külügyminiszter Pekingben

Prestwick:

Sir Alec Douglas-Home brit külügyminiszter péntek este a skóciai Prestwickből különrepülőgépen elindult Pekingbe. Douglas-Home lesz az első brit külügyminiszter, aki ellátogat a KNK-ba.

Az angol diplomácia vezetője valószínűleg vasárnap reggel érkezik — Tokió és Sanghaj útbaejtésével — a kínai fővárosba, ahol november 2-ig marad, és a tervek szerint Csi Peng-fej külügyminiszterrel és Csou Enlaj miniszterelnökkel tárgyal.

Douglas-Home hazautazása előtt 24 órás látogatást tesz még Hongkongban.

EGYIPTOM

## Újabb katonai kinevezés

Kairó.

Anvar Szadat elnök pénteken este Faud Zekri altengernagyot nevezte ki az egyiptomi haditengerészet főparancsnokává. Zekri Abdel Rahman Fahmi ellentengernagy helyére lépett. Akárcsak Szadek hadügyminiszter leváltása és Iszmail tábornok miniszterré való kinevezése esetében, hivatalos helyről ezúttal sem adtak magyarázatot a személyi változáshoz.

Zekri nem új ember a posztján. 1967 és 1969 között már főparancsnoka volt a hadiflottának; azóta a tengeri szállításügyi miniszter helyetteseként dolgozott.

*

Abdul Kuddusz, az Akhbar El-Jom főszerkesztője hű marad önmagához, amikor szombati cikkében lekicsinyli Szidki egyiptomi miniszterelnök moszkvai látogatásának jelentőségét, azt az őszinte és baráti eszmecserét, amely lehetővé tette a szovjet—egyiptomi kapcsolatok normalizálását. Kuddusz szerint csupán annyi történt, hogy az eladdig zárt ajtókat kinyitották, de semmi több.

Azzal vádolja meg a szovjet vezetőket, hogy azok mindmáig nem határozták meg világosan, meddig terjed az arabok felszabadító harcához nyújtott szovjet támogatás. S úgy sürgeti a Szovjetunió kategórikus állásfoglalását, mintha nem lenne mindenki számára közismert a Szovjetunió közel-keleti politikája, amelynek lényege az igazságos arab ügy fenntartás nélküli támogatása.

**Lapzártakor érkezett:**

### A KÉT JEMEN MEGÁLLAPODÁSA

**Kairó: Ali Nasszer Hasszani, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság, valamint Mohszen El-Aini, a Jemeni Arab Köztársaság miniszterelnöke szombaton Kairóban aláírta a két Jemen egyesüléséről szóló megállapodást — jelenti az UPI a Menára hivatkozva.**

**A megállapodás értelmében az új államnak egy közös elnöki testülete, egy zászlaja és egy fővárosa, valamint egyesített törvényhozása, végrehajtó és igazságszolgáltatási testülete lesz.**

A Május 1. Ruhagyár komlói gyáregysége

FELVESZ

**női szabó szakmunkásokat,**

16 éven felülieket

BETANÍTUNK.

Jelentkezni lehet a munkaügyi osztályon.

## HETI VILÁGHIRADÓ

**HÉTFŐ:** Szovjet—japán külügyminiszteri találkozó Moszkvában
Négyhatalmi nagykövet konzultáció Nyugat-Berlinben
**KEDD:** A laoszi haladó erők javaslata a helyzet rendezésére
A KGST végrehajtó bizottsági ülése a szovjet fővárosban
**SZERDA:** Az NDK és az NSZK államtitkárai folytatják tárgyalássorozatukat
Andreotti olasz kormányfő moszkvai megbeszélései
**CSÜTÖRTÖK:** VDK kormánynyilatkozat a vietnami tárgyalások állásáról
Katonai hatalomátvétel a nyugat-afrikai Dahomey-ban
**PÉNTEK:** Magyar kormánynyilatkozat támogatja a VDK és a DIFK álláspontját
Személyi változások Kairóban, új hadügyminiszter kinevezése
**SZOMBAT:** Japán parlament rendkívüli ülésszaka
További intézkedések Chilében a belső rend helyreállítására

## Kéznyújtásnyira a béke

Ez a hét, jóllehet igazán egymást kergették a fontos események — Vietnam jegyében állott. Az amerikai beavatkozás tizenkettedik esztendejében, elsőízben nyílt komoly remény arra, hogy helyreálljon a béke Indokína sokat szenvedett földjén. A drámai fejlemények ugyanakkor azt is bizonyíthatták, hogy az Egyesült Államok magatartása következtében még a tárgyalások legutolsó szakasza is veszélyes buktatókat rejt magában. A többhónapos, bizalmas tanácskozások eredményeképpen először „igen" hangzott Washingtonból egy kölcsönösen elfogadható, kompromisszumos megoldásra, de mikor alá kellett volna írni a békemegállapodást, váratlan és logikátlan „nem" akadályozta meg.

A VDK kormánynyilatkozata, amelyet Kissinger is kénytelen volt korrektnek jellemezni, a világ elé tárta, hogy a békerendezés legfontosabb elvi alapjairól szóló okmányt már csütörtökön alá kellett volna írni. Az amerikaiak a holnaputáni keddre halasztották, majd újabb huzavonába kezdtek s egyelőre minden dátum bizonytalanná vált. Hanoi ezért törte meg a csendet és érthetően a világközvéleményhez fordult. A szolidaritás mindennél erősebb folyama indult meg, hiszen nem engedhető, hogy a látótávolságba került békés kibontakozás belevesszen a mesterséges késlekedésbe. A magyar kormány nyilatkozata népünk egyöntetű véleményét és kívánságát tolmácsolja: álljon szavát az Egyesült Államok, vessen véget a háborúnak, agressziónak.

A washingtoni időhúzás alibije: a saigoni rendszer vezetőinek berzenkedése s bizonyos részletek „tisztázása". A VDK, amely a harc határozottságát mindig párosította a rugalmas diplomáciával, nem zárkózott el a további tárgyalások elől, sőt lehetségesnek tart egy kétszakaszos aláírást: először a VDK és az Egyesült Államok, majd később a DIFK és a saigoniak részvételével. Nincs és nem lehet indok a visszakozásra, Washingtonnak mielőbb „kézbe kell venni a tollat" az aláírásra. A felvetődött nehézségek ellenére bizonyos derűlátás feltétlenül jogos, a tárgyalási eredmények ugyanis eddig sem az égből pottyantak alá, hanem az amerikaiak a reális helyzet felismerésének tudatában juttatták, s ezek a körülmények a jövőben is hatni fognak.

Aligha választható el a vietnami rendezéstől, hogy a laoszi diplomácia is mozgásba jött. A hazafias erők négypontos javaslata azt indítványozta a Souvanna Phouma vezette vientianei kormánynak, hogy szüntessenek be minden harci cselekményt; vonják ki az amerikai csapatokat s alakítsanak koalíciós kabinetet. (Ez a két szembenálló fél képviselőiből állna, a három herceg korábbi hármas megoszlása felett eljárt az idő.) Nyilatkozott a Pekingben tartózkodó Szihanuk herceg is, aki viszont minden koalíciós lehetőséget kizárt Kambodzsában.

A heti közel-keleti kommentárok vissza-visszatértek a szovjet—egyiptomi tárgyalásokra s a kölcsönös, hosszútávú érdekek érvényesülésének jegyében szóltak Szidki miniszterelnök moszkvai utazásáról. Fontos személyi változás történt Kairóban: olyan tábornok került a hadügyminiszteri posztra, aki a szovjet—egyiptomi kapcsolatok pozitív megközelítéséről ismert és elődjével ellentétben elkísérte az egyiptomi kormányfőt legutóbbi moszkvai útjára is. A közel-keleti helyzet más vonalai változatlanul nehezen áttekinthetők. Így a két Jemen a minapi határháború után a teljes egyesülést vette tervbe, a korábbi föderációs társak, Kairó és Khartum sajtója pedig valóságos rágalomözönt zúdít egymásra.

# Vejtiben és Zalátán a jövőről döntenek

*Négy hónap alatt másodszor járulnak az urnák elé a zalátai és vejti termelőszövetkezetek tagjai, hogy jövőjükről döntsenek. A tét a nyugalom, a kiegyensúlyozott gazdálkodás, tehát végsősoron valamennyi érintett szebb és gazdagabb élete, a szavazás kimenetele mégis meglehetősen bizonytalan, az a légkör pedig, amely megelőzi, egyszerűen ijesztő. Hivatalosan két termelőszövetkezet egyesüléséről van szó — a valóság azonban az, hogy egyének és csoportok vad hatalmi harca, elkeseredett gyűlölete bujik meg szinte minden esemény mögött. Az emberek túlnyomó többsége számára egyszerű és könnyen érthető lépés lett volna az egyesülés, a dolgok azonban olyan fordulatot vettek, mint amikor a maffia színre lép. Feljelentések, rémhírek, névtelen levelek. A vádak zöme alaptalan, de felszínre kerültek olyan tények is, amelyek súlyos visszaélésekről, hibákról tanúskodnak, s mindez odavezetett, hogy ma aggasztóan sokan érzik úgy, hogy egy kibogozhatatlan hálóba keveredtek, kicsúszott kezükből saját sorsuk intézése, s éppen ezért legjobb, ha félreállnak.*

### ZALÁTÁN ROBBAN A BOMBA

No, de nézzük az előzményeket. A Zalátai Petőfi Termelőszövetkezet művelt területe alig 1100 hektár. A tsz földjeinek zöme a Dráva árterében fekszik, s ez egy olyan tény, ami a leghozzáértőbb gazdálkodás mellett is számos nehézséget okozhat. Ilyen viszonyok között csak rendkívül céltudatos munkával — talajelőkészítés, terménykiválasztás stb. — lehet eredményt elérni. Zalátán ezzel szemben 12—16 féle növényt termesztettek, kapkodva, megfontoltság nélkül, s többnyire igen gyenge eredménnyel. Hosszú évek tapasztalatai bizonyították ugyanakkor, hogy a sajátos helyi viszonyok ellenére a búza közepes eredménnyel, a répafélék, a kukorica és a takarmánynövények jó eredménnyel termeszthetők. A felesben művelt területeken, illetve a háztájiban évről évre túlszárnyalták a nagyüzemi eredményeket, ami megint csak azt bizonyította, hogy a hozzáértéssel, illetve a gondos előkészítés és ápolás hiányával volt mindenekelőtt baj. Egy szó mint száz: Zalátán évről évre romlott a növénytermesztési ágazat költségszintje, s 1971-ben már csak minimális eredményt hozott.

A másik főágazat — az állattenyésztés — tartósan veszteséges volt. A legfőbb baj, a jelek szerint, megint a hozzáértés hiánya volt, hisz a sertés-elhullás 31,6 százalékra nőtt, s a szarvasmarha-ágazat veszteségi aránya is megközelítette a 20 százalékot. Őszinte és tudományos igényű helyzetelemzésről szó sem volt, ellenkezőleg: a függetlenített vezetők éveken át szépítették a tagság előtt a helyzetet. Ezzel magyarázható, hogy 1971 végén bombaként hatott az immár eltussolhatatlan hír: a szövetkezet csődbe ment, szanálni kell.

### VILLANYÓRA NÉLKÜL...

A döbbenetes tény felrázta az embereket. Az elnököt a tagság menesztette, s az ezzel kapcsolatos vizsgálat a nagyon beszédes részleteket is feltárta. Az elnök a szövetkezet által vásárolt szolgálati lakásban lakott, olyan lakásban, melyet közköltségen mindennel felszereltek (de amely felszerelési tárgyakat sohasem vették leltárba), olyan lakásban, melyhez még a tüzelőanyagot is ingyen adták, olyan lakásban, melyben még villanyóra sem volt. A villanykandallóval, bojlerrel ellátott lakáshoz infralámpákkal melegített (ezeket is közpénzen vették) ólak járultak, a fogyasztást azonban a kovácsműhely órája mérte. Ez az állapot akár képletesen is felfogható, nagyszerűen kifejezi ugyanis azt a tényt, hogy a vezetőség több tagja, élükön az elnökkel, fejőstehénnek nézték a közös gazdaságot. Az elnök nemcsak magának „markolt" azonban; szép pénzhez juttatta rokonságát is — ezzel kapcsolatban a közeljövőben ítélkezik majd a bíróság.

Zaláta tehát a szanálási eljárás időszakában a lehető legbizonytalanabb jövő elé nézett. A pénzügyi és személyi válság közepette vetődött fel a szomszédos Vejtivel való egyesülés gondolata. Vejti közel azonos viszonyok között sokkal nagyobb eredményeket ért el, mint Zaláta, az egyesülés mellett a személyi problémák gyors megoldásának lehetőségével is kecsegtetett. Az egyesülés mellett szóltak azok a tapasztalatok is, melyeket más, egyesült termelőszövetkezetek működése hozott — Vejti és Zaláta házassága az ígéretes mátkaság után mégis botrányba fulladt.

De mielőtt erről szóinánk, nézzük a vejti szálat. A Vejti Rákóczi Termelőszövetkezet 2333 hektáron, 431 taggal gazdálkodott. Eredményei a jó erős közepes gazdaságok sorába emelték, különösen a kalászosok termesztése terén ért el tiszteletre méltó átlagokat. Baranya megye termésátlaga búzából 32,7 mázsa hektáronként — Vejtiben 31,3 mázsa ez a szám, amihez — ismerve a talajminőséget, a földrajzi helyzetet — nem kell különösebb kommentár. Aki a tényeket, lehetőségeket nézte, az hamar belátta, milyen előnyöket ígér az egyesülés, de — sajnos — ennek a szálnak a mentén is el lehetett jutni kényesebb régiókba. A vejti elnök ellen beadott feljelentések nyomán indult vizsgálatok számos hibára, hiányosságra hívták fel a figyelmet. A felszínre került problémák zöme ügyviteli hiányosság volt, illetve bizonyos lehetőségek téves értelmezéséből fakadt — az adott helyzetben azonban ezek a tények fokozott jelentőséget kaptak. Az elnök kezéhez nem tapad jogtalan pénz, a vezetése alatt álló tsz fejlődése egyenletesen felfelé ívelő — mindezt azonban viszonylag könnyű volt feledtetni...

### LÉTFONTOSSÁGÚ FORMASÁGOK

Mind forróbbá váló hangulatban került tehát sor ez év júniusában a két termelőszövetkezeti gazdaság egyesülését megelőző részközgyűlésekre, illetve közgyűlése. A szisztematikusan folytatott rágalmazás és rémhírterjesztés összekuszálta a sorokat, az egyesülési részközgyűlések ennek ellenére kimondták az igent, sőt az együttes közgyűlés is — méghozzá túlnyomó többséggel. Az új, egyesült gazdaság tehát megkezdte a munkát, mely már csak azért is simán ment, mert a vejti elnököt — az egyesülésre számítva — Zalátán már korábban elnökké választották. S ekkor az egész építmény alatt megmozdult a föld. Az egyesülési eljárás folyamán tucatnyi hibát vétettek, sőt törvénysértést követtek el — magamagát kínálta tehát az „ellenzék" számára az alkalom.

Az eset híre messze szaladt, érdemes hát a Megyei Tanács elnökének vizsgálati anyaga alapján néhány szóban összegezni, miben is álltak ezek a törvénysértések.

1. A vejti elnököt 1972. március 10-én Zalátán elnökké választják. Ez törvénysértő lépés volt, hisz Vejtiben volt tag — s nem Zalátán.

2. A két termelőszövetkezet egyesülését előkészítendő nem szerveztek hivatalos bizottságot. Volt ugyan egy héttagú munkacsoport, mely ennek érdekében dolgozott, a tanácsnak azonban hivatalosan nem jelentették ennek a bizottságnak a megalakulását, s így ennek létéről nem is lehetett tudomást venni.

3. Az egyesülés előkészítése érdekében részközgyűléseket tartottak. A részközgyűlések rendszere az aprófalvas Baranyában — sőt országszerte — jól ismert, a vejti alapszabályban azonban ez a szó nem szerepel, így itt részközgyűléseket nem is lehetett volna tartani.

4. Zalátán — 46 idős embert — vándorurnával szavaztattak. Ezek a tagok nem voltak jelen a közgyűlési vitán, nem ismerhették az érveket és ellenérveket, s így — bármennyire demokratikus lépés is volt leszavaztatásuk —, maga az eljárás törvénytelen volt.

5. Orsós János vejti lakos szerepelt a névjegyzéken, részt vett a közgyűlésen és szavazott — pedig nem is volt szövetkezeti tag. (Valamikor az volt, de kilépett, s most mint alkalmazott dolgozik.) — Tovább is sorolhatnánk a sort: törvénysértésekről van szó, súlyos formai hibákról, de e törvénysértések mögött lehetetlen felfedezni a céltudatosságot, ezért is fájdalmas a tény: egy jó ügyet torpedóztak meg önző, csak saját érdekeiket néző erők — egy másik jó üggyel.

### MINDEN ÉRV MELLETTE SZÓL

Ennyit az előzményekről, melyek részletes feldolgozásával kapcsolatban kis túlzással azt mondhatnám: a krimi-író dolga. Nem létező országgyűlési képviselő feljelentő levelétől a suttogó propagandán át minden megtalálható a háttérben mozgó főszereplők fegyvertárában; mindenről szó esik a Dráva mentén ezekben a napokban, csak éppen a lényegről nem. Nevezetesen arról, mit ígér gazdaságilag az egyesülés?

Vejti összes területe 2333 hektár, Zalátáé 1863. Az egyesült tsz tehát 4196 hektáron gazdálkodhatna. A dolgozó tagok száma 467-re nőhet, az egy dolgozó tagra eső területnagyság ugyanakkor 5,1 hektárra csökken, ami 0,6 hektárral kedvezőbb a megyei átlagnál. Az egyesült tsz vagyona tisztán 43,8 millió forintot tesz ki, tehát kedvezőbb képet mutat a megyei átlagnál. Ez, természetesen, kedvezőbb építési és gépberuházási lehetőségekkel is kecsegtet.

Ekkora területen már mód van a termelés nagyfokú szakosítására, s széleskörű integrációs kapcsolatok kiépítésére a megye vállalataival, szövetkezeteivel. A területnagyság növekedésének jelentőségét beszédesen bizonyítják a különböző területeken elért búzatermésátlagok. Baranya megyében az elmúlt öt év átlagában a termőterület nagyságával arányosan nőttek ugyanis az eredmények. Ha a búzaterület 300 hektárnál kisebb, akkor 29 mázsa az átlag, ha 3—600 ha közötti, akkor 33,9 mázsa, 600 ha felett pedig már 35,6 mázsa a hektáronkénti átlag. De ugyanez mondható el a tejtermelés mennyiségi alakulásával kapcsolatban is: a tehénlétszám döntően befolyásolja az eredményeket.

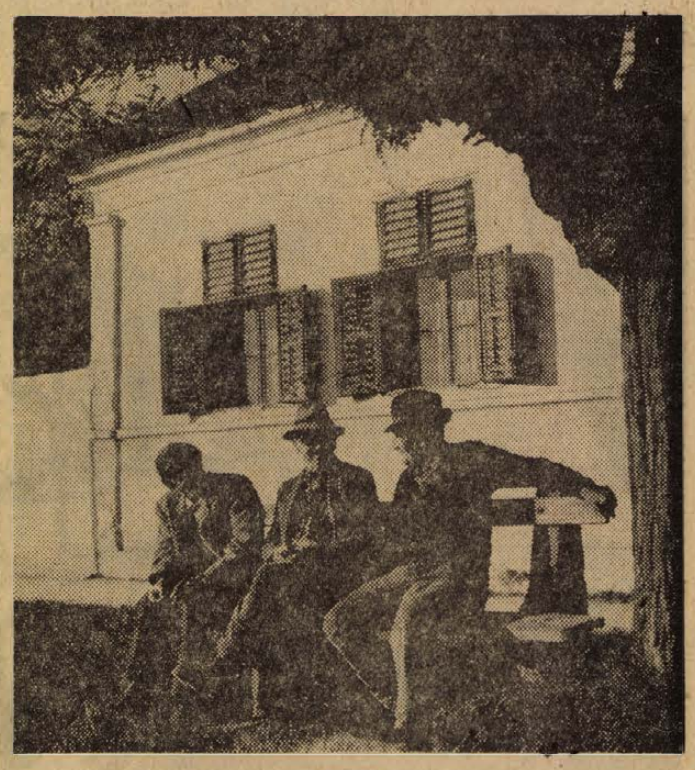
Számításokat végeztek a munkabérek várható alakulásával kapcsolatban is, hisz egy jó gazdaságban ez minden fejlesztés végső célja. Egy 10 órás munkanapra 1972-re Zalátán 67 forintot terveztek, Vejtiben 100 forintot. A megyei átlag ugyanakkor 95,5 forint, melynek elérése az egyesült tsz számára reális lehetőség.

### A TÖBBSÉG ÉRDEKÉBEN

Az egyéni és csoportérdekek, illetve az egyes csoportok és a népgazdaság érdeke sokszor, sok helyütt ütközik. Ez bizonyos fokig természetes is. Az azonban, ami Zalátán történik, nemcsak hogy nem természetes, de nem is tűrhető. Kis csoportok egyéni érdekeik védelmében válogatás nélküli eszközökkel vívnak harcot egy minden kétséget kizáróan korszerű és előremutató elgondolás ellen, mit sem törődve a következményekkel. Zaláta és Vejti jövője e különös és sajnálatos háborúskodás miatt a nagyközönség érdeklődésének előterébe került, mindenki azt várja: hogy foglalnak állást az „illetékesek". Nos, az állásfoglalás egyértelmű. A józan többség akarata győzedelmeskedjék. A választás legyen mindenben törvényes, s mindenki számára biztosítsák a jogot és lehetőséget szabad akarata kifejtésére. De ez, természetesen, nemcsak azt jelenti, hogy külső, illetéktelen erők nem avatkozhatnak bele a két szövetkezet tagjai belügyébe, hanem azt is, hogy a belső „akaratátvitelnek", terrornak is véget kell érnie.

Vejti és Zaláta bonyodalmas és botrányokkal terhes házassági ügye persze a szavazást követően sem kerülhet le a napirendről. Ez az eléggé el nem ítélhető rágalomhadjárat ugyanis — sajnos —, egyebek mellett azért volt lehetséges, mert a szövetkezetek egy jelentős részében még mindig sok a szabálytalanság, s meglehetősen gyakori a lehetőségekkel való visszaélés. Vejti és Zaláta ügyéből minden szervnek és minden illetékesnek le kell vonnia a megfelelő következtetést.

**Békés Sándor**



Öregek

Erb János felvétele

# A termelőszövetkezeti nyugdíjak új szabályai

*(Folytatás az 1. oldalról.)*

gazdálkodásra való áttérés könnyítését szolgálták és annak idején a célnak megfeleltek. Azóta az egyéb társadalombiztosítási juttatások növekedtek, s ezekhez képest a járadékok összege elmaradt. Ezért 1973. január 1-től, a népgazdaság teherbíró képességéhez mérten, a járadékosok helyzetén is javítani kívánnak. Az öregségi és munkaképtelenségi járadékosok havi 100 forinttal többet, vagyis 418 forintot kapnak. Az özvegyi járadékokat havi 60 forinttal 312 forintra emelik. A járadékossal együttélő házastárs, illetve élettárs után járó házastársi pótlék összege azonos lesz a nyugdíjasokat megillető házastársi pótlékkal, vagyis havi 106 forint, ami a jelenlegihez képest több mint 60 forint emelést jelent.

Az új rendelkezések azt is lehetővé teszik, hogy az a női élettárs, aki az elhalt téesz-taggal annak közvetlenül a halála előtt legalább tíz évig együttélt vagy egy évig élt ugyan együtt, de gyermekük született s élettársa az apaságot elismerte, ugyanúgy özvegyi járadékot kapjon, mint a termelőszövetkezeti tag özvegye.

Az új jogszabály sok egyéb kérdést, a többi között a szakszövetkezeti tagokat érintő szabályokat is rendezi.

A rendelkezésnek igen jelentős része, amely a nyugdíj alapjául szolgáló munkabérátlag kiszámításáról intézkedik. Ez lehetővé teszi, hogy nyugalomba vonuláskor a munkások, alkalmazottak és a termelőszövetkezeti tagok nyugdíjalapját az eddiginél kedvezőbben állapítsák meg. Eddig a nyugdíjazás előtti utolsó négy év munkabératlagát vették figyelembe a nyugdíj kiszámításakor, a jövőben az utolsó öt naptári év közül annak a három évnek a bérátlagát veszik alapul, amely a dolgozó számára a legkedvezőbb.

A feltétel csupán az, hogy e három év mindegyikében legalább 181, a három év alatt összesen pedig legalább 730 naptári napra munkabért kapott a nyugalomba vonuló dolgozó. A legkedvezőbb három évet nem az igénylőnek kell kiválasztania, az hivatalból történik. Ezt a szabályt azokra az esetekre is alkalmazzák, amikor a munkabérátlag számításánál a mellékfoglalkozásból, a másodállásból származó bért is figyelembe veszik.

Az új rendelkezéseket a hivatalos lap közli. A Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa, a SZOT-tal közösen a termelőszövetkezeti szövetségek útján külön is tájékoztatja a szövetkezeteket és a tagságot az új jogszabály részleteiről.

**Fock Jenő:**

## A szocializmus építésének gazdaságpolitikája

**Beszédek és cikkek, 1963—1972**

Vezető államférfiak megnyilatkozásainak gyűjteményes közzétételét nemcsak a dokumentumérték, hanem a fejlődés, a problémák összefüggéseinek láttatása is indokolja. A magyar kormány elnökhelyettesének, majd 1967-től — elnökének harminc olyan beszéde, interjúja, cikke és felszólalása került a kötetbe, amely hű tükre egy évtized gazdaságpolitikai tetteinek, s ugyanakkor összefoglalója a soronlévő feladatoknak is. Ez a tíz esztendő változásokban bővelkedő időszaka volt hazánk gazdasági — s természetesen társadalmi — életének, hiszen ekkor kristályosodtak ki az irányítási rendszer reformjának keretei, fogalmazódtak meg alapelvei, majd magára a végrehajtásra is sor került. „A gazdasági mechanizmus reformjával azt kívánjuk elérni, hogy jobban kihasználjuk a szocialista gazdaságban rejlő lehetőségeket, a vállalati és állami érdekek egysége szorosabb legyen, gazdasági fejlődésünk üteme kedvezőbbé váljék" — mondotta a többi között az országgyűlés 1966. júniusi ülésén Fock Jenő. 1970. októberében, ugyancsak parlamenti felszólalásában már megállapíthatta: „Népgazdaságunkban a tervszerűség fokozódott, jobb az összhang a termelés, a szükségletek között, az igények kielégítésére nagyobb gondot fordítanak, mint azelőtt, jóval kevesebb termék hiányzik, mint korábban."

Következetesség, a korábban meghatározott teendők végrehajtásának számonkérése, a tapasztalatok rendszeres elemzése jellemzi a párt gazdaságpolitikáját. E politika nem kerüli el a célok és tények szembesítését, sőt rendszeressé teszi azt. Az országgyűlés ülésén elhangzó beszámolók, a párt központi lapjában és elméleti folyóiratában megjelenő cikkek jó alkalmat kínálnak arra Fock Jenőnek, hogy a megtett út fölmérésével egyidőben az előttünk álló szakasz fontosabb állomásait is megjelölje. 1964. márciusában például — a Pravdában és a Népszabadságban egyidőben megjelent írásában — így fogalmaz: „A szocialista nagyüzem adta lehetőségek kihasználását a mezőgazdasági termelés iparosításával, gépesítésével és kemizálással akarjuk elérni." S ha visszaemlékezünk, akkor azt látjuk, hogy a harmadik ötéves tervben — 1966 és 1970 között — a mezőgazdaság minden korábbi időszaknál többet mondhatott magáénak a beruházásokból, tehát az elv gyakorlati formát öltött.

Fentiekhez hasonlóan követhetjük nyomon a termelékenység növelésére, a termékszerkezet korszerűsítésére, a tervezés megjavítására irányuló erőfeszítéseket. Különösen ez utóbbi kap nagy hangsúlyt — a párt vezető szerveinek álláspontját közvetítve — a miniszterelnök beszédeiben, cikkeiben, így például abban a hosszabb írásban, amely a Társadalmi Szemle 1967. novemberi számában jelent meg. A tervezés tökéletesítése, a nemzetközi munkamegosztásba való fokozódó bekapcsolódás, a szocialista országokkal, s elsőként a Szovjetunióval folytatott gazdasági együttműködésünk bővítése mind-mind olyan témakör, amely rövidebb és hosszabb távra szóló teendőket egyaránt magába foglal. E teendők megjelölésekor a sorrend módosulhat, de az elvi alap szilárd, változatlan. Erőteljes hangsúlyt kap ez — csupán egyet említve — az 1970. februárjában megtartott országos agitációs és propagandatanácskozáson, ahol a kormányfő hatvan, a résztvevőktől előzetesen összegyűjtött kérdésre felelt. A könyv e legterjedelmesebb anyaga egyébként is jó bizonyság arra, hogy nincsenek „kényes" kérdések, a párt politikája — legyen szó az állami költségvetés deficitjéről, különböző árproblémákról, esetleges közigazgatási reformról — nem a kinyilatkoztatásokra, hanem a lényegi vitákra, a mélyrehatóan elemzésekre, a realitások kiemelésére alapozza a döntéseket.

Fock Jenő beszédeinek és cikkeinek gyűjteményét a Kossuth Könyvkiadó jelentette meg.

## Falurendezés Baranyában

# Másodvirágzás

*A Mecsek vidékén — mintegy a természet utolsó fellobbanásaként a hamarosan beköszöntő tél előtt — színpompás másodvirágzást idézett elő a verőfényes, enyhe októbervégi időjárás. A szokatlanul későn beköszöntött „vénasszonyok nyara" legalább egy tucat mezei és kerti növényt „öltöztetett" ismét virágba. Sásd határában virító pipacsot találtak. Abaligeten pedig búzavirág kéklett a földeken. A pécsi kertekben több helyütt másodvirágot hozott az alma- és körtefa. Az október végi meleg idő a Mecsek déli lankáin megérlelte a szabadban termő füge, a Tenkes lábánál pedig a málna kései termését.*

— **A Pécs-mecseki Kultúrpark** által meghirdetett országos gyermekrajz pályázat legszebb alkotásaiból nyílt kiállítás szombaton a győri műcsarnokban. A mintegy hatvan alkotás közös témája az emberi környezet, az állat- és növényvilág védelme.

## November 20-tól

# Újságíró Stúdió

### Kétéves általános képzés — Sajtóklub üzemi lapok társadalmi munkatársainak Jelentkezés november 10-ig.

Az elmúlt évek sikereire építve a Dunántúli Napló, a MUOSZ és a TIT Baranya megyei Szervezete idén is megszervezi a Pécsi Újságíró Stúdiót.

Kezdeményezésünk, kétéves munkánk országos sikert aratott. A Magyar Újságírók Szövetsége a pécsi tapasztalatok alapján, a Dunántúli Napló példájára ez év őszétől minden megyeszékhelyen meghirdette a stúdiót. A MUOSZ kétéves képzést javasol és a stúdió elvégzését a magyar újságíróképzés előiskolájának, az újságíró-utánpótlás fő forrásának tekinti.

### Két csoport

Tavaly két évfolyamunk volt. Az elsőt tagozatos jelleggel szerveztük meg, mezőgazdasági üzemi lapok társadalmi munkatársai számára tartottunk előadássorozatot. Mivel több ipari üzem és más vállalat is kérte, hogy lapjuk munkatársai a tanfolyamon részt vehessenek, ezt lehetővé tettük.

Az idén ugyancsak két csoportos lesz a Pécsi Újságíró Stúdió.

Az első évfolyamon általános képzés folyik. Szívesen látunk minden érettségizett fiatalt, aki érdeklődik az újságírás iránt. Az újságírás alapvető ismereteit oktatjuk, amelyek ma már — amikor a tömegkommunikációs eszközökkel kora reggeltől a tv-híradó 2. kiadásáig szinte állandó a kapcsolatunk — az általános műveltség elemeinek is tekinthetők.

A foglalkozások hetenként hétfőn délután 5 órától 7 óráig lesznek a TIT Bartók-klubjában november 20-a és április 30-a között.

Mivel a képzés a MUOSZ javaslata szerint kétéves, azok, akik a tanfolyamot eredményesen elvégzik, jövőre a második évfolyam hallgatói lehetnek.

### 27 lap

A második csoport klubszerű foglalkozásokon vesz részt. Baranyában a Dunántúli Napló mellett 27 lapot adnak ki a tízezres példányszámban hetenként megjelenő Mecseki Bányásztól a kaposszekcsői tsz stencilezve készülő negyedévi üzemi lapjáig, nem beszélve a gyorsan szaporodó diáklapokról. A stúdió sajtóklubja találkozási, továbbképzési lehetőséget és vitafórumot kíván nyújtani a lapok társadalmi munkatársainak. Foglalkozásainkon elsősorban a tavaly gyorsított ütemben elsajátított ismeretanyag gyakorlati alkalmazásáról lesz szó, bemutatjuk és megbeszéljük a hónap közben megjelent újságokat és lehetőségünk lesz, hogy az időszerű politikai és gazdasági kérdésekről elsőkézből szerezzünk információkat.

A klubtalálkozókra november 20. és május 7-e között háromhetenként a Dunántúli Napló tanácstermében kerül sor délután 5 órától.

A klub tagjai csak azok lehetnek, akik a stúdió első évfolyamát tavaly vagy tavalyelőtt elvégezték és üzemi lapok elkészítésében társadalmi munkában részt vesznek.

A stúdió részvételi díja 300 forint. Az első évfolyamra rövid életrajzzal lehet jelentkezni, a másodikra levélben, személyes vagy telefonjelentkezés alapján vesszük fel a hallgatókat. Címünk: Pécsi Újságíró Stúdió, Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi u. 11.

Jelentkezési határidő: november 10.

# Udvar új arca

### Alapközművek, könnyen rendben tartható közterület, mutatós utcakép

Kollegám forgatja a képet, forgatja — és már adná is vissza, hogy ne ugrassuk, ez nem ugyanaz a falu, ahol még néhány hónapja is gyakran megfordult. Pedig rendjén van a dolog: ismerős az utat kísérő házsor, a templom az útkanyarban, a jellegzetes fasor a portákat előtt... Igen ez Udvar, a baranyai kisközség a magyar–jugoszláv határon — csakhogy az utóbbi időben olyan változáson ment keresztül, hogy talán még a helybélit is megcsalja a látvány...

Nem történt csoda, nem nőtt várossá a néhány házas település, egyszerűen csak arról van szó, hogy a falu megunta falusiasságát. Felöltözött, de nem vette magára a városok kötöttségét, nem vetette le egyéniségét, nem akart többnek látszani — csak rendesnek, tisztának, szépnek. Olyannak, amilyennek a megváltozott életformájú falusi ember szereti látni...

Most így fest: széles, korszerű burkolatú út szalad végig a községen, betonszürke, szilárd útpadkával. Az árkon ívelő hidak, hídfők minden ház előtt azonos építésűek, azonos anyagúak — előregyártott betonlapokból készültek. Az árok burkolt és nem a gazdák kedve szerint sekélyebb vagy mélyebb, gondosan meg lett tervezve a lejtése, a csapadékvíz útja. A portákat előtt öntött-aszfalt járda, a járda és az egyenesvonalú árok közötti részen — ahol eddig jószerint csak a természet „kertészkedett" —, most emberek dolgoznak: rendezik, egyengetik a terepet, azután majd fű kerül ide és díszcserjék, egyöntetűen végig az út mentén. Néhány pad is van, s a tervrajzon, amelyet Zalay Buda kertészmérnök a végleges utcaképről mutat, már a többit is látni...

Újszagúak még a törpe vízmű utcai kútjai, tompa ezüst csillogásúak az oszlopokról az út fölé hajoló modern világítótestek, a falu végén a beton szegélykövek már látni engedik, milyen is lesz a gépkocsileálló-pihenő, ahová talán majd egy kis büfé is jut...

Ezek után talán felesleges megrajzolni a falu régi képét. Udvar olyan volt, mint minden kisközség: adottsága szerint szép vagy csúnya. Jellegében most sem változott. Falu maradt, erre vigyáztak a „kozmetikusok", tekintettel voltak arra, hogy a házak előtti gyep nemcsak díszül szolgálhat, hanem alkalmasint libalegelőnek is. És még valami: minden ami az „öltöztetés" során a községben épült-készült, úgy lett tervezve, hogy ne okozzon külön gondot a falubelieknek — egyszerűen és könnyen tisztán tartható, karbantartható legyen...

Új, új, új — egyszerre.

Út, víz, járda, parkosítás, korszerű közvilágítás, csapadékvízelvezetés. Évek, évtizedek munkájával sok baranyai községben megvalósították már ezeket a dolgokat, csakhogy Udvaron a „nagy változás" mindössze néhány hónapot vett igénybe — egy, a Megyei Tanácstól induló nagyszerű kezdeményezés első példájaként. Lényege: azokban a községekben, ahol főközlekedési út megy át, kialakítani egy korszerű faluképet úgy, hogy egyidőben végzik el a legszükségesebb külemi-tartalmi változtatást — az utak, járdák korszerűsítését, a modern közvilágítást, a törpevízmű-hálózat megépítését, a szennyvíz-csapadékvíz elvezetést és a község közterületeinek tervszerű parkosítását. Ezzel a módszerrel — amely egyedülálló baranyai kezdeményezés, és egy országos mozgalom elindítója lehet — sokkal gyorsabban, olcsóbban, célszerűbben újulhatnak meg a községek...

A kivitelezéshez természetesen egy speciálisan felkészült üzemre is szükség van, amely szolgáltatás-szerűen elvégzi a komplex munkát. Ez a vállalkozó a Szentlőrinci Községi közös Tanács Költségvetési Üzeme. Udvaron már ők dolgoztak — természetesen nem egyedül: az útfelújítást a KPM végezte — a komplex terv keretében — a törpe vízmű létrehozásában sokat segített a Vízügyi Igazgatóság, és tervszerűen, szervezetten igénybevették a lakosság társadalmi munkáját. A helybeliek bontották le a régi, minden háznál másképp épített — hidakat, teljes egészében ők alakították ki a járda- és úttükröt, s ők ásták a vízvezeték árkait. A gyors léptű változást, a precízen szervezett munkát látva mindenki szívesen fogott szerszámot...

Az eredményt pedig mindenki láthatja, aki mostanában Udvar felé jár. Újabb néhány hónap elteltével talán másutt is: a szentlőrinci tanács költségvetési üzemének munkásai hamarosan Szederkény szépítésének látnak neki — az új módszer szerint...

**D. Kónya**

# Pedagógia és pályaválasztás

### Országos tanácskozás volt Harkányban

Egy kormányhatározat alapján ez év elejétől minden megye székhelyén megkezdték működésüket a megyei pályaválasztási tanácsadó intézetek. Feladatuk: az iskolában és a munkahelyeken folyó pályaválasztási tevékenység módszertani, illetve munkapedagógiai irányítása; továbbá a pályaválasztási szaktanácsadás és tájékoztatás. A megyei intézetekben a szaktanácsadást az intézetek szakemberei: pedagógus, pszichológus, orvos és szociológus munkatársai végzik. Munkájuk és általában a megyei pályaválasztási tanácsadó intézetek több irányú tevékenysége mind az egyén, a társadalom, mind a népgazdaság szempontjából kivételes fontosságú.

Ezen a héten, mint jeleztük, megyei pályaválasztási tanácsadó intézetek pedagógus munkatársainak módszertani továbbképző tanfolyamot rendezett Harkányban az Országos Pályaválasztási Tanácsadó Intézet. A tanfolyam célja egyfelől áttekinteni azokat a problémaköröket, amelyekkel mindennapos munkájukban foglalkoznak (pl. pályairányítás, pályaválasztási pedagógia, a tanulók megismerése stb.); másfelől módszertani tapasztalatokat gyűjteni egymástól, a gyakorlatban pedig Baranya iskoláiban. Mint a tegnapi összegezéskor többen is utaltak rá, a tanfolyamot nem véletlenül rendezték Baranyában, ahol a pályaválasztási tevékenységnek hagyományai vannak, ahol a gazdag módszertani ismeretanyag szervesen beépült az iskolai nevelő-oktató munkába. Az ország megyéiből érkezett pedagógusok a tanfolyam elméleti munkája mellett látogatást tettek Komlón, a zenei tagozatú általános iskolában. Itt pályaválasztással kapcsolatos VIII. osztályos osztályfőnöki órán vettek részt; Szigetváron a szaktanár pályaválasztási nevelő munkáját tanulmányozták, egy V. osztályos élővilág órán; Mohácson a járás iskolai pályaválasztási felelőseinek munkaközösségével találkoztak, ezenkívül tapasztalatokat szereztek a baranyai szakmai jellegű iskolák pályaválasztási felelőseinek munkásságáról is. (A szakmai tagozatú iskoláknak az országban másutt még nincsenek pályaválasztási felelősei.) A tanfolyamon elhangzott viták, előadások, beszélgetések és a gyűjtött tapasztalatok tegnapi összegezésén többen hangsúlyozták: elismerés illeti Baranyát a pályaválasztási munka szervezéséért.

# A népies gyógyászat szerepe a modern gyógyszerkutatásban

Tegnap délelőtt *dr. Novák István* professzornak, a Szegedi Orvostudományi Egyetem Gyógynövény és Drogismereti Intézete igazgatójának elnökletével Pécsett, a PAB székházában megtartották A népies gyógyászat szerepe a modern gyógyszerkutatásban című ankétot. Szerencsés véletlen folytán a nagyon érdekes előadásra meghívhatták *dr. Rácz Gábor* professzort, a Marosvásárhelyi Egyetem dékánját és gyógyszerismereti tanszékének vezetőjét, valamint feleségét, *Kotilla Erzsébetet* az ottani egyetem gyógyszerellátástani tanszékének docensét, akik családlátogatáson tartózkodtak Pécsett.

*Dr. Rácz Gábor* előadásában — amelyet felesége vetített képekkel kísért — átfogóan bizonyította, hogy érdemes gyűjteni a népi adatokat, mert a népgyógyászat elősegítője a korszerű gyógyszertervezésnek. Bemutatta hatalmas méretű kutatásainak különböző szakaszait. Kéziratokat, nyomtatványokat, régebbi népgyógyászati gyűjteséseket, saját erdélyi gyűjteséseit, továbbá adatgyűjtésének módszerét. Rácz professzor nemcsak földrajzi egységenként, hanem korfolyamatok szerint is rendszerezi és feldolgozza anyagát. Ezenkívül kritikailag értékelte az ókori és újkori népgyógyászati műveket és egybevetette azokat korunk szakirodalmával. Elmondotta: Marosvásárhelyen a kísérletes vizsgálat hatástani, majd kémiai vonatkozásban történik, elsősorban antibiotikus, aztán a gombák fejlődését gátló, továbbá vérnyomás- és gyulladás csökkentő anyagokat kutatva. Dr. Rácz Gábor eredményeit a nemzetközi szakirodalom is méltatja, elsősorban új gyógyszerek előállítása miatt.

*Grynaeus Tamás* budapesti előadó rámutatott: ne csak népnyelvi gyűjtés történjék, hanem a gyűjtött növénypéldány szakszerű meghatározása is. Elmondotta, hogy zavart okoznak a pongyola kifejezések, mert kiderül, hogy az időben visszafelé haladva a népi növénynév és a gyógyszer kapcsolata egyaránt lazábbá válik.

*Dr. Baranyai Aurél* előadásában elmondotta: a flórkór-gyógyászat évtizedekre elegendő izgalmas kutató munkát ígér a sikerre vágyó növénykémikusnak, vagy farmakomológusnak. Hiszen a nép által gyógyítónak megismert anyagokat évszázadokon át sok millió emberen vizsgáztatták, nem pedig néhány száz kísérleti állaton, mint ma az intézetekben előállított gyógyszereket. Beszélt arról, hogy a gyógyszerészek kutató és ismeretterjesztő tevékenységének egyaránt nagy szerepe van a népgyógyászat értékeinek feltárásában.

Az ankéton eredményes vita alakult ki, amelyben többek közölt *dr. Horváth Olivér* is felszólalt. *Szabó Pál*, a Baranya megyei Gyógyszertári Központ igazgatója pedig Baranyai Aurélnak a megye gyógyszerészeinek és gyógyszerész technikáinak továbbképzésében, valamint ezen ankét — mely az eddigi ismeretek szerint az országban az első ilyen ankét volt — szervezésében kifejtett eredményes munkásságáért Kiváló dolgozó jelvényt adott át.

FIGYELEM!

A GÉPJÁRMŰJAVÍTÓ ÉS VEGYESIPARI SZÖVETKEZET vállalja a

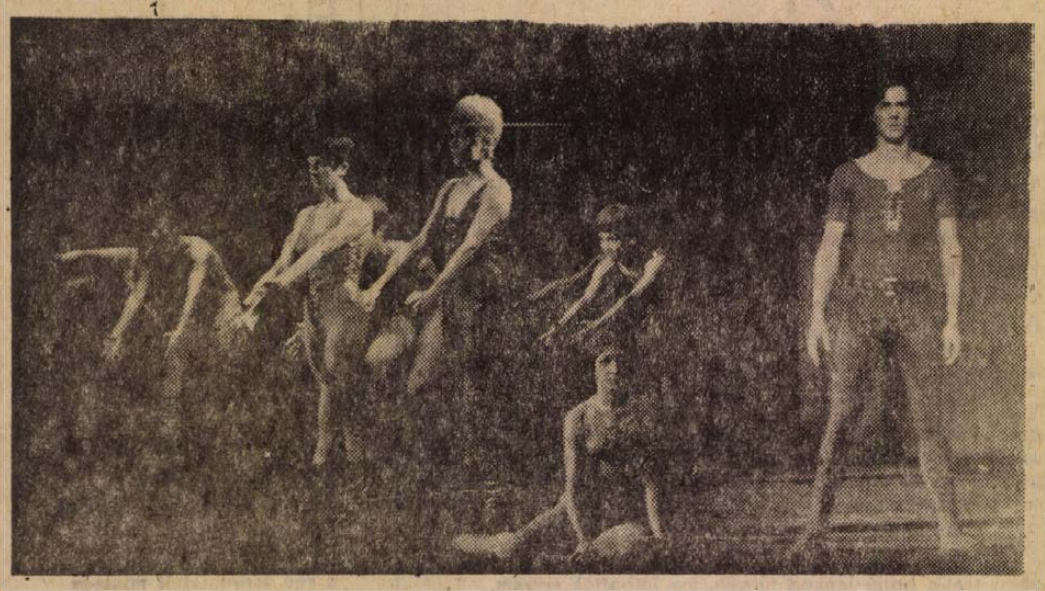
**háztartási tüzelőolaj**

házhoz szállítását vasár- és ünnepnapokon is, Pécs város és a környező falvak lakossága és közületei részére

Megrendelhető: Pécs, Zsolnay Vilmos u. 42. sz. alatti fuvarirodában Telefon: 11-871

Nagyharsányban, a beremendi elágazásnál, új ABC áruház épül. Az épület már teljesen kész. Rövidesen megkezdik a bolt berendezését és áruval való feltöltését.

## Az Eck-repertoár legszebb darabjai



# A Pécsi Balett új műsora

Hagyomány már, hogy Eck Imre szívesen választ a XX. század nagy zeneszerzőinek műveiből – és nemcsak a színpadiakból –, a zenéjük lényegét keresve újra- és újrakelti őket. Az ez idei őszi bemutatón is ez történt, Prokofjev, Bartók és Sztravinszkij egy-egy műve szólalt meg a színház elképesztően rossz hanganyagot szolgáltató hangszóró-apparátusában. Az első kettő nem színpadi mű, hanem zongoraszonáta, illetve zenekari szimfónia, de Eck Imre a harmadiknál Sztravinszkij Sacre de printemps is félretolta a régi szövegkönyvet, s egyedül a zenét fogadta el a színpadi történés alapjául. A három darab így egységes koncepciót hordott, de természetesen csak ennyiben, megoldás már minden esetben más problémát vet fel.

### Prokofjev

Prokofjev 7. zongoraszonettjének magától értetődően nincsen cselekménye. A koreografus itt ezt az utat követte, mint legtöbb Kodály szonátájának feldolgozásában – a zene érzelmi gesztusait ragadta meg, s állította párhuzamba hasonlóan kimunkált mozdulat-gesztusokkal. Hogy egységes történetbe is rendezték őket? Ez nem bír szükségszerű érvénnyel, de mert igaz mozzanatokból épül, elfogadható. Ráadásul a koreográfia megtartja, helyesebben átveszi Prokofjev keservesen fátyolos, egyszerre idézőjeles és őszinte stílusát. Így sorakoztatja fel Ödüsszeusz kalandjait – no persze nem a maguk teljességében, emberi gazdagságában. A szépséges kanyarjaitól megfosztott történet így (Eck szokott módján) kétértelművé és, ironikussá válik, a hűség apoteozisa az értelmetlenség fényével van megvilágítva. Igaz, hogy ez a szándék (ha ez volt a koreográfus szándéka) nincs következetesen végigvíve, sok más műveiben sokkal egyértelműbben tud kétértelmű lenni. A két főszereplő – Stimácz Gabriella és Hetényi János – pontosan érezte-hozta azt a kétértelműséget.

### Bartók

A Prokofjev-darab mindezzel inkább a bevezető szerepet töltötte be. A következő műsorszám, Bartók zene húros és ütőhangszerekre és cselesztára című művére készített koreográfia nagyobb igényű alkotás. Korábbi változatát Eck a budapesti Operaházban mutatta be. Nekem már ott is tetszett, itt még jobban. Remeklésnek érzem, ahogy Eck a zenét elemzi, s ahogy a zene szövegének belső összefüggéseit táncba ülteti át. Elkerüli, hogy pusztán illusztráció legyen – az eredeti mű problémáját fogalmazza meg egy másik művészet nyelvén. Ha ezt egyáltalán szavakkal ki lehet fejezni – a belső és a külső világ dialektikája, küzdelem és egysége öltött formát, a dialektika szükségszerű állomásain keresztül. A budapesti változathoz képest jobb, hogy a külső világ képéhez – bár fenyegető és agresszív elemekben gazdag – nem asszociálódik egyértelműen a fasizmus, s hogy a negyedik tétel megoldása sokkal tisztább (kivéve talán a befejező pillanatokat). Rosszabb, hogy a sok fiatal erőből álló lánykar még nem volt elég érett Bartók „infernojának" megjelenítésére. Bretus Mária és Hetényi János azonban együtt tudtak lélegezni a zenével – s ennél nagyobb dicséretet az adott mű esetében nem is mondhatunk. A díszlet is egyszerűbb, de éppen ezért talán illeszkedőbb, mint a pesti, Eck maga tervezte, éppúgy, mint a Bolyongás kitűnően sikerült színpadképét.

### Sztravinszkij

A harmadik darab, Sztravinszkij Tavaszünnep, is ment már a budapesti Operaházban. Ott nekem nem tetszett, nem azért, mert elvetette a régi szövegkönyvet (nem kár érte), hanem azért, mert a színpadi beállítás elvesztette a zene eredeti kegyetlen keménységét, s valami Sztravinszkijtől idegen szentimentális ízt adott hozzá. Már akkor felmerült azonban, hogy ennek nem annyira a koreográfia az oka, mint a színpadi megvalósítása a díszlettől és jelmeztől kezdve az előadásmódig. A pécsi változat ezt a sejtést igazolta. A díszlet most már nemcsak anyagban, de szellemében is megfelel a zenének. A jelmez (Gombár Judit munkája, mint a többi darabban is) szintén jól sikerült, változatos és tetszetős anélkül, hogy modorosságokba esne. Az előadásmód is tisztább, a pécsi táncosok mégiscsak jobban tudják követni sok művészi intencióit. Bretus Mária, a főszereplő, a maga gazdag pályáján is kiemelkedő alakítást nyújtott – szubjektivitás nélkül tudta kifejezni a szubjektum születését. Igaz, hogy Eck Imre is módosított valamit a régi koreográfián, s éppen ebben az irányban. Az új mű így végül az Eck-repertoár egyik legszebb darabjává érlelődött, a koreográfia változatos, sokoldalú és izgalmas, áradó és nagyvonalú, s ugyanakkor részleteiben is remekül kimunkált.

**Vitányi Iván**

# A Modern Magyar Képtár jubileuma

Nálunk mindig leg-ekre kell hivatkozni, ha valamit hangsúlyozni akarunk. Ezúttal a Janus Pannonius Múzeum legdinamikusabban fejlődő gyűjteményét üdvözöljük a képtár megalapításának 15. évfordulóján. Felsőfokú jelzők helyett beszéltessük a számokat, sorakoztassuk fel ismét a tényeket és az adatokat.

1957-ben Gegesi Kiss Pál akadémikus felajánlotta Baranya megye Tanácsának, Pécs városának képzőművészeti gyűjteménye válogatott részét és ezzel megvetette egy leendő képtár alapját. A megye vezetői vállalták az adományt, az adományozó kikötését is: Az anyagot ki kell állítani. Mindkét fél részéről nem kis dologról volt szó, hiszen 1957-ben a Nemzeti Galériát is megelőzve ez volt az első olyan gyűjtemény, amely feladatul tűzte ki a XX. századi magyar képzőművészet vállalását és bemutatását. Gegesi Kiss Pál néhai feleségének, Forgács Hann Erzsébet szobrászművésznek emlékére tette nemes adományát, azzal a további megkötéssel, hogy a leendő képtár neve mindenkor: *Modern Magyar Képtár* (Forgács Hann Erzsébet emlékgyűjtemény) legyen. Az alapítás évében nyílt meg az első állandó (s mivel minduntalan gazdagodik, tulajdonképpen sohasem állandó) kiállítás a Rákóczi út 15-ben.

A képtáralapítás visszhangjára Dési Huber István özvegye férje hagyatékából a gyűjtemény kiegészítésére 1958-ban jelentős számú rajzot ajándékozott.

1959-ben Tamás Henrik műgyűjtő, az egykori Tamás Galéria tulajdonosa és felesége, Balogh Júlia „nemzeti érdekű" magángyűjteményét ajánlotta fel a világháború során mártírhalált halt két fia, Péter és Dénes emlékére. E jelentős gyarapodás után a képtár állandó kiállítása újból átrendezésre került.

1960-ban Kmetty János Kiváló művész 35 festményét adományozta a képtárnak. 1962-ben bezárt az állandó kiállítás és közel egy év szünet után, 1963 szeptemberében jelenlegi helyén, a Szabadság út 2. szám alatti épületben nyílt meg újból.

Ez évben Gábor Jenő festőművész életművének jelentős részét ajándékozta a múzeumnak. A művész özvegye 1971-ben kiegészítette, teljessé tette férje múzeumi anyagát.

1966 jelentős dátum a Modern Magyar Képtár történetében. Tompa Kálmán közel 400 darabból álló „Nemzeti érdekű" gyűjteményét Pécs város Tanácsa megvásárolta.

1968-ban Kunvári Bella 333 darabot számláló védett gyűjteménye a Baranya megyei Tanács áldozatvállalása révén került a múzeum állományába.

A Tompa gyűjtemény megszerzése után ismét újjárendeződött a képtár. A századfordulótól a felszabadulásig terjedő korszak bemutatása ezzel teljessé vált. A kialakult összképet a Kunvári gyűjtemény tovább gazdagította.

1969-ben Victor Vasarely szülővárosa múzeumának 42 grafikát ajándékozott.

A Baranya megyei Tanács támogatásával a Bedő gyűjtemény jelentős része 1969-től kezdve folyamatosan kerül a Modern Magyar Képtárba.

1971-ben Pécs város Tanácsa megvásárolta Dénes Zsófia kis magángyűjteményét.

1972-ben az alapító Gegesi professzor újabb adományozása révén Forgács Hann Erzsébet életművének további, most már teljes anyaga került a múzeumba.

1972-ben özv. Lázár Béláné férje emlékezetére 60 darabból álló képgyűjteményét végrendeleti úton hagyományozta a képtárra.

Az állandó kiállítás az elmúlt években a 40-es, 50-es évek, valamint a napjaink művészetét bemutató résszel egészült teljessé. Így Nagybányától napjainkig képet alkothatunk századunk magyar művészetének gazdagságáról, sokféleségéről, a különböző irányzatok egymás mellettiségéről. E tekintetben a pécsi képtár az egyetlen az országban, mely századunk képzőművészetének fejlődését összefüggésében, folyamatosságában mutatja be.

15 év alatt jött létre e jelentős gyűjtemény. Állandóan bővül, gazdagodik. Közel 5000 darabos a gyűjtemény. 1500 festmény, 500 szobor és plakett, 2000 grafika és 1000 metszet.

Október 30-án Pécs művészei, színészek és előadóművészek, táncosok és zenészek köszöntik a Modern Magyar Képtárat esti, ünnepi hangverseny keretében. Együtt ünnepelnek mindazok, akik hozzájárultak a képtár gazdagításához Pécs város művészetszerető közönségével.

**Uitz Béla: ULŐ NŐ**

**Rippl-Rónai: PARK AKTOKKAL**

# ÉVADNYITÓ ZENEKARI HANGVERSENY

*BRAHMS* műveiből állították össze az idei első bérleti zenekari hangverseny műsorát. Nem könnyű Brahms zenéjét előadni. Komoly, sőt gyakran komor e muzsika alaphangvétele, amely mindig hajlik a hősi gesztusra. Jellemzője a nemes értelemben vett pátosz is. Ugyanakkor át- és áthatja egy rendkívül szemérmes, mégis érzényeken poétikus hajlam. Másrészt: zenei gondolatainak papírra vetésénél csak kismértékben veszi Brahms tekintetbe az egyes hangszerek természetes teherbírását. Továbbá formaépítése nemegyszer olyannyira terjedelmes, hogy művei, tételei csak igazán átgondolt, technikailag kiművelt, érzelemben átforrósított előadásban nem tűnnek terjengősnek. A miniatűr méretű szépségeknek, a villanásnyi hangulat- és színváltásoknak is csodálatos mestere volt Brahms, ha kellően fogékony és képes az előadás ezek visszaadására, úgy mélyreható élményben részesül a közönség.

Vegyes érzelmekkel számolunk be a Színházban megtartott hangversenyről. Közismerten rossz a színpadon az akusztika, az előadók alig hallanak valamit egymás játékából. (Mikor lesz már Pécsett egy igazi, megfelelő méretű hangversenyterem? Zenei életünk színvonala, muzsikusaink erőfeszítései, zeneszerető közönségünk igazán megérdemelnék!)

Két, ellentétes színvonalú részből állt a hangverseny. Az első részről sajnos kevés jót tudunk elmondani. Mintha légüres térben játszott volna a Pécsi Filharmónikus Zenekar, nyilván a már említett akusztikai okok miatt. Ritmikában, intonációban, s főként kifejezésben adósak maradtak a remélt és már többízben nyújtott színvonallal. Vajmi keveset éreztünk meg a *Tragikus nyitány* emelkedettségéből, filozófikus mélységéből. Inkább a küzdelmet a nehezen játszható magas hangok eltalálásáért. A *d-moll zongoraverseny* zenekari kíséretének kidolgozottsága elmaradt a többi műsorszámétól. Elszomorítóan hamis volt például a második tétel záróakkordja.

*FALVAI SÁNDOR* produkcióját sem tudjuk egyértelműen megítélni. Látni, hallani, érezni lehetett, hogy rendkívül tehetséges, kitűnően képzett, igen érzékeny muzsikus, Brahms műveinek tolmácsolására felettébb hivatott. A meglehetősen fahangú hangszer ellenére élveztük színes billentését és azt, ahogyan követte, árnyalta a zenei folyamat valamennyi rezdülését. Előadását azonban észrevehető idegesség, zavartság árnyékolta. Mint később megtudtuk, a hallási viszonyokon túl a megvilágítás is zavarta. Ennek tudható be, hogy jelentős – és megérdemelt – közönségsikere ellenére nem játszott ráadásszámot. Reméljük és kívánjuk, hogy a pécsi közönségnek is mielőbb alkalma nyíljék Falvai Sándor igazi képességeit kedvezőbb körülmények között megismerni.

Mintha kicserélték volna a szünetben a zenekart és karmesterüket, *BREITNER TAMÁST!* Úgy tűnik, hozzászoktak a hangzáshoz, nagy kedvvel, felszabadultan muzsikáltak. Bebizonyították, hogy szellemileg, érzelmileg, technikailag egyaránt képesek Brahms zenéjének élvezetes előadására. Pedig az *I. szimfónia* ugyancsak jelentős feladat, mégis sikerült a hatalmas formaíveket kitölteni, s e nyönyörű zene sok-sok szépségét felcsillantani. Élvezettel hallgattuk a kigyakorolt és szépen megoldott nehéz állásokat. Hadd emeljük ki: milyen gyönyörű tónussal játszották a hegedűk a zárótételben a méltósággal hömpölygő, mégis rendkívül meleg, Beethoven Örömódáját idéző főtémát. (Bárcsak hasonló elismeréssel emlékezhetnénk e tételt bevezető vonós pizzicatókra . . .)

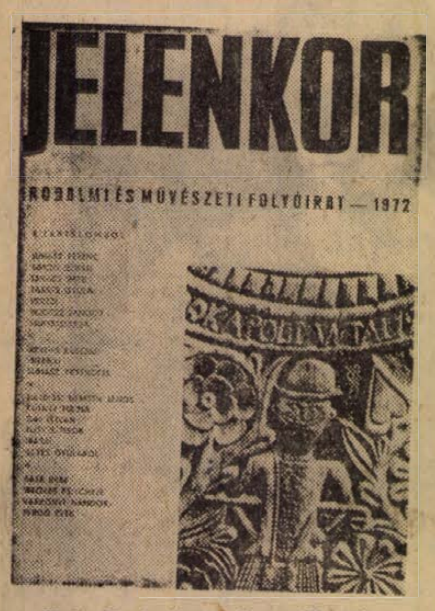
Feltétlen elismerést érdemel Breitner Tamás az igényes műsorválasztásért, a nyitány és a szimfónia alapos betanításáért, ez utóbbi műsorszám színvonalas, élményt nyújtó előadásáért. Ismét kitűnt, hogy Breitner Tamásnak van érzéke a zene finomságai iránt, vezénylése nem csupán gondos, de hangulat-teremtő is tud lenni, elképzeléseit képes valóra váltani a zenekar játékában.

**Szesztay Zsolt**

Bárdosi Németh János:

# Népének nevében

## Jegyzet és vallomás Illyés Gyuláról (Részlet)




Illyés Gyula hetvenéves. Most, hogy születési ünnepére készül az ország (vagy, ahogy ő jobban szereti, a „hon"), én is köszöntöm Illyés Gyulát. De a prózai szó szétfolyóbb, versben a hálát, a „szívbélit" többször elmondtam már a *Nehéz föld, Kézfogás* és egy őszi balatoni út emlékeként *Levél Tihanyból* című verseimben. A köszöntő szavakat is innen kölcsönözve, egyik versemből:

„Egy kézszorítást, szeretetet
néked, ki tiszta sikra értél,
lásd, kiket a vak Bakony elfed,
hűek a rejtett, csöndes érnél,
példát, utat sorsodban látva,
eget hordanak a homályba."

Néhány emléket, vallomást szeretnék itt összefűzni, ahogy a közel négyévtizedes barátság erre módot adott. S ezzel az emlékezéssel megidézni, ami örökre eltűnt: az ifjúságot, a multat.

*

Illyés Gyula nekem most is azokat az izgalmas időket idézi, amikor útra-keltünk. Emlékszem a *Nehéz föld* megjelenésére a 20-as évek végén. A galambszürke fedelű kötet a Nyugat ismert Mikes Kelemen-emblémájával jelent meg s első kinyitásra is a költészet tiszta, ózondús levegőjét árasztotta. Szilaj pusztai levegőt hozott, pedig az inaséveket Párizsban töltötte: Sauvage, Cocteau, Tzara szürrealista mesterek „lebegésével" járta Párizs utcáit, tereit, hogy Ozora, Cece világa – a szomorú magyar valóság – szembesítse vele a származás nehéz örökségét s ezzel induljon el a maga útján: a költészet magasságába.

A *Nehéz föld* – mai szemmel nézve is – nemcsak Illyés Gyula pályáján, de az új magyar költészetben is jelentős verseskötet. Az „új költői sereg". – ahogy Babits Mihály nevezte ezt a nemzedéket egy lírai antológia bevezetőjében – már kibontotta lobogóját: Szabó Lőrinc, Erdélyi József, Sárközi György, Fodor József, József Attila neves költők voltak, amikor az élenjárókhoz – éppen ezzel a kötettel – felsorakozott Illyés Gyula is.

Ez a költészet egy vesztes világháború romjai közt kereste a reményt és a kiutat. Ahány költő: annyi hang és forma újításával. De az egész kórus „a rosszulkormányozott emberiség" új hangjait énekelte. Mindnyájan bizonyos forradalmisággal. Illyés már akkor is vallotta: „Az irodalom örök unokatestvériségben van a szocializmussal".

S nem véletlen, hogy ez a hang – a maga módján – minden rangos fiatal költő versében benne volt. József Attila koraérett költészetében már korán, a „város peremén" világa, Szabó Lőrincében a kapitalista rend elleni dühödt lázadás, expresszionista, puritán nyelvezettel, Erdélyi Józsefében az Erdély-széli cselédek sorsa, Illyés Gyuláéban ugyanúgy a dunántúli „puszták népe", de más költői megközelítésben. Mindketten Petőfi elfelejtett hangját keresték: Erdélyi a dal tiszta nyelvén, Illyés emeltebb műfaji hangzással, a klasszikus dunántúliakhoz, Berzsenyihez, Vörösmartyhoz is visszonyulva: az elégia, az óda áradó sodrásával. Lebegőbben, mozgalmasabban, ujjaiban a szürrealista iskola finom fogásaival: teltebb és teljesebb művészettel.

*

A *Nehéz föld*-ben engem főleg a hazai hangzás fogott meg: az otthoni tájak, a kedves dunántúli dombok, völgyek hullámzása, színek, dolgok és gondok közös szava, a származás nehéz öröksége, a paraszti ősök közös keserűsége ütött szíven: egy nagy társ szívével és ébresztő szavával. „Erős gyökerű vidék" s „görnyedt szolgák" szólalnak meg a kötetben, a magáratalálás szárnyaló énekeivel.

**„Nyomomban szelíd borjú lépked fürgén, így láthattok engem,**
**jövök a dombok közt,**
**Kemény homlokomra veres koszorút csapott a nap,**
**mint Arionnak**
**S énekelni küldött —**
**Dalomtól felhevül a levegő, délibáb villog, ha álmaimról szólok.**

**Jövök toronyiránt, meg-megállok néha, a szederfa alatt,**
**hol kökorsóban hűsöl**
**Az édes ivóvíz, el-eltünődöm, nyugtom sehol sincsen,**
**Megyek, csak megyek, lábaim váltakozása friss gondolataimat**
**Dalokba ringatja, lágy hullámokba úszik kedvem aranyló**
**rozstáblái felett.**

– – – – – – – – – – – – – – – – – – – –

**Néha mégis elborul homlokom, koszorum lehullik csörögve,**
**A kémény füstjében Dózsa György sercegő bőrének**
**szagára emlékszik orrom,**
**Mintha én is haraptam volna belőle, gyomrom felkavarog**
**Köpésem vitriol, ha isten segit, megláthatjátok még**
**fekete marását."**

**(Énekelj költő)**

Simon István:

# Élő parázs

## Illyés Gyulának, születésnapjára

**Bármilyen kicsi lánghoz**
**szólnak is annyian,**
**mindig a ditirámbus**
**zeng pindaroszian.**

**Pedig a lobogó láng**
**részleges egy tűzön;**
**magját, bár nem bomol, ráng,**
**én jobban becsülöm,**

**mi anyám vaslapátján**
**már mindétig hideg**
**földes-szobánkban kályhám**
**felé lilán libeg,**

**s vén tenyerekből mintegy**
**intésre ugrik át**
**szitani felpöccintett**
**kupakú húnyt pipát;**

**tömjénhez ami kellett,**
**most hozzá lengjen e**
**versből (mint rég istennek**
**róla) hálám jele.**

**Féljen a szív, a tiszta,**
**hogy rakásra dül-e**
**az évek piramisba**
**hányt-vert máglyatüze?**

**Van láng alatti ősmag:**
**kék parázsú dacom!**
**S lassan fog az idő vagy**
**sors ilyen kupacon.**

**Mindegy majd honnan jön szél,**
**a rája hullt hamut**
**bolygassa csak meg, fölkél**
**s sziszegve ujra gyújt.**

Bertha Bulcsu:

# Interjú Juhász Ferenccel

## (Részlet)

A szemében fájdalom ül, az arcán feszültség, visszatartottság. Két hete került haza a szanatóriumból... Állunk a kertben. Az ősz színei mindenen. A lugason érett szőlőfürtök, a ház mellett pázsit, körben rózsatövek, kéklő harangvirág.

– Hát ez... Ez ugye a kert – mondja Juhász, s a hangján érezni lehet, hogy kevés köze van a lugashoz, gyephez, s a félig elpusztult mandulafákhoz. Kerti szerszámokkal aligha görnyedez a bokrok alatt, hiszen ezek a bokrok számára nem így valóságosak, hanem látványként, képként, szóként. Nincsenek privát bokrai, virágai, cselekvései. Ami él körülötte és szerephez jut, mind-mind a költészet áramkörében létezik, része a nagy készülődésnek, szenvedésnek, s részévé válik a műnek. Juhász minden tudatos és öntudatlan energiájával egyetlen célra, feladatra összpontosít, s ez a költészete, más szóval önmaga megvalósítása. Ebbe az erős központi áramkörbe futnak be a kertből, a házból, az országból és a világból az összes szálak, ebbe az áramkörbe kell mindennek és mindenkinek bekapcsolódni Juhász körül, ha létezni akar. Ez az áramkör nagyon erős, mágneses terébe tehetetlenül bezuhannak a tárgyak, virágok, épületek, arcok, hajak, szájak, kiszáradó, sorvadó véredények, és a sejtjeikkel beépülnek a versvárakba, verstornyokba, verserődítményekbe, a monumentális versvárosokba. Ez a zseniális kőműves álmokból, virágnevekből, csillagnevekből, ritmusból, színekből, tört fényű szavakból, betű-pozdorjából akkora várat épített, hogy a földünkön használatos létrák már nem érik el a tetejét. Juhász még egyre építi a versvárat. Létra nincs, így nem tud lejönni, s nem lehet hozzá felmenni. Fenn áll a falon, s tudja, hogy nem tud lejönni, elvegyülni, szürkén elvézkedni. Talán, ha valaki, valahogyan feljuttatna egy kötélhágcsót... De hol, hogyan, ki...? Úgy tűnik, a versvár falairól út már csak felfelé vezet. Tudja ezt... Legalábbis sejti... Dacosan, kegyetlenül építi versvárát tovább. Fent hideg van. Az égi galaktikák rendjét lesi...

*

– Szabolcsi Miklós az új Kritika első számában a következőket írta róla: „A modern emberiséglátomások világ-viziók, hosszú versek, nála szocialista meggyőződéssel, – legjobb verseiben pártos hevülettel telnek meg, így megteremti a szocialista realista lira sajátosan magyar, korszerű, 1970-es változatát, példáját nyújtva a korszerű népiségnek is." A Szabolcsi által használt szocialista jelzőn sokan csodálkoztak. Te személy szerint szocialista költőnek tartod magadat, vagy egy olyan költőnek, aki a szocialista építés mellett áll?

– Nem. Én szocialista költő vagyok! Ezt miért is tagadnám? Mert mások megtagadják tőlem e hitemben jogomat? Mert mások esetleg a gyanútlan vagy jóhiszemű olvasóval elhitetni akarják az ellenkezőjét? Akik nemszocialista költőnek mondanak engem: vagy ostobák, vagy csalni akarnak a szavukkal. Igen! Szocialista költő vagyok. Ezt minden művem bizonyítja. Egész eddigi munkásságom és életem. És nemcsak az, hogy hiszek a szocializmusban. De hiszem azt is: a szocializmust segítem megvalósulni költészetemmel. Költészetem tartalmaival, költészetem világnézetével, költészetem élet-hitével. Költészetem szubjektivitásával. Én nem hiszek a tárgyiasságban, nem hiszek a mítosztalanságban, a múlt-nélküliségben, az érzelmi objektivitásban, az el-nem-kötelezettségben. Ez lenne az én nemszocializmusom? Hiszen valahogy valahová mindenki elkötelezett! És leginkább azok, akik tagadják az elkötelezettség jogát és lehetőségét. A kötelességét! Ők: a gyávák, a megbúvók és megalkuvók! Vagy éppen az a gyanakvók velem-baja, hogy hiszem azt: a szocialista költőnek a legtöbbet, a legjobban, a legőszintébben kell csinálni! Ez a szocializmus megvalósulásának akarata! A szegények közül jöttem és a szegényekért meghalni is tudok, ha kell majd. Ez: így van! Hitemben és szívemben! Nem akarlak szép szavakkal ámítani! Az én szocializmusom: eszmélkedésemben és eszmélkedésem költői gyakorlatában a legtöbbet adni és a legtöbbet akarni azoknak és azoktól: akikből jöttem! A szocialista költészet sem tárgyában, sem gyakorlatában, sem nyelvében, sem hitében, sem erejében nem lehet gyöngébb, kisebb és kevesebb, mint a polgári költészet. Én hiszek az élet (minden kuszasága és diszharmóniaszövevénye, halál-szövethalmaza ellenére) örömében, a történelem szépségében, a nép erejében, a nép és népem erkölcse tisztaságában, a munka gyönyörében, a munka kötelességében és egyetlen bizonyosságában! Az én szocializmusom: többet tenni, többet akarni, többet követelni! Nekik, tőlük, értük. A legtöbbet adni nekik a képzeletből és a valóságból. A szellemből és az anyagból. Az anyag termékeiből (amit ők teremtettek), a természetből, játékból, örömből, hitből. Nem-szocializmus lenne ez? Bűn? Árulás? Éppen az ellenkezője az! A kevéssel való megelégedés. Így, a nem-hit abban, hogy a nép érteni és szeretni tudja a legbonyolultabb szervezettségű és nyelvű költészetet! Az én szocializmusom: mindenben a teljesség akarata. És a hit abban, hogy ez kell és lehetséges. Hogy a népben és népemben van erő: a teljességre. Hogy: tudom: nem elégszik meg az olcsóságokkal, a kacatokkal, az áljósággal, a hamis áruval és hamis tudattal! Az én szocializmusom, mint Ady Endréé, Majakovszkijé, József Attiláé! Az ő hitük az én hitem is. A baj éppen az volt, hogy a népet nézték le azok (költő-ifjúkoromban), akik az ennél kevesebbet akarták, s hitetni el akartatták hazám-népével, hogy a vakság, a kevéssel-is-megelégedés, a nem mindenre odafigyelés: a szocializmus. Akik ezt hirdették és mondták: nem szerették a népet, nem becsülték a népet, nem hittek a népben, féltek a néptől, annak fölemelkedésétől, a szellemben és anyagban, égreemelt szívétől és fejétől. Azok nem ismerték, és féltek ismerni a népet. Gyanakodtak. Vádaskodtak: hivatkozva arra a népre, amely oly mohón áhítozott a jóra, az emberi jobbra. Az én szocializmusom: hogy hiszem: többé lennünk: kötelességünk. Tudatban, eszmélkedésben, erkölcsben, tudásban, munkában, szerelemben, politikában, halálban. Család-életfám és halál-családfám minden ága, gyökere, levele: szegények és munkások élő, vagy már a földbe-rothadt virágzó sokasága. Miért ne hinném, miért ne akarnám őket? Ők küldtek a fényre és értük is szólok. De az én szocializmusom: hit bennük és hit abban, hogy tudnak és mernek mindennel szembenézni. Minden anyaggal, formával, állapottal, bonyolultsággal, szerkezettel, tudattal, magánnyal, lét-titokkal, szellemi, erkölcsi, gyakorlati virágzással, vagy enyészettel. És ezért költészetem kötelessége, hogy bátran (akár bonyolultan) mindennel és a mindenséggel szembesítsem őket. Az én szocializmusom: hitem, hogy szívük nagyobb és bonyolultabb, mint a világegyetem. Hogy szívükben virágzik a világegyetem. Félelmeivel, robbanásával és halálával is. Ezt tudniok és élniök: hitem szerint, kötelességük. Miért várnék el tőlük (és magamtól) kevesebbet? Ez az én szocializmusom! És tudása esendőségüknek, gyöngeségüknek, lustaságuknak, szégyenüknek, olykori irgalmatlanságuknak, butaságuknak is. Hogy önhittek is lehetnek, mohóak és becsaphatók. Tisztán láttatni és látni a lét-ismeretben, élet-gyakorlatban, politikában, szerelemben. Tisztán és okosan cselekedni. Az alapokra állni, az alapokról nézni, az alapokról építeni föl a lét erkölcsét és az élet épületét. Egyszerűnek lenni az összegezésben, bonyolultnak a vizsgálatban. Minden bonyolultságával láttatni az Egyetemes létet. Ez az én szocializmusom.

Juhász Ferenc:

## A vedlő aranycsipkeláng-oszlop

**Aranyat-vedlő jegenyén**
**ugrál a rigó feketén.**
**Aranypikkely-lángokat:**
**rugdos rothadt tollakat.**

**Mint nagy fekete A-betű**
**ugrál a kő-tekintetű**
**feketerigó a jegenyén.**
**Csipkés a hulló láng-remény.**

**Hull pörögve lefele**
**a jegenyefa levele,**
**a tar ágak közt égve hull.**
**Nézem mosolytalanul.**

**Aranycsipkeláng-oszlopon,**
**aranytollcsipke-körudon**
**ugrál a rigó. Mi jogon?**
**Meghalsz? Meghalok. Jól tudom.**

Ifj. Kapoli Antal rajza

# A Jelenkor novemberi száma

A mai magyar költészet két jelentős alakjához kapcsolódik a folyóirat új számának legnagyobb része. A szám élén *Juhász Ferenc* öt költeménye áll, ehhez kapcsolódik *Bertha Bulcsu* interjúja Juhász Ferenccel és *Pomogáts Béla* tanulmánya a költő „A halottak királya" című legutóbbi kötetéről.

A novemberi Jelenkor másik összeállítása a 70 éves *Illyés Gyulát* köszönti. Ebben *Simon István* Illyésnek ajánlott költeményét, *Bárdosi Németh János* emlékezését, *Tüskés Tibor* verselemzését, *Futaky Hajnának* a Testvérek című dráma pécsi bemutatójáról szóló beszámolóját és *Gál Istvánnak* a költő bonyhádi diákéveit felelevenítő írását olvashatjuk.

A szám további részében *Takács Imre* és *Takáts Gyula* költeményeit, továbbá *Weöres Sándor* műfordításait találhatjuk. Folytatja a folyóirat emellett *Várkonyi Nándor* Pergő évek című önéletrajzi írásának közlését, s figyelmet érdemel *Mándoki László* jegyzete a két *Kapoli* faragóművészetéről (ehhez az íráshoz kapcsolódik a szám képanyaga), valamint *Bata Imre* tanulmánya Weöres Sándor *Psyché*-kötetéről. Végül *Rajnai Lászlónak* az új Janus Pannonius-kötetről szóló kritikája zárja a számot.

*

Összeállításunkban szemelvényeket és részleteket mutatunk be a szám Illyés Gyulához és Juhász Ferenchez kapcsolódó anyagából.

## Hagyomány és haladás egységét demonstrálni

# Budapesti művészeti hetek

### *Interjú Fodor Lajos igazgatóval*

**A *budapesti művészeti hetek* programját minden eddiginél rangosabb, választékosabb koncertek, bemutatók, kiállítások és népzenei műsorok sorából szőtték egybe. Budapest ünnepel. Az ország művelődésének centruma, a magyar szellemi élet nagy alkotóműhelye a magyar kultúra régi és mai értékeit ünnepli. Ennek tartalmi és formai sajátosságairól kértünk interjút a rendezvények városmajori „főhadiszállásán" Fodor Lajostól, a budapesti művészeti hetek igazgatójától.**

**— Mindenekelőtt: kérjük, mondja el, mikor és hogyan lett; hogyan alakult ki a budapesti művészeti hetek évente visszatérő programja?**

— Kezdetben volt a budapesti zenei hetek, a zenei versenyekkel. A többi művészeti ág 1966-tól kezdett felsorakozni a muzsika mellé. Ez most a hetedik budapesti művészeti hetek. Mint ismert, a főváros művészeti élete rendkívül intenzív. Világjáró művészek (Mahler, Failoni, Klemperer stb.) mindig szívesen keresték fel. Ugyanakkor Budapest is számos nagy művészt nevelt a világnak... Kulturális közvéleményünk és a gyarapodó idegenforgalom azonban mind többet kívánt. Mindenekelőtt az ünnepi eseménysorozat időszerű és tudatos eszmei alapgondolatát sürgette. Mindez találkozott az UNESCO törekvéseivel is: élénkebb szellemi kapcsolatokat teremteni a világ országai között.

**— Az idén már valóban világosan körülhatárolt eszmei koncepciót tükröz a program. Ez milyen törekvések eredménye?**

— Magyarország immár „fesztiválország": Nyírbátortól Keszthelyig, Soprontól Gyuláig. Fölvetődött: milyen legyen Budapest fesztiválja? Nyilván ne olyan, mint a többiek, de a korábbi véletlenszerű amorf műsorkoncepciónál mindenképpen több legyen. Ez irányvonalat, eszmei magot, karaktert kíván. A nagy európai fesztiválhelyek (Bayreuth, Verona, Salzburg, Dubrovnik stb.) mind valamilyen zenei műfaj vagy életmű otthonai; a hazai ünnepi események hasonlóképpen. Budapest nem akart megmaradni egyetlen életmű tradicióinál, hanem az egész város — az egész ország — szellemi életének mozgását kívánja reprezentálni. Olymódon, hogy a közreműködő zenekarok, társulatok, együttesek, alkotók egy közös téma köré csoportosulva szólalnak meg. Ma már valóságos kompozíció ez a program, ahol az egyes műsorszámok szorosan kapcsolódnak egymáshoz. Tartalmában: egy nép, egy város kultúrájára nemcsak az jellemző, amit saját magából, saját anyagából kialakít, hanem az is, amit idegenből elfogad. Budapest kultúráját számos idegen hatás gazdagította. S voltaképpen ez történt a művészeti hetek programjában is. Fölvette benne mindazt, amit eszmei alapja, ízlése, válogató szándéka befogadott, amit általában is a korszellem asszimilálni hajlandó Budapesten. Kodállyal szólva: ami itt, — tehát a meghatározott koncepcióban — „kor és idő" próbáját kiállja. Ezek a program általános szempontjai.

**— Közelebbről szemlélve: ezúttal, a mostani programot Kodály és a népművészet, illetve a néphagyományok és a mai modern művek összhangja jellemzi. Bizonyos arányok szerint. Milyen szempontok határozták meg ezeket az arányokat a műsorszerkezetben?**

— Aragon mondja: „Elvetem a hagyomány és haladás vitáját." Mi is ezt mondjuk a szerkezeti arányok kialakításánál. A tradíciókba beépült korszerű művészetet tartjuk irányadónak. Ahogyan az idei műsorfüzet köszöntőjében is olvasható: „*A budapesti művészeti hetek programja Kodály Zoltán életét és munkásságát idézi, születésének 90. évfordulóján. Az ő életműve és alkotó törekvései köré épült e program minden részlete. Mélyre nyúltunk a hagyományok évezredeket felölelő kincsestárába, hogy gazdagítsuk mai élő valóságunkat általuk. És keressük korunk hiteles művészi ábrázolását, a művészet életfolyamatának örök megújulását. A kettő — ahogyan azt Kodály munkássága cáfolhatatlanul tükrözi — szorosan, elválaszthatatlanul összefügg.*" Ez a kincsestár, azaz Budapest tradíciói — voltaképpen a magyar nép, a magyar nemzet tradíciói. Speciális budapesti hagyományokról nem beszélhetünk, hiszen a főváros a vidék értékeit minden korban magához szívta. Van ugyan egy különleges „urbánus" vonulata, pl. a nyugatosok, Bródy, Molnár, Krúdy és mások az irodalomban, de a zenében már ilyenről nem beszélhetünk. Budapest ebben jórészt a vidék értékeiből lett nagygyá. Ami itt most új és örvendetes: a művészeti hetek eszmei koncepciója az idén lett valóság először. Korábban is fémjelezte a rendezvénysorozatot egy-egy név vagy évforduló (pl. Bartók). Ám a népművészet, a néphagyományok — és ezek korszerű megjelenése a rendezvényekben, s a karaktert adó friss művészeti ágakban (rádió, televízió, film) — most először jelentkezik ilyen tudatos igénnyel.

**— Várhatóan megmarad később is ez az alapkoncepció?**

— Várhatóan igen. A hagyomány és haladás egységét igyekszünk demonstrálni ezután is. Jövőre a három város (Pest, Buda, Óbuda) egyesülése jegyében; 1974-ben pedig az ifjúság és a művészet lesz a középponti téma. Fiatal művészek, alkotók és interpretálók részvételével; fiataloknak, fiatalokról szóló alkotásokkal. 1975 a felszabadulás jubileumi éve. Azt az utóbbi 30 évet tükrözi majd akkor a művészeti hetek programja is, amely a létében önálló magyar szellemiség és művészeti élet alig száz esztendejében különös fontosságú szakasz.

**— Feltűnően szép a művészeti hetek emblémája. Hogyan lett budapesti szimbólum — a páva?**

— Kissé elkoptatott már a „forradalmi" jelző. Mégis ennek az útját, az adott történelmi szituációban a forradalmi hagyományokat kívánja jelképezni ez a budapesti páva. Azaz átfogóan, egyszerre a több ezer éves népi kultúra, a forradalmi hagyományok, és a magyar zene XX. századi megújulását. Tervezője „Filó", vagyis teljes nevén Mihályfi Ernőné grafikusművész, aki minden évben más variációt készít a mi páva jelképünk témájára.

**— Az idén ranges külföldi együttesek, előadók, alkotások hosszú sora szerepel a programban. Vidékről pedig: szegedi zenekar, a veszprémi színház, a Pécsi Balett, a Pécsi Nemzeti Színház, továbbá meghívott folklóregyüttesek vendégszereplése színezi a program teljes egészét. Részvételüket milyen szempontok döntötték el, illetve határozzák meg?**

— Valóban sok a külföldi vendégművész, vendégegyüttes és igen örvendetes, jó színfolt a vidék jelenléte. Az előbbiek közül színvonalban nehéz lenne differenciálni, hiszen a belgrádi Atelje színház nyugodtan a Royal Shakespeare Company-val egy lapon említhető. Kellemes meglepetés volt a prágai színház, a moszkvai szimfonikus zenekar és hosszan sorolhatnánk: a folklór együttesek; a kubai, a chilei, a komi, az indiai folklór táncegyüttes vendégszereplése. Valamennyit azzal jellemezhetem, a koncertekre, a bemutatókra is gondolva, hogy régen ünnepekhez kötődtek a hasonló események, az udvari koncertek, bemutatók stb. *AZ* az ünnepek művészete volt. Ma *a művészet ünnepeit*, ünnepi emelkedettségét akarjuk megteremteni. Ami a vidéket illeti: számunkra különös öröm, hogy itt vannak a veszprémi, pécsi, szegedi együttesek, nem beszélve a program amatőr résztvevőiről, a hagyományőrző falusi együttesekről.

**— Ezzel kapcsolatban: olvasom, hogy 400 szereplő lépett színpadra tájaink tiszta forrású népművészetével. (Köztük szerepelt nagy sikerrel a dunaszekcsői lánycsoport, és több mohácsi népművész is.) Hogyan fogadta itt az estélyiruhás közönség ezt az eredeti folklórműsort?**

— Kevesek híján senki nem bízott benne. A „Röpülj páva" után kinek kell? — mondták. Fergeteges sikert arattak! Három héttel a műsor előtt már minden jegy elfogyott. Ők, ezek a falusi együttesek valami olyat hoztak, amit és ahogyan profi táncos, ha belefeszül se nyújthat. És nemcsak az idősebb táncosok, énekesek... Látta volna pl. a kalocsai fiatalokat! Ezek a hosszú hajú „beates" gyerekek nemcsak divatolnak — a hagyományt is képesek ápolni, őrizni

— Másfelől a Pécsi Balett külön is szóra érdemes. Táblás házak előtt, átütő sikerrel szerepeltek és méltán. Műsorukon Stravinszkij *Le Sacre*-je és Bartók *„Zenéje"* itt Pesten felújítás, de mégis több annál. Eck újrafogalmazása mélyebb tartalmú, mint annak idején az operaházi bemutató volt. A három fellépést meleghangú kritikák méltatták. A *Magyar Hírlap* szerint például: *„... az idő a pécsi koreográfust igazolta. Mindkét műve a magyar balettművészet maradandó alkotásának bizonyult, és szervesen beleillik a Pécsi Balett repertoárjába."* De ezen kívül is: a kilenc napos folklórfesztivál alatt, ha netán valaki a néphagyományok romantikus dédelgetésében merült volna el, itt a Pécsi Balettől egy jó kis persziflázs-zuhanyt kaphatott — ellensúlyozásként. *(Magyar babák.)*

— Még annyit: művészetünk, kultúránk egész, egységes. A jövőben is szaporítani szeretnénk a lehetőségeket, amelyek az egész ország kulturális életére ablakot nyitnak — fejezte be a *Dunántúli Napló*nak adott interjút Fodor Lajos, a budapesti művészeti hetek igazgatója.

**W. E.**

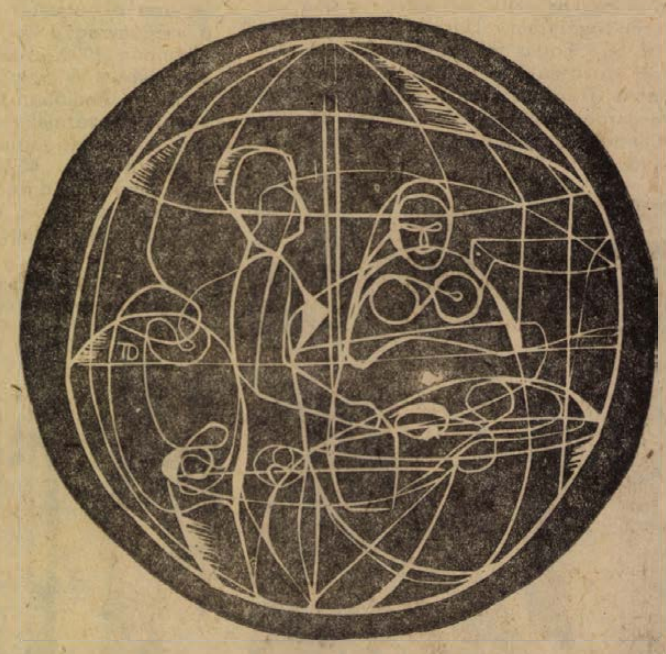
Galambosi László:

## Gyász

Hányszor álltam a magyarhertelendi
temetőben Gergely tanító úr sírja
előtt. A fenyőfa alatt szomorkodó
vaskerítés rozsdásan ölelte Krisztus
mohába merevedett lábát. Diszei, nagy
nyúlfülek, hallgatták a sírtól sírig
járók olvasócsörgését, a fekete szoknyák
bogaratrebbentő suhogását.
Szegény Gergely úr, felesége és
gyermekei nélkül osztotta szét ruháját
a sunyin támadó férgek közt.
Száz év óta figyelte szomszédai
koporsóroppanását, a közelébe temetett
babák szivárványcsontjának pattogását,
a cserebogarak tavaszi fényretörését,
a fülemülék rozmaringsürü tollának
zizegését. Mig koponyáján süvített
a túlvilági szél, gyönyörködött a harangok
körmenetre-parancsoló zúgásában.
Haragos volt az Úr. Házában tűz
futkosott. Golyó vijjogott versenyt
a penészes-tüdejü orgonával. Nappal vasszekerérőI
káromkodott és gyilkolt, éjjel szántóföldek
csutalángjánál melegedett a háború.
A katonák öltek és temettek. Az asszonyok
sirtak. A férfiak mélyebbre ásták
a lövészárkot, hogy sír is lehessen.
A gyermekek bekötötték a sebesült
madarakat, hogy a föltámadás ünnepén
keringhessenek a zászlók fölött.
Gyermekkor, forgó gyöngyházeresz,
de messze röptettél apám temetésre
járásaitól. Hogy énekelt mesterdalnokokkal
vetélkedő hangján, sírkőmellü kántor.
Fekete könyve, bronznehéz koporsódisz,
sohasem remegett kezében, csak szivében
rázkódtak hangtalanul a gyász fehér ágai.
Boldogtalan apám. Gergely mester
késői utóda a halottbúcsúztatásban,
nem ölelhetlek többé. Fekszel a pécsi
temetőben gyertyaszarvak, vázakoponyák,
koszorúszemmel hunyorgó virágdomb alatt.
Roskadnak körülötted koporsót cipelő hátak,
mindenszentek mécsét vigyázó térdek.
Leszáll majd melléd anyám is, a hófehér
hajú sirató, a bizonytalan szivdobogású,
hogy elmondja üzenetünket.
A sárgaorrú lámpa némán függ fölöttem.
A város végén halottait számolja a temető.
A fenyőfa alatt szomorkodó vaskerítés rozsdásan
öleli Krisztus mohába merevedett lábát.

---

Pécs megyei Város Tanácsa Művelődésügyi Osztálya e Doktor Sándor Művelődési Központ, a Magyar Irók Szövetsége Dél-Dunántúli Csoportja és a Jelenkor szerkesztő bizottsága rendezésében ma este 19 órai kezdettel tartják meg a Pécsett élő, Galambosi László költő szerzői estjét a Doktor Sándor Művelődési Központban. A műveket a Pécsi Nemzeti Színház művészei: Kézdy György, Sólyom Kati és ifj. Kőmíves Sándor adják elő. Közreműködik a Mecsek Fúvósötös.



Takács Dezső ex librise

# A KÉP ERNYŐ ELŐTT

*RENDKIVÜLI ADÁSNAP*

Ha csupán két és fél óra erejéig is, de kedves „ráadást" kaptunk hétfőn ötven forintunkért. Három jó műsort.

A komoly zene kedvelői nemcsak fül-, de szemtanúi is lehettek *Yehudi Menuhin* nagyszerű Erkel Színház-beli hangversenyének. Az ínyenceknek, gondolom, főként a ritkán hallható Bartók I. hegedűverseny szerzett gyönyörűséget. A televízió — az ünnepi alkalomnak megfelelően — nem törekedett semmiféle rendezői vagy operatőri bravúrra, megelégedett a szerény és tárgyilagos közvetítéssel.

Jól sikerült *A kerámia mestere* címen Gorka Gézáról készített rövid portréfilm. Némely képzőművészünk időnként elég homályos „ars poeticája" után üdítő volt hallani az idős mester egyszerű, érzékletes és hiteles vallomását. Az ügyesen rendezett film hangulatos, hű portrét rajzolt Gorka Gézáról és kerámia-művészetéről. Kitűnően simult a filmhez Rácz Aladár cimbalom-muzsikája. A forgatókönyvíró Torday Alíz méltán idézte a Rádió és Televízió Újságban Gorka Gézának Rácz Aladár művészetéről szóló írását, amelyben a teljes élet igényét és a rögtönző-képességet, a „gyönyörű és könnyed munkát" dicséri — vonzalmával önmagát is jellemezve.

A rendkívüli adásnap harmadik műsoraként a *Házasságtörés* című tévéfilmet láthattuk. A film Móricz Zsigmond elbeszélése alapján készült, ez az elbeszélés azonban Móricz kevésbé jelentős művei közé tartozik. Maga az író sem vette fel összegyűjtött műveinek kiadásába.

A műsor alkotói azzal a becsületes szándékkal és elképzeléssel nyúltak az elbeszéléshez, hogy noha az jelentéktelen, mégis tartalmaznia kell valami fontosat az író — a nagy író — gondolataiból. Ha nagy gondolatot nem is találtak, az igaz, hogy az elbeszélés a jelentősebb Móricz-művekben is megjelenő dzsentri-rétegből választja „hősét", pontosabban a kishivatalnokká zsugorodott dzsentrit ragadja meg. Az is igaz, hogy a jellemnek és a történetnek főként groteszk hangjaiban, a komikumot és tragikumot keverő váltásaiban — a mai ember számára is van mondanivalója. Az már kétségesebb viszont, amit Szántó Erika dramaturg így fogalmaz, a műsor készítői nevében: „Meggyőződésünkké vált, hogy ez a ‚periférikus' írás éppúgy magába zárja a nagy író legfájdalmasabb, legkeményebb felismeréseit, mint az egész életmű..."

Nem, ez egyáltalán nem valószínű. A Házasságtörés nem *éppúgy* zárja magába Móricz nagy műveiben ábrázolt felismeréseit, hanem azoknál *részlegesebben*, kevésbé általános érvénnyel és sokkal szerényebb művészi színvonalon. S ezen sem a televízióra alkalmazó Zsámboki Zoltán, sem az említett dramaturg, sem Nemere László rendező, sem Bornyi Gyula operatőr, sem a kitűnő színművészek nem tudtak gyökeresen változtatni. A tévéfilm feltétlenül jobb volt, mint egy esetleg mai témájú rossz tévéfilm, de gyengébb, mint amilyent a jelentősebb Móricz-írások alapján lehet — s nem egy elkészült film tanúsága szerint valóban lehetett — készíteni.

A legnagyobb baj alighanem az, hogy a jellem és a cselekmény ebben a műben nem alkot olyan tökéletes, egyértelmű eszemiséget sugárzó összhangot, mint a hasonló témájú nagy Móricz-művekben. A főhős magánéleti konfliktusa nem képes teljes egészében kifejezni a társadalmi típus jellemzőit. Ezért hiába játszik kitűnően *Tahi-Tóth László, Almási Éva, Gyöngyössy Katalin* és a többiek, és hiába a tragikum és a komikum „keveredése", a groteszkség ezúttal nem válik igazán leleplező és megvilágító hatásúvá, legfeljebb megfejthetetlen ellentmondásokat eredményez.

Tiszteletre méltó, szép feladata lehet a televíziónak, hogy nagy írók méltatlanul elfeledett vagy kevésbé jelentős alkotásait is „leporolja", felcsillogtassa, méltó helyére állítsa. A Házasságtörés esetében azonban érzésünk szerint Móricz Zsigmondnak volt igaza...

**SZ. E.**

# AZ ATLANTI-ÓCEÁNTÓL A CSENDES-ÓCEÁNIG

## Brazília

(Szövetségi köztársaság)

**Területe: 8 511 965 négyzetkilométer. — (Magyarország: 93 030.) Lakossága: a legújabb adatokkal 100 000 000. Népek: fehér 50, mulatt 26, mesztic 11, néger 11, ázsiai 1, egyéb 1 százalék. Hivatalos nyelv: portugál. Természeti kincsekben gazdag. 32 féle ásványt bányásznak, közte sok a ritkafém. Nehéz- és fémipara dinamikusan fejlődik. sokrétű a feldolgozó ipar. Nemzeti jövedelem megoszlása: mezőgazdaság 27, ipar 27 (ez több, újabb adat nincs), kereskedelem és közlekedés 24, egyéb 24 százalék. Főváros: Brasília 450 000 lakos. Nagyobb városai: Rio de Janeiro 4 216 000, Sao Paulo 498 000, Porto Alegre 979 000 és még 13 város van 933 000-től 187 000-res lakossággal. Élénk, fejlődő külkereskedelmet folytat, köztük hazánk is szerepel.**

## Peru

(Köztársaság)

Területe: 1 285 215 négyzetkilométer. Lakossága 13 586 000. Népek: kecsua 44, és ajmara indián 4, mesztic 43, kreol 8, egyéb 1 százalék. Hivatalos nyelv: spanyol. Természeti kincsekben gazdag, de feltárásra vár. 23 féle ásványt bányásznak, közte ritkafémeket mint a molibdént, melynek termelésében világelsők. Fejlődik feldolgozó ipara, főleg könnyű és élelmiszer ágazatú. A nemzeti jövedelem megoszlása: mezőgazdaság 25, ipar 38, kereskedelem és közlekedés 18, egyéb 19 százalék. Fővárosa: Lima 1 976 000 és hat jelentősebb városa van 297 ezertől 64 ezer lakóig. Tengeri halászata első a világon. Erdői gazdagok nemesfákban. Külföldről berendezéseket, iparcikkeket, vegyszereket és textilt vásárolnak.

## Ecuador

*(Köztársaság)*

*Területe: 270 670 négyzetkilométer. Lakosság: 5 585 400. Népek: mesztic 50, kecsua indián 35, kreol 10, néger és mulatt 5 százalék. Hivatalos nyelv: spanyol. Természeti kincsei: kőolaj, arany, ezüst, só, kén, cink, réz és számos más feltárásra vár. Feldolgozó ipara főleg könnyű és élelmiszer ágazatú. A nemzeti jövedelem megoszlása: mezőgazdaság 37, ipar 21, kereskedelem és közlekedés 17, egyéb 25 százalék. Fővárosa: Qitó 462 863 fő lakossal, mely az egyetlen város ami az Egyenlítő mellett fekszik. Ennél nagyobb települése Guayaquil 680 000 fő és mégegy népesebb városa Cuenca 70 000 lakossal. A mezőgazdaság művelési ágai: szántó 5, erdő 73, legelő 8, egyéb 18 százalék.*

# Segítő barátokat keresünk

Lima központja a jellegzetes, egyébként minden dél-amerikai városra jellemző központi térrel, kör- és sugárutakkal

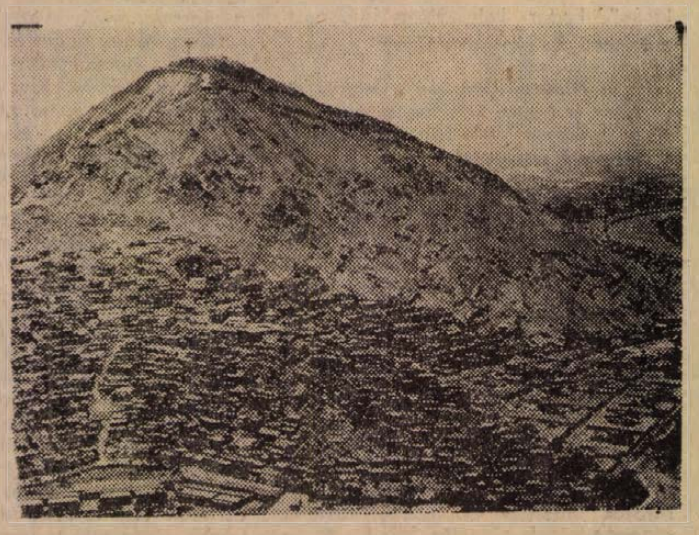
**Dr. Augusto Zimmermann, a perui Országos Tájékoztatási Hivatal elnöke a közelmúltban Budapesten tartózkodott és hazája helyzetéről a következőket mondotta el.**

**— A latin-amerikai országok kormányainak különbözőek a politikai és az ideológiai álláspontjai, de valamennyi tisztában van azzal, hogy saját érdekükben szükségük van nézeteik összehangolására. Chile fejlődési folyamata pozitívan hat, amelyben az egyik legjelentősebb annak tudata, hogy ezt az utat a chilei nép maga választotta, s elidegenithetetlen joga, hogy maga döntsön a sorsáról. Peru és az Egyesült Államok közötti viszályban kedvező, hogy azok a problémák, melyek korábban az amerikai kőolajipari vállalat perui leányvállalatának kisajátításából adódtak a két ország között, megoldódtak. A perui külpolitika alapelve, hogy barátokat keressen a világon, melyben alapfeltétel egymás szuverénitásának, függetlenségének tiszteletben tartása.**

**A perui belpolitikai helyzet fő jellemzője, hogy a perui nép bizalmat adott az új kormánynak és maga is csatlakozott a forradalom ügyéhez. Ma már a teljes lakosság támogatását magáénak mondhatja a kormány, amely újabb intézkedéseivel arra törekszik, hogy a perui nép politikai, gazdasági és kulturális értelemben egyaránt részese legyen a hatalomnak.**

**Peru a világ legnagyobb halexportőre. Peru még 1945-ben alakította ki — kizárólag gazdasági megfontolásokból — azt a jelenleg is érvényes elvét és gyakorlatát, hogy a tengeri határok 200 mérföldre terjednek ki. Később a Chilével és Ecuadorral kötött megállapodások is megerősítették ezt a tengerjogi álláspontot. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a perui vizeken külföldi halászflották nem halászhatnak. Erre minden lehetőség adott: előzőleg azonban engedélyt kell kériniük a legközelebbi parti őrségtől, és természetesen megfizetni a halászati díjat. Az összeg viszonylag alacsony.**

**A perui őserdőkben a hazai kutatók rendkívül gazdag kőolaj-lelőhelyekre bukkantak. Eddig négy kutat fúrtak, s valamennyi termelőképes. Peruban 42 milliárd hektárra tehető az a terület, amely számításba jön a kőolaj-felfedezés szempontjából. Ennek feltárására azonban jelenleg Perunak nincs anyagi fedezete. A perui kormány ezért szívesen kötne szerződést külföldi kőolajtársaságokkal, amennyiben azok készek alávetni magukat a feltételeknek. Ezek közé tartozik, hogy tulajdonosi jogot nem biztosítanak, nyersolajjal fizetnek, és a finomítás a perui olajtársaságot illeti meg.**



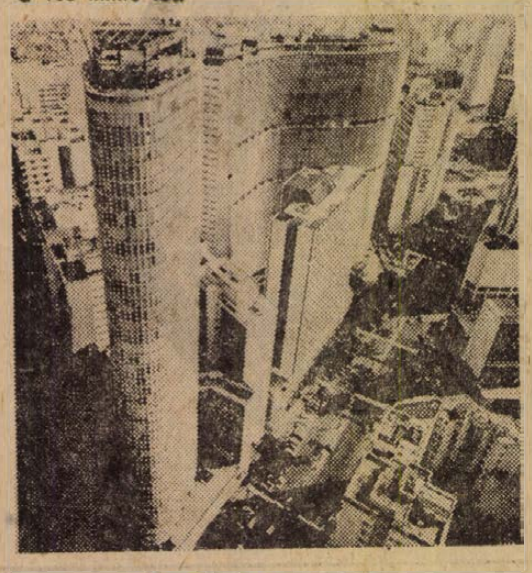
Ez is Lima, de a külváros, mely kiáltó ellentétben van a modern központtal

# „Kapitalizmusunk nem ismer szégyent"

Brazília nagyon nagy, nagyon szép, nagyon gazdag — ezt sugalmazza katonai rezsim külés belföldnek, mióta Brazília gazdaságának növekedése Japán rekordját elérte. Csak a fejlődés bálványozói a lakosság négyötödét kifelejtik a számításból, mert milliók lesznek egyre szegényebbek.

Őserdőirtás az autóúthoz

A propagandahadjárat a függetlenség 150. évfordulóján, a szeptember 7-től 14-ig tartó ünnepségek alatt érte el tetőfokát. Ehhez járult még az első császár, az államalapító Don Pedro temetése, akinek holttestét ebben az évben vitték haza Portugáliából. Ugyanazon a héten avatták fel Sao Paulo földalattijának első, 1,5 km hosszú szakaszát, a közlekedési miniszter jelenthette a Transamazonica autópálya 1253 km-es szakaszának elkészültét, s ebben az időben közölhették, hogy Brazília lakossága elérte a 100 millió főt.



Sao Paulo toronyházai

Sao Paulo környéke 24 000 üzemmel Dél-Amerika legnagyobb ipari központja. Tavaly 500 ezer autót gyártottak, ennek is kétharmadát a VW leányvállalatánál. A Ford egy autómotorgyárat épít. Körülbelül 8,5 milliárd Ft értékben (átszámítva) egy atomerőművet építenek, noha Brazília akkora vízienergia-tartalékkal rendelkezik, hogy az az ország energiaszükségletét 2000-ig biztosítani tudja. S a nagyhatalmi ábrándokban ringó katonai vezetők az atomenergia másféle felhasználásáról is álmodnak... Mert, szerintük egy államnak a „bomba" birtoklása ad nagyhatalmi jelleget, s mint mondották, nagy erőfeszítéseket tesznek saját erőből történő előállítására. Az ábrándozásban már ott tartanak, hogy kijelentésük szerint, mérsékelniük kell a harmadik világgal való kapcsolataikat, mivel ők sokkal közelebb állnak Nyugat-Európa iparosodott országaihoz és az USA-hoz, mint a harmadik világ „zavarodott" és „szerencsétlen" államaihoz. Csak ez a dölyf a braziloknak rosszul áll, mivel a szerencsétlenség inkább a sajátjuk, mint a harmadik világ bármelyik országának.

Mert az ország elmaradottságát még az égig magasztalt fejlődés sem tudja eltüntetni. Sőt: a nyomor úgy nő, ahogy a gazdaság virágzik. A 100 millió brazilnak jóval több, mint a fele a nagy fellendülésből semmi részt nem kapott, s manapság milliók jóval szegényebbek, mint öt évvel ezelőtt voltak. A hivatalos adatok szerint 1970-ben a dolgozó népesség 64,5 százaléka kevesebbet, mint 100 dollárt keresett havonta, s 44,5 százaléka még az akkor hivatalos minimálbért, az 58 dollárt sem kapta meg. S hány millió munkanélküli van! A dolgozók 42 százaléka most 20 százalékkal kevesebb bért kap, mint a katonai hatalomátvétel előtt, 1964-ben. S minél jobban fejlődött az ipar, annál igazságtalanabbul osztották el a termelés jövedelmét. Így 1970-ben a lakosság 80 százaléka a nemzeti jövedelem 36,3 százalékát kapta, míg 1960-ban ez a szám 45,5 százalék volt.

A bérek könyörtelen csökkentése, s a jövedelem szélsőséges elosztása: ez jellemzi az 1967 óta hivatalban lévő Antonio Delfim Netto pénzügyminiszter politikáját. „Kapitalizmusunk nem ismer szégyent" — így kérkedett a Sao Paulo-i egyetem egykori közgazdász-professzora. A munkások nem tudnak ez ellen védekezni, mivel a katonai rezsim vasöklével védi a „társadalmi békét". A sztrájkok be vannak tiltva.

A gazdasági fejlődés főleg a tőkebevitelnek köszönhető, melynek 40 százaléka az USA-ból származik. A magasértékű fogyasztói cikkek termelése 1964—70 között évenként átlag 27,4 százalékkal növekedett, ezzel szemben csak 1,8 százalékkal több élelmiszert és 0,1 százalékkal több textiliát állítottak elő.

„Aranyautók egy mezítlábas népnek" így jellemezte a helyzetet egy szenátor. A nyomor és a szegénység óriási, így például Minas Gerais államban 1000 újszülött közül 275 hal meg az első évben. S a legjobban iparosodott körzetben, Sao Paulóban a gyermekhalandóság 1969-ben 83,8 százalék volt. Hát ez bizony messze van a nyugat-európai országok színvonalától! S míg a felső „40 000" színes tv-t engedhetett meg magának darabonként kb. 38 000 forintért (átszámítva), addig a lakosság háromnegyedének nincs tisztességes lakása.

Koldus Brazíliában

Északkelet-Brazíliában 1 milliárd cruzeirót fektettek be üzemek építésébe, de ez mindössze csak 13 000 munkahelyet jelentett, mivel a magasan automatizált üzemek nem jelentenek munkahelyet az analfabéta lakosságnak. Most, még a Transamazonica elkészülte előtt az őserdőborította belső országrész van soron. Ennek kiaknázását szinte teljesen külföldi cégek végzik, vagyis a katonai rezsim kiárusítja az országot. Az U. S. Steel Company a világ feltehetően legnagyobb vasérclelőhelyét aknázza ki. A többi amerikai cég bauxitot, mangánt, színes- és nemesfémeket bányász ki, sőt a Georgia Pacific cég nemesfákkal üzletel. A területeket, ahol mindig bennszülöttek és fehér telepesek éltek, a kormány most könnyű szívvel adta el a „fejlődés" érdekében. Nem csoda hát, hogy Casaldaliga püspök szomorúan jegyezte meg: „A vezetőknek vagy sosem volt lelkiismeretük, vagy már azt is eladták."

# Harc a fejlődésért, függetlenségért, demokráciáért

## Az Ecuadori Kommunista Párt főtitkárának nyilatkozata hazája helyzetéről

**Valasco Ibarra, Ecuador volt köztársasági elnökének bukása óta a katonatisztek egy csoportja Guillermo Rodriguez Lara vezetésével kormányoz, amely magát „nemzeti és forradalmi" kormánynak nevezi. Több megfigyelő a katonai kormányt ahhoz a rendszerhez hasonlítja, amelyet a katonai forradalmi mozgalom a szomszédos Peruban hozott létre. Az Ecuadori Kommunista Párt főtitkára, Pedro Saado adott nyilatkozatot arról, hogy az ecuadori kommunistáknak a jelenlegi helyzetben mi az álláspontja.**

●

*— Hogyan értékeli Ecuador jelenlegi politikai helyzetét?*

— A február 15-én hatalomra került katonai kormány első lépései bizonyos pozitív magatartásról tettek tanúbizonyságot. Ezeket kedvezően értékeltük és követeltük, hogy megvalósításukra mielőbb kerüljön sor. A kormány politikáját hazafiasnak és forradalminak lehetett minősíteni.

Visszaállította a polgári 1955-ös alkotmányt, kinyilvánította, hogy védelmezi az ország szuverenitását és függetlenségét, szükségesnek tart egy radikális földreformot és a legsürgősebb népi követelések teljesítését. Pártunk támogatta e program fő pontjait.

Például a felségvizeinket megsértő észak-amerikai kalózhalászhajók lefoglalását. Helyeseltük, hogy a kormány elutasította mindazokat a megtorló akciókat, amelyeket az észak-amerikai kormány hirdetett meg Ecuadorral szemben, hogy Ecuador az Amerikai Államok Szervezetében támogatta a perui és a chilei delegációnak a Kubával szemben alkalmazott szankciók megszüntetését célzó javaslatát. Hasonló módon jártunk el, amikor a kormány elutasította az Egyesült Államok ajánlatát, hogy 50 millió dollárt bocsát Ecuador rendelkezésére, állami szuverenitásunkkal ellentétes feltételekkel, és helyeseltük a döntést, hogy fejleszti kapcsolatait a szocialista országokkal. Pozitív intézkedésként értékeljük a kormánynak azt a döntését, hogy állami olajtársaságot alapít és az olajszállítás céljaira állami flottát létesít és ezzel akadályozza a külföldi behatolási kísérleteket. Említhetem a nemrég elfogadott vízgazdálkodási törvényt, amely csapást mér a feudális viszonyokra.

A pozitív lépéseken kívül a kormány magatartásában még sok a habozás, a következetlenség és a kompromisszum. Nem tanúsít elég határozottságot a földreform végrehajtásában. Nem harcol következetesen a közszükségleti cikkekkel folytatott spekuláció ellen. Nem szerez érvényt a bérleti díjakról szóló törvénynek. Emiatt a bérlők kizsákmányolása — különösen a népi rétegeknél — továbbra is erős.

A kormányon belül még a reakció képviselőinek szilárd a helyzete, különösen a gazdasági minisztériumokban, ahol nyíltan gátolják a forradalmi reformok kibontakozását.

A fegyveres erőknél sem alakult ki egységes nézet a tekintetben, hogy végeredményben milyen úton haladjon tovább Ecuador. Ezért az Ecuadori Kommunista Párt e tények láttán ismételten leszögezi: támogatjuk a kormány valamennyi pozitív intézkedését, de fellépünk minden olyan jelenséggel szemben, amely a nép, az ország függetlensége ellen irányul.

*— A további fejlődés távlatai?*

— Összefüggnek a jelenlegi helyzettel. Éleződik az osztályharc, amely mind erőteljesebb politikai jelleget ölt. A dolgozók életkörülményei romlanak. Ez olyan időszakban történik, amikor minden eddiginél világosabb, hogy Ecuador mérhetetlen természeti kincsekkel rendelkezik.

A nép politikai öntudata gyors ütemben növekszik, mely napirendre tűzi a gyökeres forradalmi átalakítást, amely szavatolná az ország felszabadítását az imperializmus fennhatósága alól, a feudális erők és az oligarchák hatalmának szétzúzását, az életkörülmények megjavítását és érvényt szerez egy független, szuverén és békés külpolitikának. Ennek felismerése nemcsak a munkásosztályra jellemző, de mind nagyobb mértékben a parasztságra, az egyetemi hallgatókra, az értelmiségiekre, a fegyveres erőkre, valamint a katolikus egyházra is.

Ezzel egyidejűleg fokozódik az imperialista erők nyomása is, amelyek nem akarják feladni a kőolaj-kitermelésben eddig elért pozíciójukat, melyet a komprádor kormányoktól szereztek. Nagy jelentőségű osztályütközet kezdődött. A reakció minden eszközzel — beleértve a provokációkat és a bomlasztó manővereket is — arra törekszik, hogy megakadályozza a nép győzelmét és a kormányt népellenes álláspontra hangolja. Ilyen körülmények között a belpolitika színpadán nyíltan fasiszta tendenciák is jelentkeznek. Mi, kommunisták úgy véljük, hogy ez a harc a dolgozó nép győzelmével végződik.

*— Hogyan alakul az utóbbi időben az ecuadori dolgozók mozgalma?*

— Az ecuadori dolgozók küzdelmeinek középpontjában a munkásosztály tevékenysége áll, amely következetesen harcol saját jogaiért és egyben az össznépi érdekekért. E harcot az Ecuadori Munkásszövetség (CTE) a Szakszervezeti Világszövetség tagja vezeti, amely megalapítása óta a dolgozók osztálykövetéseit képviseli. A CTE azonban nem egyedül folytatja harcát. Az ecuadori dolgozók céljaiért harcol a Haladó Szakszervezetek Ecuadori Szövetsége, a CEDOC is (azelőtt Keresztény Munkások Ecuadori Szövetsége). A CTE és a CEDOC között szoros akcióegység bontakozott ki, amely olyan rétegekre is kihat, mint a tisztviselők, a pedagógusok, a parasztok.

Az egység megteremtésére irányuló erőfeszítések valamennyi területre kiterjednek, amelyek politikai téren a Hazafias Népfront létrehozásában jutottak kifejezésre. A frontban pártunk is részt vett a Szocialista Párttal, a Népi Forradalmi Mozgalommal, a Demokratikus Népi Szövetséggel és más hazafias, demokratikus szervezetekkel együtt.

**ÖSSZEÁLLÍTOTTA: KASZON JÓZSEF**

# Kozmikus jövevények

## *Milyen titokzatos mechanizmus gyorsítja fel a hatalmas energiájú részecskéket?*

TUDOMÁNY ● TECHNIKA

**A tudósokat régóta foglalkoztatja a kérdés, hogyan juthatnak a kozmikus térség hatalmas energiájú részecskéi Földünkre, milyen titokzatos mechanizmus gyorsítja fel őket? Kaphatunk-e új adatokat e kozmikus részecskék segítségével a Világmindenségről?**

Ezekre a kérdésekre válaszolt Nyikoláj Nyeszvityenkónak, a Novosztyi Sajtóügynökség tudósítójának Ilja Zaljubovszkij, a Harkovi Állami Egyetem kísérleti magfizikai tanszékének vezetője, a matematikai tudományok doktora.

A Földre záporozó kozmikus részecskék keletkezése katasztrófákkal kapcsolatos. A légkörbe jutó elsődleges proton vagy atommag ütközik a levegő atomjaival és nukleáris láncreakciót kelt. Egy hatalmas erejű irányított robbantásra emlékeztető folyamat játszódik le — új részecskék millióit, sőt milliárdjait röpítve a Föld felé. Az így keletkezett részecskék száma és energiája a kozmikus záport kiváltó részecske energiájától függ.

A nagy területekre záduló részecskeáradat egy felfordított, erős törzsű, a korona felé ritkuló lombozatú fára emlékeztet. Az eközben lejátszódó jelenségeket mindössze százmilliomod másodperc alatt regisztrálják. Ezalatt a kísérleti fizikusnak több hektárnyi területen kell meghatároznia az elektronok, fotonok, nukleáris szempontból aktív részecskék teljes számát, valamint a világító kozmikus felhő fényenergiáját — az utóbbi holdfény nélküli, felhőtlen éjszakán.

A világon eddig még nincs olyan készülék, amely képes volna a fenti mérésprogram teljes végrehajtására. Éppen ezért az új jelenség tanulmányozásánál minden újabb lépés rendkívül nagy jelentőségű.

A legutóbbi kísérletünket 1961-ben terveztük. Ekkor állapította meg Gurgen Aszkarján moszkvai fizikus, hogy a kozmikus részecskeáramlat meghatározott feltételek mellett rádióhullámokat sugároz. Az újonnan leírt jelenséget Aszkarján-hatás néven ismerik. Lényege röviden a következő: a világűrből Földünkre záduló atmoszferikus részecskezápor számtalan elektront és azok antirészecskéit — pozitront tartalmaz. Az utóbbiak egy része repülés közben megsemmisül, és a részecskezáporban a negatív töltés kezd dominálni. Mindez akkor következik be, amikor a kozmikus „felhőszakadás" maximális erősségű. Ekkor rádióhullámok is keletkeznek. Erősségük a bennük található részecskék számától függ.

A kozmikus záport okozó elsődleges „lövedék" eredete az Aszkarján-hatás segítségével már magyarázható. A rádióhullámok ugyanis akkor keletkeztek, amikor a záporozó részecskék energiaveszteségе minimális, számuk pedig maximális volt. A rádiósugárzás segítségével tehát megállapítható a záporban jelenlévő részecskék száma, és az elsődleges részecske energiája is.

Meghatározva a kísérlet célját, a harkovi kutatók a feladat megoldására alkalmas készülék után néztek. Észlelni kellett a pillanatnyi rádiósugárzást, egyidejűleg rögzítve azt a kozmikus zápornak a légkörön való áthaladása során keletkező fényfelvillanással. Az utóbbi, szemmel nem látható, százmilliomod másodperc alatt végbemenő jelenség észlelésére két nagy területű fénysokszorozót állítottak fel.

Az Ukrán Tudományos Akadémia Rádiófizikai és Elektronikai Intézete 24 elemes, ezer négyzetméternyi érzékeny felületű, a dekaméteres hullámtartományban működő rádióteleszkópot bocsátott a kutatók rendelkezésére.

A fénysokszorozókat 100 méterre helyezték el a rádióteleszkóptól és szinkronműködésre hangolták a teleszkóp antennájával. A fénysokszorozó és a rádióteleszkóp egyidejű működtetésével sikerült észlelni a világűrből nagy sebességgel érkező részecskék nyomán a légkörben keletkező rádiósugárzást.

A kutatások következő szakasza a nagy területre kiterjedő kozmikus zápor hagyományos összetevőinek vétele és a rádiósugárzás természetének meghatározása volt. E célból új készülékre volt szükség. A feladatot a Moszkvai Állami Egyetem Magfizikai Kutatóintézetében működő komplex berendezés segítségével oldották meg. A kutatómunkát Szergej Vernov akadémikus és Georgij Hrisztyáncen professzor irányította.

Bonyolult technikát használtak ezeknél a kísérleteknél: egyidejűleg 10 ezer Geiger—Müller féle számláló, 20 fénysokszorozó, 12 rádióantenna és körülbelül 30 ezer elektroncső működött.

A kísérlet eredményes volt. Harkov és Moszkva fizikusainak sikerült meghatározniuk a nagy kiterjedésű kozmikus záporok legfontosabb jellemzőjét — a bennük keletkező rádiósugárzás térbeli elosztását.

# Másodpercenként százezer jel

***A számítógépek korszaka megköveteli a rendkívül nagy sebességgel író gépeket, amelyek ugyanolyan gyorsan tudnak dolgozni, mint amilyen gyorsan gondolkodnak a jelenlegi „elektronikus agyak".***

***Az elektronikus berendezéseket gyártó ipar legújabb vívmánya: egy olyan nyomdai berendezés, amely másodpercenként ezer jelsebességgel működik. Az ilyen gép például az egész Nagy Szovjet Enciklopédiát körülbelül másfél óra alatt kinyomtatná.***

# *Pénztár-robotok*

Ezentúl kisebb sor kígyózik majd a szupermarketek pénztára előtt. A pénztárosnők nem ütik be a gépbe a vásárolt áruk árát, elegendő, ha hangosan kimondják az árat, egy elektronikus gép feljegyzi, majd összeadja a számoszlopot és kidobja az eredményt.

Egy New Jersey-beli intézet dolgozta ki a VACS-nek (Voice Activated Checkout System — hangerővel vezérelt számláló rendszer) elnevezett új módszert.

Az az ötlet, hogy közvetlenül hangerővel vezéreljenek egy gépet, nem új — azonban minden eddigi kutatás meglehetősen nehezen áthidalható nehézségekbe ütközött: abba ugyanis, hogy minden egyes ember másként ejti ki ugyanazt a szót.

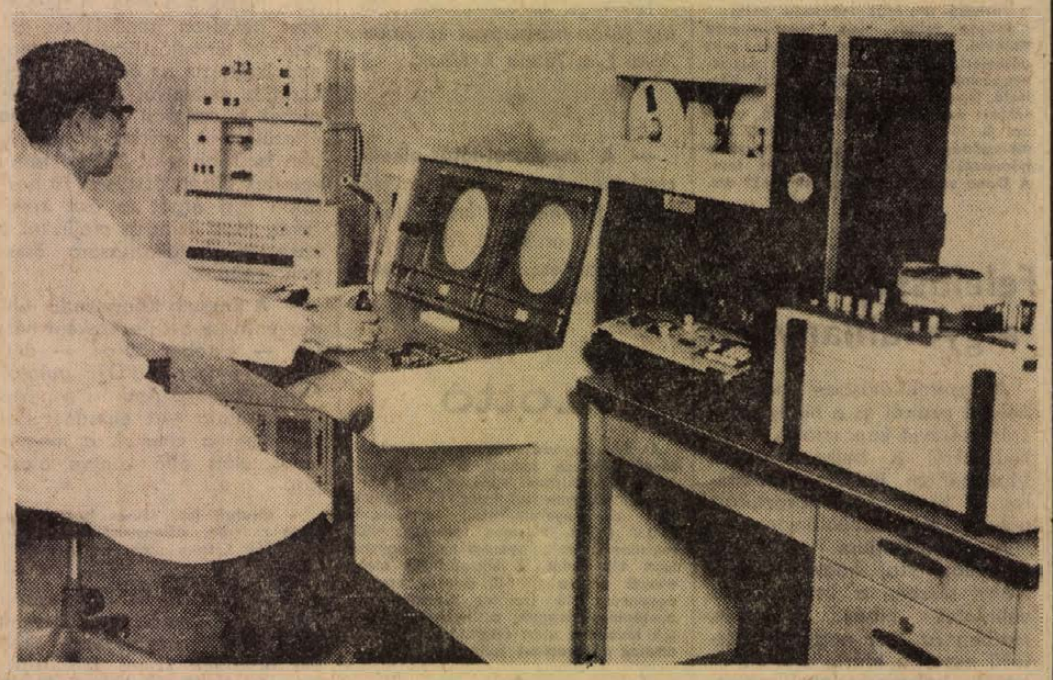
A Treshold Technology kutatói a következőképpen vélekedtek: tekintettel arra, hogy túlságosan nehéz olyan gépet gyártani, amely mindenkinek a szavát érti, miért ne alkalmaznánk egy-egy gépet egy bizonyos személyhez? A gondolatot tett követte.

A VACS-rendszerrel dolgozó pénztárosnő azzal kezdi, hogy egy mini-kazettába „betáplálja" saját kiejtésmódját, mégpedig úgy, hogy a típuslista minden egyes szavát (szám, betű, szótag) tízszer megismétli. Ez elegendő ahhoz, hogy a nyolc pénztárt kiszolgáló mini-számítógép „megtanulja" az egyes kiejtésmódokat. A továbbiakban a pénztárosnőnek csupán az a dolga, hogy a számokat bemondja a mikrofonba. Ha egy szót rosszul ejt ki, a VACS — hangjelzéssel — „figyelmezteti": elnézést, hogy mondta? A készülék televíziós képernyőjén feltűnik a vásárolt áru ára, az egységár, a részösszeadás és végül megjelenik a végösszeg.

A mini-számítógép a cég központi számítógépéhez továbbítja a tranzakció valamennyi elemét. Így a raktárkészlet felmérése, a rendelés, a könyvelés, vagyis minden üzleti tevékenység a szupermarketek pénztárosnőinek a mikrofonba bemondott szavaitól függ.

A szakemberek remélik, hogy az új rendszert más területeken is, például a postai válogató munkában, a raktározásban, a repülőtéri regisztráló munkában is felhasználhatják.

# Röntgenvizsgálat — 700 kilométer távolságból



Ez év tavaszán még világviszonylatban is különlegességnek számító berendezést helyeztek üzembe egy tokiói kórházban: olyan készüléket, amellyel akár 700 kilométer távolságból is elvégezhető a röntgenvizsgálat. Japán egy távolabbi helységéből telefonvonalon érkeznek a képjelek a tokiói kórház műszerasztalának katódsugárcsövére, amely előtt a szakorvos ül, aki, ha szükségesnek tartja, képmagnón is rögzítheti a hozzá eljutó képi információt.

A távoli helységben automatikus berendezés végzi a röntgen-átvilágítást a test meghatározott részein, miközben a sugárernyőn kapott átvilágítási képet egy készüléken, kábelen át továbbítható elektromos jelek sokaságára bontja fel. A megfigyelőhelyen a jelek hasonló folyamat során állnak össze ismét összefüggő és jól tanulmányozható képpé.

A jó szakorvosok világszerte a nagy egészségügyi intézményekben koncentrálódnak. A táv-röntgen segítségével mód nyílik arra, hogy a távoli, orvossal rosszul ellátott helyek betegeiről is a legjobb specialisták készítsenek diagnózist.

# INNEN — ONNAN

### *FELFEDEZTÉK AZ ELSŐ NEUTRON-CSILLAGOT?*

A California Egyetem tudósai kijelentették, hogy sikerült felfedezniük az első neutron-csillagot, — egy „fekete lyukat" a csillagközi térségben. A neutron-csillag röntgensugarakat bocsát ki — éppen ezért sikerült felfedezni is, Brazíliában egy 1969 júliusában fellőtt rakétán röntgensugarakra érzékeny berendezést helyeztek el. Az eredmények feldolgozása nagyon munkaigényes volt, és több mint két évig tartott. A tudósok most azonban erősen kételkednek abban, hogy a felfedezett objektum — csak „fekete lyuk".

### *MILYEN SZÍNŰ A HÓ?*

Színes fényképezés révén sikerült megállapítani, hogy a hó a napszakoktól függően különböző színű. Reggel, amikor éppen felkelt a Nap, a hó hidegrózsaszín árnyalatú, kékszínű kontrasztárnyékkal. Nappal a hó színe megközelíti az aranysárgát, este pedig violaszín árnyalatot ölt.

Megállapították, hogy az emberi szem rosszabbul különbözteti meg a hó színeit, mint ahogyan a színesfilmszalag rögzíti azokat.

### *A LÉZER, MINT GEODÉZIAI MŰSZER*

A tudósok rátaláltak a lézer újabb alkalmazási területére. Rájöttek, hogy a lézer geodéziai műszerként is használható. Ha a földön lévő két állomás lézersugár-jelzéseket továbbít egy szputnyikra, és regisztrálja azt az időpontot, amikor a jelzések visszaérkeztek a földre, akkor könnyen ki lehet számítani a szputnyik és az állomások közötti távolságot. Ilyen lézerkészülékekkel fogják ellátni azon országok harminc megfigyelő állomását, amelyek részt vesznek a kontinensek „sodródását" tanulmányozó nemzetközi programban. A földi állomásokról hét szputnyikra fognak lézersugarakat „felküldeni". A szputnyikokat 1964—1970 között bocsátották fel.

Sok tudós azonban úgy véli, hogy jobb, ha speciális szputnyikot hoznak létre a geodéziai mérések céljaira. Ennek a tervezett szputnyiknak az átmérője 75 centiméter, súlya pedig 4 tonna lenne. A speciális szputnyikot lézersugár-visszaverő tükrökkel látnák el, ami lehetővé tenné, hogy pontosabban megfeleljen a célnak.

A kontinensek „sodródásának" mérésén kívül e szputnyik segítségével a Föld forgását, a pólusok mozgását, a dagályokat és az apályokat is mérni lehetne.

# A „gyorsolvasás" eredményes módszere

A „gyorsolvasás" tíz évvel ezelőtt az egyik legfőbb tantárgy lett az Egyesült Államok közoktatási rendszerében. E módszer hívei és ellenzői makacsul védelmezik álláspontjukat. A „gyorsolvasás" módszerének életképességét azonban jól bizonyítja az a körülmény, hogy az egyetemisták és főiskolások, a szabad foglalkozású személyek és az üzletemberek háromszáz dollár tandíjat fizetnek, hogy részt vehessenek a „gyorsolvasási" tanfolyamokon, amelyek fokozatosan mindenütt elterjednek.

Egyre általánosabbá váló nézet szerint a „gyorsolvasás" módszere lehetővé teszi, hogy egy átlagos felnőtt olvasó a percenként 250—300 szónyi normális olvasási sebességet kétszeresen meghaladó gyorsasággal olvasson közönséges szöveget (leveleket, újságokat, folyóiratokat stb.). Abban mindenki egyetért, hogy a normális ember a közönséges olvasási sebességet könnyűszerrel megkétszerezheti anélkül, hogy kevesebbet értene meg az olvasott anyag lényegéből. Az ilyen gyorsaság határán túl kezdenek megoszlani a vélemények. Atlantában nemrégen az „Evelyn Wood" gyorsolvasási tanfolyam végén kéthetes külön tanfolyamot szerveztek új módszerrel. A hallgatók utolsó feladata az volt, hogy percenként 1400 szó sebességgel olvassanak el szöveget.

Az Egyesült Államok 47 államának 150 városában és hét külföldi országban működnek „Evelyn Wood"-féle gyorsolvasási tanfolyamok. Bevezetésük — 1959 — óta több mint ötvenezer ember tanult ezeken a tanfolyamokon, közöttük sok közigazgatási tisztviselő is.

# Családi repülőgép

**A légiforgalom utasszáma évről évre emelkedik, nem is kis mértékben. Egyre nagyobb befogadóképességű, és egyre fokozódó sebességű gépóriások épülnek a világ repülőgépgyáraiban, hogy minél gyorsabban, kényelmesebben, biztonságosabban juttassák el úticéljaikhoz a „légivándorokat".**

A „gigantizmus" mellett egy másik tendencia is fokozatosan teret hódít a légiközlekedésben: a kisebb gépek iránti igény. Az angol Britten-Norman cég a képen látható „családi repülőgép" gyártásával járul hozzá az ezirányú igények kielégítéséhez. A kétmotoros — egyenként 260 lóerős —, tízszemélyes „Islander" olcsó üzemű, kistávolságú gép, melynek fel- és leszállásához csak minimális hosszúságú kifutópálya kell (szükség esetén akár az autópálya betonját is használhatja erre a célra). A vele való közlekedés nincs menetrendhez kötve, nem kerülhet a gép közlekedési „dugóba", aminek az előnyeit jól kihasználhatják a repülőgépet megvásárló cégek és magánszemélyek. Légitaxinak, betegszállító-, vagy futárgépnek is kiválóan alkalmas ez az óránkénti 300—400 kilométeres sebességgel repülő gépmadár.

# Különös cipőtalp

Szintetikus úton előállították a polimentol nevű műanyagot, amely igen különleges sajátossággal rendelkezik. A polimentol molekulái idővel egyesítik az oxigént és a levegő dioxidját, és a műanyag tulajdonságainak megváltoztatása nélkül növelik terjedelmét. Így minél többet hordják a cipőt, annál vastagabb lesz a talpa!

# HÍREK

1972. OKTÓBER

**29**

VASÁRNAP

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*NÁRCISSZA*

*nevű kedves olvasóinkat*

◆

**A Nap kél 6.23, nyugszik 16.33 órakor. — A Hold kél 23.17, nyugszik 13.13 órakor.**

## Időszerű növényvédelem

**A gabonatáblák alá talajfertőtlenítést el kell végezni, azokon a táblákon, ahol a helyi növényvédő felelős erősebb talajlakó fertőzést állapított meg. A talajfertőtlenítő szereket azonban a talaj felszántása előtt kell kijuttatni és nem a szántás után. A kijuttatott szert fél órán belül be kell dolgozni a talajba. Amennyiben a vegyszer a felszínen marad, úgy hatását nem fejtheti ki, mert a kártevők a vegyszerrel nem találkoznak.**

**A MÉM Növényvédelmi Főosztálya a kloraminotriazin-tartalmú gyomirtószerek felhasználását az alábbiak szerint korlátozta:**

**A klórtriazin-hatóanyagtartalmú gyomirtószerek egymást követő sokévi használata a hatóanyagok a talajban való felhalmozódását eredményezi. A károsodás megelőzése céljából a kloraminotriazin-hatóanyagtartalmú készítmények (önmagukban vagy kombinációk formájában) alkalmazását a következők szerint szabályozza, és ennek megfelelően az Afalonra, Aktikonra, Buvinolra, Hungazin BT-re, Hungazin PK-ra, Hungária K—64-re, Nikezin DT-re, Nikezin PK-ra, Nitrikolra, Ramrod 65—WP-re, Satecid 65 WP-re kiadott ideiglenes vagy végleges, és a Malorán 50 WP-re kiadott kísérleti engedélyokiratokat módosította.**

**Kukoricában: Az egy vegetációs Időszakra terjedő gyomirtó hatás biztosításához a talaj tipusától, illetve a szerkombinációkban előírt mennyiségektől függően — tiszta hatóanyagra vonatkoztatva hektáronként 0,7—1,4 kg-ot lehet felhasználni. A káros utóhatás elkerülése szempontjából azonban azt is figyelembe kell venni, hogy a kezelés legkésőbb május első dekádjáig megtörténjék, és az ezt követő 6 hónap alatt legalább 350 mm természetes vagy annak megfelelő mesterséges csapadék jusson a területre. Ez esetben a kukorica után őszszel Bezosztája 1. fajtájú búza, tavasszal pedig egyéb kultúrnövény kerülhet elvetésre.**

**Ha az előző évekből származó, le nem bomlott hatóanyagmaradvány is van a talajban, fenti kultúrák nem vethetők.**

**Monokultúrákban történő termesztésnél a hektáronkénti dózis meghatározáskor figyelembe kell venni a talajban visszamaradt, még le nem bomlott hatóanyag-mennyiséget. Ennek ismeretében az adagolást úgy kell végezni, hogy az összes hatóanyag-mennyiség a talaj tipusától és szervesanyag-tartalmától függően hektáronként 2,5—4 kg-ot ne haladja meg. Hazai viszonyok között — átlagos időjárást figyelembe véve — 10 hónap alatt 1,5—1,7 kg/ha hatóanyag-mennyiség lebomlásával lehet számolni.**

**Amennyiben a triazin hatóanyag az előző évek túlzott adagolása következtében nagyobb mértékben felhalmozódott, e szétipussal történő kezelést be kell szüntetni mindaddig, míg a lebomlás a kívánt szintig meg nem történik. 4 évesnél idősebb szőlőben, almástermésű gyümölcsösben, illetve gyógynövénykultúrában a teljes felületi kezelést a talaj tipusától és szervesanyag-tartalmától függően 2,4—4 kg/ha hatóanyag-mennyiséggel 3 éven keresztül lehet végezni, ezt követően azonban a kloraminotriazin adagolást 2 éven keresztül szüneteltetni kell.**

**Homoki szőlőben és gyümölcsösben a teljes felületi kezelés helyett a sorkezelés végezhető úgy, hogy a ténylegesen kezelt területen hektáronként maximálisan 2,5 kg/ha hatóanyag mennyiség kerüljön felhasználásra.**

## Eltemették Horváth László elvtársat

Szombaton délután nagy részvéttel temették el Siklóson Horváth László elvtársat, a Siklósi járási Pártbizottság tagját, az egyházasharaszti Jóbarát Termelőszövetkezet elnökét.

A többszáz főnyi gyászoló közönség – családtagjai, a megye mezőgazdasági életének vezetői, a termelőszövetkezet tagjai, tsz-elnökök, munkásőrök, elvtársai, barátai, tisztelői – előtt fájó szívvel vett búcsút Horváth Lászlótól a járási pártbizottság, a szomszédos tsz-ek és a Jóbarát Termelőszövetkezet képviselője. Sírját az Internacionálé hangjai mellett elborították a kegyelet, a gyász, a tisztelet virágkoszorúi.

◆

## Időjárásjelentés

**Várható időjárás vasárnap estig: Erősen felhős idő, országszerte esőkkel. Többfelé élénk, időnként erős délkeleti, déli, a Dunántúlon északnyugatira, északira forduló szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: északkeleten 0—plusz 5, máshol 5—10 fok között. A nappali felmelegedés gyengül, a legmagasabb hőmérséklet 10—15 fok között lesz. A Duna vízállása Budapesten 157 cm.**

◆

## Felelősségrevonás a gyufahiányért

A gyufaellátásban kialakult helyzet okairól és a hiány megszüntetésével kapcsolatos intézkedésekről a Belkereskedelmi Minisztérium illetékes főosztálya a következő tájékoztatást adta az MTI munkatársának:

A minisztérium vizsgálata megállapította, hogy a gyufahiányt részben a kereskedelmi vállalatok hibás rendelése, részben az ipar nagyobb mértékű exportja idézte elő. Az illetékes belkereskedelmi miniszter-helyettes a mulasztást elkövető kereskedelmi vállalatokat felelősségre vonta: egyrészt csökkenti a vezetők nyereségprémiumát, másrészt a hiány megszüntetése során felmerült többletköltségeket az érdekelt vállalatok nyereségének terhére számoltatja el.

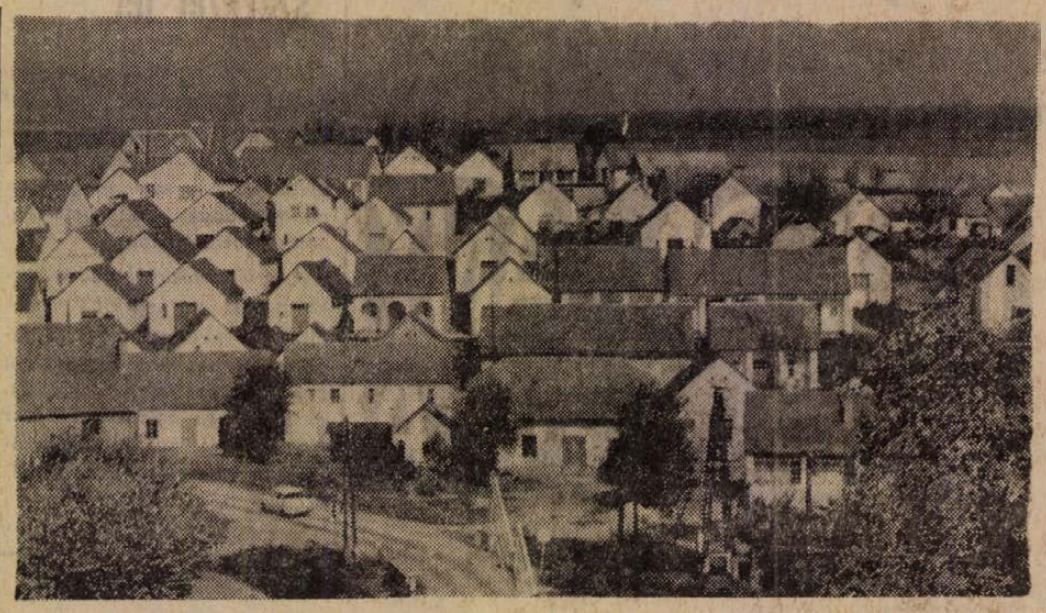
A gyufahiány megszüntetésére az ipar háromműszakos termelést szervezett, s ezzel nagyobb árualapot tud a belkereskedelem rendelkezésére bocsátani. A főváros ellátásának javítására ezen a héten több mint három és félmillió doboz gyufát adott át az ipar, amely a következő héten szerződéses kötelezettségein felül újabb ötmillió doboz gyufát szállít a kereskedelemnek. Ezenkívül választékcserében Csehszlovákiából és Romániából többmillió doboz gyufa érkezik a közeli napokban.

◆

**— NYÚLÁTVÉTEL. Október 31-én 12.30-kor a Rákóczi úti műszaki bolt udvarban. MECSEK SZAKSZÖVETKEZET. (x)**

**— Áramszünet lesz f. év november 2-án, 3-án és 4-én 7—17 óráig hálózatépítés miatt Komlón az Április 4., a Május 1. utcában és a B/2. A. épületben. (x)**

**— Terlszter mintabolt, Jókai tér 2. A Centrum Áruház kezelésében. (x)**



**Palkonyai falurészlet**

**Fotó: Erb János**

*Örömmel közöljük, hogy október 28-án házasságot kötöttünk. Palai Éva, Torma T. Tibor.*

◆

**— A természet-látás-alkotás** című kiállításon a Technika Háza nagytermében ma délelőtt fél 11 órakor Aknai Tamás művészettörténész tart tárlatvezetést. Belépés díjtalan.

◆

## Lottó

**A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 43. játékhéten öttalálatos szelvény nem érkezett. Négyes találatot 55 fogadó ért el, nyereményük egyenként 78 347 forint. Hármas találata 4992 fogadónak volt, nyereményük egyenként 432 forint. A kéttalálatos szelvények száma 147 460 darab, ezekre egyenként 18 forintot fizetnek. A nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után értendők. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.**

◆

**— Felnőtt-, gyermekkörzetek és a Gyermekideggondozó új rendelési helye és ideje.** 1972. október 30-tól a III. kerületi tüdőpavilonból dr. Cséry Anikó 35. sz. körzeti orvos és dr. Körösztös Valéria 36. sz. körzeti orvos az Endresz György utcai körzeti rendelőben folytatja rendelését változatlan időben. Új telefonszámuk: 12-203. Ugyancsak 1972. október 30-tól a III. kerületi rendelőintézet gyermekpavilonjából dr. Görög Ildikó körzeti gyermekorvos az Endersz Gy. utcai rendelőben tartja rendelését az alábbiak szerint: hétfőtől péntekig de. 8—10.30 óráig, du. 15.30—16.30 óráig. Tanácsadás időpontja: hétfőn és csütörtökön 13—15 óráig. Új telefonszám: 12-384. Dr. Barka Ilona (X. sz. gyermekkörzet) a Kisfaludy u. 6. számból a Munkácsy M. u. 19. sz. alá költözik és 1972. október 30-tól rendelését változatlan időben tartja. Telefonszám: 13-833. Dr. Géczi Kornélia (XI. sz. gyermekkörzet) 1972. november 1-től rendelését a Kilián György u. 2. sz. alatti rendelőben tartja az alábbi rendelési időben: hétfőtől péntekig de. 9—11.30-ig, du. 16—17 óráig. Tanácsadás időpontja: hétfőn és csütörtökön 13—15 óráig. Új telefonszám: 12-386. A Gyermekideggondozó Intézet az eddigi helyéről a Kisfaludy u. 6. sz. földszintjén tartja rendelését változatlan rendelési idővel. Új telefonszám: 13-833. A terhességmegszakítást engedélyező bizottság fogadási ideje és helye 1972. október 30-tól az alábbiak szerint módosul: I. kerületben lakók részére: Meszesi Rendelőintézet fdsz. 14., minden hétfőn délután 13—14 óráig. II. kerületben lakók részére: Munkácsy Mihály u. 19. II. 19., minden héttőn délután 15—16 óráig. III. kerületben lakók részére: Munkácsy Mihály u. 19. II. 19., minden hétfőn 16—17 óráig. (x)

**— Földben a mag.** A háromezer hektáron gazdálkodó geresdlaki termelőszövetkezet tegnap befejezte az ősziek vetését. Ezzel a munkával elsőként végeztek a mohácsi járásban, de értesüléseink szerint a megyében is. Több mint 500 hektáron vetettek búzát, összesen 70 hektáron őszi árpát és őszi keveréket. Most minden erejükkel a kukorica betakarítására összpontosítanak.

**— A Kossuth Könyvkiadó** rendezvényhete befejezéseként hétfőn — október 30-án — délután 4 órakor a POTE aulájában Martinkó András, a neves Petőfi-kutató tart előadást Petőfi életútja címmel, a megjelenés előtt álló könyve alapján.

**— Gyalult léc, színes farostlemez,** olcsó csempe, villanysütő és műbőr, a TÜZÉP Citrom utcai barkács boltjában. (x)

**— A Mecseki Fotóklub** szerepelt a legeredményesebben a Kecskeméten meghirdetett, 1972. évi országos színes diapozitívklubszalonon: dr. Varga Gyula két díjat, Mészáros István oklevelet nyert. A 7 fotóklub 140 diafelvételének pécsi bemutatójára nagy érdeklődés mellett került sor a Doktor Sándor Művelődési Központban.

**— Minden típusú személygépkocsihoz diagonál, radiál, hómintás diagonál és radiál gumik** érkeztek a Shell Szervizbe. Érdeklődni 13-063 telefonszámon lehet. (x)

**— És mégis lesz robbantás a Hal téren a Ruházati Boltban!** Gyapjúvelúr női kabátszövet-maradékok minden színben centis árban, vagyis ahány centi annyi forint. (x)

**— A Pécsi Orvostudományi Egyetem** 1972. október 30-án, hétfőn du. 5 órakor a Központi Épület (Szigeti út 12.) IV. sz. tantermében tudományos ülést tart. Tárgy: Lőke Miklós, Csorba Lajos és Szabados György (Megyei Kórház, Mellkassebészeti Osztály, Kaposvár): A transthoracilis rekeszmütétek functionalis eredménye. — Hideg Kálmán és Hankovszky Olga (Elméleti Központi Laboratórium): Új, biológiailag aktív heterociklusos vegyületek szintézise. — Pácsa Sándor, Hankovszky Olga és Hideg Kálmán (Mikrobiológiai Intézet, Baranya megyei KOJÁL Víruslaboratóriuma és Elméleti Központi Laboratórium): Vírusszaporodást gátló anyagok vizsgálata. (x)

**— ZOMÁNCOZOTT USTÖK** kaphatók nagyon olcsón 39-es dandár u. 2/C. Nyitva szerda, csütörtök, péntek 8—17 óráig, szombaton 8—12 óráig.

**— OLAJKÁLYHA VÁSÁR AJÁNDÉKKAL.** A minikalor kivételével minden típusú olajkályhához 1 db olajtárolót ajándékozunk. Pécs, 39-es dandár u. 2/C. Nyitva szerda, csütörtök, péntek 8—17 óráig, szombaton 8—12 óráig.

**November havi vásárok rendje:**

**Országos állat- és kirakodóvásár lesz november 8-án Szentlőrincen, 12-én Pécsett, 13-án Siklóson, 14-én Sellyén, 16-án Drávafokon, 20-án Mohácson.**

**Országos autó- és motorvásárt tartanak november 8-án Szentlőrincen, 12-én Pécsett, 19-én Mohácson és Pécsett.**

◆

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa értesíti az érdekelt szülőket, hogy a Parádsasvárra üdülő gyermekek október 31-én 16.29-kor érkeznek a pécsi állomásra. Kérik, hogy a gyermekeket a főpályaudvaron vegyék át.

Értesítik továbbá a szülőket, hogy a november 2-án induló gyermekek részére a második orvosi vizsga október 31-én 9—11-ig lesz az SZMT székházában, Pécs, Színház tér 1. szám. A gyermekek Mikosdpusztára november 2-án 5.38-kor, Parádfürdőre és Parádsasvárra 6.10-kor indulnak a Mecsek Expresszel. Gyülekezés indulás előtt egy órával a nagyállomáson.

**— A Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem Kihelyezett Nappali Tagozata** felvételi vizsgára előkészítő tanfolyamot indít. Jelentkezhetnek mindazok, akik 1972-ben vagy korábban érettségiztek vagy képesítő vizsgát tettek és nappali, esti, III. levelező tagozatos kívánják tanulmányaikat folytatni. Jelentkezési lap november 1—10. között igényelhető a tagozat tanulmányi hivatalában (Pécs, Rákóczi út 80. I. em. 10.) Részletes felvilágosítás ugyanott.

**— Nemzetközi könyvév-ünnepség Komlón.** Mai szovjet irodalom címmel a komlói József Attila Könyvtár olvasótermében holnap, október 30-án, hétfőn délután fél 6-kor ünnepséget rendeznek az UNESCO-könyvév alkalmából. Az ünnepség előadói Ny. Sz. Kolokolcev, az irodalom- és nyelvtudományok kandidátusa és Hainády Zoltán, a Pécsi Tanárképző Főiskola adjunktusa.

**— Zala megye műemlékei** címmel fotókiállítás nyílt Zalaegerszegen a megyei művelődési központban Lantos Miklós pécsi fotóművész műveiből.

◆

## Halálozás

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, szeretett édesapánk, apósunk, nagypapánk és dédnagypapánk,**

**IDŐS KRUZSELY LÁSZLÓ**

**nyugdíjas bányász október 27-én 66 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 31-én, kedden délután fél 3 órakor lesz a Vasas II. temetőben. A gyászoló család.**

## Ezt halljuk!

### A PÉCSI STÚDIÓ JÖVŐ HETI MŰSORAIRÓL

A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság és a Pécsi Stúdió közös műsoráról, a hétfőn adásra kerülő „Közlekedési őrjárat"-ról a szerkesztő, Somogyvári Valéria mondja:

— Ezuttal az ittas vezetésről szólunk. Beszélgetünk az orvossal, aki az alkohol élettani és pszichológiai hatását ismerteti. Mikrofonnal részt veszünk egy bírósági tárgyaláson, ahol már az ittas vezetés következményeiről hallunk. Új sorozatot indítunk a közlekedési szabálysértések jogi vonatkozásairól. Kedden Szigetvár kér szót: Kovács Imre riportjai a város életéről adnak időszerű, friss képeket. A „Sárgarigó szépen szól" — a pécsi stúdió népzenei műsora. Várnai Ferenc többek között bemutatja a nemrég Pécsett járt Kallós Zoltán neves népdalgyűjtőt, a népszerű Balladák könyve Romániában élő íróját, beszélget Dudás József délszláv népdalénekessel, valamint a pécsi Páva-kör két tagjával. A stúdió új zenei felvételei közül kedden azok szólalnak meg, amelyeken a Pécsi Nemzeti Színház művészei: Blaha Márta, Vári Éva, Faludi László, Kozma Pál, Mester István és Takács Gyula Jacobi: Sybill című nagyoperettjének legszebb melódiáit éneklik. Csütörtökön zenés riportműsor: Muzsikával faluról falura, majd néhány pécsi nagyüzembe látogat el Laky Rudolf és arról számol be, hogy milyen feladatok várnak még rájuk az éves népgazdasági terv teljesítéséhez. Pénteken Nógrádi Erzsébet készít riportot az alkotó pedagógusokról. Azok kapnak szót, akik a mindennapi munkájukon kívül pedagógiai kísérleteiket, eredményeiket publikálják, hogy azokat mások is megismerjék, hasznosítsák. Szombaton: „Akiket mindig szívesen hallgatunk" címmel hangzik el zenés összeállítás. Ebben kapott helyet Szabó Tünde előadóestjének néhány részlete, azok számára, akik nem voltak ott a fiatal művésznő legutóbbi műsorán a Kamaraszínházban, vagy szívesen meghalgatják azt újból. — Vasárnap a szokásos beat-műsor jelentkezik: „Egy kicsit nekem — egy kicsit neked". Majd irodalmi műsor következik. Galambosi László: Bárány és holló, Janus Pannonius monológjának részleteit elmondja ifj. Kőműves Sándor.

A Pécsi Stúdió szerb-horvát nyelvű műsorairól mondja Filákovity István szerkesztő:

— Hétfőn a szerb kultúra magyarországi emlékeiről szólunk. Kedden a „Főiskolások" című riportműsorban a Tanárképző Főiskola Szerb-Horvát Nyelv- és Irodalmi Tanszékének hallgatói szerepelnek. Műsorkészítéseink során gyakran bukkanunk ritka szépségű folklóranyagokra. Ily módon rögzítettünk magnószalagra néhány eredeti, még le nem jegyzett horvát népdalt, amelyek szerdán, a „Panoráma" c. műsorban szólalnak meg. Csütörtökön kerül sor a nagy érdeklődést kiváltó „Beszélgetések az anyanyelvről" sorozat negyedik részére.

# Fekete Sándor: „PETŐFI ÉLETE"

4.

Tizennyolc éves és két hónapos volt akkor. És már obsitos.

*„... CSILLÁMLANI KEZDETT SZERENCSECSILLAGOM..."*

Az ifiú obsitos 1841. februárjában tűnt fel Sopronban. Egy rend viseltes egyenruhát, egy pár bakancsot, fehérneműt és egy fehér posztókucsmát kapott az obsit mellé, szerzett még egy görcsös botot is — így jelent meg soproni barátai körében. Azok örömmel fogadták, de segíteni nem tudtak rajta. Továbbállt hát, Pápára gyalogolt. Keresete nem volt, szülői támogatásra aligha számíthatott. Megpróbálkozott a tanulással, de nem érezte jól magát Pápán. Itt sem állomásozott hát sokáig, néhány heti barangolás után hazaindult — szüleihez, Dunavecsére.

**A szülők, akik másfél évig nem látták fiukat, bizonyára szeretettel fogadták. Ezt olvashatjuk ki abból a levélből is, amelyben később maga a költő mesélte el viszontagságait egy volt iskolatársának: „... örültek, hogy a katonaságtól megszabadultam, de — képzeld barátom! — azt akarták, hogy mészáros legyek, én és mesterember! Ennek két oka volt. Először az atyám engem mindig jobban szeretett volna látni: húst mérni, mint jambusokat, trocheusokat faragni. Másodszor — s ez már fontosabb! — szüleim elszegényedtek, annyira, hogy engem tanulásomban segíteni nem volt képesek. Azonban — gondolhatod —, hogy ha még tíz ily fontos ok lett volna is, ebben velök meg nem egyezem." Nem is egyezett. Két hónapig volt ideje arra, hogy viszonylag nyugodt körülmények között felmérje helyzetét. Világosan tudta, hogy nem folytathatja apja mesterségét, hivatásérzetével ezt nem lehetett volna összeegyeztetni. Munka nélkül viszont nem maradhatott Dunavecsén, szülei terhére. Keresnie kellett egy olyan pályát, amelyen művészi vágyainak élhet és meg is élhet. Nem volt más választása — vándorszínésznek kellett állnia.**

**Így lett 1841 nyarán egy vándortársulat tagja. Sokat nem tudunk e három hónapos kóborlásról. 1841 őszén már ismét Pápán bukkan fel, innen írja egy barátjának, hogy „szerencsecsillaga némileg csillámlani kezdett"...**

**A szerencse mindenekelőtt abból állt, hogy Pápán tanított akkoriban a tudós Tarczy Lajos professzor, ki már tavasszal is továbbtanulásra biztatta Petőfit. Most is segített a költő felvételében — megengedték neki, hogy a gimnázium VII. (logika, bölcseleti) osztályába járjon, noha Selmecen a VI. osztályban, félévkor megbuktatták.**

**Tarczy tanítványt is szerzett neki, egy ügyvéd kislányát kellett tanítani, kosztért és pár forint havi bérért. Társaitól különböző ruhadarabokat is kapott, fekhelyet hol egyiknél, hol másiknál talált.**

**Mint új környezetben rendszerint, ezúttal is nehezen engedett fel. Önképzőköri — akkoriban úgy mondták: képzőtársasági — sikerei egyengették ezt a folyamatot. A társaság könyvtárából a világirodalom és az új magyar literatúra alkotásait lehetett megszerezni. Rá is vetette magát a könyvekre, minden bizonnyal itt kezdett behatóan foglalkozni Schiller, Heine, Lenau műveivel.**

**Még fontosabb, hogy itt már nemcsak írni lehetett, hanem hallgatóságra is talált, többször fellépett saját költeményeivel.**

**Pápai zsengéi közül később csak egyet vett fel kötetébe, azt a versét, amely elsőként jelent meg nyomtatásban, mégpedig nem is akárhol, hanem az élő magyar irodalom nagytekintélyű lapjában, az Athenaeumban. 1842. május 5-én küldte el néhány versét Bajza József szerkesztőnek, a megvesztegethetetlen ítéletű kritikusnak. A levelet feladni és kézbesíteni, a lapot szedni kellett — s mégis, 22-én megjelent A borozó. Vagyis a szerkesztő nem habozott, nem ijedt meg az ismeretlen nevű kezdő felléptetésétől — elolvasta a verset és betette az Athenaeum következő számába.**

**Maga a bordal nem üt el élesen a kor átlagától. Igazában csak annak mondhat sokat, aki már tudja, mi mindenen ment át ez a hánytatott kamasz, mennyire nem szóvirággal él, ha a kínok fúriáiról beszél. Hogy egy diák művét az ország első folyóirata közölje, az valóságos szenzációnak számított. S hogy ez a diák éppen az obsitos lett, az már szinte csodával volt egyenlő. Szúrós modora miatt továbbra sem tolongtak körülötte a barátok, de tekintélye megnőtt — Pápa az első hely Petőfi életében, ahol megízlelhette a költői dicsőséget.**

***(Folytatása következik)***

## állás

**Traktoros** állást keres, állami gazdaságba vagy tsz-be. Lakás szükséges. „Traktor" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Gépíróné** 14 éves gyakorlattal elhelyezkedne főállásba. Pécs környéki állás (tsz) is lehet. „Jó munkaerő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Kisgyermek** gondozását lakásomon vállalom. „Kisbaba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## lakás

**Elkerülném** egyszoba, komfortos lakásomat kisebb komfort nélküliért. „Gyors 20" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Összkomfortos** albérlet két egyetemista, főiskolás lánynak kiadó. Érdeklődni: 17 után, 16-778-on.

**Külön** bejáratú albérleti bútorozott szoba, gyermektelen dolgozó házaspárnak kiadó. Ságvári E. utca 25.

**Összeköltözők** figyelem! Háromszobás, komfortos, meszesi lakásomat elcserélném 2xl szoba komfortosra. „Fortuna" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Külön** bejáratú, bútorozott szoba, két személy részére kiadó családi házban november 1-től. Egyetemhez közel, a Csend utcánál. Érdeklődni egész nap 18-439 telefonszámon.

## adás-vétel

**OTM—50** típusú olajtüzelésű, automatizált hőlégfúvók eladók. Mezőgazdasági épületek, műhelyek és termek fűtésére alkalmas automatizált kivitelben. Mezőgazdasági üzemek részére dotáció biztosított. Érdeklődni lehet: Bikali ÁG, Bikal, Rákóczi F. u. 22. Telefon: Bikal 3.

**Eladó** új autóponyva. — Telefon: 21-014.

**Heverők, rekamiék, szekrénysorok, konyhák, hálók, garnitúrák, könyvszekrények, egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók Mártirok útja 16.**

**Kéttűhágyas** sikkötőgép eladó. Komló, Alkotmány u. 28. sz. Kardos.

**Biedermeier** ágyat megvételre keresek. József Attila utca 37. Népbolt fölött. Dr. Ijjász.

**Eladó** hibátlan, szép nercképzésű mormota bunda, nagyobb női méret. Érdeklődni telefon: 16-201.

**Jó állapotban** lévő „Adria" varrógép eladó. 39-es dandár u. 4/b. fszt. Kakas Ferenc.

**Bokorrózsa** 300 fajta. Díjtalan árjegyzék Vaczy kertészet. Új cím: Epest, XI. Szabadság u. 48. sz. Szabadság.

**Igényesnek** régi, egyedi hálószobabútor eladó. — Nagyárpád, Hámán K. utca 3.

**Lengyel** mély babakocsi, sportkocsirésszel eladó. Kolozsvár u. 7. I. 4.

**Mély** gyermekkocsi (külföldi) igényesnek eladó. Orbán, Felszabadulás u. 2. sz. Gőzmalom.

**Régi** komplett hálószobabútor, szelon, mosógép, olcsón eladó. Érdeklődni lehet: egész nap. Kertváros, Pannónia u. 11.

**Televíziók**, rádiók, mosógépek, varrógépek, írógépek, irószalagok, heverők, szelonok. Egyéb bútorok olcsón vásárolhatók Molnárnál, Felsővámház u. 2.

**Indiai** perzsabunda kifogástalan állapotban eladó. Zöldfa utca 14. Középső csengő.

## ingatlan

**Uránvárosi** kétszobás, III. emeleti, szövetkezeti lakás júniusi beköltözéssel eladó. Érdeklődni lehet: egész nap Lengyel Gyula u. 8/B. III. em. 10.

**Családi** ház, nagy kerttel beköltözhetően eladó. Hajnal utca 13. Csonka.

**Két** közművesített orffúl nyaralótelek a mecsekszakállí ételágazásnál eladó. „Üdülőtelek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Mohács** belterületén közművesített telek eladó. — Érdeklődni: Mohács, Terv utca 17.

**Üzlethelyiséget** vásárolnék, vagy üzlet nyitására alkalmas házat, házrészt vennék kereskedelmileg forgalmas helyen. (Esetleg bérelnék.) „Kereskedelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Családi** házat vagy szövetkezeti lakást vennék életjáradékra 60 ezer kp. — „Lakás három év múlva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kertes** családi ház eladó. Kisköszeg u. 15. Fürst S. út, bezinkúttal szemben.

**Pécsett** egy vagy másfélszobás, összkomfortos szövetkezeti lakást készpénz, plusz OTP átvállalással vennék. „Szigeti rész" jeligére árajánlattal a Sallai utcai hirdetőbe.

**Családi** házat vagy szövetkezeti lakást vennék életjáradékra 60 ezer kp. „Lakás három év múlva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Siklóson**, Váralja dűlőben 1237 négyszögöl kertészetnek is alkalmas szántóföld eladó. Siklós, Baross Gábor u. 34.

**Komlói** kétszobás, központi fűtéses, szövetkezeti lakás novemberi beköltözéssel eladó. „Azonnal" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Kisebb** családi ház, kétszobás, zárt udvarral a III. kerületben eladó. Havi utcánál, Boldizsár u. 4.

**Abaligeten** eladó vagy pécsi telekért elcserélhető, 1000 négyszögöl terület épülettel. „Üdülőhely" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Harkány** és siklósi út elágazásánál 230 négyszögöl szőlőnek való terület, országút mellett, eladó. Cím: Harkány, Ady Endre u. 36. Szabóék.

**206 négyszögöl** jól termő szőlő Aranyhegyen, a 37-es busznegállónál, hétvégi házzal, felszereléssel eladó. Cím: Kővári Gyula, Dombóvár, Vörösmarty u. 75.

**Eladó** 560 négyszögöl szépfekvésű terület, melynek fele szőlő, másik fele konyhakert, 26-os busz végállomásnál. Érdeklődni lehet: Szigeti út 2/a. VII. em. 3. ajtó.

**200 négyszögöl** házhely eladó. Pécs, II. ker. Törökvés út. Érdeklődni lehet: Beck Tibor Pécs, I. ker. Hősök tere 1/2. du. 16 óra után.

**Ház** azonnal beköltözhetően, 2 szoba, konyha, 380 négyszögöl gyümölcsössel eladó. Közép-Dalandol 48.

**Pécs** belvárosi garzon öröklakásomat elcserélném budapestire megegyezéssel. „Budapest" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

## gépjármű

**Simson** Stár motor eladó. Pécs, Engels út 54. sz. Kiskörösi János.

**Új sárga Polski Fiat 1500** botváltós eladó. Megtekinthető a „Hotel Tourist" előtt 9—12 óráig.

**Pécs** belterületén bérelhető garázst keresünk. Levélbeni ajánlatokat: PIERT, Pécs, Perczel u. 2. címre kérjünk.

**IC frsz. Fiat 850-es** Limousine eladó. Mikola, Tarr I. u. 2. IV. em. 13. Szombat délután, vasárnap egész nap.

**Feketegyémánt** tér mögött új garázssorban, garázs eladó. Érdeklődni: Hősök tere, Török István u. 4. Napközben mozi mellett lévő zöldségboltban.

**Wartburg de Luxe 353-as** típus sürgősen, olcsón eladó. Megtekinthető: délutáni órákban. Pátrány u. 15. III. 32.

**Megvételre keresek Wartburg** Tourist személygépkocsit, újszerű állapotban. 18—20 óra között. Pécs, Tolbuhin út 34. sz.

**Kapualjat bérelnék** Flórián szobor környékén, előre fizetek. „Gépkocsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Wartburg** Tourist 20 000 km, IG eladó. Tár Lajos, Dombóvár, Zalka M. u. 3. Telefon: 11-99.

**750-es Zastava** eladó. — Érdeklődni: Sziget út 142. Egész nap.

**CN-es Skoda 1000-es** eladó. Érdeklődni: Ybl Miklós u. 7/1. II. em. 9.

**Új Wartburg** eladó. Érdeklődni: 6 óra után. — Pécs, III. Endresz Gy. utca 17. III. em. 2.

**CY-os** rendszámú Wartburg eladó első kézből. Dr. Molnár, Szentegát.

**Nyereményes** Zsigulit balatoni, partközeli telekért cserélnék. Nagy B. Jenő, Pécs, Dietzmalom u. 1.

## vegyes

**Matematikából**, fizikából középiskolásokat korrepetálok. Kezdőket német, francia, orosz nyelvre tanítok. Cím: Hajnóczy u. 1/a. p.

**UZLETEMET**
**Kossuth térről**
**NOVEMBER**
**1-GYEL**
**SALLAI U. 22.**
**ALÁ HELYEZEM.**
**SZABÓ ISTVÁN,**
**kőszörűs mester.**

**A BARANYA MEGYEI CIPŐIPARI SZÖVETKEZET PÉCS, HAL TÉR 1. SZÁM ALATTI**
**RÉSZLEGE MEGSZŰNIK**
**A javított cipők SALLAI UTCA 3. SZ. alatt levő, 3-as részlegünkben átvehetők.**

## házasság

**Rendezett** anyagiakkal, berendezett lakással rendelkező, 25 éves, érettségi előtt álló szakmunkás fiatalember, társaság hiányában házasság céljából, megismerkedne 18—22 éves csinos, házias, középtermetű leánnyal. Kizárólag kézzel írt fényképes levelekre válaszolok. Leveleket „John" jeligére 151 535 számra a kaposvári Magyar Hirdetőbe kérek.

**26/168, 27/176,** komoly gondolkodású fiatalemberek intelligens, csinos hölgyek ismeretségét keresik házasság céljából. „Happieness" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**25/182** műszaki értelmiségi (főisk. tanársegéd) megismerkedne csinos, intelligens hölggyel. Fényképes leveleket „Egzisztencia Pécsett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe várok.

**165/42** nőtlen, barna, jókedélyű, bolti eladó megismerkedne házasság céljából hozzálló, gyermektelen özvegy v. elvált asszonnyal, kinek lakása van, barnák előnyben. „Örök ifjú" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**44 éves,** teljesen egyedülálló özvegy, főbérleti berendezett lakással 45—50-ig józan életű férjet keres. Kalandvágyók kíméljenek. „Magdolna" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**61 éves,** özvegy nyugdíjas nő élettársat keres, nyugdíjast. Ház van, falusi is írhat. „Lakás biztosítva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**34/170** műszaki értelmiségi mérnök, keresi hozzálló, lakással rendelkező nők ismeretségét házasság céljából. „Együtt tovább" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**55—60 éves,** özvegy vagy elvált asszony ismeretségét keresem, akinek lakása van, házasság céljából. 60 éves, teljesen egyedülálló, dolgozó szakmunkás vagyok. Válaszokat: „Őszirózsa" jeligére a Bem utcai hirdetőbe várom.

**27/173** barna fiatalember érettségizett lány ismeretségét keresi házasság céljából 22—27-ig. „Kölcsönös szimpátia" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**24/165** irodai dolgozó lány megismerkedne házasság céljából korban hozzálló, kizárólag nőtlen diplomás vagy érettségizett férfivel. „Komoly" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.


**DUNANTÚLI NAPLÓ**
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264. Szerkesztőségi ügyelet 8-tól 20 óráig 10-067, 20 óra után 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Telefon: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264. Telexszám: 12-320
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza
SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy M. u. 10. F. v.: Mellés Rezső
Terjeszti: a Magyar Posta
Előfizethető a postahivatalokná és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20 Ft.
Indexszám: 25 054


# A Pécsi Bútorgyár október 30 és november 4-e között

PÉCSETT, A DERYNE U. 9. SZ. ALATT
(a Szénbányák volt igazgatósági épületében)
az I. emeleten

# bútorbemutatót tart

Bemutatjuk az 1973-as évtől gyártásra kerülő új termékeinket, valamint a jelenleg is gyártott „Baranya" tip. bútorokat

A kiállított „Baranya" tip. bútorok a Bem utcai Bútorboltban, a Mecsek Áruházban, valamint a megye területén lévő bútorboltokban megvásárolhatók

A kiállítás nyitvatartási ideje:
mindennap 14—18 óráig

Minden érdeklődőt és látogatót szeretettel vár
A PÉCSI BÚTORGYÁR VEZETŐSÉGE

# A népművészeti alkotások meghitté varázsolják otthonát

Kérjük, tekintse meg a gazdag választékú népművészeti lakásdíszítőket — és textiliákat

- Tájegységi szőttesek: párnák és falvédők, futók és szettek
- Népi kerámiák: butellák, gyertyatartók és faliképek
- Kalocsai, kunsági és matyóhímzésű terítők, alátétek és párnák
- Vendégváráshoz kávés- és italoskészletek

NÉPMŰVÉSZET HÁZIIPAR

MINDEN IGÉNYT KIELÉGÍTŐ VÁLASZTÉKKAL várja Önt a

NÉPMŰVÉSZETI BOLT
Pécs, Széchenyi tér 6. sz

# Felveszünk azonnali belépésre

KOMLÓI ÉS SZALATNAKI CIPŐFELSŐRÉSZ KÉSZÍTŐ ÜZEMÜNKBE, ELSŐSORBAN

## fiatal dolgozókat,

akik nem termelőszövetkezeti tagok, vagy ilyen érdekeltségük nincs.

A betanítást vállaljuk. Betanítási bért fizetünk.

Mindkét munkahely rendszeres autóbuszjárattal megközelíthető.

Jelentkezni lehet:

Komló, Kossuth L. u. 21. szám alatt Horváth Sándor munkaügyi vezetőnél, Carbon Vállalatnál és Szalatnakon Fülöp Péter főművezetőnél.

# Dolgozókat felvesznek

**SZERKEZETI** lakatosokat, kovácsot és segédmunkásokat felvesz a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság gépműhelye. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a műhelyvezetőnél. Rácváros 70. (5145)

**GÉPÍRNI** tudó fiatal nőt felvételre keresünk. Cím: Pécs, Megyeri út 78. (5156)

**A SOPIANA GÉPGYÁR** felvesz FORGÁCSOLÓ szakmunkásokat. Jelentkezés a gyár üzemgazdasági osztályán. Pécs, Szalai A. u. 8. sz. (5149)

**TÁROLÁSI MUNKÁRA** férfi és női segédmunkásokat és kőműves mellé egy férfi segédmunkást felveszünk. — Jelentkezés: Baranyamék, Pécs, Megyeri út 92. Munkaügy. (5150)

**A PÉCSI JÁRÁSBÍRÓSÁG** felvételre keres gépírni tudó adminisztrátort. — Jelentkezés: Pécs, Széchenyi tér 14. sz. I. em. 46. (2935)

**GÉPÍRNI** tudó adminisztrátort pénzügyi munkakörbe felveszünk. Jelentkezés a munkaügyi előadónál. Dél-dunántúli Textil Nagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 78. (5152)

**I. KERÜLETBEN** lakó takarítónőt keresünk felvételre a Basamalom úti telepünkre. JELENTKEZÉS: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál, Pécs. Rózsa Ferenc u. 17. sz. (5120)

**A PÉCSI MEGYEI** Bíróság végrehajtót alkalmaz. A kérelmek életrajzzal a Megyei Bíróság elnökéhez küldendők. Széchenyi tér 14. Személyes jelentkezés a Gazdasági Hivatal 31. sz. helyiségében. (2923)

**A HONVÉD** Gőzmosoda — Pécs, Kertváros (Honvédkórház) — felvesz vizsgázott kazánkezelőt automata olajkazánhoz. Jelentkezés az üzemvezetőnél. (2907)

**AZONNALI FELVÉTELRE KERESÜNK**
kivitelezésben,
irányításban gyakorlattal rendelkező
**ÉPÍTÉSZ TECHNIKUST.**
Jelentkezés: személyesen a személyzeti vezetőnél.
**AFÉSZ,**
Komló, Kossuth L. u. 13. sz.

**A HONVÉD** Gőzmosoda — Pécs, Kertváros (Honvédkórház) — felvesz varrodai dolgozókat kétműszakos munkára. Betanítást is vállalunk. — Jelentkezés az üzemvezetőnél. (2908)

**AZONNALI** belépéssel felveszünk értékkönyvelőt, gépkönyvelőt, gyors- és gépírót, szállítási előadót és folyószámla-vezetőt. „Pannonia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (5099)

**A KŐFARAGÓ** Vállalat siklósi bányaüzeméhez felvesz kőtömestert, esztergályost és nehézgépkezelőket, valamint márványfeldolgozó üzemének építéséhez kőműveseket és segédmunkásokat. Szakmai képzés és továbbképzés biztosítva. — Jelentkezés, bővebb felvilágosítás: Siklós, Széchenyi u. 23. (5103)

**FELVESZÜNK SZAKKÉPZETLEN, 18. ÉLETÉVET BETÖLTÖTT FÉRFI ÉS NŐI DOLGOZOKAT.** Vidékiek részére szállást biztosítunk. (Házaspárok részére külön kétágyas szoba.) Kedvező feltételek és munkakörülmények. Gumiipari gépek kezelésére betanítjuk. — Jelentkezni lehet írásban és személyesen: Cordatic Gumigyár, Budapest, VIII., Kerepesi út 17. Keleti pályaudvar mellett. (767)

**A KESZTYŰGYÁR** siklósi üzeme felvesz varrógépműszerészt. Jelentkezés a helyszínen. (198021)

**BÉRELSZÁMOLÓT** felvesz az Építőipari Szállítási Vállalat. Pécs, Megyeri út 50. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (198043)

**BOLYI** üzemünkbe vizsgával rendelkező géplakatost felveszünk — lehet nyugdíjas is. — Jelentkezni lehet: Boly, Ady Endre u. 3—5. (198047)

**PÉCSI VÁLLALAT** felvesz mélyépítés tervezési munkában jártas mérnököt vagy technikust. — Érdeklődéseket: „Mélyépítési tervező" jeligére kérjük a Sallai utcai hirdetőbe. (198042)

**HIDEGBURKOLÓ** szakmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat szakipari építésvezetőségénél. Pécs, Zsolnay V. u. 4—6. sz. (198046)

**A PÉCSI Fémipari Vállalat** géplakatos, esztergályos, szerszámkészítő lakatos szakmunkásokat, valamint férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Pécs, Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (198040)

**HELYETTESÍTÉSRE** női munkaerőt, adminisztratív munkakörbe, valamint egy takarítónőt felveszünk. Jelentkezni: Pécsi Hőszolgáltató Vállalat. — Pécs, Tüzér u. 18. Munkaügyi osztály. (198048)

**ANYAGISMERETTEL** rendelkező fegyóeszköz-nyilvántartót, folyamatos leltározót felveszünk. — Fizetés megegyezés szerint. Mátraaljai Szénbányák pécsi üzeme. György-akna (31-es autóbusz Hősök terei végállomásánál). (198037)

**FELVESZÜNK**
14 éves kortól
**NŐI DOLGOZOKAT**
kétműszakos gépi-kézi
KESZTYŰVARRÁSRA,
DÍSZÍTÉSRE,
BÉLELÉSRE,
TŰZÉSRE,
SZEGÉSRE.
Betanítást vállalunk.
Jelentkezés:
**KESZTYŰGYÁR KÖZPONTI GYÁREGYSÉGE,**
Pécs, Sörház utca 36. szám.

**FORGALMI** ügyintézői munkakörbe férfi és női munkaerőt, valamint takarítónőt felvételre keresünk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a kirendeltség vezetőjénél. — Építőipari Szállítási Vállalat kirendeltsége. — Komló, Gorkij u. (198044)

**ÓRABÉRES** férfi raktári munkást felveszünk. — Érdeklődni lehet: MÁV Szertárfőnökség, Pécsbányarendező állomás. (328)

**MEZŐGAZDASÁGI TECHNIKUMOT** végzett, katonaidejét letöltött, motorkerékpár-vezetői jogosítvánnyal rendelkező pécsi lakost körzetellenőri munkakörbe, valamint férfi üzemi dolgozókat felvesz a Pécsi Tejüzem. Tüzér u. 15. (333)

**A PÉCSI ORVOSTUDOMÁNYI** Egyetem Gazdasági Igazgatósága felvesz egy belső ellenőrt, egy bizonylati ellenőrt. Előírás: számviteli szakvizsga. Illetmény: gyakorlati évektől függően 1400—2600 forint között. Jelentkezés az igazgatóság ellenőrzési osztályán, Honvéd u. 5. (249817)

**CSECSEMŐOTTHON** (Pécs, Kilián György u. 2. sz.) egy időszaki fűtőt és egy takarítónőt keres. (361)

**FÉL NAPRA** nyugdíjas segédmunkást keres raktári küldöncnek a Pécsi Tervező Vállalat. Rákóczi út 1. szám. Porta. (360)

**VBKM** Akkugyár pécsi szervíztelepe takarítónőt felvesz. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 105. sz. (5133)

**A GÖRCSÖNYI ÁFÉSZ** igazgatósága azonnali belépéssel gyakorlattal rendelkező gépkocsivezetőt keres. — Jelentkezni lehet: Görcsöny, Rákóczi u. 11. sz. (364)

## Vidéki vegyipari szövetkezet *pályázatot hirdet*

1. Közgazdasági egyetemmel, vagy ezzel egyenértékű Számviteli Főiskolai végzettséggel, 10—15 éves szakmai gyakorlattal rendelkező (legalább mérlegképes főkönyvelő, ipari szakképesítéssel) közgazdasági csoportvezetői munkakör ellátására.
2. Felsőfokú, vagy Gépészeti Technikummal (mestervizsga) 10—15 éves szakmai gyakorlattal (műanyag feldolgozó, vegyipari gépek, forgácsolás, szerszámkészítésben jártas) rendelkező TMK vezetői munkakörben.

**OROSZ, NÉMET, vagy ANGOL** nyelvtudással rendelkező pályázóknak „felvételi előny".

2. munkakörök betöltésénél szolgálati lakást biztosítunk. Fizetés megállapodás szerint. Pályázat beküldésénél kérjük részletesen ismertetni a szakmai gyakorlatot, családi körülményeket és jövedelem igényt.

Az írásbeli pályázatokat kérjük „Középüzem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

# CENTRUM HÉTFŐ NYUGDÍJASOKNAK!

## 1972. október 30-án 20 százalékos engedménnyel

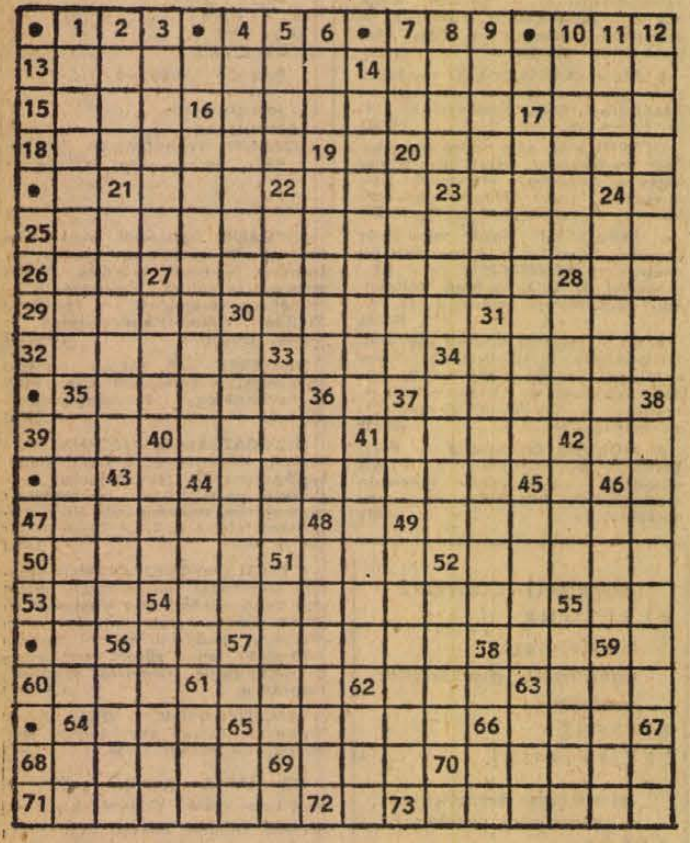
| | | | |
|---|---|---|---|
| Férfi pamutmellény ujj nélküli, és h. ujjú | 53,50 — 158,— Ft-ig | Női száras cipő (Tisza) | 207,— — 230,— Ft-ig |
| Férfi nyakkendő | 49,— — 78,— Ft-ig | Női bokacipő m. box és velour (Tisza) | 166,— — 324,— Ft-ig |
| Női flanell ágykabát és flanell hálóing | 103,— — 147,— Ft-ig | Női csizma, velour | 513,— Ft |
| Női Fibrella kombiné | 41,80 — 55,50 Ft-ig | Férfi bokacipő, velour és marhabox | 235,— — 284,— Ft-ig |

## Keresztrejtvény

# Anyanyelvi őrjárat

**Több olvasónk kérésére az alábbiakban közöljük az október 15-i nyilvános rejtvényfejtőverseny haladófokú rejtvényét, melyben ritkán használt szavakat rejtettünk el. A verseny feltételei az alábbiak voltak:**

**Versenyzési időtartam: 90 perc. — A megfejtések értékelése: A felhasznált idő percenként 1 pont + betűhibánként további 10 pont (betűhibának számít az üresen maradt kocka is!). A helyezések sorrendjét a minél kevesebb pontszám elérése adja. Egyenlő pontszám esetén sorshúzás dönt.**



**VÍZSZINTES: 13. A torkára ülepedett váladékot krákogva igyekszik eltávolítani. 14. A bajadérok produkciója. 15. Tokió régi neve. 16. A „kopertára" írták. 17. Koromból készítik. 18. Zala megyei község, ahol az olajkutatás során hévizet találtak. 20. A létra régies népi elnevezése. 21. International. Defensive Federation. 22. Városrész, rövidítve. 23. Szétmázol. 25. Teljesen sántává tette! 26. Járulék-szócska a férfi névhez. 27. Monoplán (. . . . . repülőgép). 28. Ugyanott, röv. 29. A szemnek tetsző megjelenési forma. 30. Fürge, vidám — régies szóhasználattal. 31. A függ. 16. volt a kiváló művelője. 32. Népművészeti cikkek (pl. függöny) ritka szövésű, laza anyaga. 33. Ilyen fotó döntött több esetben a müncheni olimpián. 34. Legmagasabb katonai csapategység Julius Caesarnál. 35. Ez pedig egy modern katonai csapategység. 37. Nyaláb. 39. Kalauz nélkül! 40. Időjárás jelzője lehet. 41. Házon és azon felül van! 42. Aktinium. 44. A nyeregtetőnek téglából, kőből vagy fából készült függőleges határfala, amelyet párkány szeg be. 47. Orvosi vény a múlt században. 49. Délceg tartású, daliás. 50. A hindu vallás szentháromságának egyik tagistene. 51. Sziget Mikronéziában, de község neve a Fekete-Körös romániai szakasza mentén. 52. Ez volt pl. a liszt is a régiek szóhasználatában. 53. Régi római pénz. 54. Mocsaras helyen szórványosan tenyésző igen mérges növény. 55. Feltételesen. 56. Latin kettős magánhangzó. 57. Az enni kérő tyúk teszi. 58. Kassák Lajos folyóiratának címe volt. 60. A folyam vége. 61. Szovjet tehergépkocsimárka. 62. Ilyen cső a mikroszkóp. 63. A híres Ráskai! 64. Kleptomániás. 65. Az ógörög mitológiában szereplő óriás (Uranosz és Gaia gyermeke). 66. Művészi ábrázolás. 68. Kárpitosmunkákhoz használt rostos tömítőanyag. 69. „Plein . . . "-festészeti irányzat. 70. Mindig szőke a németeknél! 71. Valahonnan kilógó, lecsüngő rongydarab. 73. Állat teszi, amikor izgatottságát kifejező vékony, rendszerint szaggatott éles, síró hangot hallat.**

**FÜGGŐLEGES: 1. Meggondolatlan, szeleburdi. 2. Utókártya. 3. Francia szobrász. Híres műve a „Gondolkodó". 4. Vakkantásszerű hangokat hallat a kutya. 5. Arra a helyre. 6. Laurencium. 7. Hidrogén és kén. 8. Osztrák, svéd és luxemburgi autókon látható betűk. 9. Hosszú nyélre erősített kalóval emeli ki a halat. 10. Jelez a túloldalra. 11. Horony. 12. Puszival elhalmozó — költőiesen. 14. Útnak indulás — régiesen. 16. „Margita élni akar" c. versciklus írója. 17. Így nevezték eleink az írót. 19. A vízben főtt pépes kása népies elnevezése. 20. Fájdalomcsillapító gyógyszer. 21. A régies „lőn" másik népies kifejezéssel. 22. M. Y. V. 23. Háromszor — latinul. 24. Ókori római kocsiversenyző, de az északi égbolt egyik csillagképének neve is. 27. A szamár teszi. (Itt „ik"-telenül!) 28. Mennyboltozata. 30. Híres ókori állatmeseíró. 31. Híg, ízetlen levek. 33. Balga, kába. 34. Híres angol színész, aki legnagyobb sikereit Shakespeare drámáiban aratta. 35. A sasok családjába tartozó, galamb nagyságú ragadozó madár. 36. Kis japán húros hangszer, amely Kínából került Japánba a VIII. században. 37. T. Z. 38. Hangos, szapora beszéd előidézte rövid ideig tartó lárma. 40. Építőipari szakmunkás. 41. Kisebb, ifjabb, közhasználatú latin szóval. 42. . . . right! 43. Bécsi fagylalt. 44. Férfinév. 45. Hacsaturján egyik személyneve. 46. Kesebaj! 48. Női név. 49. A szemérmet durván, közönséges módon sértő (pl. beszéd). 51. Az „iskolamester" teszi. 52. Női név rövidített népi változata. 54. Formátlan, alaktalan. 55. Ablaktalan helyiségben levő hálófülke. 56. Ilyen Rómeó is van! 59. Szóösszetételek előtagjaként az utótagnak a néppel való kapcsolatát jelöli. 61. Huligán ital. 62. Van ilyen föld is, só is. 63. Afuz . . ., szőlőfajta. 64. Fokozatot jelöl. 65. U. a. mint 39. vízsz. 66. Által — angolul. 67. Zenei hangok.**

**(ACZÉL)**

**Beküldendő a vízsz. 13., 20., 30., 47., 49., 52., 71., 73.. függ. 1., 4., 9., 12., 19., 38. sz. sorok megfejtése legkésőbb november 8-án (szerda) déli 12 óráig beérkezőleg a szerkesztőség címére LEVELEZŐLAPON. A feladó neve felett a REJTVÉNY szó feltüntetendő. Az októben 15-i számban közölt rejtvény megfejtése: Birkózó fiúk — Román asszony — Utcaseprő — Menyecske — Bujáki csendélet — Arcképtanulmány — Fahordók. Könyvjutalmat kapnak: Benkő József, Pécs, Anna u. 4., Dér Mihályné, Hosszúhetény, Béka u. 4., Matus István, Villánykövesd, Rákóczi u. 6., Nagy Jánosné, Pécs, Piroska u. 19., Nyilas Sándorné, Pécs, József u. 22.**

**A könyveket postán küldjük el.**

# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**VASÁRNAP**

**Nemzeti Színház:** Sybill (délután 3 és este 7 órakor).

**Kamaraszínház:** A múló idő hegedűje (délelőtt 10 órakor).

**HÉTFŐ**

**Kamaraszínház:** A múló idő hegedűje (délután 3 órakor).

## HANGVERSENY

**HÉTFŐ**

**Nemzeti Színház:** ORI-műsor. Fesztiválról jöttünk (este 7 órakor).

## MOZI

**VASÁRNAP**

**Park:** Egy az ezerhez (10). Bohócok (4, 6, 8).

**Petőfi:** A lovag végakarata (10). — Balázs Béla Filmklub (2). — Utazás Jakabbal (4, 6, 8).

**Kossuth:** Bohócok (10, 12). Jaj, ez a kislány! (f3, f5). A kőszívű ember fiai I—II. (f7).

**Fekete Gyémánt:** Hello, Dolly! I—II. (4). **Jószerencsét:** Finom kis háború (10). — Autósok, reszkessetek! (3). Kecskeszary (5, 7). **Rákóczi:** Autósok, reszkessetek! (10). Finom kis háború (3). A sirály éjszakája (5, 7). **Május 1.:** A koppányi aga testamentuma (10), Kezdet (f4, f6). **Kodály Ko.:** A kaktusz virága (6). **Boly:** A betyárok bosszúja (2). Osceola (4, 6). **Harkány:** Aladdin és a csodalámpa (10). Fennakadva a fán (5, 7). **Mohács:** Asszony a banditák ellen (10). Mackenna aranya (f3, f5, f8). **Sásd:** Közjáték (5, 7). **Sellye:** Halálos tévedés (4, 6). **Siklós:** Mese a 12 találatról (10). Forró vizet a kopaszra (5, 7). **Szigetvár:** Patyolatakció (10). Forrófej (6, 8).

**HÉTFŐ**

**Park:** Utazás Jakabbal (4, 6, 8). **Petőfi:** Bohócok (4, 6, 8). **Kossuth:** Utazás Jakabbal (10, 12). Bohócok (f3, f5). — Felfelé a lejtőn (f7). Jelenidő (f9). **Fekete Gyémánt:** Forrófej (6). — **Jószerencsét:** A sirály éjszakája (5, 7). **Rákóczi:** Fennakadva a fán (5, 7). **Istenkúti Mozivendéglő:** A félszemű seriff (7). **Ságvári Ko.:** Hajók a kikötőben robbannak (5). **Május 1.:** Valaki az ajtó mögött (f6). **Boly:** Leon és az Atlanti fal (7). **Harkány:** Jaj, ez a kislány! (7). **Mohács:** Mackenna aranya (5, f8). **Sásd:** Közjáték (7). **Sellye:** Hello, Dolly! I—II. (7). **Siklós:** Charly (7). **Szigetvár:** Forró vizet a kopaszra (8).

## RÁDIÓ

**VASÁRNAP**

### KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek, lapszemle, időjárás. 6.10—7.58: Kellemes vasárnapot! Közben 6.50—7.13: Műsorismertetés — Budapest és a vidék kulturális programjából — Az MRT Közönségszolgálatának tájékoztatója — Körzeti időjárásjelentés. 7.25—7.28: Múzeumi híradó. 7.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Öt kontinens hét napja. Külpolitikai negyedóra. 8.20: Hang — kép — magazin. 10.00: Hírek, időjárás. 10.03: Az álmok nem hazudnak. Hangjáték, III. rész. 10.35: Az MRT gyermekkórusa Bárdos Lajos műveket énekel. 10.45: Lírai önarckép. Mezei András versei. 11.00: Rekviem. 11.05: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Az MRT szimfonikus zenekarának matinéja. Közben kb. 11.50: Versek. Kb. 12.00—12.10: Hírek, lapszemle, időjárás. Kb. 12.55: Édes anyanyelvünk. Kb. 13.00: Tiszta szívvel. Barcs Sándor írása. — Kb. 13.10: Musicalslágerek. 13.00: Rádiólexikon. — 14.00: Hangszerszólók — muzeális felvételekből — a szerző előadásában. 14.34: Emberek az istenek völgyében. Dokumentumjáték, IV. rész. 15.00: Hírek, időjárás. — 15.08: Svéd Sándor fiatalkori felvételeiből. 15.35: Szólistaparádé. 16.07: A szovjet szépprózа hete. Az emlékmű. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Nótakedvelőknek. — 17.50: Árnyék az időben. Versek. 18.00: Kodály: Budavári Te Deum. 18.24: Johnny Keating együttesének felvételeiből. 18.38: Illyés Gyula művészete, III. rész. 19.00: Hírek, időjárás. — 19.10: Sporthírek, totó. 19.15: Renata Tebaldi énekel. 19.48: Közvetítés a Miskolci Nemzeti Színházból. — Pitypang. Vígjáték két részben. 22.00: Hírek, időjárás. 22.10: Sporthírek, totó. 22.25: Magyarországon először. Sosztakovics: Hazám — oratórium. 22.59: Népdalok, néptáncok. 23.40: Ritmusturmix. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Schubert kórusműveiből.

### PETŐFI RÁDIÓ

6.58: Hallgatóink figyelmébe! 7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Albert Schweitzer Bach-orgonaműveket játszik. 8.00: Miska bácsi lemezesládája. A Gyermekrádió műsora. 8.30: Orosz áriák. 9.06: Kerék az iskolán. Rádiójáték (ism.). 10.00: Újszerűség a kultúrában. Boldizsár Iván írása. 10.10: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. — 10.40: Szívesen hallgattuk. Vasamapi koktél. Komjáthy György tánczenéműsora. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.00: Az első száz év. Dokumentumjáték, II. rész. Budapest — 1882. — 13.40: Időjárás- és vízállásjelentés. 13.55: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 14.50: A Körmendi-együttes játszik. 15.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Lisztzongoraművek. 16.30: Táskarádió. — 17.30: A vasárnap sportja. Közben: közvetítés az FTC—SZEOL bajnoki labdarúgó-mérkőzésről. 18.00: Hírek, időjárás. 18.05: Terefere — locsogás nélkül. 19.00: Népdalcsokor. 19.40: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 19.50: Jó estét, gyerekek! 20.00: Hírek, időjárás. 20.05: Sporthírek, totó. 20.15: A Svájci Olasz Rádió szimfonikus zenekarának hangversenye a luganói fesztiválon. 21.44: Az urbanizálódás. 21.59: Könnyűzene Bágya András szerzeményeiből. — 23.00: Hírek, időjárás. 23.10: Wolf—Ferrari: Susanne titka. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.09: Csembalóművek. 8.42. A Hamburgi Rádió zenekarának stúdióhangversenye. 10.00: Új Zenei Újság (ism.). 10.35: Nagy Lajos és a Rádió. Dokumentumműsor. 11.35: Olasz kórusmuzsika. 12.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 12.10: Magyar művészek operahangversenye. 13.09: Sok az asztal? Marton János műsora. 13.29: De Fall: A háromszögletű kalap. — Balett. 14.08: Kis titánok. Hangjáték. 14.51: Schumann-lemezeinkből. 16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Hallgatóink figyelmébe. 16.07: A dzsessz kedvelőinek. 16.30: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Szegedi Anikó zongoraestje. Közben: 18.50—19.05: Versek. 19.30: Csak fiatalokna. Komjáthy György tánczeneműsora. 21.00: Wagner zenedrámáiból. 21.59: Egy író, aki sohasem fog megöregedni: Heltai Jenő. 23.00—23.10: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor — Kodály-művek — pécsi előadók. V. rész. Kodály: Szimfónia. A Pécsi Filharmonikus Zenekart Antal György vezényli. — Gárdonyi Géza és Baranya. — A héten történt. — Vasárnapi kívánságok
18.50: Sport
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — A hét hetedik napja. — Zenés összeállítás
19.30: Német nyelvű műsor — „Tévedni emberi dolog" — vidám történet nyelvjárásban. — Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás

**HÉTFŐ**

### KOSSUTH RÁDIÓ

8.15: Verbunkosok, népdalok. 9.06: Petőfi Sándor. Illyés Gyula regénye folytatásokban, XVI. rész. 9.26: Rádióbörze. 9.30: A hét zeneműve. Bartók: Táncszvit. 10.05: Iskolarádió. 10.30: Zenekari muzsika. 12.35: Tánczenei koktél. 13.20: Népi zene. 13.50: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.05: Édes anyanyelvünk (ism.). 14.10: Orosz Júlia operettdalokat énekel. 14.28: Kóruspódium. 14.40: Szép magyar novella. Gárdonyi Géza. A bor. 15.10: Iskolarádió (ism.). 15.50: A Harmónia Koncert-Fúvószenekar játszik. 16.05: Lemezmúzeum. 17.20: Népdalok, néptáncok. 17.45: Vár ránk Tau-Ceti népe! 18.00: Sajtókonferencia a Magyar Tudományos Akadémián. 19.40: Tánczenei hangverseny. Közben: Kb. 20.40: Garai Gábor versei. Kb. 21.00: A tánczenei hangverseny folytatása. 22.20: Az MRT gyermekkórusa madrigálokat énekel. 22.30: A szovjet szépprózа hetei. Vadóc (ism.). 23.00: A XX. század zenéjéből. 0.10: Filmzene.

### PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Adriana Lecouvreur. Részletek Cilea operájából. 9.03: Ezeregy délelőtt. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben: Kb. 10.30: Néhány szó zene közben. 11.45: A növényvilág akrobatái. 12.00: Kocsár Miklós dalaiból. 12.11: Muszorgszkij: Egy kiállítás képei. 12.43: Országjárás közben. 13.03: Magyar előadóművészek felvételeiből. 14.00: Kettőtől hatig . . . 18.05: Külpolitikai figyelő (ism.). 18.23: Közkívánatra! 19.15: Theo Adam dalestje. Kb. 21.30: Lovik Károly, Krúdy Gyula és Remenyik Zsigmond írásai, rádióra. Kb. 22.06: Operettmuzsika. 22.30: A hét zeneműve. Bartók: Táncszvit. (ism.). 23.15: Nóták.

### URH RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Angol társalgás gimnazistáknak. 18.20: Huszonöt perc beat. 18.45: A Tátrai vonósnégyes játszik. 19.14: Magyar népzene (ism.). 19.54: A kórusirodalom mesterei. 20.16: A dzsessz kedvelőinek. 20.33: Az álarcosbál. Részletek Verdi operájából. 21.15: Láttuk, hallottuk (ism.). 21.35: Hangfelvételek felsőfokon.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Közlekedési órjárat. A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság és a Pécsi Stúdió közös műsora
18.30: Dél-dunántúli híradó
18.45: Régi kedvelt melódiák
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Szerb dalok és táncok. — A szerb kultúra emlékei Magyarországon. I. rész. — Szerb dalok és táncok. Folytatás. — Hírek. — Útközben: Egy kitüntetés ürügyén. — Vidám ritmusok
19.30: Német nyelvű műsor. — Hétfői kommentár. — Új felvételeinkből. — Lapszemle. — Népszokások Gyódon — riport. — Vidám zenés hételeje
20.00: Műsorzárás

**VASÁRNAP**

### MAGYAR TV.

8.00—8.40: Felsőfokú matematika
8.40—8.55: Alapfokú angol nyelvtanfolyam
8.55—9.20: Német nyelvtanfolyam
9.15: Reklámműsor
9.20: Tüskevár. Ifjúsági tévéfilm-sorozat. 3. A leskunyhóban (ism.)
9.55: Reklámműsor
10.00: Gyere velünk, csináld velünk! Az Intervízió gyermekműsora, Berlinből
11.00: Tatabányai Bányász—Budapesti Honvéd bajnoki kézilabdamérkőzés közvetítése Tatabányáról
14.28: Műsorismertetés
14.30: Pedagógusok fóruma
15.05: Történelem — mindenkinek
15.40: Igazi mozaik. IV. rész. Mennyi mindenre jó!
16.00: A Komi Állami Népi Együttes műsorából. Közvetítés a Csepeli Munkásotthonból, felvételről
16.50: Népművészet — népszokások. Magyar néprajzi rövidfilm-sorozat
17.15: Üzenet a jövőből. (A Mézga család különös kalandjai.) Magyar rajzfilmsorozat (ism.). 4. Alfa-beat-a.
17.40: Műsorainkat ajánljuk
18.05: Delta. Tudományos híradó
18.35: Sporthírek
18.40: Esti mese
19.00: A HÉT . . .
20.00: Hírek
20.05: Odüsszeia. Homérosz hőskölteményének tévéfilmváltozata. III. rész
21.00: Gázon Gyula. A művészre Básti Lajos emlékezik
21.30: Hírek — Sporthírek

**VASÁRNAP**

### JUGOSZLÁV TV:

8.50: Magyar nyelvű adás. 9.40: Isztriai lakodalom — népi muzsika. 10.12: Földművelőknek. 10.55: Szézán utca. 11.30: Quentin Durward — filmsorozat gyermekeknek. 12.00: New York: Hangverseny az ENSZ-napja alkalmából. 13.00: A 30 betűs művelete. 13.30: Szakmai képzés. 14.00: Színház a házban. 14.30: Sportdélután. 17.25: Az emlékműveknek hinni kell — dokumentumfilm. 17.40: Peyton kisváros. 19.00: Rovinj: A világ zeneakadémiáinak találkozója. 20.30: Zenés vígjáték. 21.15: Vers és sanzon. 21.30: Sportszemle. 22.20: Hét tv-nap.

**HÉTFŐ**

16.45: Magyar nyelvű tv-krónika. 17.40: Bábjáték. 18.00: Tv-óvoda. 18.30: A nézők és a televízió. 19.00: Maximéter. 20.30: A béke odüsszeája. 21.00: Savori: A bizonyítékok terhe. Tv-dráma. 22.30: A tizenharmadik zágrábi proletárbrigád — riport.

VÁLLALATOK, SZÖVETKEZETEK, INTÉZMÉNYEK, MAGÁNOSOK részére

MEGKEZDTÜK A

*rózsató-értékesítést*

bő színválasztékban.

Értékesítés helye a szövetkezet központjában.

TAVASZ TSZ, POGÁNY, Pogány 3. szám.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

**megvételre felajánl:**

80,12 m² 22 mm-es akácfallécet, „E" jelűt
3,35 m² 19 mm-es cserfallécet, „E" jelűt
267,87 m² kék huzalbetétes üveget
13 800 db 1/1 iker klinkertéglát
2900 db 5 cm-es alagcsövet
6500 db 10 cm-es alagcsövet
7800 db 15 cm-es alagcsövet
13 000 db kék kőagyag burkolólapot
30 670 db szürke kőagyag burkolólapot
30 650 db sárga I—II. o. kőagyag burkolólapot
3800 db zöld csempét
184 db WC papírtartót, 4601. j.
95 db WC papírtartót, 4620. j. I. o.
191 db fay papírtartót, 5319. j. I. o.
98 db fay papírtartót, 5319. j. II. o.
239 db fay papírtartót, 5319. j. 50%-os
84 db szivacstartót, 4604. j. fogantyús
19 db fay szivacstartót, 5345. j. I. o.
57 db fay szivacstartót, 5345. j. II. o.

Értesítés ügyében Kopáry Lászlóné adm. vez. ad felvilágositást a kereskedelmi és szállítási osztályon (Pécs, Rákóczi út 56.) Telefon: 10-444/169.

**Felveszünk NDK-kiküldetésre**

gyakorlattal rendelkező szakvizsgás
HEGESZTŐ,
CSŐSZERELŐ és
LAKATOS szakmunkásokat
kiemelt kereseti lehetőséggel.

Jelentkezés:

GÉP- ÉS FELVONÓSZERELŐ VÁLLALAT
BCM-I KIRENDELTSÉGÉN, BEREMEND.
Hétfő déltől szerda délig.

A BARANYA MEGYEI AGROKER VÁLLALAT

értesíti vásárlóit, hogy a NÉPSZABADSÁG 1972. október 15-i számában megjelent hirdetéssel ellentétben

*az alkatrész osztály az alábbi időpontban tartja*

**elszámoltató leltározását**

*1972. december 1—15-ig*

A leltározás időszaka alatt az árukiadás szünetel.

Rendkívüli sürgős esetben a kaposvári és a szekszárdi AGROKER Vállalatok Alkatrész Osztályán lehet alkatrészeket vásárolni.

# Fonodai munkára felveszünk

FONO SZAKMUNKASNÖKET
és
16 ÉVET BETÖLTÖTT NÖKET
BETANULÓNAK.

Betanulási idő 1 hónap. Bérezés: betanulási időre 1200 Ft. Betanulási idő után: 1900–2500 Ft kereseti lehetőség.

Kéthetenként szabad szombat. Vidéki dolgozók részére szállást és ágyneműt biztosítunk.

Bővebb felvilágositást levélben adunk.

Cim: PAMUTTEXTILMÜVEK FONOGYARA,
Budapest XI., Bocskai u. 90. Munkaügyi osztály.


*A szakboltok előnyei*

# A BARANYAKER szaküzleteiben tudja a vásárló, mire számíthat

## Vasudvar és szerelvényszakbolt

Bosszantó, ha az ember az üzletben teszem fel kér egy csaptelepet, meg PVC-csőre is szüksége volna — az eladó azonban nyájas mosollyal közli:

— Csaptelep van több féle is, lehet válogatni, de PVC-csövet mi nem tartunk, talán próbálja meg máshol...

Szerencsére az ilyen eset ritkán fordul elő, különösen a Baranya Kereskedelmi Vállalat boltjaiban, mert a vállalat Pécsett és a megyében jól kiépített szakbolthálózattal rendelkezik. Ahogy a vállalat központjában elmondták az élet diktálta a szakbolthálózat kialakítását.

A BARANYAKER profilja az iparcikkek forgalmazása. Vélhetnénk, nem nagy ügy. Az iparcikkeknek azonban se szeri se száma: vas-vegyi áruk, háztartási, műszaki, kultúrcikkek... Igy aztán célszerű a boltokban is az áruk csoportosítása, a szakboltok létesítése. A kereskedelmi szakemberek úgy mondják, igen sok érv szól a szakboltok mellett, de már egyért is érdemes létrehozni a szaküzletet. Például az árucikkeknek rendkívüli nagy száma és így egy boltban aligha férnének el. Ezt a hatalmas árutömeget műszaki, mennyiségi, minőségi szempontból nehéz átvenni. Olyan személyzetet sem lehetne találni a boltokban, akik a tömérdek cikket fejben tudnák tartani, az úgynevezett tanácsadásról pedig szó se lehetne. Nem lennének eléggé érdekeltek az eladók a kereskedelemben. A szakbolthálózat kialakításával a vásárló tudja, hogy egy-egy boltban mit árusítanak, ismeri az üzlet profilját.

A BARANYAKER-nek Pécsett 64, a megyében pedig 36 szaküzlete van. Pécsett található többek között a hengerelt áruk boltja és a szerelvény-szaküzlet.

Kiskapu — nagykapu.

Irányi Dániel tér, hengerelt áruk boltja. Közismert nevén Vasudvar. A vasas szakmának majdminden alapanyaga itt megtalálható. Vevőköre egész Baranya — hiszen egyetlen ilyen jellegű szaküzlete van a megyének. Nemcsak a „vasasok" törzsvendégei a vasudvarnak, hanem ide zarándokolnak a családi házat építők is, de a barkácsolóknak is az egyik nagy vadászterülete ez a szaküzlet.

A tágas udvar nyitott és féltetős raktáraiban a vásárló kívánsága szerint válogathat, mert áru akad bőven. Korlátlanul lehet kapni rúd- és idomacélt, fekete és horganyzott lemezeket, csöveket, különböző dróthuzalokat, kör-, négyzet- és téglalap alakú úgynevezett zártszelvényeket, többféle kerítésfonatot, sodronykötelet, ereszcsatornákat, lefolyócsöveket, valamint ezek tartozékait.

A vaskapucsalád valamennyi tagját itt megvásárolhatják az építkezők. Van a raktárakban kiskapu, 3—4 méteres nagykapu és úgynevezett kombinált kapu — kis és nagykapu egybeépítve. A kapukkal megegyező anyagú és mintázatú kerítéselemek is itt megvásárolhatók. Amint azt a boltban elmondták, ezek a strapabíró kapuk igen olcsók, mert közvetlenül a gyártó cégtől szerzik be az árut.

Egy újdonságra érdemes az autósok figyelmét felhívni: van billenős garázsajtó. Ez az ajtótípus könnyen kezelhető és a nyitásnál külön helyet nem foglal el.

Az elmúlt években hiánycikknek számított az olajtároló hordó. Most korlátlan mennyiségben vásárolható száz és kétszáz literes méretben. A kétszáz literes hordó gurulóabronccsal ellátott.

Az építkezésekhez használatos betonacélból 6-os, 8-as és 10-es vastagságban van bőven.

A családi házat építők megelégedésére lehet kapni a szaküzletben gumi- és vaskerekű talicskát. Pécsett csak ebben a boltban lehet vásárolni háztartási, és festő, vagy kettőslétrát. A legalacsonyabb létra másfél méteres, a legmagasabb pedig három méter. Ugyancsak itt szerezhetők be a szabvány szerinti kuka szeméttároló edények is.

Közeledik a disznóölési szezon, a vasudvarban többféle üstházból válogathatnak a vásárlók.

Ebben a szakboltban történik a színesfémlemezek árusítása is. Nincs hiány az alumínium- a horganyzott és a rézlemezekben sem.

A hengerelt áruk boltjának darabológépén a vásárló is kívánsága szerint az idomacélokat, különböző csöveket, méretre is vágják.

Akár egy mintabolt.

A szerelvény szaküzlet 4—5 millió forintos árukészlete sokezer cikkből tevődik össze, nemcsoda, hogy a megye határain túlról is ide utaznak egy-egy — máshol hiánycikknek számító — áru beszerzéséért. A szakbolt már-már mintaboltnak is beillene, hiszen a hagyományos árukon kívül, az első között kínálják az újdonságokat.

A szaküzlet víz-, gőz-, gáz- és központi fűtés szerelvények árusításával foglalkozik.

A vízzel kapcsolatos szerelvények egyik csoportját az úgynevezett falba építhetők alkotják, például a cső-összekötő idomok, amelyek fekete és horganyzott kivitelben kaphatók. A finom szerelvények sorába egyebek között a hazai és külföldi gyártmányú tetszetős fali csaptelepek, zuhanyozó berendezések sorolhatók. Ha már a fürdésnél tartunk, ugyanitt teljes fürdőszoba berendezések is vásárolhatók fehér és színes kivitelben. A gőzfűtés már elavult, de ahol még ilyen kazán akad, ahhoz a szükséges alkatrészeket itt vásárolhatják meg. A gázberendezésekhez való alkatrészek ugyancsak a Zsolnay utcai szaküzletben kaphatók.

Tizenegy féle kazán.

Van amit az ember egyszer vesz életében. Ilyen dolog a központi fűtés berendezés is. Az biztos, hogy nem olcsó mulatság, de megéri. Ha az ember komolyabb összeget áldoz, jól megnézi mire adja ki a pénzt. Olyan szaküzletbe megy el, ahol nagy a választék és tanácsot is kaphat. A szerelvény szaküzletben mindezt megtalálja. Úgymond „kikérdezik" a vevőt: mekkora a lakása?, milyen a fekvése? stb. Ennek ismeretében elvégzik a szükséges kalória számításokat és a legmegfelelőbb kazántípust ajánlják megvételre. A fűtőtest vásárlásakor is számíthat a vevő a tanácsadásra.

A szaküzletben 11 féle szén-, olaj-, gáz, valamint vegyes tüzelésű kiskazán közül válogathatnak a vásárlók. A kazánok közül a legkisebb 1,31 négyzetméter fűtőfelületű, a legnagyobb négy négyzetméter fűtő. felületű. A különböző méretű, a hazai és import kazánok lemez és öntöttvas kivitelben készültek.

Többek között a szaküzletben kapható a közkedvelt „KCSM—1-es" szovjet importkazán is. A kiváló 15—20—25 ezer kalóriás teljesítményű kazán szén- és olajtüzelésű. Igen bevált a hazai gyártmányú „Vértes" és „Karancs" kazán is, melyek teljesítménye 20—25 ezer kalória.

Ugyancsak szén- és olajtüzelésre egyaránt alkalmas a 40—50 ezer kalória teljesítményű „ES-KA" lengyel gyártmányú kiskazán. Előnye, hogy hosszú élettartamú, hiszen igen vastag acéllemezekből készült. A vegyes tüzelésű kazánok közül széles körben ismert a „TOTYA", valamint a „KL" és „KLO" lemezkazán. E típusok teljesítménye 20—48 ezer kalória.

A gázüzemű kazánok három típusa kapható jelenleg a szaküzletben. Az „ÉTI" fűtő és használati melegvízkazán teljesítőképessége 7—60 ezer kalória. Az „ÉTI" család másik tagja az „ÉTI 15—25" egyvízkörös kazán. A „KV6C/E" jelzésű kazán igen praktikus, hiszen alig nagyobb egy gázbojlernél.

Igen keresett cikk a közületek, intézmények, üzemi fürdők melegvízellátását szolgáló olajtüzelésű bojlerkazán.

Jelenleg a szakboltban van olyan automata olajégő, amely bármilyen szén, vagy vegyestüzelésű kazánra felszerelhető. A legmordernebb konstrukció jelenleg a Pestvidéki Gépgyár NSZK automatával, svéd szivattyúval ellátott „PG—I. N. 4G 107—108"-as típusú tiszta nyomásporlasztásos olajégő automatája, melyet jelenleg 14 ezer 250 forint helyett 12 ezer 100 forintért lehet megvásárolni. Ugyancsak itt szerezhetők be a kazán és szobatermosztátok. Az ügyes szerkezet egy gombnyomásra a kívánt hőfokra melegíti fel a vizet, illetve a szoba hőmérsékletét.

Az olajfűtés egyik elmaradhatatlan kelléke a megfelelő olajtartály, ez is itt kapható a szaküzletben.

A központi fűtés szerves része a fűtőtest, melyből igen nagy a választék a BARANYAKER szaküzletében. A többféle méretű, dunaújvárosi acéllemez radiátor minden szempontból megfelel az igényeknek. Aki cseh gyártmányú acéllemez radiátort kíván vásárolni nem távozik üres kézzel a boltból, mert ez is van raktáron. Az alumínium radiátorok két féle típusa kapható, a „RADAL" és az „ALUTERM".

(—)

## A „hetek" a Mecseki Szénbányák volt Déryné utcai központjában

# *Mariana, Daniela, Lolita, Diána, Anita, Beáta, és Lilla*

## a Baranya kiegészítő kisbútorok társaságában

### A Pécsi Bútorgyár 1973-as típusai

Holnap nyílik a Pécsi Bútorgyár teljes termékskáláját felvonultató kiállítás a Mecseki Szénbányák Déryné utcai volt székházában, hogy egy héten át fogadja az érdeklődő látogatókat és a kereskedelmi szakembereket. A bemutató egy részét a ma is forgalomban lévő Baranya kiegészítő kisbútorok foglalják el, de láthatók lesznek az üzem új, 1973. évi típusainak első darabjai is. Mit ígér a kiállítás a látogató számára?

Az 1970-ben forgalomba hozott Baranya kisbútorok két év alatt nagy távot futottak be. A pécsi Bem utcai bútorbolton kívül megtalálhatók ezek a tetszetős és olcsó árfekvésű bútorok a Mecsek Áruházban, de a vidéki ÁFÉSZ és BARANYAKER bútorboltokban is. A gyár átlépte a megye határait is, és ma már Somogy, Tolna, Veszprém, Bács-Kiskun, Zala és Hajdú-Bihar megye bútorüzleteibe is eljut a Baranya kistermék. A gyár ezekkel az egyedi bútorokkal a vevők által oly sokszor keresett igényeket kívánta kielégíteni. Népszerűségét mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy a nagy kereslet miatt 1971-hez viszonyítva megkétszerezték a termelést. Mik is tartoznak a kisbútorok családjába. Üvegezett szekrény, fiókos alsó résszel, fehérneműs szekrény és bárszekrény. De igen keresettek az egy-, két- és háromajtós szekrények is. Az említett kisbútorok egyedi darabok. A vevő kívánságára a boltban sort is alkothatnak a Baranya szekrényekből. Igen nagy előnyük, hogy szükség esetén darabonként is megvásárolhatók. Tehát nem szükséges garnitúrát bontani a vevő óhaja miatt. Ezek a kiegészítő kisbútorok polieszter felületkezeltek, magasfényűek. A korszerű bútorgyártási eljárások szerint készülnek. A szekrények oldalfalai félfényezettek. Előállításuk során egyre több műanyagot is felhasználnak: így a fiókok és egyéb szükséges alkatrészek műanyagból készültek. A kiállításon két garnitúra látható, az említett Baranya kisbútorokból. Az egyedi darabokból sort alkotva állítanak ki (amelyeket a széria gyártásból választottak), egy dió, valamint egy világos furnérral burkolt szekrénysort. Természetesen ezzel nem merült ki a Baranya kisbútorok választéka, hiszen a kiállítási terem közepén találkozhatunk majd az alacsonyabb kivitelű ajtós és fiókos kisszekrényekkel is. De a fent említett magasfényű kivitelben készülnek az ágyneműtartók és a könyvszekrények is. Tehát, a Baranya kisbútornak tizenkét tagja van.

Természetes, hogy a Baranya iránt megnyilvánuló nagy kereslet miatt a gyár 1973-ban is zömében ezt a típust fogja gyártani; az igényeket kielégítik.

A kiállítás célja egyébként az, hogy a vevők vélemenyére alapozva alakítsák ki a gyár további bútortípusait. Nem véletlen, hogy a vásárlók ízlésére ad a gyártmányfejlesztő kollektíva: a bútor divatcikk és egyre inkább az lesz. Tehát, a pécsi Bútorgyár így kíván felkészülni az esetleges fogyasztói igényváltozásra. A kiállításra kerülő hét típus közül négy a gyár saját szülöttje, három pedig külső tervező munkáját dicséri. A szekrénysorok közül kettőt választanak majd ki a szakemberek, a vevők véleményére apellálva: ezt a két típust jövőre már szériában gyártják. Az új típusok az 1972. évi termelés tizenöt százalékát adják majd. A gyártás első évében elsősorban Baranyában hozzák forgalomba az új típusokat, ezzel is tisztelve „hazai" vevőiket. A kiállítás ideje alatt a gyár két kereskedelmi és három műszaki szakembere áll majd az érdeklődők rendelkezésére: meghallgatva véleményüket. Elképzelhető, hogy éppen a praktikus vevői javaslat alapján változtatnak majd az egyes típusokon. A gyár kollektívájának jó munkáját bizonyítja az, hogy a típuselbírálást követő három hónapon belül már kiállításon mutatják be új bútoraikat.

És most vonuljanak fel egymás után az eladósorba került „leányok".

---

„MARIANA" tömörségét a választott szín „karcsúsítja". Csíkos mahagóni furnér bevonatot kapott. A sor négy darabból áll, hossza 3,8 méter. A mai modern kislakásokba célszerűen elhelyezhető. A sort egy kis és egy nagy kétajtós szekrény zárja le. A kisebb méretűben a gyermekek, a nagyobban pedig a felnőttek ruhái helyezhetők el. A sor tartozéka a bárszekrény, valamint egy üvegezett könyvszekrény. A szekrénysort felül gardrob kétajtós szekrény zárja le: kiválóan alkalmas fehérneműk tárolására.

---

„DANIELA" színére a könnyedség a jellemző. Világos körte furnér borítást kapott. Ez a garnitúra, a Baranya szekrénysor egyik változata. Hosszúsága 3,8 méter. Négy darabból áll. A kétajtós szekrény mellé bár-, fehérneműs és könyvszekrény kapcsolódik. Ez a típus sem nélkülözi a pakolós gardrob szekrényeket.

---

„LOLITA" a kisméretű szobákban igen jól elhelyezhető. Komoly megjelenésű: diófurnérral borított. Ez azonban nem zárja ki a könnyedséget, hiszen a sorhoz tartozó bárszekrény és polcosszekrény a hármasszekrény tömörségét ellensúlyozza. A „LOLITA" sorból a háromajtós szekrény már korábban is kapható volt.

---

„ANITA" komoly megjelenését választott színe biztosítja. Mahagóni. „Ő" foglalja el a legelőkelőbb helyet: a legnagyobb szekrénysor. Hossza eléri az 5,7 métert. Kimondottan nagy szobában érvényesülnek jó tulajdonságai. Öt darabból áll. A sort kétajtós szekrény nyitja meg és az is zárja. Köztük helyezhető el a fehérneműs, a bár-, valamint a könyvszekrény. Alacsony méretű szekrénysor, jó rakodási lehetőségekkel. A sor tetején gardrob fut végig.

---

„DIÁNA" annyiban hasonlít társaira, hogy mint valamennyi, polieszterrel felületkezelt, ami magas fényt biztosít számára. Három önálló, méreteiben is különböző szekrényből áll. A sor sárgásbarna erezetű. A fehérneműs és könyvszekrény felső harmadán fehér díszítő keszorú fut végig. A sor harmadik tagja a ruhásszekrény. A két kisszekrény alsó része szélesebb, a sor hossza közel négy méter.

---

„BEÁTA" tükrös fényű világos-sárga színt kapott. Négy tagból áll, hossza 3,8 méter. A ruhásszekrény mellett sorakozik a tolóüveges, a bár, valamint a fiókokkal ellátott polcosszekrény. A kisszekrények felett kétajtós gardrob van.

---

A „LILLA" szekrénysor négy önálló, egységes méretű darabból áll. Közel négy méter hosszú. Mint társainál, az oldalfalak és a látható belső felületek selyemfényűek. Két üveges, egy fiókos és egy kétajtós szekrény alkotja a sort. A „LILLA" is, mint valamennyi, műanyaglabbal készült.

Segítsen Ön is a szakembereknek. Látogassa meg a pécsi Bútorgyár bemutatóját. Holnaptól november 4-ig délután két órától este hatig várja önt a Baranya kisbútorok és a „hetek" tagjai.

(—)


# A Pamuttextilművek tolnai gyára felvesz:

1. KÉPZETT SZÖVÖKET
2. 16 ÉVET BETÖLTÖTT FIÚKAT ÉS LANYOKAT BETANULÓ SZÖVÖNEK (betanulási idő 3 hónap)
3. 14. ÉVET BETÖLTÖTT ÉS 8 ALT. ISKOLÁT VÉGZETT FIÚKAT ÉS LANYOKAT SZÖVŐIPARI TANULÓNAK (betanulási idő 2 év)

Kereseti lehetőség 1600,— forinttól 2300,— forintig
Vidékiek részére szállást biztositunk

Naponta bejáróknak utazási térítést adunk, illetve célbuszjáratot indítunk.

Évente 2—3 alkalommal kedvezményes áruvásárlás.

Új, modern gyárban kifogástalan munkakörülmények.

Szakmai és állami oktatásban való továbbtanulás lehetősége biztosított.

JELENTKEZNI LEHET:
PAMUTTEXTILMÜVEK, TOLNA, ÚJ GYAR
MUNKAUGYI OSZTALYAN.

# Heti jegyzetünk

**Ezekben a napokban megkezdődnek az előkészületek a sportegyesületek közgyűléseinek lebonyolítására, amelyeken az egyesületi elnökségek és számvizsgáló bizottságok megválasztásuk óta először számolnak be munkájukról és ismertetik az egyesületek előtt álló feladatokat.**

**Kár lenne, ha sportközvéleményünk félvállról venne csak tudomást a tavaszbanyúlóan lezajló közgyűlésekről. Mert nem csak egy értekezletről van szó, hanem minden egyes sportegyesület életében fontos szakaszt zár le és nyithat meg valamennyi közgyűlés. Mindenekelőtt az egyesületek valamennyi tagjának a nyílt fórumaikként, közös nagy munkaértekezletekként, a végzett munka, az eredmények számbavételével, a feladatok pontos meghatározásával megszabhatják a közgyűlések sportéletünk fejlődésének jövendő és követendő útját. Igaz az, hogy sportéletünk egészének fejlődését a „nagy" határozatok, a vezető párt- és állami szervek döntései alapozzák meg. De mindaz, amit „fent" elhatároznak, csak úgy válhat valósággá, ha „lent" az egyesületekben pezsgő élettel töltik meg, ha betűk szellemét sok-sok apró munkával valósággá változtatják.**

**Nem lehet elvitatni: minden sportbéli eredmény bölcsője a sportegyesület, az eredmények pedig az egyesületben folyó szervező, nevelő, és szakmai munka tükrei. Tulajdonképpen minden közgyűlésnek ebbe a tükörbe kell belepillantania, és ez alapján értékelni a végzett munkát, meghatározni a feladatokat.**

**A közgyűlések beszámolói Baranyában sokhelyütt szólhatnak szép sikerekről. Hiszen az elmúlt év során sok tekintetben sikerült előrébb lépniük egyes egyesületeknek, szakosztályoknak. De úgy tűnik, nagyobb hangsúlyt mégis a hogyan tovább, a hogyan jobban? kérdésekre adandó válaszok, illetve a válaszok keresése kap majd. A sportegyesületi közgyűléseknek (legalábbis a legjelentősebb egyesületek tekintetében) szembe kell nézniük mindenképpen azzal a ténnyel, hogy Baranya sportja az utóbbi években elmaradt egy kissé önmagától. Sikeres esztendők után az elmúlt évben kevesebb baranyai sportolóval találkozhattunk a válogatottakban, az országos bajnokságok érmesei között. Az idei olimpián nem sikerült a korábbiakhoz hasonlóan baranyai sportolóknak pontot szerezniük. (Csak Rapp Imre került ki Münchenbe!) Néhány korábban jó eredményeket felmutató sportág keveset hallat magáról. Meggyérült a sport iránt érdeklődők száma is, ami talán összefügg az eredményekkel is (?).**

**Természetesen nem arról van szó, hogy a közgyűléseken valamiféle vészharang kongatására lenne szükség. Csupán okos, józan, higgadt mérlegelésre és reális, megvalósítható célok kitűzésére. Ebben azonban az elnökségek most az előkészítés szakaszában nem hagyatkozhatnak pusztán a saját erejükre. Ha valamikor, akkor éppen most van szükség arra, hogy a sportegyesületi tagság, sőt a nem sportegyesületi tag sportszerető emberek véleményét is kikérjék az egyesületi vezetők a beszámolók elkészítése előtt. A közgyűlések időszaka így sok embert közelebb hozhatna a sportmozgalom tényleges problémáihoz. Örvendetes lenne, ha egy nagyméretű eszmecsere alakulna ki a hivatásos sportvezetők és az egyszerű sportkedvelők között — a sportegyesületi tagok közbejöttével — és ez az eszmecsere elősegítené az együttgondolkozás után az együttdolgozást is.**

**Valószínű, hogy a közgyűlések ott lesznek sikeresek, alkotóak, ahol nem félnek attól, hogy a „laikusok" is kifejthetik még az előkészületek idején a talán nem mindig reális, talán néha naiv és nem szakszerű véleményüket, amelyek azonban adhatnak ötleteket, fedezhetnek fel a kívülálló szemével fontos tennivalókat, és mindenképpen kifejezik a segítőkészséget a jövőre nézve.**

**A közgyűlések időszaka talán túlzás nélkül tekinthető a sportélet vezetésének alapozó időszakának. Ki lenne minél nagyobb tömegeket bevonni ebbe az „alapozás"-ba.**

— K —

DN SPORT

# Újpesti Dózsa —Komlói Bányász 4:1 (1:0)

*(Tudósítónk telefonjelentése.)*

Megyeri út, 3000 néző. Vezette: Csernefalvi. Újpesti Dózsa: Szentmihályi — Noskó, Harsányi, Horváth, Juhász P. (Kolár a 71. percben) — Dunai III., Tóth — Fazekas, Bene, Dunai II., Zámbó. Edző: Kovacs Imre.

Komlói Bányász: Buús — Kótai, Tallósi, Makray, Solymosi — Tresch, Horváth — Bordács, Juhász, Orsós. Edző: Lantos Mihály.

Góllövők: Fazekas (3, egyet 11-esből), Dunai III., illetve Juhász.

Villanyfénynél az újpestiek indították el a labdát és hamarosan kialakultak a komlói térfélen a párok: az újpestiek két belső csatárát, Benét és Dunai II-t, Makray, illetve Tallósi kísérte árnyékként. Buúsnuk gyorsan alkalma akadt a bizonyításra, a 6. percben Tóth András veszélyesen kanyarodó jobboldali szögletét öklözte, aztán ismét Tóth következett, de a 20 méteres bomba már Buús zsákmánya lett. Juhászon kívül mindenki védelembe szorult az egyre erősödő újpesti rohamok ellen, de a 15. percben még így is csak Solymosi jóütemű, határozott szerelése Fazekas elől mentette meg a komlói kaput a góltól. A 24. percben pedig a kiugró Bene lövése felperdült a kimozduló Buús lábáról és az újpestiek előretörő középcsatára elől Kótai csak üggyel-bajjal tudta elfejelni a labdát. A 26. percben Orsósnak volt egy szép megmozdulása az újpesti 16-os bal oldalon, aztán a 32. percben átszakadt a „gát": a komlói védelem nagyobbik része áthúzódott a bal oldalra, ezt használta ki Bene, aki a jobbösszekötő helyén felfutó Dunai III-hoz játszott, a középpályás 18 méterről úgy lőtt a jobb felső sarokba, hogy Buús csak érinteni tudta a labdát, szögletre ütni nem (1:0). Legközelebb a 37. percben veszélyezetetett igazán az Újpest, de Zámbó jó átadását Fazekas nagy erővel fölé bombázta. Egy perccel később ismét Orsós egyenlíthetett volna, de túlságosan kisodródott és lövése nem jelentett több veszélyt egy hazaadásnál.

Változatlan összeállításokkal folytatódott a küzdelem a szünet után és akkor már kevésbé látszott meg az Újpesti Dózsán a szerdai BEK-mérkőzés fáradtsága. Egy vitatható — értékesített — 11-es pedig lendületbe hozta a bajnokcsapatot. A 60. percben Bene Tallósi és Kovács között a földre került a 16-oson belül, Csernefalvi határozottan 11-est ítélt. A büntetőt Fazekas a kapu bal oldalába lőtte, Buús ismét rajta volt a labdán, de csak érinteni tudta (2:0). A 63. percben a partjelző Fazekast kétméteres lesről engedte el, úgy látszott, hogy a jobbszélső hosszan szökteti magát, elsőre a kapusba lőtt, de az ismétlés már a bal kapufa mellett a hálóban kötött ki (3:0). Újabb két perc múlva megszületett a hazaiak negyedik, Fazekas harmadik gólja. Bene lövését még öklözte Buús, de pontosan Fazekas elé, aki 8 méterről a kapu közepébe talált (4:0). A 71. percben Juhászt az Újpestben Kolár váltotta fel, aztán a komlói Juhász kapáslövése akadt el a kaputól 10 méterre a védőkön. Kiengedtek a lila-fehérek és a 85. percben Juhász két szép csel után 12 méterről a kapu bal oldalába lőtt 4:1.

Az első félidőben kiegyensúlyozott volt a küzdelem, a komlóiak gondosan betartották a taktikai utasításokat, szorosan őrizték az újpestiek kulcsembereit. A szünet után azonban felülkerekedett a lila-fehér gárda, feljavult a csatárjáték és több gól is születhetett volna, ezt elsősorban Buús akadályozta meg. Jók: Tóth A., Fazekas, Bene, illetve Buús, Kovács, Makray.

**Szalay Péter**

# Mi újság a szövetségekben?

## November 5—7. ökölvívó Steinmetz Kupa Hajrához érkeztek a tornászok

**A jövő hét végén csemegében lesz részük az ökölvívó szurkolóknak. Első ízben kerül megrendezésre a Steinmetz Kupa. A terv az, hogy ezentúl évről évre megrendezik. Az első Steinmetz Kupán a rendező egyesület mellett az Inter Bratislava és a Kun Béla SE versenyzői lépnek szorítóba.**

**A kiírás szerint egyéni és csapat értékelés is lesz. A súlycsoportok győztesei díjazásban részesülnek, a győztes egyesület egy évig a kupa védője lesz. Ha egy csapat háromszor egymás után vagy öt év alatt megszakítással háromszor elnyeri a Steinmetz Kupát, akkor véglegesen a birtokába kerül.**

**A kupa első fordulója november 5-én lesz Szigetváron. Fiatal városunk ünnepi programjába jól illeszkedik a nemzetközi sportesemény. A második fordulóra november 6-án a PVSK tornacsarnokban kerül sor, délután 5 órakor. A harmadik forduló november 7-én lesz délelőtt 10 órakor a Petőfi laktanyában. Ez a forduló is a nagyközönség előtt kerül megrendezésre, a laktanyába polgári személyek is beléphetnek.**

**A rendezők 1973-ban hét, esetleg nyolc csapat részvételével tervezik a kupát. Szó van arról, hogy jugoszláv egyesület is elindul majd.**

*

**A hajrához érkezett a tornászok 1972-es évi versenyprogramja. A Sportiskola vidékbajnokságot nyert I. osztályú női csapata november 5-én és 6-án Budapesten az országos ifjúsági csapatbajnokságon áll rajthoz. Farkas Györgyné vezető edző a következő versenyzőkből jelöli ki a csapatot: Magyarlaki, Gráf, Kósa, Csete, Kása, Beke, Kálmándi és Békési. Évek óta nem volt Pécsett I. osztályú női csapat, így érthető, hogy nagy érdeklődés kíséri a tehetséges sportiskolás lányok szereplését.**

**A Steinmetz Kupa**

**Decemberben újabb nehéz feladat vár a tornászokra. Előbb az országos egyéni döntőt rendezik, majd az országos sportiskolás seregszemlére kerül sor valamennyi korcsoportban és osztályban.**

**A férfiak se tétlenkednek, de nekik már kevesebb versenyük van vissza. A Bányász tornászok a felnőtt és ifjúsági II. osztályú bajnokságon állnak rajthoz.**

NB II. MÉRKŐZÉSEK

## P. Bányász: kihagyott 11-es!

Pécsi Bányász—Savaria Cipőgyár 1:1 (1:1). Pécsújhegy, 100 néző. V.: Egervári. Pécs: Bogyai — Kelemen, Nagy, Györkő, Ficzkó, Kosár (Peres), Zsolt, Maklári, Bartal, Gertsmár, Csordás. Edző: Kontha Károly. Savaria: Varga F. — Weisz, Varga L., Bencsics, Jantsó, Tóth, Herendi, Kaczor, Jankó, Kecskés, Gangl (Nagy). Edző: Király Elemér.

A pécsi csapat 1:0 után 11-est hibázott. Ezzel nagy lehetőséget szalasztott el, mert hiába támadott jóval többet a mérkőzés folyamán, gyámoltalan csatársora nem tudott újabb gólt lőni. Góllövők: Kelemen, illetve Herendi. Jók: Györkő, Nagy, Gertsmár, illetve Varga L., Jantsó, Kecskés.

## PVSK: lelkesedésből ötös

PVSK—Kaposvári Rákóczi 1:0 (0:0). Pécs. Verseny utca, 300 néző. V.: Bauer. PVSK: Ábrahám — Kanyar, Szabó, Hamar, Balázs I., Mihály (Grünwald), Balázs II., Nagy, Somogyvári, Szobics, Varga (Márton). Edző: Horváth László. Kaposvár: Hegedüs — Balogh, Horváth, Bali, Agfalvi (Németh), Savanyó, Nagy, Márton (Horváth II.) Pintér, Kovács, Dusák. Edző: Váradi Lajos. A mérkőzés folyamán inkább a játék küzdő jellege domborodott ki, csaknem a lefújásig. Az első félidőben a kaposváriak hibáztak többet, fordulás után Szobics 20 méteres óriási lövése akadt meg a hálóban. A PVSK lelkesedésből jól vizsgázott.

Jók: Szabó, Balázs I., Szobics, illetve Balogh, Horváth, Savanyó.

◆

**NB III-AS LABDARÚGÓ-MÉRKŐZÉS**

Mohácsi FTE—Lábodi MEDOSZ 3:0 (0:0). 300 néző. Vezette: Király. Góllövők: Schweier, Bura és Dárdai.

## Az öregek úk újra a pályán

**Pécsi Dózsa—Pélmonostori Spartak 2:2 (0:2)**

*A Tüzér utcai pályán szombaton délután találkozott egymással a két csapat. A több mint 500 néző érdekes, sportszerű mérkőzést láthatott. Az első félidőben a vendégek, szünet után a pécsiek játszottak jobban és eredményesebben. A játék képe alapján az eredmény igazságos. Góllövők: Rádi, Győri-Kiss (11-esből), illetve Pinga (2). Jók: Rádi, Kresz, dr. Vajda, dr. Györkő, Halasi, illetve Pinga, Verner és Szekeres.*

## További NB I-es eredmények

**Nyomasztó hazai fölény, keserves győzelem**

**SALGÓTARJÁN—VIDEOTON 2:0 (0:0)**

Salgótarján, 4000 néző. V.: Hévizi.

✦

**Méltóan az I. osztályhoz**

**CSEPEL—ZALAEGERSZEG 2:2**

Csepel. 7000 néző. V.: Szkokán.

**Az erőtlenül játszó Vasutas-csatárok csak ritkán tették próbára a kaposváriak védelmét. Képen: a vendégek kapusa biztos kézzel hárít egy hazai szögletet.**

## Újra ütőképes a női kézilabdacsapat Újhegyen

**Az elmúlt vasárnap a BVSC elleni utolsó bajnoki mérkőzésükön kiharcolt imponáló győzelem után fáradtan futottak le a pályáról az újhegyi lányok, de az öltözőben még egyszer összeölelkeztek. Boldogan fogadták a gratulációkat. Az elismerésből kijutott a csapat edzőjének, Zákányi Bálintnak, aki legtöbbet tett az eredményes szereplés érdekében.**

**1971-ben a 12. helyen végzett a csapat, az elmúlt évben a kiesés elkerüléséért harcoltak a lányok, az idén az 5. helyet szerezték meg. Kétségtelenül jelentős lépést tett előre a Bányász. Igaz, volt idő, amikor ezüstéremmel dicsekedhettek. 1968-ban másodikak voltak és az MNK döntőjébe is bekerültek. Többször voltak harmadikak. Időközben a régi „aranycsapat" játékosai a világbajnoki aranyérmes Schmidtné, Bubrek, Hetényi visszavonultak. Farkas Melinda eltávozott a csapattól.**

**Sokan már eltemették a Bányászt, de a vezetők: Zákányi Bálint edző és Nagy Ferenc intéző nem csüggedtek. Újból megpróbálták. Rendezték a szétzilált sorokat, tehetséges játékosokat igazoltak, akik megfelelő rutinnal, tapasztalattal rendelkeztek és, akikre minden körülmények között számíthattak. De sokat fejlődtek a fiatalok is. Fajcsi és Tóth ebben az évben beváltották a szereplésükhöz fűzött reményeket. Lieberné és dr. Várnainé is nagyszerű játékosoknak bizonyultak.**

**— A legjobban annak örülünk — mondotta Nagy Ferenc, a csapat intézője —, hogy ismét sikerült olyan ütőképes csapatot kialakítani, mellyel a legjobbaknak is méltó ellenfelei tudunk lenni. Elsősorban a csapatjáték terén léptünk előre.**

**A tavaszi idény jól indult a Bányász szempontjából. Egymás után nyerték mérkőzéseiket a lányok. Később visszaesett a társaság, idegfáradtság lépett fel a játékosoknál. Összel a Híradástechnika elleni mérkőzésükön sem tudták azt nyújtani, amire képesek. És még mindig fájdalmasan érinti őket a gyengébb képességű OGSC-től elszenvedett vereség. De utána magukra találtak. Pécsett döntetlent harcoltak ki az FTC-vel szemben és Budapesten győzték le a Spartacust.**

**A hajrá nagyszerűen sikerült. A tatabányai döntetlentől eltekintve sorozatban nyerték mérkőzéseiket. Mérei László, a Bányász ügyvezető elnöke is megelégedéssel beszélt a női kézilabdázók remek fegyvertényéről.**

**A Bányász női kézilabdázói még nem tértek pihenőre. November elsején Eszék csapatát fogadják Pécsett, aztán két hét pihenő következik, hogy utána újult erővel lássanak munkához. Decemberben az MNK hajrájában szeretnének jól szerepelni, s a jövő év elején Budapesten a legjobb nyolc magyar csapat részvételével megrendezésre kerülő Terem Kupa mérkőzéseken kívánnak részt venni.**

**Pécsújhegyen a kézilabdasportnak nemes hagyományai vannak. A Bányász-lányok ezévi szereplése az NB I-ben, az elkövetkezendő években sikereket ígér.**

**EGYETEMI ÉS FŐISKOLAI SPORTTANÁCS**

Befejeződött a siklósi várban a megyei KISZ Bizottság és az MTS Megyei Tanácsa rendezésében a pécsi felsőoktatási intézmények KISZ sportaktivái részvételével megrendezett háromnapos sportvezetőképző tanfolyam. Meglátogatta a tanfolyamot és elbeszélgetett a KISZ sportaktíváival *Szücs Istvánné*, a KISZ Központi Bizottsága titkára és *Petőházi Szilveszter*, a KISZ Baranya megyei Bizottságának első titkára.

*Dr. Csernus Kálmán*, az MTS Megyei Tanácsa elnöke A pécsi felsőoktatási intézmények és a megye sportja címmel tartott előadást. A KISZ sportvezetőképző tanfolyamon elhatározták, hogy az egyetemi és főiskolai hallgatók tömegversenyeinek irányítására és koordinálására felállítják a pécsi egyetemi és főiskolai sporttanácsot.

# Mai sportműsor

**OKTÓBER 29, VASÁRNAP:**

**Labdarúgás.** NB I. mérkőzés: Pécsi Dózsa—VM Egyetértés, PVSK-pálya, 14. NB I. tartalékbajnokság: Pécsi Dózsa—VM Egyetértés, PVSK-pálya, 12. NB III. mérkőzések: Volán 12-es—Vasas II, Bányász, Szigetvár, 14. Porcelángyár—Mezőfalva, Porcelánpálya, 14. Máza-Szászvári Bányász—Fornád, Szászvár, 14. Paks—Steinmetz SE, Paks, 14. PEAC—Nagymányok, Pécsújhegy, 10.30. Megyebajnokság: Mágocs—Szederkény, Mágocs, 14. Pécsi Kinizsi—Szentegát, Kovácstelep, 9.30, Beremend—Gázmű, Beremend, 14, Sellye—István-akna, Sellye, 14. Siklós—Pécsi Kesztyűgyár, Siklós, 14. Sásd—Töttös, Sásd, 14. Szigetvári Kinizsi—Sátorhely, Szigetvár, 10.45.

**Atlétika.** Megyei Béke Kupa viadal baranyai atléták részvételével, Szeged.

**Asztalitenisz.** NB I. férfiak: Pécsi Ércbányász—Kaposvári Vasas, Leőwey Gimn. tornaterme, 9.30. NB II. férfiak: PEAC—Szombathely, Egyetemi Tornacsarnok, 9.30.

**Vívás.** III. o. csb a PEAC és sportiskolás vívók részvételével, Nagykanizsa.

**Cselgáncs:** Országos II. osztályú csb a Dózsa versenyzők részvételével, Budapest. — Országos serdülő bajnokság a sportiskolás versenyzők részvételével, Budapest.

**Kézilabda.** NB I. férfiak: Pécsi Bányász—VM Egyetértés, Pécsújhegy, 11.

**Kosárlabda:** NB I. nők: Szigetvári AFÉSZ—Videoton, Szigetvár, 10. PVSK—VM Egyetértés, PVSK tornacsarnok, 9.30. NB II. férfiak: PVSK—Székesf. Építők, PVSK tornacsarnok, 12.15. NB II. nők: Komlói Bányász—Komáron, Komló, 10.

**Röplabda.** NB I. nők: PEAC—Szegedi Spartacus, Műszaki Főiskola, 9. NB II. férfiak: PEAC—Gödöllő, Egyetemi tornacsarnok, 12. NB II. nők: Vörös Meteor Elelmiszer—MAFC, Egyetemi tornacsarnok, 12.30.

**Sakk.** NB I. mérkőzés: Pécsi Ércbányász—Tipográfia, Pécs 39-es dandár út 19, 9. NB II. mérkőzés: Pécsi Bányász—MÉM, Pécs, Komjáth A. u. 5. 9 órakor.

**Teke.** NB I. férfiak: Pécsi Gázmű—Postás SE, Pécs, 10.

**Tájékozódási futás:** PEAC versenye. Jakabhegy. Rajt: Magyarürögi fatelep, 9.


Gyöngyösi kétszobás, összkomfortos LAKÁSUNKAT **elcserélnénk** hasonló pécsire.

Érdeklődni: Mátraaljai Szénbányák Pécsi Uzeme, György-akna Telefon: 10-011.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

# Dunántúli Napló

XXIX. évfolyam, 257. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

1972. október 31., kedd

## Takarékoskodjunk!

**A világ takarékpénztárainak 1924 októberében, Milánóban hozott határozata nyomán számos országban megrendezik a világtakarékossági napot. Hazánkban a felszabadulás után 1965-ben tartották meg első ízben az OTP rendezésében, az állami és társadalmi szervek támogatásával.**

**Az október utolsó munkanapján tartott világtakarékossági nap célja az egyéni pénztakarékosság gondolatának propagálása. E propaganda mindenkihez szól, de elsősorban azokhoz, akik még nem tartoznak a takarékoskodók táborába.**

**Viszonylag kevés az olyan család, ahol a nagy létszám, az egy főre jutó alacsony jövedelem miatt nem lehet takarékoskodni. Nem ők a címzettei a világtakarékossági nap propagandájának, amelynek alapvető érve: lényegesen könnyebben halad előre, anyagilag jobban boldogul az, akinél szokássá válik a pénztakarékosság. Mind kevesebb lesz az olyan család, amelyik anyagi okokból ma még nem számolhat azzal, hogy rendszeresen pénzt takarítson meg. De sok még az olyan család, ahol kisebb-nagyobb összeget lehetne havonta megtakarítani, jobb beosztással, észszerűbb családi pénzügyi terv készítésével. S ide elsősorban nem is a nagy, vagy nagyobb jövedelműek tartoznak. Az tévhit ugyanis, hogy csak a sokból lehet és kell takarékoskodni, elsősorban a kisebb jövedelműek azok, akiknél a tervek valóraváltásában, a család életszínvonalának emelésében nagyobb szerepe van a takarékosságnak. Kétségtelenül nehéz dolog a ténylegesen kis jövedelmet úgy beosztani, hogy a napi kiadásokra is, a megtakarításra is teljen belőle. Erre tanítani, nevelni kell az embereket.**

**A takarékos, beosztó életmód kialakítása egyénenként változik, nincs rá recept, ezt legtöbb esetben kinek-kinek magának kell „felfedeznie". A világtakarékossági nap alkalmas arra, hogy a családok a takarékoskodás módszerén elgondolkozzanak. A világtakarékossági nap legfőbb propagandistái azok a családok, amelyeknél a takarékoskodás gondolata már testet öltött, s amelyek már tapasztalatból tudják, hogy érdemes takarékoskodni. Mert érdemes, különben nem növekedne ilyen mértékben évről évre a takarékoskodók tábora. 1951-ben hazánkban 224 ezer betétkönyv volt forgalomban, 1961-ben már meghaladta a kétmilliót, s azóta több mint két és félszeresére szökött ez a szám. Megyénkben hasonlóan folyamatos volt a növekedés és a múlt év végén a betétkönyvek száma meghaladta a 144 ezret. A betétállomány pedig megyénkben 1956-ban 10,5 millió, 1961-ben 250 millió, 1971-ben pedig 1,8 milliárd forint volt.**

**A lakosság betétállományának kedvező alakulása lehetővé teszi, hogy az OTP a népgazdaság mindenkori érdekeivel összhangban hiteleket nyújtson, elsősorban lakásépítéshez. A lakossági hitelek állománya megyénkben ebben az évben közel 90 millió forinttal emelkedett és a III. negyedév végén 1,3 milliárd forintot tett ki.**

**Az idei világtakarékossági nap nyomán bizonyára az elmúlt évekhez hasonló helyzet alakul ki: a felvilágosítás eredményeként növekedni fog a takarékoskodók tábora. Nem arról van szó, hogy ezekben a napokban jelentkeznek majd tömegesen az új takarékoskodók, hanem okos megfontolás ösztönzi őket erre a közeljövőben. A megfontolás kézzelfogható újabb eredményeket hoz a korszerűbben berendezett lakások, autók, utazás stb. formájában. Így lesz eredményes az idei világtakarékossági nap is.**

**Sztergár János**

# Elfogadták Baranya fejlesztési irányelveit

### Hogyan alakul megyénk népessége? — Milyen lesz Pécs vonzása? Szentlőrinc és Beremend „előléptetése" — Személyi változások

## Ülést tartott a Megyei Tanács

**Tanácsülés tűzte napirendre Baranya megye távlati fejlesztési irányelveit, s ennek megvitatására megjelentek tegnap a járási Hivatal dísztermében megyénk országgyűlési képviselői, a tanács tagjai, dr. Nagy József, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága titkára, dr. Varga József, a Minisztertanács Tanácsi Hivatala elnökhelyettese és dr. Kórodi József, az Építési és Városfejlesztési Minisztérium főosztályvezetője.**

*Horváth Lajos*, a Megyei Tanács elnöke köszöntötte a megjelenteket, majd megkezdődött a napirendi pontok tárgyalása. A fejlesztési irányelvek keltették a legnagyobb érdeklődést. A párt Politikai Bizottsága két esztendeje hozott határozata alapján a kormány megállapította a területfejlesztési politika alapelveit — Baranyában a korábbi évek társadalmi, gazdasági változásai lényegében körvonalazták már a területfejlesztés irányait. Figyelmet kell szentelni egyrészt a megye kedvezőtlen gazdasági szerkezetének átalakítására, rekonstruálni kell az elavult településhálózatot, szélesíteni kell a szomszédos megyék közötti kooperációs kapcsolatokat.

Hogyan alakul várhatóan megyénk népessége? Csökkenni fog a termelésbe bevonható ifjúság létszáma, ugyanakkor emelkedik a nyugdíjba vonuló dolgozóké. Ez a munkaerőforrás alakulására kedvezőtlenül hat. Erősödik továbbra is a koncentrálódási folyamat — annyi változás azonban várható, hogy Pécs vonzása kisebb mértékű lesz, a megye más, kiemelt településeinek lélekszáma emelkedik, ami a fejletlen települések elvándorlási veszteségéből adódik.

Az iparfejlesztési elképzeléseket alapvetően az határozza meg, hogy az előnytelen ágazati szerkezet mindenképp javítandó. Ennek két útja van: a meglevő, hagyományos iparágak rekonstrukciója, illetve új iparágak telepítése. Az előbbi már megindult folyamat, amelynek lehetőségei ismertek. Az ipartelepítés kérdése eddig nem a fókuszpontban szerepelt, indokolt ezek lehetőségeinek felülvizsgálata, s megyénk adottságainak megfelelő értékelése.

Külön foglalkozik a tanácsülés elé terjesztett anyag Baranya településeinek fejlődésével. A sokat emlegetett, és a korszerű gazdasági követelményeknek egyáltalán nem megfelelő aprófalvas településhálózat racionális fejlesztése érdekében a központi települések, gazdasági körzetközpontok fejlesztését úgy kell irányítani, hogy az egész körzet népességének magas szintű ellátását biztosíthassa. Az egymáshoz közel fekvő településeket egyesíteni kell. A kis létszámú, illetve kedvezőtlen ellátottságú településeken élő lakosság létszámának mérséklése érdekében olyan politikát kell folytatni, amely ösztönzőleg hat a lakosság beruházási hajlamának célszerű irányba tereléséhez, s elősegíti a népesség koncentrálódását a központi jellegű településeken.

A vitában néhány olyan kérdés hangzott el, amelyek arra utaltak, hogy a tanács tagjai szeretnének konkrétumokkal találkozni. Céloztak arra, hogy az irányelvek nem tartalmazzák a kulturális, egészségügyi ágazat kérdéseit, egy kérdés pedig Komló majdani státusával foglalkozott. E kérdések azt az érzést keltették, hogy a tanácstagokban élő gondként jelentkezik a megye fejlesztése, s az azon való munkálkodás, hogy falun és városban egyaránt jobb körülmények között éljenek az emberek. A konkrétumok tárgyalása azonban ma még nem időszerű. Ezek az irányelvek hasznos útmutatóul szolgálnak a részletes tervek elkészítéséhez, a további finomításhoz.

A tanácsülés egyhangúlag fogadta el a megye fejlesztési irányelveiről hozott határozati javaslatokat.

Tanácsrendelet-tervezet született a megye szarvasmarha-állományának gümőkórmentessége megőrzésére, amely tervezetet szintén elfogadták. Jóváhagyták a Megyei Népi Ellenőrzési Bizottság második félévi munkatervét is.

A Megyei Tanács végrehajtó bizottsága a tanácsülés elé terjesztette két baranyai község — Szentlőrinc és Beremend — nagyközséggé való szervezését. Az előterjesztéssel a tanácstagok egyetértettek, s a határozati javaslatot, hogy e két község tanácsait 1973. január 1-i hatállyal nagyközségi tanácsokká szervezzék át, a tanácsülés egyhangúlag elfogadta.

Személyi változásokról is döntöttek. *Dr. Vida Sándor*, a Siklósi járási Hivatal volt elnöke a járási pártbizottság első titkára lett, az elnöki teendőket megbízás alapján *dr. Török Zsigmond* látta el. A tanácsülés megerősítette őt hivatalában. *Wieder Bélát*, a Megyei Tanács és végrehajtó bizottság tagjává választották. *Dr. Hazafi Józsefet* a tanácstagok egyhangúlag választották meg a Megyei Tanács végrehajtó bizottsága titkárává. Az új vb-titkár 1972. november 1-én lép hivatalba. *Vértes Tibortól*, aki a jövő év elején nyugállományba vonul, meleg hangú szavakkal „búcsúztak" munkatársai. A tanácsülés utolsó, ünnepélyes aktusa volt a két új apparátusi tag, Wieder Béla és dr. Hazafi József eskütétele.

— kp —

**A tartalomból:**

**A szomorú müncheni események folytatása** (2. old.)

***Fórum*** (3. old.)

**Gárdonyi és Pécs** (3. old.)

***Tűzesetek*** (5. old.)

## ZOBÁK-BÁNYA

# 2089 tonna szén terven felül

### Kiváló termelési eredmények a komlói üzemben

Az utóbbi időben nap mint nap kiváló termelési eredményekről kaptunk hírt Zobák-bányáról. Októberben behozták adósságukat, 2500 tonnás napi tervüket túlszárnyalva 104.9 százalékra állnak 29-ig. Az utolsó hónap termelése az éves eredményeket is alaposan feljavította: a január 1. és október 29. közötti időre tervezett 552 500 tonna szén termeléssel szemben 554 589 tonna szenet adtak a zobáki bányászok.

Az elmúlt héten értékelték a munkacsapatok III-ik negyedévi eredményeit, melyben a teljesítmény és a balesetmentes munka a legfőbb követelmények. Ebben az időszakban Véner János aranykoszorús, ifjúsági szocialista brigádja szerezte meg az első helyet 115.6 százalékkal Kosztolányi Péter ezüstkoszorús fejtési brigádja előtt.

A feltáró csapatok közül Müller Antal aranykoszorús brigádja 125.8, az elővájási csapatok versenyében Kovács Zoltán ifjúsági brigádja 115.8 százalékkal, míg a fenntartó csapatok közül Tischler Károly brigádja 114.2 százalékkal lett első. Az aknaszállítók versenyét Paréj József ezüstkoszorús szocialista brigádja nyerte.

Az elmúlt hét végén értékelték a Mecseki Szénbányák negyedik negyedévi fejtési versenyében résztvevő öt zobáki brigád eredményét is: Kövesdi Pál brigádja 127.5, Bogdán Sándor fejtési csapata 122 és Véner János szocialista közössége 100 százalékra áll.

### Még nem tudtak betörni a magyar piacra...

# Olasz gépek a Pécsi Bőrgyárban

Az utóbbi években ragyogó tempóban futottak fel a Pécsi Bőrgyár eladásai a külpiacokon. Bőreik keresettek, mind a világpiacon, mind idehaza. A gyárban a fejlesztés így állandóan napirenden lévő kérdés. Még az év elején határozták el azt a fejlesztést, amely bankhitelből 80 millió forintot irányoz elő új gépek vásárlására és munkába állítására. A gyár szakemberei és a külkereskedők az ősszel már szétnéztek a párizsi bőrhéten, nemrég pedig Olaszországba utaztak, hogy kiválasszák és megrendeljék a fejlesztéshez szükséges külföldi gépeket.

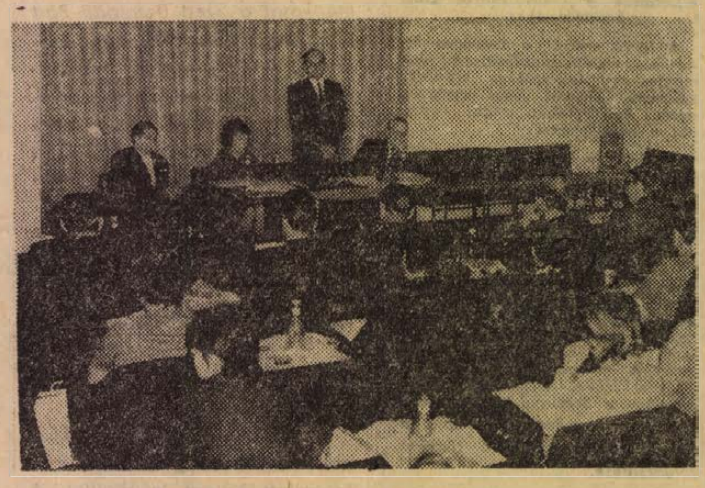
Az olaszországi üzleti úton, amint azt Vajda József, a krómos gyárrészleg vezetője megjegyezte, több nehézséggel kellett szembenézniük. Nem voltak elegendő értesüléseik az árakról, így néhány gép árát annak idején jóval alul kalkuláltak, közben felmentek a világpiaci árak és továbbra is emelkedő tendenciát mutatnak. Másrészt abban a hiszemben voltak, hogy az olasz gépgyártók kapacitásai nincsenek kellően lekötve, holott erről nincs szó, bőven el vannak látva rendelésekkel. Ez a körülmény viszont a szállítási határidőkben való megállapodásban játszott szerepet. A másik oldalon azonban kiderült, az olasz gépgyártók számára nagyon is érdekes a magyar piac, hiszen bőripari gépeikkel lényegében még nem tudtak betörni ide. Ez a mi tárgyalási pozicióinkat erősítette. Végül is az adott deviza keretből sikerült úgy kjönniük, hogy mindent megvettek, ami elmaradt, az lényegében nem befolyásolja az eredeti fejlesztési elképzeléseket.

Az utazás eredményeként az olasz gépgyártók a jövő évben 30 millió forint értékben szállítanak gépeket a Pécsi Bőrgyárnak. Ezek a gépek tulajdonképpen modern gyártósorok, amelyek több műveletet is elvégeznek. Az egyik gépsor például elvégzi a krómcserzés utáni víztelenítést, hasítást és faragást. A vásárolt termelőeszközök között vannak szárító és kikészítő berendezések. Munkaszélességük a jelenlegi 1,80-nal szemben 2,6–3 méter, tehát lényegesen nagyobb; a bőrt nemcsak hosszában, de keresztben is rá lehet tenni ezekre a gépekre. Sokkal termelékenyebben dolgoznak. A Pécsi Bőrgyárban, miután beállították a most vásárolt olasz gépeket és az új hazai gépek is munkába állnak, a marhabox gyárrészleg termelése 20 százalékkal felfut. Több bőr jut a magyar cipőiparnak, többet exportálhatnak. A bőrgyári fejlesztés közvetve tehát a magyar export növelését szolgálja. S mindez úgy történik, hogy a pécsi gyár modern, termelékeny gépekkel váltja fel elavult gépeit, nem pedig nagy költséggel új gyártócsarnokot épít.

# Múzeum és közönség

Tegnap délután Múzeum és közönség címmel tanácskozás kezdődött a TIT Bartók-klubjában. A Központi Múzeumi Igazgatóság és a Janus Pannonius Múzeum közös rendezésében kezdődött tanácskozáson az ország múzeumi népművelői találkoztak, hogy a múzeumi és műemléki hónap alkalmából megvitassák a múzeumi népművelés néhány problémáját. Az ankétot Takács Gyula, a Baranya megyei Tanács elnökhelyettese nyitotta meg, utalva a múzeum jelentőségére a közművelődés egészén belül, majd Gönyei Antal, a Művelődésügyi Minisztérium múzeumi főosztályának vezetője beszélt a múzeumi népművelés időszerű feladatairól. A továbbiakban a múzeumi népművelés gyakorlati tapasztalatairól és a múzeumi kiállítások módszertani, gyakorlati problémáiról tartottak előadást Villangó István, a Központi Múzeumi Igazgatóság csoportvezetője, Béni Miklósné, a Minisztérium főelőadója és Boreczky László, a KMI kiállítás-rendező csoportjának vezetője.

A kétnapos tanácskozás ma a Janus Pannonius Múzeum régészeti osztályának, illetve a Természet — látás — alkotás című kiállítás megtekintésével folytatódik, majd délután sor kerül a hallottak és látottak fölötti vitára.



# Úttörőparlament Pécsett

A pécsi úttörők első parlamentjét hétfőn délelőtt kilenc órai kezdettel rendezték meg a Városi Tanács dísztermében.

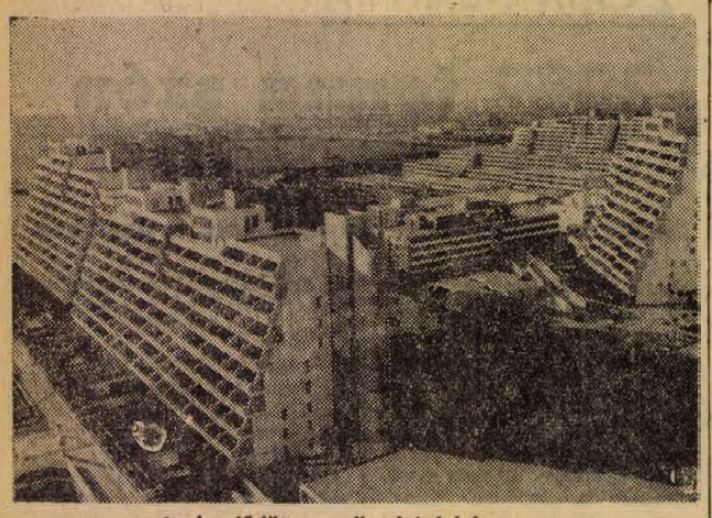
Az első úttörőparlamenten részt vett Papp Imre, Pécs város Tanácsának elnökhelyettese, Takács Géza, a Városi Pártbizottság munkatársa, Lukács László, a KISZ Pécs városi Bizottságának első titkára, Mozsgai Miklós, a KISZ Baranya megyei Bizottságának munkatársa.

Az ülésen Kárpáti Árpád, a Pécs városi Úttörőelnökség titkára tartott vitaindító előadást, majd a város 33 úttörőcsapatának 113 küldötte négy szekcióban — a „Mi őrsünk", a „Mi rajunk", a „Mi csapatunk", és az „Úttörőélet a szakkörökben" elnevezésű szekciókban — beszélték meg az úttörőmozgalom legfontosabb feladatait.

# 24 óra a nagyvilágban

## A szomorú müncheni események folytatása

# Kiszabadították a három merénylőt



Itt kezdődött az olimpiai faluban...

Vasárnap – mint erről a rádióból sokan értesültek – a Fekete Szeptember palesztin terrorista szervezet két fegyverese a líbiai Tripoliban hatalmába kerítette a Lufthansa egyik polgári repülőgépét. A személyzetet utasították, hogy parancsaiknak engedelmeskedjenek, ellenkező esetben a gépet utasaikkal együtt felrobbantják.

A repülőgép Ciprus szigetén, Nicosiában üzemanyagfelvételre leszállt, majd megkezdődött olyan drámai 12 óra, mely a manapság mind sűrűbb repülőgéprablások esetében is különleges.

Zágráb repülőterére parancsolták a fegyveresek a repülőgépet és közölték feltételeiket: az NSZK-hatóságok bocsássák szabadon a müncheni olimpia idején merényletet elkövetett három társukat, akikért Münchenbe repülnek.

Ezután megkezdődött az izgalom. A gép útban München felé, a Brandt-kormány rendkívüli minisztertanácsot tart. Kapcsolat Tel Avivval. Golda Meirék ismét nemet mondtak, mármint, hogy ne adják ki a palesztin terroristákat. A repülőgép München fölé ért, ahol a két fegyveres látta, hogy fegyveres erők csoportosulnak a repülőtéren. Egyszer erre már volt példa – nem szálltak le, de közölték az újabb utasítást: a három müncheni merénylőt szállítsák Zágrábba, ellenkező esetben...

A gép visszafordult és Zágráb fölött körözött az utolsó néhány liter üzemanyagig, míg végre megérkezett a három müncheni merénylő egy különgépen. Amikor ezt a repülőtéren látták a fegyveresek – a gép leszállt. A megszabadult müncheniek beszálltak, némi vita után újra kaptak üzemanyagot és a kiindulási pontra, a líbiai Tripoliba repültek. Erre egyébként is számítani lehetett.

Tripoliban a két géprabló álarcot öltött és egy várakozó csukott gépkocsiban a gép leszállása után azonnal ismeretlen helyre távozott. A müncheni olimpia idején elkövetett vérengzésért felelős három terroristát a palesztin felszabadítási szervezet és a líbiai kormány képviselői ünnepélyesen fogadták.

A Fekete Szeptember palesztinai szervezet müncheni börtönökből kiszabadult három tagja a tripoli repülőtéren újságíróknak elmondotta, hogy egészen az utolsó percekig nem sejtették, mennyire közel van szabadulásuk. A nyugatnémet hatóságok előbb polgári ruhába öltöztették, majd helikopteren a müncheni repülőtérre vitték őket. Csak a Zágráb felé vezető légiúton közölték velük, hogy kiadják őket a Boeing 727-es utasszállító repülőgép elrablóinak.

A Lufthansa gépe hétfőn utasaival visszaérkezett a frankfurti repülőtérre.

Golda Meir ismét nem...

Az eset kapcsán több kérdés merül fel. Első, hogy az izraeli vezetés miért volt ismét merev és miért választ most is, mint a sajnálatos müncheni események idején, jeges nemmel. Lehet, hogy most sem találtak jobb megoldást és bíztak egy képzelt jóban?

A másik, hogy a bonni kormány miért mondott olyan gyorsan igent? – teljesítve a géprablók talán várt, de nem mindennapi körülmények között bekövetkezett követelését. Egyelőre nem kommentálják, de valószínű, hogy a kellemetlen müncheni ballaszttól jobb előbb megszabadulni, mint később és egyébként is az NSZK-t sokkal több érdekeltség fűzi az arab országokhoz, mint Izraelhez.

Ha emlékeznek az eléggé el nem ítélhető müncheni terrorista eseményekre, akkor arra is emlékezünk, hogy alig tíz órán belül a sportpályákról átcsapott a szomorú eset a nemzetközi politika küzdőterére és ez lett a folytatása. Közben levélbombák robbantak, számosat hatástalanítottak, de még távolabb van, hogy a közel-keleti válságos állapot nem lesz robbanás veszélyes.

### A válasz: izraeli bombázás

Hétfőn hajnalban az izraeli légierő támadásra indult a szíriai főváros közelében lévő „gerilla-támaszpontok" ellen – közölték Tel Avivban. A bombatámadás négy, Damaszkusztól északi, illetve északnyugati irányban fekvő kis települést ért. Az izraeli hadsereg szóvivője csak annyit tett hozzá a hírhez, hogy a támadó gépek kivétel nélkül visszatértek támaszpontjaikra.

Az UPI hírügynökség összefüggést vél felfedezni a Münchenben fogva tartott terroristák szabadon bocsátásának kikényszerítése, illetve a hétfő hajnali légitámadások között.

Annak idején Izrael, mint közismert, libanoni és szíriai menekülttáborok ellen intézett terrortámadásokkal „torolta meg" a Fekete Szeptember tagjainak müncheni merényletét, illetve a fürstenfeldbrucki lövöldözést, amelynek tizenegy izraeli sportoló és öt palesztinai esett áldozatul.

✦

**Damaszkusz:**

A damaszkuszi rádió hétfőn közleményt ismertetett, amely szerint a szíriai nehéztüzérség támadást intézett a Golan-fennsíknál húzódó tűzszüneti vonal mentén lévő izraeli katonai állások ellen. A közlemény hangsúlyozza, hogy a támadás megtorlás az izraeli repülőgépek által szíriai települések ellen végrehajtott hétfői bombázásokra.

A tüzérségi tűz következtében súlyos károk keletkeztek az izraeli oldalon lévő katonai állásokban és föld-levegő rakétatámaszpontokon.

✦

**Tel Aviv:**

Az izraeli tüzérség viszonozta a katonai állásai ellen intézett szíriai nehéztüzérségi támadást és a több mint félóráig tartó tűzpárbaj után két órával gépei ismét behatoltak szíriai légitérbe. Az izraeli légitámadás célpontja ezúttal a libanoni–szíriai határ közelében lévő páncélos egység parancsnoki állása volt.

◆

✦ BUDAPEST: Péter János külügyminiszter meghívására hétfőn hivatalos baráti látogatásra Budapestre érkezett Abdusz Szamad Azad, a Bangia Desh Népi Köztársaság külügyminisztere, valamint kísérete.

✦ *DACCA: A Bengáli Népi Köztársaság nemzetgazdasága sikeres helytállásának és fejlődésének szemléletes bizonyítéka, hogy 1972. márciusától szeptemberig a fiatal köztársaságnak a nyersbőr és a bőrkészítmények kiviteléből származó jövedelme elérte a háború előtti összeget.*

✦ SAO PAULO: A brazíliai egészségügyi hatóságok szombaton közölték, hogy októberelejeóta Sao Paulóban a nagy hőség miatt 126 gyermek vesztette életét, mivel testükből kipárolgott a szükséges víztartalom.

✦ *NICOSIA: Nicosiai börtönéből megszökött két fogoly, akik 14 éves börtönbüntetésüket töltötték Makariosz érsek elleni merénylet-kísérletért. A szokásos cella-ellenőrzés során derült ki a szökés, és minthogy sem az ablak- sem az ajtórácson nem látszik rongálás, feltehető, hogy az őrszemélyzet segítségével sikerült kereket oldaniuk. A foglyok, két másik társukkal együtt 1970 márciusában rálőttek az elnök helikopterére és súlyosan megsebesítették a pilótát.*

✦ ÚJ DELHI: Pakisztán készségét nyilvánította az indiai kormánynak a jammui és kasmíri demarkációs vonalról folytatott tárgyalások felújítására – jelenti a pakisztáni rádióra hivatkozva az ADN Új Delhi-i tudósítója. Egy rawalpindi szóvivő kifejezte a pakisztáni fél reményét, hogy a két hadsereg vezetőinek képviselői hamarcsan tárgyalóasztalhoz ülnek és megállapodást írnak alá a tűzszüneti vonal kérdésében.

✦ *STOCKHOLM: Befejezte munkáját a Svéd Baloldali Párt – kommunisták XXIII. kongresszusa. A kongresszus módosításokat hajtott végre a szervezeti szabályzatban, majd megválasztotta a párt vezető szerveit. Elnökké ismét H. K. Hermanssont választották.*

✦ MADRID: Spanyolországból 1971-ben 1400 „idegent" utasítottak ki. 410-en közülük illegálisan léptek spanyol földre, a többieket a hatóságok nem kívánatos személynek minősítették.

✦ *BARCELONA: A város központi munkásnegyedében összeomlott három lakóépület. A tűzoltóság feltételezése szerint a kérdéses házak egyikében gázömlés történt, amit robbanás követett, majd a szomszédos két – két-, illetve háromemeletes lakóépület – leomlása. A szerencsétlenség következtében heten életüket vesztették, tizenöten megsebesültek.*

## Ing eltérítés

*A gépeltérítések, emberrablások korszakában üde színfoltot jelent a Londonból érkezett hír: „eltéritették" Fülöp herceg — négy rendkívül drága, kézzel varrott ingét. A tolvajok a nagyhírű, előkelő Harrods Áruház szállító gépkocsijából emelték el az „ő királyi felségének" jelzésű ingeket, amelyek közül egyet levél kíséretében eljuttattak a Daily Mirror című lap szerkesztőségéhez.*

*A levél szerzői a fenséges tehernemű visszaszolgáltatásáért nem mindennapi feltételeket szabtak: követelik Fülöptől, hogy vegye rá nejét, II. Erzsébet angol királynőt a következőkre:*

*— léptesse ki Nagy-Britanniát a Közös Piacból; — rúgja ki Heath miniszterelnököt és tegye meg a királyi zenekar tamburmajorjává, amely tisztség nem igényel különösebb képességeket; — emelje fel a nyugdíjak összegét.*

*A Buckinham palota szóvivője hivatalosan megerősítette az ingek eltűnésének hírét, arról azonban nem nyilatkozott, hogy a zsaroló levél eljutott-e a királynő férjéhez. A Harrods cég vásárlói jó hírnevét féltve, hallgat az ügyről, akárcsak a Scotland Yard, amelynek némi gondot okoz majd a nagyratörő és jóhumorú tettesek fülöncsípése.*

✦ WOLFSBURG: A Volkswagen Művek az elmúlt hét eleje óta ismét felvesz munkásokat. A vállalat szóvivője szerint az elmúlt év közepén befejeződött a létszámcsökkentés. A vállalat által foglalkoztatott személyek száma azóta 17 ezerrel csökkent és elérte a 121 ezret.

Fűtőolaj-tárolásra alkalmas
új
200 literes hullámos vashordó
érkezett a
MÉH
TELEPEKRE
PECS, GOMBA UTCA 5.
DOKTOR SÁNDOR U. 14.
KOMLÓ, MOHÁCS,
SIKLÓS, SZIGETVÁR

## Terjed a követelés

# Békét Vietnamban és Indokínában

Washington. Agnew amerikai alelnök vasárnap egy televíziós interjúban kijelentette, hogy Rogers amerikai külügyminiszter nem fogja a megadott határidő szerint október 31-én aláírni a vietnami tűzszünetről szóló egyezményt.

Az ABC amerikai televíziós társaság interjúműsorában az alelnök azt állította, hogy néhány „részletkérdést" „kristálytiszta" állapotba kell hozni és ez újabb megbeszéléseket igényel.

*

*Nixon amerikai elnök választási hadjáratának újabb állomásaként vasárnap rádióbeszédet intézett az amerikai néphez és ebben elsősorban katonapolitikai kérdésekkel foglalkozott.*

*Hangsúlyozta, hogy az Egyesült Államoknak fenn kell tartania katonai erejét, ha „meg akarja őrizni a békét a világon". Ugyanakkor megismételte azt a szombaton, Ohio államban elhangzott kijelentését, hogy a vietnami háború befejezése után semmiképpen sem ad amnesztiát azoknak az amerikai fiataloknak, akik elégették, vagy eltépték katonai behívójukat, illetve külföldre távoztak a sorozás elől. Nixon választási ellenfele, a demokrata párti McGovern szenátor választási programjában felmentést, illetve bántatlan hazatérést ígért az agresszív amerikai háború ellen tiltakozó katonaköteles fiataloknak.*

*

**Saigon. Az Egyesült Államok 7. flottájának az indokínai vizeken állomásozó hajói beszüntették harci tevékenységüket a 20. szélességi foktól északra levő vizeken és csökkentették tűzerejüket az ettől délre fekvő parti létesítmények ellen — jelentették be hétfőn Saigonban.**

*

**Missoula. Thieu elnöknek távoznia kell, ha ettől a lépéstől függ a vietnami béke és az amerikai foglyok hazatérése —, jelentette ki az egyesült államokbeli Missoulában Mike Mansfield, a szenátus demokrata párti csoportjának vezetője.**

*

Prága. A Szakszervezeti Világszövetség Prágában nyilatkozatot tett közzé és ebben felszólítja a világ szakszervezeti dolgozóit, követeljék az amerikai kormánytól a tűzszüneti megállapodás aláírását a megadott határidőn belül. Az SZVSZ ismételten szolidaritásáról biztosította a vietnami, laoszi és kambodzsai népet.

*Tokió. A japán kormány kész részt venni a vietnami tűzszünetet ellenőrző nemzetközi bizottság munkájában —, jelenti a Kyodo japán hirügynökségre hivatkozva az AP. Az ellenőrzésben a tervek szerint japán részről csak polgári személyek vennének részt, a konkrét elképzeléseket azonban csak a bizottság megalakítását követően hozzák nyilvánosságra.*

*

Hanoi. A Laoszi Hazafias Front Pártjának központi bizottsága október 27-én nyilatkozatban biztosította támogatásáról a VDK október 26-i kormánynyilatkozatát.

*

**Vatikánváros. VI. Pál pápa vasárnapi beszédében sürgette a vietnami béke megkötését, a tárgyalások befejezését és a békeszerződés mielőbbi aláírását.**

**„A Vietnamban dúló harc az egész világ drámája. Senki, akiben csak cseppnyi emberi együttérzés vagy társadalmi felelősségérzet van, nem vonhatja ki magát ezeknek a napoknak feszültsége és reménykedése alól" — mondta a pápa. „Végéhez közeledik ez az anynyi szenvedést okozó háború, amely még értelmetlenebbé és gyűlöletesebbé tette az egész emberiség szemében a háborút, a fegyveres vak erőszak alkalmazását."**

**VI. Pál sürgette a fegyverszünet gyors megkötését és hangoztatta, hogy a feleknek tartaniok kell magukat a tárgyalásokon vállalt kötelezettségekhez. „Igazi és igazságos békére van szükség minél előbb" — jelentette ki.**

*

**Peking. A Kínai Népköztársaság kormánya hétfőn közzétett nyilatkozatában arra sürgette az Egyesült Államok kormányát, hogy becsülettel tartsa meg adott szavát és minél előbb írja alá a Vietnami Demokratikus Köztársaság kormányával már létrejött megállapodást.**

*

Saigon: A dél-vietnami szabadságharcosok az eltelt 24 órában 138 támadást intéztek a saigoni rendszer csapatainak állásai ellen, elfoglaltak tíz települést, amelyek északkeletről, északnyugatról és délkeletről veszik körül Saigont. Elfoglaltak továbbá három falut Phuoc Tuy tartományban. Támadásokat intéztek a Mekong-folyó deltájában fekvő négy település ellen.

A nyugati hírügynökségek vasámapi összefoglalói szerint a hét végén rendkívül heves összecsapások zajlottak lé a dél-vietnami hadszintereken.

## kommentár

# Az olasz miniszterelnök Moszkvában

Andreotti olasz miniszterelnök vasárnap este hazaérkezett hatnapos szovjetunióbeli látogatásáról. Megérkezésekor nem adott nyilatkozatot. A látogatás mérlegének megvonásakor megfigyelők rámutatnak, hogy a Moszkvában aláírt szovjet–olasz dokumentum beleilleszkedik abba a sorba, amelyet az 1970-ben kötött szovjet–francia és az 1971-es szovjet–kanadai megállapodás jelent (a kölcsönös konzultációk intézményesítésével), elmarad azonban a szovjet–nyugatnémet szerződés (erőszakról való lemondás) és a Nixon és Brezsnyev által aláírt „egymás mellett élési alapokmány" mögött a különböző társadalmi rendszerű országok viszonyának és együttműködésének nemzetközi jogi normákba foglalása tekintetében. Olaszország tehát nem tett egyebet most, mint hogy – kicsit késve – csatlakozott ahhoz a kelet–nyugati közeledési folyamathoz, amelyet szövetségesei már két éve megkezdtek.

Olasz politikai és gazdasági körökben egyébként pozitívan értékelik az együttműködésről, a két ország közötti gazdasági-műszaki kapcsolatok hosszútávú fejlesztéséről kötött jelenlegi megállapodást, amely a kölcsönös gazdasági előnyökön túl a békés egymás mellett élés tartósságát is szolgálja. Kiemelik annak jelentőségét, hogy Brezsnyev, az SZKP főtitkára, Koszigin miniszterelnökkel együtt elfogadta Andreotti meghívását olaszországi látogatásra.

A megtárgyalt nemzetközi kérdéseket illetően – mutatnak rá a továbbiakban római politikai körökben – egyetértés mutatkozik a Szovjetunió és Olaszország között az európai biztonsági és együttműködési értekezlet alapelveit illetően, hasonlóképpen a közel-keleti és vietnami béke kérdésében.

# FÓRUM

## Jegyzetek a pécsi párttitkárok értekezletén

**Válaszra vár 96 kérdés. A pártszervezetek titkárai adták be a háromnapos titkári értekezlet utolsó napi programjának. Megválaszolásukra nem három óra, de három nap sem lenne elég. Ambrus Jenő elvtárs, a Pécs városi Pártbizottság első titkára sorra veszi a legfontosabbakat.**

### A szervezeti szabályzattal ellentétben

Arról van szó, hogy néhány pártszervezetnél évek óta nem szerveztek pártoktatást, mert úgymond nincs rá igény. Ezt az asztalon lévő 96 kérdés cáfolja, tematikájuk egy kétéves előadássorozatot izgalmasan megtöltene.

Másutt április óta a párttagok egy része nem fizetett tagdíjat, mert akik ezt a munkát vállalták „elfelejtették" a pénzt átvenni. Az érem másik oldala: mindig akad néhány személy, aki meggondolja magát, és nem fizeti a párttagsági díjat, mert „megsértették". A szervezeti szabályzattal ellentétben tagként nyilvántartják a kizárás helyett. Nincs abban semmi különös, hogy ma is vannak a pártban, akik egy ponton azonosítják a pártot személyes érdekeikkel. Ha nem teljesül, amire számítottak, az alkalmat ad, hogy otthagyják, mert „milyen előnyöm származik abból, hogy párttag vagyok és fizetem a tagsági díjat"?

### Az uborkafán

Szóba kerül, hogy számos gazdasági vezető milyen sokoldalú, kedvező, lendítő erőt gyakorol a pártszervezetre, melyben ugyanolyan tag, mint a többi. Ezeken a helyeken asztalra, kirakatba tehetők az eredmények.

Vannak ellentétes példák: néhány gazdasági és szakmai vezető, aki az ómechanizmusban úgy-ahogy megállta helyét, az újmechanizmusban nem él, hanem visszaél a bővült jogokkal, lehetőségekkel, egyszemélyben munkahelyi „szentháromságnak" képzeli magát. Ő a gazdasági vezető, a párt-, a szakszervezet helyi képviselője. Neki van üzeme (üzememben!), pártszervezete, párttitkára, szakszervezete és szakszervezeti titkára — mindene.

A teremben egyetértést jelzett az élénkség, hogy a kommunistáknak, a pártszervezeteknek az eddiginél erőteljesebb, erélyesebb harcot kell folytatniok az ilyen hibák, káros kinövések ellen és vissza kell állítani, magasabb szintre kell emelni a pártszervezet tekintélyét, befolyását, s ha kell, felsőbb pártszerv segítségét is igénybe kell venni. Esetenként az utóbbira szükség van és szükség lesz, mert néhány párttitkár a szünetben elmondta, hogy nem mindig elegendő a pártszervezet ereje. Voltak kísérletek helyi állapotok rendezésére, de volt, amelyik derékba tört és „finom" kitolások sorozatát kellett elszenvedniök a bátraknak. Persze, akkor igazi a politikai harc, ha ebbe se nyugszanak bele. Nem fúrni kell, hanem elvi politikai, gyakorlati harcot kell folytatni személyre való tekintet nélkül. Az győz a közösség, a jobb munka és munkahelyi légkör javára, akinek igaza van.

### Fürdővízzel a gyereket is

Munkahelyi légkör? — fordul a szó még gyakorlatibb dolgokra. Mindig akadnak túlbuzgók, akik kiöntik a fürdővízzel a gyereket is. Az új pécsi telefonközpont bekapcsolásával néhány vállalatnál, intézménynél azt képzelték, hogy egycsapásra megszaporodnak a munkatársak Budapesten élő rokonai, ismerősei. Átalakították az üzemi telefonközpontokat, hogy vonalat ne vagy csak a központ kezelőjén keresztül kaphassanak, aki mellesleg beleszédül a sok hívásba, kapcsolásba, amit azelőtt azok bonyolítottak le, akiknek telefonáliok kellett. Másutt lakatot szereltettek a készülékre.

Igaz, senki se intézze magánügyeit állami telefonköltségen. De ez elérhető másként is. Elfelejteni, hogy az embereknek vannak dolgaik, melyeket munkaidőben kell elintézni, elzárni őket a külvilágtól — több, mint feledékenység. Kérjenek a postától a munkahelyekre nyilvános telefont!

### A politikai hőmérő helye

Alaposan oda kell figyelni a munkahelyen a kommunistáknak, a pártszervezeteknek, ha valóban azt akarják tudni, mi foglalkoztatja a dolgozókat és ennek megfelelően elkészíteni a tájékoztatást, melyet rendszeresen küldenek felsőbb pártszerveknek. És intézkedni is. Mert aligha igaz, hogy egy többszáz főt foglalkoztató üzemben az izgatja legjobban a dolgozókat, hogy Nasszer halála óta napjainkig, milyen politikai utat tett meg Szadat. Az viszont annál inkább, hogy több pécsi üzlet déltől vagy egy órától egy-másfél óráig zárva tart, amikor a munkahelyek többségén műszakváltás van, és az emberek nem tudnak vásárolni. (Pl. a Kossuth utcai vasbolt előtt állandóan embercsoport áll, várva az ebéd utáni nyitásra!).

Vagy az, hogy a szolgáltatások egyes ágaiban „szemérmetlenül" emelik az árakat a bérből élők rovására, hogy az a másik oldalon a nyereséget és prémiumot növelje. A legkülönfélébb nem engedett, szabálytalan módokat ötlik ki, melyek ellentétesek a fogyasztók érdekeivel.

A pártszervezeteknek nyiltabban, bátrabban kell feltárni a helyzeteket, jelenségeket, nem elfeledve azt, ami jó, helyesléssel találkozik, de azt sem, ami rendezésre, beavatkozásra vár. A sorrendben érthetően előrébb áll, hogy Pécsett milyen a kilátás három-öt éven belül a lakáshiány csökkentésére, mint az, hogy mikor épül fel az ifjúság háza. Ez utóbbi építése is elkezdődik a mostani öt-éves tervben, de a lakáshiány csökkentésére kissé borúsabb a kilátás, mert kiderült, hogy az előrejelzéssel ellentétben Pécs korábbi dinamikusnak tartott fejlődése nem csökkent az évi 3000 főre. Évenként ötezer, ami azt jelenti, hogy a két évvel ezelőtti népszámlálás óta tízezerrel nőtt a város lakossága. Illetékes szervek megkezdték az intézkedést a hiányzó lakások pótlására.

### Politikai bátorság, harcosság

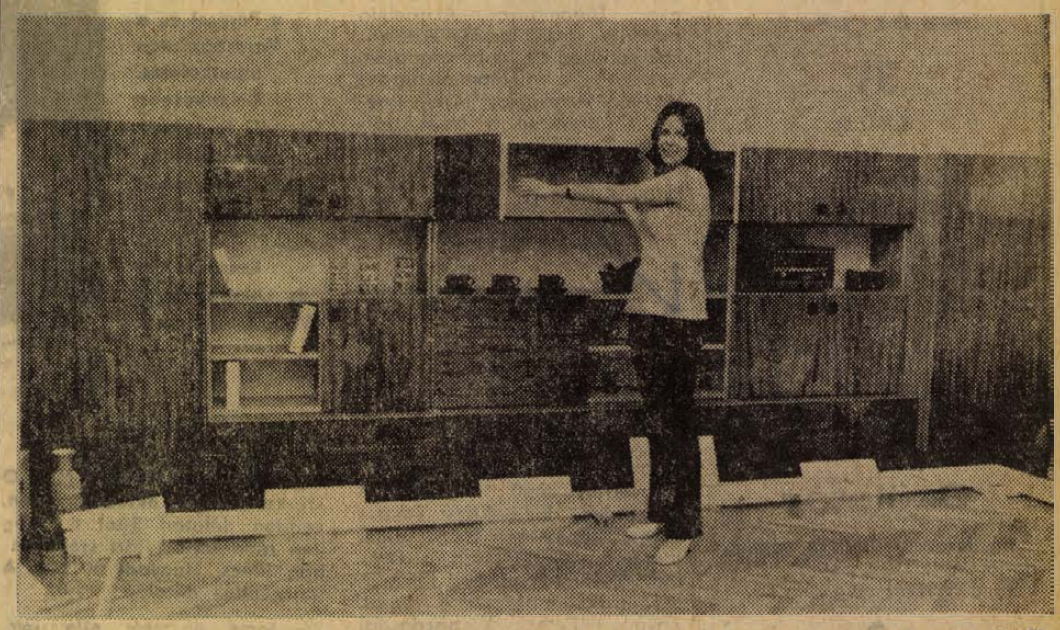
Több politikai bátorságra van szükség a pártszervezeteknél. Nyíltan meg kell mondani például, hogy a nagyüzemi zöldségtermesztés önmagában nem biztosítja az olcsóságot, de ez nem azonos a zöldség, gyümölcs és virág árdrágításával, ami ugyancsak kedvelt területe a gyorsan gazdagodásra törekvőknek. Az előbbit fejleszteni, korszerűsíteni kell, az utóbbi ellen harcolni kell, de nem utólag, amikor már csak regisztrálni lehet az esetet. Ilyen ügyekben a felsőbb szerveknek is mozgékonyabbnak kell lenni, megelőző munkát is kellene végezni.

Az idő szalad a fórumon is. Végül több gazdasági kérdésre kérdés a válasz:

A pártszervezetek a maguk helyén, de nemcsak munkahelyüket látva, mindent tegyenek meg a gazdaságosabb termelésért, hogy itthon is, külföldön is jól tudjunk eladni, vásárolni, jobb minőséget és olcsóbban. Ez a munkások, a dolgozók érdeke. Ezért kell harcolni és még keményebben az ellentétes törekvések ellen.

**Kászon József**

# Bútorkiállítás a Szénbányák Vállalat volt központjában



Párbeszédet kezdeményezett a pécsi Bútorgyár a vásárlóközönséggel. Az üzem kíváncsi, hogyan fogadja a fogyasztó a gyár termékeit. A Mecseki Szénbányák volt Déryné utcai központjában tegnap nyílt meg az egy hétig nyitva tartó termékbemutató. A kiállításon láthatók a BARANYA kisbútorok, amelyek a gyár jelenlegi sorozatban gyártott típusai.

De a két termet megtöltő bemutatón már felsorakoztak a jövő bútorai is. 1973-ban ezeket a kisbútorokat is sorozatban gyártják majd: a termelés húsz százalékát alkotják. Az új termékek a Marianna, Daniella, Lolita, Anita, Diána, Beáta és Lilla fantázia nevet viselik. Közülük négy a gyár saját tervezése, három pedig külső tervező munkáját dicséri. Ahány bútor, annyi szín és faanyag. Egyben viszont megegyeznek: valamennyi magasfényű, poliészter kezelést kapott. A megnyitón a szakemberek tetszéssel fogadták a gyár új termékeit. Annál is inkább, mert a leghosszabb (mintegy hat méternyi) Anita szekrénysor irányára is alig haladja meg a tizenegyezer forintot.

Dr. Hadnagy Árpád, Pécs megyei Város Tanácsa ipari osztályának vezetője többek között megnyitójában elmondta, hogy az 1950-ben alakult gyár, — amely nyolcvan fős munkásgárdájával az első években orgonákat, harmóniumokat gyártott — sokat korszerűsödött. Az üzem fejlődése tervszerű volt: a gyárnak ma háromszáz dolgozója van. Praktikus és olcsó bútoraik meghódították Baranya, de más megyék vevőközönségét is. Négy év alatt több mint kétszeresére növelték a kisbútorok gyártását. A fejlődés záloga, a végrehajtott belső átszervezés, a technológiai folyamat modernizálása volt. Ez a gyár az elsők között hajtotta végre a kormányzati szervek üzem- és munkaszervezésről szóló határozatát.

A kiállítás november negyedikéig tart nyitva. Délután két órától este hat óráig fogadja az érdeklődő közönséget.

**S. Gy.**

# Önkiszolgáló postahivatalok

Érdekes újdonsággal gyarapodott tegnap a posta szolgáltatási hálózata. Dejczö Gábor, a Budapesti Postaigazgatóság vezetője két önkiszolgáló postahivatalt adott át a forgalomnak, az egyiket Lágymányoson, a másikat a Szent István körúton. Ez utóbbit — a 137-es postahivatalt — bemutatták a sajtó képviselőinek is.

A posta számos külföldi automatizálási módszer és a belföldi postaforgalomban már alkalmazott automaták együttes felhasználásával létesítette az önkiszolgáló hivatalokat, ahol az ügyfél maga végezheti el, sorbanállás nélkül a küldemények kezelését. Például külön automata van, amely az ajánlott leveleket veszi fel, adja vissza a kezelt feladóvevényt. A meghatározott súlyhatárú és terjedelmű csomagot a feladó maga mérlegeli, ellátja a megfelelő összegű bélyeggel, majd átadja az automatának a kitöltött szállítólevéllel együtt, amiből a gép visszaadja a feladó szelvényét. Önkiszolgáló a pénzfeladás is. Ez a kölcsönös bizalmon alapul. Az ügyfél átadja az automatának a pénzt azzal, hogy továbbítja is, a posta viszont megbízik az ügyfélben, hogy annyi pénzt tesz a külön erre a célra rendszeresített borítékra, mint amilyen összeget feltüntetett rajta. Önkiszolgáló módszerrel adható fel távirat is és a hivatal egyik fülkéjéből távhívású telefonbeszélgetés is kezdeményezhető. A küldemények kezeléséhez szükséges valamennyi szelvény, feladójegy mellett természetesen bélyeg és képeslap árusító automaták is vannak és automaták adnak négyféle újságot is.

A két önkiszolgáló hivatallal a posta tapasztalatokat akar gyűjteni a későbbi szélesebbkörű alkalmazáshoz, amire az ügyfél gyorsabb ellátásán túl munkaerő gondjai is serkentik. Egy önkiszolgáló hivatal két műszakban 2—2 munkaerőt foglalkoztat, ugyanilyen forgalmú hagyományos hivatalhoz egyébként 18 főre van szükség. Az automata rendszerek fejlesztését folytatja a posta, hasonló önkiszolgáló hivatalok nyitásáról azonban a közeljövőben nincs szó. Tervezik viszont, hogy nagyforgalmú helyeken olyan pavilonokat létesítenek, amelyekben hírlap és értékcikk árusító automaták lesznek, táviratot lehet telefonon feladni és helyközi telefonbeszélgetéseket lehet kezdeményezni.

## Eltűnt pécs—baranyai irodalom

# Gárdonyi és Pécs

**„A lámpás én vagyok. Világítok a sötétségben. Utat mutatok." E mondatokkal találkozunk Gárdonyi A lámpás c. regényében. Ez a lámpás ötven évvel ezelőtt, 1922. október 30-án Egerben kihunyt. Több évtizedes írói munkásságának értékelését jórészben már elvégezték, mi csak Péccsel való kapcsolatának néhány vonatkozására térünk ki.**

Ismert, hogy 1885-ben a *Dunántúl* c. folyóirat felfedezi és munkatársai közé fogadja a 22 éves írót, közli zsengéit, s előkészíti az utat Gárdonyi győri munkássága elé. Rövidesen a *Hazánk* c. győri lap főmunkatársa lesz, majd 1886. január 1-ével megindítja a *Tanítóbarát* c. lapot. A tanítóság csakhamar megszerette Gárdonyi lapjat. Fájt ez a *Pécsi Néptanoda* szerkesztőjének, Schneider Istvánnak, hisz erősen megcsappantak az előfizetői. Az 1887. évfolyam egyik számában panaszkodik, hogy egy bizonyos Ziegler Géza (Gárdonyi eredeti családi neve) elszedi előle az előfizetőket. A válasz nem késik. Gárdonyi azt üzeni a pécsi szerkesztőnek, hogy inkább ő is előfizet, csak ne szüntesse be lapját.

Amikor pedig Gárdonyi egyik vitriolos cikkében *(Gatyás pedagógusok)* a baranyai Ócsárd községben lefolyt iskolai záróvizsgát gúnyolja ki, a *Pécsi Néptanoda* szerkesztője megneheztel reá. Állandó közöttük a tollpárbaj. A pécsi testvérlap például hosszú cikkben magasztalja Gönczy Pál jubiláló kultuszállamtitkárt. Gárdonyi ekként emlékezik az eseményre: „Ott voltam én is, néztem a szemfényvesztést, s midőn a jubileumi tárgyakat lerakták, azok közé szerettem volna odatenni azt a földfekete kenyeret, amit egy Turóc megyei néptanító asztaláról küldtek hozzám."

Hetvenöt évvel ezelőtt, 1897. november 13-án érdekes levelet kapott Pécs város akkori tudós polgármestere: *Majorossy Imre*. A levelet — ahogy azt a *Pécsi Híradó* c. lap elárulja — az akkor még csak Göre Gáboráról és novelláiról híres Gárdonyi írta Egerből. A nyilvánosságra nem szánt levélben Gárdonyi adatokat kér Pécsről készülő regénye, az *Egri csillagok* főhőséről, Bornemissza Gergelyről, aki Tinódi Sebestyén szerint Pécs város szülötte, egy pécsi kovácsmester fia. A városi levéltárban azonban nem találtak adatot Gergő diákra vonatkozóan. Amit nem adott meg Pécs, megoldotta Bécs, a császári levéltár.

Az *Egri csillagok* cselekménye Pécsett kezdődik. A mecseki patak vizében fürdik a hét esztendős fiúcska: Gergő és a nála két évvel fiatalabb Cecei Éva. „Az a kis falu, ahová a két gyermek való — olvasható a regényben — a Mecsek egy völgyében rejlik." Majd megtudjuk, hogy Gergő gyerek kovács apja már meghalt, anyja ezért Keresztesfalvára húzódott apjával, az ősz, öreg parasztlal, aki még harcolt Dózsa György seregében...

1882. augusztusában az állástalanság reménytelenségével járta Gárdonyi a somogyi falvakat: Lengyeltótit, Tabot, Öreglakot, Szőlősgyörököt. Mindenütt rideg elutasításra talált. Éppen kellő időben gördült elő egy Pécs felé igyekvő városi szekér. Felkapott rá. Barna garaboncias diákköpenyét magára vette, belecsavarta még a fejét is. Később Naplójában így örökíti meg az utazás szépségét: „A Mecsek gyönyörű vidékére értünk, alig győztem betelni a természet szépségével. Üdelombozatú fák borítják az egész hegyet, melyen nagyszerűen kövezett hófehér országút kígyózik. Gyalog mentünk. Szedtünk az út mellett földi szedret. A hegyről lefelé a bányatelepek téglaházai pirosultak elénk. Szép, igen szép vidék."

Gárdonyi Géza tanítói állásvállalása nem járt sikerrel Pecsett. Hogy mégis célja legyen a szekerezésnek, felkereste a pécsi tanítóképző igazgatóját, Schultz Imrét, hogy jobb tanítói oklevelet szerezhessen. A „beesett mellű, csupasz arcú, nagy vörös hajú, feketeruhás tekintetes úr" nem nagy barátsággal fogadta az oklevéljavító Ziegler Gézát. (A látogatást részletesen leírja fia, Gárdonyi József: *Az élő Gárdonyi* c. műve I. kötetében 93–94. lapokon.) Gárdonyi keserű szájízzel távozott Pécsről, s évek múltával az *Egri csillagok*ban az igazgató alakját megtette Móré Lászlónak.

Pécsi vonatkozású Gárdonyi első, 23 éves korában írt regénye is: az *Álmodó szerelem*. A regény főhőse: Pajándi Sándor, aki Pécsre kerül gyógyszerészsegédnek. Itt találkozik a szép, de kacér Herminával, akit sok bonyodalom után végül is feleségül vesz. Az 1894-ben írt *A lámpás* c. regényének főhősét egy pécsi kötélverő munkás neveli. E regényének antiklerikális tartalmát 1848 emléke és a Habsburg-ház elleni gyűlölet egészíti ki, s eszmeiségével helyenként már Ady felé mutat.

Gárdonyi végrendeletében nem kívánt pompás temetést. Az volt a kérése, hogy éjszaka idején temessék el a kertjében. Eger városa azonban olyan sírhelyet ajánlott fel, amely mellett eltörpült Gárdonyi végakarata. Az egri vár Bebek-bástyáján nyugszik egyszerű sírja, sírkövén a felirat: *Csak a teste!*

**Dr. Tóth István**

# HÍREK

1972. OKTÓBER

31

KEDD

*Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából*

*FARKAS*

*nevű kedves olvasóinkat*

A Nap kél 6.26, nyugszik 16.29 órakor. — A Hold kél 8.28, nyugszik 13.57 órakor.

## Születés

*Kovács V. Sándor és neje tudatja, hogy 1972. október 29-én kisfiuk, Norbert megszületett.*

◆

**— A nemzetiségi lakosság** könyvtári ellátásáról, valamint a báziskönyvtárak fejlesztéséről kétnapos munkaértekezletet tart a Könyvtártudományi és Módszertani Központ, a Baranya Megyei Könyvtár és a Mohácsi Városi-Járási Könyvtár. Október 31-én (fél 10 órai kezdettel) a TIT Bartók klubjában a Baranya Megyei Könyvtár német báziskönyvtárának — november 1-én (10 órai kezdettel) a Mohácsi Városi-Járási Könyvtárban a könyvtár délszláv báziskönyvtárának távlati terveit vitatják meg, Baranya, Bács-Kiskun, Somogy és Tolna megye nemzetiség lakta községeinek könyvtárosai.

**— És mégis lesz robbantás a Hal téren a Ruházati Boltban!** Gyapjúvelúr női kabátszövet-maradékok minden színben centis árban, vagyis ahány centi annyi forint. (x)

**— Halál a síneken.** A MÁV Pécsi Igazgatóságának területén hétfőn hajnalban a Sárbogárd és Székesfehérvár között közlekedő személyvonat személyzete Sárszentágota és Sárkeresztur között a vasúti vágányok mellett holtan találta Bagics János, 40 éves sárkeresztúr-újtelepi lakost. A vizsgálat szerint a szerencsétlen embert ittas állapotban az éjszaka folyamán valamelyik arra haladó vonat elütötte.

**— Kevert és más őszi műtrágyák,** nagy választékban kaphatók a Magyarürögi úti Mezőgazdasági boltban. (x)

◆

## Dolgozókat felvesznek

**A PÉCSI ORVOSTUDOMÁNYI Egyetem Gazdasági Igazgatósága felvesz egy belső ellenőrt, egy bizonylati ellenőrt. Előírás: számviteli szakvizsga, illetmény: gyakorlati évektől függően 1400—2600 forint között. Jelentkezés az igazgatóság ellenőrzési osztályán, Honvéd u. 5. (249817).**

**PLAKÁTRAGASZTÓNAK férfi dolgozót azonnal felveszünk. Magyar Hirdető Kirendeltsége. Pécs, Sallai u. 8. sz. (—)**

**KONYHAI dolgozó nőt és takarítónőt keres azonnali belépésre a Pécsi Kertészeti Vállalat parképítő üzeme. (A temető főbejáratával szemben.) Jelentkezés a munkaügyön. (5154)**

## Kitüntetés

Szentágothai János Állami- és Kossuth-díjas akadémikust, a Semmelweis Orvostudományi Egyetem 1. számú Anatómiai Intézetének professzorát, a Magyar Tudományos Akadémia Biológiai Tudományok Osztályának elnökét 60. születésnapján, tudományos alkotómunkája és tudományszervezési tevékenysége elismeréséül a Népköztársaság Elnöki Tanácsa a Munka Érdemrend arany fokozatával tüntette ki.

◆

**— Díjazott pécsi amatőrfilmek és filmesek.** Vasárnap fejeződött be Dombóvárott a dél-dunántúli amatőrfilmszemle. A zsüri több értékes díjat pécsi amatőrfilmeseknek ítélt oda. Arany fokozatú díjat kaptak Décsi Pál és Barakonyi Károly A pécsi Klimó-könyvtár és Dunai hajós című filmjükért. A filmszemle különdíját Steurer Ferenc kapta meg Hová? című filmjéért. Mindhárman a Doktor Sándor Művelődési Központ amatőrfilm-klubjának a tagjai. Kovács Péter közgazdasági egyetemi hallgató, az Universitas amatőrfilm-klub tagja In memoriam című filmjéért ezüst fokozatú díjat kapott.

**— Vöröskeresztes választó ülés.** A Xavér utcai Szociális Otthon Vöröskeresztes Alapszervezete hétfőn délután vezetőségválasztó ülést tartott. Elnökké újból Kiss Andrásnét, titkárrá pedig Mihálszky Ádámnét választották. A vezetőség tagjai: Gyenes Lászlóné, Sabacz Istvánné, Hunyadi Lászlóné, Nevrini Anna és Török Lajosné.

◆

## Időjárásjelentés

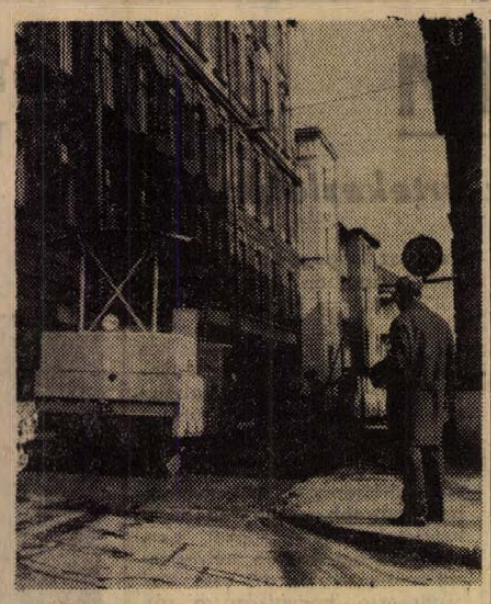
**Várható időjárás kedd estig: változóan felhős idő, eső nélkül. A hajnali és reggeli órákban többfelé köd, néhány helyen ködszitálás. Éjszaka gyenge, napközben megélénkülő, változó irányú szél. Enyhe éjszaka. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 4—9 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet általában 15, a tartósan ködös helyeken 10 fok körül.**

**Távolabbi kilátások péntek reggelig: csendes, párás, a reggeli és délelőtti órákban ködös idő, ködszitálással. Legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek 3—8 fok között. Legmagasabb nappali hőmérsékletek 9—14 fok között. Jelentős mennyiségű csapadék (legalább 5 milliméter) az ország területének 20 százalékán várható.**

◆

**— BESZÉD- ÉS NYELVMŰVELŐ SZAKKOR** indul november 2-án, csütörtökön 17 órakor a Doktor Sándor Művelődési Központban (Déryné u. 18.). Vezeti: Gergely Jánosné tanár. Beiratkozás a helyszínen 16 órától. (x)

**— Halálos baleset.** Káró Zoltán, 48 éves merenyei lakos, vontatóvezető, vasárnap délután engedély nélkül vette igénybe a nagydobszai tsz pótkocsis vontatóját és annak vezetését átadta a jogosítvánnyal nem rendelkező, ittas állapotban levő Kiss Imre, 27 éves merenyei lakosnak. Kiss Imre a pótkocsis vontatóval Nagydobsza felől Lajosháza irányában az egyik dűlőúton haladt. Útközben a vezetőfülkében mellette ülő Kiss János 27 éves tsztag kizuhant és a pótkocsi kerekei alá esett. Kiss János a helyszínen meghalt. Káró Zoltánt és Kiss Imrét a rendőrség őrizetbe vette.



**Nyolcvanezer forintos ráfordítással felújították a Perczel és a Városház utca útburkolatát. A hétköznap oly forgalmas utca felújítási munkáit vasárnap végezték el a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat dolgozói.**

**— A DUNANTÚLI NAPLÓ szerkesztősége október 31-én, kedden délután 5-től 6 óráig jogi tanácsadást tart székházában (Pécs, Hunyadi út 11.). A tanácsadás díjtalan.**

**— Sárga** disznóbőr oktatóskám, pénteken délután 2 órakor a főpályaudvari büfében elveszett. A megtaláló a pénzt és a táskát megtarthatja, csak a benne lévő papirokat küldje el a címemre. Szijártó Gyula, Pécs, István utca 44. (x)

**— Öregek napja.** Bensőséges ünnepség keretében rendezték meg vasárnap Vajszlón az öregek napját. Csaknem száz idős embert ebéden látott vendégül a helyi tanács, a vöröskereszt és a szakmai bizottság, valamint a vállalatok. Az öregek napján kultúrműsorra és filmvetítésre is sor került.

**— Minden típusú személygépkocsihoz diagonál, radiál, hómintás diagonál és radiál gumik** érkeztek a Shell Szervizbe. Érdeklődni 13-063 telefonszámon lehet. (x)

**— A Járási Tüdőgondozó 1972. október 30-án a Kisfaludy u. 1. szám (Rendelőintézet) alói a III. kerületi Rendelőintézetbe (Veress Endre u. 2.) költözik át. A költözés és átrendezés ideje alatt csak sürgős ellátásra szoruló betegeket tud fogadni. A betegfogadási idő a következő lesz: hétfő, szerda és péntek 7 órától 12 óráig, kedden és csütörtökön 11 órától 15 óráig.** (x)

◆

## Gépkocsik előjegyzési sorszámai

**Az elmúlt héten 1866 gépkocsit adott át a MERKUR új tulajdonosainak. Ebből legtöbbet, 543-at Zaporozsec típusból adtak ki. A gépkocsik e heti előjegyzési sorszámai a következők:**

| | |
|---|---|
| Trabant Limousine | 42 874 |
| Trabant Combi | 5 803 |
| Trabant Limousine Hykomat | 982 |
| Wartburg Limousine | 18 380 |
| Wartburg de Luxe | 14 358 |
| Wartburg de Luxe tolótetős | 813 |
| Wartburg Tourist | 1 981 |
| Skoda 100 | 30 163 |
| Skoda Coupé | 112 |
| Moszkvics 412 | 32 223 |
| Moszkvics Combi | 531 |
| Polski FIAT 1300 | 8 486 |
| Polski FIAT 1500 | 3 359 |
| Zaporozsec | 10 848 |
| Zsiguli (Budapest) | 17 589 |
| Zsiguli (Debrecen) | 9 801 |

◆

**— A Centrum Áruház munkaruházati boltja — Pécs, Sallai u. 8.** (x)

**— Értesítjük a vásárlóközönséget,** hogy a pécsi ÁFÉSZ Szuperett ABC Áruházban (Pécsújhegy, Bor u. 15. sz.) importból származó olajégők kaphatók garanciális beszerzéssel, melyet fővárosi szakvállalat végez. Irányár: 17—18/M forint. Használja ki a lehetőséget és időben kérjen előjegyzést. Komplett fűtőberendezések állandó jelleggel kaphatók. Pécsi ÁFÉSZ. (x)

## Gyorslista

**az 1972. október 30-án megtartott lottó-jutalomsorsolásról, melyen a 40. heti lottószelvények vettek részt.**

| Szám | Nyeremény |
|---|---|
| 1 514 186 | méteráru |
| 1 517 409 | méteráru |
| 1 519 516 | bútor, lakber. |
| 2 108 651 | varrógép |
| 2 126 495 | varrógép |
| 2 138 658 | éléskamra-utalvány |
| 2 176 605 | éléskamra-utalvány |
| 2 159 130 | utalvány |
| 2 198 496 | háztartási gép |
| 2 203 881 | ruházati cikk |
| 2 207 921 | hűtőgép |
| 3 309 638 | utalvány |
| 3 314 469 | lakástextil |
| 3 315 456 | bútor, lakber. |
| 3 331 344 | utalvány |
| 3 337 687 | táskarádió |
| 3 346 357 | éléskamra-utalvány |
| 3 347 164 | magnó |
| 3 350 494 | éléskamra-utalvány |
| 3 352 719 | háztartási gép |
| 3 373 751 | fényképezőgép |
| 3 380 148 | utalvány |
| 3 392 377 | utalvány |
| 4 317 047 | ruházati cikk |
| 4 328 010 | háztartási gép |
| 4 329 625 | bútor, lakber. |
| 4 330 029 | éléskamra-utalvány |
| 4 333 288 | éléskamra-utalvány |
| 4 527 708 | mosógép |
| 4 528 257 | televízió |
| 5 647 212 | OFOTERT-utalvány |
| 5 655 685 | magnó |
| 5 656 605 | ruházati cikk |
| 5 667 324 | írógép |
| 5 669 518 | háztartási gép |
| 5 697 296 | utalvány |
| 5 701 236 | éléskamra-utalvány |
| 5 716 108 | éléskamra-utalvány |
| 5 719 508 | méteráru |
| 5 722 352 | éléskamra-utalvány |
| 5 726 987 | háztartási gép |
| 5 731 310 | mosógép |
| 5 734 000 | televízió |
| 5 753 794 | bútor, lakber. |
| 5 760 269 | utalvány |
| 5 780 439 | magnó |
| 5 781 774 | utalvány |
| 5 792 740 | utalvány |
| 5 796 056 | utalvány |
| 5 798 226 | bútor, lakber. |
| 5 804 635 | televízió |
| 5 821 602 | írógép |
| 5 851 744 | méteráru |
| 5 857 600 | televízió |
| 5 858 633 | lakástextil |
| 5 859 857 | éléskamra-utalvány |
| 5 866 640 | ki mit választ |
| 5 869 197 | utalvány |
| 5 876 050 | utalvány |
| 5 897 731 | utalvány |
| 5 899 401 | lakástextil |
| 5 903 154 | írógép |
| 5 913 193 | mosógép |
| 5 924 721 | utalvány |
| 5 924 758 | fényképezőgép |
| 5 934 994 | ruházati cikk |
| 5 938 892 | bútor, lakber. |
| 5 940 611 | utalvány |
| 5 943 592 | ki mit választ |
| 5 945 261 | éléskamra-utalvány |
| 5 955 610 | televízió |
| 5 956 050 | utalvány |
| 5 962 704 | bútor, lakber. |
| 5 982 223 | televízió |
| 5 985 157 | utalvány |
| 5 987 278 | ki mit választ |
| 5 987 529 | méteráru |
| 5 997 373 | mosógép |

**A nyertes szelvényeket 1972. november 20-ig kell a totó-lottó kirendeltségek, az OTP-fiókok, vagy a posta útján a Sportfogadási és Lottóigazgatósághoz (Budapest, V., Münnich Ferenc u. 15.) eljuttatni.**

**A gyorslista közvetlenül a sorsolás után készült, az esetleges hibákért felelősséget nem vállalunk.**

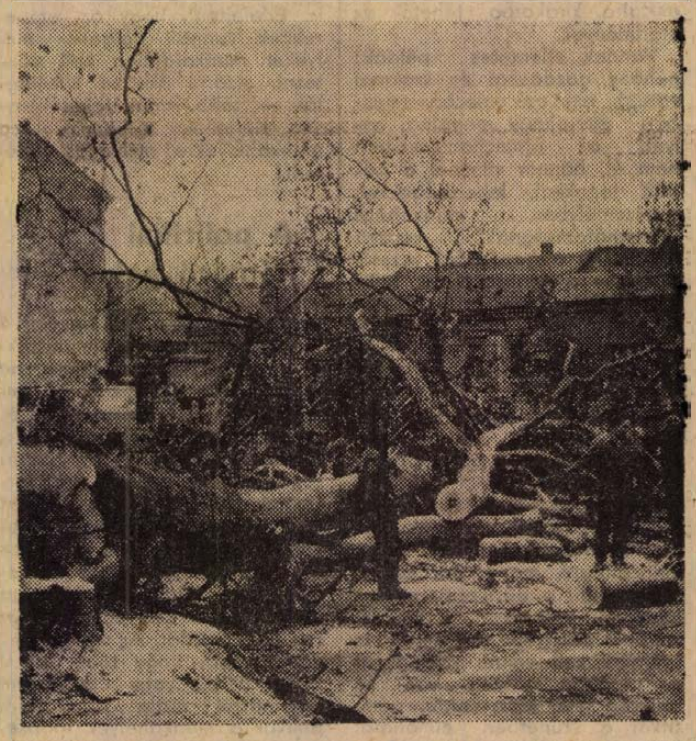
# Galambosi László szerzői estje

**Valaki azt mondta, Galambosi költészete olyan, mint emberi önmaga. (Ami nem minden jó és igaz alkotóművész sajátja). Ám a költő csak szűkebb baráti körének személyes ismerőse. Verseiben, köteteiben tárulkozik a világ elé. Emlékek és emlékképek, szimbólumok és viziók, gondolatok és ritmusok, jelzők és egy képi világ egész rendszeréből sejlik elő az a költői-emberi arcél, amit az olvasó magában felépít, megrajzol vagy elképzel. Galambosit Pécsett sokan ismerik, szeretik. Erre bizonyság volt szerzői estje is vasárnap, a Doktor Sándor Művelődési Központ nagytermében. Körülvették őt a költőtársak, barátok, és eljöttek mindazok is igen szép számban, akiket a verseiből sugárzó művészi igaz és lélekformáló tiszta értékek emeltek ennek a költészetnek és ennek a költőnek emberi közelségébe. Megvallom, jólesett körültekinteni a legkülönbözőbb korosztályú hallgatóság sorain, ahol kivételes szép számban ültek mai fiatalok, a vers, a szép költői szó meghitt barátai. Ez mindenekelőtt, a közönség tisztes szép táborának érdeklődése alapozta meg Galambosi szerzői estjének azt a vonzóan alkotó légkörét, amelyben — a közvetítő előadóművészek segítségével — ki-ki önmagában, elmélyedve közelebb juthatott ehhez a varázslatosan színes, gazdag költői világhoz.**

**A szerzői est versösszeállítása Galambosi költészetének legsajátosabb hangú húrjait pendítette meg. Súlyos veretű, fenséges hangulatú képeit a tiszta forrású népművészetből merített képek oldották, helyet adva újra és újra a költő talán leggyakoribb, talán meghatározó erejű témáinak: a gyermekkor emlékképeiben felhangzó fájdalom egyre megújuló hangjainak. A háború, a temetés, a korán elvesztett apa, a kis baranyai falu idilli hangulatú emlékképeiben a költő „pengék közt éneklő" dalainak. *Kézdy György, ifj. Kőmives Sándor* és *Sólyom Kati*, a Pécsi Nemzeti Színház művészei tolmácsolták szuggesztív erővel a költeményeket. A három Rameau-fúvósdarab hangulatában tevékenyen kapcsolódott a költői összeállításhoz, kiválasztásuk jó, poézisre érzékeny szerkesztői vénáról tanúskodik. (A címeik pontosabban artikulált bemondása révén bizonyára megtudhattuk volna azt is, hogy *mit* hallgatunk.) A zeneszámokat a *Mecsek Fúvósötös* — *Szkladányi Péter* (fuvola), *Deák Árpád* (oboa), *Palánca Tamás* (klarinét), *Tolnai Gábor* (kürt), és *Várnagy Attila* (fagott) — muzsikálta; a meleghangú és a költő művészetének fő jellemzőit és kulcsait megvilágító bevezetőt pedig *Kárpáti Kamil* költő mondta el.**

**(v. e.)**

**Galambosi László (jobbról) Kárpáti Kamil költővel az est előtt**



**Nem is olyan régen arról írtunk, hogy a Szabadság út sarkán álló gyönyörű platánfa sorsa megpecsételődött. Az ítéletet a tanács fakivágási engedélye alapján tegnap a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat dolgozói végrehajtották. Kár, hogy szegényebbek lettünk ismét egy évszázados, nagy értékű szép pécsi fával.**

**Fotó: Erb János**

# Fekete Sándor: „PETŐFI ÉLETE"

5.

Különös módon azonban még mindig nem látta be, hogy mi az ő igazi hivatása. Bizalmas barátai körében meg-megintcsak a színészi álmait dédelgette.

Három igazi művészlélek volt a kollégiumban. Petőfi és a már említett Orlay Petrics Soma mellett a harmadik — Jókai Mór, a későbbi nagy romantikus író. Ekkor még mindhárman téves irányban keresték tehetségük [illegible] Orlay, a későbbi jeles [illegible] ábrándokba merült, Petőfi szenvedélye a színpad volt, Jókaié az ecset. „Egymásnak — írja Jókai — őszinte bámulói voltunk; Petőfi csak egy fokkal állt alább Egressynél; magam is valahányszor a szögleti bolt előtt elmentem, büszkén tekintek a címerül festett magyar kisasszonyra, miért ne tudnék én is ilyet festeni valaha!"

S ekkor színészek jöttek Pápára, kiváló művészek, köztük Egressy Gábor is. Valami szerelemféle megint fellángolt az ifjúban az egyik színésznő iránt, de még komolyabb eredménye lett a vendégszereplésnek, hogy a színpad iránti szerelme ellenállhatatlanná vált. Minden, ami történt vele és körötte, a színház felé sodorta. Kilátástalan anyagi helyzete éppúgy, mint sikerei.

Utolsó pápai dicsőségét a képzőtársaság évvégi záróünnepélyén aratta. Két verse is díjat nyert a szokásos irodalmi pályázaton, egy-egy arany jutalmat kapott értük. De talán még jobban örült a harmadik aranynak, amelyet szavalóként szerzett.

Bizonyítványa tűrhető lett, magyarból, németből, földrajzból éppenséggel kitűnőt szerzett, de ő már tudta, hogy nincs értelme tanulmányai befejezésének. Ha újabb nélkülözések árán el is végezhetné iskoláit, mit érne vele? Alacsonyrendű hivatalnok lehetne valami irodában.

A nyári szünidőben szokása szerint barangolt az országban, megkereste szüleit is, akik támogatást ígértek arra az esetre, ha tovább tanul. 1842. október végén, az új tanév kezdetén, újra meg is jelent Pápán. De olyan munkát nem talált magának, amelyből megélhetett volna, elszegényedett szüleinek nem akart terhükre lenni. „... mit tehettem egyebet — írta Orlaynak —, mint fölvettem sapkámat, s amerre sildje esett, arra indultam."

De ez a sapka okos jószág volt, mert tudta, merre kell esnie... Fehérvár felé mutatott, ahol éppen egy új színtársulat szerveződött. 1842. november 5-én már a társulat tagja volt.

Elkezdődött színészéletének harmadik — leghosszabb és legeredményesebb — időszaka.

### „MŰVÉSZ ÉS KÖLTŐ..."

Fehérvárra utazása előtt Petőfi levelet írt egy volt iskolatársának. Megérezhetjük belőle, milyen nehezen szánta el magát e sorsdöntő lépésre:

„Egy borzalmas mélység előtt állok, melyet átlépnem kell, s e lépéssel talán két szívet (szülőimét) repesztem meg. S mégsem tehetek másképp... színésszé kell lennem, kell, nincs semmi menedék... Mondjam-e, hogy nem csak a mindennapi kenyér keresése célom (mert úgy kocsissá vagy béressé lennék, s bizonyosabb kenyeret eendném), hanem, hogy magasabbra törekszem, s a célt szemem elől soha elveszteni nem fogom. Művész és költő! barátom, mint hevülök. De már rég meg van mondva, hogy én középszerű ember nem leszek: aut Caeser aut nihil".

Vagy Caesar, vagy semmi... Egyelőre közelebb áll az utóbbihoz: a fehérvári társulatba készségesen felveszik, de mert a súgó történetesen megbetegedett, a súgói lyukból kell újrakezdenie az annyira áhított művészi pályát. De hamarosan szerepeket is kapott, kezdetben csak párszavas „inasszerepeket", aztán komolyabbakat is.

Abban az időben alkalmi kis plakátokkal, „cédulákkal" hívták fel a tisztelt nézők figyelmét a műsorra. Egy irodalomtörténeti felületesség következtében száz éven át azt terjesztette a költő minden életrajza, hogy Petőfi is csak amolyan „cédulaosztó" volt Fehérvárott (és később Kecskeméten), nem is színész. Méltánytalan tévedés és igazságtalan ez a beállítás! A feltárt okmányok, az előkerült színlapok bizonyítják, hogy a költő — Rónai és Borostyán néven, majd Petőfi Sándorként — igenis a színészek névsorában szerepelt, (a cédulaosztást másokra bízták).

*(Folytatása következik)*

# Tegnap történt

**Az MSZMP Oktatási Igazgatóságán tegnap megkezdődött a politikai vezetési ismeretek tanfolyama harmadik kurzusa, amely két hónapig tart. A tanfolyamot dr. Nagy József, a Megyei Pártbizottság titkára nyitotta meg.**

*

Választmányi ülést tartott tegnap Pécsett az MTESZ Baranya megyei Szervezete. Németh István elnöki megnyitója után dr. Zinhóber Ferenc egyetemi tanár a KGST integrációiról tartott előadást, Lauly Béla, MTESZ-titkár pedig beszámolt a Szervezet 1972. első félévi munkájáról.

*

**Günther Tönnies, a Német Demokratikus Köztársaság budapesti nagykövetségének kultúrattaséja a Tanárképző Főiskola meghívására tegnap délután Pécsre érkezett, a népek barátsága hete rendezvénysorozatára. Az NDK nagykövetségének attaséját az MSZMP Baranya megyei Bizottságán Sinku Pál, a Megyei Pártbizottság munkatársa tájékoztatta a Baranyában élő német népcsoport helyzetéről.**

*Egy esztendős a MOM komlói üzeme*

# Jövőre 40 millió

## A jelen: elégedettség — a jövő: merész tervek — a múlt: már csak rossz emlék

Egy esztendeje még csak körvonalaiban is nehéz volt elképzelni, hogyan lesz termelő gyár a MOM komlói üzeme, az Elektroakusztikai Ktsz egykori: tönkrement telepe. A gyártelepítők az üres műhelyekben csak a gépek elképzelt helyét tudták megmutatni, a munkások többsége pedig Budapesten, a MOM-ban, tanulta az új szakma alapvető fogásait. A műszakiak hármas feladatot kellett hogy megoldjanak: új gépekkel, a legcélszerűbben berendezni az üzemet, új betanított és szakmunkásokról kellett gondoskodni, s a meglevő létszámmal beindítani a termelést.

Nézzük mit sikerült teljesíteni: a gyár berendezve, az új tanműhelynél ideálisabbat ma nehéz lenne Baranyában találni, s a gépek között olyan korszerű és nagyteljesítményű gép is található, mint az NDK-ban vásárolt 3.5 millió forint értékű hónoló gép, mellyel a fékhengerek belső tükrösítését végzik. A jövő hónapban megérkezik a 3 millió forint értékű, automata gép, mely 10 ember munkáját helyettesíti majd. A MOM komlói gyáregysége ezekben a napokban már mintegy 50 millió forint értékű állóeszközzel rendelkezik.

A tervek szerint jövőre közel 40 millió forint értékű terméket gyártanak. Véglegesen eldőlt: a járműprogram teljes olajféktermelését Komlón gyártják.

Az alkatrészek 80 százalékát máris Komlón készítik. Budapesten csak az összeszerelés és próbanyomatás történik. A géppark megvan: 1973-ban már az olajféktermelés összes műveletét végig tudják csinálni, az összeszerelés is már az első negyedévben itt történik.

Az olajféken kívül a geofizikai műszerek 3 típusának állványzatát is — mintegy 10 millió forint értékben — Komlón gyártják, a távolabbi jövőben pedig (a távolabbi jövő ebben az esetben 3—4 esztendőt jelent) bonyolultabb műszerek gyártására is sor kerülhet. Végleges: tolómérőket nem gyártanak Komlón, a MOM leállt ezzel a profillal.

A létszám: egy esztendeje a tönkrement Elektroakusztikai Ktsz 110 munkását vették át, s ugyanennyi dolgozónak igéretet tettek: a termelés felfutásával őket is foglalkoztatják. 1972. július 1-én a gyártelepítők befejezték feladatukat, új üzemvezető és új műszaki irányító testület vette át a vezetést, (többségükben a szövetkezet volt műszaki dolgozói) ezekben a napokban már valamennyi régi munkás is megkapta a behívót, s akik akarták elfoglalhatták munkahelyüket. A jelenlegi létszám 230 fő. A jövő évi tervek megvalósításához 300 munkásra van szükség, 1975-ben pedig 600 fős termelő létszámra számítanak.

Ehhez az előkészületek megkezdődtek. E tanévben száznál több első és másodéves ipari tanulót képeznek, az 1973/74-es tanév kezdetekor pedig 50 elsőéves forgácsolót, 15 műszerészt, 15 gépszerelőt, 5 csőszerelőt, 3 szerszámkészítőt és 2 villanyszerelőt iskoláznak be. Komló város ezekhez a törekvésekhez minden támogatást megad.

Mindenki elégedett. A MOM központjában elégedettek a gyors gyártelepítéssel, a termelés felfutásával, a munkások alkalmazkodásával. Az első félévben majdani norma 40 százalékát voltak képesek a munkások teljesíteni. Ma 75 százalékát, de az év végére, legkésőbb 1973 elejére már a 100 százalék lesz a cél.

A fizetések természetesen követik a termelési eredmények növekedését. Valamennyi betanított munkás 6 forintos órabérrel kezdte a munkát. Az év első felében 6.90, most pedig 7.70 körül van az átlag órabér. Természetesen ez még mindig nem sok, de a szakmai fogások elsajátításával további gyors emelkedésre is számítani lehet. Ma Komlón mindenki bizonyít: nem rajtuk múlott, hogy az Elektroakusztikai Ktsz tönkrement. Az egy esztendő eredményei — úgy tűnik — bizonyítékul is szolgálnak erre.

L. J.

**Hol maradt a tehertaxi?**

## Az ígéret kevés...

**Úgy látszik az ember örök optimista. A szegény fellegekben járó halandó még mindig úgy véli, elég, ha Pécsett megrendeli a költözködéshez szükséges tehertaxit, az erre hivatott iroda erre hivatott telefonszámán, és a taxi a megadott — a szolgáltatók, s nem a megrendelő által meghatározott — időben jön . . .**

**Nem jött. Legalábbis október 28-án, szombaton délután nem. Másfél óra várakozás, — ennyit már igazán megszokott az ember — azután futás a Kossuth téri forgalmi irodába, hátha nyomát lehet lelni valahol az igért kocsinak . . .**

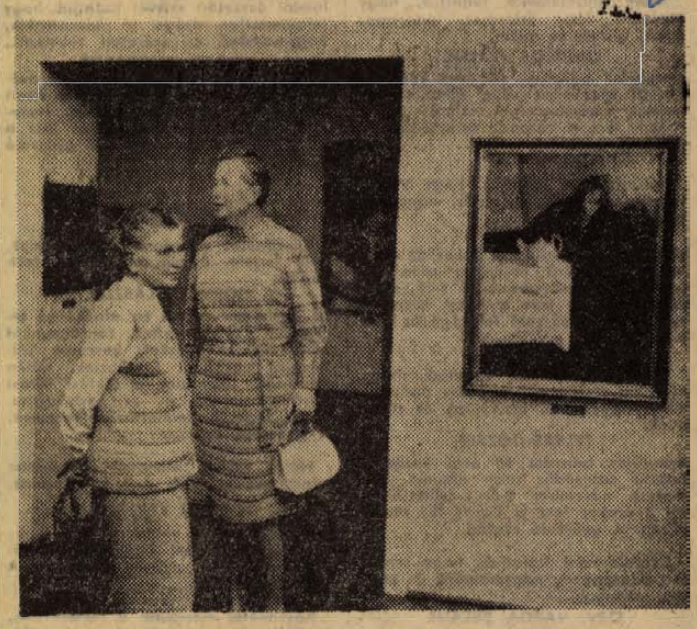
**Nem lehetett. Egy felvilágosítással szolgáltak csupán: „ezek ilyenkor már nem dolgoznak. . .' Ne is csodálkozzon, nem először fordul elő . . ."**

**Vigasznak nagyon kevés. Ahhoz viszont elég, hogy pontos képet alkothassunk a pécsi tehertaxi megbízhatóságáról . . .**

**— dkj —**

# Ünnepel a Modern Magyar Képtár

## Újabb ajánlatok Pécsnek



**Dési Huber István özvegye (balról) a 15 éves Képtárban.**

A Modern Magyar Képtárban tegnap délután 4 órakor találkoztak a képeket, rajzokat adományozó „mecénások" és a képtár barátai — ezzel megkezdődött e kulturális intézmény fennállásának 15. évfordulója alkalmából rendezett ünnepség. A találkozóra eljött *Palkó Sándor* elvtárs, a Baranya megyei Tanács nyugállományban lévő elnöke és *Martyn Ferenc* festőművész is. Annakidején ugyanis *Gegesi Kiss Pálnak* képtáralapító elhatározását Martyn Ferenc befolyásolta úgy, hogy az értékes anyagot Pécsnek adományozza, az adomány megszerzésében pedig nagy szerepe volt Palkó Sándor elvtársnak, a megyei tanács akkori elnökének. A meghívottak közül eljött Pécsre *Dési Huber Istvánné, dr. Kunvári Bella* és *dr. Tompa Kálmán.*

*DÉSI HUBER ISTVÁNNÉ:* — Az volt a célom, hogy a hagyatékot állami gyűjtemények számára adom át. Amikor *Sarkadiné Hárs Éva* annak idején megjelent nálam, férjem gyűjteményének jelentékeny részét már ajándékozási szerződéssel a Nemzeti Galériára hagytam. Sarkadiné lelkessége annyira meghatott, hogy a szerződésben nem szereplő rajzokat átadtam Pécs számára. Mivel azonban a Nemzeti Galéria a tőlem kapott gyűjteményt teljesen kiállítani nem tudja, annak egy részét vidéki múzeumok számára szeretném átadatni. Mivel a Janus Pannonius Múzeum kezdeményezése országos viszonylatban is nagyon jelentős, továbbá a Pécsett tervezett új múzeum még jobb kiállítási lehetőséget biztosít majd — várom a múzeum igazgatóságát, válassza ki a kívánt képeket és én azokat név szerint felsorolva végrendeletileg Pécsre hagyom.

*DR. TOMPA KÁLMÁN:* — Igen gazdag néprajzi gyűjteményem van, amelyet Miskolc és Sátoraljaújhely után most az Eötvös Kollégiumban állítanak ki. Bár Eötvös-kollégista voltam, mégis gondolkodom, hogy ne Pécsnek adjam-e ezt a néprajzi gyűjteményt, hogy egész életem gyűjtése egy helyen maradjon.

Este a Pécsi Nemzeti Színház kamaraszínházában jubileumi ünnepséget rendeztek, amelyen többek között megjelent *Szentiványi József* elvtárs, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára és *Gábriel József*, Pécs Város Tanácsa művelődésügyi osztályának vezetője. Sarkadiné Hárs Éva művészettörténész, a Janus Pannonius Múzeum igazgatója részletes bevezetőjében elemezte a Modern Magyar Képtár történetét és jelentőségét. Utána a Pécsi Nemzeti Színház művészei — *Sólyom Kati, ifjú Kőmives Sándor, Bősze György, Paronay Magda, Körmendy László, Stimácz Gabriella* és *Kuli Ferenc* — adtak műsort. A szép, színvonalas előadás sikeréhez nagy mértékben hozzájárult a Mecsek Fúvósötös — tagjai: *Szkladányi Péter* (fuvola), *Deák Árpád* (oboa), *Palánczi Tamás* (klarinét), *Tolnay Gábor* (kürt) és *Várnagy Attila* (fagott).

**Ismeretlen műszaki hiba okozta a „Monszun"-tüzet**

# Egyelőre áll a gépsor

Vasárnap éjszaka eddig ismeretlen, műszaki hiba folytán kigyulladt a Zengőaljai Állami Gazdaság szilágypusztai üzemegységében próbaüzemelő dán terményszárító berendezés „Monszun" szemesterményszárító tornyának egyik szekrényében a kukorica. A meleg levegővel szemben terelőlemezeken lefelé áramló kukorica a szekrény felső harmadában összetömörödhetett, és elakadhatott, mert a tűz pillanatok alatt fellobbant. A helyszínre siető tűzoltósági alakulatok haboltóval, és vízsugárral megakadályozták a lángok továbbterjedését. Az állami gazdaság részéről is gyors beavatkozás történt: leengedték a toronyban lévő négy vagonnyi szemeskukoricát, így a tűz okozta kár minimálisra csökkent. A szárítótorony külső burkolólemezéről leolvadt a festés, néhány terelőlemezt kell majd cserélni.

— Ez a véletlen hiba nem változtatja meg a szárítóberendezésről eddig kialakult jó véleményünket — mondja *Takács Kálmán*, termelési igazgatóhelyettes. A próbaüzemnek voltak és lehetnek is buktatói. Most várjuk az üzembehelyezési munkákat irányító dán főmérnököt, és magunk is kíváncsiak vagyunk a vizsgálat eredményére. A leengedett és ezt követően kijelzett szemeskukoricát, amelynek értéke 60 ezer forint, már ki is szárítottuk. Most még laboratóriumi vizsgálattal megállapítjuk, hogy a haboltás okozott-e a terményben vegyi elváltozást, ha nem, akkor a kár jelentéktelen. A tűz keletkezési okának alapos kivizsgálására azért is szükség van, hogy a további próbaüzemeltetés során a hibalehetőségeket minimálisra csökkenthessük.

— b —

# Megállapodás

**Pécs és Eszék kezdeményezése: legyen az eszperantó a két szomszédváros érintkezési nyelve**

Pécs és a jugoszláviai Eszék eszperantó szervezetének vezetői tegnap, hétfőn megállapodást kötöttek a két szomszédváros eszperantistáinak együttműködésére vonatkozóan. A nyolc tagú eszéki küldöttség mostani látogatását tavasszal viszonozzák majd a pécsiek. A Mecsek alján és a Dráva partján fekvő városok között évek óta baráti kapcsolatok állnak fenn, főleg kulturális és oktatási téren, s ez most kibővült az eszperantisták együttműködésével. A megállapodás szerint rendszeresen meglátogatják egymást és kölcsönösen részt vesznek a jelentősebb eszperantó eseményeken. Pécsett is és Eeszéken is működik olyan iskola, ahol oktatják a nemzetközi nyelvet, s ezeknek az iskoláknak a tanárai és tanulói együttműködnek a jövőben. A szomszédvárosok eszperantista vezetői kezdeményezik, hogy az eszperantó legyen Pécs és Eszék érintkezési nyelve. A pécsi 12-es VOLÁN Vállalatnál például már működik eszperantó csoport és az Eszékre járó autóbuszok dolgozói közül többen is beszélik a nemzetközi nyelvet, ezért az eszéki közlekedési vállalatnál is bevezetik az eszperantó oktatását. Ez lesz az első lépés az érintkezési nyelv megteremtésére. A két város között közlekedő autóbuszok személyzetének eszperantó nyelvismerete ugyanis nagy segítséget jelent majd a pécs-eszéki utasforgalomban.

# Súlyos mulasztások okozták a tüzet a TITAN szekszárdi telepén

*Szekszárdi tudósítónk jelenti:*

Tegnap — hétfőn — délelőtt a Tolna megyei Tűzoltóparancsnokság *Lampek György*nek, a TITÁN Kereskedelmi Vállalat igazgatójának jelenlétében ismertette a vállalat szekszárdi telepén október 17-en keletkezett tűz vizsgálatának eredményét.

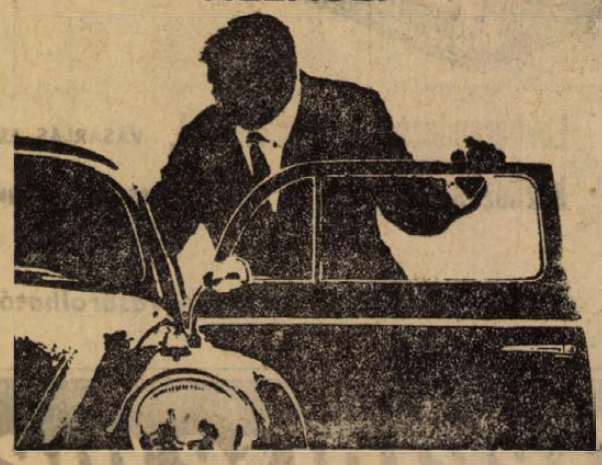
A tűzvizsgáló bizottság megállapítása szerint a tüzet az okozta, hogy a raktárban egy 200 wattos izzó közvetlen közelébe könnyen gyúló kartondobozt helyeztek el. A szakértő egyértelműen kizárta annak lehetőségét, hogy a tüzet az izzó robbanása vagy rövidzárlata okozta volna.

Áruban több mint 3 800 000 forint a veszteség, az épületet és a fogyóeszközöket is beleszámítva, a teljes kár 4 070 000 forint. A szekszárdi tűzoltók és önkéntes segítők áldozatos, szakszerű erőfeszítésének eredményeként 31 000 000 forintos értéket sikerült megmenteni. A vállalat igazgatója már a tűzvizsgálat idején kijelentette — őszinte köszönetének kifejezése mellett a lehetőségek szerint a legnagyobb mértékben megjutalmazza azokat, akik követésre méltó példát mutattak a társadalmi tulajdon védelmében, helytállásuk — a hatalmas érték megmentésén kívül — azt is eredményezte, hogy a tűz nem okozott említésre méltó fennakadást Tolna megye áruellátásában.

A tűzoltóság befejezte munkáját, most már a Tolna megyei Rendőrfőkapitányságé a szó. A vizsgálat megállapításaiból arra lehet következtetni, hogy a társadalmi tulajdonban keletkezett különösen nagy kárért több személy felelős. A TITÁN Kereskedelmi Vállalatnál eléggé ismert, hogy *Faidt József, a szekszárdi raktárház igazgatója ridegen közölte a vállalat pécsi igazgatójával, hogy a tűzrendészettel nem ér rá foglalkozni.* Az enyhén szólva furcsa kijelentés azt követően hangzott el, hogy *Lampek György* igazgató segítségként írásos tájékoztatót küldött Faidt Józsefnek a tűzrendészeti feladatokról. A szekszárdiak tudnak arról, hogy tavaly Ranga Tibor részlegvezetőt azért vonták felelősségre szabálysértési eljárás keretében, mivel a felügyelete alá tartozó területen — akárcsak az októberi tűznél — hiányoztak a biztonságot nyújtó, előírásos lámpabúrák.

Borváró Zoltán

400,— FORINTOS
vásárlási utalványt ajándékozunk
minden tipusú
VIDEOTON TELEVIZIÓ KÉSZULÉKHEZ
Pécsett:
21. sz. Műszaki bolt, Bem utca 3. Telefon: 12-663.
22. sz. Műszaki bolt, Kossuth L. u. 21. Tel.: 10-486.
Mecsek Áruház műszaki osztálya Ybl Miklós u. 7. Telefon: 13-622.
47. sz. Vegyesiparcikk-bolt, Középmeszes, Korvin u. 2. Telefon: 11-007.
Mohácson:
210. sz. Műszaki bolt, Szabadság u. 22. Tel.: 223.
Siklóson:
304. sz. Műszaki bolt, Felszabadulás u. 11. Tel.: 59.
Komlón:
103. sz. Vegyesiparcikk-bolt, Gorkij u. 1. Tel.: 81-660.
112. sz. Vesgyesiparcikk-bolt, Lenin tér 6. Tel.: 82-384.
Szászváron:
501. sz. Vegyesiparcikk-bolt, Fő tér 1. Tel.: 21.
BARANYAKER
OTP-UGYINTÉZÉS
Pécs, Komló, Mohács területén díjtalan házhoz szállítás

ÁLLAMI BIZTOSÍTÓ
NE INDULJON EL casco NÉLKÜL!


# Halálozás

**Drága jó édesapánk, nagyapánk, dédinkünk,**

**TAKÁCS LAJOS**

**cipészmester, életének 89. évében csendesen elhunyt. Temetése Sellyén, 1972. október 31-én délután fél 4 órakor lesz. A gyászoló család.**

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, nagyapa, após, testvér és rokon,**

**TANCZOS FERENC**

**nyugdíjas bányász, 60 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 1-én, szerdán fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett férj, édesapa, após, nagyapa, testvér,**

**MÓZES MIHÁLY**

**volt hódmezővásárhelyi lakos 82 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Temetése november 1-én, szerdán 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló felesége és Mihász család.**

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom, vőnk, nagyapám, testvérünk és rokonunk,**

**FELYES JÓZSEF**

**nyugdíjas bányász 50 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 2-án, csütörtökön fél 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család.**

**Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamánk és kedves rokonunk,**

**ÖZV. VARGA BÉLÁNÉ**

**szül. Tóth Hagyó Julianna, kővágószőlősi lakos, 74 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 31-én, ma délután 2 órakor lesz a kővágószőlősi temetőben. A gyászoló család.**

**Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy a szeretett feleség, édesanya, anyós, nagymama és testvér,**

**CZIRJÁK ANTALNÉ**

**Cserta Gizella, 81 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése november 1-én, szerdán fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.**

**Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett élettárs, édesapa, nagyapa, após, sógor és kedves rokon,**

**TÉCZELI JÁNOS**

**nyugdíjas bányász, október 27-én hosszú szenvedés után, 76 éves korában elhunyt. Temetése november 3-án, pénteken fél 3 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család.**

**Mélységes megrendüléssel, fájdalomtól összetört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen drága jó édesanyánk, nagymamánk és szeretett rokonunk,**

**SZIGETI ANDRÁSNÉ**

**szül. Gombosi Edit, életének 61. évében, október 28-án türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése november 1-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.**

# Köszönet

**Köszönetet mondunk mindazoknak, akik férjem, édesapánk, fiunk, testvérünk,**

**HORVÁTH LÁSZLÓ,**

**az egyházasharaszti tsz elnökének temetésén részt vettek, fájdalmunkat részvétnyilvánításukkal, koszorúk küldésével enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Siklósi járási Pártbizottságnak és az egyházasharaszti Jóbarát Termelőszövetkezetnek. A gyászoló család.**

**Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk,**

**DOMJÁN FERENCNÉ**

**temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével vagy bármi módon részvétüket nyilvánították. — A gyászoló család.**

**Köszönetet mondunk a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, a ház lakóinak, akik**

**NOTTER JÓZSEF**

**temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével, részvétükkel mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.**

**Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik drága nagynénémet,**

**ADORJÁN ROZÁLIÁT**

**utolsó útjára elkísérték. Mariska és Géza.**


# Bútor- és lakberendezési bemutató

A SZENTLŐRINCI KULTÚRHÁZBAN

NOVEMBER 1—5-IG.

Olcsó lakószoba-bútorok, szekrénysor, konyhabútor, kárpitos garnitúrák.

Tekintse meg Ön is.

Nyitva: délelőtt 10—12 óráig és délután 15—18 óráig.


# állás

**Bejáróné** heti 1 napi munkát vállalok. „Szerény igény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Kisgyermek** nevelését, gondozását lakásomon vállalom. Foglalkozom „Óvodai szinten" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Gépíróné** bedolgozóként — (otthoni másolás) állást vállalna. Tud. munkák, disszertációk, szakdolgozatok, stb. gépelését vállalom. Olvasható kézirat esetén angol, német nyelven is. „20 éves gyakorlat" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Szakképzett** masszőr másodállást keres. Telefon: 20-251.

# lakás

**Dolgozó** kislányt szobatársnak albérletbe felveszek. Kossuth L. u. 56. fszt. 7. ajtó.

**Elcserélném** utcai szép szoba, konyhás lakásomat, víz, WC bent van, házmesterire, lehetőleg a belvárosban. Molnárné, Felsőbalokány u. 6.

**Elcserélném** Budapesten, XIII. ker. Gyöngyösi úton lévő egyszoba, konyhás, előszobás, parkettás, tágas komfort nélküli lakásomat pécsi kétszobás, komfortos, tanácsi bérlakásra. Bővebb felvilágosítást: INKÖZ, Pécs, Tímár u. 2.

**Elcserélném** kétszobás, távfűtéses, I. emeleti PIK lakásomat Pécshez 5—10—15 km-i faluban. „Szentlőrinc felé előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Üres** albérleti lakást keresünk 7 éves gyerekkel „2—3 év" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Elcserélném** másfélszobás, összkomfortos, tehermentes öröklakásom belvárosban hasonló kétszobásra, első emeletig. „Kölcsön" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Idős** személy gondozását vállalom lakásért. „Szeretet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Egyedülálló**, dolgozó nő „Fűtött bútorozott albérleti szobát keresek" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Albérleti** szoba üresen kiadó. Kovácstelep, Hajnalka utca 3.

**Egyszoba** garzon betegség miatt, intelligens, komoly férfinek kiadó. „Öt hónapra" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Dolgozó** nőt fürdőszobás albérletbe társnak keresek. Munkácsy M. u. 30/a. II. em.

**Eleserélném** Pécs, Szigeti u. II. em., összkomfortos, nagyerkélyes, távfűtéses, telefonos tanácsi lakásomat hasonló budapestiért. Cím: Frischné, Budapest, VII. Huszár u. 1. Telefon: 310-043.

# adás-vétel

**KAGYLÓFOTEL,**
**ágyneműtartó, ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon 21-474**

**Óriásgyümölcsű** szentendrei egres, és nagygyümölcsű hollandi piros és fekete ribizke tövek kaphatók darabonként 8.— Ft-ért. Toronyi kertészmél, Békéscsaba, Botyánszki Pálné u. 27. sz.

**Keresem** Verner Gyula Franklin kiadású „Új hazámban" című és „Arany meteor" című könyvét. — „Kifogástalan állapot 103315" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

**Veszek konyhát, heverőt, rekamiét, szekrényeket, olajkályhát és egyéb bútorokat. Márlírok útja 16. szám. Telefon: 20-571.**

**Ajg** használt iker gyermek kocsi és fehér zománcozott asztali tűzhely eladó. — Dugonics u. 24.

**Országos** bajnok, összetettben és nyomozásban, német import kitűnő CAC szuka, teljesen fekete kölykeiből van még 2 szuka, 1 kan eladó. Apa: babérkoszorús Hungária Sampion háromvizsgás kan. Sörös, Baja, Nagy I. u. 17. sz.

**10/100—120** vagy 12/100—120-as alacsony, magas túlában, kézi sikkötőgépet vennék 25 000 Ft készpénzzel, plusz magas havi törlesztéssel. (Csak Universal, Stoll, Diamant, Dubied) — „Megbízható 103246" jeligére, Budapest, Felszabadulás téri hirdetőbe.

**Kisméretű**, fekete műperzsa bunda, egyszemélyes külföldi heverő, olajkályha, olcsón eladó. Perczel utca 26. emelet.

**Sötét** könyvszekrény, ágyneműtartó, dohányzóasztal eladó. Vas Gereben u. 35. emelet.

**Hagyatékból** szoba, konyha berendezések, szelonok, konyhaedények, képek, dísztárgyak, Kalor-kályha, strapa varrógép olcsón eladók. Kovácstelep, Sarkantyú utca 3.

**Eladó** 52-es barna női műszőrme bunda és egy szürke női télikabát és különböző virágállvány olcsón kapható. Orsolya utca 9. Egedieknél.

**Eladó** intarziás pohárszekrény, ebédlőkredenc, bronz falikarok, konyhabútor, cserénkandalló, vaskályha, mosdófazék, dunyha. Pécs, Rákóczi út 43., udvarban. Szombat, vasárnap egész nap, máskor 18 óráig.

**Üvegezett** ajtó és elválasztó üvegezett fal 2x3 m eladó Pécs, Lenke utca 4. I. em. 3.

**Kisipari** heverő eladó, ezer Ft. Tel.: 11-914.

**50 literes** hűtőszekrény és fehér gáztűzhely PB palackkal eladó. Szita, Pécsvárad, Mecsek környék 2.

**Morzsolt kukorica** eladó 3 forint kg. Pécs, Kiskösség utca 18. sz.

**Kis Konsul** írógép újszerű állapotban eladó. Telefon: 16-623.

**Bejárati** ajtó 90x200-as, lécezett díszítésű eladó. Garai u. 10. asztalos.

**Bikaborjú** 1 db 6 hónapos és 1 db 4 hónapos eladó. Görcsöny, Aszódi u. 20.

**Bontásból** eredő anyagok eladók. Tégla, kisméretű cserép, deszka, ablak, ajtó, Kossuth tér 6. udvarban.

# ingatlan

**Eladó** 400 négyszögöl szőlő, Kismélyvölgy Hegyhát. Érdeklődni: Kismélyvölgy 26. vagy Madarász Viktor u. 6. Sámik.

**Házhely** eladó. Érdeklődni: Pellérd, Iskola u. 15.

**Eladó** Siklós egyik legszebb helyén, Csukma 73. szám 1500 négyszögöl termő szőlő, villany van. Érdeklődni: helyszínen vagy Komló, Fürst Sándor u. 12. sz. Ilkáék.

**PECSETT, A RÁKÓCZI ÚT 59. SZ. földszinti, 2 szoba, komfortos, állami öröklakás beköltözhető, üres állapotban ELADÓ.**

**Eladási ára: 220 000,— forint.**

**Az ingatlan tulajdonjogának megszerzése illetékmentes.**

**Érdeklődni: INKÖZ, Pécs, Tímár u. 2.**

**Eladnám** vagy elcserélném Komló, Somági részen lévő szőlőt, dávidföldi kertért. Érdeklődni: Komló, Tompa Mihály u. 3. sz.

**Vennék** 2 szobás, szövetkezeti öröklakást, készpénzzel fizetek. „Beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Ház eladó, azonnal beköltözhetően. Pécs, belvárosban. Telefon: 14-303.**

**Kozármisleny**, Újtelepen házhely sürgősen, olcsón eladó. Érdeklődni: Pécs, Dózsa Gy. u. 39.

**300 négyszögöl** gyümölcsös telepítési engedéllyel Nagyárpádon eladó. Telefon: 10-136.

**Jólelkű** nénit keresünk otthonunkba, hárman vagyunk. „Nagymama" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

**Szép**, rendezett ház olcsón, beköltözhetően eladó. Villany, víz, buszjárat van. Lothárd, Rákóczi u. 26.

**Eladó 3 szoba, összkomfortos OTP öröklakás. Hunyadi út 77. sz. alatt. Azonnal beköltözhetően. — Érdeklődni: Kalocsa, Rákóczi út 52. Szabó Pál tanárnál.**

**Erdparkváros** központjában eladó 350 négyszögöl gyümölcsös telek, építési és javító-műhely létesítésére alkalmas. M. 7-es út lefordulójában. Érdeklődni: 337-424. 18—20 óra között.

**Pécs** belvárosában kétszoba komfortos, telefonos öröklakás eladó. Pesti bérlakást beszámítok. „Ősz 104633" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

**Nagykozárban** családi ház eladó. Érdeklődni: Nagykozár, Pécsi u. 33.

**Vennék** Harkányban kis üdülőtelket vagy kisebb építkezésbe betársulnék. — „Fürdőhöz közel" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Életjáradékra**, plusz készpénzért villaszerű épület, 700 négyszögöl szőlő, gyümölcsössel eladó. „Naplemente" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**Eladó** Siklós egyik legszebb helyén, Csukma 73. szám 1500 négyszögöl termő szőlő, villany van. Érdeklődni: helyszínen vagy Komló, Fürst Sándor u. 12. sz. Ilkáék.

**200 négyszögöl** házhely eladó, Pécs, II. ker. Törökvés út. Érdeklődni lehet: Beck Tibor Pécs, I. ker. Hősök tere 1/2. du. 16 óra után.

**Eladó** 900 négyszögöl fekete ribizke, gyümölcsfákkal, Uránvároshoz közel. Négyszögölenként 35 Ft-ért. III. ker. Kőrösi Cs. S. u. 1/c. II. em. 2. Horváth.

**Eladó** Balatonlellén, vízparti társasüdülő első emeletén szoba, konyha, fürdőszoba, erkélyes lakrész, teljes felszereléssel. „Öböl" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Balatonlellén**, vízparton társasüdülőben 1973-ban elkészülő egyszobás, összkomfortos lakrész részletfizetési lehetőséggel eladó. Érdeklődni: Pécs, II. ker. Losonc utca 28/a.

**Családi** ház Monoron, Pesthez közel, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Nagy, Pécs, III. Tiborc utca 58.

**Eladó** egyszobás családi ház, 700 négyszögöl telekkel. Pécs, Kispostavölgy 40. sz. Érdeklődni: 13—15 óráig.

**Vennék** egy szoba, konyhás lakrészt, vagy lakásért gondozást vállalok. „Jó lelkű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Háromszoba**, összkomfortos, szuterinos új házrész kerttel eladó. „Ürögi út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**240 négyszögöl** hétvégi telek, szőlővel sürgősen eladó. Nagyárpád, Kemény Zsigmond u. 78.

**Orfűn** üdülőtelek eladó. „Kitűnő panoráma" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Boda**, Rákóczi út 7. sz. családi ház nagy kerttel eladó.

**Kovácstelep**, Gyöngyvirág u. 8. sz. ház, szekér, asztal, szelon és előszobafal eladó.

**Családi ház**, kerttel, részben beköltözhetően eladó. Vasas I., Sas u. 16.

**Eladó** kettő szobás, kertes ház, lakáscserével, vagy anélkül. Pécs I., Bocskay utca 35.

**Eladó** házhelynek alkalmas gyümölcsös, esetleg balatoni telekért elcserélném. Telefon: 16-993.

**Nagykanizsai** kétszobás, szövetkezeti lakásom hasonló pécsire cserélem. Vétel is érdekel. Riegler Péter, Jogász u. 4.

**Diósviszlón** 600 négyszögöl szőlő, présház, pincével, könnyen megközelíthető, eladó. Érdeklődni: Kiss László Pécs, III. Hajnalka utca 7.

**Egy** szoba vagy másfélszobás örök vagy OTP-s lakást vennék, 60 000 kp. + OTP átvállalással, sürgősen. „November 10." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**Házhely** családi ház építésére zöldövezetben eladó. Magyarürögi úti első autóbuszmegállónál. Érdeklődni: Ifjúság u. 27.

**Pécsvárad** központjában, Rákóczi út 22. sz. alatt családi ház, 700 négyszögöl gyümölcsös és szőlő, két családnak is megfelelő helyiségekkel eladó.

**Eladó** új ház, melléképületekkel vagy külön lakásért is cserélek. Pécs, Ürögi fasor 64. Kovácstelep.

# gépjármű

**GARÁZSOMAT** Építők útja 15. háznál elcserélném Szigeti városrész északi részére, vagy bérelnék ugyanitt. Telefon: 19-755, délután.

**350 cm³** IZS műszaki vizsgázott, tartalék alkatrészekkel 4200 Ft-ért eladó. „Riga" segédmotorkerékpárt beszámítok. Pécs, Surányi Miklós u. 12.

**II.-es** Zsiguli eladó. Pálrány u. 47. VII. em. 1. Iványi.

**Nyereményes** Zsigulit balatoni, partközeli telekért cserélnék. Nagy B. Jenő, Pécs. Dietzmalom u. 1.

**Garázs** és 500-as Fiat eladó, Uránváros. Érdeklődni Honoci út 31/B. földszint 2. mindenkor, vagy Kovácstelep, Barna autószerelőnél, 15 óra után, minden nap.

**CY-es** rendszámú Wartburg eladó első kézből. Dr. Molnár, Szentegát.

**IS-es Skoda** S—100-as eladó. „Dino-sárga" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**850-es** Fiat kifogástalan állapotban olcsón eladó. Bővebbet: 13-862-es telefonon reggel 8-tól 16 óráig.

**ID-s** S 100-as, kevés kilométerrel eladó. Fehérhegy, Kirov u. 48. 4 óra után.

**Fiat** 850-es eladó. Telefon: 17-320. 17.30 után.

**Piros** Zsiguli üléshuzat, használatlan, áron alul eladó. Pécs, III. Ungvár u. 45. Telefon: 18-200.

**NSU—PRINZ** gépkocsi sürgősen eladó. Tel.: 15-277. 8—16 óráig.

**Eladó Trabant** négyezer km-rel, 10-s rendszámú, garanciális. Cím: Jenődi István, Pécs, Igló u. 1.

**Skoda Cupe (5000 km-rel)** eladó. Garanciális Trabantot beszámítok. Péca, Miklós u. 21. Délelőtt.

**Autóhűtőjavítást** magán és közületeknek rövid határidővel vállalok. Ritz József vízvezetékszerelő mester. — Komló, Székely Bertalan u. 63. Dávidföld.

# vegyes

**Több célra alkalmas kb.** 200 m² közművesített épület bérbeadó. „Száraz" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

**TELEVÍZIÓ, rádió, háztartási készülékek javítása, házhoz megyünk. Telefon: 16-083.**

**Angol**, német nyelvoktatást korrepetálást vállal külföldön tanult diplomás. Telefon: 19-073.

**Menyasszonyi és koszorúslány ruha különlegességek olcsó kölcsönzése. János u. 11.**

**Kérem** utitársnőmet, akivel tizenhetedikén Pécsről Kaposvárig utaztam, a recept címét szíveskedjen nekem elküldeni. Farkasné, Kaposvár, Rákóczi tér 13.

**Vízvezeték-szerelést** ÉS SZAKSZERŰ JAVÍTÁST GARANCIÁVAL VÁLLALOK. Hívjon, megyek! Dénes László, Pécs, Építők útja 4/D. Telefon: 16-523.

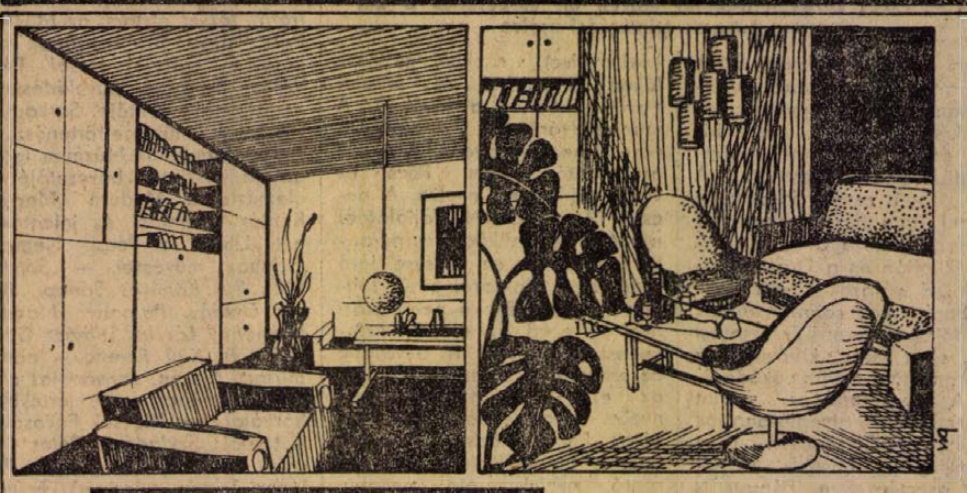
**Szőlőforgatást**, alapozást, mindennemű földmunkát vállalunk. „Mazsek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

**A BARANYA MEGYEI CIPŐIPARI SZÖVETKEZET PÉCS, HAL TÉR 1. SZÁM ALATTI RÉSZLEGE MEGSZŰNIK**

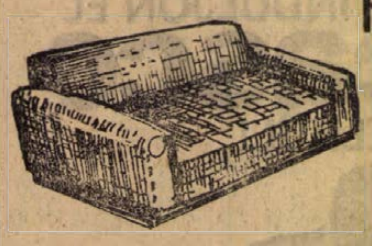
**A javított cipők a SALLAI UTCA 3. SZ. alatt levő, 3-as részlegünkben átvehetők.**

**100 m²** alapterületű helyiség raktárnak vagy garázsoknak kiadó. Nagyárpád, Fő tér 3. sz.


# Megnyílt!



a MECSEK ÁRUHÁZ negyedik emeletén a MODERN BUTOROK ÁLLANDÓ BEMUTATÓJA!



**Hazai és külföldi lakószobák,**

KÁRPITOZOTT GARNITÚRÁK ÉS LAKBERENDEZÉSI CIKKEK ÓRIÁSI VÁLASZTÉKA!

**Lakberendezési tanácsadással,** VÁSÁRLÁS ESETÉN **házhoz szállítással** IS RENDELKEZÉSÉRE ÁLLUNK!

*Minden tipus OTP-re is megvásárolható!*

**Tekintse meg Ön is**


# Dolgozókat felvesznek

**BORPALACKOZÓNKHOZ** férfi munkaerőt felveszünk. Pincegazdaság — Bathyány u. 2. (5167)

**A PÉCSI TANÁRKÉPZŐ** Főiskola híradástechnikai szakképzettségű műszaki szakoktatót alkalmaz. Jelentkezés a magyar nyelvi tanszéken, Ifjúság u. 6. „B" épület, fsz. 6/a. Kedden délelőtt 10 órától. (5169)

**KARBANTARTÓ** részlegünkhöz szakvizsgával rendelkező lakatosokat felveszünk. Bizonyítvány bemutatása szükséges. — Pincegazdaság, Légszeszgyár u. 32. sz. (5168)

**A PECSI INGATLANKEZELŐ** Vállalat felvesz építőgépkezelő és két kazánfűtő szakmunkást, vizsgával. Jelentkezés a vállalat központjában, reggel 8-tól 12 óráig. (5163)

**SZERKEZETI** lakatosokat, kovácsot és segédmunkásokat felvesz a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság gépműhelye. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a műhelyvezetőnél. Rácváros 70. (5145)

**TIZENHAT** évet betöltött lányokat szövőnek és csévélőnek felvesz a PTM angyalföldi szövőgyára. A betanulási idő: szövőnek nyolc hét, csévélőnek három hét. Ezen idő alatt kb. 1050 forint bruttó fizetést és napi egy forintért ebédet biztosítunk. Lakást minimális térítés mellett adunk. Jelentkezés IRÁSBAN a gyár munkaerőgazdálkodásán: Budapest, XIII. kerület, Szekszárdi u. 19—25. (1928)

**A MAGYAR PAMUTIPAR** — Budapest, IV. kerület (Újpest), Erkel u. 30. — felvesz 15. életévüket betöltött lányokat SZÖVŐ, FONÓ, CÉRNÁZÓ, CSÉVÉLŐ BETANULÓKNAK. Szállást biztosítunk. Jelentkezés személyesen vagy levélben a gyár munkaügyi osztályán. (1245)

**CSECSEMŐOTTHON** (Pécs, Kilián György u. 2. sz.) egy időszaki fűtőt és egy takarítónőt keres. (361)

**A GÖRCSÖNYI ÁFÉSZ** igazgatósága azonnali belépéssel gyakorlattal rendelkező gépkocsivezetőt keres. — Jelentkezni lehet: Görcsöny, Rákóczi u. 11. sz. (364)

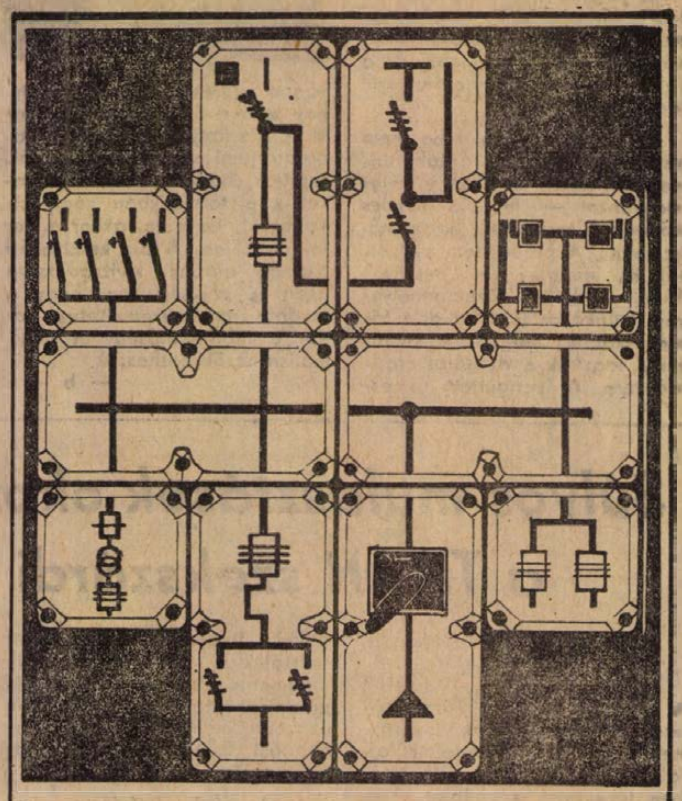
**HAJTÓKAT** (kocsisokat) felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 2. számú üzemegység, VII. kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 72. (vasút alatt). (345)

**DÉLELŐTTI** műszakos takarítónőt felveszünk. Leánykollégium, Dr. Heim Pál u. 4. (249807)

**SZAKKÉPZETT** autóvillanyszerelőt felvesz a Szövetkezeti Szállítási Vállalat. Pécs, Jászai M. u. 2—4. szám. (198055)

**HIDEGBURKOLÓ** szakmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat szakipari építésvezetőségénél. Pécs, Zsolnay V. u. 4—6. sz. (198046)

**VILLANYSZERELŐT** vagy akkumulátor töltéséhez szakmunkást alkalmazunk. — Jelentkezés: FUSZÉRT, Pécs, Kossuth L. u. 21. (Bejárat a Zetkin K. u. felől.) (198053)

# Keresse fel

a 35. számú VILLANYSZERELÉSI CIKKEK BOLTJÁT (PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 49/1. SZÁM. — TELEFON: 15-603), ahol nagy választékban vásárolhatók:

ALUMÍNIUM TOKOZÁSÚ ELOSZTÓK, ERŐÁTVITELI, VILÁGÍTÁSI, JELZÉSI ÉS VEZÉRLÉSI CÉLOKRA ALKALMAS KAPCSOLÓBERENDEZÉSEK.

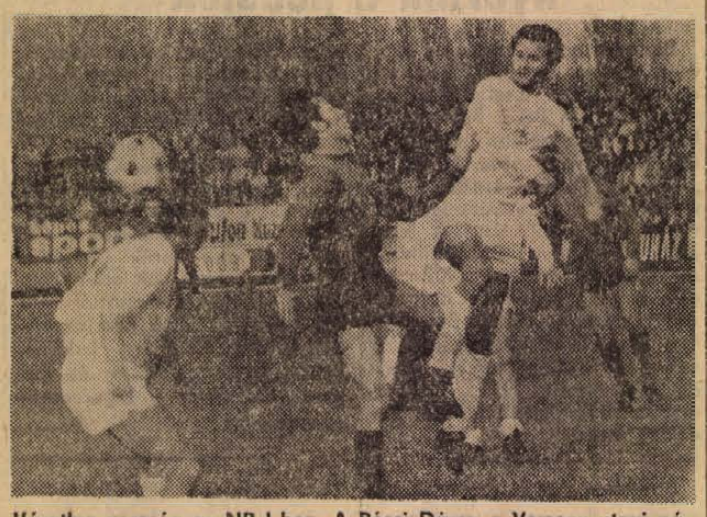
BARANYA KER

# Góliszonyban szenvednek

## a Pécsi Dózsa csatárai

**Vörös Meteor Egyetértés —Pécsi Dózsa 1:0 (0:0)**

**Pécs, 4000 néző. Vezette: Vízhányó (Vörös, Katona). VM Egyetértés: Varga — Galambos, Józsa, Komáromi, Sóvári — Nell, Siklósi, Weimper — Selenka, Szuromi, Turai. Edző: Rákóczi László. Pécsi Dózsa: Rapp — Hernádi, Kincses II., Konrád I., Kincses I. — Kocsis, Tóth I. — Bérczesi dr., Daka, Máté, Jánosi. Edző: Czibulka Mihály dr. Csere: Selenka helyett Halápi a 75. percben, Daka helyett Zombori a 78. percben. Góllövő: Siklósi a 70. percben. Sárga lap: Kincses II. a 87. percben. Szögletarány: 8:0 (4:0) a Pécsi Dózsa javára.**



**Váratlan vereség az NB I-ben. A Pécsi Dózsa a Verseny utcai pályán sem birt az Egyetértéssel. A budapesti csapat 1:0-ra győzött.**

A Dózsa vezette az első támadást, Máté lövését Varga védte. A túlsó oldalon Szuromi lövése kerülte el a Dózsa kapuját. A pécsiek a szokott harcrendjükben játszottak. Tóth I. az idén először kapott helyet a csapatban. A lila-fehérek nem tudtak kibontakozni. Sok hibával játszottak, az Egyetértés kapujáig ritkán jutottak el, már a mezőnyben elvesztették a labdát. Keveset mozogtak, állva várták a labdákat. A 11. percben Nell lövését kellett Rappnak védenie, a 20. percben Jánosi fejese adott munkát Vargának. Megélénkült a játék. Szuromi nagy lövése elkerülte a Dózsa kapuját. A 21. percben Konrád 18 méterről jól eltalált szabadrúgása nyomán a labda a kapufa éléről vágódott vissza a mezőnybe. Gólt érdemelt volna a szép lövés. Egy negyedórára feljavult a Dózsa játéka, de csak a mezőnyben adogattak jobban a pécsiek, a kapura kevés veszélyt jelentettek. A 40. percben Daka került jó helyzetbe, de lövése kapu mellé szállt.

**Szünet után két pécsi szöglet vezette be a játékot. A pécsiek szorongattak, kevés sikerrel. A vendégek szórványos próbálkozásai Szuromi és Nell révén nagyobb veszélyt jelentettek. A pécsi középpályások nem tündököltek, a két szélsőhátvéd körülményesen, nehézkesen mozgott. A 65. percben Kocsis lövését mentette Varga. Keményebb lett a küzdelem. A pécsiek a győzelmet jelentő gólért harcoltak, ezt azonban nem sikerült megszerezniük. Az Egyetértés egyik ellentámadását siker koronázta. A 70. percben Siklósi vezette fel a labdát,**

**Szuromihoz játszott, Szuromi középre adott és Siklósi a tétovázó pécsi védők között Rapp kapujába vágta a labdát, 1:0 az Egyetértés javára.**

**A Dózsa még megpróbálkozott az egyenlítéssel, az Egyetértés védői azonban biztosan hárítottak. Az utolsó percek a budapesti csapaté voltak. Két alkalommal is veszélybe került a Dózsa kapuja, de újabb gól már nem született.**

**A Dózsa játéka csalódást keltett. A lila-fehérek súlyos veresége az elmúlt héten a Bp. Vasastól nem volt véletlen. A pécsi csapat több játékosa formán kívül van. A lila-fehérek igen gyenge teljesítményt nyújtottak, alapvető labdakezelési hibákat vétettek, erőtlen, szétesö támadásaikat csírájában fojtották az Egyetértés védői. A vendégek sem sokat mutattak, váratlan győzelmüket a pécsiek igen gyenge játékának köszönhetik. Az Egyetértés csapatából Varga, Józsa, Siklósi voltak a legjobbak. A pécsiek közül Rapp, Kincses II. és Konrád játéka érdemel említést.**

Hegyi István

# ATLÉTIKA

## Két ponttal vesztett Baranya, Borsod ellen

Szegeden viszonylag kellemes időjárási körülmények között került sor a Béke Kupa rangadójára Borsod és Baranya férficsapatai között. A nagyon gyenge állapotban lévő pályán csak egyes versenyszámokban értek el átlagon felüli eredményt. A férfi rangadót Borsod csapata két ponttal, 107:105 arányban nyerte Baranya előtt. Csongrád ellen mindkét vendégegyüttes nagy pontarányú győzelmet aratott. Németh Gyula hármasugrásban egy cm-rel megjavította a 35 éves megyei csúcsot. Lépold, Németh, Honti és Patty voltak a csapat legeredményesebb tagjai két-két egyéni győzelemmel, s közülük hárman a két váltót is győzelemhez segítették. A húsz versenyszámból 11 baranyai és 9 borsodi győzelem született.

A kétpontos vereség a bejelentés nélkül távol maradt Homoki és a versenyt nem vállaló gerelyhajító, Gaál lelkén szárad. (Előreláthatólag fegyelmi eljárás alá vonja őket a Szövetség.)

A női csapat a várakozásnak megfelelően győzött Csongrád ellen, de a jelenleg legjobb vidéki, Borsod megyei csapat ellen nem volt esélye. A pontverseny eredménye: Férfiak: Baranya—Csongrád 121:89. Borsod—Csongrád 133,5:76,5. Borsod—Baranya 107:105. Nők: Borsod—Baranya 82:54, Borsod—Csongrád 85:47, Baranya—Csongrád 75:57. A győztesek és a Baranya megyei versenyzők eredményei. Férfiak: 100 m: 1. Lépold 10,9. 4. Patty 11,5. 200 m: 1. Lépold 21,6, 3. Patty 22,3. 400 m: 1. Patty 49,4, 5. Kiss dr. 51,1. 800 m: 1. Honti 1:56,0, 4. Kiss dr. 1:57,3. 1500 m: 1. Vansz (Borsod) 4:05,2, 2. Honti 4:05,6. (Taktikai verseny.) 4. Varga 4:09,6. 5000 m: 1. Honti 14:54,6, 3. Kispál 14:58,4. 110 gát: 1. Kövesdi (Borsod) 15,6, 2. Németh Gy. 15,9. 4. Dittrich 16,6. 400 m gát: 1. Kövesdi (Borsod) 56,7, 3. Szabó 58,3, 5. Sági 60,4. 3000 m akadály: 1. Juhász (Borsod) 9:20,4, 2. Kispál 9:32,6, 4. Bozsér 9:33,4. 10 km gyaloglás: 1. Antal (Csongrád) 44:10, 5. Garbacz 54:21, 6. Márcz 55:27. 4 x 100 m: 1. Baranya (Lépold, Kiss dr., Patty, Németh) 42,4, 2. Borsod 42,5. 4 x 400 m: 1. Baranya (mint 4 x 100-on) 3:18,5, 2. Borsod 3:19,5. Magasugrás: 1. Tatai (Borsod) 200, 2. Lantos 197, 4. Periskics 185. Távolugrás: 1. Németh 684, 6. Periskics 547. Rúdugrás: 1. Kulisch P. 370, 2. Dittrich 370. Hármasugrás: 1. Németh 14,57 (új megyei csúcs), 6. Periskics 12,94. Súlylökés: 1. Faragó (Borsod) 17,48, 4. Katics 13,73, 6. Mandel 10,60. Díszkoszvetés: 1. Tégla (Csongrád) 61,38, 5. Németh L. 41,60, 6. Jakab 38,00. Gerelyhajítás: 1. Gábor (Borsod) 70,54, 3. Lukács 59,98, 5. Wéber 54,08. Kalapácsvetés: 1. Mandel 50,18, 2. Katics 48,30.

Női eredmények: 100 m: 1. Kiss (Borsod) 12,0, 4. Neducsin 12,8, 5. Kócsó 13,0. 200 m: 1. Kiss 25,1, 3. Kisantal 26,6, 4. Neducsin 26,8. 400 m: 1. Majzik (Borsod) 59,6, 2. Jakab É. 59,6, 4. Mohácsi 61,0. 800 m: 1. Kustor 2:18,8, 4. Kresz 2:26,4. 1500 m: 1. Utri (Borsod) 4:49,4, 2. Kustor 4:53,6, 4. Hoffmann 4:58,8. 100 m gát: 1. Kiss (Borsod) 14,2, 3. Köves 15,8, 6. Hontiné 17,0. 4 x 100 m: 1. Borsod 47,6, 2. Baranya 49,8. 4 x 400 m: 1. Baranya (Kustor, Jakab, Kócsó, Mohácsi) 3:58,2. Magasugrás: 1. Gyülvészi (Borsod) 162, 3. Köves 158, 6. Rickert 154. Távolugrás: 1. Koszó (Csongrád) 548, 2. Köves 547, 6. Hontiné 521. Súlylökés: 1. Nyitrai (Borsod) 13,98, 5. Illés 11,36, 6. Barta 11,12. Díszkoszvetés: 1. Nyitrai 49,90, 4. Kiss O. 38,88, 6. Illés 37,62. Gerelyhajítás: 1. Barta 45,54, 3. Sztankovánszky 37,52.

# DP SPORT

## Mérkőzésről mérkőzésre

### Labdarúgó NB I.

**Vasas—MTK 2:2 (1:0).** Népstadion, 30 000 néző. Vezette: Bircsák (Teuschler, Körös). Vasas: Mészáros — Török, Fábián, Vidáts — Komjáti, Müller, Kovács — Puskás dr., Váradi, Gass. Edző: Boróti Lajos. MTK: Hajdu — Török, Dunai, Strasszer, Csetényi — Oborzil, Kovács — Borsó, Koritár, Kiss, Becsei. Edző: Kalocsay Géza dr. Csere: Borsó helyett Kunszt a 37. percben, Komjáti helyett Lakinger az 52. percben, Kovács helyett Sárközi az 56. percben. Góllövő: Müller a 44. percben, Gass a 47. percben, Csetényi az 52. percben, Oborzil (11-esből) a 90. percben. Sárga lap: Kunszt a 82. percben, Kiss a 89. percben. Szögletarány: 6:5 (4:3) az MTK javára.

**Szeged—Ferencváros 1:1 (1:1).** Népstadion, 25 000 néző. Vezette: Tapolczai (Nagy G., Márton). Szegedi EOL: Bencze — Bánfalvi — Várhelyi III., Molnár, Virágh, Zámbori — Mészár, Vörös — Antal, Vass, Berkes. Edző: Bundzsák Dezső. Ferencváros: Géczi — Martos, Bálint, Vépi, Füst — Horváth, Kü — Szőke, Branikovits, Albert, Mucha. Edző: Csanádi Ferenc. Góllövő: Antal a 15. percben, Kü a 27. percben. Sárga lap: Vépi a 77. percben, Várhelyi III. a 85. percben. Szögletarány: 10:3 (6:3) az FTC javára.

**Rába ETO—Diósgyőr 3:1 (1:1).** Diósgyőr, 4000 néző. Vezette: Nagy B. (Dér, Fehér II.). Rába ETO: Palla — Keglovich, Pozsgai, Sebők, Magyar — Nagy, Póczik, Somogyi — Varsányi, Stolcz, Glázer. Edző: Farsang Ferenc. Diósgyőr: Veréb — Kolláth, Salamon, Hajas, Hajdú — Kendi, Udvarev, Sikora — Vass, Horváth, Görgei. Edző: Preiner Kálmán. Csere: Stolcz helyett Pénzes a 60. percben, Horváth helyett Kiss, Hajas helyett Váradi a 78. percben. Góllövő: Udvarev a 10. percben, Stolcz a 15. percben, Póczik a 63. percben, Glázer a 89. percben. Szögletarány: 11:3 (2:2) a Diósgyőr javára.

**Bp. Honvéd—Tatabánya 4:1 (2:0).** Tatabánya, 8000 néző. Vezette: Münczer (Soós L., Molnár). Bp. Honvéd: Bicskei — Egervári, Ruzsinszki, Tajti, Lukács — Pál, Szűcs, Pintér — Pusztai, Kocsis, Kozma. Edző: Mészáros József. Tatabánya: Rothermel — Kovácshegyi, Kovács I., Laczkó, Horváth I. — Horváth F., Göröcs — Szabó, Takács, Arany, Tóth K. Edző: Lakat Károly dr. Csere: Lukács helyett Dudás a 43. percben, Takács helyett Nagy az 58. percben, Laczkó helyett Nyíró a 69. percben. Góllövő: Kozma 70. percben, Tóth a 73. percben, Pusztai a 27. percben, Pusztai a 63. percben, Kozma ben. Sárga lap: Laczkó a 66. percben, Pintér a 85. percben. Szögletarány: 8:1 (1:0) a Tatabánya javára.

AZ NB I. ÁLLÁSA

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Honvéd | 6 | 4 | 2 | — | 12- 4 10 |
| 2. Vasas | 6 | 4 | 1 | 1 | 15- 6 9 |
| 3. FTC | 6 | 4 | 1 | 1 | 15- 8 9 |
| 4. MTK | 6 | 2 | 4 | — | 9- 5 8 |
| 5. Rába ETO | 6 | 4 | — | 2 | 12-10 8 |
| 6. Csepel | 6 | 2 | 3 | 1 | 11- 8 7 |
| 7. Tatabánya | 6 | 7 | 3 | 1 | 7- 7 7 |
| 8. Ü. Dózsa | 6 | 3 | — | 3 | 12- 7 6 |
| 9. ZTE | 6 | 2 | 1 | 3 | 7- 6 5 |
| 10. Videoton | 6 | 2 | 1 | 3 | 9-10 5 |
| 11. Egyetértés | 6 | 2 | 1 | 3 | 8-16 5 |
| 12. SBTC | 6 | 2 | — | 4 | 10-13 4 |
| 13. Komló | 6 | 1 | 2 | 3 | 6-12 4 |
| 14. SZEOL | 6 | 1 | 2 | 3 | 5-13 4 |
| 15. Pécs | 6 | — | 3 | 2 | 1- 8 3 |
| 16. DVTK | 6 | — | 2 | 4 | 3- 9 2 |

### Labdarúgó NB I. B.

Szolnok—Dunaújváros 2:1, Oroszlány—Kecskemét 1:1, Miskolc—Eger 0:0, Pénzügyőr—Várpalota 1:0, Volán SC—Ganz MÁVAG 1:1, Haladás—MÁV DAC 1:0, Bp. Spartacus—Előre 2:0, Szekszárd—Dorog 4:1, Békéscsaba—Debrecen 1:0.

AZ NB I. B. ÁLLÁSA

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Szolnok | 12 | 8 | 1 | 3 | 25-12 17 |
| 2. Haladás | 12 | 6 | 4 | 2 | 24-12 16 |
| 3. Pénzügyőr | 12 | 6 | 4 | 2 | 18-14 16 |
| 4. MÁV DAC | 12 | 6 | 3 | 3 | 17-12 15 |
| 5. Bp. Spart. | 12 | 6 | 3 | 3 | 19-15 15 |
| 6. Dunaújv. | 12 | 5 | 4 | 3 | 16-10 14 |
| 7. MAVAG | 12 | 5 | 3 | 4 | 19-13 13 |
| 8. Dorog | 12 | 5 | 3 | 4 | 22-17 13 |
| 9. Kecskemét | 12 | 4 | 5 | 3 | 15-13 13 |
| 10. Békéscsaba | 12 | 5 | 3 | 4 | 13-12 13 |
| 11. Eger | 12 | 2 | 6 | 4 | 14-19 10 |
| 12. Miskolc | 12 | 3 | 4 | 5 | 10-10 10 |
| 13. Oroszlány | 12 | 3 | 3 | 6 | 14-13 9 |
| 14. Debrecen | 12 | 3 | 3 | 6 | 9-13 9 |
| 15. Várpalota | 12 | 3 | 3 | 6 | 9-15 9 |
| 16. Volán | 12 | 3 | 3 | 6 | 13-21 9 |
| 17. Szekszárd | 12 | 3 | 3 | 6 | 16-26 9 |
| 18. Előre | 12 | 1 | 4 | 7 | 7-24 6 |

### Labdarúgó NB II.

**NIKE Fűzfői AK—Pécsi Ércbányász 3:2 (1:1).** Balatonfüzfő, 300 néző. V.: Szilvasi: Fűzfő: Marcsik — Buza, Balatoni, Bajor, Takács I., Feher, Balla (Molnár), Zaharovits, Bogádi, Sziler, Tóth L. Edző: Galgóczi Ottó. P. Ércbányász: Katzirz — Szabó, Udvarácz, Fekete, Farkas L., Várbíró, Egri J., Rékási, Borovácz, Lubastyik, Tüske. Edző: Dunai János dr. Balszerencsés körülmények között vesztett a pécsi csapat. Borovácz 2:2-es állásnál 11-est hagyott ki. A fűzfőiek többet támadtak, de a pécsiek jól védekeztek. Góllövők: Zaharovits, Tóth I., Sziler (11-esből), illetve Balatoni (öngól), Lubastyik. Jók: Buza, Bajor, illetve Udvarácz, Fekete.

KOMÉP—Zalaegerszegi Dózsa 1:0, Győri Elektromos—Olajbányász 1:0, Táncsics SE—Bakony Vegyész 3:1, Körmend—Győri Dózsa 0:0, Pápai Textiles—Székesfehérvári MÁV Előre 0:0, Pécsi Bányász—Savaria Cipőgyár 1:1, PVSK—Kaposvári Rákóczi 1:0.

AZ NB II. ÁLLÁSA

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Győri D. | 11 | 7 | 2 | 2 | 22-10 16 |
| 2. PVSK | 11 | 6 | 4 | 1 | 15- 5 16 |
| 3. Füzfő | 11 | 7 | 1 | 3 | 29-20 15 |
| 4. Olajbány. | 11 | 6 | 2 | 3 | 19- 9 14 |
| 5. Szfv. MÁV | 11 | 6 | 2 | 3 | 14-10 14 |
| 6. Táncsics | 11 | 5 | 2 | 4 | 20-15 12 |
| 7. Pécsi Bányász | 11 | 5 | 2 | 4 | 17-12 12 |
| 8. Kaposv. R. | 11 | 4 | 2 | 5 | 20-17 10 |
| 9. Bakony V. | 11 | 4 | 2 | 5 | 13-16 10 |
| 10. Gy. Elektr. | 11 | 3 | 4 | 4 | 11-15 10 |
| 11. Körmend | 11 | 4 | 2 | 5 | 10-15 10 |
| 12. Savaria | 11 | 3 | 3 | 5 | 6-14 9 |
| 13. KOMÉP | 11 | 4 | — | 7 | 7-15 8 |
| 14. Pécsi Ércb. | 11 | 3 | 1 | 7 | 10-14 7 |
| 15. Pápa | 11 | 2 | 3 | 6 | 9-20 7 |
| 16. Z. Dózsa | 11 | 2 | 2 | 7 | 9-24 6 |

### Labdarúgó NB III.

Volán 12-es—Vasas II. Bányász 2:0 (1:0), Szigetvár, v.: Öze. Mezőfalva—Pécsi Porcelángyár 2:1 (0:1), Pécs, v.: Bálint. Máza-Szászvári Bányász—Fornádi MEDOSZ 2:0 (1:0), Szászvár, v.: Szloboda. Paksi Kinizsi—Steinmetz SE 2:0 (1:0), Paks, v.: Förhércz. Pécsi BTC—Kaposvári Vasas 4:3 (2:1), Kaposvár, v.: Rózsa. Pécsi Helyiipar—Nagyatádi Kinizsi 2:0 (1:0), Nagyatád, v.: Szinger. Pécsi EAC—Nagymányoki Brikett 2:0 (1:0), Pécsújhegy, v.: Zsalakó. Mohácsi SZTE—Lábodi MEDOSZ 3:0 (0:0), Mohács, v.: Király.

AZ NB III. ÁLLÁSA

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Szászvár | 10 | 7 | 2 | 1 | 21- 9 16 |
| 2. BTC | 10 | 7 | 2 | 1 | 20-11 16 |
| 3. PEAC | 11 | 7 | 1 | 3 | 28-13 15 |
| 4. Helyiipar | 10 | 6 | 2 | 2 | 21-11 14 |
| 5. Paks | 10 | 4 | 3 | 3 | 22-14 13 |
| 6. Szekszárd | 10 | 5 | 2 | 3 | 18-12 12 |
| 7. Porcelán | 10 | 5 | 2 | 3 | 14-13 12 |
| 8. Mohács | 10 | 5 | 2 | 3 | 15- 9 11 |
| 9. Volán 12-es | 10 | 4 | 3 | 3 | 14-10 11 |
| 10. Mezőfalva | 11 | 3 | 4 | 4 | 18-21 10 |
| 11. Vasas II. B. | 11 | 3 | 2 | 6 | 20-25 8 |
| 12. Kaposvár | 11 | 3 | 1 | 7 | 25-26 7 |
| 13. Steinmetz | 10 | 3 | 1 | 6 | 14-15 7 |
| 14. Nagymányok | 10 | 2 | 3 | 5 | 10-13 7 |
| 15. Nagyatád | 11 | 1 | 4 | 6 | 10-25 6 |
| 16. Fornád | 10 | 1 | 4 | 5 | 9-24 6 |
| 17. Lábod | 11 | 1 | 2 | 8 | 10-34 4 |

### Megyebajnokság

Véménd—Pécsi Vasas 3:1 (2:1), Véménd. Mágocs—Szederkény 2:0 (0:0), Mágocs. Pécsi Kinizsi—Szentegát 4:0 (3:0), Pécs. Beremend—Pécsi Gázmű 2:1 (2:1), Beremend. Sellye—István-aknai Bányász 2:2 (1:1), Sellye. Siklós—Pécsi Kesztyűgyár 4:1 (2:0), Siklós. Sásd—Töttös 1:1 (1:0), Sásd. Szigetvári Kinizsi—Sátorhely 3:1 (1:0), Szigetvár.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Siklós | 11 | 7 | 2 | 2 | 25-15 16 |
| 2. Véménd | 10 | 6 | 3 | 1 | 18-11 15 |
| 3. Sz. Kinizsi | 11 | 6 | 2 | 3 | 29-18 14 |
| 4. Beremend | 10 | 7 | — | 3 | 20-13 14 |
| 5. Sásd | 11 | 5 | 4 | 2 | 15-11 14 |
| 6. P. Kinizsi | 10 | 5 | 2 | 3 | 21- 9 12 |
| 7. P. Gázmű | 10 | 5 | 2 | 3 | 14-10 12 |
| 8. Kesztyűgyár | 10 | 5 | 2 | 3 | 15-12 12 |
| 9. István-akna | 10 | 4 | 3 | 3 | 18-14 11 |
| 10. Mágocs | 10 | 5 | 1 | 4 | 10- 8 11 |
| 11. P. Vasas | 11 | 4 | 3 | 4 | 16-16 11 |
| 12. Sátorhely | 10 | 3 | 3 | 4 | 17-16 9 |
| 13. Sellye | 10 | 3 | 3 | 4 | 13-16 9 |
| 14. Boly | 10 | 2 | 2 | 6 | 9-16 6 |
| 15. Töttös | 10 | 1 | 3 | 6 | 7-17 5 |
| 16. Szentegát | 11 | 1 | 2 | 8 | 10-21 4 |
| 17. Szederkény | 11 | — | 1 | 10 | 3-31 1 |

### NB I. tartalékbajnokság

**Újpesti Dózsa—Komlói Bányász 5:1 (1:0),** Megyeri út, 500 néző. V.: Szabó I. Ü. Dózsa: Borbély I. (Szigeti) — Káposzta, Nagy Z., Jerabek, Sarlós, Borbély II., Hegyi, Kellner, Kiss (Gara), Veres, Havai. Komló: Bien — Podpócz, Csordás, Korponai, Kiss (Szőts), Mács, Juhász, Major, Karasz, Róth, Hódosi. G.: Kellner, Sarlós, Kiss, Hegyi, Veres, ill. Róth. Jó: Káposzta, Borbély II., Hegyi, Kellner, ill. Mács, Major, Róth.

**Pécsi Dózsa—VM Egyetértés 2:1 (1:1),** Pécs, 1000 néző. V.: Lábodi. Pécs: Kollár (Polyák) — Gulyás, Tapaszti, Iványi, Konrád III., Kaszás, Kardos, Kovács, Rónai, Tüske, Bleicher. VM Egyetértés: Lengyel (Mocsári) — Szigeti, Sári, Sasvári, Weber, Szántai, Karába, Nagy, Vajda (Jónás), Vágvölgyi, Geiger. G.: Kardos (11-esből), Rónai, ill. Nagy. A 75. percben Sárit kiállították. Jó: Iványi, Köves, Tüske, ill. Wéber, Nagy, Vágvölgyi.

Vasas—MTK 2:1, Videoton—Salgótarján 2:0, Diósgyőr—Rába ETO 2:1, Tatabányai Bányász—Bp. Honvéd 3:2, FTC—SZEOL 2:0.

AZ IFJÚSÁGI BAJNOKSÁG ÁLLÁSA

NB-S CSAPATOK

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Komló I. | 8 | 6 | — | 1 | 20- 4 14 |
| 2. Sportiskola II. | 6 | 6 | — | — | 27- 0 12 |
| 3. P. Bányász | 7 | 5 | 1 | 1 | 18- 6 11 |
| 4. Dózsa | 6 | 4 | 1 | 1 | 20- 9 9 |
| 5. Sportiskola I. | 6 | 4 | — | 2 | 18- 5 8 |
| 6. PBTC | 5 | 3 | 2 | — | 17-11 8 |
| 7. Mohács | 6 | 4 | — | 2 | 18-10 8 |
| 8. Volán 12. | 6 | 3 | — | 3 | 7-12 6 |
| 9. PVSK | 7 | 1 | 3 | 3 | 10-12 5 |
| 10. Postás | 6 | 2 | — | 4 | 12-23 4 |
| 11. Komló II. | 6 | 1 | 1 | 4 | 12-10 3 |
| 12. Helyiipar | 7 | 1 | 1 | 5 | 4-25 3 |
| 13. Sportiskola III. | 4 | 1 | — | 3 | 9- 7 2 |
| 14. Porcelán | 6 | 1 | — | 5 | 3-25 2 |
| 15. Vasas II. | 7 | — | — | 7 | 2-38 — |


**VEGYÉSZTECHNIKUSOKAT**
**legalább 5 éves gyakorlattal műveztetői beosztásba felvesz**

**Hidasi munkahelyre a BUDAPESTI VEGYIMŰVEK HIDASI GYÁREGYSÉGE, Hidas.**

**Jelentkezés személyesen vagy levélben.**


KÉZILABDA:

## Szomorú búcsú

**Vereséggel búcsúzott az NB I-től a Pécsi Bányász férficsapata. Egyetértés—Pécsi Bányász 20:17. A találkozót vasárnap délelőtt játszották Pécsújhegyen.**

**VM Egyetértés—Pécsi Bányász 20:17 (9:7).** NB I-es férfimérkőzés. Pécsújhegy, 200 néző. Vezette: Derényi Gábor, Horváth József (mindkettő pécsi). Már játékvezetőt sem érdemelnek? Kérdezgette egymástól az a kétszáz szurkoló, aki a tipikusan levél hullató őszben kiment a két kieső csapat helyosztó találkozójára. Végül is a két csapat megegyezésére két fiatal játékvezetőt kértek meg a mérkőzés levezetésére. És itt azonnal meg kell jegyezni, e mérkőzésen ők voltak egyedül elfogadhatók. Mert a két kieső együttes a mutatott játék alapján méltán rászolgált a búcsúra az első osztálytól. Bár mindkét együttes kiesett, a mérkőzésnek mégis volt tétje, mégpedig az: ki zárja a tabellát? Annak ellenére, hogy a hazaiak kétpontos előnnyel léptek pályára, nem voltak képesek sem fizikailag, sem idegileg fölé kerülni a fiatal vendégeknek. A játék alapján nemcsak a vereségre, de a kiesésre is rászolgáltak. Góllövők: Fiegler 3, Sudár 3, Árvay 2, Balogh 2, Kaszás 2, Szászi 2, Wágner 2 és Szegedi.

TORNA

## Jól szerepeltek a pécsiek

Budapesten rendezték meg az országos vidéki férfi és női felnőtt, ifjúsági és serdülő egyéni tornászbajnokságok versenyeit. A pécsiek a várakozáson felül jól szerepeltek. A nőknél a felnőtt II. osztályú egyéni versenyben: 2. Naubauer, Tanárképző Főiskola 70,45, 5. Csabonyi, Tanárképző Főiskola, 69,65, 6. Németh, PVSK, 69,00. Korláton Naubauer bajnokságot nyert. Az ifjúsági női II. osztályú versenyben 1. Beke, Pécsi Sportiskola, 72,65, 2. Gráf, Pécsi Sportiskola, 72,25, 4. Kósa, Pécsi Sportiskola, 70,06. Ugrásban és korláton Beke, gerendán Gráf, talajon Kósa nyert bajnokságot. Serdülő női I. osztályú versenyben az első négy helyet a dunaújvárosiak szerezték meg, 5. Kása, Pécsi Sportiskola, 71,55, 6. Csete, Pécsi Sportiskola, 71,15. Csete az ugrásban 3. volt.

A fiúk sem vallottak szégyent. Felnőtt II. osztályú egyéni versenyben 1. Lévai, Pécsi Bányász, 106,85 pont. Férfi ifjúsági II. osztályú egyéni versenyben 1. Matyola, Pécsi Bányász, 107,95.

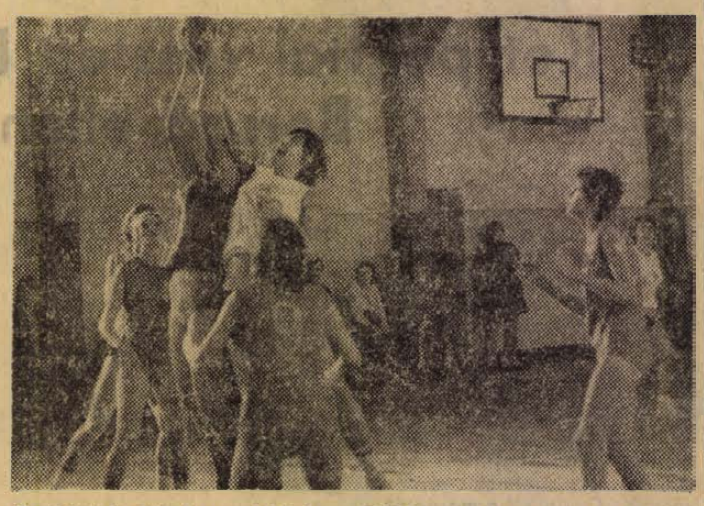
KOSÁRLABDA

# Két vereség az NB I-ben

Vörös Meteor Egyetértés—PVSK 74:66 (34:27). NB I. női mérkőzés, Pécs. Legjobb dobók: Czirákiné (28), Ugró (16), illetve Verbőczíné (22), Molnárné (18).

Videoton—Szigetvári ÁFÉSZ 70:39 (35:24). NB I. női mérkőzés, Szigetvár. Legjobb dobók: Szentesiné (22), Pető (14), illetve Jerszi (14), Varga (11).

Pécsi VSK—Székesfehérvári Építők 92:76 (51:32). NB II-es férfi mérkőzés, Pécs. Komlói Bányász—Komárom 50:31 (32:19) NB II-es női mérkőzés, Komló. Zalaegerszegi TE—Pécsi EAC 77:67 (36:32). NB II-es férfi mérkőzés, Zalaegerszeg.



Kosárlabda NB I-es mérkőzés a PVSK-csarnokban. Vörös Meteor Egyetértés—PVSK 74:46.

**A KOSÁRLABDA NB I. ÁLLÁSA NŐI CSAPATOK**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. BSE | 16 | 16 | — | 1119 | 776 | 32 |
| 2. MTK | 16 | 15 | 1 | 1003 | 745 | 31 |
| 3. Videoton | 16 | 12 | 4 | 1130 | 897 | 28 |
| 4. TFSE | 16 | 17 | 5 | 925 | 825 | 27 |
| 5. Egyetértés | 16 | 11 | 5 | 1009 | 938 | 27 |
| 6. Bp. Spart. | 16 | 11 | 5 | 1101 | 1013 | 27 |
| 7. BEAC | 16 | 7 | 9 | 965 | 994 | 23 |
| 8. PVSK | 16 | 7 | 9 | 985 | 988 | 23 |
| 9. FŐKERT | 16 | 6 | 10 | 854 | 899 | 22 |
| 10. Kecskemét | 16 | 6 | 10 | 795 | 909 | 22 |
| 11. Szfv. Ép. | 16 | 4 | 12 | 927 | 1116 | 20 |
| 12. KSI | 16 | 3 | 13 | 831 | 994 | 19 |
| 13. Szigetvár | 16 | 2 | 14 | 797 | 976 | 18 |
| 14. Szolnok | 16 | 1 | 15 | 788 | 1159 | 17 |

CSELGÁNCS

# Két serdülőbajnokságot nyertek a pécsiek

Budapesten az országos serdülő cselgáncsbajnokságon 25 egyesület 110 cselgáncsozója versenyzett. A Pécsi Sportiskola fiataljai nagyszerűen szerepeltek. A pontversenyben 30 ponttal az első helyet szerezték meg, megelőzve a nagy budapesti és vidéki szakosztályokat. A legjobb teljesítményt Beke Mihály és Tomszer Miklós nyújtotta, akik súlycsoportjukban bajnokságot nyertek. Nárai Béla és Kiss János is jól küzdött, bronzérmet szereztek. A verseny a vidékiek sikerét hozta, kilenc magyar bajnokságból hetet vidékiek nyertek, csak kettő jutott a budapestieknek.

Budapest volt a színhelye az országos II. osztályú cselgáncs csapatbajnokság versenyének is. Négy budapesti és négy vidéki csapat indult. A végeredmény: 1. Debreceni Dózsa 5 győzelem, 2. KISTEX 5 győzelem, 3—4. Pécsi Dózsa és Közgazdasági Egyetem 4 győzelem, 5. Szolnok 2 győzelem, 6. Siklós 1 győzelem. Az OB I-be a két első helyezett kerül. A lilafehéreknek nem volt szerencséjük, a két feljutó csapattól csak 3:2-re kaptak ki, a pécsiek közül Fekete, Grózdics, Lukácsi, Kazal, Edelényi, Róhrer és Kovács versenyzett a legeredményesebben.

# TOTÓ

| | | |
|---|---|---|
| 1. MTK—Vasas | x | 2:0 |
| 2. Tatabánya—Bp. Honvéd | 2 | 1:4 |
| 3. DVTK—ETO | 2 | 1:3 |
| 4. Pécs—Egyetértés | 2 | 0:1 |
| 5. Haladás—MÁV DAC | 1 | 1:0 |
| 6. SZMTE—Dunaújváros | 1 | 2:1 |
| 7. MVSC—Eger | x | 0:0 |
| 8. Szekszárd—Dorog | 1 | 4:1 |
| 9. Volán—Ganz-MÁVAG | x | 1:1 |
| 10. Juventus—Milán | x | 2:2 |
| 11. Inter—Cagliari | 1 | 1:0 |
| 12. Lanerossi—Lazio | 2 | 1:2 |
| 13. Ternana—Bologna + 1 | 1 | 2:0 |
| 14. Körmend—Győri D. | x | 0:6 |

*

**A 44. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők: 13 és 13 plusz 1 találatos szelvény nincs. 12-es hat darab, a nyereményük egyenként 200 968 forint. 11 találatos 184 darab, a nyereményük 2621 forint. A 10 találatos szelvények száma 2348 darab, ezekre a nyeremény egyenként 308 forint. A 45. hétre átvitt jutalomösszeg: 334 947 forint. A közölt adatok tájékoztató jellegűek.**

# RÖVIDEN

**ATLÉTIKA. Unnepi maratoni futóversenyt rendeztek Csepelen. Öt ország versenyzői álltak rajthoz. A Komlói Bányász versenyzője, Homoki nagyszerűen osztotta be erejét, jól futott, és az erős mezőnyben a győztes csepeli Szekeres mögött a második helyen végzett. Ideje: 2:25:34.4. A verseny érdekessége volt, hogy rajthoz állt a tájékozódási futás idei világbajnoknője, Monspart Sarolta is, aki 2:59:53.2 figyelemre méltó idő alatt futotta végig a versenyt.**

KÉZILABDA. Befejeződtek a megyei kézilabda-bajnokság küzdelmei. A férfi csapatoknál Boly, a nőknél a Kesztyűgyár nyerte a megyebajnokságot. A bajnokság kérdése csak az utolsó fordulóban dőlt el a fiúknál. A Tanárképző Főiskola 14:12 arányban vereséget szenvedett a Kesztyűgyártól és így Boly csapata nyerte a bajnokságot.

**TEKE. Pécsi Gázmű—Bp. Postás SE 7:1. NB I-es férfi mérkőzés, Pécs, A pécsiek közül Gulyás 1050 fát ütött. Baranyai Építők—Soproni VSE 5:3. NB II-es férfi mérkőzés, Sopron. Pécsi BTC—Békéscsabai MÁV 6:2. NB II-es női mérkőzés, Pécs.**

ASZTALITENISZ. Kaposvári Vasas—Pécsi Ércbányász 14:11. NB I-es férfi mérkőzés. PEAC—Szombathely 14:11. NB II-es férfi mérkőzés, Pécs. Veszprém—Pécsi BTC 8:8. NB II-es női mérkőzés, Veszprém.

**BIRKÓZÁS. Kaposvárott került megrendezésre a Dél-Dunántúl területi serdülő kötött- és szabadfogású birkózó-bajnoksága. A baranyai versenyzők jól szerepeltek. Szabadfogásban nyolc, kötöttfogásban négy első helyet szereztek. Baranyai győztesek: szabadfogásban: Zöld, Weim, Cseke, Vikovics, Jerszi, mind szigetváriak, Farkas és Longauer, mindkettő Pécsi Bányász, míg Almási a Kinizsi Húsos versenyzője. — Kötöttfogásban: Feendt, Vörös és Csák a Pécsi VSK, Gyenei pedig a Pécsi Bányász versenyzője.**

TENISZ. 3:2 arányban győzött a magyar teniszcsapat Brüsszelben, a Király Kupa mérkőzésen. A magyar csapat legközelebbi ellenfele Budapesten a svéd együttes lesz.

**BIRKÓZÁS: Budapesten, a Csepel országos szabadfogású versenyen eredményesen szerepeltek a Pécsi Kinizsi Húsos birkózói. Kormos első, Kónya második és Titz súlycsoportjában harmadik volt.**

# Röplabda

**Szegedi Spartacus—PEAC 3:0**

(9, 14, 1). NB I. női mérkőzés, Pécs. Csak az első két játszmában volt küzdelem, a harmadik játszmában a PEAC már megadta magát. Jók: Tóth, Halmai, illetve Rózsa és Füzes.

Pécsi Vörös Meteor Élelmiszer—MAFC 3:0. NB II. női mérkőzés, Pécs. Biztosan nyert a pécsi csapat. PEAC—Gödöllő 3:2, NB II. férfi mérkőzés, Pécs. A pécsiek küzdenitudásból jelesre vizsgáztak. Tartalékos csapatukkal 0:2-ről nyertek.

**RÖPLABDA NB I. ÁLLÁSA NŐI CSAPATOK**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. NIM | 22 | 22 | — | 66 | 1 | 44 |
| 2. Ú. Dózsa | 22 | 21 | 1 | 63 | 5 | 43 |
| 3. BKV Előre | 22 | 18 | 4 | 56 | 16 | 40 |
| 4. Vasas Izzó | 22 | 17 | 5 | 55 | 19 | 39 |
| 5. Közgazd. Egy. | 22 | 17 | 5 | 53 | 28 | 39 |
| 6. Bp. Spartacus | 22 | 15 | 7 | 53 | 25 | 37 |
| 7. VM Egyetértés | 22 | 13 | 9 | 42 | 34 | 35 |
| 8. Szegedi Spart. | 22 | 9 | 13 | 34 | 45 | 31 |
| 9. TFSE | 22 | 9 | 13 | 29 | 47 | 31 |
| 10. BVSC | 22 | 8 | 14 | 35 | 46 | 30 |
| 11. Nyh. Spart. | 22 | 6 | 16 | 23 | 51 | 28 |
| 12. Szfv. Volán | 22 | 6 | 16 | 22 | 52 | 28 |
| 13. Almásfüzitő | 22 | 5 | 17 | 24 | 55 | 27 |
| 14. BSE | 22 | 5 | 17 | 18 | 52 | 27 |
| 15. Pécsi EAC | 22 | 3 | 19 | 13 | 61 | 25 |
| 16. MVSC | 22 | 2 | 20 | 13 | 62 | 24 |

# SAKK

**Bravúros győzelmet aratott az Ércbányász**

Az OB I. XI. fordulójában otthonában 8:6 arányú győzelmet ért el a Pécsi Ércbányász csapata a Tipográfia ellen. Újabb győzelmével az utolsó két forduló előtt már minden reménye megvan arra, hogy jövőre ismét az OB I-ben játszhasson. A hátralévő két ellenfél XI. 12-én Budapesten az Egyetértés és XI. 26-án Pécsett a Tűzoltó Dózsa. A Tipográfia ellen győzelmet arattak: Bereczki, Szilárd, Karsa, döntetlent ért el Flesch, Kádár, Koszorús, Palcsó, Kocsis, Kamarás, András, dr. Sándor, Glatt és Török.

# 227-ből 52 NB-s labdarúgócsapat Budapesten

**Pest, Somogy és Szabolcs NB I. és NB I. B nélkül**

Egyre kevesebb a néző a labdarúgó-mérkőzéseken. A gyenge játék az egyik magyarázat, de a szurkolók elmaradása kereshető más oldalról is. Például: túl sok a csapat Budapesten. A kétmilliós fővárosban 7 NB I-es, 5 NB I. B osztályú, 10 NB II-es és 30 NB III-as csapat játszik hétről hétre bajnoki mérkőzést. Az 52 budapesti NB-s együttes között igencsak megoszlanak a szurkolók, ennyi csapat mérkőzéseire egyszerűen lehetetlen sok-sok szurkolónak eljutnia.

Budapest-centrikus a magyar labdarúgás élvonala: országszerte 227 csapat küzd az NB-s osztályokban, ebből 52 jut a fővárosnak és 175 a további 19 megyének. Pest, Somogy és Szabolcs megyében NB I. és NB I. B osztályú csapatok nem találhatók, további tizenegy megyének a két legelőkelőbb osztályban csak 1—1 képviselője akad.

**Érdekes és tanulságos a csapatok megoszlása:**

| | NB I. | NB I. B | NB II. | NB III. | Össz. |
|---|---|---|---|---|---|
| Budapest | 7 | 5 | 10 | 30 | 52 |
| Baranya | 2 | — | 3 | 8 | 13 |
| Bács-Kiskun | — | 1 | 1 | 7 | 9 |
| Békés | — | 1 | 2 | 6 | 9 |
| Borsod | 1 | 1 | 5 | 8 | 15 |
| Csongrád | 1 | — | 2 | 6 | 9 |
| Fejér | 1 | 1 | 1 | 5 | 8 |
| Győr-Sopron | 1 | 1 | 2 | 6 | 10 |
| Hajdu-Bihar | — | 1 | 3 | 5 | 9 |
| Heves | — | 1 | 1 | 5 | 7 |
| Komárom | 1 | 2 | 2 | 6 | 11 |
| Nógrád | 1 | — | 2 | 7 | 10 |
| Pest | — | — | 3 | 7 | 10 |
| Somogy | — | — | 2 | 4 | 6 |
| Szabolcs | — | — | 1 | 7 | 8 |
| Szolnok | — | 1 | 1 | 7 | 9 |
| Tolna | — | 1 | — | 5 | 6 |
| Vas | — | 1 | 2 | 4 | 7 |
| Veszprém | — | 1 | 3 | 6 | 10 |
| Zala | 1 | — | 2 | 6 | 9 |
| Összesen: | 16 | 18 | 48 | 145 | 227 |

# Bridzshíradó

A KPVDSZ Művelődési Otthon bridzsezői számos jelentős sikert értek el az utóbbi időben.

1. Tatán rendezték meg az első országos vidéki csapatbajnokságot. A 12 induló közül Pécs I. csapata (Bari—Harsányi, Matheovits—Szesztay) biztosan szerezte meg az elsőséget Kaposvár és Miskolc I. csapata előtt.

2. Nyugat-Berlinben szerepelt a magyar női válogatott csapat, amelynek tagja volt Bari Istvánné is. A magyar együttes előbb szoros küzdelemben vesztett, majd fölényes győzelmet aratott.

3. Balatonszéplakon rendezte meg a NIM IGUSZI nemzetközi versenyét. Pécs vidékbajnok csapata 32 induló közül második legjobb magyar csapatként a negyedik helyen végzett. A párosversenyben a Matheovits—Szesztay pár nyerte a legjobb vidéki pár díját.

4. Bledben a Városok Versenyén Pécs csapata (Barinné—Ihrig, Bari—Horváth) az igen értékes harmadik helyet szerezte meg. Pénzjutalmat nyert a párosversenyen a Bari—Horváth pár is.

5. Pécsett végetértek az egyénileg értékelt Alkotmány Kupa küzdelmei. Bari István nyerte el a vándorkupa védelmét, második Harsányi L. Sándor, harmadik dr. Temesi László és Trinn László.

6. Ünnepi villámpárosversenyt rendeztek a KPVDSZ kulturális napok alkalmából. A tiszteletdíjakat a Matheovits—Sesztay és a Bari—Harsányi párok szerezték meg.

Október 26-án kezdődtek meg Pécs 1972/73. évi csapatbajnokságának küzdelmei. November elején sor kerül a hagyományos November 7. Kupa kétfordulós párosversenyre. November 18—19-én a pécsi párosbajnokság első két helyezettje részt vesz az országos párosbajnokság döntőjében. Megkezdődtek a jubileumi, X. Mecsek Kupa nemzetközi bridzsverseny előkészületei; a nagyszabásúnak ígérkező nemzetközi versenyt 1973. január 4—7-én rendezik meg.


HARKÁNYBAN ÉPÜLŐ TÁRSASUDULÓBEN

**lakrészek**

ELŐJEGYEZHETŐK

a pécsi
2. SZÁMÚ ÜGYVÉDI MUNKAKÖZÖSSÉGNÉL

Pécs, Kossuth Lajos utca 22. sz. Telefon: 10-528, 10-535.

Kérjen díjtalan tájékoztatót!



**A Pécsi Bútorgyár október 30. és november 4-e között**

PÉCSETT, A DÉRYNÉ U. 9. SZ. ALATT (a Szénbányák volt igazgatósági épületében) az I. emeleten

**bútorbemutatót tart**

Bemutatjuk az 1973-as évtől gyártásra kerülő új termékeinket, valamint a jelenleg is gyártott „Baranya" tip. bútorokat

A kiállított „Baranya" tip. bútorok a Bem utcai Bútorboltban, a Mecsek Áruházban, valamint a megye területén lévő bútorboltokban megvásárolhatók

A kiállítás nyitvatartási ideje: mindennap 14—18 óráig

Minden érdeklődőt és látogatót szeretettel vár A PÉCSI BÚTORGYÁR VEZETŐSÉGE



**DUNANTÚLI NAPLÓ**

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264.
Szerkesztőségi ügyelet: 8—20 óráig: 15-067. 20 óra után: 15-726.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi u. 11. Tel.: 15-000, 15-762, 15-852, 15-245, 15-264. Telexszám: 12-320.
Kéziratot nem őrzünk meg és nem adunk vissza.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. — F. v.: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a postahivataloknál és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20 forint. — Indexszám: 25 054.


# RÁDIÓ, TELEVÍZIÓ MŰSOR SZÍNHÁZ MOZI

## SZÍNHÁZ

**Nemzeti Színház:** Testvérek (délután 3 órakor), Szigligeti-bérlet. Bohémélet (este fél 8 órakor), Erkel-bérlet.

## MOZI

**Park:** Utazás Jakabbal (4, 6, 8).
**Petőfi:** Bohócok (4, 6). — Egyetemi filmklub (8).
**Kossuth:** Utazás Jakabbal (10, 12). Bohócok (f3, f5). — Felfelé a lejtőn (f7, f9).
**Fekete Gyémánt:** Forrófej (6). — **Jószerencsét:** A sirály éjszakája (5, 7). **Rákóczi:** Fennakadva a fán (5, 7). **Május 1.:** Valaki az ajtó mögött (f6). **Kodály Ko.:** A cár tisztje és a komisszár (6). **Boly:** Leon és az Atlanti fal (7). **Harkány:** Jaj, ez a kislány! (7). **Mohács:** Mackenna aranya (5, f8). **Sellye:** Hello, Dolly! I—II. (7). **Siklós:** Charly (7). **Szigetvár:** Forró vizet a kopaszra (6). Jelenidő (8).

## RÁDIÓ

### KOSSUTH RÁDIÓ

4.25—7.59: Jó reggelt! — A Kossuth rádió reggeli műsora. Közben 7.45: Orvosi tanácsok. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Budapest és a vidék kulturális programjából. 8.18: Irina Arhipova és Boris Christoff énekel. 9.00: Harsan a kürtszó! A Gyermekrádió műsora. — 9.35: Vidéki népi zenekarok műsorából. 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Iskolarádió. 10.30: Zenekari muzsika. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Reklám. 12.35: Mejódiakoktél. 14.00: Ádám Jenő: Szép violám — magyar népdalfeldolgozások. 14.15: A libatoppi bajuszverseny. Mesejáték. 14.49: Éneklő ifjúság. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Rádióiskola. 15.59: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: A világgazdaság hírei. — 16.05: Petőfi-kalendárium. — 16.11: Kókai Rezső: Szerenád vonóstrióra. 16.29: Kerületről kerületre. Angyalföld. 16.49: Jack Grunsky saját pol-beat szerzeményeiből énekel. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Fiatalok stúdiója. 17.25: Csárdások. 17.35: Kikre számíthat az új gyár? Riport. 18.00: Könnyűzenei híradó. 18.30: A Szabó család. 19.00: Esti krónika. 19.25: Illyés Gyula művészete, IV. rész. 19.45: A hónap slágerei. 20.25: Népdalest. 21.00: Hírek. 21.03: Kilátó. A rádió kulturális világhíradója. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Amerika — választás előtt, I. rész. 22.30: A Tonhalle zenekar hangversenye. Közben 23.08—23.11: Jó éjszakát. Tóth Árpád verse. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Virágénekek.

### PETŐFI RÁDIÓ

4.25—7.59: A Petőfi rádió reggeli zenés műsora. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Kedvelt régi melódiák. 9.00: Hírek. 9.03: Nemzetiségeink zenéjéből. 9.18: Kórusok, hangszerszólók. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben kb. 10.30: Útikalauz üdülőknek. — 11.00: Hírek, időjárás. 11.53: Könyvek, tájak, emberek. 12.00: Operarészletek. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Törvénykönyv. — 13.19: Hallgassuk együtt! 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Vita a „meztelen majom" körül. 18.35: Németh Mária és Giovanni Martinelli énekel. — 19.06: Egy szál drót. 19.26: Új könyvek. — 19.29: Jó estét, gyerekek! 19.39: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Közben kb. 20.35: Esti krónika, II. — Kb. 21.30: Mario Lanza énekel, a Mantovani zenekar játszik. — 22.00: Hangversenynaptár. 22.15: Napok a munkásszállóson. 22.30: Népi muzsika. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Daljátékokból. 24.00: Hírek, időjárás.

### URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Iskolarádió. 18.25: A Spanyol Nemzeti Zenekar hangversenye. 19.45: Iskolarádió. 20.04: Geraint Evans énekel. — 20.34: Hírek. 20.37: Magnások, figyelem! 21.22: Magyar zeneszerzők. — 21.50: Rádiószínház. Én, Kőműves Kelemen (1969). — 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

### PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. Sárgarigó szépen szól... — népzenei összeállítás
18.00: Szót kérünk! Itt Szigetvár!
18.15: Új felvételeinkből: Sybill. — Részletek Jacobi Viktor operettjéből
18.30: Dél-dunántúli híradó
18.45: A Kostelanetz-zenekar játszik
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Az ifjúság hullámhosszán. — Zenés ifjúsági műsor
19.30: Német nyelvű műsor. — Hírek, események három megyéből. Tudósítóink jelentik. Ujdonságok innen-onnan. — Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás

## MAGYAR TV.

8.05—9.25: Iskolatévé. Számtan-mértan (ált. isk. 5. oszt. Környezetismeret (ált. isk. 3—4. oszt.)
9.25: Győzhet-e Amerika Vietnamban?
9.55—12.20: Iskolatévé. Történelem (ált. isk. 5. oszt.). — Számtan-mértan (ált. isk. 7. oszt.)
13.10—17.05: Iskolatévé (ism.)
17.10: Hírek
17.15: Életet az éveknek. Nyugdíjasok műsora
17.45: Hogy vagytok, mit csináltok?
18.10: Határidő: 1972. Kapcsolásos műsor
19.10: Reklámműsor
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Mesterdetektív. Bűnügyi játék két részben. A Madách Kamaraszínház előadása, felvételről
21.50: Nyitott boríték
22.30: Tv-híradó — 2. kiadás.

## JUGOSZLÁV TV.

17.15: Magyar nyelvű kulturális panoráma. 17.40: Távcső. 18.30: Harminc nap a tudományban. 19.15: Doktor nagyban — humoros adás. — 20.30: Fényszóró. 21.15: Marcus Welby — filmsorozat. 22.25: Spliti nyár '72. — Nabucco — opera (felvételről).